KUZELA UND RUDNYĆKYJ

UKRAINISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ СЛОВНИК

UKRAINISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

UKRAINISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

BEARBEITET VON

ZENO KUZELA UND JAROSLAV B. RUDNYĆKYJ

UNTER MITWIRKUNG VON

S. IWANYĆKYJ UND K. H. MEYER

3. Auflage

1987

OTTO HARRASSOWITZ · WIESBADEN

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Kuzelja, Zenon:
Ukrainisch-deutsches Wörterbuch / bearb. von Zeno Kuzela u. Jaroslav B. Rudnyćkyj. Unter Mitw. von S. Iwanyćkyj u. K. H. Meyer. – 3. Aufl. – Wiesbaden: Harrassowitz, 1987.
Parallelsacht.: Ukraïns'ko-nīmec'kyj slovnyk
ISBN 3-447-02293-0

NE: Rudnyc'kyj, Jaroslav B.:; HST

Printed in Germany with a grant from "J. B. Rudnyckyi Research Fund" at the Ukrainian Language Association / Association de la langue ukrainianne, Ottawa, Canada.

 Druck: Strauss Offsetdruck GmbH, Hirschberg. – Printed in Germany.

Vorwort zur zweiten Auflage

Die zweite Auflage dieses ukrainisch-deutschen Wörterbuches* erscheint als anastatischer Nachdruck der ersten Auflage von 1943 ohne wesentliche Änderungen des Textes. Es wurden lediglich die Druckfehler verbessert und anachronistische Stichwörter durch neue ersetzt. Auch wurde auf die grammatische Einleitung verzichtet. Endlich figurieren auf dem Titelblatt alle Mitarbeiter, was bei der Originalausgabe aus zeitbedingten Gründen nicht möglich war.

Montreal, den 9. 9. 1982. J. B. R.

---

* Der Name Ukraine wird richtig auf i und nicht auf a betont und viersilbig ausgesprochen.

Quellen

Алиськевич А. і Р. Гамчикевич. Словарець до вправ німецьких для III. кляси середних шкіл. Перемишль 1918.

Антологія сучасної української поезії. І. Поети 1920-их р. р. Львів 1936.

Антологія української поезії. Том І. Київ 1930.

Антонич Б. І. Зелена Євангелія. Львів 1938.

Антонич Б. І. Книга Лева. Львів 1936.

Антонич Б. І. Привітання життя. Львів 1931.

Антонич Б. І. Ротації. Львів 1938.

Антонич Б. І. Три перстені. Львів 1939.

Бардах М. Рукописний матеріял.

Безпалко О. Німецька мова. (Курс лекцій). Подєбради 1932—1933.

Білик Я. Політичний словник. Харків-Київ 1925.

Blattner K. Langenscheidts Taschenwörterbuch. Russisch-Deutsch. 3. Auflage.

Борис Р. і С. Корбут. Кишеневий словник чужомовних слів із поясненням їхнього значення. Львів 1937.

Ботанічний Термінологічний Бюлетень. (Укр. Акад. Наук. Інститут Мовознавства. No. 3.) Київ 1935.

Der Sprach-**Brockhaus.** Deutsches Bilderwörterbuch. Leipzig 1935.

Будко С. Самоучник німецької мови. 2. видання. Зш. 1—7. Прага 1940.

Будко С. Самоучник українсько-німецький. Зш. 1. Прага 1939.

Бузинний О. та В. Щепотьєв. Практичний підручник діловодства українською мовою. Харків-Київ 1924.

Бузук П. Нарис історії української мови. Київ 1927.

Булаховський Л. Підвищений курс української мови.

Булда С. Словник будівельної термінології. Харків-Київ 1930.

Bulitta A. Russisch-ukrainischer Sprachführer. Stuttgart 1941.

Ващенко В. С. Граматика української мови. II. Синтаксис. Київ 1939.

Велигорський І. Життя мови. Яворів 1935.

Верниволя В. [= В. Сімович.] Як стати по українському грамотним. Зальцведель 1919.

Верхратський І. Збірник мат.-прир. лік. секції Н. Т. і. Ш. Т. XII. Львів 1908.

Винницька І. Христина. Повість. Краків 1940.

Виробничий Термінологічний Бюлетень ВУАН. Київ 1935.

Wie arbeite ich unfallsicher? — Як працювати безпечно? Gräfenhainichen 1941.

Вісті, щоденник. Київ 1937—1940.

Вісті Всеукраїнської Академії Наук. Київ 1928—34.

Вісті Української Академії Наук. Київ 1935—40.

Вовк Х. Студії з української етнографії та антропології. Прага 1927.

Вогні, журнал. Львів 1931—36.

Haasmann S. Th. Deutsch-Ukrainischer (Ruthenischer) Soldaten-Sprachführer. Übersetzt von **M. Kapij.** Leipzig.

Галин М. Медичний латинсько-український словник. Прага 1926.

Гебер Р. Курс фізіології людини (Переклад збірний з нім.) Київ 1935.

Heyse J. u. O. Lyon. Allgemeines verdeutschendes und erklär. Fremdwörterbuch. Hannover-Leipzig 1910.

Гладкий М. Наша газетна мова. Київ 1928.

Гнатишак М. Історія української літератури. І. Прага 1941.

Голос, часопис. Берлін 1940—1942.

Голоскевич Г. Правописний словник. Вид. 7. Харків 1930.

Гомін Басейну, двохтижневик. Дрогобич 1937.

Горбачевський І. Теперішній стан української номенклятури неорганічної хемії. (Beiträge zur Ukrainekunde, VII.) Leipzig 1941.

Горліс-Горський Ю. Холодний яр. І.—ІІ. Львів 1935—1937.

Господарсько-кооперативний часопис. Львів 1929—1939.

Hoffmann P. F. L. Wörterbuch der deutschen Sprache in ihrer heutigen Ausbildung. 10. Aufl. von **M. Block.** Leipzig 1936.

Грицак Є. Неологізми Йосипа Лозинського з половини XIX. сторіччя. (Рідна Мова 1937, ч. 11). Жовква 1937.

Грицак Є. Скорочення й скорочені слова в українській мові. SA.

Hryćak E. u. K. Kysilewśkyj. Słownik ukraińsko-polski i polsko-ukraiński (Українсько-польський і польсько-український словник). 2 Teile. Lemberg 1931.

Грінченко Б. Словарь української мови, зібрала ред. журнала „Кіевская Старина". 4 Bde. Київ 1907—1909. — 2. Aufl. Бібліотека „Українського Слова", Берлін 1924. — 3. Aufl. за ред. С. Єфремова та А. Ніковського. 3 Bde. Київ 1927—1928.

Грушевський М. Історія української літератури. Т. І, IV. Львів 1923, Київ 1925.

Грушевський М. Про українську мову й українську справу. Київ 1907.

Гузарева О. Рукописний куховарський і нар.-промисловий матеріял з Буковини.

Ґете Й. В. фон. Рейнеке Лис (Переклад за ред. М. Рильського). Київ 1937.

Ґете Й. В. фон. Фавст. І. ч. (Переклад Д. Загула). Київ-Віденъ 1919.

Данилевський В. У віки крилаті перемоги техніки XX. століття. ДВУ 1927.

Deutsch-Ukrainisches Wörterbuch. Німецько-український словник. Українське Видавництво. Krakau 1941.

Димінський Р. Рукописний господарсько-економічний матеріял.

Діло, щоденник. Львів 1937—1939.

Дорога, журнал. Краків 1939—1942.

Дорошенко Д. Огляд української історіографії. Прага 1923.

Дорошенко Д. Славянський світ. 3 Bde. Берлін 1922.

Дорошкевич О. 20—40-ві роки в українській літературі. І. Київ 1922.

Дорошкевич А. Підручник історії української літератури. 4. вид. Київ-Харків 1929.

Дубровський В. Московсько-український словник. Київ 1918.

Дубровський В. Російсько-український технічний словник. Вид. 2. Київ 1926.

Дубровський В. Українсько-московський словник. Вид. 6. Київ 1918.

Der Große Duden, bearbeitet von Dr. O. Basler. I.—III. Leipzig 1937—38. [I] Bildwörterbuch der deutschen Sprache, 11. Aufl. 1938; [II]. Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter, 11. Aufl., 1937; [III]. Stilwörterbuch der deutschen Sprache, 2. Aufl., 1938.

Етнографічний Вістник Української Академії Наук. I—VII. Київ 1925ff.

Єфремов С. Історія української літератури. 3. вид. Київ 1917, 4. вид. Київ 1924.

Желеховський Є. Малоруско-німецький словар. Том I. Львів 1886.

Желеховський Є. і С. Недільський. Малоруско-німецький словар. Том II. (П—Я). Львів 1886.

Життя й Знання, журнал. Львів 1935—1939.

Жуковський О. Рукописний технічний матеріял.

Загродський А. О. Граматика української мови. I. Фонетика і морфологія. Київ 1939.

Sanders D. Handwörterbuch der deutschen Sprache. Leipzig 1924.

Звенигора, збірник. ВУФКУ. Київ 1928.

Zelenin D. Russische (ostslavische) Volkskunde. Berlin-Leipzig 1927.

Ziłyński I. Współczesny stan ukrainskiej dialektologji. Kraków 1930.

Зілинський I. Границі бойківського говору. (Відбитка з „Літопису Бойківщини“ ч. 10).

Зілинський I. До питання про діялєктольоґічну клясифікацію українських говорів. Львів 1926.

Зілинський I. Карта українських говорів з поясненнями. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. XIV.) Варшава 1933.

Зілинський I. Український правопис. Краків 1941, 2. вид. Краків 1942.

Іваницький С. і Ф. Шумлянський. Російсько-український словник. 2 Bde. 2. Aufl. Катеринослав-Ляйпціґ 1923.

Das Igorlied metrisch und sprachlich bearbeitet von **Sievers.** (Berichte über die Verhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig.) Leipzig 1926.

Das Igorlied. Text mit Einleitung und Erklärungen für den Hochschulgebrauch hrg. von **Karl H. Meyer.** (Beiträge zur Ukrainekunde, IV.) Berlin 1933.

Ізюмов О. Словник російсько-український. 2. вид. Київ 1927.

Ізюмов О. Українсько-російський словник. Харків-Київ 1930.

Ільницький-Занкович I. Вчімося військового словництва. Краків 1941.

Ilnytzkyj-Zankowytsch J. Deutsches und ukrainisches Fliegerwörterbuch. — Німецький та український летунський словник. Berlin 1938.

Ilnytzkyj-Zankowytsch J. Deutsches und Ukrainisches Militärwörterbuch. Німецький та український військовий словник. Berlin 1939.

Ippoldt J. Trzaski, Everta i Michalskiego Słownik niemiecko-polski i polsko-niemiecki. 1. Teil Deutsch-polnisch. Warszawa

(1938); 2. Teil Polnisch-deutsch (A—M). Warszawa (1939).

Kalina P. Nowy słownik podręczny niemiecko-polski i polsko-niemiecki. Neues Handwörterbuch der deutschen und polnischen Sprache. 2 Bde. 3. Auflage. Warszawa.

Калинович В. Українсько-німецький словник із зазначенням граматичних форм. Львів 1931.

Калинович Ф. Словник математичної термінології. Ч. І. Термінологія чистої математики. Київ 1925.

Калинович Ф. Словник математичної термінології. Ч. II. Термінологія теоретичної механіки. Київ 1926.

Калинович Ф. і Г. Холодний. Словник математичної термінології. Том III. Астрономічна термінологія. Харків 1931.

Кант І. Пролеґомена до кожної майбутньої метафізики, яка могтиме виступати як наука. Під ред. І. Мірчука. Львів 1930.

Каталог У. А. Н. І. 1936.

Кершенштайнер Г. Що таке державногромадянське виховання. Автор. переклад В. Сімовича. Раштат-Київ 1928.

Кисілевський К. Правописні правила. Львів 1939.

Кисілевський К. Правописний словничок. Львів 1934.

Клен Юрій [= **О. Бурґгардт**]. Прокляті роки. Львів 1937.

Кміцикевич В. Приповідки й прислів'я. (Рукописний матеріял).

Кміцикевич В. [Статті й переклади в „Час"-і].

Кміцикевич В. і Спілка. Німецько-український словар. Чернівці 1912.

Княгиницька Т. Рукописний матеріял із Буковини.

Колесса Ол. Погляд на історію української мови. Прага 1922.

Колесса Ф. Українська усна словесність. Львів 1938.

Комуніст, щоденник. Харків за рр. 1939—40.

Кооперативна Республика, журнал. Львів 1937—1940.

Koretzkyj I. Lehrbuch der deutschen Sprache zum Selbstunterricht. Krakau 1940—41.

Коряк В. Українська література. Київ 1929.

Косач Ю. Чад. (Бібліотека „Діла" ч. 20.) Львів 1937.

Koch H. Kleines deutsch-russisches Technisches Wörterbuch. Königsberg 1941.

Кравців Б. Остання осінь. Берлін 1940.

Krakalia K. Ukrainisch (Ruthenisch) (Metoula Sprachführer). 3. Aufl. Berlin 1915.

Краківські Вісті, щоденник. Краків 1939—1942.

Кредитова Кооперація, журнал. Львів 1938.

Кримський А. Ю. Російсько-український словник правничої мови. Київ 1926.

Kubek E. Alt-slavisches, ungarisches, russisches-deutsches Wörterbuch zu der Heiligen Schrift. Ungvar 1906.

Кубійович В. Атляс України. Львів 1937.

Кузеля З. Словник чужих слів. Київ-Ляйпціґ [1919].

Кузеля З. і М. Чайківський. Словар чужих слів. Чернівці 1912.

Купчанко К. Рукописний матеріял.

Курило О. Словник хемічної термінології. Київ 1925.

Курило О. Уваги до сучасної української літературної мови. Київ 1925.

Langenscheidts Universal-Wörterbuch. Russisch. 2 Teile. Berlin 1931.

Левицький К. Німецко-руский словар висловів правничих і адміністрацийних. Львів 1893.

Левицький М. Порівнююча граматика вкраїнської мови. Щепіорно 1921.

Левицький М. Українська граматика. Вид. 3. Катеринослав-Ляйпціґ 1923.

Лепкий Б. Казка мойого життя. Краків 1941.

Лепкий Б. Крутіж. Повість. Краків 1941.

Лепкий Б. Писання. I.—II. Київ-Ляйпціґ 1920.

Л[исецький] Н. Короткий підручник до науки німецької мови. Вецляр 1918.

Лисько З. Музичний словник. Стрий 1933.

Лісотехнічний Словник. I. Німецько-український. Подєбради 1928.

Літературно-науковий Вістник. Поодинокі книги. Львів.

Літопис Бойківщини. I—IX. Самбір 1931—1939.

Ліщинська О. Українська кухня. I. Мясива. II. Дріб і дичина. Львів 1938.

Лотоцький О. Автокефалія. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. т. XVI., XXX.) Варшава 1935—1938.

Лотоцький О. Українські джерела церковного права. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. V.) Варшава 1931.

Lukaszewski K. u. A. Mosbach. Słownik niemiecko-polski i polsko-niemiecki. Bearbeitet von L. German. 2 Teile. Warszawa 1925.

М. Н. Німецько-український словар. Коломия-Київ 1918.

Makowiecki I. Słownik botaniczny łacińsko-małoruski. Kraków 1936.

Маслов С. Українська друкована книга XVI.—XVIII. ст. Київ 1925.

Математичний термінологічний бюлетень ВУАН. Київ 1934.

Матеріяли до української технічної термінології. Прага 1925.

Медичний термінологічний бюлетень ВУАН. Київ 1934.

Ми. Літературний журнал. I—IV. Варшава 1933—1935.

Микитенко І. Вуркагани. 2. вид. Харків 1929.

Мовознавство. Кн. 2—6, 9—10. (ВУАН — Інститут Мовознавства.) Київ 1934—1936.

Nakonetschna H. Deutsch-ukrainisches Taschenwörterbuch. Leipzig 1939. 2. Aufl. Leipzig 1941.

Nakonetschna H. Kurze deutsche Grammatik für Ukrainer. Leipzig 1942.

Nakonetschna H. u. Ja. Rudnyćkyj. Ukrainische Mundarten. Südkarpatoukrainisch. Berlin 1940.

Наступ, часопис. Прага 1938—1941.

Наукові Записки Харківської Науково-Дослідчої Катедри Мовознавства. За ред. П. Ріттера та Л. Булаховського. Харків 1927.

Нація в поході, журнал. Прага 1940.

Николишин Д. Недостачі української письменницької мови. Коломия 1923.

Никонова О. Н. Русско-немецкий словарь. Москва 1939.

Нова Хата, журнал. Львів 1937—1939.

Новий Час, щоденник. Львів 1937—1939.

Nomina anatomica ucrainica. Київ 1925.

Огієнко І. Наука про рідномовні обов язки. Жовква 1936.
Огієнко І. Рідне писання. I. (Бібл. „Рідної Мови“ 1933—34, ч. 2). Жовква 1933.
Огієнко І. Словник місцевих слів у літературній мові не вживаних. (Бібл. „Рідної Мови“ 1933—34, ч. 3). Варшава 1934.
Огієнко І. Український стилістичний словник. Львів 1924.
Огієнко І. Чистота і правильність української мови. Львів 1925.
Onatzkyj (Онацький) **E.** Vocabolario ukraino-italiano. Roma 1941.
Павловскій И. Я. Русско-нѣмецкій словарь. 3. изд. Рига 1900.
Панейко О. Правописний словник. 2. доповнене вид. Львів 1941.
Парфанович С. Гігієна жінки. Львів 1938.
Парфанович С. Ціна життя. Львів 1937.
Петренко Ф. 5000 слів по французьки. Париж 1934.
Плужник Є. Рання осінь, поезії. Київ 1927.
Подручный нѣмецко-русскій словарь. Изданный редакцією „Слова“. Львов 1867.
Попович О. Руско-німецкий словар. Ruthenisch-deutsches Wörterbuch. Czernowitz 1904. 2. Aufl. Berlin-Schöneberg, Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung.
Пролетарська Правда, щоденник. Київ 1938—40.
Pfohl E. Warenwörterbuch.
Рідна Мова, журнал. Рік I—VII. Варшава 1933—1939.
Рідна Школа, журнал. Львів 1938—1939.
Романенчук Б. і Яр. Рудницький. Новий український правопис із словничком. Львів 1938.
Російсько-український сільськогосподарський словник. Подєбради 1927—1931.
Російсько-український словник. А—П. Видання Всеукр. Академії Наук. I.—III. Київ 1924—1928. Bd. I. А—Ж (1924), Bd. 2/1 З—К (1929), Bd. 2/2 Л—Ном (1932), Bd. III/1, О—Поле (1927), Bd. III/2 Поле—Пячение (1928).
Російсько-український словник правничої мови. Київ 1926.
Рудницький С. Начерк ґеоґрафічної термінольоґії. (Збірник Мат.-Прир.-Лік. Секції Н. Т. і. Ш., т. XII.) Львів 1908.
Рудницький С. Огляд національної території. Берлін 1923.
Rudnyćkyj Ju. Lehrbuch der deutschen Sprache für Ukrainer. Berlin 1940.
Rudnyćkyj Ja. Lehrbuch der ukrainischen Sprache. Leipzig 1940. 2. Aufl. Leipzig 1942.
Рудницький Я. Наростки -ище, -исько в українській мові. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. XXXI.) Варшава 1935.
Rudnyćkyj Ja. Ukrainisch-deutsches Taschenwörterbuch. Leipzig 1941.
Рудницький Я. Український правопис і правописний словник. Прага 1942.
Рудницький Я. Українські місцеві назви . . . (Ukrainische Ortsnamen . . .). Prag 1942.
Рудницький Я. Як говорити по літературному? Прага 1941.
Руска Письменність. Львів 1904ff.
Руска Правопись. Зі словарцем. Львів 1904.
Ruthenische Revue. Wien 1904—1905.
Садовський В. Праця в У. С. С. Р. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. VII). Варшава 1932.

Секунда Т. Німецько-російсько-український словник термінів з обсягу механіки з українськими та російськими покажчиками. Київ 1925.
Синявський О. Норми української літературної мови. Харків-Київ 1931.
Сімович В. Граматика української мови. Київ-Ляйпціґ 1920.
Simovyč W. Praktische Grammatik der ukrainischen (ruthenischen) Sprache für den Selbstunterricht. (Die Kunst der Polyglothie, 36. Teil.) Wien 1917.
Сірополко С. Народня освіта на совєцькій Україні. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. XXII.) Варшава 1934.
Січинський В. Чужинці про Україну. 2. вид. Прага 1942.
Скляренко С. Бурун. Харків-Київ 1932.
Скляренко С. Тиха пристань. Київ 1929.
Слісаренко О. Твори, том IV. Київ 1932.
Слісаренко О. Чорний ангел. Харків 1929.
Словник зоологичної номенклатури I. → Шарлемань М.
Словник механічної термінології. Частина I. Силовні. Київ 1929.
Словник чужомовних слів. За ред. О. Бадана-Яворенко. Харків 1932.
Слово. Журнал слов'янської філолоґії. Львів 1937.
Слово о полку Ігоревім. Ред. і вступна стаття Б. Лепкого. Краків 1941.
Соняшні кларнети. Антологія укр. символістичної поезії 1920-их рр. Краків 1941.
Станиславівське Слово, часопис. Станиславів 1941—42.
Стоцький Р. Abriß der ukrainischen Substantivbildung. Wien 1915.
Стоцький Р. Примітивний словотвір. Варшава 1929.
Стоцький Р. Українська мова в совєцькій Україні. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. XXXIV.) Варшава 1936.
Stočkyj S. Smal-. Ruthenisch-deutsches Gesprächsbuch (Sammlung Göschen, Nr. 681). Berlin-Leipzig 1914.
Stočkyj S. Smal-. Ruthenische Grammatik (Sammlung Göschen, Nr. 680). Berlin-Leipzig 1913.
Stočkyj S. Smal-. Ukrainisches Lesebuch mit Glossar (Sammlung Göschen, Nr. 955). Berlin-Leipzig 1927.
Stočkyj St. Smal- u. Th. Gartner. Grammatik der ruthenischen (ukrainischen) Sprache. Wien 1913.
Струни. Антологія української поезії. I.—II. Берлін 1922.
Сучасні проблеми економіки України. 2. Bde. (Праці Укр. Наук. Інституту, т. III. й. XXXII.) Варшава 1931—1936.
Технічні Вісти, журнал. Львів 1929—1939.
Трихвилів Ю. і Д. Зубков. Словник технічної термінології. Мірництво. Київ-Харків 1930.
Туркало К. і В. Фаворський. Словник технічної термінології. Комунальне господарство. Укр. Акад. Наук. Київ 1928.
Тутковський П. Словник геологічної термінології. Київ 1923.
Ukrainisch (Ruthenisch). Polyglott-Kuntze. Bonn a. Rh.
Ukrainische Rundschau, журнал. Wien 1906—1915.
Українська Дійсність, часопис. Берлін 1940—1942.
Українська загальна енциклопедія. 3 Bde. Львів-Станиславів-Коломия [1932].

Українська книга, журнал. Львів 1937—1939.
Українська літературна мова і правопис. (Бібл. „Українського Слова“, ч. 7.) Берлін 1922.
Українська мова (Всеукраїнський Інститут підвищення кваліфікації педагогів). Лекції I—III, IV. Харків.
Українське Юнацтво, журнал. Львів 1937—1938.
Український Вісник, часопис. Берлін 1938—1942.
Український Православний Календар на р. 1938, вид. Кобрин. Крем янець 1938.
Українські Вісті, часопис. Львів 1937—1939.
Уманець М. і А. Спілка. Словарь российсько-український. (Додаток до „Зорі“). Львів 1893.
Уманець М. і А. Спілка. Словар російсько-український. (Бібліотека „Українського Слова“). Берлін 1924.
Фармерське життя, часопис. Winnipeg 1937—1938.
Фещенко-Чопівський І. Економічна географія України. Київ 1922.
Фізичний термінологічний бюлетень У. А. Н. Київ 1935.
Der Volks-Brockhaus. Leipzig 1931.
Франко П. Рукописний спортовий матеріял.
Хомик А. Коротка географія України. I. Київ 1918.
Храпливий Е. Хліборобські терміни Полтавщини, Полісся та Галичини (1914).
Callier O. Wörterbuch der polnischen und deutschen Sprache. 2 Teile. 4. Aufl. Leipzig 1920.
Zipper A. u. E. Urich. Taschenwörterbuch der polnischen und deutschen Sprache. 2 Teile. Berlin, Langenscheidt, 1921.
Чайковський М. Систематичний словник української математичної термінології. Берлін 1924.
Час, щоденник. Чернівці 1937.
Червоний Шлях, журнал. Харків.
Чернобаев В. Г. Русско-польский словарь. Москва 1940.
Шарлемань М. Словник зоологичної термінології. Ч. I. Птахи. Київ 1927.
Шаровольський І. Німецько-український словник. Київ 1929.
Шевченко Т. Історичні поеми. Пояснив Д. Николишин. 2. вид. Коломия 1921.
Шевченко Т. Кобзар. I—V. Вид. Б. Лепкого.
Шевченко Т. Кобзарь. Нар. видання В. Сімовича. Катеринослав-Ляйпціґ 1921.
Шевченко Т. Твори. Т. X. (Журнал). Видання Укр. Наук. Інституту. Варшава 1936.
Die Scholle. Ukrainische Novellen. Übertragen von M. Mirtschuk. Leipzig 1942.
Щербаківський В. Рукописний археологічний матеріял.
Ярема Я. Deutsch-ukrainisches Handwörterbuch. Німецько-український підручний словник. Львів 1941.

Abkürzungen

a = aktivisch, transitiv
A = Akkusativ
Abk. = Abkürzung
adv. = Adverb, Umstandswort
allg. = allgemein
altukr. = altukrainisch
amer.-ukr. = amerikanisch-ukrainisch
Anat. = Anatomie
Arch. = Archäologie
Arith. = Arithmetik
Astr. = Astronomie
Augm. = Augmentativ, Vergrößerungs-, Vergröberungsform
Bankw. = Bankwesen
Bauk. = Baukunst
Bergb. = Bergbau
bes. = besonders
bojk. = bojkisch, Dialekt der Bojken
Bot. = Botanik
bzw. = beziehungsweise
Chem. = Chemie
cj = Konjunktion, Bindewort
D = Dativ
dial. = dialektisch, mundartlich
Dim. = Diminutiv, Verkleinerungs-, Koseform
ds. = dies[es]
e-e = eine
ehem. = ehemals, ehemalig
Eisenb. = Eisenbahnwesen
Elektr. = Elektrizität
e-m, e-n = einem, einen
e-r, e-s = einer, eines
etw. = etwas
f = feminin, weiblich
fig. = figürlich, in übertragener Bedeutung
Flugw. = Flugwesen, Fliegerei
FN = Flußname
Forstw. = Forstwirtschaft
früh. = früher
ft = Futurum
G = Genitiv
Geogr. = Geographie
Geol. = Geologie
Geom. = Geometrie
Gesch. = Geschichte
gew. = gewöhnlich
GN = Gebirgsname
Gram. = Grammatik
Hdl. = Handel
Hdw. = Handwerk
huz. = huzulisch, Dialekt der Huzulen
I = Instrumental
idkl. = indeklinabel
Imp. = Imperativ, Befehlsform
Industr. = Industrie
iron. = ironisch
itj. = Interjektion, Ausrufewort
Jagd = Jagdwesen
j-d, j-m = jemand, jemandem
j-n, j-s = jemand[en], jemandes
Jur. = Jurisprudenz, Rechtswesen
karp.-ukr. = karpatenukrainisch
Kochk. = Kochkunst
koll. = kollektiv, kollektivisch, Sammelbegriff
Komp. = Komparativ, Höherstufe
Krtsp. = Kartenspiel
l. = link
L = Lokativ, Präpositiv, Ortsfall
Landw. = Landwirtschaft
lemk. = lemkisch, Dialekt der Lemken
Mal. = Malerei
Mar. = Marinewesen
Math. = Mathematik
m = maskulin, männlich

m-e	= meine
Med.	= Medizin
milit.	= militärisch
Min.	= Mineralogie
m-m, m-n	= meinem, meinen
m-r, m-s	= meiner, meines
Musikw.	= Musikwesen, Musikwissenschaft
Myth.	= Mythologie
n	= 1. beim Nomen: neutral, sächlich; 2. beim Verbum: neutral, intransitiv
N	= Nominativ
num.	= Numerale, Zahlwort
od.	= oder
ON	= Ortsname
ostukr.	= ostukrainisch
pf	= perfektiv
Phil.	= Philosophie
Phot.	= Photographie
Phys.	= Physik
pl	= Plural
PN	= Personenname
Polit.	= Politik
poln.	= polnisch
prp.	= Präposition, Verhältniswort
prt.	= Partikel
r	= reflexiv[isch], rückbezüglich
r.	= recht
Rel.	= Religion
russ.	= russisch
s-e, s-m	= seine, seinem
s-n, s-r	= seinen, seiner
s-s	= seines
sg.	= Singular, Einzahl
Spr.	= Sprichwort, Spruch
südwestukr.	= südwestukrainisch
Sup.	= Superlativ, Höchststufe
Tanz	= Tanzkunde
Tech.	= Technik
Thea.	= Theaterwesen
Typ.	= Typographie, Druckereiwesen
u.	= und
ukr.	= ukrainisch
unpers.	= unpersönlich, impersonale
usw.	= und so weiter
verächtl.	= verächtlich
veralt.	= veraltet
vgl.	= vergleiche
Veter.	= Veterinärmedizin, Tierheilkunde
Volkst.	= Volkstum, Volkskunde, -brauch, -aberglaube
vulg.	= vulgär
westukr.	= westukrainisch
z. B.	= zum Beispiel
Zool.	= Zoologie
Zssg.	= Zusammensetzung
□	= 1. beim Adjektiv: bildet das Adverb auf -o bei gleicher Betonung; 2. beim Verbum: bildet das Verbalsubstantiv auf -ння bei gleicher Betonung wie der Infinitiv
≈	= ergänze das ganze Stichwort!
~	= ergänze das Stichwort bis zum Einschnitt!
&, ⁊	= ergänze das Stichwort bzw. s-n Teil mit anderem Anfangsbuchstaben!
=	= ist gleich
→	= siehe!
:	= gehört zu, ist abgeleitet von

A

А, а (Buchstabe; Laut) *n* A, a

а *cj* aber, hingegen, jedoch, vielmehr, sondern; а вже [ж] *adv.* und schon; = авжé [ж]; а втім *adv.* übrigens, im übrigen, sonst, jedenfalls; а кóнто à conto, auf Rechnung; а не тó *adv.* geschweige denn, sonst nicht; а протé *adv.* doch, aber doch; а так *cj* freilich, allerdings, ja[wohl]; а то [ж] *cj* und zwar, nämlich; sonst; widrigenfalls

а! *itj.* ah! ach! ha! ei! aha!; а так? ach so? so ist es?

абажýр ⟨-а⟩ *m* Lampen-, Lichtschirm

Абакýм ⟨-а⟩ *m PN* Habakuk

абáт ⟨-а⟩ *m* Abt; **~íса** ⟨-си⟩ *f* Äbtissin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Abtei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Abt, zur Abtei gehörend, Abt-, Abtei-

абдик|áція ⟨-ії⟩ *f* Abdankung; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* abdanken

аберáція ⟨-ії⟩ *f* Aberration

абесíн|ець ⟨-нця⟩ *m* Abessinier, Äthiopier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Abessinien *n*, Äthiopien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ abessinisch, äthiopisch

абéт|ка ⟨-ки⟩ *f* Abc *n*, Alphabet *n*; за ~кою alphabetisch; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ alphabetisch

абзáц ⟨-у⟩ *m* → відступ (у книжці)

аби́ *cj* wenn nur, mag es sein; → *auch* щоб; **~де** *adv.* wo immer; **~коли** *adv.* wann immer; **~хто** ⟨~кого, ~кому, ~ з ким⟩ wer immer; **~чий** ⟨-ия, -иє⟩ wessen immer, wem (auch immer) gehörig

аби́щиця ⟨-ці⟩ *f* Dummheit, Torheit

аби́|що ⟨~чого, ~чому, ~ з чим⟩ was auch immer; **~як** *adv.* wie immer, einigermaßen; ~як, то wie immer es sei, so; **~який** ⟨-ка, -ке⟩ wer immer, was immer für einer

абітуріéнт ⟨-а⟩ *m* Abiturient; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Abiturienten-

абляти́в ⟨-а⟩ *m* → ору́дник

абó [ж] *cj* oder; абó — абó entweder — oder; або щó? was denn?; na, und?

абон|емéнт ⟨-у⟩ *m* → передплáта; **~éнт** ⟨-а⟩ *m* → передплáтник; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* → передплáчувати

абордáж ⟨-у⟩ *m* Entern *n*, Enterung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Enter-

абóрт ⟨-у⟩ *m* Abort, Fehl-, Frühgeburt *f*; → вихóдок; **~и́вний** □ → недорозви́нений

абóщо ⟨абóчого, абóчому, абó з чим⟩ oder was [immer]

абревіятýра ⟨-ри⟩ *f* Abkürzung

абрикóс ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-си⟩ *f* Aprikose; → *auch* морéля

абсолю́т ⟨-а⟩ *m* Absolute *n*; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Absolutismus, Willkürherrschaft *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ absolut, unbedingt, unbeschränkt; vollständig; willkürlich; **~óрія** ⟨-ії⟩ *f* Entlastung

абсольв|éнт ⟨-а⟩ *m* Absolvent; **~увáти** ⟨-вýю, -вýєш⟩ □ *a* absolvieren

абстинéн|т ⟨-а⟩ *m* Abstinenzler; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Abstinenz, Enthaltsamkeit

абстрагувá|ння *n* Abstrahieren; **~ти** ⟨-гýю, -гýєш⟩ *a* abstrahieren; von etwas absehen

абстрáк|т ⟨-а⟩ *m* Abstrakt; **~тний** ⟨-на, -не⟩ □ abstrakt, abgezogen, außersinnlich; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Abstraktion, Abgezogenheit

абсýрд ⟨-у⟩ *m* Unsinn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unsinnig

абсцéс ⟨-у⟩ *m Med.* Abszeß, Eitergeschwür *n*

аванґáрд ⟨-у⟩ *m* Vorhut *f*, Avantgarde *f*; в ~і an der Spitze; бокови́й ~ Seitenschutz; стратегіч-

ний ∼ Heeresvorhut; ∼и́ст ⟨-а⟩ *m* Vorkämpfer; ∼о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Vorhut-, Avantgarden-
аванпо́ст ⟨-у⟩ *m* Vorposten; ви́ставити ∼и Vorposten aufstellen; зімкнутий ∼ geschlossene Vorposten *pl*
ава́нс ⟨-у⟩ *m* Beförderung *f*, Vorgehen *n*, Vordringen *n*; *ostukr.* → завда́ток; ∼ува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *n* avancieren, vorrücken, befördert werden, vorankommen
авансце́на ⟨-ни⟩ *f* *Thea.* Proszenium *n*, Vorderbühne
аванту́р|а ⟨-ри⟩ *f* Abenteuer *n*, Krawall *m*; ∼и́ст ⟨-а⟩ *m* Abenteurer; ∼ний ⟨-на, -не⟩ abenteuerlich, reich an Abenteuern; ∼ник ⟨-а⟩ *m* = авантури́ст; ∼ницький ⟨-ка, -ке⟩, ∼ни́чий ⟨-ча, -че⟩ = аванту́рний; ∼ува́тися ⟨-ру́юся, -ру́єшся⟩ *n* Skandal machen; Händel suchen, Abenteuer suchen
ава́рія ⟨-ії⟩ *f* Havarie; (корабля́) Schiffbruch *m*
а́вгуст ⟨-а⟩ *m* → се́рпень
авґсбу́рґський ⟨-ка, -ке⟩ augsburgisch
Авди́на ⟨-ни⟩ *f* *PN* Eudoxie
авди́т|ор ⟨-а⟩ Auditeur, der bei e-m Kriegsgericht anwesende Rechtsgelehrte, Kriegsgerichtsrat; Auditor, Beisitzer; in den alten Schulen die älteren Schüler, die die jüngeren überhören mußten; ∼о́рія ⟨-ії⟩ *f* Zuhörerschaft (e-r Vorlesung); (виклад́ова за́ля) Hörsaal *m*
авди́ція ⟨-ії⟩ *f* Sendung; Übertragung
авді́єнція ⟨-ії⟩ *f* Audienz
авжé [ж] *adv.* allerdings, gewiß, freilich, begreiflicherweise
аві́з|о *n* Avis; ∼о́вий (повідо́мний) лист *m* Avisbrief; ∼ува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* avisieren
авіо|ма́тка ⟨-ки⟩ *f* Flugzeugmutterschiff *n*; ∼по́шта ⟨-ти⟩ *f* Flugpost
авія́|тика ⟨-ки⟩ *f* Fliegerei; ∼то́р ⟨-а⟩ *m* Flieger; ∼ція ⟨-ії⟩ *f* Flug[zeug]wesen *n*; морська́ ∼ція Marine-, See-flugwesen; суході́льна ∼ція Landflugwesen
авкціо́н ⟨-а⟩ *m* Auktion *f*, Versteigerung *f*; ∼е́р ⟨-а⟩ *m* Versteigerer
а́вкція ⟨-ії⟩ *f* = авкціо́н
а́вля ⟨-лі⟩ *f* Aula
аво́! *itj.* da! da sieh!
авреола ⟨-лі⟩ *f* Aureole, Strahlenkrone, -kranz *m*, Heiligen-, Glorien-schein *m*
авро́ра ⟨-ри⟩ *f* *Astr.* Morgen-stern *m*, -röte
австе́рія ⟨-ії⟩ *f* Gasthof *m*
австра́л|ець ⟨-льця⟩, ∼ієць ⟨-і́йця⟩ *m* Australier; ∼і́йський ⟨-ка, -ке⟩ australisch; ∼ія ⟨-ії⟩ *f* Australien *n*; ∼ський = австралі́йський
австрі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Österreicher; ∼йський ⟨-ка, -ке⟩ österreichisch
А́встр|ія ⟨-ії⟩ *f* Österreich *n*; ∼о-Уго́рщина ⟨-ни⟩ *f* Österreich-Ungarn *n*
автáркія ⟨-ії⟩ *f* Autarkie, nationale Selbstversorgung
автенти́чн|ий ⟨-на, -не⟩□ authentisch, glaubwürdig; ∼ість ⟨-ности⟩ *f* Authentizität
а́вто ⟨-та⟩ *n* Auto; → *auch* самохі́д; ванта́жне, тягаро́ве ∼ → ваговіз; ∼батері́я ⟨-ії⟩ *f* motorisierte (*od.* Kraftwagen-) Batterie
автобіографі́чний ⟨-на, -не⟩ autobiographisch
автобіогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Auto-, Selbstbiographie
авто́бус ⟨-а⟩ *m* Autobus, [Kraft-]Omnibus; ∼о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Autobus-, [Kraft-]Omnibus-
авто|воді́й ⟨-дія́⟩ *m* Autoführer; ∼га́льма ⟨-ми⟩ *f* Autobremse; ∼ґара́ж ⟨-у⟩ *m* Autoschuppen; Kraftfahrzeughalle *f*; ∼доро́жка ⟨-ки⟩ *f* = таксі́вка; ∼катастро́фа ⟨-фи⟩ *f* Autokatastrophe, Autounglück *n*
автокефа́л|ія ⟨-ії⟩ *f* kirchliche Selbständigkeit; ∼ьний ⟨-на, -не⟩ autokephal, selbständig, mit eigenem Oberhaupt; ∼ьна це́рква *f* autokephale (selbständige, keinem

fremden Patriarchen untergebene) Kirche; **~ьність** (-ности) *f* = автокефа́лія
автоколо́на (-ни) *f* Kraftwagenkolonne
автокра́т (-а) *m* Autokrat, Selbstherrscher; **~ія** (-ії) *f* Autokratie, Selbstherrschaft
автома́т (-а) *m* Automat; **~и́чний** (-на, -не) □ automatisch
авто|маши́на (-ни) *f* [Last-]Kraftwagen *m*; **~мішани́на** (-ни) *f* Betriebsstoffmischung
автомоб|ілі́зм (-у) *m* Kraftfahrwesen *n*, Automobilwesen *n*; **~ілі́ст** (-а) *m* Autofahrer; **~і́ль** (-ля) *m* Auto[mobil] *n*, Kraftwagen; вантá́жний ~і́ль Lastauto
автонапра́в|а (-ви) *f* Autoreparatur; **~ня** (-ні) *f* Autoreparaturwerkstatt
автоно́м|ія (-ії) *f* Autonomie, Selbstverwaltung; **~ний** (-на, -не) □ autonom
автопа́нцерник (-а) *m* Panzerauto *n*, Panzerkraftwagen; гарма́тний ~ Geschützkraftwagen; плазуно́вий ~ Geländepanzer[kraft]wagen
автопро́біг (-у) *m* Autorennen *n*
автопро́мисл (-у) *m*, **~о́вість** (-вости) *f* Automobilindustrie *f*
а́втор (-а) *m* Autor, Verfasser, Schriftsteller; Urheber
авторемо́нтня → автонапра́вня
авторизува́ти (-зу́ю, -зу́єш) □ *a* autorisieren, ermächtigen
авторите́т (-у) *m* Autorität *f*; **~ний** (-на, -не) □ autoritativ
а́втор|ка (-ки) *f* Autorin, Schriftstellerin, Verfasserin; Urheberin; **~ство** (-ва) *n* Autorschaft *f*; **~ський** (-ка, -ке) schriftstellerisch; **~ське** пра́во *n* Autoren-, Urheber-recht
авто|са́ни (-ней) *pl* Autoschlitten *m*; **~стра́да** (-ди) *f* → автошля́х; **~ти́пія** (-ії) *f* *Typ*. Lichtdruck *m*; **~тра́ктор** (-а) *m* Traktor, Trecker; **~тра́нспорт** (-у) *m* Autotransport

автохто́н (-а) *m* Urbewohner, Ureinwohner, Eingeborener; **~ний** (-на, -не) Urbewohner-, autochthon
автошля́х (-у) *m* Auto-straße *f*, -bahn *f*
ага́! *itj*. aha! ach so!
ага́р[я́н]ський (-ка, -ке) türkisch
ага́т (-а) *m* *Min*. Achat
Агата́нгел (-а) *m* *PN* Agathangel
Ага́ф|ія (-ії) *f* *PN* Agathe; **~он** (-а) *m* *PN* Agathon
агі́! *itj*. pfui! zum Teufel!
а́гнець (-нця) *m* Бо́жий Gotteslamm *n*, Lamm *n* Gottes
аго́|в! ~сь! *itj*. brr! (zum Anhalten der Pferde)
аго́нія (-ії) *f* Agonie, Todeskampf *m*
Агрипі́на (-ни) *f* *PN* Agrippina
а[г]у́ш! *itj*. sch! (Scheuchruf gegen Hühner)
аґе́нда (-ди) *f* Agenda, Merkbuch *n*
аґе́нт (-а) *m* Agent, Vertreter; Spion; ~ потайно́ї полі́ції Detektiv; ~-розві́дач Nachrichtenagent; **~ський** (-ка, -ке) Agenten-; **~ство** (-ва) *n*, **~у̀ра** (-ри) *f* Agentenschaft *f*, Agentur *f*
аґе́нція (-ії) *f* = аґе́нтство
аґіта́тор (-а) *m* Aufwiegler, Agitator
аґі́тка (-ки) *f* → аґіта́ція; лету́чка
аґітаці́йний (-на, -не) □ agitatorisch
аґіта́ція (-ії) *f* Agitation
аґітпро́п (-у) *m* *Abk*.: Agitations- und Propagandastelle *f*
аґітува́ти (-ту́ю, -ту́єш) □ *a* agitieren
аґлютина́ція (-ії) *f* Agglutination
аґра́р|ій (-ія) *m* Agrarier; **~ний** (-на, -не) agrarisch; **~не** пита́ння *n* Agrarfrage *f*; **~на** полі́тика *f* Agrarpolitik
аґра́фка (-ки) *f* → за́стібка
аґреси́вн|ий (-на, -не) □ aggressiv, angreifend; **~ість** (-ности) *f* Aggressivität
аґре́с|ія (-ії) *f* Aggression; **~ор** (-а) *m* → напа́сник
аґре́ст (-у) *m* *Bot*. Stachelbeere *f*; **~о́вий** (-ва, -ве) Stachelbeer-

аґрикультýр|а ⟨-ри⟩ *f* Agrikultur, Landwirtschaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Agrikultur-

аґро|кýрс ⟨-у⟩ *m* landwirtschaftlicher Kursus; **~маши́на** ⟨-ни⟩ *f* landwirtschaftliche Maschine; **~навчáння** *n* landwirtschaftliches Unterrichtswesen; **~нарáда** ⟨-ди⟩ *f* landwirtschaftliche Zusammenkunft, Tagung; **~нóм** ⟨-а⟩ *m* Agronom; Diplomlandwirt; **~нóмія** ⟨-ії⟩ *f* Agronomie, Ackerbau-, Boden-kunde; **~номíчний** ⟨-на, -не⟩ agronomisch; **~прáвило** ⟨-ла⟩ *n* landwirtschaftliche Vorschrift *f*, Regel *f*; **~тéхніка** ⟨-ки⟩ *f* Bodenkulturtechnik; **~технíчний** ⟨-на, -не⟩ agrotechnisch; **~хéмія** ⟨-ії⟩ *f* Agrikulturchemie

áґрус ⟨-а⟩ *m* → áґрест; **~овий** → аґрестóвий

ад ⟨-у⟩ *m* Hades, Unterwelt *f*, Hölle *f*

Адáм ⟨-а⟩ *m PN* Adam

адамашкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Damast-; ~і матéрії *pl* Damaststoffe

адамáшок ⟨-шка⟩ *m* [Seiden-]Damast

адамзи́т ⟨-у⟩ *m* Adamsit *n*

Адáмовий ⟨-ва, -ве⟩ Adams-; ~ова головá *f Bot.* Feld-, Manns-treu; ~ове ребрó *n Bot.* [Sumpf-]Baldrian *m*; ~ове я́блуко *n Anat.* Adamsapfel *m*; → *auch* борлáк

адапт|áція ⟨-ії⟩ *f* Adaptation, Anpassung; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* anpassen, anwenden

адвéнт ⟨-у⟩ *m* Advent

адвокáт ⟨-а⟩ *m* [Rechts-]Anwalt, Rechtsbeistand; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* [Rechts-]Anwaltschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ [Rechts-]Anwalts-; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *n* als Rechtsanwalt praktizieren; **~ỳра** ⟨-ри⟩ *f* = адвокáтство

адгерéнт ⟨-а⟩ *m* Anhänger

адé! *itj.* hierher!

Аделаїда ⟨-ди⟩ *f PN* Adelaide

адéпт ⟨-а⟩ *m* Adept, Eingeweihte[r]; [Zauber-]Lehrling

ад'єкти́в ⟨-а⟩ *m* → прикмéтник

áдже [ж] ja doch, jedoch, doch; gewiß

адзýсь! *itj.* weg! fort!

ади́! *itj.* sieh da!

адíть! *itj.* sehet da!

адля́тус ⟨-а⟩ *m* Beistand, Beigeordnete[r]

адмініcтр|ати́вний ⟨-на, -не⟩ verwaltend, Verwaltungs-, administrativ; **~áтор** ⟨-а⟩ *m* Verwalter, [Amts-]Verseher; **~ацíйний** = адміністрати́вний; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Verwaltung; військóвá ~áція Heeresverwaltung; центрáльна ~áція Zentralverwaltung; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* verwalten

адмірáл ⟨-а⟩ *m* Admiral; **~іція** ⟨-ії⟩ *f* Admiralität; **~тíйство** ⟨-ва⟩ *n* = адміралíція; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Admirals-

аднотáція ⟨-ії⟩ *f* Anmerkung, Aufzeichnung

Адóльф ⟨-а⟩ *m PN* Adolf

адопт|áція ⟨-ії⟩ *f* Adoption; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* adoptieren, an Kindes Statt annehmen

адóпція = адоптáція

адрéс|а ⟨-си⟩ *f* Adresse, Anschrift; **~àнт** ⟨-а⟩, **~àр** ⟨-арà⟩ *m* Absender; **~àт** ⟨-а⟩ *m* Adressat, Briefempfänger; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Adreß-; ~òвий покáзник *m* Adreßbuch *n*; **~увàти** ⟨-сỳю, -сỳєш⟩ □ *a* adressieren

Адрíйське мóре ⟨-кого -ря⟩ *n*, **Адрія́тик** ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* Adriatisches Meer *n*, Adria *f*

адýт ⟨-а⟩ *m* Trumpf; → *auch* кóзир; остáнній ~ der letzte Trumpf; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* trumpfen

адьюнкт ⟨-а⟩ *m* [Amts-]Gehilfe

адьютáнт ⟨-а⟩ *m* → значкóвий

аеродрóм ⟨-у⟩ *m* → лéтище

аерóметр ⟨-а⟩ *m* → повітромíр

аеронáвт ⟨-а⟩ *m* → летýн; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* → повітроплáвство

аеропля́н ⟨-а⟩ *m* → літáк

аеростáт ⟨-у⟩ *m* Luftschiff *n*, [Luft-]Ballon; керувáльний ~ Lenkballon; прив'язни́й ~ Fesselballon; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Aerostatik

аерофо́н ⟨-а⟩ *m* → підслухо́вий апара́т
аерофотогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Luftaufnahme, Luftbild *n*
аж *cj* bis, bis daß, doch, aber doch, jedoch, nun; аж-аж[-аж] sehr; аж-геть ganz und gar; аж-до bis zu, bis auf; аж ось, аж от da, sieh da
а́жіо ⟨*idkl.*⟩ *n Bankw.* Agio, Aufgeld; **~та́ж** ⟨-у⟩ *m* Agiotage *f*, Börsenspiel *n*, Wechselspekulation *f*; **~те́р** ⟨-а⟩ *m* Agioteur
ажу́р|ний ⟨-на, -не⟩ □, **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ durchsichtig, durchbrochen
аза́лія ⟨-ії⟩ *Bot. f* Azalea, Azalie
азбе́ст ⟨-у⟩ *m* Asbest
а́збу|ка ⟨-ки⟩ *f* = абе́тка; **~чний** ⟨-на, -не⟩ = абетко́вий
ази́ль ⟨-лю⟩ *m* Asyl *n*, Zufluchtsort *m*, Freistätte *f*; **~не** пра́во *n* Asyl-Recht
азі́йський ⟨-ка, -ке⟩ asiatisch
азіму́т ⟨-а⟩ *m* Azimut, Richtungswinkel
А́зі|я ⟨-ії⟩ *f* Asien *n*; **~я́т** ⟨-а⟩ *m* Asiat; **~я́тство** ⟨-ва⟩ *n* Asiatentum, das asiatische (rohe) Wesen; **~я́тський** ⟨-ка,- ке⟩ wild, roh
азо́т ⟨-у⟩ *m* Stickstoff; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ stickstoffhaltig; **~на**, **~ова** кислина́ *Chem. f* Salpetersäure
ай! *itj.* au! ei! oho! oh! ach! o weh!
айв|а́ ⟨-ви́⟩ *Bot. f* Quitte, Quittenbaum *m*; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Quittensaft *m*
айда́мський ⟨-ка, -ке⟩ (сир) Edamer (Käse)
а́йкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* jammern
а́йстра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Aster
Айта́л ⟨-а⟩ *m PN* Ajtal, Aeithalas
Айфель → Ейфель
акаде́м|ік ⟨-а⟩ *m* Akademiemitglied *n*; Akademiker, Student; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ akademisch; Studenten-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Akademie; артилерійна ~ Artillerieakademie; військо́ва́ ~ Militärakademie; військо́во-меди́чна ~ militär-medizinische Akademie; ~ генера́льного шта́бу Generalstabsakademie; ~ мисте́цтв Akademie der Künste; ~ нау́к Akademie der Wissenschaften; ~ пові́тряної фло́ти Fliegerakademie, Offiziersfliegerschule; свято́чна ~ Feier; Festsitzung
а́ка|ння *n* Akanja (die Aussprache **a** statt **o**); **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* **a** (statt **o**) sagen
ака́фист ⟨-у⟩ *m Rel.* Gottesdienst zu Ehren der heil. Dreifaltigkeit, Christi, der heil. Jungfrau u. mehrerer Heiligen, Gebet *n*
ака́ція ⟨-ії⟩ *f Bot.* Akazie, Akazienbaum *m*
акваду́кт ⟨-у⟩ *m* → водопро́від
аквареліст ⟨-а⟩ *m* Aquarellmaler
акваре́л|я ⟨-лі⟩ *f* Aquarell *n*, Wasserfarbe *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Aquarell-
аква́рі|й ⟨-ія⟩ *m*, **~юм** ⟨*idkl.*⟩ *n* [Aquarium *n*
аквізи́тор ⟨-а⟩ *m* Akquisiteur, [Kunden-]Werber, Aufkäufer; Anzeigeneinholer
Аккерма́н ⟨-у⟩ *m ON* Akkerman *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Akkerman-
акліматиз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Akklimatisation; Angleichung, Anpassung; **~ува́ння** *n* = акліматиза́ція; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a* akklimatisieren, [ein]heimisch machen, eingewöhnen, anpassen; **~ува́тися** *n* sich akklimatisieren, [ein]heimisch werden, sich eingewöhnen, sich anpassen
аклямá́ція ⟨-ії⟩ *f* Akklamation, Applaus *m*, Beifall *m*
акомод|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Akkommodation, Anpassung; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* akkommodieren, anpassen
акомпань|юва́ти ⟨-ью́ю, -ью́єш⟩ *n* → супрово́дити; **~ямéнт** ⟨-у⟩ *m* → су́провід; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Akkompagnierende[r], Begleiter
акóрд ⟨-у⟩ *m* Akkord; на ~ in Akkord, gegen Stücklohn; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Akkord-, **~о́ва** пра́ця *f* Akkord-, Leistungs-arbeit
акредит|и́ва ⟨-ви⟩ *f Bankw.* Akkreditiv *n*, Kreditbrief *m*; відкли́чна

~ widerrufliches Akkreditiv; документáльна ~ Dokumentarakkreditiv; невідкли́чна ~ unwiderrufliches Akkreditiv; обі́жна ~ Zirkularakkreditiv; товарóва ~ Warenakkreditiv; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ Akkreditiv-; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* akkreditieren, beglaubigen

акробáт ⟨-а⟩ *m* Akrobat, Seiltänzer

акролеї́на ⟨-ни⟩ *f Chem.* Akrolein *n*

аксами́т → оксами́т

аксельбáнт ⟨-а⟩ *m* Achselband *n*

Аксéнія ⟨-ії⟩ *f PN* Axinia

аксесуáр ⟨-а⟩ *m* Zubehör *n*, Beiwerk *n*

аксіóма ⟨-ми⟩ *f* Axiom *n*; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ axiomatisch

акт ⟨-у⟩ *m* Akt, Handlung *f*, Tat *f*; Schulfeierlichkeit *f*, Actus; Akt, Aufzug; ⟨папі́р⟩ Akte *f*, Schriftstück *n*, Urkunde *f*; військóвий ~ Militärakte *f*

акти́в ⟨-у⟩ *m* Aktivum *n*; *koll.* aktive Mitarbeiter *pl*, Parteigenossen *pl*; *Gram.* → стан ді́яльний; **~а** ⟨-вів⟩, **~и** ⟨-вів⟩ *pl* Aktiva; **~ізм** ⟨-у⟩ *m*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Aktivität; **~іст** ⟨-а⟩ *m* aktiver Mitarbeiter, Parteigenosse; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ aktiv; → *auch* ді́яльний; **~увàти** ⟨-вýю, -вỳєш⟩ *a* aktivieren

áктовий ⟨-ва, -ве⟩ Akten-; aktenmäßig

акт|óр ⟨-а⟩ *m* Schauspieler; **~óрка** ⟨-ки⟩ *f* Schauspielerin; **~óрство** ⟨-ва⟩ *n* Schauspiel-wesen, -stand *m*, -leben, -kunst *f*; **~óрський** ⟨-ка, -ке⟩ Schauspieler-, schauspielerisch; **~ри́са** ⟨-си⟩ *f* = актóрка

актуáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ aktuell; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Aktualität

акузати́в ⟨-а⟩ *m* → знахі́дник

акýла ⟨-ли⟩ *f* → пáжор-людоїд

акумул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* akkumulieren, aufhäufen; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Akkumulator; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Akkumulation

акурáтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ genau, pünktlich, akkurat; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Genauigkeit, Pünktlichkeit

акýст|ика ⟨-ки⟩ *f* Akustik, Schalllehre; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ akustisch; Gehör-

акушéр ⟨-а⟩ *m* Geburtshelfer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Geburtshelferin, Hebamme; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Geburtshilfe

акцéнт ⟨-у⟩ *m* Akzent, Betonung *f*; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ □ akzentuiert, betont; **~олòгія** ⟨-ії⟩ *f* Akzentlehre; **~уàція** ⟨-ії⟩ *f* Akzentuierung, Betonung; **~увàння** *n* = акцентуáція; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* akzentuieren, betonen

акцéпт ⟨-у⟩ *m* Akzept *n*; Akzeptierung *f*; бáнковий ~ Bankakzept; умóвний ~ ⟨умóвне прийня́ття⟩ bedingte Annahme *f*, bedingte Akzeptierung *f*; **~àнт** ⟨-а⟩ *m* Akzeptant; **~àція** ⟨-ії⟩ *f* Akzeptation, Annahme; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Akzept-; **~òвий** банк *m*, **~òве** завéдення *n* Akzepthaus *n*; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* akzeptieren, annehmen, anerkennen

акци́з ⟨-у⟩ *m* Akzise *f*, Steuer *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Akzisenbeamter, Finanzwachmann, Steuerbeamter

акц|і́йний ⟨-на, -не⟩ Aktien-; **~і́йний** капітáл *m* Aktienkapital *n*; **~і́йна** спі́лка *f*, **~і́йне** товари́ство *n* Aktiengesellschaft *f*; **~і́йник** ⟨-а⟩ *m*, **~іонéр** ⟨-а⟩ *m* Aktionär

áкція ⟨-ії⟩ *f* Handlung, Aktion; бойовá ~ Gefechts-aktion, -handlung; ~ в глиб Tiefenaktion; нападнá ~ Offensive; Angriff *m*; оборóнна ~ Defensive, Verteidigung; Aktie; більшеголосóва ~ Mehrstimmrechtsaktie; імéнна ~ Namensaktie; основни́цька ~ Gründeraktie

алé [ж] *cj* aber, doch, sondern, allein; hingegen; алé? wirklich?

алегори́чний ⟨-на, -не⟩ □ allegorisch, bildlich

алегóрія ⟨-ії⟩ *f* Allegorie

Алексáндер → Олексáндер

алéмбик ⟨-а⟩ *m* Destillier-apparat, -kolben

алéя ⟨- еї⟩ *f* Allee, Baumstraße

алилýя ⟨*idkl.*⟩ *n* Hallelujah

аліґатор ⟨-а⟩ *m Zool.* Alligator
аліме́нти ⟨-тів⟩ *pl* Alimente
алітера́ція ⟨-ії⟩ *f* Alliteration, Stabreim *m*
аліянс → альянс
алма́з ⟨-у⟩ *m Min.* Diamant; **∽ний** ⟨-на, -не⟩ diamanten; **∽ник** ⟨-а⟩ *m* Diamantschleifer
алу́н ⟨-у⟩ *m* Alaun
алю́вій ⟨-ію⟩ *m* Alluvium *n*
алю́зія ⟨-ії⟩ *f* Allusion
алюмі́ній ⟨-ію⟩ *m* → глине́ць
алю́мн ⟨-а⟩ *m* Alumnus, Seminarzögling
алеба́ст|ер ⟨-тру⟩ *m* Alabaster; **~ровий** ⟨-ва, -ве⟩ Alabaster-
аля́рм ⟨-у⟩ *m* Alarm; бойови́й ∽ Gefechtsalarm; би́ти на ∽ *od.* триво́гу Alarm schlagen; га́зовий ∽ Gasalarm; лету́нський ∽ Fliegeralarm; нічни́й ∽ Nachtalarm; поже́жний ∽ Feueralarm; пробний ∽ Probealarm; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *a* alarmieren, Lärm schlagen
Альба́н|ія ⟨-ії⟩ *f* Albanien *n*; **∸ець** ⟨-нця⟩ *m* Albanier; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ albanisch
альбатро́с ⟨-а⟩ *m Zool.* Albatros
Альбе́рт ⟨-а⟩ *m PN* Albert
альбо́м ⟨-а⟩ *m* Album *n*
Альбре́хт ⟨-а⟩ *m PN* Albrecht
альґе́бр|а ⟨-ри⟩ *f* Algebra; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ algebraisch
Альжі́р ⟨-у⟩ *m* Algier *n*; **∽ія** ⟨-ії⟩ *f* Algerien *n*; **∸єць** ⟨-рця⟩ *m* Algerier
Альза́ц|ія ⟨-ії⟩ *f* Elsaß *n*; **∸ький** ⟨-ка, -ке⟩ elsässisch
алькал|і́чний ⟨-на, -не⟩ *Chem.* alkalisch; **~ьо́їд** ⟨-у⟩ *m Chem.* Alkaloid *n*
альки́р ⟨-у⟩ *m* Nebenstube *f*, Alkoven
алько́в ⟨-у⟩ *m*, **∽а** ⟨-ви⟩ *f* → альки́р
алкоголі́зм ⟨-у⟩ *m* Alkoholismus
алкого́л|ік ⟨-а⟩ *m* Alkoholiker; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ alkoholisch
алкого́ль ⟨-лю⟩ *m* Alkohol
альмана́х ⟨-аху́⟩ *m* Almanach
альпа́ка ⟨-ки⟩ *f* Alpaka *n*
А́льп|и ⟨-пів⟩ *pl* Alpen; **∸ійський** ⟨-ка, -ке⟩ Alpen-; **∸ініст** ⟨-а⟩ *m* Alpinist
альт ⟨-а́⟩ *m* Alt, Altstimme *f*; Altsänger[in *f*]
альта́на ⟨-ни⟩ *f* Altan *m*, Laube *f*
альтернати́ва ⟨-ви⟩ *f* Alternative, Wahl zwischen zwei Dingen
альт|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Altgeige; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Alt-
альтруї́|зм ⟨-у⟩ *m* Altruismus, Nächstenliebe *f*; **∽ст** ⟨-а⟩ *m* Altruist
а́льфа ⟨-фи⟩ *f* Alpha *n*; **∽бѐт** ⟨-у⟩ *m* Alphabet *n*; **∽бетѝчний, ∽бѐтний** ⟨-на, -не⟩ alphabetisch
Альфо́нс ⟨-а⟩ *m PN* Alfons
Альфре́д ⟨-а⟩ *m PN* Alfred
альхе́мія ⟨-ії⟩ *f* Alchimie
алья́нс ⟨-у⟩ *m* Allianz *f*, Bündnis *n*
амазо́нка ⟨-ки⟩ *f* Amazone; (о́дяг) Amazonenkleid *n*
Ама́лія ⟨-ії⟩ *f PN* Amalia, Amalie
амальґа́м|а ⟨-ми⟩ *f* Amalgam *n*; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *a* amalgamieren
амара́нт ⟨-у⟩ *m Bot.* Amarant, Tausendschön *n*
ама́тор ⟨-а⟩ *m* Amateur, Liebhaber, Freund; **∽ський** ⟨-ка, -ке⟩ Liebhaber-; **∽ська** світли́на *f* Liebhaberphotographie
амба́р ⟨-у⟩ *m* Niederlassung *f*, Niederlage *f*, Depot *n*, Magazin *n*
амбаса́д|а ⟨-ди⟩ *f* Botschaft; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Botschafter
амбі́|тний ⟨-на, -не⟩ □ ehrliebend, ehrgeizig; **~ція** ⟨-ії⟩ Ehrgefühl *n*, Ehrgeiz *m*
амбо́на ⟨-ни⟩ *f* → каза́льниця
амбразу́ра ⟨-ри⟩ *f* Schießscharte, Fensternische; гарма́тна ∽ Geschützscharte; жолобча́та ∽ Muldenscharte; рушни́чна ∽ Gewehrscharte
Амбро́сій ⟨-ія⟩ *m PN* Ambrosius
амбуля́нс ⟨-у⟩ *m* Ambulanz *f*, Feldlazarett *n*
амбулято́рія ⟨-ії⟩ *f* Ambulatorium *n*
Аме́рик|а ⟨-ки⟩ *f* Amerika *n*; **∸а̀нець** ⟨-нця⟩ *m* Amerikaner; **∸а̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ amerikanisch
амети́ст ⟨-а⟩ *m Min.* Amethyst

амінь *m* Amen *n*
амнéстія ⟨-ії⟩ *f* Amnestie, Straffreiheit
амоніáк ⟨-у⟩ *m* → смородéць
амортизá|тор ⟨-а⟩ *m* → відпрýжник; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Amortisation, Abschreibung, [Schulden-] Tilgung; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ Amortisations-, Tilgungs-
ампéр ⟨-а⟩ *m* Ampère *n*; **~мèтер** ⟨-тра⟩ *m* Ampèremesser; **~огодùна** ⟨-ни⟩ *f* Ampèrestunde
амплітýда ⟨-ди⟩ *f* Amplitude, Schwingungs-winkel *m*, -weite; Fülle, Masse
ампліфікáція ⟨-ії⟩ *f* Amplifikation
ампýлка ⟨-ки⟩ *f* Ampulle, kleines krugförmiges Fläschchen *n*
ампут|áція ⟨-ії⟩ *f* Amputation; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* amputieren
Амрóс ⟨-а⟩ **~ь** ⟨-ся⟩ *m* *PN* Ambrosius
амулéт ⟨-а⟩ *m* Amulett *n*
амуніцíйний ⟨-на, -не⟩ Munitions-
амуніція ⟨-ії⟩ *f* Munition; артилерíйна ~ Artilleriemunition; летýнська ~ Abwurfmunition; малокаліброва ~ Kleinkalibermunition; світúльна ~ Leuchtmunition; спеціяльна ~ Sondermunition
амфíбія ⟨-ії⟩ *f* Amphibie; Amphibienflugzeug *n*
амфітеáтр ⟨-у⟩ *m* Amphitheater *n*
амфóра ⟨-ри⟩ *f* Amphora, [Doppel-] Henkelkrug *m*
анабантú|зм ⟨-у⟩ *m* Anabaptismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Anabaptist
анакрýза ⟨-зи⟩ *f* Auftakt *m*
аналíз|а ⟨-зи⟩ *f* Analyse, Zerlegung, Auflösung; **~увàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ *a* analysieren, zerlegen, auflösen
аналíт|ика ⟨-ки⟩ *f* Analytik, Zerlegungslehre; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ analytisch, zergliedernd; ~ѝчна метóда *f* analytische Methode
аналóг|ія ⟨-ії⟩ *f* Analogie; **~ìчний** ⟨-на, -не⟩ □ analog[isch]
аналóй ⟨-óю⟩ *m* Analogion *n*, Lesepult *n*
анальфабéт ⟨-а⟩ *m* Analphabet
анамнéза ⟨-зи⟩ *f* Anamnese, Erinnerung
ананáс ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Ananas *f*
Анáньїв ⟨-ньєва⟩ *m* *ON* Ananjiv *n*
анапéст ⟨-у⟩ *m* Anapäst
анархí|зм ⟨-у⟩ *m* Anarchismus, Anarchie *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Anarchist; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ anarchisch, gesetzlos
анáрхія ⟨-ії⟩ *f* Anarchie
Анастáсі|й ⟨-ія⟩ *m* *PN* Anastasius; **~я** ⟨-ії⟩ *f* *PN* Anastasia
анáтема ⟨-ми⟩ *f* Anathema *n*, Bannfluch *m*, Kirchenbann *m*
Анатóл|ій ⟨-ія⟩, **~ь** ⟨-ля⟩ *m* *PN* Anatol
анатóм ⟨-а⟩ *m* Anatom; **~ìчний** ⟨-на, -не⟩ □ anatomisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Anatomie
анáфора ⟨-ри⟩ *f* Anapher
анахронíзм ⟨-у⟩ *m* Anachronismus, Verwechslung *f* der Zeiten
анáхтема ⟨-ми⟩ *f* Schimpf *m*
Áнгальт ⟨-у⟩ *m* *ON* Anhalt *n*
ангáр ⟨-у⟩ *m* → летівня́
áнгел ⟨-а⟩ *m* Engel
ангідрú|д ⟨-а⟩ *m*, **~т** ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Anhydrit *n*; → *auch* безвóдник
англí|єць ⟨-íйця⟩ *m* Engländer; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ englisch; **~кàнський** ⟨-ка, -ке⟩ anglikanisch
Áнглія ⟨-ії⟩ *f* England *n*
анґажувáти ⟨-жýю, -жýєш⟩ *a* engagieren, auffordern, verpflichten, in Dienst nehmen
анґíна ⟨-ни⟩ *f* *Med.* Halsentzündung, [Hals-]Bräune
Андалюзія ⟨-ії⟩ *f* Andalusien *n*
андарáк ⟨-акá⟩ *m* → спіднúця
Андрíй ⟨-íя⟩ *m* *PN* Andrij, Andreas; **~кò** ⟨-кà⟩ *m* *Dim.*: Андрíй
андріяк ⟨-а⟩ *m* → óпій
Андрія́|н ⟨-а⟩ *m* *PN* Hadrian; **~ш** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: Андрíй
Андрóник ⟨-а⟩ *m* *PN* Andronikus
Андрýсівщина *f* *Gesch.* Friedensvertrag in Андрýсів (Andrusiv *ON*) 1667
Андрý|х ⟨-а⟩, **~шко** ⟨-ка⟩ *m*: Андрíй

анекдо́т|а ⟨-ти⟩ *f* Anekdote; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ anekdotisch, anekdoten-artig, -haft
анексі́йний ⟨-на, не⟩ Annexions-
ане́к|сія ⟨-ії⟩ *f* Annektierung, Annexion; **~тува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* annektieren, sich gewaltsam aneignen, einverleiben
анемі́|чний ⟨-на, -не⟩ □ blutarm; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Blutarmut
анемоме́тр ⟨-а⟩ *m* → вітромі́р
Анжу́ ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Anjou
а́ниж ⟨-у⟩ *m* → га́нус
ані́ *cj* nicht, nicht einmal; ані-[а]ні weder — noch; ані тро́хи durchaus nicht, nicht im geringsten, keineswegs
ані́ж *cj* (*nach Komp.*) als
аніл́іна ⟨-ни⟩ *f* Anilin *n*
аніччи́рк *adv.* ganz und gar nichts
анке́та ⟨-ти⟩ *f* Erhebung, Ermittelung, Umfrage; Fragebogen *m*; (схо́дини) Versammlung
А́нн|а → Га́нна; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ѝчка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: А́нна
ано́! *itj.* → ану́
ано́д|а ⟨-ди⟩ *f* Anode, positive Platte; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ anodisch
анома́л|ія ⟨-ії⟩ *f* Anomalie; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ anomal
анонí́м ⟨-у⟩ *m* Anonym; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ anonym, ungenannt
ано́нс ⟨-у⟩ *m* Annonce *f*, Inserat *n*, Anzeige *f*; **~ува̀ти** ⟨-су̀ю, -су̀єш⟩ *a* annoncieren, anzeigen
анса́мбль ⟨-лю⟩ *m* Ensemble *n*, Zusammenspiel *n*
анта́ба ⟨-би⟩ *f* Handhabe, Öhr *n*, Henkel *m*, Bügel *m*
антагоні́|зм ⟨-у⟩ *m* Antagonismus, Widerstreit; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Gegner, Antagonist
анта́л ⟨-у⟩ *m* Viertelfaß *n*
анта́нт|а ⟨-ти⟩ *f* Entente, Verband *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Entente-
Антаркти́|да ⟨-ди⟩ *f* Antarktis; **~чний** ⟨-на, -не⟩ antarktisch
Антве́рпен ⟨-у⟩ *m ON* Antwerpen *n*
анте́н|а ⟨-ни⟩ *f* Antenne, Luftdraht *m*; багатопромене́ва ~ mehrstrahlige Antenne; зе́мна ~ Bodenantenne, Erdantenne; іскрова́ ~ Funkenantenne; літако́ва ~ Flugzeugantenne; надві́рна ~ Außenantenne; однопромене́ва ~ einstrahlige Antenne; пові́тряна ~ Luftantenne; прийма́льна ~ Empfangsantenne; ха́тня ~ Zimmerantenne; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Antennen-
А́нти ⟨-тів⟩ *pl Gesch.* Anten
анти... → *auch* проти...
антиалькоголі́зм ⟨-у⟩ *m* Antialkoholismus, Abstinenz *f*; **~о́льний** ⟨-на, -не⟩ antialkoholisch, abstinent
антибольшеви́цький ⟨-ка, -ке⟩ antibolschewistisch
антигрома́дський ⟨-ка, -ке⟩ antisozial, gesellschaftswidrig
антидатува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* antidatieren, vorbetagen
а́нтик ⟨-а⟩ *m* Antike *f*; alter Kunstgegenstand; *fig.* altmodischer Sonderling
анти́ква ⟨-ви⟩ *f Typ.* Antiqua, Lateinschrift
антиква́р ⟨-а⟩ *m*, **~і́й** ⟨-ія⟩ *m* Antiquar; **~і́ят** ⟨-у⟩ *m*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Antiquariat *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ antiquarisch
антило́па ⟨-пи⟩ *f Zool.* Antilope
антимілітари́зм ⟨-у⟩ *m* Antimilitarismus
антимі́нс ⟨-а⟩ *m Rel.* geweihtes Meßtuch *n* auf dem Altare, Antimensium *n*
антино́мія ⟨-ії⟩ *f* Antinomie
Анти́п ⟨-а⟩ *m PN* Antypas
антипати́чний ⟨-на, -не⟩ □ antipathisch, zuwider
антипа́тія ⟨-ії⟩ *f* Antipathie, (natürliche) Abneigung
анти́пко ⟨-ка⟩ *m* Teufel; ♣ *Dim.*: Анти́п
антипо́д ⟨-а⟩ *m* Gegenfüßler
антисемі́т ⟨-а⟩ *m* Antisemit; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m* Antisemitismus; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ antisemitisch
антисе́пт|ика ⟨-ки⟩ *f* Antiseptik, Antisepsis; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ antiseptisch

антитéза ⟨-зи⟩ *f* Antithese
антифóн ⟨-у⟩ *m* Antiphonos, Wechselgesang
антихрист ⟨-а⟩ *m* Antichrist
антициклóн ⟨-на⟩ *m* → баромет-рична звишка
антúчний ⟨-на, -не⟩ □ antik, altertümlich
Антíн ⟨-тóна⟩ *m* *PN* Anton
Антонúна ⟨-ни⟩ *f*, **Антóнія** ⟨-ії⟩ *f* *PN* Antonie
Антóсь ⟨-ся⟩ *m*, **～о** ⟨-ся⟩ *m* *Dim.*: Антін
Антó|х ⟨-а⟩ *m*, **~ш** ⟨-а⟩ *m*, **~шко** ⟨-ка⟩ *m*: Антін
антрáкт ⟨-у⟩ *m* Zwischenakt (im Theater), Zwischenpause *f*
антрацúт ⟨-у⟩ *m* Anthrazit, Glanzkohle *f*
антрепренéр ⟨-а⟩ *m* Unternehmer (e-s Geschäftes, Baues), Veranstalter (e-s Festes usw.)
антресóль ⟨-ля⟩ *m* Zwischen-, Halb-geschoß *n*
антропológ ⟨-а⟩ *m* Anthropologe; **～ічний** ⟨-на, -не⟩ □ anthropologisch; **～ія** ⟨-ії⟩ *f* Anthropologie
анý [ж]! *itj.* auf! nun denn!
анулювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* annullieren, vernichten, aufheben
анчóус ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Anschovis *f*, Sardelle *f*
аóрта ⟨-ти⟩ *f* *Anat.* Aorta, [Haupt-] Schlagader
апарáт ⟨-а⟩ *m* Apparat, Vorrichtung *f*; ～ для підслуху Horchapparat; ～ зголóшувати вогóнь Feuermelder; кисневий ～ Sauerstoffapparat; мірнúчий ～ Meßapparat; ～ навіддального бачення Fernsehapparat; ～ навіддального писáння Fernschreibapparat; Мóрзів ～ Morseapparat; підслухóвий ～ Horchapparat; радієвий ～ Radioapparat; телефóнний ～ Fernsprechapparat; **～ник** ⟨-а⟩ *m* Arbeiter (bei e-m Apparat); **～ня** ⟨-ні⟩ *f* Apparatenstube, Gerätekammer; **～ýра** ⟨-ри⟩ *f* Apparatur

апатúчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ apathisch, teilnahm[s]los; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Apathie, Gefühllosigkeit, Stumpfheit, Teilnahmlosigkeit
апáтія ⟨-ії⟩ *f* = апатичність
апел|ювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *n* appellieren, sich wenden; **~яцíйний** ⟨-на, -не⟩ Appellations-, Berufungs-; **~яція** ⟨-ії⟩ *f* Appellation, Berufung
апéль ⟨-лю⟩ *m* Appell
апельсúн ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Apfelsine *f*
апендицúт ⟨-а⟩ *m* *Med.* Blinddarmentzündung *f*
Апенніни ⟨-ін⟩ *pl* Apenninen
апетúт ⟨-у⟩ *m* Appetit; **～ний** ⟨-на, -не⟩ □ appetitlich
аплікá|нт ⟨-а⟩ *m* Applikant, Bewerber, Bittsteller; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Applikation, Anwendung; Fleiß *m*; (в кравéцтві) Aufnäharbeit
аплявдувáти ⟨-дую, -дуєш⟩ □ *n* applaudieren, (Beifall) klatschen
аплáвз ⟨-у⟩ *m* Beifall, Beifallklatschen *n*, Beifallsruf
апозúція ⟨-ії⟩ *f* → прúкладка
апогéй ⟨-éю⟩ *m* Erdferne *f*; *fig.* Höhepunkt (des Ruhmes usw.)
апóкриф ⟨-у⟩ *m* Apokryph *n*; **～ічний** ⟨-на, -не⟩ □ apokryph, unecht; *fig.* unglaubhaft
Аполінáрі|й ⟨-ія⟩ *m* *PN* Apollinarius; **~я** ⟨-ії⟩ *f* *PN* Apollinaria
аполíт|ика ⟨-ки⟩ *f* unpolitische Haltung; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ □ unpolitisch
Аполлóн ⟨-а⟩ *m* *PN* Apollo
апологія ⟨-ії⟩ *f* Apologie, Verteidigung; Verteidigungs-, Schutzschrift
апоплéк|сія ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Apoplexie, Schlaganfall *m*; **~тичний** ⟨-на, -не⟩ apoplektisch, zum Schlaganfall neigend
апóрт ⟨-у⟩ *m* Befehl an e-n Hund: bringe her!; **～увáти** ⟨-тую, -туєш⟩ *n* (von Hunden) herbeitragen, bringen
апóстол ⟨-а⟩ *m* Apostel; Apostelbuch *n*; **～ьський** ⟨-ка, -ке⟩ apostolisch

апо́строф ⟨-а⟩ *m* Apostroph
априко́за ⟨-зи⟩ *f* → море́ля
апрі́ль ⟨-ля⟩ *m* → бе́резень
апроба́та ⟨-ти⟩ *f* Billigung, Genehmigung, Bewilligung
апропріяція ⟨-ії⟩ *f* Appropriation, Aneignung
апте́ка ⟨-ки⟩ *f* Apotheke; польова́ ~ Feldapotheke; **~р** ⟨-я⟩ *m* Apotheker; військо́ви́й ~р Militärapotheker; **~рський** ⟨-ка, -ке⟩ Apotheker-; **~рюва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* als Apotheker praktizieren
апте́чний ⟨-на, -не⟩ zur Apotheke gehörig, in der Apotheke zubereitet, Apotheken-, Apotheker-
ара́б ⟨-а⟩ *m* Araber; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Arabien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ arabisch
ара́к ⟨-а⟩ *m* Arrak
Ара́льське мо́ре ⟨-кого -ря⟩ *n* Aralsee *m*
аранжува́ти ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ □ *a* arrangieren, ordnen, einrichten
араші́ ⟨-в⟩ *pl* Deichselstange *f* (bei der гарба́)
а́рба → гарба́
арбі́тр ⟨-а⟩ *m* Schiedsrichter, Gutachter; **~а̀ж** ⟨-у⟩ *m* Arbitrage *f*, Schiedsgericht *n*, Schiedsspruch
аргáт ⟨-а⟩ *m* Arbeiter (beim Fischfang am unteren Dnipro); obdachloser Landstreicher
аргуме́нт ⟨-у⟩ *m* Beweis
Арґенти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Argentinien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ argentinisch
аре́на ⟨-ни⟩ *f* Kampfplatz *m*, Fechtboden *m*
аре́нда → оре́нда
аре́шт ⟨-у⟩ *m* Arrest, Haft *f*; Verhaftung *f*; Gefängnis *n*; каса́рений ~ Kasernenarrest; ле́гкий ~ leichter Arrest; **~áнт** ⟨-а⟩ *m* Arrestant, Verhaftete[r], Gefangene[r]; **~а̀нтка** ⟨-ки⟩ *f* Arrestantin, Verhaftete, Gefangene; **~а̀нтський** ⟨-ка, -ке⟩ Arrest[anten]-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* verhaften
ар'єрґáрд ⟨-у⟩ *m* Nachtrupp, Nachhut *f*
аристокра́т ⟨-а⟩ *m* Aristokrat; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Aristokratin; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ aristokratisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Aristokratie
аритме́т|ика ⟨-ки⟩ *f* Arithmetik; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ arithmetisch
а́рідник ⟨-а⟩ *m* *huz.* Teufel
арі́|єць ⟨-ійця⟩ *m* Arier; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ arisch; **~йськість** ⟨-кости⟩ *f* Ariertum *n*, arische Abstammung
а́рія ⟨-ії⟩ *f* Arie
Аріядн|а ⟨-ни⟩ *f* *PN* Ariadne; ни́тка *f* ~и Ariadne-Faden *m*
а́рка ⟨-ки⟩ *f* Bogen *m*, Joch *n*; ~ мо́сту Brückenbogen
арка́да ⟨-ди⟩ *f* Bogenwölbung
Арка́ді|й ⟨-ія⟩ *m* *PN* Arkadius; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Arkadien *n*
арка́н ⟨-ана́⟩ *m* [Fang-]Schlinge *f*, Strick (um Pferde zu fangen), Lasso; Männertanz (der Huzulen)
А́ркт|ика ⟨-ки⟩ *f* Arktik; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ arktisch, nördlich
а́ркуш ⟨-а⟩ *m* [Papier-]Bogen; **~ами** *adv.* bogenweise; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Bogen-, Folio-
арлекі́н ⟨-а⟩ *m* Harlekin, Hanswurst
арма́т|а → гарма́та; **~у̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Bewaffnung, Ausrüstung
армі́|єць ⟨-ійця⟩ *m* [Linien-]Soldat; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ Armee-; Heeres-, militärisch
а́рмія ⟨-ії⟩ *f* Armee; дієва́ ~ Armee im Felde, Feldheer *n*; окупацій́на ~ Besetzungsarmee; сою́зна ~ verbündetes Heer *n*; Украї́нська Га́лицька ~ Ukrainische Galizische Armee
арнау́тка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Weizenart
а́рніка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Bergwohlverleih *m*, Arnika
aроґáнт ⟨-а⟩ *m* Arrogant, Übermütige; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ arrogant, anmaßend, übermütig
aроґáнція ⟨-ії⟩ *f* Arroganz, Anmaßung
арома́т ⟨-у⟩ *m* Aroma *n*; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ aromatisch, würzig, duftig

арсе́н ⟨-у⟩ *m Chem.* Arsen *n*, Arsenik *n*; ⁓ ⟨-а⟩ *m PN* Arsenius
арсена́л ⟨-у⟩ *m* Zeughaus *n*; **⁓ьний** ⟨-на, -не⟩ Zeughaus-
артезі́йський коло́дязь ⟨-кого -зя⟩ *m* Artesischer Brunnen
Арте́м ⟨-а⟩ *m PN* Artemius; **⁓і́да** ⟨-ди⟩ *f* Artemis
арте́рія ⟨-ії⟩ *f* → б'ю́чка
арти́зм ⟨-у⟩ *m* Kunstsinn, Kunstvollendung *f*
арти́кул ⟨-у⟩ *m* Artikel, Glied *n*, Stück *n*, Abschnitt, Satz; **⁓я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Artikulation, Aussprache
артилер|и́ст ⟨-а⟩ *m* Artillerist; **~і́йний** ⟨-на, -не⟩, **~і́йський** ⟨-ка, -ке⟩ Artillerie-
артиле́рія ⟨-ії⟩ *f* Artillerie; аванга́рдова ⁓ Vorhutartillerie; автомобі́льна ⁓ Kraftwagenartillerie; важка́ ⁓ schwere Artillerie; в'ючна́ ⁓ Pack-, Last-, Trag-tierartillerie; гі́рська́ ⁓ Gebirgsartillerie; далекобі́йна ⁓ Fernkampfartillerie, weittragende Artillerie; запряго́ва ⁓ bespannte Artillerie; ле́гка́ ⁓ leichte Artillerie; найтя́жча ⁓ schwerste Artillerie; польова́ ⁓ Feldartillerie; протилету́нська ⁓ Fliegerabwehrartillerie; форте́чна ⁓ Festungsartillerie
арти́ст ⟨-а⟩ *m* Artist, Künstler; **⁓ка** ⟨-ки⟩ *f* Künstlerin; **⁓и́чний** ⟨-на, -не⟩ artistisch, künstlerisch, Kunst-
арті́ль ⟨-лі⟩ *f* Artel *n*, Innung, Zunft; **⁓ний** ⟨-на, -не⟩ zum Artel gehörig, Innungs-; **⁓ник** ⟨-а⟩ *m* Mitglied *n* e-s Artels, e-r Zunft
а́ртос ⟨-а⟩ *m Rel.* (geweihtes) Osterbrot *n*
а́рф|а ⟨-фи⟩ *f* Harfe; **~і̀ст** ⟨-а⟩ *m* Harfenist, Harfenspieler; **~і̀стка** ⟨-ки⟩ *f* Harfnerin, Harfenspielerin; **~'я̀р** ⟨-'ярà⟩ = арфі́ст; **~'я̀рка** ⟨-ки⟩ *f* = арфі́стка
архаї́|зм ⟨-у⟩ *m* Archaismus, Altertümlichkeit *f*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ altertümlich, veraltet
арха́нгел ⟨-а⟩ *m* Erzengel; **⁓ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Erzengel-
архео́граф ⟨-а⟩ *m* Archäograph; **⁓і̀чний** ⟨-на, -не⟩ archäographisch
археогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Archäographie
архео́л|ог ⟨-а⟩ *m* Archäologe, Altertumsforscher; **~огі̀чний** ⟨-на, -не⟩ archäologisch, altertumskundlich; **~о̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Archäologie, Altertumswissenschaft, Altertumskunde
архидия́кон ⟨-а⟩ *m* Archidiakon
архиєпи́скоп ⟨-а⟩ *m* Erzbischof; **⁓ство** ⟨-ва⟩ *n* Erzbistum
архиєре́й ⟨-е́я⟩ *m* Erzpriester
архикня́зь ⟨-зя⟩ *m* Erzherzog
архимандри́т ⟨-а⟩ *m* Archimandrit, Abt, Vorsteher e-s *od.* mehrerer Klöster
Архи́п ⟨-а⟩ *m PN* Archippus
архипасти́р ⟨-я⟩ *m* Erzpriester *m*; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ erzpriesterlich
архире́й → архиєре́й
Архи́пко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Архи́п
архистрати́г ⟨-а⟩ *m* Oberfeldherr (Beiname der Erzengel Michael und Gabriel)
архі́в ⟨-у⟩ *m* Archiv *n*; **⁓а̀р** ⟨-арà⟩ *m* Archivar; **⁓озна̀вство** ⟨-ва⟩ *n* Archivkunde *f*
архіпела́г ⟨-у⟩ *m* Archipel, Inselgruppe *f*
архіте́кт ⟨-а⟩ *m* Architekt; **⁓оні̀чний** ⟨-на, -не⟩ architektonisch; **⁓у̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Architektur
арши́н ⟨-а⟩ *m* Arschin (71,1 cm); **⁓ник** ⟨-а⟩ *m Chem.* Arsenik *n*
ар'я́н ⟨-а⟩ *m hut.* sauere Ziegenmilch *f*; **⁓и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Faß *n* für ар'я́н
ас ⟨-а⟩ *m* Daus; → *auch* туз
асау́л → осау́л
асекур|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Assekurations-, Versicherungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Assekuration; Versicherung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* assekurieren, versiehern
асе́сор ⟨-а⟩ *m* Beisitzer, Assessor
асиґн|а́нт ⟨-а⟩ *m* Assignant; **~а́та** ⟨-ти⟩ *f* Assignat *n*, Geldschein *m*; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* **anweisen**

асиміл|ювати ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* assimilieren, anpassen, angleichen; **~яція** ⟨-ії⟩ *f* Assimilation, Anpassung, Angleichung; *Gram.* → уподібнення
асирі|єць ⟨-ійця⟩ *m* Assyrier *m*; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ assyrisch
Асирія ⟨-ії⟩ *f* Assyrien *n*
асист|а ⟨-ти⟩ *f* Assistenz, Beistand *m*; **~ент** ⟨-а⟩ *m* Assistent, Gehilfe; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ *n* assistieren, Beistand leisten
аскет ⟨-а⟩ *m* Asket; **~изм** ⟨-у⟩ *m* Askese *f*, Enthaltsamkeit *f*; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ □ asketisch, enthaltsam
асоці|ювати ⟨-ію, -іюєш⟩ *a* assoziieren, vereinigen; **~яція** ⟨-ії⟩ *f* Assoziation, Verbindung
аспект ⟨-у⟩ *m* Aspekt
аспір|ант ⟨-а⟩ *m* Aspirant, Bewerber; **~антура** ⟨-ри⟩ *f*, **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Aspiration, Absicht, Streben *n*; behauchte Aussprache (von Lauten); **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ □ *n* aspirieren, behauchen
астер ⟨-тра⟩ *m* → айстра
астма ⟨-ми⟩ *f* *Med.* Asthma *n*; → *auch* дихавиця
астролог ⟨-а⟩ *m* Astrolog, Sterndeuter; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Astrologie
астроном ⟨-а⟩ *m* Astronom, Sternforscher; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ astronomisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Astronomie, Sternforschung
Астурія ⟨-ії⟩ *f* *ON* Asturien *n*
асфальт ⟨-у⟩ *m* Asphalt; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ asphaltisch, asphalten; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ *a* asphaltieren
ат! *itj.* ach was!, lassen's!
атак|а ⟨-ки⟩ *f* Angriff *m*, Überfall *m*; відбити ~у Angriff abschlagen; кінна ~а Kavallerie-attacke, -angriff; летунська ~а Fliegerangriff; нічна ~а Nachtangriff; фронтальна ~а Frontalangriff; **~увати** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *a* angreifen
атаман → отаман
Атанасій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Athanasius
аташе ⟨*idkl.*⟩ *m* Attaché
атеї|зм ⟨-у⟩ *m* Atheismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Atheist; **~стичний** ⟨-на, -не⟩ atheistisch
ательє ⟨*idkl.*⟩ *n* Atelier, [Künstler-] Werkstatt *f*, Arbeitsraum *m*
Атен|а ⟨-ни⟩ *f* Athene; **~и** ⟨-ен⟩ *pl* Athen *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ athenisch
атентат ⟨-у⟩ *m* Attentat *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Attentäter
атенянин ⟨-а⟩ *m* Athener; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Athenerin
атест|ат ⟨-у⟩ *m* Attest *n*, Zeugnis *n*, Quittung *f*; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *a* attestieren, bezeugen, bescheinigen
атлас ⟨-у⟩ *m* Atlas (Kartenwerk)
атлас ⟨-у⟩ *m* Atlas (Seidenzeug); **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Atlas-, atlasartig
атлет ⟨-а⟩ *m* Athlet, Wettkämpfer; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ athletisch; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Athletik
атмосфер|а ⟨-ри⟩ *f* Atmosphäre, Dunstkreis *m*; **~ичний** ⟨-на, -не⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ atmosphärisch, Luft-
ато[ж] *cj* gewiß, jawohl, allerdings, sonst
атом ⟨-у⟩ *m* Atom *n*; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Atomismus; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ atomisch
атонія ⟨-ії⟩ *f* Atonie, Tonlosigkeit
атракція ⟨-ії⟩ *f* Attraktion, Zugstück *n*
атрамент ⟨-у⟩ *m* → чорнило
атрибут ⟨-а⟩ *m* Attribut *n*, Eigenschaft *f*
атропіна ⟨-ни⟩ *m* Atropin *n*
Аттіка ⟨-ки⟩ *f* Attika *n*
ату! *itj.* (Jägerruf) hetz! hussa!
аул ⟨-у⟩ *m* Dorf *n* (im Kaukasus)
афазія ⟨-ії⟩ *f* Aphasie, Sprachverlust *m*
афект ⟨-у⟩ *m* Gemütsbewegung *f*, Leidenschaft *f*
афера ⟨-ри⟩ *f* Affäre, Geschäft *n*, Angelegenheit, Sache, Spekulation

áфин|а ⟨-ни⟩ *f* Heidelbeere; **~як** ⟨-якá⟩ *m* Heidelbeersaft
афíш|а ⟨-ши⟩ *f* Anschlag-, Theaterzettel *m*, Plakat *n*; **~увàти** ⟨-шую, -шуєш⟩ *a* affischieren, öffentlich anschlagen (durch Plakat)
Афóн ⟨-у⟩ *m ON* Athos; **~ська** горá *f* Berg Athos *m*
афори́зм ⟨-у⟩ *m* (kurzer) Lehrspruch, Aphorismus
Áфрик|а ⟨-ки⟩ *f* Afrika *n*; **~àнець** ⟨-нця⟩ *m* Afrikaner; **~àнський** ⟨-ка, -ке⟩ afrikanisch
ах! *itj.* ach! oh!
ахáт ⟨-у⟩ *m* Achat
Ахíлл ⟨-а⟩ *m PN* Achilles; **~ева** п'ятá *f* Achilles-Ferse
áх[к]ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* ächzen, seufzen; sich [ver]wundern
áхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: áхкати
ахроматичн|ий ⟨-на, -не⟩ farblos, blaß, achromatisch; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Farblosigkeit
ахтерштéвень ⟨-ня⟩ *m Mar.* Hintersteven
ацетилéн ⟨-у⟩ *m* Azetylen *n*
ацетóн ⟨-у⟩ *m* Azeton *n*
ац|íба! *itj.* Scheuchruf gegen Hunde; **~ю!** *itj.* Scheuchruf gegen Schweine
ач! *itj.* sieh da! schau!
ачéй *itj.* vielleicht
ачхи́! *itj.* hatschi! (Geräusch beim Niesen)
ая́! *itj.* ja!
ая́йкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ая́й sagen; jammern
ая́кже ja, so ist es; warum nicht gar
ая́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ja sagen, bejahen

Б

Б, б (Buchstabe, Laut) *n* B, b
б zur Bezeichnung irrealer und finaler Verbalinhalte nach Vokalen: **1.** mit dem Präteritum, z. B. ми сказали б це, якщо б ми це знали wir würden es sagen, wenn wir es wüßten; **2.** mit dem Infinitiv, z. B. все йому знати б er möchte alles wissen
б. *Abk.*: бу́вший, ehemalig
ба 1. *cj* ja, allerdings; nun, und; **2.** *itj.* ba! aha! potztausend!; ба — ба о daß doch!
Баáл ⟨-а⟩ *m* Baal
бáба ⟨-би⟩ *f* altes Weib *n*, [Bauern-] Weib *n*; Großmutter; Hebamme; *fig.* feige Memme; *Tech.* Rammbär *m*; *Kochk.* Topfkuchen *m*; (снíгова) Schneemann *m*; *Zool.* Kropfgans; ~-брáнка, ~-пупорíзка, ~-[с]повиту́ха *f* Hebamme; ~-ягá *f* Hexe (in ukr. Märchen).
бабáйка ⟨-ки⟩ *f Mar.* Ruder *n*
бабáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* Murmeltier *n*
бабáна ⟨-ни⟩ *f* altes Schaf *n*, das nicht mehr lammt
бабáх! *itj.* (beim jähen Sturz) puh!
бабáх|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* jäh stürzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: бабáхати
бабéць ⟨-бця́⟩ *m Zool.* Groppe *f*, Kaulkopf (Fisch)
бабé|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ра** ⟨-ри⟩ *f* = баби́сько
баби́ ⟨баб⟩ *pl Astr.* Plejaden; кам'янí ~ rohe Steingötzen (bei den alten Slaven auf Hügeln aufgestellt)
бáбин ⟨-на, -не⟩ Altweiber-, Großmutter-; *Bot.* → баби́шник; ~е лíто *n* Altweibersommer *m*
баби́нець ⟨-нця⟩ *m* Weiberstandort, Frauenseite *f* (in der ukr. Kirche)
баби́сько ⟨-ка⟩ *f/n Augm.*: бáба, (altes, häßliches) Weib *n*; Vettel *f*
бáбиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Steinkraut *n*; *Med.* Kolik; → *auch* бáба
баби́|шник ⟨-а⟩ *m Bot.* Graukresse *f*; **~ще** ⟨-ща⟩ *f/n* = баби́сько
бабíй ⟨-ія́⟩ *m* Weiberfreund *m*, Weibernarr *m*

бабíти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* weibisch werden, feige Memme werden
бáбка ⟨-ки⟩ *f* Großmutter; Band (gew. zum Zubinden des Hemdes) *n*; Hufknochen *m*; kleiner Amboß *m*; [Kinder-]Knöchelspiel *n*; *Bot.* Wege-breit *n*, -richt *m*; *Tech.* Dengel-eisen *n*, -stock *m*; *Zool.* Grundel *f*; *Kochk.* Topfkuchen *m*; → *auch* бáба
бабни́к ⟨-икá⟩ *m* Topf (zum Kuchenbacken)
бабня́ ⟨-ні⟩ *f koll.* Weibervolk *n*
бабоду́р ⟨-а⟩ *m* Weibernarr
баболю́б ⟨-а⟩ *m* = бабíй
бáбрати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* besudeln; ~**ся** *n* wühlen; hineinpfuschen
бабру́н ⟨-унá⟩ *m*, ~**а** ⟨-ни⟩ *f*, ~**ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Marienkäfer *m*, Sonnenkälbchen *n*
бáбство ⟨-ва⟩ *n* = бабня́
бáбськ|ий ⟨-ка, ке⟩ weibisch, Weiber-; ~е лíто = бáбине лíто
бабу́|нечка ⟨-ки⟩ *f*, ~**ня** ⟨-ні⟩ *f*, ~**сечка** ⟨-ки⟩ *f*, ~**ся** ⟨-сі⟩ *f* Großmütterchen *n*
бáбця ⟨-ці⟩ *f* = бабу́нечка
бабчáр ⟨-арá⟩ *m* Holzklötzchen *n* (in das das Dengeleisen eingeschlagen wird)
бáбчитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* runzlig werden, zusammenschrumpfen
бабчу́к ⟨-укá⟩ *m Bot.* rote Zwergmandel *f*
бáб'ячий ⟨-ча, -че⟩ = бáбський
бавáр|ець ⟨-рця⟩ *m* Bayer; ~**ія** ⟨-ії⟩ *f* Bayern *n*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ bayrisch
бáвити ⟨-влю, -виш⟩ *a* unterhalten; warten; ~**ся** *r* sich unterhalten, sich vergnügen; weilen
бáвний ⟨-на, -не⟩ □ zeitraubend; zaudernd
бавóвн|а ⟨-ни⟩ *f* Baumwolle; стрільни́ча ~ Schießbaumwolle; ~**ик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Baumwollstaude *f*; ~**опря́дня** ⟨-ні⟩ *f* Baumwollspinnerei; ~**осушáрня** ⟨-ні⟩ *f* Baumwolltrocknungsanstalt; ~**очисті́льня** ⟨-ні⟩ *f* Baumwollreinigungsanstalt; ~**яний** ⟨-на, -не⟩ baumwollen, Baumwoll-; ~**я́нка** ⟨-ки⟩ *f* baumwollenes Gewebe *n*
багабáч ⟨-ачá⟩ *m Kochk.* puddingähnliches Gebäck *n*
багатéнний ⟨-на, -не⟩ überaus reich
багáтий ⟨-та, -те⟩ □ reich
багати́р ⟨-иря́⟩ *m* reicher Mensch; Held, Degen, Recke
багати́тися ⟨-ачу́ся, -ати́шся⟩ *n* sich bereichern
багатí|й ⟨-ія́⟩ *m* reicher Mensch; ~**ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* reich werden; ~**шати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* (immer) reicher werden
багáто *adv.* viel
багато|вóдий ⟨-да, -де⟩ wasserreich; ~**голóвий** ⟨-ва, -ве⟩ vielköpfig; ~**голóсний** ⟨-на, -не⟩ vielstimmig; ~**голóсся** *n* Vielstimmigkeit *f*, Vieltönigkeit *f*, Polyphonie *f*; ~**грáнний** ⟨-на, -не⟩ □ vielkantig; vielfältig, vielseitig; ~**дíтний** ⟨-на, -не⟩ kinderreich; ~**жéнство** ⟨-ва⟩ *n* Vielweiberei *f*, Polygamie *f*; ~**знáчний** ⟨-на, -не⟩ bedeutungsvoll, vieldeutig, bedeutsam; ~**знáчно** *adv.* bedeutungsvoll, vielsagend; ~**кри́л** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Mehr-, Viel-decker; ~**лíтній** ⟨-ня, -нє⟩ vieljährig; ~**лю́дний** ⟨-на, -не⟩ belebt, volkreich; sehr besucht; ~**мóвний** ⟨-на, -не⟩ □ vielsagend, redselig; ~**му́дрий** ⟨-ра, -ре⟩ □ sehr weise; klügelnd; ~**національний** ⟨-на, -не⟩ volkstumsreich, nationalitätenreich; ~**разóвий** ⟨-ва, -ве⟩ vielmalig; ~**рíчний** ⟨-на, -не⟩ vieljährig, vieljährlich; ~**сíдець** ⟨-дця⟩ *m Flugw.* Vielsitzer; ~**сімéйний** ⟨-на, -не⟩ kinderreich; ~**складóвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* vielsilbig; ~**снíжний** ⟨-на, -не⟩ schneereich
багáтство ⟨-ва⟩ *n* Reichtum *m*
багáття *n* angeschürtes Feuer; *milit.* Wacht-, Biwak-feuer
багáтшати ⟨-аю, -єш⟩ *n* = багатíшати
багатю́щий ⟨-ща, -ще⟩ (ziemlich, sehr) reich
багáч ⟨-ачá⟩ *m* reicher Mensch
бáгер ⟨-а⟩ *m Tech.* Bagger

багнéт ⟨-у⟩ *m* Bajonett *n*, Seitengewehr *n*; вдáрити на ~и sich in den Bajonettkampf stürzen; ітй на ~и mit gefälltem Seitengewehr angreifen; настромúти ~ das Seitengewehr aufpflanzen; ~-тесáк ⟨-aкá⟩ *m* Haubajonett *n*; ~овий ⟨-ва, -ве⟩ Bajonett-
багнúстий ⟨-та, -те⟩ □ sumpfig, morastig
багнú|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* (großer) Sumpf *m*, Morast *m*
багнíтка ⟨-ки⟩ *f* Kätzchen *n*
багнó ⟨-нá⟩ *n* Sumpf *m*, Morast *m*; **~вàтий** ⟨-та, -те⟩ □ sumpfig, Sumpf-; **~вище** ⟨-ща⟩ *n* Sumpfgrund *m*
багóнник ⟨-а⟩ *m Bot.* Sumpfporst, wilder Rosmarin
бáгор ⟨-гра⟩ *m* Purpur, Purpurfarbe *f*
бáгрéць ⟨-ця́⟩ *m* = бáгор
багринíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* = багрíти
багрúти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* purpurrot färben
багрí|й ⟨-ія́⟩ *m* braunroter Ochse; **~ти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* purpurrot werden
багрóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ purpurrot, purpurn; Purpur-
бáгря ⟨-рі⟩ *f* braunrote Kuh
багрянéць ⟨-нця́⟩ *m* Purpur
багря́ний ⟨-на, -не⟩ = багрóвий
багряни́ця ⟨-ці⟩ *f* Purpurmantel *m*
баґáж ⟨-ажý⟩ *m* Gepäck *n*; **~ний** ⟨-на. -не⟩ Gepäck-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gepäckträger; → *auch* носíй; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* [Hand-]Gepäckaufbewahrung
баґéта ⟨-ти⟩ *f* ⟨дерев'я́на⟩ Holzleiste; ~ покрúта метáлем überzogene Holzleiste; ~ для фабрикáції рам Leiste für Rahmenfabrikation
баґнéт = багнéт
Бáден ⟨-у⟩ *m ON* Baden *n*
бадúлля *n koll.* Stengel *pl*
бáдіка ⟨-ки⟩ *m huz.* älterer Mann; älterer Bruder
бáдьо ⟨-дя⟩ *m Dim.*: бáдіка
бадьóрий ⟨-ра, -ре⟩ □ lebensfroh, munter, frisch
бадьорú|стий ⟨-та, -те⟩ □ rasch, flink; geckenhaft; **~тися** ⟨-рю́ся, -ри́шся⟩ *n* sich geckenhaft benehmen, sich spreizen
бадьóрість ⟨-рости⟩ *f* Munterkeit
бáжáн|ий ⟨-на, -не⟩ □ erwünscht, ersehnt; **~ня** *n* Wunsch *m*, Verlangen
бажáнт ⟨-а⟩ *m Zool.* Fasan
бажáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* wünschen, ersehnen, begehren; wollen; mögen
бáжити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* begehren, lechzen
бажнúй → жаднúй
бáза ⟨-зи⟩ *f* Basis, Grundlage; авіяцíйна ~ Flugbasis; автомобíльна ~ Automobildepot *n*; летýнська ~ Flugstützpunkt *m*; вихіднá ~ Ausgangsbasis; мáтірня летýнська ~ Flugzeugmutterschiff *n*; морськá ~ Marinestation; мóрсько-летýнська ~ Marineflugstation
бaзáльт ⟨-у⟩ *m* Basalt; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ basalten, Basalt-
базáр ⟨-у⟩ *m* Markt, Basar; Marktplatz; Warenhaus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Markt-, Basar; **~ювàти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ □ *n* am базáр Geschäft führen
бáзграти ⟨-аю, -аєш⟩ *a* undeutlich schreiben
Бáзель ⟨-ля⟩ *m ON* Basel *n*
базівнúк ⟨-икá⟩ *m Mar.* Flugzeugträger, Flugzeugmutterschiff *n*
базíка|ло ⟨-ла⟩ *m* Schwätzer, Plauderer; **~ння** *n* Geschwätz, Firlefanz *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* faseln, schwatzen, plaudern
базнúк ⟨-икá⟩ *m Bot.* Hollerbaum, Holderbaum
базувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* stützen; → опирáти; **~ся** *r* sich stützen auf, sich begründen auf
базь-базь! *itj.* Lockruf für Schafe
бáзька ⟨-ки⟩ *f* Kätzchen *n*
баєчни|й ⟨-на, -не⟩ □ fabelhaft; **~к** ⟨-а⟩ *m* = байкó
байбáк → бабáк

байбарáк ⟨-акá⟩ *m huz.* kurzer Oberrock
байбарúс ⟨-у⟩ *m Bot.* Berberitze *f*
бáйда ⟨-ди⟩ *f* große Brotschnitte; ⟨нерóба⟩ Taugenichts *m*
байдáк ⟨-акá⟩ *m* Boot *n*, Kahn, Barke *f*
байдáра ⟨-ри⟩ *m* Boot *n* mit Seehundsfell bedeckt
бáйдики бúти ⟨б'ю, б'єш⟩ *n*, **байдикувáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n*, **байдувáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *n* faulenzen
бáйдýжé *adv.* gleichgültig
байдýж[н]|ий ⟨-ж[н]а, -ж[н]е⟩ gleichgültig, teilnahmslos; flau; **~ість** ⟨-ж[н]ости⟩ *f* Gleichgültigkeit, Teilnahmslosigkeit
байдуж[н]íти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* gleichgültig werden
бáйка 1. ⟨-ки⟩ *f* Fabel, Märchen *n*; *Dim.*: бáя; **2.** *adv.* eitel
байк|áр ⟨-арá⟩ *m* Fabeldichter; **~ó** ⟨-кá⟩ *m* Fabler, Aufschneider, Lügner
байóр ⟨-а⟩ *m* grobe mit Draht umsponnene Saite *f*; Schärpe *f*; **~óк** ⟨-ркà⟩ *m Dim.*: байóр
байрáк ⟨-акá⟩ *m* Waldtal *n*, Schlucht *f* ⟨in der Steppe mit Wald bedeckt⟩; Mundstück *n*, Kandare *f*
байстрю́к ⟨-юкá⟩ *m* Bastard, unehelicher Sohn
байтáла ⟨-ли⟩ *m* dummer unbeholfener Kerl, Dummkopf
бáйца ⟨-ци⟩ *f* Beize
байцувáти ⟨-цýю, -цýєш⟩ □ *a* beizen
бак ⟨-а⟩ *m* ⟨резервуáр⟩ Tank; *Mar.* Back *f*
бакалí|йник ⟨-а⟩ *m* Verkäufer von бакалíя; **~я** ⟨-íї⟩ *f* Süßigkeit
бакаля́р ⟨-а⟩ *m* Bakkalaureus, Schullehrer
бáки ⟨-кíв⟩ *pl* Backenbart *m*; забúти ~ комýсь j-n betören, täuschen
бáкир, на ~ *adv.* auf die Backe, [schief
баклáга ⟨-ги⟩ *f* [Feld-]Flasche
баклажáн ⟨-а⟩ *m Bot.* Tomate *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tomaten-
бáкса ⟨-си⟩ *f* Gerber Loh-kufe
бактéрія ⟨-ії⟩ *f* Bakterie
бакýн ⟨-унá⟩ *m Bot.* Bauerntabak
ба[к]цúль ⟨-íля⟩ *m* Bazillus
балабáн ⟨-а⟩ *m* Art Krapfen; *Zool.* сóкіл-~ Jagdfalke
балáбух ⟨-а⟩ *m* kleines Laib *n* Brot; Kuchen, Backwerk *n*
балагáн ⟨-у⟩ *m* Schau-, Marktbude *f*; ⟨непоря́док⟩ Unordnung *f*
балагýла ⟨-ли⟩ *f* jüdischer Reisewagen *m*; jüdischer Fuhrmann *m*; Spaßmacher *m*
балáкайло ⟨-ла⟩ *m* Schwätzer
балаканúна ⟨-úни⟩ *f* Gerede *n*, Geschwätz *n*
балáканка ⟨-ки⟩ *f* Plausch *m*, Plauderei
балáкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* sprechen; plaudern, plauschen
балак|лúвий ⟨-ва, -ве⟩ □ gesprächig, geschwätzig; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* → балаканúна; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* Schwätzer; **~ýнка** ⟨-ки⟩ *f* Schwätzerin
балáмкати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* bimmeln, baumeln
баламýт ⟨-а⟩ *m* Betrüger, Verführer; **~ити** ⟨-ýчу, -ýтиш⟩ *a* verwirren, verführen; faseln, schwindeln; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ verworren
балапíт ⟨-у⟩ *m* → жолýдниця
бáлата ⟨-ти⟩ *f* Balata (Ersatz für Guttapercha); ~ погíнний рéмінь *m* Balatatreibriemen
балахóн ⟨-а⟩ *m* Kittel, Staub-mantel, -hemd *n*; → *auch* порохівнúк
балáчка ⟨-ки⟩ *f* Gespräch *n*; Geplauder *n*, Gerede *n*
балдахúн ⟨-у⟩ *m* Baldachin
Балеáрські островú ⟨-ких -вíв⟩ *pl* Balearen
балéт ⟨-у⟩ *m* Ballett *n*; ~ **мáйстер** ⟨-тра⟩ *m* Ballettmeister; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Ballett-
Балúгород ⟨-у⟩ *m ON* Balyhorod *n* (*poln.* Baligród)
балíстика ⟨-ки⟩ *f* Ballistik, Wurflehre

бáлія ⟨-ії⟩ *f* Waschtrog *m*
бáлка ⟨-ки⟩ *f* Niederung, Tal *n* in der Steppe; → *auch* бáльок
Балкáн|и ⟨-áн⟩ *pl* Balkan *m*; **∠ський** ⟨-ка, -ке⟩ Balkan-
бáлта ⟨-ти⟩ *f* Kotlache; *huz.* Beil *n*
Бáлтика ⟨-ки⟩ *f* Ostsee
балти́на ⟨-ни⟩ *f* Beil *n*
Балти́цьке мóре ⟨-кого -ря⟩ *n* = Бáлтика
балцáнка ⟨-ки⟩ *f* Blechdose
балювáти[ся] ⟨-люю[ся], -лю́єш-[ся]⟩ *n* Bälle besuchen
балюстрáда ⟨-ди⟩ *f* Ballustrade, Geländer *n*
баля́да ⟨-ди⟩ *f* Ballade
баляндрáси ⟨-сів⟩ *pl* Allotria *f*, Albernheit *f*; ∼ би́ти, строї́ти Allotria treiben
баля́нс ⟨-у⟩ *m* Gleichgewicht *n*; *ostukr.* Bilanz *f*; → *auch* біля́нс
балянс|éр ⟨-а⟩ *m* Balancierstange *f*; ∼ крáна Kranbalken; **∼увáти** ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *n* das Gleichgewicht halten; balancieren; → баляндрáси би́ти
баля́си ⟨-сів⟩ *pl* → порýччя; = баляндрáси
баля́ст ⟨-у⟩ *m* Ballast
баль ⟨-лю̀⟩ *m* Ball, Tanzvergnügen *n*, festliche Unterhaltung *f*; (міра) → бéля
бальзáм ⟨-у⟩ *m* Balsam; **∼іна** ⟨-ни⟩ *f* Balsamine; **∼ічний** ⟨-на, не⟩ balsamisch
бальзамувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* [ein]balsamieren
бальзáнка = балцáнка
балькóн ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Balkon; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Balkon-
бальови́й ⟨-вá, -вé⟩ ballmäßig; Ball-
бáльок ⟨-лька⟩ *m* Balken
бальóн ⟨-а⟩ *m* [Luft-]Ballon; ∼ без кéрми Freiballon; гáслови́й ∼ Signalballon; кермови́й ∼ Lenkballon; прив'язни́й ∼ Fesselballon; стягáти ∼ Ballon einholen
бальон|éта ⟨-ти⟩ *f* Balloncttn *n*; **∼íвка** ⟨-ки⟩ *f* Fahrrad *n* mit breiten Ballonreifen; **∼óвий** ⟨-ва, -вс⟩ Ballon-

бальот|áж ⟨-у⟩ *m*, **∼увáння** *n* Ballotage *f*, geheime Abstimmung *f* durch Kugeln; **∼увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* ballotieren, kugeln
бамбý|за ⟨-зи⟩ *f*, **∼к** ⟨-укá⟩ *m*, *westukr.* **∼с** ⟨-усá⟩ *m* *Bot.* Bambus *m*
бáмкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* klingeln, läuten; schwingen
банá ⟨-ни́⟩ *f* Heimweh *n*, Sehnsucht
баналю́ки ⟨-ків⟩ *pl* Albernheiten
банáльний ⟨-на, -не⟩ □ banal, abgedroschen
банáн ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Banane *f*
бáнда ⟨-ди⟩ *f* Bande, Schar; Musikbande
бандáж ⟨-ажá⟩ *m* Bandage *f*, Binde *f*, Verband; Bandeisen *n*; Radreifen; **∼ìст** ⟨-а⟩ *m* Bandagist, Bruchbandmacher; **∼увàти** ⟨-жỳю, -жỳєш⟩ □ *a* bandagieren, verbinden
бандéрія ⟨-ії⟩ *f* Begleitmannschaft (zu Pferde)
бандерóля ⟨-лі⟩ *f* Banderole, Kreuz-, Streif-band *n*
банди́т ⟨-а⟩ *m* Bandit; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Banditen-
бандýр|а ⟨-ри⟩ *f* Bandura (Art Laute); **∼ѝст** ⟨-а⟩ *m* Bandura-spieler
банí|т ⟨-а⟩ *m* Geächtete[r]; **∼ція** ⟨-ії⟩ *f* Ächtung, Landesverweisung
банк ⟨-у⟩ *m* Bank *f*; земéльний ∼ Agrar-, Bodenkredit-bank; смісíйний ∼ Emissions-, Zettel-, Notenbank; кооперати́вний ∼ Genossenschaftsbank
банкíв|ка ⟨-ки⟩ *f* = банкнóта; **∼ни́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Bankwesen; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ → банкóвий
банкíр ⟨-а⟩ *m* Bankier
банкнóта ⟨-ти⟩ *f* Banknote
банкóвий ⟨-ва, -ве⟩ Bank-
банкрýт ⟨-а⟩ *m* Bank[e]rottierer, Fallit; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Bank[e]rott *m*, Falliment; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bank[e]rott[ier]-; **∼увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *n* bank[e]rottieren, fallieren
бáнно *adv.* sehnsuchtsvoll, schwermütig

бант ⟨-а⟩ *m* Band *n*, Schleife *f*; ~ до ордéну Ordensschleife *f*
бáнта ⟨-ти⟩ *f* Bandholz *n*, Querholz *n* (je zwei Dachsparren verbindend); *gew. pl* Hühnerstiege
банувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* sich sehnen, grämen
бáнуш ⟨-а⟩ *m Kochk. dial.* Maisbrei (auf Sahne)
бáня ⟨-ні⟩ *f* (кóпула) Kuppel; (кýпіль) Dampfbad *n*, → *auch* парня́; *westukr.* Saline, Salzwerk *n*; пáнцерна ~ Kuppelturm *m*
баня́ ⟨-ти⟩ *n* Täßchen, Tasse *f*
баня́к ⟨-якá⟩ *m* eiserner Topf
бáньк|а ⟨-ки⟩ *f* kleines bauchiges Gefäß *n*, Büchse, Krüglein *n*; Ölflasche; Blase; *Med.* Schröpfkopf *m*; ставля́ти ~й Schröpfköpfe setzen; *pl fig.* Augen; ви́тріщити ~й große Augen machen; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ Blasen-, Büchsen-
бар ⟨-у⟩ *m* feuchter Ort zwischen zwei Hügeln; (льокáль) Bar *f*
Бар ⟨-у⟩ *m ON* Bar *n*
барабáн ⟨-а⟩ *m* Trommel *f*; **~ити** ⟨-áню, -áниш⟩ *a* trommeln, die Trommel schlagen, rühren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Trommel-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Trommler, Tambour
барабóля ⟨-лі⟩ *f Bot. dial.* Kartoffel, Erdapfel *m*
барáк ⟨-а⟩ *m* Baracke *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Baracken-
барáн ⟨-анá⟩ *m Zool.* Widder, Hammel; *Bauk.* Haspel *f*; *Tech.* Trommel *f* (auf dem Wellrad)
баран|éць ⟨-ныя́⟩ *m* Lämmchen *n*, Widderchen *n*; *Bot.* Bärlapp *m*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Hammelfleisch *n*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Schafpelz *m*; (накривáло) Fußdecke aus Schaffell
барáній ⟨-ня, -нє⟩ Lamm[s]-
баранці́ ⟨-в⟩ *pl*: баранéць; *Astr.* Haufenwolken
баранчá ⟨-ти⟩ *n* männliches Lamm
барáнчик ⟨-а⟩ *m* Stiel der Kürbisfrucht; *Bot.* Schlüsselblume *f*; *Zool.* Moorschnepfe *f*; *Tech.* kleiner Hammel, Flügel-mutter *f*, -schraube *f*
бараня́ ⟨-ти⟩ *n* = баранчá
барáнячий ⟨-ча, -че⟩ Hammel[s]-
барасýлі ⟨-ль⟩ *pl* gelbe Korallen
барашкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* nichts tun als plaudern, schwatzen
барбари́с = байбари́с
барбольки́ ⟨-льóк⟩ *pl Bot.* Braunwurz *m*
бáрв|а ⟨-ви⟩ *f* Farbe; ~ зброї Waffenfarbe; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ farbig, bunt; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* färben
барві́н|ковий ⟨-ва, -ве⟩ aus Immergrün; **~ок** ⟨-нку⟩ *m Bot.* Immergrün *n*
бáрвлення *n* Färbung *f*
бáрвни|й ⟨-на, -не⟩ farbig; Farben-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Farbstoff
бард ⟨-а⟩ *m* Barde, Heldensänger
бáрда ⟨-ди⟩ *f* Breitbeil *n*
барельє́ф ⟨-а⟩ *m* Bas-, Flach-relief *n*
бар'є́р ⟨-а⟩ *m* Barriere *f*, Schranke *f*, Schutzwehr *f*
бáржа ⟨-жі⟩ *f Mar.* Last-schiff *n*, -kahn *m*
барикáда ⟨-ди⟩ *f* Barrikade, Straßensperre
бари́л|[к]а ⟨-л[к]и⟩ *f*, **~о** ⟨-ла⟩ *n* Faß *n*
бари́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* aufhalten, säumen; **~ся** *r* sich aufhalten, lange verweilen, ausbleiben
баритóн ⟨Mensch: -а, Stimme: -у⟩ *m* Bariton
бари́ш ⟨-ишý⟩ *m* Gewinn, Vorteil, Nutzen; = *auch* баришівнé
баришівн|é ⟨-нóго⟩ *n* Maklerlohn *m*; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* Makler, Faktor
баришувáти ⟨-шýю, -шýєш⟩ □ *n* Maklergeschäfte treiben, feilschen
бáрка ⟨-ки⟩ *f Mar.* Barke
баркáн → паркáн
баркáс ⟨-а⟩ *m Mar.* Barkasse *f*
бáрки ⟨-ків⟩ *pl* Schultern, Achseln
барлі́г ⟨-лóгу⟩ *m* Lager *n* von Wirrstroh, schlechtes Unterlager *n*
барнá ⟨-ні́⟩ *m dial.* dunkelbrauner Ochs; **~стий** ⟨-та, -те⟩ dunkelbraun
барóграф ⟨-а⟩ *m* Barograph, Höhenmesser

ба́рок ⟨-а⟩ *m* Ortscheit *n*; (мисте́цький стиль) → баро́кко
баро́кко ⟨*idkl.*⟩ *n* Barock; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ barock; Barock-
баро́метр ⟨-а⟩ *m* Barometer, Luftdruckmesser; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ barometrisch
баро́н ⟨-а⟩ *m* Baron, Freiherr; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Baronin, Freifrau; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ freiherrlich; Barons-
барха́н ⟨-ану́⟩ *m* Barchent; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Barchent, Barchent-
барха́т ⟨-у⟩ *m* Sam[me]t; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sam[me]ten; Sam[me]t-
бас ⟨Stimme: -а̀, Sänger: -а⟩ *m* Baß, Baßstimme *f*; Baßsänger, Bassist; співа́ти **~о̀м** Baß singen
басара́б|ець ⟨-бця⟩ *m* Bessarabier; **~́ія** ⟨-ії⟩ *f* Bessarabien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bessarabisch
басе́йн ⟨-у⟩ *m* Bassin *n*, [Wasser-]Becken *n*; плава́цький **~** Schwimmbassin
баски́й ⟨-ка́, -ке́⟩ mutig, rasch
басо́|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Baß-; **~к** ⟨-ска́⟩ *m Dim.*: бас
баста́рд ⟨-а⟩ *m* Bastard
бастіо́н ⟨-у⟩ *m* Bollwerk *n*, Bastion *f*
бастува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* streiken, die Arbeit einstellen
басува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *n* Baß spielen, singen; *fig.* **~** кому́ j-m beständig beistimmen, schmeicheln
бата́ва ⟨-ви⟩ *f milit.* Schlacht; geschlossene Schlachtkolonne
бата́лія ⟨-ії⟩ *f* Schlacht
батальйо́н ⟨-у⟩ *m* Bataillon *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Bataillons-
батаре́я ⟨-е́ї⟩ *f* → батері́я
ба́те|нько ⟨-ка⟩ *m*, **~чко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: ба́тько, Väterchen
батері́|йний ⟨-на, -не⟩ Batterie-; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Batterie
бати́ст ⟨-у⟩ *m* Batist; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ batisten, Batist-
баті́г ⟨-тога́⟩ *m* Peitsche *f*
батожи́|лно ⟨-на⟩ *n*, **~сько** ⟨-ка⟩ *n* Peitschenstiel *m*
бато́жити ⟨-ожу́, -о́жиш⟩ *a* peitschen, geißeln
батожи́ще ⟨-ща⟩ *n* = батожи́сько
батра́к ⟨-ака́⟩ *m* Tagelöhner, Arbeiter
Бату́рин ⟨-а⟩ *m ON* Baturyn *n*
бату́ринка ⟨-ки⟩ *f* Weib *n* aus Baturyn; (о́дяг) Frauenkleid *n* nach dem Baturynerschnitt
бату́та ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Taktstock *m*; musikalische Leitung
ба́тюшка ⟨-ки⟩ *m russ.* → свяще́ник
батьки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Eltern
ба́тьків ⟨-кова, -кове⟩ des Vaters; Vater-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Vaterschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ väterlich, elterlich, Eltern-; **~ський** дім *m* Vaterhaus *n*; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Vaterland *n*
ба́тько ⟨-ка⟩ *m* Vater
бах! *itj.* paff!
бахма́т ⟨-ата́⟩ *m* Saum-, Last-pferd *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ bauschig
бахра́ма ⟨-ми⟩ *f* Franse, Borte mit Troddeln; seidener Kleiderstoff *m*
ба́хур ⟨-а⟩ *m* Kind *n*; uneheliches Kind *n*; Buhle
бац ⟨-а⟩ *m dial.* Oberhirt, Senner
баци́ла ⟨-лі⟩ *f* Bazillus *m*
ба́ць|кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* stoßen, stechen; beschmutzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ба́цькати
бач! *itj.* sieh da! schau!
бачва́нський ⟨-ка, -ке⟩ aus der Batschka, Batschka-
ба́чення *n* Sehen; наві́ддальне **~** Fernsehen
ба́чилося: ба́чити; es schien
ба́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* sehen; **~ся** *r* з кимсь j-n sehen, begegnen
ба́читься: ба́чити; es scheint
Ба́чка ⟨-ки⟩ *f* Batschka (im heut. Ungarn u. Kroatien)
ба́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ achtsam, aufmerksam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Obacht, Aufmerksamkeit
ба́ша ⟨-ші⟩ *m* Pascha
башли́к ⟨-ика́⟩ *m* Kapuze *f*, Baschlik; Räuberhauptmann

башмáк ⟨-aкá⟩ *m* Schuh
бáшта ⟨-ти⟩ *f* Bastion *n*, Burgwarte, Turm *m*
баштáн ⟨-у⟩ *m* Melonen-, Gurkengarten (in der Steppe); **~ний** ⟨-на, не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ zu баштáн gehörig
бáюр ⟨-а⟩ *m* Schnürband *n*
баю́ра ⟨-ри⟩ *f* Pfütze, Lache
бáя ⟨бáї⟩ *f* Art Loden[tuch]
бáяти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* fabeln; (бай ки́) erzählen
бгáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* biegen
бгачки́й ⟨-кá, -кé⟩ biegsam
бджíлка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: бджолá, (kleine) Biene
бджíльни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Bienenzucht *f*
бджолá ⟨-ли́⟩ *f* *Zool.* Biene
бджолоíдка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Taube
бджол|яни́й ⟨-нá, -нé⟩ Bienen-; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Bienenzüchter
бе! *itj.* pfui! (vom Blöken der Schafe u. Rinder)
бебé[в]х! *itj.* beim jähen Fall; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ **1.** *a*/*pf* dreinschlagen, hineinstürzen; **2.** *n*/*pf* fallen
бéбехи ⟨-хів⟩ *pl* Feder-, Deck-bett *n*; *vulg.* Gedärme, Eingeweide
бéвз|ень ⟨-зня⟩ *m* ,**~ь** ⟨-зя⟩ *m* Tölpel, Dummkopf
бегемóт ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Fluß-, Nilpferd *n*
бедрáтий ⟨-та, -те⟩ mit großen [Hüften
бéдрик ⟨-а⟩ *m* → бабру́н
бедрíвка ⟨-ки⟩ *f* Hüftenhalter *m*
бедрó ⟨-рá⟩ *n* Oberschenkel *m*, Hüfte *f*
бедуíн ⟨-а⟩ *m* Beduine; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* [Beduine
без *prp.* *mit G* ohne; **~** вíдриву unaufhörlich; **~** женáди *adv.* ungeniert; і **~** тóго ohnehin; **~**кінця́-мíри unendlich; **~** мáла beinahe, mit geringer Ausnahme; не **~** тóго ohne Zweifel, gewiß, vermutlich
без- *in Zssgn.* un-, ohn-, -frei, -los, ent-
безазóтний ⟨-на, -не⟩ stickstoffrei
безапеляцíйний ⟨-на, -не⟩ □ keine Berufung zulassend
безбáрвний ⟨-на, -не⟩ □ farblos
безбáтченко ⟨-ка⟩ *m* uneheliches Kind *n*
безберéж|жя *n* Uferlosigkeit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ uferlos, grenzenlos
безбилóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ stengellos
безбíдний ⟨-на, -не⟩ □ nicht arm, wohlhabend
безбілéтний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Billett, ohne Fahr-, Eintritts-karte
безбóжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gottlos; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gottloser, Atheist; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ = безбóжний; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Gottlosigkeit
безбóкий ⟨-ка, -ке⟩ mit eingefallenen Seiten, Hüften
безбóлі|зний, ~сний ⟨-на, -не⟩ □ schmerzlos
безборóдий ⟨-да, -де⟩ bartlos
безборóнний ⟨-на, -не⟩ □ wehrlos
безбóяз|кий ⟨-ка, -ке⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ furchtlos
безбрóвий ⟨-ва, -ве⟩ ohne Augenbrauen
безбулáвний ⟨-на, -не⟩ ohne Feldherrnstab, ohne Hetmannsinsignien
безвá|гий ⟨-га, -ге⟩, **~жний** ⟨-на, -не⟩ gewichtslos, unwägbar, imponderabel, bedeutungslos
безвáртн|ий ⟨-на, -не⟩ wertlos; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Wertlosigkeit
безвéрхий ⟨-ха, -хе⟩ ohne Gipfel, ohne Dach
безвéршки ⟨-кiв⟩ *pl* *Bot.* Wassergamander *m*, wilder Salbei *m*
безвéсельний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Ruder, ruderlos
безви́глядн|ий ⟨-на, -не⟩ □ aussichtslos; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Aussichtslosigkeit
безви́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schuldlos, unschuldig; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Schuldlosigkeit, Unschuld
безви́разн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ausdruckslos; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Ausdruckslosigkeit
безви́хідний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Ausweg, ausweglos

безві́ддя *n* Wassermangel *m*, Wassernot *f*; wasserlose Gegend *f*
безвідмі́нний ⟨-на, -не⟩ □ unveränderlich
безвідмо́вний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Widerrede; schweigsam, schüchtern
безві́дний ⟨-на, -не⟩ □ wasser-los, -frei, -arm; entwässert
безвідно́сний ⟨-на, -не⟩ □ unbedingt
безвідпливо́вий ⟨-ва, -ве⟩ ohne Abfluß
безвідповіда́льний ⟨-на, -не⟩ □ unverantwortlich
безвідра́дний ⟨-на, -не⟩ □ trost-, rat-, hilf-los
безвідсо́тковий ⟨-ва, -ве⟩ □ ohne Prozent
безвідхо́дний ⟨-на, -не⟩ beständig, ununterbrochen, fortdauernd
бе́звік ⟨-у⟩ *m* Ewigkeit *f*
безві́кий ⟨-ка, -ке⟩ ohne Deckel
безві́л|ля *n* Willenlosigkeit *f*; Unfreiheit *f*, Sklaverei *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ willenlos
безві́р'я *n* Unglaube *m*
безві́сний ⟨-на, -не⟩ □ unbekannt
бе́звість ⟨-ти⟩ *f*, *gew.* **бе́звісті** ⟨-тей⟩ *pl* Verschollenheit *f*
безві́тр|ий ⟨-ра, -ре⟩ windstill; **~я** *n* Windstille *f*
бе́звіч *adv.* blindlings
безві́чний ⟨-на, -не⟩ □ ewig (dauernd), unendlich (lang); sehr kurz lebend
безвла́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kraftlos, ohnmächtig; unbeweglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kraftlosigkeit, Unbeweglichkeit; Beharrungsvermögen *n*
безво́г|кий ⟨-ка, -ке⟩ □, **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ trocken, nicht feucht
безво́д|ий (-да, -де⟩ = безві́дний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Anhydrit *n*
безволо́сий ⟨-са, -се⟩ □ haarlos, kahl
безво́льний = безві́льний
безво́нний ⟨-на, -не⟩ □ geruchlos
безворо́тний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Rückkehr, nicht zurückkehrend

безвсти́дн . . . → безстидн . . .
безвті́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ untröstlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Trostlosigkeit
безву́сий ⟨-са, -се⟩ bartlos; *fig.* unreif, unerfahren
безву́хий ⟨-ха, -хе⟩ ohne Ohren, ohrenlos
безгли́бний ⟨-на, -не⟩ □ bodenlos, grundlos; unergründlich
безглу́зд|ий ⟨-да, -де⟩ □ unsinnig, gedankenlos; albern, fade, absurd; **~ість** ⟨-дости⟩ *f* Unsinn *m*, Torheit; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* vertrotteln; **~я** *n* = безглу́здість
безго́да ⟨-ди⟩ *f* Unwetter *n*
безгоді́вля ⟨-лі⟩ *f* Futtermangel *m*
безголо́|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ ohne Kopf, kopflos, enthauptet; **~в'я** *n* Kopflosigkeit *f*, Anarchie *f*, Verderben
безголо́сий ⟨-са, -се⟩ stimmlos, stumm
безгомі́ння *n* Lautlosigkeit *f*
безготівко́вий ⟨-ва, -ве⟩ bargeldlos
безгра́мотн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unwissend; fehlerhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwissenheit
безграни́чний ⟨-на, -не⟩ □ grenzenlos, unbegrenzt
безгри́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ ohne Mähne
безгрі́шний ⟨-на, -не⟩ □ sündlos, unschuldig; → безгроше́вий
безгроше́|вий ⟨-ва, -ве⟩ ohne Geld, geldlos; arm; ~ о́біг *m* *Bankw.* geldloser Verkehr; **~в'я** *n* Geldmangel *m*, -not *f*
безгру́дий ⟨-да, -де⟩ ohne Brüste; schwach-, eng-brüstig
безгу́бий ⟨-ба, -бе⟩ ohne Lippen, lippenlos
безгу́зий ⟨-за, -зе⟩ ungeschwänzt, schwanzlos, ohne Schwanz, ohne Schweif
безґру́нт|ий ⟨-та, -те⟩, **~о́вний** (-на, -не⟩ □ grundlos
безда́р|а ⟨-ри⟩ *m*, *f* unfähiger Mensch *m*, Schwachkopf *m*; impotenter Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unbegabt, unfähig; impotent; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unfähigkeit; **Impotenz**

бездéнний ⟨-на, -не⟩ □ bodenlos
бездефіци́тний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Fehlbetrag
бездержáвн|ий ⟨-на, -не⟩ staatenlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Staatenlosigkeit
безди́мний ⟨-на, -не⟩ □ rauchlos
бездихáнний ⟨-на, -не⟩ atemlos, leblos
бездіди́чний ⟨-на, -не⟩ □ erblos
безді́л|ля *n* Untätigkeit *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ untätig, tatenlos; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Faulenzer, Missetäter; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Stillstand *m*, Tatenlosigkeit
безді́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kinderlos; **~ик** ⟨-а⟩ *m* kinderloser Vater; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* kinderlose Mutter; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kinderlosigkeit
бездія́льн|ий = безді́льний; **~ість** = безді́льність
бездóвідний ⟨-на, -не⟩ □ unbeweisbar
бездогáнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ einwandfrei, tadellos, unbescholten, fehlerfrei, -los; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbescholtenheit
бездóглядний ⟨-на, -не⟩ unbeaufsichtigt
бездóказн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbeweisbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeweisbarkeit
бездóкірний ⟨-на, -не⟩ unbescholten
бездолáдний ⟨-на, -не⟩ unförmlich, unharmonisch
бездóл|ля *n* Unglück, hartes Los; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ unglücklich, unselig; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* = бездóлля
бездóмний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Haus, obdachlos
бездóнний = бездéнний
бездорі́жжя *n* Weglosigkeit *f*, Irrweg *m*
бездощі́в'я *n* Regenmangel *m*
бездрóт|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ drahtlos
безду́жний = безси́льний
безду́|мний ⟨-на, -не⟩ □ gedankenlos; **~м'я** *n* Gedankenlosigkeit *f*
безду́хий ⟨-ха, -хе⟩ leblos
безду́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ entseelt; geistlos, herzlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geistlosigkeit
безду́мчив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ gedanken-, sinn-los; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gedanken-, Sinn-losigkeit
безжáл|існий ⟨-на, -не⟩ □, **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ unbarmherzig, grausam
безжéн|ець ⟨-нця⟩ *m* Junggeselle, Hagestolz; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unbeweibt, ledig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ehelosigkeit *f*, Zölibat *n*
безжи́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ leblos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Leblosigkeit
безжóвчя *n* *Med.* Gallenmangel *m*
безжу́рний ⟨-на, -не⟩ □ sorglos
беззаві́тний ⟨-ха, -хе⟩ *russ.* unbeschränkt; ausgelassen, frei
беззав'язкóвий ⟨-ва, -ве⟩ keimfrei
беззáкидний ⟨-на, -не⟩ □ fehler-, anstands-, tadel-los
беззакóн|ний ⟨-на, -не⟩ □ gesetzlos, ungesetzlich; gottlos; **~ня** *n*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Gesetzlosigkeit *f*, Ungesetzlichkeit *f*
беззапáшн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geruchlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geruchlosigkeit
беззаплáтний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Lohn, unentgeltlich
беззáхисний ⟨-на, -не⟩ □ obdachlos, schutzlos
беззбрóйний ⟨-на, -не⟩ □ waffenlos, wehrlos, entwaffnet
беззві́сно-відсу́тній ⟨-ня, -нє⟩ verschollen
беззворóтний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Rückgabe
беззв'язкóвий ⟨-ва, -ве⟩ ohne Zusammenhang, zusammenhanglos
беззгля́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ rücksichtslos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rücksichtslosigkeit
беззгу́чний ⟨-на, -не⟩ □ klang-, laut-los, still
беззадорó|вний ⟨-на, -не⟩ kränklich, krankhaft; **~в'я** *n* Kränklichkeit *f*
безземéл|ля *n* Mangel *m* an Boden; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ bodenlos, ohne

Landboden; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* = безземе́лля
беззмісто́в[н]|ий ⟨-в[н]а, -в[н]е⟩ □ inhaltlos; ~**ість** ⟨-в[н]ости⟩ *f* Inhaltlosigkeit
беззо́ряний ⟨-на, -не⟩ sternlos; bewölkt
беззу́бий ⟨-ба, -бе⟩ □ zahnlos; *fig.* ohnmächtig
бези́менка ⟨-ки⟩ *f* Brett *n* ⟨ungefähr 5 cm lang⟩
безіме́нний ⟨-на, -не⟩ □ namenlos, ungenannt, anonym
безінтересо́вний ⟨-на, -не⟩ □ uneigennützig
безіспите́нко ⟨ ка⟩ *m iron.* Student ohne Prüfung
без'ї́жжя *n* Hunger *m*
безка́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ straflos; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Straflosigkeit
безквитко́вий ⟨-ва, -ве⟩ = безбіле́тний
безкебе́тний ⟨-на, -не⟩ □ unfähig
безкіне́чний → безконе́чний
безкі́сний ⟨-на, -не⟩ knochenlos
безкло́піт|ний ⟨-на, -не⟩ sorgenfrei, sorg[en]los; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f*, ~**тя** *n* Sorglosigkeit *f*
безклу́бий ⟨-ба, -бе⟩ mit mageren Hüften
безклясо́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ klassenlos
безкни́ж|ний ⟨-на, -не⟩ bücherlos; ~**жя** *n* Büchermangel *m*
безкожу́хий ⟨-ха, -хе⟩ ohne Pelz
безколі́нець ⟨-нця⟩ *m* = ма́явка си́ня
безко́лірний ⟨-на, -не⟩ □ farblos, bleich
безкольоро́вий ⟨-ва, ве⟩ □ = безко́лірний
безкомпромісо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ kompromißlos; ~**ість** ⟨-вости⟩ *f* Kompromißlosigkeit
безконе́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ endlos, unendlich, grenzenlos; ~**ик** ⟨-а⟩ *m westukr. Volkst.* der gewundene Linienzug ohne Ende ⟨auf den Ostereiern⟩; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Unendlichkeit
безконтро́льний ⟨-на, -не⟩ □ unbeaufsichtigt
безконфесі́йний ⟨-на, -не⟩ □ konfessionslos
безкори́слив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ uneigennützig; unersprießlich; ~**ість** ⟨-вости⟩ *f* Uneigennützigkeit
безко́рисн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = безкори́сливий; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* = безкори́сливість
безкороліів'я *n* Interregnum
безко́сий ⟨-са, -се⟩ ohne [Haar-] Zöpfe
безко́стий ⟨-та, -те⟩ = безкі́сний
безкра́їй ⟨-а́я, -а́є⟩ endlos, unendlich, grenzenlos
бе́зкрай ⟨-аю⟩ *m* Endlosigkeit *f*, Unendlichkeit *f*
безкра́йні|й ⟨-ня, -нє⟩ = безкра́їй; ~**сть** ⟨-ности⟩ *f* = бе́зкрай
безкра́йшруба ⟨-би⟩ *f Tech.* Schnecke, Wurm *m*, Schraube ohne Ende
бе́зкрил ⟨-а⟩ *m* flügelloses Flugzeug *n*
безкри́лий ⟨-ла, -ле⟩ flügellos
безкрити́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kritiklos; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Kritiklosigkeit
безкро́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ blutlos; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Blutlosigkeit
бе́злад ⟨-у⟩ *m* Unordnung *f*, Mißstand; Unfug
безла́д|дя *n* = бе́злад; Anarchie *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ ungeordnet; anarchisch; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* = бе́злад
безла́пий ⟨-па, -пе⟩ ohne Pfoten
безли́стий ⟨-та, -те⟩ □ blattlos
безли́чн|ий ⟨на, -не⟩ □ schamlos, frech; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Schamlosigkeit, Frechheit
бе́злік ⟨-у⟩ *m* Menge *f*, Unzahl *f*
безлі́с|[н]ий ⟨-с[н]а, -с[н]е⟩, ~**о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ waldlos; ~**ся** *n* Waldmangel *m*
безлі́тній ⟨-ня, -нє⟩ ewig
бе́зліч 1. *adv.* zahllos, unzählig; 2. ⟨-і⟩ *f* = бе́злік
безлю́д|дя *n* Menschenmangel *m*; ~**іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, ~**і̀шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* menschenleer, entvölkert werden; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ men-

schenleer, unbevölkert; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* Menschenscheuer
бéзмаль *adv.* fast, beinahe
безмéж|жя *n* Grenzenlosigkeit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ grenzenlos; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = безмéжжя
бéзмен ⟨-а⟩ *m* Schnellwaage *f*
безми́тний ⟨-на, -не⟩ □ zollfrei
бéзмін ⟨-мена⟩ *m* = бéзмен
бéзмір ⟨-у⟩ *m* Unermeßlichkeit *f*, Maßlosigkeit *f*
безмíрн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unermeßlich, maßlos; **~ість** ⟨-ности⟩ = бéзмір
безмножи́нний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* ohne Mehrzahl, Singulare tantum
безмóвний ⟨-на, -не⟩ □ sprachlos, stumm
безмóзкий ⟨-ка, -ке⟩ hirnlos
безмóстий ⟨-та, -те⟩ brückenlos
безмоторóвий ⟨-ва, -ве⟩ motorlos
безм'якушéвий ⟨-ва, -ве⟩ marklos
безм'я́сний ⟨-на, не⟩ □ fleischlos
безнадí|йний ⟨-на, -не⟩ □ aussichtslos, hoffnungslos; **~йність** ⟨-ности⟩ *f*, **~я** ⟨-її⟩ *f* Hoffnungslosigkeit
безнапáсний ⟨-на, -не⟩ □ sorgenfrei, sorgenlos
безнапру́жний ⟨-на, -не⟩ spannungslos
безнапря́мний ⟨-на, -не⟩ richtungslos
безнаросткóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* suffixlos
безнасíнний ⟨-на, -не⟩ samenlos
безнаслíдний ⟨-на, -не⟩ erbenlos; heimfällig
безнастáнний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhörlich
безнащáдний ⟨-на, -не⟩ □ erbenlos
безневи́нний ⟨-на, -не⟩ □ schuldlos
безнóгий ⟨-га, -ге⟩ fußlos, beinlos
безномінáльний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Nennwert
безогля́дн|ий ⟨-на, не⟩ □ rücksichtslos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rücksichtslosigkeit
безнóсий ⟨-са, -се⟩ ohne Nase, nasenlos
безоборóнний = безборóнний
безодни́нний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* ohne Einzahl, Plurale tantum
безодмíнний = безвідмíнний
безодмóвний = безвідмóвний
безóдн|ій ⟨-ня, -нє⟩ bodenlos; **~я** ⟨-ні⟩ *f* bodenlose Tiefe, Abgrund *m*
безоплáтний ⟨-на, -не⟩ □ unentgeltlich, unbesoldet, abgabenfrei
безору́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* entwaffnen
безоснóвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbegründet, grundlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Grundlosigkeit
безособóвий ⟨-ва, -ве⟩ unpersönlich
безóстий ⟨-та, -те⟩ grätenlos; ⟨про збíжжя⟩ rankenlos
безося́жний ⟨-на, -не⟩ □ unfaßbar, unerreichbar
безощáдний ⟨-на, -не⟩ □ schonungslos, grausam
безпáлький ⟨-ка, -ке⟩ fingerlos
безпáм'ятний ⟨-на, -не⟩ □ vergeßlich, unbedacht, sinnlos
безпáрий ⟨-ра, -ре⟩ ohne Paar, allein
безпартíйний ⟨-на, -не⟩ □ unparteiisch, unparteilich, parteilos
безпатéнтний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Patent
безпáшпортний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Paß
безпéка ⟨-ки⟩ *f* Sicherheit
безперевóдний ⟨-на, -не⟩ □ unerschöpflich
безперемíнний ⟨-на, -не⟩ □ unabänderlich, unveränderlich, beständig
безперéрвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ununterbrochen, fortdauernd; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fortdauer
безпери́вн|ий = безперéрвний; **~ість** = безперéрвність
безперестáнний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhörlich, ununterbrochen, unablässig, fortwährend
безперéчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unstreitig, unleugbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbestreitbarkeit
безпéрий ⟨-ра, -ре⟩ unbefiedert
безпéчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sicher, sorglos, gefahrlos; **~ик** ⟨-а⟩ *m milit.*

Sicherung *f*, Sicherheitssperre *f*; Sperrklappe *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sicherheit
безпи́ття *n* = безвíддя
безпідме́тний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* subjektlos
безпідста́вний = безоснóвний
безплаткóві ⟨-вих⟩ *pl Bot.* Kronenlose
безпла́тний ⟨-на, -не⟩ □ unentgeltlich
безплíдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfruchtbar, fruchtlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfruchtbarkeit, Fruchtlosigkeit
безповíтр|овий ⟨-ва, -ве⟩, **~яний** ⟨-на, -не⟩ luftleer
безповорóтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unwiederbringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwiederbringlichkeit
безподíбний ⟨-на, -не⟩ □ gestaltlos
безпокóїти ⟨-óю, -óїш⟩ *a* beunruhigen
безпомилкóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ fehlerlos, fehlerfrei
безпóмічн|ий ⟨-на, -не⟩ □ hilflos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Hilflosigkeit
безпора́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbeholfen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeholfenheit
безпóрткий ⟨-ка, -ке⟩ ohne Hosen
безпосере́дні|й ⟨-ня, -нє⟩ unmittelbar, direkt; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Unmittelbarkeit
безпотрíбний ⟨-на, -не⟩ □ unnötig, überflüssig
безпоща́дний ⟨-на, -не⟩ □ schonungslos
безпра́|вний ⟨-на, -не⟩ □ ungesetzlich, rechtlos; **~вність** ⟨-ности⟩ *f*, **~вство** ⟨-ва⟩ *n*, **~в'я** *n* Ungesetzlichkeit *f*, Gesetzlosigkeit *f*
безпредметóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ gegenstandslos
безпри́кладн|ий ⟨-на, -не⟩ □ beispiellos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beispiellosigkeit
безпринци́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ grundsatzlos
безпри́страсн|ий ⟨-на, -не⟩ □ leidenschaftslos, ruhig; unparteiisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unparteilichkeit
безпритóмний ⟨-на, -не⟩ □ bewußtlos
безприту́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ obdachlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Obdachlosigkeit
безприча́льний = безприту́льний
безприча́сний ⟨-на, -не⟩ □ teilnahmslos
безпричи́нний ⟨-на, -не⟩ □ grundlos
безпробу́дний ⟨-на, -не⟩ unerweckbar; (сон) tief
безпромíжний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Unterbrechung, ohne Zwischenraum, ohne Pause
безпросвíтній ⟨-ня, -нє⟩ dunkel, nicht erleuchtet; *fig.* hoffnungslos
безпу́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ unwegsam; ausschweifend, liederlich; **~тя** *n* Irrweg *m*, Vergehen
безра́дісний ⟨-на, -не⟩ □ freud[en-]los
безра́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ratlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ratlosigkeit
безраху́бний ⟨-на, -не⟩ □ ohne die Mittel zu berechnen, nicht sparsam; *fig.* unüberlegt
безре́брий ⟨-ра, -ре⟩ rippenlos
безрезульта́тний ⟨-на, -не⟩ □ ergebnislos
безрелігíйн|ий ⟨-на, -не⟩ irreligiös; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Irreligiosität
безри́|бний ⟨-на, -не⟩ fischarm; **~б'я** *n* Mangel *m* an Fischen
безрíдний ⟨-на, -не⟩ □ verwaist, verlassen
безробíт|ний ⟨-на, -не⟩ □ arbeitslos; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Arbeitslose[r]; **~тя** *n* Arbeitslosigkeit *f*
безрóга ⟨-ги⟩ *f* Schwein *n*
безрозу́мний ⟨-на, -не⟩ □ unverständig
безрука́вка ⟨-ки⟩ *f* ärmellose Bluse, ärmelloser Rock *m*
безру́кий ⟨-ка, -ке⟩ ohne Hände
бéзрух ⟨-у⟩ *m* Bewegungslosigkeit *f*
безру́|хий ⟨-ха, -хе⟩ □, **~шний** ⟨-на, -не⟩ □ unbeweglich, bewegungslos
безсерде́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ herzlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Herzlosigkeit

безсил|ий ⟨-ла, -ле⟩ □, **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ kraftlos, schwach; **~ість** ⟨-лости⟩, **~ьність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ля** *n* Kraftlosigkeit *f*, Schwäche *f*
безсистемний ⟨-на, -не⟩ □ systemlos
безсімейний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Familie; unverheiratet
безскладовий ⟨-ва, -ве⟩ = нескладотворчий
безславний ⟨-на, -не⟩ □ ruhmlos
безслівний ⟨-на, -не⟩ □ wortlos
безслізний ⟨-на, -не⟩ □ tränenlos
безсмертн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unsterblich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unsterblichkeit
безсніжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schneelos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schneemangel *m*
безсовісн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gewissenlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewissenlosigkeit
безсонн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schlaflos; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~я** *n* Schlaflosigkeit *f*
безсоромн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schamlos, unverschämt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverschämtheit, Schamlosigkeit
безстатечний ⟨-на, -не⟩ □ leichtfertig, unvernünftig
безстидн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schamlos; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schamlose[r]; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Schamlose; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schamlosigkeit
безсторонн|ій ⟨-ня, -нє⟩ unparteiisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unparteilichkeit
безстрашн|ий ⟨-на, -не⟩ □ furchtlos, unerschrocken; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Furchtlosigkeit, Unerschrockenheit
безсуб'єктивний ⟨-на, -не⟩ □ unsubjektiv
безсуб'єктний = безпідметний
безсумлінн|ий = безсовісний; **~ість** = безсовісність
безсумнівн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zweifellos; sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sicherheit
безсуперечн|ий = безперечний; **~ість** = безперечність
безсуфіксний ⟨-на, -не⟩ □ suffixlos
безтактний ⟨-на, -не⟩ □ taktlos
безталанн|ий ⟨-на, -не⟩ unglücklich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~я** *n* Unglück *n*
безтерміновий ⟨-ва, -ве⟩ □ unbefristet, fristlos, terminlos
безтинний ⟨-на, -не⟩ ohne Hürde
безтільний ⟨-на, -не⟩ □ körperlos, fleischlos
безтолков|ий ⟨-ва, -ве⟩ sinnlos, unsinnig; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Sinnlosigkeit
безторжя *n* Geschäfts-stillstand *m*, -stockung *f*
безтурботн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sorglos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sorglosigkeit
безтямн|ий ⟨-на, -не⟩ □ bewußtlos, sinnlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bewußtlosigkeit, Sinnlosigkeit
безугавний ⟨-на, -не⟩ □ ununterbrochen
безуглий ⟨-ла, -ле⟩ ohne Winkel, ohne Ecken
безумець ⟨-мця⟩ *m* Tor
безуміти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich töricht, verrückt zeigen
безумний ⟨-на, -не⟩ □ unvernünftig; närrisch
безумовн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbedingt, sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbedingtheit
безумство ⟨-ва⟩ *n* Verrücktheit *f*; Torheit *f*, Narrheit *f*
безупинн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ununterbrochen, beständig, fortwährend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* [Fort-]Dauer, Beständigkeit
безуразливий ⟨-ва, -ве⟩ □ unverwundbar; gefühllos, unempfindlich
безуряддя *n* Anarchie *f*
безусий = безвусий
безуспішн|ий ⟨-на, -не⟩ □ erfolglos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erfolglosigkeit
безутратний ⟨-на, -не⟩ □ verlustlos
безухий ⟨-ха, -хе⟩ ohne Ohren, ohr[en]los
безучасний ⟨-на, -не⟩ □ teilnahm[s]los
безформний ⟨-на, -не⟩ □ formlos

безхаракте́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ charakterlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Charakterlosigkeit
безха́тн|ик ⟨-а⟩ *m* Obdachlose[r]; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ obdachlos
безхво́стий ⟨-та, -те⟩ ungeschwänzt
безхи́бний ⟨-на, -не⟩ □ fehlerlos, tadellos
безхи́трий ⟨-ра, -ре⟩ □ ohne List; aufrichtig
безхлі́|бний ⟨-на, -не⟩ □ brotlos; **~бні** роки́ *pl* Hungerjahre; **~б'я** *n* Brotmangel *m*
безхма́рний ⟨-на, -не⟩ □ unbewölkt; klar, heiter
безхребе́тний ⟨-на, -не⟩ □ wirbellos; *fig.* = безхаракте́рний
безцеремо́нний ⟨-на, -не⟩ □ rücksichtslos, grob, ungeniert
безці́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ziellos, zwecklos, planlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zwecklosigkeit
бе́зцін ⟨-у⟩ *m* Spottpreis; за **~** für einen Spottpreis, spottbillig
безці́нний ⟨-на, -не⟩ □ unschätzbar, teuer; wertlos
безча́сний ⟨-на, -не⟩ □ unzeitig, unzeitgemäß
безчер|го́вий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~е́жний** ⟨-на, -не⟩ □ außer der Reihe (befindlich); ohne Abwechselung (stattfindend), beständig
безче́с|ний ⟨-на, -не⟩ □ ehrlos; schändlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~тя** *n* Ehrlosigkeit *f*, Unehre *f*; Entehrung *f*; **~тити** ⟨-ещу́, -е́стиш⟩ *a* entehren, beschimpfen
безчи́нний ⟨-на, -не⟩ □ untätig, arbeitslos
безчу́лість ⟨-лости⟩ *f* Gefühllosigkeit
безше́лесний ⟨-на, -не⟩ □ geräuschlos
безше́рстий ⟨-та, -те⟩ haarlos; ohne Wolle
безшлю́|бний ⟨-на, -не⟩ □ ehelos, unverheiratet; **~б'я** *n* Ehelosigkeit *f*, Zölibat
безшу́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geräuschlos; **~ість** ⟨-ости⟩ *f* Geräuschlosigkeit
безща́дний = безпоща́дний
безща́с|ний ⟨-на, -не⟩ □ unglücklich; elend; **~тя** *n* Unglück
без'язи́кий ⟨-ка, -ке⟩ ohne Zunge, sprachlos
бека́с ⟨-а⟩ *m Zool.* Schnepfe *f*
бе́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blöken
беке́т ⟨-у⟩ *m milit.* Pikett *n*
беке́ша ⟨-ші⟩ *f* Pekesche, Mantelrock *m*
беко́н ⟨-у⟩ *m* Schweinefleisch *n*; Mastschwein *n*
белена́ ⟨-ни́⟩ *f Bot.* Bilsenkraut *n*; **~-гли́сник** ⟨-ни, -ка⟩ *m Bot.* = гли́сник
белетри́ст ⟨-а⟩ *m* Belletrist; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Belletristik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ belletristisch
бе́ля ⟨-лі⟩ *f* Ballen *m*
бельведе́р ⟨-а⟩ *m* Belvedere *n*, Aussichts-turm, -häuschen *n*
бельгі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Belgier; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ belgisch
Бе́льгія ⟨-ії⟩ *f* Belgien *n*
бе́лька ⟨-ки⟩ *f* = ба́льок
белькот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *a*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *a* schwatzen, plappern, stottern
бемо́л|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m Musikw.* Be *n*, Erniedrigungszeichen *n*
Бенга́л|ія ⟨-ії⟩ *f* Bengalen *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bengalisch
Бенде́ри ⟨-е́р⟩ *pl ON* Bender[y] *n*
бендю́ги ⟨-гів⟩ *pl* niedriges Fuhrwerk *n* mit zwei Rädern; Last-, Streif-wagen *m*
бенефі́с ⟨-у⟩ *m* Benefiz *n*
бензи́|л ⟨-у⟩ *m* Benzyl *n*; **~на** ⟨-ни⟩ Benzin *n*; **~но́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Benzin-; **~ногі̀н** ⟨-го̀ну⟩ *m* Benzinleitung *f*
бензо́ль ⟨-лю⟩ *m* Benzol *n*; незамерза́льний **~** *m* Winterbenzol
бенке́т ⟨-у⟩ *m* Fest-mahl *n*, -essen *n*; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *n* schmausen
бенте́ж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* verwirren, in Verlegenheit bringen; bestürzen, beunruhigen; **~ся** *r* sich

unruhig fühlen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ beunruhigend
беньке́т = бенке́т
Бео́тія ⟨-ії⟩ *f* Böotien *n*
бербени́ця ⟨-ці⟩ *f* Faß *n*, Tonne
бербери́с = байбари́с
бервено́ ⟨-на́⟩ *n* Balken *m*
берґамо́та ⟨-ти⟩ *f* (рід груш) Bergamotte; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Bergamott[en]-
Берди́чів ⟨-чева⟩ *m ON* Berdyčiv *n* (*russ.* Berditschew)
бе́рдо ⟨-да⟩ *n* **1.** Weberblatt, Weberkamm *m*; (про́пасть) Abgrund *m*; **2.** tote Hand *f*, toter Fuß *m* (in ukr. Märchen)
бердул|е́ць ⟨-льця́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m Bot.* Rhododendron *n*
берду́льчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: бердуле́ць
бе́рег ⟨-а⟩ *m* Ufer *n*; *pl* Küste *f*; (край) Rand; (горб) Hügel; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ufer-, Küsten-
берегти́ ⟨-ежу́, -еже́ш⟩ *a* bewahren, hüten; (шанува́ти) schonen; **~ся** *r* sich vorsehen, sich in acht nehmen
берегу́лька ⟨-ки⟩ *f Bot.* Bachstelze
бережі́ння *n* Obhut *f*, Behütung *f*
бережки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ □ vorsichtig, behutsam
бережли́вість ⟨-вости⟩ *f* Achtsamkeit
бере́за ⟨-зи⟩ *f Bot.* Birke
бе́резень ⟨-зня⟩ *m* März
бере́зина ⟨-ни⟩ *f* Birken-holz *n*; -wald *m*, -hain *m*
бе́резіль ⟨-ля⟩ *m* = бе́резень
березне́вий ⟨-ва, -ве⟩ März-
березн|и́к ⟨-ику́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Birkenhain, Birkengehölz *n*
бере́зовий ⟨-ва, -ве⟩ birken, Birken-
бере́ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Elsbeer-, Mehlbeer-baum *m*
бе́рест ⟨-а⟩ *m Bot.* Rüster, Ulme *f*
берeсте́йський ⟨-ка, -ке⟩ Brester, von Brest (der Stadt am Bug)
Бере́стя *n ON* Berestja (*russ-poln.* Brest Litowsk *n*)
бере́т ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Barett *n*
бери́л ⟨-а⟩ *m Min.* Beryll
бе́ріг = бе́рег
бері́з|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~онька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: бере́за, kleine Birke
берки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ flink
берку́т ⟨-ута́⟩ *m Zool.* Steinadler
берли́н ⟨-а⟩ *m* Berline *f* (viersitziger Wagen)
берлі́г ⟨-лога́⟩ *m* Bärenlager *n*
Берлі́н ⟨-у⟩ *m ON* Berlin *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ berlinerisch; Berliner
бе́рло ⟨-ла⟩ *n* Herrscherstab *m*, Zepter
бер|у́[ть], ~учи́: бра́ти
беса́г|а ⟨-ги⟩ *f*, *gew.* **~и** ⟨-гів⟩ *pl* Quersack *m*, Doppelsack *m*
бе́седа ⟨-ди⟩ *f* Ball *m*, Zechgelag[e] *n*, Zeche
бесемерува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a Industr.* (сталь den Stahl) nach Bessemers Art bereiten
бе́сід|а ⟨-ди⟩ *f* Sprache, Rede; *westukr. auch* Kasino *n*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ gesprächig, redselig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = промо́вець
бесі́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a dial.* sprechen, reden
бе́стія ⟨-ії⟩ *f* Bestie
бесурм|а́н, ~е́н *m* = бусурме́н
бето́н ⟨-у⟩ *m* Beton, Stein-, Gußmörtel; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Beton-; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~я̀р** ⟨-ярà⟩ *m* Betonarbeiter; **~я̀рка** ⟨-ки⟩ *f* Mischtrommel
бе́хати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* wuchtig schlagen
бе́чк|а ⟨-ки⟩ *f dial.* Weidenkätzchen *n*; **~ова неді́ля** *f* Palmsonntag *m*
беши́ха ⟨-хи⟩ *f Med.* Rose
бешке́т ⟨-у⟩ *m* Skandal, öffentliches Ärgernis *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ skandalös
бе́штати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [aus-] schimpfen, schmähen
бжола́ → бджола́
бздюха́ ⟨-хи́⟩ *f Bot.* Staubpilz *m*, Stäubling *m*; *Zool.* Stinktier *n*, Skunk *m*
би = б nach Konsonanten
би́дло ⟨-ла⟩ *n* Vieh
бик ⟨-à⟩ *m Zool.* [Zucht-]Stier; *fig.* grober Fehler; *Bauk.* Strebepfeiler

били́|на ⟨-ни⟩ *f* historische Sage, Byline; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* wahre Geschichte, wahre Begebenheit; historische Sage; → *auch* били́на
бил|о́ ⟨-ла́⟩ *n Bot.* Stengel *m*, Schaft *m*; Klöppel *m*; *Tech.* Stab *m*; на́скрізне толоко́ве ~ *Tech.* durchgehende, durchlaufende oder rückwärtsverlängerte Kolbenstange *f*; толоко́ве ~ *Tech.* Kolbenstange *f*; **~ьце́** ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: било́; → били́на
били́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f Bot.* Gräschen *n*
би́нда ⟨-ди⟩ *f* (gemustertes) Band *n*; гальмівна́ ~ *Tech.* Bremsband *n*
биндю́г ⟨-юга́⟩ *m*, **~а** ⟨-ги⟩ *f* Holzstange *f*
биндю́читися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* wichtigtun
би́рка ⟨-ки⟩ *f* Schaf *n*; Schaffell *n*; Kerbstock *m*; Tannenzapfen *m*
би́рса ⟨-си⟩ *f* Wirbelwind *m*
би́сер ⟨-а⟩ *m* Perle *f*
бистре́ць ⟨-еця́⟩ *m* Wildbach
би́стрий (-ра, -ре) □ schnell, heftig, rasch; wild, scheu; ~на о́чі scharfsichtig; ~ ро́зум *m* Scharfsinn
бистр|иня́ ⟨-ні⟩ *f*, **~і́нь** ⟨-ині⟩ *f* reißender Strom *m*, Stromschnelle
би́стр|ість ⟨-ости⟩ *f*, **~ота̀** ⟨-тѝ⟩ *f* Schnelligkeit, Scharfsinn *m*
бистро|но́гий ⟨-га, -ге⟩ schnellfüßig; **~о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ blitzäugig; **~пли́нний, ~те́чний** ⟨-на, -не⟩ schnell verfließend *od.* vergehend, dahineilend
би́тва ⟨-ви⟩ *f* Schlacht
бите́льня ⟨-ні⟩ *f* Hanf-, Flachsbreche
бите́ць ⟨-тця́⟩ *m* Fechter; Steinbrecher
би́ти ⟨б'ю, б'єш⟩ *a* schlagen; stoßen, prügeln; prägen; ба́йдики ~ faulenzen; ~ в дзво́ни die Glocken läuten; на́питок б'є до голови́ der Trunk steigt in den Kopf; ~ худо́бу Vieh schlachten
би́т|ий ⟨-та, -те⟩ geschlagen; **~ий** шлях, **~а** доро́га gebahnter, ausgefahrener Weg; **~а** смета́на Schlagsahne; **~ися** ⟨б'ю́ся, б'є́шся⟩ *r* sich schlagen, kämpfen, fechten; sich zerschlagen; ~ися об за́клад wetten; се́рце б'є́ться das Herz schlägt, klopft
би́тк|а ⟨-ки⟩ *f* zerschlagenes Ei *n*; Schlägerei, Rauferei; Flachs-, Hanf|breche; **~о̀м** *adv.* ganz voll, gedrängt
битли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ zänkisch, streitsüchtig
бито́к ⟨-тка́⟩ *m* Klöppel, Schlegel; *Kochk.* gehacktes Rindfleisch *n* (Art deutsches Beefsteak)
бито́пис ⟨-у⟩ *m* Geschichtsschreibung *f*
биття́ *n* Schlagen, Zerschlagen; ⟨моне́ти⟩ Prägung *f*; (се́рця) Puls *m*
бич ⟨-а̀⟩ *m* Peitsche *f*, Geißel *f*; Stock, Rute *f*; Dreschflegel
бич|а́чий ⟨-ча, -че⟩ Ochsen-; **~а́чина** ⟨-ни⟩ *f*, **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f* Ochsenfleisch *n*
бичівно́ ⟨-на́⟩ *n* Peitschenstiel *m*
бичо́к ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: бик, junger Ochs; (ри́ба) Grundel-Fisch; (на цига́рці) Zigarren-, Zigarettenstummel
бичува́ти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ □ *a* geißeln, peitschen
би́шва ⟨-ви⟩ *f* Gerberfaß *n*
бия́к ⟨-яка́⟩ *m* kürzerer Teil des Dreschflegels, Schlägel; *Tech.* großer Hammer (zum Durchschlagen der Mühlsteine und zum Spalten dicker Baumstämme)
біб (бо́бу) *m Bot.* Bohne *f*; кі́нський ~ Pferdebohne; да́ти кому́сь бо́бу j-n tüchtig durchprügeln
бі́бки ⟨-бок⟩ *pl* Gewürznelken
біблі́йний ⟨-на, -не⟩ biblisch
бібліо́граф ⟨-а⟩ *m* Bibliograph, Bücherkenner
бібліогр|афі́чний ⟨-на, -не⟩ bibliographisch; **~а́фія** ⟨-ії⟩ *f* Bibliographie
бібліоте́|ка ⟨-ки⟩ *f* Bibliothek, Bücherei; **~кар** ⟨-я⟩ *m* Bibliothekar; **~кознàвство** ⟨-ва⟩ *n* Biblio-

thekskunde *f*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Bibliotheks-
бібліофі́л ⟨-а⟩ *m* Bücher-freund, -liebhaber, Bibliophil
бі́блія ⟨-ії⟩ *f* Bibel
бібу́ла ⟨-ли⟩ *f* Lösch-, Fließpapier *n*
бібуля́|р ⟨-ярá⟩ *m* Löscher; **~стий** ⟨-та, -те⟩ löschpapierartig
біва́к ⟨-аку́⟩ *m* Biwak *n*; Feldlager *n*; ~óм стоя́ти biwakieren, im Felde übernachten
Біг ⟨Бóга⟩ *m* → Бог; ~-дав es ist da; ~-да́сть es ist nicht da; ~-зáплать vergelt's Gott!
біг ⟨бігу́⟩ *m* Lauf, Laufen *n*, Rennen *n*; ~ із перешкóдами Hindernislauf; розстáвний, штафетóвий ~ Staffellauf *m*; ~ через пери́льця *od.* плітки́ Hürdenlauf; маратóнський ~ Marathonlauf; у ~ у́ im Laufen; на ~у́ mitten im Laufe
біга́й[те]! *alter Imp., jetzt itj.* rasch! vorwärts!
бігани́на ⟨-ни⟩ *f* Lauferei, Hin- u. Herlaufen *n*
бі́гати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (hin u. her) laufen, rennen; ~ на ковзанáх Schlittschuhlaufen
біглéць ⟨-еця́⟩ *m* Flüchtling
бі́глий ⟨-ла, -ле⟩ flüchtig; durchtrieben
бігмé *itj.* bei Gott
бігóви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ище** ⟨-ща⟩ *n* = біжня́
бігó|м *adv.* im vollen Laufe; **~ю** *adv.* trabend, im Trab
бі́гти ⟨біжу́, біжи́ш⟩ *n* [hin]laufen; [hin]rennen; eilen
бігу́н ⟨-унá⟩ *m* Läufer, Schnellläufer; Traber; *Geogr.* Pol
бігунéць ⟨-нця́⟩ *m* Laufer
бігу́нка ⟨-ки⟩ *f* Läuferin; schütte Nacht; *Med.* rote Ruhr
бігунóвий ⟨-ва, -ве⟩ Polar-
бігцéм, бі́гці = бігóм
біґáмія ⟨-ії⟩ *f* Doppelehe, Bigamie
бі́ґос ⟨-у⟩ *m* kleingehacktes Fleisch *n* mit Ragout u. Sauerkraut
бідá ⟨-ди́⟩ *f* Elend *n*, Übel *n*, Unglück *n*; (віз) zweirädriger Karren *m* zum Wasserholen
бідá|га ⟨-ги⟩ *m*, **~к** ⟨-акá⟩ *m*, **~х** ⟨-ахá⟩ *m*, **~ха** ⟨-хи⟩ *m*, **~чи́сько** ⟨-ка⟩ *m* armer Mensch
біди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *n* Not leiden; → *auch* бідувáти
бі́дка ⟨-ки⟩ *f* Karre, Handwagen *m*; апарáтна ~ Apparatkarre, Gerätewagen; набі́йна ~ Patronen-, Munitions-wagen
бі́дка|ння *n* Klage *f*, Beschwerde *f*; **~тися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* klagen; sich bekümmern
біднé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ (sehr) arm, bedauernswert
бі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ arm, elend; unglücklich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Armut, Elend *n*
бідні́[ша]ти ⟨-і[ша]ю, -і[ша]єш⟩ *n* arm werden, verarmen
бідні́ший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.* ärmer
бід[н]óта ⟨-ти⟩ *f* Armut; arme Leute *pl*
біднувáтий ⟨-та, -те⟩ □ ärmlich
бідня́|га ⟨-ги⟩ *m* armer Mensch, armer Kerl; **~жка** ⟨-ки⟩ *m* bedauernswerter Mensch; **~к** ⟨-якá⟩ *m* = бідня́га; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ armselig [Mensch
бідолáх ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *m* armer
бідолáшний ⟨-на, -не⟩ □ arm, elend; bedauerlich, erbärmlich; armselig, unglücklich
бідувá|ння *n* Elend, Not *f*; **~ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* Not leiden, darben
біéць ⟨бійця́⟩ *m* Kämpfer; Fechter
біждерéвце ⟨-ця⟩ *n*, **біждéрко** ⟨-ка⟩ *n Bot.* Götterbaum *m*; *fig.* Lebensbaum *m*
бі́женець ⟨-нця⟩ *m* Flüchtling
біжкá → бігóм
бі́жний ⟨-на, -не⟩ laufend
біжня́ ⟨-ні́⟩ *f* Rennbahn
біжу́чий ⟨-ча, -че⟩ (рік) laufend, diese[r]; (водá) fließend
біжці́ ⟨-в⟩ *pl* = гонéць
бій (бóю) *m* Kampf, Treffen *n*, Gefecht *n*; ви́держати ~ ein Ge-

fecht bestehen, auskämpfen; встрявати в ~ ins Gefecht geraten; зачіпний ~ Angriffskampf, Offensive *f*; нападний ~ Offensivkampf, Angriffskampf; перервати ~ das Gefecht abbrechen; перервний ~ Durchbruchskampf; [роз]почати ~ Kampf einleiten

бійка ⟨-ки⟩ *f* Geplänkel *n*, Handgemenge *n*, Treffen *n*, Rauferei *f*

бійний ⟨-на, -не⟩ Schlacht-; Schieß-

бійниця ⟨-ці⟩ *f* [Schieß-]Scharte, Waffenschlitz *m*

бійня ⟨-ні⟩ *f* Gemetzel *n*, Blutbad *n*; Schlacht-hof *m*, -haus *n*

бій[те]ся: боятися

бік ⟨боку⟩ *m* Seite *f*, Flanke *f*; боком *adv.* seitwärts; йому вилазить боком ihm ist schlecht bekommen; er hat genug an dem; збоку seitens; з другого боку anderseits; з об[идв]ох боків beiderseits; з усіх боків allerseits; на боці abseits, abwärts; на цім (*od.* цьому) боці diesseits; на тім (*od.* тому) боці jenseits; на всі боки allerseits

Біла Церква ⟨-лої -ви⟩ *f ON* Bila Cerkva *n*

білан ⟨-ана⟩ *m* Blonde[r]; Name weißer Tiere (z. B. der Hunde)

білас ⟨-аса⟩ *m Bot.* Edelpilz

біластий ⟨-та, -те⟩ weißlich

Біле море ⟨-лого -ря⟩ *n* Weißes Meer

біле[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr weiß

білет ⟨-а⟩ *m* Billett *n*; Fahr-karte *f*, -schein; Zettel, Schein; (вступу) Eintrittskarte *f*; (візитівка) Besuchs-, Visiten-karte *f*; банковий ~ Banknote *f*

білизна ⟨-ни⟩ *f* = білля; ~ на ліжко Bettwäsche

білизнярство ⟨-ва⟩ *n* Wäsche-, Kurzwaren-Gewerbe

біл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ weiß; rein; ~ ведмідь *m* Eisbär; ~ гриб *m* Edelpilz; ~ день *m* heller Tag; ~ світ (weiße) Welt *f*; ~ тиждень *m* Karwoche *f*; ~е духовенство *n* Weltgeistlichkeit *f*; ~ як молоко schneeweiß

білило ⟨-ла⟩ *n* weiße Schminke *f*; weiße Farbe *f*

білильник ⟨-а⟩ *m* Bleiche *f*

білина ⟨-ни⟩ *f* = білість

білити ⟨білю, білиш⟩ *a* (Wände) weißen, [weiß über]tünchen; (Leinwand) bleichen; *Kochk.* (Borschtschsuppe) mit Rahm anrühren

білиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Eichhörnchen *n*, Feh *n*

біління *n* Weißen, Bleichen

білісінький ⟨-ка, -ке⟩ □ (schön, hübsch) weiß

білість ⟨-лости⟩ *f* Weiße, weiße Farbe

біліти[ся] ⟨-ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n* weiß werden, weiß schimmern; verblassen

білка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Eichhörnchen *n*

білко ⟨-ка⟩ **1.** *n* Eiweiß; **2.** *m Zool.* weißer Hund; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ eiweißhaltig, eiweißartig; **~вина** ⟨-ни⟩ *f* Eiweiß *n*

білковоподібний ⟨-на, -не⟩ eiweißartig

білля *n* [Weiß-]Wäsche *f*, Weißzeug; weißer Farbstoff *m*

білоб|а ⟨-би⟩ *f* Bleiweiß *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ weißwollig (vom Schaf)

біло|бокий ⟨-ка, -ке⟩ weiß an den (beiden) Seiten; **~бородий** ⟨-да, -де⟩ weißbärtig; **~бровий** ⟨-ва, -ве⟩ mit weißen (blonden) Augenbrauen und Wimpern; **~видий** ⟨-да, -де⟩ mit weißem Gesicht; **~волосий** ⟨-са, -се⟩ weißhaarig; blond; **~вусий** ⟨-са, -се⟩ mit hellem, blondem Schnurrbart; **~головий** ⟨-ва, -ве⟩ weißköpfig

білогрив|ець ⟨-вця⟩ *m* Pferd *n* mit weißer Mähne; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ (vom Pferde) mit weißer Mähne, weißmähnig

білогруд ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-дця⟩ *m Zool.* Seeschwalbe *f*; Eisvogel; **~ий** ⟨-да, -де⟩ (vom Tier) mit weißer Brust

білоґварді|єць ⟨-йця⟩ *m* Weißgardist, Weißrusse; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ zur weißen Garde gehörig, weißgardistisch, weißrussisch
білозір ⟨-зо́ра⟩ *m* Epitheton des Falken; *Bot.* Studentenröschen *n*
білозу́бий ⟨-ба, -бе⟩ mit weißen Zähnen, weißzähnig
біло́к ⟨-лка́⟩ *m* = білко́; *Anat.* der weiße Teil des Augapfels
білоко́ри|й ⟨-ра, -ре⟩ weißrindig; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Baum *m* mit weißer Rinde, Birke
біло|кри́лий ⟨-ла, -ле⟩ mit weißen Flügeln; **~крівці** ⟨-в⟩ *pl* weiße Blutkörperchen; **~крів'я** *n*, **~кро́в'я** *n Med.* Weißfluß *m*, Weißblütigkeit *f*, Leukämie *f*; **~ли́ций** ⟨-ця, -це⟩ mit weißem Gesicht; **~ло́бий** ⟨-ба, -бе⟩ mit weißer Stirn; **~но́гий** ⟨-га, -ге⟩ weißfüßig; **~о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ weißäugig
Білопілля *n ON* Bilopillja
біло|ри́биця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Weiß-fisch *m*, -lachs *m*; **~роже́вий** ⟨-ва, -ве⟩ weißlichrot; **~ру́кий** ⟨-ка, -ке⟩ weißhändig; *fig.* arbeitsscheu, faul
білору́с ⟨-а⟩ *m* Weißruthene; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Weißruthenien *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ weißruthenisch
біло|те́ччя *n Med.* Weißfluß *m*; **~тільце́** ⟨-ця́⟩ *n Anat.* weißes Blutkörperchen
біло́тка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Edelweiß *n*
білоту́рка ⟨-ки⟩ *f* ⟨hartkörniger⟩ Weizen *m*
білоце́рківський ⟨-ка, -ке⟩ aus Bila Cerkva (stammend)
білош|е́рстий ⟨-та, -те⟩ weißwollig; **~кі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ weißhäutig
білува́ти ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *a* (Tier) abhäuten, Haut abziehen; (Wände) ausweißen
білу́га ⟨-ги⟩ *f Zool.* Hausen *m*
біл|у́ха ⟨-хи⟩ *f*, **~ю́ха** ⟨-хи⟩ *f* Blondine; *Zool.* Weißlachs *m*
білю́х ⟨-юха́⟩ *m Bot.* Weißling
білю́щий ⟨-ща, -ще⟩ (sehr) weiß
біля 1. *prp. mit G.* bei, neben, nahe; **2.** *adv.* ungefähr, etwa, gegen; **оди́н ~ о́дного** nebeneinander
білябія́льний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* bilabial, mit beiden Lippen gesprochen
біля́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Blonde; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ blond, weißlich; blaß; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = білі́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Blondine
біля́к ⟨-яка́⟩ *m* weißgekleideter Mensch; weißes Tier *n*; weißer Hase
біля́нс ⟨-у⟩ *m* Bilanz *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Bilanz-
біля́р ⟨-яра́⟩ *m* Bleicher; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Bleich-platz *m*, -anstalt
біля́стий ⟨-та, -те⟩ □ weißlich
біля́чка ⟨-ки⟩ *f Med.* Weißfluß *m*
біль 1. ⟨бі́лі⟩ *f* weißes Nähgarn *n*; weißer Teil *m* des Baumstamms unter der Rinde; weiße Farbe; Weiß *n*; **2.** ⟨бо́лю⟩ *m* Schmerz, Leiden *n*, Qual *f*; **завдава́ти кому́сь бо́лю** j-m Schmerz verursachen; **~ у животі́** Bauchschmerz
більйо́н ⟨-а⟩ *m* Billion *f*
більмо́ ⟨-ма́⟩ *n* grauer Star *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ mit Star (behaftet)
більш *adv.* mehr; größer; **~ як** mehr als; **~ то́го** noch mehr, besonders; **~ за все** am meisten, vor allem; **дале́ко ~** weit mehr; **~ менш** mehr oder weniger
більшати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* größer werden, sich vergrößern; wachsen; anwachsen
більшачо́к ⟨-чка́⟩ *m Bot.* Ackermohn
більше = більш
більшенький ⟨-ка, -ке⟩ größer, stärker
більший ⟨-ша, -ше⟩ größer, [rang-] älter, höher
більши́льн|ий ⟨-на, -не⟩ vergrößernd, Vergrößerungs-; **~е скло** ⟨-ного скла⟩ *n* Vergrößerungsglas, Lupe *f*
більшина́ ⟨-ни́⟩ *f* Größe, Mehrheit, Überzahl, die meisten
більшити ⟨-шу, -шиш⟩ *a* vergrößern, verstärken, erhöhen
більшість ⟨ шости⟩ *f* Mehrheit, Überzahl

більшови́|зм → большеви́зм; **~к** → большеви́к; **~цький** → большеви́цький
більяр́д ⟨-у⟩ *m* Billard *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Billard-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Billardzimmer *n*
бімбува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *n* umherschlendern, herumlungern; sich rühmen; näseln
біметалі́зм ⟨-у⟩ *m* Bimetallismus, Doppelwährung *f*
біно́кль ⟨-ля⟩ *m* Binokel *n*, Doppelfernrohr *n*; Opernglas *n*; польо́вий ~ Feldstecher
біогене́за ⟨-зи⟩ *f* Entwicklungsgeschichte
біогра́ф ⟨-а⟩ *m* Biograph; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ □ biographisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Biographie, Lebensbeschreibung; Lebenslauf *m*
біо́лог ⟨-а⟩ *m* Biolog[e]; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ biologisch
біо|ло́гія ⟨-ії⟩ *f* Biologie, Lebenskunde; **~хе́мія** ⟨-ії⟩ *f* Biochemie
біпля́н ⟨-а⟩ *m* → двокри́л
бір ⟨бо́ру⟩ *m* Fichten-, Tannen-, Nadel-wald
бі́ржа ⟨-жі⟩ *f* Börse; Börsengebäude *n*; кра́мова ~ Warenbörse; торгове́льна ~ Handelsbörse
біржеви́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Börsen-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Börsianer, Börsenspekulant
біюрува́ти ⟨-ру́ю,- ру́єш⟩ *n* imstande sein
біс ⟨-а⟩ *m* Teufel, Satan, Dämon; böser Geist; до **~а**! zum Teufel! Donnerwetter!
біс! *itj.* bis! noch einmal! da capo!
бісеня́ ⟨-ти⟩ *n* kleiner (junger) Teufel *m*; *fig.* wildes, ausgelassenes Kind *n*
бісер ⟨-у⟩ *m* [Glas-]Perlen *pl*
бісик ⟨-а⟩ *m* = бісеня́; ~ и пуска́ти до ко́гось mit j-m liebäugeln, j-m verliebte Blicke zuwerfen
біситися ⟨бішуся, бісишся⟩ *n* rasend werden, toll werden, in Wut geraten
бісів = бісовий
бісівський ⟨-ка, -ке⟩ = бісовий
біскуп ⟨-а⟩ *m* Bischof; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bischöflich
бісмут ⟨-а⟩ *m* *Min.* Wismut *n*
біснува́|ння *n* Rasen, Toben; **~тий** ⟨-та, -те⟩ rasend, (vom Teufel) besessen; irrsinnig, verrückt
бісовий ⟨-ва, -ве⟩ teuflisch; dämonisch
бісурма́н → бусурме́н
Біти́нія ⟨-ії⟩ *f* Bithynien *n*
біфсте́кс ⟨-а⟩ *m* *Kochk.* Beefsteak *n*
біфштик ⟨-а⟩ *m* → біфсте́кс
біце́пс ⟨-а⟩ *m* Bizeps
бічни́|й ⟨-на́, -не́⟩ von der Seite, seitlich, Seiten-, Flanken-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Seitenstrecke; *Math.* Mantel *m*; *Eisenb.* Flügelbahn
блава́т ⟨-у⟩ *m* = воло́шка; himmelblaues Seidenzeug *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ blau; ~ на крамни́ця *f* Schnitt-, Tuch-warenhandlung
блаву́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* faulenzen; bummeln
блага́|льний ⟨-на, -не⟩ □ flehend, beschwörend; **~нний** ⟨-на, -не⟩ erbittlich; **~ння** *n* Flehen, Bitten, Beten; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* flehen, flehend bitten
благе́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ höchst nichtig
благи́й ⟨-га́, -ге́⟩ gütig, gut, selig, gnadenreich; (von Sachen) alt, verbraucht, hinfällig
бла́г|ість ⟨-гости⟩ *f* Güte, Gnade; **~о** 1. *adv.*: благи́й; 2. ⟨-га⟩ *n* = бла́гість
благові́сни|й ⟨-на, -не⟩ glückselig; *Rel.* Mariä Verkündigung betreffend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verkünder e-r guten Botschaft
бла́говіст ⟨-а⟩ *m* große Glocke *f*; das Läuten *n* zur hohen Messe
благовісти́ти ⟨-іщу́, -і́стиш⟩ *a* Freude *od.* das Wort Gottes verkündigen
благові́сть ⟨-ти⟩ *f* die Verkündigung der Freude
Благові́щ|ення *n* *Rel.* Mariä Verkündigung *f*; **~у́**: благовісти́ти
благода́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ wohltätig, gesegnet; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Gnade, Wohltat

благодій ⟨-ія⟩ *m* Wohltäter; **~ний** ⟨-на, -не⟩ wohltätig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Wohltätigkeit

благонадійн|ий ⟨-на, -не⟩ zuverlässig, sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zuverlässigkeit

благорóдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ edel, hochherzig; ~ метáль *m* Edelmetall *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Edelmut *m*

благословéнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gesegnet; **~я** *n* Segnen; Segen *m*

благослов|úти ⟨-влю́, -ви́ш⟩ □ *a* **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* segnen; ~и́ться [*od.* ~и́лося] на світ es dämmert[e] der Tag, der Morgen

благочéстя *n* Gottesfurcht *f*, Frömmigkeit *f*

благочи́нний 1. ⟨-на, -не⟩ □ [wohl-] anständig 2. ⟨-ного⟩ *m* Propst, Dechant

благу́щий ⟨-ща, -ще⟩ flehend

блажéн|ний ⟨-на, -не⟩ □ selig, glücklich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* [Glück-] Seligkeit *f*

блазéнс|тво ⟨-ва⟩ *n* Narretei *f*, Possenreißerei *f*, Albernheit *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ spaßhaft; närrisch

блáзень ⟨-зня⟩ *m* Narr, Clown; Dummkopf, Tor, Tölpel

блазн|úти ⟨-ню́, -ниш⟩ *n*, **~увáти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *n* Unsinn machen

блаки́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ himmel-, lasur-blau; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* himmel-, lasur-blau werden; **~оо́кий** ⟨-ка, -ке⟩ blauäugig; **~явий** ⟨-ва, -ве⟩ bläulich

блаки́ть ⟨-ті⟩ *f* blaue Farbe; Bläue, Lasurblau *n*

блам ⟨-у⟩ *m* Pelzbesatz

бла́манка ⟨-ки⟩ *f* Naschwerk *n*, Leckerbissen *m*

бла́нений ⟨-на, -не⟩ *westukr.* mit Pelz gefüttert

бланкéт ⟨-а⟩ *m* Blankett *n*

бла́нковий ⟨-ва, -ве⟩ Blanko-

бла́н[о]к ⟨-нка⟩ *m* Drucksorte *f*, Formular *n*, Vordruck *m*, Leerblatt *n*

блахма́н ⟨-ана́⟩ *m* Dunst; ~ à пуска́ти blauen Dunst vormachen

бле́йвас ⟨-у⟩ *m* Bleiweiß *n*

бле́кіт ⟨-коту⟩ *m* Blöken *n*, Geblöke *n*; *Bot.* Schierling

блекота́ ⟨-ти́⟩ *f* *Bot.* Bilsenkraut *n*; (überhaupt) giftige Kräuter *pl*

бле́нда ⟨-ди⟩ *f* Blende; па́нцерна ~ Panzerblende

блеск → блиск

блешня́ ⟨-ні⟩ *f* Köder *m* (an der Angel)

бле́яти ⟨-е́ю, -е́єш⟩ □ *a* (вівці) blöken; (ко́зи) meckern; *fig.* sprechen, schwatzen

бли́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* nähern; **~ся** *r* sich nähern

бли́жній ⟨-ня, -нє⟩ nächste; → *auch* близький

бли́жчати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* sich nähern, näherkommen, heranrücken

бли́жч|е *adv.* näher; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ näher

близ ⟨-у⟩ *m* Nähe *f*

близе́|нний ⟨-на, -не⟩ □, **~[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr nahe

близ|ина́ ⟨-ни́⟩ *f*, **~иня́** ⟨-ні⟩ *f*, **~і́нь** ⟨-ині⟩ *f* Nähe

бли́зити[ся] ⟨-и́жу[ся], -и́зиш[ся]⟩ → бли́жити[ся]

близі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ (erfreulich) nahe

бли́зн|а ⟨-ни⟩ *f* Narbe, Wunde; **~ѐць** ⟨-зця̀⟩ *m* Zwillingsbruder; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Zwillingsschwester; **~о̀** ⟨-на̀⟩ *n* Fehler *m* (im Gewebe)

близню́|к ⟨-юка́⟩ *m* = близне́ць; *Astr.* **~кѝ** ⟨-кі̀в⟩ *pl* Zwillinge (im Tierkreise); **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Zwillingsschwester

близня́ ⟨-ти⟩ *n* Zwilling *m*

близь *prp. mit G.* in der Nähe

близьки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nahe

бли́зьк|ість ⟨-кости⟩ *f* Nähe; **~о** *adv.*: близьки́й

бли́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* flimmern; blinzeln, (mit den Augen) zwinkern

бли́ма|вка ⟨-ки⟩ *f* Blendlaterne; **~ння** *n* Flimmern, Aufblitzen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* flimmern

блимнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: блимати; ⟨auf einmal⟩ aufblitzen
блинець ⟨-нця⟩ *m Kochk.* Plinse *f*, Fladen, flacher Pfannkuchen
блиск ⟨-у⟩ *m* Schimmer, Glanz
блискави|ця ⟨-ці⟩ *f* Blitz *m*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Blitz-; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Blitzableiter
блискати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* funkeln, glitzern; ⟨von Tieren⟩ ausschlagen
блискітка ⟨-ки⟩ *f* Flitter *m*
блискот|іти ⟨-очу, -отиш⟩ *n* glitzern, flimmern; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ flimmernd
блискуч|ий ⟨-ча, -че⟩ blank, glänzend; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Glanz *m*, Pracht
блиснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: блискати; [auf]blitzen, erglänzen, aufleuchten
блисняк ⟨-яка⟩ *m Min.* Glimmer
блища|к ⟨-ака⟩ *m Zool.* Johanniswürmchen *n*, Leuchtkäfer; **~ти** ⟨-щу, -щиш⟩ *n* glänzen, funkeln, flimmern
блищик ⟨-а⟩ *m* = блискітка
блід|авий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~е[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ ⟨ein wenig⟩ blaß, bläßlich
блідий ⟨-да, -де⟩ blaß, bleich
блід|ість ⟨-дости⟩ *f* Blässe, Bleichheit; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* blaß werden, erblassen; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Bleichsucht; **~о** *adv.*: блідий
блідо|видий ⟨-да, -де⟩, **~лиций** ⟨-ця, -це⟩, **~тварий** ⟨-ра, -ре⟩ blaß ⟨im Gesicht⟩
блідуватий ⟨-та, -те⟩ □ bläßlich
блік ⟨-у⟩ *m Mal.* Blick, Lichtstelle *f*
бліндаж ⟨-у⟩ *m* Blendung *f*; Unterschlupf, Unterstand
блох|а ⟨-хи⟩ *f Zool.* Floh *m*; піскова ~ Sandfloh; **~астий** ⟨-та, -те⟩, **~[л]ивий** ⟨-ва, -ве⟩ voll Flöhe
блош|ва ⟨-ви⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f koll.* Flöhe *pl*
блощиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Wanze
блуд ⟨-у⟩ *m* Umherirren *n*; Umherschweifen *n*; ~ом ходити [herum-] irren; чи тебе ~ напав? bist du verrückt geworden?
блуди|ло ⟨-ла⟩ *n* Irrlicht; **~ти** ⟨-джу, -диш⟩ *n* [umher]irren, verirren
блуд|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ящий** ⟨-ща, -ще⟩ irrig, irrend; sündhaft
блука|льний ⟨-на, -не⟩ herumstreifend, umherirrend; **~нина** ⟨-ни⟩ *f*, **~ння** *n* Umher-, Herum-irren *n*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* umher-, herumirren, irrefahren, schweifen; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ → блукальний; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* Landstreicher; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Landstreicherin
блюва|ки ⟨-ак⟩ *pl* Auswurf, Erbrochene[s] *n*; **~ння** *n* Erbrechen; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* erbrechen, sich übergeben; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = блювання; ⟨плювачка⟩ Spucknapf *m*
блювота ⟨-ти⟩ *f* ⟨der ausgeworfene⟩ Speichel *m*
блювотин|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ня** *n* Auswurf *m*; = блюваки
блюз[к]а ⟨-з[к]и⟩ *f* Bluse
блюзн|ити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* ⟨Gott⟩ lästern; **~ір** ⟨-а⟩ *m* Gotteslästerer; **~ірство** ⟨-ва⟩ *n* → богозневага; **~ірський** ⟨-ка, -ке⟩ → богозневажливий
блюзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* spritzen
блющ ⟨-у⟩ *m Bot.* Efeu
блякувати ⟨-кую, -куєш⟩ □ *n* verblassen, verbleichen, abfärben
блянк[ет] = бланк[ет]
блят ⟨-у⟩ *m* Platte *f*, Tafel *f*; Weberblatt *n*; **~івник** ⟨-ика⟩ *m* Weberblatthersteller
бляха ⟨-хи⟩ *f* Blech *n*; Blechplatte; біла ~ Weißblech; хвиляста Wellblech
бляхар ⟨-аря⟩ *m* Klempner; Dachdecker; Blechhändler; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Klempnerwerkstätte, Blechfabrik; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Klempnerhandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Klempner-
бляхувати ⟨-хую, -хуєш⟩ □ *a* mit Blech bedecken, beschlagen
бляшан|ий ⟨-на, -не⟩ blechern; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Blech-büchse, -flasche, -dose

бля́ш[еч]ка ⟨-ки⟩ *f Dim*: бля́ха; Metallplättchen *n*
бльок 1. ⟨-а⟩ *m Tech.* Block, Rolle *f*; напрямни́й ~ Leitrolle; нерухо́мий ~ feste Rolle; обе́рнутий, рухо́мий ~ lose umgekehrte Rolle; рухо́мий ~ lose Rolle; Zeichenblock; Häuserblock, Blockhaus *n*; **2.** ⟨-у⟩ *m* Block, Vereinigung *f*
бльок|а́да ⟨-ди⟩ *f* Blockade, Sperre, Sperrung; зня́ти ~ а́ду Blockade aufheben; **~но́т** ⟨-а⟩ *m* Notizbuch *n*; **~ува̀ння** *n* Blockierung *f*; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* blockieren, belagern, sperren
бльонди́н ⟨-а⟩ *m* Blonde; **~[к]а** ⟨-[к]и⟩ *f* Blondine
бо *cj* da, weil, deshalb, denn; doch, mal; скорі́ш ~ йди́ geh mal schnell
боа́ ⟨*idkl.*⟩ *n Zool.* Boa *f*; Riesenschlange *f*; Halspelz *m*
бобе́р ⟨-бра́⟩ *m Zool.* Biber
боб|кове́ць ⟨-ківця́⟩ *m Bot.* Lorbeer; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Lorbeer-; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Bohnen-; **~ови́ння** *n koll.* Bohnenstengel *pl*
бобро́вий ⟨-ва, -ве⟩ Biber-
бо́бсл|ей ⟨-ею⟩ *m* Bobsleigh, Rennschlitten; **~ѐєвий** ⟨-ва, -ве⟩ Bobsleigh-
бовва́н ⟨-ана́⟩ *m* Götze, Götzenbild *n*, Bildsäule *f*; Dummkopf; ~ ди́му Rauchwolke *f*; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ □ *n* heranziehen, in der Ferne sichtbar werden, erscheinen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Götzen-
бовга́р ⟨-ара́⟩ *m westukr.* Ochsen-, Vieh-hirt; **~ка** ⟨-ки⟩ *f westukr.* Gehege *n* (für Vieh), Hürde
бо́вдур ⟨-а⟩ *m* Schornstein, Rauchfang, Feueresse *f*; Fischerstange *f*; Rauchwolke *f*, Rauchsäule *f*; **~итися** ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* sich türmen; sich emporheben
бо́вк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* läuten; schwatzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: бо́вкати
бовт ⟨-а̀⟩ *m* Fischer-, Stör-stange *f*
бо́втати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schütteln, umrühren; **~ся** *n* baumeln, schlenkern
бо́втиця ⟨-ці⟩ *f* Troddel; Quaste, Anhängsel *n*, Angehänge *n*
бовт|и́ш ⟨-иша́⟩ *m*, **~о́к** ⟨-тка́⟩ *m*, **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* schlechtes Ei *n*
бо́втнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n* ins Wasser fallen, hineinplumpsen
Бог ⟨-а⟩ *m* Gott; в Бо́зі im Herrn; з ~ом mit Gott, ade, adieu
богаді́льня ⟨-ні⟩ *f* Armenhaus *n*
богара́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* Wohltaten erweisen, (materiell) unterstützen
бога́т|ий *westukr.* → бага́тий; **~и̇р** → багати́р
Богда́|н ⟨-а⟩ *m PN* Bohdan; **~нець** ⟨-нця⟩ *m*, **~нко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Богда́н; **~р** ⟨-а⟩ *m PN* Bohdar
боге́ма ⟨-ми⟩ *f* Bohème
боги́ ⟨-гі́в⟩ *pl* Götter; Heiligenbilder, Ikonen; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Göttin
богобі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ gottesfürchtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gottesfurcht
богобо|язли́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~я́зний** ⟨-на, -не⟩, **~я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ → богобі́йний
боговго́дний ⟨-на, -не⟩ gottgefällig
богові́дсту́пни|к ⟨-а⟩ *m* Gottesleugner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Gottesleugnerin
богозпева́|га ⟨-ги⟩ *f* Gotteslästerung; **~жливий** ⟨-ва, -ве⟩ gotteslästerlich
боголю́бець ⟨-бця⟩ *m* der Gott Liebende
боголюди́на ⟨-ни⟩ *f* Gottmensch *m*
богома́з ⟨-а⟩ *m* schlechter Maler; **~и** ⟨-зів⟩ *pl* schlechte Heiligenbilder
Богома́ти ⟨-тері⟩ *f* Muttergottes
Богоми́р ⟨-а⟩ *m PN* Bohomyr
богомі́л|ка ⟨-ки⟩ *f* Betschwester, Beterin; Pilgerin; **~ля** *n* Beten; Pilger-, Wall-fahrt *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ gottesfürchtig, fromm; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = богомі́лка
бого|нена́видний, ~проти́вний ⟨-на, -не⟩ gottwidrig
Богоро́ди|ця ⟨-ці⟩ *f* Muttergottes; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Muttergottes-
богоро́жник ⟨-а⟩ *m Bot.* = бере́ка

богословˊ|в ⟨-а⟩ *m* Theolog[e], Gottesgelehrte[r]; Theologiestudent; **~вський** ⟨-ка, -ке⟩ theologisch; **~в'я** *n* Theologie *f*
богослу́ж|ба ⟨-би⟩ *f* Gottesdienst *m*; **~бовий** ⟨-ва, -ве⟩ gottesdienstlich, rituell; **~ення** *n* = богослу́жба [beschützt
богоспасéнний ⟨-на, -не⟩ von Gott
боготвóр|ення *n* Vergötterung *f*; **~ений** ⟨-на, -не⟩ vergöttert; **~ити** ⟨-рю̀, -риш⟩ *a* vergöttern
богоугóдний → боговгóдний
богоху́льни|к ⟨-а⟩ *m* Gotteslästerer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Gotteslästerin; **~чати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* Gott lästern
богочоловíк ⟨-а⟩ *m* = боголюди́на
Богоявлéння *n Rel.* Erscheinung *f* Gottes; Fest *n* der Taufe Christi
Богуми́л ⟨-а⟩ *m PN* Bohumyl, Gottlieb, Theophilus; **~а** ⟨-ли⟩ *f PN* Bohumyla
Богу́слав ⟨-а⟩ *m ON* Bohuslav *n*
Богуслáв ⟨-а⟩ *m PN* Bohuslav, Theokles; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Bohuslava, Thekla [phron
Богухвáл ⟨-а⟩ *m* Bohuchval, Theo-
бодáй *cj* (= Бог дай, дай Бóже) möge; doch, daß; wenigstens; ~ засну́ли mögen sie einschlafen; ~ не казáти sprechen wir lieber nicht davon
бодмерíя ⟨-ії⟩ *f Mar.* Bodmerei
бóднар → бóндар
бóдня ⟨-ні⟩ *f* großes Faß *n*, großer Bottich *m* (mit Verschluß)
бóдр|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ wacker, rüstig, mutig, wachsam; **~ùтися** ⟨-рю̀ся, -ишся⟩ *n* Mut fassen; **~íсть** ⟨-рости⟩ *f* Rüstigkeit, Mut *m*
бодя́|к → будя́к; **~н** ⟨-а⟩ *m Bot.* Sternanispflanze *f*
боєви́й → бойови́й
бóєви|сько, ~ще → бойови́|сько, ~ще
боєздáтн|ий ⟨-на, -не⟩ gefechtsfähig, kampffähig; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Kampffähigkeit
боєспромóжн|ий → боєздáтний; **~íсть** → боєздáтність
боéць → бієць
божбá ⟨-би́⟩ *f* Schwur *m*, Beteuerung
божевíл|ля *n* Verrücktheit *f*, Wahnsinn *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ wahnsinnig; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Irrenanstalt
божевóліти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* wahnsinnig werden, verrückt werden, den Verstand verlieren
Божéна ⟨-ни⟩ *f PN* Božena, Beatrix
Божеслáва ⟨-ви⟩ *f PN* Božeslava; → *auch* Богуслáва
божеств|éнний ⟨-на, -не⟩ göttlich, Gottes-; **~éнність** ⟨-ности⟩ *f* Göttlichkeit; **~ó** ⟨-вá⟩ *n* Gottheit *f*
бóж|ий ⟨-жа, -же⟩ göttlich, Gottes-; heilig; **~ий** вóлик ⟨-жого -а⟩ *m Zool.* Hirschkäfer; ~ а корóвка ⟨-жої -ки⟩ *f Zool.* Marienkäfer *m*; на ~ у вóлю nach Willen Gottes, nach Willen des Schicksals
божи́|тися ⟨-жу́ся, -жи́шся⟩ *n* schwören (bei), beteuern, beschwören; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Abgott *m*, Götze *m*
божни́|к ⟨-икá⟩ *m* Heiligenschrank; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* (jüdischer) Tempel *m*
божóк ⟨-жкá⟩ *m* = божи́ще
боз ⟨-у⟩ *m Bot. westukr.* Flieder; → *auch* буз[инá]
бóзна *adv.* Gott weiß, wer weiß; ~ коли́ seit sehr langer Zeit, schon längst; ~ куди́ wer weiß wohin; ~ щó wer weiß was, Lappalien *pl*, leeres Geschwätz *n*
бóзя ⟨-зі⟩ *f Dim.*: бог, Gott *m*
бóї|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Spielplatz *m*; Tenne *f*; → *auch* бойóвище
Бóйк|івщина ⟨-ни⟩ *f* Bojkenland *n*; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ bojkisch; **~о** ⟨-ка⟩ *m* Bojke (Name der Ukrainer in den Karpaten zwischen den Flüssen Limnyća und Oslava)
бойкóт ⟨-у⟩ *m* Boykott; **~увàти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* boykottieren
бойн|и́ця, ~я́ → бійн|и́ця, ~я́
бойови́|й ⟨-вá, -вé⟩ gefechtsmäßig, Kampf-, Gefechts-; **~к** ⟨-икá⟩ *m*

Kämpfer; **~сько** ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Kampf-platz *m*, -feld, Schlacht-feld
бокáл ⟨-а⟩ *m* Pokal, Becher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Häutchen *n*; Membrane
бокй *pl*: бік
боклá|га ⟨-ги⟩ *f* ⟨flaches, hölzernes⟩ Faß *n*, Tonne; **~жка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: боклáга; Feldflasche
бокобóроди ⟨-дів⟩ *pl* Backenbart *m*
боков|йй ⟨-вá, -вé⟩ Seiten-; seitlich; ~ вітер *m* Seitenwind; Nebenwind; ~ кінь *m* Reitpferd *n*; ~á сестрá *f* Kebse, Konkubine
бóком: бік
бокорвáн ⟨-а⟩ *m* → чиря́к
бóкс ⟨-у⟩ *m* Box-, Faust-kampf; (шкíра) Kalb[s]leder *n*; **~ер** ⟨-а⟩ *m* Boxer, Faustkämpfer; (знáряд) Schlagring; **~увàтися** ⟨-сýюся, -сýєшся⟩ *n* boxen
бокувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* sich abseits halten
болбóт ⟨-а⟩ *m* Schwätzer
болгáр|[ин] ⟨-а⟩ *m* Bulgare; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Bulgarien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bulgarin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bulgarisch
болéр[к]о ⟨-р[к]а⟩ *n* Bolerojäckchen
Болеслáв ⟨-а⟩ *m* *PN* Boleslaus, Boleslav
бóлещі ⟨-в⟩ *pl* Schmerzen
болйголов ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ви⟩ *f* *Bot.* [Wasser-]Schierling *m*; Taumellolch *m*; Stechapfel *m*
бóлі ⟨-в⟩ *pl*: біль, Schmerzen; Geburtswehen
болівíйський ⟨-ка, -ке⟩ bolivianisch
Болíвія ⟨-ії⟩ *f* Bolivien *n*
бóлі|зний, ~сний ⟨-на, -не⟩ □ schmerzlich, schmerzhaft; **~сть** ⟨-ти⟩ *f* Krankheit; чóрна ~сть *Med.* Epilepsie, Fallsucht
болíти 1. ⟨-íю, -íєш⟩ *n* Schmerzen leiden, dulden, krank sein, siechen; ~ над ким bemitleiden, bedauern; **2.** ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n* weh[e] tun, schmerzen; боли́ть менé (*od.* мені́) головá der Kopf tut mir weh
болóн|а ⟨-ни⟩ *f* ⟨dünne⟩ Haut; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: болóна; барабáнна ~ка *Anat.* Trommelfell *n*; **~[к]увàтий** ⟨-та, -те⟩ häutig
болóння *n* Blachfeld, Ebene *f*; Au *f*, Trift *f*, Weide *f*
болотй[сти]й ⟨-та, -те⟩ morastig, sumpfig
болот|йсько ⟨-ка⟩ *n*, **~йще** ⟨-ща⟩ *n* Sumpfstelle *f*
болóт|ний ⟨-на, -не⟩ Sumpf-, sumpfig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Kotflügel, Schutzblech *n*; **~нйна** ⟨-ни⟩ *f* Torf *m*, Torf-boden *m*, -moor *n*; **~о** ⟨-та⟩ *n* Sumpf *m*; Kot *m*; гáзове ~о (мíсце зарáжене гáзами) *milit.* Gassumpf; **~яний** ⟨-на, -не⟩ kotig; = болоти́[сти]й
болю́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ schmerzhaft, wund; ~а спрáва *f*, ~е питáння *n* peinliche Angelegenheit *f*
боля́к ⟨-якá⟩ *m* *Med.* Beule *f*, Geschwür *n*
бóляче *adv.* schmerzlich, schmerzhaft
боля́ч|ий = болю́чий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Med.* Eiterbeule, Geschwür *n*; Krankheit; *fig.* Kummer *m*, Gram *m*
боля[ч]кувáтий ⟨-та, -те⟩ mit Beulen, mit Geschwüren ⟨bedeckt⟩
боля́щий ⟨-ща, -ще⟩ = болю́чий
больóн|ський ⟨-ка, -ке⟩ bolognesisch; **~ья** ⟨-ьї⟩ *f* *ON* Bologna *n*
большевй|зм ⟨-у⟩ *m* Bolschewismus; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Bolschewik; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ bolschewistisch
бóмба ⟨-би⟩ *f* Bombe; відламкóва ~ Splitterbombe; вонючa (смердя́ча) ~ Stinkbombe; димовá ~ Nebelbombe, Rauchbombe; запальнá ~ Brandbombe; розривнá ~ Sprengbombe *f*; світи́льна ~ Leuchtbombe
бомбард|йвний ⟨-на, -не⟩ Bombardements-; **~йр** ⟨-а⟩ *m* Bombardier; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ = бомбарди́вний; **~увáння** *n* Beschießung *f*, Bombardierung *f*, Bombardement *n*; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ *a* beschießen, bombardieren
бомбо|вйк ⟨-икá⟩ *m* Bomber; **~вíз** ⟨-вóза⟩ *m*, **~кйд** ⟨-а⟩ *m* Bombenflugzeug *n*

бомбоме́т ⟨-а⟩ *m* Bombenwerfer; **~а̀ння** *n* Bombenwerfen
бомбува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* bombardieren, Bomben abwerfen
бо́мкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* summen
бон ⟨-а⟩ *m* Bon, Geldschein; Schatzanweisung *f*
бонбонье́рка ⟨-ки⟩ *f* Bonbonniere, Konfektbüchse
бо́ндар ⟨-я⟩ *m* Böttcher, Faßbinder
бондар|е́нко ⟨-ка⟩ *m* Sohn des Faßbinders; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Gattin des Faßbinders; **~івна** ⟨-ни⟩ *f* Tochter des Faßbinders
бонда́рня ⟨-ні⟩ *f* Böttcherei, Böttcherwerkstatt
бо́ндарс|тво ⟨-ва⟩ *n* Böttcherhandwerk; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Böttcher-
бондар|чу́к ⟨-ука́⟩ *m* Böttcherlehrling; **~юва́ти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ *n* Böttcherhandwerk treiben
боніфіка́ція ⟨-ії⟩ *f* Vergütung, Entschädigung, Ausfuhrprämie
бо́нна ⟨-ни⟩ *f* Bonne, Kinderwärterin, Erzieherin
бонто́н ⟨-у⟩ *m* guter Ton, feine Sitte *f*
бор ⟨-у⟩ *m Chem.* Bor *n*; **~а̀кс** ⟨-у⟩ *m Chem.* Borax
бо́рвій ⟨-ію⟩ *m* Orkan
борг ⟨-у̀⟩ *m* Kredit, Schuld *f*; на ~ бра́ти auf Kredit nehmen, **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schuld-; **~ува̀ти** ⟨-гу̀ю; -гу̀єш⟩ *a* kreditieren, leihen; (bei j-m) Kredit nehmen; Darlehen aufnehmen
борд ⟨-у⟩ *m* Bord
бордю́|г ⟨-юга́⟩ *m* Sack, Beutel, Tasche *f*; Harnblase *f* (der Tiere); **~ра** ⟨-ри⟩ *f* → о́бвідка; **~х** ⟨-юха́⟩ *m* = бордю́г
боре́ць ⟨-рця́⟩ *m* Kämpfer; Ringer
боржі́й → скоріш[е]
борж|ни́к ⟨-ика́⟩ *m* Schuldner; Geldverleiher; **~о́к** ⟨-жка́⟩ *m* (kleine) Schuld *f*
бо́рзий ⟨-за, -зе⟩ □ *altukr.* = швидки́й
бори́вітер ⟨-тра⟩ *m Zool.* Rüttelfalke
борика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* mit den Hörnern stoßen; **~ся** *n* (mit j-m) ringen
Бори́с ⟨-а⟩ *m PN* Borys; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Бори́с
борі́д[онь]ка ⟨-ки⟩ *f* Bärtchen *n*
борла́к ⟨-ака́⟩ *m Anat.* Adamsapfel; **~ова зало́за** ⟨-вої -зи⟩ *f Anat.* Schilddrüse
борла́нка ⟨-ки⟩ *f* = борла́к
борня́ ⟨-ні́⟩ *f* Ringen *n*
борове́ць ⟨-рівця́⟩ *m Zool.* Kiefern-, Rüssel-käfer
борови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Fichtenwald-, Tannenwald-; Forst-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Edelpilz; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Moor *n*; **~нний** ⟨-на, -не⟩ Moor-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Blaubeere
борода́ ⟨-ди́⟩ *f* Bart *m*; Kinn *n*
боро́давк|а ⟨-ки⟩ *f* Warze; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ warzig, voll[er] Warzen
борода́|тий ⟨-та, -те⟩ bärtig; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Bärtiger
борозн|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Furche; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* Furchen ziehen, furchen; *fig.* runzeln; **~ю́к** ⟨-юка́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Larve *f* des Maikäfers, Engerling
борона́ ⟨-ни́⟩ *f* Egge
боро́нення *n* Verteidigung *f*, Verbot; Eggen
Борисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Boronyslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Boronyslava
борони́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* verteidigen, beschirmen; hindern, verbieten; (Erde) eggen; **~ся** *r* sich verteidigen
боронува́|ння *n* Eggen; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* eggen
боро́ти ⟨-рю́, -реш⟩ *a* überwältigen; **~ся** *n* kämpfen, ringen
борот|тя́ *n*, **~ьба́** ⟨-би́⟩ *f* Kampf *m*; Bekämpfung *f*; визво́льна **~ьба́** Befreiungskampf *m*; **~ьба́** за існува́ння Kampf ums Dasein; **~ьбу́** вести́ Kampf führen
бороше́нник ⟨-а⟩ *m* Mehlhändler
борошни́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* mit Mehl bestreuen
бо́рошно ⟨-на⟩ *n* Mehl

борошн|увáтий ⟨-та, -те⟩ mehlartig, mehlhaltig; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ mehlig
бóрса|ння *n* Strampeln, Hin- und Herwerfen; **~тися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* strampeln, sich hin- und herwerfen
бóрсу|к ⟨-а⟩ *m Zool.* Dachs; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Dächsin; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Dachs-
борт ⟨-а⟩ *m* ⟨в óдягу⟩ Borte *f*, Rand; ⟨в більярді⟩ Bande *f*; ⟨в кораблі⟩ Bord; ки́нути за ~ über Bord werfen
бортáк ⟨-акá⟩ *m* Schwachsinnige[r], Kretin
бóртни|к ⟨-а⟩ *m* Waldbienenwärter; Bienenzüchter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Bienenzucht *f*
бóртовий ⟨-ва, -ве⟩ Bord-
борть ⟨-тя⟩ *m* Waldbienenstock (in hohlem Baume)
бóршс → скоріш[е]
борщ ⟨-ý⟩ *m* Borschtsch, Rotrübensuppe *f*; холóдний ~ kalte Borschtschsuppe
борщéвий ⟨-ва, -ве⟩ Borschtsch-
бóрщик ⟨-у⟩ *m Dim.*: бóрщ, (gute, schmackhafte) Borschtschsuppe *f*
босакá *adv.* barfuß
бóсий ⟨-са, -се⟩ □ barfüßig; ⟨vom Pferd⟩ nicht beschlagen; ходи́ти бóсо barfuß laufen
босні|єць ⟨-ійця⟩ *m* Bosnier; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ bosnisch
Бóснія ⟨-ії⟩ *f* Bosnien *n*
босóн|іж *adv.* barfuß; **~іжка** ⟨-ки⟩ *f* Barfüßige
босонóгий ⟨-га, -ге⟩ barfüßig
босóта ⟨-ти⟩ *f koll.* Habenichts *m*, Lumpenproletariat *n*
Босфóр ⟨-у⟩ *m* Bosporus
бося́|к ⟨-якá⟩ *m* Bar-füßiger, -füßer, Habenichts; **~чня̀** ⟨-нì⟩ *f* = босóта
бот 1. ⟨-à⟩ *m* Boot *n*; 2. ⟨-ỳ⟩ *m* Fischstange *f* zum Aufstören der Fische; **~à** ⟨-тѝ⟩ *f* Schneestiefel *m* ⟨der Frauen⟩
ботанíчний ⟨-на, -не⟩ botanisch
бóтик ⟨-а⟩ *m* kleines Boot *n*; Halbstiefel *m* ⟨der Frauen⟩
ботфóрта ⟨-ти⟩ *f* Kanonen-, Reitstiefel *m*
бóханець ⟨-нця⟩ *m westukr.* → буханéць
бóцман ⟨-а⟩ *m Mar.* Bootsmann; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bootsmanns-
бочи́ти ⟨-чý, -чиш⟩ *n* vom Wege abgehen, abkommen, auf die Seite gehen; *milit.* klemmen
бочíвка ⟨-ки⟩ *f*, **бóчка** ⟨-ки⟩ *f* Faß *n*, Tonne
бочков|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Faß-, Tonnen-; **~íз** ⟨-вóза⟩ *m* Kesselwagen
боıó|ся, ~чѝся: боя́тися
бóя ⟨бóї⟩ *f* → поплави́ще
боягýз ⟨-а⟩ *m* Feigling, Hasenfuß, Memme *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* feige Frau
бóязк|ий ⟨-кá, -кé⟩ □ furchtsam, ängstlich; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Furchtsamkeit, Ängstlichkeit
боязли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = бóязкий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = бóязкість
боя́н ⟨-янá⟩ *m* Bojan (altukr. Sänger); Name der bisherigen westukr. Sängervereine
боя́р|ин ⟨-а⟩ *m Gesch.* Bojar; *Volkst.* ⟨на весíллі⟩ Brautführer; **~иня** ⟨-ні⟩ *f* Bojarin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bojaren-würde *f*, -tum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bojaren-
боя́тися ⟨боюся, боíшся⟩ *n* [sich] fürchten
брав 1.: брáти; 2. = брáвий
брáв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ wacker, tapfer, brav; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Tapferkeit, Schneid *m*
Брáвншвайґ ⟨-у⟩ *m* Braunschweig *n*
брáга ⟨-ги⟩ *f* Maische; Dünnbier *n*; Schlempe
брагмáн ⟨-а⟩ *m* Brahmane, Brahmine (indischer Priester)
бразíл|ець ⟨-льця⟩ *m* Brasilianer; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Brasilien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ brasilianisch
Браї́лів ⟨-лова⟩ *m ON* Braila *n*
брáк ⟨-у⟩ *m* Mangel; Fehler; Brack *n*, Ausschuß; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **бракувáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n*

mangeln, fehlen; [aus]brachen, (als schlecht) ausscheiden
бра́л|а, ~и, ~о: бра́ти
брам ⟨-у⟩ *m* Pelzstreifen (zum Besatz von Mänteln und Kleidern)
бра́ма ⟨-ми⟩ *f* Tor *n*; *Gesch.* Stadt-, Kloster-, Festungs-tor *n* (im Mittelalter)
брандва́хта ⟨-ти⟩ *f* Brandwache, Wachtschiff *n*
Бра́нденбурґ ⟨-а⟩ *m ON* Brandenburg *n*
бранденбу́рзький ⟨-ка, -ке⟩ brandenburgisch
бра́ндер ⟨-а⟩ *m* Brander
бранд|ма́йстер ⟨-тра⟩ *m* Brandmeister; **~ма́уер** ⟨-у⟩ *m* → негори́мур
бра́нець ⟨-нця⟩ *m* Gefangene[r]; *westukr.* Rekrut
бра́нжа ⟨-жі⟩ *f* Branche, Geschäftszweig *m*, Beruf *m*, Sondergebiet *n*
бра́нка ⟨-ки⟩ *f* Gefangene; *westukr.* Rekrutierung, → *auch* по́бір
бранння́ *n* Nehmen, Einnahme *f*, Eroberung *f*; (про лен, коно́плі) Zupfen
брасле́т ⟨-а⟩ *m* Brasselet *n*, Armband *n*
брат ⟨-а⟩ *m* Bruder; двою́рідний ~ Vetter; ~ і сестра́ Geschwisterpaar *n*; **~ àнець** ⟨-нця⟩ *m*, **~àнич** ⟨-а⟩ *m* Neffe; **~àниця** ⟨-ці⟩ *f* Bruderstochter, Nichte; **~àння** *n* Verbrüderung *f*; **~àтися** ⟨-àюся, -àєшся⟩ *n* sich verbrüdern, sich befreunden; Brüderschaft schließen
брате́рс|тво ⟨-ва⟩ *n* Brüderschaft *f*, Kameradschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ brüderlich
брате́ць ⟨-тця́⟩ *m* Brüderchen *n*, Brüderlein *n*
бра́ти ⟨беру́, бере́ш⟩ *a* nehmen, fassen, greifen, fangen; ~ басо́м Baß singen; ~ во́ду Wasser schöpfen, holen; ~ в лі́во *od.* ліво́руч nach links umdrehen, umwenden; ~ гору́ Oberhand gewinnen; ~ до ру́к in die Hände nehmen; j-n fest an den Zügeln halten; ~ за жі́нкою *od.* чолові́ком erheiraten; ~ за зле übelnehmen; ~ мі́ру Maß nehmen; ~ на му́ки foltern; ~ на ува́гу achten, berücksichtigen; ~ при́клад Beispiel nehmen an; ~ при́ступом erstürmen; ~ шлюб = вінча́тися; ~ у́часть teilnehmen, sich beteiligen
бра́тик ⟨-а⟩ *m Dim.* (lieber) Bruder
бра́тися ⟨беру́ся, бере́шся⟩ *n* sich heranmachen, Hand anlegen; sich anschicken, beabsichtigen; (про час) sich nähern, heranrücken; kleben bleiben, hängen bleiben; ~ до чо́го an etwas herangehen, etwas beginnen; ~ звідки woher kommen, herrühren; нічо́ не бере́ться його́ es verfängt bei ihm gar nichts, kann ihm nichts anhaben; ~ писа́ти zu schreiben anfangen
бра́тів = бра́товий
Братісла́ва ⟨-ви⟩ *f ON* Preßburg *n*
бра́тія ⟨-ії⟩ *f* = бра́ття
бра́тки ⟨-ків⟩ *pl Bot.* Stiefmütterchen *n*
бра́тній ⟨-ня, -нє⟩ brüderlich; Bruder-; → *auch* бра́товий
братова́ ⟨-ви́⟩ *f* Schwägerin
братовби́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Brudermörder; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Brudermord *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Brudermord-
бра́товий ⟨-ова, -ове⟩ dem Bruder gehörig, des Bruders
братогу́бець ⟨-бця⟩ *m* = **братовбивець**
братолю́|бний ⟨-на, -не⟩ □ brüderlich liebend; **~бність** ⟨-ности⟩ *f*, **~бство** ⟨-ва⟩ *n*, **~б'я** *n* Bruderliebe *f*
бра́тс|тво ⟨-ва⟩ *n* Brüderschaft *f*, Kameradschaft *f*, Genossenschaft *f*; *Gesch.* kirchliche Vereinigung *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ brüderlich
бра́т|тя *n koll.* Brüder *pl*; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: брат; **~чики** ⟨-ків⟩ *pl* = бра́тки
бредня́ ⟨-ні́⟩ *f* Geschwätz *n*; Unsinn *m*
бредуле́ць ⟨-льця́⟩ *m* = баго́нник

брезе́нт ⟨-у⟩ *m* geteertes Segeltuch *n*, Plane *f*, Persenning *f*
брезку́лька ⟨-ки⟩ *f* Schelle; Glocke
бре[й]! *itj.* ⟨häufiger Liederrefrain⟩ he[da]!
брельо́к ⟨-а⟩ *m* Berlocke *f*, Uhrgehänge *n*
Бре́мен ⟨-у⟩ *m* *ON* Bremen *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ bremisch
бре́мсберґ ⟨-а⟩ *m* *Bergb.* Bremsberg
брені|ння → брині́ння; **~ти** → брині́ти
бре́ньк|ання *n* Klimpern; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* klirren, klimpern; klingen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Geklirr *n*
брести́ ⟨-еду́, -еде́ш⟩ *n* (у воді́) waten, hineingehen; (бала́кати) phantasieren, ohne Sinn reden, schwatzen; irre reden
Брета́нь ⟨-ні⟩ *f* Bretagne *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ bretagnisch
бретна́ль ⟨-ля⟩ *m* Brettnagel
брех|а́ння *n* Lüge *f*; Gekläff *n*; **~а́ти** ⟨-ешу́, -е́шеш⟩ *n* lügen; kläffen; **~а́ч** ⟨-ача́⟩ *m* Lügner; **~а́чка** ⟨-ки⟩ *f* Lügnerin; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ lügenhaft, verlogen; kläffend; **~лі́й** ⟨-ія́⟩ *m* = бреха́ч; **~ня́** ⟨-ні́⟩ *f* Lüge; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* = бреха́ч; **~у́нка** ⟨-ки⟩ *f* = бреха́чка
бриґ ⟨-а⟩ *m* *Mar.* Brigg *f*
бриґа́д|а ⟨-ди⟩ *f* Brigade; **~и̇р** ⟨-а⟩ *m* Brigadekommandeur, Brigadier
бридж ⟨-а⟩ *m* *Krtsp.* Bridge *n*
бри́дитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* sich ekeln; Widerwillen haben
бридки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ garstig, häßlich; abscheulich, ekelhaft
бри́дк|ість ⟨-кости⟩ *f* Häßlichkeit, Abscheulichkeit; **~о** *adv.*: бридки́й
бридли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ eklig, Ekel empfindend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ekel *m*
бри́д|нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* häßlich werden; **~о̀та** ⟨-ти⟩ *f*, **~ь** ⟨-ді⟩ *f* Häßlichkeit, Garstigkeit
бри́ж|а ⟨-жі⟩ *f* (в о́дягу) Falte, Schoß *m*; (на лиці́) Runzel, Hautfalte; *Mar.* Wellengang *m*, Kräuselung; **~итися** ⟨-жуся, -жишся⟩ *n* sich falten; (про лице́) runzeln; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: бри́жа, kleine Falte
бри́за ⟨-зи⟩ *f* *Mar.* Brise
бри́зка ⟨-ки⟩ *f* weggespritzte Tropfen *pl*, Wasserstaub *m*, Gischt *m*; Spritzstrahl *m* (des Wassers); **∽вка** ⟨-ки⟩ *f* Sprenger *m*; **∽лка** ⟨-ки⟩ *f* Dusche; **∽ння** *n* Bespritzen; **∽ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* [be]spritzen, sprengen
брика́|ння *n* (про коня́) Ausschlagen; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ausschlagen (mit den Hinterfüßen); sich zuviel herausnehmen; übermütig werden
брике́т ⟨-а⟩ *m* Preßkohle *f*, Brikett *n*
брик|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ (vom Pferd) ausschlagend; widerspenstig; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* wildes, feuriges Pferd *n*; Wildfang
бри́л|а ⟨-ли⟩ *f* Klumpen *m*; [Erd-]Scholle; Block *m*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ klumpig; in Klumpen, in Schollen
брилья́нт ⟨-а⟩ *m* Brillant; **∽и̇на** ⟨-ни⟩ *f* Brillantine; **∽овий** ⟨-ва, -ве⟩ Brillant[en]-
бриль ⟨-ля̀⟩ *m* Strohhut
бри́ндз|я ⟨-зі⟩ *f* Schafkäse *m*; Brinse; би́ти **~ю** in Dürftigkeit leben
брині́|ння *n* Tönen, Dröhnen; Klirren, Schwirren; **~ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* tönen, dröhnen; (von Insekten) summen; (vom Wasser) rieseln, rauschen, murmeln
брит ⟨-а⟩ *m* = пі́лка
брита́н ⟨-ана́⟩ *m* (поро́да псів) Dogge *f*
Брита́н|ія ⟨-ії⟩ *f* Britannien *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ britisch, britannisch
бри́тва ⟨-ви⟩ *f* Rasiermesser *n*
бритва́ль ⟨-аля́⟩ *m* Schmelztiegel
бри́твиці ⟨-ць⟩ *pl* Rasierapparat *m*
бри́ти ⟨-и́ю, -и́єш⟩ *a* rasieren; **∽й** ⟨-та, -те⟩ rasiert
бри́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Kalesche; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kaleschen-
брів[онь]ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: брова́, (schöne) Augenbraue

брід ⟨бро́ду⟩ *m* Furt *f*, Untiefe *f*, Watt *n*
брова́ ⟨-ви́⟩ *f* Braue
брова́р ⟨-аря́⟩ *m*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Bierbrauerei *f*, Brauhaus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *m* Bierbrauerei-, Brauhaus-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bierbrauer; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Bierbrauen; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bierindustrie *f*
бровеня́та ⟨-ят⟩ *pl Dim.*: бро́ви, die (lieben) Brauen
бровко́ ⟨-ка́⟩ *m* Mensch *od.* Tier mit großen Augenbrauen; ⟨[Hunde-] Name⟩
бро́вник ⟨-а⟩ *m Bot.* Ragwurz *f*, Insektenstengel
брод|и́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *n* waten; umherschweifen, umherstreifen, wandern; **~я́га** ⟨-ги⟩ *m* Landstreicher, Vagabund; **~я́жний** ⟨-на, -не⟩ umherschweifend, wandernd
бром ⟨-у⟩ *m* Brom *n*; **~а̀вий** ⟨-ва, -ве⟩; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ bromhaltig, Brom-
бронепо́їзд ⟨-у⟩ *m* Panzerzug
бро́нз|а ⟨-зи⟩ *f* Bronze; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ bronzen; **~ува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* bronzieren
Бронисла́в[а] → Борониcла́в[а]
бро́нхі|т ⟨-у⟩ *m Med.* Bronchitis *f*, Entzündung *f* der Luftröhrenäste; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ bronchial
бронюва́ти ⟨-ню́ю, -ю́єш⟩ □ *a* panzern, armieren
бро́ня ⟨-ні⟩ *f* Panzer *m*, Harnisch *m*
бросквина ⟨-ни⟩ *f Bot.* Pfirsich *m*; Pfirsichbaum *m*
бро́ст|атися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n*, **~и́тися** ⟨-ощу̀ся, -о́стишся⟩ *n* ⟨про пу́п'янки⟩ aufbrechen, sich entfalten; ⟨про рости́ну⟩ wuchern, sich abzweigen; **~ь** ⟨-ти⟩ *f* Knospe; Zweiglein *n*, Sprößling *m*
бро́шка ⟨-ки⟩ *f* Brosche
брошу́ра ⟨-ри⟩ *f* Broschüre
брошур|о́ваний ⟨-на, -не⟩ broschiert, geheftet; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Broschüren-, Heft-; **~ува́льник** ⟨-а⟩ *m* Buchbinder; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* broschieren; heften
бруд ⟨-у⟩ *m* Schmutz, Unsauberkeit *f*; Mist, Kehrricht; Eiter; ⟨брудне́ бі́лля⟩ Schmutzwäsche *f*; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a*, **~ни́ти** ⟨-ню̀, -ниш⟩ *a* beschmutzen, beschmieren, besudeln; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ schmutzig, unsauber; *fig.* widerlich, von schmutziger Gesinnung, gemein
бру́д|ність ⟨-ности⟩ *f* Unreinlichkeit; **~ні́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* schmutzig werden; **~но** *adv.*: брудни́й; **~о́та** ⟨-ти⟩ *f* unsauberer Zustand *m*; → *auch* бру́дність
брузуме́нт ⟨-у⟩ *m* Posament *n*; Borte *f*
брук ⟨-у⟩ *m* [Stein-]Pflaster *n*; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Pflasterer; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* → бру́дити
бру́ква ⟨-ви⟩ *f Bot.* Kohlrübe, Runkelrübe
брюссе́лька ⟨-ки⟩ *f Bot.* Rosenkohl *m*
брукува́|ння *n* Pflastern; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* pflastern; überbrücken
брульйо́н ⟨-у⟩ *m* Schmierheft *n*, Kladde *f*
брупа́тний ⟨-на, -не⟩ □ braun
бруне́т[ка] → брюне́т[ка]
бру́ньк|а ⟨-ки⟩ *f* Kätzchen *n*; Knospe; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Knospen-; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* □ sprießen; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ knospenähnlich
брус ⟨-а⟩ *m* Balken, Block; Schleif-, Wetz-stein; **~і̀вка** ⟨-ки⟩ *f* Grobfeile, Raspel; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Preißelbeere; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Balken-; Wetzstein-; **~о̀к** ⟨-ска̀⟩ *m* Schleif-, Wetz-stein; ⟨мо́лота⟩ Kopf
бру́ствер ⟨-а⟩ *m* → передгру́ддя
брута́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ brutal, roh, grob; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Brutalität, Grobheit, Rohheit
бру́тто 1. ⟨-та⟩ *n* Brutto[gewicht]; 2. *adv.* brutto
брюне́т ⟨-а⟩ *m* Schwarzhaarige[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwarzhaarige

Брюссе́ль ⟨-лю⟩ *m ON* Brüssel *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Brüsseler
бряжча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* klirren, klimpern, klappern
бря́зк|ало ⟨-ла⟩ *n*, **~альце** ⟨-ця⟩ *n* Schelle *f*, Kinderklapper *f*; **~ання** *n* Klimpern, Klappern, Klirren; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = бряжча́ти; **~іт** ⟨-коту⟩ *m*, **~ітня̀** ⟨-нì⟩ *f* = бря́зкання; **~отìти** ⟨-ǒчу, -ǒчеш⟩ *n* = бряжча́ти; **~ỳчий** ⟨-ча, -че⟩ klirrend, klimpernd, klappernd, klingelnd
бря́зь! *itj*. kling!
бря́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n* (durch Feuchtigkeit) aufquellen, anschwellen
бряск ... → брязк ...
Брячесла́в ⟨-а⟩ *m PN* Brjačeslav
брьо́хатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* (im Wasser) herumwaten; plätschern
бу́ба ⟨-би⟩ *f* kleine Verwundung, kleiner Schmerz *m*
бубле́йни|к ⟨-а⟩ *m* Bäcker; Brezelverkäufer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Bäckerin; Brezelverkäuferin
бу́блик ⟨-а⟩ *m* Semmel *f*, Brötchen *n*, Schrippe *f*; Brezel *f*
бубн|а́р ⟨-аря́⟩ *m* Trommler; **~и́ло** ⟨-ла⟩ *n iron*. Trommel *f*
бубни́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *n* trommeln
бубні́й ⟨-ія́⟩ *m* = бубна́р
бубня́|віти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* aufschwellen; **~р** ⟨-яря́⟩ *m* = бубна́р
бу́бон ⟨-бна⟩ *m* Trommel *f*; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *a* trommeln (undeutlich); murmeln; **~ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m* (kleines) Tambourin *n*
був: бу́ти
бува́|[є] es gibt, es kommt vor; **~й здоро́в!** leb wohl!; **~лець** ⟨-льця⟩ *m* erfahrener Mann; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ erfahren; **~льщина** ⟨-ни⟩ *f* Vergangenheit; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* oft sein, vorkommen, sich ereignen; (gesellschaftlich) verkehren, besuchen; **~ли в ~льцях** sie sind in der Welt herumgekommen; він, бува́ло, говори́в (*od*. гово́рить) er pflegte gewöhnlich zu sprechen

бу́вший ⟨-ша, -ше⟩ gewesen; früher, ehemalig; vormalig
Буг ⟨-а⟩ *m* Bug, r. Nebenfluß der Weichsel
буга́|й ⟨-ая́⟩ *m* Stier, Bulle, Zuchtochse; Rohrdommel *f*
буго́р ⟨-гра́⟩ *m* Hügel, Anhöhe *f*
бугшпри́т ⟨-а⟩ *m* → носа́тка
бу́да ⟨-ди⟩ *f* Hütte, Baude; Pottaschesiederei; Lastwagenverdeck *n*
Будапе́шт ⟨-у⟩ *ON m* Budapest *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Budapester, aus *od*. von Budapest (stammend)
бу́де 1. *ft*: бу́ти; **2.** *adv*. genug
будені́ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* alltäglich werden
буде́н|ний ⟨-на, -не⟩ alltäglich; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Alltäglichkeit
бу́день ⟨-дня⟩ *m* Alltag, Werktag
будз ⟨-а⟩ *m westukr*. ausgetrockneter Weißkäse
Будими́р ⟨-а⟩ *m PN* Budymyr
буди́нок ⟨-нку⟩ *m* Gebäude *n*; Bauwerk *n*
Будисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Budyslav
буди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* [auf-] wecken; **~ся** *n* erwachen, aufwachen
будіве́льний ⟨-на, -не⟩ Bau-
буді́вля ⟨-лі⟩ *f* Bau *m*, Gebäude *n*
бу́дка ⟨-ки⟩ *f* Jahrmarktsbude; (залізни́ча) Wächterhaus *n* (an der Eisenbahn)
будка́р ⟨-аря́⟩ *m* Hüttenbesitzer, Kätner
бу́дн|ик ⟨-а⟩ *m* Wächter; Pottaschesieder; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ = буде́нний
будо́ва ⟨-ви⟩ *f* Bauwerk *n*, Bau *m*; *Anat*. Körperbau *m*
бу́дра ⟨-ри⟩ *f Bot*. Mauerpfeffer *m*
будуа́р ⟨-а⟩ *m* Boudoir *n*, Ankleideraum
будува́|ння *n* Bauen, Bau *m*, Errichtung *f* (e-s Gebäudes); **~ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* bauen, errichten; ~ взруб e-e Holzhütte *f* bis zum Dach bauen
буду́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ künftig, zukünftig; kommend; **~чинà** ⟨-нѝ⟩ *f*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Zukunft

буду́щий ⟨-ща, -ще⟩ = буду́чий
будя́|к ⟨-яка́⟩ *m Bot.* Distel *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ mit Disteln bewachsen; **~ччя** *n koll.* Distelgewächs
будь: бу́ти; ~ ла́ска! bitte! habe die Güte! sei so gütig!
бу́дьто *cj* als ob, wie wenn, als
будь|-хто́ ⟨~-кого́, ~-кому́, ~ з ким⟩ wer immer; **~-що́** ⟨~-чого́, ~-чому́, ~ з чим⟩ was immer; **~-що-~** auf alle Fälle; **~-я́к** *adv.* wie immer; **~-яки́й** ⟨~-яко́го, ~-яко́му, ~ з ким⟩ wę[lche]r auch immer
Буе́нос-А́йрес ⟨-у⟩ *m ON* Buenos-Aires *n*
буе́нос-айре́ський ⟨-ка, -ке⟩ aus Buenos-Aires (stammend)
буз ⟨-у⟩ *m*, **~ина̀** ⟨-нѝ⟩ *f*, **~о̀к** ⟨-зка̀⟩ *m Bot.* Flieder[strauch] *m*
бузуві́р ⟨-а⟩ *m* Unmensch ⟨Spottname für alle Nichtorthodoxen, besonders Mohammedaner)
бу́зь|ко́ ⟨-ка́⟩ *m*, **~о́к** ⟨-зька́⟩ *m Zool.* Storch
бу́йвіл ⟨-вола⟩ *m Zool.* Büffel[ochs]
бу́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ üppig, übermütig; stark; ~ а уя́ва lebhafte Phantasie; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Üppigkeit, Übermut *m*
бук ⟨-а⟩ *m Bot.* Buche *f*; Stock, Rute *f*
Букаре́шт ⟨-у⟩ *m ON* Bukarest *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bukarester
бу́кв|а ⟨-ви⟩ *f* Buchstabe *m*; Buchecker; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ □ buchstäblich
буква́р ⟨-аря́⟩ *m* Abcbuch *n*, Fibel *f*
бу́квиця = бу́ковиця
буке́т ⟨-а⟩ *m* [Blumen-]Strauß
бу́ковий ⟨-ва, -ве⟩ Buchen-; buchen, büchen
Бу́ковина ⟨-ни⟩ *f* Bukowina
букови́на ⟨-ни⟩ *f* Buchenhain *m*, Buchenwald *m*; Buchenholz *n*
бу́ковин|ець ⟨-нця⟩ *m* Bukowiner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bukowinerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bukowinisch
бу́ковиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Fasten-, Gicht-blume; Wiesenbetonie
букс|и́р ⟨-ира́⟩ *m* Schlepp-seil *n*, -tau *n*; **~ирува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a*, **~ува́ти** ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* ins Schlepptau nehmen
бу́кша ⟨-ші⟩ *f* Schraubenmutter
булав|а́ ⟨-ви́⟩ *f* Hetmanstab *m*; *westukr. auch* Stab *m*
була́в|ка ⟨-ки⟩ *f* Keule; **~ний 1.** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* Stabs-; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Oberfeldwebel, Stabsfeldwebel
була́ний ⟨-на, -не⟩ falb; ~ кінь *m* Falbe
була́т ⟨-у⟩ *m* Damaszenerstahl; Säbel; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ stählern
булдо́ґ ⟨-а⟩ *m* (поро́да псів) Bulldogge *f*
бу́лий ⟨-ла, -ле⟩ = бу́вший
бу́лка ⟨-ки⟩ *f* Semmel; Weißbrot *n*; те́рта ~ Semmelbrösel
бу́лла ⟨-ли⟩ *f* → бу́ля
було́: бу́ти
бу́лоч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.* (kleines, feines) Weißbrot *n*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* → пека́рня
бу́ля ⟨-лі⟩ *f* (päpstliche) Bulle *f*; *westukr.* → барабо́ля
бу́льба ⟨-би⟩ *f* = барабо́ля; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Seifen-, Luft- blase
бульва́р ⟨-у⟩ *m* Boulevard, Ringstraße *f*
бу́льдоґ → булдо́ґ
бульйо́н ⟨-у⟩ *m* Bouillon *f*, Fleischbrühe *f*
бу́льк|а ⟨-ки⟩ *f* Blase; ~ на воді́ Wasserblase; **~ання** *n* (von Flüssigkeiten) Glucksen; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* glucksen; (ins Wasser) plumpsen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* (von siedendem Wasser) Brodeln *n*; Aufwallen *n*
бу́лькнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: бу́лькати
булькот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* brodeln, aufwallen; brausen, schäumen
бума́га ⟨-ги⟩ *f* Papier *n*; Dienstschreiben *n*
бу́мкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* summen, klimpern
бу́ммельцуґ ⟨-у⟩ *m westukr.* → заба́рний по́тяг

бу́на ⟨-ни⟩ *f* Buna *n*, Kunstgummi *n*
бу́нда ⟨-ди⟩ *f* Oberkleid *n* aus grobem Tuch, [Stoff-]Mantel *m*
бундз ⟨-а⟩ *m* (süßlicher) Schafskäse (woraus Brinse gemacht wird); kurz geschorener Knabe
бундю́ч|итися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* sich spreizen, sich wichtig tun; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ hochmütig, üppig
бу́нкер ⟨-а⟩ *m* [Kohlen-]Bunker
бунт ⟨-у⟩ *m* Aufstand, Aufruhr, Meuterei *f*, Revolte *f*
бунт|а́р ⟨-аря́⟩ *m* Empörer, Aufwiegler; Rebelle, Meuterer; **~а́рський** ⟨-ка, -ке⟩, **~[ів]ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ aufständisch, aufrührerisch, rebellisch; **~івни́к** ⟨-ика́⟩ *m* = бунта́р
бунтува́|ння *n* Aufwiegelung *f*, Aufruhrstiftung *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* aufwiegeln, empören; **~тися** *r* sich empören, e-n Aufstand machen
бунчу́жний ⟨-ного⟩ *m* älterer Unteroffizier; ~ фльо́ти Obermaat *m*
бунчу́к ⟨-ука́⟩ *m Gesch.* Banner (mit Roßschweif und Metallkugel); **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Stabs-, Garde-
бунр ⟨-у⟩ *m Abk.*: Буди́нок Примусо́вої Пра́ці, Zwangsarbeitshaus *n*, Gefängnis *n*
бура́ ⟨-ри́⟩ Borax *m*, Natriumtetraborat *m*
бурґомі́стер → бурмі́стер
Бурґу́нд|ія ⟨-ії⟩ *f* Burgund *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ burgundisch
бу́рда ⟨-ди⟩ *f* schlechtes Getränk *n*, Gesöff *n*
бурде́|й ⟨-е́я⟩ *m dial.* Hütte *f*; **~ль** ⟨-лю⟩ *m* Bordell *n*, Dirnenhaus *n*
бурдю́|г ⟨-юга́⟩ *m*, **~к** ⟨-юка́⟩ *m* Schlauchsack, Schwimmsack
бурев і́|й ⟨-і́ю⟩ *m* = бо́рвій; **~сник** ⟨-а⟩ *Zool. m* Sturm-schwalbe *f*, -vogel
бу́рець ⟨-рця⟩ *m* Backenbart
буржуа́ ⟨*idkl.*⟩ *m* Bourgeois, Bürger; **~зія** ⟨-ії⟩ *f* Bürgerstand *m*, Bourgeoisie; **~зний** ⟨-на, -не⟩ Bürger-
буржу́й ⟨-у́я⟩ *m* = буржуа́
бу́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ braun; **~е ву́гілля** ⟨-рого -ля⟩ *n* Braunkohle *f*
бури́льщик ⟨-а⟩ *m* → верті́льник
бу́рити ⟨-рю́, -риш⟩ *a* zerstören, empören, aufwiegeln; **~ся** *r* sich empören
бурівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Bohrer
бу́рка ⟨-ки⟩ *f* Filzmantel *m*
бу́рка|ло ⟨-ла⟩ *m* Brummer, Brummbär; **~ння** *n* Brummen, Knurren; Kollern (im Bauch); **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* brummen, knurren; kollern; barsch antworten
бу́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* barsch antworten
буркот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *a*, **~і́ти** ⟨-чу́, -ти́ш⟩ *a* (про голубі́в) girren, gurren; (про во́ду) tosen, brausen; brummen, murmeln; kollern
буркот|ня́ ⟨-ні́⟩ *f* Brausen *n*, Kollern *n*; Geplärr[e] *n*; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Brummbär, Murrkopf
бурку́т ⟨-ута́⟩ *m* Sprudel, Sauerbrunnen
бурла́ка ⟨-ки⟩ *m* Obdachloser, Landstreicher, Vagabund
бурлакува́|ння *n* obdachloses Leben; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* obdachlos leben, sich herumtreiben
бурла́ц|тво ⟨-ва⟩ *n koll.* Obdachlose *pl*; = бурлакува́ння; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ obdachlos, (sich) herumtreibend, landstreicherisch
бурми́ло ⟨-ла⟩ *m* Brummbär; Tölpel
бурмі́стер ⟨-тра⟩ *m* Bürgermeister
бурмот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *a*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *a* → буркот|а́ти, ~і́ти
бу́рса ⟨-си⟩ *f* Burse, Schülerheim *n*, Internat *n*, Erziehungsanstalt
бурса́|к ⟨-ака́⟩ *m* Zögling (e-s Schülerheimes); **~цтво** ⟨-ва⟩ *n koll.* Zöglinge *pl* (e-s Schülerheimes); **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Zöglings-
бурт ⟨-у⟩ *m Bergb.* Kerbe *f*, Schlitz
бу́рт|а ⟨-ти⟩ *f* Haufen *m*; Hügel *m*; Erdhaufen *m* (zur Auslaugung

des Salpeters); **~и** ⟨-тів⟩ *pl* Salpeterhütte *f*, -siederei *f*
бурувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *n* lärmen, toben; stürmen
бурýлька ⟨-и⟩ *f* Eis-zapfen *m*, -zacke
бурýн ⟨-унá⟩ *m* Welle *f*, Woge *f*; Schneehaufen
бýрхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sprudeln, fluten
бурхли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ stürmisch, unruhig; heftig
бурхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n*/*pf* (про вітер) heftig blasen; (про вóду) stürzen, hervorbrechen; schleudern; *auch pf*: бýрхáти
бурчáк ⟨-акá⟩ *m* rauschendes Wasser *n*, rauschender Bach
бурчáти ⟨-чý, -чи́ш⟩ □ *n* brausen, brummen; kollern, knurren
бурчи́муха ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Bremse (Insekt)
буршти́н ⟨-у⟩ *m* Bernstein; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Bernstein, Bernstein-
бýря ⟨-рі⟩ *f* Sturm *m*, Gewitter *n*
буря́к ⟨-якá⟩ *m* rote Rübe *f*, Zuckerrübe *f*; Bete *f*
буряківни́|к ⟨-икá⟩ *m* Rübenbauer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Rübenbau *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Rübenbau-
бурякóвий ⟨-ва, -ве⟩ Rüben-; → бурячкóвий
буряковíти ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* rot werden
буряко|збíр ⟨-бóру⟩ *m* Rübenernte *f*; **~підіймáльник** ⟨-а⟩ *m* Rübenheber
буряко́сі|в ⟨-у⟩ *m*, **~яння** *n* Rübenanbau *m*, Rüb[en]samen *m*
бур'я́н ⟨-янý⟩ *m* *Bot.* Unkraut *n*; Steppen-gras *n*, -kraut *n*
бýряний ⟨-на, -не⟩ stürmisch, Sturm-
бур'янíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* mit Unkraut bewachsen
буряч|и́ння *n* *koll.* Rübenblätter *pl*; **~ки́** ⟨-кíв⟩ *pl* Rübenspeise; rote Äpfel; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ dunkelrot
бýсел ⟨-сла⟩ *m*, **~ь** ⟨-сля⟩ *m* → бýзькó
буси́нка ⟨-ки⟩ *f* → нами́стинка
бусóля ⟨-лі⟩ *f* Bussole, Kompaß *m*
бусурм|áн ⟨-а⟩ *m*, **~éн** ⟨-а⟩ *m* Mohammedaner; Anders-, Un-gläubiger (Schimpfwort)
бут ⟨-у⟩ *m* Bruchstein; Schutt
бýта ⟨-ти⟩ *f* Faß *n*; Stolz *m*, Hochmut *m*
бутáрка ⟨-ки⟩ *f* [Weg-] Walze (mit Pferde- *od.* Dampf-kraft betrieben)
бýтвиння *n* Gemüse
бутві|ння *n* Vermoderung *f*; **~ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* modern
бýтель ⟨-тля⟩ *m* große Flasche *f*
бутéлька ⟨-ки⟩ *f* Flasche
бýти ⟨я є, ти є, він є (selten: єсть), ми є, ви є, вони́ є; був, булá, булó; *ft* бýду, *Imp.* будь⟩ *n* sein; vorhanden, anwesend sein, sich befinden, bestehen; werden, geschehen, sich ereignen, vorkommen; ~ в бóці abseits stehen; ~ в мáндрах auf der Wanderung sein, wandern; ~ в пéрших лáвах in den ersten Reihen stehen; ~ за кóго den Posten einnehmen, Dienst ausüben; ~ з ким mit j-m zusammen sein; ~ напоготóві bereit sein; ~ пéвним чогó von etw. überzeugt sein, e-r Sache sicher sein; ~ під ким j-m untergeordnet sein; ~ під рукóю zur Verfügung stehen
бýтин ⟨-а⟩ *m* Stampfe *f*, [Hand-] Ramme *f*
бутинувá|ння *n* Festrammen, Feststampfen; **~ти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* festrammen, feststampfen
бут|и́ти ⟨бучý, бýтиш⟩ *a* Grund aus Steinen legen; **~íти** ⟨-учý, -ути́ш⟩ *n* (бурмотíти) murmeln, brüllen; (кипíти) sieden, brodeln; (брикáти) ausgelassen sein
бýтлик ⟨-а⟩ *m* (kleine) Flasche *f*
бýтля ⟨-і⟩ *f* → бýтель
бутля́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ hohl
бýтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ stolz, hochmütig; aufgeblasen; übermütig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Dasein *n*, Aufenthalt *m*; *westukr.* Hochmut *m*, Stolz *m*
бутонéрка ⟨-ки⟩ *f* Knopfloch *n*

буття́ *n* Sein, Dasein, Existenz *f*; Anwesenheit *f*; ~ в закритті́ Gedecktsein, Geborgenheit *f*
бутя́р ⟨-яря́⟩ *m* Maurer (der die Grundmauern aufführt)
буть → бу́ти
бу́фер ⟨-у⟩ *m* → відпру́жник
буфе́т ⟨-а⟩ *m* Büfett *n*, Anrichte *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Büfettier; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Büfettfräulein *n*
буфона́да ⟨-ди⟩ *f* Buffa, Posse, Schwank *m*
бух! *itj.* bums! plums!
буха́н ⟨-ана́⟩ *m*, **~ѐць** ⟨-ння̀⟩ *m* kleiner Laib Brot, Stück *n* Brot; Stoß, Puff
Бухара́ ⟨-ри́⟩ *f ON* Buchara *n*
бу́хати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* schlagen, stoßen; auflodern; ausbrechen (Feuer)
бухга́льтер ⟨-а⟩ *m* → книгово́д
бухи́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* husten
бухма́хер ⟨-а⟩ *m* → тоталіза́торний посере́дник
бу́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: бу́хати
бу́хня ⟨-ні⟩ *f huz.* Hütte
бухт ⟨-а⟩ *m* → ґампу́х
бу́хта ⟨-ти⟩ *f* Bucht, Bai; (kleiner) Meerbusen *m*
бу́цати ⟨-аю ,-аєш⟩ □ *a* (про ця́па) (mit den Hörnern) stoßen
бу́цім[то] *cj* als ob, gleichsam, angeblich
бу́ча ⟨-чі⟩ *f* Lärm *m*, Tumult *m*, Streit *m*; Fehde; збива́ти, піді́йма́ти бу́чу Lärm schlagen
буча́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ (про шку́ру) eingetrocknet, verschrumpelt; aufgequollen; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* eintrocknen, verschrumpeln; (durch siedendes Wasser) anschwellen
бучи́на ⟨-ни⟩ *f* Buchenhain *m*; (дрова́) Buchenholz *n*
бучни́й ⟨-на́, -не́⟩ prächtig, herrlich glänzend; voll üppig
бу́чн|ість ⟨-ности⟩ *f* Pracht; Üppigkeit; **~о** *adv.*: бучни́й
бучо́к ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: бук; Stock, Prügel; Stab
бу́ччя *n koll.* Buchen *pl*
бу́ша ⟨-ші⟩ *f* (zylindrisches) Gefäß *n* (zum Einsalzen der Fische)
буша́рда ⟨-ди⟩ *f* Hammer *m*
бу́шля ⟨-лі⟩ *f Zool.* = ча́пля
бушува́ти ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ □ *a* brausen, wühlen; lärmen, toben
буя́віти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* → буя́ти
буя́|ння *n* Ausgelassenheit *f*; Toben, Heulen; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* üppig wachsen, emporschießen; ausgelassen sein; in der Luft schweben; sich herumtreiben; *vulg.* lügen
бюдже́т ⟨-у⟩ *m* Haushalt, Budget *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Budget-
бюлете́нь ⟨-ня⟩ *m* Bulletin *n*, [Tages-]Bericht; во́єнний ~ Kriegs-bulletin *n*, -bericht
бю́рко ⟨-ка⟩ *n* Schreibtisch *m*
бюро́ ⟨-ра́⟩ *n* Büro; Amtskanzlei *f*; житлове́ ~ Wohnungsbüro; інформаці́йне, повідо́мне ~ Informationsbüro, Auskunftsstelle *f*; центра́льне ~ Zentralstelle *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Büro-
бюрокра́т ⟨-а⟩ *m* Bürokrat; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m* Bürokratismus; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ bürokratisch
бюст ⟨-у⟩ *m* Büste *f*; weibliche Brust *f*; **~га́льтер** ⟨-а⟩ *m* → нагру́дник; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Büsten-
б'ю́чк|а ⟨-ки⟩ *f Anat.* Schlagader, Arterie; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Puls-, Schlagader-

В

В, в (Buchstabe, Laut) *n* W, w (in der Umschrift auch: V, v; U, u)
в *prp.* (nach Vokalen: була в мі́сті sie war in der Stadt; nach Konsonanten = у: був у мі́сті er war in der Stadt); *mit A.* (Richtung, Zweck) in, nach; (Zeit, Maß, Wert) in, zu; в мі́ру im rechten Maße; в на́слідок infolge; два рази́ в рік zweimal im Jahre; (syntaktisch bei Verben) гра́ти в ка́рти Karten spielen; йти в вояки́ unter die

Soldaten gehen, Soldat werden; їхати в го́сті als Gast fahren; *mit L.* (Zeit) in, an, bei, während, binnen; в ночі́ in der Nacht, bei Nacht, nachts; в трьох днях binnen drei Tagen; (Ort) in; в мі́сті in der Stadt; в о́ці im Auge; в раю́ im Paradiese

в- *in Zssgn.* ein-, hinein-, herein-

в. *Abk.*: вели́кий groß; вік Jahrhundert

ва́б|а ⟨-би⟩ *f* Lockung; Reiz *m*; **~ити** ⟨-блю, -биш⟩ *a* [an]locken; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lockspeise

ваб|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ verlockend, reizend

Вавило́н ⟨-у⟩ *m ON* Babylon *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ babylonisch

Ва́врик ⟨-а⟩ *m Dim.*: **Вавро́** ⟨-ра́⟩ *m PN* Laurentius

вага́ ⟨-ги́⟩ *f* Waage; Gewicht *n*, Last; (рівнова́га) Gleichgewicht *n*; (зна́чення) Bedeutung, Geltung; (о́гляд) Rücksicht; ми не ма́єм ваги́ wir kennen kein Pardon; під ваго́ю та під раху́нком abgewogen und abgezählt; ужи́точна *od.* чи́нна ~ мо́лота *Tech.* Fallgewicht des Hammers

вага́н ⟨-а⟩ *m* hölzernes Eßgeschirr *n*, Trog

вага́|ння *n* Zaudern, Unentschlossenheit *f*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Wäger, Wagemeister; **~тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* zaudern, zögern, unschlüssig sein

ваг|и́ ⟨-гі́в⟩ *pl*, **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~івня** ⟨-ні⟩ *f* Waage

вагі́тн|а́ ⟨-но́ї⟩ *f* schwanger; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schwangerschaft; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schwanger werden, schwanger sein

вагов|е́ ⟨-во́го⟩ *n* Abgabe *f*; Wägegeld; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Waage-; Gewichts-; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m*, **~із** ⟨-во́за⟩ *m* Last-, Fracht-wagen; Lastauto *n*

ваго́н ⟨-а⟩ *m* Waggon, [Eisenbahn-]Wagen; баґа́жний ~ Bagagewagen; **~ами** wagenweise; ~-ресторан Speisewagen; спа́льний ~ Schlafwagen

вагоне́т[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* Förderwagen *m*, Feldbahnwagen *m*

ва́гонобудіве́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Wagenfabrik-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Wagenfabrik

вагоно́вий ⟨-ва, -ве⟩ Wagen-

вагоново́д ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *m* Wagenführer, Wagenlenker

вагононаглядач ⟨-а⟩ *m* Wagenaufseher; Wagenmeister

вагонува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* = завагоно́вувати

ваготі́|ння *n* Gravitation *f*; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* lasten; gravitieren

ва́да ⟨-ди⟩ *f* Fehler *m*, Laster *n*, Gebrechen *n*

Вади́м ⟨-а⟩ *m PN* Vadym

ва́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* schaden, schädigen, hindern; **~ся** *n* sich zanken, streiten, hadern

вад|кий ⟨-ка́, -ке́⟩, **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ schädlich, hinderlich, hemmend, störend

важеле́ць ⟨-жільця́⟩ *m Tech.* kleiner Hebel

ва́жель ⟨-ля⟩ *m Tech.* Hebel; двораме́нний ~ doppelarmiger Hebel; колінча́стий ~ Winkelhebel; математи́чний ~ mathematischer Hebel; однораме́нний ~ einarmiger Hebel; фізи́чний ~ physischer Hebel

важельо́к ⟨-лька́⟩ *m* = важеле́ць

ва́жений ⟨-на, -не⟩ gewogen

важе́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schwer, drückend, pressend; **~ість** ⟨ности⟩ *f* Schwere; schweres Gewicht *n*

ва́ження *n* Wägen; Wiegen; Wanken

ва́жити ⟨-жу, -жиш⟩ **1.** *a* wägen; **2.** *n* wiegen, gelten; **~ся** *n* wagen, sich unterstehen; (Leben) nachstellen

ва́жіль ⟨-желя⟩ *m* Hebebaum, Wuchtbaum; = *auch* **ва́жель**

важі́ння *n* Wägen, Wiegen; Wanken

ва́жка ⟨-ки⟩ *f* Waagschale; *Zool.* Wasserjungfrau

важки́ ⟨-жо́к⟩ *pl*: ва́жка; → *auch* віжки́

важка́ ⟨-ко́ї⟩ → **вагі́тна́**

важк|ий ⟨-ка́, -ке́⟩ schwer, gewichtig; ~е́ борбни́цтво *n* Schwerathletik *f*
ва́жк|ість ⟨-кости⟩ *f* Schwere; **~о** *adv.*: важкий
важкобо́рець ⟨-рця⟩ *m* Schwerathlet
важли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ wichtig, bedeutend; schwer; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Wichtigkeit, Bedeutsamkeit
ва́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = важли́вий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Waagemeister
важни́ця ⟨-ці⟩ *f* Hebezeug *n*, Stütze für die Hebestange (beim Schmieren der Wagenachsen); (größere) Waage, Brückenwaage
ва́жн|ість ⟨-ности⟩ *f* Geltung, Gültigkeit; → важли́вість; **~о** *adv.*: ва́жний = важли́вий
важня́ ⟨-ні⟩ *f* Wiegeplatz *m*
важо́к ⟨-жка́⟩ *m* (kleines) Gewicht *n*
ва́жчати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schwer ⟨*od.* schwerfällig⟩ werden
ва́за ⟨-зи⟩ *f* Vase
вазелі́на ⟨-ни⟩ *f* Vaselin *n*
вазо́н|ок ⟨-нка⟩ *m* Blumentopf; **~чики** ⟨-ків⟩ *pl Volkst.* Ornament *n*
вайл|о́ ⟨-ла́⟩ *m* Tolpatsch, Tölpel; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ □ schwerfällig, plump
вака́н|с ⟨-у⟩ *m* Vakanz *f*, unbesetzte Stelle *f*; **~тний** ⟨-на, -не⟩ vakant, frei, unbesetzt
вака́р ⟨-аря́⟩ *m huz.* Kuhhirt
вака́ції ⟨-ій⟩ *pl* Ferien
вакаці́йний ⟨-на, -не⟩ Ferien-
ва́кс|а ⟨-си⟩ *f* Wichse, Schuh-, Stiefel-wichse; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Wichs-; **~ува́ти** ⟨-сую, -суєш⟩ □ *a* (Stiefel) wichsen
вакува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* frei, unbesetzt sein; müßig liegen, hängen, unbeschäftigt bleiben
Баку́л|а ⟨-ли⟩ *m PN* Bukolus; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: Ваку́ла
вал ⟨-у⟩ *m* [Erd-]Wall; Schanze *f*; Walze *f*; [Meeres-]Welle *f*, Woge *f*; бара́новий ~ *Tech.* Trommelwelle; корбови́й ~ Kurbelwelle; охоро́нний ~ Schutzwall; переда́вчий, посере́дній ~ *Tech.* Vorgelegewelle
вала́ндатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* = волочи́тися
ва́лах ⟨-а⟩ *m* (люди́на) Entmanner, Verschneider; (кінь) Wallach (verschnittenes, kastriertes Pferd)
валаша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verschneiden, zum Wallach machen
Вале́нсія ⟨-ії⟩ *f ON* Valencia *n*
валеріа́на ⟨-ни⟩ *f* Valeriana
ва́лець ⟨-льця⟩ *m* → вальс
вале́ць ⟨-льця́⟩ *m* Walze *f*
вали́ло ⟨-ла⟩ *m* ungeschickter Mensch
вали́ти ⟨-лю́, лиш⟩ *a* zum Fall bringen, umwerfen, umstoßen; niederreißen, zerstören; **~ся** *n* einstürzen
валі́з[к]а ⟨-з[к]и⟩ *f* Reisekoffer *m*; Handkoffer *m*, Reisetasche
ва́лка ⟨-ки⟩ *f* Arbeiterkompagnie, Troß *m*, Train *m*; Wagenpark *m*; автомобі́льна ~ Kraftfahrkolonne; залізни́чна ~ Eisenbahnzug *m*; харчова́ ~ Verpflegungstroß
валкува́тий ⟨-та, -те⟩ walzig, walzenförmig
вални́ця ⟨-ці⟩ *f* Lager *n* (e-s Tragzapfens); ~ кулькова́ Kugellager
валови́на ⟨-ни⟩ *f* grobes Gewebe *n*; Pack-leinwand, -tuch *n*
вало́|к ⟨-лка́⟩ *m* Walze *f*, Rolle *f*; ~ до ті́ста Nudelwalker; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: вало́к, (kleine) Walze *f*, Rolle *f*
валува́|ння *n* Gebell, Gebelfer; **~ти** ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *n* stark bellen
валю́т|а ⟨-ти⟩ *f* Valuta; Wert *m*; волота́, срі́бна ~ Gold-, Silberwährung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Valuta-, Währungs-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Valutaschieber
ва́люш ⟨-а⟩ *m* = ва́льдшнеп
валю́ш|а ⟨-ші⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Walkmühle; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Tuchwalken dienend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tuchwalker
ва́лянці ⟨-в⟩ *pl* Filzstiefel
валя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschmutzen, besudeln; → вали́ти; **~ся** *r* sich beschmutzen; sich walzen

вáльдшнеп ⟨-а⟩ *m Zool.* Brachvogel
вáлька ⟨-ки⟩ *f* Klumpen *m*
валькíр ⟨-ирá⟩ *m* Alkoven, Nebenstube *f*, Seitenzimmer *n*
валькíвни́ця ⟨-ці⟩ *f* Rolle, Mangel; Walkbrett *n*
вальк|óваний ⟨-на, -не⟩ aus getretenem Lehm gemacht; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* walken, rollen [schwer, tüchtig
вáльни́й ⟨-нá, -нé⟩ dicht, groß,
вальóк ⟨-лькá⟩ *m* = вáлька
вальоризáція ⟨-ії⟩ *f Bankw.* Valorisierung, Aufwertung
вальс ⟨-а⟩ *m* Walzer[tanz]
вальців|ни́к ⟨-икá⟩ *m* Walzer, Arbeiter beim Walzen, Arbeiter e-s Walzwerkes; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* Walzwerk *n*
вальцювá|ння *n* Walzen, Strecken, Ausbreiten; Walzarbeit *f*; **~ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *a* [aus]walzen, strecken, ausbreiten; **~тий** ⟨-та, -те⟩ walzförmig
вáм[и]: ви
ванадíйна кислотá ⟨-ої -ти́⟩ *f Chem.* Vanadinsäure
вандáл ⟨-а⟩ *m* Vandale; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Vandalismus
вáндр|и → мáндри; **~увáти** → мандрувáти
ванілíн ⟨-у⟩ *m* Vanillin *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Vanillin-
ваніл|я ⟨-лі⟩ *f Bot.* Vanille; **~ьовий** ⟨-ва, -ве⟩ Vanillen-
Вáнічко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Івáн
вáнна ⟨-ни⟩ *f* Wanne; **~** кімнáта *f* Badestube, Badezimmer *n*
вантá|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ж** ⟨-ажý⟩ *m* Last *f*, Fracht *f*; **~ження** *n* Verladung *f*, Verfrachtung *f*; **~жити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* einpacken, aufladen, belasten, befrachten; **~жний** ⟨-на, -не⟩ Last-, Fracht-, Güter-; **~жник** ⟨-а⟩ *m* Aus-, Auf-lader, Lastträger; **~жність** ⟨-ности⟩ *f* Tragfähigkeit, Ladevermögen *n*; **~жня** ⟨-ні⟩ *f* Aus- und Auf-ladeplatz *m*, Ladestelle
вáнти ⟨-нт⟩ *pl Mar.* Wanten, Seemannshandschuhe

вант|ýх ⟨-ухá⟩ *m*, **~ю́х** ⟨-юхá⟩ *m* Wollsack, Ballen; Pansen, Wanst
Вáнь ⟨-ня⟩ *m Dim.*: Івáн
ванькíр = валькíр
вапé|льник ⟨-а⟩ *m* → вапня́р; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* → вапня́рка; **~нний** → вапня́ний; **~нник** ⟨-а⟩ *m* → вапня́р
вáпень ⟨-пня⟩ *m Min.* Kalkstein
вáпн|а ⟨-ни⟩ *f* Kalk *m*; Kalkerde; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ kalkig, kalkhaltig; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* mit Kalk versetzen; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* verkalken
вапн|ó ⟨-нá⟩ *n* → вáпна; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ Kalk-, verkalkt; **~óвані я́йця** *pl* Kalkeier; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* kalken
вапня́|к ⟨-якá⟩ *m Min.* Kalkspat, Kalzit; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kalk-, kalkig; **~р** ⟨-ярá⟩ *m* Kalkbrenner; **~рка** ⟨-ки⟩ *f* Kalk-grube, -ofen *m*
вар ⟨-у⟩ *m* ausgekochter, ausgesottener Saft aus gedörrtem Obst; siedendes Wasser *n*; (спéка) Hitze *f*, Schwüle *f*; (варíння) Kochen *n*, Siederei *f*, Brauerei *f*
вáрвар ⟨-а⟩ *m* Barbar, Unmensch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Barbarin
Варвáр[к]а ⟨-р[к]и⟩ *f PN* Barbara
вáрвар|ство ⟨-ва⟩ *n* Barbarei *f*, Unmenschlichkeit *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ barbarisch, unmenschlich
варéне ⟨-ного⟩ *n* Gekochtes; → варíння
варéни|й ⟨-на, -не⟩ gekocht; **~к** ⟨-а⟩ *m* mit Fleisch, Käse, Kartoffeln u. ähnl. gefüllte Mehltasche *f*
варени́ця ⟨-ці⟩ *f* Mehltasche
варéничок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: варéник
вáрення *n* Kocherei *f*, Kochen
варéння *n* Marmelade *f*, Konfitüre *f*, Mus
варенýха ⟨-хи⟩ *f* (gekochter) Branntwein *m* (mit Honig u. Pfeffer), Glühwein *m*
варéха ⟨-хи⟩ *f* Kochlöffel *m*, Schöpflöffel *m*
вар'єтé ⟨*idkl.*⟩ *n* Variété[theater]

ва́риво ⟨-ва⟩ *n* Gekochtes, Speise *f*; Küchenvorrat *m* (außer Fleisch); Kochen *n*, Kochkunst *f*
вари́вода ⟨-ди⟩ *m* Taugenichts, Schlafmütze *f*, eigensinniger, launenhafter Mensch
вари́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Koch-; **~а** піч *f* Koch-maschine, -herd *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Oberkoch, Küchenmeister, Koch, Kochender; **~я** ⟨-ні⟩ *f* (großer) Koch-topf *m*, -kessel *m* (für Zuckersaft in der Zuckersiederei)
вари́ст|ий ⟨-та, -те⟩ (gut) kochend; **~а** піч *f* Koch-ofen *m*, -herd *m*, Küche
вари́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* kochen, sieden; (Bier)brauen; **~ся** *n* kochen, sieden
варівни́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht geheuer; riskant
варі́нн|ик ⟨-а⟩ *m* Siede-, Wasserkessel; Siedeapparat; **~я** *n* Kochen, Sieden
варіюва́ти ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ *a* variieren, [ab]wechseln; *westukr.* verrückt werden
ва́рія 1. ⟨-ії⟩ *f* *Gram.* Graviszeichen *n* (in kirchenslawischen Büchern) **2.** ⟨*idkl.*⟩ *pl* Varia
варія́|нт ⟨-а⟩ *m* Variante *f*; Lesart *f*; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Variierung, Variation, Abwechslung
Ва́рка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Варва́ра
варки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ kochbar, gut kochend; heiß
ва́рко *adv.*: варки́й; *dial.* vielleicht, wahrscheinlich
Варна́ва ⟨-ви⟩ *m* *PN* Barnabas
варна́к ⟨-ака́⟩ *m* nach Sibirien Verbannte[r], Sträfling
вар|ни́й ⟨-на́, -не́⟩, **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Koch-, Küchen-; **~ове́** пи́во *n* Starkbier
варня́|кати ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* näselnd, undeutlich sprechen; albernes Zeug faseln
варови́на ⟨-ни⟩ *f* *Med.* Leistenbruch *m*
варста́т ⟨-у⟩ *m* Werkstätte *f*; Gestell *n*, Maschine *f*; тка́цький ~ Webstuhl, Weberbank *f*; тока́рський ~ Drehbank *f*
варстато́вий ⟨-ва, -ве⟩ in e-r Werkstätte ausgeführt, verfertigt; zum Gestell gehörig
варт = ва́ртий
ва́рт|а ⟨-ти⟩ *f* Tagesdienst *m*, Wache; **~а** (що) (es ist was) wert, → *auch* ва́ртий; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* → вартівня́
ва́ртий ⟨-та, -те⟩ □ wert[voll]; würdig; fähig, stark (genug zu)
вартівн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ → ва́ртий; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m*, **~и́чий** ⟨-чого⟩ *m* Wächter, Hüter, Aufseher; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Wachstube, Wächterbude, Wachzimmer *n*
ва́ртіс|ний ⟨-на, -не⟩ wertvoll, bedeutend; Wert-; **~ть** ⟨-тости⟩ *f* Wert *m*; Geltung *f*; ва́ртости im Werte; одно́ї ва́ртости von gleichem Werte; мора́льна ~ moralischer Wert; сере́дня ~ Mittelwert; числова́ ~ mathematischer Wert
ва́ртний ⟨-на́, -не́⟩ → ва́ртий
вартови́|й ⟨-во́го⟩ *m*, **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Diensthabende[r]; → *auch* вартівни́к
вартува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ **1.** *a* (стерегти́) bewachen, hüten; **2.** *n* (ма́ти ва́ртість) wert sein, e-n Wert haben, gelten, kosten
варува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* hüten; (про пса) вару́й! kusch!; **~ся** *r* sich hüten, Acht geben, sich wahren
Варша́в|а ⟨-ви⟩ *f* *ON* Warschau *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Warschauer
Васи́ль ⟨-иля́⟩ *m* *PN* Wasyl', Basilius; **~ко** ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Васи́ль
васильо́к ⟨-лька́⟩ *m* *Bot.* Basilienkraut *n*
Васю́|к ⟨-юка́⟩ *m*, **~та** ⟨-ти⟩ *m*: Васи́ль
ва́ський ⟨-ка, -ке⟩ eurem Lande angehörig, euer Landsmann; → *auch* ваш
Ва́сь[к]о ⟨-сь[к]а⟩ *m* *Dim.*: Васи́ль
ват ⟨-а⟩ *m* *Elektr.* Watt *n*
ва́т|а ⟨-ти⟩ *f* Watte; **на ~і** wattiert

ватáг ⟨-агá⟩ *m* Oberhirt, Senne; Räuberhauptmann; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Bande, Rotte, Schar; große Masse, Wucht
ватáж|ко ⟨-ка⟩ *m*, **~óк** ⟨-жкà⟩ *m* Räuberhauptmann, Häuptling, [An-]Führer
вáтер ⟨-а⟩ *m* Wassermaschine *f*
ватер|клъозéт ⟨-а⟩ *m* W. C., Wasserklosett *n*, [Spül-]Klosett *n*; **~лíнія** ⟨-ії⟩ *f* → водокрéс; **~пас** ⟨-а⟩ → середвáга
Ватикáн ⟨-у⟩ *m* Vatikan; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Vatikan-
ват|úн ⟨-у⟩ *m* Watte *f* (zum Füttern); **~óваний** ⟨-на, -не⟩ wattiert
вáтра ⟨-ри⟩ *f* Feuer *n*, Herd *m*
ватувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* wattieren
вáтяний ⟨-на, -не⟩ aus Watte; Watte-
вáфенпас ⟨-у⟩ *m* *dial.* Waffenpaß
вáфл|і ⟨-фель⟩ *pl* *Kochk.* Waffel *f*; **~ьóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Waffel-
вахлá|й ⟨-лая́⟩ *m*, **~к** ⟨-aкá⟩ *m* → вайлó
вахля́р ⟨-а⟩ *m* → віяло
вахм|áйстер ⟨-тра⟩ *m*, **~íстер** ⟨-тра⟩ *m* Wachtmeister
вáхня ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Schellfisch *m*
вáхт|а ⟨-ти⟩ *f* Wache, Wacht (am Schiff); **~àр** ⟨-арà⟩ *m*, **~ер** ⟨-а⟩ *m* Magazin-aufseher, -verwalter; **~овúй** ⟨-вà, -вè⟩ *n* Wacht-; wachthabend; **~парàда** ⟨-ди⟩ *f* Wachtparade
вацьǃ *itj.* Lockruf für Schweine
ваш ⟨-а, -е⟩ euer, der, die, das eurige; **~** Ihr; по-вáшому nach eurer Meinung
вбáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вбавля́ти** = убавля́ти
вбачáльний ⟨-на, -не⟩ scheinbar
вбачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einsehen, bemerken; erblicken; **~ся** *n* j-m scheinen, vorkommen
вбáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вбачáти
вбáчливий ⟨-ва, -ве⟩ □ aufmerksam, rücksichtsvoll
вбгáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: вбигáти
вбéзвихід[ь] *adv.* in Verlegenheit; **~** загнáти in Verlegenheit bringen, verblüffen (besonders durch e-e Frage)
вбезпечáти[ся] = убезпечáти[ся]
вбезпéч|ений = за-, у-безпéчений; **~ення** = убезпéчення; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вбезпечáти = убезпечáти
вбер|егтú[ся] ⟨*ft* ⟨-ежý[ся], -ежéш[ся]⟩ *pf*: **вберігáти[ся]** = зберігáти[ся]
вбивáти[ся] = убивáти[ся]
вбúв|ник = убúвник; **~ниця** = убúвниця; **~ство** = убúвство
вбигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* □ [hin]einlegen, -stecken; [hin]einzwängen
вбирá|льний ⟨-на, -не⟩ Bekleidungs-; Einnahme-, Einsauge-; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Ankleidezimmer *n*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ankleiden, aufputzen; (в сéбе) ein-nehmen, -ziehen, -saugen; **~тися** *r* sich [an-]kleiden
вбирн|úй ⟨-нá, -нé⟩ Einsauge-; **~á**здáтність *f* Einsauge-, Aufnahme-fähigkeit; **~úк** ⟨-икá⟩ *m* Gasmaskeneinsatz
вбúти ⟨*ft* вб'ю, вб'éш⟩ *pf*: вбивáти = убивáти
вбігáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hineinlaufen
вбíгти ⟨*ft* -іжý, -іжúш⟩ *pf*: вбігáти
вбíй|ник ⟨-а⟩ *m* = убúвник; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ tödlich, todbringend
вбік = убíк
вбілúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **вбіл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* [aus]weißen, weiß färben; **~ся** *n* weiß werden; sich weiß färben
вбíльшки = убíльшки
вбір = убíр
вбіч = убíч
вблагáти = ублагáти
вбóг|ий = убóгий; **~ість** = убóгість
вбоготвóрити ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **вбоготвóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = обожáти
вбожáти = обожáти
вбóж|іти, ~чати = убóж|іти, ~чати

вбо́зтво ⟨-ва⟩ *n* = убо́гість
вбо́їще = убо́їще
вболіва́ти = уболіва́ти
вбо́рк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вбо́ркувати** = убо́ркувати
вбра́|ння *n* Anzug *m*, Kleidung *f*; (прикра́са) Putz *m*; **~ти** ⟨*ft* вберу́, вбере́ш⟩ *pf*: вбира́ти; **~тися** *pf*: вбира́тися
вбреха́тися ⟨*ft* -ешу́ся, -е́шешся⟩ *n pf*: вбрі́хуватися
вбрід *adv.* so viel, daß man darin waten kann, reichlich, im Überfluß
вбрі́хуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich hineinlügen, sich hineinschmuggeln
вбува́ти = убува́ти
вбу́т|и ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: вбува́ти = убува́ти; **~ко̀вий** = убутко́вий; **~ок** = убу́ток
вважа́ти = уважа́ти; не вважа́ючи на те abgesehen davon
вва́жити = ува́жити
ввали́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *pf*: вва́люватися = ува́люватися
ввали́тися = ували́тися
вве́дення *n* Einführung *f*, Einleitung *f*; ≗ *Rel.* (Fest) Mariä Opfer
введе́[ш]: ввести́
ввезе́[ш]: ввезти́
ввезти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: вво́зити
ввергáти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hineinwerfen
ввернути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вверта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hineinschrauben, -drehen; einwickeln; *fig.* [hin]einschieben
ввертíти ⟨*ft* -рчу́, -рти́ш⟩ *pf*: **вве́рчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]einbohren; hineinschrauben; [hin-]einwickeln
ввести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: вво́дити
ввесь = уве́сь
вве́чері *adv.* abends
ввива́ти[ся] = увива́ти[ся]
вви[д]жа́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n*, **вви́джуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* im Traume erscheinen, träumen, vorkommen, dünken
вви́[ну̀]ти[ся] ⟨*ft* -ну̀[ся], -нѐш[ся]⟩ *pf*: увивати[ся]
ввих|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich geschäftig hin u. her tummeln; **~ну́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: ввиха́тися
ввіз ⟨вво́зу⟩ *m* Einfuhr *f*, Import
ввійти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: вхо́дити
ввік *adv.* in Ewigkeit, [auf] ewig
ввірва́ти ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: врива́ти = урива́ти
ввір|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: увїря́ти; **~увати, ~я́ти** = увір|увати, ~я́ти
ввіхо́дити = вхо́дити
ввіч[і] *adv.* ins Gesicht; ≈ не вида́ти gar nicht sehen
ввічлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ höflich, artig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Höflichkeit, Freundlichkeit, Liebenswürdigkeit
ввіща́ти = увіща́ти
вво́д|ини ⟨-дин⟩ *pl* Einleitung *f*, Einführung *f*; (полі́жниці) = ви́від 2.; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* [hin-]einführen; einsetzen; *Elektr.* einschalten; ≈ в блуд irreführen, verleiten; ≈ в до́брий *od.* весе́лий на́стрій j-n in gute Stimmung versetzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ові́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Einführungs-
вво́зити ⟨-о́жу, -о́зиш⟩ *a* einführen, importieren
вво́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вволя́ти
вво́лю 1. *adv.* genug, nach Belieben; 2.: вво́лити
вволя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (во́лю) den Willen erfüllen
вгав ⟨-у⟩ *m* Aufhören *n*, Unterbrechung *f*, Unterlaß *m*; **≈а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n* aufhören; не ≈а̀ти ohne Unterlaß tun
вгад ⟨-у⟩ *m* Erraten *n*; **≈а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: вга́дувати; **≈ливий** ⟨-ва, -ве⟩ leicht erratend, scharfsinnig, mit Beobachtungssinn; **≈ливість** ⟨-вости⟩ *f* Scharfsinn *m*; Klugheit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ erratbar, leicht zu erraten; **≈ник** ⟨-а⟩ *m* Errater, Enträtsler; **≈увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □

a erraten, ahnen, durchschauen; (зáгадку) enträtseln, lösen
вгам ⟨-у⟩ *m* Ruhe *f*; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ □ beruhigt, beschwichtigt; **~óвний** ⟨-на, -не⟩ □ beruhigend; bändigend; **~óвник** ⟨-а⟩ *m* Bändiger; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beruhigen, besänftigen, beschwichtigen; bändigen; **~увàти** ⟨*ft* -мỳю, -мỳєш⟩ *pf*: вгамóвувати
вганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* herumlaufen; [hin]ein-, nach-jagen
вгас|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* erlöschen, ausgehen; **~úти** ⟨*ft* -ашý, -аси́ш⟩ *pf*: вгашáти
вгáснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вгасáти
вгати́ти ⟨*ft* -ачý, -ати́ш⟩ *pf*: **вгáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ [auf]stauen, [auf]dämmen; [ein]schlagen, e-n Schlag versetzen
вгашáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* löschen
вгá|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aufhalten, zurückhalten; **~яти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: вгáювати
вгин ⟨-у⟩ *m* eingebogene Stelle *f*; Einbuchtung *f*, Falte *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* einbiegen
вглéдіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: вглядáти; bemerken, erblicken
вглиб *adv.* in die Tiefe, tief hinein; die Tiefe betreffend
вглиби́ти ⟨*ft*-блю́, -би́ш⟩ *pf*: **вгли́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* vertiefen, tief machen
вгли́бшки = вглиб
вгляд ⟨-у⟩ *m* Einsicht *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* einsehen, Einsicht nehmen
вгля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вглядáти
вгнáти ⟨*ft* вженý, вжéнеш⟩ *pf*: вганя́ти
вгóвкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вгóвкувати** = угóвкувати
вговори́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **вговóр|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* bereden, beschwichtigen
вгод|жáти = угоджáти; **~и́ти** ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: вгоджáти = угоджáти
вгод|óваність ⟨-ности⟩ *f* Ernährungszustand *m*; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auffüttern, mästen; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ *pf*: вгодóвувати
вгождáти = угоджáти
вгóжий = угóжий
вгóлос *adv.* laut
вгомони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **вгомóнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beschwichtigen, beruhigen
вгорí *adv.* oben
вгорнýти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вгортáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einwickeln, einpacken
вгóру *adv.* nach oben, hinauf, empor
вгости́ти ⟨*ft* -ощý, -ости́ш⟩ *pf*: вгощáти, вгóщувати
вготóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вготовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [vor]bereiten, zurecht, fertig, bereit machen; zurichten
вгощáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **вгóщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-n als Gast aufnehmen und speisen, bewirten
вгребти́ ⟨*ft* -бý, -бéш⟩ *pf*: вгрібáти
вгризáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* hineinnagen; aufbeißen; **~ся** *r* sich [hin]einbeißen
вгри́зти[ся] ⟨*ft* -зý[ся], -зéш[ся]⟩ *pf*: вгризáти[ся]
вгрібáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ein-graben, -harken, -scharren
вгрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [er]wärmen
вгрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: вгрівáти; *fig.* [ein]schlagen
вгрýбшки *adv.* in die Breite, dick
вгрузáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einsinken
вгрýз[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вгрузáти
вдáв|аний ⟨-на, -не⟩ □ verstellt, heuchlerisch; künstlich; **~àння** *n* Verstellung *f*, Schein *m*
вдавáти ⟨вдаю́, вдаéш⟩ *a* nachahmen, nachmachen, sich [ver-]stellen, e-e Rolle spielen; treffen, können, vermögen; **~ся** *n* (пощас-

ти́ти⟩ gelingen, geraten; (в ко́го) j-m ähnlich werden, ähneln; (до ко́го) sich wenden; (з кимсь) sich mit j-m einlassen; не ~ся mißlingen

вдави́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **вда́вл|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* ersticken

вда́леч[інь] *adv.* in die Ferne

вда́лий ⟨-ла, -ле⟩ → уда́тний

вдар → уда́р

вда́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вдаря́ти** = ударя́ти

вда́т|и ⟨*ft* вдам, вдаси́⟩ *pf*: вдава́ти; **~ися** *pf*: вдава́тися; **~ний** = уда́тний

вда́ха ⟨-хи⟩ *m* Glückskind *n*

вда́ч|а ⟨-чі⟩ *f* Charakter *m*, Beschaffenheit; Wesen *n*, Naturell *n*; (ті́ла) Eigenschaft; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** = уда́чний

вдві́чі, вдвоє *adv.* zweimal; doppelt, zwiefach

вде́н|ішній ⟨-ня, -нє⟩ Tages-; am Tage; **~ь** *adv.* am Tage, tagsüber

вде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ □ *pf*: **вде́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* halten, behaupten; → *auch* уде́ржувати

вде́рти[ся] ⟨*ft* -ру́[ся], -ре́ш[ся]⟩ *pf*: вдира́ти[ся]

вдиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **вдивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* anschauen, ansehen, genau betrachten

вдима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* □ [hin]einblasen

вдира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* abreißen, abbrechen; **2.** *n fig.* weglaufen; **~ся** *n* (gewaltsam) eindringen, einrücken, einfallen, einbrechen

вдих|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einatmen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: вдиха́ти

вди́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вдиха́ти

вдіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anziehen, anlegen; (капелю́х) aufsetzen

вдіве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Witwer

вдій ⟨вдо́ю⟩ *m* beim einmaligen Melken gewonnene Milch *f*, Milchertrag

вділ *adv.* abwärts

вділи́ти ⟨*ft* -ілю, -ілиш⟩ *pf*: **вділя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erteilen

вді́[ну]ти ⟨*ft* -і́ну, -і́неш⟩ *pf*: вдіва́ти

вді́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: ді́яти

вдмуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* □ = вдима́ти

вдмухну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: вдима́ти

вдму́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вдима́ти

вдов|а́ ⟨-ви́⟩ *f* Witwe; **~е́ць** ⟨вдівця́⟩ = вдіве́ць; **~и́н[ий]** ⟨-на, -не⟩, **~и́чин** ⟨-на, -не⟩ Witwen-; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = вдова́; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* Witwe[r] werden

вдово́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ zufrieden; **~ня** *n* Zufriedenheit *f*

вдоволи́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **вдоволя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* befriedigen, zufriedenstellen; **~ся** *r* чим sich bescheiden; sich zufriedengeben, bewenden lassen bei

вдовольни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **вдовольня́ти** = вдоволя́ти

вдовува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *n* als Witwe[r] leben, Witwe[r] sein

вдої́ти ⟨*ft* -ою́, -о́їш⟩ *pf*: вдо́ювати

вдо́ма *adv.* zu Hause, daheim

вдомашни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **вдома́шнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* heimisch machen, einbürgern

вдо́світа *adv.* früh, in der Frühe, vor Morgengrauen

вдоскона́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vervollkommnet; **~ня** *n* Vervollkommnung *f*

вдоскона́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вдоскона́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vervollkommnen, verbessern

вдо́ста|ль, ~ч *adv.* gänzlich, völlig

вдо́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* melken

вдра́ти[ся] ⟨*ft* вд[е]ру́[ся], -ре́ш[ся]⟩ *pf*: вдира́ти[ся]

вдрізки́ *adv.* in kleine Stücke; розби́ти ~ kurz und klein schlagen

вдру́ге *adv.* zum zweiten Mal, abermals, wieder[um]
вдува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = вдима́ти
вду́матися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **вду́муватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich (in Gedanken) vertiefen
вду́млив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ nachdenklich, besinnlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fähigkeit sich in etwas hineinzudenken, Besinnlichkeit
вду́|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩, **~ти** ⟨*ft* вдму, вдмеш⟩ *pf*: вдима́ти
вдуши́ти[ся] ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: души́ти[ся]
вдяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anziehen, ankleiden
вдяг[ну̀]ти́ ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вдяга́ти
вдя́ка ⟨-ки⟩ *f* Dankbarkeit, Dank *m*
вдя́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ dankbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Dankbarkeit
веґетарія́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Vegetarier; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Vegetarismus *m*
веґет|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Vegetation; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Vegetations-; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n* vegetieren
ве́д|ення *n* Führung *f*; **~ѐ**: вести́
веде́та ⟨-ти⟩ *f* Vedette, Kavallerieposten *m*
веде́ться: вести́ся (щасти́ти)
веде́ш: вести́
ведм|еденя́ ⟨-ти⟩ *n* junger, kleiner Bär *m*; **~е́дик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Erd-, Maulwurfs-grille *f*, Ackerwerre *f*, Reitwurm; = ведмедення́; **~е́дина** ⟨-ни⟩ *f* Bärenfleisch *n*; **~еди́ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~еди́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~е́дка** ⟨-ки⟩ *f* Bärin; **~едча́** ⟨-ти⟩ *n*, **~едчу́к** ⟨-ука́⟩ *m*, **~едя́** ⟨-ти⟩ *n* kleiner, junger Bär *m*; **~е́дячий** ⟨-ча, -че⟩ Bären-; **~е́жа прислу́га** ⟨-жої -ги⟩ *f* Bärendienst *m*, ein ungeschlachter Dienst *m* (zum Schaden der Nächsten); **~ежа́** ⟨-ти⟩ *n* = ведмедча́; **~е́жий** ⟨-жа, -же⟩ = ведме́дячий; **~е́жина** ⟨-ни⟩ *f* = ведме́дина; **~ідь** ⟨-ме́дя⟩ *m Zool.* Bär
ведро́ → відро́
веду́[ть]: вести́

ве́ж|а ⟨-жі⟩ *f* Turm *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Turm *m*; **~[к]ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Turm-, turmartig
ве́зений ⟨-на, -не⟩ transportiert, (zu Wagen) geführt
везі́ння *n* (zu Wagen) Fahrt *f*, Führen, Fahren
везі́р ⟨-а⟩ *m* Wesir, Vezier
везти́ ⟨-зу́, -зе́ш⟩ *a* führen (zu Wagen), fahren, transportieren; йому́ [не] везе́ er hat [kein] Glück; ~ москаля́ lügen; **~ся** *n* = ї́хати
Везу́вій ⟨-ія⟩ *m* Vesuv
везу́чість ⟨-чости⟩ *f* Tragfähigkeit
ве́зькати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* lecken
ве́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* „we" sagen, schreien; *fig.* erbrechen
Ве́кла ⟨-ли⟩ *f PN* Thekla
ве́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ве́кати
вексел|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Wechsel-; **~еда́вець** ⟨-вця⟩ *m* Wechselaussteller; **~едержа́вець** ⟨-вця⟩ *m* Wechselinhaber
ве́ксель ⟨-ля⟩ *m* Wechsel; ви́купити, ви́платити ~ e-n Wechsel einlösen; вирівня́льний ~ Ausgleichswechsel; оказо́вий ~ Sichtwechsel; переказо́вий ~ trassierter, gezogener Wechsel, Tratte *f*
вел. *Abk.*: вели́кий; ве́лико
Велз ⟨-у⟩ *m ON* Wales *n*
веле- → бага́то-
велепро́стір ⟨-тору⟩ *m* Großraum; господа́рський ~ wirtschaftlicher Großraum; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Großraum-
Ве́лес ⟨-а⟩ *m Myth. altukr.* Veles (Gott des Viehes)
ве́лет ⟨-а⟩ *m* Riese, Kolos, Gigant; літа́к-~ *m* Gigant; **~ѐнний** ⟨-на, -не⟩, **~ѐнський** ⟨-ка, -ке⟩ Riesen-; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* = ве́лет; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Riesin
вели́к = вели́кий; **~а̀н** ⟨-а⟩ *m* → ве́лет
Вели́кдень ⟨-кодня⟩ *m* Ostersonntag; Ostern *pl*, Osterfest *n*; кі́нський ~ Nimmerleinstag
вели́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ groß, bedeutend, wichtig, besonders, schwer; **~ князь** *m* **Großfürst; ~а п'я́тниця** *f*

Karfreitag *m*; ~ тиждень *m* Karwoche *f*; ~ четвéр = страсний четвéр; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Größe
вéлико *adv.* sehr, überaus, viel
Великобрітáн|ія ⟨-ії⟩ *f* Großbritannien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ großbritannisch
великодержáв|а ⟨-ви⟩ *f* Großmacht; **~н[ицьк]ий** ⟨-н[ицьк]а, -н[ицьк]е⟩ Großmachts-
великóдній ⟨-ня, -нє⟩ Oster-
велико|дýшний ⟨-на, -не⟩ □ hochherzig, großmütig; **~жéртва** ⟨-ви⟩ *f* Hekatombe, Massenopfer *n*; **~земéлля** *n* Großgrundbesitz *m*; **~земéльний** ⟨-на, -не⟩ Großgrund-; **~княжий** ⟨-жа, -же⟩ großfürstlich, -herzoglich; **~лíтній** = багатолíтній; **~мýченик** ⟨-а⟩ *m* Großmärtyrer
велико пáнський ⟨-ка, -ке⟩ Herrschafts-, Fron-, Herren-; Großgrund-
велико|пíсний ⟨-на, -не⟩ die großen Fasten betreffend; **~родúнний** = багатосімéйний; **~рóдний** ⟨-на, -не⟩ hochgeboren; **~розýмний** ⟨-на, -не⟩ sehr weise; übergebildet; **~рýський** → московський, російський; **~свíтній** ⟨-ня, -нє⟩ weltlich, weltmännisch, vornehm
вéлит[ень] → вéлет[ень]
вéлич ⟨-і⟩ *f* Größe; (etwas) Großes *n*; Großartigkeit, Erhabenheit
величá|вий ⟨-ва, -ве⟩ großartig, herrlich, prachtvoll; **~вість** ⟨-вости⟩ *f* Großartigkeit, Herrlichkeit, Pracht; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* lobpreisen, hochhalten, rühmen; **~тися** *r* sich rühmen
величé|зний, ~нний ⟨-на, -не⟩ überaus groß, sehr groß, bedeutend; **~нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ ziemlich groß
велúчество ⟨-ва⟩ *n* → велúчність
величинá ⟨-нú⟩ *f* → велúкість; числовá ~ mathematischer Wert *m*; Gewichtszahl
велúчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ großartig, erhaben, majestätisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Großartigkeit, Erhabenheit; (тúтул) Majestät

велúш: велíти
велí|ння *n* Gebot, Befehl *m*; **~ти** ⟨-лю́, -лúш⟩ *a* gebieten, befehlen, auftragen
веля́рний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* velar, hart
вéльми *adv.* sehr
вельмишанóвний ⟨-на, -не⟩ sehr geehrter, sehr verehrter
вельмóж|а ⟨-жі⟩ *m* Magnat, Würdenträger, mächtiger Herr; **~ний** ⟨-на, -не⟩ vornehm; (тúтул) wohlgeboren
вéльон ⟨-у⟩ *m* → вуáль
вельосипéд ⟨-а⟩ *m* Fahrrad *n*; → *auch* кóлесо
Венедúкт ⟨-а⟩ *m* *PN* Benedikt
Венéр|а ⟨-ри⟩ *f* *PN* Venus; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ venerisch
Венéц|ія ⟨-ії⟩ *f* *ON* Venedig *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ venezianisch
вентил|ювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* → провíтрювати; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Ventilator; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* → провíтрювання
вентúль ⟨-иля́⟩ *m* Ventil *n*; кульковúй ~ Kugelventil
вéп|ер ⟨-пра⟩ *m* *Zool.* Eber, männliches Schwein *n*; **~рик** ⟨-а⟩ *m* junger Eber, Ferkel *n*, Frischling
вепр|úна ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* Stachelbeere; → *auch* вепрóвина; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Eber-, Schwein[s]-; **~óвина** ⟨-ни⟩ *f* Schweinefleisch *n*
верáнда ⟨-ди⟩ *f* Veranda, offener Vorbau *m*, offene Laube
вербá ⟨-бú⟩ *f* *Bot.* Weidenbaum *m*, Purpurweide; Osterpalme; плакýча ~ Hängeweide; ~ приземкувáта = ницелóз
вербалíзм ⟨-у⟩ *m* Verbalismus
вербáльний ⟨-на, -не⟩ verbal; → *auch* дієслíвний
вербúна ⟨-ни⟩ *f* Weidenholz *n*
верблю́д ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Kamel *n*; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* junges Kamel; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Kamelhalsfliege
верблю́жий ⟨-жа, -же⟩ Kamel-
вéрбн|ий ⟨-на, -не⟩ → вербóвий; Palm-; **~а** недíля *f* Palmsonntag *m*
вербóвий ⟨-ва, -ве⟩ Weiden-

верболі́з ⟨-ло́зу⟩ *m Bot.* Bach-, Lorbeer-weide *f*
вербува́|льник ⟨-а⟩ *m* Werber; **~ння** *n* Werbung *f*; **~ти** ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* werben
вербу́нок ⟨-нку⟩ *m* = вербува́ння
верве́чка ⟨-ки⟩ *f* Schnur, Bindfaden *m*
ве́рг|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = ки́дати; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ве́ргати = ки́дати
вергу́н ⟨-уна́⟩ *m Kochk.* Zuckerbackwerk *n* (zur Faschingszeit)
вере́вка ⟨-ки⟩ *f* Schnur, Seil *n*, Strick *m*
ве́ред ⟨-у⟩ *m* → ви́разка; **~и** ⟨-дів⟩ *pl* Eigensinn *m*, Laune *f*, Kaprize *f*
веред|і́й ⟨-ія́⟩ *m* Eigensinnige[r], Launenhafte[r]; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ eigènsinnig, launenhaft, kapriziös
вере́дник ⟨-а⟩ *m Bot.* Ackertäschelkraut *n*
вередува́|ння *n* = ве́реди; **~ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* eigensinnig sein, launenhaft sein
вереду́н ⟨-уна́⟩ *m* = вереді́й
Вереміі́й ⟨-ія⟩ *m PN* Jeremias
веремі́я ⟨-ії⟩ *f* Wirrwarr *m*
ве́рем'я *n* → пого́да
ве́рес ⟨-у⟩ *m Bot.* Besenheide *f*, Heidekraut *n*; **~ень** ⟨-сня⟩ *m* September
ве́реск ⟨-у⟩ *m* Geschrei *n*; **~лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ lärmend, schreiend, kreischend; **~ўн** ⟨-унà⟩ *m* = крику́н
вересне́вий- ⟨-ва, -ве⟩ September-
вере́та ⟨-ти⟩ *f* Decke, Teppich *m*; → *auch* рядно́
веретени́стий ⟨-та, -те⟩ spindelförmig
верете́н|о ⟨-на⟩ *n* Spindel *f*; шрубове́ ~ Schraubenspindel; (в млині) Mühl-stange *f*, -eisen *n*; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: верете́но, kleine Spindel *f*; **~уватий** = веретени́стий
веретільни|к ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Blindschleiche *f*
вере́ття *n koll.* [Putz-]Lappen *pl*; Lumpen *pl*
верещáти ⟨-щу́, -щи́ш⟩ *a* stark schreien, kreischen
верзти́ ⟨-зу́, -зе́ш⟩ *a* faseln
вери́сько ⟨-ка⟩ *m* Dummkopf
верни́гора ⟨-ри⟩ *m* Berg-geist, -riese
верну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: вертáти[ся]
Верса́ль ⟨-лю⟩ *m ON* Versailles *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Versailler
верста́ ⟨-ти́⟩ *f* Werst ⟨= 1,067 km⟩; **~т** → варста́т; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (Weg) zurücklegen
верства́⟨-ви́⟩*f* Flöz *n*, Schicht, Lage
верствува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a* schichten; **~й** ⟨-та, -те⟩ aus Schichten bestehend, geschichtet; **~ся** *r* sich schichten
версто́вий ⟨-ва, -ве⟩ Werst-; nach Werst gemessen; ~ стовп *m* Werstpfeiler
верта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zurückgeben, -bringen; erbrechen; **~ся** *n* zurück-kehren, -kommen
ве́ртень ⟨-тня⟩ *m Zool.* Schiffsbohrwurm
верте́п ⟨-у⟩ *m* Höhle *f*, Schlucht *f*; Marionettenkasten, Dreh-, Schaukasten (um Weihnachten mit e-m Puppenspiel); **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schaukasten-
вертика́льний ⟨-на, -не⟩ senkrecht
верті́|ж ⟨-іжа́⟩ *m* Bohrort; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Bohrmaschinenarbeiter; → *auch* свердля́р; **~ння** *n* Drehung *f*; **~ти** ⟨-рчу́, -рти́ш⟩ *a* drehen, bohren; ~ти очи́ма die Augen verdrehen
верт|ки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ rührig, drehbar; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ drehbar; **~у́лька** ⟨-ки⟩ *f* Drehrad *n*
верть *itj.* ruck auf die Seite
верх **1.** ⟨-à⟩ *m* Gipfel, Spitze *f*, Ober-fläche *f*, -schichte *f*; **2.** *prp. mit G.* über, auf, oberhalb; **~и** *adv.* oben; zu Pferde; **~и ї́хати** reiten
верхіве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Reitpferd *n*
верхі́вк|а ⟨-ки⟩ *f* Führung, Oberschicht; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Führungs-

верхів'я *n koll.* Gipfel *pl*
вéрхник ⟨-а⟩ *m* Überzieher
вéрхній ⟨-ня, -нє⟩ ober, oben befindlich, oberst; oberhalb gelegen
верхня́к ⟨- яка́⟩ *m* Deckel, Decke *f*, oberer Teil
верхови́|й ⟨-ва́, -вé⟩ Gipfel-, oberst; ~ кінь *m* Reitpferd *n*; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Reiter
верхови́н|а ⟨-ни⟩ *f* Hoch-, Bergland *n*; Höhenzug *m*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Gebirgsbewohner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Gebirgs-
верховíття *n* die obersten Zweige *pl*
верхо́вни|й ⟨-на, -не⟩ der Obere, Ober-; **~к** ⟨-а⟩ *m* der Obere, Oberhaupt *n*
верхово́д ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *m* Führer, Häuptling; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *n* an der Spitze sein, anführen; regieren, lenken, herrschen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Sterngucker *m*; Uckelei; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Oberherrschaft *f*
верхогля́д ⟨-а⟩ *m* Maulaffe; oberflächlicher Mensch; **~ствувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* Maulaffen feilhalten, gaffen
верхого́ни ⟨-нів⟩ *pl* kleiner Schlitten *m*
верхо́м = вéрхи
верхорíччя *n* Ursprung *m*, Oberlauf *m* (e-s Flusses)
вéрч ⟨-а⟩ *m* = корова́й; **~у̀**: вертíти
вéрша ⟨-ші⟩ *f* Fisch-reuse, -korb *m*; (па́ща) großer Rachen *m*
вершéч|ки ⟨-кі́в⟩ *pl* Sahne *f*, Rahm *m*; **~ок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: вершо́к
вершина́ ⟨-ни́⟩ *f* Gipfel *m*, Spitze; ~ що́гли *Mar.* Topp *m*
верши́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* den Gipfel aufsetzen, gipfeln, zuspitzen; (кінча́ти) beendigen, vollenden, vollziehen; **~ся** *n* in e-e Spitze auslaufen, enden, sich türmen
вершко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Scheitel-
вершля́ґ ⟨-ґа́⟩ *m* Verschlag, Zuschlag-hammer
вéршник ⟨-а⟩ *m* Reiter
вершо́к ⟨-шка́⟩ *m* Gipfel, Spitze *f*; (голови́) Scheitel; ~ пара́болі Scheitel der Parabel
весéлий ⟨-ла, -ле⟩ heiter, froh, fröhlich, lustig, munter
весели́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* erfreuen, belustigen; **~ся** *r* sich freuen, lustig sein
весéл|ість ⟨-лости⟩ *f* Fröhlichkeit, Frohsinn *m*; **~íшати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fröhlich werden, sich aufheitern
весéлк|а ⟨-ки⟩ *f* Regenbogen *m*; **~а воню́ча** ⟨-ки -чої⟩ *f Bot.* Stinkmorchel; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ regenbogenfarbig; Regenbogen-
вéсело *adv.*: весéлий
весéлощі ⟨-в⟩ *pl* Vergnügungen, Freuden
веселу́|н ⟨-уна́⟩ *m* Spaßvogel; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* lustige Frau; *Zool.* Garten-, Laub-frosch *m*; *fig.* trinkbarer wasserhaltiger Weingeist *m*
весíл|ля *n* Hochzeit *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Hochzeits-
весíнній ⟨-ня, -нє⟩ = весня́ний
весл|о́ ⟨-ла́⟩ *n* Ruder, Steuerruder; **~ови́й** ⟨-ва́, -вé⟩ Ruder-, Steuer-; **~ува́ти** ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ □ *a* rudern; **~я́р** ⟨-яра́⟩ *m* Ruderer, Schiffer, Seefahrer
весн|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Frühling *m*, Lenz *m*, Frühjahr *n*; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Primel, Schlüsselblume; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* lenzen; веснíє es wird Frühling; *fig.* fröhlich wie Frühling werden; **~я́ний** ⟨-на́, -нé⟩ Frühlings-; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f* = веснíвка; *Zool.* Frühlingsfliege; (пíсня) Frühlingslied *n*; **~янки́** ⟨-но́к⟩ *pl* Sommersprossen; **~янкува́тий** ⟨-та, -те⟩ sommerfleckig; **~я́ночка** ⟨-ки⟩ *f Dim.* Frühlingslied *n*
вести́ ⟨веду́, ведéш⟩ *a* führen, leiten, j-m den Weg weisen; ~ за собо́ю zur Folge haben; ~ перéд anführen, den Oberbefehl haben; **~ся** *n* geleitet werden; sich vermehren, sich fortpflanzen; (щасти́ти) gelingen, glücken
вестибю́ль ⟨-ля⟩ *m* Vestibül *n*, Vorhalle *f*

вестфáл|ець ⟨-льця⟩ *m* Westfale; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Westfalen *n*
весь → увéсь
ветерáн ⟨-а⟩ *m* Veteran
ветеринáр ⟨-apá⟩ *m* Veterinär, Tierarzt; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Veterinärwesen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ veterinär[isch], tierärztlich
вéштатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* umherziehen
вéчер → вéчір; **~іти** → вечоріти
вечерниц|і ⟨-ць⟩ *pl* Abendunterhaltung *f*; Ball[abend] *m*; **~я** ⟨-ці⟩ *f* *Astr.* = Венéра
вечерó|вий ⟨-ва, -ве⟩ Abend-; **~м** → ввéчері
вечéря ⟨-рі⟩ *f* Abendessen *n*; Abendtisch *m*, Abendbrot *n*; **тáйна ~** *Rel.* Abendmahl *n*; **~ти** ⟨-яю, -яєш⟩ *n* zu Abend essen
вéчір ⟨-чора⟩ *m* Abend; [і]з вéчора, [і]к вéчору, над *od.* під **~**, прóти вéчора gegen Abend; **~** дóбрий! = добрúвечір!; що вéчора allabendlich, jeden Abend
вечíрка ⟨-ки⟩ *f* [Tanz-]Kränzchen *n*; → вечерниці
вечíрн|ій ⟨-ня, -нє⟩ abendlich; Abend-; **~я** зорá *Astr.* = Венéра; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Abendgottesdienst *m*, Vesper
вечорíти ⟨*unpers.* -íє, -íло⟩ *n* der Abend bricht an, es wird Abend, es dämmert
вéшта|ння *n* Herumschweifen; **~тися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* herumschweifen, bummeln
в'є: вúти 2.
вж... → *auch* уж...
вжáлити = ужáлити
вжáлувати = ужáлувати
вжáрити ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* gar braten, durchbraten; *fig.* e-n Schlag geben, e-n Schlag versetzen
вжáти ⟨*ft* вжну́, вжнéш⟩ *a/pf* ⟨ein wenig mit der Sichel⟩ abschneiden, mähen, absicheln
вжахнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* erschrecken
вже *adv.* schon, bereits
вжеребúтися ⟨*ft* -блю́ся, -бишся⟩ *n/pf* fohlen, werfen ⟨von Stuten, Eseln, Kamelen⟩
вживáльн|ий ⟨-на, -не⟩ gebräuchlich, üblich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gebräuchlichkeit, Üblichkeit
вжúван|ий ⟨-на, -не⟩ verbraucht, verbreitet; = **вживáльний**; **~ість** = вживáльність
вживá|ння *n* Gebrauch *m*, Anwendung *f*; Benutzung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ge]brauchen, benutzen, genießen; ⟨прикладáти⟩ anwenden; ⟨корúстуватися⟩ sich bedienen; **~тися** *n* im Gebrauch sein, gebraucht werden
вжúвок ⟨-вку⟩ *m* = вжúток
вжúнок ⟨-нку⟩ *m* das mit der Sichel Abgeschnittene *n*; Absicheln *n*, Abernten *n* ⟨des Getreides⟩
вжúти ⟨*ft* вживý, вживéш⟩ *pf*: вживáти; **~ся** *pf*: вживáтися; sich [hin]einleben
вжúтк|и ⟨-ків⟩ *pl* → достáтки; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Gebrauchs-; **~óве** мистéцтво *n* Gebrauchskunst *f*
вжиткувá|ння *n* Benutzung *f*, Gebrauch *m*, Nutznießung *f*; **~ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* Nutzen ziehen, Gebrauch machen
вжúт|ній ⟨-на, -не⟩ = вживáльний; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Gebrauch, Benutzung *f*; → пожúток; **~очний** → пожúточний
вжну: вжáти
вз- *in Zssgn.* → з-, уз-, під-
взáводи *adv.* um die Wette, in Galopp
взáвтра *adv.* morgen
взагалí *adv.* überhaupt, im allgemeinen
взад → назáд
взаéм|ини ⟨-мин⟩ *pl* gegenseitige Beziehungen, Verkehr *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ beider-, gegen-seitig; Gegen-; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Gegenseitigkeit
взаємо|віднóсини ⟨-син⟩ *pl* = взаéмини; **~дíя** ⟨-ії⟩ *f*, **~дíяння** *n* Mitwirkung *f*, Zusammenwirkung *f*; **~допомóга** ⟨-ги⟩ *f* gegenseitige

Hilfe; **~чи́н** ⟨-у⟩ *m*, **~чи́нність** ⟨-ности⟩ *f* Mit-, Zusammen-arbeit *f*, Mittun *n*
взáйві *adv.* überflüssig, unnütz
взамі́н *adv.* anstatt (dessen), zum Ersatz, (dem) gegenüber
взáочі = позáочі
взáпалі *adv.* in der Hitze
взапáсити[ся] ⟨*ft* -áшу[ся], -áсиш[ся]⟩ *n/pl* sich versorgen, sich (mit etw.) versehen
взáперті *adv.* gefangen, eingesperrt
взáтишку *adv.* im stillen
взб . . . → узб . . .
взвáти ⟨*ft* візвý, візвéш⟩ □ *pf*: [взивáти
взвичá|ïтися ⟨*ft* -áюся, -áïшся⟩ *pf*: **взвичáюватися** = узвичáюватися
взві́з = узві́з
взгі́р'я = узгі́р'я
взголі́в'я = узголі́в'я
вздовж 1. *prp. mit G.* längs, entlang; **2.** *adv.* der Länge nach
вздоров|и́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **вздоровля́ти** = уздоровля́ти
вздрі́ти = уздрі́ти
взивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* an-, be-, herbei-rufen; einladen; → називáти
взимі́, взи́мку *adv.* im Winter
взирáти (-áю, -áєш)*westukr.* [hin-] aufschauen, hineinschauen; achten
взір ⟨взóру⟩ *m* äußeres Aussehen *n*, das Äußere *n*; Muster *n*, Vorlage *f*; на ~ dem Aussehen nach; **~èць** ⟨-рця̀⟩ *m* Muster *n*, Formel *f*, Vorbild *n*; **~цèвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ musterhaft
взлéт ⟨-у⟩ *m* → пі́дліт; **~іти** → підлеті́ти
взли́тися ⟨*ft* -лю́ся, -ли́шся⟩ *n/pf* böse werden, erbosen, zornig werden
взлі́с|ок = узлі́сок; **~ся** = узлі́сся
взнавáти = узнавáти
взнаки́ *adv.* fühlbar; дáтися комýсь ~ sich j-m fühlbar machen
взнáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: взнавáти = узнавáти
взнéслий ⟨-ла, -ле⟩ *veralt.* erhaben, hehr, gehoben

взнýти = узнýти
взоли́ти = узоли́ти
взолоти́ти = озолоти́ти
взóри ⟨-рів⟩ *pl*: взір; Stickmuster; **~стий** ⟨-та, -те⟩ gemustert
взоря́ти ⟨*unp.* -я́є, -я́ло⟩ *n* anbrechen (Morgen), zu tagen anfangen
взóрях *adv.* mit dem Schein der Morgenröte, bei Tagesanbruch, vor Tau und Tag, in der Morgendämmerung
взрі́ст *veralt.* → зрі́ст
взростáти *veralt.* → зростáти
взруб *adv.* → будувáти взруб
взувá|к ⟨-aкá⟩ *m* Schuhanzieher; **~льний** ⟨-на, -не⟩ Fußbekleidungs-, Beschuhungs-; **~ння** *n* Beschuhung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* beschuhen, anziehen (Schuhe); **~тися** *r* sich Schuhe anziehen
взýт|и ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: взувáти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ beschuht, gestiefelt; **~тя̀** *n* Schuhzeug, Schuhwerk, Schuhe *pl*, Fußbekleidung *f*
взя́ти ⟨*ft* візьмý, ві́зьмеш⟩ *pf*: брáти; взяв і пішóв er machte sich auf den Weg; **~ся** *n* [her]kommen, werden
взя́т|ка ⟨-ки⟩ *f Krtsp.* Stich *m*; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Nutzen, Gewinn; Ernte *f*
взяття̀ *n* Nehmen, Einnahme *f*, Eroberung *f*
ви ⟨вас, вáм[и]⟩ ihr; ♣ Ihr, Sie
ви- *in Zssgn.* aus-, hinaus-, heraus-, hervor-; bei *pf* ist die Silbe ви́- stets betont: ви́бавити, ви́нести
ви́бав|а ⟨-ви⟩ *f* Rettung; Vernichtung, Ausrottung; **~итель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* → вибáвник; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: вибавля́ти; **~лення** *n* = ви́бава
вибавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [er]retten; ~ дити́ну das Kind pflegen, aufziehen; (вини́щувати) vernichten, ausrotten
вибáвни|к ⟨-а⟩ *m* [Er-]Retter; Vernichter; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* [Er-]Retterin; Vernichterin
вибагá|нка = **забагáнка**; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* aus-, er-sinnen; begreifen,

erraten; tolle, grillenhafte Wünsche haben, sich gebaren
ви́ба́глив|ець ⟨-вця⟩ *m* der Wählerische, Launige; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ launenhaft, launig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Launenhaftigkeit, Anspruch *m*, Anforderung
ви́багнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вибага́ти
ви́балакати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* durch langes Reden aushandeln; ausplaudern; **~ся** *n* sich ausreden, sich satt sprechen
ви́балушити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **вибалу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (очі Augen) aufreißen
ви́батожити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **вибато́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchpeitschen
вибача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verzeihen, entschuldigen
ви́бач|ення *n* Verzeihung *f*, Entschuldigung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вибача́ти
виба́ч|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ entschuldigend, verzeihlich, nachsichtig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Verzeihlichkeit, Nachsicht; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ = виба́чли́вий; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = виба́чли́вість
ви́бештати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вибе́штувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus-]schelten, [aus]schimpfen
вибива́нка ⟨-ки⟩ *f* grob gedruckte Leinwand
вибива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (клин) [her]ausschlagen, aus-stoßen, -prügeln; (моне́ту) [aus]prägen; [auf-]drucken; (о́дяг) ausklopfen; (про град) abhageln; (ґвинті́вку) entladen; **~ся** *n* з си́ли von Kräften kommen, entkräftet werden; **~ся** із сну schlaflos werden; **~ся в лю́ди** hervortreten, sich hervortun
виби́ранка ⟨-ки⟩ *f* = ви́бір
вибира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* herausnehmen; auslesen, auswählen; **~ся** *n* [aus]ziehen, sein Quartier verlassen; **~ся** в доро́гу sich auf den Weg machen; (з чо́го) mit Mühe herauskommen, sich herausarbeiten

ви́бити[ся] ⟨*ft* -б'ю[ся], -б'єш[ся]⟩ *pf*: вибива́ти[ся]
ви́бігати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* (e-e Gegend) durchlaufen; durch Laufen (etw.) gewinnen
вибіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* [hin]auslaufen; (про молоко́) überlaufen
ви́біг|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* sich müde laufen; **~ти** ⟨*ft* -іжу, -іжиш⟩ *pf*: вибіга́ти; durch Laufen etw. erreichen
ви́бідувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* in Not u. Elend verleben
вибі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* ausgefahrenes Loch *n*; Gruft *f*; Grube *f*; **~ка** = виби́ванка; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Leinwanddrucker
ви́біл ⟨-у⟩ *m*, **~ення** *n* [Aus-]Weißen *n*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вибі́лювати
вибі́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a*, [aus]weißen, bleichen, sich weiß färben
ви́бір ⟨-бору⟩ *m* [Aus-]Wahl *f*; Auslese *f*; **~а́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* → вибира́ти; **~ки** ⟨-рок⟩ *pl* Ausschuß *m*, Brack *n*; **~ний** → ви́борний
вибли́скувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* glänzen, schimmern
ви́блювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **вибльо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von sich [wieder]geben, ausspeien
вибо́ї|на ⟨-ни⟩ *f* Loch *n* auf der Straße, Vertiefung *f*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ mit ausgefahrenen Löchern
ви́бор|ець ⟨-рця⟩ *m* Wähler, Wahlmann; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Wahlen; → ви́бір; **~ний** **1.** ⟨-на, -не⟩ [aus]gewählt, trefflich; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Abgeordnete[r], Deputat
ви́бороти ⟨*ft* -рю, -реш⟩ *pf*: вибо́рювати
вибо́рчий ⟨-ча, -че⟩ Wahl-, die Wahlen betreffend
вибо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erkämpfen
вибрако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausrangieren, aussondern
вибра́нець ⟨-нця⟩ *m* Auserwählte[r]; *westukr.* Rekrut

ви́бра|ний ⟨-на, -не⟩ auserwählt, auserlesen; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ausgewählte; **~ти** ⟨*ft* -беру, -береш⟩ *pf*: вибира́ти

ви́брехати[ся] ⟨*ft* -ешу[ся], -ешеш-[ся]⟩ *pf*: вибрі́хувати[ся]

ви́брик ⟨-у⟩ *m* (mutwilliger) Sprung, Streich; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* tolle Sprünge, Kapriolen

вибри́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* herumhüpfen, -springen

вибрі́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch Lügen erwerben, erlügen; **~ся** *r* sich [hin]durchlügen

ви́брудок ⟨-дка⟩ *m* kotiger Bodensatz

вибруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* pflastern

ви́брукувати ⟨*ft* -ую, -єш⟩ *pf*: вибруко́вувати

вибря́зкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* klirren, rasseln

ви́бубнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вибу́бнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* austrommeln

вибува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ausdienen, ausgehen, (bis zu Ende) durchhalten; *milit.* ausscheiden

вибудо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ [auf-] bauen

ви́будувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вибудо́вувати

ви́бути ⟨*ft* -уду, -удеш⟩ *pf*: вибува́ти

вибуття́ *n* Abgang *m*, Ausfall *m*, Unterschuß *m*

ви́бух ⟨-у⟩ *m* Ausbruch; *milit.* Sprengung *f*, Detonation *f*, Explosion *f*; ~ кро́ви *Med.* Blutsturz

вибуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ausbrechen, herausplatzen; hochgehen; explodieren

ви́бухнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вибуха́ти

вибухо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Spreng-; explosiv; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Sprengvermögen *n*, -fähigkeit

ви́буя|лий ⟨-ла, -ле⟩ üppig aufgeschossen; **~ти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *n/pf* üppig aufschießen, aufwachsen

ви́вабити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **вива́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* [heraus-, hervor-]locken

ви́вага ⟨-ги⟩ *f* Wägen *n*, Wiegen *n*, Aufwägen *n*

виважа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = вива́жувати

ви́важити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **вива́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausheben; ~ две́рі die Tür aus den Angeln heben

ви́валити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вива́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* **1.** [her-] ausschlagen, durch-, ein-schlagen, [her]ausstrecken; **2.** beschmutzen, schmutzig machen

ви́валяти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: вива́лювати 2.

ви́вантаж|ення *n* Ab-, Aus-, Entladung *f*; Löschung *f*; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: вивантá́жувати

виванта́ж|ний ⟨-на, -не⟩ zum Ausladen bestimmt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ab-, Aus-lader; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-, ent-laden, löschen

ви́вар ⟨-у⟩ *m* Absud

ви́варити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вива́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auskochen, absieden; sehr viel kochen

ви́веден|ий ⟨-на, -не⟩ abgeleitet; **~ня** *n* Ableitung *f*

ви́везти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: виво́зити

ви́верн|ений ⟨-на, -не⟩ umgekehrt, verkehrt; **~ути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: виверта́ти[ся]; **~утий** ⟨-та, -те⟩ = ви́вернений

ви́верт ⟨-у⟩ *m* die Stelle *f*, wo ein Baum vom Winde ausgerissen wurde; **~и** ⟨-тів⟩ *pl* umgestürzte Bäume

виверта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umwerfen, -stoßen; umkehren; **~ся** *n* umfallen, umstürzen

ви́вертіти ⟨*ft* -рчу, -ртиш⟩ *pf*: виве́рчувати

ви́вертка ⟨-ки⟩ *f* = коркотя́г; (вимо́ва) Ausrede, Ausflucht

виве́рчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her-] ausbohren; **~ся** *r* sich herauswinden

ви́вершити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **виве́ршувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollenden

ви́вести[ся] ⟨*ft* -еду[ся], -едеш-[ся]⟩ *pf*: виво́дити[ся]
вивива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]auswickeln, -drehen
ви́ви[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вивива́ти
ви́вих ⟨-у⟩ *m* Verrenkung *f*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* verrenken; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вивиха́ти
виви́шник ⟨-а⟩ *m* = гребінник
ви́вищ|ення *n* Erhöhung *f*; Erhebung *f*; **~ити** ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **виви́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* erhöhen, erheben, vorziehen
вивіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [her]auswehen
ви́від ⟨-воду⟩ *m* Ausführung *f*, Ableitung *f*; Schluß; (дима́р) Schornstein; *Volkst.* (поліжниці) Führung *f* der Wöchnerin in die Kirche u. Verrichtung des reinigenden u. segnenden Gebets durch den Geistlichen
ви́відати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: виві́дувати
виві́да́ч ⟨-а́⟩ *m* [Aus-]Späher, Spion, [Aus-]Kundschafter
ви́від|ка ⟨-ки⟩ *f* Erforschung, Untersuchung; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Auskunfts-
виві́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auskundschaften, ausspähen; aus-, erforschen; **~ся** *n* sich erkundigen
виві́дувач ⟨-а⟩ *m* = виві́да́ч
ви́віз ⟨-возу⟩ *m* Ausfuhr *f*, Export; Hohlweg, Engpaß; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩ Ausfuhr-, Export-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Exporteur
ви́вільга ⟨-ги⟩ *Zool.* *f* Goldamsel
вивіно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ ausstatten; versorgen, versehen
ви́вінувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: виві́но́вувати
ви́вір|ити ⟨*ft* ⟨-рю, -риш⟩ *pf*: виві́р|ювати, **~я̀ти**; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Eich-hörnchen *n*, -kätzchen *n*; → про́вір
виві́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* prüfen, kontrollieren; richten, regulieren

ви́віс|ити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *pf*: вивішувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Aushängeschild *n*
ви́вітр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: вивітрювати 1.; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: виві́трювати 2.; → *auch* вивітрюватися
виві́трювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ 1. *a* [aus]lüften; [aus]wittern; 2. *n* verwittern; *fig.* schwinden; **~ся** *n* [aus]gelüftet werden; = виві́трювати 2.
ви́вішати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виві́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aushängen
виві́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auswehen, ausschwingen, auswerfen
ви́віяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *pf*: виві́ювати
ви́власн|ення *n* Enteignung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: вивла́снювати
вивла́|снювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* enteignen
виво́ди ⟨-дів⟩ *pl*, **~ни** ⟨-дин⟩ *pl* → ви́від *Volkst.*
ви́водити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* umherführen (zu Fuß); auf- u. abführen
виво́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* [hin]ausführen; jammern; (рід) ab-, herleiten; (курча́т) ausbrüten; **~** в по́ле j-n hinters Licht führen, j-n hintergehen; **~** із блу́ду e-n Irrtum benehmen, e-n Irrtum aufklären; **~ся** *n* ausgebrütet werden, geboren werden; sich ableiten; außer Gebrauch sein
виво́дж|ення *n* Ausführung *f*; → ви́від; **~у**: виво́дити
ви́возити ⟨*ft* -ожу, -озиш⟩ *a*/*pf* umherführen (zu Wagen); ausfahren, führen
виво́зити ⟨-о́жу, -о́зиш⟩ *a* ausfahren, -führen; exportieren; (гній) ausmisten
вивозо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Ausfuhr-, [Export-
виволіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **виволі́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heraus-, hervor-ziehen; -schleppen
ви́волокти ⟨*ft* -лочу, -лочеш⟩ *pf*: **виволіка́ти, виволі́кувати**

ви́воріт ⟨-роту⟩ *m* Umsturz; Kehrseite *f*; на ~ umgekehrt, verkehrt
вивча́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* j-n lehren; etw. erlernen, studieren
ви́вчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вивча́ти
ви́в'язати[ся] ⟨*ft* -яжу[ся], -яжеш[ся]⟩ *pf*: вив'я́зувати[ся]
вив'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heraus-binden, -lösen, auflösen; ~ся *r* sich entledigen, sich entwickeln
ви́в'ялий ⟨-ла, -ле⟩ ganz abgewelkt
ви́гад ⟨-у⟩ *m* Erfindung *f*, Phantasie *f*; ~ати ⟨-аю, -аєш⟩ *pf*: вига́дувати; ~ка ⟨-ки⟩ *f* = ви́гад
вига́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ erfinderisch; spitzfindig, witzig; ~ливість ⟨-вости⟩ *f* Erfindungsgabe; Witzigkeit; ~ник ⟨-а⟩ *m* Erfinder; Witzbold; ~увати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersinnen, erfinden; erdichten; ~ько ⟨-ка⟩ *m* Aufschneider, Prahler, Lügner
виганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hinausjagen, -treiben; ⟨кого́сь⟩ aus-, ver-treiben, verstoßen, verweisen
вигапто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sticken
ви́гаптувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вигапто́вувати
вигаса́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* erlöschen
ви́гачкувати ⟨*ft* -ую, уєш⟩ □ *a*/*pf* häkeln
вигиба́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zugrunde gehen, aussterben
ви́гиб[ну]ти ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: вигиба́ти
ви́гин ⟨-у⟩ *m* Krümmung *f*, Biegung *f*
вигина́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ver-, aus-, um-biegen
вигин́ист|ий ⟨-та, -те⟩ □ biegsam, gelenkig, geschmeidig; ~ість ⟨-тости⟩ *f* Biegsamkeit, Gelenkigkeit, Geschmeidigkeit
ви́гинути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* gänzlich verschwinden, umkommen, zugrunde gehen; *auch pf*: вигиба́ти
вигинча́ст|ий = вигин́истий; ~ість = вигин́истість

вигі́д|дя *n* bequemes Leben; Bequemlichkeit *f*; ~ний ⟨-на, -не⟩ □ bequem; gelegen
вигі́н ⟨-го́ну⟩ *m* Trift *f*, Viehweg; Viehweide *f*, Weideplatz
вигла́д|а ⟨-ди⟩ *f* Schliff *m*, Glätte; ~жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* glatt machen, [aus]glätten, polieren
ви́гладити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: вигла́джувати
ви́гляд ⟨-у⟩ *m* Aussicht *f*, Ansicht *f*; Gestalt *f*, Aussehen *n*, Äußere[s] *n*
вигляда́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* **1.** aussehen, -schauen, hinausschauen; entgegensehen; j-n erwarten; ~ крізь вікно́ zum Fenster hinausschauen; **2.** *n* hervor-scheinen, -ragen; ⟨ohne *pf*⟩ das Aussehen haben, scheinen
ви́глянути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вигляда́ти
вигна́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Verbannte[r]; ~ня *n* Verbannung *f*, Exil
ви́гнати ⟨ви́жену, ви́женеш⟩ *pf*: виганя́ти; *Tech.* ⟨кли́на⟩ (e-n Keil) lostreiben
вигнива́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *m* verfaulen
ви́гнити ⟨*ft* -ию, -иєш⟩ *pf*: вигнива́ти
ви́гніт|ити ⟨-ічу, -ітиш⟩ *pf*: вигні́чувати; ~ок ⟨-тку⟩ *m* Ausgepreßte *n*, Überbleibsel *n*; Aus-drücken *n*, -pressen *n*
вигні́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausdrücken, -pressen; kneten
ви́гноїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: вигно́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* düngen, misten
ви́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вигина́ти; ~й ⟨-та, -те⟩ gebogen, gekrümmt
ви́гов|ір ⟨-вору⟩ *m* Aussprache *f*; ~орити ⟨*ft* -орю, -ориш⟩ *pf*: вигово́рювати
вигово́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aussprechen, verplauschen; vorwerfen
вигі́да ⟨-ди⟩ *f* Bequemlichkeit; Gefälligkeit
вигодо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufziehen, großziehen, pflegen; (зві-

ря́та⟩ züchten; ⟨живи́ти⟩ nähren, mästen
ви́годувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вигодо́вувати
ви́гоїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: виго́ювати
ви́гойдати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **виго́йдувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* im Schaukeln aufhören; j-n genug schaukeln; durch Schaukeln gewinnen; → *auch* перего́йдувати
ви́голити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: виго́лювати[ся]
ви́голод|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩, **~нити** ⟨-ню, -ниш⟩ *pf*: **виголо́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ aushungern
ви́голос ⟨-у⟩ *m* Verlautbarung *f*; Aussage *f*; Ausdruck; *Gram.* → ви́звук; **~ити** ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: **виголо́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verkünden; ~ ви́клад Vortrag halten
виго́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* glatt abrasieren; **~ся** *r* sich glatt rasieren
виго́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: виганя́ти
ви́горіти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: виго́р|ювати, ~я́ти
ви́горнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вигорта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]ausscharren
виго́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* aus-, ver-brennen
ви́гострити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **виго́стр|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* [auf]schleifen, abschärfen
ви́готівка ⟨-ки⟩ *f* → ви́готов
ви́готов ⟨-у⟩ *m* Ausarbeitung *f*, Ausführung *f*; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: виготовля́ти; **~лення** *n* = ви́готов
виготовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verfertigen, ausarbeiten, fertig-machen, -stellen
ви́готувати ⟨-*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виготовля́ти
виго́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [aus-] heilen, auskurieren, wiederherstellen

ви́гра ⟨-ри⟩ *f* Gewinn *m*, Gewinst *m*, Vorteil *m*
вигрива́|ти ⟨-раю́, -рає́ш⟩ □ **1.** *a* [ab]gewinnen; ⟨lange u. schön⟩ spielen; **2.** *n* glänzen, flimmern, funkeln; ⟨на коні́⟩ herumtraben; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Gewinner
ви́грана ⟨-ної⟩ *f* → ви́гра; головна́ ~ Hauptgewinn *m*
ви́гра|ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вигрива́ти; **~ш** ⟨-у⟩ *m* = ви́гра; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Spiel *n*, Unterhaltung; **~шний** ⟨-на, -не⟩ gewinnend; Gewinn-
ви́гребти ⟨*ft* -бу, -беш⟩ *pf*: вигріба́ти
вигриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausbeißen, ausfressen; ⟨все позагриза́ти⟩ alle[s] erwürgen; ⟨кого́⟩ j-n herausbeißen, vertreiben
ви́гризти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: вигриза́ти
вигріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]ausgraben, -scharren; ⟨граблями⟩ ausharken
вигріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [durch-] wärmen; ausbrüten; erziehen; **~ся** *r* sich wärmen; ⟨на со́нці⟩ sich sonnen
ви́гріти[ся] ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *pf*: вигріва́ти[ся]
ви́губ|ити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: вигу́б|лювати, ~ля̀ти; **~лення** *n* Ausrottung *f*, Vertilgung *f*
вигу́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* ⟨губи́ти⟩ verlieren; ⟨вини́щувати⟩ ausrotten, vertilgen, vernichten; ⟨кору́⟩ abziehen
ви́гук ⟨-у⟩ *m* Ausruf, Geschrei *n*; *Gram.* → о́клик; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* durch lautes Rufen erlangen
ви́гукнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вигу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausrufen, ausschreien; ⟨з ра́дости⟩ frohlocken, vor Freude jauchzen
ви́гул ⟨-у⟩ *m* Freigehege *n*
вигу́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* ⟨eifrig, viel⟩ tanzen; durch Tanz erwerben; **~ся** *n* sich satt tanzen

ви́гуляти[ся] ⟨*ft* -яю[ся], -яєш[ся]⟩ *pf*: вигу́лювати[ся]
вид ⟨-у⟩ *m* Aussicht *f*, Aussehen *n*, Gestalt *f*, Form *f*; з ~у äußerlich, von außen; *Gram.* Aspekt, Aktionsart *f*
видава́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* [her-]ausgeben; (зра́джувати) verraten, (викрива́ти) angeben, entdecken; (в чиї́ ру́ки) ausliefern; ~ зако́н ein Gesetz erlassen; ~ розпоря́док die Anordnung treffen; ~ на світ zur Welt bringen, gebären; ~ за́між verheiraten; ~ о́суд ein Urteil abgeben; ~ війну́ den Krieg erklären; ~ся *n* scheinen, aussehen
видаве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Herausgeber
ви́давити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вида́вл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* aus-pressen, -drükken; herauswürgen
видавни́|к ⟨-ика́⟩ *m* → видаве́ць; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Verlag *m*; Herausgabe *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Verlags-, Verleger-
вида́в|ц...: видаве́ць; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Auslieferungs-; ~чий квито́к *m* Auslieferungsschein
вида́йний *westukr.* → вида́тний
ви́дал|ення *n* Ausweisung *f*, Hinausschaffung *f*; ~ з кра́ю Landesverweisung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вида́л|ювати, ~я́ти
вида́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ erfahren, kundig; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entfernen; (з кра́ю) ausweisen, hinausschaffen; (із слу́жби) aus dem Dienst entlassen, verweisen
вида́ння *n* Ausgabe *f*, Auflage *f*, Veröffentlichung *f*; (дочки́ за́між) Verehelichung *f* (der Tochter); на вида́нні heiratsfähig
ви́дати[ся] ⟨*ft* -дам[ся], -даси[ся]⟩ *pf*: видава́ти[ся]
вида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* sehen; zu sehen bekommen; ~ся *n* sich oft sehen
вида́тк|...: вида́ток; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* Unkosten; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ausgabe-
вида́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ergiebig, ausgiebig; hervorragend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ergiebigkeit, Ausgiebigkeit, Ertragsfähigkeit; Leistungsfähigkeit
вида́ток ⟨-тку⟩ *m* Ausgabe *f*; [Kosten-]Aufwand; (розхі́д) Ausgang
вида́ча ⟨-чі⟩ *f* Aus-gabe, -folgung, -lieferung
видвига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* emporheben, hervorschieben
ви́двигн|ення *n* Hervor-, Emporheben; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: видвига́ти
виде́л|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ьце** ⟨-ця⟩ *n* → вилки́
ви́держа|лий ⟨-ла, -ле⟩ ausdauernd; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Ausdauer, Haltbarkeit; **~ти** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: виде́ржувати
виде́ржлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ haltbar; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Haltbarkeit
виде́ржувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aushalten, ausdauern; (терпі́ти) ertragen; (про́бу) bestehen
ви́дерти[ся] ⟨*ft* -ру[ся], -реш[ся]⟩ *pf*: видира́ти[ся]
виде́ць ⟨-дця́⟩ *m* Zuschauer; → *auch* глядá́ч
ви́дзвонити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **видзво́н|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ausläuten; (про годи́нник) schlagen; ~ся *r* sich ausläuten
ви́дзьобати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **видзьо́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her-]auspicken
ви́дивитися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *pf*: **видивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* j-n verwundert anschauen, anstaunen, große Augen machen
видима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* heraus-, auf-blasen
види́мо *adv.* augenscheinlich, sichtlich; selbstverständlich, natürlich; ~-невиди́мо unübersehbar viel
видира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* heraus reißen; (з рук) entreißen; ~ся *r* (mit Mühe) herauskommen, sich herausarbeiten, sich losmachen

ви́дих ⟨-у⟩ *m* Ausatmen *n*
ви́дихати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **види-ха́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausatmen, aushauchen
виді́вка ⟨-ки⟩ *f* Ansichtskarte
ви́діди́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **виді-ди́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* enterben
ви́ділі ⟨-у⟩ *m* Abteilung *f*, Ausschuß; (університе́ту) Fakultät *f*; (товари́ства) Vorstand; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: виділ|ювати, ~яти
виділі́вка ⟨-ки⟩ *f* *westukr.* höhere Bürgerschule
виділо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Abteilungs-; Ausschuß-; Fakultäts-; Vorstands-[mitglied *n*]; **~а** шко́ла *f* = виділівка
виді́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aus-scheiden, -teilen; (з се́бе) ab-, aus-sondern; (відділя́ти) absondern, scheiden
виді́ння *n* Vision *f*
виділстава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *a* heraus-bekommen, -langen, -bringen, hervorheben; **~ся** *n* loskommen, sich befreien, sich losmachen
ви́дістати[ся] ⟨*ft* -ану[ся], -анеш[ся]⟩ *pf*: видістава́ти[ся]
ви́діти ⟨-джу, -диш⟩ *a* → ба́чити
ви́дко = ви́дно: ви́дний
ви́дм|а ⟨-ми⟩ *f* [Sand-]Düne; **~е[ш]**, **~у**: ви́дути
ви́дмухати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **видму́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausblasen
ви́дний ⟨-на, -не⟩ □ sichtbar, ansehnlich; hervorragend
видні́с[ен]ько *adv.* (sehr) hell
ви́дність ⟨-ности⟩ *f* Sicht, Sichtbarkeit; Sehweite
видні́тися ⟨-і́юся, -і́єшся⟩ *n* sichtbar sein, zu sehen sein
видно|ко́ло ⟨-ла⟩ *n*, **~кру́г** ⟨-а⟩ *m* Horizont *m*, Sichtkreis *m*; Rundblick *m*
ви́добу[ва̀]ти = добу́[ва̀]ти
ви́добуток ⟨-тку⟩ *m* Ausbeute *f*, Gewinnung *f*
ви́довбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **видо́вбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aushöhlen
ви́довжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **видо́вжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausstrecken, verlängern
видови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ *Gram.* Aspekt-, Aktions-
видо́ви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Schauplatz *m*; Schaubild
видозмі́н|а ⟨-ни⟩ *f* Abart, Spielart; **~ний** ⟨-на, -не⟩ veränderlich
ви́доїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: видо́ювати
ви́долин|[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f*, **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Mulde *f*
видоп ... → витоп ...
ви́доскона́л|ений ⟨-на, -не⟩ □ vervollkommnet; **~ення** *n* Vervollkommnung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **видоскона́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* □ vervollkommnen
видо́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ab-, aus-melken
ви́дра ⟨-ри⟩ *f* *Zool.* Fischotter
ви́драти[ся] ⟨*ft* -деру[ся], -дереш[ся]⟩ *pf*: видира́ти[ся]
ви́дригріш ⟨-ро́ша⟩ *m* Betrüger
видруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* drucken
ви́друкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: видруко́вувати
видрючко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit e-m Knüppel durchbläuen
ви́дрючкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: видрючко́вувати
ви́дряпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **видря́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auskratzen
видув|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auswehen, heraus-, auf-blasen; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ geblasen; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* скла Glasbläser
ви́дуж|анець ⟨-нця⟩ *m* = ви́дужник; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: виду́жувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Rekonvaleszent, Genesende[r]
виду́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* genesen, gesund werden
ви́дум ⟨-у⟩ *m* [Er-]Dichtung *f*, Erfindung *f*, Ersonnene[s] *n*; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: виду́мувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = ви́дум

виду́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersinnen, ausdenken; (неправди́ве) erdichten

ви́дурити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **виду́рювати** ⟨-юю, -ю́єш⟩ □ *a* herausschwindeln, entlocken

ви́дути ⟨*ft* -дму, -дмеш⟩ *pf*: видува́ти

ви́душити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **виду́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausdrücken, -pressen; (сло́во) stammeln, herausbringen; (души́ти) erdrosseln

ви́дх|лий ⟨-ла, -ле⟩ verdunstet, verraucht, schal; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ **1.** *a/pf* aushauchen; **2.** *n/pf* sich erholen

видю́|чий ⟨-ча, -че⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ sehend

виеліміно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eliminieren

ви́елімінувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виеліміно́вувати

ви́жати ⟨*ft* -жну, -жнеш⟩ *pf*: вижина́ти

ви́ждати ⟨*ft* -ду, -деш⟩ *n/pf* (geduldig) abwarten; *pf*: вижида́ти

ви́жебрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вижéбрувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erbetteln

ви́жел ⟨-жла⟩ *m* Spür-, Vorstehhund

ви́жерти ⟨*ft* -ру, -реш⟩ *pf*: вижира́ти

вижи́ва ⟨-ви⟩ *f* Ernährung, Nahrung; рільна́ ~ Ackernahrung

вижива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erleben, durchleben; auskommen, sein Auskommen haben; (зужива́ти) verbrauchen

ви́жив|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: вижи́вл|ювати, ~я́ти

ви́живлення *n* Ernährung *f*

вижи́вл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ernähren

ви́жид ⟨-у⟩ *m* = про́це́нт

вижида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erwarten

ви́жин ⟨-у⟩ *m* Schnitterarbeit *f*; Ernte *f*

вижина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausmähen, schneiden

вижира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausfressen

ви́жити ⟨*ft* -живу, -живеш⟩ *pf*: вижива́ти

ви́жльопати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вижльо́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschlürfen, -saufen

ви́жний ⟨-на, -не⟩ Ober-

ви́жолобати ⟨-блю, -биш⟩ *pf*: **вижоло́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aushöhlen

ви́жолобина ⟨-ни⟩ *f* Falz *m*

Византі́я → Візантія

ви́збирати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **визби́рувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auflesen, aufsammeln, nachlesen

ви́збірки ⟨-рок⟩ *pl* Ausschuß *m*

визбува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* (чого́сь) loswerden

ви́звати ⟨*ft* -зву, -звеш⟩ *pf*: визива́ти

ви́звіл ⟨-волу⟩ *m* Befreiung *f*, Freisprechung *f*, Freilassung *f*; Entsatz

ви́звіритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **визві́рюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* anfahren

ви́зволений ⟨-на, -не⟩ befreit, freigelassen, freigesprochen

визволе́нний ⟨-на, -не⟩ der zu befreien ist, Befreiungs-

ви́зволення *n* = ви́звіл

ви́зволити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **визво́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* befreien; (невільника) freilassen; (терміна́тора) freisprechen

ви́зво́льни|й ⟨-на, -не⟩ Freiheits-, Befreiungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Befreier; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ = ви́зво́льний

ви́зву|к ⟨-у⟩ *m* *Gram.* Auslaut; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Auslaut-

ви́здихати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* verrecken

ви́здоровець ⟨-вця⟩ *m* Genesende[r], Rekonvaleszent

ви́здоров|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: виздоро́вл|ювати, ~я́ти; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: здорові́ти

виздоро́вл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* gesund machen

ви́здоровня ⟨-ні⟩ *f* Genesungsheim *n*

ви́зеленити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **ви-зеле́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Grasgrün beschmutzen
визеру́нок → візеру́нок
ви́зив ⟨-у⟩ *m* [Heraus-]Forderung *f*
визива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* herausfordern; (злодіями) beschimpfen
ви́зика = ви́позика
ви́зимнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* = ви́студити
ви́зимніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = ви́холонути
визимо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (худо́бу) überwintern
ви́зимувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: визимо́вувати
визира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* her-, hinausschauen
ви́зирнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: визира́ти
ви́зирцем *adv.* heimlich
ви́зиск ⟨-у⟩ *m* Ausnutzung *f*, Ausbeutung *f*, Exploitation *f*; **∽ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: визи́скувати
визи́скува|ння *n* Exploitation *f*, Ausbeutung *f*, Nutzbarmachung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* exploitieren, ausbeuten; nutzbar machen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Ausbeuter, Nutzbarmacher
визича́|льник ⟨-а⟩ *m* Entleiher, Schuldner, Darlehensnehmer; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (sich) ausleihen, borgen
ви́зич|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: визича́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Leih-; **~ний** догові́р *m* Leihvertrag
ви́зів ⟨-у⟩ *m* Ausdünstung *f*
визіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aus-dünsten, -atmen, -hauchen
ви́зівнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: визіва́ти
визнава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ □ *a* bekennen, gestehen; anerkennen; (кого́сь за) halten für; **∽ся** *n* sich auskennen, verstehen, kennen
визна́вець ⟨-вця⟩ *m* Bekenner
ви́зна|ний ⟨-на, -не⟩ anerkannt; **~ти[ся]** ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ □ *pf*: визнава́ти[ся]
визнача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bestimmen; (платню́) aussetzen; (рече́нець) ansetzen, anberaumen; **∽ся** *r* sich auszeichnen, sich unterscheiden
ви́значен|ий ⟨-на, -не⟩ bestimmt, bemerkenswert; **~ня** *n* Bestimmung *f*; Anberaumung *f*
ви́значити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: визнача́ти[ся]
ви́значний ⟨-на, -не⟩ □ merklich, hervorragend, bedeutend
визна́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = визнача́ти
ви́зов = ви́зив
ви́золити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: визо́л|ювати, ~я̀ти
ви́золотити ⟨*ft* -лочу, -лотиш⟩ *pf*: **визоло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergolden
визо́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* auslaugen
ви́зуб|ень ⟨-бня⟩ *m* Scharte *f*, Zacke *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* ⟨-блю[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: визу́бл|ювати[ся], ~я̀ти[ся]
визу́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* aus-, ein-zahnen; schartig machen; **∽ся** *n* schartig werden
визува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* Schuhe ausziehen
ви́зути ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: визува́ти
виїда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [her]aus-, auf-fressen; verzehren; beißen
виїжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *n* (oft) ausfahren, verreisen; (напро́ти) entgegenfahren; **2.** *a* (коня́) zureiten
ви́їжджений ⟨-на, -не⟩ zugeritten, beritten
ви́їзд ⟨-у⟩ *m* Ausfahren *n*, Abreise *f*, Ausfahrt *f*; **∽ити** ⟨*ft* -їжджу, -їздиш⟩ *a/pf* (коня́) zureiten
виїзди́ти ⟨-їжджу́, -їзди́ш⟩ *n* = виїжджа́ти
ви́їмка ⟨-ки⟩ *f* = ви́їмок
виїмко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Ausnahme-, besonder; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ausnahme, Besonderheit
ви́їмок ⟨-мку⟩ *m* Ausnahme *f*
ви́їсти ⟨-їм, -їси⟩ *pf*: **виїда́ти**

ви́їхати ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *pf*: виїжджа́ти
вийма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]ausnehmen
ви́йнят|и ⟨*ft* -йму, -ймеш⟩ *pf*: вийма́ти; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Ausnahme *f*
ви́йти ⟨*ft* -йду, -йдеш⟩ *pf*: вихо́дити
ви́ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Wicke
ви́кадити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вика́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausräuchern
ви́каз ⟨-у⟩ *m* Ausweis; Verzeichnis *n*; **~ати[ся]** ⟨*ft* -ажу[ся], -ажеш[ся]⟩ *pf*: вика́зувати[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ausweispapier *n*
вика́зник ⟨-а⟩ *m* Anzeiger; Angeber, Ankläger
вика́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aussagen, -weisen; nachweisen, darlegen; verzeichnen; anklagen; **~ся** *r* sich ausweisen
ви́капа|ний ⟨-на, -не⟩ □ sehr ähnlich; це ~ ба́тько er ist seinem Vater wie aus den Augen geschnitten; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вика́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* auströpfeln; **2.** *n* tropfenweise auslaufen
ви́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ihrzen, siezen, mit Ви (= Sie) anreden
ви́качати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вико́чувати
ви́кашлятися ⟨*ft* -яюся, -яєшся⟩ *pf*: **вика́шлюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich (gehörig) aushusten
Вике́нт ⟨-а⟩ *m* → Віке́нтій
ви́кидати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **викида́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinaus-werfen, -schleudern, -treiben; (гро́ші) verschleudern; (з товари́ства) ausstoßen, -schließen; (з до́му) verstoßen
викида́ч ⟨-ача́⟩ *m* [Hin-]Auswerfer, Auszieher; ~ набо́їв *milit.* Patronenauszieher
ви́кидень ⟨-дня⟩ *m* Fehlgeburt *f*, Abort; (суспі́льности) Auswurf *m*
викидни́й ⟨-на́, -не́⟩ Auswurf-
ви́кидок ⟨-дка⟩ *m* = ви́кидень
вики́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = викида́ти
ви́кинути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: викида́ти
википа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* auslaufen, überkochen
ви́кипіти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: википа́ти
викиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ausgähren
ви́киснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: викиса́ти
ви́кін ⟨-кону⟩ *m* Ausführung *f*; Leistung *f*
ви́кінчен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vollendet, ausgefertigt, fertiggestellt; **~ня** *n* Vollendung *f*, Ausfertigung *f*, Fertigstellung *f*
ви́кінчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **виќінчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollenden, beendigen
викістко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (сливки́, чере́шні) entkernen
ви́кістковати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: викістко́вувати
ви́кіт ⟨-коту⟩ *m* = ви́різ
ви́клад ⟨-у⟩ *m* Vortrag, Vorlesung *f*; ма́ти ~ Vortrag halten
виклада́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auslegen, erklären; vortragen; belegen; ~ пли́тами bepflastern; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Vortragende[r]
викла́дник ⟨-а⟩ *m* Exponent; *Math.* Hochzahl *f*
ви́класти ⟨*ft* -аду, -адеш⟩ *pf*: виклада́ти
ви́клеїти ⟨*ft* -ею, -еїш⟩ *pf*: **викле́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auskleben, von außen bekleben
ви́клик ⟨-у⟩ *m* Anruf, Ruf, Ausruf; *Gram.* Ausruf-, Empfindungswort *n*, Interjektion *f*
ви́кликати ⟨*ft* -ичу, -ичеш⟩ *pf*: **виклика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **викли́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herausrufen; (в шко́лі) aufrufen; (ду́хів) hervorrufen, beschwören; (спричиня́ти) hervor-, herbei-rufen, verursachen; (хоро́бу) herbeiführen; (світли́ну) entwickeln
виклина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verfluchen, mit dem Bann belegen; verwünschen

вйклювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: викльовувати
виключáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausschließen
виключ|ення *n* Ausschluß *m*, Ausschaltung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: виключáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ausschließlich, exklusiv; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Ausschließlichkeit, Exklusivität
вйклясти ⟨*ft* -яну, -янеш⟩ *pf*: виклинáти
викльóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her-]aus-picken, -hacken
викóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus-]schmieden
вйколисати ⟨*ft* -ишу, -ишеш⟩ *pf*: колисáти; *fig.* erziehen
вйколоти ⟨*ft* -лю, -леш⟩ *pf*: **викóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausstechen, auspicken; **~ся** *n* (з яйцá) aus dem Ei kriechen
вйкоп ⟨-у⟩ *m* = вйкін
виконáвець ⟨-вця⟩ *m* Vollzieher, Vollstrecker, Durchführer
виконáвчий ⟨-ча, -че⟩ → викóнний
вйконати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: викóнувати
виконкóм ⟨-у⟩ *m* *Abk.*: *f* виконáвчий комітéт, Vollzugs-ausschuß, -komitee *n*
викóн|ний ⟨-на, -не⟩ □ vollziehend, vollstreckend, exekutiv; Vollzugs-, Vollstreckungs-; **~на влáда** *f* Vollzugs-gewalt, -macht; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausführen, bewerkstelligen; (дорýчення) vollführen; (обов'язок) verrichten, ausüben; (прйсуд) vollziehen, vollstrecken; **~увач** ⟨-а⟩ *m* Ausführende[r], Vollstrecker
вйкопати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **викóпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her]ausgraben
вйкорснити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: викорінювати
вйкористати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **використóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-nützen, -werten, -beuten
викорін|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* entwurzeln; (вигýблювати) ausrotten, vertilgen, vernichten
вйкормити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **викóрмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* füttern
викорчóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausroden, -hacken, -holzen
вйкорчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: викорчóвувати
вйкосити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: викóшувати
вйкотити[ся] ⟨*ft* -очу[ся], -отиш[ся]⟩ *pf*: викóчувати[ся]
вйкохати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **викóхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufziehen, pflegen, warten
викóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herauswälzen, -rollen
викóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-mähen
вйкпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: кпйти
викрадáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [heraus]stehlen; (жінку) entführen
вйкрасити ⟨*ft* -ашу, -асиш⟩ *pf*: викрашáти
вйкрасти ⟨*ft* -аду, -адеш⟩ *pf*: викрадáти
викрашáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausmalen, -färben
вйкресати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: викрéшувати
вйкреслен|ий ⟨-на, -не⟩ □ [aus-]gestrichen, -gelöscht; **~ня** *n* Ausstreichen
вйкреслити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **викрéслювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausstreichen; (рисувáти) zeichnen, konstruieren
викрéшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* Funken [heraus]schlagen, aus-, an-fachen
викривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-, ent-decken, ent-larven, -hüllen
вйкривити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **викривля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verdrehen, -biegen; (черевйк) schieftreten; (лицé) verziehen; **~ся** *r* sich krümmen; Gesichter schneiden
вйкрик ⟨-у⟩ *m* Aufschrei
викрикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* lärmen, schreien

викрикнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: викрикáти
викри́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = викрикáти
ви́крити ⟨*ft* -ию, -иєш⟩ *pf*: викривáти
викриття́ *n* Entdeckung *f*, Enthüllung *f*, Entlarvung *f*
ви́кричатися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* sich ausschreien
ви́кришити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **викри́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausbröckeln
ви́крій ⟨-рою⟩ *m* Ausschnitt
ви́кроїти ⟨*ft* -рою, -роїш⟩ *pf*: **викрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [her-] ausschneiden, zuschneiden
ви́круглити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **викру́гл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* rund machen, [ab]runden
ви́крут ⟨-у⟩ *m* Ausflucht *f*, Ausrede *f*
викрутáс ⟨-а⟩ *m* Zickzack; **~ом** *adv.* schwenkend, ringsum sich drehend (beim Tanz)
ви́крут|ець ⟨-тця⟩ *m* Korkenzieher; **~ити** ⟨*ft* -учу, -утиш⟩ *pf*: викру́чувати
ви́крутка ⟨-ки⟩ *f* Schraubenzieher *m*
викрутни́й ⟨-нá, -нé⟩ verschmitzt
викру́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-] ausdrehen, aus-winden, -ziehen
Ви́ктор → Віктор
ви́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: викóвувати
ви́куп ⟨-у⟩ *m* Einlösung *f*, Loskauf; Lösegeld *n*
ви́купати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: купáти
викупáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = викупóвувати
ви́купити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: викýпл|ювати, **~я̀ти** = викупóвувати
викýпл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **-я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* = викупóвувати
викуп|ни́й ⟨-нá, -нé⟩ zum Loskaufen bestimmt, zum Loskauf gehörig; einlösbar; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, los-, frei-kaufen; (вéксель) einlösen

ви́курити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **викýр|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* ausräuchern
ви́кусити ⟨*ft* -ушу, -усиш⟩ *pf*: **викýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her]ausbeißen
ви́ла ⟨вил⟩ *pl* Gabel *f*
ви́лабудáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* kommen; sich mühsam herausarbeiten
ви́лагодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вилагóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bearbeiten, fertigstellen; ausbessern
ви́лад ⟨-у⟩ *m* Ausrüstung *f*
ви́ладити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вилáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вилагóджувати
виладóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вивантáжувати
ви́ладувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виладóвувати = вивантáжувати
ви́лаз ⟨-у⟩ *m* Ausfall, Herauskommen *n*
ви́лазити ⟨*ft* -ажу, -азиш⟩ *a/pf* durch langes Herumkriechen etwas erlangen; herumzukriechen aufhören
вилáзити ⟨-áжу, -áзиш⟩ *n* herauskriechen; (вгóру) hinaufkriechen; hinaufklettern; *fig.* (на верх) hervortreten; *fig.* ~ бóком zum Halse herauskommen; ~ з довгíв Schulden loswerden
ви́лазка ⟨-ки⟩ *f* Schlupfloch *n*; → ви́лаз
ви́ламати ⟨*ft* -маю, -маєш⟩ *pf*: **вилáмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-] ausbrechen; (двéрі) auf-, er-brechen
ви́лапати ⟨*ft* -паю, -паєш⟩ *pf*: **вилáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab-] fangen
ви́латати ⟨*ft* -таю, -таєш⟩ *pf*: **вилáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus-] flicken; ~ комý шкíру durchprügeln, abfuchteln
ви́лаяти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: лáяти
ви́лежатися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *pf*: **вилéжуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* die gehörige Zeit liegen, ab-

liegen; sich satt liegen, sattsam ausruhen
вйлет ⟨-у⟩ *m* → вйліт
вйлетіти ⟨*ft* -ечу, -етиш⟩ *pf*: вилітáти
вйлив ⟨-у⟩ *m* Erguß, Ausfluß; (рікй) Überschwemmung *f*
виливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausgießen, ausschütten; (переливáти) vergießen; (рікá) aus den Ufern treten; *fig.* hinauswerfen; **~ся** *r* sich ergießen
вилйвник ⟨-а⟩ *m* [Metall-]Gießer
вйливок ⟨-вка⟩ *m* Abguß
вйлизати ⟨*ft* -ижу, -ижеш⟩ *pf*: **вилйзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auslecken; **~ся** *r* *fig.* sich gesund lecken
вйлиняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: линя́ти
вйлисіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: лйсіти
вйлиск ⟨-у⟩ *m* Glanz
вилйскувати[ся] → виблйскувати[ся]
вйли|ці ⟨-ць⟩ *pl* *Anat.* Unterkieferknochen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* → вйлка; **~чний** → вилóчний; **~чник** → вилóчник
вилізáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* = вилáзити
вйлізти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: вилізáти = вилáзити
вилікóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heilen, kurieren
вйлікувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вилікóвувати
вйлім ⟨-лому⟩ *m* Ausbruch, Bresche *f*
вйліпити ⟨-плю, -пиш⟩ *pf*: **вилíплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auskleben, bekleben
вйліт ⟨-льоту⟩ *m* Ausflug; Aufflug
вилітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausfliegen; (вибігáти) hinauslaufen; (випадáти) entfallen, entschlüpfen
вйлічити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **вилíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, herzählen; (облíчувати) ausrechnen, berechnen; → *auch* вйлікувати, вилікóвувати
вйлка ⟨-ки⟩ *f* Weiche

вилк|й ⟨-лóк⟩ *pl* Gabel *f*; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ □ gabelförmig
вйлляти ⟨*ft* -яю, -яєш *od.* -лю, -лєш⟩ *pf*: виливáти
вйловити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вилóвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ab-]fangen; (рйбу) ausfischen
вилóга ⟨-ги⟩ *f* [Ärmel-, Kragen-] Aufschlag *m*, Ärmelplatte
вйложити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **вилóжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = викладáти
вйлом = вйлім
вйломити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **вилóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [her-] ausbrechen; **~ся** *r* sich losmachen
вилохвóстий ⟨-та, -те⟩ gabelschwänzig
вилóчни|й ⟨-на, -не⟩ Weichen-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Weichen-steller, -wärter
вйлузати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вилýзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-hülsen, -schälen
вйлупити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **вилýпл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* aus-hülsen, -schälen, -klauben; aushacken; **~ся** *n* ausgebrütet werden, ausgeheckt werden
вйлускати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **вилýскувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (виля́скувати) knallen, poltern; (з лушпйни) aushülsen
вилучáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = вилýчувати
вйлуч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вилýчувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = вимикáч
вилýчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschließen, ausscheiden, absondern; *Elektr.* ausschalten; (вал) (e-e Welle) ausrücken
вйлущити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **вилýщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aushülsen, -klauben, -lösen; *fig.* erörtern, erklären
вилюдн|ення *n* Entvölkerung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: вилю́днювати
вилюдні|лий ⟨-ла, -ле⟩ entvölkert; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* entvölkert werden

вилю́дн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entvölkern
вилага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* massenhaft auftreten, sich ausbreiten, sich setzen; (збіжжя) sich lagern
ви́лягти ⟨*ft* -жу, -жеш⟩ *pf*: вилягáти
ви́ляски ⟨-ків⟩ *pl* Schall *m*
виля́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* knallen
ви́ляснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: виля́скувати
виля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hin und her bewegen; ⟨хвосто́м⟩ wedeln
Ви́льно ⟨-на⟩ *n* → Ві́льна
вильну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: виля́ти
вильо́ти ⟨-тів⟩ *pl* aufgeschlitzte [Ärmel
вильц|е́ ⟨-ця́⟩ *n* junges Bäumchen (in das Hochzeitsbrot eingesteckt); **~я́та** ⟨-я́т⟩ *pl* строєві́ Stimmgabel *f*
вимагá|льний ⟨-на, -не⟩ erforderlich; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verlangen, [er]fordern; ⟨потребувáти⟩ brauchen
ви́мазати ⟨*ft* -мажу, -мажеш⟩ □ *pf*: **вимáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wegwischen, ausstreichen; anstreichen; → *auch* вибі́лювати
ви́малювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **вимальо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus]malen
ви́манити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: вимáнювати
ви́ман|тачити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **вимантáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вимáнювати; **~тити** ⟨*ft* -нчу, -нтиш⟩ *pf*: **вимáнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вимáнювати
вимáнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (betrügerisch) entlocken, abschwindeln
ви́марніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: марні́ти; abmagern
ви́марш ⟨-у⟩ *m* Aus-, Ab-marsch
ви́мастити ⟨*ft* -ащу, -астиш⟩ *pf*: вимáщувати
ви́махати ⟨-хаю, -хаєш⟩ *pf*: **вимáхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fuchteln
ви́мацати ⟨*ft* -цаю, -цаєш⟩ *pf*: **вимáцувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heraustasten; entdecken, herausbringen
ви́машки, на ~ плáвати kraulen, Hand über Hand schwimmen
вимáщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, ein-schmieren
вимéлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausmahlen, vermahlen
ви́мельдувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ = відголоси́ти[ся]
вимерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ausfrieren
ви́мерз[ну]ти ⟨*ft* -зну, -знеш⟩ *pf*: вимерзáти
ви́мер|лий ⟨-ла, -ле⟩ ausgestorben; **~ти** ⟨*ft* -мру, -мреш⟩ *pf*: вимирáти
ви́мести ⟨*ft* -сту, -етеш⟩ *pf*: вимітáти
ви́мет|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вимітáти; **~ений** ⟨-на, -не⟩ □ ausgekehrt
ви́мети ⟨-тів⟩ *pl* → блювоти́ння
вимивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, auswaschen
вимикáти ⟨-áю, -аєш⟩ □ *a* herausziehen, -reißen; *Elektr.* ausschalten; **~ся** *n* entkommen
вимикáч ⟨-ачá⟩ *m* *Elektr.* Ausschalter
виминáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* **1.** ausweichen, vorbeigehen; meiden; **2.** auskneten, auspressen
ви́минути ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: виминáти **1.**
вимирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* aussterben
ви́мис[е]л ⟨-слу⟩ *m* Erdichtung *f*, Erfindung *f*, Ersonnene[s] *n*
вимисли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ wählerisch
ви́мислити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вимишля́ти
ви́мити ⟨*ft* -мию, -миєш⟩ *pf*: вимивáти
вимишля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erdichten, ersinnen
ви́мівка ⟨-ки⟩ *f* Ausrede, Ausflucht
вимізко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausdenken

ви́мізкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вимізко́вувати
вимі́на ⟨-ни⟩ *f* Austausch *m*
ви́мінити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вимі́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aus-, um-tauschen; umwechseln
ви́міняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: вимі́нювати
ви́мір ⟨-у⟩ *m* Ausmaß *n*; Ausmessung *f*, Vermessung *f*; ~ ка́ри Strafausmaß
ви́мірення *n* Ausmessen
ви́мірити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *ft*: вимі́рювати
вимірко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erdenken
ви́міркувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вимірко́вувати
вимі́р|ни́й ⟨-на́, -не́⟩, **~двий** ⟨-ва, -ве⟩ [Aus-]Maß-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Meß-, Vermessungs-
ви́мірни́к ⟨-ика́⟩ *m* Messer; Dimension *f*, Maß *n*
вимі́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [aus]messen; bemessen, genau hinzielen; (визнача́ти) bestimmen, zuerkennen
ви́місити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *pf*: вимі́шувати
ви́міт ⟨-мету⟩ *m* Auswurf
вимі́та́льник ⟨-а⟩ *m* = виміта́ч
виміта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auskehren, [aus]fegen,
вимі́та́ч ⟨-ача́⟩ *m* Feger; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Fegerin
ви́мішати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **вимі́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durcheinandermischen; ~ ті́сто Teig auswirken, Teig auskneten
ви́мкн|ення *n* Ausschaltung *f*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вимика́ти
ви́мнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вимина́ти 2.
вимо́ва ⟨-ви⟩ *f* Aussprache; Beredtsamkeit; (умо́вина) Bedingung
ви́мовити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вимовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aussprechen; ausbedingen; ~ з при́тиском betonen; ~**ся** *n* ausreden
вимо́вний ⟨-на, -не⟩ □ beredt; (що да́ється ви́мовити) aussprechbar; *fig.* klar, markant
вимо́г|а ⟨-ги⟩ *f* [An-]Forderung, Erfordernis *n*, Betreibung; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ anspruchsvoll
ви́могти ⟨*ft* -ожу, -ожеш⟩ *a*/*pf* erzwingen, abnötigen
вимока́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* durchweicht werden, durchnäßt werden
ви́мок|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchweicht, durchnäßt; ausgewässert, bleich; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вимока́ти
ви́молити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вимо́лювати
ви́молодніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* verjüngt werden
ви́молот ⟨-у⟩ *m* Ausdrusch; ~**и** ⟨*ft* -мелю, -мелеш⟩ *pf*: виме́лювати; ~**ити** ⟨*ft* -лочу, -лотиш⟩ *pf*:
вимоло́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-dreschen
вимордо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (alles) ermorden, (durch Mord) ausrotten
ви́мор|дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a* *pf*: вимордо́вувати; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: вимо́рювати
виморо́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erfrieren lassen, durch Frost vernichten
ви́морозити ⟨*ft* -рожу, -розиш⟩ *pf*: виморо́жувати
вимо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aushungern
ви́мостити ⟨*ft* -ощу, -остиш⟩ *pf*: вимо́щувати
ви́мотати ⟨-аю, -аєш⟩ *pf*: **вимо́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her]aus-, ab-winden, abhaspeln
ви́мочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *ft*: **вимо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auswässern, ausweichen; (но́ги) waschen
вимо́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auslegen, auspolstern; ebnen, bepflastern, mit Brettern bekleiden
ви́мріяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *a* aus-, erträumen
ви́мудрува|ний ⟨-на, -не⟩ □ erkünstelt, gekünstelt, gesucht; **~ти** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: мудрува́ти

вимужнілий ⟨-ла, -ле⟩ mannbar geworden
вимул ⟨-у⟩ *m* Bachfahrt *f*
вимулити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вимулювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausspülen, ausschwemmen
вимуро́вувати ⟨-вую, -вуєш⟩ □ *a* aufmauern, aufbauen
вимурувати ⟨*ft* -рую, -руєш⟩ *pf*: вимуро́вувати
вимусити ⟨*ft* -ушу, -усиш⟩ *pf*: виму́шувати
вимучити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **виму́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abquälen; abnötigen
вимушен|ий ⟨-на, -не⟩ erzwungen, erpreßt; gekünstelt; verstiegen; ~**ня** *n* Erpressung *f*
вимуштро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* drillen, ausbilden
вимуштрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вимуштро́вувати
виму́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erzwingen, erpressen; (на ко́мусь) abzwingen, abdringen
вим'я ⟨-мени⟩ *n* Euter
вим'яти ⟨*ft* -мну, -мнеш⟩ *pf*: виминáти 2.
винá (-ни́) *f* Schuld
винагоро́д|а ⟨-ди⟩ *f* Entlohnung, Belohnung, Vergeltung, Entschädigung; ~**ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **винагоро́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* belohnen, vergelten, entschädigen
винаєм ⟨-айму⟩ *m* Vermietung *f*
винае́мник ⟨-а⟩ *m* Vermieter, Pächter
винайдення *n* Erfindung *f*, Auffindung *f*; Eruierung *f*
винаймáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ver-] mieten, pachten
винаймити ⟨*ft* -му, -миш⟩ *pf*: винаймáти
винаймлення *n* = ви́наєм
винайти ⟨*ft* -йду, -йдеш⟩ *pf*: винахо́дити
винáр ⟨-аря́⟩ *m* Winzer; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Wein-keller *m*, -stube; (ви́нниця) Weingarten *m*
винародовити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: винародо́влювати
винародо́вл|ення *n* Entnationalisierung *f*, Entvolkung *f*; ~**ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* entnationalisieren, entvolken
винáрство ⟨-ва⟩ *n* Weinbau *m*
винахід ⟨-ходу⟩ *m* Erfindung *f*
винахі́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ erfinderisch; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Erfinder; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Erfinderin
винахо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* erfinden; (виду́мувати) ersinnen; (відкривáти) entdecken
винен ⟨ви́нна, ви́нне⟩ □ schuldig
винести ⟨*ft* -су, -сеш⟩ *pf*: вино́сити
вине́ць ⟨-нця́⟩ *m* *Bot.* Weinberglauch
виникати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ни́кати
виникáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* entstehen, entspringen; sich ergeben, folgen
виникн|ення *n* Entstehung *f*; (нáслідок) Folge *f*; Ergebnis *n*; ~**ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: виникáти
винимáти → виймáти
вини́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* beschuldigen, anklagen
винишпорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf*: ни́шпорити
винищ|ення *n* Vernichtung *f*, Vertilgung *f*; ~**ити** ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **вини́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vertilgen, vernichten, ausrotten, auszehren
винівка ⟨-ки⟩ *f* Weinfaß *n*
виніжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **виніжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verzärteln, verziehen, verweichlichen
ви́нний ⟨-на, -не⟩ □ 1. weinig. [wein]säuerlich, weinartig; Wein-; 2. = ви́нен
винни|к ⟨-а⟩ *m* Branntweinbrenner, Arbeiter in der Branntweinbrennerei; (довжни́к) Schuldner; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Branntweinbrennerei; Wein-berg *m*, -garten *m*; Weinkeller *m*; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ Winzer-; Branntweinbrennerei-
винність ⟨-ности⟩ *f* Schuld
вино́ ⟨-нá⟩ *n* Wein *m*
виновáр ⟨-а⟩ *m* Branntweinbrenner
винови́й ⟨-вá, -вé⟩ Wein-

винóвни|й ⟨-на, -не⟩ schuldig; **~к** ⟨-а⟩ *m* der Schuldige, Verbrecher; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die Schuldige, Verbrecherin

виногрáд ⟨-у⟩ *m* Weintraube *f*, Weinrebe *f*; gekochtes Obst *n*; **~ар** ⟨-я⟩ *m* Weingärtner; **~арство** ⟨-ва⟩ *n* = виногрáдництво; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Weinstock *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Weintrauben-; **~не** господáрство → виногрáдництво; **~ний** кáмінь *m* Weinstein; **~не** лікувáння *n* Weintraubenkur *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Wein-garten,-berg; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Weinbau *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = виногрáдний

вино|дáвля ⟨-лі⟩ *f* Kelter, Traubenpresse; Kelterei; **~збíр** ⟨-бóру⟩ *m* Weinlese *f*, Trauben-lese *f*, -ernte *f*; **~квас** ⟨-у⟩ *m* Trauben-saft, -most; **~продáвець** ⟨-вця⟩ *m* Weinhändler; **~рóдний** ⟨-на, -не⟩ weintragend

ви́нос ⟨-у⟩ *m* Hinaustragung *f*; Ertrag; **~и** ⟨-сів⟩ *pl Volkst.* volkstümlicher Kirchenbrauch (beim Leichenbegräbnis)

винóсити ⟨-óшу, -óсиш⟩ **1.** *a* heraus-, [hin]aus-tragen; ertragen; **2.** *n* betragen, ausmachen; **~ся** *n* sich davonmachen

ви́носити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: винóсити; (óдяг) abtragen

винóсність ⟨-ности⟩ *f* Ertragfähigkeit

вино|тóка ⟨-ки⟩ *f* = винодáвля; **~чéрпій** ⟨-ія⟩ *m* Weinschenk, Mundschenk

виношáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **винóшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* → винóсити; (óдяг) abtragen

винтíвка → ґвинтíвка

винувá|тець ⟨-тця⟩ *m* der Angeklagte, Schuldige; Schuldner; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ schuldig; **~тити** ⟨-áчу, -áтиш⟩ *a* anklagen, für schuldig erklären; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Ankläger; **~чений** ⟨-на, -не⟩ → обвинувáчений

ви́нудити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **випýджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* langweilen; (durch Langweilen) abplagen, erschöpfen; (durch Langweilen) erlangen, erzwingen; **~ся** *r* sich zu Tode langweilen

ви́нурити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **винýр|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* emportauchen lassen, hervorstecken; **~ся** *n* auf-, hervor-tauchen

ви́нюхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **винюхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschnüffeln

ви́нят|и → ви́йняти; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Ausnahme *f*

ви́образити ⟨*ft* -ажу, -азиш⟩ *pf*: **виображáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* sich etw. vorstellen, sich wovon e-n Begriff bilden

ви́орати ⟨*ft* -рю, -реш⟩ □ *pf*: **виóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beackern, auspflügen

ви́пад ⟨-у⟩ *m* Ausstoß, Ausfall

випадáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* □ [her]ausfallen, fallen (aus); (з пáм'яті) entfallen; (про волóсся) ausgehen; (вибігáти) hervorstürzen; *unpers.* випадáє es ziemt sich, es schickt sich; ~ на мéне es [ent]fällt auf mich

випадкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ zufällig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zufälligkeit; Zufall *m*

випад|ни́й ⟨-нá, -нé⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Ausfall-

ви́падок ⟨-дку⟩ *m* Zufall, Vorfall, Ereignis *n*, Fall; на ~ falls; на вся́кий *od.* кóжний ~ auf alle Fälle, jedenfalls; нещáсний *od.* нещасли́вий ~ Unfall; смéртний ~ Todesfall

ви́пал ⟨-у⟩ *m*, **~ення** *n* Ausbrennen *n*; *milit.* Salve *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **випáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausbrennen

ви́пар ⟨-у⟩ *m* Dunst, Dampf; **~ення** *n* Ausdünstung *f*; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: випáрювати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Vaporisateur, Verdampfer, Zerstäuber; → *auch* карбюрáтор

випарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* ausdünsten, verdampfen

ви́парувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: випаро́вувати
ви́парфумувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ *pf*: парфумува́ти[ся]
випа́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausbrühen; (на вогні) ausbrennen; *fig.* ausprügeln
ви́пас ⟨-у⟩ *m* Weiden *n*; Mästen *n*; Weide *f*
випаса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausweiden; ausmästen
ви́пасти 1. ⟨*ft* -аду, -адеш⟩ *pf*: випада́ти; **2.** ⟨*ft* -асу, -асеш⟩ *pf*: випаса́ти
ви́пекти ⟨*ft* -ечу, -ечеш⟩ *pf*: випіка́ти
випереджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **випере́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-m zuvorkommen, j-n (weit) hinter sich lassen, j-n überholen; voraneilen, e-n Vorsprung gewinnen
ви́передити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: випере́джувати
ви́перти ⟨*ft* -пру, -преш⟩ *pf*: випира́ти 1.
ви́пестити ⟨*ft* -ещу, -естиш⟩ *pf*: **випе́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verhätscheln, zärtlich [auf]erziehen
випива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* austrinken; leeren; ~ на чиє́ здоро́в'я auf j-s Wohl trinken
випина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]ausrecken, -spannen; **~ся** *r* sich ausspannen
випира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* **1.** hinausdrängen, verdrängen; (викида́ти) hinauswerfen; **2.** auswaschen; **~ся** *n* [ab]leugnen
ви́пис ⟨-у⟩ *m* Verzeichnis *n*; → ви́писка; **~ати** ⟨*ft* -пишу, -пишеш⟩ *pf*: випи́сувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Auszug *m*
випи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-] ausschreiben; (відпи́сувати) abschreiben; (бага́то писа́ти) (viel) zusammenschreiben; (зужива́ти пишучи́) verschreiben, verbrauchen; (газе́ту) bestellen; **~ся** *r* sich ausschreiben; (виступа́ти) austreten

ви́пит ⟨-у⟩ *m* Ausfragen *n*, Erkundigung *f*; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: випи́тувати [ва́ти
ви́пити ⟨*ft* -п'ю, -п'єш⟩ *pf*: випи-
випи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-fragen, ausforschen; (переслу́хувати) verhören; (ле́кцію) abhören; (іспит) prüfen
випиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausstoßen, hinausdrängen; ausstopfen
випіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausbacken; (м'я́со) ausbraten; (випа́лювати) [aus]brennen
випіка́ч ⟨-ача́⟩ *m* Kasserolle *f*
ви́пімнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: випомина́ти
ви́піритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **випі́р|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r*, **~я́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *r* sich mausern
ви́плавка ⟨-ки⟩ *f* → ви́топ
ви́плакати ⟨*ft* -ачу, -ачеш⟩ *pf*: **випла́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausweinen; ~ о́чі sich die Augen ausweinen; (щось) durch Weinen erlangen; **~ся** *n* sich satt weinen
випла́та ⟨-ти⟩ *f* [Aus-]Zahlung, Lohn *m*, Lösegeld *n*; (ве́ксля) Einlösung
ви́платити ⟨*ft*. -ачу, -атиш⟩ *pf*: випла́чувати
випла́тник ⟨-а⟩ *m* Auszahler, Bezahler
виплатоспромо́жність ⟨-ности⟩ *f* [Aus-]Zahlungsfähigkeit
випла́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auszahlen; (спла́чувати) abzahlen; **~ся** *n* sich lohnen; (з довгу́) die Schuld abzahlen *od.* abtragen
ви́плекати ⟨-аю, -аєш⟩ *pf*: **випле́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* groß-, aufziehen
ви́плести ⟨*ft* -ету, -етеш⟩ *pf*: виплі- та́ти
ви́плив ⟨-у⟩ *m* Ausfluß; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n* [her]ausfließen, ausrinnen; (рі́чка) hervorströmen, entspringen; (судно́м) hinaussegeln, den Hafen verlassen; (виника́ти) hervorgehen, folgen; (появи́тися) zum Vorschein kommen

ви́пли|вти ⟨*ft* -ву, -веш⟩, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩, **~сти** ⟨*ft* -ву, -веш⟩ *pf*: виплива́ти
ви́плід ⟨-лоду⟩ *m* Frucht *f*; Erzeugnis *n*
ви́пліндрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ausplündern
випліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausflechten
випло́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aushecken, ausbrüten
ви́плод|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: випло́джувати; **~ок** ⟨-дка⟩ *m* Ausgeburt *f*, Ausbund; Brut *f*
ви́плутати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виплу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entwirren, [her]auswickeln; **~ся** *n* sich herausarbeiten
ви́плю|вати ⟨-юю, -юєш⟩, **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: **виплько́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausspucken
ви́плюндрувати = ви́пліндрувати
ви́пн|ути[ся], ~яти[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -еш[ся]⟩ *pf*: випина́ти[ся]
виповза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* herauskriechen, sich herausarbeiten; ⟨линя́ти⟩ gänzlich verschießen
ви́повзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: **випо́взувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = виповза́ти
виповіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aussprechen, aussagen, hersagen; ~ війну́ den Krieg erklären; → відмовля́ти; **~ся** *n* sich äußern
ви́пові|дження *n*, **~дь** ⟨-ді⟩ *f* Aussage *f*; ~ війни́ Kriegserklärung *f*; → відмо́ва; **~сти[ся]** ⟨*ft* -ім[ся], -іси[ся]⟩ *pf*: виповіда́ти[ся]; → відмо́вити
ви́повн|ення *n* Ausfüllung *f*; Erfüllung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **випо́вн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ausfüllen; (сповня́ти) erfüllen
випого́джуватися ⟨*unpers.* -ується⟩ *n* sich aufheitern
ви́погодитися ⟨*ft* -диться⟩ *pf*: випого́джуватися
ви́подрібн|ення *n* Spezifikation *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **виподрі́бнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* spezifizieren, detaillieren

ви́позика ⟨-ки⟩ *f* unentgeltliches Darlehn *n*, Kommodat *n*
випозича́|льня ⟨-ні⟩ *f* Leihstelle; ~ книжо́к Leihbibliothek; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausleihen, ausborgen
ви́позич|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: випозича́ти; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ausleiher
випози́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = випозича́ти
ви́поїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: випо́ювати
виполіро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschleifen
ви́полірувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виполіро́вувати
виполі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausspülen, auswaschen
ви́полонити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **виполо́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* gefangen nehmen
ви́полоск|ати ⟨*ft* -лощу, -лощеш⟩ *pf*: виполі́скувати; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* Spülicht *n*
ви́полоти ⟨*ft* -лю, -леш⟩ *pf*: **випо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausjäten
ви́полошити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **виполо́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verscheuchen
випомина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* vorhalten, -werfen
випомпо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auspumpen
ви́помпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: випомпо́вувати
ви́порожнення *n* Ausleerung *f*
ви́порожнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **випоро́жн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ausleeren
ви́пороти ⟨*ft* -рю, -реш⟩ *pf*: випо́рювати
ви́порток ⟨-тка⟩ *m* gemeiner Taugenichts; Frühgeburt *f*
випо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [her-] austrennen, durch Auftrennen, Aufschlitzen herausnehmen
ви́посадити ⟨*ft* -жу, -диш⟩ *pf*: **випоса́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausstatten; ⟨да́ти віно⟩ e-e Mitgift geben

ви́поститися ⟨*ft* -ощуся, -остишся⟩ *pf*: випо́щуватися
ви́пот|ень ⟨-тня⟩ *m*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Exsudat *n*, Schweiß *m*; **~итися** ⟨*ft* -очуся, -отишся⟩ *pf*: випо́чуватися
випочива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ausruhen, rasten
випочинко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Erholungs-; → відпочинко́вий
випочи́нок ⟨-нку⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*, Erholung *f*
ви́почити ⟨*ft* -ину, -инеш⟩ *pf*: випочива́ти
випо́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich ausschwitzen
випо́щуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* genug fasten
випо́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* loslöten, die Lötung losschmelzen
ви́пра́ва ⟨-ви⟩ *f* Ausbesserung; Zurichtung, Absendung; (шкі́ри) Ausgerben *n*, Ledergare; (ви́ряд) Ausstattung
ви́правдати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: випра́вдувати
виправдни́й ⟨-на́, -не́⟩ entschuldigend
випра́вдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entschuldigen, rechtfertigen; (надії) erfüllen; **~ся** *r* sich entschuldigen
ви́прав|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: виправля́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* kleine Verbesserung
виправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ver-, aus-bessern, korrigieren, zurichten; abschicken, absenden; (відправля́ти) absenden; (ві́йсько) abkommandieren; (посила́ти) schicken, senden; (шкі́ру) [ab-] gerben; (зби́тки) Streiche spielen; **~ся** *n* sich begeben, e-e Reise machen
виправля́ч ⟨-а⟩ *m* Verbesserer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* verbessernde Frau
ви́пра́вни|й ⟨-на, -не⟩ Verbesserungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* = виправля́ч
випрасо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausplätten
ви́прасувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: випрасо́вувати

ви́прати ⟨*ft* -перу, -переш⟩ *pf*: випира́ти **2.**
ви́працювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **випрацьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausarbeiten
ви́приск ⟨-у⟩ *m* Ausschlag; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **babypри́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* [her]ausspritzen, sprühen
babypри́скувач ⟨-а⟩ *m* Strahlrohr *n*
ви́приснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: babypри́скувати
випріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (durch Erhitzung) wund werden, den Wolf bekommen
ви́пріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: випріва́ти
ви́проб|а ⟨-би⟩ *f* Überprüfung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Überprüfungs-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Prüfstelle
випробо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überprüfen, ausprobieren
ви́пробувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: випробо́вувати
випро́бувач ⟨-а⟩ *m* Prüfer
випрова́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]ausführen, herausbringen; (з чо́гось) ab-, her-leiten; (з рівнова́ги) reißen; **~ся** *n* ausziehen
ви́провадити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: випрова́джувати
ви́продаж ⟨-у⟩ *m* Ausverkauf
ви́продати ⟨*ft* -ам, -аси⟩ *pf*: **випро́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (gänzlich) ausverkaufen
випромі́нюва|ння *n* Ausstrahlung *f*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* ausstrahlen
ви́просити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: випро́шувати
ви́простати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **випросто́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gerademachen, aufrichten, stellen; **~ся** *n* gerade stehen, aufrecht stehen, sich stellen; sich aufrichten
ви́простувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: випросто́вувати
випро́стувач ⟨-а⟩ *m* Gleichrichter; **~ стру́му** *Elektr.* [Wechsel-]Stromgleichrichter

ви́прохати ⟨ft -аю, -аєш⟩ pf: **випро́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ a aus-, er-bitten

випро́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a aus-, er-bitten, durch Bitten erlangen; (собі́ щось) sich etw. verbitten, verbieten; (за две́рі) j-m die Tür weisen; **~ся** n sich entschuldigen, sich losbitten

випру́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ n sich ausrecken, sich ausstrecken, sich [aus]spreizen

випряга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a ab-, aus-spannen, ausschirren; (з ярма́) abjochen

ви́прягти ⟨ft -яжу, -яжеш⟩ pf: випряга́ти

випряда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ n ab-, aus-spinnen

ви́прямити ⟨ft -млю, -миш⟩ pf: **випря́мл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ a, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ a = випросто́вувати

ви́прясти ⟨ft -яду, -ядеш⟩ pf: випряда́ти

ви́прятати ⟨ft -аю, -аєш⟩ pf: **випря́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ a aus-, weg-räumen

ви́пуклий ⟨-ла, -ле⟩ □ gewölbt, konvex

ви́пулити ⟨ft -лю, -лиш⟩ pf: **випу́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ a (о́чі) glotzen, stieren

випурна́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a auf-, hervor-tauchen

ви́пурнути ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: випурна́ти

випурха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ n weg-, [her]aus-flattern

ви́пурхнути ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: випурха́ти

ви́пуск ⟨-у⟩ n [Her-]Ausgabe f, Edition f, Emission f; Entlassung f (der Kursusteilnehmer); (на́шивка на шта́нях) Lampasse f; (часо́пису) Heft n, Lieferung f

випуска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a [her-]auslassen; (гро́ші) emittieren; (на во́лю) freilassen, loslassen; (про рости́ни) ausschlagen, hervorsprossen; ~ з рук fallen lassen; entgehen lassen; ~ стрілу́ e-n Pfeil abschießen; ~ ви́наєм verpachten

випуск|ни́й ⟨-на́, -не́⟩, **~о́вий** 1. ⟨-ва, -ве⟩ zum Herauslassen bestimmt; Auslaß-, Auspuff-; 2. ⟨-вого⟩ m Versandleiter

ви́пуст ⟨-у⟩ m Weidetrift f; Öffnung f zum Auslassen; **~ити** ⟨ft -ущу, -устиш⟩ pf: випуска́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ f Vorstoß m (am Rocke)

ви́пучити ⟨ft -чу, -чиш⟩ pf: **випу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ a aufreißen, entkernen; ~ о́чі große Augen machen

ви́пх|ати ⟨ft -аю, -аєш⟩, **~нути** ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: випиха́ти

ви́п'ялити ⟨ft -лю, -лиш⟩ a/pf ausrecken, -strecken; → *auch* ви́пулити

ви́п'ясти ⟨-пну, -пнеш⟩ pf: випина́ти

вир ⟨-у⟩ m Strudel, [Wasser-]Wirbel

ви́ра ⟨-ри⟩ f *altukr.* Geldstrafe (für Mord)

виража́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a ausdrücken; **~ся** r sich ausdrücken

ви́раз ⟨-у⟩ m Ausdruck; **~истий** ⟨-та, -те⟩ □ ausdrucksvoll, deutlich; **~истість** ⟨-тости⟩ f das Ausdrucksvolle n, Deutlichkeit; **~ити** ⟨ft -ажу, -азиш⟩ pf: виража́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ f *Med.* Geschwür n, Eiterbeule

вира́зн|ий ⟨-на́, -не́⟩ □ ausdrücklich, deutlich, bestimmt, klar; **~ик** ⟨-а⟩ m der Ausdrückende, Darstellende; Exponent, Vertreter; **~иця** ⟨-ці⟩ f die Ausdrückende, Darstellende, Vertreterin; **~ість** ⟨-ности⟩ f Deutlichkeit, Klarheit

вираст . . . → вирост . . .

вират . . . → вирят . . .

ви́рафінований ⟨-на, -не⟩ raffiniert, gerissen

вирахо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a ausrechnen

ви́рахувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ □ pf: вирахо́вувати

ви́рахунок ⟨-нку⟩ *m* Ausrechnung *f*, Abrechnung *f*
ви́рва ⟨-ви⟩ *f* Bruch *m*, Trichter *m*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -рву[ся], -рвеш[ся]⟩ *pf*: виривáти[ся]
ви́ректи[ся] ⟨*ft* -счу[ся], -ечеш[ся]⟩ *pf*: вирікáти[ся]
виривáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [her]ausreißen, entreißen, [her]ausziehen; (зу́ба) ziehen; (волóсся) ausraufen; (з рук) entreißen; (увільня́ти) befreien; (нáгло викликáти) plötzlich aufrufen; **~ся** *n* herausplatzen, sich herausreißen; sich losreißen; (увільня́тися) sich freimachen; мені ви́рвалося es ist mir unwillkürlich entschlüpft
ви́ривок ⟨-у⟩ *m* Auszug, Ausreißen *n*, Flucht *f*
ви́ривцем *adv.* besonders, für sich allein, separat; in Stichproben; питáти ~ Stichproben geben
ви́риг|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **виригáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auswerfen, erbrechen
вири́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* [heraus]brüllen
вирипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* auf-, empor-tauchen, [herauf]kommen
ви́ринути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: виринáти
ви́рипати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вири́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (хáту) durch häufiges Öffnen der Türe die Wärme entfliehen lassen
ви́рити ⟨*ft* -рию, -риєш⟩ *pf*: ри́ти
ви́ріб ⟨-робу⟩ *m* Erzeugnis *n*, Produkt *n*; Erzeugung *f*, Produktion *f*
вирібни́|й → виробни́й; **~к** → виробни́к; **~цтво** → виробни́цтво
вирі́бня = вирóбня
вирі́внювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* begleichen, ausgleichen, glätten; ebnen
вирівня́льний ⟨-на, -не⟩ ausgleichend; Ausgleichs-
ви́рівняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *pf*: вирівнювати
ви́рід ⟨-роду⟩ *m* Entarteter; Abart *f*; **(нéлюд)** Unmensch
ви́різ ⟨-у⟩ *m* Ausschnitt, Dekolleté *n*; **~ати** ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *pf*: вирі́зувати
ви́різнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вирі́зн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* unterscheiden; (відзначáти) auszeichnen; **~ся** *r* sich unterscheiden, sich auszeichnen
ви́різок ⟨-зка⟩ *m* Ausschnitt, Sektor; ~ кругá Kreisabschnitt; ~ пéрсня Ringausschnitt
вирі́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-]ausschneiden, schnitzen; (сукнó) verschneiden; (людéй) niedermachen, -metzeln
ви́різьбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **вирі́зьблювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [her]aus-schnitzen, -hauen
ви́рій ⟨-ію⟩ *m* warmes Land *n* (ohne Winter), Südland *n*; *fig.* paradiesische Gegend *f*
ви́рік ⟨-року⟩ *m* → ви́рок
вирікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aussprechen, sagen; (дорікáти) Vorwürfe machen; **~ся** *n* verzichten, sich von j-m lossagen, e-r Sache entsagen
ви́ріст ⟨-росту⟩ *m* Wuchs, Auswachsen *n*
виріша́|льний □ = ви́рішний; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = вирішувати
ви́ріш|ення *n* Entscheidung *f*; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: вирі́шувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ entscheidend; Entscheidungs-
вирі́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entscheiden
вирлáч ⟨-ачá⟩ *m* Glotzäugiger
ви́рли|ця ⟨-ці⟩ *f* Turbine, Kreiselrad *n*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Turbinen-
ви́рло ⟨-ла⟩ *n* Deichsel *f*; Hebel *m*; Wendebaum *m* (an den Bockwindmühlen)
вирлоóк|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ glotzäugig, mit hervorstehenden Augen; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Glotzäugigkeit, das übermäßige Heraustreten *n* des Augapfels
ви́рнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **виринáти**

ви́робити[ся] ⟨*ft* -блю[ся], -биш-[ся]⟩ *pf*: виро́бл|ювати[ся], ~я́ти-[ся]
виробі́ток ⟨-тку⟩ *m* → ви́ріб
ви́робка ⟨-ки⟩ *f* → ви́ріб
ви́роблен|ий ⟨-на, -не⟩ ausgearbeitet; fertig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit, Übung, Fertigkeit; **~ня** *n* Ausarbeitung; [Zu-]Bereitung *f*; → ви́робленість
виро́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erzeugen, machen, produzieren; ausarbeiten; (кому́сь поса́ду) verschaffen; що ти виробля́єш? was für Streiche machst du? was stellst du an? **~ся** *n* erzeugt werden; (вправля́тися) sich einüben, sich entwickeln
виробни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Erzeugungs-, Produktions-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Erzeuger, Produzent; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Erzeugung *f*, Produktion *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = виробни́й
виро́бня ⟨-ні⟩ *f* Werk *n*, Fabrik, Gießerei
вирови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Wirbel-
виро́да ⟨-ди⟩ *f* → ви́рід
ви́родень ⟨-дня⟩ *m* = ви́рід
ви́роджен|ець ⟨-нця⟩ *m* Ausge-, Entartete[r]; **~ня** *n* Aus-, Ent-artung *f*
виро́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* aus der Art schlagen, aus-, entarten; (про зе́млю) unfruchtbar werden
ви́родитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: виро́джуватися
виродли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ entartet
ви́родок ⟨-дка⟩ *m* = ви́рід
ви́розумі|лий ⟨-ла, -ле⟩ einsichtig; (виба́чний) nachsichtig; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Einsicht, Nachsicht; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* genau verstehen, begreifen, Nachsicht haben
ви́роїтися ⟨*ft* -оюся, -оїшся⟩ *pf*: виро́юватися
ви́рок ⟨-у⟩ *m* Richterspruch, Urteil *n*; → при́суд
ви́роситися ⟨*ft* -ошуся, -осишся⟩ *n/pf* mit Tau bedeckt werden
вироста́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [heraus-]wachsen, [er]wachsen aus; (доroста́ти) [heran]wachsen; (з чо́гось) entwachsen; aufziehen
ви́рости ⟨*ft* -ту, -теш⟩ *pf*: виростати; **~ти** ⟨*ft* -ощу, -остиш⟩ *pf*: вироща́ти, виро́щувати
ви́росток ⟨-тка⟩ *m* Auswuchs; Schößling; (хло́пець) junger Bursche
вирощ́ати ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **виро́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* großziehen
виро́юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* ausschwärmen
ви́руб ⟨-у⟩ *m* Aushau; (лі́су) Einschlag, Ausholzung *f*
ви́рубати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виру́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aushauen; ab-, [her]aus-hacken; (ліс) ausholzen, niederhauen
вирува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* sich im Kreise bewegen, wirbeln
виру́ка ⟨-ки⟩ *f* [Aus-]Hilfe, Beihilfe; Vertretung
вируча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* vertreten, aushelfen; **~ся** *n* sich durch j-n vertreten lassen
ви́ручити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: виручати[ся]
виру́чувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ □ *a* = виручати[ся]
вируша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich auf den Weg machen, aufbrechen, ausmarschieren, -rücken
ви́рушення *n* Abmarschieren, Ausrücken
ви́рушити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: вируша́ти
ви́ряд ⟨-у⟩ *m* Ausrüstung *f*; воє́нний ~ Feldausrüstung
виряджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* □ abfertigen, abschicken; für die Reise versehen, ausrüsten, ausstatten
ви́ряд|ження *n* Abfertigung *f*, Sendung *f*; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: виряджа́ти
виряжа́ти → виряджа́ти
вирято́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erretten, [heraus]retten
ви́рятувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вирято́вувати

вирячáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ⟨óчі⟩ die Augen aufreißen
вúрячити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: вирячáти
вирячкувáтий ⟨-та, -те⟩ glotzäugig
вирячувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вирячáти
вúсад ⟨-у⟩ *m* Aussetzung *f*; ⟨з корабля⟩ Ausschiffung *f*; ⟨в повíтря⟩ Sprengung *f*
висаджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = висáджувати
вúсадження *n* = вúсад
висáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinaussetzen; hinauswerfen; ⟨випирáти⟩ verdrängen; ⟨в повíтря⟩ sprengen; ⟨дерéвами⟩ bepflanzen
вúсад|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: висáджувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → вúсад
висадний ⟨-нá, -нé⟩ Aussetzungs-, Ausschiffungs-; Spreng-
вúсадок ⟨-дка⟩ *m* Setzpflanze *f*, Samenpflanze *f*
вúсанкуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* (satt) schlittenfahren
вúсапатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **висáпуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich verschnaufen
Висáріон → Віссаріóн
вúсваритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **висвáрюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich satt zanken
вúсватати ⟨*ft* -таю, -таєш⟩ *pf*: **висвáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* werben, e-e Ehe vermitteln, ⟨когóсь із кимсь⟩ j-m die Ehe anraten; verheiraten
вúсвердлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **висвéрдлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausbohren
вúсвистати ⟨*ft* -ищу, -истиш⟩ *pf*: **висвúстувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auspfeifen
висвідчáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zeugen, ein Zeugnis abgeben; erklären
вúсвідчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: висвідчáти
висвíдчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = висвідчáти
висвіжáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erfrischen

вúсвіжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: висвіжáти
вúсвітити ⟨-ічу, -ітиш⟩ *pf*: висвíчувати
вúсвітлення *n* Auf-, Er-klärung *f*
вúсвітлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **висвíтлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* klar machen, beleuchten, aufhellen, -klären, erklären; **~ся** *r* sich aufklären
висвíчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausleuchten; viel leuchten lassen; **~ся** *n* erglänzen
вúсвобод|а ⟨-ди⟩ *f*, **~ження** *n* Befreiung *f*
висвобóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* befreien, aus-, ab-, er-lösen, losmachen
вúсвятити[ся] ⟨*ft* -ячу[ся], -ятиш[ся]⟩ *pf*: висвячувати[ся]
вúсвячення *n* Priesterweihe *f*
висвячувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* die Priesterweihe erteilen; **~ся** *r* zum Priester geweiht werden
вúселен|ець ⟨-нця⟩ *m* Evakuierte[r], Auswanderer, Emigrant·
~ня *n* Evakuierung *f*, Auswanderung *f*, Emigration *f*
вúселити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: висéл|ювати[ся], **~ять**[ся]
вúселок = вúсілок
висéл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* übersiedeln; **~ся** *n* übersiedeln, auswandern
висúджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* aussitzen, ⟨кáру⟩ absitzen; ⟨що⟩ ersitzen, durch langes Sitzen erlangen; ⟨кýрята⟩ ausbrüten, aushecken; **2.** *n* lange (Zeit) sitzen; **~ся** *n* sich müde sitzen
вúсидіти[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: висúджувати[ся]
вúсикати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **висúкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausspritzen
висилá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [hin]ausschicken, [ab]senden; (послíв **на** сойм) beschicken; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* [Ab-]Sender, Aufgeber
вúсилен|ий ⟨-на, -не⟩ erschöpft; **~ня** *n* (völlige) Erschöpfung *f*

ви́силити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: виси́л|ювати[ся], ~я́ти[ся]
ви́силка ⟨-ки⟩ *f* Sendung
висил|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* erschöpfen; ⟨про ни́тку⟩ ausfädeln; ~**ся** *r* sich erschöpfen, sich anstrengen; Anstrengungen machen; sich ausfädeln
виси́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Sende-; ~**я** ⟨-ні⟩ *f* Sendestation, Sender *m*
ви́синовити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **висино́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aus der Familie ausschließen, enterben
ви́сипати[ся] ⟨*ft* -плю[ся], -плеш[ся]⟩ *pf*: виси́пувати[ся]
висипа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = виси́пувати[ся]
ви́сипка ⟨-ки⟩ *f* *Med.* [Her-]Ausschlag *m*
висипля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich ausschlafen
висипни́й ⟨-на́, -не́⟩ Ausschlags-; ~ тиф *m* Flecktyphus
виси́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschütten; ⟨розси́пувати⟩ verschütten, verstreuen; ⟨поси́пувати⟩ bestreuen; ~**ся** *r* ausgeschüttet werden; sich verschütten, sich verstreuen; (вихо́дити) herausströmen; (неду́га) ausschlagen; (ви́рости) hervorsprießen; (збі́жжя) Ähren bekommen
висиса́|ти (-а́ю, -а́єш) *a* aussaugen, aufsaugen, absorbieren; ~**ч** ⟨-ача́⟩ *m* Aussauger
ви́сих ⟨-у⟩ *m* Austrocknung *f*; ~**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* □ austrocknen; (дже́рело) versiegen
ви́сів ⟨-у⟩ *m* Aussaat *f*
висіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aussäen, aussieben
ви́сівки ⟨-вок⟩ *pl* das Ausgesiebte *n*, Abfall *m*
висіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* aussteigen
висіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aushauen; (люде́й) niederhauen
ви́сікти ⟨*ft* -ічу, -ічеш⟩ *pf*: висіка́ти
ви́сілок ⟨-лку⟩ *m* Siedlung *f*, Ansiedlung *f*
ви́сісти ⟨*ft* ви́сяду, ви́сядеш⟩ *pf*: висіда́ти
ви́сіти ⟨ви́шу, ви́сиш⟩ □ *n* hangen, hängen; ~ в пові́трі in der Luft schweben; ⟨наближа́тися⟩ im Anzuge sein
висі́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = висіва́ти
ви́сіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *pf*: висіва́ти
ви́сказ ⟨-у⟩ *m* Äußerung *f*, Behauptung, Ausdruck
ви́сказати ⟨*ft* -кажу, -кажеш⟩ □ *pf*: **виска́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausdrücken, -sagen, -sprechen, bekunden; ~**ся** *r* sich ausdrücken, sich äußern
виска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* hüpfen; heraus-, hervor-springen; ~ із шкі́ри aus der Haut fahren; ~ з шин entgleisen
ви́скалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **виска́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* зу́би die Zähne fletschen, zeigen
виски́ ⟨-кі́в⟩ *pl*: висо́к
ви́скірити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вискіря́ти** = вишкіря́ти
ви́сковзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **виско́взувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ent-, aus-gleiten, entschlüpfen, sich [her]auswinden
ви́скок ⟨-у⟩ *m* Sprung, Vorsprung, Verirrung *f*; ~**ом** *adv.* mit größter Bereitwilligkeit, mit Vergnügen, sofort
ви́скоч|ень ⟨-чня⟩ *m* Emporkömmling; ~**ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: виска́кувати
ви́скреб|ки ⟨-бок⟩ *pf* ausgeschabter Teig *m*; ~**ти** ⟨*ft* -бу, -беш⟩ *pf*: вискріба́ти
ви́скрипати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* = ви́рипати
ви́скріб ⟨-у⟩ *m* [Her-]Aus-kratzen *n*, -schaben *n*
вискріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auskratzen, -schaben, -radieren
ви́скробати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вискро́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вискріба́ти

вѝскубати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вискубáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **вискýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her]aus-rupfen, -zupfen

Вѝсла ⟨-ли⟩ *f FN* Weichsel

вѝславити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **виславля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [lob-] preisen, rühmen; verleumden, berühmt machen

вѝслан|éць ⟨-нця́⟩ *m* Abgesandte[r], Bote; **~ий** ⟨-на, -не⟩ gesandt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Sendbote

вѝслати 1. ⟨*ft* -стелю, -лиш⟩ *pf*: вистеля́ти; 2. ⟨вѝшлю, вѝшлеш⟩ *pf*: висилáти

вислизáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* aus-, entschlüpfen

вѝслизнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вислизáти

вѝслий ⟨-ла, -ле⟩ □ [herab]hängend

вѝслів ⟨-лову⟩ *m* Ausdruck, Äußerung *f*; Ausdrucksweise *f*

вѝслід ⟨-у⟩ *m* Erfolg, Ergebnis *n*, Resultat *n*, Folge *f*

вислíджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auf-, aus-spüren, ablauern; untersuchen, erforschen

вѝслід|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: вислíджувати; **~на** ⟨-ної⟩ *f Tech.* Mittelkraft, Resultierende; → вѝслідник; **~ний** ⟨-на, -не⟩ resultierend, folgend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Resultante *f*, Mittel-, Diagonalkraft *f*

вѝсловити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вислóвл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aussprechen, (mit Worten) ausdrücken; **~ся** *r* sich ausdrücken; **~ся** прóти чóго sich gegen etw. erklären

вислоýхий = клапоýхий

вѝслуга ⟨-ги⟩ *f* Dienst *m*; Pension, Ruhegehalt *n*

вислугóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-n lange bedienen; **~ся** *n* dienen, sich bedienen

вислýгувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-n lange bedienen, j-m Dienste tun; durch Dienst erwerben, verdienen; **~ся** *n* dienen, sich bedienen

вѝслужен|ець ⟨-нця⟩ *m* [Aus-]Gediente[r]; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Ruhegehalt *n*

вѝслужити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **вислýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abdienen; durch den Dienst erwerben, verdienen

вѝслух ⟨-у⟩ *m* Aushorchen *n*; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вислухáти, вислýхувати

вислухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **вислýхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, erhören; (слýхати до кінця́) bis zu Ende hören; anhören; (підслýхувати) ablauschen; (лéкції) überhören

вѝсмажити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **висмáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschmoren, ausbacken

вѝсмалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **висмáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausbrennen; auf-, ein-brennen

вѝсмаркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* ausschneuzen

висмарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschmieren, verschmieren; einreiben

вѝсмарувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: висмарóвувати

вѝсмикати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: висмѝкувати

висмикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = висмѝкувати

вѝсмикнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **висмѝкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (abstreifend) ausziehen; anzupfen; **~ся** *n* entwischen, entschlüpfen

висмівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **висмíювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aus-, be-, ver-lachen, verspotten

вѝсміяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: висмівáти

вѝсмоктати ⟨*ft* -кчу, -кчеш⟩ *pf*: **висмóктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aussaugen

висмóктувач ⟨-а⟩ *m* Aussauger

вѝсмолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **висмóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* austeeren, auspichen; (заливáти смолóю) verpichen

виснага ⟨-ги⟩ *f* Erschöpfung, Entkräftigung; *Elektr.* Entladung

виснажен|ий ⟨-на, -не⟩ □ erschöpft, entkräftet, ausgemergelt, abgezehrt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* = виснага

виснажити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: виснажувати

виснаж|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на́, -не́⟩ erschöpfend, entkräftend; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m Elektr.* Entlader

висна́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entkräften, erschöpfen; *Elektr.* entladen

висн|ий ⟨-на́, -не́⟩ hängend; Hänge-; **~а́** залізни́ця *f* Drahtseilbahn

виснити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a*/*pf*: сни́ти; austräumen; **~ся** *n* im Traum erscheinen

висновок ⟨-вку⟩ *m* Folgerung *f*, Schluß, Schlußfolgerung *f*; роби́ти ~ den Schluß ziehen, [er-]schließen

висно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her-]ausspinnen, [her]aus-wickeln, -fädeln; herleiten; den Schluß ziehen, [er]schließen

виснувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: висно́вувати

висо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = висува́ти

висо́к ⟨-ска́⟩ *m Anat.* Schläfe *f*

висо́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ hoch, hochgewachsen; erhaben, hehr; **~існий** ⟨-на, -не⟩ hochfliegend; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Höhe; Erhabenheit; Його́ ~ість Seine Hoheit

ви́со́ко *adv.* hoch

високо|авторитéтний ⟨-на, -не⟩ □ autoritativ, maßgebend; **~благоро́дний** ⟨-на, -не⟩ hochwohlgeboren; **~ва́рт[іс]ний** ⟨-на, -не⟩ □ von hohem Wert, hochwertig; **~вельмо́жний** ⟨-на, -не⟩ großmächtig; **~ве́рхий** ⟨-ха, -хе⟩ mit hohem Gipfel, hochgescheitelt; **~гі́рський** ⟨-ка, -ке⟩ alpin; **~досто́йний** ⟨-на, -не⟩ hoch-geehrt, -zuverehrend, -würdig; **~ду́мний** ⟨-на, -не⟩ □ hochtrabend, hoffärtig, hochmütig; **~зрі́сний** ⟨-на, -не⟩ von hohem Wuchs, hoch gewachsen; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ schwungvoll

високолéт ⟨-у⟩ *m* Hochflug; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ hochfliegend; → *auch* висо́кісний

високомо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ bombastisch, schwülstig, hochtrabend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = високопа́рність

високомудрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* übermütig sein, klügeln

високопа́рн|ий ⟨-на, -не⟩ hochtrabend, hochfliegend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schwulst *m*, Geziertheit des sprachlichen Ausdruckes

високо|пéнний ⟨-на, -не⟩ hochstämmig; ~ ліс *m* Hochwald; **~пова́жаний** ⟨-на, -не⟩ hochgeehrter, hochverehrter; Високопова́жаний Па́не! Hochgeehrter Herr!; **~поста́влений** ⟨-на, -не⟩ hochgestellt; **~преподо́бний** ⟨-на, -не⟩ hochwürdig; **~рі́вня** ⟨-ні⟩ *f* Hoch-ebene, -plateau *n*; **~ро́гий** ⟨-га, -ге⟩ mit hoch aufgerichteten Hörnern; **~ро́дний** ⟨-на, -не⟩ hochgeboren, edel; **~сла́вний** ⟨-на, -не⟩ hochberühmt; **~ста́нний** ⟨-на, -не⟩ hochgewachsen; **~трагі́чний** ⟨-на, -не⟩ sehr tragisch; **~урочи́стий** ⟨-та, -те⟩ hochfeierlich; **~шано́вний** ⟨-на, -не⟩ achtungs-wert, -würdig

високошкі́льни|й ⟨-на, -не⟩ Hochschul-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Hochschüler

високоя́кісн|ий ⟨-на, -не⟩ von hoher Qualität, von vorzüglicher Qualität; Qualitäts-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* hohe Qualität

ви́сол|ення *n* Aussalzen; Salzgehalt *m*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: висо́лювати

ви́солопити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: висоло́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* язи́к [her]ausstrecken, j-m die Zunge zeigen

висо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aussalzen

висота́ ⟨-ти́⟩ *f* Höhe; ~ відповідна до опо́ру Widerstandshöhe; ~ відповідна до шви́дкости Geschwindigkeitshöhe; ~ динамічного ти́ску Pressungshöhe, Höhe des Geschwindigkeitsdrukkes, dynamische Druckhöhe; ~ гідравлічного ти́ску hydraulische Druckhöhe; ~ лопа́тки Schaufelhöhe; ~ над рі́внем води́ Höhenlage *f*; ~ підне́сення (води) Förderhöhe; ~ підне́сення Hubhöhe; ~ підня́ття (бальо́ну) Steighöhe (e-s Ballons); ~ по́верту (шру́би) Steigerung, Ganghöhe (e-r Schraube); ~ спада́ння Fallhöhe; ~ ти́ску Druckhöhe; ~ упа́ду Gefallhöhe

ви́сотати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: висо́тувати

висотомі́р ⟨-у⟩ *m* Höhen-zeiger, -messer

висо́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-] aus-wickeln, -ziehen, aussaugen

ви́сох|лий ⟨-ла, -ле⟩ ausgetrocknet, dürr, ausgedörrt, ausgemergelt; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Ausgedörrtheit; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: висиха́ти

височе́|зний, ~нний ⟨-на, -не⟩ sehr hoch

височин|а́ ⟨-ни́⟩ *f*, **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Hochebene, Höhe

ви́сочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* ablauern; erspähen

висо́чи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* aufrichten, hocherheben, erhöhen; **~ся** *r* sich emporheben, aufsteigen

височі́нь ⟨-чині⟩ *f* Höhe, Höhen *pl*

височі́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* = висо́чи́тися

ви́спа ⟨-пи⟩ *f* → о́стрів

ви́спатися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *pf*: висипля́тися

ви́спів ⟨-у⟩ *m* Gesangsthema *n*

ви́співати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виспі́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aussingen; viel, stark, gut singen; ausplaudern, aufschnappen

ви́сповідати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* die Beichte [aus]hören

ви́ссати ⟨*ft* -су, -сеш⟩ *pf*: висиса́ти

виста́ва ⟨-ви⟩ *f* Auslage; Ausstellung; (на сце́ні) Vorstellung; (виставо́ве вікно́) Schaufenster *n*; мисте́цька ~ Kunstausstellung; промисло́ва ~ Gewerbeausstellung; світова́ ~ Weltausstellung; хлібор́обська ~ Ackerbauausstellung

вистава́ти ⟨-стаю́, -стає́ш⟩ □ *n* **1.** langen, [aus]reichen; **2.** hervorstehen, -ragen

виста́вець ⟨-вця⟩ *m* = виста́вник

ви́ставити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: виставля́ти

ви́ставка ⟨-ки⟩ *f* kleine Ausstellung; kleine Vorstellung; → виста́ва

ви́ставлення *n* Ausstellen, Ausstellung *f*; Vorstellen, Vorstellung *f*

виставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ausstellen; aussetzen; (на про́даж) feilbieten; (буди́нок) ausführen, errichten, erbauen

виста́вни|й ⟨-на, -не⟩ □ aufwandreich, prunkvoll, prächtig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Aussteller

виставо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Auslage-; **~е** вікно́ *n* Schaufenster

ви́стали|й ⟨-ла, -ле⟩ abgelagert, abgelegen; **~ти** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **виста́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* stählen

ви́старати[ся] ⟨*ft* -раю[ся], -раєш-[ся]⟩ *n/pf* verschaffen, besorgen

вистарча́ти → вистача́ти

ви́стати ⟨*ft* -ану, -анеш⟩ *pf*: висто́вати 1.

вистача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ausreichen, genügen

ви́стачити ⟨-чу, -чиш⟩ *pf*: вистача́ти

ви́стежити ⟨-жу, -жиш⟩ *pf*: **висте́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* erspähen

ви́стелити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **висте́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* auspolstern, belegen

ви́стерегти ⟨*ft* -режу, -режеш⟩ *pf*: **вистеріга́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* war-

nen; be-hüten, -wahren; **~ся** *r* sich hüten, sich in acht nehmen
вистигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* auskühlen, kühl werden
вúстигнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вистигáти
вистилáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* → вистéлювати
вúстинати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вистинáти** ⟨-áю, -áєш⟩ niederhauen, köpfen
вúстілка ⟨-ки⟩ *f* Auspolsterung; Streu; ⟨в черевúці⟩ Einlegesohle
вúстогнати ⟨*ft* -ну, -неш⟩ □ *a/pf* [aus]stöhnen
вистóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* lange stehen; erstehen; **~ся** *n* durch langes Stehen (sich) ablagern, sich abklären
вúстоя|ний ⟨-на, -не⟩ abgestanden; **~ти[ся]** ⟨*ft* -ою[ся], -оїш[ся]⟩ *pf*: вистóювати[ся]
вистрашáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auf-, ver-scheuchen
вúстрашити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **вистрáшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вистрашáти
вúстрелити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: вистрíлювати
вистрéлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = вистрíлювати
вúстриб ⟨-у⟩ *m* Hervorspringen *n*, Vorsprung, Auslauf; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вистрúбувати; **~ом** = вúскоком
вистрúбувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* [heraus]springen, hüpfen
вистригáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [her-] ausscheren
вúстригти ⟨*ft* -ижу, -ижеш⟩ *pf*: вистригáти
вúстріл ⟨-у⟩ *m* Schuß
вúстрілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вистрíлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* 1. abfeuern; 2. ver-, nieder-schießen
вúстріляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: вистрíлювати 2.
вúстріпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вистрíпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her]-ausfasern
вúстроїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: вистрóювати
вúстромити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **вистрóмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* [hin]ausschieben, [her]ausstrecken
вистрóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausschmücken, aufputzen; bauen
вúстругати ⟨*ft* -аю, -аєш *od.* -ужу, -ужеш⟩ *pf*: **вистрýгувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* glatt schneiden; ausschnitzen
вúструнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n* e-e gerade Stellung annehmen, sich aufrichten
вúстудити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вистýджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kühl machen, abkühlen
вистýкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausklopfen
вúступ ⟨-у⟩ *m* Auftritt, Vorsprung; Nocken
виступáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* [her]austreten; (публíчно) auftreten
вúступ|ець ⟨-пця⟩ *m* Vorsprung, Vorstoß, Rand, Saum; Tanzart *f*; → *auch* вúступці; **~ити** ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: виступáти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Gang *m*, Tritt *m*; **~лення** *n* Auftreten, Auftritt *m*; ⟨з товарúства⟩ Austreten, Austritt *m*
вúступц|ем *adv.* mit großem, weit ausholendem Schritt; kokett, niedlich auftretend; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Pantoffel; Stelze *f*, Stelzbein *n*
вистягáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* → простягáти
вúстяг[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вистягáти → простягáти
висувá|льний ⟨-на, -не⟩ ausstreckbar, dehnbar; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinaus-, heraus-schieben; hervorheben; **~тися** *r* sich herausschieben; sich wegschleichen
вúсувка ⟨-ки⟩ *f* [Vorschieb-]Riegel *m*
висувнúй ⟨-нá, -нé⟩ zum Herausschieben eingerichtet; herausschiebbar
вúсуджений ⟨-на, -не⟩ entschieden, bestimmt

ви́сукати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вису́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herauswinden

ви́сунути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: висува́ти[ся]

ви́сурмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang (auf der Trompete) blasen, durchblasen; in die Trompete stoßen

ви́сус ⟨-а⟩ *m* Lotterbub, Galgenstrick

висуша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = вису́шувати

ви́сушити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **вису́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [aus-] trocknen, entwässern, abdörren

ви́східний ⟨-на, -не⟩ □ aufsteigend

ви́схнути → ви́сохнути

ви́сякати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вися́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* schnauzen; **~ся** sich schneuzen, die Nase ausschnauben

вися́чий ⟨-ча, -че⟩ → висни́й

вись ⟨-сі⟩ *f* Höhe

ви́сьорбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **висьо́рбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschlürfen, -löffeln

витава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ *n* (aus dem Wasser) aus-, hervor-treten, zum Vorschein kommen

Віта́л|ій ⟨-ія⟩ *m*, **~ь** ⟨-аля́⟩ *m PN* Vitalian

ви́танцювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **витанцьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ **1.** *n* e-e Zeitlang tanzen; **2.** *a* austanzen, durch das Tanzen erlangen; **~ся** *n* sich müde tanzen

ви́тарабанитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: **витараба́нюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich hinaufarbeiten

витаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* die Waage ins Gleichgewicht bringen, balancieren

ви́тарувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: витаро́вувати

ви́таскати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вита́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a vulg.* herausbringen; hinaufbringen, schaffen

вита́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* schweben; → віта́ти

витве́рджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* на па́м'ять auswendig lernen; **~ся** *n* sich als sicher herausstellen

ви́твердити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: витве́рджувати[ся]

витвере́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ernüchtern

ви́твсрезити ⟨*ft* -ежу, -езиш⟩ *pf*: витвере́жувати; **~ся** *n/pf* nüchtern werden

ви́тверезі|ння *n* Ernüchterung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n* nüchtern werden

ви́твір ⟨-вору⟩ *m* Erzeugnis *n*, Produkt *n*; Gebilde *n*; Erfolg

ви́твор|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: витво́р|ювати, **~я́ти**; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Streich *m*, Schabernack *m*

витво́рни|й ⟨-на -не⟩ erzeugend; (ви́шуканий) ausgesucht, meisterhaft; → *auch* витво́рчий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Erzeuger; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Produktion *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* га́зу Gaserzeuger *m*, Generator *m*

витво́рчий ⟨-ча, -че⟩ Produktions-

витво́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* schaffen, erzeugen, produzieren; **~ся** *n* entstehen, sich entwickeln

ви́текти ⟨*ft* -ечу, -ечеш⟩ *pf*: витіка́ти

ви́тельбушити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* ausweiden

ви́теребити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **витере́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausroden, abholzen

ви́терпіти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **вите́рплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *n* aus-, er-leiden, erdulden, aus-stehen; ertragen; sich gefallen lassen

ви́терти ⟨*ft* -тру, -треш⟩ *pf*: витира́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ (о́дяг) verschlissen, abgetragen

ви́тесати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: витісувати

ви́ти **1.** ⟨ви́ю, ви́єш⟩ *n* heulen; **2.** ⟨в'ю, в'єш⟩ *a* winden, flechten, wickeln; **~ся** *r* sich winden, sich schlingen; (вго́ру) sich aufranken, (ро́ями) umschwärmen; (довко́ла) umranken

ви́тикати ⟨*ft* -ичу, -ичеш⟩ *pf*: витикувати

витика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* **1.** heraus-strecken, -langen; **2.** (тка́ти) ausweben; (помилки́) vorwerfen, rügen, tadeln; **3.** (па́льцем) zeigen; → *auch* вити́кувати

вити́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abstechen; vollstechen, in Menge einschlagen; zerstechen, durchlöchern

ви́тин ⟨-у⟩ *m* Ausschneiden *n*, Aushauen *n*; → ви́тинок

витина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aushacken, ausschneiden; (де́рево) aus-, nieder-hauen, fällen; (в пень) alle[s] niederhauen; (вдаря́ти) e-n Schlag versetzen; ~ гопака́ (тане́ць) tüchtig tanzen

витинко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [über]tünchen

ви́тинкувати ⟨-ую, -уєш⟩ *pf*: витинко́вувати

ви́тинок ⟨-нка⟩ *m* Ausschnitt, Abschnitt

витира́лка ⟨-ки⟩ *f* Fußmatte

витира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ aus-wischen, -reiben, -fegen; abtrocknen; (чи́стити) abwischen, putzen; (зужива́ти) abnützen, abtragen; ~ чужі́ куті́ sich in der Fremde herumtreiben; **~ся** *n* sich abwetzen; sich abtrocknen; (о́дяг) abgenützt werden

ви́тиск ⟨-у⟩ *m* Verdrängung *f*; (дру́ку) Abdruck; ~ води́ Wasserverdrängung *f*, Deplacement *n*

витиска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aus-, abdrücken, auspressen; (виму́шувати) ab-, er-pressen; ~ печа́тку das Siegel aufdrücken; ~ знак ein Merkmal einprägen; (відсува́ти) verdrängen

витиска́ч ⟨-ача́⟩ *m* Prägepresse *f*, Prägestempel; (бібуля́р) Löschwiege *f*, Löscher

ви́тисн|ення *n* das Auspressen; Verdrängung *f*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: витиска́ти

ви́тич|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **вити́чувати** = вити́кувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Strohwisch *m*

вити́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вити́кувати

витіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* Unfug treiben, Streich[e] spielen; ausspinnen

ви́тівка ⟨-ки⟩ *f* Streich *m*; Erfindung

ви́тік ⟨-току⟩ *m* Ausfluß

витіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* aus-fließen. -rinnen, -laufen; (кра́плями) auströpfeln

ви́тіпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виті́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* brechen, [aus-] zausen

ви́тіснити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **виті́сн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ver-, hinausdrängen

виті́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* behauen

ви́тіч|ка ⟨-чки⟩ *f* *Bot.* flatterige Simse; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Ausfluß-

ви́тіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩: витіва́ти

ви́тка ⟨-ки⟩ *f* Kette (zum Befestigen des Grendelbaumes an das Vordergestell); Randreif *m*; → ужі́вка

ви́ткати ⟨*ft* -тчу, -тчеш⟩ *pf*: витика́ти 2.

витки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ sich windend

ви́ткнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: витика́ти 1.

витліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* aus-glimmen, -schwelen

ви́тліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: витліва́ти

ви́тнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: витина́ти

витовка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ausdrücken, -pressen; aus-, zer- schlagen

ви́товкмачити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* auslegen, erklären

ви́товкти ⟨*ft* -вчу, -вчеш⟩ *pf*: витовка́ти

витолко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erklären, klarmachen, begreiflich machen

ви́толкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: витолко́вувати

ви́толочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **витоло́чувати** (-ую, -уєш) □ *a* mit den Füßen zertreten, zerstampfen

ви́тонути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: витава́ти

вйтончен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verdünnt; verfeinert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Verfeinerung *f*
вйтончити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **витóнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verdünnen, verfeinern
вйтоп ⟨-у⟩ *m* Ausschmelzen *n*
вйтопити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **витóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* insgesamt ertränken; ausschmelzen
вйтоптати ⟨*ft* -пчу, -пчеш⟩ *pf*: **витóптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Füßen austreten
вйторг ⟨-у⟩ *m* Erlös, Ertrag, Gewinn
виторгóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abhandeln; *fig.* von j-m erpressen
вйторгувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виторгóвувати
вйтороп|ень ⟨-пня⟩ *m* Glotzäugige[r]; **~ити** ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **виторóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* óчі die Augen aufreißen
вйторочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **виторóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausfasern
Витослáв ⟨-а⟩ *m PN* Vytoslav
вйточити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **витóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausdrehen, ausdrechseln; heraus-wälzen, -rollen; (винó) abzapfen, (вйгострити) abschleifen, abschärfen
вйточнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **витóчнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* genauer erklären, genauer bezeichnen; → *auch* виподрібнювати
вйтравити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **витрáвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verwüsten, verheeren; auslaugen; ausbeizen
вйтрат|а ⟨-ти⟩ *f* Aufwand *m*, Ausgabe, Verbrauch *m*, Auslage; Spesen *pl*, Kosten *pl*; **~ити** ⟨*ft* -ачу, -атиш⟩ *pf*: витрачáти, витрáчувати
витрачáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = витрáчувати
вйтрачення *n* Verbrauch *m*, Verausgabung *f*
витрáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbrauchen, (völlig) vernichten, vertilgen, niedermetzeln

витребéньки ⟨-ньок *u.* -ків⟩ *pl* Späße, Grillen, Launen
витривáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ ausdauernd, beharrlich; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Ausdauer, Ausharren *n*, Haltbarkeit
вйтривати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* aushalten, -dauern, aus-, be-harren
вйтрим ⟨-у⟩ *m*, **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Zähigkeit *f*, Ausdauer *f*
вйтрим|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: витрймувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → вйтрим
витрймувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* aushalten, ertragen
вйтрих ⟨-а⟩ *m* → відмичка
вйтрібувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* erproben
вйтріпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **витрíпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-klopfen, -prügeln
витрíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel poltern
витрíшкуватий ⟨-та, -те⟩ □ glotzäugig
витріщáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = витрíщувати
вйтріщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **витрíщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* óчі glotzen, die Augen aufreißen
витрóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit Gift vernichten, ausrotten, vergiften
вйтрубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **витрýбл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* austrompeten, abblasen; *fig.* aussaufen, austrinken
вйтруїти ⟨*ft* -ую, -уїш⟩ *pf*: витрóювати
вйтрусити ⟨*ft* -ушу, -усиш⟩ *pf*: витрýшувати
вйтрутити ⟨*ft* -учу, -утиш⟩ *pf*: витручáти
витрухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ausfaulen
вйтрухатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **витрýхуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* sich beuteln
вйтрухнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **витрухáти**

витруча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **витру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her]ausstoßen, herausschlagen
витру́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ [her-] ausschütteln, herausfallen lassen
витряса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [her]ausschütteln; ausleeren
ви́трясти ⟨*ft* -су, -сеш⟩ *pf*: витряса́ти
виття́ *n* Heulen, Geheul
ви́туженим ⟨-на, -не⟩ sehnsüchtig erwartet
ви́тужити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **виту́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sehnsüchtig erwarten
ви́туманити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **витума́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausschwindeln
ви́тупати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: виту́пувати
ви́тупити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **виту́пл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* abstumpfen; **~ся** *n* abstumpfen
виту́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* ausstampfen, auspauken
ви́турити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **витуря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [her]aus-treiben, -stoßen
виту́шка ⟨-ки⟩ *f* kreuzförmige Haspel, Weife, Zwirnstern *m*
ви́тх|лий → ви́дхлий; **~нути** → ви́дхнути
ви́тютень ⟨-тня⟩ *m Zool.* Ringeltaube *f*
ви́тяг ⟨-у⟩ *m* Auszug, Extrakt
витяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [her]aus-, hervor-ziehen; (ру́ки) ausrecken; (розтяга́ти) aus-ziehen, -dehnen; (тягну́ти вго́ру) hinaufziehen; (роби́ти ви́тяги) Auszüge machen, [her]ausschreiben; ~ я́кора den Anker lichten; **~ся** *r* sich [aus]strecken, sich [aus-] dehnen; (випросто́вуватися) sich aufrichten
ви́тяг[ну]ти[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: витяга́ти[ся]
ви́тяжки ⟨-жок⟩ *pl* Extrakt *m*, Auszug *m*
ви́тяжний ⟨-на, -не⟩ Extrakt-, Auszugs-; → звитя́жний
витяжни́й ⟨-на́, -не́⟩ ausziehbar
ви́тязь ⟨-зя⟩ *m* Sieger; Held
ви́тяти ⟨-тну, -тнеш⟩ *pf*: витина́ти
Ви́тьк|а ⟨-ки⟩ *m*, **~о̀** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: Ви́ктор
ви́учити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **виу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (j-n) lehren; unterrichten; abrichten; (etw.) erlernen, studieren; **~ся** *r* (чому́сь) auslernen, vollkommen erlernen
ви́фрачений ⟨-на, -не⟩ im Frack
вифутро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausfüttern
ви́футрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: вифутро́вувати
ви́халаштаний ⟨-на, -не⟩ kastriert, entmannt
ви́хапати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виха́п|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [her]ausgreifen
ви́харити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: виха́рювати
вихарчо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ernähren
ви́харчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: вихарчо́вувати
виха́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* säubern, reinigen
ви́хаючити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **вихаю́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = виха́рювати
ви́харкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **виха́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (räuspernd) ausspucken
виха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* bewegen, schwingen, wiegen
вихва́ла ⟨-ли⟩ *f* Prahlerei
ви́хвалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вихва́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* preisen, rühmen, loben, erheben
ви́хватити[ся] ⟨*ft* -ачу[ся], -атиш-[ся]⟩ *pf*: вихва́чувати[ся]
ви́хватка ⟨-ки⟩ *f* → ви́пад, ви́ступлення
вихва́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herausreißen, entwinden; **~ся** *r* = **вихо́плюватися**

ви́хворіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* e-e Krankheit durchmachen, aushalten, überstehen; genesen
ви́хворувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* heilen, gesund machen; **~ся** *n/pf* (von langer Krankheit) genesen
ви́хилитати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вихили́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* in schwingende Bewegung bringen, zum Schwanken bringen, (stark) schaukeln; **~ся** *n* in Schwung kommen, in schwingende Bewegung geraten, sich hin und her schaukeln
ви́хилити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: вихиля́ти[ся]
вихиля́с|и ⟨-сів⟩ *pl* (verschobene) Körperstellungen; **~ом** *adv.* schwenkend, heraussteckend; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ biegsam, geschmeidig
вихиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hinaus-, heraus-beugen; **~ся** *r* sich überbeugen, -neigen
ви́хитати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вихи́тувати
вихитро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ablisten
ви́хитрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *pf*: вихитро́вувати
вихи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wiegen, schaukeln; wackeln lassen, ausschaukeln
ви́хід ⟨-ходу⟩ *m* Ausgang; Ausweg, немає ви́ходу es gibt keinen Ausweg; (вго́ру) Aufgang; запасни́й ~ Notausgang
вихідни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Ausgangs-, Ausgeh-; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Auswanderung *f*
ви́хідчини ⟨-чин⟩ *pl* Abschied *m*
вихісно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausnützen
ви́хіснувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вихісно́вувати
ви́хлептати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вихле́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-lecken, -saufen; ausschlürfen
ви́хлескати ⟨*ft* -ещу, -ещеш⟩ *pf*: **вихле́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschlürfen, auslöffeln
ви́хлип ⟨-у⟩ *m* Auspuff
ви́хлюп|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вихлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aus-, ver-gießen, -schütten
ви́хльостати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вихльо́стувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (Flüssigkeiten) aus-, ver-gießen; ausschlagen (mit der Peitsche), auspeitschen
викова́льний → вихо́вний
вихова́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Zögling, Pflegekind *n*, Pflegesohn; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = вихова́нка
ви́хован|ий ⟨-на, -не⟩ □ erzogen, gebildet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erzogenheit
вихова́нка ⟨-ки⟩ *f* (der weibliche) Zögling *m*
ви́хова́ння *n* Erziehung *f*; військо́ве́ ~ Militärerziehung; фізи́чне ~ körperliche Erziehung
вихова́|нок ⟨-нка⟩ *m* = вихова́нець; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* → вихо́вник
ви́ховати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: вихо́вувати[ся]
вихова́ч ⟨-ача́⟩ *m* → вихо́вник
виховза́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ □ *n* ent-, aus-gleiten, entschlüpfen
ви́ховзнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: **вихо́взуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = виховза́тися
вихо́вн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ pädagogisch, Erziehungs-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Erzieher; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Erzieherin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩, **~и́чий** ⟨-ча, -че⟩ Erziehungs-
вихо́вок ⟨-вку⟩ *m* Zucht *f*
ви́ховстаний ⟨-на, -не⟩ zügellos, ausgelassen
вихо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ [auf-] erziehen, züchten; **~ся** *n* erzogen werden; geborgen, aufgehoben werden
ви́ходе|нь ⟨-дня⟩ *m*, **~ць** ⟨-дця⟩ *m* Auswanderer
виходжа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = вихо́джувати
вихо́дження *n* Ausgehen, Ausgang *m*, Auswandern, Auswanderung *f*

вихóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ 1. *n* heraus-, [hin]aus-gehen; → *auch* **вихóдити**; 2. *a* (óдяг) abtragen; **~ся** *n* sich müde gehen; (ви́здоровіти) gesund werden

ви́ходити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf*: **вихóджувати 2.**

вихóдити ⟨-джу, -диш⟩ *n* [her]ausgehen, [hin]ausgehen, herauskommen, -steigen, (wohin) gehen; ausschreiten, übergehen; (на гóру) hinauf-gehen, -steigen; (кінчáтися) ausgehen, schwinden, verbraucht werden; (появи́тися) erscheinen; (із шкóли) abgehen; (відхóдити) weggehen; (звідкіля́сь) herrühren, entspringen; (на щось, на кóгось) etwas werden; ~ зáміж (e-n Mann) heiraten; ~ з берегíв aus den Ufern treten; ~ з впрáви aus der Übung kommen; ~ з залізни́ці aussteigen; ~ з пáм'яті aus dem Gedächtnis kommen, entfallen; грóші вихóдять das Geld wird alle; ~ на верх an den Tag kommen; ~ на однé auf eins hinauskommen; ~ на своé auf das seinige herauskommen

вихóдить 1.: вихóдити; 2. *cj* daraus folgt; also, daher, demnach

виходóвий ⟨-ва, -ве⟩ Ausgangs-

вихóдок ⟨-дку⟩ *m* Abtritt, Abort, Klosett *n*

ви́ходько ⟨-ка⟩ *m* → ви́ходень

вихожáти = виходжáти

вихолíтувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* losschaukeln, durch Hin- und Herbewegen losmachen, lockern

ви́холодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вихолóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab]kühlen

ви́холонути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вихолóн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *n*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* (ganz) abkühlen, auskühlen

ви́холостити ⟨*ft* -лощу, -лостиш⟩ *pf*: **вихолóщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entmannen

ви́хоп ⟨-у⟩ *m* Herausgelangen *n*, Losmachen *n*, Rettung *f*

ви́хопити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **вихóпл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* heraus-greifen, -reißen; ~ з рук aus den Händen reißen, den Händen entreißen; **~ся** *r* sich herausreißen, sich losreißen; (увільня́тися) sich freimachen; heraus-platzen, -fahren

ви́хор ⟨-хру⟩ *m* Sturm, Wirbelwind, Wirbel

ви́хорити ⟨-рю, -риш⟩ *a* im Wirbel bewegen, wirbelnd herumdrehen; *fig.* beunruhigen; **~ся** *n* wirbeln; ви́хориться ein Sturm bricht los

ви́хоріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = ви́хворіти

вихорóшуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* schön werden, sich zieren

ви́хорувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* = ви́хворувати

ви́храматися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* vom Hinken geheilt sein

ви́храпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **вихрáпуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* sich herausarbeiten; mit Mühe erlangen

ви́христ ⟨-а⟩ *m* getaufter Jude, Getaufter; **~ити[ся]** ⟨*ft* -ищу[ся], -истиш[ся]⟩ *pf*: вихри́щувати-[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* getaufte Jüdin, Getaufte

ви́хрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* bei den Haaren raufen; wuchtig schlagen; **~ся** *r* sich krümmen, kräuseln; sich tummeln; (хви́лі) wogen

вихри́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ (e-n Juden) taufen; **~ся** *r* sich taufen lassen, zum Christentum übertreten

ви́хріти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich erheben, e-n Aufruhr erregen

вихрови́й ⟨-вá, -вé⟩ zum Sturm gehörend, Sturm-, Wirbelwind-

ви́хровиця ⟨-ці⟩ *f* Sturm *m*

вихрувáтий, вихрювáтий ⟨-та, -те⟩ stürmisch, unruhig; (головá) störrisch, unbeugsam

ви́хря|кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~[к]нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* [her]aushusten

вихуря́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* stolz tun, sich brüsten, die Nase hoch tragen
ви́цабати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вица́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auspicken, aushacken
ви́цвіт ⟨-у⟩ *m* Blüte *f*
ви́цвісти ⟨*ft* -іту, -ітеш⟩ *pf*: **вицвіта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* die Farbe verlieren, verblassen, verbleichen
ви́цвяхуваний ⟨-на, -не⟩ mit Zwicken, Nägeln beschlagen
ви́цвяхувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: **вицвя́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit Nägeln beschlagen
ви́циганити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вицига́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* abgaunern
ви́цирк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* abmelken
ви́цирклювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **вицирклько́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aus-, ab-zirkeln
ви́цід ⟨-у⟩ *m* Aus-, Ab-zapfung *f*; Aus-, Ab-gezapftes *n*
ви́цідити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вицíджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aus-seihen, -zapfen; (слова́) Worte langsam herausbringen; dehnend aussprechen; *vulg.* austrinken
ви́цілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf* ab-, hin-zielen
вицiло́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abküssen; **~ся** *n* sich satt küssen
ви́цілувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ *pf*: вицiло́вувати[ся]
ви́цмоктати ⟨*ft* -кчу, -кчеш⟩ *a/pf* = ви́смоктати
ви́цупити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **вицу́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausklauben, -ziehen
ви́цюкати (*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вицю́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (mit dem Beil) ausschlagen
ви́цюркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* heraus-quellen, -fließen
ви́цяп[к]ати ⟨*ft* -[к]аю, -[к]аєш⟩ *pf*: **вицяпкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* austropfen, auströpfeln
ви́чавити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: вича́влювати
ви́чавки ⟨-вок⟩ *pl* das Ausgepreßte, Rest *m* (von ausgepreßten Früchten)
вича́влювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausdrücken, -pressen, -quetschen
ви́чадити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **вича́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausräuchern
ви́чапаратися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich aus der Not heraushelfen
ви́чарувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* hervorzaubern
вичаха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* erlöschen, abmagern
ви́чах[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: вичаха́ти
ви́чванка ⟨-ки⟩ *f* Prahlerei
вичва́ри ⟨-рів⟩ *pl* Späße, Streiche
ви́чекати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вичі́кувати
ви́чепурити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вичепу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* schmücken, ordnen, aufräumen
вичерка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ausstreichen
ви́черкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вичерка́ти
виче́ркувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вичерка́ти
ви́черпаний ⟨-на, -не⟩ (кни́жка) vergriffen; (люди́на) erschöpft
ви́черпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: виче́рпувати
виче́рп|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ erschöpfend
виче́рпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (rein) ausschöpfen, erschöpfen, aussaugen; **~ся** *n* sich erschöpfen; (кни́жка) vergriffen werden
ви́чесати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: вичі́сувати
ви́чинити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: вичиня́ти
ви́чинки ⟨-ків⟩ *pl* [Getreide-]Auswurf *m*, Kaff *n*
вичиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* abscheiden, reinigen; treiben
ви́чистити[ся] ⟨*ft* -чищу[ся], -чистиш[ся]⟩ *pf*: вичища́ти[ся] = вичи́щувати[ся]

ви́читати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вичи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durch Lesen erfahren, herauslesen; lesen
вичища́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = вичи́щувати[ся]
ви́чищення *n* Reinigung *f*; (ха́ти) Bereinigung *f*, Aufräumung *f*
вичи́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* reinigen, säubern; (ха́ту) bereinigen, aufräumen; **~ся** *r* sich reinigen, sich säubern
вичі́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* abwarten, ausharren; lange warten
вичі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auskämmen, ausbürsten
ви́чіт ⟨-чоту⟩ *m* Berechnung *f*
ви́чмихатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **вичми́хуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* aufschnauben, losfahren; sich durch grobe Antworten losmachen
ви́чорнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вичо́рнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* schwärzen
ви́чубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **вичу́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* den Schopf reißen
вичува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* herausfühlen; -hören; **~ся** *n* hörbar sein, vernehmbar sein
вичу́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* genesen, zu sich kommen
ви́чуняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: вичу́нювати
ви́чути[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ *pf*: вичува́ти[ся]
ви́чухатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich satt kratzen
ви́чхатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich ausniesen
виш ⟨-у⟩ *m Abk.*: ви́ща шко́ла *f*, höhere Schulanstalt *f*
ви́ша ⟨-ші⟩ *f* Höhe
вишаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausscheuern
ви́шарувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вишаро́вувати
ви́шастати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* vertun, vergeuden; **~ся** *r/pf* alles ausgeben
вишахро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herausschwindeln, abschwindeln, herausmogeln
Ви́шгород ⟨-у⟩ *m ON* Vyšhorod *n*
ви́шептати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: вишіптувати
Вишесла́в ⟨-а⟩ *m PN* Vyšeslav
ви́шибок ⟨-бка⟩ *m* Vorsprung, Vorstoß
ви́шибнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* ausstoßen
вишива́льн|ик ⟨-а⟩ *m* Sticker; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Stickerin; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Stickereistube
виши́ван|ий ⟨-на, -не⟩ gestickt; **~ик** ⟨-а⟩ *m* (mit bunter Wolle besticktes) Kleid *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stickerei; gesticktes Hemd *n*
вишива́|ння *n* Ausnähen, Sticken, Stickerei *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* sticken; (fein) ausnähen
ви́шивка ⟨-ки⟩ *f* Stickerei
вишивк|а́рство ⟨-ва⟩ *n* Stickereigewerbe; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Stickerei-
вишина́ ⟨-ни́⟩ *f* Höhe
ви́шинк ⟨-у⟩ *m* Ausschank, Schänke *f*
вишиня́ ⟨-ні⟩ *f Flugw.* Stufung; → *auch* височі́нь
ви́шити ⟨*ft* -ию, -иєш⟩ *pf*: вишива́ти
вишівець ⟨-вця⟩ *m ostukr.* Hochschüler
вишіптувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [heraus]flüstern; viel flüstern
ви́шка ⟨-ки⟩ *f* Dachboden *m*
ви́шкварити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: вишква́рювати
ви́шквар|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-рка⟩ *m* Griebe *f*
вишква́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (Speck) auslassen
ви́шкіл ⟨-колу⟩ *m* Ausbildung *f*, Schulung *f*; бойови́й ~ Gefechtsausbildung; рекру́тський ~ Rekrutenausbildung
ви́шкірити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вишкіря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (зу́би) fletschen; (о́чі) verdrehen; **~ся** *n* grinsen

ви́школити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **вишко́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* [ein]schulen, ausbilden; **~ся** *r* sich ausbilden

ви́шкребти ⟨*ft* -бу, -беш⟩ *pf*: **вишкріба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = вискріба́ти

ви́шкрібок ⟨-бка⟩ *m* = ви́скребки

ви́шкрябати ⟨*ft* -аю , -аєш⟩ *pf*: **вишкря́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вискріба́ти

вишліфо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aus-, ab-schleifen

ви́шліфувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вишліфо́вувати

ви́шморгнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **вишмо́ргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* heraus-ziehen, -reißen

вишне́вий ⟨-ва, -ве⟩ von Weichselholz; (ба́рва) kirschrot; **~** сад[о́к] Weichselgarten

вишни́к ⟨-ика́⟩ *m* Weichselgarten

вишни́на ⟨-ни⟩ *f* Weichselzäume *pl*; Weichselholz *n*

вишні́вка ⟨-ки⟩ *f* Kirschbranntwein *m*

ви́шній ⟨-ня, -нє⟩ hoch, höchst; höher gelegen

ви́шня ⟨-ні⟩ *f* Weichselbaum *m*, Sauerkirsche

вишня́к ⟨-яка́⟩ *m* Kirschwein, Weichselgeist

вишпиго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausspionieren, ausspähen, auskundschaften

ви́шпигувати ⟨-ую, -уєш⟩ *pf*: вишпиго́вувати

ви́шпурляти ⟨-яю, -яєш⟩ *pf*: **вишпурля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* heraus-, hinaus-werfen

вишрубо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschrauben

ви́шрубувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вишрубо́вувати

ви́штовх|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **виштовхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausstoßen

ви́штуркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вишту́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herausstoßen; tüchtige Rippenstöße versetzen

ви́штурхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вишту́рхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вишту́ркувати

ви́шук ⟨-у⟩ *m* gesuchtes Resultat *n*, Aussuchen *n*

ви́шукати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вишу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, hervor-suchen

ви́шуміти ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *n/pf* aus-schäumen, -gären; -toben; wieder nüchtern werden

ви́шумувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* aus-schäumen, -gären

ви́шурувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a/pf* aus-, ab-scheuern, rein scheuern

ви́щати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* höher werden

вища́ти ⟨-щу́, -щи́ш⟩ *n* gellend schreien, lärmen

ви́ще *adv.* höher; oben

ви́щебетати ⟨*ft* -ечу, -ечеш⟩ *a/pf* kindlich lallen; ausklappern

ви́щезазна́чений ⟨-на, -не⟩ oben bezeichnet, obenerwähnt

вищеза́ти ⟨-а́ю, а́єш⟩ *n* verschwinden, sich verliegen, aus den Augen kommen

вищезга́даний ⟨-на, -не⟩ obengenannt, obenerwähnt, vorbenannt

ви́щезнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вищеза́ти

вище|наве́дений ⟨-на, -не⟩ obenangeführt; **~на́званий** ⟨-на, -не⟩ obengenannt, obenerwähnt, vorbenannt; **~накре́слений** ⟨-на, -не⟩ obengeschildert; **~пи́саний** ⟨-на, -не⟩ obengeschildert; **~по́даний** ⟨-на, -не⟩ obenangegeben

ви́щепити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: вищі́плювати

ви́щерб ⟨-у⟩ *m* Scharte *f*; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: вище́рблювати

ви́щерблений ⟨-на, -не⟩ schartig

вище́рблювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* schartig machen, auszacken

ви́щибати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* abkneipen, -reißen, herausrupfen

ви́щий ⟨-ща, -ще⟩ *Komp.*: **висо́кий**, höher, Ober-

ви́щипати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вищи́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* tüchtig zwicken

вищіплювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (viel *od.* genug) pfropfen
ви́щірити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **вищі-ря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bloßstellen, entblößen, aufmachen
ви́щість ⟨-щости⟩ *f* Oberhand, Überlegenheit; **ма́ти** ~ überlegen sein
ви́яв ⟨-у⟩ *m* Ausdruck, Erguß, Äußerung *f*; Veröffentlichung *f*, Bekanntmachung *f*; Bekenntnis *n*, Aussage *f*
вия́ва ⟨-ви⟩ *f* Erscheinen *n*, Enthüllung; Äußerung; Entwicklung
ви́явити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **виявля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* entdecken, enthüllen; (об'явля́ти) offenbaren; (зра́дити) verraten; (світли́ну) entwickeln; ~**ся** *n* bekannt werden, herauskommen
ви́яснення *n* Erklärung *f*; Aufklärung *f*, Aufschluß *m*
ви́яснити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **вия́сн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* erklären, aufklären, Aufschluß geben; ~**ся** *r* sich aufklären; (випого́джуватися) sich aufheitern
віблий ⟨-ла, -ле⟩ zylindrisch; ~**о** ⟨-ла⟩ *n* Zylinder *m*
вібр|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Vibration, Schwingung, Beben *n*; ~**омі́цність** ⟨-ности⟩ *f* мета́лів Vibrationswiderstand *m* der Metalle; ~**ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* vibrieren, schwingen; zittern
віва́т ⟨-у⟩ *m* Vivat-, Hoch-ruf
Ві́вдя ⟨-ді⟩ *f* *PN* Vivdja, Eudoxia
ві́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* johlen
ві́вкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ві́вкати; ausschreien
вівс|а́, ~и́: ове́с
ві́всище ⟨-ща⟩ *n* Haferfeld
вівся́н|ий ⟨-на, не⟩ Hafer-; ~**і платки́** ⟨-них платкі́в⟩ *pl Kochk.* Haferflocken; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Haferbrot *n*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Hafermehl *n*; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Haferstroh *n*
ві́втар ⟨-я⟩ *m* Altar
вівті́рк|а: вівто́рок; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Dienstag gehörend, am Dienstag stattfindend; Dienstag-, dienstäglich
вівто́рок ⟨-ті́рка⟩ *m* Dienstag
вівця́ ⟨-ці́⟩ *f* *Zool.* Schaf *n*
вівча́р ⟨-аря́⟩ *m* Schäfer, Schafhirt; ~**ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* Schäfer sein; ~**ка** ⟨-ки⟩ *m* Schäferin; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Schafstall *m*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schäfer-, Hirten-
від *prp. mit G.* von, (zeitlich) von ... an; seit; (nach *Komp.*) als
від- *in Zssgn.* ab-, auf-; ent-, weg-, los-; wieder, zurück-
віда́|в, ~й *adv.* vielleicht
ві́дати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* wissen
відби́ванка ⟨-ки⟩ *f* Netz[hand]ballspiel *n*
відбива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* ab-, zurück-schlagen, -stoßen, -prallen; (відбира́ти) abnehmen, entreißen; (увільня́ти) befreien; (відла́мувати) abbrechen; (сві́тло) zurückstrahlen; (в дру́ку) abdrucken; **2.** *n* (відда́люватися) sich entfernen; ~ від бе́рега vom Ufer abstoßen; ~ від довкі́лля vom Milieu abstechen; ~**ся** *n* ab-, zurück-prallen; (стра́ва) aufstoßen; (бorigin ни́тися) sich verteidigen
відбира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, wegnehmen; (наза́д) zurücknehmen; (прийма́ти) erhalten, empfangen; ~ собі́ від ро́та sich abdarben; ~ собі́ життя́ sich das Leben nehmen
відби́ти[ся] ⟨*ft* віді́б'ю[ся], віді́б'єш[ся]⟩ *pf*: відбива́ти[ся]
ві́дбитка ⟨-ки⟩ *f* Abklatsch *m*; Abdruck *m*; Sonderdruck *m*
відбиття́ *n* Rückprall *m*, Rückstoß *m*; (во́рога) Zurückwerfen; (уві́льнення) Befreiung *f*; (в дру́ку) Abdruck *m*; (стра́ви) Aufstoßen
відбіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* davon-, weg-laufen; (від те́ми) abschweifen
відбі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: відбіга́ти
відбі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Abprall
ві́дбір ⟨-бору⟩ *m* Empfang, Abnahme *f*
ві́дблиск ⟨-у⟩ *m* Abglanz

відбо́рець ⟨-рця⟩ *m* Abnehmer, Empfänger, Kunde
відборони́ти ⟨*ft* -оню́, -о́ниш⟩ *pf*: **відбороня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verteidigen; **~ся** *r* sich verteidigen
відбреха́тися ⟨*ft* -ешу́ся, -е́шешся⟩ *pf*: **вібрі́хуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich herauslügen
відбува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abhalten, ableisten; ⟨ка́ру⟩ abbüßen; (зало́джувати) besorgen, abmachen; **~ся** *n* stattfinden, erfolgen; (все гара́зд) abgehen
відбудо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wiederaufbauen
відбудува́|ння *n* Wiederaufbau *m*; **~ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: відбудо́вувати
відбу́ти ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: відбува́ти
відва́|га ⟨-ги⟩ *f* Mut *m*, Kühnheit; **~жений** ⟨-на, -не⟩ abgewogen; **~жити[ся]** ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: відва́жувати[ся]
відва́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ mutig, kühn; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = відва́га
відва́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abwägen; abheben; **~ся** *n* wagen
відвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **відва́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ab-, weg-wälzen; (відбива́ти) wegschlagen; *fig.* (відписа́ти) abschreiben
ві́двар ⟨-у⟩ *m* Absud
відвдя́ . . . → **віддя́ . . .** [зити
відвезти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: відво́-
відверну́ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **відверта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, umwenden, abkehren; **~ся** *r* sich abwenden
відвести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: відво́дити
відві́д|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: відві́дувати; **~ини** ⟨-дин⟩ *pl* Besuch *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* besuchen
відві́чний ⟨-на, -не⟩ □ ewig, uralt
відво́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* weg-, ab-führen, -bringen
відво́зити ⟨-о́жу, -о́зиш⟩ *a* wegführen; (супроводжа́ти кого́сь) begleiten
відволіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* wegschleppen, verziehen, auf-, verschieben [zug *m*
ві́дволока ⟨-ки⟩ *f* Aufschub *m*, Ver-
відволокти́ ⟨*ft* -ло́чу, -ло́чиш⟩ *pf*: відволіка́ти
відво́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **відво́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Widerrede führen
відворо́т ⟨-у⟩ *m* Rückzug; Rückseite *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ umgekehrt, verkehrt; umgehend
відв'яза́ти ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *pf*: **відв'я́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-, los-binden, losknüpfen
відгада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: **відга́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erraten, enträtseln
відгазо́вува|ння *n* Entgasung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entgasen
відганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* fort-, weg-, ver-jagen, -treiben
відгина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zurückbiegen
ві́дголос ⟨-у⟩ *m* Widerhall, Echo *n*
відголоси́ти[ся] ⟨*ft* -лошу́[ся], -ло́сиш[ся]⟩ *pf*: відголо́шувати[ся]
відголо́шення *n* Abmeldung *f*
відголо́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abmelden; **~ся** *r* sich abmelden
ві́дгомін ⟨-мону⟩ *m* Echo *n*, Widerhall
відго́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *n/pf* (чимсь) (ein wenig) riechen (nach)
відгорну́ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **відгорта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* weg-scharren, -schieben
відгранича́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abgrenzen
відграни́ч|ення *n* Abgrenzung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: відгранича́ти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = відгранича́ти
відгребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: відгріба́ти
відгрива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ab-] spielen
відгриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abnagen; abbeißen; **~ся** *r* sich verteidigen, sich wehren; j-s Sticheleien zurückweisen

відгризок ⟨-зка⟩ *m* abgebissenes Stück *n*
відгри́зти[ся] ⟨*ft* -зу́[ся], -зе́ш-[ся]⟩ *pf*: відгриза́ти[ся]
відгріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-graben, -scharren; *fig.* wiederfinden
відгріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aufwärmen
відгук ⟨-у⟩ *m* Widerhall, Echo *n*
відгука́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *n* (auf den Ruf) antworten; widerhallen
відгукну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш-[ся]⟩ *pf*: **відгу́куватися** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* = відгука́ти[ся]
відгу́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **відгу́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abwendig machen, weglocken
відгуля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* [ab-] tanzen, (e-n Tanz) aufführen; (свя́то) feiern
відґаздува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a/pf* verwirtschaften
віддава́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* ab-, zurück-geben; (в ру́ки) übergeben; (виража́ти) wiedergeben, ausdrücken; (з се́бе) von sich geben, erbrechen; ~ візи́ту den Besuch erwidern; ~ в же́ртву opfern; ~ кого́сь су́дові dem Gerichte überliefern; ~ честь, ша́ну Ehre bezeugen; **~ся** *r* sich widmen; sich überlassen, sich hingeben; → *auch* вихо́дити за́між
відда́вець ⟨-вця⟩ *m* Überbringer
відда́вна *adv.* seit langer Zeit; (schon) lange
відда́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entfernt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Abstand *m*, Entfernung *f*, Distanz *f*
віддали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **відда́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entfernen
віддаль ⟨-лі⟩ *f* = відда́лення
відда́ниця ⟨-ці⟩ *f* heiratsfähiges Mädchen *n*
відда́ння *n* Heirat *f* (e-r Frau); на відда́нні heiratsfähig
відда́ти ⟨*ft* -а́м, -аси́⟩ *pf*: віддава́ти
відда́ток ⟨-тку⟩ *m* Abgabe *f*
відда́ча ⟨-чі⟩ *f* Rückgabe; Abgabe
відде́рти ⟨*ft* -ру́, -ре́ш⟩ *pf*: **відди-ра́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, wegreißen
віддзвони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **віддзво́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abklingeln (Fernsprecher)
відди́х ⟨-у⟩ *m* Atem; *fig.* Rast *f*
відди́хати ⟨*ft* -аю, -аєш *od.* -и́шу -и́шеш⟩ *pf*: відди́хувати
віддиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* atmen; *fig.* rasten [віддиха́ти
віддихну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*:
відди́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her]ausatmen; = віддиха́ти
віддієслі́вний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* vom Zeitwort abgeleitet, deverbativ
відді́л ⟨-у⟩ *m* Abteilung *f*
відді́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ abgetrennt, abgesondert; **~ість** ⟨-ости⟩ *f*, **~ня** *n* Absonderung *f*
відділи́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **від-ді́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* absondern, [ab]trennen; (відграни́чувати) abgrenzen, abteilen
відділо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Abteilungs-
відді́лювач ⟨-а⟩ *m* (ра́дія) Sperrkreis
відді́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ abgesondert, getrennt, trennbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Absonderung
віддува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* weg-, ab-blasen; **~ся** *r* sich aufblähen
відця́ка ⟨-ки⟩ *f* Dankbarkeit
відця́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш-[ся]⟩ *pf*: **відця́чувати[ся]** ⟨-ую-[ся], -уєш[ся]⟩ *n* sich dankbar erweisen; vergelten
віде́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Wiener; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wienerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Wiener-, wienerisch
Ві́день ⟨-дня⟩ *m* *ON* Wien *n*
віде́р|ко ⟨-ка⟩ *n*, **~це** ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: відро́, kleiner Eimer *m*
від'є́мни|й ⟨-на, -не⟩ □ negativ; **~к** ⟨-а⟩ *m* *Math.* Subtrahend
віджа́лувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* bereuen; не могти́ ~ nicht wenig bedauern können; (собі́) sich abdarben
віджива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* aufleben

відживи́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **віджи́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [er]nähren; beleben; **~ся** *r* sich [er]nähren

віджиді́влювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ent-juden, -jüden

віджи́ти ⟨*ft* -живу́, -живе́ш⟩ *pf*: віджива́ти

відзара́знений ⟨-на, -не⟩ entseucht; **~ення** *n* Entseuchung *f*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ entseuchend; antiseptisch

відзаразни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **відзара́знювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entseuchen

відзвича́їти ⟨*ft* -а́ю, -а́їш⟩ *pf*: **відзвича́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abgewöhnen, entwöhnen

відзво́ленець ⟨-нця⟩ *m* Urlauber, Beurlaubte[r]

відзе́мок ⟨-мка⟩ *m* Stammende *n*, Ausläufer

відзерка́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abspiegeln

відзива́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich melden, erwidern, ertönen

відзи́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **відзи́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* wieder in Besitz bekommen, wiedergewinnen, zurückerhalten

відзна́ка ⟨-ки⟩ *f* Abzeichen *n*; Kennzeichen *n*, Merkmal *n*; **~ фізи́чної спра́вности** Turn- und Sport-abzeichen *n*

відзнача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auszeichnen; bevorzugen; **~ся** *r* sich auszeichnen

відзна́чення *n* Auszeichnung *f*; Unterscheidung *f*

відзначи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чи́ш[ся]⟩ *pf*: **відзна́чувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = відзнача́ти[ся]

віді́бра́ти ⟨*ft* відберу́, відбере́ш⟩ *pf*: відбира́ти

відігна́ти ⟨*ft* віджену́, віджене́ш⟩ *pf*: відганя́ти

відігра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: відгрива́ти

відідхну́ти ⟨-ну́, -неш⟩ *pf*: віддиха́ти

віді́зва́тися ⟨*ft* -ву́ся, -вешся⟩ *pf*: відзива́тися

віді́йма ⟨-ми⟩ *f* Abbruch *m*

відійма́ння *n* *Math.* Subtrahierung *f*, Subtraktion *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* weg-, ab-nehmen; (собі) sich abdarben; *Math.* subtrahieren, abziehen

відійня́ти ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: відійма́ти

відійти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: відхо́дити

віділл|є́[ш], ~ю́: відли́ти

відılля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: відлива́ти

віді́менникóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* vom Hauptwort abgeleitet, denominativ

відімкну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: відмика́ти

відімсти́ти ⟨*ft* -мщу́, -мсти́ш⟩ *pf*: **відімща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **віді́мщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rächen

відіпну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: відпина́ти

відіпхну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: відпиха́ти

віді́рваний ⟨-на, -не⟩ □ abstrakt, abgerissen

відірва́ти[ся] ⟨*ft* -ву́[ся], -веш[ся]⟩ *pf*: відрива́ти[ся]

віді́сла́ти ⟨*ft* -ішлю́, -ішлеш⟩ *pf*: відсила́ти

віді́спа́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: відсипля́ти

віді́тк|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: відтика́ти

віді́тне[ш], віді́тну́: відтя́ти

віді́тр|е́[ш], ~у́[ть]: відте́рти

від'їда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* abessen; **~ся** *n* sich abfüttern, mästen

від'їжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* abfahren, -reisen; поїзд від'їжджа́є der Zug geht ab

від'ї́зд ⟨-у⟩ *m* Abfahrt *f*, Abreise *f*

від'їзди́ти ⟨-їжджу́, -ї́здиш⟩ *n* = від'їжджа́ти

від'ї́сти[ся] ⟨*ft* -ї́м[ся], -їси́[ся]⟩ *pf*: від'їда́ти[ся]

від'їхати ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *pf*: від'їздити
відка́з ⟨-у⟩ *m* Absage *f*
відказа́ти ⟨*ft* -ажу́, -а́жеш⟩ *pf*: **відка́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erwidern; absagen, abschlagen, abschlägig bescheiden; verweigern; vermachen; sich beklagen
відкара́скатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich losreißen
відки *adv.* woher
відкида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zurück-, weg-, ver-werfen; ~ся *r* sich lossagen
відкидни́й ⟨-на́, -не́⟩ [auf-, rück-] klappbar, zum Zurückwerfen eingerichtet, verwerflich
відки́н|ений ⟨-на, -не⟩ □ abgeworfen, verschmäht; ~**ути[ся]** ⟨*ft* -ну-[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: відкида́ти[ся]
відкіля́ *adv.* woher, wovon
відкі́ль = відкіля́
відклада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beiseite-, weg-legen; (зволіка́ти) auf-, ver-schieben, vertragen; *Math.* abtragen, ablegen; (гро́ші) ersparen; ~ на бік zur Seite legen, beiseitelegen, ablegen; ~ собі на пізніше sich ersparen
відкла́сти ⟨*ft* -аду́, -де́ш⟩ *pf*: відклада́ти
ві́дклик ⟨-у⟩ *m* Zurück-, Ab-berufung *f*; Widerruf *m*; (в су́ді) Appellation *f*, Berufung *f*
відкли́кати ⟨*ft* -ичу, -ичеш⟩ *pf*: **відклика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **відкли́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́сь) zurück-, ab-berufen; (щось) widerrufen, zurückziehen; ~ся *r* sich berufen
відкли́чний ⟨-на, -не⟩ □ widerruflich
відклони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **відклоня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a*, **відкло́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* abwenden; (кого́сь від чо́гось) abbringen; ~ся *n* sich abneigen; den Gruß erwidern, wieder-, zurück-grüßen
відко́ли *adv.* seit wann; ~ світ so lange die Welt steht
відколи́шній ⟨-ня, -нє⟩ uralt
відколу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **відколу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abspalten
відкома́ндувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* abkommandieren, entsenden
відкопа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **відко́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, heraus-, auf-, ab-graben; ~ся *n* aufhören zu graben
відкоси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: **відко́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abmähen
відко́т ⟨-а⟩ *m milit.* Rücklauf
відкоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: **відко́чувати** ⟨ую, -уєш⟩ *a* wegrollen
відкри|ва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* auf-, ent-decken, -hüllen; eröffnen
відкри́т|и ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: відкрива́ти; ~**ість** ⟨-тости⟩ *f* Offenheit; ~**ття̀** *n* Entdeckung *f*; (відчи́нення) Eröffnung *f*
відкри́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abbröckeln
відкрути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: **відкру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, ab-drehen; ~ся *r* sich auf-, ab-drehen
відкупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: відку́пл|ювати, ~я̀ти
відку́плення *n* Abkauf *m*
відку́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, ~**я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* ab-, zurückkaufen; abhandeln
відкуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: **відку́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abbeißen
ві́длам ⟨-у⟩ *m* Bruchstück *n*; Bruch; (части́на) Teil
відламко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Splitter-
ві́дламок ⟨-мка⟩ *m* Splitter
відла́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abbrechen
відле́жати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **відле́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ⟨e-e bestimmte Zeit hindurch⟩ liegen, [ab]liegen; (собі щось) sich etwas wund liegen; drücken; ~ся *n* (про о́вочі) weich werden; (про по́ле) brachliegen
відлеті́ти ⟨*ft* -ечу́, -ети́ш⟩ *pf*: відліта́ти

відливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, begießen; (стáтую) Abguß machen
відливни́|цтво ⟨-ва⟩ *n* Gießerei-[gewerbe] *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Gießerei-
ві́дливок ⟨-вка⟩ *m* Abguß
відли́га ⟨-ги⟩ *f* Tauwetter *n*
відли́ти ⟨*ft* -ділллю, -ді́ллєш⟩ *pf*: відливáти
ві́длиток ⟨-тка⟩ *m* = ві́дливок
відліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **відлі́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* etw. Zugeklebtes losmachen: **~ся** *n* losgehen
ві́дліт ⟨-лéту *od.* -льóту⟩ *m* Abflug
відлітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ab-, weg-, fort-fliegen; abspringen
ві́дліч ⟨-і⟩ *f*, **відлі́чення** *n* Abzählen *n*
відліч́ити ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **відлі́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abzählen, abrechnen
відлóм ⟨-у⟩ *m* Bruchstück *n*
відломи́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **відлóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abbrechen
відлóмок ⟨-мку⟩ *m* Bruchstück *n*; → *auch* ві́дламок
відлу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: відлу́пувати
відлупáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = відлу́пувати
відлупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: відлу́пувати
відлу́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a*, **відлу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abspalten, abschälen
відлу́ка ⟨-ки⟩ *f* Absonderung; *milit.* Entfernung
відлучáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = відлу́чувати
відлучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: відлу́чувати
відлу́чн|ий ⟨-на, -не⟩ abgeschieden; **~о** *adv.* abgesondert, getrennt
відлу́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* absondern, trennen; (дити́ну) entwöhnen, abgewöhnen
відлю́д|ний ⟨-на, -не⟩ □ einsam, menschenscheu; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~ок** ⟨-дка⟩ *m* Menschenfeind

ві́дляск ⟨-у⟩ *m* Widerhall
відмагáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich sträuben
відмалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **відмальóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abmalen; (представля́ти) darstellen, schildern
відмаскóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* demaskieren
відмéження *n* Abgrenzung *f*
відмежóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abgrenzen
відмежувáти ⟨*ft* -жу́ю, -жу́єш⟩ *pf*: відмежóвувати
відмерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* abfrieren; auftauen
відмéрз[ну]ти ⟨*ft* -зну, -знеш⟩ *pf*: відмерзáти
відмести́ ⟨*ft* -ету́, -етéш⟩ *pf*: відмітáти
відмивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, weg-waschen
відмикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufsperren, -machen
відми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: відмивáти
ві́дмичка ⟨-ки⟩ *f* Dietrich *m*, Nachschlüssel *m*
відмі́на ⟨-ни⟩ *f* Abwechslung; Abwandlung; Abart; *Gram.* Biegung, Beugung, Flexion (Deklination, Konjugation)
відміни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: відмі́н|ювати, **~я́ти**
відмі́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ (рі́зний) abweichend, verschieden; (змі́нний) veränderlich, unbeständig; *ostukr.* vorzüglich, ausgezeichnet; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Vorzügliche[r], Ausgezeichnete[r]; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Vorzügliche, Ausgezeichnete; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verschiedenheit, Veränderlichkeit; *ostukr.* Vorzüglichkeit
відмі́нок ⟨-нка⟩ *m* *Gram.* Fall, Kasus
відмі́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* abändern, [ab]wechseln; *Gram.* beugen, deklinieren, konjugieren; **~ся** *n* dekliniert, konjugiert werden
відмі́рений ⟨-на, -не⟩ □ abgemossen

відміряти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **відмір|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* abmessen
відмітати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* abkehren, -fegen
відмітний ⟨-на, -не⟩ □ unterscheidend
відмова ⟨-ви⟩ *f* abschlägige Antwort, Absage, Abweisung, Entsagung, Ablehnung; ⟨вимова⟩ Kündigung
відмовити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **відмовляти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* hersagen; abschlagen; [auf]kündigen, verweigern; (собі щось) sich etw. versagen, nicht gönnen; ~ молитву ein Gebet verrichten; (кому розуму) aberkennen
відмовний ⟨-на, -не⟩ □ abschlägig, ablehnend
відмогтися ⟨*ft* -можуся, -можешся⟩ *pf*: відмагатися
відмокати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* aufweichen, weich werden
відмокнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: відмокати
відмолодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **відмолоджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verjüngen, jung machen
відмолод[н]іти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* wieder jung werden, sich verjüngen
відмолотити ⟨*ft* -лочу, -лотиш⟩ *pf*: **відмолочувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abdreschen
відморожувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erfrieren lassen, abfrieren
відморозі|на ⟨-ни⟩ *f* *Med.* Frostbeule; **~ти** ⟨*ft* -ожу, -озиш⟩ *pf*: відморожувати
відморський ⟨-ка, -ке⟩ auflandig
віднаємець ⟨-мця⟩ *m* Vermieter
віднаймати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (aus zweiter Hand) vermieten
віднайміти ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: віднаймати
віднайти ⟨*ft* -йду, -йдеш⟩ *pf*: **віднаходити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* wieder-, auf-finden
віднести ⟨*ft* -су, -сеш⟩ *pf*: відносити
віднимати → **відіймати**

віднімá|ння → відіймання; **~ти** → відіймати
віднова ⟨-ви⟩ *f* Renovierung
відновити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **відновл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* erneuern; renovieren; **~ся** *n* erneuert werden; wieder erscheinen
відносини ⟨-син⟩ *pl* Verhältnis[se] *n*, Beziehung[en] *f*
відносити ⟨-ошу, -осиш⟩ *a* zurück-, weg-tragen; ⟨заносити⟩ [hin]tragen; ~ до чогось beziehen auf; **~ся** *r* sich beziehen, verhalten
відносний ⟨-на, -не⟩ □ bezüglich; betreffend; *Gram.* relativ
відношення *n* Beziehung *f*, Verhältnis
відняти ⟨*ft* -дійму, -діймеш⟩ *pf*: відіймати
відо- *in Zssgn.* → *auch* віді-
відозва ⟨-ви⟩ *f* Aufruf *m*, Verkündigung, Manifest *n*
відокремити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **відокремлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ absondern, isolieren
відом|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ bekannt; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Kunde, Nachricht, Kenntnis
відорати ⟨*ft* -орю, -ореш⟩ □ *pf*: **відорювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beackern, bepflügen
відосер|едковий ⟨-ва, -ве⟩, **~едній** ⟨-ня, -не⟩ zentrifugal
відохтітися = відхотітися
відпад ⟨-у⟩ *m* Abfall
відпадати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ab-, weg- fallen
відпадок ⟨-дку⟩ *m* Abfall
відпалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **відпалювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abweisen
відпасти ⟨*ft* -аду, -адеш⟩ *pf*: відпадати
відпекатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **відпекуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ □ *a* lossagen, verleugnen
відперти[ся] ⟨*ft* -діпру[ся], -діпреш[ся]⟩ *pf*: відпирати[ся]
відпечатати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **відпечатувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entsiegeln

відпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **відпи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* absägen, abfeilen

відппна́ти ⟨-а́ю, а́єш⟩ □ *a* aufknöpfen, abschnallen; (меч) abgürten

відпира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zurückwerfen, -schlagen, -weisen, drängen, abwehren; (уда́р) parieren; (відповіда́ти) erwidern; **∼ся** *r* sich weigern

ві́дпис ⟨-у⟩ *m* Abschrift *f*, Kopie *f*

відписа́ти ⟨*ft* -ишу́, -и́шеш⟩ *pf*: **відпи́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abschreiben, kopieren; (на листа́) (Brief) beantworten; (з раху́нку) entlasten

відпиха́ти ⟨-а́ю, -аєш⟩ □ *a* weg-, zurück-, ab-stoßen

відпі́льний ⟨-на, -не⟩ Feld-

відпічну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: відпочива́ти

відпла́та ⟨-ти⟩ *f* Vergeltung

відплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: відпла́чувати

відпла́тний ⟨-на, -не⟩ Vergeltungs-, Revanche-; (про змага́ння) Rück-

відпла́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abzahlen; кому́сь щось j-m etw. vergelten, belohnen

ві́дплив ⟨-у⟩ *m* Abfluß, Abgang; ∼ мо́ря Ebbe *f*

відплива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* (про во́ду) abfließen, abfluten, ablaufen; (про люде́й) wegschwimmen; (про корабе́ль) absegeln, abschiffen

відпл|ивти́ ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩, **∼и́нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩, **∼исти́** ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: відплива́ти

відповіда́льн|ий (-на, -не⟩ □ verantwortlich, verantwortungsvoll; **∼ик** ⟨-а⟩ *m* Verantwortliche[r]; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Verantwortlichkeit, Verantwortung

відповіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* antworten, erwidern; ∼ на щось etw. beantworten; ∼ за щось verantwortlich sein für; (**підхо́дити**) entsprechen

відпові́дни|й ⟨-на, -не⟩ □ entsprechend; **∼к** ⟨-а⟩ *m* Korrelat *n*

ві́дповідь ⟨-ді⟩ *f* Antwort

відпові́сти ⟨*ft* -і́м, -іси́⟩ *pf*: відповіда́ти

відподі́бнення *n* *Gram.* Dissimilation *f*

відпоку́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a*/*pf* abbüßen

відпо́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Widerstands-; ablehnend, defensiv; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Widerstandskraft, -fähigkeit

відпоро́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: відпо́рювати

відпоро́шник ⟨-а⟩ *m* = пиловси́с

відпору́чник ⟨-а⟩ *m* Abgesandte[r]

відпо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ab-, auf-trennen

відпочива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [aus-] ruhen, rasten

відпочинко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Erholungs-

відпочи́|нок (-нку⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*; Erholung *f*; **∼ти** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: відпочива́ти

відпра́в|а ⟨-ви⟩ *f* Abfertigung, Verabschiedung; (в це́ркві) Abhaltung des Gottesdienstes; **∼ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **відправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* abfertigen, entlassen, verabschieden; den Gottesdienst abhalten

відпри|кметнико́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* vom Eigenschaftswort abgeleitet; **∼слівнико́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* vom Umstandswort abgeleitet

відпрова́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abführen, begleiten; **∼ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: відпрова́джувати

відпро́даж ⟨-і⟩ *f* Wiederverkauf *m*

відпро́дати ⟨*ft* -ам, -аси́⟩ *pf*: **відпро́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wiederverkaufen

відпромі́нювач ⟨-а⟩ *m* Katzenauge *n*

відпру́жник ⟨-а⟩ *m* Stoßdämpfer, Stoßfänger; *Tech.* Puffer; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Puffer-

відпряга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausspannen; abkuppeln

відпрягти́ ⟨*ft* -яжу́, -яже́ш⟩ *pf*: відпряга́ти

відпускáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* los-, frei-, fort-lassen; beurlauben; verzeihen, -geben
відпускни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Entlassungs-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Urlauber, Beurlaubte[r]; Freigelassene[r]
ві́дпуст ⟨-у⟩ *m* Ablaß; **≃йти** ⟨*ft* -пущу̀, -пу̀стиш⟩ *pf*: відпускáти
відпу́стка ⟨-ки⟩ *f* Urlaub *m*
відпусткóвець ⟨-вця⟩ *m* Urlauber
відпустóвий ⟨-ва, -ве⟩ Ablaß-
відпущен|ик ⟨-а⟩ *m* → відпускни́к; **~ня** *n* Freilassen, Verzeihung *f*
відрáд|а ⟨-ди⟩ *f* Trost *m*; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, wider-raten; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: відрáджувати; **~ість** ⟨-дости⟩ → відрáда; **~ний** ⟨-на, -не⟩ tröstlich, erfreulich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = відрáда; **~оці** ⟨-в⟩ *pl* = відрáда
відрáз|а ⟨-зи⟩ *f* Abscheu *m*, Ekel *m*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ abstoßend, ekelerregend, widerlich
відрáзу *adv.* sofort
відректи́ся ⟨*ft* -ечу́ся, -ечéшся⟩ *pf*: відрікáтися
відривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, losreißen; **≃ся** *r* sich ab-, los-reißen
ві́дрід ⟨-роду⟩ *m* Abart *f*
відрі́зати ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *pf*: відрі́зувати
відрі́знення *n* Unterscheidung *f*
відрізни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **відрізня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* unterscheiden; **≃ся** *r* sich unterscheiden
ві́дрізок ⟨-зка⟩ *m* Abschnitt; ≃ чáсу Zeitabschnitt; ≃ кру́га Kreisabschnitt, Segment *n*; ≃ ку́лі Kugelschale *f*
відрі́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschneiden
відрікáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* lossagen; verleugnen
відрó ⟨-рá⟩ *n* Eimer *m*
відроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: відробля́ти
відробі́ток ⟨-тку⟩ *m* Abarbeiten *n*
відрóбл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* abarbeiten
відрóбок ⟨-бку⟩ *m* Abarbeiten *n*
відрóдж|ення *n* Wiedergeburt *f*, Renaissance *f*; **~уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* [wieder]aufleben, wiedergeboren werden
відрóдини ⟨-дин⟩ *pf* Wiedergeburt *f*
відроди́тися ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *pf*: відрóджуватися
відрóдок ⟨-дка⟩ *m* Ausgeburt *f*
відрост|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* wieder wachsen; **~и́** ⟨*ft* -ту́, -тéш⟩ *pf*: відростáти
відрóч|ення *n* Aufschub *m*, Verschiebung *f*, Vertagung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **відрóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vertagen, verschieben, aufschieben
відрубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: відру́бувати
відру́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ abgesondert; Sonder-; **~ість** ⟨-ности⟩ Besonderheit, Verschiedenheit
відру́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abhauen, -hacken, -trennen
ві́друх ⟨-у⟩ *m* Reflexbewegung *f*; unwillkürliche Bewegung *f*; **≃òвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ unwillkürlich
відряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ab-] abkommandieren, versetzen
відря́дження *n* Abkommandierung *f*, Versetzung *f*
відряди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: відряджáти
відсáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wegsetzen, -stoßen
відсади́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: відсáджувати
відсáпувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* (кóні) verschnaufen
відсві́ження *n* Erfrischung *f*
відсвіжи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: **відсві́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auffrischen; **≃ся** *r* sich erfrischen
відси *adv.* von hier, daher
відси́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* absitzen
відси́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: відси́джувати
відсилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zurück-, ab-schicken; verweisen, abfertigen

відси́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **відси́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* losbinden

відси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **відсипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abschütten

відсипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* den entbehrten, versäumten Schlaf nachholen

відси́пувати ⟨-ую, уєш⟩ □ *a* = відсипа́ти

відсіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ab]säen; verlieren

відсіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-hauen, -hacken

відсікти́ ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf*: відсіка́ти

відсіля́ = віди

відсі́ль = віди

відсі́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: відсіва́ти

ві́дсіч ⟨-і⟩ *f* Entsatz *m*; Befreiung

відска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* ab-, weg-springen

відско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: відска́кувати

відслони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **відсло́н|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* enthüllen

відслужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: **відслу́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abdienen

відсотко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Prozent-, Zins-; ~а стопа́ *f* Zinsfuß *m*

відсо́ток ⟨-тка⟩ *m* Prozent *n*, Hundertsatz

відспіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* [ab]singen

відста́ва ⟨-ви⟩ *f* Ablieferung, Abfuhr; Abschied *m*, Ruhestand *m*

відстава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* abstehen, sich ablösen; **~ся** *n* ungeschehen sein

відста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **відставля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* weg-, ab-stellen; ⟨кому́сь щось⟩ (j-m etw.) zustellen, abliefern; abfallen, abführen

відста́вний ⟨-на, -не⟩ Ablieferungs-

ві́дстань ⟨-ні⟩ *f* Entfernung; ~ пальців *Tech.* Zahnradteilung

відста́ти[ся] ⟨*ft* -а́ну[ся], -а́неш[ся]⟩ *pf*: відстава́ти[ся]

відстебну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **відстіба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aufknöpfen

відсто́ялий ⟨-ла, -ле⟩ abgelagert

відстра́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **відстра́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschrecken, verscheuchen

відстрі́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **відстрі́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zurückschießen; **~ся** *n* sich durch Schießen verteidigen

ві́дступ ⟨-у⟩ *m* Abstand; Distanz *f*; Ablieferung *f*; Abfall; ⟨у кни́жці⟩ Absatz; *milit.* Rück-zug, -marsch, Rückzugsmanöver *n*

відступа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ab-, zurück-treten, sich entfernen; ⟨від чо́гось⟩ ab-stehen, -lassen; aufgeben; ⟨кого́сь⟩ verlassen; ⟨кому́ що⟩ (j-m etw.) abtreten, lassen

відступи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: відступа́ти

відступне́ ⟨-но́го⟩ *n* Abtrittsgeld

відсту́пний ⟨-на, -не⟩ □ abtrünnig

відступни́й ⟨-на́, -не́⟩ Rückzugs-

відсту́пни|к ⟨-а⟩ *m* Abtrünnige[r], Apostat; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Abtrünnigkeit *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Abtrünnige

відсту́пство ⟨-ва⟩ *n* Abfall *m*, Abtrünnigkeit *f*

відсува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* wegschieben, wegrücken; ⟨відчиня́ти⟩ zurückschieben; ⟨усува́ти⟩ entfernen; **~ся** *n* abrücken

відсу́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aburteilen, absprechen; aberkennen

відсуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: відсу́джувати

відсу́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: відсува́ти

відсу́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ abwesend; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Abwesenheit

відта́к → опісля́

відта́м *adv.* von dort, dorther

відта́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* auftauen

відтво́рення *n* Wiederherstellung *f*, Rekonstruktion *f*

відтвори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **відтво́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* wiederherstellen, rekonstruieren

відтво́рювач ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Reproduktor

відте́мн|ений ⟨-на, -не⟩ entdunkelt; **~ення** *n* Entdunkelung *f*; **~ювати** ⟨-юю, юєш⟩ □ *a* entdunkeln

відтепе́р *adv.* von nun an

відтерпі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: **відте́рплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* abbüßen; ausstehen

відте́рти ⟨*ft* -ді́тру́, -ді́треш⟩ *pf*: відтира́ти

ві́дти *adv.* von dort

відтика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* öffnen

відтина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, weg-schneiden; ab-, weg-hauen, -hakken; (но́гу, ру́ку) amputieren; (відділя́ти) trennen; **~ся** *r* sich verteidigen; (scharf) antworten, e-n Vorwurf zurückweisen

ві́дтинок ⟨-нка⟩ *m* Abschnitt; (газе́ти) Ausschnitt; (доро́ги) Strecke *f*

відтира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* wiederbeleben

ві́дтиск ⟨-у⟩ *m* Abklatsch, Abdruck; (на́гніт) Schwiele *f*; (на нозі́) Hühnerauge *n* ~ печа́тки Stempelabdruck

відтиска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* weg-, zurück-drängen; abklatschen, abdrucken

відтисну́ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: відтиска́ти

відтіля́, відті́ль *adv.* von da, von dort; daher

ві́дті́нок ⟨-нку⟩ *m* Schattierung *f*, Nuance *f*, Abstufung *f*

відтісни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **відтісня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ab-, zurück-drängen

відто́ді *adv.* seither

відточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **відто́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-zapfen, -schleifen

відтриво́жний ⟨-на, -не⟩ Entwarnungs-

відтруби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **відтру́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abblasen

відтру́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: **відтру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zurück-, weg-stoßen

відту́лина ⟨-ни⟩ *f* Loch *n*

відтяг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, weg-ziehen; *fig.* abbringen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: відтяга́ти

відтя́ти ⟨*ft* -ді́тну́, -ді́тне́ш⟩ *pf*: відтина́ти

відуме́р|ти ⟨*ft* -мру́, -мре́ш⟩ *n*/*pf* hinterlassen; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Hinterlassenschaft

відусіля́, відусі́ль *adv.* von allen Seiten

відучи́ти ⟨*ft* -учу́, -у́чиш⟩ *pf*: **віду́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abgewöhnen

ві́дхил ⟨-у⟩ *m* Abweichung *f*, Beugung *f*, Deklination *f*; *Flugw.* Ortsablenkung *f*

відхили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **відхиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zurückbiegen, ablehnen; (wenig) öffnen; **~ся** *r* sich abwenden

ві́дхі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Abgang, Rückmarsch, Abmarsch

відхідн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Abgangs-; на ~о́му beim Weggehen; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Anat.* Ausgang des Mastdarmes, After

відхо́дити ⟨-джу, -диш⟩ □ *n* weg-, ab-gehen; (това́р) guten Absatz finden

відходо́вий ⟨-ва, -ве⟩ After-

відхо́док = вихо́док

відхоло́д|а ⟨-ди⟩ *f* Erquickung; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen, erquicken

відхолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: відхоло́джувати

відхоро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Krankheit büßen

відхорува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: відхоро́вувати

відхоті́тися ⟨*ft* -хо́чуся, -хо́чешся⟩ *n*/*pf* die Lust zu etw. verlieren

відхристи́тися ⟨-ищу́ся, -исти́шся⟩ *pf*: **відхри́щуватися** ⟨-уюся,

-уєшся⟩ □ *n* sich bekreuzigen, nichts zu tun haben wollen (mit etw.)
відхýхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* durch warmen Hauch wieder beleben
відцвíсти ⟨*ft* -вітý, -вітéш⟩ *pf*: **відцвітáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* verblühen
відцéнтровий ⟨-ва, -ве⟩ = відосередкóвий
вíдци = вíдси [seihen
відцíджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-
відцíди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: відцíджувати
відціля́, відцíль = вíдси
відцурáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n*/*pf* sich lossagen, sich entsagen
відчáй = одчáй
відчáли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **відчáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* vom Lande abstoßen, absegeln; abfahren
відчахнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a*/*pf* abhauen, abtrennen
відчепи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: відчíпл|ювати[ся], ~я́ти[ся]
відчи́нення *n* Eröffnung *f*
відчини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **відчиня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aufmachen, öffnen; ~ся *r* sich öffnen; (про двéрі) aufgehen
відчисли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **відчи́сл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* abrechnen, abziehen, in Abschlag bringen
вíдчит ⟨-у⟩ *m* Vorlesung *f*, Vortrag
відчитáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **відчи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vor-, ver-, ab-lesen; hersagen
відчíмхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **відчíмхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abhauen
відчíпл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* losmachen; (вагóн) abkuppeln; (гармáту від передкá) abprotzen; ~ся *r* sich losmachen; від кóго j-n in Ruhe lassen
відчіпн|é ⟨-нóго⟩ *n* Abfertigungsgeld *n*, -summe *f*, Abstands-, Lösegeld *n*; дáти комýсь ~óго j-m Lösegeld geben
відчувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* herausfühlen; tief empfinden
відчужáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ = відчýжувати[ся]
відчýження *n* Entfremdung *f*
відчужи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: **відчýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entfremden; ~ся *r* sich entfremden
відчýти ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: відчувáти
відчуття́ *n* Empfindung *f*
відшибáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abschlagen; abziehen, abrechnen, in Abzug bringen
відши́бка ⟨-ки⟩ *f* Abzug *m*
відшибнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: відшибáти
відшивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch Nähen abarbeiten
відшкодóвання *n* Schadenersatz *m*
відшкодóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entschädigen, vergüten
відшкодувá|ння *n* Entschädigung *f*, Vergütung *f*; **~ти** ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *pf*: відшкодóвувати
відшкрóбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **відшкрóбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, weg-kratzen, abraspeln
відшнурóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufschnüren, e-e Schnur abnehmen, losbinden
відшпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **відшпи́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* abstecken
відшруб|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschrauben; **~увáти** ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: відшрубóвувати
відштовхнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **відштóвхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, weg-stoßen
відшукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **відшýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (das Verlorene) wiederfinden; auffinden
відшум|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* zu schäumen aufhören; **~увáти** ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: відшумóвувати
відщепнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **відщіпáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abspalten;

~ся *r* sich abspalten, abtrünnig werden

від'якóрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **від'якóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* den Anker lichten, den Anker heben

відьма ⟨-ми⟩ *f* Hexe, Zauberin

відьм|áчий ⟨-ча, че⟩ Hexen-; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *n* Hexe sein; hexen, zaubern

віжки́ ⟨-жóк⟩ *pl* Zügel *m*, Leine *f*

віз 1.: везти́; **2.** ⟨вóза⟩ *m* Wagen, Fuhre *f*; вантáжний ~ Lastwagen; військóви́й ~ Militärwagen; драбиня́стий ~ = літерня́к, Leiterwagen; причіпни́й ~ Anhänger, Hinterwagen; *Astr.* ~ (der große) Bär

віза ⟨-зи⟩ *f* Sichtvermerk *m*, Visum *n*

візаві́ *adv.* vis-à-vis, gegenüber

візанті|йський ⟨-ка, -ке⟩ byzantinisch; **~я** ⟨-ії⟩ *f ON* Byzanz *n*, Konstantinopel *n*

візвáти ⟨*ft* -вý, -веш⟩ □ *a/pf* herbeirufen, auffordern

візерýнок ⟨-нка⟩ *m* Bildnis *n*; Titelbildchen *n*

візи́та ⟨-ти⟩ *f* Visite, Besuch *m*

візит|áція ⟨-ії⟩ *f* Visitation, Besichtigung, Durchsuchung; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Visiten-, Besuchs-karte; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Visiten-, Besuchs-

візір ⟨-а⟩ *m* → при́ціл

візія ⟨-ії⟩ *f* Vision, Gesicht *n*; → *auch* мáрево, при́вид

віз|ни́к ⟨-икá⟩ *m* [Droschken-] Kutscher, Fuhrmann; **~óк** ⟨-зкá⟩ *m* (kleiner) Wagen

візувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* mit Sichtvermerk versehen

вії ⟨вій⟩ *pl*: вія

Вій ⟨Вія⟩ *m Volkst.* Geisterkönig (mit langen Wimpern)

війнá ⟨-ни́⟩ *f* Krieg *m*; вести́ війнý Krieg führen; визвóльна ~ Freiheits-, Befreiungs-krieg; громадя́нська ~ Bürgerkrieg; оповісти́ти війнý den Krieg erklären; партизáнська ~ Kleinkrieg, Guerillakrieg; хемі́чна ~ chemischer Krieg, Gaskrieg

війнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *n/pf* anwehen

військо ⟨-ка⟩ *n* Heer, Militär; Truppe *f*; автомобі́льне ~ Kraftfahrtruppe; гі́рське́ ~ Gebirgstruppe; інжене́рне ~ Pioniertruppe, Ingenieurtruppe; летýнське ~ Fliegertruppe; у війську beim Militär

військóви́|й ⟨-вá, -вé⟩ □ Heeres-, Militär-, Truppen-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Heeresangestellte[r]

військóво-зобов'я́заний ⟨-на, -не⟩ militär-, wehr-pflichtig

війт ⟨-а⟩ *m* Vogt, Bürgermeister; *westukr.* Gemeindevorstand; **~èнко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn des Vogtes; **~и́** → ввійти́; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Gattin des Vogtes; **~ів** = війтовий; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ des Vogtes, Vogt-; **~óвич** ⟨-а⟩ = війтéнко; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *n* Amt und Dienst e-s Vogtes ausüben, Vogt sein

війцé ⟨-ця́⟩ *m* Pflugdeichsel *f*, an die die Ochsen gespannt werden

вія́ *n* Gabeldeichsel *f*

вік ⟨-у⟩ *m* Leben *n*; Lebenszeit *f*; (столі́ття) Jahrhundert *n*; *fig.* sehr lange Zeit *f*

віка ⟨-ки⟩ *f* Getreidemaß *n*

вікáрій ⟨-ія⟩ *m* Vikar; Hilfsgeistlicher

Вікéнтій ⟨-ія⟩ *m PN* Vinzenz

вікін|ґи ⟨-ґів⟩ *pl* Wikinger; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Wikinger-

вікнó ⟨-нá⟩ *n* Fenster

віко ⟨-ка⟩ *n* Deckel *m*, Scheibe *f*

віков|и́й ⟨-вá, -вé⟩ bejahrt, alt; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ ewig dauernd, ewig; **~ічність** ⟨-ности⟩ *f* Ewigkeit

вікодáвній ⟨-ня, -нє⟩ alt, uralt

вікóн|ний ⟨-на, -не⟩ Fenster-; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Fensterladen *m*; **~ня** *n koll.* Fenster *pl*; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: вікнó; Schalter *m*; **~ечко** ⟨-чка⟩ *n* Fensterchen, Fensterlein

вікоп|áм'ятний, ~óмний ⟨-на, -не⟩ ewig denkwürdig, unvergeßlich, unsterblich

вікт ⟨-у⟩ *m* → харч
Вікт|ор ⟨-а⟩ *m* *PN* Viktor; **~óрія** ⟨-ії⟩ *f* *PN* Viktoria
вікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* (lange Zeit) leben
віл ⟨волá⟩ *m* Ochs[e]
вілія ⟨-ії⟩ *f* *westukr.* Weihnachtsabend *m*
вілла ⟨-ли⟩ *f* Villa, Landhaus *n*
віллятú ⟨*ft* -ńю, -ńєш *od.* -лю́, -лéш⟩ *pf*: вливáти
вільга ⟨-ги⟩ *f* = волóга; *Zool.* = вúвільга
Вільгельм ⟨-а⟩ *m* *PN* Wilhelm; **~іна** ⟨-ни⟩ *f* *PN* Wilhelmine
Вільна ⟨-ни⟩ *f* *ON* Wilna *n*
вільн|ий ⟨-на, -не⟩ □ frei; (незалéжний) unabhängig; (нецупкúй) locker; (нежонáтий) ledig; (повільний) langsam; на ~ому повітрі im Freien; ~ від подáтків steuerfrei; ~ від оплáти gebührenfrei; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Freiheit; ~ість прéси Pressefreiheit
вільнодýм|ець ⟨-мця⟩ *m* Freidenker; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ freidenkend; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Freidenkerei *f*
вільно|любний ⟨-на, -не⟩ □ freiheitsliebend; **~нáйманий** ⟨-на, -не⟩ □, **~нáйнятий** ⟨-та, -те⟩ □ angeworben; in Lohn gemietet, genommen; **~нéсний, ~нóсний** ⟨-на, -не⟩ freitragend
вільх|а ⟨-хи⟩ *f* *Bot.* Erle; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Erlen-
вільшúна ⟨-ни⟩ *f* Erlenwald *m*; (дровá) Erlenholz *n*
він ⟨йогó aber: до йóго (ньóго), йомý aber: у йóму (ньóму); *pl* вонú, їх (до них), їм⟩ (anaphorisches Pronomen) er
вінда ⟨-ди⟩ *f* Fahrstuhl *m*
віндзель ⟨-ля⟩ *m* *Mar.* Wind-segel *n*, -beutel, Kühlsegel *n*
вінéць ⟨-нця́⟩ *m* Kranz *m*, Krone *f*
віник ⟨-а⟩ *m* Besen
вінкель ⟨-ля⟩ *m* = кутíвка
Вінкéнтій → Вікéнтій
вінкоплéтини ⟨-тин⟩ *pl* *Volkst.* Windung *f* des Brautkranzes am Abend vor der Trauung
віно ⟨-на⟩ *n* Mitgift *f*
віно́к ⟨-нкá⟩ *m* Kränzchen *n*; Kranz; *fig.* Jungferschaft *f*
вінувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* ausstatten
вінце ⟨-ця⟩ *n* Ziegelrand *m*
вінчá|льний ⟨-на, -не⟩ Trauungs-; **~ння** *n* Trauung *f*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ kranzförmig; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* trauen; **~ тися** *r* sich trauen lassen
віньéт[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* Vignette
віол|іна ⟨-ни⟩ *f* → скрúпка; **~ьончéля** ⟨-лі⟩ *f* Violoncello *n*, Kniegeige
вір ⟨вóру⟩ *m* (lange, dünne) Stange *f*; → *auch* звір ⟨звóру⟩
віра ⟨-ри⟩ *f* Glaube *m*, Vertrauen *n*; на віру жúти in wilder Ehe leben; ~ ⟨-ри⟩ *f* *PN* Vira, Wera
віráж ⟨-у⟩ *m* Kurve *f*, Schleifenkurve *f*, Wendung *f*
вірвáти[ся] ⟨*ft* [у]вірвý[ся], [у]вірвеш[ся]⟩ *pf*: вривáти[ся]
вірити *n* glauben
вірменúн ⟨-а⟩ *m* Armenier
Вірмéн|ія ⟨-ії⟩ *f* Armenien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ armenisch
вірн|ий ⟨-на, -не⟩ □ treu, gläubig; richtig, wahr; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Treue; Richtigkeit
вірогідн|ий ⟨-на, -не⟩ □ glaubwürdig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Glaubwürdigkeit, Verläßlichkeit
віроісповід|ання *n* Bekenntnis, Konfession *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Konfessions-
віролóм|ний ⟨-на, -не⟩ □ treubrüchig, -los, meineidig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Treubruch *m*
Вірочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Вірка, Віра
віртуóз ⟨-а⟩ *m* Virtuos[e]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ virtuos, meisterhaft; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Virtuosität, Meisterschaft
вірувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* glauben
вірш ⟨-а *od.* -у⟩ *m*, **~а** ⟨-ші⟩ *f* Vers *m*, Gedicht *n*, Reim *m*; **~óваний**

⟨-на, -не⟩ in Versen geschrieben; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Vers-; **~ома̀з** ⟨-а⟩ *m*, **~ро̀б** ⟨-а⟩ *m* Reimschmied; **~ува̀ти** ⟨-шу̀ю, -шу̀єш⟩ □ *a* dichten

вісім ⟨вісьмо́х *u.* восьми́, вісьмо́м, вісьмома́ *u.* вісьма́⟩ acht

вісімдеся́т|ий ⟨-та, -те⟩ achtzigste; **~ь** achtzig

вісімка ⟨-ки⟩ *f* Acht; (восьми́на) Achtel *n*

вісімна́дцят|ий ⟨-та, -те⟩ achtzehnte; **~ь** ⟨-ти⟩ achtzehn

вісімсо́т ⟨вісьмо́х *od.* восьми́ сот, вісьмо́м стам⟩ achthundert; **~ий** ⟨-та, -те⟩ achthundertste

віск ⟨во́ску⟩ *m* Wachs *n*; земляни́й ~ Erdwachs; бджоляни́й ~ Bienenwachs *n*

віскі ⟨*idkl.*⟩ *n* Whisky *m*, Branntwein *m*

віслю́к ⟨-юка́⟩ *m* = осе́л

вісни́й ⟨-на́, -не́⟩ Achsen-; ~ ніж *m* Schnitzmesser *n*

вісник ⟨-а⟩ *m* (осо́ба) Verkünder, Bote; (журна́л) Nachrichtenblatt *n*

вісня́к ⟨-яка́⟩ = вісни́й ніж

віспа ⟨-пи⟩ *f* *Med.* Blattern *pl*, Pocken *pl*

вісп|а́р ⟨-аря́⟩ *m* Impfarzt; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ blatternarbig

Віссаріо́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Wissarion

віссю → вісь

вісти́ти ⟨віщу́, вістиш⟩ *a* verkünden

вістіве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Verkünder, Bote

вістка ⟨-ки⟩ *f* Nachricht

вістни́к → вісник

вістов|е́ць ⟨-тівця́⟩ *m*, **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* = вістіве́ць

вістря *n* Schärfe *f*, Schneide *f*

вістува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* = вісти́ти

вісту́н ⟨-уна́⟩ *m* Korporal

вість ⟨-ти⟩ *f* = вістка

вісь ⟨о́сі⟩ *f* Achse; ~ ваготі́ння Schwerachse; ~ оберта́ння Drehachse

віта ⟨-ти⟩ *f* Zweig *m*

віта́льня ⟨-ні⟩ *f* Salon *m*, Besuchs-, Empfangs-zimmer *n*

віта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* willkommen heißen, bewillkommnen, begrüßen; (пробува́ти) weilen; вітай[те]! sei[d] willkommen!

віт|ка ⟨-ки⟩ *f* = віта; **~тя** *n* *koll.* Zweige *pl*

вітер ⟨-тру⟩ *m* Wind; берегови́й ~ ablandiger Wind; бокови́й ~ Seitenwind; нава́льний ~ heftiger Wind; супроти́вний ~ Gegenwind; ходови́й *od.* попу́тній ~ Rückenwind; на ~ *fig.* umsonst

вітере́ць ⟨-рця́⟩ *m* leichter Wind

віти́стий ⟨-та, -те⟩ ästig

вітренність ⟨-ности⟩ *f* Flatterhaftigkeit

вітре́ць = вітере́ць

вітри́л|о ⟨-ла⟩ *n* Segel; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Segel-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Segelboot *n*, -schiff *n*

вітри́стий ⟨-та, -те⟩ □ windig; windschnell

вітрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* [durch]lüften

вітри́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* wittern

вітритися ⟨-рюся, -ришся⟩ *r* sich lüften

вітрів = вітрови́й

вітрівка ⟨-ки⟩ *f* Windjacke; *milit.* Windbüchse; *Med.* Nervenfieber *n*

вітріо́л|евий ⟨-ва, -ве⟩ Vitriol-; **~ь** ⟨-лю⟩ *m* Vitriol *n*

вітріти ⟨-рію, -рієш⟩ *n* verwittern

вітровий ⟨-ва, -ве⟩ Wind-; вітрова віспа *f* *Med.* Windpocken *pl*

вітрови́к ⟨-ика́⟩ *m* = вітрогін

вітровка́з ⟨-у⟩ *m* Wetter-, Windfahne *f*; Windsack; Windanzeiger

вітрогін ⟨-го́на⟩ *m* Windfang; Lüfter, Ventilator; *fig.* leichtsinniger Mensch, Windbeutel; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gebläse *n*

вітрого́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* flatterhaft sein, unüberlegt, leichtsinnig handeln

вітро|ло́в ⟨-а⟩ *m*, **~ло́вник** ⟨-а⟩ *m* Windfang; **~ло́м** ⟨-у⟩ *m* Sturm, Sausewind; **~мір** ⟨-а⟩ *m* Anemometer, Windmesser; **~приймач** ⟨-ача́⟩ *m* Windeinlaß

вітропи́льний ⟨-на, -не⟩ *Bot.* anemophil

вітру́н ⟨-уна́⟩ *m* Segelflugzeug *n*; **~е́ць** ⟨-нця̀⟩ *m* Kleinsegelflugzeug *n*
вітря́к ⟨-яка́⟩ *m* Windmühle *f*
вітряний = підвітряний
вітряни́ця ⟨-ці⟩ *f* Kurbel (an Maschinen), Krummzapfen *m*
ві́трянка ⟨-ки⟩ *f* die Flatterhafte, Leichtsinnige; *Med.* Windgeschwulst *n*
ві́ття *n* Gezweige, Geäst
вітце́вий ⟨-ва, -ве⟩ = ба́тьків
вітці́в|ський → ба́тьківський; **~щина** → ба́тьківщина
вітчи́зна = ба́тьківщина
вітчи́м ⟨-а⟩ *m* Stiefvater
віть ⟨-ті⟩ *f* = віта
віха́ ⟨-хи́⟩ *f* Laubbündel *n*, Komet *m*; *Zool.* Wasserschierling *m*
ві́хола ⟨-ли⟩ *f* Schneegestöber *n*
ві́хоть ⟨-хтя⟩ *m* Strohwisch
віце- *in Zssgn.* Vize-
віч-на́-віч *adv.* Auge in Auge
ві́че ⟨-ча⟩ *n* Volksversammlung *f*
віч|і ⟨віч⟩ = о́чі; **~ко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: віко; *Anat.* Augenlid
ві́чний ⟨-на, -не⟩ □ ewig; fortwährend, immerwährend; ві́чне перо́ *n* Füllfeder *f*
ві́шал|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~о** ⟨-ла⟩ *n* Kleiderhaken *m*, -rechen *m*
ві́шати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* hängen, henken
ві́щий ⟨-ща, -ще⟩ □ wahrsagerisch, prophetisch
ві́що = що
віщува́ти ⟨-щу́ю, -щу́єш⟩ □ *a* weis-, wahr-sagen, prophezeien; (ли́хо) verkünden, ahnen
віщу́н ⟨-уна́⟩ Wahrsager, Prophet; Verkünder; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Seherin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Prophezeiung *f*
ві́я ⟨-ї⟩ *f gew.* ві́ї ⟨вій⟩ *pl* Augenwimpern
віаду́к[т] ⟨-[т]у⟩ *m* Viadukt, Hochbahn *f*
ві́ялка ⟨-ки⟩ *f* Getreidereinigungsmaschine
ві́яло ⟨-ла⟩ *n* Fächer *m*; Flugbahngarbe *f*
віяльце́ ⟨-ця́⟩ *n* **Fächer** ***m***

ві́ястий ⟨-та, -те⟩ mit großen Wimpern versehen
ві́яти ⟨ві́ю, ві́єш⟩ **1.** *a* schwingen, worfeln; **2.** *n* wehen, blasen
ві́яч ⟨-яча́⟩ *m* Worfler
в'ї́д|ати ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (на ко́гось) j-n mit beißenden *od.* stichelnden Reden verletzen, heftig bellen; **~ся** *n* sich hineinfressen; (з кимсь) sich mit j-m herumzanken
в'ї́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bissig, bösartig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bissigkeit, Bösartigkeit
в'їжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hineinfahren; **~** на anfahren gegen
в'ї́зд ⟨-у⟩ *m* Einfahrt *f*, Einzug; **~ити** ⟨*ft* в'ї́жджу, в'ї́здиш⟩ *n* = в'їжджа́ти
в'ї́з|до́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Einfahrt-
в'ї́сти[ся] ⟨*ft* в'ї́м[ся], в'їси́[ся]⟩ *pf*: в'їда́ти[ся]
в'ї́хати ⟨*ft* в'ї́ду, в'ї́деш⟩ *pf*: в'їзди́ти
вйо! *itj.* hopp!
вйо́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* Pferde durch вйо-Zuruf antreiben
вказ|а́ти ⟨*ft* вка́жу, вка́жеш⟩ □ *pf*: вка́зувати; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Zeiger *m*; Anweisung; (повче́ння) Belehrung; Wink *m*; **~івни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Zeige-; *Gram.* hinweisend, demonstrativ; **~івни́к** ⟨-ика́⟩ *m* = пока́зник
вка́з|ник = пока́зник; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zeigen, [hin]weisen, verweisen, sich berufen auf
вка́пати ⟨*ft* -плю, -пиш *od.* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вка́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* eintröpfeln, hineinträufeln
вквітча́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: квітча́ти
вкида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [hinein-] werfen
вки́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вкида́ти
вкиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* sauer werden
вки́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вкиса́ти
вкінці́ *adv.* zuletzt, endlich, schließlich
вклад ⟨-у⟩ *m* Einlage *f*, Einsatz, Anlage *f*; Beitrag; **~а̀вець** ⟨-вця⟩

m → вкла́дник; **~а́йка** ⟨-ки⟩ *f* Einlage; **~а́ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* [hinein]legen, [hinein]stecken; (вдяга́ти) anlegen, anziehen; → *auch* укладáти; **~а́ч** ⟨-ача̀⟩ *m* = вкла́дник; **~ень** ⟨-дня⟩ *m milit.* Lagerschale *f*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Einlagerung
вкла́д|ка ⟨-ки⟩ *f* Einlage; Depositum *n*, Beitrag *m*; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Einlage-, Beitrags-; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ einschiebbar, einlegbar; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Einleger; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Einlegerin; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Anlage-, Depositen-; **~озда̀тний** ⟨-на, -не⟩ anlegbar
вкла́сти ⟨*ft* -ладу́, -ладе́ш⟩ *pf*: вкладáти
вкле́їти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: **вкле́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* einleimen, einkleben
вкли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **вкли́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herbei-, herein-, hinein-, zu-rufen
вклино́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einkeilen
вклинува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: вклино́вувати
вклони́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *pf*: **вклоня́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich [ver]beugen, sich verneigen; grüßen
включа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* einschließen, mit einbegreifen; *Elektr.* einschalten
вклю́чення *n* Einschluß *m*, Einschließung *f*, Inbegriff *m*
включи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: включа́ти
вклю́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ mit inbegriffen, inklusiv; **~о** *adv.* einschließlich
вклю́чува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = включа́ти; **~ч** ⟨-а⟩ *m* → вмика́ч
вкляка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* niederknien
вкля́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вкляка́ти
вко́ваний ⟨-на, -не⟩ eingeschmiedet
вко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einschmieden
вколиса́ти ⟨*ft* -ли́шу, -ли́шеш⟩ *pf*: **вколи́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вколи́хувати
вколиха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **вколи́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einwiegen
вко́ло *adv.* ringsum
вколо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: коло́ти
вколуп|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **вколу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-spalten, -klauben, -zwicken
вкопа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **вко́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]eingraben; **~ся** *r* sich [hin]eingraben
вкорени́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **вкорі́н|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я́тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *n* sich einwurzeln, tief Wurzeln schlagen
вко́рот ⟨-а⟩ *m* Abkürzung *f*
вкороти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: **вкороча́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* kürzer machen, verkürzen
вкоро́ч|ення *n* Verkürzung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вкороча́ти
вкоси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: вко́шувати
вко́ськати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вко́ськувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* besänftigen, beschwichtigen
вкоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: вко́чувати
вко́ч|ення *n* Einschub *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinein-rollen, -wälzen
вко́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (ein wenig *od.* sehr viel) mähen
вкрада́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* einschleichen
вкрай *adv.* vollends, völlig; durchaus
вкраси́ти[ся] ⟨*ft* -ашу́[ся], -аси́ш[ся]⟩ *pf*: вкраша́ти[ся], вкра́шувати[ся]
вкра́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *a*/*pf* stehlen, entwenden; **~ся** *pf*: вкрада́тися
вкраша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **вкра́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schmücken, [ver]zieren; **~ся** *r* sich schmücken

вкрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a*/*pf* (ein Stück) abschneiden
вкривáльник ⟨-а⟩ *m* Dachdecker
вкривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* be-, zudecken, um-, ver-hüllen, bekleiden (mit e-r Decke, mit Stroh), belegen (mit Teppichen); *fig.* verbergen, verstecken, verheimlichen, verhehlen, verwahren; **~ся** *r* sich zu-, be-decken, sich einhüllen; sich verbergen, sich verstecken, sich verborgen halten
вкри́тий ⟨-та, -те⟩ □ gedeckt
вкри́ти[ся] ⟨*ft* -и́ю[ся], -и́єш[ся]⟩ *pf*: вкривáти[ся]
вкриття́ *n* Bedeckung *f*, Decke *f*; (кри́вка) Versteck *n*
вкрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *a*/*pf* = вкрáяти
вкрути́ти[ся] ⟨*ft* -учу́[ся], -у́тиш[ся]⟩ *pf*: вкру́чувати[ся]
вкру́чення *n* Ein-drehen, -schrauben, -schmuggeln
вкру́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eindrehen, einschrauben, einschmuggeln; **~ся** *r* sich eindrängen, einschleichen
вкувáти ⟨*ft* вкую́, вкуєш⟩ *pf*: вкóвувати
вкупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a*/*pf* einkaufen; **~ся** *r*/*pf* sich einkaufen
вку́п|і, ~очці *adv.* zusammen
вкус ⟨-у⟩ *m* Biß, (комаря́) Stich
вкуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *a*/*pf* [an-] beißen
влагі́днювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beruhigen, -schwichtigen
влáгоджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zustande bringen; in Ordnung bringen, in Stand setzen; abmachen; zusammenbringen, versöhnen, aussöhnen; (e-n Streit) beilegen
влáгодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: влáгоджувати
влад *adv.* passend, gelegen
влáда ⟨-ди⟩ *f* Herrschaft, Macht, Gewalt, Regierung, Autorität
владáння *n* Besitzen, Besitz *m*, Beherrschung *f*
владáр ⟨-аря́⟩ *m* Herrscher, Regent; Besitzer, Eigentümer, Inhaber

влад|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [be]herrschen; **~и́ка** ⟨-ки⟩ *m* Bischof; **~икувáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* das Amt als Bischof verrichten
влáджувати[ся] = улáджувати[ся]
влáдити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: влáджувати[ся] = улáджувати[ся]
влáдний ⟨-на, -не⟩ herrschend
влáзлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ zudringlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zudringlichkeit
влáзити ⟨-áжу, -áзиш⟩ *n* hineinkriechen, -steigen; **~ся** → влізáтися
вламáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a*/*pf* = вломи́ти
Влáсій ⟨-ія⟩ *m* → Улáс
влаокóр ⟨-а⟩ *m* *Abk.*: влáсний кореспондéнт, eigener Korrespondent
влáсне *adv.* eben
влáсн|ий ⟨-на, -не⟩ eigen; **~а** вагá *f* Eigengewicht *n*; **~е** ім'я́ *n* Eigenname *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Eigentümer, Besitzer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Eigentümerin, Besitzerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eigentum *n*
власнору́чний ⟨-на, -не⟩ eigenhändig
власти́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ eigentlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eigenschaft, Eigentümlichkeit; духові́ **~ості** *pl* geistige Beschaffenheiten
Властими́р ⟨-а⟩ *m* *PN* Vlastymyr
власти́тель ⟨-ля⟩ *m* → влáсник; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → влáсниця
власть ⟨-ти⟩ *f* → влáда; Befugnis
влаштóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einrichten; unternehmen; **~ся** *r* sich einrichten
влаштувáти[ся] ⟨*ft* -ту́ю[ся], -ту́єш[ся]⟩ *pf*: влаштóвувати[ся]
влегш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erleichtern; **~и́ти** ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *pf*: влегшáти
влéжати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **влéжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* liegenbleiben; **~ся** *n* durch Liegen weich werden; (про люди́ну) sich wund liegen

влéслив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schmeichlerisch; **~íсть** ⟨-вости⟩ *f* Schmeichelei
влéсти́ти ⟨*ft* -ещу́, -éстиш⟩ *pf*: влещáти
влетíти ⟨*ft* -ечу́, -ети́ш⟩ *pf*: влітáти
влещáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einschmeicheln
вливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]eingießen; einflößen; **≃ся** *r* sich ergießen
влипáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich hineinkleben
вли́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: влипáти
вли́ти[ся] ⟨*ft* віллю́[ся], віллє́ш[ся] *od.* увіллю́[ся], увіллє́ш[ся]⟩ *pf*: вливáти[ся]
влíво, влíвóруч *adv.* links
влізáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hinein-kriechen, -schleichen; **≃ся** *n* hineingehen, Platz finden
влíзлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ zudringlich; belästigend; **~íсть** ⟨-вости⟩ *f* Zudringlichkeit
влíзти[ся] ⟨*ft* -зу[ся], -зеш[ся]⟩ *pf*: влізáти[ся]
влім ⟨влóму⟩ *m* Einbruch
вліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **влíплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* hineinkleben, -leimen
влітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hineinfliegen
влíт|і, ~ку *adv.* im Sommer
влóви = лóви
влови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **влóвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auffangen; **≃ся** *n* aufgefangen werden
влóгóвина ⟨-ни⟩ *f* Höhlung, Vertiefung
вложи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: вкладáти
влом = влім
вломи́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* [ab-]brechen; **≃ся** *n/pf* einbrechen, e-n Einbruch machen, eindringen
влóм|ник ⟨-а⟩ *m* Einbrecher; **~ок** ⟨-мка⟩ *m* Bruch-teil, -stück *n*
влупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **влупля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ab-klauben, -schälen, -hülsen, -reißen; ab-, ent-rinden; **≃ся** *r* sich ab-lösen, -schälen
влуч|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* treffen; einschließen, einverleiben; *Tech.* einrücken; **~и́ти** ⟨*ft* -учу́, -у́чиш⟩ *pf*: влучáти
влу́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ treffend, richtig; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Treffsicherheit; Richtigkeit
вмах *adv.* hurtig, in aller Eile; schleunigst
вмашерóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* einmarschieren
вмашерувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: вмашерóвувати
вмент *adv.* im Augenblick
вмерлéць ⟨-рця́⟩ *m* = мрець
вмéрлий ⟨-ла, -ле⟩ verstorben, tot
вмертви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **вмертвля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* töten, totschlagen
вмéрти ⟨*ft* вмру, вмреш⟩ *pf*: вмирáти
вмерц|éві, ~я́: вмерлéць
вмести́ ⟨*ft* -ету́, -етéш⟩ *pf*: вмітáти, вмíтувати
вмет|é[ш], ~у́: вмести́
вмивáльн|иця ⟨-ці⟩ *f* Waschschüssel; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Waschtoilette
вмивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ab]waschen; **≃ся** *r* sich [ab]waschen
вмикá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einschalten; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Einschalter; Schalter
вмилосерди́тися ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *n/pf* sich erbarmen
вминáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ganz zerknittern
вмирáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sterben
вмиру́щий ⟨-ща, -ще⟩ sterblich, tödlich; dem Sterben nahe, sterbend
вми́сн|е *adv.* absichtlich; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ absichtlich, vorsätzlich
вми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: вмивáти
вмить *adv.* sofort, schnell
вмілéць ⟨-льця́⟩ *m* Kenner
вмíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ kundig, vermögend, verständig, geschickt, gewandt; **~íсть** ⟨-лости⟩ *f* Kenntnis, Wissen *n*

вміни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **вміня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* anrechnen, zuschreiben
вміст ⟨-у⟩ *m* Inhalt
вмісти́ти[ся] ⟨*ft* -іщу́[ся], -і́стиш-[ся]⟩ *pf*: вміща́ти[ся], вмі́щувати[ся]
вміта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hinein-fegen, -werfen
вмі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *a*/*pf* kennen, wissen, verstehen, können, imstande sein
вмі́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* hineinfegen, -werfen
вміша́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **вмі́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]einmischen; **≈ся** *r* sich einmischen
вміща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **вмі́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]einlegen, unterbringen; (гро́ші) anlegen; **≈ся** *n* Platz finden
вмліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ohnmächtig werden
вмлі-о́ка *adv.* im Augenblick
вмлі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: вмліва́ти
вмня́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: вмина́ти
вмо́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: вмовля́ти
вмовка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* verstummen
вмо́вкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вмовка́ти
вмовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einreden
вмо́вчати ⟨-чу, -чиш⟩ *pf*: **вмо́вчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* verschweigen
вмока́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ein-, aus-, durch-weichen; gehörig einweichen
вмо́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вмока́ти
вмокрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* in Schweiß geraten, schwitzen
вмоли́ти (*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: вмоля́ти
вмоло́т = умоло́т
вмолоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: **вмоло́чувати** = умоло́чувати
вмоля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* anflehen
вмори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a*/*pf* den Hungertod sterben lassen, verhungern lassen; **≈ся** sich zu Tode abmühen
вмости́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́стиш⟩ *pf*: вмо́щувати
вмота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **вмо́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein-, verwickeln
вмоча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einweichen (in e-r Flüssigkeit); durchweichen lassen
вмочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **вмо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вмоча́ти
вмо́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [be-]pflastern
вмрець ⟨вмерця́⟩ *m* = мрець
вмуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einmauern
вмурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: вмуро́вувати
вм'я́ти ⟨*ft* вмну, вмнеш⟩ *pf*: вминати
вна́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* mit Lust öfters wohin kommen, nachgehen
вна́дитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: вна́джуватися
вна́хилку *adv.* gebückt, gebeugt
внезаба́рі *adv.* bald, binnen kurzem
вне́с|ення *n*, **~ок** ⟨-ску⟩ *m* Antrag *m*; (грошови́й) [Geld-]Beitrag *m*
вне́сти ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: вно́сити
вниз *adv.* herab, herunter; **≈у̀** *adv.* unten
вника́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ein]dringen
вникли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ eindringlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eindringlichkeit
вни́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вникати
внима́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* schüchtern sein, sich schämen, Bedenken tragen; (перестава́ти) aufhören
вні́вець *adv.* zunichte
вні́шні|й → околи́шній; **~сть** → околи́шність
вно́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* hinein-, an-tragen; (до кни́ги) eintragen; (на здоро́в'я) ausbringen; (проха́ння) einreichen; (вне́сення) beantragen; (роби́ти ви́сновок) schließen, folgern

вночі *adv.* in der Nacht, nächtlich
внук ⟨-а⟩ *m* Enkel; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Enkelin; **~ів** = вну́ковий; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ des Enkels
вну́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **внуря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* eintauchen
внутре́нність ⟨-ности⟩ *f* Innere *n*, Eingeweide *pl*
вну́трі → всере́ди́ні; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ □ innerlich, intern
внуча́ ⟨-ти⟩ *n* Enkelkind
вовк ⟨-а⟩ *m Zool.* Wolf; **~івня̀** ⟨-нì⟩ *f* Wolfs-grube, -höhle; **~ода̀в** ⟨-а⟩ *m* Wolfshund; **~ула̀к** ⟨-а⟩ *m*, **~ула̀ка** ⟨-ки⟩ *m Myth.* Werwolf
во́вна ⟨-ни⟩ *f* Wolle
вовни́стий ⟨-та, -те⟩ wollig
во́вняний ⟨-на, -не⟩ wollen, Woll-
вовня́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Mordschwamm *m*, Saubrätling *m*
вовту́зитися ⟨-у́жуся, -у́зишся⟩ *n* з кимсь sich mit j-m herum-balgen, -schlagen, -werfen, -ziehen, -zerren
вовченя́ ⟨-ти⟩ *n* junger Wolf *m*
во́вч|ий ⟨-ча, -че⟩ Wolfs-; **~а** я́года *f Bot.* Wolfskirsche; **~а** я́ма *f* = вовківня́; **~е** тіло *n Bot.* Wolfswurz *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.* kleiner Wolf; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Wölfin; **~о̀к** ⟨-чка́⟩ *m Zool.* Kornwurm, Maulwurfsgrille *f*
вогки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ feucht, naß
во́гк|ість ⟨-кости⟩ *f* Feuchtigkeit, Nässe; **~о** *adv.*: вогки́й
вогкомі́р ⟨-а⟩ *m* Hygrometer *n*
вогкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ etw. feucht
вогневідпо́рний ⟨-на, -не⟩ □ feuerfest
вогне|га́сник ⟨-а⟩ *m* Feuerlöscher; **~мéт** ⟨-а⟩ *m* Flammenwerfer; **~мéтний** ⟨-на, -не⟩ Flammenwerfer-
вогне́нний ⟨-на, -не⟩ □ Feuer-
вогне|стíйкий ⟨-ка́, -ке́⟩ feuerfest; **~стíйко** *adv.*: вогнестíйкий; **~трива́лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ feuerfest
во́гник ⟨-а⟩ *m Dim.*: вого́нь; Irrlicht *n*
вогни́стий ⟨-та, -те⟩ □ Feuer-
вого́нь ⟨-гню⟩ *m* Feuer *n*; бараба́нний **~** Trommelfeuer; **перебíжний ~ Lauffeuer**
во́гшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* feucht werden
Воге́зи ⟨-зів⟩ *pl* Vogesen
вода́ ⟨-ди́⟩ *f* Wasser *n*; боро́ва **~** *Med.* Borwasser; з[а] водо́ю der Strömung nach, mit der Strömung, stromab; квасна́ **~** *Med.* Tonerdelösung; коло́нська **~** Kölnisches Wasser; мінера́льна **~** Mineralwasser
во́день ⟨-дню⟩ *m Chem.* Wasserstoff
водж ⟨-а́⟩ *m* = вождь; **~ення** *n* Führung *f*
води́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* [herum-] führen; во́диться es ist Brauch
води́ця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: вода́; (schönes) Wasser *n*
водівня́ ⟨-ні⟩ *f* Wasserwerke *pl*
водíй ⟨-ія́⟩ *m* Führer (e-s Wagens); → автоводíй
во́дни|й ⟨-на, -не⟩ Wasser-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Schiffer
водни́стий ⟨-та, -те⟩ wasserreich
водно́ *adv.* in einem fort; **~раз**, **~час** *adv.* zusammen, gemeinschaftlich, zugleich, gleichzeitig
водо|бíрний ⟨-на, -не⟩ wasserführend; **~бо́язть** ⟨-ти⟩ *f* Wasserscheu, Hundswut; **~відві́дний** ⟨-на, -не⟩ Entwässerungs-, Wasserleitungs-; **~ві́з** ⟨-во́за⟩ *m* Wasserführer; **~гі́н** ⟨-го́на⟩ *m* Wasserwerk *n*; → *auch* водівня́; **~гра́й** ⟨-а́я⟩ *m* Springbrunnen; **~ді́л** ⟨-а⟩ *m* Wasserscheide *f*; **~бі́р** ⟨-бо́ру⟩ *m* Wasserbecken *n*, Bassin *n*; **~збі́рня** ⟨-ні⟩ *f* Wasser-becken *n*, -reservoir *n*; **~ка́чка** ⟨-ки⟩ *f* Wasser-pumpe, -werk *n*; **~кре́с** ⟨-а⟩ *m* Wasserlinie *f*; **~ла́з** ⟨-а⟩ *m* Taucher; **~лікува́ння** *n* Wasserheilkunst *f*, Wasserkur *f*, Hydropathie *f*; **~літа́к** ⟨-ака́⟩ *m* Wasserflugzeug *n*; **~ме́т** ⟨-а⟩ *m* Springbrunnen; **~ми́й** ⟨-и́я⟩ *m* Wasserriß *m*, die vom Wasser ausgespülte Schlucht *f*, Wasserlache *f*, Pfütze *f*; **~мі́р** ⟨-а⟩ *m* Wasserstandmesser; **~мі́рний** ⟨-на, -не⟩ zum Wassermessen dienend; **~мі́рник** ⟨-а⟩ *m* Wassermesser (Mensch, **der das Wasser mißt**); **~моро́з** ⟨-а⟩

m Zool. Eisvogel, Alkyon, Alcedo ispida; **~непроникли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ wasserdicht; **~непроникли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Wasserundurchlässigkeit; **~нóс** ⟨-а⟩ *m*, **~нóша** ⟨-ші⟩ *m* Wasserträger; **~óбсяг** ⟨-у⟩ *m* Wasserverdrängung *f*; **~охолóдний** ⟨-на, -не⟩ Wasserkühlungs-; **~пáд** ⟨-а⟩ *m* Wasserfall; **~пи́льний** ⟨-на, -не⟩ *Bot.* hydrophil; **~пíй** ⟨-пóю⟩ *m*, **~пійлó** ⟨-лá⟩ *n* [Pferde-]Tränke *f*; **~пілля** *n* Überschwemmung *f*, Wassernot *f*, Flut *f*; **~постачáння** *n* Wasserversorgung *f*; **~прóвід** ⟨-воду⟩ *m* Wasser-leitung *f*, -anlage *f*; **~прóслід** ⟨-у⟩ *m*, **~прóслідок** ⟨-дку⟩ *m* Kielwasser *n*; **~різ** ⟨-у⟩ *m* Wellenbrecher; **~рóст** ⟨-а⟩ *m Bot.* Tang; **~свя́ття** *n* Wasserweihe *f*; **~споживáння** *n* Wasserverbrauch *m*; **~спу́ск** ⟨-у⟩ *m* Wasser-ablaß, -abschlag; Wasserauslauf, Schleuse *f*; **~спу́ст** ⟨-у⟩ *m Techn.* [Wasser-]Ablaßvorrichtung *f*; ~спуст-автомáт *m* automatische [Wasser-]Ablaßvorrichtung *f*; **~стік** ⟨-тóку⟩ *m* Wasserabfluß, -ablaufrinne *f*; **~тóка** ⟨-ки⟩ *f* Rinnsal *n*; **~три́ск** ⟨-у⟩ *m* Springbrunnen; **~тя́г** ⟨-а⟩ *m* Wasserleitung *f*; **~тя́говий** ⟨-ва, -ве⟩ Wasserleitungs-; **~тя́жний** ⟨-на, -не⟩ Wasserhebe-; **~тя́жня** ⟨-ні⟩ *f* Wasserpumpe; **~щíльний** ⟨-на, -не⟩ wasserdicht; **~холóдження** *n* Wasserkühlung *f*; **~холоди́льний** ⟨-на, -не⟩ Wasserkühlungs-; **~хри́ща** ⟨-щі⟩ *f* Wasserweihe

водувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ *n* wassern

водяни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Wasser-; **~к** ⟨-икá⟩ *m Myth.* Wasser-geist, -teufel

воєвíдс|тво ⟨-ва⟩ *n* Woiwodschaft *f*, Provinz *f*; Herzogtum; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Woiwodschafts-.

воєвóд|а ⟨-ди⟩ *m* Woiwod[e], Heerführer; **~иня** ⟨-ні⟩ *f* Frau e-s Woiwoden

воєнкó|м ⟨-а⟩ *m Abk.*: воéнний комісáр, Kriegs-, Militär-kommissar; **~р** ⟨-а⟩ *m Abk.*: воéнний кореспондéнт, Kriegsberichterstatter, Kriegsberichter

воéнний ⟨-на, -не⟩ □ Kriegs-

воєнно|зобов'я́заний ⟨-на, -не⟩ kriegsdienstpflichtig; **~полонéний** ⟨-ного⟩ *m* Kriegsgefangene[r]; **~пошкодóваний** ⟨-ного⟩ *m* Kriegsbeschädigte[r]

вожá|й ⟨-áя⟩ *m*, **~к** ⟨-акá⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *m*, **~тий** ⟨-того⟩ *m* Anführer, Führer (z. B. e-s Blinden)

вожд|íвство ⟨-ва⟩ *n* Führer-prinzip, -system; **~ь** ⟨-дя́⟩ *m* Führer, Befehlshaber

вóж|ений ⟨-на, -не⟩ geführt (zu Wagen); **-ення** *n* Führen, Fahren

возвели́чити ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **возвели́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rühmen, preisen

возгласи́ти ⟨*ft* -ашý, -аси́ш⟩ *pf*: **возглашáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* laut verkünden

воздвигнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **воздвигáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* errichten, erbauen

Воздвижéння *n Rel.* Kreuzerhöhung *f*

вóздух ⟨-у⟩ *m* → повíтря

воздухоплáв ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-вця⟩ *m* → повітроплáв; **~ство** → повітроплáвство

вóздушний → повітряни́й

возз'єднáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **возз'єднувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vereinigen

вóзик ⟨-а⟩ *m* = візóк; **~ підóймовий** *Tech.* Lauf-, Kran-katze *f*

вози|лó ⟨-лá⟩ *n* Fahrzeug; **~ти** ⟨вожý, вóзиш⟩ *a* (hin und her) führen, herumfahren (zu Wagen)

возíвня ⟨-ні⟩ *f* Remise, Schuppen *m*

возлóбок ⟨-бку⟩ *m* (гори́) Abdachung *f*

вóзний ⟨-ного⟩ *m* Gerichtsdiener

возовé ⟨-вóго⟩ *n* Fahrgebühr *f*

возови́|й ⟨-вá, -вé⟩ Wagen-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* das Einfahren *n* (des Getreides)

вóїн ⟨-а⟩ *m* Krieger

войови́|тий ⟨-та, -те⟩ kriegslustig; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Kriegsschauplatz *m*

войовни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Krieger; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ kriegerisch, kampflustig
Во́йтіх ⟨-а⟩ *m PN* Adalbert
вокалі́зм ⟨-у⟩ *m Gram.* Vokalismus, → *auch* голосіво́чня
вокза́л ⟨-у⟩ *m* → двіре́ць
вола́: віл; **~р** ⟨-ара́⟩ *m* → воля́р
Во́л|га ⟨-ги⟩ *f* Wolga; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Wolga-
во́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: віл, kleiner Ochs[e]
Воли́нь ⟨-ні⟩ *f* Wolhynien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ wolhynisch
волі́ти ⟨-ію, -ієш *od.* -лю́, -ли́ш⟩ *a* lieber wollen, vorziehen
волі́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Stickwolle; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Stickwolle; Stickwollen-; ~о̀ва робо́та *f* gest[r]ickte Arbeit
во́ло ⟨-ла⟩ *n Med.* Kropf *m*
воло́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Ochsen-, Rind-; ~е о́чко *n Zool.* Zaunkönig *m*
волові́д ⟨-во́да⟩ *m* Ochsenseil *n*
воло́г|а ⟨-ги⟩ *f* Nässe, Feuchtigkeit; **~ий** ⟨-га, -ге⟩ naß; feucht
вологомі́р ⟨-а⟩ *m* Hygrometer
воло́да́р ⟨-аря́⟩ *m* Herrscher; **~** ⟨-аря́⟩ *m PN* Volodar; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Herrscherin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Herrscher-
Володи́мир ⟨-а⟩ *m PN* Volodymyr, Wladimir
Володи́мир Воли́нський ⟨-а -кого⟩ *m ON* Volodymyr Volynśkyj *n* (*poln.* Włodzimierz Wołyński, *russ.* Wladimir Wolinsk)
Володими́р|а ⟨-ри⟩ *f PN* Volodymyra, Wladimira; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Володи́мир
Володисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Volodyslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Volodyslava
володі́|ння *n* Beherrschen, Herrschaft *f*; Besitztum; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* [be]herrschen
Воло́д[ь]ко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Володи́мир
воло́ки ⟨-ків⟩ *pl* Schuhband *n*
волоки́т|а ⟨-ти⟩ *m* Landstreicher; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Herumtreiben, Landstreicherei *f*
волокн|и́стий ⟨-та, -те⟩ □ faserig; **~о́** ⟨-на́⟩ *n* Faser *f*; *Med.* Fingergeschwür *f*, Nagelgeschwür
волокти́ ⟨-ло́чу, -ло́чеш⟩ *a* schleppen, ziehen, schleifen; **~ся** *n* umher-ziehen, -streichen; (з ким) sich herumtreiben; (за ким) j-m nachgehen, -folgen, -ziehen
Волопа́с ⟨-а⟩ *n Astr.* Bootes *m*, Orion-, Plejaden-gestirn *n*
во́лос ⟨-а⟩ *m* Haar *n*
волос|а́тий ⟨-та, -те⟩ haarig; **~и́н[к]а** ⟨-[к]и⟩ *f Dim.*: во́лос; **~и́стий** = волоса́тий; **~і́ння** *n* Behaarung *f*; **~і́нь** ⟨-ні⟩ *f* Roßhaar *n*
волоскува́т|ий ⟨-та, -те⟩ haarförmig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Kapillarität, Haarröhrchenkraft
во́лосний ⟨-на, -не⟩ Bezirks-; Gemeinde-
Волосожа́р ⟨-а⟩ *m* → Волопа́с
волосо́к ⟨-ска́⟩ *m Dim.*: во́лос, Härchen *n*, Härlein *n*
воло́сся *n koll.* Haar[e *pl*]
во́лость ⟨-ти⟩ *f* Amtsbezirk *m*; Gemeinde
волосяни́ця ⟨-ці⟩ *f* härenes Gewand *n*
волося́нка ⟨-ки⟩ *f* Haartuch *n*; *Zool.* Blau-, Sumpf-meise
воло́ський ⟨-ка, -ке⟩ welsch; walachisch, rumänisch
во́лот ⟨-а⟩ *m* Rispe *f*, Rispenbund *n*
воло́х ⟨-а⟩ *m* Walache, Rumäne
волоха́тий ⟨-та, -те⟩ zottig
волоцю́|га ⟨-ги⟩ *m*, **~жник** ⟨-а⟩ *m* Landstreicher
волочи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* schleppen, ziehen; eggen; **~ся** *n* umher-streichen, -ziehen, durchstreifen
волочі́ння *n Volkst.* (*nordwestukr.*) der Gang *m* kleiner Bauernknaben an den Ostertagen mit Lobgesängen auf Christus
воло́ш|ин ⟨-а⟩ *m* = воло́х; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Walachin, Rumänin; *Bot.* Kornblume, Flockenblume
Воло́щина ⟨-ни⟩ *f* Walachei, Moldau, Rumänien *n*
волу́й ⟨-уя́⟩ *m Bot.* Eierpilz; **~ко** ⟨-ка⟩ *m* ungeschickter Mensch

волхв ⟨-а⟩ *m altukr.* Magier, Zauberer, Weise
волюва́к ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f Zool.* grauer Reiher *m*
волюнта́рій ⟨-ія⟩ *m* Volontär; → *auch* охо́тник, доброво́лець
во́л|я ⟨-лі⟩ *f* Wille *m*; Freiheit, Ungebundenheit; до́бра ~ guter Wille; з вла́сної ~і auf eigenen Wunsch
воля́нт ⟨-а⟩ *m* ⟨м'я́чик⟩ Federball; ⟨при су́кні⟩ Falbe *f*; ⟨візо́к⟩ Kabriolett *n*
воляпю́к ⟨-а⟩ *m* Volapük *n*
воля́р ⟨-ярá⟩ *m* Ochsenhirt
во́льга → ви́вільга
Вольдема́р ⟨-а⟩ *m PN* Woldemar, Waldemar
во́льн|ий = ві́льний; **~ість** = ві́льність
вольови́й ⟨-вá, -вé⟩ Willens-
вольонте́р ⟨-а⟩ *m* → охо́тник, доброво́лець
вольт ⟨-а⟩ *m* Volt *n*; **~а** ⟨-ти⟩ *f* Volte; *Musikw.* Volta; **~а̀ж** ⟨-у⟩ *m* Stromspannung *f* in Volt
вольтаме́тр ⟨-а⟩ *m* Voltmeter *n*; Spannungsmesser
вольт-ампе́р ⟨-а⟩ *m* Voltampere *n*, Watt *n*
вольтиж|е́р ⟨-а⟩ *m* Voltigeur; **~ува́ти** ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ *n* voltigieren
вольтме́тр *m* = вольтаме́тр
комі́т ⟨-а⟩ *m* → блюва́к; **~ува̀ти** ⟨-тὺю, -тὺєш⟩ *n* → блюва́ти
во́мпити ⟨-плю, -пиш⟩ *n* → сумніва́тися
вон! → геть!
вон|а́ ⟨її aber: до не́ї, їй aber: у ній; *pl wie* він⟩ sie; **~и́**: він; **~о́** ⟨*wie* він⟩ es
во́п|ний ⟨-на, -не⟩ duftend; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Geruch *m*
воня́к ⟨-якá⟩ *m* → оду́д
воплоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *a/pf* Fleisch werden lassen; **~ся** *n/pf* Fleisch werden, Mensch werden, sich verkörpern
вопло́чен|ий ⟨-на, -не⟩ Fleisch geworden, Mensch geworden; leibhaft, verkörpert, eingefleischt; **~ня** *n Rel.* Inkarnation *f*, Fleisch-, Mensch-werdung *f*, Verkörperung *f*
вори́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ня** *n* Lattenzaun *m*
ворітни́к ⟨-икá⟩ *m* Torwächter
воркот|а́ти ⟨-кочу́, -ко́чеш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* schnurren, murren; ⟨в че́реві⟩ knurren
воркот|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ mürrisch, brummend; **~у́н** ⟨-унá⟩ *m* Brummbär; **~у́ха** ⟨-хи⟩ *f* mürrisches, zänkisches Weib *n*
воркува́ти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* girren (wie e-e Taube)
вороб|е́ць = горобе́ць; **~чи́ха** = горобчи́ха; **~'я́тник** = гороб'я́тник
во́рог ⟨-а⟩ *m* Feind, Gegner; відві́чний ~ Erbfeind; затя́тий, тяжки́й ~ Erzfeind
ворогува́ти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ □ *n* Feind sein
ворожб|а́ ⟨-би́⟩ *f* Wahrsagerei, Wahrsagung, Vorzeichen *n*; **~и́т** ⟨-а⟩ *m* Wahrsager; **~и́тка** ⟨-ки⟩ *f* = воро́жка
воро́жий ⟨-жа, -же⟩ □ feindlich
ворожи́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *n* wahrsagen, prophezeien, ahnen; zaubern
воро́жість ⟨-жости⟩ *f* Feindseligkeit, Aufsässigkeit
воро́жка ⟨-ки⟩ *f* Wahrsagerin, Prophetin
ворожне́ч|а ⟨-чі⟩ *f*, **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Feindschaft
воро́жо *adv.*: воро́жий
во́рок ⟨-рка⟩ *m* Sack
во́рон ⟨-а⟩ *m Zool.* Rabe
воро́на ⟨-ни⟩ *f Zool.* Krähe; моско́вська ~ Wachtelkönig *m*; сíра *od.* сні́гова ~ Nebelkrähe; чо́рна ~ Rabenkrähe
вороний ⟨-нá, -нé⟩ [raben-] schwarz
Воро́ні|ж ⟨-нежу⟩ *m ON* Voroniž *n*, Woronisch *n*; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Woronisch; Woronischer
вороння́ *n koll.* Krähen *pl*, Krähenschwarm *m*

воронувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* brünieren, schwärzen
ворóта ⟨-ріт⟩ *pl* Tor *n*
воротáр ⟨-аря́⟩ *m* Torwächter; (гра) Kricket *n*, Schlagballspiel *n*; *Anat.* Pylorus, Magenpförtner, der untere Magenmund; *Volkst.* Art гагілка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Torwächterin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tor-
воротúл|о ⟨-ла⟩ *n* Hebebaum *m*; → *auch* веретéно; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Betrüger, Schwindler
вороття́ *n* Rückkehr *f*, Wiederkehr *f*
ворохі́бн|ик ⟨-а⟩ *m* Rebell, Aufwiegler; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* Revolte *f*, Aufruhr *m*
ворохóбити ⟨-блю, -биш⟩ *a* aufwiegeln, Unruhe stiften
ворочáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* wenden, kehren
вóрочок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: вóрок; *Anat.* Bursa *f*, Schleimsack
вóрс|а ⟨-си⟩ *f* Haar *n* auf dem Tuche *od.* Wollenzeuge; ви́терти комý **~у** j-n abwalken, j-m tüchtig zusetzen
ворсóбитися ⟨-блю́ся, -бишся⟩ *n* sich mit j-m herumbalgen; mit j-m ringen
ворсувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* (das Tuch) aufstreichen, rauhen, (dem Tuche) Strich geben
ворухли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ beweglich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Beweglichkeit
ворухнýти ⟨-нý, -нéш⟩ *pf*: **ворушúти** ⟨-шý, -шиш⟩ *a* [be]rühren, bewegen; **~ся** *r* sich rühren, sich bewegen
ворушки́й ⟨-кá, -кé⟩ = ворухли́вий
вóрюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* mit dem Pfluge in fremdes Gebiet eindringen
восени́ *adv.* im Herbst
воскі́вка ⟨-ки⟩ *f* Wachshaut; Wachspapier *n*
воскобі́йник ⟨-а⟩ *m* Wachssieder, Wachsbossierer
воскóв|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Wachs-; wächsern; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Myrtengagel, brabantische Myrte *f*

вóскрéс ⟨-а⟩ *m Bot.* Jerichorose *f*, Damaskusrose *f*
воскресáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* auferstehen, sich beleben
воскрéсé = воскрéс: воскрéснути
воскрéсення *n Rel.* Auferstehung *f*; (Сві́тлий Прáзник Воскрéсення [Господóднього]) Ostersonntag *m*
воскреси́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Auferwecker von den Toten, Erwecker; **~и** ⟨*ft* -ешý, -еси́ш⟩ *pf*: воскрешáти
воскресі́ння *n* Auferweckung *f*; → воскрéсення
воскрéсн|ий ⟨-на, -не⟩ Auferstehungs-; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: воскресáти
воскрешáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auferwecken, wiederbeleben
воскувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* wichsen, bohne[r]n
востáннє *adv.* zum letztenmal
восьмéрик ⟨-а⟩ *m* звичáйний *Zool.* Scepolyp
вóсьмеро ⟨-рòх, -рòм, -ромà⟩ acht (Personen *od.* verschiedene Stück)
восьми́: ві́сім
вóсьмий ⟨-ма, -ме⟩ der achte
восьми|годи́нний ⟨-на, -не⟩ achtstündig; Achtstunden-; **~дéнний** ⟨-на, -не⟩ achttägig; **~кýтник** ⟨-а⟩ *m* Achteck *n*; **~кýтній** ⟨-ня, -нє⟩ achtwinkelig; **~лі́тній** ⟨-ня, -нє⟩, **~рі́чний** ⟨-на, -не⟩ achtjährig; **~сті́нний** ⟨-на, -не⟩ achtflächig; **~сті́нник** ⟨-а⟩ *m* Achtflächner
вотувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *n* votieren, stimmen
вóтум ⟨-у⟩ *m* Votum *n*, Stimme *f*
вохки́й → вогки́й
вóхра = óхра
вочоловíч|ений ⟨-на, -не⟩ *Rel.* Mensch geworden; **~ення** *n Rel.* Menschwerdung *f*; **~итися** ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf Rel.* Mensch werden
вош ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-ші⟩ *f Zool.* Laus; **~ивий** ⟨-ва, -ве⟩ lausig
вощáнка ⟨-ки⟩ *f* Wachstuch *n*
вощи́на ⟨-ни⟩ *f* [Bienen-]Wabe
воювáти ⟨-ю́ю, -ю́єш⟩ *n* Krieg führen, kämpfen

вояж ⟨-у⟩ *m* Reise *f*; **~èр** ⟨-а⟩ *m* [Handlungs-]Reisende[r]; **~увàти** ⟨-жỳю, -жỳєш⟩ ◻ *n* reisen
воя́к ⟨-яка́⟩ *m* Soldat, Krieger
воя́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Soldaten-volk, -tum; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ soldatisch, soldatenhaft; Soldaten-, Mannschafts-
воя́ччина ⟨-ни⟩ *f* Soldateska
впад ⟨-у⟩ *m* Einfall, Einbruch; (рікú) Mündung *f*
впада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* [hin]einfallen; (напада́ти) überfallen; eindringen; (упада́ти) [ver]fallen; (ріка́ до мо́ря) münden; sich ergießen; (в о́чі) auffallen; (зника́ти) abnehmen, schwinden; **~** на ду́мку einfallen; **~** на ду́сі den Mut verlieren; впав сніг es hat geschneit
впа́док ⟨-дку́⟩ *m* Fall; Einsturz; (руї́на) Verfall; (згу́ба) Verderben *n*; (зника́ння) Schwinden *n*
впако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* [hin-]einpacken; (впиха́ти) [hin]einstopfen; **~ся** *r* sich hineindrängen
впакува́ти[ся] ⟨*ft* -кýю[ся], -кýєш[ся]⟩ *pf*: впако́вувати[ся]
впа́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: впада́ти
впе́внен|ий ⟨-на, -не⟩ ◻ versichert; sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Versicherung; Sicherheit
впе́внити ⟨*ft* -е́вню, -е́вниш⟩ *pf*: **впевня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* versichern, überzeugen; **~ся** *r* sich versichern, sich vergewissern
впекти́[ся] ⟨*ft* -ечу́[ся], -ече́ш[ся]⟩ *pf*: впіка́ти[ся]
впень *adv.* ganz, durchaus; **~** ви́тяти ausnahmslos niedermachen
впе́рве = впе́рше
впере́д 1. *adv.* zuvor, vorerst; 2. *itj.* vorwärts! marsch!
впере́кидь *adv.* kopfüber
впере́мі|ж[ку], **~ш[ку]** *adv.* abwechselnd, wechselweise
впере́хрест *adv.* kreuzförmig, kreuz und quer

вперíщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **вперíщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* tüchtig schlagen
впе́рти ⟨*ft* впру, впреш⟩ *pf*: впира́ти
впе́рт|ий ⟨-та, -те⟩ ◻ hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig; **~ість** ⟨тости⟩ *f* Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, Eigensinn *m*
впе́рше *adv.* zum erstenmal, erstmalig
впива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ ◻ *a* betrinken, berauschen; einsaugen; **~ся** *r* sich betrinken; sich einsaugen
впин ⟨-у⟩ *m* Einhalt
впини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **впиня́ти** ⟨-я́ю, -я́ю⟩ ◻ *a* auf-, zurückhalten; (перешкоджа́ти) hemmen, hindern
впира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hineindrängen; (об щось) gegen etw. stemmen, stützen, lehnen; **~ся** *r* sich widersetzen; (об щось) sich stemmen, sich stützen
впи́рскувати = впо́рскувати
впи́рснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: впи́рскувати = впо́рскувати
впис ⟨-у⟩ *m* Einschreibung *f*
вписа́ти[ся] ⟨*ft* -ишу́[ся], -и́шеш[ся]⟩ *pf*: впи́сувати[ся]
вписови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Einschreibe-
впи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* einschreiben; **~ся** *r* sich einschreiben
впи́ти[ся] ⟨*ft* вп'ю[ся], вп'є́ш[ся]⟩ *pf*: впива́ти[ся]
впиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hineinstoßen, -stecken
впіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ ◻ *a* backen; (м'я́со) braten; **~ся** *n* backen, braten; (люди́на) sich verbrennen
вплав = вплинь
вплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: вплáчувати
вплач *adv.* weinend, in Tränen
впла́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* einzahlen
вплести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: впліта́ти
вплив ⟨-у⟩ *m* Einfluß, Wirkung *f*; Eingang

вплив|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* Einfluß ausüben, beeinflussen, einwirken; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ einflußreich; **~óвість** ⟨-вости⟩ *f* Einfluß *m*

вплúн|ути ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: впливáти; **~ь** *adv.* schwimmend

вплітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [hin]einflechten, -winden

вплíтка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* das Band *n*, am Ende der Haarflechte eingeflochten, Haarband *n*

вплýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **вплýтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verstricken, verwickeln, vermengen; **~ся** *r* sich verstricken

впóвзáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hinein-, herein-kriechen

впóвз[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *ft*: вповзáти

вповивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* einwickeln, -windeln

вповúти ⟨*ft* -в'ю, -в'éш⟩ *pf*: вповивáти

вповúвач = повúвач

вповідáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erzählen

вповíсти ⟨*ft* -вíм, -вісú⟩ *pf*: вповідáти

впóвні *adv.* vollständig, vollkommen, ganz

вподóба ⟨-би⟩ *f* Gefallen *m*

вподóвж *adv.* (час) während; (мíсце) entlang

впоїти ⟨*ft* -ою, -óїш⟩ *pf*: впóювати

вполовúну *adv.* zur Hälfte, halb entzwei

впóперек *adv.* quer, in die Quere; quer über

впопрýжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **впопрýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* den Sattelgurt festschnallen

впóратися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* ⟨mit etw.⟩ fertig werden, ⟨etw.⟩ beendigen

впóрівень *adv.* im Vergleich

впорожнí *adv.* leer; *fig.* vergeblich, umsonst

впóрскувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einspritzen

впóруч = пóруч

впóряд ⟨-у⟩ *m westukr.* Exerzieren *n*

впоря́д|ник ⟨-а⟩ *m* Ordner; Zeremonienmeister; Platzanweiser; **~чик** → впоря́дник

впослíд[ок] *adv.* zuletzt

впóтай[ці] *adv.* im Geheimen, insgeheim

впóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einflößen, -prägen

впрáва ⟨-ви⟩ *f* Übung, Geläufigkeit; → *auch* впрáвність

впрáвді = спрáвді

впрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **вправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [ein-] üben; **~ся** *r* sich [ein]üben

впрáвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geübt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Übung, Geübtheit, Kunstfertigkeit; *Tech.* Leistung; ~ вúказана *Tech.* indizierte Leistung; ~ коня́ *Tech.* Pferdestärke (PS.); ~ паровóго мóлота *Tech.* Effekt *m* e-s Dampfhammers; ~ робóча *Tech.* Betriebskraft; ~ теоретúчна *Tech.* theoretische Leistung; ~ удáру *Tech.* Leistung des Stoßes

впрáво *adv.* rechts

вправóруч *adv.* rechts; rechts um

впрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* schwitzen

впрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: впрівáти

впровáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-führen, -ziehen

впровáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: впровáджувати

впродóвж *prp. mit G.* während

впросúти[ся] ⟨*ft* -ошý[ся], -óсиш-[ся]⟩ *pf*: впрóшувати[ся]

впрост *adv.* gerade[zu], geradeaus

впрóчім → а втім

впрóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bitten; einladen; **~ся** *n* sich selbst zu Gaste bitten

впрягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einspannen

впрягтú ⟨*ft* -яжý, -яжéш⟩ *pf*: впрягáти

впуск ⟨-у⟩ *m* Einlaß; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]einlassen; fallen lassen

впустúти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: впускáти

впхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: впихáти

враг ⟨-á⟩ *m* → вóрог

врáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* beschließen
вражáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* verletzen, kränken, beleidigen; (вóрога) schlagen; (болюче) verwunden
врáжений ⟨-на, -не⟩ □ getroffen, verwundet
врáження = вражіння
врáжий → ворóжий; schlimm, böse
вражíння *n* Eindruck *m*
враз *adv.* zugleich; samt
врази́ти ⟨*ft* -ажý, -ази́ш⟩ *pf*: вражáти
вразли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ empfindlich; verwundbar; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Empfindlichkeit
врáн|ішній = рáнішній; **~ці** *adv.* frühmorgens, in der Frühe
врéшті *adv.* schließlich, endlich
вривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ 1. *a* los-, ab-reißen; schnell abbrechen; 2. *n* abreißen, plötzlich in der Rede stecken bleiben; **≃ся** *r* sich los-, ab-reißen; sich frei-, los-machen
врів|ень, ~ні *adv.* ebenso wie
вріз ⟨-у⟩ *m* Einschnitt
врíзати ⟨*ft* -íжу, -íжеш⟩ □ *pf*: **врíзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschneiden; **≃ся** *r* sich schneiden; *vulg.* sich tüchtig besaufen; ≃ся в пáм'ять sich tief ins Gedächtnis eingraben
врікáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* besprechen, beschreien, bezaubern
врóда ⟨-ди⟩ *f* das wohlgefällige Äußere *n*; Schönheit, Gestalt
врóджений ⟨-на, -не⟩ □ angeboren
вроди́ти ⟨*ft* -джý, диш⟩ *pf*: врожáти
вродли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ schön
врожáй ⟨-áю⟩ *m* ein fruchtbares Jahr *n*, die gute Ernte *f*; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ □ fruchtbar; **≃ність** ⟨-ности⟩ *f* Fruchtbarkeit
врожáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* gebären, zur Welt bringen, hervorbringen
врóз|брід, ~сип, ~тіч *adv.* auseinander, zerstreut
вростáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* [hin]einwachsen
врости́ ⟨*ft* -тý, -тéш⟩ *pf*: вростáти
врочи́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ feierlich, festlich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Feierlichkeit, Festlichkeit
вруб ⟨-у⟩ *m* Einhau
врубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **врýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]ein-, abhacken
вруцілíто ⟨-та⟩ *n Rel.* (in Kirchenkalendern) Sonntagsbuchstabe *m* (der von den sieben, die Wochentage bezeichnenden Buchstaben, welcher auf den 1. September fällt und während des ganzen Jahres zur Bezeichnung der Sonntage dient)
вручáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* einhändigen
вручи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: вручáти
вряд *adv.* in die Reihe
вряди́-годи *adv.* dann und wann, selten, gelegentlich, ab und zu
всади́ти ⟨-джý, -диш⟩ *pf*: **всáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]ein-, aufsetzen, -legen
все 1. *n*: ввесь, вся, alles; 2. *adv.* → зáвжди
всебíчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ allseitig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Allseitigkeit
все|видю́чий ⟨-ча, -че⟩ □ allsehend; **~ви́шній** ⟨-нього⟩ *m* der Allerhöchste; **~вíда** ⟨-ди⟩ *m* der Allwissende; **~відýщий** ⟨-ща, -ще⟩ □ allwissend; **~вíчний** ⟨-на, -не⟩ □ ewig; **~влáдний** ⟨-на, -не⟩ □ all[be]herrschend
всевобýч ⟨-а⟩ *m ostukr. Abk.* Sektion *f* für allgemeine militärische Ausbildung
Всеволóд ⟨-а⟩ *m PN* Vsevolod
вседержи́тель ⟨-ля⟩ *m* Allerhalter
всé [ж] таки *adv.* dennoch
всезнáйко ⟨-ка⟩ *m* Alleswisser
всéленець ⟨-нця⟩ *m* Immigrant, Einwanderer
вселéн|на ⟨-ни⟩ *f* Weltall *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ allgemein
все|лю́дний ⟨-на, -не⟩ □ öffentlich; **~медикосантри́д** ⟨-а⟩ *m ostukr. Abk.*, allukrainischer Medizinerverband; **~милости́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ allergnädigst

всемогу́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ □ allmächtig; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Allmacht
все|наро́дній ⟨-ня, -нє⟩ □ allgemein; **~но́шна** ⟨-ни⟩ *f Rel.* Gottesdienst *m* (ehemals die ganze Nacht hindurch vor e-m Feste während, heute gew. sehr früh abgehalten); **~перемо́жний** ⟨-на, -не⟩ □ siegreich; **~пра́ведний** ⟨-на, -не⟩ □ allgerecht
всéнький ⟨-ка, -ке⟩ = ввесь ⟨вся, все⟩
всере́дині *adv.* innen, im Innern, innerlich
всéсвіт ⟨-у⟩ *m* = вселе́нна
все|сві́тлий ⟨-ла, -ле⟩ □ hochgelehrt; **~сві́тній** ⟨-ня, -нє⟩ □ Welt-; **~святи́й** ⟨-та, -те⟩ □ allerheiligst; **~си́льний** ⟨-на, -не⟩ □ allgewaltig
Всесла́в ⟨-а⟩ *m PN* Vseslav
всесторо́нній ⟨-ня, -нє⟩ allseitig
всеукраї́нськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ allukrainisch; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Allukrainertum *n*
все|хва́льний ⟨-на, -не⟩ □ hochlöblich; **~че́сний** ⟨-на, -не⟩ □ hochwürdig, sehr geehrt
всеще́дрий ⟨-ра, -ре⟩ □ allgütig
всили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **вси́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einfädeln
вси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **всипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **вси́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]einschütten
всиса́|льний ⟨-на, -не⟩ Einsaug-, Aufsaug-; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein-, auf-saugen, absorbieren
всисни́й = всиса́льний
всиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* vertrocknen, -dorren; ~ з ту́ги verschmachten
всіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ (до поїзду) einsteigen; (на коня́) (rittlings) besteigen; *fig.* (на ко́го) j-n hart anfahren, anlassen, auf j-n losziehen; **~ся** *n* (про во́ду) sich setzen
всідла́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* satteln
всіля́|кий ⟨-ка, -ке⟩ □ verschieden, mannigfaltig; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Verschiedenes *n*, Allerlei *n*
всі́сти[ся] ⟨*ft* вся́ду[ся], вся́деш[ся]⟩ *pf*: віда́ти[ся]
вска́кувати (-ую, -уєш) *n* [hin]einspringen
вско́чити ⟨*ft* -о́чу, -о́чиш⟩ *pf*: вска́кувати
вславля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* berühmt machen; **~ся** *n* berühmt werden
всмак *adv.* nach Geschmack
вмерть = насме́рть
всмокта́ти ⟨*ft* -кчу, -кчеш⟩ □ *pf*: всмо́ктувати
всмо́ктува|ння *n* Auf-, Ein-saugung *f*, Resorption *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auf-, ein-saugen, ab-, re-sorbieren
встава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* aufstehen, sich erheben; ~ з ме́ртвих auferstehen
вста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: вставля́ти
вста́вка ⟨-ки⟩ *f* Einsatz *m*, Einlage *f*
вставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hineinstellen, -setzen; (всува́ти) einschieben, -schalten; **~ся** *n* (за ким) bitten (für j-n)
вставни́й ⟨-на́, -не́⟩ zum Einsetzen (bestimmt)
вста́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: встава́ти
вте́клий ⟨-ла, -ле⟩ □ → скаже́ний
втекти́ся ⟨-ечу́ся, -ече́шся⟩ *n* → сказитися
встерегти́ ⟨*ft* -режу́, -реже́ш⟩ *pf*: **встеріга́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* bewahren, behüten; **~ся** *r* sich bewahren, sich [be]hüten
встига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* rechtzeitig können; vermögen, imstande sein
встигнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: встига́ти
встид → стид; **~а́тися** → стида́тися; **~ли́вий** → стидли́вий; **~ли́вість** → стидли́вість
встіка́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* → казитися
встілка (-ки) *f* Einlegsohle
встри́мувати → стри́мувати

встрічáти → стрічáти
встромúти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **встромля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [hin-] einstecken
встрявáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich einmischen
вступ ⟨-у⟩ *m* Eintritt, Antritt; (у кни́жці) Einleitung *f*; **∼àти** ⟨-àю, -аєш⟩ *n* eintreten, betreten; **∼àтися** ⟨-аюся, -àєшся⟩ *n* abtreten, ausweichen; (за ким) sich verwenden für; **∼и́ти[ся]** ⟨*ft* -плю-[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: вступáти[ся]; **∼лення** *n* Eintritt *m*, Antritt *m*
вступни́й ⟨-нá, -нé⟩ Eingangs-, Eintritts-, Antritts-; Einleitungs-
всув|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]einschieben, [hin]einstecken; **∼áтися** *r* sich einschleichen; **∼ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ einschiebbar
всу́міш *adv.* gemischt
всу́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: всувáти
всю́ди *adv.* überall
всюди|íзний ⟨-на, -не⟩ geländegängig; **∼хíд** ⟨-хóду⟩ *m* gelände-, überall -gängiges Fahrzeug *n*
всякáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* einsickern; (втискáтися) eindringen
вся́кий ⟨-ка, -ке⟩ □ verschieden, mannigfaltig; jeder, jedweder
всячинá ⟨-ни́⟩ *f* Verschiedenes *n*, Allerlei *n*
втáборитися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **втабóрюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich im Lager befestigen
втекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ечéш⟩ *pf*: втікáти
втéрти ⟨*ft* втру, втреш⟩ *pf*: втирáти
втéча ⟨-чі⟩ *f* Flucht; приму́сити до втéчі in die Flucht schlagen; спрóба *f* втéчі Fluchtversuch *m*
втикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]ein-, auf-stecken
втинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abschneiden
втирá|льник ⟨-а⟩ *m* Handtuch *n*; **∼ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* wischen; [ab-]reiben; (розтирáти) zerreiben
втискáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]eindrücken; -pressen, -drängen; **∼ся** *r* sich [hin]ein-drücken, -drängen
втисну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -еш[ся]⟩ *pf*: втискáти[ся]
втихáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* abflauen, verstummen; sich beruhigen
вти́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: втихáти
втихоми́рення *n* Beruhigung *f*
втихоми́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **втихоми́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beruhigen; **∼ся** *r* sich beruhigen
вти́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Stecker *m*; **∼òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Steck-
втік: втекти́
втікáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ent-, weg-, davon-laufen, [ent]fliehen, die Flucht ergreifen, [sich] flüchten; (протікáти) durchgehen
втікáч ⟨-ачá⟩ *m* Flüchtling, Deserteur
втíлення *n* Einverleibung *f*
втíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **втíл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я́єш⟩ □ *a* einverleiben; **∼ся** *n* sich verkörpern
втім = а втім
втішáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erfreuen, trösten
втíшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: втішáти
втíшн|ий ⟨-на, -не⟩ □ freudig, erfreulich; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Freude
вткну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: втикáти
втолóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **втолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* festtreten, feststampfen
втóма ⟨-ми⟩ *f* Müdigkeit
втоми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **втóмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **∼я́ти** ⟨-я̀ю, -я́єш⟩ *a* müde machen, ermüden; **∼ся** *n* müde werden, [sich] ermüden
втону́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **втопáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ertrinken
втопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **втóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ertränken
вторгóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkaufen, [ein]lösen; (з ціни́) abhandeln
вторгувáти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ *pf*: вторгóвувати

вторинний = другісний
воропати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* begreifen, erfassen
второпн|ий ⟨-на, -не⟩ □ klug; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Auffassungskraft, Klugheit
второвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bahnen, e-n Weg einfahren
второзаконня *n* Zweitgesetzbuch, Deuteronomium
вторувати 1. ⟨*ft* -рую, -руєш⟩ *pf*: второвувати; **2.** ⟨-рую, -руєш⟩ *n* sekundieren, begleiten
вточити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **вточувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* anzapfen
втрата ⟨-ти⟩ *f* Verlust *m*, Einbuße; ~ вправности *Tech.* Effektverlust; ~ через тертя Reibungsverlust
втратити ⟨*ft* -ачу, -атиш⟩ *pf*: **втрачати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* verlieren, verwirken; ~ рівновагу *Tech.* Gleichgewicht verlieren
втримати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **втримувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* festhalten, behaupten; **~ся** *r* sich behaupten, sich halten
втрійку *adv.* zu drei, selbdritt
втроє *adv.* dreifach
втроїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *a/pf* verdreifachen
втроїти = отруїти
втрутити ⟨*ft* -учу, -утиш⟩ *pf*: **втручати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* hineinstoßen; **~ся** *r* sich einmischen
втупити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a/pf* очі den Blick heften; anstieren
втягати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* [hin]einziehen; eintragen; **~ся** *r* sich einarbeiten
втягнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: втягати[ся]
втяти ⟨*ft* втну, втнеш⟩ *pf*: **втинати**
вуаль ⟨-лю⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Voile *m*, Schleierstoff *m*
ВУАН *Abk.*: Всеукраїнська Академія Наук, Allukrainische Akademie der Wissenschaften
вугілля *n koll.* die Kohlen *pl*
вугіль 1. ⟨-гля⟩ *m* Kohle *f*; бурий *od.* гнідий ~ Braunkohle *f*; **2.** ⟨-глю⟩ *m* = **вугілля**
вугле|воденъ ⟨-дня⟩ *m* Kohlen-, Wasser-stoff; **~квас** ⟨-у⟩ *m*, **~кислина** ⟨-ни⟩ *f* Kohlen-, Sauerstoff *m*; **~коп** ⟨-а⟩ *m* Kohlengrubenarbeiter; **~копальня** ⟨-ні⟩ *f* Kohlen-grube, -bergwerk *n*; **~продавець** ⟨-вця⟩ *m* Kohlenhändler; **~промисловість** ⟨-вости⟩ *f* Kohlenindustrie
вуглець ⟨-цю⟩ *m* Kohlenstoff
вуглик ⟨-а⟩ *m Dim.*: вуголь; *Med.* Karbunkel
вуглисько ⟨-ка⟩ *n* Kohlenstätte *f*
вугл|як ⟨-яка⟩ *m* Karbid *n*; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Kohlen-
вугляр ⟨-яра⟩ *m* Köhler; Kohlenmann; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Köhlerin; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Kohlenhandlung; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kohlenhandwerk
вугна|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ näselnd; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* näseln
вугол ⟨-гла⟩ *m* Ecke *f*
вуголь ⟨-ля⟩ *m* = вугіль **1.**
вугольня ⟨-ні⟩ *f* Kohlenbrennerei
вугор ⟨-гра⟩ *m Zool.* Aal; *Med.* Finne *f*
вудвид → одуд
вудженина ⟨-ни⟩ *f* geräuchertes Fleisch *n*, Selchfleisch *n*
вудила ⟨-ил⟩ *pl* Gebiß *n*, Zaumzeug *n*, Trense *f*
вудити ⟨-джу, -диш⟩ *a* Fische locken, ködern
вудити ⟨-джу, -диш⟩ *a* räuchern
вудка ⟨-ки⟩ *f* Fischangel
вудк|ало ⟨-ла⟩ *m*, **~о** ⟨-ка⟩ *m*, **~ок** ⟨-дка⟩ *m* → одуд
вуж ⟨-а⟩ *m Zool.* Natter *f*, Schlange *f*
вужевка ⟨-ки⟩ *f* aus Zweigen geflochtenes Kranzband *n*
вужисько ⟨-ка⟩ *n* Seil, Tau
вужуватий ⟨-та, -те⟩ □ schlangenförmig
вужч|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* sich verengen, schmäler werden; **~е** *adv.* enger, schmäler; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ enger, schmäler
вуздечка = гнуздечка
вузина ⟨-ни⟩ *f* Landenge
вузлик ⟨-а⟩ *m* Bündel *n*

вузлóвий ⟨-ва, -ве⟩ Knoten-
вузлува́тий ⟨-та, -те⟩ □ knotig
вýзол ⟨-злà⟩ *m* Knoten
вузьки́й ⟨-кá, -кé⟩ schmal
вýзьк|ість ⟨-кости⟩ *f* Enge; **~о** *adv.*: вузьки́й
вузькоглядність ⟨-ности⟩ *f* Engherzigkeit
вузьколіі́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Schmalspurbahn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schmalspurig
вузькоторі́вка = вузьколі́йка
вýй|ко ⟨-ка⟩ *m* Oheim; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ des Oheims, dem Oheim gehörend; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Tante; **~нин** ⟨-а, -е⟩ der Tante gehörend
вýлик ⟨-а⟩ *m* Bienenkorb
вýлиця ⟨-ці⟩ *f* Straße, Gasse; перехре́сна ~ Kreuzgasse; сліпá ~ Sackgasse
вýлич|ка ⟨-ки⟩ *f* kleine Gasse; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Straßen-, Gassen-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gassen-bube, -junge; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ → вýличний
вýлій ⟨-ія⟩ *m* = вýлик
вулкáн ⟨-а⟩ *m* Vulkan; **~ізувàти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* vulkanisieren; **~нічний** ⟨-на, -не⟩ vulkanisch
вульґаризувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* vulgarisieren
вульґáрний ⟨-на, -не⟩ □ vulgär, gewöhnlich, gemein
вульґáта ⟨-ти⟩ *f* Vulgata (die von der Kirche anerkannte Bibelübersetzung)
вýльґо *adv.* vulgo, gewöhnlich
вýрд|а ⟨-ди⟩ *f* gekochter Rahm *m* von Schaf- *od.* Ziegen-milch; **~итися** ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* gerinnen, sauer werden
вус ⟨-а⟩ *m* Schnurrbart; Ranke *f*; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ mit großem (langem) Schnurrbart; **~àч** ⟨-à⟩ *m* Schnurrbärtiger, der e-n großen Schnurrbart trägt; **~ик** ⟨-а⟩ *m* kleiner Schnurrbart
вухáнь ⟨-аня́⟩ *m* → ли́лик
вухнáль ⟨-аля́⟩ *m* Huf[eisen]-nagel
вýхо ⟨-ха⟩ *m* Ohr *n*

вýшко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: вýхо, Öhrchen, Öhrlein, Öse *f*; (в жбáні) Henkelchen; (в іглí) Nadelöhr
вушни́й ⟨-нá, -нé⟩ Ohren-
вхід ⟨вхóду⟩ *m* Eintritt, Eingang
входови́й ⟨-вá, -вé⟩ Eintritts-, Eingangs-
вхóдити ⟨-джу, -диш⟩ *n* [hin]eingehen, -treten
вхопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* erfassen, ergreifen, erwischen
вчáсн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zeitlich, früh-, recht-zeitig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtzeitigkeit
вчéн|ий **1.** ⟨-на, -не⟩ gelehrt; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Gelehrte[r]; **~ня** *n* Unterricht *m*; Lehre *f*
вчи́тель ⟨-ля⟩ *m* Lehrer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lehrerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Lehrer-
вчини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: вчиня́ти
вчи́нок ⟨-нку⟩ *m* Tat *f*, Handlung *f*
вчиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* machen, tun
вчисли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **вчисл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ein-, dazu-rechnen
вчи́ти ⟨вчу, вчиш⟩ *a* lehren; **~ся** *n* lernen
вчóра *adv.* gestern
вчорáшній ⟨-ня, -нє⟩ gestrig
вчувáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* hören; empfinden, fühlen
вчýти ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: вчувáти
вчуття́ *n* Perzeption *f*, Wahrnehmung *f*
вшанóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [be-] ehren; berücksichtigen, schonen
вшанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *pf*: вшанóвувати
вшивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* einnähen
вшикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* sammeln, antreten; **~ся** *r* antreten, sich aufstellen
вшир *adv.* der Breite nach
вши́т|и ⟨*ft* -ию́, -иєш⟩ *pf*: вшивáти; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Abnäher
вщепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **вщі́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einimpfen

Вю́ртемб|ерґ ⟨-у⟩ *m ON* Württemberg *n*; **~е́рзький** ⟨-ка, -ке⟩ Württemberger
Вю́рцбур|ґ ⟨-у⟩ *m ON* Würzburg *n*; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Würzburger
в'ю[ть]: ви́ти 2.
в'юк ⟨-а⟩ *m* Gepäck *n*; Packtasche *f*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Pack-, Last-
в'юн ⟨-а̀⟩ *m Zool.* Wetterfisch
в'юча́к ⟨-ака́⟩ *m* Pack-, Trag-tier *n*
в'ю́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* packen, bepacken; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Last-, Pack-, Saum-
в'яз ⟨-у⟩ *m* Band; Glockenstuhl; *Bot.* Ulme *f*, Rüster; *Zool.* Karpfen
в'я́залець ⟨-льця⟩ *m Bot.* Kleeseide *f*
в'яза́льни|к ⟨-а⟩ *m* Garbenbinder; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Garbenbinderin
в'я́зан|ка ⟨-ки⟩ *f* Bund *m*, Bündel *n*, Strauß *m*; **~ня** *n* Binden; (в даху́) Dach-werk, -stuhl *m*; (в на́ртах) → в'я́зиво; ~ снопів Garbenbinden
в'яза́ти ⟨в'яжу́, в'я́жеш⟩ □ *a* binden; fesseln; vereinigen; **~ся** *r* (сло́вом) sich binden, sich verpflichten; (про цвіт, овоч) ansetzen
в'я́зень ⟨-зня⟩ *m* Gefangene[r], Häftling
в'я́зи ⟨-зів⟩ *pl*: в'яз; *Anat.* Genick *n*, Wirbel *m*, Nacken *m*; скрути́ти ~ den Hals brechen
в'я́зиво ⟨-ва⟩ *n* Bindung *f*, Zehenbindung *f*; Уітфельдове ~ Huitfeldbindung
в'я́зка ⟨-ки⟩ *f* Bund *m*
в'язки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ zähflüssig
в'я́зкість ⟨-кости⟩ *f* Viskosität
в'язни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Kerker *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Kerker-
в'язови́к ⟨-на̀⟩ *m Bot.* Steinlinde *f*
в'язь ⟨-зі⟩ *f* (в са́нях) Bandholz *n*; (снопів) Binden *n*; *Zool.* → свиц
в'я́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ welk, fad; **~и̂ти** ⟨-лю̀, -ли̂ш⟩ *a* welk, krank machen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Welkheit, Fadheit
в'я́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* welken, erlahmen
В'ячесла́в ⟨-а⟩ *m PN* Vjačeslav, Wenzel

Г

Г, г (Buchstabe, Laut) *n* H, h
га! *itj*, ha!; mag sein!
га? *vulg.* was?
габа́ ⟨-би́⟩ *f* weißes grobes Tuch *n*, weiße Decke; Einfassung; *westukr.* Woge, Welle
габіліт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Habilitation; **~ува́тися** ⟨-ту́юся, -ту́єшся⟩ *n* sich habilitieren [→ ря́са
га́біт ⟨-у⟩ *m* [Mönchs-]Kutte *f*;
га́ва ⟨-ви⟩ *f Zool.* Nebelkrähe
Гава́на ⟨-ни⟩ *f ON* Havanna *n*
га́вань ⟨-ні⟩ *f* Hafen *m*
га́вбиця ⟨-ці⟩ *f milit.* Haubitze
гавельо́к ⟨-а⟩ *m* Havelock (Herrenmantel mit Schulterkragen)
га́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* bellen
га́вкіт ⟨-коту⟩ *m*, **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* Gebell *n*
гавпва́хта ⟨-ти⟩ *f* Hauptwache
Гавр ⟨-у⟩ *m ON* Havre *n*
гавра́н ⟨-ана́⟩ *m* → крук
Гавр|а́с ⟨-а⟩ *m PN* Gervasius; **~иї́л** ⟨-а⟩ *m*, **~и́ло** ⟨-ла⟩ *m PN* Gabriel
га́вря ⟨-рі⟩ *f* → га́ва
га́в'яз ⟨-у⟩ *m Bot.* Hundszunge *f*, Venusfinger; → *auch* живокіст
гага́ра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Seetaucher *m*
гагі́лка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* Frühlingsspiel *n* u. -lied *n* der ukr. Mädchen in den Ostertagen
гагіогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Hagiographie
Га́ґ|а ⟨-ґи⟩ *f ON* Haag *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Haager-
гад ⟨-а⟩ *m Zool.* Schlange *f*
гада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* denken, meinen
гаддя́ *n koll.* Schlangen *pl*
га́дес ⟨-у⟩ *m* Unterwelt *f*, Hölle *f*
Га́дес ⟨-а⟩ *m* Hades

гáдина ⟨-ни⟩ *f Zool.* Schlange
гáдка ⟨-ки⟩ *f* Gedanke *m*, Meinung *f*
гадожéр ⟨-а⟩ *m Zool.* Schlangenadler
Гадрія́н ⟨-а⟩ *m PN* Hadrian
гадю|ка ⟨-ки⟩ *f* = гáдина; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Schlangen-; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* бородавчáта *Bot.* Knollenblätterschwamm *m*; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Schlangenhöhle *f*
Гáдяче ⟨-чого⟩ *n ON* Hadjače (Stadt in der nordöstl. Ukraine)
гаєви́й 1. ⟨-вá, -вé⟩ Hain-; 2. ⟨-вóго⟩ *m* Hainhüter *m*
гáз ⟨-у⟩ *m* Gas *n*; бальонóвий ~ Ballongas; безбáрв[н]ий ~ farbloses Gas; болóтяний ~ Sumpfgas; вибухóвий ~ explosibles Gas; випускáти ~ Gas ablassen; вихлипни́й ~ Verbrennungsgas; відхідни́й ~ Abgas; вуглеки́слий ~ kohlensaures Gas; гірчи́чний ~ Senfgas, Gelbkreuz *n*, Yperit *n*; гриму́чий ~ Knallgas, Hydroxygen *n*; ~ із коксíвної пéчі Koksofengas; їдки́й ~ Ätzgas; отруйни́й ~ Giftgas; повибухóвий ~ Sprenggas; пóвний ~ Vollgas; подражни́й ~ Reizgas; просякáти ~ом gasundicht sein; світи́льний ~ Leuchtgas; слізни́й ~ Tränengas, tränenerzeugendes Gas; сти́снений ~ Preßgas; тривки́й ~ permanentes Gas; чадни́й ~ Kohlenoxyd; чи́хальний ~ niesenerregendes Gas
газáрд ⟨-у⟩ *m* Hasard *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hasard-
газарí ⟨-в⟩ *pl* Patronentaschen (am Brustteil des Kosakenrockes)
газéля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Gazelle
газéт|а ⟨-ти⟩ *f* Zeitung; → *auch* часóпис; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zeitungs-; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~я̀р** ⟨-ря̀⟩ *m* Zeitungsschreiber, Journalist; eifriger Zeitungsleser; **~я̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Zeitungswesen; **~я̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Zeitungs-
газíвня́ ⟨-ні⟩ *f* Gas-anstalt, -werk *n*
газмáска ⟨-ки⟩ *f* = протигáз
газо|бальóн ⟨-а⟩ *m* Gasbehälter; **~визнáчник** ⟨-а⟩ *m* Gasmesser
гáзовий ⟨-ва, -ве⟩ Gas-
газо|генерáтор ⟨-а⟩ *m* Gaserzeuger; **~збíрник** ⟨-а⟩ *m* Ballonamme *f*; **~звáрювач** ⟨-а⟩ *m* Gasschweißer
газолíн ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Gasolin *n*
газо|мéт ⟨-а⟩ *m* Gaswerfer; **~мíр** ⟨-а⟩ *m* Gasometer *n*, Gas-uhr *f*, -zähler, -messer
газонепроникли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ gasdicht, -fest; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gasdichtigkeit, -festigkeit
газо|обмíн ⟨-у⟩ *m* Gaswechsel; **~прóвід** ⟨-воду⟩ *m* Gasleitung *f*; **~твóрення** *n* Gas-entwicklung *f*, -erzeugung *f*
газощíльн|ий ⟨-на, -не⟩ gasdicht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gasdichtigkeit
гаї́вка ⟨-ки⟩ *f* Hegerwohnung; → *auch* гагíлка
гáїти ⟨гáю, гáїш⟩ *a* unnötigerweise Platz einnehmen; aufhalten, säumen; **~ся** *n* zaudern, zögern, trödeln; → *auch* гáяти[ся]
гай ⟨гáю⟩ *m* Hain
гáйворон ⟨-а⟩ *m Zool.* Saatkrähe *f*; **~ня** *n koll.* Saatkrähen *pl*
гай-гай! *itj.* ja! ja! schon gut!
гай[дá] *itj.* auf! wohlan! vorwärts!
гайдамá|ка ⟨-ки⟩ *m* Hajdamak, Steppenkrieger; Räuber; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ des Hajdamak; Räuber-; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f Gesch.* Zeit u. Geschichte der Hajdamaken um 1768, Bauernkrieg *m*
гайдéй ⟨-éя⟩ *m* Ochsen-hüter, -treiber; Vagabund
гайду́к ⟨-укá⟩ *m* Haiduk, Bediente[r], Läufer; → *auch* прóнурок
гáйка ⟨-ки⟩ *f* Schraubenmutter; *Zool.* Blaumeise
гáйне-медíна ⟨-ни⟩ *f Med.* Heine-Medina-Krankheit
гайн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ zeitraubend; **~нó** ⟨-нá⟩ *n* Lager von Wirrstroh, Kehricht, Dreck usw.; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ □ *a* vergeuden
гай|ови́й = гаєви́й; **~óк** ⟨-йкá⟩ *m Dim.*: гай, kleiner Hain
Гáйсин ⟨-а⟩ *m ON* Hajsyn *n*; **&сський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Hajsyn

гáйстер ⟨-тра⟩ *m Zool.* schwarzer Storch
гак ⟨-à⟩ *m* Haken; з ~òм über das Gewicht hinaus, über die Länge hinaus
гáкенкройц ⟨-а⟩ *m* = свáстика
гакíвк|а ⟨-ки⟩ *f Sport* Hockey-, Stockball-spiel *n*; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Hockey-
гаківни́ця ⟨-ці⟩ *f* Hakenbüchse
гаклівни́|к ⟨-икá⟩ *m* Stricker; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Strickerin
гаклювá|ння *n* Strickerei *f*; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* stricken
гакльóваний ⟨-на, -не⟩ Strick-
гакувáтий ⟨-та, -те⟩ hakenförmig
галабу́рд|а ⟨-ди⟩ *f* Krawall *m*, Wirrwarr *m*; → *auch* авантýра; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Raufbold, Polterer; → *auch* авантýрник
галагáн ⟨-а⟩ *m* großer (kupferner) Topf; (гріш) Kupfermünze *f*; (іскра) Funke; erloschener Feuerbrand; *Bot.* Berg-filipendel, -rodel *f*; *Zool.* Würgfalke; *auch* = поплавéць, пóплавок
галагíвка → гагíлка
галáй|да ⟨-ди⟩ *m* Herumtreiber; **~ко** ⟨-ка⟩ *m* Schreihals
галáйстра ⟨-ри⟩ *f* das lose Gesindel *n*, Haufen *m*, Mob *m*, Pöbel *m*
Галактíóн ⟨-а⟩ *m PN* Halaktion
галáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Geck; Schlaukopf; **~цì** ⟨-в⟩ *pl* enge, knappe Hosen
галапáс ⟨-а⟩ *m* Schmarotzer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ schmarotzend, parasitisch
гáлас ⟨-у⟩ *m* Lärm; *Zool.* → кря́чок звичáйний
галасли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ lärmend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Lärm *m*
галасувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *n* lärmen, schreien
галéра ⟨-ри⟩ *f Mar.* Galeere, Ruderschiff *n*; Prahm *m* (auf dem Dnister)
Галилéя ⟨-éї⟩ *f* Galiläa *n*
Гали́на ⟨-ни⟩ *f PN* Halyna, Lena, Lenchen *n*; → *auch* Гáнна
галинá ⟨-ни́⟩ *f* (kleine) Kugel; óчна ~ *Med.* Augapfel *m*
гáлиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Dohle
гáлицький ⟨-ка, -ке⟩ galizisch; aus Halyč (Stadt)
гáлич 1. ⟨-і⟩ *f koll.* Dohlen *pl*; 2. ~ ⟨-а⟩ *m ON* Halyč *n*, Halytsch *n* (*poln.* Halicz)
галичáн|ин ⟨-а⟩ *m* Galizi[an]er; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Galizi[an]erin
Галичинá ⟨-ни́⟩ *f* Galizien *n*; Схíдня ~ Ostgalizien
гáлка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Dohle
галóп ⟨-у⟩ *m* Galopp; **~увàти** ⟨-пýю, -пýєш⟩ *n* galoppieren
галóша = кальóша
галс ⟨-а⟩ *m Mar.* Hals, Halse *f* (Tau zum Anziehen u. Befestigen der unteren Zipfel des Segels)
гáлстух ⟨-а⟩ *m* → кравáтка; Hundehalsband *n*
галу́з|зя *n* Gezweige; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zweiglein *n*, Ästchen *n*
гáлузь ⟨-зі⟩ *f* Zweig *m*, Ast *m*
галу́н ⟨-унý⟩ *m* Alaun; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* einfarbiges Osterei *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Alaun-
галу́шка ⟨-ки⟩ *f* Kloß *m*; Mehlklößchen *n*, -klümpchen *n*
Галю́|ня ⟨-ні⟩ *f*, **~сенька** ⟨-ки⟩ *f*, **~ся** ⟨-сі⟩ *f*, **~тка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ю́тонька** ⟨-ки⟩ *f*, **~ю́точка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Гáля, Гáнна
галюцин|áція ⟨-ії⟩ *f* Halluzination, Träumerei; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *n* halluzinieren
гáля ⟨-лі⟩ *f* Halle
Гáл|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f PN* Lena, Lenchen *n*; → *auch* Гали́на, Гáнна
гáльм|а ⟨-ми⟩ *f* Bremse; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Brems-; **~івнѝк** ⟨-икà⟩ *m* Bremser; **~увàти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* bremsen
Гáльшка ⟨-ки⟩ *f*: Гáнна
гамáк ⟨-акá⟩ *m* Hängematte *f*
гамалíя ⟨-ії⟩ *m* Sklave, Lastträger
гамáм ⟨-у⟩ *m* öffentliches Bad *n*
гамáн ⟨-анá⟩ *m*, **~èць** ⟨-нця̀⟩ *m* Geld-tasche *f*, -beutel
гамáрня ⟨-ні⟩ *f* Hammerwerk *n*, Eiserwerk *n*

Гáмбур|ґ ⟨-у⟩ *m ON* Hamburg *n*; **∠зький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Hamburg, Hamburger
гáмір ⟨-мору⟩ *m* Lärm; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ lärmend; **~но** *adv.*: гамірни́й
гамувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* hemmen; → *auch* гальмувáти
гáмуз ⟨-у⟩ *m* Brei; зби́ти на ~ zu Brei schlagen, in kleine Stücke zerschlagen, zerbrechen
гáпа = догáна
гангрéна → ґанґрéна
ганджáр ⟨-арá⟩ *m* breiter Dolch, breites Dolchmesser *n*
Гандз|ýня ⟨-ні⟩ *f*, **~ю́ня** ⟨-ні⟩ *f*, **Гáндзя** ⟨-зі⟩ *f Dim.*: Гáнна
гáндри ⟨-рів⟩ *pl* Allotria
Гáнз|а ⟨-зи⟩ *f* Hanse, Hansa; **~овий союз** ⟨-вого -а⟩ *m* Hansabund
ганéбн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schändlich, schmachvoll; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schande
гáниж ⟨-у⟩ *m* → гáнус
гáнити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* tadeln, rügen
Гáн|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~на** ⟨-ни⟩ *f PN* Hanna, Anna
Ганнібáль ⟨-ля⟩ *m PN* Hannibal
Ганнóвер ⟨-а⟩ *m ON* Hannover *n*; **∠ський** ⟨-ка, -ке⟩ hannoverisch; aus Hannover
Гáнн|очка ⟨-ки⟩ *f*, **~ỳля** ⟨-лі⟩ *f*, **~ỳня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ỳсечка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ỳся** ⟨-сі⟩ *f*, **~ỳська** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Гáнна
гáнус ⟨-у⟩ *m Bot.* Anis; **~ìвка** ⟨-ки⟩ *f* Anisschnaps *m*
гáнца ⟨-ци⟩ *f* Mähre, Klepper *m*, altes Pferd *n*
ганчáр ⟨-аря́⟩ *m* Töpfer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Töpferhandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Töpfer-; **~ювàти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ *n* das Töpferhandwerk betreiben
ганчíрка ⟨-ки⟩ *f* [Wisch-]Lappen *m*
Гáня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: Гáнна
ганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* treiben, hetzen, jagen; **~ся** *n* (за чим) (wonach) jagen, nachlaufen, etw. verfolgen
гáньбá ⟨-би́⟩ *f* Schimpf *m*, Schmach, Schande
ганьби́ти ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* schelten, schimpfen, schmähen, entehren; tadeln
Гáпка ⟨-ки⟩ *f* → Гафíя
гáпли́к ⟨-икá⟩ *m* Schnalle *f*; → *auch* зáстібка
Гапóн ⟨-а⟩ *m*: Агафóн
гапт ⟨-у⟩ *m* Stickerei *f*; аплікаці́йний ~ Aufnäharbeit *f*; ~ зóлотом Goldstickerei; ~ шóвком Seidenstickerei; **~àр** ⟨-ар̀я⟩ *m* Sticker; **~àрка** ⟨-ки⟩ *f* Stickerin; **~увàння** *n* Sticken; **~увàти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* sticken; ~увàти шóвком mit Seide sticken
гар ⟨-у⟩ *m* Schlacke *f*
гарáзд 1. ⟨-ỳ⟩ *m* Glück *n*, Wohlergehen *n*; **2.** *adv.* wohl
гáрап ⟨-а⟩ *m*, **гарáпник** ⟨-а⟩ *m* Riemenpeitsche *f*
Гараси́м ⟨-а⟩ *m PN* Harasym, Gerasimus
гарасíвка ⟨-ки⟩ *f* Wollbinde
Гараськó ⟨-кá⟩ *m Dim.*: Гараси́м
гарб ⟨-у⟩ *m* [Feuer-, Boots-]Haken
гарбá ⟨-би́⟩ *f* einfacher vier- *od.* zweirädriger Wagen *m*
гарбáр ⟨-ря́⟩ *m* Gerber; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Gerbehaus *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Gerberei *f*
гарбни́к ⟨-икá⟩ *m* Gerbestoff
гарбýз ⟨-узá⟩ *m Bot.* Kürbis; **~à** дáти „e-n Korb geben“ (von abschlägiger Antwort beim Werben)
гарбузи́ння *n koll.* Kürbisstengel *m*
гардерóба → ґардерóба
гарéм ⟨-у⟩ *m* Harem; *koll.* die Bewohnerinnen *pl* des Harems; *huz.* zusammengebundene Flöße *pl*
гáрен = гáрний
гáрець ⟨-рця⟩ *m* Garnetz (Getreidemaß von 3—4 Liter)
гарикá|й ⟨-áя⟩ *m* → дя́тель; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* anschreien; **~**щось із собóю unter der Nase brummen
гáрк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* knurren; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Geknurre *n*
гармáн ⟨-анá⟩ *m Landw.* Tenne *f*; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* = гармануви́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Dreschwalze
гарманувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a Landw.* mittels Pferden *od.* Ochsen (mit e-r Walze) dreschen

гармáт|а ⟨-ти⟩ *f* Kanone, Geschütz *n*; берегóва ~ Küstengeschütz; вежовá ~ Turmgeschütz; гíрськá ~ Gebirgsgeschütz; далекосяжна ~ weittragendes Geschütz; морськá ~ Marinegeschütz; ~ наземного стріляння Flachgeschütz; піхóтна ~ Infantriegeschütz; польовá ~ Feldgeschütz; протилетýнська ~ Fliegerabwehrgeschütz; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* [Artillerie-]Geschoß *n*

гарматíй ⟨-тія́⟩ *m* = гармáтник

гармáт|ка ⟨-ки⟩ *f* kleines Geschütz *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Geschütz-, Kanonen-; Artillerie-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Artillerist, Kanonier; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zeughaus *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Artilleriewesen

гармáш ⟨-ашá⟩ *m* = гармáтник

гарми́дер ⟨-у⟩ *m* Lärm

гармон|íйний ⟨-на, -не⟩ □ harmonisch; **~íйність** ⟨-ности⟩ *f* gehörige Ordnung, Harmonie, Ebenmaß *n*; **~іювáти** ⟨-іюю, -іюєш⟩ *n* harmonieren

гармóнія ⟨-ії⟩ *f* Harmonie; (інструмéнт) Harmonika

гáрн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schön, hübsch; **~íти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schön werden; **~íший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: гáрний, schöner

гарпýн|а ⟨-ни⟩ *f* Harpune, Wurfspieß *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Harpunen-, Wurfspieß-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Harpunierer

гарт ⟨-у⟩ *m* Abhärtung *f*, Stählung *f*; ~у дáти zusetzen

гáртбляй ⟨-яю⟩ *m* → друкáрський метáль

гартóваний ⟨-на, -не⟩ □ abgehärtet

гартувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* [ab-]härten

гáрус ⟨-а⟩ *m* Kam[el]garn *n*

гарцівни́к ⟨-икá⟩ *m* der Reiter, der ein Pferd tummelt

гарцювáти ⟨-цюю, -цюєш⟩ *n* sich herumtummeln (zu Pferde); e-n Bravourritt machen

гарчáти ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* = гáркати

гаршнéп ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Zwerg-, Sumpf-schnepfe *f*

гáрячé *adv.* heiß

гаря́чий ⟨-ча, -че⟩ heiß

гарячити ⟨-чý, -чи́ш⟩ *a* erhitzen; ~ся *r* sich erhitzen; *fig.* sich ereifern

гаря́чк|а ⟨-ки⟩ *f* *Med.* Fieber *n*, Schüttelfrost *m*, Hitze *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ □ fieberhaft; Fieber-; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* fiebern

гас ⟨-у⟩ *m* → нáфта

гасáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* herumtollen

гаси́вогонь ⟨-гня⟩ *m* → вогнегáсник

гаси́л|о ⟨-ла⟩ *n*, **~ьник** ⟨-а⟩ *m* → вогнегáсник

гаси́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Löscher; **~и** ⟨гашý, гáсиш⟩ *a* löschen

гасíння *n* Löschen, Ablöschen

гаслів|éць ⟨-вця́⟩ *m* Signalapparat; **~ни́к** ⟨-икá⟩ *m* Winker, Signalgeber

гáсл|о ⟨-ла⟩ *n* Signal, Zeichen; Ruf *m*; Losung *f*; (в словникý) Stichwort; відтривóжне ~ Entwarnungssignal; натривóжне ~ Alarmsignal; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Signal-; **~увáння** *n* Signalisierung *f*, Zeichengebung *f*; **~увáти** ⟨-лýю, -лýєш⟩ *a* signalisieren; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* Ausgucker (auf der Wache)

гáснути ⟨-ну, -неш⟩ *n* ver-, erlöschen

гáспид ⟨-а⟩ *m* Teufel, Bösewicht; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ teuflisch

гастри́|т ⟨-у⟩ *m* *Med.* Gastritis *f*, Magenentzündung *f*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ gastrisch, zum Magen gehörig

гастронóм ⟨-а⟩ *m* Gastronom, (Kunstkoch, Feinschmecker); **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Gastronomie

гати́ти ⟨гачý, гáтиш⟩ *a* dämmern

гáт|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Damm *m*, Deich *m*

гáтра ⟨-ри⟩ *f* Schrott-, Brett-säge

гáфель → ґáфель

Гафíя ⟨-íї⟩ *f* *PN* Hafija, Agathe

гафт → гапт; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → зáстібка; **~увáти** → гаптувáти

гаціéнда ⟨-ди⟩ *f* Farm, Hazienda

гáчі ⟨-в⟩ *pl m* [Leinen-]Hosen

гачкóвий ⟨-ва, -ве⟩ Häkel-; **~** вúріб *m* Häkelarbeit *f*
гачкувá|ння *n* Häkeln; Häkelei *f*; **~ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* häkeln
гачóк ⟨-чкá⟩ *m* Häkchen *n*, Schürhaken
гашúш ⟨-ишá⟩ *m* Haschisch *n*
гáяти ⟨гáю, гáєш⟩ *a* aufhalten, säumen; ⟨час⟩ verlieren; **~ся** *n* zögern, zaudern, trödeln
гвізд|áрня ⟨-ні⟩ *f* Nagelschmiede; **~кувáтий** ⟨-та, -те⟩ nagelförmig; **~óк** ⟨-дкá⟩ *m* Nagel
гвіздя́ *n koll.* Nägel *pl*
гвіздь ⟨гвóздя⟩ *m* Nagel
гвóздик ⟨-а⟩ *m Bot.* Nelke *f*
гвоздúти ⟨-ожджý, -óздиш⟩ *a* nageln
ге! *itj.* ha!
гебáн ⟨-у⟩ *m* Ebenholz *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Ebenholz
Гебрúди ⟨-дів⟩ *pl* (островú) Hebriden
гевáльдигер ⟨-а⟩ *m veralt.* Stockmeister u. Gefängniswärter
гéврика! *itj.* heureka! ich hab' es gefunden! gefunden!
ге-ге-ге! *itj.* he!
гегемóнія ⟨-ії⟩ *f* Hegemonie
гегéна = геéна
гéґар ⟨-а⟩ *m* Klistier *n*
Гедеóн ⟨-а⟩ *m PN* Hedeon
гéдлик ⟨-а⟩ *m* → дя́тель
геéнна ⟨-ни⟩ *f* Gehenna, Hölle
гей! *itj.* he! holla!
гéйкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* гей rufen
гéйнал ⟨-у⟩ *m* Wecklied *n*, Morgenmusik *f*
гекатóмба ⟨-би⟩ *f* Hekatombe, Hundertopfer *n*
гексáметр ⟨-а⟩ *m* Hexameter, Sechsfüßler; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ □ hexametrisch, sechsfüßig
гéктар ⟨-а⟩ *m* Hektar
гектогрáм ⟨-а⟩ *m* Hektogramm *n*
гектóграф ⟨-а⟩ *m* Hektograph, Vervielfältigungsapparat
гектолíтр ⟨-а⟩ *m* Hektoliter
гéлій ⟨-ію⟩ *m* Helium *n*
геліо|грáф ⟨-а⟩ *m* Heliograph, Spiegeltelegraphenapparat; **~кóптер** ⟨-а⟩ *m* Schraubenflugzeug *n*, Hubschrauber; **~скóп** ⟨-а⟩ *m* Helioskop *n*, Sonnen-Fernrohr *n*; **~трóп** ⟨-а⟩ *m* Heliotrop *n*; **~центрúчний** ⟨-на, -не⟩ heliozentrisch
гéл[л]а ⟨-ли⟩ *f* → орéл
Гелл|áда ⟨-ди⟩ *f* Hellas *n*, Altgriechenland *n*; **~еспóнт** ⟨-у⟩ *m ON* Hellespont *n*
гелóт ⟨-а⟩ *m* Helote, Staatssklave
Гельвéц|ія ⟨-ії⟩ *f* Helvetien *n*, Schweiz; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ helvetisch
гематúт ⟨-у⟩ *m* Hämatit
гéмбель ⟨-бля⟩ *m* Hobel; → *auch* рубáнок [hobeln
гемблювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a*
геморóїди ⟨-дів⟩ *pl Med.* Hämorrhoiden, Mastdarmknoten *m*
ген *adv.* dort [weit]
Генáдій ⟨-ія⟩ *m PN* Henadij, Gennadius
ген-геп *adv.* dort weit
гéпде → óнде
генеалóг|ія ⟨-ії⟩ *f* Genealogie; → *auch* родовíд; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ genealogisch
генерáл ⟨-а⟩ *m* General; **~íсимус** ⟨-а⟩ *m* Generalissimus; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ General-; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Generals-
гéні|й ⟨-ія⟩ *m* Genius; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ □ genial
Гéнрих ⟨-а⟩ *m PN* Heinrich
Генріéтта ⟨-ти⟩ *f PN* Henriette
геогрáф|ія ⟨-ії⟩ *f* Geographie; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ geographisch
геодéзія ⟨-ії⟩ *f* Geodäsie, Vermessungskunst
геолóг|ія ⟨-ії⟩ *f* Geologie; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ geologisch
геомéтр|ія ⟨-ії⟩ *f* Geometrie; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ geometrisch
Гéоргій → Юрій
геоцентрúчний ⟨-на, -не⟩ □ geozentrisch
гéпати ⟨-аю, -аєш⟩ □ **1.** *a* schlagen; **2.** *n* fallen
гéпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: гéпати
Герáкл ⟨-а⟩ *m PN* Herakles, Herkules

гера́льдика ⟨-ки⟩ *f* → гербозна́вство
герб ⟨-у⟩ *m* Wappen *n*
гербá́рій ⟨-ія⟩ *m* Herbarium *n*, Kräuter-, Pflanzen-buch *n*
герба́та ⟨-ти⟩ *f* → чай
ге́рбовий ⟨-ва, -ве⟩ Wappen-
гербозна́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Wappenkundige[r]; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wappenkunst *f*, -kunde *f*
Герва́с ⟨-аса́⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Gervasius
Ге́рман ⟨-а⟩ *m PN* Hermann
герма́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Germane; Deutsche[r]; **~ізува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* germanisieren; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Germanien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ germanisch; deutsch
гермети́чний ⟨-на, -не⟩ □ hermetisch, luftdicht
геро́ї|зм ⟨-у⟩ *m* Heldentum *n*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Heldin; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ heroisch
геро́й ⟨-о́я⟩ *m* Held, Recke; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Helden-mut *m*, -tat *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ □ heroisch, heldenhaft, heldenmütig; Helden-
Гертру́да ⟨-ди⟩ *f PN* Gertrud
Герцеґові́н|а ⟨-ни⟩ *f* Herzegowina; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ herzegowinisch
ге́рцоґ ⟨-а⟩ *m* Herzog
герць ⟨-ця⟩ *m* Einzelkampf ⟨vor der Schlacht⟩, Scharmützel *n*
герштика́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* schäkern
Ге́ссен ⟨-у⟩ *m* Hessen *n*
геть! *itj.* hinaus! weg!; **геть** *adv.* weg, fort; ⟨зовсі́м⟩ ganz, gänzlich; **~-там** dort weiter
гетьма́н ⟨-а⟩ *m* Hetman; **~ець** ⟨-нця⟩ Bürger *od.* Einwohner der гетьма́нщина; Anhänger der ⟨politischen⟩ Hetmanenrichtung, Mitglied *n* der Hetmanorganisation; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Hetmanen-; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Hetmanenzeit
ги́бель = ге́мбель
ги́біль ⟨-белі⟩ *f* Verderben *n*, Untergang *m*, Tod *m*; Menge
ги́біти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* kränkeln, siechen, von Kräften kommen; abmagern, -zehren; dahinschwinden
гибки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ biegsam
ги́бко *adv.*: гибки́й
гиблі́вка ⟨-ки⟩ *f* Hobelspan *m*
гибри́д → гібри́да
гиви́га → ви́вільга
гид ⟨-у, -а⟩ *m* Ekel
ги́дитися ⟨-джу́ся, -дишся⟩ *n* sich ekeln
гидки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ ekelhaft, widerlich
ги́дк|ість ⟨-кости⟩ *f* Abscheulichkeit; **~о** *adv.*: гидки́й; **~ò** ⟨-кà⟩ *m* → оду́д
гидли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = гидки́й; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = ги́дкість
гидо́та ⟨-ти⟩ *f* = ги́дкість
ги́дра ⟨-ри⟩ *f* Wasserschlange; Hydra
ги́дшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* ekelhaft werden, anwidern
гижки́ ⟨-жо́к⟩ *pl* Sülze *f*
ги́ка|вець ⟨-вця⟩ *m* Stotterer; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ stotternd; **~вка** ⟨-ки⟩ *f* Schlucken *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* stottern; schlucken
ги́ла́ ⟨-ли́⟩ *f Med.* Leistenbruch *m*, Bruch *m*
ги́лавий ⟨-ва, -ве⟩ leistenbrüchig
ги́ля! *itj.* Scheuchruf für Gänse
гиля́|ка ⟨-ки⟩ *f Augm.* Ast *m*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ ästig
ги́ль[оч]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*; Ästchen *n*, Zweiglein *n*; → *auch* гілка
гильча́стий ⟨-та, -те⟩ ästig
гимн → гімн
гинди́к → інди́к
гинки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ biegsam, gelenkig
ги́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* verloren gehen, untergehen, umkommen, sterben; ⟨в бою́⟩ fallen; ⟨про рости́ни⟩ eingehen; schwinden
гипко́ ⟨-ка́⟩ *m* → оду́д
гирло ⟨-ла⟩ *n* Mündung *f*
гиря ⟨-рі⟩ *f* Schopf *m*, Haarschopf *m*; Gewicht *n*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ mit sträubigem Haar geschoren, gestutzt
ги́цати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* aufhüpfen, springen
ги́цель ⟨-цля⟩ *m* → собака́р

гичка ⟨-ки⟩ *f* Stengelblätter *pl*; Schopf *m*; Knoten *m*
гия ⟨гиї⟩ *f Zool.* Hühnerhabicht *m*
гіб ⟨-а⟩ *m Zool.* grauer Würger
гівг|ач ⟨-ачá⟩ *m*, **~óр** ⟨-opá⟩ *m Zool.* Wendehals
гібрида ⟨-ди⟩ *f* Hybrid *m*, Bastard *m*
гігáнт ⟨-а⟩ *m* Gigant, Riese; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gigantisch, riesenhaft
гігієн|а ⟨-ни⟩ *f* Hygiene, Gesundheits-lehre, -pflege; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ hygienisch
гігрóметр ⟨-а⟩ *m* → вологомíр
гігроскóп ⟨-а⟩ *m* Hygroskop; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ hygroskopisch
гідн|ий ⟨-на, -не⟩ □ würdig, tüchtig, wert; brav; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Würde
гідра → гидра
гідрáвл|іка ⟨-ки⟩ *f* Hydraulik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ hydraulisch, Wasser-
гідрáнт ⟨-а⟩ *m* Wasserhahn, Hydrant
гідро|грáфія ⟨-ії⟩ *f* Seekunde; **~лíза** ⟨-зи⟩ *f* Hydrolyse; **~літáк** → водолітáк; **~пат** ⟨-а⟩ *m* Hydropath, Wasser-arzt, -heilkundige[r]; **~терáпія** ⟨-ії⟩ *f* Hydrotherapie, Wasserheilkunde; **~тéхніка** ⟨-ки⟩ *f* Wasserbau *m*
гієна ⟨-ни⟩ *f Zool.* Hyäne
гієрогліф ⟨-а⟩ *m* Hieroglyphe *f*
гілка ⟨-ки⟩ *f* kleiner Zweig *m*, Zweiglein *n*
гілля *n koll.* Zweige *pl*
гільза ⟨-зи⟩ *f* Hülse
гільтяй = гультяй
гільцé ⟨-ця⟩ *n Volkst.* Hochzeitsbäumchen, -zweig *m*
Гімалаї ⟨-в⟩ *pl* Himalaja *m*
гімн ⟨-а⟩ *m* Hymne *f*, Hymnus
гімназист ⟨-а⟩ *m* Gymnasiast; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Gymnasialschülerin
гімназі|я ⟨-ії⟩ *f* Gymnasium *n*; **~яльний** ⟨-на, не⟩ Gymnasial-
гімнáст|ика ⟨-ки⟩ *f* → рýханка; **~ичний** ⟨-на, не⟩ *f* □ → руханкóвий; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Turnhemd *n*, Feldbluse

гін ⟨гóну⟩ *m* Lauf, Trieb, Drang, Strömung *f*
гінéць ⟨-ця⟩ *m* → гонéць
гіпéрболя ⟨-лі⟩ *f* Hyperbel, Übertreibung
гіпертрóфія ⟨-ії⟩ *f* Hypertrophie, übermäßige Vergrößerung
гіпнó|за ⟨-зи⟩ *f* Hypnose; **~тизèр** ⟨-а⟩ *m* Hypnotiseur; **~тизувàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ *a* hypnotisieren; **~тика** ⟨-ки⟩ *f* Hypnotik; **~тичний** ⟨-на, -не⟩ □ hypnotisch
гіподрóм ⟨-у⟩ *m* Rennbahn *f*
гіпокрит ⟨-а⟩ *m* → лицемíр
гіпопотáм ⟨-а⟩ *m Zool.* Fluß-, Nilpferd *n*
гіпóтеза ⟨-зи⟩ *f* Annahme, Hypothese
гіпотéка ⟨-ки⟩ *f* Hypothek
гіпотетичний ⟨-на, -не⟩ □ hypothetisch
гіпотéчний ⟨-на, -не⟩ hypothekarisch; Hypotheken-
гіпохóндр|ик ⟨-а⟩ *m* Schwermütige[r], Hypochonder; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Schwermut, Hypochondrie
гіпс ⟨-у⟩ *m* Gips; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Gips; Gips-; **~увàти** ⟨-сỳю, -сỳєш⟩ □ *a* mit Gips bestreuen
гір: горá
гірка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: горá, kleiner Berg *m*
гіркий ⟨-кá, -кé⟩ bitter
гірк|ість ⟨-ости⟩ *f* Bitterkeit; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n*, **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* bitter werden, verbittern; **~о** *adv.*: гіркий; **~otà** ⟨-тѝ⟩ *f* bitterer Geschmack *m*; *fig.* Schmerz *m*
гірни|й ⟨-нá, -нé⟩ Berg-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Bergmann; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Bergwesen, Bergbau *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Bergbau-
гірняк ⟨-якá⟩ *m* Bergmann
гірський ⟨-кá, -кé⟩ Berg-, gebirgig
гірчавíнь ⟨-виí⟩ *f* Bitterkeit
гірчáк ⟨-акá⟩ *m Bot.* Wasserpfeffer, Bitterling Gallen-, Bitter-pilz
гірчати ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **гірчити** ⟨-чý, -чиш⟩ *n* bitter werden, verbittern
гірчи|ця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Senf *m*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Senf-

гіршати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlimmer werden, sich verschlimmern
гірш|е *adv.* schlimmer, schlechter; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: злий, schlimmer, schlechter
гіршúти ⟨-шý, -шиш⟩ *a* verschlimmern; Anstoß erregen, Ärgernis erregen; **~ся** *r* Anstoß nehmen
гістерúчний ⟨-на, -не⟩ □ hysterisch, nervenkrank
гістéрія ⟨-ії⟩ *f* Hysterie
гістолóгія ⟨-ії⟩ *f* Gewebelehre, Histologie
гість ⟨гóстя⟩ *m* Gast; (відвíдувач) Besucher; непрóшений ~ ungebetener Gast; стáлий ~ Stammgast
гітлерíв|ець ⟨-вця⟩ *m* Hitleranhänger, Nationalsozialist; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Hitler-; ~ська мóлодь *f* Hitlerjugend
Гіякúнт ⟨-а⟩ *m PN* Hyacinth
гія́тус ⟨-а⟩ *m* Hiatus
гіяцúнт ⟨-а⟩ *m Bot.* Hyazinthe *f*
гла ⟨гли⟩ *f* = гóлка
Главосíки = Головосíки
глагóли|ця ⟨-ці⟩ *f* glagolitisches Alphabet *n*; glagolitische Schrift; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ glagolitisch
гладúло ⟨-ла⟩ *n* Plätt- *n*, Glätt-eisen *n*, -vorrichtung *f*
глáдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* glätten; streicheln
гладкúй ⟨-кá, -кé⟩ glatt; fließend; leicht
глáдк|ість ⟨-кости⟩ *f* Glätte; **~о** *adv.*: гладкúй; *auch* schön, nett
гладýн ⟨-унá⟩ *m* Topf
глáдшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zunehmen, stark werden, ⟨ставáти гладкúм⟩ glatt werden
гладь ⟨-ді⟩ *f* Glätte
глас ⟨-а⟩ *m* Kirchenmelodie *f*, Tonweise *f* (deren es im Kirchengesang acht gibt); *altukr. auch* = гóлос; ~ вопіющого в пустúні die Stimme e-s Predigers in der Wüste
глáсис ⟨-а⟩ *m milit.* Glacis *n* (Wall vor dem äußeren Grabenrand e-r Festung)
глевкúй ⟨-кá, -кé⟩ klebrig, zäh
глéвко *adv.*: глевкúй
гледíти = глядíти
глей ⟨глéю⟩ *m* blauer Ton
глé|к ⟨-а⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m* Topf
глеювáтий ⟨-та, -те⟩ klebrig
глиб ⟨-у⟩ *m*, **~инá** ⟨-нú⟩ *f*, **~иня́** ⟨-инí⟩ *f*, **~ інь** ⟨-бинí⟩ *f* Tiefe; **~óкий** ⟨-ка, -ке⟩ tief; **~óкість** ⟨-кости⟩ *f* Tiefe
глибóко *adv.*: глибóкий
глибокомóре ⟨-ря⟩ *n* Tiefsee *f*
глибомíр ⟨-а⟩ *m* Lot *n*
глибоч|иня́ ⟨-нí⟩ *f*, **~íнь** ⟨-чинí⟩ *f* = глиб
глúбш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* tiefer werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: глибóкий, tiefer
глúв|а ⟨-ви⟩ *f Bot.* Leber-schwamm *m*, -pilz *m*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ fahlgelb; hellkastanienbraun, rotgelb, gelbbraun
Гликéрія ⟨-ії⟩ *f PN* Glyceria
глúна ⟨-ни⟩ *f* Lehm *m*, Ton *m*; галунóва ~ Alaunton; ганчáрська ~ Töpferton; порцеля́нова ~ Porzellanerde *f*; цегля́рська ~ Ziegelton
глинéць ⟨-нця́⟩ *m* Tonerde *f*; Aluminium *n*
глúн|ище ⟨-ща⟩ *n* Lehmgrube *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tonerde; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = глúнище; **~óзем** ⟨-у⟩ *m* = глúнка; **~цевáтий** ⟨-та, -те⟩ aus Tonerde; **~цéвий** ⟨-ва, -ве⟩ Aluminium-; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m* Tonstein; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Ton-, tönern, irden; **~яник** ⟨-а⟩ *m Zool.* braunkehliger Wiesenschmätzer; **~я́стий** ⟨-та, -те⟩ (про ґрунт) tonreich; tonartig, lehmig
глúп|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* den Blick werfen, blicken, blinzeln; (von der Seite) hinschauen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: глúпати
глúсник ⟨-а⟩ *m Bot.* Bittersüß *n*, Alpranke, Nachtschatten
глист ⟨-á⟩ *m*, *westukr.* **~а** ⟨-ти⟩ *f Zool.* Spulwurm *m*
глитá|й ⟨-áя⟩ *m* Freischlucker, Schmarotzer; (betrügerischer)

Sachwalter; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ver]schlucken, verschlingen
гли́ц|éвий ⟨-ва, -ве⟩ Nadel-; **~я** ⟨-ці⟩ *f* Nadel; Strick-, Häkelnadel
Гліб ⟨-а⟩ *m PN* Hlib ⟨*russ.*: Gleb⟩
гліг ⟨глóгу⟩ *m*, **глíд** ⟨глóду⟩ *m Bot.* Hage-, Weiß-dorn
глітни́й ⟨-нá, -нé⟩ gedrängt, zahlreich
глíтно *adv.*: глітни́й
гліцери́н ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Glyzerin *n*
глóбус ⟨-а⟩ *m* → ґльоб
глогóвий ⟨-ва, -ве⟩ Weißdorn-
глод|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nagen; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Weißdornbäume *pl*; Weißdornholz *n*; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* Nager, Nagetier *n*
глóса ⟨-си⟩ *f* Glosse
глотá ⟨-ти́⟩ *f* Gedränge *n*; ⟨людéй⟩ dichte Schar
глуб → глиб
глуз ⟨-у⟩ *m* Spott, Hohn
глуз|д ⟨-у⟩ *m* Sinn; Begriffsvermögen *n*, Verstand; з **~у** зійти́ *od.* зсýнутися von Sinnen kommen, verrückt werden; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ spöttisch, höhnisch; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* з кóго über j-n spotten, j-n verspotten, j-n verhöhnen, mit j-m Spott treiben
глум ⟨-у⟩ *m* Scherz, Spaß; Spott, Hohn; **~и́тися** ⟨-млю́ся, -ми́шся⟩ *n* spaßen, scherzen; **~ільник** ⟨-а⟩ *m* Spötter
глýп|ий ⟨-па, -пе⟩ □ töricht, dumm; **~ій** ⟨-ія́⟩ *m* [бíлий] → сулá; **~íсть** ⟨-пости⟩ *f* Torheit; **~отá** ⟨-ти́⟩ *f* Dummheit; → *auch* глýпість
глух|áн ⟨-анá⟩ *m Zool.* Auerhahn; **~и́й** ⟨-хá, -хé⟩ taub; (про звук) dumpf; *fig.* (про мíсце) still, sehr wenig belebt; бýти **~и́м** на чиї́ прóсьби gegen j-s Bitten taub sein; вдавáти *od.* грáти **~óго** sich taub stellen; **~á** вýлиця *f* Sackgasse; **~á** ніч *f* späte Nacht; **~á** óсінь *f* Spätherbst *m*; **~** як пень stocktaub; **~мáн** ⟨-а⟩ *m* Taube[r], Schwerhörige[r]
глýхнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* taub werden
глýхо *adv.* taub, dumpf, hohl
глухонімúй ⟨-мá, -мé⟩ taubstumm
глухотá ⟨-ти́⟩ *f* Taubheit
глуш|éць ⟨-ця́⟩ *m Zool.* Auerhahn; → *auch* глухáн; **~инá** ⟨-ни́⟩ *f*, **~иня́** ⟨-ні́⟩ *f* Dickicht *n* von Unkraut; **~и́ти** ⟨-шý, -шиш⟩ *a* taub machen, betäuben; dämpfen; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* → медýнка; **~íнь** ⟨-шині́⟩ *f* = глушинá; **~кó** ⟨-кá⟩ *m* = глухмáн; **~ни́к** ⟨-икá⟩ *m* Schall-, Knall-dämpfer; (в áвті) Auspufftopf; (в літакý) [Flugzeug-]Schalltopf
глядá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a westukr.* suchen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Zuschauer; Sucher; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Zuschauerin; Sucherin
глядíти ⟨-джý, -ди́ш⟩ *a* sehen, schauen; suchen, spähen; aufpassen
гля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: глядíти
гльóса → глóса
Гнат ⟨-а⟩ *m PN* Hnat, Ignatius
гнáти ⟨женý, женéш⟩ □ **1.** *a* treiben, jagen, verfolgen; **2.** *n* laufen, rennen; eilen; **~ся** за ким j-m *n* nach-eilen, -setzen
гнéний ⟨-на, -не⟩ □ gebogen
гнести́ ⟨-етý, -етéш⟩ *a* = гніти́ти
гни́да ⟨-ди⟩ *f Zool.* Lausei *n*, Nisse; *fig.* elendes Geschöpf *n*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ mit Nissen
гнил|éць ⟨-льця́⟩ *m* Faulbrut *f*; *Med.* Mundfäule *f*; **~и́зна** ⟨-ни⟩ *f* = гниль; **~и́й** ⟨-лá, -лé⟩ *f* faul, verfault; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Teigbirne; **~ля́** *n* = гниль; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m* Faulpelz, Träge; faulendes Holz *n*; **~я́тина** ⟨-ни⟩ *f* faules Fleisch *n*
гниль ⟨-лі⟩ *f* Fäulnis, das Verfaulte, Faule *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schlammfliege
гни́[с]ти ⟨гнию́, гниéш⟩ *a* faulen, modern, verfaulen
гниття́ *n* Faulen, Fäulnis *f*
гнів ⟨-у *od.* -à⟩ *m* Zorn, Grimm, Groll

гніва́ти ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ärgern, erzürnen; ~**ся** *n* zürnen
гнів|и́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* = гніва́ти; ~**ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ jähzornig; ~**ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Jähzorn *m*, Zornmütigkeit; ~**ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ erzürnt
гнівн|і́сть ⟨-ности⟩ *f* Zorn *m*; ~**о** *adv.* erzürnt
Гнівоми́р ⟨-а⟩ *m PN* Hnivomyr
гні́дий ⟨-да, -де⟩ kastanienbraun
гнізди́нка ⟨-ки⟩ *f* Zelle; *milit.* Schützenmulde
гнізди́тися ⟨-іжджу́ся, -і́здишся⟩ *n* ein Nest bauen, nisten
гнізд|о́ ⟨-да́⟩ *n* Nest; ~**це́** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: гніздо́; втичко́ве ~ *n Elektr.* Steckdose *f*
гній ⟨гно́ю⟩ *m* Dünger, Mist, Unrat; *Med.* Eiter; ~**ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ eitrig; ~ **ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m Zool.* Mistkäfer
гніт ⟨гне́ту⟩ *m* Druck; (пра́са) Presse *f*
гніти́ти ⟨-ічу́, -і́тиш⟩ □ *a* [be-]drücken, pressen
гноби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* bedrücken, plagen
гної́вка ⟨-ки⟩ *f* [Mist-]Jauche
гнōї́ти ⟨-ою́, -ї́ш⟩ **1.** *a* düngen, misten; **2.** *n* (про ра́ну) eitern
гнойови́ця ⟨-ці⟩ *f* = гної́вка
гноя́рка ⟨-ки⟩ *f* Dungstätte
гнузда́ ⟨-ди́⟩ *f* Zaumzeug *n*; ~**ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* die Halfter anlegen, aufzäumen
гнузде́чка ⟨-ки⟩ *f* Trense *f*, Hauptgestell *n*, Halfter *f*
гну́ти ⟨гну́, гне́ш⟩ *a* biegen, beugen, krümmen; ~**ся** *r* sich beugen
гнучки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ biegsam, geschmeidig; schlank
гну́чк|ість ⟨-кости⟩ *f* Biegsamkeit, Gewandtheit; ~**о** *adv.*: гнучки́й
гов! *itj.* halt!
го́вір ⟨-вору⟩ *m* [Haupt-]Mundart *f*, Dialekt
гові́рка ⟨-ки⟩ *f* Gespräch *n*; *Gram.* Mundart; → *auch* гово́рення
говірки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ gesprächig, redselig
гові́рко *adv.*: говірки́й
говірни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Sprech-; ~**к** ⟨-ика́⟩ *m* Sprechtrichter
гові́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* fasten
гово́р|ення *n* Sprechen; ~**и́ти** ⟨-орю̀, -о̀риш⟩ *a* sprechen, reden; ~**і́ння** *n* = гово́рення
го́голь ⟨-ля⟩ *m Zool.* Klang-, Quaker-ente *f*
гогота́|ло ⟨-ла⟩ *n* → дрімлю́га; ~**ти** ⟨гогочу́, гого́чеш⟩ □ *a* = гоготі́ти
гоготі́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* laut schallen, erdröhnen; (про по́лум'я) flackern
год ⟨-у⟩ *m* Jahr *n*
го́ден = гі́дний; я ~ bin imstande
Годими́р ⟨-а⟩ *m PN* Hodymyr
годи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Stunde; (пого́да) Wetter *n*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ stündlich; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Uhr *f*; вежови́й ~ник Turmuhr; кишенько́вий ~ник Taschenuhr; світи́льний ~ник Leuchtuhr; стінни́й ~ник Wanduhr; ~**ника̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Uhrmacher; ~**ника̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Uhrmacherkunst *f*; ~**ника̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Uhrmacher-; ~**щик** ⟨-а⟩ *m* → годинника́р
Годисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Hodyslav
годи́ти ⟨годжу́, го́диш⟩ *a* vergleichen, aussöhnen; dingen; zulieb tun; ~**ся** *r* sich vertragen; sich vermieten; (на щось) zustimmen; годи́ться es ziemt sich
го́ді *adv.* es geht nicht, ist nicht möglich, man darf nicht; (до́сить) genug
годі́в|ля ⟨-лі⟩ *f* Ernährung, Zucht; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Freßtrog *m*
годо́ван|ець ⟨-нця⟩ *m* Pflegesohn; ~**ка** ⟨-нки⟩ *f* Pflegetochter
годува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* □ ernähren, mästen, aufziehen
годя́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ □ nützlich, dienlich, tauglich, brauchbar; ~**ість** ⟨-щости⟩ *f* Nützlichkeit, Tauglichkeit, Brauchbarkeit
го́єний ⟨-на, -не⟩ geheilt
го́ж|ий ⟨-жа, -же⟩ munter, anmutig, schön; ~**ість** ⟨-жости⟩ *f* Munterkeit, Anmut

го́їти ⟨го́ю, го́їш⟩ *a* heilen; **~ся** *n* heil werden, heilen
го́йда ⟨-ди⟩ *f* großes, hochgewachsenes Weib *n*
гойда́к ⟨-ака́⟩ *m* Trapez *n*
го́йда|лка ⟨-ки⟩ *f*, **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Schaukel
го́йда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* schaukeln
го́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ freigebig, reichlich; üppig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Freigebigkeit, Üppigkeit
го́йса! = соб!
го́кус-по́кус ⟨*idkl.*⟩ *m* Hokus-Pokus, Gaukelei *f*, Blendwerk *n*
Голго́фа ⟨-фи⟩ *f* = Ґолґо́та
го́л|ення *n* Rasieren; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ □ nackt, bloß, kahl; frei
голи́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* rasieren; **~ся** *r* sich rasieren
голи́ця ⟨-ці⟩ *f* (го́ла гора́) nackter, unbewaldeter Berg *m*; (шкі́ра) Weißgerberleder *n*; *Bot.* Steinbeißer *m*, Dorngrundel *m*
голи́ш ⟨-иша́⟩ *m* Habenichts
голі́в[онь]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: голова́, Köpfchen *n*
голівни́|й ⟨-на́, -не́⟩ *Mar.* Schlepp-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Schlepp[dampf]er
Го́лівуд ⟨-у⟩ *m ON* Hollywood *n*
голіна́тий ⟨-та, -те⟩ langfüßig
голі́нка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Schienbein *n*
голі́руч *adv.* mit bloßen Händen
голі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ splitternackt
го́лка ⟨-ки⟩ *f* Nadel
голко|пи́с ⟨-а⟩ *m* Tintenkuli *n*; **~шкі́рий** ⟨-рого⟩ *m* Echinoderme *pl*, Stachelhäuter *pl*
голля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Holländer; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Holland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ holländisch
голо́б|ельний ⟨-на, -не⟩ Deichsel-; **~ельник** ⟨-а⟩ *m* Gabelpferd *n*; **~ля** ⟨-лі⟩ *f* Gabel-arm *m*, -baum *m*, -deichsel
голоборо́дий ⟨-да, -де⟩ bartlos
голов|а́ ⟨-ви́⟩ *f* Kopf *m*, Haupt *n*; Vorstand *m*, Präsident *m*; ви́бити собі́ з ~и́ sich etw. aus dem Sinne schlagen; прийшло́ до ~и́ eingefallen; по мо́їй ~і́ nach meinem Tode; **~а́тий** ⟨-та, -те⟩ **großköpfig**; **~а́ч** ⟨-ача́⟩ *m* Großkopf; tüchtiger Kopf
го́ловень ⟨-вня⟩ *m Zool.* Altel, Döbel; → *auch* клень
голо́вка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: голова́, Köpfchen *n*; (при грі ко́паного м'яча́) Kopfstoß *m*
головни́й ⟨-на́, -не́⟩ Haupt-
го́ловно *adv.* hauptsächlich
головнокома́ндувач ⟨-а⟩ *m* Oberbefehlshaber, Höchstkommandierende[r]
голо́вня ⟨-ні⟩ *f* Feuerbrand *m*; = *auch* зана́
голово|і́д ⟨-а⟩ *m* = людої́д; **~кру́жний** ⟨-на, -не⟩ □ schwind[e]lig; **~кру́т** ⟨-а⟩ *m Bot.* gelbes Katzenpfötchen *n*, gelbes Mottenkraut *n*, Immortellenblume *f*; **~ло́мка** ⟨-ки⟩ *f* [Buchstaben-]Rätsel *n*; **~мі́р** ⟨-а⟩ *m* Kopfmesser; **~сі́ка** ⟨-а⟩ *f* Enthauptung
Головосі́ки ⟨-і́к⟩ *pl* ⟨*aus altem G.*⟩ *Rel.* Enthauptung *f* Johannis des Täufers; → *auch* Усікнове́ння
головува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *n* Vorstand sein
голо́вщина ⟨-ни⟩ *f Jur.* Strafgeld *n* entrichtet vom Grundherrn für den durch dessen Fronbauer vollbrachten Mord; → *auch* пого-ло́вщина
гологоло́в *adv.* barhaupt
го́лод ⟨-у⟩ *m* Hunger; вме́рти з ~у Hungers *od.* vor Hunger sterben
голо́ден = голо́дний
голод|и́ти ⟨-оджу́, -о́диш⟩ *a* hungern lassen, auszuhungern suchen; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Hungerstreik *m*; Hungersnot
голо́д|ний ⟨-на, не⟩ □ hungrig; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Hunger-
голодомо́р ⟨-а⟩ *m* Hunger-leider, -künstler
голодра́нець ⟨-нця⟩ *m* Lump[enkerl]
голодува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* hungern, darben
голо|ле́диця ⟨-ці⟩ *f* Glatteis *n*; **~пу́п** ⟨-а⟩ *m*, **~пу́пець** ⟨-пця⟩ *m*

Gelbschnabel; ~п'я́тник ⟨-а⟩ *m* Lump; ~ру́ч = голі́руч

го́лос ⟨-у⟩ *m* Stimme *f*, Laut; Ton; Wort *n*; (дзвóна) Klang, Schall; (вибóрчий) Wahlstimme *f*; *fig.* (вплив) Einfluß; відібрáти ~ das Wort entziehen; ~ вопіющого в пусти́ні die Stimme e-s Predigers in der Wüste; [за]брáти ~ (в диску́сії) das Wort ergreifen; йти за ~ом прирóди (сумлі́ння) der Stimme der Natur (des Gewissens) folgen; кричáти на ввесь ~ aus vollem Halse schreien; мáти ~ (при голосувáнні) Stimme *od.* Stimmrecht haben; на ~ laut; пізнáти по ~і an der Stimme erkennen; проси́ти ~у (на збóрах) ums Wort bitten; розписáти на ~и́ die einzelnen Stimmen ausschreiben; спів *m* на два ~и́ zweistimmiger Gesang; óблік *m* ~ів Stimmzählung *f*; ~и́стий ⟨-та, -те⟩ mit lauter Stimme begabt, lautstimmig; ~и́ти ⟨-лошу́, -лóсиш⟩ 1. *a* verkünden; melden; 2. *n* (плáкати) klagen, jammern

голосі́в|ка ⟨-ки⟩ *f Gram.* Vokal *m*, Selbstlaut *m*; ~кóвий ⟨-ва, -ве⟩ Vokal-; ~óчня ⟨-ні⟩ *f* Vokalismus *m*

голосни́|й ⟨-нá, -нé⟩ laut; berüchtigt; *Gram.* stimmhaft; → *auch* голосі́вка; ~к ⟨-икá⟩ *m* Lautsprecher; ~ця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Kehlkopf *m*, Stimmritze *f*

голосні́шати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* lauter werden

голосномóвни|й ⟨-на, -не⟩ □ lautsprechend; ~к ⟨-а⟩ *m* → голосни́к

голосóв|ання *n*, ~ка ⟨-ки⟩ *f* → голосувáння

голосувá|ння *n* Abstimmung *f*; ~ти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *n* stimmen

голóта ⟨-ти⟩ *f* Pöbel *m*

голóшення *n* Meldung *f*

голоши́їй ⟨-и́я, -и́є⟩ □ nackthalsig

голощі́в ⟨-щóку⟩ *m* = ожеледиця

гóлуб ⟨-а⟩ *m Zool.* Täuberich, Taube *f*; ~ ди́кий Felsentaube; ~ мандрі́вний Wandertaube; ~ підлáсий Ringeltaube; ~ поштóвий Brieftaube; ~ свíйський Taube; ~ синя́к Hohltaube

гóлубéць ⟨-бця́⟩ *m Dim.* kleine Taube *f*; *Kochk.* Speise *f* (in Sauerkrautblätter gefüllte Grütze und ähnliches, zu Klößen eingewickelt); (в танці́) Sprung beim Tanzen (mit taktmäßigem Zusammenschlagen der Absätze); *Bot.* Moor-, Heidel-beere *f*

голуби́|й ⟨-бá, -бé⟩ himmelblau; ~ни́й ⟨-на, -не⟩ Tauben-

голу́бити ⟨-блю, -биш⟩ *a* liebkosen

голубі́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* roter Täubling *m*

голу́бка ⟨-ки⟩ *f* Taube

голу́блячий ⟨-ча, -че⟩ liebkosend

голубни́|к ⟨-икá⟩ *m* Taubenschlag; ~чòк ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: голубни́к; Dach-fenster *n*, -luke *f*, Giebelfenster *n*

голуб'я́|тник ⟨-а⟩ *m*, ~р ⟨-ярá⟩ *m* Taubenwärter; *Zool.* Hühnerhabicht

голуб'я́чий ⟨-ча, -че⟩ = голуби́ний

Голя́нд... → Голля́нд...

голя́р ⟨-ярá⟩ *m* Barbier; ~ня ⟨-ні⟩ *f* Rasier-salon *m*, -stube; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Rasier-

гольтіпáка ⟨-ки⟩ *m* armer Schelm, Mensch, Schlucker; Bettler; Abgerissener, Zerlumpter

Гольштíнія ⟨-ії⟩ *f* Holstein *n*

гомáр ⟨-арá⟩ *m Zool.* Hummer

Гóмель ⟨-ля⟩ *m ON* Homel *n*

гомеопáт ⟨-а⟩ *m* Homöopath; Gleichgesinnte[r], Anhänger der homöopathischen Heilmethode; ~и́чний ⟨-на, -не⟩ □ homöopathisch; ~ія ⟨-ії⟩ *f* Homöopathie

Гомéр ⟨-а⟩ *m PN* Homer; ~и́чний ⟨-на, -не⟩ □ homerisch

гомі́вка ⟨-ки⟩ *f*, **гомі́лка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* Schienbein *n*, Unterschenkel *m*

гомілéт|ика ⟨-ки⟩ *f* Homiletik; ~и́чний ⟨-на, -не⟩ homiletisch, kanzelrednerisch

гóмін ⟨-мону⟩ *m* Schall, Lärm; Widerhall

гомінки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ laut sprechend, tönend
гомінли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ viel sprechend
гомо́нім ⟨-а⟩ *m* Homonym *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ homonym[isch]
гомоні́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* schallen, lärmen; widerhallen
гонве́д ⟨-а⟩ *m* Honved (ungarischer Landwehrmann)
гоне́ць ⟨гінця́⟩ *m* Eilbote; Läufer; Meldegänger, Überbringer; *Bot.* Fetthenne *f*, Mauerpfeffer *m*
го́ни ⟨-нів⟩ *pl* Gewende *n* (Längenmaß); Feldweg *m*
гони́вітер ⟨-тра⟩ *m* Windbeutel
гони́тель ⟨-ля⟩ *m* Verfolger
гони́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ **1.** *a* treiben, jagen, nachjagen, Jagd machen, verfolgen, nachsetzen; zu erhaschen suchen; **2.** *n* (куди́сь) eilen, rennen
гоно́к ⟨-нка́⟩ *m* Kurbel-, Schub-, Treib-stange *f*
гоноко́к ⟨-а⟩ *m Med.* Gonokokkus
Гонолю́лю ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Honolulu
го́нор ⟨-у⟩ *m* Ehre *f*
гонора́р ⟨-у⟩ *m* Honorar *n*
Гоно́рій ⟨-ія⟩ *m PN* Honorius
гоноро́вий ⟨-ва, -ве⟩ Ehren-; **~** чолові́к *m* Ehrenmann
гоноров́ати ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* honorieren, bezahlen
гонча́к ⟨-ака́⟩ *m* [Kosaken-]Boot *n*
гонча́р . . . → гнча́р . . .
го́нчий ⟨-ча, -че⟩ пес *m* Hetz-, Jagd-hund; **~** лист → стежни́й лист
гопа́к ⟨-ака́⟩ *m* „Hopak“, ukrainischer Tanz
гопліт ⟨-а⟩ *m* Hoplit
гора́ ⟨-ри́⟩ *f* Berg *m*, Höhe; *pl* Gebirge *n*; до гори́ in die Höhe; → *auch* догори́; з гори́ bergab, vom Berge; → *auch* згори́; льодова́ **~** Eisberg; під го́ру bergauf
горб ⟨-а̀⟩ *m* Hügel, Anhöhe *f*; Höcker, Bügel
горба́|нь ⟨-аня́⟩ *m* Buckliger; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ buckelig, höckerig; Buckliger; **~тіти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* bucklig werden; e-n Buckel bekommen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* = горба́нь
го́рбик ⟨-а⟩ *m* kleine Erhöhung *f*; kleiner Buckel
го́рбитися ⟨-блюся, -бишся⟩ *n* sich bucklig machen, sich bücken
горбкови́ця ⟨-ці⟩ *f Med.* Tuberkulose; грудна́ **~** → сухо́ти
горбо́вина ⟨-ни⟩ *f* Hügelland *n*
горбо́к ⟨-бка́⟩ *m* kleiner Hügel
горбува́тий ⟨-та, -те⟩ hügelig
го́рдий ⟨-да, -де⟩ □ stolz, hochmütig
горді́й ⟨-ія́⟩ *m* der Stolze; **≗** ⟨-і́я⟩ *m PN* Hordij
го́рд|ість ⟨-дости⟩ *f*, **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* Stolz *m*, Hochmut *m*
го́ре ⟨-ря⟩ *n* Unglück, Weh Leid
го́ре! *itj.* wehe!
го́рен ⟨-рна⟩ *m* = го́рно
го́ре|сть ⟨-ти⟩ *f* Kummer *m*; **~ч** ⟨-і⟩ *f* Bitterkeit
горизо́нт ⟨-у⟩ *m* Horizont; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ horizontal, waagerecht
гори́ніж *adv.* mit den Füßen nach oben
Гори́нь ⟨-ні⟩ *f FN* Horyń (rechter Nebenfluß des Dnipro)
Горисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Horyslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Horyslava
гори́стий ⟨-та, -те⟩ bergig, gebirgig
горихві́стка ⟨-ки⟩ *f* → лови́муха; **~**-лису́ха *Zool.* Gartenrotschwanz *m*; **~**-чорногру́дка *Zool.* Hausrotschwänzchen *n*
гори́цвіт ⟨-у⟩ *m Bot.* Adonisröschen *n*, Nieswurz *f*, Blutauge *n*
го́рище ⟨-ща⟩ *n* Dachboden *m*; Hängeboden *m*
горі́ *adv.* aufwärts, hinauf, obenauf
горі́лиць *adv.* rücklings
горі́лка ⟨-ки⟩ *f* Branntwein *m*
горілча́ний ⟨-на, -не⟩ Branntwein-
горі́льня ⟨-ні⟩ *f* Branntweinbrennerei
горі́|ння *n* Brennen; **~ти** ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *n* brennen; робо́та гори́ть у рука́х man tut etwas feurig, blitzschnell

горіх ⟨-а⟩ *m Bot.* Nuß *f*; волóський ~ Walnuß; ліскóвий ~ Haselnuß; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Nuß-
горішáнка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nußknacker *m*, -beißer *m*, Tannenhäher *m*
горíшина ⟨-ни⟩ *f* Nußbaum *m*; Nußwald *m*
горíшник ⟨-а⟩ *m* ліщи́новий *Zool.* Nußbohrer
горíшній ⟨-ня, -нє⟩ oberer; Ober-
горíшок ⟨-шка⟩ *m Dim.*: горíх; (einzelner, ausgehülster) Nußkern
горлáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* schreien
Гóрлиці ⟨-ць⟩ *pl ON* Horlyci (*poln.*: Gorlice)
гóрлиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Turteltaube
гóрло ⟨-ла⟩ *n Anat.* Kehle *f*, Schlund *m*, Hals *m*
горлови́й ⟨-вá, -вé⟩ Kehl-
горлóвина ⟨-ни⟩ *f* große Öffnung; (мікрофóна) Schalltrichter *m*
горлорíз ⟨-а⟩ *m* Kehl-, Gurgelabschneider
горляни́й ⟨-нá, -нé⟩ = горлови́й
горля́нка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Kehle, Gurgel
гормóн ⟨-а⟩ *m* Hormon *n*, Drüsenstoff
горн ⟨-а⟩ *m Musikw.* Horn *n*
горнéць ⟨-рця́⟩ *m* = горщóк
горни́ло ⟨-ла⟩ *n* Esse *f* (der Schmiede); Schmelzofen *m*
гóрниця ⟨-ці⟩ *f* [Boden-]Zimmer *n*, [Dach-]Stube
гóрнишна ⟨-ної⟩ *f* Stubenmädchen *n*
горнíст ⟨-а⟩ *m* Hornist, Hornbläser
гóрно ⟨-на⟩ *n* Esse *f*, Herd *m*; Töpferofen *m*; Schmelzofen *m*
горностáй ⟨-áя⟩ *m Zool.* Hermelin
горну́ти ⟨-ну, -неш⟩ *a* scharren, schüren, raffen; **~ся** *r* sich (an etw.) machen, (nach etw.) streben; (до кóгось) sich (an j-n) anschließen
горня́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Töpfchen
горобе́|éць ⟨-бця́⟩ *m Zool.* Sperling, Spatz; **~и́ний** ⟨-на, -не⟩ Spatzen-, zum Spatz gehörend; **~и́на ніч** stürmische Nacht (im Juli und August)
горóбчик ⟨-а⟩ *m Dim.* kleiner Sperling, Spatz
горобчи́ха ⟨-хи⟩ *f* Spätzin
гороб'я́|тник ⟨-а⟩ *m Zool.* gemeiner Sperber; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Spatzen-, Sperlings-
горови́на ⟨-ни⟩ *f* [An-]Höhe, Erhöhung
гóрод ⟨-а⟩ *m* Burg *f*, Schloß *n*; Stadt *f*
горóд ⟨-а⟩ *m* Garten; **~ець** ⟨-ця⟩ *m Dim.* kleiner Garten
горóдження *n* Umzäunen
горóдина ⟨-ни⟩ *f* Gemüse *n*
городи́на ⟨-ни⟩ *f* Umzäunung
городи́|ти ⟨-оджу́, -óдиш⟩ *a* umzäunen; kämmen; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Ort *m*, wo ehemals e-e Burg war
горóдництво ⟨-ва⟩ *n* Gartenbau *m*
городни́чий ⟨-чого⟩ *m Gesch.* Polizeimeister
горóдній ⟨-ня, -нє⟩ Garten-
городови́к ⟨-икá⟩ *m* Städter, Bürger; Polizist
городóк ⟨-дкá⟩ *m Dim.* kleine Burg *f*, Stadt *f* = горóдчик
городськи́й ⟨-кá, -кé⟩ = городя́нський
горóдчик ⟨-а⟩ *m Dim.* kleiner Garten
городя́н|ин ⟨-а⟩ *m* Städter, Bürger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Städterin, Bürgerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ □ städtisch, bürgerlich
горожáн|ин ⟨-а⟩ *m* = городя́нин; громадя́нин
горожáн|ство ⟨-ва⟩ *n* Bürgerrecht; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = городя́нський; громадя́нський
гороїжитися ⟨-жуся, -жишся⟩ *n* sich borsten; sich stolz gebärden
горопá|ха ⟨-хи⟩ *m* armer Wicht, Schlucker; ein Unglücklicher; **~шний** ⟨-на, -не⟩ unglücklich, elend
горорíзьба ⟨-би⟩ *f* Basrelief *n*; flach erhabenes Bildwerk *n*
горóх ⟨-у⟩ *m* Erbse *f*; ~ із капу́стою *fig.* alles unter einander; ки́дати ~ом об стіну́ alle Mühe ist umsonst

горохвиння *n* Erbsenstroh
горохоїд ⟨а⟩ *m Zool.* Kirschkernbeißer; → *auch* костогриз
горошина ⟨-ни⟩ *f* Erbsenkorn *m*
Горпина ⟨-ни⟩ *f PN* Agrippina
горсéт ⟨-а⟩ *m* Korsett *n*, Mieder *n*; Schnürbrust *f*, Schnürleib
гóрстка ⟨-ки⟩ *f* e-e Handvoll; geringe Anzahl; Häufchen *n*
гортáн|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-ні⟩ *f* = горлянка
гортéнзія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Hortensie
гортóни ⟨-нів⟩ *pl* Unebenheiten
горувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* überhöhen, dominieren
горщá ⟨-ти⟩ *n* kleiner Topf *m*
гóрщик ⟨-а⟩ *m*, **горщóк** ⟨-рщкá⟩ *m* Topf
горювá|ння *n* Herzleid, Wehklagen, Kummer *m*; **~ти** ⟨-рюю, -рюєш⟩ □ *n* trauern, sich kränken, sich grämen
горя́чий = гаря́чий
госпіт|áнт ⟨-а⟩ *m* Hospitant; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* hospitieren, als Gast zuhören
госпóда ⟨-ди⟩ *f* [Wirts-]Haus *n*; **~р** ⟨-я⟩ *m* [Haus-]Wirt
господáр|ка ⟨-ки⟩ *f* Wirtschaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ wirtschaftlich; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wirtschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Wirtschafts-
господарювáти ⟨-рюю, -рюєш⟩ *a* wirtschaften
господиня ⟨-ні⟩ *f* Wirtin
Госпóд|ь ⟨Гóспода⟩ *m* Herrgott; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Gottes-
гóсса ⟨-си⟩ *f Bankw.* Hausse
гостéць ⟨-тецю́⟩ *f Med.* Rheumatismus *m*
гостина ⟨-ни⟩ *f* Bewirtung; Besuch *m*
гостинець ⟨-нця⟩ *m* Geschenk *n*; *westukr. auch* Chaussee *f*, Landstraße *f*
гостинн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gast-[freund]lich; Gast-; ~ виступ *m* Gastspiel *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Gasthaus *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gastfreundschaft

гостити ⟨гощý, гостиш *a*⟩ bewirten; → *auch* гостювáти
гóстія ⟨-ії⟩ *f* Hostie
гóстрий ⟨-ра, -ре⟩ □ scharf, spitz[ig]; streng
гострильний ⟨-на, -не⟩ Schleif-, Wetz-
гострити ⟨-рю́, -риш⟩ □ *a* schärfen, scharf machen, schleifen, wetzen; (олівéць) spitzen
гострі|й ⟨-ія́⟩ *m*, **~льник** ⟨-а⟩ *m* Schleifer; **~ння** *n* Schleifung *f*; **~ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* scharf werden, sich schärfen
гóстрість ⟨-рости⟩ *f* Schärfe, Strenge
гостро|вéрхий ⟨-ха, -хе⟩ □ oben spitz zulaufend, mit spitzem Giebeldach; **~зóрий** ⟨-ра, -ре⟩ □ scharfblickend, scharfsichtig
гострокýтн|ик ⟨-а⟩ *m* spitzer Winkel; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ [spitz]winklig
гостронóсий ⟨-са, -се⟩ spitznasig
гостротá ⟨-ти́⟩ *f* = гóстрість
гострохвóстка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Spießente; → *auch* шилохвість
гостря́к ⟨-якá⟩ *m* das zugespitzte, abgeschrägte Ende *n*
гостювáти ⟨-тюю, -тюєш⟩ □ *n* zu Gast sein
гóстя ⟨-ті⟩ *f* weiblicher Gast *m*
готел|éвий ⟨-ва, -ве⟩ Hotel-; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Hotelier, Gasthausbesitzer; **~я́рство** ⟨-ва⟩ *n* Hotelwesen; **~я́рський** ⟨-ка, -ке⟩ das Hotelwesen betreffend
готéль ⟨-лю⟩ *m* Hotel *n*, Gasthaus *n*
готентóт → готтентóт
готíвка ⟨-ки⟩ *f* Barschaft, bares Geld *n*, Bargeld *n*
готóв[ий] ⟨-ва, -ве⟩ □ bereit, fertig; bar
готóв|ина ⟨-ни⟩ *f* Bestand *m*; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* = готувáти; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bereitwilligkeit
готóвлення *n* Zubereitung *f*
готтентóт ⟨-а⟩ *m* Hottentott
готувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* [zu-]bereiten, fertig machen
гóтур ⟨-а⟩ *m Zool.* Auerhahn; → *auch* глухáн

гра ⟨гри⟩ *f* Spiel *n*; ~ в ка́рти Kartenspiel; ~ в ша́хи Schachspiel
граб ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Weißbuche *f*
граба́к ⟨-ака́⟩ *m* → деркач *Zool.*
гра́ба́р ⟨-аря́⟩ *m* Erd-, Toten-gräber; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Gräber-
гра́бати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* rechen, harken, scharren
граби́лно ⟨-на⟩ *n* = гра́бли|сько, ~ще
граби́|на ⟨-ни⟩ *f* Weißbuchenholz *n*; ~тель ⟨-ля⟩ *m* → грабі́жник
гра́бити ⟨-блю, -биш⟩ *a* plündern, rauben; pfänden
гра́біж ⟨-бежі⟩ *f* *westukr.* = грабі́ж
грабі́ж ⟨-бежу́⟩ *m* Plünderung *f*; Pfändung *f*
грабі́ж|ливий ⟨-ва, -ве⟩ Raub-; ~ник ⟨-а⟩ *m* Plünderer, Räuber; ~ництво ⟨-ва⟩ *n* Räuberwesen, Plünderung *f*; ~ницький ⟨-ка, -ке⟩ = грабі́жливий
гра́бли|сько ⟨-ка⟩ *n*, ~ще ⟨-ща⟩ *n* Rechenstiel *m*
граблі́ ⟨-бе́ль⟩ *pl* Rechen *m*
грабо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Weißbuchen-
грабува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a* = гра́бити
грабу́пок ⟨-нку⟩ *m* = грабі́ж
гра́вій ⟨-ія⟩ *m* Kies[sand], Flußkies
град ⟨-у⟩ *m* Hagel
градо|бі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Hagel-schlag, -schaden; ~ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Hagel-; ~ви́ця ⟨-ці⟩ *f* Hagel-schauer *m*, -wetter *n*
гра́дус ⟨-а⟩ *m* Grad; ~ний ⟨-на, -не⟩ Grad-
грак ⟨-а̀⟩ *m* → га́йворон
грам ⟨-а⟩ *m* Gramm *n*
грама́тик ⟨-а⟩ *m* Grammatiker; ~а ⟨-ки⟩ *f* Grammatik
граматичний ⟨-на, -не⟩ □ grammatisch
гра́мот|а ⟨-ти⟩ *f* das Lesen und Schreiben; (доку́ме́нт) Urkunde; ~ний ⟨-на, -не⟩ □ der zu lesen und schreiben versteht, schriftkundig
грамофо́н ⟨-а⟩ *m* Grammophon *n*
гра́на ⟨-ни⟩ *f* Kante
грани́стий = гранча́стий
грани́ця ⟨-ці⟩ *f* Grenze
грани́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* [ab]grenzen; ~ний ⟨-на, -не⟩ Grenz-
гра́нка ⟨-ки⟩ *f* Kante
грання́ *n* Spielen
гранча́|к ⟨-ака́⟩ *m* = граня́к; ~стий ⟨-та, -те⟩ □ kantig
граня́к ⟨-яка́⟩ *m* Prisma *n*
гра́нь ⟨-ні⟩ *f* = грани́ця; Kante; glühende Kohlen *pl*
гра́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* spielen; ~ на скри́пці auf der Geige spielen; ~ в ка́рти Karten spielen; wallen, wogen, schäumen, gähren; ~ся *n* spielen; schäkern
граф ⟨-а⟩ *m* Graf; ~и́ня ⟨-ні⟩ *f* Gräfin
гра́фіка ⟨-ки⟩ *f* Graphik
графі́т ⟨-а⟩ *m* Graphit
графі́чний ⟨-на, -не⟩ graphisch
графоло́г ⟨-а⟩ *m* Graphologe, Handschriftendeuter; ~ія ⟨-ії⟩ *f* Graphologie, Handschriftendeutung
графома́нія ⟨-ії⟩ *f* Schreibsucht
гра́фс|тво ⟨-ва⟩ *n* Grafschaft *f*, gräfliche Würde *f*; gräfliche Herrschaft *f*; ~ький ⟨-ка, -ке⟩ gräflich
грач ⟨-а̀⟩ *m* Spieler; Kartenspieler
гре́бати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zusammenscharren; → *auch* гребти́
гре́белька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: гре́бля, kleiner Damm *m*
гребеня́стий ⟨-та, -те⟩ kamm-ähnlich, -artig
грібе́ць ⟨-бця́⟩ *m* Ruderer
гребіне́ць ⟨-нця́⟩ *m* kleiner Kamm
гребі́нни|й ⟨-на, -не⟩ (полотно́) grob; ~к ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Nelkenwurz *f*, Benediktenkraut *n*, Hasenauge *n*; ~ця ⟨-ці⟩ *f* grobe Leinwand
гре́бінь ⟨-беня⟩ *m* Kamm; *Bauk.* First[balken], Dachkamm
гребл|и́ця ⟨-ці⟩ *f*, ~о́ ⟨-ла́⟩ *n* Striegel *m*
гре́бля ⟨-лі⟩ *f* Damm *m*, Deich *m*
гребня́ ⟨-ні́⟩ *f* Rudern *n*
гребти́ ⟨-бу́, -бе́ш⟩ □ *a* (я́му) graben; (сі́но) scharren; rechen, harken; (ве́слами) rudern
грезе́т ⟨-у⟩ *m* Goldstoff, Brokat

грек ⟨-а⟩ *m* Grieche; **~йня** ⟨-ні⟩ *f* Griechin
греміти → гриміти
Грéц|ія ⟨-ії⟩ *f* Griechenland *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ griechisch
гречáни|й ⟨-на, -не⟩ aus Buchweizen, aus Heidekorn; **~к** ⟨-а⟩ *m* Kuchen aus Buchweizenmehl
грéчка ⟨-ки⟩ *Bot.* Buchweizen *m*, Heidekorn *n*; скакáти в грéчку sich in verbotene Liebschaften einlassen
гречкосíй ⟨-íя⟩ *m* Buchweizensäer; Bauer, Landmann
гриб ⟨-à⟩ *m* *Bot.* Pilz, Schwamm; [Haus-]Schwamm
Грúбів ⟨-бова⟩ *m* *ON* Hrybiv (*poln.*: Grybów)
грибнúй ⟨-нá, -нé⟩ pilzreich, reich an Pilzen
грúб|ний ⟨-на, -не⟩, **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pilz-
грúва ⟨-ви⟩ *f* Mähne
гривáк ⟨-aкá⟩ *m* *Zool.* Ringamsel *f*; → *auch* прúпутень
гривá[с]тий ⟨-та, -те⟩ mit langer Mähne, starksträhnig
грúвна ⟨-ни⟩ *f* ehem. Gewichtseinheit; Münzeinheit
Григíр ⟨-гóра⟩ *m*, **Григóрій** ⟨-ія⟩ *m* *PN* Gregor
грúд|ень ⟨-дня⟩ *m* *Gesch.* Leibwächter (bei den altukr. Fürsten); **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Gesch.* Männersaal *m*
грижá ⟨-жí⟩ *f* nagender Kummer *m*, Gram *m*
гризнЯ ⟨-ні⟩ *f* Hader *m*, Zankerei
гризóта ⟨-ти⟩ *f* Gram, Kummer *m*; → *auch* грижá
грúзти ⟨-зý, -зéш⟩ *a* beißen, nagen; (жувáти) kauen; (щось твердé) knabbern, knuppern; (горíхи) knacken; (про кислинý) ätzen; (про комáхи) stechen; (дýшу) quälen, grämen; **~** гýби vor Ärger die Lippen beißen; дим гризé óчі der Rauch beißt in die Augen; **~** зéмлю sterben; йогó гризé сумлíння sein Gewissen beißt (*od.* plagt, quält) ihn; **~** нíгті an den Nägeln kauen; an den Hungerpfoten saugen; **~ся** *r* (з ким) sich (mit j-m) herumzanken, sich streiten; (про псів) sich [herum-] beißen; (чим) sich grämen
гризýн ⟨-унá⟩ *m* Nager
гризькúй ⟨-кá, -кé⟩ ätzend, Ätz-; empfindlich gegen Kummer
грúм|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* poltern, derb schlagen; (на кóгось) schreien
Гримислáв ⟨-а⟩ *m* *PN* Hrymyslav
гримíти ⟨-млю́, -мúш⟩ *n* donnern; erschallen, ertönen
грúмнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: грúмати; *n* *fig.* fallen
грúцик 1. ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Steppenbrachschwalbe *f*; **~** велúкий schwarzschwanzige Uferschnepfe *f*; **~** малúй rostrote Uferschnepfe *f*; 2. **~** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: Григíр
Грúць ⟨-ця⟩ *m*, **~кò** ⟨-кà⟩ *m* *Dim.*: Григíр
грúще ⟨-ща⟩ *n* Spielplatz *m*
гріб ⟨грóбу⟩ *m* Grab *n*; Бóжий **~** das heilige Grab; бýти однóю ногóю в грóбі mit e-m Fuße schon im Grabe stehen; стоЯти над грóбом am Rande des Grabes stehen
грíзний ⟨-на, -не⟩ drohend
грізьбá ⟨-бú⟩ *f* Drohung
грім ⟨грóму⟩ *m* Donner
грімкúй ⟨-кá, -кé⟩ laut
грíмко *adv.*: грімкúй
грімнúця ⟨-ці⟩ *f* Weihkerze
грíнка ⟨-ки⟩ *f* Brotschnitte; Brot-, Semmel-scheibe
грíти ⟨-íю, -íєш⟩ □ *a* wärmen
гріх ⟨-à⟩ *m* Sünde *f*; відпýщення *n* **~ів** Sünden-vergebung *f*, -erlaß *m*; **~** казáти es wäre e-e Sünde zu sagen; перворóдний **~** Erbsünde; смертéльний **~** Todsünde
гріш ⟨грошá⟩ *m* Geld *n*
грішúти ⟨-шý, -шúш⟩ *n* sündigen; (проти кóго, чóго) sich (an j-m, etw.) versündigen; він не грішúть пúльністю er ist nicht sehr fleißig; вонá не грішúть рóзумом sie ist nicht sehr gescheit
грíшни|й ⟨-на, -не⟩ sündig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Sünder; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Sünderin

гробівни́ця ⟨-ці⟩ *f*, **гробове́ць** ⟨-бівця́⟩ *m* Gruft *f*
гробови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ □ Grab[es]-; до гробово́ї до́шки bis zur Bahre
гробови́ще ⟨-ща⟩ *n* Friedhof *m*
гробоко́п ⟨-а⟩ *m* Erd-, Totengräber
гроза́ ⟨-зи́⟩ *f* Drohung, Strenge; Grauen *n*, Entsetzen *n*
грози́ти ⟨грожу́, гро́зиш⟩ *a* drohen
гро́зно ⟨-на⟩ *n* Traube *f*
грозьба́ = грізьба́
грома́д|а ⟨-ди⟩ *f* Gemeinde, Menge; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* häufen, sammeln; zusammenrechen
громаді́лка ⟨-ки⟩ *f* Pferderechen *m*
громаді́льни|к ⟨-а⟩ *m* Harker; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Harkerin
грома́дний ⟨-на, -не⟩ □ haufenweise; zahlreich
грома́деськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ öffentlich, gemeinschaftlich; Gemeinde-; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Öffentlichkeit
громадя́н|ин ⟨-а⟩ *m* Bürger, Staatsbürger; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bürgerrecht; Bürgerschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bürgerlich; Bürger-
громи́ло ⟨-ла⟩ *m* Bezwinger, Überwältiger
гро́ми́ти ⟨-млю, -миш⟩ *a* überwältigen, niedermachen
громни́ця → грімни́ця
громови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Donner-; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Elektrizität; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Gewitter *n*
громозві́д ⟨-во́ду⟩ *m* Blitzableiter
гро́но ⟨-на⟩ *n* Traube *f*
гро́хіт ⟨-хоту⟩ *m* Donner
грохоті́ти ⟨-хочу́, -оти́ш⟩ *n* laut schallen; (про грім) rollen
гроше́вий = грошови́й
гро́ші ⟨-шей⟩ *pl*: гріш, Geld *n*
грошови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Geld-; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ geldreich
грошолю́б ⟨-а⟩ *m* Geizhals, Knauser
гру́ба ⟨-би⟩ *f* Ofen *m*
грубе́зний ⟨-на, -не⟩ □ sehr dick
гру́бий ⟨-ба, -бе⟩ □ dick, grob, roh
грубина́ ⟨-ни́⟩ *f* Dicke
гру́бість ⟨-бости⟩ *f* Dicke, Grobheit
грубі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* dick werden
грубія́н ⟨-а⟩ *m* Grobian; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* grobes Frauenzimmer *n*; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Grobheit *f*; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ grob
гру́бка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: гру́ба, (kleiner) Ofen *m*
гру́бник ⟨-а⟩ *m* [Ofen-]Heizer; → *auch* пригру́бник
гру́бнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = грубі́ти
грубо|дзю́б ⟨-а⟩ *m*, **~пи́сок** ⟨-ска⟩ *m* → костогри́з
грубошку́р|ець ⟨-ця⟩ *m* Dickhäuter; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ dickhäutig; *fig.* grob
грубу́ля ⟨-лі⟩ *f* dickes Weib *n*, Dicke
гру́бш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* dicker werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ (*Komp.*: гру́бий) dicker
гру́да ⟨-ди⟩ *f* Scholle
гру́день ⟨-дня⟩ *m* Dezember
гру́ди ⟨-де́й⟩ *pl* Brust *f*
груди́стий ⟨-та, -те⟩ = широкогру́дий
гру́дка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: гру́да
грудне́вий ⟨-ва, -ве⟩ Dezember-
грудни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Brust-; **~на** ⟨-ни⟩ *f* *Anat.* Brustbein *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Brust-kasten *m*, -stück *n*
грудь ⟨-ді⟩ *f* Brust
грузи́ло ⟨-ла⟩ *n* Senkblei
грузи́н ⟨-а⟩ *m* Georgier; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ georgisch
грузи́ти ⟨-ужу́, -у́зиш⟩ *a* mit Füßen treten
Гру́зія ⟨-ії⟩ *f* Georgien *n*
гру́знути ⟨-ну, -неш⟩ *n* versinken
гру́зь → грязь; **∼ки́й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ □ kotig
грунт → ґрунт
гру́па ⟨-пи⟩ *f* Gruppe
групов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Gruppen-; **~о́д** ⟨-а⟩ *m* Gruppenführer
групува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *a* gruppieren; **∼ся** *r* sich gruppieren
гру́ша ⟨-ші⟩ *f* = гру́шка
груши́на ⟨-ни⟩ *f* Birnbäume *pl*; Birnbaumholz *n*

гру́шка ⟨-ки⟩ *f* Birne; Birnbaum *m*
груш[к]ува́тий ⟨-та, -те⟩ birnenförmig
грушко́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ aus Birnbaumholz
грюк ⟨-у⟩ *m* Donnern *n*; **∼ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* tüchtig schlagen; donnern; **∼іт** ⟨-коту⟩ *m* Gepolter *n*, Gerassel *n*, Krachen *n*; (гарма́т) Donnern *n*; **∼нути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: грю́кати
гря́д[к]а ⟨-[к]и⟩ *f* Beet *n*
гряду́щий ⟨-ща, -ще⟩ □ künftig
гря́знути ⟨-ну, -неш⟩ *n* versinken
грязю́ка ⟨-ки⟩ *f*, **грязь** ⟨-зі⟩ *f* Kot *m*; Morast *m*; Schutt *m*
гря́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* (mit Wucht) einschlagen, schmettern; abstürzen
гу́б|а ⟨-би⟩ *f* Lippe, Mund *m*; **∼а́тий** ⟨-та, -те⟩ □ großlippig
губеня́та ⟨-ят⟩ *pl Dim.*: гу́ба
губерна́тор ⟨-а⟩ *m* Gouverneur; генера́льний ∼ Generalgouverneur; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* die Würde *f*, das Amt e-s Gouverneurs; *auch* = губе́рнія; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Gouverneurs-
губе́рні|я ⟨-ії⟩ *f* Gouvernement *n*; **∼я́льний** ⟨-на, -не⟩ Gubernial-
гу́би ⟨губ⟩ *pl*: гу́ба; *Bot.* Schwämme, Pilze
губи́тель ⟨-ля⟩ *m* → погу́бник
губи́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* verlieren; (ни́щити) vernichten, verderben; hinrichten; tilgen; **∼ся** *r* sich verlieren, sich zugrunde richten; verschwinden
гу́бка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Schwamm *m*
губкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ schwammig; schwammförmig
губни́й ⟨-на́, -не́⟩ Lippen-
гугня́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ näselnd
гугу́|кало ⟨-ла⟩ *m Zool.* Rohrdommel *f*; **∼р** ⟨-ура́⟩ *m* → пуга́ч
гу́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* tadeln
гуді́ти ⟨-ду́, -де́ш⟩ □ *n* hallen, brausen, sausen
гудо́к ⟨-дка́⟩ *m* Hupe *f*, Pfeife *f*; автомобі́льний ∼ Autohupe
гудьба́ ⟨-би́⟩ *f dial.* **Musik**

гуж ⟨-а̀⟩ *m* Schnur *f*, dicker Strick, Kummetriemen; **∼івка** ⟨-ки⟩ *f* Strick *m*, Strang *m*
гуз|и́ця ⟨-ці⟩ *f* Hintere *m*, Arsch *m*; **∼і́вка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* Schwanzknochen *m*; **∼і́вник** ⟨-а⟩ *m milit.* Bodenstück *n*
гук ⟨-у⟩ *m* Knall, Schall, Getöse *n*; (гарма́ти) Donner; (бу́рі) Tosen *n*; *fig.* (люде́й) große Menge *f*; (гро́шей) sehr viel; **∼а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* (кого́сь) nach j-m laut rufen; *n* laut [zu]rufen; **∼ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: гука́ти; *a* j-m e-n Hieb versetzen
гули́ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* locken; narren
гу́лі ⟨-в⟩ *pl* Unterhaltung *f*
гу́ля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Sperbereule; → *auch* сова́ яструби́на
гуля́ка ⟨-ки⟩ *m* Lebemann
гу́лянка ⟨-ки⟩ *f* Tanzunterhaltung; Gastmahl *n*
гуля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* tanzen; lustwandeln, spazieren; sich unterhalten; ausschweifen; flott leben
гуля́щий ⟨-ща, -ще⟩ lustig, flott lebend
гульба́ ⟨-би́⟩ *f* Unterhaltung, Festgelage *n*, Tanz *m*
гульві́са ⟨-си⟩ *m* Bummler, Schurke, Taugenichts
гульк! *itj.* (vom plötzlichen Erscheinen) hopp!, plauz!
гу́льки ⟨-ків⟩ *pl* Tanzerei *f*; flottes Leben *n*
гульня́ ⟨-ні́⟩ *f* Gelage *n*
гу́ма → ґу́ма
гумані́|зм ⟨-у⟩ *m* Humanismus; **∼сти́чний** ⟨-на, -не⟩ □ humanistisch
гума́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ human; **∼і́сть** ⟨-ности⟩ *f* Humanität
гуме́нний ⟨-ного⟩ *m* Tennenwächter
гуме́нник ⟨-а⟩ *m Zool.* мали́й Saatgans *f*; ∼ польови́й Ackergans *f*
гумно́ ⟨-на́⟩ *n* Scheunenplatz *m*
гу́мор ⟨-у⟩ *m* Humor, [Gemüts-] Stimmung *f*, Laune *f*; **∼е́ска** ⟨-ки⟩ *f* **Humoreske**

гумори́ст ⟨-а⟩ *m* Humorist; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ humoristisch
гу́мус ⟨-а⟩ *m Geol.* Humus; → *auch* порохня́чка
гу́ня ⟨-ні⟩ *f* grober Tuchrock *m*
гу́пати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* poltern, schlagen
гупко́ ⟨-ка́⟩ *m* → оду́д
гу́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: гу́пати
гурра́! *itj.* hurra!
гураґа́н ⟨-у⟩ *m* Orkan
гура́льня = горі́льня
гу́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* poltern, klopfen, rasseln
Гу́рі|й ⟨-ія⟩ *m PN* Gurias; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Guria
гу́ркіт = грю́кіт
гу́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: гу́ркати
гуркоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *a* = гу́ркати
гу́рм|а ⟨-ми⟩ *f* Menge, Haufen *m*, Rudel *n*, Trupp *m*, Schar; **~ано́м, ~ою** *adv.* scharen-, rudel-weise
гурт ⟨-у⟩ *m* Gesamtheit *f*, Gesellschaft *f*; на ~ im großen
гуртівн|и́к ⟨-а̀⟩ *m* Großhändler; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Großhandlung
гуртов|е́ ⟨-во́го⟩ *n* Pauschal; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Massen-
гурто́жит ⟨-у⟩ *m*, **~ок** ⟨-тку⟩ *m* gemeinschaftliches Leben *n*, kameradschaftliches Zusammenleben *n*; Internat *n*
гурто́к ⟨-тка́⟩ *m* kleine Gruppe *f*; Vereinigung *f*
гуртува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* zusammen-scharren, -treiben
гуса́к ⟨-ака́⟩ *m* Gänserich; *milit.* Schützenreihe *f*
гуса́р|[ин] ⟨-а⟩ *m* Husar; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Husaren-
гу́сениця ⟨-ці⟩ *f* Raupe
гу́си ⟨-сѐй⟩ *pl* Gänse
гуси́т ⟨-а⟩ *m* Hussit; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ hussitisch; Hussiten-
гу́сій ⟨-ся, -сє⟩ Gänse-
гусі́й ⟨-ія́⟩ *m* Gänse-treiber, -hirt
гу́ска ⟨-ки⟩ *f Zool.* Gans; ди́ка ~ wilde, graue Gans, Wildgans; *fig.* **дурна́ ~ dumme Gans**

гу́сла ⟨-сел⟩ *pl* Saiteninstrument *n*, kleine liegende Harfe *f*
гу́слянка ⟨-ки⟩ *f* eingekochte saure Milch
гусля́р ⟨-яра́⟩ *m* Harfenspieler
гу́снути ⟨-ну, -неш⟩ *n* dicht werden
гу́сочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: гу́ска
Гу́ста́в = Ґу́ста́в
густи́ ⟨гуду́, гуде́ш⟩ *n* = гуді́ти; **~и́й** ⟨-та́, -те́⟩ dicht; **~ти** ⟨гущу́, густи́ш⟩ *a* verdichten
гу́стість ⟨-тости⟩ *f* Dichte
густі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = гу́снути
гу́сто *adv.*: густи́й; ча́сто-~ oftmals, sehr oft
густопетли́стий ⟨-та, -те⟩ dichtmaschig
густота́ ⟨-ти́⟩ *f* Dichtheit, Dichtigkeit; ~ насе́лення Bevölkerungsdichtigkeit
гуся́тина ⟨-ни⟩ *f* Gänsefleisch *n*
гу́сячий ⟨-ча, -че⟩ Gänse-
гу́та ⟨-ти⟩ *f* Eisen-, Glas-Hütte
гу́тірка ⟨-ки⟩ *f* (zwanglose) Erörterung, Gespräch *n*, Unterredung; Gerede *n*; Gerücht *n*
гуті́ти ⟨гу́чу, гу́тиш⟩ *n* brausen
гу́тни|й ⟨-на, -не⟩ Hütten-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Hüttenarbeiter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Hüttenwesen
гу́торити ⟨-рю, -риш⟩ *n* Gespräch führen, plaudern
гуцу́л ⟨-а⟩ *m* Huzule; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Huzulin; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ huzulisch; **~ьщина** ⟨-ни⟩ *f* Huzulenland *n* [Huzulen-Pferd *n*
гуцу́лок ⟨-лка⟩ *m Zool.* (das kleine)
гучни́й ⟨-на́, -не́⟩ laut
гу́чн|ість ⟨-ности⟩ *f* Fähigkeit zum Klingen, zum Schallen; Getöse *n*, Saus und Braus *m*; **~о** *adv.*: гучни́й; там було́ ~ dort ging es hoch her
гучномо́вець ⟨-вця⟩ *m* → голосни́к
гу́ща ⟨-щі⟩ *f* Dichte, Brei *m*
гуща́вина́ ⟨-ни́⟩ *f* Dickicht *n*; (корчі́) dichtes Gebüsch *n*, Gestrüpp *n* [*m* Gestrupp *n*
гущавни́к ⟨-ика́⟩ *m*, **гуща́к** ⟨-ака́⟩
гущиня́ ⟨-ні́⟩ *f* Dichtheit
гюйс ⟨-а⟩ *m Mar.* Bugflagge *f*

Ґ

Ґ, ґ (Buchstabe, Laut) *n* G, g
ґаба́р ⟨-а⟩ *m* Lastschiff *n*
ґабарди́на ⟨-ни⟩ *f* Gabardin *n*
ґабари́т ⟨-а⟩ *m* Modell *n*
ґабіне́т . . . → кабінет . . .
ґа́блі ⟨-в⟩ *pl* → вилки́
ґабльо́т[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* Schaukasten *m*
Ґабро́ ⟨-ра́⟩ *m PN* Gabriel
ґа́ва = га́ва
ґаво́та ⟨-ти⟩ *f* (та́не́ць) Gavotte
ґа́вра ⟨-ри⟩ *f* winterliche Lagerstätte der Bären
ґаґа́т ⟨-а⟩ *m* Gagat, Schwarzstein
ґа́жа ⟨-жі⟩ *f* Gage; → *auch* платня́
ґаз → газ
ґа́зд|а ⟨-ди⟩ *m* Wirt; **~и́ня** ⟨-ні⟩ *f* Wirtin; **~ува̀ти** ⟨-ду̀ю, -ду̀єш⟩ □ *n* wirtschaften
ґазе́ля → газе́ля
ґазе́та → газе́та
ґазо́вий → га́зовий
ґалаґа́н = галага́н
ґале́ра → гале́ра
ґалері́я ⟨-ї⟩ *f* Galerie, Gang *m*
ґалл ⟨-а⟩ *m* Gallier; **≗ія** ⟨-ії⟩ *f* Gallien *n*
ґа́ля ⟨*idkl.*⟩ *f* Gala, Hoffest *n*; (о́дяг) Hoftracht, Galakleid *n*
ґалянтері́|йний ⟨-на, -не⟩ Galanterie-; **~я** ⟨-ї⟩ *f* Galanterie
ґаля́нтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ galant; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Galanterie
ґа́ля-о́дяг ⟨-у⟩ *m* Gala *f*, Hoftracht *f*
ґаляре́та ⟨-ти⟩ *f* Galerte, Gellee *n*
ґальван|і́чний ⟨-на, -не⟩ galvanisch; **~о́метр** ⟨-а⟩ *m* Leitungsanzeiger; **~оско́п** ⟨-а⟩ *m* Galvanoskop *n*
ґальо́н ⟨-а⟩ *m* Borte *f*, Tresse *f*
ґальо́п = гало́п
ґальо́ша → кальо́ша
ґама́ша = кама́ша
ґанґре́на ⟨-ни⟩ *f Med.* Gangräne, Brand *m*
ґандж ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-джі⟩ *f* Fehler *m*, Gebrechen *n*; **~ува̀ти** ⟨-джу̀ю, -джу̀єш⟩ *a* bracken, (als schlecht) ausscheiden
ґа́нок ⟨-нку⟩ *m* Gang, Korridor
ґанч ⟨-у⟩ *m* = ґандж
ґа́ра ⟨-ри⟩ *f* Nute, Fuge
ґара́ж ⟨-у⟩ *m* Garage *f*
ґара́нт ⟨-а⟩ *m* → запору́чник; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* → запору́ка; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* garantieren, gewährleisten
ґардеро́ба ⟨-би⟩ *f* Garderobe, Kleiderbestand *m*; Kleiderablegeraum *m*
ґарди́на ⟨-ни⟩ *f* Gardine [ти́ти
ґардува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* → га-
ґа́рнець ⟨ґа́рця⟩ *m* = га́рець
ґарнізо́н ⟨-а⟩ *m* Garnison *f*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Standort-
ґарніру́вати ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* garnieren, einfassen; ausrüsten; schmücken
ґарніту́ра ⟨-ри⟩ *f* Garnitur
ґаро́тта ⟨-ти⟩ *f* Garotte, Würgschraube zum Hinrichten
Ґаско́нія ⟨-ії⟩ *f* Gascogne
ґастро́ля ⟨-лі⟩ *f* Gast-rolle, -spiel *n*
ґастроном . . . → гастроном . . .
ґатунко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Gattungs-
ґату́нок ⟨-нку⟩ *m* Gattung *f*
ґа́фель ⟨-ля⟩ *m* Gaffel *f*, Gabel *f*
ґвалт ⟨-у⟩ *m* Gewalt *f*
ґвалт! *itj.* Gewalt! Hilfe! → *auch* про́бі! ряту́йте!
ґвалтува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ **1.** *a* Gewalt antun, vergewaltigen, schänden; **2.** *n* „zu Hilfe!" rufen
ґварді́|єць ⟨-ійця⟩ *m* Gardist; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ Garde-
ґва́рдія ⟨-ії⟩ *f* Garde
ґвинт ⟨-а̀⟩ *m* Schraubengewinde *n*, Schraube *f*; **~ѝти** ⟨-нчу̀, -нтѝш⟩ *a* schrauben; **~і̀вка** ⟨-ки⟩ *f* Gewehr *n*; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schrauben-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* den ґвинт ausführen
Ґвіне́я ⟨-еї⟩ *f* Guinea *n*
Ґвія́на ⟨-ни⟩ *f* Guyana *n*
Ґданськ ⟨-а⟩ *m* = Да́нціґ
ґди́рати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* knurren, schelten, brummen, tadeln
ґе́ґати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnattern, gackern

ґедз ⟨-а⟩ *m Zool.* Rinderbremse *f*; Pferdebremse *f*
ґéдзатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* toben; herumlaufen (vom Vieh, wenn es vom ґедз gestochen wird)
ґéйзер ⟨-а⟩ *m* Geiser
ґелéтка ⟨-ки⟩ *f* Faß *n* (Hohlmaß: 25 Liter)
ґенерáл → генерáл
ґенерáтор ⟨-а⟩ *m* Generator, Krafterzeuger; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Generator-
ґéній → гéній
ґенітúв ⟨-а⟩ *m* Genitiv; → *auch* родовúк
Ґéнуя ⟨-уї⟩ *f ON* Genua *n*
ґео- → гео-
Ґéорґ ⟨-а⟩ *m PN* Georg
ґеорґінія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Georgine
Ґéргардт ⟨-а⟩ *m PN* Gerhardt
ґерм . . . → герм . . .
ґердáн ⟨-á⟩ *m huz.* Halsbinde *f* aus Glaskorallen; → *auch* сúлянка; **~[ч]ик** ⟨-а⟩ *Dim.*: ґердáн
ґерувáти → керувáти
ґéтри ⟨-рів⟩ *pl* Stiefelgamaschen
ґзимс ⟨-у⟩ *m* Gesims *n*
ґзúтися ⟨ґжýся, ґзúшся⟩ *n* ⟨з кимсь⟩ (mit j-m) schäkern, mutwillig scherzen; → *auch* ґéдзатися
ґúлá = гúлá; **~вий** = гúлавий
Ґібральтáр ⟨-у⟩ *m ON* Gibraltar *n*
ґіґáнт → гігáнт
ґілéтка = ґелéтка
ґíльдія ⟨-ії⟩ *f* Gilde
ґільйотúн|а ⟨-ни⟩ *f* Guillotine, Fallbeil *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zigarrenabschneider *m*; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ □ *a* guillotinieren
ґімнá|зія → гімнáзія; **~стика** → [гімнáстика
ґіпс → гіпс
ґірлянда ⟨-ди⟩ *f* Girlande
ґлéчер ⟨-а⟩ *m* → льодовúк
ґлікóль ⟨-лю⟩ *m Chem.* Glykoll *n*
ґліцерúна ⟨-ни⟩ *f* Glyzerin *n*
Ґля́вберова сіль ⟨-вої сóли⟩ *f* Glaubersalz *n*
ґляґ ⟨-у⟩ *m westukr.* = пíдпустка
ґля́джити ⟨-джу, -джиш⟩ *a* mit Laab versetzen (damit die Milch gerinnt)
ґлядія́тор ⟨-а⟩ *m* Gladiator, Schaufechter
ґлязýра ⟨-ри⟩ *f* Glasur
ґля́нець ⟨-нця⟩ *m*, **ґлянс** ⟨-у⟩ *m* Glanz
ґлянс|óваний ⟨-на, -не⟩ glänzend [schwarz]; **~увàти** ⟨-сỳю, -сỳєш⟩ *a* Glanz geben (e-m Zeuge), glänzen
ґля́спапір ⟨-пéру⟩ *m* Glaspapier *n*
ґльоб ⟨-а⟩ *m* Globus, Erdkugel *f*
ґнáйс ⟨-у⟩ *m Geol.* Gneis; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ gneisig
ґнип ⟨-а⟩ *m* Schusterkneif
ґніт ⟨ґнóта⟩ *m* Lunte *f*, Docht, Zündkabel *n*
ґном ⟨-а⟩ *m* Gnom; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ gnomisch, Gnomen-
ґобелін ⟨-а⟩ *m*, **ґоблéн** ⟨-а⟩ *m* Gobelin
ґоґóдз ⟨-а⟩ *m* → бруснúця
ґой ⟨ґóя⟩ *m* Goi
Ґолґóта ⟨-ти⟩ *f ON* Golgatha *n*
Ґоліáт ⟨-а⟩ *m* Goliath
ґолф ⟨-у⟩ *m* (гра) Golfspiel *n*; (зáлив) Golf *m*
ґонґ ⟨-у⟩ *m* Gong
ґóндоля ⟨-лі⟩ *f* Gondel
ґоніомéтр ⟨-а⟩ *m* Goniometer; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ goniometrisch
ґóнт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* [Dach-] Schindel *f*
ґонтá|ль ⟨-алі́⟩ *m* Schindelnagel; **~р** ⟨-арі́⟩ *m* Schindelspalter
ґонт|úти ⟨-чý, -тиш⟩ *a* mit Schindeln decken; **~íти** ⟨-чý, -чиш⟩ *n* angenehm plaudern
ґорáльня → горíльня
ґорґáн ⟨-а⟩ *m* Berggipfel
ґорúл|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m Zool.* Gorilla *m*
ґорсéт → горсéт
ґоспóдар → господар
ґóтика ⟨-ки⟩ *f* Gotik
ґотúчний ⟨-на, -не⟩ gotisch
ґóтур = гóтур
Ґóтфрід ⟨-а⟩ *m PN* Gottfried
ґравéр ⟨-а⟩ *m* Graveur, Metall-, Stein-schneider; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Graveurarbeit *f*
ґрáвій = грáвій

ґравірувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* gravieren
ґравіт|áція ⟨-ії⟩ *f* Gravitation; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *n* gravitieren
ґравю́ра ⟨-ри⟩ *f* Gravüre
ґрадáція ⟨-ії⟩ *f* Gradation, Abstufung
ґрáлі ⟨-в⟩ *pl* Mistgabel *f*
ґранáт ⟨-а⟩ *m Min.* Granat[stein]; dunkelblaue Farbe *f*
ґранáта ⟨-ти⟩ *f milit.* Granate; *Bot.* Granat-baum *m*, -apfel *m*
ґранатомéт ⟨-а⟩ *m* Granatwerfer
ґрандіóзний ⟨-на, -не⟩ grandios
ґраніт ⟨-у⟩ *m* Granit; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Granit
ґрапт = крант
ґрáт|а ⟨-ти⟩ *f* Gitter *n*; за ~ами im Gefängnis; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* vergittern
ґрáтник ⟨-а⟩ *m* Gitter *n*
ґратчáстий ⟨-та, -те⟩ gitterartig; Gitter-
ґратул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* gratulieren; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Gratulation; **~яцíйний** ⟨-на, -не⟩ □ Gratulations-
ґраф → граф
ґраціóзн|ий ⟨-на, -не⟩ □ graziös; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Grazie
ґрéгіт ⟨-готу⟩ *m* steiniger Fels, kahler, felsiger Berg
ґрéґати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* quaken
ґренади́р ⟨-а⟩ *m* Grenadier *m*; Handgranatenwerfer *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Grenadier-
Ґренля́ндія ⟨-ії⟩ *f* Grönland *n*
ґрéчн|ий ⟨-на, -не⟩ wohl-anständig, -gesittet, artig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anständigkeit, Artigkeit
ґримáс|а ⟨-си⟩ *f* Fratze; Laune, Grimasse, Grille; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Grillenfänger; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Grillenfängerin; **~увàти** ⟨-сỳю, -сỳєш⟩ □ *n* Grillen fangen
ґри́ндж|а ⟨-джі⟩ *f dial.* Schnee *m* mit Regen; **~óли** ⟨-лів⟩ *pl dial.* kleine Schlitten; breitsohlige Schuhe zum Waten im Schnee
ґри́па ⟨-пи⟩ *f Med.* Grippe
ґрис ⟨-у⟩ *m* = ви́сівки
ґриф ⟨-а⟩ *m* Greif (sagenhafter Vogel); **~ель** ⟨-фля⟩ *m* Griffel; **~лèвий** ⟨-ва, -ве⟩ Griffel-
Ґрініч ⟨-а⟩ *m ON* Greenwich *n*
ґроґ ⟨-у⟩ *m* Grog, heißes, geistiges Getränk *n*
ґротщóгла ⟨-ли⟩ *f Mar.* Großmast *m*
ґрунт ⟨-у⟩ *m* Grund, Boden, Erdreich *n*; багни́стий ~ sumpfiger Boden; болоти́стий ~ morastiger Boden; гли́ня́стий ~ lehmiger Boden; злéглий ~ Brachboden; камени́стий ~ steiniger Boden; мéрзлий ~ gefrorener Boden; скеля́стий ~ felsiger Boden
ґрунтвагá ⟨-гú⟩ *f* Libelle, Wasserwaage; → *auch* середвáга
ґрунтови́й ⟨-вá, -вé⟩ Grund-
ґрунтóвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gründlich, ausführlich, durchgreifend, folgerichtig, begründet, fundamental; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gründlichkeit, Ausführlichkeit
ґрунтознáвство ⟨-ва⟩ *n* Bodenkunde *f*
ґрунтувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* grundieren; **~ся** *r* sich gründen, sich basieren
ґрунь ⟨-ня⟩ *m westukr.* Anhöhe *f*, Hügel *m*; Berggipfel *m*
ґрýпа → грýпа
ґýґля ⟨-лі⟩ *f huz.* Mantel *m* (mit Kapuze)
ґудз ⟨-а⟩ *m* Knoten, Beule *f*; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ knotig, knorrig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Knopf; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ = ґудзáтий
ґýля ⟨-лі⟩ *f* Beule, Drüse
ґýляш ⟨-у⟩ *m Kochk.* Gulasch *n*
ґýлька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ґýля
ґýм|а ⟨-ми⟩ *f* Gummi *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Gummi-
ґурáльня = горíльня
ґурґýля = ґýля
ґуст ⟨-у⟩ *m* Geschmack; **~óвний** ⟨-на, -не⟩ □ *a* geschmackvoll
Ґустáв ⟨-а⟩ *m PN* Gustav
ґутапéрча ⟨-чі⟩ *f* Guttapercha *n*
ґутурáльний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* guttural
ґуш ⟨-а⟩ *m Med.* Kropf

Д

Д, д (Buchstabe, Laut) *n* D, d
д *prp. mit D.* zu
да *cj* = та
дава́льни|й ⟨-ного⟩ *m*, **~в** ⟨-а⟩ *m Gram.* Dativ, Wemfall
да́ванка ⟨-ки⟩ *f* Dosis, Portion
дава́ти ⟨даю́, дає́ш⟩ *a* geben; lassen; ~ ві́ру Glauben schenken; ~ вказівки́ instruieren; ~ в лице кому́ j-n ohrfeigen; ~ до зрозумі́ння zu verstehen geben; ~ до́каз den Beweis liefern; ~ зна́ти wissen lassen; ~ інформа́ції Auskünfte geben, erteilen; ~ ле́кції Unterricht erteilen; ~ наго́ду Gelegenheit bieten; ~ нога́м зна́ти Reißaus nehmen; ~ причи́ну Anlaß geben; ~ спокі́й in Ruhe lassen; ~ тя́гу Reißaus nehmen; ~ся *n* lassen; gelingen; ~ся в знаки́ sich fühlbar machen; не ~ся кому́ sich tapfer halten
Дави́д ⟨-а́⟩ *m PN* David
дави́л|о ⟨-ла⟩ *n* Presse *f*; ~ шрубове́ Schraubenpresse; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: дави́ло; **~ьця** ⟨-лець⟩ *pl* Nußknacker *m*
дави́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Würger, Erdrücker; *auch* → даву́н; **~и** ⟨-влю́, -виш⟩ *a* drücken, pressen, klemmen, würgen, ersticken
давнина́ ⟨-ни́⟩ *f* Altertum *n*, Vergangenheit
да́вн|ій ⟨-ня, -нє⟩ ehemalig, vormalig, alt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* e-e geraume Zeit; **~і́шній** ⟨-ня, -нє⟩ = да́вній
давно́ *adv.* ehemals, längst; з да́вен да́вна seit jeher, von alters her
давно|зві́сний ⟨-на, -не⟩ längst bekannt, seit jeher, von alters; **~коли́шній** ⟨-ня, -нє⟩ □ längst vergangen, verflossen; **~мину́лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ = давноколи́шній; *Gram.* vorvergangen
даву́н ⟨-уна́⟩ *m* Würger, Erdrücker; боа-~ *Zool.* Riesenschlange *f*
да́й[те]: да́ти
Да́кія ⟨-ії⟩ *f* Dakien *n*, Dazien *n*

дактил|і́чний ⟨-на, -не⟩ daktylisch, aus Daktylen bestehend; **~о́граф** ⟨-а⟩ *m* Daktylograph; **~оско́п** ⟨-а⟩ *m* Daktyloskop *n*
да́ктиль ⟨-ля⟩ *Bot. m* Dattel *f*
далеба́чення *n* Fernsehen
да́ле́бі[г] *adv.* wahrlich, wahrhaftig, gewiß; bei Gott!
дале́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ weit, fern, entfernt; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Weite, Ferne, Entfernung; ~ стрі́лу Schußweite
далекобі́жний ⟨-на, -не⟩ ~ по́їзд *m* Fernzug
далекобі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ weitreichend
далекови́д ⟨-а⟩ *m* Fernrohr *n*
далекозо́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ weitsichtig; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Weitsichtigkeit; Übersichtigkeit, Hypermetropie
далекомі́р ⟨-а⟩ *m* Entfernungsmesser; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Meßschütze
далеко|но́сний ⟨-на, -не⟩ weittragend; **~но́сність** ⟨-ности⟩ *f* Reich-, Trag-weite; **~ся́жний** ⟨-на, -не⟩ weitreichend
да́леч ⟨-і⟩ *f* = дале́кість
далеч|е́нний ⟨-на, -не⟩ □ riesenweit; **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f*, **~иня́** ⟨-ні́⟩ *f*, **~і́нь** ⟨-чині́⟩ *f* = дале́кість
далин|а́ ⟨-ни́⟩ *f*, **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* = дале́кість
да́лі *adv.* → да́льше
да́лія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Dahlie, Georgine
далма́|тський ⟨-ка, -ке⟩ dalmati[ni]sch; **~ція** ⟨-ції⟩ Dalmatien
Да́лтон ⟨-а⟩ *m* Dalton; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Daltonismus, Farbenblindheit *f*
даль ⟨-лі⟩ *f* Ferne, Weite
да́льній ⟨-ня, -нє⟩ = дале́кий
да́льш[е] *adv.* ferner, weiter
дам: да́ти
да́ма ⟨-ми⟩ *f* Dame
Дама́с|к ⟨-у⟩ *m ON* Damaskus; **~ький** ⟨-ка, -не⟩ damaszenisch, aus Damaskus
да́мки ⟨-ків⟩ *pl* Damespiel *n*; Steine im Damespiel

Дамóкл|ів меч *m* Damoklesschwert *n*; **~ь** ⟨-ля⟩ *m PN* Damokles
дáмський ⟨-ка, -ке⟩ Damen-
Дам'я́н → Дем'я́н
Данаї́ди ⟨-їд⟩ *pl* Danaiden, Töchter des Danaus
дáнець ⟨-нця⟩ *m* Däne
дáний ⟨-на, -не⟩ gegeben, konkret
Дани́ло ⟨-ла⟩ *m PN* Daniel
дани́на ⟨-ни⟩ *f* Abgabe, Tribut *m*
дáні ⟨-них⟩ *pl* Angaben, Daten
Дáн|ія ⟨-ії⟩ *f* Dänemark *n*; **∠ка** ⟨-ки⟩ *f* Dänin
дання́ *n* Schenkung *f*, Gabe *f*; [Tisch-]Gang *m*
дáнський ⟨-ка, -ке⟩ dänisch
Дáнціґ ⟨-у⟩ *m ON* Danzig *n*; **∠ський** ⟨-ка, -ке⟩ Danziger
дар ⟨-у⟩ *m* Gabe *f*, Geschenk *n*
дарáба ⟨-би⟩ *f* Floß *n*
Дáрвін ⟨-а⟩ *m* Darwin; **∠ізм** ⟨-у⟩ *m* Darwinismus
Дарданéл|ли ⟨-éлл⟩ *pl ON* Dardanellen; **∠ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Dardanellen-
дарéм|ний ⟨-на, -не⟩ □ vergeblich, umsonst; erfolglos; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Robot
Дари́на ⟨-ни⟩ *f* → Одáрка
дармá *adv.* vergeblich, umsonst; schade; **∼що** *cj* wiewohl, obgleich
дáрмо *adv.* umsonst, nutzlos, müßig
дармови́с ⟨-а⟩ *m* Uhrgehänge *n*, Berlocke *f*; Troddel *f*
дармоїд ⟨-а⟩ *m* Schmarotzer, Parasit, Faulenzer; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Parasitin, Schmarotzerin; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Schmarotzertum, Parasitentum; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ parasitisch, parasitär
дармоїжний ⟨-на, -не⟩ → дармоїдський
дармохід ⟨-хóда⟩ *m* Müßiggänger
дармувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *n* müßig sein, müßig gehen, müßig liegen, müßig sitzen; ohne Arbeit bleiben
дарóваний ⟨-на, -не⟩ □ geschenkt, unentgeltlich, Gnaden-
даровий ⟨-вá, -вé⟩ = **дарóваний**
дарови́н|а ⟨-ни⟩ *f* Geschenk *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ geschenkt
дарови́тий ⟨-та, -те⟩ □ begabt, talentiert
дáром = дармá
дарувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* schenken
дарýнок ⟨-нка⟩ *m* Geschenk *n*
дасть: дáти
дáта ⟨-ти⟩ *f* Datum *n*
дáтель ⟨-ля⟩ *m* Geber, Spender
дáти ⟨*ft* дам, даси́, дасть, дамó, дас[ь]тé, дадýть⟩ *pf*: давáти
датóваний ⟨-на, -не⟩ datiert
дáток ⟨-ку⟩ *m* Gabe *f*, Spende *f*, Beitrag
датувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* datieren
датчáн|ин ⟨-а⟩ *m* = дáнець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = дáнка
Дáтчина ⟨-ни⟩ *f* = Дáнія
дах ⟨-у⟩ *m* Dach *n*; **∼івка** ⟨-ки⟩ *f* Dachziegel *m*
дáча ⟨-чі⟩ *f* = дани́на; (хýтір) Landgut *n*, Sommerhaus *n*
дашóк ⟨-шкá⟩ *m Dim.*: дах, Dächelchen *n*; (в шáпці) Schirm; **∼** на ля́мпу Lampenschirm; **∼** на óчі Augenschirm
дбайли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ fleißig, emsig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fleiß *m*, Emsigkeit
дбáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ sorgfältig, fürsorglich, emsig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Sorgfalt, Achtsamkeit, Sorgsamkeit, Fürsorge; → *auch* дбайли́вість
дбання́ *n* Bemühung *f*, Bestreben; Sorgen, Trachten
дбáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (auf etw.) achten, sich (um etw.) kümmern, sorgen, (etw.) zu erwerben trachten; я не дбáю про те es ist mir daran nicht gelegen
два ⟨двох, двом[á]⟩ *m/n* zwei
двáдцятеро ⟨-рóх⟩ zwanzig (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter)
двадця́тий ⟨-та, -те⟩ der zwanzigste
двадцятиліт|ній ⟨-ня, -нє⟩ 20-jährig; **~тя** *n* 20-jähriges Jubiläum

двадцятип'ятиліт|ній ⟨-ня, -нє⟩ 25-jährig; **~тя** *n* 25-jähriges Jubiläum
двадцятирíч|ний ⟨-на, -не⟩ = двадцятилітній; **~чя** *n* = двадцятиліття
двадця́тка ⟨-ки⟩ *f* Zwanzig
два́дцять ⟨-тьóх⟩ zwanzig
двана́дцятеро ⟨-рóх⟩ zwölf (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter)
двана́дцятий ⟨-та, -те⟩ der zwölfte
дванадцятилíтній ⟨-ня, -нє⟩ 12-jährig
дванадцятирíчний ⟨-на, -не⟩ = дванадцятилітній
двана́дцят|ка ⟨-ки⟩ *f* Zwölf; **~ь** ⟨-тьóх⟩ zwölf
двéрі ⟨-рéй⟩ *pl* Tür *f*; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ Tür-
двéрник ⟨-а⟩ *m* Türhüter, Pförtner
двéрці ⟨-рець⟩ *pl* kleine Tür *f*, Türchen *n*
двига́р ⟨-аря́⟩ *m* Heber; → *auch* двигу́н
дви́га́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* heben, emporheben; e-e Last tragen; **~ся** *r* sich [empor]heben, sich bewegen, sich rühren (з мíсця vom Flecke)
дви́гіт ⟨-готу⟩*m* Hebung *f*; Schwingung *f*; Bewegung *f*
ди́гну́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: дви́гáти
двигону́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩: дви́гáти
двиг[о]тíти ⟨-г[о]чý, -г[о]ти́ш⟩ *n* bewegt werden, erschüttert werden; erzittern; sich bewegen
двигу́н ⟨-унá⟩ *m* Kraft-, Treibmaschine *f*; вітряни́й ~ Windkraftmaschine *f*; бензи́новий ~ Benzin-motor, -kraftmaschine *f*; → *auch* руші́й
дви́ження *n* Bewegung *f*
движи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ beweglich; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Beweglichkeit; *pl* ~ості Mobilien, bewegliche Güter
дви́жник ⟨-а⟩ *m* Hebel, Hebestange *f*
движíти ⟨-жý, -жи́ш⟩ *n* erbeben, erzittern
движóк ⟨-жкá⟩ *m* Geste *f*, Gebärde *f*
дві ⟨двох *od.* двоїх, двóм⟩ *f* zwei
двíйк|а ⟨-ки⟩ *f* Zweier *m*; Paar *n*; schlechte [Fortgangs-]Note; *Krtsp.* Zwei; **~áми** *adv.* paarweise; **~о** ⟨-ка⟩ im Ganzen zwei; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ binär; Zwei-
двійни́|й ⟨-нá, -нé⟩ doppelt, zweifach; Doppel-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Doppelgänger; Doppelfaden
двíйність ⟨-ности⟩ *f* Zweiheit, Duplizität
двíйня́ ⟨-ні́⟩ *f* Paar *n*, Zwillinge *pl*; Dualismus *m*; Zweiteiligkeit; *Gram.* Dual *m*, Zweizahl
двій|ня́та ⟨-я́т⟩ *pl* Zwillingstopf *m*; **~чá[с]тий** ⟨-та, -те⟩ doppelt, zweifach
двір ⟨дворá⟩ *m* Hof, Meierhof; [Hof-]Gesinde *n*; (ви́йти) на двір an die Luft (gehen)
двір|éць ⟨-рця́⟩ *m* Bahnhof; головни́й Hauptbahnhof; залізни́чий ~ Bahnhof, Eisenbahnstation *f*; особóвий ~ Personenbahnhof; товарóвий ~ Güterbahnhof; **~ни́к** ⟨-икá⟩ *m* Schloßherr; Hausknecht; Schulze, Ortsvorsteher; **~ськи́й** ⟨-кá, -кé⟩ Hof-, vom Herrschaftshof
двí|сті zweihundert; **~чі** zweimal
дво- *in Zssgn.*: Zwei-, doppel-; **~актóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweiaktig; **~арши́нний** ⟨-на, -не⟩ zwei Arschin lang; **~атомóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweiwertig, doppelatomig; **~бáрв[н]ий** ⟨-[н]а, -[н]е⟩ zweifarbig; **~бігунóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweipolig, bipolar; **~бíй** ⟨-бóю⟩ *m* Zweikampf; **~бíчний** ⟨-на, -не⟩ zweiseitig; **~вгну́тий** ⟨-та, -те⟩ bikonkav; **~верстíвка** ⟨-ки⟩ *f* Zwei-Werst-Karte; **~вéрша** ⟨-ші⟩ *f* Zweizeiler *m*; **~веслíвка** ⟨-ки⟩ *f* Zweiruderer *m*, Zweiruderboot *n*; **~ви́гнутий** ⟨-та, -те⟩ bikonvex; **~вікóнний** ⟨-на, -не⟩ mit zwei Fenstern, zweifenstrig; **~годи́нний** ⟨-на, -не⟩ zweistündig; **~головий** ⟨-ва, -ве⟩ zweiköpfig;

~головий орéл *m* Doppeladler; **~голосий** ⟨-са, -се⟩ zweistimmig; **~гóрбий** ⟨-ба, -бе⟩ zweihöckerig; **~гу́бий** ⟨-ба, -бе⟩ zweilippig; **~гу́бний** ⟨-на, -не⟩ *Gram.* bilabial; **~дéнний** ⟨-на, -не⟩ zweitägig; **~ді́льний** ⟨-на, -не⟩ zweiteilig; **~днéвний** ⟨-на, -не⟩ → дводе́нний; **~ду́шний** ⟨-на, -не⟩ zweiherzig; doppelzüngig, falsch

двóє ⟨двох, двом[á]⟩ zwei (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter), ein Paar

двоє- *in Zssgn.* → дво-

двоєві́р'я *n* Doppelglaube *m* (der christliche mit heidnischem gemischt), wankelmütiger Glaube *m*

двожéн|ний ⟨-на, -не⟩ doppelt verheiratet, bigamisch; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Doppelehe *f*, Bigamie *f*

двожи́л[ьн]ий ⟨-[ьн]а, [-ьн]е⟩ zweiadrig

двожóн ⟨-а⟩ *m* in Doppelehe Lebender, Bigamist

двóзвук ⟨-а⟩ *m Gram.* Doppellaut, Diphthong

двознáчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zweideutig, doppelsinnig; *fig.* schlüpfrig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* zweideutiges Wort *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zweideutigkeit, Doppelsinn *m*

двóзуб ⟨-а⟩ *m* Zweizahn

двозу́бий ⟨-ба, -бе⟩ zweizackig, zweizinkig, zweizähnig

двоїнá ⟨-ни́⟩ *f* → двійня́ *Gram.*

двоїст|ий ⟨-та, -те⟩ in zwei Stücke geteilt, zusammengewachsen, doppelt, zweifach; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Duplizität

двої́т|и ⟨двою́, двої́ш⟩ □ *a* verdoppeln; **~ься** в очáх man sieht etw. doppelt

двойкó = дві́йко

двокі́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Zweispänner *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zweispännig

двокінчáстий ⟨-та, -те⟩ zweispitzig

двокляс|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Zweiklassenschule; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweiklassig; Zweiklassen-

двокол|і́йний ⟨-на, -не⟩ zwei-, doppel-gleisig; **~і́сний** ⟨-на, -не⟩ zweirädrig; **~і́сниця** ⟨-ці⟩ *f* zweirädriger Wagen *m*; **~ьорóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweifarbig

дво|копи́тний ⟨-на, -не⟩ zweihufig; **~косякóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweistielig; **~кра́пка** ⟨-ки⟩ *f* Doppelpunkt *m*, Kolon *n*; **~кра́тний** ⟨-на, -не⟩ □ zweimalig

двокри́л ⟨-а⟩ *m* Doppeldecker; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ zweiflügelig; **~ля** *n* Doppelflügel *m*

двола́в|а ⟨-ви⟩ *f* zwei Reihen *pl*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zweireihig

дволи́стий ⟨-та, -те⟩ zweiblättrig

дволи́чн|ий ⟨-на, -не⟩ falsch, heuchlerisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Doppelgesicht *n*, Falschheit, Heuchelei

дволі́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ zweijährig; **~тя** *n* Zeitraum *m* von zwei Jahren

дво|лонжерóнний ⟨-на, -не⟩ zweiholmig; **~мі́сний** ⟨-на, -не⟩ zweisitzig

двомі́сячни|й ⟨-на, -не⟩ zweimonatig; zweimonatlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* zweimonatliche Zeitschrift *f*

дво|мóвний ⟨-на, -не⟩ zweisprachig; **~моторóвий** ⟨-ва, -ве⟩ → дворуші́йний; **~му́жність** ⟨-ности⟩ *f* zweite Verehelichung; **~нóгий** ⟨-га, -ге⟩ zweifüßig, zweibeinig; **~опу́клий** ⟨-ла, -ле⟩ = двови́гнутий; **~особóвий** ⟨-ва, -ве⟩ für zwei Personen; → двомі́сний; **~площи́нник** ⟨-а⟩ *m* → двокри́л; **~повéрх[ов]ий** ⟨-х[ов]а, -х[ов]е⟩ zweistöckig; **~покі́тний** ⟨-на, -не⟩ mit zwei Abhängen; **~полюсóвий** → двобігунóвий; **~прозябцéві** ⟨-вих⟩ *pl Bot.* zweisamenlappige Gefäßpflanzen (mit zwei Keimlappen); **~разóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zweimalig

дворáк ⟨-акá⟩ *m* Höfling; Diener vom Herrschaftshof

двораме́нний ⟨-на, -не⟩ doppel-, zwei-armig

дворéць → двірéць

двóрище ⟨-ща⟩ *n* **Ort** *m*, **wo ein Hof stand**

двори́щ|е ⟨-ща⟩ *n* geräumiges Gehöft; Hof *m*; наслі́днє ~ Erbhof; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hof-
дворі́ч|ний ⟨-на, -не⟩ = дволі́тній; **~чя** *n* = дволі́ття
дво|ро́гий ⟨-га, -ге⟩ zweihörnig; **~ро́т** ⟨-а⟩ *m* печінко́вий → моти́личник; **~ру́кий** ⟨-ка, -ке⟩ zweihändig; **~ру́рка** ⟨-ки⟩ *f* Doppelflinte; **~ру́чки пресвято́ї** *pl Bot.* gefleckte Ragwurz *f*; **~руші́йний** ⟨-на, -не⟩ zweimotorig
дво́ряд ⟨-у⟩ *m* zwei Reihen *pl*
дво|рядівка ⟨-ки⟩ *f* zweireihige Jacke, zweireihiger Anzug *m*; **~ря́дний** ⟨-на, -не⟩, **~рядо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ zweireihig, zweizeilig
дворяни́н ⟨-а⟩ *m* Edelmann, Hofmann, Höfling
дворя́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Hofdame; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Adel[stand] *m*, Edelleute *pl*; Hofadel *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ adlig
дво|сі́дець ⟨-дця⟩ *m* Zweisitzer; **~сі́чний** ⟨-на, -не⟩ doppel-, zweischneidig; **~складо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* zweisilbig; **~сна́стий** ⟨-та, -те⟩ männlich und weiblich zugleich, zwitterartig, hermaphroditisch; *Bot.* gynandrisch; **~со́т[н]ий** ⟨-[н]а, -[н]е⟩ der zweihundertste; **~стате́вий** ⟨-ва, -ве⟩ = двосна́стий [vers, Zweizeiler
дво́стих ⟨-а⟩ *m* Distichon *n*, Doppel-
дво|сті́нний ⟨-на, -не⟩ doppelwandig; **~сторо́нній** ⟨-ня, -нє⟩ zweiseitig; **~ступне́вий** ⟨-ва, -ве⟩ zweistufig
двота́кт ⟨-у⟩ *m* Zweitakt, Doppeltakt; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zweitakt-, Doppeltakt-
двотижне́ви|й ⟨-ва, -ве⟩ zweiwöchentlich, halbmonatlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* Halbmonatsschrift *f*
двото́мник ⟨-а⟩ *m* Zweibandausgabe *f*, Ausgabe *f* in zwei Bänden
двоту́луб ⟨-а⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Doppelrumpf
двох- *in Zssgn.* → дво-
двоцал|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ zweizöllig; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* zweizölliges Brett *n*

дво|циліндро́вий ⟨-ва, -ве⟩ Zweizylinder-, Doppelzylinder-; **~ци-фе́рний** ⟨-на, -не⟩ zweiziffrig, zweistellig; **~ці́вка** ⟨-ки⟩ *f* Doppelflinte; **~чле́нний** ⟨-на, -не⟩ zweigliedrig; **~чу́бий** ⟨-ба, -бе⟩ zweischopfig, mit zwei Federbüschen; **~шлю́бний** ⟨-на, -не⟩ → двоже́нний; **~ю́рідний** ⟨-на, -не⟩ Geschwister-; **~язи́кий** ⟨-ка, -ке⟩ doppelzüngig
двоя́к ⟨-яка́⟩ *m* Zwilling; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ zweierlei
дву- *in Zssgn.* → дво
дву|жо́н ⟨-а⟩ *m* → двожо́н; **~ли́чний** → дволи́чний
де *adv.* wo
дебаркаде́р ⟨-а⟩ *m* Bahnsteig; → перо́н; Anlegestelle *f*
деба́т|а ⟨-ти⟩ *f* mündliche Erörterung, Verhandlung, Debatte; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* debattieren
дебе́лий ⟨-ла, -ле⟩ kräftig, stark, fest
де́бет ⟨-у⟩ *m* Debet *n*, „Soll" *n*, Schuld *f*
дебі́т ⟨-у⟩ *m* Debit *n*, Vertrieb, Verschleiß; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Debitor, Schuldner; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* debitieren, vertreiben
Де́блін ⟨-у⟩ *m ON* Dublin *n*
деблькува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a milit.* entsetzen
де́бра ⟨-ри⟩ *f* Schlucht, Tal *n*
дебри́|на ⟨-ни⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: де́бра
дебу́дь *adv.* wo es auch sei; wo auch immer
дебушува́ти ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ *n milit.* debouchieren
дебю́т ⟨-у⟩ *m* erstes Auftreten *n*, Debüt *n*; **~а́нт** ⟨-а⟩ *m* Debütant; **~а́нтка** ⟨-ки⟩ *f* Debütantin; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* zum erstenmal auftreten, debütieren
девальв|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Herabsetzung des Geldwertes, Devalvation; **~ува́ти** ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *n* devalvieren
деваста́ція ⟨-ії⟩ *f* Verwüstung, Verheerung
деві́з|а ⟨-зи⟩ *f* Devise; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Devisen-

девія́ція ⟨-ії⟩ *f* → відхил
дево́тка ⟨-ки⟩ *f* Betschwester, Frömmlerin
дев'яно́ст|ий ⟨-та, -те⟩ = дев'ятдеся́тий; **~о** ⟨-а, -ома́⟩ = дев'ятдеся́т
дев'ятдеся́т ⟨-ьо̀х *od.* -и̇⟩ neunzig; **~еро** neunzig (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~и-** *in Zssgn.* neunzig-; **~ий** ⟨-та, -те⟩ neunzigste[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Neunzig
дев'я́теро neun (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter)
дев'я́т|ий ⟨-та, -те⟩ neunter; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Neun
дев'ятна́дцят|еро ⟨-о̀х⟩ neunzehn; **~ий** ⟨-та, -те⟩ neunzehnte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Neunzehn; **~ь** ⟨-ьо̀х⟩ neunzehn
дев'ятоси́л ⟨-а⟩ *m* *Bot.* echter Alant; stengellose Eberwurz *f*
дев'ятсо́т ⟨дев'ятьо̀х *od.* дев'яти́ сот⟩ neunhundert
де́в'ять ⟨-тьо̀х⟩ neun
дегаза́ція ⟨-ії⟩ *f* → відгазо́вування
де́готь → дьо́готь
деґенера́|т ⟨-а⟩ *m* Degenerierter; **~тство** ⟨-ва⟩ *n*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Degeneration *f*
деґенерува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* degenerieren; **~ся** *n* degenerieren, ausarten, entarten
деґрад|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Degradation; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* degradieren
деда́лі тим *adv.* je weiter, desto
де́-де hie und da; kaum, wohl, etwa; o gar nicht, nicht im mindesten
дедик|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Dedikation, Schenkung, Widmung; → *auch* присвя́та; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* dedizieren, widmen; → *auch* присвя́чувати
дедук|ти́вний ⟨-на, -не⟩ □ deduktiv; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* deduzieren, herleiten, beweisen
деду́кція ⟨-ії⟩ *f* Deduktion
дезавува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a* desavouieren, nicht anerkennen, in Abrede stellen
дезерти́р ⟨-а⟩ *m* Deserteur, Fahnenflüchtige[r]; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* desertieren, fahnenflüchtig werden, ausreißen
дезе́рція ⟨-ії⟩ *f* Desertion, Fahnenflucht [Wunsch
дезидера́т ⟨-у⟩ *m* Desiderat *n*,
дезинфе́к|тор ⟨-а⟩ *m* Desinfektor, Keimtöter; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ Desinfektions-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Desinfektion, Entkeimung, Entseuchung
дезинфікува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* desinfizieren, entkeimen, entseuchen
дезінтересма́н ⟨*idkl.*⟩ *m* Desinteressement *n*, Unparteilichkeit *f*, Gleichgültigkeit *f*
дезорганіз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Desorganisation, Auflösung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* desorganisieren
дезорієнт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Desorientierung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ desorientiert; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* desorientieren
деі́н|де, ~ше *adv.* anderswo
деї́|зм ⟨-у⟩ *m* Deismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Deist; **~сти̇чний** ⟨-на, -не⟩ □ deistisch
дейне́ка ⟨-ки⟩ *m* Stange *f*, Stock; *Gesch.* Fußsoldat
дейкти́чний ⟨-на, -не⟩ deiktisch, hinweisend; → *auch* вказівни́й
де́ка ⟨-ки⟩ *f* Decke, Deckel *m*
декабри́ст ⟨-а⟩ *m* Dekabrist; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dekabristisch
декагра́м ⟨-а⟩ *m* Dekagramm *n*
декад|а́нс ⟨-у⟩ *m*, **~е́нція** ⟨-ії⟩ *f* Dekadenz *f*
дека́мерон ⟨-а⟩ *m* Dekameron *n*
дека́н ⟨-а⟩ *m* Dekan; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Dekanat *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Dekanswürde *f*, -amt; **~ська** ⟨-кої⟩ *f* Dekanszimmer *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Dekan-
декатирува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* dekatieren, entpressen, dem Tuch

durch Wasserdämpfe den Preßglanz nehmen
де́кель ⟨-ля⟩ *m* Deckel
де́кілька ⟨-кòх⟩ wenig
деклін|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Deklination; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *n* deklinieren
деклям|а́тор ⟨-а⟩ *m* Deklamator; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Deklamation; **~ува́ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* deklamieren
декляр|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Deklaration, Erklärung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* deklarieren
де́ко ⟨-ка⟩ *n* Deka (= 10 Gramm); Decke *f*; das obere Gewölbe (bei der Geige)
де́коли *adv.* manchmal, mitunter
декольт|е́ ⟨*idkl.*⟩ Dekolleté *n*; → *auch* ви́різ; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* dekolletieren
декомпре́сор ⟨-а⟩ *m* Dekompressor
декор|ати́вний ⟨-на, -не⟩ dekorativ, schmückend; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Dekorateur; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Dekoration; Ausschmückung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* dekorieren
деко́рт ⟨-у⟩ *m* Dekort, Abzug
деко́рум ⟨-у⟩ *m* Dekorum *n*, Wohlanstand, Schicklichkeit *f*
де́котрий ⟨-ра, -ре⟩ mancher
декре́т ⟨-у⟩ *m* Dekret *n*, Beschluß
декстри́на ⟨-ни⟩ *f* Dextrin *n*, Stärkegummi *n*
де́куди *adv.* hier und da
делеґ|а́т ⟨-а⟩ *m* Delegierter, Vertreter, Gesandter; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Delegation, Abordnung; **~ува́ти** ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* delegieren
дели́на ⟨-ни⟩ *f* Diele, Bohle
делік|ате́си ⟨-сів⟩ *pl* Leckerbissen *m*, Delikatessen; **~а́тний** ⟨-на, -не⟩ □ delikat, zart; (смак) fein; **~а́тність** ⟨-ности⟩ *f* Zartheit; (в поведінці) Taktgefühl *n*
де́льта ⟨-ти⟩ *f* Delta *n*; **~-мета́ль** ⟨-лю⟩ *m* Deltametall *n*
Де́льфи ⟨-ф *od.* -фів⟩ *pl ON* Delphi *n*
дельфі́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Delphin
демаго́г ⟨-а⟩ *m* Demagog[e]; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ □ demagogisch; **~і́я** ⟨-ії⟩ *f* Demagogie
демантоі́д ⟨-а⟩ *m Min.* Demantoid, Halbedelstein
демаркаці́йний ⟨-на, -не⟩ Demarkations-
дема́рш ⟨-у⟩ *m* Demarche *f*
демаскува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* demaskieren
деме́н ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f Mar.* Ruderbank *f*; Nachen *m*, Boot *n*
де́мено ⟨-на⟩ *n Mar.* Steuerruder
деме́нт|і ⟨*idkl.*⟩ *n* Dementi, Widerruf *m*, Berichtigung *f*; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* dementieren, widerrufen, berichtigen
деме́ствен|ний спів ⟨-ного -у⟩ *m Rel.* ehemaliger einstimmiger Kirchengesang *m* (eintönig u. genäselt); **~ник** ⟨-а⟩ *m altukr.* Singlehrer, -meister; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = деме́ственний спів
Деми́д ⟨-а⟩ *m PN* Diomedes
деміліτариз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Demilitarisierung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* demilitarisieren
демімо́нд ⟨-у⟩ *m* Demimonde *f*, Halbwelt *f*
демінути́в ⟨-у⟩ *m Gram.* Diminitiv *n*, Verkleinerungsform *f*
деміу́рг ⟨-а⟩ *m* Demiurg
Демко́ ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: Дем'я́н
де́мня ⟨-ні⟩ *f* Rauchfang *m*, Esse (der Schmiede)
демобіліз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Demobilisierung, Demobilmachung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* demobilisieren
демогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Demographie
демокра́т ⟨-а⟩ *m* Demokrat; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ demokratisch; **~і́я** ⟨-ії⟩ *f* Demokratie
демо́н ⟨-а⟩ *m* Dämon, Teufel; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ dämonisch; **~олòгія** ⟨-ії⟩ *f* Dämonologie
демонстр|а́нт ⟨-а⟩ *m* Demonstrant; **~ати́вний** ⟨-на, -не⟩ □ demonstrativ; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Demonstration; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* demonstrieren
демораліз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Demoralisation; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a* demoralisieren
Демосте́н ⟨-а⟩ *m PN* Demosthenes

де́мпінґ ⟨-у⟩ *m* Dumping *n* (Ausfuhr zu Schleuderpreisen), Schleuder-ausfuhr *f*, -verkauf
Дем'я́н ⟨-а⟩ *m PN* Demianus
дена́т ⟨-а⟩ *m* Selbstmörder; Ermordete[r]
денатура́т ⟨-у⟩ *m* denaturierter Spiritus
денаціоналіз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Entnationalisierung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* entnationalisieren
денде́ра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Stechapfel *m*, Tollkraut *n*, Fliegenkraut *n*
дендри́т ⟨-а⟩ *m* Dendrit (Verästelung bei Nerven und Gesteinen)
дендро|ло́гія ⟨-ії⟩ *f* → деревозна́вство; **~ме́тр** ⟨-а⟩ *m* → деревомі́р
дене́будь *adv.* wo [auch] immer, wo es auch sei
де-не-де́ *adv.* hier und da
дене́котрий ⟨-ра, -ре⟩ mancher
Дени́с ⟨-а⟩ *m PN* Denys, Dionysius
де́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Tages-, Tag-; täglich; ~ [ви́]торг *m* Tageseinnahme *f*; перейти́ до ~ого поря́дку zur Tagesordnung übergehen; поба́чити ~е сві́тло das Tageslicht erblicken; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Tagebuch *n*; → *auch* щоде́нник
деномін́ація ⟨-ії⟩ *f* Denomination, Benennung; Anzeige
денси́метр ⟨-а⟩ *m* Dichtenmesser
дента́льний ⟨-на, -не⟩ □ *Gram.* dental, Zahn-; → зубни́й
денти́н ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Dentin *n*; → *auch* зубо́вина
денти́ст ⟨-а⟩ *m* Zahnarzt; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Zahnheilkunde; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ zahnärztlich; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zahnärztin
денунці|юва́ти ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a* denunzieren, angeben, anzeigen; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Denunziation, Angeberei
де́нце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: дно; Boden *m* (am Gefäß)
день ⟨дня⟩ *m* Tag; безм'я́сний ~ fleischloser Tag; ~ випла́ти Löhnungstag; дві́чі в ~ zweimal täglich; до бі́лого дня bis vor Tagesanbruch, bis zum hellen Tage; до́брий ~! guten Morgen! guten Tag!; дру́гого дня am folgenden Tage; з дня на ~ жи́ти von der Hand in den Mund leben; м'ясни́й ~ → скоро́мний ~; одного́ дня einmal; пісни́й ~ Fasttag; робі́тний ~ Werktag; святко́вий ~ Festtag; скоро́мний ~ Nicht-Fastentag, Fleischtag; торгови́й ~ Markttag; цими́ днями dieser Tage; ці́лими днями tagelang; що в Бо́га ~ täglich
день-|де́нички, ~у-де́нь *adv.* [tag-]täglich
деньщи́к ⟨-ика́⟩ *m* ⟨*russ.*⟩ Denstschik, Offiziersbursche; → джу́ра
департаме́нт ⟨-у⟩ *m* Departement *n*
депенде́нт ⟨-а⟩ *m westukr.* (адвока́тський) Bürovorsteher (e-s Rechtsanwalts); (нотарія́льний) Notariatsverweser
депе́ш|а ⟨-ші⟩ *f* Depesche, Telegramm *n*, Draht-, Funk-nachricht; **~ува́ти** ⟨-шу̀ю, -шу̀єш⟩ *a* depeschieren, telegraphieren; drahten
депіля́ція ⟨-ії⟩ *f* Depilation, Enthaarung
депо́ ⟨-па́⟩ *n* Depot, Niederlage *f*, Sammelstelle *f*
депози́т ⟨-у⟩ *m* Depositum *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Depositen-
депонува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* deponieren, in Verwahrung geben, hinterlegen
депо́рт ⟨-а⟩ *m* Deport, Kursabschlag; **~а̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Deportation; **~ува̀ти** ⟨-тую, -ту̀єш⟩ □ *a* deportieren, verschleppen
депре́сія ⟨-ії⟩ *f* Depression; Senkung; Rückgang *m*, Unterdruck *m*, Tief *n*; Niedergeschlagenheit
депримува́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* deprimieren, niederdrücken, entmutigen
депута́|т ⟨-а⟩ *m* Deputat; Deputierte, Abgeordnete[r]; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Deputation, Abordnung, Ausschuß *m*

дéрба ⟨-би⟩ *f* Rasen *m*
дéрбі ⟨*idkl.*⟩ *n* Derby, Pferderennen
дéрвіш ⟨-а⟩ *m* Derwisch
дéрга ⟨-ги⟩ *f* grobe Wolldecke; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* raufen, hecheln
дергáч → деркáч
дергíвка ⟨-ки⟩ *f* Hechel; Rechenbrett *n*
дергунéць ⟨-нця́⟩ *m altukr.* Tanz
деревáч ⟨-ачá⟩ *m Zool.* Bisam-, Bock-, Holz-käfer
деревенíти → дерев'янíти
дерéвина ⟨-ни⟩ *f* Holzfaser; Bauholz *n*; Stamm *m*
дерев|и́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: дéрево; ein[zelner] Baum *m*; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* hölzerner Handgriff *m*, Halter *m*; (трунá) Sarg *m*; **~íй** ⟨-íю⟩ *m Bot.* Schafgarbe *f*; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* erstarren; **~ля́ний** → дерев'я́ний
дерéвн|ий ⟨-на, -не⟩ Baum-; Holz-; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Hohltaube *f*; **~о** ⟨-на⟩ *n* Holz-stück, -scheit; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Holzmaterial *n*, Bauholz *n*; Holzbestand *m*, Waldbestand *m*
дéрево ⟨-ва⟩ *n* Baum *m*; (матеріял) Holz *n*; відмéрле ~ abgestandener Baum; морозобíйне ~ eiskluftiger Baum; обглóдане ~ abgenagter Baum; обезвéршене ~ gekopfter *od.* abgegipfelter Baum; овочéве ~ Obstbaum; францу́зьке ~ *Bot.* Guajakbaum, Pock-, Franzosen-holz
дерево|знáвство ⟨-ва⟩ *n* Baumkunde *f*, Dendrologie *f*; **~клю́й** ⟨-ю́я⟩ *m* = дя́тель; **~мíр** ⟨-а⟩ *m* Baummesser, Dendrometer; **~ри́т** ⟨-а⟩ *m* Holz-schnitt, -stich; **~стáн** ⟨-у⟩ *m* Holz-, Wald-bestand
деревцé ⟨-ця́⟩ *n* Bäumchen; Stange *f*; *Volkst.* Hochzeitsbäumchen; → *auch* яли́нка
дерев'я́н|ий ⟨-на, -не⟩ hölzern, aus Holz; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* holzig werden; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* hölzernes Bein *n*, Holzstelze; Holzschüssel; Holzbütte; *pl* Holzschuhe
дерезá ⟨-зи́⟩ *f* Zank *m*, Streit *m*; Zudringling *m*; *Bot.* Teufelszwirn *m*
дéрен ⟨-рну⟩ *m* Rasen
дерéн ⟨-у́⟩ *m Bot.* Hartriegel; *koll.* Kornelkirschen *pl*, Dirndel *pl*; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f* Branntwein *m*
деренчáти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* summen, schwirren, klirren; klingen
дереньkотáти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* → деркотíти
дерéць ⟨-рця́⟩ *m* Raspel *f*
дерéча ⟨-чі⟩ *f* = дерезá
дéреш ⟨-а⟩ *m* Strohschimmel
держ- *in Zssgn.* Reichs-, Staats-
держáв|а ⟨-ви⟩ *f* Staat *m*; Reich *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.* kleiner Staat *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Staats-, Reichs-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Staatsmann; Mitglied *n* der Regierung; **~ни́цький** ⟨-ка, -ке⟩ staatsmännisch; staatsklug; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Staatlichkeit, Souveränität
держá|к ⟨-акá⟩ *m*, **~лно** ⟨-на⟩ *n* Stiel *m*, Halter *m*; **~ти** ⟨-жу́, -жи́ш⟩ □ *a* halten, haben; auf-, anhalten; **~тися** *n* sich halten, fest stehen
держи́-дéрево ⟨-ва⟩ *n Bot.* Paliurkreuzdorn *m*, Christdorn *m*
держи́-корабéль ⟨-бля́⟩ *m Zool.* Schiffhalter, Sauger, Schildfisch; → *auch* припи́нало
держиму́ха = ловиму́ха
держки́й ⟨-кá, -кé⟩ fest haltend, standhaft
дерзки́й ⟨-кá, -кé⟩ stramm, kräftig; verwegen, mutig
деривáція ⟨-ії⟩ *f* Derivation, Ableitung; *milit.* Seitenverschiebung
дери́|люд ⟨-а⟩ *m*, **~шку̀ра** ⟨-ри⟩ *m* Menschenschinder
дерíй ⟨-ія́⟩ *m* → дери́люд
деркáч ⟨-ачá⟩ *m* Klapper *f*; alter Besen; Fuß e-s Huhns; ein Knabenspiel *n*; *Zool.* Wachtelkönig
дерки́й ⟨-кá, -кé⟩ rauh
деркот|áти ⟨-очу́, -óчеш⟩ □ *n*, **~íти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* klappern, schnarren
дерматолóг ⟨-а⟩ *m* Hautarzt, Dermatolog; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ Hautkrankheit-; **~íя** ⟨-ії⟩ *f* Dermatologie, Hautkunde *f*

деру́та ⟨-ти⟩ *f* Deroute
дерни́|к ⟨-ика́⟩ *m*, **~на** ⟨-ни⟩ *f*, Rasen *m*, Rasenstück *n*; Rasenbekleidung *f*; -ziegel *m*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Flanke, Bohle, Diele, Brett *n*
дернови́на ⟨-ни⟩ *f* → дерни́к
дернорі́з ⟨-а⟩ *m* (дерня́р) Rasenschneider-, -leger; (ніж) Rasenschneidemesser *n*
дерн|ува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* mit Rasenstücken bedecken; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f* → дерни́к; **~я́р** ⟨яра́⟩ *m* Rasenleger
де́рти ⟨дeру́, дере́ш⟩ *a* [zer]reißen, in Stücke reißen; schinden; (о́дяг) schnell abnutzen; ~ го́рло sich den Hals ausschreien; ~ кору́ abrinden; ~ пі́р'я Federn schleißen; **~ся** *r* sich heraus-reißen, -arbeiten; ~ з ким sich in den Haaren liegen; ~ над чимсь um etwas raufen, sich reißen; (крича́ти) anhaltend schreien
дерть ⟨-ти⟩ *f* grob geschrotetes Mehl *n*, Getreide *n*
деру́н ⟨-уна́⟩ *m* = дери́люд
дерча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* → деркоті́ти
деса́нт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Truppenlandung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Landungs-
десе́нь ⟨-ня⟩ *m* Musterzeichnung *f*, Dessin *n*
десе́рт ⟨-у⟩ *m* Dessert *n*, Nachtisch
десиґн|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Designation, Bestimmung, Bezeichnung; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* designieren, bestimmen, bezeichnen; vorläufig ernennen
дескрипти́вний ⟨-на, -не⟩ deskriptiv
Десна́ ⟨-ни́⟩ *f* *FN* Desna
деспе́кт ⟨-а⟩ *m* Geringschätzung *f*
деспер|а́т ⟨-а⟩ *m* Verzweifelte[r]; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Desperation, Verzweiflung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* verzweifeln
де́спот ⟨-а⟩ *m* Despot, Gewaltherrscher; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Despotismus, Gewaltherrschaft *f*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ despotisch, willkürlich

десни́ця *veralt.* → прави́ця
дес[с]у́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Dessous *n*/*m*, Unterkleidung *f* (bei Damen)
деста́ ⟨-ти́⟩ *f* ein Buch *n* Papier
дестил|юва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* destillieren; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Destillation; → *auch* пере́гі́н; суха́ ~я́ція trockene Destillation
десто́вий ⟨-ва, -ве⟩ ein Buch Papier betreffend
деструкти́вний ⟨-на, -не⟩ destruktiv, zerstörend
десценде́н|т ⟨-а⟩ *m* Deszendent, Nachkömmling; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Deszendenz, Nachkommenschaft
деся́теро ⟨-ро̀х⟩ zehn (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter)
десятиверсті́вка ⟨-ки⟩ *f* Zehn-Werst-Karte
деся́ти|де́нний ⟨-на, -не⟩ zehntägig; **~зма́г** ⟨-у⟩ *m*, **~змага́ння** *n* Zehnkampf *m*; **~й** ⟨-та, -те⟩ zehnter; **~лі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ zehnjährig; **~лі́ття** *n* Jahrzehnt
десяти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Zehent *m*; (мі́ра землі́) Stück Land von 2400 Quadrat-Klafter, Dessätine; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mit Zehenteinkünften ausgestattet; ~на це́рква *f* *Gesch.* Zehentkirche in Kyjiv (e-e von Wolodymyr dem Großen in Kyjiv erbaute Kirche, der er den zehnten Teil seiner Einkünfte angewiesen hatte)
десятирі́ч|ний ⟨-на, -не⟩ = десятилі́тній; **~чя** *n* = десятилі́ття
деся́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Zehner *m*; Zehnernote; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ dekadisch; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* dezimieren
деся́тни|й ⟨-на, -не⟩ Dezimal-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Zehentmann; Gehilfe des Dorfschulzen; *milit.* Unter-, Vizefeldwebel
деся́т|ок ⟨-тка⟩ *m* Zehn *f*; **~ський** ⟨-кого⟩ *m* → деся́тник
де́сять ⟨-тьо̀х⟩ zehn
десь irgendwo; **~-і́нде** *adv.* anderswo; **~-не-де́сь** *adv.* hier und da, mancherorts; **~-коли́сь** *adv.* hin

und wieder, dann und wann, manchmal
деталіз|áція ⟨-ії⟩ *f* Detaillierung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ □ detailliert; **~увáти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* detaillieren
детáль ⟨-лю⟩ *m* Detail *n*; → *auch* подрóбиця; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Detail-; detailliert, genau
детекти́в ⟨-а⟩ *m* Detektiv; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Detektiv-
детéктор ⟨-а⟩ *m* Detektor; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Detektor-
детермінíзм ⟨-у⟩ *m* Determinismus, Lehre *f* von der Unfreiheit des Menschen
детонáтор ⟨-а⟩ *m* Detonator, Zündpatrone *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Detonators-
детон|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Detonations-; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Detonation; **~увáти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* detonieren, losknallen
детроніз|áція ⟨-ії⟩ *f* Entthronung; **~увáти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* entthronen
дефекáція ⟨-ії⟩ *f* Defäkation
дефéкт ⟨-у⟩ *m* Defekt, Schaden, Fehler; **~и̂вний** ⟨-на, -не⟩ □ defektiv, mangelhaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ defekt, schadhaft, fehlerhaft
дефензи́в|а ⟨-ви⟩ *f* Defensive, Verteidigung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ defensiv; Defensiv-
дефети́зм ⟨-у⟩ *m* Defätismus, Verzweiflungsstimmung *f*
дефілé ⟨*idkl.*⟩ *n* Enge *f*, Engpaß *m*, Hohlweg *m*, Defilé
дефіл|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* defilieren; (bei der Parade) vorbeimarschieren; **~я́да** ⟨-ди⟩ *f* Parade-, Vorbei-marsch *m*
дефін|іти́вний ⟨-на, -не⟩ □ definitiv, endgültig, entscheidend; **~íція** ⟨-ії⟩ *f* Definition; **~ьювáти** ⟨-ью́ю, -ью́єш⟩ □ *a* definieren, erklären
дефíс ⟨-а⟩ *m* [Binde-]Strich; → *auch* рóзділка
дефіци́т ⟨-у⟩ *m* Defizit *n*, Mangel, Fehlbetrag; Verlust; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Defizit-
дефлéктор ⟨-а⟩ *m* Deflektor
дефля́ція ⟨-ії⟩ *f* Deflation
дефльорáція ⟨-ії⟩ *f* Defloration, Entjungferung
деформ|áція ⟨-ії⟩ *f* Deformation, Deformierung, Verunstaltung, Formänderung; **~увáти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* deformieren
дефравд|áція ⟨-ії⟩ *f* Unterschleif *m*, Veruntreuung, Unterschlagung; **~увáти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* veruntreuen, unterschlagen, defraudieren
дéхто ⟨дéкого, дéкому, з дéким = де з ким, на дéкім = де на кім⟩ mancher
децентраліз|áція ⟨-ії⟩ *f* Dezentralisation; **~увáти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* dezentralisieren
деци|грáм ⟨-а⟩ *m* Dezigramm *n*; **~лíтр** ⟨-а⟩ *m* 10 Liter *pl*; **~мáльний** ⟨-на, -не⟩ dezimal; **~мéтр** ⟨-а⟩ *m* Dezimeter *n*; **~мувáти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* → десяткувáти
дéчий ⟨-ия, -иє⟩ irgendwessen
дешéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ billig, wohlfeil; **~инà** ⟨-нѝ⟩ *f*, **~инѝ** ⟨-нѝ⟩ *f*, **~вінь** ⟨-винѝ⟩ *f* Billigkeit, Wohlfeilheit; **~вісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ recht billig; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* = дешéвшати
дéшево *adv.*: дешéвий
дешéвшати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* billiger werden, wohlfeiler werden
дешифрувáти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* entziffern, dechiffrieren
дéщо ⟨дéчого, дéчому, з дéчим = де з чим, в дéчому = де в чóму⟩ irgend [et]was, einiges, dies und jenes
дéяк *adv.* irgendwie; einigermaßen, halbwegs
дéякий ⟨-ка, -ке⟩ mancher
джаґáн ⟨-анá⟩ *m* Spitzhammer
джгут ⟨-а⟩ *m* (zusammengewundenes Tuch zum Schlag im Spiele:) Plumpsack
джез ⟨-у⟩ *m* Jazz; **~-бèнд** ⟨-у⟩ *m* Jazzkapelle *f*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Jazz-; ~óва му́зика *f* Jazzmusik
джéмборі ⟨*idkl.*⟩ *n* **Jamboree**

дже́мпер ⟨-а⟩ *m* Jumper, Strickbluse *f*
дженджери́ха ⟨-хи⟩ *f* → жеру́ха
дженджури́стий ⟨-та, -те⟩ anspruchsvoll, geckenhaft
джентлме́н ⟨-а⟩ *m* Gentleman; **≃ський** ⟨-ка, -ке⟩ nach Art e-s Gentleman, gentlemanlike
джереґе́ля ⟨-лі⟩ *f* Haarflechte (kranzweise auf den Kopf aufgelegt)
джерело́ ⟨-ла́⟩ *n* Quelle *f*; (поча́ток) Ursprung *m*; соля́не ≃ → соля́нка; ≃ ці́вки *Tech.* Stromrichtung *f*
джере́ль|ний ⟨-на, -не⟩ Quellen-; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.* kleine Quelle *f*
джет ⟨-у⟩ *m* Jett, Schwarzstein
джиґу́н ⟨-уна́⟩ *m* Geck; (п'яни́ця) Säufer
джин ⟨-у⟩ *m* Gin *n*, Wacholderbranntwein
джинджо́ра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Enzian *m*
джиркоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* rasseln
джирча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* klirren; → *auch* джиркоті́ти
джіґольо ⟨-ля⟩ *m* Gigolo, Eintänzer
джірі́т = жірі́т
джі́ю-джі́тсу ⟨*idkl.*⟩ *n* Jiu-Jitsu
джміль ⟨-меля́⟩ *m Zool.* Hummel *f*
джо́кей ⟨-ея⟩ *m* Jockey
джу́лий ⟨-ла, -ле⟩ ohrenlos
джума́ ⟨-ми́⟩ *f* Pest, Seuche
джу́нґля ⟨-лі⟩ *f* Dschungel
джур ⟨-а⟩ *m* Hafermus *n*
джу́ра ⟨-ри⟩ *m* Offiziers-bursche, -diener
джурба́й ⟨-ая́⟩ *m Zool.* Kalanderlerche *f*
джу́ркало ⟨-ла⟩ *n* Quelle *f*
дзбан → жбан
дзвені́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ □ *n* [er]klingen, [er]tönen
дзвіжча́ти → дзижча́ти
дзвін 1. ⟨дзво́на⟩ *m* Glocke *f*; Schelle *f*; (в ко́лесі) Radfelge *f*; норе́цький ≃ Tauchglocke; у дзво́ни уда́рити läuten; **2.** ⟨дзво́ну⟩ *m* Klang, Geläute *n*
дзві́нка ⟨-ки⟩ *f* Schellen in Karten, Karo *n*
дзвінки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ klingend, schallend, klangreich; akustisch; *Gram.* stimmhaft
дзві́нк|ість ⟨-кости⟩ *f* Klang *m*, Wohllaut *m*; *Gram.* Stimmhaftigkeit; **~о** *adv.*: дзвінки́й
дзвінк|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Glocken-; Schellen-; **~у́чий** ⟨-ча, -че⟩ = дзвінки́й
дзвінни́ця ⟨-ці⟩ *f* Glockenturm *m*
дзвіно́к ⟨-нка́⟩ *m* kleine Glocke *f*, Glöcklein *n*, Schelle *f*; га́словий ≃ Signalglocke; електри́чний ≃ elektrische Glocke; са́ни *pl* з дзвінка́ми Schlitten *m* mit Schellen
дзвіно́ч|ки ⟨-ків⟩ *pl Bot.* Glockenblume *f*; **~ок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: дзвін[о́к]
дзвінча́к ⟨-ака́⟩ *m* Klinker
дзвона́р ⟨-аря́⟩ *m* Glöckner
дзво́нення *n* Schellen, Klingeln, Läuten; ≃ в у́хах Ohren-klingen, -läuten; ≃ зуба́ми Zähneklappe[r]n
дзво́ник ⟨-а⟩ *m Dim.*: дзвін, Glöcklein *n*, Glöckchen *n*; → *auch* зеленя́к
дзвони́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* (die Glocken) läuten; klinge[l]n; ≃ зуба́ми mit den Zähnen klappern; ≃ на богослу́ження zur Messe läuten; ≃ на служни́цю dem Dienstmädchen klingeln; дзво́нить мені́ в у́хах die Ohren klingen mir
дзво́нний ⟨-на, -не⟩ klangreich
дзвоно́вий ⟨-ва, -ве⟩ Glocken-; glockenförmig
дзвоня́к ⟨-яка́⟩ *m* Radfelge *f*
дзвяк ⟨-у⟩ *m* Geklirr[e] *n*, Klang
дзвя́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* klimpern, klirren; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: дзвя́кати
дзеле́нь[-дзень]! *itj.* kling! klang!
дзеле́ньк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n*, **~оті́ти** ⟨-очу̀, -оти́ш⟩ □ *n* klingen
дзе́ньк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n*, **~оті́ти** ⟨-очу̀, -оти́ш⟩ □ *n* → дзеле́нькати
дзер ⟨-а⟩ *m* Molke *f*
дзе́ркал|о ⟨-ла⟩ *n* Spiegel *m*; ≃ води́ Wasserspiegel; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n Dim.* Hand-, Taschen-spiegel *m*

дзи́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Kreisel *m*
дзи́ґлик ⟨-а⟩ *m* kleiner Stuhl; Dreifuß; Tabouret *n*; Hocker
дзиґоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* schwirren
дзижча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* summen, zischeln
дзу́сь[ки]! *itj.* weg!
дзюб → дзьоб; **~а** ⟨-би⟩ *f* pockennarbiges Mädchen *n*; **~а́тий** ⟨-та, -те⟩ blatternarbig
дзюб[о]де́рево ⟨-ва⟩ *n* → дя́тель
дзюркот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ □ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* rieseln, rinnen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ rieselnd
дзявкоті́ти ⟨-чу́, -ти́ш⟩ *n* winselnd bellen
дзьоб ⟨-а⟩ *m* Schnabel; *Mar.* Bug
дзьоба́к ⟨-ака́⟩ *m* [Kreuz-]Hacke *f*, Haue *f*; *Zool.* → дя́тель
дзьо́бати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (mit dem Schnabel) picken
дзьобе́нка ⟨-ки⟩ *f* Umhängetasche
ди́бати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* hintrotteln
ди́би ⟨-бів⟩ *pl*, **~ці** ⟨-ць⟩ *pl* Bande[n], Fußfesseln; заби́ти кого́ в ~ in Fesseln legen, in Ketten schließen
ди́бки *adv.* auf den Fingern
див ⟨-а⟩ *m* Wunder *n*
дива́к ⟨-ака́⟩ *m* Sonderling
дива́н ⟨-а⟩ *m* Divan, Teppich; **~ик** ⟨-а⟩ *Dim.*: дива́н; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verfertiger von Divanen
дива́цтво ⟨-ва⟩ *n* Wunderlichkeit *f*, wunderliches Wesen, Grille *f*, Seltsamkeit *f*
дивде́рево ⟨-ва⟩ *n* → дурма́н
ди́вен = ди́вний; **~ь** ⟨-вня⟩ *m* = корова́й
дивéрсія ⟨-ії⟩ *f* Diversion, Ablenkung
дивина́ ⟨-ни́⟩ *f* Neuheit; *Bot.* → діва́нна
диви́тися ⟨-влю́ся, -ви́шся⟩ *n* schauen; ди́виться з ньо́го man sieht es ihm an
диві́де́нд ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f* Dividende *f*, Gewinn[anteil] *m*
диві́зі́йний ⟨-на, -не⟩ Divisions-
дивізіо́н ⟨-а⟩ *m* Abteilung *f*
диві́зія ⟨-ії⟩ *f* Division
ди́вний ⟨-на, -не⟩ □ wunderlich, wunderbar, sonderbar
диви́ця ⟨-ці⟩ *f* Wunder *n*; [це] не ~ das ist kein Wunder
ди́во ⟨-ва⟩ *n* Wunder, Wunderding; воно́ не ~ es ist kein Wunder
дивобу́сь ⟨-ся⟩ *m* → флямі́нґо
дивови́ж|а ⟨-жі⟩ *f* wunderbare, seltsame Geschichte, seltsamer Vorfall *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ außergewöhnlich, ungewöhnlich
диво́вище ⟨-ща⟩ *n* Wunder; → *auch* дивогля́д
дивогля́д ⟨-а⟩ *m* Wundertier *n*, Monstrum *n*; Mißgeburt *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sonderbar, wunderlich; **~ь** ⟨-ді⟩ *f* = дивови́жа
диво́та ⟨-ти⟩ *f* = диви́ця
дивува́тися ⟨-ву́юся, -ву́єшся⟩ *n* sich wundern, staunen
диґіта́ліс ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Digitalis *f*; → *auch* стяга́ч
диґре́сія ⟨-ії⟩ *f* Abschweifung
дида́ктика ⟨-ки⟩ *f* Didaktik, Unterrichtskunde
дидакти́чний ⟨-на, -не⟩ didaktisch, unterrichtskundlich; belehrend
ди́жма ⟨-ми⟩ *f* Zehent *m*
ди́жур ⟨-у⟩ *m* [Pflicht-]Dienst; ма́ти ~ Dienst haben, Dienst tun
дижу́р|ний ⟨-на, -не⟩ dienst-habend, -tuend; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* Dienst haben, Dienst tun
ди́зель|-мото́р ⟨-а⟩ *m*, **~-руші́й** ⟨-ія́⟩ *m* Dieselmotor
дизенте́рія → ди́сенте́рія
дик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Wildschwein *n*
дика́р ⟨-аря́⟩ *m* Wildling, Wildfang; *Zool.* → го́луб ди́кий
Ди́ке По́ле ⟨-кого -ля⟩ *n* Wildes Feld, Steppengefilde (in der Südukraine)
ди́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ wild, wildwachsend; roh; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Wildheit; Roheit [seltsam
дикови́нний ⟨-на, -не⟩ sonderbar,
ди́кта ⟨-ти⟩ *f* Dickte, Sperrholz *n*; зча́влена ~ gepreßtes Sperrholz
дикта́нт ⟨-а⟩ *m* → дикта́т

диктáт ⟨-у⟩ *m* Diktat *n*; *fig.* (harter) Befehl; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Diktator; **~орський** ⟨-ка, -ке⟩ diktatorisch; **~ỳра** ⟨-ри⟩ *f* Diktatur
дикт|óвка ⟨-ки⟩ *f* → диктáт; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* diktieren
дикýн ⟨-унá⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wildfang *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wildheit *f*, Roheit *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ wild, barbarisch, Barbaren-
дикýха ⟨-хи⟩ *f* = дикýнка
дúкція ⟨-ії⟩ *f* Diktion
дилéма ⟨-ми⟩ *f* Dilemma *n*, schwierige Wahl, Wechselschluß *m*
дилетáнт ⟨-а⟩ *m* Dilettant, Liebhaber, Nichtfachmann; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m* Dilettantismus; **~ський** (-ка, -ке⟩ dilettantisch
диліжáнс ⟨-у⟩ *m* Eilpost *f*, Eilwagen, Diligence *f*
дим ⟨-у⟩ *m* Rauch; бойовúй ~ *milit.* Rauchwolke *f*; душлúвий ~ *milit.* Stickrauch; з ~ом пустúти когó j-s Gehöft in Brand stecken; заслóнювальний ~ *milit.* Verschleierungsrauch; ненапасний ~ *milit.* unschädlicher Rauch; маскувáльний ~ *milit.* Verschleierungsrauch; отрýйний ~ *milit.* Giftrauch; подразнúй ~ *milit.* Reizrauch; порохóвий ~ *milit.* Pulverdampf
дúмавка ⟨-ки⟩ *f* Blaserohr *n*; *Bot.* Steckzwiebel
димáн ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Betonie *f*
дúмáр ⟨-арЯ́⟩ *m* Schornstein, Esse *f*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Räucherei, Räucherkammer
дúмати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* pumpen; *vulg.* eilig weggehen
димáч ⟨-ачá⟩ *m* Glasbläser
димéнник ⟨-а⟩ *m* Querrauchfang, Schlepprröhre *f* (zur Verbindung zweier Schornsteine)
димúдіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* [ver]schwinden
димúтися ⟨-млюся, -мишся⟩ *n* = диміти
димісі|я ⟨-ії⟩ *f* Demission, Abdankung, Entlassung; подá[вà]тися до **~ї** s-e Entlassung einreichen; **abdanken**
димíти ⟨-млю́, -мúш⟩ □ *n* Rauch lassen, rauchen
димлúвий ⟨-ва, -ве⟩ rauchig, räucherig
дúмний ⟨-на, -не⟩ □ rauchig; rauchfarbig
дúмниця ⟨-ці⟩ *f* Pflaume
димнúця ⟨-ці⟩ *f* Rauchkammer
димóвий ⟨-ва, -ве⟩ Rauch-
димовúк ⟨-икá⟩ *m* *Min.* Bergkristall, -glas *n*
димоґенерáтор ⟨-а⟩ *m* Rauchentwickler
димо|згáрний ⟨-на, -не⟩ rauchverzehrend; **~маскувáння** *n* Rauchmaskierung *f*
димóк (-мкý⟩ *m* *Dim.*: дим, feiner Rauch
димотвóр|ення *n* Rauch-entwicklung *f*, -erzeugung *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ raucherzeugend
димохíд ⟨-хóду⟩ *m* Rauch-loch *n*, -fenster *n*
дим|увáтий (-та, -те⟩ rauchig; **~ýчий** ⟨-ча, -че⟩ rauchend; **~чáстий** ⟨-та, -те⟩ rauchfarben
дúна ⟨-ни⟩ *f* *Zool.* Bandwurm *m*; *Phys.* Dyne
динáміка ⟨-ки⟩ *f* Dynamik
динамíт ⟨-у⟩ *m* Dynamit *n*; **~ òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Dynamit-
динамíчний ⟨-на, -не⟩ □ dynamisch
динáмо ⟨*idkl.*⟩ *n* Dynamo[maschine] *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Dynamo-
динáмомашúна ⟨-ни⟩ *f* Dynamomaschine, Stromerzeuger *m*
динамóметр ⟨-а⟩ *m* Dynamometer, Stärkemesser
динáрський ⟨-ка, -ке⟩ dinarisch
династúчний ⟨-на, -не⟩ dynastisch
динáстія ⟨-ії⟩ *f* Dynastie, Herrscherhaus *n*
дúн|я ⟨-ні⟩ *f* *Bot.* länglicher Kürbis *m*; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* Kürbissamen *m*
диплóм ⟨-а⟩ *m* Diplom *n*
дипломáт ⟨-а⟩ *m* Diplomat, Staatsmann; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Diplomatik, Urkundenlehre; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ diplomatisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Diplomatie, Staatskunst; *fig.* kluge Berechnung

диплóмний ⟨-на, -не⟩ Diplom-
дипломóв|аний ⟨-на, -не⟩ diplomiert; Diplom-; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Diplom-
ди́птих ⟨-у⟩ *m* Diptychon *n*
ди́рá → дірá
директи́ва ⟨-ви⟩ *f* Direktive, Weisung, Verhaltungsregel
дирéктор ⟨-а⟩ *m* Direktor, Leiter, Vorsteher
директóрія ⟨-ії⟩ *f* Direktorium *n*, Vorstand *m*
дирéктор|ка ⟨-ки⟩ *f* Direktorin, Leiterin, Vorsteherin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Direktor gehörig, Direktor-
дирéкція ⟨-ії⟩ *f* Direktion, Leitung, Vorstand *m*
диригʼ|éнт ⟨-а⟩ *m* Dirigent, Kapellmeister; **~увáти** ⟨-ґýю, -ґýєш⟩ □ *a* dirigieren
дирижáбль ⟨-ля⟩ *m* → повітроплáв
ди́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **дирчáти** ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* schnarren, knarren
дирчáтка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Wimperfliege
дисáжіо ⟨*idkl.*⟩ *n* *Bankw.* Disagio; потéрпіти ~ das Disagio erleiden
дисгармóнія ⟨-ії⟩ *f* Mißklang *m*; Uneinigkeit
дисентéрія ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Darmruhr, Dysenterie
дисертáція ⟨-ії⟩ *f* Dissertation
дисидéнт ⟨-а⟩ *m* Dissident, Abtrünnige[r], Andersgläubige[r]
дисиміля́ція ⟨-ії⟩ *f* Dissimilation; *Gram.* → відподíбнення
диск ⟨-а⟩ *m* Diskus, Wurfscheibe *f*
дискóнт ⟨-а⟩ *m* *Bankw.* Diskont, Eskompte; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Diskont-, Eskompte-
дискредитувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* diskreditieren, in Verruf bringen, in Mißkredit bringen
дискрé|тний ⟨-на, -не⟩ □ diskret, verschwiegen, unauffällig; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Diskretion, Verschwiegenheit
дискýрс ⟨-у⟩ *m* Diskurs
дискусíйний ⟨-на, -не⟩ diskutabel; Diskussions-
дискýсія ⟨-ії⟩ *f* Diskussion, Erörterung; Debatte; Besprechung
дискутувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *n* diskutieren, besprechen, erörtern
дислокáція ⟨-ії⟩ *f* Dislokation; *milit.* Truppenverlegung
дисон|áнс ⟨-у⟩ *m* Dissonanz *f*, Mißklang; Unstimmigkeit *f*; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* dissonieren, mißtönen
дисоція́ція ⟨-ії⟩ *f* Dissoziation, Zerfall *m*, Trennung, Auflösung
диспéнза ⟨-зи⟩ *f* Dispens
диспéпсія ⟨-ії⟩ *f* → нестрáвність
диспози́ція ⟨-ії⟩ *f* Disposition, Anordnung, Anlage
диспонувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* disponieren, ordnen; verfügen
диспропóрція ⟨-ії⟩ *f* Disproportion, Mißverhältnis *n*
ди́спут ⟨-у⟩ *m*, **диспýта** ⟨-ти⟩ *f* Disput *m*, (gelehrter) Wortstreit *m*
диспутувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* disputieren
дистáнція ⟨-ії⟩ *f* Distanz, Entfernung, Abstand *m*
дистилювáти → дестилювáти
дисциплíн|а ⟨-ни⟩ *f* Disziplin, [Mannes-]Zucht, Ordnung; →*auch* ділянка; підкóпувати ~у Disziplin untergraben; **~áрний** ⟨-на, -не⟩ disziplinar[isch]
дитбуди́нок ⟨-нку⟩ *m* *ostukr. Abk.*: дитя́чий буди́нок, Kinderhaus *n*
дити́н|а ⟨-ни⟩ *f* Kind *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ kindisch; kindlich; Kinder-; **~[оч]ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: дити́на; **~ство** ⟨-вá⟩ *n* Kindheit *f*, kindliches Alter; Kinderei *f*
дитиня́ ⟨-ти⟩ *n* *Dim.* Kind
дити́нячий → дитя́чий
дитсадóк ⟨-дкá⟩ *m* *ostukr. Abk.*: дитя́чий садóк, Kinder-garten, -hort
дитя́ ⟨-ти⟩ *n* *Dim.* Kind; **~т[оч]ко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: дитя́; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ kindlich, kindisch; Kinder-
дифер|енціювáти ⟨-іюю, -іюєш⟩ differenzieren, trennen, verschieden gestalten; **~éнція** ⟨-ії⟩ *f* Differenz; **~енціяція** ⟨-ії⟩ *f* Differenzierung

дифтерит ⟨-у⟩ *m Med.* Diphtheritis *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ diphtheritisch
дифтонг ⟨-а⟩ *m Gram.* Diphthong; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ diphthongisch
дифузія ⟨-ії⟩ *f* Diffusion
дих ⟨-у⟩ *m* Atemzug; ні сліху ні ~у про кого нема ist ganz verschollen
дихави|ця ⟨-ці⟩ *f Med.* Asthma *n*, Engbrüstigkeit, Atemnot; **~чний** ⟨-на, -не⟩ asthmatisch, dampfig
дихати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* atmen
дич ⟨-і⟩ *f koll. westukr.* wilde Horde, Wilde *pl*
дича ⟨-чі⟩ *f* Wildheit, Wild *n*
дичав|ина ⟨-ни⟩ *f* wilde Gegend; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* verwildern
дичина ⟨-ни⟩ *f* Wild *n*, Wildpret *n*
дичіти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* wild werden, menschenscheu sein; verwildern
дичка ⟨-ки⟩ *f* wilder Obstbaum *m*, Wildling *m*
дичок ⟨-чка⟩ *m* wildes Fohlen *n*
дишель ⟨-шля⟩ *m* Deichsel *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Deichsel-
дишиця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Luftröhre
дишка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Luftröhrenast *m*, Bronchie
дишкант ⟨-а⟩ *m Musikw.* Diskant, Ober-, Hoch-stimme *f*
дишлик ⟨-а⟩ *m Dim.* Deichsel *f* am Pfluge
дишлевий ⟨-ва, -ве⟩ = дишельний
дишник ⟨-а⟩ *m* = дишиця
диявол ⟨-а⟩ *m* Teufel; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ diabolisch, teuflisch
диякон ⟨-а⟩ *m* Diakon[us]; **~увати** ⟨-ную, -нуєш⟩ *n* als Diakon[us] beim Gottesdienst tätig sein
дібров|а ⟨-ви⟩ *f* Eichenwald *m*, Wald *m*; (трава) Gras *n*; **~истий** ⟨-та, -те⟩ waldig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~онька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: діброва
діва ⟨-ви⟩ *f* Jungfrau; bes. heilige Jungfrau Maria
діван ⟨-а⟩ *m* (türkischer) Divan, Staatsrat
діванна ⟨-ни⟩ *f Bot.* Königs-kerze, -blume
дівати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* auf-, wegräumen, fortschaffen, aufheben, unterbringen; **~ся** *n* hintun, hingeraten
дівер ⟨-а⟩ *m* des Mannes Bruder, Schwager
дівиця ⟨-ці⟩ *f* Jungfrau
дівич-вечір ⟨-чора⟩ *m* Abendgesellschaft *f* (der Mädchen vor der Hochzeit bei der Braut), Polterabend
дівка ⟨-ки⟩ *f* Mädel *n*, Magd, Dirne
дівойник ⟨-а⟩ *m Bot.* Esparsette *f*
дівонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: дівка
дівослюби ⟨-бів⟩ *pl Volkst.* Brautwerbung *f*
дівота ⟨-ти⟩ *f koll.* die Mädchen *pl*
дівоцтво ⟨-ва⟩ *n* Mädchenjahre *pl*; Jungfernschaft *f*; → *auch* дівота; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Mädchen-
дівочитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* zu früh als reife Jungfrau auftreten, erwachsene Jungfrau spielen
дівочка = дівонька
дівува|ння *n* jungfräulicher Stand *m*; Jungfernschaft *f*; **~ти** ⟨-вую, -вуєш⟩ *n* als Jungfrau unvermählt leben
дівуля ⟨-лі⟩ *f* Mädel *n*; kräftiges Frauenzimmer *n*
дівча ⟨-ти⟩ *n* Mädchen; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Mädchen-
дівчина ⟨-ни⟩ *f* Mädchen *n*, Mädel *n*, Maid; **~-недоліток** Backfisch *m*; ~ праці → трудівниця
дівчинисько ⟨-ка⟩ *n*, **дівчище** ⟨-ща⟩ *n* unschönes, ungebildetes Mädchen; Trulle *f*
дівчинка ⟨-ки⟩ *f Dim.* kleines Mädchen *n*
дівчу|к ⟨-ука⟩ *m* junges Mädel *n*; **~р** ⟨-ура⟩ *m* → дівчинисько; Hermaphrodit; Mädchenjäger, Weibernarr
дігнати ⟨*ft* дожену, доженеш⟩ *pf*: доганяти
дігтяр ⟨-яра⟩ *m* Teerhändler; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Teer-
дід ⟨-а⟩ *m* Großvater; Greis; alter Bettler; *Kochk.* Speise *f* aus Rog-

genmehl; *Volkst.* Bund aus Stroh, aus Schilf u. ä.; ~ каменю́х *m Zool.* grauer Steinschmätzer; ~ **та** ба́ба Großeltern *pl*
діди́зна ⟨-ни⟩ *f* Ahnenerbe *n*
діди|к ⟨-а⟩ *m* Nußknacker; **~н** ⟨-на, -не⟩ des Großvaters, großväterlich, Großvater-
діди́цтво ⟨-ва⟩ *n* Erbe, Vatererbe
ді́дич ⟨-а⟩ *m* Guts-besitzer, -herr; Erbe
діди́ч|ення *n* Erben; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* erben
ді́дичка ⟨-ки⟩ *f* Gutsbesitzerin, Frau e-s Gutsherrn; Erbin
діди́чн|ий ⟨-на, -не⟩ erblich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erblichkeit, Vererbung
ді́дичний ⟨-на, -не⟩ dem Guts-besitzer, -herrn gehörig
діди́ще ⟨-ща⟩ *m* = діду́га; дідуга́н
ді́дів = ді́довий
діді́вський ⟨-ка, -ке⟩ großväterlich; Bettlers-
діді́вщина ⟨-ни⟩ *f* Großvatererbe *n*, Ahnenerbe *n*
ді-дня *adv.* vor Tagesanbruch; bis zum Tagesanbruch
ді́до ⟨-да⟩ *m* Großvater
ді́довий ⟨-ва, -ве⟩ großväterlich; Bettler[s]-
дідово́д ⟨-а⟩ *m* Bettelführer *m*
дідо́к ⟨-дка́⟩ *m Dim.*: дід
дідува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* als Greis leben, die letzten Tage ableben
діду́га́ ⟨-ги́⟩ *m* sehr alter Mann
дідуга́н ⟨-а⟩ *m* rüstiger, vierschrötiger Greis
діду́|нь[о] ⟨-у́ня́⟩ *m*, **~сь[о]** ⟨-у́ся́⟩ *m Dim.*: ді́до, Großväterchen *n*; **~х** ⟨-уха́⟩ *m Volkst.* Weihnachtsgarbe *f*; → *auch* капустя́нка *Zool.*
ді́дь|ко -⟨ка⟩ *m* Teufel; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ des Teufels, Teufels-, teuflisch; **~че ребро́** ⟨-чого -ра́⟩ *n Bot.* Baldrian *m*
діеле́ктрик ⟨-а⟩ *m Elektr.* Dielektrikum *n*, Nichtleiter
діє́ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ *a* handelnd; *milit.* operierend
дієвідміна ⟨-ни⟩ *f Gram.* Konjugation
дієзда́тн|ий ⟨-на, -не⟩ leistungsfähig; handlungsfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Leistungsfähigkeit; Leistung
діє|імéнник ⟨-а⟩ *m Gram.* Nennform *f*, Infinitiv; **~прикмéтник** ⟨-а⟩ *m Gram.* Mittelwort *n*, Partizip *n*; **~прислі́вник** ⟨-а⟩ *m Gram.* unbiegsames Mittelwort *n*, indeklinables Partizip *n*; **~слі́вний** ⟨-на, -не⟩ *Gram.* Verbal-; **~сло́во** ⟨-ва⟩ *n Gram.* Verb[um], Zeitwort
діє́т|а ⟨-ти⟩ *f* Diät; *pl* Diäten, Tagegelder, Vergütung *f* der Reisekosten (bei Beamten); **~ник** ⟨-а⟩ *m* Diätär
дієце́зія ⟨-ії⟩ *f* Diözese (Amtsbezirk e-s Bischofs)
діжа́ ⟨-жі́⟩ *f* Backtrog *m*
дiжда́ти ⟨*ft* -ду́, -деш⟩ *a/pf*: дожида́ти; **~ся** *n/pf* erleben; nicht umsonst gewartet haben (auf)
ді́жечка ⟨-ки⟩ *f Dim.* Fäßchen *n*
ді́жк|а ⟨-ки⟩ *f* Faß *n*, Kufe, Zuber *m*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Faß-
діжчи́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ді́жка, Fäßchen *n*
ді́зель-мото́р = ди́зель-мото́р
дізнава́тися ⟨-наю́ся, -нає́шся⟩ *n* erfahren, sich erkundigen; erforschen, erproben
дізна́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: дізнава́тися
дій ⟨до́ю⟩ *m*, **~во** ⟨-ва⟩ *n* Melken *n*
ді́йка ⟨-ки⟩ *f* Melkwarze, Zitze
дійма́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ empfindlich, schmerzlich, arg, reizerregend
дійма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ergreifen, erschüttern, zu fühlen bekommen
дійни́|й ⟨-на́, -не́⟩, **~а́** коро́ва *f* Milchkuh; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Melk-kübel *m*, -faß *n*, Gelte
дійня́ти ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: дійма́ти
дійови́й = діє́ви́й
ді́йсн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wirklich, real; *ostukr.* gültig; *milit.* wirksam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wirklichkeit; *ostukr.* Gültigkeit; *milit.* Wirksamkeit; **~о** *adv.*: ді́йсний; in der Tat allerdings

дійство́ ⟨-ва́⟩ *n Gram.* Aktion *f*, Handlung *f*
дійти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: дохо́дити
дійшл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ reif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Reife
діл 1. ⟨до́лу⟩ *m* Boden; niedrig gelegener Ort; з до́лу von unten; **2.** ⟨діла́⟩ *m* Gebirgs-rücken, -zug; во́дний ~ Wasserscheide *f*; **3.**: ді́ло
ді́лання *n* Wirken, Wirkung *f*
діла́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* tun, handeln, wirken
діле́ник ⟨-а⟩ *m Math.* Dividend[us]
ді́лення *n* Teilen, Dividieren; Scheiden
ділимо́к ⟨-мка⟩ *m* → діле́ник
ді́линка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Teilung
діли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* teilen; *Math.* dividieren; absondern, scheiden; ~ на́впіл halbieren; **~ся** *r* sich teilen; → *auch* поділя́тися
ділі́ння = ді́лення
ді́ло ⟨-ла⟩ *n* Werk, Arbeit *f*, Tat *f*; ⟨спра́ва⟩ Angelegenheit *f*; Sache *f*; ді́ла не скі́льки nicht viel zu tun; по ді́лу in Geschäften; про щось іде ~ um etw. handelt es sich; яке́ нам до то́го ~? was geht uns das an?
ділови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ geschäftlich, Geschäfts-; ⟨річе́вий⟩ sachlich; **~тість** ⟨-тости⟩ *f* Geschäftigkeit; Sachlichkeit
ділово́ *adv.* geschäftsmäßig; sachlich
ділово́д ⟨-а⟩ *m* Geschäftsführer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Geschäftsführerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Geschäftsführung *f*; Schriftführung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Geschäftsführung betreffend
ді́ля *prp. mit G. veralt.* wegen
діля́нка ⟨-ки⟩ *f* Teil *m*, Gebiet *n*, Fach *n*, Disziplin
дільба́ ⟨би́⟩ *f* Teilung
ді́льник ⟨-а⟩ *m Math.* Teiler, Divisor
дільни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Rayon *m*, Viertel *n*, Quartier *n*, Revier *n*; Abschnitt *m*, Strecke; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Revier-
ді́льце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: ді́ло
ді́льчий ⟨-ча, -че⟩ Teilungs-
дім ⟨до́му⟩ *m* Haus *n*, Heim *n*; Wohnung *f*; заї́зний ~ *m* Gasthof; **~пра́ці** Arbeitshaus; товаро́вий ~ Warenhaus; **~о́к** ⟨-мка̀⟩ *m Dim.*: дім, Häuschen *n*
Дін ⟨До́ну⟩ *m FN* Don; **~е́ць** ⟨-нця́⟩ *m FN* Dineć, Donez
ді́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *a pf*: діва́ти[ся]
Діон|и́сій ⟨-ія⟩ *m*, **~іс** ⟨-а⟩ *m PN* Dionys[ius]
діо́пт|ер ⟨-а⟩ *m* Diopter *n*, Sehspalte *f*; **~рика** ⟨-ки⟩ *f* Dioptrik, Lichtbrechungslehre; **~рія** ⟨-ії⟩ *f* Dioptrie
діпну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: допина́ти
діпра́вди *adv.* → спра́вді
діптя́нка ⟨-ки⟩ *f* = повія
діра́ ⟨-ри́⟩ *f* Loch *n*, Lücke; *fig.* armselige Wohnung *od.* Stadt; ~ в зу́бі Zahnhöhle; заткáти діру́ die Lücke ausfüllen, e-e Schuld tilgen; **~вий** → діря́вий; **~вити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* lochen, [durch-]löchern, Löcher machen; **~вка** ⟨-ки⟩ *f* = діркави́ця
дірва́ти ⟨*ft* -ву́, -веш⟩ *pf*: дорива́ти; **~ся** [до] чого́сь *n* etw. erhaschen, erwischen, schnappen, erreichen
ді́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: діра́, kleines Loch *n*, Pore
діркави́ця ⟨-ці⟩ *f Kochk.* Durchschlag *m*
дірка́|тий ⟨-та, -те⟩ porös; **~тість** ⟨-тости⟩ *f* Porosität; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Locher
діркува́т|ий = дірка́тий; **~ість** = дірка́тість
діробі́й ⟨-бо́я⟩ *m* = іва́нок; → *auch* діркач
дірча́тий ⟨-та, -те⟩ durchlöchert
діря́|вий ⟨-ва, -ве⟩ löcherig, mit Löchern (versehen); **~вити** = дірáвити; **~віти** ⟨-ію, ієш⟩ *n* Löcher bekommen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Augm.* großes Loch *n*
дістава́ти ⟨-таю, -тає́ш⟩ *n* bekommen, erhalten, erreichen; kriegen; ~ зу́би (про дити́ну) abzahnen; ~ спа́док ererben; ~ язи́ка

Kunde bekommen, erfahren; **~ся** *n* gelangen, geraten, kommen; (про спáдок) anfallen
дістáти[ся] (*ft* -áну[ся], -áнеш[ся]) *pf*: діставáти[ся]
дітвá (-вú) *f*, **~га** (-ги) *f* Kinder *pl*, Kinderwelt *f*; **~к** (-акá) *m* Bübchen *n*, Büblein *n*; Schößling
дітвóра (-ри) *f* Kinder *pl*
діти 1. (-тèй) *pl* Kinder; **2.** (*ft* дíну, дíнеш) *pf*: дівáти
дітúнець (-нця) *m Gesch.* innere Stadtbefestigung *f* (zur Zeit der ukr. Fürsten)
дíтки (-тòк) *pl Dim.* Kinder, Kinderchen
дітнúй (-нá, -нé) kinderreich
діто[з]гýбни|к (-а) *m* Kindesmörder; **~ця** (-ці) *f* Kindesmörderin
дітолюбний (-на, -не) kinderliebend, kinderfreundlich
дітóчий → дитя́чий
діторóдний (-на, -не) kinderzeugend
діточкú (-чóк) *pl Dim.* Kinderchen, Kinderlein
дíя (дíї) *f* Handlung, Aktion, Operation; Einwirkung; *Math.* Rechnungsart; *Thea.* Akt *m*, Aufzug *m*
діябéт (-у) *m Med.* Diabetes, Harnruhr *f*, Zuckerkrankheit *f*; **~ик** (-а) *m* Dibetiker, Zuckerkranke[r]
дія́вол → дия́вол
діягнó|за (-зи) *f* Diagnose (Krankheitserkennung; naturwissenschaftliche Bestimmung); **~ст** (-а) *m*, **~стик** (-а) *m* Diagnostiker; **~стика** (-ки) *f* Diagnostik (Kunst u. Lehre Krankheiten zu erkennen); **~стѝчний** (-на, -не) diagnostisch
діягонáля (-лі) *f* Diagonale
діягрáма (-ми) *f* Diagramm *n*, Entwurf *m*; **~** парú Dampfdiagramm
діядéма (-ми) *f* Diadem *n*, Kleinod *n*
дія́кон → дия́кон
діякритúчиний (-на, -не) diakritisch
діялéкт (-у) *m* Dialekt; Mundart *f*; → *auch* гóвір; **~ика** (-ки) *f* Dialektik; **~ичний** (-на, -не) dialektisch, mundartlich; **~ологічний** (-на, -не) dialektologisch; **~олòгія** (-ії) *f* Dialektologie, Mundartenkunde
діялíза (зи) *f* Dialyse, Auflösung
діялóг (-а) *m* Dialog, Zwiegespräch *n*
дія́льн|ий (-на, -не) tätig; **~ість** (-ности) *f* Tätigkeit
діямáнт (-а) *m Min.* Diamant; **~овий** (-ва, -ве) diamanten
дія́метр (-а) *m* Diameter
дія́ніє (-ія) *n Rel.* апóстольське Apostelgeschichte *f*
дія́ння *n* Handlung *f*; **~** сили Einwirkung *f* der Kraft, Wirkung *f* der Kraft
діяпазóн (-у) *m* Diapason *m/n*, Oktave *f*
діяпозитúв (-а) *m* Diapositiv *n*
дія́рій (-ія) *m* Diarium *n*, Tagebuch *n*; Kladde *f*
діятермíя (-ії) *f* Diathermie
дія́ти (дíю, -дíєш) □ *a* tun, handeln, machen, wirken; *milit.* operieren; **~ся** *n* vor sich gehen, geschehen, ergehen
діятонíчний (-на, -не) diatonisch
діяфрáгма (-ми) *f* Diaphragma *n*, Scheidewand, Zwerchfell *n*
дія́хель (-ля) *m Med.* Diachylon *n* (Bleiglättepflaster mit Baumöl)
дія́ч (-ячá) *m* der Tätige, handelnde Person *f*, Vollbringer; Staatsmann
для *prp. mit G.* für; wegen, halben; **~ тóго** *adv.* deswegen, deshalb, darum, dadurch
длявúй (-ва, -ве) langsam, saumselig
для́тися (-я́юся, -я́єшся) *n* säumen
дм|е[ш]: дýти
Дмитрó (-рá) *m PN* Dmytro, Demetrius
дмýха|вка (-ки) *f*, **~ло** (-ла) *n* Gebläse *n*; **~ти** (-аю, -аєш) □ **1.** *a* blasen, wehen, pusten; **2.** *n* mit Windeseile davonstürmen
дмухáч (-ачá) *m* Bläser; (вíтер) Wind; **~à** дáти mit Windeseile davonstürmen

дмухну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: дму́хати; *fig.* schlagen; austrinken; entkommen
дмухону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* (kräftig) blasen, wehen; schlagen; entkommen
дму́чка ⟨-ки⟩ *f Med.* Verstopfung, Obstruktion
дневн . . . → денн . . .
днеда́вній ⟨-ня, -нє⟩ sehr alt, aus der Vorzeit stammend
днесь *veralt.* → сьогодні
дни́на ⟨-ни⟩ *f* Tag *m*
дни́ще ⟨-ща⟩ *n* Boden *m*; Sitzbrett (des Spinnrockens)
Дніпрельста́н ⟨-у⟩ *m* „Dniprelstan“, Name des größten Elektrizitätswerkes in der Ukraine
Дніпро́ ⟨-ра́⟩ *m FN* Dnipro, Dnjepr
дніпр|о́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~я́нський** ⟨-ка, -ке⟩ Dnjepr-
Дніпропетрі́вське ⟨-кого⟩ *n ON* Dnipropetrivśke (*russ.*: Dnjepropetrowsk, *früher*: Jekaterynoslaw)
Дністе́р ⟨-тра́⟩ *m FN* Dnister, Dnjester
дністро́вий ⟨-ва, -ве⟩, **дністря́нський** ⟨-ка, -ке⟩ Dnjester-
дні́ти ⟨дні́є⟩ *n* tagen; es wird Tag
дно ⟨дна⟩ *n* Boden *m*, Grund *m*; ~ кана́ла Kanalsohle *f*
днюва́льн|ий ⟨-ного⟩ *m* Dujourant, Dujourierende[r]; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Dujourzimmer *n*
днюва́ти ⟨дню́ю, дню́єш⟩ □ *n* den Tag hindurch verleben
дня́ний = де́нний
до *prp. mit G.* zu, an; nach, bis hin; до бі́са! zum Teufel; до ва́ших послу́г zu Ihren Diensten; до ви́рівняння zum Ausgleich; до ко́гось при́ступ ма́ти bei j-m Zutritt haben; до мі́ста nach der Stadt, in die Stadt; до на́корінку *adv.* bis auf den Grund u. Boden, radikal; до незмо́ґи *adv.* bis aufs Äußerste; до ноги́ *adv.* ganz, völlig, bis auf den Grund u. Boden, radikal; до обі́д[у] *adv.* vor dem Mittag[essen], vormittags; до оста́нку *adv.* vollends, gänzlich; пів до дру́гої halb zwei; до пня *adv.* ganz, völlig; до поба́чення! auf Wiedersehen!; до путтю́ gehörig; до ра́зу auf einmal; до ре́чі zur Sache, schicklich; до ре́шти *adv.* völlig, ganz; до су́ду-ві́ку auf ewig; до сього́дні bis heute, bis heutzutage; до ти́сяч[і] gegen Tausend; до тла́ *adv.* ganz, völlig; що тобі́ до то́го? was geht das dich an?; [аж] до цьо́го ча́су bis dahin; горо́дина до м'я́са Gemüse zum Fleisch
до- als Präfix in Verben zeigt die Richtung: wohin, zu welchem Ende, Ziele oder die Vollendung der Verbalhandlung an: zu Ende, ganz, vollends; zu-, hinzu-, heran-, ab-, aus-, er-, ver-, bei-
доба́ ⟨-би́⟩ *f* voller Tag *m*, Tag und Nacht (24 Stunden); Zeit-raum *m*, -abschnitt *m*; Epoche; золота́ ~ Glanzperiode
доба́в|а ⟨-ви⟩ *f* Beigabe, Zulage, Beilage, Zusatz *m*, Nachtrag *m*; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: добавля́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: доба́ва; **~лення** *n* Zugeben, Hinzufügen, Zugabe *f*, Hinzufügung *f*; → *auch* доба́ва
добавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zugeben, -legen, hinzu-geben, -fügen, ergänzen; vermehren
добазі́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* = добала́катися
добайдикува́тися ⟨*ft* -ку́юся, -ку́єшся⟩ *n/pf* до чо́го durch Untätigkeit, durch Faulheit in etw. hineingeraten
добала́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* das Gespräch zu Ende führen; **~ся** *n/pf* sich durch Reden zuziehen; не мо́жна з ним ~ся man kann sich mit ihm nicht verständigen
добача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aus-, absehen, sehen, erblicken
добенкетува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* zu Ende zechen
доберегти́ ⟨*ft* -ежу́, -еже́ш⟩ *pf*: доберіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verwahren

дóберман ⟨-а⟩ *m* ⟨порóда пса⟩ Dobermann

добивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ⟨когóсь⟩ noch mehr schlagen; j-m den Todesstoß versetzen; totschlagen; ~ віку das Leben verbringen; ~ до бéрега das Ufer erreichen, landen; ~ торгý handelseinig werden, den Kauf abschließen; **~ся** *n* ⟨до чóгось⟩ etwas (endlich) erreichen; ~ся до дверéй an der Tür poltern, rütteln

добирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin]zuwählen; (собí) hinzunehmen; **~ся** *n* sich an etwas machen, gelangen, ergreifen

добирáч ⟨-ачá⟩ *m* Aussucher, Sortierer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Aussucherin, Sortiererin

добúти[ся] ⟨*ft* -б'ю[ся], -б'єш[ся]⟩ *pf*: добивáти[ся]

дóбич ⟨-і⟩ *f* Beute

добúчник ⟨-а⟩ *m* Freibeuter, Räuber

дóбіг ⟨-у⟩ *m* Endspurt, Endkampf, Finish *n*

добігáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* etw. im Laufe erreichen; zum Ziele (laufend) kommen; herzulaufen; ans Ziel gelangen, das Ziel erreichen; ~ до кінця́ ablaufen

добігти ⟨*ft* -іжý, -іжúш⟩ *pf*: добігáти

добілúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **добілювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* das Bleichen beendigen

дóбір ⟨-бору⟩ *m* Auswahl *f*, Selektion *f*; Auslese *f*; Kern; половúй ~ Geschlechtswahl *f*; прирóдний ~ natürliche Zuchtwahl *f*

добірний ⟨-на, -не⟩ auserlesen, auserwählt, ausgesucht

добіса *adv.* (sehr) viel

доблагáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durch vieles Bitten erreichen

дóблесний ⟨-на, -не⟩ □ → завзя́тий, відвáжний, хорóбрий

доближáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich annähern

доблизúтися ⟨*ft* -лижýся, -лúзишся⟩ *pf*: доближáтися

добовúй ⟨-вá, -вé⟩ e-e добá umfassend, eintägig, Tages-

добóротися ⟨*ft* -рюся, -решся⟩ *n/pf* sich durch Krieg etw. zuziehen; erreichen

добрáніч! gute Nacht!

добрáти[ся] ⟨*ft* -берý[ся], -берéш[ся]⟩ *pf*: добирáти[ся]

дóбре *adv.* gut, wohl; дóсить ~ leidlich wohl, ziemlich gut

добрéнний ⟨-на, -не⟩ sehr gut, bieder, brav

добрестú ⟨*ft* -едý, -едéш⟩ *n/pf* bis wohin waten, e-n Ort watend erreichen

добрехáти[ся] ⟨*ft* -ешý[ся], -éшеш[ся]⟩ *pf*: добрíхувати[ся]

добрú|вечір! guten Abend!; **~день!** guten Morgen!

дóбрий ⟨-ра, -ре⟩ gut, gütig; echt, tüchtig; günstig; ~ до чóго tauglich zu etw.; чогó дóброго da fehlte noch das

добрúзкувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende spritzen

добрúзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: добрúзкувати

добринá ⟨-нú⟩ *f* gute Ware; gute Qualität

Добрúня ⟨-ні⟩ *m PN* Dobryńa

добрúти ⟨-рю́, -рúш⟩ begütigen; gutheißen, loben; glücklich preisen; segnen

дóбрість ⟨-рости⟩ *f* Güte, Gunst

добрíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* = добрíшати

добрíхувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende lügen; **~ся** *n* до чóго sich durch Lügen etw. zuziehen

добрíш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* besser werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: дóбрий, besser

добрó ⟨-рá⟩ *n* Gut, Habe *f*, Hab und Gut, Eigentum

доброáрмія ⟨-ії⟩ *f Abk.*: добровóльча áрмія, freiwillige Armee

добрóбут ⟨-у⟩ *m* Wohl-, Glücksstand

добровíлля *n* = добровíльність

добровíльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ freiwillig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Freiwilligkeit

доброво́л|ець ⟨-льця⟩ *m* Freiwillige[r], Freischärler; **~ьчий** ⟨-ча, -че⟩ freiwillig
доброда́йний ⟨-на, -не⟩ das Gute bringend, segenbringend
добро́дій ⟨-ія⟩ *m* Wohltäter; Herr; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wohltäterin; gnädige Frau
доброді́йн|ий ⟨-на, -не⟩ wohltätig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohltat
доброді́йство ⟨-ва⟩ *n* Wohltat *f*
добро́діяти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* wohltätig sein, Gutes tun, wohltun
доброду́мець ⟨-мця⟩ *m* Wohlgesinnte[r]
доброду́шн|ий ⟨-на, -не⟩ gutherzig, gemütlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gutherzigkeit
доброзвича́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sittsam, wohlgesittet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sittsamkeit
доброзву́чн|ий ⟨-на, не⟩ □ wohlklingend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohlklang *m*, Wohllaut *m*
доброзичли́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Gönner, Wohlwollende[r]; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ wohlwollend, gewogen, gutwillig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gewogenheit, Gutwilligkeit
доброзна́вець ⟨-вця⟩ *m* Sachverständige[r]
добролю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ das Gute liebend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Liebe zur Wohltätigkeit, Tugend[liebe]
добромнабу́тий ⟨-та, -те⟩ wohlerworben
добросе́рд|[н]ий ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ gutherzig; **~[н]ість** ⟨-д[н]ости⟩ *f*, **~я** *n* Gutherzigkeit *f*
Добросла́в ⟨-а⟩ *m PN* Dobroslav
добросусі́дський ⟨-ка, -ке⟩ gutnachbarlich
добро́та ⟨-ти⟩ *f* Güte
добро́тність ⟨-ности⟩ *f* Güte, gute Qualität
доброуспі́шливий ⟨-ва, -ве⟩ □ wohlgedeihlich, erfolgreich
доброхі́тний ⟨-на, -не⟩ □ = доброві́льний
доброче́сн|ий ⟨-на, -не⟩ tugendhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Tugend
доброчи́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wohltätig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohltätigkeit
доброя́кісний ⟨-на, -не⟩ von guter Qualität
Добру́джа ⟨-джі⟩ *f* Dobrudscha
добруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende pflastern
добрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: добруко́вувати
добря́га ⟨-ги⟩ *m* herzensguter Mensch
добря́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ gutherzig; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Gutherzigkeit
добува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* heraus-, hervor-bringen, gewinnen; herausziehen, zücken; abschließen; *milit.* erobern, ⟨мі́сто⟩ einnehmen; **~** при́ступом er-, be-stürmen; **~ся** *r* sich herausarbeiten; *n* eindringen, einbrechen
добува́ч ⟨-ача́⟩ *m* Erwerbende[r], Industrielle[r]; ⟨гра⟩ Schleuderballspiel *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Erwerbende, Industrielle
добу́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* кого́ e-n mit Mühe aufwecken
добуди́тися ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *pf*: добу́джуватися; його́ не мо́жна **~** man kann ihn nicht so leicht aufwecken, er ist nicht aus dem Schlaf zu bringen
добудо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende bauen; an-, zu-bauen
добудува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: добудо́вувати
добуксува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a*/*pf* bugsieren bis
добу́ти ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: добува́ти
добу́ток ⟨-тку⟩ *m* Ergebnis *n*; *Math.* Produkt *n*
дова́ж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ *pf*: дова́жувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zugabe (zur Vervollständigung des Gewogenen), Zuwage
дова́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu dem Gewogenen noch etw. zulegen, das Gewicht voll machen; zu Ende wägen; alles aufwägen, mit dem Wägen fertig werden

довали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **дова́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende niederreißen; zu Ende demolieren
довантá́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **довантá́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollständig beladen; noch dazu laden, nachladen
дова́рений ⟨-на, -не⟩ gar ⟨gekocht⟩
довари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **дова́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* garkochen, -sieden
дова́рювач ⟨-а⟩ *m* Kochkiste *f*
довба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* meißeln, höhlen, [aus]stemmen; ⟨дзьо́бом⟩ hacken, picken; ~ в зуба́х in den Zähnen herumstochern, die Zähne stochern; ~ в но́сі in der Nase bohren
довба́чка → зубочи́стка
до́вбенька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: до́вбня
довб|е́ха ⟨-хи⟩ *f* Rührlöffel *m*; **~и́ло** ⟨-ла⟩ *n* = долото́
до́вбиш ⟨-а⟩ *m* Pauker, Trommelschläger
до́вбня ⟨-ні⟩ *f* großer Holzhammer *m*, Schlägel *m*
довг ⟨-у̀⟩ *m* Schuld *f*; бу́ти в ~а̀х по ву́ха bis über die Ohren in Schulden stecken; впа́сти в ~ѝ in Schulden geraten, sich in Schulden stürzen; гоноро́вий ~ Ehrenschuld; [с]плати́ти ~ e-e Schuld bezahlen, begleichen
довга́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ länglich; → *auch* довгува́тий
довга́ль ⟨-аля́⟩ *m* langer u. schlanker Mensch; ⟨мо́лот⟩ Hammer
довга́стий = подовга́стий
до́вг|ий ⟨-га, -ге⟩ □ lang; langdauernd; **~існий [по]лі́т** ⟨-ного [по]льо́ту⟩ *m Flugw.* Dauerflug; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Länge; ~ часу́ [с]пада́ння Falldauer; хитна́ ~ість Schwingungsbeschleunigung
довго|боро́дий ⟨-да, -де⟩ langbärtig, mit langem Bart ⟨versehen⟩; **~бра́зий** ⟨-за, -зе⟩, **~ви́дий** ⟨-да, -де⟩ mit langem Gesicht, langschnauzig; **~ви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Schuld-; **~ві́їй** ⟨-ія, -іє⟩ mit langen Augenwimpern ⟨versehen⟩; **~ві́тий** ⟨-та, -те⟩ mit langen Ästen; **~ві́чний** ⟨-на, -не⟩ □ langjährig, langlebend; dauerhaft; **~во́вний** ⟨-на, -не⟩ ⟨про ві́вці⟩ wollig; **~воло́сий** ⟨-са, -се⟩ langhaarig; **~ву́сий** ⟨-са, -се⟩ mit langem Schnurrbart ⟨versehen⟩; **~[в]у́хий** ⟨-ха, -хе⟩ langohrig; **~[в]ушка́тий** ⟨-та, -те⟩ ⟨про го́лку⟩ mit länglichem Öhr; **~в'я́зий** ⟨-за, -зе⟩ langhalsig; **~гі́н** ⟨-го́ну⟩ *m* langer Sproß; **~голо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ langköpfig; **~голо́вість** ⟨-вости⟩ *f* Langköpfigkeit, Dolichokephalie; **~гри́вий** ⟨-ва, -ве⟩ langmähnig; **~дзю́бий** ⟨-ба, -бе⟩ langschnäblig; **~жда́ний** ⟨-на, -не⟩ lange erwartet; **~клю́гий** ⟨-га, -ге⟩ mit langer Spitze ⟨versehen⟩; **~ко́сий** ⟨-са, -се⟩ mit langen [Haar-]Zöpfen ⟨versehen⟩; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit langen Flügeln ⟨versehen⟩; **~кру́глий** ⟨-ла, -ле⟩ länglich rund; **~лі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ langjährig, lange lebend; **~лі́ття** *n* lange Jahre *pl*; **~ні́г** ⟨-но́га⟩ *m Zool.* Schnake *f*, langbeinige Fliege *f*; **~но́гий** ⟨-га, -ге⟩ langbeinig; **~но́сий** ⟨-са, -се⟩ langnasig; **~но́сик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Rüsselkäfer; **~обра́зий** = довгобра́зий; **~па́тлий** ⟨-ла, -ле⟩ *iron.* langhaarig; langzottig; **~пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩ mit langen Federn ⟨versehen⟩; **~по́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit langen Rockschößen ⟨versehen⟩; **~простя́глий** ⟨-ла, -ле⟩ sich in die Länge dehnend; **~п'я́тий** ⟨-та, -те⟩ langbeinig; **~реченце́вий** ⟨-ва, -ве⟩ langfristig; **~ру́кий** ⟨-ка, -ке⟩ langarmig; **~ру́льний** ⟨-на, -не⟩ = довгоцівко́вий; **~ру́нний** = довгово́вний; **~строко́вий** ⟨-ва́, -ве́⟩ = довгоречencéвий; **~та́** ⟨-ти́⟩ *f* Länge; **~та́** ⟨-ти́⟩ *f* хви́лі радіоста́нції Verkehrswelle; **~теле́сий** ⟨-са, -се⟩ lang von Wuchs; **~терміно́вий** = довгореченце́вий; **~терпели́вий** ⟨-ва, -ве⟩ langmütig; **~трива́лий** ⟨-ла, -ле⟩ langwierig, von langer Dauer; **~хвильови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ langwellig; **~хво́стий** ⟨-та, -те⟩ langschwän-

zig; **~цівковий** ⟨-ва, -ве⟩ langläufig; **~часний** ⟨-на, -не⟩ fortdauernd, dauerhaft; **~шерстий** ⟨-та, -те⟩ langborstig; **~шиїй** ⟨-ия, -иє⟩ langhalsig; **~шийка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Flaschen-, Trompeten-kürbis *m*, Pilgrimsflasche; **~язикий** ⟨-ка, -ке⟩ langzungig

довгуватий ⟨-та, -те⟩ länglich

довезти ⟨-зу́, -зе́ш⟩ *pf*: дово́зити

до́великий ⟨-ка, -ке⟩ noch heranwachsend, jugendlich

довертіти[ся] ⟨*ft* -рчу́[ся], -ртиш[ся]⟩ *pf*: довéрчувати[ся]

довéрчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende bohren; durchbohren; **~ся** (до чо́го) *n* durch Bohren (zu etw.) gelangen

довéршений ⟨-на, -не⟩ □ vollkommen

довершити ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **довéршувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vollenden, ergänzen

довести ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: дово́дити; доведéться es wird beschieden sein; доведéться мені ждáти ich muß noch [ab]warten; ~ до ві́дома zur Kenntnis bringen

довечéрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* das Abendessen beendigen

довечéряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: довечéрювати

довж ⟨-і⟩ *f* Länge

довж[ел]éзний ⟨-на, -не⟩ □ sehr lang

до́вжен = до́вжний

довжéнний ⟨-на, -не⟩ □ sehr lang; → *auch* довж[ел]éзний

довжинá ⟨-ни́⟩ *f* Länge

довжити (-жу́, -жиш) *a* verlängern; **~ся** *n* sich in die Länge ziehen; час до́вжиться die Zeit vergeht langsam

довжінь ⟨-жині́⟩ *f* Länge

до́вжни|й ⟨-на, -не⟩ □ schuldig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Schuldner, Debitor; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Schuldner-, Debitoren-

довищáтися ⟨-щу́ся, -щи́шся⟩ *n/pf* [до] чо́го erwinseln, erwimmern, durch Winseln erzielen, herbeirufen

довівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (збі́жжя) das Worfeln beendigen; dazu worfeln; *n* (про ві́тер) bis wohin wehen

до́від ⟨-воду⟩ *m* → до́каз

дові́датися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: дові́дуватися

до́відка ⟨-ки⟩ *f* Ausweis *m*; (звістка) Auskunft, Nachricht

дові́дний ⟨-на, -не⟩ beweisend

до́відни|й ⟨-нá, -нé⟩ Nachschlage-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* *ostukr.* Nachschlagebuch *n*

дові́дуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich erkundigen, erfahren

до́віз ⟨-возу⟩ *m* Ein-, Zu-fuhr *f*; ~ харчі́в Verpflegungsnachschub; ~ стрі́лива Munitionsförderung *f*

довізни́й ⟨-нá, -нé⟩ = довозо́вий

дові́зни|к ⟨-а⟩ *m* Lieferant; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Lieferantin

дові́ку *adv.* ewig

дові́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ willkürlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Willkür

дові́ра ⟨-ри⟩ *f* Vertrauen *n*

дові́рен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vertraut; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vertrauen *n*

дові́рéнник ⟨-а⟩ *m* Vertrauensmann, -person *f*

дові́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: дові́ря́ти

дові́рлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ zutraulich, vertrauensvoll; leichtgläubig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zutraulichkeit, Vertraulichkeit; Leichtgläubigkeit

дові́ро́чн|ий ⟨-на, -не⟩ vertraulich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geheimhaltung

дові́рчи́в|ий → дові́рливий; **~ість** → дові́рливість

дові́р'я *n* Vertrauen, Zutrauen

дові́ря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* vertrauen, (zu j-m) Vertrauen haben

дові́чний ⟨-на, -не⟩ □ ewig, immerdauernd

дові́шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **дові́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* alles (bis auf das Letzte) aufhängen

дові́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: довівáти

довкі́л|ля *n* Umgebung *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ umliegend

довкóл|а *adv.* ringsum, ringsherum, rings; **~ишній** ⟨-ня, -нє⟩ umliegend; ~ишній світ *m* Umwelt *f*
довкруги́ *adv.* ringsum
довóдити ⟨-джу,- диш⟩ *a* hin-, zuführen, dazu-, dahin-führen; (докáзувати) beweisen; ~ до кінця́ zu Ende bringen, führen; ~ когó до рóзуму e-n zu Verstand bringen; ~ докумéнтами beurkunden; **~ся** *n* sich treffen; (комýсь чимсь) kommen; dazu geführt werden, dazukommen; довóдиться вказáти es muß doch darauf hingewiesen werden
довоє́нний ⟨-на, -не⟩ aus der Vorkriegszeit (stammend)
довóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* herbei-, zu-, hin-führen
довозóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Zufuhr-, Einfuhr-; ~е ми́то *n* Einfuhrzoll *m*; **~о-технíчний** ⟨-на, -не⟩ *milit.* nachschubtechnisch
довóлі *adv.* genug; ziemlich
доволікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* das Schleppen beendigen, alles wegschleppen; bis wohin schleppen; **~ся** *r* sich mit Mühe bis wohin schleppen
доволокти́[ся] ⟨*ft* -лочý[ся], -лóчиш[ся]⟩ *pf*: доволікáти[ся]
до[в]ýсний ⟨-на, -не⟩ Mund-
довчáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* bis zum Ende lehren; **~ся** *n* ganz erlernen, gehörig lernen; dazu lernen
довчи́ти[ся] ⟨*ft* -чý[ся], -чи́ш[ся]⟩ *pf*: довчáти[ся]
дóвш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* länger werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: дóвгий, länger; **~е** *adv.* länger
дов'язáти ⟨*ft* -в'я́жу, -в'я́жеш⟩ *pf*: **дов'я́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fertig binden, bis auf das Letzte [zusammen]binden
дóгад ⟨-у⟩ *m* Vermutung *f*
догадáйло ⟨-ла⟩ *m* der (leicht u. schnell) Erratende, Durchschauende, Merksame
догадáтися ⟨*ft* -дáюся, -дáєшся⟩ *pf*: **догáдуватися**
дóгадка ⟨-ки⟩ *f* Vermutung, Annahme
догáдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ scharfsinnig, leicht ratend; findig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Scharfsinnigkeit
догáдуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* mutmaßen, vermuten; (прочувáти) ahnen; auf den Gedanken kommen, sich besinnen, endlich merken
догáн|а ⟨-ни⟩ *f* Tadel *m*; Verweis *m*; роби́ти ~у verweisen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ tadelhaft
доганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einholen; nacheilen; erreichen
догартóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* noch (ein wenig) [ab]härten; zu Ende härten
догартувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: догартóвувати
догаря́ти → догоря́ти
догинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* völlig zusammenbiegen, gänzlich zusammenkrümmen
догíдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ günstig, bequem; gelegen; (кори́сний) vorteilhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gunst, Bequemlichkeit
догíн ⟨-гóну⟩ *m* = догóня; іти́ в ~ zu ereilen trachten
догíрний ⟨-на, -не⟩ aufsteigend
доглéдіти ⟨-джу, -диш⟩ *pf*: доглядáти; bemerken, wahrnehmen
доглýпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **доглýпуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* mühsam begreifen
дóгляд ⟨-у⟩ *m* Aufsicht *f*, Beaufsichtigung *f*; Pflege *f*, Wartung *f*
доглядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* beaufsichtigen, überwachen, pflegen, wachen
догля́дач ⟨-а⟩ *m* Aufseher, Wärter; Pfleger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Aufseherin, Wärterin; Pflegerin
догля́д|іти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: доглядáти; bemerken, wahrnehmen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = догля́дач
догля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: доглядáти; bemerken, wahrnehmen
дóгма ⟨-ми⟩ *f* Dogma *n*, Glaubenssatz *m*

догма́тик ⟨-а⟩ *m* Dogmatiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Glaubenslehre

догмати́чний ⟨-на, -не⟩ □ dogmatisch, auf Dogmen beruhend

догнива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ganz verfaulen

догни́ти ⟨*ft* -ни́ю, -ние́ш⟩ *pf*: догнива́ти

до́говір ⟨-во́ру⟩ *m* Vertrag, Abmachung *f*; ми́рний *od.* мирови́й ~ Friedensvertrag; торгове́льний ~ Handelsvertrag; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Vertrags-; vertragsmäßig

договори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **догово́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu Ende reden, ausreden; (намовля́ти) zureden; (дотина́ти) sticheln auf; **~ся** *n* (до чо́го) sich durch Reden zuziehen; sich durch s-e Reden Unannehmlichkeiten zuziehen; з ним не мо́жна догово́ритися man kann sich mit ihm nicht verständigen, man kann mit ihm nicht fertig werden

догово́рчий ⟨-ча, -че⟩ = догові́рний

дого́да ⟨-ди⟩ *f* Gefallen *n*, Bequemlichkeit

догоджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n*, **дого́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* кому́ j-m recht tun, Genüge tun, j-n befriedigen, zufriedenstellen; j-n hegen u. pflegen

догоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: догоджа́ти, дого́джувати

дого́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ dienstfertig, -willig, gefällig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Dienstfertigkeit, Gefälligkeit

догодо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auffüttern, mästen

догодува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: догодо́вувати

дого́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: дого́ювати

дого́ли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **дого́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* das Barbieren, das Rasieren beendigen

дого́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: догана́ти

дого́ня ⟨-ні⟩ *f* Nach-laufen *n*, -jagen *n*, -setzen *n*, Einholung

догори́ *adv.* bergauf; hinauf; empor; **~-нога́ми** *adv.* umgekehrt, das Unterste zu oberst, drunter und drüber

догорі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **догоря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* zu Ende brennen, verlöschen; (вмира́ти) ersterben

догостри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **дого́стрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bis zum höchsten Grade schärfen

догостюва́ти ⟨*ft* -тю́ю, -тю́єш⟩ *pf*: **догостьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* die letzte Zeit als Gast verbringen

дого́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende heilen, vollständig heilen, ausheilen

до́грабки ⟨-ків⟩ *pl* Ende *n* der Ernтezeit, der Heumahd

догравáти ⟨-раю́, -рае́ш⟩ *a* bis zu Ende spielen, ausspielen, beendigen; **~ся** *n* до чо́го sich durch das Spielen etw. Unangenehmes zuziehen; so lange spielen, bis

догра́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: дограва́ти[ся]

догребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: догріба́ти

догриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* alles zernagen, völlig zerbeißen

догри́зти ⟨*ft* -изу́, -изе́ш⟩ *pf*: догриза́ти

догріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende harken; bis wohin rudern

догріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* völlig erwärmen, ganz warm machen; [bis wohin] wärmen

догрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: догріва́ти

догу́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **догу́куватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* кого́ j-n [heran]rufen

догу́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* die Mußezeit beendigen; zu Ende tanzen

догуля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: догу́лювати

доґ ⟨-а⟩ *m* (поро́да пса) Dogge *f*

до́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Faßdaube

доґвинто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig einschrauben

доґвинтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: доґвинто́вувати

додава́|ння *n* Zusammenzählen, Addition *f*; **~ти** ⟨-даю́, -дає́ш⟩ *a* hinzu-, bei-, zu-geben, -setzen, -fügen, addieren

дода́нок ⟨-нка⟩ *m* = дода́тник

дода́ти ⟨*ft* -да́м, -даси́⟩ *pf*: додава́ти

додатко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ nachträglich, zusätzlich; Zusatz-, Ergänzungs-; ~а пра́ця *f* Überstundenarbeit; ~е слі́дство *n* *Jur.* nachträgliche ⟨gerichtliche⟩ Untersuchung *f*

дода́тн|ик ⟨-а⟩ *m* *Math.* Summand; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ positiv; ~ бік *m*, ~я сторона́ *f* Lichtseite *f*; ~вплив *m* wohltuender Einfluß; ~є вражі́ння *n* guter, günstiger Eindruck *m*

дода́|ток ⟨-тку⟩ *m* Zugabe *f*, Zulage *f*; Beigabe *f*, Beilage *f*, Zusatz, Nachtrag, Anhang; у ~тку beiliegend; **~ча** ⟨-чі⟩ *f* Zu-gabe, -lage

доде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **доде́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, hin-, ein-halten; halten; ⟨пра́ва⟩ beachten [додира́тися

доде́ртися ⟨*ft* -ру́ся, -ре́шся⟩ *pf*:

додзвони́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf* кого́ solange klingeln, bis jemand kommt

додзьо́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **додзьо́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* alles, auf das Letzte aufpicken ⟨mit dem Schnabel⟩

доди́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* hinkend e-n Ort erreichen

додиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **додивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* bis zu Ende [zu]sehen; genau zusehen, einblicken; ~ в ко́му во́рога j-n als s-n Feind betrachten; ~ чого́ в чо́му als etw. ansehen

додира́тися ⟨-а́юся, а́єшся⟩ *n* ⟨про о́дяг⟩ abgetragen werden; ⟨наго́ру⟩ ersteigen

доді́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ absteigend; bis nach unten; ~а соро́чка *f* Hemd *n* aus einheitlicher Leinwand

додо́вбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **додо́вбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig ausstemmen

додо́л|і, ~у *adv.* abwärts, da[r]nieder

додо́му *adv.* nach Hause

додруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzudrucken; beidrucken; ausdrucken

додрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: додруко́вувати

доду́матися ⟨*ft* -аюся, -єшся⟩ *pf*: **доду́мlivатися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* ⟨mühsam⟩ begreifen, daraufkommen; mutmaßen

до́єння *n* Melken

дож ⟨-а⟩ *m* Doge

дожартува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n/pf* durch Späße zu etw. kommen

дожа́ти 1. ⟨*ft* -жму́, -жме́ш⟩ *pf*: дожима́ти; **2.** ⟨*ft* -жну́, -жне́ш⟩ *pf*: дожина́ти

дожбу́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **дожбу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* schleudern bis

дождж́ан|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Regenwurm *m*

доже́врі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: **доже́врювати** ⟨-юю, юєш⟩ *n* zu Ende glimmen, verlöschen

дожива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* verleben, abschließen; erleben

дожива́льщина ⟨-ни⟩ *f* Ausgedinge *n*, Alt[en]teil *m*

дожиео́т|ний ⟨-на, -не⟩ lebenslänglich; **~тя** *n* → дожива́льщина

дожида́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *n* ab-, er-warten, warten

дожи́льний ⟨-на, -не⟩ Ader-

дожима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ⟨бі́лля⟩ auspressen

дожи́н ⟨-у⟩ *m* Beendigung *f* der Ernte; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* die Ernte beenden

дожи́ти ⟨*ft* -живу́, -живе́ш⟩ *pf*: дожива́ти

дожо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig zerkauen [вувати

дожува́ти ⟨*ft* -ую́, -ує́ш⟩ *pf*: дожо́-

до́за ⟨-зи⟩ *f* Dosis; → *auch* да́ванка

дозавітній ⟨-ня, -нє⟩ die Zeit vor dem Testament betreffend
дозáміжній ⟨-ня, -нє⟩ die Zeit vor der Verheiratung der Frau[en] betreffend
дозвáтися ⟨*ft* -вýся, -вéшся⟩ *n/pf* когó j-n herbeirufen; → *auch* доклúкатися
дóзвіл ⟨-волу⟩ *m* Erlaubnis *f*, Bewilligung *f*, Genehmigung *f*
дозвілля *n* Freizeit *f*
дозвóлéнн|ий ⟨-на, -не⟩ gestattet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erlaubnis
дозвóлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **дозволя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* erlauben, bewilligen, genehmigen, gestatten; (терпíти) dulden
дозéмо *adv.* senkrecht
дозимóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* den Rest des Winters verbringen
дозимувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: дозимóвувати
дозирáч ⟨-ачá⟩ *m* = догля́дач; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = догля́дачка
дозíр ⟨-зóру⟩ *m* Aufsicht *f*, Pflege *f*; *milit.* Streifwache *f*, Patrouille *f*
дозíрний ⟨-на, -не⟩ scharf-, weitsichtig
дозíрній ⟨-ня, -нє⟩ vor Tagesanbruch (stattfindend)
дозмагáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* до чóго etw. erringen
дознá[вà]ти → дізнá[вà]ти
дозóрець ⟨-рця⟩ *m* Aufseher; Hauswart; *milit.* Späher, Streifwächter
дозóрчий ⟨-чого⟩ *m* → дозóрець
дозрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* reif werden, reifen
дозрíл|ий ⟨-ла, ле⟩ □ reif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Reife
дозрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: дозрівáти
дозувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* dosieren
доіст|ори́чний ⟨-на, -не⟩ prähistorisch; **~óрія** ⟨-ії⟩ *f* Prähistorie, Vorgeschichte
доїдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu Ende essen; zusetzen
доï|жджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n*, **~зди́ти** ⟨-ïжджý, -ïзди́ш⟩ □ *n* zufahren; an-langen, -kommen
дóїзд ⟨-у⟩ *m* Zufahrt *f*
доïльни|к ⟨-ка⟩ *m* Melker; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Melkerin
доїсти ⟨*ft* -íм, -їси́⟩ *pf*: доїдáти
доїти ⟨дóю, дóïш⟩ □ *a* melken
доїхати ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *pf*: доїжджáти, доїзди́ти; ∼ кінця́ vernichten
дóйда ⟨-ди⟩ *m* Jagd-, Spür-hund *m*
док ⟨-а⟩ *m* Dock *n*; пливýчий ∼ Schwimmdock; сухи́й ∼ Trockendock,
дóказ ⟨-у⟩ *m* Beweis, Beleg; Nachweis
доказáти ⟨*ft* -кажý, -кáжеш⟩ *pf*: докáзувати
доказн|ий ⟨-нá, -нé⟩ beweisbar; Beweis-; ∼á си́ла *f* Beweiskraft
докáзн|ий ⟨-на, -не⟩ beweisend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Überführer, Beweisführer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Überführerin, Beweisführerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beweis *m*
докáзувати ⟨-ую, -уєш⟩ beweisen, begründen, belegen; ∼ свогó durchkämpfen, durchsetzen
докарýчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **докарýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Leimen beendigen, fertig leimen
доквáсити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ *pf*: **доквáшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende einsäuern; ganz sauer machen; **∼ся** *n* völlig sauer werden; die gehörige Säure bekommen
дóки *adv.* bis; (про час) so lange bis; wie lange; (про мíсце) bis wie weit
докидáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zuwerfen
доки́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: докидáти
дóкис ⟨-у⟩ *m* völliges Sauerwerden *n*
докисáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* völlig sauer werden; die gehörige Säure bekommen
доки́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: докисáти
докíнчення *n* Schluß *m*, Beendigung *f*
докінчи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **докíнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* enden, vollenden, beendigen
дóкір ⟨-кóру⟩ *m* Vorwurf, Tadel

докірливий ⟨-ва, -ве⟩ □ vorwurfsvoll

докірни|к ⟨-а⟩ *m* der j-m Vorwürfe macht; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die j-m Vorwürfe macht

Докія ⟨-ї⟩ *f PN* Eudoxia

доклад ⟨-у⟩ *m* Bericht; → *auch* доповідь

докладати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* zugeben, zusetzen, beigeben, hinzufügen; ~ пильности до чого Fleiß auf etw. verwenden; ~ праці, ~ рук Hand an etw. anlegen, sich Mühe geben

докладн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ausführlich, genau; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ausführlichkeit, Genauigkeit

доклáдчик ⟨-а⟩ *m* → доповідач

доклáсти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: докладати

доклеїти ⟨*ft* -ею, -еїш⟩ *pf*: **доклеювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* hinzu-leimen, -kleben, ankleben; das Leimen beendigen

доклúкатися ⟨*ft* -и́чуся, -и́чешся⟩ *a/pf* кого́ j-n herbeirufen; його́ не доклúчешся ihn muß man lange rufen, ehe er kommt

доковувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinzuschmieden; das Schmieden beendigen

докол|а → довкола; **~и** *adv.* bis wann

доколúшній ⟨-ня, -нє⟩ = довкільний

доколоти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: доколювати

доколу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zu Ende stechen; zu Ende stochern

доколювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu Ende spalten; den Todesstoß versetzen, j-n totstechen

докомпле[к]товувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* komplettieren, ergänzen, vervollständigen

докомпле[к]тувати ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: докомпле[к]товувати

доконан|ий ⟨-на, -не⟩ vollbracht, abgeschlossen; *Gram.* perfektiv; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vollendung; *Gram.* Perfektivität

доконати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: доконувати

доконечн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ⟨durchaus⟩ notwendig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Notwendigkeit

доконопатити ⟨*ft* -ачу, -атиш⟩ *pf*: **доконопачувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Kalfatern beendigen, auskalfatern

доконувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollbringen, ausführen, vollführen; zustande bringen, fertigbringen, bewerkstelligen

докопати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **докопувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende graben; **~ся** *n* до чого auf etw. (beim Graben) stoßen, aufschürfen

докорúти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: докоряти

докорінно *adv.* bis auf den Grund, ganz und gar, gänzlich

докоряти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* vorwerfen, Vorwürfe machen, rügen

докосúти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: докошувати

докотúти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *ft*: **докочувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Rollen beendigen; **~ся** *n* so lange gerollt werden, bis . . .; wohin gelangen, kommen

докошувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende mähen

докравати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = докроювати

докрáсти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *a/pf* alles wegstehlen; **~ся** *n/pf* до чого sich durch Stehlen etw. zuziehen

докрасуватися ⟨*ft* -су́юся, -су́єшся⟩ *n/pf* so lange prangen bis; ab-, ver-blühen

докраю *adv.* voll, genug

докраяти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: докравати; = докроїти

докроїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: **докроювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* hinzuschneiden; zu Ende [zu]schneiden; schneiden bis

докрутити ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: **докру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Drehen beendigen, fertigdrehen

доктор ⟨-а⟩ *m* Doktor; (лікар) Arzt; **~ант** ⟨-а⟩ *m* Doktorand;

∼изува́тися ⟨-зу̀юся, -зу̀єшся⟩ *n* doktorieren, promovieren; **∼а̀т** ⟨-у⟩ *m* Doktorat *n*, Doktorwürde *f*; **∼о̀ва** ⟨-вої⟩ *f* Frau Doktor; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Doktor-; **∼ський** ти́ту́л *m* Doktortitel
доктри́н|а ⟨-ни⟩ *f* Doktrin, Lehre; **∼ѐр** ⟨-а⟩ *m* Doktrinär; Prinzipienreiter; **∼ѐрство** ⟨-ва⟩ *n* Doktrinarismus *m*, Prinzipienreiterei *f*; **∼ѐрський** ⟨-ка, -ке⟩ doktrinär
докува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: доко́вувати
доку́ка ⟨-ки⟩ *f* = доса́да
доку́ме́нт ⟨-у⟩ *m* Urkunde *f*, Dokument *n*; Beleg; **∼а̀рний** ⟨-на, -не⟩ □ dokumentarisch, urkundlich; **∼ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* beurkunden, durch Urkunden beweisen
докупа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* zu Ende baden; = *auch* докуп|ля́ти, -о́вувати
доку́пи *adv.* zusammen
докупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **докуп|ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a*, **∼о́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzu-, nachkaufen
докури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **доку́р|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* zu Ende rauchen, ausrauchen
докуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* necken; plagen; bedrängen, belästigen
доку́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: докуча́ти, доку́чувати
доку́члив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ lästig, zudringlich; **∼** біль *m* heftiger Schmerz; **∼ість** ⟨-вости⟩ *f* Belästigung, Zudringlichkeit
докучни́й ⟨-на́, -не́⟩ = доку́чливий; belästigend; quälend
доку́чни|к ⟨-а⟩ *m* der Lästige, der Zudringliche; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* die Lästige, die Zudringliche
доку́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = докуча́ти
дола́дні|й ⟨-ня, -нє⟩ gediegen; **∼сть** ⟨-ности⟩ *f* Gediegenheit
doладо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a westukr.* zu Ende laden; nachladen
доладува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: доладо́вувати
долама́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **дола́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende brechen, ganz durch-, zer-brechen
дола́ятися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* durch Schimpfen erlangen
доле́жати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **доле́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende liegen; liegen bleiben, liegen bis; **∼ся** *n* sich durch langes Liegen etw. zuziehen; → *auch* вле́жатися
до́ленька ⟨-ки⟩ *f*, **до́лечка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: до́ля
долери́т ⟨-а⟩ *m Min.* Dolerit, Flözgrünstein
долеті́ти ⟨-ечу́, -ети́ш⟩ *pf*: долі́та́ти
до́ли ⟨-лів⟩ *pl*: діл; flach gelegene Gegend *f*, Ebene *f*
долива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* dazu-, hinzugießen; **∼** до по́вного vollgießen
долиза́ти ⟨*ft* -лижу́, -ли́жеш⟩ *pf*: **доли́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* das Übrige auslecken
доли́на ⟨-ни⟩ *f* Tal *n*, Vertiefung; **∼** плачу́ Jammertal
долина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* bis wohin fliegen
доли́ни|стий ⟨-та, -те⟩ niedrig; **∼ще** ⟨-ща⟩ *n* großes Tal
доли́ну́ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: долина́ти
доли́ти ⟨діллю́, дълле́ш⟩ *pf*: долива́ти
до́лі *adv.* herunter, unten
долі́в *adv. westukr.* abwärts
долі́вка ⟨-ки⟩ *f* Fußboden *m*
долі́за́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* herankriechen, an-klettern bis wohin, sich schleppen bis zu
долі́зти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: долі́за́ти
доліко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollends auskurieren
долікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: доліко́вувати
доліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **долі́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* hinzuleimen, -kleben, ankleben; das Leimen beendigen
долі́т ⟨-льо́ту⟩ *m* Anflug
долі́та́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* an-, hinfliegen; (fliegend) erreichen; до-

літа́є за́пах ковбаси́ es riecht nach Wurst

долітце́ ⟨-ця́⟩ *n* kleiner Meißel *m*; Schraubenzieher *m*; жолобча́сте ~ = жолобі́вка

доліхокефа́лія ⟨-ії⟩ *f* → довгоголо́вість

доліч́ити ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **долі́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, bei-zählen; **~ся** *n* zu Ende zählen, auszählen

долі́шній ⟨-ня, -нє⟩ unterer, niederer; Unter-, Nieder-

долма́н ⟨-у⟩ *m* Dolman

долови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* das Fangen beendigen; dazu fangen

доло́нечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: доло́ня

долон|и́стий, ~юва́тий ⟨-та, -те⟩ handförmig

доло́ня ⟨-ні⟩ *f* Handfläche, flache Hand; Hand; по́вна ~ volle Hand; **~стий** ⟨-та, -те⟩ mit e-r großen Hand[fläche]

доло́нька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: доло́ня

долот|о́ ⟨-та́⟩ *n* Meißel *m*, Stopfmeißel *m*, Sticheisen; **~це́** → долітце́

доло́шка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: доло́ня

долуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bei-legen, -schließen, -fügen, -geben, -falten, anschließen; *Elektr.* [hin]zuschalten; **~ся** *r* sich an j-n [an]schließen, sich j-m beigesellen

долу́чен|ий ⟨-на, -не⟩ beigefügt, beiliegend, angeschlossen, beifolgend; **~ня** *n* Bei-, Hinzu-fügung *f*

долучи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: долуча́ти[ся]

долу́чник ⟨-а⟩ *m* Beilage *f*

долу́чувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш-[ся]⟩ = долуча́ти[ся]

долюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* gern haben, lieben

долюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende löten, ganz anlöten; hinzulöten

долютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: долюто́вувати

до́ля ⟨-лі⟩ *f* Schicksal *n*, Geschick *n*, Los *n*; (ща́стя) Glück *n*

доляга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* кому́ j-n belästigen, [be]drücken, weh tun, schmerzen

долягти́ ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *pf*: доляга́ти

до́ляр ⟨-а⟩ *m* Dollar

до́льмен ⟨-у⟩ *m* Dolmen

до́льній = долі́шній

до́ма → вдо́ма

домага́ння *n* Forderung *f*, Anspruch *m*.

домага́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* fordern, beanspruchen

домаза́ти ⟨*ft* -ма́жу, -ма́жеш⟩ *pf*: **дома́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende schmieren, fertigschmieren; hinzuschmieren

домалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **домальо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinzumalen

домасти́ти ⟨-ащу́, -асти́ш⟩ *pf*: дома́щувати

дома́тор ⟨-а⟩ *m* Haushocker; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Haushockerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Häuslichkeit *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ häuslich, viel zu Hause hockend

Дома́ха ⟨-хи⟩ *f PN* Dominika, Domicella

дома́цатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **дома́цуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* [be]lasten bis

дома́шн|ій ⟨-ня, -нє⟩ häuslich; Haus-; ~є господа́рство *n*, ~є хазя́йство *n* Hauswirtschaft *f*

дома́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende schmalzen, fertigsalben, einölen

доможо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a Landw.* die Messung zu Ende führen, ausmessen

доможува́ти ⟨*ft* -жу́ю, -жу́єш⟩ *pf*: доможо́вувати

домелю́: домоло́ти

доме́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* das Mahlen beendigen, ausmahlen

доме́на ⟨-ни⟩ *f* Domäne

доме́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Hochofen-; ~а піч *f* Hochofen *m*

домере́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **домере́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende sticken; dazu sticken

домерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ⟨gänzlich⟩ erfrieren
домести́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: домітáти
Домéт ⟨-а⟩ *m*, ~**ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Domet[ianus]
дометикувáтися ⟨*ft* -кýюся, -кýєшся⟩ *n/pf* erraten, ahnen, vermuten
доминáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* vollends abwaschen
доми́лити ⟨-лю́, -лиш⟩ *pf*: доми́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* das Einseifen beendigen
дóмисел ⟨-слу⟩ *m* Mutmaßung *f*, Vermutung *f*; Supposition *f*
доми́слитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: доми́слюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* mutmaßen, vermuten; ahnen, erraten
доми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: доминáти
домíв → додóму; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Haus *n*, [Da-]Heim *n*; Wohnung; ~**ни́к** ⟨-икà⟩ *m* (der im Hause geborene u. auferzogene) Domestik; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Hauswesen, Haushalt *m*
домінáнта ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Dominante, herrschende Quinte
домізкóвуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = догáдуватися
домізкувáтися ⟨*ft* -кýюся, -кýєшся⟩ *pf*: домізкóвуватися = догáдуватися
Домíник ⟨-а⟩ *m PN* Dominikus; ~**а** ⟨-ки⟩ *f PN* Dominika
домінікáн|ин ⟨-а⟩ *m* Dominikaner; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Dominikaner-
домíнія ⟨-ії⟩ *f* Dominium *n*
домінó ⟨-нá⟩ *n* Domino; грáти в ~ Domino spielen
домін|увáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* dominieren, [vor]herrschen, beherrschen; ~**ьйóн** ⟨-а⟩ *m* Dominion *n*
домíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: домíрювати
домíркóвуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = догáдуватися
домíркувáтися ⟨*ft* -ýюся, -ýєшся⟩ *pf*: домíркóвуватися; = догáдуватися
домíрн|ий ⟨-на, -не⟩ angemessen, entsprechend, von gleichem Maß u. Verhältnis, gleichmäßig; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Angemessenheit, Gleichmäßigkeit
домíрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* das Messen beendigen; das Fehlende zumessen; vollmessen
домітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ganz ausfegen; bis wohin kehren
доміцільóваний ⟨-на, -не⟩ domiziliert
домішáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: домíшувати
дóмішка ⟨-ки⟩ *f* Beimischung *f*, Zusatz *m*; ~ до кáви Kaffeezusatz; ~ крóви Einschlag *m*
домíшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bei-, hinzu-, darunter-mischen, beimengen
Дóмка ⟨-ки⟩ *f* = Домáха
домкóм ⟨-а⟩ *m Abk.*: домáшній комітéт, Hauskomitee *n*
дóмна ⟨-ни⟩ *f* Hoch-, Gieß-ofen *m*; **&** ⟨-ни⟩ *f PN* = Домáха
домови́|й ⟨-вá, -вé⟩ häuslich, Haus-; ~**к** ⟨-икá⟩ *m* Hausgeist; ~**на** ⟨-ни⟩ *f* Sarg *m*
домóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: домовля́ти
домови́т|ий ⟨-та, -те⟩ haushaltend u. wohlhabend; ~**íсть** ⟨-тости⟩ *f* Häuslichkeit u. Wohlhabenheit
домовíчити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* immer zu Hause sitzen
домовлáсни|к ⟨-а⟩ *m* Hausbesitzer; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Hausbesitzerin; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ des Hausbesitzers; Hausbesitzer-
домовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zu Ende sprechen, ausreden
домовóд|а ⟨-ди⟩ *m* Haus-wirt, -halter; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Haus-wirtin, -halterin
домóга ⟨-ги⟩ *f* Beihilfe
домогоспóд|ар ⟨-я⟩ *m* = домовóда; ~**и́ня** ⟨-ні⟩ *f* = домовóдниця
домогти́ся ⟨*ft* -мóжуся, -мóжешся⟩ *pf*: домагáтися
домолóти ⟨*ft* -мелю́, -мéлеш⟩ *pf*: домéлювати

домолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **домоло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende dreschen, ausdreschen

домонта́р ⟨-аря́⟩ *m* = домосі́д; **~ка** = домосі́дка; **~ство** = домосі́дство

домордо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* den Todesstoß versetzen

домордува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: домордо́вувати

доморо́б ⟨-а⟩ *m* ländlicher Handwerker, Haus-industrieller, -gewerbler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Haus-[fleiß]-; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Hausindustrie *f*

домо|ро́слий ⟨-ла, -ле⟩ daheim aufgewachsen; *fig.* hausbacken; unerfahren; **~ря́дець** ⟨-дця⟩ *m*, **~ря́дник** ⟨-а⟩ *m* Haushalter; **~ря́дниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ря́дчиця** ⟨-ці⟩ *f* Haushalterin

домосі́д ⟨-а⟩ *m* Stuben-sitzer, -hocker; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stubensitzerin, -hockerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* stetes Sitzen zu Hause

Домосла́в ⟨-а⟩ *m PN* Domoslav

домости́ти ⟨*ft* -мощу́, -мо́стиш⟩ *pf*: домо́щувати

домота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: домо́тувати

домотка́н ⟨-у⟩ *m* im Hause gewebtes Zeug *n*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ im Hause gewebt

домо́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Aufwickeln beendigen; hinzuwickeln

домо́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende pflastern

домра́ ⟨-ри́⟩ *f Musikw.* asiatische Balalaika (mit Drahtsaiten)

домрі́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *a/pf* zu Ende träumen

домува́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *n* immer zu Hause sitzen

домуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende mauern, anmauern, zubauen

домурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: домуро́вувати

дому́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **дому́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende, zu Tode quälen; so lange quälen bis

домча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* geschwind bis wohin bringen; **~ся** *n* geschwind wo ankommen

дом'ясне́вий ⟨-ва, -ве⟩ Muskel-

дона́ція ⟨-ії⟩ *f* Donation

Донба́с ⟨-у⟩ *m Abk.*: Доне́цький басе́йн *m*, Donetz-Becken *n*

донеда́вна *adv.* bis vor kurzem

доне́сення *n* Bericht *m*, Meldung *f*, Rapport *m*

доне́сти́[ся] ⟨*ft* -есу́[ся], -есе́ш[ся]⟩ *pf*: доно́сити[ся]

Доне́ць → Діне́ць; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ Donetz-

Доне́ччина ⟨-ни⟩ *f* das Land *n* am Don und am Donetz, Dongebiet *n*

донизáти ⟨*ft* -нижу́, -ни́жеш⟩ *pf*: дони́зувати

дони́зу *adv.* bergab, hin-, her-unter

дони́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Aufreihen beendigen, das Letzte aufreihen

дони́ні *adv.* bis jetzt, bis heutzutage; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ bis jetzt dauernd

до́нна ⟨-ни⟩ *f* Donna, Dame; Liebchen *n*

до́нос ⟨-у⟩ *m* Nachricht *f*, Mitteilung *f*, Anzeige *f*, Meldung *f*

доно́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* zutragen; mitteilen, berichten; **~ся** *n* ⟨до вух⟩ zu Ohren kommen; (про о́дяг) abgetragen werden

доно́сник ⟨-а⟩ *m* Anzeiger

доно́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* den Rest tragen; (о́дяг) so lange tragen, wie es noch hält

доно́щик ⟨-а⟩ *m* → доно́сник

доню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **доню́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende riechen; ausschnupfen

до́ня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: донька́

до́ньчин ⟨-а, -е⟩ der Tochter (gehörig)

донька́ ⟨-ки́⟩ *f* Tochter

дообі́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **дообі́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Mittagessen beendigen

дообі́д|дя *n* Zeit *f* vor dem Mittag[essen]; Vormittag *m*; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ vor dem Mittagessen (statt-

findend), vormittägig, vormittäglich, vormittags

доокол|а = довкола; **~ишній** ⟨-ня, -нє⟩ = довкільний

доора́ти ⟨*ft* -орю́, -о́реш⟩ *pf*: **дооб-рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu Ende pflügen, das Ackern beendigen

доо́чно *adv.* ins Gesicht

доосередко́вий ⟨-ва, -ве⟩ zentripetal

дооснóвно *adv.* → доща́ду

допада́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* чого́ über etw. herfallen, auf etw. zuspringen; кого́ j-n überfallen, j-n erjagen

допако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende packen; beipacken

допакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: допако́вувати

допали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **допа́-лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bis zu Ende brennen lassen; **~ся** *n* bis zu Ende brennen

допасо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* *westukr.* anpassen

допа́стися ⟨-паду́ся, -паде́шся⟩ *pf*: допада́тися

допасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: допасо́вувати

допевни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **допе́вн|юватися** ⟨-юю́ся, -юєшся⟩ *n*, **~я́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich versichern

допекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: допіка́ти

допива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* austrinken, ganz leeren

допили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **допи́-лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu Ende sägen

допильно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* achtgeben, hüten

допильнува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *pf*: допильно́вувати

допина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zuknöpfen; (досяга́ти) erreichen; **~** свого́ etwas durchsetzen

допира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende waschen

до́пис ⟨-у⟩ *m* Zuschrift *f*

дописа́ти ⟨*ft* -ишу́, -и́шеш⟩ *pf*: допи́сувати

до́писка ⟨-ки⟩ *f* schriftlicher Zusatz *m*, Nachschrift; Beischrift

допи́сник ⟨-а⟩ *m* Geschäftsfreund; (газе́ти) → допи́сувач

допи́сува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende schreiben; hinzuschreiben; (до газе́ти) korrespondieren; (су́му) nachtragen; → *auch* щасти́ти; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Korrespondent, [Zeitungs-]Berichterstatter

до́пит ⟨-у⟩ *m* Nachfrage *f*, Erkundigung *f*, Nachforschung *f*

допита́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: допи́туватися

до́пити: до́пит

допи́ти ⟨*ft* -п'ю́, -п'є́ш⟩ *pf*: допива́ти

допи́тлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ fragend; neugierig, forschend; **~ість** ⟨-вості⟩ *f* Neugier, Forschbegier

допитни́й ⟨-на́, -не́⟩ das Verhör betreffend

допи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gerichtlich befragen, verhören; **~ся** *n* nach-, er-fragen, -forschen; sich erkundigen

допи́тувач ⟨-а⟩ *m* Verhörrichter

допиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* bis wohin stoßen

допівзруйно́ваний ⟨-на, -не⟩ halbzerstört

допі́зна *adv.* (в ніч) spät in (die Nacht) hinein

допіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ausbacken, gar braten; *fig.* zusetzen

допі́р|о, ~у → що́йно́

доплазо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* bis zu e-m Orte [hinan]kriechen

доплазува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *pf*: доплазо́вувати

допла́катися ⟨*ft* -а́чуся, -а́чешся⟩ *n*/*pf* durch Weinen erreichen

допла́та ⟨-ти⟩ *f* Zuzahlung; Zuschuß *m*, Zuschlag *m*; Nachtragszahlung; (пошто́ва) Nachgebühr

доплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **допла́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, nach-zahlen, Zuschlag zahlen

доплéнтатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich bis wohin schleppen, e-n Ort mühsam erreichen

доплестú ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: доплітáти

дóплив ⟨-у⟩ *m* Zufluß, Zustrom, Zuströmen *n*

допливáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* schwimmen bis, segeln bis; (schwimmend, segelnd) die Küste erreichen; hinzufließen

допливтú ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf*: допливáти

доплигнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **доплúгувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* bis wohin springen, springen bis an, heranspringen

доплúстú ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf*: допливáти

доплітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* fertig stricken, ausstricken

допня́ти ⟨*ft* дíпнý, дiпнéш⟩ *pf*: допинáти

доповзáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* bis zu e-m Orte hinankriechen

доповзтú ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: доповзáти

доповідá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* zu Ende erzählen; (sprechend) hinzufügen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Vortragende[r], Referent

доповíдник ⟨-а⟩ *m* Berichterstatter; → *auch* доповідáч

дóповідь ⟨-ді⟩ *f* Vortrag *m*, Referat *n*

доповíсти ⟨*ft* -вíм, -вісú⟩ *pf*: доповідáти

допóвнення *n* Ergänzung *f*, Vervollständigung *f*

доповнúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **допóвнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ergänzen, vervollständigen

доповня́|льний ⟨-на, -не⟩ Ergänzungs-, Vervollständigungs-; ergänzend; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = допóвнювати

допозивáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich durch das Laden vor Gericht etw. zuziehen

допозичáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = допозúчувати

допозичити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **допозúчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nachträglich leihen

дополíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende spülen, ganz ausspülen

дополоскáти ⟨*ft* -лощý, -лóщеш⟩ *pf*: дополíскувати

допомагáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* комý j-m Hilfe leisten, helfen, j-n unterstützen; fördern

допоминáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* fordern, verlangen, beanspruchen

допомí|жний ⟨-нá, -нé⟩, **~чний** ⟨-нá, -нé⟩ Hilfe gewährend, Hilfs-

допомóга ⟨-ги⟩ *f* Hilfe

допомогтú ⟨*ft* -мóжу, -мóжеш⟩ *pf*: допомагáти

допóрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zu Ende aufräumen

допотóпний ⟨-на, -не⟩ vorsündflutlich

допрáвди *adv.* wirklich, wahr, tatsächlich, im Ernst

допрáвдуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* rechten

допрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **доправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (богослýження) den Gottesdienst zu Ende abhalten; (довóдити) bringen bis, führen bis; (довг) e-e rückständige Zahlung ergänzend beitreiben, nacherheben

допрасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende plätten, zu Ende glätten

допрасувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: допрасóвувати

допрáти ⟨*ft* -перý, -перéш⟩ *pf*: допирáти

допрацювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *pf*: **допрацьóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nachträglich durch die Arbeit erlangen; → *auch* доробля́ти

допризóвни|й ⟨-на, -не⟩ vormilitärisch: **~к** ⟨-а⟩ *m* Stellungspflichtige[r]

допровáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ führen, bringen, geleiten bis . . .; (когóсь до чóгось) j-n bringen zu; (повíтря) zuführen; (вóду) zuleiten; **~ до досконáлости zur Vollkommenheit bringen; ~ до ла-**

ду́, ~до порядку in Ordnung bringen; ~ до кінця́ zu Ende führen; ~ до розпу́ки zur Verzweiflung bringen; ~ до то́го, що ... dahin bringen, daß ...; ~ за ки́мсь nachführen
допрова́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: допрова́джувати
допро́с ⟨-у⟩ *m* → до́пит
допроси́тися ⟨*ft* -ошу́ся, -о́сишся⟩ *pf*: допро́шуватися
допроха́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*:
допро́|хуватися, ~шуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* etw. von j-m erbitten
допта́ти ⟨до́пчу, до́пчеш⟩ *a* stampfen
допуска́|льний ⟨-на, -не⟩ zulässig; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zulassen, zugeben; erlauben, gestatten; **~тися** *n* чого́ etw. begehen, verüben
до́пуст ⟨-у⟩ *m* Fügung *f*, Schikkung *f*
допусти́|мий ⟨-ма, -ме⟩ = допуска́льний; **~ти[ся]** ⟨*ft* -щу́[ся], -стиш[ся]⟩ *pf*: допуска́ти[ся]
допустува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n/pf* до чо́го sich durch Mutwillen etw. zuziehen
допуще́нн|ий ⟨-на, -не⟩ zulässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zulässigkeit
допу́щення *n* Zulassung *f*; Annahme *f*
допха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: допиха́ти
до́п'яну *adv.* bis zur Trunkenheit
дора́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [an-] raten, Rat erteilen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: дора́джувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ beratend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Berater; Ratgeber; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ beratend
дора́зний ⟨-на, -не⟩ schlagend, entschieden; pünktlich
дора́на *adv.* bis zur Morgendämmerung
дорахо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzurechnen; **~ся** *n* ausrechnen; durch Rechnen finden
дорахува́ти[ся] ⟨*ft* -ху́ю[ся], -ху́єш[ся]⟩ *pf*: дорахо́вувати[ся]
дора́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* Rat erteilen [ювати
дора́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: дора́-
дореволюці́йний ⟨-на, -не⟩ (aus der Zeit) vor der Revolution, vorrevolutionär
до́рефо́рмний ⟨-на, -не⟩ (aus der Zeit) vor der Reform
доре́чний ⟨-на, -не⟩ zur Sache gehörig, schicklich
дорза́льний ⟨-на, -не⟩ dorsal
дорива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (alles) ab-, aus-reißen, (völlig) zerreißen
дориво́чний ⟨-на, -не⟩ □ gelegentlich, unvorbereitet; abgerissen
Дори́да ⟨-ди⟩ *f* Doris
дорисо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin-] zuzeichnen
дорисува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: дорисо́вувати
дорі́бок ⟨-бку⟩ *m* Erwerb
дорі́внювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* кому́ j-m gleichkommen
дорівня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: дорі́внювати
доріж[ень]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: доро́га, kleiner Weg *m*, Pfad *m*
доріжня́ = дорожня́
дорі́зати ⟨*ft* -і́жу, -і́жеш⟩ *pf*: **дорі́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende schneiden; notschlachten
дорі́йський ⟨-ка, -ке⟩ dorisch
доріка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* Vorwürfe machen, vorwerfen
до́ріст ⟨-росту⟩ *m* Nachwuchs, Zuwachs
дорі́чний ⟨-на, -не⟩ alljährig
До́рко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Хве́дір; Си́дір
доро́байло ⟨-ла⟩ *n* alte Schachtel *f*; → *auch* обича́йка
доро́бити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **доробля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* etwas zu etwas machen [lassen]; [voll-] enden; anpassen; **~ся** *n* erwerben
доро́бок → дорі́бок
доро́га ⟨-ги⟩ *f* Weg *m*; Reise; би́та ~ Fahrdamm *m*; муро́вана ~ Landstraße; пільна́ ~ Feldweg *m*; Чума́цька ~ *Astr.* Milchstraße; щасли́вої доро́ги! glückliche Reise!

дороги́й ⟨-га́, -ге́⟩ teuer, kostbar; lieb
дорогі́тня ⟨-ні⟩ *f* Teuerung
до́рого *adv.* teuer, kostbar, lieb
дорого́вий ⟨-ва, -ве⟩ Weg-
дороговка́з ⟨-а⟩ *m* Wegweiser
дорогоці́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kostbar, wertvoll; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kostbarkeit; **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* Kostbarkeiten
доро́гший ⟨-ша, -ше⟩ → доро́жчий
доро́жати = доро́жчати
дорожи́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a* schätzen, hochhalten; **~ся** *n* nichts herunterlassen wollen, viel fordern; *fig.* sich zieren
дорожі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = доро́жчати
доро́жка ⟨-ки⟩ *f* Droschke
дорожне́ча ⟨-чі⟩ *f* Teuerung
доро́жн|ик = подоро́жник; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ zur Reise gehörend, Reise-; Weg-, Straßen-; → *auch* подоро́жній
дорожня́ ⟨-ні́⟩ *f* = дорожне́ча
доро́жч|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* teuer werden; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ *Komp.*: дороги́й
дорозуміва́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* merken, erraten, mutmaßen
дорозумі́тися ⟨*ft* -і́юся, -і́єшся⟩ *pf*: дорозуміва́тися
доро́слий ⟨-ла, -ле⟩ □ erwachsen
дороста́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* heranwachsen
дорости́ ⟨*ft* -ту́, -те́ш⟩ *pf*: доро́ста́ти
Дороте́й ⟨-е́я⟩ *m*, **До́рош** ⟨-а⟩ *m PN* Dorotheus
До́рпат ⟨-у⟩ *m ON* Dorpat *n*
доруба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: дору́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende hacken
дору́ка ⟨-ки⟩ *f* Auftrag *m*
доруча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einhändigen, einreichen; j-n beauftragen mit
дору́чення *n* Einhändigung *f*; ⟨дору́ка⟩ Auftrag *m*
доручи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: доруча́ти
дору́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = доручати
доса́да ⟨-ди⟩ *f* Ärger *m*, Verdruß *m*
доса́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende pflanzen; *fig.* [hin]zusetzen
досади́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: доса́джувати
доса́дний ⟨-на, -не⟩ □ ärgerlich
досвердли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **досве́рдлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende bohren; vollends ausbohren
до́свід ⟨-у⟩ *m* Erfahrung *f*; **~ний** = досві́дчений
досвідча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* bezeugen; erfahren
досві́дчен|ий ⟨-на, -не⟩ □ erfahren, bewährt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erfahrenheit, Erfahrung
досвідчи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: досвідча́ти
досві́дчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = досвідча́ти
до́світа = вдо́світа
до́світки ⟨-кі́в⟩ *pl*: до́світок; *Volkst.* die Abendversammlungen im Herbst u. Winter in den Bauernhäusern (bei Licht) zu gemeinschaftlicher Handarbeit u. Unterhaltung der Dorfjugend
досві́тній ⟨-ня, -нє⟩ in früher Morgenstunde (stattfindend), Morgen-
до́світок ⟨-тку⟩ *m* Morgendämmerung *f*
досвяткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* die Feier beendigen
доси́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* sitzen bis
доси́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: доси́джувати
досила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusenden; nach-schicken, -senden
до́силка ⟨-ки⟩ *f* Zusendung
досини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **доси́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* noch (mehr) blau färben
доси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **досипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [hin]zuschütten, vollschütten
досипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* noch schlafen; schlafen bis zu
доси́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = досипа́ти

досиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* den Rest aussaugen
доси́та *adv.* ganz satt, zur Genüge; наї́стися ~ sich satt essen, sich sättigen
до́сить *adv.* genug; ziemlich
досиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* völlig austrocknen
до́сі *adv.* bisher
досіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende säen; nachträglich säen; noch säen
досьє́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Dossier *m*
досіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende hauen; nachträglich hauen
досікти́ ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf*: досіка́ти
досі́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: досіва́ти
доска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* bis wohin springen, springen bis an, heranspringen
доскона́л|ення *n* Vervollkommnung *f*; Fortbildung *f*; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ □ vollkommen; vortrefflich, ausgezeichnet, vorzüglich, **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* vervollkommnen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Vollkommenheit; Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ = доскона́лий
доско́чити ⟨*ft* -чу, -чеш⟩ *pf*: доска́кувати
доску́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **доскубти́** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: **доску́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende abzupfen, vollends abrupfen
доску́лити → дошку́лити; **доску́лювати** → дошку́лювати
дослі́вний ⟨-на, -не⟩ □ wörtlich
до́слід ⟨-у⟩ *m* [Er-]Forschung *f*
дослі́джен|ий ⟨-на, -не⟩ erforscht; **~ня** *n* → до́слід
дослі́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [er-] forschen
дослiди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: дослі́джувати
дослі́дни|й ⟨-на, -не⟩ Forschungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Forscher
дослі́дчий ⟨-ча, -че⟩ = дослі́дний
дослу́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ausdienen; **~ся** *n* durch Dienen etw. erhalten, im Dienste erwerben, sich aufdienen, verdienen
дослужи́ти[ся] ⟨*ft* -жу́[ся], -жиш-[ся]⟩ *pf*: дослу́гувати[ся]
дослу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **дослу́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bis zu Ende [zu]hören; ganz aushören
досма́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **досма́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende braten; noch länger schmoren, braten; gar braten
досме́ртний ⟨-на, -не⟩ □ lebenslänglich
досмія́тися ⟨*ft* -ію́ся, -іє́шся⟩ *n/pf* zu Ende lachen; (до чо́го) so lange lachen bis
доснити ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* zu Ende träumen
досоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: досо́лювати
досоло́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* süßer machen, mehr Zucker hinzutun
досолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: досоло́джувати
досо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* nachträglich salzen, noch salzen; *fig.* j-m zusetzen
досо́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: досихáти
досперечáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* (до чо́го) so lange streiten, bis
доспіва́ти 1. ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* reif werden, reifen; **2.** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: доспі́вувати
доспі́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende singen
доспі́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ reif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Reife
доспі́нути ⟨*ft* -і́ну, -і́неш⟩, **доспі́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: доспіва́ти 1.
доспосо́бити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **доспосо́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anpassen
доссáти ⟨*ft* -ссу́, -ссе́ш⟩ *pf*: досисáти
до́ста → до́сить
доста́в|а ⟨-ви⟩ *f* Lieferung, Zustellung; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Lieferant
доста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **доставля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* zustellen, liefern
доста́вник ⟨-а⟩ *m* = доста́вець
д'оста́нку = до оста́нку

достáтні|й ⟨-ня, -нє⟩ wohlhabend; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Fülle, Reichtum *m*
достáто|к ⟨-тку⟩ *m* Wohlhabenheit *f*, Überfluß; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ genügend, hinlänglich
достáча ⟨-чі⟩ *f* Überfluß *m*
достачáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* liefern; hinreichen
достáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: достачáти
достели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **достеля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* völlig überziehen, das Betten beendigen
достемéнний ⟨-на, -не⟩ □ glaubwürdig, authentisch
достерегáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* vollends beaufsichtigen; hüten; (спостерегáти) wahrnehmen, erblicken, bemerken
достерегти́ ⟨*ft* -ежу́, -ежéш⟩ *pf*: достерегáти
достигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* reifen; anstreben, erreichen
дости́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ reif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Reife
дости́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: достигáти
дости́жний ⟨-на, -не⟩ □ erreichbar
достобíса *adv.* zum Teufel
достовíрн|ий ⟨-на, -не⟩ glaubwürdig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Glaubwürdigkeit
достóйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ würdig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Würdenträger; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Würdigkeit
достóту *adv.* ganz genau, auf ein Haar; sicher, tatsächlich; → *auch* дóсить
достохвáльний ⟨-на, -не⟩ löblich
достóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* stehen bis zu e-r gewissen Zeit
достóяти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: достóювати; я не міг ~ до кінця́ ich konnte stehend bis zum Ende nicht aushalten
достраждáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* zu Ende dulden
дострибáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = дострйбувати
дострибну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: **дострйбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* bis wohin springen, springen bis an, heranspringen
достригáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* vollends scheren, abscheren
дострúгти ⟨*ft* -ижу́, -ижéш⟩ *pf*: достригáти
дóстрі|й ⟨-рою⟩ *m* Anpassung *f*, Einklang; **~л** ⟨-у⟩ *m* Schußentfernung *f*
дострíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **дострíл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zu Ende schießen; bis wohin schießen; verschießen; **~ся** *n* herausschießen
дострóїти ⟨*ft* -ою́, -óїш⟩ *pf*: **дострóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende bauen, zubauen
дострокóвий = дотермінóвий
дострóчити ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **дострóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* fertig steppen
достру́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende hobeln, mit dem Hobeln fertig sein
досту́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* solange klopfen, bis aufgemacht wird
дóступ ⟨-у⟩ *m* Zutritt, Zugang
доступáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* до кóго an j-n herantreten; до чóго zu etw. gelangen
доступи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: доступáти
досту́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zugänglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zugänglichkeit
досукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **досу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende zwirnen, fertig zwirnen
досуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **досу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Trocknen beendigen, völlig austrocknen; nachträglich abtrocknen
досхóчу́ = доси́та
дóсяг ⟨-у⟩ *m* Reichweite *f*; пóза ~ом außerhalb der Reichweite
досягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erreichen
досягли́вий ⟨-ва, -ве⟩ erreichbar
craft досягнення *n* Erreichung *f*, Leistung *f*

досяг[ну́]ти́ ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: досяга́ти

дося́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ erreichbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erreichbarkeit; Reichweite

досьогоча́сний ⟨-на, -не⟩ bisherig

досьо́рбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **досьо́рбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende schlürfen; alles ausschlürfen

доставрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a*/*pf* alles abstempeln

дотанцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *pf*: **дотанцьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* zu Ende tanzen; tanzen bis

дота́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **дота́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schleppen, ziehen bis wohin; (о́дяг) abtragen; **~ся** *n* sich hinschleppen; (про о́дяг) abgetragen werden

дота́ція ⟨-ії⟩ *f* Dotation

дотекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: дотіка́ти

до́теп ⟨-у⟩ *m* Witz

дотепе́р *adv.* bis jetzt; **~ішній** ⟨-ня, -нє⟩ bisherig

доте́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ witzig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Witzbold, Witzling-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Witz *m*, Geschick *n*, Geschicklichkeit

дотепува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *n* Witze reißen, witzeln; scherzen

дотерміно́вий ⟨-ва, -ве⟩ vor dem Termin stattfindend, vorzeitig

дотерпі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n*/*pf* zu Ende leiden

до́ти *adv.* bis dahin, so lange

до́тик ⟨-у⟩ *m* Berührung *f*, Kontakt, Tasten *n*

дотика́|льце ⟨-ця⟩ *n* Fühlfaden *m*, Fühler *m*, Fühlhorn; Tastkörperchen; **~ти[ся]** ⟨-аю[ся], -а́єш[ся]⟩ □ *a* berühren

дотико́вий ⟨-ва, -ве⟩ Tast-, Gefühl-

дотина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zu Ende hauen, zu Ende schneiden; *fig.* j-m hart zusetzen, j-n necken

до́тинки ⟨-ків⟩ *pl* Stichelei *f*

дотинко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende tünchen

дотинкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: дотинко́вувати

доти́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig auspressen

дотисну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: доти́скувати

до́тичка ⟨-ки⟩ *f* *Elektr.* Kontakt *m*

доти́чн|а ⟨-ної⟩ *f*: доти́чний; *Geom.* Kontangente; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ betreffend; *Phys.* Tangential-

до́ти́чно *adv.*: доти́чний; diesbezüglich

дотіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* fließen bis zu; (до чо́гось) fließend etw. erreichen

до́тіль = до́ти

дотліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* verglimmen

дотлі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: дотліва́ти

дотогоча́сний ⟨-на, -не⟩ □ bisherig

дото́го [ж] *adv.* dazu; außerdem

дотопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **дото́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende schmelzen; alles aufschmelzen

дотопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **дото́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig zertreten; (череви́ки) abnutzen

доторго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende handeln

доторгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ *pf*: доторго́вувати; **~ся** *n* handelnd etw. erreichen

до́торк ⟨-у⟩ *m* Berührung *f*

доторк|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* [до] чо́го́сь etw. berühren, anrühren; **~ну́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *pf*: доторка́тися

доточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **до́точувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzuwälzen; zudrechseln; hinzusetzen, anfügen

дотри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **дотри́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* festhalten; ~ сло́ва Wort halten

дотруха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* zu Ende verfaulen; ganz verfaulen

доту́люватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ □ *n* berühren

дотяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinziehen bis; (до кінця́) beendigen

дотягти́ ⟨*ft* -я́гну, -я́гнеш⟩ *pf*: дотяга́ти; **~ся** *n* sich bis wohin schleppen, e-n Ort mühsam erreichen

дотя́ти ⟨*ft* -тну́, -тне́ш⟩ *pf*: дотина́ти
дотьо́пати ⟨*ft* -аю, аєш⟩ *n/pf* sich mühsam hinschleppen, sich schleppend erreichen
доу́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* = дорозуміва́тися
дофарбо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* das Färben, Anstreichen beendigen, damit fertig werden; zufärben
дофарбува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: дофарбо́вувати
дох ⟨-у⟩ *m* Tod
дохазяї́нува́тися ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *n/pf* so lange wirtschaften bis
дохвати́тися ⟨*ft* -ачу́ся, -а́тишся⟩ *n/pf* чого́ etw. erleben
дохі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Einkommen *n*, Einkünfte *pl*, Ertrag; Einnahme *f*
дохі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ große Einkünfte einbringend; einträglich, rentabel; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ertragfähigkeit, Rentabilität
до́хл|ий ⟨-ла, -ле⟩ krepiert; (ри́ба) abgestanden; **~я́тина** ⟨-ни⟩ *f* Aas *n*
дохова́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **дохо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (alles vollends) verbergen, verstecken, verwahren; *westukr.* → зберіга́ти; **~ся** *n* aufziehen, großziehen, züchten
дохо́дж|ення *n* Erforschung *f*, Nachforschung *f*, Untersuchung *f*; **~ува́ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-laufen, -tragen
дохо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* gelangen, erreichen, kommen; (о́вочі) reifen; (пра́цею) erarbeiten; (в нау́ці) erforschen; (до числа́) sich beziffern, betragen; (вмира́ти) sterben
доходо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Einkommen-; einträglich; → *auch* дохі́дний; **~** дім *m* Zinshaus *n*
дохра́патися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* [до] чо́гось etwas schwer erreichen, mit großer Mühe erlangen
дохристия́нський ⟨-ка, -ке⟩ vorchristlich
доцві́сти ⟨*ft* -іту́, -іте́ш⟩ *pf*: **доцвіта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *m* abblühen
доце́нт ⟨-а⟩ *m* D[octo]r habil[itatus]; Dozent; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Dozenten-; **~у̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Dozentur

доци́ндрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **доци́ндрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* vollends verschwenden
доці́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende seihen; ganz abzapfen; dazu seihen
доціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: доці́джувати
доці́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zweckmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zweckmäßigkeit
До́ця ⟨-ці⟩ *f* *Dim.*: Докі́я
дочá́вити ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **доча́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* auspressen
доча́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zeitlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zeitlichkeit, das Zeitliche *n*
дочека́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* (zu Ende) warten; das Ende (von etwas) abwarten; **~ся** *n/pf* [до] чо́гось etwas erleben
дочепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: дочі́пл|ювати, ~я́ти
до́черний ⟨-на, -не⟩ Tochter-
доче́рпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **доче́рпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* das Schöpfen beendigen
дочеса́ти ⟨-чешу́, -че́шеш⟩ *pf*: дочі́сувати
дочи́ста *adv.* ganz, völlig, radikal
дочи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: дочища́ти, дочи́щувати
дочита́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **дочи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende lesen; herauslesen
дочища́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **дочи́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende reinigen, säubern
дочі́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* anhängen
дочі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende kämmen
дочка́ ⟨-ки́⟩ *f* Tochter; не рі́дна **~** Stieftochter; побі́чна́ **~** uneheliche Tochter; при́брана **~** Adoptivtochter; рі́дна **~** leibliche Tochter; су́ча **~** Hundetochter; хре́сна **~** Tauftochter
дочорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **дочо́рнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu Ende schwärzen, völlig schwärzen

доччи́н ⟨-а̀, -ѐ⟩ der Tochter gehörend, Tochter-, Töchter-
дошива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende nähen, das Nähen beendigen, fertig nähen
доши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: дошива́ти
до́шка ⟨-ки⟩ *f* Brett *n*; *pl* дошки́ ⟨дощо́к⟩ ⟨*auch* леще́ти, на́рти⟩ Brettel; ~ до прасува́ння Bügelbrett; одноца́льна ~ = одноцалі́вка
дошкандиба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* hinkend e-n Ort erreichen
до́шкіл ⟨-колу⟩ *m* Fortbildung *f*
дошкіл|ля *n* Vorschulwesen; Vorschule *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Vorschul-
дошкребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: дошкрі́бувати
дошкрі́ба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zu Ende kratzen, zu Ende schaben
дошку́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: дошку́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* j-n belästigen, j-m zusetzen
дошку́льний ⟨-на́, -не́⟩ peinlich; zudringlich; (біль) heftig
дошлю́бний = передшлю́бний
дошпаклюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **дошпакльо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende fein zustopfen
дошпурля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* schleudern bis
дошпурну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: дошпурля́ти
дошрубо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig einschrauben
дошрубува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: дошрубо́вувати
доштовхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **доштовхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* völlig zerstoßen
дошука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **дошу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* das noch Fehlende aufsuchen; **~ся** *n* чого́ etw. durch Suchen entdecken, auffinden, zu erforschen suchen
дощ ⟨-у̀⟩ *m* Regen; ~ іде́ es regnet; **краплистий** ~ in großen Tropfen **fallender Regen**; **ливни́й** ~ = ли́вень; по ~і пого́да *Spr.* auf Regen folgt Sonnenschein, nach Regen kommt Sonnenschein; **тучни́й** ~ Gewitterregen; Regensturz; ~ як з відра́ *Spr.* es regnet wie mit Gießkannen
доща́ду *adv.* bis auf den Grund u. Boden, ganz, völlig, bis zum letzten Tropfen, radikal
доща́ни|й ⟨-на, -не⟩ aus Brettern bestehend, Brett[er]-; **~к** ⟨-а⟩ *Zool.* *m* Regenwurm
доща́тий ⟨-та, -те⟩ = доща́ний
доще́вий ⟨-ва, -ве⟩ Regen-
доще́нту → доща́ду
до́щечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: до́шка
до́щик ⟨-у⟩ *m* *Dim.*: дощ, Rieselregen
дощи́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* *Dim.*: до́шка, kleines Brett *n*
дощипа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = дощи́пувати
дощипну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **дощи́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu Ende kneifen; vollends abzupfen
дощи́ти ⟨*unpers.* дощи́ть, дощи́ло⟩ *n* regnen
дощі́вка ⟨-ки⟩ *f* Regenwasser *n*
дощівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Regenmantel
дощни́к ⟨-ика́⟩ *m* Regenschirm
дощови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ = доще́вий; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = дощівни́к; = дожджа́ник; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ regenreich; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Regenwasser *n*
дощомі́р ⟨-а⟩ *m* Niederschlagsmesser
доя́р ⟨-яра́⟩ *m* = до́їльник; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = до́їльниця
др. *od.* **д-р** *Abk.*: до́ктор, Dr. (Doktor)
драб ⟨-а⟩ *m* Lump, lumpiger Kerl; Bettler; bewaffneter Kerl, Rowdy; **~а̀нт** ⟨-а⟩ *m* Trabant, Begleiter
драби́на ⟨-ни⟩ *f* Leiter; моту́зна ~ Strickleiter
драбина́стий ⟨-та, -те⟩ Leiter-
драбки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Seitengitter (im Wagenkasten)
драби́нка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: драби́на
драбин|ча́к ⟨-ака́⟩ *m* Leiterwagen; **~ча́стий**, **~я́стий** = драбина́стий

драб'яга ⟨-ги⟩ *m* Erzgauner
Дрáва ⟨-ви⟩ *f FN* Drau
драгл|истий ⟨-та, -те⟩ gallertartig; **~í** ⟨-в⟩ *pl* Gallert *m*, Gallerte *f*
драговйн|а ⟨-ни⟩ *f* Morast *m*, Moorgrund *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ morastig
драгомáн ⟨-а⟩ *m* Dragoman, Dolmetscher, Übersetzer; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Gram.* Rechtschreibung von Drahomaniv (1873)
драгýн ⟨-а⟩ *m* Dragoner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Dragoner
драґéт ⟨-а⟩ *m* Droguet (halb wollenes, halb seidenes Zeug)
дражлйвий ⟨-ва, -ве⟩ aufregend, reizbar
дражнйк ⟨-икá⟩ *m Bot.* Brombeere *f*
дражнйти ⟨-жню́, -жниш⟩ *a* (нéрви) reizen; (псá) necken; (розгнíвати) ärgern, erzürnen; **~ся** *r* sich necken
дракóн ⟨-а⟩ *m* Drako[n]; Drache; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ drakon[t]isch
дрáла! *itj.* husch! fort!
дрáма ⟨-ми⟩ *f* Drama *n*; **~тизóваний** ⟨-на, -не⟩ dramatisiert; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ dramatisch; **~тýрг** ⟨-а⟩ *m* Dramatiker
драмóваний → драматизóваний
дрáпець ⟨-нця⟩ *m* Zerlumpte[r], Lumpenproletarier
дрáний ⟨-на, -не⟩ zerfetzt, abgerissen
дранйця ⟨-ці⟩ *f* Daubenbrett *n*, Schindel
дрáнка ⟨-ки⟩ *f* Fetzen *m*
дрáнтя *n* Lumpen *pl*; *fig.* Lumpen-, Bettel-volk
дрань ⟨-ні⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = дранйця
драп ⟨-у⟩ *m* Drap (Wollstoff)
дрáпати[ся] → дря́пати[ся]
драп|ерíя ⟨-її⟩ *f* Draperie; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: дрáпати; durchgehen, entlaufen; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ drapiert; **~увáти** ⟨-пýю, -пýєш⟩ □ *a* drapieren; **~цювáти** ⟨-цюю, -цюєш⟩ *n* entlaufen
драстйчний ⟨-на, -не⟩ □ drastisch; derb, handgreiflich
дрáтва ⟨-ви⟩ *f* [Pech-]Draht *m*
дрáти ⟨дерý, дерéш, *westukr.*: дру, дреш⟩ □ *a* reißen, schinden; schleißen; → *auch* дéрти; **~** на шматкй zerfetzen
дрáтка ⟨-ки⟩ *f* Steg *m*
дратувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* = дражнйти
дрáхма ⟨-ми⟩ *f* Drachme
драцéна ⟨-ни⟩ *f Bot.* Drazäne
драч ⟨-à⟩ *m* Ladstock; (пиля́р) [Holz-]Säger; (дерýн) Räuber, Plünderer, Aussauger, Leuteschinder; **~а** ⟨-чі⟩ *f* Erpressung, Schinderei, Steuerdruck *m*; (спóри) Zankerei, Hader *m*, Zwietracht
дре . . . → *auch* дри . . .
древесйн|а ⟨-ни⟩ *f* Holzfaser, Kernholz *n*; Lignin *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ aus Kernholz bestehend
древйна ⟨-ни⟩ *f* = дерéвно
дрéвній = дáвній
дреднóвт ⟨-а⟩ *m* Dreadnought („Fürchtenichts“), Großkampfschiff *n*
Дрéздец ⟨-у⟩ *m ON* Dresden *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Dresd[e]ner
дрезйна ⟨-ни⟩ *f* Draisine; пáнцерна **~** Panzerdraisine
дрейф ⟨-у⟩ *m Mar.* Drift *f*, Abtrift *f*; **~увàти** ⟨-фýю, -фýєш⟩ *n* driften, abtreiben vom Kurse
дрéліх ⟨-у⟩ *m* Drell, Drill, Drillich, Zwillich; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Drillich, Drillich-
дременýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* hastig entfliehen, entwischen
дрен ⟨-у⟩ *m* Drain *n*, Röhrenentwässerung *f*
дрен|áж ⟨-у⟩ *m* Drainage *f*, Dränage *f*; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* drainieren, dränieren, entwässern
дрéнькіт ⟨-коту⟩ *m* Gedröhn *n*, Gerassel *n*, Zirpen *n*
дрень|котíти ⟨-очý, -отйш⟩ □ *n*, **~чáти** ⟨-чý, -чйш⟩ □ *n* dröhnen
дрес ⟨-у⟩ *m* Dreß, Kleidung *f*
дресувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *a* dressieren, abrichten
дривíтня ⟨-ні⟩ *f* Holzkammer
дриглí → драглí

дриго|лі́ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n*, **~ні́ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* zittern
дригота́ ⟨-ти́⟩ *f* Fieberfrost *m*
дриготі́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = дриголі́ти
дригу́нчик ⟨-а⟩ *m* Hampelmann
дри́ґ|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* [herum]zappeln; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: дри́ґати
дрижа́ ⟨-жі́⟩ *f* Schauer *m*
дрижаки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Zittern *n*; ~ ї́сти vor Kälte zittern
дрижа́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ □ *n* zittern, beben; ~ з зи́мна vor Kälte zittern; ~ із страху́ vor Angst beben; ~ пе́ред ким vor j-m zittern; про ко́го um j-n besorgt sein, für j-n fürchten
дрижки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ zitternd
дрилюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* (Früchte) auskernen; drillen, in Reihen säen
дри́м|ба ⟨-би⟩ *f*, **~ля** ⟨-лі⟩ *f* *Musikw.* Maultrommel, Brummeisen *n*
дри́нда ⟨-ди⟩ *f* Fuhre, Droschke
дрі . . . → *auch* дри . . .
дріб ⟨дро́бу⟩ *m* Geflügel *n*; *Math.* Bruch
дрі́бен = дрібни́й
дрі́бк|а ⟨-ки⟩ *f* Brocken *m*, Kleinigkeit; **~у** *adv.* ein wenig, etwas
дрібни́|й ⟨-на́, -не́⟩ klein, fein; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Geringfügigkeit, Bagatelle
дрібничко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ kleinlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Kleinlichkeit
дрібні́ ⟨-ни́х⟩ *pl* Kleingeld *n*; (сльо́зи) Tränen
дрібні́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* kleiner werden
дрібно|ви́д ⟨-а⟩ *m* Mikroskop *n*; ~ часу́ Zeitlupe *f*; **~гля́д** ⟨-у⟩ *m* → дрібнови́д; **~голо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ dumm; **~зерни́стий** ⟨-та, -те⟩ feinkörnig; **~квітча́стий** ⟨-та, -те⟩ klein-blumig, -geblümt; **~кліти́нний** ⟨-на, -не⟩ kleinzellig; **~ли́стий** ⟨-та, -те⟩ klein-, fein-blättrig; **~тво́ри** ⟨-рів⟩ *pl* Mikroorganismen
дрібняки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* = дрібні́
дріботі́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* trippeln, zierlich traben; plärren, plauschen
дрібу́шк|а ⟨-ки⟩ *f* *Volkst.* trippelnder Tanz *m* der Mädchen; **~и** ⟨-шо́к⟩ *pl* Brocken
дріб'я́зок ⟨-зку⟩ *m* Kleinigkeit *f*, Bagatelle *f*
дрівця́ ⟨дрове́ць⟩ *pl Dim.*: дрова́
дріжаки́ → дрижаки́
дріждже́вий ⟨-ва, -ве⟩ Hefe-; hefig
дрі́жджі ⟨-в⟩ *pl* Hefe *f*
дріждж|івня́ ⟨-ні́⟩ *f* Hefe[n]fabrik; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ hefig; Hefe-
дрізд ⟨дрозда́⟩ *m* *Zool.* Drossel *f*; ~ білобро́вик *od.* ~ білогри́вий Weißdrossel; ~ гі́рський Steindrossel; ~ оме́льник *od.* ~ омелю́х Misteldrossel; ~ сі́рий *od.* ~ співу́чий Singdrossel; ~ чи́котень Wacholderdrossel
дрік ⟨дро́ку⟩ *m* *Bot.* [Färber-] Ginster; *Zool.* → ґедз
дріма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* schlummern
дрі́мка ⟨-ки⟩ *f* Schlummer *m*, Schläfchen *n*; пообі́дня ~ Nachmittagsschläfchen
дрім|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩ schlummernd, schläfrig, verschlafen; **~лю́га** ⟨-ги⟩ *m* *Zool.* Ziegenmelker; **~о́та** ⟨-ти⟩ *f* Schlummer *m*, Schläfrigkeit
дріт ⟨дро́ту⟩ *m* Draht; в'яза́льний ~ Bindedraht; колю́чий ~ Stacheldraht
дрія́да ⟨-ди⟩ *f* Dryade, Waldnymphe
дрія́ква ⟨-ви⟩ *f* *Bot.* Erdscheibe, Sau-, Schweins-brot *n*
дро . . . → *auch* дри . . .
дро́бен = дрібни́й
дроби́|льний ⟨-на, -не⟩ □ brisant, sprengend; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Molekül *n*; (хлі́ба) Brocken *m*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Brocken *m*; *milit.* Schrotkörnchen *n*; **~ти** ⟨-блю́, -биш⟩ zerbröckeln, zerstückeln, verkleinern
дробі́ння *n* Zer-stückelung *f*, -malung *f*; Aufteilung *f*; (мета́лів) Körnen, Granulieren; ~ свинцю́ Bleikörnen
дробо́вий ⟨-ва́, -ве́⟩ *Math.* Bruch-
дроб'я́та ⟨-я́т⟩ *pl dial.* Schafe
дрова́ ⟨дров⟩ *pl* Holz *n*, Gehölz *n*

дровáльня ⟨-ні⟩ *f* = дривітня
дрововíз ⟨-вóза⟩ *m* Holzführer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Holzführen dienend
дрово|нóс ⟨-а⟩ *m*, **~нóша** ⟨-ші⟩ *m* Holzträger; **~різ** ⟨-а⟩ *m*, **~рýб** ⟨-а⟩ *m* Holz-hacker, -hauer; **~сýшний** ⟨-на, -не⟩ zum Holztrocknen dienlich
дрóгання *n* Vibration *f*, Schwingung *f*
дрóгати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schwingen
дрóги ⟨-гів⟩ *pl* Untergestell *n* am Wagen; Arbeits-, Last-, Jagdwagen *m*
дроґ|ерíйний ⟨-на, -не⟩ Drogen-; **~éрія** ⟨-ії⟩ *f* Drogenhandlung; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Drogist; **~íстка** ⟨-ки⟩ *f* Drogistin
дрóжка → дорóжка
дрозд → дрізд; **~йця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Singdrossel; → *auch* дрізд співýчий
дрозéра ⟨-ри⟩ *f* → росúчка
дромадéр ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Dromedar *n*; → *auch* одногóрбий верблюд
дронт ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Dronte, Dudu, Dodo
дротáр ⟨-арá⟩ *m* Drahtzieher; Drahtbinder, Topfbinder; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Drahtfabrik
дрóтик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: дріт, kleiner Draht, Drähtchen *n*, Drähtlein *n*
дрот|овúй ⟨-вá, -вé⟩ Draht-, aus Draht, drahten; **~орíзка** ⟨-ки⟩ *f* Drahtschere; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* mit Draht binden; **~янúй** ⟨-нá, -нé⟩ Draht-; **~яник** ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Baumwanzenlarve *f*
дрóхва ⟨-ви⟩ *f* *Zool.* Trappe; ~ красýня Kragentrappe
дрочúти ⟨-чý, -чиш⟩ *a* reizen, necken
друг ⟨-а⟩ *m* Freund; Nächste[r], Gefährte
дрýг|ий ⟨-га, -ге⟩ zweite[r]; andere[r]; ~ого дня des folgenden Tages
дрýгісний ⟨-на, -не⟩ sekundär
друго|рядний ⟨-на, -не⟩ zweitrangig; **~термінóвий** ⟨-ва, -ве⟩ zum zweiten Termin gehörig

дрýжба ⟨-би⟩ *m* = дружкó
дружбá ⟨-бú⟩ *f* Freundschaft
дружúна ⟨-ни⟩ *f* Ehefrau, Gattin
дружинá ⟨-нú⟩ *f* Geleit *n*, Gefolge *n*, Gefährten *pl*, Gesellschaft
дружúнник ⟨-а⟩ *m* Gefolgsmann
дружúти ⟨-жý, -жиш⟩ *a* vereinigen, verbinden; **~ся** *n* Freundschaft schließen; in Freundschaft leben; heiraten
дрýжка ⟨-ки⟩ *f* Brautführerin *f*
дружкó ⟨-кá⟩ *m* Brautführer
дрýжній ⟨-ня, -нє⟩ freundschaftlich, befreundet
друзяка ⟨-ки⟩ *m* Freund
друїди ⟨-дів⟩ *pl* Druiden
друк ⟨-у⟩ *m* Druck, Druckschrift *f*; Drucksache *f*
друкáр ⟨-арá⟩ *m* [Buch-]Drucker; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* [Buch-]Druckerei; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ [Buch-]Druck-
друкóване ⟨-ного⟩ *n* Drucksache *f*
друкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* drucken
друл ⟨-у⟩ *m* → тáчка
дрýмля ⟨-лі⟩ *f* = дрúмба
друмхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* Reißaus nehmen, ausreißen
дручнúк = дрючнúк
дрýшляк ⟨-а⟩ *m* → дíркавúця
дрýлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **друлятu** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* stoßen
дрюк ⟨-à⟩ *m* Stange *f*
дрюч|нúк ⟨-икá⟩ *m* Reck *n*; **~óк** ⟨-чкá⟩ *m* *Dim.*: дрюк, Stange *f*
дрáпий ⟨-на, -не⟩ zerfetzt
дрянь ⟨-ні⟩ *f* Fetzen *m*, Lumpen *m*
дряпáк, дáти ~à *n* Reißaus nehmen, ausreißen
дрáпати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* kratzen; **~ся** *r* sich kratzen; erklimmen
дряпачúти ⟨-чý, -чиш⟩ *a* *Landw.* den Boden mit Hilfe des Extirpators bebauen
дряпíжни|й ⟨-на, -не⟩ □ raubsüchtig, räuberisch; Raub-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Räuber; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Raubsucht *f*, Raub *m*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Räuberin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Räuber- = *auch* дряпíжний

дряпну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: дря́пати; *fig.* durch-gehen, -laufen; (втекти́) ausreißen, entlaufen
дряпо́|к ⟨-пка́⟩ *m* Blitz, Schramme *f*, Streifwunde *f*; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *n/pf* = дряпну́ти
дря́хл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ siech; kränklich; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Siechtum *n*; **~я̀віти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* faulen, mürbe werden, morsch werden
дуалі́|зм ⟨-у⟩ *m* Dualismus; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ dualistisch
дуа́ль ⟨-лю⟩ *m* → двійня́ *Gram.*
дуб ⟨-а⟩ *m Bot.* Eiche *f*; *Mar.* großes Boot *n*; → *auch* дуби́ло; да́ти ~а sterben; става́ти ~а sich bäumen
дуба́сити ⟨-а́шу, -а́сиш⟩ *a* [durch-]prügeln
дубельті́вка → двоці́вка
дубе́ць ⟨-бця́⟩ *m Dim.*: дуб
дуби́л|о ⟨-ла⟩ *n* Gerbstoff *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Gerben (gehörig); Gerb[er]-; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Gerberei
дуби́н|а ⟨-ни⟩ *f* Eichenholz *n*; Eich[en]wald *m*
дуби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* gerben
дубі́|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~нка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Gallapfel *m*; **~нкѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Galläpfel-
дубле́т ⟨-а⟩ *m* Dublette *f*
дублíка́т = дуплíка́т
дубл|ю́, ~ять: дуби́ти
Ду́бно ⟨-на⟩ *n ON* Dubno
ду́бовий ⟨-ва, -ве⟩ Eichen-
дубо́к ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: дуб; *Mar.* Segelschiff *n*
дубро́ва = дібро́ва
дубча́к ⟨-ака́⟩ *m* (starke, junge) Eiche *f*
дуб'я́ *n koll.* Eichen *pl*
дува́ло = дму́хало
ду́вка ⟨-ки⟩ *f* Blasrohr *n*
дуг|а́ *f* Regenbogen *m*, Bogen *m*; (am Pferdegeschirr) Krummholz *n*; Во́льтова ~ Voltascher Lichtbogen; підіймáльна ~ Bogenrichtmaschine; **~а́стий** ⟨-та, -те⟩ gebogen; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* (в о́ці) Regenbogenhaut; **~о́вина** ⟨-ни⟩ *f Phys.* Spektrum *n*; **~ови́нний** ⟨-на, -не⟩ Regenbogen-
ду́да́ ⟨-ди́⟩ *f* Rohrpfeife, Schalmei; Rohr *n*, Röhre; вили́вна ~ Ausgußrohr; вихлипна́ ~ Auspuffrohr; водопідно́сна ~ Druckrohr [e-r Pumpe]; всисна́, смочна́ ~ Saugrohr
дуда́к ⟨-ака́⟩ *m* = дро́хва
дуда́р ⟨-аря́⟩ *m* Pfeifen-macher; -spieler
ду́дка (-ки) *f Dim.*: ду́да́; ~ Піто́ *Phys.* Pitotsche Röhre, Stauröhre
дудко́ ⟨-ка́⟩ *m*, **ду́длик** ⟨-а⟩ *m* → оду́д
ду́дник ⟨-а⟩ *m* Pfeifenspieler
дудні́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* dröhnen, rollen
ду́док ⟨-дка⟩ *m* ehem. Scheide-[münze *f*
дуду́, [á]ні ~ gar nicht im Sinn
дуелі́ст ⟨-а⟩ *m* Duellant
дуе́ль ⟨-лю⟩ *m* Duell *n*; → двобі́й
дуе́т ⟨-у⟩ *m* Duett *n*
ду́жа|ння *n* Athletik *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* genesen, erstarken; **~тися** *n* ringen
duже́нний ⟨-на, -не⟩ □ sehr stark
ду́ж|ий ⟨-жа, -же⟩ stark, gesund; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Stärke
ду́ж|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: дуга́; kleiner Bogen *m*; Bügel *m*; (в коно́вці) Henkel *m*; (в письмі́) Klammer; *Anat.* → клю́чиця; **~чати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* stärker werden; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ *Komp.*: ду́жий, stärker
ду́ка ⟨-ки⟩ *m* Magnat
дука́т ⟨-а⟩ *m* Dukaten
ду́лко ⟨-ка⟩ *n* Mundstück (am Blasinstrument)
ду́ло ⟨-ла⟩ *n* Mündung *f*
дуло́ ⟨-ла́⟩ *n* Blasebalg *m*
дулови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Mündungs-
ду́ля ⟨-лі⟩ *f* Birne; Knippschen *n*
ду́ма ⟨-ми⟩ *f* Gedanke *m*; (наро́дня пі́сня) Volkslied; *ostukr. Gesch.* (Держа́вна) ~ Duma, Reichstag *m*; ду́му гада́ти *od.* ду́мати denken nach; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* denken, sinnen, meinen; (замíря́ти) gedenken, beabsichtigen
дум-дум-ку́ля ⟨-лі⟩ *f* Dumdum *n*
ду́мк|а ⟨-ки⟩ *f* Gedanke *m*, Äußerung; моя́ ~ така́ meine Meinung

geht dahin; на мою́ ~у meiner Meinung nach, meines Erachtens; основна́ ~ Grundgedanke; по ду́мці im Sinne; провідна́ ~ Leitgedanke
ду́мний ⟨-на, -не⟩ □ nach-denkend, -denklich, gedankenvoll; hoch-, über-mütig, stolz
Дуна́й ⟨-а́ю⟩ *m FN* Donau *f*; ≗ großer Strom; ≗**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Donau-
ду́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ду́ти
Ду́ня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: Докі́я
дупла́|вий ⟨-ва, -ве⟩ hohl; ~**вина** ⟨-ни⟩ *f* Hohlraum *m*; ~**стий** ⟨-та, -те⟩ = дупла́вий
дупліка́т ⟨-а⟩ *m* Duplikat *n*, Abschrift *f*
дупл|о́ ⟨-ла́⟩ *n* Höhlung *f*; ~**ува́тий** ⟨-та, -те⟩ = дупла́вий
дур ⟨-у⟩ *m* Dummheit *f*, Albernheit *f*, Eigensinn; Bewußtlosigkeit *f*, Betäubung *f*; *Musikw.* Dur *n*
дура́к ⟨-ака́⟩ *m* = ду́рень
дуралюмі́ній ⟨-ія⟩ *m* Hart-, Duraluminium *n*
дурачо́к ⟨-чка́⟩ *m* kleiner Narr, Närrchen *n*
дурба́|к ⟨-ака́⟩ *m* Wetzstein; ~**с** ⟨-аса́⟩ *m* Narr, Tor
ду́рень ⟨-рня⟩ *m* Narr, dummer Kerl
дуре́|па ⟨-пи⟩ *m*, ~**пенко** ⟨-ка⟩ *m* Dummkopf, Tor; ~**ць** ⟨-еця́⟩ *m* → воло́ве о́чко
дури́гріш ⟨-роша⟩ *m* Beutelschneider
дури́світ ⟨-а⟩ *m* Betrüger; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Betrügerin; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ [be]trügerisch
дури́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* betrügen
ду́рість ⟨-рости⟩ *f* Dummheit
дурі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ □ *n* dumm werden, verdummen; Dummheiten machen, scherzen
дурко́ ⟨-ка́⟩ *m* Dummkopf, Tölpel, Narr
дурма́н ⟨-у⟩ *m Bot.* Stechapfel; ~**ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* betören, betäuben
дурн|е́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ ein bißchen dumm; ~**и́й** ⟨-на́, -не́⟩ dumm
ду́рник ⟨-а⟩ *m* = дурачо́к
дурни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Dummheit; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* Kleinigkeit, Nichtigkeit; ~**чкою** *adv.* umsonst, gratis
дурні́шати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* dümmer werden
ду́рно *adv.* umsonst
дурнове́рх ⟨-а⟩ *m* Dummkopf, Tölpel; ~**ий** ⟨-ха, -хе⟩ dumm
дурно́та ⟨-ти⟩ *f* Narrheit; Tölpel *pl*
дурнува́тий ⟨-та, -те⟩ □ närrisch
дурня́ґа ⟨-ґи⟩ *m/f* Dummkopf *m*
дурови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Dur-
дуро|пля́с ⟨-а⟩ *m* Dummkopf, Tölpel; ~**сві́т** ⟨-а⟩ *m* → воло́ве о́чко
ду́рощі ⟨-в⟩ *pl* törichtes Handeln *n*, Torheiten, Narrheit *f*, Unverstand *m*
дурунда́с ⟨-а⟩ *m* Narr, Tor, Tropf
дуси́ти ⟨душу́, ду́сиш⟩ *a* = души́ти; ~**ся** *n* ersticken, nicht frei atmen können; ~**ся** із сміху vor Lachen bersten
ду́ти ⟨дму, дмеш, *westukr.* ду́ю, ду́єш⟩ *a* blasen, wehen, hauchen
ду́фати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* hoffen, vertrauen; auf etw. bauen, sich verlassen
дух ⟨-а⟩ *m* Atem; Geist, Seele *f*; войовни́чий ~ Streitlust *f*; годи́на *f* ~ів Geisterstunde; да́ти кому́ ~а j-n tüchtig bearbeiten; ~ за ким рони́ти j-n unsinnig lieben; мо́вний ~ Sprach-geist, -gefühl *n*; світ *m* ~ів Geisterwelt *f*; спусти́ти ~а den Geist aufgeben, die Seele aushauchen; товари́ський ~ Gemeingeist
духівни́ця ⟨-ці⟩ *f* Testament *n*, Vermächtnis *n* (e-s Sterbenden)
духов|е́нство ⟨-ва⟩ *n* Geistlichkeit *f*; ~**и́дець** ⟨-дця⟩ *m* Geisterseher
духо́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ geistig; Geistes-
духо́вни|й ⟨-на, -не⟩ □ Geistes-; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Geistlicher; Seelsorger; військо́вий ~к Militärgeistlicher; польови́й ~к Feldgeistlicher

духо́та ⟨-ти⟩ *f* erstickende Hitze, Schwüle, erstickende Luft; Dunst *m*

ду́ч[ій]ка ⟨-ки⟩ *f* Loch *n*, Kluft; Vertiefung, Aushöhlung, Öffnung; Naphthagrube

душ ⟨-і⟩ *f* Dusche, Brause; Brausebad *n*

душ|а́ ⟨-ші́⟩ *f* Seele; Herz *n*; [а́]ні ~і́ (вдо́ма) es ist keine Seele (zu Hause); відда́ти Бо́гові ду́шу s-e Seele Gott befehlen, sterben; від ~і́ von (ganzem) Herzen; він га́рна ~ er ist ein sehr guter Mensch; він ~ підприє́мства er ist die Seele der Unternehmung; ~е́ю і ті́лом mit Leib u. Seele; з ~і́ ве́рне es ist mir in der Seele zuwider, es ekelt mich; із ~і́ von (ganzem) Herzen; ле́гко на ~і́ leicht zu Mute; нема́є вже й живо́ї ~і́ keine Seele mehr; не ма́ти со́тика при ~і́ keinen roten Pfennig haben, blank sein; скі́льки ~ заба-жа́є so viel man will; спочи́ти ~е́ю sich erholen, sich zerstreuen; ті́льки ~ держи́ться er lebt kaum; тя́жко на ~і́ schwer zu Mute; упада́ти ко́ло ко́го всіє́ю ~е́ю j-n unsinnig lieben; це йому́ до ~і́ es ist nach s-m Geschmack, das ist ihm angenehm; **~а́к** ⟨-ака́⟩ *m* → дя́тель

душе́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ seelisch. Seelen-; **~о-хо́рий** ⟨-ра, -ре⟩ geisteskrank

душегу́б → душогу́б

ду́шечка ⟨-ки⟩ *f* Liebste, Herzchen *n*

души́ти ⟨-шу́, -шиш⟩ *a* würgen, ersticken; pressen

душі́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *n* stark werden

ду́шк|а ⟨-ки⟩ *f* liebes Herz *n*, Herzchen *n*; **~ом** *adv.* in e-m Atem

душли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ (газ) erstickend

душма́н ⟨-а⟩ *m* Tyrann

душни́|й ⟨-на́, -не́⟩ schwül; **~к** ⟨-а⟩ *m* Luftloch *n*

душогу́б ⟨-а⟩ *m* Mörder; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mörderin; *Mar.* kleines Boot *n*, Paddelboot *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mörderisch, todbringend, tödlich; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = душогу́б; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = душогу́бка; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Mord *m*

душо|зцілю́щий ⟨-ща, -ще⟩ heilsam; **~кори́сни́й** ⟨-на́, -не́⟩ heilsam, erbaulich; **~прика́зник** ⟨-а⟩ *m* der Vollzieher des letzten Willens, Testamentsvollstrecker; **~спа́с** ⟨-а⟩ *m* Seelenretter, Seligmacher; **~спасі́ння** *n* Seelen-rettung *f*, -heil *n*; **~хва́тство** ⟨-ва⟩ *n* Seelenraub *m*

душпа́стир ⟨-а⟩ *m* Priester; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Priesterstand *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Priester-

дхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: ди́хати

дюґ ⟨-а⟩ *m* Stoß; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* stoßen

дю́па ⟨-пи⟩ *f* → ви́дма, на́дма

дя́д|ечко ⟨-ка⟩ *m* *Dim.* Oheim; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Vater; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Schwester der Mutter, Base, Muhme; Tante, Frau des дя́дько; **~ини̇** ⟨-ди̇н⟩ *pl ostukr. Volkst.* Totenfeier *f*; **~ько** ⟨-ка́⟩ *m* Onkel, Oheim

дяк ⟨-а⟩ *m* Kirchensänger, [Pfarr-] Küster

дя́ка ⟨-ки⟩ *f* Dank *m*; щи́ра ~ besten Dank

дякі́в ⟨-ко́ва, -ко́ве⟩ Kirchensänger-, des Kirchensängers, Küster-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Gesch.* Küsterschule; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Tochter des дяк

дяковчи́тель ⟨-ля⟩ *m* *Gesch.* (Küster als) Lehrer

дя́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* danken, Dank sagen

дякува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n* Kirchensänger sein, Dienste e-s Kirchensängers verrichten

дя́тель ⟨-тля⟩ *m* *Zool.* Specht; ~ білоспи́нний Weißspecht; ~ ма-ли́й Kleinspecht; ~ сере́дній mittlerer Buntspecht

дятинки́ ⟨-но́к⟩ *pl* *Volkst.* Verteilen *n* von geweihten Speisen an Arme am Osterfest

дячи́|ха ⟨-хи⟩ *f* Frau *od.* Witwe e-s Kirchensängers; **~шин** ⟨-на, -не⟩ der дячи́ха gehörend

дячо́к ⟨-чка́⟩ *m* junger Kirchensänger

дьо́готь ⟨-гтю⟩ *m* Teer

E

E, e (Buchstabe, Laut) *n* E, e

e! *itj.* oho!

е́бен ⟨-а⟩ *m* Ebenholz *n*

ебоні́т ⟨-у⟩ *m* Ebonit *m*, Hartgummi *n*

ебуліоско́п ⟨-а⟩ *m* → спиртомі́р

еваку|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Evakuierung; **~ва́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* evakuieren

евальва́ція ⟨-ії⟩ *f* → цінува́ння

евапора́|тор ⟨-а⟩ *m* Evaporator, Abdampfer; **~ція** ⟨-ції⟩ *f* Evaporation, Verdampfung, Ausdünstung

Евбе́я ⟨-е́ї⟩ *f* Euböa *n*

Евге́н → Євге́н

евгене́тика ⟨-ки⟩ *f* Eugenetik

евге́ніка ⟨-ки⟩ *f* Eugenik

евдемоні́зм ⟨-у⟩ *m* Eudämonismus, Glückseligkeitslehre *f*

еве́кція ⟨-ії⟩ *f* Evektion, Emporsteigen *n*

евентуа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ eventuell; möglicherweise; **~ість** ⟨-ності⟩ *f* Eventualität, Möglichkeit

еві́де́н|тний ⟨-на, -не⟩ □ evident, offenbar, einleuchtend; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Evidenz, völlige Klarheit

евкалі́пт ⟨-у⟩ *m Bot.* Eukalyptus

евну́х ⟨-а̀⟩ *m* Eunuch, Haremswächter

еволюціонува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* sich entwickeln, sich entfalten

еволю́ція ⟨-ії⟩ *f* Evolution, stetige Entwicklung, Entfaltung

евразі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Eurasier; **~йський** ⟨-ка, ке⟩ eurasisch

Евра́зія ⟨-ії⟩ *f* Eurasien

єврокомунізм m Eurokommunismus

Евро́па ⟨-пи⟩ *f* Europa *n*

европе́|єць ⟨-е́йця⟩ *m* Europäer; **~їзува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* europäisieren; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ europäisch; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Europäerin

евфемі́зм ⟨-у⟩ *m* Euphemismus, Beschönigung *f*, Milderung *f*, Verhüllung *f*

евф|ехоні́чний ⟨-на, -не⟩ □ euphonisch, wohl-klingend, -lautend; **~о́нія** ⟨-ії⟩ *f* Euphonie, Wohlklang *m*, -laut *m*

Евфра́т ⟨-у⟩ *m FN* Euphrat

евфуї́зм ⟨-у⟩ *m* Euphuismus, Geziertheit *f* (des Stils); Schwulst

еге́! *itj.* ja! jawohl!

Еге́йське мо́ре ⟨-кого -ря⟩ *n* Ägäisches Meer

егої́|зм ⟨-у⟩ *m* Egoismus, Selbstsucht *f*; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ egoistisch, selbstsüchtig

еготи́зм ⟨-у⟩ *m* Egotismus, Neigung *f* von sich selbst zu sprechen

егоцентри́чний ⟨-на, -не⟩ □ egozentrisch, alles auf sein eigenes Ich beziehend

еґі́д|а ⟨-ди⟩ *f* Ägide, Schild *m*, Schutz *m*; під чиє́юсь **~ою** unter j-s Schutz

Едва́рд = Е́дуа́рд

еде́м ⟨-у⟩ *m* Eden *n*, Paradies *n*

еди́кт ⟨-у⟩ *m* Edikt *n*, obrigkeitlicher Erlaß, Verordnung *f*

еди́ція ⟨-ії⟩ *f* → вида́ння

Е́дінбурґ ⟨-у⟩ *m ON* Edinburg *n*

Е́дуа́рд ⟨-а⟩ *m PN* Eduard, Edward

едук|а́ція (-ії) *f* Edukation, Erziehung; **~ува́ти** (-ку́ю, -ку́єш) *a* erziehen

ей! *itj.* ei!

Е́йфель ⟨-ля⟩ *m PN* Eiffel; **~ова ве́жа** ⟨-вої -жі⟩ *f* Eiffelturm *m*

Еквадор ⟨-у⟩ *m* Ecuador *n*

еква́тор ⟨-а⟩ *m* → рівни́к

еквівале́нт ⟨-у⟩ *m* → рівнова́ртник

еквілібри́ст ⟨-а⟩ *m* Äquilibrist, Seiltänzer

екзальт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Exaltation, Überspanntheit; **~о́ваний** ⟨-на,

-не) □ exaltiert, überspannt; ~увáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ a exaltieren, [über]spannen, überreiten, begeistern
екзáмен ⟨-а⟩ m Examen n; → auch íспит
екзамін|áтор ⟨-а⟩ m Examinator; **~áторка** ⟨-ки⟩ f Examinatorin; **~аційний** ⟨-на, -не⟩ Examinations-, Prüfungs-; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ a examinieren, prüfen
екзáрх ⟨-а⟩ m Exarch, Statthalter; höherer Erzbischof, vorgesetzter Geistlicher in der griechischen Kirche
екзекватýра ⟨-ри⟩ f Exequatur n (von der Regierung erteilte Bestätigung e-s Konsuls)
екзек|вувáти ⟨-вýю, -вýєш⟩ □ a exekutieren, vollstrecken; **~утúва** ⟨-ви⟩ f Exekutive, vollziehende Gewalt; **~утúвний** ⟨-на, -не⟩ □ exekutiv, ausführend; **~ýтор** ⟨-а⟩ m Exekutor, Vollstrecker; Gerichtsvollzieher; **~ýція** ⟨-ії⟩ f Exekution, Vollstreckung (e-s Urteils); Hinrichtung; Pfändung
екзéма ⟨-ми⟩ f *Med.* Ekzem n, Flechte, → auch óгник
екземпляр ⟨-а⟩ m Exemplar n, einzelnes Stück n; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ exemplarisch, musterhaft; warnend, abschreckend
екзерцúція ⟨-ії⟩ f Exerzitium n. Übung; Übungsstück n
екзистéнція ⟨-ії⟩ f Existenz, Dasein n; Auskommen n, Unterhalt m
екзóрта ⟨-ти⟩ f Exerzitien pl, geistliche Übungen pl
екзотúчний ⟨-на, -не⟩ □ exotisch, ausländisch, fremdartig
екіпáж ⟨-у⟩ m Luxuswagen; (суднá) Schiffsmannschaft f; (узбрóєння) Ausrüstung f
екіпірувá|ння n Equipierung f, Ausrüstung f; **~ти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ a equipieren, ausrüsten
еклéкт|ик ⟨-а⟩ m Eklektiker; **~ицùзм** ⟨-у⟩ m Eklektizismus; **~ùчний** ⟨-на, -не⟩ eklektisch

економ ⟨-а⟩ m Ökonom, Haushälter, [Land-]Wirt; Wirtschaftslehrer; Wirtschaft[l]er; Verwalter; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ ökonomisch, [land]wirtschaftlich; haushälterisch, sparsam; **~ічність** ⟨-ности⟩ f, **~ія** ⟨-ії⟩ f Ökonomie, Wirtschaftlichkeit; Wirtschaftskunde; Landwirtschaft[sbetrieb m]; sparsame Lebenshaltung
екразúт ⟨-у⟩ m Ekrasit n
екрáн ⟨-а⟩ m Bildwand f
екраніз|áція ⟨-ії⟩ f Verfilmung; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ a verfilmen
ексгум|áція ⟨-ії⟩ f Exhumation, Ausgrabung (von Leichen); **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ a exhumieren, ausgraben
екскавáтор ⟨-а⟩ m Bohrmaschine f
ексклюзúвність ⟨-ности⟩ f Exklusivität
екскомунік|áція ⟨-ії⟩ f Exkommunikation, Kirchenbann m; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ a exkommunizieren
ексқорóль ⟨-ролá⟩ m Exkönig
екскремéнт ⟨-у⟩ m Exkrement n, Auswurf[stoff]
екскýрс ⟨-у⟩ m Exkurs; **~áнт** ⟨-а⟩ m Ausflügler; **~íйний** ⟨-на, -не⟩ Ausflugs-; **~ія** ⟨-ії⟩ f Exkursion, (wissenschaftlicher) Ausflug m, Streifzug m
екслíбрис ⟨-а⟩ m Exlibris n („aus den Büchern"), Buch[eigner]zeichen n
ексмініcтер ⟨-тра⟩ m Exminister
ексмíсія ⟨-ії⟩ f Exmission, Zwangsräumung
ексмітувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ a exmittieren (aus der Wohnung), gerichtlich ausweisen
експансúвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ expansiv, ausdehnend; **~ість** ⟨-ности⟩ f Expansionskraft
експáнсія ⟨-ії⟩ f Expansion, Ausdehnung; (koloniale) Ausbreitung
експедú|тор ⟨-а⟩ m Expeditor, Absender; **~ція** ⟨-ії⟩ f Expedition, Zug m; (наукóва) wissenschaftliche Forschungsreise; (похíд)

Krieg *m*; ⟨відпрáва⟩ Abfertigung; ⟨мíсце⟩ Amtsstube, Geschäftsstelle, Ausgabe[stelle]
експеримéнт ⟨-у⟩ *m* Experiment *n*, [wissenschaftlicher] Versuch; [gewagtes] Unternehmen *n*; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ □ experimental, auf Versuchen beruhend
експéрт ⟨-а⟩ *m* Expert, Sachverständige[r]; **~и́за** ⟨-зи⟩ *f* Expertise, Untersuchung, Begutachtung durch Sachverständige
експірáція ⟨-ії⟩ *f* Exspiration, Ausatmung [klärung, Erläuterung
експлікáція ⟨-ії⟩ *f* Explikation, Er-
експлуат|áтор ⟨-а⟩ *m* → визи́скувач; **~áція** ⟨-ції⟩ *f* → визи́скування; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* → визи́скувати
експльóзія ⟨-ії⟩ *f* → ви́бух
експозé ⟨*idkl.*⟩ *n* Exposé, Denkschrift *f*, Bericht *m*
експозитýра ⟨-ри⟩ *f* Expositur, auswärtiges [Zweig-]Geschäft *n*; Tochterkirche
експози́ція ⟨-ії⟩ *f* Exposition, Vorbereitung; Ausstellung, Schau; Darlegung; *Phot.* Belichtung
експонáт ⟨-у⟩ *m* Ausstellungsgegenstand
експонéнт ⟨-а⟩ *m* Exponent
експóрт ⟨-у⟩ *m* Export, Ausfuhr *f*; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Exporteur, Ausfuhrhändler; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Export-, Ausfuhr-; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* exportieren, ausführen
експрéс 1. ⟨-у⟩ *m* Expreß, Blitzzug; 2. *adv.* expreß; → *auch* спíшно; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ expressiv, ausdrucksvoll
експр|есіонíзм ⟨-у⟩ *m* Expressionismus (Kunstrichtung des 20. Jh.); **~éсія** ⟨-ії⟩ *f* Expression, Ausdruck *m*, Darstellung
експропрі|ювáти ⟨-іюю, -іюєш⟩ *a* enteignen; → *auch* вивлáснювати; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Enteigner; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Enteignung
екстáза ⟨-зи⟩ *f* Ekstase, Verzückung; höchste Begeisterung
екстенси́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ extensiv, räumlich (ausgedehnt); **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Extensität, Ausdehnung, Umfang *m*
екстериторія́льн|ий ⟨-на, -не⟩ exterritorial, den Staats-, den Landes-gesetzen nicht unterworfen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Exterritorialität, Befreiung der Gesandten usw. von der Gerichtsbarkeit des Fremdstaates; Unverletzlichkeit, Unantastbarkeit
екстéрн ⟨-а⟩ *m* Externe (Schüler e-r höheren Lehranstalt, der außerhalb wohnt, oder die Schule nicht besucht und nur Prüfungen ablegt); **~íст** ⟨-а⟩ *m* Externist, Arzt für äußere Krankheiten; → *auch* екстéрн
екстраваґáн|тний ⟨-на, -не⟩ □ extravagant, ausschweifend, überspannt; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Extravaganz, Ausschweifung; [toller] Streich *m*; Überspanntheit
екстрáкт ⟨-у⟩ *m* Extrakt, Auszug, Hauptinhalt; Kern
екстраординáрний → надзвичáйний
екстрéма ⟨-ми⟩ *f* Extrem *n*, höchster Grad *m*, äußerster Grad *m*, äußerster Standpunkt *m*; Übertreibung
ексцелéнція ⟨-ії⟩ *f* Exzellenz
ексцентри́чн|ий ⟨-на, -не⟩ exzentrisch, außerhalb des Mittelpunktes liegend; überspannt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Exzentrizität, Abweichen *n*, Abstand *m* vom Mittelpunkt; Überspanntheit
ексцéрп|т ⟨-у⟩ *m* Exzerpt *n*, Auszug; **~увàти** ⟨-пỳю, -пỳєш⟩ □ *a* exzerpieren
ексцéс ⟨-у⟩ *m* Exzeß, Überschreitung *f*, Ausschweifung *f*
ексцíсар ⟨-я⟩ *m* Exkaiser
еласти́чний → елясти́чний
елевáтор ⟨-а⟩ *m* Elevator, Emporheber, Aufzug, Becherwerk *n*
елевзи́нськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ eleusinisch; **~і** свя́та *pl* das eleusini-

sche Fest *n*, Geheimdienst *m* in Eleusis
елеганtний → **елеґантний**
елегійний ⟨-на, -не⟩ □ elegisch, klagend, wehmütig
елегія ⟨-ії⟩ *f* Elegie, Klagelied *n*, wehmütiges Lied *n*
елеґан|тний ⟨-на, -не⟩ □ elegant, geschmackvoll; fein; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ції⟩ *f* Eleganz, Geschmack *m*; Feinheit
електор ⟨-а⟩ *m od.* князь-~ Kurfürst
електорат ⟨-у⟩ *m*, **електорство** ⟨-ва⟩ *n* Elektorat *n*, Kurfürstentum *n*, -würde *f*
електриз|ація ⟨-ії⟩ *f* Elektrisierung; **~увати** ⟨-зую, -зуєш⟩ *a* elektrisieren, elektrische Ladungen erzeugen; mit elektrischem Strom behandeln; *fig.*: aufrütteln, begeistern
електрик ⟨-а⟩ *m* Elektriker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Elektrizität
електрифік|ація ⟨-ії⟩ *f* Elektrifizierung; **~увати** ⟨-кую, -куєш⟩ *a* elektrifizieren, für elektrischen Betrieb einrichten
електричн|ий ⟨-на, -не⟩ elektrisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Elektrizität
електрівня ⟨-ні⟩ *f* Elektrizitätswerk *n*, elektrische Station; головна ~ Zentrale
електроаналіза ⟨-зи⟩ *f* Elektroanalyse
електрода ⟨-ди⟩ *f* Elektrode, den Elektrizitätsübergang vermittelnder Leiter *m*
електро|вакуум ⟨-а⟩ *m* auf Grund elektrischer Verfahren entstandene Luftleere *f*; **~двигун** ⟨-уна⟩ *m* Elektromotor; **~динаміка** ⟨-ки⟩ *f* Elektrodynamik; **~діягностика** ⟨-ки⟩ *f* Elektrodiagnostik; **~зварний** ⟨-на, -не⟩ elektroschweißig; **~зварник** ⟨-а⟩ *m*, **~зварювач** ⟨-а⟩ *m* Elektroschweißer; **~ізоляція** ⟨-ії⟩ *f* elektrische Isolation; **~кінетичний** ⟨-на, -не⟩ elektrokinetisch; **~ліза** ⟨-зи⟩ *f* Elektrolyse, elektrische Zersetzung chemischer Verbindungen; **~лізник** ⟨-а⟩ *m* Arbeiter bei der Elektrolyse; **~літ** ⟨-а⟩ *m* Elektrolyt; **~лічильник** ⟨-а⟩ *m* Elektrozähler; **~магнет** ⟨-а⟩ *m* Elektromagnet; **~магнетний** ⟨-на, -не⟩ elektromagnetisch; **~метр** ⟨-а⟩ *m* Elektrometer *n*; **~монтер** ⟨-а⟩ *m* [Elektro-]Monteur; **~мотор** ⟨-а⟩ *m* → електрорушій
електрон ⟨-а⟩ *m* Elektron *n*
електро|освітлення *n* elektrische Beleuchtung *f*; **~потяг** ⟨-у⟩ *m* elektrischer Zug; **~рушій** ⟨-ія⟩ *m* Elektromotor; **~скоп** ⟨-а⟩ *m* Elektroskop (Vorrichtung zum Nachweis von Elektrizität); **~статика** ⟨-ки⟩ *f* Elektrostatik; **~струм** ⟨-у⟩ *m* elektrischer Strom; **~теплиця** ⟨-ці⟩ *f* Wintergarten *m* elektrisch erwärmt; **~терапія** ⟨-ії⟩ *f* Elektrotherapie, Krankenbehandlung vermittels der Elektrizität; **~технік** ⟨-а⟩ *m* Elektrotechniker; **~техніка** ⟨-ки⟩ *f* Elektrotechnik; **~технічний** ⟨-на, -не⟩ elektrotechnisch; **~тип** ⟨-у⟩ *m* Elektro-, Galvano-typ; **~фахівець** ⟨-вця⟩ *m* Elektrofacharbeiter; **~фікація** → електрифікація; **~фор** ⟨-а⟩ *m* Elektrophor, Elektrizitäts-träger, -halter; **~хемія** ⟨-ії⟩ *f* Elektrochemie
елекція ⟨-ії⟩ *f* → вибори
елемент ⟨-у⟩ *m* Element *n*, Grundstoff, -lehre *f*, [Haupt-]Bestandteil; erster Anfang; **~арний** ⟨-на, -не⟩ □ elementar[isch]
Елеонора ⟨-ри⟩ *f* *PN* Eleonore
елізія ⟨-ії⟩ *f* *Gram.* Elision, Ausstoßung (von Vokalen)
еліксир ⟨-у⟩ *m* Elixier *n*; Zaubertrank
елімінація ⟨-ії⟩ *f* Elimination, Beseitigung, Wegschaffung
еліпс|а ⟨-си⟩ *f* Ellipse, Auslassung (von Worten); Kegelschnittlinie; **~оїд** ⟨-а⟩ *m* Ellipsoid *n*
еліта ⟨-ти⟩ *f* Elite, Auserlesenste[s] *n*; Auswahl
еляборат ⟨-у⟩ *m* Elaborat *n*, Ausarbeitung *f*, Machwerk *n*, Vorlage *f*

еластичн|ий ⟨-на, -не⟩ □ elastisch, federnd; dehnbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Elastizität, Feder-, Spann-kraft
Ельба ⟨-би⟩ *f FN* Elbe
ельдорадо ⟨-да⟩ *n* Eldorado, Dorado, „Goldland"
Ельзас ⟨-у⟩ *m* → Альзація
ельоквенція ⟨-ії⟩ *f* Eloquenz, Beredsamkeit
емалювати ⟨-люю, -люєш⟩ *a* emaillieren, mit Schmelz überziehen
емаль ⟨-лю⟩ *m* Email *n*, Schmelz-[überzug]; **~ований** ⟨-на, -не⟩ emailliert; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Email-
еманація ⟨-ії⟩ *f* Emanation, Ausfluß *m*, Ausstrahlung, chem. Grundstoff *m*
емансип|ація ⟨-ії⟩ *f* Emanzipation, Freilassung, Befreiung, Gleichstellung; **~увати** ⟨-пую, -пуєш⟩ □ *a* emanzipieren, freilassen, befreien, gleichstellen
ембарґо ⟨-ґа⟩ *n* Embargo ⟨Zurückhalten und Beschlagnahme [von Schiffen] im Hafen⟩
емблема ⟨-ми⟩ *f* Emblem *n*, Sinnbild *n*, Kennzeichen *n*, Hoheitszeichen *n*
ембріон ⟨-а⟩ *m* Embryo *n*, Keimgebilde *n*, Leibesfrucht *f*; **~альний** ⟨-на, -не⟩ embryonal, embryonisch, keimhaft, unentwickelt
емерит ⟨-а⟩ *m* Emerit, Ausgediente[r], Ruheständler; **~ура** ⟨-ри⟩ *f* Pension, Ruhegehalt *n*
еміґр|ант ⟨-а⟩ *m* Emigrant, Auswanderer (wegen polit. oder religiöser Bedrückung); **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Emigration, Auswanderung; **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ □ *n* emigrieren, auswandern
Емілі|й ⟨-ія⟩ *m PN* Emil; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Emilie, Emilia
емінепція ⟨-ії⟩ *f* Eminenz
емір ⟨-а⟩ *m* Emir (arabischer Befehlshaber)
емісар ⟨-а⟩ *m* Emissär, Abgesandte[r]; Kundschafter
емісійний ⟨-на, -не⟩ Emissions-
емісія ⟨-ії⟩ *f* Emission, Ausstrahlung; Ausgabe [von Wertpapieren]
еміт|ент ⟨-а⟩ *m* Emittent; **~ований** ⟨-на, -не⟩ emittiert; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ *a* emittieren
Еммануїл ⟨-а⟩ *m PN* Emanuel
емоційний ⟨-на, -не⟩ □ emotional
емоція ⟨-ії⟩ *f* Emotion, Gemütsbewegung; Aufregung
емпіричний ⟨-на, -не⟩ □ empirisch, erfahrungsmäßig
ему ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Emu (Vogel)
емфа|за ⟨-зи⟩ *f* Emphase, Nachdruck *m*; **~тичний** ⟨-на, -не⟩ □ emphatisch
емфізема ⟨-ми⟩ *f* Emphysem *n*, Lungen-blähung, -erweiterung
ендемічний ⟨-на, -не⟩ endemisch
ендивія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Endivie
енерґі|йний ⟨-на, -не⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ energisch
енерґія ⟨-ії⟩ *f* Energie
ентомологічний ⟨-на, -не⟩ entomologisch
ентузія|зм ⟨-у⟩ *m* Enthusiasmus, Begeisterung *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Enthusiast, Schwärmer; **~стичний** ⟨-на, -не⟩ enthusiastisch, begeistert
енцефаліт ⟨-у⟩ *m Med.* (запалення мізку) Enzephalytis *f*, Gehirnentzündung *f*
енцикліка ⟨-ки⟩ *f* Enzyklika, päpstliches Rundschreiben *n*
енциклоп|едист ⟨-а⟩ *m* Enzyklopädist; **~едичний** ⟨-на, -не⟩ enzyklopädisch; **~едія** ⟨-ії⟩ *f* Enzyklopädie, Gesamtwissen[skunde] *n*; Nachschlagewerk *n*
енціян ⟨-у⟩ *m* → джинджора
еоцен ⟨-а⟩ *m* Eozän *n* (Untergruppe der Tertiärformation)
епархі|я ⟨-ії⟩ *f* Eparchie, Sprengel *m* e-s Bischofs; **~яльний** ⟨-на, -не⟩ zur Eparchie gehörend
еп́ископ → єпископ
епігон ⟨-а⟩ *m* Epigone, Nachkomme, Nachahmer (ohne Schöpferkraft)
епіграма ⟨-ми⟩ *f* Epigramm *n*, Aufschrift, Sinngedicht *n*
епіграф ⟨-а⟩ *m* Epigraph *n*, Aufschrift *f*, Inschrift *f*

епід|емічний ⟨-на, -не⟩ □ epidemisch, seuchenartig auftretend; **~éмія** ⟨-ії⟩ *f* Epidemie, Volkskrankheit, Seuche, Massenerkrankung
епідерма ⟨-ми⟩ *f* → надшкірень
епізóд ⟨-у⟩ *m* Episode *f*, Einschiebsel *n*, Einschaltung *f*; Neben-, Zwischen-handlung *f*; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ episodisch, eingeschaltet, vorübergehend, nebensächlich
éпік ⟨-а⟩ *m* Epiker, erzählender Dichter
Епікýр ⟨-а⟩ *m PN* Epikur (altgriechischer Philosoph)
епікурé|єць ⟨-ейця⟩ *m* Epikureer (Anhänger der Lehre Epikurs); **~йство** ⟨-ва⟩ *n* Epikureismus *m*
епілéп|сія ⟨-ії⟩ *f Med.* Epilepsie; → *auch* падýчка; **~тик** ⟨-а⟩ *m* Epileptiker, an Epilepsie Leidende[r]; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ epileptisch, fallsüchtig, von Krämpfen befallen
епілóг ⟨-а⟩ *m* Epilog, Nachwort *n*; Nachruf; Ausklang
Епíр ⟨-у⟩ *m* Epirus
епітáфія ⟨-ії⟩ *f* Epitaph *n*, Grabschrift; Grabmal *n* mit Inschrift
епітéлій ⟨-ію⟩ *m Anat.* Epithel *n*, oberste Zellenschicht *f* der Haut; → *auch* слѝзниця
епітéт ⟨-а⟩ *m* Epitheton *n*, Beiwort *n*
епітрахѝль ⟨-ля⟩ *m* Epitrachelion *n*, Schultertuch *n*, Ornatstuch *n* des griechischen Geistlichen
епíчний ⟨-на, -не⟩ episch, das Epos betreffend
еполéт ⟨-а⟩ *m* Achselstück *n*, Epaulette *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Epauletten-
епопéя ⟨-еї⟩ *f* Epopöe, erzählende Dichtung (in Versen)
éпос ⟨-а⟩ *m* Epos *n*, erzählendes Gedicht *n*; Heldengedicht *n*
епóха ⟨-хи⟩ *f* Epoche, Beginn *m* e-s Zeitraums; Zeitabschnitt *m*
éра ⟨-ри⟩ *f* Ära, Zeitalter *n*; **наступáє новá ~** es bricht ein neues Zeitalter an
Ерáзм ⟨-а⟩ *m PN* Erasmus
ерґ ⟨-а⟩ *m Phys.* Erg *n*
ерéкція ⟨-ії⟩ *f* Erektion, Aufrichtung, Anschwellung
еремíт ⟨-а⟩ *m* Eremít, Einsiedler
ермітáж ⟨-а⟩ *m* Einsiedelei *f*, Eremitage; staatl. Kunstsammlung in Petersburg
ерóзія ⟨-ії⟩ *f* Erosion (abschürfende Tätigkeit von Wasser, Eis, Wind)
ерóтика ⟨-ки⟩ *f* Erotik (Lehre von der Liebe); Liebeskunst; Liebesdichtung
еротѝчний ⟨-на, -не⟩ erotisch, auf die Liebe bezüglich
ерудѝція ⟨-ії⟩ *f* Gelehrsamkeit
ерцгéрцоґ ⟨-а⟩ *m* Erzherzog
есéнція ⟨-ії⟩ *f* Essenz, Wesen *n*; Auszug *m*; Hauptbegriff *m*; *fig.* Geist *m*
éси-фльорéси ⟨-сів⟩ *pl* Schnörkel, Verzierungen (an der Schrift)
ескáдра ⟨-ри⟩ *f milit.* Eskader, Geschwader *n*, [Schiffs-]Verband *m*
ескадрѝлья ⟨-ьї⟩ *f milit.* Staffel; бомбардóва ~ Bombenstaffel; розвíдча ~ Erkundungsstaffel, Aufklärungsstaffel
ескадрóн ⟨-а⟩ *m milit.* Eskadron *f*, Schwadron *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Eskadron-
ескóнт ⟨-а⟩ *m Bankw.* Eskont; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Eskonteur
ескóрт|а ⟨-ти⟩ *f* Eskorte, Geleit *n*, Bedeckung; Gefolge *n*; пóчéсна ~ Ehrengeleit *n*; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* eskortieren, geleiten, bedecken
еспадрóн ⟨-а⟩ *m* Hau-, Schlag-degen, Haurapier *n*
еспáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Spanier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Spanien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Spanierin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ spanisch; **~ьйóлка** ⟨-ки⟩ *f* (тáнéць) Espagnole
еспарзéта ⟨-ти⟩ *f* → дівóйник
есперáнто ⟨-та⟩ *n* Esperanto *n* (künstliche Weltsprache)
естафéта → штафéта
естéт ⟨-а⟩ *m* Ästhet, Freund des Schönen; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Ästhetiker,

Lehrer und Freund des Schönen; ∼ика ⟨-ки⟩ *f* Ästhetik, Lehre vom Schönen; ∼ичний ⟨-на, -не⟩ □ ästhetisch, schöngeistig, geschmackvoll; überfeinert
есто́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Estländer; ∸ія ⟨-ії⟩ *f* Estland *n*; ∼ка ⟨-ки⟩ *f* Estländerin; ∼ський ⟨-ка, -ке⟩ estländisch, estnisch
естра́да ⟨-ди⟩ *f* *Thea.* Estrade, erhöhter Tritt *m*
ет! *itj.* ach! ⟨wegwerfend⟩
етаже́рка ⟨-ки⟩ *f* Etagère, Bücherbrett *n*; Stufengestell *n*; Glasschrank *m*
ета́п ⟨-у⟩ *m* Etappe *f*, Teilstrecke *f*; Rast[ort] *f*; Stufe *f*; *milit.*: [besetztes] Hinterland *n*; ∼ний ⟨-на, -не⟩ Etappen-
ета́т ⟨-у⟩ *m* Etat, Voranschlag; [öffentlicher Staats-]Haushalt
ете́р ⟨-у⟩ *m* Äther, feiner Stoff [im Weltraum]; Himmel; Betäubungs-, Lösungs-mittel *n*; ∼ичний ⟨-на, -не⟩, ∼овий ⟨-ва, -ве⟩ ätherisch, ätherartig, himmlisch; *fig.* zart, duftig
е́тика ⟨-ки⟩ *f* Ethik, Sittenlehre
етике́та ⟨-ти⟩ *f* Etikette, [Hof-] Sitte, Förmlichkeit, feiner Brauch *m*; (на́пис) Etikett *n*, Aufschrift
етиле́н ⟨-у⟩ *m* Äthylen *n* (Gas)
ети́ль ⟨-лю⟩ *m* *Chem.* Äthyl *n*; ∼овий ⟨-ва, -ве⟩ Äthyl-; ∼овий спирт Äthylalkohol
етимол|огі́чний ⟨-на, -не⟩ □ etymologisch, Herkunft und ursprüngliche Bedeutung der Wörter betreffend, erforschend; ∼ право́пис → максимовичі́вка; ∼о́гія ⟨-ії⟩ *f* Etymologie, Wort-forschung, -erklärung
ети́чний ⟨-на, -не⟩ □ ethisch, sittlich
етіо́п ⟨-а⟩ *m* Äthiopier; ∸ія ⟨-ії⟩ *f* Äthiopien *n*; ∼ка ⟨-ки⟩ *f* Äthiopierin; ∼ський ⟨-ка, -ке⟩ äthiopisch
Е́тна ⟨-ни⟩ *f* Ätna *m*
етні́чний ⟨-на, -не⟩ □ ethnisch, volksmäßig, e-r besonderen Volksart angehörig, angepaßt
етно́гр|аф ⟨-а⟩ *m* Ethnograph, Erforscher der Volks- und Völkerkunde; ∼афі́чний ⟨-на, -не⟩ □ ethnographisch, auf die Volks- und Völker-kunde bezüglich; ∼а́фія ⟨-ії⟩ *f* Ethnographie, beschreibende Volks- und Völker-kunde
етно́л|ог ⟨-а⟩ *m* Ethnolog[e], Völker-kundler, -erforscher; ∼о́гія ⟨-ії⟩ *f* Ethnologie, Völkerkunde
Ето́лія ⟨-ії⟩ *f* Ätolien *n*
Етру́рія ⟨-ії⟩ *f* Etrurien *n*
етру́с|к ⟨-а⟩ *m* Etrurier; ∼ький ⟨-ка, -ке⟩ etruskisch
етю́да ⟨-ди⟩ *f* Etüde; *Musikw.* Übungsstück *n*
Ефе́з ⟨-у⟩ *m* *ON* Ephesus *n*
ефе́кт ⟨-у⟩ *m* Effekt, Wirkung *f*, Erfolg *m*, Leistung *f*; ∼ивний ⟨-на, -не⟩ □ effektiv, tatsächlich; ∼ний ⟨-на, -не⟩ wirkungsvoll; ∼о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Effekten-; ∼о́вний ⟨-на, -не⟩ □ wirkungsvoll; ∼о́вність ⟨-ности⟩ *f* Wirkung
ефемери́да ⟨-ди⟩ *f* Ephemeride, Eintagsfliege; Tageblatt *n*; Gestirn[berechnungs]tafel
ефеме́рний ⟨-на, -не⟩ □ ephemer[isch], eintägig, e-n Tag dauernd
ефе́нді ⟨*idkl.*⟩ *m* (ти́ту́л) Effendi, Herr
ефіціє́нтність ⟨-ности⟩ *f* Leistung
ех! *itj.* ach!
еч! *itj.* schau!
ешафо́т ⟨-а⟩ *m* Blutgerüst *n*
ешело́н ⟨-у⟩ *m* Echelon, Staffel *f*; Leiter *f*, Abstufung *f*

Є

Є, є (Buchstabe, Laut) *n* Je, je; *e* nach erweichbaren Konsonanten **3**: бу́ти
Є́ва ⟨-ви⟩ *f* *PN* Eva
євангелі́ст ⟨-а⟩ *m* Evangelist (Verfasser e-s der 4 Evangelien)

євангелик ⟨-а⟩ *m* Protestant
євангелі|є ⟨-ія⟩ *n* Evangelium; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Evangelienbuch *n*
Євген ⟨-а⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Eugen; **~ія** ⟨-ії⟩ *f PN* Eugenie
Євдоким ⟨-а⟩ *m PN* Eudokimus
Євдокія ⟨-ії⟩ *f PN* Eudoxia
Євдоха = Явдоха
Євка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Єва
Євмен ⟨-а⟩ *m PN* Eumenes
Євпраксія ⟨-ії⟩ *f PN* Eupraxia
єврей ⟨-ея⟩ *m* Hebräer, Jude; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hebräerin, Jüdin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Hebräertum, Judentum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ hebräisch, jüdisch
Європа → Европа
Євсевій ⟨-ія⟩ *m PN* Eusebius
Євстахій ⟨-ія⟩ *m PN* Eustachius
Євтихій ⟨-ія⟩ *m PN* Eutychius
Євфимі|й ⟨-ія⟩ *m PN* Euthymius; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Euphemia
Євфросинія ⟨-ії⟩ *f PN* Euphrosyne
євшан-зілля *n altukr. Bot.* Steppenwermut *m*
Єгипет ⟨-пту⟩ *m* Ägypten *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ ägyptisch
єгипт|олог ⟨-а⟩ *m* Ägyptolog[e] (Erforscher und Kenner des ägyptischen Altertums); **~ологія** ⟨-ії⟩ *f* Ägyptologie; **~янин** ⟨-а⟩ *m* Ägypter
Єгова ⟨-ви⟩ *m* Jehova, Jahve
єгер ⟨-а⟩ *m* → стрілець
єдваб ⟨-у⟩ *m* → шовк
єдина|к ⟨-ака⟩ *m* einziger Sohn; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* einzige Tochter
єдиний ⟨-на, -не⟩ □ einzig
єдиниця ⟨-ці⟩ *f* = єдиначка
єдино|борець ⟨-рця⟩ *m* Zweikämpfer; **~борство** ⟨-ва⟩ *n* Zweikampf *m*; **~владний** ⟨-на, -не⟩ alleinherrschend, monarchisch; **~владність** ⟨-ности⟩ *f* Alleinherrschaft; **~державний** → єдиновладний; **~кровний** = однокровний; **~начальний** ⟨-на, -не⟩ alleinherrschend; **~начальність** ⟨-ности⟩ *f* Alleinherrschaft, Einführersystem *n*; **~родний** ⟨-на, -не⟩ eingeboren, einzig geboren; **~спасаємий** ⟨-ма, -ме⟩ *veralt.* alleinseligmachend; **~утробний** ⟨-на, -не⟩ von derselben Mutter geboren
єдинство ⟨-ва⟩ *n* Einheit *f*
єднакий → однакий
єдна|ння *n* [Ver-]Einigung *f*; Vereinbarung *f*; *Jur.* Erlaß *m* (der Strafe); **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* einigen, vereinigen, versöhnen, gewinnen; **~тися** *r* sich einigen, sich versöhnen
єдність ⟨-ности⟩ *f* Einigkeit; → *auch* однність
єзуїт ⟨-а⟩ *m* Jesuit; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Jesuitentum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ jesuitisch
єйбогу! *itj.* bei Gott!
Єкатерина → Катерина
єктенія ⟨-ії⟩ *f Rel.* Responsorium *n*, kirchlicher Wechselgesang *m*; Gebet *n*
єлей ⟨-ею⟩ *m* Chrisam *n*, Chrisma *n*, Salböl *n*
Єлисавета ⟨-ти⟩ *f PN* Elisabeth
Єлисей ⟨-ея⟩ *m PN* Elisa
ємкий ⟨-ка, -ке⟩ unternehmend, gewandt; energisch
ємк|ість ⟨-кости⟩ *f* Unternehmungsgeist *m*, Gewandtheit; **~о** *adv.* unternehmend, gewandt, energisch
ємність ⟨-ности⟩ *f* Ladefähigkeit, Rauminhalt *m*
єна ⟨-ни⟩ *f* Jen *m* (japanische Münze)
Єнісей ⟨-ея⟩ *m FN* Jenissei
єпархія → епархія
єпископ|оп ⟨-а⟩ *m* Episkopus, Bischof; **~опія** ⟨-ії⟩ *f* Episkopie, Bistum *n*
єпископс|тво ⟨-ва⟩ *n* Episkopat; Bistum, Bischofswürde *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ episkopisch, bischöflich
єр ⟨-а⟩ *m* Name des Halbvokals und Buchstabens „ь"
єрарх ... → ієрарх ...
єрей → ієрей
Єремія = Ієремія
єресіярх ⟨-а⟩ *m* Häresiarch, Erzketzer
єресь ⟨-сі⟩ *f* Häresis, Ketzerei

єрети|к ⟨-ика⟩ *m* Häretiker, Ketzer; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ häretisch, ketzerisch
єри ⟨*idkl.*⟩ *n* Name des Vokals und Buchstabens „ы"
Єронім = Ієронім
Єрусалим ⟨-у⟩ *m ON* Jerusalem *n*; **∻ський** ⟨-ка, -ке⟩ jerusalemisch
єсли → як[щó]
єство ⟨-вá⟩ *n* Wesen
Єфрем ⟨-а⟩ *m PN* Ephraim
єхидна ⟨-ни⟩ *f Zool.* Natter, Eidechse
єхидний ⟨-на, -не⟩ □ boshaft, heimtückisch, schadenfroh
єщé → ще

Ж

Ж, ж ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* Ž, ž (= g in: Genie, oder j in: Journal)
ж *cj* = **же** nach Vokalen
жáба ⟨-би⟩ *f Zool.* Frosch *m*; *Med.* Angina, Mandelentzündung; ~ грудна *Med.* Brustbräune
жабеня ⟨-ти⟩ *f* Froschjunge *n*
жабин|ий ⟨-на, -не⟩ des Frosches; → *auch* жáб'ячий; **~а** ⟨-ни⟩ *f* grünlicher Schleim *m* beim Erbrechen
жáбка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: жáба; Frosch *m*, Feuerwerkskörper *m*; *Mar.* Doppelnagel *m*
жабник ⟨-ика⟩ *m Bot.* Dotterblume *f*
жабоїд ⟨-а⟩ *m* Froschfresser; *Zool.* weißer Storch
жабомишодрáківка ⟨-ки⟩ *f* Froschmäusekrieg *m*
жабоніти → жебоніти
жáбонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: жáбка
жабóт ⟨-а⟩ *m* Busenstreif, Brustkrause *f*, Jabot *n*
жáбра ⟨-ри⟩ *f Anat.* Kieme
жабýн-рибáлка ⟨-уна -ки⟩ *m Zool.* Froschfisch, Seeteufel
жабуриння *n* Froschtümpel *m*; *Bot.* Bach-, Wasser-faden *m*
жáб'ячий ⟨-ча, -че⟩ Frosch-
жаг|á ⟨-ги⟩ *f* Durst *m*; Gier, Begehren *n*; **~ýчий** ⟨-ча, -че⟩ dürstend, durstig; [be]gierig
жадá|ний ⟨-на, -не⟩ erwünscht, ersehnt; **~ння** *n* Wunsch *m*, Verlangen, Begehren; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verlangen, fordern; begehren, wünschen
жáден ⟨-дна, дне⟩ kein
жадібн|ий ⟨-на, -не⟩ □ [be]gierig, habsüchtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gierigkeit; → *auch* жадóба
жадлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = жадібний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = жадібність
жадний ⟨-нá, -нé⟩ begierig, habsüchtig
жаднісінький ⟨-на, -не⟩ kein einziger; bestimmt keiner
жáдно *adv.*: жадний
жаднувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* gierig sein
жадóба ⟨-би⟩ *f* Begierde, Sucht
жáжда ⟨-ди⟩ *f* Gier, heftige Begierde; (спрáга) Durst *m*
жаждувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ *a* dürsten
жажкий ⟨-кá, -кé⟩ brennend
жáйворонок ⟨-нка⟩ *m Zool.* Lerche *f*; ~ білокрилий Spiegellerche; ~ лісовий Weidelerche; ~ малий kurzkrallige Lerche; ~ польовий Feldlerche; ~ рогáтий Ohrenlerche; ~ степовий Kalanderlerche; ~ чóрний Mohrenlerche
жак ⟨-а⟩ *m* Bursenzögling; Akkordarbeit; *dial.* Kirchensänger
жакéт ⟨-а⟩ *m* Jackett *n*; Herrenrock, Cut, Cutaway; **∻ик** ⟨-а⟩ *m* Jacke *f*; **∻ка** ⟨-ки⟩ *f* = жакéт
жали|ва ⟨-ви⟩ *f Bot.* Brennessel; **~ти** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* stechen, brennen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Stechfliege
жалібни|й ⟨-нá, -нé⟩ klagend, wehmütig; (про óдяг) Trauer-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Krankenpflegerin
жáління *n* Bedauern
жалíння *n* Mitleiden
жалісли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ barmherzig, mild; kläglich; mitleidend,

mitfühlend; ~ець ⟨вця⟩ *m* Mitleidende[r], Mitfühlende[r]; ~иця ⟨-ці⟩ *f* Mitleidende, Mitfühlende
жáлісний ⟨-на, -не⟩ □ kläglich, mitleidig
жáлість ⟨-лости⟩ *f* Trauer, Wehmut
жалíти ⟨-íю, -íєш⟩ □ *a* bedauern, bemitleiden; ~ся *r* sich beklagen
жалкúй ⟨-кá, -кé⟩ klagend, kläglich, mitleiderregend; ⟨що жáлить⟩ stechend
жáлко *adv.* es ist leid
жалкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* ⟨когó⟩ bedauern; ⟨за ким⟩ sich sehnen, trauern
жáлó ⟨-лá⟩ *n* Stachel *m*; [Nadel-] Spitze *f*
жáлоба ⟨-би⟩ *f* Beschwerde, Klage
жалóб|а ⟨-би⟩ *f* Trauer; ⟨óдяг⟩ Trauerkleid *n*; ~ний ⟨-на, -не⟩ Trauer-
жáлобник ⟨-а⟩ *m* Beschwerdeführer
жáлощі ⟨-в⟩ *pl* Trauer *f*, Gram *m*, Schmerz *m*
жáлува|ння *n* Bedauern; *ostukr.* ⟨платня́⟩ Gehalt *n*; ~ти ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-n bedauern; Reue empfinden; ~тися *r* sich beklagen
жалюгíдний ⟨-на, -не⟩ □ bedauernswert
жалюзí ⟨*idkl.*⟩ *n*, ~я ⟨-íї⟩ *f* Jalousie *f*, gitterförmiger Fensterladen *m*
жáля ⟨-лі⟩ *f* Schnitterin
жаль 1. ⟨-лю⟩ *m* Leid *n*, Mitleid *n*, Reue *f*; 2. = жáлко; менí ~ es tut mir leid
жандáрм ⟨-а⟩ *m* Gendarm, Feldjäger; вíйськóвúй ~ Heeresgendarm; ~èрія ⟨-ії⟩ *f* Gendarmerie; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Gendarm-
Жáнна ⟨-ни⟩ *f* *PN* Jeanne
жанр ⟨-у⟩ *m* Genre *n*, Gattung *f*, Art *f*; ~йст ⟨-а⟩ *m* Genremaler
жар ⟨-у⟩ *m* glühende Kohlen *pl*, Glut *f*; ~à ⟨-рù⟩ *f* Hitze, Sommerhitze, heiße Tage *pl*
жарґóн ⟨-у⟩ *m* Jargon; ~овий ⟨-ва, -ве⟩ Jargon-
жардініéрка ⟨-ки⟩ *f* Blumentischchen *n*
жáриво ⟨-ва⟩ *n* glühender Holzhaufen *m*
жарúн[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* glühende Kohle
жарúстий ⟨-та, -те⟩ glühend
жáрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* rösten, braten, brennen
жарíвка ⟨-ки⟩ *f* Feuerbecken *n*, Kohlenpfanne; *Elektr.* Glühbirne, elektrische Birne
жарівнúця ⟨-ці⟩ *f* *Mar.* großes Rohr *n* im Dampfkessel
жарíвня ⟨-ні⟩ *f* Glutpfanne
жáрка ⟨-ки⟩ *f* = золототúсячник
жаркúй ⟨-кá, -кé⟩ brennend, glühend, heiß
жарнúця ⟨-ці⟩ *f* Ofen *m* in der Dampfmaschine; Brenn-, Röstofen *m*
жаровúй ⟨-вá, -вé⟩ zum Glühen dienend, Glüh-
жарóвня ⟨-ні⟩ *f* Feuer-, Kohlenbecken *n*; Fleischbank, Hackbrett *n*
жарóта ⟨-ти⟩ *f* Hitze, Schwüle
жар-птúця ⟨-ці⟩ *f* (im Märchen) Wundervogel *m*, Phönix *m*
жарт ⟨-у⟩ *m* Scherz, Spaß; ~[ів]лùвий ⟨-ва, -ве⟩ □ scherzhaft, spaßhaft, lustig; ~ом *adv.* scherzweise, zum Scherz; ~увàти ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *n* scherzen, spaßen, spielen, Spaß machen; schäkern
жáрю: жáрити
жáско *adv.* schrecklich
жасмúн ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Jasmin
жáтва ⟨-ви⟩ *f* Ernte
жáти 1. ⟨жну, жнеш⟩ *a* ernten, Getreide schneiden; sicheln; 2. ⟨жму, жмеш⟩ *a* drücken, pressen
жáт|ка ⟨-ки⟩ *f* = жнивáрка; ~ниця ⟨-ці⟩ *f* → жáля
жах ⟨-у⟩ *m* Schrecken, Schauder; Furcht *f*, Angst *f*
жахáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* in Schrekken setzen, erschrecken, ängstigen; ~ся *n* vor Schreck schaudern, sich ängstigen, fürchten
жах|íття *n* Entsetzen, Grausen; ~лúвий ⟨-ва, -ве⟩ entsetzlich, schrecklich; (боязкúй) furchtsam;

~нýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: жахáти[ся]; **~тíти** ⟨-хчý, -хтúш⟩ *n* (lodernd) brennen, flakkern, lodern, glühen; → *auch* жахáтися
жбан ⟨-у⟩ *m* Krug
жбанó[чо]к ⟨-н[òч]кá⟩ *m Dim.*: жбан, kleiner Krug
жбир ⟨-а⟩ *m* Wiese *f* (mit Gesträuch); magerer Weideplatz
жбýр|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a*, **~ля̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* werfen, schlendern; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf*: жбýр|ити, ~ля̀ти
жбýх|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* heftig gießen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: жбýхати
жвáв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ flink, munter, behend; rührig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Flinkheit, Munterkeit, Behendigkeit, Raschheit
жвáкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* kauen, klauben
жвáкнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *n* (schallend) hin-fallen, -stürzen, fallen, daß es klatscht
жвакувáти ⟨-кýю, кýєш⟩ □ *a* що an etw. nagen; → *auch* жвáкати
жвáчка ⟨-ки⟩ *f* Kautabak *m*
жвя́кати → жвáкати
жвяхтíти ⟨-хчý, -хтúш⟩ *n* plätschern, ein Geräusch von sich geben
жгут ⟨-а⟩ *m* Plumpsack
жгýчка ⟨-ки⟩ *f Bot.* kleine Brennnessel
ждáти ⟨жду, ждеш⟩ □ *a* [er]warten
ждю́х|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* stoßen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ждю́хати
же *cj* (nach Konsonanten) aber, hingegen, doch; ja
жеби → щоб
жебонíти ⟨-ню́, -нúш⟩ □ *n* lallen; summen, lärmen
жебрáк ⟨-акá⟩ *m* Bettler
жебракувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* betteln gehen
жебранúна ⟨-ни⟩ *f* Bettelei
жéбрати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* betteln
жебрá|цтво ⟨-ва⟩ *n* Bettelei *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ bettelhaft, Bettel-; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* = жебракувáти; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Bettlerin
жéбри ⟨-рів⟩ *pl* Betteln *n*; на **~йти** betteln gehen
жебрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* = жéбрати
жебрýщий ⟨-ща, -ще⟩ bettelnd
жéвжик ⟨-а⟩ *m* → горобéць; Windbeutel; **~увàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *n* unüberlegt, leichtsinnig handeln, flatterhaft sein; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ windig, unruhig, leichtsinnig
жéврíти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* glühen, glimmen
жегló ⟨-лá⟩ *m* Brenneisen *n*
жезл ⟨-а⟩ *m* [Herrscher-]Stab, Zepter *n*
желáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* wünschen, begehren
желé ⟨*idkl.*⟩ *n* Gelee
желехíвка ⟨-ки⟩ *f Gram.* Rechtschreibung von Želechivśkyj (1886)
желíз . . . → залíз . . .
желятúн|а ⟨-ни⟩ *f* Gelatine, Gallerte; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ gallertartig; **~увàтий** ⟨-а, -е⟩ gelatineähnlich
жемчỳ|г ⟨-угá⟩ *m* Perle *f*; **~жний** ⟨-на, -не⟩ Perlen-
женáда ⟨-ди⟩ *f* [Wohlanstands-] Zwang *m*
Женéв|а ⟨-ви⟩ *f ON* Genf *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → драгомáнівка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Genfer
женéць ⟨-нця́⟩ *m Bot.* Zahnwurz *f*
жен|é[ш], ~ý[ть]: гнáти
женúти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* (e-n Mann) verheiraten; **~ся** *r* [sich ver]heiraten, sich beweiben
жен|итьбá ⟨-бú⟩ *f* Heirat, Verheiratung (e-s Mannes); **~úх** ⟨-ихá⟩ *m* Bräutigam, Freier, heiratsfähiger Mann; **~ихáння** *n* Liebeshändel *pl*; Liebelei *f*; **~ихáтися** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* sich in Liebschaften einlassen; **~íння** *n* = женитьбá
жентúця ⟨-ці⟩ *f dial.* Käsewasser *n*, Molke
женцíв ⟨-цéва, -цéве⟩ des Schnitters, Schnitter-
жéнчик ⟨-а⟩ *m Dim.* Schnitter

жéнщина ⟨-ни⟩ *f veralt.* → жíнка
жердéля ⟨-лі⟩ *f Bot.* → морéля
жерди́на ⟨-ни⟩ *f* Gestänge *n*, (kleine) Holzstange
жéрд|ка ⟨-ки⟩ *f* Holzstange; **~я** *n koll.* Holzstangen *pl*
жéреб ⟨-а⟩ *m* Los *n*, Würfel; → *auch* жеребéць; **~èць** ⟨-бця̀⟩ *m* Hengst
жереби́тися ⟨-блю́ся, -би́шся⟩ *n* fohlen, ein Füllen werfen
жеребкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* ballotieren, kugeln
жерéбна ⟨-ної⟩ *f* trächtig (Stute)
жере|бóк ⟨-бкá⟩ *m* Los *n*; **~б'я́** ⟨-ти⟩ *n* Fohlen
жерелó → джерелó
жéреп ⟨-а⟩ *m Bot.* Zwergkiefer *f*
жеркотíти ⟨-очý, -отúш⟩ *n* plappern, schwatzen
жерсти́нка ⟨-ка⟩ *f* blecherne Büchse, Dose
жерсть ⟨-ти⟩ *f* Blech *n*
жéртва ⟨-ви⟩ *f* Opfer *n*
жертвéнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ opferwillig, selbstlos; Opfer-; **~ик** ⟨-ка⟩ *m* Opferaltar, Altar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Opferwilligkeit
жертводáвець ⟨-вця⟩ *m* der Opfernde, der Schenkende, Geber
жертволю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ opferwillig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Opferwilligkeit
жертвоприно́|сини ⟨-син⟩ *pl*, **~шення** *n* Opferung *f*, Darbringung *f* des Opfers
жертвувáти ⟨-твýю, -твýєш⟩ □ *a* opfern; (життя́) einsetzen; **~** собóю sich [auf]opfern
жéрти ⟨жерý, жерéш⟩ *a* fressen, verzehren; **~ся** *n* bissig hadern, sich zanken
жертівни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Opfer-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Altar
жéртка → жéрдка
жертóвний = жертвéнний, жертівни́й
жерýн ⟨-унá⟩ *m* Vielfraß
жерýха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Bitterling *m*
жерцювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *n* ein Opferpriester sein

жест ⟨-а⟩ *m* Geste *f*, Gebärde *f*
жестикул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* gestikulieren; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Gestikulation, Gebärde[nsprache]
жетóн ⟨-ну⟩ *m* Jeton, Spielmarke (im Spielklub) *f*
жив = живи́й
жив|éць ⟨-вця́⟩ *m* Kurort, Bad *n*; Lebenskraft *f*; *Zool.* Fisch; Knoten; → *auch* жи́вчик; **~é[ш]**: жи́ти; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ lebendig, lebhaft, aufgeweckt; **~и́нний** ⟨-на, -не⟩ organisch; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* Ernährer; **~и́телька** ⟨-ки⟩ *f* Ernährerin
живи́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* [er]nähren; **~ся** *r* sich [er]nähren
живи́|ця ⟨-ці⟩ *f* Harz *n*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ harzig, Harz-
живíйка-ловимýха ⟨-ки -хи⟩ *f* = ловимýха
живíсінький ⟨-ка, -ке⟩ ganz gesund
жи́вість ⟨-вости⟩ *f* Lebhaftigkeit
живíт ⟨-вотá⟩ *m* Bauch
живíте ⟨*idkl.*⟩ *n* Name des Buchstabens „ж“
живíший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: живи́й, lebhafter
жи́влення *n* Ernährung *f*, Nahrung *f*.
живлó ⟨-лá⟩ *n* Element, Wesen; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ elementarisch
живлю́щий → живýщий
жи́вн|ий ⟨-нá, -нé⟩ nahrhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Nahrung, Nahrungsmittel *n*
жи́во *adv.*: живи́й; *fig.* schnell
живо|взíр ⟨-взóру⟩ *m* lebendes Modell *n*; **~ви́дячки** *adv.* augenscheinlich, offensichtlich; **~дáвчий** ⟨-ча, -че⟩, **~дáйний** ⟨-на, -не⟩ belebend; **~дія́льність** ⟨-ности⟩ *f* Lebenstätigkeit; **~ї́д** ⟨-а⟩ *m* Menschenfresser, Blutsauger; **~кíст** ⟨-кóсту⟩ *m Bot.* Beinwurz *f*, Schwarzwurz *f*
живóпис ⟨-у⟩ *m* Malerei *f*; **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Maler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ malerisch
живо|плíт ⟨-лóту⟩ *m* Hecke *f*; **~рáдісний** → життєрáдісний;

~силом *adv.* mit Gewalt, gewaltsam; **~сріблина** ⟨-ни⟩ *f*, **~срібло** ⟨-ла⟩ *n* Quecksilber *n*; **~творити** ⟨-рю, риш⟩ *a* beleben; **~творний** ⟨-на, -не⟩, **~творчий** ⟨-ча, -че⟩ belebend
животин|а ⟨-ни⟩ *f* lebendes Wesen *n*, Lebewesen *n*; Tier *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tier-
животі|ння *n* Vegetieren; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* vegetieren
животн|ий ⟨-на, -не⟩ Lebens-; lebendig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Lebenskraft
животовий ⟨-ва, -ве⟩ Bauch-
живу[ть] → жити
живуч|ий ⟨-ча, -че⟩ lebend; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Lebenskraft
живущий ⟨-ща, -ще⟩ belebend; = живучий
живцем *adv.* lebendig, lebend; *fig.* wörtlich
живчик ⟨-а⟩ *m* Schlagader *f*, Puls; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Puls-
жигунець ⟨-нця⟩ *m* Terpentin
жид ⟨-а⟩ *m* Jude; (в письмі) Tintenklecks; **~еня** ⟨-ти⟩ *n* Judenkind; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Judenjunge; **~івство** ⟨-ва⟩ *n* Judenschaft *f*, Judentum; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ jüdisch
жижки ⟨жижок⟩ *pl Anat.* die Sehnen
жизнь ⟨-ні⟩ *f* = життя
жила ⟨-ли⟩ *f Anat.* Ader; (підземна) Erzader, Gang *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ geädert, sehnig; muskulös, zähe
жилет ⟨-а⟩ *m ostukr.* Weste *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f westukr.* → бритвиці; Rasierklinge; *ostukr.* = жилет
жилець ⟨-льця⟩ *m* Bewohner
жилище ⟨-ща⟩ *n* Unterkommen; Wohnung *f*, Behausung *f*
жилка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: жила; Faser; з жилками geädert; робити жилки ädern
жилкувати ⟨-кую, -куєш⟩ □ *a* ädern
жилорушій ⟨-ія⟩ *m Med.* Vasomotor; **~ний** ⟨-на, -не⟩ vasomotorisch
жил|уватий, ~ястий ⟨-та, -те⟩ = **жилавий**
жильни|й ⟨-на, -не⟩ Ader-; ♣ Четвер der grüne Donnerstag; **~к** ⟨-а⟩ *m* Kabel *n*
жимолость ⟨-ти⟩ *f Bot.* Geißblatt *n*, Hecken-lilie, -kirsche
жир ⟨-у⟩ *m* Fett *n*; Fraß, Nahrung *f*; Buchecker *f*; (in Karten) Treff *n*, Kreuz *n*
жирандоля ⟨-лі⟩ *f* Kronleuchter *m*; Girandole
жира|нт ⟨-та⟩ *m* Girant; **~т** ⟨-а⟩ *m* Girat
жирафа ⟨-фи⟩ *f Zool.* Giraffe
жирн|ий ⟨-на, -не⟩ fett, feist; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fettigkeit
жиро-банк ⟨-у⟩ *m* Girobank *f*
жиро|віск ⟨-воску⟩ *m* Fettwachs *n*; **~їд** ⟨-а⟩ *m* Blutsauger; **~ректор** ⟨-а⟩ *m* Gyrorektor; **~скоп** ⟨-а⟩ *m* Gyroskop *n*; **~хвостий** ⟨-та, -те⟩ Fettschwanz-
жирувати ⟨-рую, -руєш⟩ □ *a* Nahrung suchen; girieren, Muster u. Schmuck mit Messingdraht ausführen, verzieren [-saaten
жита ⟨-тів⟩ *pl*: жито, Korn-felder,
житво ⟨-ва⟩ *n* Wohnung[stätte] *f*
житель ⟨-ля⟩ *m* Einwohner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin
житець ⟨-тця⟩ *m* Einwohner
жити ⟨живу, живеш *od.* жию, жиєш⟩ *n* leben; ~ на віру → віра; не має з чого ~ er hat nichts zu leben; хай живе володар! es lebe der Herrscher!
житище ⟨-ща⟩ *n* Feld, auf dem Roggen angebaut war
житіє ⟨-ія⟩ *n gew.* **житія** ⟨-ій⟩ *pl* (Святих) die Lebensbeschreibungen, die Legenden (der Heiligen)
житлище ⟨-ща⟩ *n* = житло
житло ⟨-ла⟩ *n* Wohnstätte *f*, Wohnung *f*, Ansiedlung *f*, Behausung *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Wohnungs-; Wohn-
житни|к ⟨-а⟩ *m Zool.* Feldsperling; **~сько** ⟨-ка⟩ *n* Feld, auf dem Roggen angebaut war; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Korn-stroh *n*, -kammer; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* = житнисько
житні|й ⟨-ня, -не⟩ Roggen-, Korn-

жи́то ⟨-та⟩ *n Bot.* Roggen *m*, Korn *n*; за моє́ ~ ще й мене́ би́то *Spr.* für meinen guten Willen habe ich schnöden Undank eingeerntet; хо́дить по жи́ті läuft durch das Kornfeld
жито́вня ⟨-ні⟩ *f* = жи́тниця
Жито́мір ⟨-а⟩ *m ON* Žytomir, Schytomir *n*
життє́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Lebens-; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Lebenskraft
життєдія́льність ⟨-ности⟩ *f* Lebenstätigkeit
життєзда́тн|ий ⟨-на, -не⟩ lebensfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Lebensfähigkeit
життє́пис ⟨-у⟩ *m* Lebensbeschreibung *f*, Biographie *f*; **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Biograph; **~ний** ⟨-на, -не⟩ biographisch
життєра́дісний ⟨-на, -не⟩ lebenslustig
житт|я́ *n* Leben; без ~ leblos; боротьба́ на смерть і ~ ein Kampf auf Tod und Leben; **~-буття́** *n* Lebensart *f*, Lebensweise *f*; відбира́ти собі́ ~ sich das Leben nehmen; за (його́) ~ bei (s-n) Lebenszeiten; заробля́ти на ~ s-n Lebensunterhalt verdienen; на ці́ле ~ für immer; lebenslänglich; [не]зді́бний до ~ lebens[un]fähig; оста́тися при ~і leben bleiben; покли́кати до ~ ins Leben rufen; увійти́ в ~ ins Leben treten
життьови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = життє́вий
жи́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* wünschen; → *auch* зи́чити
жи́чка ⟨-ки⟩ *f* Wollgarn *n*; Kragenband *n* (beim Hemd)
жичли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ wohlwollend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Wohlwollen *n*
жі́нка ⟨-ки⟩ *f* Weib *n*, Frau; (дружи́на) Ehefrau, Gattin
жіно́та ⟨-ти⟩ *f* Weibervolk *n*
жіно́ц|тво ⟨-ва⟩ *n koll.* Weiber *pl*, Frauen *pl*; Frauenschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ weibisch
жіно́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ Weiber-; weiblich; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = баби́нець
жі́нчин ⟨-на, -не⟩ der [Ehe-]Frau gehörig
жірі́т ⟨-а⟩ *m* Wurfspieß
жлокта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schlürfen, dudeln
жлу́кто ⟨-та⟩ *n* Bottich *m*, Kufe *f*; Kalkfaß
жмак ⟨-а⟩ *m* Mohnkuchen; **~ати** = жва́кати
жме́ня ⟨-ні⟩ *f* Handvoll
жме́нька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: жме́ня, kleine Handvoll; ein wenig
жми́крут ⟨-а⟩ *m* Knicker
жму → жа́ти 2.
жму́ри ⟨-рів⟩ *pl* Kräuselung *f* (des Wasserspiegels)
жму́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* (о́чі) (die Augen) halb schließen
жму́рки ⟨-рок⟩ *pl* = жму́ри; Blindekuh *f* (Spiel)
жму́т ⟨-у⟩ *m* Bund; Handvoll *f*; Flocke *f*; **~ок** ⟨-тка̀⟩ *m Dim.*: жмут; Büschel; ~ сві́тла *od.* про́менів Strahlenbündel *n*
жнець ⟨женця́⟩ *m* Schnitter
жни́ва́ ⟨жнив⟩ *pl* Erntezeit *f*
жнива́рка ⟨-ки⟩ *f* Mähmaschine
жни́в|ний ⟨-на, -не⟩ Ernte-, Schnitt-; **~о** ⟨-ва⟩ *n* Ernte *f*; **~окоса́рка** ⟨-ки⟩ *f* Kornschneidemaschine
жни́ця ⟨-ці⟩ *f* Schnitterin
жні|й ⟨-ія́⟩ *m* = жнець; **~я** ⟨-ї̈⟩ *f* = жни́ця
жну → жа́ти 1.
жо́вкнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* gelb werden, vergilben
жо́вна ⟨-ни⟩ *f* → дя́тель *u.* ви́вільга
жо́внір ⟨-а⟩ *m* Soldat
жо́вні́рський ⟨-ка, -ке⟩ Soldaten-
жовта́|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ gelblich; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Gelbsucht
жовтеня́ ⟨-ти⟩ *n* Mitglied der sowjet-ukr. Jugendorganisation
жо́втень ⟨-тня⟩ *m* Oktober
жовте́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ (ganz) gelb
жовте́ць ⟨-еця́⟩ *m* → козеле́ць
жо́втий ⟨-та, -те⟩ □ gelb
жовт|и́ло ⟨-ла⟩ *n*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Gelbe *n*, die gelbe Farbe; **~ити** (-вчу́, -втиш) *a* gelb machen; **~і́льниця** ⟨-ці⟩ *f* = жовта́чка
жовті́|сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ (ganz) gelb; **~ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* gelb werden

жовткóвий ⟨-ва, -ве⟩ Dotter-
жовтнéвий ⟨-ва, -ве⟩ Oktober-
жовто|бíлий ⟨-ла, -ле⟩ elfenbeinartig; **~блакúтний** ⟨-на, -не⟩ gelbblau; **~брýшка** ⟨-ки⟩ *f*, **~брюх** ⟨-а⟩ *m Zool.* Goldammer *f*; **~гарячий** ⟨-ча, -че⟩ feuergelb, rotgelb; **~грýдка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* = жовтобрýшка; **~зелéний** ⟨-на, -не⟩ gelbgrün
жовтóк ⟨-ткá⟩ *m* [Ei-]Dotter *n*
жовт|очерéвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Meise; **~óчниця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Milzkraut *n*; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ gelblich; **~ýшка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Löwenzahn *m*; **~яни́ця** ⟨-ці⟩ *f* = жовтáчка
жовч ⟨-і⟩ *f* Galle; **~èвий** ⟨-ва, -ве⟩ gallicht, gallig; Gallen-; **~йнець** ⟨-нця⟩ *m Bot.* wilder Aurin, Gnaden-, Gicht-kraut *n*; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ = жовчéвий; **~ний** ⟨-на, -не⟩ cholerisch
жóден = жáден
Жозефíна ⟨-ни⟩ *f PN* Josephine
жокéй → джокéй
жолá ⟨-лú⟩ *f Bot.* Erd-nuß, -eichel
жолд ⟨-у⟩ *m* Sold, Löhnung *f*; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* Söldner; **~àцтво** ⟨-ва⟩ *n* Söldner *pl*
жóлоб ⟨-а⟩ *m* Krippe *f*, Rinne *f*, Trog; **~àрка** ⟨-ки⟩ *f* Fräsmaschine; **~èць** ⟨-бця̀⟩ *m* = жолобóк
жолóбити ⟨-блю, -биш⟩ *a* aushöhlen, meißeln
жолобí|вка ⟨-кú⟩ *f* Hohlmeißel *m*; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Fräser
жолобкувáтий ⟨-та, -те⟩ gefurcht
жолобóк ⟨-бкá⟩ *m* kleine Rinne *f*
жолоб|нúця ⟨-ці⟩ *f* Dachrinne; **~чáстий** ⟨-та, -те⟩ Hohl-; rinnenförmig
жоломíя ⟨-її⟩ *f* Rohrpfeife
жолýддя́ *n koll.* Eicheln *pl*
жолýдниця ⟨-ці⟩ *f Med.* Eichelentzündung, Balonitis
жолýдок ⟨-дка⟩ *m* → шлýнок
жóлудь ⟨-дя⟩ *m* Eichel *f*
жом ⟨-у⟩ *m* = жмак
жонá ⟨-нú⟩ *f* → жíнка; **~тий** verheiratet (als Mann), beweibt

жонґл|éр ⟨-а⟩ *m* Jongleur, Taschenspieler, Gaukler; **~ювáти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* jonglieren
жорéнний ⟨-на, -не⟩ zur Handmühle gehörend, Handmühlen-
Жорж ⟨-а⟩ *m PN* Georg
жоржúна ⟨-ни⟩ *f Bot.* Georgine
жóрн|а ⟨-рен⟩ *pl* Handmühle *f*; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ zur Handmühle gehörend, Handmühlen-
жорст ⟨-а⟩ *m Bot.* Kälberkropf, Kerbel *f*; **~вà** ⟨-вѝ⟩ *f* Schutt *m*, lockere Sanderde; **~кѝй** ⟨-кà, кè⟩ rauh; **~òкий** ⟨-ка, -ке⟩ □ grausam, greulich; **~òкість** ⟨-кости⟩ *f* Grausamkeit
жость ⟨-ти⟩ *f* → крушинá
жрáти = жéрти
жрекúня ⟨-ні⟩ *f* → жрúця
жрець ⟨жерця́⟩ *m* [Opfer-]Priester; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ dem Priester gehörend; Priester-
жрúця ⟨-ці⟩ *f* [Opfer-]Priesterin
жýбелиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Mist-, Roßkäfer *m*
жубр → зубр
жувá|льний ⟨-на, -не⟩ Kau-; **~льце** ⟨-ця⟩ *n* Kiefer *m* (der Insekten); **~ти** ⟨жую́, жуéш⟩ □ *a* kauen
жýжел|иця ⟨-ці⟩ *f*, **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Schlacke, Kohle; Brandstätte
жýжмом *adv.* im Wirrwarr
жук ⟨-а⟩ *m Zool.* Käfer
жулáви ⟨-в⟩ *pl* Niederung *f*, Werder *m*
жýл|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ьмàн** ⟨-анà⟩ *m* Schwindler
жýпа ⟨-пи⟩ *f* Salzbergwerk *n*, Salzsiederei; *süd-west-ukr.* Kreis *m*, Bezirk *m*; **~н** ⟨-а⟩ *m* Bezirksvorsteher
жупáн ⟨-а⟩ *m* (langer) altukrainischer Rock; weibliches Oberkleid *n*
жýпел ⟨-а⟩ *m*, **~ь** ⟨-пля⟩ *m* brennender Schwefel; → *auch* жýжель
жур ⟨-у⟩ *m Kochk.* Hafermus *n*; Sauermehlsuppe *f*
жýра ⟨-ри⟩ *f* → джýра
журá ⟨-рú⟩ *f* Kummer *m*, Sorge
журав|éль ⟨-вля́⟩ *m* Kranich; (в кринúці) Brunnenschwengel;

(кран) Kran; ~éць (-вця́) *m Bot.* Storchschnabel; ~и́на (-ни) *f Bot.* Kranichbeere, Moosheidelbeere
жура́вка (-ки) = журавли́ця
журавле́вий (-ва, -ве) = журавли́ний
журавли́|ний (-на, -не) des Kranichs, Kranich-; ~**ця** (-ці) *f* Kranichweibchen *n*
журб[óт]á (-б[óт]и́) *f* Kummer *m*, Harm *m*, Sorge; журбá - мóва kummervolle Klage
жури́ти (-рю́, -риш) *a* j-m Sorge bereiten, j-n grämen, betrüben; ~**ся** *r* sich kümmern, sich grämen, sorgen
жу́ркіт (-коту) *m* Geriesel *n*, Gemurmel *n*
журли́в|ий (-ва, -ве) bekümmert, sich grämend; = жу́рни́й; ~**ість** (-вости) *f* Bekümmernis, Gram *m*
журна́л (-у) *m* Journal *n*, Zeitschrift *f*, Zeitung *f*; Modejournal *n*; Tagebuch *n*, Rechnungsbuch *n*; ~**ïст** (-ста) *m* Journalist, [Zeitungs-] Berichterstatter; ~**ïстика** (-ки) *f* Journalistik, Zeitungswesen *n*; ~**ьний** (-на, -не) journalistisch, Zeitungs-; Journal-
жу́рний (-нá, -нé) kummervoll, gramvoll, sorgenvoll
жу́рно *adv.*: жу́рни́й
журча́ти (-чу́, -чи́ш) □ *n* rieseln, murmeln
журфíкс (-у) *m* Jourfix, Empfangstag
журю́[ся]: жури́ти[ся]
жу́ти (жую́, жуе́ш) *a* = жува́ти
жуч|еня́ (-я́ти) *n* kleiner Käfer *m*, Käferchen; ~**и́на** (-ни) *f* [Baum-] Höhlung; ~**и́ха** (-и́хи) *f* Weibchen *n* des Käfers; ~**óк** (-чкá) *m* = жученя́; *Volkst.* Osterspiel *n* der Mädchen mit dem entsprechenden Liede vom жучóк
жую́ → жува́ти
журí (*idkl.*) *n* Jury *f*, Preisgericht

З

З, з (Buchstabe, Laut) *n* (stimmhaftes) S, s, wie *s* in *Rose*; Umschrift: Z, z
з *prp. mit G.* aus, von, herunter, herab; seit; vor, wegen, durch; з дáвніх-давéн, з дáвнього-дáвна *adv.* seit [ur]alter Zeit; з ви́гляду s-m Aussehen nach; з двох части́н zweiteilig; з дру́гої сторони́ anderseits, andernteils; з Ки́єва рóдом gebürtig aus Kyjiv; з мíсця auf der Stelle; з перéляку aus Furcht; з прирóди nach der Natur; з просóння im Schlaf; з рáдости vor Freude; з рáннього рáнку frühmorgens; з рóду von Geburt an; з тóго hieraus; davon; з утíхи vor Freude; з цілóго сéрця vom Herzen gern; з цьóго ви́дно daraus ist ersichtlich, daraus sieht man; з чáсу seit der Zeit; *mit A.* ungefähr, etwa, wenigstens, gegen, an; з ти́ждень ungefähr e-e Woche; гóдів з два etwa zwei Jahre; з дві ми́лі etwa zwei Meilen; *mit I.* mit, samt; з візи́тою (прихóдити) zu Besuch (kommen); з глибóкою пошáною hochachtungsvoll; з потру́ченням abzüglich; з усíм тим nichtsdestoweniger; з ці́ллю in der Absicht
з- *in Zssgn.* bei Verben und verbalen Substantiven bedeutet з- die Vollendung der Handlung: auf-; ab-, weg-, ganz, gänzlich, zu Ende; herab-, zusammen-, zer-, be-, ver-, z. B.: роби́ти machen — зроби́ти fertig machen, vollbringen
за 1. *prp. mit G.* während, in, unter; за віщо wofür; за водóю stromab, stromabwärts; за дáвніх-давéн ehemals; [ще] за дня́ [noch] bei Tag; за життя́ (могó бáтька) zu (meines Vaters) Lebzeiten; за панувáння (короля́ Дани́ла) unter der Regierung...; за стари́х чáсів

in alten Zeiten; за гетьмáнщини старóї zu Zeiten der freien Ukraine; *mit A.* hinter, an, für, um, als, zu, von, nach; за вся́ку цінý um jeden Preis; (перéбраний) за жебракá als Bettler (verkleidet); за кáру (сиді́ти) zur Strafe (sitzen); (хвалю) за оби́чай (ich lobe) für den Anstand; за п'ять карбóванців für 5 Rubel; (ведé) за рýку (er führt) bei der Hand; за ти́ждень in e-r Woche; óко за óко Auge um Auge; *mit I.* hinter, nach, außer, außerhalb, nach, vor, für, mit, um; за абéткою nach der alphabetischen Reihe[nfolge]; за ви́йнятком ausgenommen; за водóю der Strömung entsprechend, mit der Strömung, stromab; за дрібни́ми сльозáми vor reichlichen Tränen (sah sie); за кви́том gegen Quittung; за й прóти *fig.* das Für und Wider; за обі́дом bei Tische, während der Mittagszeit; за плечи́ма hinter dem Rücken; за повідóмленням unter Anzeige; за рáз auf einmal; **2.** *adv.* zu, zu sehr

за- *in Zssgn.* ver-, ein-, hinein-; bezeichnet meistens den Beginn der Handlung: „anfangen zu", z. B. закричáти anfangen zu schreien; oder dient zur Bildung des vollendeten Aspekts, z. B. забажáти *pf*: бажáти; in beiden Fällen sind die mit за- zusammengesetzten Zeitwörter unter dem Grundwort nachzuschlagen

заабонувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a/pf* abonnieren

заабсорбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *a/pf* in Anspruch nehmen

заавізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* avisieren, ankündigen

заадрес|óваний ⟨-на, -не⟩ adressiert; **~увáти** ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *a/pf* adressieren

заакліматизóвуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich akklimatisieren

заакліматизувáтися ⟨*ft* -зýюся, -зýєшся⟩ *pf*: заакліматизóвуватися

заакцентувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* akzeptieren

заальпéйський ⟨-ка, -ке⟩ transalpinisch, jenseits der Alpen gelegen

заамвóнний ⟨-на, -не⟩ am Lesepult in der Kirche gehalten

заанґажувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ □ *a/pf* engagieren, verpflichten, anstellen; zum Tanz auffordern

заарендувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf* verpachten

заарешт|óваний ⟨-на, -не⟩ verhaftet; **~увáти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* verhaften

заасекурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* versichern

заатакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* angreifen

заатланті́йський ⟨-ка, -ке⟩ überseeisch

заафербóваний ⟨-на, -не⟩ □ geschäftig

забабі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* weibisch werden

забáбрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (рýки) beflecken

забáв|а ⟨-ви⟩ *f* Belustigung, Spiel *n*, Unterhaltung; (з танкáми) Ball *m*; (припі́знення) Verzug *m*; **~ити-[ся]** ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: забавля́ти[ся]

зáбавка ⟨-ки⟩ *f* Spielzeug *n*, Zeitvertreib *m*, Spiel *n*

забавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* belustigen, amüsieren; (гостéй) unterhalten; aufhalten; **~ся** *r* sich belustigen, sich amüsieren, sich unterhalten; sich aufhalten

забáвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ergötzlich, amüsant, belustigend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Spaßmacher; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Spaßmacherin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ergötzlichkeit

забавóвий ⟨-ва, -ве⟩ Spiel-; Ball-

зáбаг ⟨-у⟩ *m* Begehren *n*, launiger Wunsch

забагáнка ⟨-ки⟩ *f* sonderbarer, launiger Wunsch *m*

забагáт|и ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* begehren; **~ий** ⟨-та, -те⟩ zu reich; **~іти** ⟨*ft*

-ію, -ієш) □ *a/pf* (auf einmal) reich werden, wohlhabend werden; **~о** *adv.* zu viel

забагни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: забагнювати

забагну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: забагáти

забáгнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* versumpfen

забажáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: бажáти

забайдикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *n/pf* anfangen sich umherzutreiben

забайдýжитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* gleichgültig werden

забайракóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [auf]zäumen

забайракувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: забайракóвувати

забалагýрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* j-n mit nichtigen Dingen in Anspruch nehmen

забалáкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **забалáкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Reden übertäuben; **~ся** *r* sich in langes Geschwätz einlassen; sich verschwatzen

забаламýтити ⟨*ft* -ýчу, -ýтиш⟩ *pf*: **забаламýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* irre-führen, -machen

забалювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *n/pf* anfangen zu schmausen

забальзам|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [ein]balsamieren; **~увáти** ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: забальзамóвувати

забальотувáти ⟨*ft*-тýю, -тýєш⟩ *n/pf* bei der Abstimmung durchfallen lassen, nicht wählen, dagegen stimmen

забандáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **забандажóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bandagieren; → *auch* перев'язувати

забандажувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ *pf*: забандажóвувати

забандю́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* Launen bekommen, Grillen fangen

забанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *n/pf* von Sehnsucht ergriffen werden

забáра ⟨-ри⟩ *f* Aufenthalt *m*, Säumen *n*, Zögerung, Verzug *m*

забарабáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* die Trommel schlagen, trommeln

забáрвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: забáрвл|ювати, ~ѝти

забáрвлен|ий ⟨-на, -не⟩ □ gefärbt; farbig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Farbigkeit; **~ня** *n* Färbung *f*, Anstrich *m*; захисне́ ~ Schutz-färbung *f*, -anstrich *m*

забáрвл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~ѝти** ⟨-ѝю, -ѝєш⟩ □ *a* färben, streichen

забарикадувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf* durch Barrikaden versperren, verrammeln; **~ся** *r* sich verbarrikadieren

забари́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: забáрювати[ся]

забарканувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a/pf* ein-, um-zäumen

забарли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = забарни́й; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = забáрність

забарни́й ⟨-нá, -нé⟩ zeitraubend, langwierig, langweilig, mühsam, umständlich; saumselig; (про пóтяг) Bummel-

забáрн|ість ⟨-ности⟩ *f* Aufenthalt *m*, Säumen *n*; **~о** *adv.*: забарни́й

забáр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n*, **~ѝти** ⟨-ѝю, -ѝєш⟩ □ *n* aufhalten; **~ся** *r* sich (zu lange) aufhalten; säumen

забастóвка ⟨-ки⟩ *f* → страйк

забастувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *n/pf* → страйкувáти

забачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bemerken; sehen

забáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **забáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = забачáти

забезвинно *adv.* schuldlos; umsonst

забезлю́дніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* menschenleer werden

забезневи́нно = забезви́нно

забезпéка ⟨-ки⟩ *f* Gewährleistung, Garantie; Versicherung

забезпечáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* sicherstellen, versichern; (діти) versorgen

забезпе́чен|ий ⟨-на, -не⟩ sichergestellt, ge-, ver-sichert; versorgt; ~ від бомб bombensicher; ~ від га́зу gassicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* = забезпе́ка
забезпе́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: забезпеча́ти; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Versicherungsanstalt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = забезпеча́ти
забе́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* anfangen zu blöken
забелькота́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ 1. *n*/*pf* anfangen zu lallen; 2. *a*/*pf* кого́сь e-n durch Reden ermüden, j-n nicht zu Worte kommen lassen
забелькоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* = забелькота́ти 1.
забенкетува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n*/*pf* anfangen zu zechen
за́бережень ⟨-жня⟩ *m* Eis *n* am Ufer e-s Flusses, Teiches u. ä.
забере́ж|жя *n* Gegend *f* jenseits des Flusses; **~ний** ⟨-на, -не⟩ jenseits des Ufers gelegen
забешкетува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n*/*pf* Händel anfangen
забива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [hin]einschlagen, rammen; (вбива́ти) totschlagen, töten, ermorden; schlachten; ~ клинки́ einkeilen; **~ся** *r* sich umbringen; (зблуди́ти) sich verirren; wohin geraten
забивни́й ⟨-на́, -не́⟩ Einschlage-, zum Einschlagen dienend
заби́йголова ⟨-ви⟩ *m* flotter Bursche
забира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* weg-, fort-nehmen, ergreifen; (із собо́ю) mitnehmen; ~в поло́н gefangen nehmen; **~ся** *r* sich fortmachen, anschicken
заби́ти[ся] ⟨*ft* -б'ю́[ся], -б'є́ш[ся]⟩ *pf*: забива́ти[ся]
забия́ка ⟨-ки⟩ *m* Raufbold; Haudegen; fester, stämmiger Bursche
за́біг ⟨-у⟩ *m* Bemühung *f*; Zufluchtsort; → *auch* на́біг
забі́гати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen herumzulaufen
забіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [hin]einlaufen; sich verlaufen; (für e-e kurze Zeit) eintreten, besuchen; (коло ко́го) sich bemühen
забі́гматися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* mit (*itj.*) бі́гме! beteuern
забі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: забіга́ти
забі́дкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* anfangen (über s-e Lage) zu klagen
забідні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* verarmen, in Armut geraten
забідува́тися ⟨*ft* -ду́юся, -ду́єшся⟩ *n*/*pf* = забідні́ти
забі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Tötung *f*, Ermordung *f*, Schlachten *n*
за́біл ⟨-у⟩ *m* Milch *f*, Zusatz *m* zum Weißfärben
забіли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: забіл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* weiß machen, weißen
за́біль ⟨-лі⟩ *f* Federweiß *n*
забі́р ⟨-бо́ру⟩ *m* Eroberung *f*; *Volkst.* Stickerei *f* am Rande e-s Kopftuches
за́біч ⟨-бочі⟩ *f* abgesonderte Stelle; *Mar.* abgesonderte Bucht
забірчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ eroberungssüchtig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eroberungssucht
забія́ка = забия́ка
заблаговісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істи́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zur Kirche zu läuten
забле́яти ⟨*ft* -е́ю, -е́єш⟩ *n*/*pf* aufblöken
забли́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* zu glimmern anfangen; (очи́ма) anfangen zu blinzeln
забли́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu blitzen
заблискоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu flimmern
заблисті́ти ⟨*ft* -ищу́, -исти́ш⟩ *n*/*pf* erglänzen
заблища́ти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu flimmern, erglänzen
за́блуд ⟨-у⟩ *m* Verirrung *f*, Irrtum; Irrweg; (доро́га в бік) Abweg
заблу́да ⟨-ди⟩ *m* Verirrte[r]; → *auch* приблу́да
заблуди́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *n*/*pf* sich verirren

заблу́дливий ⟨-ва, -ве⟩ irrend
заблука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* irrend wohin gelangen; umherstreifen; **∼ся** *n* sich verirren
заблюва́ти ⟨*ft* -юю́, -ює́ш⟩ *pf*: **забльо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bespucken, bespeien
забобо́н ⟨-а⟩ *m* Aberglaube; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ □ abergläubisch; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Abergläubische[r]; **∼ниця** ⟨-ці⟩ *f* Abergläubische; **∼ність** ⟨-ности⟩ *f* Aberglauben *m*
забовваніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* in der Ferne erscheinen
забо́вкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu läuten, einläuten
забо́втати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* zu quatschen anfangen
забожи́тися ⟨*ft* -жу́ся, -жи́шся⟩ *n/pf* beteuern, schwören
забо́йщик ⟨-а⟩ *m* → руба́ч (в ша́хті)
заболі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* erkranken; weh tun; (голова́) його́ заболі́ла er bekam [Kopf-]Schmerzen
за́болонь ⟨-ні⟩ *f* Splint *m*, (äußeres) Saftholz *n* ⟨im Gegensatz zum Kernholz⟩
заболоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **заболо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Kot beschmutzen
забо́ра ⟨-ри⟩ *f* Barrikade, Wehre
заборго́ван|ий ⟨-на, -не⟩ verschuldet; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Verschuldetsein *n*, Verschuldung
заборгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, гу́єш⟩ *a/pf* sich j-n zum Schuldner machen; **∼ся** *n* in Schulden geraten
забо́ржений = заборго́ваний
заборо́ло ⟨-ла⟩ *n* Bollwerk
заборо́н|а ⟨-ни⟩ *f* Verbot *n*, Untersagung; ∼ кури́ти Rauchverbot; ∼ паркува́ти Parkverbot; ∼ пошто́вого ру́ху Postsperre; ∼ розмо́ви Gesprächsperre; **∼ений** ⟨-на, -не⟩ □ verboten; **∼ення** *n* = забо-ро́на
заборони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: забо-ро́н|ювати, ∼я́ти
заборо́нний ⟨-на, -не⟩ verbietend, untersagend
заборо́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* verbieten, verwehren, untersagen
забо́рсати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **забо́рсувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verwirren, -wickeln, e-e Sache in Wirrwarr bringen
забра́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* fehlen, ausgehen, [er]mangeln
забракува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* ausscheiden, ausmustern, reagieren
забра́ло → заборо́ло
забра́ти ⟨*ft* -беру́, -бере́ш⟩ □ *pf*: забира́ти
забрені́ти → забрині́ти
забре́ньк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erklingen, erklirren
забрести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *n/pf* = заброди́ти
забре́ха ⟨-хи⟩ *m* Lügner
забре́хан|ий ⟨-на, -не⟩ verlogen; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Verlogenheit
забреха́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ **1.** *a/pf* belügen, verleumden; **2.** *n/pf* zu lügen anfangen, zu bellen anfangen; **∼ся** *r* sich hineinlügen
забри́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **забри́зкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bespritzen
забрині́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* zu summen anfangen, zu klingen anfangen
забри́ти ⟨-и́ю, -и́єш⟩ *a/pf* лоб das Stirnhaar scheren, j-n als Rekruten annehmen
забрі́в: забрести́
забрі́д ⟨-ро́ду⟩ *m* Arbeit *f* beim Fischfang; Wanderschaft *f* zur Arbeitssuche; Landstreicherei *f*
забрі́хан|ий → забре́ханий; **∼ість** → забре́ханість
заброди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *n/pf* hineinwaten
забро́дчик ⟨-а⟩ *m* Arbeiter beim Fischfang
забронюва́ти ⟨*ft* -ню́ю, -ню́єш⟩ *a/pf* verpanzern
заброста́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* Knospen bekommen

за́брость ⟨-ти⟩ *f* Blütenknospe
забруд|и́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩, **~ни́ти** ⟨*ft* -дню́, -дни́ш⟩ *pf*: **забру́д|нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~ня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verunreinigen, beschmutzen, schmutzig machen
забру́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* = забруди́ти
забруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bepflastern
забрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: забруко́вувати
забряжча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n*/*pf* erklirren
забря́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* erklingen, rasseln
забрязкоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* erklingen, rasseln
забрьо́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* = забреха́тися
забу́бни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *n*/*pf* anfangen zu trommeln
забубоні́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu brummen
забува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* vergessen; **~ся** *r* sich vergessen; *fig.* die Grenzen der Bescheidenheit überschreiten
забудо́в|ання *n* Gebäude; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bebauen; (вид) verbauen
забудува́|ння *n* Bebauen; Verbauen; **~ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: забудо́вувати
за́буду́щий ⟨-ща, -ще⟩ = забу́дькуватий
забу́дь|ко ⟨-ка⟩ *m* vergeßlicher Mensch; **~куватий** ⟨-та, -те⟩ □ vergeßlich; **~куватість** ⟨-тости⟩ *f*, **~чи́вість** ⟨-вости⟩ *f* Vergeßlichkeit
забу́льк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf*, **~ота́ти** ⟨*ft* -очу̀, -о̀чеш⟩ *n*/*pf* anfangen zu glucken; Blasen werfen
забундю́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* anfangen wichtig zu tun
забунтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* e-n Aufstand erregen, zur Empörung schreiten
забу́р|ення *n* Unordnung *f*, Verwirrung *f*, Unruhe *f*, Aufruhr *m*; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: забу́рювати
забуркот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n*/*pf*, **~і́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* zu brodeln anfangen, zu schäumen anfangen
забурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *n*/*pf* anfangen zu toben
забурха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n*/*pf* aufbrausen
забурча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n*/*pf* = забуркот|а́ти, ~і́ти
забу́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* in Verwirrung, in Unruhe bringen
забу́ти ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: забува́ти
забу́тлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ vergeßlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Vergeßlichkeit
забутни́й ⟨-на́, -не́⟩ das Gedächtnis raubend
забу́тній ⟨-ня, -нє⟩ = забу́тливий
забу́ток ⟨-тка⟩ *m* Vergessen *n*; vergessenes Überbleibsel *n*, Denkmal *n*
забуття́ *n* Vergessen
забухи́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu husten
забуча́віти ⟨-ію, -ієш⟩ *n*/*pf* eintrocknen, hart werden
забушува́ти ⟨*ft* -шу́ю, -шу́єш⟩ *n*/*pf* anfangen zu toben, aufbrausen
забуя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n*/*pf* üppig aufwachsen
зава́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **зава́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* [her]anlocken
зава́га ⟨-ги⟩ *f* Beschwerung, Belasten *n*, Belästigung, Überladung
завага́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n*/*pf* in Zweifel geraten, unschlüssig sein, schwanken, zaudern
завагітні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* schwanger werden, trächtig werden
завагоно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einwaggonieren
завагонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: завагоно́вувати
заваготі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* = завагітні́ти
зава́да ⟨-ди⟩ *f* Hemmung, Hindernis *n*

заваджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* im Wege stehen, hindern
завáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* ⟨об щo⟩ (an etw.) anstoßen
завадлúвий ⟨-ва, -ве⟩ □ hinderlich, schädlich
заважáти = заваджáти
завáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* wiegen, den Ausschlag geben; bedeuten
заважнúй ⟨-нá, -нé⟩ schwerwiegend
завáл ⟨-у⟩ *m* Einsturz; **~а** ⟨-ли⟩ *f* Verrammelung, Verhau *n*; Trümmer *pl*; ⟨снíгу⟩ Schneeverwehung
завалúти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: завáлювати
завáлки ⟨-лок⟩ *pl Med.* Drüsengeschwulst *f*
завáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verrammeln; ver-, zu-schütten, zuwerfen **~ся** *r* einstürzen
заваля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *a/pf* beschmutzen; beschmieren; **~ся** *r* sich beschmutzen
зáваль ⟨-лі⟩ *f* Plunder *m*, Trödel *m*, Rumpelkram *m*, Gerümpel *n*
завантáжсп|ий ⟨-на, -не⟩ verladen; **~ня** *n* Verladung *f*
завантáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **завантáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, ein-, auf-laden; (на корабéль) verschiffen
завантáжувач ⟨-а⟩ *m* Auflader
заварúти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: завáрювати
заварувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* verwahren, versichern
завáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einkochen
завбачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* vorsehen; vorhersagen
завбáч|ення *n* Vorhersage *f*; **~** погóди Wettervorhersage *f*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ vorsehend
завбíльшки *adv.* an Größe
завбóжíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verarmen, in Armut geraten
завввáга ⟨-ги⟩ *f* Bemerkung
заввважáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* bemerken
заввáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **заввáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = заввважáти
заввúш[ки] *adv.* an Höhe
завглúб[ш]кú *adv.* an Tiefe
завгóдно *adv.* beliebig
завгодя́ *adv.* früh-, recht-zeitig
завгорóдній ⟨-ня, -нє⟩ außerhalb des Gartens liegend
завгóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verbittern
завгрубшкú *adv.* an Dicke
завдавáти ⟨-даю́, -даєш⟩ *a* (лéкцію) aufgeben; (тягáр) auf-laden, -bürden; (порáзку) beibringen; **~** комý питáння j-m die Frage stellen, an j-n die Frage richten; **~** комý удáр j-m e-n Schlag versetzen; сéрцю жáлю́ **~** dem Herzen Kummer bereiten; **~** собí питáння sich fragen; **~** собí трýду sich Mühe geben; **~ся** *n* з ким sich mit j-m einlassen
завдáл|еки, ~ьшки *adv.* in der Entfernung
завдá|ння *n* Aufgabe *f*, Thema; **~ти** ⟨*ft* -дáм, -дасú⟩ *pf*: завдавáти; **~тковий** ⟨-ва, -ве⟩ Vorschuß-; **~ток** ⟨-тку⟩ *m* Vorschuß, Aufgeld *n*, Anzahlung *f*; дá[вà]ти **~** anzahlen
завдóвж[кú] *adv.* an Länge
завдякú *prp. mit D.* dank
завдячáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = завдя́чувати
завдя́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **завдя́чувати** ⟨-ую, -ую⟩ □ *a* verdanken
завéдення *n* Anstalt *f*; Einrichtung *f*; ⟨внéсення⟩ Eintragung *f*
заведíя ⟨-íї⟩ *m* Raufbold, Raufer, Händelsucher; → *auch* заводíяка
завéз[л]исько ⟨-ка⟩ *n* Stelle *f*, wo die Erde eingefallen ist, eingestürzte Stelle *f*, Einsturz *m*, Bruch *m*
завербóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anwerben
завербувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: завербóвувати
завередувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* eigensinnig werden
заверетéнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* anfangen sich zu drehen, kreisen

заверещáти ⟨*ft* -щý, -щúш⟩ *n/pf* aufschreien
завернúголова ⟨-ви⟩ *m* Kopfverdreher
завернýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: завертáти[ся]
зáверт ⟨-у⟩ *m* = зáворот; ~ кишóк Darmwindung *f*
завертáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zurückleiten, -treiben, verdrehen; rückgängig machen; **~ся** *r* um-, zurückkehren
зáвертень ⟨-тня⟩ *m* = зáвертка
завертíти ⟨*ft* -рчý, -ртúш⟩ *pf*: завéрчувати
зáвертка ⟨-ки⟩ *f* Drehhaken *m*
завéрчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einbohren, -wickeln
заверш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = завéршувати; **~úти** ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: **завéршувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuspitzen, vollenden
завéршен|ий ⟨-на, -не⟩ vervollkommnet, vollendet; **~ість** ⟨-ності⟩ *f*, **~ня** *n* Vervollkommnung *f*, Vollendung *f*
заверю́ха → завірю́ха
завестú[ся] ⟨*ft* -ведý[ся], -ведéш[ся]⟩ *pf*: завóдити[ся]
завеч|ерíти, ~орíти ⟨*ft* -íє⟩ *n/pf* Abend werden
зáвжди *adv.* immer
завзивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* herbeirufen
завзя́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ hartnäckig, verbissen, erbittert; ⟨на що⟩ erpicht ⟨auf etw.⟩; **~ися** ⟨*ft* -візьмýся, -вíзьмешся⟩ *n/pf* sich nachdrücklich bemühen; ⟨auf etw.⟩ versessen *od.* erpicht sein; ⟨на кóго⟩ sich über j-n erbosen, ergrimmen; **~ість** ⟨-тості⟩ *f* Hartnäckigkeit, Eifer *m*; Verbissenheit; **~тя** *n* Zähigkeit *f*, Beharrlichkeit *f*; → *auch* завзя́тість; **~ýщий** ⟨-ща, -ще⟩ hartnäckig, unbeugsam
завивáло ⟨-ла⟩ *n* Hülle *f*; Hüll-, Wickel-tuch für verheiratete Frauen; ⟨чалмá⟩ Turban *m*
завивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *a* einhüllen, -wickeln; **2.** *n* ⟨пес⟩ heulen; ⟨вíтер⟩ wehen, blasen, brausen
завивачí ⟨-в⟩ *pl* Wickelgamaschen; → *auch* повивачí
завúдіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* erblicken, sehen
зáвидлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ neidisch, eifersüchtig; beneidenswert; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Neid *m*
зáвúдна *adv.* bei Tageslicht, [noch] bei Tage
зáвидний ⟨-на, -не⟩ □ beneidenswert
завúдний ⟨-на, -не⟩ □ sichtbar
зáвидни|к ⟨-а⟩ *m* Neider, Hasser; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Neiderin, die Eifersüchtige
завиднíти ⟨*ft* -íє⟩ *n/pf* Tag werden, tagen
зáвидощі ⟨-в⟩ *pl* Neid *m*, Mißgunst *f*; Scheelsucht *f*
зáвидувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beneiden, mißgönnen
завидю́щий ⟨-ща, -ще⟩ neidisch; eifersüchtig
завин|úти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *pf*: завиня́ти; **~ýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: завивáти 1.; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verschulden
завирувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *n/pf* anfangen zu wirbeln, zu strudeln
зависáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* hängen bleiben
завúсим|ий → залéжн|ий; **~ість** → залéжність
завúсіти ⟨-úшу, -úсиш⟩ *n* abhängen; → залéжати
завискотíти ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ *n/pf* anfangen zu winseln
завúслий ⟨-ла, -ле⟩ herabhängend
зáвисний ⟨-на, -не⟩ □ neidisch
зáвисни|к ⟨-а⟩ *m* Neider; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Neiderin
завúснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: зависáти
зáвисть ⟨-ти⟩ *f* Neid *m*, Mißgunst
завитáти = завітáти
завúти 1. ⟨*ft* -в'ю́, -в'éш⟩ *pf*: завивáти 1.; **2.** ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: завивáти 2.

завиття́ *n* Einwickeln, Einhüllen; *Volkst.* Kopftuch *n* für verheiratete Frauen
зави́х[о]ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* anfangen zu stürmen; (про сніговíю) sich erheben
за́вичка = при́вичка
завища́ти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* aufkreischen
завіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hineinwehen, -blasen; verwehen; ~ сні́гом verschneien
за́від ⟨-воду⟩ *m* Anfang; Anstalt *f*, Fabrik *f*; Weinen *n*; Hausfeier *f*; *westukr.* Beruf; Täuschung *f*
завіда́тель ⟨-ля⟩ *m* Verwalter; → *auch* заві́дувач; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Verwalterin; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Verwaltung *f*
заві́дний ⟨-на, -не⟩ □ *westukr.* trügerisch
завідо́м|а *adv.* mit Wissen; ~**ити** ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* benachrichtigen, bekanntmachen; ~**лення** *n* Benachrichtigung *f*, Mitteilung *f*
заві́дський ⟨-ка, -ке⟩ = заво́дськи́й
заві́дува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verwalten; ~**ч** ⟨-а⟩ *m* Verwalter; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* Verwalterin
заві́дуючий ⟨-чого⟩ *m* = заві́дувач
за́віз ⟨-во́зу⟩ *m* Zufuhr *f* (des Getreides) zur Mühle; (на́товп) Gedränge *n*
заві́зно *adv.* überfüllt
заві́й ⟨-во́ю⟩ *m* Gewinde *n*, Windung *f*; Kopftuch *n*
заві́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: завіря́ти
завіру́шка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Rohrammer
завірю́ха ⟨-хи⟩ *f* Sturm[wind] *m*, Orkan *m*; сні́гова ~ Schneegestöber *n*
завіря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (кого́) versichern; (що кому́) anvertrauen; (леґалізува́ти) legalisieren; (кредитува́ти) kreditieren
заві́с|а ⟨-си⟩ *f* Vorhang *m*; Türangel; ~**ити** ⟨*ft* -і́шу, -і́сиш⟩ *pf*: заві́шувати; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Vorhang *m*
заві́т ⟨-у⟩ *m* Vermächtnis *n*, Testament *n*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ angestammt; ~**а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n/pf* eintreffen, gastlich ankommen, erscheinen; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vermachen, geloben
заві́ш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: заві́шувати; ~**ення** *n* Aufhängung *f*; Aufhängen; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, zu-, an-, auf-hängen
заві́щ|ання *n* Vermächtnis; ~**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* vermachen, vererben
заві́що *adv.* wofür
заві́я ⟨-ії⟩ *f* Schneewehe; ~**ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *a/pf* anfangen zu wehen; (сні́гом) ver-wehen, -schneien
завме́рл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ abgestorben, scheintot; ~**ість** ⟨-лости⟩ *f* Absterben *n*, Tod *m*, Abgestorbenheit
завме́рти ⟨*ft* -мру́, -мре́ш⟩ *pf*: **завмира́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* absterben, scheintot sein
заворту́зитися ⟨*ft* -у́жуся, -у́зишся⟩ *n/pf* anfangen sich zu bewegen
заво́гн|ення *n* [Ent-]Zündung *f*; ~**ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ent-] zünden; ~**ювач** ⟨-а⟩ *m* Zünder; Beiladung *f*
за́вод ⟨-у⟩ *m* → за́від
заво́д ⟨-у⟩ *m* → виро́бня, фа́брика, Fabrik *f*; ~**ини** ⟨-дин⟩ *pl* Einführung *f*, Eröffnung *f*; ~**ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* einführen; (пла́кати) wehklagen; ~**ити** танки́ tanzen; ~**ити-ся** *n* з ким mit j-m anbandeln
заводія́ка ⟨-ки⟩ *m* Krakeeler, Radaubruder
заво́дськи́й ⟨-ка́, -ке́⟩ Fabriks-
заво́дчи́к ⟨-а⟩ *m* Besitzer u. Leiter e-r Fabrik; Rädelsführer
за́водь ⟨-ді⟩ *f* Busen *m*, Bucht
заво́зити ⟨-о́жу, -о́зиш⟩ *a* hin-fahren, -bringen
заво́їстий ⟨-та, -те⟩ krumm; kernfest
завойо́в|аний ⟨-на, -не⟩ erobert; ~**ни́й** ⟨-на, -не⟩ Eroberungs-; ~**ни́к** ⟨-а⟩ *m* Eroberer; ~**ни́чий** ⟨-ча, -че⟩ eroberungssüchtig; ~**увати** ⟨-ую,

-уєш⟩ □ *a* erobern, (militärisch) besetzen

заволікати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (запротóрювати) hin-, ein-schleppen, -ziehen; (ріллю) eineggen

заволодіти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *a/pf* in Besitz nehmen, erobern, sich bemächtigen

заволóка ⟨-ки⟩ *m* Hergelaufene[r], Herumtreiber; *Med.* Haarseil *n*, -schnur *f* (bei Pferdekrankheiten); → *auch* пóволока

заволо|кти ⟨*ft* -лочý, -лóчиш⟩ *pf*: заволікáти (запротóрювати); **~чити** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **заволóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [ein]eggen

заворіття *n* Platz *m* vor der Pforte

заворкотáти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *n/pf* anfangen zu schurren

заворкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* anfangen zu girren

заворожити ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: **заворóжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bezaubern, bannen

заворонитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* e-r Krähe ähnlich sich benehmen

зáворóт ⟨-у⟩ *m* Taumel, Wirbel; (голови) Schwindel; (затóка) Bucht *f*

зáворотень ⟨-тня⟩ *m* (winkelförmige) Biegung *f*; Wirbel; (оскóплений бичóк) kastrierter Ochs[e]

зáворотник ⟨-а⟩ *m Zool.* Drehwurm

заворохóбитися ⟨*ft* -блюся, бишся⟩ *n/pf* in Aufruhr geraten

заворýшення *n* Aufruhr *m*

заворушитися ⟨*ft* -шýся, -шишся⟩ *r/pf* sich rühren; e-n Aufstand machen

завош[ив]ілий ⟨-ла, -ле⟩ verlaust

завоювáти ⟨*ft* -оюю, -оюєш⟩ *pf*: завойóвувати

зáвсід|и = зáвжди; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Stammgast; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ immerdauernd

завстáрішки *adv.* im Alter, alt

завтóвш[ки] *adv.* dick

зáвтр|а *adv.* morgen; **~ашній** ⟨-ня, -нє⟩, **~ішній** ⟨-ня, -нє⟩ morgig

завýшн... = заýшн...

завýглений ⟨-на, -не⟩ verrußt

завчáсний ⟨-на, -не⟩ □ vorzeitig, früh; rechtzeitig

завчасý *adv.* rechtzeitig

завч|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erlernen, studieren; **~ити** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: завчáти

зáвше → зáвжди

завшир[шки] *adv.* in die Breite, breit

завушивлений ⟨-на, -не⟩ verlaust

зав'язáти ⟨*ft* -в'яжу, -в'яжеш⟩ *pf*: зав'язувати

зав'язистий ⟨-та, -те⟩ □ stämmig

зáв'яз|ка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*, Binde; Schürzung *f* e-s Knotens, Knoten *m*; Verknüpfung, Ansatz *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Fruchtknoten; *Bot.* Rotwurz *f*, Fingerkraut *n*; **~ок** ⟨-зка⟩ *m* Keim

зав'язувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, unter-, fest-, ver-binden, anknüpfen; (товариство) stiften, gründen

зáв'язь ⟨-зі⟩ *f* Fruchtknoten *m*

зав'ялий ⟨-ла, -ле⟩ welk

зав'янути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verwelken

зáга = згáга

загáвкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu bellen

загавкотіти ⟨*ft* -очý, -отиш⟩ *n/pf* = загáвкати

зáгад ⟨-у⟩ *m* Absicht *f*, Plan *m*

загадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: загáдувати

зáгадка ⟨-ки⟩ *f* Rätsel *n*

загадкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ rätselhaft; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rätselhaftigkeit

загадóчн|ий → загадкóвий; **~ість** → загадкóвість

загáдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersinnen; bezwecken, beabsichtigen; **~ся** *n* in Gedanken versinken

загаз|óваний ⟨-на, -не⟩ vergast; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergasen; **~увáння** *n* Vergasung *f*; **~увáти** ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: загазóвувати

загаїти ⟨*ft* -аю, -аїш⟩ *pf*: загáювати

загáй ⟨-áю⟩ *m* Gebüsch *n*, Jungwüchse *pl*; → *auch* загáйка
загáй|ка ⟨-ки⟩ *f* Verzögerung; ~ рýху Verkehrsstörung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ aufhaltend, verzögernd; langwierig, dauernd; ⟨за гáєм⟩ hinter dem Hain gelegen
загáл ⟨-алý⟩ *m* Gesamtheit *f*, Allgemeinheit *f*; **~òм** *adv.* insgesamt
загалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* *Mar.* bugsieren, ins Schlepptau nehmen
загальмувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ □ *a/pf* bremsen, einhalten; ⟨рушíй⟩ drosseln
загáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ allgemein; Gesamt-; Universal-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* abgedroschene Phrase *f*; ⟨мíсце⟩ Gemeinplatz; **~икòвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ unbestimmt, allgemein, phrasenhaft; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Rel.* Fleischwoche; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Allgemeinheit; **~о** *adv.* allgemein, durchweg
загально|ви́знаний ⟨-на, -не⟩ allgemeinanerkannt; allgemeingültig; **~відóмий** ⟨-ма, -ме⟩, **~знáний** ⟨-на, -не⟩ allgemein bekannt; **~зрозумíлий** ⟨-ла, -ле⟩ gemeinverständlich; **~кори́сний** ⟨-на, -не⟩ gemeinnützig; **~обов'язкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ allgemeinpflichtig; **~освíтній** ⟨-ня, -нє⟩ für allgemeine Bildung (bestimmt); **~пристýпний** ⟨-на, -не⟩ □ gemeinfaßlich; **~сою́зний** ⟨-на, -не⟩ den ganzen Bund, die ganze Union betreffend
загамувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* beruhigen, beschwichtigen; → *auch* загальмувáти
заганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [hin]eintreiben, -jagen; ⟨кли́на⟩ auftreiben; ~ пáлі Pfähle einrammen; **~ся** *r* sich überstürzen, sich versteigen
загаптувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* besticken
зáгар ⟨-у⟩ *m* Kohlendunst
загáрб|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: загáрбувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Räuber; Eroberer; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ Räuber-; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Gewalt bekommen, aneignen; rauben
загари́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu brummen
загаркáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* anfangen undeutlich zu sprechen, zu schnarren
загáркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n/pf* knurren
загáрливий ⟨-ва, -ве⟩ feuerfangend; feurig, eifrig
загартóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abhärten; **~ся** *r* sich abhärten
загартувáти[ся] ⟨*ft* -тýю[ся], -тýєш[ся]⟩ *pf*: загартóвувати[ся]
загарувáтися ⟨*ft* -рýюся, -рýєшся⟩ *n/pf* sich durch schwere Arbeit zugrunde richten
загарчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu brummen
загас|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* [v]erlöschen; **~и́ти** ⟨*ft* -ашý, -аси́ш⟩ *a/pf* auslöschen
загáснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: загасáти
загáта ⟨-ти⟩ *f* Strohmatte (an Bauernhütten als Schutz vor der Kälte), Strohwand; *milit.* Sperr-, Stau-wehr *n*, Stauung, Stauanlage; → *auch* гáтка
загати́вода ⟨-ди⟩ *f* *Volkst.* fabelhaftes Wesen, das die Gewässer abdämmen kann
загати́ти ⟨*ft* -чý, -тиш⟩ *pf*: загáчувати
загáтний ⟨-на, -не⟩ Strohmatten-, Abstauungs-
зáгачка ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*, Zahn *m*
загáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ein-]dämmen, stauen
загáюва|ти ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufhalten, verzögern, unterbrechen; **~тися** *r* zögern, säumen, sich aufhalten; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Feuergeschwindigkeitsregler
загáя|ння *n* Verzögerung *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -гáю[ся], -гáєш[ся]⟩ *pf*: загáювати[ся]
зáгвіздок ⟨-дка⟩ *m* Bolzen; осьови́й ~ Linse *f*

загвóжджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ zu-, ver-nageln
загвоздúти ⟨*ft* -ожджý, -óздиш⟩ *pf*: загвóжджувати
зáгиб ⟨-у⟩ *m* Umbiegen *n*; Wendung *f*
загúб ⟨-у⟩ *m* = загúбель
загибáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zugrunde gehen, untergehen, umkommen
загúб|ель ⟨-лі⟩ *f* Fall *m*, Verderben *n*, Untergang *m*; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ verschollen, verloren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Verderben bringend, verderblich, schädlich
загúкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **загúкуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* stottern
загилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **загúлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schlagen
зáгин ⟨-у⟩ *m* Beuge *f*
загúн ⟨-у⟩ *m* Tod, Ableben *n*
загинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein-, um-, ver-biegen; in den Schoß legen; **~ся** *n* [um]biegen
зáгúнка ⟨-ки⟩ *f* Falte, Bug *m*
загúнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verloren gehen; umkommen, zugrunde gehen, [er]sterben
загúрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **загúрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verderben, verlieren
загíйн|ий ⟨-на, -не⟩ heilbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Heilbarkeit
загíн ⟨-гóну⟩ *m* Hürde *f*; (пóля) Feldstück *n*; *milit.* Abteilung *f*, Trupp, Streifzug, Detachement *n*; боковúй ~ *milit.* Seiten-, Flankenabteilung; головнúй ~ *milit.* Haupttrupp; десáнтний ~ *milit.* Landungsabteilung; партизáнський ~ *milit.* Freischärler-, Franktireur-abteilung; повітроплáвний ~ *milit.* Luftschifferabteilung
загіпнотизувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* hypnotisieren
загíрній ⟨-ня, -нє⟩ jenseits des Berges gelegen
загірчúти ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *a/pf* bitter machen
загíр'я *n* jenseits der Berge gelegene Gegend *f*
заглáд|а ⟨-ди⟩ *f* Verderben *n*, Vernichtung; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (вирíвнювати) ebnen, glätten, polieren; (нúщити) vertilgen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: заглáджувати
заглéдіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* hineinblicken
зáглиб ⟨-у⟩ *m*, **заглúбина** ⟨-ни⟩ *f* Mulde *f*, Vertiefung *f*
заглибúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **заглúбл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* vertiefen; **~ся** *r* sich vertiefen
заглитнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* etw. in die Luftröhre bekommen u. hüsteln; (вдавúтися) an etw. ersticken
заглýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* taub werden
заглуш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* betäuben; **~úти** ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: **заглýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = заглушáти
заглядáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hineinblicken, -sehen, -schauen
заглянути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: заглядáти
загнáти[ся] ⟨*ft* зажену́[ся], заженéш[ся]⟩ *pf*: заганя́ти[ся]
загнивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* faul werden
загнúти ⟨*ft* -нию́, -ниéш⟩ *pf*: загнивáти
загнíвати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* erzürnen, ärgerlich machen; **~ся** *r/pf* zürnen, grollen
загнітúти ⟨*ft* -ічý, -íтиш⟩ *pf*: загнíчувати
загнíтиця = занíгтиця
загнíчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (мукý) bräunen
загнýздати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **загнýздувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* den Zaum auflegen, [auf]zäumen
загнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: загинáти
зáговіни ⟨-ін⟩ *pl* letzter Fleischtag *m* vor dem Fasten, Fastenabend *m*
заговíр ⟨-вóру⟩ *m* Verschwörung *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verschwörer
заговíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* zu fasten anfangen

заговори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **заго-во́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ 1. *a* andere nicht zu Worte kommen lassen; 2. *n* zu reden anfangen; ⟨до ко́го⟩ anreden; **~ся** *r* ins lange Reden kommen, sich verplauschen; vergessen, was man spricht
заго́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* befriedigen, begütigen; **~ся** *r* sich vergleichen
за́год|і, ~я *adv.* früh-, recht-zeitig
заго́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *a/pf* heilen; **~ся** *n/pf* [zu]heilen
заголи́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *pf*: заго́люватися
заголо́в|ний ⟨-на, -не⟩ Titel-; **~ок** ⟨-вка⟩ *m* Titel, Überschrift *f*
заголодні́лий ⟨-ла, -ле⟩ ausgehungert
заголо́мшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **заголо́мшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betäuben
заголоси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *n/pf* in Tränen ausbrechen
заголуб|и́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* blau färben, bläuen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* anfangen blau zu schimmern, blau zu werden
заго́люватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r* sich entblößen; sich ausziehen
заголю́каний ⟨-на, -не⟩ einge-, verschüchtert
загомоні́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* erschallen
заго́нист|ий ⟨-та, -те⟩ □ voreilig, hitzig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Hitzigkeit, Heftigkeit
заго́нич ⟨-а⟩ *m* Eintreiber (des Viehes); Vorarbeiter (in den Erdgräbern)
загорі́|лець ⟨-льця⟩ *m* Eiferer, Fanatiker; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ fanatisch; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Fanatismus *m*; **~ти** ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* verbrennen, betäubt werden; entflammen
загорла́|нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *n/pf*, **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* anfangen laut (aus vollem Halse) zu schreien
загорну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: загорта́ти
за́горо́да ⟨-ди⟩ *f* Verschlag *m*, Umzäunung
загоро́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einzäunen; versperren
загороди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: загоро́джувати
загоро́дник ⟨-а⟩ *m* *Gesch.* Frohnbauer mit 3 Joch Grundbesitz, Häusler, Hintersaß
загоро́жа ⟨-жі⟩ *f* Zaun *m*, Hürde; дротяна́ ~ Drahtverhau *m*
загорта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einziehen; hüllen
за́гортка ⟨-ки⟩ *f* Überwurf *m*, leichter Mantel *m*
загорюва́ти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *pf*: загорьо́вувати
загорьо́в|аний ⟨-на, -не⟩ mühselig erworben; gehässig; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mühselig erarbeiten, erwerben
загосподарюва́ти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *n/pf* einwirtschaften
загости́ти ⟨*ft* -ощу́, -ости́ш⟩ *pf*: **заго́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* einkehren
заго́стрен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verschärft; zugespitzt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Verschärfung *f*; Zuspitzung *f*
загостри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf*: **заго́стрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ⟨ножа́⟩ schärfen; ⟨оліве́ць⟩ spitzen; ⟨ка́ру⟩ verschärfen; ⟨ціка́вість⟩ steigern, erhöhen; ⟨апети́т⟩ reizen
загостюва́тися ⟨*ft* -тю́юся, -тю́єшся⟩ *n/pf* lange bei j-m zu Gast bleiben
загóтівля ⟨-лі⟩ *f* Beschaffung
загото́в|а ⟨-ви⟩ *f* Bereitstellung; Besorgung, Anschaffung (von Vorräten usw.); **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → загото́ва
загра́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* rauben, pfänden
заграни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Ausland *n*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ ausländisch
загра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf*: an-, auf-spielen; ⟨сурма́⟩ erschallen, ertönen; ⟨гарма́та⟩ zu donnern anfangen

загребе́льний ⟨-на, -не⟩ jenseits des Dammes befindlich
загребти́ ⟨ft -бу́, -бе́ш⟩ pf: загріба́ти
загребу́щий ⟨-ща, -ще⟩ zum Zusammenscharren geneigt, räuberisch; alles zerstörend
загри́вок ⟨-вка⟩ m Widerrist, Genick n
загриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a tot beißen; grämen
загри́зти ⟨ft -зу́, -зе́ш⟩ pf: загриза́ти
загри́мати ⟨ft -аю, -аєш⟩ n/pf anfangen zu poltern; j-n an-, zuschreien
загримі́ти ⟨ft -млю́, -ми́ш⟩ n/pf erdröhnen
загріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a verscharren
загріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ a erwärmen; (до бо́ю) anfeuern
загрі́ти ⟨ft -і́ю, -і́єш⟩ pf: загріва́ти
загробо́вий ⟨-ва, -ве⟩ jenseits des Grabes (befindlich)
загро́ж|ений ⟨-на, -не⟩ □ bedroht, gefährdet, ausgesetzt; **~ення** n Bedrohung f, Gefährdung f; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ a an-, be-drohen, gefährden
загро́з|а ⟨-зи⟩ f [Be-, An-]Drohung; **~и́ти** ⟨ft -о̀жу, -о̀зиш⟩ pf: загро́жувати; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ an-, be-drohend, gefährdend
загрома́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a zusammenrechen; **~ити** ⟨ft -джу, -диш⟩ pf: загрома́джувати
загрубі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ grob, roh, hart, verstockt; **~лість** ⟨-лости⟩ f Grobheit, Roheit, Härte, Verstocktheit; **~ння** n Verhärtung f; Annehmen roher Gewohnheiten; **~ти** ⟨ft -і́ю, -і́єш⟩ n/pf dick, grob werden; **~я̀ніти** ⟨ft -ію, -ієш⟩ n/pf grob werden
загрузи́ти ⟨ft -ужу́, -у́зиш⟩ a/pf versenken; beschmutzen
загру́знути ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf, **загря́знути** ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf in den Sumpf hineinfallen, versinken

загрю́кати ⟨ft -аю, -аєш⟩ n/pf, **загрюкоті́ти** ⟨ft -очу́, -оти́ш⟩ n/pf anfangen zu poltern
загу́ба ⟨-би⟩ f Verderben n, Vernichtung
загуби́ти ⟨ft -блю́, -биш⟩ a/pf verlieren, verderben, vernichten
загу́бни|й ⟨-на, -не⟩ das Verderben bringend; **~к** ⟨-а⟩ m Verderber
загуді́ти ⟨ft -ду́, -де́ш⟩ n/pf erschallen, erdröhnen
загука́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ n/pf übertönen, -schreien
загу́лити ⟨ft -лю, -лиш⟩ a/pf verlocken
загуля́ти[ся] ⟨ft -я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ n/pf anfangen zu schwärmen, zu zechen
загуркот|а́ти ⟨ft -очу́, -о́чеш⟩ n/pf, **~і́ти** ⟨ft -очу́, -оти́ш⟩ n/pf erdröhnen
загу́сливість ⟨-вости⟩ f Verdichtbarkeit (der Luft), Kondensabilität
загу́снути ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf dicht werden, dick werden
загу́сн|ий ⟨-на, -не⟩ dicht geworden; **~ість** ⟨-ности⟩ f Verdichtung (der Flüssigkeit)
загусти́ ⟨ft -уду́, -уде́ш⟩ n/pf dumpf ertönen, erschallen, erdröhnen; (голуби́) anfangen zu girren
загусти́ти ⟨ft -щу́, -сти́ш⟩ pf: загу́щувати
загу́щ|ений ⟨-на, -не⟩ verdichtet, verdickt; *Kochk.* gebunden; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ a verdichten, verdicken; *Kochk.* binden
заґардува́ти ⟨ft -ду́ю, -ду́єш⟩ pf: ґардува́ти = гати́ти
заґвинт|и́ти ⟨ft -нчу́, -нти́ш⟩ a/pf, **~ува́ти** ⟨ft -ту́ю, -ту́єш⟩ a/pf ein-, zu-schrauben
заґе́ґати ⟨ft -аю, -аєш⟩ a/pf zu schnattern anfangen
заґерґот|а́ти ⟨ft -очу́, -о́чеш⟩ n/pf, **~і́ти** ⟨ft -очу́, -оти́ш⟩ n/pf zu schnattern anfangen
заґрунто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ a die Grundfarbe auf etw. auftragen, grundieren

заґрунтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: заґрунто́вувати
зад ⟨-у⟩ *m* Hinter-teil *n*, -stück *n*, -seite *f*, Hintere[s] *n*; *milit.* Hinterland *n*
задава́ти = завдава́ти
задави́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* erwürgen; **~ся** *n* ersticken
за́давка ⟨-ки⟩ *f Med.* Halsbräune
зада́внення *n* Verjährung *f*
зада́вн|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: зада́внювати; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ □ veraltet, verjährt; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verjähren
зада́рма *adv.* umsonst, vergebens
зада́ти ⟨*ft* -да́м, -даси́⟩ *pf*: завдава́ти
зада́|ток = завда́ток; **~ча** ⟨-чі⟩ *f* Aufgabe
задві́йний ⟨-на, -не⟩ □ doppelt, zweifach
задві|рок ⟨-рка⟩ *m*, **~р'я** *n* Hinterhof *m*
задедикува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* dedizieren
задерев|и́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* beholzen, mit Bäumen bepflanzen; **~і́лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ erstarrt; **~і́лість** ⟨-лости⟩ *f* Starrheit, Starre; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* erstarren
задерев'яні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* = задереві́ти
заде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: заде́ржувати
за́держка ⟨-ки⟩ *f* Hemmung, Anhalt *m*
заде́ржува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, an-, zurück-, vorent-halten, hemmen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* **обі́йми** *milit.* Rahmenhalter
задерн|і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* berasen, mit Rasen bewachsen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* mit Rasenstücken bedecken
заде́рти ⟨*ft* -ру́, -ре́ш⟩ *pf*: задира́ти
заджуми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: заджу́мл|ювати, **~я́ти**
заджу́млен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verpestet; Pest-; **~ня** *n* Verpestung *f*
заджу́мл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verpesten
задзвені́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* ertönen
задзвони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* zu läuten anfangen; läuten
задзеленькоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu klirren, erklirren
задзижча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu summen
задзюркот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n/pf*, **~і́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu murmeln, zu rieseln
за́див ⟨-у⟩ *m* Verwunderung *f*
задиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: задивля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (вдивля́тися) s-n Blick heften, versunken anschauen; (ма́ти по́гляд) betrachten
задивува́тися ⟨*ft* -ву́юся, -ву́єшся⟩ *n/pf* erstaunen
задими́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *pf*: **зади́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Rauch füllen; anräuchern; *milit.* verräuchern, vernebeln
задира́к ⟨-ака́⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *m* Raufbold
задира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, aufreißen; **~ но́са** die Nase hochtragen, wichtig tun; **~ся** *n* Händel suchen (mit), anbinden (mit)
зади́р|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ereiferung; Streit *m*, Zank *m*, Zwist *m*, Unfriede *m*, Zwietracht; → *auch* за́дирка
за́дирка ⟨-ки⟩ *f* aufgerissene Fingerhaut, Neid-, Nied-nagel *m*; → *auch* зади́рка
зади́рливий ⟨-ва, -ве⟩ □ zanksüchtig
задиспонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* disponieren, [an]ordnen
за́дих ⟨-у⟩ *m* = дихави́ця
зади́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **задиха́тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* keuchen
задіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verschleppen, hintun; verstecken; **~ся** *n* verloren gehen, abhanden kommen
за́дірка → за́дирка

задіти ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *pf*: задівáти
задкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* zurückweichen, -gehen (ohne sich umzudrehen)
зáдля *prp. mit G.* wegen, halber
задмýхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **задмýхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ **1.** *a* hinein-, ver-wehen; aus-, an-blasen; **2.** *n* anfangen zu wehen, zu blasen
заднúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *a/pf* den Faßboden machen
зáдній ⟨-ня, -нє⟩ hinterer, Hinter-; rückwärtig
Задніпрóв'я *n* das Land am linken Ufer des Dnipro
задніти ⟨*ft* -іє⟩ *n/pf* anfangen zu dämmern, aufdämmern
задня́к ⟨-якá⟩ *m Mar.* Heck *n* (der hintere Teil des Schiffes)
задньо|піднебінний ⟨-на, -не⟩ hinterpalatal; **~язикóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Hinterzungen-
задóбр|е *adv.* zu gut; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ zu gut
задобрúти ⟨*ft* -рю́, -рúш⟩ *pf*: **задóбрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* j-n durch Gefälligkeiten für sich gewinnen; begütigen
задóвгий ⟨-га, -ге⟩ □ zu lang
задовжúти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: **задóвжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschulden
задовíльний ⟨-на, -не⟩ □ befriedigend
задовóлен|ий ⟨-на, -не⟩ zufrieden; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Zufriedenheit *f*
задоволúти ⟨*ft* -лю́, -лúш⟩ *pf*: **задоволя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* befriedigen
задовольнúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *pf*: **задовольня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = задоволя́ти
задóк ⟨-дкá⟩ *m* Hinterteil
задокументувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* beurkunden, durch Urkunden belegen
зáдом *adv.* hinterwärts, rückwärts; сидíти (*od.* стоя́ти) ~ den Rücken zukehren
задомашнúтися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *pf*: **задомáшнюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sehr häuslich sein, gern zu Hause bleiben; sich akklimatisieren
задомовúтися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **задомóвлюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* = задомáшнюватися
задоптáти ⟨*ft* -пчу, -пчеш⟩ *pf*: **задóптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, ver-treten
задóсить *adv.* genug
задóчер|ення *n* Annahme *f* an Tochter Statt, Adoption *f* der Tochter; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* als Tochter adoptieren
задратувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* durch Necken in Wut versetzen
задрúґати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* trippeln, ausschlagen
задрижáти ⟨*ft* -жý, -жúш⟩ *n/pf* erzittern, erbeben
задрип . . . → задріп . . .
задріботíти ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ □ *n/pf* anfangen zu trillern, zu trippeln; → *auch* дріботíти
задрімáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* einschlummern
задрíпан|ець ⟨-нця⟩ *m* Haderlump; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* liederliche Dirne
задрукувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* bedrucken
задубúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* gerben
задубí|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ steif; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* erstarren
задувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinein-, ver-wehen
задуднíти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *n/pf* erdröhnen
задýжати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* überwältigen
задýже *adv.* zu sehr
зáдум ⟨-у⟩ *m* Absicht *f*, Plan, Vorhaben *n*
задýма ⟨-ми⟩ *f* Tiefsinn *m*, Schwermut; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ geplant, gedacht; in Gedanken versunken; = задумчúвий
задýмати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **задýмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vorhaben; **~ся** *r* nachdenklich werden; in Nachdenken versinken

задумчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ nachdenkend, -denklich, gedankenvoll; tiefsinnig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Nachdenken *n*, Nachdenklichkeit; Tiefsinn *m*
за́дур ⟨-у⟩ *m* Betäubung *f*, Taumel; [Kopf-]Schwindel
задури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **заду́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betäuben, betören
задурма́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **задурма́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betäuben, betören
заду́ти ⟨*ft* -дму́, -дме́ш⟩ *pf*: задува́ти
заду́ха ⟨-хи⟩ *f* Stickluft; *Med.* Asthma *n*, → *auch* дихави́ця
задуше́вний ⟨-на, -не⟩ □ innig, herzlich
заду́шення *n* Erstickung *f*
задуши́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́шиш⟩ *pf*: заду́шувати
заду́шливий ⟨-ва, -ве⟩ □ erstickend
заду́шний ⟨-на, -не⟩ stickig, dumpfig; ♣ День *m Rel.* Allerseelentag
заду́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* außer Atem setzen, ersticken, erwürgen; erdrücken (ein Kind im Schlaf); **~ся** *r* sich erwürgen
заешелонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* echelonieren, staffelförmig aufstellen
зає́дно *adv.* immer, stets, fortwährend
за́єм ⟨за́йму⟩ *m* Leihen *n*
за́єць ⟨за́йця⟩ *m* = за́яць
зажада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* verlangen, fordern
зажа́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **зажа́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anfangen zu braten; durchbraten, fertig rösten
зажа́ти ⟨*ft* -жну́, -жне́ш⟩ *pf*: зажина́ти
зажда́ти ⟨*ft* -ду́, -де́ш⟩ *n/pf* [ab-] warten
заже́врiти ⟨*ft* -iю, -iєш⟩ *n/pf* erglühen
заженiха́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* sich durch Liebschaften hinreißen lassen, sich verlieben
заже́ра ⟨-ри⟩ *m* Verzehrer, Verschlinger

заже́рлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ gierig, habsüchtig; heißhungrig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gier, heftige Begierde; Hunger *m*
заже́рлий ⟨-ла, -ле⟩ □ zäh
заже́рти|[ся] ⟨*ft* -ру́[ся], -е́ш[ся]⟩ *pf*: зажира́ти[ся]; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ verbissen
зажива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* genießen, gebrauchen; **2.** *n* anfangen zu leben, aufleben
зажи́вний ⟨-на, -не⟩ □ nahrhaft; genährt; reich
за́живок ⟨-вку⟩ *m* Nährstoff
зажи́вок ⟨-вка⟩ *m* хоро́би Krankheitskeim
зажи́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ beleibt; vertraut; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Vertrautheit
зажи́н ⟨-у⟩ *m* = за́жинки
зажина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* die Ernte beginnen, anfangen Korn zu schneiden; durch Kornschneiden verdienen
за́жинки ⟨-кiв⟩ *pl* das erste Ernten *n*
зажира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verzehren; **~ся** *n* (sehr) viel verzehren; in Streit kommen
зажи́ти ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: зажива́ти
зажму́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **зажму́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* о́чi die Augen schließen
зажовт|и́ти ⟨*ft* -вчу́, -вти́ш⟩ *a/pf* gelb machen, gelb färben; **~і́ти** ⟨*ft* -iю, -iєш⟩ *n/pf* gelb werden, vergilben
зажури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **зажу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* Kummer bereiten; **~ся** *r* sich grämen
зажурча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu rieseln, zu murmeln
зазва́ти ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: зазива́ти
заздалегі́д|ний ⟨-на, -не⟩ □ [recht-] zeitig; **~ь** *adv.* [recht]zeitig, im Voraus
за́здорова *adv.* im gesunden Zustand
заздоро́вний ⟨-на, -не⟩ für das Wohl j-s unternommen

за́здр|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* beneiden; **~існий** ⟨-на, -не⟩ □ neidisch, eifersüchtig; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Neid *m*, Eifersucht

за́здріти ⟨-рю, -риш⟩ *n/pf* = за́здрити

заздрі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a/pf* erblicken

за́дро|стити ⟨-ощу, -остиш⟩ *a* = за́здрити; **~щі** ⟨-в⟩ *pl* Neid *m*, Eifersucht *f*

за́здрувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = за́здрити

зазелен|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* grün färben; **~і́ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* grün werden, ergrünen

за́зив ⟨-у⟩ *m* Aufruf

зазива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auffordern

за́зимки ⟨-ків⟩ *pl* Anfang *m* des Winters, Vorwinter *m*; die ersten Fröste *pl*

зазимува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ **1.** *a/pf* einwintern; **2.** *n/pf* über Winter bleiben, überwintern

зазира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hineinblicken, -gucken, -schauen

зазирну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: зазира́ти

за́зір ⟨-зору⟩ *m* Merkbarkeit *f*, Wahrnehmbarkeit *f*; **на ~** beim Erblicken; (підо́зра) Verdächtigung *f*, Schatten e-s Makels; (на не́бі) die dem Sonnenlichte vorangehende Röte *f* des Himmels

зазіха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* habsüchtig sein, gierig sein

за-зле́ ма́ти ⟨ма́ю, ма́єш⟩ *a* übelnehmen, verübeln

зазнава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ □ *a* kennen lernen, erfahren; erleben

зазнайо́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **зазнайо́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (кого́ з чим) j-n vertraut machen mit, (кого́ з ким) bekannt machen; **~ся** *r* (з ким) Bekanntschaft machen

зазнаком ... → зазнайом ...

зазна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: зазнава́ти

зазначи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: **зазнача́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩, **зазна́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vermerken, markieren

за́значка ⟨-ки⟩ *f* Zeichen *n*, Marke

зазолот|и́ти ⟨-очу́, -о́тиш⟩ *a/pf* über-, ver-golden; **~і́ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* gold werden

зазорі́ти ⟨*ft* -іє⟩ *n/pf* tagen, dämmern (am Morgen)

зазрі́ти = заздрі́ти

зазубела́ти ⟨*ft* -а́ю, -аєш⟩ □ *a/pf*, **зазубе́лити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* zäumen

за́зубець ⟨-бця⟩ *m* Widerhaken

зазу́л ... → зозу́л ...

заімпонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *n/pf* (кому́) Eindruck machen auf j-n, j-m imponieren

заімпровізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* improvisieren

заініціюва́ти ⟨*ft* -ціюю, -ціюєш⟩ □ *a/pf* → започаткува́ти

заінкасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ □ *a/pf* einkassieren

заінсталюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* installieren, einrichten

заінсценізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* inszenieren, veranstalten

заінтабулюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* intabulieren, in das Grundbuch eintragen

заінтересува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ □ *a/pf* → зацікавити

заіржа́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verrosten

заіскри́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *n/pf* anfangen zu funkeln

заїда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* tüchtig essen, tot beißen; **~ся** *r* an den Lippen Spuren vom Gegessenen behalten; *fig.* sich verfeinden

за́їди ⟨-дів⟩ *pl Med.* Ecken, Eckenbläschen in den Mundwinkeln

за́їдка ⟨-ки⟩ *f* Nachtisch *m*

заї́дливий ⟨-ва, -ве⟩ □ bissig, verbissen

заїжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* vorfahren, einkehren; (насмерть) zugrunde reiten

за́їзд ⟨-у⟩ *m* Einfahrt *f*, Einkehr *f*; Einfall; (коршма́) Einkehrhaus *n*, Gasthof

заї́здити ⟨-ї́джджу́, -ї́здиш⟩ *n* = заї́жджа́ти
заї́зний ⟨-на́, -не́⟩ Einkehr-
заї́к|а ⟨-ки⟩ *m* Stammler, Stotterer; **~уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* stottern
заї́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ verbissen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Verbissenheit
заї́сти[ся] ⟨*ft* -ї́м[ся], -їси́[ся]⟩ *pf*: заїда́ти[ся]
заї́хати ⟨*ft* -ї́ду, -ї́деш⟩ *pf*: заїжджа́ти
за́йвий ⟨-ва, -ве⟩ □ überflüssig, überzählig
зайвина́ ⟨-ни́⟩ *f* Überflüssige[s] *n*, Entbehrliche[s] *n*; ~ си́ли Überschuß *m* an Kraft
за́йда ⟨-ди⟩ *m* Fremdling
за́йма ⟨-ми⟩ *f* Pfand *n*
займа́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ interessant, fesselnd
займа́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Eroberer; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* in Besitz genommenes Land *n*, Okkupation; Besitztum *n*
займа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* in Besitz nehmen; umfassen; (мі́сце) einnehmen; (край) erobern, besetzen; (худо́бу) pfänden; (кого́ чим) j-n beschäftigen (mit); (ціка́вити) j-s Interesse erwecken; не ~ кого́сь (лиша́ти в споко́ю) e-n ungeschoren lassen; **~ся** *r* (чим) sich beschäftigen mit; (ким) sich bekümmern um, sich j-s annehmen; (во́гонь) in Brand geraten, Feuer fangen, entbrennen
займе́нник ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Fürwort *n*, Pronomen *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ pronominal
займи́|стий ⟨-та, -те⟩ □ viel umfassend; leicht entzündbar, leicht brennbar, feuergefährlich; **~ти** ⟨*ft* -му́, -меш⟩ *pf*: займа́ти
за́ймище ⟨-ща⟩ *n* ein zur Bebauung od. zur Besiedelung übernommenes Stück Land; → *auch* займа́нщина
зайня́ти ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: займа́ти

зайня́ття́ *n* Einnahme *f*, Besetzung *f*; Beschäftigung *f*
зайодинува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* mit Jodtinktur betupfen. bestreichen
зайти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: захо́дити
за́йця : за́єць
зайч|а́ ⟨-ти⟩ *n*, **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* junger Hase *m*, Häslein
за́йчик ⟨-а⟩ *m* *Dim.* kleiner Hase, Häschen *n*; (со́няшний про́мінь) Sonnenstrahl (der durch e-e kleine Spalte in ein dunkles Zimmer fällt); (дитя́ча ігра́) Kinderspiel *n*
зайчи́ха ⟨-хи⟩ *f* Häsin, Hasenweibchen *n*
закаблу́к ⟨-а⟩ *m* [Schuh-]Absatz
Закавка́ззя *n* Transkaukasien
зака́дження *n* (га́зом) Gasverseuchung *f*, Vergasung *f*
закади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* räuchern
зака́з ⟨-у⟩ *m* Verbot *n*, Untersagung *f*
заказа́ти ⟨*ft* -кажу́, -ка́жеш⟩ *pf*: зака́зувати
зака́зний ⟨-на, -не⟩ □ Verbot-
зака́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbieten
зака́л|а ⟨-ли⟩ *f* Riß *m*, Spalte; *fig.* Schande, Schandfleck *m*; **~ець** ⟨-льця⟩ *m* (в хлі́бі) Wasserstreif[en]
закал|и́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* härten; **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschmutzen
закама́рок ⟨-рка⟩ *m* Versteck *n*; [Schlupf-]Winkel; Rumpelkammer *f*
закамені́|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ hartherzig; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Hartherzigkeit, Verstocktheit; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* versteinern
закандзю́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* krümmen, hakenförmig biegen; **~ся** *r/pf* sich krümmen
зака́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* betröpfeln, -spritzen
закапту́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ □ *a/pf* verkappen
закарбо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einkerben

закарбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *pf*: закарбóвувати

закарлю́ч|ений ⟨-на, -не⟩ um-, ein-gebogen; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ krumm; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: закарлю́чувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Häkchen *n*; Manier; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hakenförmig umbiegen

Закарпáття *n* das jenseits der Karpaten gelegene ukrainische Land (im heutigen Ungarn und der Slowakei), Transkarpatien

закасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* когó j-n in Schatten stellen, j-n übertreffen

закасувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: закасóвувати

закатáритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* den Schnupfen bekommen

закатувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* zu Tode martern, zu Tode quälen

закачанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* erstarren

закачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = закотúти

закáшляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *n/pf* aufhusten; **~ся** *n/pf* stark husten

закáятися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* geloben

заквартирóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einquartieren; **~ся** *r* sich einquartieren

заквартирувáти[ся] ⟨*ft* -рýю[ся], -рýєш[ся]⟩ *pf*: заквартирóвувати[ся]

зáквас ⟨-у⟩ *m* Sauerteig

заквáсити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ *pf*: заквáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sauer machen, einsäuern

заквилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *n/pf* anfangen zu wimmern

заквичáти ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ □ *n/pf* anfangen zu quieken

заквітчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* mit Blumen schmücken

закепкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* = закпúти

зáки *cj* bis, bevor, ehe

закúвати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anfangen zu winken; (головóю) anfangen zu nicken, zu schütten

зáкид ⟨-у⟩ *m* Vorwurf

закидáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (я́му) ver-, zu-schütten; (комý що) vorwerfen; (прáцю) lassen, aufgeben, (принцúп) verwerfen

закúдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = закидáти

закúнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: закидáти; **~ся** *n/pf* verloren gehen, abhanden kommen

закип|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* anfangen zu sieden, zu kochen; **~íти** ⟨*ft* -плю́, -пúш⟩ *pf*: закипáти

закип'я́тити ⟨*ft* -чу, -тиш⟩ *a/pf* aufkochen

закирúнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* verunreinigen

зáкис ⟨-у⟩ *m Chem.* Oxyd *n*; **~** азóту *Chem.* Stickstoff-Oxyd *n*; залíзний **~** *Chem.* Eisen-Oxyd *n*

закисáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sauer werden

закúснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: закисáти

закитувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* verkitten

закíвка ⟨-ки⟩ *f* [Eisen-]Beschlag *m*

зáкін ⟨-кону⟩ *m* Kommunion *f*

закінчúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **закíнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beenden, beschließen

зáкіп ⟨-копу⟩ *m* Schacht

зáклад ⟨-у⟩ *m* Anlage *f*, Anstalt *f*; Pfand *n*; Wette *f*

закладáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anlegen, gründen; verlegen; **~ся** *r* wetten

заклáдини ⟨-дин⟩ *pl* Gründung *f*; Gründungsfest *n*

зáкладка ⟨-ки⟩ *f* Falte; (в кни́жці) Lesezeichen *n*

закладнá ⟨-нóї⟩ *f* Pfand-brief *m*, -verschreibung

заклáдни|й ⟨-на, -не⟩ Pfand-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Geisel; (основнúк) Gründer

заклáсти ⟨*ft* -адý, -адéш⟩ *pf*: закладáти

заклáцати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* (зубáми) (mit den Zähnen) klappern

заклеймúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* brandmarken

заклекотíти ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ *n/pf* anfangen zu klappern, brodeln

за́клепка ⟨-ки⟩ *f* Niet *n*, Nietnagel *m*
закле́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieten
закле́їти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: закле́ювати
закле́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verleimen, verkleben
за́клик ⟨-у⟩ *m* Ruf, Aufruf, Einberufung *f*, Aufgebot *n*
закли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **заклика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* rufen
закли́н ⟨-у⟩ *m* Beschwörung *f*
заклина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beschwören; verfluchen; **~ся** *r* beteuern
заклина́ч ⟨-ача́⟩ *m* Beschwörer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Beschwörerin
заклини́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf*, **заклинува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* [ver-, fest-, auf-]keilen
за́клін ⟨-лону⟩ *m* Schwur, Beteuerung *f*
заклі́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* очи́ма anfangen mit den Wimpern zu zucken; mit den Augen blinzeln
заклопо́тан|ий ⟨-на, -не⟩ □ verlegen; **~ня** *n* Verlegenheit *f*
заклопота́ти ⟨*ft* -почу́, -по́чеш⟩ *a/pf* in Verlegenheit bringen; belästigen; **~ся** *r* besorgt sein
заклюва́ти ⟨*ft* -ю́ю, -юе́ш⟩ *pf*: закльо́вувати
заключа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ein-] schließen
заклю́чення *n* Schluß *m*, Folgerung *f*
заключи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: заключа́ти
заключни́й ⟨-на́, -не́⟩ abschließend, Schluß-
закляка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* vor Kälte erstarren, steif werden
закля́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: закляка́ти
закля́сти ⟨*ft* -яну́, -яне́ш⟩ *pf*: заклина́ти
закля́ття *n* Beschwörung *f*, Bann *m*, Fluch *m*
закльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (mit dem Schnabel) zerhacken
закнеблюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* knebeln; → *auch* затика́ти
закови́ка ⟨-ки⟩ *f* Häkchen *n*, Hindernis *n*
зако́втати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* anklopfen, anpochen
зако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schmieden, fesseln
заколи|са́ти ⟨*ft* -ишу́, -и́шеш⟩ □ *a/pf*, **~ха́ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* anfangen zu schaukeln; (дити́ну) einwiegen
заколі́нок ⟨-нка⟩ *m* Bug, Krümmung *f*
за́колот ⟨-у⟩ *m* Verwirrung *f*
заколо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: зако́лювати
заколоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: заколо́чувати
заколо́тни|к ⟨-а⟩ *m* Unruhestifter, Aufständischer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Unruhestifterin, Aufständische
заколо́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umrühren, stören; verwirren
зако́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erstechen; schlachten
закомуні́кува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* mitteilen; = *auch* доне́сти́
зако́н ⟨-у⟩ *m* Gesetz *n*; **~** ваготі́ння *Phys.* Gesetz der Schwere; **~** безвла́ди *Phys.* Gesetz der Trägheit; **~** протиді́яння, **~** реа́кції *Phys.* Gesetz der Wechsel- oder Gegen-wirkung; **~** про трудівни́цьку слу́жбу Arbeitsdienstgesetz; **~** рівнобі́жника *Phys.* Parallelogrammgesetz; **~** тяжі́ння = **~** ваготі́ння; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ gesetzlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Gesetzlichkeit, Gesetzmäßigkeit
законода́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Gesetzgeber; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Gesetzgebung *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ gesetzgebend
закономі́рн|ий ⟨-на, -не⟩ gesetzmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gesetzmäßigkeit
законопа́тити ⟨*ft* -а́чу, -а́тиш⟩ *pf*: **законопа́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [ver]kalfatern
законопрое́кт ⟨-у⟩ *m* Gesetzesvorlage *f*
законсервува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a/pf* konservieren, erhalten, einmachen, aufbewahren

законтрактóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vertraglich sicherstellen, verpflichten

законтрактувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: законтрактóвувати

закопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: закóпувати

закопи́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **закопи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aufnehmen, -heben; ~ гýбу aufgeblasen sein, stolz sein, wichtig tun

закопирсáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* auf-, zer-stochern; in aller Eile zunähen

закопоши́тися ⟨*ft* -шýся, -ши́шся⟩ *n/pf* sich massenhaft erheben

закопт|и́ти ⟨*ft* -пчý, -пти́ш⟩ *pf*: закóпчувати; ~**íти** ⟨*ft* -пчý, -пти́ш⟩ *n/pf* sich berußen

закóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, ein-graben; ~**ся** *r* sich eingraben

закóпчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* berußen

закордóн ⟨-у⟩ *m* Ausland *n*; ~**ець** ⟨-нця⟩ *m* Ausländer; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ ausländisch; Auslands-

закорени́тися ⟨*ft* -нюся, -ни́шся⟩ *pf*: закорíн|юватися, ~**ятися**

зáкорінок ⟨-нка⟩ *m* Hauptwurzel *f*

закорін|юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r*, ~**я́тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *r* sich einwurzeln, Wurzel fassen

закоркóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkorken, zupfropfen

закоркувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: закоркóвувати

закоростя́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* krätzig werden

закортíти ⟨*ft* -ртить⟩ *n/pf* gelüsten

закóрчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf* krümmen, umbiegen

закоси́чений ⟨-на, -не⟩ mit Blumen geschmückt

закоси́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: коси́чити[ся]

закостенíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ starr, steif; ~**íсть** ⟨-лости⟩ *f* Starrheit

закостенíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* starr werden, erstarren

закостри́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* halsstarrig werden, starrköpfig werden

зáкот ⟨-у⟩ *m* Aufschlag, Einfassung *f*

закоти́ти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: **закóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]einwälzen, -rollen; umstülpen

закóхан|ець ⟨-нця⟩ *m* Verliebte[r]; ~**ий** ⟨-на, -не⟩ □ verliebt

закохáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **закóхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in j-n verliebt machen; ~**ся** *r* sich in j-n verlieben

закоштувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* [ver]kosten; genießen

закпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *a/pf* собí з кóго j-n zum Narren machen, sich über j-n lustig machen

закрадáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* heran-, ein-schleichen

закраси́ти ⟨*ft* -ашý, -аси́ш⟩ *pf*: закрáшувати

зáкрáска ⟨-ки⟩ *f* Färbstoff *m*, Färbung

закрáстися ⟨*ft* -áдýся, -áдéшся⟩ *pf*: закрадáтися

закрасувáтися ⟨*ft* -сýюся, -сýєшся⟩ *n/pf* in Schönheitsglanz erscheinen, erstrahlen

закрáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* färben; schmücken, verschönern

закрéп ⟨-у⟩ *m* *Med.* Verstopfung *f*

закрéслити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **закрéслювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anfangen Striche zu machen, anfangen zu streichen; an-streichen, -zeichnen

закривáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* mit Blut beflecken, blutig schlagen

закривáти ⟨-áю, -áєш⟩ ver-, bedecken, verhüllen, bemänteln

закриви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **закривля́ти** ⟨-я́ю, -я̂єш⟩ □ *a* verbiegen, krümmen

закрижанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* zu Eis werden, ver-, be-eisen

закри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: закривáти

закриття́ *n* Deckung *f*, Schutz *m*, Bedeckung *f*; Schließung *f*

закричáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: **закри́чувати**; aufschreien

закри́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überschreien, betäuben
закриши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: закри́шувати
за́кришка ⟨-ки⟩ *f* Grünzeug *n*, Würze; Suppengrün *n*
закри́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einbrocken, würzen
за́крій ⟨-рою⟩ *m* Ein-, An-, Zuschnitt
закрі́йни|к ⟨-а⟩ *m* Zuschneider; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Zuschneiderin
закрі́п[к]а ⟨-[к]и⟩ *f* Be-, Ver-festigung; der befestigende, verbindende Gegenstand *m*, Nagel *m*, Niet *n*; *Bauk.* Spließe, Splint *m*, Keil *m*
закріпа́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **закріпа́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* leibeigen machen, zu eigen machen
закріпи́ти ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *pf*: **закрі́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* befestigen, festmachen, sicherstellen; behaupten
закрі́плення *n* Befestigen, Festmachen, Sicherstellen; ~ кли́на Keilsicherung *f*
закріпости́ти ⟨*ft* -ощу́, -ости́ш⟩ *pf*: **закріпоща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* leibeigen machen, zu eigen machen, in die Leibeigenschaft geben
закрої́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: закро́ювати
за́кро́м ⟨-а⟩ *m* Speicherraum
закропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **закро́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* benetzen, besprengen; laben
закро́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausschneiden; abzielen
закро́ювач ⟨-а⟩ *m* Zuschneider; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zuschneiderin
закругли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **закру́глювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abrunden
за́крут ⟨-у⟩ *m* Biegung *f*, Krümmung *f*, Windung *f*
закрутани́на ⟨-ни⟩ *f* Dreherei; Mühe
закрути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: закру́чувати
за́крутка ⟨-ки⟩ *f* Vorreiber *m*, Spannwirbel *m*, Drehhaken *m*
закру́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, zu-, fest-drehen, einbohren
закува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: зако́вувати; ⟨про зозу́лю⟩ rufen, kuckuck rufen
закудкуда́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anfangen zu gackern
закулі́сний ⟨-на, -не⟩ □ Kulissen-; *fig.* geheim, heimlich
закульга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* anfangen zu hinken
заку́мкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ anfangen zu quaken
закуня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n/pf* einschlummern
за́куп ⟨-у⟩ *m* Ein-, An-kauf; *altukr.* Dienstpflichtige[r] wegen Schulden
закупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **заку́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein-, an-kaufen
заку́пний ⟨-на, -не⟩ Einkaufs-
закупо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein-, an-kaufen
закури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **заку́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anrauchen, räuchern; **~ся** *r* anfangen zu stöbern, Staubwolken aufwirbeln
закуса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* tot beißen
закуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: заку́шувати
за́куска ⟨-ки⟩ *f* Imbiß *m*
за́кут ⟨-а⟩ *m* = за́куток
заку́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: заку́тувати
закутко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ krähwink[e]lig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* ländliches Wesen *n*
за́куток ⟨-тка⟩ *m* Winkel, Nische *f*; Versteck *n*; Zufluchtsort; *fig.* abgelegene Gegend *f*, entlegene Provinz *f*
заку́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zudecken, ein-, ver-hüllen
закутча́н|ин ⟨-а⟩ *m* Mensch aus entlegener Provinz, Provinzler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Provinzlerin
закучеря́витися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* sich kräuseln

закýшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* verkosten

закýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zubeißen

зáла ⟨-ли⟩ *f* → зáля

залáгода ⟨-ди⟩ *f* Beilegung; Erledigung

залáгоджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beilegen, begleichen, beenden, erledigen

залáгодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: залáгоджувати

залáзити ⟨-áжý, -áзиш⟩ *n* hin[ein-]kriechen

заламáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **залáмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = залóмлювати

залатáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **залáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* flicken, ausbessern

залéгл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ rückständig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Rückstand *m*

залéда ⟨-ди⟩ *f* Eiskruste

залéдве *adv.* kaum, mit Mühe

залéжати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* abhängen, daran liegen

залéжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ abhängig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abhängigkeit

залетíти ⟨*ft* -ечý, -етйш⟩ *pf*: залітáти

зáлив ⟨-у⟩ *m* Bucht *f*, Busen

залúва ⟨-ви⟩ *f* starker Regen *m*; → *auch* злúва

заливá|льник ⟨-а⟩ *m* = залúвач; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* überschwemmen

залúвач ⟨-а⟩ *m* Zu-, Über-, Vergießende[r]

заливний ⟨-нá, -нé⟩ □ flutend, strömend

залúвщик ⟨-а⟩ *m* → залúвач

зализáти ⟨*ft* -ижý, -úжеш⟩ *pf*: **залúзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* lecken; durch Lecken heilen; *fig.* schniegeln

залипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sich verkleben, sich zusammenziehen

залúпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: залипáти

залúти ⟨*ft* -ллю, -ллєш⟩ *pf*: заливáти

залицятися ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* um Liebe werben, liebeln

зáлич|ки ⟨-ків⟩ *pl* Backenbart *m*; **~кувáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* den Anschein geben; **~ок** ⟨-чка⟩ *m* Backe *f*

залиш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* vernachlässigen, aufgeben; liegen lassen; **~ся** *n* zurückbleiben; **~úти[ся]** ⟨*ft* -шý[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: залишáти[ся]

залúшок ⟨-шку⟩ *m* Rest, Letzte[s] *n*, Überbleibsel *n*; Überfluß, Überschuß

залíг ⟨-лóгу⟩ *m* Pfand *n*, Kaution *f*; ⟨перешкóда⟩ Hindernis *n*

зáліж ⟨-лежі⟩ *f* verlegene Ware; Brachfeld *n*

залíж|ка ⟨-ки⟩ *f* Wette; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pfand-

залізáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* hin[ein-]kriechen

залíзко ⟨-ка⟩ *n* ⟨прáска⟩ Plätteisen, Bügeleisen; ⟨шáблі⟩ Klinge *f*

залíзн|ий ⟨-на, -не⟩ eisern; Eisen-; ~а водá *f* Eisenwasser *n*; ~а гýта *f* Eisenhütte; ~ прóмисл *m* Eisenindustrie *f*; має ~е здорóв'я er ist von Stahl u. Eisen; ~ої крáски eisenfarbig

залізни|ця ⟨-ці⟩ *f* Eisenbahn; вузькоколíйна ~ schmalspurige Eisenbahn; двоколíйна ~ zweigleisige Bahn, Doppelbahn; линвóва ~ Seil-, Schwebe-bahn; міськá ~ Stadtbahn; окрýжна ~ Gürtelbahn; підзéмна ~ Untergrundbahn; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Eisenbahn-, Bahn-; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Kleinbahn; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Eisenbahn-, Bahn-; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Eisenbahner

залíзо ⟨-за⟩ *n* Eisen

залізобетóн ⟨-у⟩ *m* Eisenbeton; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Eisenbeton-

залізо|нóсний ⟨-на, -не⟩ eisenschüssig, -haltig; **~рíзний** ⟨-на, не⟩ Eisen schneidend; Eisenschneide-; **~рóбний** ⟨-на, -не⟩ Eisenschmiede-; **~тóпний** ⟨-на, -не⟩ Eisenschmelz-, Gußeisen-; Schmelz-

залíзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: залізáти

залíзце ⟨-ця⟩ *n* Hobeleisen

залізя́рня ⟨-ні⟩ *f* Eisenwerk *n*
за́лім ⟨-лому⟩ *m* Einbug, Einbruch, Falte *f*; ~ льо́ду Eisbruch
заліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **залі́пнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zukleben
залі́снення *n* Waldanlegung *f*
заліснити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **залі́сн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beforsten
за́лісок ⟨-ска⟩ *m* Waldrand
залі́сся *n* hinter dem Walde gelegene Gegend *f*
заліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* hinein-, weit weg-fliegen; gelangen
залі́чення *n* Anrechnung *f*, Zuzahlung *f*, Aufnahme *f*
залічи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **залі́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-rechnen, -zählen; → *auch* виліко́вувати
залля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: залива́ти
зало́г|а ⟨-ги⟩ *f* Besatzung, Bemannung, Garnison; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Besatzungs-, Garnisons-
зало́ження *n* Gründung *f*; Annahme *f*, Voraussetzung *f*
заложи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: заклада́ти
за́ло́за ⟨-зи⟩ *f* *Anat.* Drüse
зало́зиця ⟨-ці⟩ *f* *Med.* Skrofeln *pl*, Drüsengeschwulst
зало́мистий ⟨-та, -те⟩ □ gekrümmt, gewunden, geschlängelt, vielgebogen
заломи́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **зало́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [an-]brechen; (ка́рту) einbiegen; (ру́ки) ringen
зало́мний ⟨-на, -не⟩ □ brechend
залоскота́ти ⟨*ft* -кочу́, -ко́чеш⟩ *a/pf* anfangen zu kitzeln; zu Tode kitzeln
залу́б|иці ⟨-ць⟩ *pl*, **~ні** ⟨-в⟩ *pl* Schlitten *m*
залуна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* erschallen, ertönen
залупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **залу́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aufschlagen, -stülpen; abschälen, aufdecken
залуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = залу́чувати
залучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **залу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzufügen, beilegen
залюби́тися ⟨*ft* -блю́ся, -бишся⟩ *pf*: **залю́блюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r* sich in j-n verlieben
за́любки́ *adv.* gern, angenehm
залю́днений ⟨-на, -не⟩ bewohnt
залю́днити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **залю́днювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bevölkern
залютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* verlöten
за́ля ⟨-лі⟩ *f* Saal *m*, Halle; виклadóва ~ Hörsaal; ~ засіда́нь Sitzungssaal; конференці́йна ~ Konferenzsaal; концерто́ва ~ Konzertsaal; руханко́ва ~ Gymnastiksaal, Turnhalle; судова́ ~ Gerichtssaal
залягати ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* einnehmen, decken; **2.** *n* (з пода́тками) rückständig sein
залягти́ ⟨*ft* -ля́жу, -ля́жеш⟩ *pf*: заляга́ти; (мря́ка) sich lagern
за́ляжень ⟨-жня⟩ *m* *Bot.* Keim
заляка́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: заля́кувати[ся]
залякерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* lackieren
заля́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schrecken; **~ся** *n* erschrecken
залякува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* lackieren; siegeln
залямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *a/pf* einfassen
заля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **заля́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* be-schmutzen, -sudeln
заля́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen mit der Zunge (*od.* mit den Fingern) zu schnalzen, mit der Peitsche zu klatschen, zu knallen
заляскоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* = заля́скати; (завереща́ти) laut aufschreien
заляща́ти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* gellen; [er]schallen; → *auch* заля́скати
зальо́па|нка ⟨-ки⟩ *f* unsauberes Frauenzimmer *n*, Schlumpe; **~ти**

⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* beschmutzen; **~тися** *r*/*pf* sich beschmutzen
зальо́т|и ⟨-тів⟩ *pl* Freien *n*; Buhlerei *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ buhlerisch, gefallsüchtig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Buhler; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Buhlerin, Kokette, Gefallsüchtige
За́льцбур|ґ ⟨-а⟩ *m ON* Salzburg *n*; **∠зький** ⟨-ка, -ке⟩ Salzburger
замагазино́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einlagern
замагазинува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: замагазино́вувати
замага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bewältigen, im Stande sein
зама́зати ⟨*ft* -ма́жу, -ма́жеш⟩ *pf*: зама́зувати [schmieren
за́мазка ⟨-ки⟩ *f* Stoff *m* zum Ver-
зама́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, zu-schmieren
замазу́|ра ⟨-ри⟩ *f*, **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Aschenbrödel *n*; Sudlerin
замаї́ти ⟨*ft* -аю́, -аї́ш⟩ *pf*: зама́ювати
замайорі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* anfangen zu flimmern, zu schimmern
замали́|й ⟨-ла́, -ле́⟩ zu klein; **~м** *adv.* es fehlte wenig
зама́ло *adv.* zu wenig
замалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*:
замальо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, über-malen
замандрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *n*/*pf* nach langem Wandern kommen, gelangen bis, einwandern
замани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: зама́нювати
замані́житися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n*/*pf* anfangen sich zu zieren
за́манка ⟨-ки⟩ *f* Lockspeise
замну́|ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a*/*pf* betören, berücken; **~лося** es gelüstete
заманчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verlokkend, verführerisch; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Reiz *m*, Anmut
зама́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verlocken, verleiten
замаско́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* tarnen, maskieren
замаскува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: замаско́вувати
замасти́ти ⟨*ft* -мащу́, -масти́ш⟩ *pf*: зама́щувати
за́мах ⟨-у⟩ *m* Schwung; Anschlag, Gewalt *f*, Streich; Attentat *n*
замаха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n*/*pf* anfangen zu schwingen (die Flügel), zu wedeln (mit dem Schwanz), zu winken
замахну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n*/*pf* die Hand zum Schlagen aufheben, ausholen
замахо́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Attentäter; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Schwung-: Attentats-
замаши́стий ⟨-на́, -не́⟩ schneidig, wuchtig, energisch
зама́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, ver-schmieren, beschmutzen; (ха́ту) vertünchen
зама́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* belauben
замéкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu blöken
замéл ⟨-у⟩ *m* Mehl *n*
замельдува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a*/*pf* [an]melden; **∠ся** *r*/*pf* sich [an-] melden; → *auch* приголоси́тися
замéлькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu flimmern
замерéжаний ⟨-на, -не⟩ gestickt, mit Stickereien bedeckt
замерéжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a*/*pf* sticken, Muster aufnähen
замерза́|ння *n* Einfrieren; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* zu-, er-frieren
замерзи́ти = змерзи́ти
замéрзлий ⟨-ла, -ле⟩ □ er-, ge-froren
замерзляки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Eiszäpfchen (auf den Ästen) [мерза́ти
замéрз[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: за-
замеркоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu flimmern
замéртвіти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* ersterben [мира́ти
замéрти ⟨*ft* -мру́, -мре́ш⟩ *pf*: зав-
замерха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* leicht [er-] frieren, sich mit Eis bedecken
замéрхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: замерха́ти [та́ти
замести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: замі-
замéт ⟨-у⟩ *m*, **∠а** ⟨-ти⟩ *f*, **∠іль** ⟨-тèлі⟩ *f* Verwehung *f*, Schneegestöber *n*

заметня́ ⟨-ні́⟩ *f* Wirrwarr *m*, Tumult *m*, Getümmel *n*
заметуш|и́тися ⟨*ft* -щу́ся, -шишся⟩ *n/pf* sich rühren, verwirren, verwirrt herumrennen; **~ня́** ⟨-ні́⟩ *f* = заметня́
замéшка|лий ⟨-ла, -ле⟩ wohnhaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ bewohnt; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n* e-e Wohnung beziehen, sich niederlassen; *pf*: **замéшкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* wohnen; bewohnen
замива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ab-, auswaschen
замигот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n/pf*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* flimmern, schnell flattern und verschwinden
замигті́ти = замиготі́ти
замизеро́ваний ⟨-на, -не⟩ abgezehrt, abgemagert
зами́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* aufdrieseln, zerreißen
за́мик ⟨-а⟩ *m* Schließen *n*
замика́|льний ⟨-на, -не⟩ verschließbar; **~ння** *n* Ver-, Ein-schließen, Einsperrung *f*; ⟨в тюрму́⟩ Einkerkerung *f*; коро́тке ~ → коро́тке за́мкнення; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ver-, ein-, ab-]schließen, ver-, absperren; (в тюрму́) einkerkern; **~тися** *r* sich zuschließen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Schließer
замили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ **1.** *n/pf* e-n Fehler begehen, sich irren; **2.** *pf*: зами́лювати
зами́лування *n* Vorliebe *f*
зами́лува́тися ⟨*ft* -лу́юся, -лу́єшся⟩ *a/pf* großes Wohlgefallen an etw. finden, sich entzücken
зами́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einseifen; ~ о́чі Sand in die Augen streuen; **~ся** *r* sich irren
зами́мрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* dumpf murmeln
замира́ти = завмира́ти
замирéнець ⟨-нця⟩ *m* = зами́рник
зами́рення *n* Friedensschluß *m*
замири́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: зами́рювати[ся]
зами́рник ⟨-а⟩ *m* Friedensstifter
зами́ршавий = ми́ршавий

зами́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beruhigen, beschwichtigen; **~ся** *n* Frieden schließen
зами́р'я *n* = зами́рення
замиря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = зами́рювати
за́мисл ⟨-у⟩ *m* Absicht *f*, Vorhaben *n*, Vorsatz, Entschluß
зами́слений ⟨-на, -не⟩ □ versonnen, in Gedanken versunken
зами́слити ⟨*ft* -и́слю, -и́слиш⟩ *pf*: **замишля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vorhaben, beabsichtigen; **~ся** *r* sich in Gedanken vertiefen
зами́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: замива́ти
за́між *adv.* verheiratet, vermählt (von der Frau); ~ ви́йти heiraten (e-n Mann); ~ да́ти verheiraten (Mädchen)
torза́міжжя *n* Ehe *f*, Verehelichung *f*
замі́жня *f* verheiratet
заміжня́ ⟨-ньо́ї⟩ *f* verheiratete Frau
замізкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* im Sinne haben
замі́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ення** *n* Tausch *m*; Aus-, Um-Tausch *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tausch-; ersetzbar
замі́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ver-]tauschen, ver-wechseln, -wandeln; (заступа́ти) ersetzen
заміня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: замі́нювати
за́мір ⟨-у⟩ *m* Absicht *f*, Vorsatz, Zweck, Gedanke, Vorhaben *n*
замі́ристий ⟨-та, -те⟩ hoch-strebend, -trabend, -sinnig; kühn, verwegen
замі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **заміря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beabsichtigen; **~ся** *n* zum Schlag ausholen
замісити ⟨*ft* -ішу́, -і́сиш⟩ *pf*: замі́шувати
замі́сник ⟨-а⟩ *m* Ersatzmann
замісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -і́стиш⟩ *pf*: замі́щувати
замі́стя *n* (за мі́стом) außerhalb der Stadt befindliche Gegend *f*, Vorstadt *f*; (за мо́стом) ein jenseits der Brücke gelegener Ort *m*, Platz *m*
за́мість *prp. mit G.* [an]statt

заміський ⟨-ка, -ке⟩ außerhalb der Stadt ⟨befindlich⟩
заміт ⟨-у⟩ *m* Einwand, Einwurf, Einspruch; ⟨закид⟩ Vorwurf
замітá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* kehren, fegen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* ⟨вулиць⟩ Straßenkehrer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Straßenkehrerin
замітити ⟨*ft* -ічу, -ітиш⟩ *pf*: замічáти
зáміт|ка ⟨-ки⟩ *f* Bemerkung, Anmerkung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ merklich, achtenswert
замічáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [be]merken, beobachten
замішáнець ⟨-нця⟩ *m* Ukrainer aus der Korosno-Gegend; Einwanderer
замішанúна ⟨-ни⟩ *f* Verwirrung, Vermengung
замішáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: замíшувати
зáмішка ⟨-ки⟩ *f* Verwirrung, Wirrwarr *m*; Gemenge *n*; Mischung, Gemisch *n*; *Kochk.* Brei *m*; радіéва ∼ Radio-, Funk-störung
замíшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vermengen, -mischen; einmachen; stören
заміщáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **замíщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-m e-n Platz anweisen; vertreten lassen
замкáр ⟨-арá⟩ *m* Schlosser
зáмкнення *n* Schließung *f*; корóтке ∼ *Elektr.* Kurzschluß *m*
замкнýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: замикáти[ся]
зáмковий ⟨-вá, -вé⟩ Schloß-, Burg-
замкóвий ⟨-ва, -ве⟩ [Tür-]Schloß-
замлíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* schwach werden, matt werden, ohnmächtig werden
замнýти[ся] → зам'яти[ся]
замóв|а ⟨-ви⟩ *f* Bestellung; Beschwörung; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Besteller; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: замовляти
замовкáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* still werden, verstummen
замóвклий ⟨-ла, -ле⟩ verstummt
замóвкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: замовкáти
замóвлен|ий ⟨-на, -не⟩ bestellt; **~ня** *n* Bestellung *f*; Auftrag *m*, Ordre *f*; відкликати ∼ня abbestellen; книга *f* ∼ь Bestellungsbuch *n*; лист *m* із ∼ням Bestellbrief; на ∼ня auf Bestellung
замóвл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* bestellen, ansagen; ⟨заклинáти⟩ beschwören; ∼ хорóбу e-e Krankheit besprechen, durch Zauberspruch heilen
замóвни|й ⟨-на, -не⟩ Bestell-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Besteller; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Bestellerin
замовчáти ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *pf*: **замóвчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschweigen
замóга ⟨-ги⟩ *f* Überwältigung
замогúльн|ий ⟨-на, -не⟩ jenseits des Grabes ⟨befindlich⟩; ∼е життя *n* das Leben nach dem Tod, Nachleben
замóжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wohlhabend, vermögend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* wohlhabender Mensch; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ = замóжний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohlstand *m*
замозóлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* durch schwere Arbeit erwerben, verdienen
зáмок ⟨-мку⟩ *m* Burg *f*, Schloß *n*
замóк ⟨-мкá⟩ *m* Schloß *n*, Verschluß; ⟨в писáльній машúні⟩ Feststeller; америкáнський ∼ → зáсмичка; зáскічний ∼ Schnappschloß; звиснúй ∼ Hängeschloß; пневматúчний ∼ Luftverschluß; призматúчний ∼ ⟨гармáти⟩ *milit.* Flachkeilverschluß
замокáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* naß werden
замóкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: замокáти
замолéндати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* → замýчити
замолúти ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: замóлювати
замолодíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* jung werden

за́молоду *adv.* in der Jugend, von Jugend an
замоло́ти ⟨*ft* -мелю́, -ме́леш⟩ *a/pf* anfangen zu mahlen; durch Mahlen erwerben; ⟨язи́ком⟩ anfangen zu plaudern
замолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *a/pf* durch Dreschen verdienen
замо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (гріх) abbitten, durch Gebete erlösen; (кого́) mit Bitten erdrücken
заморга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* anfangen zu blinzeln
замордо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abquälen, -matten; (коня́) überjagen; (на сме́рть) zu Tode quälen
замордува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: замордо́вувати; (вби́ти) ermorden
замори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: замо́рювати
замо́рка ⟨-ки⟩ *f* Narkose; (ку́кла) Puppe
заморо́ж|ений ⟨-на, -не⟩ □ gefroren; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ge-, einfrieren lassen
заморо́зити ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *pf*: заморо́жувати
за́морозок ⟨-зку⟩ *m* Herbst-, Frühfrost
за́моро́ка ⟨-ки⟩ *f* Betäubung, Umnachtung
заморо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **заморо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* benebeln, betäuben, betören
замо́рський ⟨-ка, -ке⟩ überseeisch; Übersee-
замортизува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* amortisieren
замо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verhungern lassen, aushungern
замости́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́стиш⟩ *a/pf* verdielen; überbrücken; *fig.* (заслони́ти) bedecken
замосто́вий ⟨-ва, -ве⟩ jenseits der Brücke befindlich
Замо́стя *n ON* Zamostja ⟨*poln.* Zamość⟩
замотани́на ⟨-ни⟩ *f* Verwicklung, Verwirrung
замота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **замо́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-wickeln, -wirren, bestricken
за́моток ⟨-тка⟩ *m* Gespinsthülle *f*, Kokon
замоту́зити ⟨*ft* -у́жу, -у́зиш⟩ *a/pf* verschnüren; **~ся** *r* sich in Stricke verwickeln
замо́чений ⟨-на, -не⟩ naß
замочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: замо́чувати
за́мо́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: за́мо́к
замо́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* naß machen, befeuchten
замрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* aufdämmern
замрі́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* anfangen zu träumen
замру́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **замру́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨die Augen⟩ zudrücken, schließen
замря́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* vernebeln; anfangen zu sprühen
за́муж → за́між
заму́ла ⟨-ли⟩ *f* mit Schlamm bedeckter Platz *m*
замули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **заму́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verschlammen, verstopfen
заму́рзати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* beschmieren, -schmutzen
замур|кота́ти, ~мота́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n/pf*, **~моті́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu murmeln
замуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ ver-, ein-mauern
замурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: замуро́вувати
замурча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu brummen
за́мут ⟨-у⟩ *m* Verwirrung *f*, Chaos *n*
замути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *a/pf* trüben, stören
замутні́|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ getrübt; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* trübe werden, düster werden
заму́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zu Tode martern, quälen
за́мчи́|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Schloßruine *f*
за́мша ⟨-ші⟩ *f* Sämischleder *n*

замш|йтися ⟨*ft* -шу́ся, -ши́шся⟩ *n/pf* so dicht wie Moos verwachsen, vermoosen; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ mit Moos bedeckt, vermoost
за́мшовий ⟨-ва, -ве⟩ aus Sämischleder (bestehend)
зам'я́ти ⟨*ft* -мну́, -мне́ш⟩ *a/pf* zerknittern; **~ся** *r* stocken
зам'ятня́ ⟨-ні́⟩ *f* Verwirrung
зана́ ⟨-ни́⟩ *f* *Bot.* Mutterkorn *n*
занаві́са ⟨-си⟩ *f* Vorhang *m*
зана́да ⟨-ди⟩ *f* Lockspeise, Köder *m*
зана́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verlocken; **~ся** *r* sich einnisten
зана́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: зана́джувати
зана́дто *adv.* überaus, allzu sehr, zuviel
аналізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* analysieren
занапасти́ти ⟨*ft* -пащу́, -пасти́ш⟩ *pf*: **занапаща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verderben, zugrunde richten, verlieren; **~ся** *r* zugrunde gehen
занату́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* eigensinnig werden, widerspenstig werden
заневи́нно *adv.* schuldlos
заневі́льний ⟨-на, -не⟩ □ unterjocht
заневі́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* töten
занево́лен|ий = занеі́льний; **~ня** *n* Unterjochung *f*
занево́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **занево́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* j-m die Freiheit rauben, j-n zum Sklaven machen, j-n unterjochen
занево́лювач ⟨-а⟩ *m* Unterjocher, Bezwinger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Unterjocherin, Bezwingerin
занего́дитися ⟨*unpers.* *ft* -иться⟩ *n/pf* es tritt schlechtes Wetter ein
зане́дба|ний ⟨-на, -не⟩ □ vernachlässigt; **~ня** *n* Vernachlässigung *f*
зане́дбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **зане́дбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vernachlässigen
занеду́жати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **занеду́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* erkranken

занездорові́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* krank werden, erkranken
занемога́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* kränkeln; **~ти́** ⟨*ft* -мо́жу, -мо́жеш⟩ *pf*: занемога́ти
занеохоти́ти ⟨*ft* -хочу́, -хо́тиш⟩ *pf*: **занеохо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-m die Lust zu etw. vertreiben, j-n entmutigen, mutlos machen
зане́пад ⟨-у⟩ *m* Verfall; ~ мора́лі Demoralisierung *f*
занепада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* verfallen; (на здоро́в'ю) kränkeln
зане́падний ⟨-на, -не⟩ Untergangs-, Niedergangs-
занепа́сти ⟨*ft* -а́ду, -а́деш⟩ *pf*: занепада́ти
занепоко́єн|ий ⟨-на, -не⟩ □ beunruhigt; verstört; **~ня** *n* Beunruhigung *f*, Sorge *f*, Aufregung *f*
занепоко́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: **занепоко́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beunruhigen; verstören
зане́с|ення *n* Hintragen; (в лі́сту) Eintragung *f*; **~ти́** ⟨*ft* -есу́, -есе́ш⟩ *pf*: зано́сити
занеха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **занеху́вати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterlassen, vernachlässigen; (переставати) aufhören
занечи́стити ⟨*ft* -чи́щу, -чи́стиш⟩ *pf*: **занечища́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **занечи́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verunreinigen, beschmutzen, besudeln
занечу́лення = знечу́лення
За́нзибар ⟨-а⟩ *m* Sansibar *n*
занива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* vergehen, schwingen
запиді́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* vergehen, schwinden
зани́зува|ння *n* Aufreihen; (ви́шивка) Durchbruchstickerei *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-reihen, -heften
занима́ти → займа́ти
зани́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: занива́ти
зани́шкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **занишкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* still werden, nicht mucken

занишпорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n*/*pf* stöbern
занівечити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* verderben, vernichten
занігтиця ⟨-ці⟩ *f* *Med.* Nagelgeschwür *n*, Fingerwurm *m*; *Bot.* Mauerraute
заніз ⟨-нозу⟩ *m* Pflock, Seitenschiene *f* (am Ochsenjoch)
заніколитися ⟨*unpers.* *ft* -литься⟩ *n*/*pf* es mangelt an Zeit
занікчемніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* verkommen, niederträchtig werden
заніми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a*/*pf* stumm machen
занімі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ sprachlos; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* verstummen
за́нісно = завізно
за́ново *adv.* aufs neue, wieder[um]
зано́за ⟨-зи⟩ *f* = заніз
зано́систий ⟨-та, -те⟩ □ hochmütig, stolz
зано́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* hintragen, hinbringen; (проха́ння) einreichen, vorbringen; (в лі́сту) eintragen; ~ сні́гом (ха́ту) verwehen, verschneien; ~ хоро́бу e-e Krankheit einschleppen; ~ся *r* den Anschein haben; bevorstehen, auf etw. hindeuten; ~ся від плачу́ bitterlich weinen; ~ся від смі́ху sich totlachen
заноси́ти ⟨-ошу́, -о́сиш⟩ *n* чим nach etw. riechen
заносли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ hochmütig, stolz
заното́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* notieren, vor-, an-merken, verzeichnen, Notiz nehmen von
занотува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: заното́вувати
заночува́ти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ □ *n*/*pf* übernachten
зану́да ⟨-ди⟩ *f* Überdruß *m*
зану́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ 1. *a*/*pf* zu Tode langweilen; 2. *n*/*pf* *auch* ~ся *r*/*pf* sich zu Tode langweilen
зану́дний ⟨-на, -не⟩ langweilig
запу́зда ⟨-ди⟩ *f* Zaum *m*, Gebiß *n*
занузда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: зану́здувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zäumen
занумеро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* unter e-e Nummer bringen, numerieren, beziffern, mit Ziffern (Zahlen) bezeichnen
занумерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: занумеро́вувати
занури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: зану́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* untertauchen, versenken
занюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [ver-] nieten
занютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: занюто́вувати
заню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **заню́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* riechen, wittern
зая́вкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu miauen
заня́т|и ⟨*ft* займу́, за́ймеш⟩ *pf*: займа́ти; **~тя́** *n* = зайня́ття́
заобернути ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *a*/*pf* schwenken
заобла́чний ⟨-на, -не⟩ über den Wolken (befindlich)
заобруби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **заобру́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* umsäumen, einfassen
заогн . . . → завогн . . .
заодно́ *adv.* zusammen, miteinander; gleichzeitig
заокру́глити ⟨*ft* -глю́, -глиш⟩ *pf*: **заокру́гл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* abrunden
заопі́куватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *a*/*pf* (ким) sich (j-s) annehmen
заопініюва́ти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a*/*pf* s-e Meinung sagen, ein Urteil abgeben; (проха́ння) begutachten
заора́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: заорю́вати
заординува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* (лік) verordnen
заоренд|арюва́ти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *n*/*pf* anfangen ein Pächter zu werden; **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a*/*pf*

in Pacht nehmen, pachten, arrendieren

забрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* um-, unter-pflügen

заосмóтрений ⟨-на, -не⟩ versehen; ~ св. Тáйнами *Rel.* mit Sterbesakramenten versehen

заосмóтрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **заосмóтрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* versehen

забстр... → загóстр...

зaбхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* och! sagen

заохóт|а ⟨-ти⟩ *f* Aufmunterung, Aneiferung; **~ити** ⟨*ft* -óчу, -óтиш⟩ *pf*: заохóчувати; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ aufmunternd; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Aufmunterer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Aufmunterin

заохóчен|ий ⟨-на, -не⟩ □ ermuntert, angeeifert; **~ня** *n* = заохóта

заохóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ermuntern, aneifern

зáóчі *adv.* hinterrücks

забчний ⟨-на, -не⟩ □ Rücken-, hinterrücks stattfindend; ⟨при́суд⟩ Kontumaz-; ⟨курс⟩ Korrespondenz-, Fern-

заощаджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **заощáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersparen

заощади́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: заощаджáти, заощáджувати

запáгубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* verlieren

зáпад ⟨-у⟩ *m* → зáхід; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → зáхідній

западáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein-, verfallen, einsinken, einstürzen; (в що inetw.) geraten; (проніч) [her-] einbrechen; ~ на здорóв'ю kränklich sein; **~ся** *n* einfallen, versinken

запáдина ⟨-ни⟩ *f Geogr.* Vertiefung; Höhle, Höhlung

запад|и́стий ⟨-та, -те⟩ □ eingefallen; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f Geogr.* tiefe Höhle; Schlund *m*, Kluft; Falle, Fallgrube

зáпадь ⟨-ді⟩ *f* tiefer Schnee *m*

запáзушний ⟨-на, -не⟩ im Busen (за пáзухою) versteckt

запакóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, ver-packen

запакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: запакóвувати

зáпáл ⟨-у⟩ *m* Feuereifer, Eifer

запáла ⟨-ли⟩ *f* Schmach

запалáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* sich entzünden

запáлен|ець ⟨-нця⟩ *m* Hitz-, Sprudel-kopf; **~ий** ⟨-на, -не⟩ entzündet

запалéнний ⟨-на, -не⟩ entzündbar, entzündlich

запалені́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* erröten, schamrot werden

запáлення *n* Zündung *f*. Brandstiftung *f*; *Med.* Entzündung *f*; ~ лéгких Lungenentzündung; ~ мíзку Gehirnentzündung; ~ очéй Augenentzündung; ~ сліпóї ки́шки Blinddarmentzündung

запáлий ⟨-ла, -ле⟩ □ eingefallen; fällig, verfallen

запали́мий ⟨-ма, -ме⟩ entzündlich; → *auch* запалéнний

запали́стий ⟨-та, -те⟩ □ hitzig

запали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: запáлювати

запáлість ⟨-лости⟩ *f* Fälligkeit

зáпáлка ⟨-ки⟩ *f* Lunte

запáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anzünden; erhitzen, entflammen

запáлько ⟨-ка⟩ *m* Hitzkopf

запальни́|й ⟨-нá, -нé⟩ entzündbar, feuergefährlich; Brand-; *fig.* jähzornig; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Zünder; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Anzünder *m*

запáморока ⟨-ки⟩ *f* Schwindel *m* (als Krankheit), Betäubung

запáморочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* betäuben

запам'ятáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* im Gedächtnis behalten, gedenken

запанібрáт[а] *adv.* familiär, ungeniert (im Umgang)

запані́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* groß zu leben beginnen

запанувá|ти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a/pf* Herr sein (über); **~ла** мóвчанка Schweigen trat ein

запанцерóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bepanzern
запанцерувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: запанцерóвувати
запáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: запáрювати
зáпарі ⟨-в⟩ *pl* Brennen *n* (vor Kälte)
запаркапувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a/pf* ein-, um-zäumen
запаршúвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* anfangen räudig zu werden
запáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ab-] brühen; ~ зíлля e-n Absud bereiten
запáс ⟨-у⟩ *m* Vorrat, Bestand; Ersatz; Reserve *f*; (в óдягу) Einschlag
запасáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* etw. vorrätig anschaffen, besorgen; **~ся** *r* (чим) sich (mit etw.) versehen, versorgen
зáпáска ⟨-ки⟩ *f* Vortuch *n*
запаскýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beschmutzen, besudeln
запаскýдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: запаскýджувати
запаснúй ⟨-нá, -нé⟩ Vorrats-, Ersatz-, Reserve-; Not-
запáсти[ся] ⟨*ft* -áду[ся], -áдеш[ся]⟩ *pf*: западáти[ся]
запастú[ся] ⟨*ft* -сý[ся], -сéш[ся]⟩ *pf*: запасáти[ся]
зáпах ⟨-у⟩ *m* Geruch, Duft
запáхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* wohlriechen
запахýщий ⟨-ща, -ще⟩ = запашнúй
запá|цькати, ~чкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* besudeln, beschmieren
запашúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *a/pf* wohlriechend machen
запашнúй ⟨-нá, -нé⟩ duftend, duftig, wohlriechend, aromatisch
запащекувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf vulg.* anfangen zu schnauzen
запéвне *adv.* sicher, gewiß
запевнúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *pf*: **запéвн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* versichern; **~ся** *r* sich (e-r Sache) versichern

запéк|а ⟨-ки⟩ *m* Verbissene[r], Halsstarrige[r]; Trotzkopf; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ verbissen; höllisch; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Starrsinn *m*, Verbissenheit; **~тѝ** ⟨*ft* -печý, -печèш⟩ *pf*: запікáти; **~уватий** = завзя́тий; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ verbrannt, glühend, hitzig
заперезáти ⟨*ft* -режý, -рéжеш⟩ *pf*: заперíзувати
заперéка ⟨-ки⟩ *f* Verneinung
заперестáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ □ *a* → занехáти
заперечáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = заперéчувати
заперéчн|ий ⟨-на, -не⟩ verneint; **~ня** *n* Verneinung *f*, Bestreitung *f*
заперéч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: заперéчувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwand *m*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ verneinend; Verneinungs-; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verneinen, bestreiten, leugnen
запéржитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* (про бджóли) an der Ruhr erkranken
заперíєний ⟨-на, -не⟩ mit Quecken verunreinigt
заперíзка ⟨-ки⟩ Gürtel *m*
заперíзувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [um-] gürten [рáти
запéрти ⟨*ft* -прý, -прéш⟩ *pf*: запи-
запер|цювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf*, **~чúти** ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *a/pf* pfeffern
запéрше *adv.* früher, vordem
запетлювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* ein-, ver-schlingen, mit e-r Schlinge verbinden; *fig.* der Freiheit berauben
запечалúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* когó Kummer u. Gram j-m bereiten, j-n tief betrüben
запечáтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **запечáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* versiegeln
запещéний ⟨-на, -не⟩ verzogen, verzärtelt
запивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nachtrinken; das Zechen abschließen; ~ спрáву mit e-r Zeche die Sache

endgültig beilegen; **~ся** *r* saufen, sich betrinken

запи́лен|ий ⟨-на, -не⟩ bestäubt; **~ня** *n* Bestäubung *f*

запили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **запи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bestäuben

запи́н ⟨-у⟩ *m* Einhalt, Hindernis *n*; → *auch* упи́н

запина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zuknöpfen, zumachen

запини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: запи́нювати

за́пинка ⟨-ки⟩ *f* Schürze; Unterbrechung; (про́тинка) Beistrich *m*, Komma *n*

запи́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, an-halten; **~ся** *r* stocken

запира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schließen; **~ся** *r* leugnen

запи́рханий ⟨-на, -не⟩ keuchend

за́пис ⟨-у⟩ *m* Einschreibung *f*; Notiz *f*; Verschreibung *f*

записа́ти[ся] ⟨*ft* -пишу́[ся], -и́шеш[ся]⟩ *pf*: запи́сувати[ся]

за́писка ⟨-ки⟩ *f* Schein *m*, Notiz, Zettel *m*; (довжна́) Verschreibung *f*

за́писни|й ⟨-на, -не⟩ Notiz-, Vermerk-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Notizbuch *n*

запи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, auf-, ver-schreiben, eintragen, registrieren, anmerken; **~** кому́ що j-m etw. verschreiben; **~ся** *r* sich einschreiben (lassen)

за́пит ⟨-у⟩ *m* [An-]Frage *f*

запита́|льник ⟨-а⟩ *m* Fragebogen; **~ння** *n* = за́пит; до ~ння postlagernd; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: запи́тувати

запи́ти[ся] ⟨*ft* -п'ю́[ся], -п'є́ш[ся]⟩ *pf*: запива́ти[ся]

запи́т|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ fragend; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Frage-; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, nachfragen

запи́шнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **запи́шнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* zieren

азпищáти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu pfeifen

зaпівда́рма *adv.* halb umsonst, sehr billig

запідо́зрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **запідо́зрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verdächtigen

запізва́ти ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: запози́ва́ти

запізнава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ □ *a* kennen lernen; verkennen; **~ся** *r* з ким mit j-m Bekanntschaft machen

запізна́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: запізнава́ти[ся]

запі́знен|ий ⟨-на, -не⟩ verspätet, zu spät gekommen; **~ня** *n* Verspätung *f*

запізни́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: запі́знювати[ся]

запізні́лий ⟨-ла, -ле⟩ verspätet

запі́зно *adv.* zu spät

запі́знювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verspäten; **~ся** *r* sich verspäten, zu spät kommen

запі́й ⟨-по́ю⟩ *m* anhaltendes Trinken *n*, beständige Trunkenheit *f*; запо́єм пи́ти unmäßig trinken

запі́канка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* gekochter Branntwein *m*

запіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verhärten; *Kochk.* braten, einbacken

запіклува́тися ⟨*ft* -лу́юся, -лу́єшся⟩ *n*/*pf* sich (fürsorglich) annehmen

за́пíл ⟨-полу⟩ *m* = запі́лка

запі́л ⟨-по́лу⟩ *m* Fischnetz *n*; → *auch* запі́лля; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Vortuch *n*; **~ля** *n* Hinterland; Bausch *m* des Schoßes; (в стодо́лі) Seitenraum *m* in der Scheune zum Aufnehmen des Getreides, Scheuerfach

запі́льний ⟨-на, -не⟩ hinter dem Felde gelegen

запільнору́шенець ⟨-нця⟩ *m* Landwehrmann

запіни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **запі́нюватися** ⟨-юються, -юєшся⟩ *n* schäumen

за́пір ⟨-по́ру⟩ *m* Einschließung *f*; Hemmung *f*, Sperre *f*; *Med.* Stuhlverstopfung *f*

запірний ⟨-на, -не⟩ Sperr-
запітні|лий ⟨-ла, -ле⟩ beschwitzt, schwitzig, schweißig; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* in Schweiß geraten, beschwitzt sein
запічний ⟨-на, -не⟩ hinter dem Ofen (befindlich)
зáпічок ⟨-чка⟩ *m* Raum hinter dem Ofen; Ofennische *f*
запіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* anfangen zu krähen; ~ комý цінý hohen Preis stellen, e-n Preis singen
заплáв ⟨-у⟩ *m* die im Wasser schwimmenden Holzstücke, Schilfrohr *n* usw.; **~а** ⟨-ви⟩ *f* Ufergebüsch *n*; → *auch* заплáв; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ die Überschwemmung betreffend, Überschwemmungs-
заплáка|ний ⟨-на, -не⟩ □ verweint; **~ти** ⟨*ft* -áчу, -áчеш⟩ *n/pf* anfangen zu weinen, in Tränen ausbrechen
заплáта ⟨-ти⟩ *f* Bezahlung, Entgelt *n*; *fig.* Belohnung
заплатúти ⟨*ft* -лачý, -лáтиш⟩ *a/pf* bezahlen; vergelten
заплéнтатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* wohin geraten
заплескáти ⟨*ft* -ещý, -éщеш⟩ □ *n/pf* glatt schlagen; anfangen zu klatschen
зáплесок ⟨-ска⟩ *m* (vom Wasser) überschwemmte Stelle *f*
заплестú ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: заплітáти
заплúванці ⟨-в⟩ *pl Kochk.* Mehltaschen mit Streichkäse
запливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* bis wohin schwimmen, fließen; segelnd gelangen; verschwimmen; (крóв'ю) unterlaufen; (чим) sich füllen mit
запли|втú, ~стú ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf*: запливáти
зáплід ⟨-лоду⟩ *m* Befruchtung *f*; Brut *f*
заплíднен|ий ⟨-на, -не⟩ befruchtet; **~ня** *n* Befruchtung *f*
запліднúти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **заплíднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* befruchten; **(жíнку) schwanger machen, schwängern**

заплíдок ⟨-дка⟩ *m* Spermatozoon *n*, Samentierchen *n*
заплíсн[яв]іти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* schimmelig werden, verschimmeln
заплітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu-, verflechten
зáплітка ⟨-ки⟩ *f* Zopfband *n*
заплíття *n* das hinter dem Zaune gelegene Feld
зáплічки ⟨-чок⟩ *pl Volkst.* Stickerei *f* an den Schulterteilen des Hemdes
заплíч|ник ⟨-а⟩ *m* Hintermann; **~чя** *n* Stelle *f* hinter den Schultern, Schultergegend *f*
заплішúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: заплíшувати
зáплішка ⟨-ки⟩ *f* Keil *m*
заплíшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkeilen
заплóджуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* in Menge geboren werden, in Menge aufkommen
запподúтися ⟨*ft* -джýся, -дишся⟩ *pf*: заплóджуватися
заплýтан|ий ⟨-на, -не⟩ □ kompliziert, verwickelt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kompliziertheit, Erschwerung
заплýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **заплýтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verwickeln, -stricken
заплювáти ⟨*ft* -юю, -юéш⟩ *pf*: запльóвувати
заплю́виця ⟨-ці⟩ *f Zool.* graue Schmeiß-, Fleisch-fliege
заплюскотíти ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ *n/pf* zu plätschern anfangen
заплю́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **заплю́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (óко) schließen
запля́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **заплямóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beflecken
заплямувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: заплямóвувати
запльóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, voll-spucken, bespeien
запльомбóв|аний ⟨-на, -не⟩ □ plombiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **plombieren**

запльомбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: запльомбóвувати
запн|ýти, ~я́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: запинáти
запобігáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (чомý) vorbeugen, verhüten; (лáски в кóго) erwerben, erjagen
запобíг|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ vorbeugend, vorsorglich; rührig, betriebsam; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Vorbeugung, Verhütung; **~ти** ⟨*ft* -іжý, -іжи́ш⟩ *pf*: запобігáти
запобíжн|ий ⟨-нá, -нé⟩ präventiv, vorbeugend; Verhütungs-; Schutz-, Sicherungs-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Sicherungsvorrichtung *f*, Sicherung *f*
заповзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sich wohin verkriechen
заповзти́ ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: заповзáти
заповзя́т|ися ⟨*ft* -візьмýся, -вíзьмешся⟩ *n/pf* Hand (an etw.) legen, (etw.) vornehmen; beginnen, anfangen, unternehmen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ unternehmend; **~тя** *n* Unternehmung *f*; Wagnis
заповідá|ти ⟨-áю ,-áєш⟩ □ *a* ansagen, gebieten; verordnen, befehlen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Ansager; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Ansagerin
заповíдник ⟨-а⟩ *m* Schonung *f*
зáповідь ⟨-ді⟩ *f* Gebot *n*
заповíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* anvertrauen
заповíсти ⟨*ft* -íм, -іси́⟩ *pf*: заповідáти
заповíт ⟨-у⟩ *m* Vermächtnis *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ vermacht; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Erblasser, Testator; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Erblasserin, Testatorin
заповíтрений ⟨-на, -не⟩ verseucht
заповíтрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **заповíтрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verseuchen
запóвнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **запóвн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aus-, anfüllen; **~ся** *r* gefüllt sein
запогáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **запогáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verunreinigen

заподівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verlegen, verschleppen
заподíти ⟨*ft* -íну, -íнеш⟩ *pf*: заподівáти
заподíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *a/pf* (ли́хо) Unrecht zufügen, Böses anrichten
запозивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* за що j-n gerichtlich um etw. belangen; einklagen
запози́ка ⟨-ки⟩ *f* Entlehnung
запозичáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* leihen; **~ся** *n* в кóго von j-m borgen, leihen; entlehnen
запози́чен|ий ⟨-на, -не⟩ entlehnt; **~ня** *n* Entlehnung *f*
запози́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: запозичáти[ся]
запóзов ⟨-у⟩ *m* Belangen *n* vor Gericht, Vorladung *f*; Klage *f*
запóїни ⟨-їн⟩ *pl Volkst.* die dritte entscheidende Brautwerbung *f*
запоíти ⟨*ft* -ою́, -оíш⟩ *a/pf* когó j-m übermäßig zu trinken geben, j-n betrunken machen
запóкотом *adv.* der Reihe nach
запóла ⟨-ли⟩ *f* Rockschoß *m*
запол́ити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* einhüllen
заполíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an e-r Stelle etw. ausspülen
заполовíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* anfangen fahl zu werden
заполопи́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* gefangen nehmen; **~ся** *n/pf* rot werden; (про нéбо) rötlich strahlen
зáполонь дівункóва ⟨-ні -вої⟩ *f Bot.* Sommerwurz
заполоскáти ⟨*ft* -лощý, -лóщеш⟩ *pf*: заполíскувати
заполóханий ⟨-на, -не⟩ □ verschüchtert
заполохáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* erschrecken
зáполоч ⟨-і⟩ *f* farbige Baumwolle (zum Sticken)
запомагáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unterstützen, [aus]helfen
запомíтити ⟨*ft* -íчу, -íтиш⟩ *a/pf* bemerken
запомóга ⟨-ги⟩ *f* **Unterstützung, [Aus-]Hilfe**

запомогти́ ⟨*ft* -мо́жу; -мо́жеш⟩ *pf*: запомага́ти
запомо́жний ⟨-на, -не⟩ Hilfs-
запо́на ⟨-ни⟩ *f* Vorhang *m*, Sperre, Schleier *m*; Schnalle
запопада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* erfassen, erraffen
запопа́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ emsig, fleißig, eifrig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Emsigkeit, Fleiß *m*, Eifer *m*
запопа́дн|ий ⟨-на, -не⟩ = запопа́дливий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = запопа́дливість
запопа́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: запопада́ти
запо́ра ⟨-ри⟩ *f* Hemmnis *n*, Riegel *m*, Verschluß *m*; Sperre; вогнева́ ~ Feuersperre; га́зова ~ Gassperre
запо́ратя ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* beschmutzen
запора́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* zurecht machen, aufräumen
запо́рище ⟨-ща⟩ *n* Damm *m*, Wehr, Eindämmung *f*
Запорі́жжя *n* **1.** (край) die hinter den Dniprowasserfällen liegende Gegend *f*, Saporoherland; **2.** (мі́сто) *ON* Zaporižžja (früher: Oleksandrivśke, *russ.* Aleksandrowsk)
запоро́жець ⟨-жця⟩ *m* Saporoher (ehemaliger ukrainischer Kosak)
запоро́зький ⟨-ка, -ке⟩ saporohisch; Saporoher-; ~ коза́к *m* Saporoherkosak
запоро́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: запо́рювати
запороши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **запоро́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, ver-stäuben
запо́рпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **запо́рпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verscharren
запо́рскати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu schnauben
за́порток ⟨-тка⟩ *m* verdorbenes Ei *n*
запору́ка ⟨-ки⟩ *f* Garantie, Bürgschaft
запоруча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verbürgen
запоручи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: запоруча́ти
запору́чник ⟨-а⟩ *m* Garant, Bürge, Gewährsmann
запо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auftrennen; hineinfahren
запоряди́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* ver-, an-ordnen
запосіда́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* erpicht sein
запосі́стися ⟨*ft* -ся́дуся, -ся́дешся⟩ *pf*: запосіда́тися
запости́тися ⟨*ft* -ощу́ся, -о́стишся⟩ *n/pf* durch anhaltendes Fasten entkräftet werden
запотара́йкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* verlegen, verschleppen
запоти́личник ⟨-а⟩ *m* Genickstoß
запоті́ччя *n* hinter dem Bach gelegene Gegend *f*
запотребо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bedürfen, brauchen; verlangen
запотре́бувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: запотребо́вувати
започаткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* den ersten Anstoß geben, die Initiative ergreifen; anfangen, beginnen
започа́ти ⟨*ft* -пічну́, -пічне́ш⟩ *a/pf* anfangen
запо́яска = за́па́ска
запо́ясн|ий ні́ж ⟨-ного ножа́⟩ *m* Dolchmesser *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Degen, Schwert *n*; → *auch* запо́ясний ні́ж
запра́ва ⟨-ви⟩ *f* Abrichtung, Einübung; (в торгі́влі) Vor-, Aufschlagen *n*; *Kochk.* (припра́ва) An-, Zu-richtung, Würzung e-r Speise
запра́вд|и, ~у *adv.* wirklich
запра́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: заправля́ти
за́правка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* Würzung e-r Speise
заправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* würzen, zurichten; до чо́го woran gewöhnen, abrichten, einüben; (про ціну́) fordern, aufschlagen (im Preise); **~ся** *r* sich einüben, sich vorbereiten
за́пражка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* Einbrenne, Mehlschwitze

за́праска ⟨-ки⟩ *f* Bügelfalte
запрасо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, ver-bügeln
запрасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: запрасо́вувати
запрацюва́ти ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ □ *pf*: **запрацьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erarbeiten; → *auch* заробля́ти
запраша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* → запро́шувати
запренумерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* → передплати́ти
запресто́льний ⟨-на, -не⟩ hinter dem Altar (befindlich)
запре́т ⟨-у⟩ *m* Verbot *n*; *Med.* [Stuhl-]Verstopfung *f*
заприбутко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Einnahme bringen, annehmen
заприбуткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: заприбутко́вувати
заприміти́ти ⟨*ft* -і́чу, -і́тиш⟩ *pf*: запримiча́ти
запримі́тний ⟨-на, -не⟩ merklich
запримiча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **запримі́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bemerken
запри́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **запри́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ver-, be-spritzen
заприсяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ⟨кого́⟩ beeiden, vereidigen; (що) beschwören, zuschwören
заприся́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ geschworen; **~лення** *n* Beschwörung *f*; (сві́дка) Vereidigung *f*
заприсягну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: заприсяга́ти
запричасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *pf*: **запричаща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* Kommunion erteilen
запри́язнен|ий ⟨-на, -не⟩ befreundet; **~ня** *n* Freundschaft *f*
заприязни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **запри́язнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* befreunden; **~ся** *r* sich befreunden
заприятелюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *n/pf* anfangen befreundet zu sein
запріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* durchschwitzen
запрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: **запріва́ти**

запроваджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hin-, ein-führen, geleiten
запрова́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: запроваджа́ти; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = запроваджа́ти
запрові́зне ⟨-ного⟩ *n* Fuhrlohn *m*
запрода́вець ⟨-вця⟩ *m* Verkäufer
запрода́йн|ий = прода́жний; **~ість** = прода́жність
запро́данець ⟨-нця⟩ *m* Mietling, Verräter
запрода́ти ⟨*ft* -а́м, -аси́⟩ *pf*: **запро́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkaufen, preisgeben; ~ в нево́лю in die Sklaverei verkaufen
запроекто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* projektieren
запроектува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: запроекто́вувати
запропада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* verloren gehen; hoffnungslos entschwinden
за-пропа́ле *adv.* umsonst
запропа́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: запропада́ти
запропасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *pf*: **запропаща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verlieren, verderben; **~ся** *r* zugrunde gehen
запропа́щувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = запропаща́ти[ся]
запропоно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vorschlagen
запропонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: запропоно́вувати
запро́сини ⟨-син⟩ *pl* Einladung *f*
запроси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: запро́шувати
запротестува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* protestieren
запрото́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **запрото́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verschleppen
запроха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **запро́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einladen
запро́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einladen
запру́|да ⟨-ди⟩ *f* Damm *m*; **~та** ⟨-ти⟩ *f* Rutenklammer
запруча́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* **anfangen sich zu widersetzen**

за́пряг ⟨-у⟩ *m* Gespann *n*, Bespannung *f*; двокі́нний ~ Zweigespann
запряга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, vor-, be-spannen; *fig.* (до робо́ти) anhalten zu
запрягóвий ⟨-ва, -ве⟩ Gespann-; Wagen-
запрягти́ ⟨*ft* -яжу́, -яже́ш⟩ *pf*: запряга́ти
запряда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einspinnen; spinnend erwerben
запря́жений ⟨-на, -не⟩ в кóні pferdebespannt
запря́сти ⟨*ft* -яду́, -яде́ш⟩ *pf*: запряда́ти
запря́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **запря́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufräumen; *fig.* verbergen
запу́дити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ → налякáти[ся]
запудрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bepudern
запудрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *pf*: запудрóвувати
запу́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* → засту́кати
запуска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (в що) [hin]einlassen, einfügen; (товщéм) überziehen mit; (бóроду) wachsen lassen; (занéдбувати) vernachlässigen; (мотóр, рушíй) anwerfen; ~ корíння Wurzel fassen; ~ся *r* sich einlassen; (в глиб крáю) eindringen; (опускáтися) sich vernachlässigen
за́пуст ⟨-у⟩ *m* dicht aufgeschossener, nicht ausgehauener Wald, junges Dickicht *n*; Hecke *f*, Hageholz *n*
запусти́ти[ся] ⟨*ft* -ущу́[ся], -у́стиш[ся]⟩ *pf*: запускáти[ся]
запусті́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* wüst werden, veröden
запустоші́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* veröden
запустува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n/pf* mutwillig werden
запу́тан|ий ⟨-на, -не⟩ verwickelt; ~ня *n* Verwicklung *f*
запу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **запу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verwickeln

запуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [an-] schwellen
запу́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: запухáти
запуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *a/pf* mit Flaum bedecken
запу́щен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vernachlässigt, öde, verlassen; ~ня *n* Vernachlässigung *f*; Verödung *f*, Verwüstung *f*
зап'ясти́ ⟨*ft* -пну́, -пне́ш⟩ *pf*: запинáти
за́п'ясток ⟨-тка⟩ *m* *Anat.* Oberhand *f*
за́п'ясть ⟨-ти⟩ *f* Nabe
зап'ятпува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* stempeln, brandmarken
за́п'я́ток ⟨-тка⟩ *m* Hinterleder *n* (am Stiefel)
зара́да ⟨-ди⟩ *f* Abhilfe; Rat *m*
зара́ди *prp. mit G.* wegen
зара́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **зара́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* Rat geben, raten, Rat holen; abhelfen, vorbeugen; ~ся *r* sich Rat schaffen; ~ся в кóго sich bei j-m Rats erholen
зара́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ betriebsam, gewandt; vorbeugend; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit
зара́дчий ⟨-ча, -че⟩ → запобíжний
заража́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **зара́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anstecken, verpesten; ~ся *r* sich anstecken
за́раз *adv.* [so]gleich, sofort
за-ра́з *adv.* auf einmal
зара́з|а ⟨-зи⟩ *f* Seuche, Epidemie; ~ень ⟨-зня⟩ *m* Ansteckungsstoff
зара́злив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ansteckend; ~ість ⟨-вости⟩ *f* Ansteckbarkeit, Ansteckungsfähigkeit
зарази́ти[ся] ⟨*ft* -ражу́[ся], -рази́ш[ся]⟩ *pf*: заражáти[ся], зарáжувати[ся]
заразни́й ⟨-нá, -нé⟩ ansteckend
зара́зни|к ⟨-а⟩ *m* Ansteckende[r]; ~ця ⟨-ці⟩ *f* Ansteckende
заразóм *adv.* zugleich, mit e-m Male
зара́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* einrahmen, -fassen

зара́н|ній ⟨-ня, -нє⟩ früh[zeitig]; **~ня** *adv.* am frühen Morgen, früh; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Morgenfrühe *f*
заратува́ти → зарятува́ти
зарахо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anrechnen, in Anrechnung bringen
зарахува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: зарахо́вувати
за́рва ⟨-ви⟩ *f Geogr.* (steiler) Abhang *m*
зарва́ти[ся] ⟨*ft* -ву́[ся], -ве́ш[ся]⟩ *pf*: зарива́ти[ся]
зареаґува́ти ⟨*ft* -ґу́ю, -ґу́єш⟩ *a/pf* на що auf etw. reagieren
зарев[і]ти́ ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *n/pf* aufbrüllen
за́рево ⟨-ва⟩ *n* Glanz *m*, Abglanz *m*
зареготá тися ⟨*ft* -очу́ся, -о́чешся⟩ *n/pf* auflachen
зареєструва́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* in ein Register eintragen, registrieren; **~ся** *r/pf* sich registrieren.[lassen]
зарезервува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *a/pf* reservieren, vorbehalten
зареквірува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* requirieren, einfordern, beitreiben
зарекомендува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* empfehlen
заректи́ся ⟨*ft* -ечу́ся, -ече́шся⟩ *pf*: зарікáтися
заре́мствувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* anfangen zu murren
зарепетува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* anfangen (aus vollem Halse) zu schreien
зарепрезентува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* repräsentieren
зарецитува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* anführen, zitieren
зарешто́ваний ⟨-на, -не⟩ vergittert
заржа́ві|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ verrostet; rostig; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verrosten
заржа́ти ⟨*ft* -жу́, -же́ш⟩ *n/pf* aufwiehern
зари́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **зари́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* mit Fischen versehen, mit Fischbrut besetzen
зари́бнювати = зари́блювати
зарива́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anfangen zu reißen, anreißen; erhaschen; ~ кого́ на скільки гро́шей j-m leihweise abschwindeln; **~ся** *r* sich hinreißen; zusammenstürzen, einbrechen; → *auch* порива́тися
зариґлюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf dial.* verriegeln
заридá ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* anfangen zu schluchzen, in Tränen ausbrechen
зарика́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **зари́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* anfangen zu brüllen
зарина́ти = порина́ти
зарипі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu knarren (von Türen, Wagenrädern)
за́рис ⟨-у⟩ *m* Umriß, Entwurf, Skizze *f*, Kontur *f*
зариско́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** (: ри́ска) schraffieren, stricheln; **2.** (: риск) riskieren
зарискува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: зариско́вувати
зарисо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in allgemeinen Umrissen entwerfen; skizzieren; mit Zeichnungen ausfüllen; **~ся** *n* sich in Umrissen zeigen, sichtbar werden, (deutlich) hervortreten; e-n Riß bekommen
зарисува́ти[ся] ⟨*ft* -су́ю[ся], -су́єш[ся]⟩ *pf*: зарисо́вувати[ся]
зари́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *a/pf* verscharren, vergraben, hineinwühlen; **~ся** *r/pf* sich hineinwühlen
заричá ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: зарикá ти, зари́кувати
зарібко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Erwerbs-
зарі́бни|й ⟨-на, -не⟩ Lohn-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Tag[e]löhner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Tag[e]löhnerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Arbeiter-
зарібни́чий ⟨-ча, -че⟩ Arbeiter-
зарі́бок ⟨-бку⟩ *m* Verdienst, Gewinn; тижне́вий ~ Wochenlohn
зарі́вн|а, ~о *adv.* gleich[mäßig], zu gleichen Teilen
зарі́внювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ebnen, gleich machen

зарівняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: зарівнювати
зарід ⟨-роду⟩ *m* [Frucht-]Keim
зарідливий ⟨-ва, -ве⟩ □ fruchtbar
зарідок ⟨-дку⟩ *m* = зародок
заріз ⟨-у⟩ *m* Kerbe *f*; (худоби) Schlachten *n*, Schlachtung *f*
зарізати ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ □ *a/pf* schlachten
зарізувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einschneiden; → *auch* зарізати
зарізь ⟨-зі⟩ *f* Kerbe
зарік ⟨-року⟩ *m* Versprechen *n*
зарікатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* geloben, abschwören
зарінок ⟨-нка⟩ *m* Schotterbank *f*
заріст ⟨-росту⟩ *m* Bartwuchs; **~ь** ⟨-рости⟩ *f* Gestrüpp *n*
зарічан|ин ⟨-а⟩ *m* Einwohner jenseits des Flusses; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin jenseits des Flusses
заріч|ний ⟨-на, -не⟩ jenseits des Flusses (befindlich); **~ок** ⟨-чка⟩ *m* Arm e-s Flusses; **~чя** *n* Gegend *f* jenseits des Flusses
зарнути = пірнути
заробити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: заробляти
заробіт|ний ⟨-на, -не⟩ Erwerb[s]-; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Verdienst, Erwerb, Gewinn
заробітчанин ⟨-а⟩ *m* Arbeiter
заробковий ⟨-ва, -ве⟩ Erwerb[s]-
заробляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* um Lohn arbeiten, verdienen
заробок = зарібок
зародж|ення *n* Empfängnis *f* (der Frau); **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erzeugen, hervorbringen; (сад) viele Früchte bringen, reichen Ertrag geben; **~уватися** *n* hervorgebracht werden; erzeugt werden, entstehen
зародити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: зароджувати[ся]
зародковий ⟨-ва, -ве⟩ Keim-
зародок ⟨-дку⟩ *m* Keim; **~** в яйці Hahnentritt
зарозуміл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ eingebildet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Einbildung, [Eigen-]Dünkel *m*

заро́їтися ⟨*ft* -роюся, -роїшся⟩ *n/pf* schwärmen, wimmeln, voll werden
зарокотіти ⟨*ft* -очу, -отиш⟩ *n/pf* erschallen
заропитися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *n/pf* zu eitern beginnen
заросити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: зарошувати
зарослий ⟨-ла, -ле⟩ (mit Gras, mit Unkraut) bewachsen [*n*
зарослі ⟨-в⟩ *pl* Gestrüpp *n*, Dickicht
Зарóсся *n* Gegend *f* hinter dem Fluß Roś gelegene
заростати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* be-, verwachsen
зарости ⟨*ft* -ту, -теш⟩ *pf*: заростати
зарохкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu röcheln
зарошувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betauen, befeuchten
Зар|ська країна ⟨-кої -ни⟩ *f*, **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Saargebiet *n*
заруб ⟨-а⟩ *m* Kerbe *f*, Einkerbung *f*
зарубати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: зарубувати [заруб
зарубина ⟨-ни⟩ *f* Einschnitt *m*; →
зарубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **зарублювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umsäumen, -fassen
зарубок ⟨-бка⟩ *m* Saum; → *auch* заруб
зарубувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einhacken; niederhauen
зарука ⟨-ки⟩ *f* Bürgschaft
зарукав|ок ⟨-вка⟩ *m* Muff; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: зарукавок; (маншет) Manschette *f*
зарум'янити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* röten; *Kochk.* bräunen; **~ся** *n/pf* rot werden, sich röten; *Kochk.* braun werden, sich bräunen
заручати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* bürgen; verloben
заручений ⟨-на, -не⟩ verlobt
заручин|и ⟨-чин⟩ *pl* Verlobung *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Verlobungs-
заручити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: заручати
заручник ⟨-а⟩ *m* Geisel
заряд ⟨-у⟩ *m* Verwaltung *f*, Leitung *f*

заряд ⟨-у⟩ *m* Ladung *f*, Schuß, Kartusche *f*
заряджати ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **заряджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anordnen; (управляти) verwalten; (зброю) laden
зарядити ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: заряджáти, заря́джувати
зарятовувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* helfen, beistehen, Hilfe leisten
зарятувати ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: зарятóвувати
засад|а ⟨-ди⟩ *f* Grundsatz *m*; *Chem.* Base; → *auch* основа; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → основний; *Chem.* basisch
засаджати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **засáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hinein]setzen, [hinein]stecken; ⟨рослини⟩ [be]pflanzen; ≈ лісом bewalden
засадити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: засàдж[ув]áти
засадничий ⟨-ча, -че⟩ grundsätzlich, Grund-
засáдовий ⟨-ва, -ве⟩ *Chem.* alkalisch
засáпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **засáпуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* keuchen
засвáтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **засвáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó за кóго) j-n ⟨ein Mädchen⟩ [an]verloben
засвербіти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu jucken
засвинити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **засви́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* versauen
засвистáти ⟨*ft* -ищу́, -и́щеш⟩ *a*/*pf* pfeifen; (на кóго) durch Pfeifen herbeirufen; (ви́свистати) auspfeifen
засвистíти ⟨*ft* -ищу́, -исти́ш⟩ *n*/*pf* anfangen zu pfeifen
засвитáти ⟨*ft unpers.* -áє⟩ *n*/*pf* tagen, dämmern
засвíдчення *n* Bezeugung *f*; Bescheinigung *f*, Zeugnis *n*
засвíдчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **засвíдчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bezeugen
за-свíжа *adv.* frisch

зáсвіт ⟨-у⟩ *m* Tagesanbruch; **≈и** ⟨-тів⟩ *pl* Jenseits *n*
засвітити ⟨*ft* -ічу́, -íтиш⟩ *pf*: засвíчувати
зáсвітла *adv.* bei Licht
засвітлíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu leuchten
засвíчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anzünden, Licht machen; anfangen zu leuchten
засвóєн|ий ⟨-на, -не⟩ angeeignet; **~ня** *n* Aneignung *f*
засвоїти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: **засвóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aneignen; in sich aufnehmen, assimilieren
заселити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **засéл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* an-, be-siedeln
заси́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersitzen; **≈ся** *n* verweilen
заси́діти[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: заси́джувати[ся]
засилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verschicken, verbannen; (поклíн) senden
засилити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **заси́лювати**
засил|кá ⟨-ки⟩ *f* Schlupfe, Öhr *n*; Sendung; **~ля** → насилля
заси́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einfädeln
засимілювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a*/*pf* assimilieren
засипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* = засипля́ти
засинити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **заси́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* blau färben
засинóвл|ення *n* Annahme *f* an Sohnes Statt, Adoption *f* des Sohnes; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* als Sohn adoptieren
заси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **засипáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu-, ver-, be-, über-schütten; → *auch* засипля́ти
зáсипка ⟨-ки⟩ *f Kochk.* Graupen *pl* zum Hineintun zu e-r Speise
засипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* einschlafen

засипувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = засипати

засисатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* (sich) festsaugen

заситити ⟨*ft* -сичу, -ситиш⟩ *a/pf* hineinstecken; → *auch* наситити; ~**ся** *n/pf* versinken; satt und fett werden

засихати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* verdorren, eintrocknen

засіб ⟨-собу⟩ *m* Mittel *n*; Vorrat; ~ активної повітроохорони aktives Luftschutzmittel; амортизаторний ~ Federungsmittel; вогнегасний ~ Feuerlöschmittel; гасловий ~ Warnmittel; димотворчий ~ Nebelmittel; до клеєння Klebmittel; ~ до мащення Schmiermittel; ~ зв'язку Verbindungsmittel; ~ [для] наповнювання Tränkungsmittel; ~ насочування Imprägniermittel; оборонний ~ Abwehrmittel; охолодний ~ Kühlmittel; ~ перевозу Beförderungsmittel; ~ повітроохорони *milit.* Luftschutzmittel; ~ проти замерзання Gefrierschutzmittel; прочищальний ~ abführendes Mittel; ~ стеження Beobachtungsmittel; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ bemittelt, wohlhabend

засів ⟨-у⟩ *m* Besäen *n*, Aussaat *f*; ~**ки** ⟨-вок⟩ *pl* Ackergründe

засіва|льник ⟨-а⟩ *m* Besäer; *Volkst.* derjenige, der am Neujahrstage bei Glückwünschen den Boden mit Korn besät; ~**ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [be]säen

засівник ⟨-ика⟩ *m Zool.* Saatschnellkäfer

засід ⟨-у⟩ *m* Sichhinsetzen *n*; Grundstück *n*

засіда ⟨-ди⟩ *f* Hinterhalt *m*

засідання *n* Sitzung *f*, Konferenz *f*

засідати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* beisitzen, Beisitzer[in] sein; e-e Sitzung abhalten; sich festsetzen, sich niederlassen; ~ за роботу an der Arbeit sitzen, fleißig arbeiten; ~**ся** *n* sich niedersenken, einsinken, einfallen

засід|и ⟨-дів⟩ *pl*, ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Hinterhalt *m*, Versteck *n*

засік ⟨-а⟩ *m*, ~**а** ⟨-ки⟩ *f* Verhau *n*; Baum-forst *m*, -wald *m*

засікати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* einkerben; ~ на смерть zu Tode peitschen, zu Tode hauen

засікти ⟨*ft* -ічу, -ічеш⟩ *pf*: засікати

засісти ⟨*ft* засяду, засядеш⟩ *pf* засідати

засіч ⟨-і⟩ *f* Schutzwehr; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Streifen *m* mit Hufeisen

засіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *pf*: засівати

засяти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *n/pf* aufleuchten, erglänzen

заскавуліти ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf* anfangen zu winseln

заскакувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* überrumpeln, überraschen; **2.** *n* einschnappen

заскалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **заскалювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einsplittern

заскаржити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* verklagen

заскверніти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **засквернювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beschmutzen

заскигл|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf*, ~**іти** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf* aufkreischen

заскічний ⟨-на, -не⟩ Schnapp-

засклепити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf* **засклеплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu-, ver-, ein-wölben, einschließen

засклити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* verglasen

заскобити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* einklammern

заскоботати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anfangen zu kitzeln

заскоро *adv.* zu früh; zu schnell

заскороджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eineggen

заскородити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: заскороджувати

заскоруз|лий ⟨-ла, -ле⟩ verschroben; (в думках) verbohrt; ~**ість** ⟨-лости⟩ *f* Verschrobenheit

заскочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **заскакувати**

за́скочка ⟨-ки⟩ *f* Haltestück *n*; Schnäpper *m*; ∼ спу́ску Abzugsklinke
заскребта́ти ⟨*ft* -бчу́, -бчеш⟩ *a/pf* [ab-]schaben
заскрегот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n/pf*, **~і́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu knirschen
заскрипі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu knarren
засла́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erkranken
За́слав ⟨-а⟩ *m ON* Zaslav *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Zaslav ⟨stammend⟩
за́слан|ець ⟨-нця⟩ *m* Verbannte[r]; **~ий** ⟨-на, -не⟩ verbannt
засла́|ння *n* Verbannung *f*, Verweisung *f*; **~ти 1.** ⟨*ft* -стелю́, -сте́леш⟩ *pf*: засте́л|ювати, ~я́ти; **2.** ⟨*ft* зашлю́, зашле́ш⟩ *pf*: засила́ти
засли́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **засли́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bespucken
за́слінка ⟨-ки⟩ *f* Ofen-tür, -klappe; *Tech.* Schieber *m*
засліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: засліпл|ювати, ~я́ти
засліпл|ення *n* Verblendung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [ver]blenden
засло́на ⟨-ни⟩ *f* Vorhang *m*, Schleier *m*; Gardine; Deckmantel *m*; *fig.* Schutz *m*
заслони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: засло́н|ювати, ~я́ти
засло́нни|й ⟨-на, -не⟩ Sperr-, Schirm-, Schutz-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Sperrer, Schutzwand *f*
засло́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ver-hüllen, -schleiern, -decken, -hängen; (кому́ j-m) im Lichte stehen; **∼ся** *r* sich decken, sich verhüllen
заслоти́тися ⟨*ft unpers.* -ти́ться⟩ *pf*: **засло́чуватися** ⟨*unpers.* -ується⟩ *n* es tritt Regenwetter ein
заслу́г|а ⟨-ги⟩ *f* Verdienst *n*; відпові́дно до ~и verdientermaßen
заслуго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **заслу́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* verdienen; ∼ на дові́р'я Vertrauen verdienen; ∼ на ува́гу beachtenswert sein
заслу́жений ⟨-на, -не⟩ □ verdient; (ви́значний) verdienstvoll
заслуженни́на ⟨-ни⟩ *f* Lohn *m*, Verdienst *m*, Ruhegehalt *n*
заслу́женість ⟨-ности⟩ *f* Verdienstlichkeit
заслужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n/pf* erwerben, verdient machen; *pf*: заслу́г[ов]увати
заслу́хати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *pf*: **заслу́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → вислу́хувати; **∼ся** *r* sich in Hören vertiefen, sich in Hören versenken
засма́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* rösten
засмакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n/pf* в чо́му an etw. Geschmack finden
засмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **засма́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anbrennen
засмальцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a/pf* fett machen
засма́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **засма́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verrotzen; **∼ся** *n* rotzig sein
засмарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* verschmieren; beschmutzen
засма́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zubereiten, würzen; (сала́ту) anmachen
засме́рджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Gestank erfüllen, verstänkern; **∼ся** *n* stinkend werden
засмерді́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -ди́ш[ся]⟩ *pf*: засме́рджувати[ся]
за́сми|к ⟨-а⟩ *m*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Reißverschluß *m*
засміти́ти ⟨*ft* -ічу́, -іти́ш⟩ *pf*: засмі́чувати
засмі́ч|ений ⟨-на, -не⟩ □ voll Kehricht, verschmutzt, unsauber; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ mit Kehricht verunreinigen, unsauber machen
засмія́тися ⟨*ft* -іюся, -іє́шся⟩ *n/pf* auflachen
засмоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **засмо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verpi-

chen, mit Pech bestreichen, teeren
засмутити ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: **засму́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betrüben
засни́діти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n*/*pf* matt werden, schimmelig werden; ≃**ся** *r*/*pf* sich betrüben, traurig werden
засніжи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *a*/*pf* verschneien
за́сніт ⟨-у⟩ *m* Verkümmerung *f*, Verdorbenheit *f*; = *auch* зана́; *Med.* Zu-, Ver-stopfen *n*, Verschluß
засніти́тися ⟨*ft* -ічу́ся, -і́тишся⟩ *pf*: засні́чуватися
за́сніток ⟨-тка⟩ *m* (etw.) Verkümmertes *n*
засні́ч|ення *n* Verkümmerung *f*; *Med.* Zu-, Ver-stopfen; ~**уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* verkümmern; *Med.* sich verschließen
засно́ва ⟨-ви⟩ *f* Grundzug *m*, Unterlage, Entwurf *m*; *milit.* Voraussetzung *f*
засновиґа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *n*/*pf* sich herumtreiben
засно́в|ини ⟨-вин⟩ *pl* Gründung *f*; Grundsteinlegung *f*; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Gründer; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Gründerin
за́сновок ⟨-вку⟩ *m* Voraussetzung *f*; Keim, Ansatz
засно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gründen; aufspinnen
заснува́ти ⟨*ft* -ную́, -нує́ш⟩ *pf*: засно́вувати
засну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: засип[ля́ти]
засоби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: засо́бл|ювати, ~я́ти
засо́блений ⟨-на, -не⟩ versorgt, versehen
засо́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* versorgen, versehen; helfen
за́соби ⟨-бів⟩ *pl*: за́сіб; Maßnahmen
засобни́й ⟨-на́, -не́⟩ Vorrats-
засоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* versalzen
засолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **засоло́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* versüßen
засоро́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **засоро́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beschämen; ≃**ся** *r* schamrot werden
засо́хлий ⟨-ла, -ле⟩ □ vertrocknet
засо́х[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: засиха́ти
заспа́ти ⟨*ft* -плю́, -спи́ш⟩ □ *a*/*pf* ver-schlafen, -säumen
за́спів ⟨-у⟩ *m* Vorgesang
заспіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* zu singen anfangen; [vor]singen; *fig.* (заціни́ти) überteuern
за́спіль *adv.* gemeinschaftlich, zusammen
заспоко́єння *n* Beruhigung *f*
заспоко́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: **заспоко́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beruhigen; ≃ потре́би versorgen
заспори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **заспо́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* Streit anfangen
засса́ти[ся] ⟨*ft* -су́[ся], -се́ш[ся]⟩ *n*/*pf* (sich) festsaugen
за́став ⟨-у⟩ *m* Pfand *n*
заста́ва ⟨-ви⟩ *f* Wegesperre, Feldwache; Pfand *n*
застава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *a* antreffen, finden; verstellen
заста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: заставля́ти
за́ставка ⟨-ки⟩ *f* Klappe, Schutzbrett *n*; Absperrschieber *m*
заставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vorsetzen, -legen, -schieben; versperren, verbarrikadieren, [vor]schützen; [be]stellen, [be]setzen; veranlassen, anstellen, anhalten; (дава́ти в за́став) verpfänden
заста́вний ⟨-на, -не⟩ Pfand-
заставни́й ⟨-на́, -не́⟩ pfändbar
заставни́чий ⟨-ча, -че⟩ Pfand-; ≃ уря́д *m* Pfandleihanstalt *f*
застано́ва ⟨-ви⟩ *f* Einstellung; Überlegung, Nachdenken *n*
застанови́ти ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **застановля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aufhalten, einstellen, stillen; ≃**ся** *n* erwägen, bedenken
заста́рі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ veraltet; ~**ти[ся]** ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n*/*pf* alt werden, veralten

застáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ □ *pf*: заставáти
застебнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: застібáти
застели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **застéл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* be-, überdecken; (лíжко) zudecken
застерегти́[ся] ⟨*ft* -режý[ся], -режéш[ся]⟩ *pf*: застерігáти[ся]
застерéження *n* Vorbehalt *m*
застерігáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (собí sich) vorbehalten, sich ausbedingen; sichern; **~ся** *r* sich verwahren
застигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* erkalten, erstarren, gerinnen; sich abkühlen
засти́глий ⟨-ла, -ле⟩ □ erstarrt
засти́г[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: застигáти
застидáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a*/*pf* beschämen; **~ся** *r*/*pf* beschämt werden
застилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = застеля́ти
застібáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zuhefteln, zuhaken; (óдяг) zuknöpfen
зáсті[illegible] ⟨-ки⟩ *f* Heftchen *n*, Heftel
зáсті[illegible] ⟨-ки⟩ *f* Spange, Haken *m*
застíй ⟨-тóю⟩ *m* Stillstand, Stokkung *f*
зáстійка ⟨-ки⟩ *f* Treibjagd
застíльний ⟨-на, -не⟩ Tisch-
застíнок ⟨-нка⟩ *m* Folterkammer *f*
застoрóга ⟨-ги⟩ *f* Verwahrung
застосóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anwenden
застосувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: застосóвувати
застóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* чéргу насампéред den ersten Platz in e-r Reihe einnehmen; **~ся** *n* sich müde stehen, zu lange stehen; stagnieren
застóяти[ся] ⟨*ft* -óю[ся], -óїш[ся]⟩ *pf*: застóювати[ся]
застрахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ □ *a*/*pf* versichern
застр|éлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf*, **~íлити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* erschießen, erlegen, totschießen
застрíльник ⟨-а⟩ *m* → передови́к
застроми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **застромля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* [hin-] einstecken
застрýг ⟨-у⟩ *m* спи́ці Speichenkopf
застругáти ⟨*ft* -ружý, -рýжеш⟩ *pf*: **застрýгувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zuspitzen
зáстружка ⟨-ки⟩ *f* (олівцéва) Bleistift-spitzer *m*, -spitzmaschine
застрягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* steckenbleiben
застря́[г]ти ⟨*ft* -[г]ну, -[г]неш⟩ *pf*: [застрягáти
застýд|а ⟨-ди⟩ *f* *Med.* Erkältung; **~жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* sich erkälten
застуди́тися ⟨*ft* -джýся, -дишся⟩ *pf*: застýджуватися
застýкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* anklopfen, anpochen
зáстум ⟨-а⟩ *m* abgelegene u. einsame Gegend *f*, Einöde *f*
зáступ ⟨-а⟩ *m* Spaten
заступáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* vertreten; **~ся** *n* in Schutz nehmen, eintreten für, j-m beistehen
заступи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: заступáти[ся]
застýпни|к ⟨-а⟩ *m* Vertreter, Stellvertreter, Ersatzmann; (оборóнець) Beschützer, Verteidiger; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Vertretung *f*; (оборóна) Beistand *m*, Verteidigung *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vertreterin; Beschützerin, Verteidigerin [*n*
зáстяжка ⟨-ки⟩ *f* = зáсмичка; Band
зáсув ⟨-а⟩ *m* Riegel; Verschluß
зáсýва ⟨-ви⟩ *f* *Geogr.* Kluft, Geklüft *n*
засувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [hin-] einschieben; (зáсувку) zu-, vorschieben; (занавíсу) zuziehen
зáсувка ⟨-ки⟩ *f* Riegel *m*
засýвний ⟨-на, -не⟩ Schieb-
засувни́й ⟨-нá, -нé⟩ vorschiebbar
зáсуд ⟨-у⟩ *m* Verurteilung *f*
засуджéнець ⟨-нця⟩ *m* Verurteilte[r], Arm[e]sünder
засýджен|ий ⟨-на, -не⟩ verurteilt; **~ня** *n* Verurteilung *f*
засýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verurteilen

засудити ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: засýджувати
засукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **засýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* spitz zudrehen; auf-stülpen, -streifen
засумувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* trauern; **~ся** *r* traurig werden
засýнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: засувáти
засурмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* trompeten
зá-суха *adv.* trocken
засýха ⟨-хи⟩ *f* Dürre
засушити ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **засýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eintrocknen lassen
зáсяг ⟨-у⟩ *m* Fach *n*; (óбсяг) Bereich
засягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erlangen; ~ рáди sich Rats erholen
засяг[нý]ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: засягáти
засяд|е[ш], ~у[ть] : засíсти
засякáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* versikkern
затáйкуватий ⟨-та, -те⟩ □ verschwiegen
затаїти ⟨*ft* -аю, -аїш⟩ *pf*: затáювати
заталáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **заталáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschmutzen
затамувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ □ *a/pf* [ein]dämmen, stillen
затанцювáти ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ □ *n/pf* anfangen zu tanzen; vortanzen; (з ким) tanzen
затарахкотіти ⟨*ft* -очý, -отиш⟩ *n/pf* anfangen zu klappern
затáювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verheimlichen, verhehlen
затвéрджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bekräftigen
затвердити ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: затвéрджувати
затвéрд[і]л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ verhärtet, verstockt; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Verstocktheit
затвердіти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* hart werden
зáтвір ⟨-вору⟩ *m* Verschluß
затвíрни|й ⟨-на, -не⟩ verschließbar; **~к** ⟨-а⟩ *m* Einsiedler
затé *adv.* dafür; hingegen
затекти ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: затікáти
зателеграфувáти ⟨*ft* -фýю, -фýєш⟩ □ *n/pf* telegraphieren, drahten
зателéпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **зателéпуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* hintrotteln
зателефонувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *n/pf* telephonieren, anrufen
затéмна *adv.* bei Dunkelheit, im Dunklen, bei Nacht
затéмнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verdunkelt; **~ня** *n* Verdunkelung *f*
затемнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **затéмн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* verdunkeln
затемперувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* (олівéць) spitzen
затéпла *adv.* als es noch warm war
затерпáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* steif werden
затéрпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: затерпáти
затéрти ⟨*ft* -трý, -трéш⟩ *pf*: затирáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ verwischt; (невирáзний) undeutlich
затесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: затíсувати
затикáльний ⟨-на, -не⟩ verdeckbar
затикати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* bestecken; (годинник) *n/pf* zu ticken anfangen
затикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ver-, zustopfen; (кнеблювáти) knebeln
затил|ля *n* Hintergrund *m*; Rückseite *f*; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Hinter-haus *n*, -hof *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Rück-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Verschlußleiste *f*
затим *adv.* infolgedessen, also
затинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einhauen; **~ся** *r* stocken, stottern
затирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [ein-] reiben, verwischen; ~ рýки sich die Hände reiben; ~ сліди Spuren verwischen; **~ся** *r* sich verwischen
зáтирка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* Mehlsuppe
зáтиск ⟨-у⟩ *m* Klemme *f*; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Druckknopf *m*

затиска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einzwängen, -drücken
зати́скач ⟨-а⟩ *m* Klemme *f*, Schraubstock
зати́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: затиска́ти
затитулува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a/pf* betiteln
затиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* still werden, verstummen, sich legen; *milit.* (вого́нь) abflauen
зати́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: затиха́ти
за́тичка ⟨-ки⟩ *f* Stöpsel *m*; Radnagel *m*; (кне́бель) Knebel *m*; *Volkst.* Blume (zum Einstecken in die Haarflechten)
зати́шний ⟨-на́, -не́⟩ gedeckt, still, ruhig
за́тишок ⟨-шку⟩ *m* stilles Plätzchen *n*; *Mar.* windstiller Ort, Lee *n*
затіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anstiften, vorhaben
затіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* hineinrinnen
за́тінка ⟨-ки⟩ *f* Lamperschirm *m*
за́тінок ⟨-нка⟩ *m* schattiger Ort
затіни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **затіня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschaffen
за́тір ⟨-то́ру⟩ *m* Maische *f*
заті́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuspitzen
заті́яти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: затіва́ти
за́тка|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лно** ⟨-на⟩ *n* Stöpsel *m*
затк|а́ти **1.** ⟨*ft* -тчу́, -тче́ш⟩ *n/pf* anfangen zu weben; **2.** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: затика́ти
затлі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* anfangen zu glimmen
затлу́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **затлу́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erdrücken
затовка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zerstoßen [товка́ти
затовкти́ ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *pf*: за-
зато́го *adv.* schon bald
за́тока ⟨-ки⟩ *f* Bucht, Busen *m*
зато́місіть *adv.* anstatt dessen
зато́па ⟨-пи⟩ *f* Flut
затопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: зато́плювати
зато́плен|ий ⟨-на, -не⟩ versenkt; **~ня** *n* Versenkung *f*
зато́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* überschwemmen; versenken; (запа́лювати) einheizen; **~ся** *r* sich vertiefen
затопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **зато́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einstampfen
заторохкоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu klappern
заточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: зато́чувати
за́точка ⟨-ки⟩ *f* Rille
зато́чувати ⟨-чу, -чиш⟩ □ *a* hineinwälzen; abschleifen; **~ся** *r* taumeln
затра́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **затравля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einbeizen
затра́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu klatschen
затра́т|а ⟨-ти⟩ *f* Verlust *m*, Vernichtung, Verderben *n*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -а́чу[ся], -а́тиш[ся]⟩ *pf*: затра́чувати[ся]
затрато́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieder-treten, -stampfen
затратува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: затрато́вувати
затра́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verlieren, vernichten, verderben; **~ся** *n* verloren gehen, untergehen; abhanden kommen
затремті́ти ⟨*ft* -мчу́, -мти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu zittern, erzittern
затр|е́[ш], ~у́[ть]: зате́рти
затриво́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* bestürzen, in Schrecken setzen; **~ся** *n/pf* erschrecken; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ bestürzend
за́трим ⟨-у⟩ *m* Hemmung *f*, Anhalt
затри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **затри́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* behalten, aufhalten; **~ся** *n* innehalten, verweilen
затріпоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* erzittern, erbeben; flattern
за́тріска ⟨-ки⟩ *f* Druckknopf *m*

затріскати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **затріщати** ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu knistern, prasseln
затрови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **затровля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aufhetzen
затропотíти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu trommeln
затруби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *n/pf* ins Horn blasen, in die Trompete stoßen
затру́єний ⟨-на, -не⟩ vergiftet
затруї́ти ⟨*ft* -ую́, -уї́ш⟩ *pf*: затру́ювати
затруси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: **затру́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = затрясáти
затру́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vergiften
затрясáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anfangen zu schütteln; verschütten; **~ся** *n* anfangen zu zittern, erbeben
затрясти́[ся] ⟨*ft* -су́[ся], -се́ш[ся]⟩ *pf*: затрясáти[ся]
затужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n/pf* von Sehnsucht ergriffen werden; bangen, sich grämen
зату́ла ⟨-ли⟩ *f* Ofendeckel *m*; *Elektr.* Drosselklappe
затули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: зату́лювати
зату́лка ⟨-ки⟩ *f* Ofen-tür, -klappe; *Techn.* Schieber *m*; *milit.* Klappe, Deckel *m*
зату́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verhüllen, -decken; zu-, ver-stopfen; (óчі) schließen
затумáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **затумáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betören
затупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: зату́плювати
затупíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ stumpfsinnig; **~íсть** ⟨-лости⟩ *f* Stumpfsinn *m*
затупíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* stumpf werden
зату́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* stumpf machen
затурбувáти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a/pf* beunruhigen, ängstigen
затуркот|áти, ⟨*ft* -чу́, -чеш⟩ *n/pf*, **~íти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu trommeln, zu donnern
затухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* verlöschen; verdumpfen
зату́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ dumpfig, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: затухáти
затушóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vertuschen
затушувáти ⟨*ft* -шу́ю, -шу́єш⟩ *pf*: затушóвувати
затягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hin[ein]-ziehen, hinschleppen; eintragen; heranziehen; aufnehmen; anstimmen; (заслóну) zu[sammen]ziehen; (пíсню) anstimmen; **~ся** *r* sich überziehen; sich verziehen; sich schleppen bis
затягну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: затягáти[ся]
затя́ж|ець ⟨-жця⟩ *m* Angeworbene[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schluck *m*; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ beharrlich, hartnäckig, eigensinnig; langsam sich entwickelnd
затя́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* merken, gedenken
затя́ти ⟨*ft* -тну́, -тне́ш⟩ *pf*: затинáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ verstockt; → *auch* завзя́тий
затьмáрен|ий ⟨-на, -не⟩ vernebelt; **~ня** *n* Vernebelung *f*
затьмáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **затьмáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vernebeln; → *auch* затьми́ти
затьми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a/pf* verdunkeln, verfinstern
затьмíння *n* Finsternis *f*; ~ мíсяця Mondfinsternis; ~ сóнця Sonnenfinsternis
затьóпа ⟨-пи⟩ *m* Aschenbrödel *n*
заувá|га, ~ження *n* = заввáга
заувáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **заувáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bemerken
зáузок ⟨-зка⟩ *m* Hinterleder *n*
заýлок ⟨-лка⟩ *m* Nebengasse *f*
заупокíйн|ий ⟨-на, -не⟩ *Rel.* für die Ruhe des Verstorbenen dargebracht; **~а** моли́тва *f* das Gebet *n* für die Ruhe e-s Verstorbenen, für die Seligkeit des Hingeschiedenen; **~е** богослу́ження *n* Seelenmesse *f*
заýчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erlernen
заýшни|к ⟨-а⟩ *m* *westukr.* Ohrenbläser, Vertraute[r]; *auch* = заýш-

ниця; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Ohrengehenk *n*; *Med.* Ohrendrüsengeschwulst
зафактурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a*/*pf* fakturieren
зафарбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestreichen, über-streichen, -färben
зафарбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *pf*: зафарбóвувати
зафи́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* (про кóні) anfangen zu schnauben
зафіксóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fixieren, festhalten
зафіксувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *pf*: зафіксóвувати
зафлеґмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a*/*pf* verschleimen
зафлянкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n*/*pf* zu flankieren anfangen
зафосфóритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n*/*pf* phosphoreszieren
зафрахтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verfrachten
зафрахтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: зафрахтóвувати
зафризóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* frisieren
зафризувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: зафризóвувати
зафундувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a*/*pf* spendieren
Захáр ⟨-а⟩ *m PN* Zacharias
захарасти́ти ⟨*ft* -ращý, -сти́ш⟩, **захарáстрити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **захарáщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, be-werfen, überhäufen
захарчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n*/*pf* röcheln
захарчóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Proviant versehen, verproviantieren
захарчувáти ⟨*ft* -чýю, -чýєш⟩ *pf*: захарчóвувати
захвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **захвáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anpreisen, -empfehlen
зáхват ⟨-у⟩ *m* Begeisterung *f*, Entzücken *n*; Wonne *f*
захвати́ти ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*: захвáчувати
захвáтич ⟨-а⟩ *m* Pflock beim Pfluge; (в токáрському варстáті) Mitnehmer
захвáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ergreifen, überraschen
зах[в]óрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* erkranken
захи́рі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ siech; ~**ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu siechen
зáхисни́й ⟨-нá, -нé⟩ schützend; Schutz-, Bedeckungs-
зáхи́сни|к ⟨-а⟩ *m* Beschützer, Verteidiger; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Beschützerin, Verteidigerin
зáхист ⟨-у⟩ *m* Schutz, Bedeckung *f*; ~ для дітéй *od.* дитя́чий ~ Kleinkinder-Bewahranstalt *f*; збíрни́й ~ Sammelschutz; протигáзовий ~ Gasunterstand; туристи́чний ~ Turistenherberge *f*
захисти́ти ⟨*ft* -хищý, -хи́стиш⟩ *pf*: захищáти
захитáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □, **захитнýти** ⟨-нý, -неш⟩ □ *pf*: **захи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erschüttern, wankend machen; ~**ся** *n* anfangen zu schwanken, erzittern
захихи́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* [anfangen zu] kichern; versteckt lachen
захихотáти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *n*/*pf* → захихи́кати
захищáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* Schutz bieten, [be]schützen, verteidigen, bewahren
захи́щений ⟨-на, -не⟩ □ geschützt, sicher
зáхід ⟨-ходу⟩ *m* Maßnahme *f*; (сóнця) Untergang; Westen; за одни́м зáходом unter einem, mit einemmal; вжи́ти зáходів Maßnahmen treffen; запобíжні зáходи *pl* Vorsichtsmaßnahmen; мобілізаці́йні зáходи Mobilmachungsmaßnahmen; оборóнні зáходи Abwehrmaßnahmen; підготóвчі зáходи на ви́падок війни́ Kriegsvorsorge *f*; повзя́ти зáходи vorkehren; рятівни́чі зáходи Rettungsmaßnahmen
зáхідник ⟨-а⟩ *m* Westler
зáхідній ⟨-ня, -нє⟩ westlich, West-, **Зáхідня Украíна** *f* Westukraine

захла́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ [hab]gierig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Hab-gier, -sucht
захлин|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich verschlingen; **~у́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: захлина́тися
захлисну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* sich verschlingen, sich verschlucken
захлю́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **захлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* plätschern; → *auch* захля́пувати
захля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **захля́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Kot beschmutzen, bespritzen
захма́рен|ий ⟨-на, -не⟩ □ wolkig; **~ня** *n* Bewölkung *f*
захма́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **захма́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bewölken; *fig.* verfinstern; **~ся** *r* sich bewölken
захова́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: захо́вувати[ся]
за́ховок ⟨-вка⟩ *m* Pflichtteil (der Erbschaft)
захо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verstecken, verbergen; → *auch* зберіга́ти; **~ся** *r* sich verstecken, sich verbergen; → *auch* зберіга́тися
за́ходи ⟨-дів⟩ *pl* Maßnahmen, Bemühung[en] *f*; → *auch* за́хід
захо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* hineingehen; eintreten; sich einlassen; verkehren; **~ся** *n* sich worauf verlegen, etw. betreiben
захо́жий ⟨-жа, -же⟩ eingewandert
захоліта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **захолітувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = захи́тувати
захоло́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erkalten, erstarren
захопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **захо́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einnehmen, erfassen; sich bemächtigen; überraschen
захоро́на ⟨-ни⟩ *f* Schutz *m*
захорони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: захоро́н|ювати, ~я̀ти
за́хоронка ⟨-ки⟩ *f* Kindergarten *m*; Versorgungs-haus *n*, -heim *n*
захоро́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* schützen, behüten

захороши́тися ⟨*ft* -шу́ся, -ши́шся⟩ *n/pf* in Schönheitsglanz erscheinen, aufprangen, erstrahlen
захорува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* = захво́ріти
захоті́ти ⟨*ft* -о́чу, -о́чеш⟩ *pf*: **захо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verlangen, gelüsten; (хоті́ти) wollen
захра́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu hinken
захрипа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* heiser werden
захри́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: захрипа́ти
захри́стія ⟨-ії⟩ *f* *Rel.* Sakristei
захропти́ ⟨*ft* -пу́, -пе́ш⟩ *n/pf* anfangen zu schnarchen
захрумті́ти ⟨*ft* -мчу́, -мти́ш⟩ *n/pf* knistern, brechen
захрусті́ти ⟨*ft* -ущу́, -усти́ш⟩ *n/pf* anfangen zu knistern
зацабани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a* etw. Ungeheures vorbringen
зацвір|інькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~інча́ти** ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu zwitschern
зацвісти́ ⟨*ft* -іту́, -іте́ш⟩ *pf*: зацвіта́ти
за́цвіт ⟨-у⟩ *m* Blütezeit *f*
зацвіта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* auf-, erblühen; verschimmeln
зацвяхо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vernageln
зацвяхува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: зацвяхо́вувати
зацерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* stopfen
зацибани́ти = зацабани́ти
зацимбрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* durch Zimmerung versichern, verzimmern
зацитува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* zitieren, anführen
заци́тькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **заци́тькувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschwichtigen
заціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* derb einschlagen
заціка́вити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: заціка́влювати[ся]

зацікавлен|ий ⟨-на, -не⟩ □ interessiert, neugierig; **~ня** *n* Interesse
зацікавлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* neugierig machen; interessieren; **~ся** *r* sich interessieren
зацілóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* küssen, mit Küssen bedecken
зацілувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ □ *pf*: зацілóвувати
зацінúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **зацінювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* e-n Preis machen, fordern
заціпені|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ erstarrt; **~ння** *n* Erstarrung *f*; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* erstarren
зацмóкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu schnalzen
зацокот|áти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *n*/*pf*, **~íти** ⟨-очý, -отúш⟩ *n*/*pf* anfangen zu plappern
зацукрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verzuckern
зацукрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: зацукрóвувати
зацю́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* anfangen mit dem Beil zu klopfen
зацькувáти ⟨*ft* -ую́, -ýєш⟩ *a*/*pf* zu Tode hetzen
зачáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* zerdrücken, -quetschen; mit Füßen zertreten
зачадúтися ⟨*ft* -джýся, -дúшся⟩ *pf*: **зачáджуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich durch Kohlendunst vergiften
зачадíти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *n*/*pf* von Kohlendampf erkranken
зачáло ⟨-ла⟩ *n Rel.* die Perikopen *pl* zum täglichen Vorlesen in der Kirche, bestimmte Abschnitte *pl* der Evangelien u. der Apostelgeschichte
зачарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, ver-zaubern
зачарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *pf*: [зачарóвувати
зачáт|и ⟨*ft* -чнý, -чнéш⟩ *pf*: зачинáти; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* → почáток; **~тя** *n* Empfängnis *f* (der Frau)
зачáхлий ⟨-ла, -ле⟩ □ siech
зачвáпитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n*/*pf* anfangen sich zu brüsten, stolz werden
зачекáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n*/*pf* warten
зачепúти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: зачіпáти[ся]
зачервон|úти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *pf*: зачервóнювати; **~íти[ся]** ⟨*ft* -íю[ся], -íєш[ся]⟩ *n*/*pf* rot werden, erröten
зачервóнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* rot [an]färben, röten
зáчерк ⟨-у⟩ *m* Umriß; Strich, Zug
зачéркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **зачеркáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = зачéркувати
зачеркнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **зачéркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unter-, an-streichen; (лíнію) ziehen; (зазначáти) anzeichnen; (перечéркувати) durchstreichen
зачерпáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = зачéрпувати
зачерпнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **зачéрпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schöpfen
зачéрств|ілий ⟨-ла, -ле⟩ □ hart, verhärtet; (хліб) altbacken; **~ілість** ⟨-лости⟩ *f* Härte; (хліба) Altbackenheit; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* (хліб) trocken werden, hart werden
зачесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: зачíсувати
зачéт ⟨-у⟩ *m* → завдáток
зачúн ⟨-у⟩ *m* Anfang; → *auch* почáток
зачинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anfangen, beginnen
зачúнен|ий ⟨-на, -не⟩ [zu]geschlossen, gesperrt; **~ня** *n* Schließung *f*; Abschluß *m*; Aufhebung *f*
зачинúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **зачиняти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (двéрі) zumachen, schließen; (тíсто) anrühren
зачúркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* anfangen zu schrillen
зачúслення *n* Anrechnung *f*, Zuzählung *f*
зачислúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **зачúсл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* dazu-, mit-, ein-,

an-rechnen, [zu]zählen; **~ся** *r* sich [ein]rechnen
зачи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: зачи́щувати
зачита́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: **зачи́туватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ □ *n* sich ins Lesen vertiefen
зачи́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* reinigen
за́чіп ⟨-чепу⟩ *m* Anhängevorrichtung *f*; *milit.* (у гарма́ті) Klaue *f*
зачіпа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anhaken, anbinden; (кого́) angreifen; Händel suchen; (слова́ми) ansprechen; **~ся** *r* sich anhängen
за́чіпк|а ⟨-ки⟩ *f* Händelsuchen *n*; шука́ти **~и** Händel suchen
зачіпля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = зачіпа́ти
за́чіпн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ offensiv; Angriffs-, Offensiv-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Angreifer
за́чіска ⟨-ки⟩ *f* Frisur
зачі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* kämmen, frisieren
зачн|е́[ш], ~у́[ть]: зача́ти
зачорн|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: зачо́рнювати; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* schwarz werden; schwarz schimmern
зачо́рнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schwarz machen, schwärzen
зачува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zu hören bekommen; vernehmen
зачудува́тися ⟨*ft* -ду́юся, -ду́єшся⟩ *r/pf* sich verwundern
зачум[л]... = заджум[л]...
зачу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *n/pf* (слу́хом) vernehmen; (ню́хом) riechen, wittern
зашалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* verschalen
зашанува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* schonen
зашар|и́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *n/pf*, **~і́тися** ⟨*ft* -і́юся, -і́єшся⟩ *n/pf* [anfangen zu] erröten
зашаруді́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* anfangen zu rauschen
зашахрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* anfangen zu betrügen
зашахува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *a/pf* Schach bieten; *fig.* кого́ j-n in Schach halten
зашелесті́ти ⟨*ft* -лещу́, -лести́ш⟩ *n/pf* anfangen zu rauschen, anfangen zu säuseln
зашепот|а́ти ⟨*ft* -почу́, -по́чеш⟩, **~і́ти** ⟨*ft* -почу́, -поти́ш⟩ *n/pf* lispeln, flüstern
зашеретува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* in Graupen zermahlen
заши́банець ⟨-нця⟩ *m* *Min.* Findlingsstein
зашиба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ver-, ein-schieben, -schlagen, ver-letzen
зашива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein-, zu-, fest-nähen
заши́йок ⟨-йка⟩ *m* *Anat.* Nacken
зашипі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu zischen
заширо́кий ⟨-ка, -ке⟩ □ zu breit; (широ́кий) breit
заши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: зашива́ти
зашифро́в|аний ⟨-на, -не⟩ chiffriert, verschlüsselt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschlüsseln
зашифрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: зашифро́вувати
зашкалу́бина ⟨-ни⟩ *f* Spalte, Ritze
зашкандиба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *n/pf* zu hinken anfangen; (зайти́ шкандиба́ючи) wohin trotten
зашкару́б|лий ⟨-ла, -ле⟩ (ру́ки) schwielig; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verkrusten, Schorf bekommen
зашкарупі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* *westukr.* = зашкару́бнути
зашква́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **зашква́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* braten
зашкварча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anfangen zu zischen
зашкі́рний = зашку́рний
зашко́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* schaden
зашкребта́ти ⟨*ft* -бчу́, -бчеш⟩ *n/pf* anfangen zu krabbeln
зашкря́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anfangen zu schaben, zu kratzen

зашкýлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* durchdringen; verfolgen, es j-m sauer machen
зашкульгáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* anfangen zu hinken; bis wohin hinken
зашкýрн|ий ⟨-на, -не⟩ □ subkutan, unter der Haut (befindlich), unterhäutig; ~ а водá *f* Grundwasser *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Mitesser
зашкутильгáти = зашкульгáти
зашл|é[ш], ~ю́[ть]: заслáти
зашмагáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* ⟨zu Tode⟩ peitschen
зáшморг ⟨-а⟩ *m* Schlinge *f*, Schlingenknoten
зашморгнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **зашмóргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* die Schlinge zuziehen, den Knoten zuknüpfen, zuschnüren; **~ся** *r* sich einschnüren
зашнурóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuschnüren
зашнурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: зашнурóвувати
зашолудúвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* anfangen räudig zu werden
зашпилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **зашпúлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zuheften, an-, zu-stecken
зашпóтатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* stolpern
зашпунтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* mit e-m Spunde zumachen, spünden
зашрубóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuschrauben
зашрубувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *pf*: зашрубóвувати
зашт́атний = позаштáтний
заштопóрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* abstoppen
заштукувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* stücken, pflücken
зашумíти ⟨*ft* -млю́, -мúш⟩ *n/pf* anfangen zu rauschen
зашумувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *n/pf* in Wallung kommen; anfangen Wellen zu schlagen
зашушýкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* anfangen zu zischen, zu flüstern
защадúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: **защáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* ersparen, schonen
защебетáти ⟨*ft* -бечý, -бéчеш⟩ *n/pf* anfangen zu zwitschern
защемíти ⟨*ft* -млю́, -мúш⟩ *n/pf* beklommen werden
защепúти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: защіпáти
защепнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: защіпáти
защúта ⟨-ти⟩ *f veralt.* → оборóна
защібáти = застібáти
защíльн|ений ⟨-на, -не⟩ □ gedichtet; **~ення** *n* Dichtung *f*, Abdichtung *f*; ~ення тóлока Kolben-dichtung *f*, -packung *f*, -liderung *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Sicherung *f*, Dichtung *f*; *Flugw.* Stopfbüchse *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* [ab]dichten
защіпáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ zuheften; (двéрі) zuklinken; (прóти вíспи) [ein]impfen
зáщіпка ⟨-ки⟩ *f* Heftel, Klinke; Sperr-klinke *f*, -haken *m*, Schaltstück *n*
защíплювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = защіпáти
защіпнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: защіпáти
зáщо *adv.* wofür
заюртувáтися ⟨*ft* -тýюся, -тýєшся⟩ *n/pf* in Aufregung, in Verwirrung geraten
заю́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* mit dem Blute besudeln; **~ся** *r/pf* sich mit eigenem Blute besudeln; *fig.* grimmig werden
заяѓва ⟨-ви⟩ *f* Erklärung; Anzeige, Anmeldung, Angabe; Antrag; ~ довíр'я Vertrauensvotum *n*
заявúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: заявляти
заяѓв|ка ⟨-ки⟩ *f* → заяѓва; **~лений** ⟨-на, -не⟩ erklärt, entschieden
заявля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erklären; angeben, anzeigen, anmelden; aussagen
заяѓвни|к ⟨-а⟩ *m* Vorzeiger; Angeber; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vorzeigerin; Angeberin

заякорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ □ *a/pf* (корабéль) (ein Schiff) ankern, vor Anker legen
заялóжений ⟨-на, -не⟩ □ beschmiert; fettig
заялóзити ⟨*ft* -óжу, -óзиш⟩ *a/pf* beschmutzen, beschmieren
заятрення *n* eitrige Entzündung *f*
заяᐧ|ць ⟨-ця⟩ *m Zool.* Hase; робóта не ~ць Arbeit ist kein Hase; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Hasen-
збабíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* weibisch werden
збáва ⟨-ви⟩ *f* Verdorbenheit, Beschädigung, Schlechtwerden *n*, Schaden *m*
збави́тель ⟨-ля⟩ *m* Befreier, Erretter, Erlöser; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Befreierin, Erlöserin
збáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **збавля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verderben, verlustig machen; (спасти́) erlösen
збáвок ⟨-вку⟩ *m* Verminderung *f*, Herabsetzung *f*
збагат|и́ти[ся] ⟨*ft* -ачу́[ся], -ати́ш[ся]⟩ *pf*: збагáчувати[ся]; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* reich werden
збагáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bereichern; **~ся** *r* reich werden
збáгнений ⟨-на, -не⟩ begriffen, verstanden
збагнéнний ⟨-на, -не⟩ begreiflich, verständlich
збагну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *a/pf* begreifen, verstehen; (відгадáти) ersinnen, erraten
збаґателізувáти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* bagatellisieren
збайду́ж[н]íти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* überdrüssig werden
збаламу́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: **збаламу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* irreführen, betören; j-m den Kopf verdrehen
збан → жбан
збанкрутувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n/pf* bankerott werden
збанó[чо]к ⟨-н[óч]кá⟩ *m* → жбанó[чо]к
збаранíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* ganz verdutzt werden

збезбóжнíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* gottlos werden
збезвóл|ений ⟨-на, -не⟩ der Freiheit beraubt; unschlüssig; **~ення** *n* Freiheits-, Selbständigkeits-beraubung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* когó s-r Freiheit j-n berauben, ihn willenlos machen
збеземéлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **збеземéлювати** ⟨-юю, юєш⟩ *a* des Grundbesitzes berauben, des Rechtes auf Grundbesitz berauben
збеззу́біти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* die Zähne verlieren, zahnlos werden
збезлíсити ⟨*ft* -ішу́, -íсиш⟩ *a/pf* entwalden
збезнадíєний ⟨-на, -не⟩ □ hoffnungslos
збезлю́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* entvölkern; **~íти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* entvölkert, menschenleer, wüst werden
збезобрази́ти ⟨*ft* -ажу́, -áзиш⟩ *a/pf* verunstalten
збезробíтнíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* arbeitslos werden
збезсéбитися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* außer sich geraten
збезси́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* entkräften, schwächen
збезу́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* die Vernunft verlieren, sinnlos werden
збезцíни́ти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **збезцíнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* abschätzen, herabwürdigen
збезчéстити ⟨*ft* -éщу, -éстиш⟩ *pf*: збезчéщувати
збезчéщ|ення *n* Entehrung *f*; **~** рáси Rassenschande *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entehren
збентéжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* aufregen; **~ся** *r/pf* in Aufruhr geraten, sich entrüsten
зберегти́ ⟨*ft* -режу́, -режéш⟩ *pf*: зберігáти
зберéження *n* Aufbewahrung *f*
зберігáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bewahren, erhalten; **~ся** *r* sich erhalten
збивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ zusammen-, zer-, [her]ab schlagen; (до ку́пи)

zusammenscharen; (літака́) herunterholen; ∽ з пантели́ку verblüffen; ∽**ся** *r* sich zusammendrängen; ∽ся з доро́ги vom Wege abirren
Збийгнів ⟨-а⟩ *m PN* Zbyjhniv
збирани́на ⟨-ни⟩ *f* Mischmasch *m*, Sammelsurium *n*
зби́ранка ⟨-ки⟩ *f* Sammlung; (в спідни́ці) Falte
збира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ sammeln; auflesen; (ка́рти) abheben; (смета́ну) abnehmen, abrahmen; (із стола́) abdecken; (люде́й) versammeln; (плоди́) ernten; ∽**ся** *r* sich versammeln; sich fertig kleiden, sich bereiten, sich aufmachen
збира́цький ⟨-ка, -ке⟩ Sammel-
збира́ч ⟨-ача́⟩ *m* Sammler
зби́рка ⟨-ки⟩ *f* Falte; → *auch* зби́ранка
зби́рок ⟨-рку⟩ *m* das Sichfertigkleiden *n*
зби́тень ⟨-тня⟩ *m Kochk.* Aufguß von heißem Wasser mit Honig u. spanischem Pfeffer
зби́ти ⟨*ft* зіб'ю, зіб'єш⟩ *pf*: збива́ти; ~**й** ⟨-та, -те⟩ □ zusammengeschlagen; zerschlagen, abgeschlagen; ∽**й** з пантели́ку verblüfft
зби́тки ⟨-ків⟩ *pl* Späße, Streiche; → *auch* зби́ток
збиткува́ти[ся] ⟨*ft* -ку́ю[ся], -ку́єш[ся]⟩ *a/pf* verspotten; (му́чити) mißhandeln
зби́тний хліб ⟨-ного -а⟩ *m* aus allerlei Gemisch gebackenes Brot *n*
зби́ток ⟨-тку⟩ *m* Überfluß
зби́то́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* mutwillig sein
зби́то́чни|й ⟨-на, -не⟩ □ mutwillig; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Spaßmacher
збіг ⟨-у⟩ *m* Zusammen-lauf, -fluß; ∽ обста́вин Zusammentreffen *n* von Umständen; → *auch* збігле́ць
збігати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durchaufen, -rennen
збіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [her]ab-, über-laufen, -fließen; ∽**ся** *r* sich zusammenziehen; zusammen-laufen, -treffen
збігле́ць ⟨-еця́⟩ *m* Überläufer, Flüchtling
збіглий ⟨-ла, -ле⟩ entlaufen; [fahnen]flüchtig
збігли́на ⟨-ни⟩ *f* unzeitige Geburt
збіго́ви|сько ⟨-ка⟩ *n*, ~**ще** ⟨-ща⟩ *n* Zusammen-, Auf-lauf *m*
збі́гти[ся] ⟨*ft* -іжу́[ся], -іжи́ш[ся]⟩ *pf*: збіга́ти[ся]
збі́днити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: збідн|ювати, ~я́ти
збідні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* arm werden
збідн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* arm machen; ∽**ся** *r* das Ansehen der Armut u. des Elends annehmen; → *auch* збідні́ти
збіжже́вий ⟨-ва, -ве⟩ Getreide-
збіжжя *n* Getreide
збіжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zusammenlaufend; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Zusammenlaufen *n*
збілі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* weiß werden
збільша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = збі́льшувати
збільшен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vergrößert; ~**ня** *n* Vergrößerung *f*; ∽ сна́ги Zunahme *f* an lebendiger Kraft
збільши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: **збільшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergrößern
збір ⟨збо́ру⟩ *m* Sammlung *f*, Versammlung *f*
збі́рець ⟨-рця⟩ *m* = збира́ч
збі́рка ⟨-ки⟩ *f* Sammlung; ву́лична ∽ Straßensammlung
збірн|ий ⟨-на, -не⟩ Sammel-; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Behälter, Reservoir *n*; Sammelwerk *n*; ~ик байо́к Fabelbuch *n*; ~ик води́ Wasserbehälter; ~ик олі́ви Ölbehälter; ~**и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Sammel-ort *m*, -stelle; ~**и́чка** ⟨-ки⟩ *f* Sammellinse
збірно́та ⟨-ти⟩ *f* Gemeinschaft
збірня ⟨-ні⟩ *f* Sammel-ort *m*, -stelle; Versammlung

збірщи́к ⟨-ика́⟩ *m* → збира́ч
збі́са *adv.* zum Teufel
збі́ситися ⟨*ft* -ішуся, -ісишся⟩ *n/pf* wütend werden
збісновáті́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* besessen sein
збіч ⟨збочі́⟩ *f* Berglehne
зближáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nähern; **~ся** *r* sich nähern, sich nahen
збли́зити[ся] ⟨*ft* -и́жу[ся], -и́зиш-[ся]⟩ *pf*: зближáти[ся]
зблúзька *adv.* aus der Nähe
зблі́днути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erblassen
зблуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *n/pf* [ver]irren, fehlen
зблукáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich verirren
зблязóваний ⟨-на, -не⟩ blasiert, übersättigt, überdrüssig
зблякнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* blaß werden
зблякóваний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* verschossen; → *auch* споловíлий
збóвтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **збóвтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchschütteln
збожевóлі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* wahnsinnig werden
збóїч ⟨-а⟩ *m* Webewerkzeug *n* zum Dichtschlagen der Leinwand
зболі́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ schmerzhaft
збольшеви́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* Bolschewik werden
збóри ⟨-рів⟩ *pl* Versammlung *f*; **~ще** ⟨ ща⟩ *n* Sammelort *m*
збóрня → збірня
зборóти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a/pf* überwältigen; überwinden
збóчен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verkehrt; (половó) pervers; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Verkehrtheit *f*; (половá) Perversität *f*
збóчина ⟨-ни⟩ *f* Rand *m*; на **~х** am Rand
збочи́стий ⟨-та, -те⟩ abhangend, abfällig
збочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **збóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ab-weichen, -irren

збоя́тися ⟨*ft* -ою́ся, -оїшся⟩ *n/pf* Furcht bekommen, erschrecken
збратáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich verbrüdern
збрéск|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ brüchig; sauer; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* brüchig werden, sauer werden
збрести́ ⟨*ft* -еду́, -едéш⟩ *n/pf* sich verlaufen, sich verirren; (через рікý) durchwaten
збрехáти ⟨*ft* -ешу́, -éшеш⟩ *n/pf* lügen
збри́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ □ *a* verekeln; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* garstig werden, ekelhaft werden
збри́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* bespritzen
зброди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* durch-waten, -streichen
збросне́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Rüstungs-; **~** видáток *m* Rüstungsausgabe *f*; **~е** виробни́цтво *n* Rüstungsindustrie *f*
збрóєння *n* Rüstung *f*
зброї́вня ⟨-ні⟩ *f* Zeughaus *n*
зброї́ти ⟨-ою́, -оїш⟩ *a* rüsten
зброймі́стр ⟨-а⟩ *m* = зброя́р
збрóйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ bewaffnet; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Zeughaus *n*
збройови́|й ⟨-вá, -вé⟩ Waffen-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = зброя́р
зброшур|óваний ⟨-на, -не⟩ broschiert; **~увáти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* broschieren
збрóя ⟨-óї⟩ *f* Waffe; Rüstung; автомати́чна **~** automatische Waffe; бíла **~** = січнá **~**; вíйськóвá **~** Militärwaffe; гáзова **~** Gaswaffe; зáчіпнá **~** Angriffswaffe; зложи́ти збрóю die Waffen strecken, die Waffen niederlegen; колóльна **~** Stichwaffe, Stoßwaffe; малокалібрóва **~** Kleinkaliberwaffe; пальнá **~** Feuerwaffe; пáнцерна **~** Panzer-, Tank-waffe; повíтряна **~** Luftwaffe; рубáльна **~** Hiebwaffe; склáсти збрóю в козлá Pyramiden ansetzen; січнá **~** blanke Waffe; стріли́вна **~** Schuß-, Feuerwaffe
зброя́р ⟨-ярá⟩ *m* Waffenmeister; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Waffenmeisterei

збруд|йти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* beschmutzen, besudeln; **~ні́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* schmutzig werden
Збруч ⟨-а̀⟩ *m FN* Zbruč (Zbrutsch) (linker Nebenfluß des Dnister)
збру́я ⟨-у́ї⟩ *m* [Pferde-]Geschirr *n*; → *auch* (falsch) збро́я
збува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* loswerden, weggeben; begeben; ~ кого́ обі́цянками j-n vertrösten; збува́є чого́ es bleibt etw. übrig, ist zuviel; **~ся** *n* чого́ von e-r Sache loskommen; verlustig werden, verlieren; *ostukr.* in Erfüllung gehen, erfüllt werden, geschehen
збу́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* erregen
збуденіти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* alltäglich werden
збуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* [er-] wecken; *pf*: збу́джувати; **~ся** *n/pf* erwachen
збу́дни|й ⟨-на, -не⟩ er-, an-regend; erweckend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Erreger
збудува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* erbauen
збунто́ваний ⟨-на, -не⟩ □ aufgewiegelt, rebellisch
збунтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* aufwiegeln; **~ся** *r/pf* sich empören
збур ⟨-у⟩ *m Med.* Gonorrhöe *f*, Tripper; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tripper-
збу́рення *n* Zerstörung *f*
збу́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* zerstören
збурни́й ⟨-на́, -не́⟩ störend
збут ⟨-у⟩ *m* Absatz; Abgang
збутві́|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ stockig, vermodert; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* stockig werden, vermodern
збу́ти[ся] ⟨*ft* -у́ду[ся], -у́деш[ся]⟩ *pf*: збува́ти[ся]
збу́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ entbehrlich; begehbar, gangbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Absatzfähigkeit, Begehbarkeit
збутні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* übermütig werden
збу́ток ⟨-тку⟩ *m* Erfüllung *f*; → *auch* збут
збуття́ *n* Begebung *f*; → *auch* збут
збухті́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* locker werden u. sich heben

збуча́віти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* verholzen
збу́шок ⟨-шка⟩ *m* Butter-stempel, -sterl, -stirl
збуя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* ausgelassen machen, aufhetzen
зва́б|а ⟨-би⟩ *f* Lockspeise; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: звабля́ти
звабли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verlockend, anziehend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* das Verlockende *n*, Zugkraft
зва́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-, herbei-locken
зва́да ⟨-ди⟩ *f* Hader *m*, Streit *m*, Zwist *m*
зва́дитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* sich verhadern, sich verzanken
звадли́во *adv.* ärgerlich, anstößig
зважа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [be]achten, Rücksicht nehmen, berücksichtigen
зва́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* ab-, er-wägen; *pf*: зважа́ти; зва́живши in Erwägung; **~ся** *n/pf* wagen
зва́жли́вий ⟨-ва, -ве⟩ verwegen, dreist
зва́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* nach-, über-denken
звал ⟨-у⟩ *m* Trümmer *pl*; (вал) Wall, Klumpen; **~а** ⟨-ли⟩ *f* große Menge, Gedränge *n*
звала́шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* verschneiden, wallachen
зва́лисько ⟨-ка⟩ *n* = зва́лище
звали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: зва́лювати[ся]
зва́лище ⟨-ща⟩ *n* Ruine *f*, Trümmer *pl*
зва́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* niederreißen, -werfen, -stürzen; (де́рево) niederhauen; (тестаме́нт) umstoßen, aufheben; ~ кого́ з ніг j-n umwerfen, j-n zu Boden werfen; ~ що на ко́го etw. auf j-n schieben; **~ся** *n* sich häufen, [in Haufen] stürzen, fallen
зваля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *a/pf* beschmutzen, besudeln
зва́н|ий ⟨-на, -не⟩ genannt; **~ня** *n* Benennung *f*
звання́ *n* Beruf *m*

зва́пнен|ий ⟨-на, -не⟩ verkalkt; **~ня** *n* Verkalkung *f*
звар ⟨-у⟩ *m* Abkochung *f*; *Med.* Gebräu *n* aus verschiedenen Salben als Brustheilmittel
зва́рений ⟨-на, -не⟩ □ gekocht
звари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* [ab-] kochen; *auch pf*: зва́рювати
зва́р|ич ⟨-а⟩ *m* Salzsieder; **~ок** ⟨-рку⟩ *m Kochk.* Tränkchen *n*
зва́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [zusammen]schweißen
зва́ти ⟨з[о]ву́, з[о]ве́ш⟩ *a* nennen, rufen; **~ся** *r* sich nennen, heißen
зве́ден|ий ⟨-на, -не⟩ □ ⟨збро́я⟩ gespannt; **~ня** *n* Zusammen-führen, -bringen; Herabführen
зведеня́та ⟨-я́т⟩ *pl* Kinder aus der ersten und zweiten Ehe
звезти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: зво́зити
звелича́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: звели́чувати
звели́ч|ення *n* Erhöhung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: звели́чувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Anbeter; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Anbeterin
звели́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rühmen, preisen, verehren
звелі́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* lassen, befehlen
звено́ ⟨-на́⟩ *n* [Ketten-]Glied; [Rad-] Nabe *f*
зербува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *a/pf* anwerben
зверé‌снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf*, **зверещáти** ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* aufschreien
зверну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: зверта́ти
зверста́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* ⟨доро́гу⟩ (den Weg) zurücklegen
зверта́льний ⟨-на, -не⟩ □ [um-] wendbar
зверта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* umdrehen, -wenden, -werfen; [hin-] lenken; ⟨кому́ що⟩ zurückgeben, zurückerstatten; **~** ува́гу на що auf etw. die Aufmerksamkeit lenken; **2.** *n* sich übergeben; erbrechen; **~ся** *r* sich umwenden; ⟨до ко́го⟩ sich wenden an
зверт|и́стий ⟨-та, -те⟩ □ steif; **~і́тися** ⟨*ft* -рчу́ся, -рти́шся⟩ *r/pf* sich rühmen, sich schlingen; **~ю́х** ⟨-юха́⟩ *m* Spulrad *n* für dicke Seile
зверть ⟨-ти⟩ *f Geogr.* Abgrund *m*
зверх 1. *adv.* darüber, übermäßig; **2.** *prp. mit G.* über; **~а** *adv.* [von] oben; äußerlich
зве́рхн|ик ⟨-а⟩ *m* Vorgesetzte[r]; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ äußerer, äußerlich; vorgesetzt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Obrigkeit
зве́рху = зве́рха
звесели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: звесе́л|ювати, **~я́ти**
звесе́л|ювальний ⟨-на, -не⟩ Vergnügungs-; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erheitern, erfreuen
звести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: зводи́ти
зве́чора *adv.* am Abend, abends
звечорі́ти ⟨*unpers. ft* -іє, -іло⟩ *n/pf* es wird Abend
зви́ванець ⟨-нця⟩ *m Kochk.* Roulade *f*
звива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusammen-, ein-rollen, knäueln; ⟨на що⟩ auf-wickeln, -winden; ⟨вітри́ла⟩ einziehen, herbeiholen; ⟨та́бір⟩ abbrechen; **~ся** *r* sich knäueln; sich ringeln, sich locken; *fig.* sich beeilen
зви́вистий ⟨-та, -те⟩ *n* sich windend, krumm, gekrümmt
звиву́щий ⟨-ща, -ще⟩ flink, behend
зви́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* nach-, an-sehen; ⟨музе́й⟩ besuchen; ⟨краї́⟩ bereisen
зви́жка → зви́шка
зви́йка ⟨-ки⟩ *f* Hülse
звика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich [an-] gewöhnen
зви́клий ⟨-ла, -ле⟩ gewohnt
зви́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: звика́ти
звини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: звиня́ти
зви́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ flink, behend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Flinkheit, Gewandtheit
звину́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: звива́ти
звиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entschuldigen, verzeihen

звироднí|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ entartet; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Ent-, Ausartung *f*; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* entarten

зви́са ⟨-си⟩ *f* Pendel *m/n*

звисá|ння *n* Herabhängen; ~ пáса Durchhängung *f* des Riemens; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* herabhängen

звиси́стий ⟨-та, -те⟩ □ herabhangend

зви́сл|ий ⟨-ла, -ле⟩ herabhangend; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Herabhangen *n*

звисни́й ⟨-нá, -нé⟩ [herab]hängend; Hänge-

зви́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: звисáти

зви́сок ⟨-ску⟩ *m* Überschuß, Rest

зви́сока *adv.* von oben herab

зви́ти ⟨*ft* зів'ю́, зів'є́ш⟩ *pf*: звивáти

звитóк ⟨-ткá⟩ *m* Rolle *f*

звитя́ж|ець ⟨-жця⟩ *m* Sieger; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ siegreich

звих ⟨-у⟩ *m* Verrenkung *f*

звихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verstauchen, verrenken; **~ся** *r* flink umgehen; sich beeilen, sich tummeln

зви́хнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verrenkt; *fig.* verfehlt; **~ня** *n* Verrenkung *f*; *fig.* Verirrung *f*

звихну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: звихáти

звичаєв|ий ⟨-ва, -ве⟩ gebräuchlich, üblich; Gewohnheits-; ~е прáво *n* Gewohnheitsrecht, hergebrachtes Recht

зви́чай ⟨-чáю⟩ *m* Gewohnheit *f*, Brauch, Sitte *f*; gute Sitte *f*, Etikette *f*

звичáйн|ий ⟨-на, -не⟩ gewöhnlich, üblich, gebräuchlich; einfach, gemein; anständig, fein; ~ профéсор *m* ordentlicher Professor; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sitte; gute Sitte, Etikette, Anstand *m*; **~о** *adv.* gewöhnlich; freilich

зви́ч|сний ⟨-на, -не⟩ gewohnt; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* angewöhnen

зви́чка ⟨-ки⟩ *f* Gewohnheit, Brauch *m*

зви́чний ⟨-на, -не⟩ □ gewohnt, üblich, gebräuchlich

зви́шка ⟨-ки⟩ *f* Mehrbetrag *m*, Überschuß *m*; Steigen *n*, Hausse, Aufschlag *m*; барометри́чна ~ Hochdruck *m*, Antizyklone; ~ цін Preiserhöhung, Steigen *n* der Preise

зви́шки *adv.* an Höhe, hoch, in die Höhe

звівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ab-, wegwehen, -blasen

звід ⟨звóду⟩ *m* Gewölbe *n*; *milit.* Ladehebel

звідати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a pf*: звідувати

звіди ⟨-дів⟩ *pl* Späherdienst *m*, Auskundschaftung *f*, Aufklärung *f*; (відділ) Aufklärungsabteilung *f*

звідки *adv.* woher; **~сь** *adv.* irgendwoher

звідк|іля́, **~іль** *adv.* woher

звідний ⟨-на, -не⟩ □ verführerisch, trügerisch

звідни́й ⟨-нá, -нé⟩ Zug-, Zieh-, Fall-, Aufzieh-

звідни|к ⟨-а⟩ *m* Verführer; → *auch* звóдник; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Verführerin

звідóмлення *n* Benachrichtigung *f*; Bericht *m*, Meldung *f*, Rapport *m*; біржовé ~ Börsenbericht; вoéнне ~ Kriegsbericht

звідóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* benachrichtigen; berichten, melden

звідóмн|ий ⟨-на, -не⟩ zur Rechnungsablegung gehörig, Rechnungs-; rechnungspflichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechnungs-, Rechenschafts-ablegung; Rechnungspflichtigkeit

звідс|и, **~іля́**, **~іль** *adv.* von hier aus

звідтáм *adv.* von dort her

звідува|льний ⟨-на, -не⟩ Aufklärungs-, Erkundungs-; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nachforschen; aufklären, auskundschaften; erfahren

звіду́н ⟨-унá⟩ *m* Späher, Kundschafter, Aufklärer

звідусіль *adv.* von allen Seiten, allerseits

звіжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* erproben, kennenlernen, erfahren

звізда́ ⟨-ди́⟩ *f* Stern *m*; → *auch* зоря́; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Sternkundige[r], Sterndeuter
звій ⟨зво́ю⟩ *m* Gewinde *n*, Rolle *f*; ⟨в'я́зка⟩ Bündel *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Wickler *m*
звійну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *a/pf* abwischen
звікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* verleben
звільна *adv.* langsam
звільнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ befreit; **~ня** *n* Befreiung *f*
звільни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **звільня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nachlassen, mildern, verlangsamen; ⟨увільни́ти⟩ befreien, entbinden; ⟨із слу́жби⟩ entlassen; ⟨із стійки⟩ ablösen; **~ся** *r* sich befreien; sich beurlauben lassen
звільні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* nachlassen; schwächer werden
звінча́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* bekränzen; trauen; **~ся** *r/pf* sich trauen lassen
звір 1. ⟨⟨одного́⟩-а̀, ⟨багатьо́х⟩-у⟩ *m* [Raub-]Tier *n*; **2.** ⟨зво́ру⟩ *m* Schlucht *f*
звір|еня́ ⟨-ти⟩ *n*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Tierchen *n*; **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f* *koll.* Tiere *pl*
звіри́нець ⟨-нця⟩ *m* Tiergarten, zoologischer Garten
звіри́нка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.* Tierchen *n*
звірити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: звір|ювати, ~я́ти [selig
звірли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ vertrauens-
звірний ⟨-на, -не⟩ zum ⟨wilden⟩ Tiere gehörig, Tier-
звірни́й ⟨-на́, -не́⟩ voll ⟨wilder⟩ Tiere, wildreich
звірня́ ⟨-ні⟩ *f* Tierwelt, Fauna
звіро|бі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Schlachten *n* der Tiere; **~кру́г** ⟨-а⟩ *m* *Geogr.* Tierkreis; **~ло́в** ⟨-а⟩ *m* Jäger
звірс|тво ⟨-ва⟩ *n* Bestialität *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ tierisch
звірювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erproben; **~ся** *r* кому́ sich j-m anvertrauen; bauen ⟨auf⟩
звірю́ка ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: звір; *fig.* Unmensch *m*
звіря́ ⟨-ти⟩ *n* Tier
звір'я *n* *koll.* Tiere *pl*, Tierwelt *f*
звіря́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = звірювати[ся]
звіря́|тко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: звіря́; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ tierisch; **~чість** ⟨-чости⟩ *f* tierisches Wesen *n*
звісити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *a/pf* hängen lassen
звіска ⟨-ки⟩ *f* Schleier *m*
звісний ⟨-на, -не⟩ □ bekannt
звісти́ти ⟨*ft* -іщу́, істи́ш⟩ *pf*: звіща́ти
звістка ⟨-ки⟩ *f* Nachricht; радіє́ва ~ = радіозвістка
звіт ⟨-у⟩ *m* Bericht, Rapport, Befundbericht; ~ про поді́ю Tatbericht
звітн|ий ⟨-на, -не⟩ Berichts-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechenschaft[sbericht *m*]
звітови́к ⟨-ика́⟩ *m* Berichterstatter, Berichter
звітода́вець ⟨-вця⟩ *m* Berichtende[r]
звітрі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ verwittert; brüchig; **~ння** *n* Verwitterung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verwittern
звітува́|ння *n* Referieren, Berichterstattung *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* referieren, Bericht erstatten, Rechenschaft ablegen
звіща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bekanntgeben, verkündigen, verständigen
звіятися ⟨*ft* -іюся, -ієшся⟩ *n/pf* ⟨хвиля⟩ sich erheben; ⟨відійти́⟩ sich fortmachen
звлада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* bezwingen, -wältigen
зво́гшен|ий ⟨-на, -не⟩ befeuchtet; **~ня** *n* Befeuchtung *f*
звогши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **зво́гшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* befeuchten
зво́ди ⟨-дів⟩ *pl*: звід; Betrug *m*, Schwindel *m*, Kuppelei *f*; **~ни** ⟨-дин⟩ *pl* Konfrontation *f*; *Volkst.* das Bedecken *n* der Braut mit der Frauenhaube
зводи́стий ⟨-та, -те⟩ □ gewölbt
зво́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* ⟨згори́⟩ herab-, herunter-führen; ⟨міст⟩

herunterlassen; (вго́ру) aufführen, aufrichten; (буди́нок) emporheben; *milit.* (ґвинті́вку) herabführen, spannen; (ра́зом) zusammen-führen, -bringen; *fig.* (обма́нювати) verführen, betrügen; täuschen; ~ бу́чу e-n Krawall verursachen, Krach machen; ~ зо сві́та ums Leben bringen; **~ся** *n* (до чо́го) sich (als Ergebnis) herausstellen, sich ergeben; (піді́йма́тися) sich erheben, aufgehen; (виро́джуватися) ent-, aus-arten; ~ся на ні́що zugrunde gehen

зводли́вий (-ва, -ве) □ trügerisch

зво́дни|к (-а) *m* Kuppler; → *auch* зві́дник; **~цтво** (-ва) *n* Kuppelei *f*, Kupplerwesen; **~ця** (-ці) *f* Kupplerin

зводо́вий (-ва, -ве) Wölbungs-

звоє́ць (звійця́) *m Dim.*: звій; *Zool.* Wickler

зво́ження *n* (збі́жжя) Einfahren, Einfuhr *f*

зво́зити (-о́жу, -о́зиш) *a* (ра́зом) zusammen-fahren, -bringen; (збі́жжя) einfahren

звойо́ваний (-на, -не) unterjocht

зво́лити (*ft* -лю, -лиш) *pf*: **зволя́ти** (-я́ю, -я́єш) *n* erlauben; belieben, wollen, geruhen

зволіка́ти (-а́ю, -а́єш) *n* ⌈ver⌉zögern, verschieben, in die Länge ziehen; ~ з відповіддю mit der Antwort zögern

зво́мнити (*ft* -плю, -пиш) *n/pf* → стра́тити наді́ю, зневі́ритися

зво́рка (-ки) *f Anat.* Schließmuskel *m*

зворо́т (-у) *m* Umkehr *f*, Wendung *f*, Rückzug; (відда́ча) Rückgabe *f*

зворо́тни|й (-на, -не) □ Wende-; Rück-; *Gram.* reflexiv, rückbezüglich; **~к** (-а) *m Geogr.* Wendekreis; **~ця** (-ці) *f westukr. Eisenb.* Weiche

зворохо́бити (*ft* -блю, -биш) *pf*: **зворохо́блювати** (-юю, -юєш) □ *a* aufwiegeln

звору́шен|ий (-на, -не) □ gerührt, bewegt, ergriffen; ~ до слі́з zu Tränen gerührt; **~ня** *n* Rührung *f*, Gemütsbewegung *f*; си́льне ~ Erregung *f*, heftige Gemütsbewegung

зворуши́ти (*ft* -шу́, -шиш) *pf*: **звору́шувати** (-ую, -уєш) □ *a* aufregen, erschüttern

звору́шуючий (-ча, -че) erregend, aufregend, erschütternd

звоюва́ти (*ft* -ою́ю, -ою́єш) *a/pf* unterjochen

звугли́ти (*ft* -лю́, -лиш) *pf*: **зву́глювати** (-юю, -юєш) □ *a* verkohlen

звужа́ти (-а́ю, -а́єш) □ *a*, **зву́жувати** (-ую, -уєш) □ *a* verengen; **~ся** *r* sich verengen

звузи́ти[ся] (*ft* -жу́[ся], -зиш[ся]) *pf*: звужа́ти[ся], зву́жувати[ся]

звук (-а) *m* Laut, Ton, Schall

звукоапаліти́чний (-на, -не) □ schallanalytisch

звукови́|й (-ва́, -ве́) Laut-, Ton-, Schall-; **~к** (-а́) *m* Ton-, Klang-, Sprech-film

звуко|глу́шник (-а) *m* Schalldämpfer; **~ло́в** (-а) *m milit.* Richtungshörer; **~метри́чний** (-на, -не) Schallmeß-; **~ме́трія** (-ії) *f*, **~мі́рення** *n* Schallmessung *f*

звуконаслі́д|ний (-на, -не) schallnachahmend, onomatopoetisch; **~ування** *n* Schallnachahmung *f*, Onomatopöie *f*

звуконепроникли́в|ий (-ва, -ве) schallsicher; **~ість** (-вости) *f* Schallsicherheit

звуко|сполу́чення *n Gram.* Lautverbindung *f*; **~тво́рення** *n Gram.* Lautbildung *f*; **~уло́влювач** (-а) *m* → звуколо́в; **~хвиля** (-лі) *f* Schallwelle

звульґаризува́ти (*ft* -зу́ю, -зу́єш) □ *a/pf* vulgarisieren

зву́рдитися (*ft* -джуся, -дишся) *n/pf* gerinnen

звуча́|льний (-на, -не) □ tönend; **~ти** (-чу́, -чи́ш) □ *n* tönen, klingen

звучн|и́й (-на́, -не́) tönend, klingend; → *auch* дзвінки́й; **~я́** (-ні) *f Gram.* Lautlehre, Phonetik

зву́чн|ість (-ности) *f* Vollklang *m*; **~о** *adv.*: **звучни́й**

зв'язáти[ся] ⟨*ft* -яжý[ся], -я́жеш-[ся]⟩ *pf*: зв'язувати[ся]
зв'я́зень ⟨-зня⟩ *m* Trägerbau
зв'я́зка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*; *Gram*. Kopula, Satzverbindung
зв'язки́й ⟨-кá, -кé⟩ bündig, kurz
зв'я́зк|ість ⟨-кости⟩ *f* Bündigkeit; **~о** *adv*.: зв'язки́й
зв'язкóвий 1. ⟨-ва, -ве⟩ Verbindungs-; **2.** ⟨-вого⟩ *m* Verbindungsmann
зв'язóк ⟨-зкý⟩ *m* Zusammenhang; (сполýчення) Verbindung *f*, Fühlung *f*, Anschluß; (в боротьбí) Kontakt; (лучбá) Verkehr; вогневи́й ~ Feuerverbindung; голуби́ний ~ Brieftaubenverbindung; зáсоби *pl* зв'язкý Verkehrsmittel; ~ знакáми Zeichenverbindung; кáбельний ~ Kabelverbindung; опти́чний ~ optische Verbindung; поштовоголуби́ний ~ Brieftaubenverkehr; слухови́й ~ akustische Verbindung; телефóнний ~ Fernsprech-verbindung, -vermittlung; увійти́ в ~ Fühlung nehmen
зв'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [zusammen-, ver-]binden; (пýтати) fesseln; **~ся** *r* sich verbinden, sich binden lassen, Verbindung aufnehmen; (втручáтися) sich einlassen, sich einmischen
зв'язь ⟨-зі⟩ *f* = зв'язóк
зв'ялити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* krank machen, welk machen
зв'я́нути = зів'я́нути
згáга ⟨-ги⟩ *f* Sodbrennen *n*
згадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: згáдувати
згáдка ⟨-ки⟩ *f* Erwähnung; Erinnerung
згáдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erwähnen, gedenken, erinnern; не ~ про що etw. unerwähnt lassen
згальмувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* anhalten, hemmen
згáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* tadeln, rügen
зганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (рáзом) zusammentreiben; (проганя́ти) wegtreiben
зганьби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *a/pf* [be]schimpfen; entehren
згар ⟨-у⟩ *m* Schlacke *f*, verbranntes Eisen *n*
згáрище ⟨-ща⟩ *n* Brandstätte *f*
згáрок ⟨-рка⟩ *m* цигáрки Zigaretten-ende *n*, -stümpfchen *n*
згарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *n/pf* sich abmühen, sich plagen
згас|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n/pf* er-, ver-löschen; **~и́ти** ⟨*ft* -ашý, -áсиш⟩ *pf*: згáшувати
згáснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: згасáти
згáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auslöschen
згáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (час) verlieren
згемблювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* ab-, weg-hobeln
згерманізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* germanisieren
згиб ⟨-у⟩ *m* Bug *n*, Gelenk *n*
згибáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zugrunde gehen; verschwinden
зги́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* verekeln
згин ⟨-у⟩ *m* Gelenk *n*, Biegung *f*, Krümmung *f*
згинá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* beugen, biegen, krümmen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* *Anat*. Beugmuskel
зги́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: згибáти
зги́нці *adv*. sich beugend, sich niederbiegend
згíддя *n* Hab und Gut
згíдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verträglich, versöhnlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Verträglichkeit, Versöhnlichkeit
згíдн|ий ⟨-на, -не⟩ ∕□ übereinstimmend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Übereinstimmung; **~о** *adv*. übereinstimmend, entsprechend
згін (згóну) *m* Zusammentreiben *n* (des Viehes); **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schweine-, Vieh-treiber; Schweine-, Viehhändler
згíрдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verächtlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Verächtlichkeit
згíрдний ⟨-на, -не⟩ □ verächtlich; beleidigend, böse

згіркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* bitter werden, ranzig werden
згірок ⟨-рку⟩ *m* (kleiner) Hügel, Hügelchen *n*
згірш[е] *adv.* schlechter, schlimmer
згірш|ення *n* Ärgernis; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ schlechter, schlimmer
згіршити ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *a/pf* Ärgernis erregen bei, Anstoß erregen; **~ся** *n* Anstoß nehmen an
згір'я *n* Gesenke, Abhang *m*; Hügel *m*
згла́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* glätten; зо світа **~** vertilgen
зглибити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **зглиблювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ergründen; *fig.* untersuchen, erforschen
зглибока *adv.* aus der Tiefe herauf; (ein wenig) tief
зглода́ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* zer-, ab-nagen
зглоти́тися ⟨*ft* -чу́ся, -тишся⟩ *n/pf* sich zusammen-rotten, -drängen
зглу́ха *adv.* (ein wenig) taub, stumpf
зглуша́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* betäuben, übertönen [ша́ти
зглуши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: зглу-
згляд ⟨-у⟩ *m* Rücksicht *f*
зглядатися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* an-, zu-sehen; berücksichtigen, erbarmen
зглянутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: зглядатися
згнести ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *a/pf* zerdrücken, zerquetschen
згнива́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* verfaulen, verwesen
згної́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: **згно́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verjauchen; (по́ле) düngen
зговори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *n/pf* hersagen, sprechen; **~ся** *n/pf* im Gespräch worauf kommen; (умо́витися) sich verabreden
зго́да 1. ⟨-ди⟩ *f* Übereinkunft, Einverständnis *n*, Zustimmung, Einigkeit, Einigung, Eintracht; **2.** *adv.* einverstanden
зго́ден ⟨-дна, -дне⟩ = згідний
згоджа́тися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n*, **зго́джуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* zu-, überein-stimmen; sich vertragen
зго́дити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* in Einklang bringen, einigen; (найма́ти) mieten, dingen; **~ся** *n/pf* übereinkommen, sich einigen; sich vertragen
згодо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mästen; verfüttern; (вигодо́вувати) aufziehen, ernähren
зго́дом *adv.* nach einiger Zeit, später, her-, dar-nach
згодува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: згодо́вувати
зго́жий ⟨-жа, -же⟩ übereinstimmend
зго́їти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *a/pf* heilen, kurieren; **~ся** *n/pf* zuheilen
золи́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: зго́лювати [ten
зго́лови, у зго́ловах *adv.* zu Häup-
зголод|и́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* aushungern lassen; **~ні́ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* hungrig werden
зголоси́ти[ся] ⟨*ft* -сшу́[ся], -о́сиш[ся]⟩ *pf*: зголо́шувати[ся]
зголо́шення *n* Anmeldung *f*
зголо́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [an-] melden; **~ся** *r* sich melden
зго́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* wegrasieren
згони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: зганя́ти
згора́ти → згоря́ти
згорба́тіти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* bucklig werden
зго́рбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ □ *a/pf* bucklig machen; **~ся** *r/pf* sich bücken
зго́рда *adv.* stolz, wegwerfend; **~** глядіти на ко́го j-n über die Schultern (*od.* von oben herab) ansehen
згори́ *adv.* von oben nach unten, von oben herab; [im] voraus, von vornher; **~** дя́кувати im voraus danken; **~** плати́ти vorauszahlen; пла́тний **~** vorauszahlbar
зго́ристий ⟨-та, -те⟩ □ abschüssig
згорі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ abgebrannt, verbrannt; **~ти** ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* ab-, ver-brennen

згóрнений ⟨-на, -не⟩ □ [zusammen-] gerollt
згорнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **згортáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zusammenscharren, -ziehen, -rollen; falten
згóртка ⟨-ки⟩ *f* Falte
згоря́|ння *n* Verbrennung *f*; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* verbrennen
згравáти ⟨-раю́, -раéш⟩ *a* ⟨im Spiele⟩ alles abgewinnen; **~ся** *n* alles verspielen; (про оркéстру) sich einspielen, harmonisieren
згрáя ⟨-ї⟩ *f* Schar, Rudel *n*; Bande, Haufen *m*; **~ми** *adv.* rudelweise
згрéбло ⟨-ла⟩ *n* Striegel *m*
згризáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, zernagen; abhärmen
згрібá|льний ⟨-на, -не⟩ ab-, zusammen-harkend; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (рáзом) zusammenharken; (відгрібáти) abharken
згрíбний, згрíбне полотнó *n* grobe Leinwand *f* von Werg
згрíзна *adv.* drohend, streng, hart, trotzig
згрішúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *n/pf* sündigen, Sünden begehen, sich vergehen
згромáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenrechen; versammeln
згромáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: згромáджувати [werden
згрубíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* dick
згрýбша *adv.* aus dem Groben
згрупувáти ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ *a/pf* gruppieren, zusammenziehen
згýба ⟨-би⟩ *f* Verlust *m*; Verderben *n*, Tod *m*
згубúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* verlieren; (знúщити) zugrunde richten, vernichten, ruinieren
згýбний ⟨-на, -не⟩ □ verderblich
згудúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *a/pf* tadeln
згулúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* betrügen, zum Besten haben
згуртувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* zusammenziehen, gruppieren, organisieren
згусáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* dicht werden, verdichten
згýс|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ dickflüssig; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: згусáти
згустúльник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Verdichter; ~ повíтря Luft-kompressor, -verdichter
згустúти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: **згущáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verdichten
згýщення *n* Verdichtung *f*
зґáрда ⟨-ди⟩ *f* *westukr.* Silbermünzen *pl* auf e-r Kette angereiht, Halskette
зґвалтувá|ння *n* Vergewaltigung *f*; **~ти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* vergewaltigen
зґрáбний ⟨-на, -не⟩ □ geschickt, gewandt; zierlich
здавáти ⟨-аю́, -аéш⟩ □ *a* den Rest herausgeben; (комý *od.* на кóго щo) über-geben, -lassen, abtreten, anvertrauen, übertragen; ~ íспит sich e-r Prüfung unterziehen; e-e Prüfung bestehen; ~ рахýнок Rechenschaft ablegen; ~ спрáву Bericht erstatten; **~ся** *r* [er]scheinen; (на кóго) sich verlassen; (піддавáтися) sich ergeben
здавéн[-дáвна] *adv.* von altersher, seit [ur]alter Zeit
здавéць ⟨-вця́⟩ *m* Überbringer, Übergeber
здавúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **здáвл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* zusammen-drücken, -pressen
здáвна *adv.* = здавéн [her
здáлек|а, ~у *adv.* von weitem, weit-
здáлий ⟨-ла, -ле⟩ □ = здáтний
здáля = здáлек|а, ~у
здáти[ся] ⟨*ft* здáм[ся], здасú[ся]⟩ *pf*: здавáти[ся]
здáтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ tauglich, fähig, tüchtig; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Tauglichkeit, Fähigkeit, Tüchtigkeit; вантáжна ~ність (пáля) Tragfähigkeit *f* des (Pfahles)
здáча ⟨-чі⟩ *f* Überschuß *m*; (піддáча) Übergabe
здвиг ⟨-у⟩ *m* Menge *f*
здвигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufheben, -richten, -führen; ~ плечúма mit den Achseln zucken

здвигну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: здвига́ти
здви́ження *n* Erhebung *f*
здебе́ла *adv.* stark; unverhofft
здебільш|а, ~ого *adv.* im großen
здегенеро́ваний ⟨-на, -не⟩ degeneriert, entartet
здеґрадува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a/pf* degradieren
здезертува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n/pf* desertieren, fahnenflüchtig werden
здезинфекува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* entseuchen, entkeimen, desinfizieren
здезорганізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* desorganisieren, auflösen, zerrütten
здезорієнто́ваний ⟨-на, -не⟩ desorientiert
здеклярóваний ⟨-на, -не⟩ entschieden; ~ во́рог *m* offener Feind, erklärter Feind
здеку́т|ник ⟨-а⟩ *m*, **~ор** ⟨-а⟩ *m dial.* → екзеку́тор
здемаскува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* entlarven, demaskieren
здемолюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* demolieren
здепонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* deponieren, in Verwahrung gebén; hinterlegen
здеправува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a/pf* depravieren, verschlechtern; entarten
здепримува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *a/pf* deprimieren, niederdrücken; entmutigen
здеревені́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* holzig werden
здереві́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ erstarrt, steif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Erstarren *n*, Steifwerden *n*
здереві́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* erstarren, steif werden
зде́ржати[ся] ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: зде́ржувати[ся]
зде́ржлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ enthaltsam; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Enthaltsamkeit, Zurückhaltung
зде́ржно *adv.* zurückhaltend; enthaltsam
зде́ржувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, an-, auf-, zurück-halten; Einhalt tun; *Jur.* (екзеку́цію) einstellen; ~ ві́ддих den Atem anhalten; ~ кого́ від j-n abhalten von; **~ся** *r* sich enthalten, sich zurückhalten; einhalten; ~ся від пла́чу seine Tränen zurückhalten; ~ся з запла́тою mit der Zahlung einhalten
зде́рка ⟨-ки⟩ *f* → мересни́ця
зде́рти ⟨*ft* -еру́, -ере́ш⟩ *pf*: здира́ти
здесперо́ваний ⟨-на, -не⟩ verzweifelt
здесяткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: десяткува́ти
здефініюва́ти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a/pf* definieren, bestimmen
здеформува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *a/pf* deformieren, verunstalten
здешев|и́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* den Preis herabsetzen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* billiger werden
здеше́вшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = здешеві́ти
зди́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **здиба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ко́го j-m begegnen
здиво́ваний ⟨-на, -не⟩ □ verwundert
здивови́жений ⟨-на, -не⟩ □ verblüfft
здивува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *a/pf* verwundern; **~ся** *r* sich [ver-]wundern
здима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = здува́ти
здими́діти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = здимні́ти
зди́міти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* rauchig werden
здимні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* in Rauch aufgehen
здира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, herunter-reißen; zerreißen; (о́дяг) abtragen; *fig.* schinden; **~ся** *r* sich zerreißen; sich abnutzen
зди́рство ⟨-ва⟩ *n* Prellerei *f*, Erpressung *f*; Raub *m*
здисциплíно́ваний ⟨-на, -не⟩ diszipliniert
здити́ніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* kindisch werden

здихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* 1. seufzen; 2. (гúнути) zugrunde gehen, krepieren [ти 1.
здихнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: здихá-
здич|áвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verwildern
здібн|ий ⟨-на, -не⟩ □ begabt; befähigt, fähig; tauglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Talent *n*; Befähigung, Fähigkeit; Tauglichkeit
здíйма ⟨-ми⟩ *f* для заставóк Schützenaufzug *m*
здіймá|льник ⟨-а⟩ *m* Aufnehmer, Zeichner; **~ння** *n* Herunternehmen, Abnehmen; (свíтлення) Aufnahme *f*
здіймáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* herab-, herunter-nehmen, -ziehen; ab-, weg-nehmen; (підіймáти) erheben, aufrichten; (робúти світлúну) aufnehmen; ~ гармáту з передкá *milit.* abprotzen; ~ корабéльну снасть *Mar.* abtakeln; ~ мáску entlarven; ~ сідлó absatteln; ~ тягáр entlasten; ~ ýпряж abschirren; ~ шкíру die Haut abziehen; ~ шкíрку abschälen; ~ ярмó entjochen
здíйснений ⟨-на, -не⟩ verwirklicht, erfüllt
здійснéнний ⟨-на, -не⟩ zu verwirklichen möglich, erfüllbar
здíйснення *n* Verwirklichung *f*
здійснúти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **здійсн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verwirklichen, erfüllen; **~ся** *n* sich verwirklichen
здiлáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* = зробúти
здíятися ⟨*unpers. ft* -íєтья⟩ *n/pf* realisiert werden, in Erfüllung gehen
з-дня-нá-день *adv.* von Tag zu Tag
здобúти ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* schmücken, zieren
здобúчни|й ⟨-на, -не⟩ □ freibeut[er]isch; **~к** ⟨-а⟩ *m* Freibeuter
здобрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* gut werden
здобувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einnehmen; erobern, erstürmen, erbeuten; erwerben; (зúскати) gewinnen; **~ся** *n* на що etw. hervorbringen, es zu etw. bringen
здобýт|и[ся] ⟨*ft* -ýду[ся], -ýдеш[ся]⟩ *pf*: здобувáти[ся]; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Gewinn; Errungenschaft *f*
здобуття́ *n* Eroberung *f*
здовж *adv.* der Länge nach
здóгад ⟨-у⟩ *m* Andeutung *f*, Vermutung *f*
здогадáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: здогáдуватися
здогáдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ scharfsinnig, leicht ratend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Scharfsinnigkeit
здогáдни|й ⟨-на, -не⟩ □ vermutlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* der leicht u. schnell Erratende; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die leicht u. schnell Erratende
здогáдуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* vermuten
здоганя́ти = здогоня́ти
здогíн ⟨-óну⟩ *m* Wettlauf
здогонúти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **здогоня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nach-, ereilen
здоймáти → здіймáти
здоїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: здóювати
здолáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* vermögen
здоптáти ⟨*ft* -пчý, -пчеш⟩ □ *a/pf* zertreten; → *auch* стоптáти
здоровé|зний, ~лéзний, ~нний ⟨-на, -не⟩ □ gesund, rüstig; *fig.* sehr groß
здорóв[ий] ⟨-ва, -ве⟩ □ gesund; здорóв[і] бýдь[те]! lebe[t] wohl!
здоровúло ⟨-ла⟩ *m* ein lang aufgeschossener Mensch
здоров|úти ⟨-влю, -виш⟩ *a* [be-] grüßen; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* genesen
здорóвкати[ся] ⟨-аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n* grüßen [wesen
здоровнúцтво ⟨-ва⟩ *n* Sanitäts-
здóрово *adv.* tüchtig
здоровоохорóна ⟨-ни⟩ *f* Gesundheits-schutz *m*, -pflege
здорóвшати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* genesen
здорóв'я *n* Gesundheit *f*; Wohlbefinden; дай Бóже ~! helf Gott!;

на ~! zum Wohle!; як Ва́ше ~? wie ist Ihr Befinden?
здоро́житися ⟨*ft* -жу́ся, -жишся⟩ *n/pf* durch den weiten Weg ermatten, müde werden
здо́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ krepiert, tot; (ри́ба) abgestanden; **~лина̀** ⟨-ни̇́⟩ *f* Aas *n*; **~ля̀к** ⟨-яка̀⟩ *m* Krüppel; **~ля̀тина** ⟨-ни⟩ *f* Aas *n*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: здиха́ти 2.
здо́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* [aus-] melken
здра́ствуй[те]! → здоро́в[і] бу́дь-[те]!
здрига́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* erzittern, zusammenschauern
здригну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: здрига́тися
здрібні|лий ⟨-ла, -ле⟩ *Gram.* diminutiv, Verkleinerungs-; ~ле сло́во *n* Verkleinerungswort, Diminutiv; **~ння** *n* Verkleinerung *f*; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* kleiner werden
здрій ⟨-ро́ю⟩ *m* → живе́ць
здріма́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *n/pf* einschlummern
здрото́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Draht zusammenziehen
здротува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: здрото́вувати
здружи́ти ⟨*ft* -жу́, -жи́ш⟩ *a/pf* befreunden; **~ся** *r* sich befreunden
здру́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* herabstoßen
здува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [her]ausblasen
зду́жати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* vermögen
зду́мна → згі́рда
здур|и́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* betrügen; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* närrisch werden
зду́ру *adv.* aus Dummheit, dummer-, törichter-weise
здуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: зду́шувати
здути ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: здува́ти
зду́х[о]вина ⟨-ни⟩ *f Anat.* die Weichen *pl* des Bauches
зду́шувати ⟨-ую, -усш⟩ □ *a* zusammen-drücken, -pressen
зе́бра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Zebra *n*
зе́бу ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Zebu
зевропеї̈зува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* europäisieren
Зевс ⟨-а⟩ *m PN* Zeus, Jupiter
зегзи́ця ⟨-ці⟩ *f altukr.* → зозу́ля
зеконо́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* durch Ökonomie ersparen
зелектризува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* elektrisieren
зелен|а́стий ⟨-та, -те⟩ □ grünlich; **~е́нький** ⟨-ка, -ке⟩ [schön] grün; grünlich; **~е́ць** ⟨-нця́⟩ *m* Blattgrün *n*, Chlorophyll *n*
зеле́н|ий ⟨-на, -не⟩ grün; ≗ Клин *m* Grüne Ukraine *f* (Ukr. Kolonie in Asien); ≗і Свя́та *pl* Pfingsten
зелен|и́на ⟨-ни⟩ *f* Grünzeug *n*, Gemüse *n*; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* grün machen
зеле́ність ⟨-ности⟩ *f* Grün *n*
зелені́|ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* grünen; **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* grüner werden
зелен[к]ува́тий ⟨-та, -те⟩ □ grünlich
зе́ленцем *adv.* unreif
зеле́нявий ⟨-ва, -ве⟩ □ grünlich
зеленя́|к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Goldkäfer; **~р** ⟨-яра́⟩ *m* Gemüse-, Grünkramhändler; **~рка** ⟨-ки⟩ *f* Gemüse-, Grünkram-händlerin; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Laubfrosch *m*
зе́лень ⟨-ні⟩ *f* Grün *n*
зелепу́га ⟨-ги⟩ *f* unreife, noch grüne Weichsel-, Kirschen-frucht; grünliche Pflaume
зелі́з . . . → залі́з . . .
зе́ло ⟨-ла⟩ *n* Kraut
зелоліку́ва́ння *n* Heilkräuterkur *f*
зелюва́ти → золюва́ти
зеля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Seeländer; **≗ія** ⟨-ії⟩ *f* Seeland *n*
зе́льний ⟨-на, -не⟩ Kraut-
Зе́льтерська вода́ ⟨-кої -ди́⟩ *f* Selter[s]wasser *n*
Земба́нк ⟨-у⟩ *m Abk.*: Земе́льний Банк, Agrarbank *f*, Bodenkreditbank *f*
земе́ль|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: земля́; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Grund-; Boden-; agrar; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Grundbesitzer

земле|вла́сник ⟨-а⟩ *m* Grund-, Gutsbesitzer; **~во́дний** ⟨-на, -не⟩ amphibisch; **~впорядкува́ння** *n* Kommassation *f*; **~ду́х** ⟨-а⟩ *m*, **~ду́х-ведме́дик** ⟨-а⟩ *m* → капустя́нка *Zool.*; **~ко́пниця** ⟨-ці⟩ *f* Bagger[maschine] *m*; **~користува́ння** *n* Landnutzung *f*
землемі́р ⟨-а⟩ *m* Feldmesser; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Feldmessung *f*, Geometrie *f*
зе́мленька ⟨-ки⟩ *Dim.*: земля́
земле́пис ⟨-у⟩ *m* Erdkunde *f*; **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Geograph; **~ний** ⟨-на, -не⟩ erdkundlich
землетру́с ⟨-у⟩ *m* Erdbeben *n*
землечерпа́л|ка ⟨-ки⟩ *f* Bagger [-maschine] *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Bagger-
земли́стий ⟨-та, -те⟩ erdig
земли́ця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: земля́
земля́ ⟨-лі́⟩ *f* Erde; (ґрунт) Boden *m*; (край) Land *n*; глинкува́та ~ Lehmboden; піскува́та ~ Sandboden; пшени́чна ~ Weizenboden
земля́к ⟨-яка́⟩ *m* Volksgenosse; → крaя́нин
земля́н|ий ⟨-на, -не⟩ Erd-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Erdhütte, Unterstand *m*
земля́цтво ⟨-ва⟩ *n* → крaя́нство
земля́чка ⟨-ки⟩ *f* Volksgenossin; → крaя́нка
зе́мний ⟨-на, -не⟩ irdisch; Erd-
земни́к ⟨-ика́⟩ *m* Keller
земново́дний ⟨-на, -не⟩ amphibisch
зе́мс|тво ⟨-ва⟩ *n* Zemstvo (*ehemals*: Selbstverwaltungsverband *m*), Landesausschuß *m*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ irdisch, Erd-; Land-
зені́т ⟨-у⟩ *m* Zenit[h], Scheitelpunkt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ vertikal, senkrecht
Зе́нон ⟨-а⟩ *m PN* Zeno
зе́рен: зе́рно́
зеренце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: зе́рно́
зе́ркало → дзе́ркало
зерн|а́к ⟨-ака́⟩ *m* Steinfrucht *f*; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ körnig; **~и́ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* körnen; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Sämling *m*
зе́рно́ ⟨-на́⟩ *n* Kern *m*, Korn
зернови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ aus Körnern bestehend; Korn-
зерно|ї́д ⟨-а⟩ *m Zool.* Erbsen-, Muffel-käfer; **~перевантáжувач** ⟨-а⟩ *m* Getreideumlader; **~схо́вище** ⟨-ща⟩ *n* Getreidespeicher *m*
зе́рня *n koll.* Körner *pl*
зерня́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: зе́рно́; **~стий** ⟨-та, -те⟩ körnig
зе́рнятко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: зе́рно́
зе́ро ⟨-ра⟩ *n* Null *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Null-
зефі́р ⟨-у⟩ *m* Zephyr, sanfter, lauer Wind
зе́цер ⟨-а⟩ *m* [Schrift-]Setzer; → *auch* складáч
зеце́р|ня ⟨-ні⟩ *f* Setzerei; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Setz-
зешелоно́ваний ⟨-на, -не⟩ □ gestaffelt
з'є́дна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **з'є́днувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vereinen; aussöhnen; werben
з'єхи́дствувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* tückisch etw. ausrichten
зжа́ти ⟨*ft* зіжну́, зі́жнеш⟩ *pf*: зжина́ти
зжахну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* erschrecken
зжен|е́[ш], ~у́[ть]: зігна́ти
зже́рти ⟨*ft* зжеру́, зжере́ш⟩ *pf*: зжира́ти
зжива́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich einleben
зжина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* absicheln
зжира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, abfressen
зжи́тися ⟨*ft* зживу́ся, зживе́шся⟩ *pf*: зжива́тися
з-за *prp. mit G.* von, hinter — hervor; wegen
зза́годя *adv.* bei Zeiten, frühzeitig
зза́ду *adv.* rückwärts, von hinten
зза́молоду *adv.* von Kindheit an, schon als Kind
ззати́лля *adv.* von hinten, hinterrücks
ззива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusammen-, be-rufen
ззира́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich beschauen

взир[к]нутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: взиратися
взувати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ausziehen
взути ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: взувати
зиґзаґ = викзак
зиз ⟨-а⟩ *m* Schielen *n*; **~ом** *adv.* schielend
зизокий ⟨-ка, -ке⟩ schielend, scheel
зикзак ⟨-у⟩ *m* Zickzack; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ □ Zickzack-
зима ⟨-ми⟩ *f* Winter *m*
зимівля ⟨-лі⟩ *f*, **зимівник** ⟨-ика⟩ *m* Winterquartier *n*
зимінь ⟨-мині⟩ *f* Kälte
зимний ⟨-на, -не⟩ □ kalt
зимно 1. ⟨-на⟩ *n* Kälte; **2.** *adv.*: зимний
зимнокровн|ий ⟨-на, -не⟩ kaltblütig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kaltblütigkeit
зимовий ⟨-ва, -ве⟩ Winter-
зимовище ⟨-ща⟩ *n* = зимівля
зимувати ⟨-мую, -муєш⟩ □ **1.** *n* wintern, den Winter verbringen; **2.** *a* (худобу) überwintern
Зинаїда ⟨-ди⟩ *f PN* Zynajida
зирк! *itj.* guck!
зиркати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blicken
зиркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: зиркати
зиск ⟨-у⟩ *m* Gewinn
зискати ⟨зищу, зищеш⟩ *a* gewinnen
зисковний ⟨-на, -не⟩ □ einträglich, rentabel
зичити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* (позичати) leihen; (бажати) wünschen
зичлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ wohlwollend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Wohlwollen *n*
зі → з[о]
зібгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* biegen
зіб'|є[ш], -ю: збити
зібрати ⟨*ft* зберу, збереш⟩ *pf*: збирати
зів ⟨-у⟩ *m* Schlund; **~и** *pl* Kiemen
зівайло ⟨-ла⟩ *m* Gähner, der Gähnende
зівати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* gähnen
зів'|є[ш], ~ю[ть]: звити
зіво ⟨-ва⟩ *n* Schlund *m*
зів'я|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ welk; verwelkt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verwelken
зігнання *n* плоду Abtreibung *f* der Leibesfrucht
зігнати ⟨*ft* зжену, зженеш⟩ *pf*: зганяти
зігнити ⟨*ft* -ию, -иєш⟩ *pf*: згнивати
зігнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: згинати[ся]
зігран|ий ⟨-на, -не⟩ eingespielt; **~ня** *n* Einspielung *f*
зіграти[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: згравати[ся]
зігріти|й ⟨-та, -те⟩ erhitzt, erwärmt; **~ся** ⟨*ft* -юся, -ієшся⟩ *n/pf* sich erwärmen, sich erhitzen
зіґнорований ⟨-на, -не⟩ ignoriert; vernachlässigt
зіґнорувати ⟨*ft* -рую, -руєш⟩ □ *a/pf* ignorieren, nicht wissen, nicht sehen wollen, vernachlässigen
Зіґфрід ⟨-а⟩ *m PN* Siegfried
зідха|ння *n* Seufzen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* seufzen
зідхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: зідхати
зізволяти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* bewilligen, genehmigen
зізла *adv.* vor Zorn
зізна[ва]ння *n* Aussage *f*; **~** свідків Zeugenaussage
зізнавати ⟨-наю, -наєш⟩ *a* aussagen
зізнати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: зізнавати
зійти ⟨*ft* -йду, -йдеш⟩ *pf*: сходити
зілля *n* Kraut; (лічниче) Heilkraut; (отруйне) Giftkraut
зіллями ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *pf*: зливати
зільний ⟨-на, -не⟩ Kraut-, Kräuter-
зільник ⟨-а⟩ *m* Beuchfaß *n*, Äscher
зільник ⟨-ика⟩ *m* Blumengarten; (гербарій) Herbarium *n*, Kräuterbuch *n*
зімкнення *n* Zusammenfügen, Schließen, Verbinden; Zusammenfügung *f*, Schließung *f*, Verbindung *f*; коротке **~** → коротке сполучення
зімкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: змикати
зімліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ohnmächtig werden
зімну: **зім'яти**

зім'яти ⟨*ft* -мну́, -мнеш⟩ *pf*: зминáти
Зінець ⟨-нця⟩ *m Dim.*: Зéнон
зіни́ця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Pupille
Зінóвій ⟨-ія⟩ *m PN* Zenobius
Зіньків ⟨-кóва⟩ *m ON* Ziньkiv *n*
зіп ⟨-у⟩ *m* → зáсмичка
зіпрáвди → спрáвді
зіпрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* in Schweiß geraten
зіпсóваний ⟨-на, -не⟩ □ verderbt; (річ) verdorben
зіпсувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *n/pf* verderben
зіпсу́т|ий ⟨-та, -те⟩ verdorben; **~тѝ** *n* Verdorbenheit *f*, Verderbtheit *f*, Verderben
зіпхну́ти ⟨*pf* -ну́, -нéш⟩ *pf*: спихáти
зір ⟨зóру⟩ *m* Sehvermögen *n*, Gesicht *n*; Blick *m*; приверну́ти ∼ sehend machen
зíра ⟨-ри⟩ *f* → зоря́
зірвáти ⟨*ft* -ву́, -веш⟩ *pf*: зривáти
зíрка ⟨-ки⟩ *f Dim.* Sternlein *n*, Sternchen *n*
зірки́й ⟨-кá, -кé⟩ umsichtig
зірни́й ⟨-нá, -нé⟩ sternhell
зíро|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: зíрка; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Stern[en]-; gestirnt
зірчáстий ⟨-та, -те⟩ □ sternartig
зірчáтий ⟨-та, -те⟩ mit Sternen besät, sternenreich
зіскáкувати = ізскáкувати
зісковзну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нéшся⟩ *pf*: зіскóвзуватися
зіскóвзуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* abrutschen
зіскóк ⟨-у⟩ *m* Absprung
зіскóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: зіскáкувати = ізскáкувати
зіспóду *adv.* von unten her
зіссáти ⟨*ft* -су́, -сéш⟩ *a/pf* aussaugen
зіставáтися ⟨-аю́ся, -аéшся⟩ □ *n* [zurück-, übrig-]bleiben
зістáрітися = ізстáрітися
зістáтися ⟨*ft* -áнуся, -áнешся⟩ *pf*: зіставáтися
зістрéлити = зістрíлити
зістріл ⟨-у⟩ *m*, **зістрíлення** *n* Abschuß *m*
зістрíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* abschießen
зістрíнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* begegnen
зістругáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: зістру́гувати = ізстру́гувати
зісувáти → зсувáти
зіткáти ⟨*ft* -тчу́, -тчéш⟩ *a/pf* fertig weben
зíткнення *n* Berührung *f*, Zusammenstoß *m*
зіткну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *n/pf* in Berührung kommen, aneinander geraten
зітлíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* verglimmen
зітх... → зідх...
зіхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* gähnen
зіхну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: зіхáти
зіхóдити[ся] = схóдити[ся]
з'їдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-essen, -fressen; verzehren
з'їдли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bissig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bissigkeit
з'їжа ⟨-жі⟩ *f* Konsumtion; Gefräßigkeit
з'їжджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* herab-, herunter-fahren; (в копáльню) einfahren; (з дорóги) abfahren; **∼ся** *n* zusammen-treffen, -kommen
з'їзд ⟨-у⟩ *m* Zusammenkunft *f*; (конґрéс) Kongreß; (згори́) Herunterfahren *n*; **∼ї́ти[ся]** ⟨-жджу́-[ся], -зди́ш[ся]⟩ = з'їжджáти[ся]
з'їздобіг ⟨-у⟩ *m* (на нáртах) Abfahrtslauf
з'ї́сти ⟨*ft* з'їм, з'їси́⟩ *pf*: з'їдáти
з'ї́хати ⟨*ft* з'ї́ду, з'ї́деш⟩ *pf*: з'їжджáти, з'їзди́ти; ∼ з глу́зду wahnsinnig werden; **∼ся** *pf*: з'їжджáтися, з'їзди́тися
зйóржитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* sich sträuben
зк... → ск...
злабу́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* leidlich zustande bringen
злáгод|а ⟨-ди⟩ *f* Vertrag *m*, Übereinkunft; Einvernehmen *n*; в дóбрій ~і im guten Einvernehmen

зла́годжувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mildern
зла́годити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ □ *a/pf* bereit machen, richten; *auch pf*: зла́годжувати
зла́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* herstellen; bereiten
зладо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abladen
зладува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: зладо́вувати
зла́зити ⟨-а́жу, -а́зиш⟩ □ *n* ⟨вділ⟩ herabsteigen, herunterklettern; aussteigen; ⟨вго́ру⟩ hinaufsteigen
злайда́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* liederlich werden
зла́комитися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* lüstern werden, gelüsten, zu etw. Lust bekommen
злам ⟨-у⟩ *m* Bruch; Bruchstelle *f*
злама́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: зла́мувати
зла́мок ⟨-мка⟩ *m* Splitter, Span
зла́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* brechen
зла́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* = злови́ти
зласка́витися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* sich gnädig, barmherzig zeigen
злата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* zusammenflicken
злати́нщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* latinisieren
злато . . . → золото . . .
златоу́стий = золотоу́стий
зла́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ausschelten, rügen
зле *adv.* schlecht, übel, arg
злебед|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ertappen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* anfangen kläglich zu singen
зле́гка *adv.* leicht, sanft
злегши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: **зле́гшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erleichtern
зледащі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* liederlich werden
злед[ен]і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n/pf* zu Eis erstarren
зле́жа́лий ⟨-ла, -ле⟩ durch langes Liegen verdorben, verlegen
зле́жатися ⟨*ft* -жуся, -жи́шся⟩ *pf*: **зле́жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich verliegen
злекш . . . → злегш . . .
злепета́ти ⟨*ft* -ечу́, -чеш⟩ *a/pf* viel Unsinn zusammensprechen
зле́пкуватий ⟨-та, -те⟩ [sich] zusammenklebend
злепортува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* rapportieren, Rapport abgeben
злести́ти ⟨*ft* -ещу́, -е́стиш⟩ *a/pf* überlisten, verführen
злеті́ти ⟨*ft* -ечу́, -ети́ш⟩ *pf*: злі́та́ти
зле́цький ⟨-ка, -ке⟩ = злий
зли́біда ⟨-ди⟩ *f* Not, Elend *n*
злив ⟨-у⟩ *m* Abfließen *n*, Abzugsgraben; ⟨сплив⟩ Abfluß; ⟨рік⟩ Zusammenfluß; ⟨в ку́хні⟩ Ausguß; **⌒а** ⟨-ви⟩ *f* Platzregen *m*, Regenguß *m*
злива́льниця ⟨-ці⟩ *f* Trichter *m*; Muschel
злива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, be-, zusammen-gießen; **⌒ся** *n* zusammenfließen
злива́ч ⟨-ача́⟩ *m* Gießer
зли́в|ка ⟨-ки⟩ *f* Abguß *m*; *Med.* Samenergießung, Pollution; **~ки** ⟨-вок⟩ *pl* = зли́вщини; **~ний** дощ = зли́ва; **~ок** ⟨-вка⟩ *m* Zusammenfluß; *Bankw.* Barre *f*; **~щини** ⟨-ин⟩ *pl* *Volkst.* Reinigungsakt *m* der Frau 9 Tage nach der Entbindung: das Begießen der Hände der Wöchnerin (durch die Hebamme)
злига́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* verschlucken, -schlingen; **⌒ся** *n* з ким sich mit j-m verbinden, sich mit j-m in Verbindung setzen
злиго́дні ⟨-в⟩ *pl* schlimme, schreckliche Zeiten; **⌒й** ⟨-ня, -нє⟩ unheilvoll, unglückselig; elend
злида́р ⟨-аря́⟩ *m* Arme[r], Darbende[r]
злиде́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ elend, unglückselig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Elend *n*
зли́д|ень ⟨-дня⟩ *m* Unglückstag, → *auch* зли́дні; = *auch* злида́р; к **~ню**! zum Teufel!; **~ні** ⟨-в⟩ *pl* Elend *n*, Ungemach *n*; ⟨во́єнні⟩

Strapazen; (personifiziert) böse Geister; товкти́ свої ~ s-e Unseligkeit hinschieben
зли́дяний = злиде́нний
злиза́ти ⟨ft -ижу́, -и́жеш⟩ pf: злизувати
злизну́ти ⟨ft -ну́, -не́ш⟩ n/pf verschwinden
зли́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a ab-, weg-lecken
злий ⟨зла, зле⟩ schlecht; böse, übel, arg
зли́н|ець ⟨-нця⟩ m, осетій-~ *Bot.* Borstendistel f; **~ка** ⟨-ки⟩ f *Bot.* Berufkraut n
зли́нути ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf auf-, weg-fliegen
злиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ n verbleichen, verschießen; *fig.* verloren gehen, verschwinden
злипа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ □ n [sich] zusammenkleben, [sich] aneinanderkleben
зли́пнути ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: злипа́ти
злисі́лий ⟨-ла, -ле⟩ kahl geworden, kahlköpfig
зли́ти 1. ⟨злю, злиш⟩ a ärgern; 2. ⟨ft зіллю́, зі́ллєш⟩ pf: злива́ти; ~ся 1. ⟨злю́ся, зли́шся⟩ = зло́ститися; 2. ⟨ft зіллю́ся, зі́ллєшся⟩ pf: злива́тися
злиття́ n Verschmelzung f, Zusammenfluß m
зли́ш|ка ⟨-ки⟩ f Rest m, Nachlaß m; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ → за́йвий; **~ок** ⟨-шка⟩ m Überschuß, Rest
з-лі́ва *adv.* von links her, links
зліза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ n herabsteigen, herunterklettern; (шкі́ра) ab-fallen, -gehen
злі́зти ⟨ft -і́зу, -і́зеш⟩ pf: зліза́ти
зліквідо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a liquidieren
зліквідува́ти ⟨ft -ду́ю, -ду́єш⟩ pf: зліквідо́вувати
злім ⟨зло́му⟩ m Bruch
злі́нитися ⟨ft -нюся, -нишся⟩ n/pf sich häuten
злі́нка ⟨-ки⟩ f Häutung
зліну́ватися ⟨ft -ну́юся, -ну́єшся⟩ n/pf faul sein
злі́пи́ти ⟨ft -плю́, -пиш⟩ pf: злі́плювати
злі́пище ⟨-ща⟩ n Konglomerat
злі́плен|ий ⟨-на, -не⟩ zusammengeklebt; **~ня** n Zusammenkleben
злі́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ a zusammenkleben, ver-, zu-kleben, -leimen; ~ся r [sich] zusammenkleben
злі́пня́к ⟨-яка́⟩ m Konglomerat n
злі́пок ⟨-пку⟩ m = злі́пище
злі́сни|й ⟨-на, -не⟩ □ böse, boshaft, böswillig; ärgerlich; → *auch* лісни́чий; **~к** ⟨-а⟩ m böser, boshafter, jähzorniger Mensch; **~ця** ⟨-ці⟩ f böse, boshafte, jähzornige Frau
злість ⟨зло́сти⟩ f Zorn m, Bosheit, Grimm m
зліт ⟨зльо́ту⟩ m Start, Aufstieg
злі́тати ⟨ft -аю, -аєш⟩ a/pf etw. durch-fliegen, -laufen; я злі́тав ці́ле мі́сто ich lief in der ganzen Stadt herum; ~ся n/pf sich müde laufen
зліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ n (згори́) herab-, herunter-fliegen; (вго́ру) auffliegen, starten; (з води́) abwassern
злітни́ти ⟨ft -ню́, -ниш⟩ a/pf lau [erwärmen
злі́чений ⟨-на, -не⟩ gezählt
злічё́нний ⟨-на, -не⟩ □ zählbar
злічи́ти ⟨ft -чу́, -чиш⟩ pf: злі́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a zusammenzählen
зло ⟨зла⟩ n Böse[s], Übel, Schlechte[s]
зло́б|а́ ⟨-би́⟩ f Bosheit; **~и́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ = зло́бний
злоби́тися ⟨-блю́ся, -би́шся⟩ n böse sein, sich erbosen
злобли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = зло́бний; **~ість** ⟨-вости⟩ f = зло́ба́
зло́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ boshaft, tückisch; **~ість** ⟨ности⟩ f = зло́ба́
злободе́нний ⟨-на, -не⟩ □ aktuell; Tages-
злобува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ n böse sein, aufgebracht sein
зловжива́|ння n Mißbrauch m; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ a mißbrauchen

зловжи́ти ⟨*ft* -жию́, -жие́ш⟩ *pf*: зловжива́ти
злови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* fangen, erwischen
злові́|льний ⟨-на, -не⟩ mit böser Absicht, übelwollend; **~сний** ⟨-на, -не⟩ □, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ □, **~щува́тий** ⟨-та, -те⟩ □ unheil-verkündend, -schwanger; Unglücks-
зловми́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ böswillig, übelgesinnt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Böswilligkeit, böse Absicht[en *pl*]
зло|во́нець ⟨-нця⟩ *m Zool.* Stinktier *n*; **~воро́жий** ⟨-жа, -же⟩ feindselig, feindlich
зловті́ха ⟨-хи⟩ *f* = зловті́шність
зловті́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schadenfroh; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schadenfreude
зло́ги ⟨-гів⟩ *pl Med.* Niederkunft *f*, Wochenbett *n*
зло́дій ⟨-ія⟩ *m* Dieb; Bösewicht; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Diebin; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ □ diebisch; **~ня̀** ⟨-ні⟩ *f koll.* Diebe *pl*, Diebsgesellschaft
злоді́йс|тво ⟨-ва⟩ *n* Diebstahl *m*; Dieberei *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ diebisch; Diebs-
злод|ія́ка ⟨-ки⟩ *m*, **~ю́га** ⟨-ги⟩ *m Augm.*: зло́дій
зло́жений ⟨-на, -не⟩ □ zusammengesetzt
зложи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *a/pf* zusammen-legen, -setzen; (твори́ти) verfassen; (іспит) bestehen; → *auch* склада́ти; **~ся** *n* (на ко́го) (für j-n) sammeln, zusammenschießen; **~ся** до стрі́лу sich zum Schuß fertig machen
зло́жище ⟨-ща⟩ *n Geol.* (гір) Gang *m*, Gangart *f*; → *auch* родо́вище
злози́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* j-m nicht wohlwollen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ übel-wollend, -gesinnt; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Mißgunst
злом → злім
зломи́с|лити ⟨-лю, -лиш⟩ *n* auf Böses sinnen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ übelgesinnt, böswillig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Übelgesinnte[r], Böswillige[r]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Übelgesinnte, Böswillige; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* feindliche Absicht, Böswilligkeit
зломи́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* = злама́ти
зло́мок ⟨-мка⟩ *m* Bruchstück *n*
злопам'ятли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ rachsüchtig; nachtragend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rachsucht
злопа́м'ятний ⟨-на, -не⟩ □ unseligen Angedenkens
зло|підсту́пний ⟨-на, -не⟩ □ übelgesinnt; ränkevoll; **~по́мний** ⟨-на, -не⟩ □ = злопам'ятли́вий
злора́д|ий ⟨-да, -де⟩ schadenfroh; **~ість** ⟨-дости⟩ *f* Schadenfreude
злорі́кий ⟨-ка, -ке⟩ verleumderisch
злосли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bösartig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bösartigkeit
злости́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ hämisch
зло́стити ⟨зло́щу́, зло́стиш⟩ *a* ärgern, böse machen; **~ся** *r* sich ärgern, böse werden, zornig werden
злостува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n* sich erbosen, böse werden, sich ärgern
злот . . . → золот . . .
зло́тний ⟨-на, -не⟩ vergoldet; → золоти́стий
зло́чи́н ⟨-у⟩ *m* Verbrechen *n*
злочи́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Verbrecher; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ verbrecherisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = злочи́нець; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Verbrecherin; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Verbrecherische[s] *n*; verbrecherische Anlage; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = зло́чи́н
злоя́кісний ⟨-на, -не⟩ von schlechter Qualität
злу́да ⟨-ди⟩ *f* Sinnestrug *m*; Täuschung, Illusion
злуди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* betrügen, verführen
злу́дний ⟨-на, -не⟩ □ trügerisch, täuschend, illusorisch
злу́знути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verschwinden; **~ся** *n/pf* sich (leicht) aushülsen lassen
злу́ка ⟨-ки⟩ *f* Bund *m*, Vereinigung
злука́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *n/pf* sich als falsch erweisen; verraten
злупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* abbalgen, -schinden; *fig.* berauben

злу́пок ⟨-пка⟩ *m* Überbleibsel *n* beim Abschindeln
злучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: злу́чувати; ~ му́фту, переда́чу *Tech.* einrücken e-n Trieb, e-e Welle, e-e Kupplung
злу́чни|й ⟨-на, -не⟩ ver-bindend, -einigend; Verbindungs-, Binde-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vereiniger; *Gram.* Bindewort *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vereinigerin
злу́чня ⟨-ні⟩ *f* (при́лад в а́вті) Kupplungs-tritt *m*, -pedal *n*, Kupplung
злу́чуванці ⟨-в⟩ *pl* Ochsenpaar *n* (zusammen im Gespann)
злу́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbinden, -einigen; schalten, verkuppeln
злу́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **злу́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ aushülsen; **~ся** *r* sich aushülsen lassen; sich abschilfern
злю́бини ⟨-бин⟩ *pl* *Volkst.* Brautwerbung *f*
злюби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a*/*pf* lieb gewinnen
злю́бу *adv.* aus Liebe
злюдні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* menschenleer werden
злю́ка ⟨-ки⟩ *f* Bluthund *m*, Ungetüm *n*; → *auch* злю́щий
злют ⟨-у⟩ *m* Zusammenlötung *f*; Löt-naht *f*, -stelle *f*
злюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenlöten
злютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: злюто́вувати; **~ся** *n*/*pf* sehr zornig werden
злю́щий ⟨-ща, -ще⟩ böse, grimmig
зляга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* in Masse sich niederlassen; (про жі́нку) in die Wochen kommen, niederkommen, in den Wochen liegen; **~ся** *n* Beischlaf halten
злягти́[ся] ⟨*ft* зля́жу[ся], зля́жеш[ся]⟩ *pf*: злягáти[ся]
зляк ⟨-у⟩ *m* Erschrecken *n*; Erschrockenheit *f*, Schreck
злякáти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* in Schrecken setzen; **~ся** *n*/*pf* erschrecken
злякáти[ся] ⟨*ft* зіллю́[ся], зі́ллєш[ся]⟩ *pf*: злива́ти[ся]
змаг ⟨-у⟩ *m*, **~áння** *n* Bestreben; Wett-bewerb *m*, -kampf *m*; Spiel *n*; Ringen *n*; відпла́тні змага́ння *pl* Rückspiel *n*
змага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* (могти́) vermögen; (пря́мува́ти) streben; **~ся** *r* ringen, streiten, wetteifern; (побо́рюватися) sich bekämpfen; → *auch* намага́тися
змагови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Wettkampf-
змагу́н ⟨-уна́⟩ *m* Wettkämpfer, Ringer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wettkämpferin, Ringerin
змайструва́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a*/*pf* verfertigen
змалі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n*/*pf* kleiner werden
зма́л[к]у *adv.* von Kindheit an
змалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **змальо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schildern
зма́льства *adv.* = зма́л[к]у
змамчі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* zum Ammendienst unfähig werden
змани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **зма́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verlocken
зма́рга ⟨-ги⟩ *f* Strapazen *pl*, Elend *n*
зма́ргатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* sich durch Strapazen aufreiben
змарни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf* = змарнува́ти
змарні́|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ abgehärmt, mager; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* (sich) abhärmen, abmagern
змарнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a*/*pf* vergeuden, verderben; elend machen
змасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *pf*: зма́щувати
зматеріялізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a*/*pf* materialisieren, verkörpern; **~ся** *n*/*pf* materiell werden
зматові́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* matt werden
зма́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beschmieren
змежені́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* begrenzt werden

з-мéжи *prp. mit G.* von, aus, aus der Mitte
змежúти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf* begrenzen
змéл|ений ⟨-на, -не⟩ □ gemahlen; **~е[ш], ~ю[ть]**: змолóти
зменшáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verkleinern, verringern, vermindern; (цінý) ermäßigen
змéншен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verkleinert; **~ик** ⟨-а⟩ *m Math.* Minuend; **~ня** *n* Verkleinerung *f*, Verminderung *f*, Verjüngung *f*; (ціни́) Ermäßigung *f*
зменшúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **змéншувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зменшáти
змерéжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **змерéжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Stickereien schmücken; stickend zusammennähen
змерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* erfrieren
змерзúти ⟨*ft* -ржý, -рзиш⟩ *a/pf* zuwider machen, verekeln
змéрзлий ⟨-ла, -ле⟩ ge-, er-froren
змерзлю́х ⟨-юхá⟩ *m* der leicht Frierende, Fröstling
змéрзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: змерзáти
змерк . . . → смерк . . .
змести́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: змітáти
змивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, wegwaschen
змúйки ⟨-йок⟩ *pl* Spülicht *n*, Spülwasser *n*
змикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *a* [zusammen]schließen; **2.** *n* (втікáти) fort-, weg-laufen, entwischen
змикúтити ⟨*ft* -úчу, -úтиш⟩ *a/pf* treulos handeln
змúкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: змикáти
змúлини ⟨-лин⟩ *pl* Seifenwasser *n*
змилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* irren, fehlen; (мúло) abreiben
змúл|ка ⟨-ка⟩ *f* Fehler *m*; **~ки** ⟨-лок⟩ *pl* = змúлини; **~кú**: змúлка
змилосéрдитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* sich erbarmen
змúлуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* sich erbarmen
змúльний ⟨-на, -не⟩ Irr-
зминáти ⟨-áю, áєш⟩ *a* zerknittern, zusammendrücken
змиршавíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* mager werden, strobbelig werden
змисл ⟨-у⟩ *m* Sinn
змислóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ sinnlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Sinnlichkeit
змúти ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: змивáти
з-між = з-мéжи
змізкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* ausdenken
змієвий ⟨-ва, -ве⟩ Schlangen-, Drachen-
змієня́ ⟨-ти⟩ *n* Schlangenjunge[s]
змієподíбний ⟨-на, -не⟩ → змія́стий
змій ⟨змія⟩ *m* Drache; große Schlange *f*; **~**-чóвен ⟨-вна⟩ *m* Drachenschiff *n*; **~**дерев ⟨-а⟩ *m Bot.* Drazäne *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ohrring *m* (in der Form e-r Schlange); Wellenlinie
змійовúк ⟨-икá⟩ *m* Schlangenröhre *f*
змілітаризувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* militarisieren
змін|а ⟨-ни⟩ *f* Änderung, Wechsel *m*; *milit.* Ablösung, Ablösen *n*; **~** стáну Zustandsänderung; залúшна **~** фóрми bleibende Formänderung; **~ений** ⟨-на, -не⟩ □ geändert, verändert; *milit.* abgelöst
змінúти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: змін|ювати[ся], **~я̀ти[ся]**
змінлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = змíнний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = змíнність
змінн|ий ⟨-на, -не⟩ □ veränderlich, unbeständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Veränderlichkeit
змін|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* [ver]ändern, wechseln; **~ся** *r* sich [ver]ändern
змíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* = змíряти
змíркувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* ermessen; bemerken
змíряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *a/pf* abmessen; (до цíлі) abzielen
змíря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bezwecken; **~** до чóго etw. beabsichtigen
зміст ⟨-у⟩ *m* Inhalt
змістúти ⟨*ft* -іщý, -íстиш⟩ *pf*: **зміщáти, зміщувати**

змістовн|ий ⟨-на, -не⟩ □ bündig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bündigkeit
змітати ⟨-áю, áєш⟩ □ *a* = змітувати
змітов ⟨-тка⟩ *m* abgetragener, schlechter Bastschuh
змітувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wegfegen; (рáзом) zusammenfegen
зміцнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verstärkt; **~ня** *n* Verstärkung *f*
зміцн|ити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: зміцнювати; **~іти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* erstarken
зміцнюва|льний ⟨-на, -не⟩ kräftigend, [ver]stärkend; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* kräftigen, [ver]stärken
зміцняти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = зміцнювати
змішаний ⟨-на, -не⟩ gemischt; (лицé) verstört
змішати ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: змішувати; **~ся** *n/pf* sich vermischen; *fig.* verlegen werden
зміш|ка ⟨-ки⟩ *f* Mischung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mischen, mengen; verwirren
зміщати ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **зміщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* unterbringen; **~ся** *n* Platz finden
змію́к ⟨-юкá⟩ *m* Männchen *n* e-r Schlange
змія́ ⟨-її́⟩ *f* Schlange; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ schlangenähnlich, schlangenartig
змóв|а ⟨-ви⟩ *f* Verabredung, Verschwörung, Komplott *n*; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* → змóвник; **~ини** ⟨-вин⟩ *pl Volkst.* Übereinkunft *f* die Hochzeit betreffend
змóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf*: змовля́ти; (моли́тву) hersagen, verrichten; **~ся** *n/pf* sich miteinander verabreden, sich bereden; sich verbinden
змóвкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verstummen
змовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* durch Verhandlungen gewinnen; **~ся** *n* sich miteinander verabreden, sich bereden; sich verschwören
змóвни|к ⟨-а⟩ *m* Verschwörer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Verschwörerin
змовчáти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: **змóвчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* still-, verschweigen
змóга ⟨-ги⟩ *f* Können *n*, Vermögen *n*; Möglichkeit
змогти́ ⟨*ft* змóжу, змóжеш⟩ *n/pf* können, vermögen; *pf*: змагáти; **~ся** *n/pf* müde werden; → *auch* спромогти́ся
змокáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* naß werden, durchnäßt werden
змóклий ⟨-ла, -ле⟩ durchnäßt, naß
змóкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: змокáти
змокр|áвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* naß werden, feucht werden
змолоді́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* jünger werden, wieder jung werden, sich verjüngen
змóлоду *adv.* von Jugend an, schon als Kind
змолóти ⟨*ft* змелю́, змéлеш⟩ *a/pf* auf-, aus-, ver-mahlen
змóлотий ⟨-та, -те⟩ □ = змéлений
змолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -лóтиш⟩ *pf*: змолóчувати
змолóтник ⟨-а⟩ *m* Drescher
змолóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-dreschen
змонтувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* [auf]montieren
змóра ⟨-ри⟩ *f* Alp[drücken *n*] *m*
зморгну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нéшся⟩ *n/pf* einander winken
змордувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a/pf* zu Tode quälen, erschöpfen
змóрення *n* Abmattung *f*, Abmergelung *f*
змори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* abplagen, -quälen; (про сон) überwältigen, übermannen
заморóжувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gefroren machen, [ge]frieren lassen
зморóзити ⟨*ft* -рóжу, -рóзиш⟩ *pf*: зморóжувати
змóршка ⟨-ки⟩ *f* Falte, Runzel; *Bot.* (*gew. pl*) Speisemorchel
змóрщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* falten, runzeln; (брóви) zusammen-

ziehen; **~ся** *n/pf* runzlig werden; die Stirn runzeln

змоскóв|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf*, **~щити** ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* russifizieren

змотáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **змóтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammen-, auf-winden

змоторизувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* motorisieren

змочи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **змóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* naß machen; durchnässen

змрýжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **змрýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (die Augen) schließen, zumachen

змудрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* überlisten

змужнíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* mannbar werden; (гóлос) männlich werden

змýлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **змýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* abschwemmen, verschlämmen

змурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* [auf]mauern [шувати

змýсити ⟨*ft* -ýшу, -ýсиш⟩ *pf*: змý-

змýч|ений ⟨-на, -не⟩ □ müde; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* ermüden

змýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zwingen, nötigen [den

зм'якáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* weich wer-

зм'я́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: зм'якáти

зм'якшá|льний ⟨-на, -не⟩ Erweichungs-; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = зм'я́кшувати

зм'я́кшен|ий ⟨-на, -не⟩ erweicht, palatalisiert; **~ня** *n* Erweichung *f*, Palatalisierung *f*, Palatalisation *f*

зм'якши́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *pf*: **зм'я́кшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erweichen; *fig.* (сéрце) rühren

зм'я́ти ⟨*ft* зíмнý, зíмнéш⟩ *a/pf* = зíм'я́ти

зн. *Abk.*: знáчить, d. h.

знавéць ⟨-вця́⟩ *m* Kenner; Sachverständige[r]

знáвство ⟨-ва⟩ *n* Kenntnis *f*

знáгла *adv.* plötzlich, unerwartet, unvorhergesehen

знагоди́тися ⟨*ft* -джýся, -ди́шся⟩ *n/pf* sich ereignen, sich treffen

з-над *prp. mit G.* von, von... her

знадвíрній ⟨-ня, -нє⟩ äußerlich; draußen befindlich

знадвóру *adv.* von außen, von draußen

знáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* an-, ver-locken

знáдіб ⟨-добу⟩ *m*, **знадíб'я** *n* Gerät *n*, Zeug *n*

знадли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verlockend, reizend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Verlockung, Reiz *m*

знáдн|ий ⟨-на, -не⟩ = знадли́вий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = знадли́вість

знадóба ⟨-би⟩ *f* günstiger Umstand *m*; Gerät *n*

знадоби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* anpassen; **~ся** *n/pf* zustatten kommen

знáцтом *adv.* zu (viel *od.* sehr), übervoll, über das Maß

знай 1.: знáти; **2.** *adv.* wissentlich; nur immer, in einem fort; ohne zu achten

знáйд|а ⟨-ди⟩ *m*, **~еня̀** ⟨-ти⟩ *n*, **~ỳх** ⟨-ухà⟩ *m* Findelkind *n*, Findling *m*

знáйко ⟨-ка⟩ *m* Alleswisser

знайóм|ець ⟨-мця⟩ *m* Bekannte[r]; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ bekannt; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* = знайóмство; **~ити** ⟨-млю, -миш⟩ *a* bekannt machen; **~итися** *r* bekannt werden, Bekanntschaft machen; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bekanntschaft *f*; Kenntnis *f*

знайти́ ⟨*ft* знайдý, знáйдеш⟩ *pf*: знахóдити

знак ⟨-ý⟩ *m* Zeichen *n*, Merkmal *n*; на ~ тогó, що . . . zum Zeichen, daß . . .; дá[вà]тися в ~й кóмý j-m nur zu gut bekannt werden, j-m sehr lästig werden, sich fühlbar machen; зм'якшáльний ~ *Gram.* Erweichungszeichen

знакóм . . . → знайóм . . .

знамени́тий ⟨-та, -те⟩ □ bedeutend, ausgezeichnet

знамéнни|й ⟨-на, -не⟩ □ bezeichnend, bedeutsam; **~к** ⟨-а⟩ *m Math.* Nenner

зна́мено ⟨-на⟩ *n* Zeichen, Abzeichen, Merkmal; *milit.* Insignien *pl*, Banner, Fahne *f*; ⟨клейно́⟩ Brandmal
знаменува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* kennzeichnen
знамі́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **знаміря́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* beabsichtigen
зна́м'я ⟨-мени⟩ *n* → зна́мено
зна́ний ⟨-на, -не⟩ □ bekannt
знання́ *n* Kenntnis *f*, Wissen
знаро́шне *adv.* absichtlich
зна́ряд ⟨-у⟩ *m*, **знаря́ддя** *n* Werkzeug *n*, Gerät *n*
знаси́лува|ння *n* Vergewaltigung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a*/*pf* vergewaltigen
зна́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* kennen, wissen; да́ти ~ zu wissen tun; ~ з ви́дження von Ansehen kennen; ~ з прі́звища dem Namen nach kennen; не да́ти ~ про се́бе ніч́ого nichts von sich hören lassen; не хо́чу його́ ~ ich will von ihm nichts mehr wissen; ~ що то́чно, пе́вно Bescheid wissen, womit vertraut sein; **~ся** *n* (з ким) sich kennen, mit j-m bekannt sein; (на чі́м) etw. verstehen; (визнава́тися) sich auskennen
зна́т|ний ⟨-на, -не⟩ □ merkbar, bekannt; bedeutend; ansehnlich, berühmt; **~ок** ⟨-а⟩ *m* Kenner, Fachmann
знаття́ *n* Wissen; коби́ ~ wenn man wüßte
знату́р|ений ⟨-на, -не⟩ □ störrisch; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf* an Unarten gewöhnen; **~итися** *n*/*pf* störrisch werden
знать 1. *adv.* bekanntlich; vielleicht; 2. = зна́ти
знахабні́|лий ⟨-ла, -ле⟩ frech, anmaßend; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* frech werden, anmaßend werden
зна́хар ⟨-я⟩ *m* Wahrsager, Quacksalber, Heilkünstler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wahrsagerin, Quacksalberin, Heilkünstlerin
зна́хід ⟨-ходу⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fund *m*, Fundsache *f*
знахідко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Fund-; **~е** бюро́ *n* Fundbüro
знахі́дний ⟨-ного⟩ *m* = знахі́дник
знахідни́й ⟨-на́, -не́⟩ Fund-
знахі́дник ⟨-а⟩ *m Gram.* Akkusativ, Wenfall, Viertfall
зна́хідни́к ⟨-ика́⟩ *m* Finder
знахо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* finden; **~ся** *n* sich finden; sich benehmen
зна́чення *n* Bedeutung *f*, Sinn *m*
зна́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* bedeuten, gelten, gültig sein
значи́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *a* mit e-m Zeichen *od.* Merkmal versehen, bezeichnen
зна́чить[ся] (: зна́чити) das heißt
зна́чіння → зна́чення
значі́ння *n* Zeichen, Bezeichnung *f*
значко́вий ⟨-вого⟩ *m milit.* Adjutant
зна́чн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ bedeutend, merklich; erheblich, beträchtlich; bezeichnend; ansehnlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m Math.* Koordinate *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ansehen *n*, (hohe, besondere) Bedeutung; **~о** *adv.*: зна́чни́й
знач|о́к ⟨-чка́⟩ *m* Zeichen *n*, Mal *n*; (для пса) Marke *f*; пошто́вий ~ Briefmarke; **~у́щий** ⟨-ща, -ще⟩ bedeutungsvoll, bedenklich
зна́ючий ⟨-ча, -че⟩ wissend; ⟨e-r Sache⟩ kundig, bewandert, erfahren
знеба́рвлюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* ausbleichen
знебе́снений ⟨-на, -не⟩ himmlisch [gemacht], verhimmelt, verhimmlischt
знебу́тися ⟨*ft* -у́дуся, -у́дешся⟩ *n*/*pf* ungeschehen gemacht werden
знева́га ⟨-ги⟩ *f* Ver-, Miß-achtung, Beleidigung; ~ ра́си Rassenschande; чи́нна ~ Tätlichkeit
зневажа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verachten, beleidigen; beschimpfen; entehren
знева́жен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verachtet, beleidigt, entehrt; **~ня** *n* = знева́га
знева́жливий ⟨-ва, -ве⟩ □ verächt[lich

зневажни|й ⟨-на, -не⟩ □ verächtlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verächter
зневажувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зневажати
зневіра ⟨-ри⟩ *f* Verzweiflung
зневіритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **зневірюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* verzweifeln an
зневір'я *n* = зневіра
зневірятися ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* = зневірюватися
зневолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **зневол|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* zwingen
знегіддя *n* schwere Zeit *f*
знедавна *adv.* seit kurzer Zeit
з-неділі *adv.* nach Sonntag
знедолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **знедолювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ins Unglück bringen
знедужілий ⟨-ла, -ле⟩ siech geworden
знезаражен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entgiftet; **~ня** *n* Entgiftung *f*
знезаражувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entgiften, entseuchen; (від газу) entgasen
знезаразити ⟨*ft* -жу, -зиш⟩ *pf*: знезаражувати
знекрасити ⟨*ft* -ашу, -асиш⟩ *pf*: **знекрашати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* = знекрашувати
знекраш|ений ⟨-на, -не⟩ entstellt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entstellen
знемагати[ся] ⟨-аю[ся], -аєш[ся]⟩ □ *n* schwach werden, krank werden
знемилити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* unlieb machen
знемиліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* unlieb werden
знемога ⟨-ги⟩ *f* Schwäche, Abmattung
знемогти[ся] ⟨*ft* -можу[ся], -можеш[ся]⟩ *pf*: знемагати[ся]
знеможений ⟨-на, -не⟩ □ entkräftet
знемощі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ schwach, abgehärmt, siech; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n*/*pf* schwach werden, siech werden
зненавиджен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verhaßt; **~ня** *n* = зненависть
зненавидіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* Haß fassen
зненавис|ний ⟨-на, -не⟩ = ненависний; **~ник** = ненависник; **~ть** ⟨-ти⟩ *f* Haß *m*
зненароку *adv.* zufällig, unabsichtlich
зненацька *adv.* unverhofft, unversehens; plötzlich
знеоббачк|а, ~и *adv.* unverhofft, unvermerkt
знеохот|а ⟨-ти⟩ *f* Unlust, Entmutigung, Mißvergnügen *n*; **~ити** ⟨*ft* -хочу, -хотиш⟩ *pf*: знеохочувати
знеохочен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entmutigt; **~ня** *n* = знеохота
знеохочувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* die Lust benehmen, entmutigen; **~ся** *n* die Lust verlieren
знепокоїти ⟨*ft* -кою, -коїш⟩ *pf*: **знепокоювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beunruhigen, belästigen, stören
знеправлен|ий ⟨-на, -не⟩ verunstaltet; **~ня** *n* Verunstaltung *f*
знепритомні|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ bewußtlos; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* bewußtlos werden
знервований ⟨-на, -не⟩ □ nervös
знервуватися ⟨*ft* -рвуюся, -рвуєшся⟩ *n*/*pf* nervös werden
знерухомити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: знерухомлювати
знерухоміти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* bewegungslos werden
знерухомлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bewegungslos machen, stillegen
знесення *n* Aufhebung *f*, Abschaffung *f*
знесил|а ⟨-ли⟩ *f* Mattigkeit, Schwäche; **~ений** ⟨-на, -не⟩ □ entkräftet, schwach
знесилити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **знесилювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entkräften, erschöpfen
знеславити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: знеславлювати
знеславл|ений ⟨-на, -не⟩ □ entehrt; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entehren
знести[ся] ⟨*ft* -су[ся], -сеш[ся]⟩ *pf*: зносити[ся]
знестямка *adv.* bewußtlos

знетерпели́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* ungeduldig machen; **~ся** *n/pf* ungeduldig werden
знéхо|тя, ~чу *adv.* unwillkürlich
знехтóваний ⟨-на, -не⟩ verschmäht
знехтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* verschmähen
знецíнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entwertet; **~ня** *n* Entwertung *f*
знецíнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **знецíнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entwerten
знечéв'я *adv.* plötzlich; (бездíльно) untätig
знечести́ти ⟨*ft* -чещý, -чéстиш⟩ *a/pf* entehren, beschimpfen
знечýл|ення *n* Unempfindlichkeit *f*; Betäubung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **знечýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unempfindlich machen; betäuben
знешкóджен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unschädlich gemacht; **~ня** *n* Unschädlichmachung *f*
знешкóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unschädlich machen, lahmlegen; neutralisieren
знешкóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: знешкóджувати
знещасли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **знещасли́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* unglücklich machen, ins Unglück stürzen
знúдí|лий ⟨-ла, -ле⟩ abgehärmt, degeneriert, entartet; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* abgehärmt werden; vergehen, schwinden
знижáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [nieder-] senken, niedriger machen, erniedrigen; (ціну́) herabsetzen; ermäßigen; (тон) herabstimmen; **~** гóлос leiser sprechen; **~ся** *r* sich erniedrigen; *fig.* sich senken, sich neigen
зни́ж|ення *n* Herabsetzung *f*; → *auch* зни́жка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Erniedrigung; бaрометри́чна **~** Tiefdruck *m*, Depression, Zyklone; **~** (цін) Sinken *n*, Fallen *n*; Baisse; **~кàр** ⟨-арѝ⟩ *m* Baissier; **~кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = **знижáти**
знизáти ⟨*ft* -ижý, -и́жеш⟩ *pf*: **зни́зувати**
зни́зи́ти ⟨*ft* -и́жý, -и́зиш⟩ *pf*: **знижáти**, зни́жувати
зни́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufstecken; **~** плечи́ма die Achsel zucken
зник ⟨-у⟩ *m* Verschwinden *n*
зникáвий ⟨-ва, -ве⟩ vergänglich
зникáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* [ver-] schwinden, vergehen
зни́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **зникáти**
знимáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* → **здіймáти**
зними́діти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* **verschwinden**
зни́мка ⟨-ки⟩ *f* = світли́на
зни́щен|ий ⟨-на, -не⟩ □ vernichtet; **~ня** *n* Vernichtung *f*
зни́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* vernichten, -tilgen, -derben; **~ся** *r/pf* (обопíльно) sich gegenseitig aufheben
знíвечити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* vernichten, verderben
знíжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **знíжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verweichlichen, verzärteln
знікчéмніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* niederträchtig werden; verkommen
знімáти → здіймáти
знíмок ⟨-мка⟩ *m* = світли́на
знíмчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* verdeutschen, germanisieren
знíти́тися ⟨*ft* -íчýся, -íтишся⟩ *n/pf* in Nichts vergehen, schwinden; verfallen, verkommen
знічéв'я = знечéв'я
зніяковíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* verlegen werden, verblüfft werden
знóв *adv.* wieder, neuerlich
знови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **зновляти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erneuern
знóву = знов
знорови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* verwöhnen, störrig machen
знóсини ⟨-син⟩ *pl* Verkehr *m*, Beziehungen; **Verhältnis** *n*; **службóві ~ Dienstverkehr**

зно́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* (доку́пи) zusammen-tragen, -bringen; (згори́) herab-tragen; (касува́ти) aufheben; (терпі́ти) [v]ertragen; ~ я́йця Eier legen; ~**ся** *n* (стоя́ти в зв'язка́х) in Verbindung stehen; (терпі́тися) sich vertragen
зноси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: зно́шувати
знос|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □, ~**ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ erträglich
зно́сок ⟨-ска⟩ *m* letztes Ei *n*
зно́чі *adv.* gestern Abend
зно́шен|ий ⟨-на, -не⟩ □ abgetragen, abgenutzt; ~**ня** *n* Abnutzung *f*
зно́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (о́дяг) abtragen, abnutzen
зну́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* langweilen; ~**ся** *n*/*pf* Langeweile bekommen
знуща́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* над ким j-n schlecht behandeln, j-n tyrannisieren
знюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ver-] nieten
знютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: знюто́вувати
зню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* durch den Geruch etw. ausspüren, riechen; ~ письмо́ но́сом wohlweislich [be]merken; ~**ся** *n*/*pf* Bekanntschaft machen, sich verbinden
зня́ти ⟨*ft* здійму́, здіймеш; *auch* зніму́, зні́меш⟩ *pf*: здійма́ти
зо = з
зобов'я́зан|ий ⟨-на, -не⟩ □ verpflichtet; ~ до ві́йська → військовозобов'я́заний; ~ до трудівни́цької слу́жби arbeitsdienstpflichtig; ~ до шко́ли [йти] → школоповинний; ~**ня** *n* Verpflichtung *f*
зобов'яза́ти[ся] ⟨*ft* -я́жу[ся], -я́жеш[ся]⟩ *pf*: зобов'я́зувати[ся]
зобов'яз|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ verbindlich
зобов'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verpflichten; це до ні́чо́го не зобов'я́зує das verpflichtet zu nichts; → *auch* обов'я́зувати; ~**ся** *r* sich verpflichten
зобража́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* versinnlichen, versinnbildlichen, darstellen
зобра́ження *n* Vorstellung *f*
зобрази́ти ⟨*ft* -ажу́, -ази́ш⟩ *pf*: **зобра́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зобража́ти
зов|е́[ш]: зва́ти
зови́ця ⟨-ці⟩ *f* Schwester des Mannes, Schwägerin
зо́внішні|й ⟨-ня, -нє⟩ außen; äußerlich; → *auch* око́ли́шній; ~**сть** ⟨-ности⟩ *f* Äußerlichkeit, Äußere[s] *n*; → *auch* око́ли́шність
зо́всім *adv.* ganz, vollends, völlig
зову́[ть]: зва́ти
згнива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* verfaulen
зогни́ти ⟨*ft* -ию́, -ие́ш⟩ *pf*: зогнива́ти
зогріши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *n*/*pf* sündigen
зо́дів ⟨-у⟩ Bekleidung *f*, Garderobe *f*, Kleid *n*, Gewand *n*
зодія́к ⟨-яка́⟩ *m Geogr.* Tierkreis; → *auch* звірокру́г; ~**а́льний** ⟨-на, -не⟩ Tierkreis-
зодяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bekleiden; ~**ся** *r* sich bekleiden
зо́зла *adv.* vór Zorn
зозу́л|енька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: зозу́ля; ~**ин** ⟨-а, -е⟩ des Kuckucks, Kuckucks-; ~**инець** ⟨-нця⟩ *m Bot.* Frauenhändlein *n*; ~**я** ⟨-лі⟩ *f Zool* Kuckuck *m*; ~**ячий** ⟨-ча, -че⟩ Kuckucks-, des Kuckucks; ~**ька** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Sonnenkälbchen *n*
зойк ⟨-у⟩ *m* Aufschrei, lautes Stöhnen *n*, Jammer; ~**ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* auf-jammern, -stöhnen; ~**нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: зо́йкати
зо́кола *adv.* ringsum, von außen
зоко́лишній ⟨-ня, -нє⟩ außerhalb befindlich, äußerlich
зокре́ма *adv.* besonders, gesondert, einzeln
зола́ ⟨-ли́⟩ *f* Lauge
зо́лза ⟨-зи⟩ *f Anat.* Drüse; *pl Med.* Drüsengeschwulst
золи́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* einlaugen

золівка ⟨-ки⟩ *f westukr.* [Schuh-] Sohle
золот|áр ⟨-ар́я⟩ *m* Goldschmied; **~и́й** ⟨-та́, -те́⟩ golden; Gold-; *fig.* teuer; ~а́ мо́лодь *f* vornehme junge Leute *pl*; **~и́ло** ⟨-ла⟩ *n* Rauschgold; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ □ gold-farbig, -schimmernd; **~и́ти** ⟨-лочу́, -ло́тиш⟩ *a* vergolden; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* goldfarbig werden; *fig.* sich durch Gold bereichern; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* → золота́р; *Med.* goldene Ader *f*; *Bot.* Fingerkraut *n*; Flachsseide *f*; (Gewicht) Zolotnyk (= 4,26 g)
зо́лот|о ⟨-та⟩ *n* Gold; ~ в порошку́ Goldpulver *n*; ~ в шта́бах Barren-, Stangen-gold; на вагу́ ~а übermäßig teuer; щи́ре ~ gediegenes Gold
золото|ве́рхий ⟨-ха, -хе⟩ goldkuppelig; **~воло́сий** ⟨-са, -се⟩ goldhaarig; **~гри́вий** ⟨-ва, -ве⟩ goldmähnig; **~да́йний** ⟨-на, -не⟩ goldreich, goldhaltig; **~ко́ваний** ⟨-на, -не⟩ goldgeschmiedet; **~кона́льня** ⟨-ні⟩ *f* Gold-grube, -mine; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ goldflügelig; **~но́сний** ⟨-на, -не⟩ goldhaltig; **~пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩ goldgefiedert; **~ро́гий** ⟨-га, -ге⟩ goldhörnig; **~ти́сячник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Tausendgüldenkraut *n*; **~тка́ний** ⟨-на, -не⟩ golddurchwirkt; **~у́стий** ⟨-та, -те⟩ beredt; Goldmund *m*; Іва́н ~у́стий Johannes Chrysostomos; **~цві́т** ⟨-у⟩ *m Bot.* weiße Wucherblume *f*; **~цві́т[н]ий** ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩ mit goldenen Blüten, prächtig, blühend; **~шука́ч** ⟨-ача́⟩ *m* Goldsucher
золоту́|ха ⟨-хи⟩ *f Med.* Skrofeln *pl*; **~шний** ⟨-на, -не⟩ skrofulös
золо́чен|ий ⟨-на, -не⟩ vergoldet; **~ня** *n* Vergoldung *f*
Зо́лочів ⟨-чева⟩ *m ON* Zoločiv (*poln.* Złoczów)
золюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* besohlen
зо́ля ⟨-лі⟩ *f* = залі́вка
зомліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen
зомлі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: зомліва́ти
зо́на ⟨-ни⟩ *f* Zone; вогнева́ ~ Feuerzone; загазо́вана ~ vergaste Zone; оборо́нна ~ Verteidigungs-, Abwehr-zone; промі́жна ~ Zwischenzone
зона́ = зана́
зонд ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f* Sonde *f*; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* sondieren
зоогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Zoographie
зоо́лог ⟨-а⟩ *m* Zoologe, Tier-kenner, -forscher; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ zoologisch
зоо|ло́гія ⟨-ії⟩ *f* Zoologie, Tierkunde, -wissenschaft; **~па́рк** ⟨-у⟩ *m* zoologischer Garten
зо́палу *adv.* in der Hitze (im Jähzorn); → *auch* нао́сліп
зор: зоря́
зора́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: зо́рювати
зорганіз|о́ваний ⟨-на, -не⟩ organisiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* organisieren
зо́рення *n* Visieren; ві́льне ~ freies Visieren; опе́рте ~ fixiertes Visieren
зореподі́бний ⟨-на, -не⟩ stern-förmig, -ähnlich
зори́|стий ⟨-та, -те⟩ □ gestirnt; **~ти** ⟨-рю́, -риш⟩ *n* blicken, schauen; visieren, beobachten
зорієнт|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ orientiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* orientieren; **~ся** *r/pf* sich orientieren
зор|і́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ □ *n* leuchten, hell werden; *impers.* ~і́є der Tag bricht an
зорови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Seh-, Sicht-
зору́дувати ⟨*ft* -дую, -дуєш⟩ □ *a/pf* aus-führen, -richten; besorgen
зору́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* → узбро́їти
зо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* durchpflügen, durchfurchen
зоря́ ⟨-рі́⟩ *f* Stern *m*; вечі́рня ~ *Astr.* Abendstern; *milit.* Zapfenstreich *m*
зо́ряний ⟨-на, -не⟩ gestirnt
зорени́ця ⟨-ці⟩ *f Astr.* Morgenröte
зоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* dämmern; glänzen, leuchten

зосерéджен|ий ⟨-на, -не⟩ □ konzentriert, zusammengezogen; **~ня** *n* Konzentration *f*, Zusammenziehung *f*; Vereinigung *f*, Versammlung *f*
зосерéджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* konzentrieren, zusammenziehen; vereinigen, versammeln
зосерéдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: зосерéджувати
Зоси́ма ⟨-ми⟩ *m PN* Zosyma
зосíбна = зокрéма
З.О.У.Н.Р. *Gesch. Abk.*: Зáхідня Область Украї́нської Нарóдньої Респýбліки, Westukrainische Volksrepublik
зóшит ⟨-а⟩ *m* = зши́ток
Зóя ⟨Зóї⟩ *f PN* Zoja
зп... → сп...
з-пéред *prp. mit G.* vor ... hinweg
з-пів *adv.* fast die Hälfte, halb
з-під *prp. mit G.* von unten
з-помéжи, з-пóміж *adv.* aus der Mitte
з-пóнад *prp. mit G.* von... herüber
з-попéред = з-пéред
з-пóпід = з-під
з-посерéд *prp. mit G.* aus der Mitte
з-прáва *adv.* von rechts her
з-при *prp. mit G.* von der Seite
з-прóміж *prp. mit G.* aus der Mitte, von, aus
зрабувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *a/pf westukr.* rauben, ausplündern
зрáда ⟨-ди⟩ *f* Verrat *m*; держáвна ~ Hoch-, Landes-verrat *m*
зрáджен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verraten; **~ня** *n* = зрáда
зрáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verraten
зрáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: зрáджувати
зрáдісненний ⟨-на, -не⟩ erfreut, froh, fröhlich
зрадíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* sich erfreuen
зрадли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ verräterisch, heimtückisch
зрáдни|к ⟨-а⟩ *m* Verräter; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Verräterin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ verräterisch
зрáдуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* sich erfreuen
зражáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* entmutigen; abgeneigt machen
зраз ⟨-у⟩ *m* [Pfropf-]Reis *n*; *Kochk.* Klops, Klopsfleisch *n*, Sraßy *n*
з-раз *adv.* etwa einmal
зразк|óвий ⟨-ва, -ве⟩ □ Muster-; muster-haft, -gültig; **~увáтися** ⟨-кýюся, -кýєшся⟩ *n* (на кóму) sich j-n zum Vorbild nehmen
зразóк ⟨-зкá⟩ *m* Muster *n*; Modell *n*, Formular *n*; на ~ nach der Art, nach der Weise
зрáзу *adv.* sofort, gleich; (спочáтку) anfangs, zuerst
зрáнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verwundet, verletzt; **~ня** *n* Verwundung *f*, Verletzung *f*
зрани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **зрáнювати** ⟨-нюю, -юєш⟩ □ *a* verwunden, verletzen
зрáн|ку, ~ня *adv.* in aller Frühe
зрахóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammen-zählen, -rechnen
зрахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ □ *pf*: зрахóвувати
зреалізóв|аний ⟨-на, -не⟩ □ realisiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verwirklichen, realisieren; zu Gelde machen, flüssig machen, verwerten
зреалізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *pf*: зреалізóвувати
зредаґ|óваний ⟨-на, -не⟩ □ redigiert; **~увáти** ⟨*ft* -ґýю, -ґýєш⟩ □ *a/pf* redigieren
зрезиґнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a/pf* з чóго auf etw. verzichten
зректи́ся ⟨*ft* -ечýся, -ечéшся⟩ *pf*: зрікáтися
зреформóваний ⟨-на, -не⟩ □ reformiert
зреформувá|ння *n* Reformierung *f*, Neugestaltung *f*; **~ти** ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* reformieren, neugestalten
зрецензóв|аний ⟨-на, -не⟩ besprochen, rezensiert; **~увáти** ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a/pf* besprechen, rezensieren

зрéчення *n* Entsagung *f*; (з престóлу) Abdankung *f*
зрéштою *adv.* übrigens, sonst
зрив (-у) *m* Riß; Aufflug, Auffliegen *n*; (мóста) Sprengung *f*; → *auch* зривáти □
зривáти (-áю, -áєш) □ 1. *a* herunter-, weg-reißen; (óвочі) pflücken; (міст) abreißen, sprengen; (дóговір) auflösen; (нóги) überanstrengen; (конé) lahm machen, lähmen; (ланцюг) zerreißen; 2. *n* (з ким) brechen mit; **~ся** *n* zerreißen, springen; (з місця) aufspringen; (про птáха) auffliegen; (про вітер) sich erheben
зринáти (-áю, -áєш) □ *n* emportauchen; (втектú) entfliehen
зрúнути (*ft* -ну, -неш) *pf*: **зринáти**
зрúще (-ща) *n* Schauspiel
зрíб|и (-бів) *pl*, **~не полотнó** (-ного, -нá) *n* grobe Leinwand *f*
зрівнáти (*ft* -áю, -áєш) □ *pf*: **зрíвнювати** (-юю, -юєш) □ *a* gleich machen, ebnen; **~ся** *r* sich vergleichen, sich gleichstellen
зрівновáжити (*ft* -жу, -жиш) *a/pf* ins Gleichgewicht bringen
зрівня́ти[ся] (*ft* -я́ю[ся], -я́єш[ся]) *pf*: зрíвнювати[ся]
зрідíти (*ft* -íю, -íєш) □ *n/pf* schütter werden, dünn werden
зрíдка *adv.* selten, bisweilen; hie und da
зрíднути (*ft* -ну, -неш) *pf*: зрідíти
зріз (-у) *m* = зрíзок
зрíзати (*ft* -íжу, -íжеш) *pf*: **зрíзувати** (-ую, -уєш) □ *a* ab-, wegschneiden
зрíзок (-зка) *m* die Stelle, wo etw. abgeschnitten wurde; Schnittfläche *f*, -stelle *f*
зрíзуванець (-нця) *m* *Bot.* Schnittlauch, -ling
зрікáтися (-áюся, -áєшся) *n* sich lossagen, entsagen, verzichten; ~ з престóлу abdanken
зрíл|ий (-ла, -ле) □ reif; **~íсть** (-лости) *f* Reife; свідóцтво *n* ~ости Reifezeugnis
зрíння *n* Sehen
зрíст (зрóсту) *m* Wachstum *n*, Wuchs
зрíти 1. (зрю, зриш) *n* sehen; schauen; 2. (зрíю, зрíєш) *n* reifen
зробúти (*ft* -блю́, -биш) *a/pf* machen, fertigstellen, ver-, aus-fertigen, herstellen; (що для кóго) tun; *Kochk.* kochen, zubereiten; багáто ~ viel schaffen; ~ когó (гéтьмáном) j-n (zum Hetman) wählen, machen; ~ своé das Seine tun; ~ собí що злóго sich Schaden zufügen; я нічóго не зробúв *fig.* ich habe nichts verbrochen; **~ся** *n/pf* zustande kommen, geschehen, werden; → *auch* робúтися; йомý зробúлося зле (*od.* недóбре) ihm wurde unwohl; це зрóбиться das wird sich (schon) machen
зродúти (*ft* -джý, -диш) *a/pf* hervorbringen, erzeugen; **~ся** *n/pf* geboren werden; entstehen
зрóблений (-на, -не) □ gemacht; getan
зрóду *adv.* von Kindheit an; von Natur; niemals; **~-вíку** *adv.* niemals
зрозумí|лий (-ла, -ле) □ verständlich, begreiflich, faßlich; **~лість** (-лости) *f* Verständlichkeit, Faßlichkeit; **~ння** *n* Verständnis; Einsicht *f*; **~ти** (*ft* -íю, -íєш) *a/pf* verstehen, fassen, begreifen
зроїтися (*ft* -оюся, -оїшся) *n/pf* [alle] Schwärme lassen
зронúти (*ft* -ню́, -ниш) *a/pf* vergießen, verlieren
зросúти (*ft* -ошý, -óсиш) *pf*: зрошáти
зросíйщити (*ft* -щу, -щиш) *a/pf* russifizieren
зрóслий (-ла, -ле) □ zusammengewachsen
зростáти (-áю, -áєш) □ *n* an-, auf-, ver-wachsen; (прибирáти) zunehmen; **~ся** *r* zusammenwachsen; *fig.* [sich] verschmelzen
зростú[ся] (*ft* -ощý[ся], -остéш[ся]) *pf*: зростáти[ся]
зростúти (*ft* -ощý, -остúш) *a/pf* ziehen, auf-, er-ziehen

зрошáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* be-tauen, -netzen, -feuchten; besprengen
зрóш|ений ⟨-на, -не⟩ □ betaut; besprengt; **~ення** *n* Betauung *f*; Besprengung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зрошáти
зруб ⟨-у⟩ *m* Holzschlag; Gebälk *n*; ⟨місце⟩ abgeholzte Waldfläche *f*
зрубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **зрýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fällen; niederhauen
зрудíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n*/*pf* rostbraun werden, fuchsrot werden
зруйнóваний ⟨-на, -не⟩ □ zerstört, vernichtet; ruiniert
зруйнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *a*/*pf* zerstören, vernichten; ⟨здорóв'я⟩ ruinieren; **~ся** *r*/*pf* sich ruinieren
зрум'янúти ⟨*ft* -нюю, -ниш⟩ *a*/*pf* röten
зрусифікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a*/*pf* russifizieren
зрýчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geschickt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geschicklichkeit
зрýшен|ий ⟨-на, -не⟩ □ auf-, weggerührt; **~ня** *n* Auf-, Weg-rühren
зрýшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **зрýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, wegrühren
зрýщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a*/*pf* *westukr.* ruthenisieren, ukrainisieren; *ostukr.* → змоскóвщити
зрядж́ати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bereit halten, ausrüsten
зрядúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: зряджáти
зря́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ sehend; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Med.* → óчна галинá
зсаджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **зсáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, heruntersetzen, -heben; **~** на бéріг ausschiffen
зсадúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: зсаджáти, зсáджувати
зсерéдини *adv.* von innen
зсúдіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n*/*pf* = вúсидіти
зсилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* senden, verbannen

зсип ⟨-у⟩ *m* Schüttboden; ⟨зсипáння⟩ Zusammenschütten *n*
зсúпати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: зсипáти
зсипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zusammenschütten
зсипнúй ⟨-нá, -нé⟩ der sich zusammenschütten läßt, zusammenschüttbar
зсúпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зсипáти
зсистематизувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *a*/*pf* systematisieren
зсихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zusammentrocknen; vertrocknen; **~ся** *n* eintrocknen
зсідáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* absitzen; **~ся** *n* ⟨молокó⟩ gerinnen
зсíсти[ся] ⟨*ft* зся́ду[ся], зся́деш[ся]⟩ *pf*: зсідáти[ся]
зсовгнýтися ⟨*ft* -нýся, -нешся⟩ *pf*: **зсóвгуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* abgleiten
зсóвувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = зсувáти[ся]
зсóхнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: зсихáти[ся]
зспóду *adv.* von unten
зсув ⟨-у⟩ *m* Herabrutschen *n*; *Geol.* Erdrutsch
зсувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zusammen-, herunter-, herab-schieben, -rücken; **~ся** *n* hinunter-, herab-rutschen, zusammenrücken
зсукáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zusammendrehen
зсýк|ати ⟨*ft* -ýчу, -ýчеш⟩ *pf*: зсукáти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = зсукáти
зсýнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: зсувáти[ся]; зсýнутися з глýзду den Verstand verlieren, verrückt werden
зсушúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **зсýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* trocknen, dürre machen, ausdörren
зт . . . → ст . . .
зуáв ⟨-а⟩ *m* Zuave
зуб ⟨-а⟩ *m* Zahn; Zacke *f*, Zinke *f*; **~** кóлеса ланцюгóвої передáчі *Tech.* Zahn des Zahnrades; **зáд-**

ній, корі́нний, ку́тній ~ Backenzahn; моло́чний ~ Milch-, Wechselzahn; ~ му́дрости Weisheitszahn; ~ за ~, о́ко за о́ко *Spr.* Aug' um Auge, Zahn um Zahn; wie du mir, so ich dir

зуба́нка ⟨-ки⟩ *f* Brummeisen *n*

зуба́р ⟨-аря́⟩ *m* Dentist, Zahnarzt

зуба́тий ⟨-та, -те⟩ mit großen, scharfen Zähnen ⟨versehen⟩, groß-, scharf-zähnig

зубе́ць ⟨-бця́⟩ *m Dim.*: зуб; Zacken, Zahn

зуби́|ло ⟨-ла⟩ *n* das eiserne Mundstück an e-m Zaum, Gebiß *n*; ⟨долото́⟩ Meißel *m*; **~на** = зубо́вина

зуби́ти ⟨-блю, -биш⟩ *a* zähneln, mit Zähnen versehen

зубкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* Zacken (in Leinwand *od.* Tuch) am Rande machen

зубни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Zahn-; *Gram.* dental; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Zahnwurz

зубо́вина ⟨-ни⟩ *f* Dentin *n*, Zahnbein *n*

зубожі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* in Armut geraten

зубо́к ⟨-бка́⟩ *m* = зубе́ць

зуборі́г ⟨-ро́га⟩ *m Zool.* Narwal, See-, Ein-horn *n*

зубочи́стка ⟨-ки⟩ *f* Zahnstecher *m*

зубр ⟨-а⟩ *m Zool.* Auerochs, Ur, Wisent

зубці́: зубе́ць

зубча́к ⟨-ака́⟩ *m* Zahnrad *n*

зубча́стий ⟨-та, -те⟩ □ zackig, gezähnt; sägeförmig; зубча́ста залізни́ця *f* Zahnradbahn

зубча́тка ⟨-ки⟩ *f* Zahnradbahn; *westukr.* zackige Kragenplatte

зу́бчик ⟨-а⟩ *m* kleiner Zahn

зуга́рний ⟨-на, -не⟩ □ fähig, mächtig; flink, geschickt

зуда́р ⟨-у⟩ *m* Zusammenstoß

зуда́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* zusammenstoßen

зуда́рник = відпру́жник

зужива́ння *n* Abnutzung *f*, Verbrauch *m*

зужива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abnützen, verbrauchen; ⟨о́дяг⟩ abtragen

зужи́ти ⟨*ft* -живу́, -живе́ш⟩ *pf*: зужива́ти

зужитко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausnutzen, verwerten

зужиткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: зужитко́вувати

зужиття́ *n* Abnutzung *f*, Verbrauch *m*

зу́жувати = зву́жувати

Зуза́нна ⟨-ни⟩ *f PN* Susanna

зу́зити = зву́зити

зукраїні́з|бваний ⟨-на, -не⟩ □ ukrainisiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* ukrainisieren

зукраї́нщ|ений ⟨-на, -не⟩ □ = зукраїнізо́ваний; **~ити** ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* = зукраїнізува́ти

зуми́сн|е *adv.* absichtlich; **~ий** ⟨-на, -не⟩ absichtlich

зумі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *a/pf* können, vermögen; **~ся** *n/pf* staunen, stutzen

зу́мкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ⟨в телефо́ні⟩ summen

зумо́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: зумо́влювати

зумо́вл|ений ⟨-на, -не⟩ □ bedingt; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bedingen

зу́пин ⟨-у⟩ *m* Hemmung *f*, Behinderung *f*, Aufhaltung *f*, Hindernis *n*

зупини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: зупиня́ти

зу́пинка ⟨-ки⟩ *f* [Ein-]Halt *m*; Stillstand *m*; Haltestelle

зупиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aufhalten; hindern, hemmen; ⟨ко́ні⟩ zügeln; **~ся** *n* sich aufhalten, stehen bleiben

зуро́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* behexen, bezaubern

зуси́лля *n* Kraftaufwand *m*; Mühe *f*, Anstrengung *f*

зусі́ль = звідусі́ль

зусі́м = зо́всім

зустріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* кого́ j-m begegnen

зустрі́|нути, ~тити ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *pf*: зустріва́ти

зу́стріч ⟨-і⟩ *f* Begegnung, Treffen *n*; **~а́ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* = зустріва́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ begegnet
зух ⟨-а⟩ *m* wackerer Mensch
зухва́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ frech, dreist, keck, vermessen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Keckheit *f*, anmaßendes Wesen *n*
зх... → сх...
зфабрик|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ fabriziert; **~ува́ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a*/*pf* fabrizieren
зфал[ь]ш|о́ваний ⟨-на, -не⟩ gefälscht; **~ува́ти** ⟨*ft* -шу́ю, -шу́єш⟩ □ *a*/*pf* fälschen
зформ|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ formiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *a*/*pf* formieren, bilden, aufstellen
зфотограф|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ photographiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -фу́ю, -фу́єш⟩ □ *a*/*pf* photographieren
зцапі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n*/*pf* närrisch werden
зці́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abseihen
зціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: зці́джувати
зціли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **зці́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* (zu e-m Ganzen) verbinden, verknüpfen
зцілува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ □ *a*/*pf* wegküssen
зцілю́щий = цілю́щий
зціпені́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* erstarren
зцукрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n*/*pf* verzuckern
зча́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* [zusammen]pressen; **~лений** ⟨-на, -не⟩ [zusammen]gepreßt
зча́ста *adv.* des öfteren, oft
зчеза́ти → щеза́ти
зчепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: зчі́плювати
зчервоні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n*/*pf* rot werden; erröten
зче́ргі́ → зго́дом, по́тім
зче́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: зчерка́ти
зчерка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abstreichen; (**перечерка́ти**) durch-, wegstreichen
зчеркну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **зче́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = зчерка́ти
зче́рпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **зче́рпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschöpfen
зчеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: зчі́сувати; *fig.* herunterputzen
зчи́гати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* erlauern
зчини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **зчи́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (збі́жжя) überkehren, reinigen; **~ся** *n* aufkommen; werden
зчи́нки ⟨-ків⟩ *pl* Überkehricht *n* (vom Getreide), Kaff *n*
зчи́слений ⟨-на, -не⟩ □ gezählt
зчисле́нний ⟨-на, -не⟩ □ zählbar
зчисли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **зчи́сл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* zusammenzählen, addieren
зчіпа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: зчі́плювати
зчі́пень ⟨-пня⟩ *m* Kupplung *f*
зчі́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zusammen-ketten, -heften, -kuppeln, verknüpfen; **~ся** *n* sich eng verknüpfen; sich fassen
зчі́плювач ⟨-а⟩ *m* Heftmaschine *f*
зчі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkämmen
зчорні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n*/*pf* schwarz werden
зчува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* ahnen, fühlen
зчудува́тися ⟨*ft* -ду́юся, -ду́єшся⟩ *n*/*pf* sich [ver]wundern
зчу́тися ⟨*ft* -у́юся, -у́єшся⟩ *pf*: зчува́тися
зшива́ти ⟨-а́ю. -а́єш⟩ □ *a* zusammennähen
зши́ток ⟨-тка⟩ *m* Heft *n*
зшоло́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* durch-stöbern, -klauben
зщі́плювач = зчі́плювач
зщу́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* (ву́ха) spitzen
зщу́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* schwinden, unterdrückt werden
зя́блик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Blutfink
зябли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* für den Winter pflügen

зяблй ⟨-лі⟩ *f* [Winter-]Brache
зя́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* frieren
зя́бри ⟨-рів⟩ *pl* Fischkieme *f*
зя́в ⟨-у⟩ *m*, ~а ⟨-ви⟩ *f* Schlund *m*, Rachen *m*; Riesenmuschel
з'я́ва ⟨-ви⟩ *f* Erscheinung *f*
з'яви́тися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *pf*: з'явля́тися
з'я́вище ⟨-ща⟩ *n* Erscheinung *f*
з'я́влення *n* Erscheinen
з'явля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* erscheinen, sich zeigen
з'ясни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* erläutern, erklären; ~ся *n/pf* licht werden, hell werden
з'ясо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* offenbaren, aufklären
з'ясува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: з'ясо́вувати
зя́тевий ⟨-ва, -ве⟩ des Eidams, des Schwiegersohnes
зять ⟨-тя⟩ *m* Eidam, Schwiegersohn
зя́яти ⟨зя́ю, зя́єш⟩ *n* entgegengähnen; schnappen, schnauben, keuchen; speien

И

И, и ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* Y, y
и́ва → íва
ий der Name des Buchstabens **и**
из . . . → із . . .
и́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* и-sagen; ~ся *n* aufstoßen, den Schlucken haben
икну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: и́кати[ся]
ин . . . → ін . . .
ир . . . → ір . . . *od.* р . . .
ис . . . → іс . . .
иш! *itj.* sieh da!

І

І, і ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* I, i
і *cj* und; auch; і — і sowohl — als auch; і — не nicht einmal; і так да́лі und so weiter; і так і сяк so und so, so und desgleichen, auf allerlei Weise; і. т. д. *Abk.*: і так да́лі, usw.
íбіс ⟨-а⟩ *m Zool.* Ibis
íва ⟨íви⟩ *f Bot.* Salweide
Іва́н ⟨-а⟩ *m PN* Ivan, Johann
іва́н-зі́лля *n Bot.* Ysop *m*; ~ та марíя *Bot.* Stiefmütterchen *n*
Івани́на ⟨-ни⟩ *m Dim.*: Іва́н
Іва́нич ⟨-а⟩ *m ON* Ivanyč (*poln.* Iwonicz)
Іва́н|ів ⟨-нова, -нове⟩ des Johannes; ~ова му́шка *f Bot.* Johanniswürmchen *n*; ~ова ха́та *f* Kerker *m*, Zuchthaus *n*
Іва́нко ⟨-ка⟩ *m PN Dim.*: Іва́н, Hans
іва́нок ⟨-нка⟩ *m Bot.* Hartheu *n*, Johannis-kraut *n*, -but *n*
Іва́нчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: Іва́нко; ≗ *Zool.* Neuntöter; gefleckter Fliegenfänger
Іва́|сь ⟨-ся⟩ *m*, ~сьо ⟨-ся⟩ *m*, ~ш ⟨-аша́⟩ *m*, ~шко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Іва́н, Hans
іви́лга ⟨-ги⟩ *f Bot.* Mistel
іво́лга ⟨-ги⟩ *f Zool.* Pirol *m*
ігí[й]! *itj.* weg!; was doch!
ігл|а́ ⟨-ли́⟩ *f* = го́лка; ~и́ця = гли́ця
Ігна́т ⟨-а⟩ *m PN* Ihnat, Ignatius
Ігна́тій ⟨-ія⟩ *m PN* = Гнат
іго́льник ⟨-а⟩ *m* Nadelbüchse *f*
Ігор ⟨-а⟩ *m PN* Ihor (*russ.* Igor)
ігра́ = гра
íгранка ⟨-ки⟩ *f* Spiel *n*
íграшк|а ⟨-ки⟩ *f* Spielzeug *n*; ⟨гра⟩ Spiel *n*; ~и-саморі́бки *pl* selbst angefertigtes Spielzeug *n*
íгрищ|а ⟨-ищ⟩ *pl* Kampfspiel *n*, Spiel *n*; Олімпі́йські ~ Olympia-Spiele; ~е ⟨-ща⟩ *n* = íгрища *pl*; → гри́ще
ігу́мен ⟨-а⟩ *m* Abt; ~я ⟨-ні⟩ *f* Äbtissin
іґно́р|а́нт ⟨-а⟩ *m* Ignorant, Nichtswisser; ~а́нція ⟨-ії⟩ *f* Ignoranz, Unwissenheit; ~ува́ти ⟨-ру́ю,

-ру́єш⟩ □ *a* ignorieren; nicht beachten, nicht wissen [wollen]
ід = ік
іде́л ⟨-у⟩ *m* Ideal *n*, Vorbild *n*, Wunschbild *n*; Schwarm
ідеалі|зм ⟨-у⟩ *m* Idealismus; **~зува́ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ *a* idealisieren; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Idealist; **~і́стка** ⟨-ки⟩ *f* Idealistin; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ □ idealistisch
іде́альний ⟨-на, -не⟩ □ ideal, vollkommen; gedacht, vorgestellt
іде́йний •⟨-на, -не⟩ ideell, edel
іденти́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ identisch, wesensgleich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Identität, Wesensgleichheit
ідентифікува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* identifizieren, gleich-stellen, -setzen
ідеогр|афі́чний ⟨-на, -не⟩ ideographisch; **~а́фія** ⟨-ії⟩ *f* Ideographie, Darstellung der Begriffe durch Zeichen
ідео́лог ⟨-а⟩ *m* Ideologe; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ □ ideologisch
ідеоло́гія ⟨-ії⟩ *f* Ideologie
іде́[ш]: іти́
іде́я ⟨-еї⟩ *f* Idee
ідилі́чний ⟨-на, -не⟩ □ idyllisch
іди́лія ⟨-ії⟩ *f* Idylle
ідіо́м ⟨-у⟩ *m* Idiom *n*, Mundart *f*; **~ати́чний** ⟨-на, -не⟩ idiomatisch
ідіосинкра́зія ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Idiosynkrasie, krankhafte Abneigung
ідіо́т ⟨-а⟩ *m* Idiot, Geistesschwache[r], Blödsinnige[r]; Schwachkopf, Dummkopf
ідіоти́|зм ⟨-у⟩ *m* Idiotismus, Blödsinn; Unsinn; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ idiotisch, blödsinnig; unsinnig; **~чність** ⟨-ности⟩ *f* = ідіоти́зм
ідол ⟨-а⟩ *m* Idol *n*, Abgott, Götze; Teufel
ідолопоклон|ний ⟨-на, -не⟩ □ abgöttisch, götzendienerisch; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Abgötterei *f*, Götzendienst *m*
ідольський ⟨-ка, -ке⟩ Götzen-, Teufels-
іду́[ть]: іти́

іера́рх ⟨-а⟩ *m* Hierarch; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ □ hierarchisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Hierarchie, Priesterherrschaft
іере́й ⟨-е́я⟩ *m* Priester; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ priesterlich
Іеремі́я ⟨-ії⟩ *m* *PN* Jeremia[s]
іереміа́да ⟨-ди⟩ *f* Jeremiade, Klagelied *n*
іеро|дия́кон ⟨-а⟩ *m* Hierodiakonus; **~мона́х** ⟨-а⟩ *m* Priestermönch
Іероні́м ⟨-а⟩ *m* *PN* Hieronymus
і́жиця ⟨-ці⟩ *f* Name des altukr. Buchstabens **v**
із = з
із- *in Zssgn.* → з-; іс-
Ізабе́лла ⟨-лп⟩ *f* *PN* Isabella
ізбав . . . → збав . . .
ізбо́рник ⟨-а⟩ *m* *altukr.* Auswahl *f* der besten Lesestücke, Chrestomathie *f*
изве́чора = зве́чора
ізві́р ⟨-во́ру⟩ *m* = звір ⟨зво́ру⟩
ізволя́ти = зволя́ти
ізв'яза́ти, ізв'я́зувати = зв'яза́ти, зв'я́зувати
ізго́й ⟨-о́я⟩ *m* *Gesch.* Ausgestoßene[r]
іздалеку *adv.* von weitem, aus der Ferne
ізжи́[ва̀]тися = зжи́[ва̀]тися
із-за = з-за; ~ то́го deshalb, deswegen, darum, dadurch
ізза́ду = зза́ду
іззі́сти = з'і́сти
ізлама́ти = злама́ти
ізлива́ти = злива́ти
Ізмаї́л ⟨-а⟩ *m* **1.** *PN* Ismael; **2.** *ON* Izmajil *n*
ізмара́гд ⟨-у⟩ *m* *Min.* Smaragd
ізнемогти́ся = знемогти́ся
ізно́в = знов
ізо = з
ізо|ба́ри ⟨-а́р⟩ *pl* Isobaren, Verbindungslinien der Orte gleichen Luftdrucks; **~гло́си** ⟨-о́с⟩ *pl* Isoglossen, Verbindungslinien von Orten (Landschaften) gleicher Sprachlaute; **~ле́ксп** ⟨-с⟩ *pl* Isolexen, Verbindungslinien von Orten (Landschaften) gleicher Wortanwendungen

ізолівни́й ⟨-на́, -не́⟩ isolierend, absondernd
ізолюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* isolieren, absondern
ізоля́|тка ⟨-ки⟩ *f* isoliertes Zimmer *n*; Sonderraum *m*; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Isolator, Nichtleiter; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Isolation, Absonderung
ізольо́ван|ець ⟨-нця⟩ *m* isolierter Mensch; Abgesonderte[r]; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ isoliert, abgesondert
ізоте́рми ⟨-мів⟩ *pl* Isothermen, Verbindungslinien von Orten mit gleicher Wärme
ізофо́на ⟨-ни⟩ *f* Isophone, Verbindungslinie von Orten (Landschaften) mit gleichen Sprachlauten
ізра́їль ⟨-ля⟩ *m* Israel; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ israelitisch
іска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* [her-] abspringen
іско́чити ⟨*ft* -о́чу, -о́чиш⟩ *pf*: іска́кувати
іспо́ду *adv.* von unten hervor
іста́рітися ⟨*ft* -іюся, -ієшся⟩ *n*/*pf* alt werden
іструга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **істру́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit dem Hobel ab-, weg-schneiden; ab-, weg-schaben; zu Hobelspänen verschneiden
ізумру́д ⟨-а⟩ *m* = ізмара́гд
Ізю́м ⟨-у⟩ *m ON* Izjum *n*
Ізясла́в ⟨-а⟩ *m PN* Izjaslav
ік *prp. mit D.* (örtlich) zu, an — hin, an — heran; (tätlich) gegen, zu, um
ікаві́зм ⟨-у⟩ *m Gram.* = і́кання
і́кан|ий ⟨-на, -не⟩ *Gram.* itazisch; ikavisch; **~ня** *n Gram.* Itazismus; Ikavismus *m*
І́кар ⟨-а⟩ *m PN* Ikarus; **~овий** літ *m* Ikarusflug
і́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* i-sagen; *Gram.* i anstatt e, o entwickeln
ікла́[є]тий ⟨-та, -те⟩ □ mit großen Hau-, Eck-zähnen (versehen); (дик) mit großen Hauern (versehen)
і́кло ⟨-ла⟩ *n* der untere Eckzahn *m*; Hauzahn *m*; (у ди́ка) Hauer *m*
ікну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **і́кати**
іко́на ⟨-ни⟩ *f* Heiligenbild *n*
іконо|бо́рець ⟨-рця⟩ *m* Bilderstürmer; **~пи́сець** ⟨-сця⟩ *m* Heiligen-[bilder]maler; **~ста́с** ⟨-у⟩ *m* Heiligen[bilder]wand *f*, Ikonostase *f*
ікр|а́ ⟨-ри́⟩ *f* Rogen *m*, Laich *m*; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ □ rogenreich; **~и́тися** ⟨-рю́ся, -ри́шся⟩ *n* laichen
ікс-промі́ння *n koll.* X-Strahlen *pl*
іл ⟨-у⟩ *m Geol.* Lehm; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m Geol.* Tonschiefer
Іларіо́н ⟨-а⟩ *m PN* Hilarion
іле́га́льний ⟨-на, -не⟩ □ illegal, ungesetzlich
Ілі́яда ⟨-ди⟩ *f* Ilias
ілле́[ться] = лле́[ться]: лля́ти
Іллі́р|ія ⟨-ії⟩ *f* Illyrien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ illyrisch
Ілля́ ⟨-лі́⟩ *m PN* Il'l'a, Elias
ілля́ти = лля́ти
ілю́зія ⟨-ії⟩ *f* Illusion, Selbsttäuschung
ілюмін|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Illumination, festliche Beleuchtung; Illuminieren *n*; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ □ illuminiert; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* illuminieren
ілюстр|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Illustration, Bebilderung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ □ illustriert; mit Bildern ausgestattet; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* illustrieren, mit Bildern ausstatten
Ілько́ ⟨-ка́⟩ *m PN Dim.*: Ілля́
ільм ⟨-у⟩ *m Bot.* Ulme *f*
ільми́на ⟨-ни⟩ *f* Ulmen *pl*; Ulmenholz *n*; → *auch* ільм
ільняни́й = льняни́й
іматрикул|юва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* immatrikulieren, einschreiben (in die Studentenmatrikel); **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Immatrikulation, Einschreibung (der Studenten); **~ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ □ immatrikuliert, als Student eingeschrieben
імбе́р ⟨-у⟩ *m Bot.* Ingwer
і́мбри|к ⟨-а⟩ *m*, **~чок** ⟨-чка⟩ *m* Kaffeekanne *f*
іме́на́: ім'я́
імени́ни ⟨-ни́н⟩ *pl* Namenstag *m*; **в день його́ (*od.* її) імени́н an s-m (*od.* ihrem) Namenstage**

імени́нни|к ⟨-а⟩ *m* der Namenstagfeiernde; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die Namenstagfeiernde
іме́нни|й ⟨-на, -не⟩ Namen[s]-; **~к** ⟨-а⟩ *m Gram.* Ding-, Haupt-wort *n*, Substantiv; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ substantivisch
іме́ння = йме́ння
імено́ваний ⟨-на, -не⟩ □ nominiert, ernannt
іменува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* nominieren, benennen
імжи́ти = мжи́ти
імі́ти = йми́ти
іміґр|а́нт ⟨-а⟩ *m* Immigrant, Einwanderer; **~а́нтка** ⟨-ки⟩ *f* Immigrantin, Einwanderin; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Immigration, Einwanderung, Zuzug *m*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* immigrieren, einwandern
іміт|а́тор ⟨-а⟩ *m* Imitator, Nachahmer, Nachbildner; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Imitation, Nachahmung; ⟨іміто́вана річ⟩ Nachgemachte[s] *n*; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* □ imitieren, nachahmen, nachmachen
імі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *a veralt.* = ма́ти
імл|а́ ⟨-ли́⟩ *f* Nebel *m* (nur nach Konsonanten; dagegen nach Vokalen = мла); **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ nebelig, vernebelt; *fig.* unklar
імові́рн|ий, ~існий ⟨-на, -не⟩ □ wahrscheinlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wahrscheinlichkeit
імперати́в ⟨-а⟩ *m* Imperativ; *Gram.* Befehlsform *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ imperativisch, befehlend
імпера́тор ⟨-а⟩ *m* Imperator, Kaiser; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kaiserin
імпе́рія ⟨-ії⟩ *f* Imperium *n*, Kaiserreich *n*, Reich *n*
імперія́л 1. ⟨-а⟩ *m* (моне́та) Imperial (= 15 Rubel); **2.** ⟨-у⟩ *m* (фо́рма папе́ру) Imperial *n*; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Imperialismus, Eroberungspolitik *f*; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ □ imperialistisch
імперфе́кт ⟨-а⟩ *m Gram.* Imperfekt[um] *n*, Mitvergangenheit *f*
імпет ⟨-у⟩ *m* Heftigkeit *f*, Ungestüm *n*, Wucht *f*
імпоза́нтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ imposant, mächtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Imposanz, Mächtigkeit
імпондерабі́лії ⟨-в⟩ *pl* Imponderabilien, Unwägbarkeiten
імпонува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* j-m imponieren, Eindruck machen (auf j-n)
імпо́рт ⟨-у⟩ *m* Import, Einfuhr *f*; → *auch* до́віз; **~е́р** ⟨-а⟩ *m* Importeur, Einführer; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ importiert, eingeführt; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Einfuhr-; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* importieren, einführen
імпоте́н|т ⟨-а⟩ *m* impotenter Mann; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Impotenz, Manneschwäche
імпреґн|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ imprägniert; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* imprägnieren, mit etw. tränken
імпре́за ⟨-зи⟩ *f* Veranstaltung; Unternehmung
імпреса́ріо ⟨-ія⟩ *m* Impresario
імпресіоні́|зм ⟨-у⟩ *m* Impressionismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Impressionist
імпрімату́ра (-ри) *f* Imprimatur *n*, Druckfertigkeit
імпровіз|а́тор ⟨-а⟩ *m* Improvisator, Stegreifdichter; **~аці́йний** ⟨-на -не⟩ Improvisations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Improvisierung, Stegreifschöpfung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* improvisieren, aus dem Stegreif dichten, schaffen
імпу́льс ⟨-у⟩ *m* Impuls, [innerer] Antrieb, Anstoß, Anregung *f*; **~** си́ли *Tech.* Antrieb der Kraft e-r Pumpe; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ □ leicht erregbar, impulsiv; lebhaft
імпут|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Imputation; Beschuldigung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ imputiert; angeschuldigt; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* imputieren; anschuldigen
імуніте́т ⟨-у⟩ *m* Immunität *f*; Unfähigkeit *f*, strafrechtlich verfolgt zu werden; Unempfänglichkeit *f* gegen Krankheiten
ім'я́ (імени) *n* Name *m*; *fig.* (сла́ва) Ruf *m*

інавґур|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Inauguration; feierliche Amtseinsetzung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* inaugurieren; (feierlich) einführen, eröffnen
іна́кий ⟨-ка, -ке⟩ □ = іна́кший
іна́кш|е *adv.* anders; (іншими слова́ми) mit anderen Worten; (а то) (denn) anders; sonst; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ ander, andersartig; **~ити** ⟨-шу, -шиш⟩ *a* anders machen, ändern
іна́ч|е = іна́кше; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ = іна́кший; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* = іна́кшити
інва́зія ⟨-ії⟩ *f* Invasion, Überfall *m*, Einbruch *m*
інвалі́д ⟨-а⟩ *m* Invalide; вое́нний ~ Kriegsinvalide; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Invalidität *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Invaliden-
інваріа́нт ⟨-а⟩ *m Math.* Invariante *f*; → *auch* незмі́нник
інвента́р ⟨-аря́⟩ *m* Inventar[ium] *n*; **~иза́ція** ⟨-ії⟩ *f* Bestands-, Inventar-aufnahme; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Inventar-
інвестува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* anlegen, investieren
інвіґіля́ція ⟨-ії⟩ *f* Aufsicht
інгаля́ція ⟨-ії⟩ *f* Inhalation, Einatmung
Інгу́л ⟨-ула́⟩ *m FN* Inhul
Íнґрія ⟨-ії⟩ *f* Ingermanland *n*
íнде *adv.* anders[wo], anderwärts
інде́кс ⟨-у⟩ *m* Index, Verzeichnis *n*
індиві́д ⟨-а⟩ *m* Individuum *n*, Person *f*
індивідуа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ individuell, persönlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Individualität, Persönlichkeit
індиві́дуум ⟨-а⟩ *m* = індиві́д
і́ндиґо ⟨-ґа⟩ *n* Indigo *m*
інди́к ⟨-ика́⟩ *m Zool.* Truthahn
індикати́в ⟨-а⟩ *m Gram.* Indikativ
індифере́нтний ⟨-на, -не⟩ □ indifferent, gleichgültig
індича́ ⟨-ти⟩ *n* junger Truthahn *m*
інди́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ Truthahn-, des Truthahns; **~итися** ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* wie ein Truthahn sich gebärden, zornig werden; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Truthahn-Weibchen *n*, Truthenne
інді́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Indianer; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Indianerin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ indianisch
І́ндія ⟨-ії⟩ *f* Indien *n*; За́хідня ~ Westindien; Схі́дня ~ Ostindien
індогерманíст ⟨-а⟩ *m* Indogermanist; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Indogermanistik
індо|герма́нський ⟨-ка, -ке⟩ indogermanisch; **~європе́йський** ⟨-ка, -ке⟩ indoeuropäisch; indogermanisch
íндор ⟨-а⟩ *m Zool.* Truthuhn *n*
індосаме́нт ⟨-у⟩ *m* Indossament *n*, Wechselübertragung *f*
інду́к|тор ⟨-а⟩ *m* Induktor; **~ці́йний** ⟨-на, -не⟩ induktiv; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Induktion; das Verfahren *n*, aus dem Besonderen das Allgemeine herzuleiten
інду́с ⟨-а⟩ *m* Inder, Hindu; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Inderin
інду́стрія ⟨-ії⟩ *f* Industrie; **~ліза́ція** ⟨-ії⟩ *f* Industrialisierung
інду́ський ⟨-ка, -ке⟩ indisch
іне́й ⟨-е́ю⟩ *m* [Rauh-]Reif
іне́ртн|ий ⟨-на, -не⟩ □ untätig, träge; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Untätigkeit, Trägheit
іне́рція ⟨-ії⟩ *f* Untätigkeit, Trägheit
ін'є́кція → інье́кція
ін'є́ктор ⟨-а⟩ *m* Injektor, Dampfstrahlpumpe *f*
інжене́р ⟨-а⟩ *m* Ingenieur
ініці|юва́ти ⟨-ці́юю, -ці́юєш⟩ □ *a* den ersten Anstoß geben, die Initiative ergreifen; **~я́л** ⟨-а⟩ *m* Initiale *f*, Anfangsbuchstabe *m*, Zierbuchstabe *m*; **~яти́ва** ⟨-ви⟩ *f* Initiative, Unternehmungslust; **~яти́вний** ⟨-на, -не⟩ Initiativ-; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Anreger; Urheber, Anstifter; **~я́торка** ⟨-ки⟩ *f* Anregerin; Urheberin, Anstifterin
інка́вст ⟨-у⟩ *m* Tinte *f*
інкарна́ція ⟨-ії⟩ *f* Inkarnation, Fleischwerdung
інкасе́нт ⟨-а⟩ *m* Kassenbote, Kassierer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kassiererin

інкáсо ⟨*idkl.*⟩ *n* Inkasso; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Inkasso-

інкасувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* einkassieren

інквізи́|тор ⟨-а⟩ *m* Inquisitor, Untersuchungsrichter (der Ketzer); **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ inquisitorisch, untersuchend; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Inquisition, Ketzergericht *n*

інклін|áція ⟨-ії⟩ *f* Inklination; → *auch* нáхил; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* inklinieren, sich neigen

інкóґніто ⟨*idkl.*⟩ *n* Inkognito

інколи *adv.* manchmal

інкорпорáція ⟨-ії⟩ *f* Einverleibung

інкримін|óваний ⟨-на, -не⟩ □ inkriminiert, angeschuldigt; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* inkriminieren, beschuldigen

інкруст|áція ⟨-ії⟩ *f* Inkrustation, Einlage, Überrindung; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* □ inkrustieren, auslegen

інкубá|тор ⟨-а⟩ *m* Brutapparat; **~ція** ⟨-ії⟩ *f Med.* Inkubation, Zeitraum *m* von e-r Infektion bis zur Krankheitsäußerung

інкуди *adv.* irgend wohin

інкунáбула ⟨-ли⟩ *f* Inkunabel, Wiegen-, Früh-druck *m*

ІНО *Abk.*: Інститýт Нарóдньої Освіти, Institut für Volksaufklärung

іно *adv.* nur

іно- *in Zssgn.* → чужо-

інодí *adv.* zuweilen

Інокéнтій ⟨-ія⟩ *m PN* Innocenz

інсектáрій ⟨-ія⟩ *m* Insektarium *n*

інсер|áт ⟨-у⟩ *m* Inserat *n*, Annonce *f*, Anzeige *f*; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* inserieren, anzeigen

інси́ґнії ⟨-в⟩ *pl* Insignien, Ehrenzeichen

інсину|áція ⟨-ії⟩ *f* Insinuation, Andeutung, Einflüsterung; **~увáти** ⟨-уýю, -уýєш⟩ □ *a* insinuieren, zuflüstern

інспéк|т ⟨-а⟩ *m* → парни́к; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Inspektor; Aufseher; **~торàт** ⟨-у⟩ *m* Inspektorat; Aufseheramt *n*; **~торка** ⟨-ки⟩ *f* Inspektorin; Aufseherin; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ Inspektor[s]-, Aufseher-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Inspektion, Beaufsichtigung

інспірувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* inspirieren, begeistern

інстал|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* installieren, einrichten; **~я́тор** ⟨-а⟩ *m* Installateur; Klempner; **~ьóваний** ⟨-на, -не⟩ □ installiert, eingerichtet

інстáнція ⟨-ії⟩ *f* Instanz, Gerichtsbehörde

інсти́нкт ⟨-у⟩ *m* Instinkt, [Natur-]Trieb; самозберéжний ~ Selbsterhaltungstrieb; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ instinktmäßig, instinktiv, triebartig

інститýт ⟨-а⟩ *m* Institut *n*; [Erziehungs-]Anstalt *f*, Stift *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stifts-, Pensions-fräulein *n*

інститýція ⟨-ії⟩ *f* Anstalt; → *auch* установа

інструкти́вний ⟨-на, -не⟩ □ instruktiv, lehrreich; belehrend

інстрýк|тор ⟨-а⟩ *m* Instrukteur, Ausbild[end]er; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Instruktion, Anweisung

інструмéнт ⟨-у⟩ *m* Instrument *n*; Werkzeug *n*; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ Instrumental-; Werkzeug-; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Instrumentierung

інсурґéнт ⟨-а⟩ *m* Insurgent, Aufständische[r], Empörer

інсулíна ⟨-ни⟩ *f* Insulin *n*

інсценіз|áція ⟨-ії⟩ *f* Inszenierung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ □ inszeniert; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* inszenieren

інтабул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* intabulieren, in das Grundbuch eintragen; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Intabulation

інтáрзія ⟨-ії⟩ *f* Intarsia, Einlegearbeit

інтеґрáл ⟨-а⟩ *m Math.* Integral *n*; → *auch* сцíльна; *Bankw.* Staatsschuld *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ Integral-

інтелéкт ⟨-у⟩ *m* Intellekt; **~уалíст** ⟨-а⟩ *m* Intellektuelle; **~уáльний** ⟨-на, -не⟩ □ intellektuell, geistig

інтеліґéн|т ⟨-а⟩ *m* Gebildete[r]; **~тний** ⟨-на, -не⟩ □ intelligent, gebildet, verständnisvoll; **~ція** ⟨-її⟩ *f* Intelligenz; gebildeter Mittelstand *m*

інтендáнт ⟨-а⟩ *m* Intendant; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Intendantur *f*, Verpflegungswesen *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Intendant-; **~ýра** ⟨-ри⟩ *f* = інтендáнтство

інтенсúвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ intensiv, stark; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Intensi[vi]tät, Stärke

інтéнція ⟨-ії⟩ *f* Absicht; ⟨вóля⟩ Wille *m*; ⟨бажáння⟩ Wunsch *m*

інтервáл ⟨-у⟩ *m* Zwischenraum; Unterbrechung *f*; *Musikw.* Tonstufe *f*, Intervall *n*

інтервеніювáти ⟨-іюю, -іюєш⟩ □ *a* intervenieren

інтервéнція ⟨-ії⟩ *f* Intervention, Einmischung

інтерв'ю́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Interview, Unterredung *f*; **~вáти** ⟨-в'юю, -в'юєш⟩ □ *n* interviewen, ausfragen

інтердúкт ⟨-у⟩ *m* Interdikt *n*, Verbot *n* (zur Abhaltung gottesdienstlicher Handlungen)

інтерéс ⟨-у⟩ *m* Interesse *n*; ⟨корúсть⟩ Nutzen, Vorteil; кер[м]увáти ~ом das Geschäft leiten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ interessant, fesselnd; **~увáти** ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* interessieren, fesseln

інтерлíнія ⟨-ії⟩ *f* *Typ.* Durchschuß *m*, Zwischenzeile

інтер|лю́дія ⟨-ії⟩ *f*, **~мéдія** ⟨-ії⟩ *f* *Thea.* Interludium *n*, (lustiges) Zwischenspiel *n*

інтермéццо ⟨-ца⟩ *n* *Thea.* Intermezzo *n*, Zwischenspiel *n*

інтернáт ⟨-у⟩ *m* Internat *n*

інтернаціонáл ⟨-а⟩ *m* Internationale *f*

інтерн|íст ⟨-а⟩ *m* Internist; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* internieren, in Haft nehmen

інтерпеля́ція ⟨-ії⟩ *f* Interpellation, Anfrage

інтерпрет|áція ⟨-ії⟩ *f* Interpretation, Auslegung

інтерпýнкція ⟨-ії⟩ *f* Interpunktion, Zeichensetzung

інтерцúза ⟨-зи⟩ *f* Ehe-kontrakt *m*, -vertrag *m*

інтúмн|ий ⟨-на, -не⟩ □ intim, vertraut; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Intimität, Vertraulichkeit

інтонáція ⟨-ії⟩ *f* Intonation, Silbenton *m*

інтрúґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Intrige, Kabale; Ränke *pl*; **~увáти** ⟨-ґýю, -ґýєш⟩ □ *a* intrigieren, Ränke schmieden

інтродýкція ⟨-ії⟩ *f* Introduktion

інтроліґáтор ⟨-а⟩ *m* Buchbinder

інтрýз ⟨-а⟩ *m* Eindringling

інтуíція ⟨-ії⟩ *f* Intuition, Eingebung

інфантéрія ⟨-ії⟩ *f* → піхóта

інфéкція ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Ansteckung, Infektion

інфінітúв ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Infinitiv, Nennform *f*

інфлюéнца ⟨-ци⟩ *f* *Med.* Influenza, Grippe

Інфля́нт|и ⟨-тів⟩ *pl* Livland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ livländisch

інфля́ція ⟨-ії⟩ *f* Inflation (Geldentwertung durch massenhafte Ausgabe ungedeckten Papiergeldes)

інформ|ацíйний ⟨-на, -не⟩ Informations-; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Information, Auskunft; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* informieren, Auskunft erteilen

íнфула ⟨-ли⟩ *f* Inful, Bischofsmütze

інцидéнт ⟨-у⟩ *m* Vorfall, Vorkommen *n*, Zwischenfall

íнш|е *adv.* anders; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ ander; mancher; **~ість** ⟨-шости⟩ *f* Besonderheit, Eigentümlichkeit; між ~им unter anderem; це ~а спрáва *od.* річ das ist etw. anderes

іньéкція ⟨-ії⟩ *f* Injektion, Einspritzung

Іоáн → Івáн; **~úкій** ⟨-ія⟩ *m* *PN* Joannicius

Іóв ⟨-а⟩ *m* *PN* Hiob

Іордáн ⟨-у⟩ *m* *FN* Jordan; → *auch* Водóхрищі; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Jordanfluß gehörend; zum Jordanfeste gehörend

Іпáт ⟨-а⟩ *m PN* Hipatius
іпери́т ⟨-у⟩ *m* Yperit *n*, Senfgas *n*, Gelbkreuz *n*
Іполі́т ⟨-а⟩ *m PN* Hippolyt
Іра́н ⟨-у⟩ *m* Iran
іраціон|алі́зм ⟨-у⟩ *m* Irrationalismus; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ □ irrational
ірва́ти = рва́ти
іреде́нта ⟨-ти⟩ *f* Irredenta
іржа́ ⟨-жі́⟩ *f* Rost *m*; взя́тися іржéю *n* verrosten; **~ви́й** ⟨-ва, -ве⟩ □ rostig, verrostet; **~ві́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* [ver]rosten
іржа́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ □ *n* wiehern
іриґ|аці́йний ⟨-на, -не⟩ □ Riesel-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Bewässerung, Berieselung
Іри́н|а ⟨-ни⟩ *f PN* Irene; **~ѐй** ⟨-ѐя⟩ *m PN* Irenäus
іритува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* ärgern, aufregen; **~ся** *r* sich ärgern, sich aufregen
ірі́й = ви́рій
ірля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Irländer, Ire; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Irland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ irländisch, irisch
ірмоло́й ⟨-о́я⟩ *m Rel.* das Buch, welches die ersten Verse der Kirchenlieder enthält
ірмос ⟨-у⟩ *m Rel.* erster Vers, der den Inhalt und die Melodie e-s Kirchenliedes anzeigt
І́род ⟨-а⟩ *m PN* Herodes
іронізува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ ironisieren, bespötteln
іро́нія ⟨-ії⟩ *f* Ironie
ірха ⟨-хи⟩ *f* Sämischleder *n*
Іса́|й ⟨-а́я⟩ *m PN* Jesaias; **~к** ⟨-а⟩ *m PN* Isaak; **~я** ⟨-а́ї⟩ *m* = Іса́й
іскорка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: **іскра** ⟨-ри⟩ *f* Funke
іскри́|стий ⟨-та, -те⟩ □ funkelnd, funkensprühend, helleuchtend; **~тися** ⟨-рю́ся, -ри́шся⟩ *n* funkeln, Funken sprühen
іскри́ш ⟨-ишу́⟩ *m* = колчеда́н; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ = колчеда́новий
іскрови́й ⟨-ва́, -вé⟩ Funken-
іскрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* (подава́ти крі́зь ра́діо) funken
іслям ⟨-у⟩ *m* Islam[ismus]; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ islamitisch
ісля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Isländer; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Island *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ isländisch
існий ⟨-на, -не⟩ □ tatsächlich, wirklich; wahr, leibhaftig
існі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* = існува́ти
існува́|ння *n* Existieren; Existenz *f*, Dasein; Vorhandensein; Sein; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* existieren, da sein; (бу́ти) bestehen
іспит ⟨-у⟩ *m* Prüfung *f*, Examen *n*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Prüfungs-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* examinieren, prüfen
істик ⟨-а⟩ *m* Pflugreiniger (Stab mit Eisenspitze)
істинний ⟨-на, -не⟩ □ wahr[haft]
істмі́йський ⟨-ка, -ке⟩ isthmisch
істо́р|ик ⟨-а⟩ *m* Historiker, Geschichtsforscher; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ historisch, geschichtlich; **~іогра̀фія** ⟨-ії⟩ *f* Historiographie; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Historie, Geschichte
істо́т|а ⟨-ти⟩ *f* Wesen *n*; (ре́чі) Quintessenz, Wesenheit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ wesentlich, essentiell, notwendig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Wesenheit
Істрія ⟨-ії⟩ *f* Istrien *n*
Ісу́с ⟨-а⟩ *m PN* Jesus
італі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Italiener; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ italienisch
Іта́лія ⟨-ії⟩ *f* Italien *n*
іти́ ⟨іду́, іде́ш⟩ *n* ⟨*nur nach Konsonanten, nach Vokalen* = йти⟩ gehen, kommen; → *auch* пі́ти́; (про дощ, сніг) fallen; (про кров) bluten; (про това́ри) Abgang finden; все йде гла́дко alles geht glatt; ~ до се́бе heimgehen; ~ за ки́м j-m folgen; ~ за ко́го за́між heiraten; ~ за ра́дою e-n Rat befolgen; ~ за чим sich nach etw. richten; ~ з візи́тою zum Besuch gehen; так не йде es geht nicht, es ist unmöglich; мені́ йде про це mir geht es darum; ~ на ви́клад

in e-e Vorlesung gehen; ~ на дно untergehen; ~ назу́стріч entgegenkommen; ~ на па́льцях auf den Fußspitzen gehen; ~ напере́д voran marschieren; ~ на при́ступ Sturm laufen; ~ по во́ду Wasser holen; ~ собі́ fortgehen
іщé = ще
Ію́да → Ю́да
ію́ль ⟨-ля⟩ *m* → ли́пень

Ї

Ї, ї ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* Ji, ji
їв: ї́сти
Ї́вга ⟨-ги⟩ *f* = Євге́нія
ї́во́лга → іво́лга
їдá ⟨-ди́⟩ *f* Essen *n*, ⟨стра́ва⟩ Speise
їда́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ eßbar, genießbar; ~**я** ⟨-ні⟩ *f* Speisezimmer *n*
ї́де: ї́хати
їде́ць ⟨їдця́⟩ *m* [tüchtiger] Esser
ї́дж: ї́сти
ї́дження *n* Essen; ⟨стра́ва⟩ Speise *f*
їдки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ beißend, ätzend
ї́дк|ість ⟨-кости⟩ *f* Schärfe, das Beißende *n*, das Bittere *n* (z. B. in Worten); ~**о** *adv.*: їдки́й
їдло́ ⟨-ла́⟩ *n* → їда́
їдови́тий ⟨-та, -те⟩ □ giftig
їдо́мий ⟨-ма, -ме⟩ = їстівни́й
їду́н ⟨-уна́⟩ *m* tüchtiger Esser; Vielfraß; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* tüchtige Esserin; ⟨ми́сочка⟩ Eßschale
їдь ⟨ї́ді⟩ *f* Gift *n*
їж ⟨їжа́⟩ *m* = їжа́к
ї́жа ⟨-жі⟩ *f* = їда́
їжа́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Igel; ⟨за́чіска⟩ Bürstenkopf; дротяни́й ~ Drahtigel, spanischer Reiter
їжате́ць ⟨-тця́⟩ *m*, **їжа́тка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* [Erd-]Stachelschwein *n*
їжач|еня́ ⟨-ти⟩ *n* Igeljunge[s]; ~**и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Weibchen *n* vom Igel
ї́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* aufrichten; ~**ся** *n* sich aufrichten, sich sträuben; zu Berge stehen
ї́жн|иця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Speiseröhre; ~**о** *adv.* genug zu essen
їзда́ ⟨-ди́⟩ *f* Fahrt; ⟨ве́рхи⟩ Reiten *n*, Ritt *m*
їзде́ць ⟨-дця́⟩ *m* Reiter; Fahrgast; ~**кий** ⟨-ка, -ке⟩ Reit-
ї́здити ⟨ї́жджу, ї́здиш⟩ *n* fahren; ⟨подорожува́ти⟩ reisen; ⟨ве́рхи⟩ reiten
їздня́ ⟨-ні⟩ *f* Fahr-damm *m*, -bahn
їздови́й ⟨-во́го⟩ *m* Fahrer, Kutscher
її́: вона́
їй: вона́
ї́йбо́[гу]! *itj.* bei Gott!
ї́л|а, ~**и**: ї́сти
їлки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ ranzig
ї́м: ї́сти; вони́ (він)
ї́мость ⟨-ти⟩ *f* Frau des Pfarrers
їр ⟨-а⟩ *m* Name der Vokale und Buchstaben ъ, ь; = *auch* зм'якша́льний знак
їство́ ⟨-ва́⟩ *n* Essen
ї́сти ⟨ї́м, їси́⟩ *a* essen, speisen; ⟨про звіря́та⟩ fressen; ⟨гри́зти⟩ beißen; ~ вече́рю zu Abend essen; ~ обі́д zu Mittag essen; ~ сніда́ння frühstücken; хо́чу ~ ich habe Hunger
їстівни́й ⟨-на́, -не́⟩ eßbar; nahrhaft, gesund
їсто́вп|ий ⟨-на, -не⟩ = їстівни́й; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Eßbarkeit; Nahrhaftigkeit, Nährwert *m*
їстови́т|ий ⟨-та, -те⟩ eßgierig, freßlustig; ~**ість** ⟨-тости⟩ *f* Eßgier, Freßlust
ї́ст[онь]ки *Dim.*: ї́сти
їх: вони́ (він)
ї́хати ⟨ї́ду, ї́деш⟩ □ *n* fahren; ⟨подорожува́ти⟩ reisen; ⟨ве́рхи⟩ reiten
ї́хній ⟨-ня, -нє⟩ ihr

Й

Й, й (Buchstabe, Laut) *n* J, j
й = i (nach Vokalen)
Йван = Іва́н
йд|е́[ш] = іде́[ш]: іти́; **~у́[ть]** = іду́[ть]: іти́
йма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* fangen, fassen, ergreifen; **~ся** *n* Feuer fangen, sich entzünden
йме́нн|ик = іме́нник; **~я** *n* Name *m*
йми́ти[ся] ⟨*ft* йму́[ся], йме́ш[ся]⟩ *pf*: йма́ти[ся]
йму: йми́ти, ня́ти
йня́ти = ня́ти
Йоа́н → Іва́н
Йов → Іо́в
йовіа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ jovial, lustig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Jovialität
його́: він
йо́ґурт ⟨-у⟩ *m* Joghurt *n*
йод ⟨-у⟩ *m* Jod *n*
йоди́н|а ⟨-ни⟩ *f* Jodtinktur; **~ува̀ти** ⟨-ну̀ю, -ну̀єш⟩ □ *a* mit Jodtinktur betupfen, bestreichen
йодлюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* jodeln
йо́д|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ jodhaltig; Jod-
йодофо́рм ⟨-у⟩ *m* Jodoform *n*
Йозефі́на ⟨-ни⟩ *f* *PN* Josephine
йой! *itj.* au [weh]! o weh!
йойк ⟨-у⟩ *m* Stöhnen *n*, Jammern *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* stöhnen, jammern; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* = йойк; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: йо́йкати
йо́лоп ⟨-а⟩ *m* Tölpel, Dummkopf; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ dumm, blödsinnig
йон ⟨-у⟩ *m* Ion *n*
Йо́на → Іо́на
йонізува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* ionisieren
йоні́йський ⟨-ка, -ке⟩ ionisch
Йо́н|ія ⟨-ії⟩ *f* Ionien *n*; **~ський** = йоні́йський
йор ⟨-а⟩ *m* Name des Vokals und Buchstabens ъ
Йорд . . . → Іорд . . .
йори́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Name des Vokals und Buchstabens ы
йорж ⟨-а̀⟩ *m* *Zool.* Kaulbarsch; **~итися** ⟨-жуся, -жишся⟩ *n* sich sträuben; *fig.* worauf bestehen; eigensinnig sein, widerspenstig sein
йоркші́ри ⟨-рів⟩ *pl* Zuchtschwein *n*
Йосафа́т ⟨-а⟩ *m* *PN* Josaphat
Йо́сип ⟨-а⟩ *m* *PN* Joseph
йо́та ⟨-ти⟩ *f* Iota *n*; **~** в йо́ту Punkt für Punkt; що до йо́ти aufs genaueste
йот|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ jotiert; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* jotieren
йти = іти́ (*nach Vokalen*)

К

К, к (Buchstabe, Laut) *n* K, k
к *prp. mit D.* (мі́сце) zu, an — hin, heran; (спо́сіб) gegen, um
ка *Abk.*: кат; **~-зна́** -що der Henker mag es wissen
каба́к ⟨-ака́⟩ *m* Schenke *f*; Kopf; *Bot.* Kürbis
каба́ла ⟨-ли⟩ *f* Kabbala, Wahrsage[r]kunst
кабала́ ⟨-ли́⟩ *f* Verschreiben *n* zum Leibeigenen, Leibeigenschaft
кабали́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *n* Unruhe stiften
кабалі́ст|ика ⟨-ки⟩ *f* Kabbalistik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ kabbalistisch
каба́н ⟨-ана́⟩ *m* *Zool.* Eber; Wildschwein *n*; *Flugw.* Rumpfbock, Spannturm
каба́нник ⟨-а⟩ *m* Schweinehändler; Schweineschlächter
каба́рд|а ⟨-ди⟩ *f* *Zool.* tatarisches Bisamtier *n*, Moschustier *n*; **~ѝнка** ⟨-ки⟩ *f* Mütze (aus dem Fell der каба́рда); **~и́новий** ⟨-ва, -ве⟩ aus dem Felle der каба́рда (gemacht)
кабаре́ ⟨*idkl.*⟩ *n*, *westukr.* **~т** ⟨-у⟩ *m* Kabarett *n*; **~то̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kabarett-

ка́бат ⟨-а̀⟩ *m* Jacke *f*, Wams *n*; [Waffen-]Rock
каба́тик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: ка́бат
кабати́рка ⟨-ки⟩ *f dial.* → табаке́рка
кабеля́рня ⟨-ні⟩ *f* Kabelfabrik
ка́бель ⟨-бля⟩ *m* Kabel *n*; го́лий ~ blankes Kabel; морськи́й ~ Seekabel; стале́вий ~ Stahlkabel
ка́бе́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Kabel-; **~я** = кабеля́рня
кабе́льтов ⟨-а⟩ *m* *Mar.* Trosse *f*
кабза́ ⟨-зи́⟩ *f* Geldbeutel *m*
ка́би́ця ⟨-ці⟩ *f* Herd *m*
кабі́на ⟨-ни⟩ *f* Kabine; телефо́нна ~ Fernsprechzelle
кабіне́т ⟨-у⟩ *m* Kabinett *n*; Arbeits-, Herren-zimmer *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kabinett[s]-
каблегра́ма ⟨-ми⟩ *f* Kabeltelegramm *n*, Kabelnachricht
каблу́к ⟨-ука́⟩ *m* Bogen; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ bogenförmig
каблу́чка ⟨-ки⟩ *f* Ring *m*; (із шкі́ри) Schleife; (в во́зі) Deichselgabel *f*
кабльови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = ка́бельний
кабота́ж ⟨-у⟩ *m* Küsten-handel, -fahrt *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ die Küstenfahrt betreffend; Küsten-
каботи́н ⟨-а⟩ *m* Komödiant
кабріоле́т ⟨-а⟩ *m* Kabriolett *n*
ка́ва ⟨-ви⟩ *f* Kaffee *m*; *Zool.* graue Dohle
кавале́р ⟨-а⟩ *m* Kavalier; [Ordens-] Ritter; (па́рубок) Junggeselle; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kavalier-; Ordens-; Junggesellen-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* Kavalier sein; als Junggeselle leben
кавалер|и́ст ⟨-а⟩ *m* Kavallerist; **~і́йський** ⟨-ка, -ке⟩ Kavallerie-
кавале́рія ⟨-ії⟩ *f* Kavallerie; → *auch* кінно́та
кава́лір ⟨-а⟩ *m* = кавале́р
кава́лок ⟨-лка⟩ *m westukr.* Stück *n*
кавалька́да ⟨-ди⟩ *f* Kavalkade, Reitertrupp *m*
кавальцюва́ти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* in Stücke reißen, zerstückeln
кава́льчик ⟨-а⟩ *m* Stückchen *n*
каварда́к ⟨-ака́⟩ *m* Wirrwarr, Mischmasch
кавар́енка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: кава́рня, kleines Kaffeehaus *n*
кава́рня ⟨-ні⟩ *f* Kaffee[haus] *n*, Café *n*
ка́верз|а ⟨-зи⟩ *f* Schikane, Intrige; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *f* □ ränkesüchtig, -voll, schikanös; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ränkeschmied; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ränkeschmiedin; **~ува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *n* Ränke schmieden, intrigieren, schikanieren
каве́рна ⟨-ни⟩ *f* Kaverne, krankhafte Höhlung
кавза́льн|ий ⟨-на, -не⟩ kausal; → причино́вий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* → причино́вість
ка́вка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Dohle
Кавка́з ⟨-у⟩ *m* Kaukasus; **~ець** ⟨-зця⟩ *m* Kaukasier; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kaukasierin; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ kaukasisch
ка́вник ⟨-а⟩ *m* Kaffee-freund, -bruder; → *auch* кавни́к
кавни́к ⟨-ика́⟩ *m* Kaffeekanne *f*
ка́вовий ⟨-ва, -ве⟩ Kaffee-
кавра́тка ⟨-ки⟩ *f* Kanne; Armenbüchse, Kirchenstock *m*
каву́ля ⟨-лі⟩ *f* gekrümmter Stock
каву́н ⟨-уна́⟩ *m* *Bot.* Wassermelone *f*, Arbuse *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~я̀чий** ⟨-ча, -че⟩ Arbusen-
каву́ш ⟨-уша́⟩ *m* Schöpfkelle *f*
кавчу́к ⟨-ука́⟩ *m* Kautschuk; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Kautschuk-
ка́вція ⟨-ії⟩ *f* Kaution, Bürgschaft
кав'я́р ⟨-у⟩ *m* Kaviar; **~ня** → кава́рня
кага́л ⟨-у⟩ *m* Judengemeinde *f*
кагане́ць ⟨-нця́⟩ *m* Lampenbecken *n*, Lampe *f*; *Elektr.* Isolator am Telegraphenpfahl
ка́гат ⟨-у⟩ *m* Haufen
кагачі́ ⟨-в⟩ *pl* *Astr.* der Gürtel *m* des Orion
кагла́ ⟨-ли́⟩ *f* Ofen-loch *n*, -röhre; Ofen *m*
када́нс ⟨-у⟩ *m* = канде́нція
када́стер = ката́стер

каденція ⟨-ії⟩ *f* Kadenz, Tonfall *m*; (парляменту) Sitzungsperiode; (суду) Gerichtssitzungsperiode
кадет ⟨-а⟩ *m* Kadett; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kadetten-
каджения *n* Räucherung *f*
кадил|о ⟨-ла⟩ *n* [Weih-]Rauch *m*; *Bot.* Innenblatt; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Räucher-; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Rauchfaß *n*
кадити ⟨-джу, -диш⟩ *n* räuchern; **~** кому j-m Weihrauch streuen
кадіб ⟨-доба⟩ *m* → кадовб
кадка ⟨-ки⟩ *f* Zuber *m*, Kufe
кадмій ⟨-ію⟩ *m Chem.* Kadmium *n*
кадовб ⟨-а⟩ *m* Rumpf
кадр ⟨-у⟩ *m*, *westukr.* **~а** ⟨-ри⟩ *f* Kader *m*
кадриль ⟨-ля⟩ *m* Quadrille *f*
кадровий ⟨-ва, -ве⟩ Kader-
кадуб ⟨-а⟩ *m* → кадовб
каду|к ⟨-а⟩ *m* Krankheit *f*; Teufel; *Zool.* = **~чок** ⟨-чка⟩ *m* Zaunkönig
кажан ⟨-ана⟩ *m Zool.* Fledermaus *f*
каж|е[ш], ~у[ть]: казати
каз ⟨-у⟩ *m* Raserei *f*, Tobsucht *f*, Tollheit *f*, Wut *f*; **~и** та переказн *pl* Gespräch *n*
Казакстан ⟨-у⟩ *m* Kasakische Sozialistische Sowjetrepublik *f*
казальниця ⟨-ці⟩ *f* Kanzel
казан ⟨-ана⟩ *m* Kessel; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = кітляр
казанок ⟨-нка⟩ *m* kleiner Kessel; Kochkiste *f*, Kochgeschirr *n*
казарм|а ⟨-ми⟩ *f* Kaserne; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kasernen-
казання *n*, **казань** ⟨-ні⟩ *f* Predigt *f*
казати ⟨кажу, кажеш⟩ □ *n* sagen, sprechen; (наказувати) befehlen, anordnen, lassen
казеїн ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Kasein *n*
каземат ⟨-у⟩ *m* Kasematte *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kasematt[en]-; **~ований** ⟨-на, -не⟩ kasemattiert
казенний ⟨-на, -не⟩ ärarisch, fiskalisch
казибрід ⟨-рода⟩ *m* → лютий 2.
казидерево ⟨-ва⟩ *m* березняк *Zool.* Birkenrindenkäfer

Казимир ⟨-а⟩ *m PN* Kazymyr, Kasimir
казино ⟨*idkl.*⟩ *n* = касино
казити ⟨кажу, казиш⟩ *a* verderben, verstümmeln, bemakeln; (горщок) zerbrechen; **~ся** *n* ausgelassen sein, mutwillig sein; toben, wüten, rasen
казіння *n* = каз
казка ⟨-ки⟩ *f* Sage, Märchen *n*, Fabel
казковий ⟨-ва, -ве⟩ □ fabelhaft
казна! *itj.* der Henker mag es wissen!
казна ⟨-ни⟩ *f* Fiskus *m*, Ärar *n*, Staatskasse *f*
казнити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* strafen
казно|дій ⟨-ія⟩ *m* Prediger; **~крад** ⟨-а⟩ *m* Kassendieb; **~крадство** ⟨-ва⟩ *n* Kassendiebstahl *m*
казня ⟨-ні⟩ *f* Strafzelle
казочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: казка; Märchen *n*
казуїстика ⟨-ки⟩ *f* Kasuistik
казус ⟨-а⟩ *m* Kasus, (besonderer) Fall
Каїн ⟨-а⟩ *m PN* Kain
каїніт ⟨-у⟩ *m Miner.* Kainit
Каїр ⟨-у⟩ *m ON* Kairo *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Kairo (stammend)
кайдани ⟨-ан⟩ *pl* Fesseln
кайзерка ⟨-ки⟩ *f westukr.* Brötchen *n*
кайма ⟨-ми⟩ *f* Stickereisaum *m*, Gebräme *n*
какаду ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Kakadu
какао ⟨*idkl.*⟩ *n* Kakao *m*
кàква ⟨-ви⟩ *f Zool.* Waldschnepfe
какофонія ⟨-ії⟩ *f* Kakophonie, Mißklang *m*
кактус ⟨-а⟩ *m Bot.* Kaktus
кал ⟨-у⟩ *m* Kot, Dreck, Exkremente *pl*
калабай ⟨-ая⟩ *m* Taugenichts
калаба|ня ⟨-ні⟩ *f*, **~тина** ⟨-ни⟩ *f* Pfütze, Lache
калавур ⟨-а⟩ *m* Schildwache *f*
каламага ⟨-ги⟩ *f* [Fischnetz-]Pflock *m*
каламар ⟨-аря⟩ *m* Tintenfaß *n*
каламбури *pl* = калямбур

каламу́т|ити ⟨-у́чу, -у́тиш⟩ *a* trüben, aufrühren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ trübe, aufgerührt
каланча́ ⟨-чі́⟩ *f russ.* Fabrik-ofen *m*, -schornstein *m*; Wachtturm *m*
калата́|ло ⟨-ла⟩ *n* Klapper *f*; **~льце** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: калата́ло; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* klappern, plappern
кала́тнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: калата́ти; *a/pf fig.* derb schlagen
кала́ч ⟨-ача́⟩ *m* Kalatsch ⟨e-e Kuchenart⟩; → *auch* кола́ч; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: кала́ч [wurzel *f*
калга́н ⟨-ану́⟩ *m Bot.* Galgant-
калгані́вка ⟨-ки⟩ *f* Galgantwurzelbranntwein *m*
каледо́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Kaledonier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kaledonien *n*, nördliches Schottland *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kaledonierin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ kaledonisch
калейдоско́п ⟨-а⟩ *m* Kaleidoskop *n*
календа́р ⟨-аря́⟩ *m* Kalender; листко́вий ~ ⟨до видира́ння⟩ Abreißkalender; сті́нни́й ~ Wandkalender; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kalender-
Кале́ник ⟨-а⟩ *m PN* Kalenyk, Callinicus; ~ *Zool.* Kirschkernbeißer
кали́на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Schneeball *m*, Schwelbenbaum *m*; ~ = Кили́на
калини́на ⟨-ни⟩ *f* Schneeballholz *n*
кали́н|ник ⟨-а⟩ *m* Brotkuchen ⟨mit Beerensaft des Schneeballs eingemacht⟩; Gefäß *n*, worin der weiße Lehm zum Tünchen bewahrt wird; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Schneeball; des Schneeballs; **~о́нька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кали́на
кали́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Börse; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Börsen- [weite *f*
калі́бр ⟨-у⟩ *m* Kaliber *n*, Rohr-
калібромі́р ⟨-а⟩ *m* Kalibermesser
калібрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* kalibrieren; auf ein genaues Maß bringen
каліграф ⟨-а⟩ *m* Kalligraph, Schönschreiber; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ □ kalligraphisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kalligraphie, Schönschreiben *n*
ка́лій ⟨-ію⟩ *m Chem.* Kalium *n*

калі́ка ⟨-ки⟩ *m* Krüppel
калі́куватий ⟨-та, -те⟩ □ ein wenig krüppelhaft
Калістра́т ⟨-а⟩ *m PN* Kallistratos
каліфорні́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Kalifornier; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Kalifornierin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ kalifornisch
Каліфо́рнія ⟨-ії⟩ *f* Kalifornien *n*
калі́цтво ⟨-ва⟩ *n* Verstümmelung *f*, körperliches Gebrechen
калі́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* verstümmeln, verletzen; ⟨мо́ву⟩ radebrechen
кало́ша = кальо́ша
калю́ж|а ⟨-жі⟩ *f* Pfütze; **~ний** ⟨-на, -не⟩ pfützig; Pfützen-
Каля́брія ⟨-ії⟩ *f* Kalabrien *n*
калямбу́р ⟨-у⟩ *m* Kalauer, Wortwitz, -spiel *n*
калярі́па ⟨-пи⟩ *f Bot.* Kohlrabi *m*
каля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* besudeln; beschmutzen
каляфо́нія → кольофо́нія
ка́львін ⟨-а⟩ *m*, **кальві́н|ець** ⟨-нця⟩ *m* Kalvinist; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Kalvinismus
ка́лька ⟨-ки⟩ *f* Kohlen-, Karbon-, Paus-papier *n*
калькуля́ція ⟨-ії⟩ *f* [Voraus-]Berechnung, Anschlag *m*
ка́льн|ий ⟨-на́, -не́⟩ kotig; schmutzig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kot *m*; Schmutz *m*
кальори́фер ⟨-а⟩ *m* Heizkörper
кальо́рія ⟨-ії⟩ *f* Kalorie, Wärmeeinheit
кальо́ша ⟨-ші⟩ *f* Gummischuh *m*, Galosche, Überschuh *m*
кальсо́ни ⟨-нів⟩ *pl* Unterhose *f*
кальци́т ⟨-у⟩ *m* → вапня́к
ка́льцій ⟨-ія⟩ *m* Kalzium *n*
кама́ша ⟨-ші⟩ *f* Gamasche, Überstrumpf *m*
ка́мбала ⟨-ли⟩ *f Zool.* Steinbutte
ка́мбій ⟨-ія⟩ *m* Fortbildungsgewebe *n*
Камбо́джа ⟨-жі⟩ *f* Kambodscha *n*
ка́мбула = ка́мбала
камґа́рн ⟨-у⟩ *m* = га́рус
каме́лія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Kamelie
камене́ць = камі́не́ць

каменистий = кам'янистий
камениця = кам'яниця
каменіти = кам'яніти
камено|вугільний ⟨-на, -не⟩ Steinkohlen-, Kohlen-; ~ басейн *m* Kohlenbecken *n*; **~лом** ⟨-у⟩ *m* Steinbruch
каменопис ⟨-у⟩ *m* *Typ.* Lithographie *f*, Steindruck
каменувати ⟨-ную, -нуєш⟩ □ *a* steinigen
каменюка ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: камінь
каменяр ⟨-ярá⟩ *m* Stein-metz, -brecher; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Steinhauerei *f*
камер|а ⟨-ри⟩ *f* Kammer; **~альний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kameral-; Kammer-
камертон ⟨-а⟩ *m* = вильцята
камилавка ⟨-ки⟩ *f* *Rel.* [Scheitel-] Kappe ⟨von violettem Sammet — für Weltgeistliche, von schwarzem Stoffe — für Mönche⟩
камізелька ⟨-ки⟩ *f* Weste
камін ⟨-а⟩ *m* Kamin
камінець ⟨-нця⟩ *m* *Dim.* kleiner Stein
камінка ⟨-ки⟩ *f* Steingut *n*; → *auch* кам'янка
камінний ⟨-на, -не⟩ Stein-
каміння *n* *koll.* Gestein
каміновугляний ⟨-на, -не⟩ Steinkohlen-
камінча|к ⟨-акá⟩ *m*, **~р** ⟨-аря⟩ *m* *Zool.* grauer Steinschmätzer
камінчик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: камінець, kleiner Stein
камінь ⟨-меня⟩ *m* Stein; як ~ в воду *od.* в річку ist ganz verloren gegangen wie ein ins Wasser geworfener Stein; зубний ~ Zahnstein; угольний ~ Eckstein
камора ⟨-ри⟩ *f* *Gram.* Akzentzeichen *n* ⟨in altkirchenslawischen Büchern⟩
каморра ⟨-ри⟩ *f* Kamorra, Geheimbund *m*
кампанія ⟨-ії⟩ *f* Feldzug *m*, Kampagne
камрад ⟨-а⟩ *m* Kamerad
камфора ⟨-ри⟩ *f* Kampfer *m*; зникнути як ~ spurlos verschwinden
Камчатка ⟨-ки⟩ *f* Kamtschatka *n*
Кам'янець ⟨-нця⟩ *m* *ON* Kamjaneć
кам'ян|ий ⟨-нá, -нé⟩ aus Stein, steinern, Stein-; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Petrefakt *n*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ steinern, Stein-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* (gemauertes) Haus *n*
кам'яніти ⟨-íю, íєш⟩ □ *n* erstarren, zu Stein werden; versteinern
кам'янка ⟨-ки⟩ *f* Stein-bach *m*, -fluß *m*; *Bot.* Preißelbeere
кам'яновугільний ⟨-на, -не⟩ Steinkohlen-
канава ⟨-ви⟩ *f* Kanal *m*, Gosse
канав[оч]ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: канава, kleiner Kanal *m*
канавни|к ⟨-а⟩ *m* Kanalgräber, Grabenzieher; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Kanalgräberin, Grabenzieherin
канавщик ⟨-а⟩ *m* → канавник
Канада ⟨-ди⟩ *f* Kanada *n*
канаді|єць ⟨-íйця⟩ *m* Kanadier; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Kanadierin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ kanadisch
канал ⟨-а⟩ *m* Kanal; відвідний *od.* відпливовий ~ Abfluß-, Ableitungs-kanal; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: канал, kleiner Kanal; Luftloch *n*
канал|ізаційний ⟨-на, -не⟩ Kanalisations-; **~ізація** ⟨-ії⟩ *f* Kanalisation; **~ізувати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* kanalisieren, Kanäle anlegen; schiffbar machen; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kanal-; **~яр** ⟨-ярá⟩ *m* Kanalräumer, Kloakenreiniger
канап|а ⟨-пи⟩ *f* Kanapee *n*, Sofa *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** *Dim.*: канапа, kleines Sofa *n*; **2.** *westukr.* belegtes Brötchen *n*, Brot *n* mit Belag
Канарійські острови ⟨-ких -вів⟩ *pl* Kanarische Inseln
канарковий ⟨-ва, -ве⟩ (колір) kanariengelb
канарок ⟨-рка⟩ *m* *Zool.* Kanarienvogel
канат ⟨-а⟩ *m* Seil *n*, Tau *n*; **~тя** *n* *koll.* Hadern *pl*, Lumpen *pl*
канва ⟨-ви⟩ *f* Kanevas *m*, Stichgase
кенгур ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Känguruh *n*
канделябр ⟨-а⟩ *m* Armleuchter, hoher Leuchter, Kandelaber

канди́ба ⟨-би⟩ *f* Mähre, Gaul *m*
кандида́т ⟨-а⟩ *m* Kandidat; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Kandidatin; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kandidaten-; **∼у́ра** ⟨-ри⟩ *f* Kandidatur, Anwartschaft
кандидува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *n* kandidieren, sich bewerben
Ка́ндія ⟨-ії⟩ *f* *ON* Kandia *n*
кани́ця ⟨-ці⟩ *f* Kinderspiel *n* mit Steinchen; *Bot.* weiße Wucherblume
каніба́л ⟨-а⟩ *m* Kannibale, Menschenfresser; **∼ізм** ⟨-у⟩ *m* Menschenfresserei *f*
Ка́нів ⟨-нева⟩ *m* *ON* Kaniv *n*; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Kaniv
кані́кул|а ⟨-ли⟩ *f* Hundstage *pl*, Hundsstern *m*; **∼и** ⟨-ул⟩ *pl* = вака́ції
ка́нка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Teichbinse
канка́н ⟨-а⟩ *m* Cancan, wilder Tanz
кано́н ⟨-а⟩ *m* Kanon, Regel *f*; *Rel.* Gesänge *pl* der Frühmesse, Leitgesang
кано́на ⟨-ни⟩ *f* Kanone
канона́да ⟨-ди⟩ *f* Geschützfeuer *n*, Kanonendonner *m*
каноніз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Heiligsprechung; **∼ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* heiligsprechen
кано́нік ⟨-а⟩ *m* Domherr, Kanonikus, Kanoniker
каноні́р ⟨-а⟩ *m* Kanonier; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Kanonenboot *n*, Kanonierschaluppe
канoні́чний ⟨-на, -не⟩ □ kanonisch
кант ⟨-а⟩ *m* Kante *f*, Ecke *f*; пуска́ти **∼ом** im Stiche lassen
ка́нтар ⟨-а⟩ *m* große Schnellwaage *f*
канта́р ⟨-ара́⟩ *m* Zaum
канта́рка ⟨-ки⟩ *f* Halfter[band *n*]
канта́та ⟨-ти⟩ *f* Kantate
кантиле́на ⟨-ни⟩ *f* Kantilene, gebundene Melodie
канти́на ⟨-ни⟩ *f* Kantine
канти́чка ⟨-ки⟩ *f* Weihnachtsliederbuch *n*
канті́вка ⟨-ки⟩ *f* Kantholz *n*; ⟨молото́к⟩ Hammer *m*
ка́нтор ⟨-а⟩ *m* Kantor

кантува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* mit Kanten zuschneiden, mit Kanten versehen
ка́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* herab-, zerrinnen, schnell verschwinden
канцеляр́ійний ⟨-на, -не⟩ Kanzlei-
канцеля́р|ія ⟨-ії⟩ *f* Kanzlei, Amtsstube; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kanzlei-
ка́нцлер ⟨-а⟩ *m* Kanzler
канчу́к ⟨-ука́⟩ *m* Riemenpeitsche *f*, Nagaika *f*, Kosakenpeitsche *f*
ка́ня ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Gabelweihe
каолі́н ⟨-у⟩ *m* *Geol.* Kaolin *n*, Porzellanerde *f*
ка́па ⟨-пи⟩ *f* Bettdecke; *Bauk.* Kappdecke; *Rel.* ⟨священи́ча⟩ Mantel *m*
капа́р ⟨-а⟩ *m* [Pfahl-]Ramme *f*, Zugramme *f*; *Bot.* Kapernpflanze *f*
капа́р|ити ⟨-рю, -риш⟩ *n* pfuschen, stümpern; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ elend; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Stümper; **∼ниця** ⟨-ці⟩ *f* Stümperin; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Stümperei *f*
ка́пати ⟨-плю, -плеш *od.* -аю, -аєш⟩ □ *n* tropfen, träufeln
капаците́т ⟨-а⟩ *m* Kapazität *f*
капелю́х ⟨-а́⟩ *m* Hut; взя́ти ⟨*od.* бра́ти⟩ ∼ на го́лову den Hut aufsetzen; здійма́ти ⟨*od.* зня́ти⟩ ∼ з голови́ den Hut abnehmen; стари́й ∼ abgegriffener Hut
капелю́шни|к ⟨-а⟩ *m* Hut-macher; -händler; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Hut-macherin, -händlerin
капе́ля ⟨-лі⟩ *f* [Musik-]Kapelle
капеля́н ⟨-а⟩ *m* Kaplan; Feldprediger; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kaplan-
ка́пелька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ка́пля
капельма́йстер ⟨-тра⟩ *m* Kapellmeister; військо́ви́й ∼ Musikmeister; **∼-пору́чник** Obermusikmeister
ка́пер ⟨-а⟩ *m* *Mar.* Kaper; **∼ство** ⟨ва⟩ *n* Kaperei *f*
капе́стра ⟨-ри⟩ *f* Halfter
Капети́нґи ⟨-ґів⟩ *pl* Kapetinger
ка́пець ⟨-пця⟩ *m* Hausschuh
капіля́р ⟨-а⟩ *m* Kapillare *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ kapillar; **∼ність** ⟨-ности⟩ *f* Kapillarität

капітáл ⟨-у⟩ *m* Kapital *n*; оборотóвий ~ zirkulierendes Kapital; фінáнсовий ~ Finanzkapital
капітал|íзм ⟨-у⟩ *m* Kapitalismus; **~ізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* kapitalisieren; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Kapitalist; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ kapitalistisch
капітáн ⟨-а⟩ *m* Kapitän; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kapitäns-
капітéль ⟨-лю⟩ *m* *Bauk.* Kapitell *n*, Knauf
капíтул ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ли⟩ *f* Domkapitel *n*
капітул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* kapitulieren, die Waffen strecken; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Kapitulation, Waffenstreckung
капітáльний ⟨-на, -не⟩ □ kapital, großartig, famos, besonders
капкáн ⟨-а⟩ *m* Fußangel *f*, Fangeisen *n*
каплеви́дний ⟨-на, -не⟩ tropfenförmig
капли́|ця ⟨-ці⟩ *f* Kapelle; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: капли́ця, kleine Kapelle
капли́стий ⟨-та, -те⟩ tropfbar
капло[в]ýхий = клапо[в]ýхий
каплýн ⟨-унá⟩ *m* *Zool.* Kapaun; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* kapaunen, kappen
кáпля ⟨-лі⟩ *f* Tropfen *m*
кáпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: кáпати
капоні́р ⟨-а⟩ *m* [Haupt-]Grabenabwehr *f*, Kaponnière *f*
кáпор = капáр
кáпосний = пáкісний
капóта ⟨-ти⟩ *f* Oberkleid *n*
Каппадóкія ⟨-ії⟩ *f* Kappadozien *n*
капрáвий ⟨-ва, -ве⟩ □ triefäugig
капрáл ⟨-а⟩ *m* Korporal; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Korporal-
капри́з ⟨-у⟩ *m* Eigensinn, Laune *f*
кáпсуля ⟨-лі⟩ *f* Kapsel
каптáн ⟨-анá⟩ *m* Kaftan, Jacke *f*
каптувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* когó j-n zu gewinnen suchen; → *auch* з'éднувати
кáптур ⟨-à⟩ *m* Kapuze *f*, Haube *f*
капýза ⟨-зи⟩ *f* Kapuze
капусня́к ⟨-якá⟩ *m* *Kochk.* Sauerkohlsuppe *f*
капýста ⟨-ти⟩ *f* *Bot.* Kohl *m*, Kraut *n*; бруксéльська ~ Rosenkohl; → *auch* бруксéлька; головáта ~ Kopf-, Weiß-kohl; квасна́ *od.* квáшена ~ Sauerkraut; кучеря́ва *od.* цвітна́ ~ Blumenkohl; червóна ~ Rot-kohl, -kraut
капустя́нка ⟨-ки⟩ *f* Krautfeld *n*; *Zool.* Maulwurfsgrille, Werre
капýт! *itj.* kaputt!
капуци́н ⟨-а⟩ *m* Kapuziner[mönch]
кáпуш ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Schaflaus *f*
капцáн ⟨-анá⟩ *m* Lump, Heruntergekommene[r]; **~іти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ *n* herunterkommen
кáпці ⟨-в⟩ *pl*: кáпець
Кáпштадт ⟨-у⟩ *m* *ON* Kapstadt *n*
капшýк ⟨-укá⟩ *m* [Tabaks-]Beutel
капюшóн ⟨-а⟩ *m* Kapuze *f*
кáра ⟨-ри⟩ *f* Strafe; грошова́ ~ Geldstrafe; за кáру zur Strafe; під кáрою смéрти bei Todesstrafe
карабéля ⟨-лі⟩ *f* Säbel *m*
карабі́н ⟨-а⟩ *m* 1. → ґвинтíвка; 2. *auch* **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Karabinerhaken
карабýшка ⟨-ки⟩ *f* → корóбка
каравáн ⟨-у⟩ *m* Leichenwagen; **~а** ⟨-ни⟩ *f* Karawane; **~я́р** ⟨-ярà⟩ *m* Leichenträger
каравéля ⟨-лі⟩ *f* *Mar.* Karavelle
караї́б ⟨-а⟩ *m* Karaibe
карáкуль ⟨-ля⟩ *m* *Zool.* Persianer; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Persianer-
каралю́х ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Schabe *f*
карамбóль ⟨-лю⟩ *m* Karambolage *f*; Zusammenstoß
карант|éна ⟨-ни⟩ *f*, **~и́н** ⟨-у⟩ *m* Quarantäne *f*
караси́рник ⟨-а⟩ *m* kleine Petroleumlampe *f* (ohne Glas)
карáсь ⟨-ася́⟩ *m* *Zool.* Karausche *f*
карáт ⟨-у⟩ *m* Karat *n*
карáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [be]strafen
караýл ⟨-а⟩ *m* [Schild-]Wache *f*
карáфка ⟨-ки⟩ *f* Karaffe, Wasserflasche
карб ⟨-у⟩ *m* Kerbe *f*; Falz
карбівня́ ⟨-ні́⟩ *f* Münz-stätte, -anstalt

карбід ⟨-у⟩ *m* Karbid *n*; → *auch* вугля́к
карбіж ⟨-бежу́⟩ *m* Kerben *n*; Kerb-stock, -holz *n*
карбіно́ль ⟨-лю⟩ *m Chem.* Karbinol *n*
карбо́ванець ⟨-нця⟩ *m* Karbowanec'; ⟨früher⟩ Silberrubel
ка́рболь ⟨-лю⟩ *m* Karbol *n*
карбона́|да ⟨-ди⟩ *f Kochk.* Karbonade; ~**до** ⟨-да⟩ *n*, ~**т** ⟨-у⟩ *m Miner.* Karbonat *n*, schwarzer Diamant *m*
карбува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a* [ein-]kerben
карбу́нкул ⟨-а⟩ *m Med.* Karbunkel; → *auch* ву́глик
карбюра́тор ⟨-а⟩ *m* Vergaser, Verdämpfer
кардина́л ⟨-а⟩ *m* Kardinal; ~**ьний** ⟨-на, -не⟩ □ Kardinal-, Grund-, Haupt-; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kardinals-
кардіогра́|ма ⟨-ми⟩ *f* Kardiogramm *n*; ~**ф** ⟨-а⟩ *m* Kardiograph
кардіої́да ⟨-ди⟩ *f* Kardioide, Herzlinie
каре́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Karré
Каре́л|ія ⟨-ії⟩ *f* Karelien *n*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ karelisch
каре́т|а ⟨-ти⟩ *f* Kutsche; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Ambulanzwagen *m*; ~ка поготі́вля Sanitätswagen *m*
кар'є́р ⟨-а⟩ *m*, ~**а** ⟨-ри⟩ *f* Laufbahn *f*, Karriere *f*
каригі́дний ⟨-на, -не⟩ □ strafwürdig, strafbar
ка́рий ⟨-ра, -ре⟩ □ schwarz
карикату́ра ⟨-ри⟩ *f* Karikatur
Кари́нт|ія ⟨-ії⟩ *f* Kärnten *n*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ kärnt[ner]isch
карiє́р[а] → кар'є́р[а]
каріяти́да ⟨-ди⟩ *f Bauk.* Karyatide (gebälktragende weibliche Gestalt)
карк ⟨-у⟩ *m* Nacken, Genick *n*
карколо́мний ⟨-на, -не⟩ □ halsbrecherisch
Карконо́ші ⟨-в⟩ *pl GN* Riesengebirge *n*
Карл ⟨-а⟩ *m PN* Karl
ка́рлик ⟨-а⟩ *m* Zwerg
Ка́рлс|бад ⟨-у⟩ *m ON* Karlsbad *n*; ~**ру́е** ⟨*idkl.*⟩ *m ON* Karlsruhe *n*
карлува́тий ⟨-та, -те⟩ □ Zwerg-
карлю́ка ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*
карлю́чка ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*, Schlinge
кармази́н ⟨-у⟩ *m* rotes Tuch *n*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ aus rotem Tuch; ~**ник** ⟨-а⟩ *m Gesch.* dem Adel angehöriger Kosak, Adelsmann
карма́н ⟨-ана́⟩ *m* Tasche *f*
карме́льок ⟨-лька⟩ *m* Karamelzucker
кармена́дель ⟨-для⟩ *m Kochk.* Schnitzel *n*
карм́ін ⟨-у⟩ *m* Karmin *n*; ~**о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ karminrot; ~**ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* karminrot färben
кармни́к → кормни́к
карнава́л ⟨-у⟩ *m* Karneval, Fasching; → *auch* м'ясни́ці; ~**о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Fasching[s]-
карналі́т ⟨-а⟩ *m Min.* Karnallit
карнео́ль ⟨-лю⟩ *m Min.* Karneol
карне́т ⟨-а⟩ *m* Tanzkarte *f*
ка́рний ⟨-на, -не⟩ strafend, Straf-; → *auch* здисциплінóваний
карні́з ⟨-у⟩ *m Bauk.* Karnies *n*, [Band-]Gesims *n*
ка́рн|ість ⟨-ности⟩ *f* Strafbarkeit; Zucht; → *auch* дисципліна; ~**іш** ⟨-а⟩ *m* Gardinenstange *f*; → *auch* карні́з; ~**о** *adv.*: ка́рний
ка́ро́ ⟨-ра⟩ *n Krtsp.* Karo, Schellen *pl*; ~**вий** ⟨-ва, -ве⟩ Karo-
Каролі́н|а ⟨-ни⟩ *f PN* Karoline; ~**ґи** ⟨-ґів⟩ *pl* Karolinger
каро́с|а ⟨-си⟩ *f* Kutsche; ~**е́рія** ⟨-ії⟩ *f* Karosserie, Aufbau *m*
Карпа́т|и ⟨-áт⟩ *pl GN* Karpaten; ~**оукраї́нський** ⟨-ка, -ке⟩ karpatoukrainisch; ~**ська Украї́на** ⟨-кої, -ни⟩ *f* Karpaten-, Karpatoukraine; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ karpatisch
Карпо́ ⟨-па́⟩ *m PN* Karpo, Karpus
Карра́р|а ⟨-ри⟩ *f ON* Carrara *n*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Carrara, carrarisch
ка́рта ⟨-ти⟩ *f* Karte; ~ **страв** → стравоспи́с
Картаґе́на ⟨-ни⟩ *f ON* Karthago *n*
карта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* rügen
карте́ль ⟨-лю⟩ *m* Kartell *n*
ка́ртер ⟨-а⟩ *m* Kurbelgehäuse *n*

картéч|а ⟨-чі⟩ *f* Beutel, Kartätsche; Kartusche; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kartätschen-
карти́на ⟨-ни⟩ *f* Bild *n*
кáртк|а ⟨-ки⟩ *f* Blatt *n*, Bettel *m*, Karte, Schein *m*; ~ на ми́ло Seifenkarte; ~ на м'я́со Fleischkarte; ~ на óдяг Kleiderkarte; ~ на товщ Fettkarte; ~ прáці Arbeitskarte; харчовá ~ Lebensmittelkarte; хлíбна ~ Brotkarte; ~ х[в]óрих Krankenschein; **~ðвий** ⟨-ва, -ве⟩ Karten-
картóгрáф ⟨-а⟩ *m* Kartograph, Kartenzeichner
картогр|афíчний ⟨-на, -не⟩ kartographisch; **~áфія** ⟨-ії⟩ *f* Kartographie, Kartenwesen *n*
картóн ⟨-у⟩ *m* Karton; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Karton-; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* kartonnieren
картóпля ⟨-лі⟩ *f* Kartoffel
картопля́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* Kartoffelkäfer
картотéка ⟨-ки⟩ *f* Kartei, Kartothek
картýш|а ⟨-ші⟩ *f* Ladehülle, Kartusche; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kartuschen-
карýк ⟨-укá⟩ *m* [Tischler-]Leim
карýнка ⟨-ки⟩ *f Bauk.* Gesims *n*, Karnies *n*
кáрцер ⟨-у⟩ *m* Arrestzelle *f*
кáрчох ⟨-а⟩ *m Bot.* Artischocke *f*
кáса ⟨-си⟩ *f* Kasse, Zahl[ungs]stelle
касáр|енний ⟨-на, -не⟩ Kasernen-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Kaserne
касáція ⟨-ії⟩ *f* Kassation, Annulierung
касéт|а ⟨-ти⟩ *f* Kassette; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: касéта, kleine Kassette
каси́но ⟨-на⟩ *n* Kasino
кáсир → кáсієр
каситери́т ⟨-а⟩ *m Min.* Kassiterit
касівни́к ⟨-икá⟩ *m Musikw.* Auflösungszeichen *n*
кáсієр ⟨-а⟩ *m* Kassierer, Kassier
Касія́н ⟨-а⟩ *m PN* Kassian[us]
каск ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* Helm *m*
каскáда ⟨-ди⟩ *f* Kaskade
кас|óваний ⟨-на, -не⟩ □ kassiert; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Kassa-; **~óвість** ⟨-вости⟩ *f* Kassawesen *n*; **~овлóмник** ⟨-а⟩ *m* Kasseneinbrecher
Каспíй ⟨-íю⟩ *m*, **~ське мóре** ⟨-кого -ря⟩ *n* Kaspisches Meer *n*
Кассáндра ⟨-ри⟩ *f PN* Kassandra
Кассіопéя ⟨-éї⟩ *f Astr.* Kassiopeia
кáста ⟨-ти⟩ *f* Kaste
кастаньéти ⟨-éт⟩ *pl* Kastagnetten, Tanzklappern
кастéт ⟨-а⟩ *m* Schlagring
Касти́лія ⟨-ії⟩ *f* Kastilien *n*
кастóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Kasten-; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Kastengeist *m*; Kastentum *n*
кастр|áт ⟨-а⟩ *m* Kastrat, Verschnittene[r]; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Kastration, Verschneidung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ kastriert; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* kastrieren
касувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* kassieren
кат ⟨-а⟩ *m* Henker
катавáсія ⟨-ії⟩ *f*. Unordnung, Wirrwarr *m*; *Rel.* Kirchengesang *m* in der Frühmesse ⟨für zwei Chöre⟩
катаклíзм ⟨-у⟩ *m* Kataklysmus
катакóмби ⟨-мб⟩ *pl* Katakomben
каталéпсія ⟨-ії⟩ *f Med.* Katalepsie, Starrsucht
каталíза ⟨-зи⟩ *f* Katalyse
катáлóг ⟨-а⟩ *m* Katalog; **~ізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* katalogisieren
Катальóн|ія ⟨-ії⟩ *f* Katalonien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ katalonisch
катапýльт|а ⟨-ти⟩ *f* Katapult *m*, Wurf-, Schleuder-maschine; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* schleudern, katapultieren
катáр ⟨-у⟩ *m* Katarrh, Schnupfen
катарáкта ⟨-ти⟩ *f* Wasserfall *m*, Katarakt *m*; *Med.* Katarakte
катáст|ер ⟨-тру⟩ *m* Kataster, Grundbuch *n*; **~рáльний** ⟨-на, -не⟩, **~ровий** ⟨-ва, -ве⟩ Kataster-
катастрóф|а ⟨-фи⟩ *f* Katastrophe, Unglücksfall *m*; ~ літакá Flugzeugsturz *m*; **~áльний, ~íчний** ⟨-на, -не⟩ □ katastrophal, vernichtend, furchtbar

ката́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ 1. *a* j-n womit durchhauen; 2. *n* wegfahren; weglaufen, weggehen
катафа́льк ⟨-а⟩ *m* Totenbahre *f*, Trauergerüst *n*
категори́чний ⟨-на, -не⟩ □ kategorisch, unbedingt
катего́рія ⟨-ії⟩ *f* Kategorie
кате́др|а ⟨-ри⟩ *f* (це́рква) Kathedral[kirch]e, Dom *m*, Münster *n*; (в університе́ті) Lehrstuhl *m*, [Lehr-]Kanzel; ~**а̀льний** ⟨-на, -не⟩ Kathedral-
ка́тер ⟨-а⟩ *m Mar.* großes Ruderboot *n*; Kutter; торпе́дний ~ Torpedokutter
Катери́на ⟨-ни⟩ *f PN* Katharina
катери́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Leierkasten *m*, Drehorgel; гра́ти на ~ці leiern; (в тюрмі́) [Latrinen-]Kübel in Arresten; парова́ ~ *Tech.* Dampfwinde; про́ста ~ *Tech.* Wellenrad *n*; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Leiermann
Катерино|да́р ⟨-а⟩ *m ON* Katerynodar *n*; ~**сла́в** ⟨-а⟩ *m ON* Katerynoslav *n*
кате́тер ⟨-а⟩ *m Med.* Katheter, Harnsonde *f*
катехи́зис ⟨-а⟩ *m* → катехи́зм
катехи́|зм ⟨-у⟩ *m* Katechismus; ~**т** ⟨-а⟩ *m* Katechet
кати́зма ⟨-ми⟩ *f Rel.* Benennung e-r jeden der zwanzig Abteilungen des Psalmbuches
ка́тів ⟨-това, -тове⟩ dem Henker gehörig, Henkers-; (бісів) Teufels-
каті́вка ⟨-ки⟩ *f* Frau des Henkers
катівни́ця ⟨-ці⟩ *f* die Folternde
каті́вський ⟨-ка, -ке⟩ dem Henker gehörig, Henkers- [-bank
катівня́ ⟨-ні⟩ *f* Folter-kammer,
кат-ма́ *adv.* es gibt nicht
Ка́товиці ⟨-ць⟩ *pl ON* Kattowitz *n*
като́д ⟨-у⟩ *m*, ~**а** ⟨-ди⟩ *f* Kathode *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩, ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kathoden-
като́ли|к ⟨-а⟩ *m* Katholik; ~**ци́зм** ⟨-у⟩ *m* Katholizismus; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ katholisch
ка́тор|га ⟨-ги⟩ *f* Galeere, Zuchthaus *n*; ~**жний** ⟨-на, -не⟩ Zuchthaus-
катра́|га ⟨-ги⟩ *f*, ~**жка** ⟨-ки⟩ *f* Zelt *n*, Wächterhaus *n*
катра́н ⟨-ана́⟩ *m* Fetzen
катува́|ння *f* Folter, Martern *n*; Mißhandlung; ~**ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* foltern, martern, peinigen, mißhandeln
ка́фля = ка́хля
кафр ⟨-а⟩ *m* Kaffer
ка́фський ⟨-ка, -ке⟩ aus Kaffa
кафта́н = капта́н
Ка́ффа ⟨-фи⟩ *f ON* Kaffa *n*
ка́хельни|й ⟨-на, -не⟩ Kachel-, gekachelt; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Ofensetzer
кахе́льня ⟨-ні⟩ *f* Kachelfabrik
кахи́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* husten
ка́хля ⟨-лі⟩ *f* Kachel
кахля́ни́й ⟨-на́, -не́⟩ Kachel-
кахльови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = ка́хельний
кацаба́йка ⟨-ки⟩ *f* Jacke
кача́п ⟨-апа́⟩ (Spitzname) Russe; *westukr. auch* Russophile; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ russisch
ка́цик ⟨-а⟩ *m* Kazike
кача́ ⟨-ти⟩ *n* junge Ente *f*, Entlein
кача́лка ⟨-ки⟩ *f* Mangel, Rolle
кача́н ⟨-ана́⟩ *m* Strunk, Stamm, [Maïs-]Kolben
ка́чаний ⟨-на, -не⟩ gemangelt, gerollt
кача́нний ⟨-на, -не⟩ Strunk-
кача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* rollen; ~ ті́сто den Teig ausrollen
кача́тко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: кача́
кача́чий ⟨-ча, -че⟩ Enten-
каченя́ ⟨-ти⟩ *n* = кача́; ~**тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: каченя́
ка́чечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ка́чка
качи́ний ⟨-на, -не⟩ = кача́чий
ка́ч|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Ente; ~**ур** ⟨-а⟩ *m* Enterich
ка́ша ⟨-ші⟩ *f* Grütze
ка́шель ⟨-шлю⟩ *m* Husten; душли́вий ~ Stickhusten
каши́ця ⟨-ці⟩ *f* Damm *m*
ка́шка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ка́ша; Brei *m*
кашке́т ⟨-а⟩ *m* [Teller-]Mütze *f*
кашли́вий ⟨-ва, -ве⟩ viel hustend
кашлю́к ⟨-юка́⟩ *m Med.* Keuchhusten
ка́шляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *n* husten

кашова́р ⟨-а⟩ *m* Koch
ка́шта ⟨-ти⟩ *f* *Typ.* Setzkasten *m*
кашта́н ⟨-ана́⟩ *m* *Bot.* Kastanie *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kastanien-
каштеля́н ⟨-а⟩ *m* Burgvogt, Kastellan, Burggraf
каю́к ⟨-юка́⟩ *m* *Mar.* Paddelboot *n*
каю́та ⟨-ти⟩ *f* Kajüte
ка́я|ння *n* Reue *f*; **~тися** ⟨ка́юся, ка́єшся⟩ *n* bereuen
каяття́ *n* = ка́яння
квадра́н|с ⟨-а⟩ *m* Viertelstunde *f*; **~т** ⟨-а⟩ *m* Quadrant, Richtbogen
квадра́т ⟨-а⟩ *m* Quadrat *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Quadrat-; **~ура** ⟨-ри⟩ *f* Quadratur
квадрильйо́н ⟨-а⟩ *m* Quadrillion *f*
квадрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* quadrieren
ква́зі → бу́цімто, ні́бито
ква́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* quaken
кваліттати́вний ⟨-на, -не⟩ qualitativ; → *auch* я́кісний
кваліфікува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* qualifizieren, befähigen
квантитати́вний ⟨-на, -не⟩ quantitativ; → *auch* кі́лькісний
ква́пити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* antreiben; **~ся** *n* eilen
кваплив|ий ⟨-ва, -ве⟩ eilfertig, hastig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eilfertigkeit, Hast
ква́пно мені́ ich habe Eile
квaранта́на = каранте́на
ква́рта ⟨-ти⟩ *f* (мі́ра) Quart *n*
кварта́л 1. ⟨-у⟩ *m* Häusergruppe *f*, [Häuser-]Viertel *n*; 2. ⟨-а⟩ *m* Vierteljahr *n*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ vierteljährlich; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Vierteljahrsschrift *f*
кварте́т ⟨-у⟩ *m* *Musikw.* Quartett *n*
кварти́ра ⟨-ри⟩ *f* Quartier *n*, Wohnung
квартир|а́нт ⟨-а⟩ *m* Quartiernehmer; **~'є́р** ⟨-а⟩ *m* Quartier-macher, -meister
кварти́р|ка ⟨-ки⟩ *f* Schiebefensterchen *n*; Oberlicht *n*; **~ма̀йстер** ⟨-тра⟩ *m* Quartiermeister
квартирне́ ⟨-но́го⟩ *n* Quartier-geld, -zins *m*, Wohnungsgeld
кварти́рний ⟨-на, -не⟩ Quartier-, Wohnungs-
квартиро|біва́к ⟨-ака́⟩ *m* Ortsbiwak *n*; **~да́вець** ⟨-вця⟩ *m*, **~на́ймник** ⟨-а⟩ *m* Quartier-geber, -wirt
квартирува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* in Quartier stehen, quartieren
кварц ⟨-у⟩ *m* Quarz; → *auch* кре́мінь; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Quarzlampe; → *auch* кремі́нна ля́мпа; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Quarz-; → *auch* кремі́нний
квас ⟨-у⟩ *m* Säure *f*; карболе́вий **~** Phenol *n*; **~ѐць** ⟨-сця̀⟩ *m* *Bot.* kleiner Ampfer
кваси́нка ⟨-ки⟩ *f* = дрі́жджі
ква́сити ⟨ква́шу, ква́сиш⟩ *a* [ein-] säuren
кваскува́тий ⟨-та, -те⟩ □ säuerlich; (надпсо́ваний) aufstößig
квасн|ий ⟨-на́, -не́⟩ sauer; **~и́ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* säuern, sauer machen; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* saurer Apfel *m*; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ □ *n* versauern, sauer werden
квасо́к ⟨-ску́⟩ *m* *Bot.* Sauerampfer
квасо́ля = фасо́ля
кватир . . . → квартир . . .
квач ⟨-а̀⟩ *m* Pinsel, Scheuerwisch
ква́ша ⟨-ші⟩ *f* Heidebrei *m*
ква́шен|ий ⟨-на, -не⟩ □ gesäuert; **~ня** *n* [Ein-]Säuren; (во́вни) Karbonisation *f*
кве́ста ⟨-ти⟩ *f* Almosensammeln *n*
квестіона́р ⟨-а⟩ *m* Fragebogen
кве́стія ⟨-ії⟩ *f* Frage; → *auch* пита́ння, спра́ва
кве́стор ⟨-а⟩ *m* Quästor
квесту́ра ⟨-ри⟩ *f* Quästur
квил|ити ⟨-лю́, -лиш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-лю́, -лиш⟩ *n* weinen, jammern
квит ⟨-а⟩ *m*, **~а̀нція** ⟨-ії⟩ *f* Quittung *f*; **~о̀к** ⟨-тка̀⟩ *m* Zettel, Schein; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* quittieren
квич|а́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* quieken; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Wachholderdrossel
квієти́зм ⟨-у⟩ *m* Quietismus
кві́нт|а ⟨-ти⟩ *f* *Musikw.* Quinte; **спусти́ти ніс на ~у** Nase hängen

lassen, gelindere Saiten aufziehen
квінтáл ⟨-а⟩ *m* Zentner
квінтé|рно ⟨*idkl.*⟩ *n* Fünftreffer *m*; **~т** ⟨-у⟩ *m* *Musikw.* Quintett *n*
квінтесéнція ⟨-ії⟩ *f* Quintessenz, Kern *m*, Wesen *n*
квіт ⟨-а⟩ *m* Blume *f*; → *auch* квит; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* April
квіти́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ blumig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Kolorit *n*
квітка ⟨-ки⟩ *f* Blume
квітнéвий ⟨-ва, -ве⟩ April-
квітни́к ⟨-ика́⟩ *m* Blumengarten
квітникáр ⟨-аря́⟩ *m* Blumen-züchter, -gärtner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Blumenzüchterin, -gärtnerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Blumen-zucht *f*, -gärtnerei *f*
квітня: квітень
квітня́ ⟨-ні́⟩ *f* Pflanzenwelt, Flora
квíточка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: квíтка
квітчá|стий = квіти́стий; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* mit Blumen schmücken
квóкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* glucken
квокт|áти ⟨-кчý, -кчеш⟩ *n* glucken; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* Bruthenne; → *auch* квóчка
квóл|ий ⟨-ла, -ле⟩ schwach, kränklich, leidend; **~итися** ⟨-лю́ся, -лишся⟩ *n* kränkeln; klagen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Schwäche, Kraftlosigkeit; **~іти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ □ *n* = квóлитися
квóрум ⟨-у⟩ *m* beschlußfähige Anzahl *f*
квóта ⟨-ти⟩ *f* Betrag *m*; Quote
квóч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* brüten; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bruthenne; *Astr.* Plejaden *pl*
кé[те]! = дáй[те]!
кебéта ⟨-ти⟩ *f* Fähigkeit
кедр ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Zeder *f*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Zederholz *n*; *Bot.* Arve, Zirbel-kiefer, -fichte; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Zederholz
кекс ⟨-у⟩ *m* Keks
кéлеп ⟨-а⟩ *m* Streit-hammer, -axt *f*; Stock mit e-m metallenen, hammerähnlichen Knauf
кéл|ех ⟨-а⟩ *m*, **~іх** ⟨-леха⟩ *m* Kelch; **~ішок** ⟨-шка⟩ *m* Gläschen *n*, Spitzglas *n*
кéлія ⟨-ії⟩ *f* [Kloster-]Zelle
Кельн ⟨-у⟩ *m* *ON* Köln *n*
кéльнер ⟨-а⟩ *m* Kellner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kellnerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kellner-
кéльня ⟨-ні⟩ *f* Kelle
кéльт|и ⟨-тів⟩ *pl* Kelten; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ keltisch
кенáр ⟨-аря́⟩ *m* *Zool.* Kanarienvogel
кенґурý ⟨*idkl.*⟩ *m* = канґýр
кéндюх ⟨-а⟩ *m* *Anat.* Magen ⟨des Schweines⟩
Кéнігсбер|ґ ⟨-у⟩ *m* *ON* Königsberg *n*; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Königsberg; Königsberger-
кеп ⟨-а⟩ *m* Narr, Dummkopf; ⟨жарт⟩ Spott
кéп|і ⟨*idkl.*⟩ *n*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Käppi *n*
кепкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* spotten
кéпський ⟨-ка, -ке⟩ □ schlecht
кептáр ⟨-а⟩ *m* ärmelloser Pelz
кер ⟨-а⟩ *m* *Krtsp.* Coeur *n*, Rot *n*, Herzen *pl*
керáміка ⟨-ки⟩ *f* Keramik, Töpferkunst
керамíчний ⟨-на, -не⟩ keramisch
кéрат ⟨-а⟩ *m* Kehrrad *n*, Göpel; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kehrrad-, Göpel-
керівни́|й ⟨-нá, -нé⟩ leitend, führend; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Leiter, Führer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Leitung *f*, Führung *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = керівни́й
кéрма ⟨-ми⟩ *f* Steuer *n*, Ruder *n*
керм|áнич ⟨-а⟩ *m*, **~óвий** ⟨-вого⟩ *m* Steuermann; → *auch* керівни́к; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Lenk-, Steuer-, Ruder-; → *auch* керівни́й; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* steuern, lenken, leiten; → *auch* керувáти
кероси́н ⟨-у⟩ *m* Naphtha *n*, Erdöl *n*
керсéтка ⟨-ки⟩ *f* Korsett *n*, Mieder *n*
керни . . . → крини . . .
кертя́ця ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Maulwurf *m*
керувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* leiten, führen, lenken
кéсар ⟨-я⟩ *m* Kaiser

ке́тяг → ки́тяг
кефала́ ⟨-ли́⟩ *f Zool.* Meeräsche
кефі́р ⟨-у⟩ *m* Kefir
кеше́н ... → кишен ...
ки́бель ⟨-бля⟩ *m westukr.* Kübel
кив ⟨-у⟩ *m* Deuten *n*, Nicken *n*
кива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* wackeln, nicken, schütteln, rühren
ки́вер ⟨-а⟩ *m* hohe Mütze *f*, Tschako
кивну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: кива́ти
киво́к ⟨-вка́⟩ *m* Wink
киво́т ⟨-а⟩ *m Rel.* Heiligenschrank; Bundeslade *f*
киву́ха ⟨-хи⟩ *f* die Zuwinkende, Kokette
кигú! *itj.* vom Geschrei des Kiebitz; **~к** ⟨-у⟩ *m*, **~кання** *n* das Geschrei des Kiebitz; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* „кигú" (wie der Kiebitz) rufen; **~тка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kiebitz *m*; → *auch* ча́йка
кид ⟨-у⟩ *m* Wurf
ки́дальник ⟨-а⟩ *m Landw.* Arbeiter (der Garben, Heu usw. auf den Schober zuwirft)
ки́дати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* werfen, schleudern; (залиша́ти) [ver]lassen; ~ ли́хом об зе́млю das Unglück vergessen; ~ о́ком e-n Blick werfen; **~ся** *r* sich werfen; (впере́д) sich stürzen; (до ко́го) sich wenden; (до чо́го) sich (an etw.) machen; (про по́шесть) zum Vorschein kommen; (про се́рце) schlagen; не ~ся *r* sich an etw. festhalten
кидь ⟨-ді⟩ *f* Wurf *m*; Wurfweite; **~ко́ма̀** *adv.* werfend
кизі́ль ⟨-ілю⟩ *m* → дере́н
Ки́їв ⟨Ки́єва⟩ *m ON* Kyjiv (*russ.* Kiew); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Kyjiv (Kiew); Kyjiver; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Kyjiv-Gebiet *n*
кий ⟨ки́я⟩ *m* Stock; **~о̀к** ⟨-йка̀⟩ *m* kleiner Stock
ки́ла → гила́; **~вий** → ги́лавий
ки́лим ⟨-а⟩ *m* Kelim, Teppich, Decke *f*
килима́р ⟨-аря́⟩ *m* Teppich-erzeuger, -arbeiter; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Teppicherzeugerin, -arbeiterin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Teppichfabrikation *f*
Кили́на ⟨-ни⟩ *f PN* Kylyna, Akulina, Aquilina
ки́лька ⟨-ки⟩ *f Zool.* Strömling *m*
кима́к ⟨-ака́⟩ *m* Holzstück *n*
кинджа́л ⟨-а⟩ *m* Dolchmesser *n*
ки́нді ⟨-в⟩ *pl* Filzschuhe
киндя́чка ⟨-ки⟩ *f* Stirnbinde
ки́новар ⟨-у⟩ *m* = цино́бра
ки́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: ки́дати[ся]
кипари́с ⟨-а⟩ *m Bot.* Zypresse *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zypressen-
кипа́шка́ ⟨-ки⟩ *f* Büschel *m*
ки́пень ⟨-пню⟩ *m* = ки́п'яток
кипі́ти ⟨-плю́, -пи́ш⟩ □ *n* sieden, kochen; пра́ця (*od.* робо́та) кипи́ть es ist vollauf zu tun, man arbeitet mit Volldampf
Кипр ⟨-у⟩ *m* Zypern *n*
кипта́р = кепта́р
кипу́чий ⟨-ча, -че⟩ kochend, siedend
ки́п'яток ⟨-тку⟩ *m* siedendes Wasser *n*
кип'я́чка ⟨-ки⟩ *f westukr.* Erdöl *n*, Naphtha *n*
киржа́ка ⟨-ки⟩ *f* Stock *m*
кире́я ⟨-е́ї⟩ *f* Mantel *m*
Ки́рик ⟨-а⟩ *m PN* Kyryk, Cyriacus
кири́ли|ця ⟨-ці⟩ *f* [alt]kirchenslawisches Alphabet *n* (nach dem Slavenapostel Кири́ло-Cyrillus); **~чний** ⟨-на, -не⟩ = кири́льський
Кири́ло ⟨-ла⟩ *m PN* Kyrylo, Cyrillus
кири́льський ⟨-ка, -ке⟩ cyrillisch
кири́н|ити ⟨-ню, -ниш⟩ **1.** *a* in Unordnung bringen, beschmutzen; aufwühlen; hindern; **2.** *n* dicht fließen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schmutzig; sudelhaft; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Sudler; Pfuscher; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Sudlerin; Pfuscherin; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Unordnung, Schmutz *m*
кирни ... → крини́ ...
ки́рп|а ⟨-пи⟩ *f* (воло́сся) gewundene Haarflechte; (ніс) Stumpfnase; **~у** гну́ти die Nase aufwerfen; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ stumpfnasig
кирпи́ч ⟨-у̀⟩ *m* in Ziegelform getrockneter Viehmist zum Brennen

gebraucht; → *auch* цéгла; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Ziegel *m*, Ziegelstein *m*; **~їна** ⟨-ни⟩ *f* e-e Platte von кирпи́ч
кисá ⟨-си́⟩ *f* Stricksack *m*; Geldsäckel *m*, -beutel *m*
киселиця ⟨-ці⟩ *f* = кисіль
ки́сень ⟨-сню⟩ *m Chem.* Sauerstoff
кисіль ⟨-селю́⟩ *m Kochk.* Sauersuppe *f* ⟨aus Hafer- und Gerstenmehl⟩
ки́сл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ sauer, gesäuert; **~инà** ⟨-нѝ⟩ *f Chem.* Säure; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f* saurer wilder Apfel *m*; **~ич** ⟨-а⟩ *m* = барбари́с
кислотá ⟨-ти́⟩ *f Chem.* Säure; азóтова ~ *Chem.* Stickstoffsäure; карболéва ~ *Chem.* Karbolsäure; пікри́нова ~ *Chem.* Pikrinsäure; си́ня ~ *Chem.* Blausäure; солянá ~ *Chem.* Salzsäure, Chlorwasserstoff *m*
кисло́тність ⟨-ности⟩ *f* Harnazidität
ки́слощі ⟨-в⟩ *pl* Säure *f* (Stoff)
кисля́к ⟨-акá⟩ *m* Sauermilch *f*
кисневи́й ⟨-вá, -вé⟩ Sauerstoff-
ки́снення *n* = шумувáння
ки́снути ⟨-ну, -неш⟩ *n* sauer werden, gären; *fig.* weinen
ки́сткá ⟨-ки⟩ *f* kleiner Pinsel *m*; = кисть
кисть ⟨-ти⟩ *f* Pinsel *m*
кит 1. ⟨-à⟩ *m Zool.* Walfisch; **2.** ⟨-у⟩ *m* Kitt
китáєць ⟨-áйця⟩ *m* Chinese
Китáй ⟨-áю⟩ *m* China *n*
китáй|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** Taffet *m*, leichtes Seidenzeug *n*, Kitay *m*; **2.** Chinesin; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ seiden; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ chinesisch
ки́тиця ⟨-ці⟩ *f* Blumenstrauß *m*; Quaste, Troddel
китувáти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* kitten
ки́тяг ⟨-у⟩ *m* Traube *f*; Bündel *n*; ~ світла Strahlenbündel
киц! *itj.* Scheuchruf für Katzen
ки́ця ⟨-ці⟩ *f* Katze; *Dim.*: кíтка
ки́ць! *itj.* Lockruf für Katzen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кíтка
ки́чера ⟨-ри⟩ *f südwestukr.* bewaldete Bergspitze
ки́чка ⟨-ки⟩ *f* Haarbusch *m*

кишéн|я ⟨-ні⟩ *f* Tasche; **~ька** ⟨-ки⟩ kleine Tasche; **~ькòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Taschen-
Кишинів ⟨-нéва⟩ *m ON* Kyšyniv *n* (*russ.* Kischinew)
кишíти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *n* wimmeln
ки́шка ⟨-ки⟩ *f Med.* Darm *m*; *Kochk.* [Blut-]Wurst; *Tech.* Schlauch *m*; пожéжна ~ Schlauch e-r Feuerspritze; тонкá ~ *Anat.* Dünndarm; товстá ~ *Anat.* Dickdarm
кишкóвий ⟨-ва, -ве⟩ Darm-
ки́шло ⟨-ла⟩ *n* Lagerstätte *f*, Nest
ки́шнява ⟨-ви⟩ *f* Schwarm *m*
кия́н|ин ⟨-а⟩ *m* Einwohner der Stadt Kyjiv (Kiew); **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin der Stadt Kyjiv (Kiew)
кíбець ⟨-бця⟩ *m Zool.* gemeiner Sperber; Baumfalke; → *auch* кíбчик
кíбіц ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Kiebitz; **~увàти** ⟨-цу̀ю, -цу̀єш⟩ □ *n* kiebitzen
кíбчик ⟨-а⟩ *m Zool.* Rotfuß-, Turmfalke
кíвер = ки́вер
кíві ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Kiwi
ківш ⟨ковшá⟩ *m* Trinkgeschirr *n*, Schöpfkelle *f*
кíг|оть ⟨-гтя⟩ *m* Kralle *f*; **~тик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: кíготь; **~ті** ⟨-в⟩ *pl*: кíготь; (при́лад) Klettereisen *n*
кізельґу́р ⟨-а⟩ *m Geol.* Kieselgur *f*
кíз|ій ⟨-зя, -зє⟩ Ziegen-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: козá
кізл|á, ~ú: козéл; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Gazelle; **~и́чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кізли́ця; **~я́** ⟨-ти⟩ *n* Zicklein; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Ziegenhirt; **~я́тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: кізля́
кíкс ⟨-а⟩ *m* (в більярді) Kiks, Fehlstoß; *Krtsp.* Kartenspiel; *Musikw.* falscher Ton, Fehlton; **~увàти** ⟨-су̀ю, -су̀єш⟩ □ *a* (в більярді) kiksen; *Musikw.* (mit der Stimme) überschnappen
кіл ⟨колá⟩ *m* Pfahl, Pflock
кíло ⟨-ла⟩ *n* Kilo[gramm]
кіло|вáт ⟨-а⟩ *m* Kilowatt *n*; **~грáм** ⟨-а⟩ *m* Kilogramm *n*

кілóк ⟨-лкá⟩ *m* Holznagel
кілометр ⟨-а⟩ *m* Kilometer; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kilometer-
кілóчок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: кілóк
кіль ⟨-ля⟩ *m* Kiel; Kielflosse *f*; **~вáтер** ⟨-а⟩ *m* → водопрóслід
кілька ⟨-кòх, -кòм[à]⟩ etliche, einige, ein paar
кілька|десять ⟨-яти́⟩ etwa dreißig, vierzig, fünfzig usw. bis neunzig; einige zehn; **~жи́льний** ⟨-на, -не⟩ mehradrig; **~літній** ⟨-ня, -нє⟩ mehrjährig; **~нáдцять** ⟨-ти⟩ einige [über] zehn; **~сóт** einige hundert; **~цівкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ mehrläufig
кількіс|ний ⟨-на, -не⟩ Quantitäts-; quantitativ; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Quantität; **~ть** ⟨-кости⟩ *f* Quantität; (числó) Zahl
кількоро ⟨*idkl.*⟩ etliche, einige
кількорáкий ⟨-ка, -ке⟩ wievielfach
кільцé ⟨-ця́⟩ *n* Ring *m*, Rädchen *n*; Nadel *f*, Dorn *m*
кільц|еподібний ⟨-на, -не⟩ □, **~ювáтий** ⟨-та, -те⟩ □ ringförmig
кільчитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* keimen
кімнáт|а ⟨-ти⟩ *f* Zimmer *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кімнáта
кін ⟨кóну⟩ *m* Szene *f*, Bühne *f*
кінва ⟨-ви⟩ *f* Kanne
кінвá ⟨-ви́⟩ *f koll.* Pferde *pl*
Кіндрáт ⟨-а⟩ *m PN* Kindrat, Konrad
кінематóграф ⟨-а⟩ *m* Kinematograph; Lichtspiel[theater] *n*, Kino *n*; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ kinematographisch
кінéт|ика ⟨-ки⟩ *f Phys.* Bewegungslehre, Kinetik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ kinetisch
кінéць ⟨-нця́⟩ *m* Ende *n*; (закінчення) Schluß; (язи́ка) Spitze *f*; все мáє свій ~ alles hat ein Ende; всі кінці в вóду die Sache wurde vertuscht; ~ діло хвáлить *Spr.* das Ende krönt das Werk, Ende gut, alles gut; до кінця́ життя́ bis zum letzten Atemzuge, so lange ich lebe; зроби́ти з чим ~ e-r Sache ein Ende machen; **~-кінцéм** *adv.* schließlich, letzten Endes; на сíрому кінці́ auf dem letzten Platze
кінкéт ⟨-а⟩ *m* Wandarm; Lampenreihe *f*
кíнний ⟨-на, -не⟩ □ reitend; Reiter-
кінн|и́ця ⟨-ці⟩ *f* Pferdestall *m*; Reiterei; **~óта** ⟨-ти⟩ *f* Kavallerie; Reiterei; **~óтний** ⟨-на, -не⟩ Kavallerie-, Reiter-; **~óтник** ⟨-а⟩ *m* Kavallerist, Reiter; **~óтчик** ⟨-а⟩ *m* → кіннóтник
кíно ⟨-на⟩ *n*, *ostukr.* **кінó** ⟨*idkl.*⟩ *n* Kino
кіно|апарáт ⟨-у⟩ *m* Kinoapparat; **~перéгляд** ⟨-у⟩ *m* → кінотижнéвик; **~сценáрій** ⟨-ія⟩ *m* Szenarium *n*; **~теáтр** ⟨-у⟩ *m* Kinotheater *n*; **~тижнéвик** ⟨-а⟩ *m* Wochenschau *f*
кінцівки́ ⟨-вóк⟩ *pl Anat.* Extremitäten; *Gram.* Endungen
кінчá|стий ⟨-та, -те⟩ □ spitzig; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = кінчи́ти
кíнчик ⟨-а⟩ *m* Spitze *f*
кінчи́нá ⟨-ни́⟩ *f* Ende *n*, Tod *m*; → *auch* кінцівки́
кінчи́ти ⟨-чý, -чи́ш⟩ *a* enden, endigen; schließen; ~ життя́ sterben; ~ робóту mit der Arbeit fertig werden; **~ся** *n* zu Ende gehen, zu Ende sein, aufhören; (вичéрпуватися) sich erschöpfen, ausgehen
кінь ⟨коня́⟩ *m* Pferd *n*, Roß *n*; дарóваному конéві не ди́вляться в зýби *Spr.* e-m geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul; дерев'я́ний ~ Steckenpferd; запасни́й ~ Beipferd; запрягóвий ~ Wagenpferd; механíчний ~ *Tech.* Pferdekraft *f*; перегонóвий ~ Renn-pferd, -roß; повнокрóвний ~ Vollblut *n*; рáсóвий ~ Rassepferd; шахóвий ~ Springer
кіóск ⟨-а⟩ *m* Kiosk; **~èрша** ⟨-ші⟩ *f* Kiosk-inhaberin; -verkäuferin
кіóт → кивóт
кіпрéгель ⟨-ля⟩ *m* Kippregel *f*, Planfernrohr *n*
кір 1. ⟨кóру⟩ *m Med.* Masern *pl*; 2. ⟨кíру⟩ *m* Trauerflor
кірáс ⟨-асá⟩ *m* Küraß; **~и́р** ⟨-а⟩ *m* Kürassier; **~и́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Kürassier-

кірґíз ⟨-а⟩ *m* Kirgise; **≗істàн** = Казахстáн; **≃ький** ⟨-ка, -ке⟩ Kirgisen-
кір|éць = кóрéць; **~цем, ~ці**: кóрець
кірцювáти[ся] ⟨-цюю[ся], -цюєш[ся]⟩ *n* (von 1 Schock Getreide:) 1 кóрéць liefern
кіс ⟨кóса⟩ **1.** *m Zool.* Amsel *f*; **2.**: косá
кіс[онь]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: косá
кіссяˊ *n* Sensenstiel *m*
кістáр ⟨-аря́⟩ *m Zool.* Kirschkernbeißer
кіст|ка ⟨-ки⟩ *f* Knochen *m*, Bein *n*; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кістка
кістя́к ⟨-яка́⟩ *m Anat.* Skelett *n*, Gerippe *n*
кістяни́й ⟨-нá, -нé⟩ beinern, aus Knochen (bestehend)
кістя́нка ⟨-ки⟩ *f* Steinfrucht
кість ⟨кóсти⟩ *f* Knochen *m*
кісьбá ⟨-бú⟩ *f* Mahd
кіт ⟨котá⟩ *m* Kater; → *auch* кит 2.
кітв|á ⟨-вú⟩ *f*, **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Anker *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Anker-
кíтель ⟨-ля⟩ *m* Kittel; → *auch* полотня́нка
кíтка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Katze
кíтлик ⟨-а⟩ *m Dim.*: котéл
кітлóвий ⟨-вá, -вé⟩ Kessel-
кітл[ов]и́на ⟨-ни⟩ *f* Gebirgs-, Talkessel *m*
кітля́р ⟨-ярá⟩ *m* Keßler, Kesselmacher, -flicker
кітóк ⟨-ткá⟩ *m* = кóтик
Кічкáс ⟨-у⟩ *m ON* Kitschkas *n*
кіш ⟨кошá⟩ *m* Korb; *milit.* Ersatzbataillon *n*; дáти кошá e-n Korb geben; дістáти кошá e-n Korb bekommen; **≃** на бíлля Waschkorb; **≃** на плечáх Tragkorb; **≃** на пля́жі Strandkorb; **≃** у млинí Mühltrichter
кíшка ⟨-ки⟩ *f* Katze
Клáвді|й ⟨-ія⟩ *m PN* Klaudius; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Klaudia
клáдбище → кладóвище
кладíльник ⟨-а⟩ *m* Aufschichter, Zusammenleger
клáдка ⟨-ки⟩ *f* Steg *m*; (містóк) Laufbrücke

кладóвище ⟨-ща⟩ *n* Fried-, Kirchhof *m*
клад|ý[ть]: клáсти
клáжа ⟨-жі⟩ *f* Vorrat *m*; Gepäck *n*, Bagage; (Papiermaß) Lage
Клайпéда ⟨-ди⟩ *f ON* Memel *n*
клáнятися ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* sich verbeugen; grüßen
клапáн ⟨-анá⟩ *m* Klappe *f*
клапо[в]ýхий ⟨-ха, -хе⟩ klappohrig
клáпоть ⟨-птя⟩ *m* Stück *n*, Flocke *f*, Wisch, Fetzen; (землí) Scholle *f*
клáптик ⟨-а⟩ *m Dim.*: клáпоть
Клáра ⟨-ри⟩ *f PN* Klara
клас ⟨-у⟩ *m* = кля́са
клáсти ⟨кладý, кладéш⟩ *a* [an-] legen, setzen
клáцати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (зубáми) (mit den Zähnen) klappern
клевстá ⟨-тú⟩ *f* Verleumdung, Lästerung; **≃ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* на кóго j-n verleumden, verlästern
клевéтник ⟨-а⟩ *m* Verleumder
клевéць ⟨-вця́⟩ *m* Hammer
клеє́вина ⟨-ни⟩ *f* Glutin *n*
клéїти ⟨-éю, -éїш⟩ *a* leimen, kleben, kleistern
клей ⟨клéю⟩ *m* Leim, Kleister
клейнúти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* stempeln; brandmarken
клейнó ⟨-нá⟩ *n* Stempel *m*, Brandmal
клейнóди ⟨-дів⟩ *pl* Kleinodien, Insignien
клейотíк ⟨-тóку⟩ *m* Gummose *f*
клéйстер ⟨-тру⟩ *m* = клей
клéйтух ⟨-а⟩ *m* Pfropf
клéкіт ⟨-коту⟩ *m* Geklapper *n*
клекот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ □ *n*, **~íти** ⟨-очý, -отúш⟩ □ *n* klappern, brodeln
клен ⟨-а⟩ *m Bot.* spitzblättriger Ahorn
клен|и́на ⟨-ни⟩ *f* Ahornholz *n*, Ahornbaum *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Ahorn-; **~óк** ⟨-кá⟩ *m Dim.*: клен
кленоклóнити = клонúти
клень ⟨-ня⟩ *m Zool.* Döbel, Hasel
Клеопáтра ⟨-ри⟩ *f PN* Kleopatra
клепáло ⟨-ла⟩ *n* Brett (zum Trommeln)
клепá|ти ⟨-плю, -плеш *od.* -áю, -áєш⟩ □ *a* klopfen; dengeln, hämmern; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Hammer

клепачка ⟨-ки⟩ *f* Klapper
клепк|а ⟨-ки⟩ *f* Brettchen *n*; Daube; дубові **~и** *pl* = паркет; майстер-~ geschickter Bastler, geschickter Mensch; одної ~и йому бракує [в голові] er hat s-e fünf Sinne nicht beisammen
клепсидра ⟨-ри⟩ *f* Wasser-, Sanduhr; (жалібна оповістка) Todesanzeige, Totenzettel *m*, Parte[zettel *m*]
клептоман ⟨-а⟩ *m* Kleptomane; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kleptomanie
клерикал ⟨-а⟩ *m* Klerikale[r]; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Klerikalismus; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ klerikal
клецок ⟨-цка⟩ *m* Klotz
клечальний ⟨-на, -не⟩ Pfingst-
клечан|ий ⟨-на, -не⟩ aus grünem Maienlaub; → *auch* клечальний; **~ня** *n* Maienlaub (am Pfingstfeste)
клеш|á ⟨-ші⟩ *f* Spundloch *n*; **~ня** = клішня
клива ⟨-ви⟩ *f* *südwestukr.* nackter Berggipfel *m*
кливак ⟨-ака⟩ *m* *Anat.* Eckzahn, Hauer
клигати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* sich mit Mühe im Gang erhalten
клиїк ⟨-а⟩ *m* Haferschleim
клик ⟨-у⟩ *m* Ruf; (крик) Lärm, Tumult
клик|ати ⟨-ичу, -ичеш⟩ □ *a* [an-]rufen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: кликати
Клим ⟨-а⟩ *m* *PN* Klym, Klemens
Климент ⟨-а⟩ *m* *PN* Klemens; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* *PN* Klementine
клин ⟨-а⟩ *m* Keil; (в одягу) Zwickel; Nagel, Pflock; вибити ~ ~ом *Spr.* ein Keil treibt den anderen; забити кому ~а [в голову] *fig.* j-m e-e verzwickte Frage stellen; подвійний ~ doppelter Keil; поздовжний ~ Längskeil; поєдинчий ~ einfacher Keil; поперечний ~ Querkeil; стисковий ~ Stellkeil
клин|ець ⟨-нця⟩ *m* *Dim.*: клин; **~ня** *n* *koll.* Keile *pl.*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Keil-
клинок ⟨-нка⟩ *m* *Dim.*: клин
клиноподібний ⟨-на, -не⟩ = клинуватий
клинтух = клейтух
клин|уватий ⟨-та, -те⟩ □ keilförmig; **~ча[с]тий** ⟨-та, -те⟩ keilförmig zugespitzt
клипень ⟨-пня⟩ *m* Wasserstein
клир ⟨-у⟩ *m* Klerus, Geistlichkeit *f*; **~ос** ⟨-у⟩ *m* → крилас
клич ⟨-а⟩ *m* Ruf, Anruf; (гасло) Parole *f*, Losung *f*
клични|й ⟨-ного⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m* Vokativ, Ruffall
клишоногий ⟨-га, -ге⟩ krummbeinig, säbelbeinig
клієнт ⟨-а⟩ *m* Kunde, Abnehmer, Klient; **~еля** ⟨-лі⟩ *f* Kundschaft, Klientschaft
клізма ⟨-ми⟩ *f* = клістир
кліка ⟨-ки⟩ *f* Clique, Sippschaft
клімактерій ⟨-ія⟩ *m* *Med.* Klimakterium *n*
клімат ⟨-у⟩ *m* Klima *n*; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ klimatisch; **~ологія** ⟨-ії⟩ *f* Klimatologie
клін|іка ⟨-ки⟩ *f* Klinik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ klinisch
клінкер ⟨-а⟩ *m* Klinker, scharf gebrannter Ziegel; → *auch* дзвінчак
клінно = уклінно
клінометер ⟨-тра⟩ *m* Klino-, Neigungs-meter *n*
кліп ⟨-у⟩ *m* ока Augenblick
кліпати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* очима mit den Wimpern nicken, mit den Augen blinken
кліпко ⟨-ка⟩ *m* Augenblinzler
клістир ⟨-а⟩ *m* Klistier *n*
клітина ⟨-ни⟩ *f* Zelle
клітка ⟨-ки⟩ *f* Käfig *m*, Bauer *n*; входова ~ Treppenhaus *n*; грудна ~ *Anat.* Brustkasten *m*
клітчастий ⟨-та, -те⟩ quadriert; Zellen-
клітчатка ⟨-ки⟩ *f* vegetabilischer Zellstoff *m*, Zellulose
кліф ⟨-а⟩ *m* Kliff *n*, steiler Abfall e-r felsigen Küste
кліша ⟨-ші⟩ *f* Klischee *n*
кліш|е ⟨-ша⟩ *n* = кліша; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zehe; Schere

кліщ ⟨-à⟩ *m Zool.* Zecke *f*; **~ики** ⟨-ків⟩ *pl Dim.*: кліщі
кліщі ⟨-в⟩ *pl* Zange *f*; діркува́льні ~ Lochzange
кло ⟨кла⟩ *n* **1.** = ікло; **2.** Ecke *f*, Kante *f*
клобу́к ⟨-ука́⟩ *m* Kapuze *f* (der Mönche)
клокі́чка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Pimpernuß
клони́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* neigen
клони́ця ⟨-ці⟩ *f* Runge, Seitenholz *n*
кло́піт ⟨-поту⟩ *m* Sorge *f*; роби́ти кому́сь кло́поти j-m Ungelegenheiten bereiten
клопітни́й ⟨-на́, -не́⟩ sorgen-, kummer-voll
клопота́|ння *n* Sorge *f*, Mühe *f*; Fürsprache *f*; **~ти** ⟨-очу́, -о́чеш⟩ □ *a* belästigen; **~тися** (про що) *n* sich viel Mühe geben; besorgt sein
кло́ччя *n* Werg, Hede *f*; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Werg-
клуб 1. ⟨-а⟩ *m* Hüfte *f*; **2.** → клюб
клу́битися ⟨-блюся, -бишся⟩ *n* sich knäuelförmig wirbeln, sich knäueln
клубо́к ⟨-бка́⟩ *m* Knäuel *n/m*; дійти́ по ни́тці до клубка́ die Quelle finden
клубо́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: клубо́к
клу́н|ний ⟨-на, -не⟩ Scheunen-; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Gepäck *n*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Scheune, Scheuer
клу́с ⟨-у⟩ *m* Trab, Paß; **~ом** ї́хати im Trab reiten
клю ⟨*idkl.*⟩ *n* Nagel *m*
клюб ⟨-у⟩ *m* Klub; (дім) Klubhaus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Klub-
клюв ⟨-а⟩ *m* Schnabel
клюва́ти ⟨-юю, -юе́ш⟩ □ *a* picken, hacken
клюга́ ⟨-гі́⟩ *f* Lanzenspitze
клюй|де́рево ⟨-ва⟩ *m*, **~ду́б** ⟨-а⟩ *m Zool.* Specht
клю́ка ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*, Krücke
клюконо́сий ⟨-са, -се⟩ mit hakenförmig gebogener Nase
клю́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: клюва́ти
клю́ска ⟨-ки⟩ *f Kochk.* Kloß *m*
ключ ⟨-à⟩ *m* Schlüssel; (тка́цький) Werkstück *n* im Webstuhl; (при крини́ці) hakige Brunnenstange *f*; (календа́рний) Ostergrenztafel *f*; (до́бра) zusammengehörige Landgüter *pl*; (пта́хів, нпр. журавли́ний) lange Reihe *f*, Zug, Strich
ключа́р ⟨-аря́⟩ *m* Schließer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Schließer gehörig, des Schließers
клю́ч|иця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Schlüsselbein *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*, Schlinge; Schlingfalle; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schließer, Schaffner; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Schließerin, Schaffnerin; Haushälterin
клю́ю[ть]: клюва́ти
кля́вза ⟨-зи⟩ *f* Klause
клявзу́|ля ⟨-лі⟩ *f* Klausel; екзекуці́йна ~ Vollstreckungsklausel; **~ра** ⟨-ри⟩ *f* Klausur, Einschließung; **~рний** ⟨-на, -не⟩, **~ро̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Klausur-
кля́віш ⟨-а⟩ *m* Taste *f*
клявіяту́ра ⟨-ри⟩ *f* Klaviatur
кля́йстер = кле́йстер
кля́ка ⟨-ки⟩ *f* Klatschertruppe
кляка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* niederknien
кля́кнути 1. ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: кляка́ти; **2.** ⟨-ну, -неш⟩ *n* erstarren
кля́мка ⟨-ки⟩ *f* Klinke, Drücker *m*
кля́мра ⟨-ри⟩ *f* Spange, Klammer, Schließe
кля́па ⟨-пи⟩ *f* = клапа́н; *fig.* Fiasko *n*
кляре́т ⟨-у⟩ *m* (вино́) Klarett
кларне́т ⟨-а⟩ *m* Klarinette *f*
кля́с|а ⟨-си⟩ *f* Klasse; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Klassiker
клясифік|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Klassifikation; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* klassifizieren
клясици́зм ⟨-у⟩ *m* Klassizismus
кляси́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ klassisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Klassizismus *m*
кля́со́в|ий ⟨-ва́, -ве́⟩ Klassen-; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Klassensystem *n*
кля́сти ⟨клену́, клене́ш⟩ *a* fluchen, wünschen; **~ся** *n* schwören
кля́т|ва ⟨-ви⟩ *f* Fluch *m*; Bann *m*; **~ий** ⟨-та, -те⟩ verflucht, verwünscht

клят|тя́ *n*, **~ьба́** ⟨-би́⟩ *f* Fluch *m*; Schwur *m*
кляч 1. ⟨-à⟩ *m* Stock zum Ziehen e-s Fischnetzes; **2.** ⟨-i⟩ *f* Stute
кляча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* knien
кля́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* brechen
клячі́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* knien
кля́штор ⟨-а⟩ *m* Kloster *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ klösterlich, Kloster-
кльоа́ка ⟨-ки⟩ *f* Kloake, Abtritt *m*
кльовн ⟨-а⟩ *m* Clown, Zirkusnarr
кльозе́т ⟨-а⟩ *m* Klosett *n*, Toilette *f*
кльомб ⟨-а⟩ *m* (rundes) Blumenbeet *n*
кльот ⟨-у⟩ *m* Cloth *n*, Baumwollgewebe *n*
кльо́ш ⟨-а⟩ *m*, *ostukr.* **~а** ⟨-ші⟩ *f* Glas-sturz *m*, -glocke *f*; [Glas-] Tulpe *f*
кмет|и́ти ⟨-ечу́, -е́тиш⟩ *a* wahrnehmen, begreifen; überlegen, nachdenken (über etw.), sinnen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ scharfsinnig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Scharfsinn *m*
кметува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* = кмети́ти
кметь ⟨-тя⟩ *m* Freibauer; reicher, angesehener Bauer
кмин ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Kümmel
кмітити ⟨-ічу, -ітиш⟩ *a* = кмети́ти
кміт|ли́вий = кметли́вий; **~ува́ти** = кметува́ти
кна́йпа ⟨-пи⟩ *f* Kneipe
кне́бель ⟨-бля⟩ *m* Knebel
кнеблюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* knebeln; → *auch* зат[и]ка́ти
кни́га ⟨-ги⟩ *f* [großes] Buch *n*
книга́р ⟨-аря́⟩ *m* Buchhändler; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Buchhandlung; видавни́ча **~ня** Verlagsbuchhandlung; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ buchhändlerisch; Buchhändler-
книго|во́д ⟨-а⟩ *m* Buchhalter; **~во́дство** ⟨-ва⟩ *n* Buchführung *f*; **~друка́рня** ⟨-ні⟩ *f* Buchdruckerei; **~ друкува́ння** *n* Buchdruck *m*; **~збі́рня** ⟨-ні⟩ *f* Büchersammlung, Bibliothek; **~зна́вство** ⟨-ва⟩ *n* Bücherkunde *f*; **~лю́б** ⟨-а⟩ *m* Bücherfreund; **~но́ша** ⟨-ші⟩ *m* Bücherträger; **~спі́лка** ⟨-ки⟩ *f* Buchgemeinschaft; Buchverlag *m*; **~спілча́нський** ⟨-ка, -ке⟩ der Buchgemeinschaft angehörig; **~схо́вище** ⟨-ща⟩ *n* Bibliothek *f*; **~торгі́вля** ⟨-лі⟩ *f* Buchhandel *m*; **~торгове́льний** ⟨-на, -не⟩ buchhändlerisch
кни́ж|ечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: кни́жка, Büchlein *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Buch *n*; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Buch-; Bücher-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Bücher-, buch-, bücher-gelehrt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Buch-, Bücher-gelehrte[r]; Schrift-, Stuben-gelehrte[r]
книп ⟨-а⟩ *m* Schustermesser *n* (Kneip); **~ѐць** ⟨-пця̀⟩ *m* *Dim.*: книп, kleines Schustermesser *n*
книш ⟨-à⟩ *m* gefüllter Kloß; Brötchen *n* mit Füllsel
кні́ксен ⟨-а⟩ *m* Knicks
кно́пка ⟨-ки⟩ *f* Druckknopf *m*, Taste
кно́роз ⟨-а⟩ *m*, **кнур** ⟨-à⟩ *m* *Zool.* Eber, Keiler
кнут ⟨-а⟩ *m* Knute *f*, Peitsche *f*; → *auch* пу́га
княги́ня ⟨-ні⟩ *f* Fürstin
княжа́ ⟨-ти⟩ *n* Fürstensohn *m*, Prinz *m*
княждві́р ⟨-во́ра⟩ *m* Fürstenhof
княже́вич ⟨-а⟩ *m* = князе́нко
кня́жения *n* Regierung *f* e-s Fürsten
кня́жн|ій ⟨-жа, -же⟩ des Fürsten, dem Fürsten gehörig, fürstlich; **~ти** ⟨-жу, -жиш⟩ *n* als Fürst regieren
кня́жна ⟨-ни⟩ *f* Fürstin, Prinzessin
князе́нко ⟨-ка⟩ *m* Fürstensohn
князі́вс|тво ⟨-ва⟩ *n* Fürstentum; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ fürstlich; Fürsten-
князь ⟨-зя⟩ *m* Fürst; *Volkst.* Bräutigam; **~ки́й** ⟨-кà, -кè⟩ = князі́вський
коаґуля́ція ⟨-ії⟩ *f* Koagulation, Gerinnen *n*
коад'ю́тор ⟨-а⟩ *m* Koadjutor
коаліці́йний ⟨-на, -не⟩ Koalitions-
коалі́ція ⟨-ії⟩ *f* Koalition, Bündnis *n*
коб = коби́

кóба ⟨-би⟩ *f* Kapuze
кóбальт ⟨-у⟩ *m Min.* Kobalt; **~ðвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kobalt-
кобельнúк ⟨-икá⟩ *m Bot.* Teichbinse *f*
кобен|úти ⟨-ню́, -нúш⟩ 1. *a* schimpfen; 2. *n* Grimassen schneiden (*od.* machen); **~я́к** ⟨-якá⟩ *m* Oberkleid *n* (mit Kapuze)
кобéць ⟨-бця́⟩ *m Zool.* Rotfußfalke; → *auch* кíбчик
кóбза ⟨-зи⟩ *f* Kobsa (leier- *od.* lautenartiges Tonwerkzeug mit ungefähr 20 Saiten)
кобзáр ⟨-аря́⟩ *m* Kobsaspieler, Lautenschläger, Leierspieler; ukr. nationaler Dichter und Sänger
Кобзáр ⟨-аря́⟩ *m* „Kobsar" (Gedichtesammlung des ukrainischen Nationaldichters Ševčenko, 1840)
кобзáр|ський ⟨-ка, -ке⟩ dem Kobsaspieler gehörig; des Kobsaspielers; **~ювáти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Kobsaspieler sein
кобú *cj* damit, auf daß; wenn, wann
кобúл|а ⟨-ли⟩ *f* Stute; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Bock *m*; *Zool.* Grashüpfer *m*, Heupferd *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* junge Stute, Stutenfohlen *n*; *Musikw.* Steg *m* (an Saiteninstrumenten); **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Stuten-
кóбра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Kobra
кóбур ⟨-а⟩ *m* Pistolenhalfter *f*
кобу́ра ⟨-ри⟩ *f* Lederfutteral *n*
ковá[д]ло ⟨-ла⟩ *n* Amboß *m*
ковалéнко ⟨-ка⟩ *m* Schmiedesohn
ковáлик ⟨-а⟩ *m Zool.* Weidenlaubvogel; *Dim.:* ковáль
ковáль ⟨-аля́⟩ *m* Schmied; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* = кýзня; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schmiedehandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Schmied gehörig, des Schmiedes; Schmied[e]-; **~чу̀к** ⟨-укà⟩ *m* Schmiedeknecht; Sohn des Schmiedes; *Bot.* Hausrotschwänzchen *n*
кóваний ⟨-на, -не⟩ geschmiedet, gehämmert; ~ віз mit Eisen beschlagener Wagen; ~ кінь mit Hufeisen beschlagenes Pferd
коварíáнт ⟨-а⟩ *m* → співзмíнник
ковáр|ний ⟨-на, -не⟩ intrigant, ränkesüchtig, hinterlistig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ränkesucht *f*, Hinterlist *f*
ковбáн ⟨-анá⟩ *m* Klotz (zum Holzhacken *od.* zum Sitzen); **~я** ⟨-ні⟩ *f* jähe Tiefe im Wasser
ковбас|á ⟨-сú⟩ *f* Wurst; печінкóва ~ Leberwurst; **~кú** ⟨-сóк⟩ *pl* Würstchen, Würstel
ковбáсни|к ⟨-а⟩ *m* Wurstmacher; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Wurstdarm *m*
кóвбиця ⟨-ці⟩ *f* Klotz *m*, Block *m* (zum Holzhacken); aus Lehm aufgetragene Bankstütze; (в печí) Aschennische
ковбкóвий ⟨-ва, ве⟩ Klöppel-
кóвблик ⟨-а⟩ *m Zool.* Gründling, Greßling
ковбóк ⟨-бкá⟩ *m* Klotz, Holzstamm, -stück *n*; Klöppel
кóвбчик ⟨-ка⟩ *Dim.:* ковбóк; (у коня́) Hanke *f*
кóвдра ⟨-ри⟩ *f* Decke, Bett-, Steppdecke
Кóвель ⟨-вля⟩ *m ON* Kovel' *n*
кóвер ⟨-а⟩ *m* Teppich
коверзувáти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *n* sich ungebärdig benehmen, übelgelaunt sein
ковéрт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* [Brief-] Umschlag *m*; (годúнника) Uhrgehäuse *n*
кóвз ⟨-у⟩ *m* Gleiten *n*; (літакá) Rutsch; (пропéлера) Schlupf
кóвзалка ⟨-ки⟩ *f* Schlittschuhbahn, Eisbahn
кóвза|льний ⟨-на, -не⟩ Gleit-; **~нка** = кóвзалка; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* gleiten; ~ти на крилó abrutschen; **~тися** *n* Schlittschuh laufen
ковзáн ⟨-анá⟩ *m ostukr.* Schlittschuh
кóвзанець ⟨-нця⟩ *m Tech.* Kreuzkopf *n*
ковзу́н ⟨-унá⟩ *m* Schlittschuhläufer; *milit.* Kriecher; ~ квадрáнта Quadrantenschieber
ковзький ⟨-кá, -кé⟩ glatt, schlüpfrig
кóвзько *adv.:* ковзький
ковíнька ⟨-ки⟩ *f* Haken *m*; Häkchen *n*
Кóвна ⟨-ни⟩ *f ON* Kauen *n*, Kaunas *n* (*poln.* Kowno)

ковнір = комір
коворот ⟨-у⟩ *m* Feld-, Haupt-tor *n*; Leitung *f*, Richtung *f*
ковпак ⟨-ака⟩ *m* Kappe *f*, Deckel; Kolpak; *Bot.* Parasolschwamm
ковпень ⟨-пня⟩ *m* *Bot.* Salzkraut *n*
ковтальний ⟨-на, -не⟩ Schluck-
ковтати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* pochen, ausschlagen
ковтати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [ver-] schlucken
ковтки ⟨-ків⟩ *pl*: ковток; Ohrgehänge *n*
ковтнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ковтати
ковтнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ковтати
ковт|ок ⟨-тка⟩ *m* 1. Ohrring; 2. Lappen; **~ун** ⟨-уна⟩ *m* Weichselzopf
ковчег ⟨-а⟩ *m* Arche *f*
когезія ⟨-ії⟩ *f* Kohäsion
когорта ⟨-ти⟩ *f* Kohorte
когут ⟨-ута⟩ *m* Hahn; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: когут; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Hahnen-
ґоґнат ⟨-а⟩ *m* Kognat, Blutsverwandte[r]
код ⟨-а⟩ *m* Code (Telegraphenschlüssel)
кодак ⟨-а⟩ *m* Kodak
кодаш ⟨-аша⟩ *m* *Volkst.* Brautführer
кодекс ⟨-у⟩ *m* Kodex, alte Handschrift *f*; Gesetzbuch *n*
коди ⟨код⟩ *pl* Hutbänder
кодифік|ація ⟨-ії⟩ *f* Kodifikation; **~увати** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *a* kodifizieren, gesetzlich festlegen
кодициль ⟨-ля⟩ *m* Kodizill *n*, letzte Verfügung *f*
кодільни|й ⟨-на, -не⟩ Seil-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Seilmacher, Seiler
кодло ⟨-ла⟩ *n* Geschlecht, Gezücht, Nachkommenschaft *f*
кодола ⟨-ли⟩ *f* Seil *n*, Tau *n*, Treib-, Zug-leine; дротяна ~ Drahtseil; конопляна ~ Hanfseil
коедукація ⟨-ії⟩ *f* Koedukation, gemeinschaftliche Erziehung von Knaben und Mädchen
коефіцієнт ⟨-а⟩ *m* Koeffizient
коєць ⟨койця⟩ *m* Hühnersteige *f*; größerer Geflügelkäfig

кожа ⟨-жі⟩ *f* Haut; Leder *n*; Fell *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Haut-, ledern, Leder-
кожара ⟨-ри⟩ *f* *Zool.* червоношия rotkehliger Seetaucher *m*; ~ чорношия Polarseetaucher *m*
кожен = кожний
кожистий ⟨-та, -те⟩ häutig
кожн|ий ⟨-на, -не⟩ jeder; **~іс[ін]ький** ⟨-ка, -ке⟩ jeder (ohne Ausnahme)
кожом'яка ⟨-ки⟩ *m* Gerber
кожух ⟨-а⟩ *m* [Bauern-]Pelz, Schafpelz; **~ар** ⟨-аря⟩ *m* Kürschner
кожуш|аний ⟨-на, -не⟩ Pelz-; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: кожух
кожушник ⟨-а⟩ *m* = кожухар; *Zool.* Pelzmotte *f*
кожушок ⟨-шка⟩ *m* *Dim.*: кожух; kurzer Pelz, Pelzjacke *f*; (на молоці) Milchhaut *f*
коза ⟨-зи⟩ *f* *Zool.* Ziege; Gemse; *fig. iron.* junges Mädchen *n*, Backfisch *m*
козак ⟨-ака⟩ *m* Kosak, Ritter, Held; (танець) Kosak-Tanz; *Bot.* Bockkäfer; терпи козаче отаманом будеш *Spr.* Geduld überwindet alles; **~ин** ⟨-а⟩ *m* = козачина; **~увати** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *n* als Kosak leben
козар ⟨-аря⟩ *m* Ziegenhirt; ~ жовтий *Bot.* = потюх; ~ пестрий *Bot.* Sandpilz; ~ правдивий *Bot.* = маслюк; **~люга** ⟨-ги⟩ *m* ein riesiger Kosak
козац|тво ⟨-ва⟩ *n* Kosakentum; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Kosaken-; ritterlich
козач|енько ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: козак, junger, schöner Kosak; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ = козацький
козачина ⟨-ни⟩ 1. *f* Kosakenrock *m*; 2. *m* *Dim.*: козак
козачка ⟨-ки⟩ *f* Gattin (*od.* Tochter) e-s Kosaken
козачок ⟨-чка⟩ *m* Zimmerlakei; Reiterchen *n*; (танець) Kosakentanz
козаччина ⟨-ни⟩ *f* *Gesch.* Kosakenland *n*, -zeit; Kosakentum *n*

козе́л ⟨козла́ *od.* кізла́⟩ *m* Ziegen-, Kutsch-bock
козе́ле́ць ⟨-льця́⟩ *m* *Bot.* scharfer Hahnenfuß
козели́ст ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Geißblatt *n*
козеня́ ⟨-ти⟩ *n* Zicklein; **~тко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: козеня́
козе́т[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* kleines Kanapee *n*
кози́ний ⟨-на, -не⟩ Ziegen-
ко́зир ⟨-я⟩ *m* Trumpf; ~-дівка *f* Heldenmädchen *n*
козиро́к ⟨-рка́⟩ *m* Trümpfchen *n*; Schirm (an Mützen)
козиря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* mit Trumpf stechen
ко́зій ⟨-зя, -зє⟩ = ко́зячий
козі́й ⟨-ія́⟩ *m* Ziegenhirt
ко́зли ⟨-лів⟩ *pl* Gewehr-gruppe *f*, -pyramide *f*
козля́|тина ⟨-ни⟩ *f* Ziegenfleisch *n*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Ziegen-
козо|ді́й ⟨-до́я⟩ *m* → дрімлю́га; **~рі́г** ⟨-ро́га⟩ *m* *Astr.*, *Zool.* Steinbock
ко́зуб ⟨-а⟩ *m* zahnförmige Tüte *f* aus quer zusammengebogener Baumrinde
козу́ля ⟨-лі⟩ *f* *Dim.*: коза́
ко́зячий ⟨-ча, -че⟩ Ziegen-
коінциде́нція ⟨-ії⟩ *f* Koinzidenz, Zusammenfallen *n*
ко́ітус ⟨-а⟩ *m* Koitus, Beischlaf
ко́їти ⟨ко́ю, ко́їш⟩ *a* schmieden, anzetteln
ко́йка ⟨-ки⟩ *f* Koje, Hängematte
кокаї́н ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Kokain *n*
кока́рда ⟨-ди⟩ *f* Kokarde, Schleife
кокете́рія ⟨-ії⟩ *f* Koketterie
коке́т|ка ⟨-ки⟩ *f* Kokette; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* kokettieren
ко́клюш ⟨-у⟩ *m* *Med.* Krampf-, Keuch-, Stick-husten
ко́кон ⟨-а⟩ *m* Kokon; → *auch* за́моток; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kokon-
коко́с ⟨-у⟩ *m* Kokosnuß; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kokos-
коко́шка ⟨-ки⟩ *f* [Lege-]Henne
кокс ⟨-у⟩ *m* Koks; **~ува̀ти** ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* koksen

кола́ч ⟨-ача́⟩ *m* Kuchen; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: кола́ч; **~ини** ⟨-чин⟩ *pl* *Volkst.* Festmahl *n* nach der Taufe; vierter Hochzeitstag *m*
колго́сп ⟨-у⟩ *m* *Abk.*: колекти́вне господа́рство, Kollektivwirtschaft *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ die Kollektivwirtschaft betreffend, kollektivwirtschaftlich; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Mitglied *n* der Kollektivwirtschaft
коле́ґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Kollege *m*; **~іюм** ⟨-у⟩ *m*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kollegium *n*; **~іа̀льний** ⟨-на, -не⟩ kollegial
колекти́в ⟨-у⟩ *m* Kollektiv[um] *n*; партійний ~ Parteikollektiv; робітни́чий ~ Belegschaft *f*; **~іза̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Kollektivisierung; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Kollektivismus; **~ізува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* kollektivisieren; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Kollektivist; **~ний** ⟨-на, -не⟩ kollektiv
коле́ктор ⟨-а⟩ *m* *Elektr.* Kollektor
колекціоне́р ⟨-а⟩ *m* Kollekteur, Sammler
коле́кція ⟨-ії⟩ *f* Kollektion, [Muster-]Sammlung
ко́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ gestochen; **~а** ра́на *f* Stichwunde
коле́сний ⟨-на, -не⟩ Rad-
ко́лесо ⟨-са⟩ *n* Rad; Scheibe *f*; (кружо́к) Kreis *m*; (ро́вер) Fahrrad; водяне́ ~ Wasserrad; двоскла́дне замахо́ве ~ zweiteiliges Schwungrad; замахо́ве ~ Schwungrad; зубча́сте ~ Zahnrad; ї́хати ~м radeln; клинове́ ~ Keilrad; кодо́лове *od.* линвове́ ~ Schnurscheibe; напрямне́ ~ (турбі́ни) Leitrad (der Turbine); пасово́ве ~ Riemenscheibe; пасове́ замахо́ве ~ Riemen[scheiben]-schwungrad; рівчако́ване ~ Rillenrad; рухо́ме ~ (турбі́ни) Laufrad (der Turbine); слимакува́те *od.* шрубове́ ~ Schneckenrad
колесува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* rädern
коле́шня ⟨-ні⟩ *f* [Wagen-]Schuppen *m*

коли́ 1. *adv.* wann; 2. *cj* als, sobald; wenn; da, da doch; ~ж він не хо́че er will aber nicht; ~[ж] це пра́вда! es ist doch wahr!; не ма́ю ~ ich habe keine Zeit
коли́ба ⟨-би⟩ *f* Schäferhütte, Hirtenbude
колиба́ти = колива́ти
колибу́дь *adv.* irgendwann
колива́|льний ⟨-на, -не⟩ schwingend, schwankend, Schwingungs-; **~ння** *n* Pendeln, Schaukeln; ~ння стру́му *Elektr.* Stromschwankung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* wankend machen; **~тися** *n* schwingen, pendeln, sich schaukeln, wackeln
ко́ливо ⟨-ва⟩ *n* *Kochk.* geweihter, mit Honig gekochter Weizen *m*
коли́ворот ⟨-у⟩ *m* Spinnrad *n*; Drehholz *n* (für Seile); Drehkreuz *n*; *Elektr.* Laufrad
ко́лик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: кіл, kleiner Pfahl, Pflock
колине́будь *adv.* irgendwann, irgendeinmal, wann auch immer
коли́-не-коли́ *adv.* dann und wann
колиса́ти ⟨-ишу́, -и́шеш⟩ □ *a* schaukeln; (дити́ну) wiegen
коли́ск|а ⟨-ки⟩ *f* Schaukel, Wiege; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Wiegen-
коли́сь *adv.* einst, irgendwann
коли́шній ⟨-ня, -нє⟩ einstig, ehemalig
коли́шу[ть]: колиса́ти
колі́брі ⟨*idkl.*⟩ *m* *Zool.* Kolibri
колідува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *n* kollidieren, sich überschneiden
колізе́й ⟨-е́ю⟩ *m* Kolosseum *n*
колі́зія ⟨-ії⟩ *f* Zusammenstoß *m*; Widerstreit *m*
колі́ївщина = гайдама́ччина
колі́й ⟨-ія́⟩ *m* Räuber, Raubmörder; (ніж) großes Messer *n*
коліма́тор ⟨-а⟩ *m* Kollimator, Zielglas *n*
колі́нний ⟨-на, -не⟩ Knie-
колі́но ⟨-на⟩ *n* Knie; Gelenk, Winkel *m*; *Tech.* Knie-stück, -rohr; **~прикло́нно** *adv.* kniebeugend
колі́нце ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: колі́но
колінча́стий ⟨-та, -те⟩ □ krumm, knotig

ко́лір ⟨-льору⟩ *m* Farbe *f*
колісни́ця ⟨-ці⟩ *f* Vordergestell *n* (e-s Wagens); Wagen *m*
колісц|е́ ⟨-ця́⟩ *n* Rädchen, kleiner Kreis *m*, Ringel *m*; **~я́тко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: колісце́; ~я́тко для точкува́ння → коліща́ крапкува́льне
ко́ліш ⟨-а⟩ *m* Rad *n* an der Welle
коліща́ ⟨-ти⟩ *n* Rolle *f*; зубча́сте *od.* пале́шне ~ Trieb *m*, Getriebe; крапкува́льне ~ Punktierrädchen; пасове́ ~ Riemenscheibe *f*; **~тко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: коліща́; *Tech.* Laufrolle *f*
ко́лія ⟨-ії⟩ *f* Geleise *n*, Fahrbahn; (залізни́ця) Eisenbahn
колкори́с ⟨-а⟩ *m* Krummzirkel
ко́ло 1. ⟨-ла⟩ *n* Kreis *m*, Rad; впи́сане ~ eingeschriebener Kreis; опи́сане ~ umschriebener Kreis; 2. *prp.* *mit G.* um, rund-um, -herum; (бі́ля) neben; (при) an, bei; (бли́зько) ungefähr, etwa
колобо́к ⟨-бка́⟩ *m* Weißbrötchen *n*
колобро́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* herumfuchteln; umherstieben
коло́бат|ень ⟨-тня⟩ *m* einzeln wachsende Hanfsamenpflanze *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = коло́ватень; *Med.* Drehkrankheit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Drehwurm *m*, Quese
колови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Kreis-
коло́ворот = коли́ворот
колово́дник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Wasserläufer; ~ вели́кий heller Wasserläufer; → *auch* плаку́н; ~ звича́йний Gambette-Wasserläufer; ~ мали́й Bruch-Wasserläufer; ~ набере́жник Flußuferläufer; ~ ставко́вий Teich-Wasserläufer; ~-телегу́з punktierter Wasserläufer; ~ чо́рний dunkler Wasserläufer
коло[в]у́шний ⟨-на, -не⟩ Ohren-
коло́да ⟨-ди⟩ *f* [Holz-]Klotz *m*, Block *m*, Stock *m*, Stamm *m*; Bienenstock *m*; ein Schüttmaß *n*
колод|а́ч ⟨-ача́⟩ *m* (größeres) schlechtes Messer *n*
коло́диця ⟨-ці⟩ *f* = **ма́точина**; *Dim.*: **коло́да**

колодій ⟨-ія⟩ *m* Radmacher, Stellmacher; *Volkst.* erster Karnevalstag; → *auch* колодач
колодка ⟨-ки⟩ *f* Vorhängeschloß *n*; Klotz *m*; (ножа) Stiel *m*, Griff *m*; (до чобіт) Leisten *m*
колодязь ⟨-зя⟩ *m* Brunnen
колокіл ⟨-кола⟩ *m* Glocke *f*, Schelle *f*; **~ьчик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: колокіл
коломазь ⟨-зі⟩ *f* Wagenschmiere
коломи|йка ⟨-ки⟩ *f* „Kolomyjka"-Tanz *m*; „Kolomyjka"-Lied *n*; **~я** ⟨-иї⟩ *f* ausgefahrenes, mit Wasser angefülltes Loch *n*; **~я** ⟨-иї⟩ *f ON* Kolomea *n*
колон|а ⟨-ни⟩ *f* Kolonne; (стовп) Säule; п'ята ~ fünfte Kolonne; **~ада** ⟨-ди⟩ *f* Säulen-gang *m*, -halle, Kolonnade; **~ізація** ⟨-ії⟩ *f* Kolonisation, Ansiedlung, Besiedlung; **~ізувати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* kolonisieren; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Kolonist; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kolonie, Pflanz-, Tochterstadt; Schutzgebiet *n*; **~іяльний** ⟨-на,- не⟩ kolonial; Kolonial-; **~овод** ⟨-а⟩ *m* Kolonnenführer
колопн . . . → конопл . . .
колорис ⟨-а⟩ *m* Zirkel; → *auch* циркуль; вістря *n* ~а Zirkelspitze *f*; головка *f* ~а Zirkelkopf *m*; ~-дрібномір *m* Feder-, Teil-zirkel; ~ із всадками Einsatz-, Stückzirkel; ключ *m* для ~а Zirkelschlüssel; надовжка *f* ~а Zirkelverlängerung; олівцевий ~ Bleistiftzirkel; рамено *n* ~а Zirkelschenkel *m*; редукційний ~ Reduktionszirkel; стопа *f* ~а Zirkelfuß *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zirkel- [тень
колос ⟨-а⟩ *m* Ähre *f*
колос ⟨-а⟩ *m* Koloß; → *auch* веле-
колос|истий ⟨-та, -те⟩ mit großen Ähren (versehen); **~итися** ⟨-ошуся, -осишся⟩ *n* Ähren bekommen; **~ільник** ⟨-а⟩ *m* Ährenleser; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Ähren-; **~ок** ⟨-ска⟩ *m Dim.*: колос; **~очок** ⟨-очка⟩ *m Dim.*: колосок
колосся *n koll.* Ähren *pl*
колот ⟨-у⟩ *m* Aufruhr, Verwirrung *f*; → *auch* колотнеча
колоти ⟨колю, колеш⟩ *a* stechen; (різати) schlachten; (розколювати) spalten
колотити ⟨-лочу, -лотиш⟩ *a* umschütteln, ab-, um-rühren, durcheinander mischen
колот|івка ⟨-ки⟩ *f* Quirl *m*, Querl *m*; **~неча** ⟨-чі⟩ *f* Zank *m*, Hader *m*; **~ушка** = колотівка
колочен|ий ⟨-на, -не⟩ umgeschüttelt, umgerührt; ~і барабoлі *pl Kochk.* Kartoffelpüree *n*; **~ня** *n* Umschütteln, Umrühren
колоша ⟨-ші⟩ *f* Hose
колпак → ковпак
колпи|к ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Löffler *m*
колувати ⟨-лую, -луєш⟩ □ *n* kreisen; um etw. herumgehen, Umschweife machen; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ kreisförmig
колупати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* spalten; brechen, bröckeln; stochern
колупіток ⟨-тка⟩ *m* → полукіпок
колхоз ⟨-у⟩ *m* = колгосп; **~ний** = колгоспний; **~ник** = колгоспник; **~ниця** = колгоспниця
колчедан ⟨-у⟩ *m* Kies; залізний ~ Eisenkies; кобальтовий ~ Kobaltkies; магнетний ~ Magnetkies; мідний ~ Kupferkies, Chalkopiryt; олив'яний ~ Zinnkies; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ von Kies; Kies-
колюбрина ⟨-ни⟩ *f Gesch.* Feldgeschütz *n*
колюмбарій ⟨-ія⟩ *m* Urnenhalle *f*
колюмн|а ⟨-ни⟩ *f* Kolumne; → *auch* колона; **~альний** ⟨-на, -не⟩ Kolumnen-
колюч|ий ⟨-ча, -че⟩ stechend, stachelig, dornig; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* das Stechende *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stachel *m*, Dorn *m*; *Zool.* Stechapfel *m*, Stichling *m*
коляґен ⟨-у⟩ *m* Kollagen *n*
коляда ⟨-ди⟩ *f* Weihnachtslied *n*; *fig.* Weihnachtsfest *n*
колядка ⟨-ки⟩ *f* Weihnachtslied *n*
коляд|ник ⟨-ика⟩ *m* Sänger der Weihnachtslieder; = кантичка;

~**вáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *n* Weihnachtslieder singen
коля́к ⟨-якá⟩ *m* Distel *f*; → *auch* страхополóх; ~**a** ⟨-ки⟩ *f Augm.*: кіл; Knüttel *m*
коля́ндра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Koriander *m*
коля́пс ⟨-у⟩ *m* Kollaps, plötzlicher Kräfteverfall
коля́с[к]а ⟨-с[к]и⟩ *f* Kalesche, Kutsche
коля́стра ⟨-ри⟩ *f* = молóзиво
коля́тор ⟨-а⟩ *m* Patron, Patronatsherr, Kirchvater, Kirchenherr
коляціонувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* kollationieren
кóльба ⟨-би⟩ *f* Kolben *m*
кóлька ⟨-ки⟩ *f Med.* Kolik; Seitenstechen *n*; а щоб тобí ~ втя́ла! daß du Motten kriegst!
кольóдій ⟨-ія⟩ *m* Kollodium *n*
кольóквіюм ⟨-у⟩ *m* Kolloquium *n*, wissenschaftliche Unterhaltung *f*
кольон . . . → колон . . .
кольорóвий ⟨-ва, -ве⟩ farbig, bunt
кольофóнія ⟨-ії⟩ *f* Kolophonium *n*, Geigenharz *n*
кольпорт|áж ⟨-у⟩ *m*, ~**a** ⟨-жі⟩ *f* Kolportagehandel *m*; ~**éр** ⟨-а⟩ *m* Kolporteur
кольчáк-|лосýня ⟨-aкá -ні⟩ *m Bot.* Habichtschwamm; ~**скрип** ⟨-aкá -а⟩ *m Bot.* Stoppelpilz
кольчýга ⟨-ги⟩ *f* Panzerhemd *n*, Ringpanzer *m*
кóма ⟨-ми⟩ *f* Komma *n*; *Med.* Schlafsucht, Koma *n*
комáнд|а ⟨-ди⟩ *f* Kommando *n*; Befehl *m*; Kommando-, Befehlsstelle; Truppe, Mannschaft; на ~у auf Kommando; пожéжна ~ Feuerwehr[trupp *m*]
команд|áрм ⟨-а⟩ *m Abk.*: комáндувач áрмії, Armeeoberbefehlshaber; ~**и́р** ⟨-а⟩ *m* Kommandeur, Befehlshaber, Führer
команди́та ⟨-ти⟩ *f* Kommandite, Zweiggeschäft *n*
комáндний ⟨-на, -не⟩ Befehls-, Kommando-
комáндор ⟨-а⟩ *m* Kapitän zur See
комáндува|ння *n* Truppenführung *f*, Befehlsgebung *f*; ~**ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kommandieren, befehligen, führen; ~**ч** ⟨-а⟩ *m* Kommandierende[r], Befehlshaber
комáр ⟨-ря́⟩ *m Zool.* Stechmücke *f*, Schnake *f*; ~**ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: комáр
комас|áція ⟨-ії⟩ *f* Feldregulierung, Verkoppelung, Vereinödung, Konsolidation, Kommassation; ~**увáти** ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* verkoppeln, vereinöden, regulieren, kommassieren
комáха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Insekt *n*; Gewürm *n*; Ameise
комахо|ї́дний ⟨-на, -не⟩ Insekten fressend; ~**пи́льний** ⟨-на, -не⟩ *Bot.* entomophil
комáш|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: комáха; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Gast-mahl *n*, Gelage *n*
комашня́ ⟨-ні́⟩ *f* Ameisenhaufen *m*; *koll.* Insekten *pl*
комбáйн ⟨-а⟩ *m* kombinierte Ernte- und Dresch-maschine *f*
комбатáнт ⟨-а⟩ *m* Kombattant
комбін|áт ⟨-а⟩ *m* kombinierter Erzeugungsbetrieb *m*, Kombinat *n*; ~**áція** ⟨-ії⟩ *f* Kombination; ~**увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* kombinieren, zusammen-stellen, -fügen
комбри́ґ ⟨-а⟩ *m Abk.*: комáндувач бриґáди, Brigadekommandeur
комéдія ⟨-ії⟩ *f* Komödie
комедія́нт ⟨-а⟩ *m* Komödiant; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Komödiantentum; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Komödianten-
комендáнт ⟨-а⟩ *m* Kommandant; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kommandanten-; ~**ýра** ⟨-ри⟩ *f* Kommandantur
комент|áр ⟨-ря́⟩ *m* Kommentar; ~**áтор** ⟨-а⟩ *m* Kommentator; ~**увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* kommentieren
комéрс ⟨-у⟩ *m* Kommers, Festabend; ~**áнт** ⟨-а⟩ *m* = торговéльник
комерці́йний = торговéльний
комéрція ⟨-ії⟩ *f* → торгíвля
комéт|а ⟨-ти⟩ *f* Komet *m*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Kometen-
коми́з ⟨-у⟩ *m* Laune *f*, Grille *f*; ~**a** ⟨-зи⟩ *m* launenhafter Mensch;

~йтися ⟨-изюся, -изйшся⟩ *n* launisch sein, Grillen fangen
кóмин ⟨-а⟩ *m* Kamin, Rauchfang, Schornstein; **~ок** ⟨-нка⟩ *m Dim.*: кóмин; **~ яр** ⟨-ярà⟩ *m* Schornsteinfeger
комиш ⟨-ишý⟩ *m Bot.* Schilfrohr *n*, Binse *f*; **~йна** ⟨-на⟩ *f* ein Schilfrohrstengel *m*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Art Meise; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schilf-, Binsen-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Busch-dieb, -läufer
комівояжéр ⟨-а⟩ *m* [Handlungs-] Reisende[r]
комíзм ⟨-у⟩ *m* Komismus, Komik *f*
кóмік ⟨-а⟩ *m* Komiker
комілітóн ⟨-а⟩ *m* Kommilitone
комінтéрн ⟨-у⟩ *m Abk.*: комуністи́чний інтернаціонал, Komintern *f*, Kommunistische Internationale *f*
кóмір ⟨-а⟩ *m* Kragen; ви́кладний ~ *od.* ~ із зáкотом Umlegekragen
комір|ка ⟨-ки⟩ *f* kleine Kammer, Kämmerlein *n*; *Anat.* Zelle; **~не** ⟨-ного⟩ *n* [Haus-]Zins *m*, Miete *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gerichtsvollzieher, Pfänder; Mieter; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Mieterin; **~чи́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: комірка
комісáр ⟨-а⟩ *m* Kommissar; **~іят** ⟨-у⟩ *m* Kommissariat *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ kommissarisch
комісíйний ⟨-на, -не⟩ □ Kommissions-
комісіонéр ⟨-а⟩ *m* Kommissionär
комíсія ⟨-ії⟩ *f* Kommission
комітáт ⟨-у⟩ *m* Komitat *n*
комітéт ⟨-у⟩ *m* Komitee *n*; районний ~ Rayonkomitee; **~ський** 1. ⟨-ва, -ве⟩ Komitee-; 2. ⟨-вого⟩ *m* Komiteemitglied *n*
комíть *adv.* kopfüber
комíчний ⟨-на, -не⟩ komisch
комнезáм ⟨-у⟩ *m Abk.*: комітéт незамóжних селя́н, Komitee *n* für arme Bauern
комóда ⟨-ди⟩ *f* Kommode, Truhe mit Schiebkasten
комодóр ⟨-а⟩ *m* Kommodore
комóлий ⟨-ла, -ле⟩ ungehörnt
комóнник ⟨-а⟩ *m* Berittene[r], Reiter
комóра ⟨-ри⟩ *f* [Vorrats-]Kammer, Magazin *n*; надвíрня ~ Vorratskammer außerhalb des Hauses; повíтряна ~ *Tech.* Windkessel *m*; хáтня ~ Vorratskammer an das Haus angebaut
комóрник ⟨-а⟩ *m* gerichtlicher Kämmerer
комосерéдок ⟨-дка⟩ *m Abk.*: комуністи́чний осерéдок, kommunistische Zentralstelle *f*
компáктний ⟨-на, -не⟩ □ kompakt, dicht
компáнія ⟨-ії⟩ *f* → сóтня
компарати́в ⟨-а⟩ *m Gram.* Komparativ, Höherstufe *f*
компáртія ⟨-ія⟩ *f Abk.*: комуністи́чна пáртія, Kommunistische Partei
кóмпас ⟨-а⟩ *m* Kompaß
компатріóт ⟨-а⟩ *m* Volksgenosse
компéндій ⟨-ія⟩ *m* Kompendium *n*, Handbuch *n*
компензá|тор ⟨-а⟩ *m* Kompensator, Ausgleicher; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Kompensation, Ausgleich *m*
компетéн|тний ⟨-на, -не⟩ kompetent, zuständig; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Kompetenz, Zuständigkeit
компіля́ція ⟨-ії⟩ *f* Kompilation, Zusammenstoppelung; Sammelwerk *n*
комплéкс ⟨-у⟩ *m* Komplex, Gruppe *f*, Block *m*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Körperbeschaffenheit, Komplexion
комплé[к]т ⟨-у⟩ *m* Ausstattung *f*; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* komplettieren, vervollständigen
комплікáція ⟨-ії⟩ *f* Komplikation, Verwicklung
комплімéнт ⟨-у⟩ *m* Kompliment *n*
компльóт ⟨-у⟩ *m* Komplott *n*
компози́|тор ⟨-а⟩ *m* Komponist; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Komposition, Musikstück *n*; Mischung
компон|éнта ⟨-ти⟩ *f* Komponente; **~íст** ⟨-а⟩ *m* = компози́тор
компрéс ⟨-у⟩ *m* (feuchter) Umschlag, Kompresse *f*

компре́сор ⟨-а⟩ *m* Kompressor, Maschine *f* zum Verdichten ⟨von Gasen *od.* Dämpfen⟩; → *auch* згусти́льник
компромі́с ⟨-у⟩ *m* Kompromiß *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kompromiß-
компромі́т|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Bloßstellung; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* bloßstellen, kompromittieren
комсомо́л ⟨-у⟩ *m Abk.*: комуністи́чний сою́з мо́лоді, kommunistischer Jugendbund, Komsomol; **~ець** ⟨-льця⟩ *m* Mitglied *n* von комсомо́л, Komsomolze, Jungkommunist; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* weibliches Mitglied *n* von комсомо́л, Komsomolzin, Jungkommunistin; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ den Komsomol betreffend, Komsomol-
ко́мтур ⟨-а⟩ *m* Komtur, Ordensritter
кому́на ⟨-ни⟩ *f* Kommune, Gemeinde
комуна́|льний ⟨-на, -не⟩ → грома́дський; **~р** ⟨-а̀⟩ *m* = комуні́ст
комуні́зм ⟨-у⟩ *m* Kommunismus
комуніка́т ⟨-у⟩ *m* Kommunikat *n*, Mitteilung *f*
комунік|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Verkehrs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Verkehr *m*; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* = доно́сити
комуні́ст ⟨-а⟩ *m* Kommunist; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ kommunistisch
кому́нія ⟨-ії⟩ *f* → прича́стя
комута́тор ⟨-а⟩ *m* Kommutator, Stromwechsler
комфо́рт ⟨-у⟩ *m* Komfort, Behaglichkeit *f*; **~а́бельний** ⟨-на, -не⟩ □ → комфорто́вий; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ komfortabel, behaglich
ком'яче́йка ⟨-ки⟩ *f Abk.*: комуністи́чна яче́йка, kommunistische Parteizelle
ко́нар ⟨-а⟩ *m* dicker Ast; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ ästig, astreich
кона́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* enden, verscheiden, im Sterben liegen
конва́лія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Mai-blume, -glöckchen *n*
конвена́нс ⟨-у⟩ *m* Wohlanständigkeit *f*
конве́н|т ⟨-у⟩ *m* Konvent, Versammlung *f*; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Konvention, Abkommen *n*
конверґе́н|тний ⟨-на, -не⟩ konvergent; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Konvergenz
конверзаці́йний ⟨-на, -не⟩ Konversations-
конверза́ція ⟨-ії⟩ *f* Konversation, Plauderei, Unterhaltung
конве́рт → кове́рт
конверт|е́р ⟨-а⟩ *m* Konverter, Umwandler; **~и́т** ⟨-а⟩ *m* Konvertit, Übergetretene[r]
конве́ртор ⟨-а⟩ *m* = конверте́р
конві́кт ⟨-у⟩ *m* Konvikt *n*
конвої́р ⟨-а⟩ *m* Begleitmann; *Mar.* militärisches Geleitboot *n*
конво́й ⟨-о́ю⟩ *m* Eskorte *f*, Geleit *n*, Bedeckungsabteilung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Eskorte-, Geleit-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = конвої́р
конвоюва́ти ⟨-ою́ю, -ою́єш⟩ □ *a* eskortieren, geleiten, bedecken, abführen
конвульсі́йний ⟨-на, -не⟩ □ krampfhaft, konvulsivisch
конву́льсія ⟨-ії⟩ *f Med.* Zucken *n*, Zuckungen *pl*, Krämpfe *pl*
конґломера́т ⟨-у⟩ *m* Konglomerat *n*, Gemengsel *n*, Mischung *f*
конґреґа́ція ⟨-ії⟩ *f* Ordensgesellschaft; ⟨кардина́лів⟩ Versammlung
конґре́с ⟨-у⟩ *m* Kongreß, Tagung *f*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kongreß-, Tagungs-
конґрує́нтний → приста́йний
конда́к ⟨-ака́⟩ *m Rel.* kurzer Lobgesang
конденса́|тор ⟨-а⟩ *m* Kondensator, Verdichter, Kraftsammler; змі́нний ~ ⟨із пові́тряним діеле́ктриком⟩ Drehkondensator ⟨mit Luftdielektrikum⟩; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Verdichtung
конди́ція ⟨-ії⟩ *f* Bedingung; Gesamtzustand *m*
кондоле́нція ⟨-ії⟩ *f* Beileid *n*, Kondolenz
ко́ндор ⟨-а⟩ *m Zool.* Kondor ⟨Riesengeier⟩

кондуї́та ⟨-ти⟩ *f* Konduiten-, Führungs-liste
конду́ктор ⟨-а⟩ *m* Kondukteur, Schaffner; *Elektr.* [Blitz-]Ableiter; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schaffner-
конезна́вство ⟨-ва⟩ *n* Pferdekunde *f*
коне́ксія ⟨-ії⟩ *f* Konnexion, Bekanntschaft
коне́ць = кіне́ць
коне́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ notwendig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Notwendigkeit, Zwang *m*
ко́ник ⟨-а⟩ *m Dim.*: кінь; *Bauk.* Firstziegel; *Zool.* Heupferdchen *n*; морський ~ *Zool.* Seepferdchen
кони́на ⟨-ни⟩ *f* kleines, schwaches Pferd *n*; (м'я́со) Pferdefleisch *n*
кони́че́нько ⟨-ка⟩ *m*, **ко́ничок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: кінь
конівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Koppelknecht
коні́чний ⟨-на, -не⟩ [oben] spitzig [zulaufend]
конкіста́дор ⟨-а⟩ *m* Konquistador, Eroberer
конкла́в ⟨-у⟩ *m* Konklave *n*
конклю́зія ⟨-ії⟩ *f* Konklusion, [Schluß-]Folgerung
конкорда́т ⟨-у⟩ *m* Konkordat *n*
конкре́тний ⟨-на, -не⟩ □ konkret, sinnlich wahrnehmbar
конкубіна́т ⟨-у⟩ *m* Konkubinat *n*, wilde Ehe *f*
конкур|е́нт ⟨-а⟩ *m* Konkurrent; **~енці́йний** ⟨-на, -не⟩ □ Konkurrenz-; **~е́нція** ⟨-ії⟩ *f* Konkurrenz, Wettbewerb *m*; без ~е́нції konkurrenzlos; ви́тримати ~е́нцію Konkurrenz aushalten; роби́ти ~е́нцію Konkurrenz machen
конку́ри ⟨-рів⟩ *pl* Freien *n*
ко́нкурс ⟨-у⟩ *m* Konkurs, Wettbewerb; Preisausschreiben *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Preis-
конкурува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* konkurrieren, Konkurrenz machen, wetteifern; sich mitbewerben
ко́нов ⟨-а⟩ *m* = коно́вка
коно|ва́л ⟨-а⟩ *m* Fahnenschmied, Roßarzt; **~ві́д** ⟨-во́да⟩ *m* Pferdeführer

коно́вка ⟨-ки⟩ *f* [Wasser-]Kanne
коно́в'яз ⟨-у⟩ *m*, **~ь** ⟨-зі⟩ *f* Seil *n* (zum Anbinden der Pferde), [Pferde-]Koppel *f*
конокра́д ⟨-а⟩ *m* Pferdedieb
Ко́нон ⟨-а⟩ *m PN* Konon
коно́па ⟨-пи⟩ *f* Unruhe
конопа́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* belästigen; reizen, necken; locken; **~ся** *n* in Unruhe sein
конопа́тити ⟨-а́чу, -а́тиш⟩ *a* kalfatern
конопе́лька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: коно́пля
коноплі́на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Hanf *m*; Hanfstengel *m*
коно́пли|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Hanffeld
коно́пля ⟨-лі⟩ *f Bot.* Hanf *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hanf-; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Hänfling *m*
консекве́н|тний ⟨-на, -не⟩ □ konsequent, folgerichtig; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Konsequenz, Folgerichtigkeit; (на́слідок) Folge; витяга́ти ~ції aus etw. die Folgen ziehen; нести́ ~ції die Folgen tragen
консекути́вний ⟨-на, -не⟩ □ konsekutiv, Folge-, folgernd
консе́рв|а ⟨-ви⟩ *f* Konserve; **~ати́вний** ⟨-на, -не⟩ □ konservativ; **~ати́зм** ⟨-у⟩ *m* Konservatismus; **~ати́ст** ⟨-а⟩ *m* Konservatist; **~а̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Konservation; **~а̀тор** ⟨-а⟩ *m* Konservator; **~ато̀рія** ⟨-ії⟩ *f* Konservatorium *n*; **~ува̀ти** ⟨-ву̀ю, -ву̀єш⟩ □ *a* konservieren
консигна́ція ⟨-ії⟩ *f* Konsignation
конси́лі|юм ⟨-а⟩ *m*, **~я** ⟨-ії⟩ *f* Konsilium *n*, Beratung *f* der Ärzte
консиля́р ⟨-ря́⟩ *m* Ratgeber; *westukr.* Arzt
консисто́рія ⟨-ії⟩ *f* Konsistorium *n*
конскри́пція ⟨-ії⟩ *f* Konskription, Aushebung
консолід|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Konsolidierung, Festigung; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* konsolidieren, festigen
консо́ля ⟨-лі⟩ *f* Konsole, Wandgestell *n*
консона́нт ⟨-а⟩ *m* → приголосі́вка

консо́рці|юм ⟨-а⟩ *m*, **~я** ⟨-ії⟩ *f* Konsortium *n*
конспе́кт ⟨-у⟩ *m* Ausweis; Auszug; kurzer Abriß
конспір|ати́вний, ~аці́йний ⟨-на, -не⟩ □ Verschwörungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Konspiration, Verschwörung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* verschwören
Константи́н = Костянти́н
Константино́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Konstantinopel *n*, Stambul *n*, Istambul *n*
констатува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* feststellen, konstatieren
констеля́ція ⟨-ії⟩ *f* Konstellation, Gestirnstand *m*; → *auch* сузі́р'я; (збіг обста́вин) Zusammentreffen *n* (von Umständen)
констерна́ці|я ⟨-ії⟩ *f* Bestürzung; ви́кликати **~ю** in Bestürzung versetzen
констит|ути́вний ⟨-на, -не⟩ □ konstitutiv, aufbauend, bedingend, grundlegend; **~уці́йний** ⟨-на, -не⟩ □ Konstitutions-, Verfassungs-, konstitutionell, verfassungsmäßig; **~уці́йність** ⟨-ности⟩ *f* Verfassungsmäßigkeit; **~у́ція** ⟨-ії⟩ *f* Konstitution, [Staats-]Verfassung
констру́к|тор ⟨-а⟩ *m* Konstrukteur, Erbauer; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Konstruktion, Bauart
ко́нсул ⟨-а⟩ *m* Konsul; **~я́рний** ⟨-на, -не⟩ □ konsularisch; **~я́т** ⟨-у⟩ *m*, **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Konsulat *n*; **~ьта́ція** ⟨-ії⟩ *f* Konsultation, Beratung
ко́нсум ⟨-у⟩ *m* Laden; **~е́нт** ⟨-а⟩ *m* Konsument, Verbraucher; **~ува́ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* konsumieren, verbrauchen
конта́кт ⟨-у⟩ *m* Kontakt, Berührung *f*, Fühlung *f*; Schalter, → *auch* до́тичка
контаміна́ція ⟨-ії⟩ *f* Kontamination
конта́нґенс ⟨-у⟩ *m* → доти́чна *Geom.*
конте́кст ⟨-у⟩ *m* Kontext, Zusammenhang; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kontext-
контемпля́ція ⟨-ії⟩ *f* Kontemplation, Betrachtung
конте́нтний ⟨-на, -не⟩ □ zufrieden, froh
континґе́нт ⟨-у⟩ *m* Kontingent *n*
контине́нт ⟨-у⟩ *m* Kontinent, Festland *n*; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ kontinental, festländisch
континуа́ція ⟨-ії⟩ *f* → продо́вження; **~ува́ти** ⟨-у́ю, -у́єш⟩ *a* → продо́вжувати
ко́нто ⟨-та⟩ *n* Konto, Rechnung *f*; **~коре́нто** ⟨*idkl.*⟩ *n* laufende Rechnung *f*
конто́р|а ⟨-ри⟩ *f* Komptoir *n*, Kontor *n*, Amt *n*, Büro *n*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Kontorist; **~и́стка** ⟨-ки⟩ *f* Kontoristin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kontor-, Geschäfts-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = контори́ст; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = контори́стка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = конто́рний
контр- *in Zssgn.* → *auch* проти-
контраба́нда ⟨-ди⟩ *f* Schmuggel *m*; → *auch* пачка́рство
контраба́с ⟨-а⟩ *m* Kontrabaß, Baßgeige *f*
контраге́нт ⟨-а⟩ *m* Kontrahent, Vertragschließende[r]; Gegner
контрадміра́л ⟨-а⟩ *m* Konteradmiral
контра́кт ⟨-у⟩ *m* Kontrakt, Vertrag; Vertragsurkunde *f*; ~ із накладне́ю *od.* видавни́чий ~ Verlagsvertrag; ~ про [ви̂]на́єм Mietvertrag; зірва́ти ~ e-n Vertrag brechen; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ kontraktlich, vertragsmäßig
контра́льт ⟨-а⟩ *m* *Musikw.* tiefe Altstimme *f*
контра|ма́рка ⟨-ки⟩ *f* Gegenmarke; **~про́ші** ⟨*idkl.*⟩ *n milit.* Gegengang *m*, Gegenlaufgraben *m*; **~пу́нкт** ⟨-у⟩ *m* Kontrapunkt
контрасиґн|а́нт ⟨-а⟩ *m* Gegenzeichner; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* gegenzeichnen
контра́ст ⟨-у⟩ *m* Kontrast, Gegensatz
контр|ата́ка ⟨-ки⟩ *f* Gegen-angriff *m*, -stoß *m*; **~відпру́жник** ⟨-а⟩ *m* Gegenpuffer; **~еска́рп** ⟨-а⟩ *m* Gegenwall, Außenböschung *f*

контрибу́ція ⟨-ії⟩ *f* Kontribution, Kriegs-, Bei-steuer
контр|ма́рш ⟨-у⟩ *m* Gegenmarsch; **~мі́на** ⟨-ни⟩ *f* Gegenmine; **~нака́з** ⟨-у⟩ *m* Gegenbefehl
контрове́рсія ⟨-ії⟩ *f* Kontroverse, Streitfrage, Streit *m*
контроле́р ⟨-а⟩ *m* = контро́льор
контро́л|я ⟨-лі⟩ *f*, *ostukr.* **~ь** ⟨-ля⟩ *m* Kontrolle *f*; **~ьор** ⟨-а⟩ *m* Kontrolleur, Aufsichtsbeamte[r]
контр|підгото́ва ⟨-ви⟩ *f milit.* Gegenvorbereitung[sfeuer *n*]; **~револю́ція** ⟨-ії⟩ *f* Gegenrevolution; **~ро́звідка** ⟨-ки⟩ *f* Abwehr, Defensive; **~торпедо́вець** ⟨-вця⟩ *m Mar.* Torpedo[boots]zerstörer; **~уда́р** ⟨-у⟩ *m* Gegenstoß; **~форс** ⟨-у⟩ *m Bauk.* Strebe-mauer *f*, -pfeiler
конту́з|ити ⟨-у́жу, -у́зиш⟩ *a* quetschen, verletzen; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Quetschung
контума́ція ⟨-ії⟩ *f Jur.* Kontumaz, Nichterscheinen *n* vor Gericht
ко́нтур ⟨-а⟩ *m* Kontur *f*, Umrißlinie *f*
ко́нус ⟨-а⟩ *m* Kegel; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ kegelförmig, konisch
конфедера́|т ⟨-а⟩ *m* Konföderierte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* viereckige Mütze; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Konföderation, Bund *m*
конфе́кція ⟨-ії⟩ *f* Konfektion, Bekleidungsgewerbe *n*
конферансье́ ⟨*idkl.*⟩ *m* Conferencier, Ansager
конфер|енці́йний ⟨-на, -не⟩ Konferenz-; **~е́нція** ⟨-ії⟩ *f* Konferenz; **~е́нція в спра́ві порозумі́ння** Verständigungskonferenz; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* beraten, sich mit j-m besprechen
конфе́сія ⟨-ії⟩ *f* Bekenntnis *n*
конфе́тті ⟨*idkl.*⟩ *n* Konfetti *pl*
конфіґура́ція ⟨-ії⟩ *f* Konfiguration, Gestaltung
конфіде́нт ⟨-а⟩ *m* Konfident, Vertraute[r], Vertrauensmann
конфірма́ція ⟨-ії⟩ *f* Konfirmation, Einsegnung

конфіск|а́та ⟨-ти⟩ *f*, **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Beschlagnahme, Konfiszierung; **~ді́бр** Gütereinziehung *f*; **підпа́сти ~а́ті** der Beschlagnahme verfallen; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* konfiszieren, in Beschlag nehmen, beschlagnahmen, gerichtlich einziehen
конфіту́ри ⟨-у́р⟩ *pl* Konfitüren, Eingemachte[s] *n*
конфлі́кт ⟨-у⟩ *m* Konflikt, Zusammenstoß, Streit
конфронт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Gegenüberstellung, Konfrontation; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* gegenüberstellen, konfrontieren
концентр|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Konzentrations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Konzentration, Zusammenziehung; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ konzentrisch; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* konzentrieren
конце́пт ⟨-у⟩ *m* Konzept *n*, Entwurf
конце́пція ⟨-ії⟩ *f* Konzeption, Einfall *m*; *Med.* Empfängnis *f*
конце́рн ⟨-у⟩ *m* Konzern
конце́рт ⟨-у⟩ *m* Konzert *n*; Konzertstück *n*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Konzert-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* Konzerte geben, konzertieren
конц|есі́йний ⟨-на, -не⟩ Konzessions-; **~е́сія** ⟨-ії⟩ *f* Konzession
конципіє́нт ⟨-а⟩ *m* Konzipient
ко́нче *adv.* unbedingt, unumgänglich
коню́х ⟨-юха́⟩ *m* Pferdepfleger, Reitknecht; *Zool.* Wasserratte *f*
конюши́на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Klee *m*
коню́шня ⟨-ні⟩ *f* = кінни́ця
коня́|ка ⟨-ки⟩ *f Augm.*: кінь; **~р** ⟨-яра́⟩ *m* Pferde-hirt, -pfleger; **~тина** ⟨-ни⟩ *f* Pferdefleisch *n*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Pferde-
ко́нька ⟨-ки⟩ *f ostukr.* Schlittschuh *m*
ковькобі́ж|ець ⟨-жця⟩ *m* Schlittschuhläufer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schlittschuh-
коньюґа́ція ⟨-ії⟩ *f* Konjugation; → *auch* дієвідміна

коньюнктура ⟨-ри⟩ *f* Konjunktur
коньяк ⟨-яку́⟩ *m* Kognak, Weinbrand
кооперати́в ⟨-у⟩ *m*, **∼а** ⟨-ви⟩ *f* Genossenschaft *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ kooperativ; Genossenschafts-
коопера́|тор ⟨-а⟩ *m* Mitarbeiter; Genossenschaftler; **∼ція** ⟨-ії⟩ *f* Mitarbeit; Genossenschaftswesen *n*
кооп|та́ція ⟨-ії⟩ *f* Ergänzungswahl; **∼ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* hinzuwählen
координ|а́та ⟨-ти⟩ *f* Koordinate (Kreisbogen, Längen-, Breitenlinie); **∼а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Beiordnung; **∼ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* koordinieren, gleichordnen
коп ⟨-у⟩ *m* Fußtritt; Schuß (beim Fußball); **∼** із ро́гу = ко́рнер; ка́рний **∼** Strafschuß; **∼** у воро́та Torschuß
копа́ ⟨-пи́⟩ *f* (я́єць) Schock *n*; (збі́жжя) Getreidefeim *m*; (суд) Gericht *n*
копа́лина ⟨-ни⟩ *f* Mineral *n*
копа́льн|ик ⟨-а⟩ *m* Arbeiter (mit dem Spaten), Grubenarbeiter; **∼иця** ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin (mit dem Spaten); **∼я** ⟨-ні⟩ *f* Bergwerk *n*; **∼я** со́ли Salzwerk
копани́ця ⟨-ці⟩ *f* Hacke, Haue; Schlitten-kufe, -baum *m*
ко́пан|ка ⟨-ки⟩ *f* Graben *m*; Weg *m* (beiderseits mit Graben); Roden *n*; durch Regengüsse entstandene Grube; **∼ь** ⟨-ні⟩ *f* kleines Feldstück *n* mitten im Walde; Wall *m*
ко́пати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* Fußtritte versetzen; (про коня́) ausschlagen
копа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* graben; mit dem Spaten bearbeiten
копа́ч ⟨-ача́⟩ *m* Stück *n* Holz zum Graben verwendet; *Volkst.* Mütze *f* der Lemken
Копенга́ґен ⟨-у⟩ *m ON* Kopenhagen *n*; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Kopenhagen stammend
ко́пер ⟨-пра⟩ *m* → кріп
коперва́с ⟨-а⟩ *m* Kupferwasser *n*
копе́рта → кове́рта
копе́ць ⟨кіпця́⟩ *m* Erd-, Grenzhügel
копи́л ⟨-а̀⟩ *m* Bastard, Kebskind *n*
копирса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* grübeln
копирсну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* jäh kopfüber stürzen; *pf*: копирса́ти
копи́стка ⟨-ки⟩ *f* Spatel, Rührscheit *n*
копи́т ⟨-а⟩ *m*, **∼о́** ⟨-та́⟩ *n* Huf *m*; Schuhmacherleisten *m*; все на одне́ **∼**о́ alles über e-n Leisten geschlagen
копитко́ве ⟨-вого⟩ *n* Abgabe *f* am Schlagbaum für Huftiere, Mautgeld
копи́тний ⟨-на, -не⟩ mit Hufen versehen, Huf-
копитце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: копи́т[о́]
копи́ця ⟨-ці⟩ *f* Fimme, Schober *m*, Haufen *m*
копи́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* häufen; in Fimmen legen; **∼ся** *n* sich häufen
ко́піє ⟨-ія⟩ *n* Lanze *f*, Pike *f*
копі́йк|а ⟨-ки⟩ *f* Kopijka (etw. 0,1 Pfennig); в ньо́го ні зла́маної **∼и** er hat keinen Pfennig in der Tasche
копіюва́ти ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a* kopieren, abschreiben
ко́пія ⟨-ії⟩ *f* Durchschlag *m*, Kopie
копну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: ко́пати
копові́з ⟨-во́зу⟩ *m* das Verführen *n* der Getreideschocke vom Felde; Zeit *f* (dieser Arbeit)
ко́поть ⟨-ті⟩ *f* Ruß *m*; Schlappe, Prügelei
копті́ти ⟨*unpers.* -пти́ть⟩ *n* rauchen, schmauchen; Ruß ansetzen
ко́пула ⟨-ли⟩ *f* Kuppel
копу́н ⟨-уна́⟩ *m* Fußballspieler
коп'я́к ⟨-яка́⟩ *m* kleiner Feimen, Schober
кора́ ⟨-ри́⟩ *f* Rinde, Borke
кора́бе́ль ⟨-бля́⟩ *m* Schiff *n*, Dampfer; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Schiff[s]-; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Schiffer, Steuermann; Matrose, Lotse; **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* Schiffswerft, Marinewerft
корабле|будівни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Schiffbau *m*; **∼ги́біль** ⟨-белі⟩ *f* Seeunfall *m*
кора́блик ⟨-а⟩ *m Dim.*: корабе́ль
кораблюва́ти ⟨-люю, -лю́єш⟩ □ *a* segeln, steuern

корабля́рня ⟨-ні⟩ *f* Schiffswerft
кора́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: кора́ль
кора́ль ⟨-ля⟩ *m* Koralle *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Korallen-
ко́рб|а ⟨-би⟩ *f* Kurbel; пускова́ ~ Andrchkurbel; **~ові́й** ⟨-ва̀, вѐ⟩ Kurbel-
корде́ля ⟨-лі⟩ *f* Kordel
кордо́н ⟨-у⟩ *m* Kordon, Grenzsperre *f*; Grenze *f*
ко́рдуб ⟨-а⟩ *m Bot.* Korkeiche *f*
кордю́к ⟨-юка́⟩ *m Med.* Zungengeschwür *n*
кореґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* korrigieren, verbessern
коре́кта ⟨-ти⟩ *f* Korrektur
корена́стий ⟨-та, -те⟩ mit großen, starken, tiefgehenden Ästen (versehen)
корене́вий ⟨-ва, -ве⟩ Wurzel-
коренері́зка ⟨-ки⟩ *f* wurzelhauende Maschine
корени́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* schelten; schmähen; **~ся** *n* wurzeln
кореспонд|е́нт ⟨-а⟩ *m* Korrespondent, Berichterstatter; **~енці́йний** ⟨-на, -не⟩ Korrespondenz-; **~е́нція** ⟨-ії⟩ *f* Korrespondenz, Briefwechsel *m*;
ко́ре́ць ⟨кірця́⟩ *m* Schüttmaß *n* von 1,2364 Hektol., Scheffel
ко́рж ⟨-а⟩ *m Kochk.* ungesäuerter, trocken gebackener Kuchen, Zwieback; *milit.* Plätzchen *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: корж
корза́н ⟨-ана́⟩ *m* Bundschuh
коридо́р ⟨-у⟩ *m* Korridor
кори́сн|ий ⟨-на, -не⟩ nützlich, vorteilhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vorteilhaftigkeit, Vorteil *m*
korиста́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* з чо́гось Nutzen ziehen, benutzen; ~ з прав Rechte genießen; ~ з че́мности j-s Gefälligkeit in Anspruch nehmen; ~ на чо́мусь bei etw. gewinnen, profitieren
користолюби́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ = користолю́бний
користолю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ hab-, gewinn-süchtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewinnsucht

кори́стуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* чимсь benutzen; Nutzen ziehen
ко́ри́сть ⟨-ти⟩ *f* Nutzen *m*
кори́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* tadeln, rügen; **~ся** *r* sich unterwerfen, rügen
кори́т|ник ⟨-а⟩ *m* Trogmacher; **~о** ⟨-та⟩ *n* Trog *m*; Mulde *f*
кори́ця ⟨-ці⟩ *f* Zimt *m*; *Dim.*: кора́
кори́чнявий ⟨-ва,- ве⟩ *dial.* braun
корі́не́ць ⟨-нця́⟩ *m Dim.*: ко́рінь
корі́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Wurzel-; **~я** *n* Wurzelwerk, Wurzeln *pl*, Gewürz *n*
ко́рінь ⟨-реня⟩ *m* Wurzel *f*
корко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Kork-
коркотя́г ⟨-а⟩ *m* Korkzieher
корко́ші ⟨-в⟩ *pl* Achseln
корм ⟨-у⟩ *m* Nahrung *f*
корми́га ⟨-ги⟩ *f* Knechtung
корми́тель ⟨-ля⟩ *m* Ernährer
корми́ти ⟨-млю́, -миш⟩ *a* [er]nähren; füttern; mästen
ко́рмний ⟨-на, -не⟩ Mast-
кормни́к ⟨-ика́⟩ *m* Maststall
ко́рнер ⟨-а⟩ *m* Eckball
Корні́й ⟨-ія⟩ *m PN* Kornij, Kornelius
корнішо́н ⟨-а⟩ *m Kochk.* Pfeffergurke *f*, kleine Essiggurke *f*
корня́к ⟨-яка́⟩ *m* Wurzelstock
корня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* wecken; antreiben
коро́бка ⟨-ки⟩ *f* Schachtel, Kieze, Kiepe
коро́ва ⟨-ви⟩ *f* Kuh
корова́й ⟨-а́ю⟩ *m* großes Hochzeitsbrot *n*
коро́в'ячий ⟨-ча, -че⟩ Kuh-
корогва́ ⟨-ви́⟩ *f* Fahne
коро|же́р-друка́р ⟨-аря́⟩ *m*, **~ї́д** ⟨-а⟩ *m Zool.* Fichtenborkenkäfer
ко́рок ⟨-рка⟩ *m* Kork
короле́|ва ⟨-ви⟩ *f* Königin; **~вич** ⟨-а⟩ *m*, **~нко** ⟨-ка⟩ *m* Königssohn
королі́в|на ⟨-ни⟩ *f* Königstochter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Königreich; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ königlich
коро́ль ⟨-оля́⟩ *m* König
коро́мисло ⟨-ла⟩ *n* Tragbalken *m*
коро́на ⟨-ни⟩ *f* Krone
корона́ція (-ії⟩ *f* Krönung
коро́нк|а ⟨-ки⟩ *f* Spitze; брюсе́льські **~и̇** *pl* Brüsseler Spitzen; ручна́ ~ Handspitze; сітко́ва ~ Netzspitze; **~а̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Spit-

zen-wirkerei *f*; -fabrikation *f*; **~ àрський** ⟨-ка, -ке⟩ Spitzen-
коро́нний ⟨-на, -не⟩ Kronen-
коронува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* krönen
ко́роп ⟨-а⟩ *m Zool.* Karpfen; дзерка́льний ~ Spiegelkarpfen; золоти́й ~ Goldkarpfen
Ко́росно ⟨-на⟩ *n ON* Korosno *n* (*poln.* Krosno)
коро́ста ⟨-ти⟩ *f* Krätze; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ krätzig
корота́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [ab]kürzen; ~ вік elend leben
короти́ти ⟨-рочу́, -ро́тиш⟩ *a* [ab-]kürzen
коро́тк|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ kurz; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Kürze
короткозо́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ kurzsichtig; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Kurzsichtigkeit
коротко|но́гий ⟨-га, -ге⟩ kurzbeinig; **~реченце́вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~термíно́вий** ⟨-ва, -ве⟩ kurzfristig; **~хви́льня** ⟨-ні⟩ *f* Kurzwellensender *m*; **~хвильови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ kurzwellig; **~ча́сний** ⟨-на, -не⟩ □ kurzfristig
корпа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* stöbern, wühlen; schaffen
ко́рпус ⟨-а⟩ *m* Körper; Korps *n*; армíйський ~ Armeekorps; ~ військо́ви́х інжене́рів Pionierkorps; ґвардíйський ~ Gardekorps; доброво́льчий ~ Freikorps; допомíчни́й ~ Hilfskorps; жанда́рмський ~ Gendarmeriekorps; каде́тський ~ Kadettenkorps; ~ казана́ *Tech.* Kesselmantel; кíнни́й ~ Kavalleriekorps; ~ корабля́ Schiffs-körper, -rumpf; лету́нський ~ Fliegerkorps; підстарши́нський ~ Unteroffizierkorps; санíта́рний ~ Sanitätskorps; старши́нський ~ Offizierkorps; стрíле́цький ~ Schützen-, Infanterie-korps; чаву́нний ~ (гарма́тня) Stahlkörper; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Korps-
ко́рса ⟨-си⟩ *f* Schlittenkufe
корсе́т → горсе́т
корт ⟨-у⟩ *m* Spielfeld *n* (beim Tennis); → *auch* гри́ще
кортíти ⟨*unpers.* -ти́ть⟩ *n* es gelüstet
кортя́чка ⟨-ки⟩ *f* Gelüste *n*
корч ⟨-à⟩ *m* Strauch, Busch; *Med.* Krampf
корче́мний ⟨-на, -не⟩ Wirtshaus-
ко́рчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* krümmen, zusammenziehen
корчма́ ⟨-ми́⟩ *f* Wirtshaus *n*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Schankwirt
корчува́ти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ □ *a* [aus-] roden
коршма́ = корчма́
кос = кíс
коса́ ⟨-си́⟩ *f* (воло́сся) Haarzopf *m*; (зна́ряд) Sense; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Mäher; **~рюва́ти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ *n* Mäher sein; **~тий** ⟨-та, -те⟩ mit Zopf versehen
ко́сий ⟨-са, -се⟩ □ schräg
коси́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: коса́ (воло́сся)
косин|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Diagonale; ~ кли́на Steigung e-s Keiles; **~е́ць** ⟨-нця́⟩ *m* Winkelmaß *n*
коси́ти ⟨кошу́, ко́сиш⟩ *a* mähen
коси́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* mit Blumen *od.* Laub schmücken; **~ся** *r* sich mit Blumen *od.* Laub schmücken
косма́|тий ⟨-та, -те⟩ □ zottig, buschig; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* der Zottige, Struwwelpeter
косме́т|ика ⟨-ки⟩ *f* Kosmetik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ kosmetisch
космо́к ⟨-сомка́⟩ *m Dim.*: ко́сом
космол|огíчний ⟨-на, -не⟩ kosmologisch; → *auch* світозна́вчий; **~о́гія** ⟨-ії⟩ *f* Kosmologie; → *auch* світозна́вство
космополíт ⟨-а⟩ *m* Kosmopolit, Weltbürger; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Kosmopolitismus, Weltbürgertum *n*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ kosmopolitisch, weltbürgerlich
коснутися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* berühren
косови́ця ⟨-ці⟩ *f* Mahd, Heuernte
косогíр ⟨-го́ру⟩ *m* Bergabhang
косо|дереви́на ⟨-ни⟩ *f* → же́реп; **~ку́тний** ⟨-на, -не⟩ schiefwinklig
ко́сом ⟨-сма⟩ *m* Haarlocke *f*, Flokke *f*
ко́сонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: коса́
кособо́кий ⟨-ка, -ке⟩ schielend

косо́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* aufputzen
косте́л ⟨-ела́⟩ *m* römisch-katholische Kirche *f*
костені́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ □ *n* verknöchern, erstarren
косте́р ⟨-тра́⟩ *m* [Scheiter-]Haufen
кости́стий ⟨-та, -те⟩ knochig
косто|гри́з ⟨-а⟩ *m Zool.* Kernbeißer; **~гри́за** ⟨-зи⟩ *f* Knochenfraß *m*; **~ма́ха** ⟨-хи⟩ *f* großer Knochen *m*
коструба́тий ⟨-та, -те⟩ struppig
ко́стур ⟨-а⟩ *m* Knüttel
Костянти́н ⟨-а⟩ *m*, **Кость** ⟨-тя⟩ *m PN* Konstantin[us]
кося́к ⟨-яка́⟩ *m* Strebe *f*, Stütze *f*; Tür-, Fenster-stock
ко́ськати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* besänftigen
ко́та! *itj.* Scheuchruf gegen Katzen
коте́л ⟨кітла́⟩ *m* Kessel
ко́тик ⟨-а⟩ *m Dim.*: кіт, Kätzchen *n*
коти́лка ⟨-ки⟩ *f* Rolltreppe
коти́ти ⟨кочу́, ко́тиш⟩ *a* wälzen, rollen; **~ся** *r* sich rollen
котлоочи́щувач ⟨-а⟩ *m* Kesselreiniger
кото́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: кіт; *Tech.* Laufrolle *f*; → *auch* гарма́нка
кото́рий ⟨-ра, -ре⟩, **котри́й** ⟨-ра́, -ре́⟩ welcher
котрий|бу́дь ⟨котрабу́дь, котребу́дь⟩, **~не́будь** ⟨котране́будь, котрене́будь⟩ welcher es auch sei, wer auch immer
котри́йсь ⟨-ра́сь, -ре́сь⟩ irgendein, irgend welcher
котю́га ⟨-ги⟩ *m Augm.*: кіт; *fig.* Hund
котя́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Kätzchen; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Katzen-
ко́фа ⟨-фи⟩ *f* Kanne
кофе́йня ⟨-ні⟩ *f* → кава́рня
коха́|ний 1. ⟨-на, -не⟩ lieb; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Geliebte[r]; **~ння** *n* Liebe *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* lieben; pflegen, aufziehen
коц ⟨-а⟩ *m* wollene Decke *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: коц
ко́цур ⟨-а⟩ *m* Kater
коцюба́ ⟨-би́⟩ *f* Ofenkrücke

коць ⟨-ця⟩ *m ostukr.* Fußmatte *f*, Dielenläufer, Treppendecke *f* (aus Stroh)
коча́н = кача́н
кочерга́ ⟨-ги́⟩ *f* Ofenkrücke
кочерга́р ⟨-а⟩ *m* Ofenheizer, Schürer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ofenheizerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sich auf Ofenheizer beziehend, Ofenheizer-
кочови́к ⟨-ика́⟩ *m* Nomade
кочува́ти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ □ *n* wälzen, schleppen; nomadisieren
коша́р|а ⟨-ри⟩ *f* Hürdenschlag *m*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* e-n Hürdenschlag halten
кошельни́к ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Binse *f*
кошени́ця ⟨-ці⟩ *f* abgemähtes (nicht mit der Sichel geschnittenes), daher geringeres Getreide *n*; gemähtes Getreidefeld *n*
ко́шик ⟨-а⟩ *m* Korb
кошика́р ⟨-аря́⟩ *m* Korbflechter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Korbflechterei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Korbflechter-
кошикі́вка ⟨-ки⟩ *f* Korbball *m*, Korbballspiel *n*
кошикува́тий ⟨-та, -те⟩ korbförmig
коші́вка ⟨-ки⟩ *f* = ко́шик; кошикі́вка
коші́ль ⟨-шеля́⟩ *m* = кіш
ко́шниця ⟨-ці⟩ *f* Kukuruzkorb *m*
кошт ⟨-у⟩ *m* Kosten *pl*, Aufwand
коштови́тий ⟨-та, -те⟩ = кошто́вний
кошто́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kostspielig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kostspieligkeit
коштува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ **1.** *n* kosten, wert sein; **2.** *a* kosten, abschmecken, probieren
коща́вий ⟨-ва, -ве⟩ knochig, hager
кпи́ни ⟨-и́н⟩ *pl* Gespött *n*; на ~ zum Spott
кпи́ти ⟨кплю, кпиш⟩ *a* з ко́гось sich über j-n lustig machen; Spott treiben
крава́тка ⟨-ки⟩ *f* Krawatte
краве́цтво ⟨-ва⟩ *n* Schneiderei *f*
краве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Schneider; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ Schneider-
кравчи́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* schneidern
кравчи́ха ⟨-хи⟩ *f* Schneiderin

кра́діж ⟨-дежі⟩ *f* Diebstahl *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Diebstahl *m*
кра́дьки *adv.* heimlich, verstohlen
крадько́ ⟨-ка́⟩ *m* Dieb; **~ма̀** *adv.* = кра́дьки
краєвид ⟨-у⟩ *m* Landschaft *f*
крає́вий ⟨-ва́, -ве́⟩ Landes-
край ⟨-а́ю⟩ *m* Land *n*, Rand
кра́йка ⟨-ки⟩ *f* Gürtelband *n*
кра́йник ⟨-а⟩ *m* лі́вий die linke Außenseite *f*; ~ пра́вий die rechte Außenseite *f*
кра́йні|й ⟨-ня, -нє⟩ äußerst, höchst; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Äußerste[s] *n*; Extrem *n*
крайо́к ⟨-йка́⟩ *m* *Dim.*: край
краї́на ⟨-ни⟩ *f* Land *n*
кра́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* krächzen
кра́ля ⟨-лі⟩ *f* Königin
крам ⟨-у⟩ *m* Kram, Kramladen
кра́мар ⟨-я⟩ *m* Krämer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Krämerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kramhandel *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Krämer-
крамни́й ⟨-на́, -не́⟩ Kram-
крамни́ця ⟨-ці⟩ *f* Laden *m*
кра́мовий ⟨-ва, -ве⟩ Kram-, Waren-
кран[т] ⟨-а⟩ *m* Hahn
кра́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* tropfen
крапи́на ⟨-ни⟩ *f* Tröpfchen *n*
кра́пка ⟨-ки⟩ *f* Punkt *m*
крапли́на ⟨-ни⟩ *f* Tröpfchen *n*
крапли́стий ⟨-та, -те⟩ in großen Tropfen fallend
кра́пля ⟨-лі⟩ *f* Tropfen *m*
крапча́стий ⟨-та, -те⟩ geträufelt
краса́ ⟨-си́⟩ *f* Schönheit
красави́ця ⟨-ці⟩ *f* schöne Dame, e-e Schönheit
краса́вка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Bärenspinner *m*
краси́в|ець ⟨-вця⟩ *m* *Zool.* Puppenräuber; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ schön
кра́сий ⟨-са, -се⟩ □ buntscheckig
краси́ло ⟨-ла⟩ *n* Färbemittel
краси́льн|ик ⟨-а⟩ *m* Färber; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Färberei
Красисла́в ⟨-а⟩ *m* *PN* Krasyslav
краси́|стий ⟨-та, -те⟩ bunt, farbig; **~ти** ⟨-ашу́, -сиш⟩ *a* färben, schmücken; verschönern
кра́ска ⟨-ки⟩ *f* Farbe
кра́сний ⟨-на, -не⟩ □ schön
красні́ти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* schöner werden
красноголо́вець-блюва́к ⟨-вця -ака́⟩ *m* *Bot.* Speitäubling
Краснода́р ⟨-у⟩ *m* → Катеринода́р
красно|ко́рінь ⟨-реня⟩ *m* *Bot.* Lotwurz *f*; **~ли́ций** ⟨-ця, -це⟩ mit schönem Gesicht (versehen)
красномо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ beredt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beredsamkeit
красно|о́кий ⟨-ка, -ке⟩ schönäugig; **~пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩ schön gefiedert
красно́пис ⟨-у⟩ *m* Kalligraphie *f*, Schönschreibekunst *f*
кра́сти ⟨-а́ду, -а́деш⟩ *a* stehlen
красува́тися ⟨-су́юся, -су́єшся⟩ *n* prangen, strahlen, glänzen
красу́|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* schöne Dame, e-e Schönheit
кра́та ⟨-ти⟩ *f* Gitter *n*
кратча́стий ⟨-та, -те⟩ gegittert
крачу́н ⟨-уна́⟩ *m* *dial.* Weihnachtsfest *n*; → гадоже́р
кра́шанка ⟨-ки⟩ *f* Osterei *n*
кра́щати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schöner werden
кра́щ|е *adv.* lieber; besser; **~ий** ⟨-ща, -ще⟩: кра́сний
краяни́н ⟨-а⟩ *m* Landsmann
края́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Landsmännin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Landsmannschaft *f*; gemeinsame Abstammung *f* aus e-r Landschaft
кра́яти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schneiden; се́рце кра́ється das Herz blutet
креату́ра ⟨-ри⟩ *f* Kreatur
кре́вний ⟨-на, -не⟩ verwandt
кревня́|к ⟨-яка́⟩ *m* Verwandte[r]; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Verwandte
креди́т ⟨-у⟩ *m* Kredit; Haben *n*; заморо́жений ~ ein-, fest-gefrorener Kredit; на ~ auf Kredit, auf Rechnung; [не]обме́жений ~ [un-]beschränkter Kredit; обме́ження *n* ~у Kreditbeschränkung *f*; **~ìвка** ⟨-ки⟩ *f* Kredit-bank, -kasse; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kredit-; **~ува̀ти** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *a* auf Kredit geben, kreditieren
крезо́ль ⟨-лю⟩ *m* *Chem.* Kresol *n*

крейда ⟨-ди⟩ *f* Kreide
крем ⟨-у⟩ *m* Krem, Creme *f*
краматорія ⟨-ії⟩ *f* Krematorium *n*, Einäscherungsanstalt
кремезний ⟨-на, -не⟩ rüstig, fest
Кременець ⟨-нця⟩ *m ON* Kremeneć *n* ⟨*poln.* Krzemieniec⟩; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ aus Kremeneć ⟨stammend⟩
кременистий ⟨-та, -те⟩ kiesig
кремениця ⟨-ці⟩ *f* Kieselerde
кремінн|ий ⟨-на, -не⟩ Quarz-; Kiesel-; ~а лямпа *f* Quarzlampe; **~я** *n koll.* Quarz *m*
кремінь ⟨-меня⟩ *m Min.* Quarz; Kiesel
кремсати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* behauen
крепак → кріпак
крепкий ⟨-ка, -ке⟩ = кріпкий
креплики ⟨-ків⟩ *pl* Mehltaschen
кресак ⟨-ака⟩ *m* Hut
кресало ⟨-ла⟩ *n* Feuerstrahl *m*
кресаня ⟨-ні⟩ *f* Hut *m*
кресати ⟨-ешу, -ешеш⟩ *a* вогонь Feuer schlagen
крест . . . → хрест . . .
крет ⟨-а⟩ *m* = кріт
кретин ⟨-а⟩ *m* Kretin, Blödsinnige[r], Idiot
крех ⟨-а⟩ *m Zool.* Säger; ~великий großer Säger; ~ малий Zwergsäger; ~ середній Mittelsäger
кречет ⟨-а⟩ *m Zool.* Gier-, Jagdfalke; ~ полярний Polarfalke
кречітка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Steppenkibitz *m*; Steppenbrachschwalbe
кривави|й ⟨-ва, -ве⟩ □ 1. blutig; 2. ein wenig krumm; **~ти** ⟨-влю, -виш⟩ *n* mit Blut bespritzen; bluten; *fig.* blutig färben
кривав|иця ⟨-ці⟩ *f* Blutfluß *m*; *fig.* durch Blut Erworbene[s] *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Schafgarbe *f*
кривд|а ⟨-ди⟩ *f* Unrecht *n*, Schaden *m*; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* Unrecht tun, schädigen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ungerecht; geschädigt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Unrecht tut, Schädling; **~увати** ⟨-дую, -дуєш⟩ □ *a n* собі sich geschädigt fühlen
кривий ⟨-ва, -ве⟩ krumm
кривина ⟨ни⟩ *f* Kurve, Krümmung
кривити ⟨-влю, -виш⟩ *a* krümmen; **~ся** *n* sich krümmen; ein saures Gesicht machen; ⟨кому⟩ spotten
криво *adv.*: кривий
криво|бокий ⟨-ка, -ке⟩ schiefseitig; **~в'язий** ⟨-за, -зе⟩ schiefhalsig; **~ногий** ⟨-га, -ге⟩ krummbeinig; **~носий** ⟨-са, -се⟩ krummnasig; **~окий** ⟨-ка, -ке⟩ schielend; **~пискій** ⟨-ка, -ке⟩ schiefmäulig; **~присяга** ⟨-ги⟩ *f* Meineid *m*; **~устий** ⟨-та, -те⟩ schiefmäulig
кривул|я ⟨-лі⟩ *f* das Krumme *n*; das Schiefe *n*; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кривуля; Zick-zack *m*
криву|ха ⟨-хи⟩ *f Med.* Rachitis, englische Krankheit; **~шний** ⟨-на, -не⟩ rachitisch
криг|а ⟨-ги⟩ *f* Eisscholle; **~олом** ⟨-а⟩ *m* Eisbrecher; **~оплав** ⟨-у⟩ *m* Eisgang
крижалка ⟨-ки⟩ *f* eingesäuerter Sauerkrautkopf *m*
крижаний ⟨-на, -не⟩ Eis-
крижі ⟨-в⟩ *pl* [Rücken-]Kreuz *n*
крижівка ⟨-ки⟩ *f* Rückenfleisch *n*; = крижалка
крижка ⟨-ки⟩ *f* меду Honigscheibe
крижма ⟨-ми⟩ *f* Taufleinwand
криза ⟨-зи⟩ *f* Krise
крий Боже! *itj.* Gott behüte!
криівка, крийка ⟨-ки⟩ *f* Versteck *n*
крик ⟨-у⟩ *m* Schrei, Geschrei *n*, Lärm; бойовий ~ Feldgeschrei; останній ~ letzter Schrei
крикливий ⟨-ва, -ве⟩ schreierisch; ⟨голос⟩ betäubend, grell; ⟨людина⟩ Schreihals *m*
крикнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* auf-, an-schreien; ausrufen
крикун ⟨-уна⟩ *m* Schreier
крилас ⟨-а⟩ *m* Platz für den [Kirchen-]Chor
крила[с]тий ⟨-та, -те⟩ geflügelt
крило ⟨-ла⟩ *n* Flügel *m*; Flanke *f*
крильний ⟨-на, -не⟩ Flügel-
крильце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: крило
Крим ⟨-у⟩ *m* Krim *f*
кримінал ⟨-у⟩ *m* Gefängnis *n*; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Verbrecher; Strafrechtskundiger; **~істика** ⟨-ки⟩ *f* Krimi-

nalgerichtsbarkeit; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Kriminal-
кри́мка ⟨-ки⟩ *f* Krimmer *m*
криниця ⟨-ці⟩ *f* Brunnen *m*, Quelle
кринич|енька ⟨-ки⟩ *f* kleiner Brunnen *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: криниця
крипта ⟨-ти⟩ *f* Krypta
крис|а ⟨-си⟩ *f* → щур; **~и** ⟨-сів⟩ *pl* Rand *m*, Krempe *f*; *Tech.* Flan[t]sche *f*
кристалічний ⟨-на, -не⟩ kristallinisch; Kristall-
криста́льний ⟨-на, -не⟩ Kristall-
крити ⟨-ию, -иєш⟩ *a* [ver]decken, verbergen; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ gedeckt, verborgen; **~ся** *r* sich verstecken; (з чим) e-n Hehl ⟨aus etw.⟩ machen
критик ⟨-а⟩ *m* Kritiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Kritik; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* kritisieren, beurteilen
критици́зм ⟨-у⟩ *m* Kritizismus
критичний ⟨-на, -не⟩ □ kritisch
крихкий ⟨-ка́, -ке́⟩ brüchig, spröde
крихкість ⟨-кости⟩ *f* Sprödigkeit
криц́евий ⟨-ва, -ве⟩ Erz-; stählern
криця ⟨-ці⟩ *f* Erz *n*; Stahl *m*
крича́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* schreien, rufen [bröckeln
кришити ⟨-шу́, -шиш⟩ *a* [zer-]
кришка ⟨-ки⟩ *f* Bröckchen *n*
кришталевий ⟨-ва, -ве⟩ Kristall-
кришта́л|ик ⟨-ка⟩ *m Dim.*: кришта́ль; *Med.* (в о́ці) Linse *f*, → *auch* со́чка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kristalldetektor *m*; **~ь** ⟨-лю⟩ *m* Kristall *n*, Kristallglas *n*
крівав . . . → кривав . . .
крівця́ ⟨-ці⟩ *f Dim.*: кров; за́яча **~** = іва́нок
крізь *prp. mit A.* durch; unter, in
крій ⟨кро́ю⟩ *m* Schnitt
кріке́т ⟨-у⟩ *m* Kricket[spiel] *n*
крі́л|ик ⟨-а⟩ *m Zool.* Kaninchen *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Kaninchenweibchen *n*; **~ь** ⟨кроля́⟩ *m* = крілик
крім *prp. mit G.* außer, nebst
кріп ⟨кро́пу⟩ *m Bot.* Dill
кріпа́к ⟨-ака́⟩ *m* Leibeigene[r]
кріпа́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Leibeigenschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ leibeigen
кріпи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* stärken
кріпкий ⟨-ка́, -ке́⟩ stark, kräftig
кріпость ⟨-ти⟩ *f* Festung
кріпшати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* stärker werden, erstarken
кріс ⟨-а⟩ *m westukr.* Flinte *f*
крісла́тий ⟨-та, -те⟩ mit abstehenden Ästen (versehen)
крісло ⟨-ла⟩ *n* Stuhl *m*; Sessel *m*; скла́дане **~** Feldstuhl *m*
кріт ⟨крота́⟩ *m Zool.* Maulwurf
кріщка → криш́ка
кров ⟨-и⟩ *f* Blut *n*; *fig.* Geschlecht *n*, Geblüt *n*, Verwandtschaft; зи́мна **~** Kaltblütigkeit; пся **~**! verfluchter Hund!
крова́ви|й → крива́вий; **~ти** → крива́вити
крови́стий ⟨-та, -те⟩ blutreich
кро́вн|ий ⟨-на, -не⟩ Bluts-; **~оспорі́днений** ⟨-на, -не⟩ blutsverwandt
крово|бі́г ⟨-у⟩ *m* = кровоо́біг; **~ви́лив** ⟨-у⟩ *m* Blutsturz; **~но́сний** ⟨-на, -не⟩ blutführend; **~о́біг** ⟨-у⟩ *m* Blutkreislauf; **~пи́вець** ⟨-вця⟩ *m* Blutsauger, blutdürstiger Wüterich; Bluthund; **~постача́ння** *n* Durchblutung *f*; **~те́ча** ⟨-чі⟩ *f* Blutsturz *m*, Blutung; **~ти́ск** ⟨-у⟩ *m* Blutdruck
крок ⟨-у⟩ *m* Schritt; **~** шру́би Gewind-, Schrauben-gang
кро́ква ⟨-ви⟩ *f* Dachsparren *m*
кроке́т ⟨-у⟩ *m* Krockct[spiel] *n*
крокові́д ⟨-а⟩ *m* Schrittmacher
крокоди́л ⟨-а⟩ *m Zool.* Krokodil *n*; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Krokodil-
кро́лик = крілик
кро́мити ⟨-млю, -млиш⟩ *a* scheiden, trennen
кро́мі = крім
кромі́шний ⟨-на, -не⟩ äußerster, größter
кронциркуль ⟨-ля⟩ *m* → колкори́с
кропи́|ва́ ⟨-ви́⟩ *f Bot.* Brennessel; глуха́ **~** → меду́нка; **~в'яний** ⟨-на, -не⟩ Brennessel-
кропи́л|о ⟨-ла⟩ *n* Spreng-, Weihwedel; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Weihwasserkessel *m*
кропи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* besprengen

кро́пка = кра́пка

кро́сенце ⟨-ця⟩ *n* Stickrahmen *m*, [Tambur *m*

кро́сно ⟨-на⟩ *n* Webstuhl *m*

кро́т|ість ⟨-тости⟩ *f* Sanftmut, Demut; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ sanft, demütig

кро́тний ⟨-на, -не⟩ □ [viel]fach

крохма́л|ити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* (Wäsche) stärken; **~ь** ⟨-лю⟩ *m* Stärkemehl *n*; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Stärkefabrik

кру[-кру] *itj.* Ruf der krächzenden Raben

круг 1. ⟨-à⟩ *m* Kreis, Scheibe *f*; вітряни́чний ~ Kurbelscheibe; гальмівни́й ~ Bremsscheibe; поверта́льний ~ Drehscheibe; **2.** = круго́м

круга́вець ⟨-вця⟩ *m Zool.* Sperber

кру́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ rund; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Rundheit

кругло|ви́дий ⟨-да, -де⟩ mit rundem Gesicht (versehen); **~ли́ций** ⟨-ця, -це⟩ rundbackig; **~пи́сний** ⟨-на, -не⟩ Rundschrift-

кругля́к ⟨-яка́⟩ *m* Rundholz *n*

кругови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ kreisrund; **~д** ⟨-у⟩ *m* Gesichtskreis

кру́голь ⟨-гля⟩ *m* Kegel

кругóльня ⟨-ні⟩ *f* Kegelbahn

кругóм *prp. mit G.* um, ringsum

круж ⟨-à⟩ *m* → колори́с

кружа́ло ⟨-ла⟩ *n* runde Scheibe *f*, Kreis *m*

кружа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* kreisen

кружґа́нок ⟨-нку⟩ *m* Säulengang, Kreuzgang

кру́жево ⟨-ва⟩ *n* Spitze *f*

кружи́ло ⟨-ла⟩ *n* Stengelzirkel *m*

кружи́ти ⟨-жу́ -жиш⟩ *n* kreisen

кру́жка ⟨-ки⟩ *f* Sparbüchse; unterer Teil *m* der Töpferbank

кружкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ kreisförmig

кружлі́вка ⟨-ки⟩ *f* Kreiselrad *n*, Zen- [trifuge

кружля́|стий ⟨-та, -те⟩ rundlich; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* kreisen

кружóк ⟨-жка́⟩ *m* Kreis; *Tech.* (runde) Scheibe *f*; шліхівни́й ~ *Tech.* Schleifscheibe; шмергеле́вий ~ *Tech.* Schmirgelscheibe

крук ⟨-а⟩ *m Zool.* Rabe

кру́па ⟨-пи⟩ *f* Graupe

крупн|и́стий ⟨-та, -те⟩ graupig; **~я́р** ⟨-ря́⟩ *m* Graupenhändler

крупча́стий ⟨-та, -те⟩ körnig

крутани́на ⟨-ни⟩ *f* Dreherei

крута́р ⟨-аря́⟩ *m* Dreher

крути́голов|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ов** ⟨-вка⟩ *m Zool.* Wendehals *m*

крути́зна ⟨-ни⟩ *f* Krümmung

крут|и́й ⟨-та́, -те́⟩ gewunden, steil, schroff; schwierig; **~и́ти** ⟨-учу́, -у́тиш⟩ *a* drehen, winden; *fig.* schwinden; ~и́ти нóсом die Nase rümpfen; **~і́ж** ⟨-тежу́⟩ *m* Wasserwirbel; **~і́й** ⟨-ія́⟩ *m* Dreher, Schwindler; **~і́йка** ⟨-ки⟩ *f* Dreherin, Schwindlerin; **~і́йство** ⟨-ва⟩ *n* Dreherei *f*, Schwindelei *f*; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* Wirbel *m*

кру́то *adv.*: крути́й; schlecht, schwierig

круторóгий ⟨-га, -ге⟩ mit gewundenen Hörnern (versehen)

крухи́й ⟨-ха́, -хе́⟩ mürbe; brüchig, spröde; *fig.* hinfällig, gealtert

кру́х|ість ⟨-хости⟩ *f* Mürbigkeit; Hinfälligkeit; **~о** *adv.*: крухи́й

кру́ча ⟨-чі⟩ *f* steiles Ufer *n*, Steile, Abhang *m*

кручéник ⟨-а⟩ *m* Brezel *f*

крученя́ ⟨-ти⟩ *n* Rabenjunge[s]

кру́чий ⟨-ча, -че⟩ Raben-

круши́на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Faul-, Zwecken-baum *m*

круші́ти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* mürbe werden

крюк ⟨-à⟩ *m* Haken, Nagel

кря́чок ⟨-а⟩ *m Zool.* Seeschwalbe *f*; ~ довгохвóстий Küstenseeschwalbe; ~ звича́йний Flußseeschwalbe; ~ мали́й kleine Seeschwalbe; ~ рябодзьóбий Brandschwalbe; ~ чорнохвóстий Lachseeschwalbe

ксанти́па ⟨-пи⟩ *f* Teufelsweib *n*

Ксенофóнт ⟨-а⟩ *m PN* Xenophon

Ксéня ⟨-ні⟩ *f* = Окса́на

ксилогра́ф ⟨-а⟩ *m* Xylograph

ксьондз ⟨-а⟩ *m* (römisch-katholischer) Priester

куб ⟨-а⟩ *m* aus Holz ausgehöhltes Geschirr *n*, Pokal; *Geom.* Würfel; Kubikzahl *f*

кубельце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: кубло́
кубі́чний ⟨-на, -не⟩ Kubik-
ку́блитися ⟨-люся, -лишся⟩ *n* ein Nest machen, nisten; horsten
кубло́ ⟨-ла́⟩ *n* Nest
кубо́к ⟨-бка́⟩ *m* Pokal, Napf, Becher
кува́да ⟨-ди⟩ *f Volkst.* Couvade, Männerkindbett *n*
кува́ти ⟨кую́, куе́ш⟩ □ **1.** *a* schmieden, hämmern; fesseln; prägen; **2.** *n* ⟨про зозу́лю⟩ gucken; ⟨вчи́тися⟩ büffeln
куда́ = куди́
куде́ля ⟨-лі⟩ *f* Spinnrocken *m*
куди́ *adv.* wohin
куди|бу́дь, ~не́будь *adv.* wohin es sei, wohin [auch] immer
куди́сь *adv.* irgendwohin
кудкуда́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* gackern
кудла́[с]тий ⟨-та, -те⟩ zottig
ку́дли ⟨-лів⟩ *pl* Zotten
кудо́вчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* zerzausen, zottig machen
кудо́ю = куди́
ку́жіль ⟨-желя⟩ *m*, ⟨-желі⟩ *f* [Spinn-]Rocken *m*, Kunkel *f*
ку́зня ⟨-ні⟩ *f* Schmiede
Кузьма́ ⟨-ми́⟩ *m PN* Kuźma, Kosmas
куй: кува́ти
куйо́вдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* aufwirbeln; entstellen, verhunzen; **~ся** *r* sich tummeln
куйо́н ⟨-а⟩ *m* Kujon, Lump, Schuft; ⟨той що „куе́“ = вчи́ться⟩ Büffler
ку́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* gucken
кукі́ль ⟨-ко́лю⟩ *m Bot.* Kornrade *f*
ку́к|ла ⟨-ли⟩ *f* Puppe; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: кува́ти; **~урі́кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* „kikeriki“ schreien, krähen
кукуру́дз|а ⟨-дзи⟩ *f Bot.* Kukuruz *m*, Mais *m*; **~иння** *n* Kukuruzstroh; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Kukuruz-
кула́к ⟨-ака́⟩ *m* Faust *f*; reicher Bauer; смія́тися в ~ sich ins Fäustchen lachen; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* mit Fäusten schlagen
кулачки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Faustkampf *m*
кула́чник ⟨-а⟩ *m* Faustkämpfer
кулачо́к ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: кула́к; *Flugw.* Nocke *f*
кулеме́т ⟨-а⟩ *m* Maschinengewehr *n*; **~ами** *adv.* maschinengewehr-artig, -mäßig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Maschinengewehr-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Maschinengewehrschütze; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = кулеме́тний
куле́ша ⟨-ші⟩ *f* Maispolenta
ку́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: куль
кули́к ⟨-ика́⟩ *m Zool.* Kulhaken; Wasserbrachvogel; Schnepfe *f*; ~ довгоні́г rotfußiger Stelzenläufer; ~ соро́ка Austernfischer; ~ степови́й Steppenkibitz
кули́стий = куля́стий
ку́лити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* zusammenziehen
ку́лі 1.: ку́ля; **2.** ⟨*idkl.*⟩ *m* Kuli; **3.** ⟨*idkl.*⟩ *n* ⟨писа́льне⟩ Tintenkuli *m*
кулі́си ⟨-іс⟩ *pl* Kulissen
кулі́ш ⟨-лешу́⟩ *m* dünne Mehlspeise *f*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Rechtschreibung von Kuliš († 1897); **~ір** ⟨-а⟩ *m* Rührstock zur куле́ша
ку́ля ⟨-лі⟩ *f* Kugel; → *auch* стрільно́
куля́|стий ⟨-та, -те⟩ □ kugelig; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* = кульга́ти
ку́ль ⟨-ля⟩ *m* Bündel *n*
кульба́ба ⟨-би⟩ *f Bot.* Löwenzahn *m*
кульба́ка ⟨-ки⟩ *f* [Kosaken-]Sattel *m*
кульга́|вий ⟨-ва, -ве⟩ lahm; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* hinken, humpeln
ку́лька ⟨-ки⟩ *f* kleine Kugel
кульмінаці́йний ⟨-на, -не⟩ Kulminations-
кульміна́ція ⟨-ії⟩ *f* Höhepunkt *m*; *Astr.* Kulmination
культ ⟨-у⟩ *m* Kult[us]; **~ві́дділ** ⟨-у⟩ *m* Kulturabteilung *f*; **~зв'язо́к** ⟨-зку́⟩ *m* kulturelle Beziehung *f*
культивува́ти ⟨-иву́ю, -иву́єш⟩ □ *a* kultivieren
культробі́тни́к ⟨-ика́⟩ *m* Kulturarbeiter
культу́рни|й ⟨-на, -не⟩ kulturell; Kultur-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Kulturträger

ку́льчик ⟨-а⟩ *m* = ковто́к 1.
ку́льш|а ⟨-ші⟩ *f Anat.* Hüftbein *n*; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Hüftbein-
кум ⟨-а⟩ *m* Gevatter; Pate; **~а̀** ⟨-мѝ⟩ *f* Gevatterin
ку́ма́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* Gevatterschaft machen
кумѝз ⟨-изу́⟩ *m* Stutenmilch *f*
кумѝр ⟨-иря́⟩ *m* Götzenbild *n*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Götzentempel *m*
ку́мів ⟨-мова, -мове⟩ des Gevatters
ку́мка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: кума́
кумпа́н ⟨-а⟩ *m* Kamerad; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kompagnie; Gesellschaft, Sippschaft; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kameradschaft *f*
ку́мство ⟨-ва⟩ *n* Gevatterschaft *f*
кумува́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *n* bei e-m Kinde Pate stehen, Pate sein
ку́на ⟨-ни⟩ *f* Angelhaken *m*; → *auch* куна́
куна́ ⟨-нѝ⟩ *f Zool.* Marder *m*; (фу́тро) Marderpelz *m*
кундо́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* ку́жіль den Spinnrocken gut bearbeiten
кунѝця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: куна́; Rispe des Schilfrohres; *Gesch.* Lösegeld *n* an den Gutsherrn für die zur Gattin zu nehmende Leibeigene
куня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* schlummernd nicken, schläfrig sein; saumselig sein, hocken
Куне́ґу́нда ⟨-ди⟩ *f PN* Kunigunde
ку́нтуш ⟨-а⟩ *m* Oberrock
ку́па ⟨-пи⟩ *f* Haufen *m*
купа́[й]ло ⟨-ла⟩ *m* das Fest *n* der Geburt Johannes des Täufers (am 24. Juni); **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Johannis-, Sonn[en]wend-
ку́палки ⟨-лок⟩ *pl* Schwimmhosen
купа́|льня ⟨-ні⟩ *f* Bade-anstalt, -zimmer *n*, -kammer; **~тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* baden
купеле́вий ⟨-ва, -ве⟩ Bad[e]-
купеля́ція ⟨-ії⟩ *f Chem.* Kupellation, Abtreibung, Kupellenprobe
ку́пер ⟨-пра⟩ *m* Steiß, Bürzel
Куперія́н ⟨-а⟩ *m PN* Kuperijan, Cyprian
купе́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Handelswesen; **~ь** ⟨-пця́⟩ *m* Kaufmann, Käufer; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ kaufmännisch; Kaufmanns-
купзі́лля *n Bot.* Weißwurz *f*, Salomonsiegel
купѝти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: купува́ти
купі́вля ⟨-лі⟩ *f* Kaufen *n*, Kauf *m*, Ankauf *m*, Handel *m*
ку́піль ⟨-пелю⟩ *m*, ⟨-пелі⟩ *f* Bad *n*
ку́пка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ку́па
ку́пля́ ⟨-лі́⟩ *f* = купі́вля
ку́пн|ий ⟨-на, -не⟩ käuflich; **~о** ⟨-на⟩ *n* Kauf *m*
ку́почка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ку́пка
ку́пою *adv.* haufenweise, scharenweise
Ку́пріян = Куперія́н
ку́пр|а: ку́пер; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Steiß-
купува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *a* kaufen
ку́пч|а ⟨-чої⟩ *f*, **~ий лист** ⟨-чого -а̀⟩ *m Jur.* Kauf-brief *m*, -vertrag *m*
купча́к ⟨-а̀⟩ *m Bot.* Nelke *f*
ку́пчи|к ⟨-а⟩ *m Dim.*: купе́ць; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Handel treiben; gruppieren; **~ся** *r* sich gruppieren
купчѝха ⟨-хи⟩ *f* Kaufmannsfrau; Händlerin
кур ⟨-а⟩ *m Zool.* Huhn *n*
ку́ра ⟨-ри⟩ *f* Staub *m*; → *auch* кур
кура́й ⟨-а́ю⟩ *m Bot.* Salzkraut *n*
кура́т ⟨-а⟩ *m* Militärgeistlicher; → *auch* військо́вий духо́вник
курате́ля ⟨-лі⟩ *f* Kuratel; → *auch* опі́ка
курга́н ⟨-у⟩ *m* Grabhügel
ку́ре|во ⟨-ва⟩ *n* Rauchmittel; **~ння** *n* Rauchen
куре́ць ⟨-рця́⟩ *m* Raucher
ку́ри ⟨-ре́й⟩ *pl*: кур; Hühnervieh *n*: Hennen und Hähne; ~ піють die Hähne schreien
курѝ|льня ⟨-ні⟩ *f* Rauchzimmer *n*; (в залізни́ці) Rauchabteil *n od. m*; (в теа́трі) Foyer *n*; **~ти** ⟨-рю́, -риш⟩ *a* rauchen
кур'є́р ⟨-а⟩ *m* Kurier
курі́нний 1. ⟨-на́, -не́⟩ Hütten-; Bataillons-; Abteilungs-; 2. ⟨-но́го⟩ *m* Abteilungsführer
курі́нь ⟨-реня́⟩ *m* Hütte *f*; *westukr.* Bataillon *n*; Abteilung *f*
курі́пка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Rebhuhn *n*

курі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* rauchen; aufwirbeln (vom Staub)
курйо́з ⟨-у⟩ *m* Kuriosität *f*, Seltsamkeit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ kurios, seltsam
ку́рка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Henne
курку́ль ⟨-ля⟩ *m* reicher Bauer
курл|и́кати, ~ю́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schreien (vom Kranich)
курме́й ⟨-ея́⟩ *m* Strick
курн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ rauchig; staubig, rauchaufwirbelnd; ~а́ **ха́та** *f* Haus *n* ohne Rauchfang
курни́к ⟨-ика́⟩ *m* Hühnerstall
куро́к ⟨-рка́⟩ *m* [Gewehr-]Hahn, Abzugsstück *n*, Schlößchen *n*
куропа́тва ⟨-ви⟩ *f* = курі́пка
куро́рт ⟨-а⟩ *m* Kurort
курохва́т ⟨-а⟩ *m* Hühnerdieb
ку́рочка ⟨-ки⟩ *Dim.*: ку́рка
курс ⟨-у⟩ *m* (у шко́лі) Lehrkursus; (викла́дів) Kursus; (гро́шей) Kurs; (автодоро́жки) Fahrt *f*; (післанця́) Gang; **~а̀нт** ⟨-а⟩ *m* Kursusteilnehmer; **~а̀нтка** ⟨-ки⟩ *f* Kursusteilnehmerin; **~и̇ст[ка]** = курса́нт[ка]
курсо|вка́з ⟨-а⟩ *m* Kursanzeiger; **~ме́тр** ⟨-а⟩ *m milit.* Auswanderungsmesser
курсува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *n* kursieren, im Umlauf sein; (про поїзди́) verkehren, fahren
Курськ ⟨-а⟩ *m ON* Kuršk *n*
курта́ж ⟨-у⟩ *m* Maklerlohn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ den Maklerlohn betreffend
курти́на ⟨-ни⟩ *f* Kurtine (Befestigungsteil des Walles); Vorhang *m*
ку́ртка ⟨-ки⟩ *f* Überrock *m*
курча́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Küchlein; Hühnlein, Hähnchen
ку́рява ⟨-ви⟩ *f* Staubwolke
ку́ря|тина ⟨-ни⟩ *f* Hühnerfleisch *n*; **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Küchlein; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Hühner-
куса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beißen; stechen
ку́с|ень ⟨-сня⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Stück *n*
куси́ти ⟨кушу́, ку́сиш⟩ *a* versuchen
кускови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ aus Stücken bestehend
кусли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ beißend, bissig; stechend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bissigkeit
кусо́к ⟨-ска́⟩ *m* Stück[chen] *n*, [Fleck
куста́р ⟨-аря́⟩ *m russ.* Hausgewerbler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hausgewerblerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hausgewerbe-, die Hausindustrie betreffend
кут ⟨-а̀⟩ *m* Winkel, Ecke *f*; ~ ви́хилу *od.* відхило́нення Ausschlagwinkel; ні в ~, ні в две́рі weder so noch so kann man es (*od.* ihn) gebrauchen; ~ обня́ття Umschlingungswinkel; ~ підня́ття *od.* по́хилу шру́би Steigungswinkel e-r Schraube; ~ тертя́ Reibungswinkel
ку́тас ⟨-а⟩ *m* Quaste *f*
ку́тати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* hüllen; *westukr.* pflegen
кутер ⟨-тра⟩ *m Mar.* Kutter
ку́ти → кува́ти; **~к** ⟨-а⟩ *m Dim.*: кут [Winkeleisen *n*
куті́вка ⟨-и⟩ *f*, **куті̇вни́ця** ⟨-ці⟩ *f*
ку́тній ⟨-ня, -нє⟩ winkelmäßig, im Winkel (stehend, liegend); *in Zssgn.* -eckig
кутови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Winkel-
куто́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: кут
кутомі́р ⟨-а⟩ *m* Winkelmesser, Transporteur; **~із** косинце́м Winkeltransporteur; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Winkelmesser-
куто́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: куто́к
кутя́ ⟨-ті́⟩ *f Volkst.* Weizengericht *n* zu Weihnachten
ку́фа ⟨-фи⟩ *f* Kufe
куфа́йка ⟨-ки⟩ *f* (kurze) Unterjacke
ку́фер ⟨-фра⟩ *m* Koffer
кухар ⟨-я⟩ *m* Koch
куха́рити ⟨-рю, -риш⟩ *n* kochen
ку́харка ⟨-ки⟩ *f* Köchin
куха́рс|тво ⟨-ва⟩ *n* Kochkunst *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Koch-
ку́хва = ку́фа
кухе́нний = кухо́нний
ку́хлик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ку́холь
ку́хня ⟨-ні⟩ *f* Küche

кухова́р ⟨-а⟩ *m* = ку́хар; **~ити** = куха́рити; **~ство** = куха́рство; **~ський** = куха́рський
ку́холь ⟨-хля⟩ *m* Trinkbecher, Krügel
кухо́нний ⟨-на, -не⟩ Küchen-; Koch-
ку́хта ⟨-ти⟩ *m/f* Küchenjunge *m*
куца́к ⟨-ака́⟩ *m* Pony[pferd] *n*
ку́ций ⟨-ца, -це⟩ kurz; (безхво́стий) ungeschwänzt; *fig.* unzulänglich
куцо|на́л ⟨-а⟩ *m* Stutzbüchse *f*; **~хво́стий** ⟨-та -те⟩ kurzgeschwänzt
ку́ча ⟨-чі⟩ *f* Schweinestall *m*
ку́чер ⟨-а⟩ *m* Kutscher; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Locken
кучеря́ви|й ⟨-ва, -ве⟩ kraus, lockig; (капу́ста) Wirsing-, Welsch-; **~тися** ⟨-влюся, -вишся⟩ *n* sich ringeln
ку́ч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ку́ча; **~ки** ⟨-чок⟩ *pl Rel.* jüdisches Laubhüttenfest *n*; **~ма** ⟨-ми⟩ *f* Pelzmütze

кучугу́ра ⟨-ри⟩ *f* großer Haufen *m*, Ballen *m*; (на́дма) Düne; **~** снíгу Schneehaufen
ку́шати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* kosten
куши́р ⟨-у⟩ *m Bot.* rauhes Hornblatt *n*
ку́шка ⟨-ки⟩ *f* Kumpf *m*; Maiskolben *m*; *vulg.* Schnauze
кушні́р ⟨-а̀⟩ *m* Kürschner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kürschnerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kürschnerei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kürschner-
куштува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* kosten, versuchen, probieren
кущ ⟨-а̀⟩ *m* Strauch; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: кущ
кущи́тися ⟨-щу́ся, -щи́шся⟩ *n* stauden
кую́[ть]: кува́ти
кшталт ⟨-у⟩ *m* Gestalt *f*, Form *f*
кюве́та ⟨-ти⟩ *f* Abzugsrohr *n*, Küvette, Waschbecken *n*, Staubdeckel *m*

Л

Л, л (Buchstabe, Laut) *n* L, l
ла́ба ⟨-би⟩ *f* Pfote, Tatze
лаба́тий ⟨-та, -те⟩ mit großen Tatzen (versehen), großpfotig
labе́ти ⟨-тів⟩ *pl* raubsüchtige Hände, raubsüchtige Tatzen
лаборато́рія → ляборато́рія
лабу́з ⟨-уза́⟩ *m* Maisstroh *n*
ла́в|а ⟨-ви⟩ *f* Bank; Reihe; *milit.* Welle; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sitzbank; (місто́к) Brückensteg *m*, Laufbrücke *f*; (крамни́ця) Laden *m*; **~о̀чний** ⟨-на, -не⟩ Laden-
лавр ⟨-у⟩ *m Bot.* Lorbeer
ла́вра ⟨-ри⟩ *f* Kloster *n* (ersten Ranges)
Лавр|е́нтій ⟨-ія⟩ *m*, **~і́н** ⟨-а⟩ *m PN* Laurentius
лавро́вий ⟨-ва, -ве⟩ Lorbeer-
ла́гер ⟨-а⟩ *m* Lager *n*
лагі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sanft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sanftmut, Milde
ла́глінь ⟨-ні⟩ *f* Logleine
ла́года ⟨-ди⟩ *f* Sanftheit, Sanftmut

ла́годити ⟨-джу, -диш⟩ *a* vorbereiten, bereit machen; beschwichtigen; lindern; **~ся** *n* übereinkommen
ла́годом *adv.* gemach, sanft; vorlieb, fürlieb
лаго́йка → гагі́лка
лагоми́н[к]а = лакоми́н[к]а
лад ⟨-у̀⟩ *m* Ordnung *f*; Form *f*
ла́дан ⟨-у⟩ *m* Weihrauch
ла́ден ⟨-дна, -дне⟩ fertig, bereit; → *auch* ла́дний
ла́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* = ла́годити
ладівни́ця ⟨-ці⟩ *f* Patronentasche
ладна́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* zurechtbringen, ordnen; **2.** *n* mit j-m verhandeln, sich verständigen
ла́дний ⟨-на, -не⟩ □ hübsch, nett
ладува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* laden
ладу́нка ⟨-ки⟩ *f* → ладівни́ця
ла́ження *n* Steigerung *f*, Klettern
лазанки́ ⟨-но́к⟩ *pl Kochk.* viereckige Klößchen
Ла́зар ⟨-я⟩ *m PN* Lazarus
лазаро́н ⟨-а⟩ *m* Bettler

ла́зити ⟨ла́жу, ла́зиш⟩ *n* kriechen, schleichen, steigen, klettern
лазі́ння *n* = ла́ження
лазни́чка ⟨-ки⟩ *f* Badezimmer *n*
ла́зня ⟨-ні⟩ *f* Bade-haus *n*, -anstalt
лазу́н ⟨-уна́⟩ *m* Kletterer
ла́й ⟨ла́ю⟩ *m* Gebell *n*
ла́йбик → ле́йбик
лайда́к ⟨-ака́⟩ *m* Lump
лайда́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Lumperei *f*, Liederlichkeit *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Lumpen-
ла́йка ⟨-ки⟩ *f* Schimpfen *n*; (ко́жа) weißgegerbtes Hundefell *n*
лайли́вий ⟨-ва, -ве⟩ schmähsüchtig; schimpfend
лайн|о́ ⟨-на́⟩ *n*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Kot, Unrat
лаке́й ⟨-е́я⟩ *m* Lakai, Diener; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ lakaienhaft
ла́кімство ⟨-ва⟩ *n* Gier *f*, Lüsternheit *f*
ла́кітки ⟨-кі́в⟩ *pl* Leckerbissen *m*
ла́кмус ⟨-а⟩ *m* Lakmus *n*
ла́комий ⟨-ма, -ме⟩ □ lüstern, gierig
лакоми́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* Mehlspeise
ла́комитися ⟨-млюся, -мишся⟩ *n* gelüsten
ла́мань ⟨-ні⟩ *f* Raffholz *n*, Windbruch *m*
лама́ти ⟨-а́ю, -а́єш *od.* -млю́, -млеш⟩ □ *a* [zer]brechen; ~ ру́ки die Hände ringen
лампа́дка → лямпа́дка
лан ⟨-у̀⟩ *m* großer Acker
ла́нець ⟨-нця⟩ m Lump
ла́нка ⟨-ки⟩ *f* ⟨ланцюга́⟩ Kettenglied *n*; *milit.* Trupp *m*
ланка́ми *adv.* glieder-, trupp-weise
ланове́ 1.: ланови́й; **2.** ⟨-во́го⟩ *n* das frohnmäßig gebührende Quantum des Getreides
ланови́й 1. ⟨-ва́, -ве́⟩ Grund-; der e-n лан besitzt; **2.** ⟨-во́го⟩ *m* Aufseher über die Feldarbeiter
лансе́т → лянсе́т
ла́нтух ⟨-а⟩ *m* Wollsack, Ballenstock
ланц ⟨-а̀⟩ *m*, **~ю̀г** ⟨-юга̀⟩ *m* Kette *f*
ланцюжо́к ⟨-жка́⟩ *m* kleine Kette *f*
ла́ня ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Hirschkuh
ла́па ⟨-пи⟩ *f* = **ла́ба**
лапани́на ⟨-ни⟩ *f* Haschsucht
лапа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* fangen, fassen
ла́пка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ла́па; Falle
лапки́ ⟨-по́к⟩ *pl* Anführungszeichen *n*
ла́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: лапа́ти
ла́пша ⟨-ші⟩ *f* = одноцалі́вка
лапчи́вий ⟨-ва, -ве⟩ habsüchtig
Лари́са ⟨-си⟩ *f* *PN* Larysa; → *auch* Олекса́ндра
Ларіо́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Hilarion
ла́с|ий ⟨-са, -се⟩ lüstern, gierig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Wiesel *n*; **~ість** ⟨-сости⟩ *f* Lüsternheit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Güte, Gunst, Gnade; **~кав** = laска́вий
ласка́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Gönner; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ gnädig, gütig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Milde, Gnade
ла́скати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* liebkosen, streicheln
ласкота́ти = лоскота́ти
ла́скоти ⟨-тів⟩ *pl* Kitzeln *n*, Kitzel *m*
ла́сочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ла́ска; = *auch* ла́сиця
ла́сощі ⟨-в⟩ *pl* Leckerbissen *m*
ла́ститися ⟨ла́щуся, ла́стишся⟩ *n* sich einschmeicheln
ла́стівка ⟨-ки⟩ *Zool.* Schwalbe
ластів'я́ ⟨-ти⟩ *n* junge Schwalbe *f*; **~тко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: ластів'я́
ластови́ння *n* Sommersprossen *pl*
ласува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *n* naschen; schmausen
ласу́н ⟨-уна́⟩ *m* Nascher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Näscherin, Naschkätzchen *n*
ла́та ⟨-ти⟩ *f* Latte; großer Flicken *m*
латани́на ⟨-ни⟩ *f* Flickerei
лата́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* flicken
лата́ття *n* *Bot.* weiße Seerose *f*, Nix-, Nymphen-blume *f*
Ла́твія ⟨-ії⟩ *f* Lettland *n*
лати́н|а ⟨-ни⟩ *f* Latein *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Lateiner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ lateinisch; **~щити** ⟨-щу, -щиш⟩ *a* latinisieren
ла́тка ⟨-ки⟩ *f* Flicken *m*
латка́тий ⟨-та, -те⟩ gefleckt
лату́нь ⟨-уня́⟩ *m* → мо́сяж
лафе́т → **ляфе́т**

лах ⟨-а⟩ *m* lumpiges, zerfetztes Kleid *n*; **~и** ⟨-хів⟩ *pl* Lumpen, Hadern
лахма́н ⟨-а⟩ *m* = лах; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Lumpen-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Lumpensammler
лахмі́ття *n* = ла́хи
лаштува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* rüsten; (коня́) schirren
лашту́нки ⟨-ків⟩ *pl* Gerüst *n*; *Thea.* Theaterkulissen
ла́щити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* liebkosen; **~ся** *n* um j-n herum sein, sich einschmeicheln; (про пса) wedeln
ла́яти ⟨ла́ю, ла́єш⟩ *a* schelten, schimpfen
лебе́дик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ле́бідь
лебеди́н[ий] ⟨-на, -не⟩ Schwanen-
лебед|і́ти ⟨-еджу́, -еди́ш⟩ *n* lallen; **~я́** ⟨-я́ти⟩ *n* junger Schwan *m*
лебі́дка ⟨-ки⟩ *f* Schwanenweibchen *n*
ле́бідь ⟨-бедя⟩ *m Zool.* Schwan
ле́в ⟨льва⟩ *m Zool.* Löwe; **&** ⟨Ле́ва⟩ *m PN* Leo
ле́ва ⟨-ви⟩ *f* (в ка́ртах) Stich *m* (im Kartenspiel); → *auch* взя́тка
лева́да ⟨-ди⟩ *f* Au, Wiese
леванти́нський ⟨-ка, -ке⟩ levantinisch
левати́ва ⟨-ви⟩ *f* = ге́ґар
ле́ве ⟨*idkl.*⟩ *n* = ле́ва
левеня́ ⟨-ти⟩ *n* junger Löwe *m*
левкемі́я ⟨-ії⟩ *f* → білокрі́в'я
Левко́ ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: Лев
левко́[ні]я ⟨-[і]ї⟩ *f Bot.* Levkoje
Лево́н ⟨-а⟩ *m vulg.* → Лео́нтій
ле́в'ядь ⟨-ді⟩ *f Bot.* Lavendel *m*
легал ... → леґал ...
легенд ... → леґенд ...
леге́п|евий ⟨-ва, -ве⟩ Lungen-; **~я** ⟨-ні⟩ *f Anat.* Lunge
леге́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ (sehr) leicht
ле́гіт ⟨-готу⟩ *m* Lüftchen *n*, sanfter Wind
ле́гк|е ⟨-кого⟩ *n Anat.* Lunge *f*; **~и́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ □ leicht; (вого́нь) schwach; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Leichtigkeit
легко|атле́т ⟨-а⟩ *m* Leichtathlet; **~ва́жити** ⟨-жу, -жиш⟩ geringschätzen, -achten; **~ва́жний** ⟨-на, -не⟩ □ geringschätzig; leichtsinnig; **~випа́рний** ⟨-на, -не⟩ flüchtig
легкові́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ leichtgläubig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Leichtgläubigkeit
легкоду́м|ний ⟨-на, -не⟩ □ leichtsinnig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Leichtsinnige[r]; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Leichtsinn *m*
легкоду́|х ⟨-а⟩ *m* Leichtsinnige[r]; **~шний** ⟨-на, -не⟩ □ leichtsinnig; **~шність** ⟨-ности⟩ *f* Leichtsinn *m*
легко|запа́льний ⟨-на, -не⟩ □ feuergefährlich; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ leichtbeflügelt; **~ми́слий** ⟨-ла, -ле⟩ → легкоду́шний; **~но́гий** ⟨-га, -ге⟩ leichtfüßig; **~озбро́єний** ⟨-на, -не⟩ leicht bewaffnet; **~па́д** ⟨-а⟩ *m* Fallschirm; **~ра́нений** ⟨-на, -не⟩ leichtverwundet; **~стра́вний** ⟨-на, -не⟩ leichtverdaulich; **~то́пний** ⟨-на, -не⟩ leichtschmelzbar; **~х[в]о́рий** ⟨-ра, -ре⟩ leichtkrank
легкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ etw. leicht
лего́вище ⟨-ща⟩ *n* Lagerstätte *f*
ле́гш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* leichter werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: ле́гкий
легши́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* erleichtern
леґалізува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* legalisieren, beglaubigen
леґе́нда ⟨-ди⟩ *f* Legende
леґенда́рний ⟨-на, -не⟩ legendär
ле́ґінь ⟨-ґеня⟩ *m westukr.* Bursche
леґіо́н ⟨-у⟩ *m* Legion *f*; **~е́р** ⟨-а⟩ *m* Legionär; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Legions-
леґі́тима ⟨-ми⟩ *f* → за́ховок
леґітима́ція ⟨-ії⟩ *f* Legitimation, Ausweis *m*
леґумі́на ⟨-ни⟩ *f* Mehlspeise
ле́дар ⟨-я⟩ *m* Taugenichts; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ faul, träge; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Trägheit *f*, Müßiggang *m*, Faulheit *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ träge, faul; **~юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* faulenzen
леда́чи|й ⟨-ча, -че⟩ □ liederlich; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* schelten, schmähen

ледащи́ця ⟨-ці⟩ *f* liederliche Dirne, Frauenzimmer *n*
леда́щ|іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* liederlich werden; **~о** ⟨-ща⟩ *m* liederlicher Kerl, Nichtsnutz, Taugenichts
ледая́кий ⟨-ка, -ке⟩ □ erste beste; nichtsnutzig
ле́две *adv.* kaum; wohl nicht, wahrscheinlich nicht, schwerlich
леден|и́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* in Eis verwandeln, gefrieren machen; **~і́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* mit Eis bedeckt werden, gefrieren; erstarren, steif werden
ле́ді ⟨*idkl.*⟩ *f* Lady
лед|і́в . . . → льодів . . .; **~о́в** . . . → льодов . . .
ледя́нка ⟨-ки⟩ *f* kristallisiertes Steinsalz *n*
ледь-не́-ледь *adv.* beinahe, fast
ле́жа ⟨-жі⟩ *f* Liegen *n*; faules, müßiges Liegen *n*, Faulenzen *n*; Lagerplatz *m*
лежа́к ⟨-ака́⟩ *m* Liegestuhl; → *auch* ле́жень
ле́жаний ⟨-на, -не⟩ mühelos; ~ гріш *m* vorrätiges Geld *n*
лежа́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ □ *n* liegen
ле́жачки *adv.* liegend
ле́жень ⟨-жня⟩ *m* Faulpelz; (залізни́чний) Schwelle *f*, Gleis-, Lager-balken; *Volkst.* → коровай
ле́зо ⟨-за⟩ *n* [Messer-]Schneide *f*
ле́йбик ⟨-а⟩ *m* Leibchen *n*
лейтена́нт ⟨-а⟩ *m* Leutnant; → *auch* чота́р
лейстрови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ registriert
ле́ксика ⟨-ки⟩ *f* Wortschatz *m*
лексико́|гра́ф ⟨-а⟩ *m* Lexikograph, Verfasser von Wörterbüchern; **~гра̀фія** ⟨-ії⟩ *f* Lexikographie; **~лог** ⟨-а⟩ *m* Lexikologe, Wortforscher; **~ло̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Lexikologie, Wortforschung; **~н** ⟨-а⟩ *m* Lexikon *n*, Wörterbuch *n*
ле́ктика ⟨-ки⟩ *f* Tragsessel *m*
ле́ктор ⟨-а⟩ *m* Lektor; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Lektorat *n*
лекту́ра ⟨-ри⟩ *f* Lektüre, Lesung
ле́кція ⟨-ії⟩ *f* Lektion, Unterrichtsstunde
лекш . . . → легш . . .
ле́ле! *itj.* o weh!
леле́ка ⟨-ки⟩ *f* = бузько́
лели́ця ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Wasserjungfer
ле́лич ⟨-а⟩ *m* = вільха
лелі́тка ⟨-ки⟩ *f* Rauschgold *n*
лелі́я ⟨-ії⟩ *f* = ліле́я
лелі́яти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *a* hegen, pflegen
ле́мент ⟨-у⟩ *m*, **~а̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Wehklage *f*, Jammern *n*; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *n* wehklagen, jammern
лемі́ш ⟨-меша́⟩ *m* Pflugschar *f*; *milit.* Sporn; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mehlbrei *m*
ле́мк|івський ⟨-ка, -ке⟩ lemkisch, **~о** ⟨-ка⟩ *m* Lemke; **~івщина** ⟨-ни⟩ *f* Lemkenland *n* (in den Karpaten)
лен ⟨льну́⟩ *m* = льон *Bot.*
Ленінгра́д ⟨-у⟩ *m* → Петербу́рґ
ле́нни|й ⟨-на, -не⟩ □ Lehens-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Lehensmann
ле́нта ⟨-ти⟩ *f* Band *n*
Леоні́д ⟨-а⟩ *m* *PN* Leonid, Leonidas
Лео́нтій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Leon[tius]
леопа́рд ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Leopard
Леопо́льд ⟨-а⟩ *m* *PN* Leopold
леп ⟨-у⟩ *m* Leim, klebriger Schmutz
лепет|а́ти ⟨-ечу́, -е́чеш⟩ □ *n* lallen; schwatzen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ lallend; schwatzhaft; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Schwätzer; **~у́ха** ⟨-хи⟩ *f* Schwätzerin
лепе́х ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Süßgras *n*, hoher Schwaden; **~а́** ⟨-хи́⟩ *f* *Bot.* Teichkalmus *m*; Magenwurz, Zehrwurzel
ле́піт ⟨-пету⟩ *m* Geschwätz *n*
лепки́й → липки́й
ле́пський ⟨-ка, -ке⟩ □ tüchtig; schön
ле́пта ⟨-ти⟩ *f* Scherflein *n*
лес ⟨-у⟩ *m* *Geol.* Löß
ле́сли́вий = лести́вий
лести́|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ schmeichlerisch; **~ти** ⟨лещу́, ле́стиш⟩ *a* schmeicheln; **~тися** *n* sich schmeicheln
ле́ст|ощі ⟨-в⟩ *pl* Schmeichelei *f*; **~у̀н** ⟨-уна̀⟩ *m* Schmeichler; **~ь** ⟨ле́сти⟩ *f* List
Ле́ся ⟨-сі⟩ *f* *Dim.*: Олекса́ндра, Lesja

лет ⟨-у⟩ *m* = літ
летаргі́я ⟨-ії⟩ *f*, **лета́рг** ⟨-у⟩ *m* Schlafsucht *f*, Lethargie *f*
ле́тище ⟨-ща⟩ *n* Flugfeld, Flugplatz *m*
летівня́ ⟨-ні́⟩ *f* Flughalle, Hangar *m*
леті́ти ⟨лечу́, лети́ш⟩ *n* fliegen
лето́вище ⟨-ща⟩ *n* = ле́тище
летопа́д ⟨-а⟩ *m* Fallschirm; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Fallschirmflieger
летоск|ака́ння *n* Fallschirmspringen; **~о́к** ⟨-у⟩ *m* Fallschirmabsprung; **~о́чник** ⟨-а⟩ *m* Fallschirm[ab]springer; **~о́чня** ⟨-ні⟩ *f* Fallschirmsprungturm *m*
лету́н ⟨-уна́⟩ *m* Flieger, Flugzeugführer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Fliegerei *f*, Flugwesen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Flieger-; Flug-
лету́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ flüchtig, fliegend; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Flugblatt *n*
летю́чка = лету́чка
ле́фа ⟨-фи⟩ *f* Bestechung
ле́щата ⟨-ат⟩ *pl* Presse *f*, Klemmvorrichtung *f*; Schraubstock *m*
лещета́р ⟨-аря́⟩ *m* *westukr.* Skiläufer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* *westukr.* Skisport *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ *westukr.* Ski-
леще́ти ⟨-тів⟩ *pl* *westukr.* Ski; = на́рти
либа́к ⟨-ака́⟩ *m* *westukr.* der das Erdöl von der Oberfläche des Wassers abschöpft, Naphthasammler
ли́бати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* das Erdöl von der Oberfläche e-r Lache mittels Pferdeschweifes abschöpfen
либо́нь *adv.* wahrscheinlich
лива́р ⟨-аря́⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gießer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Gießerei, Gießhaus *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Gieß-
ли́вень ⟨-вня⟩ *m* Regenguß
ливни́й ⟨-на́, -не́⟩ strömend
лига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schlucken, [ver]schlingen
лигону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: лига́ти
ли́ж|ва ⟨-ви⟩ *f* Schlittschuh *m*; **~ва̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Schlittschuhläufer; **~ва̀рка** ⟨-ки⟩ *f* Schlittschuhläuferin; **~ва̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Schlittschuhsport *m*; **~ва̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Schlittschuh-; **~ка** → ло́жка
лиз|а́ти ⟨лижу́, ли́жеш⟩ □ *a* lecken; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Leckmaul *n*; **~у́нство** ⟨-ва⟩ *n* Leckerei *f*
лик ⟨-у⟩ *m* Schluck; (в це́ркві) Chor, Versammlung *f*
ли́кавий ⟨-ва, -ве⟩ bastig; zäh[e]
лика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = лига́ти
Лике́ра ⟨-ри⟩ *f* *PN* Glyceria
ли́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: лика́ти = лига́ти
ли́ко ⟨-ка⟩ *n* Bast *m*; *fig.* Nichtigkeit *f*
ликува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* jubeln, frohlocken
ли́лик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Fledermaus *f*
лима́н ⟨-у⟩ *m* Mündungssee, Bucht *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Hering *m* aus dem Дніпро́
ли́мар ⟨-я⟩ *m* Sattler, Riemer; **~ів** ⟨-рева, -реве⟩ dem Sattler, Riemer gehörend; Riemer-, Sattler-
лимона́да → лімона́да
лимпа́ч ⟨-ача́⟩ *m* der ungebrannte, größere Ziegel, Lehmpatze; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ aus лимпа́ч
лин ⟨-а̀⟩ *m* *Zool.* Schleie *f*
ли́нв|а ⟨-ви⟩ *f* Tau *n*, Seil *n*, Trosse, Leine; високочасткова́ ~а vielknotiges Seil; **~оско̀к** ⟨-а⟩ *m* Seiltänzer; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* kleine Leine
лини́на ⟨-ни⟩ *f* Fleisch *n* (der Schleie)
ли́нник ⟨-а⟩ *m* Seiler
лино́к ⟨-нка́⟩ *m* *Bot.* Leinkraut *n*; *Zool.* *Dim.*: лин
ли́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* fliegen, schweben, schweifen
лину́ти ⟨-ну́, -не́ш⟩ *n* sich plötzlich ergießen, herabströmen
линя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* verschießen, verbleichen
ли́нь[те] = ли́нути
ли́п|а ⟨-пи⟩ *f* *Bot.* Linde, Lindenbaum *m*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blinzeln; **~ень** ⟨-пня⟩ *m* Juli; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Lindenholz *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ли́па; **~ки́й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ klebrig, zäh; **~кі́сть** ⟨-кости⟩ *f* Klebrigkeit, Zähigkeit; **~нѐвий** ⟨-ва,

-ве⟩ Juli-; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n* **1.** sich ver-, an-kleben; **2.** *pf*: ли́пати; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Linden-
лис ⟨-а⟩ *m Zool.* Fuchs
Лисаве́та → Єлисаве́та
лисеня́ ⟨-ти⟩ *n* Füchslein, Fuchsjunges
ли́си|й ⟨-са, -се⟩ kahl, mit e-r Glatze ⟨versehen⟩; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Glatze, Kahlheit
лиси́|ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Füchsin; *Bot.* Eierpilz *m*, Rötling *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ des Fuchses; **~чин** ⟨-на, -не⟩ der Füchsin; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Zool. Dim.*: лиси́ця; *Bot.* Eierschwamm *m*, Pfifferling *m*; ~чка червоня́ва *Bot.* falscher Eierschwamm
ли́сі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* kahl werden; kahl sein
лиск ⟨-у⟩ *m* Schimmer, Glanz
ли́скати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blitzen; wetterleuchten
лискове́ць ⟨-ківця́⟩ *m Min.* Jaspis
лисни́тися ⟨-ню́ся, -ни́шся⟩ *n*, **лисні́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* funkeln, schimmern, glänzen
ли́сну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n* erglänzen
лисо́к ⟨-ска́⟩ *m Dim.* junger Fuchs
лист ⟨-à⟩ *m* Blatt *n*; Brief; Blatt *n* ⟨von Papier *od.* Metall⟩; грошови́й ~ Geldbrief; залі́зний ~ Geleitbrief
листа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = листува́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ mit großen *od.* vielen Blättern versehen
ли́ства ⟨-ви⟩ *f* Leiste, Leistchen *n*
листва́ ⟨-ви́⟩ *f koll.* Laub *n*
лист|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Postkarte; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ blattförmig; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Blatt-, Brief-; **~о́вний** ⟨-на, -не⟩ □ brieflich; **~огри́зка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Blattkäfer *m*; **~о́к** ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: лист; Blatt *n*, Zettel
листоно́ш ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ші⟩ *m* Briefträger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Briefträgerin
листопа́д ⟨-а⟩ *m* November; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ November-
листува́|ння *n* Briefwechsel *m*, Korrespondenz *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* blättern; **~тися** ⟨-ту́юся, -ту́єшся⟩ *n* korrespondieren, im Briefwechsel mit j-m stehen
ли́стя *n koll.* Laub
лису́н ⟨-уна́⟩ *m* Glatzkopf
ли́сячий ⟨-ча, -че⟩ Fuchs-
Литв|а́ ⟨-ви́⟩ *f* Litauen *n*; **~и́н** ⟨-ина́⟩ *m* Litauer; **~и́нка** ⟨-ки⟩ *f* Litauerin
ли́ти ⟨ллю, ллєш⟩ *a* [ein]gießen; ~ сльо́зи Tränen vergießen; **~й** ⟨-та, -те⟩ □ gegossen; ли́те ті́сто *n* Eingetropfte[s]; **~ся** *n* fließen, strömen; sich ergießen
ли́тка ⟨-ки⟩ *f* Wade
лито́в|ець ⟨-вця⟩ *m* = литви́н; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = литви́нка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ litauisch
лиття́ *n* Gießen
ли́хва ⟨-ви⟩ *f* Wucher *m*
лихва́р ⟨-аря́⟩ *m* Wucherer; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* wuchern, Wucher treiben; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wucherin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wucher *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ wucherisch; Wucher-
лихи́й **1.** ⟨-ха́, -хе́⟩ böse, arg, tückisch; schlecht, elend, leidig, miserabel; **2.** ⟨-хо́го⟩ *m* der böse Geist, Teufel
ли́хо **1.** ⟨-ха⟩ *n* Übel, Unglück; Not *f*, Elend; **2.** *adv.*: лихи́й
лихові́сни|й ⟨-на, -не⟩ □ unheilverkündend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Unglücksbote; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Unglücksbotin
лиході́й ⟨-ія⟩ *m* Missetäter, Bösewicht; Schuft; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Missetäterin; böses, tückisches Weib *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ schurkisch; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Missetat *f*, falsches Spiel, Schurkerei *f*
лихолі́ття *n* schlechte, böse, unruhige Zeiten *pl*
лихома́н|ка ⟨-ки⟩ *f* ⟨kaltes⟩ Fieber *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Kreuz-Enzian
лихомо́в|ний ⟨-на, -не⟩ lästersüchtig, verleumderisch; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Lästersucht; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Lästerung *f*, Verleumdung *f*
лихопа́д|ити ⟨-джу, -диш⟩ *n* boshaft werden; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unglücklich

лихора́дка ⟨-ки⟩ *f* (kaltes) Fieber *n*
лихословн|ий = лихомо́вний; **~ість** = лихомо́вність
лихта́р → ліхта́р
ли́цар ⟨-я⟩ *m* Held, Ritter, Heros: **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Heldenmut *m*; ritterlicher Kriegerstand *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Helden-; heldenmütig, heroisch; ritterlich; **~юва́ти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ □ *n* als Held leben und kämpfen
лице́ ⟨-ця́⟩ *n* Gesicht, Angesicht, Antlitz, Wangen *pl*; *fig.* Vorderseite *f*; **~м** до лиця́ von Angesicht zu Angesicht, leibhaftig; до лиця́ es steht gut, es paßt gut
лицеви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Gesichts-
лицемі́р ⟨-а⟩ *m* Heuchler, Scheinheiliger, Gleißner, Augendiener, Hypokrit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ heuchlerisch, gleißnerisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = лицемі́р; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Heuchelei *f*, Gleißnerei *f*
лиця́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* до ко́го mit j-m kokettieren
лича́к ⟨-ака́⟩ *m* Bast-schuh; -seil *n*
ли́чаний ⟨-на, -не⟩ Bast-; basten
ли́ченько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: лице́
личи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Larve; зла ~ böses Wesen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: личи́на
ли́чить *impers.* es paßt, es schickt sich, es ziemt
ли́чко ⟨-ка⟩ *f Dim.*: лице́ *od.* ли́ко
личко́ваний ⟨-на, -не⟩ □ verblümt
личкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* zum Schein machen
личма́н ⟨-а⟩ *m* Hirt; Medaillon *n*; Schlag (ins Gesicht)
ли́чн|ий ⟨-на, -не⟩ persönlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Persönlichkeit
лиш *adv.* nur, bloß
лиша́й ⟨-аю́⟩ *m Med.* Flechte *f*, Schwinde *f*
лиша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinter-, zurück-lassen, verlassen; ~ кого́ чого́ j-m etw. nehmen, j-n berauben; **~ся** *n* [nach-, zurück-]bleiben
лишаюва́тий ⟨-та, -те⟩ □ mit Flechten behaftet
лише́[нь] = лиш
ли́шенько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: ли́хо
лиши́ти[ся] ⟨*ft* -шу́[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: лиша́ти[ся]
ли́шок ⟨-шку⟩ *m* das Überflüssige *n*, Überschuß, Mehrbetrag
ли́штва = ли́ства
лища́ти[ся] ⟨-щу́[ся], -щи́ш[ся]⟩ *n* glänzen
лібера́л ⟨-а⟩ *m* Liberale[r]; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Liberalismus; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ liberal
лібе́рія ⟨-ії⟩ *f* Livree, Dienerkleidung
лі́бра ⟨-ри⟩ *f* папе́ру ein Buch *n* Papier
лібро́вий ⟨-ва, -ве⟩ ein Buch Papier betreffend
лібре́тто ⟨-та⟩ *n* Operntext *m*
ліва́к ⟨-ака́⟩ *m* Linkshänder
лі́вар ⟨-а⟩ *m* → двига́р, підва́жок
ліфера́нт ⟨-а⟩ *m* Lieferant
лі́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ link
ліви́ця ⟨-ці⟩ *f* die Linke
лі́вка ⟨-ки⟩ *f* Fang *m*
лівобере́ж|жя *n* das linke Ufer, das Land am linken Ufer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ am linken Ufer liegend
ліво́руч *adv.* links; mit der linken Hand
лівша́ ⟨-ші́⟩ *f* die links Befindliche; die linke Hand, Linkshänder
лі́гар = лі́ґар
лі́гво ⟨-ва⟩ *n* Lager, Lagerstätte *f*
лігма́ *adv.* liegend
лі́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Liga, Bund *m*; ~ на́цій Völkerbund
лі́ґар ⟨-я⟩ *m* Lagerholz *n*, Unterlage *f*
ліґату́ра ⟨-ри⟩ *f* Ligatur
лі́ґніт ⟨-у⟩ *m* Braunkohle *f*
ліґро́ін ⟨-у⟩ *m*, *westukr.* **~а** ⟨-ни⟩ *f* Ligroin *n*
лід ⟨льо́ду *od.* ле́ду⟩ *m* Eis *n*
Лі́да ⟨-ди⟩ *f PN* Lida, Lydia
ліди́ця ⟨-ці⟩ *f* = льодівня́
лі́жечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: лі́жко
лі́жко ⟨-ка⟩ *n* Bett; польове́ ~ Feldbett; склада́льне ~ Klappbett
лі́жник ⟨-а⟩ *m* wollene Bettdecke *f*
Лі́за ⟨-зи⟩ *f Dim.*: Єлисаве́та, Lieschen *n*
лі́зка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: лоза́

лізóль ⟨-лю⟩ *m* Lysol *n*
Лізочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Єлисавéта, Lieschen *n*
лізти ⟨-зу, -зеш⟩ *n* kriechen, schleichen, steigen, klettern; (про волóсся) ausfallen, angehen
лій ⟨лóю⟩ *m* Talg
лійк|а ⟨-ки⟩ *f* Trichter *m*; **~ðвина** ⟨-ни⟩ *f* trichterförmiges Loch *n*, Trichter *m*; **~ðвище** ⟨-ща⟩ *n* Trichter-feld, -gelände; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ □ trichterförmig
лíйця ⟨-ці⟩ *f* Kreuzleine
лік ⟨-у⟩ *m* Zahl *f*; Rechnung; *Med.* Arznei *f*; *fig.* Rat
лíкар ⟨-я⟩ *m* Arzt; вушнúй ~ Ohrenarzt; зубнúй ~ = зубáр; óчний ~ Augenarzt; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ärztin
лікáр|ня ⟨-ні⟩ *f* Ambulanz; Hospital *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Heilmittel, Arznei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ ärztlich; Kur-
лікарювáти ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ □ *n* Arzt sein, praktizieren
ліквід|áція ⟨-ії⟩ *f* Liquidierung, Auflösung; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* liquidieren
лікéр ⟨-у⟩ *m* Likör
лікнéп ⟨-у⟩ *m Abk.*: ліквідáція неписьмéнности, Liquidierung *f* des Analphabetismus
лíкоть ⟨-ктя⟩ *m* Elle[nbogen *m*] *f*
ліктéвий ⟨-ва, -ве⟩, **ліктьовúй** ⟨-вá, -вé⟩ ellenlang
лікувáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Patient, Kranke[r]; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Patientin, Kranke; **~ня** *n* (ärztliche) Behandlung *f*, Heilverfahren, Kur *f*
лікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* (х[в]óрого) behandeln; **~ся** *r* e-e Kur gebrauchen; (в кóго) sich von j-m behandeln lassen
лілéя ⟨-ëї⟩ *f Bot.* Lilie
ліліпýт ⟨-а⟩ *m* Liliputaner
лім (лóму) *m* Bruch; Windbruch
лімб ⟨-у⟩ *m* Limbus
лíмба ⟨-би⟩ *f Bot.* = кедрúна
лімонáда ⟨-ди⟩ *f* Limonade
лімузúна ⟨-ни⟩ *f* Limusine
лíмфа ⟨-фи⟩ *f* Lymphe, Blutwasser *n*; **~тúчний** ⟨-на, -не⟩ lymphatisch
лінґвíст ⟨-а⟩ *m* → мовознáвець; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* → мовознáвство; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ □ → мовознáвчий
лíнення *n* Haarung *f*, Häutung *f*
лíнза ⟨-зи⟩ *f* → сóчка
лінúв|ець ⟨-вця⟩ *m* Faultier *n*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ faul, träge; **~ість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Faulheit *f*; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* träge werden
лíнитися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* sich haaren; sich häuten
лінíй|ка ⟨-ки⟩ *f* (kleines) Lineal *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Linien-; liniär
лінійóв|аний ⟨-на, -не⟩ liniert; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ linear; → *auch* лінíйний
ліню́вáти ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a* linieren
лíнія ⟨-ії⟩ *f* Linie; *milit.* Front; ~ ваготíння *od.* тяжíння Schwerlinie; ~ льóту Wurflinie; ~ рýху тíла Bahn (beschrieben vom Körper bei der Bewegung); серединна ~ Mittellinie (z. B. e-s Dreiecks); стрижнéва ~ струминú mittlerer Wasserfaden *m*; шрубовá ~ Schraubenlinie
лінкóр ⟨-а⟩ *m Abk.*: лінíйний корабéль, Linien-, Großkampf-schiff *n*
лінний → лянний
лінолéй ⟨-éю⟩ *m* Linoleum *n*
лінотúп ⟨-а⟩ *m* Linotype
лíнощі ⟨-в⟩ *pl* Faulenzen *n*
лінувáтися ⟨-ýюся, -ýєшся⟩ *n* faulenzen
лінь 1. ⟨-ні⟩ *f* Faulheit; **2.** ⟨лíня⟩ *m* Faulenzer
ліп|áр ⟨-ря́⟩ *m* der Klebende; **~úти** ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* kleben; (горшкú) formen
ліплянка ⟨-ки⟩ *f* Lehmhütte
ліпшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* besser werden
ліпший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: дóбрий, besser
ліп'янка = ліплянка
лір|а ⟨-ри⟩ *f* Leier, Lyra; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Lyriker; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Lyrik; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ □ lyrisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Leiermann; **~ницький**

⟨-ка, -ке⟩ dem Leiermann gehörend; Leiermanns-
ліс ⟨-у *od.* -а⟩ *m* Wald, Forst, Waldung *f*; однó до ~а, дрýге до біса *Spr.* der e-e tut dies, der andere jenes; що дáльше в ~, то більше дерéв *Spr.* je tiefer in den Wald, desto mehr Holz
ліса ⟨-си⟩ *f* Hürde (als Tor); Flechtwerk *n*; geflochtener Zaun *m*
лісúстий ⟨-та, -те⟩ waldig, waldreich
лісівнú|к ⟨-икá⟩ *m* Förster; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Forst-fach, -wesen
ліска ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ліса; = ліщúна; = пáлиця; ein Feldmaß (etwa zwei Joch)
лісков|éць ⟨-ківця́⟩ *m* *Zool.* Haselnußbohrer; **~úй** ⟨-вá, -вé⟩ Hasel-
ліскогрúз ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Haselmaus *f*
ліснú|й ⟨-нá, -нé⟩ Wald-, waldig; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Forstwart; = ліснúчий; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Forstwesen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Wald-apfel *m*, -birne; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* Förster; **~чиха** ⟨-хи⟩ *f* Försterin; **~чівка** ⟨-ки⟩ *f* Forsthaus *n*
лісовú|й ⟨-вá, -вé⟩ Wald; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Wald-mensch, -bewohner; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Waldboden *m*
лісовирóщення *n* Waldbau *m*
лісовú|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Waldort *m*
лісо|влаштувáння *n* Forsteinrichtung *f*, Waldertragsregelung *f*; **~влаштóвник** ⟨-а⟩ *m* Forstordner; **~впоря́дження** *n* = лісовлаштувáння; **~впоря́дник** ⟨-а⟩ *m* Forstordner; *auch* = лісовлаштóвник; **~господáр** ⟨-я⟩ *m* Waldwirt; **~знáвство** ⟨-ва⟩ *n* Wald-, Forstkunde *f*; Forstwissenschaft *f*
лісóк ⟨-скá⟩ *m* *Dim.*: ліс; Wäldchen *n*, Hain
лісо|користування *n* Forstbenutzung *f*; **~міряння** *n* Forstvermessung *f*; **~охорóна** ⟨-ни⟩ *f* Waldschutz *m*; **~пúльня** ⟨-ні⟩ *f* (малá) Waldsägemühle; **~порýшення** *n* **Waldfrevel** *m*

лісопромислóв|ець ⟨-вця⟩ *m* [Bau-]Holzhändler; **~úй** ⟨-ва, -ве⟩ [Bau-]Holzhändler; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* [Bau-]Holzhandel *m*
лісорýбний ⟨-на, -не⟩ zum Waldhauen dienend; Hau-
лісосáдження *n* Wald-bau *m*, -zucht *f*
лісостéп ⟨-ý⟩ *m* Waldsteppe *f*
літ ⟨льóту *od.* лéту⟩ *m* Flug
літá ⟨літ⟩ *pl* Alter *n*; Jahre
літавúця ⟨-ці⟩ *f* = перелéсниця; unruhiges Mädchen *n*
літáвр|и ⟨-рів⟩ *pl* Kesselpauke *f*; **~яник** ⟨-а⟩ *m* Paukenschläger
літáк ⟨-акá⟩ *m* Flug-zeug *n*, -maschine *f*; ~-бомбовúк Bombenflugzeug; ловéцький ~ → нищúльник; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Flugzeug-
літаконóс ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Flugzeug-träger, -mutterschiff *n*
літá|льний ⟨-на, -не⟩ Flug-; **~ння** *n* Fliegen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* fliegen
літачóк ⟨-чкá⟩ *m* Kleinflugzeug *n*
літеплий ⟨-ла, -ле⟩ □ lauwarm
літера ⟨-ри⟩ *f* → бýква
літературр|а ⟨-ри⟩ *f* Literatur; **~ний** ⟨-на, -не⟩ literarisch; Literatur-; **~ознáвство** ⟨-ва⟩ *n* Literaturkunde *f*
літерний ⟨-на, -не⟩ Leiter-
літерня́к ⟨-якá⟩ *m* Leiterwagen
літечко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: літо
літити ⟨лічу, літиш⟩ *a* befruchten; **~ся** *n* läufig werden, stieren
літколéґія ⟨-ії⟩ *f* *Abk.*: літератýрна колéґія, literarisches Kollegium *n*
літнúк ⟨-икá⟩ *m* weibliches Sommerkleid *n*
літник ⟨-а⟩ *m* Sommerfrischler
літнúще ⟨-ща⟩ *n* Sommer-frische *f*; -aufenthalt *m*
літній ⟨-ня, -нє⟩ sommerlich; Sommer-
літо ⟨-та⟩ *n* Sommer *m*; Jahr
літовище ⟨-ща⟩ *n* Sommerweide *f*; Senne *f*
літогрáф|ія ⟨-ії⟩ *f* Lithographie; **~увáти** ⟨-фýю, -фýєш⟩ □ *a* lithographieren

лі́том *adv.* im Sommer
лі́топис ⟨-у⟩ *m* Chronik *f*, Jahrbuch *n*; **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Chronist; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Chronik-
літочи́слення *n* Jahres-, Zeit-rechnung *f*, Chronologie *f*
лі́тошній ⟨-ня, -нє⟩ vom vorigen Jahre stammend, vorjährig
літр ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ри⟩ *f* Liter *m*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* = переганя́ти
лі́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* den Sommer zubringen
літу́н = лету́н
літургі́чний ⟨-на, -не⟩ □ liturgisch
літу́ргія ⟨-ії⟩ *f* Liturgie
ліфт ⟨-у⟩ *m* Lift, Aufzug, Fahrstuhl
ліхта́р ⟨-аря́⟩ *m* Leuchter; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Laterne
лі́хтер ⟨-а⟩ *m Mar.* L[e]ichter
лі́ца ⟨-ци⟩ *f* Leitseil *n*
ліце́й ⟨-ею⟩ *m* Lyzeum *n*
ліценція́т ⟨-а⟩ *m* Lizenziat
ліцита́ція ⟨-ії⟩ *f* Versteigerung
ліцитува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* versteigern, auktionieren; *Krtsp.* weiter bieten
лічба́ ⟨-би́⟩ *f* Rechnung; Zahl
лі́чення *n* = лічба́; = лікува́ння
лічи́|льник ⟨-а⟩ *m* Zählapparat; → лічі́льник; **~ти** ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* rechnen, zählen; → *auch* лікува́ти
ліч|і́льник ⟨-а⟩ *m* Rechner; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* (га́зовий) [Gas-]Uhr *f*
ліщи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Haselstrauch *m*, Haselnußbusch *m*; *koll.* Haselgesträuch *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Hasel-; **~онька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ліщи́на
лі́я ⟨лії⟩ *f* strömender Regen *m*
лія́рня = лива́рня
лле́[ться]: ли́ти[ся]
лляни́й = лянни́й
лля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = [ли́ти[ся]
лоб ⟨-а⟩ *m* Stirn *f*, Kopf, Haupt *n*
лоба́тий ⟨-та, -те⟩ mit großer (*od.* breiter) Stirn (versehen)
ло́бик ⟨-а⟩ *m Dim.*: лоб
лобови́й ⟨-ва, -ве⟩ Stirn
лобода́ ⟨-ди́⟩ *f Bot.* Gänsefuß *m*; Melde

лобо́к ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: лоб; *Anat.* Scham-, Venus-berg, Schoßhügel
ло́бур ⟨-а⟩ *m*, **~я́ка** ⟨-ки⟩ *m* Strolch, Spitzbube
лове́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Jägerei *f*, Jagd *f*; Weidwerk, Jagdwesen; **~ь** ⟨-вця́⟩ *m* Jäger; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Jäger-; Jagd-
ло́ви ⟨-вів⟩ *pl* Jagd *f*, Jagen *n*; Birsch *f*
лови́муха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Venus-, Fliegen-falle
лови́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* fangen, greifen, auffangen; haschen; **~** га́ви *od.* ві́тер zerstreut sein, gedankenlos sein, gaffen; **~** ри́бу в мутні́й воді́ im Trüben fischen
ло́вище ⟨-ща⟩ *n Augm.*: ло́ви; Jagdort *m*
ло́вкий ⟨-ка, -ке⟩ □ schön, hübsch; gut
ло́влен|ий ⟨-на, -не⟩ gefangen; **~ня** *n* Fangen, Jagen
ло́вчий 1. ⟨-ча, -че⟩ Jagd-; **2.** ⟨-чого⟩ *m* Jägermeister
ло́га ⟨-ги⟩ *f* Log *n*, Logge
лога́за ⟨-зи⟩ *f* Gerstengraupe, (gerollte) Gerste
логари́тм ⟨-у⟩ *m* Logarithmus; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ logarithmisch
ло́гво → лі́гво
ло́гік ⟨-а⟩ *m* Logiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Logik
логі́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ logisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Logische
логогри́ф ⟨-а⟩ *m* Buchstabenrätsel *n*
логува́ти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ *a* (мі́ряти ло́гою) loggen
ло́дар ⟨-я⟩ *m* liederlicher Mensch, Taugenichts
ло́дка ⟨-ки⟩ *f* Kahn *m*, Nachen *m*, Boot *n*
лож ⟨-і⟩ *f* Lüge, Lug *m*
ло́жа = льо́жа; *westukr.* → по́стіль
ло́ж|е ⟨-жа⟩ *n* Bett, Lager; [не] пра́вого **~а** [un]ehelich geboren; *milit.* [Flinten-]Schaft *m*, Gewehrunterlage *f*
ложеме́нт ⟨-у⟩ *m* Logement *n*

ло́жечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ло́жка; *Anat.* Ende *n* des Brustbeins, Schwertfortsatz *m*
ложи́ти (-жу́, -жиш⟩ *a* auf etw. legen, Auslagen machen, verwenden
ло́жка ⟨-ки⟩ *f* Löffel *m*; ~ до черев́иків → взува́к
ложка́р ⟨-аря́⟩ *m* Löffelverfertiger
ложкови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Löffel-
ложкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ löffelförmig
ло́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ falsch, unwahr, irrig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unrichtigkeit
лоз|а́ ⟨-зи́⟩ *f Bot.* Korbweide; ви́нна ~ Weinrebe; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Zweig *m* der Korbweide; **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f* = лоза́
лози́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: лози́на
ло́зунг = льо́зунґ
лоїти (лою́, лоїш⟩ *a* mit Talg beschmieren
лойови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ talgig, Talg-
ло́йок ⟨-йку⟩ *m* Talg
ло́коть = лі́коть
ло́кшина ⟨-ни⟩ *f* Fadennudeln *pl*
локши́ти ⟨-шу́, -шиш⟩ *a* zerschlagen; *fig.* tüchtig prügeln
лом ⟨-а⟩ *m* Brechstange *f*; Bruch
лома́ка ⟨-ки⟩ *f* abgebrochene Holzstange, Holzstück *n*
лом|а́ти, ~и́ти ⟨-млю́, -миш⟩ *a* = лама́ти
ломе́ць ⟨-мця́⟩ *m Med.* Rheumatismus
ло́мик ⟨-а⟩ *m Dim.*: лом
ломи́ніс ⟨-носа⟩ *m Bot.* (weißer) Diptam; Teufelszwirn; Gift-, Schwellen-wurz *f*
ло́між ⟨-межу⟩ *m koll.* Windbruch
ломови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ zum Brechen dienend; zum Bruch bestimmt
Ло́нги́н ⟨-а⟩ *m PN* Longin[us]
Ло́ндон ⟨-у⟩ *m ON* London *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Londoner
лонжеро́н ⟨-а⟩ *m Flugw.* Holm
лони́ця (-ці⟩ *f Anat.* Schambein *n*
ло́нка ⟨-ки⟩ *f* Werkstück *n* (im Webstuhl)
ло́но ⟨-на⟩ *n Anat.* Schoß *m*, Busen *m*; **~ва** кість ⟨-вої ко́сти⟩ *f* = лони́ця

ло́п! *itj.* (vom Klopfen, Schlagen, Bersten:) bumms! krach!
лопа́р ⟨-аря́⟩ *m* Spatel (zum Kneten des Lehmes); Ofenspaten
лопа́та ⟨-ти⟩ *f* Schaufel, Spaten *m*
ло́пат|ень ⟨-тня⟩ *m Anat.* breite, große, schaufelförmige Vorderzähne *pl*; *Bot.* gelbe Teichrose *f*; Löffelreiher; **~и** ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *a* poltern, pochen, schlagen; fressen; **2.** *n* zerplatzen, bersten
лопати́лно ⟨-на⟩ *n* Spatenstiel *m*
лопа́тк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: лопа́та; Spatel *m*; (стручо́к) unreife, spatenförmige Schote; *Tech.* (турбі́ни) Schaufel (der Turbine); **~и̇** *pl*: лопа́тка; → *auch* сві́чення; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ spatenförmig
ло́пать ⟨-ті⟩ *f* Spaten-, Schaufelblatt *n*; ~ весла́ Ruderblatt *n*; ~ пропе́лера *Flugw.* Schraubenflügel *m*
ло́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ло́пати
лопоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* poltern, pochen
лопта́ти ⟨-пчу́, -пчеш⟩ *n* reißen; drücken; jucken
лопу́х ⟨-уха́⟩ *m Bot.* Klette *f*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kletten-
лопуши́ння *n koll.* Klettenblätter *pl*
лорд ⟨-а⟩ *m* Lord
ло́ск ⟨-у⟩ *m* Knall, Schall, Gepolter *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* knallen, schnalzen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Gepolter *n*
лоскот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ □ *a* kitzeln; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ kitz[e]lig
ло́скотно *adv.* kitzlig
лосня́к ⟨-яка́⟩ *m Min.* Frauen-, Marien-glas *n*, Glimmer
ло́сось ⟨-ся⟩ *m Zool.* Lachs
лось ⟨-ся⟩ *m Zool.* Elentier *n*
ло́татень ⟨-тня⟩ *m Bot.* Dotterblume *f*
лотлі́нь ⟨-ні⟩ *f* Lotleine
лото́ка ⟨-ки⟩ *f* [Mühl-]Gerinne; → *auch* лото́чина
ло́тос ⟨-а⟩ *m Bot.* Lotosblume *f*
лото́чи|на ⟨-ни⟩ *f* Flußbett *n*; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* (го́лову) plagen, quälen

лохáня ⟨-ні⟩ *f* Becken *n*, Waschbecken *n*, Keller *m*
лóцмáн ⟨-а⟩ *m Mar.* Lotse
лош|á ⟨-ти⟩ *n*, **~áк** ⟨-акá⟩ *m* Fohlen *n*; **~йця** ⟨-ці⟩ *f* junge Stute, Stutenfüllen *n*; **~йчка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: лошиця
лощи́ти ⟨-щý, -щиш⟩ *a* lackieren; polieren, Glanz geben; **~ся** *n* glänzen
лоювáтий ⟨-та, -те⟩ talgartig
луб ⟨-а⟩ *m* Bast
Лубні́ ⟨-бéнь⟩ *pl ON* Lubni *n*
лубó|вий ⟨-ва, -ве⟩ aus Bast (bestehend), basten; **~їд** ⟨-а⟩ *m* соснóвий *Zool.* Waldgärtner; **~к** ⟨-бкá⟩ *m* Pappdeckel; → *auch* сві́чення
лýб'я *n koll.* Baumrinde *f*, Bast *m*
луг ⟨-у⟩ *m* (гай) Ufergebüsch *n*; *Chem.* (рóзчин) Lauge *f*
Лугáнське ⟨-кого⟩ *n ON* Luhanśke (*russ.* Lugansk)
лугóвий ⟨-вá, -вé⟩ vom Ufergebüsch; *Chem.* laugenartig, alkalisch
лугóвина ⟨-ни⟩ *f* Flußebene, Au am Flusse; Korb-, Ufer-weide ⟨zum Zaungeflecht dienend)
лугови́на ⟨-ни⟩ *f* Lauge; → *auch* луг (рóзчин)
лудá ⟨-ди́⟩ *f* [Augen-]Schuppe; Blendwerk *n*, Trugbild *n*; Emaille
лýдина ⟨-ни⟩ *f* Kleidung[sstücke *pl*]
луди́на ⟨-ни⟩ *f* Köder *m*, Lockspeise
луди́ти ⟨-джý, -диш⟩ *a* ködern; täuschen
лýжити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* = золи́ти
лужóк ⟨-жкá⟩ *m Dim.*: луг
лузáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* knacken
лук ⟨-а⟩ *m* Bogen; Bogenkrümmung *f*; параболі́чний ~ Parabelbogen; стріля́ти з лýка mit dem Bogen schießen
лýка ⟨-ки⟩ *f* Krümmung, Bug *m*
лукá ⟨-ки́⟩ *f* Wiese, Tal *n*
Лукá ⟨-ки́⟩ *m PN* Lukas
лукáв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ arglistig, böse; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *n* listig handeln, tückisch handeln, betrügen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Arglist *f*, Tücke *f*
Лукáш ⟨-ашá⟩ *m* = Лукá

Лукія́н ⟨-а⟩ *m PN* Lukijan, Lucianus
лукови́й ⟨-вá, -вé⟩ Bogen-; → *auch* лукувáтий
лукóвина ⟨-ни⟩ *f* Wölbung; (рі́чки) Krümmung
лукувáтий ⟨-та, -те⟩ □ bogenförmig
лунá ⟨-ни́⟩ *f* Reflex *m* des Lichtes *od.* des Schalles; Gegenschein *m*, Abglanz *m*, Röte; (éхо) Widerhall *m*; Nachhall *m*
лунáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* widerhallen, schallen
лунати́зм ⟨-у⟩ *m* Mondsüchtigkeit *f*
лунáт|ик ⟨-а⟩ *m* Mondsüchtige[r]; **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* Mondsüchtige
лунки́й ⟨-кá, -кé⟩ laut
лýнко *adv.*: лунки́й
лунь ⟨-ня⟩ *m Zool.* Mäuse-, Turmfalke
лýпá ⟨-пи́⟩ *f* Hautkleie; → *auch* лупи́на
лупá|к ⟨-акá⟩ *m Geol.* Schiefer; ілóвий ~ → ілáк; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schiefer-; schief[e]rig; **~льний** ⟨-на, -не⟩ spaltbar; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* spalten, reißen
лýпати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* (очи́ма) glotzen, gaffen
лупéць ⟨-пця́⟩ *m* = лупáк
лупи́|на ⟨-ни⟩ *f* Schale, Hülse; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: лупи́на; **~ти** ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* = лупáти; schälen, abhülsen, -häuten
лупі́й ⟨-ія́⟩ *m* Schinder, Abdecker
лупіївка ⟨-ки⟩ *f* Abdeckerei
лупки́й ⟨-кá, -кé⟩ spaltbar
лýплення *n* Schälen, Abhäuten
лýпність ⟨-ности⟩ *f* Spaltbarkeit
лупнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a* derb [auf-] schlagen
лýпок ⟨-пка⟩ *m* = лупáк
лупцéвий = лупакóвий
лупцювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* schlagen, peitschen
луск ⟨-у⟩ *m* = лýскіт
лускá ⟨-ки́⟩ *f* (в ри́би) Schuppe; (в рости́н) Hülse, Schale
лýскати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [zu]schlagen; (горóх) aushülsen
лýскіт ⟨-коту⟩ *m* Gepolter *n*

лускокри́лий ⟨-ла, -ле⟩ schuppenflügelig
лускотня́ ⟨-ні́⟩ *f* = лу́скіт
лускува́тий ⟨-та, -те⟩ schuppenartig; schuppig
лу́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n* bersten
лу́сочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: луска́
лусь! *itj.* bauz!, bums!
лу́тка ⟨-ки⟩ *f* Fensterstock *m*
Лу́цьке ⟨-кого⟩ *n* *ON* Lućke (*poln.*, *russ.* Luck)
луч ⟨-а̀⟩ *m* Strahl, Bogen, Radius; → *auch* про́мінь
луча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* treffen; **~ся** *n* vorkommen, sich ereignen
лучи́ст|ий ⟨-та, -те⟩ strahlend; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Strahlung
лучи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: луча́ти[ся]
лучко́вий ⟨-ва, -ве⟩ bogenförmig
лу́чни|й ⟨-на, -не⟩ □ sicher, treffend; zusammenhaltend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Bogenschütze
лучни́|к ⟨-ика́⟩ Verbindungsstürmer; лі́вий ~ linker Verbindungsstürmer, Halblinke[r]; пра́вий ~ rechter Verbindungsstürmer, Halbrechte[r]; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Kienfackel
лу́чність ⟨-ности⟩ *f* Zusammenhalten *n*
лу́ччати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* besser werden
лу́ччий ⟨-ча, -че⟩ *Komp.*: до́брий, besser
лу́чче *adv.*: лу́ччий
лушпа́ ⟨-пи́⟩ *f* = лушпи́на; → луска́
лушпако́вий ⟨-ва, -ве⟩ Hülsen-
лушпи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Hülse; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: лушпи́на; **~ня** *n* *koll.* Hülsen *pl*
лу́щити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* aushülsen, knacken; **~ся** *r* sich schuppen, sich abschälen
Лю́ба ⟨-би⟩ *f* *PN* Ljuba, Amanda, Amata
люб|а́ ⟨-би́⟩ *f* = любо́в; **~а́ска** ⟨-ки⟩ *f* Geliebte, Maitresse; **~е́зний** ⟨-на, -не⟩ □ = лю́бий
Лю́бек ⟨-у⟩ *m* *ON* Lübeck *n*
лю́б|ий ⟨-ба, -бе⟩ □ lieb, geliebt, freundlich; **~и̇-мене** ⟨*idkl.*⟩ *n* *Bot.* Vergißmeinnicht; **~и̇мець** ⟨-мця⟩ *m* Liebling; **~и̇на** ⟨-ни⟩ *f* *PN* Ljubyna, Amanda, Amata; **~и̇сток** ⟨-тка⟩ *m* *Bot.* Liebstöckel *n*; **~и̇тель** ⟨-ля⟩ *m* Liebhaber; **~и̇ти** ⟨-блю̇, -биш⟩ *a* lieben
лю́бка ⟨-ки⟩ *f* Geliebte
любко́ ⟨-ка́⟩ *m* Geliebte[r]
Лю́блин ⟨-а⟩ *m* *ON* Lublin *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Lublin (stammend)
любо́в ⟨-и⟩ *f* Liebe; ~ ⟨-и⟩ *f* *PN* Ljubov, Amanda, Amata; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Liebes-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Geliebte[r], Buhle; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Geliebte; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Liebe
Любоми́р ⟨-а⟩ *m* *PN* Ljubomyr; **~а** ⟨-ри⟩ *f* *PN* Ljubomyra
любому́др ⟨-а⟩ *m* Weise[r]
Любосла́в ⟨-а⟩ *m* *PN* Ljuboslav
лю́босний ⟨-на, -не⟩ Liebes-
лю́бощі ⟨-в⟩ *pl* Liebschaften
любува́тися ⟨-бу́юся, -бу́єшся⟩ *n* sich freuen, sich ergötzen
лю́б|чик ⟨-а⟩ *m* *Dim.* Geliebte[r]; **~'я̀зний** ⟨-на, -не⟩ □ = лю́бий; **~'я̀чий** ⟨-ча, -че⟩ liebend
Лю́вр ⟨-у⟩ *m* Louvre
люд ⟨-у⟩ *m* Volk *n*
Лю́двиг ⟨-а⟩ *m* *PN* Ludwig
лю́ди ⟨-де̇й⟩ *pl* Menschen, Leute
люди́|на ⟨-ни⟩ *f* Mensch *m*; **~ська** ⟨-ків⟩, **~ща** ⟨-щів⟩ *pl* böse Leute
Людми́ла ⟨-ли⟩ *f* *PN* Ljudmyla
лю́дн|ий ⟨-на́, -не́⟩ □ bevölkert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bevölkerung
Людо́вік ⟨-а⟩ *m* *PN* Ludwig
людоже́р = людоі́д; **~ство** = людоі́дство
людоі́д ⟨-а⟩ *m* Menschenfresser; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Menschenfresserei *f*, Kannibalismus *m*
Людоми́р ⟨-а⟩ *m* *PN* Ljudomyr
Людосла́в ⟨-а⟩ *m* *PN* Ljudoslav
лю́дство ⟨-ва⟩ *m* Menschheit *f*
лю́дськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ menschlich; Menschen-; по- ~и, по- ~ому wie es sein soll, wie es sich ziemt; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Menschheit
людці́ ⟨-в⟩ *pl* *iron.* Leute

лю́дян|ий ⟨-на, -не⟩ □ menschlich, leutselig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Menschlichkeit
люз ⟨-у⟩ *m* freier Raum, Platz; **~а** ⟨-зи⟩ *f* Barke; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ lose, frei
лю́ес ⟨-у⟩ *m* → пра́нці
люїдо́р ⟨-а⟩ *m* Louisdor, Pistole *f*
Люї́за ⟨-зи⟩ *f PN* Luise
люїзи́т ⟨-а⟩ *m* (газ) Lewisit *n*
люк ⟨-а⟩ *m* = ля́да
лю́ка ⟨-ки⟩ *f* Lücke
лю́кер ⟨-кру⟩ *m*, **люкри́ця** ⟨-ці⟩ *f Kochk.* Zuckerguß *m*
Люкре́ція ⟨-ії⟩ *f PN* Lukretia
люкрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* überzuckern
Лю́ксембур|ґ ⟨-у⟩ *m ON* Luxemburg; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Luxemburg (stammend)
люксторпе́да ⟨-ди⟩ *f* Schienenzeppelin *m*
лю́ксус ⟨-у⟩ *m* Luxus, Aufwand; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Luxus-
люле́чник ⟨-а⟩ *m* Tabak-, Pfeifenraucher; Pfeifenfabrikant
лю́лі-лю́лі! *itj.* (zum Einlullen) eia popeia!
лю́ляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* lullen
лю́лька ⟨-ки⟩ *f* Pfeife; (для коня́) Bremse
лю́на-парк ⟨-у⟩ *m* Lunapark
люне́та ⟨-ти⟩ *f* Lünette
люнт → льонт
лю́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* plötzlich und stark gießen, herabströmen, rieseln; *fig.* j-m e-e Ohrfeige versetzen
лю́па ⟨-пи⟩ *f* Lupe, Vergrößerungsglas *n*
лю́ра ⟨-ри⟩ *f* schlechtes Getränk *n*
Люрд ⟨-у⟩ *m ON* Lourdes *n*
люсте́рко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: лю́стро; kleiner Spiegel *m*
люстра́ція ⟨-ії⟩ *f* Besichtigung, Kontrolle
лю́стро ⟨-ра⟩ *n* Spiegel *m*
люструва́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* besichtigen, kontrollieren
лю́тень ⟨-тня⟩ *m* = лю́тий
Лю́тер ⟨-а⟩ *m PN* Luther
лю́ти|й 1. ⟨-та, -те⟩ □ grimmig; ergrimmt; grausam, wild, hart, böse; 2. ⟨-того⟩ *m* Februar; **~ти** ⟨лю́чу, лю́тиш⟩ *a* erzürnen; **~тися** ⟨лю́чуся, лю́тишся⟩ *n* zornig sein, wüten, ergrimmen
лютівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Lötkolben
лю́тість ⟨-тости⟩ *f* Grimm *m*, Grausamkeit
люті́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* zornig sein; → *auch* лютува́ти 2.
лютне́вий ⟨-ва, -ве⟩ Februar-
лю́тня ⟨-ні⟩ *f* Laute
Лютосла́в ⟨-а⟩ *m PN* Ljutoslav
лю́тощі ⟨-в⟩ *pl* Grimm *m*
лютр|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Destillieranstalt; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* läutern, destillieren
лютува́|ння *n* Wut *f*; Lötung *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ 1. *n* wüten; 2. *a* löten
лють ⟨-ті⟩ *f* Grimm *m*, Ingrimm *m*
лю́фа ⟨-фи⟩ *f* → ду́ло
люце́рна ⟨-ни⟩ *f Bot.* Luzerne
люци́пер ⟨-а⟩ *m* Luzifer, Teufel, Satan; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Luzifer-, Teufels-
люшня́ ⟨-ні⟩ *f* Runge, Strebe
лябіодента́льний ⟨-на, -не⟩ labiodental
лябіри́нт ⟨-а⟩ *m* Labyrinth *n*, Irrgang
лябіяліз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Labialisierung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* labialisieren
лябія́льний ⟨-на, -не⟩ → губни́й
лябора́нт ⟨-а⟩ *m* Laborant; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Laborantin
ляборато́р|ія ⟨-ії⟩ *f* Laboratorium *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Laboratoriums-
ля́ва ⟨-ви⟩ *f* Lava
ляві́на ⟨-ни⟩ *f* Lawine
лявірува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* lavieren
лявн-те́нніс ⟨-у⟩ *m* Lawntennis *n*, Tennis *n*
ля́вфер ⟨-фра⟩ *m* → бігуне́ць
ляга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* sich legen, sich niederlegen, sich niederlassen, zu liegen kommen
ляги́ ⟨-гі́в⟩ *pl* Schlafengehenszeit *f*

лягмá *adv.* liegend
лягти́ ⟨*ft* ля́жу, ля́жеш⟩ *n/pf*: лягáти
ляґýна ⟨-ни⟩ *f* Lagune
ляда ⟨-ди⟩ *f* Laden *m*, Fensterladen *m*; (двéрі) Tür
лядовни́к ⟨-икá⟩ *m* polonisierter und polnisch gesinnter Ukrainer
лядувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *n* als Pole sich gebahren, polnisch gesinnt sein
лязýрок ⟨-рка⟩ *m* Lazur
ляї́к ⟨-а⟩ *m* Laie[nbruder]
ляйб|гусáр ⟨-а⟩ *m* Leibhusar; **~ґвáрдія** ⟨-ії⟩ *f* Leibgarde; **~драгýн** ⟨-ýнá⟩ *m* Leibdragoner; **~кірасир** ⟨-а⟩ *m* Leibkürassier
Ля́йпці|ґ ⟨-у⟩ *m ON* Leipzig *n*; **∠зький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Leipzig (stammend), Leipziger
ляйтенáнт ⟨-а⟩ *m* → чотáр
ляйтмоти́в ⟨-а⟩ *m* Leitmotiv *n*
ляк 1. ⟨-у⟩ *m* Angst *f*, Furcht *f*, Schrecken; **2.** ⟨-у⟩ *m* Lack
ля́каний ⟨-на, -не⟩ □ leicht zu erschrecken
лякáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ängstigen, schrecken; **∼ся** *r* sich ängstigen, Angst haben, sich entsetzen, fürchten
ля́кер ⟨-у⟩ *m* Lackfirnis
лякéр|ник ⟨-а⟩ *m* Lackierer; **~увàти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* lackieren
лякли́вий ⟨-ва, -ве⟩ ängstlich, furchtsam, kopfscheu
ля́кмус ⟨-а⟩ *m* Lackmus; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Lackmus-
ляктомéтер ⟨-тра⟩ *m* Laktometer *n*, Milchmesser
лякувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* mit Lack verkleben, versiegeln
ля́лечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ля́лька
ля́л|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f* [Kinder-] Puppe; **~ьковий** ⟨-ва, -ве⟩ Puppen-
ля́ма ⟨-ми⟩ *f* Gold-, Silber-lahn; Tresse; Gurt *m*, Seil *n*; *Zool.* Lama *n*
ля́мент → лéмент
лямі́вка ⟨-ки⟩ *f* Bandeinfassung
ля́мпа ⟨-пи⟩ *f* Lampe; дуговá ∼ Bogenlampe; жаровá ∼ Glühlämpchen *n*; кишенькóва ∼ Taschenlampe; луковá ∼ = дуговá ∼; настíльна ∼ Tischlampe; стоя́ча ∼ Stehlampe
лямпá|дка ⟨-ки *f* [Kirchen-]Lämpchen *n*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Lampenmacher, -anzünder
лямпáрт ⟨-а⟩ *m Zool.* Leopard; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Leoparden-
ля́мпас ⟨-у⟩ *m* Randstreifen (am Tuch)
лямпіóн ⟨-а⟩ *m* Lämpchen *n*
ля́мповий ⟨-ва, -ве⟩ Lampen-
ля́мп[оч]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ля́мпа
лямувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* mit Lahn einfassen
ляґýста ⟨-ти⟩ *f Zool.* Languste
ляндó ⟨*idkl.*⟩ *n* Landauer *m*
ля́нка ⟨-ки⟩ *f* Linnen-hemd *n*, -kleid *n*
ляни́й ⟨-нá, -нé⟩ leinen, linnen
лянсéт ⟨-а⟩ *m* Lanzette *f*
лянсіéр ⟨-а⟩ *m* (танéць) Lancier
ляп! *itj.* plumps!, bauz!
ляпанéць ⟨-нця́⟩ *m*, **ля́пас** ⟨-а⟩ *m* Ohrfeige *f*, Backenstreich, Maulschelle *f*,
ля́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = хля́пати; (слóво) fallen lassen; **∼ся** = хля́патися
ляпідáрний ⟨-на, -не⟩ □ knapp, lapidar
ля́піс ⟨-у⟩ *m* Höllenstein; **∼увàти** ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* mit Höllenstein ätzen, ausbrennen
ляпля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Lappländer; **∠ія** ⟨-ії⟩ *f* Lappland *n*
ля́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ля́пати
ляпотíти ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* klatschen, schlagen; (кáпати) tropfen
ля́псус ⟨-а⟩ *m* Lapsus, Irrtum, Fehler
ля́рва ⟨-ви⟩ *f* Larve
ля́си ⟨-сів⟩ *pl* Scherzreden; підпускáти ∼ Lockungen anstellen. ködern; schmunzeln
ляск ⟨-у⟩ *m* Geklatsch *n*; **∼ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* klatschen; klap-

pen, knallen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Schall, Schlag
ляснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ляскати
ля́сcо ⟨-са⟩ *n* Lasso, Wurfschlinge *f*
лясь! *itj.* bauz!
ля́ти = лля́ти
лятри́на ⟨-ни⟩ *f* Latrine
ляфе́т ⟨-а⟩ *m* Lafette *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Lafetten-; **~ува̀ння** *n* Lafettierung *f*
лях ⟨-а⟩ *m* Polack; **~ва̀** ⟨-ви̇́⟩ *f koll.* = ляшня́; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Stickerei (am Mädchenhemde); **~івський** = ля́цький
ля́цький ⟨-ка, -ке⟩ polackisch; polnisch
ля́чн|ий ⟨-на́, -не́⟩ ängstlich, bange; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ängstlichkeit, Bangigkeit; **~о** *adv.*: ля́чни́й
ля́ш|ка ⟨-ки⟩ *f* Polin; **~ня̀** ⟨-ні⟩ *f koll.* Polen *pl*; **~о̀к** ⟨-шка̀⟩ *m* junger Pole
лящ ⟨-а̀⟩ *m Zool.* Blei, Brassen; **~а̀ти** ⟨-щу̀, -щи̇́ш⟩ □ *n* schallen; gellen, kreischen, lärmen
льв|а: лев; **~и́ний** ⟨-на, -не⟩ Löwen-; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Löwin
Льві́в ⟨Льво́ва⟩ *m ON* Lemberg *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Lemberger
львов'я́н|ин ⟨-а⟩ *m* Einwohner der Stadt Lemberg, Lemberger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin der Stadt Lemberg, Lembergerin
льго́та ⟨-ти⟩ *f* Linderung, Erleichterung; Freiheit
льни́|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* = льо́нище
льну: лен
льняни́й = лянни́й
льовеля́с ⟨-а⟩ *m* Galan
льоґ . . . → лог . . .
льоді́вня ⟨-ні⟩ *f* Eiskeller *m*, Kühlschrank *m*
льодови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Eis-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Gletscher
льодо́в|ище ⟨-ща⟩ *n* Eisfeld; **~ня** = льоді́вня
льодо|ло́м ⟨-у⟩ *m*, **~рі́з** ⟨-у⟩ *m* Eisbrecher
льо́жа ⟨-жі⟩ *f* Loge
льо́зунґ ⟨-у⟩ *m* Losung *f*, Parole *f*
льок ⟨-у⟩ *m* Locke *f*
льока́вт ⟨-у⟩ *m* Aussperrung *f*
льо́кай ⟨-ая⟩ *m* = лаке́й
льокал|і́зм ⟨-у⟩ *m* Lokalismus; **~ізува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* lokalisieren
льока́ль ⟨-лю⟩ *m* Lokal *n*; (крамни́ця) Laden; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Lokal-; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Lokalität
льока́та ⟨-ти⟩ *f* Geld-, Kapitalanlage
льокати́в ⟨-у⟩ *m* → місце́вик
льока́тор ⟨-а⟩ *m* Mieter; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Miets-
льо́ко *adv.* im Ort, hier, am Platz; ~ Киї́в ab Kyjiv
льокомобі́ль ⟨-ля⟩ *m* Lokomobile *f*
льокомоти́в ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ви⟩ *f* Lokomotive *f*
льокува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* (гро́ші) anlegen; (у́чнів) logieren; (прогулько́вців) unterbringen
льомба́рд ⟨-у⟩ *m* Lombard, Leihbank *f*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Lombardei
льо́н ⟨-у⟩ *m* Löhnung *f*; *Bot.* Lein, Flachs; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Leinacker *m*; **~ний** = лянни́й
льонопря́дн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Flachsspinnen dienend; Flachsspinn-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Flachsspinnerei
льоночи́сний ⟨-на, -не⟩ flachsreinigend; Leinsaatreinigungs-
льонт ⟨-у⟩ *m* Lunte *f*, Zündschnur *f*; → *auch* за́па́лка
льо́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* spritzen, sprühen
льо́ра ⟨-ри⟩ *f* offener Waggon *m*
льорд = лорд
льорне́т ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f Thea.* Opernglas *n*; *milit.* Feldstecher *m*, Feldglas *n*
льот . . . → лі́т . . ., лет . . .
Льотари́нґія ⟨-ії⟩ *f* Lothringen *n*
льотері́|йний ⟨-на, -не⟩ Lotterie-; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Lotterie
льох ⟨-у⟩ *m* Keller, Kammer *f*
льо́ха ⟨-хи⟩ *f* Sau, Mutterschwein *n*
льоя́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ loyal; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Loyalität

М

М, м (Buchstabe, Laut) *n* M, m
м. і. *Abk.* (між іншим) u. a. (unter anderem)
мабýтній ⟨-ня, -нє⟩ wahrscheinlich
мáбýть *adv.* es kann sein, wahrscheinlich, vielleicht
мáвзер ⟨-а⟩ *m* Mauser *f*
мавзолéй ⟨-éя⟩ *m* Mausoleum *n*
мáвка ⟨-ки⟩ *f* Wasser-nixe, -fee, -nymphe; Waldnymphe
мáвп|а ⟨-пи⟩ *f Zool.* Affe *m*; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* Affenjunge[s]; **~увàти** ⟨-пýю, -пýєш⟩ □ nachäffen; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Affen-
Мáвра ⟨-ри⟩ *f PN* Maura
Маври́кій ⟨-ія⟩ *m PN* Mauritius
Мавритáн|ія ⟨-ії⟩ *f* Mauretanien *n*; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ mauretanisch
маг ⟨-а⟩ *m* Magier, Zauberer
магази́н ⟨-у⟩ *m* Magazin *n*; **⁓ник** ⟨-а⟩ *m* Magazinverwalter; **⁓овий** ⟨-ва, -ве⟩ Magazin-; **⁓ок** ⟨-нка⟩ *m* [Patronen-]Magazin *n*
магáйбі! *itj.* Gott helf!
магарáджá ⟨-джі⟩ *m* Maharadscha
Магдали́на ⟨-ни⟩ *f PN* Magdalene
мáг|іка ⟨-ки⟩ *f* Magik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ magisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Magie
магíлка → гагíлка
магн ⟨-у⟩ *m* = магнéзій
магнé|зій ⟨-ія⟩ *m* Magnesium *n*; **~зія** ⟨-ії⟩ *f* Magnesia; **~т** ⟨-а⟩ *m* Magnet; **~ти̇зм** ⟨-у⟩ *m* Magnetismus; **~ти̇чний** ⟨-на, -не⟩ magnetisch; **~тний** ⟨-на, -не⟩ Magnet-; **~то** ⟨-та⟩ *n* Magnetapparat *m*
мáгній ⟨-ію⟩ *m* = магнéзій
магометáн|ин ⟨-а⟩ *m* Mahomedaner, Mohammedaner; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Mahomedanismus, Mohammedanismus; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mahomedanerin, Mohammedanerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Mahomedanismus *m*, Mohammedanismus *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ mahomedanisch, mohammedanisch
маґаз ... → магаз ...
Мáґдебур|ґ ⟨-у⟩ *m ON* Magdeburg *n*; **⁓зький** ⟨-ка, -ке⟩ Magdeburger; **⁓зьке прáво** *n* Magdeburger Recht
мáґель ⟨-ля⟩ *m* Rolle *f*
маґéрка ⟨-ки⟩ *f* (wollene, viereckige) Mütze
маґíстер ⟨-тра⟩ *m* Magister; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ Magister-
маґістрáля ⟨-лі⟩ *f* Hauptbahn, durchlaufende Eisenbahnlinie
маґістрáт ⟨-у⟩ *m* Magistrat, Stadtverwaltung *f*, '-rat, -behörde *f*; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ Magistrats-; **⁓ýра** ⟨-ри⟩ *f* Magistratur
маґлювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* rollen, mangeln
маґнáт ⟨-а⟩ *m* Magnat
маґнóлія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Magnolie
маґó ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Schnauzenaffe
мáда ⟨-ди⟩ *f* bodenloser Kot *m*
мадéра ⟨-ри⟩ *f* (винó) Madeira *m*
мадóнна ⟨-ни⟩ *f* Madonna
Мадри́д ⟨-у⟩ *m ON* Madrid *n*; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Madrid (stammend), Madrider
мадя́р ⟨-а⟩ *m* Madjar, Magyar; Ungar; **⁓ка** ⟨-ки⟩ *f* Madjarin, Magyarin; Ungarin; **⁓изувàти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* madjarisieren; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ madjarisch, magyarisch; ungarisch; **⁓щина** ⟨-ни⟩ *f* Madjarenreich *n*, Ungarn *n*
маéстро ⟨-ра⟩ *m* Maestro
маєвий ⟨-ва, -ве⟩ = майови́й
маєстáт ⟨-у⟩ *m* Majestät *f*; **⁓ѝчний** ⟨-на, -не⟩ majestätisch
маєтн|ий ⟨-на, -не⟩ vermögend, begütert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gut *n*, Vermögen *n*
маєткóвий ⟨-ва, -ве⟩ Vermögens-
маєток ⟨-тку⟩ *m* Vermögen *n*; Gut *n*
мáжа ⟨-жі⟩ *f* Frachtwagen *m*
мажáра ⟨-ри⟩ *f* großer Wirtschaftswagen *m*
мажóрний ⟨-на, -не⟩ im Durton ausgeführt; im Durton gehalten
мáж|еш, ~у[ть]: мазáти
мáза|льниця ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin (beim Lehmanwurf der Wände, beim Tünchen); **~ни́на** ⟨-ни⟩ *f* Ge-

schreibsel *n*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* (хáта) Lehmhütte; (хліб із мáслом) Butterbrot *n*; **~ння** *n* Streichen, Schmieren; **~ти** ⟨мáжу, мáжеш⟩ *a* schmieren, bestreichen; ablöschen, streichen
мáзга ⟨-ги⟩ *f* Gehirn *n*
мазепи́нка ⟨-ки⟩ *f* „Mazepynka" (ukrainische Mütze)
Мазéпинщина ⟨-ни⟩ *f* Zeit und Geschichte des Hetman Mazepa († 1709)
маз|и́стий ⟨-та, -те⟩ □ schmierig; **~íй** ⟨-ія́⟩ *m* Muttersohn; **~ки́й** ⟨-кá, -кé⟩ schmierig, fett[ig]; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Schmierfaß *n*; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* verhätscheltes Kind *n*, Muttersöhnchen *n*
мáзур ⟨-а⟩ *m* Masowier, Masure, Kleinpole; ein Tanz („Mazurka")
мазýр|ка ⟨-ки⟩ *f* Masowierin, Masurin; (танéць) Polka-Mazurka; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ masurisch
мазýт ⟨-а⟩ *m* (пáливо) Masut *n*
мазю́ка ⟨-ки⟩ *f* Wagenschmiere
мазь ⟨-зі⟩ *f* Teer *m/n*, [Wagen-] Schmiere
маí|вка ⟨-ки⟩ *f* Maifeier, Maifest *n*; **~ти** ⟨маю́, маї́ш⟩ *a* mit Laub verzieren, belauben
май ⟨мáю⟩ *m* = трáвень
майбýтні|й ⟨-ня, -нє⟩ [zu]künftig; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Zukunft
мáйва ⟨-ви⟩ *f* Flagge
майв|éць (-йовця́) *m* Wimpel; **~и́лно** ⟨-на⟩ *n* Flaggenstock *m*
майдáн ⟨-у⟩ *m* freier Platz, Anger, Fläche *f*; летýнський ~ → лéтище
мáйже *adv.* fast, beinahe
мáйка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Pflasterkäfer *m*
майкýт ⟨-утá⟩ *m* Linkshänder
майнó ⟨-нá⟩ *n* Gut, Vermögen, Habe *f*
майнóвий ⟨-вá, -вé⟩ Vermögens-
майнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *n/pf* forteilen, wegstieben
майови́й ⟨-вá, -вé⟩ Mai-
майóліка ⟨-ки⟩ *f* Majolika
майонéз ⟨-у⟩ *m* Mayonnaise *f*
майóр ⟨-а⟩ *m* Major
майорáн ⟨-у⟩ *m* Majoran
майорíти ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* schillern, spielen
мáйстер ⟨-тра⟩ *m* Meister
майстéр|ний ⟨-на, -не⟩ □ künstlich verfertigt; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Werkstatt, Betriebsraum *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Handwerk; Meisterschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ meisterhaft, meisterlich; Meister-
майстрови́й ⟨-вóго⟩ *m* Handwerker
майструвáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* kunstfertig arbeiten, verfertigen
мáйтки ⟨-ків⟩ *pl* *westukr.* Frauenunterhosen
мак ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Mohn; Mohnsamen; ~ом сидíти still sitzen
Макáр ⟨-арá⟩ *m* *PN* Makar[ius]
макарóни ⟨-нів⟩ *pl* Fadennudeln, Makkaroni
макаронí|зм ⟨-у⟩ *m* Makaronismus (Beimischung lateinischer Worte und Sätze); **~чний** ⟨-на, -не⟩ makaronisch (mit lateinischen Worten untermischt)
макарóновий ⟨-ва, -ве⟩ Makkaroni-
макáт|а ⟨-ти⟩ *f* *westukr.* Gobelintapete; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Dekorationstuch *n* (an der Wand)
македóн|ець ⟨-нця⟩ *m* Makedonier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Makedonien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ makedonisch
мáківка ⟨-ки⟩ *f* Mohn-kopf *m*, -kapsel
макíвни́к ⟨-икá⟩ *m* Mohnkuchen
макíвчáний ⟨-на, -не⟩ Mohnkopf-
макíтр|а ⟨-ри⟩ *f* Reibschüssel; *iron.* Kopf *m*; **~итися** ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* sich trüben
мáклер ⟨-а⟩ *m* Makler; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Maklergeschäft; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Makler-
маковéць ⟨-ківця́⟩ *m* Mohnfeld *n*
мáковий ⟨-ва, -ве⟩ Mohn-; aus Mohn (bestehend); немá в тíм прáвди за мáкове зéрнó nicht ein Körnlein Wahrheit ist darin
макови́|ння *n* *koll.* Mohnstengel *m/pl*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Kirchenkuppel
Маковíй ⟨-íя⟩ *m* *PN* Makkabäer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* der Tag der Märtyrer Makkabäer (am 14. August)

макогін ⟨-гона⟩ *m* Mangelholz *n*, Walze *f*, Rollholz *n*; Reib-stock, -kolben (zum Quetschen des Mohnes), Mohnreiber
макольондра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Bluthänfling *m*
макотерть ⟨-ти⟩ *f* = макітра
макотрус ⟨-а⟩ *m* Mohnernte *f*
Максим ⟨-а⟩ *m PN* Maxim[us]
максима ⟨-ми⟩ *f* Grundsatz *m*
максим|алізм ⟨-у⟩ *m* Maximalismus; **~аліст** ⟨-а⟩ *m* Maximalist; **~альний** ⟨-на, -не⟩ □ maximal
Максиміліян ⟨-а⟩ *m PN* Maximilian
максимовичівка ⟨-ки⟩ *f* Rechtschreibung von Maksymovyč († 1873)
максимум ⟨-у⟩ *m* Maximum *n*
макулятура ⟨-ри⟩ *f* Makulatur
макух ⟨-уха⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *f* Öl-, Mohn-kuchen *m*
макуша ⟨-ші⟩ *f* alte Kokette
макушка ⟨-ки⟩ *f* = маківка
малай ⟨-ая⟩ *m* Maispolenta *f*, Kukuruzbrot *n*
Маланка ⟨-ки⟩ *f PN* Melania; **&** ⟨-ки⟩ *f* Silvesterfeier
маланчин ⟨-на, -не⟩ Silvester-
малатати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = молотити
малахай ⟨-ая⟩ *m* große Pelzmütze *f* (mit vier Zipfeln); Peitsche *f*, Geißel *f*
Малашка ⟨-ки⟩ *f*: Маланка
мален|ство ⟨-ва⟩ *n* Winzigkeit *f*; (дитина) Kindlein; kleines Wesen; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr klein
малесенький ⟨-ка, -ке⟩ sehr klein
малеч ⟨-і⟩ *f koll.* kleine Kinder *n/pl*, kleines Volk *n*
малеча ⟨-чі⟩ *f* Kindheit; = малеч
мализна ⟨-ни⟩ *f* Kleinigkeit, geringfügige Sache
малий 1. ⟨-ла, -ле⟩ klein, gering, wenig; 2. ⟨-лого⟩ *m* kleiner Bube
малин|а ⟨-ни⟩ *f Bot.* Himbeere; Himbeerstrauch *m*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Himbeerkognak *m*, Weinbrand *m* (mit Himbeersaft zubereitet); Birne; *Bot.* Rotkehlchen *n*
малинник ⟨-а⟩ *m* Ort, wo viele Himbeeren wachsen, Himbeerschlag
малин|овий ⟨-ва, -ве⟩ Himbeer-; **~як** ⟨-яка⟩ *m* Himbeerwein
малити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* kleiner machen, verringern
малість ⟨-лости⟩ *f* Kleinheit
маліти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* kleiner werden, eingehen
мало *adv.* wenig; ~ не до смерти halb tot; ~ не впав er wäre beinahe gefallen
маловаг|ий ⟨-га, -ге⟩ wenig wiegend; leicht, gewichtlos; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Leichtigkeit, Gewichtlosigkeit
маловаж|ення *n* Geringschätzung *f*, Unehrerbietigkeit; **~ити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* geringschätzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ geringfügig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Geringfügigkeit
маловартн|ий ⟨-на, -не⟩ geringhaltig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geringhaltigkeit
мало|вживаний ⟨-на, -не⟩ wenig gebraucht; **~віддя** *n* Wassermangel *m*, niedriger Wasserstand *m*
маловідомий ⟨-ма, -ме⟩ □ wenig bekannt
малові|рний ⟨-на, -не⟩ □ kleingläubig; **~чний** ⟨-на, -не⟩ kurz-lebend, -lebig
маловод|дя *n* = маловіддя; **~ний** ⟨-на, -не⟩ wasserarm
маловрожайний ⟨-на, -не⟩ □ wenig fruchtbar
маловчений ⟨-на, -не⟩ wenig gelehrt
малогомілковий ⟨-ва, -ве⟩ *Anat.* der Fibula gehörig
малограмотн|ий ⟨-на, -не⟩ wenig gebildet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwissenheit
малодимний ⟨-на, -не⟩ □ rauchschwach
малодосвід[че]ний ⟨-на, -не⟩ wenig erfahren
малодушн|ий ⟨-на, -не⟩ □ klein-, eng-herzig; verzagt, kleinmütig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Engherzigheit, Verzagtheit, Kleinmut *m*

малозві́сний ⟨-на, -не⟩ □ wenig bekannt
малоземе́л|ля *n* Knappheit *f*, Unzulänglichkeit *f* (des Bodeneigentums); **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ Kleingrund-; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* = малозе́мелля
малозна́чний ⟨-на, -не⟩ □ unbedeutend, gering[fügig]
малоїжджений ⟨-на, -не⟩ wenig befahren, wenig gebraucht
малокаліб́ро́вий ⟨-ва, -ве⟩ kleinkalibrig
малокори́сн|ий ⟨-на, -не⟩ wenig nützlich, nicht vorteilhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* geringe Einträglichkeit
малокотри́й ⟨-рá, -рé⟩ selten ein[er], selten jemand
малокрі́в'я *n* = малокро́вність
малокро́вн|ий ⟨-на, -не⟩ blutarm, anämisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Blutarmut, Anämie
малолі́ткий ⟨-ка, -ке⟩ schwerflüchtig
малолі́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ minderjährig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Minderjährigkeit; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Minderjährige[r]
малолю́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ volks-, menschen-arm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* geringe Bevölkerung
ма́ло-ма́ло *adv.* sehr wenig
маломістечко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ kleinstädtisch; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Kleinstädterei
маломіща́нський ⟨-ка, -ке⟩ = маломістечко́вий
маломо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wortkarg; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wortkargheit
маломо́жний ⟨-на, -не⟩ □ wenig vermögend, unvermögend, unbemittelt
малонасе́лен|ий ⟨-на, -не⟩ wenig bevölkert; menschenarm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* geringe Bevölkerung
малоориґіна́льний ⟨-на, -не⟩ □ wenig originell
малопло́дн|ий ⟨-на, -не⟩ wenig fruchtbar, fruchtarm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfruchtbarkeit
ма́ло-пома́лу *adv.* allmählich, nach und nach
малопоту́жний ⟨-на, -не⟩ □ geringschätzig
малопоши́рений ⟨-на, -не⟩ wenig verbreitet
малородю́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ wenig fruchtbar, fruchtarm; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Unfruchtbarkeit
малоро́слий ⟨-ла, -ле⟩ kleingewachsen
малоси́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ schwach (an Kräften); **~ля́** *n* Mangel *m* an gehöriger Kraft, Schwäche *f*
малосні́жний ⟨-на, -не⟩ schneearm
малосокови́т|ий ⟨-та, -те⟩ wenig saftig, saftlos; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Mangel *m* an Säften
мало|со́льний ⟨-на, -не⟩ wenig gesalzen; **~тяму́щий** ⟨-ща, -ще⟩ wenig Kenntnisse besitzend; wenig erfahren
малоу́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverständig, töricht; blödsinnig, unzurechnungsfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Idiotie, Blödsinnigkeit, Unverstand *m*
малоці́нний ⟨-на, -не⟩ geringschätzig
малочисле́нн|ий ⟨-на, -не⟩ wenig zahlreich, gering an Zahl; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* geringe Anzahl
малошкі́дний ⟨-на, -не⟩ wenig schädlich
ма́лощо *adv.* beinahe, fast
ма́лпа = ма́впа
малува́тий ⟨-та, -те⟩ □ etwas klein
малюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* malen; *ostukr. auch* zeichnen
малю́к ⟨-юка́⟩ *m* kleines Wesen *n*
малю́нок ⟨-нка⟩ *m* Gemälde *n*, Bild *n*
малю́с|енький, ~інький ⟨-ка, -ке⟩ sehr klein
маля́ ⟨-ти⟩ *n* kleines Kind
маля́|єць ⟨-я́йця⟩ *m* Malaie; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ malaiisch
маля́р ⟨-ярá⟩ *m* Maler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Malerin
малярі́я ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Malaria, Sumpffieber *n*
маля́р|ня ⟨-ні⟩ *f* Maleratelier *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Malerei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Maler-; **~чу́к** ⟨-ука̀⟩ *m* Malerbursche

мальо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ gemalt; *fig.* nicht wirklich, nichtig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* buntes Tuch *n*; **~ня** *n* = малю́нок
мальови́ло ⟨-ла⟩ *n* Gemälde
мальовни́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ malerisch, pittoresk; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* das Malerische *n*, malerisches Gepräge *n*
ма́ма ⟨-ми⟩ *f* Mutter
мамали́ґа ⟨-ґи⟩ *f* = куле́ша
мамелю́к ⟨-юка́⟩ *m* Mameluck
ма́мин ⟨-а, -е⟩ Mutter-; ~ син[о́к] = мамі́й
мамі́й ⟨-ія́⟩ *m* Muttersöhnchen *n*
ма́мка ⟨-ки⟩ *f* Amme; *Dim.*: ма́ма
ма́мляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *n* stammeln
мамо́на ⟨-ни⟩ *f* Mammon *m*
ма́мочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ма́ма
маму́|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~ня** ⟨-ці⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ся** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: ма́ма, Mutti
ма́мут ⟨-а⟩ *m Zool.* Mammut *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Mammut-
ма́мця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: ма́ма, Mutti, Muttchen *n*
ма́мч|ин ⟨-а, -е⟩ der Amme (gehörig), Ammen-; Mutter-; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Ammendienste verrichten, Amme sein
мана́ ⟨-ни́⟩ *f* Täuschung, Trug *m*
манасти́р ⟨-иря́⟩ *m* Kloster *n*; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Ort *m* wo ein Kloster war; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Kloster gehörend; klösterlich
мана́т|ки ⟨-ків⟩ *pl*, **~тя** *n* Habseligkeiten *f/pl*, Siebensachen *f/pl*; Lumpen *m/pl*
манґа́н ⟨-у⟩ *m* Mangan *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Mangan-
мандари́н ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Mandarine *f*
манда́т ⟨-у⟩ *m* Mandat *n*, Auftrag; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Mandatar, Beauftragte[r], Bevollmächtigte[r]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Mandats-
манджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* rüstig wandern, munter wandern
Манджу́р|ія ⟨-ії⟩ *f* Mandschurei, Mandschukuo *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ mandschurisch

мандибу́рка ⟨-ки⟩ *f* → карто́пля
мандолі́н|а ⟨-ни⟩ *f* Mandoline; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Mandolinspieler; **~істка** ⟨-ки⟩ *f* Mandolinspielerin
мандраґо́ра ⟨-ри⟩ *f* Alraunwurzel
ма́ндри ⟨-рів⟩ *pl* = мандрі́вка
ма́ндрик ⟨-а⟩ *m* Quarkkäse; *Kochk.* Käsekuchen
мандрі́в|е́ць ⟨-вця́⟩ *m* = мандрівни́к; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wandern *n*, Reisen *n*; Wanderung, Wanderzug *m*; ~ка наро́дів Völkerwanderung; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ wandernd; **~нѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Wandere[r], Reisende[r], Turist; Nomade; **~нѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Wandersport *m*; **~нѝцький** ⟨-ка, -ке⟩ dem Wanderer gehörend; Wanderer-; **~нѝчий** ⟨-ча, -че⟩ Wanderungs-, Reise-; Nomaden-
мандро́ваний ⟨-на, -не⟩ flüchtig, verlaufen; Nomaden-
мандрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* wandern, reisen, ziehen, streichen
мандрьо́ха ⟨-хи⟩ *m* Wanderer; Herumtreiber, Landstreicher
мандя́к ⟨-яка́⟩ *m* Bauernkittel
мане́вр ⟨-у⟩ *m* Manöver *n*, Bewegung *f*; *fig.* Kunstgriff *m*; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Manöverübung *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Manöver-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* manövrieren
мане́ж ⟨-у⟩ *m* Reit-schule *f*, -bahn *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zugeritten, abgerichtet
манеке́н ⟨-а⟩ *m* Gliederpuppe *f*, Strohmann
мане́нький ⟨-ка, -ке⟩ sehr klein
мане́ра ⟨-ри⟩ *f* Manier, Art und Weise
мание́т ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Manschette *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Manschetten-
мани́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* trügen, täuschen; (кого́сь чимсь) verlocken, berücken
манівці́ ⟨-в⟩ *pl* Um-, Neben-, Irrwege *m/pl*; вести́ на ~ irreführen; зійти́ на ~ auf Abwege geraten
мані́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* schlagen; **~ся** *r* sich zieren

маніжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geziert, affektiert, gezwungen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ziererei, geziertes Wesen *n*
манікюр ⟨-а⟩ *m* Maniküre *f*, Handpflege *f*; **~йст** ⟨-а⟩ *m* Handpfleger; **~йстка** ⟨-ки⟩ *f* Handpflegerin
маніпул|ювати ⟨-люю, -люєш⟩ □ *n* manipulieren, handhaben; **~янт** ⟨-а⟩ *m* Manipulant; **~янтка** ⟨-ки⟩ *f* Manipulantin; **~яція** ⟨-ії⟩ *f* Handgriff *m*, Handhabung
манір|а = манéра; **~ний** ⟨-на, -не⟩ manieriert, affektiert
маніфéст ⟨-у⟩ *m* Manifest *n*, Kundgebung *f*, öffentliche Erklärung *f*; вúдати ~ ein Manifest erlassen; **~áнт** ⟨-а⟩ *m* Manifestant, Teilnehmer an e-r öffentlichen Kundgebung; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Manifestation, [Massen-]Kundgebung; **~увáти** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *a* kundgeben, offenbaren, manifestieren
мáнія ⟨-ії⟩ *f* Manie, Leidenschaft; Wahnsinn *m*, Taumel *m*; (червóна фáрба) Mennig
маніяк ⟨-а⟩ *m* Verdrehte[r], Halbverrückte[r]
манкéти ⟨-тів⟩ *pl* Manschetten *f/pl*; → *auch* манжéт[а]
мáнко ⟨-ка⟩ *n* Manko, Fehlbetrag *m*
манлúвий ⟨-ва, -ве⟩ trügerisch; verlockend
мáнліхер ⟨-а⟩ *m* (австрійська ґвинтівка) Mannlicher (Gewehr, Pistole)
мáнна ⟨-ни⟩ *f* Manna *n*, Himmelsbrot *n*; *Bot.* Mannagras *n*
манóметр ⟨-а⟩ *m* Manometer, Druckmesser
мансáрда ⟨-ди⟩ *f* Dachgeschoß *n*, Dachstube
мантáчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* betrügen, schwindeln, schachern, feilschen
мантú|ля ⟨-лі⟩ *f* Mantille; **~ти** ⟨-нчý, -нтúш⟩ *a* betrügen
мантíй ⟨-ія⟩ *m* Betrüger
мáнтія ⟨-ії⟩ *f* Mantel *m* (e-s Fürsten *od.* Bischofs)
мантлúна ⟨-ни⟩ *f* schlechter, abgetragener Rock *m*
мантó ⟨-тá⟩ *n* Damenmantel *m*
Манýїл ⟨-а⟩ *m PN* Manujil, Emanuel
манускрúпт ⟨-у⟩ *m* Manuskript *n*
мануфактýр|а ⟨-ри⟩ *f* Manufaktur; **~йст** ⟨-а⟩ *m* Manufakturist; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Manufaktur-
манюн|ій ⟨-ня, -нє⟩, **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ sehr klein
Мáня ⟨-ні⟩ *f PN Dim.*: Марія, Mariechen *n*
маняк ⟨-якá⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* ausgestopftes Tier *n*; Vogelscheuche *f*; (віха) Signalstange *f*; (прúвид) Trugbild *n*, Gespenst *n*; *westukr.* (душевнохóрий) Wahnsinnige[r]
мáпа ⟨-пи⟩ *f* [Land-]Karte
мапнúк ⟨-икá⟩ *m* = намáпник
мапогрáф ⟨-а⟩ *m* Kartograph; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ kartographisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kartographie
мапо|звивáч ⟨-ачá⟩ *m* Karten-rollapparat, -roller; **~рисувáння** *n* Kartographie *f*; **~тримáч** ⟨-ачá⟩ *m* Kartenbrett *n*
марá ⟨-рú⟩ *f* Phantom *n*, Trug-bild *n*, -gebilde *n*, -gestalt; Gespenst *n*; Traum *m*
марáзм ⟨-у⟩ *m* Marasmus, Kräfteverfall, Auszehrung *f*
мáрати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* beschmieren, besudeln
мáрґанець ⟨-нця⟩ *m* = манґáн
марґарúна ⟨-ни⟩ *f* Margarine
марґінéс ⟨-а⟩ *m* Rand; → *auch* збóчина; на ~і am Rande; заввáга *f* на ~і Randbemerkung; **~бвий** ⟨-ва, -ве⟩ Rand-
мáре|во ⟨-ва⟩ *n* Vision *f*, Erscheinung *f*; Wahn *m*; Zwielicht; **~ння** *n* Träumen
мáрець ⟨-рця⟩ *m* → бéрезень
маржúн[к]а ⟨-[к]и⟩ *f* *westukr.* Vieh *n*
мáри ⟨мар⟩ *pl* Totenbahre *f*; **~во** ⟨-ва⟩ *n* = мáрево
марикувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* собі sich geschädigt wähnen
Марúна ⟨-ни⟩ *f PN* Maryna
маринáда ⟨-ди⟩ *f* mariniertes Fleisch *n*, Gericht *n* (u. ä.); → *auch* мéживо

марин|óваний ⟨-на, -не⟩ mariniert; **~увáти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *n* marinieren
мáрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* träumen
мари́ще ⟨-ща⟩ *n Augm.*: марá
Марі|єчка ⟨-ки⟩ *f*, **~йка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Марíя
марíння *n* = мáрення
Марíка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Марíя
маріонéтка ⟨-ки⟩ *f* Marionette
Марíчка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Марíя
Маріюпіль ⟨-поля⟩ *m ON* Marijupil *n* (*russ.* Mariupol)
Марíя ⟨-ї⟩ *f PN* Marie
Маріáнна ⟨-ни⟩ *f PN* Marianne
мáрка ⟨-ки⟩ *f* Marke; німéцька ~ Reichsmark
маркíз ⟨-а⟩ *m* Marquis; **~а** ⟨-зи⟩ *f* Marquise
маркірувáти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* = маркувáти; *westukr.* faulenzen
маркітáнт ⟨-а⟩ *m* Marketender; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Marketenderin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Marketenderei *f*
маркíтний ⟨-на, -не⟩ □ verstimmt, traurig
Маркія́н ⟨-а⟩ *m PN* Markijan, Marcian[us]
Мáркó ⟨-кá⟩ *m PN* Markus
марко́та ⟨-ти⟩ *f* Traurigkeit; Angst, Furcht
маркс|и́зм ⟨-у⟩ *m* Marxismus; **~íвський** ⟨-ка, -ке⟩ marxistisch
маркувáти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* markieren
Мармарó|ш ⟨-у⟩ *m ON* Marmarosch *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Marmaroscher
мармеля́д|а ⟨-ди⟩ *f* Marmelade; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Marmelade-
мáрмур ⟨-у⟩ *m* Marmor; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Marmor; marmorn, Marmor-
мáрн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ □ schlecht aussehend, abgehärmt; eitel, elend; vergänglich; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* eitles Ding *n*; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* das Eitle *n*, Eitelkeit; Vergänglichkeit; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* verkümmern, elend und siech werden; **~о** *adv.*: мáрний

марновíрство ⟨-ва⟩ *n* Aberglaube *m*
марнотá ⟨-ти́⟩ *f* Eitelkeit, Nichtigkeit
марнотрá|вець ⟨-вця⟩ *m* Verschwender; **~вити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* verschwenden, vergeuden; **~вний** ⟨-на, -не⟩ □ verschwenderisch; **~вство** ⟨-ва⟩ *n* Verschwendung *f*; **~вник** ⟨-а⟩ *m* = марнотрáвець; **~тити** ⟨-áчу, -áтиш⟩ *a* = марнотрáвити; **~тник** ⟨-а⟩ *m* = марнотрáвець; **~тство** = марнотрáвство
марпувáти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* vergeuden, verschwenden
мародéр ⟨-а⟩ *m* Marodeur, Beutemacher; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* marodieren; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Marodieren
Марóкк|о ⟨-ка⟩ *n* Marokko; **~áнець** ⟨-нця⟩ *m* Marokkaner; **~áнський** ⟨-ка, -ке⟩ marokkanisch
марóн ⟨-а⟩ *m* Marone (eßbare Kastanie) *f*
Марсéль ⟨-лі⟩ *f ON* Marseille
марсельє́за ⟨-зи⟩ *f* Marseillaise *n*
март ⟨-à⟩ *m* → бéрезень
Мáрта ⟨-ти⟩ *f PN* Martha
Марти́н ⟨-а⟩ *m PN* Martin[us]; **~íка** ⟨-ки⟩ *f ON* Martinique *n*
мартонíт ⟨-у⟩ *m* Martonit *n*
мару́д|а ⟨-ди⟩ *m* Trödelhans, Trödler; langweiliger Mensch; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *n* trödeln; (говóренням) faseln; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ trödelhaft, langweilig
Мару́с|енька ⟨-ки⟩ *f*, **~я** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Марíя
мáрхія ⟨-ії⟩ *f* Mark (Grenze)
мархóтка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Bauerntabak *m*
марципáн ⟨-а⟩ *m* Marzipan *n*
Мáрця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: Мáрта; Марíя
марш 1. ⟨-у⟩ *m* [Fuß-]Marsch; 2. *itj.* marsch!
маршáл ⟨-а⟩ *m* Marschall; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Marschall-
марш[ер]увáти ⟨-ш[ер]у́ю, -ш[ер]у́єш⟩ □ *n* marschieren
маршру́т ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Marschroute *f*, -tour *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Marschrouten-
марю́ка ⟨-ки⟩ *m* Schmutzpelz

Ма́р'я ⟨-р'ї⟩ *f* = Марі́я
мар'я́ж ⟨-у⟩ *m* Mariage *f*, Ehe [-schließung] *f*
Мар'я́на ⟨-ни⟩ *f* *PN* Marianne
ма́са ⟨-си⟩ *f* Masse, Menge; ~ люде́й Menschenmenge
маса́ж ⟨-у⟩ *m* Massage *f*, Massieren *n*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Masseur, Massierer; **~и́стка** ⟨-ки⟩ *f* Masseuse; **~ува́ти** ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ □ *a* = масува́ти
маса́кр|а ⟨-ри⟩ *f* Massaker *n*, Niedermetzelung; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* massakrieren, niedermetzeln
ма́сами *adv.* massenweise
маседуа́н ⟨-а⟩ *m* gemischtes Gemüse *n*
ма́сельце́ ⟨-ця́⟩ *n* *Dim.*: ма́сло
маси́в ⟨-у⟩ *m* Massiv *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ massiv; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Massivität, Massigkeit
масі́вка ⟨-ки⟩ *f* Massenkundgebung; Massendemonstration
ма́ска ⟨-ки⟩ *f* Maske
маскара́да ⟨-ди⟩ *f* Maskerade, Maskenball *m*
маскі́вни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Tarnwesen
маск-ки́лим ⟨-а⟩ *m* Tarndecke *f*, Geländemaske *f*
маско́ваний ⟨-на, -не⟩ maskiert, getarnt
маскува́льни|й ⟨-на, -не⟩ tarnend, maskierend; Tarnungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Tarnungsperson *f*
маскува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* maskieren; tarnen; **~ся** *r* sich maskieren, sich tarnen
маск-хала́т ⟨-а⟩ *m* Tarnmantel; бі́лий ~ Schnee-anzug, -mantel
масла́к ⟨-ака́⟩ *m* Knochen
ма́сло ⟨-ла⟩ *n* Butter *f*; Schmieröl *n*; хліб *m* із ~м Butterbrot *n*; *fig.* йде як по ма́слі das geht wie geschmiert; **~свя́ття** *n* letzte Ölung *f*
масл|ува́тий ⟨-та, -те⟩ butterförmig; **~ю́к** ⟨-юка́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* *Bot.* Butterpilz, Schmalzling; *Zool.* Engel-, Weinberg-schnecke *f*; **~яни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Butter-; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f* Buttermilch; **~я́р** ⟨-яра́⟩ *m* Butterhändler; **~я́рка** ⟨-ки⟩ *f* Butterhändlerin
масна́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ fettig
масни́й ⟨-на́, -не́⟩ fett
масни́ці ⟨-ць⟩ *pl* Butterwoche *f*, Fasching *m*
ма́сн|иця ⟨-ці⟩ *f* Butterfaß *n*; **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* (kleines) Butterfaß *n*; **~о** *adv.*: масни́й
масо́н ⟨-а⟩ *m* Freimaurer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Freimaurerei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Freimaurer-
масти́в|ний ⟨-на, -не⟩ Schmier-; **~о** ⟨-ва⟩ *n* Schmiere *f*
масти́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Schmiere
ма́стикс ⟨-у⟩ *m* Mastix, Harz *n*
масти́ло ⟨-ла⟩ *n* Salbe *f*; Pomade *f*, Pflaster; Schmiere *f*, Schmier-öl, -material
мастило|ло́вник ⟨-а⟩ *m* Ölfanger; **~про́від** ⟨-воду⟩ *m* Öl-kanal, -leitung *f*, -rohr *n*; **~чи́сник** ⟨-а⟩ *m* Ölreiniger
масти́|льний ⟨-на, -не⟩ Schmier-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Schmierer; **~ти** ⟨мащу́, ма́стиш⟩ *a* salben, einschmieren; bestreichen (mit Lehm, mit Kalk); fett machen, mit Fett einmachen
масті́льниця ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin (die mit Lehm ein Gebäude bestreicht)
масткий ⟨-ка́, -ке́⟩ schmierig, von Fett *od.* Feuchtigkeit glänzend
мастодо́нт ⟨-а⟩ *m* Mastodon *n*
масть ⟨-ти⟩ *f* Salbe; (кра́ска ше́рсти) [Tier-]Haarfarbe
масува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* massieren
ма́сштаб ⟨-у⟩ *m* → міри́ло
Ма́ся ⟨-сі⟩ *f* *Dim.*: Марі́я
мат ⟨-а⟩ *m* Matt *n*; да́ти ~а j-n matt setzen
ма́та ⟨-ти⟩ *f* Matte; соло́м'яна ~ Strohmatte; хворо́стяна ~ Reisigmatte
мата́дор ⟨-а⟩ *m* Matador
Матві́й ⟨-і́я⟩ *m* *PN* Matvij, Matthias, Matthäus
матема́тик ⟨-а⟩ *m* Mathematiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Mathematik; прикла́дна ~ angewandte Mathematik

математи́чний ⟨-на, -не⟩ □ mathematisch
матери́|зна ⟨-ни⟩ *f* Muttererbschaft; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Kerngebiet *n*; Heimat *f*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Quendel *m*; **~нський** ⟨-ка, -ке⟩ mütterlich; Mutter-
матéрія ⟨-ії⟩ *f* Materie, Substanz, Stoff *m*; (прéдмéт) Gegenstand *m*
матеріáл ⟨-у⟩ *m* Material *n*; **~и** ⟨-лів⟩ *pl* Materialien; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Materialist; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ materialistisch; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ materiell
мáтерній ⟨-ня, -нє⟩ Mutter-; мáтерня летýнська бáза *f* Flugzeugmutterschiff *n*; ~ двірéць *m* Heimatbahnhof
матерювáти ⟨-рюю, -рюєш⟩ □ *n* Mutterstelle vertreten
мáти 1. ⟨-тері⟩ *f* Mutter; ♣ Бóжа Mutter Gottes; **2.** ⟨мáю, мáєш⟩ *a* haben, besitzen; ~ в сóбі enthalten; ~ 20 літ 20 Jahre alt sein; ~ за зле übelnehmen; ~ на пáм'яті im Gedächtnis haben, gedenken; ~ на сóбі anhaben; ~ на увáзі beachten, merken; не мáєш чогó стидáтися du brauchst dich nicht zu schämen; ~ промóву e-e Rede halten; ~ щось в сóбі *od.* до сéбе die Eigentümlichkeit besitzen; ~ когóсь за щось j-n wofür halten, j-n als etw. haben; що мáю ді́яти? was soll ich tun?; я мав сáме вихóдити ich war gerade im Begriff auszugehen; **~ся** *r* sich befinden; вже мáється к вéчорові schon neigt sich der Tag; вони́ дóбре мáються sie sind in guten Vermögensverhältnissen; ~ся до кóгось zu j-n sich hingezogen fühlen, e-e Neigung haben; ~ся за щасли́вого sich glücklich schätzen; ~ся на оберéжності auf der Hut sein, vorsichtig sein; х[в]óрий мáється крáще der Kranke befindet sich besser; як мáєшся? wie gehts [dir]?
мáтиця ⟨-ці⟩ *f* Bildungs-Organisation, -Anstalt; *Anat.* → урáз
мáтінка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: мáти, Mütterchen *n*
матіóля ⟨-лі⟩ *f Bot.* = левкóя
мáтірка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: мáти; (конóплі) Samenhanf *m*, Maschel
матіркувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* комý auf die Mutter j-s fluchen, schimpfen
мáтірній = мáтерній
мáтка ⟨-ки⟩ *f* Mutterbiene, Bienenkönigin; *Anat.* → урáз; збіжéва ~ *Bot.* Mutterkorn *n*, Roggenbrand *m*; медвéдяча ~ Lagerstätte des Bären
мáтня́ ⟨-ні́⟩ *f* Hosenbeutel *m*; Mutter-, Herz-wurzel; (в сíті) mittlerer Teil *m* e-s Netzes; Netz *n*; Gewühl[e] *n*
мáтовий ⟨-ва, -ве⟩ matt
мáточ|ина ⟨-ни⟩ *f* Radnabe; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Mutter-; Pfahl-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Weisel-zelle *f*, -wiege *f*, Eierstock; *Bot.* mehrere Pflanzen: Ballota nigra, Nepeta nuda, Petasites vulg.
матрáц ⟨-а⟩ *m* Matratze *f*
матрикул|я́ція ⟨-ії⟩ *f* Immatrikulation
матрикулювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* in die Stammrolle eintragen
матримонія́льний ⟨-на, -не⟩ ehelich; Ehe-
матрицювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* matrizieren
мáтриця ⟨-ці⟩ *f* Mater, Matrize
матрóна ⟨-ни⟩ *f* Matrone
матрóс ⟨-а⟩ *m* Matrose; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Matrosen-
матý|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~сенька** ⟨-ки⟩ *f*, **~сечка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ся** ⟨-сі⟩ *f*, **~ська** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: мáти, Mütterchen *n*, Mutti
мáтушка ⟨-ки⟩ *f* Mütterchen *n*; Pfarrersfrau
матю́к ⟨-юкá⟩ *m* Schimpfen *n*, Fluchen *n*
матч ⟨-у⟩ *m* → змаг[áння]
мать = мáти
мах ⟨-у⟩ *m* Schlag in die Luft, Schwung, Wucht *f*
махáй!: **махáти**; *als itj.* **lauf schnell hin!**

махáльце ⟨-ця⟩ *n* [Auto-]Winker *m*
махáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ⟨чимсь⟩ etw. schwenken; ⟨рукóю⟩ winken; ⟨шáблею⟩ schwingen; *fig.* ⟨спіши́тися⟩ hineilen
махл|ювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *n* schwindeln, betrügen; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Betrüger, Gauner, Schwindler; **~я́рство** ⟨-ва⟩ *n* Betrügerei *f*, Gaunerei *f*
махну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: махáти; ~ на щось рукóю auf etw. verzichten, etw. aufgeben
махови́|й ⟨-вá, -вé⟩ zum Schwingen dienlich; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Kurbel-, Schwung-, Antrieb-rad *n*
махóрка = мархóтка
мáцá ⟨-ци́⟩ *f* Metze
мацапу́ра ⟨-ри⟩ *m* unbeholfener, ungeschickter Mensch
мáцати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [be]tasten, ⟨жи́вчик⟩ fühlen
мáцки́ ⟨-кíв⟩ *pl* Fühlhorn *n* (bei Insekten)
мáчанка ⟨-ки⟩ *f* Tunke
мачáнник ⟨-а⟩ *m Kochk.* Mohnkuchen
мачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein-tunken, -tauchen; befeuchten; ~ хліб у кáві Brot in Kaffee tunken; *fig.* ~ в чім пáльці Anteil an etw. haben
мачи́на ⟨-ни⟩ *f* Mohnkörnlein *n*
мáчка ⟨-ки⟩ *f* Tabakschmadder *m*
мачкувáти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* збíжжя (beim schütteren Getreide bloß die Ähren) abschneiden
мачóк ⟨-чку́⟩ *m Bot.* Klatschmohn
мáчта ⟨-ти⟩ *f* Mastbaum *m*
мáчу|ха ⟨-хи⟩ *f* Stiefmutter; **~шин** ⟨-а, -е⟩ Stiefmutter-; stiefmütterlich
машерувáти = маршерувáти
маши́н|а ⟨-ни⟩ *f* Maschine; додавáльна ~ Additionsmaschine; лічи́льна ~ Rechenmaschine; писáльна ~ Schreibmaschine; прóста ~ einfache Maschine; робóча ~ Arbeitsmaschine; силовá ~ Kraftmaschine, Motor *m*; швáльна ~ Nähmaschine; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ □ mechanisch, gedankenlos, maschinenmäßig; **~èрія** ⟨-ії⟩ *f* Maschinerie, Gewerk *n*; **~ізáція** ⟨-ії⟩ *f* Mechanisierung; **~ізувáти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* maschinisieren; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Maschinist, Maschinenmeister; ⟨у залізни́ці⟩ Lokomotivführer; **~íстка** ⟨-ки⟩ *f* Maschinenschreiberin
мáши́нка ⟨-ки⟩ *f* kleine Maschine; ~ для загóстрювання олівцíв → застру́жка олівцéва *f*; ~ до вáрення Kocher *m*; ~ до волóсся Haarschneidemaschine; ~ до гóлення → бри́твиці; ~ до кáви Kaffeemaschine; ~ до м'я́са → м'ясорíзка; спиртовá ~ Spirituskocher *m*; ~ до цигарóк Zigarettenmaschine
маши́н|ник ⟨-а⟩ *m* = машинíст; **~обудівèльня** ⟨-ні⟩ *f* Maschinenfabrik; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Maschinen-; maschinell; **~опідóйма** ⟨-ми⟩ *f* Aufzug *m*, Lift *m*
машкарá ⟨-ри́⟩ *f* garstige Larve, Maske; Scheusal *n*
маштáб ⟨-у⟩ *m* Maßstab; → *auch* мíри́ло
маштал́íр ⟨-а⟩ *m* Stallknecht; Pferdeknecht; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Pferdestall *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Stallknecht gehörig, des Stallknechtes
мáщення *n* Bestreichen, Schmieren, Einfettung *f*
мáю: мáти *od.* мáяти
мáявка си́ня ⟨-ки -ньої⟩ *f Bot.* Blaugras *n*
мая́к ⟨-якá⟩ *m* Feuerbake *f*, Leuchtturm; плáвний ~ Boje *f*
мáят|и ⟨мáю, мáєш⟩ □ *n* hin und her bewegen; sich bewegen; ⟨крильми́⟩ flattern; **~ни́к** ⟨-икà⟩ *m* Pendel *m/n*
мая́ч|ення *n* Phantasieren, Schwärmen; запíйне ~ Delirium tremens, Säufer-Wahnsinn *m*; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* phantasieren, schwärmen, träumen
маячíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* flimmern; schillern

маячли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ träumerisch, schwärmerisch; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schwärmerei, Einbildung, Wahn *m*
мги́чка = мжи́чка
мґр *Abk.*: маґістер, Mag. (Magister)
ме! *itj.* mäh!
ме́бель ⟨-бля⟩ *m* Möbel *n*; фа́брика *f* ме́блів Möbelfabrik
мебл|юва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* möblieren; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Möbeltischler; -händler; **~я́рство** ⟨-ва⟩ *n* Möbel-fabrikation *f*, -tischlerei *f*; **~я́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Möbel-; **~ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ möbliert
мегалома́нія ⟨-ії⟩ *f* Megalomanie, Größenwahn *m*
мегафо́н ⟨-а⟩ *m* Sprachrohr *n*, Megaphon *n*
меге́ра ⟨-ри⟩ *f* böses Weib *n*, Megäre
мед ⟨-у⟩ *m* Honig; си́чений ~ Meth
меда́ля ⟨-лі⟩ *f* Medaille, Schaumünze
медальйо́н ⟨-а⟩ *m* Medaillon *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* kleines Medaillon *n*
медв . . . → ведм . . .
ме́дик ⟨-а⟩ *m* Medikus, Arzt; **~амѐнт** ⟨-у⟩ *m* Medikament *n*
меди́стий ⟨-та, -те⟩ honigreich
медитува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n* meditieren, nachdenken
медици́на ⟨-ни⟩ *f* Medizin
меди́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Medizinerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ medizinisch, ärztlich
медівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Honigkuchen, Lebzelten; *Bot.* gelbes Labkraut *n*
Медіо́лян ⟨-у⟩ *m* *ON* Mailand *n*; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ Mailänder
ме́діюм ⟨-а⟩ *m* Medium *n*
Ме́дія ⟨-ії⟩ *f* Medien *n*
медія́|льний ⟨-на, -не⟩ medial; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Vermittler
медов|а́р ⟨-а⟩ *m* Honigsieder; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Honig-; honigsüß
медода́йний ⟨-на, -не⟩ Honig-
медпу́нкт ⟨-а⟩ *m* *Abk.*: меди́чний пункт, Rettungsstelle *f*
медува́тий ⟨-та, те⟩ honigartig
меду́нка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Taubnessel
ме́дяни́й ⟨-на́, -не́⟩ Honig-
медяни́к ⟨-ика́⟩ *m* = медівни́к
меж = між

межа́ ⟨-жі⟩ *f* [Feld-]Rain *m*, Grenze
меже́вий ⟨-ва, -ве⟩ = межови́й
ме́же́ний ⟨-на, -не⟩ mariniert
ме́жень ⟨-жня⟩ *m* = ме́жінь
ме́жи = між
ме́живо ⟨-ва⟩ *n* mariniertes Gericht
межи́гір'я *n* Gegend *f* zwischen zwei Bergen
межигру́ддя = середгру́ддя
межиме́жок ⟨-жка⟩ *m* Binnen-, Zwischen-raum
межи́річчя *n* Gegend *f* zwischen zwei Flüssen
межи́сітка ⟨-ки⟩ *f* Kleie
межи́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ □ *a* marinieren
межича́сся *n* Zwischenzeit *f*, Zeitraum *m*
межівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Geometer
ме́жінь ⟨-женя⟩ *m* Mitte *f* des Sommers, Sommer; Sommerprodukt *n*
межови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Rain-, Grenz-; межова́ на́зва *f* Flurname *m*
межува́ти ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ □ *a* das Feld aus-, ab-messen, die Raine bestimmen; den Rain verschieben
мезалья́нс ⟨-у⟩ *m* Mißheirat *f*
мезані́н ⟨-а⟩ *m* Mezzanin *n*, Zwischen-, Halb-geschoß *n*
мездр|и́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *a* (шку́ру) [ab]aasen; → *auch* пляшува́ти; **~о́** ⟨-ра́⟩ *n* innere Seite *f* des Leders, Aasseite *f*
Мезопота́м|ія ⟨-ії⟩ *f* Mesopotamien *n*; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Mesopotamien (stammend)
ме́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* meckern, blöken
мекеке́! *itj* bäh! (Blökruf des Schafes)
Ме́клембурґ ⟨-а⟩ *m* Mecklenburg *n*
Ме́ксик ⟨-а⟩ *m* = Mexiko
меку́н ⟨-уна́⟩ *m* Meckerer
мела́й = мала́й
меланх|олі́йний ⟨-на, -не⟩ □ melancholisch, schwermütig; **~о́лік** ⟨-а⟩ *m* Melancholiker, Schwermütiger; **~о́лія** ⟨-ії⟩ *f* Melancholie, Schwermut
Мела́ся ⟨-сі⟩ *f* *Dim.*: Мала́нка
ме́лений ⟨-на, -не⟩ gemahlen
Меле́тій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Meletius

мéливо ⟨-ва⟩ *n* das zu mahlende Getreide, Mahlgut
мелініт ⟨-у⟩ *m* (вибухóва речовинá) Pikrinpulver *n*, Melinit
меліор|ативний ⟨-на, -не⟩ □ meliorativ; **~аційний** ⟨-на, -не⟩ Meliorations-; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Melioration
Мелітóпіль ⟨-поля⟩ *m ON* Melitopil *n* (*russ.* Melitopol); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Melitopil (stammend)
мелодійн|ий ⟨-на, -не⟩ □ melodisch, melodiös; klangvoll; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Melodische *n*; ~ ґóлосу melodischer Schmelz *m* e-r Stimme
мелóдія ⟨-ії⟩ *f* Melodie
мелодрáма ⟨-ми⟩ *f* Melodrama *n*; **~тичний** ⟨-на, -не⟩ melodramatisch
меломáн ⟨-а⟩ *m* leidenschaftlicher Musikliebhaber
мелянхол . . . → меланхол . . .
мéля|ний ⟨-на, -не⟩, **~тий** ⟨-та, -те⟩ gemahlen
мельдувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a westukr.* → сповіщáти, повідомля́ти
мельдýнок ⟨-нку⟩ *m* Meldung *f*
мéльк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blinken, huschen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: мéлькати
мéльник ⟨-а⟩ *m* Müller; **~ів** ⟨-кова, -кове⟩ dem Müller gehörig, des Müllers; Müllers-
мельничити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* in der Mühle mahlen; Müller sein
мéльничка ⟨-ки⟩ *f* Müllerin
мельничýк ⟨-укá⟩ *m* Müllerssohn; Müllerbursche
мельод . . . → мелод . . .
мéльон ⟨-а⟩ *m* Melone *f*
мельóник ⟨-а⟩ *m* steifer Hut
мельхіóр ⟨-у⟩ *m* Neusilber *n*, Melchiormetall *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ neusilbern, aus Neusilber (bestehend)
мембрáна ⟨-ни⟩ *f* Membrane
Мéмель ⟨-ля⟩ *m* Memelland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Memelland (stammend)
меморáндум ⟨-у⟩ *m* Memorandum *n*
меморіáл ⟨-у⟩ *m* Memorial *n*
мемуáр|и ⟨-рів⟩ *pl* Memoiren; Erinnerungen; **~йст** ⟨-а⟩ *m* Memoirenschreiber; **~йстика** ⟨-ки⟩ *f* Memoiristik
Мен ⟨-у⟩ *m FN* Main
менажéрія ⟨-ії⟩ *f* Menagerie, Tierschau
мéнз|а ⟨-зи⟩ *f* Mensa; **~уля** ⟨-лі⟩ *f* Meßtisch *m*
мензýра ⟨-ри⟩ *f* Mensur
мен|é, ~í: я
менінґíт ⟨-у⟩ *m Med.* Meningitis *f*, Gehirnhautentzündung *f*
менструáція ⟨-ії⟩ *f Med.* Menstruation, Monatsfluß *m*, Regel, Periode
мент = момéнт
ментáльність ⟨-ности⟩ *f* Denkungsart, Geistesrichtung, Mentalität
мéнтик ⟨-а⟩ *m* (кýртка гусáрів) Pelz
ментовий ⟨-вá, -вé⟩ momentan; Moment-
ментóль ⟨-лю⟩ *m* Menthol *n*
мéнтом *adv.* im Nu
мéнтор ⟨-а⟩ *m* Mentor, Berater; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ mentorisch, beratend
менуéт ⟨-а⟩ *m* Menuett *n*
менýра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Leierschwanz *m*
мéнш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* kleiner werden, weniger werden; abnehmen, sich vermindern; **~е** *adv.* weniger, minder
меншевáрт[н]|ий ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩ minderwertig; **~ість** ⟨-т[н]ости⟩ *f* Minderwertigkeit
мéнш|ий ⟨-ша, -ше⟩: мали́й, kleiner, geringer, weniger; **~инá** ⟨-ни́⟩ *f*, **~ість** ⟨-шости⟩ *f* Minderheit, Minorität
меншити ⟨-шý, -шиш⟩ *a* kleiner machen, verkleinern, vermindern
меншови|к ⟨-икá⟩ *m* Menschewik, Menschewist; Anhänger der (sozialistischen) Minderheitspartei; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Menschewisten-
меню́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Menu, Tisch-, Speisen-karte *f*
мер ⟨-а⟩ *m* Maire, Bürgermeister

мéрва ⟨-ви⟩ *f* Wirrstroh *n*, Streu; Dünger *m*
мéрга ⟨-ги⟩ *f* Grübler *m*, Grübelkopf *m*, Silbenstecher *m*
мéрґель ⟨-лю⟩ *m Geol.* Mergel[boden]
мерéж|а ⟨-жі⟩ *f* Netz *n*, Gitter *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* sticken, Muster ausnähen; gittern; **~иво** ⟨-ва⟩ *n* feine Stickerei *f*, feines Gewebe; **~ити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* = мерéжати
мережíвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Florfliege
мерéжка ⟨-ки⟩ *f* Stickerei, ausgenähtes Muster *n*
мерéжчатий ⟨-та, -те⟩ gewürfelt, Gitter-
мереспи́ця ⟨-ці⟩ *f*, **мéрест** ⟨-а⟩ *m Zool.* Pfrille *f*, Bitterfisch *m*
мерехтíти ⟨-хчý, -хти́ш⟩ □ *n* schillern, flimmern, spielen ⟨vom Licht⟩
мерехтли́вий ⟨-ва, -ве⟩ flimmernd
мерзенíти ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* garstig werden, abscheulich werden
мерзéнн|ий ⟨-на, -не⟩ abscheulich, unflätig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abscheulichkeit, Greuel *m*; Unflat *m*
мерзи́ти ⟨-ржý, -рзиш⟩ *a* beschimpfen; Ekel verursachen; **~ся** *n* Ekel vor etw. haben
мерзки́й ⟨-кá, -кé⟩ = мерзéнний
мéрзлий ⟨-ла, -ле⟩ □ gefroren
мерзля́|к ⟨-якá⟩ *m* frostiger Mensch; **~тина** ⟨-ни⟩ *f* ausgefrorene Eßware
мéрзнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* frieren
мерзóт|а ⟨-ти⟩ *f* Abscheulichkeit, Garstigkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ abscheulich, garstig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* abscheulicher Mensch; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Abscheulichkeit, Garstigkeit
мéрзти = мéрзнути
меридія́н ⟨-а⟩ *m Astr.* Meridian
мéрин ⟨-а⟩ *m* (чи́щений óгир) halber Hengst, Wallach
меркант|илíзм ⟨-у⟩ *m* Merkantilismus; **~и́льний** ⟨-на, -не⟩ Merkantil-, merkantil[isch]
мéркнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* ver-dunkeln, -löschen; erbleichen
меркотíти ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* schillern, spielen ⟨vom Licht⟩
Меркýрій ⟨-ія⟩ *m PN* Merkurius
мер|лéць ⟨-еця́⟩ *m* = мрець
Меровíнґи ⟨-ґів⟩ *pl* Merowinger
мертвé|ць ⟨-еця́⟩ *m* der Tote, Leichnam, Leiche *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Toten-; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* Totliegen *n*, Marasmus *m*, Altersschwäche
мéртвий ⟨-ва, -ве⟩ □ tot
мертв|и́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* töten; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* toter Untergrund *m*; *Med.* Gangrän *n*, Brand *m*; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* erstarren; absterben, im Sterben begriffen sein; **~отá** ⟨-ти́⟩ *f* Leblosigkeit
мéрти ⟨мру, мреш⟩ *n* sterben
мерýщий ⟨-ща, -ще⟩ sterblich
мéрхнути = мéркнути
мерчи́ти ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* nieseln
мерщíй *adv.* schneller
Месíя ⟨-íї⟩ *m PN* Messias
мéсник ⟨-а⟩ *m* Rächer
Мессалíна ⟨-ни⟩ *f PN* Messalina; ≗ ⟨-ни⟩ *f* Messaline, Dirne
мести́ ⟨метý, метéш⟩ *a* kehren, fegen
месть ⟨-ти⟩ *f* Rache
мет ⟨-у⟩ *m* Wurf
метá ⟨-ти́⟩ *f* Ziel *n*
мéтавка ⟨-ки⟩ *f* Wurfmaschine
метáл ⟨-у⟩ *m* = метáль
метал|éвий ⟨-ва, -ве⟩ metallen, Metall-; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ metallisch; **~опромислóвість** ⟨-вости⟩ *f* Metallindustrie; **~ю́рґ** ⟨-а⟩ *m* Metallurg; **~юрґíчний** ⟨-на, -не⟩ metallurgisch; **~ю́рґія** ⟨-ії⟩ *f* Metallurgie
метáль ⟨-лю⟩ *m* Metall *n*; друкáрський ~ Hartblei *n*
метаморфóза ⟨-зи⟩ *f* Metamorphose, Verwandlung
метапси́х|іка ⟨-ки⟩ *f* Metapsychik; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ □ metapsychisch
метатéза ⟨-зи⟩ *f* Metathesis, Umstellung
метáти ⟨мечý, мéчеш⟩ □ *a* werfen, schleudern
метафíз|ика ⟨-ки⟩ *f* Metaphysik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ metaphysisch
метáфор|а ⟨-ри⟩ *f* Metapher; Vergleich *m*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ metaphorisch, bildlich

метéлик ⟨-а⟩ *m Zool.* Schmetterling; (летючка) Flugblatt *n*
метéлиця ⟨-ці⟩ *f* Schnee-sturm *m*, -wehe [rung
метемпсихóза ⟨-зи⟩ *f* Seelenwande-
метеóр ⟨-а⟩ *m* Meteor *n*; **~йт** ⟨-а⟩ *m* Meteorit, Meteorstein
метеорóлог ⟨-а⟩ *m* Meteorolog[e]; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ meteorologisch
метеорологія ⟨-ії⟩ *f* Meteorologie
мéтер → метр
метéць ⟨-тця́⟩ *m* kühner, verwegener Mensch, Waghals
метикувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* [nach]denken
мети́л ⟨-у⟩ *m Chem.* Methyl *n*; **~арси́н** ⟨-а⟩ *m* (бойови́й газ) Methylarsin *n*
мети́с ⟨-а⟩ *m* Mestize, Mischling (zwischen Weißen und Indianern)
мéтіль ⟨-теля⟩ *m* = метéлик
метíль ⟨-тéлі⟩ *f* Schneegestöber *n*
метíльник ⟨-а⟩ *m* = мітля́р
метки́й ⟨-кá, -кé⟩ flink, gewandt
мéтк|ість ⟨-кости⟩ *f* Gewandtheit; **~о** *adv.*: метки́й
мéтний ⟨-на, -не⟩ Wurf-
метнýтися ⟨*ft* -ýся, -éшся⟩ *n/pf* hineilen
метови́й ⟨-вá, -вé⟩ Ziel-
метóд|а ⟨-ди⟩ *f* Methode; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Methodik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ methodisch
Метóдій ⟨-ія⟩ *m PN* Methodius
методол|огíчний ⟨-на, -не⟩ methodologisch; **~óгія** ⟨-ії⟩ *f* Methodologie
метр ⟨-а⟩ *m* Meter *n od. m*
метрампáж ⟨-а⟩ *m* Metteur (Schriftsetzer); **~ити** ⟨-жу, -жиш⟩ *n* als Metteur arbeiten
метрéса ⟨си⟩ *f* Maitresse, Geliebte
мéтрика ⟨-ки⟩ *f* урóдин Geburtsschein *m*; ~ смéрти Totenschein *m*; ~ вінчáння *od.* шлю́бу Trauschein *m*
метрикáльний ⟨-на, -не⟩ Matrikel-
метри́чний ⟨-на, -не⟩ metrisch; Meter-
метруши́тися ⟨-шýся, -ши́шся⟩ *n* sich tummeln
метувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* projizieren, Lichtbilder an die Wand werfen
метушня́ ⟨-ні⟩ *f* Hasten *n*, Eile
метчíй *adv.* schneller
Мефóдій = Метóдій
механ|ізáція ⟨-ії⟩ *f* Mechanisierung; **~íзм** ⟨-у⟩ *m* Mechanismus; вітряни́чний ~íзм Kurbelmechanismus, Kurbeltrieb; **~ізóваний** ⟨-на, -не⟩ mechanisiert; **~ізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* mechanisieren
механ|ік ⟨-а⟩ *m* Mechaniker; **~іка** ⟨-ки⟩ *f* Mechanik; **~íчний** ⟨-на -не⟩ □ mechanisch
мехікáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Mexikaner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ mexikanisch
Мéхіко ⟨-ка⟩ *n* Mexiko
мец|éнат ⟨-а⟩ *m* Advokat, Rechtsanwalt; **~енáт** ⟨-а⟩ *m* Gönner
меч ⟨-à⟩ *m* Schwert *n*; → *auch* матч
мечéт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f*, **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Moschee *f*
мéчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: меч
Мечислáв ⟨-а⟩ *m PN* Mečyslav
мечтá ⟨-ти́⟩ *f* Hirngespinst *n*
мечувáтий ⟨-та, -те⟩ schwertförmig
мешкáльний ⟨-на, -не⟩ Wohn-
мéшка|нець ⟨-нця⟩ *m* Bewohner; **~ння** *n* Wohnung *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* wohnen
мешт ⟨-а⟩ *m westukr.* Halbschuh
мж|а ⟨мжі⟩ *f* Sprühregen *m*; **~и́ти** ⟨мжить⟩ *n* sprühen; надвóрі ~и́ть es fällt draußen ein Staubregen; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~и́чка** ⟨-ки⟩ *f* Sprüh-, Staub-regen *m*; **~и́чити** ⟨-чить⟩ *n* = мжи́ти
ми ⟨нас, нáм[и]⟩ wir
миг ⟨-у⟩ *m* Augenblick; в оди́н ~ in e-m Nu
мигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* = миг[о]т|áти, ~тíти
мигдáл ⟨-у⟩ *m*, **~ь** ⟨-лю⟩ *m* Mandel *f*
мигдалéвий ⟨-ва, -ве⟩ Mandel-
миги́чка → мжи́чка
миг[о]т|áти ⟨-[о]чý, -[ó]чеш⟩ □ *n*, **~íти** ⟨-[о]чý, -[о]ти́ш⟩ □ *n* flackern, flimmern, blinzeln
миготли́вий ⟨-ва, -ве⟩ flimmernd; Flimmer-

мигцéм *adv.* schnell, eiligst
ми́дни́ця ⟨-ці⟩ *f* Waschbecken *n*; *Anat.* Becken *n*
мизéр . . . → мізéр . . .
мизи́н . . . → мізи́н . . .
ми́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Waschlappen *m*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Waschbecken *n*
ми́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* raufen, reißen
микдáл ⟨-у⟩ *m* = мигдáл[ь]
Мики́та ⟨-ти⟩ *m PN* Mykyta, Nicetas
ми́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ми́кати
Микóла ⟨-ли⟩ *m PN* Mykola, Nikolaus
Миколáїв ⟨-áєва⟩ *m ON* Mykolajiv; **∻ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Mykolajiv (stammend) [lang
милéвий ⟨-ва, -ве⟩ Meilen-, meilen-
ми́лий 1. ⟨-ла, -ле⟩ □ lieb, angenehm; 2. ⟨-лого⟩ *m* Geliebte[r]
мили́|ння *n* Seifenwasser; **~ти** ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* (ми́лом) seifen; (перешкаджáти) stören, irre machen; **~тися** *r* [sich] irren
ми́лиця ⟨-ці⟩ *f* Krücke
ми́лість ⟨-лости⟩ *f* Gnade, Güte; Вáша ∻ Euer Gnaden
ми́ло 1. ⟨-ла⟩ *n* Seife *f*; 2. *adv.*: ми́лий
миловáр ⟨-а⟩ *m* Seifensieder; **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* Seifen-siederei, -fabrik
милозву́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wohlklingend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohlklang *m*
миголи́ций ⟨-ця, -це⟩ wohlaussehend, schön
милосéрди́тися ⟨-джу́ся, -дишся⟩ *n* sich erbarmen
милосéрд|[н]ий ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ □ barmherzig; **~[н]ість** ⟨-[н]ости⟩ *f*, **~я** *n* Barmherzigkeit *f*
Милослáв ⟨-а⟩ *m PN* Myloslav
милости́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ barmherzig, gnädig
ми́лостиня ⟨-ні⟩ *f* Almosen *n*, Liebesgabe
Ми́лош ⟨-а⟩ *m*: Милослáв, Myloš, Mylosch
ми́лува|ння *n* Liebe *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sich erbarmen
милувáти ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ □ *a* liebkosen
милувáтий ⟨-та, -те⟩ □ seifenartig
милувáтися ⟨-лу́юся, -лу́єшся⟩ *n* sich lieben u. kosen; (любувáтися) sich erfreuen, sich ergötzen
ми́ля ⟨-лі⟩ *f* Meile
миля́р ⟨-ярá⟩ *m* = миловáр; **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* = миловáрня
ми́льни|й ⟨-на, -не⟩ irrig, irrtümlich, falsch; (: ми́ло) Seifen-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Seifendose
ми́мо *prp. mit G.* vorbei; trotz, ungeachtet
мимові́льний ⟨-на, -не⟩ □ unwillkürlich
мимоїздом *adv.* im Vorbeifahren
мимохі́дь *adv.* im Vorbeigehen; beiläufig
мимохі́ть *adv.* unwillkürlich
ми́мрити ⟨-рю, -риш⟩ *n* murmeln
Ми́на ⟨-ни⟩ *m PN* Myna, Menas; ∻ → мі́на
минáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* vorüber-, vorbei- sein, -gehen, -ziehen, schwinden
мину́вш|ий ⟨-ша, -ше⟩ = мину́лий; **~ина** ⟨-ни⟩ *f*, **~ість** ⟨-шости⟩ *f* = мину́лість
мину́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ vergangen, verflossen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Vergangenheit
мину́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *n/pf* vorüber-, ver-gehen, verfließen; **∼ся** *n/pf* vorbei sein
мину́щий ⟨-ща, -ще⟩ vergänglich, eitel
мир ⟨-у⟩ *m* Frieden; Welt *f*; Leute *pl*; → *auch* мір
мири́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* Frieden stiften, aussöhnen; **∼ся** *n* Frieden schließen
ми́рний ⟨-на, -не⟩ □ friedlich
ми́ро ⟨-ра⟩ *n* Chrisam, Salböl
мирови́й ⟨-вá, -вé⟩ Friedens-, Welt-, Volks-
миролю́бець ⟨-бця⟩ *m* Friedliebende[r]
миролюби́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ friedliebend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Friedfertigkeit

миролю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ friedliebend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Friedfertigkeit
Миро́н ⟨-а⟩ *m PN* Myron
мирономáзання *n* Firmung *f*
Мирослáв ⟨-а⟩ *m PN* Myroslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Myroslava
миротво́р|ець ⟨-рця⟩ *m* Friedenstifter; **~ний** ⟨-на, -не⟩ friedenstiftend
мирськи́й ⟨-кá, -кé⟩ Welt-
мирт ⟨-а⟩ *m Bot.* Myrte *f*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Myrten-
мирувá|ння *n* Ölung *f*; **~ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* die Ölung vorführen
ми́ршавий ⟨-ва, -ве⟩ runzelig
миря́нин ⟨-а⟩ *m* ein Weltlicher, Laie
ми́ска ⟨-ки⟩ *f* Schüssel
мисколи́з ⟨-а⟩ *m* Tellerlecker, Freischlucker, Schmarotzer
мисле́нник ⟨-а⟩ *m* Denker
мисли́в|ець ⟨-вця⟩ *m*, **~ий** ⟨-вого⟩ *m* Jäger; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Weidwerk *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Jagd-
мисли́тель ⟨-ля⟩ *m* → мисле́нник
ми́слити ⟨-лю, -лиш⟩ *n* denken, meinen
мисль ⟨-ли⟩ *f* = ду́мка
ми́сник ⟨-а⟩ *m* Geschirrschrank
ми́сочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ми́ска; (терезі́в) Schale
мисте́рний ⟨-на, -не⟩ → мисте́цький
мисте́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Meisterschaft *f*; (в спо́рті) → першенство́; **~ь** ⟨-тця́⟩ *m* Meister; (в спо́рті) → першу́н; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ meisterhaft
мись ⟨-ся⟩ *m* = ведмі́дь
митáр ⟨-аря́⟩ *m* = ми́тник
мите́ць = мисте́ць
ми́ти ⟨ми́ю, ми́єш⟩ *a* waschen; **~й** ⟨-та, -те⟩ gewaschen
митикувáти = метикувáти
ми́тка ⟨-ки⟩ *f* Waschlappen *m*
ми́тни|й ⟨-на, -не⟩ Maut-, Zoll-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Mautner, Zöllner
ми́то ⟨-та⟩ *n* Maut *f*, Zoll *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Maut-, Zoll-
ми́тра ⟨-ри⟩ *f* Mitra, Bischofsmütze
митрополи́|т ⟨-а⟩ *m* Metropolit; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ e-m Metropolit eigen
Митрофáн ⟨-а⟩ *m PN* Mytrofan, Metrophanes
митте́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ momentan; Moment-
ми́ттю *adv.* allsogleich, schnell
миттьови́й ⟨-вá, -вé⟩ = митте́вий
мить ⟨-ті⟩ *f* Augenblick *m*; Zeitpunkt *m*
Михá|йло ⟨-ла⟩ *m PN* Mychajlo, Mich[a]el; **~сь** ⟨-ася́⟩ *m Dim.*: Михáйло
ми́чка ⟨-ки⟩ *f* Flachs-bündel *n*, -docke
миш ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-ші⟩ *f* Maus; повітрянá ~ (лету́нська бо́мба) Fliegermaus; **~àк** ⟨-акà⟩ *m Chem.* Arsenik *n*; **~ачий** ⟨-ча, -че⟩ Mäuse-; **~ачòк** ⟨-чкà⟩ *m Zool.* Zaunkönig; **~вà** ⟨-вѝ⟩ *f koll.* Mäuse *pl*; **~вàк** ⟨-акà⟩ *m Zool.* Mäusebussard; **~еня̀** ⟨-ти⟩ *n* junge Maus *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ми́ш[а]; **~кувàти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* schnüffeln, mausen; **~олòв** ⟨-а⟩ *m Zool.* = мишвáк; **~олòвка** ⟨-ки⟩ *f* Mausefalle; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ mausartig, mäuseartig
мищ|á ⟨-ти⟩ *n*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: [ми́ска
міг: могти́
міґре́на ⟨-ни⟩ *f* Migräne
мід ⟨ме́ду⟩ *m* Honig; → *auch* мед
мі́диця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Erdgräber *m*, Spitzmaus
мідни́к ⟨-икá⟩ *m* Gelbgießer
мідя́к ⟨-якá⟩ *m* Kupfermünze *f*
мідя́ний ⟨-нá, -нé⟩ kupfern
мідяни́стий ⟨-та, -те⟩ kupferartig, kupfern
мідя́р ⟨-ярá⟩ *m* Kupferschmied; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Kupferschmiede
мідь ⟨-ді⟩ *f* Kupfer *n*; Erz *n*; жо́вта ~ Messing *n*; черво́на ~ Reinkupfer *n*, gediegenes Kupfer *n*
між *prp. mit A., I.* zwischen, unter; ~ і́ншим unter anderem; ~ нáми говоря́чи unter uns gesagt
міжгі́р'я *n* Gegend *f* zwischen zwei Bergen, Talkessel *m*
міждержáвний ⟨-на, -не⟩ zwischenstaatlich
міжзо́ряний ⟨-на, -не⟩ zwischen den Sternen (befindlich)

міжмістóвий ⟨-ва, -ве⟩ zwischen zwei Städten gelegen; (телефóн) Fern-
міжни́к ⟨-ика́⟩ *m* Gabel *f*
міжнарóдній ⟨-ня, -нє⟩ international
міжусóбиця ⟨-ці⟩ *f* innere Fehde, Bürgerkrieg *m*
міжчи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* zerstampfen, zerstoßen
мізантрóп ⟨-а⟩ *m* Misanthrop, Menschenfeind; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Menschenscheu
міздрó = мездрó
мізéр|ія ⟨-ії⟩ *f* Elend *n*, Armseligkeit; *Kochk.* Gurkensalat *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Krtsp.* la misère im Preferancespiel; **~ний** ⟨-на, -не⟩ elend, armselig; **~ніти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* abmagern, sich abzehren
мізи́н|ець ⟨-нця⟩ *m* der kleine Finger; das jüngste Söhnchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ kleinster, jüngster; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: мізи́нець
мізкови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Gehirn-, Hirn-
мізкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ denken, bei sich überlegen
мізок = мóзок
мізю́к ⟨-юка́⟩ *m* [Saug-]Warze *f*
мій ⟨моя́, моє́⟩ mein
мікро|мéтр ⟨-а⟩ *m* Mikrometer *m/n*; **~скóп** ⟨-а⟩ *m* Mikroskop *n*; **~телефóнний** ⟨-на, -не⟩ mikrotelephonisch; **~фóн** ⟨-а⟩ *m* Mikrophon *n*, Schallverstärker; **~фóнний** ⟨-на, -не⟩ Mikrophon-
мікстýра ⟨-ри⟩ *f* Mixtur, Mischtrank *m*
мілик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Milbe *f*
мілина́ ⟨-ни́⟩ *f* seichte Stelle, Untiefe
міліóн → мільйóн
мілі́ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* seicht werden
мілія́рд = мілья́рд
мілки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ seicht; fein gestoßen
мілкість ⟨-кости⟩ *f* Seichtheit, Feinheit
мілкові́ддя *n* seichte Stelle *f* im Wasser

міль 1. ⟨-лі⟩ *f* → мілина́; 2. ⟨мóля⟩ *m* *Zool.* Motte *f*
мільйóн ⟨-а⟩ *m* Million *f*; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Millionär; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Millionen-
мілька́ ⟨-ки́⟩ *f* *koll.* kleine Fische *pl*
мілья́рд ⟨-а⟩ *m* Milliarde *f*; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Milliardär
мíміка ⟨-ки⟩ *f* Mimik, Gebärdensprache
мімі́чний ⟨-на, -не⟩ □ mimisch
мімóза ⟨-зи⟩ *f* *Bot.* Mimose
мíна ⟨-ни⟩ *f* Miene; Gesicht *n*; *Bergb.* Mine, Erzgrube; *milit.* Mine
міна́ ⟨-ни́⟩ *f* Tausch *m*, Verwandlung
мінарéт ⟨-у⟩ *m* Minarett *n*
мінéр ⟨-а⟩ *m* Mineur
мінера́л ⟨-у⟩ *m* Mineral *n*; **~òг** ⟨-а⟩ *m* Mineralog[e]; **~огі́чний** ⟨-на, -не⟩ mineralogisch; **~òгія** ⟨-ії⟩ *f* Mineralogie; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ mineralisch; Mineral-
мінéрство ⟨-ва⟩ *n* Minenwesen
міни́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* = міня́ти; im Tauschhandel bezahlen; **~ся** *r* die Farbe wechseln, schillern
мініма́льний ⟨-на, -не⟩ □ minimal
мíнімум ⟨-а⟩ *m* Minimum *n*
міні́стер ⟨-тра⟩ *m* Minister
міністéрс|тво ⟨-ва⟩ *n* Ministerium; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ministerial
мініатю́р|а ⟨-ри⟩ *f* Miniatur; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Miniatur-
мíнний ⟨-на, -не⟩ Minen-
мінóваний ⟨-на, -не⟩ □ [unter-]miniert
міно|лóв ⟨-а⟩ *m* Minensucher; **~мéт** ⟨-а⟩ *m* Minenwerfer; **~нóс** ⟨-а⟩ *m* kleines Torpedoboot *n*; **~нóска** ⟨-ки⟩ *f* Minenleger *m*
мінóрний ⟨-на, -не⟩ Moll-
мінува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* [unter]minieren
мíнус ⟨-а⟩ *m* Minus[zeichen] *n*
міну́та ⟨-ти⟩ *f* Minute
міня́|йло ⟨-ла⟩ *m* Wechsler, Tauschhändler; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ tauschen, ändern, wechseln; **~тися з ки́м** *r* mit j-m tauschen

міньма́ *adv.* abwechselnd, im Wechsel
мір 1. ⟨-у⟩ *m veralt.* Welt *f*, Volk *n*; **2.** ⟨мо́ру⟩ *m* Pest *f*, Epidemie *f*
мі́ра ⟨-ри⟩ *f* Maß *n*; без мі́ри maßlos; взя́ти мі́ру на о́дяг das Maß zu e-m Anzug nehmen; ~ довжини́ Längenmaß; зберегти́ мі́ру Maß halten; ⟨зроби́ти щось⟩ на мі́ру nach Maß; ~ пове́рхні Flächenmaß; по́над мі́ру übermäßig
мірáж ⟨-у⟩ *m* Luftspiegelung *f*, Fata-Morgana *f*
мі́рення *n* Messen
міри́ло ⟨-ла⟩ *n* Maß, Maßstab *m*
мі́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* = мі́ряти
мі́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: мі́ра, Mäßchen *n*; Mahlmetze, Müllermaßel *n*
міркувáти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n* merken, meinen, erwägen, mutmaßen, schließen
мі́рний ⟨-на, -не⟩ [mittel]mäßig
мірни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Aufsatz, Visier *n*; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Meßkunst *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Meß-
мі́рність ⟨-ности⟩ *f* [Mittel-]Mäßigkeit
міродá|йний, ~тний ⟨-на, -не⟩ □ maßgebend
мі́рочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: мі́рка
міро́шн|е ⟨-ного⟩ *n* Maßgeld; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Müllergesell, Müller
мі́рра ⟨-ри⟩ *f* Myrrhe
мі́рський ⟨-ка, -ке⟩ weltlich
мірчу́к ⟨-ука́⟩ *m* Mahlmetze *f*
мі́ряти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* messen; **~ся** *r* sich mit j-m messen
мі́сиво ⟨-ва⟩ *n* Teig *m*
міси́ти ⟨мішу́, мі́сиш⟩ *a* kneten, treten; einmachen
місі́йний ⟨-на, -не⟩ Missions-
місіон|áр ⟨-ара́⟩ *m*, **~е́р** ⟨-а⟩ *m* Missionar
мі́сія ⟨-ії⟩ *f* Mission
міст ⟨мо́сту⟩ *m* Brücke *f*; [з]висни́й ~ Kettenbrücke
місте́чко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: мі́сто, Städtchen
місти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ geräumig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geräumigkeit; вантáжна ~ість Ladefähigkeit
місти́на ⟨-ни⟩ *f* Ortschaft
мі́сти́ти ⟨міщу́, мі́стиш⟩ *a* e-n Platz geben, lokalisieren, unterbringen; enthalten; **~ся** *n* enthalten sein
містифік|áтор ⟨-а⟩ *m* Spaßvogel; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Mystifikation; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* täuschen, foppen, hinters Licht·führen
мі́стище ⟨-ща⟩ *n* Mutterkuchen *m*, Nachgeburt *f*
мі́сткість ⟨-кости⟩ *f* Raum-, Tonnen-gehalt *m*
мі́сто 1. ⟨-та⟩ *n* Stadt *f*; **2.** *prp.* → зáмість
місто́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: міст, kleine Brücke *f*
мі́сце ⟨-ця⟩ *n* Ort *m*, Stelle *f*, Platz *m*, Raum *m*; ⟨поло́ження⟩ Lage *f*; ~ заме́шкання *od.* перебувáння Wohnort *m*, Wohnsitz *m*
місце́в|ий 1. ⟨-ва, -ве⟩ örtlich, hiesig; **2.** ⟨-вого⟩ *m*, **~ик** ⟨-а⟩ *m* Lokativ; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ortschaft
місяцювáтий ⟨-та, -те⟩ mondartig
мі́сяць ⟨-ця⟩ *m* Mond; ⟨календáрний⟩ Monat; медови́й ~ Flitterwochen *pl*
мі́сяч|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~не** ⟨-ного⟩ *n Med.* monatliche Reinigung *f*, Menstruation *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ monatlich, Monats-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Monatsschrift *f*
міськи́й ⟨-ка́, -ке́⟩ städtisch; Stadt-
міськрáда ⟨-ди⟩ *f Abk.* міська́ рáда, Stadtrat *m*
міт ⟨-у⟩ *m* Mythus, Göttersage *f*
мі́тинґ ⟨-у⟩ *m* Meeting *n*, öffentliche Versammlung *f*
міти́ти ⟨мічу́, мі́тиш⟩ *n* zielen
міти́чний ⟨-на, -не⟩ mythisch, sagenhaft
мітлá ⟨-лі́⟩ *f* Besen *m*
мітля́р ⟨-ря́⟩ *m* Besenbinder
мітологі́чний ⟨-на, -не⟩ mythologisch
мітоло́гія ⟨-ії⟩ *f* Mythologie, Mythenkunde
мі́тра = ми́тра
міх ⟨-а⟩ *m* Sack; ⟨ковáльський⟩ Blasebalg, Gebläse *n*

міхоно́ш ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ші⟩ *m* Sackträger
міху́р ⟨-ура́⟩ *m* Blase *f*
міцн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ fest, stark; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* stärker machen, fester machen; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ □ *n* erstarken
міць ⟨мо́ці⟩ *f* Kraft, Stärke
мішани́на ⟨-ни⟩ *f* Mischung, Gemisch *n*
мі́шанка ⟨-ки⟩ *f* = мішани́на
міша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* mischen, mengen, umrühren
мішкува́тий ⟨-та, -те⟩ beutelartig
мішма́ *adv.* gemengt
мішо́к ⟨-шка́⟩ *m* Sack
міщани́н ⟨-а⟩ *m* Bürger, Städter
міща́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Bürgerin, Städterin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bürgerschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bürgerlich
міщу́х ⟨-уха́⟩ *m* Spießbürger
мла ⟨мли⟩ *f* Nebel *m*
мла́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ lau, flau, matt; schwach; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Lauheit, Flauheit, Schwäche
мла́к|а ⟨-ки⟩ *f*, **~ові́ння** *n* Morast *m*, Moorgrund *m*, sumpfiger Boden *m*; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ sumpfig
мли́вний ⟨-на, -не⟩ zum Mehlmahlen dienend; Mahl-
мли́во ⟨-ва⟩ *n* Mahlgut
млин ⟨-а̀⟩ *m* Mühle *f*
млин|а́рський ⟨-ка, -ке⟩ Mühl-; **~е́ць** ⟨-нця́⟩ *m Dim.*: млин; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Mühlbach *m*; **~кува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* auf der Putzmühle reinigen; **~о́к** ⟨-нка́⟩ *m Dim.*: млин; Putzmühle *f*; *Zool.* braunkehliger Wiesenschmätzer; **~ськи́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ Mühl-
мли́стий ⟨-та, -те⟩ nebelig
млі́сний ⟨-на, -не⟩ □ unwohl, übel
млість ⟨млости⟩ *f* Ohnmacht
млі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* ermatten, schmachten
млої́ти ⟨-ою́, -ої́ш⟩ *n* übel werden, Übelkeit erregen
мля́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ weichlich; fad; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schwächlichkeit
мнемоте́хніка ⟨-ки⟩ *f* Mnemo[tech]nik, Gedächtniskunst
мни́мий ⟨-ма, -ме⟩ vermeintlich, angeblich
мно́г|і, ~о viel
много|- → *in Zssng.* багато-; **~бльо́к** ⟨-у⟩ *m* Flaschenzug; диференція́льний ~ Differentialflaschenzug; звича́йний ~бльок Flaschenzug, Talje *f*, Klobenzug; ступне́вий ~бльо́к Rollen-, Potenzen-zug; **~ва́ртісний** ⟨-на, -не⟩ mehr-wertig, -deutig; **~вимі́рний** ⟨-на, -не⟩ mehrdimensional; **~глаго́ливий** ⟨-ва, -ве⟩ wortreich, redselig; **~грі́шний** ⟨-на, -не⟩ viel sündigend; **~зна́чний** ⟨-на, -не⟩ mehrdeutig; **~зна́чність** ⟨-ности⟩ *f* Mehrdeutigkeit; **~і́менний** ⟨-на, -не⟩ mehrnamig, zusammengesetzt; **~кра́тний** ⟨-на, -не⟩ □ vielfach; **~кра́ть** ⟨-ті⟩ *f* Vielfaches *n*; наймéнша спільна́ ~крать kleinstes gemeinsames Vielfaches *n*; Generalnenner *m*; **~ку́тник** ⟨-а⟩ *m* Vieleck *n*, Polygon *n*; нитяни́й ~ку́тник Seileck *n*, Seilzug; ~ку́тник сил Kraft-eck *n*, Kräfteeck *n*; **~ку́тній** ⟨-ня, -нє⟩ □ vieleckig; **~ра́кий** ⟨-ка, -ке⟩ vielfältig; **~сті́нник** ⟨-а⟩ *m* Polyeder *n*; **~сторо́нній** ⟨-ня,- нє⟩ → бі́чний; **~стру́нний** ⟨-на, -не⟩ vielsaitig; **~та́** ⟨-ти́⟩ *f* Menge; Vielheit; **~ци́фе́рний** ⟨-на, -не⟩, **~цифрови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ vielziffrig; **~чле́н** ⟨-а⟩ *m* Polynom *n*; **~чле́нний** ⟨-на, -не⟩ □ vielgliederig
мно́жен|ик ⟨-а⟩ *m* Multiplikandus; **~ня** *n* Multiplikation *f*; Vermehren, Vermehrung *f*
множина́ ⟨-ни́⟩ *f* Menge, Mannigfaltigkeit; *Gram.* Mehrzahl, Plural *m*
мно́жи́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *a* multiplizieren
мно́жник ⟨-а⟩ *m* Multiplikator
мну[ть]: м'я́ти
мобіліз|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Mobilmachungs-, Mobilisations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Mobilmachung, Mobilisation; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* mobilisieren
мов *cj* gleichsam, wie

мóва ⟨-ви⟩ *f* Sprache
мóвити ⟨-влю, -виш⟩ *a* sprechen, reden, sagen
мóвка ⟨-ки⟩ *f* [Redens-]Art
мóвкнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* still werden; aufhören zu sprechen; verstummen; schweigen
мовля́в *adv.* sozusagen; nämlich
мовля́нин ⟨-а⟩ *m* Sprecher
мóвни́ця ⟨-ці⟩ *f* Rednerbühne
мóвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Sprach-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beredsamkeit
мовознáв|ець ⟨-вця⟩ *m* Sprachwissenschaftler, Linguist; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Sprachwissenschaft *f*, Linguistik *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ sprachwissenschaftlich, linguistisch; Linguisten-
мовча[з]ли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schweigsam; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schweigsamkeit
мовчá|нка ⟨-ки⟩ *f* Schweigen *n*; **~ти** ⟨-чý, -чи́ш⟩ □ *n* schweigen
мóвчки *adv.* schweigend, still, stumm
мóгá *adv.* möglich[st]
моги́л|а ⟨-ли⟩ *f* Erd-, Grab-hügel *m*, Grab *n*; брáтська *od.* спільнá ~ Massengrab *n*
Могилíв ⟨-лéва⟩ *m* *ON* Mohyliv *n* (*russ.* Mogilew); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Mohyliv (stammend)
моги́лк|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: моги́ла; **~ѝ** ⟨-лòк⟩ *pl* Friedhof *m*
моглá: могти́
могори́ч ⟨-ичá⟩ *m* Kauftrunk
моготá ⟨-ти́⟩ *f* Vermögen *n*, Macht
могти́ ⟨мóжу, мóжеш⟩ *n* können, imstande sein, vermögen
могýтн|ій ⟨-ня, -нє⟩ mächtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Macht
могýчий ⟨-ча, -че⟩ = могýтній
мóда ⟨-ди⟩ *f* Mode
моделювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* modellieren
модéль ⟨-лю⟩ *m* Modell *n*
модерáтор ⟨-а⟩ *m* Spar-, Moderateur-lampe *f*
модернізувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* modernisieren
Модéст ⟨-а⟩ *m* *PN* Modest
модифікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* modifizieren, abändern
мóдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ modisch; **~икувàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *n* die Moden nachahmen, die Moden mitmachen; nach der Mode gekleidet gehen; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Modenärrin; **~я̀рка** ⟨-ки⟩ *f* Modistin
модря́на ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* Lärche
модуля́ція ⟨-ії⟩ *f* Modulation, Tonfall *m* der Stimme
мóже *adv.* vielleicht, möglicherweise, möglich daß
можли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ möglich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Möglichkeit
мóжн|а *adv.* es ist möglich, es ist erlaubt, man darf, man kann, man vermag; **~ий** ⟨-на, -не⟩ mächtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Möglichkeit, Macht; **~іти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ □ *n* mächtig werden
можновлáд|ець ⟨-дця⟩ *m* Machthaber, Oligarch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mächtig; oligarchisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = можновлáдець; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Macht *f*; Oligarchie *f*
мозáїка ⟨-ки⟩ *f* Mosaik *n*
мóздір ⟨-а⟩ *m* Mörser
Мóзель ⟨-ля⟩ *m* *FN* Mosel *f*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Mosel-
мозíль ⟨-золя́⟩ *m* Schwiele *f*
мóзок ⟨-зку⟩ *m* Gehirn *n*, Hirn *n*
мозóл|а ⟨-ли⟩ *f* harte Arbeit; Mühe; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ □ schwielig; mühsam; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* hart arbeiten
мої́: мій
Мойсéй ⟨-éя⟩ *m* *PN* Moses
моквá ⟨-ви́⟩ *f* nasser Boden *m*; Nässe
мóкка ⟨-ки⟩ *f* Mokka[kaffee] *m*
мóклий ⟨-ла, -ле⟩ naß geworden, durchnäßt
мокли́на ⟨-ни⟩ *f* nasser Boden *m*
мóкнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* naß werden; (у воді́) weichen
мокр|áвий ⟨-ва, -ве⟩ □ ein wenig feucht, naß; **~éць** ⟨-ецю́⟩ *m* *Med.* (недýга коня́) Mauke *f* *Bot.*
мóкрий ⟨-ра, -ре⟩ naß; feucht

мокр|иця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Assel; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* naß werden
мóкро *adv.*: мóкрий
мокр|отá ⟨-ти́⟩ *f* Nässe, Feuchtigkeit; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* Weinbrand *m*; *Bot.* = зозýлинець
мóкти ⟨-кну, -кнеш⟩ *n* = мóкнути
мол ⟨-а⟩ *m* Mole *f*
молдавáн ⟨-а⟩ *m* Moldauer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Moldauerin
Молдáв|ія ⟨-ії⟩ *f* Moldau; **~ський** ⟨-ка, -кє⟩ aus der Moldau stammend
молéбень ⟨-бня⟩ *m* [Dank- *od.* Bitt-] Gebet *n* (in der Kirche)
молéкул|а ⟨-ли⟩ *f, westukr.* **~я** ⟨-лі⟩ *f* Molekül *n*; **~ярний** ⟨-на, -не⟩ molekular
моли́тв|а ⟨-ви⟩ *f* Gebet *n*; **~енник** ⟨-а⟩ *m*, **~ослóв** ⟨-а⟩ *m* Gebetbuch *n*
моли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* ⟨inständig⟩ bitten, flehen; **~ся** *n* beten
молодá 1.: молоди́й; 2. ⟨-дóї⟩ *f* Braut
молодéнький ⟨-ка, -ке⟩ sehr jung
молод|éць ⟨-дця́⟩ *m* Jüngling; **~éчий** ⟨-ча, -че⟩ jugendlich; **~и́й** ⟨-дá, -дé⟩ jung; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* Junge; *Astr.* Neumond; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* junges Weib *n*, junge Frau
мóлоді|ж ⟨-дежі⟩ *f* = мóлодь; **~сть** ⟨-дости⟩ *f* Jugendzeit
молодн|и́к ⟨-икá⟩ *m* Jungvieh *n*; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ □ *n* jung werden; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m* Schonung *f*
мóлодо *adv.*: молоди́й; **~щі** ⟨-в⟩ *pl* Jugendzeit *f*
молóдш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* jünger werden; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ jünger
молодя́|к ⟨-якá⟩ *m* Junge; **~та** ⟨-я́т⟩ *pl* junges Paar *n*
мóлодь ⟨-ді⟩ *f* Jugend
молóзиво ⟨-ва⟩ *n* Kolostrum, Biest-, Erst[lings]-milch *f*
молокó ⟨-кá⟩ *n* Milch *f*; воскóве ~ Polier-, Bohner-wachs *n*; зби́ране ~ Magermilch
молоко|ви́дний ⟨-на, -не⟩ milchig; **~сóс** ⟨-а⟩ *m* Grünschnabel
мóлот ⟨-а⟩ *m* Hammer; бýти між ~ом і ковáдлом *Spr.* zwischen Hammer u. Amboß sein, in der Klemme sein; вóдний ~ Wasserhammer; гáзовий ~ Gashammer; ковáльський ~ Schmiedehammer; парови́й ~ Dampfhammer; пневмати́чний ~ Drucklufthammer; ручни́й ~ Handhammer
молотáр|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Dreschmaschine
молóти ⟨мелю́, мéлеш⟩ *a* mahlen; *fig.* ⟨язи́ком⟩ plappern
мóлотий ⟨-та, -те⟩ gemahlen
молот|и́ти ⟨-лочý, -лóтиш⟩ *a* dreschen; **~íлка** ⟨-ки⟩ *f* Dreschmaschine; **~íльник** ⟨-а⟩ *m* Drescher; **~íння** *n* Dreschen; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ Dresch-
молотобí|єць ⟨-íйця⟩ *m*, **~йник** ⟨-а⟩ *m* Zuschläger, Hämmerer
молотóк ⟨-ткá⟩ *m Dim.*: мóлот; [Hand-]Hammer; дерев'я́ний ~ Schlegel, Keule *f*
молочá|й ⟨-áю⟩ *m* Vollmilch *f*; → *auch* молочáк; **~йник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Brätling; **~к** ⟨-акá⟩ *m Bot.* Wolfsmilch *f*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Milchhändler; **~рка** ⟨-ки⟩ *f* Milchhändlerin; **~рня** ⟨-ні⟩ *f* Milch-meierei, -halle; **~рство** ⟨-ва⟩ *n* Milchhandel *m*; Milchwirtschaft *f*; **~рський** ⟨-ка, -ке⟩ Molkerei-
молоч|и́на ⟨-ни⟩ *f Anat.* Milch-, Verdauungs-saft *m*; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ milchreich; **~кó** ⟨-кá⟩ *n Dim.*: молокó; Milch *f*
молóчний ⟨-на, -не⟩ Milch-; ~ цýкор *m* Milchzucker, Laktose *f*
молочни́й ⟨-нá, -нé⟩ milchreich
молóчни|к ⟨-а⟩ *m* = молочáр; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = молочáрка
молочý: молоти́ти
молю́: моли́ти
мольбéрт ⟨-а⟩ *m Mal.* Malbrett *n*, Malergestell *n*
мольфáр ⟨-аря́⟩ *m huz.* der böse Geist, Teufel; Zauberer
момéнт ⟨-у⟩ *m* Moment *m/n*, Augenblick; ~ безвлáди *Phys.* Trägheitsmoment; ~ оборóту *Phys.* Drehmoment; ~ си́ли *Phys.* Moment, Kraftwirkung *f*; стати́чний ~ *Phys.*

statisches Moment; ~ стíйкости *Phys.* Standsicherheitsmoment; ~ стрýму *Elektr.* Strommoment; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ □ momentan, augenblicklich; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Momentaufnahme

монáд|а ⟨-ди⟩ *f Phil.* Monade; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Monaden-

монáрх ⟨-а⟩ *m* Monarch; **~ íзм** ⟨-у⟩ *m* Monarchismus; **~ íст** ⟨-а⟩ *m* Monarchist; **~ íчний** ⟨-на, -не⟩ □ monarchisch; **~íя** ⟨-ії⟩ *f* Monarchie

монастúр → манастúр

монáх ⟨-а⟩ *m* Mönch; → *auch* чернéць; **~úня** ⟨-ні⟩ *f* Nonne; → *auch* черни́ця

Монáхіюм ⟨-у⟩ *m* → Мю́нхен

монацúт ⟨-у⟩ *m Min.* Monazit

монáший ⟨-ша, -ше⟩ Mönchs-; → *auch* чернéчий

монгóл ⟨-а⟩ *m* Mongole; **≗íя** ⟨-ії⟩ *f* Mongolei; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mongolin; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ mongolisch

монéт|а ⟨-ти⟩ *f* Münze; ⟨грóші⟩ Geld *n*; ви́би[вà]ти ~у = карбувáти ~у; дзвінкá ~ klingende Münze; дрібнá ~ kleine Münze; карбувáти ~у münzen; прáво *n* карбувáти ~у Münzrecht; прóба *f* ~и Münzfuß *m*; розмíнна ~ Scheidemünze; **~àр** ⟨-арѝ⟩ *m* = монéтник; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Münzamt *n*, -haus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Münz-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Münzer, Münzmeister

монíзм ⟨-у⟩ *m* Monismus

мóнітор ⟨-а⟩ *m Mar.* Monitor, Panzerschiff *n*

моног|áмія ⟨-ії⟩ *f* Monogamie, Einehe; **~рáма** ⟨-ми⟩ *m* Monogramm *n*; **~рáфія** ⟨-ії⟩ *f* Monographie, Abhandlung

монóкль ⟨-ля⟩ *m* Monokel *n*, Einglas *n*

моноксúд ⟨-у⟩ *m* вýгля *Chem.* Kohlenoxyd *n*

монокуля́рн|ий ⟨-на, -не⟩ monokular, für ein Auge ⟨bestimmt⟩; ~а опти́чна трýбка *f* Monokularfernrohr *n*

монолíт ⟨-у⟩ *m* Monolith

моно|лóг ⟨-а⟩ *m* Monolog, Selbstgespräch *n*; **~металíзм** ⟨-у⟩ *m* Monometallismus, Einheitswährung *f*; **~пля́н** ⟨-а⟩ *m* → однокри́л; **~полізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* monopolisieren; **~пóлéвий** ⟨-ва, -ве⟩ Monopol-; **~пóль** ⟨-лю⟩ *m* Monopol *n*; **~пóлька** ⟨-ки⟩ *f vulg.* → горíлка; **~теíзм** ⟨-у⟩ *m* Monotheismus, Glaube an einen Gott

монотúп ⟨-а⟩ *m Typ.* Monotype *f*

монотóн|ія ⟨-ії⟩ *f* = монотóнність; **~ний** ⟨-на, -не⟩ monoton, eintönig, einförmig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Eintönigkeit, -förmigkeit

монофтóнг ⟨-а⟩ *m Gram.* Monophthong; **~ізàція** ⟨-ії⟩ *f* Monophthongisierung

монохóрд ⟨-а⟩ *m* Monochord *n*

монстрáнція ⟨-ії⟩ *f Rel.* Monstranz

монструáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungeheuerlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungeheuerlichkeit

мóнструм ⟨-а⟩ *m* Scheusal *n*

монт|áж ⟨-у⟩ *m* Montage *f*, Aufbau; Zusammenbau; **~áжний** ⟨-на, -не⟩ montierfähig; **~áжність** ⟨-ности⟩ *f* Montierfähigkeit; **~éр** ⟨-а⟩ *m* Monteur, Aufsteller; **~éрський** ⟨-ка, -ке⟩ Monteur-; **~івня́** ⟨-ні⟩ *f* Montagehalle, Montierungswerkstätte; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* montieren

монумéнт ⟨-а⟩ *m* Monument *n*, Denkmal *n*; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ □ monumental

мóпс ⟨-а⟩ *m* ⟨порóда пса⟩ Mops; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Möpschen *n*

мóра ⟨-ри⟩ *f* Alp *m*; Mart *m*; ⟨віршовá мíра⟩ Mora

Морáв|а ⟨-ви⟩ *f*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Mähren *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ mährisch

морáл ⟨-у⟩ *m* Moral *f*, Lehre *f*; си́пати комý ~и j-m Moralpredigten halten; **~ізàтор** ⟨-а⟩ *m* Moralprediger; **~ізàторський** ⟨-ка, -ке⟩ Moral predigend; **~ізувàти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* moralisieren; **~ íст** ⟨-а⟩ *m* Moralist, Sittenlehrer; **~ь** ⟨-лі⟩ *f* = морáльність; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ moralisch, sittlich; ⟨духóвий⟩ geistig;

~ьний вплив *m* moralischer Einfluß; ~ьний поличник *m* e-e moralische Ohrfeige; *f* ~ьність ⟨-ности⟩ *f* Moral, Sittlichkeit; посвідка *f od.* свідоцтво *n* ~ьности Sittenzeugnis *n*
мораторія ⟨-ії⟩ *f* Moratorium *n*, Stundung[sgeld *n*]
морва ⟨-ви⟩ *f Bot.* Maulbeere; ⟨дерево⟩ Maulbeerbaum *m*
морг! *itj.* vom Augenwink; → *auch* морґ
морг|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* blinzeln; ~**нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: моргати
моргу|н ⟨-уна⟩ *m* Blinzler; ~**ха** ⟨-хи⟩ *f* Blinzlerin [25 a), Joch *n*
морґ ⟨-а⟩ *m* Morgen ⟨Ackermaß
морґанатичний ⟨-на, -не⟩ morganatisch, zur linken Hand angetraut
морд ⟨-у⟩ *m* Mord, Ermordung *f*, Mordtat *f*; ~**а** ⟨-ди⟩ *f* Maul *n*, Fresse, Schnauze; дати кому в ~у *od.* по ~і j-n ohrfeigen; ~[оч]**ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: морда; ~**атий** ⟨-та, -те⟩ mit großer Schnauze begabt, großschnauzig; ~**увати** ⟨-дую, -дуєш⟩ □ *a* morden; ⟨sehr⟩ quälen; ~**уватися** *n* müde werden, ermüden
море ⟨-ря⟩ *n* See *f*, Meer; виплив[а]ти на чисте ~ in die offene See gehen; ~ крови *fig.* Ströme *pl* von Blut; панування *n* на морі Seeherrschaft *f*; ~ піску Sandmeer; повне ~ → чисте ~; рівень *m* моря Meeresspiegel *n*; ~ світел Lichtmasse *f*; середземне ~ Mittelmeer; ~ сльоз *fig.* Ströme *pl* von Tränen; хвилювання *n* моря Seegang *m*; чисте ~ hohe See, hohes Meer
морел|евий ⟨-ва, -ве⟩ Aprikosen-; ~**я** ⟨-лі⟩ *Bot. f* Aprikose
морем *adv.* zur See [schwamm
моремух ⟨-а⟩ *m Bot.* Fliegen-pilz,
морена ⟨-ни⟩ *f Geol.* Moräne
морений ⟨-на, -не⟩ ausgehungert, mager [geworden]
мореплав|ець ⟨-вця⟩ *m* Seefahrer; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Navigations-; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Seefähigkeit; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Schiffahrt *f*, Navigation *f*
морець ⟨-рця⟩ *m* See-mann, -fahrer
Морз|ів апарат ⟨-зового -у⟩ *m* Morseapparat; ~**ова азбука** ⟨-вої -ки⟩ *f* Morsealphabet *n*
Моринці ⟨-в⟩ *pl ON* Morynci *n*
морити ⟨-рю, -риш⟩ *a* hungern lassen; мене морить сон der Schlaf befällt mich; ~**ся** *r* голодом hungern
моріг ⟨-рогу⟩ *m* Rasen; → спориш
моріжок ⟨-жка⟩ *m Dim.*: моріг
морков|а ⟨-ви⟩ *f Bot.* Mohrrübe; ~**иння** *n koll.* Mohrrübenblätter *pl*; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: морква
морквяний ⟨-на, -не⟩ Mohrrüben-
морови|й ⟨-ва, -ве⟩ pestartig; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Pest, Seuche
морожене ⟨-ного⟩ *n* Gefrorene[s], Eis
морожен|ий ⟨-на, -не⟩ gefroren; ~**а** кава *f* Eiskaffee *m*; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Verkäufer, Zubereiter, Freund von Gefrorenem; ~**ня** *n* Gefrierenlassen; → *auch* морожене
мороз ⟨-у⟩ *m* Frost; ~**ець** ⟨-зця⟩ *m Dim.*: мороз; starker Frost; ~**иво** ⟨-ва⟩ *n* Stoff *m*, Material, aus dem Gefrorenes zubereitet wird; → *auch* морожене; ~**ити** ⟨-ожу, -озиш⟩ *a* [ge]frieren lassen; ~**ище** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: мороз; ~[ище] аж тріщить es friert, daß die Steine bersten; ~[я]**ний** ⟨-на, -не⟩ frostig
морок ⟨-у⟩ *m* Verfinsterung *f*, Dunkelheit *f*; Teufel
морока ⟨-ки⟩ *f* Sorge; Teufel *m*; ⟨запаморочення⟩ Betäubung
мороклив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ betäubend; ~**ість** ⟨-вости⟩ *f* Betäubung
мороквá ⟨-ви⟩ *f* Moor *n*, Morast *m*, Pfuhl *m*
мороч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* quälen; betäuben; ~**ливий** = мороклúвий; mißlich
морський ⟨-ка, -ке⟩ See-, Meer[es]-
мортир|а ⟨-ри⟩ *f* Mörser *m*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Mörser *m*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Mörser-
моруха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Staubpilz *m*

Морфей ⟨-ея⟩ *m PN* Morpheus
морфін|а ⟨-ни⟩ *f* Morphin *n*, Morphium *n*; **~ізуватися** ⟨-зуюся, зуєшся⟩ *n* Morphium nehmen, sich Morphium einspritzen; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Morphinist; **~істка** ⟨-ки⟩ *f* Morphinistin
морфологічний ⟨-на, -не⟩ morphologisch
морфологія ⟨-ії⟩ *f* Morphologie; *Gram.* → *auch* словотв|ір, -орення
морхлий ⟨-ла, -ле⟩ runzelig, faltig
морщина ⟨-ни⟩ *f* Runzel, Hautfalte
морщити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* falten, runzeln
моря|к ⟨-яка⟩ Seemann, Matrose; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Matrosen-
моск|аль ⟨-аля⟩ *m* russ. Soldat; (москвин) Moskowiter, Russe; **~ва** ⟨-ви⟩ *f ON* Moskau *n*; **~вин** ⟨-а⟩ *m* Russe; **~винка** ⟨-ки⟩ *f* Russin; **~вич** ⟨-ича⟩ *m* Einwohner von Moskau, Moskauer; **~вичка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin von Moskau, Moskauerin
москвофіл ⟨-а⟩ *m* Russophile; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Russophile; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Russophilentum; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ russophil[isch]
москіт ⟨-а⟩ *m Zool.* Moskito, Stechmücke *f*
Московія ⟨-ії⟩ *f* = Московщина; **~ка** = москвинка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ russisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Rußland *n*
мостивий ⟨-ва, -ве⟩ gnädig
мостик ⟨-а⟩ *m Dim.*: міст; kleine Brücke *f*
мостинець ⟨-нця⟩ *m* Straßenpflaster *n*
мостити ⟨мощу, мостиш⟩ *a* pflastern; **~ся** *n* Platz nehmen
мостіння *n* Dielung *f*, Belegen; Diele *f*
мостова ⟨-вої⟩ *f* Pflaster *n*, gepflasterte Straße
мостове ⟨-вого⟩ *n* Brückengeld
мостовий ⟨-ва, -ве⟩ Brücken-
мосяж ⟨-у⟩ *m* Messing *n*; білий ~ Weißmessing; литий ~ Gußmessing; **~евий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ messingen

мотанина ⟨-ни⟩ *f* Verwirrung
мотати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* winden, [auf]wickeln, haspeln; **~ся** *n* sich hin und her bewegen
мотачка ⟨-ки⟩ *f* Spule
мотив ⟨-у⟩ *m* Motiv *n*, Beweggrund; **~увати** ⟨-ивую, -ивуєш⟩ □ *a* begründen
мотик|а ⟨-ки⟩ *f* Hacke, Haue; з ~ою на сонце [пориватися] *Spr.* nach dem Mond greifen, Unmögliches wollen; **~о-дзьобак** ⟨-ака⟩ *m* leichte Kreuzhacke *f*
мотили|ця ⟨-ці⟩ *f Med.* Drehkrankheit; **~чник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Leberegel
мотиль ⟨-ля⟩ *m* = метелик
мотиця ⟨-ці⟩ *f* Krücke
мотк|а, ~у: моток
мотлох ⟨-у⟩ *m* Knäuel *n*; Pöbel, Gesindel *n*
мотлошити ⟨-шу, -шиш⟩ *a* derb schlagen, stoßen
мотовило ⟨-ла⟩ *n* Haspel *f*, Garnweife *f*
моток ⟨-тка⟩ *m* Zaspel *f*, Tocke *f*, Garngebinde *n*
мотолока ⟨-ки⟩ *f* Viehseuche
мотор ⟨-а⟩ *m* Motor; → *auch* рушій; бензиновий ~ Benzinmotor; електричний ~ → електромотор; погінний ~ Antriebsmotor
моториз|ація ⟨-ії⟩ *f* Motorisierung; **~ований** ⟨-на, -не⟩ □ motorisiert; **~увати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* motorisieren
мотор|ист ⟨-а⟩ *m* Motorenwart; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Motorboot *n*
моторн|ий ⟨-на, -не⟩ □ rüstig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rüstigkeit
моторовий 1. ⟨-ва, -ве⟩ motorisch; Motor-; **2.** ⟨-вого⟩ *westukr.* Motor-, Wagen-führer
моторовиробня ⟨-ні⟩ *f* Motorenfabrik
моторошно *adv.* bange
мотоцикліст ⟨-а⟩ *m* Motor-, Kraftradfahrer
мотоцикль ⟨-ля⟩ *m* Motor-, Kraftrad *n*
Мотрона ⟨-ни⟩ *f PN* Motrona, Matrone

Мо́тря ⟨-рі⟩ *f PN* Motrja; → *auch* Мотро́на
мо́туз ⟨-а⟩ *m* Strick; **~о́к** ⟨-зка̀⟩ *m* Schnur *f*, Leine *f*, Bindfaden
мотузя́|ний ⟨-на, -не⟩ Strick-, Seil-; **~р** ⟨-ярá⟩ *m* Seiler
мох ⟨-у⟩ *m Bot.* Moos *n*, Flaum; **~на̀тий** ⟨-та, -те⟩ bemoost; behaart; **~на̀ті̀ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* sich mit Moos bedecken; **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ moosig; **~овѝще** ⟨-ща⟩ *n* Moosmoor
моцува́тися ⟨-цу́юся, -цу́єшся⟩ □ *n* з ким mit j-m ringen
моч ⟨-і⟩ *f* Harn *m*, Urin *m*; → *auch* сеч; відда́[ва̀]ти ~ Urin lassen, harnen, urinieren
мо́ча́р ⟨-á⟩ *m* Moor *n*, Sumpf; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Sumpf-
мочарува́тий ⟨-та, -те⟩ sumpfig, morastig
мочи́ло ⟨-ла⟩ *n* Hanfröste *f*
мочи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Einweichen dienend, Weich-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Flachröste
мочимо́рда ⟨-ди⟩ *m* Säufer
мочи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* nässen, naß machen, einweihen; ~ но́ги ein Fußbad nehmen
мочі́ння *n* Rösten des Hanfes
мо́чка ⟨-ки⟩ *f* Zugöse
мочови́|й ⟨-вá, -вé⟩ Harn-; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Harnstoff *m*
мош|і́нка, ~о́нка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Hodensack *m*; *westukr.* → кали́тка
мошо́к ⟨-шку́⟩ *m Dim.*: мох
мощ ⟨-у⟩ *m* Most
мо́щі ⟨-в⟩ *pl* Reliquien
мощу́: мости́ти
мрамо́р → ма́рмур
мрець ⟨мерця́⟩ *m* der Tote, Leiche *f*
мрі́йлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schwärmerisch, träumerisch; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schwärmerei, Träumerei
мрі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ = мрі́йливий; dämmernd, schimmernd; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schwärmer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Schwärmerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = мрі́йливість
мрі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* (маячі́ти) dämmern, schimmern
мрі́я ⟨-ії⟩ *f* Traum *m*, Phantom *n*; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* (ма́рити) schwärmen, träumen
мру́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (о́чі) (die Augen) halb schließen
мру[ть]: ме́рти
мря́ка ⟨-ки⟩ *f* Nebel *m*; → *auch* тума́н
мрякобі́сся *n* Obskurantismus *m*
мрякови́на ⟨-ни⟩ *f* Nebelwolke
мря́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* nebeln; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.* leichter Nebel *m*; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ nebelig; **~но** *adv.*: мрячни́й
мсти́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ rachsüchtig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rachsucht
Мстисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Mstyslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f* Mstyslava
мсти́ти ⟨мщу, мстиш⟩ *a* rächen; **~ся** *n* sich rächen
-му ⟨-меш, -ме, -ме́мо, -ме́те, -муть⟩ dient zur Bildung der Zukunft
муги́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* murmeln, knurren
мугу́р ⟨-иря́⟩ *m* gemeiner Bauer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* gemeine Bäuerin
мудраге́ль ⟨-ля⟩ *m* der Spitzfindige, Schlaukopf, Klügler
мудре́ць ⟨-ця́⟩ *m* der Weise
му́др|ість ⟨-рости⟩ *f* Weisheit; **~ішки** ⟨-ків⟩ *pl*, **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* Spitzfindigkeiten
мудрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* klügeln
мудру́н ⟨-унá⟩ *m* Klügling
муж ⟨-а⟩ *m* Mann; **~а̀тка** *f* verheiratete Frau; → *auch* молоди́ця; **~еський** ⟨-ка, -ке⟩ männlich; → *auch* чолові́чий
мужи́|к ⟨-ика́⟩ *m* Bauer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Bauernstand *m*; *koll.* die Bauern; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Bauern-; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Bäuerin
му́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ mannbar; tapfer, mutig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mannbarkeit; Tapferkeit; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* mannbar werden
мужчи́на ⟨-ни⟩ *m* Mannsperson *f*; → чолові́к
му́за ⟨-зи⟩ *f* Muse
музе́й ⟨-е́ю⟩ *m* Museum *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Museums-

му́зика ⟨-ки⟩ *f* Musik
музи́ка ⟨-ки⟩ *m* Musiker; → *auch* му́зика
музика́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ musikalisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* musikalisches Talent *n*
музика́нт ⟨-а⟩ *m* = музи́ка
музикозна́вець ⟨-вця⟩ *m* Musikwissenschaftler; Musikkenner
музи́чний ⟨-на, -не⟩ □ Musik-
музулма́нин → мусулма́нин
му́ка ⟨-ки⟩ *f* Mühe, Qual, Marter, Pein
мука́ ⟨-ки́⟩ *f* Mehl *n*
му́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* brüllen
мул 1. ⟨-у⟩ *m* Schlamm; **2.** ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Maultier *n*
мули́|стий ⟨-та, -те⟩ □ schlammig; **~ти** ⟨мулю́, му́лиш⟩ *a* verschlämmen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Mauleselin
муля́|вка ⟨-ки⟩ *f* junge Brut verschiedener größerer Fische, Fischbrut; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Wassersumpfkraut *n*
муля́р ⟨-ярá⟩ *m* Maurer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (пра́ця) Maurerarbeit; (жі́нка) Maurerfrau; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Maurerhandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Maurer-; **~чу̀к** ⟨-укà⟩ *m* Maurerlehrling
муля́т ⟨-а⟩ *m* Mulatte (Mischling aus Schwarzen u. Weißen)
му́ляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *n* (череви́ки) drücken
мулький ⟨-ка́, -ке́⟩ drückend, hart, schwielig
мультиплікáтор ⟨-а⟩ *m* Multiplikator, Vervielfältiger, Malnehmer
му́мія ⟨-ії⟩ *f* Mumie
мундáнт ⟨-а⟩ *m* Mundant, Amtsschreiber; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mundantin, Amtsschreiberin
му́ндир ⟨-а⟩ *m* → одностро́й
му́ндштук ⟨-а⟩ *m* → намо́рдник; (цигáрки) → у́сник
муніципа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ municipal, städtisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Stadtverwaltung
муні́ція = амуні́ція
мур ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Mauer *f*; притисну́ти кого́ до **~у** *Spr.* j-n an die Wand drücken, j-n in die Enge treiben
мура́ва ⟨-ви⟩ *f* Rasen *m*
мураве́ль ⟨-вля́⟩ *m* = мура́шка
муравли́н|ий ⟨-на, -не⟩ Ameisen-; **~ня** *n* Ameisenhaufen *m*
мурахо́їд ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Ameisenbär
мура́шка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Ameise
мурашн|и́к ⟨-ика́⟩ *m* Ameisenhaufen; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* *koll.* Ameisen *pl*
му́рґа ⟨-ґи⟩ *m* *westukr.* schmutziger Kerl, Saukopf; schwarzer Ochs
муре́на ⟨-ни⟩ *f* *Zool.* Muräne
му́рий ⟨-ра, -ре⟩ schmutziggrau, schwärzlich braun
му́рин ⟨-а⟩ *m* Mohr, Neger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mohrin, Negerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Neger-
му́ркіт ⟨-коту⟩ *m* Murren *n*, Schnurren *n*
муркоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* □ murren, schnurren
мурли́ка ⟨-ки⟩ *m* Kater; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schnurren, brummen
мурло́ ⟨-ла́⟩ *n* Maul, Gefräß; Lümmel *m*
муро́ванка ⟨-ки⟩ *f* [Wohn-]Haus *n* (aus Mauern); (доро́га) Landstraße, Chaussee
муроло́м ⟨-у⟩ *m* Mauerbrecher; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mauerbrechend
му́ром *adv.* mauerfest
мурува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* mauern
мус ⟨-у⟩ *m* Muß *n*, Zwang, Notwendigkeit *f*
му́сіти ⟨му́шу, му́сиш⟩ *n* müssen; в тім щось му́сить бу́ти dahinter steckt etw.
му́скул ⟨-а⟩ *m* *Anat.* Muskel *f*; → *auch* м'яз; **~я́рний** ⟨-на, -не⟩ muskulös, muskelig; **~яту̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Muskulatur
мусли́н ⟨-у⟩ *m* Musselin; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ musselinen
мусува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *n* mussieren, schäumen
мусулма́н|ин ⟨-а⟩ *m* Muselman[e]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Muselmanin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ muselmanisch
мута́ція ⟨-ії⟩ *f* Mutation, Stimmwechsel *m*
му́терка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: **му́тра**

мути́ти ⟨мучу́, му́тиш⟩ *a* trüben
мутни́й ⟨-на́, -не́⟩ trübe
му́тно *adv.*: мутни́й
му́тра ⟨-ри⟩ *f* Schraubenmutter; → *auch* га́йка
му́тровий ⟨-ва́, -ве́⟩ Schraubenmutter-
му́фка ⟨-ки⟩ *f* Muff *m*; → *auch* зару ка́вок
муфльо́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Mufflon, Wildschaf *n*
му́фт|а ⟨-ти⟩ *f* Muffe, Sperrohr *n*, Verstärkungsring *m*; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* kleine Muffe
му́ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Fliege; **~ми** годо́ваний witzig, pfiffig; ма́є свої́ му́хи (в но́сі) hat seine Launen
мухари́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Eintagsfliege
мухи́мка ⟨-ки⟩ *f* Made (der Fliegen)
мухо|бі́йка ⟨-ки⟩ *f* Fliegenklatsche; **~лі́вка** ⟨-ки⟩ *f* → ловиму́ха; **~ло́вка** ⟨-ки⟩ *f* Fliegenschnäpper *m*; **~мо́р** ⟨-а⟩ *m Bot.* (спра́вжній) Fliegen-pilz, -schwamm; (руди́й) Pantherschwamm
муц ⟨-а⟩ *m*, **~ик** ⟨-а⟩ *m* Pony[pferd] *n*
му́чени|к ⟨-а⟩ *m* Märtyrer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Märtyrertum; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Märtyrerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ dem Märtyrer gehörig
мучи́на ⟨-ни⟩ *f* Stärke, Kraftmehl *n*; → *auch* крохма́ль
мучи́стий ⟨-та, -те⟩ mehlig
мучи́тель ⟨-ля⟩ *m* Peiniger
му́чи|ти ⟨-чу, -чиш⟩ *a* quälen, martern; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: мука́
мучни́й ⟨-на́, -не́⟩ mehlig
мучни́ця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Bärentraube
му́чу: му́чити
мушва́ ⟨-ви́⟩ *f koll.* Fliegen *pl*
му́шка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: му́ха; *milit.* [Visier-]Korn *n*
мушке́т ⟨-а⟩ *m* Muskete *f*; **~ёр** ⟨-а⟩ *m* Musketier, Fußsoldat, Infanterist
му́шля ⟨-лі⟩ *f* Muschel
мушли́к ⟨-ика́⟩ *m* Mutterkorn *n*
мушта́рда ⟨-ди⟩ *f* Senf *m*, Mostrich *m*
му́штра ⟨-ри⟩ *f* Übung, Exerzieren *n*
муштр|ови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Front-, Linien-; truppendiensttuend; **~ува́ння** *n* Exerzieren, Dressur *f*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* exerzieren, abrichten
мущи́на → мужчи́на
мча́ти ⟨мчу, мчиш⟩ *n* eilen
мши́ти ⟨мшу, мшиш⟩ *a* mit Moos bedecken
Мю́нхен ⟨-а⟩ *m ON* München *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus München, Münchner
м'я́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* miauen
м'ягки́й = м'яки́й
м'яз ⟨-а⟩ *m Anat.* Muskel *m/f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Muskel-
м'яки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ weich
м'я́к|ість ⟨-кости⟩ *f* Weichheit; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* weich werden; **~о** *adv.*: м'яки́й
м'яко|се́рдий ⟨-да, -де⟩ □ weichherzig, mitleidig; **~ті́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit weichem *od.* zartem Fleisch; rund; **~ше́рстий** ⟨-та, -те⟩ weichwollig, -haarig; **~шку́рий** ⟨-ра, -ре⟩ weichhäutig
м'яку́ш ⟨-уша́⟩ *m* Fleisch *n* der Früchte; **~ёвий** ⟨-ва, -ве⟩ markhaltig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Brotkrume
м'якчи́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *a* = м'якши́ти
м'я́кшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* weich werden
м'я́кшення *n* Erweichung *f*; *Gram.* Palatalisierung *f*, Palatalisation *f*
м'якши́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* erweichen; *Gram.* palatalisieren
м'ясар ⟨-аря́⟩ *m* Fleischer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Fleisch[er]-
м'яси́|во ⟨-ва⟩ *n koll.* Fleisch; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ fleischig
м'ясни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Fleisch-; **~ці** ⟨-ць⟩ *pl* Fasching *m*
м'я́со ⟨-са⟩ *n* Fleisch; ю́шка з м'я́са Fleischbrühe
м'ясо|же́рний = м'ясоі́дний; **~ї́д** ⟨-а⟩ *m* Fleischfresser; **~ї́дний** ⟨-на, -не⟩ fleischfressend; **~рі́зка** ⟨-ки⟩ *f* Fleischmaschine
м'я́та ⟨-ти⟩ *f* = м'ят[к]а

м'я́тежний ⟨-на, -не⟩ *russ.* aufregend, aufrührend
м'я́ти ⟨мну, мнеш⟩ *a* kneten, quetschen, zerknittern
м'я́т[к]а ⟨-[к]и⟩ *f Bot.* Minze
м'яч ⟨-à⟩ *m* Spielball; ко́паний ~ Fußball; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* Medizinball *m*

Н

Н, н ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* N, n
на *prp. mit A., L.* auf, an, in; gegen, wider; über, durch; bei; für, zu; nach; *mit A.*: на бі́дних für die Armen; на ввесь ліс durch den ganzen Wald hin; на весі́лля auf die Hochzeit; на ви́машки → ви́машки; на ви́скоки = ви́скоком; на ві́ки für ewige Zeiten; на во́рога (іти́, ста́ти) gegen den Feind (ziehen); на все село́ im ganzen Dorfe; на всю Украї́ну über die ganze Ukraine; на втікачá die Flucht ergreifend; на го́ру auf den Berg; на дво́є in zwei Teile, doppelseitig; на добра́ніч! gute Nacht!; на дрібні́ ку́сні in kleine Stücke; на зби́тки zum Trotz; на знак zum Zeichen; на його́ проха́ння auf s-e Bitte; на ко́го кри́кнути j-m laut zurufen; на коня́ (сі́сти) zu Pferde (steigen); на ло́ви auf die Jagd; на ме́не че́рга́ die Reihe ist an mir; на мі́сто in die Stadt; на пе́рший по́гляд auf den ersten Anblick; на про́сьбу *od.* на проха́ння auf (s-e *od.* ihre) Bitte; на сло́во (ві́рити) aufs Wort (glauben); на схід со́нця gegen Sonnenaufgang; на сього́дні für heute; на той час zu dieser Zeit, zur selben Stunde; на три дні auf drei Tage; на тро́є in drei Teile; на Уго́рщину nach Ungarn; на хвили́нку für e-e Weile, für e-n Augenblick; на чоти́ри ми́лі (fast) vier Meilen weit; на шко́ду zum Schaden; *mit L.*: на весі́ллі auf der Hochzeit; на землі́ (лежа́ти) zu Boden (liegen); на ко́жному кро́ці bei jedem Schritt; на па́м'яті im Gedächtnis; на перешко́ді hinderlich; на письмі́ schriftlich; на селі́ auf dem Lande; на се́рці лежи́ть це мені́ das liegt mir am Herzen; на скри́пці гра́ти Geige spielen; на умі́ im Sinn; на чужи́ні in der Fremde; сам на сам unter vier Augen
на! *vulg.* da hast du! nimm!; на ж тобі́! (in Überraschung:) da hast du! da habt ihr!
на- *in Zssgn.* als Präfix hat die Bedeutung, die ihm als Präposition beim *A.* und *L.* zukommt, mit den Bezeichnungen, daß e-e Handlung angefangen, an vielen Gegenständen vollzogen wurde *od.* bis zu e-m gewissen Punkte gediehen ist, daß das handelnde Subjekt ⟨bei reflexiven Verben⟩ die Handlung bis zur Sättigung ausgeführt hat („viel, in Menge, genug") *od.* daß das Verbum überhaupt e-e perfektive Bedeutung hat (in den beiden letzten Fällen sind die Verben unter dem Grundwort aufzusuchen)
наба́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: набавля́ти; **~ся** *r/pf* sich zur Genüge unterhalten, sich amüsieren; *auch pf*: набавля́тися
на́бавка ⟨-ки⟩ *f* Zugabe
набавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hinzugeben, -fügen, -setzen; **~ся** *r* х[в]оро́би sich e-e Krankheit zuziehen
набагну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *a/pf* aussinnen
набазарюва́тися ⟨*ft* -рю́юся, -рю́єшся⟩ *n/pf* des [Tausch-]Handels [satt sein
наба́кир *adv.* schief
набала́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **набала́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel reden; **~ся** *n* sich satt reden
набаламу́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: **набаламу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel betrügen; = набала́кати

набалюватися ⟨*ft* -лююся, -люєшся⟩ *n/pf* sich auf Bällen satt tanzen
набаришувати ⟨*ft* -шую, -шуєш⟩ *a/pf* viel zusammenwuchern
набачитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* sich satt sehen
набаяти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* viel vor-schwatzen, -plauschen
набгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* vieles umbiegen
набедреник ⟨-а⟩ *m* *Rel.* Epigonation *n* (ein viereckiges Tuch, welches die Oberpriester beim Hochamte an der Seite tragen)
на-безрік *adv.* übers Jahr, im kommenden Jahre
набелькотати ⟨*ft* -очу, -очеш⟩ *a/pf* viel vorschwatzen
набережний ⟨-на, -не⟩ Ufer-
набивальни|к ⟨-а⟩ *m* Stopfer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Stopferin
набивати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* viel schlagen, be-, ein-schlagen, einstampfen; (калитку) vollfüllen; (люльку) stopfen; (ціну) erhöhen; (ґвинтівку) laden; ∼ собі чим голову sich etw. in den Kopf setzen; **∼ся** *n* sich aufdrängen
набивач ⟨-а⟩ *m* Ladstock
набивка ⟨-ки⟩ *f* Füllmasse; (орнаментована тканина) ornamentiertes Tuch *n*
набирати ⟨-аю, -аєш⟩ □ **1.** *a* an-, auf-nehmen; (води) schöpfen; (сукна на плащ) kaufen; ∼ переконання zur Überzeugung gelangen; ∼ сил[и] (wieder) zu Kräften kommen; ∼ тіла dick werden, zunehmen; *fig.* ∼ кого j-n betrügen; **2.** *n* an-, auf-schwellen; **∼ся** *n* sich vollfüllen, sich ansammeln; (страху) bekommen, sich zuziehen, erleiden
набити ⟨*ft* -б'ю, -б'єш⟩ *pf*: набивати; кого ∼ j-n durchprügeln; **∼й** ⟨-та, -те⟩ ganz voll, vollgestopft; kompakt; **∼ся** *pf*: набиватися; viel schlagen
набіг ⟨-у⟩ *m* Über-, Ein-fall
набігати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* an-laufen, -schwellen; (часто приходити) oft kommen; ∼ на що auf etw. im Laufen stoßen
набігатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich satt laufen, sich müde laufen, sich die Beine ablaufen
набігти ⟨*ft* -біжу, -біжиш⟩ *pf*: набігати; **∼ся** *pf*: набігатися
набідитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf*, **набідуватися** ⟨*ft* -дуюся, -дуєшся⟩ *n/pf* viel leiden, viel darben
набій ⟨-бою⟩ *m* Beule *f*; *milit.* Patrone *f*, Ladung *f*, Gewehrgeschoß *n*; сліпий ∼ blinde Patrone, Platzpatrone; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Patronen-; **∼ниця** ⟨-ці⟩ *f* Patronentasche
набік *adv.* seitwärts
набіл ⟨-у⟩ *m* Milch-werk *n*, -produkte *pl*; Milch *f*
набілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* viel weißen; viel bleichen; **∼ся** *n/pf* sich müde weißen
набір *adv.* auf Borg
набір ⟨-бору⟩ *m* Ladung *f*, Last *f*, Fracht *f*
наближати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [an-] nähern; **∼ся** *r* sich annähern, herankommen
наближення *n* Annäherung *f*; *milit.* Anmarsch *m*
наближний ⟨-на, -не⟩ Annäherungs-
наблизити[ся] ⟨-лижу[ся], -лизиш[ся]⟩ *pf*: наближати[ся]
наблудитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n/pf* = наблукатися
наблукатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* viel herumirren
наблювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf*: **набльовувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel erbrechen
набоженство ⟨-ва⟩ *n* Andacht *f*, Gottesdienst *m*
набожн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fromm, andächtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Andacht, Frömmigkeit
набої ⟨-в⟩ *pl*: набій; *koll.* Patronenmunition *f*
наболіти ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf* viel schmerzen; schmerzhaft werden, wund werden

набóрний ⟨-на, -не⟩ Fracht-
набрáти[ся] ⟨*ft* -берý[ся], -берéш-[ся]⟩ *pf*: набирáти[ся]; дáтися набрáти sich prellen lassen
набрені́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* durch Summen lästig fallen
нáбреск ⟨-у⟩ *m* Schuhdruck
набрести́ ⟨*ft* -едý, -едéш⟩ *n/pf* на що auf etw. stoßen
набрéха ⟨-хи⟩ *m* Lügner, Ohrenbläser
набрехáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: набрі́хувати
набридáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* eklig werden, zuwider werden
набри́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ eklig, langweilig, fade; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ekelhaftigkeit
набри́длий ⟨-ла, -ле⟩ □ überdrüssig geworden
набри́днути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: набридáти
набри́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **набри́зкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bespritzen
набрі́вник ⟨-а⟩ *m* *Volkst.* Kopftuch *n*
набрі́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel [an]lügen
наброди́тися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* viel waten
набрóщуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = брунькувáти
набрудни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* beschmutzen, besudeln
набрунькóвуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sprießen, Knospen treiben
набрунькувáтися ⟨*ft* -кýюся, -кýєшся⟩ *pf*: набрунькóвуватися
набрякл|ий ⟨-ла, -ле⟩ angeschwollen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Anschwellung
нáбряк ⟨-у⟩ *m* *Med.* Ödem *n*, Geschwulst *f*
набря́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* anschwellen
набувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erwerben; (купувáти) beziehen; **~ся** *n* viel weilen
набýти[ся] ⟨*ft* -ýду[ся], -ýдеш[ся]⟩ *pf*: набувáти[ся]
набýток ⟨-тку⟩ *m* Erwerb, Errungenschaft *f*
набуття́ *n* Erwerbung *f*; → *auch* набýток
набучáвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* aufschwellen
нáва ⟨-ви⟩ *f* Sarg *m*; (в цéркві) Mittelraum *m*, Mittelschiff *n* (e-r Kirche); бічнá ~ Neben-, Seitenschiff
навáжити ⟨-жу, -жиш⟩ *pf*: **навáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel abwägen; ein-schärfen, -prägen; **~ся** *n* sich vornehmen; (на що) versessen sein, erpicht sein
нáвал ⟨-у⟩ *m* Andrang; Menge *f*; (прáці) Überhäufung *f*
навáла ⟨-ли⟩ *f* Lawine, Flut
навали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **навáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anhäufen, auf-werfen, -schütten, -laden; **~ся** *n* in großer Anzahl kommen
навáльний ⟨-нá, -нé⟩ stark, dicht; ~ дощ *m* Platzregen
навантáжен|ий ⟨-на, -не⟩ □ be-, ver-laden; einwaggoniert; (на корабéль) eingeschifft; **~ня** *n* Ladung *f*, Belastung *f*; Be-, Verladung *f*; ли́шнє ~ Überlastung *f*
навантáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **навантáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* belasten, verladen; (на корабéль) einschiffen
навари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **навáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel kochen; ~ пи́ва Bier brauen; *fig.* Unheil anrichten; **~ся** *n* (durch Aufquellen beim Kochen) an Masse größer werden
навби́тки *adv.* Spiel *n* mit Stoßen der Ostereier
навбі́льшки *adv.* an Größe
наввипередки = нави́передки
навви́пинки *adv.* stramm, steif
навви́ринки *adv.* bald untertauchend und bald auf dem Wasser schwimmend
навгáдь = навдогáд
навгорóді *adv.* im Garten
навдáлі *adv.* in der Ferne, von weitem

навдивови́жу *adv.* zum Erstaunen
навдо́вж *adv.* der Länge nach, lang
навдога́д *adv.* aufs Geratewohl
навдо́кол|а, ~о *adv.* ringsum
наве́дення *n* Richten, Lenken, Zielen; Richtung *f*, Lenkung *f*, Anführung *f*; знак *m* ~ Anführungszeichen *n*
наве́зти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: наво́зити
навередува́тися ⟨*ft* -ду́юся, -ду́єшся⟩ *n/pf* (genug) launig sein
наверещáти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* viel geschrien haben
наверзти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *a/pf* viel geplaudert haben; **~ся** *n/pf* sich satt plaudern; *unpers.* in den Sinn kommen, einfallen
наве́рнення *n* Bekehren, Bekehrung *f*
наверну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **наверта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einlenken, um-kehren, -lenken; (на ві́ру) bekehren; **~ся** *r* sich bekehren
наверство́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **наве́рствувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufschichten, schichtweise auflegen; **~ся** *n* sich schichtförmig anlagern
наверствува́ти[ся] ⟨*ft* ую́[ся], -уе́ш[ся]⟩ *pf*: наверство́вувати[ся], наве́рствувати[ся]
наверта́чка ⟨-ки⟩ *f Elektr.* Rückführung
навертíти ⟨*ft* -рчу́, -рти́ш⟩ *pf*: наве́рчувати; **~ся** *n* sich satt bohren
наве́рх *adv.* nach außen, heraus
наве́рчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, ein-bohren
навести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: наво́дити
навза́|води, ~клад *adv.* um die Wette
навза́ходи *adv.* im Westen
навздо́вж = навдо́вж
навздогі́н *adv.* nacheilend
навзі́р *adv.* nach dem Muster, nach Art von, gerade so wie
навзна́к *adv.* rücklings
навива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aufwickeln, -rollen, -spulen; **~ся** *n* unter die Hand kommen, in den Wurf kommen
нави́воріт *adv.* umgekehrt, verkehrt, verdreht
на́видіти ⟨-джу, -диш⟩ *a* gerne haben
на́вик ⟨-у⟩ *m* = на́вичка
навика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich gewöhnen
нави́клий ⟨-ла, -ле⟩ □ angewöhnt, gewohnt
нави́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: навика́ти
нави́літ *adv.* durch und durch; *fig.* gründlich
навину́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: навива́ти[ся]
нави́передки *adv.* um die Wette
нави́руч *adv.* zu Hilfe
нависа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* herab-, über-hängen
нави́слий ⟨-ла, -ле⟩ □ über-, herabhängend
на́висний ⟨-на, -не⟩ willkommen
нависни́й ⟨-на́, -не́⟩ drohend; zudringlich
нави́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: нависа́ти
на́висть ⟨-ти⟩ *f* Freundlichkeit, Gewogenheit
нави́ти ⟨*ft* -в'ю, -в'є́ш⟩ *pf*: навива́ти
на́вичка ⟨-ки⟩ *f* [An-]Gewohnheit
навіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* anwehen; (збі́жжя) viel worfeln
наві́ґаційний ⟨-на, -не⟩ Navigations-, Schiffahrts-
наві́ґа́ція ⟨-ії⟩ *f* Navigation, Schiffahrt
на́від ⟨-воду⟩ *m* Anleitung *f*
наві́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* erfahren; (відві́дати) besuchen; **~ся** *n* zum Besuch kommen, besuchen
наві́дач ⟨-а⟩ *m* Besucher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Besucherin
наві́двор|іт, ~о́т *adv.* umgekehrt
наві́ддальний ⟨-на, -не⟩ Fern-
наві́дини ⟨-дин⟩ *pl* Besuch *m*
наві́длі *adv.* links (von sich)
наві́дувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* zum Besuch kommen, besuchen

навіжéний ⟨-на, -не⟩ behext, besessen
нáвіз ⟨-возу⟩ *m* Einfuhr; Dünger; → *auch* [по]гній; азóтний ~ Stickstoffdünger; мíшаний ~ Mischdünger; фосфорóвий ~ Phosphatdünger; штýчний ~ Kunstdünger
навíй ⟨-вóю⟩ *m* Auf-wickelung *f*, -windung *f*
навíк[и] *adv.* in Ewigkeit, ewig, für [immer
навíсити ⟨*ft* -íшу, -íсиш⟩ *a/pf* = навíшати
навісни́й ⟨-нá, -нé⟩ besessen
навісти́ти ⟨*ft* -іщý, -íстиш⟩ *pf*: навіщáти
нáвіть *adv.* sogar, selbst
нáвіч *adv.* nach dem Augenmaß
навíшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **навíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel an-, ein-hängen
навіщáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* besuchen
навíщо *adv.* weshalb, warum; wozu
навíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *pf*: навівáти
навкáз *adv.* an die Ordre
навкидя́, навки́дьки *adv.* wurfweise
навкíрки *adv.* zum Trotz
навкóлішки *adv.* kniend, fußfällig
навколи́шній ⟨-ня, -нє⟩ Umgebungs-
навк|óло, ~ругá *adv.* ringsum
навкрýжний ⟨-на, -не⟩ □ umliegend; (сусíдній) angrenzend
навкулачки́ *adv.* mit den Fäusten, boxend
навкýчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: **навкýчуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* langweilig werden
навлéжачки *adv.* liegend
навманцí *adv.* auf Umwegen, auf Seitenwegen
навманя́ = навдогáд
навми́сне *adv.* absichtlich
навмлівíч *adv.* im Augenblick, in e-m Nu
навогíи́ти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **навóгшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anfeuchten
навóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* herbei-, vor-bringen; anführen; anleiten
навóднен|ий ⟨-на, -не⟩ bewässert; **~ня** *n* Bewässerung *f*; (піль) Berieselung *f*
навóдник ⟨-а⟩ *m* = нацíлювач
наводни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **навóднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bewässern; berieseln
наводóві знаки́ ⟨-вих -кíв⟩ *pl* Anführungszeichen
навóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* viel zuführen; (землí) auffahren
навози́тися ⟨*ft* -ожýся, -óзишся⟩ *n/pf* viel fahren
наволікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (ни́тку) einfädeln; (оснóву) einziehen; (корáлі) überziehen
наволокти́ ⟨*ft* -лочý, -лóчеш⟩ *pf*: наволікáти
нáволоч ⟨-і⟩ *f* Gesindel *n*
наволочи́тися ⟨*ft* -чýся, -чишся⟩ *pf*: **наволóчуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich herumtreiben; (боронóю) viel eggen
нáворот ⟨-у⟩ *m* Rückkehr *f*, zweites Mal *n*; *Med.* Rückfall
наворот|ни́й ⟨-нá, -нé⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ rückfällig, periodisch; *Gram.* wiederholt
навоскóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anwichsen
навоскувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: навоскóвувати
навпáк, ~и̂ *adv.* wiederum; im Gegenteil
навпáчний ⟨-на, -не⟩ □ verkehrt, umgekehrt; widerstreitend
навперегíнка ⟨-ки⟩ *f* Konkurrenz
навперéд *adv.* vorher
навпереджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* j-m e-e vorläufige Weisung geben, j-n vorerst aufmerksam machen
навперéйми *adv.* um die Wette; vorgreifend; entgegen
навперéмінки *adv.* wechselweise, abwechselnd
навнлáз *adv.* gestreckt
нáвплій ⟨-ія⟩ *m* *Zool.* Nauplius, Krebstierlarve *f*
навпóлапки *adv.* tappend, (um sich) tastend

навпри́сядки *adv.* niederhockend, sich niederbückend; піти́ ~ tanzen (wobei man sich gegen den Boden niederläßt u. dann sich schnell aufrichtet)
навпросте́ць *adv.* geradeaus, geradehin; querfeldein
навро́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* behexen, beschreien, bezaubern
навря́д ⟨чи⟩ *adv.* fraglich (ob)
навси́дячки *adv.* sitzend, hockend
навска́ч *adv.* sprungweise
навск|ісь, ~оси́ *adv.* schief, schräg
навско́чки *adv.* sprungweise
навспи́нячки *adv.* auf den Fingerspitzen
навспра́вжки *adv.* wirklich
на́встіж *adv.* [sperr]angelweit
навстрі́ч *adv.* entgegen, gegenüber
навте́ки *adv.* fort, fliehend; ки́нутися ~ die Flucht ergreifen
на́втика ⟨-ки⟩ *f* Nautik, Schiffahrtskunde
навтіша́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* (ким) (an j-n) Freude haben, sich freuen
навтя́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* zuwider werden
наву́шник = нау́шник
на́вхилки *adv.* sich rücklings überbeugend
на́вхрест *adv.* kreuzförmig, kreuz und quer
навча́|ння *n* Lehren, Unterricht *m*; [по]зао́чне ~ Fernunterricht; ~ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* lehren, unterrichten
навчи́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Lehrer, Instrukteur, Ausbilder; ~и ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: навча́ти
навширшки́ *adv.* breit
навшпи́ньки *adv.* auf den Fingerspitzen
нав ю́чен|ий ⟨-на, -не⟩ bepackt; ~ня *n* Beladung *f*, Belastung *f*
нав'ю́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **нав'ю́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beladen, verpacken
нав'яза́ти ⟨*ft* -яжу́, -я́жеш⟩ *pf*: **нав'я́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, an-binden; anknüpfen
на́в'язка ⟨-ки⟩ *f Gesch.* Geldstrafe, Schmerzensgeld *n*
нагави́ця → ногави́ця
на́гад ⟨-у⟩ *m* Erinnerung *f*, Ermahnung *f*
нагада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **нага́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (j-n woran) erinnern; (etw.) erwähnen, (e-r Sache) gedenken; ~ся *n* sich besinnen
нага́й ⟨-ая́⟩ *m*, ~ка ⟨-ки⟩ *f* Peitsche *f*, Knute *f*
нагала́й *adv.* eilfertig
нага́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ heftig, plötzlich; dringend; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Heftigkeit; Dringlichkeit
нага́н ⟨-ана́⟩ *m* Nagant[revolver]
нага́на ⟨-ни⟩ *f* Tadel *m*, Vorwurf *m*
наганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-, weg-, zu-, fort-treiben; ein-holen; ~ся *n* sich müde laufen; e-n Anlauf nehmen
на́гар ⟨-у⟩ *m* Verbrennungsrückstand
нага́рбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anraffen
на́г|ий ⟨-га, -ге⟩ □ nackt, bloß; до ~а nackt
нагина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beugen, biegen, neigen
нагідки́ ⟨-до́к⟩ *pl Bot.* Ringelblume *f*
на́гін ⟨-гону⟩ *m* Antrieb; Anlauf; ~ка ⟨-ки⟩ *f* Hetz-jagd, -kampagne, Treibjagd; Razzia
нагі́р'я *n* Gebirgsgegend *f*, Hochland
на́гість ⟨-гости⟩ *f* = нагота́
на́глий ⟨-ла, -ле⟩ □ plötzlich, dringlich
нагли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* drängen, antreiben
на́глість ⟨-лости⟩ *f* Dringlichkeit
наглода́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* wund drücken, wund reiben
наглоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *a/pf* anhäufen
на́гляд ⟨-у⟩ *m* Aufsicht *f*
нагляда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beaufsichtigen

наглядач ⟨-а⟩ *m* Aufseher; **⁓ка** ⟨-ки⟩ Aufseherin
нагляді́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* erblicken, ausersehen, finden
нагля́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ anschaulich, augenscheinlich; - Anschauungs-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anschauung, Anschaulichkeit
нагна́ти ⟨*ft* нажену́, наже́неш⟩ *pf*: наганя́ти
нагні́ватися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* böse werden, sich erzürnen
на́гніт ⟨-у⟩ *m* Schwiele *f*; (на нозі́) = на́гніток
нагніта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* drükken
на́гніток ⟨-тка⟩ *m* Hühnerauge *n*
нагної́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: **нагно́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* düngen
нагну́зати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* aufzäumen
нагну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: нагина́ти
наговори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **нагово́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vorplauschen, verleumden; **⁓ся** *n* sich satt reden
на́го́да ⟨-ди⟩ *f* Gelegenheit
нагодо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sättigen, anfüttern
нагодува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: нагодо́вувати
назоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* abrasieren; abschaben
наголо́вач ⟨-а⟩ *m* Haupt-, Kopfgestell *n*
на́голос ⟨-у⟩ *m* Akzent, Betonung *f*
наго́лос *adv.* laut
наголо́ш|ений, ~уваний ⟨-на, -не⟩ betont, akzentuiert; **~ування** *n* Akzentuierung *f*, Betonung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* betonen, akzentuieren
нагонасі́нні ⟨-них⟩ *pl Bot.* Nacktsamige
нагони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: наганя́ти
нагорі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* anbrennen
нагорну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: нагорта́ти
нагоро́д|а ⟨-ди⟩ *f* Belohnung, Lohn *m*; (на ко́нкурсі) Preis *m*; здобу́ти ~у den Preis davon tragen; діста́ти пе́ршу ~у den ersten Preis erhalten
нагороди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: нагоро́джувати
нагоро́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* belohnen, vergelten, ersetzen; (кри́вду) wieder gutmachen
на́горок ⟨-рка⟩ *m* Hügel
нагорта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusammenscharren, auf-, an-häufen
нагоспода́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* durch (gutes) Wirtschaften erwerben; *iron.* schön gewirtschaftet haben; **⁓ся** *n* genug gewirtschaftet haben
нагостри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **нагóстрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schärfen; (рисі́вку) anschleifen
нагота́ ⟨-ти́⟩ *f* Nacktheit
нагото́вити ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **наготовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vor-, zu-bereiten, bereit halten
награ́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* (viel) rauben, pfänden
нагрува́ти ⟨-раю́, -рає́ш⟩ □ *a* (пласти́нки́) aufnehmen
награ́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: награва́ти; **⁓ся** *n* sich satt spielen
нагребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *a/pf* viel [zusammen]scharren; (грабля́ми) viel [zusammen]harken
на́гризок ⟨-зка⟩ *m* benagtes Stückchen *n*
нагри́зти ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *a/pf* anbeißen, -nagen, -reiben; **⁓ся** *n/pf* sich abhärmen
нагріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, erwärmen
нагрівн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Heiz-; ~а́ поду́шка *f* Heizkissen *n*; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m Flugw.* Erhitzer
нагрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: нагріва́ти; **⁓ся** *r/pf* sich erwärmen
нагріши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *n/pf* viel sündigen
нагро́бни|й ⟨-на, -не⟩ Grab-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Grab-stein, -mal *n*

нагрози́ти ⟨*ft* -ожу́, -о́зиш⟩ *pf*: **нагро́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨viel⟩ androhen
нагрома́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: нагрома́джувати
нагрома́дж|ення *n* Anhäufung *f*; Aufstapelung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-häufen, -sammeln, auf-häufen, -speichern
нагру́дни|й ⟨-на, -не⟩ Brust-; **~к** ⟨-а⟩ *m* (жіно́чої ґардеро́би) Büstenhalter; (щит) Brustschild *n*
нагрузи́ти ⟨*ft* -ужу́, -у́зиш⟩ *pf*: **нагру́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beladen
нагрю́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* (stark) poltern, krachen
нагуби́ти ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **нагу́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (viel) verderben, vernichten
нагуді́ти ⟨*ft* -ду́, -де́ш⟩ *n*/*pf* ⟨stark⟩ brausen, (viel) dröhnen
нагу́л ⟨-у⟩ *m* Kernfett *n*
нагу́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* zufällig finden, auf etw. stoßen
нагуля́тися (*ft* -я́юся, -я́єшся) *n*/*pf* sich satt tanzen
нагу́ркати = нагрю́кати
наґаздува́ти[ся] ⟨*ft* -у́ю[ся], -у́єш[ся]⟩ *a*/*pf* = нагосподáрити[ся]
наґвинт|ний ⟨-нá, -нé⟩ einschraubbar; **~бваний** ⟨-на, -не⟩ gezogen
над *prp. mit A., I.* über; an, auf; gegen; oberhalb; *bei Komp.* als; (при) bei; *mit A.*: ~ ве́чір gegen Abend; ~ життя́ (люби́ти) mehr als sein Leben (lieben), j-n von ganzer Seele (lieben); ~ рі́ку́ an den Fluß; *mit I.*: ~ ра́нком gegen Morgen, vor Tagesanbruch; ~ рі́кою am Flusse; ~ чим ду́мати über etw. nachdenken; ~ чим сиді́ти bei etw. sitzen, an etw. arbeiten
над- *in Zssgn.* **1.** *mit Substantiven* Ober-; **2.** *mit Verben* „ein wenig"
надава́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* verleihen; erteilen; (лист) aufgeben; **~ся** *n* viel geben; (годи́тися) sich bieten, gelegen kommen; (до чо́го) passen
надаве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Aufgeber, Absender
надави́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **надавля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ausdrücken; viel gedrückt haben
нада́вниця ⟨-ці⟩ *f* Aufgeberin, Absenderin
нада́л|і, ~ьше *adv.* für die Zukunft, künftighin
надаре́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ vergeblich; unnütz; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vergeblichkeit
надари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **надаря́ти**
нада́рмо *adv.* umsonst, vergebens, vergeblich
надаря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschenken
нада́ти ⟨*ft* -да́м, -даси́⟩ *pf*: **надава́ти**
надба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* erwerben
надбере́ж|жя *n* Ufer, Kai *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Ufer-
надбива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (ein wenig) anschlagen, (ein bißchen) zerschlagen
надби́ти ⟨*ft* -ді́б'ю́, -ді́б'єш⟩ *pf*: надбива́ти
надбіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* herbei-, her[an]-laufen, herbeieilen, angerannt kommen
надбі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: надбіга́ти
надбільша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* größer machen
надбільши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: надбільша́ти
надближа́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich nähern, herankommen
надблизи́тися ⟨*ft*- лижу́ся, -ли́зишся⟩ *pf*: надближа́тися
надбуд|о́ва ⟨-ви⟩ *f* Über-, Oberbau *m*; **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a*/*pf* über-, auf-bauen
надбужа́нський ⟨-ка, -ке⟩ am Fluß Bug gelegen, Bug-
надбутві́лий ⟨-ла, -ле⟩ angemodert
надва́ртість ⟨-тости⟩ *f* Überwert *m*
надвезти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: **надво́зити**

надвередúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* verletzen
надвéрний ⟨-на, -не⟩ über e-r Tür befindlich, Tür-
нáдвечір *adv.* gegen Abend
надвúгатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich müde heben, viel tragen
надвисáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* herab-, über-hängen
нáдвишка ⟨-ки⟩ *f* Überschuß *m*, Mehrbetrag *m*
надвíр *adv.* hinaus
надвíрній ⟨-ня, -нє⟩ Außen-, von außen, auf den Hof ausgehend, Hof-; draußen (liegend)
надвóдний ⟨-на, -не⟩ nahe am Wasser (liegend); über dem Wasser (befindlich); Wasser-
надвóє *adv.* entzwei
надвóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* heranführen
надвóлзькі нíмці ⟨-ких, -ців⟩ *pl* Wolgadeutsche
надвóр|і *adv.* draußen, im Freien; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hof-
надганяти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* zu-, heran-, herbei-treiben
надгинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* etw. biegen, anbiegen
надгнивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (ein wenig) anfaulen [надгнивáти
надгнúти ⟨*ft* -нию́, -ниéш⟩ *pf*:
надгодúна ⟨-ни⟩ *f* Überstunde
надгортáнник ⟨-а⟩ *m Anat.* Luftröhren-, Kehl-deckel
надгранúчний ⟨-на, -не⟩ längs der Grenze gelegen, Grenz-
надгризáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* an-, be-nagen; ein wenig anbeißen
надгрúзти ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: надгризáти
надгрóбни|й ⟨-на, -не⟩ Grab-; **~к** = нагрóбник
наддавáти ⟨-даю́, -даéш⟩ *a* noch mehr zugeben, darüber geben; ausliefern, weggeben [вáти
наддáти ⟨*ft* -áм, -асú⟩ *pf*: надда-
наддáток ⟨-тку⟩ *m* Zugabe *f*, Überschuß
наддéрти ⟨*ft* -ерý, -ерéш⟩ *pf*: **наддирáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anreißen
наддніпря́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Bewohner der Dnipro-Gegend; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bewohnerin der Dnipro-Gegend; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sich auf die Dnipro-Gegend beziehend, von der Dnipro-Gegend stammend; Dnipro-
Наддніпря́нщина ⟨-ни⟩ *f* Land *n*, Gegend am Dnipro-Fluß
наддністря́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Bewohner der Dnister-Gegend; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bewohnerin der Dnister-Gegend; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sich auf die Dnister-Gegend beziehend; von der Dnister-Gegend stammend; Dnister-
Наддністря́нщина ⟨-ни⟩ *f* Land *n*, Gegend am Dnister-Fluß; Galizien *n*
наддунáйський ⟨-ка, -ке⟩ an der Donau gelegen, Donau- [рáти
надéрти ⟨*ft* -ерý, -ерéш⟩ *pf*: нади-
надетáтний ⟨-на, -не⟩ im Etat nicht vorgesehen; überzählig
наджýпан ⟨-а⟩ *m* Obergespan
наджýпник ⟨-а⟩ *m* Salinenverwalter
надзвичáйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ extraordinär, außer-gewöhnlich, -ordentlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* etw. Seltenes *n*, Ungewöhnlichkeit
нáдзелений ⟨-на, -не⟩ noch halbgrün
надзéмка ⟨-ки⟩ *f* Gürtel-, Stadt-bahn
надзирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ beaufsichtigen
нáдзір ⟨-зору⟩ *m* Aufsicht *f*
надзмислóвий ⟨-ва, -ве⟩ übersinnlich
надзóряний ⟨-на, -не⟩ hoch über den Sternen (befindlich)
надзýбний ⟨-на, -не⟩ oberhalb der Zähne (befindlich)
надúбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **надúбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* antreffen, finden
надивúтися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *n/pf* sich satt sehen
надивувáтися ⟨*ft* -вýюся, -вýєшся⟩ *n/pf* sich genug wundern
надимáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufblasen, -blähen; **~ся** *r* sich aufblähen; anschwellen

надимити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* voll rauchen
надирати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* viel reißen, viel schleißen
надити ⟨-джу, -диш⟩ *a* ködern, locken
надих ⟨-у⟩ *m* Hauch
надихати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **надихувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anhauchen; ~**ся** *a* чогó etw. einatmen
наді = над
надібний ⟨-на, -не⟩ nötig
надібок ⟨-бку⟩ *m* Zubehör
надівати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* anziehen
надігнати ⟨*ft* наджену́, наджéнеш⟩ *a/pf* nachjagen, nach-, er-eilen
надігнути ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: надгинáти
надійний ⟨-на, -не⟩ □ hoffnungsvoll; verläßlich
надійти ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: надхóдити
наділ ⟨-у⟩ *m* Anteil
наділення *n* Verleihung *f*; ~ óрдена Ordensverleihung *f*
наділити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **наділяти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* zuteilen; versorgen, verleihen
надінженер ⟨-а⟩ *m* Oberingenieur
надінспектор ⟨-а⟩ *m* Oberinspektor
надінтендант ⟨-а⟩ *m* Oberintendant
надінути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: надівáти
надіп'є[ш]: надпи́ти
надірвати ⟨*ft* -ву́, -веш⟩ *pf*: надривáти
надіслати ⟨*ft* -ішлю́, -íшлеш⟩ *pf*: надсилáти
надітне[ш]: надтя́ти
надія ⟨-ії⟩ *f* Hoffnung; ≗ ⟨-ії⟩ *f PN* Nadija, Esperanzia
надіятися ⟨-іюся, -ієшся⟩ *n* hoffen, sich Hoffnung machen
над'їдати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* □ anfressen
над'їжджати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* angefahren kommen
над'їсти ⟨*ft* -íм, -ïси́⟩ *pf*: над'їдáти
над'їхати ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *pf*: над'їжджáти

надколоти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: **надкóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig spalten
надкомплектовий ⟨-ва, -ве⟩ überzählig, außeretatsmäßig
надкроїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **надкрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anschneiden
надкусити ⟨*ft* -кушу́, -ку́сиш⟩ *pf*: **надку́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anbeißen
надлетіти ⟨*ft* -ечу́, -ети́ш⟩ *pf*: надлітáти
надлізати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* herankriechen
надлізти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: надлізáти
надлісництво ⟨-ва⟩ *n* Oberforstamt
надлісничий ⟨-чого⟩ *m* Oberförster
надлітати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* heranfliegen, -laufen, herbeifliegen
надловчий ⟨-чого⟩ *m* Oberjäger
надломити ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **надлóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anbrechen
надлюдина ⟨-ни⟩ *m* Übermensch
надлюдський ⟨-ка, -ке⟩ □ übermenschlich
надма ⟨-ми⟩ *f* Düne; Flugsand *m*
надме[ш]: наду́ти
надмір ⟨-у⟩ *m* Überfluß, Überschuß, Übermaß *n*; ~ повíтря Luftüberschuß; ~ прáці Arbeitsüberschuß; ~ проду́кції → надпроду́кція; ~ стру́му *Elektr.* Überstrom
надмірн|ий ⟨-на, -не⟩ □ übermäßig; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Übermaß *n*
надміру *adv.* über die Maßen, übermäßig; ungemein
надміряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* ein wenig abmessen
надмогильний ⟨-на, -не⟩ Grab-; Leichen-
надмоклий ⟨-ла, -ле⟩ ein wenig naß
надмолотити ⟨*ft* -лочу́, -лóтиш⟩ *pf*: **надмолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig, teilweise ausdreschen
надмо|рський ⟨-ка, -ке⟩ am Meere liegend, an der See gelegen; See-;

~р'я *n* Küstengebiet, See-, Meeresküste *f*
надмурóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* übermauern
надмуровáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: надмурóвувати
надмýха ⟨-хи⟩ *f* = нáдма; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: надувáти
паднéсти́ ⟨*ft* -сý, -сеш⟩ *pf*: **надносити** ⟨-óшу, -óсиш⟩ *a* ⟨gerade zurecht⟩ herbeibringen; чорт йогó надніс der Teufel hat ihn hergebracht
надниркóві залóзи ⟨-вих -óз⟩ *pl Anat.* Knauldrüsen, Drüsenknaule
наднормóвий ⟨-ва, -ве⟩ über die Norm hinaus
нáдо = над
надо- *in Zssgn.* = наді-
надобúтися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* passen, brauchbar sein, nützlich sein
надобіддя *n* Zeit *f* vor dem Mittagessen
надóбн|ий ⟨-на, -не⟩ gefällig, nötig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Behagen *n*
надобов'язкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ überpflichtig, übergebührlich; ~а прáця *f* Mehrarbeit; ~і годúни *pl* Mehrstunden
надóвбáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* viel stochern
надóвго *adv.* auf längere Zeit; не ~ nicht lange
надовжúти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf* viele Schulden machen
надогáд *adv.* aufs Geratewohl
надоганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* nachjagen, nach-, er-eilen
надозвіллі *adv.* in der Freizeit
надоїдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zusetzen, lästig werden
надоíсти ⟨*ft* -íм, -їсú⟩ *pf*: надоїдáти
надоїти ⟨*ft* -ою́, -óїш⟩ *a/pf* viel gemelkt haben
надóкис ⟨-у⟩ *m Chem.* Peroxyd *n*, Superoxyd *n*
надóколо *adv.* ringsherum, im Kreise herum, in die Runde
надокýчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **надокýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* lästig werden, j-m hart zusetzen
надóлок ⟨-лка⟩ *m* unterer Saum ⟨am Kleide⟩
надолýга ⟨-ги⟩ *f* Ersatz *m*, Vergütung
надолýжити *ft* ⟨-жу, -жиш⟩ *pf*: **надолýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersetzen, vergüten
надпалúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **надпáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ⟨ein wenig⟩ anbrennen
надпивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein wenig trinken
надпилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **надпúлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ansägen
надпиля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: надпúлювати
нáдпис ⟨-у⟩ *m* Überschrift *f*, Aufschrift *f*
надписáти ⟨*ft* -ишý, -úшеш⟩ □ *pf*: **надпúсувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* überschreiben
надпúти ⟨*ft* -діп'ю, -діп'єш⟩ *pf*: надпивáти
нáдпізь *adv.* ⟨etw. zu⟩ spät
надпічнé[ш]: надпочáти
надплáта ⟨-ти⟩ *f* Aufgeld *n*, Agio *n*
надпливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* heranschwimmen
надплúсти ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf*: надпливáти
надповзáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* herankriechen, kriechend herankommen
надповзтú ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: надповзáти
надпорóти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: **надпóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ein wenig aufschneiden, auftrennen
надпочáти ⟨*ft* -пічнý, -пічнéш⟩ *pf*: **надпочинáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anfangen; ⟨хліб⟩ anschneiden
надприрóдні|й ⟨-ня, -нє⟩ übernatürlich; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Übernatürlichkeit
надпродýкція ⟨-ії⟩ *f* Überproduktion
надпсóваний ⟨-на, -не⟩ anbrüchig
Надрáйнія ⟨-ії⟩ *f* Rhein-land *n*, -provinz

надри́в ⟨-у⟩ *m* Riß; eingerissene Stelle *f*
надрива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anreißen
надрі́з ⟨-у⟩ *m* Anschnitt, Einschnitt
надрі́зати ⟨*ft* -і́жу, -і́жеш⟩ *pf*: **надрі́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, ein-schneiden
надрі́чний ⟨-на, -не⟩ am Flusse gelegen
на́дро ⟨-ра⟩ *n* Innere[s], Busen *m*
надроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **надро́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein-, an-brocken; ⟨: роби́ти⟩ nachholen, das Versäumte einholen
надрочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **надро́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨viel, stark⟩ reizen
надруба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **надру́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anhauen, -schneiden
надрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a*/*pf* aufdrucken
надрядко́вий ⟨-ва, -ве⟩ oberzeilig
надря́дний ⟨-на, -не⟩ □ übergeordnet
надря́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **надря́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel [auf-] kratzen; ⟨написа́ти⟩ hinschmieren; **~ся** *n* sich satt kratzen
надса́да ⟨-ди⟩ *f* Überanstrengung
надсаджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* überanstrengen
надсади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: надсаджа́ти
надсила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zuschicken, -senden
надси́лу *adv.* über die Kräfte hinaus
надси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **надсина́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ein wenig abschütten
надска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* zuvorkommend sein, j-m den Hof machen, sich um j-s Gunst bewerben
надсклені́нний ⟨-на, -не⟩ über dem Gewölbe (befindlich)
надслу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **надслу́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* lauschen
надсмокта́ти ⟨*ft* -кчу́, -кчеш⟩ *pf*: **надсмо́ктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ansaugen
надсподі́ваний ⟨-на, -не⟩ unverhofft, unerwartet
надставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (ву́хо) spitzen; ⟨життя́⟩ einsetzen
надсува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* näher rücken, heranrücken
надсу́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: надсува́ти
Надся́н|ня *n* Sjan-Gebiet; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ am Sjan-Fluß gelegen, Sjan-
надтеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: надті́сувати
надтина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anschneiden
надті́с ⟨-у⟩ *m* Baumkante *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig behauen
на́дтічка = пі́дтічка
на́дто *adv.* überdies, überaus; zu viel, zu sehr
надточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **надто́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig schleifen; (пли́ну) ein bischen abgießen, abzapfen
надтрі́снутися ⟨*ft* -уся, -єшся⟩ *pf*: надтрі́скуватися
надтрі́скуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* auf der Oberfläche Risse bekommen
надтя́ти ⟨*ft* -дітну́, -ді́тнеш⟩ *pf*: надтина́ти
надува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* auf-, anblasen; → *auch* надима́ти
надужива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* mißbrauchen; **~** чиє́ї доброти́ j-s Güte mißbrauchen
надужи́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: надужива́ти
надужи́т|ок ⟨-тку⟩ *m* Rest; **~тя̀** *n* Mißbrauch *m*
наду́льник ⟨-а⟩ *m* Bindungs-kappe *f*, -schoner, Lauftrichter
наду́матися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **наду́муватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* überlegen, sich besinnen, sich entschließen
надур|и́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a*/*pf* (viel) foppen, betrügen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю,

-ієш⟩ *n/pf* genug Narrenpossen getrieben haben; sehr viel Possen getrieben haben
наду́т|и ⟨*ft* -дму́, -дме́ш⟩ *pf*: надува́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ aufgeblasen; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Aufgeblasenheit
надуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **наду́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel pressen, viel würgen
на́дха ⟨-хи⟩ *f* faules Aufstoßen *n*
надхма́рний ⟨-на, -не⟩ über den Wolken (befindlich)
на́дхнен|ий ⟨-на, -не⟩ begeistert; **~ня** *n* Begeisterung *f*, Eingebung *f*
надхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* begeistern, einflößen
надхо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* [her]ankommen; eintreffen; (про листи́) einlaufen; (про зи́му) herannahen
надхо́жий ⟨-жа,. -же⟩ kommend
надцерко́вний ⟨-на, -не⟩ über e-r Kirche befindlich
надчі́лля *n Anat.* Teil *m* des Schädels über der Stirn
надчолові́к ⟨-а⟩ *m* Übermensch
надшкі́р|ень ⟨-рня⟩ *m*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f Anat.* Epidermis *f*, Oberhaut *f*
На́дя ⟨-ді⟩ *f PN* Nadja
надяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anziehen
надягти́ ⟨*ft* -гну́, -гнеш⟩ *pf*: надяга́ти
На́дька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Наді́я; На́дя
наелсктризо́в|аний ⟨-на, -не⟩ elektrisiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* elektrisieren
наелсктризува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *pf*: наелектризо́вувати
на́єм ⟨на́йму⟩ *m* Miete *f*
нає́мець ⟨-мця⟩ *m* = нає́мник
нає́мни|й ⟨-на, -не⟩ Miet-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Mietling, Mieter
нажартува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n/pf* sich satt spaßen
нажа́ти ⟨*ft* -жну́, -жне́ш⟩ *pf*: нажина́ти [hen⟩
на-же́бри *adv.* (піти́) betteln (gehen⟩
наже́рлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ gefräßig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gefräßigkeit
наже́ртися ⟨*ft* -еру́ся, -ере́шся⟩ *pf*: нажира́тися
нажи́ва ⟨-ви⟩ *f* Gewinn *m*, Profit *m*, Vorteil *m*; Beute
нажива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* erwerben; **~ся** *n* viel leben; das Leben genießen
нажи́вець ⟨-вця⟩ *m* Nutznießer
наживни́й ⟨-на́, -не́⟩ einträglich
нажина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (viel) schneiden, ernten
нажира́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich voll-stopfen, -fressen
нажи́ти[ся] ⟨*ft* -живу́[ся], -живе́ш[ся] *od.* -жию́[ся], -жие́ш[ся]⟩ *pf*: нажива́ти[ся]
нажури́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *n/pf* sich viel kümmern
наза́в|жди *adv.* für immer; **~тра** *adv.* für Morgen; **~ше** = наза́вжди
наза́д 1. *adv.* zurück, rückwärts; **2.** *prp. mit G.* hinter
назадгу́зь *adv.* rück-wärts, -lings
наза́ді *adv.* hinten
наза́дни|й ⟨-на, -не⟩ rückschrittlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* Rückschrittler
назадни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Rückschritt *m*
назана́сити ⟨*ft* -а́шу, -а́сиш⟩ *a/pf* etw. vorrätig anschaffen; sich versorgen
Наза́р ⟨-а⟩ *m PN* Nazar, Nazarius
назарі́з *adv.* zum Schlachten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schlacht-
назбива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* zusammen-schlagen, -legen
назбира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **назби́рувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel ansammeln, zusammenbringen; **~ся** *r* sich in Menge sammeln
назбіга́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* zusammenlaufen
на́зва ⟨-ви⟩ *f* Benennung, Name *m*; (това́ру) Bezeichnung; місце́ва ~ Ortsname; особо́ва ~ Personenname; річна́ ~ Flußname
назва́ти ⟨*ft* -зову́, -зове́ш⟩ *pf*: назива́ти
на́зви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* [Familien-]Name *m*
на́звук ⟨-у⟩ *m Gram.* Anlaut; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* Anlauts-
назволіка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* viel zusammenziehen

назганяти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* viel zusammentreiben
наздогад = навдогад
наздогін *adv.* im Verfolgen
наздогнати ⟨*ft* -ожену, -оженеш⟩ *pf*: **наздогоняти** ⟨-яю, -аєш⟩ *a* nachjagen; erreichen
наземлення *n Flugw.* Aufsetzen
наземн|ий ⟨-на, -не⟩ Erd-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rasanz (flacher Verlauf der Geschoßflugbahn)
називати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [be]nennen, bezeichnen; **~ся** *r* sich nennen, heißen
називни|й ⟨-ного⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m Gram.* Nominativ, Werfall
назимок ⟨-мка⟩ *m* vorjähriges Kalb *n*
назирати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* beobachten, hüten
назирний ⟨-на, -не⟩ beobachtend; Beobachtungs- [tend
назирці *adv.* nachsehend, beobach-
назичити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **назичувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel leihen, viel borgen
назлітатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* zusammenfliegen
назмітати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zusammenfegen
назначати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* bestimmen, bezeichnen, festsetzen
назначити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: назначати [назначати
назначувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* =
назовни|цтво ⟨-ва⟩ *n* Namenkunde, -forschung *f*, Onomastik *f*; місцеве ~ Ortsnamen-kunde, -forschung, Toponomastik; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ onomastisch
назолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **назолювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* einlaugen, beuchen [blicken
назорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* er-
назривати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* viel abreißen
назрівати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* reif werden
назубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **назублювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zähneln, einzahnen

назувати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* anziehen
назукісь *adv.* schräg
назустріч *adv.* entgegen
наївн|ий ⟨-на, -не⟩ □ naiv, unbefangen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Naivität, Unbefangenheit
наїдатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* sich satt essen
наїде[ш]: наїхати
наїдок ⟨-дку⟩ *m* Speise *f*; [Satt-] Essen *n*; Sättigung *f*
наїжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* emporsträuben, aufrichten; **~ся** *n* sich sträuben
наїзд ⟨-у⟩ *m* Ein-, Über-fall, Invasion *f*
наїздитися ⟨*ft* -їжджуся, -їздишся⟩ *n/pf* sich satt fahren; sich satt reiten
наїжджати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* ein-, überfallen; angefahren kommen
наїзник ⟨-а⟩ *m* Okkupant; Raubritter
наїстися ⟨*ft* -їмся, -їсися⟩ *pf*: наїдатися [джати
наїхати *ft* ⟨-їду, -їдеш⟩ *pf*: наїж-
най 1. *cj* = нехай; **2.** *itj.* laß!
най- *Merkmal des Superlativs; sonst in Zssgn.* höchst, sehr, überaus
найбільш[е] *adv.* am meisten
найгірш[е] *adv.* am schlimmsten
найда ⟨-ди⟩ *m* Findling
найдальш[е] am weitesten; ⟨про час⟩ spätestens
найкращий ⟨-ща, -ще⟩ ⟨: добрий⟩ der, die, das beste; ⟨: красний⟩ der, die, das schönste
найліпший ⟨-ща, -ше⟩, **найлуччий** ⟨-ча, -че⟩ der, die, das beste
наймати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* mieten, dingen
наймач ⟨-ача⟩ *m* Mieter; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mieterin
найменувати ⟨*ft* -ную, -нуєш⟩ □ *a/pf* benennen
найменш[е] *adv.* am wenigsten
найми ⟨-мів⟩ *pl* Miete *f*, Dienst *m*
наймит ⟨-а⟩ *m* Knecht, Diener
найняти ⟨*ft* -му, -меш⟩ *pf*: **наймати**
наймитський ⟨-ка, -ке⟩ knechtisch

наймичка ⟨-ки⟩ *f* Dienerin, Magd
наймове́ ⟨-во́го⟩ *n* Mietgeld
найму: наєм
найму́: найня́ти
найня́ти ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: **наймати**
найпа́че *adv.* am meisten, besonders
найпе́рше *adv.* vor allem, in erster Linie
найсампе́ред = насампе́ред
найти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: **нахо́дити**
накади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *n/pf* räuchern
нака́з ⟨-у⟩ *m* Befehl; **～аний** ⟨-на, -не⟩ befohlen
наказа́ти ⟨*ft* -кажу́, -ка́жеш⟩ *pf*: нака́зувати
нака́зний гетьма́н ⟨-ного -а⟩ *m* *Gesch.* Stellvertreter des Hetmans (im Frieden)
нака́зник ⟨-а⟩ *m* Befehlsgeber
наказо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Befehls-
нака́зува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auftragen, heißen, einschärfen, ermahnen; ⟨прика́зувати⟩ befehlen; **～ч** ⟨-а⟩ *m* Befehlsgeber
накаламу́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *a/pf* viel trüben
накаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* viel besudeln
нака́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **нака́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eintröpfeln
накара́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* viel strafen; **～ся** *n* viel leiden
накарбо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel kerben
накарбува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: накарбо́вувати
накваси́ти ⟨*ft* -а́шу, -а́сиш⟩ *a/pf* ansäuern
наки́вати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **наки́вувати**; **～** п'ятами Reißaus nehmen
наки́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* drohen
накида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aufwerfen; **～ся** *n* anfallen, sich aufwerfen
на́кидка ⟨-ки⟩ *f* Umhang *m*; Überzieher
наки́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: **накида́ти[ся]**
наки́дувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = накида́ти[ся]
на́кип ⟨-у⟩ *m* Ansatz; Ansetzen *n*
накипі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* beim Kochen aufquellen *od.* ansetzen
накип'яти́ти ⟨*ft* -ячу́, -яти́ш⟩ *a/pf* viel aufkochen
накири́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *n/pf* ansudeln, anpfuschen
накиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sauer werden
наки́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **накиса́ти**
накі́льчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: **накі́льчуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* aufkeimen
накін|е́ць, ～ці́ *adv.* endlich; zum Schluß
на́клад ⟨-у⟩ *m* Aufwand; ⟨кни́жки⟩ Auflage *f*
наклада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auflegen
накла́д|ець ⟨-дця⟩ *m*, **～чик** ⟨-а⟩ *m* Verleger
на́кладка ⟨-ки⟩ *f* Besatz *m*
накладня́ ⟨-ні́⟩ *f* Verlag *m*
накла́жа ⟨-жі⟩ *f* Ladung
накла́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: **накладати**
накле́їти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: накле́ювати
на́клейка ⟨-и⟩ *f* Aufklebezettel *m*
накле́йни|к ⟨-а⟩ *m* Aufleimer; **～ця** ⟨-ці⟩ *f* Aufleimerin
на́клеп ⟨-у⟩ *m* Verleumdung *f*, Klatscherei *f*
накле́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufkleben
накли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **накликати** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* rufen; = *auch* накли́кувати
накли́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auffordern, ermahnen
на́клін ⟨-лону⟩ *m* Neigung *f*
накло́нен|ий ⟨-на, -не⟩ □ geneigt; **～ня** *n* Neigung *f*
наклони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **накло́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* neigen, beugen; bewegen
наклопота́ти ⟨*ft* -почу́, -по́чеш⟩ *a/pf* belästigen; **～ся** *n/pf* sich viel bekümmern

наклюва́тися ⟨*ft* -ююся, -юєшся⟩ *pf*: **наклько́вуватисл** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* aufkeimen
накля́сти ⟨*ft* -лену́, -лене́ш⟩ *n/pf* viel fluchen
наклячáтися ⟨*ft* -чу́ся, -чи́шся⟩ *n/pf* viel knieen
наковтáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* viel in sich geschluckt haben
нако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel hämmern
нако́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *a/pf* anrichten
наколе́сн|ий ⟨-на, -не⟩ Radfahrer-, Rad-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Radfahrer; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Luftreifen *m*
наколі́нник ⟨-а⟩ *m* Knie-schützer, -stück *n*
наколі́нок ⟨-нка⟩ *m* Kniescheibe *f*
наколо́ти ⟨*ft* -колю́, -ко́леш⟩ *pf*: нако́лювати
наколоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **наколо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Menge einrühren, viel einmachen
наколи́ → якщо́, коли́
наколупáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **наколу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel ab-, auf-klauben, viel stochern
нако́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel spalten, viel schlachten; anstechen
наконе́чник ⟨-а⟩ *m* гармáтня Geschoßkappe *f*; кáбельний ~ Kabelschuh
накопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: нако́пувати
накопи́чен|ий ⟨-на, -не⟩ □ angehäuft; **~ня** *n* Anhäufung *f*; ~ня подро́биць Ansammlung *f* von Einzelheiten
накопи́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **накопи́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anhäufen
накопіювáти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ *a/pf* viel kopieren
накопті́ти ⟨*ft* -пчу́, -пти́ш⟩ *n/pf* anrußen, vollrauchen
нако́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herausgraben; **~ся** *n* sich müde graben
накоре́нок ⟨-нку⟩ *m* Sproß; Schlag
накорми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* sättigen
накорчувáти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *a/pf* viel [aus]roden
накоси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *a/pf* viel mähen; **~ся** *n* sich satt mähen
накоти́ти ⟨*ft* -кочу́, -ко́тиш⟩ *pf*: **нако́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heran-, auf-wälzen
накпи́ *adv.* zum Spott; **~тися** ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *n/pf* viel spotten, sich über j-n recht lustig machen
накрадáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* viel stehlen
накрáй *adv.* am Rand
накрапáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* zu tropfen anfangen
накрáсти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: накрадáти
накрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* viel [aus]schneiden
накре́слити ⟨-лю, -лиш⟩ *pf*: **накре́слювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zeichnen; (прое́кт) entwerfen
нáкри ⟨-рів⟩ *pl* Pauke *f*
накривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu-, be-decken
нáкривка ⟨-ки⟩ *f* Deckel *m*
накри́во *adv.* schief
накри́жник ⟨-а⟩ *m* Eisbrecher
накри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: накривáти
накриття́ *n* Bedeckung *f*; ~ голови́ Kopfbedeckung
накричáти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* anschreien
накриши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **накри́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* genug einbröckeln
нáкришка ⟨-ки⟩ *f* = нáкривка
накрохмáлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **накрохмáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* stärken, steifen
накро́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* viel schneiden
накрути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: накру́чувати
накру́ч|ений ⟨-на, -не⟩ □ angedreht; (годи́нник) aufgezogen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* andrehen; (годи́нник) aufziehen

накувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *pf*: накóвувати
нáкуп ⟨-у⟩ *m* Ankauf
накупáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* viel baden
накупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **накупóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel einkaufen
накупувáти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ *pf*: накупóвувати
накури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **наку́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel rauchen
наку́тник ⟨-а⟩ *m* Winkel-maß *n*, -eisen *n*
налáвник ⟨-а⟩ *m* = полáвочник
налáгодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **налáгоджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bereit machen, bereit halten
наладóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = навантáжувати
наладувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: наладóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = навантáжувати
налáзити ⟨-лáжу, -лáзиш⟩ *n* oft kommen
налáзитися ⟨*ft* -áжуся, -áзишся⟩ *n/pf* sich müde gehen, sich müde laufen
налáзлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ auf-, zudringlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Auf-, Zu-dringlichkeit
наламáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **налáмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Menge etw. brechen
налáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*: **налáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel fangen
налаштувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* rüsten
налáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* viel [aus]schelten
налéжати ⟨-жу, -жиш⟩ *n* gehören; **~ся** *n* gebühren, sich ziemen; [sich] satt liegen
належи́т|ий ⟨-та, -те⟩ = налéжний; **~ості** ⟨-в⟩ *pl* = налéжності
налéжн|ий ⟨-на, -не⟩ gebührend, gehörend; gehörig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* die wesentliche Eigenschaft, Erfordernis *n*; Gebühr; **~ості** ⟨-в⟩ *pl* Gebührnisse

налементувáтися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n/pf* viel geschrien haben, viel gelärmt haben
налепетáти ⟨*ft* -печу́, -пéчеш⟩ *a/pf* viel plaudern
нáлет ⟨-у⟩ *m* = нáліт
налетíти ⟨*ft* -счу́, -ети́ш⟩ *pf*: налітáти
налéтний ⟨-на, -не⟩ Flug-
наливáльня ⟨-ні⟩ *f* Tankstelle
наливáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* eingießen
нáлив|ка ⟨-ки⟩ *f* Aufguß *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ viel aufgegossen
наливни́й ⟨-нá, -нé⟩ Tank-
нали́вня ⟨-ні⟩ *f* = наливáльня
нали́гач ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Strick *m*, Leine *f*, Seil *n* zum Lenken der Ochsen
нализáтися ⟨*ft* -лижу́ся, -ли́жешся⟩ *n/pf* sich satt lecken
нали́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich satt schlucken
нали́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* geflogen kommen
налипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (sich) ankleben
нали́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: налипáти
нали́сник ⟨-а⟩ *m* *Kochk.* Pfann[en]-kuchen
нали́ти ⟨*ft* -ллю́, -ллéш⟩ *pf*: наливáти
налихо|дíяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* j-m Schaden zufügen; **~слóвити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* viel unzüchtige Schimpfworte gebrauchen
нáличка ⟨-ки⟩ *f* Etikette, Aufschriftzettel *m*
нали́чман ⟨-а⟩ *m* Maske *f*, Larve *f*
налíво *adv.* links
нáліг ⟨-логу⟩ *m* böse Gewohnheit *f*, Unart *f*; Sucht *f*
налíжни|к ⟨-а⟩ *m* Bettuch *n* (unter der Bettdecke); **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Konkubine, Kebsfrau, Beischläferin
налізáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* oft kommen
налíзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: налізáти
налініювáти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ *a/pf* Linien ziehen

наліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **наліплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, an-kleben
на́ліпка ⟨-ки⟩ *f* Aufklebezettel *m*
налі́пни|к ⟨-а⟩ *m* Aufleimer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Aufleimerin
на́літ ⟨-льоту⟩ *m* Anflug
наліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* herbeifliegen; **~ся** *n* viel fliegen; *fig.* viel herumlaufen
налічи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **налі́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [auf]zählen, rechnen
налля́ти ⟨*ft* -ллю́, -лле́ш⟩ *pf*: налива́ти
на-лоб-на-ши́ю *adv.* Hals über Kopf
нало́бни|й ⟨-на, -не⟩ Stirn-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Stirnriemen
налови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **нало́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* viel fangen
нало́говий ⟨-ва, -ве⟩ Gewohnheits-
наложи́ти ⟨*ft* -ложу́, -ло́жиш⟩ *pf*: наклада́ти
наломи́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **нало́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (viel) brechen; **~ся** *r* sich anpassen
налуза́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **налу́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel aus-, enthülsen
налупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **налу́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel schälen
налу́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **налу́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel hülsen
налюбува́тися ⟨*ft* -бу́юся, -бу́єшся⟩ *n*/*pf* Freude finden
налютува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n*/*pf* sich viel ärgern
наляга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* lasten, dringen; hinken
налягти́ ⟨*ft* -ля́жу, -ля́жеш⟩ *pf*: налягáти
наляка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* erschrecken
наля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **наля́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel besudeln; ~ язи́ком viel schwatzen
наля́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* viel knallen
нальоту́ *adv.* im Fluge
намавля́ти = намовля́ти
намага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* streben; **~ся** *n* streben; trachten
нама́зати ⟨*ft* -ма́жу, -ма́жеш⟩ *pf*: **нама́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestreichen, anschmieren
намалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a*/*pf* [auf]malen
намани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **нама́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* in Menge heran-, herbei-, zusammen-locken
нама́пник ⟨-а⟩ *m* Kartentasche *f*
намасти́р → манасти́р
намасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -а́стиш⟩ *pf*: нама́щувати
намаха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: маха́ти
нама́цати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **нама́цувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* tastend finden
намача́ти = намочи́ти
нама́щення *n* Bestreichen, Salbung *f*
нама́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bestreichen; salben
на́мек ⟨-у⟩ *m* Andeutung *f*, Anspielung *f*
намека́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* andeuten, anspielen
намекну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: намека́ти
наме́ле[ш] = намоло́ти
намести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: наміта́ти
наме́т ⟨-у⟩ *m* Zelt *n*; звину́ти ~ Zelte abbrechen; нап'я́сти ~ Zelte aufschlagen; похі́дний ~ Feldzelt; табо́ро́вий ~ Lagerzelt
намета́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: намі́тувати
на́метень ⟨-тня⟩ *m* *Min.* runder Kieselstein
наме́тний ⟨-на, -не⟩ Zelt-
намива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* in Menge waschen
намивни́й ⟨-на́, -не́⟩ angeschwemmt, alluvial
нами́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* anrupfen
намили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **нами́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* einseifen

наминáчка ⟨-ки⟩ *f* Prügelei
нáмисл ⟨-у⟩ *m* Überlegung *f*
намúслитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: намишля́тися
намúсник ⟨-а⟩ *m* Schlüssel-, Topfbrett *n*, Fächerschrank fürs Geschirr
намúстин[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* Glasperle
намúсто ⟨-та⟩ *n* Halsschmuck *m*
намúти ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: намивáти
намишля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* bedenken, überlegen
нáмір ⟨-у⟩ *m* Absicht *f*, Vorhaben *n*
намíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **намíря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vorhaben, beabsichtigen; **~ся** *n* zielen
наміркувáтися ⟨*ft* -кýюся, -кýєшся⟩ *n/pf* sich besinnen
намісúти ⟨*ft* -ішý, -ісиш⟩ *pf*: намíшувати
намíсни|к ⟨-а⟩ *m* Statthalter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Statthalterei *f*
нáмість = зáмість
намітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zusammen-kehren, -fegen
намітúти ⟨*ft* -ічý, -ітиш⟩ *pf*: намічáти
намíтка ⟨-ки⟩ *f* Überwurf *m*, Überzug *m*; (у жінóк) Kopfbedeckung (bei Frauen)
намíтувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* áuf-, an-werfen
намічáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bemerken, bezeichnen
намíчений ⟨-на, -не⟩ geplant, vorgesehen
намішáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **намíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vermischen, einmengen
намнé[ш]: нам'я́ти
намнóжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **намнóжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* stark vermehren, anhäufen; **~ся** *r* sich häufen, sich stark vermehren
намóва ⟨-ви⟩ *f* Überredung, Anstiftung
намóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **намовля́ти** ⟨-я́єш, -я́єш⟩ □ *a* über-, be-reden
намогúльний ⟨-на, -не⟩ auf dem Grabe (befindlich), Grab[es]-

намогтúся ⟨*ft* -можýся, -мóжешся⟩ *n/pf* dringend wollen, begehren
намокáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* naß werden
намóкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: намокáти
намолúтися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *n/pf* viel bitten; viel beten
нáмолóт ⟨-у⟩ *m* Druschertrag
намолóти ⟨*ft* -мелю́, -мéлеш⟩ *a/pf* viel mahlen; **~** язúком viel Unsinn plappern
намолотúти ⟨*ft* -лочý, -лóтиш⟩ *pf*: **намолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* recht viel dreschen
нáмолóтний ⟨-на, -не⟩ (про збіжжя) ergiebig beim Drusch
намóрдник ⟨-а⟩ *m* Maulkorb
намордувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf* viel morden; **~ся** *n/pf* *westukr.* sich viel abmühen
наморóжувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gefrieren lassen, gefrieren machen
нáморозень ⟨-зня⟩ *m* schmales Brett *n* bei den Schlitten
наморóзити ⟨*ft* -рóжу, -рóзиш⟩ *pf*: наморóжувати
нáморозки ⟨-ків⟩ *pl* Eis *n* am Fenster
нáморозь ⟨-зі⟩ *f* gefrorener Nebel *m*, Reif *m*
намóрщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* runzeln
намостúти ⟨*ft* -ощý, -óстиш⟩ *pf*: намóщувати
намотáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **намóтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufwickeln, -haspeln, -spulen
намочúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **намóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* naß machen, einweichen, anfeuchten
намóщувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel brücken, pflastern
намрíяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* viel [aus]träumen; **~ся** *n/pf* sich satt träumen
намýл ⟨-у⟩ *m* Schlamm
намулúстий ⟨-та, -те⟩ □ schlammig
намýлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **намýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Schlamm bedecken

намулóвище ⟨-ща⟩ *n* Wiese *f* mit angesetzten Schlammschichten
намуруввáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* viel mauern
намути́ти ⟨*ft* -учý, -ýтиш⟩ *a/pf* trüben
намýтра ⟨-ри⟩ *f* Gegenmutter (Schraube)
намýчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* viel plagen, viel quälen; **∼ся** *n/pf* sich recht lange quälen, sich abarbeiten
намуштрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel abrichten
намуштрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: намуштрóвувати
нам'якáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* weich werden
нам'я́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: нам'якáти
нам'я́ти ⟨*ft* -мнý, -мнéш⟩ *a/pf* anquetschen
нанáшк|а ⟨-ки⟩ *f westukr.* Patin; **∼о** ⟨-ка⟩ *m westukr.* Pate
нанéсення *n* Herbei-, Zusammen--tragen
нанести́ ⟨*ft* -есý, -éсеш⟩ *pf*: нанóсити
нани́з = вниз; **∼ý** *adv.* unten
нанизáти ⟨*ft* -ижý, -и́жеш⟩ *pf*: **нани́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auffädeln; auf-, ein-stecken
нани́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* viel verderben
наніжитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* sich verzärteln
нá-ніч *adv.* zur Nacht; проси́тися ∼ um Nachtherberge bitten
нáново *adv.* aufs neue, von neuem
нáнос ⟨-у⟩ *m* Ansatz, Anlage *f* der Schichten, Schichtung *f*
нанóсити ⟨-óшу, -óсиш⟩ *a* herbei-[tragen
наноси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *pf*: нанóшувати
наносни́й ⟨-нá, -нé⟩ auf-, an-geschwemmt, angespült
нанóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herbei-, zusammen-tragen
наню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* viel [be]riechen
наня́ти = найня́ти
наоббирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* recht viel abschalen
наобіцювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* recht viel u. oft versprechen
наобри́днути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ekelhaft werden
наобрíзувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* viel abschneiden [viel abhauen
наобтинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*
наоглядáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* satt sehen; **∼ся** *n/pf* viel anschauen
наóдріз[н]і *adv.* abgesondert, getrennt, einsam
наóдшибі *adv.* abseits, einsam
наокóл|ишній ⟨-ня, -нє⟩ ringsum befindlich; **∼о** *adv.* ringsum
наоли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* einölen
наóпаш[ки] *adv.* umgehängt
наоповідáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich satt erzählen
наорáти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: **наорювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* viel pflügen
наóслаб[і] *adv.* nicht gespannt, frei
наóсліп *adv.* blindlings
наостáн|ку, ∼ці *adv.* zuletzt
наостри́ти → нагостри́ти
наóчн|ий ⟨-на, -не⟩ Augen-; **∼ик** ⟨-а⟩ *m* Blende *f*; **∼иця** ⟨-ці⟩ *f* Augenmuschel; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Augenschein *m*, Augenscheinlichkeit
нáпад ⟨-у⟩ *m* An-, Über-fall
напáдати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* in Menge [herab]fallen
нападáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* an-, überfallen
напáдистий ⟨-та, -те⟩ aufwallend
нáпадка ⟨-ки⟩ *f* Fischnetz *n*
напáдни|й ⟨-на, -не⟩ angreifend; **∼к** ⟨-а⟩ *m* Angreifer
напакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* be-, voll-packen
напали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **напáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* stark einheizen
напáм'ять *adv.* auswendig
напанувáтися ⟨*ft* -нýюся, -нýєшся⟩ *n/pf* sich satt regieren
напáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **напáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anbrühen
напартóлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* zusammenpfuschen

напаскудити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* verunreinigen
напасливий ⟨-ва, -ве⟩ streit-, händel-süchtig
напаслив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ händelsüchtig, störrisch, zudringlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Händelsucht, Zudringlichkeit
напасни|й ⟨-на, -не⟩ = напасливий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verfolger, Händelsüchtige[r]
напасти: напасть
напасти 1. ⟨*ft* -аду, -адеш⟩ *pf*: нападати; **2.** ⟨*ft* -асу, -асеш⟩ *a/pf* satt weiden; **~ся** *n/pf* [sich] satt weiden
напастувати ⟨-тую, -туєш⟩ □ *a* behelligen, beschuldigen
напасть ⟨-ти⟩ *f* Verdächtigung
напахатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich satt riechen
напевно *adv.* sicher gewiß
напекти ⟨*ft* -ечу, -ечеш⟩ *pf*: напікати
наперебирати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* viel zu viel wählen, mäkeln
наперег|ін, ~бни *adv.* um die Wette
наперед 1. *adv.* voran, voraus, erst; künftig; **2.** *prp. mit G., A. und I.* vor; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Vorarbeiter; → *auch* напередовець
напередовець ⟨-вця⟩ *m* Voranschreitende[r], Anführer, Vorkämpfer
напередодні *adv.* Tags zuvor
наперейми = навперейми
наперекір *adv.* zum Trotz
напермін[к]у *adv.* abwechselnd
наперсник ⟨-а⟩ *m Bot.* großblumiger Fingerhut
наперстковий ⟨-ва, -ве⟩ Fingerhut-
наперсток ⟨-тка⟩ *m* Fingerhut; (в косі) Ring (die Sense am Sensenstiele festhaltend)
наперти ⟨*ft* -пру, -преш⟩ *pf*: напирати
наперчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* tüchtig pfeffern
напершу *adv.* zuerst, ursprünglich
напеступатися ⟨*ft* -туюся, -туєшся⟩ *n/pf* sich abquälen beim Warten e-s Kindes
напечатати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* aufdrucken
напиватися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* zechen
напилий ⟨-ла, -ле⟩ betrunken
напильник ⟨-а⟩ *m* → дерець
напинати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* aufziehen, -spannen, anstrengen; (нанизувати) viel auf-, ein-stecken
напинка ⟨-ки⟩ *f* Reiß-, Heftzwecke, Reißnadel
напирати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* dringen, drängen
напис ⟨-у⟩ *m* Aufschrift *f*
написати ⟨*ft* -ишу, -ишеш⟩ *a/pf* [auf]schreiben
напитати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* erfragen
напитися ⟨*ft* -п'юся, -п'єшся⟩ *n/pf* trinken
напиток ⟨-тку⟩ *m* Trank, Getränk *n*
напиха|ти ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [voll-] stopfen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Wurstfüllmaschine
напів *adv.* zur Hälfte, halb
напів- *in Zssgn.* halb-; → *auch* пів-
напів|відомий ⟨-ма, -ме⟩ halb bekannt; **~закритий** ⟨-та, -те⟩ halbverdeckt; **~прозорий** ⟨-ра, -ре⟩ halbdurchsichtig; **~проникний** ⟨-на, -не⟩ semipermeabel, halbdurchlässig; **~цупкий** ⟨-ка, -ке⟩ halbstarr
напідпидку *adv.* betrunken
напій ⟨-пою⟩ *m* = напиток
напікати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* viel backen, viel braten
напільн|ий ⟨-на, -не⟩ auf das Feld hinausgehend; **~е** віконце *n* das Fenster in der Wand, bei welcher das Bett steht; **~я** ⟨-ні⟩ *f Bauk.* Feld-wand, -mauer
напінка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schaumfliege
напір ⟨-пору⟩ *m* Andrang, Druck
напірнач ⟨-а⟩ *m* kleiner Überzug
напірний ⟨-на, -не⟩ stürmisch, heftig
напірни|й ⟨-на, -не⟩ Feder-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Inlett *n*; Federkästchen *n*

напічнявіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *a/pf* anschwellen
напіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* viel krähen
наплакатися ⟨*ft* -ачуся, -ачешся⟩ *n/pf* sich satt weinen
наплатитися ⟨*ft* -ачуся, -атишся⟩ *n/pf* viel zahlen
наплести ⟨*ft* -ету, -етеш⟩ *pf*: наплітати
наплечни|й ⟨-на, -не⟩ Rücken-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Rucksack
наплив ⟨-у⟩ *m* Zufluß, Zuströmen; ~ крови Blutandrang; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* zu-fließen, -strömen; ~ати на що auf etw. im Schiffen, im Schwimmen geraten
наплив|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ angeschwemmt, alluvial
наплинок ⟨-нку⟩ *m* angeschwemmte Erde *f*; (на дереві) Knollenmaser
наплисти ⟨*ft* -иву, -ивеш⟩ *pf*: напливати
наплітати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* flechten; (наговорити) schwatzen
наплічни|й ⟨-на, -не⟩ Achsel-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Achselstück *n*
наплодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* viel erzeugen, viel gebären
наплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* spucken, hinspucken [нати
напнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: напинати
напо住важитися → наважитися
напоповерхн|ий ⟨-на, -не⟩ auf der Oberfläche (befindlich), äußerlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Oberfläche; Flächeninhalt *m*
наповзати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* in Menge herbeikriechen
наповзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: наповзати
наповнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: наповн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* an-, er-füllen
напоготові *adv.* fertig
наподоблюва|ння *n* Simulation *f*, Verstellung *f*; **~тися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* simulieren
напозичати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* viel leihen
напозірний ⟨-на, -не⟩ □ scheinbar
напоїти ⟨-ою, -оїш⟩ *pf*: напоювати
напоказ *adv.* zum Ansehen, zur Probe; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Probe-
напоказувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel zeigen, viel sehen lassen
наполег|ати = наполягати; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ eifrig; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Eifer *m*
наполовину *adv.* zur Hälfte, halb
наполонити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* in Menge gefangen nehmen
наполоти ⟨*ft* -лю, -леш⟩ *a/pf* in Menge jäten
наполошити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* aufscheuchen, schrecken
наполяг|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (на кого) drängen, dringend fordern, heischen; zu etw. antreiben; **~ти** ⟨*ft* -ляжу, -ляжеш⟩ *pf*: наполягати
напольний гетьман ⟨-ного -а⟩ *m* *Gesch.* Stellvertreter des Hetmans im Felde
напомацки *adv.* tappend, tastend, mit Händen umherfahrend (in Finsternis)
напоминати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ermahnen [pumpen
напомповувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* voll-
напомпувати ⟨*ft* -пую, -пуєш⟩ *pf*: напомповувати
напоперек, ~й *adv.* quer[hin]
напоперемiну *adv.* abwechselnd
напорати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* anschaffen, erwerben
напороха ⟨-хи⟩ *f* gefallener Staub *m*, Kehricht *m/n*
напорошити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **напорошувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [viel] Staub machen
напорпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: напорпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, aus-scharren
напорядкувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *a/pf* viel in Ordnung bringen
напосісти[ся] = насісти[ся]
напослідку *adv.* zuletzt, am Ende
напоститися ⟨*ft* -ощуся, -остишся⟩ *n/pf* viel *od.* lange fasten
напотемки *adv.* im Dunklen

напотóму *adv.* für später[hin]
напоýмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **напоýмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* belehren, beraten
напóхапці *adv.* in Eile, eilfertig, mit Hast
напóчіпки *adv.* hockend
напóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* tränken
напрáв|а ⟨-ви⟩ *f* Ausbesserung, Reparatur, Instandsetzung; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: направля́ти
нáправка ⟨-ки⟩ *f* Ausbesserung; → *auch* напрáва
направля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ausbessern, wieder gutmachen
напрáвня ⟨-ні⟩ *f* Reparaturwerkstatt
напрáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* (viel) rösten, viel braten
напрáсний ⟨-на, -не⟩ □ *russ.* gewaltsam, plötzlich
напрáти[ся] ⟨*ft* -перý[ся], -перéш-[ся]⟩ *a/pf* viel Wäsche waschen
напрáх *adv.* ganz, völlig; zu Staub
напрацювáтися ⟨*ft* -цю́юся, -цю́єшся⟩ *n/pf* sich müde arbeiten
напрестóльний ⟨-на, -не⟩ auf den Altar gelegt
напрé[ш]: напéрти
наприймáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* viel annehmen
напри́кінці *adv.* am Ende, im Ausgange, ausgangs; zum Schluß
напри́клад *adv.* zum Beispiel
напри́критися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **напри́кр|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я̀тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *n* lästig werden
напри́сідки *adv.* niederhockend, sich niederbückend
напри́чуд *adv.* wunderbar, wunderschön
напровáдити ⟨*ft* -áджу, -áдиш⟩ *pf*: **напровáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = навóдити
напрóвесні *adv.* am Frühlingsanfang
напропáле *adv.* zum Verlieren, auf Verlust
напророкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* prophezeien, vorhersagen
напроси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *a/pf* viel einladen; **~ся** *n/pf* viel bitten
напростéць = навпростéць
напростувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* gerade machen, aufrichten
напрóти[в] *prp. mit G., D.* entgegen, gegenüber
напрóчуд = напри́чуд
напрóшуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n/pf* dringend etw. anbieten
напрýга ⟨-ги⟩ *f* Anspannung, Anstrengung
напружáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = напрýжувати
напрýження *n* Spannung *f*
напружи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: **напрýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anspannen, anstrengen
напряг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anspannen, -strengen; **~ти́** ⟨*ft* -яжý, -яжéш⟩ *pf*: напрягáти
напрядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* viel spinnen
нáпрям ⟨-у⟩ *m*, **~ок** ⟨-мку⟩ *m* Richtung *f*, Tendenz *f*
напря́сти ⟨*ft* -ядý, -ядéш⟩ *pf*: напрядáти
напря́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* viel ansammeln
напсý[вà]ти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ □ *a/pf* (sehr, viel) verderben
напублікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* viel veröffentlichen; **~** когó j-m öffentlich e-e Schmach antun
напувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = напóювати
напýдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* erschrecken
напудрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a* pudern
напускáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hereinlassen; ⟨чим⟩ mit etw. tränken
напусти́ти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: напускáти
напустувáтися ⟨*ft* -тýюся, -тýєшся⟩ *n/pf* sich satt tollen
напýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* viel fesseln

напутйти ⟨*ft* -учý, -ýтиш⟩ *pf*: напýчувати
напýтни|к ⟨-а⟩ *m* Leiter, Lehrer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Leiterin, Lehrerin
напухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* anschwellen
напýхлий ⟨-ла, -ле⟩ □ angeschwollen
напýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: напухáти
напучнявіти = напічнявіти
напýчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anleiten, belehren, [unter]weisen; überreden
напýщений ⟨-на, -не⟩ eingelassen
напхáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: напихáти
нáпхом *adv.* voll, dicht
нап'ястй ⟨*ft* -пнý, -пнéш⟩ *pf*: напинáти
нап'ятість ⟨-тости⟩ *f* Spannung; → *auch* напрýга
нáп'яток ⟨-тка⟩ *m* Strumpfschoner
нарáда ⟨-ди⟩ *f* Beratung, Beratschlagung
нарáдитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: **нарáджуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich beraten
нарáдуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* sich sehr freuen
наражáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aussetzen, bloßstellen; **~ся** *r* sich aussetzen; ~ся комý j-m zu nahe treten, unbequem werden
нарáз *adv.* auf einmal, plötzlich
наразйти[ся] ⟨*ft* -ражý[ся], -рáзиш[ся]⟩ *pf*: наражáти[ся]
наразі → покищó
нарáквиці ⟨-ць⟩ *pl* aus Wollgarn *od.* Pelz gemachte Manschetten
нарамéнник ⟨-а⟩ *m* Schulterklappe *f*, Achsel-, Schulter-stück *n*
нарахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ □ *pf*: **нарахóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufzählen, genug rechnen
нарáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* anraten, empfehlen
нáрва ⟨-ви⟩ *f* obere Einfassung der Krippe; *Med.* eitrige Geschwulst
нáрваний ⟨-на, -не⟩ jähzornig; verstiegen
нарвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: наривáти
нареготáтися ⟨*ft* -очýся, -óчешся⟩ *n/pf* sich satt lachen
нареґулювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a/pf* regulieren
наречéн|а ⟨-ної⟩ *f* Braut; **~ий** ⟨-ного⟩ *m* Bräutigam
нарéчений ⟨-на, -не⟩ genannt, erwähnt
нарéшті *adv.* zuletzt, schließlich
нáри ⟨нар⟩ *pl* Pritsche *f* ⟨zum Schlafen⟩
нáрибок ⟨-бку⟩ *m* Fischbrut *f*
наривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* anreißen, anpflücken
наривнúй ⟨-нá, -нé⟩ eitererzeugend, blasenziehend, hautätzend
нарйгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* erbrechend vollspeien
нарйльник ⟨-а⟩ *m* Nasenriemen
нарипітися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *n/pf* viel weinen, weinend erbitten; lästig werden
нáрис ⟨-у⟩ *m* Entwurf, Skizze *f*
нарисувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *a/pf* aufzeichnen
нарйшкуватий ⟨-та, -те⟩ □ verwegen, vermessen, frech
нарйти ⟨*ft* -йю, -йєш⟩ *a/pf* viel aufwühlen, viel aufgraben; **~ся** *n/pf* sich satt aufwühlen
нарівн|і *adv.* gleich, ebenso wie; **~о** *adv.* zu gleichen Teilen, gleichmäßig
нáрід ⟨-роду⟩ *m* = нарóд
наріжни|й ⟨-на, -не⟩ Eck-; **~к** ⟨-а⟩ *m Bauk.* Grat-, Eck-, Seitensparren
нáріз ⟨-у⟩ *m* Einschnitt
нарізати ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *a/pf* an-, ein-schneiden; ⟨худóби⟩ viel schlachten
нáріз|ка ⟨-ки⟩ *f* = нáріз; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verschieden
нарізний ⟨-нá, -нé⟩ ⟨збрóя⟩ gezogen
нáрізно *adv.* getrennt, auseinander
нáрізок ⟨-зка⟩ *m* шрýби Schraubenwindung *f*
нáрізь ⟨-зі⟩ *f* Gewinde *n*
нáрік *adv.* übers Jahr

нарікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* klagen, sich über etw. beschweren; (**називáти**) [be]nennen, bezeichnen
нáрінок ⟨-нка⟩ *m* Kies
нáріст ⟨-росту⟩ *m* Auswuchs, Schwiele *f*
нарíччя *n* Dialekt *m*; → *auch* гóвір
наркóза ⟨-зи⟩ *f* Narkose
нарком|áт ⟨-а⟩ *m Abk.*: нарóдній комісарія́т, Volkskommissariat *n*; **~óс** ⟨-а⟩ *m Abk.*: нарóдній комісарія́т освíти, Volkskommissariat für Aufklärung u. Bildungswesen; **~'юст** ⟨-а⟩ *m Abk.*: нарóдній комісарія́т юсти́ції, Volkskommissariat für Justiz[wesen]
наркотизувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* narkotisieren
наркóтик ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* Narkotikum *n*
наркоти́чний ⟨-на, -не⟩ narkotisch
наробити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **наробля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* viel machen, anrichten, verursachen
нарóд ⟨-у⟩ *m* Volk *n*, Nation *f*; **~éць** ⟨-дця́⟩ *m Dim.*: нарóд, kleines Volk *n*
нарóдження *n* Geburt *f*
народи́тися ⟨*ft* -джýся, -дишся⟩ *n/pf* geboren werden
нарóдни|й ⟨-на, -не⟩ = нарóдній; **~к** ⟨-а⟩ *m* Volksfreund: **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Liebe *f* zum Volke
нарóдні|й ⟨-ня, -нє⟩ Volks-; national; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Nationalität; Volkstum *n*
народóв|ець ⟨-вця⟩ *m* Volksfreund; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ = нарóдній; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Liebe *f* zum Volke
народо|лю́бець ⟨-бця⟩ *m* Volksfreund; **~прáвство** ⟨-ва⟩ *n* Volksherrschaft *f*
нарóзтіж = нáвстіж
нарозýмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* Verstand beibringen; zu Verstand bringen; **~ся** *n/pf* Verstand annehmen
нарóком *adv.* absichtlich
нáрост|ень ⟨-сня⟩ *m* = нáріст; **~ок** ⟨-тка⟩ *m Gram.* Suffix *n*
нарóшне *adv.* absichtlich
нáрт|и ⟨-тів⟩ *pl* Schi *m*, Ski *m*; їздити на ~ах Schilaufen; **~івни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Schiläufer; **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Schiläuferin; **~івни́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Schisport *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schi-, Ski-
нáруб ⟨-у⟩ *m* Hau, Anschnitt
нарубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **нарýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-schneiden, -hacken
нарýга ⟨-ги⟩ *f* Spott *m*, Hohn *m*, Schimpf *m*
наругáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n*, **нарýгуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* ver-spotten, -höhnen
нарукáвна вилóга ⟨-ної -ги⟩ *f* Ärmelaufschlag *m*
нарум'я́нений ⟨-на, -не⟩ □ geschminkt
нарум'яни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* rot färben; schminken
нáруч *adv.* rechtzeitig, gerade recht
нáрýчний ⟨-на, -не⟩ günstig, gelegen, passend; Hand-
нарýччя *n* Armvoll *m*
нарýшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **нарýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* stören, verletzen
нарци́з ⟨-а⟩ *m Bot.* Narzisse *f*
наря́д ⟨-у⟩ *m* Ordre *f*; (óдяг) Kleidung *f*; (збрýя) Geschirr *n*; **~а** ⟨-ди⟩ *f* Verbesserung, Melioration
наряди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: **наряджáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ankleiden, ausstatten, schmücken; laden; (на смерть) aufbahren
наря́дний ⟨-на, -не⟩ stattlich, schön gekleidet
нас: ми
насáд ⟨-у⟩ *m* Teil des Wagengestells; Grund, Basis *f*; → *auch* насáдка; **~а** ⟨-ди⟩ *f* Wurzel (des Schnabels)
нáсадень ⟨-дня⟩ *m* Stempelpolster *n*
насади́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: **насаджáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **насáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, aufsetzen, -stecken, pflanzen
насáдка ⟨-ки⟩ *f* Ansatzrohr *n*, Düse; ~ на перó Überfeder

насадови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **насадо́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* an-, auf-setzen
насампе́ре́д *adv.* in erster Linie, vor allem
насвари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* rügen, auszanken; **~ся** *n/pf* viel hadern
насва́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **насва́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* werben
насве́рдлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **насве́рдлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* voll bohren; durchbohren
насвиста́ти ⟨*ft* -и́щу, -и́щеш⟩ *a/pf* viel pfeifen, anpfeifen
насвіти́ти ⟨*ft* -і́чу, -і́тиш⟩ *pf*: **насві́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel leuchten; beleuchten
насе́лен|ий ⟨-на, -не⟩ bevölkert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bevölkerungszustand *m*
насели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **насе́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an-, besiedeln
насе́рдитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* sich viel ärgern
насе́ред *prp. mit G.* [in]mitten
наси́дітися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* viel sitzen
наси́ла ⟨-ли⟩ *f* Gewalt, Zwang *m*, Anstrengung
насила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusenden, -schicken
насили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: насиля́ти
наси́лля *n* Übermacht *f*, Gewalt *f*, Zwang *m*
наси́лу *adv.* mit Gewalt, zwangsweise
наси́лувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zwingen, nötigen
насиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ein-, auf-fädeln
наси́ль|ний ⟨-на, -не⟩ gewaltsam; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Gewalt *f*, Zwang *m*, Tätigkeit *f*
насини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **наси́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bläuen
на́сип ⟨-у⟩ *m* Erdhaufen, Damm, Aufschüttung *f*
наси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **насипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **наси́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinein-, aufschütten, aufstreuen
на́сипка ⟨-ки⟩ *f* Einschütt *m*
на́сит ⟨-у⟩ *m* Sättigung *f*
насити́ти ⟨*ft* -сичу́, -си́тиш⟩ *pf*: наси́чувати
насиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* antrocknen
наси́чен|ий ⟨-на, -не⟩ □ gesättigt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Sättigung *f*
наси́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sättigen
насіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* viel säen; durchsieben
на́сівка ⟨-ки⟩ *f* Nachsaat
на́сід ⟨-у⟩ *m* Sitzbad *n*
насіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich [dar]ansetzen; **~ся** *n* на ко́го in j-m dringen, j-m nachstellen
на́сідка ⟨-ки⟩ *f* Bruthenne; = на́сід
насі́ка ⟨-ки⟩ *f* feingeschnittene Wolle
насіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* viel ein-, an-hauen, ein-schneiden, -kerben; in Menge hacken; fertig hacken
насіко́мець ⟨-мця⟩ *m Zool.* Insekt *n*
насі́кти ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf*: насіка́ти
насі́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Samen-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Samen-frucht *f*, -baum; **~я** *n* Samen *m*, Sämerei *f*
насі́рчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* anschwefeln
насі́сти ⟨*ft* -ся́ду, -ся́деш⟩ *pf*: насіда́ти; **~ся** *a/pf* drängen
насі́яти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: насіва́ти
наскака́тися ⟨*ft* -скачу́ся, -ска́чешся⟩ *n/pf* viel herumspringen
наска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* hinzuspringen; anrennen; überfallen, überraschen; *fig.* den Hof machen
наскида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* zusammen-werfen, -legen
на́скік ⟨-коку⟩ *m* = на́скок
наскла́да́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* zusammenlegen
на́скок ⟨-у⟩ *m* Einfall, Überfall, Vorstoß, Beutezug
наско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: наска́кувати

наскрізний ⟨-на, -не⟩ durch-gehend, -laufend
наскрізь *adv.* durch und durch; *fig.* gründlich
наскубати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = наскубувати
наскубти ⟨*ft* -бу, -беш⟩ *pf*: **наскубувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel zupfen; in Menge rupfen
наскупбвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, zusammen-kaufen
наскучити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* langweilen
наслати ⟨*ft* нашлю, нашлеш⟩ *pf*: насилати
наслинити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* mit Speichel benetzen
наслiддя *n* Erbe; (наслiдство) Erbschaft *f*
наслiдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* [erben
наслiдни|й ⟨-на, -не⟩ nachfolgend, Erb-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Nachfolger; Erbe; спадковий ~к Anerbe; **~ця** ⟨-цi⟩ *f* Nachfolgerin; Erbin
наслiдок ⟨-дку⟩ *m* Folge *f*, Wirkung *f*; в~ infolge
наслiдство ⟨-ва⟩ *n* Nachfolge *f*; → *auch* наслiддя
наслiдува|ння *n* Nachahmung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erben; nachahmen; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* Nachahmer
наслужитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* viel dienen
наслухати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* horchen, lauschen; die Ohren spitzen
наслухатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich satt hören
наслухувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* horchen, lauschen
насмажити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **насмажувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Menge braten, schmoren
насмалити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* ansengen, anbrennen
насмаркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* berotzen
насмарувати ⟨*ft* -рую, -руєш⟩ *a/pf* auf-, be-schmieren
насмердiти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* vollstänkern
насмерть *adv.* zum Tode
насмикати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **насмикувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Menge auszupfen
насмiватися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* verlachen, spotten
насмiлитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **насмiлюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* wagen
насмiх ⟨-у⟩ *m* Gelächter *n*, Spott
насмiхатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* lachen, spotten; sich über j-n lustig machen; belachen, verspotten
насмiшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* zum Lachen bringen
насмiшка ⟨-ки⟩ *f* Spott *m*, Hohn *m*, Gelächter *n*
насмiшкуват|ий ⟨-та, -те⟩ □ spöttisch, höhnend, mit Hohn; **~iсть** ⟨-тости⟩ *f* Spott *m*, Spottsucht, Spötterei
насмiятися ⟨*ft* -iюся, -iєшся⟩ *n/pf* viel lachen
насмоктатися ⟨*ft* -кчуся, -кчешся⟩ *n/pf* sich satt saugen
насмолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **насмолювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bepichen, beteeren
наснажити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **наснажувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* laden
наснова ⟨-ви⟩ *f* Grundaufzug *m* am Webstuhl
наснувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* aufwickeln, spinnen
насовувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Menge hineinstecken
насолода ⟨-ди⟩ *f* Genuß *m*
насолоджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* süß machen, versüßen
насолодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: насолоджувати
насолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **насолювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ein-] salzen
насос ⟨-а⟩ *m* Pumpe *f*
насочувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* imprägnieren
насохнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: насихати

наспа́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *n/pf* [sich] ausschlafen
насперечáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich satt streiten
наспівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* reif werden; *auch impf.*: наспі́ти u. *pf*: наспі́вувати
наспівáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich satt singen
наспі́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel singen; anstimmen
нáспіл *adv.* halbpart
наспі́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* (zur rechten Zeit) ankommen, eintreffen; *auch pf*: наспівáти
насплавля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (viel Holz) anschwemmen
наспóді *adv.* unten
наспори́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **наспоря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* Vorrat schaffen, erwerben; zulangen, liefern
наспрáвді *adv.* wirklich
насправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* viel anschaffen; in Menge vorbereiten; einrichten; (поправля́ти) viel verbessern
нассáтися ⟨*ft* -сýся, -сéшся⟩ *n/pf* sich satt saugen
нáстав ⟨-у⟩ *m* Unterweisung *f*, Anleitung *f*
настáв ⟨-у⟩ *m* Obrigkeit *f*, Amt *n*
наставáти ⟨-таю́, -таéш⟩ □ *n* be-, ent-stehen, eintreten; (ставáтися) werden; ~ **на** кóго j-n drängen, j-n antreiben; ~ на чиé життя́ dem Leben j-s nachstellen, j-n zu verderben suchen; ~ на що worauf bestehen, halten; настáє мíсяць es kommt der Neumond; настáла дорожнéча die Teuerung trat ein
настáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: наставля́ти
нáставка ⟨-ки⟩ *f* Auf-, An-satz *m*, angesetztes Stück *n*
настáвлення *n* = настанóва
наставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (in Menge) auf-, hin-stellen; ~ годи́нник die Uhr stellen; **~ся** *r* sich darbieten, sich einstellen, sich richten, neigen
настáвни|й ⟨-на, -не⟩ vorgesetzt; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vorgesetzte[r], Vorsteher, Aufseher; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vorgesetzte, Vorsteherin, Aufseherin
настали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **настáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* stählen
настáння *n* Eintreten; Beginn *m*; Werden, Erscheinen
настанóва ⟨-ви⟩ *f* Einstellung, Haltung; душéвна ~ Seelenhaltung
настанови́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: **настановля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [auf]stellen; fest-, ein-setzen
настарцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* viel gebettelt haben
настáрчити = настáчити
Настáс = Анастáс; **~ія** ⟨-ії⟩ *f PN* Anastasia; **~я** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Настáсія
настáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: наставáти
настачáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (hinreichend) beschaffen, liefern, zukommen lassen; (вистачáти) ausreichen
настáч|ений ⟨-на, -не⟩ (добрóм) versehen; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: настачáти
настели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **настéл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* auf-decken, -betten, bestreuen
настерегти́ ⟨*ft* -режу́, -режéш⟩ *pf*: **настерігáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* lauern, aufpassen
настигáти ⟨áю, -áєш⟩ □ *n* rechtzeitig eintreffen, rechtzeitig tun
насти́г[ну]ти ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*: настигáти
насти́лува|ння *n* glatte Leinenstickerei *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* glatt u. voll sticken
насти́рлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ auf-, zudringlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Auf-, Zu-dringlichkeit
нáстіж = нáвстіж
насті́йка ⟨-ки⟩ *f* Aufguß *m*
насті́йливий, насті́йчивий ⟨-ва, -ве⟩ □ beharrlich
насті́льки *adv.* soviel, in dem Maße

настільни|й ⟨-на, -не⟩ Tisch-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Tisch-tuch *n*, -decke *f*
настінний ⟨-на, -не⟩ Wand-
настобурчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **настобурчувати** ⟨-ую, -уєш⟩sträuben; **~ся** *r* sich sträuben
настолочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **настолочувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* darauftreten
настольний → настільний
настоптати ⟨*ft* -пчу, -пчеш⟩ *pf*: **настоптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a.* auf etw. treten, auftreten
насторожати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* bereitstellen, aufrichten, sträuben; (вуха) spitzen
насторожити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: насторожати
насторч *adv.* vertikal, senkrecht
настоювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* на чім auf etw. bestehen, dringen
настоятель ⟨-ля⟩ *m* [Stifts-]Vorsteher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* [Stifts-]Vorsteherin
настраждатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* viel leiden
настрашити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* j-m Furcht einjagen, erschrecken; **~ся** *r* ⟨sich⟩ erschrecken
настренчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **настренчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a dial.* empfehlen; → поручати
настригати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* viel scheren
настригти ⟨*ft* -ижу, -ижеш⟩ *pf*: настригати
настрій ⟨-рою⟩ *m* Stimmung *f*; Fassung *f*; бути в доброму настрою in guter Stimmung sein; веселий ~ fröhliche Stimmung; ~ загалу öffentliche Stimmung
настріляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *a/pf* viel zusammenschießen
настроєвий ⟨-ва, -ве⟩ stimmungsvoll; Stimmungs-; ~ образ *m* Stimmungsbild *n*
настроєн|ий ⟨-на, -не⟩ gestimmt; **~ня** *n* Stimmen
настроїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: настроювати
настроми ⟨-мів⟩ *pl* Stiefelholz *n*
настромити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **настромлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufstecken
настромок ⟨-мка⟩ *m* Fuder *n*
настроюва|ти ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* stimmen; *fig.* ~ кого j-n (zu etw.) stimmen, geneigt machen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* фортеп'янів Klavierstimmer
настругати ⟨*ft* -ужу, -ужеш⟩ □ *pf*: **настругувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel hobeln, viel zuschneiden
настудити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* kalt machen, abkühlen, erkälten
настукатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* viel poltern, viel pochen
Настуня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: Настя
наступ ⟨-у⟩ *m* Angriff, Anrücken *n*; → *auch* наступство; летунський ~ Fliegerangriff
наступати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* auf etw. mit Füßen treten; ~ на кого j-n angreifen, gegen j-n anrücken, losgehen, auf j-n dringen, anbrechen; ~ по кім [nach]folgen, erfolgen
наступити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: наступати
наступний ⟨-на, -не⟩ [nach]folgend
наступний ⟨-на, -не⟩ angreifend
наступ|ник ⟨-а⟩ *m* Nachfolger; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Nachfolgerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Nachfolge *f*, Aufeinanderfolge *f*, Reihenfolge *f*
настурція ⟨-ії⟩ *f Bot.* spanische Kresse, Kapuzinerkresse
Настя ⟨-ті⟩ *f PN* Nastja, Anastasia
настягати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zusammenziehen
насувати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* auf etw. schieben, heranziehen, kommen; ~ сумніви Zweifel hervorrufen; **~ся** *n* zufällig herankommen; sich aufdrängen; sich erheben; насувається питання es erhebt sich die Frage
насукати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **насукувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fertig zwirnen
насунути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: насувати[ся]
насупити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **насупляти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* runzeln;

~ся *n* sich aufblähen; (про нéбо) sich trüben, sich bewölken
насу́проти *prp. mit G.* gegen[über]
насупротивля́тися → супротивля́тися
насу́хо *adv.* trocken; *fig.* ohne etw. zu trinken
насуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **насу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* trocknen; → *auch* суши́ти
насу́щни|й ⟨-на, -не⟩ täglich; **~к** ⟨-а⟩ *m* tägliches Brot *n*; alltägliche Nahrung *f*
на́схил *adv.* sich beugend, sich biegend
на́ський ⟨-ка, -ке⟩ unser
Ната́л|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~я** ⟨-лі⟩ *f PN* Natalka, Natalia; **~ь** ⟨-ля⟩ *m PN* Natal, Anatol
натанцюва́тися ⟨*ft* -цю́юся, -цю́єшся⟩ *n/pf* sich satt tanzen
натаєува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* ein-stopfen, -legen
ната́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *n/pf* viel schmelzen
натвори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* viel schaffen, viel zubereiten
на́те! *itj.* da habt ihr's!
натекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: натіка́ти
натепе́р *adv.* vorderhand, für jetzt
нате́рпітися ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *n/pf* viel leiden, erdulden, ausstehen
нате́рти ⟨*ft* -тру́, -тре́ш⟩ *pf*: натира́ти
натеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: наті́сувати
нати́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **натика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* in Menge einstecken, viel hineinstopfen
нати́на ⟨-ни⟩ *f* Blätter *pl* e-r Staude; *Bot.* Zauberkraut *n*; → *auch* лобода́
натина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* in Menge [an]hauen, [an]schneiden
натинина ⟨-ни⟩ *f* vorjährige Wolle im Frühjahr geschoren
натира́|льник ⟨-а⟩ *m* Reiber; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einreiben, frottieren
натира́ч ⟨-ача́⟩ *m* einer, der ab- *od.* ein-reibt; Masseur, Reiber
на́тиск ⟨-у⟩ *m* [Nach-]Druck; ~ на вісь *Tech.* Achsdruck; ~ на підпо́ру *od.* підпоро́вий ~ *Tech.* Auflager-, Kämpfer-druck; ~ на пове́рхню *od.* поверхне́вий ~ *Tech.* Flächendruck
натиска́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aufdrücken; ~ на ко́го auf j-n dringen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Drücker
нати́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: натиска́ти
натіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* hineinfließen, -rinnen
натіни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **наті́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schattieren
на́тіс ⟨-тесу⟩ *m* Ein-, An-schnitt
наті́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel zuschneiden, viel behauen
наті́шитися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *n/pf* sich satt freuen, sich genugsam ergötzen
наткати ⟨*ft* -тчу́, -тче́ш⟩ *a/pf* fertig weben
наткну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* aufspießen; **~ся** *n/pf* auf etw. stoßen
на́товк ⟨-у⟩ *m Med.* Quetschwunde *f*
натовка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* recht viel zer-stoßen, -brechen, -schlagen
натовкма́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **натовкма́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel stampfen, in Menge schlagen; (поясни́ти) erklären
натовкти́ ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *pf*: натовка́ти
на́товп ⟨-у⟩ *m* Gedränge *n*, Schwarm, dichtes Drängen *n*
натовпи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пишся⟩ *n/pf* sich in der Menge versammeln; sich zusammendrängen
натовсти́ти ⟨*ft* -вщу́, -встиш⟩ *a/pf* mit Fett beschmieren
натолочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **толо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel zer-treten, -stampfen
натоми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* ermüden; **~ся** *n/pf* müde genug werden
натóмість *adv.* statt dessen; dagegen, dafür

натомити ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **натомля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* müde machen, ermüden, erschöpfen, ermatten; **~ся** *n* müde werden, ermüden

натопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **на́топлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel schmelzen; viel ersäufen; (напа́лювати) [ein]heizen

натополя́к ⟨-а⟩ *m Zool.* Pappelblattkäfer

натопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **на́топтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vollstampfen

наторго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durch Handel erwerben

наторгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ *pf*: наторго́вувати

наторо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **наторо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel trennen; *fig.* planschen

наточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **нато́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* genug zapfen; viel schleifen, viel wetzen

нато́шник ⟨-а⟩ *m Bot.* Pfefferminze *f*

натощака́ *adv.* ohne gegessen zu haben, auf nüchternen Magen

натра́пити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **натрапля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [an-]treffen; ~ на перешко́ди auf Hindernisse stoßen; ~ на слід auf der Spur sein

натриво́жний ⟨-на, -не⟩ Alarm-

на́трій ⟨-ію⟩ *m Chem.* Natrium *n*

натрі́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* recht, viel klopfen

натрої́ти → натруї́ти

натролі́т ⟨-а⟩ *m Min.* Natrolith

на́трон ⟨-а⟩ *m Chem.* Natron *n*

на́труд ⟨-а⟩ *m Med.* Eiter, Geschwulst *f*

натруди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* viel bemühen; **~ся** *n/pf* sich viel Mühe geben

натрудова́тіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* anschwellen

натруї́ти ⟨*ft* -ую́, -уї́ш⟩ *a/pf* viel vergiften

натру́мник ⟨-а⟩ *m* Sarg-tuch *n*, -decke *f*

натруси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: **натру́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab-, herunter-]schütteln; rütteln

натру́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* кому́ j-m sich aufdrängen

на́тря ⟨-рі⟩ *f* Partie des Gespinstes auf dem Webstuhle

натряса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* an-schütten, -streuen

натрясти́ ⟨*ft* -ясу́, -ясе́ш⟩ *pf*: натряса́ти

нату́га ⟨-ги⟩ *f* Anstrengung, [An-]Spannung

натужи́тися ⟨*ft* -жу́ся, -жишся⟩ *pf*: **нату́жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich anstrengen; (: тужи́ти) sich satt sehnen

нату́жн|ий ⟨-на, -не⟩ angespannt, angestrengt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anspannung

нату́ра ⟨-ри⟩ *f* → приро́да

натурал|і́зм ⟨-у⟩ *m* Naturalismus; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ □ naturalistisch

натура́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ natürlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Natürlichkeit

нату́ритися ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* störrig werden, launig werden

нату́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* plappern, klappern

натхн... → надхн...

на́тщé, натщéсерце *adv.* auf leeren Magen, ohne gegessen (*od.* getrunken) zu haben

натю́! *itj.* komm her! (Lockruf des Hundes)

натю́патися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich müde laufen

натюр-мо́рт ⟨-а⟩ *m* Stilleben *n*

на́тяг ⟨-у⟩ *m* Spannung *f*, Zug; ~ па́са Riemenspannung

натяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, aufziehen; ~ ко́го *fig.* j-m etw. anhaben, j-n rügen; **~ся** *r* sich strecken

натя́гнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ gespannt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Spannung; ~ість па́са Spannung e-s Riemens

натягну́тися ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: натяга́ти[ся]

нáтяк ⟨-у⟩ *m* Anspielung *f*, Andeutung *f*
натякáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* anspielen, andeuten
натякну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: натякáти
нау́ка ⟨-ки⟩ *f* Lehre; Wissenschaft; (навчáння) Unterricht *m*; ∼ про óпір *od.* про ви́держність матерія́лів Festigkeitslehre
наукóвий ⟨-ва, -ве⟩ wissenschaftlich; → научни́й
Нау́м ⟨-а⟩ *m PN* Nahum
наусти́ти ⟨*ft* -ущу́, -усти́ш⟩ *pf*: наущáти
научáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [be]lehren, unterrichten; → *auch* навчáти
научи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: научáти
нау́чка ⟨-ки⟩ *f* Lehre
научни́й ⟨-нá, -нé⟩ Lehr-
нау́шни|к ⟨-а⟩ *m* Ohrenklappe *f*; ∼**ця** ⟨-ці⟩ *f Anat.* Ohr-, Hör-muschel
наущáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anstiften
нафарбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* färben
нафарбувáти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ □ *pf*: нафарбóвувати
нафастриґóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heften
нафастриґувáти ⟨*ft* -ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *pf*: нафастриґóвувати
нáфта ⟨-ти⟩ *f* Naphtha *n*, Erdöl *n*, Petroleum *n*; ∼**ліна** ⟨-ни⟩ *f* Naphthalin *n*
нáфтовий ⟨-ва, -ве⟩ Naphta-, Petroleum-
нафто|прóвід ⟨-воду⟩ *m* Naphtha-, Petroleum-leitung *f*; ∼**прóмисл** ⟨-у⟩ *m* Petroleumindustrie *f*
нафтя́р ⟨-ярá⟩ *m* Naphthahändler
нахáб|а ⟨-би⟩ *m* frecher Mensch; ∼**ний** ⟨-на, -не⟩ □ dreist, frech; ∼**ник** ⟨-а⟩ *m* = нахáба; ∼**ність** ⟨-ности⟩ *f* Frechheit, Ungemach *n*
нахапáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* viel erhaschen
нахáркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **нахáркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel [an]spucken
нáхвалка ⟨-ки⟩ *f* Prahlerei, Eigenlob *n*; (погрóза) Drohung
нахваля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* prahlen; (грози́ти) drohen
нахватáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* = нахапáти
нáхвостень ⟨-сня⟩ *m* Damensattel
нáхил ⟨-у⟩ *m* Neigung *f*, Tendenz *f*, Richtung *f*
нахили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **нахиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hinneigen, beugen
нахи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ geneigt; ∼**ість** ⟨-ности⟩ *f* Neigung
нáхильц|ем, ∼і *adv.* sich beugend
нáхід ⟨-ходу⟩ *m* Einwanderung *f*; → *auch* нáхідка; ∼**ка** ⟨-ки⟩ *f* Fund *m*
нахлептáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся *od.* -пчу́ся, -пчешся⟩ *n/pf* sich satt schlürfen
нахлестáтися = нахлептáтися
нахли́патися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* einschlucken, einziehen
нáхлипка ⟨-ки⟩ *f* Ventil *n*
нахлíбни|к ⟨-а⟩ *m* Kostgänger; ∼**ця** ⟨-ці⟩ *f* Kostgängerin
нахлю́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **нахлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel plätschern
нахмáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* Wolken sammeln, Wolken aufziehen
нахму́р|итися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* ein finsteres Gesicht machen; ∼**ний** ⟨-на, -не⟩ mürrisch, düster
нахню́питися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *n/pf* den Kopf hängen lassen, betrübt sein; die Augenbrauen zusammenziehen, ein verdrießliches Gesicht machen
наховáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* viel verstecken, viel aufbewahren
наховстáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* zäumen
нахóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* finden; auf j-n (*od.* etw.) stoßen, treffen; ∼**ся** *n* sich befinden
находи́тися ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *n/pf* sich müde laufen

нахолодити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **нахоло́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kalt machen, abkühlen
нахорува́тися ⟨*ft* -ру́юся, -ру́єшся⟩ *n/pf* viel kränkeln, lange krank sein
нахра́п|ник ⟨-а⟩ *m* Nasenriemen; **~ом** *adv.* verwegen, frech
на́хрест *adv.* kreuzweise
наху́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* voll hauchen
націли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **наці́люва|ти** ⟨-юю, -юєш⟩ zielen, visieren, richten; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Richtkanonier, -meister
націона́л|іза̀ція ⟨-ії⟩ *f* Nationalisierung; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Nationalismus; **~ізува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* nationalisieren; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Nationalist; **~істѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ nationalistisch; **~істка** ⟨-ки⟩ *f* Nationalistin; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ national; **~ьний** соціялі́зм *m* Nationalsozialismus; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Nationalität
на́ція ⟨-ії⟩ *f* Nation, Volk *n*
нацькува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *a/pf* aufhetzen, anstiften
начави́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **нача́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* viel aus-drücken, -pressen
нача́ло ⟨-ла⟩ *n veralt.* Anfang *m*; *Rel.* Eingangs-spruch *m*, -gebet beim Gottesdienst
нача́льни|й ⟨-на, -не⟩ oberst; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vorsteher; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vorsteherin
нача́льство ⟨-ва⟩ *n* Obrigkeit *f*, Behörde *f*
нача́с[ὸк] *adv.* auf kurze Zeit
нача́ти ⟨*ft* -чну́, -чне́ш⟩ *pf*: начина́ти
начвани́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf* sich rühmen, sich prahlen
на́че *adv.* gleichsam, [gleich]wie, als ob
начека́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* viel warten
начепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: начіп- [ляти
начере́вник ⟨-а⟩ *m* Leibbinde *f*
на́черк ⟨-у⟩ *m* Zeichnung *f*, Entwurf
начерка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, ver-zeichnen, den Entwurf machen, entwerfen; darstellen
начеркну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: начерка́ти
начерко́вий ⟨-ва, -ве⟩ darstellend
наче́рпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **начерпа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* viel schöpfen
начеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: начі́сувати
начикри́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* viel (in kleine Stücke) schneiden
начи́н ⟨-у⟩ *m* Anfang
начина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anfangen, beginnen
начини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **начиня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* an-machen, -füllen
начи́нений ⟨-на, -не⟩ gefüllt
на́чинка ⟨-ки⟩ *f Kochk.* Füllsel *n*; gefettete Maispolenta
на́чи́ння *n* Geschirr; (кова́льське) Werkzeug
начисли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **начи́сл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* auf-, an-zählen
на́чисто *adv.* rein; ins Reine; offen, klar
начи́тан|ий ⟨-на, -не⟩ belesen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Belesenheit
начита́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: **начи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her]auslesen; **~ся** *n/pf* viel lesen
на́чілок → при́чілок
начі́льни|й ⟨-на, -не⟩ Stirn-; **~к** ⟨-а⟩ *m Bauk.* Fronton *n*
начі́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* an-heften, -hängen
начі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* kämmen
начорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* [an-] schwärzen
на́чорно *adv.* im Unreinen, in Kladde
начо́си ⟨-сів⟩ *pl* Scheitelhaare
начу́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* sich genug bei den Haaren zausen
начува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* viel hören; viel lauschen

начудотвбрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* viele wunderliche Dinge tun
начу́тися ⟨*ft* -у́юся, -у́єшся⟩ *pf*: начува́тися
начу́дуватися ⟨*ft* -дуюся, -дуєшся⟩ *n/pf* staunen
начха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* niesen; мені начха́ть на все ich mache mir aus allem nichts, ich spucke auf alles
наш ⟨-а, -е⟩ unser, der, die, das unsrige
нашарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* schichten
нашати́р ⟨-а⟩ *m* → амонія́к
нашвидку́ *adv.* in Eile, unverzüglich
на́шепт ⟨-у⟩ *m* Zuflüstern *n*, heimliches Zureden *n*
нашепта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: нашіптувати
на́шибка ⟨-ки⟩ *f* *Med.* Fallsucht
наши́ванка ⟨-ки⟩ *f* Muster *n* der Leinenstickerei
нашива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aufnähen; viel nähen
на́шивка ⟨-ки⟩ *f* Aufnäharbeit, Applikation; (в соро́чці) angenähtes Stück *n* Leinwand an der Schulter des Hemdes
наши́йни|й ⟨-на, -не⟩ Hals-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Hals-kette *f*, -riemen
наши́йок ⟨-йка⟩ *m* Halsbinde *f*
наши́льник ⟨-а⟩ *m* Deichselkette *f*; → *auch* наши́йник
нашина́ ⟨-ни́⟩ *f* Heimisches *n*; Inland *n*
наши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: нашива́ти
нашіптувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuflüstern
нашкір|ень ⟨-рня⟩ *m*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Oberhaut *f*
нашко́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* schaden
нашкря́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **нашкряба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* viel kratzen
нашмаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel schmieren
нашмарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: нашмаро́вувати
нашмато́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel zerstückeln
нашматува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: нашмато́вувати
нашоро́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* ву́ха die Ohren spitzen
нашпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **нашпи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufstecken
нашто́вхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **нашто́вхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel stoßen
наштукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* anstückeln
нашука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **нашу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel [aus-] suchen
нащади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* viel sparen, ersparen
наща́док ⟨-дка⟩ *m* Nachkömmling
нащепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: нащі́плювати
наще́серце = натще́серце
нащи́пати ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* viel pflücken, spalten
нащі́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* pfropfen; (віспу) einimpfen
на́що *adv.* wozu
нащу́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **нащу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* spitzen
наю́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* aufhetzen
ная́в|і *adv.* offenbar, in Wirklichkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ wirklich, vorhanden; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Wirklichkeit, Vorhandensein *n*
наяло́зити ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *pf*: **наяло́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufschmieren
не nicht; **не аби́як** *adv.* nicht schlechtweg, nicht ohne weiteres; **не без то́го** *adv.* wohl auch; **не до вподо́би** *adv.* nicht gefallend, nicht lieb; **не те́ що** nicht nur, geschweige denn; **не ті́льки** nicht nur; **не тре́ба** es ist nicht nötig, man braucht nicht
не- *in Zssgn.* un-, ohn-, miß-, -los; die weiterhin nicht angegebenen

Wörter mit **не-** bedeuten das Gegenteil der Grundwörter ohne не-

неаґре́сія ⟨-ії⟩ *f* → нена́пад
неактуа́льний ⟨-на, -не⟩ □ nicht aktuell, nicht (mehr) zeitgemäß
неакура́тний ⟨-на, -не⟩ □ unakkurat, ungenau
неапети́тний ⟨-на, -не⟩ □ unappetitlich
Неа́поль ⟨-лю⟩ *m ON* Neapel *n*; **∻ський** ⟨-ка, -ке⟩ neapolitanisch
неба́вом *adv.* in Kürze, bald (darauf)
небага́тий ⟨-та, -те⟩ nicht reich, arm
неба́жаний ⟨-на, -не⟩ □ unerwünscht
небажа́ння *n* Nichtwünschen
небалаку́чий ⟨-ча, -че⟩ wortkarg
небаришови́тий ⟨-та, -те⟩ □ nutz-, gewinn-los, unvorteilhaft
неба́ч|ений ⟨-на, -не⟩ nicht gesehen, ungesehen; **~ний** = необа́чний
небезкори́сний ⟨-на, -не⟩ [nicht un]vorteilhaft
небезпе́|ка ⟨-ки⟩ *f* Gefahr; ⟨загро́за⟩ Gefährdung; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ gefährlich; ⟨люди́на⟩ schlimm
небеса́ ⟨-бе́с⟩ *pl* = не́бо
небезпідста́вний ⟨-на, -не⟩ □ nicht unbegründet
небезси́лий ⟨-ла, -ле⟩ nicht ganz schwach
небе́сн|ий ⟨-на, -не⟩ himmlisch; **~а** ба́ня *f* = небозві́д
небесноси́ній ⟨-ня, -нє⟩ himmelblau
небили́|ця ⟨-ці⟩ *f* Fabel, Anekdote; Unding *n*; плести́ ~ці ungereimtes Zeug reden; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* fabeln, faseln; **~чний** ⟨-на, -не⟩ fabelhaft
не́біж ⟨-божа⟩ *m* Neffe
небі́ж|ка ⟨-ки⟩ *f* die Gottselige; **~чик** ⟨-а⟩ *m* der Gottselige
небі́|шка → небі́жка; **~щик** → небі́жчик
неблагонаді́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzuverlässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzuverlässigkeit
неблагоро́дний ⟨-на, -не⟩ □ unadelig; unedel
не́бо ⟨-ба⟩ *n* Himmel *m*
небови́д ⟨-у⟩ *m* → небозві́д
небо́|г ⟨-а⟩ *m* armer Mensch; Lieber; **~га** ⟨-ги⟩ *f* armes Ding *n*; Liebes *n*; **~гий** ⟨-га, -ге⟩ arm; **~жа̀** ⟨-ти⟩ *n*, **~жа̀тко** ⟨-ка⟩ *n* armes Kind; **~жів** ⟨-жева, -жеве⟩ dem Neffen gehörig, des Neffen
небо|зві́д ⟨-во́ду⟩ *m* Himmelsgewölbe *n*; **~ра́к** ⟨-ака́⟩ *m* = небо́г; **~склі́н** ⟨-ло́ну⟩ *m*, **~схи́л** ⟨-у⟩ *m* = небозві́д
небо́язки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ furchtlos
небува́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ ungeschehen; *fig.* unerhört; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* was nicht wirklich war, Ungeschehene[s] *n*; **~ьщина** ⟨-ни⟩ *f* noch nicht Dagewesene[s] *n*, Ungeheuerlichkeit
небуде́нний ⟨-на, -не⟩ □ nicht alltäglich
небу́лий ⟨-ла, -ле⟩ nicht daseiend, ungeschehen; nicht leben könnend
небу́тність ⟨-ности⟩ *f* Abwesenheit; → *auch* небуття́
небуття́ *n* Nichtsein, Nichtvorhandensein
нева́го́мий ⟨-ма, -ме⟩ unwägbar
нева́да ⟨-ди⟩ *f* Unschädlichkeit
неважки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht schwer
неважли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ = нева́жни́й
нева́жн|ий ⟨-на́, -не́⟩ ungültig; nichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungültigkeit; **~о** *adv.*: нева́жни́й
нева́рка ⟨-ки⟩ *f* ungekochte Molke
нева́рт|[ий] ⟨-та, -те⟩ □ unwert, nicht wert; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Unwert *m*, Wertlosigkeit; **~о** *adv.*: нева́рт[ий]; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* nicht wert sein
невба́чливий ⟨-ва, -ве⟩ □ kurzsichtig, schwach
невбла́ганий ⟨-на, -не⟩ unversöhnt; unversöhnlich
невблага́нний ⟨-на, -не⟩ □ unerbittlich

невва́ж|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unachtsam, zerstreut; → *auch* неува́жний
невві́члив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unhöflich, unbescheiden; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unhöflichkeit, Unbescheidenheit
невгава́ючий ⟨-ча, -че⟩, **невга́вний** ⟨-на, -не⟩, **невгаву́|чий** ⟨-ча, -че⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ ununterbrochen, unablässig, unaufhörlich
невга́дно *adv.* ungewiß, unsicher
невгамо́вний ⟨-на, -не⟩ □ unbezähmbar, unaufhaltsam, rückhaltlos
невгара́зд *adv.* unpassend, ungelegen
невгаси́мий ⟨-ма, -ме⟩ → невгаше́нний
невга́сний = невгаше́нний
невга́шений ⟨-на, -не⟩ □ ungelöscht
невгаше́нний ⟨-на, -не⟩ □ unlöschbar, unauslöschlich
невго́да ⟨-ди⟩ *f* Entbehrung, Not
невгоджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* кому́ j-n nicht befriedigen
невгоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: невгоджа́ти
невго́дливий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungefällig
невго́дний ⟨-на, -не⟩ □ schwer zufrieden zu stellen; untauglich, unbrauchbar; mißliebig, unangenehm
невгомо́нний ⟨-на, -не⟩ □ unruhig; unaufhaltsam, unwiderruflich
невда́|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ miß-lungen, -raten, untauglich; **~лиця** ⟨-ці⟩ *f*, **~лю́га** ⟨-ги⟩ *f* e-e mißratene, unglückliche Person; Taugenichts *m*; **~тний** ⟨-на, -не⟩ = невда́лий; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* = невда́лиця; **~ча** ⟨-чі⟩ *f* Mißerfolg *m*, Fehlschlag *m*; **~чність** ⟨-ности⟩ *f* Fehlgreifen *n*; → *auch* невда́ча
невдержи́мий ⟨-ма, -ме⟩ → невде́ржний
невде́ржний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhaltsam, unaufhaltbar
невдо́взі *adv.* bald, in Kürze
невдово́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzufrieden; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Unzufriedenheit *f*
невдога́д *adv.* unvorbedachterweise, ohne darauf verfallen zu sein, ohne in den Sinn gekommen zu sein
невдого́да ⟨-ди⟩ *f* Mißbehagen *n*, Unzufriedenheit
невдя́ка ⟨-ки⟩ *f* = невдя́чність
невдя́чн|ий ⟨-на, -не⟩ undankbar; **~ик** ⟨-а⟩ *m* der Undankbare; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Undankbare; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Undankbarkeit
невели́|кий ⟨-ка, -ке⟩ nicht groß, klein; **~чкий** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.* kleinwinzig
невелі́ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* verbieten
невередли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ gleichgültig im Wählen, nicht wählerisch; anspruchslos; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Anspruchslosigkeit
невесе́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ nicht lustig, mißvergnügt; unerfreulich, unangenehm
невече́рний ⟨-на, -не⟩ ohne Abend, ohne Untergang, nachtlos, immer hell
невже́[ж]? ob doch nicht?, doch wohl?, wäre es möglich?; ~ він хо́рий? er ist doch nicht etwa krank?
невжи́ваний ⟨-на, -не⟩ ungebräuchlich
невжива́ння *n* Nichtgebrauch *m*
невжи́вчивий ⟨-ва, -ве⟩ der sich nicht einleben kann, unerträglich, schroff
невжито́чн|ий ⟨-на, -не⟩ unbrauchbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbrauchbarkeit
невзго́д|а ⟨-ди⟩ *f* Empörung, Aufstand *m*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Zwist *m*, Streitigkeit, Ungemach *n*
невзи́льберний ⟨-на, -не⟩ Neusilber-
невзнача́й *adv.* unversehens, plötzlich
невиба́глив|ий ⟨-ва, -ве⟩ nicht viel verlangend, anspruchslos; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Anspruchslosigkeit
невиба́чний ⟨-на, -не⟩ unverzeihlich
невибі́рни́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht **auswählbar**

невибува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* nicht mangeln, nicht fehlen
неви́валашений ⟨-на, -не⟩ nicht verschnitten
невиво́дний ⟨-на, -не⟩ □ nichts heranzubringen, nicht enden wollend
неви́вчений ⟨-на, -не⟩ □ ungeschult, ungeübt
невига́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ nicht erfinderisch
неви́гаслий ⟨-ла, -ле⟩ unauslöschlich
неви́гідний ⟨-на, -не⟩ □ unbequem, ungelegen
невигі́дний ⟨-на, -не⟩ □ unvorteilhaft
неви́гідність ⟨-ности⟩ *f* = неви́го́да
невигі́дність ⟨-ности⟩ *f* Unvorteilhaftigkeit, Nachteiligkeit
неви́го́да ⟨-ди⟩ *f* Unbequemlichkeit
невиго́да ⟨-ди⟩ *f* Nachteil *m*, Schaden *m*
невигі́йний ⟨-на, -не⟩ □ unheilbar
невида́лий ⟨-ла, -ле⟩ = неви́даний (неба́чений)
невида́льщина ⟨-ни⟩ *f* Seltenheit, Wunderding *n*
неви́даний ⟨-на, -не⟩ nicht herausgegeben, nicht veröffentlicht; (неба́чений) ungesehen; noch nie gesehen, seltsam, wunderlich
невида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* nicht sehen
невида́тний ⟨-на, -не⟩ unergiebig
невидержи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → неви́держний; ~ість ⟨-мости⟩ *f* → неви́держність
неви́держн|ий ⟨-на, -не⟩ unausstehlich; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Unausstehlichkeit
невиди́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ = неви́дний; ~ка ⟨-ки⟩ *f* Tarnkappe
неви́дний ⟨-на, -не⟩ □ unsichtbar
невидні́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* dunkel werden
невидю́щий ⟨-ща, -ще⟩ nicht sehend, blind; unsichtbar
неви́значений ⟨-на, -не⟩ □ unbestimmt
неви́конання *n* Nichterfüllung *f*
невико́нний ⟨-на, -не⟩ □ unausführbar, unerfüllbar
неви́корінений ⟨-на, -не⟩ unausgerottet
невикорі́не́нний ⟨-на, -не⟩ unausrottbar
невикру́тний ⟨-на, -не⟩ hoffnungslos
неви́куплен|ий ⟨-на, -не⟩ nicht eingelöst; ~ня *n* Nichteinlösung *f*
неви́купний ⟨-на, -не⟩ nicht loszukaufen; unbezahlbar, uneinlösbar
невила́зний ⟨-на, -не⟩ unentrinnbar; (боло́то) grundlos, bodenlos
невилічи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → неви́лічний; ~ість ⟨-мости⟩ *f* → неви́лічність
неви́лічн|ий ⟨-на, -не⟩ unheilbar; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Unheilbarkeit
невимі́рн|ий ⟨-на, -не⟩ unermeßlich, immense; unergründlich; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Unermeßlichkeit, Immensität
невимо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unaussprechlich, unsäglich; ~і ⟨-них⟩ *pl* 1.: невимо́вний; 2. *fig.* Unterhosen
невимогли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ anspruchslos, bescheiden
неви́мушен|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungezwungen, ungekünstelt; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Ungezwungenheit
неви́нн|ий ⟨-на, -не⟩ unschuldig; ~ича̀ти ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n* sich unschuldig stellen, e-n Unschuldigen vorgeben, scheinheilig sein; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Unschuld
невин|о́вний ⟨-на, -не⟩, ~ува́тий ⟨-та, -те⟩ = неви́нний
невиноси́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → неви́носни́й; ~ість ⟨-мости⟩ *f* → неви́носність
невиносли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ → неви́носни́й; ~ість ⟨-вости⟩ *f* → неви́носність
неви́носп|и́й ⟨-на́, -не́⟩ unerträglich, unausstehlich; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Unerträglichkeit, Unausstehlichkeit

невинува́тий ⟨-та, -те⟩ □ unschuldig; schuldlos
невипарли́вий ⟨-ва, -ве⟩ unverdampfbar
неви́печений ⟨-на, -не⟩ nicht ausgebacken
неви́плат ⟨-у⟩ *m* Nichtentrichtung *f*, Nichtbezahlung *f*
невипла́тний ⟨-на, -не⟩ □ unbezahlbar, zahlungsunfähig
неви́повнен|ий ⟨-на, -не⟩ nicht erfüllt; unausgefüllt; **~ня** *n* Nichterfüllung *f*
неви́правданий ⟨-на, -не⟩ □ ungerechtfertigt
неви́пробуваний ⟨-на, -не⟩ □ unerprobt
неви́разний ⟨-на, -не⟩ undeutlich, unklar
неви́роблен|ий ⟨-на, -не⟩ ungeübt, unerfahren; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungeübtheit, Unerfahrenheit
неви́розумі́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ unnachsichtig, einsichtslos; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unnachsichtigkeit, Einsichtslosigkeit
неви́слiджений ⟨-на, -не⟩ nicht entdeckt, nicht ausgeforscht
невисло́вний ⟨-на, -не⟩ unaussprechlich
неви́спаний ⟨-на, -не⟩ nicht ausgeschlafen
невиста́вний ⟨-на, -не⟩ prunklos, bescheiden
невистача́льний ⟨-на, -не⟩ ungenügend, unzureichend, unzulänglich
неви́стачка ⟨-ки⟩ *f* Mangelhaftigkeit, Unzulänglichkeit
невисуши́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht trokken zu legen, unaustrockenbar
невитерпи́мий ⟨-ма, -ме⟩, **неви́терпний** → нестерпний
неви́тка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Blätterkohl *m*
невитра́вний ⟨-на, -не⟩ unauslöschlich, unvergänglich
невитра́тний ⟨-на, -не⟩ Spar-
невитрива́лий ⟨-ла, -ле⟩ der nicht ausdauern kann
неви́хован|ий ⟨-на, -не⟩ ungezogen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungezogenheit
неви́холощений ⟨-на, -не⟩ nicht verschnitten
неви́черп|альний, ~аний, ~ний ⟨-на, -не⟩ unerschöpft, unerschöpflich
неви́школений ⟨-на, -не⟩ □ un[aus]gebildet, ungeschult
неви́шуканий ⟨-на, -не⟩ □ un[aus]gesucht
неви́яснений ⟨-на, -не⟩ unerklärt
невиясне́нний ⟨-на, -не⟩ unerklärlich
неві́глас ⟨-а⟩ *m* Unaufgeklärte[r]; Unwissende[r], Ungebildete[r]; **~тво** ⟨-ва⟩ *n* Unwissenheit *f*
не́від ⟨-вода⟩ *m* Zug-, Groß-garn *n*, Fischnetz *n*
невіда́ння *n* Unwissenheit *f*; Unkenntnis *f*, Unkunde *f*
невідбивни́й ⟨-на́, -не́⟩ unabweisbar
невідворо́тний ⟨-на, -не⟩ unabwendbar, unwiderruflich
невідв'я́зний ⟨-на, -не⟩ □ nicht ab-, nicht los-zubinden; *fig.* auf-, zudringlich
невідга́д|аний ⟨-на, -не⟩ unenträtselt, unerforscht; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht zu enträtseln, unerforschlich
невідді́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzertrennlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzertrennlichkeit
невіджа́луваний ⟨-на, -не⟩ der nicht genug zu bedauern ist; unvergeßlich
невіді́рваний ⟨-на, -не⟩ nicht getrennt
невідірвни́й ⟨-на́, -не́⟩ untrennbar
невідкла́дн|ий ⟨-на, -не⟩ unaufschiebbar, unverzüglich, eilig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unaufschiebbarkeit, Eile
невідкли́чн|ий ⟨-на, -не⟩ unwiderruflich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwiderruflichkeit
невідкло́нний ⟨-на, -не⟩ unabwendbar, unwiderruflich
невідлу́ч|ений ⟨-на, -не⟩ unzertrennt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unzertrennlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unzertrennlichkeit

невідмі́нний ⟨-на, -не⟩ □ → неодмі́нний; *Gram.* unbeugbar, unbiegsam, indeklinabel
невідмі́нюваний ⟨-на, -не⟩ nicht dekliniert, nicht konjugiert
невідмо́вний ⟨-на, -не⟩ □ unwiderlegbar
невідо́к ⟨-дка́⟩ *m Dim.*: не́від
невідо́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ unbekannt; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Unkenntnis, Unwissenheit
невідпе́ртий ⟨-та, -те⟩ nicht widerlegt; unwiderlegbar
невідповіда́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverantwortlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverantwortlichkeit
невідпові́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungeeignet, unpassend; unzweckmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzweckmäßigkeit; Ungleichheit
невідра́дний ⟨-на, -не⟩ □ trostlos, sehr mißlich
невідсту́пний ⟨-на, -не⟩ □ unzertrennlich, auf Schritt u. Tritt folgend
невідхи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unabwendbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabwendbarkeit
невідхі́дний ⟨-на, -не⟩ □ sich nie (aus e-m Orte, von s-m Posten) entfernend; → *auch* невідсту́пний
невідче́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zu-, aufdringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zu-, Auf-dringlichkeit
неві́ж|а ⟨-жі⟩ *m* Ignorant; **~ий** ⟨-жа, -же⟩ unkundig
неві́льни|й ⟨-на, -не⟩ unfrei, untertan, abhängig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Sklave; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Sklaverei *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Sklavin
неві́льни́|цький ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ sklavisch
неві́нчаний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Trauung, ungetraut
не́вір ⟨-а⟩ *m* Ungläubige[r]
неві́р|а ⟨-ри⟩ *f* Unglaube *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ungläubig, heidnisch; untreu, treulos, unsicher; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ungetreue[r]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ungetreue; **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ = неві́рний; schlecht, gering; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Unglaube *m*
невірогі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unglaubwürdig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unglaubwürdigkeit
неві́ст|а ⟨-ти⟩ *f* Weib *n*, Frau, Braut; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwiegertochter; *Bot. westukr.* Margareten-, Orakel-blume; **~ю́к** ⟨-юка̀⟩ *m*, **~ю̀х** ⟨-юха̀⟩ *m* weibischer Mensch, Memme *f*
невітці́вський ⟨-ка, -ке⟩ nicht dem Vater gehörend; ohne Vater, vaterlos, unehelich
нев'ї́жджений ⟨-на, -не⟩ nicht zugeritten, unberitten
невкла́дистий ⟨-та, -те⟩ schwer einzupacken; nicht umfangreich
невкови́рний ⟨-на, -не⟩ plump
невла́д *adv.* unpassend
невладу́щий ⟨-ща, -ще⟩ kraftlos
невла́сний ⟨-на, -не⟩ nicht eigen
невласнові́льн|ий ⟨-на, -не⟩ unfrei, botmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfreiheit, Botmäßigkeit
невласти́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ uneigentlich, ungehörig
невлови́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ → невло́вний
невло́вний ⟨-на, -не⟩ □ unfaßbar, un[be]greifbar
невлу́чно *adv.* unpassend
не́вми ⟨-мів⟩ *pl Musikw.* Neumen (alte Notenzeichen)
невмива́ка ⟨-ки⟩ *m*, **невми́ванець** ⟨-нця⟩ *m* der Ungewaschene, schmutziger Mensch
невмир|а́ка ⟨-ки⟩ *m* unsterblicher Held; **~у́щий** ⟨-ща, -ще⟩ unsterblich, unvergänglich
невми́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unabsichtlich, ohne Absicht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabsichtlichkeit
невмі́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ unkundig, unverständig
невмі́ння *n* Nichtwissen; Unkenntnis *f*
невмі́р|ний = надмі́рний; **~у** *adv.* unmäßig
невмі́сний ⟨-на, -не⟩ unstatthaft, unschicklich

невмісти́мий ⟨-ма, -ме⟩ unfaßbar
невмі́шування *n* ⟨до чиї́хсь справ⟩ Nichteinmischung *f*
невмо́вний ⟨-на, -не⟩ nicht zu überreden
невмоли́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ → невмо́льний
невмо́льний ⟨-на, -не⟩ □ unerbittlich
невне́сення *n* Nichteintragung *f*; Schuldigbleiben, Restanz *f*
нево́дний ⟨-на, -не⟩ nicht wässerig
неводни́чий ⟨-чого⟩ *m* Verfertiger von Fischnetzen
неводопрохі́дний ⟨-на, -не⟩ wasserdicht
невоївни́й ⟨-на́, -не́⟩ nichtkriegführend
нево́лити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* zwingen, nötigen
нево́ля ⟨-лі⟩ *f* Sklaverei, Knechtschaft
нево́льн . . . → неві́льн . . .
нево́рог ⟨-а⟩ *m* Nichtfeind
неворо́жий ⟨-жа, -же⟩ nichtfeindlich
невпам'ятку́ *adv.* nicht mehr im Gedächtnis
невпи́нний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhaltsam, unbändig, unaufhörlich
невпі́знаний ⟨-на, -не⟩ □ nicht erkannt
невпізна́нний ⟨-на, -не⟩ □ nicht erkennbar; unkenntlich
невпі́йманий ⟨-на, -не⟩ nicht gefangen, nicht gefaßt
невпійма́нний ⟨-на, -не⟩ □ unfaßbar, ungreifbar
невпі́рий ⟨-ра, -ре⟩ unbefiedert
невпо́кій ⟨-ко́ю⟩ *m* Unruhe *f*, Ruhelosigkeit *f*
невпокі́йний ⟨-на, -не⟩ □ unruhig, ruhelos, stürmisch
невпорядко́ваний ⟨-на, -не⟩ □ ungeordnet
невпра́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungeübt, ungeschickt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungeübtheit
невпроси́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ = невблага́нний
невражли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ unempfindlich, unempfänglich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unempfindlichkeit
невра́льґія ⟨-ії⟩ *f Med.* Neuralgie, Nervenschmerz *m*
невра́сте́ні|к ⟨-а⟩ *m* Neurastheniker; **~я** ⟨-ії⟩ *f Med.* Neurasthenie, Nervenschwäche
неври́т ⟨-у⟩ *m Med.* Neuritis *f*, Nervenentzündung *f*
невро́да ⟨-ди⟩ *f* = неврожа́й; Mangel *m* an Schönheit
неврожа́й ⟨-а́ю⟩ *m* Miß-wachs, -ernte *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unfruchtbar; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unfruchtbarkeit
невро́лог ⟨-а⟩ *m* Neurologe
неврол|огі́чний ⟨-на, -не⟩ neurologisch; **~о́гія** ⟨-ії⟩ *f* Neurologie
невро́ма ⟨-ми⟩ *f* → нервя́к
невропа́т ⟨-а⟩ *m* Nervenleidende[r]; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ neuropathisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Neuropathie; **~оло́гія** ⟨-ії⟩ *f* Neuropathologie
невсидю́чий ⟨-ча, -че⟩ unruhig
невсипу́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ rastlos, eifrig; **~ість** ⟨-щости⟩ *f* Eifer *m*
невсити́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ unersättlich
невсти́дливий ⟨-ва, -ве⟩ → безсти́дний
невсто́йка ⟨-ки⟩ *f Jur.* Nichterfüllung e-r Verpflichtung
невсу́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unzurechnungsfähig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unzurechnungsfähigkeit
невсу́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = невсу́дливий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = невсу́дливість
невтаємни́чений ⟨-на, -не⟩ uneingeweiht
невта́йний ⟨-на, -не⟩ nicht zu verheimlichen
невті́шно *adv.* untröstlich, trostlos
невтом|и́мий ⟨-ма, -ме⟩, **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ → невто́мний
невто́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unermüdlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unermüdlichkeit
неторо́пний ⟨-на, -не⟩ unverständlich

невтраліз|ація ⟨-ії⟩ *f*, **~ування** *n* Neutralisierung *f*; **~увати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* neutralisieren, unwirksam machen
невтралітет ⟨-у⟩ *m* Neutralität *f*
невтральн|ий ⟨-на, -не⟩ □ neutral; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Neutralität; нарушити ~ість die Neutralität verletzen
невтримний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhaltsam, unbändig
невтрум ⟨-у⟩ *m Gram.* Neutrum *n*; → *auch* ніякий *od.* середній рід
невтручання *n* Nichteinmischung *f*
невтямки *adv.* unvorbedachterweise
невчас *adv.* nicht zur rechten Zeit; unzeitig; (запізно) zu spät; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unzeitig, unzeitgemäß; (порá) ungelegen
невчений ⟨-на, -не⟩ nicht gelehrt, ungelehrt; unwissend
невчинний ⟨-на, -не⟩ □ ungefällig
нев'я|льний ⟨-на, -не⟩, **~нущий** ⟨-ща, -ще⟩ unverwelklich
негаданий ⟨-на, -не⟩ □ unvermutet
негайн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ohne Verzögerung stattfindend, sofortig, unverzüglich, dringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverzüglichkeit, Dringlichkeit
негамірний ⟨-на, -не⟩ lärmlos
негаразд *adv.* nicht gut, unschön, nicht richtig
негармонійний ⟨-на, -не⟩ □ unharmonisch
негарний ⟨-на, -не⟩ □ nicht schön, unschön
негасимий ⟨-ма, -ме⟩ → невгашенний
негашений ⟨-на, -не⟩ ungelöscht
негігієнічний ⟨-на, -не⟩ □ nicht hygienisch
негідн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unwürdig, nicht wert; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Nichtswürdige[r]; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Nichtswürdige; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Nichtswürdigkeit
негладкий ⟨-ка, -ке⟩ uneben
неглибокий ⟨-ка, -ке⟩ □ untief
неглумливий ⟨-ва, -ве⟩ nicht spottend; anständig
негниючий ⟨-ча, -че⟩ nicht faulend, unverweslich
негнівливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **негнівний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht zornig, nicht böse
негнучкий ⟨-ка, -ке⟩ unbiegsam, ungelenkig
неговіркий ⟨-ка, -ке⟩ wortkarg
негода ⟨-ди⟩ *f* Un-wetter *n*, -gewitter *n*
негоден ⟨-дна, -дне⟩ nicht imstande
негодитися ⟨*unpers.* -диться⟩ *n* es ziemt sich nicht
негожий ⟨-жа, -же⟩ untauglich, nichtsnutzig, gar schlecht
негол|ений ⟨-на, -не⟩ unrasiert; **~ь** ⟨-ля⟩ *m Zool.* schwarzschwänzige Uferschnepfe *f*
негомінкий ⟨-ка, -ке⟩ still, ruhig
негоноровий ⟨-ва, -ве⟩ □ unehrenhaft
негоримур ⟨-у⟩ *m* Brandmauer *f*, Schutzmauer *f* gegen Verbreitung e-r Feuersbrunst
негорючий ⟨-ча, -че⟩ nicht brennend, feuerfest
негосподарний ⟨-на, -не⟩ □ unwirtschaftlich, nicht haushälterisch
негостинн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungastlich, unwirtlich; ~і води *pl* Schwarzes Meer *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungastlichkeit, Unwirtlichkeit
негострий ⟨-ра, -ре⟩ □ unscharf
неготовий ⟨-ва, -ве⟩ □ unfertig
негр ⟨-а⟩ *m* Neger, Mohr
неграматичний ⟨-на, -не⟩ □ ungrammatisch
неграмотн|ий ⟨-на, -не⟩ □ analphabetisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Analphabetismus *m*
негречний = неґречний
негромадський ⟨-ка, -ке⟩ asozial
неґатив ⟨-а⟩ *m* Negativ *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ negativ; → *auch* заперечний
неґація ⟨-ії⟩ *f* Negation; → *auch* заперечення
неґліже ⟨*idkl.*⟩ *n* Negligé, Hauskleid, Morgenrock *m*

неґраціóзний ⟨-на, -не⟩ nicht graziös, unschön
неґрéчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unhöflich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unhöflichkeit
неґувáти ⟨-ґýю, -ґýєш⟩ □ *a* → заперéчувати
нéґус ⟨-а⟩ *m* Negus (abessinischer König)
недáвно *adv.* unlängst, neulich, kürzlich, neuerdings; ~ тóму vor kurzem
недалéк|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ unweit, unfern; в ~ій майбýтності *od.* будýччині in naher Zukunft, nächstens
недáр|мо, ~ом *adv.* nicht umsonst
недбáйлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ nachlässig, lässig, flüchtig, sorglos; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Nachlässigkeit, Flüchtigkeit
недбáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ → недбáйливий; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* → недбáйливість
недбáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* nachlässig sein, keine Sorge tragen, fahrlässig sein
недбáха ⟨-хи⟩ *f* ein fahrlässiges Weib *n*
недвижим|ий ⟨-ма, -ме⟩ → недвúжний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → недвúжність
недвúжн|ий ⟨-на, -не⟩ unbeweglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeweglichkeit
недвознáчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzweideutig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzweideutigkeit
недéї ⟨-éй⟩ *pl* wilde Berggipfel
неделікáтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzart, unfein; taktlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzartheit, Unfeinheit; Taktlosigkeit
недержáвний ⟨-на, -не⟩ staatenlos
недив|ний ⟨-нá, -нé⟩ unansehnlich, nicht zu bewundern; **~о** *adv.* (das ist) kein Wunder
недискрé|тний ⟨-на, -не⟩ □ indiskret, taktlos; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Indiskretion
недиспозúція ⟨-ії⟩ *f* Unpäßlichkeit, Unwohlsein *n*, Übelbefinden *n*; Mißbehagen *n*, Verstimmtheit
недиспонóван|ий ⟨-на, -не⟩ □ unpäßlich, unwohl; (морáльно) verstimmt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = недиспозúція
недібраний ⟨-на, -не⟩ □ nicht zusammenpassend
недібрáти ⟨*ft* -доберý, -доберéш⟩ *pf*: недобирáти
недієздáтний ⟨-на, -не⟩ nicht handlungsfähig
недізнаний ⟨-на, -не⟩ unerforscht
недíйка ⟨-ки⟩ *f* Kuh, die nicht gemolken wird
недíйсний ⟨-на, -не⟩ nicht wirklich; → *auch* невáжний
недíйпил|ий ⟨-ла, -ле⟩ unreif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unreife
недíленик ⟨-а⟩ *m Math.* Unteilbare[s] *n*, Individuum *n*
недíле|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: недíля; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ = недíльний
неділим|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ → неподíльний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → неподíльність
неділювáти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *n* den Sonntag feiern
недíл|я ⟨-лі⟩ *f* Sonntag *m*; (тúждень) Woche; в ~ю am Sonntag; з ~і von Montag an; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Sonntags-, sonntägig, sonntäglich; ~ьний відпочúнок *m* Sonntagsruhe *f*
недíспаний ⟨-на, -не⟩ nicht ausgeschlafen
недіспáти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: недосипля́ти
недія́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ untätig, unbeschäftigt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Untätigkeit, Wirkungslosigkeit, Müßigsein *n*
недíяти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* untätig sein, unbeschäftigt sein
недобачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nicht bemerken; schlechte Augen haben, schlecht sehen
недобáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **недобáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = недобачáти
недобирáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* nicht vollständig hinzunehmen; **~ся** *n* nicht zusammenpassen

недоби́т|ий ⟨-та, -те⟩ nicht ganz geschlagen; kaum am Leben, völlig gequält; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Krüppel, kümmerliches Überbleibsel *n*, Trümmer *pl* e-s Heeres

недобі́р ⟨-бо́ру⟩ *m* Defizit *n*, Fehlbetrag, Manko *n*; geringe Auswahl *f*; місяць- ~ Mond im Viertel; покри́[ва̀]ти ~ ein Defizit decken

недо́бр|е: недо́брий; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ schlecht

недобровільний ⟨-на, -не⟩ □ unfreiwillig

недобудо́ваний ⟨-на, -не⟩ nicht ganz [auf]gebaut

недова́|га ⟨-ги⟩ *f*, **~жка** ⟨-ки⟩ *f* nicht volles Gewicht *n*, das Fehlende *n* am Gewicht; **~жний** ⟨-на, -не⟩ zu wenig wiegend

недова́р|ений ⟨-на, -не⟩ ungar; **~ець** ⟨-рця⟩ *m*, **~ок** ⟨-рка⟩ *m* etw. Unfertiges *n*, Unreifes *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schlacke

недо́вг|ий ⟨-га, -ге⟩ □ nicht lang; це потрива́є ~о es wird nicht lange dauern

недовго|ві́чний ⟨-на, -не⟩ nicht lange dauernd, nicht lange während; **~житте́вий** ⟨-ва, -ве⟩ von kurzer Lebensdauer; **~ча́сний** ⟨-на, -не⟩ nicht lange dauernd, nicht lange während

недове́ршений ⟨-на, -не⟩ □ unvollkommen, verstümmelt, krüppelhaft

недови́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* schlecht sehen; → *auch* недобача́ти

недови́діти ⟨*ft* -джу, -ди́ш⟩ *pf*: недови́джувати

недовідо́мий = невідо́мий

недові́льний ⟨-на, -не⟩ unzufrieden, mißvergnügt

недові́|ра ⟨-ри⟩ *f* Mißtrauen *n*; **~рливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ ungläubig; **~рок** ⟨-рка⟩ *m* Ungläubige[r]; **~рчи́вий** → недові́рливий; **~р'я** *n* = недові́ра

недовче́ний ⟨-на, -не⟩ nicht vollkommen ausgebildet, halbgelehrt

недога́длив|ий = нездога́дливий; **~ість** = нездога́дливість

недо́гарок ⟨-рка⟩ *m* (сві́чки) Licht-, Kerzen-stumpf; (цига́рки) Zigarettenstummel

недогі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbequem; ungelegen; ~а пора́ *f* ungelegene Zeit; ~і умо́вини *pl* unvorteilhafte Bedingungen

недогі́н ⟨-го́ну⟩ *m* Fusel[branntwein]

недо́гляд ⟨-у⟩ *m* Versehen *n*, Unachtsamkeit *f*; че́рез ~ aus Versehen

недогляда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* übersehen, nicht bemerken; flüchtig durchsehen, verpassen

недогля́|діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: недогляда́ти

недого́д|а ⟨-ди⟩ *f* Unzufriedenheit, Mißbehagen *n*, Leidwesen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht fähig zu befriedigen, unzulänglich, ungenügend

недо́гризок ⟨-зка⟩ *m* = недо́їдок

недоде́ржання *n* Nichteinhaltung *f*; Nichtbefolgung *f*, Nichtbeachtung *f*

недоду́ма ⟨-ми⟩ *f* Gedankenlosigkeit, Unwissenheit

недодумчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ stumpfsinnig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Stumpfsinnigkeit

недозво́лений ⟨-на, -не⟩ □ unerlaubt, unstatthaft, verboten

недозволе́нний ⟨-на, -не⟩ unzulässig

недозу́бий ⟨-ба, -бе⟩ zahnarm

недозрі́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ unreif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unreife

недоїда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* sich nicht satt essen

недо́їдок ⟨-дка⟩ *m* Speiserest

недоїмко́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ rückständig; → *auch* зале́глий

недоїсти ⟨*ft* -ї́м, -їси́⟩ *pf*: недоїда́ти

недока́зний ⟨-на, -не⟩ unnachweisbar, unerweislich

недо́кис ⟨-у⟩ *m Chem.* Hypo-, Suboxyd *n*

недокі́нчений ⟨-на, -не⟩ unbeendigt

недокі́рливий ⟨-ва, -ве⟩ ohne Vorwurf
недокла́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungenau; unbestimmt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungenauigkeit
недоко́наний ⟨-на, -не⟩ □ unvollendet; мину́лий ~ час *m Gram.* Imperfektum *n*
недоко́рмлений ⟨-на, -не⟩ unterernährt
недокрі́в'я *n* = недокро́вність
недокро́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ blutarm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Blutarmut
недоку́рений ⟨-на, -не⟩ nicht ausgeraucht
недо́курок ⟨-рка⟩ *m* Zigarren-, Zigaretten-stumpf
недоку́чливий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht zu sehr lästig
недо́лад ⟨-у⟩ *m* Unordnung *f*, Ungeschicktheit *f*
недола́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unordentlich, ungeschickt, ungereimt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = недо́лад
недоладу́ *adv.* unordentlich, ungeschickt
недо́ламок ⟨-мка⟩ *m* Halbzerbrochene[s] *n*, Bruchstück *n*; *gew. pl* Trümmer
недо́лець ⟨-льця⟩ *m* Unglückliche[r]
недо́ливки ⟨-ків⟩ *pl* Abbruch *m* beim Flüssigkeitsmaß
недолимо́к ⟨-мка⟩ *m* kleine Streitaxt *f*
недолі́к ⟨-у⟩ *m* Defizit *n*, Mangel, Verlust; **~у** *adv.* ungefähr
недолі́тній ⟨-ня, -нє⟩ unerwachsen, unerzogen
недо́літок ⟨-тка⟩ *m* Minderjährige[r], Unmündige[r]
недолічи́тися ⟨*ft* -чу́ся, -чишся⟩ *pf*: **недолі́чуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* nicht die volle Summe herausbekommen; ein Defizit finden
недолу́г|а ⟨-ги⟩ **1.** *f* Blödigkeit; **2.** *m* Schwachkopf; **~ий** ⟨-га, -ге⟩ unbeholfen; blöd
недолюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nicht gerne haben
недо́людок ⟨-дка⟩ *m* Unmensch; Halbmensch, Wildfang
недо́ля ⟨-лі⟩ *f* Mißgeschick *n*, Unglück *n*
недоля́шок ⟨-шка⟩ *m* nicht ganz polonisierter Ukrainer; polnisch gesinnter Ukrainer: „gente Ruthenus—natione Polonus"
недомага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* krank sein, kränkeln; unpäßlich sein
недоме́ка ⟨-ки⟩ *m* Gaffer, Maulaffe, Gafferin *f*, Schlafhaube *f*, fauler, träger, unaufmerksamer u. schlaffer Mensch
недоме́л ⟨-у⟩ *m* nicht gehörig gemahlenes Getreide *f*
недо́мисл ⟨-у⟩ *m* Mißverstand, Irrtum, Fehltritt
недомі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **недомі́ря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* falsch messen, im Messen betrügen
недомо́ва ⟨-ви⟩ *f* abgerissene Rede
недомо́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **недомовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nicht alles sagen; die letzten Silben nicht deutlich (genug) aussprechen
недому́чений ⟨-на, -не⟩ noch nicht bis an den Tod gepeinigt
недоно́сити ⟨*ft* -ношу́, -но́сиш⟩ *pf*: недоно́шувати
недоно́сок ⟨-ска⟩ *m* unzeitiges Kind *n*, Frühgeburt *f*
недоно́ш|ений ⟨-на, -не⟩ früh geboren; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein Kind nicht austragen, unzeitig niederkommen
недо́орок ⟨-рка⟩ *n* nicht umgepflügte Stelle *f* e-s Ackers
недо́палок ⟨-лка⟩ *m* Luftziegel *f*, Lehmstein
недопасо́ваний → недібраний
недопе́чений ⟨-на, -не⟩ nicht ganz ausgebraten; unausgebacken
недо́пивки ⟨-вок⟩ *pl* = недо́питок
недопильнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* verabsäumen
недописа́ти ⟨*ft* -ишу́, -и́шеш⟩ *pf*: **недопи́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nicht zu Ende schreiben; *westukr.* (не справди́ти наді́ї) [ent-]täuschen
недопи́тий ⟨-та, -те⟩ nicht vollends ausgetrunken

недо́питок ⟨-тку⟩ *m* Rest von Getränken
недопла́та ⟨-ти⟩ *f* Zahlschuld, Rückstand *m*
недоплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **недопла́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nicht voll bezahlen, im Rückstand e-r Zahlung sein
недоплі́д ⟨-ло́ду⟩ *m* Fehlgeburt *f*; → недоно́сок
недо́прядок ⟨-дку⟩ *m* Überbleibsel *n* vom Gespinst
недопуска́льн|ий ⟨-на, -не⟩ unzulässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzulässigkeit, Unstatthaftigkeit
недо́пуст ⟨-у⟩ *m* Nichtzulassung *f*; → *auch* недопу́щення
недопусти́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → недопуска́льний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → недопуска́льність
недопу́щення *n* Nichtzulassung *f*
недоре́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfähig, ungelegen, ungehörig; unpassend, unschicklich, unsinnig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungehörigkeit; Unsinn *m*, Albernheit
недо́рід ⟨-роду⟩ *m* Mißwachs; Fehlgeburt *f*
недорі́дний ⟨-на, -не⟩ miß-gewachsen, -raten; ~ рік *m* unfruchtbares Jahr *n*
недорі́кий ⟨-ка, -ке⟩ geistesschwach, dumm
недорі́с ⟨-ро́са⟩ *m* minderjähriges Kind *n*
недо́рістов = недо́росток
недорі́чний ⟨-на, -не⟩ unfähig; ungereimt
недоро́блений ⟨-на, -не⟩ nicht vollkommen ausgearbeitet
недороги́й ⟨-га́, -ге́⟩ nicht teuer, billig
недоро́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* abortieren; **~ок** ⟨-дка⟩ *m* = недоно́сок
недорозви́н|ений ⟨-на, -не⟩ □, **~утий** ⟨-та, -те⟩ □ unzeitig, unreif, abortiv
недоро́звій ⟨-вою⟩ *m* ungenügende Entwicklung *f*
недоро́зум ⟨-у⟩ *m* → неро́зум
недоро́слий ⟨-ла, -ле⟩ minderjährig
недо́росток ⟨-тка⟩ *m* das noch nicht Ausgewachsene *n*, das Unreife *n*; Zwerg, Kretin; Grünschnabel
недору́чний ⟨-на, -не⟩ □ unanbringlich; unbestellbar
недо́свід ⟨-у⟩ *m* Unerfahrenheit *f*, Unkenntnis *f*, Unwissenheit *f*
недосві́дчен|ий ⟨-на, -не⟩ unerfahren; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = недо́свід
недо́світ ⟨-у⟩ *m*, Ungetüm *n*, Ungeheuer *n*, Unmensch
недоси́док ⟨-дка⟩ *m* unzeitig ausgekrochenes Hühnchen *n*
недоси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **недосипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* nicht gehörig vollschütten
недосипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* sich nicht vollen Schlaf gönnen
недо́сить *adv.* nicht genug
недо́сів ⟨-у⟩ *m* Lücke *f* beim Säen
недо́сказ ⟨-у⟩ *m* Verschweigen *n*
недоска́заний ⟨-на, -не⟩ □ nicht vollends ausgesprochen
недоскона́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ unvollkommen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unvollkommenheit
недослідúм|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ → недослі́дний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → недослі́дність
недослі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unergründlich, unerforschlich, unmerklich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unergründlichkeit, Unerforschlichkeit
недосма́жений ⟨-на, -не⟩ nicht ganz ausgebraten
недосо́лений ⟨-на, -не⟩ nicht genug gesalzen
недостава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* fehlen, mangeln
недоста́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ ungenügend; defektiv, mangelhaft; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Mangel *m*, Not *f*; **~очний** ⟨-на, -не⟩ □ = недоста́тній
недоста́ча ⟨-чі⟩ *f* = недоста́ток
недости́глий ⟨-ла, -ле⟩ □ unreif
недостижи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ → недости́жний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → недости́жність

недости́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unerreichbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unerreichbarkeit
недосто́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unwürdig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwürdigkeit
недо́ступ ⟨-у⟩ *m Volkst.* volkstümlicher Tanz
недосту́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzugänglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzugänglichkeit
недося́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unerreichbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unerreichbarkeit
недоте́п|а ⟨-пи⟩ *m* schwachsinniger Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ indolent, schwachsinnig, unfähig, ungelehrig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Indolenz, Unfähigkeit
недоти́ка ⟨-ки⟩ *m* Rührmichnichtan *n*
недо́тички ⟨-чок⟩ *pl Volkst.* Fransen (zum Annähen an die Hochzeitstücher dienend)
недоторка́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unantastbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unantastbarkeit
недото́рканий ⟨-на, -не⟩ unangetastet
недотя́гнення *n* Fehler *m*, Lücke *f*
недо́уздок ⟨-дка⟩ *m* Halfter *f*
недо́ук ⟨-а⟩ *m* Halbgelehrte[r], Halbwisser
недоу́м|куватий ⟨-та, -те⟩ □ unverständig, unsinnig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Dementia *f*, Schwachsinn *m*
недохідни́й ⟨-на́, -не́⟩ uneinträglich
недохо́дячи *adv.* nicht weit von
недоці́льний ⟨-на, -не⟩ □ unzweckmäßig
недоці́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unterschätzen
недочи́таний ⟨-на, -не⟩ nicht bis zu Ende gelesen
недочува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schlecht hören, schwerhörig sein
недочу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: недочува́ти
недріма́нн|ий ⟨-на, -не⟩ wachsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wachsamkeit; **~я** *n* Wachen

не́друг ⟨-а⟩ *m* Feind
недру́жній ⟨-ня, -нє⟩ unfreundlich, feindlich
неду́|га ⟨-ги⟩ *f* Krankheit; **~жий** ⟨-жа, -же⟩ krank; **~жість** ⟨-жости⟩ *f* Krankh[aftigk]eit
недя́куваний ⟨-на, -не⟩ dem man keinen Dank ausgesprochen hat
нееластичний → непру́жний
неестети́чний ⟨-на, -не⟩ □ unästhetisch
нееті́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unsittlich, sittenlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit
неешелоно́ваний ⟨-на, -не⟩ ungestaffelt
нежа́лісли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ mitleidlos, unbarmherzig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unbarmherzigkeit
нежда́ний ⟨-на, -не⟩ unerwartet
нежда́нний ⟨-на, -не⟩ □ der nicht zu erwarten ist
неживи́й ⟨-ва́, -ве́⟩ leblos, ohne Leben, tot
не́жит ⟨-у⟩ *m*, **~ь** ⟨-ті⟩ *f Med.* Katarrh *m*
нежо́ваний ⟨-на, -не⟩ nicht gekaut
нежона́тий ⟨-та, -те⟩ □ unverheiratet, ledig
нежурли́вий ⟨-ва, -ве⟩ sorgenfrei, sorglos
незаба́в|ки, ~ом *adv.* unverzüglich baldigst
незаба́глив|ий ⟨-ва, -ве⟩ anspruchslos; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Anspruchslosigkeit
незабарли́вий ⟨-ва, -ве⟩ nicht säumend
незаба́рни́й ⟨-на́, -не́⟩ *m* nicht säumend; baldig, schnell
незаба́ром *adv.* unverweilt, unverzüglich, bald[igst]
незабезпе́чений ⟨-на, -не⟩ □ ungesichert, unsicher
незабезпе́чний ⟨-на, -не⟩ der nicht zu sichern ist
незабере́жка ⟨-ки⟩ *f* Unvorsichtigkeit
незаборо́н|ений ⟨-на, -не⟩ unverboten; **~но** *adv.* unverboten, ungeahndet

незабу́дь|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~-мене́** ⟨*idkl.*⟩ *n Bot.* Vergißmeinnicht *n*
незабу́тий ⟨-та, -те⟩ nicht vergessen, unvergeßlich
незабутни́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht vergessend
незабу́тній ⟨-ня, -нє⟩ unvergeßlich
незава́дний ⟨-на, -не⟩ unschädlich
незавба́ч|ений ⟨-на, -не⟩ unvorgesehen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unvorsichtig
незавва́жений ⟨-на, -не⟩ □ unbemerkt
незавва́жний ⟨-на, -не⟩ □ unmerkbar, unmerklich
неза́видний ⟨-на, -не⟩ □ nicht beneidenswert
незави́симий ⟨-ма, -ме⟩ → незале́жний
незага́даний ⟨-на, -не⟩ nicht festgesetzt, nicht bestimmt
незага́йний ⟨-на, -не⟩ unverzüglich, ungesäumt, schnell
незагі́йний ⟨-на, -не⟩ unheilbar, heillos; *fig.* trostlos
незагла́дний ⟨-на, -не⟩ ungesühnt
незагну́зданий ⟨-на, -не⟩ □ ungezügelt, zaumlos
незадавні́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ unverjährt; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unverjährtheit
незадо́вго *adv.* bald, im Kurzen, in Kürze
незадово́лен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzufrieden; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Unzufriedenheit *f*
незаду́рно *adv.* nicht umsonst
незажу́рен|ий ⟨-на, -не⟩ sorglos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sorglosigkeit
неза́здр|ий ⟨-ра, -ре⟩ □, **~існий** ⟨-на, -не⟩ □ nicht neidisch
неза́знаний ⟨-на, -не⟩ verkannt; unerforscht
неза́йман|ий ⟨-на, -не⟩ unantastbar, unverletzlich; (про дівчину) jungfräulich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unantastbarkeit, Unverletzlichkeit
неза́йня́т|ий ⟨-та, -те⟩ unbeschäftigt; (про місце) unbesetzt
незаколо́чений ⟨-на, -не⟩ □ ungestört, ungetrübt
незако́нн|ий ⟨-на, -не⟩ ungesetzlich, gesetzwidrig, unrechtmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungesetzlichkeit, Gesetzwidrigkeit
незала́годжений ⟨-на, -не⟩ □ unerledigt
незале́жн|ий ⟨-на, -не⟩ unabhängig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabhängigkeit
незалю́днений ⟨-на, -не⟩ unbewohnt, öde
незама́йник ⟨-а⟩ *m Bot.* Teufelszwirn
незаме́шканий ⟨-на, -не⟩ □ unbewohnt
неза́міжня ⟨-ньої⟩ *f* unverheiratet, ledig
незаміни́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ → незамі́нний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → незамі́нність
незамі́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unersetzlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unersetzlichkeit
неза́мітн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unmerklich, unvermerkt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unmerklichkeit
неза́мкн|ений ⟨-на, -не⟩, **~утий** ⟨-та, -те⟩ unverschlossen, offen
незамо́жний ⟨-на, -не⟩ unbemittelt, unbegütert, nicht wohlhabend
незаму́тній ⟨-ня, -нє⟩ ungetrübt
занану́зданий ⟨-на, -не⟩ zügellos, unbändig
незанята́й ⟨-та́, -те́⟩ unbeschäftigt; → *auch* неза́йманий
неза́пашний ⟨-на, -не⟩ □ geruchlos
незапере́ч|ений ⟨-на, -не⟩ unbestritten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unbestreitbar, unleugbar; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unleugbarkeit
незапла́каний ⟨-на, -не⟩ nicht verweint
незапла́|тний ⟨-на, -не⟩ nicht genug zu belohnen; **~чений** ⟨-на, -не⟩ □ unbezahlt; **~чення** *n* Nicht[be]zahlung *f*
незаплямо́ваний ⟨-на, -не⟩ unbefleckt
незапря́жений ⟨-на, -не⟩ unbespannt

незара́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ratlos, unbehilflich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ratlosigkeit, Unbehilflichkeit
незара́зливий ⟨-ва, -ве⟩ = незара́зний
незара́зний ⟨-на, -не⟩ keiner ansteckenden Krankheit unterliegend
незарі́бний ⟨-на, -не⟩ arbeitsunfähig, erwerbsunfähig
незасе́лений ⟨-на, -не⟩ unbesiedelt, unbewohnt, öde
неза́сібн|ий ⟨-на ,-не⟩ nicht vermögend, nicht reich, arm, dürftig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bedürftigkeit, Armut, Elend *n*
незаслу́жений ⟨-на, -не⟩ unverdient
незасо́бн|ий → неза́сібний; **~ість** → неза́сібність
незаспоко́єний ⟨-на, -не⟩ ungestillt
незасти́глий ⟨-ла, -ле⟩ noch warm
незастосо́ваний ⟨-на, -не⟩ nicht verwendet
незасту́п|лений ⟨-на, -не⟩ nicht vertreten, nicht ersetzt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unersetzbar, unersetzlich
незате́мнений ⟨-на, -не⟩ □ nicht verdunkelt
незате́ртий ⟨-та, -те⟩ unverwischbar
незато́плюваність ⟨-ности⟩ *f* Sinksicherheit
незатурбо́ваний ⟨-на, -не⟩ unbetrübt
незахи́щен|ий ⟨-на, -не⟩ ungeschützt, schutzlos, offen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schutzlosigkeit
незахі́дній ⟨-ня, -нє⟩ nicht untergehend; unvergänglich
незаціка́влений ⟨-на, -не⟩ □ desinteressiert, unbeteiligt
незашифро́ваний ⟨-на, -не⟩ □ ungeschlüsselt, unchiffriert, offen
незбагне́нний ⟨-на, -не⟩ □, **незба́гнутий** ⟨-та, -те⟩ □ unbegreiflich, unfaßbar, unverständlich
незбі́льш *adv.* nicht viel mehr
незбо́жний = безбо́жний
незбори́мий ⟨-ма, -ме⟩ → **непобо́рний**
незбу́тний ⟨-на, -не⟩ unmöglich; ⟨това́р⟩ nicht absetzbar
незва́га ⟨-ги⟩ *f* Mißachten *n*; → *auch* необа́чність
незважа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* nicht beachten; nicht berücksichtigen
незва́жений ⟨-на, -не⟩ ungewogen; ⟨непроду́маний⟩ unüberlegt, unbedacht
незва́жливий ⟨-ва -ве⟩ nicht beachtend
незва́жний ⟨-на, -не⟩ un[ab]wägbar
незви́клий ⟨-ла, -ле⟩ ungewohnt
незвитя́жний ⟨-на, -не⟩ unbesiegbar
незвича́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungewöhnlich, seltsam, sonderbar, fremdartig; → *auch* незви́клий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungewöhnlichkeit, Sonderbarkeit, Seltsamkeit; Verstoß *m* gegen die gute Sitte, Unsitte, Ungeziemtheit, Unartigkeit
незви́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Ungewohntheit; → *auch* незвича́йність; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = незви́клий
незві́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbekannt; unkundig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbekanntsein *n*; Ungewißheit
незворо́тний ⟨-на, -не⟩ □ unersetzlich, unwiederbringlich
незгаря́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ feuerfest; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Feuerfestigkeit
незгі́дний ⟨-на, -не⟩ nicht übereinstimmend, mißtönend, uneinig
незгі́рший = несогі́рший
незгли́б|лений ⟨-на, -не⟩ □ nicht ergründet; grundlos; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unergründlich
незглуби́мий ⟨-ма, -ме⟩ → незгли́бний
незгові́рний ⟨-на, -не⟩ schwer zu überreden
незго́да ⟨-ди⟩ *f* Uneinigkeit, Zwietracht
незгоє́н[н]ий ⟨-н[н]а, -н[н]е⟩ = незагі́йний
незгра́бний ⟨-на, -не⟩ □ ungeschickt, schwerfällig, plump

нездáр|а ⟨-ри⟩ *m* plumper, ungeschickter Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ungeschickt, plump; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Ungeschicktheit, Plumpheit

нездáтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfähig, untauglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfähigkeit, Untauglichkeit

нездéржлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unenthaltsam, unmäßig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unenthaltsamkeit, Unmäßigkeit

нездисциплінóван|ий ⟨-на, -не⟩ □ undiszipliniert, disziplinlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Disziplinlosigkeit

нездібн|ий = нездáтний; **~ість** = нездáтність

нездíйснений ⟨-на, -не⟩ nicht verwirklicht, nicht erfüllt

нездійснéнний ⟨-на, -не⟩ nicht zu verwirklichen, unerfüllbar

нездобрá *adv.* nicht aus Übermut

нездобýтній ⟨-ня, -нє⟩ uneinnehmbar, nicht zu erobern

нездогáдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ der nicht leicht etw. begreifen kann, nicht selbst worauf kommt, einfältig, nicht scharfsinnig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Mangel *m* an Scharfsinn

нездолáнний ⟨-на, -не⟩ □ unbezwingbar, unbesiegbar

нездолáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* nicht imstande sein

нездóліти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = нездýжати

нездорó|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungesund, unwohl; (der Gesundheit) schädlich; **~вкуватий** ⟨-та, -те⟩ etw. krank, nicht ganz gesund; **~в'я** *n* Mangel *m* an Gesundheit; Unwohlsein

нездýжати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schwach sein, krank sein; nicht vermögen wegen Schwäche

неземни́й ⟨-нá, -нé⟩, **незéмський** ⟨-ка, -ке⟩ überirdisch

незискóвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unvorteilhaft, gewinnlos, nutzlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Nutzlosigkeit

незичли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungeneigt, mißgünstig, übelwollend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Mißgunst, Ungunst

незіпс|óваний ⟨-на, -не⟩, **~ýтий** ⟨-та, -те⟩ unverdorben

незлáгідний ⟨-на, -не⟩ zanksüchtig, unverträglich

незлáмний = незлóмний

нéзлий ⟨-ла, -ле⟩ □ leidlich, nicht schlecht

незлíсний ⟨-на, -не⟩ arglos, milde, sanft

незлічéнний ⟨-на, -не⟩ unzählbar, unzählig

незлічи́мий ⟨-ма, -ме⟩ = незлічéнний

незлоби́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ arglos, milde, ohne Bosheit; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Arglosigkeit, Milde

незлóбний ⟨-на, -не⟩ □ unschuldig, harmlos, gutherzig, gerecht, ehrlich

незлóжн|ий ⟨-на, -не⟩ unabsetzbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabsetzbarkeit

незлóмний ⟨-на, -не⟩ □ unverbrüchlich; unbeugsam, unerschütterlich, fest

незлýчний ⟨-на, -не⟩ □ unvereinbarlich

незлюби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* nicht mögen, nicht lieben

незмéжений ⟨-на, -не⟩ unbegrenzt

незмíнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unveränderlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m Math.* Invariante *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unveränderlichkeit

незміркóваний ⟨-на, -не⟩ unüberlegt

незмíрн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unermeßlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unermeßlichkeit

незміцнíлий ⟨-ла, -ле⟩ nicht stark geworden

незмíшаний ⟨-на, -не⟩ □ ungemischt

незмó|га ⟨-ги⟩ *f*, **~жність** ⟨-ности⟩ *f* Unvermögen *n*, Unmöglichkeit

незмужнíлий ⟨-ла, -ле⟩ nicht männlich geworden

незнá|в *adv.* wer weiß, vielleicht wohl; **~йко** ⟨-ка⟩ *m* Ignorant, Unwissende[r]

незнайóм|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ unbekannt, fremd; **~ість** ⟨-мости⟩ *f*,

~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Unwissenheit *f*, Unkenntnis *f*
незнáн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbekannt; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbekanntheit
незнáрошно *adv.* ohne Absicht, nicht mit Vorsatz
незнáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* nicht wissen; → *auch* незнáв
незнáть = незнáв
незнáчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbedeutend, unansehnlich; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Unansehnlichkeit
незначу́щий ⟨-ща, -ще⟩ unbedeutend
незневíрений ⟨-на, -не⟩ nicht verzweifelt
незнепрáвлений ⟨-на, -не⟩ unverzehrt, nicht verunstaltet
незни́щений ⟨-на, -не⟩ nicht vernichtet, nicht zerstört, nicht vertilgt
незнищéнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unvernichtbar, unzerstörbar, unvertilgbar, unauslöschlich; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzerstörbarkeit
незносли́вий ⟨-ва, -ве⟩ nicht viel ertragen könnend
незнóсни́й ⟨-нá, -нé⟩ unerträglich
незобов'я́з|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ unverbindlich
незобу́тий ⟨-та, -те⟩ barfuß
незогля́дний ⟨-на, -не⟩ □ unabsehbar
незодя́гнутий ⟨-та, -те⟩ nicht angekleidet, unbekleidet
незрадли́вий ⟨-ва, -ве⟩ nicht verräterisch, sicher
незрахóваний ⟨-на, -не⟩ unzählig
незри́мий ⟨-ма, -ме⟩ unsichtbar; nicht anzuschauen
незрівня[н]ний ⟨-на, -не⟩ □ nicht gleichgemacht
незрівня́ний ⟨-на, -не⟩ □ unvergleichlich
незрíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ unreif; ~**ість** ⟨-лости⟩ *f* Unreife, Unreifheit
незрозумíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ unverständlich; ~**ість** ⟨-лости⟩ *f* Unverständlichkeit
незрóслий ⟨-ла, -ле⟩ nicht verwachsen
незру́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungeschickt; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungeschicktheit
незру́шний ⟨-на, -не⟩ unerschütterlich
незря́чий ⟨-ча, -че⟩ blind
незугáрний ⟨-на, -не⟩ □ unangenehm, widerlich
незужи́тний ⟨-на, -не⟩ □ ungebräuchlich
незуми́сний ⟨-на, -не⟩ □ unwillkürlich
незумíлий = незрозумíлий
незупи́нно *adv.* ununterbrochen
незфальшóваний ⟨-на, -не⟩ □ unverfälscht
незцілéнн|ий ⟨-на, -не⟩ unheilbar; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Unheilbarkeit
незчислéнний ⟨-на, -не⟩ □ unzählig
незчу́тися ⟨*ft* -у́юся, -у́єшся⟩ *n/pf* nicht bemerken
нез'ясóв|аний ⟨-на, -не⟩ □ unerklärt; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ unerklärlich
неї: вонá
неї́стівни́й ⟨-нá, -нé⟩ nicht eßbar, ungenießbar
неймовíр|а ⟨-ри⟩ *m* Ungläubige[r]; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ unwahrscheinlich, unglaublich, fabelhaft; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Unwahrscheinlichkeit
неинáкше *adv.* nicht anders
нейтрáльний → невтрáльний
неканонíчний ⟨-на, -не⟩ □ unkanonisch
некáр|аний ⟨-на, -не⟩ □ nicht vorbestraft; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ undiszipliniert, zuchtlos; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Undiszipliniertheit, Zuchtlosigkeit
некатóлик ⟨-а⟩ *m* Nichtkatholik
нéквар ⟨-у⟩ *m* *Kochk.* breiige, schlecht gekochte Speise *f*
неквіту́щий ⟨-ща, -ще⟩ nicht blühend
некебíтний = нездáрний
некерóв[а]ний ⟨-на, -не⟩ unlenkbar
неки́нений ⟨-на, -не⟩ nicht weggeworfen; nicht verlassen; unberührt
нéкіс ⟨-косу⟩ *m* ungemähter Strich Grases; ungemähte Wiese *f*

неклéйка ⟨-ки⟩ *f Zool.* weißer Storch *m*
некликаний ⟨-на, -не⟩ □ nicht gerufen
некляс|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ ohne Klassen, klassenlos
некметливий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungelehrig
некни́жний ⟨-на, -не⟩ nicht geschrieben
неколеґія́льний ⟨-на, -не⟩ □ unkollegial[isch]
не-комбатáнт ⟨-а⟩ *m* Nichtkombattant
некомпетéнтний ⟨-на, -не⟩ □ inkompetent, unzuständig, unbefugt
некомплéтний ⟨-на, -не⟩ □ unvollständig
некопéчний ⟨-на, -не⟩ nicht notwendig
неконсеквéн|тний ⟨-на, -не⟩ □ inkonsequent, unhaltbar; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Inkonsequenz, Folgewidrigkeit
неконституці́йний ⟨-на, -не⟩ verfassungswidrig, nicht verfassungsmäßig
неконтрольóваний ⟨-на, -не⟩ □ unkontrolliert
некóнче *adv.* nicht [eben] notwendig; nicht durchaus
некорéктн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unkorrekt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unkorrektheit
некори́слив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unvorteilhaft; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unvorteilhaftigkeit
некóрис|ний ⟨-на, -не⟩ □ unvorteilhaft, nachteilig; **~ть** ⟨-ти⟩ *f* Nachteil *m*; на мою **~ть** zu m-m Nachteil, zu m-n Ungunsten
некорóткий ⟨-ка, -ке⟩ nicht kurz
некрéчний → неґрéчний
некривáвий ⟨-ва, -ве⟩ □ unblutig, ohne Blutvergießen
некри́тий ⟨-та, -те⟩ unbedeckt; offen
некр|обіóза ⟨-зи⟩ *f* Nekrobiose, Absterben *n* von Teilen lebender Körper; **~óза** ⟨-зи⟩ *f* = ґанґрéна
некролóг ⟨-а⟩ *m* Nekrolog, Nachruf
некромáнт ⟨-а⟩ *m* Nekromant, Toten-, Geister-beschwörer; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Nekromantie, Toten-, Geister-beschwörung
некропóль ⟨-лю⟩ *m* Nekropole *f*, Totenstadt *f*, Gräberfeld *n*
некру́т ⟨-а⟩ *m* Rekrut; → *auch* новобрáнець; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Rekrutendienst *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Rekruten-; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Rekrutierung, Rekrutenaushebung
нéктар ⟨-у⟩ *m* Nektar, Göttertrank; ⟨в цвíтах⟩ Blütenabsonderung *f*
нектáрій ⟨-ія⟩ *m* Nektarium *n*, Honigdrüse *f*
нéктон ⟨-а⟩ *m Zool.* Nekton *n*
некукíбниця ⟨-ці⟩ *f* Mißgönnende, Taugenichts *m*
некультивóваний ⟨-на, -не⟩ □ unkultiviert
некульту́рний ⟨-на, -не⟩ □ unkultiviert, ungesittet
неку́п[ле]ний ⟨-на, -не⟩ ungekauft
некупни́й ⟨-нá, -нé⟩ nicht käuflich
некур|éць ⟨-рця́⟩ *m* Nichtraucher; перéділ *m* для **~ців** *Eisenb.* Nichtraucherabteil *n*; **~я́чий** 1. ⟨-ча, -че⟩, **~я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ nicht rauchend; 2. ⟨-чого, -щого⟩ *m* Nichtraucher
нелáгода ⟨-ди⟩ *f* Uneinigkeit, Zwietracht, Zwist *m*; ⟨невдáча⟩ Mißlingen *n*
нéлад ⟨-у⟩ *m* Unordnung *f*, Chaos *n*
нелáд|ен ⟨-дна, -дне⟩ = нелáдний; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unordentlich; unschön; nicht gut
неламки́й ⟨-кá, -кé⟩ unzerbrechlich
нелáск|а ⟨-ки⟩ *f* Ungnade; попáсти в **~у** in Ungnade fallen
неласкáв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungnädig; unfreundlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unfreundlichkeit; → *auch* нелáска
нелéгкий ⟨-ка, -ке⟩ □ nicht leicht
нелеґáльний ⟨-на, -не⟩ □ illegal, ungesetzlich
нелівни́й ⟨-нá, -нé⟩ nicht gut fangend
нели́царський ⟨-ка, -ке⟩ unritterlich
нелицемíрний ⟨-на, -не⟩ ungeheuchelt

неличкóваний ⟨-на, -не⟩ ungeschminkt
целíтка ⟨-ки⟩ *f* = я́лівка
нелíтні|й ⟨-ня, -нє⟩ minderjährig, unmündig; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Minderjährigkeit, Unmündigkeit
нелóви ⟨-вів⟩ *pl* Schon-, Pflegezeit *f*
нелóгіка ⟨-ки⟩ *f* Mangel *m* an Logik
нелогíчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unlogisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mangel *m* an Logik
нелóжний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* wahr[haftig], aufrichtig, treu
нелукáвий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungeheuchelt
нéлупка ⟨-ки⟩ *f* Kartoffel (gekocht ohne Abschälung der Hülse), Pellkartoffel
нéлюб ⟨-а⟩ *m* der ungeliebte Mann
нелю́б|ий ⟨-ба, -бе⟩ unangenehm; → *auch* нелю́блений; **~лений** ⟨-на, -не⟩ □ unbeliebt, mißliebig
нелюбóв ⟨-и⟩ *f* Mangel *m* an Liebe, Unfreundlichkeit, Feindschaft; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ □ lieblos
нелю́бощі ⟨-в⟩ *pl* Mangel *m* an Liebschaften
нéлюд ⟨-а⟩ *m* Unmensch, Ungetüm *n*, Ungeheuer *n*
нелю́д|ний ⟨-на, -не⟩ wenig bevölkert, volkleer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ unmenschlich, grausam; (незвичáйний) ungewöhnlich, sonderbar; **~ськість** ⟨-кости⟩ *f* Unmenschlichkeit, Grausamkeit; **~яний** ⟨-на, -не⟩ unmenschlich, menschenhassend, ungesellig; **~яність** ⟨-ности⟩ *f* = нелю́дськість; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* schnöder Geizhals; → *auch* нéлюд
нелякли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ furchtlos
немá[є] *mit G.* ist nicht, es gibt nicht, man hat nicht
немайстéрний ⟨-на, -не⟩ ungeschickt
немали́й ⟨-лá, -лé⟩ ziemlich groß
немáло *adv.* nicht wenig, ziemlich viel
немало|вáжний ⟨-на, -не⟩ □ nicht unwichtig; **~знáчний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht unbedeutend
немáрно *adv.* nicht umsonst

нематеріáльний ⟨-на, -не⟩ unkörperlich
немáючий ⟨-ча, -че⟩ dürftig, arm
немебльóваний ⟨-на, -не⟩ □ unmöbliert
неметáлі ⟨-в⟩ *pl* Nichtmetalle
неметки́й ⟨-кá, -кé⟩ unbeholfen
неметоди́чний ⟨-на, -не⟩ □ nicht methodisch
неми́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ unangenehm, unlieb
немилосéрд[н]ий ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ □ unbarmherzig
немину́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ unvermeidlich; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Unvermeidlichkeit
немину́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ = немину́чий; **~ість** ⟨-щости⟩ *f* = немину́чість
неми́р|ець ⟨-рця⟩ *m Bot.* Strahlbäumchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unfriedlich, uneinig
немíвний ⟨-на, -не⟩ wortkarg, nicht gesprächig, schweigsam
неміродáтний ⟨-на, -не⟩ unmaßgeblich
немíряний ⟨-на, -не⟩ ungemessen, unermeßlich, sehr weit
немістки́й ⟨-кá, -кé⟩ nicht räumlich; nicht geräumig
немíсячний ⟨-на, -не⟩ mondlos
нéміч ⟨-мочі⟩ *f* Unvermögen *n*; Schwachheit, Krankheit; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ □ schwach, siech, kraftlos; **≈ник** ⟨-а⟩ *m* Invalide
немóв = мов; **≈а** ⟨-ви⟩ *m/f* der/die Stumme
немовля́ ⟨-ти⟩ *n* Säugling *m*, Kleinkind *n*; **≈тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: немовля́; **≈чий** ⟨-ча, -че⟩ Säuglings-
немóвний = немíвний
немóга ⟨-ги⟩ *f* Siecher *m*, Krüppel *m*; → *auch* нéміч
немогти́ ⟨-мóжу, -мóжеш⟩ *n* nicht können; nicht vermögen; krank sein
немодéрний ⟨-на, -не⟩ □ unmodern
немóдний ⟨-на, -не⟩ □ unmodisch
неможли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unmöglich; unerträglich; **~ість** ⟨-вости⟩ Unmöglichkeit

немóжна *adv.* man kann nicht, man vermag nicht, [es] ist nicht möglich; man darf nicht
немолоди́й ⟨-дá, -дé⟩ nicht mehr jung, schon bei Jahren
немолóчени́й ⟨-на, -не⟩ ungedroschen
немоля́ка ⟨-ки⟩ *m/f* Gottlose[r]
неморáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unmoralisch, unsittlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unsittlichkeit
неморездáтний ⟨-на, -не⟩ seeuntauglich
немотивóваний ⟨-на, -не⟩ □ unmotiviert
немотóрн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungewandt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungewandtheit
немсти́вий ⟨-ва, -ве⟩ nicht rachsüchtig, nicht rachgierig
немудрóваний ⟨-на, -не⟩ aufrichtig
нему́дрий ⟨-ра, -ре⟩ □ unklug, dumm
немузикáльний ⟨-на, -не⟩ □ unmusikalisch
немуштрóвий ⟨-ва, -ве⟩ nicht in der Front dienend
ненаби́тий ⟨-та, -те⟩ (про збрóю) ungeladen
ненабантáжений ⟨-на, -не⟩ □ unbeladen
ненáвидіти ⟨-джу, -диш⟩ *a* hassen, verabscheuen
ненáвис|ний ⟨-на, -не⟩ □ verhaßt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Verhaßte; **~ть** ⟨-ти⟩ *f* Haß *m*, Feindseligkeit
ненавми́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unabsichtlich, unbeabsichtigt, unwissentlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabsichtlichkeit
ненагáнний ⟨-на, -не⟩ □ tadellos
ненáглий ⟨-ла, -ле⟩ □ nicht plötzlich
ненагля́дний ⟨-на, -не⟩ □ sehr anziehend
ненаголóшений ⟨-на, -не⟩ unbetont, nicht akzentuiert
ненаготóвлений ⟨-на, -не⟩ unvorbereitet
ненадíйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unerwartet; unzuverlässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzuverlässigkeit
ненадóвго *adv.* auf nicht lange Zeit
ненадолу́жний ⟨-на, -не⟩ □ unersetzlich
ненадпи́тий ⟨-та, -те⟩ nicht angetrunken
ненажéра ⟨-ри⟩ *m* Nimmersatt, Vielfraß
ненажéр|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ gefräßig, unersättlich
ненáзваний ⟨-на, -не⟩ □ ungenannt
ненаї́дний ⟨-на, -не⟩, **ненаї́сний** ⟨-на, -не⟩ □ unersättlich
ненайгíрший ⟨-ша, -ше⟩ nicht der schlimmste
ненакри́тий ⟨-та, -те⟩ □ unbedeckt
неналéжний ⟨-на, -не⟩ □ nicht (dazu) gehörig
ненамíрений ⟨-на, -не⟩ □ unabsichtlich
ненáпад ⟨-у⟩ *m* Nichtangriff
ненарóком *adv.* unabsichtlich, ohne Absicht
ненáрочний ⟨-на, -не⟩ unabsichtlich, ohne Absicht
ненарум'я́нений ⟨-на, -не⟩ □ ungeschminkt
ненáручн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unhandlich, ungelegen, unbequem, ungeeignet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unhandlichkeit, Unbequemlichkeit
нешару́шений ⟨-на, -не⟩ □ unversehrt, intakt
ненаруши́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → нена-ру́шний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → нена-ру́шність
ненару́шн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ unantastbar, unverbrüchlich, unverletzlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverletzlichkeit; Unverbrüchlichkeit
ненаря́дний ⟨-на, -не⟩ ungeschmückt, schmucklos
ненасвíтлений ⟨-на, -не⟩ □ unbelichtet
ненаси́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unersättlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unersättlichkeit
ненаси́чений ⟨-на, -не⟩ □ nicht gesättigt
ненаслíдуваний ⟨-на, -не⟩ nicht nachgeahmt

не́наста́нний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhörlich, ununterbrochen
нена́ський ⟨-ка, -ке⟩ fremd, ausländisch
ненатура́льний ⟨-на, -не⟩ → неприро́дній
нена́че = на́че
ненашмінко́ваний ⟨-на, -не⟩ ungeschminkt
не́нин ⟨-а, -е⟩ der Mutter gehörig, Mutter-
неніме́цький ⟨-ка, -ке⟩ undeutsch
ненови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ nicht [mehr] neu; abgenutzt
ненорма́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ anormal, regelwidrig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Regelwidrigkeit
неното́ваний ⟨-на, -не⟩ unnotiert
не́н|я ⟨-ні⟩ *f* Mutter; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: не́ня; **~ьо** ⟨-ня⟩ *m westukr.* Vater
нео- *in Zssgn.* Neo-, Neu-; → *auch* ново-
необа|вки *adv.* unverweilt, bald; **~чки** *adv.* unversehens
необа́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unachtsam, unklug, leichtfertig, sorglos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unachtsamkeit, Unklugheit
необго́лений ⟨-на, -не⟩ unrasiert
необгоро́джений ⟨-на, -не⟩ □ nicht umzäunt
необґрунто́ваний ⟨-на, -не⟩ unbegründet; unhaltbar
необді́льний ⟨-на, -не⟩ □ nicht genügend zu verteilen, unzulänglich, spärlich, wenig
необду́маний ⟨-на, -не⟩ □ unüberlegt
необезпе́чений ⟨-на, -не⟩ □ unversichert
необере́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unvorsichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unvorsichtigkeit
необзо́рий ⟨-ра, -ре⟩ unübersehbar, unabsehbar
необича́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unsittlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit
необі́знаний ⟨-на, -не⟩ unbewandert
необійня́тий ⟨-та, -те⟩ unbesetzt; un[um]faßbar
необку́тий ⟨-та, -те⟩ unbeschlagen
необлі́чений ⟨-на, -не⟩ nicht berechnet
необліче́нний ⟨-на, -не⟩ □ unberechenbar
необлу́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ offen-, treu-herzig, gut-, frei-mütig, aufrichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Offenherzigkeit, Gutmütigkeit, Aufrichtigkeit
необма́нний ⟨-на, -не⟩ □ untrüglich
необме́жен|ий ⟨-на, -не⟩ unbeschränkt, unbegrenzt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeschränktheit, Grenzenlosigkeit
необми́льний = неоми́льний
необмірко́ваний ⟨-на, -не⟩ □ unüberlegt, leichtfertig
необов'язко́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht obligat, wahlfrei
необо́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unüberwindlich, unbezwingbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unüberwindlichkeit, Unbezwingbarkeit
необосно́ваний ⟨-на, -не⟩ □ unbegründet; unhaltbar
необра́дливий ⟨-ва, -ве⟩ untröstlich, trostlos
необра́зливий ⟨-ва, -ве⟩ nicht empfindlich
необразо́ваний ⟨-на, -не⟩ □ ungebildet
необрахо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ □ unberechnet; unüberlegt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mangel *m* an Berechnung; Unüberlegtheit
необро́блений ⟨-на, -не⟩ unbearbeitet; (про зе́млю) unbebaut
необстрі́люваний ⟨-на, -не⟩ schieß-, feuer-frei
необте́саний ⟨-на, -не⟩ ungeschliffen; *fig.* grob
необу́зданий ⟨-на, -не⟩ unbändig
необу́тий ⟨-та, -те⟩ unbeschuht; (необі́знаний) unbewandert
необхі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ unumgänglich; unvermeidlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* **Unumgänglichkeit**

необходим|ий ⟨-ма, -ме⟩ → необхідний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → необхідність
необчислен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unberechnet; unüberlegt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mangel *m* an Berechnung; Unüberlegtheit
необчислимий ⟨-ма, -ме⟩ → необлічѐнний
неовіталізм ⟨-у⟩ *m Phil.* Neovitalismus
неоглядк|и, ~ом *adv.* ohne umzuschauen
неоглядний ⟨-на, -не⟩ = необзорий
неоголений = необголений
неголосність ⟨-ности⟩ *f Jur.* Ausschluß *m* der Öffentlichkeit, Geheimhaltung
необмежен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbegrenzt, grenzenlos, unbeschränkt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Grenzenlosigkeit, Unbeschränktheit
неод . . . → *auch* невід . . .
неодбірний ⟨-на, -не⟩ nicht abnehmbar, unzertrennlich, untrennbar
неодвічальний ⟨-на, -не⟩ unverantwortlich; → *auch* невідповідальний
неодим ⟨-у⟩ *m Chem.* Neodym *n*
неодин ⟨-дна, -дне⟩ nicht (nur) e-r, mancher
неодинокий ⟨-ка, -ке⟩ nicht ein einziger [kleidet
неодіжний (-на, -не) schlecht gekleidet
неодкладний ⟨-на, -не⟩ unaufschiebbar
неодмінн|ий ⟨-на, -не⟩ unabänderlich, ständig; **~о** *adv.*: неодмінний; unwiderruflich, unvermeidlich
неодмовний ⟨-на, -не⟩ □ unwidersprechlich
неодна|к[ов]ий ⟨-к[ов]а, -к[ов]е⟩ □ nicht gleichartig, verschieden; **~ковість** ⟨-вости⟩ *f* Ungleichheit
неоднокр|атно → нераз; **~овний** ⟨-на, -не⟩ nicht blutsverwandt
неодностайн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungleich[mäßig], **nicht einheitlich; ~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungleichmäßigkeit
неоднострійний ⟨-на, -не⟩ verschieden[artig]
неодолимий ⟨-ма, -ме⟩ → необорний
неодягнений ⟨-на, -не⟩ nicht angekleidet, unbekleidet
неожиданий ⟨-на, -не⟩ □ unerwartet
неозброєний ⟨-на, -не⟩ □ unbewaffnet, unbestückt
неозначен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbestimmt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbestimmtheit
неозор[н]ий ⟨-р[н]а, -р[н]е⟩ mit dem Blick nicht umfaßbar; grenzenlos
неокантіянізм ⟨-у⟩ *m Phil.* Neukantianismus
неокласи|к ⟨-а⟩ *m* Neoklassiker; **~цизм** ⟨-у⟩ *m* Neoklassizismus
неоков|ѐрний, ~ирний ⟨-на, -не⟩ □ unbeholfen, schwerfällig
неокреслен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbestimmt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbestimmtheit
неокреслѐнний ⟨-на, -не⟩ unbestimmbar
неоліт ⟨-а⟩ *m Geol.* Neolithikum *n*; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ neolithisch
неологізм ⟨-у⟩ *m* Neologismus, Neubildung *f*
неомащений = непомащений
неомильн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfehlbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfehlbarkeit
неоминний ⟨-на, -не⟩ unvermeidlich; → *auch* неминучий
неомірн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unermeßlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unermeßlichkeit
неон ⟨-а⟩ *m Chem.* Neon *n*
Неоніла (-ли) *f PN* Neonila
неоновий ⟨-ва, -ве⟩ Neon-
неонакований ⟨-на, -не⟩ □ unverpackt
неопалений ⟨-на, -не⟩ ungeheizt; nicht geheizt
неопанований ⟨-на, -не⟩ □ unbeherrscht

неопанцеро́ваний ⟨-на, -не⟩ □ ungepanzert
неопарка́нений ⟨-на, -не⟩ nicht eingezäunt
неопи́с|аний ⟨-на, -не⟩ □ nicht beschrieben; unbeschreiblich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unbeschreiblich
неопі́рений ⟨-на, -не⟩ unbefiedert
неопла́каний ⟨-на, -не⟩ unbeweint
неопла́|тний ⟨-на, -не⟩ unbezahlbar; **~чений** ⟨-на, -не⟩ □ unbezahlt; (лист) unfrankiert
неоплятоні́зм ⟨-у⟩ *m Phil.* Neuplatonismus
неопода́л|еки, ~ь *adv.* nicht weit, nicht fern
неопра́влений ⟨-на, -не⟩ □ ungebunden
неопрацьо́ваний ⟨-на, -не⟩ □ unbearbeitet
неопроцентóваний ⟨-на, -не⟩ □ nicht verzinst; unverzinsbar
неоргані́чний ⟨-на, -не⟩ □ anorganisch, unorganisch, unbelebt
неору́жний → неозбро́єний
неосальварса́н ⟨-у⟩ *m* Neosalvarsan *n*
неосві́|тлений ⟨-на, -не⟩ □ unbeleuchtet; **~чений** ⟨-на, -не⟩ □ ungebildet; → *auch* неосві́тлений
неосво́єний ⟨-на, -не⟩ □ ungezähmt; ~ із чим mit e-r Sache nicht vertraut
неосе́ляний ⟨-на, -не⟩ unbevölkert
неосі́дланий ⟨-на, -не⟩ ungesattelt
неосі́лий ⟨-ла, -ле⟩ nicht ansässig, ohne festen Wohnsitz
неосла́блений ⟨-на, -не⟩ ungeschwächt
неособи́стий ⟨-та, -те⟩ □ unpersönlich
неособли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht besonders; ziemlich, leidlich
неоспори́мий ⟨-ма, -ме⟩ unbestreitbar, unstreitig
неостато́чний ⟨-на, -не⟩ unvollendet, unbeendigt
неості́йний ⟨-на, -не⟩ □ unstatthaft, unhaltbar
неосторо́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unvorsichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unvorsichtigkeit
неóстрий → него́стрий
неосу́дний ⟨-на, -не⟩ unzurechnungsfähig
неосхну́тий ⟨-та, -те⟩ nicht trocken geworden
неосягне́нний ⟨-на, -не⟩, **неосяжни́й** ⟨-на́, -не́⟩ unerreichbar
неоте́са ⟨-си⟩ *m* grober Kerl; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ungeschliffen, ungebärdig, ungeschlacht, grob
неотропі́чний ⟨-на, -не⟩ neotropisch
неофі́т ⟨-а⟩ *m* Neubekehrte[r], Neugetaufte[r], Neophyt
неофіці́йний ⟨-на, -не⟩ □ unoffiziell
неофранко́ваний ⟨-на, -не⟩ □ unfrankiert
неоха́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unordentlich, unsauber, nachlässig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* unordentlicher Mensch, Liederliche[r], Schlampe[r]; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unordentlichkeit, Unordnung
неохо́|та ⟨-ти⟩ *f* Unwille *m*; **~че** *adv.* ungern
неоцві́тний ⟨-на, -не⟩ unverwelklich
неоці́нений ⟨-на, -не⟩ □ nicht geschätzt
неоціне́нний ⟨-на, -не⟩ □ unschätzbar
неоціни́тний, неоці́нний ⟨-на, -не⟩ = неоціне́нний
неоче́ркнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbestimmt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbestimmtheit
неочі́куваний ⟨-на, -не⟩ unerwartet
неоша́тний ⟨-на, -не⟩ □ schlecht gekleidet
неоща́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ nicht sparsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mangel *m* an Sparsamkeit
неп ⟨-у⟩ *m Abk.*: нова́ економі́чна полі́тика, neue Wirtschaftspolitik *f*
непалки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht brennend
непам'ятли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ vergeßlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Vergeßlichkeit

непам'ят|ний ⟨-на, -не⟩ undenklich; з (*od.* від) ~них часів seit undenklicher Zeit, seit Menschengedenken; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Vergessenheit; піти́ в ~ь in Vergessenheit geraten; пусти́ти в ~ь in Vergessenheit bringen, vergessen
непам'яту́щий ⟨-ща, -ще⟩ = непам'ятли́вий
непанівни́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht herrschend
непари́стий ⟨-та, -те⟩ □ unpaarig, ungerade
ненарламента́рний ⟨-на, -не⟩ □ unparlamentarisch
непарті́йн|ий ⟨-на, -не⟩ unparteiisch; unparteilich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unparteilichkeit
непатріоти́чний ⟨-на, -не⟩ unpatriotisch
непе́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungewiß, unsicher; fraglich; unheimlich, gefährlich; zweideutig; (про люди́ну) unzuverlässig; ≃ життя́ des Lebens nicht sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungewißheit, Unsicherheit, Unzuverlässigkeit
неперви́нка *adv.* nicht zum erstenmal [siegbar
непереббо́рний ⟨-на- -не⟩ □ unbe-
неперé́браний ⟨-на, -не⟩ nicht umgekleidet
неперебу́тній ⟨-ня, -нє⟩ schwer zu bestehen, schwer zu überdauern
неперевищений ⟨-на, -не⟩ □ unübertroffen
непередба́чени|й ⟨-на, -не⟩ □ unvorgesehen; ізза ~х перешко́д unvorgesehener *od.* eingetretener Hindernisse wegen
непередба́члив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unvorsichtig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unvorsichtigkeit
непере́йдений ⟨-на, -не⟩ unübersteiglich; unübertreffbar
неперекла́дни́й ⟨-на́, -не́⟩ unübersetzbar
неперекý́пний ⟨-на, -не⟩ □ unbestechlich
непере́ливки *adv.* (das ist) kein Spaß
непере́лічний ⟨-на, -не⟩ □ unzählig, zahllos
непереміннний ⟨-на, -не⟩ unwandelbar
неперемо́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unüberwindlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unüberwindlichkeit
неперено́сний ⟨-на, -не⟩ □ unübertragbar
неперепла́каний ⟨-на, -не⟩ nicht genug beweint
непере́рвний ⟨-на, -не⟩ □ ununterbrochen
неперерóбний ⟨-на, -не⟩ endlos, unendlich
непере́ст|авком, ~анно *adv.* unaufhörlich, anhaltend, beständig
непересту́пний ⟨-на, -не⟩ □ nicht zu überschreiten, unübersteiglich
непересягли́й ⟨-ла, -ле⟩ unübersteiglich
неперетра́влення *n* Nichtverdauen
неперехідни́й ⟨-на́, -не́⟩ undurchgänglich; *Gram.* intransitiv
непере́чний ⟨-на, -не⟩ □ unbestreitbar [gestört
неперешко́джений ⟨-на, -не⟩ □ un-
непи́саний ⟨-на, -не⟩ nicht geschrieben; mündlich
неписьме́нний ⟨-на, -не⟩ □ der Schrift unkundig
непиту́щий ⟨-ща, -ще⟩ nicht trinkend
непідвла́дн|ий ⟨-на, -не⟩ unabhängig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unabhängigkeit
непідгото́ваний ⟨-на, -не⟩ □ unvorbereitet
непідда́тлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ nicht nachgiebig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unnachgiebigkeit, Unabhängigkeit, Freiheit; ~ість за́воротові в голові́ Schwindelfreiheit
непідко́ваний ⟨-на, -не⟩ (про коня́) unbeschlagen
непідку́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbestechlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbestechlichkeit
непідле́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ unabhängig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unabhängigkeit

непідле́сливий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht schmeichelhaft, aufrichtig, offen, gerad
непідляга́ння *n* Unabhängigkeit *f*, Selbständigkeit *f*, Unbeschränktheit *f*, Freiheit *f*
непідро́б|лений ⟨-на, -не⟩ unverfälscht; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unnachahmlich
непідсту́пний = непристу́пний
непідфальшо́ваний ⟨-на, -не⟩ unverfälscht
непідхи́льний ⟨-на, -не⟩ ungehorsam, störrisch
непідхлі́бний ⟨-на, -не⟩ nicht schmeichelhaft
непідходя́чий ⟨-ча, -че⟩ unangebracht; → *auch* непідхо́жий
непідхо́жий ⟨-жа, -же⟩ unpassend; zweckwidrig
непі́знаний ⟨-на, -не⟩ □ unerkannt
неплава́к ⟨-ака́⟩ *m* Nichtschwimmer
непла́тни|й ⟨-на, -не⟩ □ unbesoldet, unentgeltlich; (таки́й, що не пла́тить) nicht zahlend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Nichtzahlende[r]
неплі́дн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ □ unfruchtbar; zeugungsunfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfruchtbarkeit
непоба́жаний ⟨-на, -не⟩ □ unerwünscht
непобіди́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → непобо́рний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → непобо́рність
непобі́дн|ий → непобо́рний; **~ість** → непобо́рність
непобо́рн|ий ⟨-на, -не⟩ unbesiegbar, unbezwingbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbesiegbarkeit
непова́га ⟨-ги⟩ *f* Nichtachtung, Verachtung
непова́жлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unehrerbietig, respektwidrig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unehrerbietigkeit, Respektwidrigkeit
непова́жний ⟨-на, -не⟩ achtungslos, geringschätzig
неповзде́ржли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = неповзде́ржний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = неповзде́ржність
неповзде́ржн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unaufhaltsam, unaufhaltbar; unenthaltsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unenthaltsamkeit
непови́н|ен = непови́нний; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unverschuldet
непо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ nicht voll; unvollständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ота̀** ⟨-тѝ⟩ *f* Unvollständigkeit
неповнолі́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ minderjährig; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Minderjährigkeit
неповéдження *n* Mißerfolg *m*
неповоє́нному *adv.* unkriegsmäßig
неповор|откий ⟨-ка́, -ке́⟩, **~о́тливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ ungelenk, unlenksam; unbeholfen, schwerfällig, plump; **~о́тний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht wiederkehrend; → *auch* неповоро́тливий; **~о́тність** ⟨-ности⟩ *f* Schwerfälligkeit
неповору́шний ⟨-на, -не⟩ □ unverwandt
непов'я́заний ⟨-на, -не⟩ ungebunden
непогамо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbändig, gewaltig, unbeherrscht, ungebunden; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbändigkeit, Ungebundenheit
непога́ний ⟨-на, -не⟩ □ schön
непога́сний ⟨-на, -не⟩ □ unauslöschlich
не́погідь ⟨-годі⟩ *f* = него́да
непого́д|а = него́да; **~ний** ⟨-на, -не⟩ regnerisch, Regen-
непого́жий = него́жий; = непого́дний
непогрі́шн|ий ⟨-на, -не⟩ unfehlbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfehlbarkeit
непо́давно *adv.* unlängst
непода́леки *adv.* nicht weit, unweit
непода́тлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unnachgiebig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unnachgiebigkeit
неподви́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbeweglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeweglichkeit
неподі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unähnlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unähnlichkeit
неподі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unteilbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unteilbarkeit

неподільчивий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht genügend zu verteilen, unzulänglich, spärlich, wenig; → *auch* неподільний

неподо́б|а *adv.* кому́ es ziemt sich nicht; **~истий** ⟨-та, -те⟩ □ unförmlich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ungeziemend, unselig; garstig, zotig; → *auch* неподібний

неподру́жений ⟨-на, -не⟩ unverehelicht

непожа́даний ⟨-на, -не⟩ □ unbegehrt

непожито́чний ⟨-на, -не⟩ □ nutzlos, unbrauchbar

непозбу́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unveräußerlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unveräußerlichkeit

непозбу́тній ⟨-ня, -нє⟩ unveräußerlich

непозвіл ⟨-во́лу⟩ *m* Verbot *n*

непока́зни́й ⟨-на́, -не́⟩ unansehnlich

непока́ран|ий ⟨-на, -не⟩ □ nicht bestraft, ungestraft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungestraftheit

непока́яний ⟨-на, -не⟩ unbußfertig

непокірлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = непокірний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = непокірність

непокірн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungehorsam, unfolgsam, widerspenstig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungehorsam *m*, Unfolgsamkeit, Widerspenstigkeit

непокла́дний ⟨-на, -не⟩ □ schwer fortzubringen, schwer einzupacken

непокли́каний ⟨-на, -не⟩ unberufen

непоко́єння *n* Beunruhigung *f*, Störung *f*

непоко́їти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *a* beunruhigen; *milit.* (во́рога) plänkeln; **~ся** *r* про що sich über etw. beunruhigen; ~ся про ко́го sich um j-n ängstigen

непок|она́льний, ~о́нний ⟨-на, -не⟩ unbezwingbar, unbesiegbar

непоко́ра ⟨-ри⟩ *f* = непокірність

непокри́тий ⟨-та, -те⟩ □ unbedeckt, offen

неполи́тий ⟨-та, -те⟩ unbegossen

неполіро́ваний ⟨-на, -не⟩ unpoliert

неполіти́чний ⟨-на, -не⟩ □ unpolitisch

неполо́ханий ⟨-на, -не⟩ nicht eingeschüchtert, frei

неполюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* nicht lieb haben

непома́щений ⟨-на, -не⟩ □ ohne Fett, fettlos

непоми́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfehlbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfehlbarkeit

непоміркова́н|ий ⟨-на, -не⟩ unmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unmäßigkeit

непомірний ⟨-на, -не⟩ □ übermäßig groß, unverhältnismäßig

непомітний ⟨-на, -не⟩ □ unmerkbar

непо́мщений ⟨-на, -не⟩ □ ungerächt

непон|ятли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~я́тний** ⟨-на, -не⟩ ungelehrig, stumpf

непопла́тний ⟨-на, -не⟩ □ nicht lohnend

непопра́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverbesserlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverbesserlichkeit

непопуля́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unpopulär; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unpopularität

непора́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ratlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ratlosigkeit

непоро́жній ⟨-ня, -нє⟩ nicht leer, voll

непорозумінн|я *n* Mißverständnis, Irrtum *m*; це поляга́є на ~і das beruht auf e-m Mißverständnis

нопоро́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ makellos, unbefleckt, fehlerlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Makellosigkeit

непору́ш|ений ⟨-на, -не⟩ □ unberührt, unversehrt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unbeweglich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unbeweglichkeit

непоря́д|ний ⟨-на, -не⟩ □ unordentlich; (про життя́) liederlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unordentlichkeit; **~ок** ⟨-дку⟩ *m* Unordnung *f*, Verwirrung *f*

непосидю́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ unruhig, unstet; **~ість** ⟨-щости⟩ *f* Unstetigkeit

непосла́блений ⟨-на, -не⟩ □ ungeschwächt
непослідо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ inkonsequent; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Inkonsequenz
непослу́жливий ⟨-ва, -ве⟩ nicht dienstfertig
непо́слух ⟨-у⟩ *m* Ungehorsam, Unfolgsamkeit *f*, Insubordination *f*
непослуше́нство ⟨-ва⟩ *n* = непо́слух
непослу́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungehorsam, unfolgsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = непо́слух
непоста́вн|ий ⟨-на, -не⟩ unförmlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unförmlichkeit
непостере́ж|ений ⟨-на, -не⟩ nicht bemerkt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unbemerkbar, unmerklich
непостижи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ unerforschlich, unergründlich; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Unergründlichkeit
непості́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unbeständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbeständigkeit
непості́ння *n* Nichtfasten
непосту́пний ⟨-на, -не⟩ keinen Schritt weichend; nicht rasch fortschreitend
непотайни́й ⟨-на́, -не́⟩ nicht heimlich, rückhaltlos
непоти́зм ⟨-у⟩ *m* Nepotismus, ungerechte Begünstigung *f* Verwandter; Bevorzugung *f*
непоті́ш|ений ⟨-на, -не⟩ □ untröstlich, trostlos; **~ний** ⟨-на -не⟩ unerfreulich
непо́тріб ⟨-а⟩ *m* Taugenichts
непотрі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ unnötig, unnütz; liederlich, faul, nichtsnutzig; **~о** *adv.*: непотрі́бний, unnötigerweise, unnützerweise
непоту́льний ⟨-на, -не⟩ unlenksam
непоха́пний ⟨-на, -не⟩ □ schwerfällig
непохва́льний ⟨-на, -не⟩ □ nicht lobenswert
непохи́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fehlerlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fehlerlosigkeit
непохи́лий ⟨-ла, -ле⟩ unbeugsam, hartnäckig
непохи́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ standhaft, unerschütterlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Standhaftigkeit, Festigkeit
непохо́ваний ⟨-на, -не⟩ unbeerdigt
непохо́чувати ⟨-у̊ю, -уєш⟩ *n* nicht gern wollen
непоча́тий ⟨-та, -те⟩ unangefangen; unberührt, unversehrt
непоче́сний ⟨-на, -не⟩ unansehnlich; unschön, unangenehm
непочита́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzurechnungsfähig; → *auch* неосу́дний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzurechnungsfähigkeit
непочи́т|ання *n* Nichtachtung *f*, Mißachtung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ wenig gelesen
непочти́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ unehrerbietig, respektwidrig
непоша́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ува̀ння** *n* Mißachtung *f*
непоши́рений ⟨-на, -не⟩ □ nicht verbreitet
непошко́д|жений ⟨-на, -не⟩ □ intakt, unversehrt; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ □ nicht beschädigt
непоща́дний ⟨-на, -не⟩ schonungslos
непра́вда ⟨-ди⟩ *f* Unwahrheit; Lüge; це **~**! das ist nicht wahr!
неправди́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unecht, unwahr; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unechtheit, Falschheit; → *auch* непра́вда
неправдоподі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unwahrscheinlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unwahrscheinlichkeit
неправдува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* ungerecht leben
непра́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ unrechtmäßig; дити́на *f* **~ого** ло́жа uneheliches Kind *n*
непра́вильн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unregelmäßig, regelwidrig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unregelmäßigkeit, Regelwidrigkeit
непра́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungesetzlich, ungesetzmäßig, gesetzwidrig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungesetzlichkeit, Gesetzwidrigkeit

неправовірн|ий ⟨-на, -не⟩ unrechtgläubig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unrechtgläubigkeit

неправонарóджений ⟨-на, -не⟩ unehelich (gezeugt)

неправóписний ⟨-на, -не⟩ unorthographisch

непракт|икóваний ⟨-на, -не⟩ □ nicht üblich; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ □ unpraktisch

нéпранка ⟨-ки⟩ *f* ungewaschenes Hemd *n*

непрацездáтн|ий ⟨-на, -не⟩ arbeitsunfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Arbeitsunfähigkeit

неприближýщий ⟨-ща, -ще⟩ unnahbar

неприбóрканий ⟨-на, -не⟩ □ ungezähmt

неприбраний ⟨-на, -не⟩ nicht geschmückt; nicht aufgeräumt

неприбуттѝ *n* Nichterscheinen; → *auch* неява

непривѝ|клий ⟨-ла, -ле⟩ ungewohnt; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Ungewohnheit; **~чний** ⟨-на, -не⟩ = непривѝклий

непривíтлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = непривíтний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = непривíтність

непривíтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfreundlich; ungemütlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfreundlichkeit; Ungemütlichkeit

неприв'язаний ⟨-на, -не⟩ □ ungebunden

непригóж|ий ⟨-жа, -же⟩ untauglich, unbrauchbar; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Unbrauchbarkeit

неприготóваний ⟨-на, -не⟩ □ unvorbereitet

непридáтн|ий ⟨-на, -не⟩ untauglich, ungeeignet, unbrauchbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unbrauchbarkeit

неприéмлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unannehmbar, unannehmlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unannehmlichkeit

неприéмн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unangenehm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unannehmlichkeit

непризвичáєний ⟨-на, -не⟩ ungewohnt

непризначний ⟨-на, -не⟩ unbedeutend

неприїзд ⟨-у⟩ *m* Nichtankunft *f*

неприйнѝття *n* Nichtannahme *f*

неприкáяний ⟨-на, -не⟩ ohne Buße, nicht entsühnt

неприкладком = непрѝчком

нèприличн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unanständig, ungehörig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unanständigkeit, Ungehörigkeit

неприлюдний ⟨-на, -не⟩ □ nicht öffentlich

непримѝрений ⟨-на, -не⟩ unversöhnt

непримирéнн|ий ⟨-на, -не⟩ unversöhnlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unversöhnlichkeit

непримирѝм|ий ⟨-ма, -ме⟩ = непримирéнний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* = непримирéнність

непримѝрлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unversöhnlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unversöhnlichkeit

непримý|сний, ~шений ⟨-на, -не⟩ □ ungezwungen, willig

непримхлѝвий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht launisch

непринáдний ⟨-на, -не⟩ □ nicht anziehend, nicht schön

неприня́тний ⟨-нá, -нé⟩ □ unannehmbar

неприпѝнний ⟨-на, -не⟩ ohne Hindernis, unbehindert

неприпущéнний ⟨-на, -не⟩ unzulässig

неприрóдній ⟨-ня, -нє⟩ unnatürlich

непристóйний ⟨-на, -не⟩ □ ungebührlich, ungehörig; unanständig

непристосóваний ⟨-на, -не⟩ nicht angepaßt

неприступн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzugänglich; *milit.* sturm-frei, -fest; **~а** цінá *f* übermäßiger Preis *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzugänglichkeit

неприсýтні|й ⟨-ня, -нє⟩ abwesend; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Abwesenheit

непритамáнн|ий ⟨-на, -не⟩ unzurechungsfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzurechnungsfähigkeit

неприто́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geistesabwesend; bewußtlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geistesabwesenheit; Bewußtlosigkeit
неприторе́ний ⟨-на, -не⟩ unverfälscht
неприторо́нний ⟨-на, -не⟩ sehr groß; herzlich lieb
неприхи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ab-, un-geneigt, abhold, ungünstig, nachteilig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gegner; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abgeneigtheit, Ungunst
неприхо́ваний ⟨-на, -не⟩ nicht verborgen, nicht versteckt
неприче́саний ⟨-на -не⟩ □ unfrisiert
неприче́тний ⟨-на, -не⟩ unbeteiligt
непри́чком *adv.* beispielsweise, ohne hämische Anspielung
неприя́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ abwesend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abwesenheit
непри́язн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unlieb, unfreundlich; feindlich; **~ь** ⟨-ни⟩ *f* Feindschaft, Feindlichkeit
неприя́тель ⟨-ля⟩ *m* Gegner, Feind; **≃ський** ⟨-ка, -ке⟩ gegnerisch, feindlich
непроба́чний ⟨-на, -не⟩ unverzeihlich
непроби́вн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ □ schußsicher; kugelfest; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Durchschlagsunfähigkeit
непробу́дний ⟨-на, -не⟩ nicht aufzuwecken, unerwecklich, geistestot
непровідни́к ⟨-ика́⟩ *m* Nichtleiter
непро́волочно *adv.* sofort, unverzüglich
непрогля́дний ⟨-на, -не⟩ unübersehbar; undurchdringlich
непрода́жний ⟨-на, -не⟩ nicht zu verkaufen, unveräußerlich
непро́даний ⟨-на, -не⟩ unverkauft [geblieben]
непродукти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unproduktiv, unergiebig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unergiebigkeit
непрозо́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ undurchsichtig; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Undurchsichtigkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unvorsichtig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unvorsichtigkeit
непроїзни́й ⟨-на́, -не́⟩ unfahrbar
непромока́льний ⟨-на, -не⟩ □ wasserdicht; ≃ плащ *m* Regenmantel
непроникли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ undurchdringlich, wasserdicht; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Undurchdringlichkeit
непроникни́й ⟨-на́, -не́⟩ undurchdringlich, impermeabel
непропа́щий ⟨-ща, -ще⟩ unvernichtbar, unverwüstlich
непропорці́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverhältnismäßig, ungleich; ≃ до ... außer Verhältnis zu ...; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverhältnismäßigkeit
непропуска́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ undurchlässig, undurchdringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Undurchlässigkeit, Undurchdringlichkeit
непропу́скний ⟨-на, -не⟩ nicht durchlassend
непрори́вний ⟨-на, -не⟩ ununterbrochen
непрос|ипе́нний, ~и́пний ⟨-на, -не⟩ nicht aufzuwecken
непрослі́дний ⟨-на, -не⟩ unerforschlich
непрости́мий ⟨-ма, -ме⟩ → непроще́нний
непросто́рий ⟨-ра, -ре⟩ nicht geräumig
непросяка́льний ⟨-на, -не⟩ wasserdicht
непро́ханий ⟨-на, -не⟩ □ ungebeten; → *auch* непро́шений
непрохі́дний ⟨-на, -не⟩ □ ungangbar, unbeugsam, unpassierbar
непро́шений ⟨-на, -не⟩ □ ungebeten; uneingeladen; unaufgefordert
непроще́нний ⟨-на, -не⟩ □ unverzeihlich
непрудки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht schnell, langsam
непру́жний ⟨-на, -не⟩ unelastisch
непря́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ mittelbar
Непту́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Neptun
непублі́чний ⟨-на, -не⟩ □ nicht öffentlich

непунктуа́льн|ий → нето́чний; **~ість** → нето́чність
не́путити ⟨-учу, -утиш⟩ *a* auf Irrwege führen
непу́тній ⟨-ня, -нє⟩, **непутя́щий** ⟨-ща, -ще⟩ nichtsnutzig, liederlich
нера́д[ий] ⟨-да, -де⟩ □ unzufrieden; ungern
нера́дісний ⟨-на, -не⟩ □ trostlos; ohne Freude an etw.
нера́з *adv.* nicht [nur] einmal; manchmal, oft
нера́но *adv.* spät
нераціона́льний ⟨-на, -не⟩ □ unrationell
нерв ⟨-а⟩ *m Anat.* Nerv; **≈ѐць** ⟨-ця̀⟩ *m*, **≈і̀й** ⟨-ію⟩ *m*, **≈обі̀ль** ⟨-бо̀лю⟩ *m* = невра́льґія; **≈и́стий** ⟨-та, -те⟩ nervig; **≈і̀вка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Nervenfieber *n*; **≈о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ nervös; **≈о̀вість** ⟨-вости⟩ *f* Nervenleiden *n*, nervöse Veranlagung; **≈ува̀ти** ⟨-ву̀ю, -ву̀єш⟩ □ *a* nervös machen; **≈я́к** ⟨-яка̀⟩ *m Med.* Neurom *n*, Nervengeschwulst *f*
нереа́льний ⟨-на, -не⟩ □ irreal
нереґуля́рний ⟨-на, -не⟩ □ irregulär, unregelmäßig
не́резень ⟨-зня⟩ *m Zool.* Schnatterente *f*
нере́мст|вування *n* Ergebung *f*, Demut *f*; Schweigen, Ruhe *f*; **~и́вний** ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht mürrisch, ohne zu murren
нереліґі́йний ⟨-на, -не⟩ □ irreligiös, ungläubig, gottvergessen
нерента́бельн|ий ⟨-на, -не⟩ unrentabel; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unrentabilität
не́ресть ⟨-ти⟩ *f* Feindschaft, Feindseligkeit, Uneinigkeit, Zwiespalt *m*, Streit *m*, Hader *m*
нерете́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unehrlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unehrlichkeit
нерече́вий ⟨-ва, -ве⟩ nicht zur Sache gehörig; nicht materiell
нержа́вний ⟨-на, -не⟩ rostfrei
неримо́ваний ⟨-на, -не⟩ □ ungereimt, reimlos
нері́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungleich; (негладки́й) uneben, holp[e]rig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungleichheit; (негла́дкість) Unebenheit
нерівно|ва́ртий ⟨-та, -те⟩, **~ва́ртісний** ⟨-на, -не⟩ ungleichwertig; **~воло́сий** ⟨-са, -се⟩ mit ungleichen Haaren; **~кри́льці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* Ungleichflügler
нері́вня 1. ⟨-ні⟩ *f* Unebenheit; **2.** *adv.* in keinem Vergleich, nicht ebenbürtig
нері́дко *adv.* ziemlich oft
нері́дний ⟨-на, -не⟩ unverwandt
нері́йник ⟨-а⟩ *m* Bienenstock, der nicht geschwärmt hat
не́рість ⟨-рости⟩ *f* Mineral *n*
нерішу́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ unschlüssig; unentschlossen; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit, Kleinmut *m*
неро́б|а ⟨-би⟩ *m* Faulpelz, Faulenzer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Faulenzerei *f*
нероди́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ unfruchtbar; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Unfruchtbarkeit
нерозбі́р ⟨-бо́ру⟩ *m* Unachtsamkeit *f*; **≈ливий** ⟨-ва, -ве⟩ nicht wählerisch, mit allem zufrieden; (письмо́) unleserlich; **≈ливість** ⟨-вости⟩ *f* Gleichgültigkeit (in der Wahl e-r Sache); **≈ний** ⟨-на, -не⟩ □ unklar; unachtsam
нерозбу́дний ⟨-на, -не⟩ nicht zu erwecken
нерозва́|га ⟨-ги⟩ *f* Unbesonnenheit; Unbedachtsamkeit; **~жений** ⟨-на, -не⟩ □ unerwogen; **~жний** ⟨-на, -не⟩ □ unbesonnen; unerwogen; (що його́ не розва́жити) untröstlich; **~жність** ⟨-ности⟩ *f* = нерозва́га
нерозви́н|ений ⟨-на, -не⟩, **~утий** ⟨-та, -те⟩ unentwickelt; (про дити́ну) geistig zurückgeblieben
нерозв'я́зний ⟨-на, -не⟩ □ unlösbar
нерозга́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ unachtsam, unbedächtig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unerklärlich, unbegreiflich
нерозгля́дність ⟨-ности⟩ *f* Unachtsamkeit, Kurzsichtigkeit, Unzurechnungsfähigkeit

нероздільн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unteilbar; untrennbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unteilbarkeit; Unzertrennlichkeit

нерозірваний ⟨-на, -не⟩ *milit.* unexplodiert

нерозірвень ⟨-вня⟩ *m milit.* Blindgänger

нерозкладний ⟨-на, -не⟩ unzerlegbar, unzertrennlich

нерозлучн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unzertrennlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unzertrennlichkeit

нерозмірн|ий ⟨-на, -не⟩ unverhältnismäßig; klein, gering; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mißverhältnis *n*

нерозпакований ⟨-на, -не⟩ □ unausgepackt; uneröffnet

нерозпечатаний ⟨-на, -не⟩ uneröffnet

нерозновсюднений ⟨-на, -не⟩ nicht verbreitet

нерозпорядність ⟨-ности⟩ *f* Mangel *m* an guter Anordnung

нерозпускальн|ий ⟨-на, -не⟩ *Chem.* unauflösbar, unauflöslich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unauflösbarkeit

нерозпутній ⟨-ня, -нє⟩ unwegsam, pfadlos

нерозпущений ⟨-на, -не⟩ nicht aufgelöst; → *auch* нерозповсюднений

нерозрадний ⟨-на, -не⟩ untröstlich, trostlos

нерозривний ⟨-на, -не⟩ □ unzerreißbar; unlöslich

нерозсудлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ unbedachtsam, unklug, unverständig; unüberlegt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unklugheit, Unüberlegtheit, Unverstand *m*

нерозсудн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = нерозсудливий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = нерозсудливість

нерозтоп|лений ⟨-на, -не⟩ nicht zerschmolzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unschmelzbar

нерозум ⟨-у⟩ *m* Unverstand, Torheit *f*

нерозуміти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* nicht verstehen

нерозумний ⟨-на, -не⟩ □ unvernünftig, unverständig

нерозчинн|ий ⟨-на, -не⟩ □ nicht zu öffnen, nicht aufzumachen; *Chem.* unauflösbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* die Unmöglichkeit etw. zu öffnen; *Chem.* Unauflösbarkeit

нероз'яснений ⟨-на, -не⟩ nicht aufgeheitert, nicht heiter

нертиця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Seemoosschnecke

нерукотворний ⟨-на, -не⟩ □ nicht von Menschenhand geschaffen

нерухлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bewegungslos, starr, plump, ungelenkig, schwerfällig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bewegungslosigkeit

нерухом|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ unbewegt; unbeweglich; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Unbeweglichkeit; **~ості** ⟨-тей⟩ *pl* Immobilien

нерушений ⟨-на, -не⟩ unberührt, unangetastet

неруш[ен]ний ⟨-на, -не⟩ unbeweglich, bewegungslos

несамовитий ⟨-та, -те⟩ □ besessen, unheimlich; außerordentlich

несамовільно *adv.* unwillkürlich

несамостійн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unselbständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unselbständigkeit

несамохіть *adv.* unwillkürlich; gezwungenerweise

несвідом|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ unbewußt; (чого) unkundig; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Unbewußtheit, Bewußtlosigkeit; Nichtwissen *n*

несвіжий ⟨-жа, -же⟩ nicht frisch

несвій ⟨-воя, -воє⟩ nicht eigen; *fig.* ungemütlich, unpäßlich

несвітильний ⟨-на, -не⟩ nichtleuchtend

несвітський ⟨-ка, -ке⟩ nicht dagewesen, ungewöhnlich

несвоєчасний ⟨-на, -не⟩ □ nicht zur rechten Zeit (kommend), unzeitig

несесер ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Reise-, Arbeits-täschchen *n*, Necessaire *n*

несил|а ⟨-ли⟩ *f* Kraftlosigkeit, Indolenz, Ohnmacht; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ schwach

несиметри́чний ⟨-на, -не⟩ □ unsymmetrisch
несимпати́чний ⟨-на, -не⟩ □ unsympathisch
несистемати́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ systemlos, chaotisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Systemlosigkeit
неси́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ unersättlich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Unersättlichkeit; Hab-gier, -sucht
неска́заний ⟨-на, -не⟩ unausgesprochen
несказа́нний ⟨-на, -не⟩ unaussprechlich, unnennbar
нескаламу́чений ⟨-на, -не⟩ ungetrübt
нескалі́чений ⟨-на, -не⟩ unverletzt
нескасо́ваний ⟨-на, -не⟩ nicht aufgehoben, nicht konfisziert
нескі́нчен|ий ⟨-на, -не⟩ □ unvollendet; unendlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unendlichkeit
нескінче́нний ⟨-на, -не⟩ nicht enden wollend, unendlich, endlos
нескла́дний ⟨-на, -не⟩ ungefüge, ungeschickt, plump; unpassend
нескладни́й ⟨-на́, -не́⟩ (ле́гкий) leicht; (що не мо́жна скла́сти) nicht zusammensetzbar; uneinziehbar
нескла́дність ⟨-ности⟩ *f* Ungeschicktheit
нескладотво́рчий ⟨-ча, -че⟩ *Gram.* unsilbisch
нескло́нний ⟨-на, -не⟩ unbiegsam; nicht geneigt
неско́ро *adv.* nicht so bald
нескро́мний ⟨-на, -не⟩ □ unbescheiden
несла́в|а ⟨-ви⟩ *f* übler Ruf *m*, Schmach; Schande; вво́дити в **~у** in Verruf bringen; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* schmähen, verleumden, in Verruf bringen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ehrlos; schändlich
несли́ханий = нечу́ваний
неслі́д *adv.* man darf nicht
несло́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wortbrüchig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wortbrüchigkeit
неслов'я́нський ⟨-ка, -ке⟩ nicht slawisch
неслухня́н|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungehorsam, unfolgsam, unbotmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungehorsam *m*, Unfolgsamkeit, Unbotmäßigkeit, Insubordination
неслу́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungebührlich, ungerecht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungebühr, Ungerechtigkeit
не́смак ⟨-у⟩ *m* übler Geschmack; Mißbehagen *n*
несмачни́й ⟨-на́, -не́⟩ geschmacklos, unschmackhaft, abgeschmackt; **~** жарт *m* schlechter Spaß
несмерте́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unsterblich; → *auch* безсме́ртний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unsterblichkeit; → *auch* безсме́ртність
несме́ртний = безсме́ртний
несмі́л|[ив]ий ⟨-л[ив]а, -л[ив]е⟩ □ schüchtern, blöde; **~[ив]ість** ⟨-л[ив]ости⟩ *f* Schüchternheit
несоверше́нний ⟨-на, -не⟩ □ *veralt.* unvollkommen
несо́гірший ⟨-ша, -ше⟩ gar nicht schlecht
несо́лений, несоло́ний ⟨-на, -не⟩ ungesalzen; zu wenig gesalzen
несо́няшний ⟨-на, -не⟩ im Schatten befindlich, Schatten-
несоромли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schamlos, unverschämt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schamlosigkeit, Unverschämtheit
неспа́лений ⟨-на, -не⟩ nicht verbrannt
неспале́нн|ий ⟨-на, -не⟩ unverbrennbar, unverbrennlich; *Chem.* feuerfest; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unverbrennlichkeit, Feuerfestigkeit
неспали́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ → неспале́нний; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* → неспале́нність
неспання́ *n* Wachen, Schlaflosigkeit *f*
неспасе́нний ⟨-на, -не⟩ ewiges Verderben bringend
неспи́нний = невпи́нний
неспівмі́рний ⟨-на, -не⟩ unproportioniert, inkommensurabel

неспірний ⟨-на, -не⟩ □ nicht zu bestreiten, unstreitbar; unstreitig
неспішний ⟨-на, -не⟩ □ nicht eilig
несплáвн|ий ⟨-на, -не⟩ unschiffbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unschiffbarkeit
несплячка ⟨-ки⟩ *f* Schlaflosigkeit
неспóвна *adv.* nicht ganz [voll]; бýти ~ рóзуму nicht recht bei Verstand sein, nicht bei (allen) gesunden Sinnen sein
неспóвнений ⟨-на, -не⟩ □ nicht erfüllt
несповнéнний ⟨-на, -не⟩ □ unerfüllbar
неспóвн|ення *n* Nichterfüllung *f*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ nicht voll, nicht ganz, unvollständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unvollständigkeit
неспогáданий ⟨-на, -не⟩ unvorausgesehen, ungeahnt
несподіван|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverhofft; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Überraschung
неспожи́|вний ⟨-на, -не⟩ ungenießbar; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ nicht abgelebt, lebensfrisch
неспóкій ⟨-кóю⟩ *m* Unruhe *f*
неспокíйний ⟨-на, -не⟩ □ unruhig
несполýчний ⟨-на, -не⟩ □ unvereinbar
неспорíднений ⟨-на, -не⟩ unverwandt; крóвно ~ nicht blutsverwandt; рáсово ~ nicht artverwandt
неспосíбн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unfähig, untauglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unfähigkeit, Untauglichkeit
неспочутли́вий ⟨-ва, -ве⟩ unbarmherzig, kalt
несправедли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ungerecht; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ungerechtigkeit
неспрáвн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ungefüge, ungeschickt, ungelenk, nachlässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Nachlässigkeit
несприя́тливий ⟨-ва, -ве⟩ ungünstig
неспрóбóваний ⟨-на, -не⟩ □ unversucht
неспромíжний ⟨-на, -не⟩ □ unbemittelt, unvermögend
неспромó|га ⟨-ги⟩ *f*, **~жність** ⟨-ности⟩ *f* Unvermögen *n*
неставáти ⟨-таю́, -таéш⟩ □ *n* fehlen, mangeln
нестáвлення *n* → нея́ва
нестáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ unbeständig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unbeständigkeit
нестарáнний ⟨-на, -не⟩ □ unsorgfältig
нестари́й ⟨-рá, -рé⟩ noch nicht alt
нестáріючий' ⟨-ча, -че⟩ nicht alternd
нестáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: неставáти
нестатéчний ⟨-на, -не⟩ unzuverlässig; (неприли́чний) unanständig
нестáток ⟨-тку⟩ *m* Mangel, Not *f*
нестáча = недостáча
нестемéнний ⟨-на, -не⟩ wahr, echt, unzweifelhaft
нестéрпний ⟨-на, -не⟩ unerträglich, unausstehlich
нестерпýчий ⟨-ча, -че⟩ unleidlich, unerträglich, unaustehlich
нéсти́ ⟨-сý, -сéш⟩ *a* tragen; ~ я́йця Eier legen; **~ся** *n* getragen werden; eilen, ziehen; (про кýрку) Eier legen; несéться чýтка es geht das Gerücht
нести́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ unreif; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unreife
нестилéвий ⟨-ва, -ве⟩ nicht stilgerecht, stillos
нестискáльний ⟨-на, -не⟩ nicht zusammendrückbar
нести́слий ⟨-ла, -ле⟩ □ ungenau
нестійки́й ⟨-кá, -кé⟩ unbeständig, veränderlich, unstet; (непéвний) unsicher
Нéстір ⟨-тора⟩ *m PN* Nestor
нестрáв|лений ⟨-на, -не⟩ unverdaut; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ unverdaulich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unverdaulichkeit
нестри́жений ⟨-на, -не⟩ ungeschoren
нестри́мний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhaltsam, unbeanstandet
нестройови́й ⟨-вá, -вé⟩ *russ.* nicht in der Front dienend, nicht zur Front gehörig
нестрýджений ⟨-на, -не⟩ □ nicht ermüdet

неструджéнний ⟨-на, -не⟩ unermüdlich
неструнки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht schlank, nicht wohlgebaut, unförmlich
нестя́м|а ⟨-ми⟩ *f* Betörung, Taumel *m*, Selbstvergessenheit; Wahnsinn *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ außer sich, sinnlos, verrückt,
несубординáція ⟨-ії⟩ *f* → неслухня́ність
несудни́й ⟨-на́, -не́⟩ untauglich
несуднохíдний ⟨-на, -не⟩ unschiffbar
несумíсний ⟨-на, -не⟩ □ unvereinbar; unpassend
несумлíнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gewissenlos; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Gewissenlosigkeit
несумнíвний ⟨-на, -не⟩ zweifellos, unbezweifelt
несупере́чливий ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht widersprechend, willfährig
несупокíй ⟨-кóю⟩ *m* Unruhe *f*, Angst *f*
несу́тній ⟨-ня, -нє⟩ nicht wesentlich, irrelevant
несу́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ viel Eier legend; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zufällig, unwesentlich
несхвали́тися ⟨*ft* -лю́ся, -ли́шся⟩ *n/pf* sich nicht genug loben können
несхи́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sicher; → *auch* непоми́льний; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Sicherheit; → *auch* непоми́льність
несхи́льний ⟨-на, -не⟩ nicht geneigt
несхну́чий ⟨-ча, -че⟩ nicht trocknend
несходи́мий ⟨-ма, -ме⟩ unermeßlich
несхóж|ий ⟨-жа, -же⟩ unähnlich; **~íсть** ⟨-жости⟩ *f* Unähnlichkeit
несхопи́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ → несхóпний
несхóпний ⟨-на, -не⟩ □ unfaßbar, ungreifbar; *fig.* unfaßlich, unbegreiflich
несценíчний ⟨-на, -не⟩ nicht bühnengerecht
несчислéнний → незлічéнний

несьогосвíтній ⟨-ня, -нє⟩ nicht aus dieser Welt (stammend)
нетáєний ⟨-на, -не⟩ unverhohlen
нéтакт ⟨-у⟩ *m* Taktlosigkeit *f*; **~óвний** ⟨-на, -не⟩ □ taktlos; **~óвність** ⟨-ности⟩ *f* Taktlosigkeit
неталáн ⟨-ану́⟩ *m* Mißerfolg, Fehlschlagen *n*, Unglück *n*
нетверди́й ⟨-да́, -де́⟩ nicht hart, zart; schwach
нетверéз|ий ⟨-за, -зе⟩ □ nicht nüchtern, betrunken; **~íсть** ⟨-зости⟩ *f* Trunkenheit
нетерпели́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ ungeduldig, unduldsam; **~íсть** ⟨-вости⟩ *f* Unduldsamkeit, Intoleranz
нетерпи́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ intolerant; **~íсть** ⟨-мости⟩ *f* Intoleranz
нетерпля́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ ungeduldig; **~íсть** ⟨-чости⟩ *f* Ungeduld; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ungeduld; йогó бере ~ка er wird ungeduldig
нетéсаний ⟨-на, -не⟩ ungehobelt
нетéча ⟨-чі⟩ *f* *Geogr.* nicht fließendes, stehendes Wasser *n*, Sumpf *m*
нетинькóваний ⟨-на, -не⟩ nicht getüncht
нети́тірний ⟨-на, -не⟩ □ nicht neugierig
нетíльки *adv.* nicht nur
нетíп|а ⟨-пи⟩ *f*, **~анка** ⟨-ки⟩ *f*, **~áха** ⟨-хи⟩ *f* ungezogene, tölpische Dirne, Schlumpe
нетлíнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unverweslich; **~я** *n* Unverweslichkeit *f*
нéтля ⟨-лі⟩ *f* *Zool.* Nachtfalter *m*
нетовáриськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ ungesellig; **~íсть** ⟨-кости⟩ *f* Ungeselligkeit
нетолерáн|тний ⟨-на, -не⟩ □ unduldsam; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Unduldsamkeit, Intoleranz
нетопи́р ⟨-а⟩ *m* = ли́лик
неторгóваний ⟨-на, -не⟩ [bis jetzt] nicht im Verkauf gewesen
неторкáльний ⟨-на, -не⟩ unabtastbar
нетотóжн|ий ⟨-на, -не⟩ nicht identisch; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Nichtidentität

нетóчн|ий ⟨-на, -не⟩ unpünktlich; ungenau; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unpünktlichkeit; Ungenauigkeit
нетрáвність = нестрáвність
нетрéба 1. ⟨-би⟩ *f* *Bot.* stachliges Gewächs *n*; **2.** *adv.* ist nicht nötig, ist entbehrlich, man braucht nicht
нетрив|áлий ⟨-ла, -ле⟩, **~кúй** ⟨-кá, -кé⟩ von kurzer Dauer; nicht fest, unhaltbar
нéтруд ⟨-а⟩ *m* = нерóба
нетрудни́й ⟨-нá, -нé⟩ unschwer, leicht
нетрудя́щий ⟨-ща, -ще⟩ nicht arbeitsam, faul
нетрýжений = неді́яльний
нéтря ⟨-рі⟩ *f* Waldschlucht, Abgrund *m*
нéтто 1. ⟨-та⟩ *n* Netto[gewicht]; **2.** *adv.* netto
нетурбóваний ⟨-на, -не⟩ □ ungestört
нетутéшній ⟨-чя, -нє⟩ nicht hiesig
нетя́|га ⟨-ги⟩ *m* obdachloser, armer, unglücklicher Mensch; Landstreicher; **~жкúй** ⟨-кà, -кè⟩, **~жний** ⟨-на, -не⟩ nicht schwer, leicht; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ dem нетя́га gehörig
нетя́м|а ⟨-ми⟩ **1.** *f* Besinnungslosigkeit; **2.** *m* dummer Mensch; **~кùй** ⟨-кà, -кè⟩ ungelehrig; **~ýщий** ⟨-ща, -ще⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ unkundig, unwissend, unerfahren
неувá|га ⟨-ги⟩ *f* Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit; Rücksichtslosigkeit; Versehen *n*; **~жний** ⟨-на, -не⟩ □ unachtsam, unaufmerksam; rücksichtslos; **~жність** ⟨-ности⟩ *f* = неувáга
неув'я́дний ⟨-на, -не⟩ □ unverwelklich
неугáвний ⟨-на, -не⟩ rastlos
неугáсний ⟨-на, -не⟩ unlöschbar
неудáча = невдáча
неудосконáлений ⟨-на, -не⟩ nicht vervollkommnet
неужит|ний ⟨-на, -не⟩ □ unnütz, unbrauchbar; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* keinen Nutzen bringender Strich Landes, öder Boden
неузакóнений ⟨-на, -не⟩ ungesetzlich, nicht rechtmäßig; unberechtigt

нéук ⟨-а⟩ *m* Ignorant, Unwissende[r]
неýкий ⟨-ка, -ке⟩ ungeschult, unerfahren
неукраї́нський ⟨-ка, -ке⟩ nicht ukrainisch
неукрі́плений ⟨-на, -не⟩ unbefestigt
неулови́мий ⟨-ма, -ме⟩ → невлóвний
неумебльóваний ⟨-на, -не⟩ unmöbliert
неумі́лий → невмі́лий
неуміркóван|ий ⟨-на, -не⟩ unmäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unmäßigkeit
неýмний ⟨-на, -не⟩ □ unvernünftig, dumm
неумóвний ⟨-на, -не⟩ = неговірки́й
неупередженний ⟨-на, -не⟩ nicht voreingenommen; nicht vorgreifend
неуповновáж[н]ений, неупрáвнений ⟨-на, -не⟩ □ unbefugt, unberechtigt
неурожáй = неврожáй
неуря́джений ⟨-на, -не⟩ □ nicht eingerichtet
неурядóвий ⟨-ва, -ве⟩ nichtamtlich
неусвідóмлений ⟨-на, -не⟩ nicht aufgeklärt
неусипний ⟨-на, -не⟩ = невсипýщий
неустáлений ⟨-на, -не⟩ nicht festgesetzt
неустáнний ⟨-на, -не⟩ □ unaufhörlich
неусті́йнений ⟨-на, -не⟩ nicht festgesetzt
неустýпн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unnachgiebig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unnachgiebigkeit
неуступчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ = неустýпний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = неустýпність
неухвáльний ⟨-на,-не⟩ mißbilligend
неухи́льний ⟨-на, -не⟩ □ standhaft, unentwegt, fest
нéуцтво ⟨-ва⟩ *n* Unwissenheit *f*
неутóмний → невтóмний
неушкóджений ⟨-на, -не⟩ □ unbeschädigt
неуя́вний ⟨-на, -не⟩ □ undenkbar

нефаму́зний ⟨-на, -не⟩ plump, nicht schön
нефахо́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Nichtfachmann; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ nicht fachgemäß
нефор|е́мний ⟨-на, -не⟩ □ unförmlich; **~ма́льний** ⟨-на, -не⟩ □ unformell
нефризо́ваний ⟨-на, -не⟩ unfrisiert
нефронтови́к ⟨-ика́⟩ *m* Nichtfrontkämpfer, Nichtkombattant
нехазя́йський ⟨-ка, -ке⟩ nicht haushälterisch, unwirtschaftlich
неха́й *cj* es sei, mag sein; laß nur; ~ що . . . gesetzt daß . . ., angenommen daß . . .
не́ха́р ⟨-а⟩ *m*, **неха́ра** ⟨-ри⟩ *m* Sudler
нехарапу́тн|ий = неха́рний; **~ість** = неха́рність
неха́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unrein, unsauber, unordentlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Sudler; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Sudelweib *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schmutz *m*, Unordnung
неха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* nicht tun wollen, etw. unterlassen, sich von e-r Sache enthalten
неха́я ⟨-а́ї⟩ *f* Nachlässige; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *m* nicht zufrieden sein; etw. verachten, gering schätzen, nicht beachten, nicht wahrnehmen
нехвали́тний ⟨-на, -не⟩ nicht gelobt
нехва́льний ⟨-на, -не⟩ nicht lobenswert, nicht belobt
не́хворо́щ ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-щі⟩ *f* *Bot.* Feldbeifuß *m*, römischer Wermut *m*
нехибки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht wankend, fest
нехи́б|лений ⟨-на, -не⟩ nicht verfehlt, unfehlbar; nicht falsch, aufrichtig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ fehlerfrei, korrekt; **~нути** ⟨*ft* -ну, неш⟩ *n*/*pf* gewiß nicht ausbleiben
нехи́тний ⟨-на, -не⟩ nicht wankend, fest
нехі́рий ⟨-ра, -ре⟩ *dial.* mißgelaunt
не́хіть ⟨-хоті⟩ *f* Abneigung
нехла́нний ⟨-на, -не⟩ gefräßig; grausam
нехлю́й|ний ⟨-на, -не⟩ □ schmutzig, unordentlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schmutz *m*, Unordnung *f*
нехлю́я ⟨-ю́ї⟩ *m* = не́ха́р
нехма́рний ⟨-на, -не⟩ unbewölkt
нехоро́шкуватий ⟨-та, -те⟩ unschön
не́хотя, ~чѝ *adv.* unwillkürlich, ungern, unwillig
не́хо́ч, хоч ~ magst du wollen oder nicht, wohl oder übel
не́христ ⟨-а⟩ *m* Unchrist, Ungläubige[r], Heide; (євре́й) Jude; **~ия́нський** ⟨-ка, -ке⟩ unchristlich
нехрище́ний ⟨-на, -не⟩ nicht getauft
нехто́лиця ⟨-ці⟩ *f* niederträchtiges, unwürdiges, unsauberes Weib *n*
не́хтува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* nicht beachten, ignorieren, nicht anerkennen; mißhandeln
нехутки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht schnell, langsam
нецензу́рний ⟨-на, -не⟩ □ zensurwidrig; *fig.* unanständig
нецеремо́нний ⟨-на, -не⟩ □ ohne Umstände, ohne sich zu zieren
нецеремо́нність ⟨-ности⟩ *f* Grobheit, Zynismus *m*
нецесе́р[ка] → несесе́р[ка]
не́цьки ⟨-ьок⟩ *pl* Mulde *f*
нечá|йний, ~яний ⟨-на, -не⟩ □ unverhofft
нечас|ни́й ⟨-на́, -не́⟩, **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ unzeitig, früh
нече́каний ⟨-на, -не⟩ □ unerwartet, unverhofft
нече́мни|й ⟨-на, -не⟩ □ unartig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Taugenichts
нечепу́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unordentlich, schlampig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unordentlichkeit
нечергови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ nicht nach der Reihe [folgend]
нече́сан|ий ⟨-на, -не⟩ unfrisiert; **~і панночки** ⟨-них -чо́к⟩ *pl* *Bot.* Gretel *f* im Busch
нече́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unehrlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unehre, Schande, Schmach
нечести́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ ehrlos, ruchlos, gottlos; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ehr-

losigkeit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit
нечесть ⟨-ти⟩ *f* Schande, Schmach; → *auch* нечестивість
нечинн|ий ⟨-на, -не⟩ □ untätig, unbeschäftigt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Untätigkeit, Wirkungslosigkeit, Müßigkeit
нечисленн|ий ⟨-на, -не⟩ nicht zahlreich, wenig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* kleine Zahl
нечист|ий ⟨-та, -те⟩ □ unrein, unsauber, unlauter; unheimlich, nicht geheuer; **~ість** ⟨-тости⟩ *f*, **~ота** ⟨-ти⟩ *f* Unreinigkeit, Unsauberkeit, Unkeuschheit
нечисть ⟨-ти⟩ *f* alles Unreine *n*; (людина) Canaille, Schurke *m*
нечиткий ⟨-ка, -ке⟩ unleserlich, unlesbar
нечитк|ість ⟨-кости⟩ *f* Unleserlichkeit; **~о** *adv.*: нечиткий
нечіпай-зілля *n* = переступень *Bot.*
нечіткий ⟨-ка, -ке⟩ unklar
нечлен ⟨-а⟩ *m* Nichtmitglied *n*
нечолові|к ⟨-а⟩ *m* → нелюд; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ unmenschlich
нечувалий ⟨-ла, -ле⟩, **нечуваний** ⟨-на, -не⟩ □ unerhört, seltsam
нечуй-вітер ⟨-тра⟩ *m Bot.* Ruhr-, Habicht-kraut *n*
нечул|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ herzlos, kalt, hartherzig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Herzlosigkeit
нечумазний ⟨-на, -не⟩ nicht hübsch; ungeschickt
нечупарний ⟨-на, -не⟩ unschön
нечуственн|ий ⟨-на, -не⟩ → нечутливий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* → нечутливість
нечутлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ gefühllos, bewußtlos, sinnlos; unempfindlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gefühllosigkeit; Unempfindlichkeit
нечутний ⟨-на, -не⟩ unhörbar, leise
нечуть *adv.* kaum hörbar
нешаноба ⟨-би⟩ *f* Nichtachtung
нешвидкий ⟨-ка, -ке⟩ nicht schnell
нешкідливий ⟨-ва, -ве⟩ □ unschädlich
нешколений ⟨-на, -не⟩ ungeschult
нешліхован|ий ⟨-на, -не⟩ ungeschliffen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ungeschliffenheit
нешлюбний ⟨-на, -не⟩ unehelich
нешляхетний ⟨-на, -не⟩ unedel
нешпетний ⟨-на, -не⟩ nicht garstig
нештемпльований ⟨-на, -не⟩ ungestempelt
нештучний ⟨-на, -не⟩ nicht künstlich, natürlich, echt
нещадний ⟨-на, -не⟩ □ schonungslos, rücksichtslos
нещаслив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ unglücklich; unglückselig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Unglück *n*
нещас|ний ⟨-на, -не⟩ □ unglücklich; unselig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Unglück *n*, Elend *n*; **~тя** *n* Unglück; Unfall *m*
нещир|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ unaufrichtig; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Unaufrichtigkeit, Falschheit
нещільн|ий ⟨-на, -не⟩ □ undicht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Undichtheit, Undichtigkeit
нещодавно *adv.* unlängst
нещоденний ⟨-на, -не⟩ □ nicht alltäglich
неяв|а ⟨-ви⟩ *f* Nichterscheinen *n*, Ausbleiben *n*; (неприявність) Abwesenheit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ nicht sichtbar, nicht offenbar, nicht klar
неялий ⟨-ла, -ле⟩ unziemlich, unrecht, nicht schicklich
неясить ⟨-ті⟩ *f Zool.* Schleierkauz *m*
неясн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unklar, undeutlich, dunkel; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unklarheit, Undeutlichkeit, Dunkelheit
нив|а ⟨-ви⟩ *f* Acker *m*, Flur, Ackerfeld *n*; *fig.* Gebiet *n*; працювати на ... ~і auf dem ... Gebiet arbeiten
нив'я *n koll.* Ackerfeld
нидіти ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* schwinden, abnehmen, verkümmern
нижа ⟨-жі⟩ *f* Nische
нижній ⟨-ня, -нє⟩ Unter-, Nieder,
нижче: *Komp.*: **низько**

нижче|зазна́чений ⟨-на, -не⟩, **~зга́даний** ⟨-на, -не⟩, **~наве́дений** ⟨-на, -не⟩, **~на́званий** ⟨-на, -не⟩ weiter unten genannt, erwähnt; endesgenannt
нижчепідпи́саний ⟨-на, -не⟩ unterzeichnet; *veralt.* Endesunterzeichnete[r]
нижческа́заний ⟨-на, -не⟩ = нижчезга́даний
ни́жчий ⟨-ча, -че⟩ *Komp.*: низьки́й
низ ⟨-у⟩ *m* der untere Teil *m*, Niederung *f*
низа́ти ⟨нижу́, ни́жеш⟩ *a* aufreihen, -fädeln, -ziehen; **~ся** *n* sich durchschlingen, sich schlängeln
низе́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: низьки́й
низина́ ⟨-ни́⟩ *f* niedrig gelegene Gegend, Niederung
низи́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Stickerei; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = низови́й; Stickerei-
низи́ти ⟨нижу́, ни́зиш⟩ *a* herabsetzen
низійти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *n/pf* herabgehen, -kommen
низі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: низьки́й
ни́зк|а ⟨-ки⟩ *f* Reihe; ~ нами́ста Korallen-schnur, -kette; **~ою** *adv.* im Gänsemarsch
низови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ am niederen Laufe e-s Flusses liegend, in der Niederung befindlich; Nieder-
низо|вина́ ⟨-ни́⟩ *f* = низина́; **~в'я́** *n* Niederung *f*
низо́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: низьки́й
низори́с ⟨-у⟩ *m* Aufriß
низносла́ти ⟨*ft* -ошлю́, -ошле́ш⟩ *a/pf* hinsenden; spenden
низхі́дний ⟨-на, -не⟩ □ absteigend, fallend
низьки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ niedrig
ни́зьк|ість ⟨-кости⟩ *f* Niedrigkeit; **~о** *adv.*: низьки́й
низько|ді́л ⟨-до́лу⟩ *m* Niederung *f*, Halde *f*; **~кри́л** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Tiefdecker; **~лі́т** ⟨-льо́ту⟩ *m Flugw.* Tiefflug; **~ро́слий** ⟨-ла, -ле⟩ **von niedrigem Wuchs**

ни́кати ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausschnüffeln
Ники́та → Мики́та
ни́к|лий ⟨-ла, -ле⟩ schwach, zart; winzig, unansehnlich; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* schwinden, verdorren
Нико|ди́м ⟨-а⟩ *m PN* Nikodemus; **~ла́й** ⟨-а́я⟩ *m* = Мико́ла
Ни́кон ⟨-а⟩ *m PN* Nikon
Нимидо́ра ⟨-ри⟩ *f PN* Menodora
ни́ні *adv.* jetzt; → сього́дні; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ jetzig; → сього́днішній
ни́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* nippen, tasten
нире́ць ⟨-рця́⟩ *m Zool.* Lappentaucher
ни́рк|а ⟨-ки⟩ *f Anat.* Niere; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Kochk.* Nierenbraten *m*; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Nieren-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ nierenförmig
нирну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: пиря́ти
иро́к ⟨-рка́⟩ *m* Taucher *n*; *Zool.* Tafelente *f*
ни́рська| воро́на ⟨-кої -ни⟩ *f*, **~ ка́вка** ⟨-кої -ки⟩ *f Zool.* großer Lappentaucher *m*
нирце́м, ни́рці *adv.* untertauchend
ниря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* untertauchen
ни́ти 1. ⟨-тів⟩ *pl* zwei hölzerne Werkstücke beim Webstuhl; **2.** ⟨ни́ю, ни́єш⟩ *n* dumpfen Schmerz fühlen, in Gram sich abhärmen
ні́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Faden *m*, Zwirn *m*, Garn *n*; грома́да по ни́тці — бі́дному соро́чка *Spr.* ein Faden von vielen gibt für den Bettler ein Hemd; ~ до вишива́ння Stickgarn; ~ до шиття́ Nähgarn; ~ життя́ Lebensfaden; згуби́ти ~у розмо́ви den Faden des Gesprächs verlieren; змо́кнути до ~и fadennaß werden, ganz durchnäßt werden; льняна́ ~ Leinzwirn; нав'я́зувати ~у den Faden anknüpfen; основна́ ~ (в тка́цтві) Kettenfaden; по ни́тці — до клубка́ *Spr.* wenig zu wenig macht zuletzt viel; шовко́ва ~ Seidenzwirn
нитка́р ⟨-аря́⟩ *m* Zwirnverkäufer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zwirnverkäuferin

нитк|оподібний ⟨-на, -не⟩, **~уватий** ⟨-та, -те⟩ fadenförmig
нито|нька, ~чка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: нитка
нитчак ⟨-ака⟩ *m Zool.* Fadenwurm
нитяний ⟨-на, -не⟩ Zwirn-
ницелоз ⟨-а⟩ *m Bot.* kriechende Weide *f*
ниц|ий ⟨-ца, -це⟩ niederträchtig; **~ість** ⟨-цости⟩ *f* Niederträchtigkeit
ниць *adv.* mit dem Gesichte zur Erde; впасти ~ auf die Erde fallen; **~ки, ~ма** *adv.* gebeugt, geduckt, heimlich
нич → ніщо
Ничипір ⟨-пора⟩ *m PN* Nyčypir, Nicephorus
нишкнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* still werden
нишком *adv.* heimlich
нишпорити ⟨-рю, -риш⟩ *a* wühlen, stöbern, [aus]schnüffeln
нище|ння *n* Vernichtung *f*, Zerstörung *f*; **~чком** *adv.* = нишком
нищий → нижчий
нищи|льник ⟨-а⟩ *m Flugw.* Jagdflugzeug *n*; двоособовий ~ Jagdzweisitzer; нічний ~ Nachtjagdflugzeug; одноособовий ~ Jagdeinsitzer
нищитель ⟨-ля⟩ *m* Vertilger, Zerstörer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Vertilgerin, Zerstörerin
нищити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* ver-nichten, -tilgen, zerstören; (одяг) abnutzen; (здоров'я) ruinieren; **~ся** *n* zugrunde gehen; sich ruinieren; (про одяг) sich abnutzen
нищівний ⟨-на, -не⟩ vernichtend, Störungs-
нищіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = нищитися
ні *cj* nein; ні - ні weder - noch; ні з сього ні з того ohne e-n Grund, um nichts; ні сіло ні впало ganz unverhofft; ні сяк ні так weder so, noch so
ніби *cj* als ob, wie wenn, gleich wie; **~вмерлий** ⟨-ла, -ле⟩ scheintot; **~х[в]орий** ⟨-ра, -ре⟩ scheinkrank

нів ⟨нова⟩ *m Astr.* Neumond
нівел|ірний ⟨-на, -не⟩ Nivellier-; **~ювати** ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* ausgleichen, nivellieren, ebnen; **~яція** ⟨-ії⟩ *f* Ausgleichung, Ebnung, Nivellierung
нівечити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* ⇌ нищити
нівечіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* verkommen, verderben
ніво ⟨*idkl.*⟩ *n* Niveau; → *auch* рівень
нівроку *adv.* unberufen
нівсвіті *adv.* nie[mals]
нігич *adv.* nichts
нігілізм ⟨-у⟩ *m* Nihilismus
ніготь ⟨-гтя⟩ *m* [Finger-]Nagel; врослий ~ *Med.* eingewachsener Nagel
нігтьовий ⟨-ва, -ве⟩ Nagel-
ніде *adv.* nirgends
Нідерлянд|и ⟨-дів⟩ *pl* Niederlande; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ niederländisch
нідро ⟨-ра⟩ *n* Schoß *m*
ніж 1. ⟨ножа⟩ *m* Messer *n*; **2.** *cj* als, wie, denn
ніже = ні
Ніжен ⟨-а⟩ *m* Nižen *n* (*russ.* Něžin); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Nižen (stammend)
ніжити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* verzärteln
ніжка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: нога, Füßchen *n*; (циркля) Schenkel *m*
ніжний ⟨-на, -не⟩ Fuß-
ніжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zart, zärtlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zartheit, Zärtlichkeit, Feinheit
ні́защо *adv.* um nichts
нізвідк|и, ~іля *adv.* man weiß nicht wovon
ніздро = мездро
ніздря ⟨-рі⟩ *f* Nüstern *pl*, Nasenlöcher *pl*
нізчимний ⟨-на, -не⟩ ungewürzt, pur, ohne Fleisch, Speck usw. gekocht
ній: вона
нікел|евий ⟨-ва, -ве⟩ Nickel-; **~ювати** ⟨-люю, -люєш⟩ □ *a* vernickeln; **~яр** ⟨-а⟩ *m* Vernickeler
нікель ⟨-клю⟩ *m* Nickel *m/n*
ніке|йський ⟨-ка, -ке⟩ nizä[n]isch; **~я** ⟨-еї⟩ *f ON* Nizäa *n*
нікл|евий = нікелевий; **~ювати** = нікелювати

нікогісінько gar keinen
ніколи *adv.* es gibt keine Zeit; мені ~ ich habe keine Zeit
ніко́ли *adv.* niemals
ніко́го: ніхто́
нікольство ⟨-ва⟩ *n* Mangel *m* an Zeit, keine Zeit *f*
нікоти́н ⟨-у⟩ *m, westukr.* ~**а** ⟨-ни⟩ *f* Nikotin *n*
ніко́т[ò]рий ⟨-ра, -ре⟩ kein
нікуди *adv.* es ist kein Platz da; ~ поста́вити man kann es nirgends hinstellen
ніку́ди *adv.* nirgendswohin; ~**шній** ⟨-ня, -нє⟩ nichtig; ~**шність** ⟨-ности⟩ *f* Nichtigkeit
нікче́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ nichtig; nichtswürdig;; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Taugenichts; ~**ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* entwürdigen, erniedrigen, verderben; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* niederträchtiges Weib *n*; (дурни́ця) Geringfügigkeit, Albernheit, Kleinigkeit; ~**іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* niederträchtig werden
нім = за́ки
німа́к ⟨-ака́⟩ *m* Stummer
Німан ⟨-а⟩ *m FN* Niemen *n*
німб ⟨-у⟩ *m* Nimbus, Heiligenschein
німець ⟨-мця⟩ *m* Deutscher
Німе́цьке мо́ре ⟨-кого -ря⟩ *n* Nordsee *f*
Німе́цьке Яблі́нне ⟨-кого -ного⟩ *n* *ON* Deutsch Gabel
німе́цький ⟨-ка, -ке⟩ deutsch; ~ шрифт *m* Fraktur *f*, Gotisch
Німе́ччина ⟨-ни⟩ *f* Deutschland *n*; die Deutschen.
нім|ий ⟨-ма́, -ме́⟩ stumm; ~**ина́** ⟨-ни́⟩ *f* Tier *n*; ~**и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = блекота́; ~**іти** ⟨-ію, -ієш⟩ □ *n* verstummen
німки́ня ⟨-ні⟩ *f*, **німка** ⟨-ки⟩ *f* die Deutsche
німо|ви́к ⟨-ика́⟩ *m* Stummfilm; ~**промови́стий** ⟨-та, -те⟩ beredt schweigsam; ~**та́** ⟨-ти́⟩ *f* Stummheit
нім|оті́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, ~**ува́ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *n* stumm werden, verstummen
німфа ⟨-фи⟩ *f* Nymphe
ні́мчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* verdeutschen, germanisieren
Ні́на ⟨-ни⟩ *f PN* Nina
ніна́що *adv.* in Nichts, zunichte
ніо́бій ⟨-ія⟩ *m Chem.* Niobium *n*
ніо́ди́н ⟨-дна́, -дне́⟩ nicht einer, keiner
ні́пель ⟨-пля⟩ *m Tech.* Nippel (Rohrverbindungsstück *n* mit äußerem Gewinde)
ніпочо́му *adv.* spottbillig
нірва́на ⟨-ни⟩ *f* Nirvana *n*
ні́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: нора́; *Zool.* Weißaugenente
ніс 1. ⟨но́са⟩ *m* Nase *f*; (корабля́) Bug; (череви́ка) Spitze *f*; води́ти кого́ за ~ (*od.* за но́са) j-n bei der Nase herumführen; вте́рти кому́ но́са j-m unter die Nase reiben, j-m e-n Verweis geben; говори́ти крізь ~ durch die Nase reden, näseln; де́рти (*od.* дра́ти) но́са die Nase hochtragen; заде́ртий ~ aufgeworfene Nase, Stulpnase; закрути́ти но́сом die Nase hängen lassen, unzufrieden sein; заора́ти (*od.* зари́ти) но́сом = ри́ти но́сом; не ба́чить да́льше свого́ но́са er sieht nicht über s-e Nase hinaus, er ist ein sehr beschränkter Kopf; о́рлій ~ Adlernase; **пильну́й** свого́ но́са faß dich an deine Nase; ~ під се́бе verlegen werden; пха́ти куди́ ~ die Nase wohin stecken; ри́ти но́сом zu Boden stürzen, niederstürzen; чу́ти но́сом voraus-, vorher-sehen; **2.**: нести́
нісені́тни|й ⟨-на, -не⟩ nichtig, albern; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Kleinigkeit; Albernheit, Unsinn *m*
ні́титися ⟨ні́чуся, ні́тишся⟩ *n* sich ducken, lauern
ні́тка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nachtfalter *m*
нітра́т ⟨-у⟩ *m* Nitrat *n*, salpetersaures Salz *n*; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Nitrat-
нітрі́вний ⟨-на́, -не́⟩ Nitro-
нітро|бензо́ль ⟨-лю⟩ *m Chem.* Nitrobenzol *n*; ~**ге́н** ⟨-а⟩ *m Chem.* Nitrogen[ium] *n*; ~**ґліцери́на** ⟨-ни⟩ *f*

Chem. Nitroglyzerin *n*; **~желятина** ⟨-ни⟩ *f Chem.* Nitrogelatine; **~толуоль** ⟨-лю⟩ *m Chem.* Nitrotoluol *n*; **~целюльоза** ⟨-зи⟩ *f Chem.* Nitrozellulose
ніхоть → ніготь
ніхто ⟨нікого, нікому, ніким; до нікого *od.* ні до кого, з ніким *od.* ні з ким, на нікім *od.* ні на кому⟩ niemand, keiner; нема[є] нікого вдома es ist niemand zu Hause
Ніцца ⟨-ци⟩ *f ON* Nizza *n*
ніцувати ⟨-цую, -цуєш⟩ □ *a* zunichte machen, vereiteln; (обертати на другий бік) wenden
ніцький ⟨-ка, -ке⟩ nizzaisch; (нічний) Nacht-
ніч ⟨ночі⟩ *f* Nacht; безсонна ~ schlaflose Nacht; видн[еньк]а ~ [mond]helle Nacht; глупа *od.* глуха ~ [stock]finstere Nacht; spät in der Nacht; ~ запала die Nacht brach [her]ein, es wurde Nacht; ~ зоріти nachts nicht schlafen [können]; ~ ніцьку die ganze Nacht hindurch; ~ ночувати die Nacht zubringen; проти ночі gegen Nacht; пустити на ~ übernachten lassen; серед ночі bei Nacht; у ночі in der Nacht, nachts; у ночі кожна корова чорна *Spr.* bei Nacht sind alle Katzen [grau
нічвид ⟨-а⟩ *m* → лилик
ніченька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ніч[ка]
нічий ⟨-чия, -чиє⟩ niemandes, niemandem gehörig
нічичирк *adv.* mäuschenstill
нічка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ніч; weiblicher Nachtgeist
нічлі|г ⟨-ігу⟩ *m* Nacht-lager *n*, -quartier *n*; **~жанин** ⟨-а⟩ *m*, **~жник** ⟨-а⟩ *m* Übernachtende[r]; **~жня** ⟨-ні⟩ *f* Nacht-herberge, -asyl *n* [bei Nacht
нічма *adv.* nachts, in der Nacht,
нічни|й ⟨-на, -не⟩ Nacht-; **~к** ⟨-ика⟩ *m* Nachtwächter; (посудина) Nacht-topf, -geschirr *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* zusammengesetzte Angel für die Nacht ausgelegt; *huz.* böser Nachtgeist *m*; → *auch* лилик
нічо → ніщо
нічогий ⟨-га, -ге⟩ nichtsnutzig
нічогісінько ⟨*idkl.*⟩ *Dim.*: ніщо, gar nichts
нічо|го, ~му: ніщо
ніччю: ніч
ніша ⟨-ші⟩ *f* Nische; → *auch* ніжа
ніщо ⟨нічого, нічому, нічим; до нічого *od.* ні до чого, з нічим *od.* ні з чим, на нічім *od.* ні на чому⟩ nichts; вернутися ні з чим unverrichteter Dinge zurückkehren; відійти ні з чим leer ausgehen; зійти ні на що zu nichts werden; ~ не шкодить das tut nichts, das schadet nichts; ~ нового nichts Neues; це до нічого das ist nicht zu gebrauchen
ніяк *adv.* auf keine Weise
ніяк|ий ⟨-ка, -ке⟩ keiner; *Gram.* (рід) sächlich; **~овіти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich unangenehm berührt fühlen
но *cj* → але; → ж[е]
но. *itj.* na! nun!
нова|к ⟨-ака⟩ *m* Neuling, Anfänger; *Astr.* Neumond; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Neuerer; **~торка** ⟨-ки⟩ *f* Neuerin; **~торство** ⟨-ва⟩ *n* Neuerungssucht *f*; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ Neuerungs-
новеля ⟨-лі⟩ *f* Novelle
новизна ⟨-ни⟩ *f* Neuerung
нов|ий ⟨-ва, -ве⟩ neu; **~е** видання *n* Neuauflage *f*; **~** Рік *m* Neujahr *n*; що **~ого**? was gibt's Neues?
новик ⟨-ика⟩ *m* Neuling; Novize
новин|а ⟨-ни⟩ *f* Neuigkeit; Nachricht; *Landw.* Neu-land *n*, -bruch *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: новина
новинкар ⟨-аря⟩ *m* Neuigkeitskrämer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Neuigkeitskrämerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Neuigkeitskrämerei *f*
нови|тися ⟨-влюся, -вишся⟩ *n* sich erneuern, wieder aufleben; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Novize
новісінький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: новий, ganz neu
новість ⟨-вости⟩ *f* Neuheit
новітні|й ⟨-ня, -нє⟩ neuzeitlich, modern; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Neuerung

новіший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: новий
нóво *adv.*: новий
ново|багáтий ⟨-та, -те⟩ neureich; **~брáнець** ⟨-нця⟩ *m* Rekrut; **~брáнка** ⟨-ки⟩ *f* Novize; **~вибраний** ⟨-на, -не⟩ neuerwählt; **~виданий** ⟨-на, -не⟩ neu herausgegeben; **~вúнайдений** ⟨-на, -не⟩ neuerfunden; **~вúсвячений** ⟨-на, -не⟩ neu geweiht; neu ordiniert ⟨zum Priester⟩; **~відбудóваний** ⟨-на, -не⟩ wieder hergestellt; **~відкрúтий** ⟨-та, -те⟩ neuentdeckt; → *auch* нововідчúнений; **~відчúнений** ⟨-на, -не⟩ neueröffnet; **~вірець** ⟨-рця⟩ *m* Neugetaufte[r], Neophyt; **~впéчений** = новоспéчений; **~грéцький** ⟨-ка, -ке⟩ neugriechisch; **~жéнець** ⟨-нця⟩ *m* Neuvermählte[r]; **~завітний** ⟨-на, -не⟩ neutestamentlich; **~занозúчений** ⟨-на, -не⟩ neuentlehnt; **~збудóваний** ⟨-на, -не⟩ neuerbaut; **~зеля́ндія** ⟨-ії⟩ *f* Neuseeland *n*; **~зеля́ндський** ⟨-ка, -ке⟩ neuseeländisch; **~зрýблений** ⟨-на, -не⟩ neu-gebaut, -gezimmert; **~іменóваний** ⟨-на, -не⟩ neuernannt; **~латúнський** ⟨-ка, -ке⟩ neulateinisch; **~літник** ⟨-а⟩ *m* Neujahrsgratulant; **~лíтній** ⟨-ня, -нє⟩ Neujahrs-; **~літувáти, ~лíтствувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* zum Neujahr wünschen, zum Neujahr gratulieren; **~лíтщина** ⟨-ни⟩ *f* Neujahrs-geld *n*, -geschenk *n*; **~млúнка** ⟨-ки⟩ *f* Branntwein *m*; **~мóдний** ⟨-на, -не⟩ □ neumodisch, modern; **~навéрнений** ⟨-на, -не⟩ neubekehrt; **~нарóджений** ⟨-на, -не⟩ neugeboren; **~настáвлений** ⟨-на, -не⟩ neu-eingesetzt, -ernannt; **~настáння** *n* Neuerstehung *f*, Wiedererschaffung *f*; **~німéцький** ⟨-ка, -ке⟩ neuhochdeutsch; **~óбраний** ⟨-на, -не⟩ neuerwählt; **~обря́дний** ⟨-на, -не⟩ neuen Ritus; **~опрáвлений** ⟨-на, -не⟩ neu gebunden; **~поганізм** ⟨-у⟩ *m* Neuheidentum *n*; **~повстáлий** ⟨-ла, -ле⟩ neuentstanden; **~посáджений** ⟨-на, -не⟩ neu gepflanzt; **~прибýлий** ⟨-ла, -ле⟩ neuangekommen; **~прúдбаний** ⟨-на, -не⟩ neugewonnen; **~придýманий** ⟨-на, -не⟩ neuerdacht; **~прихóжий** ⟨-жа, -же⟩ neuangekommen; **~прúсланий** ⟨-на, -не⟩ neu zugesandt; **~рілля́** ⟨-лі⟩ *f* im Frühjahr vor dem Säen gepflügter Acker *m*; **~річне** ⟨-ного⟩ *n* Neujahrsgeld; **~річний** ⟨-на, -не⟩ Neujahrs-; **~рóджений** ⟨-на, -не⟩ = новонарóджений; **~рóдок** ⟨-дка⟩ *m* neugeborenes Kind *n*; **~сáд** ⟨-а⟩ *m* neue Pflanzung *f*; **~світ** ⟨-у⟩ *m* = новосвітність; **~світній** ⟨-ня, -нє⟩ Neuzeit-, modern; **~світність** ⟨-ности⟩ *f* Neuzeit; **~селúця** ⟨-ці⟩ *f*, **~сілка** ⟨-ки⟩ *f*, **~сілля** *n* Neusiedlung *f*; **~спéчений** ⟨-на, -не⟩ neugebacken; **~спрáвлений** ⟨-на, -не⟩ neuverbessert; **~створений** ⟨-на, -не⟩ neu-gebildet, -geschaffen; **~твір** ⟨-вóру⟩ *m* Neubildung *f*, Neologismus; *Med.* Geschwulst *f*; **~[у]твóрення** *n* Neubildung *f*; **~хрищéнець** ⟨-нця⟩ *m* Neugetaufte[r], Neophyt; **~чáсний** ⟨-на, -не⟩ neuzeitlich; **~чáсність** ⟨-ности⟩ *f* Neuzeit

ногá ⟨-гú⟩ *f* Fuß *m*, Bein *n*; встáти на ліву нóгу mit dem linken Fuß zuerst aufgestanden sein, übler Laune sein; дерев'я́на ~ hölzener Fuß, Stelzfuß; в нóги [пустúтися] Reißaus nehmen; до горú ~ми verkehrt, durcheinander; ~ за ногóю Schritt vor Schritt, langsam, schleppend; задéрти нóги krepieren, sterben; ⟨впáсти⟩ zu Boden stürzen, niederstürzen; зáдня ~ Hinterbein; збúти когó з ніг j-n umwerfen; ~ моя́ не бýде там mein Fuß wird diese Schwelle nie betreten; на ~х auf den Beinen, in Bereitschaft; на однíй нозí flugs, schnell; перéдня ~ Vorderbein; підстáвити комý нóгу j-m ein Bein stellen; постáвити когó на нóги j-m auf die Beine helfen, j-n in bessere Umstände versetzen;

простягти́ но́ги krepieren, sterben; упасти до ніг кому́ j-m zu Füßen fallen
ногави́ця ⟨-ці⟩ *f* Hose
нога́вка ⟨-ки⟩ *f* Oberhose
нога́тий ⟨-та, -те⟩ langbeinig; *fig.* menschlich
ножа́|ка ⟨-ки⟩ *f* großes Messer *n*; **~ний** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Fuß-; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Messerschmied; **~рство** ⟨-ба⟩ *n* Messerschmiedehandwerk
ноженя́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: нога́
но́жи|к ⟨-а⟩ *m* kleines Messer *n*; **~ці** ⟨-ць⟩ *pl* Schere *f*; ~ до нігтів Nagelschere; дроторі́зні ~ці = дроторі́зка; **~чки** ⟨-чок⟩ *pl Dim.*: но́жиці, kleine Schere *f*
ножі́вка ⟨-ки⟩ *f* (рід пили́) Fuchsschwanz *m*; вузька́ ~ Stich-, Loch-säge
но́з|і ⟨*idkl.*, (*Dualform*⟩ zwei Füße *pl*; **~я** ⟨-зі⟩ *pl Dim.*: нога́
Ной ⟨Но́я⟩ *m PN* Noah
нока́вт ⟨-а⟩ *m* Knockout, Niederschlag
но́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* „но" rufen
ноктю́рн ⟨-а⟩ *m* Notturno *n*
нома́д ⟨-а⟩ *m* Nomade; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ nomadisch
номенклату́ра ⟨-ри⟩ *f* Nomenklatur, Namenregister *n*; Wortschatz *m*
но́мер ⟨-а⟩ *m* Nummer *f*
номіна́|льний ⟨-на, -не⟩ □ nominal, Nominal-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Ernennung
но́ній ⟨-ія⟩ *m* Nonius (Gradteiler; Meßwerkzeug *n*)
нонпаре́ля ⟨-лі⟩ *f Typ.* Nonpareille (Schriftgrad)
нонсе́нс ⟨-у⟩ *m* Unsinn, Nonsens
нора́ ⟨-ри́⟩ *f* Loch *n*, unterirdische Höhle; *westukr.* Quelle; ли́сяча ~ Fuchsloch
Норве́|гія ⟨-ії⟩ *f* Norwegen *n*; **~жець** ⟨-жця⟩ *m* Norweger; **~жка** ⟨-ки⟩ *f* Norwegerin; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ norwegisch
норе́ць ⟨-рця́⟩ *m* Taucher; **~-гага́ра** ⟨-рця́ -ри⟩ *m Zool.* großer Lappentaucher; ~ **чуба́тий** ⟨-рця -того⟩ *m Zool.* Ohrenlappentaucher
но́рик ⟨-а⟩ *m Zool.* Minierspinne *f*; → *auch* щур водяни́й
нори́|стий ⟨-та, -те⟩ *westukr.* quellenreich; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Feldmaus; Eingeweidewurm *m*
но́рма ⟨-ми⟩ *f* Norm, Regel
нормаліз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Normalisierung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ □ normalisiert; Din-; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* normalisieren
норма́лка ⟨-ки⟩ *f westukr.* Volksschule
норма́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ normal, regelrecht; **~околі́йний** ⟨-на, -не⟩ normalspurig
норма́н|дець ⟨-дця⟩ *m* Normanne; **~дія** ⟨-ії⟩ *f* Normandie; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ normannisch, normännisch
нормати́вний ⟨-на, -не⟩ normativ
но́ров ⟨-у⟩ *m* Sitte *f*; (коня́) Stätigkeit *f*
норови́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ störrig, eigensinnig, widerspenstig; (кінь) stätisch; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Störrigkeit; (коня́) Stätigkeit
норц|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ des Tauchers, Taucher-; **~е́ві, ~е́м, ~і́, ~я́[ми]**: норе́ць
носати́зна ⟨-ни⟩ *f Med.* Rotzkrankheit, → *auch* носати́на
носа́тий ⟨-та, -те⟩ großnasig
носати́на ⟨-ни⟩ *f Med.* Rotz *m*; (у псів) Staupe
носа́|тий ⟨-та, -те⟩ großnasig; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* Gefäß *n* mit langer Schneppe; *Mar.* Bugspriet *n*; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Großnasige
но́сик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ніс **1.**; Schnäblein *n*; Vorsprung an der Teekanne; (яйця́) das schmälere Ende *n* des Eies
носи́л|и 1. ⟨-и́л⟩ *pl* [Trag-]Bahre *f*; **2.**: носи́ти; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Träger; **~щик** ⟨-а⟩ *m* →носи́льник
носи́ти ⟨ношу́, но́сиш⟩ *a* zu tragen pflegen; ~ і́ме́ння den Namen führen; ~ кого́ на рука́х j-n auf Händen tragen; **~ся** *r* sich tragen,

sich kleiden; ~ся з дýмкою beabsichtigen
нóсичок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: ніс
носíвка ⟨-ки⟩ *f* Taschen-, Schnupftuch *n*; *Gram.* Nasalvokal *m*
носíй ⟨-ія́⟩ *m* Träger; ~ традйції Träger der Überlieferung; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Trägerin
носíльник ⟨-а⟩ *m* = носíй
носовйй ⟨-вá, -вé⟩ Nasen-; *Gram.* nasal
носóк ⟨-скá⟩ *m Dim.*: ніс 1.; ⟨взуття́⟩ Schuhspitze *f*; ⟨мóлота⟩ Pinne *f*, Finne *f*
носор|íг ⟨-рóга⟩ *m Zool.* Nashorn *n*; ~**íжка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nashornkäfer *m*; ~**óжець** ⟨-жця⟩ *m* = носорíг
ностáлгія ⟨-ії⟩ *f* Heimweh *n*
нострифік|áція ⟨-ії⟩ *f* Nostrifikation; ~**увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* nostrifizieren
нос|юра ⟨-ри⟩ *f*, ~**я́ка** ⟨-ки⟩ *f Augm.*: ніс
нóта ⟨-ти⟩ *f* Note; кредитóва ~ *Bankw.* Kreditnote, Gutschriftsanzeige
нотабéне *adv.* notabene, beachte; übrigens
нóтáр ⟨-аря́⟩ *m* Notar
нотаріá|льний ⟨-на, -не⟩ □ notariell; ~**т** ⟨-у⟩ *m* Notariat *n*
нотáт|ка ⟨-ки⟩ *f* Notiz; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Notizbuch *n*
нотопйс ⟨-у⟩ *m* Notenzeichen *pl*
нотори́чний ⟨-на, -не⟩ □ notorisch, offenkundig; allbekannt
нотувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* notieren
нóчви ⟨-чóв⟩ *pl* Back-, Wasser-, Wasch-trog *m*
ночíвля ⟨-лі⟩ *f* Übernachtung
ночлíг = нічлíг
ночовйд ⟨-а⟩ *m* → ли́лик
ночувá|ка ⟨-ки⟩ *m*, ~**льник** ⟨-а⟩ *m* der Übernachtende; ~**льниця** ⟨-ці⟩ *f* die Übernachtende; ~**ти** ⟨-чýю, -чýєш⟩ □ *n* übernachten
нóш|а ⟨-ші⟩ *f* Tracht, Kleidung; ~**і** ⟨-в⟩ *pl* Tragbahre *f*
нпр. *Abk.*: на при́клад, z. B., zum Beispiel

ну *cj* nun, also
ну! *itj.* wohlan! auf denn!
Нýбія ⟨-ії⟩ *f* Nubien *n*
нуґáт ⟨-а⟩ *m Kochk.* Mandelkuchen
нýдá ⟨-ди́⟩ *f* Langeweile, Verstimmung, Mißbehagen *n*, Überdruß *m*; Qual
нýди́ти ⟨-джý, -диш⟩ *a* langweilen; plagen; ~**ся** *n* sich langweilen
нудкйй ⟨-кá, -кé⟩ süßlich; → *auch* [нудни́й]
нýдко *adv.*: нудки́й
нудни́й ⟨-нá, -нé⟩ langweilig
нýдн|íсть ⟨-ности⟩ *f* = нýдá; ~**íшати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* langweilig werden; ~**о** *adv.*: нудни́й
нудóта ⟨-ти⟩ *f* Langeweile; → *auch* нýдá
нудь ⟨-ді⟩ *f* Üblichkeit; ~**гà** ⟨-гѝ⟩ *f* Langeweile; Mißstimmung; → *auch* нýдá; ~гá чіпáється когó die Langeweile überfällt j-n
нýждá ⟨-ди́⟩ *f* Not; ⟨потрéба⟩ Bedürfnis *n*
нуждáр ⟨-аря́⟩ *m* Bettler
нуждáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* quälen, peinigen; mißhandeln; ~**ся** *n* sich abhärmen, sich abmühen
нуждéнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ elend, erbärmlich; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Not, Elend *n*, Erbärmlichkeit
нужди́ти ⟨-джý, -диш⟩ *a* zwingen
нýжний ⟨-на, -не⟩ müde; Not leidend, kümmerlich
нузд|á ⟨-ди́⟩ *f* Zaum *m*; → *auch* гнуздá; ~**áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* Zaum anlegen, [auf]zäumen; → *auch* гнуздáти; ~**éчка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: нуздá; → *auch* гнуздéчка
нýкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ **1.** *n* „nu“ sagen; **2.** *a fig.* antreiben
нулéвий ⟨-ва, -ве⟩ Null-
нýл|я ⟨-лі⟩ *f*, ~**ь** ⟨-ля̀⟩ *m* Null *f*; ~**ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: нýля; (рід кружá) Nullenzirkel *m*; ~**ьови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Null-
нýмер ⟨-а⟩ *m* Nummer *f*; → *auch* нóмер; ~**àтор** ⟨-а⟩ *m* Nummernstempel; ~**àція** ⟨-ії⟩ *f* Numerierung; ~**óваний** ⟨-на, -не⟩ numeriert; ~**увàти** ⟨-рýю, -рỳєш⟩ □ *a* numerieren

Нумідія ⟨-її⟩ *f* Numidien *n*
нумізматика ⟨-ки⟩ *f* Numismatik, Münzkunde
ну́|м[о], ~те! *itj.* wohlan!
ну́н[ав]ка ⟨-ки⟩ *f* kleine Trompete aus Riedgras
ну́нцій ⟨-ія⟩ *m* Nuntius, päpstlicher Gesandter
нуре́ць ⟨-рця́⟩ *m* Taucher
ну́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* tauchen
нури́ця ⟨-ці⟩ *f*, **ну́рка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Nörz
нуркó ⟨-ка́⟩ *m* *Zool.* Wasseramsel *f*
нуркови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Taucher-
нурóк ⟨-рка́⟩ *m* Taucher; нурка́ да́ти untertauchen
ну́рт ⟨-у⟩ *m* Strom, Welle *f*; Strudel *m*; **~а** ⟨-ти⟩ *f* Stromtiefe
Ну́с|енька, ~інька ⟨-ки⟩ *f*, **~я** ⟨-еі⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Га́нна
ну́та ⟨-ти⟩ *f* Note, Arie
ну́те! *itj.* wohlan!
ну́тер ⟨-тра⟩ *m* Pferd *n* mit verkümmerten Hoden, Einhode
нутре́ць ⟨-еця́⟩ *m* *Elektr.* Nippel
нутрó ⟨-ра́⟩ *n* Innere[s], Inhalt *m*
ну́трощі ⟨-в⟩ *pl* Innere[s] *n*
нутряни́й ⟨-на́, -не́⟩ innerlich
ну́шторитися ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* *westukr* sich unruhig e-n Platz suchen
нюа́нс ⟨-у⟩ *m* Schattierung *f*, Nuance *f*
ню́н|ка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Igelkolbe; **~я** ⟨-ні⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f* weibischer Mensch *m*, Memme, Taugenichts *m*
Ню́рнберґ ⟨-у⟩ *m* *ON* Nürnberg *n*
ню́рнберзьк|ий ⟨-ка, -ке⟩ Nürnberger-; ~і зако́ни *pl* Nürnberger Gesetze
ню́та ⟨-ти⟩ *f* Niet *n*, Nietnagel *m*
нютува́|ння *n* Nieten; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* nieten
нюх ⟨-у⟩ *m* Geruchsinn; Geruch; ма́ти до́брий ~ e-n guten Riecher haben, e-e feine Spürnase haben: ~ таба́ки Prise *f* (Tabak); **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* riechen; ~ати таба́ку Tabak schnupfen; **~ну̀ти** ⟨-ну̀, -нѐш⟩ *pf*: ню́хати; **~цѐм** *adv.* witternd
нюш|и́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a*, **~кува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* wittern
ня́вк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* miauen, winseln, wimmern, greinen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ня́вкати
ня́нь|ка ⟨-ки⟩ *f* Kinder-wärterin, -mädchen *n*, Amme; **~о** ⟨-ня⟩ *n* → не́ньо; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Kinderwärterin (gehörig); **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* warten, pflegen
ня́ти ⟨*ft* йму, ймеш⟩ *a*/*pf* fassen, ergreifen; ~ ві́ри Glauben fassen, Überzeugung gewinnen; **~ся** чогó sich an etw. machen; → *auch* бра́тися
ньо! *itj.* nun! wohlan!
ньó|го, ~му: він
Нью-Йóрк ⟨-у⟩ *m* *ON* New York; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus New York (stammend); New Yorker

О

О, о (Buchstabe, Laut) *n* O, o
о *prp.* *mit A.* um, an; bei, nahe; → *auch* про; о вóлос um ein Haar; о два рóки ста́рший um zwei Jahre älter; плече́ о плече́ Schulter an Schulter; *mit L.* um, gegen; → *auch* об; о вла́сних си́лах aus eigener Kraft; о . . . годи́ні um . . . Uhr; о гóлоді й хóлоді unter Entbehrungen; о пе́рших ляга́вах um die erste Schlafenszeit; о Пе́трі um den Tag des heiligen Petrus; о пі́вночі um Mitternacht; о хлі́бі й воді́ bei Wasser und Brot
-о *prt.* da, hier; оце́й-ó dieser da; отут-ó hier, hier!
о- *in Zssgn.* = об-
оа́за ⟨-зи⟩ *f* Oase, Wasserstelle (in der Wüste)
оа́зис ⟨-а⟩ *m* → оа́за
об *prp.* *mit A.* um, an; bei, nahe; → *auch* про; об зе́млю um die Erde; об сті́ну́ an die Wand, zur

Wand; *mit L.* um, gegen; → *auch* о; об Мико́лі um die Zeit des heiligen Nikolaus; об Різдві́ um die Weihnachtszeit
об- *in Zssgn.* um, ringsum, ringsherum, rund herum, umher, herum; be-, ab-, herab-, weg-, er-, ver-; bei *Verben* drückt dieses Präfix die Perfektifität der Handlung aus, bei *Adjektiven* hat es meist e-e beschränkende Bedeutung, vgl. entsprechende Beispiele weiterhin
оба́ ⟨обі́, обо́є⟩ beide; → *auch* оби́два
оба́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* weibisch werden, Memme werden
оба́біч *adv.* beiderseits
оба́ва ⟨-ви⟩ *f* Furcht, Besorgnis
обавля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* säumen; befürchten
обагри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: обагря́ти
обагря́нок = оба́рінок
обагря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* in Purpur, rot färben; mit Blut beflecken
обамбу́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* durchbläuen
оба́пол ⟨-а⟩ *m* = оба́полок; ~**и** *prp. mit G.* auf beiden Ufern; ~**ок** ⟨-лка⟩ *m* Schwartenbrett *n*; Rand-, Grenz-gebiet *n*, Peripherie *f*
обара́н|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* von allen Seiten angreifen; ~**іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* den Kopf verlieren, die Besinnung verlieren, nicht wissen, was anzufangen
оба́рінок ⟨-нка⟩ *m* Brezel *f* ⟨von beiden Seiten geröstet⟩
обаря́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -єш(ся]⟩ = бари́ти[ся]
обача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* wahrnehmen, schauen; erblicken
оба́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *pf*: обача́ти
оба́чіння *n* Rücksicht *f*
оба́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ um-, vorsichtig; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Um-, Vor-sicht
обая́сник ⟨-а⟩ *m Volkst.* böser Geist

оббандажува́ти ⟨*ft* -жу́ю, -жу́єш⟩ *a/pf* bandagieren, verbinden
оббива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ab-, beschlagen; durchprügeln; ~ обруча́ми bereifen; ~ сукно́м bekleiden; ~ цвя́хами benageln
о́ббивка ⟨-ки⟩ *f* Beschlag *m*
оббивни́й ⟨-на́, -не́⟩ zum Beschlagen dienend; Beschlag-
оббира́льни|к ⟨-а⟩ *m* Plünderer; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Plünderin
оббира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausziehen, enthülsen, wegstreifen, ab-schaben, -schälen, wegnehmen; (вибира́ти) aus-, er-wählen, -lesen, erkiesen, (sich) aussuchen; ~**ся** *r* viel [mit]nehmen; sich finden; sich [an]bieten
обби́ти ⟨*ft* -б'ю, -б'є́ш⟩ *pf*: оббива́ти; ~ся об у́ха zu Ohren kommen
о́ббіг ⟨-у⟩ *m* Umlauf; → *auch* о́біг
оббіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* um etw. herumlaufen
оббі́гати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: оббіга́ти
оббі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: оббіга́ти
оббіли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* weißen
оббілува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a/pf* abhäuten
оббляхо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit Blech beschlagen
оббляхува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: оббляхо́вувати
оббіра́ти = оббира́ти
оббреха́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: оббрі́хувати
оббриз[ь]кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **оббри́з[ь]кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bespritzen
оббрі́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* belügen
оббува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich einleben, sich angewöhnen
оббудо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umbauen
оббудува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: оббудо́вувати
оббу́тися ⟨*ft* -у́дуся, -у́дешся⟩ *pf*: оббува́тися

оббу́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich vollfressen
обва́жений ⟨-на, -не⟩ beladen
обва́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: обва́жувати
обважні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* schwerer werden
обва́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* überlasten, überbürden; beim Wägen j-n betrügen
обва́л ⟨-у⟩ *m* Einsturz; eingestürzter Felsen; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: обва́лювати[ся]; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* дере́в gestürzte Baumstämme *pl*
обва́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* umwerfen, -stoßen, nieder-, umstürzen; **~ся** *n* umfallen, [zusammen]stürzen
обвалько́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit Lehm be-, um-kleben
обвалькува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: обвалько́вувати
обванта́ження *n* Beladung *f*, Belastung *f*
обванта́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*:
обванта́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beladen, belasten
обвапни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* kalken, tünchen
обвари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: обва́рювати
обвару́цкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* beschmutzen; **~ся** *r/pf* sich beschmutzen
обва́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit heißem Wasser begießen, be-, verbrühen; aufkochen, brühen, aufsieden lassen
обвезти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: обво́зити
обвер|ну́ти = оберну́ти; **~та́ти** = оберта́ти
обверті́ти[ся] ⟨*ft* -ерчу́[ся], -ерти́ш[ся]⟩ *pf*: обві́рчувати[ся]
о́бвертка ⟨-ки⟩ *f* Umschlag *m*
обвесел|и́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* lustig machen, auf-heitern, -muntern; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* lustig werden
обвесни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf*, **обвеснува́тися** ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *n/pf* die Frühlingsarbeiten zu Ende bringen
обвести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: обво́дити
обвечорі́ти = повечорі́ти
обвива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* um-hüllen, -wickeln, -schlagen; einwickeln; ⟨де́рево⟩ umranken
обви́дніти = розви́дніти
обвика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* sich [an]gewöhnen [ка́ти
обви́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обви-
обви́нник ⟨-а⟩ *m* Beschuldiger
обвинува́|льний ⟨-на, -не⟩ Anklage-; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* → обвинува́ч; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Ankläger; **~чений** ⟨-на, -не⟩ angeklagt, beschuldigt; **~чення** *n* Anklage *f*, Beschuldigung *f*; той, хто підляга́є ~ченню anklagbar
обвинува́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*:
обвинува́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anklagen, beschuldigen
обви́ну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: обвива́ти
обвиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* niederhängen, schlaff herabhängen
обви́с|лий ⟨-ла, -ле⟩ herabhängend; ~ла гу́ба *f* Flabbe, Flappe; ~ле че́рево *n* Hängebauch *m*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обвиса́ти
обви́ти ⟨*ft* обів'ю́, обів'єш⟩ *pf*: обвива́ти
обви́тка ⟨-ки⟩ *f* Wickelgamasche, Beinwickel *pl*
обвіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* an-wehen, -fächeln; ⟨збі́жжя⟩ e-e gewisse Menge Getreide worfeln
о́бвід ⟨-воду⟩ *m* Umkreis, Umfang; *Math.* Peripherie; змо́чений ~ benetzter Umfang; зубча́тий ~ Zahnkranz; ~ ко́леса Radkranz; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bordüre, Einfassung; ⟨farbiger⟩ Geweberandbesatz *m*; Abschlußstreifen *m*
обвідни́й ⟨-на́, -не́⟩ um etw. gezogen
обві́дьмитися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* Hexe werden
обві́рчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einwickeln, -hüllen, umhüllen; her-

umdrehen (e-e Schraube, damit sie loser werde); **~ся** *r* sich einwickeln, -hüllen

обвістúти ⟨*ft* -іщý, -істúш⟩ *pf*: обвіщáти

обвíтрений ⟨-на, -не⟩ = обвíтряний

обвíтріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* vom Winde u. Unwetter gepeitscht werden

обвітрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verwittern

обвíтряний ⟨-на, -не⟩ vom Winde u. Unwetter gepeitscht

обвíшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обвíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umhängen

обвіщáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* kundmachen, bekannt geben

обвíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: обвивáти

обводúстий ⟨-та, -те⟩ bogen-, kreisförmig

обвóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* um etw. herumführen; (мýром) umziehen; ~ плóтом umzäumen; ~ скóбами umklemmen

обвóднен|ий ⟨-на, -не⟩ mit Wasser versehen; **~ня** *n* Bewässerung *f*, Irrigation *f*

обвóднити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **обвóднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit Wasser versehen

обводóвий ⟨-ва, -ве⟩ Ring-; peripherisch; → *auch* обводúстий

обвóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* herumfahren, -führen

обволікáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* be-, überziehen

обволоктú ⟨*ft* -лочý, -лóчеш⟩ *pf*: обволікáти

обв'язáти ⟨*ft* -яжý, -жеш⟩ *pf*: обв'язувати

óбв'язка ⟨-ки⟩ *f* Verband *m*

обв'язувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* um-, verbinden; (посторóнками) bestricken; ~ гóлову хýсткою ein Tuch um den Kopf binden

обганяти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* ab-, weg-, ver-treiben

обгасáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* um-[her]hüpfen

обгéпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durch Schlagen abnutzen

обгинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* umbiegen

обгляд . . . → огляд . . .

обгнивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ringsum faulen

обгнúти ⟨*ft* -иó, -иéш⟩ *pf*: обгнивáти

обговóрення *n* Besprechung *f*, Beurteilung *f*

обговорúти ⟨*ft* -рó, -риш⟩ *pf*: **обговóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* besprechen

обгóвтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обгóвтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* an etw. gewöhnen, zu etw. abrichten; **~ся** *r* sich an etw. gewöhnen

обгодóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* überfüttern

обгодувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *pf*: обгодóвувати

обгол|úти[ся] ⟨*ft* -лó[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: обгóлювати[ся]; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* nackt, bettelarm werden

обгóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **обголяти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* rasieren; (робúти гóлим) entblößen; **~ся** *r* sich rasieren

обгóнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: обганяти

обгорíти ⟨*ft* -рó, -рúш⟩ *pf*: обгоряти

обгорнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: обгортáти

обгорóда ⟨-ди⟩ *f* Umzäunung; (обгорóджене пóле) das umzäunte Feld *n*; (обíйстя) Gehöft *n*

обгорóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umzäunen, -frieden

обгородúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: обгорóджувати

обгортáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umfassen; (обвивáти) einwickeln

обгóртка ⟨-ки⟩ *f* Überwurf *m*; (кнúжки) Umschlag *m*; огрíвнá ~ *Tech.* Heizmantel *m*; остуднá *od.* охолóдна ~ Kühl-, Wassermantel

обгоряти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *n* ver-, anbrennen

обгравáти ⟨-раю́, -раéш⟩ □ *a* ⟨im Spiel⟩ abgewinnen
обгранкóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* eckig schleifen, vieleckig schneiden
обгранкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: обгранкóвувати
обгребти́ ⟨*ft* -бý, -бéш⟩ *pf*: обгрібáти
обгривáти → обгравáти
обгризáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* benagen
обгри́зти ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: обгризáти
обгрібáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* um etw. herum zusammenharken; ⟨вéслами⟩ umrudern
обгрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* von allen Seiten erwärmen; → *auch* огрівáти
обгуби́тися ⟨*ft* -блю́ся, -бишся⟩ *n/pf* alles verlieren
обгýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verleumden
обгýдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: обгýджувати
обгуля́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* im Spiel all sein Geld verspielen, sich durchs Spiel ruinieren
обґрунтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* begründen
обґрунтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: обґрунтóвувати
обдáни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* besteuern
обдари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **обдарóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschenken, begaben, ausstatten; bescheren; ~ когó довíр'ям j-m Vertrauen schenken
обдарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: обдарóвувати
обдáти ⟨*ft* -áм, -аси́⟩ *a/pf* j-m geben, j-n beschenken
обдéмкуват|ий ⟨-та, -те⟩ etw. aufgedunsen; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Aufgedunsenheit
обдéрти ⟨*ft* -рý, -рéш⟩ *pf*: обдирáти
обдзю́б|ати = обдзьóбати; **~увати** = обдзьóбувати
обдзьóбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обдзьóбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* an-, bepicken

обдиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **обдивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* nachschauen, sich umschauen
обди́мáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* aufblähen; ⟨здимáти⟩ wegblähen
обдирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abreißen; ⟨кóрý з дéрева⟩ abrinden; ⟨із шкíри⟩ abhäuten; ⟨ни́щити⟩ plündern; **~ся** *n* die Kleider zerreißen, abtragen
обдíлення *n* Verteilung *f*
обділи́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обділя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ⟨Almosen unter die Armen⟩ verteilen
обдмýхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обдмýхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-, weg-blasen
обдóвжений ⟨-на, -не⟩ □ verschuldet
обдовжи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf* mit Schulden belasten
обдря́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обдря́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kratzen, ritzen, schrammen
обдувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = обдимáти
обдукці́йний ⟨-на, -не⟩ Obduktions-
обдýкція ⟨-ії⟩ *f* Obduktion, Leichenschau
обдýман|ий ⟨-на, -не⟩ □ überlegt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Überlegtheit, Überlegung, Besonnenheit
обдýмати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обдýмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bedenken, überlegen
обдури́ти = одури́ти
обдýрювати = одýрювати
обдýти ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: обдувáти = обдимáти
обевропеї́ти ⟨*ft* -éю, -ї́ш⟩ *a/pf* europäisieren
обезбро . . . → обеззбро . . .
обезвéршувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* kappen
обезві́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **обезві́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* die Augen verletzen; das Leben rauben
обезвлáднити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **обезвлáднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* unschädlich, kampfunfähi~

chen, neutralisieren, außer Gefecht setzen
обезвóднен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entwässert; **~ня** *n* Entwässerung *f*
обезвóл|ений ⟨-на, -не⟩ der Freiheit beraubt; → *auch* збезвóлений; **~ення** *n* Freiheits-, Selbständigkeits-beraubung *f*; → *auch* куратéля; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* кóго j-n s-r Freiheit, j-n s-r Selbständigkeit berauben, ihn willenlos machen; → *auch* збезвóлити
обезглýздіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verrückt werden, närrisch werden
обезголóв|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* enthaupten, köpfen; **~лений** ⟨-на, -не⟩ enthauptet
обездóлений ⟨-на, -не⟩ unglücklich [gemacht]
обездóлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **обездóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* unglücklich machen
обезжи́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von Fett befreien, mager machen, entfetten
обеззарáзнен|ий ⟨-на, -не⟩ entseucht, desinfiziert; **~ня** *n* Entseuchung *f*, Desinfektion *f*
обеззарáзнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **обеззарáзнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ent-seuchen, -keimen, desinfizieren
обеззбрóєння *n* Entwaffnung *f*, Abrüstung *f*
обеззбрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **обеззбрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entwaffnen, abrüsten, wehrlos machen
обеззéмлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* j-m den Boden rauben
обеззýб|ити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* когó j-m die Zähne ausbrechen; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* die Zähne verlieren, zahnlos werden
обезлю́діти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* menschenleer werden
обезневинняти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* als unschuldig verteidigen
обезображáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* entstellen, verunstalten
обезобрази́ти ⟨*ft* -ажý, -ази́ш⟩ *pf*: обезображáти
обезорýжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **обезорýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = обеззбрóювати
обезпам'я́тіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* das Gedächtnis verlieren, bewußtlos werden
обезпéка ⟨-ки⟩ *f* Versicherung, → *auch* обезпéчення
обезпечáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* versichern
обезпеченéвий ⟨-ва, -ве⟩ Versicherungs-
обезпéчен|ець ⟨-нця⟩ *m* Versicherte[r]; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ versichert
обезпéчення *n* Versicherung *f*; ~ від ви́падків Unfallversicherung; ~ від влóму Einbruchversicherung; ~ від вогню́ Feuerversicherung; ~ від грáду Hagelversicherung; ~ від х[в]орóби Krankenversicherung; ~ для урядóвців Beamtenversicherung; ~ на стáрість Altersversicherung; протипожéжне ~ = ~ від вогню́; ~ худóби Viehversicherung
обезпéчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: обезпечáти
обезси́лен|ий ⟨-на, -не⟩ entkräftet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Entkräftung *f*, Abzehrung *f*
обезси́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **обезси́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entkräften
обезслáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* entehren, beschimpfen
обезталáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* j-n unglücklich machen
обезýм|ити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* die Besinnung rauben, betören; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* den Verstand verlieren
обезцíнен|ий ⟨-на, -не⟩ entwertet; **~ня** *n* Entwertung *f*
обезцíни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **обезцíнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* entwerten
обезчéстити ⟨*ft* -éщу, -éстиш⟩ *pf*: **обезчéщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entehren

обеліск ⟨-а⟩ *m* Obelisk (vierkantige Spitzsäule)
оберéга ⟨-ги⟩ *f* Be-, Ver-hütung, Bewahrung
оберегтú ⟨*ft* -ежý, -ежéш⟩ *pf*: оберігáти
оберéжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ vorsichtig, behutsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vorsicht
оберéмок ⟨-мка⟩ *m* ein Armvoll
оберігáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* schützen, beschützen, bewahren
оберляйтнант ⟨-а⟩ *m* → порýчник
обернýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: обертáти[ся]
óберт ⟨-а⟩ *m* Wendung *f*; → *auch* óборот; ≈ шрýби Schraubengang
обертáс ⟨-а⟩ *m* Umdrehung; (тáнéць) Tanz
обертáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* um-wenden, -drehen; verwandeln; (товáрами) umsetzen; ≈ все в жарт aus allem e-n Scherz machen; ≈ грíшми mit Geld umgehen; Geld unter die Leute bringen; **≈ся** *n* sich umwenden, sich drehen; (знахóдитися) sich befinden, weilen; (перемíнюватися) sich verwandeln
об'єднаний ⟨-на, -не⟩ □ verein[ig]t
об'єднáння *n* Vereinigung *f*, Verein *m*
об'єднáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **об'єднувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verein[ig]en
об'єкт ⟨-а⟩ *m* Objekt *n*
об'єктив ⟨-а⟩ *m* Objektiv *n*; **≈ізм** ⟨-у⟩ *m* Objektivität *f*; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ □ objektiv; **≈ність** ⟨-ности⟩ *f* Objektivität
óб'єм ⟨-у⟩ *m* Inhalt, Raum-gehalt, -inhalt; (зáсяг) Umfang; горíшній ≈ Oberweite *f*; питóмий ≈ *Phys.* spezifisches Volumen *n*; ≈ у бéдрах Hüftweite *f*
об'ємист|ий ⟨-та, -те⟩ □ umfangreich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Umfang *m*
обжалóвник ⟨-а⟩ *m* Ankläger
обжалóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, ver-klagen
обжáлувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: обжалóвувати
обжáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **обжáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ von allen Seiten braten, ausbraten
обжáти ⟨*ft* обіжнý, обіжнéш⟩ *pf*: обжинáти
обжéрлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ freßgierig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fresserei
обжéрти[ся] ⟨*ft* -рý[ся], -рéш[ся]⟩ *pf*: обжирáти[ся]
обживáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* sich einleben
обжинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* rund herum abmähen, absicheln, abernten
обжúнк|и ⟨-ків⟩ *pl* *Volkst.* Erntefest *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Ernte-
обжирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* im Fressen übertreffen, alles vorweg auffressen; rund herum weg-, abfressen; **≈ся** *n* sich voll fressen, sich überfressen
обжúрство ⟨-ва⟩ *n* Gefräßigkeit *f*, Fresserei *f*
обжúтися ⟨*ft* -живýся, -живéшся *od.* -жиюся, -жиéшся⟩ *pf*: обживáтися
обзаведíнка ⟨-ки⟩ *f* Ausstattung, Einrichtung
обзеленúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **обзелéнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* grün färben
обзивáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* widerhallen; sich hören lassen, antworten
обзирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* besehen, besichtigen; **≈ся** *n* sich umschauen
óбзір ⟨-зору⟩ *m* Umschau *f*, Übersicht *f*
обзнайóм ... = ознайóм ...
обзóри ⟨-рів⟩ *pl*, **≈ни** ⟨-рин⟩ *pl* Besichtigung *f*, Beschauung *f*; *milit.* Assentierung *f*, Aushebung *f*; *Volkst.* Brautschau *f*
обивáтель ⟨-ля⟩ *m* Einwohner, Bürger; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin, Bürgerin
обида ⟨-ди⟩ *f* Beleidigung
обúдва ⟨-ві, -вóє⟩ beide
обиджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* beleidigen, verletzen
обидúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: обиджáти
обúдливий ⟨-ва, -ве⟩ □ beleidigend

обйдни|к ⟨-а⟩ *m* Beleidiger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Beleidigerin
обйльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ reichlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fülle, Überfluß *m*
обиняки ⟨-ків⟩ *pl* Umschweife
обира́ти = оббира́ти
обича́й ⟨-аю⟩ *m* Brauch, Sitte *f*
обича́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Sieb-reif *m*, -bogen *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ sittsam; (звича́йний) gewöhnlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* (gute) Sitte, Sittlichkeit
обібра́ти ⟨*ft* обберу́, обберéш⟩ *pf*: оббира́ти
о́біг ⟨-у⟩ *m* Umlauf; (кро́ви) Kreislauf; бу́ти в **~у** im Umlaufe sein; грошови́й **~** Geldumlauf; ма́ти **~** kurant sein; пусти́ти в **~** in Umlauf bringen
обіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* umlaufen
обігна́ти ⟨*ft* обжену́, обженéш⟩ *pf*: обганя́ти
обігну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: обгина́ти
обіго́вий ⟨-ва, -ве⟩ Umlaufs-, kurant; **~** гріш *m* Kurantgeld *n*; **~** капіта́л *m* Betriebskapital *n*
обігра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: обграва́ти
обігрі́ти (*ft* -ію, -ієш) *pf*: обгріва́ти
о́бід = о́бвід
обі́д ⟨-у⟩ *m* Mahlzeit *f*, Mittagessen *n*: запроси́ти кого́ на **~** j-n zum Mittagessen einladen, zu Tische laden; і́сти **~** zu Mittag essen; → *auch* обі́дати; пéред **~**ом vor Tisch; по **~**і nach Tisch; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zu Mittag essen, zu Mittag speisen; **~дя** *n* Radfelge *f*, Reifen *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Reifen-
обідни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* arm machen; **~ся** *n/pf* arm werden
обі́дній ⟨-ня, -нє⟩ Mittags-; → *auch* обідо́вий
обідні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n* = обідні́тися
обідо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Mittags-; **~а** пора́ *f* Mittagszeit
обідран|ець ⟨-нця⟩ *m* Haderlump, Zerlumpte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zerlumpte
обідра́ти[ся] ⟨обдеру́[ся], обдерéш[ся]⟩ *pf*: обдира́ти[ся]
обіжа́ти = обиджа́ти
обіжни|й ⟨-на, -не⟩ kurant; Zirkular-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Zirkular *n*, Rundschreiben *n*
обізва́тися ⟨*ft* -ву́ся, -вешся⟩ *pf*: обзива́тися
обіздрі́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -ри́ш[ся]⟩ *pf*: обзира́ти[ся]
обізнава́ти ⟨-наю́, -наéш⟩ □ *a* kennen lernen, wissen, erforschen; **~ся** *n* sich auskennen
обізнан|ий ⟨-на, -не⟩ □ bewandert, erfahren, kundig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erfahrenheit
обі́йко *Dim.* beide
обійма́ння *n* Umarmung *f*
обійма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* um-armen, -fassen; (шмат землі́) umspannen; **~** за ши́ю umhalsen; **~ся** *r* sich um-armen, -fassen
обі́йми ⟨-мів⟩ *pl* Umarmung[en] *f*
обійми́ти ⟨*ft* -му́, -меш⟩ *pf*: обійма́ти
обі́ймиця ⟨-ці⟩ *f* Kloben *m*, Flasche; **~** бльо́ка Rollengehäuse *n*; набі́йна **~** Patronenrahmen *m*
обі́ймище ⟨-ща⟩ *n* Weite *f* der Armumfassung
обі́йний ⟨-на, -не⟩ beiderlei
обійстя́ *n* Wirtschaftshof *m*, [Bauern-]Hof *m*
обійти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: обхо́дити
о́бік *adv.* an der Seite
обікла́сти ⟨*ft* обкладу́, обкладéш⟩ *pf*: обклада́ти
обікра́сти ⟨*ft* -а́ду́, -а́де́ш⟩ *pf*: обкрада́ти
обілля́ти[ся] ⟨*ft* -я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *pf*: облива́ти[ся]
обімлі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: омліва́ти
обі́ніж *adv.* auf beiden Füßen
обі пясти ⟨*ft* -пну́, -пнеш⟩ *pf*: обпина́ти
обі́рванець ⟨-нця⟩ *m* lumpiger Kerl, Zerlumpte[r]
обірва́|ння *n* хма́ри Wolkenbruch *m*; **~ти** ⟨*ft* -ву́, -веш⟩ *pf*: обрива́ти
обірни́к ⟨-ика́⟩ *m* Dünger, Mist

обіруч *adv.* mit beiden Händen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ für beide Hände zugerichtet
обісіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* widerlich werden, eklig sein
обіслáти ⟨*ft* -ішлю́, -ішлеш⟩ *pf*: обсилáти
обісмілитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **обісмілюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* wagen
обіспáти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* einschlafen
обіссáти ⟨*ft* -сý, -сеш⟩ *a/pf* besaugen; **~ся** *r/pf* sich übersaugen
обісхну́ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: обсихáти
обіськáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: обськавáти
обі́т ⟨-у⟩ *m* Gelübde *n*, Gelöbnis *n*; → *auch* обі́тниця
обітéрти ⟨*ft* -трý, -треш⟩ *pf*: обтирáти
обі́тниц|я ⟨-ці⟩ *f* Versprechen *n*, Verheißung, Gelübde *n*, Zusage; дáти комý ~ю j-m versprechen
обітнý[ть]: обтя́ти
обітрі́ти = обвітрі́ти
обі́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* Gelübde ablegen, geloben
обіхі́д|ка ⟨-ки⟩ *f* Bedarf *m*, Verbrauch *m*, Ausgaben *pl*; ⟨хáта⟩ Haus *n* ohne Umzäunung; для хáтньої ~ки zum Haus-gebrauch, -bedarf; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ umgänglich, gesellig, freundlich, höflich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Bedarf *m*, Verbrauch *m*, Ausgaben *pl*; **~частий** ⟨-та, -те⟩ zaunlos
обіхóдити = обхóдити
обіцян|ий ⟨-на, -не⟩ versprochen; ~а земля́ *f* gelobtes Land *n*
обіця́нка ⟨-ки⟩ *f* Versprechen *n*; → *auch* обі́тниця
обіця́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *a/pf* versprechen, geloben; ~ собі́ що sich etw. versprechen, auf etw. hoffen; обіця́в пан кожýх — тéпле його слóво *Spr.* auf Versprechen der Großen kann man nicht bauen; **~ся** *n/pf* zusagen, sein Wort geben, versprechen

óбіч 1. ⟨óбочі⟩ *f* = обóча; 2. = пóбіч
обіцáти[ся] = обіця́ти[ся]
об'їдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abfressen; ⟨обгривáти⟩ benagen; ~ когó j-s Gastfreundschaft ausbeuten; **~ся** *n* sich überessen, sich voll-fressen, -stopfen
об'їжджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* be-fahren, -reisen; durchwandern; ⟨окружáти⟩ umfahren, e-n Umweg machen
óб'їзд ⟨-у⟩ *m* Rund-fahrt *f*, -reise *f*; ⟨довкíльна дорóга⟩ Umweg
об'ї́здити ⟨*ft* -ї́жджу, -ї́здиш⟩ *pf*: **об'їзди́ти** ⟨-їжджý, -їзди́ш⟩ *a* = об'їжджáти
об'їзни́к ⟨-икá⟩ *m* Zureiter; прикордóнний ~ Grenzbereiter
об'їсни́й ⟨-нá, -нé⟩ gefräßig
об'ї́сти[ся] ⟨*ft* -ї́м[ся], -їси́[ся]⟩ *pf*: об'їдáти[ся]
об'ї́хати ⟨*ft* -ї́ду, -ї́деш⟩ *pf*: об'їжджáти
обкáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beräuchern, umhergehend (vor allen) räuchern
обкади́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: обкáджувати
обкаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* beschmutzen; **~ся** *r/pf* sich beschmutzen
обкáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обкáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betröpfeln
обквітчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* mit Blumen schmücken
обкидáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bewerfen; ⟨відкидáти⟩ wegwerfen
обки́датися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **обкидáтися** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* wegwerfen
обки́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обкидáти
óбкидок ⟨-дку⟩ *m* kleine laufende Ausgaben *pl*
обкип|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* beim Sieden, beim Kochen sich ansetzen; ⟨про кров⟩ gerinnen; **~íти** ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: обкипáти
обкисáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* durchnäßt werden

обки́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обкиса́ти

обкі́ски ⟨-кі́в⟩ *pl Volkst.* Heuerntefest *n*

обкла́д ⟨-у⟩ *m Med.* Diphtheritis *f*; → *auch* обкладки́

обклада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* rund herum belegen, besetzen, einfassen; (обтя́жувати) belasten; **~ся** *r* sich umgeben

о́бкладк|а ⟨-ки⟩ *f* Einfassung; **~и́** ⟨-до́к⟩ *pl Med.* Diphtheritis *f*

обкла́сти[ся] ⟨*ft* -аду́[ся], -аде́ш[ся]⟩ *pf*: обклада́ти[ся]

обкле́їти ⟨-е́ю, -е́їш⟩ *pf*: **обкле́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bekleben

обко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (Pferde) beschlagen

обколо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: обко́лювати

обколоти́ти = обмолоти́ти

обко́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* umspalten

обколу́па́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обколу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = облу́плювати

обкопа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обко́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ringsherum graben, mit e-m Graben umgeben

обкори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf*, **обкорува́ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* abrinden

обкоси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: **обко́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ummähen; **~ся** *n* mit dem Mähen fertig werden

обкрада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bestehlen

обкра́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: обкрада́ти

обкругля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* abrunden

обкружи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *a/pf* bezirken; → *auch* окружи́ти

обкрути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *pf*: **обкру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-drehen, -winden, -schlingen, -wickeln

обкува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: обко́вувати

обкури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **обку́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an-, beräuchern

обкуса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: обку́сувати

обку́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обку́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umwickeln, vermummen

обку́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ringsum abbeißen

обла́ва ⟨-ви⟩ *f* Treibjagd; (на волоцю́гів) Razzia, Streife

обла́во|к ⟨-вка⟩ *m Mar.* Bord, Bordwand *f*; **~м** *adv.* haufenweise

обла́годити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* einrichten; **~ся** *r/pf* s-e Verhältnisse ordnen

обла́да ⟨-ди⟩ *f* Immobilien *pl*, Liegenschaften *pl*

обладо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → обванта́жувати

обладува́ння → обванта́ження

обла́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* besitzen, beherrschen

обладува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: обладо́вувати → обванта́жувати

о́блаз ⟨-у⟩ *m* Bergabhang, der abrutscht, Rutsche *f*; leidlicher Weg um steile Felswände; Felswand *f*

обла́зити ⟨-а́жу, -а́зиш⟩ □ **1.** *a* umherkriechen, umschleichen; **2.** *n* kahl werden, sich abtrennen, sich abziehen, ausgehen: (в пра́нні) die Farbe verlieren (beim Waschen); (про воло́сся) haaren

облазни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* zum Narren haben

о́блак ⟨-а⟩ *m* weiße, heitere Wolke *f*; Gewölk *n*; → о́болок

обла́маний ⟨-на, -не⟩ rund herum abgebrochen

облама́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обла́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rund herum abbrechen; **~ся** *n* einstürzen, -reißen

обла́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обла́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betappen, betasten

о́бласний ⟨-на, -не⟩ Gebiets-, Provinz-

область ⟨-ти⟩ *f* Gebiet *n*, Provinz; Kreis *m*; вільна ~ Freigebiet
облатати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **облатувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* flicken
облачок ⟨-чка⟩ *m* *Dim.*: облак
обляяти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ausschelten, vollends schmähen
облегшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **облегшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erleichtern
обледащіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* liederlich werden
обледені|лий ⟨-ла, -ле⟩ vereist; ~**ння** *n* Vereisung *f*
облеслив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schmeichlerisch, gleißnerisch, kriecherisch, lobhudelnd, schmeichelhaft; ~**ість** ⟨-вости⟩ *f* Schmeichelei, Schmeichelsucht, Einschmeicheln *n*, Lobhudelei
облесн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = облесливий; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Schmeichler; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Schmeichlerin; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* = облесливість
облетіти ⟨*ft* -ечу, -етиш⟩ *pf*: облітати
обливаний ⟨-на, -не⟩ □ begossen; ~ понеділок *m* Ostermontag
обливати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* begießen, bespülen; ~**ся** *r* sich begießen, sich bespülen
облизати ⟨*ft* -ижу, -ижеш⟩ *pf*: облизувати
облиз|ень ⟨-зня⟩ *m* ⟨nur e-e⟩ Leckerei *f* ⟨kein wirkliches Sattessen⟩; ~ня піймати mit leeren Händen abziehen, erfolglos und beschämt weggehen
облизувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, be-lecken
облий ⟨-ла, -ле⟩ walzenförmig; drehrund
облипати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* [sich] ankleben
облипнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: облипати
облити[ся] ⟨*ft* обіллю[ся], обіллєш[ся]⟩ *pf*: обливати[ся]
облихословити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* in üblen Ruf bringen, verleumden
облицювати ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ *pf*: **облицьовувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verkleiden; ⟨твір⟩ travestieren
обличчя *n* Gesicht, Antlitz, Angesicht
облишати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* verlassen, im Stiche lassen, verwahrlosen lassen, zurücklassen; ~**ся** *n* zurückbleiben
облишити[ся] ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: облишати[ся]
обліг ⟨-логу⟩ *m* Brachfeld *n*
облігація ⟨-ії⟩ *f* Obligation
обліжок ⟨-жка⟩ *m* *Dim.*: обліг
облізти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: облазити
облій ⟨-лою⟩ *m* tauender Schnee
облік ⟨-у⟩ *m* Berechnung *f*, Zählung *f*; ~**овець** ⟨-вця⟩ *m* Zähler
обліпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **обліплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ⟨rund herum⟩ bekleben, leimen
облітати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* um etw herumfliegen, umherfliegen; ~ поєм durchschwärmen
облічити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **облічувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ berechnen, zählen
облог|а ⟨-ги⟩ *f* Belagerung, Einschließung; ~**ом** *adv.* brach; ~**увати** ⟨-гую, -гуєш⟩ □ *n* brachliegen
обложенець ⟨-нця⟩ *m* der Belagerte
обложити[ся] ⟨-жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: обкладати[ся]
обложни|й ⟨-на, -не⟩ Belagerungs-; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Belagerer
обломити[ся] ⟨*ft* -млю[ся], -миш[ся]⟩ *pf*: обламувати[ся]
обломок ⟨-мка⟩ *m* Bruchstück *n*, Brocken, Überrest
облуд|а ⟨-ди⟩ *f* Heuchelei, Gleißnerei; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ heuchlerisch, gleißnerisch, falsch; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Heuchler, Gleißner; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Heuchlerin, Gleißnerin; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* = облуда
облук ⟨-а⟩ *m* Sattelbogen; ~ сідла Zwiesel *f/m* ⟨Sattelstück⟩; задній ~ Sattelafter; передній ~ сідла Vorderzwiesel
облупити *ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **облуплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ab-

schälen, -hülsen, -schinden, -dekken; ~ когó із шкíри j-m die Haut abziehen; ~ся *n* sich abschälen [lassen]

облюднíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* entvölkert werden

облягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ 1. *a* be-, um-lagern, berennen; 2. *n* ringsum sich lagern; ⟨х[в]óрим⟩ sich niederlegen, krank liegen

облямíвка ⟨-ки⟩ *f* Vorstoß *m*, Biese, Paspel *m*; ~ з шнýрів *m* Schnurbesatz *m*

облямóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit e-m Saum versehen, umsäumen

облямувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: облямóвувати

обля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обля́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* be-tupfen, -flecken

обля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: обливáти; → *auch* обілля́ти

обмáзати ⟨*ft* -áжу, -áжеш⟩ *pf*: **обмáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ringsherum [ver]schmieren; an-schmieren, -streichen

обмáїти ⟨*ft* -áю, -áїш⟩ *pf*: обмáювати

обмалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: обмальóвувати

óбмаль *adv.* wenig, spärlich, karg

обмальóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bemalen; *fig.* anschwärzen

óбмáн ⟨-у⟩ *m* Betrug, Betrügerei *f*

обмáна ⟨-ни⟩ *f* Täuschung, List

обмани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: обмáнювати

обмáнни|й ⟨-на, -не⟩ □ trügerisch, verführend, beirrend; ~к ⟨-а⟩ *m* Betrüger; ~ця ⟨-ці⟩ *f* Betrügerin

обманýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **обмáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betrügen, hintergehen, täuschen

обмасти́ти[ся] ⟨*ft*-ащý[ся], -асти́ш[ся]⟩ *pf*: обмáщувати[ся]

обмахнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: обмáхувати; ~ся *n/pf* sich irren, fehlgreifen

обмах|лярувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf*, ~**брити** ⟨*ft* -óрю, -óриш⟩ *a/pf* betrügen

обмáхувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ringsherum schwingen

обмáцати ⟨*ft*: -аю, -аєш⟩ *pf*: **обмáцувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-fühlen, -tasten

обмáщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschmieren; ~ся *r* sich beschmieren

обмá|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* belauben; ~**яти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* anfächeln, -wehen; = обмáїти

обмéж|ений ⟨-на, -не⟩ begrenzt, beschränkt; ~**еність** ⟨-ности⟩ *f* Begrenztheit, Beschränktheit; ~**ення** *n* Begrenzung *f*, Beschränkung *f*; ~**ити[ся]** ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: обмéжувати[ся]; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* ⟨кулемéта⟩ *milit.* Seitenbegrenzer; ~ник підіймáльного механíзму *Tech.* Höhenbegrenzer

обмéжувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, be-grenzen, beschränken; ~ся *r* до чóго sich auf etw. beschränken; ~ся в видáтках s-e Ausgaben beschränken

обмерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* rund herum frieren

обмéрзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обмерзáти

обмéртвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ohnmächtig werden, bewußtlos werden, ersterben, erstarren

обмéрти ⟨*ft* обімрý, обíмреш⟩ *pf*: обмирáти

обмести́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: обмітáти

обмивá|ння *n* Waschung *f*; ~**ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* abwaschen; ~**тися** *r* sich waschen

óбмил ⟨-у⟩ *m* Irrtum, Fehler, Versehen *n*

обмили́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *pf*: **обмиля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich irren

óбмин ⟨-у⟩ *m* Ausweichung *f*

обминáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umgehen, ausweichen, vorbeigehen, meiden, stehen lassen; ⟨м'я́ти⟩ zerknittern, eindrücken

обминýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: обминáти

обмирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ohnmächtig werden, ersterben, erstarren

обми́слити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: обмишля́ти
обми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: обмива́ти
обмишля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erwägen, bedenken
обмі́жок ⟨-жка⟩ *m* Stück *n* freien Ackers (beim Feldrain), Grenzlinie *f*; → *auch* межа́
о́бміль ⟨-лі⟩ *f* seichte Stelle, Untiefe
о́бмін ⟨-у⟩ *m* Tausch, Umtausch, Wechseln *n*, Verkehr; ~ речови́н Stoffwechsel
обмі́на ⟨-ни⟩ *f* = о́бмін
обміни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: обмінювати; → *auch* обміня́ти
обмі́нний ⟨-на, -не⟩ Tausch-
обмі́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein-, um-tauschen, um-, ab-wechseln; neu aufstellen
обміня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: обмінювати
обмі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: обміря́ти; → *auch* обмі́ряти
обміркóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erwägen, bedenken
обміркува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: обміркóвувати; ~ся *n/pf* bei sich bedenken, erwägen
обмі́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = обміря́ти
обмі́ряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: **обміря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ab-, be-messen
обміта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* rundum abfegen, abkehren
о́бмітк|а ⟨-ки⟩ *f* Knopflochstich *m*; зроби́ти дірки́ ~ою Knopflöcher einschürzen
обмі́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = обміта́ти
обмóва ⟨-ви⟩ *f* üble Nachrede, Verleumdung, Klatsch *m*
обмóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **обмовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* когó j-n verleumden, j-n beklatschen, j-m Böses nachreden
обмóвн|ий ⟨-на, -не⟩ verleumderisch, klatschsüchtig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Verleumder; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Verleumderin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Klatschsucht

обмока́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* naß werden
обмóк|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchnäßt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обмока́ти
обмолóти ⟨*ft* -мелю́, -ме́леш⟩ *a/pf* teilweise mahlen
обмолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -лóтиш⟩ *pf*: **обмолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, aus-dreschen
обморóжувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gefrieren lassen
обморóзити ⟨*ft* -óжу, -óзиш⟩ *pf*: обморóжувати
о́бморок ⟨-у⟩ *m* Betäubung *f*, Taumel
обморóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **обморóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betäuben
обмоска́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **обмоска́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* russifizieren
обмоскóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **обмоскóвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* russifizieren
обмота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обмóтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umwickeln, -winden, um-, zu-schnüren, umgarnen; (струну́) überspinnen
обмочи́ти ⟨*ft* -очу́, -óчиш⟩ *pf*: **обмóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* benetzen; ein-tauchen, -tunken
обмужи́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* Bauer werden
обмурóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ummauern
обмурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: обмурóвувати
обмучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a/pf* mit Mehl bestreuen
обнаді́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* Hoffnungen erwecken
обнажа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = обна́жувати[ся]
обна́жен|ий ⟨-на, -не⟩ □ entblößt; (меч) blank; **~ня** *n* Entblößung *f*
обна́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **обна́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ent-blößen, -kleiden; nackt lassen; ~ся *r* sich ent-blößen, -kleiden

обнести́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: обно́сити
обнижа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ □ *a* = обни́жувати[ся]
обни́ження *n* Erniedrigung *f*, Herabsetzung *f*, Senkung *f*; ⟨температу́ри⟩ Abnahme *f*
о́бнижка = зни́жка; → *auch* обни́ження
обни́жник ⟨-а⟩ *m Musikw.* Erniedrigungszeichen *n*
обни́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erniedrigen, niedriger hängen; ⟨ціну́⟩ herabsetzen, ermäßigen, senken; **∼ся** *n* ⟨про ціну́⟩ fallen, sinken, zurückgehen; ⟨про гаря́чку⟩ abnehmen; ⟨про зе́млю⟩ sich senken
обниза́ти ⟨*ft* -ижу́, -и́жеш⟩ *pf*: обни́зувати
обнизи́ти[ся] ⟨*ft* -нижу́[ся], -низи́ш[ся]⟩ *pf*: обнижа́ти[ся], обни́жувати[ся]
обни́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rings reihenweise umgeben, umhängen, besetzen
обнима́ти → обійма́ти
обні́жжя *n* Fußgestell, Leiste *f* (die die Füße e-s Tisches unten verbindet); ⟨гори́⟩ Gebirgsfuß *m*; ⟨у бджоли́⟩ Blütenstaub *m*, Blumenmehl (von den Bienen an den Beinen fortgetragen: „das Höschen“)
обні́жок = обмі́жок
обніма́ти → обійма́ти
обні́мчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **обні́мчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verdeutschen, germanisieren
обно́ва ⟨-ви⟩ *f* Erneuerung
обнови́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: **обновля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* erneuern, wiederherstellen; **∼ся** *n* sich erneuern, wieder aufleben
обно́вни|к ⟨-а⟩ *m* Erneu[er]er, Wiederhersteller; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Erneuerin, Wiederherstellerin
обно́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* herum-, fort-tragen; ⟨стра́ви довко́ла стола́⟩ herumreichen; ⟨спле́тні⟩ verbreiten; ⟨клевета́ти⟩ verleumden
обноси́ти[ся] ⟨*ft* -ношу́[ся], -но́сиш[ся]⟩ *pf*: обно́шувати[ся]
обночува́ти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *n/pf* → переночува́ти
обно́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abtragen, -reißen, -nutzen; ⟨череви́ки⟩ austreten; **∼ся** *r* abgetragen werden, abgenutzt werden
обню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обню́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beriechen
обня́ти ⟨*ft* обійму́, обі́ймеш *od.* -німу́, -ні́меш⟩ *pf*: обійма́ти
обобі́чний ⟨-на, -не⟩ □ beiderseitig, doppelseitig
обов'яза́ти[ся] ⟨*ft* -яжу́[ся], -я́жеш[ся]⟩ *pf*: обов'я́зувати[ся]
обов'язко́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Pflicht-, obligatorisch; ⟨зобов'я́зливий⟩ verbindlich; **∼ість** ⟨-вости⟩ *f* Pflichtgefühl *n*, Pflichttreue
обов'я́зок ⟨-зку⟩ *m* Pflicht *f*; Verpflichtung *f*; ⟨слу́жба⟩ Dienst; взя́ти на се́бе ∼ e-e Pflicht übernehmen, e-e Verpflichtung eingehen; ∼ військо́вої слу́жби Militärdienstpflicht; вложи́ти на ко́го ∼ j-m e-e Pflicht auferlegen, j-n verpflichten; ∼ дава́ти пода́тки Steuerpflicht; ∼ допомі́жної слу́жби Hilfsdienstpflicht; ∼ присяга́ти (*od.* прися́ги) Eidespflicht; сповни́ти ∼ s-e Pflicht erfüllen; ∼ [става́ти до] трудівни́цької слу́жби Arbeitsdienstpflicht
обов'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verpflichten, verbindlich machen, verbinden; *Jur.* ⟨про зако́н⟩ in Kraft sein; вечі́рній о́дяг [не] обов'я́зує Gesellschaftstoilette [nicht] erforderlich; → *auch* зобов'я́зувати; **∼ся** *r* sich verpflichten
обод|и́стий ⟨-та, -те⟩ bogenförmig, bogig; **∼ня́к** ⟨-яка́⟩ *m* Reifschneider; **∼о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Reif-, Felgen-; **∼я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Rad *n* mit der Felge aus e-m Stück Holz
обо́є ⟨обої́х⟩ beide; → *auch* обидво́є
обожа́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Anbeter; **∼елька** ⟨-ки⟩ *f* Anbeterin; **∼и** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anbeten, vergöttern

обб́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **обо́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = обожа́ти

обі́з ⟨-у⟩ *m* Train, Troß; Lager *n* im Kriege; автомобі́льний ~ Autotrain; ~ а́рмії Armeetrain; батері́йний ~ Batterietrain; бойови́й ~ Gefechts-train, -troß; гі́рськи́й ~ Gebirgsdivisionstroß; ~ дру́гого розря́ду Gepäck- u. Verpflegungstroß; клунко́вий ~ Gepäcktroß; полко́вий ~ Regimenttroß; стріли́вний ~ Munitionstroß; харчови́й ~ Proviant-train, -troß; ~ний 1. ⟨-на, -не⟩ Train-, Troß-, Fahr-; 2. ⟨-ного⟩ *m westukr*. Lagerführer; ~ник ⟨-а⟩ *m* Trainsoldat; ~ництво ⟨-ва⟩ *n* Trainwesen

обо́йчик ⟨-а⟩ *m Anat.* Schlüsselbein *n*; ⟨в свяще́ника⟩ Halsbinde *f*

о́болок ⟨-а⟩ *m* Fenster *n*; Umriß, Zug; → *auch* о́блак

оболо́ка ⟨-ки⟩ *f* Umschlag *m*

оболо́на ⟨-ни⟩ *f* Haut, Häutchen *n*, Hülle, Umhüllung; ~ бальо́ну Ballonhülle; метале́ва ~ Metallhülle; ~ міни Minenhülle; охоро́нна ~ Schutzhülle; стале́ва ~ Stahlhülle, -mantel *m*

оболо́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: оболо́на; веселко́ва ~ *Anat.* Regenbogenhaut; жи́льна ~ *Anat.* Gefäß-, Ader-haut

оболо́н|ня *n*, ~ь ⟨-ні⟩ *f* Au *f*, Trift *f*, Weide *f*; (по́ле) Blachfeld *n*, Ebene *f*; breiter Feldstreifen *m*

обопі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ beider-, gegen-seitig; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Gegenseitigkeit

обо́ра ⟨-ри⟩ *f* Hürde für das Vieh, Viehstall *m*; Viehstandplatz *m*

обора́ти ⟨*ft* -орю́, -о́реш⟩ *pf*: обо́рювати

обо́ріг ⟨-ро́га⟩ *m* Schober, Feim[en], Fehme *f*, Fehmen

оборо́н|а ⟨-ни⟩ *f* Verteidigung, [Ab-] Wehr; Schutz *m*; акти́вна ~ aktive, offensive Verteidigung; артилері́йна ~ Artillerieverteidigung; близька́ ~ Nahverteidigung; вогнева́ ~ Feuerschutz; держа́вна ~ Reichsverteidigung; завзя́та ~ hartnäckige Verteidigung; зде́ржна ~ hinhaltende Verteidigung; коне́чна ~ Notwehr; ~ краї́ни Landesverteidigung; крайова́ ~ Landwehr; мі́нна ~ Minenverteidigung; морська́ ~ Seewehr; надбере́жна ~ Küsten-verteidigung, -schutz;назе́мна ~ Erd-verteidigung, -schutz; паси́вна ~ passive Verteidigung; повітряна ~ Luft-verteidigung, -schutz; протига́зова ~ Gas-abwehr, -schutz; протилету́нська ~ Fliegerabwehr; протита́нкова ~ Kampfwagen-, Tank-abwehr; ~ укрі́плень Verteidigung der Befestigungen; упе́рта ~ hartnäckige Verteidigung; ~ець ⟨-нця⟩ *m* Verteidiger; ~и́ти ⟨*ft* -оню́, -о́ниш⟩ *pf*: обороня́ти; ~ний ⟨-на, -не⟩ □ Verteidigungs-, Abwehr-; ~ність ⟨-ности⟩ *f* Verteidigungsfähigkeit; ~оздатний ⟨-на, -не⟩ verteidigungsfähig, wehrhaft

обороня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verteidigen, wehren, schützen; ~ся *r* sich verteidigen, sich schützen, sich wehren

о́боро́т ⟨-у⟩ *m* Wendung *f*; Drehung *f*, Umsatz; *Bankw.* Verkehr, Umsatz, Betrieb; грошови́й ~ Geldverkehr; деві́зо́вий ~ Devisenverkehr; побірже́вий ~ Nachbörse *f*; річни́й ~ der jährliche Umsatz; товаро́вий ~ Warenumsatz

оборо́тн|ий ⟨-на, -не⟩ gewandt; → *auch* оборото́вий; ~иця ⟨-ці⟩ *f* Drehkranz *m*; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit

оборото́вий ⟨-ва, -ве⟩ Betriebs-, Umsatz-

обору́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* спра́ви die Angelegenheiten, die Geschäfte beenden, fertig bringen, abschließen

обо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umpflügen

обосі́чний ⟨-на, -не⟩ zweischneidig, doppelschneidig

обо́ч|а ⟨-чі⟩ *f* Seitenabhang *m* e-s Hügels; Umweg *m*; **~ини** ⟨-чин⟩ *pl* Seitenpfad *m*, Wegseite *f*
обою́дний ⟨-на, -не⟩ zweischneidig, doppelschneidig
обпада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) überfallen; → *auch* опада́ти
обпали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обпа́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ringsum anbrennen, rösten, zubrennen; → *auch* опа́лювати
обпа́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **обпа́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ver-, abbrühen; → *auch* опа́рювати
обпаску́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschmutzen, besudeln, beschimpfen
обпаску́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: обпаску́джувати
обпа́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: обпада́ти
обпа́трати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обпа́трювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ringsherum ausrupfen
обпеча́т[ув]ати → опеча́т[ув]ати
обпива́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich zuschanden saufen, sich betrinken
обпина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* um-, vorhängen
обпи́сувати = опи́сувати
обпи́тися ⟨*ft* обіп'ю́ся, обі́п'єшся⟩ *pf*: обпива́тися
обпіка́ти[ся] = опіка́ти[ся]
обпі́рити = опі́рити
обплести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: обпліта́ти = опліта́ти
обплива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umfließen, -schwimmen
обпливти́ ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: обплива́ти
обпліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = опліта́ти
обплу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обплу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, verwickeln, umstricken
обплюва́ти ⟨*ft* -ю́ю, -ю́єш⟩ *pf*: обпльо́вувати
обпля́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a*/*pf* beflecken, beschmutzen
обплямо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beflecken, besudeln
обплямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: обплямо́вувати
обпльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bespucken
обпови́[ва̀]ти = опови́[ва̀]ти
обповивни́й = оповивни́й
обпога́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **обпога́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* garstig machen, entstellen, verunreinigen, besudeln
обпоїти ⟨*ft* -ою́, -о́їш⟩ *pf*: обпо́ювати
обполі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bespülen
обполоска́ти ⟨*ft* -лощу́, -ло́щеш⟩ *pf*: обполі́скувати
обпо́рскувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bespritzen
обпо́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* viel zu trinken geben
обпуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* rings anschwellen
обпу́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: обпуха́ти
обп'ясти́ ⟨*ft* обіпну́, обі́пнеш⟩ *pf*: обпина́ти
обрабува́ти → ограбува́ти
обра́да ⟨-ди⟩ *f* Beratung
обраді́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* froh werden
обража́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beleidigen, verletzen; **~ся** *r* sich beleidigt fühlen
о́браз ⟨-у⟩ *m* Bild *n*, Bildnis *n*; Gebilde *n*; Heiligenbild *n*; Gesicht *n*
обра́за ⟨-зи⟩ *f* Beleidigung
обра́зити[ся] ⟨*ft* -а́жу[ся], -а́зиш[ся]⟩ *pf*: обража́ти[ся]
обра́злив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ beleidigend, anzüglich, verletzend; empfindlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Anzüglichkeit; Empfindlichkeit
обра́зн|ий ⟨-на, -не⟩ = образо́вий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = образо́вість
образо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ □ gebildet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bildung, geistige Ausbildung, Erziehung
образо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bildlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bilderreichtum *m*
образотво́рчий ⟨-ча, -че⟩ bildend
образува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* bilden, ausbilden, gestalten

образцéвий ⟨-ва, -ве⟩ Muster-
обрамóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umrahmen
обрамувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: обрамóвувати
обрáти ⟨*ft* оберý, оберéш⟩ *pf*: оббирáти; → *auch* обібрáти
обрахóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* berechnen
обрахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ *pf*: обрахóвувати
обрахýнок ⟨-нку⟩ *m* Rechnung *f*; Ab-, Be-rechnung *f*
обревізóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* revidieren, durchsehen
обревізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: обревізóвувати
обрéзлий ⟨-ла, -ле⟩ [an]geschwollen
обректи́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: обрікáти
обри́в ⟨-а⟩ *m* (steiler) Abhang, Abfall (e-s Berges)
обривáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ab-, losreißen; (óвоч) abpflücken; **~ся** *r* sich losreißen, sich abreißen; (про горý) sich einstürzen
обри́вок ⟨-вка⟩ *m* abgerissenes Stück *n*
обри́да ⟨-ди⟩ *f* Ekel *m*
обридáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* eklig werden, anwidern
обри́дження *n* Ekel *m*
обри́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* verekeln; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ ekelhaft; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Ekelhaftigkeit
обри́днути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: обридáти
óбрис ⟨-у⟩ *m* Abriß, Entwurf, Kontur *f*
обрисóвий ⟨-ва, -ве⟩ Abriß-; Kontur-
обрисóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* sorgfältig u. rein entwerfen, zeichnen; mit e-m Strich bezeichnen, umreißen
обрисувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: обрисóвувати
óбріб ⟨-робу⟩ *m* Bearbeitung *f*, Pflege *f*; ~ дéрева Holzbearbeitung; ~ метáлю Metallbearbeitung; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → óбріб
обрíвнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* gleich-machen, -schneiden, abstutzen
обрівня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: обрівнювати
обріди́ти ⟨*ft* -іджý, -íдиш⟩ *a/pf*: прорíди́ти
обрíза|ння *n* Beschneidung *f* (der Juden); **~ти** ⟨*ft* -íжу, -íжеш⟩ *pf*: обрíзувати
обрíзний ⟨-нá, -нé⟩ Beschneidungs-
óбрізок ⟨-зка⟩ *m* abgeschnittenes Stück *n*
обрíзувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, beschneiden
óбрій ⟨-ію⟩ *m* Horizont, Gesichtskreis
обрíк ⟨-рóку⟩ *m* Pferdefutter *n*; → *auch* обíт
обрікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* geloben, angeloben, weihen, bestimmen (durch e-e Aussage), weisen
обрíсник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Flechten *pl*
обрíхувати = оббрíхувати
обробúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **обробля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bearbeiten; **~ся** *n* e-e Arbeit vollenden
обрóбний ⟨-на, -не⟩ Bearbeitungs-
оброди́тися ⟨*ft* -джýся, -дишся⟩ *n/pf* gebären, niederkommen
оброзýмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **оброзýмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* j-n gesetzt machen, zur Vernunft bringen
обрóслий ⟨-ла, -ле⟩ □ bewachsen
обростáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umwachsen, ringsum bewachsen
óбростень лякмусóвий ⟨-сня -вого⟩ *m* *Bot.* Lackmusflechte *f*
обрости́ ⟨*ft* -тý, -тéш⟩ *pf*: обростáти
обрýб ⟨-а⟩ *m* hölzerne Einfassung *f*
обрубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: обрýбувати
обруби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *pf*: **обрýбл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* umsäumen, einfassen
óбрубки ⟨-кiв⟩ *pl* Abfälle (beim Hauen)

обру́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ringsum schneiden, hacken, hauen
обру́с ⟨-уса́⟩ *m* Tischtuch *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tischtuch-
о́бруч *adv.* zusammen, samt
обру́ч ⟨-уча́⟩ *m* Reif[en], Ring; запасо́вий ~ (в а́вті) Notreifen; ~ ко́ла Radreifen; проти[с]ко́взний ~ (в а́вті) Gleitschutzreifen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ring *m*, Reif *m*; Trauring *m*
обруша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hin u. her bewegen, losmachen, lösen, rütteln, rühren, umstürzen, umstoßen, einreißen, entrüsten; **~ся** *r* sich entrüsten
обру́шити[ся] ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: обруша́ти[ся]
о́бряд ⟨-у⟩ *m* Ritus, Zeremonie *f*, Zeremoniell *n*, Sitte *f* u. Brauch
обряджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* schmükken, garnieren, anlegen
обряди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: обряджа́ти
обрямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: **обрямо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = облямо́вувати
обсади́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **обса́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* besetzen, -pflanzen
обсапа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обса́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ringsum behacken (mit der са́па)
обсвиста́ти ⟨*ft* -ищу́, -и́щеш⟩ *pf*: **обсви́стувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auspfeifen
обсвіти́ти ⟨*ft* -ічу́, -і́тиш⟩ *pf*: **обсві́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Licht versorgen
обсели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обселя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ansiedeln, kolonisieren
обсерв|а́тор ⟨-а⟩ *m* Beobachter; **~ато́рія** ⟨-ії⟩ *f* Observatorium *n*; *milit.* Beobachtungsstand *m*; астроно́мічна ~ато́рія Sternwarte; морська́ ~ато́рія Seewarte; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Beobachtungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Beobachtung; **~ува́ти** ⟨-рву́ю, -рву́єш⟩ □ *a* beobachten
обсидія́н ⟨-а⟩ *m* *Geol.* Obsidiant
обсила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (zu mehreren der Reihe nach) herumschicken
обсилкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* vergewaltigen
обси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **обсипа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beschütten, -streuen; **~ся** *n* sich verschütten, ausfallen
обсиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ringsum trocken werden
обсі́в ⟨-у⟩ *m* Besäung *f*, Saat *f*, Aussaat *f* [besäen
обсіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (alles)
обсіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich ringsum setzen, massenhaft besetzen
обсіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* be-hacken, -hauen
обсі́кти ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf*: обсіка́ти
обсі́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обсі́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ringsum ausreißen, berupfen
обсі́сти ⟨*ft* обся́ду, обся́деш⟩ *pf*: обсіда́ти
обсі́яти (*ft* -ію, -ієш) *pf*: обсіва́ти
обскака́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **обска́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-n von allen Seiten umspringen
обскли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a*/*pf* glasurieren, verglasen [кувати
обско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: обска́-
обскребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: **обскріба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abschaben
обску́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **обску́бти** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: **обску́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abrupfen
обскура́нт ⟨-а⟩ *m* Obskurant, Dunkelmann, Finsterling; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Obskurantismus
обску́рний ⟨-на, -не⟩ □ obskur, niedrig, niedrigen Standes
обсли́нити (*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **обсли́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Speichel benetzen
о́бслід ⟨-у⟩ *m* Nachforschung *f*; Untersuchung *f*
обсліди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **обслі́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nachforschen; *Med.* untersuchen
обслу́га ⟨-ги⟩ *f* Bedienung

обслуго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **обслу́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bedienen
обслужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: обслу́гувати
обслу́жний ⟨-на, -не⟩ Bedienungs-
обслу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обслу́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von allen Seiten behorchen, belauschen; *Med.* abhorchen, auskultieren
обсмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обсма́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ringsum sengen, ver-, an-brennen
обсми́к|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: **обсми́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ringsum ausraufen, berupfen
обсміши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **обсмі́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* lächerlich machen; **~ся** *r* sich lächerlich machen
обсмі́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auslachen
обсмія́ти ⟨*ft* -ію́, -іє́ш⟩ *pf*: обсмі́ювати
обсмокта́ти ⟨*ft* -кчу́, -кчеш⟩ *pf*: **обсмо́ктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* besaugen
обсмоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обсмо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beteeren; aus-, ver-pichen; mit Teer bestreichen
обснува́ти ⟨*ft* -ую́, -ує́ш⟩ *a/pf* umspinnen, umwickeln
обсоро́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* beschämen
обсо́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: обсиха́ти
обста́ва ⟨-ви⟩ *f* = обстано́ва
обстава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *a* bestehen, -harren; ⟨за ки́м⟩ sich annehmen
обста́вина ⟨-ни⟩ *f* Umstand *m*, Verhältnis *n*
обста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **обставля́ти** ⟨-яю, -я́єш⟩ *a* [her-] um-stellen, -setzen
обставни́й ⟨-на́, -не́⟩ *Gram.* Umstands-
обстано́в|а ⟨-ви⟩ *f* (ха́ти) Möbel *pl*, Hauseinrichtung, Ausmöblierung; (сце́ни) Einrichtung, Ausstattung, Mobiliar *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: обстано́ва
обста́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: обстава́ти
обстели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обсте́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bedecken, ringsum [dar]unterbreiten
обстила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = обсте́лювати
обсто́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bestehen
обсто́яти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: обсто́ювати
обстрига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* abscheren, bescheren, beschneiden
обстри́гти ⟨*ft* -ижу́, -иже́ш⟩ *pf*: обстрига́ти
обстри́жчини = пострижчини
обстрі́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beschießen
обструга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш *u.* -ужу́, -у́жеш⟩ *pf*: **обстру́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* behobeln, beschneiden
обстру́кція ⟨-ії⟩ *f* Obstruktion; *Med.* Verstopfung
обсту́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen
обстуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: обсту́джувати
обсту́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: обсту́кувати
обсту́кува|ння *n* ärztliches Beklopfen des Körpers, Perkussion *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beklopfen, perkutieren
обступа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umgehen, -zingeln, -ringen, einschließen, belagern
обступи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: обступа́ти
обсува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-schieben, -rutschen lassen, ab-schälen, -ziehen; **~ся** *r* sich ablösen, abgleiten, abrutschen
обсука́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a*, **обсу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umwinden, überspinnen
обсу́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: обсува́ти[ся]
обсуши́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́шиш⟩ *pf*: **обсу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*

trocknen, abtrocknen; **~ся** *r* s-e nassen Kleider trocknen
óбсяг ⟨-у⟩ *m* Umfang, Bereich; Inhalt; Fach *n*; ~ слýху Hörweite *f*
обсягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ringsum [aus]reichen, umfassen
обськавáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a/pf* suchen; (в голові) von Läusen reinigen, lausen
обтéрти ⟨*ft* обітрý, обíтреш⟩ *pf*: обтирáти
обтесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: обтíсувати
обтúкати ⟨*ft* -úчу, -úчеш⟩ *pf*:
обтикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* um-, bestecken, bestopfen, umkränzen; ~ дорóгу вúтичками den [Winter-] Weg durch Stangen bezeichnen
обтинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, beschneiden
обтинáч ⟨-ачá⟩ *m* Blattschneider
обтинькóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* betünchen
обтинькувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: обтинькóвувати
обтирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abwischen, -reiben
óбтік ⟨-току⟩ *m* kleine Insel *f*
обтíпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обтíпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (rundherum) [be]rupfen, zerzausen
обтíсувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* behauen, zimmern
обтовктú ⟨*ft* -вчý, -вчéш⟩ *pf*: **обтóвкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ringsum) abschlagen
обтоптáти ⟨*ft* -пчý, -пчеш⟩ *pf*: **обтóптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (herum) treten
обторочúтися ⟨*ft* -чýся, -чишся⟩ *n/pf* sich durch Abnutzung zerfasern, -setzen
обточúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **обтóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abdrehen; abdrechseln
обтрíпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich durch Abnutzung zerfasern, -setzen
обтрусúти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: **обтрýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abschütteln
обтягáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, überziehen
обтяг[нý]тú ⟨*ft* -гнý, -гнеш⟩ *pf*: обтягáти
обтяжáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* □ beschweren, belasten
обтяжúти ⟨*ft* -жý, -жúш⟩ *pf*: обтяжáти
обтя́ти ⟨*ft* обітнý, обíтнеш⟩ *pf*: обтинáти
обýва ⟨-ви⟩ *f* Beschuhung
обувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (Stiefel, Schuhe) anziehen
обумóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **обумóвлювати** ⟨-юю, юєш⟩ *a* bedingen
обýрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: обýрювати
обýрливий ⟨-ва, -ве⟩ empörend
обýрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* empören, entrüsten
обýти ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: обувáти
обуття́ *n* = обýва
обýх ⟨-ухá⟩ *m* Axthelm, Druck
обучáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* lehren, unterweisen, unterrichten
обучúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: обучáти
обхватúти ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*: **обхвáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umfassen, -greifen, -spannen, anhalten
обхíд ⟨-хóду⟩ *m* Umgang, Umzug
обхíдн|úй ⟨-нá, -нé⟩ □ umgänglich; ~á дорóга *f* Umweg *m*
обхлю́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **обхлюпнýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **обхлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ringsum) plätschern
обхóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* um-, be-, an-gehen; ~ худóбу das Vieh warten; **~ся** *r* (з ким) behandeln; (без чóго) sich behelfen, entbehren können
обхопúти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **обхóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schnell umfassen, ergreifen
обцáс ⟨-а⟩ *m* [Schuh-]Absatz
обцвяхóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit Nägeln beschlagen
обцвяхувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ *pf*: обцвяхóвувати
обцéньки ⟨-ків⟩ *pl* Zange *f*; → *auch* **шúпці**

обцирклювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a/pf* mit Zirkel umreißen
обцілóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abküssen
обцілувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *pf*: обцілóвувати
обцукрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* über-, be-zuckern
обцукрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: обцукрóвувати
обчарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bezaubern
обчарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: обчарóвувати
обчепля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = обчíплювати[ся]
обчеркáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umzeichnen, -schreiben
обчеркнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: обчеркáти
обчесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: обчíсувати
обчикри́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **обчикри́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* rings herum abschneiden
обчимхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* glatt behauen, beschneiden (Zweige vom Baume)
обчи́ркач ⟨-а⟩ *m* *Bauk.* runder Schuppen mit Pferdegöpel
обчисли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **обчисля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* berechnen
обчи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: **обчищáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **обчи́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* reinigen, abputzen
обчíплювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ver-, be-, um-hängen; **~ся** *r* sich behängen
обчíркувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = обчеркáти
обчíсувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkämmen
обшалювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *pf*: **обшальóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verschalen
óбшар = óбшир
обшáрпан|ець ⟨-нця⟩ *m* Abgerissene[r], Zerlumpte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Abgerissene, Zerlumpte
обшáрпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обшáрпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ringsum reißen, zerzausen
обшахрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* betrügen
обшахрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: обшахрóвувати
обшивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umnähen
обши́вка ⟨-ки⟩ *f* Verbrämung, Besatz *m*, Saum *m*
óбшир ⟨-у⟩ *m* Gebiet *n*, Strecke *f*; двíрський ~ Großgrundbesitz
обши́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geräumig, weit, umfangreich, ausgedehnt, ausführlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Weite, Geräumigkeit, Ausführlichkeit
обши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: обшивáти; ~ когó j-m alle Kleider fertig machen
обшкрóбати = обшкря́бати
обшкря́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обшкря́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abkratzen, -schaben
обшматóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* rings herum abreißen
обшматувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: обшматóвувати
обшмóргати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **обшморгнýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **обшмóргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abschinden, -zupfen, -schälen, -rinden, berupfen; **~ся** *r* sich zurecht zupfen; *Krtsp.* sich verziehen, e-e falsche Karte ziehen
óбшук ⟨-у⟩ *m* Durchsuchung *f*, Revision *f*
обшукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **обшýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchsuchen, -spüren
обшýстати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **обшýстувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschaben, -klauben, enthülsen, ummahlen, abreiben
общинá ⟨-ни́⟩ *f* gemeinschaftliches Gut *n*, Gemeingut *n*
общи́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **общи́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-kneipen, -rupfen
общýпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **общýпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betasten

об'юшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **об'юшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mit Blut beflecken
об'ява ⟨-ви⟩ *f* Kundmachung; (в газéті) Zeitungsannonce
об'явúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: об'являти
об'явлен|ий ⟨-на, -не⟩ erklärt, offenbar; **~ня** *n* Bekanntmachung *f*; Offenbarung *f*
об'являти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* anzeigen, erklären, bekannt machen, kund tun, offenbaren
об'язáти ⟨*ft* -яжу́, -яжеш⟩ *pf*: **об'язувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = обв'язувати
об'якоритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* ankern
об'ясни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **об'ясн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* erklären
ов! *itj.* oh!, ei!
óвад ⟨-а⟩ *m* Insekt *n*
овáль ⟨-лю⟩ *f* Eirund *n*, Oval *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ eirund, oval
овáрій ⟨-ія⟩ *m* *Anat.* Ovarium *n*, Eierstock *m*; → *auch* яєчник
оваріотóмія ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Ovariotomie, Ausschneidung des Eierstocks
оваційний ⟨-на, -не⟩ □ enthusiastisch; Ovations-
овáці|я ⟨-ії⟩ *f* Ovation, Beifallsturm *m*; зроби́ти комý ~ю j-m zujauchzen, j-m zujubeln
оввá! = ов!
Овдій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Ovdij, Obdius
овдовіл|ий ⟨-ла, -ле⟩ verwitwet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Witwer-, Witwenstand *m*
овдовíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verwitwen
Овéрко ⟨-ка⟩ *m* *PN* Overko, Abercius
овéс ⟨вівсá⟩ *m* *Bot.* Hafer
овéч|ий ⟨-ча, -че⟩ Schaf-
овівáти = обвівáти
овіяти = обвíяти
óворость ⟨-ті⟩ *f* Drehwirbel *m*, Pivotgabel
овічни́|к ⟨-а⟩ *m* Obsthändler, Öbstler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Obsthändlerin

óвоч ⟨-у⟩ *m* Frucht *f*; (*gew. pl*) Obst *n*; багáтий на ~і obstreich; заборóнений ~ (смакýє) verbotene Früchte (schmecken gut); півдéнні ~і *pl* Südfrüchte; **~àр** ⟨-арѝ⟩ *m* Obsthändler; Obst[baum]züchter; → *auch* овічни́к; **~àрка** ⟨-ки⟩ *f* Obsthändlerin; → *auch* овічни́ця; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Obsthandlung; **~àрство** ⟨-ва⟩ *n* Obstbau *m*; **~èвий** ⟨-ва, -ве⟩ Obst-; **~ìвка** ⟨-ка⟩ *f* Obstwein *m*
óвощ ⟨-у⟩ *m* *veralt.* → óвоч
Оврáм ⟨-а⟩ *m* *PN* Ovram, Abraham
Овсíй ⟨-ія⟩ *m* *PN* Ovsij, Eusebius
овся́нка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Grauammer
огáр ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Rostgans *f*; Fuchsgans *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Weißaugenente
óгарок ⟨-рка⟩ *m* Lichtstumpf, kleines Überbleibsel *n* von verbranntem Lichte (*od.* Span)
оги́д|а ⟨-ди⟩ *f* Ekel *m*, Abscheu *m*, Greuel *m*, Schmutz *m*, Abscheulichkeit, Schande; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ekelhaft, abscheulich, widerlich
óгир → óґир
огіркóвий ⟨-ва, -ве⟩ Gurken-; ~ сезóн *m* Gurkenzeit *f*
огірóк ⟨-рка́⟩ *m* Gurke *f*; квасни́й *od.* ки́слий ~ saure Gurke, Salzgurke
огірчи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **огíрчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verbittern
óглав ⟨-у⟩ *m* *veralt.* Titel; ~ дá[вà]ти betiteln
оглáда ⟨-ди⟩ *f* Glätte, Politur; (товари́ська) Schliff *m*, Abgeschliffenheit
оглáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **оглáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abschleifen; **~ся** *r* sich abschleifen
оглашéний ⟨-ного⟩ *m* *Rel.* Katechumen[e]
оглупíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verdummen, blöd werden
оглýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* taub werden
óгляд ⟨-у⟩ *m* Um-, Rück-, Rundschau *f*, Rücksicht *f*; без ~у ohne Rücksicht, rücksichtslos

оглядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* be-sichtigen, -schauen, -sehen; **~ся** *r* sich umschauen, zurückschauen; **~ся** на кóго auf j-n zählen
оглядáч ⟨-а⟩ *m* Beschauer, Inspekteur; **~ини** ⟨-дин⟩ *pl* Beschau *f*; *Volkst.* Brautschau *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ umsichtig
огля́нути[ся] ⟨*ft* -я́ну[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: оглядáти[ся]
огн ... → вогн ...
огнев|и́й ⟨-вá, -вé⟩ feurig, Feuer-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = гаря́чка
огнéнний ⟨-на, -не⟩ □ feurig, Feuer-, Flammen-
огне́тривáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ feuersicher; **~iсть** ⟨-лости⟩ *f* Feuersicherheit
огни́во ⟨-ва⟩ *n* Ring *m*, Kettenglied; Band, rahmenähnlicher Querbalken *m* zum Einfügen
óгник ⟨-а⟩ *m* *Dim*: огóнь; *Med.* Flechte *f*, Ekzem *n*
огни́стий ⟨-та, -те⟩ □ feurig
óгнище ⟨-ща⟩ *n* [Feuer-]Herd *m*; *Phys.* Brennpunkt *m*; *fig.* Sitz *m*, Mittelpunkt *m*; домáшнє **~** Heim, häuslicher Herd; **~** землетрýсу *Geol.* Epizentrum *n*
огнищéвий ⟨-ва, -ве⟩ Brennpunkt-
огнíватися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* böse werden
огня́к ⟨-якá⟩ *m* *Zool.* grauer Würger
огó! *itj.* (bei der Überraschung u. dem dreisten Auftreten) oho!
огóвтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* dressieren, zähmen; **~ся** *r* sich abschleifen, sich einleben, sich beruhigen, heimisch werden
оголи́ти = обголи́ти
оголóбля ⟨-лі⟩ *f* Deichselstange
оголóмшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **оголóмшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* betäuben, übertölpeln; ersticken
оголоси́ти ⟨*ft* -лошý, -лóсиш⟩ *pf*: оголóшувати
оголóшення *n* Bekanntmachung *f*; (в газéті) Inserat, Annonce *f*
оголóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, ver-kündigen; anzeigen, inserieren

огóнь ⟨огню́⟩ *m* Feuer *n*; → *auch* вогóнь
огорнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: огортáти = обгортáти
огорóд ⟨-у⟩ *m* Garten
огорóджувати = обгорóджувати
огорóдина ⟨-ни⟩ *f* Gemüse *n*
огороди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: огорóджувати = обгорóджувати
огорóдни|к ⟨-а⟩ *m* Gärtner; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gärtnerei *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Gärtnerin
огорóдчик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: огорóд
огорóжа ⟨-жі⟩ *f* Flechtwerk *n*, Hecke, Zaun *m*, Einzäunung; **~** з колю́чого дрóту Stacheldrahtzaun
огортáти = обгортáти
огрáбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a*/*pf*, **ограбувáти** ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *a*/*pf* berauben; (зни́щити) ausplündern
огранич́ати ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = обмéжувати
ограни́чен|ий = обмéжений; **~iсть** = обмéженiсть; **~ня** *n* = обмéження
ограни́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **ограни́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = обмéжувати
огризáти = обгризáти
óгризок ⟨-зка⟩ *m* benagtes Stück *n*
огрiвáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erwärmen
огрíвник ⟨-а⟩ *m* Wärmer; Heizkörper; **~** повíтря Winderhitzer
огрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: огрiвáти
óгрiх ⟨-у⟩ *m* Irrtum, Fehler, Versehen *n*
огрýбнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* dick werden
огрýддя *n* *Anat.* Brust-korb *m*, -kasten *m*
огрядни́й ⟨-нá, -нé⟩ beleibt; (поря́дний) ordentlich
огýдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* tadeln, verlästern; rügen
огýдни|к ⟨-а⟩ *m* Tadler, Nörgler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Tadlerin, Nörglerin
óґир ⟨-а⟩ *m* Hengst; чи́щений **~** halber Hengst
од = вiд
од- *in Zssgn.* = **вiд-**

óда ⟨óди⟩ *f* Ode, feierliches Gedicht *n*
одáйник ⟨-а⟩ *m* Farmer
одалíк = оддалíк
одалíска ⟨-ки⟩ *f* Odaliske, Haremsklavin
óдаль = оддалíк
одáрен|ий ⟨-на, -не⟩ begabt; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Begabung
Одáрка ⟨-ки⟩ *f* *PN* Daria
одáя ⟨-áї⟩ *f* Farm
одб . . . = відб . . .
одв . . . = відв . . .
одвíрок ⟨-рка⟩ *m* Türstock, Pfeiler
одвíт ⟨-у⟩ *m* Antwort *f*
одвíти́ти ⟨*ft* -ічý, -íтиш⟩ *pf*: одвічáти
одвічá|льний ⟨-нá, -не⟩ □ verantwortlich; **~льність** ⟨-ности⟩ *f* Verantwortlichkeit; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* antworten
одвíчний ⟨-на, -не⟩ □ ewig
одд . . . = відд . . .
оддалíк *adv.* fern, weit
одéжа ⟨-жі⟩ *f* Kleid *n*, Kleidung
одекольóнь ⟨-ню⟩ *m* Kölnisches Wasser *n*, Eau de Cologne *n*
одéнок ⟨-нка⟩ *m* → коп'як; → закрóм
одéржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **одéржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bekommen
одéржувач ⟨-а⟩ *m* Empfänger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Empfängerin
Одéс|а ⟨-си⟩ *f* *ON* Odessa *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Odessa (stammend), Odessaer
оди́н ⟨однá, однé *od.* однó⟩ ein[er]; allein
одинáдцят|ий ⟨-та, -те⟩ elfter; **~а** годи́на elf Uhr; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Elf; **~ь** ⟨-ти⟩ elf
одинá|к ⟨-aкá⟩ *m* einziger Sohn; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* einzige Tochter
одини́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Einsamkeit *f*; **~я** ⟨-ці⟩ *f* Einheit; die Einzige; **~я** вагí Gewichtseinheit; **~я** мíри Maßeinheit; **~я** óб'єму Raumeinheit; **~я** си́ли Krafteinheit
одини́чн|ий ⟨-на, -не⟩ einzeln; **~е** числó *n* *Gram.* = однинá

одинó|кий ⟨-ка, -ке⟩ □ allein, einsam; einzeln; → *auch* єди́ний; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Einsamkeit *f*
одичáвіти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* wild werden
оді . . . = віді . . .
одівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bekleiden
óдіж ⟨-óдежі⟩ *f* = одéжа
одіóзний ⟨-на, -не⟩ □ odiös, gehässig; unausstehlich
одíти ⟨*ft* -íну, -íнеш⟩ *pf*: одівáти
однáк *cj* aber, [je]doch; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ □, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ gleich, einheitlich, einerlei; **~óвість** ⟨-вости⟩ *f* Gleichartigkeit
однинá ⟨-ни́⟩ *f* *Gram.* Einzahl *f*, Singular *m*
однíс|енький, ~íнький ⟨-ка, -ке⟩ ganz allein
óдність ⟨-ности⟩ *f* Einigkeit, Einheitlichkeit, Einheit
одно- *in Zssgn.* ein-
одно|актíвка ⟨-ки⟩ *f* Einakter *m*; **~актóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einaktig; **~бáнний** ⟨-на, -не⟩ mit e-r Kuppel (versehen); **~бáрвний** ⟨-на, -не⟩ einfarbig; **~бігунóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einpolig, monopolar; **~бíчка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Steinbutt *m*; Flunder; **~бíчний** ⟨-на, -не⟩ □ einseitig; **~бíчність** ⟨-ности⟩ *f* Einseitigkeit; **~бóжник** ⟨-а⟩ *m* Monotheist; **~бóкий** ⟨-ка, -ке⟩ □ = однобíчний; **~бóкість** ⟨-кости⟩ *f* = однобíчність; **~бóрство** ⟨-ва⟩ *n* Einzelkampf *m*, Duell; **~вáртісний** ⟨-на, -не⟩ gleichwertig; **~вéжовий** ⟨-ва, -ве⟩ eintürmig; **~вéрхий** ⟨-ха, -хе⟩ = однобáнний; → *auch* одновершкóвий; **~вершкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ eingipflig; **~вéслий** ⟨-ла, -ле⟩, **~вéслóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einruderig; **~вíрець** ⟨-рця⟩ *m* Glaubensgenosse; **~вíрка** ⟨-ки⟩ *f*, **~вíрниця** ⟨-ці⟩ *f* Glaubensgenossin; **~вíрство** ⟨-ва⟩ *n* Bekenntnis e-s u. desselben Glaubens; Eingläubigkeit *f*
однóвірш ⟨-а⟩ *m* Einzelvers
одно|влáдець ⟨-дця⟩ *m* Alleinherrscher, Monarch; **~влáдний** ⟨-на, -не⟩ □ alleinherrschend, monar-

chisch; **~влáдство** ⟨-ва⟩ *n* Alleinherrschaft *f*; **~вýсий** ⟨-са, -се⟩ mit e-r Hälfte des Schnurrbartes; **~вýхий** ⟨-ха, -хе⟩ einohrig; **~в'я́зний** ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* einmal gestrichen; **~гні́здий** ⟨-да, -де⟩, **~гнізний** ⟨-на, -не⟩ *Bot.* einfächerig; **~годúнний** ⟨-на, -не⟩ einstündig; **~голóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einköpfig, mit e-m Haupte; **~гóлос** ⟨-у⟩ *m* Akklamation *f*; **~голóсний** ⟨-на, -не⟩ □, **~голосóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einstimmig; **~гóрбий** ⟨-ба, -бе⟩ mit e-m Buckel (versehen), einhöckrig; **~гóрбий верблю́д** ⟨-бого -а⟩ *m* *Zool.* einhöckriges Kamel *n*, Dromedar *n*; **~гýчний** ⟨-на, -не⟩ gleichlautend; → *auch* однозвýчний; **~гýчність** ⟨-ности⟩ *f* Gleichlaut *m*; → *auch* однозвýчність; **~двéрий** ⟨-ра, -ре⟩ mit nur e-r Tür versehen; **~двигýнний** ⟨-на, -не⟩ mit e-m Motor versehen, einmotorig; **~двíрець** ⟨-рця⟩ *m* Einhöfer; **~двíрський** ⟨-ка, -ке⟩ den Einhöfern eigen, gehörig; **~двóрець** = однодвíрець; **~дéнний** ⟨-на, -не⟩ eintägig; (з однúм дном) mit e-m Boden versehen; **~дéнниця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Eintagsfliege; **~держáвний** ⟨-на, -не⟩ → одновлáдний; **~днíвка** ⟨-ки⟩ *f* Eintagszeitung; → *auch* одноднéнниця; **~дóмець** ⟨-мця⟩ *m* Einhäusler; **~дýмець** ⟨-мця⟩ *m* Gesinnungsgenosse; **~дýмний** ⟨-на, -не⟩ gleichgesinnt; **~дýмність** ⟨-ности⟩ *f* Einigkeit; **~дýмство** ⟨-ва⟩ *n* Geistesverwandtschaft *f*; **~дýшний** ⟨-на, -не⟩ □ einmütig; **~дýшність** ⟨-ности⟩ *f* Einmütigkeit; **~жéнний** ⟨-на, -не⟩ (про чоловíка) nur einmal verheiratet; **~жéнність** ⟨-ности⟩ *f*, **~жéнство** ⟨-ва⟩ *n* einmalige Verheiratung *f*, Monogamie *f*; **~зáкис** ⟨-у⟩ *m* вýгля *Chem.* Kohlenoxyd *n*

однóзвук ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Monophthong

однозвýк ⟨-а⟩ *m* Gleich-laut, -klang, Harmonie *f*

одно|звýчний ⟨-на, -не⟩ gleichlautend; **~звýчність** ⟨-ности⟩ *f* Gleichlaut *m*; **~згíдно** *adv.* einstimmig, übereinstimmend; **~зéмець** ⟨-мця⟩ *m* Landsmann; **~зéрниця** ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* Einkorn *n*; **~зíр** ⟨-зóру⟩ *m* einäugiger Mensch; einäugiges Tier *n*; **~знáчний** ⟨-на, -не⟩ gleichbedeutend; (з однúм значéнням) nur e-e Bedeutung habend; **~знáчник** ⟨-а⟩ *m* Synonym *n*, sinnverwandtes Wort *n*; **~знáчність** ⟨-ности⟩ *f* e-e u. dieselbe Bedeutung; **~зýбий** ⟨-ба, -бе⟩ einzähnig; **~íменний** = однойменний; **~істóтний** ⟨-на, -не⟩ von gleichem Wesen; **~істóтність** ⟨-ности⟩ *f* Wesenseinheit, gleiches Wesen *n*; **~йменний** ⟨-на, -не⟩ gleich-, ein-namig; **~калíберний** ⟨-на, -не⟩ vom gleichen Kaliber; **~кáшник** ⟨-а⟩ *m* der zusammen aus e-m Topfe „кáша" ißt; **~кíмнáтний** ⟨-на, -не⟩ mit e-m Zimmer; Einzimmer-; **~кíнка** ⟨-ки⟩ *f* Einspänner *m*; **~кíнний** ⟨-на, -не⟩ einspännig; ~кíнний віз *m* = однокíнка; **~кінцéвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~кíнчастий** ⟨-та, -те⟩ mit e-m Ende, einspitzig

однóкінь *adv.* einspännig

одно|клітúнний ⟨-на, -не⟩ nur aus e-r Zelle bestehend, einzellig; **~клясíвка** ⟨-ки⟩ *f* einklassige Schule; **~кля́сний** ⟨-на, -не⟩, **~клясóвий** ⟨-ва, -ве⟩ einklassig; **~кóлий** ⟨-ла, -ле⟩ einrädrig; **~колíйний** ⟨-на, -не⟩ eing[e]leisig; **~колíнцевий** ⟨-ва, -ве⟩, **~колíнчастий** ⟨-та, -те⟩ *Bot.* einfach gegliedert, einknotig; **~кóлірний** ⟨-на, -не⟩ □ einfarbig; **~колíсний** ⟨-на, -не⟩ einrollig; → *auch* однокóлий; **~копúтний** ⟨-на, -не⟩ einhufig; **~корíнний** ⟨-на, -не⟩ e-e u. dieselbe Wurzel habend; **~крáтний** ⟨-на, -не⟩ einmalig; **~крúл** ⟨-а⟩ *m* Eindecker; **~крóвний** ⟨-на, -не⟩ blutsverwandt; **~крóвність** ⟨-ности⟩ *f* Blutsverwandtschaft; **~лúстий** ⟨-та, -те⟩ einblättrig; **~лúтий**

⟨-та, -те⟩ einheitlich; ~**лі́тість** ⟨-тости⟩ f Einheitlichkeit; ~**лі́терність** ⟨-ности⟩ f Alliteration

однолі́т|ка ⟨-ки⟩ f Altersgenossin; ~**ній** ⟨-ня, -нє⟩ von gleichem Alter; einjährig; ~**ок** ⟨-тка⟩ m Gleichjährige[r], Altersgenosse

одно|лонжеро́новий ⟨-ва, -ве⟩ einholmig; ~**мані́тний** ⟨-на, -не⟩ □ einförmig; ~**мані́тність** ⟨-ности⟩ f Einförmigkeit; ~**ма́сний** ⟨-на,-не⟩, ~**ма́стий** ⟨-та, -те⟩ e-r u. derselben Farbe, gleichfarbig; ~**ма́терній**, ~**ма́тірній** ⟨-ня, -нє⟩ von e-r Mutter abstammend; ~**ми́сний** ⟨-на, -не⟩ □ gleichgesinnt; ~**мі́сний** ⟨-на, -не⟩, ~**місце́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einsitzig; ~**мі́сячний** ⟨-на, -не⟩ einmonatlich; ~**мо́вець** ⟨-вця⟩ m = одноплеме́нець; ~**мо́вний** ⟨-на, -не⟩ gleichsprachig, vaterländisch; ~**моторо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einmotorig; ~**му́жній** ⟨-ня, -нє⟩ (про жінку) nur einmal verheiratet; ~**му́жність** ⟨-ности⟩ f einmalige Verheiratung; ~**на́вний** ⟨-на, -не⟩ mit e-m Schiff (versehen); ~**но́гий** ⟨-га, -ге⟩ einfüßig; ~**о́бразний** ⟨-на, -не⟩ ein-, gleich-förmig; ~**о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ einäugig; ~**осе́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einachsig; ~**осі́бник** ⟨-а⟩ m Einzelbauer; ~**осібня́к** ⟨-яка́⟩ m = прива́тник; ~**особи́стий** ⟨-та, -те⟩, ~**особо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ für e-e Person; Einmann-; ~**о́чка** ⟨-ки⟩ f, ~**о́чник** ⟨-а⟩ m *Zool.* Einauge n; ~**пала́тний** ⟨-на, -не⟩ Einhaus-; ~**па́льці** ⟨-в⟩ pl einfingerige Handschuhe, Daumenhandschuhe, Fäustlinge; ~**пелюстко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Bot.* einblättrig; ~**пе́нний** ⟨-на, -не⟩ einstämmig; einhäusig; ~**племе́нець** ⟨-нця⟩ m Stammesgenosse; ~**племі́нний** ⟨-на, -не⟩ von e-m u. demselben Volksstamme; ~**племі́нність** ⟨-ности⟩ f nationale Zusammengehörigkeit, Stammesverwandtschaft; ~**площи́нник** ⟨-а⟩ m = однокри́л; ~**пне́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einstämmig; → *auch* однопе́нний; ~**пове́рхий** ⟨-ха, -хе⟩, ~**поверхо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einstöckig; ~**полча́нин** ⟨-а⟩ m Regimentskamerad; ~**престо́льний** ⟨-на, -не⟩ auf e-m u. demselben Thron; ~**прі́звищний** ⟨-на, -не⟩ denselben Familiennamen führend; ~**прозябце́ві** ⟨-вих⟩ pl *Bot.* einsamenlappige Gefäßpflanzen, Spitzkeimer, mit e-m einzigen Keimlappen; ~**пу́тній** ⟨-ня, -нє⟩ eing[e]leisig; ~**ра́зний** ⟨-на, -не⟩, ~**разо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einmalig; ~**разо́вість** ⟨-вости⟩ f Einmaligkeit; ~**раме́нний** ⟨-на, -не⟩ einarmig; ~**ре́берний** ⟨-на, -не⟩ mit einer Rippe; ~**рі́г** ⟨-ро́га⟩ m *Zool.* Einhorn n; ~**рі́дний** = одноро́дний; ~**рі́жок** ⟨-жка⟩ m = носорі́жка

одно́річний ⟨-на, -не⟩ einjährig; vom gleichen Alter

одно|ро́г ⟨-а⟩ m = однорі́г; ~**ро́гий** ⟨-га, -ге⟩ einhörnig; ~**ро́дець** ⟨-дця⟩ m Volksgenosse; → *auch* земля́к; ~**ро́дний** ⟨-на, -не⟩ gleichartig; ~**ро́дність** ⟨-ности⟩ f Gleichartigkeit; ~**ро́чник** ⟨-а⟩ m Einjährig-Freiwilliger; ~**ру́кий** ⟨-ка, -ке⟩ einhändig; ~**ру́льний** ⟨-на, -не⟩ = одноцівко́вий; ~**руші́йний** ⟨-на, -не⟩ einmotorig; ~**рядí́вка** ⟨-ки⟩ f einreihige Jacke, einreihiger Anzug m; ~**ря́дний** ⟨-на, -не⟩ einreihig; → *auch* рівноря́дний; ~**рядо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einreihig; ~**се́лець** ⟨-льця⟩ m, ~**селя́нець** ⟨-нця⟩ m, ~**сельча́нин** ⟨-а⟩ m aus e-m u. demselben Dorfe, Mitbewohner; Landsmann; ~**се́рд[н]ий** ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ □ einmütig; ~**сі́дець** ⟨-дця⟩ m Einsitzer; ~**сім'ячастко́ві** ⟨-вих⟩ pl = однопрозябце́ві; ~**сі́чний** ⟨-на, -не⟩ einschneidig; ~**складо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ einsilbig; ~**слі́вний** ⟨-на, -не⟩ worthaltend; (маломо́вний) wortkarg; ~**сло́йний** ⟨-на, -не⟩ einschichtig; ~**смуго́вий** ⟨-ва, -ве⟩ mit e-r Strieme; ~**сна́стий** ⟨-та, -те⟩ eingeschlechtig; ~**ста́йний** ⟨-на, -не⟩ □ ein-heitlich, -förmig; → *auch* односе́рдий u. рівномі́рний; ~**ста́йність** ⟨-но-

сти⟩ *f* Ein-, Gleich-förmigkeit; **~створчатий** ⟨-та, -те⟩ einflügelig; **~стебле́ць** ⟨-еця́⟩ *m* = односте́бли́ця; **~сте́блий** ⟨-ла, -ле⟩ einhalmig; **~сте́бли́ця** ⟨-ці⟩ *f* Pflanze mit e-m Halm, einhalmige Pflanze; **~сторо́нній** ⟨-ня, -не⟩ einseitig, parteiisch; **~сторо́нність** ⟨-ности⟩ *f* Einseitigkeit, Parteilichkeit

одностріи ⟨-ро́ю⟩ *m* Uniform *f*; пара́дний ~ Paradeuniform; позаслужбо́вий ~ Ausgehanzug; польови́й ~ Felduniform; святко́вий ~ Paradeuniform; службо́вий ~ Dienst-uniform, -rock

одно|стрі́льний ⟨-на, -не⟩ einmal schießend; **~стру́нний** ⟨-на, -не⟩ einsaitig; **~су́м** ⟨-а⟩ *m* Kamerad; → *auch* однока́шник; **~схи́льний** ⟨-на, -не⟩ mit e-r Böschung; **~ті́нний** ⟨-на, -не⟩ einschattig

одно́тн|ий ⟨-на, -не⟩ einheitlich; → *auch* одномані́тний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Einheitlichkeit; → *auch* одномані́тність

одно|то́мний ⟨-на, -не⟩ einbändig, Einband-; **~то́мник** ⟨-а⟩ *m* Einbandausgabe *f*, Ausgabe *f* in e-m Bande; **~то́нний** ⟨-на, -не⟩ eintönig; **~торо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ → одноколі́йний, -пу́тній; **~у́хий** = одноу́хий; **~фа́зовий** ⟨-ва, -ве⟩ *Elektr.* einphasig; **~хі́д** ⟨-хо́ді⟩ *f* (коня́) Paß-, Zelt-gang *m*

одноцал|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ einzöllig; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* einzölliges, einen Zoll dickes Brett *n*

одно|цві́т[н]ий ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩ einblütig; einfarbig; **~цилі́ндро́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Einzylinder-; **~цифе́рний** ⟨-на, -не⟩ einziffrig; **~ці́вковий** ⟨-ва, -ве⟩ einläufig; **~ці́льний** ⟨-на, -не⟩ □ einheitlich; **~ці́льність** ⟨-ности⟩ *f* Einheitlichkeit; **~ча́сний** ⟨-на, -не⟩ □ gleichzeitig; **~ча́сність** ⟨-ности⟩ *f* Gleichzeitigkeit; **~частко́ві** = однопрозябце́ві; **~чере́пний** ⟨-на, -не⟩ einschalig; **~чи́нний** ⟨-на, -не⟩ einfach wirkend; **~чле́нний** ⟨-на, -не⟩, **~чле́новий** ⟨-ва, -ве⟩ eingliedrig; einfach; **~ше́рстий** ⟨-та, -те⟩ von gleichem Haar, gleichfarbig (vom Haar), gleichhaarig; **~шлю́бний** ⟨-на, -не⟩ nur einmal verheiratet; **~шлю́бність** ⟨-ности⟩ *f*, **~шлю́б'я** *n* einmalige Verheiratung *f*, Monogamie *f*; **~що́глець** ⟨-еця⟩ *m* Einmaster; **~що́гле судно́** ⟨-лого -на́⟩ *n* = однощо́глець; **~що́глий** ⟨-ла, -ле⟩ mit e-m Mast; **~щогло́вець** ⟨-вця⟩ *m* = однощо́глець

одо . . . → відо . . .

одо́брення *n* Gutheißen, Genehmigung *f*, Billigung *f*, Gutachten

одобри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **одобря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* gutheißen, genehmigen, billigen

одове́ць → вдове́ць

одогріва́ти = відґріва́ти

одоліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* überwinden, besiegen

одолі́ння *n* Übermacht *f*, Sieg *m*

одолі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: одоліва́ти

одоля́н ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Baldrian; **~уваті** ⟨-тих⟩ *pl* Baldrian-Gewächse

одо́ль ⟨-лю⟩ *m* Odol *n*

одома́ш ⟨-аша́⟩ *m* Kauftrunk, Zeche *f*; → *auch* могори́ч

одомашни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **одома́шнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* heimisch machen

одонто́л|ог ⟨-а⟩ *m* Odontologe; **~огі́чний** ⟨-на, -не⟩ odontologisch; **~о́гія** ⟨-ія⟩ *f* Odontologie, Zahnkunde, -lehre

о́дор ⟨-у⟩ *m* schlechter Geruch, Gestank

одоро́ба[й]ло ⟨-ла⟩ *n* alte Schachtel *f*; Sieb-reif *m*, -bogen *m*

одосо́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *pf*: **одособля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *r* sich absondern

одпові́ддя *n* Vergeltung *f*, Revanche *f*, Entgelt *m*

одпові́дни́й ⟨-на́, -не́⟩ Antwort-

одповісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істи́ш⟩ *pf*: **одповіща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* erzählen, melden

одпові́т ⟨-у⟩ *m* **Verantwortung** *f*

одпоминáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* j-s Gedächtnis feiern
одпóра ⟨-ри⟩ *f* Widerstand *m*
одпочи́|лий ⟨-ла, -ле⟩ der ausgeruht hat, ausgeruht; **~н** ⟨-у⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*; → *auch* відпочи́нок
одпрáвди *adv.* ja, es ist wahr, wirklich
одпрáвлення *n* Verrichtung *f*, Anwendung *f*, Zweck *m*; → *auch* відпрáва
óдпуск ⟨-у⟩ *m* Entlassung *f*
одпусти́ти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *a/pf* nachlassen; → *auch* відпусти́ти
одр . . . = відр . . .
одр ⟨-а⟩ *m* Krankenbett *n*
Одра ⟨-ри⟩ *f FN* Oder
одратувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* erretten
одри́вчасто *adv.* mit abgebrochenen Worten; grell, schrill
одригнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* aufstoßen
одри́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* Bett *n*
óдрібки ⟨-бок⟩ *pl* Kleinigkeiten
одрі́зне *adv.* abseits, abgesondert
одрізня́ти[ся] = відрізня́ти[ся]
óдрік ⟨-у⟩ *m* Antwort *f*, Entgegnung *f*; Absage *f*
одроби́на ⟨-ни⟩ *f* Krume, Brocken *m*; *fig.* ein wenig
одроді́ння = відрóдження
óдросток ⟨-тка⟩ *m* Ableger
одрýжен|ий ⟨-на, -не⟩ verheiratet; **~ня** *n* Heirat *f*
одружи́ти[ся] ⟨*ft* -жý[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: одрýжувати[ся]
одружі́ння *n* Heiraten, Verheiratung *f*; → *auch* одрýження
одрýжува|нець ⟨-нця⟩ *m* Heiratskandidat; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verheiraten; **~тися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* Ehe schließen, sich vermählen
одряди́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *a/pf* abfertigen
одря́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* schwach werden
одс . . . = відс . . .
одсади́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* (коня́) wund reiten
одсéрдитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* den Zorn aufgeben
одси́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* bei der Belagerung sich verteidigen
одси́йне ⟨-ного⟩ *n* Abgabe *f* in Getreide
óдсіч ⟨-чі⟩ *f* Entsatz *m*, Befreiung; → *auch* відсіч
одскáлина ⟨-ни⟩ *f* Seite, Abhang *m* e-s Felsens
óдскочки ⟨-ків⟩ *pl* Abschluß *m* der Borte (in der Leinenstickerei)
óдслід ⟨-у⟩ *m* Spur *f*, Zeichen *n*; Abbild *n*
одсопти́ся ⟨*ft* -пýся, -пéшся⟩ *n/pf* sich ausschnauben, Atem holen
одстáв|ка ⟨-ки⟩ *f* Abschied *m*, Entlassung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verabschiedet
óдстор *adv.* abseits
одстórони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* auf die Seite schieben, beseitigen, forträumen
одстóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aufrecht erhalten, unterstützen, retten, verteidigen
одстоя́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: одстóювати
одсуди́ти = присуди́ти
одтанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *n/pf* auftauen
óдтиск ⟨-а⟩ *m* Abdruck, Abbild *n*
одті́нювання *n* Schattierung *f*, Nuance *f*
одтопи́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* auseinanderbreiten; zottig machen
одтягáч ⟨-ачá⟩ *m* Abzieher
одубі́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* erstarren, starr werden
óдуд ⟨-а⟩ *m Zool.* Wiedehopf
одýжати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n/pf* genesen, gesund werden; kräftiger werden
одукáлий ⟨-ла, -ле⟩ beleibt
одýматися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich fassen, sich bedenken, sich besinnen, überlegen
óдур ⟨-у⟩ *m* Betäubung *f*, Verdummung *f*, Taumel; (напі́й) betäubendes Getränk *n*
одур|и́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: одýрювати; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* ver-

rückt werden, Narr werden, den Verstand verlieren
одурма́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* betäuben
оду́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betäuben, betören
оду́тися ⟨*ft* одму́ся, одме́шся⟩ *n/pf* sich aufblasen
одухо|вни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf*, ~**твори́ти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* vergeistigen, geistig durchdringen lassen, begeistern
одушеви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: одушевля́ти
одуше́влен|ий ⟨-на, -не⟩ □ begeistert; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f*, ~**ня** *n* Begeisterung *f*
одушевля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* begeistern; ~**ся** *r* sich begeistern, entzückt sein
одха́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* wieder zu Kräften bringen
одхитну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* sich abwenden, an die Seite abtreten
одхі́дний ⟨-на, -не⟩ Abgangs-; → *auch* відхі́дни́й
одхло́стувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* züchtigen, abprügeln
одч . . . = відч . . .
одча́й ⟨-а́ю⟩ *m* Verzweiflung *f*, Entsetzen *n*; ~**ду́шний** = очайду́шний; ~**ду́шність** = очайду́шність
одча́ли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *n/pf* = відча́ли́ти
одчахну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *r/pf* sich losreißen, sich trennen
одча́яний ⟨-на, -не⟩ verzweifelnd
одчисля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* abrechnen
одчи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* herauslesen, -sammeln
одшахну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* zurück-weichen, -schaudern
одше́льник ⟨-а⟩ *m* Einsiedler
одще́пність ⟨-ности⟩ *f* Abtrünnigkeit, Lostrennung
одщи́туватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* Rechnung ablegen, Bericht erstatten
о́дяг ⟨-у⟩ *m* Kleid *n*, Anzug, Kleidung *f*; Kleider *pl*
одяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, bekleiden; ~**ся** *r* sich anziehen; sich kleiden
одягну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: одяга́ти[ся]
ождиґа́|л ⟨-а⟩ *m* Schlägel, Keule *f*; ~**ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* stoßen, derb schlagen
ожеле́д|а ⟨-ди⟩ *f*, ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Glatteis *n*
о́желедь ⟨-ді⟩ *f* = ожеле́да
оже́нен|ий ⟨-на, -не⟩ verheiratet, beweibt; ~**ня** *n* Heirat *f*, Ehe *f*
о́жег ⟨-а⟩ *m* = о́жіг
ожени́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *n/pf* ⟨e-n Mann⟩ verheiraten; ~**ся** *r* heiraten, sich beweiben
ожені́ння *n* Heiraten, Verheiratung *f*; → *auch* оже́нення
ожере́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* fohlen
ожере́д ⟨-а⟩ *m* Haufen, Heuschober
ожере́лля *n* Hals-kette *f*, -band, -schnur *f*
ожесточа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hart machen, verhärten
ожеча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* erstarren, gerinnen
ожива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* aufleben, ein neues Leben beginnen, zum Leben aufwachen
ожави́ти[ся] ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: оживля́ти[ся]
ожи́влен|ий ⟨-на, -не⟩ belebt; ~**ня** *n* Belebung *f*; Lebhaftigkeit *f*
оживля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* lebendig machen, beleben; ~**ся** *r* lebendig werden
ожида́н|ка ⟨-ки⟩ *f*, ~**ня** *n* Erwartung *f*
ожида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* erwarten, e-r Sache gewärtig sein
ожидов|и́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* zum Juden machen; ~**іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* zum Juden werden, jüdisch handeln
ожи́н|а ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* [Acker-]Brombeere; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Brombeer[en]-; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Brombeergebüsch *n*; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ =

ожи́нний; **~онька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ожи́на
ожи́ти ⟨*ft* -иву́, -иве́ш *od.* -ию́, -ие́ш⟩ *pf*: оживáти
óжівно ⟨-на⟩ *n* Stiel *m* der Ofenkrücke
óжіг ⟨óжога⟩ *m* Ofen-krücke *f*, -gabel *f*
ожíпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* hokkend erstarren
óжогом = прóжогом
ожóпіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = ожíпнути
озадáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **озадáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* befremden, verwundern, überraschen
озáмчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* mit e-m festen Schloß versehen
озари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **озаря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* be-leuchten, -scheinen
озбрóєн|ий ⟨-на, -не⟩ □ bewaffnet; **~ня** *n* Bewaffnung *f*, Waffe *f*
озбрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **озбрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bewaffnen; **~ся** *r* sich bewaffnen
озвáр = узвáр
озвáтися ⟨*ft* -ву́ся, -ве́шся *od.* озову́ся, озове́шся⟩ *pf*: озивáтися
озвíритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **озвíрюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* zum bösartigen Tier werden, vertieren
óзвук ⟨-а⟩ *m* Resonanz *f*
оздóба ⟨-би⟩ *f* Zierde, Schmuck *m*
оздóбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **оздóбл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zieren, schmücken
оздóбний ⟨-на, -не⟩ geziert, geschmückt
оздоров|и́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: оздорóвл|ювати, ~я́ти; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* gesund werden, gesunden, genesen
оздорóвл|ення *n* Gesundmachung *f*, Sanierung *f*; **~іння** *n* Genesung *f*
оздорóвл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* gesund machen, heilen
оздоровни́й ⟨-нá, -нé⟩ Gesundmachungs-, Genesungs-
озéрний ⟨-на, -не⟩ See-
озерни́й ⟨-нá, -нé⟩ seereich
óзеро ⟨-ра⟩ *n* See *m*; відпливóве ~ Flußsee; солóне ~ Salzsee, Salzlake *f*
озéрце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: óзеро, kleiner See *m*
озивáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* widerhallen, antworten
ози́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ Winter-; **~инá** ⟨-ни́⟩ *f* Winterfrucht; **~ку́ля** ⟨-лі⟩ *f* Kuh, die im Winter nicht kalbt u. daher wenig Milch gibt; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = ози́мий; **~ок** ⟨-мка⟩ *m* junges Rind *n*
озирáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* = обзирáтися
озирну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: озирáтися = обзирáтися
Озíв ⟨Озóва⟩ *m ON* Oziv ⟨*russ.* Azow⟩ *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Oziv (stammend), Oziver; ~ське мóре ⟨кого -ря⟩ *n* Asowsches Meer
ознайóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **ознайóмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bekannt machen; **~ся** *r* kennen lernen, bekannt werden
ознáка ⟨-ки⟩ *f* Anzeichen *n*, Merkmal *n*
означáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *a* bezeichnen, anmerken; **2.** *n* bedeuten
ознáчення *n* Bezeichnung *f*; Bedeutung *f*
ознáчити ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: означáти
ознáчний ⟨-на, -не⟩ bedeutsam, signifikant
озни́ця ⟨-ці⟩ *f* Dachloch *n* für den Rauch
óзов ⟨óзву⟩ *m* Rücksprache *f*, Replik *f*, Widerruf
озов|у́[ть]ся: озвáтися
озокери́т ⟨-а⟩ *m Min.* Ozokerit
озолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -лóтиш⟩ *pf*: **озолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergolden, goldig färben; *fig.* mit Gold beschenken

озо́н ⟨-у⟩ *m Chem.* Ozon *n*; **~ува̀ти** ⟨-нѹ̀ю, -нѹ̀єш⟩ □ *a* ozonieren, mit Ozon behandeln
озори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* beleuchten, bestrahlen
озу́бчик ⟨-а⟩ *m Anat.* Zahnwalze *f*
озува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (die Schuhe) anziehen
озу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: озува́ти
озю́м ⟨-у⟩ *m* = родзи́нки
озяба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* frieren
озя́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: озяба́ти
о́зяви ⟨-вів⟩ *pl Anat.* Luftröhrenast *m*, Bronchie *f*
ой! *itj.* ach!, ei!, o weh!
ок . . . = обк . . .
о́каз ⟨-у⟩ *m* Schaustück *n*; Muster *n*
оказа́ти ⟨*ft* -ажу́, -а́жеш⟩ *pf*: ока́зувати
оказі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ gelegentlich, Gelegenheits-, okkasionell; **~е** ку́пно *n* Gelegenheitskauf *m*
оказіоналі́|зм ⟨-у⟩ *m Phil.* Okkasionalismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Okkasionalist
ока́з|ія ⟨-ії⟩ *f* Gelegenheit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ansehnlich; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [be]zeigen, erweisen; ~увати по́міч Hilfe leisten
окалі́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* verwunden, -letzen; **~і̀ти** ⟨*ft* -і̀ю, -і̀єш⟩ *n/pf* Krüppel werden
окамені́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n/pf* versteinern
окаменува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf* steinigen
ока́п|я ⟨-ні⟩ *f Zool.* Argusschnecke; **~ь** ⟨-ня⟩ *m* mit großen, glotzenden Augen Versehener
о́кап ⟨-у⟩ *m* Dachtraufe *f*; Wetter-, Schirm-dach *n*; Kaminkappe *f*
ока́пі ⟨*idkl.*⟩ *m Zool.* Okapi *n* (giraffenartiges Tier)
ока́пник ⟨-а⟩ *m* Sinter; ~ кремі́нний Kalksinter
о́капок ⟨-пка⟩ *m* Kleinigkeit *f*
ока́ра ⟨-ри⟩ *f* Vorwurf *m*, Schimpf *m*
окарикату́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* zur Karikatur verzerren
окари́на ⟨-ни⟩ *f Musikw.* Okarina (tönernes Blasinstrument)
о́каряч *adv.* auf allen Vieren
ока́тий ⟨-та, -те⟩ großäugig
ока́тка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Augenfliege
окая́н|ний ⟨-на, -не⟩ elend; ruchlos; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Unglück, Plage *f*, Jammer *m*
оква́пний = поква́пний
оквíчений ⟨-на, -не⟩ mit Blumen bedeckt
океа́н ⟨-у⟩ *m* Ozean; **~і̀чний** ⟨-на, -не⟩ Ozean-; **≈ія** ⟨-ії⟩ *f* Ozeanien *n*; **~ографі̀чний** ⟨-на, -не⟩ ozeanographisch; **~огра̀фія** ⟨-ії⟩ *f* Ozeanographie; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = океані́чний
о́кис ⟨-у⟩ *m Chem.* Oxyd *n*; **~а̀ння** *n* Oxydation *f*, Oxydierung *f*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *n* oxydieren, Sauerstoff aufnehmen, verbrennen
оки́снен|ий ⟨-на, -не⟩ oxydiert; **~е** воло́сся *n* (mit Wasserstoff) blondiertes Haar
окі́л ⟨око́лу⟩ *m* Umgegend *f*; Kreis, Bezirk; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ [her-] umliegend; **~ьнѝ** ⟨-нѝ⟩ *f* [Halb-] Kreis *m*, Runde, Umgegend; **~ьцѐ** ⟨-цѝ⟩ *n* Ringel *m*
окі́нчення *n* Endung *f*
окінчи́ти → скінчи́ти
окі́п ⟨око́пу⟩ *m* Schanze *f*, Graben (mit e-m Wall), Erdwall, Verschanzung *f*; **~ні̀ти** ⟨*ft* -і̀ю, -і̀єш⟩ *n/pf* mit Reif bedeckt werden u. dabei erstarren
окі́с → кіс
о́кіст ⟨о́косту⟩ *m* Hinterkeule *f*
окі́стя *n Anat.* Knochenhaut *f*; запа́лення *n* ~ *Med.* Knochenhautentzündung *f*, Zeriostitis *f*
о́кіт ⟨око́ту⟩ *m* Überfluß
окі́тний ⟨-на, -не⟩ reichlich
о́клад ⟨-у⟩ *m* Beschlag, Steuerschätzung *f*; Einfassung *f*, Umschlag; *Med.* Diphtheritis *f*
оклади́нка ⟨-ки⟩ *f* Einbanddeckel *m*, Umschlag *m* (e-s Buches); Schale (e-s Messergriffes); стискова́ ~ Klemmappe
окладни́й ⟨-на́, -не́⟩ zum Beschlag dienend; nach dem Steuerregister festgesetzt; Grund-

окла́дник ⟨-а⟩ *m Bot.* Honigklee
оклеветáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* verleumden
оклевéтник = клевéтник
оклéїти ⟨*ft* -éю, -éїш⟩ □ *a/pf* umkleben, zuleimen
оклéпанець ⟨-нця⟩ *m* = óклепок
оклéпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* abdreschen
óклепок ⟨-пка⟩ *m* ringsum abgedroschene Garben *pl*
оклéць|куватий ⟨-та, -те⟩ dickbäuchig; gedrungen; **~ок** ⟨-цька⟩ *m* dickes Kind *n*
окли́гати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* wieder gesund werden, genesen
óклик ⟨-у⟩ *m* An-, Zu-ruf; *Gram.* → ви́клик; знак *m* **~у** Ausrufungszeichen *n*
окли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **окликáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* an-, zu-, aus-rufen; **~ся** *r* den Ruf wiedergeben, sich zurufen
окликóвий ⟨-ва, -ве⟩ Ausrufungs-
окли́чни|й ⟨-на, -не⟩ = окликóвий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Ausrufer, Herold; → *auch* знак óклику
окнáстий ⟨-та, -те⟩ mit zahlreichen Fenstern versehen
óко 1. ⟨óка, *pl* óчі, очéй⟩ *n* Auge; блудні óчі *pl* ein verstörter Blick; в óчі in die Augen, ins Gesicht; піти́ в світ [по]за óчі ohne umzuschauen, blindhin in die Welt hinein; пóза óчі hinter den Rükken; на óко nur in die Augen, nur zum Schein; **2.** ⟨óка, *pl* óка, ок⟩ *n* (в сíтці) Masche *f* im Netz; (в воді́) bodenlose Tiefe *f*; (мíра) Gewichtmaß (ungefähr $1^1/_2$ kg)
окóва ⟨-ви⟩ *f* Beschlag *m*, Einfassung; *pl* Fesseln
окови́т[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* sehr starker Branntwein *m*, Spiritus *m*
окозáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zu[m] Kosaken machen
óкол ⟨-у⟩ *m* Äußere[s] *n*, → *auch* окíл
околéсити ⟨*ft* -ешу́, -éсиш⟩ *a/pf* e-n Halbkreis machen
околеси́ця ⟨-ці⟩ *f* Umweg *m*
окóли|к ⟨-а⟩ *m*, **~нець** ⟨-нця⟩ *m Zool.* Kranztierchen *n*
околи́стий ⟨-та, -те⟩ □ weit ringsum umfassend, umfangreich
окóлиця ⟨-ці⟩ *f* Gegend, Umgebung
околи́чний ⟨-на, -не⟩ umbiegend; = околи́шній
околи́шник ⟨-а⟩ *m* Bleieinsatz
окóли́шні|й ⟨-ня, -нє⟩ äußere, äußerlich; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* das Äußere
околíт = околóт; **~и** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* bersten, platzen; **~ки** ⟨-ток⟩ *pl* Stickerei *f*
óколо ⟨-ла⟩ *n* Äußere[s], Umgebung *f*
окóло *prp. mit G.* um; an; nicht weit von; ungefähr
околóт ⟨-у⟩ *m* Strohbündel *n*
окóмáн → окономóм
окомíр ⟨-а⟩ *m* Augenmaß *n*
окономóм ⟨-а⟩ *m* Ökonom, Wirtschaftsbeamte[r]; → *auch* економóм; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Ökonomie; → *auch* економóмія
окопáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: окóпувати[ся]
окóпистий ⟨-та, -те⟩ □ voll; mit Überschuß
окóпись|ко ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* jüdischer Friedhof *m*
окоптíти ⟨*ft* -пчу́, -пти́ш⟩ *a/pf* beräuchern, -rußen
окóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ringsum umgraben; mit Wall u. Graben umgeben, verschanzen; **~ся** *r* sich umgraben, sich verschanzen
окорени́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* Wurzel fassen, sich einwurzeln
окор|éнок, ~íнок ⟨-нка⟩ *m* Wurzelsprosse, -reis
окóрм → корм
óкорок ⟨-рка⟩ *m* (мíтли́) der obere Teil (des Besens)
окорочáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* sich bändigen, sich mäßigen
окóстуватий ⟨-та, -те⟩ knöcherig, knochig; (тверди́й) hart

окоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: **око́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* um-geben, -ringen; **~ся** *n* Junge werfen ⟨von Schafen usw.⟩
окпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *a/pf* betrügen
окр . . . → *auch* обкр . . .
окр- *in Zssgn.* → окру́жний
о́крав|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-вка⟩ *m* Abschneidsel *n*, [Ab-]Schnitzel *m/n*; → *auch* кра́йка
окрада́ти = обкрада́ти
о́кра́єць ⟨-а́йця⟩ *m* [Brot-]Schnitte *f*; → *auch* о́крайок
окра́їна ⟨-ни⟩ *f* Randgebiet *n*, Grenzland *n*
окра́і́на ⟨-ни⟩ *f* lichter, grasiger Waldraum *m*
окра́їнний ⟨-на, -не⟩ Rand-, Grenz-
окра́й|ка = кра́йка; **~ній** ⟨-на, -не⟩ am Rande befindlich, Rand-
о́крайок ⟨-йка⟩ *m* Rand, Segment *n*; Uferstrich
о́крапок ⟨-пка⟩ *m Zool.*, слима́к-**~** gefleckte Schnirkelschnecke *f*
окра́са ⟨-си⟩ *f* Zierde, Schmuck *m*
окраси́ти ⟨*ft* -ашу́, -а́сиш⟩ *pf*: окраша́ти
окра́сти = обікра́сти
окраша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zieren, schmücken
окра́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* zu-, beschneiden
окремезні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* sich rüstiger fühlen
окре́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ besonders; **~і́шній** ⟨-ня, -нє⟩ abgesondert, besonder; **~і́шність** ⟨-ности⟩ *f* Besonderheit; **~о** *adv.* besonders
окре́слити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **окре́слювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ⟨sorgfältig u. rein⟩ entwerfen, zeichnen; bezeichnen
окре́стний → окі́льний
окри́ва ⟨-ви⟩ *f* Hülle, Decke
окрива́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* mit Blut bespritzen, mit Blut beflecken
окрива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* verhüllen, bedecken
окривджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* j-m Unrecht tun
окри́вдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: окривджа́ти
окриві́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n/pf* erlahmen, lahm werden
окри́да ⟨-ди⟩ *f Zool.* Heuschrecke
о́крик ⟨-у⟩ *m* Geschrei *n*, Zuruf, Lärm
окри́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* j-n anschreien; anrufen
окрила́тіти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* Flügel bekommen
окри́лити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **окриля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* beflügeln, beschwingen
о́криль ⟨-лі⟩ *f Zool.* Flügelschnecke
окри́льний ⟨-на, -не⟩ Flügel-
окри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: окрива́ти
о́кри́ш ⟨-а⟩ *m* der letzte Rest; з о́кришем von Grund aus, gänzlich, mit Stumpf u. Stiel
окри́шина ⟨-ни⟩ *f* = о́кришок
окри́шник ⟨-а⟩ *m Geol.* Trümmergestein *n*
о́кришок ⟨-шка⟩ *m* Brocken; *Bot.* ме́чик-**~** Siegwurz *f*, Allermannsharnisch
окрі́вля ⟨-лі⟩ *f* Dachbedeckung
о́крі́м = крім
окрі́п ⟨-ро́пу⟩ *m* siedendes ⟨siedendheißes⟩ Wasser *n*; *Bot.* = кріп
окріп|и́ти → укріпи́ти; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* stärker werden, erstarken, sich erholen; hart werden
окрі́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = окріпі́ти
окро́в ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ви⟩ *f* Hüllblätter *pl*, Hülle *f*; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Hüllchen *n*
окрови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* mit Blut beflecken; → *auch* окрива́вити
окро́м|е = окре́мо; **~ий** = окре́мий; **~і́шній** = окре́мішній; **~і́шність** = окре́мішність
окропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **окропля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* besprengen, -spritzen

окротити ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *a/pf* begrenzen, -schränken; **~ся** *r* sich beruhigen, sich ruhig setzen
окру́г = круго́м
окру́га ⟨-ги⟩ *f* Kreis *m*, Bereich *m*; вибо́рча ~ Wahlbezirk
округла́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ rundlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rundlichkeit
окру́г|лий → кру́глий; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = окру́жний
окружа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umkreisen
окружи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: окружа́ти
окружля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = окружа́ти
окру́жни́й ⟨-на́, -не́⟩ Kreis-, Bezirks-; Rund[reise]-
окрути́ти = обкрути́ти
окру́ш|ина ⟨-ни⟩ *f* Krume, Krümel *n*, Brocken *m*; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Brocken
окру́щини ⟨-шин⟩ *pl* Zeche *f*, gezahlt von dem, der zum erstenmal ein neues Kleid angezogen hat
оксами́т ⟨-у⟩ *m* Samt; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Samtband *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ samten, Samt-
Окса́н|а ⟨-ни⟩ *f PN* Oksana, Axinia, Xenia; **~[оч]ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Окса́на
окселентува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* im Gesang begleiten
Оксе́н ⟨-а⟩ *m*, **~тій** ⟨-тія⟩ *m PN* Oksen[tij], Auxentius
окси́д ⟨-у⟩ *m* = о́кис; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* = окиса́ння; **~о́ваний** = оки́снений; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* oxydieren; → *auch* окиса́ти
о́ксія ⟨-ії⟩ *f Gram.* Akutuszeichen *n* (in altkirchenslawischen Büchern)
окта́в ⟨-у⟩ *m* Oktav *n*, Achtelbogengröße *f* (8^0); вели́кий ~ Großoktav; **~а** ⟨-ви⟩ *f* = окта́в; *Musikw.* Oktave
окта́едр ⟨-а⟩ *m Geom.* Oktaeder *n*, (von acht Flächen begrenzter Körper)
окта́нт ⟨-а⟩ *m Geom.* Oktant (achter Teil des Kreises)
окте́т ⟨-у⟩ *m Musikw.* Oktett *n*
окто́бер ⟨-бра⟩ *m* → жо́втень
октоїх ⟨-а⟩ *m Rel.* Chorbuch *n* mit achtstimmigen Liedern, Choralbuch *n*
октро|йо́ваний ⟨-на, -не⟩ oktroyiert; **~юва́ти** ⟨-о́юю, -о́юєш⟩ *a* oktroyieren (чита́й: октруаї́рен), verleihen, aufdrängen
оку́блитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **оку́блюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich einnisten
окува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ □ *a/pf* beschlagen; in Ketten legen
окува́тий ⟨-та, -те⟩ Augen-
оку́кл|ення *n* Verpuppung *f*; **~итися** ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *a/pf* sich verpuppen
окул|і́ст ⟨-а⟩ *m* Okulist, Augenarzt; **~я́р** ⟨-а⟩ *m* Augenglas *n*, Okular *n*; *pl* Brille *f*; **~я́рник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Brillenschlange *f*
окуля́ція ⟨-ії⟩ *f* Okulation; → *auch* очкува́ння
окульба́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **окульба́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* satteln
окульти́|зм ⟨-у⟩ *m* Okkultismus, Geheimlehre *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Okkultist; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ Okkultisten-
о́кунь ⟨-ня⟩ *m Zool.* Barsch
о́куп ⟨-у⟩ *m* Lösegeld *n*; *milit.* Kriegsschatzung *f*
окуп|а́нт ⟨-а⟩ *m* der Okkupierende, Besetzende; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Besetzungs-, Okkupations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Besetzung, Okkupation; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ besetzt, okkupiert; **~ува́ти** ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *a* besetzen, okkupieren
о́кур ⟨-у⟩ *m* Be-, An-räucherung *f*; Rauch-werk *n*, -mittel *n*
окури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **оку́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* beräuchern
оку́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *a/pf* = окува́ти
оку́тник ⟨-а⟩ *m* = підгорта́льник
окциде́нт ⟨-у⟩ *m* Abendland *n*, Westen
ола́дки ⟨-ків⟩ *pl* Pfannkuchen *m*
ола́ч ⟨-ача́⟩ *m* Vieh *n* mit weißen Seiten

бле *itj.* nun, nun doch, nun denn
олеа́ндр ⟨-а⟩ *m Bot.* Oleander, Lorbeerrose *f*
Оле́г ⟨-а⟩ *m PN* Oleh ⟨*russ.* Oleg, Aleg⟩, Helgi
оле́генниця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Brustfell *n*
олего́чня ⟨-ні⟩ *f* → оле́генниця
оледащі́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* faul, träge werden
оледені́ти ⟨*ft* -íю. -íєш⟩ *n/pf* vereisen
оле́диця ⟨-ці⟩ *f* = ожеле́да
олеї́н ⟨-у⟩ *m* Olein *n* (Hauptbestandteil der fetten Öle)
Оле́кса ⟨-си⟩ *m*, **Олекса́ндер** ⟨-дра⟩ *m PN* Alexander
Олекса́ндра ⟨-ри⟩ *f PN* Alexandra
Олександрі́вське ⟨-кого⟩ *n* = Запорі́жжя
Олексі́й ⟨-ія⟩ *m* = Оле́кса
Оле́лько ⟨-ка⟩ *m*: Олекса́ндер
Оле́на ⟨-ни⟩ *f PN* Olena, Helene
олен|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ des Hirsches; Hirsch-; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Hirschfleisch *n*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Hirschkuh
оле́ній ⟨-ня, -нє⟩ = олене́вий
Оле́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Оле́на
оле́нок ⟨-нка⟩ *m Zool.* Hirschkäfer
оленя́ ⟨-ти⟩ *n* Hirschkalb, Junge des Hirsches, junger Hirsch *m*
оле́пячий ⟨-ча, -че⟩ Hirsch-
о́лень ⟨-ня⟩ *m Zool.* Hirsch
олеодру́к ⟨-у⟩ *m Typ.* Öl[farben]-druck
Оле́ся ⟨-сі⟩ *f PN Dim.*: Олекса́ндра; Оле́на; Ольга
О́лесь ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Олекса́ндер
Оле́шки ⟨-шок⟩ *pl ON* Oleschky ⟨*russ.* Aleschki⟩
оли́в|а ⟨-ви⟩ *f* Oliven-, Baum-öl *n*; Öl *n*; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* ölen; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩, **-ний** ⟨-на, -не⟩ Öl-
о́ливо ⟨-ва⟩ *n* Blei
олив'я́ний ⟨-на, -не⟩ bleiern, Blei-
оліве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Bleistift; копіюва́льний ~ Kopierbleistift; колі-ро́вий ~ Buntbleistift; хемі́чний ~ = копіюва́льний ~

олів|ни́к ⟨-ика́⟩ *m*, **~о́чник** ⟨-а⟩ *m* Bleibüchse *f*
оліг|архі́чний ⟨-на, -не⟩ oligarchisch; **~а́рхія** ⟨-ії⟩ *f* Oligarchie
олі́й ⟨-ію⟩ *m* Öl *n*; мінера́льний ~ Mineralöl; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩ ölig, Öl-; **~ни́к** ⟨-а⟩ *m* Öl-schläger; -händler; *Zool.* → ви́вільга; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* = олі́йня; *Zool.* Käfer *m*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Öl-schlägerei, -presse
олімпі|єць ⟨-ійця⟩ *m* Olympia-Kämpfer; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ olympisch; **~я́да** ⟨-ди⟩ *f* Olympiade
оліни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* träge machen
о́лінь ⟨-леня⟩ *m* = о́лень
олі́я ⟨-ії⟩ *f* Olive; → *auch* олі́й
олія́р ⟨-яра́⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* = ви́вільга
о́лово → о́ливо
о́лтар → ві́втар
олу́|х ⟨-а⟩ *m*, **~ша** ⟨-ші⟩ *f* → сула́
О́льга ⟨-ги⟩ *f PN* Olga, Helga
Ольвіо́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Olviopil' *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Olviopil' (stammend)
Ольго́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Ol'hopil' *n* ⟨*russ.* Olgopol⟩; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Ol'hopil' (stammend)
Ольґе́рд ⟨-а⟩ *m PN* Olgerd
О́льжин ⟨-на, -не⟩ der Olga gehörig
ольша́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Heckenbraunelle
ольши́на → вільши́на
ом ⟨-а⟩ *m Elektr.* Ohm *n* ⟨Ω⟩
ом . . . → *auch* обм . . .
омалі́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* kleiner werden
ома́па = обма́на
оман|е́ць ⟨-нця́⟩ *m* Schleichweg; **~у́лий** ⟨-ла, -ле⟩ verführerisch, berauschend
ома́р = гома́р
ома́ста ⟨-ти⟩ *f* [Speise-]Fett *n*
омасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -а́стиш⟩ *pf*: **ома́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* befetten

омéга ⟨-ги⟩ *f* Omega *n*; áльфа й ~ das Alpha u. das Omega, der Anfang u. das Ende
омахнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* ringsum schwingen; ~**ся** *r/pf* fehlen, sich irren, sich vergehen
омéл|а ⟨-ли⟩ *f* *Bot.* Mistel; → *auch* омéтиця; ~**[г]ýшка** ⟨-ки⟩ *f*, ~**ю̀х** ⟨-юхà⟩ *m* *Zool.* Misteldrossel, Schnarre *f*
Омеля́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Omeljan, Emilianus; ≗**ка** ⟨-ки⟩ *f* = омелю́х
омéльга ⟨-ги⟩ *f* → ви́вільга
Омéлько ⟨-ка⟩ *m* *PN*: Омеля́н
óмен ⟨-у⟩ *m* Omen *n*, Vorzeichen *n*, Vorbedeutung *f*
óмерзи́ти ⟨*ft* -ржý, -рзиш⟩ *a/pf* verekeln; ~**ся** *n/pf* häßlich werden
омертв|и́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: омертвля́ти; ~**íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* erstarren; ~**ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* abtöten
омéт ⟨-а⟩ *m* Hof; Kleidersaum; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Staubmehl *n*; Auskehricht *n*
омили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* einseifen; irreführen
оми́льн|ий ⟨-на, -не⟩ fehlerhaft; sündig; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Irrtum *m*, Unrichtigkeit
омин|áти = обминáти; ~**ýти** = обминýти
омлéт ⟨-а⟩ *m* *Kochk.* Eier-, Pfannkuchen, Omelett *n*
омлівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ohnmächtig werden
óмнібус ⟨-а⟩ *m* Omnibus
омóва → обмóва
óмок ⟨-а⟩ *m*, **омóка** ⟨-ки⟩ *f* Pfannen-, Dorn-, Leck-stein *m*
омомíр ⟨-а⟩ *m* *Elektr.* Ohmometer *n*
омофóр ⟨-у⟩ *m* *Rel.* Schulterstück *n*, Omophorium *n* (am Bischofsornat); ~**ний** ⟨-на, -не⟩ zum Schulterstück gehörig
омохтíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* mit Moos bewachsen
омошéний ⟨-на, -не⟩ flaumhaarig
омрáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* verdunkeln, -nebeln; ~**ся** *r/pf* in Finsternis verfallen
омýрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* beschmieren, -sudeln
óмут ⟨-а⟩ *m* Strudel
омшани́к ⟨-икá⟩ *m* Spreukammer *f*; Gebäude *n* zum Überwintern der Bienenstöcke (mit Moos ausgefüttert)
омшáр ⟨-а⟩ *m*, ~**ина** ⟨-ни⟩ *f* mit Moos bewachsene Stelle *f*
омши́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *a/pf* mit Moos bedecken
он! *itj.* sieh!
онá → вонá
онавісніти ⟨*ft* -iю, -iєш⟩ *n/pf* unausstehlich werden
онáгр ⟨-а⟩ *m* *Zool.* wilder Esel, Waldesel
онáк|ий ⟨-ка, -ке⟩, ~**ший** ⟨-ша, -ше⟩ *dial.* ein anderer; → інáкший
онанí|зм ⟨-у⟩ *m* Selbstbefleckung *f*; ~**зувàти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* onanieren; ~**ст** ⟨-а⟩ *m* Selbstbeflecker, Onanist
óнде[чки] *adv.* dort
ондул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* ondulieren; ~**я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Ondulation; тривкá ~я́ція Dauerwellen *pl*
онемогти́ ⟨*ft* -мóжу, -мóжеш⟩ *n/pf* ohnmächtig werden
онéмощіти ⟨*ft* -iю, -iєш⟩ *n/pf* ohnmächtig werden; arm werden
они́ → вони́
óник ⟨-а⟩ *m* Null *f*
Они́с|им ⟨-а⟩ *m*, ~**ько** ⟨-ка⟩ *m* *PN* Onesimus
онімíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verstummen
онó → вонó
онови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **оновля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = обновля́ти
онóльчик ⟨-а⟩ *m* Edelreis *n* zum [Pfropfen
óноді *adv.* neulich
ономáст ⟨-а⟩ *m* Namenforscher; ~**ика** ⟨-ки⟩ *f* Namen-forschung, -kunde; ~**и́чний** ⟨-на, -не⟩ namenkundlich, Namenforschungs-
ономатоп|еї́чний ⟨-на, -не⟩ onomatopoetisch; ~**éя** ⟨-éї⟩ *f* Onomatopöie

Онóпрій ⟨-ія⟩ *m PN* Onuphrius
онтáм *adv.* [sieh] dort
онтог|енéза ⟨-зи⟩ *f* Ontogenese; **~енети́чний** ⟨-на, -не⟩ ontogenetisch; **~éнія** ⟨-її⟩ *f* Ontogenie
онтóй ⟨-тá, -тé⟩ dieser da
онтол|огíчний ⟨-на, -не⟩ ontologisch; **~óгія** ⟨-ії⟩ *f* Ontologie (Wissenschaft vom Seienden)
онтуди́ *adv.* [sieh] dorthin
ону́к → внук
Ону́фрій = Онóпрій
ону́ча ⟨-чі⟩ *f* Fußlappen *m*
онучá ⟨-ти⟩ *f Dim.*: ону́к
ону́чка ⟨-ки⟩ *f* = ону́ча
онучкáр ⟨-аря́⟩ *m* Lumpenhändler
оолíт ⟨-у⟩ *m Geol.* Oolith
опавути́ти ⟨*ft* -учу́, -ути́ш⟩ *a/pf* mit Spinngewebe bedecken
óпад ⟨-у⟩ *m* Fall[en *n*], Anfall; Mal *n*; атмосфéр[ич]ні **~и** *pl* Niederschläge
опадáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* [her]abfallen; (про термомéтр) sinken, fallen; (про вóду, ли́стя) abnehmen, -fallen; → *auch* обпадáти
опáзолитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf* eingelaugt werden, sich mit Lauge bebrühen
óпак *adv.* dawider, zum Trotz
опáка ⟨-ки⟩ *m/f* neidischer Nimmersatt *m*
опакóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, ver-packen
опакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: опакóвувати
óпал ⟨-у⟩ *m* Heizung *f*; (пáливо) Heizmaterial *n*
опалéвий ⟨-ва, -ве⟩ Opal-
опáлен|ина ⟨-ни⟩ *f* Sonnenbrand *m*; **~ня** *n* Heizung *f*
опáли|ни ⟨-лин⟩ *pl* Abfälle beim Wannen; **~стий** ⟨-та, -те⟩ hitzig, heftig, ungestüm
опали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: опáлювати
опáлка ⟨-ки⟩ *f* Schwinge
опáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (мéшкання) heizen; (лицé) bräunen; → *auch* обпáлювати

опáль ⟨-лю⟩ *m Min.* Opal; **~овий** = опалéвий
опáморочитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* Bewußtsein verlieren
опам'ятáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* zur Besinnung bringen; **~ся** *r/pf* sich besinnen; in sich gehen
Опанáс ⟨-а⟩ *m PN* Opanas, Athanasius
опанóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beherrschen, -wältigen
опанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*: опанóвувати
опанцерувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* bepanzern
опанчá ⟨-чí⟩ *f* wollener Männerrock *m*
óпар ⟨-у⟩ *m* siedendes Wasser *n*; Dunst; *Med.* verbrühte Hautstelle *f*
опáра ⟨-ри⟩ *f Kochk.* der mit heißem Wasser eingerührte Teig *m*
опáрити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: опáрювати[ся]
опаркáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* umzäunen
опáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ver-, ab-brühen; **~** собí рýку sich die Hand verbrühen; **~ся** *r* sich verbrennen
опасáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* sich umgürten; [be]fürchten
опáсист|ий ⟨-та, -те⟩ □ fettleibig, wohlbeleibt, feist; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Fettleibigkeit
óпаск|а ⟨-ки⟩ *f* Band *n*, Binde; за **~ою** unter Kreuzband; черéвна **~** → начерéвник
опаскýджувати = обпаскýджувати
опáсти ⟨*ft* опадý, опадéш⟩ *pf*: опадáти
опáт ⟨-а⟩ *m* → абáт
опахнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* duftend umwehen
óпач ⟨-а⟩ *m Zool.* Felsen-Venusmuschel *f*
óпашки *adv.* um die Schultern
опевня́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich versichern, sich vergewissern

опекти́[ся] ⟨*ft* -ечу́[ся], -ече́ш[ся]⟩ *pf*: опіка́ти[ся]
опелі́нок ⟨-нка⟩ *m* Kind *n* in Windeln
опе́ньгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* beweiben; **~ся** *r/pf* sich beweiben
опе́ньок ⟨-ька⟩ *m Bot.* Hallimasch; → *auch* підпе́нька
о́пера ⟨-ри⟩ *f* Oper; ⟨буди́нок⟩ Opernhaus *n*; комі́чна ~ komische Oper
опер|ати́вний ⟨-на, -не⟩ □ operativ, tätig, eingreifend; *milit.* strategisch, Heerführer-; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Operateur; **~а́торський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Operateur gehörend; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Operations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Operation
опереза́ти ⟨*ft* -режу́, -реже́ш⟩ *pf*: опері́зувати
опере́т[к]|а ⟨-т[к]и⟩ *f* Operette; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Operetten-
опері́зка ⟨-ки⟩ *f* Verband *m*, Bandage
опері́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umgürten, einschließen, umbinden
опері́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* verprügeln
о́перний ⟨-на, -не⟩ = оперо́вий
оперо́ваний ⟨-на, -не⟩ operiert
оперо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Opern-; ~ співа́к Opernsänger
опе́ртися ⟨*ft* опру́ся, опре́шся⟩ *pf*: опира́тися [rieren
оперува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* operieren
опе́цькуватий ⟨-та, -те⟩ dickbäuchig, plump
опеча́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **опеча́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (gerichtlich) versiegeln
опе́чений ⟨-на, -не⟩ verbrannt
опи́лий ⟨-ла, -ле⟩ dem Trunke ergeben
опина́ти = обпина́ти
опини́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* anlangen, haltmachen
о́пинка ⟨-ки⟩ *f* (части́на о́дягу) Umhänge-tuch *n*, -kleid *n*; (перешко́да) Hindernis *n*
опи́р ⟨-ира́⟩ *m Volkst.* Totengespenst *n*, Blutsauger, Vampir
опира́ло ⟨-ла⟩ *n* Lehne *f*, Stütze *f*
опира́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* ⟨на що⟩ sich stützen; ⟨на чо́му⟩ sich auf etw. gründen; ⟨чому́⟩ sich gegen etw. sträuben, e-r Sache widerstehen
опири́ця ⟨-ці⟩ *f* weibliches Totengespenst *n*
о́пис ⟨-у⟩ *m* Beschreibung *f*, Schilderung *f*; **~а́ти** ⟨*ft* -ишу̀, -ѝшеш⟩ *pf*: опи́сувати; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ beschreibend, schildernd, darstellend; *Gram.* deskriptiv
опи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschreiben, schildern; umschreiben
опиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* stampfen, enthülsen
о́пишки ⟨-ків⟩ *pl* Federschafte (nach dem Schleißen zurückbleibend)
опи|ю́с ⟨-а⟩ *m*, **~я́ка** ⟨-ки⟩ *m* = п'яни́ця
опівде́нний ⟨-на, -не⟩ Mittags-; → *auch* півде́нний
опівко́ла *adv.* im Halbkreis
опівні́чний ⟨-на, -не⟩ um Mitternacht (geschehend), mitternächtlich
опі́вночі *adv.* um Mitternacht
о́під ⟨о́поду⟩ *m* Rumpf
опізни́лець ⟨-льця⟩ *m* Spätling
опізни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **опі́знюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **опізня́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich verspäten
о́пій ⟨-ію⟩ *m* Opium *n*
опі́й ⟨опо́ю⟩ *m* Saufen *n*, Zechen *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Trunkenheit *f*, Sauferei *f*
опі́ка ⟨-ки⟩ *f* Obhut, Fürsorge, Schutz *m*; Vormundschaft; Kuratel
опіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ringsum verbrennen; **~ся** *r* sich verbrennen
опікува́тися ⟨-ку́юся, -ку́єшся⟩ *n* bevormunden, beschützen
опіку́н ⟨-уна́⟩ *m* Beschützer, Vormund; (проте́ктор) Gönner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Beschützerin, der weibliche Vormund *m*; Gönnerin; **~ство**

⟨-ва⟩ *n* Vormundschaft *f*; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩, **∼чий** ⟨-ча, -че⟩ Vormundschafts-
опілк|а ⟨-ки⟩ *f* Vortuch *n*; **∼ки** ⟨-лок⟩ *pl* Feilspäne
опі́лок ⟨-лка⟩ *m* Schwartenbrett *n*, Schwarte *f*
опі́нія ⟨-ії⟩ *f* Meinung, Ansicht, Äußerung; Gutachten *n*; публі́чна ∼ öffentliche Meinung
о́пір ⟨о́пору⟩ *m* Widerstand; ∼ безвла́ди *od.* іне́рції Trägheitswiderstand; ∼ про́ти згина́ння кодо́ли Seilbiegungswiderstand; ∼ середо́вища Widerstand des Mittels *od.* des Mediums; ∼ тертя́ Reibungswiderstand
опі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* mit Federn bedecken
о́пірка ⟨-ки⟩ *f* Stütze, Stab *m*, Stock *m*
опірни́ця ⟨-ці⟩ *f* *Elektr.* Rheostat *m*
опісля́ *adv.* dann, hierauf, darauf, hernach, nun
опіха́ти → опиха́ти
опіхуря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* mit Blasen bedecken
опіші́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* Tiere verlieren u. dadurch nur auf eigene Hände u. Füße angewiesen sein; saumselig werden
опі́шний ⟨-на, -не⟩ □ träge, saumselig
о́піюм ⟨-у⟩ *m* = о́пій
о́плавка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Walfischschnecke
опла́каний ⟨-на, -не⟩ □ beklagenswert, kläglich, jämmerlich
опла́кати ⟨*ft* -а́чу, -а́чеш⟩ *pf*: **опла́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-weinen, -klagen
опла́та ⟨-ти⟩ *f* Gebühr, Zahlung, Abgabe; шкільна́ ∼ Schul-gebühr, -geld *n*
оплати́ти[ся] ⟨*ft* -ачу́[ся], -а́тиш-[ся]⟩ *pf*: опла́чувати[ся]
о́пла́т|ки = пода́тки; **∼ок** ⟨-тка⟩ *m* Oblate *f*
опла́ч|ений ⟨-на, -не⟩ □ bezahlt; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bezahlen; **∼уватися** *n* genug bezahlen; не опла́чується es zahlt sich nicht aus, das lohnt sich nicht
опле́на ⟨-ни⟩ *f* oberer Ansatz an den Achsen des Wagens; → *auch* оплі́н
опле́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: оплі́скувати
о́плески ⟨-ків⟩ *pl* Beifall *m*, Beifallsklatschen *n*
оплести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: оплі-[та́ти
о́плет = о́пліт
оплива́ти = обплива́ти
оплі́н ⟨-ле́ну⟩ *m* Kissen *n* ⟨auf e-m Sofa⟩; → *auch* опле́на
оплі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* glatt schlagen; Beifall klatschen
о́пліт ⟨-лота⟩ *m* Umzäunung *f*, Umfriedung *f*, Zaun
опліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umflechten
о́плітка ⟨-ки⟩ *f* Flechtwerk *n*
оплу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* um-, ver-wickeln, umstricken; **∼ся** *r/pf* sich um-, ver-wickeln, sich umstricken, sich festschlingen
оплюва́ти ⟨*ft* -юю, -юе́ш⟩ *pf*: **оплюо́вувати** = обплюо́вувати
оповива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umwickeln, -winden, -geben
оповивни́й ⟨-на́; -не́⟩ zum Umwickeln gehörig; Wickel-
опови́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: оповива́ти
оповіда́льний ⟨-на, -не⟩ Erzählungs-
оповіда́ння *n* Erzählung *f*
оповіда́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erzählen; **∼ч** ⟨-ача́⟩ *m* Erzähler; **∼чка** ⟨-ки⟩ *f* Erzählerin
оповідний ⟨-на, -не⟩ Erzählungs-
о́повідь ⟨-ді⟩ *f* Kundmachung; Aufgebot *n*
опові́сни|к ⟨-а⟩ *m* Verkünder, Bote; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Verkünderin
опові́сти ⟨*ft* -ім, -іси́⟩ *pf*: оповіда́ти
оповісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -і́стиш⟩ *pf*: оповіща́ти
опо́вістка ⟨-ки⟩ *f* Kundmachung, Anzeige, Benachrichtigung; → *auch* оповіщення

оповіщáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* kundmachen, bekanntgeben, ankündigen, benachrichtigen
оповіщ|ення *n* Anschlag *m*, Kundgabe *f*, Bekanntmachung *f*; **~увáти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = оповіщáти
óповсть ⟨-ти⟩ *f Bot.* Filzkraut *n*
опогáнювати = обпогáнювати
опóдаль *adv.* unweit
оподаткóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* besteuern
оподаткувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: оподаткóвувати
опоетизувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *a/pf* poetisch verklären
опоз|иціййний ⟨-на, -не⟩ Oppositions-; oppositionell; **~иціонéр** ⟨-а⟩ Oppositioneur; **~йція** ⟨-ії⟩ *f* Opposition, Gegenpartei
опóйок ⟨-йка⟩ *m* gegerbtes Kalbfell *n*
опóк|а ⟨-ки⟩ *f Geol.* [Kreide-] Felsen *m*, Wacke; → *auch* вапня́к; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ steinig, felsig
опóла ⟨-ли⟩ *f* Behälter *m* des Sporenschlauches
опóлеток ⟨-тка⟩ *m* → пóлець
опóлистий ⟨-та, -те⟩ □ breit, weit, geräumig, gespreizt; → *auch* опáсистий *u.* дуплáвий
ополíкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bespülen; → *auch* обполíскувати
опóлок ⟨-лка⟩ *m* Bauchleder *n*
ополокáти ⟨*ft* -лочý, -лóчеш⟩ *pf*: ополíкувати
ополóн|ик ⟨-а⟩ *m* Kochlöffel, Schöpfkelle *f*; → *auch* пýголовач; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Eis-wuhne, -loch *n*
опóлудні *adv.* um, gegen Mittag
ополчéнець ⟨-нця⟩ *m* Wehrmann, Landsturm-soldat, -mann
опóлчення *n milit.* Einberufung *f*; Rüstung *f*; Landsturm *m*
ополчи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* rüsten
опомагáтися = домагáтися
опóна ⟨-ни⟩ *f* Hülle
опон|éнт ⟨-а⟩ *m* Opponent, Gegner (im Redestreit); **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* opponieren, entgegnen
óпонь ⟨-ні⟩ *f Zool.* Mantelschnecke
опóра ⟨-ри⟩ *f* Stütze, Lehne; Rückhalt *m*
опóрний ⟨-на, -не⟩ zum Stützen dienend; Stütz-
опорожни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **опорóжнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ent-] leeren; **~ся** *r* sich ausleeren
опороси́тися ⟨*ft* -ошýся, -óсишся⟩ *n/pf* (von der Sau) Junge werfen, ferkeln
опортуні|зм ⟨-у⟩ *m* Opportunismus, Anpassung *f* an die jeweilige Lage; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Opportunist, Gelegenheits-mensch, -politiker; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ opportunistisch; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ Opportunisten-
опоряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ordnen, walten, Befehle erteilen
опоряди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: опоряджáти
опосвíти́ти ⟨*ft* -ічý, -íтиш⟩ *a/pf* veröffentlichen, ans Tageslicht bringen
опосели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* ansiedeln
опосíсти ⟨*ft* -ся́ду, -ся́деш⟩ *a/pf* besitzen, verwalten
опóслідок *adv.* zuletzt
опочивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ausruhen, sich zur Ruhe begeben, rasten
опочи́|вок, ~нок = спочи́нок; **~ти** ⟨*ft* -и́ну, -и́неш⟩ *pf*: опочивáти
опрáва ⟨-ви⟩ *f* Einfassung; (книжки) Einband *m*
опрáвдáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **опрáвдувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rechtfertigen, entschuldigen; **~ся** *r* sich rechtfertigen, sich entschuldigen
опрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **оправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einfassen; (книжку) einbinden
опрáвний ⟨-на, -не⟩ einge-faßt, -bunden
опрáвчастий ⟨-та, -те⟩ leicht zu mästen
опрацювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ □ *pf*: **опрацьóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bearbeiten
опригнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* in letzten Zuckungen verscheiden

оприкритися = спри́критися
опри́скливий ⟨-ва, -ве⟩ aufbrausend, hitzig, jähzornig
опритомні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* zur Besinnung kommen
опри́чник ⟨-а⟩ *m Gesch.* Trabant, Häscher
опри́шківство ⟨-ва⟩ *n* = опри́щина
опри́шок ⟨-шка⟩ *m* Freibeuter; Räuber
опри́щина ⟨-ни⟩ *f* Zeit der опри́шки
о́прі́ч → крім
опрі́чний ⟨-на, -не⟩ abgesondert, separat, aus-erlesen, -gesucht
опроваджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* herumführen, geleiten; ⟨свя́та⟩ feiern, begehen
опроводи́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* = опроваджа́ти
опрокида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* widerlegen
опроки́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: опрокида́ти
опроти́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* zuwider werden, anwidern
опро́че → крім
опроще́ння = проще́ння
опру́г ⟨-а⟩ *m* (вечі́рній) abendliche Steilung *f* der Sonne, Abendsonne *f*
опряг|ну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *a/pf* umringen, -spannen; **~ти́ся** ⟨*ft* -яжу́ся, -яже́шся⟩ *n/pf* sich ausrecken, sich spannen
о́пряд ⟨-у⟩ *m*, **~ок** ⟨-дка⟩ *m* Kokon
о́прятка ⟨-ки⟩ *f* beim Räumen aufgehobene Überbleibsel *pl*
опря́тн|ий ⟨-на, -не⟩ ordentlich, nett; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ordnung, Nettigkeit
опт|а́нт ⟨-а⟩ *m* Optant; **~ати́в** ⟨-у⟩ *m Gram.* Optativ, Wunschform *f*; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* optieren, sich für e-e bestimmte Staatsangehörigkeit entscheiden
о́птик ⟨-а⟩ *m* Optiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Optik, Lichtlehre
оптим|і́зм ⟨-у⟩ *m* Optimismus; **~і́ст** ⟨-а⟩ *m* Optimist; **~і́стка** ⟨-ки⟩ *f* Optimistin; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ □ optimistisch
опти́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ optisch; **~а** злу́да *f* optische Täuschung
опублiко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* publizieren, veröffentlichen
опублікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: опублiко́вувати
о́пуд ⟨-а⟩ *m*, **опу́дало** ⟨-ла⟩ *n* Popanz *m*, Schrecken *m*, Puppe *f*, Larve *f*
опу́дрений ⟨-на, -не⟩ □ bepudert
опу́к[л]ий ⟨-к[л]а, -к[л]е⟩ gewölbt, gebaucht, konvex
опуска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aus-, verlassen; sinken lassen
о́пуст ⟨-у⟩ *m* Nachlaß, Rabatt; Verfall; (шлю́за) Schleuse *f*
опу́ста ⟨-ти⟩ *f* Vernachlässigung, Verlust *m*
опусти́ти ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *pf*: опуска́ти
опусті́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ verödet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Leere, Verödung
опустоша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* verheeren, -wüsten, -öden
опусто́ш|ення *n* Verheerung *f*, Verwüstung *f*, Verödung *f*; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: опустоша́ти
опу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **опу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fesseln, binden, umstricken
о́пух ⟨-у⟩ *m* Geschwulst *f*
опу́х: опу́хнути
опуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* anschwellen; → *auch* обпуха́ти
опу́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ geschwollen; **~лина** ⟨-ни⟩ *f* Geschwulst *f*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: опуха́ти
о́пуцьки ⟨-ків⟩ *pl Bot.* Heckenborstendolde *f*
о́пушець ⟨-шця⟩ *m* Haar-, Federkrone *f*
опуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *a/pf* verbrämen; **~ся** *r/pf* Federn bekommen
о́пушка ⟨-ки⟩ *f* Gebräme *n*, Rand *m*
опу́шник ⟨-а⟩ *m* = о́пушець
о́пція ⟨-ії⟩ *f* Option, Wahl e-r bestimmten Staatsangehörigkeit
оп'ян|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: оп'яня́ти; **~і́ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* e-n

Rausch bekommen, trunken werden
оп'яня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* berauschen, trunken machen
оп'я́сти ⟨*ft* опну́, опне́ш⟩ *pf*: опина́ти
оп'я́тий ⟨-та, -те⟩ stramm angezogen, eng anliegend
оп'я́ть *adv.* wiederum; → *auch* знóву
ора́ва ⟨-ви⟩ *f* Schar, Haufen *m*; Klang *m*
оранґу́тан ⟨-а⟩ *m Zool.* Orang-Utan
оранж|а́да ⟨-ди⟩ *f* Orangeade; **~е́рія** ⟨-ії⟩ *f* Orangerie, Orangenhain *m*; Winterhaus *n*
орани́|на ⟨-ни⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f* gepflügtes Feld *n*, Acker *m*
о́ранка ⟨-ки⟩ *f* Pflugarbeit
ора́ти ⟨орю́, о́реш⟩ □ *a* ackern, pflügen
ора́тор ⟨-а⟩ *m* Redner
орато́рія ⟨-ії⟩ *f* Oratorium *n*
ора́ч ⟨-ача́⟩ *m* Acker[s]mann, Pflüger
орбі́та ⟨-ти⟩ *f Astr.* Planetenbahn; *Anat.* Augenhöhle
о́рган ⟨-а⟩ *m* Organ *n*
орга́н ⟨-а⟩ *m*, **~и** ⟨-нів⟩ *pl* Orgel *f*
організ|а́тор ⟨-а⟩ *m* Organisator; **~а́торський** ⟨-ка, -ке⟩ organisatorisch; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Organisations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Organisation
органі́зм ⟨-у⟩ *m* Organismus
організ|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ organisiert; **~о́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* organisieren
органі́чний ⟨-на, -не⟩ organisch
орга́нний ⟨-на, -не⟩ Orgel-
орґа́зм ⟨-у⟩ *m* Orgasmus, Erregungshöhepunkt
орґанти́на ⟨-ни⟩ *f* Organdin *n* (Gewebe)
о́рґія ⟨-ії⟩ *f* Orgie
орда́ ⟨-ди́⟩ *f* e-e große Schar, Horde
о́рден 1. ⟨-а⟩ *m* Orden, Ehrenzeichen *n*; **2.** ⟨-у⟩ *m* Orden, Vereinigung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ordens-
о́рдер ⟨-а⟩ *m* = о́рден **1.**; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ordens-
ордина́р|ець ⟨-рця⟩ *m* Ordonnanz *f*; **~ія́т** ⟨-у⟩ *m* Ordinariat *n*; **~ій** ⟨-ія⟩ *m* Ordinarius; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ordinär; ordentlich; gewöhnlich, Ordinär-
ордина́|та ⟨-ти⟩ *f* Ordinate; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Ordination, Verordnung
орди́ще ⟨-ща⟩ *n* Standort *m* der Horde
ордона́нс ⟨-а⟩ *m* = ордина́рець
оректи́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: оріка́ти
оре́л ⟨орла́ *od.* вірла́⟩ *m Zool.* Adler, Aar; (дитя́ча гра) → *auch* змій; **~-беркýт** Goldadler; **~ гі́рський** Steinadler; **~-моги́льник** Kaiseradler; **~-сірува́тень** Seeadler; **~-сірува́тень довгохво́стий** langschwänziger Seeadler; **~-скигля́к бі́льший** großer Schreiadler; **~-скигля́к ме́нший** Schreiadler; **~ степови́й** orientalischer Adler
оре́ля ⟨-лі⟩ *f* Schaukel
оре́нда ⟨-ди⟩ *f* Pacht
ориґіна́л ⟨-у⟩ *m* Original *n*, Urschrift *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ original, echt, ursprünglich; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Originalität
Ори́ся ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Яри́на
о́рів = рів
оріє́нт ⟨-у⟩ *m* Orient, Osten
орієнт|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Orientierungs-, Erkundungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Erkundung, Orientierung; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* unterrichten, orientieren; **~ува́тися** *r* sich unterrichten, sich orientieren
оріка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aussprechen, entscheiden
орі́|х = горі́х; **~ш ...** = горі́ш ...
орке́стр|а ⟨-ри⟩ *f* Kapelle, Orchester *n*; **~а̀нт** ⟨-а⟩ *m* Orchestrant; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю. -ру̀єш⟩ □ *a* orchestrieren, instrumentieren
о́ркіш ⟨-у⟩ *m Bot.* Dinkelweizen, Spelt
о́рлик ⟨-а⟩ *m m Dim.*: оре́л; → *auch* го́рлиця
орли́ний ⟨-на, -не⟩ = орля́чий
о́рлиця = го́рлиця

орли́ця ⟨-ці⟩ *f* Adlerweibchen *n*
о́рлій ⟨-ля, -лє⟩ = орля́чий
орля́ ⟨-ти⟩ *n* junger Adler *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ des Adlers, Adler-
орнаме́нт ⟨-у⟩ *m* Verzierung *f*, Ornament *n*; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Ornamentik; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* ornamentieren, auszieren
о́рний ⟨-на, -не⟩ Acker-
орніт|о́лог ⟨-а⟩ *m* Ornithologe; **~ологі́чний** ⟨-на, -не⟩ ornithologisch; **~оло́гія** ⟨-ії⟩ *f* Ornithologie
оро|гене́за ⟨-зи⟩ *f* Orogenese, Gebirgsbildung; **~гра́фія** ⟨-ії⟩ *f* Orographie, Gebirgsbeschreibung
оро́жок ⟨-жка⟩ *m* *Zool.* Horntierchen *n*
ороме́трія ⟨-ії⟩ *f* Orometrie, Lehre von der Gebirgsausmessung
оро́ний ⟨-на, -не⟩ gelb, gelbbraun
ороси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: **ороша́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* betauen, -netzen, -wässern
орто|графі́чний → право́писний; **~гра́фія** ⟨-ії⟩ *f* → право́пис; **~докса́льний** = правосла́вний; **~епі́чний** ⟨-на, -не⟩ richtig in bezug auf die Wortwahl, orthoepisch; **~е́пія** ⟨-ії⟩ *f* richtige Wortwahl, Orthoepie; **~кля́з** ⟨-у⟩ *m* *Min.* Orthoklas; **~неди́чний** ⟨-на, -не⟩ orthopädisch; **~пе́дія** ⟨-ії⟩ *f* Orthopädie
ору́д|а ⟨-ди⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Angelegenheit, Besorgung, Geschäft *n*
ору́дни|й ⟨-ного⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Instrumental, Werkfall
ору́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* handhaben, gebrauchen; verwalten
ору́ж|жя *n* → збро́я; **~ѝти** ⟨-жу̀, -жиш⟩ *a/pf* Waffe führen; **~ний** → збро́йний
Орфе́й ⟨-е́я⟩ *m* *PN* Orpheus
орхіде́я ⟨-е́ї⟩ *f* *Bot.* Orchidee, Orchis
орча́к ⟨-ака́⟩ *m* Sattel-baum, -bock
о́рчик ⟨-а⟩ *m* Ortscheit *n*, Strangholz *n*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ortscheit-
о́ряб|ець ⟨-бця⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-бка⟩ *m* *Zool.* Haselhuhn *n*
оряди́вина ⟨-ни⟩ *f* *Geol.* fetter Boden *m*

ос . . . → *auch* обс . . .
оса́ ⟨осй⟩ *f* *Zool.* Wespe
осаву́л ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ли⟩ *m* *Gesch.* Unter-Hetman (bei den Kosaken), Generaladjutant (als Vorsteher der polizeilichen Ordnung u. der Heereskasse im Felde); **~енко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn des осаву́л; **~иха** ⟨-хи⟩ *f* Frau, Weib *n* des осаву́л; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ dem осаву́л gehörig
о́са́д ⟨-у⟩ *m* Bodensatz
оса́да ⟨-ди⟩ *f* Niederlassung, Ansiedlung, Kolonie
оса́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ansiedeln; → *auch* обса́джувати
осади́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: оса́джувати
оса́дкуватий ⟨-та, -те⟩ gedrungen, untersetzt
оса́д|ник ⟨-а⟩ *m* Ansiedler, Kolonist; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Kolonisation *f*; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* erster Ansiedler
осатані́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* teuflisch werden
осау́л → осаву́л
Осафа́т = Йосафа́т
освідо́ми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **освідо́мл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* zum Bewußtsein bringen, aufklären
осві́дчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **осві́дчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erklären; **~ся** *r* um die Hand anhalten, bitten
освіжа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = осві́жувати
освіжи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: **осві́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erfrischen, erklären
осві́йчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: **осві́йчуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich einleben, heimisch werden
освіну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* beleuchten, hell machen
осві́та ⟨-ти⟩ *f* Aufklärung, Bildung
освіти́ти ⟨*ft* -і́чу, -і́тиш⟩ *pf*: осві́чувати
осві́тл|ення *n* Beleuchtung *f*, Licht; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* be-, erleuchten

освітн|ик ⟨-а⟩ *m* Lichtträger, Aufklärer; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ aufklärend, belehrend
освітя́нин = просвітя́нин
осві́чен|ий ⟨-на, -не⟩ beleuchtet; gebildet; **~ня** *n* Beleuchtung *f*; Bildung *f*
осві́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = освітлювати; aufklären
освободжа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* befreien, erlösen
освободи́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: освободжа́ти
осво́єння *n* Zähmung *f*
освоїти ⟨*ft* -ою́, -оїш⟩ *pf*: **осво́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zähmen; **~ся** *r* sich befreunden, vertraut werden; sich an etw. gewöhnen; **~ся** з га́дкою sich mit dem Gedanken vertraut machen
освяти́ти ⟨*ft* -ячу́, -я́тиш⟩ *pf*: **освя́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ein]weihen
осе́вий ⟨-ва, -ве⟩ Achsen-
осе́док ⟨-дка⟩ *m huz.* Besitztum *n*, Hof
осе́л ⟨осла́⟩ *m Zool.* Esel
осле́дець ⟨-дця⟩ *m Zool.* Hering
осели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: осе́л|ювати, ~я́ти
осе́лка ⟨-ки⟩ *f* Stück *n* Butter in Form e-s Wetzsteines, Butterwecken *m*
осе́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = оселя́ти
осе́ля ⟨-лі⟩ *f* Wohnsitz *m*, Ansiedlung
оселя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-, besiedeln; **~ся** *n* sich niederlassen
осе́льництво ⟨-ва⟩ *n* Siedlungswesen
осенува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ **1.** *a* (това́р) das Vieh auf der Herbstweide halten, weiden lassen; **2.** *n* den Herbst zubringen
осе́рдитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* zornig werden
осе́рд|ниця ⟨-ці⟩ *f Med.* Herzbeutelentzündung; **~я** *n Anat.* Herzbeutel *m*
осере́дище ⟨-ща⟩ *n* Mittel-, Schwerpunkt *m*
осере́дковий ⟨-ва, -ве⟩ den Mittelpunkt bildend, zentral
осере́дн|ій ⟨-ня, -нє⟩ □ mittlerer; **~я** **1.**: осере́дній; **2.** ⟨-ні⟩ *f* Mittel *n*, Medium *n*
осере́док ⟨-дка⟩ *m* Mittelpunkt, Innere[s] *n*; (ро́га) Mark *n*; ~ на́тиску Druckmittelpunkt; ~ пла́вання *od.* ваготі́ння ви́тиснутого те́чива Verdrängungsschwerpunkt; ~ хита́ння (фізи́чного хитуна́) Schwingungs-mittelpunkt, -zentrum *n* (des physischen Pendels)
осе́т ⟨-у⟩ *m Bot.* Stacheldistel *f*; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* → щи́глик
осете́р ⟨-тра́⟩ *m* = осяте́р
осе́тр = осяте́р; **~и̇на** ⟨-ни⟩ *f* Störfleisch *n*
осі́й: оса́
оси́к|а ⟨-ки⟩ *f Bot.* Espe; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Espen-
оси́л|ення *n* Überwältigung *f*; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* überwältigen
осина́, пек~! *itj.* hol dich der Teufel; **~вець** ⟨-вця⟩ *m* Teufel
О́сип ⟨-а⟩ *m PN* Osyp, Joseph
осипа́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich [her]ausschütten; → *auch* обси́па́тися
оси́пець ⟨-пця⟩ *m* Seepocke *f*
о́сипка ⟨-ки⟩ *f Med.* Hautausschlag *m*, Masern *pl*
оси́ркуватий ⟨-та, -те⟩ ein wenig roh
осироти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *a/pf* zur Waise machen
осироті́|лий ⟨-ла, -ле⟩ verwaist; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n/pf* verwaisen
ситня́г ⟨-а⟩ *m Bot.* Binsengras *n*
осифіка́ція ⟨-ії⟩ *f* Ossifikation, Verknöcherung
оси́ч|ина ⟨-ни⟩ *f* Espen-hain *m*, -holz *n*; **~иня́к** ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Espenbock; **~ня́к** ⟨-яку̀⟩ *m* = оси́чина
осия́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *a/pf* be-, er-leuchten
о́сі: вісь
осі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ besonderer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Besonderheit

осіда́|льний ⟨-на, -не⟩ Lande-; **~ння** *n* Landen, Landung *f*; ~ в тума́ні Nebellandung; ~ літака́ Fliegerlandung; ~ на пока́заному мі́сці Ziellandung; ~ по́за ле́тищем Außenlandung; примусо́ве ~ Notlandung; промі́жне ~ Zwischenlandung; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich festsetzen, sich nieder-lassen, -setzen; landen; ~ на во́ду = водува́ти; примусо́во ~ notlanden; **~ся** *n* sich setzen
осідла́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* satteln
осікну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* niederhauen
осі́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ ansässig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Ansiedelung, Wohnstätte, Zuständigkeitsort *m*
осіни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: осіня́ти
осі́нній ⟨-ня, -нє⟩ Herbst-
осіня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschatten
о́сінь ⟨о́сени⟩ *f* Herbst *m*
осі́сти[ся] ⟨*ft* ося́ду[ся], ося́деш[ся]⟩ *pf*: осіда́ти[ся]
осі́чка ⟨-ки⟩ *f* Versagen *n*; ~ запа́льника Versagen des Zünders
Осі́я ⟨-ії⟩ *m PN* Osija, Hosea
оска́рд ⟨-а⟩ *m* Spitzhammer (für Mühlsteine usw.), Haue *f*
оска́ржити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **оска́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anklagen
оскі́лько *adv.* insofern
о́склепка ⟨-ки⟩ *f* Deckklappe
оско́м|а ⟨-ми⟩ *f*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f* lange Zähne *pl*; *fig.* Appetit *m*; **~и̂стий** ⟨-та, -те⟩ lange Zähne machend; *fig.* appetitlich; **~итися** ⟨-млюся, -мишся⟩ *n* sich lange Zähne machen; *fig.* Appetit haben
оско́рба ⟨-би⟩ *f* Schaden *m*, Verlust *m*, Einbuße, Unrecht *n*, Unbill
оскорби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **оскорбля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beleidigen, kränken
о́скорд = оска́рд
оскоро́ма = скоро́ма
оску́бати = обску́бати
осла́ба ⟨-би⟩ *f* Schwächung, Ermattung
ослаба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* schwach werden; erschlaffen, nachlassen
ослаби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: ослабля́ти
ослабі́лість ⟨-лости⟩ *f* Schwäche, Ermattung
осла́блен|ий ⟨-на, -не⟩ □ geschwächt; **~ня** *n* Schwächung *f*, Ermattung *f*
осла́блий ⟨-ла, -ле⟩ schwach geworden, ermattet
ослабля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* schwächen, entkräften
осла́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ослаба́ти
осла́ва → сла́ва
осла́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **ославля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* in schlechten Ruf bringen, verschreien, berühmt machen; **~ся** *r* sich berühmt machen
осла́ти ⟨*ft* остелю́, осте́леш⟩ *a/pf* bedecken, verhüllen
осли́з|лий ⟨-ла, -ле⟩ schlüpfrig; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* schlüpfrig, glitschig, naß werden
осли́ний ⟨-на, -не⟩ dem Esel gehörig; Esels-
осли́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* mit Speichel benetzen
осли́ця ⟨-ці⟩ *f* Eselin, Eselstute
о́слід ⟨-у⟩ *m* Kreis
ослідити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* ausspüren
о́слій ⟨-ля, -лє⟩ = ослячий
ослі́н ⟨-ло́ну⟩ *m* Bank *f*, Stuhl (gewöhnlich mit Teppichen bedeckt); Lehnbank *f*
ослі́н|ець ⟨-нця⟩ *m Dim.*: ослі́н; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: ослі́нець; Taburett *n*
о́сліп *adv.* blindlings
ослі́п: ослі́пнути
осліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **осліпля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* blind machen, blenden
ослі́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* blind werden
ослобони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* frei machen, befreien
ослому́л ⟨-а⟩ *m Zool.* Maulesel

ослу́га = обслу́га
осля́ ⟨-ти⟩ *n* Eselsfüllen; **~к** ⟨-яка́⟩ *m* = ослому́л; **~р** ⟨-яра́⟩ *m* Eseltreiber; **~тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: осля́; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Esels-
О́сльо ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Oslo
осм ⟨-у⟩ *m*, **~ій** ⟨-ію⟩ *m Chem.* Osmium *n*
осм . . . → *auch* обсм . . .
осмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **осма́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ringsum sengen, ver-, an-brennen
осмі́л|и́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: осмі́лювати[ся]; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ □ *n/pf* Mut fassen
осмі́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ermutigen; **~ся** *n* sich erkühnen, wagen
о́сміх = у́сміх
осміши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **осмі́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* lächerlich machen; **~ся** *r* sich lächerlich machen; → *auch* обсмі́шувати[ся]
осмі́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ver-, auslachen, verspotten; → *auch* обсмі́ювати
осмія́ти ⟨*ft* -ію́, -іє́ш⟩ *pf*: осмі́ювати
осмо́за ⟨-зи⟩ *f* Osmose
осмо́с ⟨-а⟩ *m* → осмо́за
осмоти́чний ⟨-на, -не⟩ □ osmotisch
осні́вний = основни́й
осно́ва ⟨-ви⟩ *f* Grund *m*, Basis; Aufzug *m*, Zettel *m*, Kette, Schergarn *n* (bei den Webern)
осно́ви́на ⟨-ни⟩ *f* Grundsatz *m*
основни́й ⟨-на́, -не́⟩ gründlich, Grund-; *Chem.* alkalisch
осно́вн|и́к ⟨-ика́⟩ *m* Gründer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gründlichkeit
основополо́жник ⟨-а⟩ *m* Gründer
осно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gründen
оснува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: осно́вувати
осо́ба ⟨-би⟩ *f* Person; закулісо́ва ~ → заплі́чник
осо́бина ⟨-ни⟩ *f* Einzel-wesen *n*, -ding *n*
особи́стий ⟨-та, -те⟩ □ persönlich; *veralt.* außerordentlich
особли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ besondere[r], eigentümlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Besonderheit
осо́бний = осі́бний
особо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Personen-; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Persönlichkeit
осові́лий ⟨-ла, -ле⟩ (про о́чі) düster glotzend
осої́д ⟨-а⟩ *m Zool.* Wespenbussard
осо́ка́ ⟨-ки⟩ *f Bot.* scharfes Riedgras *n*, Segge
осокі́р ⟨-ко́ра⟩ *m Bot.* Schwarzpappel *f*
осокор|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ von der schwarzen Pappel, Schwarzpappel-; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Schwarzpappel; Schwarzpappelholz *n*; Schwarzpappelwald *m*
осокоти́ти ⟨*ft* -кочу́, -ко́тиш⟩ *a/pf* = охорони́ти
осолові́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* = посолові́ти
осоло́да ⟨-ди⟩ *f* Versüßung; *fig.* Linderung; ~ мого́ життя́ der Trost m-s Lebens
осоло́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* versüßen
осолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: осоло́джувати
осо́ння *n* Sonnenseite *f* (e-s Berges), die gegen Mittag gekehrte Seite (e-s Berges)
осоро́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* mit Schmach bedecken, beschämen
осору́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* j-n anwidern; j-m Schmach tun; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ widerwärtig
осо́чина ⟨-ни⟩ *f* = осо́ка́
оспа́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ schläfrig, matt; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Schläfrigkeit, Mattigkeit
оспіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **оспі́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* besingen
о́спіх = по́спіх
оспори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **оспо́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* be-streiten, -kämpfen
ост ⟨-а⟩ *m* = о́стень
остава́ти[ся] ⟨-таю́[ся], -тає́ш[ся]⟩ *n* zurück-, ver-bleiben

остáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **оставля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [zurück-] lassen
остáнній ⟨-ня, -нє⟩ letzte[r]; в ~нє zum letzten Male
останови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **остановля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* an-, auf-halten, unterbrechen
останóвок ⟨-вку⟩ *m* Unterbrechung *f*, Pause *f*
остáнок ⟨-нку⟩ *m* [Über-]Rest, Überbleibsel *n*, Rückstand, Abfall
Остáп ⟨-а⟩ *m* *PN* Ostap, Eustathius, Eustachius; ~ів прóхід *m* → трубá, Евстáхієва
остарíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* alt werden
остáти[ся] ⟨*ft* -áну[ся], -áнеш[ся]⟩ *pf*: оставáти[ся]
остáтній = остáнній
остáток = остáнок
остатóчний ⟨-на, -не⟩ □ äußerst; Schluß-, End-; endgültig
остáча ⟨-чі⟩ *f* Rest *m*; → *auch* остáнок
Остáшко ⟨-ка⟩ *Dim.*: Остáп
остебнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a/pf* ringsum steppen
óстень ⟨-ня⟩ *m* Fischhaken
остеол|огíчний ⟨-на, -не⟩ osteologisch; ~**óгія** ⟨-ії⟩ *f* Osteologie
óстеп ⟨-у⟩ *m* Einöde *f*, Wildnis *f*
остерегти́ ⟨*ft* -режý, -режéш⟩ *pf*: остерігáти
остерéж|ення *n* Warnung *f*, Mahnung *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Warnungs-
остерігáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* warnen
остигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* kalt werden
ости́г[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: остигáти
óстир ⟨-а⟩ *m* Zaunpfahl
ости́|стий ⟨-та, -те⟩ voll Gräten; ~**ще** ⟨-ща⟩ *n* Stachel *m*, Spitze *f*
óстíбка ⟨-ки⟩ *f* Halsbinde
остíн|ні ⟨-них⟩ *pl* *Bot.* Wandfrüchtige; ~**ок** ⟨-нка⟩ *m* Wand *f*, Seite *f* (des Berges); Wandung *f*
остобíсíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* = **осточортíти**
остовпíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* unbeweglich werden, bestürzt werden
остоги́д|íти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* ekelhaft werden; ~**лий** ⟨-ла, -ле⟩ ekelhaft, widerlich, abscheulich; ~**нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = остоги́діти
осторóбитися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* scheu werden
осторóга ⟨-ги⟩ *f* Warnung
осторóжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ vorsichtig; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Vorsicht
остоpопíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* betroffen werden
осточортíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* eklig (wie hundert Teufel) werden
остóя ⟨-óї⟩ *f* Halt *m*, Haltepunkt *m*; Stillstand *m*
остóяти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *n/pf* standhalten; ~**ся** *r/pf* sich behaupten
óстрах ⟨-у⟩ *m* Furcht *f*, Schrecken
остригáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* be-scheren, -schneiden, verschneiden
остри́гти ⟨*ft* -рижý, -рижéш⟩ *pf*: остригáти
óстрий → гóстрий
остри́ти → гостри́ти
óстрів ⟨-рова⟩ *m* Insel *f*
острівéць ⟨-вця́⟩ *m* *Dim.*: óстрів
острівни́й ⟨-нá, -нé⟩ Insel-
острíг ⟨-рóга⟩ *m* = острóг
острíшок ⟨-шка⟩ *m* [Zaun-]Dach *n*
острóв → óстрів
острóв|а ⟨-ви⟩ *f*, ~**ина** ⟨-ни⟩ *f* spitzer Pfahl *m* (zum Festhalten der Heu- u. Getreidekasten); Hopfenstange *f*
острови́|к ⟨-икá⟩ *m* Inselbewohner, Insulaner; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* Inselbewohnerin, Insulanerin
остров'я́н|ин ⟨-а⟩ *m* = острови́к; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* = острови́чка
острóг ⟨-а⟩ *m* Zuchthaus *n*
острóга ⟨-ги⟩ *f* Sporn *m*, Spore
острокíл ⟨-кóла⟩ *m* Palisade *f*
остротá ⟨-ти́⟩ *f* → гóстрість; *Zool.* → крех
óстружки ⟨-жок⟩ *pl* [Holz-]Späne
острю́ха ⟨-хи⟩ *f* → крех мали́й *od.* крех серéдній
остýди ⟨-дів⟩ *pl* Leberflecken

остýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen
остуди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: остýджувати
остю́к ⟨-юка́⟩ *m* Granne *f*, Achel *f*; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ grannenförmig
остя́к ⟨-яка́⟩ *m* Ährenspitze *f*; *auch* = остю́к
ость ⟨-ти⟩ *f* Gräte
óсув ⟨-у⟩ *m* Absturz, Erdrutsch
осува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich senken, rutschen; → *auch* обсува́тися
осýга ⟨-ги⟩ *f* von e-r Flüssigkeit angesetzte obere Schicht; Augenbutter; *Bot.* Schimmel *m*
óсуд ⟨-у⟩ *m* Urteil *n*, Äußerung *f*
осýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* urteilen, ver-dammen, -urteilen
осуди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: осýджувати
осýдливий ⟨-ва, -ве⟩ = осýдний
осýдни|й ⟨-на, -не⟩ verdammend, verleumderisch; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verurteiler; Tadler, Verleumder
осудóвище ⟨-ща⟩ *n* üble Nachrede *f*
óсудок ⟨-дка⟩ *m* = óсуд
осуєти́тися ⟨*ft* -єчýся, -єти́шся⟩ *n/pf* eitel werden, sich betören
óсужень ⟨-жня⟩ *m* *Bot.* Glockenbäumchen *n*
осумні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* traurig werden
осýнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: осува́тися
óсух ⟨-а⟩ *m* *Kochk.* Zwieback, Vorback, trockenes Brotstück *n*
осýшення *n* [Aus-]Trocknen, Trokkenlegung *f*, Entwässerung *f*
осýшувати = обсýшувати
осцил|юва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* oszillieren, schwingen; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Oszillation, Schwingung; **~ьогра́ф** ⟨-а⟩ *m* Oszillograph
осюд|и́, ~óю *adv.* hierher
осяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erreichen, erlangen
осягнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: осяга́ти
ося́жн|и́й ⟨-на́, -нé⟩ erreichbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erreichbarkeit
осяйни́й ⟨-на́, -нé⟩ glänzend, prunkvoll
ося́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* durchtränkt werden
ося́тéр ⟨-тра́⟩ *m* *Zool.* Stör
ося́яти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* er-, beleuchten
ось *adv.* da, dahier, nun; **~де** *adv.* [da]hier
осьм . . . → восьм . . .
осьм|а́к ⟨-ака́⟩ *m* Schüler der 8. Klasse; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* ein Achtel *n*
ось-ó *adv.* da
осьови́й ⟨-ва́, -вé⟩ Achsen-
ось-ось *adv.* eben-eben, bald-bald
от *adv.* da, nun, also
от- → від-; обт- . . .
ота́боритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **ота́борюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich lagern, ein Lager aufschlagen
ота́ва ⟨-ви⟩ *f* Grummet *n*, Nachgras *n*
ота́к *adv.* so, auf diese Weise
отакéзний ⟨-на, -не⟩ so groß[mächtig]
ота́кечки = ота́к
отаксува́ти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: **отаксóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* taxieren, [ab]schätzen
ота́ман ⟨-а⟩ *m* Hetman, (bei Kosaken:) oberster Befehlshaber; Anführer e-r Gesellschaft; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Hetman gehörig, des Hetmans
отаманува́ти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* Hetman sein
ота́ра ⟨-ри⟩ *f* Herde
отверді́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* hart werden
отверези́ти ⟨*ft* -режý, -рéзиш⟩ *a/pf* nüchtern machen, ernüchtern
отвира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* öffnen, aufmachen
óтвір ⟨óтвору⟩ *m* Öffnung *f*, Loch *n*; ~ бензи́нового ба́ка Einflußstutzen; випускни́й ~ Auslaßöffnung; виті́чни́й ~ Ausflußöffnung; га́зовий ~ Gas-öffnung, -loch; запа́льний ~ Brandloch;

паровідвідний ▲ Dampfauslaßöffnung
отворити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: отвирати
отелитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf* kalben
отемн|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: отемняти; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* blind werden; **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* verdunkeln
отепер *adv.* gerade jetzt
отеплення *n* Erwärmung *f*
отеплити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **отепл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* erwärmen
отерпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* gefühllos, unempfindlich werden (von Körpergliedern)
отетеріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* befangen, schüchtern werden
отерти = обтерти
отець ⟨отця⟩ *m* Pater; *veralt.* Vater; → батько; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ des Vaters, väterlich
отже *cj* also, nun; folglich
отинькувати = обтинькувати
отирати = обтирати
отим = тому
отискати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* ausfindig machen, aussuchen
отихати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* sich stillen, sich legen
отік ⟨отеку⟩ *m* Eiter (vom Geschwür)
отікати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fließen, laufen
отіляти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* verkörpern
отінити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **отін|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* beschatten
отіпальниця ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin, die Hanf bricht
отіпан|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ня** *n* Brechen *n* des Hanfes *od.* Flachses
отіпати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* Hanf od. Flachs brechen
отісок ⟨-ска⟩ *m* Stück *n* Eisen
отлас ⟨-у⟩ *m* = саєта; **~овий** = саєтовий
отоді *adv.* damals; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ damalig
отож = ото
ото *cj* also, so nun, so, nämlich; da
отой ⟨ота, оте⟩ dieser, dieser da.
отоман|а ⟨-ни⟩ *f* Ottomane; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: отомана
отк . . . → відк . . .
отопити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **отоплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* [be-]heizen
оторопити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a/pf* stutzig machen, befremden
отоса ⟨-си⟩ *f* Halteleine
ототожнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **ототожнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* identifizieren
оточати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = оточувати
оточен|ий ⟨-на, -не⟩ um-geben, -zingelt; **~ня** *n* Umgebung *f*
оточина ⟨-ни⟩ *f* Gekröse *n*
оточити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **оточувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-geben, -zingeln
отравитися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* sich an e-e Speise gewöhnen
отратитися = стратитися
отримати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **отримувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erhalten, bekommen
отроба ⟨-би⟩ *f* Durchfall *m*; → *auch* утроба
отрок ⟨-а⟩ *m* Diener, Knappe; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Futtersack *m*
отруби ⟨-бів⟩ *pl* Kleie *f*
отруєн|ий ⟨-на, -не⟩ vergiftet; **~ня** *n* Vergiftung *f*
отруїти ⟨*ft* -ую, -уїш⟩ *pf*: отруювати
отруй|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ giftig, Gift-
отрусити ⟨*ft* -ушу, -усиш⟩ *pf*: отрушувати
отрут|а ⟨-ти⟩ *f* Gift *n*; **~ний** = отруйний
отрушувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umschütten, -streuen; be-schütten, -werfen
отруювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vergiften
отто = ото
Оттоманська Порта ⟨-кої -ти⟩ *f* = Туреччина

Оттóн ⟨-а⟩ *m PN* Otto
оттуди́ *adv.* dorthin
оттýт *adv.* hier
отули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **отýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* sanft ein-, um-hüllen
отумани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **отумáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betören
отчáй = одчáй
отченáш ⟨-ашá⟩ *m* Vaterunser *n*
óтчество ⟨-ва⟩ *n* Patronymikon, Vatername *m*
отчи́зна ⟨-ни⟩ *f* = бáтьківщина
óтчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: отéць
отягáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich weigern, zaudern, zögern
отяжíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* schwerfällig werden
отя́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* zur Besinnung kommen
отя́н ⟨-а⟩ *m dial.* Fernrohr *n*
офензи́ва ⟨-ви⟩ *f* Offensive, Angriff *m*
офéр|та ⟨-ти⟩ *f* Offerte; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* offerieren, anbieten
офíр|а ⟨-ри⟩ *f* Opfer *n*, Opfergabe; → *auch* жéртва; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Volkst.* dünnes Wachskerzchen *n* (für das Seelenheil der Verstorbenen dargebracht); **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* als Opfer darbringen, opfern
офіцéр ⟨-а⟩ *m* Offizier; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Offiziers-
офіци́на ⟨-ни⟩ *f Bauk.* Neben-, Hinter-gebäude *n*, Gartenhaus *n*
офіція́льний ⟨-на, -не⟩ □ offiziell, amtlich
офóрм|ити ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: офóрмлювати; **~лення** *n* Gestaltung *f*; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* formen, gestalten
óфсет ⟨-у⟩ *m* Offsetdruck; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Offset-
офталм|óлог ⟨-а⟩ *m* Ophthalmolog[e], Augenarzt; **~олóгія** ⟨-ії⟩ *f* Ophthalmologie, Augenheilkunde
ох! *itj.* ach! o weh!
охáб ⟨-а⟩ *m* unbrauchbarer Bodenstrich, Morast, Tümpel; **~а** ⟨-би⟩ *f* verworfenes, liederliches Weib *n*; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **охабля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [ver]lassen; verderben
охáйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sauber; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sauberkeit
охаменýтися = схаменýтися
óхати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ächzen
охáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* reinigen, säubern
охвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **охваля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* lobpreisen
охи́ба = хи́ба
охиби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* ver-, unter-lassen
охижíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* e-n wilden Ausdruck bekommen, grimmig werden
охíтний = охóтний
óхкати = óхати
охлокр|ати́чний ⟨-на, -не⟩ ochlokratisch; **~áтія** ⟨-ії⟩ *f* Ochlokratie, Pöbelherrschaft
охля́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ entkräftet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Entkräftung
охля́[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ermatten
óхляп *adv.* ohne Sattel
óхляпка ⟨-ки⟩ *f* [Schmier-]Fleck *m*
охмáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **охмáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit Wolken bedecken
охмурнíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* düster, finster werden, sich umdüstern
óхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: óх[к]ати
охолóда ⟨-ди⟩ *f* Kühlung, Erfrischung
охолóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen
охолоди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: охолóджувати
охолóдник ⟨-а⟩ *m* Kühler
охолоднíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* sich abkühlen
охолóнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* kühl werden, sich abkühlen
охорóна ⟨-ни⟩ *f* Schutz *m*, Schirm *m*; Wacht, Sicherung, Bewahrung; **~** артилéрії *milit.* Artillerie-

deckung; безпосере́дня ~ unmittelbarer Schutz; ~ берегі́в *milit.* Küsten-bewachung, -schutz; близька́ ~ Nahsicherung; бойова́ ~ *milit.* Gefechtssicherung; бокова́ ~ Seiten-schutz, -deckung, -sicherung; ~ війська *milit.* Sicherung der Truppe; ~ грани́ць Grenzschutz, -wacht; ~ джере́л Quellenschutz; димова́ ~ *milit.* Nebelschutz; залізни́чна ~ Eisenbahnschutz; ~ звіря́т Tierschutz; ~ здоро́в'я = здоровоохоро́на; ізоляці́йна ~ Isolierschutz; ~ лісу = лісоохоро́на; ~ льока́торів Mieterschutz; ~ матери́нства, ~ ма́тері Mutterschutz; ~ ма́ршу *milit.* Marschsicherung; мі́нна ~ *milit.* Minen-schutz, -sperre; наземна ~ Erdschutz; ~ перед ковза́нням Gleitschutz; передова́ ~ *milit.* Vorhut, Avantgarde; повітряна ~ *Flugw.* Luftschutz, → *auch* повітроохоро́на; пра́вна ~ *Jur.* Rechtsschutz, Schutz des Gesetzes; ~ приро́ди Naturschutz; протига́зова ~ *milit.* Gasschutz; протиекзекуці́йна ~ Vollstreckungsschutz; протилету́нська ~ *Flugw.* Fliegerschutz; протипоже́жна ~ Brandschutz; протита́нкова ~ *milit.* Tankabwehr; рухо́ма ~ beweglicher Schutz; ~ ти́лу *milit.* Rücken-, Heimatschutz; ~ фабри́чної ма́рки Markenschutz; флянкова́ ~ *milit.* Flanken-sicherung, -schutz; фронта́льна ~ *milit.* Frontalsicherung; хемі́чна ~ *milit.* Gas-schutz, -abwehr [роня́ти

охорони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: охо-

охоро́нни|й ⟨-на, -не⟩ Schutz-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Sicherungsvorrichtung *f*; ~к но́са Nasenschützer

охороня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* schützen, bewahren

охо́та ⟨-ти⟩ *f* Lust; Fröhlichkeit

охоти́тися ⟨охочу́ся, охо́тишся⟩ *n* Lust haben

охо́тни|й ⟨-на, -не⟩ □ [bereit]willig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Freiwillige[r]

охочекомо́нни|й ⟨-ного⟩, **~к** ⟨-а⟩ *m* *Gesch.* freiwilliger Kavallerist (im Kosakenheere)

охо́чий ⟨-ча, -че⟩ = охо́тний

о́хра ⟨-ри⟩ *f* Ocker *m*

охра́на ⟨-ни⟩ *f* *Gesch.* (zaristische) Geheimpolizei

охри́п|лий ⟨-ла, -ле⟩ heiser; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* heiser werden

охристи́ти ⟨*ft* -рищу́, -ристи́ш⟩ *a/pf* taufen

охри́щення *n* Taufe *f*

Охрі́м ⟨-а⟩ *m* *PN* Ochrim; → *auch* Єфре́м

охром|и́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* lahm machen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* lahm werden

о́хтем ⟨-у⟩ *m* Stoßseufzer; Weinen *n*

охтеме́нний ⟨-на, -не⟩ jämmerlich elend

оху́днути ⟨*ft* -ну, -меш⟩ *n/pf* mager werden, abmagern

оху́ла ⟨-ли⟩ *f* Tadel *m*, Vorwurf *m*

оцари́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *n/pf* die Zarengewalt an sich ziehen

оцві́сти ⟨*ft* -іту́, -іте́ш⟩ *pf*: **оцвіта́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ab-, aus-, ver-blühen

оцві́тина ⟨-ни⟩ *f* Blütendecke

оце́й ⟨оця́, оце́⟩ dieser da

о́цель ⟨-ля⟩ *m* Stollen (auf dem Hufeisen)

о́цет ⟨о́цту⟩ *m* Essig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Essigbereiter; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Essig-

оціджа́|лка ⟨-ки⟩ *f* Durchschlag *m*, Sieb *n* (zum Durchseihen); **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* durchseihen, filtrieren

оціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: оціджа́ти

о́цілок ⟨-лка⟩ *m* Spateisenstein

о́цін ⟨-у⟩ *m* Abschätzung *f*, Beurteilung *f*, Bewertung *f*

оціни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: оціню́вати

о́цінка ⟨-ки⟩ *f* = о́цін

оціно́чний ⟨-на, -не⟩ Schätzungs-

оці́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schätzen, begutachten

оціпеніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n* erstarren
оціцький ⟨-ка, -ке⟩ so klein, so gar wenig, klein, winzig
оцт[ан]ова кислина́ ⟨-вої -ни́⟩ *f Chem.* Essigsäure
о́цупок ⟨-пка⟩ *m* = цуру́палок
о́цяпок ⟨-пка⟩ *m* abgebrannter Stummel
очайду́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ verzweifelt, abenteuerlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verzweiflung, Abenteuerlichkeit
оча́ло ⟨-ла⟩ *n* Kausche *f*; кільцеве́ ~ Ringkausche; ~ ли́нви Seilkausche
очалува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a*/*pf* betrügen, beschummeln
очамрі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* betäubt werden
о́чап ⟨-у⟩ *m* Bandholz *n* (in der Wand bei den Türpfosten)
очапи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a*/*pf* Türpfosten mit Ecken verbinden (mittels о́чап)
очарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a*/*pf* bezaubern, entzücken
оча́стий ⟨-та, -те⟩ augenförmig
очеви́дець ⟨-дця⟩ *m* Augenzeuge
очеви́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ augenscheinlich, sichtlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = очеви́дець; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Augenscheinlichkeit
очеви́дячки *adv.* augenscheinlich, sichtlich
оченя́та ⟨-я́т⟩ *pl Dim.*: о́чі
оче́па ⟨-пи⟩ *f* Bootshaken *m*
очервивіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* wurmstichig werden
очере́вин|а ⟨-ни⟩ *f Anat.* Bauchfell *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Bauchfell-
очере́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* (ри́бу) ausweiden
очере́дь ⟨-ді⟩ *f russ.* → че́рга́
очере́т ⟨-у⟩ *m Bot.* Schilf[rohr] *n*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* → очере́тянка; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Schilf-
очере́тянка ⟨-ки⟩ *f Zool.* [мото́рна] Binsen-, [Schilf-]Rohr-sänger *m*; ~ білобрю́шка Seidenrohrsänger; ~ боло́тяна Sumpfrohrsänger; ~ вели́ка Drosselrohrsänger; ~ мала́ Schilfrohrsänger; ~ садо́ва Podenarohrsänger; ~ ставко́ва Teichrohrsänger; ~ тонкодзьо́ба Tamarisken-Rohrsänger
о́черк ⟨-у⟩ *m* Umriß, Entwurf
очерка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umzeichnen, -schreiben; definieren
очеркну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: очерка́ти
оче́ркувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = очерка́ти
очерни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **оче́рнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schwarz machen, anschwärzen; verleumden
очерстві́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* frisch werden, munter werden; (про хліб) trocken werden
очеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *a*/*pf* die Schuppen abschaben; → *auch* обчеса́ти
очикну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *n*/*pf* erwachen, aufwachen
очисни́й ⟨-на́, -не́⟩ Reinigungs-, Räumungs-
очи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: очи́щувати
очи́|ська ⟨-сків⟩ *pl*, **~ща** ⟨-щів⟩ *pl Augm.*: о́чі
очи́тан|ий ⟨-на, -не⟩ belesen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Belesenheit
очи́ці ⟨-ць⟩ *pl Dim.*: о́чі; Brille *f*
очи́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* reinigen, säubern
о́чі ⟨оче́й⟩ *pl*: о́ко, Augen
очі́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erwarten
о́чіпок ⟨-пка⟩ *m* Haube *f*
очка́р ⟨-аря́⟩ *Zool.* Brillenschlange *f*; → *auch* окуля́рник
о́чко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: о́ко; Masche *f*
очкува́|ння *n* Okulation *f*; (пуска́ння бі́сиків) Äugeln *n*; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* okulieren; (пуска́ти бі́сики) äugeln; **~тий** ⟨-та, -те⟩ maschig, netzförmig
очку́р ⟨-ура́⟩ *m* Hosenband *n*; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* Falz *m* in den Unterhosen, wo очку́р hineingeschlungen wird
очма́на ⟨-ни⟩ *m*/*f* Blinder *m*, Verblendete[r]
очмані́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* betäubt werden, den Kopf verlieren

óчний ⟨-на, -не⟩ Augen-
очня́к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Randaugenfalter
óчон ⟨-а⟩ *m* → крук
очорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **очóрнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anschwärzen; → *auch* очерни́ти
очортíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* wie ein Teufel widerlich werden
очуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* j-n zum Sonderling machen
очужíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* entfremdet werden
очу́матися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* zu sich kommen
очу́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* zu sich kommen
очу́няти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: очу́нювати
ошалíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verrückt werden
ошанува́ння *n* Ehrung *f*, [Hoch-] Achtung *f*
ошанцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* umschanzen
ошарпну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* verletzen
ошáтний ⟨-на, -не⟩ □ reich gekleidet
ошахр|áïти ⟨*ft* -áю, -áïш⟩ *a/pf*, **~ува́ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* betrügen
óшвар ⟨-у⟩ *m* Schwarte *f*
ошибáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich irren
óшибка ⟨-ки⟩ *f* Fehler *m*
ошибну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *pf*: ошибáтися
оши́й|ник ⟨-а⟩ *m* Halskragen; **~ок** ⟨-йка⟩ *m* Fleischstück *n* vom Hals; Halsband *n*; Schlag auf den Nacken
ошмул|я́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf*, **~ьгáти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* abschinden, -quetschen, wundreiben
ополом|и́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* betäuben, mit Wahn erfüllen
ошпáрити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: **ошпáрювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *a* = опáрювати[ся]
оштрафува́ти ⟨*ft* -фу́ю, -фу́єш⟩ *a/pf* strafen; → покарáти
ошу́к ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* Betrug *m*
ошукáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Betrüger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Betrügerin; **~ня** *n*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Betrug *m*
ошукá|ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: ошу́кувати; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* = ошукáнець; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = ошукáнка
ошу́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betrügen, hintergehen
ошу́рка ⟨-ки⟩ *f* Eisen[feil]späne *pl*
ощáда ⟨-ди⟩ *f* Schonung
ощаджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **ощáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ersparen
ощади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: ощаджáти, ощáджувати
ощáдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = ощáдний; **~íсть** ⟨-вости⟩ *f* = ощáдність
ощáдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sparsam; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Sparsamkeit
ощáдок ⟨-дка⟩ *m* Ersparnis *f*; Rest, Überbleibsel *n*
ощедря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* reichlich beschenken, bescheren
ощеми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a/pf* schmerzlich drücken, klemmen
ощени́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* Junge werfen (von Hunden, Wölfen)
ощéпина ⟨-ни⟩ *f* = плáтва ⟨im Gebäude⟩
óщерт ⟨-а⟩ *m Bot.* Laserkraut *n*
ощи́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (мóркву) die Blätter abkneipen
óщипок ⟨-пка⟩ *m* Haferbrot *n*
ощи́п[ув]ати = общи́п[ув]ати
ощи́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Nachtfalter *m*; Motte
óщіп ⟨óщепу⟩ *m* Spieß, Speer; *Bauk.* Oberbalken
óщіпка = щíпка
ощíпля́ ⟨-ти⟩ *n* = óщипок
ощу́рбаний ⟨-на, -не⟩ abgerissen; hinfällig
óщуп ⟨-а⟩ *m* Anfühlen *n*; → *auch* дóтик

П

П, п ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* P, p
п. *Abk.*: пан, Herr
пáва ⟨-ви⟩ *f Zool.* Pfau *m*, Pfauenfeder
пáвз|а ⟨-зи⟩ *f* Pause; → перéрва; цілотактóва ~ *Musikw.* Taktpause; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Stange; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *n* pausieren
павúдло ⟨-ла⟩ *n* → повúла
пáвин = павúний
павинéць ⟨-нця́⟩ *m Zool.* Pfauenauge *n*
павúн|ний ⟨-на, -не⟩, **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Pfauen-; **~е** пíр'я *n* Kleiderstoff *m* gemustert wie die Pfauenfeder
пáвис ⟨-а⟩ *m Zool.* Anomodont (prähistorisches Reptil *n*); **~ки** ⟨-сок⟩ *pl Bot.* Luftwurzeln
павú|ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Pfauenweibchen *n*, Pfauenhenne; Nachtpfauenauge *n*, Augenspinner *m*; **~ч** ⟨-ичá⟩ *m* = пáва; der buntbefiederte Vogel; Nagelspinner; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: павúця
пáвій ⟨-в'я, -в'є⟩ Pfauen-
павільйóн ⟨-у⟩ *m* Pavillon
павія́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Pavian
пáвлик = рáвлик
павлúнець ⟨-нця⟩ *m* Pfauenkoralle *f*
Пáвлівське ⟨-кого⟩ *n ON* Pavlivśk
Павлíна ⟨-ни⟩ *f PN* Paula, Pauline
Павлó ⟨-лá⟩ *m PN* Paul[us]
Павлогрáд ⟨-у⟩ *m ON* Pavlohrad *n* ⟨Stadt in der Ostukraine⟩
Павлý|нь[о] ⟨-ня⟩, **~сь** ⟨-уся́⟩, **~сьо** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Павлó, Paul, Paulchen *n*
павнúк ⟨-икá⟩ *m Zool.* Pfauen[auge *n*
пáвóвий ⟨-ва, -ве⟩ Pfauen-
пáволо|ка ⟨-ки⟩ *f* kostbares Seidengewand *n*; **~ч** ⟨-і⟩ *f* Schuhband *n*
пáво|нька, ~чка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пáва
павпер|изáція ⟨-ії⟩ *f* Verarmung; **~úзм** ⟨-у⟩ *m* Pauperismus, dauernde Massenarmut *f*
павýк ⟨-укá⟩ *m* **1.** *Zool.* Spinne *f*; **2.** Kronleuchter; **~óвець** ⟨-вця⟩ *m Zool.* Meerspinne *f*; *pl* **~óвці** ⟨-в⟩ spinnenartige Tiere

пав|ýн ⟨-унá⟩ *m*, **~ýр** ⟨-урá⟩ *m* Pfauenmännchen *n*
павутúн|а ⟨-ни⟩ *f* Spinngewebe *n*, Spinnewebe, Gespinst *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Spinneweben-; **~ня** *n koll.* = павутúна; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m Zool.* Weberspinne *f*
павутúц|я ⟨-ці⟩ *f Bot.* Flachsseide, Winde; Windling *m*; **~ьовáті** ⟨-тих⟩ *pl* Windlinge
павучкú ⟨-чóк⟩ *pl Zool.* Jungfer *f* im Grünen
пáв|чик ⟨-а⟩ *m Zool.* Tagpfauenauge *n*; **~'я́ний** ⟨-на, -не⟩ Pfauen-
павшáльний ⟨-на, -не⟩ Pauschal-
пáга ⟨-ги⟩ *f* Rinne, Fuge (in der Dachschindel), Schicht[-Fuge]
пагáнство → погáнство
пáгін ⟨-гону⟩ *m* Schößling, Zweig, Sproß, Sprößling, Ausschlag, Lo[h]de *f*; **~éць** ⟨-нця́⟩ *m*; **~ок** ⟨-нка⟩ *m Dim.*: пáгін
пáгірок ⟨-рка⟩ *m* Hügel
пáгність ⟨-ностя⟩ *f* = нíготь
пáгон|éць ⟨-нця́⟩ *m Dim.*: пáгін; **~ці** ⟨-в⟩ *pl* соснóві Abspringer
пáгусень ⟨-ні⟩ *f Zool.* Afterraupe
паґінáція ⟨-ії⟩ *f* Seitenbezeichnung
паґóда ⟨-ди⟩ *f* Pagode
пад ⟨-у⟩ *m* Fall, Terrasse *f*; **~авиця** ⟨-ці⟩, **~авка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Fallsucht, Epilepsie; Krämpfe *pl*; **~алиця** ⟨-ці⟩ *f* **1.** Fallobst *n*; **2.** = пáдавиця; **~аличний** ⟨-на, -не⟩ epileptisch; **~алишний** ⟨-на, -не⟩ Fall-; **~ало** ⟨-ла⟩ *n* Fallschirm *m*; **~аль** ⟨-і⟩ *f*, **~алúна** ⟨-ни⟩ *f* Aas *n*, Kadaver *m*; verreckte Tiere *pl*; **~áльник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Blindschleiche *f*; **~áльниця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Aasfliege; **~анúна** ⟨-ни⟩ *f* Abfall *m*, -holz *n*; **~анка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Klatschrose, Feuerblume
пáда|ння *n* Fallen, Stürzen, Fall *m*, Verfall *m*; ~ температýри Temperaturgefälle; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fallen, umfallen, sinken, abgleiten, krepieren; (вóлос) → спадáти; **~ти дýхом** verzagen, den Mut sinken

lassen; ~ ти з ніг umsinken; **~тися** *n* Risse bekommen, bersten
па́дачка ⟨-ки⟩ *f* = па́давиця
па́деж ⟨-а⟩ *m veralt., Gram.* Kasus, Fall
пади́волос ⟨-а⟩ *m Bot.* Sumpfschafthalm
па́дина ⟨-ни⟩ *f* Aas *n*, Kadaver *m*
падиша́х ⟨-а⟩ *m* Padischah, Sultan
паді́ж ⟨-дежу́⟩ *m* Fall, Fallen *n*, Untergang, Verderben *n*; (худо́би) [Vieh-]Seuche *f*; → *auch* по́шесть
паді́ння *n* Fallen, Verfall *m*; Absturz *m*; (цін) [Preis-]Sturz *m*
па́дк|ання *n* Wehklage *f*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* wehklagen; **~атися** *r* sich um etw. sorgen, besorgen; **~ови́тий** ⟨-та, -те⟩ eifrig; strebsam; **~ува̀ння** *n* Wehklagen; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* (за ким, за чим) wehklagen; **~ува̀тися** *n* sich sorgen
па́дл|ина ⟨-ни⟩ *f*, **~о** ⟨-ла⟩ *n* = па́дина; **~ю̀ка** ⟨-ки⟩ *f* Aas *n*, niederträchtiger Mensch *m*, Schurke *m*; **~ю̀чий** ⟨-ча, -че⟩ gemein, niederträchtig, infam; **~ю̀чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* gemein sein; **~ю̀чний** = падлю́чий
па́дов|ий ⟨-ва́, -ве́⟩ Fall-; **~а́** маши́на *f* Fallmaschine
падо́вище ⟨-ща⟩ *n Astr.* Einfallspunkt *m*
падо́лист 1. ⟨-а⟩ *m* = листопа́д; **2.** ⟨-у⟩ Zeit *f* des Blätterfalls
па́доньк|о ⟨-ка⟩ *m Dim.* (unglückliches) Schicksal *n*; **~у!** *itj.* o weh!
паду́: па́сти
падуа́нський ⟨-ка, -ке⟩, **па́дуйський** ⟨-ка, -ке⟩ paduanisch
паду́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ fallend; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = па́давиця
Па́дуя ⟨-уї⟩ *f ON* Padua *n*
падчереня́ ⟨-ти⟩ *n*, **на́дчер|ка** *f* Stiefkind *n*, Stieftochter *f*; **~чин** ⟨-а, -е⟩ Stieftochter-
падь ⟨-ді⟩ *f* **1.** = па́даль; **2.** Honigtau *m*; → спадь; мучни́ста ~ (на листа́х) Meltau; чо́рна ~ Rußtau; **3.** *Geogr.* Abhang *m*; → *auch* кру́ча
па́дькати = па́дкати
па́єрок ⟨-рка⟩ *m veralt.* Abkürzungszeichen *n* über e-m Worte (für ь *od.* ъ)
паж ⟨-а⟩ *m* Page
па́жер|а ⟨-ри⟩ *m* Vielfraß; ~ [*od.* **па́жор**]-людої́д ⟨-ри [-а] -а⟩ *m Zool.* Menschenhai; → *auch* аку́ла; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ gefräßig; **~ливість** ⟨-вості⟩ *f* Gefräßigkeit
па́жеський ⟨-ка, -ке⟩ Pagen-
па́жига ⟨-ги⟩ *f Bot.* kleine Brennnessel
па́жить ⟨-ті⟩ *f* [Vieh-]Weide, Trift, Raygras *n*
паз ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Fuge *f*, Falz
па́здери́ти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n* = оті-па́ти
паздір'я *n* Schäbe *f*, Achel *f* (bei Hanf)
Пази́на ⟨-ни⟩ *f PN* = Пала́жка
па́зи́ти ⟨па́жу, па́зиш⟩ *n* hüten, bewachen; → дба́ти
пазови́тий ⟨-та, -те⟩ gut zum Weiden; gefräßig, eßlustig; betriebsam
па́зур ⟨-я⟩ *m* Zehe *f*, Klaue *f*, Kralle *f*, Fang, Griff
па́зу|ха ⟨-хи⟩ *f* Busen *m*; Busentasche, Hemdbrust; **~шний** ⟨-на, -не⟩ Busen-; **~шшя** *n koll.* = па́зуха
пазь ⟨-зя⟩ *m* → паж
пай ⟨па́ю⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Anteil *m*, Beuteanteil *m*, Portion *f*, Ration *f*, Aktie *f*; добова́ ~ка Tagesportion; звича́йна ~ка normale Ration; недото́ркана ~ка eiserne Portion; (фуражу́) eiserne Ration; польова́ ~ка Feld-portion, -ration; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Anteil-, Aktien-; **~овѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Teilhaber, Aktionär; **~овѝчка** ⟨-ки⟩ *f* Teilhaberin; **~о̀к** ⟨-йка̀⟩ *m Dim.*: пай, Ration (e-s Soldaten)
на́йстра ⟨-ри⟩ *f* bunte Hanfleinwand
па́йщик ⟨-а⟩ *m* = пайови́к
па́їж ⟨-і⟩ *f Bot.* Echinometra; **~ка** гильни́ста *f Bot.* ästige Igelkolbe

паїрик ⟨-а⟩ *m* = паєрок
паїрка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Bernsteinschnecke
пак 1. *adv.* wiederum, hingegen; wohl, allerdings, ja, freilich; nachher; **2.** *cj* doch, dennoch
пак|а ⟨-ки⟩ *f* ⟨großes⟩ Pack *m u. n*, Kiste, Ballen *m*; **~ами** *adv.* ballenweise; **~àр** ⟨-арà⟩ *m* Packer
пáкати = пи́хкати
пáкг|авз ⟨-у⟩ *m* Pack-haus *n*, -kammer *f*; **~àвзний** ⟨-на, -не⟩ Packhaus-
пакéт ⟨-а⟩ *m* Paket *n*; Päckchen *n*; індивідуáльний ~ [Not-]Verbandspäckchen; перев'язни́й ~ Verbandspäckchen; **~бот** ⟨-а⟩ *m* Avisschiff *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Paket-
паківни́|к ⟨-икá⟩ *m* Packer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Packerin
пáкіл ⟨-кола⟩ *m*, **~ля** *n* *koll.* Pfahl *m*, Pfähle *pl*
пáкіс|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ böswillig, schadenfroh, feindlich; häßlich; → *auch* кáпосний; **~ть** ⟨-кости⟩ *f* Schaden *m*, Unheil *n*, boshafter Streich *m*, Garstigkeit, Bosheit
пáкля ⟨-лі⟩ *f* Werg *n*, Hede
пакóвний ⟨-на, -не⟩ □ geräumig, viel fassend
пáкос|ник ⟨-а⟩ *m* Unheilstifter, Bösewicht; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Unheilstifterin, garstige Person; **~тити** ⟨-ощу, -остиш⟩ *n* Schaden anrichten, boshafte Streiche spielen; verderben
пакт ⟨-у⟩ *m* Pakt; ~ неаґрéсії Nichtangriffspakt; **~а** ⟨-тів⟩ *pl* Abmachung *f*, Vertrag *m*; **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Vertrags-; **~увàти** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *n* paktieren
пакувá|льний ⟨-на, -не⟩ Pack-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* → паківни́к; **~ння** *n* Ein-, Ver-packen; Packung *f*; **~ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* ver-, einpacken, verladen; *fig.* gierig essen
пакункóвий ⟨-ва, -ве⟩ Pack-; ~ віз *m* Packwagen
пакýн|ок ⟨-нка⟩ *m* Paket *n*, Gepäck *n*, Bagage *f*; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl*, відпрáва ~ýнків Gepäckabfertigung *f*
пал ⟨-у⟩ *m* Hitze *f*; → *auch* спéка; Feuer *n*, Eifer, Lebhaftigkeit *f*
Палáгна ⟨-ни⟩ *f* *PN* = Палáжка
Палáж|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** *PN* Pelagia; **2.** & *Zool.* Bitterling *m*, Plätteln *m*; **~чин** ⟨-а, -е⟩ Pelagias
паламáр ⟨-аря́⟩ *m* Kirchendiener, Küster; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* Kirchendiener sein, Küsterdienst versehen; **~и̂ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Frau des Küsters; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Sakristei, Küsterei; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Küster-; **~ювàти** ⟨-рюю, -рюєш⟩ *n* = паламáрити
палани́ця → паляни́ця
палáнка ⟨-ки⟩ *f* ⟨befestigtes⟩ Pfahlwerk *n*, Feldlager *n* ⟨bei den Kosaken⟩; Feuerherd *m* aus roter Erde
палáння *n* Flammen, Lodern
палáта ⟨-ти⟩ *f* Gemach *n*, Palast *m*, Palais *n*, Kammer; ~ послі́в Abgeordnetenhaus *n*; ~ пані́в Herrenhaus
палáт|и ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ⟨lodernd⟩ brennen, lodern, entbrannt sein, glühen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Palast-, Kammer-
палах|коті́ння *n* Flammen, Lodern; **~коті́ти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* lodern, brennen; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* aufflammen, auflodern, entbrennen
пáлáц ⟨-у⟩ *m* → палáта;
палáцовий ⟨-ва, -ве⟩ Palast-
палáш ⟨-ашá⟩ *m* Kürassierdegen, Pallasch, ⟨krummer⟩ Reitersäbel; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Pallasch-, Säbel-
палеви́й ⟨-вá, -вé⟩ strohgelb
пáлен|ий ⟨-на, -не⟩ пали́ти; gesengt, gebrannt; in Zorn entbrannt, hitzig; **~и̂ця** ⟨-ці⟩ *f* = паляни́ця; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* schamrot werden, sich röten; → *auch* червоні́ти; **~ня** *n* Brennen, Verbrennen, Verbrennung *f*, Heizung *f*, Feuerung *f*; **~ня** **течни́м пáливом** Ölfeuerung

палеогр|аф ⟨-а⟩ *m* Paläograph; **~афічний** ⟨-на, -не⟩ paläographisch; **~афія** ⟨-ії⟩ *f* Paläographie, Altschriftenkunde

палеозоїчний ⟨-на, -не⟩ paläozoisch

палеоліт ⟨-у⟩ *m* Paläolithikum *n*, Altsteinzeit *f*; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ paläolithisch

палеол|ог ⟨-а⟩ *m* Archäologe; **~огія** ⟨-ії⟩ *f* Wiederholung

палеонтол|ог ⟨-а⟩ *m* Paläontolog[e]; **~огічний** ⟨-на, -не⟩ paläontologisch, urgeschichtlich; **~огія** ⟨-ії⟩ *f* Paläontologie

Палерм|о ⟨-ма⟩ *n* *ON* Palermo; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Palermer, palermisch

Палестин|а ⟨-ни⟩ *f* Palästina *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ palästin[ens]isch

палестра ⟨-ри⟩ *f* Ringschule; Anwaltschaft

палет[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* → палітра; *milit.* Zielgevierttafel

палець ⟨-льця⟩ *m* **1.** Finger; (на нозі) Fußzehe *f*; великий ~ Daumen; ~ Божий Gottes Finger; вказівний ~ Zeigefinger; грубий на ~ fingerdick; малий ~ Däumling; мизинний ~ kleiner Finger; обручковий ~ Ringfinger; передній ~ Vorderzehe *f*; підмизинний ~ Ring-, Gold-finger; показний ~ = вказівний ~; середній ~ Mittelfinger; ані пальцем не рушити keinen Finger rühren, nichts tun; сам як ~ mutterseelenallein; ходити на пальцях auf den Zehen gehen; **2.** [Rad-]Kamm, Zacke *f*; вітряний ~ *Tech.* Kurbelzapfen; (палешного колеса) *Tech.* Zahn (des Zahnrades)

палечний ⟨-на, -не⟩ Finger-; Zahn-

Палея ⟨-еї⟩ *f* das Alte Testament *n*, Textsammlung aus dem Alten Testament

паливневий ⟨-ва, -ве⟩ *Tech.* = паливний

паливний ⟨-на, -не⟩ Brenn-, Brennmaterial-; (копалини) Brennstoff-; ~ промисл *m* Brennmaterialindustrie *f*

паливни|к ⟨-ика⟩ *m* Heiz-, Feuerungs-raum; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* Heizer

паливня ⟨-ні⟩ *f* Heizwerk *n*

пал|иво ⟨-ва⟩ *n* Brenn-, Heizmaterial, Brennholz, Betriebs-, Kraft-stoff *m*; Glasur *f*; течне ~ Heizöl; **~ивода** ⟨-ди⟩ *m* Brausekopf, Tollkopf, Wildfang; Lügner; **~постачання** *n* Brennmateriallieferung *f*

палик ⟨-а⟩ *m* Pflock, kleiner Pfahl

Палинар ⟨-а⟩ *m* *PN* Apollinarius

палити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* brennen, sengen, feuern, heizen; (курити) rauchen; **~ся** *n* brennen; *fig.* vor Verlangen brennen

пали|ця ⟨-ці⟩ *f* Stock *m*, Stab *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: палиця, (kleiner) Spazierstock *m*, Stöckchen *n*, Stößel *m*; барабанна ~чка Trommelstock; дерев'яна ~чка Holzstöckchen *n*; дириґентська ~чка *Musikw.* Taktstock; ~чка для деркотання (на барабані) *Musikw.* Wirbelstock; Schlägel *m*, Schlegel *m*; ~чка з губкою *Musikw.* Schwammschlägel; **~чки** ⟨-чок⟩ *pl* Bakterien, Bazillen

Палій ⟨-ія⟩ *m* *PN* → Пантеле[й]мон

палій ⟨-ія⟩ *m* Brandstifter; ~ війни Kriegshetzer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Brandstifterin

палімпсест ⟨-у⟩ *m* Palimpsest *m* *u.* *n* (jüngere Handschrift auf beseitigter älterer Handschrift)

палінгенеза ⟨-зи⟩ *f* Palingenesie, Wiedergeburt

паліндром ⟨-у⟩ *m* Palindrom *n*

паління *n* Verbrennen

палінодія ⟨-ії⟩ *f* Palinodie

палісад|а ⟨-ди⟩ *f* Palisade, Hindernis-, Schanz-, Sturm-pfahl *m*, Pfahlwerk *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Palisaden-, mit Palisaden umgebener Platz, Pfahlzaun

палісандровий ⟨-ва, -ве⟩ aus Palisanderholz (bestehend)

паліт ⟨-у⟩ *m* *milit.*, *Chem.* Palit *n*, K-Stoff

палíтра ⟨-ри⟩ *f* Farbenbrett *n*, Palette

палітýр|[к]а ⟨-р[к]и⟩ *f* Einband *m*; *pl* Einbanddeckel *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Einband-; ~на майстéрня = палітýрня; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Buchbinder; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Buchbinderei

пáліччя *n* Prügel *m*, Fuchtel *f*

паліятúв ⟨-а⟩ *m* Palliativ-, Scheinmittel *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Palliativ-

пáлк|а ⟨-ки⟩ *f* Keule, Stock *m*, Kolben *m*, Rohrkolben *m*; Brennstoff *m*; **~ѝ** ⟨-лòк⟩ *pl* die jungen Kiele; в ~ѝ убивáтися sich befiedern

палкúй ⟨-кá, -кé⟩ hitzig, feurig, heftig, leidenschaftlich; glühend, zünd-, entzünd-bar; ~é кохáння *n* heiße Liebe *f*; ~é сéрце *n* glühendes Herz

пáлк|ість ⟨-кости⟩ *f* Hitzigkeit, Heftigkeit, Leidenschaftlichkeit; **~о** *adv.*: палкúй

Паллáд|а ⟨-ди⟩ *f Myth.* Pallas; **~ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Palladius; **~іюм** ⟨-у⟩ *n* Palladium; Schutzbild; *Chem.* Palladium ⟨Pa⟩

пáло: пáдати; *Spr.*: ні сíло, ні пáло

палóмни|к ⟨-а⟩ *m* Pilger, Wallfahrer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Wallfahrt *f*

пáлоч|ка ⟨-ки⟩ *f* Stäbchen *n*, Stöckchen *n*; **~корòгі** ⟨-гих⟩ *pl* Keulenhörnige; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Rohrkolben; **~никувàті** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Rohrkolbengewächse

Палт|имíн ⟨-мóна⟩ *m*, **~óн** ⟨-а⟩ *m PN* = Пантелé[й]мóн

палтýха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Steinbutt *m*

пáлуб|а ⟨-би⟩ *f* mit Bast ⟨луб⟩ *od.* Schilfmatte gedeckter Wagen *m*, Decke, Verdeck *n*; вéрхня *od.* головнá ~ ⟨кораблá⟩ Oberdeck; зáдня ~ Achterdeck; нúжня ~ Unterdeck; серéдня ~ Zwischendeck; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Deck-; ~ний старшúна *m* Deckoffizier

палýда → полýда

палюгá ⟨-гú⟩ *f* großer Stock *m*, Knüttel *m*

пáлюх ⟨-а⟩ *m* Daumen, Finger (im Handschuh)

палю́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ brennend, heiß; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hitze (ein Stadium im Fieber)

пáля ⟨-лі⟩ *f* **1.** Pfahl *m*; **2.** Patsche; мостовá ~ Jochpfahl, Brückenpfahl

палядúн ⟨-а⟩ *m* Paladin

паляню́|ця ⟨-ці⟩ *f* Flammenkuchen *m*, Fladen *m*; **~чниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~шниця** ⟨-ці⟩ *f* Fladenverkäuferin

пáлянка ⟨-ки⟩ *f* Ofen *m* in der Ziegelbrennerei

палят|алізувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ *a Gram.* palatalisieren, erweichen; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ palatal, weich, erweicht

палятúн ⟨-а⟩ *m* Palatin, Pfalzgraf; **~а** ⟨-ни⟩ *f* Anbrennen *n*, Angebranntes *n*; **~àт** ⟨-у⟩ *m* Pfalz *f*

палятýр . . . → палітýр . . .

паль 1. ⟨-лѝ⟩ *m* Pfahl; → пáля; **2.** ⟨-лі⟩ *f* Brennen *n*, Heizen *n*; Brennmaterial *n*

пальбá ⟨-бú⟩ *f* Schießen *n*; = стрілянúна, вогóнь

пáльм|а ⟨-ми⟩ *f* Palme, Palm[en]baum *m*; фíникова ~ Dattelpalme; **~ета** ⟨-ти⟩ *f* palmblattähnliche Verzierung

пальмí|н ⟨-у⟩ *m* Palmin *n*; **~ра** ⟨-ри⟩ *f ON* Palmyra *n*; **~рський** ⟨-ка, -ке⟩ palmyrisch, palmyrenisch; **~тùн** ⟨-у⟩ *m Chem.* Palmitin *n*; **~тùновий** ⟨-ва, -ве⟩ Palmitin-

пáльм|овий ⟨-ва, -ве⟩ Palm[en]-; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ palmenartig

пальн|é ⟨-нóго⟩ *n* = пáливо; **~úй** ⟨-нá, -нé⟩ [ver]brennbar; ~á зброя *f* Feuerwaffe; ~í серéдники *pl* Brenn-stoff *m*, -material *n*; **~úк** ⟨-икá⟩ *m Tech.* Zünder, Zunder; Brenner; ⟨лáмпи⟩ Brenner; гáзовий ~úк Gasbrenner; спогрíвний ~úк Schweißbrenner; **~икóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Zünder-, Brenner-

пáльність ⟨-ности⟩ *f* Verbrennbarkeit, Brennbarkeit

пальóвúй ⟨-вá, -вé⟩ Pfahl-

пáльок ⟨-лька⟩ *m* Fingerling

пальпітáція ⟨-ії⟩ *f* Herzklopfen *n*
пальт|ечкó ⟨-кá⟩ *n Dim.*: **пальтó** ⟨-тá⟩ *n* Paletot *m*, Mantel *m*, Überzieher *m*
пальц|евйй, ~ьовйй ⟨-вá, -вé⟩ Finger-, Zahn-; ~ьовé кóлесо *n* Zackenrad; **~ювáтий** ⟨-та, -те⟩ fingerförmig, handförmig; gezähnt, zackig; gefingert
пáльчáстий = пальцювáтий
пальченя́ ⟨-ти⟩ *n*, **пáльчик** ⟨-а⟩ *m* Fingerchen *n*
Пáмва (-ви) *m PN* Pamva
Памíр ⟨-у⟩ *m* Pamir *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pamir-
пáмолодь ⟨-ді⟩ *f* Sprößling *m*, junger Trieb *m*; Jugend
пáмороз|ь ⟨-зі⟩ *f* leichter Frost *m*, Reif *m*; *gew. pl.* **~і** ⟨-в⟩ *Forstw.* Duftbruch *m*
пáмор|ока ⟨-ки⟩ *f gew. pl.* **~оки** ⟨-ків⟩ Betäubung, (geistige) Umnachtung; = óбморок; **~очити** ⟨-чу, -чиш⟩, ~оки забйти *a* betäuben, umnächten; → *auch* запáморочити; **~очний** ⟨-на, -не⟩ betäubt
памóха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Steinbrech *m*; → лóмінь
пáмп|а ⟨-пи⟩ *f gew. pl* **~àси** ⟨-сів⟩ Pampa *f*
пампу́|х ⟨-а⟩ *m*, **~шка** ⟨-ки⟩ *f*, **~шок** ⟨-шка⟩ *m* Krapfen *m*, Blasenkuchen *m*, Windbeutel *m*, Pfannkuchen *m*; **~шкòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pfannkuchen-
памфíль ⟨-ля⟩ *m* ein Kartenspiel *n* (im 18. Jh.)
памфлéт ⟨-у⟩ *m* Pamphlet *n*, Schmäh-, Flug-schrift *f*; **&йст** ⟨-а⟩, **&ник** ⟨-а⟩ *m* Pamphletist, Flug-, Schmäh-schriftenschreiber, Verfasser von Pamphleten
пам'ят|áння *n* = пáм'ять; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* im Gedächtnis behalten, gedenken, eingedenk sein; sich erinnern; ~áю es ist mir erinnerlich, ich denke daran; **~áтися** *n* sich erinnern, sich entsinnen, bei Sinnen sein; **~áючи** *adv.* eingedenk; **~éвий** ⟨-ва, -ве⟩ Gedächtnis-
пáм'ятка ⟨-ки⟩ *f* An[ge]denken *n*, Denkzeichen *n*, Erinnerung; → *auch* грамáтка, пом'янйк; Lehre, Denkmal *n*; → *auch* пáм'ятник
пам'ят|кйй ⟨-кá, -кé⟩ gedächtnisstark, gelehrig; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Gedenk-, Denk-, Gedächtnis-, denkwürdig; дáти ~кóвого j-m e-n Denkzettel geben; **~лйвий** ⟨-ва, -ве⟩ mit gutem Gedächtnis (begabt), im Andenken bewahrend, gelehrig, aufmerksam; erinnerlich; unvergeßlich; **~лйвість** ⟨-вости⟩ *f* gutes Gedächtnis *n*, Gedächtnisstärke, Gelehrigkeit; **~нйй** ⟨-нá, -не⟩ erinnerlich, Gedenk-, Denk-, denkwürdig; beifällig; → *auch* пам'яткóвий
пáм'ят|ник ⟨-а⟩ *m* Denkmal *n*, Denkstein, Ehrensäule *f*; **~но** *adv.* комý eingedenk, im Andenken; **~увàти** ⟨-тую, -тýєш⟩ *n* = пам'ятáти; **~ýщий** ⟨-ща, -ще⟩ = пам'ят|нйй, ~лйвий; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Gedächtnis *n*; Andenken *n*; Erinnerung; без ~і ohne Besinnung, besinnungslos; з ~і, на ~ь auswendig; за людськоï ~і seit Menschengedenken; льокáльна ~ь Ortsgedächtnis; музйчна ~ь Tongedächtnis; прийтй до ~і zur Besinnung kommen
пан ⟨-а⟩ *m*, *pl* **&й**, **&òве** Herr; Großgrundbesitzer; **&**-Біг = Пáнбіг; **&**е добрóдію gnädiger Herr; або **&**, або пропáв *Spr.* Aut Caesar, aut nihil; (entweder) alles oder nichts
пан- *in Zssgn.* all-, gesamt-
панáгія ⟨-ії⟩ *f Rel.* Panhagion *n*; Allerheiligstes *n*
Панáма ⟨-ми⟩ *f ON* Panama *n*; **&** Panamahut *m*; [Geld-]Affäre
панамерик|анíзм ⟨-у⟩ *m* Panamerikanismus; **~áнський** ⟨-ка, -ке⟩ panamerikanisch
панáмський ⟨-ка, -ке⟩ Panama-; **&** перéсип ⟨-у⟩ *m* Panamakanal
Панáс → Опанáс; **&à** грáти Blindekuh *f* spielen

панáхати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zerreißen; zer-, durch-hauen
панахи́да ⟨-ди⟩ *f* Seelen-, Totenmesse
панацéя ⟨-éї⟩ *f* Allheil-, Universalmittel *n*
Пáнбіг ⟨-набóга⟩ *m* Herrgott
пáнв|á ⟨-ви́⟩ *f* Pfanne; → *auch* сковородá; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Pfannen-; **~я̀р** ⟨-ярà⟩ *m* Pfannenschmied
пангерманíзм ⟨-у⟩ *m* Pangermanismus, Alldeutschtum *n*
пандáн ⟨-у⟩ *m* Pendant *n*, Gegen-, Seiten-stück *n*
пандéкти ⟨-тів⟩ *pl Jur.* Pandekten
пандемíчний ⟨-на, -не⟩ pandemisch, allgemein verbreitet
Панджáб = Пенджáб
Пандóра ⟨-ри⟩ *f Myth.* Pandora
пандýр ⟨-а⟩ *m* Pandur
паневроп|еїзм ⟨-у⟩ *m* Paneuropa *n*; **~éйський** ⟨-ка, -ке⟩ paneuropäisch
панегíр|ик ⟨-а⟩ *m* Lob-rede *f*, -gedicht *n*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Lobredner; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ lobrednerisch
панéля ⟨-лі⟩ *f* Paneel *n*; Getäfel *n*; Bürgersteig *m*
паненя́ ⟨-ти⟩ *n* Herrensohn *m*, Junker *m*
пани́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* gut bekommen; **~ся** *n* = панíти
пани́ч ⟨-ичá⟩ *m* Herrensohn, junger Herr, Junker; eleganter junger Mann; **~ів** ⟨-чèва, -чèве⟩, **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ Junggesellen-, Junker-
пáні ⟨*idkl.*⟩ *f* Herrin, Hausfrau, Frau, Dame, Sie (in der Anrede); → *auch* пáн[і]я
панібрáт ⟨-а⟩ *m* Freund, Vertraute[r]; за **~а** бýти auf Duzfuß sein, sich vertraut machen; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Vertraulichkeit *f*, Familiarität *f*, Verbrüderung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ familiär, vertraut, vertraulich
пáнів ⟨-нова, -нове⟩ Herren-, des Herrn; Ihr
панíвка ⟨-ки⟩ *f* Pfanne, Zündloch *n*
панівни́й ⟨-нá, -нé⟩ herrschend, Herrscher-
пáні|йка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пáні[я], (gnädige) Frau, (gnädiges) Fräuchen *n*; **~їн** ⟨-а, -е⟩ Frauen-, der Frau
пáніка ⟨-ки⟩ *f* Panik, panischer Schrecken *m*, heftige Bestürzung
панікади́ло ⟨-ла⟩ *n* Kronleuchter *m* (in Kirchen)
панікéр ⟨-а⟩ *m* Panikmacher; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Panikmacherei *f*
панімáт|ка ⟨-ки⟩ *f* Hausmutter, Hausfrau, Mütterchen *n*; **~чин** ⟨-а, -е⟩ Mütter-, mütterlich
пáнін = пáніїн
панíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* den vornehmen (großen) Herrn spielen, als Herr leben
панíчний ⟨-на, -не⟩ panisch, panikartig
пáнія ⟨-ії⟩ *f* → пáні
Панкрáт ⟨-а⟩ *m PN* Pankratius, Pankraz
панмосковíзм ⟨-у⟩ *m* Panrussentum *n*
пáнн|а ⟨-ни⟩ *f* Fräulein *n*, Jungfrau, Mädchen *n*; старá ~ alte Jungfer; **~ин** ⟨-а, -е⟩ des Fräuleins
Паннóн|ія ⟨-ії⟩ *f* Pannonien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ pannonisch
пáнн|очин ⟨-а, -е⟩ des Fräuleins; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пáнна; **~очкѝ** ⟨-чòк⟩ *pl* Fisolen, Bohnen; **~ýнця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: пáнна
панó ⟨*idkl.*⟩ *n* Panneau; → *auch* панéля
пановá ⟨-ви́⟩ *f Bot.* Kapuzinerkresse
панóвання *n westukr.* = панувáння
пáнов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Herren-, des Herrn; **~ѝтий** ⟨-та, -те⟩, **~лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ herrisch, herrschsüchtig, hehr
панóк ⟨-нкá⟩ *m* kleiner Herr
панóптикум ⟨-у⟩ *m* Panoptikum *n*, Wachsfigurenkabinett *n*
панорáма ⟨-ми⟩ *f* Panorama *n*, Rund-blick *m*, -gemälde *n*; *milit.* Geschützfernrohr *n*, Rundblickrohr; гармáтна ~ Artillerie-Rundblickfernrohr
панот|éць ⟨-тця́⟩ *m* Herr Vater, Vater, Hausvater; Geistlicher,

Pfarrer; ~éцький ⟨-ка, -ке⟩, ~ців ⟨-цéва, -цéве⟩ Vater-, väterlich, Pfarrer-
панóшитися ⟨-óшуся, -óшишся⟩ *r* herrisch und vornehm auftreten, großtun
панруси́зм ⟨-у⟩ *m* Panrussismus
пансіóн ⟨-у⟩ *m* Pension *f*, Pensionsanstalt *f*, Kostschule *f*; ~èр ⟨-а⟩ *m* Pensionär, Kost-gänger, -schüler
панславі|зм ⟨-у⟩ *m* Panslawismus, Allslawentum *n*; ~ст ⟨-а⟩ *m* Panslawist; ~сти́чний ⟨-на, -не⟩, ~стський ⟨-ка, -ке⟩ panslawistisch
пáнс|тво ⟨-ва⟩ *n* Herrschaft *f*, *koll.* Herren *pl*, Herr und Frau; Herrenstand *m*; → держáва; Besitzung *f*; ~ький ⟨-ка, -ке⟩ Herren-, des Herrn, herrschaftlich, herrisch; ~ьке ім'я, а жебрáцька тóрба *Spr.* ein glänzendes Elend *n*
Панталé[й]мóн = Пантелé[й]мóн
пантали́к = пантели́к
пантал[ь]óни ⟨-нів⟩ *pl* ⟨lange⟩ Hosen, Beinkleider
пантáрка ⟨-ки⟩ *f* Perlhuhn *n*
пантеї|зм ⟨-у⟩ *m* Pantheismus; ~ст ⟨-а⟩ *m* Pantheist; ~сти́чний ⟨-на, -не⟩ pantheistisch
Пантелé[й]мóн ⟨-а⟩ *m PN* Pantelejmon
пантели́к ⟨-а⟩ *m* [Kleider-]Haken; Sinn, Verstand; зби́ти кого з ~у j-n irre machen, aus dem Konzept bringen
пантеóн ⟨-у⟩ *m* Pantheon *n*, Ehrentempel *m*
пантéра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Panther *m*
пантóграф ⟨-у⟩ *m* Pantograph, Allzeichner, Storchschnabel
пантомі|ма ⟨-ми⟩ *f* Pantomime, Gebärden-spiel *n*, -sprache; ~міка ⟨-ки⟩ *f* Pantomimik; ~мі́чний ⟨-на, -не⟩ pantomimisch; ~на ⟨-ни⟩ *f* = пантомíма
пантóф|ель ⟨-фля⟩ *m*, ~ля ⟨-лі⟩ *f* Pantoffel *m*, Hausschuh *m*; ~льовий ⟨-ва, -ве⟩ Pantoffel-
пантрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* achten, achtgeben auf (*mit A.*), beaufsichtigen, Sorge tragen

панувá|ння *n* Herrschen, Herrschaft *f*, Beherrschung *f*; Regierung *f*; sorgenfreies Leben; ~ в повíтрі Luftherrschaft; ~ на мóрі Seeherrschaft; ~ над собóю Selbstbeherrschung; ~ти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* herrschen, beherrschen, regieren, walten, gebieten; ~ти над ким herrschen über (*mit A.*); ~ти над собóю sich beherrschen
Панýрґ ⟨-а⟩ *m PN* Panurg; ~ів ⟨-ґова, -ґове⟩ panurgisch
панýючий ⟨-ча, -че⟩ → панівни́й
пáнцер ⟨-а⟩ *m* Panzer, Brustharnisch, Brünne *f*; кільчáстий ~ Kettenpanzer; кулемéтний ~ Maschinengewehrpanzer; нагрýдний ~ Brustpanzer; надягáти ~а bepanzern; пáлубний ~ Deck-, Oberpanzer; ~ний ⟨-на, -не⟩ bepanzert, Panzer-; ~ не вíйсько *n* Kürassiere *pl*, Panzerreiter *pl*; ~ний пóїзд *m* Panzerzug; ~ні слýги *pl* Waffengefährten; ~ник ⟨-а⟩ *m* Bepanzerte, Panzerträger; Panzerschiff *n*; Tank; Panzerzug; прибережний ~ник Küstenpanzerschiff *n*; *Zool.* Gürteltier *n*
панцеробíйний ⟨-на, -не⟩ panzerbrechend
панцерóваний ⟨-на, -не⟩ be-, gepanzert
панцеро|вíз ⟨-вóза⟩ *m* Panzerwagen; ~ґранáта ⟨-ти⟩ *f* Panzergranate; ~дрези́на ⟨-ни⟩ *f* Panzerdraisine; ~кáбель ⟨-бля⟩ *m* Panzerkabel *n*; ~маши́на ⟨-ни⟩ *f* Panzermaschine; ~пли́та ⟨-ти⟩ *f* Panzerplatte; ~пóїзд ⟨-у⟩ *m* Panzerzug
панцерувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* panzern, bepanzern
панци́р[ник] = пáнцер[ник]
панчі́ш|ка ⟨-ки⟩ *f* kleiner Strumpf *m*, Strümpfchen *n*; ~ний ⟨-на, -не⟩ Strumpf-, Strick-; ~ник ⟨-а⟩ *m* Strumpf-wirker, -fabrikant, -händler; ~ни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Strumpfwirkerei *f*; ~ниця ⟨-ці⟩ *f* Strumpfwirkerin; ~ня ⟨-ні⟩ *f* Strumpf-fabrik, -wirkerei

панчо́ха ⟨-хи⟩ *f* Strumpf *m*
панща́н|ин ⟨-а⟩ *m* Fronbauer, Leibeigener; **~ний** = па́нщинний
па́нщин|а ⟨-ни⟩ *f* Fron-dienst *m*, -arbeit, Frone, Leibeigenschaft; Gesinde *n* (Leibeigene e-s Herrschaftsgutes); Gehorsam *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ leibeigen, Leibeigenschafts-, Fron-
па́ня ⟨-ні⟩ *f* = па́ні
паня́ **1.** ⟨-ти⟩ *n* Herrenkind, Herrchen; **2.** ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Laubfrosch *m*
папя́н|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: па́нна, (junges *od.* gnädiges) Fräulein *n*; **~ки** ⟨-нок⟩ *pl* *Bot.* rosiger Apfel *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Jungfern-stand *m*, -schaft *f*, keusche Jungfrau *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ jungfräulich, Jungfern-, Mädchen-; keusch, rein; **~ський** манасти́р *m* Nonnenkloster *n*
па́нька|ння *n* Scherereien *pl* (mit); **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* warten (Kind), sich (mit j-m) abgeben; **~тися** *n* (з ким) sich (viel) abgeben (mit j-m), sich abmühen (mit), scharwenzeln
Панько́ ⟨-ка́⟩ *m*: Пантеле́[й]мо́н
паньма́т|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~у́ся** ⟨-сі⟩ *f* = паніма́тка
па́па ⟨-пи⟩ *m* **1.** Papst; **2.** (у діте́й) Brot *n*; → па́пка
папафі́йка ⟨-ки⟩ *f* Barett (der griech.-kathol. Geistlichen) *n*
папе́р ⟨-у⟩ *m* → папі́р; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: папі́р; **~і́вкѝ** ⟨-во̀к⟩ *pl* klare Äpfel
паперо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Papier-, papieren, aus Papier; **~а** бібу́лка *f* Seidenpapier *n*; **~і** гро́ші *pl* Papiergeld *n*; **~а** крамни́ця *f* Papierladen *m*
папероде́ржець ⟨-жця⟩ *m* Papierhändler, -ladeninhaber
па́перть ⟨-ти⟩ *f* Vorhof *m*, Vorhalle (e-r Kirche)
пап'єма́ше́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Papiermaché, Papier-masse *f*, -zeug
папі́зм ⟨-у⟩ *m* Papismus
папільйо́тка ⟨-ки⟩ *f* Haarwickel *m*
папі́р ⟨-пе́ру⟩ *m* Papier *n*; бездере́вний ~ holzfreies Papier; воско́вий ~ Wachspapier; збру́днений ~ Makulaturpapier; карта́[с]тий ~ kariertes Papier; копіюва́льний ~ Kohle[n]-, Blau-papier; листо́вний ~ Briefpapier; лiні́|єний, **~йо**ваний ~ liniertes Papier; обго́рточний ~ Umschlag-, Pack-papier; переби́вний ~ Durchschlagspapier; писа́льний ~ Schreibpapier; промока́льний ~ Löschpapier; рисівни́чий ~ Zeichenpapier; світлочутли́вий ~ lichtempfindliches Papier; цигарко́вий ~ Zigarettenpapier; че́рпаний ~ Büttenpapier; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m* *Dim.*: папі́р, Papierchen *n*; *auch* **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Papiernote
папі́р|ки ⟨-рок⟩ *pl* = па́пірці; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Papier-fabrikant, -händler; Brieftasche *f*; **~нѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Papier-fabrikation *f*, -industrie *f*; **~нѝчий** ⟨-ча, -че⟩ Papierfabrik-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Papierfabrik, -mühle; **~о̀вник** ⟨-а⟩ *m* Brieftasche *f*
папіро́с ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-си⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zigarette *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Zigarettentasche
папі́рус ⟨-а⟩ *m* Papyrus
па́пірці ⟨-в⟩ *pl* [Horn-]Hufen, After-klauen, -zehen, -hufen
папіря́ний ⟨-на, -не⟩ = паперо́вий
папі́ст ⟨-а⟩ *m* Papist, päpstlich Gesinnter; **~и́ка** ⟨-ки⟩ *f* *westukr.* Priesterkleid *n*
па́пка ⟨-ки⟩ *f* Kinderbrei *m*; Pappe, Karton *m*, Mappe
паплю́|га ⟨-ги⟩ *f* Dirne, Hure; **~жити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (кого́ слова́ми) entehren; **~ж[н]ий** ⟨-на, -не⟩ ausschweifend, liederlich
па́пля ⟨-лі⟩ *f* *westukr.* **1.** Pfuscher *m*, Stümper *m*; **2.** Plappermaul *n*; **~ти** ⟨-яю, -яєш⟩ **1.** *a* pfuschen; **2.** *n* plappern, schwatzen
па́порот|иний ⟨-на, -не⟩ Farn-, aus Farn; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Tüpfelfarn; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* glatter Schildfarn *m*; **~ня̀к** ⟨-ка̀⟩ *m* Baumfarn; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* *Bot.* Farn, Farn-

kraut *n*; ~ь болотя́на Sumpffarn
па́прик|а ⟨-ки⟩ *f* Paprika *m*; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *a* mit Paprika würzen
па́п|ство ⟨-ва⟩ *n* Papsttum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ päpstlich; ~ська бу́ла *f* Bulle; **~ува̀ти** ⟨-пу̀ю, -пу̀єш⟩ *n* das päpstliche Amt versehen, Papst sein
папу́|га ⟨-ги⟩ *f* Papagei *m*; **~жий** ⟨-жа, -же⟩, **~жин** ⟨-а, -е⟩ Papagei[en]-
папу́ша ⟨-ші⟩ *f* Bund *n* (Tabakblätter)
па́пушник ⟨-а⟩ *m* Oster-brot *n*, -kuchen
пар ⟨-у⟩ *m* **1.** Brache *f*; **2.** warme Stelle *f* im Fluß
па́ра́ ⟨-ри́⟩ *f* Dampf *m*, Dunst *m*, Schwaden *m*; Brodem *m*, Atem *m*; відпрацьо́вана ~ Abdampf; водяна́ ~ Wasserdampf; воло́га ~ feuchter Dampf; наси́чена ~ gesättigter Dampf; перегрі́та ~ *Tech.* überhitzter Dampf; спрацьо́вана ~ abgenutzter Dampf; сти́снена ~ gepreßte Luft; ти́снення *n* па́ри Dampfdruck *m*; ціло́ю си́лою па́ри mit Volldámpf
па́ра ⟨-ри⟩ *f* Paar *n*, Ehe-, Brautpaar *n*; passend, geeignet; бути в па́рі zusammengehören, verheiratet sein; не до па́ри kein gutes Paar bildend; мені́ не під па́ру mir nicht entsprechend; нема́ йому́ па́ри sondergleichen; важкороздільна ~ *Astr.* schwer trennbares Paar; ди́шельна ~ (ко́ней) Deichselpferde *pl*; зоре́ва ~ *Astr.* Sternpaar; фізи́чна ~ physisches Paar
парабе́люм ⟨-а, *auch idkl.*⟩ *m/n* Parabellum[-Pistole *f*] *n*
пароболі́чний ⟨-на, -не⟩ parabolisch, Parabel-, gleichmäßig
пара́бола ⟨-лі⟩ *f* Parabel, Gleichnis [-rede] *n*
парава́н ⟨-у⟩ *m* spanische Wand *f*, Bett-, Ofen-, Wand-schirm
пара́граф ⟨-а *od.* у⟩ *m* Paragraph, Zeichen *n*, Abschnitt

параґва́|єць ⟨-а́йця⟩ *m* Paraguayer, aus Paraguay; **~й** ⟨-а́ю⟩ *m FN* Paraguay; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ paraguayisch; ~йський чай *m* Matetee
пара́да ⟨-ди⟩ *f* Parade, Heerschau, Pomp *m*, Gepränge *n*; військо́ва́ ~ Heerschau; жало́бна ~ Trauerparade; похоро́нна ~ Leichenparade; прийма́ти пара́ду Parade abnehmen
паради́гма ⟨-ми⟩ *f* Paradigma *n*, Beispiel *n*, Muster *n*; *Gram.* Musterwort *n*
паради́з ⟨-у⟩ *m* Paradies *n*; *Thea.* obere Rampe *f*
пара́дний ⟨-на, -не⟩ Parade-, Gala-, prunkhaft; ~ обі́д *m* Festessen *n*
парадо́кс ⟨-у⟩ *m* Paradoxon *n*; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ paradox, widersinnig
парадува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* paradieren, stolzieren
парази́т ⟨-а⟩ *m Zool.*, *Bot.* Parasit, Schmarotzer, Schmarotzer-tier *n*, -pflanze *f*; → *auch* галапа́с; **~а̀рний**, **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ parasitär, parasitisch, schmarotzerhaft
паракли́с ⟨-а⟩ *m Rel.* = моле́бень
парала́к|са ⟨-си⟩ *f* Parallaxe; *Astr.* Fernwinkel *m*; від'є́мна ~ negative Parallaxe; вікова́ ~ Säkularparallaxe; геліоцентри́чна *od.* сонцеосередко́ва ~ heliozentrische Parallaxe; горизонта́льна *od.* позе́ма ~ Horizontalparallaxe; де́нна *od.* добова́ ~ tägliche Parallaxe; ниткова́ ~ Fadenparallaxe; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ parallaktisch
паралел|епі́пед ⟨-а⟩ *m* Parallelepipedon; **~і́зм** ⟨-у⟩ *m* Parallelismus; **~огра́м** ⟨-у⟩ *m Geom.* Parallelogramm *n*
парале́л|я ⟨-лі⟩ *f Geom.* Parallele; Vergleich *m*; → *auch* рівнола́жник; переводи́ти ~ю e-e Parallele ziehen; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ parallel, gleichlaufend; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Parallelismus *m*, Parallelität; **~ьноплощи́нний** ⟨-на, -не⟩ planparallel; **~ьо . . .** → паралеле . . .

пара́ліж ⟨-у⟩ *m* = пара́ліч
паралі́ж|ний ⟨-на, -не⟩ gichtbrüchig; **~ува̀ння** = паралізува́ння
паралі́з|а ⟨-зи⟩ *f* Paralyse, Lähmung; поступо́ва ~ *Med.* progressive Lähmung; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ gelähmt, lahmgelegt; **~ува̀ння** *n* Lahmlegung *f*; **~ува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* paralysieren, lähmen; *fig.* aufheben, lahmlegen; *milit.* (вогне́м) niederhalten, lahmlegen
пара́ліпса ⟨-си⟩ *f Gram.* absichtliches Verschweigen *n*
паралі́ти|к ⟨-а⟩ *m* Paralytiker, Gelähmter, Lahmer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Gelähmte, Lahme
пара́ліч ⟨-у⟩ *m Med.* Gliederlähmung *f*, Schlag[-Fluß]
парало́гія ⟨-ії⟩ *f* Paralogie
паралякса → паралакса
параме́нт ⟨-а⟩ *m*, **~и** ⟨-ів⟩ *pl Rel.* Parament *n*, gottesdienstliche Ausrüstung *f* (des Priesters)
па́рами *adv.* paarweise, zu Paaren
Парана́ ⟨-ни́⟩ *f FN* Parana *m*
Пара́н|я ⟨-ні⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f PN* = Пара́ска
парапе́т ⟨-у⟩ *m* Brustwehr *f*, Brüstung *f*; → *auch* лу̀тка
Пара́ск|а ⟨-ки⟩ *f*, **~ѐва** ⟨-ви⟩ *f PN* Paraskewa; ♣ *Zool.* schöne Frau; **~овія** ⟨-ії⟩ *f* = Параске́ва
парасолева́тий ⟨-та, -те⟩ schirmartig
парасо́л|ик ⟨-а⟩ *m* kleiner Schirm; **~ь** ⟨-ля⟩ *m*, *westukr.* **~я** ⟨-лі⟩ *f* Regenschirm *m*, Schirm; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Sonnenschirm *m*; kleiner Regenschirm; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Schirm-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Schirm-macher, -fabrikant
парастá̀с ⟨-у⟩ *m Rel.* Seelenmesse *f*
Парасу̀ня ⟨-ні⟩ *f*, **Пара́ся** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Пара́ся = Пара́ска
пара́фа ⟨-фи⟩ *f* Paraph *m*, Paraphe, (gekürzter) Namenszug *m*
парафі́н|а ⟨-ни⟩ *f Chem.* Paraffin *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Paraffin-
пара́фі|я ⟨-ії⟩ *f* Kirchspiel *n*, Pfarre, Kirchsprengel *m*; Gemeinde; **~я̀льний** ⟨-на, -не⟩ parochial, zum Kirchspiel gehörig, Pfarr-, pfarrlich; **~я̀нин** ⟨-а⟩ *m* Eingepfarrte[r], Pfarrgenosse, Pfarrkind *n*; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Pfarrgenossin, Pfarrkind *n*; **~я̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ *fig.* spießbürgerlich
парафра́з|а ⟨-зи⟩ *f* Paraphrase, Umschreibung; **~ува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* paraphrasieren
Пара́|хна ⟨-ни⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f*: Пара́ска
Пара́шка ⟨-ки⟩ *f PN* = Пара́ска; ♣ *f Zool.* Bitterling *m*
парашу́т ⟨-а⟩ *m Flugw.* Fallschirm; автомати́чний ~ automatischer Fallschirm; **~ист** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Fallschirmjäger
парвеню́ ⟨*idkl.*⟩ *m* Parvenü; Emporkömmling
парге́лій ⟨-ію⟩ *m Astr.* Parhelium *n*
пард ⟨-а⟩ *m Zool.* Pard, Panther
пардо́н ⟨-у⟩ *m* Pardon *n*, Verzeihung *f*, Begnadigung *f*; **~ува̀ти** ⟨-ну̀ю, -ну̀єш⟩ *n* pardonnieren, verzeihen, begnadigen
пареміі́|йник ⟨-а⟩ *m Rel.* Parabelsammlung *f*; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Kirchenbuch *n* mit Parabeln
парепа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = па́ренува́ти
па́рен|ий ⟨-на, -не⟩: па́рити [aus-] gebrüht, gedämpft; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Brache; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: па́ренува́ти; **~ня** *n* Brühen, Ausbrühen, Dampfbad; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* zwiebrachen, zum zweiten Male ein Brachfeld pflügen
паренхі́ма ⟨-ми⟩ *f* Füllgewebe *n*
па́рень ⟨-рня⟩ *m* Junge, Jüngling, Bursche; → *auch* па́рубок
Пари́ж ⟨-у⟩ *m ON* Paris *n*; **♣а̀нин** ⟨-а⟩ *m* Pariser; **♣а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Pariserin
пари́зький ⟨-ка, -ке⟩ parisisch, Pariser
парикма́хер ⟨-а⟩ *m* Friseur, Barbier, Perückenmacher; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Friseur-

пари́л|о ⟨-ла⟩ *n Bot.* Odermennig *m*; **~ьщик** ⟨-а⟩ *m Tech.* Bader, Bäher
Пари́с ⟨-а⟩ *m Myth.* Paris
пари́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ paarig, gepaart; gleichgroß, gleichfarbig; ~і окопи́тні *pl Zool.* Paarhufer; ~і слова́ *pl* Reimwörter; ~е число́ *n* gerade Zahl *f*
парите́т ⟨-у⟩ *m* Parität *f*, Gleichstellung *f*, -berechtigung *f*; *Bankw.* Vergleichswert der Währungseinheiten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ paritätisch, gleichgestellt; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Parität
па́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* **1.** dämpfen, dünsten, brühen, [aus]bähen, mit siedendem Wasser begießen; ~ під по́крищкою zugedeckt dämpfen; (чай) aufgießen; heftig schlagen, peitschen; **2.** schweben, fliegen, schwärmen; **~ся** *n* ein Dampfbad nehmen
пар́і **1.** ⟨*idkl.*⟩ *n Bankw.* Pari, Nennwert *m*; Wette *f*; **2.** ⟨-в⟩ *pl*: пар
пар́івка ⟨-ки⟩ *f Med.* Dampfbad *n*
па́рій **1.** ⟨-роя⟩ *m* Jungfern[bienen]schwarm; **2.** ⟨-ія⟩ *m* = па́рія
па́ріст ⟨-росту⟩ *m* Sproß, Trieb, Schößling, Zweig
пар́ічка → порі́чка
па́рія ⟨-ії⟩ *m* Paria, Rechtloser
парк ⟨-у⟩ *m* Gartenanlage *f*, Park; авіяці́йний ~ Flugzeugpark; автомобі́льний ~ Kraftwagenpark; артилері́йний ~ Artilleriepark; інжене́рний ~ Ingenieurpark; лету́нський ~ Fliegerpark; обло́жний ~ Belagerungspark; понто́нно-мостови́й ~ Brückentrain; сапе́рний ~ Pionierpark; саніта́рний ~ Sanitätspark; трамва́йний ~ Straßenbahnpark
па́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: па́ра, Pärchen *n*, Paar *n*; Paarung, Balz
парка́н ⟨-ана́⟩ *m* Bretter-, Latten-, Planken-zaun, Planke *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zaun-, Planken-, Bretter-
парке́т ⟨-у⟩ *m* Parkett *n*, Parkett[fuß]boden, Getäfel *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Parkett-, parkettiert; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Parkettierer, Parkettleger
Па́рки ⟨-рок⟩ *pl Myth.* Parzen
па́рко *adv.* schwül
парля́ме́нт ⟨-у⟩ *m* Parlament *n*, Abgeordnetenhaus *n*; **~а́р** ⟨-аря̀⟩ *m* Parlamentär, Unterhändler; → *auch* перемо́вник; **~ари́зм** ⟨-у⟩ *m* Parlamentarismus; **~а́рний** ⟨-на, -не⟩ parlamentarisch, Parlaments-
парляменте́р ⟨-еря́⟩ *m* = парляментáр
парля́ме́нтський ⟨-ка, -ке⟩ = парляментáрний
парльо́граф ⟨-а⟩ *m* Parlograph, Diktiermaschine *f*
Па́рм|а ⟨-ми⟩ *f ON* Parma *n*; **~еза́нський** ⟨-ка, -ке⟩ (сир) Parmesaner, Parmesan-
Парме́н ⟨-а⟩ *m PN* Parmenios
Парна́с ⟨-у⟩ *m Myth.* Parnaß; *fig.* Dichterberg; ~ Dichtkunst *f*, Poesie *f*; Dichter *pl*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ parnassisch
па́рний ⟨-на, -не⟩ paarig, gepaart, g[e]rade, Doppel-
парни́|й ⟨-на́, -не́⟩ schwül, heiß; → *auch* парови́й; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Mistbeet *n*; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Mistbeet-
па́рно *adv.*: парни́й
парнота́ ⟨-ти́⟩ *f* Schwüle, Hitze
парня́ ⟨-ні⟩ *f* Dampfbad *n*
пароакумуля́тор ⟨-а⟩ *m Tech.* Dampfakkumulator
паро́вання *n* Verdunstung *f*; → *auch* парува́ння
парове́ць ⟨-вця́⟩ *m westukr.* → пароплáв
паровида́тність ⟨-ности⟩ *f Tech.* Evaporation, Verdampfungsfähigkeit
паров|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ **1.** Dampf-; ~ коте́л *m* = парови́к; Dampfkessel; ~а́ ку́піль *f* Dampfbad *n*; ~а́ маши́на *f* Dampfmaschine; ~ млин *m* Dampfmühle *f*; ~е́ опа́лення *n* Dampfheizung *f*; **2.** ein Paar bildend, besitzend, paarig; ~ віз *m*, ~а́ фі́ра *f* zweispänniger Wagen *m*, Zweigespann *n*

паровик ⟨-ика́⟩ *m Tech.* Dampfkessel, -maschine *f*, -schiff *n*; водотру́бний ~ Röhrendampfkessel; ~ з вогне́вими тру́бами Siederohrkessel; ~ з окрі́пником Sieder, Siedekessel; паротя́говий ~ Schiffskessel; циркуляці́йний ~ Umlaufkessel, Zirkulationskessel
паровиковиро́бня ⟨-ні⟩ *f* [Dampf-] Kesselfabrik
паровина́ ⟨-ни́⟩ *f* Brache
паровипускни́й ⟨-на́, -не́⟩ Dampfauslaß-
парови́ця ⟨-ці⟩ *f* Zweigespann *n* Ochsen
парови́чн|ий ⟨-на, -не⟩ [Dampf-] Kessel-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Heizer; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Heizkammer, Heiz[ungs]-anlage
паровідвідни́й ⟨-на́, -не́⟩ Dampfablaß-
парові́з ⟨-во́за⟩ *m* Lokomotive *f*, Dampfmaschine *f*, Dampfwagen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Lokomotiv-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Lokomotivhalle
паровозі́вня ⟨-ні⟩ *f* = паровізня
паровозобудівни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Dampfmaschinenbau *m*
паров|пускни́й ⟨-на́, -не́⟩, **~хі́дний** ⟨-на, -не⟩ Dampfeinlaß-
парод|и́ст ⟨-а⟩ *m* Verfasser von Parodien; **~і́йний** ⟨-на, -не⟩ parodistisch; **~іюва́ти** ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ *a* parodieren
паро́дія ⟨-ії⟩ *f* Parodie, Spottgedicht *n*
парокі́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Zweispänner *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zweispännig
парокоте́льня ⟨-ні⟩ *f Tech.* Dampfkesselwerkstatt
пароксизм ⟨-у⟩ *m* Paroxysmus, heftiger Anfall
паро́л|я ⟨-лі⟩ *f* Parole, Losung, Erkennungswort *n*; **~ь** ⟨-лі⟩ *f russ.* = паро́ля; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Parole-, Losungs-
паро́м ⟨-у⟩ *m ostukr.* → поро́н
паромі́р ⟨-а⟩ *m* Dampfmesser
паронепроникли́вість ⟨-вости⟩ *f* Dampfdichtigkeit
паро́н[ник] → поро́н[ник]

пароннома́зія ⟨-ії⟩ *f* Paronomasie, Zusammenstellung ähnlich klingender Wörter
пароплав ⟨-а⟩ *m* Dampfer, Dampfschiff *n*, -boot *n*; допомі́чний ~ Hilfsdampfer; пасажи́рський ~ Passagierdampfer; пошто́вий ~ Postdampfer; санітарний ~ Lazarettschiff; тягаро́вий ~ Schleppdampfer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Dampfschiffahrts-, Dampfer-; **~не** будівни́цтво *n* Dampfschiffsbau *m*; **~не** товари́ство *n* Dampfschiffahrts-Gesellschaft *f*, Reederei *f*; **~овла̀сник** ⟨-а⟩ *m* Reeder, Schiffseigner; **~овла̀сницький** ⟨-ка, -ке⟩ [Schiffs-]Reeder-, Reederei-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schiffahrt *f*, Seefahrt *f*; річкове́ **~ство** Binnenschiffahrt
паропро́від ⟨-воду⟩ *m* Dampfleitung *f*
паророзпо́діл ⟨-у⟩ *m* Dampfverteilung *f*; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Dampfverteiler
па́рост ⟨-у⟩ *m*, Sproß, Trieb, Zweig; Ausläufer; **~и́тися** ⟨-ощу́ся, -ости̂шся⟩ *n* (Knospen) treiben, ausschlagen; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ausschlag-; **~ко́ва** зда́тність *f* Ausschlagfähigkeit; **~ко́вий** ліс *m Forstw.* [Aus-]Schlagwald; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Sprößling, Schößling, Trieb, Keim, Ausschlag, Absenker
пароструми́нний ⟨-на, -не⟩ Dampfstrahl-
па́рость ⟨-ти⟩ *f* = па́росток
паротво́р|ення *n Tech.* Dampfbildung *f*; **~чий** ⟨-ча-, -че⟩ dampfbildend
паро́тка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Löwenmaul *n*
паротя́г ⟨-у⟩ *m* Lokomotive *f*; па́нцерний ~ Panzerlokomotive; **~обудівѐльний** ⟨-на, -не⟩ Lokomotivbau-; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Lokomotiv-
па́рох ⟨-а⟩ *m* Pfarrer, Propst
паро́хі|я ⟨-ії⟩ *f* → пара́фія; **~я̀льний** = парафія́льний
парохо́д ⟨-а⟩ *m* = пароплав; **~ний** = паропла́вний

парочи́сник ⟨-а⟩ *m* ⟨плуг⟩ Kultivator
па́рочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: па́ра, Pärchen *n*
паро́щення *n* Keimen
па́рпати → по́рпати
парс|о́на ⟨-ни⟩ *f*, **~у́на** ⟨-ни⟩ *f* Person, Gesicht *n*, Porträt *n*
парт- *in Zssgn. Abk.*: партíйний; z. B. парт|організа́ція, ~осере́док
па́рта ⟨-ти⟩ *f* 1. Schulbank; 2. Kopfputz *m*
парта́|цтво ⟨-ва⟩ *n* Schmiererei *f*, Sudelei *f*, Pfuscherei *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Pfuscher-, pfuscherhaft; grob; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Stümper, Pfuscher, Sudler, Schmierfink; **~чення** *n* Pfuschen, Pfuscherei *f*; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* pfuschen; schlecht machen
парт|ено́сний, ~е́сний ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* mehrstimmig(er Gesang *m*)
парте́р ⟨-у⟩ *m* Parterre *n*, Erdgeschoß *n*; *Thea.* Parkett *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ðвий** ⟨-ва, -ве⟩ Parterre-, parterre, ebenerdig: **~ðва** льо́жа *f Thea.* Parkettloge
партиза́н ⟨-а⟩ *m* Partisan, Freischärler, Franktireur; Parteigänger; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Freischärler-, Partisanen-; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Guerillakrieg *m*, Kleinkrieg *m*, Parteikrieg *m*
парти́ка ⟨-ки⟩ *f* → парть
партикул|яри́зм ⟨-у⟩ *m* Partikularismus, Sonderbestrebung *f*; **~я́рний** ⟨-на, -не⟩ partikular, privat
партити́вний ⟨-на, -не⟩ teilend, die Teilung bezeichnend; *Gram.* partitiv
партиту́ра ⟨-ри⟩ *f Musikw.* Partitur
па́ртиця ⟨-ці⟩ *f* = па́рта
партí|єць ⟨-íйця⟩ *m* Parteimitglied *n*; **~йний** ⟨-на, -не⟩ Partei-, parteimäßig, parteiisch; **~йний** конґре́с *m* Parteikongreß; **~йництво** ⟨-ва⟩ *n*, **~йність** ⟨-ности⟩ *f* Parteiangehörigkeit *f*, Parteilichkeit *f*; Parteigeist *m*; **~йно-політи́чна** освíта *f* parteipolitische Bildung
па́ртія ⟨-ії⟩ *f* Partei, Fraktion; Partie, Posten *m*; *milit.* Trupp *m*; *Thea.* Rolle; розвíдча ~ Aufklärungs-trupp, -abteilung; **~ми** *adv.* in Parteien, parteiweise
партне́р ⟨-а⟩ *m* Partner, Teil-haber, -nehmer, Gefährte; *Krtsp.* Mitspieler; *Tanz* Mittänzer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Partner-
парто́лити ⟨-лю, -лиш⟩ *n* → парта́чити
парть ⟨-ти⟩ *f* Geschick *n*, Schicksal *n*, Glück *n*; Teil *m*
па́ру: па́ра; ~ разíв ein paarmal
парубíй ⟨-ія́⟩ *m*, **~ко** ⟨-ка⟩ *m* Bursche, Jüngling
парубкува́|ння *n* Junggesellentum, -leben, -stand *m*; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* Junggeselle sein, ein Junggesellenleben führen; sich als Junggeselle benehmen
па́рубок ⟨-бка⟩ *m* Bursche, Jüngling; unverheirateter Mann; Geselle; Knecht; стари́й ~ Hagestolz
парубо́ц|тво ⟨-ва⟩ *n koll.* männliche erwachsene Jugend *f*, Jünglinge *pl*; Junggesellentum; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ledig, Junggesellen-
парубо́чи|й ⟨-ча, -че⟩ = парубо́цький; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* = парубкува́ти
паруб|ча́ ⟨-ти⟩ *n*, **~ча́к** ⟨-ака́⟩ *m*, **~ченя́** ⟨-ти⟩ *n*, **~'я́** ⟨-ти⟩ *n* junger Bursche *m*, Bürschchen *n*; junger Knecht *m*
парува́|ння *n* 1. Verdampfung *f*, Ausdünstung *f*, Verdunstung *f*; 2. Paarung *f*, Heirat, Begattung *f*; ~ птáхів Balz *f*; **~ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* 1. dampfen, [ab]dunsten, verdunsten; 2. paaren; **~тися** *r* sich paaren, sich begatten, balzen
па́рус ⟨-а⟩ *m* Segel *n*; підня́ти *od.* розпусти́ти ~ die Segel aufziehen, aufspannen; *fig.* [Sonnen-]Strahl; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Segeltuch *n*, grobe Leinwand; **~и́новий** ⟨-ва, -ве⟩ Segeltuch-; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ segelreich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Segel-;

~ник ⟨-а⟩ *m* Segelmacher; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Segelfläche; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Segelqualle; **~ни́цький** ⟨-ка, -ке⟩ Segel-; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Segel-
пару́ха ⟨-хи⟩ *f* Fusel *m*, Branntwein *m*
Парфе́н ⟨-а⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Parfen, Parthenius
парфо́рс *adv.* mit Gewalt, gewaltsam; **~ові** ло́ви *pl* Parforce-, Hetz-jagd *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Parforce-, Hetz-
парфу́м|а ⟨-ми⟩, *auch pl* **~и** *f* Parfüm *n*, Wohlgeruch *m*; **~е́рія** ⟨-ії⟩ *f* Parfümerie[fabrikation]; **~е́рний** ⟨-на, -не⟩ Parfüm-; **~ува́ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *a* parfümieren; **~ува́тися** *r* sich parfümieren
парх ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* → па́рхи; Räude *f*; der Grindige, *verächtl.* Jude; **~а́тий** ⟨-та, -те⟩ = парши́вий; gespreizt u. zerzaust (коно́плі); **~а́тість** ⟨-тости⟩ *f* Grindigkeit, Räudigkeit; **~а́ч** ⟨-ача́⟩ *m* Grindkopf; **~а́чка** ⟨-ки⟩ *f* die Grindige
Пархве́н ⟨-а⟩ *m PN* → Пархі́м
па́рхи ⟨-хів⟩ *pl* Krätze *f*, Räude *f*, Grind *m*; → *auch* шо́луді
Пархі́м ⟨-хо́ма⟩ *m PN* Parchim, Parthenius; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Пархі́м
парцелюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* parzellieren
парце́л|я ⟨-лі⟩ *f* Parzelle; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Parzellierung; **~ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ parzelliert
парція́льн|ий ⟨-на, -не⟩ teilweise, partiell, einseitig; **~і** то́ни *pl Musikw.* Partialtöne
парч|а́ ⟨-чі⟩ *f* Gold-, Silber-stoff *m*, Brokat *m*; **~е́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Brokat-
парши́в|ець ⟨-вця⟩ *m* der Grindige; der schäbige Kerl; *verächtl.* Jude; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ grindig, krätzig, räudig; erbärmlich, abscheulich, schlecht (Arbeit); schäbig; **~а** вівця́ *f* räudiges Schaf *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* die Grindige; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* räudig werden, grindig werden

па́рші ⟨-в⟩ *pl* → па́рхи
па́рю: па́рити
пари́к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Äsche *f*, Kreßling, Bachforelle *f*
пас 1. ⟨-а⟩ *m* Streifen, Streif, Zone *f*; Gürtel, Gurt; Treib-, Antriebsriemen; гоне́ний *od.* тягне́ний **~** *Tech.* gezogener Riemen; погі́нний *od.* потяго́вий **~** ziehender Riemen; Paß, Reisepaß; **2.** ⟨*idkl.*⟩ *Krtsp.* Passen *n*; **3.**: па́сти
паса́ж ⟨-у⟩ *m* Durchgang, Passage *f*; *Musikw.* Tonfolge *f*, Stelle *f*
пасажи́р ⟨-а⟩ *m* Passagier, Fahrgast, Fluggast, Reisender; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Passagierin, Reisende; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Passagier-, Reise-, Personen-
паса́жний ⟨-на, -не⟩ → перехі́дний, переходо́вий
пасама́н ⟨-а⟩ *m* Posament *n*, Borte *f*, Tresse *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Posamentier[er], Borten-, Litzen-macher, Bortenwirker; Besatzhändler; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Posamentier-
пасами́стий ⟨-та, -те⟩ streifig, gestreift
паса́т ⟨-у⟩ *m* Passat[-Wind]
паса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = па́сти
пасеми́стий → пасами́стий
па́сем|ко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: па́смо, [Spinn-]Faden *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Faden-
па́семок ⟨-мка⟩ *m* → па́синок **2.**
пасемце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: па́смо; **~** овечо́к 30 Stück Schafe
па́сення *n westukr.* = пасі́ння
па́серб ⟨-а⟩ *m* Stiefsohn; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Stieftochter; **~ок** ⟨-бка⟩ *m Dim.*: па́серб
паси́в ⟨-у⟩ *m* Passiv *n*, Passiva *pl*; **~а** ⟨-вів⟩ *pl* Passiva, Passiven; рі́зні **~а** sonstige Passiva; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ passiv, untätig, Passiv-; **~ний** біля́нс *m* Unterbilanz *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Passivität, Untätigkeit, Teilnahmlosigkeit
па́синиця ⟨-ці⟩ *f* = па́сербиця
пасинкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* Nebenblätter, wilde Triebe an Pflanzen wegreißen, ausbrechen

пасин|ок ⟨-нка⟩ *m* **1.** = пасерб; **2.** *auch* **~ня** *n* Nebenblatt, wilder Trieb *m*, Seitenschößling *m*
паси́стий ⟨-та, -те⟩ □ streifig, gestreift, gebändert
пасифі́ст → пацифі́ст
пасі́йний ⟨-на, -не⟩ Passions-
па́сіка ⟨-ки⟩ *f* gerodeter Waldteil *m*, umhegter Weideplatz *m*; Bienen-garten *m*, -hof *m*, -stand *m*; *bojk.* Gebüsch *n*
пасі́ння *n* Weiden, Hüten
па́січн|ий ⟨-на, -не⟩ Bienen-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Bienen-wärter, -züchter, -vater, Imker, Zeidler; **~икува̀ння** *n* Bienenzucht *f*; **~икува̀ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* Bienenzucht betreiben, imkern; **~ѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Bienenzucht; **~ѝцький** ⟨-ка, -ке⟩ Bienenzüchter-, Bienenzucht-; **~ѝчий** ⟨-ча, -че⟩ zur Bienenzucht gehörig, apistisch
пасішн ... → пасічн ...
па́сія ⟨-ії⟩ *f* Passion, das Leiden *n* (Christi); Leidenschaft, Aufregung; Vergnügen *n*, Vorliebe
пасія́нс → пасья́нс
па́ска ⟨-ки⟩ *f* Oster-brot *n*, -kuchen *m*; & Ostern *pl*, Osterfest *n*
пасквіля́нт ⟨-а⟩ *m* Pasquillant, Ehrabschneider
па́сквіль ⟨-ля⟩ *m* Pasquill *n*, Schmähschrift *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schmähend, Schmäh-
па́склин ⟨-а⟩ *m*, **~ь** ⟨-ня⟩ *m* Keil (zum Festschlagen der Sense am Sensenstiel), Pflugeisen *n*
паску́д|а ⟨-ди⟩ *f* Garstigkeit, Schweinerei, Sudelei; niederträchtige, schmutzige Person; → *auch* паску́д|ник, ~ниця; schlechtes Wetter *n*; **~жепня** *n* Sudelei *f*, Schmiererei *f*; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* beschmutzen, verunreinigen, sudeln; pfuschen; ~ити кого́ слова́ми beschimpfen, schmähen; verleumden; **~итися** *r* sich schmutzig machen, sich schmutzig zeigen, sich beschmutzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ garstig, häßlich, abscheulich, ekelhaft, unflätig, unsauber, schmutzig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* garstige, unsaubere Person *f*, Halunke; Ekel; Abortgrube *f*, Latrine *f*; (bei Pferden) Karbunkel; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* garstige Person; **~но** *adv.* erbärmlich; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Garstigkeit *f*, Häßlichkeit *f*, Schweinerei *f*, Ekel *m*
па́скудь ⟨-ді⟩ *f* = паску́да
па́сл|ин ⟨-а⟩ *m*, **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f*, **~ін** ⟨-льо̀ну⟩ *m Bot.* schwarzer Nachtschatten *m*; Stickereimuster *n*; **~о̀** ⟨-ла̀⟩ *n bojk.* [Vieh-]Weide *f*; **~ьонува́ті** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Solanaceen
пасм|а́н ⟨-у⟩ *m* Streif, Streifen; **~ани́стий, ~и́стий** ⟨-та, -те⟩ gestreift
па́см|о ⟨-ма, *G. pl* -сем⟩ *n* Gebinde (von Fäden), Garn, Strähne *f*, Fitze *f*; Reihe *f*; ~ **гір[ське]** Gebirgs-kamm *m*, -zug *m*, -kette *f*, Höhenzug *m*; Streif *m*, Streifen *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (орнаме́нт) Streif-, Streifen-; **~уга** ⟨-ги⟩ *f* Streifen *m*, Streif *m*, [Berg-]Kette; **~ужка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Streifen *m*
пасов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Gürtel-; **~і́ чо́боти** *pl* Stiefel aus e-m Stück Leder mit Doppelsohlen
пасо́ви|сько ⟨-ка⟩ *n* Weide[platz *m*] *f*, Vieh-, Hut-, Gras-weide *f*; Anger *m*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = пасо́висько; Weiden *n*; Weidezeit *f*
пасо́вище ⟨-ща⟩ *n* = пасо́висько
пасо́к ⟨-ска́⟩ *m Dim.*: пас, Gürtel; Riemen (mit Schnalle); Streifen; Schleifriemen; Band *n*
па́сок|а ⟨-ки⟩ *f Med.* Lymphe, Blutwasser *n*; Blut *n*; ~ові за́лози *pl* Lymphdrüsen; ~ова систе́ма *f* lymphatisches System *n*
па́сомний = па́семний
па́сочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: па́ска
паспарту́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Passepartout *m*; Dauerkarte *f*; Wechselrahmen *m*; Hauptschlüssel *m*
па́спорт → па́шпорт
па́ссус ⟨-а⟩ *m* Passus, Absatz
па́ста ⟨-ти⟩ *f* Paste; ~ до зубів Zahnpaste; ~ до череви́ків Schuhpaste

пáства ⟨-ви⟩ *f* (духóвна) (christliche) Gemeinde; Herde
пáство ⟨-ва⟩ *n* = пасíння
пастéл|я ⟨-лі⟩ *f Mal.* Pastell *m u. n*, Farbstift *m*; **~èвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Pastell-; ~ьний олівéць *m* Pastellstift
пастериз|áція ⟨-ії⟩ *f* Pasteurisation, Entkeimung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ pasteurisiert, entkeimt
пастернáк ⟨-aкá⟩ *m Bot.* Pastinake *f*, Moorwurzel *f*
пáсти 1. ⟨падý, падéш⟩ *n* fallen, sinken; → пáдати; **2.** ⟨-сý, -сéш⟩ *a* weiden, hüten, atzen; ~ на кóгось (*Jagd*) lauern, im Anschlage liegen; ~ чогóсь auf etw. aufpassen, auflauern; ~ зáдню *od.* зáдніх als der letzte bleiben; ~ óком *od.* очúма scharf umherblicken; ~ óком *od.* очúма когó *od.* за ким acht[geb]en auf etw.
пастúлька ⟨-ки⟩ *f Med.* Pastille, Plätzchen *n*
пáстир ⟨-я⟩ *m Rel.* Hirt, Seelenhirt, Priester
пастúр|ка ⟨-ки⟩ *f* Hirtin, Schäferin; *Zool.* Bachstelze; **~ство** ⟨-ва⟩ *n westukr.* Hirtenleben
пáстирський ⟨-ка, -ке⟩ Hirten-, Priester-
пáстися ⟨-сýся, -сéшся⟩ *n* [sich] weiden, grasen, auf der Weide sein, äsen
пáстів|éнь ⟨-вня́⟩ *m* eingehegter Weideplatz, Anger; веснянúй ~ Blumenweide *f*; **~нúй** ⟨-нá, -нé⟩ Weide-, Futter-; ~ ні бурякú *pl* Futterrüben; **~нúк** ⟨-икá⟩ *m* = пáстівéнь
пáстк|а ⟨-ки⟩ *f* [Baum-]Falle, Köder *m*; Fußangel; піймáтися в ~у in die Schlinge geraten
пáстовéнь = пáстівéнь
пáстор ⟨-a⟩ *m* Pastor, Seelsorger; **~àльний** ⟨-на, -не⟩ pastoral; ~àльний ромáн *m* Schäferroman; **~àля** ⟨-лі⟩ *f Musikw.* Pastorale, Schäferspiel *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pastorin, Frau des Pastors; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pastor-, Pastors-
пастýх ⟨-ухá⟩ *m* Hirt, Viehhirt; ~ рожéвий *m Zool.* Rosendrossel *f*, Viehvogel; **~увáти** ⟨-хýю, -хýєш⟩ *n* = пастýшити
пастушá ⟨-ти⟩ *n Dim.*: пастýх
пастýш|ий ⟨-ша, -ше⟩ Hirten-; **~ити** ⟨-шу, -шиш⟩ *n* ein Hirtenleben führen, Hirt sein; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hirtin, Schäferin; **~òк** ⟨-шкà⟩ *m Dim.*: пастýх = пастушá; **~ок** ⟨-шка⟩ *m Zool.* бóжий gelbe Bachstelze *f*; червонохвóстий Rotsterzchen *n*
пастýщина ⟨-ни⟩ *f* Hirtenleben *n*
пасть ⟨-ти⟩ *f* Schlund *m*, Rachen *m*; Abgrund *m*; Falle
пасувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ **1.** *a* (до чóго) anpassen; **2.** *n* (комý) passen; (до сéбе) zusammenpassen; versagen; *Krtsp.* passen
Пáсх|а ⟨-хи⟩ *f Rel.* Ostern *pl*, Osterfest *n*, → *auch* Велúкдень; ~ *f* Osterkuchen *m*, → *auch* пáска; **~àлія** ⟨-ії⟩ *f* Ostertabelle; **~àльний** ⟨-на, -не⟩, **~овúй** ⟨-вà, -вè⟩ Pascha-, Oster-
пасья́нс ⟨-a⟩ *m* Patience *f*, Geduldspiel *n*; клáсти ~и e-e Patience legen
патаґóн|ець ⟨-нця⟩ *m* Patagonier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Patagonien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ patagonisch
пателúння *n Forstw.* Wurzelfaser *f*
патéльня ⟨-ні⟩ *f* flache Pfanne, Bratpfanne
патéнт ⟨-у⟩ *m* Patent *n*; Diplom *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Patent-; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ patentiert; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Patent-; → *auch* патéнтний; ~óва оплáта *f* Patentgebühr; ~óвий ýряд *m* Patentamt *n*; **~увàти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* patentieren, mit e-m Patent versehen
пáтер ⟨-a⟩ *m* Pater, Mönch
патер|úк ⟨-икá⟩ *m* Paterikon *n*, Legendensammlung *f*; *auch* отéчник; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* Stab *m* (des Bischofs, der Mönche, Insignien e-r kirchlichen Bruderschaft, e-r Stadtverwaltung); **~úчний** ⟨-на, -не⟩ → палкúй

патети́чн|ий ⟨-на, -не⟩ pathetisch, schwungvoll; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Pathetische *n*
пати́к ⟨-ика́⟩ *m* Stock, Knüttel, Stange *f*, Holzstück *n*; **~а** ⟨-ки⟩ *f* hagere Stute, Schindmähre
па́ти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Patina, Edelrost *m*; *Rel. westukr.* Hostienteller *m*; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* patinieren
пати́нок ⟨-нка⟩ *m* Pantoffel
пати́ч|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~о́к** ⟨-чка̀⟩ *m* *Dim.*: пати́к; Hölzchen *n*; Zündhölzchen *n*; **~чя** *n* Reisig, Reisholz
па́тку! *itj.* → па́доньку!
патла́|тий ⟨-та, -те⟩ zottig, zerzaust, [lang]haarig; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m*, **~нь** ⟨-аня́⟩ *m* Zottel-, Struw[w]elkopf
па́тл|и ⟨-лів⟩ *pl* lange, zottige Haare, Haarzotte *f*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ zottelig, zottig
патоге́н|еза ⟨-зи⟩ *f*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Pathogenie; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *Zool.*, *Med.* pathogen, Krankheit erzeugend
па́тока ⟨-ки⟩ *f* reiner, flüssiger Honig *m*, Honigseim *m*, Sirup *m*
пато́л|ог ⟨-а⟩ *m* Pathologe; **~огі̀чний** ⟨-на, -не⟩ pathologisch, krankhaft; **~о̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Pathologie, Krankheitslehre
па́толоч ⟨-і⟩ *f* zertretenes Gras *n*; Abweiden *n*
па́тос ⟨-у⟩ *m* Pathos *n*, Schwung
па́точни|й ⟨-на, -не⟩ zu па́тока gehörig, Sirup-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Honig-, Sirup-lecker
па́трати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ⟨пти́цю⟩ ausweiden, Eingeweide ausnehmen, zurichten
патрахі́ль ⟨-лі⟩ *f* → епітрахи́ль
патре́т → портре́т
Патри́кій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Patrykij, Patrikios
патримоні́я́льний ⟨-на, -не⟩ patrimonial
патри́ст|ика ⟨-ки⟩ *f* Patristik; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ patristisch, patrologisch
патри́ці|й ⟨-ія⟩ *m* Patrizier; **~я̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ Patrizier-; **~я̀т** ⟨-у⟩ *m* Patriziat *n*
па́три́ця ⟨-ці⟩ *f* *Typ.* Patrize
патріо́т ⟨-а⟩ *m* Patriot, Vaterlandsfreund; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m* Patriotismus, Vaterlandsliebe *f*; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ patriotisch, vaterländisch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Patriotin
патрія́рх ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *m* Patriarch, Erzvater; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ patriarchalisch, ehrwürdig; **~а̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Ehrwürdigkeit; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Patriarchat *n*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kirchsprengel *m* ⟨e-s Patriarchen⟩; **~ува̀ти** ⟨-ху́ю, -ху̀єш⟩ *n* Patriarch sein
патрія́рший ⟨-ша, -ше⟩ Patriarchen-, Patriarchal-
патроло́гія ⟨-ії⟩ *f* = патри́стика
патро́л|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m* = патру́ля
патро́н ⟨-а⟩ *m* Patron; Gönner; Schutzengel; *milit.* Patrone *f*, Patronenhülse *f*; → *auch* набі́й; кисне́вий ~ *milit.* Sauerstoffzusatz; свердло́во-розривни́й ~ *milit.* Bohrpatrone; смердю́чий, викурюва́льний ~ Ausstänkerpatrone; *Tech.* Fassung *f*; Muster *n*; Patrone *f*; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Patronat *n*; **~ѐса** ⟨-си⟩ *f* Patronin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Patronen-; ~ на су́мка → набі́йниця; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Patronenmacher
патроні́м|іка ⟨-ки⟩ *f* Patronymikum *n*; Vatername *m*; **~і̀чний** ⟨-на, -не⟩ patronymisch
патро́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Patronin, Schutzherrin, -heilige; **~та̀ш** ⟨-а⟩ *m*, **~та̀ша** ⟨-ші⟩ *f* → набі́йниця
патро́|шити ⟨-шу, -шиш⟩ *a*, **~ха̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* ausweiden, → па́трати
па́трубок ⟨-бка⟩ *m* *milit.* hölzernes Rohr *n*, Fülltülle *f*
патрулюва́|ння *n* *milit.* Patrouillieren; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* patrouillieren
патру́л|я ⟨-лі⟩ *f* = *auch russ.* **~ь** ⟨-ля⟩ *m* Patrouille *f*, Streife *f*,

Streifwache *f*; → стéжа; **вýлична** ∼ Straßenstreife; зáдня ∼ Nachpatrouille; зв'язковá ∼ Verbindungspatrouille; кíнна ∼ Kavalleriepatrouille; поліцíйна ∼ Polizeipatrouille; рóзвідча ∼ Erkundungs-, Nachrichten-patrouille; рятункóва ∼ Bergungspatrouille; санітáрна ∼ Sanitätspatrouille; старшúнська ∼ Offizierspatrouille; **∼ьний** ⟨-на, -не⟩ Patrouillen-

патуá ⟨*idkl.*⟩ *n* Patois

патя́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* plauschen, schwatzen, viele Worte machen; **∼и** ⟨-ів⟩ *pl*, **∼ання** *n* Salbaderei *f*, Geschwätz *n*

патьóк ⟨-у⟩ *m* [Tränen-]Strom, [Wasser-]Strahl

пá|уга ⟨-ги⟩ *f Zool.* Geißelskorpion *m*; **∼ýглинок** ⟨-нка⟩ *m Zool.* Tafeltierchen *n*

паý|к → павýк; **∼тúна** → павутúна; **∼тúця** → павутúця

Пафнýтій ⟨-ія⟩ *m PN* Paphnutius

пáфос ⟨-у⟩ *m veralt.* → пáтос

пах ⟨-у⟩ *m* **1.** = зáпах; **2.** *Anat.* = пахвá

пахá ⟨-хú⟩ *f* = пахвá

пáхання *n* **1.** = нюхання, Riechen; **2.** Bebauen, Bestellen des Ackers, Pflügen

пахáр ⟨-арá⟩ *m ostukr.* Ackermann, Pflüger; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Ackerbau *m*; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ackerbau-, ackerbaulich

пáхати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* **1.** = нюхати, riechen; **2.** *ostukr.* das Feld bebauen, ackern, pflügen

пахв|á ⟨-вú⟩ *f* Arm-, Achsel-höhle, -grube; листовá ∼ Blattscheide; носúти під пахвóю unterm Arm *od.* unter der Achsel tragen; **∼úна** ⟨-ни⟩ *f* der Teil des Bauches über den Hüftbeinen, Weiche, Dünnung, Leistengegend; Weichleder *n*; **∼úнний** ⟨-на, -не⟩, **∼овúй** ⟨-вá, -вé⟩ Weichen-, Dünnen-

пахітóса ⟨-си⟩ *f* Strohzigarette

пахіття́ *n* Ackern, Pflügen

пáхкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = пúхкати

пахмýр[н]ий → похмýр[н]ий

пахн|íти ⟨-ню́, -нúш⟩ *n* duften; **∼ó** ⟨-нá⟩ *n*, **∼отá** ⟨-тú⟩ *f* Duft *m*, [Wohl-]Geruch *m*; Parfüm *n*, Riechstoff *m*

пáхн|ути ⟨-ну, -неш⟩ *n* Duft aushauchen, duften, riechen; ausduften; durch Riechen wahrnehmen, ahnen; übelriechen; ∼ в кóго j-n heftig anwehen, → *auch* вíйнути; ∼ цибýлею nach Zwiebel riechen; **∼е** доріженька e-e Reise steht bevor; **∼е** землéю від кóго er liegt im Sterben; **∼е** злóчином es sieht nach Verbrechen aus; **∼ýчий, ∼ючий** ⟨-ча, -че⟩, **∼ющий** ⟨-ща, -ще⟩ = пахýчий; **∼ячка** ⟨-ки⟩ *f* Muskatbirne

паховúй = пахвовúй

пахóл|ок ⟨-лка⟩ *m* Knabe, Bube, Bursche; Knecht, Bediente, Stadtknecht, Polizeidiener, Scherge; **∼я́** ⟨-ти⟩ *n* Bübchen, Knäbchen, Kind

Пахóм ⟨-а⟩, **∼ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Pachom, Pachomius

пáхощі ⟨-в⟩ *pl* Aroma *n*, Wohlgeruch *m*, Duft *m*; → *auch* зáпах

пахт ⟨-у⟩ *m* → орéнда

пахт|úло ⟨-ла⟩ *n* Parfümerie *f*; **∼úти** ⟨-хчý, -хтúш⟩ *n* mit Geruch (Duft) erfüllen, duften; **∼íти** ⟨-хчý, -хтúш⟩ *n* **1.** = пáхнути; **2.** = палахкотíти

пахтувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* pachten

пахý|чий ⟨-ча, -че⟩, **∼щий** ⟨-ща, -ще⟩ duftend, wohlriechend; **∼чість** ⟨-чости⟩ *f* Duft *m*, Wohlgeruch *m*; **∼щик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Muskatnußbaum; *Zool.* Moschusbockkäfer

пáца ⟨-ци⟩ *f* Klaps *m*, Schlag *m* (auf die flache Hand); *pl* Knöchelspiel *n*; **∼ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* ногáми mit den Füßen schlenkern, schlagen

пацáн ⟨-анá⟩ *m* Gassenbube

пáцитися ⟨-цюся, -цишся⟩ *n* ferkeln

пацифí|зм ⟨-у⟩ *m* Pazifismus; **∼кáція** ⟨-ії⟩ *f* Pazifi-kation, -zie-

rung, Friedensstiftung; ~кувати ⟨-кую, -куєш⟩ □ a pazifizieren, befrieden; ~ст ⟨-а⟩ *m* Pazifist, Friedensfreund; ~стський ⟨-ка, -ке⟩ pazifistisch; ~чний ⟨-на, -не⟩ океан *m*, Pazifik, Stiller Ozean; → Тихий океан

пацієнт ⟨-а⟩ *m* Patient, der Kranke; ~ка ⟨-ки⟩ *f* Patientin, die Kranke

пацір ⟨-а⟩ *m* *poln.* → молитва

пацнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пацати

пацю|к ⟨-юка⟩ *m* männliches (verschnittenes) Schwein *n*; дикий ~ der wilde Eber; Ratte *f*; Bitterfisch *m*; Zapfen *m*; ~ковий ⟨-ва, -ве⟩ Schwein-; Ratten-; ~черя ⟨-ти⟩ *n*, ~ченятко ⟨-ка⟩ *n* Ferkel; ~чий ⟨-ча, -че⟩ Schweine-, Ferkel-; *ostukr.* Ratten-; ~чок ⟨-чка⟩ *m* *Dim.*: пацюк

паця ⟨-ти⟩ *n*, ~тко ⟨-ка⟩ *n* Ferkel; морське ~ Meerschweinchen

паця ⟨-ці⟩ *f* *Dim.* Ferkel *n*, Schwein *n*; грати в паці das Knöchelspiel spielen

пацькати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = пачкати

пацьор ⟨-а⟩ *m*, *gew.* *pl* ~и ⟨-рів⟩ = пацьорок; ~йстий ⟨-та, -те⟩ (вівця) mit weißem Halsbande

пацьор|ок ⟨-рка⟩ *m* *Dim.*: пацьор, *gew.* *pl* ~ки ⟨-ків⟩ Glas-korallen *pl*, -perlen *pl*, Halsschmuck *m*; Franse *f*; *Bot.* Malwe *f*; = просвирки, проскур[к]а

паче *adv.* *altukr.* *veralt.* vielmehr, mehr als, noch mehr; тим ~ um so mehr

пачески → пачіски

пачес|увати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hecheln; ~я ⟨-ти⟩ *n* = пачоси

пачіски ⟨-сок⟩ *pl* = пачоси

пачк|а ⟨-ки⟩ *f* Bund *n*, Päckchen *n*, Paket *n*; Brief (Stecknadeln) *m*; ~ами *adv.* bündelweise

пачкар ⟨-аря⟩ *m* [Grenz-]Schmuggler, Schleichhändler; ~ство ⟨-ва⟩ *n* Schmuggeln *n*, Schmuggel *m*, Schmuggelei *f*; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Schmuggel-; ~ювати ⟨-рюю, -рюєш⟩ □ *n* 1. [ein]schmuggeln, Schmuggler sein; 2. einschwärzen

пачкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* sudeln, schmieren, beschmutzen; ~ся *r* sich beschmutzen, sich mit etw. Unsauberem abgeben

пачківня ⟨-ні⟩ *f* Packraum *m*

пачкувати ⟨-кую, -куєш⟩ *n* = пачкарювати

пачоси ⟨-сів⟩ *pl* Abfälle vom gehechelten Flachs, feines Werg *n*, Hede *f*; [Haar-]Strähne *f*

пачосн|ий ⟨-на, -не⟩, ~ій ⟨-ня, -нє⟩ heden, aus Hede

пачулі ⟨-в⟩ *pl* Patschuli *n* (Öl)

паша ⟨-ші⟩ *f* Futter *n*, Grasfutter *n*, Heu *n*, Weide *f*; Köder *m* (b. Fischfang)

паша ⟨-ші⟩ *m* = баша; ~лик ⟨-а⟩ *m* Paschalik; Paschawürde *f*

паш|енний ⟨-на, -не⟩ Getreide-; ~енна комора *f* Speicher *m*; ~енна яма *f* Grube zum Aufbewahren des Getreides; ~йстий ⟨-та, -те⟩ = пашни[сти]й

пашіти ⟨-шу, -шиш⟩ *n* 1. duften, wohlriechen; 2. flammen, glühen, lodern

пашквіль → пасквіль

пашкет ⟨-а⟩ *m* → паштет

Пашко ⟨-ка⟩ *m* *PN* 1. *Dim.*: Пахом; 2. *Dim.*: Павло; ~ва *f* *ON* Paškova *n* (im Fernen Osten)

пашкут ⟨-а⟩ *m* *Zool.* → дрізд

пашн|ий ⟨-на, -не⟩ 1. viel Futtergras enthaltend, futterreich; 2. = запашний; ~йстий ⟨-та, -те⟩ fruchtbar, nahrhaft, saftig, grasreich; ~йста пшеничка *f* Futtermais *m*; ~иця ⟨-ці⟩ *f*, *Dim.* ~ичка ⟨-ки⟩ *f* = пашня; ~івка ⟨-ки⟩ *f* Futterwanze

пашн|ість ⟨-ности⟩ *f* Futtergehalt *m*; ~я ⟨-ні⟩ *f* Getreide *n* (mit Fruchtkörnern), Pflanzen *pl*, die gesäet (nicht gesetzt) werden

паспорт ⟨-а⟩ *m* [Reise-]Paß; ~ний ⟨-на, -не⟩, ~овий ⟨-ва, -ве⟩ Paß-; ~ова книжечка *f* Paßbuch *n*

пашталакати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* maulen, plauschen

паштéт ⟨-у⟩ *m* Pastete *f*; ~ з печінки Leberpastete; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Pastetenbäcker; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Pastetenbäckerei; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Pasteten-
пáщ|а ⟨-щі⟩ *f*, **~èка** ⟨-ки⟩ *f* Maul *n*, Rachen *m*; Schlund *m*; Backenknochen *m*; розтуля́ти ~у gähnen
пащекувá|ння *n* Zänkerei *f*, Großmäuligkeit *f*; **~ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* in Wortwechsel sich ergehen, großmäulig sein; **~тий** ⟨-та, -те⟩ großmäulig, großsprecherisch
пащи . . . = паще . . .
паювá|ння *n* Teilung *f*; **~ти** ⟨-ю́ю, -ю́єш⟩ *a* (на) teilen, verteilen (in, unter)
паю́к ⟨-юкá⟩ *m* *Gesch.* ⟨türkisch gekleideter⟩ Hausdiener
пая́|лка ⟨-ки⟩ *f* Löt-rohr *n*, -kolben *m*; → лютівни́к *f*; **~льний** ⟨-на, -не⟩ zum Löten (dienend), Löt-; лютувáльний; **~ння** *n* Löten
пая́ц ⟨-а⟩ *m* Bajazzo, Hanswurst
пеáн ⟨-а⟩ *m* Päan, feierlicher Gesang
пéвен = **пéвний**
пéвн|е *adv.* = пéвно; **~ий** ⟨-на, -не⟩ (когó, чогó *od.* в комý, в чомý) treu, getreu (люди́на); glaub-haft, -würdig; sicher, zuverlässig; (різни́ця) gewiß; gründlich, wahr; bestimmt, echt; ausgemacht; ~ий сéбе selbstbewußt; бýти ~им feststehen; ~а річ *adv.* begreiflicherweise, → авжéж; ~а сýма *f* (прибýтку, платні) Fixum *n*; gemessen; з ~ого віддáлення aus einiger Entfernung; ~им ділом ganz gewiß, selbstverständlich; ми цілкóм ~і що wir haben volle Gewißheit daß; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ ganz sicher; **~ісінько** *adv.* bombenfest, -sicher; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewißheit, Wahrheit, Echtheit, Sicherheit; Glaub-haftigkeit, -würdigkeit; Bestimmtheit; Gemessenheit; ~ість пóцілу *milit.* Treffsicherheit; ~ість сéбе Sicherheit im Auftreten, Selbstvertrauen *n*; **~о** *adv.* ja, sicher[lich], freilich; (мáбýть) wahrscheinlich; **~я̀к** ⟨-якà⟩ *m* verläßlicher Arbeiter für festen Lohn; на ~якà ganz sicher
Пегáс ⟨-а⟩ *m* *Myth.* Pegasus; *fig.* Dichterroß *n*; *Astr.* Sternbild Pegasus; ♣ *Zool.* → сарґáн
пéгель ⟨-ля⟩ *m* Pegel; → водомір
пегмати́т ⟨-у⟩ *m* *Min.* Pegmatit (Gestein)
педагóг ⟨-а⟩ *m* Pädagoge, Erzieher; **~іка** ⟨-ки⟩ *f* Pädagogik, Erziehungs-lehre, -kunst; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ pädagogisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Pädagogium *n*, Erziehungsanstalt; Pädagogik; → педагóгіка
педалізáція ⟨-ії⟩ *f* *Musikw.* Pedalisation
педáл|я *f*, **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Pedal *n*, Trittbrett *n*, Tretkurbel
педáнт ⟨-а⟩ *m* Pedant, Kleinigkeitskrämer; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m* Pedantismus, Kleinlichkeit *f*; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ pedantisch, kleinlich; **~ѝчність** ⟨-ности⟩ *f* Pedanterie; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pedantin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ pedantisch
педевти́чний ⟨-на, -не⟩ bessernd
пéдель ⟨-ля⟩ *m* Pedell, Schuldiener
педерáст ⟨-а⟩ *m* Päderast; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Päderastie, Knabenliebe
педікю́р ⟨*idkl.*⟩ *m* Pediküre *f*, Fußpflege *f*
педія́трія ⟨-ії⟩ *f* Pädiatrie, Kinderheilkunde
педолóгія ⟨-ії⟩ *f* Pädologie, Wissenschaft vom Kinde
педомéтр ⟨-а⟩ *m* Pedometer, Schrittzähler
Педóр|а ⟨-ри⟩ *f*, **~я** ⟨-рі⟩ *f* *PN* → Федóра
педтéхнікум ⟨-у⟩ *m* *ostukr.* pädagogisches Technikum *n*
Педькó ⟨-кá⟩ *m* *PN* → Фéдір
пезéта ⟨-ти⟩ *f* spanische Peseta
пéзо ⟨*idkl.*⟩ *n* Peso *m*
пейзáж ⟨-у⟩ *m* *Mal.* Landschaft *f*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Landschaftsmaler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Landschafts-
Пéйпінґ ⟨-а⟩ *m* *ON* Peiping *n*, Peking *n*

пейс ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-сів⟩ Peies *pl*, Schläfenlocken *pl* der altgläubigen Juden; **~атий** ⟨-та, -те⟩ ⟨Jude⟩ mit пейси versehen
пейстри ⟨-рів⟩ *pl* → мальованки
пек! *itj.* weg!, pfui! (beim Fluchen, Abwehren:) ~ ~ом! ~ за ~! ~ ти осина́
пе́кар ⟨-я⟩, Bäcker; військо́вий ~ Militärbäcker; підма́йстер ~ Bäckergeselle; ста́рший ~ Oberbäcker
пека́ри|ти ⟨-рю, -риш⟩ *n* = пекарюва́ти; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Bäckersfrau
пе́карка ⟨-ки⟩ *f* Bäckerin
пека́рня ⟨-ні⟩ *f* Bäcker-ei, -laden *m*; Back-haus *n*, -stube; Küche; армі́йська ~ *milit.* Armeebäckerei; військо́ва́ ~ Kommißbäckerei; дивізі́йна ~ Divisionsbäckerei; польова́ ~ Feldbäckerei; рухо́ма ~ Bäckereikolonne
пекарня́ний ⟨-на, -не⟩ Bäckerei-, Küchen-
пека́р|ство ⟨-ва⟩ *n* Bäckerhandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bäcker-, Back-; **~чу̀к** ⟨-укà⟩ *m* Bäckerjunge; **~юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Bäcker sein
пе́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* пек sagen; ~ся чого́сь von sich etw. abwehren; → *auch* відпе́куватися
пеке́льн|ий ⟨-на, -не⟩ höllisch, Höllen-, teuflisch; quälend, sehr schwer; ~ ка́мінь *m* Höllenstein; **~а** маши́на *f* Höllenmaschine; **~і** му́ки *pl* Höllenqual *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Höllenteufel; teuflischer Mensch; Verdammte[r]; **~ики** ⟨-ків⟩ *pl* Höllenbrut *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Furie, Höllenweib *n*
Пе́кін ⟨-у⟩ *m ON* Peking *n*, Peiping *n*
пекі́нець ⟨-нця⟩ *m* Pekinger
пе́кінський ⟨-ка, -ке⟩ Pekinger
пе́кло ⟨-ла⟩ *n* Hölle *f*; ~ і рай ein Kinderspiel *n*
пеклува́|ння *n* Fürsorge *f*, Pflege *f*; **~тися** ⟨-лу́юся, -лу́єшся⟩ *n* (ким, чим, про ко́го, про що) sorgen, Sorge tragen (um)
пеклюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* pökeln
пеко́льний → пеке́льний
пекота́ ⟨-ти́⟩ *f* Hitze, Brunst
пек|ти́ (печу́, пече́ш) *a* brennen, (со́нце) stechen, sengen; (пе́рець) beißen; (м'я́со) braten; (хліб) backen; ~ ра́ки *od.* ра́ків rot werden, erröten; **~ла́** її зга́га sie hatte Sodbrennen; **~ся** *n* ausbacken; braten; **~ся** на со́нці ein Sonnenbad nehmen
пектора́льний ⟨-на, -не⟩ pektoral, Brust-
пекуніа́рний ⟨-на, -не⟩ pekuniär, geldlich
пеку́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ (со́нце) brennend, (ві́тер) scharf, (день, пісо́к) heiß, ätzend; *fig.* (те́ма) aktuell; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* (ätzende, brennende) Schärfe, Aktualität; **~оначасний** ⟨-на, -не⟩ brennend aktuell
пелагі́чний ⟨-на, -не⟩ See-, im Meer gebildet, Plankton-
Пелагі́я ⟨-ії⟩ *f PN* Pelagia
пела́гра ⟨-ри⟩ *f* Pellagra *n* (Krankheit)
пеларго́нія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Pelargonie
пелев|е́нь ⟨-вня́⟩ *m*, **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m*, **пеле́вня** ⟨-ні⟩ *f* Getreide-darre *f*, -scheune *f*, -speicher *m*
пелена́ ⟨-ни́⟩ *f* Schoß *m* (am Hemd, am Kleid); → *auch* подо́лок, приді́л; Windel; *Bauk.* [Dach-]Vorsprung *m*, Abdachung
пелена́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [ein]windeln, [ein]wickeln
пеленг|а́тор ⟨-а⟩ *m* Peilapparat; стаціона́рний ~ Standpeiler; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Peil-; **~ува́ння** *n* Peilung *f*; **~ува́ти** ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ □ *a* peilen
пеле́н|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пелена́, *gew. pl* **~ѝ** ⟨-нòк⟩ Windel *f*, Windelzeug *n*, Decke *f*; **~òва** дити́на *f*, **~я̀** ⟨-ти⟩ *n* Wickelkind *n*
пеленува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* warten, pflegen; → *auch* пелена́ти
пелери́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* Pelerine, Umhang *m*

пéлех ⟨-а⟩ *m* Haar-locke *f*, -büschel *m u. n*, Flocke *f*; → ковтýн; Greis; **~àня** ⟨-нi⟩ *f* Weib *n* mit üppigem Haarwuchs, Schlampe; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* [zer]reißen, zerfetzen, pflücken ⟨mehreres⟩; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ □ zottig, haarig, mit langem Haar, flockig; zerzaust

пелешáтник ⟨-а⟩ *m Bot.* Schlangenmoos *n*; ~ бíлий Wollgras *n*, Binsenseide *f*, Wiesenwolle *f*

пелéшник = пелешáтник

пелешóк ⟨-шкá⟩ *m* Ochs ⟨mit langem u. dichtem Haar am Nakken⟩

пелікáн ⟨-а⟩ *m Zool.* Pelikan

пелíнка ⟨-ки⟩ *f* → пеленá

пелíт ⟨-а⟩ *m Geol.* → глинáк, ілáк

Пелопонéс ⟨-у⟩ *m* Peloponnes *m/f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ peloponnesisch

пéлюст|а ⟨-ти⟩ *f* Deichselgabel; **~и** ⟨-тів⟩ *pl* Zahn *m* am Webstuhl

пелюст|ка ⟨-ки⟩ *f* Teil *m* e-r Haarflechte; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Blütenblatt *n*, Blumenblättchen *n*, Blatt des Sauerkrauts, Kronenblatt

пéлюхи ⟨-хів⟩ *pl* = пелюшкú

пелюш|ка ⟨-ки⟩ *f*, *gew. pl* **~кù** ⟨-шòк⟩ = пеленá; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Windel-, Wickel-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Wickel-, Klein-kind *n*

пéля ⟨-лі⟩ *f* Pelseide

Пелягíя → Пелагíя

пеля́гра → пелáгра

пеля́ндер ⟨-а⟩ *m* = хребтонóс

пéлька ⟨-ки⟩ *f* Schlund *m*; → пасть

Пéль|ко ⟨-ка⟩ *m*, **~о** ⟨-ля⟩ *m Dim.*: Петрó

пельмéні ⟨*idkl.*⟩ *pl* → варéник

пéмз|а ⟨-зи⟩ *f* Bimsstein *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Bimsstein; **~увàти** ⟨-зую, -зуєш⟩ *a* mit Bimsstein putzen, abreiben

пенáл ⟨-а⟩ *m* Pennal *n*, Federbüchse *f*; **~е** ⟨*idkl.*⟩ → пеня́; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ zur Geldbuße gehörig

пенáрство ⟨-ва⟩ *n* Vieh, Vermögen, Habe *f*

Пенáти ⟨-тів⟩ *pl* Penaten, Hausgötter; *&* häuslicher Herd *m*, Heim *n*

пéнґе ⟨-ґа⟩ *m* Pengö

Пенджáб ⟨-у⟩ *m* Pendschab *n*

пендю́чливий ⟨-ва, -ве⟩ gespreizt, hoffährtig

Пенелóпа ⟨-пи⟩ *f PN* Penelope

пенетрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* durchdringen

пéнзель ⟨-зля⟩ *m* Pinsel, Quaste *f*; *fig.* Malweise *f*; **~кувàтий** ⟨-та, -те⟩ pinsel-ähnlich, -artig

пензéнський ⟨-ка, -ке⟩ ⟨полк⟩ aus Pensa, Pensaer

пéнзл|ик ⟨-а⟩ *m* Pinselchen *n*, Quästchen *n*; **~ьовий** ⟨-ва, -ве⟩ Pinsel-

пенітенція́р|ій ⟨-ія⟩ *m* Beichtvater; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pönitentiar-, Buß[e]-

пéнний ⟨-нá, -нé⟩ streitsüchtig, prozeßsüchtig; verschuldet

пéн|ні ⟨*idkl.*⟩ *m*, **~с** ⟨-а⟩ *m*, *pl* **~си** ⟨*idkl.*⟩ Penny *m*

пенсí|йний ⟨-на, -не⟩ Pensions-; **~онèр** ⟨-а⟩ *m* Pensionierte[r], Ruheständler, Pensionär; **~онèрка** ⟨-ки⟩ *f* die Pensionierte; **~онувàти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* pensionieren, in den Ruhestand versetzen

пéнсія ⟨-ії⟩ *f* Pension, Ruhe-gehalt *n*, -geld *n*, Gnadensold *m*; Pension ⟨Anstalt⟩ *f*

пенснé ⟨*idkl.*⟩ *n* Kneifer *m*, Zwicker *m*

пента- *in Zssgn.* fünf-, Fünf-

пента|гóн ⟨-а⟩ *m* Fünfeck *n*; **~грáм** ⟨-а⟩ *m*, **~грáма** ⟨-ми⟩ *f* Pentagramm *n*; **~éдр** ⟨-а⟩ *m* Pentaeder *n*

пентáметр ⟨-у⟩ *m* Pentameter

Пентáрхія ⟨-ії⟩ *f* Pentarchie

пентатéвх ⟨-а⟩ *m* Pentateuch, die fünf Bücher Mosis

пентатóніка ⟨-ки⟩ *f* → п'ятистýпність

пентахóрд ⟨-а⟩ *m Musikw.* Pentakkord

пентюхувáтий ⟨-та, -те⟩ langweilig, langsam, schwerfällig

пенцáк ⟨-aкá⟩ *m* → логáза

пеня́ ⟨-ні́⟩ *f* Hemmnis *n*, Anfeindung, Unglück *n*; Verdacht *m*; відво́дити від се́бе пеню́ Verdacht von sich ableiten; пеню́ волокти́ на ко́го j-n ohne Grund beschuldigen; gerichtliches Belangen *n*; ма́ти на пеню́ Streitgrund haben; [Geld-]Strafe, Bußgeld *n*; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ händelsüchtig, aufdringlich; zähe; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ **1.** *a* hemmen; **2.** *n* säumen; ~ти на ко́го gegen j-n gerichtlich vorgehen, j-m Vorwürfe machen; verdächtigen; strafen; nachlässig sein

пень ⟨пня⟩ *m* Baum-stamm, -stumpf; Bienenstock; *Gram.* Stamm; *fig.* Klotz; збі́жжя *n*, хліб *m*, на пні Getreide *n* auf dem Halme; посади́ти на ~ *Forstw.* auf die Wurzel setzen; сосно́вий ~ Kiefernstockholz *n*; ужитко́вий ~ *Forstw.* Nutzholzstock; ви́тяти в ~ in die Pfanne hauen, niedermetzeln; спа́ти на ~, на пні stark schlafen; глухи́й як ~ taub wie ein Klotz, stocktaub; пнем, на пні ста́ти hartnäckig beharren, widerspenstig sein; **~ковѐ** ⟨-во̀го⟩ *n* Schlaggeld (für die Waldhüter); **~ко̀вий** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ aus e-m Stock, aus e-r Baumwurzel (bestehend) (лю́лька)

пеньо́к ⟨-ька́⟩ *m* kleiner Stamm, kleiner Ast-stummel, -stumpf; Baumstumpf; Stummel; Zahnstumpf, -wurzel *f*; ма́ти собі з ким на пеньку́ mit j-m in Fehde sein

пеньюа́р ⟨-а⟩ *m* Morgenrock ⟨der Frauen⟩

пео́нія → піво́нія

пепели́ще → попели́ще

пепермéнт ⟨-у⟩ *m* Pfefferminze *f*

пепіньє́рка ⟨-ки⟩ *f* Pepiniere (militärärztl. Bildungsanstalt); (im früheren Rußland) Lehramtskandidatin

пепси́на ⟨-ни⟩ *f Chem.* Pepsin *n*

пепти́чний ⟨-на, -не⟩ peptisch, verdauungsfördernd

пер **1.** ⟨-а⟩ *m* Pair; **2.** ⟨-у⟩ *m Zool.* Äsche *f* (Fisch); → *auch* **перій**

перва́|к ⟨-ака́⟩ *m* Erstgeborene[r]; Erstling, Anfänger; erster Aufguß (vom Branntwein); рій-~ Erstschwarm, Vorschwarm; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* erstgeborene Tochter; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: перва́к

пе́рве = пе́рше

перве́н|е́ць ⟨-нця́⟩ *m* **1.** = перва́к; **2.** = перве́сниця; **~ство́** ⟨-ва́⟩ *n* *veralt.* Erstgeburtsrecht; Vorzug *m*, Vorrang *m*; → першенство́; **~цюва̀ті** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Primeln; **~ча̀** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: перве́не́ць

пе́рвень ⟨-вня⟩ *m* Grundstoff, Element *n*; орбі́тний ~ Bahnelement

переве́рсія ⟨-ії⟩ *f* Perversität

перве́сниця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Schlüsselblume, Primel

пе́рвець ⟨-вця⟩ *m* → перве́не́ць

пе́рвий ⟨-ва, -ве⟩ der erste, Haupt-; → *auch* пе́рший; ~брат ⟨-вого -а⟩ *m* Vetter; des Vaterbruders Sohn

перви́к ⟨-ика́⟩ *m* Primfaktor

первина́ ⟨-ни́⟩ *f* neue Sache, etw. Neues, das erstemal, der erste Versuch *m*; → *auch* першина́

перви́н|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: первина́, = перши́нка; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ursprünglich, anfänglich, primär; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* зеле́ний *Bot.* Alge *f*

пе́рвинчик ⟨-а⟩ *m* = первенча́

перви́|ця ⟨-ці⟩ *f westukr. veralt.* Prinzip *n*, Grundelement *n*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = перва́чка; **~чний** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* unversehrt, primär

перві́вка ⟨-ки⟩ *f* (ди́ня) frühreife Frucht

первіне́ць → перве́не́ць

перві́нчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: перва́к-рій

пе́рвісн|ий ⟨-на, -не⟩ □ [ur]anfänglich, ursprünglich, primär, allererst; Ur-, Anfangs-, Grund-, Stamm-; primitiv (наро́д, культу́ра); **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Erstling, Erstgeborene[r]; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ursprünglichkeit, Grundgestalt, Urform, ursprünglicher Zustand *m*

пе́рвіст|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = перва́чка; **2.** Frau, die zum ersten Male geboren hat; Kuh, die zum ersten

Male gekalbt hat; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* = перва́к

пе́рвістний *veralt.* → пе́рвісний

пе́рві́тка ⟨-ки⟩ *f* → пе́рвістка

пе́рво *adv.* früher, vormals; → *auch* пе́рше, впе́рше, впе́рве; *in Zssgn.* erst-, ober-, ur-

первобит . . . *veralt.* → первобут . . .

первобу́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ □ ursprünglich, Ur-, primär, primitiv; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Ur-; Anfang *m*, Urzustand *m*

первоверхо́вній ⟨-ня, -нє⟩ апо́стол *m* Apostelfürst

перво́вз|ір ⟨-зо́ру⟩ *m* Urbild *n*, Original *n*, Prototyp, Urgestalt *f*, Urschrift; *f* **~ірний** ⟨-на, -не⟩ ursprünglich

перво́в|ік ⟨-у⟩ *m* Ur-, Vor-zeit *f*; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ [ur]ewig, aus der Urzeit (stammend); **~ічно** *adv.* uranfangs

первого́дни|к ⟨-а⟩ *m* Kind *n od.* Tier *n* im ersten Lebensjahr; Schüler des ersten Schuljahres; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Mädchen *n* im ersten Lebensjahr; Schülerin des ersten Schuljahres

перво́дру́к ⟨-у⟩ *m* Wiegendruck

первожи́тел|ець ⟨-льця⟩ *m*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m* der erste Einwohner, Eingeborene[r]

первозаплі́днення *n* Urzeugung *f*

первозва́н[н]ий ⟨-на, -не⟩ erstberufen

первозда́н[н]ий ⟨-на, -не⟩ ersterschaffen

перво́з|имки ⟨-ків⟩ *pl* der erste Anfang *m* des Winters; **~и́м'я** *n* = перво́зимки; die erste Schlittenbahn

первокля́сний → першокля́сний

перволі́т ⟨-льо́ту *od.* -ле́ту⟩ *m Flugw.* Alleinflug; **~а́ння** *n* Alleinfliegen

перво́літок ⟨-тка⟩ *m* Kleinkind *n*

первому́чен|ик ⟨-а⟩ *m* der erste Märtyrer (hl. Stephan); **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die erste Märtyrerin

первонача́льний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* [ur]anfänglich

перво́браз ⟨-а⟩ *m* Ur-, Vor-bild *n*, Prototyp

первоосно́ва ⟨-ви⟩ *f* Anfangsgrund *m* [Prälat

первопа́стир ⟨-я⟩ *m* Erzpriester,

перво́пис ⟨-у⟩ *m* Urschrift *f*, Original *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ urschriftlich, authentisch

первопідста́ва ⟨-ви⟩ *f* erste Grundlage, Grundsatz *m*, Prinzip *n*

первопоч|атко́вий ⟨-ва, -ве⟩ [ur-] anfänglich, ursprünglich; **~атко́вість** ⟨-вости⟩ *f* [Ur-]Anfang *m*, Ursprung *m*, Grund *m*; **~а́ток** ⟨-тку⟩ *m* Ursprung, Urbeginn

первопочи́н ⟨-у⟩ *m* = первопоча́ток

первопричи́на ⟨-ни⟩ *f* erste Grundlage

перворі́д|ень ⟨-дня⟩ *m* Erstgeborene[r]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ erstgeboren, Erstlings-; **~ний** гріх *m* Erbsünde *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Erstgeburt; Erstgeburtsrecht *n*

перво́річний ⟨-на, -не⟩ dem ersten Jahre gehörig

перворо́д|ень ⟨-дня⟩ *m*, **~ець** ⟨-дця⟩ *m*, **~ний** = перворі́дний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = перворі́день; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Erstgeburt *f*; Ursprünglichkeit *f*

перворо́сти ⟨-тів⟩ *pl Bot.* Protophyten, einzellige Pflanzen

перворя́дний ⟨-на, -не⟩ erstrangig, erstklassig

первосвяти́тель ⟨-ля⟩ *m* der oberste Erzbischof, Primas; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Würde *f* des obersten Erzbischofs

первосвяще́н|ик ⟨-а⟩ *m* Erzpriester; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ erzpriesterlich, Erzpriester-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Erzpriestertum

перво́с|ни ⟨-нів⟩ *pl*, **~пи** ⟨-пів⟩ *pl* der erste Schlaf *m* (vor Mitternacht)

первоста́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □, **~ість** ⟨-ности⟩ *f* → первобу́тні|й, **~сть**

первостворе|ний ⟨-на, -не⟩ ersterschaffen; **~ць** = первотво́рець

первотв|ір ⟨-во́ру⟩ *m* Urfassung *f*; **~ірний** = первотво́рний; **~о́рець** ⟨-рця⟩ *m* Urheber, Bahnbrecher;

~о́рний ⟨-на, -не⟩ ursprünglich, originell; **~о́рність** ⟨-ности⟩ *f* Ursprünglichkeit, Originalität; **~о́рчий** ⟨-ча, -че⟩ bahnbrechend

первоу́к ⟨-а⟩ *m* Debütant, Anfänger; Debüt *n*, erster Versuch *m*, erste Arbeit *f*

первохристия́нський ⟨-ка, -ке⟩ urchristlich

перво́цвіт ⟨-у⟩ *m Bot.* Schneeglöckchen *n*, Frühlingsschlüsselblume *f*; Erstlingsblüten *pl*; Erstlinge *pl* (in der Dichtkunst)

первува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *n* der Erste sein

перга́ ⟨-ги́⟩ *f* Futterbrei *m* der Bienen, Blumenstaub *m*, Honigbrot *n*

перга́ч ⟨-ача́⟩ *m* → ли́лик

перга́мен ⟨-у⟩ *m* Pergament *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Pergament-; (лице́) wie Pergament

пергідро́ль ⟨-лю⟩ *m Chem.* Perhydrol *n*

пергі́й ⟨-ія́⟩ *m* → пирі́й

перґа́мен → перга́мен

перд|і́ж ⟨-дежа́⟩ *m* Furz, Bauchwind; **~і́ти** ⟨-джу́, -ди́ш⟩ □ *n* furzen, farzen; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Furzer; **~у́нка** ⟨-ки⟩ *f* Furzerin

пере- bezeichnet als Suffix in *Zssgn.*: Bewegung durch e-n Raum *od.* Gegenstand hin *od.* von e-m Orte zum anderen; die Dauer und das Überdauern e-r Handlung *od.* e-s Zustandes; das Übertreffen, das Übermaß e-r Handlung; durch-, über-, hinüber-, ver-, voraus-, vorbei-, vorüber-, ab-, um-, nacheinander; von neuem, zu sehr, zuviel usw.; → *auch* про-

переба́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* (mehrere) unterhalten

перебажа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *n/pf* nicht mehr wünschen

перебазі́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перебазі́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → перебала́кати

перебаки́р|итися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **перебаки́рюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ □ *n* sich (auf e-e Seite) neigen; → ба́кир

перебала́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перебала́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchsprechen, bis ans Ende reden; (з ким що) besprechen; (кого́) durch Sprechen überwältigen, überreden

перебаламу́тити = побаламу́тити

пере́балочок ⟨-чка⟩ *m* Hohlweg, Schlucht *f*

перебальот|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ballotieren, durch Kugelung abstimmen; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: перебальото́вувати

перебандажо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* neu verbinden

перебандажува́ти ⟨*ft* -жу́ю, -жу́єш⟩ *pf*: перебандажо́вувати

переба́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* ausbähen, auswaschen

перебанува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* verschmerzen

перебаранча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* hindern, hemmen; (собі́) wählerisch sein

перебарашкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a/pf* durchscherzen, vertändeln

переба́рвити ⟨*ft* -влю, виш⟩ *a/pf* umfärben

перебат|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchschneiden; **~ува́ти** (*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: перебато́вувати

перебато́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* durchpeitschen

перебача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a westukr.* verzeihen, nachsehen, entschuldigen; → пробача́ти

переба́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a* **1.** *pf*: перебача́ти; **2.** (viel, manches) zu sehen bekommen

перебга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* umbiegen

пере́енд|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ **1.** *n* mäkeln, müßig hin und her reden, launenhaft sein; **2.** *a* (час) vertändeln; **~я** ⟨-ді⟩ *m* Müßiggänger, Schwätzer, Spaßmacher, launenhafter Mensch

перебива́|ння *n*: перебива́ти; (на ка́мінь) Steindruck [-Verfahren *n*] *m*, Lithographie *f*; **~ти** ⟨-а́ю,

-áєш) □ *a* (nacheinander) durchschlagen, (in Stücke) zerschlagen, zerbrechen; durch-stoßen, -stechen; viel erlegen, schlachten; (в боротьбі) überwinden; durchprügeln; (в кáртах) *Krtsp.* abstechen; (в розмóві) unterbrechen; (когó) j-m das Wort abschneiden; (комý торг) (den Kauf) verderben, überbieten; (комý щось) j-m etw. wegnehmen, wegschnappen; (монéту) umschlagen; (на íншому мíсці) anders, an e-r anderen Stelle anschlagen; (óдяг) von neuem durchklopfen, umklopfen; ~ти парагрáф gegen den Paragraphen verstoßen; ~ти розмóву, комý в розмóві dazwischenreden, in die Rede fallen; ~ти в кóго порóги j-n zu oft besuchen; **~тися** *r* sich (kümmerlich) durchschlagen; (в пóлі) sich schlagen, kämpfen

перéбив|ка ⟨-ки⟩ *f* Ungleichmäßigkeit, ungleicher Gang *m*, Hindernis *n*, Schererei; → *auch* перебíй; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ (папíр) Durchschlags-, (образéць) Abklatsch-; zum Durchschlagen dienend

перебúйніс ⟨-носа⟩ *m* Mensch mit zerschlagener Nase

перебинтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* = перебандажувáти

перебирá|ння *n* Umkleiden, Umziehen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* übernehmen; auswählen; (грóшей) nach und nach nehmen, zu viel nehmen; (грóші) sich erschöpfen, ausgehen; (грýші, книжкú) auswählen, -lesen; (за що) als etw. umkleiden; (ким, чим, що) wählerisch sein, lange wählen; (когó, себé) (j-n, sich) umkleiden; (мíру) (das Maß) überschreiten; es zu weit treiben; (на íнше мíсце) ausräumen; ~ти на мíськúй етáт verstadtlichen, verstädtern; ~ти ніжкáми mit den Beinen baumeln; ~ти **пáльцями** mit den Fingern **suchen, spielen; fingern; ~ти стрýни** Saiten **berühren; ~ти щось на** сéбе übernehmen; **~тися** *n* (в новý хáту, на кватúру) e-e neue Wohnung beziehen; (кудú) um-, ver-ziehen; (чéрез що, чéрез гóри, чéрез рíчку) über etw. gehen; hinübersetzen, (e-n Fluß) passieren; sich um-, ver-kleíden

перебúти ⟨*ft* -б'ю́, -б'éш⟩ *pf*: перебивáти

перéбитний → перебивнúй

перéбіг ⟨-у⟩ *m* Lauf; Überlauf, Verlauf; Gang, Hergang; Evolution *f*; ~ бóю *milit.* Gefechtsverlauf; далéкий ~ Dauerlauf; ~ дíї (оперáції) *milit.* Aktionsverlauf; ~ порожнякóм Lehrfahrt *f*; ~ розподíльника *Tech.* Schieberhub; толокóвий ~, ~ тóлока *Tech.* Kolben-hub, -weg; ~ тóлока взад *Tech.* Rückgang des Kolbens; ~ тóлока вперéд *Tech.* Hingang des Kolbens, Kolbenhingang; ~ тóлока тудú й назáд *Tech.* Arbeitsspiel *n*, -periode *f*, Doppelhub

перебíг: перебíгти

перебігá|ння *n milit.* Überlaufen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ 1. □ *a* durchlaufen, -streichen, -streifen, -eilen, -gehen; (кнúжку) durchblättern; durchkreuzen; (когó) j-m vorauseilen, zuvorkommen; (комý дорóгу) j-m in den Weg kommen; (по краю́) durchziehen; 2. *n* verstreichen, verlaufen; (до кóго) überlaufen, hinüberlaufen, (до вóрога) übergehen; **~тися** *r* um die Wette laufen

перебíг|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перебігáти, durchlaufen; zuvorkommen, zuerst ankommen; **~атися** *n/pf* sich müde laufen; **~лець** ⟨-ця⟩ *m* Überläufer; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перебігáти

перéбігом *adv.* kursorisch, oberflächlich

перебíгти ⟨*ft* -іжý, -іжúш⟩ *pf*: перебігáти

перебíд|катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf*, **~увáти** ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* die Not überstehen, sich (e-e Zeitlang) kümmerlich ⟨*od.* elend⟩ durchschlagen

перебієць ⟨-ійця⟩ *m* Kämpfer (im Zweikampf), Faustkämpfer, Ringer, Boxer
перебіж|ки ⟨-жок⟩ *pl* Wettrennen *n*; летіти на ~ки um die Wette laufen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ вогонь *m* Lauffeuer *n*
перебій ⟨-бою⟩ *m* Durchbruch, Durchlaß; Wasserfall, Kaskade *f*; Flußwehr *n*; *Tech.* ungleicher Schlag, Ungleichmäßigkeit *f*, Aussetzen *n*; ~ рушія Aussetzen *n* des Motors
перебіл|ення *n* Überweißung *f*; Tünchung (mit weißer Farbe) *f*; **~йти** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **перебілювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* überweißen, weiß übertünchen
перебільш|ений ⟨-на, -не⟩ übertrieben; **~ення** *n* Übertreibung *f*; **~йти** ⟨*ft* -ільшу, -ільшиш⟩ *pf*: **перебільшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* übertreiben, größer, wichtiger machen
перебір ⟨-бору⟩ *m* Durchsicht *f*, Auswahl *f*; Überschuß *m*, Mehreinnahme *f*; = перебирання; wählerisches Benehmen *n*, Launenhaftigkeit *f*
перебірка ⟨-ки⟩ *f* → *auch* перебір, перебирання; (на нову хату) Umzug *m*; *Tech.* → *auch* перегородка, Scheidewand, Schott *n*; (im Webstuhl) Leiste
перебір|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ wählerisch, launenhaft; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Launenhaftigkeit; **~ник** ⟨-а⟩ *m* wählerischer, launenhafter Mensch; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* wählerische, launenhafte Frau; **~частий** ⟨-та, -те⟩ gemustert; **~чивий** = перебірливий
перебіс|итися ⟨*ft* -ішуся, -ісишся⟩ *n/pf* sich austoben; **~нуватися** ⟨*ft* -нуюся, -нуєшся⟩ *n/pf* toll, wütend werden
переблиск ⟨-у⟩ *m* Schimmer, Schein
переблиск|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*: 1. блискати, das Blitzen beendigen; abblitzen; 2. **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* durchschimmern; blitzen
перебовк ⟨-у⟩ *m* Wechselläuten *n*
перебовкувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (в один дзвін) mit e-r od. mehreren Glocken abwechselnd läuten
перебовтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перебовтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschütteln, um-, auf-rühren; *fig.* ausplaudern; **~ся** *n* hinübergehen, durchwaten
перебо|єць ⟨-бійця⟩ *m* = перебієць; **~їна** ⟨-ни⟩ *f*, **~йна** ⟨-ни⟩ *f* Scheidewand, Querbalken *m*; **~їна** серця Herzkammer; **~й** ⟨-ою⟩ *m* = перебій
переболіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* den Schmerz überstehen, verschmerzen, wieder genesen; verwinden; zu schmerzen aufhören; болить тай переболить *Spr.* man soll dem Schmerz s-n Willen lassen
переборець ⟨-рця⟩ *m* = перебірник
переборознити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **переборознювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* um-, durch-furchen, neue Furchen legen
перебороти ⟨*ft* -рю, -реш⟩ *pf*: **переборювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* im Ringen überwinden, überwältigen; durchkämpfen; → поборювати
переборщати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* = переборщувати
переборщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **переборщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu viel des Guten tun, übertreiben
перебраний 1. ⟨-на, -не⟩ verkleidet; 2. ⟨-ного⟩ *m* Verkleidete[r], Vermummte[r]; → *auch* перебирати
перебрати ⟨*ft* -беру, -береш⟩ *pf*: перебирати
перебрести ⟨*ft* -еду, -едеш⟩ *pf*: переброджувати
перебр|ех ⟨-у⟩ *m* Lüge *f*; **~еха** ⟨-хи⟩ *m* Lügner, Wahrheitsverdreher; **~ехи** ⟨-хів⟩ *pl* Lügen
перебрехати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: перебріхувати
перебрехенька ⟨-ки⟩ *f* **мисливська** Jägerlatein *n*

перебрі́зкати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **перебрі́зкувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] bespritzen

перебрі́д ⟨-ро́ду⟩ *m* Durchwaten *n* (e-r Furt)

перебрі́хува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* falsch wiedergeben, lügen, im Lügen übertreffen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Wahrheitsverdreherin, Lügnerin

перебро́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a/n* durch e-e Furt gehen, durchfurchen, -waten

перебродити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: перебро́джувати

перебрудни́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ни́ш[ся]⟩ *pf*: **перебру́джувати[ся]** ⟨-жую[ся], -жуєш[ся]⟩ *a/r* [sich] beschmutzen

перебруко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umpflastern; **~ся** *n* umgepflastert werden

перебрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: перебруко́вувати

перебува́|ння *n* **1.** Dasein; Aufenthalt *m*; Verbleib *m*; мі́сце ~ Wohn-ort *m*, -sitz *m*; пості́йне ~ Ansässigkeit *f*; пра́во *n* ~ Niederlassungs-, Aufenthalts-recht; **2.** Wechseln der Schuhe; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* durch-machen, -leben, über-stehen, -dauern ⟨біда́ біду́⟩; (щось ра́зо́м із ким) mitmachen; etw. entbehren; (перезува́ти) (Strümpfe, Schuhe) anziehen; **2.** *n* da sein, (десь) (wo) verweilen, sich aufhalten, sich befinden; той, що ~є befindlich; hausen, bewohnen; bleiben, oft (zu verschiedenen Malen) sein; **~тися 1.** *n* sich forthelfen, auskommen; **2.** *r* (перезува́тися) (andere Strümpfe *od.* Schuhe) anziehen

перебуд|о́ва ⟨-ви⟩ *f* Umbau *m*; Adaptierung; **~о́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umbauen, (господа́рство) umstellen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: перебудо́вувати

перебурика́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* durchstöbern

перебуркоті́ти ⟨*ft* -о́чу́, -оти́ш⟩ *n/pf* = перебурча́ти

перебуркува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* = перебрукува́ти

перебурха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* austoben

перебурча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* aufhören zu brummen, zu murren

перебу́т|и ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: перебува́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ (слабі́сть) überstanden; **~ні́й** ⟨-нà, -нè⟩ vorübergehend, vergänglich

перебутля́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* (чо́боти) verfaulen, vermodern

перебушува́ти ⟨*ft* -шу́ю, -шу́єш⟩ **1.** *n/pf* austoben; **2.** *a/pf* durchstöbern

перева́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **перева́б|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* herüber-, weg-, ab-locken; **~ник** ⟨-а⟩ *m* (weglockend) Verführer

перева́г|а ⟨-ги⟩ *f* Überlegenheit, Übergewicht *n*, Oberhand, Ausschlag *m*, Vorzug *m*; бра́ти ~у überhandnehmen; ~ в пові́трі Luft-Überlegenheit; ~у дава́ти bevorzugen; ма́ти ~у überwiegen, vorherrschen, dominieren; мора́льна ~ moralische Überlegenheit; ~ ти́ску *Tech.* Dampfüberdruck *m*, Überdruck (über den Druck der äußeren Luft); чисе́льна ~ zahlenmäßige Überlegenheit, Übermacht; **~и-ва́ги** *adv.* schwankend-wankend

переважа́|льний ⟨-на, -не⟩ überlegen; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** □ *a* überwiegen; кого́ чим j-n (in *od.* an) übertreffen, über j-n die Oberhand behalten; den Rang (in e-r Sache) abgewinnen; siegen, besiegen, überwältigen; durch-, ab-wägen, nach-, über-wiegen; **2.** *n* überwiegen; ausschlagen; **~тися** *r* sich überwinden, sich beugen, sich hinüberbiegen

перева́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: переважа́ти; **~ся** *n/pf* (біль) überstehen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ stark, überwiegend; (зна́чення)

entscheidend (Bedeutung); **~ний** ⟨-на, -не⟩ überwiegend, hauptsächlich; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ überhängend; **~но** *adv.* hauptsächlich; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = переважáти

перевáл ⟨-а⟩ *m Geogr.* Gebirgspaß, Paß; **~ення** *n Geogr.* Überkippung *f*

перевали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: перевáлювати

перевалкóвий ⟨-ва, -ве⟩ (рух) durchknetend

перевáлля *n* = перевáл

перевáл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auf e-e andere Seite wälzen, hinüberwälzen, umwerfen; **~** комý гóлову j-m den Kopf zerschlagen; **~** повсть umwalken; **~ся** *n* hinüberwälzen; (біль) e-e Krisis (in der Krankheit) überstehen

перевальсувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *a/pf Tech.* auswalzen

перéвальцем *adv.* wankend, watschelnd

перевандрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* durchwandern

перевантáга ⟨-ги⟩ *f* Umschlag *m*

перевантáж|еність ⟨-ности⟩ *f* Überlastung; **~ення** *n* Umladung *f*, Umschlag *m*, Überladung *f*; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **перевантáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umladen, überladen, umschlagen; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ Umschlags-, Umlade-; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~увáч** ⟨-ачà⟩ *m* Umlader

перевáр|ений ⟨-на, -не⟩ zerkocht; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Umkochen *n*, Garkochen *n*

перевари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **перевáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufkochen; zu viel kochen, zu weich kochen, zerkochen; (когó) verdauen; **~ся** *n* zerkocht werden

перéвдяг ⟨-у⟩ *m* Umkleiden *n*, Verkleidung *f*; **~ом** *adv.* verkleidet

перевéден|ий ⟨-на, -не⟩: перевóдити; (спрáва) durchgeführt; (кни́жка) übertragen; **~ня** *n* Hinüberführen; Durchführung *f*; (перевíд) Übersetzen *n*, Übersetzung *f*, Übertragung *f*

перевéз|ення *n* Über-fahren, -führen; Überführung *f*; → *auch* перевíз; **~** взад *milit.* Abtransport *m*; **~тѝ** ⟨*ft* -зỳ, -зèш⟩ *pf*: перевóзити

перевередувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* Launen zeigen, launenhaft sein; durch Launen verlieren

перевéрнений ⟨-на, -не⟩ verdreht

Переверни́гора ⟨-ри⟩ *m* (Märchengestalt) „Bergumstürzler"

переверну́ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: перевертáти

перевéрн|утий ⟨-та, -те⟩ = перевéрнений; **~ýтися** ⟨*ft* -нýся, -нешся⟩ *pf*: перевертáтися

переверст|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: переверстóвувати; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschichten; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a Typ.* umbrechen

перевéрстувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = переверстóвувати

перéверт ⟨-у⟩ *m* Umsturz, Umwälzung *f*; **~** чéрез крилó *Flugw.* Rolling *n*

перевертá|ння *n* Umwerfen, Umwälzen, Umschlagen, Umdrehen, Umwenden; Durcheinanderwerfen; Verwandlung *f*, Umgestaltung *f*; falsche Auslegung *f*, Verdrehung *f*; *Math.* Reduzieren *n*, Reduktion *f*; **~** кýлі *milit.* Überschlag *m* der Kugel; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umstürzen, umwerfen, umwälzen, umkehren, umstoßen; (в когó, в що) umwandeln; (в чім) durchstöbern; (віз) umkippen; (листки́ в кни́зі) um-wenden, -schlagen, blättern, durchblättern; (на дрýгий бік) um-drehen, -wenden; (словá) verdrehen; → *auch* перекрýчувати; (твір) travestieren; ~ти до гори́ ногáми durcheinander werfen, über den Haufen werfen; ~ти комý в головí j-m den Kopf verdrehen; ~ти очи́ма die Augen verdrehen; **~тися**

n um-fallen, -stürzen, -sinken; sich umwälzen; (пароплáв) umschlagen; (в грóбі) sich (im Grabe) umdrehen; (в що) sich umwandeln; (віз) um-kehren, -kippen; (з бóку на бік) sich (im Bette) hin und her werfen; (на другий бік) sich umdrehen; ~ється в голові es wird schwindlig

перéверт|ень ⟨-тня⟩ *m* Abtrünnige[r], Renegat; (вівця) Entartete *f*, Mißgeburt *f*; *Volkst.* Werwolf; **~и** ⟨-тів⟩ *pl*: перéверт; [в] **~и** *adv.* durcheinander; піти в ~и purzeln; все йде на ~и *Spr.* da gehts durcheinander wie in e-m Ameisenhaufen

перевертíти = провертíти

перевéртній ⟨-ня, -нє⟩ abtrünnig

перéверт|ом *adv.*, **~ь** *adv.* umstürzend, purzelnd

перевéрчувати = провéрчувати

перевéршен|ий ⟨-на, -не⟩ über das Maß reichend, aufgedichtet; **~ня** *n* Aufschobern, Überragen

перевершúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: **перевéршувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (стіжóк) höher *od.* anders aufschobern; überhäufen; (когó) j-n übertreffen; (що) über das Maß tun, übertreffen

перéвéсло ⟨-ла⟩ *n* [Garben-]Band

перевéсни|к ⟨-а⟩ *m* Altersgenosse, = ровéсник; **~ця** = ровéсниця

перевестú[ся] ⟨*ft* -едý[ся], -едéш[ся]⟩ *pf*: перевóдити[ся]

перевзувáти = перезувáти

перевибирáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* wieder-, neu-wählen

перевúбори ⟨-рів⟩ *pl* Neuwahlen, Wiederwahl *f*

перевивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anders (besser) winden, wickeln, (neu) umwinden; (дитúну) ein-, um-wickeln; (кóсу) durchflechten; durchwinden, durchziehen; umändern; **~ся** 1. *r* sich durchwinden, sich durchschlängeln, (schnell) vorbeigehen, durchflochten sein; 2. *n* (дим) durchziehen

перевидавáти ⟨-даю́, -даéш⟩ □ *a* (кни́жку) neu herausgeben; mehr, zu viel ausgeben, überschreiten

перевúдати ⟨*ft* -ам, -аси⟩ *pf*: перевидавáти

перевикáти = привикáти

перевúконання *n* (пля́нів, завдáнь) Leistung *f* (über den Plan hinaus), Mehrleistung, [Plan-] Überschreitung *f*

перевинýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: перевивáти[ся]

перевисá|ння *n* (гильóк за чужý мéжу) Überhang *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (дах) herüber-hangen, -ragen

перевúс|лий ⟨-ла, -ле⟩ (дéрево) überhängend; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перевисáти

перевúти 1. ⟨*ft* -в'ю, -в'éш⟩ *pf*: перевивáти; 2. ⟨*ft* -вúю, -вúєш⟩ *n*/*pf* überheulen, mit Heulen aufhören

перевúтрат|а ⟨-ти⟩ *f* Mehrausgabe; **~ити** ⟨*ft* -ачу, -атиш⟩ *pf*: перевитрáчувати

перевитр|ачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **~áчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu viel verausgaben

перевúховати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перевихóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anders erziehen, umbilden

перевúця *f* ⟨-ці⟩ *westukr.* Angel

перéвишка ⟨-ки⟩ *f* Übergewicht *n*, Übermacht, Oberhand; Mehrertrag *m*, höherer Gewinn *m*, Überschuß *m*

перевúшкіл ⟨-колу⟩ *m* Schulung *f*, Umschulung

перевищáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* übertreffen, übersteigen; = перевúщувати

перевúщення *n* Übertreffen, Überragen, Übersteigen, Überschuß *m*; Überschreitung *f*; *Geogr.* Überhöhung

перевúщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **перевúщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ 1. *a* (когó в чім) übertreffen, überlegen sein; (самóго себé) (sich selbst) übertreffen; (когó) e-n

ausstechen; 2. *n* überragen; emporragen; ~**ся** *n* sich überheben
перевівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchwehen, durchblasen; (вíтер) hin u. her wehen; (пóслід) umworfeln, schwingen
перевíд ⟨-вóду⟩ *m* Überführung *f*, Überleitung *f*; (бáнковий) [Bank-] Überweisung *f*; Versetzung *f*; Ausartung *f*, Erschöpfung *f*; Aussterben *n*; Verschwendung *f*, Vergeudung *f*; *westukr.* Übersetzung *f*; *Tech.* → перéсув[àння]
перевíдати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш-[ся]⟩ *pf*: перевíдувати[ся]
перéвіди ⟨-дів⟩ *pl* Kundschaft *f*
перевідіслáти ⟨*ft* -дішлю, -дішлеш⟩ *pf*: перевідсилáти
перевíдка ⟨-ки⟩ *f Musikw.* e-e von den sechs höheren Saiten an der Zimbel; *Bot.* ausgeartetes Getreidekorn *n*
перевіднúй ⟨-нá, -нé⟩: перевóдити, = пересувнúй, переставнúй
перевіднúк ⟨-а *od.* -икá⟩ *m* Vermittler, Unterhändler; (злодíйський) [Diebs-]Hehler; Verschwender; (цúган) Bärenführer
перевідсилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (що чим) abfertigen, befördern
перевíдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* 1. (провíдувати) in Erfahrung bringen, erfahren, auskundschaften, erspähen; durchforschen; 2. (навíдувати) besuchen; ~**ся** *n* = перевíдувати 1.
перевíдчик ⟨-а⟩ *m* → перевіднúк
перевíжк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, ~**увàти** ⟨*ft* -кỳю, -кỳєш⟩ *a/pf* (dem Pferde) die Zügel anders anlegen
перевíз ⟨-вóзу⟩ *m* Überfahrt *f*, Über-, Durch-fuhr *f*, Fähre *f*; ~ держáти Fähre halten, über den Fluß bringen; плáта *f* за ~ Fährgeld *n*; → *auch* перевізнé; Fracht *f*; Überfahren *n*, Übersetzen *n*; Transport; ~ вíйська *milit.* Truppentransport; дáльший ~ Weiterbeförderung *f*; Umzug; ~**нè** ⟨-нòго⟩ *n* Fährgeld, Fahr-, Frachtgeld, Fracht[-Gebühr] *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ zu перевíз gehörend; Transport-, Übersetzungs-; ~**ний** зáсіб *m* Beförderungsmittel *n*; ~**ний** лист *m* Frachtbrief; ~**на** вистáва *f* Wanderausstellung; ~**на** кýзня *f* transportable Schmiede; ~**на** пóсвідка *f* Frachtbrief *m*; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Fährmann, Frachtführer
перевíй 1. ⟨-íю⟩ *m* Schneehaufen; 2. ⟨-вóю⟩ *m* (zum Umwinden dienender) Bast, Strick
перевікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* [hin]durchleben
перевінчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **перевíнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nochmals trauen, (ein Paar) trauen; ~**ся** *r* sich (nochmals, von neuem) trauen lassen
перéвір ⟨-у⟩ *m* → перевірáння
перевíр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: перевíрювати; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Durchsicht, Kontrolle, [Nach-]Prüfung, Berichtigung, Revision; ~ка мір та ваг[ів] Eichung; ~**чий** ⟨-ча, -че⟩ Kontroll-; ~**ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchsehen, [nach]prüfen, kontrollieren; abhören; (рахýнки) berichtigen; (мíри й вáги) eichen; ~**àння** *n* Nachprüfen, Kontrollieren, → перевíрка; ~**àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = перевíрювати
перевíрчувати = провéрчувати
перевірш|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umdichten; ~**увáти** ⟨*ft* -шýю, -шýєш⟩ *pf*: перевіршóвувати
перевíс|ити ⟨*ft* -íшу, -íсиш⟩ *pf*: перевíшувати; ~**ся** *n* = перéвісь
перéвісь ⟨-сі⟩ *f* Portepee *n*, [Degen-]Koppel *n*; шáбельна ~ Degengehänge *n*
перевíшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перевíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umhängen, anderswo aufhängen; nacheinander aufhängen
перевí|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = перевівáти; ~**яти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: перевівáти, → провівáти
перевíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: перевівáти

перевла́снення *n* Übereignung *f*, Übernahme *f* als Eigentümer
перевмика́ч → перемика́ч
перево́дження *n* Versetzung *f*
перево́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* über-, durch-führen, hinüber-führen, -leiten; (кни́жку) *westukr.* übersetzen, -tragen; (пози́ції) *Bankw.* übertragen; ~ в ді́ло *westukr.* verwirklichen; ~ в життя́ *westukr.* ins Leben rufen; ~ в і́нше поме́шкання ausquartieren; ~ га́дку e-n Gedanken verfolgen, durchführen; ~ гро́ші durchbringen, verbrauchen; ~ додатко́ве слі́дство untersuchen; ~ дух atmen, Atem holen, ausschnaufen; ~ з сві́ту aus der Welt schaffen; ~ зо́лотом, шо́вком mit Gold, Seide durchziehen, durchwirken; ~ кра́дені ре́чі Diebstähle vermitteln, hehlen; ~ на ні́вець herunterbringen; ~ о́чі на ко́го zu j-m aufblicken, von e-m zu e-m hinschauen; ~ слова́ в ді́ло umsetzen; ~ час vergeuden, verschwenden; ~ хліб umsonst fressen; ~ яки́йсь час zubringen; ~ся *n* durchgeführt werden; (гро́ші) ausgehen; fehlen; (на́ що) sich verändern; aussterben; ent-, ausarten
перево́д|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* Entartung, entartete Gattung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ве́ксель gezogener Wechsel; **~чик** ⟨-а⟩ *m* → перекла́дач
перево́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перево́зити
перево́з|а ⟨-зи⟩ *f* → переві́з; **~ець** ⟨-зця⟩ *m* = переві́зник; **~ини** ⟨-зин⟩ *pl* Überführung *f*, Übersiedlung *f*, Umzug *m*; Übersiedlungsfest *n*
перево́з|ити ⟨-о́жу, -о́зиш⟩ *a* [hin-] über-fahren, -setzen; befördern, transportieren; durchführen, befördern; (пачка́рством) durchschmuggeln; (това́ри) frachten, durchführen; **~итися** *n* umziehen, übersiedeln; **~іння** *n*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = **переві́з**
перевоз|ове́ ⟨-во́го⟩ *n* = перевізне́; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Durchfuhr-, Beförderungs-; (підприє́мець) Transport-, Transit-; ~о́ва ста́вка *f* Frachtsatz *m*
переволік|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinüber-ziehen, -schleppen; (ни́тку) durchziehen; ~ся *r* sich hinüberschleppen; **~ти́[ся]** ⟨*ft* -ічу́[ся], -іче́ш[ся]⟩ *pf*: переволіка́ти[ся]
пере́волок|а ⟨-ки⟩ *f* Raum *m* zwischen zwei schiffbaren Flüssen; Durchziehen *n*; **~тѝ[ся]** = переволікти́[ся]
переволочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: 1. переволіка́ти; 2. переволо́чувати
переволо́ч|ня ⟨-ні⟩ *f* = пере́волока; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umeggen
пере́воро́т ⟨-у⟩ *m* Umwälzung *f*, Umsturz; (держа́вний) [Staats-] Streich; *Math.* Inversion *f*
Пере́ворськ ⟨-а⟩ *m* *ON* Perevorśk *n* (*poln.* Przeworsk)
переворо́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durcheinander-mischen, -mengen, vermischen
перевстатк|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Tech.* umändern, verändern; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: перевстатко́вувати
перевті́л|ення *n* Wiederverkörperung *f*, Umgestaltung *f*, Umwandlung *f*, Metempsychose *f*; **~итися** ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **~юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* e-e neue Gestalt annehmen, sich umwandeln
перевто́м|а ⟨-ми⟩ *f* Übermüdung; **~ити** ⟨*ft* -о́млю, -о́миш⟩ *pf*: перевто́млювати; **~лення** *n* = перевто́ма
перевто́млювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übermüden; ~ся *n* [sich] ermüden, müde werden
перевч|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* nochmals [er]lernen; (кого́) viele nacheinander lehren, von neuem unterrichten; übermäßig, zu viel beibringen, allzu studiert machen; ~ся *n* überklug werden; verlernen;

~йти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чи́ш[ся]⟩ *pf*: перевча́ти[ся]
перев'ю: переви́ти
перев'ючити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перев'ючувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umpacken, umladen; überladen, zu sehr bepacken
перев'яза́ти ⟨*ft* -яжу́, -я́жеш⟩ *pf*: перев'я́зувати
пере́в'я́з|ка ⟨-ки⟩ *f* Binde, Verband *m*, Bandage; (на ки́лу) Bruchband *n*; (на че́рево) Leibbinde; тимчасо́ва ~ Notverband; **~ни̂й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Verband[s]-; **~ни̂й** матерія́л *m* Verbandmaterial *n*; **~ни̂й** пункт *m* Verbandplatz; **~на̀** пала́та *f* Verbandzimmer *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zangenbock
перев'я́зува|ння *n* Verbinden; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-binden, von neuem binden, anders binden, umbinden; durch die Mitte, quer verbinden; (ра́ну) verbinden, bandagieren; bewickeln; **~тий струк** ⟨-того -а⟩ *m Bot.* Gliederschote *f*
пере́в'язь ⟨-зі⟩ *f* Kreuz-, Quer-band *n*, Querbinde, Verband *m*; Gehänge; *n* навхре́сна ~ *Tech.* Kreuzverband *m*
перега́вк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перега́вкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu bellen aufhören; im Bellen übertönen, stärker (als andere) bellen
перегада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **перега́дувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* überdenken, -legen, hin und her denken, sich anders besinnen
перегайнува́ти = прогайнува́ти
перегаласува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* (кого́) im Lärmen übertreffen, übertönen
перега́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* Ausmusterung
переганя́|льний ⟨-на, -не⟩ *Chem.* Destillier-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Destillierer; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* durch-, umher-treiben; anderswohin treiben; zuvorkommen, überholen; vorausjagen, abrennen; (ко́ні) (Pferde) zu Schanden fahren, reiten; (по́ле) zwiebrachen; (на ре́шето) durchsieben, durch Sieben reinigen; *Chem.* destillieren; (горі́лку) abziehen
пере́гар ⟨-у⟩ *m* Überbrand; starker Branntwein; Übermaß *n* an Spiritusgehalt
перегаразди́ти ⟨*ft* -ажджу́, -азди́ш⟩ *n/pf* des Guten zu viel tun, sich überheben, über die Schnur hauen
пере́гарт ⟨-у⟩ *m*, **~ува̀ння** *n Tech.* Umglühen *n*, zu starkes Glühen *n*; starke Härtung *f* (des Stahls)
перегарт|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umglühen, durchglühen, nochmals glühen; zu stark glühen, nochmals härten, zu viel härten; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: перегарто́вувати
перега́рувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = перегоря́ти
перегарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *n/pf* sich durchschlagen
перегарча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* zu knurren aufhören
перегати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: перега́чувати
перега́|тка ⟨-ки⟩ *f* Zwischendamm *m*; штахе́тна ~ Abweisrechen *m*; **~чення** *n* Abdämmung *f*; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit e-m [Faschinen-]Damm (гать) versperren, e-n Damm hindurchschlagen, stauen, [ab]dämmen
переги́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entstellen, verzerren; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: переги́джувати
переги́н ⟨-у⟩ *m* Biegung *f*, Krümmung *f*, Bug, Knick; *Math.* Wende-, Inflexions-punkt
перегина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinüberbiegen, umbiegen; zu stark umbiegen; **~ся** *r* sich hinüberbeugen; *Math.* sich wenden
переги́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (ко́ні) der Reihe nach umkommen, massenhaft zugrunde gehen
перегі́н ⟨-го́ну⟩ *m* Durchtrieb, Durch-, Ab-treiben *n*; Ort zum Durchtreiben, Trift *f*; *Chem.* Destillation *f*; *pl.* перего́ни ⟨-нів⟩ Wettrennen *n*; Wettlauf *m*; (бджіл) Abtrommeln *n* (der Bie-

nen); (доро́ги) in e-m Zuge abgefahrene Strecke *f* des Weges; (коня́) Überjagen *n* (e-s Pferdes); (ка́ра) Züchtigung *f*; (по́ля) Brache *f*, Zwiebrachen *n*; (трамва́ю) Teilstrecke *f*; (худо́би) (zu schnelles) Treiben *n* des Viehes; залізни́чий ∼ Entfernung *f* zwischen zwei Stationen; ∼ мо́ста Brückenspannung *f*, -durchlaß; на ∼ um die Wette; перего́ну да́ти durchprügeln; ∼ про́воду Spannweite *f* (e-r Leitung); **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* = перегі́н; веслова́ ∼ка Ruderwettkampf *m*; вітри́льна ∼ка Segelwettkampf; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ (горі́лка) abgezogen, destilliert; Destillations-

перегі́рк|лий ⟨-ла, -ле⟩ bitter geworden, verbittert, ranzig; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* bitter, ranzig werden

перегірчи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a*/*pf* zu bitter machen

перегла́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (голівки́) streicheln; **∼ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перегла́джувати

перегле́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* = перегля́нути

перегле́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = переглядáти

перегли́пуватися ⟨-ююся, -уєшся⟩ *n* äugeln, nacheinander hinüberblicken

переглитáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* = проглину́ти

переглодáти ⟨*ft* -оджу́, -о́джеш *u.* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* durchnagen

переглоти́тися ⟨*ft* -очу́ся, -о́тишся⟩ *r*/*pf* sich durch ein Gedränge herausarbeiten; робо́та не перегло́титься kommt nicht ans Ende

пере́гляд ⟨-у⟩ *m* Durchsicht *f*, Übersicht *f*; Überblick; Schau *f*, Rundschau *f*; ∼ ві́йська Heerschau *f*; Durch-, Nach-musterung *f*; Inspektion *f*; ∼ ко́ней Pferdemusterung; ∼ піхо́ти Inspizierung *f* der Infanterie

переглядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (nochmals) **durchsehen, durchschauen;** (nacheinander) besehen, beschauen; übersehen, übergehen; besichtigen, durch-mustern, -suchen; (дія́льність) prüfen, revidieren; (кни́жку, газе́ту) durch-gehen, -blättern, -fliegen; **∼ся** *n* Blicke wechseln, Blicke zuwerfen; j-m zublinzeln

перегля́дач ⟨-а⟩ *m* Revident, Revisor; Prüfer

перегля́д|іти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: переглядáти; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ übersichtlich

переглян|сувáти, ∼цувáти → переґлянсувáти

перегля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: переглядáти

пере́гн|аний ⟨-на, -не⟩ destilliert; **∼àти** ⟨*ft* -режену̀, -реженѐш⟩ *pf*: переганя́ти

перегнивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (ganz) verfaulen, durchfaulen, vermodern

перегни́|лий ⟨-ла, -ле⟩ durch u. durch verfault; **∼[с]ти** ⟨*ft*- нию́, -ниє́ш⟩ *pf*: перегнивáти

перегні́ватися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* = пересе́рдитися

перегні́й ⟨-но́ю⟩ *m* Humus, Damm-, Füll-erde *f*; → *auch* чорно́зем; durchfaulter Dünger; ки́слий ∼ *Forstw.* Mulm; по́вний ∼ *Forstw.* Mull; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Humus-, aus reinem Dünger bestehend

перегніти́ти ⟨*ft* -ічу́, -ітиш⟩ себе́ *r*/*pf* sich überwinden

перегно́|єння *n* Durch-, Ver-faulenlassen, übermäßige Düngung *f*; **∼ї̀ти** ⟨*ft* -ою̀, -оі̀ш⟩ *pf*: **перегно́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (Dünger) ver-, durch-faulen lassen; **∼юватися** *n Med.* (рáна) auseitern, zu eitern aufhören

перегну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: перегинáти; **∼й** ⟨-та, -те⟩ umgebogen

перегово́р|и ⟨-рів⟩ *pl* Ver-, Unterhandlung *f*, Besprechung *f*; Unterredungen, -handlungen; вести́ ∼ (з ким) unterhandeln, verhandeln, Unterhandlungen pflegen; ми́рні ∼ **Friedensverhandlungen; ∼ѝти[ся]**

⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: переговорювати[ся]

переговор|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* durchsprechen, bis ans Ende reden; (діло) wiederholen; (з ким) besprechen, verhandeln, unterhandeln; (кого) nieder-, über-reden, im Sprechen *od.* Reden überwältigen, Oberhand gewinnen; **~юватися** *n* (з кимось) mit j-m sprechen, Worte wechseln; sich besprechen, unterhandeln; sich versprechen

перегод → перегодом; **~ами** *adv.* von Zeit zu Zeit

перегод|жати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (з чимось) (womit) abwarten, (etw.) aufschieben, vorübergehen lassen; sich gedulden; **~йти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перегоджати

перегод|овувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого) überfüttern; **~увати** ⟨*ft* -дую, -дуєш⟩ *pf*: перегодовувати

перегод|ом, ~я *adv.* nach einiger Zeit, nach Verlauf von, nach e-r Weile

перегойд|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перегойдувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin und her schaukeln; zu schaukeln aufhören; **~ся** *n* hin und her schwanken, sich hin und her schaukeln, [sich] hin und her schwingen; sich nacheinander schaukeln

перегоїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *a/pf* nacheinander ausheilen

переголити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: переголювати

переголосити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *a/pf* aufhören zu weinen

переголос|ований ⟨-на, -не⟩ überstimmt; **~овувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überstimmen; **~увати** ⟨*ft* -сую, -суєш⟩ □ *pf*: переголосовувати

переголотитися = перeглотитися

переголошуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n Gram.* umlauten

переголубити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* (кого) e-n nach dem anderen liebkosen

переголювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* nacheinander rasieren; **~ся** *n* sich von neuem rasieren

перегон|и ⟨-нів⟩ *pl*: перегін, Wettlauf *m*, Wettrennen *n*; водні ~ Regatta *f*; ~ з перешкодами Hindernis-, Hürden-rennen; кінні ~ Pferderennen; клусові ~ Trabrennen; наколесні ~ Radrennen; рівнинні ~ *od.* ~ рівниною Flachrennen; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **перегонювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = переганяти

перегон|ище ⟨-ща⟩ *n* Rennbahn *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f ostukr.* = перегін; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Renn-; **~ове авто** *n* Rennauto

перегорідка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: перегорода, = перегородка

перегорі|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchgebrannt, verbrannt, verrottet; **~ти** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: перегорювати

перегорка ⟨-ки⟩ *f Landw.* (гною) Verrottung, (стерні) Durchbrennen *n*

перегорлати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* überschreien, übergrölen

перегорнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перегортати

перегород|а ⟨-ди⟩ *f* Zwischenwand, Scheide-, Quer-wand, [Bretter-] Verschlag *m*; Abteilung, Fach *n*; Fachbau *m*; Schranke; Damm *m*; Hindernis *n*; *milit.* Schutzwehr, Barrikade; дротяна ~ Drahtverhau *m*; **~жений** ⟨-на, -не⟩ abgetrennt, -sperrt, -grenzt; **~ження** *n* → перегорода; **~жування** *n* Trennung *f*, Abschnürung *f*; Verhinderung *f*, Versperrung *f*; ~ шляхів Straßensperrung *f*

перегороджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-teilen, -scheiden, -zäunen, abdämmen; trennen (durch e-n Zaun), absperren, verschlagen, verbarrikadieren; (пліт) umbauen; **~ся** *r* sich abgrenzen

перегородити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: перегороджувати[ся]

перегорóд|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: перегорóда; Fach *n*; вогнетривкá ~ feuerfeste Scheidewand; пáнцерна ~ Panzerschott *n*; тахльóвана ~ getäfelte Scheidewand; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Staubpilz *m*

перегорóж|а ⟨-жі⟩ *f* ⟨geflochtener Garten-⟩Zaun *m*, Flechtwerk *n*; → *auch* перегорóда; **~увати** *a* = перегорóджувати

перéгорок ⟨-рка⟩ *m* Hügel

перегортáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umdrehen, umwenden, umkehren; (кни́жку, листи́) durchblättern, (Blätter) umschlagen; (лопáтою) umschaufeln, umhäufeln; (сíно) hinüber-, durch-scharren; (в печí) schüren; **~ся** *r* (на дрýгий бік) sich umkehren, sich umdrehen

перегóртувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = перегортáти

перегорювáти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *a/pf* (Kummer, Elend) überstehen, ertragen

перегóр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *n* [hin]durchbrennen; verbrennen; (гній) verrotten

перегострúти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **перегóстрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von neuem schleifen; umschleifen; zu stark schleifen

перегостювáти ⟨*ft* -тю́ю, -тю́єш⟩ *n/pf* (у кóго) e-e Zeitlang (bei j-m) als Gast verbringen, verweilen

перéгра ⟨-ри⟩ *f* Vorspiel *n* der Bienen; *Sport* beendete Partie

перегр|авáти ⟨-раю́, -раéш⟩ **1.** □ *a* durchspielen, nochmals (anders) spielen, der Reihe nach abspielen; **2.** *n* (бджóли) vorspielen; *Chem.* (пи́во) ausgären; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: переграваáти; im Spiel besiegen

перегран[к]|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* von neuem, nochmals schleifen, facettieren; **~увáти** ⟨*ft* -н[к]ýю, -н[к]ýєш⟩ *pf*: перегран[к]óвувати

перегребти́ ⟨*ft* -бý, -бéш⟩ *pf*: перегрібáти

перегризáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* durchbeißen, durch-, zer-nagen, durchfressen; **~ся** *r* sich entzweien, sich verzanken

перегри́зти ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: перегризáти, ganz zerbeißen; **~ся** *r/pf*: перегризáтися, sich ganz verzanken

перегрібáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umdrehen, -kehren, -wenden; (в печí) umrühren, anschüren; (когó) im Rudern übertreffen, um die Wette rudern; (рікý) hinüberrudern; (сíно) umhäufeln, durchscharren; **~ся** *n* hinüberrudern

перегрíв ⟨-у⟩ *m Tech.* Überhitzung *f*; промíжний ~ indirekte (mittelbare) Überhitzung

перегрівá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufwärmen; zu stark [er]wärmen, überhitzen; **~ся** *n* aufgewärmt, überhitzt werden; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m Tech.* Aufwärmer

перегрíвник ⟨-а⟩ *m* = перегрівáч

перегрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: перегрівáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ überhitzt

перегріши́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *n/pf* zu viel sündigen

перегромáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перегрібáти, перегортáти; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перегромáджувати

перегрóмитися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* aufhören zu donnern

перегруп|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umgruppieren; **~увáння** *n milit.* Umgruppierung *f*; **~увáти** ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ *pf*: перегрупóвувати

перегýда ⟨-ди⟩ *m* Tadler; Meckerer, Nörgler

перегудíти ⟨*ft* -дý, -дéш⟩ *n/pf* = перегусти́

перегýзня ⟨-ні⟩ *f Zool.* [Steppen-] Iltis *m*

перегýк ⟨-у⟩ *m* = перегýкування; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перегýкувати; zu- und hinüber-zurufen aufhören; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* = перегýкувати; **~нỳтися** ⟨*ft* -нỳся, -нèшся⟩ *pf*: перегýкуватися;

~ування *n* Überschreien; **~увати** (-ую, -уєш) □ *a* überschreien, he rufen, laut zu- und hinüberrufen; **~уватися** *n* einander laut zu- und hinüber-rufen
перегу́л (-у) *m* Verbummeln *n*; = перепі́й
перегуля́ти (*ft* -я́ю, -я́єш) *a/pf* im flotten Leben durchbringen, vergeuden, vertun, verprassen; *westukr.* durchtanzen, e-n Tanz zu Ende tanzen
перегу́ркати (*ft* -аю, -аєш) *a/pf* (кого́) = перегусти́
перегуртува́ння *n Chem.* Vervielfachung *f*, Polymerisation *f*
перегурча́ти (*ft* -а́ю, -а́єш) *n/pf* = перегусти́
перегу́с[к]нути (*ft* -ну, -неш) *n/pf* sich verdicken, sich verdichten
перегусти́ (*ft* -уду́, -уде́ш) *n/pf* verhallen, durchbrausen, durchtoben
перегусти́ти (*ft* -ущу́, -у́стиш) *pf*: перегуща́ти
перегусті́шати (*ft* -аю, -аєш) *n/pf* zu sehr verdicken
перегуча́ти (*ft* -чу́, -чи́ш) *n/pf* zu brausen *od.* zu summen aufhören
перегуща́ти (-а́ю, -а́єш) *a* (що) zu sehr verdicken
переґвалтуве́ти (*ft* -ту́ю, -ту́єш) *a/pf* (кого́) überschreien
переґвинти́ти (*ft* -нчу́, -нти́ш) *pf*: **переґви́нчувати** (-ую, -уєш) □ *a* umschrauben, durch schlechtes Schrauben ausdrehen, verdrehen
переґлянсува́ти (*ft* -су́ю, -су́єш) *a/pf* überpolieren; nacheinander polieren; zu stark polieren
переґонтува́ти (*ft* -ту́ю, -ту́єш) □ *a/pf* (ха́ту) von neuem mit Schindeln versehen, (Haus) mit Schindeln umdecken
пе́ре́д (-у *u.* -еду́) *m* Vorderteil *n/m*, Vorderseite *f*; vorderer Teil (e-s Gebäudes (→ *auch* чо́ло́), Kleides, Körpers, Schuhes (*meist pl* передки́), Wagens (*auch* передо́к, переда́ *pl*); Vorzug, Bevorzugung *f*, Vorrang; **~ вести́, ~ води́ти** an der Spitze schreiten, an der Spitze stehen *od.* sein, anführen, Oberbefehl haben; ~ вести́ в танці́ vortanzen; ~ дава́ти den Vorzug geben, bevorzugen; ~ держа́ти поїзду in e-m Zuge voran-gehen, -fahren, -schreiten
пе́ред *prp.* vor; *mit A.* zeigt e-e Bewegung *od.* Richtung (nach den Verben der Bewegung): взя́ти ~ се́бе vor sich nehmen; прийти́ ~ ко́го *od.* що vor j-n (u. j-m) kommen, zuerst ankommen; прийти́ ~ ха́ту vors Haus kommen; ходи́ти ~ суд vor Gericht bringen; → *auch* напере́д, попере́д, спере́д; *mit I.* bezeichnet ein Befinden, Verweilen im räumlichen Verhältnisse zu e-m Gegenstande, zeitlich ein Früher-sein *od.* -geschehen, vereinzelt auch die Ursache; ~ годи́ною vor e-r Stunde; ~ двери́ма vor der Tür; ~ зако́ном vor, gemäß, angesichts des Gesetzes; ~ лице́м сві́ту vor der Öffentlichkeit; ~ обі́дом vor Tisch, vormittags; ~ очи́ма vor Augen, in Gegenwart; ~ са́ми́м но́сом (dicht) vor der Nase; ~ сві́том vor Tagesanbruch; ~ сльозка́ми vor Tränen; ~ сме́ртю vor dem Tode; ~ тим *adv.* vordem, zuvor, vorher, davor; ~ ча́сом frühzeitig, vorzeitig
перед- *in Zssgn.* vor-
переда́ (-ді́в) *pl*: пе́ре́д; Vorderverdeck *n*, Halbwagen *m*
передава́льн|ий (-на, -не) übertragbar; **~ик** (-а) *m* Übermittler, Über-, Hinter-bringer; → *auch* передава́ч; **~ість** (-ности) *f* Übertragbarkeit
переда́ваніcть (-ности) *f* Übermittlungsfähigkeit, Übertragbarkeit
передава́|ння *n* (кому́ чого́, ким чого́) Über-geben, -bringen, -reichen; Übermitteln; → *auch* переда́ча; **~ти** (-даю́, -дає́ш) □ *a* (кому́ що) über-geben, -reichen, -liefern; (ві́стку) übermitteln, übermitteln lassen, mitteilen; (довг) übertra-

gen; (майно́) ab-treten, -geben, ausliefern; (нака́зи) übergeben; (перепла́чувати) zu viel geben, über den Wert bezahlen; ~ти да́лі weiter geben, weiter leiten; ~ти з рук до рук von Hand zu Hand herumreichen; ~ти куті́ ме́ду übertreiben; ~ти листи́ ким *od.* че́рез ко́го Briefe einhändigen, hinterbringen, bestellen; ~ти ра́діо übertragen, funken; ~ти світлові́ знаки́ blinken; ~ти спра́ву до су́ду vor Gericht bringen; ~ти х[в]оро́бу anstecken; ~ти че́рез радіотелегра́ф funken; **~тися** *n* mitteilen lassen, hinüber-setzen, -fahren; (до ко́го) übergehen; sich ergeben

передава́ч ⟨-ача́⟩ *m* Überbringer, Übergeber; [Funk-]Sender; → *auch* передава́льник; автомати́чний ~ Maschinensender; гудко́вий ~ Summersender

передаве́ць ⟨-вця́⟩ *m* = передава́ч

передави́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **переда́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (in Menge) er-, zer-drücken; erwürgen, zu stark drücken

переда́йник ⟨-а⟩ *m* Übermittler

переда́м: переда́ти

пере́дан|ий ⟨-на, -не⟩ übergeben, abgegeben, übermittelt, eingehändigt, überreicht; **~ня** *n* Übergabe *f*, Übermittlung *f*; *westukr.* Überlieferung *f*; Tradition *f*

переда́ння *n* = переда́ча

переда́р ⟨-аря́⟩ *m* Oberhirt

передар|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (що кому́) (der Reihe nach, alle, mehrere) beschenken; (alles) wegschenken, weiter schenken; **~ся** *n* einander beschenken; **~ува́ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: передаро́вувати

Передаруля́нська земля́ *f* Vorarlberg *m*

переда́ти ⟨*ft* -да́м, -даси́⟩ *pf*: передава́ти

передатко́вий ⟨-ва, -ве⟩ übertragbar, Übertragungs-, Übermittlungs-, Sende-

переда́т|ний ⟨-на, -не⟩, **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ zur Übertragung dienend, Übermittlungs-, Übertragungs-; ~ апара́т *m* vermittelnder Apparat; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* = переда́ча

переда́ча ⟨-чі⟩ *f* Übergabe, Weitergabe, Über-mittlung, -tragung, Sendung; Übersetzung; Abgabe; Überzahlung, Übergebot *n*; Auslieferung; (вісто́к) Mitteilung, Übertragung; (зву́ку) Wiedergabe; (го́лосу) Übertragung; (майна́, пра́ва) Zession; аеродинамі́чна ~ aerodynamische Übertragung; ~ нака́зу Befehlsübermittlung; ~ триво́ги Alarmübermittlung; ~ х[в]о́рих Krankenabgabe; *Tech.* (у маши́н) Antrieb *m*, Getriebe *n*, Triebwerk *n*; ва́жільна ~ Hebelantrieb; гонко́ва ~ Kurbelantrieb; ґвинтова́ ~ Schraubenantrieb; двоколі́сна ~ Zweiradantrieb; ексцентрико́ва ~ exzentrischer Antrieb; ~ з допомо́гою тертя́ Reibungsgetriebe; зага́ювальна ~ verlangsamter Antrieb; задньоколі́сна ~ Hinterradantrieb; змі́нна ~ Wechselantrieb; зубча́ста ~ Zahnrad-übersetzung, -vorgelege *n*, Zahnantrieb; карда́нова ~ Kardanantrieb; кодо́лова *od.* коді́льна ~ Seilantrieb; колі́сна ~ Räderwerk *n*; коні́чна ~ Kegelgetriebe; ~ коні́чною шестерне́ю Kegelradgetriebe; корбова́ ~ Kurbelantrieb; коромисло́ва ~ Balancierantrieb; коточко́ва ~ Rollantrieb; кружало́ва *od.* кружа́льна ~ Scheibendrehantrieb; кулачко́ва ~ Nockengetriebe; ланцюго́ва ~ Kettenantrieb; линво́ва ~ Leinenantrieb; ~ магне́та Magnetantrieb; механі́чна ~ Kraftantrieb, mechanischer Antrieb; ножана́ ~ Fußantrieb; па́лешна ~ = зубча́ста ~; пасова́ ~ Riemenantrieb; передньоколі́сна ~ Vorderradantrieb; перехре́сна ~ Kreuzantrieb; плазуно́ва ~ Raupenantrieb; **пневмати́чна ~ Preßluft-, Druck-antrieb;**

прискóрена *od.* пришви́дшена ∼ beschleunigter Antrieb; пропéлерна ∼ *Flugw.* Propellerantrieb; пружна́ ∼ elastischer Antrieb; радіо∼ Radioübertragung; рівнобíжна ∼ Parallelantrieb; ∼ ру́ху Transmission, Bewegungsübertragung; ручна́ ∼ Handantrieb; рушíйна ∼ Motorantrieb; ∼ си́ли Energieübertragung; слимакува́та *od.* шнéкова ∼ Schneckengetriebe; ступатнéва ∼ Pedalantrieb; тертьова́ ∼ Reibungsgetriebe; трибова́ ∼ Zahnantrieb; фрикцíйна ∼ Friktionsantrieb; чотироколíсна ∼ Vierradantrieb

передбача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* voraus-, vorher-sehen; voraussichtlich annehmen; vorsehen

передба́ч|ений ⟨-на, -не⟩ voraus-, vorher-gesehen; absehbar; (за́ходи) in Aussicht genommen; **∼ення** *n* Voraussehen *n*, Voraussicht *f*; [це]було́ до ∼ення das war vorauszusehen; **∼ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: передбача́ти; **∼ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ weitschauend, vorausschauend; **∼ування** *n* Vorhersehung *f*; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = передбача́ти

передберезнéвий ⟨-ва, -ве⟩ vormärzlich

передбéсідник ⟨-а⟩ *m westukr.* Vorredner

перéдбіг ⟨-у⟩ *m Sport* Vorlauf, Ausscheidungslauf

передбуржуа́зний ⟨-на, -не⟩ Vorbourgoise-

передвéр'я = переддвéр'я

передвесíння *n* Vorfrühling *m*

передвечíрній ⟨-ня, -нє⟩ Vorabend-, des Vorabends, vorabendlich

передвзяття́ *n* Unternehmung *f*

передвиб|орний ⟨-на, -не⟩, **∼óрчий** ⟨-ча, -че⟩ Vorwahl-, vor den Wahlen (stattfindend)

передви́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a westukr.* = передбача́ти

п[е]редви́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: передви́джувати *westukr. veralt.* = передба́чити

передви́значити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* vorher-bezeichnen, -bestimmen

передви́школ ⟨-колу⟩ *m* Vorbildung *f*

передвійськóвий ⟨-ва́, -вé⟩ vormilitärisch

передвíк ⟨-у⟩ *m* Vorzeit *f*, Vorwelt *f*; Ewigkeit *f*

передвíсник ⟨-а⟩ *m* Vorbote, Verkünder

передвíчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ aus der Vorzeit, aus dem grauen Altertume (stammend), vorzeitig, uralt; ewig; künftig; **∼ість** ⟨-ности⟩ *f* Vor-, Ur-zeit; Ewigkeit

передвíщення *n* Vorhersage *f*, Voraussage *f*

передвоєнний ⟨-на, -не⟩ Vorkriegs-, vorkriegszeitlich

передвої́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: **передвóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* in zwei Teile teilen; (Acker) umpflügen

передвчóра = передучóра

передгíр|ний ⟨-на, -не⟩ vor e-m Berge liegend *od.* gelegen; **∼'я** *n* Vorberge *pl*

передголóв'я *n* Vorderkopf *m*

передгородча́ст|ий ⟨-та, -те⟩, **∼а** ема́йля *f* Zellen-emaille, -schmelz *m*

передгоспóдній ⟨-ня, -нє⟩ (свíчка) vor dem Herrn Gott (brennende Kerze)

передгру́д|дя *n* Halskette *f*; →*auch* наши́йник; Halsschild *m*; *milit.* Brustwehr *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Brustwehr-

переддвéр'я *n* Vorhof *m*, Vorraum *m*, Vorhalle *f*, Hausflur *m*

перед|дéнь ⟨-дóдня⟩ *m* = передóдень; **∼дíднем** *adv.* = передóднем

передекля́мува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *a/pf* (noch einmal) kunstgerecht vortragen, deklamieren

передéр: передéрти

передéрж|анець ⟨-нця⟩ *m* [Diebs-] Hehler; **∼анство** ⟨-ва⟩ *n* Hehlen; **∼ати** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: передéржувати; **∼ець** ⟨-жця⟩ *m* Hehler, Leugner; **∼жка** ⟨-ки⟩ *f*

Phot. Überlichtung; **~ування** *n* Aufbewahrung *f*

передéржува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó) j-n aufhalten, zurückhalten; (когó в сéбе) j-n beherbergen; (що) etw. zu lange behalten *od.* aufbewahren; zu lange liegen lassen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = передéржець; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Hehlerin

передéрти ⟨*ft* -д[е]рý, -д[е]рéш⟩ *pf*: передирáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ durchgerissen

передешеви́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *a/pf* e-n zu billigen Preis bieten, billiger geben

переджовтнéвий ⟨-ва, -ве⟩ vor-oktoberlich

переджолýдок ⟨-дка⟩ *m Anat.* Vormagen

передзáголовний ⟨-на, -не⟩ vor dem Titel stehend

передзвені́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* zu klingen, zu tönen aufhören, abklingen

перéдзвін ⟨-вóну⟩ *m* Wechselläuten *n* (mit mehreren *od.* allen Glokken)

передзвони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **передзвóнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* wechselläuten (mit mehreren Glocken); in langen Pausen läuten; ein Fest einläuten, zur Messe läuten; im Läuten übertreffen

передзеленчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n/pf* = передзвені́ти

передзи[ж]чáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n/pf* zu summen, zu sausen aufhören

передзи́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = передзи[ж]чáти

передзи́мний ⟨-на, -не⟩ (ві́тер) [vor]winterlich

передзнаттÿ́ *n* Vorbedeutung *f*

передзю́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **передз|ю́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **~ьóбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander aufpicken

переди́ ⟨-ді́в⟩ *pl*: перéд, Vor[der]-schuhe, Oberleder *n*

передиви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **передивля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (nochmals) durchsehen, durchschauen; **~ся** *n* (eins nach dem anderen) durchsehen, alles besehen, alles besichtigen; → *auch* переглядáти; durchgehen

передимáти = передувáти

передирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* entzweireißen, mitten zerreißen, zerreißen, durchreißen; **~ся** *n* reißen, zerrissen werden; durchdringen, gelangen bis, sich durchzwängen; (з ким) (j-n) necken, (mit j-m) zanken, streiten

перéдирка ⟨-ки⟩ *f* unbedeutendes Zerwürfnis *n*, Gezänk *n*, Neckerei

переди́скóнт ⟨-у⟩ *m Bankw.* (вéкселя) Rückdiskont; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* rückdiskontieren; **~увàти** ⟨*ft* -тỳю, -тỳєш⟩ □ *pf*: передискóнтовувати

передискутувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* in der Aussprache erörtern

переди́стий ⟨-та, -те⟩ (корóва) mit stark entwickeltem Vorderteil versehen

переди́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *a/pf* (когó) j-m zuvorzukommen suchen; **~ся** *n/pf* vorangehen, an der Spitze gehen

перéдих ⟨-у⟩ *m*, **~àння** *n* Aufatmen *n*, Atemholen *n*, Atemschöpfung *f*; = перéдишка; Rast *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* Atem holen, Atem schöpfen

переди́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ 1. *pf*: передихáти; 2. □ *n* zu atmen aufhören; aufatmen; sich ein wenig erholen; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -неш⟩ = переди́хати; (в кóго що) (j-n womit) begeistern

перéдишк|а ⟨-ки⟩ *f* Atempause, Erholungspause; Unterbrechung; без **~и** ohne aufzuatmen, ohne Unterbrechen

перéдище ⟨-ща⟩ *n Geogr.* Vorland

переді́вувáти ⟨*ft* -вýю, -вýєш⟩ *n/pf* unvermählt sein, sein Leben als Jungfer beschließen

пéреді = пéред

перéді́л ⟨-дóлу⟩ *m* (neue) Teilung *f*, Scheidung *f*; Abteil *n*; Fach *n*

переділен|ий ⟨-на, -не⟩ abgetrennt; **~ня** *n* (neue) Verteilung *f*; → *auch* перéділ

переділи́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: переділ|ювати, **~я́ти**

перéділка ⟨-ки⟩ *f* Abteilung, Scheidewand, Fach *n*; → *auch* перéділ; *veralt.* Wechselwirkung; *Gram.* Trennungszeichen *n*

переді́лля *n* Scheide *f*

переділувáтися ⟨*ft* -лу́юся, -лу́єшся⟩ *n/pf veralt. westukr.* aufeinander wirken, gegenseitig wirken

переділ|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entzwei-, abteilen, [ab]scheiden, abzäunen, trennen; (ровóм) abgraben; anders, von neuem teilen; alles verteilen; **~ся** *n* untereinander (von neuem) verteilen

переді́льний ⟨-на, -не⟩ teilbar

передісторичний ⟨-на, -не⟩ vorhistorisch, vorgeschichtlich

передк|и́ ⟨-кíв⟩ *pl*: передóк, Vor[der]schuh *m*, Oberleder *n*, Schuhblatt *n*; → *auch* пéред; пришивáти ~ до чобíт anschuhen; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ (шкíра) Vorschuh-; *milit.* Protz-

передкóм *adv.* mit dem Vorderteil des Körpers

передлáзня ⟨-ні⟩ *f* Raum *m* vor der [Badestube

передлистопáдній ⟨-ня, -нє⟩ (вéчір) Vornovember-

Передлитáвія ⟨-ії⟩ *f* Cisleithanien *n*

передлі́тній ⟨-ня, -нє⟩ Vorsommer-, Frühlings-

передмартóвий ⟨-ва, -ве⟩ → передберезнéвий

передмерку́рний ⟨-на, -не⟩ *Astr.* intramerkurial

передмину́лий ⟨-ла, -ле⟩ längstvergangen, längst verflossen; ~ час *m* *Gram.* Vorvergangenheit *f*

передмі́сний ⟨-на, -не⟩ vor der Brücke (befindlich)

передмі́с|тя *n* Vorstadt *f*, Vorort *m*; **~ький** ⟨-кá, -кé⟩ vorstädtisch; (залізни́ця) Vorort-

передміхурóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Anat.* vor der Blase (befindlich)

передмóв|а ⟨-ви⟩ *f* Vorwort *n*, Vorrede, Einleitung; писáти ~у mit e-m Vorwort versehen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zur Vorrede gehörig

передмóс|тище ⟨-ща⟩ *n* befestigter Platz *m* vor der Brücke; **~ів'я** *n* = передмóстя; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ vor der Brücke (gelegen); **~я** *n* Brückenkopf *m*

передму́р'я *n* Vormauer *f*, Schutzwehr *f*

передму́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **передму́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* wegblasen; im Blasen übertreffen; durchblasen

перéдни|й ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → перéдній; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vorderteil *n*; Vorzimmer *n*; Vortuch *n*, Schürze *f*; vorderes Stiefelbrett *n*; *Math.* Vorderglied *n*

передни́рка ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Vorniere

передни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* den Boden e-s Gefäßes auswechseln

перéдниця ⟨-ці⟩ *f* Vorarbeiterin, Anführerin, die sich vor anderen Auszeichnende

передні́в|ок ⟨-вка *u.* -вку⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zeit *f* vor der Ernte

перéдн|ій ⟨-ня, -нє⟩ **1.** Vorder-, vorn befindlich; ~ бік *m* (монéти) Avers; **~я** голосíвка *f* *Gram.* Vordervokal *m*; **~і** двéрі *pl* Vordertür[e] *f*; ~ зуб *m* Vorderzahn; **~є** лицé *n* (кáменя) → чóлó; ~ пáлець *m* Vorderzehe *f*; **~є** піднебíння *n* Vordergaumen *m*; **~є** слóво *n* Vorwort; **~я** части́на *f* Vorderteil *m/n*; **2.** früher, vorig; (передови́й, чоловíк) vornehm; → *auch* чíльний

передні́ш|е *adv.* vorher, früher, eher; → *auch* пéред *u.* поперéду; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: перéдній, (weiter) vorn befindlich, vordere, voranstehend; früher, ehemalig, vorig; (за кóго) vornehm, würdig

передн|ови́нок ⟨-нку⟩ *m*, **~óвок** = передні́вок

передно́тка ⟨-ки⟩ *f* *Musikw.* Vorschlag *m*; дóвга ~ langer Vorschlag

передньовáти ⟨*ft* -нюю, -нюєш⟩ *n/pf* den Tag verleben, den Tag vertreiben
перéдня ⟨-ньої⟩ *f* Leitartikel *m*
передня́|к ⟨-якá⟩ *m* der Vorangehende, [An-]Führer; (цап) Leithammel; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* die Vorangehende, Anführerin
передньоязикóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* (звук) Vorderzungen-
перéдо *prp.* = пéред, *besonders in Zssgn.* vor zwei und mehreren Konsonanten; ~ мнóю vor mir
передобíд|дя *n* Vormittag *m*, Zeit *f* vor dem Mittag[essen]; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ vormittägig, vormittäglich, vormittags, vor dem Mittagessen (stattfindend); **~ок** ⟨-дку⟩ *m* zweites Frühstück *n*; **~яний** ⟨-на, -не⟩ = передобíдній
передовá 1.: передови́й; **2.** ⟨-вóї⟩ *f* Leitartikel *m*
передóвець ⟨-вця⟩ *m* = передови́к
передóвження *n* Überschuldung *f*
передов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ vorangehend, vordere; Vor[der]-; tonangebend, führend, → передови́к; ~ загíн *m* Vorhut *f*, Avantgarde *f*; ~á статтяˊ *f* Leitartikel *m*; ~á тéхніка *f* fortgeschrittene Technik; ~á чáта *f* Vorposten *m*; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* der Vordere, Erste, [An-]Führer, Vordermann, Vorkämpfer, Repräsentant, Haupt *n*; *pl* ~ики́ ⟨-икíв⟩ die ersten Männer, Spitzen (der Behörden), Koryphäen; Vorhut *f*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Leitartikel *m*; **~и́чник** ⟨-а⟩ *m* Leitartikler
передовíр|ення *n* Übertragung *f* e-r Vollmacht auf e-n Dritten; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **передовіря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* die Vollmacht auf e-n anderen übertragen
передовийцтво ⟨-ва⟩ *n* Führung *f*, Anführerschaft *f*
передовсíм *adv.* = передусíм
передóгра ⟨-ри⟩ *f* (до тáнків) Vorspiel *n*
передóд|ень ⟨-дня⟩ *m* Vorabend; (відпусту, свя́та) Abend vor e-m Fest; **~нем** *adv.* vor Tagesanbruch, in der Frühe; напередóдні am Vorabend
передоíжджий ⟨-жа, -же⟩ (свáха) vornehm, führend (Brautwerberin)
передóк ⟨-дкá⟩ *m Dim.*: пéрéд, *auch pl* передки́ Vorderteil; (вóза) Vordersitz, Bock; Wagenrand; Vordergestell *n*; (на кóмірі) Vorderkragen; (санéй) Schlittenrand; (черевика, чóбота) Vor-, Vorderschuh, Oberleder *n*, Schuhblatt *n*; Füßling; *milit.* Protze *f*, Protzfahrzeug *n*, Protzwagen; гармáтній ~ Geschützprotze; трáкторний ~ Kraftprotze; взя́ти на передки́ aufprotzen
пéредóм *adv.* früher, vordem, vorher; im voraus, von vornherein (im vorhinein); mit dem Vorderteil; → *auch* передкóм
передóп|ит ⟨-у⟩ *m* abermaliges Verhör *n*; **~ѝтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem verhören
передор|учáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (комý щo) j-m e-n Auftrag übergeben; **~учи́ти** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: передоручáти; **~ýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = передоручáти
передос|íнній ⟨-ня, -нє⟩ vorherbstlich, Herbst-; **~тáнній** ⟨-ня, -нє⟩ vorletzt
передощи́ть ⟨*unpers.*⟩ *n/pf* es wird ausregnen, es wird sich aufhellen
передпéкло ⟨-ла⟩ *n* Vorhölle *f*
передперíод ⟨-у⟩ *m Math.* (дрóбу) Vorperiode *f*
передпíлля *n* Vorland; *milit.* Vorfeld
передпíчн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ vor dem Ofen befindlich, dem Ofen gegenüber gelegen; (вікнó) dem Feuerherd gegenüber gelegen
передплáт|а ⟨-ти⟩ *f* Bezug *m*, Vorausbestellung, Abonnement *n*; Voraus[be]zahlung; **~ѝти** ⟨*ft* -ачỳ, -áтиш⟩ *pf*: передплáчувати
передплá|тний ⟨-на, -не⟩ Bezugs-, Abonnements-; **~тник** ⟨-а⟩ *m* Bezieher, Abonnent; **~тниця** ⟨-ці⟩ *f*

Bezieherin, Abonnentin; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestellen, beziehen, abonnieren; voraus[be]zahlen

передплéсн|иця ⟨-ці⟩ *f*, **~о** ⟨-на⟩ *n* *Anat.* Fußwurzel *f*

передплýжник ⟨-а⟩ *m* Pflugschar *f*, Pflugeisen *n*

передплю́сня ⟨-ні⟩ *f* = передплéсниця

передпóкій ⟨-кóю⟩ *m* Vorzimmer *n*

передполуднéвий ⟨-ва, -ве⟩ vormittägig, Vormittags-

передпоси́лка ⟨-ки⟩ *f* Voraussetzung, Prämisse; → *auch* зáсновок

перед|послíдний ⟨-на, -не⟩ → передостáнній; **~пóстільний** ⟨-на, -не⟩ vor dem Bett stehend, liegend

передпотопóвий ⟨-ва, -ве⟩ vorsintflutlich; *fig.* altmodisch

передпрóдаж ⟨-у⟩ *m* Vorverkauf

передражни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **передрáжнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (когó) j-n spottend nachahmen, nachäffen; **~ся** *n* einander nachäffen

передрамéпн|ий ⟨-на, -не⟩ Vor[der]-arm-; ~а кість *f*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Vorarmbein *n*, Speiche *f*; **~я** *n* Vor[der]arm *m*, Unterarm *m*

передрáм'я ⟨-мени⟩ *n* = передрамéння

передрáний ⟨-на, -не⟩ zerrissen

передрáн[іш]ній ⟨-ня, -нє⟩ vor der Morgendämmerung, vor Tagesanbruch (stattfindend)

передрáти ⟨*ft* -д[е]рý, -д[е]рéш⟩ *pf*: передирáти

передреволюцíйний ⟨-на, -не⟩ vorrevolutionär

передреформний ⟨-на, -не⟩ vor der Reform (stattfindend)

перéдри ⟨-рів⟩ *pl Volkst.* Krankheit *f*

передрижáти ⟨*ft* -жý, -жи́ш⟩ *n/pf* zu zittern aufhören, zu beben aufhören

передрікáння *n* Voraussage *f*

передрімáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durchschlummern; über die Zeit hinaus schlummern; im Schlummern übertreffen; **~ся** *n/pf* sich ein Schläfchen gönnen

перéдрімка ⟨-ки⟩ *f* Schläfchen *n*, Schlummer *m*

передрíш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* im Voraus entscheiden, präjudizieren; **~и́ти** ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: передрішáти

передроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **передробля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* zerstückeln; körnen

передрóгнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ganz durchgefroren sein

передрочи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* (пса) aufhetzen, zu hetzen aufhören; **~ся** *n/pf* sich zu necken aufhören; (про звіря́та) (beim Vieh) sich (nach Insektenbissen während der Sommerhitze) beruhigen

передрý: передéрти

передружи́тися ⟨*ft* -жýся, -жишся⟩ *n/pf* sich befreunden

перéдрук ⟨-у⟩ *m* Abdruck, Nachdruck; прáво *n* ~у Abdrucksrecht

передрукóв|аний ⟨-на, -не⟩ ab-, nach-gedruckt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* neu drucken, umdrucken; ab-, nach-drucken

передрукувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: передрукóвувати

передрухнíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* durch und durch morsch werden

передря́га ⟨-ги⟩ *f* Unruhe, Verwirrung

передря́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **передря́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (viele nacheinander) kratzen, (von neuem) auskratzen, zer-, durch-kratzen

передсвíтній ⟨-ня, -нє⟩ vor der Morgendämmerung (stattfindend); → *auch* досвíтній

передсéрдя *n* *Anat.* Vorkammer *f* des Herzens, Vorhof *m* des Herzens

передсéчник ⟨-а⟩ *m* *Anat.* Vorsteherdrüse *f*

перéдсінок ⟨-нка⟩ *m* Vorhof, Vorderhaus *n*, Vorhalle *f*

Передслáв ⟨-а⟩ *m* *PN* Peredslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f* *PN* Peredslava

перéдсказ ‹-у› *m* (погóди) (Wetter-)Voraussage *f*
передслóво ‹-ва› *n* = передмóва
перéдсмак ‹-у› *m* Vorgeschmack
передсмéртн|ий ‹-на, -не› vor dem Tode (geschehend), todesnah, Todes-; ~і му́ки *pl* Todesqual *f*
передстроковúй ‹-вá, -вé› □ vor dem Termin, vor der bestimmten Zeit, vor der rechten Zeit (geschehend)
передсу́вний ‹-на, -не› *Gram. veralt.* angehängt, präfigiert
перéдсу́д ‹-у› *m* Vorurteil *n*; → *auch* перéсуд; **~ні́й** ‹-ня, -нє› im Gericht, vor Gericht stehend, vor Gericht gehalten
передтитулóвий ‹-ва, -ве› (сторі́нка) Vortitel-
передті́ччя *n* Platz *m* vor der Tenne
передтогі́д[ь] *adv. westukr.* vor zwei Jahren
передтравнéвий ‹-ва, -ве› Vormai-, vor dem Maimonat (geschehend)
передту́лля *n Anat.* erster Brustkastenring *m*
передуби́ти ‹*ft* -блю́, -биш› *a/pf* (шкі́ру) von neuem gerben; nacheinander fertig gerben; zu lange, zu stark gerben
передувáнити[ся] ‹*ft* -ню[ся], -ниш[ся]› *a/n/pf* (зéмлю) untereinander teilen, verteilen
передув|áти 1. ‹-ду́ю, -ду́єш› *n* vorangehen, vorausschreiten, vorreiten; (в чóму) anführen, an der Spitze schreiten, der erste (in der Arbeit) sein, vorwalten; **2.** ‹-áю, -áєш› □ *a* (von e-r Stelle weg- u. zu e-r anderen) hinblasen, hinüberwehen; im Blasen übertreffen; durchblasen; überblasen; **~ни́й** ‹-нá, -нé› zugig, Flug-; ~ни́й пісóк *m* Flugsand
переду́мати ‹*ft* -аю, -аєш› *pf*: переду́мувати
передумóв|а ‹-ви› *f* Voraussetzung; (для інтервéнції) Vorbedingung; Punktation; **~ина** ‹-ни› *f* = передумóва, *gew. pl* **~ини** ‹-вин›; ~ини до чóго створи́ти Voraussetzung schaffen
переду́мувати ‹-ую, -уєш› □ *n* sich anders besinnen, überlegen; durchdenken
передурі́ти ‹*ft* -і́ю, -і́єш› *n/pf* mit tollen Streichen aufhören, austollen
передусі́м *adv.* vor allem, in erster Linie
передустанови́ти ‹*ft* -влю́, -виш› *a/pf* von vornherein (im vorhinein) anordnen, festsetzen, vorbestimmen
переду́ти ‹*ft* -у́ю, -у́єш› *pf*: передувáти **2.**
передучóр|а *adv.* vorgestern; **~àшні́й** ‹-ня, -нє› vorgestrig
передуши́ти ‹*ft* -ушу́, -у́шиш› *a/pf* (nacheinander) erwürgen, abwürgen
переду́щий ‹-ща, -ще› vorangehend, vorangegangen; → перéдній
передхолоді́льня ‹-ні› *f* Vorkühlraum *m*
передхристия́нський ‹-ка, -ке› vorchristlich
передчáс|ний ‹-на, -не› vor-, früh-, un-zeitig; ~ збір *m* Früherente *f*; **~ність** ‹-ности› *f* Vor-, Frühzeitigkeit; **~ностѝглий** ‹-ла, -ле› (зéрно) notreif; **~овѝй** ‹-вà, -вè› = передчáсний
передчи́слення *n* Vor[aus]berechnung *f*
передчувáти ‹-áю, -áєш› □ *a* vorempfinden, ahnen, Vorgefühl haben, voraussehen; → *auch* прочувáти
передчу́т|и ‹*ft* -у́ю, -у́єш› *pf*: передчувáти; **~тя̀** *n* Vorgefühl, Ahnung *f*; що не має ~тя̀ ahnungslos
перéдше *adv.* vorher, zuerst
передшкі́лля *n* Vorschule *f*, Vorschul[aus]bildung *f*
передшлу́нок ‹-нка› *m Anat.* Vormagen
передшлю́бн|ий ‹-на, -не› vor der Hochzeit, vor der Trauung (statt-

findend); ~а умо́ва *f* Heiratsvertrag *m*
пере́дяг ⟨-у⟩ *m* Umkleidung *f*, Verkleidung *f*
передяг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (в жіно́че вбра́ння) umkleiden; (за ко́го, ким) verkleiden; ~ся *n* sich um-, ver-kleiden; ~[ну̀]ти́[ся] ⟨*ft* -гну́[ся], -гнеш[ся]⟩ *pf*: передяга́ти[ся]
передя́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n*/*pf*, не могти́ кому́ ~ j-m nicht genug danken können
пере́йм ⟨-ре́йму⟩ *m* Halt, Unterbrechung *f*; Auffangen *n*, Aufhalten *n* e-r verlorenen Sache; Finderlohn; → *auch* пере́йма; ~ець ⟨-мця⟩ *m* Auffänger, Finder, Finderlohnempfänger; ~ний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* übernommen, entlehnt
пережа́лувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a*/*pf* verschmerzen; = переболі́ти
пережа́р|ення *n* *Elektr.* Überhitzung *f*; ~ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **пережа́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* doppelseitig braten; (zu stark) braten; (alles) ausbraten; überhitzen
пережа́ти ⟨*ft* -жну́, -жне́ш⟩ *a*/*pf*: пережина́ти; (ввесь хліб) abernten, absicheln
пережбу́р|[л]ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~ля̀ти ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* (що че́рез що) hinüberwerfen; hin und her werfen; ~ну̀ти ⟨*ft* -ну̀, -неш⟩ *pf*: пережбу́р|[л]ювати, ~ля̀ти
пережда́ти ⟨*ft* -ду́, -деш⟩ *pf*: пережида́ти
пережевріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* (vollständig) zu Asche verbrennen
пережени́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf* (alle) nacheinander verheiraten
пережени́т|ися ⟨*nur unpers.* ~ься⟩ *n*/*pf* es wird e-n glücklichen Ausgang nehmen
пережерти ⟨*ft* -ру́, -ре́ш⟩ *pf*: пережира́ти; (alles) auf-essen, -fressen, durchfressen
пережива́ння *n* Erlebnis
пережива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) über-leben, -dauern; (крі́зу) durchmachen; (прожива́ти) e-e Zeitlang wohnen; (щось) er-, durch-leben; ertragen; überstehen
переживи́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **переживля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* übernähen, benähen; heften
пережида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (öfters) abwarten, abpassen, e-e Zeitlang warten
пережина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (mit der Sichel) durchschneiden; (Getreide) nochmals schneiden; (кого́) j-n im Ernten übertreffen, j-m im Ernten zuvorkommen
пережира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* viel aufessen, -fressen; *Chem.* verzehren, durchfressen; mehr als andere (Tiere) fressen
пережирува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a*/*pf* (ве́ксель) e-n Wechsel auf e-n anderen übertragen
пережи́т|е ⟨-того⟩ *n* Erlebnis; ~и ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: пережива́ти; ~ий ⟨-та, -те⟩ verlebt, abgelebt; ~ися *n*/*pf* sich überleben, aus dem Gebrauch kommen
пережи́т|ок ⟨-тку⟩ *m* überlebtes Ding *n*, Überbleibsel *n*; *gew. pl* ~ки ⟨-ків⟩ Überbleibsel, Überreste, Spuren; ~тя̀ *n* Durchleben, Überleben
пережо́в|кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* gelb werden, vergilben; verwelken; ~тѝти ⟨*ft* -вчу̀, -втиш⟩ *a*/*pf* gelb färben, gelb machen, gelb anstreichen; von neuem gelb färben
переж|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, durch-kauen, wiederkäuen; ~ува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: пережо́вувати
пережоло́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **пережоло́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* krümmen, krumm ziehen; ~ся *r* sich krümmen, sich krumm ziehen, sich verziehen; (від го́рячі) sich werfen
переж|ува́ч ⟨-ача́⟩ *m* Wiederkäuer; ~у́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: пережо́вувати

пережуритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* den Kummer überstehen
перезали|вання *n*, **~ття** *n* Überflutung *f*
перезалюдненість ⟨-ности⟩ *f* Übervölkerung
перезаряджати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (зброю) umladen
перезарядження *n Flugw.* Überladung *f*
перезастав|а ⟨-ви⟩ *f* abermalige Verpfändung, Weiterversatz *m*; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **перезастав|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~ляти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* von neuem versetzen, abermals verpfänden, abermals versetzen
перезати ⟨-ежу, -ежеш⟩ *a* umbinden, -gürten; **~ся** *r* sich umgürten
перезбиватися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* [sich] streiten
перезбро|єння *n* Neubewaffnung *f*, Neuausrüstung *f*; **~їти** ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: **перезброювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* neu bewaffnen, neu ausrüsten, mit neuen Waffen versehen; **~ся** *r* sich neu bewaffnen, sich neu ausrüsten
перезва ⟨-ви⟩ *f Volkst.* Hochzeitssitte: nach der Brautnacht die Eltern des Bräutigams mit Musik und Gästen zu besuchen
перезв|ання *n* Namensänderung *f*; **~ати** ⟨*ft* -ву, -веш⟩ *pf*: перезивати
перезвін → передзвін
перезвонити → передзвонити
перезвук ⟨-а⟩ *m Gram.* Umlaut
перезвуч|[н]ення *n Gram.* Umlaut *m*; *Film* Vertonung *f*; **~увати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* umlauten
перезвяп|ин ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer der перезва; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Teilnehmerin der перезва
перездавати ⟨-даю, -даєш⟩ *a* (карти) = роздавати
перездоровкуватися ⟨-куюся, -куєшся⟩ *n* sich gegenseitig (der Reihe nach) begrüßen
перезивати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* anders benennen, e-n (neuen) [Spitz-] Namen geben; (кого до себе) j-n zu sich berufen, j-n bescheiden, einladen
перезивки ⟨-вок⟩ *pl Volkst.* Hochzeitsbrauch: nach der Hochzeit alle näheren Hochzeitsgäste aufzusuchen
перезимівля *n* Überwinterung *f*
перезим|ований ⟨-на, -не⟩ (сіно) überwintert; **~увати** ⟨*ft* -мую, -муєш⟩ □ **1.** *a/pf* über-, durchwintern; **2.** *n/pf* über-, auswintern; **~уватися** *n/pf* den Winter überstehen
перезимча ⟨-ти⟩ *n* überwintertes Kalb
перезівки ⟨-вок⟩ *pl* = перезва
перезіпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* (дитина) zu schreien aufhören
перезір ⟨-зору⟩ *m* = перегляд
перезіхати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zu gähnen aufhören
перезнайомити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* miteinander bekannt machen; **~ся** *n/pf* sich kennen lernen, miteinander bekannt werden
перезнати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* sich erkundigen, in Erfahrung bringen, erfahren; zu Gehör bekommen
перезначити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перезначувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ummerken, Merkzeichen *n* umändern
перезнимати = перезнімати
перезнимка ⟨-ки⟩ *f* neue Aufnahme (beim Photographieren)
перезнімати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* von neuem aufnehmen
перезняти ⟨*ft* -німу, -німеш⟩ *pf*: перезнімати
перезов ⟨-зви⟩ *f* = перезва
перезолити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: перезолювати
перезолотити ⟨*ft* -очу, -отиш⟩ *pf*: **перезолочувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* übergolden; von neuem (der Reihe nach) vergolden; zu stark vergolden
перезолювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auslaugen; zu stark einlaugen

перезр|іва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* überreifen, überreif werden; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ überreif; **~іти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: перезріва́ти
перезрі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a*/*pf* überblicken, -schauen
перезува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (чо́боти) Schuhe wechseln; **~ся** *n* von neuem ⟨*od.* andere⟩ Schuhe anziehen
перезу́ти[ся] ⟨*ft* -у́ю[ся], -у́єш[ся]⟩ *pf*: перезува́ти[ся]
перез|ябати ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* durchfrieren; **~я́бнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перезяба́ти
переи . . . → переі . : .
переіменува́ти → перейменува́ти
переіна́кш|ення *n* Umänderung *f*; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **переінакшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = переіна́чувати
переіна́ч|ений ⟨-на, -не⟩ [um]geändert; (слова́) entstellt, verdreht; **~ення** *n* Umänderung *f*; Entstellung *f*, Verdrehung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **переіна́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anders machen, um-, ver-, ab-ändern, um-, verstellen; verdrehen
переі́нчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **переі́нчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = переіна́чувати
переіржа́віти = перержа́віти
переіспитува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a*/*pf* der Reihe nach prüfen, nochmals prüfen, nachprüfen
пере́їда ⟨-ди⟩ *f* übermäßiges Essen *n*
переїда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, verzehren; → *auch* проїда́ти; (гро́ші) Geld für Essen ausgeben; (зуба́ми) durchnagen, zerbeißen; → *auch* перегриза́ти; (іржа́) durchfressen; (кого́) im Essen übertreffen; (хліб кому́) alles Brot aufzehren; **~ся** *n* sich überessen; nicht mehr schmecken
переї́деш: перeї́хати
пере́їд[к]и ⟨-д[к]ів⟩ *pl* [Futter-] Reste, Überbleibsel
переїдна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* *dial.* weg-, ab-, herüber-locken
переї́д|у: переї́хати; **~ять**: пере́їсти
переї́ж: пере́їсти
переїжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* durch-reisen, -fahren, -reiten; überfahren; vorbeifahren; **2.** *n* umziehen, in e-e neue Wohnung ziehen, einziehen
переї́жджий 1. ⟨-жа, -же⟩ = переїзни́й; **2.** ⟨-жого⟩ *m* Durchreisende[r], Passagier
переї́ж|мо, ~те: пере́їсти
пере́їзд ⟨-у⟩ *m* (мі́сце) Durchzug, Durch-fahrt *f*, -fuhr *f*
переї́зд ⟨-у⟩ *m* (ді́я) Durch-fahrt *f*, -reise *f*, Überfahrt *f*; Umzug; **~жий** ⟨-жа, -же⟩ = переїзни́й; **~ини** ⟨-дин⟩ *pl* Umzug *m*, Wohnungsänderung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ї́жджу, -ї́здиш⟩ *pf*: **переїзди́ти** ⟨-їжджу́, -їзди́ш⟩ *a* = переїжджа́ти, über e-e bestimmte Zeit fahren
пере́їзд|ка ⟨-ки⟩ *f* kleine Passierbrücke, (ву́лиці) Fahrbahn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = переїзни́й; **~ом** *adv.* auf der Durchreise
переїзни́й ⟨-на́, -не́⟩ durch-fahrend, -reisend, -streifend, -wandernd; Fahrt-, fahrbar; (виста́ва) Wander-; **~ гасліве́ць** *m* Fahr[t]signal *n*
пере́їсти ⟨*ft* -ї́м, -їси́⟩ *a*/*pf*: переїда́ти; (майно́) verschlemmen; **~ся** *r*/*pf*: переїда́тися
переї́хати ⟨*ft* -ї́ду, -ї́деш⟩ *pf*: переїжджа́ти; **1.** *n* durchfahren, durchreisen, zurücklegen; (по́при) vorbeifahren; **2.** *a* (кого́) überfahren; **~ся** *n* spazieren fahren, spazieren reiten, e-n Spazierritt machen; (по ко́му) j n herunterreißen, abkanzeln
пере́йде|ний ⟨-на, -не⟩: переходи́ти; (шлях) gemacht, durchgangen, vergangen; **~ш**: перейти́
перейду́: перейти́
пере́йм|а ⟨-ми⟩ *f* Übernahme, Empfang *m*; → *auch* перее́м; *meist pl* **~и** ⟨-мів⟩ Ab-, Auf-fangen *n*, Aufgreifen *n*, Fang *m*; Lohn *m* für das Auffangen; *Volkst.* Hochzeitsbrauch: das Hochzeitsgefolge von

den Freunden des Bräutigams zwecks Bewirtung und Loskauf aufzuhalten; Geburts-schmerzen *pl*, -wehen *pl*

переймá|льник ⟨-а⟩ *m milit.* (стрілéн) [Geschoß-]Fang; **~нний** ⟨-на, -не⟩ = переймóвий; **~ння** *n* Nachahmung *f*, Ablernen; → *auch* перéйма; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ab-, auf-fangen, aufhalten; (від кóго) ablernen; etw. absehen; nachahmen; (leicht) begreifen, lernen; (дорóгу) den Weg abschneiden, über den Weg laufen; (крадькомá) etw. abstellen; (ловúти) einfangen; (що від кóго) über-, annehmen; **~тися** *n* (чим) durchdrungen sein von, etw. beherzigen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Auffänger, Übernehmer; Nachahmer

переймен|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umbenennen; umtaufen; **~увáти** ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *pf*: перейменóвувати

перéйм|ець ⟨-мця⟩ *m* Auffänger; **~еш**: перейня́ти; **~и** *pl*: перéйма

переймлúв|ий = перейня́тливий; **~ість** = перейня́тливість

переймóвий ⟨-ва, -ве⟩ auf-, ein-gefangen

перéймом *adv.* mit Unterbrechungen, dann u. wann

переймý: перейня́ти

перейня́т|и ⟨*ft* -ймý, -ймеш⟩ *pf*: переймáти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ (від кóго) übernommen; durchdrungen von, beseelt; (стрáхом) (vom Schrecken) ergriffen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ empfänglich, gelehrig; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Empfänglichkeit, Gelehrigkeit

перейóм ⟨-у⟩ *m* → переéм, перéйма

перейтú ⟨*ft* -йдý, -йдеш⟩ *pf*: перехóдити; ~ (з бігý) в крок *milit.* in Schritt fallen

перéйшлий ⟨-ла, -ле⟩ vergangen

перейшóв: перейтú

перéка ⟨-ки⟩ *f* Widerspruch *m*, Einrede; Widerstand *m*

перекабáтити ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *pf*: **перекабáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (на своє) j-n auf s-e Seite hinüberziehen, umändern, umgestalten; **~ся** *n* sich umstellen, die Gesinnung ändern; überschlagen

перекажý: переказáти

перекáжчик ⟨-а⟩ *m* Über-bringer, -geber; → *auch* перекáзник

перéказ ⟨-у⟩ *m* Wiedererzählen *n*; Überbringen *n* e-r Nachricht; Überlieferung *f*, Tradition *f*; Sage *f*; (бáнковий) An-, Über-weisung *f*; бáнковий ~ Banküberweisung; грошовúй ~ Geldanweisung; пакункóвий ~ Postpaketadresse *f*; поштовúй ~ Postanweisung; (знáти щонéбудь) ~ом, з ~у durch Erzählung, durch Überlieferung (kennen)

перекáз|аний ⟨-на, -не⟩: перекáзувати, überliefert, überwiesen; **~áти** ⟨*ft* -кажý, -кáжеш⟩ *pf*: перекáзувати

переказúтися ⟨*ft* -ажýся, -áзишся⟩ *n*/*pf* = показúтися; aus-rasen, -tollen, -wüten; sich austoben, aufhören zu toben

перекáзник ⟨-а⟩ *m Bankw.* Assignant; → *auch* асиґнáнт

переказнúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *a*/*pf* nacheinander strafen

переказóвий ⟨-ва, -ве⟩ Überlieferungs-

переказовúй ⟨-вá, -вé⟩ Überweisungs-; ~ банк *m* Girobank *f*

перéказом: перéказ

перекáзува|льник ⟨-а⟩ *m* Übermittler, Überbringer; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Übermittelbarkeit, Überbringbarkeit, Übermittlung; **~ння** *n* Über-geben, -bringen, -mitteln, -reichen, Mitteilen, Hersagen; Anweisung *f*; (вістéй, наkáзів) Übermittlung *f*; → *auch* перéказ

перекáзува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hersagen; nacheinander erzählen, wieder-, nach-erzählen; Nachricht überbringen, berichten; (грóші) an-, über-weisen; (до кóго) sagen lassen; (поклíн) (Grüße) ausrichten, übermitteln; (що своїми

слова́ми) wiedergeben; **~ся** *r* (пісні́) sich fortpflanzen; **~ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Über-bringer, -mittler

перекаламу́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: **перекаламу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (во́ду) aufrühren, trübe machen; (ein wenig) trüben; (люде́й) auf-rühren, -wiegeln, in Aufruhr bringen; **~ся** *n* trübe werden, sich trüben; sich aufregen

перекаланта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (зи́му) mit Mühe u. Not überstehen, mit Mühe fortkommen

перекала́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durchklopfen

перекалі́ч|ений ⟨-на, -не⟩ verwundet, verletzt, verstümmelt; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* verstümmeln, verkrüppeln

перекаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* be-schmutzen, -sudeln; **~ся** *r/pf* sich beschmutzen, sich besudeln

перека́постити ⟨*ft* -ощу, -остиш⟩ *a/pf* gründlich verderben

перекапризува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *n/pf* launenhaft sein, Launen zeigen, durch Launen verlieren; aufhören launenhaft zu sein

перекараба́ркатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich hinüberwälzen

перекарб|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umprägen; (ри́бу) der Reihe nach spalten, aufschlitzen; **~ува́ти** ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: перекарбо́вувати

перекарбуля́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* über-schlagen, -purzeln

перекарди́т → перикарди́т

перека́т ⟨-у⟩ *m*, *gew.* *pl* **~и** ⟨-тів⟩ *ostukr.* Stromschnelle *f*, Sandbank *f*

переката́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* (на са́нях) (nacheinander) spazieren fahren

перекатува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* der Reihe nach (*od.* viele) abmartern, zu Tode quälen

перекату́н ⟨-а⟩ *m* = перекоти́поле

перекача́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: перека́чувати

перекачну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* [hinüber]schaukeln; **~ся** *r/pf* sich nacheinander schaukeln; hin und herschaukeln

перека́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem (*od.* nacheinander) rollen; hin[über]-rollen, -wälzen; herumwälzen und beschmutzen

перекв|а́сити ⟨*ft* -а́шу, -а́сиш⟩ *pf*: **перекв́ашувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* über-, ver-säuern, zu stark säuern

переква[р]тирува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* umquartieren

перекви́лити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *n/pf* aufhören weinerlich zu reden, aufhören zu jammern

перекві́тува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* ab-, ver-blühen

переки́вати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* zu Ende bewegen, zu Ende winken

пере́кид ⟨-у⟩ *m* Hinüberwerfen *n*; (ві́йська на дру́гий бе́ріг) [Truppen-]Verschiebung *f*, Hinüberwurf, Uferwechsel

перекида́|ння *n* Hin- und Her-, Hinüber-werfen; Um-werfen, -stoßen, -kippen; Verschiebung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hin u. her werfen, durch-, herum-, hinüber-werfen; dazulegen; versetzen; (ві́йсько) verschieben; (гле́чик) um-werfen, -kippen, -stoßen, -schmeißen; (кого́) (перекида́тися) umwandeln; **~ти** на рахівни́ці auf dem Rechenbrett noch einmal überrechnen, nochmals überschlagen; **~ти** ха́ту Gebäude abtragen, umbauen

переки́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перекида́ти

перекида́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* (чим) einander etw. zuwerfen; (до ко́го, на яки́й бік) übertreten (zu); (з ким до́брим сло́вом) freundliche Worte mit einander wechseln; (оде́жу) [aus]wechseln; (пес) Purzelbaum schlagen *od.* schießen; (че́рез рі́ку́) hinüberfahren, übersetzen; (че́рез тин) sich (über den Zaun) werfen; (чим, возу́лею, на що, в що) sich in etw.

(schnell) verwandeln; (чóвен) kentern, umkippen, umfallen; (до чóго) umsatteln
перекидистий (-та, -те) □ (чóвен) schwankend
перекидний (-нá, -нé) zum Hinüberwerfen eingerichtet, dienend; ~ міст *m* Zugbrücke *f*
перéкид|ом *adv.*, **~ьки** *adv.* sich überschlagend, wankend; землЯ йде мені ~ es schwindelt mir, es wird mir schwindelig
перекидчиця (-ці) *f* Überläuferin
перекин|ець (-нця) *m* = перекинчик; **~ути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: перекидáти; weiter, übers Ziel werfen; *Math.* umklappen; ~ути міст Brükke schlagen; ~ути плащ чéрез плéчі den Mantel über die Schultern werfen; **~утися** *pf*: перекидáтися; **~чик** (-а) *m* Überläufer, Abtrünnige[r], Renegat; **~чицтво** (-ва) *n* Überlaufen, Abtrünnigkeit *f*, Renegatentum *n*; **~чиця** (-ці), **~я** (-ні) *f* Überläuferin, Renegatin
перекип|áти (-áю, -áєш) □ *n* überkochen, zu lange kochen, überlaufen; **~ілий** (-ла, -ле) übergekocht; **~іти** (*ft* -плю, -пиш) *pf*: перекипáти, zu viel gekocht werden, auskochen
перéкис (-у) *m Chem.* Übersäuerung *f*; Super-, Hyper-oxyd *n*; *auch* двоокси́д; **~áти** (-áю, -áєш) *n* zu viel gären, übersäuern, zu sauer werden; durchnäßt werden
перекис|лий (-ла, -ле) übersauer, zu sauer; **~нути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: перекисáти
перекицькáти[ся] (-áю[ся], -áєш[ся]) *n* überschlagen, [über]purzeln, umkippen
перекицнути[ся] (*ft* -ну[ся], -неш[ся]) *pf*: перекицькáти[ся]
перекишення *n* Fermentierenlassen
перекіп (-кóпу) *m* Quergraben, Erdwall; Kanal (zwischen zwei Meeren *od.* Flüssen); *Bot.* Acker-, Pferde-minze *f*; ~ (-у) *m ON* Perekip, Perekop *n* (Stadt in der Südukraine); **~ський** (-ка, -ке) Perekoper; **~ська шийка** (-кої -ки) *f* Perekoper Landenge
перек|ір (-кóру) *m* (großer) Streit, Hader; Trotz, Widerstand, Einrede *f*; ~ нарядити, ~ робити комý Trotz bieten; на ~ комý j-m zum Trotz; *pl* **~óри** (-рів) Streitfragen; **~ливий** (-ва, -ве) halsstarrig, störrisch, widerspenstig, aufsässig; **~ливість** (-вости) *f* Halsstarrigkeit, Störrigkeit, Widerspenstigkeit; **~ний** (-на, -не) = перекірливий; **~ник** (-а) *m* der Widerspenstige, Trotzkopf; **~ниця** (-ці) *f* die Widerspenstige, Störrische
перекíс (-кóсу) *m* Ab-, Hinübermähen *n*; → покíс; *milit.* schiefer Radstand
перекíт (-кóту) *m* небéсний = небозвíд
перекіцнути[ся] = перекицнути[ся]
перéклад (-у) *m* Querholz *n*, Unterlage *f* (bei der Feuerung, → перекладина); = перекладáння; Übersetzung *f*, Übertragung *f*
перекладáльни|к (-а) *m* Umleger, Umlader; **~ця** (-ці) *f* Umladerin
переклáд|анець (-нця) *m Kochk.* Schichtkuchen; **~ання** *n* Umlegen, -laden, -packen; Zwischenlegen; Über-setzen, -tragen; **~ар** (-я) *m* = переклáдник; **~арський** (-ка, -ке) = переклáдницький
перекладáти (-áю, -áєш) □ *a* umsetzen, umlegen, anders setzen; anders legen; anders aufschichten; versetzen; umladen, umpacken, dazwischenlegen; (горшки солóмою) (Stroh) zwischen (die Töpfe beim Einpacken) legen; zu viel legen; *Typ.* durchschießen; (вíршем) umdichten, ein Prosastück in Poesie umarbeiten; (нóти) umsetzen; (на чужý мóву *od.* чужóю мóвою) übersetzen, übertragen; dolmetschen
переклáдач (-а) *m* Übersetzer; **~ка** (-ки) *f* Übersetzerin

перекла́д|ина ⟨-ни⟩ *f* Quer-balken *m*, -holz *n*; **~ка** = пере́клад-ка
пере́кладка ⟨-ки⟩ *f* Scheidewand; Abteilung, Fach *n*; *Kochk.* Füllung, Einlage; *Tech.* Tragbogen *m*; (в кни́жці) Lesezeichen *n*; (кла́дка) Steg *m*; ремі́нна ~ Leder-ring *m*, -scheibe
перекладни́й ⟨-на́, -не́⟩ übertragbar, Übersetzungs-
перекла́дн|ий ⟨-на, -не⟩ übersetzt, übertragen; ~а літерату́ра *f* übersetzte Literatur; ~а мо́ва *f* Sprache der Übersetzung; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Übersetzer; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Übersetzungsarbeit *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Übersetzerin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ Übersetzungs-, zur Übersetzung gehörend
переклад|ови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = перекла́дний; **~у́**: перекла́сти
перекла́дчи|к ⟨-а⟩ *m ostukr.* → перекла́дник, Dolmetscher, Translator; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Dolmetscherin
перекла́жа ⟨-жі⟩ *f* Um-ladung, -packung
перекла́нятися ⟨*ft* -яюся, -яєшся⟩ *n/pf* sich gegenseitig begrüßen, sich verbeugen
перекла́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: переклада́ти
перекле́|єний ⟨-на, -не⟩ umgeleimt, verleimt; **~їти** ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: перекле́ювати
переклейн|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩, **~ува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: **перекле́йнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* überstempeln, von neuem stempeln; brandmarken
перекле́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перекле́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umnieten, von neuem vernieten; *fig.* verleumden
перекле́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umkleben, anders aufkleben, umleimen
пере́клик ⟨-у⟩ *m* Abrufung *f*, namentlicher Aufruf, Verlesen *n* (aus e-m Verzeichnis), Appell

переклика́|ння *n* = пере́клик; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zu sich herüberrufen, von e-m Orte zum anderen rufen; namentlich ab-, auf-rufen, Namen verlesen; (alle nacheinander) zusammenrufen
перекли́к|ати ⟨*ft* -аю, -аєш *u.* -и́чу, -и́чеш⟩ □ *pf*: переклика́ти; **~а́ти-[ся]** *n* (з ким) einander zurufen, sich abrufen; **~нути[ся]** ⟨*ft* -ну-[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: переклика́ти[ся]; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = переклика́ти
перекли́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Appell *m*; → пере́клик[а̀ння]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Abrufungs-, Verlesungs-
перекло́н|ення *n* Beugung *f*, Überwiegen; **~и́ти** ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **перекло́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* herüber-, hinüber-beugen, herüber-, hinüber-biegen; überneigen; vieles nacheinander beugen; (der Reihe nach) auf s-e Seite bringen
переклопота́тися ⟨*ft* -почу́ся, -по́чешся⟩ *n/pf* aufhören sich zu sorgen; sich durch Sorgen abmatten
переклюва́ти ⟨*ft* -юю́, -юе́ш⟩ *pf*: перекльо́вувати
переклю́каний → склю́каний
пере́ключ драчи́нець ⟨-а -нця⟩ *m Bot.* Rohrpalme *f*
переключ|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* umstellen; (си́ли) übertragen, konzentrieren; *Tech.* umschalten; **~ся** *r* sich auf etw. umstellen, sich konzentrieren; **~и́ти** ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: переключа́ти
перекльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (nacheinander) aufpicken
переко́ваний ⟨-на, -не⟩: переко́вувати
перековерза́ти → перековерса́ти
перековерзува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *n/pf* aufhören Launen zu haben, zu zeigen
перековерка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* = перековерса́ти
перековерса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: **переково́рсувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verdrehen, entstellen; (по своє́му)

nach s-m Sinn ändern; umgraben, von neuem aufgraben

перековтáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **перекóвтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ 1. *a* nacheinander verschlingen, nacheinander verschlucken; 2. *n* e-n Schluck tun

перекóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschmieden, umhämmern, umprägen; (кóні) von neuem (Pferde) beschlagen; nacheinander beschlagen; einschmieden; (зозýля) wahrsagen; aufhören kuckuck zu rufen

перекозúр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ 1. *n* von neuem trumpfen; 2. *a* (когó) übertreffen

перекóїтися ⟨*ft* -óюся, -óїшся⟩ *n/pf* (непогóда) enden, aufhören

перекóл ⟨-у⟩ *m* Durchstich

переколихáти ⟨*ft* -ишý, -йшеш *u.* -áю, -áєш⟩ *pf*: **переколúхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin und her schwingen, hinüberschwingen

переколóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: перекóлювати

переколотúти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: **переколóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, um-schütteln, umrühren

переколýпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **переколýпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerkratzen, von neuem kratzen

перекóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-, nieder-stechen; (дéрево) zer-spalten, -hacken; (свúні) (massenhaft) niederstechen, (viele Schweine) abschlachten; **~ся** *n* einander niederstechen; (рýки) sich zerstechen; (дошкú) reißen, platzen

переколядувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* den Gesang von Weihnachtsliedern beendigen

перекомизúтися ⟨*ft* -ижýся, -úзишся⟩ *r/pf* aufhören launisch zu sein, aufhören Launen zu zeigen

перекомпон|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem vertonen, umkomponieren; **~увáти** ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*: перекомпонóвувати

перекóн ⟨-у⟩ *m* Beweis, Beweisführung *f*; = **переконáння**

переконáльн|ий ⟨-на, -не⟩ überzeugend, Überzeugungs-; triftig, einleuchtend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Überzeugungs-fähigkeit, -kraft, Beweiskraft; überzeugende Gewißheit

перекóнан|ий ⟨-на, -не⟩ überzeugt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Überzeugtheit

переконá|ння *n* Überzeugung *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: перекóнувати[ся]

перекóнливий ⟨-ва, -ве⟩ □ überzeugend, einleuchtend, triftig; eindringlich

переконопáтити[ся] ⟨*ft* -áчу[ся], -áтиш[ся]⟩ *pf*: **переконопáчувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ □ *a/n* [um]kalfatern

перекóну|вати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überzeugen; überreden, j-m zureden, einreden, bereden; bekehren; überführen; **~ся** *r* (в чóму) sich überzeugen, sich vergewissern; einsehen; **~ючий** ⟨-ча, -че⟩ □ = перекóнливий

перекóп ⟨-у⟩ *m* = перекíп; *Bot.* Andorn; ♣ *m ON* → Перекíп

перекопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: перекóпувати

перекопúрсати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перекопúрсувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchwühlen, (von neuem) durchstochern

перекопіювáти ⟨*ft* -iю́ю, -iю́єш⟩ □ *a/pf* nachzeichnen, kopieren

перекóпниця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Blattfuß *m*

перекóпський Perekoper; → перекíпський

перекоптúти ⟨*ft* -пчý, -птúш⟩ *pf*: перекóпчувати

перекóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, um-graben; durchstechen; (рíчку) abgraben, abdämmen; durchwühlen

перекóпчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, durch-räuchern; [zu]viel räuchern

перекоренúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *a/pf* durchschimpfen

перекóри ⟨-рів⟩ *pl*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* → **перекíр**

перекори́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *n/pf* sich verwandeln, ausarten

перекорі́нення *n* ґру́нту *Forstw.* Verwurzelung *f* des Bodens

перекорко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umpfropfen, ⟨e-e Anzahl Flaschen⟩ verkorken

перекоркува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: перекорко́вувати

перекоро́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* krümmen; **~ся** *r/pf* sich krümmen, sich verziehen

перекорті́ти ⟨*unpers.*: -и́ть⟩ *pf*: корті́ти

перекóрчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перекóрчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenziehen, verbiegen; **~ся** *r* in Not verleben

перекóр|юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r*, **~я̀тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *r* sich gegenseitig Vorwürfe machen, streiten, zanken

перекóс|и ⟨-сів⟩ *pl*: перекі́с, *milit.* schiefer Radstand *m*; **~и̂ти** ⟨*ft* -кошу̀, -кóсиш⟩ *pf*: перекóшувати

перекоти́пóле ⟨-ля⟩ *n Bot.* Gips-, Büschel-kraut; Kuh-Seifenkraut; blaue Laufdistel *f*

перекóтистий ⟨-та, -те⟩ (грім) rollend

перекоти́ти[ся] ⟨*ft* -очу́[ся], -óтиш-[ся]⟩ *pf*: перекóчувати[ся]

перекотни́й ⟨-нá, -нé⟩ wälzbar

перекочóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *n* den Lagerplatz wechseln, den Lagerplatz verändern; ziehen; kampierend verbringen; **2.** *a* über ⟨e-n Fluß⟩ überführen; ~ не мáло бід überstehen, erdulden

перекочува́ти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ □ *n* *pf*: перекочóвувати

перекóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin-[über]-, um-wälzen, hinüber-, fortrollen; (über das Ziel) hinausrollen; **~ся** *n* sich hin und her wälzen, sich hinüber wälzen, herüberrollen; (час) dahingehen

перекóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchmähen; von neuem (der Reihe nach) abmähen; (über das bestimmte Ziel hinaus⟩ mähen; (когó) im Mähen übertreffen; schief stellen, schief machen, krümmen

перекрада́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* wegstehlen; schmuggeln; **~ся** *r* sich ein-, herüber-, durch-schleichen

перекрáплення *n* Destillation *f*

перекраси́ти ⟨*ft* -ашу́, -áсиш⟩ *pf*: перекраша́ти

перекрáсти[ся] ⟨*ft* -áду[ся], -áдеш-[ся]⟩ *pf*: перекрада́ти[ся]

перекраша́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ⟨полотнó⟩ über-, um-, nach-färben; mit Schmuck überladen, verschnörkeln

перекрáш|ений ⟨-на, -не⟩ gefärbt; **~ення** *n* [Um-]Färben; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = перекраша́ти

перекрá|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchschneiden, ⟨an mehreren Stellen⟩ zerschneiden; ⟨zu viel⟩ schneiden; **~ся** *n* (я́блучком) zerschneiden und verteilen; **~яння** *n* → перекрі́й; **~яти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: перекрáювати

перекрéсл|ений ⟨-на, -не⟩ [durch-] gestrichen; **~ення** *n* Aus-, Durchstreichen; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **перекрéслювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-, aus-streichen

перехрести́ти → перехристи́ти

перекрива́|ння *n* → перекриття́; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (хáту) umdecken

перекриви́ти[ся] ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: перекри́влювати-[ся]

перекри́вл|ення *n* Krümmen, Verbiegung *f*; (лиця́) Gesichtsverzerrung *f*; *milit.* Verkantung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* krümmen, schief stellen; verbiegen; zu sehr krümmen; verzerren, (устá) verziehen; (когó) verspotten; **~юватися** *r*, **~я̀тися** *r* spotten

перекри́вний ⟨-на, -не⟩ *Geol.* schief gelagert

перекри́к|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **перекри́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*

überschreien; ~ся *r* sich gegenseitig anschreien, zuschreien
перекристалізо́ваний ⟨-на, -не⟩ *Min.* (вапня́к) kristallisiert
перекриття́ *n* Verdecken, Über-, Ab-deckung *f*, Decke *f*; бето́нове ~ Betondecke; міжповерхо́ве ~ Zwischenstockdecke; па́нцерне ~ Panzerdecke; плитове́ ~ Tafeldecke
перекрича́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: перекри́кувати; aufhören zu schreien; sich ausschreien
перекриш|и́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **перекри́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerbröckeln, zerkrümeln
перекрі́й ⟨-ро́ю⟩ *m* Durch-, Querschnitt, Durchmesser, Profil *n*; Mond im Viertel; → *auch* перері́з; попере́чний ~ Querriß; попере́чний ~ сто́вбура *Forstw.* Hirnfläche *f*, -seite *f*, -schnitt; тетува́тий ~ *Tech.* T-förmiger Querschnitt; ~ний ⟨-на, -не⟩ Durchschnitts-
перекро́|їти ⟨*ft* -о́ю, -ӧ́їш⟩ *pf*: перекро́ювати; ~йка ⟨-ки⟩ *f* = перекрі́й
перекропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **перекро́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von neuem besprengen; ~ свяче́ною водо́ю der Reihe nach mit Weihwasser besprengen
перекро́плення *n* Destillieren
перекро́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-, zer-schneiden; → перекра́ювати
пере́круг ⟨-а⟩ *m* = перекрі́й
перекружля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (rundes) Holz rundum durchhauen
перекрути́ти[ся] ⟨*ft* -учу́[ся], -у́тиш[ся]⟩ *pf*: перекру́чувати-[ся]
перекру́тка ⟨-ки⟩ *f* Verdrehung, schädliche Änderung, Umbildung
перекру́чен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verdreht, entstellt; verzerrt; abnorm; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Verdrehung, Entstellung; ~ня *n* Über-, Ver-drehen; Verdrehung *f*, Entstellung *f*, Verunstaltung *f*

перекру́чува|ння *n* Verdrehen; Sinnentstellung *f*; Deutelei *f*; Verunstaltung *f*; Abnormität *f*; ~ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verdrehen, verkrümmen; überdrehen; (зміст) entstellen; (ре́чення) verunstalten; (слова́) verdrehen, anders auslegen, deuteln; ~тися *r* sich um-wenden, -drehen; sich durchhelfen, sich durchschlagen
перекува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: перекóвувати
перекувни́й ⟨-на́, -не́⟩ (мо́лот) Umschmiede-, zum Umschmieden (bestimmt, geeignet)
переку́длити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* = перекуйо́вдити
перекуйо́вд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (воло́сся) zerzausen; umschütten; verzerren, entstellen; ~ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перекуйо́вджувати
перекульба́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перекульба́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umsatteln
перекуня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n*/*pf* (ніч) durchschlummern
пере́куп ⟨-у⟩ *m* Aufkauf, Kauf aus zweiter Hand
перекупа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a*/*pf* nacheinander (der Reihe nach) baden; (ді́ти) ausbaden; (ко́ні) schwemmen
пере́куп|ень ⟨-пня⟩ *m*, ~ець ⟨-пця⟩ *m* Ab-, Auf-käufer, Zwischenhändler; Trödler; ~и́ти ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: перекупо́вувати; ~і́вля ⟨-лі⟩ *f* = пере́куп; ~ка ⟨-ки⟩ *f* Höckerweib *n*, Höckerin; Trödlerin
переку́пл|ений (-на, -не) bestochen; ~я ⟨-лі⟩ *f* Zwischenhandel *m*
перекупля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* → перекупо́вувати
пере́купний ⟨-на, -не⟩ (крам) aufgekauft
перекупни́й ⟨-на́, -не́⟩ bestechlich
переку́пн|ик ⟨-а⟩ *m* Zwischenhändler, Aufkäufer;; → пере́купень; ~иця ⟨-ці⟩ *f* = пере́купка; ~ицький ⟨-ка, -ке⟩ Zwischenhändler-, zum Zwischenhändler gehörig;

aufkäuferisch; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Zwischenhandel *m*

перекупо́вувати ⟨-ую; -уєш⟩ □ *a* kaufen und wieder˜kaufen, aufkaufen; (кого́) j-n im Handel überbieten; viel zusammenkaufen; bestechen

пере́купство ⟨-ва⟩ *n* Bestechlichkeit *f*

переку́р ⟨-у⟩ *m* Überschuß (an geronnenem Branntwein)

перекури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **переку́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-rauchen, -räuchern, -brennen; **~ся** *r* verrauchen, aufhören zu rauchen

перекуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: переку́шувати

пере́куска ⟨-ки⟩ *f* Imbiß *m*, Anbiß *m*, Gabelfrühstück *n*; зи́мна ~ Aufschnitt *m*

переку́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: переку́тувати

переку́ти ⟨*ft* -кую́, -кує́ш⟩ *pf*: переко́вувати

пере́кутня ⟨-ні⟩ *f* *Math.* Diagonale

переку́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (von neuem) ein-wickeln, -hüllen

переку́шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: переку́шувати

перекуштува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* durch-kosten, -probieren, schmecken

переку́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, zer-beißen; (де́що, щось) ein wenig essen, e-n Imbiß nehmen

перела́влення *n* Umlagerung *f*

перела́год|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umarbeiten, umsetzen; umformen; umrichten; *Musikw.* umstimmen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перела́годжувати

перела́д ⟨-у⟩ *m* Unordnung *f*; ні ла́ду, ні ~у gar keine Ordnung; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перела́годжувати

перела́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перела́джувати = перела́годжувати

переладна́|ння *n* Formveränderung *f*; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **переладно́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ = перела́годжувати

перелад|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umladen; über-laden, -bürden, zu sehr bepacken; **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: переладо́вувати

перела́з ⟨-у⟩ *m* Übersteigen *n*; ein zum Hinübersteigen eingerichtetes Stück Zaun, Zaunübergangsstelle *f*; *Bot.* = пере́ступень

перела́з|ити ⟨-а́жу, -а́зиш⟩ *a* [hin-]übersteigen, [hin]überklettern; überall herumklettern; durch-, hinüber-kriechen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = перела́з

перелама́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ □ *pf*: перела́мувати[ся]

перела́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, zer-brechen; (о́пір) brechen, überwältigen; der Reihe nach alles zerbrechen, in Menge zerbrechen; (себе́) sich bezwingen; **~ся** *n* zerbrechen, entzweigehen; sich überwinden

перела́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перела́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem betasten, von neuem befühlen; der Reihe nach betasten *od.* befühlen; durch Tasten erkennen

перелата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: **перела́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem *od.* nacheinander ausbessern, von neuem ausflicken; ausbessern, alles ausflicken

перела́|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (кого́) beschimpfen, e-m nach dem anderen Vorwürfe machen, ausschelten; im Schelten übertreffen; **~ся** *r* einander ausschimpfen; (з ким) sich verzanken; **~яти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: перела́ювати

переле́жа|ний ⟨-на, -не⟩ durch langes Liegen verdorben, verlegen; **~ти** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **переле́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *n* lange *od.* müßig liegen; (перестоя́ти) abwarten; (ніч) verliegen, verschlafen; liegen bleiben; (това́р) sich verliegen, keinen Absatz finden;

(х[в]орóбу) krank liegen; 2. *a* durch Liegen versäumen; sich wund liegen
перелéсни|к ⟨-а⟩ *m Myth.* Teufel (in Gestalt e-r geliebten Person); **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Teufelin (in Gestalt e-r geliebten Person); → *auch* літави́ця
перелéт ⟨-у⟩ *m* → перелíт; Überfliegen *n*, Durch-, Über-flug; (птáхів) Strich, Zug (der Vögel); *milit.* (стрільнá) Weitschuß; Hochschuß; далéкий ~ Überlandflug; *auch* **~а** ⟨-ти⟩ *f Bot.* Wundklee *m*, Gänsefuß *m*, guter Heinrich *m*
перелетíти ⟨*ft* -ечý, -ети́ш⟩ *pf*: перелітáти
перелéтн|ий ⟨-на, -не⟩ Flug-, Zug-, Überflugs-, flüchtig; ~ птах *od.* **~а** пти́ця *f* Zugvogel *m*
перели́в ⟨-у⟩ *m* Überfließen *n*, Umgießen *n*; → *auch* переливáння; *Tech.* Überfall; (грóму) Überdonnern *n*; **~и** ⟨-вів⟩ *pl* (звýків, пíсні) *Musikw.* Läufer *m*, Modulation *f*
переливá|ння *n* Übergießen; Umgießen; Durchguß *m*; (винá) Abziehen, Abfüllen; (крóви) Transfusion *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von neuem übergießen, um-gießen, -schütten; (винó) ab-ziehen, -füllen; (дзвóни) umschmelzen; ~ти з пустóго в порóжнє leeres Stroh dreschen; (кров) (Blut) umzapfen, überleiten, ablassen; (стáтую) umprägen; **~тися** *n* über-fließen, -laufen; (краски́) spielen, schillern; *Musikw.* (гóлос) sich (melodisch) ergießen, (melodisch) ineinander verschmelzen
перели́ви *pl*: перели́в
перéливки ⟨-вок⟩ *pl* (in Verbindung mit не) kein leichtes Spiel *n*, kein Spaß *m*; leeres Geschwätz *n*
перели́вн|ий ⟨-нá, -нé⟩ umgegossen, umgeschmolzen; um-, ab-gefüllt; **~о** *adv.* überströmend
перéливок ⟨-вку⟩ *m Dim.*: перели́в
перелигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* nach einander verschlingen, verschlucken
перелизáти ⟨*ft* -ли́жу, -ли́жеш⟩ *pf*: **перели́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchlecken, viel nacheinander lecken
перели́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* [hin]überfliegen
перели́|ти ⟨*ft* -ллю́, -ллéш⟩ *pf*: переливáти
перелицювá|ння *n* Umwenden; Travestie *f*, Travestierung *f*; **~ти** ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ *pf*: перелицьóвувати
перелицьóв|аний ⟨-на, -не⟩ travestiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (óдяг) um-wenden, -gestalten; umkleiden; travestieren
перелíг ⟨-лóгу⟩ *m* Brachfeld *n*, Brache *f*; → *auch* облíг
перéліжк|а ⟨-ки⟩ *f* Zwischen-lage, -futter *n*; ґýмова ~ Gummischeibe; лоснякóва ~ Glimmerscheibe; сталéва ~ Stahl-scheibe, -futter; шкірянá ~ Lederscheibe, Lederzwischenlage; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zwischenlagen-, Scheiben-
перелíжний ⟨-на, -не⟩ (сíно) auf dem Brachfeld gedeihend
перелізáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* = перелáзити
перелíзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: перелáзити
перéл|ік ⟨-у⟩ *m* Nachrechnen *n*, Nach-, Durch-zählen *n*; Aufzählen *n*; Übersicht *f*, Zusammenstellung *f*; Verzeichnis *n*; Register *n*; ~ дáти Rechenschaft geben; **~іка** ⟨-ки⟩ *f* Berechnung, Zählung; *milit.* Appell *m*, Abruf *m* (der Soldaten), → *auch* перекли́чка, перекликáння
перелíм ⟨-лóму⟩ *m* Bruch; *milit.* (фрóнту) Durchbruch; *Med.* (кíстки, ноги́) Beinbruch; (кóсти) Fraktur *f*; (у хворóбі, господáрстві) Krisis *f*; Um-bruch, -schwung, -sturz
перелініювáти ⟨*ft*- іюю, -іюєш⟩ □ *a/pf* aus-, von neuem linieren
перéліс ⟨-а⟩ *m* mit jungem Wald bewachsene Wiese *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Leberblume *f*, Leberkraut *n*; → прóліска
перéлісок ⟨-ска⟩ *m Forstw.* schmaler Waldstreifen, junges Wäldchen

n; Waldparzelle *f*; Feldholz *n*; Holzung *f*
перелісся *n* Lichtung *f*
переліт ⟨-лéту *u.* -льóту⟩ *m*, **∼àння** *n* Überflug, Zug; → *auch* перелéт, **∼àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *n* hinüber-, durch-fliegen, durchstreichen, -ziehen, -eilen; **∼ний** ⟨птáхи́⟩ = перелéтний; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = перелітáти
перелітувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *n*/*pf* den Sommer verbringen, den Sommer verleben, übersommern
перелíч|ений ⟨-на, -не⟩ nach-, abgezählt, nachgerechnet; **∼и́мий** ⟨-ма, -ме⟩ *Math.* ⟨мнóжина⟩ abzählbar
переліч|и́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: перелíчувати; **∼ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ Übersichts-
перелíчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, auf-zählen, durchrechnen; berechnen
перелляти ⟨*ft* -ллю́, -ллéш⟩ *n*/*pf* = перели́ти
перелови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **перелóвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, ab-fangen; aufgreifen; ⟨ри́би⟩ ⟨alle Fische⟩ wegfangen
перелóг|и ⟨-гів⟩ *pl Med.* Krämpfe; = перелíг; **∼увàти** ⟨-гỳю, -гỳєш⟩ *n* brachliegen
перелoжи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: **перелóжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = перекладáти
перелóжний ⟨-на, -не⟩ Brach-, brach liegend
перелóм⟨-у⟩ *m* → перелíм; на **∼і** um die Wende; **∼а** ⟨-ми⟩ *f*, на кóго зроби́ти з ким **∼у** gegen j-n sich mit e-m anderen verbinden
перелом|áти = переламáти; **∼и́ти** ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: перелóмлювати
перелóмл|ення *n*, **∼ювання** *n Med.* Fraktion *f*; *Phys.* ⟨свíтла⟩ Brechung *f*; **∼ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = перелáмувати[ся]
перелóм|но *adv. Musikw.* nach Harfenart, harfenartig; **∼òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Krisis-, an der Wende ⟨befindlich⟩
перелóпати ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a*/*pf* alles auf-essen, -fressen
перелопáтити ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *pf*: **перелопáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschaufeln; ⟨кáрти⟩ durcheinander mischen
перелу́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨von neuem, nacheinander⟩ verzinsen; **∼и́ти** ⟨-*ft* -джỳ, -диш⟩ *pf*: перелу́джувати
перелу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* ⟨óчі⟩ glotzen; vor Scham die Augen senken
перелупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **перелу́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* entzwei-, durch-brechen; ⟨хліб⟩ [zer]teilen
перелупцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a*/*pf* durchklopfen, durchpeitschen
перелу́ч|ник ⟨-а⟩ *m* Umschalter; **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* Wechselgetriebe *n*; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschalten
перелу́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a*/*pf* alles aushülsen; → полу́щити
перéлюб ⟨-у⟩ *m* = перéлюбки
перелю́бець ⟨-бця⟩ *m* Ehebrecher
перелюби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a*/*pf* zu viel lieben, sich satt lieben
перелю́бка ⟨-ки⟩ *f* Ehebrecherin
перéлюбки ⟨-бок⟩ *pl* Ehebruch *m*, Unzucht *f*; ∼ зчиня́ти з ким ehebrechen
перелю́бни|й ⟨-на, -не⟩ ehebrecherisch, unzüchtig; **∼к** ⟨-а⟩ *m* = перелю́бець; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Ehebrecherin, unzüchtiges Weib *n*
перéлю́бство ⟨-ва⟩ *n* Ehebruch *m*, Unzucht *f*
перелю́дн|ений ⟨-на, -не⟩ übervölkert; **∼ення** *n* Übervölkerung *f*; **∼ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **перелю́днювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übervölkern
перелюсóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨вапнó⟩ verdünnen
перéлюстка ⟨-ки⟩ *f* Blatt *n*
перелютóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umlöten

перелютувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: 1. *a*: перелютóвувати; 2. (*auch* ∼**ся**) *n* austoben; auszürnen, ausgrollen

переляг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sich auf die andere Stelle legen, im Liegen den Platz wechseln; (в ліжку) sich umwenden; (дорóгу) sich querüber legen; ∼**ти́** ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *pf*: перелягáти

перéля́к ⟨-у⟩ *m* plötzlicher Schreck, Schrecken, Entsetzen *n*, Erschrokkenheit *f*; ∼**аний** ⟨-на, -не⟩ erschrocken, voll Angst

переляка́ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **переля́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erschrecken; ∼**ся** *r* [sich] sehr erschrecken

перéльн|ик ⟨-а⟩ *m* Perlenfischer; ∼**ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Perlenfischerei *f*

перельóт ⟨-у⟩ *m* = перелéт

перемавля́ти → перемовля́ти

перемагá|ння *n* Überwindung *f*, Bewältigung *f*; Beherrschung *f*; ∼ летýнства *Flugw.* Fliegerbekämpfung *f*; ∼**ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* über-, be-wältigen, überwinden, Überhand nehmen, übermannen, Oberhand gewinnen, besiegen, den Sieg davontragen, den Sieg behaupten, bezwingen, vor-, beherrschen, überwiegen, bestehen; bestreiten; ∼ти вогнéм an Feuerkraft überlegen sein; ∼**тися** *n* sich forthelfen; sich durchschlagen; sich bezwingen; sich überwinden

перемагні́титися ⟨*ft* -ічуся, -ітишся⟩ *pf*: **перемагні́чуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* magnetische Kraft erlangen

перемаґлювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **перемаґльóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (Wäsche) von neuem rollen, von neuem glätten

перемáзати ⟨*ft* -áжу, -áжеш⟩ *pf*: **перемáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (von neuem) schmieren, umschmieren; durchstreichen

перемайстрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-bauen, -gestalten

перемайструвáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перемайстрóвувати

перемалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *pf*: **перемальóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umfärben, neu anstreichen; umzeichnen, abzeichnen

перемáн ⟨-у⟩ *m* Herüberlocken *n*

перемандр|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchwandern; (час) wandernd verbringen; ∼**увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перемандрóвувати

перемáнення *n* = перемáн

перемани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **перемáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (когó, до сéбе, на свій бік, на свою руч) herüberlocken, an sich locken; ablocken; abspenstig machen

перемáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n*/*pf* = перемрíяти

перéмарш ⟨-у⟩ *m* *milit.* (вíйська) Durchzug (von Truppen); дéнний ∼ Tagesmarsch

перемашер|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* durch-marschieren, -ziehen; ∼**увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перемашерóвувати

перемáслювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* alles mit Öl *od.* Butter beschmieren, zu stark einfetten

перемасти́ти ⟨*ft* -ащý, -áстиш⟩ *pf*: перемáщувати

перемах|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩, ∼**нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **перемáхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ 1. □ *a* rasch fertig machen; (усí паперцí) schnell zusammenschreiben; abwinken; (свитку черед плечé) weit hinüberwerfen; 2. *n* (до мíста) eilig abreisen; schnell hinüberjagen; ∼**ся** *n* (чим) einander Zeichen geben, winken

перемахлювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a*/*pf* (кáрти) = перемішáти; verschachern; schnell abschreiben

перемáцати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перемáцувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* noch einmal (der Reihe nach) betasten *od.* befühlen

перемáщення *n* рушíй Motorverölung *f*

перемáщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* über-, um-färben, noch einmal

(der Reihe nach) alles färben, noch einmal anstreichen; zu stark einfetten, überfetten; (кáрти) = перемíшувати
перемежáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = перемежóвувати
перемежéнитися ⟨*unpers.*, -иться⟩ *n/pf* gut verlaufen, glücklich enden
перемéж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **перемежóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem (ein Feld) messen, ummessen; aus-, ver-messen; die Grenzen ⟨Raine⟩ hin und herrücken, verschieben; abgrenzen, zwischenlegen
перемéж|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-жка⟩ *m* Zwischenraum *m*, Pause *f*; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ Zwischenraum-, Wechsel-, periodisch
перемежувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ *pf*: перемежóвувати
перемéл|ений: перемолóти; **~ення** *n* Ummahlen; **~еш, ~ю**: перемолóти; **~ювання** *n* = перемéлення
перемéлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* um-, durch-, aus-mahlen; alles mahlen; nachmahlen; *fig.* zu viel schwatzen
переменувáти = перейменувáти
перемéрвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* (солóму) auflockern
перем|ерзáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* durchfrieren; **~éрзлий** ⟨-ла, -ле⟩ durch[ge]froren; **~éрз[ну]ти** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перемерзáти
перемéр|лий ⟨-ла, -ле⟩ (ganz) ausgestorben; **~ти** ⟨*ft* -мрý, -мреш⟩ *pf*: перемирáти
перемеелó → перéвéсло
перемести́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: перемітáти
перемéт ⟨-у⟩ *m* Schneeberg, Schneeverwehung *f*; Fischreuse *f*; на **~**і стáти комýсь im Wege stehen, hinderlich sein
перемет|áти ⟨*ft* -мечý, -мéчеш⟩ □ *a/pf* hinüberwerfen, auf e-e andere Stelle werfen; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ fortrollend; (пісóк) Flug-; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: переметáти
переметýшити ⟨*ft* -ýшу, -ýшиш⟩ *a/pf* durcheinander-, zer-wühlen, zerstampfen
перемéшкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **перемéшкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Zeitlang an e-m Orte wohnen
перемивá|льниця ⟨-ці⟩ *f* Aufwaschfrau, Küchenmagd; Aufwaschgefäß *n*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch-, aus-, nochmals waschen, nacheinander durchspülen
перемикá|льний ⟨-на, -не⟩ = перемúчний; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umschalten; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* Umschalter, Kommutator; Schaltung *f*; боковúй **~ч** Seitenumschalter; **~ч** до пíдслуху *milit.* Mithörtaste *f*; поворітнúй **~ч** Dosenumschalter; розмóвний **~ч** Sprechtaste
перемúкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перемúкувати
перемикнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: перемикáти
перемúкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchraufen
переминáти ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *n* verstreichen, vorübergehen; → *auch* проминáти; **2.** *a* von neuem durchkneten, nochmals durchkneten; umkauen; **~** когó на зубáх *fig.* schelten, schimpfen; **~ся** *r* zerknittern; fast vergehen
перемúр ⟨-а⟩ *m* = перемúр'я
перемирáти ⟨-áю, -áєш, *gew.* -áємо, -áєте⟩ □ *n* nacheinander aussterben
перемирúтися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *pf*: перемиря́тися
перемúр|ний ⟨-на, -не⟩ Friedens-, Waffenstillstands-; **~'я** *n* *milit.* Waffenstillstand *m*; Friedensschluß *m*; виповідáти **~'я** den Waffenstillstand kündigen; порýшити **~'я** den Waffenstillstand brechen
перемиря́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *r* sich versöhnen
перемúслити ⟨*ft* -úшлю, -úслиш⟩ *pf*: перемишля́ти
перéмиський ⟨-ка, -ке⟩ aus Peremyšl', Peremyšler

перемúти ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: перемивáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ der Reihe nach *od.* ganz abgewaschen; *fig.* vortrefflich, ausgezeichnet

перемúтни|к ⟨-а⟩ *m* Schleichhändler, Schmuggler; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Schleichhandel *m*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ geschmuggelt, verboten

перемúчний ⟨-на, -не⟩ [Um-]Schaltungs-

Перемишля́ни ⟨-я́н⟩ *pl ON* Peremyšljany *n*

перемишля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* nachdenken, überlegen; viel durchdenken

Перемú|шль ⟨-ля⟩ *m ON* Peremyšl', Pschemysl *n* (*poln.*: Przemyśl) (Stadt in Galizien); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Peremyšler Land *n*, Peremyšler Gebiet *n*

перéміг ⟨-могу⟩ *m* → перемóга

перемігши: перемагáти

переміж|жя *n Med.* Unterbrechung *f*, Ausbleiben (des Pulses); **~ний** ⟨-на, -не⟩ zwischenliegend, Wechsel-; → перемíнний

перéміжок ⟨-жку⟩ *m* Zwischenraum, -zeit *f*

переміжжúти ⟨*ft* -жý, -жúш⟩ *a/pf ostukr.*, *veralt.* zer-schmettern, -schlagen, -splittern

перéміль ⟨-лі⟩ *f* Sandbank (im Fluß)

перемíн|а ⟨-ни⟩ *f* [Ver-]Änderung, Abwechslung, Ab-, Ver-wandlung, Wechsel *m*, Ablösung; *Math.* Variation; → *auch* варія́ція; ~ дня й нóчі *Astr.* Tag- und Nachtwechsel; енгармонíйна ~ *Musikw.* enharmonische Umdeutung; ~ погóди Wetterwechsel; ~ співря́дних *Math.* Transformation; ~ хвúлі Wellenwechsel; ~ хóду машúни Umsteuerung; Adaptierung; Gang *m* (bei Tische); = перепирáнка; **~ений** ⟨-на, -не⟩ ver-, umge-ändert; **~ення** *n* → перемíна

перемінúти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: перемíнювати[ся]

перéмінк|а ⟨-ки⟩ *f* Austausch *m*; в ~у abwechselnd

перемíнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ veränderlich, Wechsel-, wechselnd, unstet; variierend; kommutativ; **~ий** закóн *m Math.* kommutatives Gesetz *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Verwandler; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, Wechsel *m*

перемíночка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: перемíна

перемíнч|астість ⟨-тости⟩ *f*, **~ивість** ⟨-вости⟩ *f* = перемíнність

перемíн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ab-, um-, verändern; ver-, um-wandeln; tauschen; umsetzen; **~ся** *r* sich verändern, sich verwandeln

перемíр ⟨-у⟩ *m* Ummessung *f*, Überschuß beim Messen; **~áти** → перемирáти; **~úти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: перемíрювати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = перемíр; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Ab-, Um-messende *m*

перемíр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* noch einmal messen, nach-, um-messen; ~ крóками abschreiten; **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *pf*: перемíрювати

перемíс ⟨-у⟩ *m* Durchknetung *f*; **~úти** ⟨*ft* -ішý, -íсиш⟩ *pf*: перемíшувати

перéміст ⟨-мосту⟩ *m* Ver-rückung *f*, -schiebung *f*; видúмий ~ scheinbare Verrückung; кутовúй ~ Winkelverschiebung; **~úти[ся]** ⟨*ft* -іщý-[ся], -íстиш[ся]⟩ *pf*: переміщáти-[ся]

перемíт ⟨-мéту⟩ *m* Zwiebrache *f*; Lücke *f*; Fehlgriff (beim Weben)

перемітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* wieder ausfegen, wieder auskehren

перéм|іти ⟨-тів⟩ *pl*: перемéт; **~ітка** ⟨-ки⟩ *f* Kopftuch *n* (der Frauen); kleiner Fußsteg *m*

перемíт|ний ⟨-нá, -нé⟩ *a* verschieden, vielerlei, mancherlei; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* wechseln; **~уватися** *r* словáми Worte miteinander wechseln

перемíш|аний ⟨-на, -не⟩ vermischt; **~ання** *n* Vermischung *f*; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: перемíшувати

перéміш|ка ⟨-ки⟩ *f* Vermischung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ vermischt

перемíшува|лка ⟨-ки⟩ *f* Rührholz *n*, Rührlöffel *m*; → *auch* копи́стка; *Tech.* Mischapparat *m*, Rührstock *m*; грабля́ста ~ Misch-, Rührgabel; **~льний** ⟨-на, -не⟩ Rühr-, Misch-; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, durch-mischen, durch-, unter-einander mengen; umrühren; (вýгілля в печí) ausschüren; (тíсто) durchkneten

переміщáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf e-e andere Stelle setzen, versetzen, umstellen; **~ся** *n* sich verschieben, sich bewegen, Plätze wechseln; *Astr.* sich verrücken

перемíщ|ення *n* Umstellung *f*, Versetzung *f*, Verlegung *f*, Ortsänderung *f*; Dislokation *f*; *Geogr.* Umsetzung *f*; *Astr.* Verrückung *f*; → *auch* перéміст, перéсув; взаéмне ~ gegenseitige (relative) Verrückung; ~ вíйська *milit.* Truppen-verschiebung *f*, -verlegung; ґвинтовé *od.* шрубовé ~ *Astr.* Schraubung *f*; можли́ве ~ virtuelle Verrückung; перенóсне ~ Schleppverrückung; ~ цéнтру тя́жости *Flugw.* Schwerpunktverlegung; **~увати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = переміщáти[ся]

перемлíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* vergehen; (з гóлоду) erschöpft sein

перемнóжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **перемнóжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Math.* multiplizieren; vervielfältigen

перемня́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: перемин́áти

перемóв|а ⟨-ви⟩ *f* Überredung; **~и** ⟨-óв⟩ *pl* Unter-, Ver-handlung *f*, Unterredung *f*, Abhandlung *f*; ~ про мир Friedensunterhandlung; **~ити[ся]** ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: перемовля́ти[ся]

перемóвка ⟨-ки⟩ *f* Wortwechsel *m*

перемовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (когó до сéбе, людéй) j-n auf s-e Seite überreden, j-n auf s-e Seite bringen, locken; umstimmen; **~ся** *r* sich besprechen, Rücksprache halten; (про мир) unterhandeln; (з ким) bōse Worte wechseln, hadern; sich versprechen

перемóвни|к ⟨-а⟩ *m* Unterhändler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Unterhändlerin

перемовчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: перемóвчувати *a* = промóвчувати

перемóг|а ⟨-ги⟩ *f* Sieg *m*, Besiegung; Über-gewicht *n*, -legenheit, Oberhand; (тріюмф) Triumph *m*; ~ в повíтрі Luftsieg; здобувáти ~у den Sieg davontragen; пéвний у ~у siegesbewußt; піти́ з ким на ~и mit j-m um den Vorrang streiten, wetteifern; частковá ~ Teilsieg

перемог|áти[ся] → перемагáти[ся]; **~ти́[ся]** ⟨*ft* -óжý[ся], -óжеш[ся]⟩ *pf*: перемагáти[ся]

перемóж|ець ⟨-жця⟩ *m* [Be-]Sieger; **~ний** ⟨-на, -не⟩ übermächtig, siegreich; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = перемóжець; **~[н]иця** ⟨-ці⟩ *f* Siegerin

перем|окáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* durch und durch naß werden, durchweichen; **~óклий** ⟨-ла, -ле⟩ durchnäßt, durch und durch naß, durchweicht; **~óк[ну]ти** ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *pf*: перемокáти

перемоли́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *n/pf* zu Ende beten

перемолóт ⟨-у⟩ *m* Umdrusch

перемолóти ⟨*ft* -мелю́, -мéлеш⟩ *pf*: перемéлювати

перемóлотий ⟨-та, -те⟩: перемолóти

перемолоти́ти ⟨*ft* -лочý, -лóтиш⟩ *pf*: **перемолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchdreschen

переморгнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: **перемóргуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* einander (mit Augen) zuwinken

перемордувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ □ *a/pf* ermüden, todmüde machen; *westukr.* alle (nacheinander) ermorden, totschlagen; **~ся** *r/pf* sich abquälen; ausrasen

переморó|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, er-frieren lassen; **~зити** ⟨*ft* -рóжу, -рóзиш⟩ *pf*: переморóжувати

перемости́ти ⟨*ft* -ощý, -óстиш⟩ *pf*: перемóщувати

перемóт|аний ⟨-на, -не⟩ verwoben; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *pf*: **перемóтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anders wikkeln, umwickeln ⟨auf ein anderes Knäuel⟩, aufhaspeln; verweben

перемоцóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem befestigen

перемоцувáти ⟨*ft* -цýю, -цýєш⟩ □ *pf*: перемоцóвувати

перемочи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **перемóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem naß machen; einweichen; alles naß machen; **~ся** *n* durch und durch naß werden; → *auch* перемокáти, перемóкнути

перемóщува|ння *n* Umpflasterung *f*, Überbrückung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, aus-pflastern; → *auch* перебрукóвувати

перемріяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* ⟨що, про що⟩ die Zeit durch Schwärmen verbringen; mit dem Schwärmen aufhören

перемудр|и́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩, **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *pf*: **перемудрóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨когó⟩ überlisten

перемýл|ина ⟨-ни⟩ *f* Sumpf *m*; **~ѝти** ⟨*ft* -лю̀, -лиш⟩ *pf*: **перемýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-spülen, -waschen

перемур|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ummauern; e-e Mauer durchziehen; **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перемурóвувати

перемусувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *n*/*pf* ausgären

перемýч|ений ⟨-на, -не⟩ übermüdet, abgearbeitet; *milit.* abgekämpft; **~ення** *n* Übermüdung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перемýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* noch einmal martern, noch einmal quälen, nacheinander ⟨viele⟩ martern, quälen; ermüden; **~итися** *r*/*pf* Qualen ertragen; sich abarbeiten, sich ermüden

перемчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n*/*pf* schnell vorüberjagen

перем'я́ти ⟨*ft* -мнý, -мнéш⟩ *pf*: перемінáти

перем'яшкýрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **перем'яшкýрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = перемінáти

перенагрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchwärmen; über-heizen, -hitzen

перенáд|ження *n* Weglocken; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨когó до сéбе, когó на свій бік⟩ ab-, weglocken; abspenstig machen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перенáджувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Weglockende; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* die Weglockende

перенá|єм ⟨-áйму⟩ *m* Aftermiete *f*; **-ймàти** ⟨-мàю, -мàєш⟩ □ *a* abmieten; **~ймѝти** ⟨*ft* -мỳ, -мѝш⟩ *pf*: перенаймáти

перенайти́ ⟨*ft* -йдý, -йдéш⟩ *a*/*pf* *westukr.* ⟨когó⟩ versöhnen, j-n um Verzeihung bitten

перенапрý|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ження** *n* Überanstrengung *f*, Überspannung *f*; **~жити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **перенапрýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überanstrengen, überspannen

перенасéл|ений ⟨-на, -не⟩ übervölkert; **~ення** *n* Übervölkerung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **перенасéлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übervölkern

перенатýж|ення *n* Überanstrengung *f*; → *auch* перенапрýження; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **перенатýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überanstrengen

перенéс|ення *n* Übertragen, Hinüberbringen, Übertragung *f*; *Tech.* Konvektion *f*; ~ вогню́ *milit.* Feuerübertragung, Zielwechsel *m*; ~ вперéд *milit.* Vorverlegen; ~ прóводу Leitungsverlegung *f*; ⟨си́ли⟩ Kraftübertragung; ⟨сýми⟩ Übertrag *m*; ⟨урядóвця⟩ Versetzung *f*; **~ти́** ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: перенóсити

перени́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu niedrig machen *od.* setzen, zu viel herabsetzen
пере́низ ⟨-у⟩ *m* → пере́бірка
перениза́ти ⟨*ft* -ижу́, -и́жеш⟩ *pf*: перени́зувати
перенизина́ ⟨-ни́⟩ *f Geogr.* Quertal *n*
перенизи́ти ⟨*ft* -ижу́, -изи́ш⟩ *pf*: перени́жувати
перени́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (на-мі́сто) anders auf-, um-reihen
перенима́ти → перейма́ти
перени́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *n*/*pf* = пере[в]томи́тися
переницюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ □ *pf*: **перелицьо́вувати** □ *a* = перелицьо́вувати
перени́шпорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf* (всю́ди) (alles) durch-stöbern, -suchen
переі́вечити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* verderben; **~ся** *n*/*pf* verstümmelt werden
переніме́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* deutsch werden
пере́ні́с ⟨-но́су⟩ *m* = перене́сення; **~ся** *n Anat.* Raum *m* zwischen den Augen; *Landw.* das vorderste Band an den Schlittenkufen
перено́с|ини ⟨-син⟩ *pl* → перене́сення; *Volkst.* Festessen *n* (anläßlich e-s Umzuges); Heimführung *f* der Neuvermählten, der jungen Ehefrau zu ihrem Ehemanne; **~ити** ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ □ *a* über-, hinüber-tragen, -bringen; transportieren, befördern; (бага́то го́ря) viel (Unglück) ertragen, ausstehen; sich fügen; (впере́д) vorverlegen; (на і́нше мі́сце) anderswohin bringen, vertragen, verlegen, -setzen; (рядки́) abteilen; (урядо́вця) versetzen; (beim Vieh) über die normale Zeit hinaus trächtig bleiben; **~ити** відтинок *Gram.* e-n Abschnitt übertragen; терпели́во **~ити** (Beleidigungen) einstecken; **~итися** *n* (в поло́ження) sich versetzen; (на і́нше мі́сце) umsiedeln; (**на нову́ ха́ту**) umziehen, s-e Wohnung verändern, übersiedeln; versetzt werden
переноси́ти[ся] ⟨*ft* -несу́[ся], -несе́ш[ся]⟩ *pf*: перено́сити[ся]
перено́сиця ⟨-ці⟩ *f Anat.* = перені́сся; Nasensattel *m*, Stirn
перено́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ übertragbar, transportabel, übertragen; ortsveränderlich; → *auch* пересувни́й; *Math.*, *Tech.* [Fort-] Führungs-; *fig.* bildlich, figürlich, metaphorisch; (зна́чення) übertragen; **~е** приско́рення *n* Fortführungsgeschwindigkeit *f*; **~** рух *m* [Fort-]Führungsbewegung *f*; **~а** си́ла *f* Schleppkraft; **~а** ско́рість *f* [Fort-]Führungsgeschwindigkeit, Translationsgeschwindigkeit; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Übertrager, Träger; **~ик** по́шести Seuchenträger; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Übertragerin, Übertragende
переночо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* (кого́) übernachten lassen; **2.** *n* übernachten, nächtigen
переночува́ти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *pf*: переночо́вувати
перено́шува|ння *n* Übertragung *f*, Verlegung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (дити́ну) zu lange tragen (als Schwangere); (о́дяг) nacheinander tragen; → перено́сити
перену́ди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *n*/*pf* ermatten; Schwermut *od.* Langeweile erregen; aufhören übel zu sein; **~ся** *r*/*pf* stark unter Schwermut *od.* Langeweile leiden; aufhören Schwermut *od.* Langeweile zu empfinden
перенумеро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander numerieren, mit fortlaufenden Zahlen versehen
перенумерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: перенумеро́вувати
перенюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umnieten
перенютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: перенюто́вувати
перенюхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*:
перенюхувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nacheinander beriechen, anwittern;

∼ся *r* з ким sich mit j-m heimlich verabreden
переня́ти → перейня́ти
пере́ня́тий ⟨-та, -те⟩ durchdrungen von; → *auch* пере́йня́тий
переня́тливий → перейня́тливий
переобира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = перевибира́ти
перео́блік ⟨-у⟩ *m Bankw.* Rückdiskontierung *f*
переобража́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a westukr., veralt.* um-wandeln, -bilden; **∼ся** *r* e-e Metamorphose erleiden
переобра́з|а ⟨-зи⟩ *f westukr., veralt.* Verwandlung, Metamorphose; **∼и̇ти** ⟨-ажу̇, -а́зиш⟩ *pf*: переобража́ти
переобрахо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́ що) (nochmals) nachzählen, (nochmals) nachrechnen; überprüfen
переобтя́ж|еність ⟨-ности⟩ *f* Überlastung, -bürdung; → *auch* перевантá́ження; **∼ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **переобтя́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (кого́ чим) überlasten, überbürden; → *auch* перетя́жувати
переобтяжни́й ⟨-на́, -не́⟩ überlastet
переоді́ти ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *pf*: **переодяга́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = передяга́ти
переозбро́їти ⟨*ft* -ро́ю, -ро́їш⟩ *pf*: **переозбро́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umbewaffnen
переопа́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **переона́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = переіна́чувати
переопала́ти → перепала́ти
переопиха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) stampfen
переор ⟨-у⟩ *m*, **∼анка** ⟨-ки⟩ *f* Umpflügung *f*, Abackern *n*
перео́р|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* um-, durch-pflügen, um-, durch-ackern, stürzen; über die bestimmte Grenze hinauspflügen; **∼ювати** доро́гу e-e Furche über den Weg ziehen; **∼а̀ти** ⟨*ft* -рю, -реш⟩ *pf*: перео́рювати

переохоло́дж|ення *n* starkes Abkühlen; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen, kühlend erfrischen
перео́ц|інка ⟨-ки⟩ *f* Umwertung; **∼ѝнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umwerten; *ostukr.* überschätzen
перео́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **переочувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nicht bemerken, nicht beachten, übersehen; sich versehen
пере́пад ⟨-у⟩, **∼ок** ⟨-дку⟩ *m Med.* Paroxysmus, Anfall; **∼а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n* bisweilen *od.* von Zeit zu Zeit fallen (дощ, сніг); hintereinander, der Reihe nach fallen; **∼а́є** копі́йка dann und wann fällt ein Groschen zu; **∼а̀ти** при і́спиті durchfallen; **∼а̀тися** *r* abnehmen, abmagern, erschöpft werden
перепа́д|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перепада́ти; **∼ення** *n* (при і́спиті) Durchfall *m*; **∼истий** ⟨-та, -те⟩ veränderlich, unstet; **∼истий** дощ *m* Regen mit Unterbrechung; **∼исте** лі́то *n* regnerischer Sommer *m*; **∼истий** рік *m* regenreiches Jahr *n*; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = перепада́ти [umpacken
перепако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*
перепакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: перепако́вувати
перепа́л ⟨-у⟩ *m* Durch-, Ver-brennen *n*; Ausgebrannte *n*, Verbrannte *n*; **∼а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *n/pf* aufhören zu lodern; **∼ений** ⟨-на, -не⟩ verbrannt; (це́гла) zu stark ausgebrannt; **∼ий** ⟨-ла, -ле⟩ erschöpft, ermüdet
перепали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: перепа́лювати[ся]
перепа́люва|ння *n* Durch-, Verbrennen; **∼ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* durch-, ver-brennen; viel nacheinander verbrennen; über-heizen, -wärmen; von Zeit zu Zeit heizen; (бага́то дров) (viel Holz) aufbrennen; (це́глу) zu viel brennen, zu stark [aus]brennen; **∼тися** *n* durchge-, ver-brannt werden
перепаля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -яєш[ся]⟩ = перепа́лювати[ся]

перепанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *n/pf* die Herrschaft beendigen, geherrscht haben
перепáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: перепáрювати
перепарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umpaaren; (голубíв) anders paaren
перепарт|áчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf*, **~óлити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* pfuschen, stümpern
нерепарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перепарóвувати; *Tech.* aufhören zu dampfen
перепáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu stark (zu lange) brühen; (alles) abbrühen; durch-, über-brühen
перéпаска ⟨-ки⟩ *f* [Quer-]Binde, Gürtel *m*; Kreuzband *n*
перепаскýд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (massenhaft) verhunzen, beschmutzen, -sudeln; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перепаскýджувати
перепáс|ливий ⟨-ва, -ве⟩ = перепáдистий; **~ти** ⟨*ft* -падý, -падéш⟩ *pf*: перепадáти; **~тися** *n/pf* körperlich verfallen
перепекти́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: перепікáти
пéрепел ⟨-а⟩ *m* Wachtel *f* (Männchen); **∼èчник** ⟨-а⟩ *m* Wachtelhund
перепели́|кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = підпідьóмкати; **~ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Wachtel (Weibchen); **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Wachtel-
пéрепело ⟨-ла⟩ *n Anat.* Schlüsselbein
перепеля́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: пéрепел, kleine Wachtel *f*; **∼стий** ⟨-та, -те⟩ scheckig; grau- und braunscheckig; **∼тник** ⟨-а⟩ *m* Wachtelfänger; **∼чий** = перепели́чий
перепелю́кати = підпідьóмкати
перепередúти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* zuvorkommen, übertreffen; → *auch* ви́передити
перепперезáти ⟨*ft* -режý, -рéжеш⟩ *pf*: **перепперíзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (in der Mitte) umgürten
перепéрти ⟨*ft* -прý, -прéш⟩ *a/pf* (когó) j-n im Streiten überwinden, beim Disputieren die Oberhand behalten; (щось) das Seinige durchsetzen
перепперчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *a/pf* zu stark pfeffern
перепечáйка → перепічáйка
перепечáт|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перепечáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umsiegeln; *westukr.* → передрукóвувати
перепечý: перепекти́
перепивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (до кóго) j-m zutrinken; (щось комý) *Volkst.* (bei der Hochzeit) j-m beim Ausleeren des Glases schenken; im Trinken übertreffen; zu viel trinken; → *auch* пропивáти; **∼ся** *r* sich (der Reihe nach) betrinken
перéпил ⟨-у⟩ *m* Durch-, Zer-sägung *f*; **∼óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchsägen, -feilen
перепи́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* = перепилóвувати
перепи́п|а ⟨-ни⟩ *f* Unterbrechung; → перéрва; з ~ами unterbrochen, mit Unterbrechungen, gestört; **~àння** *n*, знаки́ *pl* ~àння Interpunktionszeichen; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* aus-, durch-spannen; (дорóгу) ver-sperren, -hindern; (завíсу) anders anbinden; **~àтися** *r* sich umgürten; **~ення** *n* Behinderung *f*, Vorbeugung *f*; **~йти[ся]** ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: перепи́нювати[ся], перепиня́ти[ся]
перéпин|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: перепи́на; Beistrich *m*, Komma *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zur Unterbrechung, Versperrung *od.* Abdämmung bestimmt; ~ні знаки́ *pl* Interpunktionszeichen *n*
перепи́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* [be]hindern, unter-brechen, -binden, hemmen; versperren, abdämmen; stören; in die Rede fallen; **∼ся** *n* aufhören

перепира́|пка ⟨-ки⟩ *f* zweites, zum Waschen bestimmtes Hemd *n*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* 1. aus-, durchwaschen; 2. durchsetzen
пе́ре́пис ⟨-у⟩ *m* Abschrift *f*; Konskription *f*; наро́дній ~ Volkszählung *f*; ~ ко́ней Pferdezählung *f*
перепи́с|ання *n* Abschreiben; *milit.* Überweisung *f* in; **~а̀ти[ся]** ⟨*ft* -пишу́[ся], -пи́шеш[ся]⟩ *pf*: перепи́сувати[ся]; хи́бно ~а̀тися sich verschreiben
пере́пис|ка ⟨-ки⟩ *f* Abschrift, Kopie; = ві́дпис; Briefwechsel *m*, Schriftverkehr *m*, Korrespondenz; нав'яза́ти ~ку з ким in Briefwechsel mit j-m treten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verzeichnet; ~на ка́рта *f* Korrespondenzkarte; ~на кни́га *f* Inventarbuch *n*
перепи́сни|к ⟨-а⟩ *m* Abschreiber, Kopist; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Abschreiberin
перепи́сува|ння *n* Abschreiben; = пере́писка; ~ на ко́го Übertragung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, um-schreiben; kopieren; wieder (nacheinander) abschreiben; aufschreiben, aufnehmen; (кого́ куди́) überweisen; (майно́, ре́чі на ко́го) j-m etw. gerichtlich verschreiben, auf j-n etw. übertragen; (на́чисто) ins Reine schreiben, umschreiben; **~тися** *r* sich (von neuem) wo anders eintragen lassen; (з ким) mit j-m korrespondieren, im Briefwechsel stehen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Abschreiber; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Abschreiberin
пе́репись ⟨-сі⟩ *f westukr.* → пе́ре́пис
пере́пит ⟨-у⟩ *m* Nachfrage *f*; abermalige Befragung *f*, abermaliges Verhör *n*; Streitfrage *f*; neue [Über-]Prüfung *f*; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ □ *pf*: перепи́тувати
перепи́т|и (*ft* -п'ю, -п'є́ш⟩ *pf*: перепива́ти; alles vertrinken; **~ся** *n/pf* des Saufens überdrüssig werden; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Hochzeitsschmaus *m*; → перепива́ти
перепитлюва́ти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ □ *a/pf* durch-beuteln, -schütteln

пере́пи́тува|ння *n* Nachfragen; Durchprüfen; Nachforschung *f*; Unterredung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fragen nach, aus-, be-fragen über etw.; durchprüfen; durch-, nacheinander fragen, nochmals be-, ab-fragen; **~тися** (за ким, за чим) *r* nach j-m *od.* etw. fragen, sich erkundigen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Überprüfer
пере́пих ⟨-у⟩ *m* Pracht *f*, Prunk
перепих|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* durch-, hinüber-, zu weit (zu stark) stoßen, durch-stecken, -zwängen; **~ся** *r* sich durchdrängen; *fig.* sich durchsetzen; **~ну́ти** ⟨-ну́, -не́ш⟩ *pf*: перепиха́ти
перепідгот|о́вка ⟨-ки⟩ *f*, **~ува́ння** *n* Vor-, Um-bildung *f*; Vorbereitung *f*, Umschulung *f*
перепі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m Volkst.* Hochzeitsbrot *n*; Teilnehmer des перепі́й; **~й** ⟨-по́ю⟩ *m* Hochzeitstrunk; übermäßiges Trinken *n*, Völlerei *f*; **~йний** ⟨-на, -не⟩ sich auf перепі́й beziehend; **~йщина** ⟨-ни⟩ *f* Geschenke *pl* für Neuvermählte während des перепі́й
перепіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zu scharf backen; durch-backen, -braten; abbacken; **~ся** *r* zu stark backen
перепі́л|ка ⟨-ки⟩ *f* = перепели́ця; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: перепі́лка; **~очок** ⟨-чка⟩ *m* *Dim.*: пе́репел
перепіра́|нка → перепира́нка; **~ти[ся]** → перепира́ти[ся]
перепірну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* hinübertauchen
перепі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf veralt.* → переспіва́ти
перепіча́йка ⟨-ки⟩ *f*, **пере́пічка** ⟨-ки⟩ *f Volkst.* kleines aus übriggebliebenem Teig gebackenes Brot *n*; Osterbrot; Käsekuchen *m* zu Ostern; Bäckerin u. Verkäuferin von перепіча́йка
перепла́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: переплавля́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Umschmelzung; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩

□ *a* ⟨ліс рікóю⟩ zu Schiff überfahren, -setzen, -schiffen; Erze läutern, umschmelzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ umschmelzbar; zum Übersetzen bestimmt; ~на середá *f Rel.* vierter Mittwoch nach Ostern
переплазóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* hinüber-kriechen, -klettern
переплазувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: переплазóвувати
переплáкати ⟨*ft* -áчу, -áчеш⟩ *pf*:
переплáкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* durchweinen; ⟨гóре⟩ ertragen, im Weinen übertreffen; **2.** *n* ein wenig weinen; ausweinen, aufhören zu weinen
перепланóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** von neuem ebnen, von neuem planieren; umplanieren; **2.** e-n Plan umändern, umarbeiten
перепланувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*: перепланóвувати
перéплат ⟨-у⟩ *m*, **переплáта** ⟨-ти⟩ *f* Überzahlung *f*; das zu viel Gezahlte *n*
переплатáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ⟨рúбу⟩ nacheinander spalten, aufschlitzen
перепл|атúти ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*: переплáчувати; **~áтка** ⟨-ки⟩ *f* = перéплат; **~áчення** *n* = перéплат; **~áчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu viel, zu teuer bezahlen, überzahlen
переплéнтатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: плéнтатися
переплéстú[ся] ⟨*ft* -летý[ся], -летéш[ся]⟩ *pf*: переплітáти[ся]
переплéт ⟨-у⟩ *m westukr.*, *veralt.* → палітýрки; **~пик** ⟨-а⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m* → палітýрник; **~нѝ** ⟨-нì⟩ *f* → палітýрня
перéплив ⟨-у⟩ *m Tech.* Durchfluß; → *auch* протікáння; **~áння** *n* Durchschwimmen, Durch-segeln, -schiffen
перепливá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* hinüber-, durch-fließen, -schiffen, -schwimmen, -segeln; vorbei-fließen, -schwimmen; **~тú** ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: перепливáти
переплигнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*:
переплúгувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]überspringen; ~ чéрез рів über e-n Graben springen
переплú|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩, **~стú** ⟨*ft* -вỳ, -вèш⟩ *pf*: перепливáти
переплитовíчка ⟨-ки⟩ *f* Art Stikkerei
переплітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch-, ein-, ver-flechten; durch-ziehen, -weben; durch-, ineinander verschlingen; von neuem flechten; ⟨кóсу⟩ ⟨den Zopf⟩ umflechten; *fig.* untermischen; *westukr.* ⟨книжку⟩ einbinden; **~ся** *r* sich verflechten, sich verwickeln
перéплітка ⟨-ки⟩ *f* ⟨з квíтів⟩ Geflecht *n*
переплíтувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *a* = переплітáти[ся]
переплішúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *a/pf* von neuem verkeilen
переплýта|ння *n* Verwicklung *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: переплýтувати[ся]
переплýтні ⟨-в⟩ *pl* verwickelte Sachen
переплýтувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, ver-wickeln, verschlingen, verwirren, in Unordnung bringen; ⟨іменá⟩ verwechseln; **~ся** *r* sich verwirren, sich verwickeln, in Verwirrung geraten
переплюндрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* aus-plündern, -rauben
перепляптóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem, um-planieren; → *auch* перепланóвувати 1.
перепляптувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: переплянтóвувати
перéпн|о ⟨-на⟩ *n Med.* Diaphragma, Zwerchfell; **~ỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf*, **~ѝти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf*: перепинáти
переповз|áння *n* Hinüberkriechen; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* durch-, hinüber-kriechen; **~тú** ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: переповзáти
перепов|ивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anders umwickeln; **~úти** ⟨*ft* -в'ю, -в'єш⟩ *pf*: переповивáти

переповіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* von neuem (nacheinander) alles erzählen, wieder-, nach-erzählen; fremde Worte (Rede) wiederholen; → *auch* перека́зувати
переповісти́ ⟨*ft* -ві́м, -віси́⟩ *pf*: переповіда́ти
пере́повість ⟨-ти⟩ *f* Wiedergabe (in Worten)
перепо́вн|ений ⟨-на, -не⟩ überfüllt, gehäuft; **~ення** *n* Über-fülle *f*, -füllung *f*; ~ення в теа́трі das Theater war gedrängt voll; сфери́чне ~ення *Math.* sphärischer Exzeß; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **перепо́внювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* überfüllen, zu voll gießen; erfüllen mit
пере́повня ⟨-ні⟩ *f* Fülle, Überfluß *m*
переповня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = перепо́внювати
переподава́ти ⟨-даю́, дає́ш⟩ □ *a* → передава́ти; (ві́стку) mitteilen
перепо́діл ⟨-у⟩ *m* (neue) Teilung *f*
переподіли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **переподіля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ein-, ver-, zer-teilen
перепої́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: перепо́ювати
переполі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-schwenken, -waschen; leicht waschen, wieder ausspülen
переполови́нення *n* Halbierung *f*
переполови́|нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **переполови́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zur Hälfte teilen, halbieren; die Hälfte nehmen; durchbringen; **~ся** *r* sich halbieren; **~ти** ⟨*ft* -в'ю́, -виш⟩ *a/pf* = переполови́нити
переполовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = переполови́нювати
переполоска́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́щеш⟩ *pf*: переполі́скувати
переполосува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ □ *a/pf* in Streifen zer-legen, -teilen, -reißen
переполо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: перепо́люваги
переполо́х ⟨-у⟩ *m* (plötzlicher) Schreck, Schrecken; Unruhe *f*, Bestürzung *f*, große Verwirrung *f*; Krankheit *f* (infolge des Schrecks)
переполо́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **переполо́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beunruhigen, erschrecken; **~ся** *r* erschrecken, in Schrecken geraten
переполо́ш|ений ⟨-на, -не⟩ (sehr) scheu gemacht, bestürzt; **~ити[ся]** ⟨*ft* -шу́[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: переполо́хати[ся]; **~кати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* = переполо́хати; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Männertreu *f*
переполу́дп|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **переполу́днувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* zu Mittag essen
перепо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von neuem jäten
переполюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *n/pf* aufhören zu jagen
перепомпо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überpumpen, aus e-m Raum *od.* Gefäß (Wasser) pumpen
перепомпува́ти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ □ *pf*: перепомпо́вувати
перепо́н|а ⟨-ни⟩ *f* Hindernis *n*, Sperre, Schutzwehr, Damm *m*; Schwierigkeiten *pl*; → *auch* перешко́да, загоро́да; *Tech.* → о́пір; вогнева́ ~ Feuerhindernis; дротяна́ ~ Drahthindernis; дротяна́ ~ з стру́мом висо́кої напру́ги Starkstromhindernis; перено́сна ~ tragbares Hindernis, Schlepphindernis; повітряна́ ~ Luftsperre; протита́нко́ва ~ Tanksperre; світлова́ ~ Sperrlicht; сіткова́ ~ Netzsperre; **~ити** = перепини́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Scheidewand; грудна́ ~ка Zwerchfell *n*
перепори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* (час) (Zeit) vertreiben lassen
перепорожни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **перепоро́жн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nacheinander (alles) leeren
переп|оро́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: **перепо́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (Naht) nacheinander auf-, los-trennen
перепо́сти́ти ⟨*ft* -пощу́, -по́стиш⟩ *n/pf* mit Fasten zubringen; mit dem Fasten aufhören

переп|отіти ⟨ft -ію, -ієш⟩ *n/pf* stark in Schweiß geraten; durchschwitzen, aufhören zu schwitzen; **~óчений** ⟨-на, -не⟩ verschwitzt, durch[ge]schwitzt, von Schweiß bedeckt

перепоч|ивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ein wenig rasten, ein wenig ausruhen, sich ein wenig erholen; **~ивок** ⟨-вку⟩ *m*, **~инок** ⟨-нку⟩ *m* Erholungs-pause *f*, -ruhe *f*, Atempause *f*; *Musikw.* Unterbrechung *f*; Rast-ort, -station *f*; корóткий ~ивок *od.* ~инок *m* Verschnaufpause; **~илий** ⟨-ла, -ле⟩ ausgeruht

перепочи́[ну]ти ⟨ft -и́ну, -и́неш⟩ *pf*: перепочивáти

перепóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übertränken; betrunken machen

перепоясáти ⟨ft -яшу́, -я́сиш⟩ □ *a/pf* umgürten, umbinden; **≃ся** *r/pf* sich anders umgürten

перепрáв|а ⟨-ви⟩ *f* Über-, Durchfahrt; (чéрез міст) Übergang *m*; (чéрез рíчку) Übersetzen *n*, Flußübergang *m*; понтóнна ≃ Pontonübersetzung; **~ити[ся]** ⟨ft -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: переправля́ти[ся]

переправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [hin]über-, durch-führen, (чéрез рíку́) über den Fluß bringen, übersetzen; **≃ся** *r* sich übersetzen lassen, über den Fluß setzen, die Überfahrt machen, durch-, überfahren; ≃ вбрід durchwaten

перепрас|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* über-, durch-bügeln, auf-bügeln, -plätten; **~увáти** ⟨ft -сýю, -сýєш⟩ *pf*: перепрасóвувати

перепрáти ⟨ft -перу́, -перéш⟩ *pf*: перепирáти

перепрацювáти ⟨ft -цюю, -цюєш⟩ □ *a/pf* durch-, um-arbeiten; **≃ся** *r/pf* zu viel arbeiten, sich überarbeiten, von der Arbeit müde sein

перепрашáти *westukr.* → перепрóшувати

перепри́с[ь]кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* (білизну, плáття) nacheinander bespritzen

перепр|івáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* durchschwitzen; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ mit Schweiß bedeckt, durch[ge]schwitzt; **~íти** ⟨ft -ію, -ієш⟩ *pf*: перепрівáти

перепрóбувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander erproben, alles versuchen; durchprobieren, durchkosten; von neuem versuchen, von neuem schmecken

перепровáдж|ення *n* Durch-, Ausführung *f*, Vollbringung *f*; Übersiedlung *f*, Umzug *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinüber-führen, -bringen, -setzen; durchführen, vollbringen; (спрáву) zu Ende bringen; **~уватися** *n* übersiedeln, umziehen, die Wohnung (den Wohnort) wechseln

перепровáдити[ся] ⟨ft -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: перепровáджувати[ся]

перепродáвець ⟨-вця⟩ *m* Wiederverkäufer, Aufkäufer

перепрóд|аж ⟨-у⟩ *m* Wiederverkauf; **~ати** ⟨ft -аю, -аєш⟩ *pf*: перепрóдувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Wiederkaufs-; Zwischenhandels-; **~ування** *n* = перепрóдаж; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (що) nach und nach verkaufen; (чим) wieder-, einzeln verkaufen; **~увач** ⟨-а⟩ *m* Wiederverkäufer; **~увачка** ⟨-ки⟩ *f*, **~уха** ⟨-хи⟩ *f* Wiederverkäuferin; → *auch* перéкупка

перепрóс ⟨-у⟩ *m* Streit; **≃ини** ⟨-син⟩ *pl* Bitte *f* um Verzeihung, Abbitte *f*; Versöhnung *f*

перепроси́ти ⟨ft -ошу́, -óсиш⟩ *pf*: **перепрóшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó) abbitten, Abbitte tun, um Verzeihung bitten; sich ausreden; **≃ся** *r* з ким sich mit j-m aussöhnen

перéпряг ⟨-у⟩ *m* = перепрягáння

перепряг|áння *n* (кóней) Umspannung *f*, Pferdewechsel *m*; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umspannen,

Pferde wechseln; íхати ~áючи mit untergelegten Pferden reisen; **~ти́** ⟨*ft* -яжу́, -яже́ш⟩ *pf*: перепрягáти
перепрядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* alles (nach und nach) aufspinnen; (когó) im Aufspinnen übertreffen
перéпрядки ⟨-кiв⟩ *pl* Woll[en]ausschuß *m*
перепря́ж|ений ⟨-на, -не⟩ **1.** (кóнi) umgespannt; **2.** (пережáрений) durchgebrannt, durchgeröstet; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: перепря́жувати; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ (кóнi) zum Umspannen bestimmt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-braten, -brennen, -rösten
перепря́сти ⟨*ft* -я́ду́, -яде́ш⟩ *pf*: перепрядáти
перепсувáти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ □ *a/pf* der Reihe nach verderben
перепу́д ⟨-у⟩ *m* (panischer) Schrekken; Bestürzung *f*; **~жений** ⟨-на, -не⟩ heftig erschreckt; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* j-n heftig erschrecken; **~итися** *n/pf* erschrecken, in Schrecken geraten
перепурхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **перепурхáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n*, **перепу́рхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* durch-, vorbei-fliegen, vorüberflattern
перéпуск ⟨-у⟩ *m* Durchlaß; *Tech.* Durchführung *f*; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Auslassung, ausgelassene Stelle; → перéпустка
перепускá|льник ⟨-а⟩ *m* Destillateur; **~ння** *n Chem.* Durchlaß *m*; Durchlässigkeit *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchlassen, e-n nach dem anderen vorbeigehen lassen; durchgehen lassen; (горíлку) destillieren; (дéякий час) abwarten; (майнó) durchbringen, verschwenden, vertun; (час, пóру) ⟨Zeit⟩ vorbei-, vorüber-gehen lassen; (чéрез сúто) durch-sieben, -schlagen; **~тися** *n* einander (bei der Arbeit) ablösen
перепускни́й ⟨-нá, -нé⟩ zum Durchlassen dienend, Durchlaß-; durchlässig

перéпуст ⟨-у⟩ *m* Durchlaß; → *auch* перегíн; *Tech.* Destillierapparat; Kondensator, Kühlapparat
перепусти́ти ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *pf*: перепускáти
перéпустка ⟨-ки⟩ *f* Passierschein *m*; *milit.* Feldruf *m*; нiчнá ~ Nachturlaub *m*
перепустувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* die Zeit mit mutwilligen Streichen vertreiben; aufhören mutwillig zu sein
перепу́т|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: перепу́тувати; **~тя** *n* Kreuz-, Scheide-weg *m*; на ~тi am Scheidewege; Haus *n* am Wege; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verwickeln, verwirren; (кóнi) anders fesseln
перепу́щений ⟨-на, -не⟩ durchgelassen
перепх|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: перепихáти
перéп'ю́: перепи́ти
переп'ясти́ ⟨*ft* -пну́, -пне́ш⟩ *pf*: перепинáти
переп'ятúти ⟨*ft* -ячу́, -я́тиш⟩ *a/pf* = переп'ясти́
перерáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó, щó) nochmals entscheiden; e-n neuen Entschluß fassen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перерáджувати
перержáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a westukr.* durchdringen, (empfindlich) treffen, verletzen; bestürzt machen, in Schrecken versetzen
перераз|и́ти ⟨*ft* -ажу́, -áзиш⟩ *pf*: перержáти; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ entsetzlich; schrill
перерáлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **перерáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Pflugeisen (рáло) umpflügen
перерастáти *westukr.* → переростáти
перерахóвува|ння *n* Über-, Durchzählen; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-, über-, auf-zählen, durchrechnen; **~тися** *r* sich ver-zählen, -rechnen
перерахувáти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: перерахóвувати

перéрва ⟨-ви⟩ *f* Unterbrechung, Pause; (в маши́ні) Stockung, Störung; (в мíсці й часí) Lücke, Kluft; Zwischen-zeit, -raum *m*, Abstand *m*; (в нóтах) *Musikw.* Pause; (в теáтрі) *Thea.* Pause, Antrakt *m*; *Math.* Unstetigkeitsstelle; *Bot.* Wiesengeld *n*; ~ в дíях *milit.* Stillstand *m* der Operationen; ~ вогню́ *milit.* Feuerunterbrechung; ~ для відпочи́нку Ruhepause; ~ ї́зди́ Bahnunterbrechung; ~ ру́ху Betriebs-störung, -stockung; ~ стрíля́ння Feuerpause; ~**ми** *adv.* mit Unterbrechungen; без перéрви unaufhörlich, ununterbrochen, in e-m Zuge; fortdauernd; → *auch* безперéрвний; ~**нець** ⟨-нця⟩ *m Bot.* Saatenmiere *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ unterbrochen; ~**ння** *n* Unterbrechung *f*; (бóю) Abbrechen; (комунікáції) Sperre *f*; (фрóнту) Durchbruch *m*; → перéрва, перéрив

перервáти[ся] ⟨*ft* -рву́[ся], -рвеш-[ся]⟩ *pf*: перериваáти[ся]

перéрви|стий ⟨-та, -те⟩ wechselnd; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* → перéрва

перéрвн|ий ⟨-на, -не⟩ mit Unterbrechungen, unterbrochen; *Math.* unstetig, diskontinuierlich; = перери́вний

перереєстр|áція ⟨-ії⟩ *f* Umregistrierung; ~**óваний** ⟨-на, -не⟩ neu eingetragen

перереєстрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umregistrieren, neu eintragen

перереєструвáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: перереєстрóвувати

перереми́ґати ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* um-, wieder-kauen

перерéпатися = порéпатися

перержáвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* durchrosten

перéрив ⟨-у⟩ *m* Durchbruch; → *auch* перéрва; *Tech.* (пру́ду, стру́му) Unterbrechung *f*; ~**áння** *n* Unterbrechen, Unterbrechung *f*

перериваáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* **1.** [durch-] reißen, zerreißen; durch-, abbrechen; unter-binden, -brechen, stören; (кому́) (j-n) unterbrechen; (мóвчанку) (das Schweigen) brechen; (сполу́чення) sperren; (фронт) *milit.* durchbrechen; ~ мóву j-m in die Rede fallen, j-m das Wort abschneiden; **2.** [перери́ти] durch-graben, -wühlen; ~**ся** *n* durchbrochen werden; zerreißen, springen; (подви́гатися) sich überheben

перери́в|ач ⟨-а⟩ *m Phys.* Unterbrecher, Summertaster; подвíйний ~ Doppelunterbrecher; пружи́нний ~ Federunterbrecher; ~ стру́му Stromunterbrecher; ~**истий** ⟨-та, -те⟩ = перери́вчастий

перери́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ unterbrochen; unstetig, kontinuierlich; ~**а** величинá *f* unstetige Größe; ~**а** гру́па *f* diskrete Gruppe; ~ óбраз *m* unstetiges Gebilde *n*; ~ перетвíр *m* diskontinuierliche Transformation *f*; ~**а** фу́нкція *f* unstetige Funktion; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* = перери́вач; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f Math.* Unstetigkeit, Diskontinuität

перери́вчаст|ий ⟨-та, -те⟩ unterbrochen, [ab]gebrochen; (струм) intermittierend; ~**ість** ⟨-тости⟩ *f* Sprunghaftigkeit

перериґóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* über-, be-nähen

перериґувáти ⟨*ft* -ґу́ю, -ґу́єш⟩ *pf*: перериґóвувати

перерисóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, nach-zeichnen; (плян) umzeichnen

перерисувá|ння *n* Umzeichnung *f*; ~**ти** ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: перерисóвувати

перери́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: перериваáти **2.**

перéрíб ⟨-робу⟩ *m* (ягíд на винó) Verarbeitung *f*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Umarbeitung, Umgestaltung

перерíд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* der Reihe nach lichten; ~**и́ти** ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: перерíджувати

перерíд|ний ⟨-на, -не⟩ entartet; ~**ок** ⟨-дка⟩ *m* Ausgeburt *f*

перерíз ⟨-у⟩ *m* durchschnittene Stelle *f*, Schnittfläche *f*; Schnitt; Durch-, Quer-schnitt; вузловий ∼ *Math.* Knotenschnitt; головний ∼ *Geom.* Hauptschnitt; діягонáльний ∼ = косúнний ∼; конíчний ∼ *Geom.* Kegelschnitt; косúнний *od.* перекýтній ∼ *Geom.* Diagonalschnitt; на ∼ quer durch; осéвий ∼ *Geom.* Achsenschnitt; південникóвий *od.* меридіяннний ∼ *Astr.* Meridionalschnitt; плóский ∼ кýлі *Geom.* ebener Kugelschnitt; ∼ поверхóнь *Geom.* Schnitt der Oberflächen; поперéчний ∼ *Geom.* Querschnitt; рівнобíжний ∼ *Geom.* paralleler Schnitt; серéдній *od.* посерéдній ∼ *Geom.* Mittelschnitt; стіжковúй ∼ = конíчний ∼; сторчовúй ∼ *Geom.* Normalschnitt; → *auch* перекрíй

перерíз|ати ⟨*ft* -íжу, -íжеш⟩ *pf*: перерíзувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schnitt-

перéрізок ⟨-зка⟩ *m* Scheffel, Halbfaß *n*

перерíзувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchschneiden; (пúлкою) [durch]sägen; durchziehen; (комý шлях) (den Weg) abschneiden, absperren; (худóбу) viel (Vieh) schlachten; vielen den Hals abschneiden

перéрі|к ⟨-у⟩ *m* Streitigkeit *f*; Wortwechsel; **~ст** ⟨-росту⟩ *m* *Forstw.* Überwuchs; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = перéрік

перерóб ⟨-у⟩ *m* Überarbeit *f*; = перерóблення; **∼йти[ся]** ⟨*ft* -блю̀[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: перерóблювати[ся]; (когó в робóті) j-n in der Arbeit übertreffen; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* = перéрібка

перерóблен|ий ⟨-на, -не⟩ umgearbeitet, verarbeitet; **~ня** *n* Umarbeitung *f*, -wandlung *f*, Abänderung *f*

перерóбл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* um-arbeiten, -ändern, -schaffen, -formen; (в робóті) j-n in der Arbeit übertreffen; (все) (alles) durcharbeiten; (когó) bearbeiten; (когó на нíмця) (j-n zum Deutschen) machen; (когó на своє́) umkrempeln; (на що) verarbeiten, verwandeln in; (робóту) durcharbeiten; (що з ким) durchnehmen; **∼ся** *n* umgestaltet, umgearbeitet werden zu

перерóбок ⟨-бку⟩ *m* = перерóблення

перерóджен|ець ⟨-нця⟩ *m* der Wiedergeborene; **~ня** *n* Wiedergeburt *f*; Entartung *f*

перерóджуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* aus-, ent-arten; sich umwandeln in, sich umgestalten; wiederaufleben

перероди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a*/*pf* neugebären; umwandeln; neu beleben; **∼ся** *r*/*pf*: перерóджуватися

перерозпóділ ⟨-у⟩ *m* Neuverteilung *f*

перерóслий ⟨-ла, -ле⟩ (м'я́со) durchwachsen

перерост|áння *n* Überwachsen; Umwandlung *f*; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* im Wachstum übertreffen, überwachsen, größer werden als, j-m entwachsen; durchwachsen; **~ú** ⟨*ft* -тý, -тéш⟩ *pf*: перерострáти

перéруб ⟨-а⟩ *m* **1.** Fach *n*, Schublade *f*; Gelte *f*; → *auch* перерíз, перéпуст; *Geom.* Diagonalebene *f*; **2.** *Forstw.* Überhauen *n*, Überholzung *f*; Vorgriff

перерубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **перерýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (in Stücke) durch-, zer-hauen, durch-, auf-hacken, durchspalten

переряджá|ння *n* Umkleiden; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **перeря́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überarbeiten, anders ordnen; um-, ver-kleiden

перeряди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: перeря́джувати

перeря́жка ⟨-ки⟩ *f* = переряджáння

пересáда ⟨-ди⟩ *f* Übertreibung, Überspannung; Affektation

пересáджува|льний ⟨-на, -не⟩ = пересадни́й; **~ння** *n* Um-, Verpflanzung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, ver-pflanzen, um-, ver-setzen;

(кого́ через що) übertragen; (конем че́рез) über etw. setzen, überspringen; (що че́рез що) durchzwängen; *fig.* übertreiben, zu weit gehen

пересади́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: переса́джувати

переса́д|ка ⟨-ки⟩ *f Med.* Transplanierung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* über-trieben, -spannt, verstiegen; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ zum Umpflanzen dienend

пересадови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* anderswohin setzen

переса́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **переса́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* überfetten

переса́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (von neuem) behacken, (alles) mit der Hacke ausjäten

пересапува́ти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ *pf*: переса́пувати

пере́свар|и ⟨-рів⟩ *pl* Streit *m*, Zank *m*, Hader *m*; **~ѝти[ся]** ⟨-рю̀[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: пересва́рювати[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пере́свари

пересва́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entzweien, veruneinigen; **~ся** *r* sich entzweien

пересвербі́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *n/pf* aufhören zu jucken

пересвердли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **пересве́рдлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchbohren

пересви́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пересви́стувати

пере́свист ⟨-у⟩ *m* das gegenseitige Zupfeifen *n*, der wechselweise Pfiff

пересвиста́ти ⟨*ft* -и́щу, -и́щеш⟩ *pf*: **пересви́стувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́) durch-, über-pfeifen; im Pfeifen übertreffen; **~ся** *n* wechselweise einander zupfeifen

пересвідува́|ння *n* = пере́гляд; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́) überprüfen, von neuem mustern

пересвідча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* überzeugen, -führen; **~ся** *r* sich überzeugen, sich versichern

пересві́дч|ення *n* Überzeugung *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: **пересві́дчувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ □ *a/r* [sich] überzeugen

пересвяткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *n/pf* die Feiertage verbringen

переселе́н|ець ⟨-нця⟩ *m* = пересе́лець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* die Übergesiedelte, Auswanderin

пересе́л|ення *n* Übersiedlung *f*, Ein-, Aus-wanderung *f*; Versetzung *f*; **~ення наро́дів** → мандрі́вка; **~ѐнський** ⟨-ка, -ке⟩ Auswanderungs-; **~ець** ⟨-льця⟩ *m* der Übersiedelnde, der Übergesiedelte, Aus-, Ein-wanderer

пересел|и́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: пересе́лювати[ся]; **~і́ння** *n* = пересе́лення

пересе́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* übersiedeln; versetzen; **~ся** *r* s-n Wohnort verändern, übersiedeln, sich anderswo niederlassen; aus-, fort-ziehen, aus-, ein-wandern; в і́нший буди́нок sich ausmieten; **~я̀нин** ⟨-а⟩ *m*, **~ьник** ⟨-а⟩ *m* = пересе́лець; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = переселе́нка; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ = переселе́нський

пересе́рд|итися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *r/pf* auszürnen, ausgrollen, im Zorn nachlassen; **~я** *n* Zorn *m*, Groll *m*, Unwille *m*; з **~я** im Zorn

пересиджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Zeitlang sitzen (bleiben), aufbleiben; sitzend abwarten; ~ ніч die Nacht über aufbleiben; ~ ніч без сна durchwachen; (у ко́го) lange Zeit bei j-m verbleiben, sich beständig aufhalten, zu wohnen pflegen, weilen

пересиді́ти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: переси́джувати; (ве́чір у ко́го) (den Abend bei j-m) zubringen; (кого́) länger als ein anderer aufbleiben; (но́гу) (Fuß) ist mir eingeschlafen; (хліб) zu lange backen

пересила́|ння *n* Über-sendung *f*, -mittlung *f*; (ене́ргії) Übertragung *f*; → *auch* переда́ча; ~ нака́зів *milit.* Befehlsübermittlung; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* über-senden,

-mitteln; (енéргію) übertragen; (листи́) befördern; **~тися** листáми korrespondieren

переси́л|ення *n* Überwältigung *f*; (х[в]орóби, в х[в]орóбі) Nachlassen *n* der Krankheit, Krisis *f*; літнé **~** Sonnenwende *f*; **~ити** (*ft* -лю, -лиш) *pf*: переси́лювати; **~я́ти** (*ft* -лю̀, -лиш) *pf*: переси-ля́ти 1.

перéсилк|а (-ки) *f* [Über-]Sendung; Übermittlung; пóспішна **~** Eilgut *n*; *pl* **~и** (-лок) = перé-говори

переси́лювати (-юю, -юєш) □ *a* 1. über-wältigen, -mannen; 2. = пересиля́ти; **~ся** *n* (х[в]орóба) nachlassen

пересиля́ти (-я́ю, -я́єш) □ *a* 1. durch-schlingen, -knüpfen; 2. = переси́лювати

пересини́ти (*ft* -ню́, -ниш) *pf*: **переси́нювати** (-юю, -юєш) □ *a* überbläuen, von neuem blau färben, der Reihe nach bläuen

перéсип (-у) *m* = перéспа

переси́пати (*ft* -плю, -плеш) *pf*: **пересипáти** (-áю, -áєш) □ *a* um-, [hin]über-, durch-schütten, über-, um-gießen; über das Maß schütten, aufwerfen; (мóву віршами) (Verse in die Rede) einstreuen; (бджóли) abstocken; (хáту, піч) auseinandernehmen u. umbauen; **~ся** *r* sich mit dem Umschütten beschäftigen

пересипля́ти (-я́ю, -я́єш) *a* ver-, durch-schlafen; zu lange schlafen; zu übernachten pflegen; **~ся** *r* ein wenig schlafen, ein wenig ruhen; sich verschlafen

переси́пувати (-ую, -уєш) □ *a* = пересипáти

пересисáти (-áю, -áєш) □ *a* von neuem [be]saugen; zu viel saugen; sich übersaugen

перéсит (-у) *m* Übersättigung *f*; **~ити** (*ft* -ичу̀, -йтиш) *pf*: пересичувати

пересихáти (-áю, -áєш) □ *a* zu sehr trocknen, vertrocknen lassen

пересичáти (*ft* -чу́, -чи́ш) 1. *a/pf* (когó) überzischen; 2. *n/pf* aufhören zu zischen

переси́|чений (-на, -не) übersättigt; **~чення** *n* Übersättigung *f*; *Chem.* Sättigung *f* mit; **~чувати** (-ую, -уєш) □ *a*, **~щàти** (-àю, -àєш) □ *a* übersättigen; übersüßen

перéсів (-у) *m* zu reichliche Aussaat *f*

пересівá|ння *n* Be-, Durch-säen; abermaliges Durchsieben; **~ти** (-áю, -áєш) □ *a* be-, durch-säen, von neuem säen; (von neuem) durchsieben

перéсід (-у) *m* = пересідáння

пересідá|ння *n* Wagen-, Platzwechsel *m*; Umsteigen *n*; **~ти** (-áю, -áєш) *n* (з стільця́ на канá-пу, з вагóна у вагóн *od.* до ва-гóну) den Platz wechseln, sich anderswohin setzen, umsteigen; **~тися** *n* (морóз, слáбість) nachlassen

перéс|ідка (-ки) *f*, **~я́дка** (-ки) *f* Umsteigen *n*; кáрта *f* з перéсід-кою, кáрта з пересідáнням Umsteigkarte

пересідлá|ння *n* Nachsatteln; **~ти** (*ft* -áю, -áєш) *pf*: **пересі́длувати** (-ую, -уєш) □ *a* umsatteln

пересік|áти (-áю, -áєш) □ *a* durchhacken, -hauen; entzwei-, durchschneiden, -kreuzen; durchpeitschen; **~ти́** (*ft* -ічу́, -ічéш) *pf*: пе-ресікáти

пересíл (-сóлу) *m* Übersalzen *n*, Übersalzung *f*

пересíсти[ся] (*ft*-ся́ду[ся], -ся́деш-[ся]) *pf*: пересідáти[ся]

перéсіч|[а] (-чі) *f* Durchschnitt *m*; → *auch* перерíз, перекрíй; **~ка** (-ки) *f* Durchschneiden *n*; Durch-, Ein-schnitt *m*; *Tech.* → перего-рóдка; *Eisenb.* (залізни́ць) [Bahn-] Kreuzung; Zäsur; Verschlag *m*

пересíчн|ий (-на, -не) durchschnittlich, Durchschnitts-; Mittel-; → *auch* серéдній; **~а** вáртість *f* Mittelwert *m*; **~а** плáтність *f* Durchschnittsfälligkeit; **~** прúріст *m*

Durchschnittszuwachs; ~а ско́рість *od.* шви́дкість *f* mittlere Geschwindigkeit; ~а су́ма *f* Durchschnittssumme; ~а температу́ра *f* mittlere Temperatur; ~а то́чка *f* *Geom.* Schneidepunkt *m*; ~а ціна́ *f* Durchschnittspreis *m*; ~ час *m* durchschnittliche (mittlere) Zeit *f*; ~ чоловік *m* Durchschnitts-, Alltagsmensch; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Mittelmäßigkeit; ~**о** *adv.* im Durchschnitt, durchschnittlich

пересі|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = пересіва́ти; ~**яти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: пересіва́ти

переска́з ⟨-у⟩ *m* Erzählung *f*; ~**а̀ти** ⟨-кажу̀, -ка́жеш⟩ = переказа́ти; ~**и** ⟨-зів⟩ *pl* Klatsch *m*, Klatscherei *f*

перескакну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: переска́кувати

пере́скаком *adv.* = переско́ком

переска́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* über-, hinüber-springen, durchhüpfen; *Musikw.* über-schlagen, -blasen

переска́р|га ⟨-ги⟩ *f* Störung, Behinderung; ~**жа̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* behindern, stören; ~**жи́ти** ⟨*ft* -жу̀, -жѝш⟩ *pf*: перескаржа́ти

перескі́к ⟨-ко́ку⟩ *m* Überspringen *n*, [Über-]Sprung; *fig.* plötzlicher Übergang; ~**ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: переска́кувати

пере́ск|ічки ⟨-чок⟩ *pl* *Volkst.* Osterspiel *n* der Knaben

пере́склад ⟨-у⟩ *m* *Typ.* Neusatz; ~**а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: перескла́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem setzen, setzen

перескли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a*/*pf* neue Fensterscheiben einsetzen

пересқо́к|и ⟨-ків⟩ *pl*: перескі́к, Seitensprünge, Schleichwege, Kunstgriffe; → *auch* пере́скічки; ~**ом** *adv.* sprungweise; ~**увати** *a* = переска́кувати

переско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: переска́кувати

перескребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: перескріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* alles der Reihe nach auskratzen, durchkratzen, -schaben

пере́скринок ⟨-нка⟩ *m* Verschlag, Scheidewand *f*, Fach *n*

перееску́бти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: переску́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausrupfen, der Reihe nach (mehrere Male) zupfen; (за воло́сся, за у́ші) ziehen, herumzausen

переслабува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *n*/*pf* e-e längere Krankheit überstehen

пересла́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* übermäßig loben

пересла́ти 1. ⟨*ft* -ешлю́, -ешле́ш⟩ *pf*: пересила́ти; 2. ⟨*ft* -стелю́, -сте́леш⟩ *pf*: перестила́ти

пере́слід ⟨-у⟩ *m* = переслі́дування

переслі́ди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a*/*pf* nochmals untersuchen

переслі́дни|к ⟨-а⟩ *m* Verfolger; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Verfolgerin

переслі́дува|ння *n* Verfolgung *f*, Jagd *f*; зага́яти ~ *milit.* in der Verfolgung nachlassen; невідсту́пне ~ rücksichtslose Verfolgung; ~ по п'ята́х scharfe Verfolgung; рівнобі́жне ~ überholende Verfolgung; ~**ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* □ verfolgen, anfeinden; fahnden; ~**ч** ⟨-а *od.* -ача̀⟩ *m* = переслі́дник; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* = переслі́дниця

переслуго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* im Dienste verbringen

переслу́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = переслуго́вувати

переслу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: переслу́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu Ende (alles) hören; (свідків) verhören; ab-, über-hören

пересма́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: пересма́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umbraten; zu stark braten; verbraten; abhärten

пересмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: пересма́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu stark versengen

пересмерді́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *n*/*pf* aufhören zu stinken

пересми́к|ати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: пересми́кувати; ~**ну́ти** ⟨*ft* -ну̀,

-неш⟩ 1. *pf*: пересмикувати; 2. (зáєць) über-, durch-laufen; йогó ~нýло ein Schauder überlief ihn; ~нýтися *n/pf* sich durchdrängen; rasch u. geschickt vorüberlaufen
пересмикувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu viel *od.* zu weit ziehen; (вóвну) alles zupfen
пересміхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* j-n belachen, verhöhnen, verspotten; ~ся *n* (з ким *od.* між ким) einander zulächeln, sich lustig machen (über), zusammen etw. bespötteln
перéсміхи ⟨-хів⟩ *pl* Spöttelei *f*, Gespött *n*
пересміхнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: пересміхáтися
пересміхуватися = пересміхáтися
пересмішúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: пересміхáти; (viele) zum Lachen bringen
перéсмішки ⟨-шок⟩ *pl* = перéсміхи
пересміюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r* = пересміхáтися
пересміяти ⟨*ft* -ію́, -ієш⟩ *a/pf* (когó) länger (als j-d) lachen; ~ся *r/pf* aufhören zu lachen
пересмокóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überpumpen, aus e-m Raum *od.* Gefäß in den anderen pumpen
пересмоктáти ⟨*ft* -кчý, -кчеш⟩ *pf*: **пересмóктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* aufhören zu schmatzen, aufhören zu schnalzen, aufhören zu saugen
пересмокувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: пересмокóвувати
пересмолúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **пересмóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verpichen; nacheinander pichen
пересмотріти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* *westukr.* nochmals durchsehen; nacheinander (mehrere Sachen) besehen
перéсмуга ⟨-ги⟩ *f* Querstrich *m* (des Landes), Querstreifen *m*; Reihe *f*
пересмугувáти ⟨*ft* -гýю, -гýєш⟩ *a/pf* in Streifen teilen
пересмýжистий ⟨-та, -те⟩ gestreift, streifig, mit Streifen versehen
пересмуткувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* aufhören traurig zu sein
пересни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* durchträumen
переснóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (що ниткáми) [hin]durchweben, durchstricken; aufziehen, spinnen
переснувáти ⟨*ft* -ую́, -уєш⟩ *pf*: переснóвувати
переснýг ⟨-а⟩ *m*, ~а ⟨-ги⟩ *f* = перéсмуга
пересóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* weiter rücken; verschieben, versetzen; = пересувáти; *milit.* (Truppen) dislozieren, verteilen
пересоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: пересóлювати
пересолодáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* übermalzen
пересолóд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu süß machen; ~и́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: пересолóджувати
пересóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übersalzen; *fig.* übertreiben; zu teuer bezahlen
пересóнь ⟨-ня⟩ *m* der erste Schlaf
Пересóпниц|я ⟨-ці⟩ *f ON* Peresopnycja *n* (in Wolhynien); ~ький ⟨-ка, -ке⟩ Peresopnycjaer
пересотáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **пересóтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ниткú) umwickeln, umbinden
пересóхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пересихáти
пересóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* durchsickern
перéспа ⟨-пи⟩ *f* Damm *m*, Aufschutt *m*; *Geogr.* (schmale) Sandbank an der Flußmündung, Nehrung
переспá|лий ⟨-ла, -ле⟩ schläfrig, verschlafen; ~ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пи́ш[ся]⟩ *pf*: пересиплáти[ся]
переспиткувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* durchprüfen
перéспів ⟨-у⟩ *m* nochmaliges Singen *n*; Übersetzung *f* (in Versen); Umdichtung *f*
переспівáти 1. ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: переспíвувати; 2. ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* überreif werden

переспівувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchsingen; von neuem singen; im Singen übertreffen; in Versen übersetzen, umdichten; **~ся** *r* (два хóри) abwechselnd singen, einander zusingen; sich übersingen
переспі|лий ⟨-ла, -ле⟩ überreif; **~[ну]ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: переспівáти 2.; zuvorkommend eingreifen, vorgreifen
переспóрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **переспóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (когó) (im Streit *od.* in e-m Disput) j-n überwinden, übertreffen; Oberhand gewinnen, überzeugen
переспрáв|а ⟨-ви⟩ *f* Verhandlung; Abhandlung; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **переправля́ти** □ *a* (щось із ким) ver-, unter-handeln; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Parlamentär, Unterhändler
пересcáти ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: пересисáти
перéстáва ⟨-ви⟩ *f* Schleuse, Damm *m*; Umstellung, Versetzung, Umänderung, -kehrung
переставáти ⟨-таю́, -таéш⟩ □ *n* aufhören, ein-, inne-halten; ablassen, unterbleiben; (морóз) abnehmen, nachlassen; ~ носи́ти жалóбу austrauern
перестáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: переставля́ти; **~ся** *r/pf* ins (selige) Jenseits übergehen, sterben; ~ся у вічність in die Ewigkeit übergehen
перéставка ⟨-ки⟩ *f* Umstellung, Versetzung; quer gelegtes Vogelnetz *n*; *Math.* Permutation; Transposition; → *auch* переміщення, транспози́ція; ~ додáнків *Math.* Kommutation der Addenden; ~ чи́нників *Math.* Transposition der Faktoren
перестáвл|ений ⟨-на, -не⟩: переставля́ти; **~ення** *n* = перéставка; **~ювання** *n* = перéставка; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = переставля́ти; **~я̀льний** = переставни́й; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* um-setzen, -stellen, versetzen; umbauen; *Math.* transponieren

переставни́й ⟨-нá, -нé⟩, **перестáвочний** ⟨-на, -не⟩ verstellbar
перéстан ⟨-у⟩ *m* Aufhören *n*, Unterbrechung *f*, Unterlaß
перестáння *n* = перéстан
перестанóв|а ⟨-ви⟩ *f* Umwandlung; → перéстáва; *Math.* Permutation; **~ѝти** ⟨*ft* -влю̀, -виш⟩ *pf*: **перестанóвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **перестановля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = переставля́ти
перестанóвка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: перестанóва
перéстáн|ок ⟨-нку⟩ *m* Halte-stelle *f*, -punkt; *Gram.* Pause *f*; Absatz; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* = перéстан
перестáрення *n* Überalterung *f*, Veraltung *f*
перестáріл|ий 1. ⟨-ла, -ле⟩ veraltet, obsolet; 2. ⟨-лого⟩ *m Forstw.* Abständer; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Veraltung
перестáр|ітися ⟨*ft* -іюся, -ієшся⟩ *pf*: перестáрюватися; **~куватий** ⟨-та, -те⟩ zu alt geworden; **~юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* veralten, zu alt werden
перестáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: переставáти; ~ би́тися ausfechten; ~ віяти auswehen
перестебнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a/pf* um-, durch-steppen
перестекли́ти = перескли́ти
перестели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **перестéл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* = перестилáти
перестерегти́ ⟨*ft* -ежý, -ежéш⟩ *pf*: **перестерігáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (когó) [ver]warnen; auf etw. aufmerksam machen; (чогó) wahren; beobachten, befolgen; verhüten
перестерéжний ⟨-на, -не⟩ Warnungs-; ~ сиґнáл *m* Warnungssignal
перестигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* überreifen; = перезрівáти, переспівáти
перести́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ überreif; **~[ну]ти** ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*: перестигáти

перестил|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umbetten; ⟨обрýс⟩ von neuem ausbreiten; ⟨пóстíль⟩ ein Bett anders machen, ein Bett umbauen, ein Bett überziehen; **~я́ння** *n* Umbetten

перестíй ⟨-тóю⟩ *m Tech., Transport* Stehen *n* ⟨über die bestimmte Zeit⟩; *Forstw.* Überständer; → перестíйні дерéвá; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ab-, über-ständig; *Forstw.* rückgängig; **~ні** дерéвá *pl* Hochalt-, Überalt-hölzer

перестíлка ⟨-ки⟩ *f* = перестиля́ння

перéстінка ⟨-ки⟩ *f* Scheidewand

перестогнáти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *n/pf* aufhören zu stöhnen

пересторóга ⟨-ги⟩ *f* [Ver-]Warnung; Überwachung

перестороні́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* auf die andere Seite, in ein fremdes Lager übergehen

перестóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ **1.** *a* ⟨когó⟩ länger (als ein anderer) stehen, überstehen; **2.** *n* zu lange stehen; über die bestimmte Zeit stehen; stehend zubringen; ausstehen; vom langen Stehen ermüden; vom langen Stehen verderben; **~ся** *n* überreif werden, verderben

перестóя|лий ⟨-ла, -ле⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ überreif, alt; abgestanden; rückgängig; **~ти[ся]** ⟨*ft* -óю[ся], -óїш[ся]⟩ *pf*: перестóювати[ся]

перестра[ж]дáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *n/pf* überstehen, erdulden

перéстрах ⟨-у⟩ *m* plötzlicher Schrecken; → перéполóх; *Bot.* Giftwicke *f*

перестрахóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem versichern, rück-, wieder-versichern, reassekurieren

перестрахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ *pf*: перестрахóвувати

перестрáшéний ⟨-на, -не⟩ erschrokken

перестраши́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *a/pf* erschrecken, in Schrecken setzen; **~ся** *n/pf* in Schrecken geraten

перестрел . . . = **перестріл . . .**

перестри́бнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **перестри́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin-]über-hüpfen, -springen

перéстрига ⟨-ги⟩ *f* geschorenes Schaf *n*; Vließ *n* von der zweiten Schur

перестри́гти ⟨*ft* -ижý, -ижéш⟩ *a/pf* zu kurz beschneiden

перéстрижка ⟨-ки⟩ *f* = перéстрига

перестрівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* treffen, begegnen, in den Weg kommen

перестрíй ⟨-рóю⟩ *m* Um-bau, -wandlung *f*, -formung *f*; Reform *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Um-formung, -gestaltung

перéстріл ⟨-у⟩ *m* Plänkelei *f*, Geplänkel *n*, Schießen *n*

перестрíлений ⟨-на, -не⟩ eingeschossen

перестрíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: перестрíлювати

перéстр|ілка ⟨-ки⟩ *f* Feuern *n* aufeinander, Beschießen *n*, Beschießung; **~ілювання** *n* Geplänkel, Schießen; **~ілювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchschießen, plänkeln; **~ілюватися** *n* aufeinander schießen, aufeinander feuern; sich beschießen

перестріля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (viele, der Reihe nach) nieder-, er-schießen; verschießen

перестрíльний ⟨-на, -не⟩ вогóнь *m* Feuern *n* von beiden Seiten

перестрíнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перестрівáти; = перестрíти

перéстріт ⟨-у⟩ *m* Begegnung *f*; → *auch* зýстріч; *Volkst.* (при́стрíт) böser Blick; unglücklicher Zufall

перестрíт|и ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *pf*: перестрівáти; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Melde *f*

перестрічáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = перестрівáти

перéстріч *f* **-прицвітóчник** *m* ⟨-чі -а⟩ *Bot.* blauer Wachtelweizen *m*

перестрóєння *n* = перестрíй; *Musikw.* Umstimmung *f*

перестрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: перестрóювати

перестрочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **перестро́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-ziehen, -wirken, -sticken
перестро́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* um-bauen, -bilden, -formen, -gestalten; *Musikw.* ⟨скри́пку⟩ umstimmen
переструга́ти ⟨*ft* -ужу́, -у́жеш *u.* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **перестру́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander schnitzeln; zu dünn schaben, zu viel abhobeln
перестру́нчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* nacheinander vornehmen, durchmustern, -zählen
перестуд|а ⟨-ди⟩ *f*, **~ження** *n* Ab-, Ver-kühlung *f*
перестуджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, ver-kühlen; **~ся** *r* sich erkälten
перестуди́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: перестуджувати[ся]
перестук|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~оті́ти** ⟨*ft* -очу̀, -отѝш⟩ *a/pf* nacheinander klopfen; ⟨кого́⟩ im Klopfen übertreffen
пере́ступ ⟨-у⟩ *m* Übertritt; → *auch* пере́лаз; Übertretung *f*, Vergehen *n*; *Math.* Transzendenz *f*; *Bot.* = пере́ступень; *milit.* Überschreitung *f*
переступа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinüber treten, den Fuß über etw. setzen; über-schreiten, -setzen; ⟨доро́гу⟩ versperren; ⟨з ноги́ на но́гу⟩ von e-m Fuße auf den anderen treten; ⟨зако́н⟩ übertreten
пере́ступ|ень ⟨-пня⟩ *m Bot.* Gicht-, Zaun-rübe *f*, Stinkwurz *f*; → *auch* нечіпа́й-зі́лля; **~и́ти** ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: переступа́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ e-s Vergehens schuldig, verbrecherisch; ⟨доба́⟩ Übergangs-; *Math.* transzendent; **~ний** рік *m* Schaltjahr *n*; **~ний** ти́ждень *m* Woche *f* vor der Fastnachtswoche; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ überschreitbar
переступувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = переступа́ти
пере́сув ⟨-у⟩ *m* Verschiebung *f*; *Geogr.* Berg-, Eng-paß

пересува́|ння *n* Verrückung *f*; Verschiebung *f*; Verlegung *f*; *milit.* Dislokation *f*; ~ артиле́рії Artilleriestellungswechsel *m*; ~ ві́йська Truppen-bewegung *f*, -verschiebung; ~ ві́йська залізни́цею Eisenbahn-Truppenverschiebung; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ver-, weiter-rücken; hinüber-, durch-, ver-schieben; *milit.* dislozieren; verlagern; **~тися** *n* vorüber-, vorbei-schleichen, sich verschieben; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Schieber
пересувни́й ⟨-на́, -не́⟩ ver-legbar, -stellbar, -schiebbar; ⟨бібліоте́ка⟩ Wander-
пересу́вники ⟨-ків⟩ *pl Musikw.* ⟨хре́стики, бемо́лі⟩ Versetzungszeichen
пере́суд ⟨-у⟩ *m gew. pl* **~и** ⟨-дів⟩ abermalige Durchsicht *f* e-s Prozesses, Revision *f*, obergerichtliche Appellation *f*; die ⟨dafür zu bezahlenden⟩ Gebühren *pl*; Vorurteil *n*; Nachrede *f*, Gerede *n*, Klatscherei[en *pl*] *f*; abfällige Kritik *f*
пересу́ддя *n* Revisionsgebühren *pl*
пересу́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-n Prozeß von neuem durchsehen, e-n Prozeß von neuem revidieren; durchnehmen; tadeln, kritteln, durchziehen; verleumden; verurteilen
пересуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: пересу́джувати
пересу́дливий 1. ⟨-ва, -ве⟩ klug, vorsorglich; 2. ⟨-вого⟩ *m* Bekrittler, Tadler
пересука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **пересу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem zwirnen, umzwirnen; ⟨мотузо́к⟩ von neuem drehen; aufzwirnen
пересумува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *n/pf* den Kummer überstehen; sich nicht mehr grämen
пересу́н|ення *n Musikw.* Verschiebung *f*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пересува́ти; **~утий** ⟨-та, -те⟩ verschoben, -legt

пересурмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *n/pf* der Reihe nach blasen (auf e-r Trompete)
пересучий ⟨-ча, -че⟩ hundsföttisch, schurkisch
пересушити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **пересушувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig abtrocknen; durchtrocknen; von neuem trocknen; nacheinander trocknen lassen; zu sehr abtrocknen, übertrocknen; **~ся** *r* [sich] trocknen, trocken werden
пересяг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* schreiten, treten über etw.; [hin]übertreten, -schreiten; (через що) hinüber-, hindurch-reichen, auslangen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пересягати
пересягувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = пересягати
пересяду: пересíти
пересякáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* getränkt werden von; durchdrungen werden; einsaugen
пересяк|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchtränkt von, durchdrungen; *fig.* erfüllt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пересякáти
перетаврувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* durchstempeln; der Reihe nach mit Zeichen versehen, brandmarken
перетаксóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem abschätzen
перетаксувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *pf*: перетаксóвувати
переталювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* (кáрти) = перемíшувати
перетанцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a/pf* mit Tanzen zubringen; durchtanzen; (когó) länger, mehr tanzen (als ein anderer); **~ся** *n/pf* vom Tanz müde werden, vom Tanz ermüden
перетаскáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **перетáскувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin und her schleppen, hinüber-, fortschleppen, ver-wechseln, -tauschen
перетасóв|ка ⟨-ки⟩ *f* vollständiges Vertauschen *n*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durcheinandermischen; miteinander vermischen
перетасувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *pf*: перетасóвувати
перетáч ⟨-ачá⟩ *m Bot.* = п'ятéрник
переташ|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-legen, -laden, -packen; anders wohin legen; **~ся** *n* umpacken; **~увáти** ⟨*ft* -шýю, -шýєш⟩ *pf*: переташóвувати
перéтвір ⟨-вору⟩ *m* Produkt *n*; Präparat *n*; *Math.* Verwandlung *f*, Umformung *f*; Transformation *f*; = *auch* перетвóрення, трансформáція; безконéчно малий ~ infinitesimale Transformation; вимірний ~ rationale Transformation; додаткóвий ~ komplementare Transformation; ~ енéргії Energieverwandlung; ~ звичáйних дробíв у десяткóві Umformen *n* gewöhnlicher Brüche in Dezimalbrüche; ~ координáт Koordinatentransformation; лінíйний ~ lineare Transformation; невимірний ~ irrationale Transformation; обéрнений ~ inverse Transformation; оборóтний ~ reziproke Transformation; одномодулéвий ~ unimodulare Transformation; однорíдний ~ homogene Transformation; основний ~ Grundtransformation; перервний ~ diskontinuierliche Transformation; суцíльний ~ kontinuierliche Transformation; тотóжній ~ identische Transformation; **~ній** ⟨-нà, -нè⟩ *Astr.* umwandelnd
перетвíрник ⟨-а⟩ *m* Umformer
перетвóрен|ий ⟨-на, -не⟩ umgestaltet, umgebildet; reorganisiert; *Math.* transformiert; **~ня** *n* Umschaffung *f*, -formung *f*, -wandlung *f*, -gestaltung *f*; Verwandlung *f*; Veränderung *f*, Verarbeitung *f*; Zerteilung *f*; *Math.* Transformation *f*, → *auch* перéтвір; ~ня рíвняння *Tech.* Umformung der Gleichung
перетвóр|ець ⟨-рця⟩ *m* Reorganisator, Reformator; **~и** ⟨-рів⟩ *pl.* перéтвір, (овочéві) [Obst-]Konserven; **~йти[ся]** ⟨*ft* -рю̀[ся],

-риш[ся]⟩ *pf*: перетвóрювати[ся]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Reformatorin; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ umgestaltend, Reformations-

перетвóрюва|ння *n* → перéтвір, перетвóрення; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* um-schaffen, -formen, -bilden, -gestalten, verwandeln; reorganisieren, reformieren; transformieren; **~тися** *r* sich umwandeln ⟨in⟩, werden ⟨zu⟩; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* = перетвóрець

перетворя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = перетвóрювати

перетекти́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: перетікáти

перетенéтити ⟨*ft* -éчу, -éтиш⟩ *n/pf* Netz durchreißen; *fig*. etw. durchsetzen

перетéплення *n* Wärmedurchlässigkeit *f*

перетéрп|іти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: перетéрплювати; ~ з ї́жею ohne Essen aushalten; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erdulden, erleiden, ertragen, aus-stehen, -dulden, -leiden; überstehen; einschlucken; (до кінця́) ausharren

перетéрти ⟨*ft* -трý, -трéш⟩ *pf*: перетирáти

перетесáти ⟨*ft*- тешý, -тéшеш⟩ *pf*: перетíсувати

перетижнювáти ⟨*ft* -ню́ю, -ню́єш⟩ *n/pf* e-e Woche verleben, e-e Woche lang warten

перéтик ⟨-а⟩ *m* = перéтика; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Schranke; geflochtener Zaun *m*; Abgrenzung; weibliche Kleidung mit durch[ge]webten Quermustern

перети́каний ⟨-на, -не⟩ durch[ge]-webt

перети́к|ати ⟨*ft* -аю, -аєш *od*. -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **перетикáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* umstecken, durch Umstecken abgrenzen; durchstecken; durchwirken, -sticken, -weben

перети́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перетикáти

перéти́н ⟨-у⟩ *m* Schnitt, Durchschnitt; → *auch* перéсіч[а]; (ву-ли́ць) Kreuzung *f*; **тóчка** *f* ~у Schnittpunkt *m*; **~áння** *n* = перéти́н

перетинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch-, zer-schneiden, durch-hacken, -hauen; an mehreren Stellen zerschneiden; zu viel schneiden, abschneiden; (дорóгу) abschneiden; **~ся** *r* sich durchschneiden, einander schneiden

перети́нення *n Geom*. Durchschnitt *m*; → *auch* перéти́н

перéтинк|а ⟨-ки⟩ *f Anat*. Häutchen *n*; Membrane; Jungfernhaut; → *auch* перепóна; слуховá ~ Trommelfell *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ häutig, membranös

перети́н|ок ⟨-нка *u*. -нку⟩ *m* Zwischenzaun; Quer-, Neben-mauer *f*; **~частий** ⟨-та, -те⟩ = перéтинкóвий

перетинькóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem mit Kalk bewerfen; übertünchen

перетинькувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: перетинькóвувати

перетирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von neuem ab-, durch-reiben, durchschaben; von neuem [ab]wischen; durchreiben, durchscheuern; (alles) um-, auf-reiben; ~ собí óчі sich die Augen reiben; ~ когó на зубáх über j-n schlecht sprechen, klatschen; **~ся** *r* sich durchreiben; зóрі перетирáються Sternschnuppen fallen; перетирáється нéбо (на погóду) der Himmel heitert sich auf; перетéрлося es hat sich beruhigt

перетискáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchdrücken, -zwängen; **~ся** *r* sich durchdrängen

перети́снути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: перетискáти[ся]

перети́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **перети́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umpflanzen; durch Stangen (anders) abstecken

перетíк ⟨-тóку⟩ *m* (рікú) Durchfluß; durchfließender Bach, durchfließendes Wasser *n*; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* durch-, über-fließen;

durch-rieseln, -sickern; → *auch* протікáти

перетíсувати (-ую, -уєш) □ *a* von neuem behauen

перéтканий (-на, -не) durchwirkt

перетќати (*ft* -тчу́, -тчéш) *pf*: перетикáти

перетќнути (*ft* -ну́, -нéш) *pf*: перетикáти

перетлівáти (-áю, -áєш) □ *n* glimmen, ganz zu Asche verglimmen; durch und durch verfaulen

перетлíти (*ft* -íю, -íєш) *pf*: перетлівáти

перетлумáч|ення *n* Deutelei *f*, falsche Auslegung *f*; → перекру́чування; **~ити** (*ft* -чу, -чиш) *pf*: **перетлумáчувати** (-ую, -уєш) □ *a* anders auslegen, falsch auslegen, deuteln; von neuem erklären; (Sinn) verdrehen

перетну́ти (*ft* -ну́, -нéш) *pf*: перетинáти

перетовкти́ (*ft* -вчу́, -вчéш) *pf*: **перетóвкувати** (-ую, -уєш) □ *a* (горíхи) von neuem stoßen; fein stoßen, zerstoßen; (когó) durchhauen; (що, пóсуд) der Reihe nach zerschlagen; **~ся** *r* zerbrechen; sich verwunden (beim Fallen)

перетовмáчити (*ft* -чу, -чиш) *a*/*pf* verdolmetschen

перетóка (-ки) *f* → перекíп, протóка

перетолкóвувати (-ую, -уєш) □ *a* *veralt.* übersetzen; → перекладáти

перетолкувáти (*ft* -ку́ю, -ку́єш) *pf*: перетолкóвувати

перетóм|а = перевтóма; **~лювати** = перевтóмлювати

перетони́ти (*ft* -ню́, -ниш) *a*/*pf* zu dünn machen

перетóнчен|ий (-на, -не) zu feinfühlig, subtil; **~ня** *n* Überempfindlichkeit *f*, Feinheit *f*, Subtilität *f*

перетопи́ти (*ft* -плю́, -пиш) *pf*: перетóплювати

перетóпл|ення *n* Um-, Ein-schmelzung *f*; **~ювати** (-юю, -юєш) □ *a* umschmelzen, umgießen; nochmals heizen, einheizen, überheizen; (alles) ausschmelzen

перетоптáти (*ft* -пчу́, -пчеш) *pf*: **перетóптувати** (-ую, -уєш) □ *a* (траву́) zertreten; (черéвики) austreten, schief treten; mit Füßen treten

перетóрг (-у) *m* (öffentliche) nochmalige Versteigerung *f*, Auktion *f*

перетóрсати (*ft* -аю, -аєш) *a*/*pf* hin und her reißen

переточи́ти (*ft* -чу́, -чиш) *pf*: **перетóчувати** (-ую, -уєш) □ *a* (переливáти) (з бóчки до бóчки) umgießen; (вóду) umfüllen; (в токáрстві) um-drechseln, -schleifen; (колóди) rollen lassen; (ми́ші) zerfressen, -nagen; (перецíджувати) durchlassen, filtrieren; *Tech.* = пересівáти; **~ся** *r* rollen

перетрави́ти (*ft* -влю́, -виш) *pf*: перетрáвлювати

перетрáв[люва]ність (-ности) *f* Verdaulichkeit

перетрáвлювати (-юю, -юєш) □ *a* (шлу́нок) verdauen; *Chem.* (клішé) zu stark ätzen

перетрá|тити (*ft* -áчу, -áтиш) *pf*: **перетрáчувати** (-ую, -уєш) □ *a* zu viel verausgaben, vergeuden

перетремтíти (*ft* -мчу́, -мти́ш) *n*/*pf* = перетруси́тися

перетривáти (*ft* -áю, -áєш) *a*/*n*/*pf* über-dauern, -leben; aus-halten, -dauern, -stehen, überstehen, standhaft ertragen

перетривóжитися (*ft* -жуся, -жишся) *n*/*pf* in Bestürzung geraten, Angst überstehen

перетри́мати (*ft* -аю, -аєш) *pf*: **перетри́мувати** (-ую, -уєш) □ *a* = передéржувати

перетрíпа|ння *n* Durch-klopfen, -prügeln; **~ти** (*ft* -аю, -аєш) *pf*: **перетрíпувати** (-ую, -уєш) □ *a* durch-, aus-klopfen; (когó) durchprügeln

перетрíскати (*ft* -аю, -аєш) *n*/*pf* (an vielen Stellen) bersten, zerplatzen

перетроїти ⟨*ft* -ою́, -о́їш⟩ *a/pf* in drei Teile einteilen, dritteln
перетрощи́ти ⟨*ft* -щу́, -щиш⟩ *a/pf* zerschlagen, -brechen (in Stücke, Scherben)
перетру́; перете́рти
перетруї́ти ⟨*ft* -ую́, -у́їш, *westukr.* -уе́ш⟩ *a/pf* (mehrere, der Reihe nach) vergiften
перетрупі́шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = перетлі́ти
перетру́с ⟨-у⟩ *m* Durchrütteln *n*, Durchschütteln *n*; **~ити** ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: перетру́шувати; **~итися** *n/pf* durchfrieren, vom Frost durchgeschüttelt werden
перетруха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (де́рево) verfaulen, vermodern
перетру́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ ver-fault, -modert; **~[ну]ти** ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: перетруха́ти
перетру́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-schütteln, -rütteln; (перешу́кувати) durch-suchen, -stöbern; über-, um-schütten, be-, einstreuen
перетряс|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = перетру́шувати; (сі́но) umlegen; **~ся** *r* (im Wagen) durchgerüttelt werden; *fig.* mit dem ganzen Vermögen umziehen; **~ти́** ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: перетряса́ти; **~ти́ся** *n/pf* від хо́лоду von der Kälte durchgeschüttelt werden, durchfrieren
перетряха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = перетруха́ти
перетря́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: перетряха́ти = перетруха́ти
перетужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n/pf* Sehnsucht überstehen
перетупоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* aufhören mit den Füßen zu trampeln
перетупцюва́тися ⟨*ft* -цю́юся, -цю́єшся⟩ *n/pf* vom Gehen müde sein
перетурбува́тися ⟨*ft* -у́юся, -у́єшся⟩ *n/pf* aufhören sich zu beunruhigen, aufhören sich aufzuregen
перетяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) hinüberziehen; (ві́йну́) (Krieg) in die Länge ziehen; (кого́ на свій бік) auf s-e Seite bringen; (ни́тку) durchziehen; von neuem ziehen; (ре́чі) hinüberschleppen; (ти́ждень, час) mit Mühe verleben, mit Mühe überstehen; (шнур) zu stark [an]ziehen; stärker ziehen (als ein Anderer); (що чим) umschnüren, umspannen; **~ся** *r* sich hin[über]ziehen; einander herüberziehen; sich ausstrecken; sich stark zusammenschnüren
перетяг[ну́]ти́[ся] ⟨*ft* -гну́[ся], -гнеш[ся]⟩ *pf*: перетяга́ти[ся]
перетя́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перетяга́ти
перетяжа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* überbürden, -lasten; = *auch* переобтяжа́ти; **~** робо́тою überanstrengen
перетя́ж|ення *n* Über-lastung *f*, -bürdung *f*; Übergewicht; (робо́тою) Überanstrengung *f*; = переобтя́ження; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: перетяжа́ти; = *auch* переобтя́жити
перетя́|жка ⟨-ки⟩ *f* beständige Wanderung; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перетяжа́ти; **~зь** ⟨-зі⟩ *f* durchgelassene Stange (*od.* Gerüst) in der Scheune (*od.* im Estrich)
перетя́т|и ⟨*ft* -тну́, -тне́ш⟩ *pf*: перетина́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ durch[ge]schnitten; *Geom.* geschnitten; **~а** лі́нія *f* *Geom.* geschnittene Linie; **~тя** *n* Durchhauen, Durchspalten
переу́бра́ний → пере́браний
переу́лок → прову́лок
переу́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* umstimmen, j-s Denkungsart umwandeln
переустатко́вувати ⟨-ую,-уєш⟩ □ *a* neu einrichten, neu ausrüsten
переустаткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: переустатко́вувати
переу́стрій ⟨-рою⟩ *m* Neueinrichtung *f*, Neu-, Re-organisation *f*
переуто́ма = перевто́ма
переучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **переу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = **перевча́ти**

переуюч|ити, ~увати → перев'ючити, ~увати
перефалдувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a*/*pf* umfalten
перефантазувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *n*/*pf* aufhören zu phantasieren
перефарбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, nach-färben
перефарбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: перефарбóвувати
перефасонóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umformen, die Fasson ändern
перефасонувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*: перефасонóвувати
перефастриґóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umheften
перефастриґувáти ⟨*ft* -ґýю, -ґýєш⟩ □ *pf*: перефастриґóвувати
переформóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umformen, um-, neu-gestalten
переформувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: переформóвувати
переforсувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ □ *a*/*pf* (gewaltsam) durchsetzen
перефотографóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* neu aufnehmen, neu photographieren
перефотографувáти ⟨*ft* -фýю, -фýєш⟩ *pf*: перефотографóвувати
перефризóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* das Haar wieder zurechtmachen
перефризувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *pf*: перефризóвувати
перехавкнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *a*/*pf* überschnappen
перехамнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a*/*pf* (чогó) rasch zubeißen, schnell zu sich nehmen
перехапáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a*/*pf* aufgreifen, abfangen, erwischen
перехарамáркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n*/*pf* murmeln, vor sich hin brummen
перехвáла ⟨-ли⟩ *f* Prahlerei
перехвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: перехвáлювати
перéхвалк|а ⟨-ки⟩ *f* *gew.* *pl* **~и** ⟨-лок⟩ Geprahle *n*
перехвáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* übertrieben loben, zu sehr loben, übermäßig preisen; **~ся** *r* (чим) prahlen (mit etw.)
перехварбóвувати → перефарбóвувати
перехвáт ⟨-у⟩ *m* Einschnitt; Taille *f* (am Kleide); → стан; zusammengeschnürte Stelle *f*; **~йти** ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*: перехвáчувати = перехапáти
перéхватн|ий ⟨-на, -не⟩ durchgreifend; (вододíл) *Geogr.* überspringend; **~о** *adv.* sich überhastend
перехвáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перехапáти, перехóплювати
перехвилювáтися ⟨*ft* -лю́юся, -лю́єшся⟩ *n*/*pf* sich nach der Aufregung beruhigen; (мóре) sich nach starkem Wellengang beruhigen
перехвоїти ⟨*ft* -ою́, -оїш⟩ *a*/*pf* когó різкáми durchpeitschen
перех[в]орíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* Krankheit überstehen
перехи́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **перехи́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* s-n Zweck verfehlen, verkehrt machen
перехибнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n*/*pf* das Gleichgewicht verlieren, sich überschlagen
перéхил ⟨-у⟩ *m* Übergewicht *n*
перехи́лення *n* Neigen
перехили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **перехиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* hinüberneigen, -beugen; **~ся** *n* sich hinüberneigen, (über etw.) hinaushängen; umschlagen; перемóга перехили́лася на наш бік der Sieg neigte sich auf unsere Seite
перéхильцем *adv.* ходи́ти watscheln
перехи́мородити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n*/*pf* (когó) j-n im Intrigenspiel übertreffen
перехитр|и́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*, **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перехитрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* überlisten, hinters Licht führen; an List übertreffen
перехи́трювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = перехитрóвувати

перехи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* hinüberneigen, hinüberschwingen; **∼ся** *r* [sich] hin und her schwingen, hin und her schwanken

перехі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Übergang, Durchgang; Gang, Korridor; (при мо́сті) Durchgang (unter der Brücke); (через грани́цю) Überschreitung *f*; *milit.* Durchgangsstelle *f*, Übergang; *Med.* Fallsucht *f*, Epilepsie *f*; ∼ військ *milit.* Durch-zug, -marsch; гірськи́й ∼ *Geogr.* [Gebirgs-]Paß, Passage *f*; горі́шній ∼ *Astr.* oberer Durchgang; ∼ до запа́су *milit.* Übertritt *m* in die Reserve; ∼ до на́ступу Übergang zum Angriff; долі́шній ∼ *Astr.* unterer Durchgang; ∼ заборо́нений Durchgang verboten; ∼ рі́чки Fluß-, Strom-übergang; на ∼ не люби́ти кого́ absolut nicht ausstehen können

пере́хідки ⟨-док⟩ *pl* abgetragene (schon getragene) Kleider

пере́хідн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Übergangs-, Durchgangs-, durchgänglich; vorübergehend; *Gram.* (дієсло́во) transitiv bezüglich; ∼а́ модуля́ція *f* *Musikw.* vorübergehende Modulation; ∼ вбрід durchfurtbar

перехі́дний ⟨-на, -не⟩ Wander-

пере́хідність ⟨-ности⟩ *f* Wegsamkeit; *Gram.* Transitivität

перехі́пливий ⟨-ва, -ве⟩ gelehrig, leicht nachahmend

перехлю́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* (mit Wasser) hinüber-, be-spritzen, ver-schütten, -plätschern (über den Rand)

перехляби́сто *adv.* ходи́ти ∼ watscheln

перехльо́стати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перехльоста́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (alle) durchprügeln

перехма́ри|ти[ся] ⟨*unpers.* -ить[ся], -ло[ся]⟩ *n/pf* Wolken *pl*, Gewitter *n* sind vorbeigezogen

перехня́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* (ша́пку) auf die Seite legen; schief stellen; **∼ся** *r* sich niederbiegen, sich bücken, sich neigen

перехо́в ⟨-у⟩ *m*, **∼анка** ⟨-ки⟩ *f*, **∼ання** *n* (зберіга́ння) Aufbewahrung *f*, Verwahrung *f*; (від ко́го) heimliche Verwahrung; (конокра́дів) Versteck *n*, Schlupfwinkel *m*; (кра́дених рече́й) Verhehlung *f*, Unterschiebung *f*; (мі́сце для люде́й) Zuflucht[sort *m*] *f*; (мі́сце на ∼) Aufbewahrungsort *m*; (по́суд на ∼) Behälter *m*; (чого́) Hehlerei *f*, Verheimlichung *f*; ∼ баґажу́ Gepäckaufbewahrung *f*

перехова́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: перехо́вувати[ся]

перехо́вни|к ⟨-а⟩ *m* Aufbewahrer; Depositor; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Aufbewahrerin; **∼цтво** ⟨-ва⟩ *n* Aufbewahren

перехо́вок ⟨-вка⟩ *m* = перехо́в

перехо́ву|вання *n* Aufbewahren; Verstecken, Verbergen; Verheimlichung *f*; **∼вати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufbewahren; verhehlen, verbergen, verheimlichen, verstecken, verwahren; aufnehmen; ∼ую ich habe liegen; **∼ватися** *r* sich verbergen, sich verstecken; sich drücken, verschwinden; sich erhalten; sich befinden; **∼вач** ⟨-а̀⟩ *m* = перехо́вник

перехо́д|ець ⟨-дця⟩ *m* der Übergesiedelte, Auswanderer; **∼жений** ⟨-на, -не⟩ abgetragen, abgenutzt; **∼ження** *n* Durchlauf *m*; **∼и** ⟨-дів⟩ *pl* Korridor *m*; *Med.* Wechseljahre; **∼ини** ⟨-дин⟩ *pl* Übersied[e]lung *f*

переходи́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* (о́дяг) abtragen; (яки́й час у чо́му) etw. lange Zeit tragen

перехо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* über etw. gehen, [vor]übergehen, durchgehen; (бу́ря) vorbeiziehen; (ві́йсько) *milit.* durchmarschieren; (вне́сення) angenommen werden; (всіх) übertreffen; (грани́цю) überschreiten; (до ко́го, до чо́го) über-gehen, -treten; (ета́пи) passieren; (кімна́ту) durchschreiten; (ліс) durch-

streifen; (мимо) vorüber-, vorbeigehen, vorüberkommen; (на бік) beitreten; → приставати; (на другий бік) hinüberziehen; (про право) auf j-n übergeben; (на кого, на що) werden; (навскосй дорогу) durchqueren; (по краю) durchziehen; (пожар) zu Ende gehen, aufhören; (проходом) durchwandeln; (реченець) verstreichen; (танець) durchtanzen; (хворобу) durchmachen; (час) vorübergehen, verstreichen; vergehen, -fließen; (шлях) Strecke abgehen, zurücklegen; (через що) durch-queren, -gehen; ~ в звичай zur Gewohnheit werden; ~ (з бігу) в крок in Schritt fallen; ~ з місця на місце (wohin) überwandern, ziehen; ~ на гадку auf (in) den Gedanken kommen; ~ на іншу віру zu e-r anderen Religion übergehen; ~ на нову хату übergehen, -siedeln; ~ самого себе sich selbst übertreffen

перехід|івка ⟨-ки⟩ *f* schlechte Schulnote (die aber die Versetzung in die höhere Klasse nicht hindert); **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Übergang *m*, Brücke; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = перехідний

переходов|éць ⟨-вця⟩ *m* = перехожий; leichter Wind; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ = перехідний, Übergangs-; *Astr.* Passagen-

переход|ом *adv.* am Wege; unterwegs; **~я** *adv.* im Vorbeigehen, vorbeigehend

перехожати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = переходити

перехожий 1. ⟨-жа, -же⟩ [vorüber-] wandernd, durchgehend; **2.** ⟨-жого⟩ *m* Durchgehende[r], Durchreisende[r]; Reisender, Wanderer

перехолодж|ення *n* Überkühlung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu kalt machen

перехолодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перехолоджувати

перехоп ⟨-у⟩ *m* Auffangen *n*; **~йти** ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: перехоплювати; **~[лення** *n*] радіодепеші *milit.* Auffangen e-s Funkspruches

перехоплювання *n* = перехоп; Aufgreifen, Auffangen

перехоплювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ab-, auf-fangen, abgreifen; → *auch* перехапати; (вживати рішучих заходів) durchgreifen; (гроші) aufnehmen; (захопити) erwischen, erhaschen; (злодіїв) einfangen; (листи) auf-, ab-fangen, aufgreifen; (мову) unterbrechen; (пилку) erhaschen; (поживу) abschneiden; (хоронити) aufheben; (що де) ein-, zusammen-schnüren; ~ дорогу den Weg abschneiden; ~ пароплави *milit.* kapern; ~ речі unterschlagen; ~ харч etw. essen, rasch e-n Imbiß zu sich nehmen, in aller Eile zubeißen; **~ся** *r* sich überhasten, sich überstürzen, voreilig sein

перехоріти = перех[в]оріти

перехорувати ⟨*ft* -рую, -руєш⟩ *n*/*pf* *westukr.* = перех[в]оріти

перехотіти[ся] ⟨*unpers.*⟩ = відхотіти[ся]

перехочливий ⟨-ва, -ве⟩ launenhaft, launisch, wählerisch

перехресн|ий ⟨-на, -не⟩ Kreuz-, sich durchkreuzend; *Math.* schneidend; **~не** вікно *n* Seitenfenster; ~ вогонь *m* Kreuzfeuer *n*; ~ допит *m* Kreuzverhör *n*; **~на** дорога *f*, *auch pl* **~ні** шляхи *od.* стежки Kreuzweg *m*; **~ні** лінії *pl Geom.* sich schneidende Linien; **~на** лінія *f Geom.* Sekante; **~на** поверхня *f Geom.* windschiefe Fläche; **~ні** прості *pl Geom.* windschiefe Geraden; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Tech.* Kreuzbalken *m*

перехрест ⟨-у⟩ *m* Um-taufe *f*, -taufung *f*

перехрестина ⟨-ни⟩ *f* = перехрестя

перехрестити[ся] → перехристити[ся]

перехрест|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m* = перехрестя

перехрéстя *n* Kreuzung *f*, Durchkreuzen; Kreuzform *f*; kreuzweise angefertigter *od.* zusammengeschlagener Gegenstand *m*; Kreuzstück; *Flugw.* Fadenkreuz; *Geom.* Schnittpunkt *m*; *Tech.* Querholz; Kreuzschiene *f*; (дорóги) Kreuz-, Scheide-weg *m*; (залізни́ці) [Bahn-]Kreuzung; (трамвáю) Verbindungsbogen *m*; назéмне ~ überirdischer Verbindungsbogen; ~ шáнців Grabenkreuzung; ~ шляхíв Straßen-, Wege-kreuzung

перехрéщен|ий ⟨-на, -не⟩ querüber liegend, Quer-; geschnitten; ~а лíнія *Geom.* geschnittene Linie; ~**ня** *n* → перехрéщування; *Geom.* Durchschnitt *m*; → *auch* перéти́н, перéсіч; ~ня плóщі *Geom.* Schnitt *m* der Oberflächen; → *auch* перерíз

перехрéщний ⟨-на, -не⟩ Quer-, quer, schräg

перехрéщува|ння *n* Kreuzen, Kreuzung *f*; *Zool.* Kreuzung; ~ння в похóді, мáршу *milit.* Marschkreuzung; ~ння голосíв *Musikw.* Stimmenkreuzung; залізнодорóжне ~ння Bahnkreuzung; ~**ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* übers Kreuz legen, kreuzen; *Geom.* durchschneiden; *Zool.* kreuzen; (дорóги в селí) durchkreuzen; ~**тися** *r* sich [durch]kreuzen; *Zool.* sich kreuzen

перéхрист ⟨-а⟩ *m* der Umgetaufte, zum Christentum Bekehrte; → *auch* ви́христ; ~**ка** = ви́христка

перехристи́ти[ся] ⟨*ft* -ищý[ся], -исти́ш[ся]⟩ *pf*: перехри́щувати[ся]

перехрищáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ *n* = перехри́щувати[ся]

перехри́щен|ець ⟨-нця⟩ *m* der Umgetaufte; Wiedertäufer; ~**ці** ⟨-в⟩ *pl* Anabaptisten, Wiedertäufer

перехри́щува|ння *n* Um-taufe *f*, -taufung *f*; ~**ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (когó, що) umtaufen; (жи́да) taufen; bekreuzigen, bekreuzen; ~**тися** *r* sich bekreuzen; sich umtaufen lassen; e-e andere Religion annehmen

перецарювáти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *a/pf* nacheinander regieren; länger herrschen (als ein anderer, als Kaiser); *iron.* die Herrschaft verlieren

перецвістú ⟨*ft* -вітý, -вітéш⟩ *pf*: **перецвітáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ver-, ab-, aus-blühen; → *auch* віджвітáти

перецвірíнькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* aufhören zu zwitschern

перецвірчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n/pf* = перецвірíнькати

перецибнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* (чéрез що) mit großen Schritten überschreiten

перецигáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **перецигáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (у кóго що) abgaunern, abwuchern

перецифрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Typ.* numerieren; nummern

перецифрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *pf*: перецифрóвувати

перецíд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-lassen, -seihen, abseihen, filtrieren; ~**и́ти** ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: перецíджувати

перецілóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (всіх) (alle) nach der Reihe küssen, abküssen; ~**ся** *n* (з усімá) sich abküssen

перецілувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *pf*: перецілóвувати

перецíни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: перецíнювати

перéцінка ⟨-ки⟩ *f* abermalige Abschätzung *f*

перецінóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem schätzen, abermals abschätzen, taxieren; → *auch* переоцíнювати

перецінувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *pf*: перецінóвувати

перецíнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = перецінóвувати; über den Wert taxieren, überschätzen

перецмóкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* aufhören zu schnalzen

пéрець ⟨-рцю⟩ *m* *Bot.* Pfeffer; глухи́й ~ Paprika *m*; стручкóвий ~ **spanischer Pfeffer**; [за]дáти комý

пéрцю j-n tüchtig durchprügeln, j-m Prügel einpfeffern
перечавйти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **перечáвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zer-drücken, -quetschen; (alle, nach der Reihe) erwürgen
перечарувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a*/*pf* verzaubern, durch Zaubermittel verwandeln
перечастувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* (mehrere) mit Speisen und Getränken bewirten; nach der Reihe den Ehrentrunk reichen
перечасувáти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a*/*pf* etw. abwarten, sich gedulden, verweilen
перечвалáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n*/*pf* durchgaloppieren
перечвертувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a*/*pf* in vier Stücke zer-teilen, -schneiden, vierteilen
перечекáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: перечíкувати
перéчення *n* Verneinung *f*, Leugnen; *Gram.* Verneinung *f*, Negation *f*
перечéп|а ⟨-пи⟩ *f* Hindernis *n*; **~йти** ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: **перечéпл|ювати** (-юю, -юєш)□ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* anhaken, im Gehen aufhalten; im Wege sein; (im Reden) unterbrechen; umheften
перечеркáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = перекрéслювати
перечеркну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: перечеркáти
перечéркувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = перечеркáти
перечéрнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von neuem schwarz machen; zu schwarz machen, zu sehr schwärzen
перечеря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* umtauschen, wechseln
перечесáти[ся] ⟨*ft* -чешу́[ся], -чéшеш[ся]⟩ *pf*: перечíсувати[ся]
перечеструвáти = перечастувáти
перечи́к|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf*, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*pf* (у дітéй) durchhauen, -schneiden
перечимчикувáти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *n*/*pf* rasch wohin gehen
перéчина *f* → переклáдина
перечини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **перечиня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = причиня́ти; ~ збіжжя Getreide durchkreiseln
перечи́слення *n* Aufzählen
перечисли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **перечи́сл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* noch einmal zählen, über-, nach-, auf-, durchzählen; **~ся** *r* sich verrechnen
перечи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: перечи́щувати
перéчистка ⟨-ки⟩ *f* Reinigungsgerät *n*
перéчит ⟨-у⟩ *m* Durchlesen *n*
перечитáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: перечи́тувати
перéчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* verneinen, bestreiten; leugnen; dagegen reden, dagegen sprechen, widersprechen, in Abrede stellen; ab-sprechen, -streiten; hinderlich sein; (кому́ що) j-m etw. streitig machen; **~ся** *n* sich streiten, miteinander in Wortwechsel geraten
перечи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem lesen, durch-, über-lesen; (що кому́) vorlesen
перечищá|ння *n* abermalige Reinigung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* von neuem reinigen, von neuem säubern; alles sauber machen; (аму-ніцію) überpolieren
перечи́щення *n* Reinigung *f*; дáти на ~ ein Abführmittel geben
перечи́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = перечищáти
перечíкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab-] warten; länger warten, bis
перечíлок ⟨-лку⟩ *m* Vorder-, Stirnteil des Zaumes
перéчіпка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: перечéпа
перечíплювати = перечéплювати
перечíс ⟨-чóсу⟩ *m* Scheitel
перечíсува|ння *n* (коноплéль) Durchkämmen, Durchhecheln; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (волóсся) von neuem kämmen, durchkämmen; (коноплí) den ganzen Vor-

rat durchhecheln; **~тися** *r* sich durchkämmen

перéчка ⟨-ки⟩ *f* = переклáдина, поперéчка; *Anat.* Quernaht; *Gram.* = перéчення; без перéчки *adv.* unleugbar, zweifellos

перéчний ⟨-на, -не⟩ verneinend, widerstreitend; → *auch* заперéчний

пéречник ⟨-а⟩ *m Bot.* Bauernsenf, Schleifenblume *f*

перéчність = суперéчність

перечóвгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перечóвгувати** ⟨-ую, -уєш⟩ (ногáми) kratzfüßeln

перечолóмкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich (nach der Reihe) durch Kuß begrüßen

перечорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: перечéрнювати

перечóрт ⟨-а⟩ *m* Erzteufel

перечóс ⟨-у⟩ *m* = перечíс

перечóт ⟨-у⟩ *m* Durchzählung *f*

перечу́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* (всіх) (allen) den Kopf waschen

перечувáти (-áю, -áєш) *a* = прочувáти, ahnen

перечу́лення *n* Überempfindlichkeit *f*

перечумакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* einige Zeit als чумáк verbringen

перечу́ти ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: перечувáти; durch andere, von anderen zu hören bekommen; (vom Hörensagen) erfahren; überhören

перечуттé = прочуттé

перечухрáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* durch-hauen, -prügeln

перешалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: **перешальóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Schallbrettern umdecken; durch Schallbretter abteilen

перешáм|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *a/pf* ⟨beim Vieh⟩ ein wenig fressen

перешарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von neuem scharren

перешáрок ⟨-рку⟩ *m* [Zwischen-] Schicht *f*; → *auch* прóшарок

перешарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: **перешарóвувати**

перешáснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* überspringen

перешáстати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durchbringen, vergeuden, verschwenden

перешéвка ⟨-ки⟩ *f* Pechdraht *m* (für Vorderleder)

перешепнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ (комý що) (j-m etw.) zuflüstern

перéшепт ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-тів⟩ Flüstern *n*, Raunen *n* ⟨unter einander⟩

перешептáти[ся] ⟨*ft* -пчý[ся], -пчеш[ся]⟩ *pf*: **перешéптувати[ся]** → перешíптувати[ся]

перешéптуватися *r* einander etw. zuflüstern

перешеретувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* durchschroten

перéшиб ⟨-у⟩ *m Geol.* Durchsetzung *f*; **~àти** = прошибáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ durchgreifend (Lagerung)

перешивáльник ⟨-а⟩ *m Hdw.* Scheitholz *n* (zum Nähen von Schäften); Schusterlehrling (der die Schäfte [Röhren] näht)

переши́в|аний ⟨-на, -не⟩ um[ge]-näht; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* von neuem nähen, anders nähen, umnähen; durch-, nach-nähen; (на кóго щось) aus e-m alten Kleidungsstücke ein anderes machen; zusammennähen; **~àти на живý ни́тку** = перефастриґóвувати; (у тéслів) von neuem mit Brettern verkleiden; (хáту) umdecken

перéшивка ⟨-ки⟩ *f Hdw.* Nähen *n* der Schäfte; neues Verkleiden *n* (von Brettern); (залізни́чих кóлій) (neue) Umlegung

перéшийка ⟨-ки⟩ *f Geogr.* Isthmus *m*

перешикóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (вíйсько) neu ordnen, neu formieren

перешикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: перешикóвувати

перешипíти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* (товщ на вогні) aufhören zu zischen

переши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: **перешивáти**

перешíптувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш-[ся]⟩ [einander] etw. zuflüstern
перешкаджáти *westukr.* → перешкоджáти
перешкандибáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* hinkend über etw. gehen
перешквáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **перешквáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zu stark umbraten
перешкварчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *n/pf* = перешипíти
перешкли́ти → перескли́ти
перешкóд|а ⟨-ди⟩ *f* Hindernis *n*, Verhinderung, Störung, Schwierigkeit, Erschwerung, Behinderung; (при́чіпка) Schikane; (удáр об що) Anstoß *m*; бýти на ~і j-m hinderlich sein, hindern; ~ в трáвленні Verdauungsstörung; ~ для рýху Bewegungshindernis; на ви́падок ~и im Verhinderungsfalle; прирóдня ~ natürliches Hindernis; стоя́ти на ~і im Wege stehen
перешкоджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **перешкóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (комý) [be]hindern, stören, j-m im Wege stehen; dazwischen kommen; entgegenstehen; aufhalten; (чомý) e-r Sache im Wege sein, hintertreiben
перешкóд|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: перешкóджувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Verhindernde, Behinderer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* die Verhindernde
перешкожáти = перешкоджáти
перешкóлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **перешкóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* um-, ein-schulen; *Forstw.* (з однієї шкíлки в дрýгу) verschulen
перешкр|áбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~я́бати** (*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~ябнýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* auf-, zer-kratzen
перешлі|фóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **~х[т]óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nochmals schleifen, umschleifen; nach der Reihe schleifen, alles schleifen
перешлі|фувáти ⟨*ft* -фýю, -фýєш⟩ *pf*, **~х[т]увáти** ⟨*ft* -х[т]ýю, -х[т]ýєш⟩ *pf*: перешлі|фóвувати, -х[т]óвувати

перешлю́: переслáти
перешлямувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ □ *a/pf* ausschlämmen
перешмагáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* (mit Ruten) peitschen
перешмáр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf*, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *a/pf* (кáмінь) hinüberwerfen
перешмарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (дьóгтем) von neuem schmieren
перешмарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перешмарóвувати
перешматувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* entzwei-, zer-reißen
перешмóрг|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *a/pf* (мотýзкý) durchziehen
перешмугля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* → перешмóргати
перешнурóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* um-, durch-schnüren
перешнурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: перешнурóвувати
перешпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **перешпи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchstecken; umstecken
перешпóртати ⟨*ft* -аю,-аєш⟩ *pf*: **перешпóртувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (що чим) herumstochern; **~ся** *r* über-schlagen, -purzeln
перешпýрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: перешпýрлювати
перешпур|ля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = перешпýрлювати; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **перешпýрлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* hinüberwerfen
перешталтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *dial.* um-formen, -gestalten
перешталтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: перешталтóвувати
перештампóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (що) durchstempeln
перештампувáти ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ □ *pf*: перештампóвувати
перештапóвуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* s-n Rock umknöpfen
перештапувáти ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ □ *a/pf* anders knöpfen, anders schnallen, umknöpfen
перештемплювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* = перештампувáти

перештихо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a Forstw.* riolen, rigolen, rajolen
перештихува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ □ *pf*: перештихо́вувати
перештовхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **перешто́вхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von e-m Orte zum andern stoßen, hinüber-, weiter-stoßen; **~ся** *r* sich gegenseitig stoßen
перешто́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **перешто́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (панчо́хи) von neuem stopfen; alles ausstopfen
перешугну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* rasch hinüberfliegen; (ко́ні) rasch durchlaufen
перешука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **перешу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-suchen, -stöbern; überall herumsuchen, alles durchsuchen; von neuem suchen
перешумі́ти 1. ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *n/pf* (ліс, дощ) durchbrausen; vorbeisausen; aufhören zu brausen; **2.** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* aufhören zu schäumen
перешумо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschäumen
перешумува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *n/pf* ausgären
перещебета́ти ⟨*ft* -бечу́, -бе́чеш⟩ □ *n/pf* aufhören zu zwitschern; aufhören zu lallen
перещемі́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *n/pf* abpressen; се́рце перещеми́ть das Herz tut mir weh
перещепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **перещéплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* umheften; (віспу) nach der Reihe impfen, wiederimpfen, revakzinieren; (дере́ва) nacheinander die Bäume veredeln, nacheinander die Bäume pfropfen; *fig.* übertragen; (зе́млю) abgrenzen, trennen, scheiden
перещип|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **перещи́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, zerzupfen; nach der Reihe kneifen, nach der Reihe zwicken; **~ся** *r* між собо́ю sich gegenseitig kneifen

перещу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* von neuem betasten; ~ ку́ри nach dem Ei tasten; aus-klauben, -lesen
переякий ⟨-ка́, -ке́⟩ Gott weiß wie gut *od.* wie schön
пере́ярок ⟨-рка⟩ *m* Querschlucht *f*
Переяслав ⟨-а⟩ *m ON* Perejaslav *n*; **⁓ець** ⟨-вця⟩ aus Perejaslav gebürtig; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Perejaslav (stammend), Perejaslaver; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Gegend von Perejaslav
перея́ти ⟨*ft* -еймý, -е́ймеш⟩ *a/pf* = переймáти
пери- *in Zssgn.* um-, herum-
перигéй ⟨-éю⟩ *m Astr.* Perigäum *n*, Erdnähe *f*
перигéлій ⟨-ію⟩ *m* Perihel *n*
перикарди́|т ⟨-у⟩ *m Med.* (*auch* осерéдниця) Herzbeutelentzündung *f*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Herzbeutel-
перикáрдій ⟨-ію⟩ *m* Herzbeutel
периклі́н ⟨-у⟩ *m Min.* Periklin
пери́л|о ⟨-ла⟩ *m* Quer-, Scheidewand *f*, Geländer *n*; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: пери́ло
пери́метр ⟨-а⟩ *m Geom.* Perimeter, Umfangsmesser; *milit.* ~ обхо́ду Umfangsmesser des Umganges; *Math.* ~ осно́ви Basisumfang; *Med.* Perimeter, Gesichtsmesser
пери́н|а ⟨-ни⟩ *f* Feder-, Daunenbett *n*, Federdecke, Polster *n*; *Dim.*: перо́, Federchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Federbett-, Polster-
перипатéтик ⟨-а⟩ *m* Peripatetiker
перипéтія ⟨-ії⟩ *f* Peripetie, Umschwung *m*, Wechselfall *m*
перискóп ⟨-а⟩ *m* Periskop *n*, Seh-, Winkel-fernrohr *n*
перистáльт|ика ⟨-ки⟩ *f Med.* Peristaltik; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ peristaltisch, wurmförmig
пери́ст|ий ⟨-та, -те⟩ federartig, Feder-; **~а** рудá *f* Federerz *n*
перисти́ль ⟨-лю⟩ *m* Peristyl *n*, Säulenhalle *f*
пери́стка ⟨-ки⟩ *f* Federkoralle, Seefeder

перисто|вусий ⟨-сого⟩ *m* (ракуватий) *Zool.* Blattfüßer, Wasserfloh; **~листий** ⟨-та, -те⟩ federspaltig; *Forstw.* gefiedert
перитоніт ⟨-у⟩ *m* → очерéвина
перифер|ичний ⟨-на, -не⟩, **~ійний** ⟨-на, -не⟩ Peripherie-; *Math.* Umfangs-, peripherisch; → *auch* обводóвий
перифéрія ⟨-ії⟩ *f* Peripherie, Umkreis *m*; Umgebung
перифрáза ⟨-зи⟩ *f* Periphrase, Umschreibung
перифразóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* periphrasieren, umschreiben
перифразувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: перифразóвувати
перифрастúчний ⟨-на, -не⟩ periphrastisch
перихондрúт ⟨-у⟩ *m Med.* Knorpelhautentzündung *f*
перúчка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Schildfarn *m*
пері- → пери-
періальгíя ⟨-ії⟩ *f Med.* Perialgie, ein sehr heftiger allgemeiner Schmerz
перівнúця ⟨-ці⟩ *f* = пірнúк
перíг → пирíг
перíдний ⟨-на, -не⟩ → перéдній
пéрід[ь] *adv.* → пéред
перієвáтка ⟨-ки⟩ *f Bot.* [Acker-] Quecke
перíй ⟨-ію⟩ *m Zool.* Asch, Äsche *f*; → *auch* пирíй; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: перíй; **~ний** ⟨-на, -не⟩ (забудóва) Zeilen-, Häuserreihen-
перíóд ⟨-у⟩ *m* Periode *f*, Phase *f*; *Gram.* Satzgefüge *n*; *Math.* Periode; *Med.* Menstruation *f*; *Musikw.* → *auch* музúчна побудóва *f*; *Tech.* Gang; (чáсу) [Zeit-]Abschnitt, Zeitraum; Kreislauf; ~ бóю *milit.* Kampfphase; *milit.* вихровúй ~ Wirbelperiode; ~ життя́ Abschnitt *m* des Lebens, Lebensabschnitt; зарéвий ~ *Astr.* siderische Periode; ~ мобілізáції Mobilmachungsphase; огрíвний ~ Heizungsperiode; ~ пéрвісний *Math.* primitive Periode; ~ підготóви Vorbereitungszeit *f*; робóчий ~ *Tech.* Ausdehnungshub; ~ рóзбігу Anlaufperiode; синодúчний ~ *Astr.* synodische Zeit *f* (Periode); сонцéвий ~ *Astr.* Sonnenperiode; ~ спокóю Ruheperiode; чúстий ~ *Math.* reine Periode
перíóда ⟨-ди⟩ *f* → перíóд
періодизáція ⟨-ії⟩ *f* Periodizität
перíóдика ⟨-ки⟩ *f* Zeitschriftenliteratur
періодúчн|ий ⟨-на, -не⟩ periodisch, regelmäßig wiederkehrend; abwechselnd; → *auch* наворотнúй; ~е видáння *n* Zeitschrift *f*; ~і вітрú *pl* periodische, Zeit- *od.* Wechsel-winde; ~е господáрство *n* aussetzender Betrieb *m*; ~ дріб *m Math.* periodischer Bruch; ~ мíсяць *m Astr.* periodischer *od.* siderischer Monat; ~а фýнкція *f Math.* periodische Funktion; ~і х[в]орóби *pl* Wechselkrankheiten; ~а чáстка *f Math.* = ~ дріб; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Periodizität; *Math.* подвíйна; ~ість doppelte Periodizität; **~о** *adv.* periodisch
перíóптрика ⟨-ки⟩ *f Phys.* Umstrahlungslehre
періостóза ⟨-зи⟩ *f Med.* oberflächliche Knochengeschwulst
перíстий ⟨-та, -те⟩ gestreift, streifig; scheckig, bunt
перістошúїй ⟨-úя, -úє⟩ am Halse gestreift
перíщити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* heftig schlagen, prügeln; (дощ) gießen, regnen (mit dichten, starken Tropfen)
перія́ ⟨-íї⟩ *f* Häuserreihe, Zeile; лáмана ~ gebrochene Zeile; **~стр** ⟨-а⟩ *m Astr.* Periastrum *n*; = тóчка призíрна
перкалéвий ⟨-ва, -ве⟩ Perkal-, aus Perkal bestehend, perkalen
перкáль ⟨-лю⟩ *m* Perkal; Kattun, Kaliko; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ = перкалéвий
перкáсь ⟨-ася́⟩ *m Zool.* Zwergohreule *f*
перкáтий = пиркáтий
перкáч ⟨-ачá⟩ *m* → дрізд

пéрко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: перó; *Hdw.* Bohr-spitze *f*, -schneide *f*; жолобчáсте ~ Löffel-Bohrschneide

перконóжець ⟨-жця⟩ *m Zool.* Schnecke *f* (Schwimmfüßer)

перкóша ⟨-ші⟩ *f Zool.* Zwergtrappe

перкýн ⟨-а⟩ 1. *m Zool.* Haubentaucher; → *auch* пірнúкоза; 2. ♣ *Myth.* → Перýн

перкусíйний ⟨-на, -не⟩ Perkussions-, Schlag-

перкýс|ія ⟨-ії⟩ *f* Erschütterung, Stoß *m*; *Med.* Beklopfen *n* des Körpers; *Musikw.* Perkussion; **~ор** ⟨-а⟩ *m Med.* Perkussor, Zermalmungswerkzeug *n*

пéрла ⟨-ли⟩ *f* Perle; → *auch* пéрло

перламýт ⟨-а⟩ *m* → перлямýтр

перластéнький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*:

перлáстий ⟨-та, -те⟩ perlen-ähnlich; -artig; perlgrau, perlend

перлúн|а ⟨-ни⟩ *f* echte Perle; *Astr.* = зóря; ~ росú Tautropfen *m*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m Min.* Perlit, Perlstein; **~ок** ⟨-нка⟩ *m Zool.* Perlentierchen *n*

перлú|стий ⟨-та, -те⟩ perlen; perlend, sprudelnd; ~ піт *m* Schweiß in Tropfen; **~ти** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* mit Perlen schmücken; **~тися** *n* (винó) perlen; schimmernd glänzen

перлúця ⟨-ці⟩ *f* Perlhuhn *n*; → *auch* пантáрка

перлíвка ⟨-ки⟩ *f* Perlgraupe

перлівнúця ⟨-ці⟩ *f* Perlmuschel

пéрл|о ⟨-ла⟩ *n*, *gew. pl* **~и** ⟨-рел, -лів⟩ (echte) Perle *f*; = *auch* пéрла; **~м** чúстий rein wie Perlen, perlenweiß

перловéць ⟨-вцá⟩ *m Zool.* Perlmutterfalter; Perlenvogel

перлóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Perlen-, Perl-, von (aus) Perlen (bestehend); ~і крýпи *pl* Perlgraupen; ~а мáса *f* Perlmutter; ~а мáтиця *f* = перлямýтр; ~а нúтка *od.* ткáнка *f* Perlenhaube

перловúця = перлівнúця

перломýтер ⟨-тру⟩ *m* → перлямýтр

перлорíдний ⟨-на, -не⟩ perlentragend

перлюстр|áція ⟨-ії⟩ *f* Perlustrierung; Durchmusterung; geheime Durchsicht (der Korrespondenz); **~óваний** ⟨-на, -не⟩ (лист) geheim durchgesehen; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* perlustrieren, durchmustern, genau besehen; geheim durchsehen

перлямýтр ⟨-у⟩ *m* Perlmutt *n*, Perlmutter *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ perlmuttern, Perlmutt-

перль ⟨-ля⟩ *m Typ.* Perl[schrift *f*]

Перм = П'єрм

перманéн|тний ⟨-на, -не⟩ permanent, dauernd, ständig; **~тні** кýчері *pl* Dauerwellen; **~тність** ⟨-ності⟩ *f*, **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Permanenz, ununterbrochene Dauer, Ständigkeit; в **~ції** *adv.* permanent, dauernd

пéрмський ⟨-ка, -ке⟩ (формáція) *Geol.* permisch

пермутацíйний ⟨-на, -не⟩ Permutations-

пермутáція ⟨-ії⟩ *f* Permutation, Umstellung, Vertauschung; *Math.* ~ пáрна gerade Permutation; ~ перемíнна vertauschbare (kommutative) Permutation; ~ проєктúвна projektive Permutation; ~ тотóжня *od.* ідентúчна identische Permutation

пермутúт ⟨-у⟩ *m Tech.* Permutit

пернá|к ⟨-акá⟩ *m* Federsack; *Zool. auch* **~ль** ⟨-ля⟩ *m* Made *f* der Hypoderma bovis; **~тий** ⟨-та, -те⟩ befiedert, gefiedert, Feder-; **~тіти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* Federn *od.* Haare bekommen; **~тка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Seefeder; **~ток** ⟨-тка⟩ *m* блáват *Bot.* krausköpfige Flockenblume *f*

пернáч (-ачá) *m* → пірнáч, пірнúк; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* dickes Gedärm *n* des Schafes; **~ок** ⟨-чка⟩ *m Zool.* Federmotte *f*

пернú|к → пірнúк; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* → перíй

пер|ó (-рá) *n* Feder *f*; (при капелюсі) Hutfeder; (у ве слá) Ruderblatt, Ruderplatte *f*; (у плýга) (am Pfluge) Streichbrett; (у рúби)

[Fisch-]Flosse *f*, Finne *f*; *Hdw.* (у свéрдла) Bohr-spitze *f*, -klinge *f*, -eisen; (Шевчéнка) Schreib-stil *m*, -art *f*; *pl* пéра ⟨пер⟩ Federn am Wagen (візóк на пéрах), → ресóри *pl*; ~-автомáт, автоматичне ~, вічне ~ Füllfeder, Füllfederhalter *m*; гýсяче ~ Gänsefeder, Gänsekiel *m*; ~ до згóртання Federwisch *m*; ~ до напóвнення = автоматичне ~; ~ до писання Schreibfeder; жити ~м, жити з ~á von der Feder leben; з-під ~á aus der Feder; ~ з прóрізом Schlitzfeder; ізломити ~ aufhören zu schreiben; мáти дóбре ~ e-e gewandte Feder haben; сталевé ~ Stahlfeder; торгувáти пéрами Federhändler sein; нехáй йомý землá ~м die Erde möge ihm leicht sein

перовидий ⟨-да, -де⟩ = пернáтий

перо|гриз ⟨-а⟩ *m*, **~дрóп** ⟨-а⟩ *m* Schmierer, Schreiberling

перóжини → пирóжини

перóн ⟨-у⟩ *m* Perron, Bahnsteig; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Bahnsteigkarte; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ (кáрта) Bahnsteig-

перонóгі ⟨-гих⟩ *pl Zool.* Flossenfüßer

пéроч ⟨-і⟩ *f* болотяна *Bot.* Sumpfprimel

перпендикуляр ⟨-ярá⟩ *m Geom.* Perpendikel *m/n*, Senk-, Lotrechte *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ perpendikulär, lotrecht, senkrecht; normal; → *auch* сторчовий; ~ний вíдтинок *m Geom.* perpendikulärer Abschnitt

перпéтуум мóбіле ⟨*idkl.*⟩ *n* Perpetuum mobile

перс ⟨-а⟩ *m* Perser

пéрса ⟨-сів⟩ *pl* Brust *f*, Busen *m* (besonders beim Pferd)

персáн ⟨-анá⟩ *m Bauk.* e-e tragende Bildsäule *f*, Balkenträger

персвадувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ *a* (комý що) vorstellen, Vorstellungen machen

персвáзія ⟨-ії⟩ *f* Überredung, Vorstellung

Персéй ⟨-éя⟩ *m ON* Perseus; *Astr.* Perseus (Sternbild)

персекýція ⟨-ії⟩ *f* Verfolgung

пéрси ⟨-сів⟩ *pl* = пéрса

пéрсик ⟨-а⟩ *m* (óвочі) Pfirsich; Blutbirne *f*; (дéрево) Pfirsichbaum *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pfirsich-

персистий ⟨-та, -те⟩ (кінь) mit starker Brust (versehen)

персірчáн ⟨-а⟩ *m Chem.* Persulfat *n*

Пéрсія ⟨-ії⟩ *f* Persien *n*, Iran *m*

персіянський = пéрський

персний ⟨-нá, -нé⟩ *Anat.* Brust-

пéрсн ий ⟨-на, -не⟩ = перстенéвий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = перстенець; **~ьóвий** = перстенéвий

персóна ⟨-ни⟩ *f* Person; Persönlichkeit

персонáж ⟨-а⟩ *m* (пóвісти, дрáми) Personen *pl*

персонáл ⟨-у⟩ *m* Personal *n*; бомбовий ~ (на літакý) *Flugw.* Flugzeugbombenpersonal; інструкторський ~ Ausbildungspersonal; летопадний ~ *Flugw.* Fallschirmpersonal; літáльний ~ *Flugw.* fliegendes Personal; медичний ~ ärztliches Personal; обслýгувальний ~ *milit.* Bedienungsmannschaft *f*; радіотелегрáфний ~ (на літакý) *Flugw.* Flugzeugfunkpersonal; санітáрний ~ Sanitätspersonal; ~ слýжби зв'язкý Nachrichtenpersonal; топографічний ~ (на літакý) Flugzeugbildpersonal; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Personalismus; **~ії** ⟨-в⟩ *pl* Personale *n*, Personalien; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ personal, personell, persönlich, Personal-; ~ьний рух *m* Personenwechsel; ~ьна ýнія *f* Personalunion; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Persönlichkeit

персонáт ⟨-у⟩ *m* Personat *n*

персоніфік|áція ⟨-ії⟩ *f* Personifikation, Verkörperung, Vermenschlichung; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* personifizieren, verkörpern

перспектив|а ⟨-ви⟩ *f* Perspektive, Fern-bild *n*, -zeichnung; Fernaussicht; *gew. pl* **~и** ⟨-ив⟩ Aussichten; ~ **виведена** abgeleitete Per-

spektive; ≈ маля́рська malerische Perspektive; ≈ осередко́ва Zentralperspektive; ≈ пря́ма *od.* безпосере́дня direkte Perspektive; ≈ рівнобі́жна Parallelperspektive; ≈ скісна́ schiefaxige Perspektive; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ → перспекти́вний; **~ний** ⟨-на, -не⟩ perspektiv, perspektivisch; **~на** відпові́дність *f Geom.* perspektiv[isch]e Korrespondenz (Verwandtschaft); **~на** вісь *f Geom.* perspektive Axe; **~на** в'я́зка *f* perspektivistischer Büschel *m*; **~ний** о́браз *od.* у́твір *m Geom.* perspektives Gebilde *n*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Perspektivität; осере́док *m* **~и** *od.* **~ности** Perspektivitätszentrum *n*

пе́рста ⟨-ст⟩ *pl* = пе́рса

перста́|к ⟨-ака́⟩ *m*, **~ч** ⟨-ача́⟩ *m*, ≈-біло́чник *Bot.* Gänse-, Fingerkraut *n*; ≈-золотни́к *Bot.* Goldfingerkraut *n*

перстене́|вий ⟨-ва, -ве⟩ zum Fingerring gehörig; aus Ringen (bestehend); **~ць** ⟨-нця́⟩ *m Dim.*: пе́рстень; ≈ льонови́й *Bot.* Leinseide *f*, Flachsseide

персте́н|ик ⟨-а⟩ *m*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: пе́рстень

персте́ні *pl*: пе́рстень

перстені́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Spinner *m*

перстенюва́тий ⟨-та, -те⟩ ringförmig, fingerringartig

перстеняки́ ⟨-кі́в⟩ *pl Zool.* Ringelwürmer

пе́рстень ⟨-сня⟩ *m* Ring; Fingerring, -reif, -schmuck; (воло́сся) [Haar-]Locke *f*; (коси́) Sensenring; двійни́й ≈ Zwiering; ≈ зві́чком, з камінце́м Ring mit Schildchen, Ring mit Steinen; ≈ збі́жности *Math.* Konvergenzring; золоти́й ≈ Goldring; ≈ колови́й *od.* кругови́й *Math.* Kreisring

персти́на ⟨-ни⟩ *f Tech.* Ring *m*, Scheibe, Rädchen *n*

персті́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Fingerschnecke

перстіне́ць → перстене́ць

пе́рст|інь ⟨-теня⟩ *m* = пе́рстень; **~ник** ⟨-а⟩ *m Dim.*: пе́рстень

персть ⟨-ти⟩ *f Rel.* Staub *m*, Erde; ≈ порцеля́нова → каолі́н

персульфа́т ⟨-а⟩ *m Chem.* → персірча́н

пе́рський ⟨-ка, -ке⟩ persisch, aus Persien (stammend), Perser-; ≈ дива́н *m* Perserteppich; ≈ порошо́к *m* Insektenpulver *n*

пе́рти ⟨пру, преш⟩ *a* drängen, drücken, zwängen, stoßen; dringen; sich rasch fortbewegen; (дух) heraus-drängen, -stoßen; **≈ся** *r* sich vordrängen; *fig.* streiten, rechten

пертракт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Unterhandlung; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* unterhandeln, in Unterhandlungen stehen

пертурб|аці́йний ⟨-на, -не⟩ *Astr.* Störungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Störung, Abweichung, Perturbation

перть ⟨-ти⟩ *f dial.* [Berg-]Pfad *m*

Перу́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Peru; **≗а̀нець** ⟨-нця⟩ *m* Peruaner; **≗а̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ peruanisch; ≗а̀нський бальза́м *m* Perubalsam, peruvianischer Balsam

перу́ка ⟨-ки⟩ *f* Perücke, Haaraufsatz *m*

перука́р ⟨-аря́⟩ *m* Perückenmacher, Haarkünstler; **≈ня** ⟨-ні⟩ *f* Friseurstube, -salon *m*; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Perückenmacher gehörig, Friseur-

Перу́н ⟨-а⟩ *m Myth.* Perun (Donnergott der Slawen)

перу́н ⟨-уна́⟩ *m* Blitzstrahl, Donnerschlag; Donnerkeil; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ Blitz-, Donner-; donnernd; **≈ові** стрілки́ *pl Min.* Belemnit *m*, Donnerkeil *m*, Teufelsfinger *m*; **≈я́к** ⟨-яка̀⟩ *m* Blitzsinter, Fulgurit

перу́шка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kammschnecke

перфе́к|т ⟨-а⟩ *m Gram.* Perfektum *n*; **~тний** ⟨-на, -не⟩ □ perfekt, vollkommen; vollendet; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Perfektion, Vollkommenheit

перфід|ія ⟨-ії⟩ *f* Perfidie, Treulosigkeit; Tücke; **~ний** ⟨-на, -не⟩ treulos, hinterlistig, tückisch
перфор|áтор ⟨-а⟩ *m* Lochmaschine *f*, Perforiermaschine *f*; Locher; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Perforation, Durchlöcherung, Lochung; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* durch-bohren, -löchern
перфýм|а ⟨-ми⟩ *f* Parfüm *n*; **~èрія** ⟨-ії⟩ *f* Parfümerie; **~увàти** ⟨-мỳю, -мỳєш⟩ □ *a* parfümieren, wohlriechend machen
пéрхати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* flattern; → пóрхати
перхки́й ⟨-кá, -кé⟩ brüchig, leicht zerbrechlich, splitterig
перхлори́д ⟨-а⟩ *m milit. Chem.* Perchlorid *n*
перхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* eiligst wohin laufen
пéрхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf westukr.* moderig werden, brüchig werden
перцé ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: перó, Federchen, Federlein
перцéвий ⟨-ва, -ве⟩ Pfeffer-
перцéпція ⟨-ії⟩ *f* Perzeption, Wahrnehmung
перцíвка ⟨-ки⟩ *f* Pfefferbranntwein *m*; Pfefferbüchse
перцювáт|и ⟨-цюю, -цюєш⟩ □ *a* schikanieren, schelten; **~і** ⟨-тих⟩ *pl* → перчи́сті
перцю́га ⟨-ги⟩ *f Bot.* Beißbeere, Paprika *m*
перцьови́й ⟨-вá, -вé⟩ *westukr.* = перцéвий
перцьоїд ⟨-а⟩ *m Zool.* → тукáн
перч ⟨-а⟩ *m* unkastrierter Ziegenbock
перчакíвка = перцíвка
перчáнка ⟨-ки⟩ *f* Pfeffer-büchse, -dose
пéрчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: пéрець, Wärzchen *n*
перчи́|на ⟨-ни⟩ *f* Pfefferkern *m*; Pfefferstoff *m*; **~сті** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* pfefferartige Pflanzen, Piperazeen, Chloranthazeen; **~ти** ⟨-чý, -чи́ш⟩ *a* pfeffern
пéрчитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* brunsten (von Ziegen)
перчи́ця ⟨-ці⟩ *f* [Schotten-]Pfeffer*m*
перш *adv.* zuerst, vorher, früher; ~ за все, ~ усьóго [zu] allererst, vor allen Dingen, vor allem; hauptsächlich; anfangs, eingangs
пéрша: пéрший
першá|к ⟨-акá⟩ *m* Schüler der ersten Klasse; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Stute mit erstem Fohlen
пéрше = перш, впéрше
першенствó ⟨-вá⟩ *n* Vorrecht, Vorrang *m*, Vorzug *m*; Erstgeburtsrecht; → *auch* первéнствó; *Sport* Meisterschaft *f*
першенствувáти ⟨-вýю, -вýєш⟩ *n* der erste sein, den ersten Platz einnehmen
пéршенський ⟨-ка, -ке⟩ Haupt-, Erst-
пéршенький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: пéрший
першерóн ⟨-а⟩ *m* Percheronpferd *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Percheronstute
першзавсé → перш за все
пéрш|ий ⟨-ша, -ше⟩ (*auch* пéрвий) der erste; Haupt-, Erst-; *fig.* bekannt, berühmt; ~а балери́на *f* Prima Ballerina; ~а квати́ра *Astr.* erstes Mondviertel *n*; ~ стýпінь *m Gram.* Positiv; на ~ім пóверсі im ersten Stock; на почáтку ~ої (годи́ни) am Anfang der ersten Stunde; о ~ій годи́ні um ein Uhr; **~-крáщий** ⟨-ща, -ще⟩, **~-лíпший** ⟨-ша, -ше⟩ beliebig, der erstbeste, erste beste
першинá ⟨-ни́⟩ *f* etw. Neues *n*, e-e neue Sache; → *auch* первинá; це менí не ~ das mache ich nicht zum ersten Male
перши́нський = пéршенський
пéршість ⟨-шости⟩ *f* Vorrecht *n*; → *auch* першенствó
першо- *in Zssgn.* erst-, ober-, ur-
першоджерéла ⟨-рéл⟩ *pl* Urquelle *f*, Urbilder
першодрýк ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-ків⟩ Erstdruck *m*
першокля́сний ⟨-на, -не⟩ erstklassig

Першома́йське ⟨-кого⟩ *n ON* Peršomajśke (früh. Olviopil' bei Cherson)
першоплянóвий ⟨-ва, -ве⟩ in erster Linie, im Vordergrund (stehend)
першоря́дний ⟨-на, -не⟩ erstrangig, erstklassig; → *auch* перворя́дний
першотермінóвий ⟨-ва, -ве⟩ zum ersten Termin gehörend
першотра́в|ень ⟨-вня⟩ *m* der erste Mai; **~нèвий** ⟨-ва, -ве⟩ zum 1. Mai gehörig
першочергóвий ⟨-ва, -ве⟩ vordringlich, in erster Linie
першошлю́бний ⟨-на, -не⟩ aus erster Ehe stammend, erster Ehe
першу́н ⟨-уна́⟩ *m Sport* der erste, Meister; світови́й ~ Weltmeister
пес ⟨пса⟩ *m* Hund; *iron.* Köter; *fig.* Hundsfott; ланцюгóвий ~ Kettenhund; ви́брати пса ausschelten, -schimpfen; піти́ *od.* зійти́ на пси auf den Hund kommen, zu grunde gehen; ~ *Astr.* Вели́кий, Мали́й der Große, der Kleine Hund (Sternbilder)
песа́рій ⟨-ія⟩ *m* Mutterkranz
песеня́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Hündchen
песе́та ⟨-ти⟩ *f* Peseta
песе́ць ⟨-сця́⟩ *m Zool.* Eis-, Polar-, Stein-fuchs
песи́головець ⟨-вця⟩ *m* Hundskopf; *Volkst.* (in ukr. Märchen:) ein Untier mit e-m Hundekopf und e-m Auge; *fig.* Wagehals
пе́сик ⟨-а⟩ *m Dim.*: пес; kleiner Hund; *fig.* Stirnlocke *f*; ~ на óці *Med.* Star
песимі|зм ⟨-у⟩ *m* Pessimismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Pessimist, Schwarzseher; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Pessimistin; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ pessimistisch
песи́нський ⟨-ка, -ке⟩ = пе́сій
пе́с|ій ⟨-ся, -сє⟩ Hundes-, Hunde-; hündisch; *gew.* пе́сячий, → *auch* пе́ський, соба́чий; **~я** ви́шня *f Bot.* Belladonna, Tollkirsche; ~ вóлос ⟨-сього -а⟩ *m Veter.* Straubfuß (Pferdekrankheit); **~я** Звізда́ *f Astr.* Hundsstern *m*, Sirius *m*; **~я** **шкíра** *f milit.* Soldatentrommel (aus Hundehaut); ~ ти́ждень *m* Woche *f* vom Knecht zugedient; ~ часни́к *m Bot.* Knopfsimse *f*
піска́р ⟨-ара́⟩ *m Zool.* [Fluß-] Gründling
пескоглíд ⟨-лóда⟩ *m* = піскозóблиця
пеcли́вий = пести́вий
песли́ни ⟨-и́н⟩ *pl* = паслíн
пе́со ⟨-са⟩ *n* Peso *m*
песóк ⟨-ска́⟩ *m Dim.*: пес
пес-стежíй ⟨пса -ія́⟩ *m* Wachhund
пест[ел]и́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ zart, zärtlich, lieblich; schmeichelnd; verzogen, verzärtelt; **~і** слова́ *pl Gram.* Koseworte; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zärtlichkeit; Verzärtelung
пе́стик ⟨-а⟩ *m* kleiner Malerpinsel
пе́сти́ти ⟨пе́щу́, пе́стиш⟩ *a* liebkosen, hätscheln; [ver]zärteln; **~ся** *r* zärtlich tun, lieblich sprechen wollen; (кóло кóго) sich an j-n anschmiegen; sich verzärteln
пестíй ⟨-ія́⟩ *m* Zärtling, verzärteltes Kind *n*; Muttersöhnchen *n*, Schoßkind *n*; Liebling; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* verhätscheltes Töchterchen *n*
пе́стíння *n* Liebkosen, Hätscheln; Liebkosung *f*, Zärtlichkeit *f*
пестли́в|ий = пести́вий; **~е** ім'я́ *n Gram.* Kosename *m*
пе́стощі ⟨-в⟩ *pl* Liebkosungen, Zärtlichkeiten; → пе́стíння
пестрак|и́ ⟨-кíв⟩ *pl westukr.* Sommersprossen; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ sommersprossig
пе́стрий ⟨-ра, -ре⟩ □ *westukr.* bunt, bunt-farbig, -scheckig; → ряби́й
пестрина́ ⟨-ни́⟩ *f* buntgestreifte Leinwand
пестри́ти ⟨-рю́, -риш⟩ *a* bunt machen, bunt färben
пе́стрíнь ⟨-рині́⟩ *f* = пестрота́
пестрíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* bunt erscheinen, bunt schimmern
пестро|кри́лий ⟨-ла, -ле⟩ mit bunten Flügeln versehen; **~пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩ bunt gefiedert
пестрота́ ⟨-ти́⟩ *f* Bunt-farbigkeit, -scheckigkeit, -heit

пестр|у́шка ⟨-ки⟩ *f*, **~ю́га** ⟨-ги⟩ *f* *Zool.* Stör *m*; *auch* **~ю́ха** ⟨-хи⟩ *f* Forelle; → пструг
пестря́вий ⟨-ва, -ве⟩ (матéрія) etw. bunt
пестря́|к ⟨-яка́⟩ *m* *Bot.* buntscheckiger Pilz; Baumschwamm; **~нка** ⟨-ки⟩ тавóлжка *f* *Bot.* Blutfleck *m*
пéстува́|ння *n* = пéстіння; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* pflegen, warten; → пéсти́ти
песту́н ⟨-уна́⟩ *m*, **~èць** ⟨-нцѐ⟩ *m* Liebling, verhätscheltes Kind *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* verhätscheltes Töchterchen *n*; *westukr.* Kinderwärterin; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: пестýн; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = пестýнка
песту́ха ⟨-хи⟩ *f* = пестýнка
пéстя ⟨-ті⟩ *f* = пестýн
песцéвий ⟨-ва, -ве⟩ → пéсій
песю́|га ⟨-ги⟩ *f* *Augm.*: пес; **~к** ⟨-юка́⟩ *m* *Dim.*: пес, kleiner Hund
песю́ха ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Pferdelausfliege
песя́ ⟨-ти⟩ *n* *Dim.*: пес
пéс|я: пéсій; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ = пéсій; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ = пéсій; **~ький син** ⟨-кого -а⟩ *m* Hundesohn
петáк ⟨-ака́⟩ *m* Oberkleid *n* aus Tuch
петáрда ⟨-ди⟩ *f* Petarde, Sprengbüchse; порохова́ ~ Pulverpetarde
петéк ⟨-а⟩ *m* → петáк
петéльк|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: петля́, kleine Schlinge, kleine Schleife, kleine Türangel; Hänge; *pl* **~й** ⟨-льòк⟩ Bänder (zum Tragen der Eßtöpfe ins Feld); за ~ѝ вхопи́ти an der Brust packen
петéнт ⟨-а⟩ *m* Petent, Bittsteller
Петербу́р|ґ ⟨-у⟩ *m* *ON* Petersburg *n*; **~жець** ⟨-жця⟩ *m*, **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Petersburger
петечи́на ⟨-ни⟩ *f* ein minderwertiger петáк
пети́т ⟨-у⟩ *m* *Typ.* Petit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Petit-
пети́ція ⟨-ії⟩ *f* Petition, Eingabe, Bittschrift
петлеха́тий → **пелеха́тий**
петли́ця ⟨-ці⟩ *f* Schnurband *n*, Schleife; Spiegel *m*, Litze (am Kragen); Tresse *f*; Knopfloch *n*; подві́йна ~ (на кóмірі) *milit.* Doppellitzen *pl*
петлюва́ти → питлюва́ти
петлю́рів|ець ⟨-вця⟩ *m* Anhänger der Petljura-richtung, -bewegung; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Petljurabewegung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zur Petljurarichtung gehörig
петля́ ⟨-лі́⟩ *f* Schlinge; Masche; Schleife; (у дверéй) Angel; Öse; двéрна ~ Türangel; дротяна́ ~ Drahtschlinge; мéртва ~ *Flugw.* Schleifen-flug *m*, -kurve; Überschlag *m*, Looping *n*; перевéрнена мéртва ~ verdrehter, umgekehrter Schleifenzug *m*, Schleife ausführen; планéтна ~ *Astr.* Planetenknoten *m*; подві́йна ~ *Mar.* doppelter Ankerstich *m*; рéмінна ~ Riemenschlinge; пéтлі та тéтлі вимéчувати (vom Hasen:) kreuz- u. querlaufen
петльóв|анець = питльóванець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Griesmehl *n*
пéтник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* → су́ста́в
Петр ⟨-а̀⟩ → Петрó
петрефáкт ⟨-а⟩ *m* Versteinerung *f*
пéтрик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* → бабру́н
петрифіка́ція ⟨-ії⟩ *f* Petrifikation, Versteinerung; *fig.* Festlegung
Петри́|ха ⟨-хи⟩ *f* Frau des Петрó; **~шин** ⟨-а⟩ *m* Sohn der Петри́ха
Петрі́в ⟨-рóва, -рóве⟩ Peters-, Petri-, dem Петрó gehörig; **~ хрест** ⟨-вого -а̀⟩ *m* *Bot.* gemeine Schuppenwurz *f*
петрі́в|ка ⟨-ки⟩ *f* Petrifasten *pl* (vor dem Peter-Pauls-feste); in den Petrifasten gesungene Lieder *pl*; Kürbis *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩, **~ча́ний** ⟨-на, -не⟩ zur петрі́вка gehörig, im Laufe der Petrifastenzeit geboren (лошá), gesungen (пісні́), gepflügt (рілля́) usw.
Петрó ⟨-рá⟩ *m* *PN* Peter, Petrus; (dient oft zur Zeitbestimmung, z. B.:) до Пéтра, перéд Пéтром

bis zum Peterstag, на Пéтра am Peterstag, о Пéтрі um Peterstag herum usw.
Петрóва: Петрíв
петрóв|а зáкуска ⟨-вої -ки⟩ *f Bot.* Spreublume, Ferkelkraut *n*; **~і батогú** ⟨-вих -гíв⟩ *pl Bot.* gemeine Wegwarte *f*, Zichorie *f*
Петрóвськ ⟨-а⟩ *m ON* Petrovśk *n*
петрогенетúчний ⟨-на, -не⟩ *Min.* petrogenetisch, gesteinsbildend
Петрогрáд ⟨-у⟩ *m ON* = Петербýрґ
петрогрáфія ⟨-ії⟩ *f Min.* Petrographie, Gesteinskunde
Петрозавóдськ ⟨-у⟩ *m ON* Petrozavodśk *n*; **≗ий** ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Petrozavodśk (stammend)
Петрóній ⟨-ія⟩ *m PN* Petronius
Петронíла ⟨-ли⟩ *f PN* Petronella
Петрý|нь ⟨-ня⟩ *m*, **~сь** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Петрó
петрýха ⟨-хи⟩ *f Bot.* kümmelblättrige Silge
петрýшк|а ⟨-ки⟩ *f Bot.* Petersilieneppich *m*, Petersilie; ~ собáча *Bot.* → блéкіт; **~ òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Petersilien-; **~òві** ýставки *pl* petersilienähnliche Stickereimuster an Ärmeln
петрýщ|аний ⟨-на, -не⟩, **~ин** ⟨-а, -е⟩ aus Petersilie, Petersilien-
петýнія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Petunie
петьмó ⟨-мá⟩ *n* Fleck *m*
пех ⟨-а⟩ *m westukr.* Mißerfolg, Pech *n*; мáти ~а Pech haben
пец! *itj.* bums!, plums!; → *auch* пуць!
пецýх ⟨-ухá⟩ *m Zool.* Uferschwalbe *f*
печ ⟨-і⟩ *f veralt.* → піч
печáйка ⟨-ки⟩ *f* Sodbrennen *n*
печáк ⟨-aкá⟩ *m* Maiskolben gut zum Rösten
печáлити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* Kummer verursachen, bekümmern, betrüben; kränken; **~ся** *r* betrübt sein, traurig sein über etw., sich über etw. grämen; → журúтися
печалíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* im Kummer leben, im Kummer vergehen, sich grämen
печаловúтий ⟨-та, -те⟩ traurig, betrübt, niedergeschlagen
печáл|ування *n* Betrübnis *f*, Gram *m*, Kummer *m*; Trübsal *f*; **~увати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *n* = печáлитися; **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Traurigkeit, Gram *m*, Kummer *m*, Sorge, Betrübnis; → *auch* журбá
печáта|льник ⟨-а⟩ *m* Drucker, Buchdrucker; **~ння** *n* Siegeln; *westukr. veralt.* Drucken; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* siegeln, zu-, ver-siegeln; besiegeln; (трунý) zusiegeln; *westukr.* drucken
печáтк|а ⟨-ки⟩ *f* Petschaft *n*, (kleines) Siegel *n*; держáвна ~ Dienststempel *m*; казéнна ~ Amtssiegel; пáпська ~ Bulle; притискáти ~у, ствéрджувати ~ою besiegeln; службóва ~ Dienstsiegel; **~àр** ⟨-арś⟩ *m* Siegel-, Petschaft-stecher; Graveur; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Siegel-, Petschaft-werkstätte; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Petschaft-, Siegel-
печáтн|ий ⟨-на, -не⟩ Siegel-; gestempelt; *westukr. veralt.* zum Buchdruck gehörig, Druck-; **~ик** ⟨-а⟩ *m Gesch.* Siegelbewahrer; *westukr. veralt.* → друкáр, [Buch-] Drucker; **~я** ⟨-ні⟩ *f westukr. veralt.* → друкáрня
печáт|увати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = печáтати; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Petschaft *n*, Siegel *n*; → печáтка; прибúти ~ь Siegel drücken; ~ь (гéнія) Merkmal *n*, Zeichen *n*; іменóва ~ь Petschierstock *m*; ~ь мовчáння Siegel der Verschwiegenheit
пéчево → пéчиво
печéн|е ⟨-ного⟩ *n* Braten *m*; → *auch* печéня; **~ий** ⟨-на, -не⟩ gebacken; gebraten; *fig.* = запéклий
пéчений: пектú
печенúця ⟨-ці⟩ *f karp.-ukr.* Dörrobst *n*
печені|г ⟨-а⟩ *m*, *pl* **~и** ⟨-гів⟩ Petschenege[n *pl*] *m*; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ petschenegisch, Petschene-ger-
печенóчник ⟨-а⟩ *m* Lebermoos *n*
печéня ⟨-ні⟩ *f* Braten *m*

печéр|а ⟨-ри⟩ *f* Höhle, Grotte, Gruft; Kluft; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ höhlenreich; *Anat.* zellenförmig; **~йця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Hutpilz *m*, Feld-[blätter]schwamm *m*, Champignon *m*; **~йчка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: печерйця; **~йчний** ⟨-на, -не⟩ Champignon-; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Höhlen-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Höhlenmönch, Einsiedler, Eremit

Печéрськ|а Лавра ⟨-кої -ри⟩ *f* Pečerśka Lavra, Höhlenkloster in Kyjiv; **~е** ⟨-кого⟩ *n ON* Pečerśke (Vorstadt von Kyjiv); **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ in e-r Höhle wohnend, Höhlen-

печерувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* ⟨рáки⟩ mit den Händen fangen

печéря ⟨-рі⟩ *f* = печéра

печй *Imp.*: пектй

пéчиво ⟨-ва⟩ *n* Backen; Gebackenes, Gebäck; солóдке ~ Backwerk, -ware *f*; ~ хлíба der ganze einmalige Schub des Brotes

печйна ⟨-ни⟩ *f* Stück *n* vom verbrannten Ton im Ofen

печйхвіст ⟨-воста⟩ *m* Wind-beutel, -fang

пéчище ⟨-ща⟩ *n Augm.*: піч; Trümmer *pl* e-s eingestürzten Ofens; Ort *m*, wo ein Wohnhaus mit Herd und Ofen gestanden hat

печíльни|к ⟨-а⟩ *m* = пéкар; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = пéкарка; = печíя

печíнк|а ⟨-ки⟩ *f* Leber; брáти за ~й sehr rühren, ergreifen, durchdringen; відбйти ~й im Inneren verletzen; сидíти в ~áх satt haben; **~й** ⟨-нóк⟩ *pl* geronnenes Blut *n*; **~івець** ⟨-вця⟩ *m* колодя́жний *Bot.* Brunnenleberkraut *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Leber-

печíнник ⟨-а⟩ *m Bot.* Leberklette *f*, Bruchwurz *f*, Ackermennig

печíння *n* = пéчиво

печíркувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* = печерувáти

печíя ⟨-ії⟩ *f* Sodbrennen *n*; → згáга

печ|кýр → пічкýр; **~нйк** → пічнйк

печовйй ⟨-вá, -вé⟩ Ofen-

печогл|я́дини ⟨-дин⟩ *pl* Besichtigungsbesuch *m* der Familienmitglieder der Braut beim Bräutigam; → обзóрини

печýра ⟨-ри⟩ *f* Ofennische

печурíчка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Uferschwalbe

пéщен|ий ⟨-на, -не⟩ verhätschelt, verwöhnt; Lieblings-; zahm; **~ня** *n* Liebkosen; Verhätschelung *f*, Verzärtelung *f*

п'єдестáль ⟨-лю⟩ *m* Piedestal *n*

п'єзóметр ⟨-а⟩ *m* Piezometer, Druck-, Verdichtungs-messer (der Flüssigkeiten)

П'ємóнт ⟨-у⟩ *m* Piemont *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ piemontesisch

Пéнз|а ⟨-зи⟩ *f ON* Pensa *n*; **~енський** ⟨-ка, -ке⟩ Pensaer

П'єр ⟨-а⟩ *m PN* Peter

пéрмський = пéрмський

п'єса ⟨-си⟩ *f* Bühnen-stück *n*, -werk *n*; ~ на однý дíю Einakter *m*

П'єщáни → Піщáни

пивáрн|ик ⟨-а⟩ *m* → пивовáр[ник]; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Bier-haus *n*, -halle *f*; → пивовáрня

пивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = напивáтися

пивн|á ⟨-нóї⟩ *f* = пивáрня; **~йй** ⟨-нá, -нé⟩ trinkbar; → *auch* питнйй

пйвни|й ⟨-на, -не⟩ Bier-, bierfarbig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Bierverkäufer

пивнй|ця ⟨-ці⟩ *f* Bier-haus *n*, -halle, -stube; Keller *m*; = льох; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Keller-; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Kellermeister

пйво ⟨-ва⟩ *n* Bier; пляшковé ~ Flaschenbier; дáти на ~ Trinkgeld geben; наварйти пйва Verwirrung verursachen

пивовáр ⟨-арá⟩ *m* Bierbrauer, Braumeister; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bierbrauerin; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = пивовáр; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Bierbrauerei, Brauhaus *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bierbrauen, Bierbrauereiwesen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Bierbrauen gehörig, Brau-

пивóнія → півóнія

пиворі́з ⟨-а⟩ *m* Bierbruder
пиворо́бниця ⟨-ці⟩ *f* = пивова́рня
пивце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: пи́во
пи́гва ⟨-ви⟩ *f westukr. Bot.* → айва́
пиги́ч ⟨-а⟩ *m Zool.* Waldkauz; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* → ча́йка
пиж ⟨-а⟩ *m* Zapfen ⟨am Pfahl⟩, Propf
пи́жма ⟨-ми⟩ *f Bot.* gemeiner Rainfarn *m*, Wurmkraut *n*; echte Schafgarbe
пижм|а́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Zibetmaus *f*; **~а́нець** ⟨-нця⟩ *m* Moschuspolyp; **~і́вчик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Bisamkraut *n*, Moschusblümchen *n*
пи́жмо ⟨-ма⟩ *n Zool.* Bisam *m*, Moschus *m*, -tier; *Bot.* = пи́жма
пижмо́в|ець ⟨-вця⟩ *m* echtes Moschustier *n*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Moschus-, moschusartig
пи́з|а ⟨-зи⟩ *f* Maul *n*; Pausbacke; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ pausbackig, feistwangig
пи́зи ⟨-зів⟩ *pl Kochk.* Nudeln aus gesäuertem Buchweizenteig mit eingeöltem u. zerdrücktem Knoblauch
пи́зитися ⟨пи́жуся, пи́зишся⟩ *n* wichtig tun, sich aufblasen; schmollen
пий: пи́ти
пик! *itj.*, а́ні **~!** keinen Muck!
пи́к|а ⟨-ки⟩ *f* Backe; Gesicht *n*; Maul *n*, Fresse, Fratze; Fratzen-, Affen-gesicht *n*; **~ою закрути́в** es gefiel ihm nicht
пи́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* e-n kleinen Laut von sich geben *od.* hören lassen, mucksen; **~** лю́льку gemütlich die Pfeife schmauchen
пика́тий ⟨-та, -те⟩ dickschnauzig, dickbackig
пи́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пи́кати
пил ⟨-у⟩ *m* Staub; Grus; кам'яновугля́ний **~** Steinkohlenstaub; припа́лий **~ом** bestaubt; світови́й **~** *Astr.* kosmischer Staub; стира́ти **~** abstäuben
пила́ ⟨-ли́⟩ *f* **1.** Säge; Beil *n*; Feile; бинддо́ва **~** Bandsäge; вузька́ **~** Stichsäge; **~** для залі́за Eisensäge; кроснева́ **~** Bügelsäge; кружа́льна **~** Kreissäge; ланцюго́ва **~** Kettensäge; попере́чна **~** Quersäge; ручна́ **~** Handsäge; **2.** *auch* **~с** ⟨-аса́⟩ *m Zool.* Sägefisch
пилави́ни ⟨-ви́н⟩ *pl* = пили́ння
Пила́т ⟨-а⟩ *m PN* Pilatus
пила́чка ⟨-ки⟩ *f* сосно́ва *Zool.* Kiefernblattwespe
пилигри́мка ⟨-ки⟩ *f* Pilgerin, Wallfahrerin
пили́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: пил; Stäubchen *n*; geringstes Teilchen *n*; Staubkorn *n*; Mehlstaub *m*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ staubartig; **~ня** *n* Holzspäne *pl*, Sägespäne *pl*
Пили́п ⟨-а⟩ *m PN* Pylyp, Philipp
пили́пів|ка ⟨-ки⟩ *f* Adventfasten *pl*, Advent *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩, **~ча̀ний** ⟨-на, -не⟩ Advent[s]-
Пили́пко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Пили́п
пилипо́н ⟨-а⟩ *m* russischer Sektierer; = раско́льник
пили́ти ⟨-лю́, -ли́ш *od.* -лю, -лиш⟩ *a* **1.** stauben, [be]stäuben; **~** пи́лом Staub aufwirbeln; **2.** sägen; feilen; beißen; antreiben; *fig.* aufmerken
пи́лк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пила́; Ball *m*; kleine Säge, Handsäge; **~**-ножі́вка *f* Fuchsschwanz *m*; = пи́льни́к, терпу́г; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Staubverarbeitungsstelle
пилко́в|аний ⟨-на, -не⟩ gesägt, gezähnt; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Blütenstaub-
пилкува́тий ⟨-та, -те⟩ = пилко́ваний
пилов|биру́щий ⟨-ща, -ще⟩ = пиловси́сний; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Staub-; **~и́ння** *n koll* = пили́ння; **~ідбі́рник** ⟨-а⟩ *m* Staubseparator; **~ло́влюючий** ⟨-ча, -че⟩ Entstaubungs-; **~ло́влюючі** устано́вки *pl* Entstaubungsanlagen
пиловси́с ⟨-а⟩ *m* Staubsauger; **~ний** ⟨-на, -не⟩ staubsaugend; **~ний** апара́т *m* Staubsauger
пилову́гільний ⟨-на, -не⟩ Kohlenstaub-
пилозбі́рник ⟨-а⟩ *m* Staubsammler

пилóк ⟨-лкá⟩ *m Dim.*: пил, Stäubchen *n*; (квіт[к]овúй) *Bot.* Blumen-, Blüten-staub
пилолóвни|й ⟨-на, -не⟩ Staubfang-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Staubfänger
пилонóс ⟨-а⟩ *m Zool.* Sägefisch; → пилá[с]
пилорóгі ⟨-гих⟩ *pl Zool.* Sägehörnige
пилосмóк ⟨-а⟩ *m* = пиловсúс
пилоспáлювання *n* Staubverbrennung *f*
пилостáв ⟨-а⟩ *m Forstw.* Werkmeister
пилóчня́ ⟨-ні́⟩ *f* Staubbeutel *m*
пилощі́льний ⟨-на, -не⟩ staubunzugänglich
пилувáти ⟨-лýю, -лýєш⟩ *a* = пилúти; *westukr.* ~ на кóго j-n zur Eile antreiben; **~й** ⟨-та, -те⟩ staubförmig; **~ся** *r* sich beeilen
пилю́|гá ⟨-гú⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Augm.*: пил, großer [Straßen-]Staub *m*
пилю́л|я ⟨-лі⟩ *f* Pille; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Pillen-
пилю́х ⟨-юхá⟩ *m Zool.* Buschhorn-, Blatt-wespe *f*; **~овець** ⟨-вця⟩ *m Zool.* Blattwespenschwärmer
пиля́к ⟨-якá⟩ *m Bot.* Staubgefäß *n*, Staubfaden, Fruchtröhre *f*; **~а** ⟨-ки⟩ *f* = пилю́гá; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ цвіт *m Bot.* Staubblüte *f*
пи́ляний ⟨-на, -не⟩ fein gestoßen, Staub-; ~ цýкор *m* Staub-, Mehlzucker
пи́лянка ⟨-ки⟩ *f* Sägen *n*, Feilen *n*, Feilung *f*
пиля́р ⟨-ярá⟩ *m* Säger, Brettschneider; → *auch* трач
пиля́стра ⟨-ри⟩ *f* Pfeiler *m*, Pilaster *m*
пиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = пилúти 2.; ~ терпугóм feilen
пи́льний ⟨-на, -не⟩ **1.** Staub-, staubig; **2.** □ (працьовúтий) fleißig, emsig, eifrig, strebsam, unablässig, sorgsam, sorgfältig; (вáжний, важлúвий) ernstlich, angelegentlich; (невідклáдний) dringend, eilig, unaufschiebbar, pressant; (конéчний) notwendig; (прóгляд) eindringlich, unverwandt, starr; (прохáння) dringlich, inständig; (увáжний) aufmerksam
пи́льн|ик ⟨-а *u.* -икá⟩ *m* Feile *f*; → *auch* терпýг; ~ до нíгтів Nagelfeile; **~ичóк** ⟨-чкá⟩ *m Dim.*: пúльник; ~ичóк до загóстрювання олíвців Bleistiftfeile
пильнúця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Sägefliege
пи́льн|ість ⟨-ности⟩ *f* Fleiß *m*, Emsigkeit, Eifer *m*, Beeiferung, Feuereifer *m*, Sorgfalt, Sorge, Achtsamkeit; [Ein-]Dringlichkeit; Aufmerksamkeit; Strebsamkeit; (обережність) Vorsicht, Achtsamkeit; **~о** *adv.* fleißig; eilig, schnell; eindringlich; aufmerksam; ~о дивúтися die Augen heften, fixieren
пильновúтий ⟨-та, -те⟩ = пúльний
пильнувá|ння *n* Fleiß *m*, Bemühung *f*, Sorgfalt *f*, Aufmerksamkeit *f*; Beaufsichtigung *f*, Bewachung *f*; **~ти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* (когó, чогó) (вижидáти нáгоди) aufmerken, abwarten; (дбáти, старáтися) sich bemühen, sich Mühe geben, sich bestreben, sich beeifern; (доглядáти, стерегтú когó, що) bewachen, beaufsichtigen, acht haben, im Auge haben, besorgen; hüten; wachen über etw.; (когó) auf j-n achtgeben; (плекáти х[в]óрого) pflegen; (порядку) auf Ordnung halten, aufrechterhalten; не ~ти чогó etw. vernachlässigen; **~тися** *n* sich in acht nehmen; nicht aus den Augen verlieren
пи́льня ⟨-ні⟩ *f* Sägemühle; Sägebock *m*; → тартáк; паровá ~ Dampfbrettsäge
Пи́мін ⟨-мона⟩ *m PN* Pimen
пи́мфа ⟨-фи⟩ *f* = пúнхва
пи́нд|а ⟨-ди⟩ *f* Hochmut *m*, Hoffart, Großtuerei; **~ження** *n* = пúнда; **~итися** ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* = пиндю́читися
пиндю́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* an-, aufziehen, aufblasen, herausstecken; **~ся** *n* großtun, prahlen, hoffärtig werden, hochmütig sein; sich auf-

blähen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ hochmütig, aufgeblasen
пинйти ⟨-ню, -ниш⟩ *a westukr.* hindern, abhalten; stören
Пинськ ⟨-а⟩ *m*, **~е** ⟨-кого⟩ *n ON* Pynśk, Pinsk; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ Pynsker, aus Pynśk (stammend); → *auch* Пінськ, пінський
пйнхва ⟨-ви⟩ *f* Schülerscherz *m* (: durch e-e angezündete Papierdüte den Rauch in die Nase e-s Schlafenden zu blasen); пйнхви дáти j-n stutzig machen, in Verwirrung bringen
пинчу́к ⟨-укá⟩ *m* Bewohner des Pynsker Kreises
Пйнщина ⟨-ни⟩ *f* Pynsker Gebiet *n*
пйнявий ⟨-ва, -ве⟩ □ *westukr.* langsam, saumselig; unbeholfen
пиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n westukr.* zögern, säumen
пйпк|а ⟨-ки⟩ *f Anat.* Saugwarze, (bei Tieren) Zitze; Brustwarze; (bei Kindern) Saugflasche, Schnuller *m*; Mundstück *n* (bei Tabakspfeifen); **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ brustwarzenartig; ~увàтий нáростень *m* brustwarzenartiger Auswuchs
пйп|оть ⟨-тя⟩ *m*, **~тик** ⟨-а⟩ *m gew. pl* **~тики** ⟨-ків⟩ Pips (Vogel-, besonders Hühner-krankheit an der Zunge); Warze *f*
пир ⟨-у⟩ *m* Schmaus, Gastmahl *n*, Gelage *n*, Bankett *n*; вестй з ким ~ mit j-m Gastgelage halten, sich unterhalten; Hader, Streit
пиргáч ⟨-ачá⟩ *m Zool.* = лйлик, кажáн
пирéй ⟨-ею⟩ *m* → пирій; Strohasche *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Grubber, Exstirpator
пирйти ⟨-рю, -рйш⟩ *n* von Zorn entbrennen
пиріг ⟨-рогá⟩ *m* Pastete *f*, gefüllter Kloß; ~ з я́блуками Apfelpastete *f*; *westukr. öfters* **пирогй** ⟨-гів⟩ *pl* = варéник
пиріжóк ⟨-жкá⟩ *m Dim.*: пиріг, kleine Pastete *f*
пирій ⟨-ію⟩ *m Bot.* Quecke *f*; → *auch* перій; ~ лісовйй Waldquecke *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ackerquekke, Quecken *m*; Hunds-, Knaulgras *n*
пиріювáтий ⟨-та, -те⟩ (пóле) verqueckt
пиркáтий ⟨-та, -те⟩ stumpfnasig; → кирпáтий
пирлйвий ⟨-ва, -ве⟩ genußreich
пирнйй ⟨-нá, -нé⟩ fett, nahrhaft
пирня́чий ⟨-ча, -че⟩ *westukr.* scharf vom Geruch (alter Käse)
пирóжини ⟨-жин⟩ *pl Volkst.* fünfter Hochzeitstag *m*
пирожйтися ⟨-жу́ся, -жйшся⟩ *n* sich aufblasen; großtun, sich viel herausnehmen; колй [ти] не пиріг, то не пирожйся *Spr.* ein Gernegroß sein wollen
пироксилін[а] = піроксилін[а]
пйрскалка ⟨-ки⟩ *f* Spritze
пйрскати ⟨-аю, -аєш⟩ □ **1.** *a* (водóю) be-, ver-spritzen; → прйскати; (вогнéм) sprühen; knistern; (вйрватися) → пйрснути; (кóні) schnauben; (із смíху) in ein Gelächter ausbrechen; herausplatzen, auflachen; **2.** *n* elastisch ausschnellen
пйрс|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пйрскати; fortlaufen, sich auf und davon machen, Reißaus nehmen; [zer]brechen, springen, rissig werden
пирськйй ⟨-кá, -кé⟩ (кінь) feurig schnaubend
пирувáти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* [Gast-] Gelage halten, schmausen, zechen
пирх! *itj.* zur Bezeichnung der Flucht
пйрх|авка ⟨-ки⟩ *f* → пóрхавка; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* leise schnauben, wispern; → *auch* пйрскати *u.* пóрскати; (бу́рхáти) brausen, kochen; (птáшка) wegflattern; (смíхом) = пйрскати; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: пйрхати
пирхону́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: пйрхати, stoßen, Stöße geben
пирхóта ⟨-ти⟩ *f* Kitzeln *n* in der Kehle, Hüsteln *n*
пирщ → прищ

Пиря́тин ⟨-а⟩ *m ON* Pyrjatyn *n*; **∻ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Pyrjatyn (stammend); **∼щина** ⟨-ни⟩ *f* Pyrjatyner Gegend, Pyrjatyner Gebiet *n*
пиря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* rasch fahren, galoppieren
писа́к ⟨-ака́⟩ *m* = писа́ка; = писа́ло, писальце́; *Tech.* Meißel, Stichel (zum Ornamentieren u. Inkrustieren); Stempel mit e-m Ornament; **∼а** ⟨-ки⟩ *m Augm.*: писа́к, tüchtiger Schreiber; *iron.* schlechter Schriftsteller, Skribent, Schmierer
писа́л|о ⟨-ла⟩ *n* Schreib[werk]zeug; Bleistift *m*, Schieferstift *m*; **∼ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Schreiben dienend, Schreib-; **∼ьна** маши́на *f* Schreibmaschine; **∼ий** папі́р *m* Schreibpapier *n*; **∼не** перо́ *n* Schreibfeder *f*; **∼не** прила́ддя *n* Schreibzeug; **∼ьний** стіл *m* Schreibtisch; **∼ьцѐ** ⟨-ця̀⟩ *n Dim.*: писа́к
пи́сан|ий ⟨-на, -не⟩ (: писа́ти) geschrieben; Schrift-; be-, ge-malt; ausgeschmückt, schmuck; verziert (mit Stickereien); bunt; **∼і** ри́зи *pl* buntgestickte Gewänder; **∼а** трава́ *f Bot.* Bandgras *n*
писани́на ⟨-ни⟩ *f* Schreiberei, Geschreibsel *n*
пи́санка ⟨-ки⟩ *f* bemaltes Ei *n*; Osterei *n* mit Mustern
писа́ння *n* Schreiben; Malen; Ornamentieren; Abfassung *f*; Schrift *f*, Schriftwerk; наві́ддальне ∼ Fernschreiben; ∼ по не́бі *Flugw.* Himmel-schreiben, -schrift *f*; *pl* = тво́ри, Werke
писа́ннячко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: писа́ння, Brieflein
пи́сар ⟨-я⟩ *m* Schreiber; грома́дський ∼ Gemeinde-schreiber, -sekretär; (канцеляри́ст) Kanzleischreiber; Kanzlist; моло́дший ∼ Unterschreiber; ∼ при у́ряді Amtsschreiber; ста́рший ∼ *milit.* schreibdiensttuender Feldwebel; судови́й ∼ Gerichtsschreiber; ∼ товари́ства Sekretär, Schriftführer; **∼и́на** ⟨-ни⟩ *m iron.* untergeordneter Schreiber; Schreiberling; **∼и́стий** ⟨-та, -те⟩ □ bunt gestreift, gefleckt
писа́рити ⟨-рю, -риш⟩ *n* = писарюва́ти
пи́сарів ⟨-рева, -реве⟩ dem Schreiber eigen, dem Schreiber gehörig, Schreiber-
писарі́вна ⟨-ни⟩ *f* Tochter e-s Schreibers
пи́сарка ⟨-ки⟩ *f* Schreiberin; Gattin e-s Schreibers
писа́р|ка ⟨-ки⟩ *f*, **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* Schreib[e]-amt *n*, -dienst *m* (in e-r Gemeinde), Kanzlei; **∼ня̀** ⟨-нѝ⟩ *f koll. iron.* Skribenten *pl*; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* = писа́рка; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schreiber-, für die Schreiber bestimmt; **∼чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* = писарюва́ти
писар|чу́к ⟨-ука́⟩ *m* Sohn e-s Schreibers; junger Schreiber, Kanzleigehilfe; **∼юва́ти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ □ *n* Schreiber sein
писа́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* = письме́нник
писа́ти (пишу́, пи́шеш) □ *a* schreiben, verzeichnen; (борг) anschreiben; (вишивки́) bunt weben, bunt sticken, mit Stickereien versehen; (запи́сувати) (testamentarisch) vermachen; (малюва́ти, рисува́ти) malen, zeichnen; (писанки́) (Ostereier) färben, ornamentieren; (по́ що) mit der Bitte um etw. schreiben; (прикра́шувати) verzieren, ausschmücken; ornamentieren; (про що) über etw. schreiben; abhandeln; (проха́ння) aufsetzen; (тво́ри) ver-, ab-fassen; schriftstellern; ви́лами по воді́ пи́сано *Spr.* das ist in den Sand geschrieben; ∼ ві́рші dichten; га́рно ∼ e-e schöne Handschrift haben, stilvoll schreiben; гріх кому́сь ∼ j-m die Sünde anrechnen; ∼ з го́лосу nach dem Diktat schreiben; люби́ти ∼ gerne schreiben; ∼ на маши́нці Schreibmaschine schreiben; пиши́ пропа́ло! alles ist verloren! alles vorbei!; ∼ рядки́

Furchen ziehen; цього я не писав das ist nicht m-e Hand; ~ся n sich schreiben; sich einschreiben; sich nennen, heißen; (на щось) e-r Sache beitreten, e-r Sache beipflichten

писачка ⟨-ки⟩ f Fummelholz n (des Schusters)

писемн|ий ⟨-на, -не⟩ schriftlich, Schreib-; Brief-; ~і знаки pl Schriftzeichen n; ~е приладдя n Schreibzeug; ~ий стіл m Schreibtisch; → *auch* писальний

писемце ⟨-ця⟩ n *Dim.*: письмо, Briefchen

писень ⟨-сня⟩ m → графіт

писк ⟨-у⟩ m **1.** Piepen n, Gepiepe n, Gequieke n, Gewinsel n; **2.** → писок; ~**авець** ⟨-вця⟩ m *Bot.* Kraut n; ~**авка** ⟨-ки⟩ f, ~**алка** ⟨-ки⟩ f Rohrpfeife, Schalmei

пискар ⟨-аря⟩ m *Zool.* Gründling

пискати ⟨-аю, -аєш⟩ n winseln; piepen; quäken; → пищати

писка|тий ⟨-та, -те⟩ schnauzig; großmäulig; ~**ч** ⟨-ача⟩ m Großmaul n

писк|и ⟨-ків⟩ pl: писок, Wangen, Backen; ~**івка** ⟨-ки⟩ f *huz.* ganz junge Henne; *westukr.* Gerichtsverhandlung wegen e-s geringfügigen Vergehens

пискір ⟨-кора u. -іра⟩ m *Zool.* Schlammbeisker, Wetterfisch, Bisgurn

пискіт ⟨-коту⟩ m → писк

пискливий ⟨-ва, -ве⟩ piepend, piepig; pfeifend; winselnd

пискля ⟨-ти⟩ n junger Vogel m, Nestling m; Küchlein; kleines Kind

писknява ⟨-ви⟩ f → писк

пискороватий ⟨-та, -те⟩ grauschwarz-weiß

пискот|іння n, ~**ня** ⟨-ні⟩ f = писк

пискувати ⟨-кую, -куєш⟩ □ n *westukr.* lose maulen; barsch erwidern

пискун ⟨-уна⟩ m *fig.* kleines Kind n

писний ⟨-на, -не⟩ (до писання) Schreib-

риснути ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: писати; zu schreiben anfangen

писнути ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf mucksen

писнява ⟨-ви⟩ f → писк

писок ⟨-ска⟩ m Maul n, Schnauze f, Fresse f; *iron.* loses Maul n; (в річці) Landzunge f; (у косі) Sensenspitze f; (у птаха) Schnabel; (у свині) Rüssel

пистоль = пістоль

писувати ⟨-ую, -уєш⟩ a oft schreiben

писулька ⟨-ки⟩ f Zettelchen n, Billetchen n; Briefchen n; *Tech.* Stichel m zum Ornamentieren; *Zool.* Schriftfliege f

письма|к ⟨-ака⟩ m, *selt.* ~**а** ⟨-ки⟩ m Schriftsteller, → писак[а]; *iron.* Skribent, schlechter Schriftsteller od. Gelehrte[r]; ~**цтво** ⟨-ва⟩ n Kenntnisse pl im Schreiben und Lesen; *iron.* Schundliteratur f; *koll.* Skribenten pl; ~**чити** ⟨-чу, -чиш⟩ a кого j-m Unterricht erteilen; ~**чка** ⟨-ки⟩ f Schriftkundige; schlechte Schriftstellerin

письмена ⟨-ен⟩ pl Buchstaben, Schrift f

письмен|ець ⟨-нця⟩ m → письменник; ~**ка** ⟨-ки⟩ f → письменний іспит; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ schriftkundig, des Lesens und Schreibens kundig; gelehrt; schriftlich, Schrift-; Schreib-; ~не завдання n Schulaufsatz m; ~ний іспит m schriftliche Prüfung f

письменний ⟨-на, -не⟩ Schreib-, zum Schreiben (geeignet, gehörig); ~ стіл m Schreibtisch

письменн|ик ⟨-а⟩ m Schriftsteller, Literat; Schriftgelehrte[r]; ~**ицтво** ⟨-ва⟩ n Schriftstellerei f; Schrifttum, Literatur f; ~**иця** ⟨-ці⟩ f Schriftstellerin; ~**ицький** ⟨-ка, -ке⟩ Schriftsteller-; schriftstellerisch, literarisch; ~**ість** ⟨-ности⟩ f Schriftkunde; Schrifttum n, Literatur

письменс|тво ⟨-ва⟩ n Schrifttum, Literatur f; → *auch* письменність;

Schriftkunde *f*; Gelehrsamkeit *f*, Bildung *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Schrift-

письмечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: письмо́

письмівка ⟨-ки⟩ *f Typ.* Kursivschrift

письмо́ ⟨-ма́⟩ *n* Schrift *f*, etw. Geschriebenes, Schriftstück; (лист) Brief *m*, Schreiben; (рука́) Handschrift *f*; Schriftzug *m*, Schriftart *f*; (журна́л, часо́пис) Schrift *f*, Zeitschrift *f*; Blatt; (бу́кви) Schriftzeichen *pl*, Buchstaben *pl*; відмо́вне ~ Absagebrief; власнору́чне ~ Handschreiben; дрібне́ ~ kleine Schrift, kleiner, feiner Druck *m*; клинове́ ~ Keilschrift; на письмі́ *adv.* schriftlich; Святе́ Письмо́ Heilige Schrift *f*; службо́ве ~ Schriftstück; учи́тися письма́ lesen und schreiben lernen; шифро́ване ~ Chiffreschrift; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Schrift-, zur Schrift, zum Schrifttum gehörig; **~вність** = письме́нність

письмово́д ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-дця⟩ *m* Schriftführer

пи́сьо ⟨-ся⟩ *n westukr. Dim.*: пи́сок

пита́йний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* = пита́льний

пита́льни|й ⟨-на, -не⟩ fragend, Frag[e]-; ~ займе́нник *m* Fragefürwort *n*; ~е ре́чення *n Gram.* Fragesatz *m*; **~к** ⟨-а⟩ *m Gram.* Fragezeichen *n*

пита́ння *n* Fragen, Befragung *f*; Frage *f*; (пробле́ма, спра́ва) Angelegenheit *f*, Problem; ~ дня Tagesfrage; житлове́ ~ Wohnungsfrage; закида́ти ~ми mit Fragen überschütten; знак ~ *Gram.* Fragezeichen *n*; зу́стрічне ~ Gegenfrage; похі́дне ~ abgeleitete Frage; спі́рне́ ~ Streitfrage; це ще вели́ке ~! das steht noch in Frage

пита́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* fragen; (з чого́, в шко́лі) abfragen; prüfen; (кого́ *od.* в ко́го) befragen (über *mit A.*); (кого́ за ким) (nach j-m) fragen; (кого́ за що) (nach etw.) fragen; все пита́є — випи́тує er fragt immer wieder; не ~ бага́то nicht viel fragen, nicht viel achten; **~ся** *n* (у ко́гось про що) anfragen, sich erkundigen; (um etw.) bitten

пита́юче *adv.* fragend

питво́ ⟨-ва́⟩ *n* Getränk, Trunk *m*; → питтл́; прохоло́дне ~ Labetrank *m*, -trunk *m*

пи́тель ⟨-тля⟩ *m* Mehlbeutel, Beutelsieb *n*; Beuteln *n*, Durchsieben *n*; Klappermühle *f*

пите́ння *n* → питтл́

пите́ць ⟨-тця́⟩ *m* Säufer

пи́ти ⟨п'ю, п'єш⟩ *a* trinken; (напива́тися) saufen, dem Trunke ergeben sein; ~ до ко́го j-m zutrinken; ~ за *od.* на чиє́ здоро́в'я auf j-s Wohl trinken; хоті́ти ~ Durst haben, dürsten; ~-гуля́ти bechern

пити́мий ⟨-ма, -ме⟩ **1.** = пито́мий; **2.** = питни́й

пи́тися ⟨п'ю́ся, п'є́шся⟩ *n* getrunken werden; не до те́бе пило́ся es war nicht an deine Adresse gerichtet, es war nicht auf dich abgezielt

пи́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Plumpsack *m*; Plumpsackspiel *n*; **~и** **1.** *pl* ⟨-ток⟩ Saufen *n*, Trinken *n*; **2.** *Dim.*: пи́ти (Kindersprache)

питли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ neugierig, fragelustig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Neugierde, Lernbegier

питлюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* (муку́) beuteln, durchsieben; *fig.* plappern, schwatzen

питльо́ван|ець ⟨-нця⟩ *m* mit Weißbrot gut genährt; verwöhnt; **~ий** ⟨-на, -не⟩ хліб *m* Brot *n* aus gebeuteltem Mehl, Weißbrot *n*

питльо́вка ⟨-ки⟩ *f* Graupenmehl *n*

питн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ trinkbar, zum Trinken (geeignet, gehörig); **~а́** вода́ *f* Trinkwasser *n*; ~ мід *m* Met

питоме́нність ⟨-ности⟩ *f* = пито́мість

пи́томець ⟨-мця⟩ *m westukr.* Zögling, Pflegling (e-s Studenten-

heims, e-s Seminars, *bes.* e-r geistlichen Schule⟩
питóм|ий ⟨-ма, -ме⟩ eigen, angeboren, angestammt; eigentümlich; leiblich; gediegen; ~а вагá *f* spezifisches Gewicht *n*; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Eigenart, Eigenheit, Eigentümlichkeit; *Math.* Grundeigenschaft; → *auch* властúвість
пúто|ньки, ~чки *Dim.*: пúти
питт|євúй ⟨-вá, -вé⟩ trinkbar, Trink-; → *auch* питнúй; ~євá водá *f* Trinkwasser *n*; **~я́** *n* Trinken; Trank *m*, Getränk; Sauferei *f*
питý|н ⟨-унá⟩ *m* Trinkgefäß *n*; = питéць; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Trinkgefäß *n*, Topf *m* zum Trinken; **~щий 1.** ⟨-ща, -ще⟩ trinkbar, zum Trinken bereitet; ~щий мід *m* Met; **2.** ⟨-щого⟩ *m* Trinkende[r], Trinker, der viel im Trinken vertragen kann; der Trunksüchtige
пихá ⟨-хú⟩ *f* Hochmut *m*, Hoffart; Überheblichkeit; Anmaßung; Eigendünkel *m*; Stolz *m*; → *auch* гóрдість; ~ рóдом Ahnenstolz *m*; пúху́ збúти den Hochmut (Übermut) benehmen
пихáти = піхáти, опихáти
пихáт|ий ⟨-та, -те⟩ hochmütig, hoffärtig; stolz; dünkelhaft, anmaßend, aufgeblasen, breitspurig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* = пихá
пихáч ⟨-ачá⟩ *m* Stoßzahn
пихú|ть!, ~ць! *itj.* zur Bezeichnung des Stoßens
пúх|кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* schmauchen; allmählich ziehen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пúхкати, anhauchen
пихорнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a*/*pf* stark stoßen, schieben; reißen
пихотá ⟨-тú⟩ *f* **1.** = пихá; **2.** = пишнóта
пихті|й ⟨-ія́⟩ *m* Schnauber; **~ти** ⟨*ft* -хчý, -хтúш⟩ *n*/*pf* schnauben, schnaufen
пихýр ⟨-урá⟩ *m* = пухúр
пихурéць ⟨-рця́⟩ *Dim.*: пихýр = пухúр
пицюрúна ⟨-ни⟩ *f* **Penis** *m*
пúц|яти ⟨-яю, -яєш⟩ *a*, **~ькати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* pfuschen, picheln; wühlen
пúчка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Zaunkönig *m*
пишá|к ⟨-акá⟩ *m* der Hochmütige, Stolze; **~ння** *n* Hoffart *f*, Prahlerei *f*, Hochmut *m*; Stolz *m*; Ziererei *f*; **~тися** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* (чúмось) stolz auf etw. sein; sich überheben, sich brüsten, großtun, sich aufblähen; prangen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* die Hochmütige, Stolze
пишú *Imp.*: писáти
пúшкавка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* → чáйка
пишкáч ⟨-á⟩ *m* *Zool.* Gartenrotschwanz
пúшк|и ⟨-шок⟩ *pl* Blutfedern; **~увàти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* Blutfedern bekommen
пúшний ⟨-на, -не⟩ □ stolz, hoffärtig; prangend, schön, prächtig, pracht-, prunk-voll, herrlich; Pracht-, pompös, luxuriös; üppig; (стиль) schwülstig, geziert
пишнúтися ⟨-нюся, -нúшся⟩ *n* = пишáтися
пúшність ⟨-ности⟩ *f* Stolz *m*, Hoffart; → пишнóта; Pracht, Prunk *m*, Gepränge *n*, Herrlichkeit; Großartigkeit; (стиль) Schwulst *m*
пишнобарвúстий ⟨-та, -те⟩ □ farbenreich, blühend, in Farben prangend
пишнокрúлий ⟨-ла, -ле⟩ mit schönen Flügeln (versehen)
пишномóвн|ий ⟨-на, -не⟩ schwülstig, bombastisch, geziert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schwulst *m*, Schwülstigkeit, Bombast *m*
пишнóта ⟨-óти⟩ *f* stolze Schönheit, hehre Pracht, Herrlichkeit, Großartigkeit, Prunk *m*, Glanz *m*
пишноцвіт ⟨-у⟩ *m* wunderschöne Blume *f*
пúшок ⟨-шка⟩ *m* → пúшки, Federkiel *m*
пишý: писáти
пúща|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* Kinder-, Rohr-pfeife, Pfeife zum **Blasen**

пищáль ⟨-лі⟩ *f veralt.* Flinte, Büchse, Schießgewehr *n*; *Gesch.* kleine Kanone
пищá|ння *n* = писк; **~ти** ⟨-щý, -щúш⟩ *n* piepen, piepsen, quäken; winseln; pfeifen
пи́щик ⟨-а⟩ *m Musikw.* Pfeife *f*, Rohrpfeife *f*; *Radio* Summer, Selbstunterbrecher; (від люльки) *auch* **пищóк** ⟨-щкá⟩ *m* Mundstück *n*; Schreibfeder *f*; Griffel; *auch* пи́щок
пищувáтися ⟨-щýюся, -щýєшся⟩ *n* sich ernähren; speisen
пищýх-деревáч ⟨-ухá -ачá⟩ *m Zool.* Baumläufer
пию́|чий ⟨-ча, -че⟩, **-щий** ⟨-ща, -ще⟩ dem Trunk ergeben; не ї́дучий, не пию́чий *Spr.* weder Essen, noch Trinken
пия́|к ⟨-якá⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *m* → п'я́ни́ця, Trunkenbold *m*, Säufer *m*; **~тика** ⟨-ки⟩ *f*, **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Trunksucht *f*, Sauferei *f*, Suff *m*, Trinkgelage *n*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Säufer-; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* dem Trunk ergeben sein, saufen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Säuferin, trunksüchtiges Weib *n*
пібрáтися → побрáтися
пів 1. *adv.* halb; → *auch* полу; **2.** *f* Hälfte; ~ до дрýгої halb zwei Uhr; ~ біди́ halbwegs, leidlich, angehend; **в** ~ годи́ни in e-r halben Stunde; в ~ дорóги auf halbem Wege; ~ кóпи ein halbes Schock; ~ **на** ~ halb und halb; halbscheit; **на-~**, навпі́в zur Hälfte, mitten entzwei; ~ рóку ein halbes Jahr; чéрез ~ zur Hälfte, halb; ні ~ слóва kein Sterbenswörtchen, ohne Andeutung
пів- *in Zssgn.* halb-, Halb-
півавтомати́чний ⟨-на, -не⟩ halbautomatisch
півáркуш ⟨-а⟩ *m* halber Bogen (Papier); **~èвий** ⟨-ва, -ве⟩ halbbogen-
піваршúнний ⟨-на, -не⟩ e-n halben Arschin lang
півбавóвняний ⟨-на, -не⟩ halbbaumwollen
півбари́ло ⟨-ла⟩ *n* Halbfäßchen
півбатальйóн ⟨-у⟩ *m milit.* Halbbataillon *n*
півбатерíя ⟨-ії⟩ *f milit.* Halbbatterie
півбíч *adv.* halbseits
півбó|г ⟨-а⟩ *m*, **~жок** ⟨-жка⟩ *m Myth.* Halbgott, Heros
півбóчок ⟨-чка⟩ *m* Halbfäßchen *n*; → полýбочок
півбригáда ⟨-ди⟩ *f* Halbbrigade
півваróн ⟨-а⟩ *m* Halbwaggon
піввáнна ⟨-ни⟩ *f Med.* Halbbad *n*, Sitzbad *n*
піввáтний ⟨-на, -не⟩ *Elektr.* (ля́мпа) Halbwatt-, ½ Watt stark
півверст|íвка ⟨-ки⟩ *f Geogr.* Halb-Werst-Karte (1 : 21·000); **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Halbwerst-, e-e halbe Werst weit
півви́значник ⟨-а⟩ *m Math.* Semideterminante *f*
півви́крик ⟨-у⟩ *m* abgebrochener gedämpfter Aufschrei
півви́ріб ⟨-робу⟩ *m* = півфабрикáт
піввід|éрко ⟨-ка⟩ *n*, **~рó** ⟨-рá⟩ *n* Halbeimer *m*, kleiner Eimer *m*; **~éрний** ⟨-на, -не⟩, **~рóвий** ⟨-ва, -ве⟩ e-n halben Eimer enthaltend
піввідкри́тий ⟨-та, -те⟩ halboffen
піввідсóт|ок ⟨-тка⟩ *m* Halbprozent *n*; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ halbprozentlich
піввікови́й ⟨-вá, -вé⟩ ein halbes Jahrhundert dauernd
піввікóнце ⟨-ця⟩ *n* Halbfenster
піввíрш ⟨-а⟩ *m* Halbvers, halber Vers
піввíсь ⟨півóсі⟩ *f* halbe Achse, Achsenhälfte; вели́ка ~ *Astr.* große Halbachse; малá ~ *Astr.* kleine Halbachse
піввíтер ⟨-тру⟩ *m* Halbwind
піввóвна ⟨-ни⟩ *f* Halbwolle
піввóльта ⟨-ти⟩ *f milit.* (кіннóта) halbe Volte
піввóсьмá siebeneinhalb
півгáк = полугáк
півгоди́н|и *adv.* e-e halbe Stunde (lang); **~ний** ⟨-на, -не⟩ halbstündig
півгóдний ⟨-на, -не⟩ = піврíчний

півгóлий ⟨-ла, -ле⟩ halbnackt
пíвголовок ⟨-вка⟩ *m* Halbnarr, Dummkopf, Einfaltspinsel
півгóлоса → півгóлосом
півголосíвк|а ⟨-ки⟩ *f Gram.* Halblaut *m*, Halbvokal *m*; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ halbvokalisch
півгóлосом *adv.* halblaut, halbleise
півголóсний ⟨-на, -не⟩ → півголосівкóвий
півгóни ⟨-нів⟩ *pl* halbes Gewende *n*; → гóни
півгрáмотний ⟨-на, -не⟩ nur des Lesens kundig, Halbanalphabet *m*
півгри́вня ⟨-ні⟩ *f* Viertelrubel *m*, 25 Kopijkastück *n*
півгу́бком *adv.* halblaut
півґрунтóвий ⟨-вого⟩ *m* (селяни́н) Halbbauer
півдáрм|а, ~о *adv.* halb umsonst, halb geschenkt
півдванáдцята zwölftehalb, $11^1/_2$
півдев'я́та neuntehalb, $8^1/_2$
півдéн|ець ⟨-нця⟩ *m* Südländer, Bewohner des Südens; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Südländerin
півдéнн|ий ⟨-на, -не⟩ halbtägig; = полу́денний, mittägig, mittäglich, Mittags-; südlich, Süd-; ≈ вíтер *m* Südwind, Föhn; ≈ зáхід *m* Südwesten; ~і краї́ *pl* Südländer; ≈ схід *m* Südosten; **~ик** ⟨-а⟩ *m Astr.*, *Geogr.* Meridian, Längen-, Mittags-kreis; → *auch* мериді́ян, полу́дéнник; ~ик земни́й Erdmeridian; ~ик місцéвий Meridian des Ortes, Ortsmeridian; ~ик небéсний *Astr.* Himmelsmeridian; **~икòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Meridian-, meridional; *auch* мериді́янний; **~нкувàння** *n Astr.* = кульмінáція
південно|-зáхідній ⟨-ня, -нє⟩ südwestlich; **~-схíдній** ⟨-ня, -нє⟩ südöstlich
пíвдень ⟨-дня⟩ *m* der halbe Tag; = полу́день; Mittag, Mittagszeit *f*; з пíвдня *adv.* = з полу́дня; о пíвдні *adv.* um die Mittagszeit; Süden; на пíвдні im Süden
півдеся́та zehntehalb, $9^1/_2$
півди́кий ⟨-ка, -ке⟩ halbwild

пíвдня → пíвдень
півдорóга *adv.* auf halbem Wege
півдру́га = півторá
пíвень ⟨-вня⟩ *m* Hahn; → когу́т; ди́кий ≈ Birkhuhn *n*, → *auch* тетеря́к; спів *m* пíвня Hahnenschrei; червóного пíвня пусти́ти in Brand setzen, (Haus) anzünden
півéць ⟨-вця́⟩ *m* Sänger
півживи́й ⟨-вá, -вé⟩ halbtot
півжолобóк ⟨-бкá⟩ *m Hdw.* Halbriefe *f*
пíвзен ⟨-а⟩ *m*, **~ь** ⟨-ня⟩ *m*, **півзи́на** ⟨-ни⟩ *f* Strohbaum *m*; Strohband *n* am First des Strohdaches
півзлу́чник ⟨-а⟩ *m Tech.* Halbkupplung *f*
півзолоти́й ⟨-тóго⟩ *m veralt.* $7^1/_2$ Kopijken
півімперія́л ⟨-а⟩ *m veralt.* Halbimperial, halber Imperial
пíвка ⟨-ки⟩ *f* Kopftuch *n*
півкафтáн ⟨-анá⟩ *m* Halbkaftan
півквадрáтець ⟨-тця⟩ *m Typ.* Halbgevierte *n*
півквáрта ⟨-ти⟩ *f* Halbquart[maß] *n* ($^1/_2$ Liter)
півквартíвка ⟨-ки⟩ *f* = півквáрта
півквати́рок ⟨-рка⟩ *m* Viertelquart-[maß] *n* (ungefähr $^1/_8$ Liter)
півкíльо ⟨-ля⟩ *n* halbes Kilogramm
півкільцé ⟨-ця́⟩ *n* Halbring *m*
півкíп|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* (= пів копи́) *veralt.* kleine Münze *f* (ungefähr 15 Kopijken)
півкля́віш ⟨-а⟩ *m Musikw.* Taster (bei der Leier)
півколіщáтко ⟨-ка⟩ *n* Halbrad; Halbkreis *m*; kreisförmiges Muster
півкóло ⟨-ла⟩ *n* Halb-kreis *m*, -zirkel *m*; *Astr.* Halbmond *m*
півколóвий ⟨-ва, -ве⟩ halbkreisförmig
півколонія́льний ⟨-на, -не⟩ halbkolonial
півкóп|а ⟨-пи⟩ *f*, **~ок** ⟨-пка⟩ *m* halbes Schock *n*; → полу́кіпок; (збíжжя) halber Kasten *m*; Band *n*

півкош|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ок** ⟨-шка⟩ *m* Wagen-korb, -flechte *f*; Stromkorb
півкрок ⟨-у⟩ *m* Halbschritt
півкруг ⟨-у⟩ *m* Halbkreis; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ halbrund; **~ляк** ⟨-яка⟩ *m* Berggipfel; **~ом** *adv.* im Halbkreis, halbkreisförmig
півкружало ⟨-ла⟩ *n* Halbkreis *m*
півкружний ⟨-на, -не⟩ = півокруглий
півкружок ⟨-жка⟩ *m* kleiner Halbkreis
півкубовий ⟨-ва, -ве⟩ halbkubisch
півкулистий ⟨-та, -те⟩ halbkugelig, Halbkugel-
півкул|я ⟨-лі⟩ *f* Halbkugel, Hemisphäre; **~ястий** ⟨-та, -те⟩ halbkugelförmig
півкурча ⟨-ти⟩ *n* halbes Hühnchen
півкущ ⟨-уща⟩ *m* Halbstrauch
півлисиця ⟨-ці⟩ *f* *Bauk.* Halbgreifer *m*
півлі|дний ⟨-на, -не⟩ starr wie Eis; **~тний** ⟨-на, -не⟩ = піврічний
півлюдина ⟨-ни⟩ *f* Halbmensch *m*, Halbmann *m*
півмер|лий ⟨-ла, -ле⟩, **~твий** ⟨-ва, -ве⟩ halbtot, kaum atmend
півметаль ⟨-лю⟩ *m* Halbmetall *n*
півмільйона *m* e-e halbe Million *f*
півміся|ця, ~ць ⟨-ця⟩ *m* Halbmond; der halbe Monat; **~чиковий** ⟨-ва, -ве⟩ halbmondförmig; **~чний** ⟨-на, -не⟩ halbmonatlich
півмітичний ⟨-на, -не⟩ halbmythisch, sagenhaft
півміток ⟨-тка⟩ *m* Garngewinde *n* (20—30 Strähne)
півмутра ⟨-ри⟩ *f* Halb[schrauben]-mutter
пів-на-пів *adv.* halb, zur Hälfte, halbpart
півник ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: півень, 1. junger Hahn, junger Gockel; Wetterfahne *f*, Wetterhahn; 2. *gew. pl* **~и** ⟨-ків⟩ *Bot.* (mehrere Pflanzenarten) Lerchensporn *m*; болотяні **~и** gelbe Schwertlilie *f*, борові **~и** blaue Schwertlilie, Zwergschwertlilie, Platterbse *f*, Kammwachtelweizen *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Hahn[en]-, vom Hahn (stammend)
півнитися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* sich wie ein Hahn benehmen, sich drollig geberden
півні ⟨-в⟩ *pl*: півень; Hahnenschrei *m*; перші **~** der erste Hahnenschrei *m* (zwischen 22—23 Uhr); другі **~** der zweite Hahnenruf *m* (um Mitternacht); треті **~** der dritte Hahnenruf *m* (vor Tagesanbruch, zwischen 2—3 Uhr nachts); до **~в** vor dem Hahnenruf; о півнях vor Tagesanbruch
північ ⟨-ночі⟩ *f* Mitternacht; Geisterstunde; *Astr.*, *Geogr.* Norden *m*, Nord *m*; о півночі, о **~** *adv.* um Mitternacht; на **~** gegen Norden, nach Norden
північн|ий ⟨-на, -не⟩ mitternächtlich; **~а** година *f* Mitternachtsstunde; nördlich, nordisch, Nord-; **~** захід *m* Nordwest; **~** схід *m* Nordost; **~е** сяйво *n* Nordlicht; **~о** *adv.* nördlich, Nord-
Північно|-Американські Сполучені Держави ⟨-ких -них -ав⟩ *pl* Vereinigte Staaten Nordamerikas; **~-західній** ⟨-ня, -нє⟩ nordwestlich; **~-східній** ⟨-ня, -нє⟩ nordöstlich
півняч|ий ⟨-ча, -че⟩ Hahnen-, Hahn-; **~** гребень *m* Hahnenkamm; **~а** хода *f* Hahnentritt *m*
півобвід ⟨-воду⟩ *m* *Geom.* Halbumfang
півоберт ⟨-у⟩ *m* Halb-wendung *f*, -schwenkung *f*, -drehung *f*; **~** праворуч halbe Wendung rechts
півоборот ⟨-у⟩ *m* *milit.* halbe Wendung *f*
півобрізний ⟨-на, -не⟩ halbgeschnitten
півокруг ⟨-а⟩ *m* Halb-kreis, -zirkel; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ halbrund; → *auch* півкруглий
півонія ⟨-ії⟩ *f* *Bot.* Pfingstrose; **~** звичайна Päonie
піворити ⟨-рю, -риш⟩ *n* kreischen, jammern, piepen
півострів ⟨-рова⟩ *m* **Halbinsel** *f*

пів́осьма́ = піввосьма́
пів-о́чком *adv.* mit verstohlenem (halbem) Blick
півпанок = підпанок
півпа́нство ⟨-ва⟩ *n* halbes Reich
півпарази́ти ⟨-тів⟩ *pl* Halbparasiten
півпари́стий ⟨-та, -те⟩ halbgerade
півпа́рний ⟨-на, -не⟩ = півпари́стий
півпа́рубок ⟨-бка⟩ *m* = парубча́к; Bürschlein *n*, Jüngling
півпе́рек *adv.* = попере́к; quer (über), quer entzwei
півпи́во ⟨-ва⟩ *n* Halbbier
півпло́ща ⟨-щі⟩ *f Geom.* Halbebene
півпля́шка ⟨-ки⟩ *f* Halbflasche
півпневма́тик ⟨-а⟩ *m* Halbluftreifen
півпо́верх ⟨-а⟩ *m* Halb-, Zwischengeschoß *n*
півпо́вний ⟨-на, -не⟩ halbvoll; ~ кут *m Geom.* gerader Winkel
півповоро́тно *adv.* in halber Wendung
півполуде́нник ⟨-а⟩ *m* Mittagshalbkreis; = півде́нник
півполу́кіпок ⟨-пка⟩ *m* ein Viertel Schock (Getreide)
півпонто́н ⟨-у⟩ *m* Halb-ponton, -boot *n*, Brückenschiff *n*; носови́й ~ *m* Pontonvorderstück *n*
півпопере́чник ⟨-а⟩ *m Geom.* Halbmesser, Radius
півпроду́кт ⟨-у⟩ *m* Halbprodukt *n*
півпро́ст|а ⟨-тої⟩ *f Geom.* Halbgerade, Strahl *m*; **~ір** ⟨-тору⟩ *m* Halbraum
півпроце́нт ⟨-у⟩ *m* = піввідсо́ток
півпудо́вий ⟨-ва, -ве⟩ ein halbes Pud wiegend, ein halbes Pud schwer
пів'я́та́ fünftehalb, $4^1/_2$
піврі́к ⟨-ро́ку⟩ *m* Halbjahr *n*, halbes Jahr *n*; (на висо́ких шко́лах) Semester *n*
піврі́ч|ний ⟨-на, -не⟩ □ halbjährig, halbjährlich; **~чя** *n* = піврі́к
півро́змах ⟨-у⟩ *m* (крил) *Flugw.* Halbspannweite *f*, halbe Spannweite
півро́ку *adv.* ein halbes Jahr *n* (lang), halb-jährig, -jährlich
півсві́т ⟨-а⟩ *m* halbe Welt *f*; Halbwelt *f*, Demimonde *f*
півсві́тл|ий ⟨-ла, -ле⟩ halb-hell, -dunkel, schwach beleuchtet; **~о** ⟨-ла⟩ *n* Halblicht, Dämmerlicht
півсві́тський ⟨-ка, -ке⟩ halbweltlich
півсеку́ндник ⟨-а⟩ *m Astr.* → [півсеку́ндний] часомі́р
півсе́м|а́, ~и́ siebentehalb, $6^1/_2$
півсеметри́чний ⟨-на, -не⟩ halbsymmetrisch
півсере́дник ⟨-а⟩ *m westukr.* Halbmittel *n*
півсирівéць ⟨-вця́⟩ *m* Halbrohstoff
півсло́ва *adv.* ein halbes Wort *n*
півсме́рть ⟨-ти⟩ *f* halber Tod *m*, Lethargie
півсо́нн|о *adv.* im Halb-schlaf, -schlummer; **~я** *n* Halbschlummer *m*
півсо́тня ⟨-ні⟩ *f milit.* Halbkompanie
півс|о́ток ⟨-тка⟩ *m* halbes Hundert *n*; ~ полотна́ 50 Ellen Leinwand in e-m Stück; **~та** = півсо́ток
півсти́рток ⟨-тку⟩ *m* ein kleinerer Getreideschober
півсто́гін ⟨-гону⟩ *m* gebrochenes Stöhnen *n*
півсту́пінь ⟨-пеня⟩ *m* Halbschritt
півсук|но́ ⟨-на́⟩ *n* Halbtuch; **~о́нний** ⟨-на, -не⟩ Halbtuch-, halbtuchen, vom Halbtuch gemacht
півсу́ма ⟨-ми⟩ *f Math.* Halbsumme
півсу́мерк ⟨-у⟩ *m* Dämmerung *f*
півсутере́ни ⟨-е́н⟩ *pl* Halbkellergeschoß *n*
півсу́тінок ⟨-нку⟩ *m* Halbschatten, Halbdämmerung *f*
півсфе́ра ⟨-ри⟩ *f* Hemisphäre, [Erd-]Halbkugel
півсьо́ма́ = півсе́ма́
півта́кт ⟨-у⟩ *m Musikw.* Halbtakt
півта́нк ⟨-а⟩ *m* Halbtank
півтвердокри́льці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Hemipteren, Halbflügler
півте́мний ⟨-на, -не⟩ □ halbdunkel
півте́мрява ⟨-ви⟩ *f* Halbdunkelheit

пiвтíнь ⟨-нi⟩ *f* Halbschatten *m*; → *auch* прúтiнок
пiвтóн ⟨-у⟩ *m* Halbton, halber Ton
пiвтор|á *m/n*, **~ú** *f* anderthalb, eineinhalb; ~ лю́дського etw. Halbes, Fehlerhaftes, Törichtes; ~ нещáстя etw. Armseliges; **~аршúнний** ⟨-на, -не⟩, **~аршúновий** ⟨-ва, -ве⟩ einundhalb Arschin lang, breit; **~дéнний** ⟨-на, -не⟩ anderthalb Tage lang, anderthalb Tage dauernd
пiвторáк ⟨-aкá⟩ *m* Feld *n* $1^1/_2$ Morgen umfassend; **~ú** ⟨-кiв⟩ *pl* ein Paar Ochsen von ungleicher Größe
пiвторакрúл ⟨-а⟩ *m Flugw.* Anderthalbdecker
пiвторарiчня́к ⟨-якá⟩ *m* (бичóк) anderthalbjähriges (Stierkalb) *n*
пiвторáста anderthalbhundert (= 150)
пiвторáч|ка ⟨-ки⟩ *f* anderhalbzölliges Brett *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ anderthalbmal größer
пiвторип'я́дний ⟨-на, -не⟩ $1^1/_2$ Spannen lang, breit
пíвтрет|и *f*, **~я** *m/n* drittehalb, $2^1/_2$
пiвтрéтя́ста zweihundertfünfzig
пiвтрубá ⟨-бú⟩ *f* Halbröhre
пiвть ⟨-ти⟩ *f* Speckseite; → *auch* пóлоть
пiвуря́дóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ halbamtlich
пiвустáв ⟨-а⟩ *m* altukrainische, seit dem 14. Jh. in Gebrauch gekommene Schrift *f*
пiвфабрикáт ⟨-у⟩ *m* Halb-produkt *n*, -fabrikat *n*
пiвфльотúл[i]я ⟨-лi[ï]⟩ *f Mar.* Halbflotille; ~ торпéдникiв Torpedobootshalbflotille
пiвфóрма ⟨-ми⟩ *f* Halbuniform
пiвфу́нт ⟨-а⟩ *m* halbes Pfund *n*; Viertelkilogramm *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ ein halbes Pfund wiegend, halbpfündig
пiвхлоп'я́ ⟨-ти⟩ *n* kleiner Bursche *m*
пiвцалiв|ка ⟨-ки⟩ *f* halbzölliges Brett *n*; **~ок** ⟨-вка⟩ *m Bergb.* halbzölliges Stück *n*

пíвчв|артá *m/n*, **~артú** *f*, **~ертá** *m/n*, **~ертú** *f* viertehalb, $3^1/_2$; **~ертáста** dreihundertfünfzig
пiвчеревúки ⟨-кiв⟩ *pl* Halbstiefel
пiвчий ⟨-чого⟩ *m* = пiвéць
пiвчобiтóк ⟨-ткá⟩ *m* Halbstiefel
пiвчотá ⟨-тú⟩ *f milit.* Halbzug *m*
пiвчужоïди ⟨-дiв⟩ *pl* Halbparasiten
пiвшагá $^1/_4$ Kopijka, Viertelkopeke
пíвшéста = пiвшóстá
пiвшкiрок ⟨-рка⟩ *m* Halbleder *n*
пiвшну́рок ⟨-рка⟩ *m* (пóля) halber Morgen
пiвшóвк ⟨-у⟩ *m* Halbseide *f*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ halbseiden
пiвшóрки ⟨-кiв⟩ *pl* englisches leichtes Pferdegeschirr *n*
пíвшóстá sechsthalb, $5^1/_2$
пiгáнистий ⟨-та, -те⟩ *westukr.* bunt gestreift, scheckig
пíгва ⟨-ви⟩ *f Bot.* Quitte; → айвá
пiгíкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schreien, winseln, wimmern
пiгмéй ⟨-éя⟩ *m* Pygmäe, Zwerg
пiгнáти *westukr.* → погнáти
пíгнений = погну́тий: погинáти
пíгриц ⟨-а⟩ *m Zool.* → чáйка
пiґмéнт ⟨-у⟩ *m* Pigment *n*, Farbstoff
пiґмент|áцiя ⟨-iï⟩ *f* Pigmentierung; **~увáти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* pigmentieren, färben; schminken
пiґу́лка ⟨-ки⟩ *f westukr.* = пилю́ля
пiд ⟨пóду⟩ *m* Boden, Grund; Unterbau; (у вiтрякá) fester Unterteil *m* (der Windmühle); (в млинí) das obere Geschoß *n* (in der Mühle); (пiд дахóм, = гóрище) Dachboden
пiд, *auch* **пiдi, пiдо** *prp.* unter, bei, an, gegen, um, in die Nähe von, kurz vor, hin, für, zu, in der Nähe von; *mit dem A.* (auf die Frage wohin?) zur Bezeichnung e-r Bewegung *od.* Richtung unter e-n Gegenstand hin: gegen, unter, in: ~ барабóлю (гноïти) (düngen) für die Kartoffelpflanzung; ~ вiкнó (пiтú) unter das Fenster (kommen); ~ вiнéць (розчесáти) unter

den Brautkranz (fertig machen); ∼ во́ду (піти́) unter das Wasser (versinken); ∼ го́ру den Berg hinan, bergauf; ∼ но́гу гра́ти im Takt spielen; ∼ охо́ту напи́тися sich ein Räuschchen holen; ∼ по́кришкою zugedeckt; ∼ п'я́ну руч im Rausche; не ∼ си́лу (geht) über die Kraft; ∼ си́лу роби́ти über die Kraft arbeiten; ∼ стіл (ки́нути) unter den Tisch (werfen); zur Bezeichnung e-r räumlichen Annäherung: zu, an, in die Nähe: ∼ Ки́їв (підступа́ти) in die Nähe von Kyjiv (kommen); bei den Zahlwörtern: ungefähr, gegen, nahe an: йому́ ∼ со́рок er ist nahe an vierzig, gegen vierzig Jahre alt; zur Bezeichnung der Zeit: zu, gegen, um, kurz vor: ∼ Вели́кдень gegen Ostern; приходи́ ∼ ве́чер komm gegen Abend; ∼ зи́му gegen den Winter; ∼ кіне́ць gegen Ende; ∼ ніч kurz vor Anbruch der Nacht; ∼ обі́д um die Zeit des Mittagessens; ∼ робо́чу по́ру zur Arbeitszeit; ∼ свя́то unmittelbar vor dem Fest; ∼ цей час *adv.* zur Zeit, derzeit; ∼ холе́ру vor dem Choleraausbruch; ∼ час zur Zeit, derzeit, jeweilig; zur Bezeichnung des Begriffes der Unterwerfung: unter, bei: взя́ти ∼ но́ги unterwerfen, mit Füßen treten; взя́ти кого́ ∼ свою́ ру́ку unter s-e Leitung nehmen; взя́ти ∼ сторо́жу unter die Wache stellen; ∼ лад кому́ йти́ sich j-m fügen; ∼ ми́лий Біг каза́ти bei Gott beteuern; ∼ москаля́ піти́ sich der russischen Botmäßigkeit unterwerfen; підхо́дити ∼ кого j-n zu gewinnen trachten; = по́під: unter, gegen: [по]∼ бо́ки взя́ти unter die Arme fassen; [по]∼ сто́ли unter die Tische; [по]∼ ясні́ зо́рі gegen Morgendämmerung; *mit dem I.* (auf die Frage wo?) zur Bezeichnung des Gegenstandes, unter dem *od.* unterhalb dessen etw. ruht, verweilt *od.* sich bewegt: unter, bei, an, vor; би́тва *f* ∼ Полта́вою Schlacht bei Poltava; ∼ верб́ою (стоя́ти) unter der Weide (stehen); ∼ горо́ю am Fuße des Berges; (по́ле) ∼ жи́том Roggenfeld *n*; ∼ золоти́м львом zum goldenen Löwen; ∼ ким я́мку греб[с]ти́ *Spr.* unter j-m e-e Grube graben; ∼ лі́ком im Ganzen und Einzelnen; ∼ но́сом vor der Nase; ∼ опі́кою unter der Obhut; ∼ охоро́ною unter dem Schutz; ∼ охо́тою бу́ти ein Räuschchen haben; поби́в ту́рків ∼ Хо́тином schlug die Türken bei Chotyn; ∼ спо́дом unten, unterseits; ∼ цим *adv.* d[a]runter, hierunter; ∼ ча́ркою im Rausche; bezeichnet die Zeit, in der e-e Handlung vor sich geht: unter; ∼ пануна́нням unter der Regierung; bezeichnet dasjenige, dem etw. untergeordnet ist: unter, bei; ∼ за́мком unterhalb der Burg; ∼ замко́м hinter Schloß und Riegel; ∼ ключе́м unterm Schlüssel; ∼ кну́том unter der Knute; ∼ руко́ю unter der Hand, bei der Hand; ∼ Ту́рком unter der türkischen Herrschaft; ∼ утра́тою unter Verlust

під- *in Zssgn.* ab-, After-, an-, auf, aus-, be-, ein wenig, ein-, empor-, er-, halb, heimlich, heran-, herbei-, hinter-, hinzu-, nach-, nahe, neben, nieder-, über-, unter-, von unten, vor-

підаґе́нт ⟨-а⟩ *m* Unteragent

підаґітува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* agitatorisch bearbeiten

підазо́тан ⟨-а⟩ *m Chem.* Untersalpetersäure *f*

підарендо́вувати → підорендо́вувати

підба́бок ⟨-бка⟩ *m* → ба́ба *Tech.*

підба́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **підбавля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zumachen, hinzu-tun, -fügen, zusetzen; → *auch* причиня́ти

підбагати́тися ⟨*ft* -ачу́ся, -ати́шся⟩ *r/pf* sich ein wenig bereichern

підбагри́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a*/*pf* ein wenig (stellenweise) purpurrot färben

підбадьо́р|ення *n* Auf-, Er-munterung *f*; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -о́рю[ся], -о́ри́ш[ся]⟩ *pf*: підбадьо́рювати-[ся]; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ auf-, ermunternd, ermutigend

підбадьо́р|увати ⟨-ую, -уєш⟩ *a*, **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, ermuntern, ermutigen, Mut einflößen, Mut zusprechen, aufrichten, auffrischen; **~ся** *r* Mut fassen, sich ermutigen, sich ermannen

пі́дбайцува́ти ⟨*ft* -цу́ю, -цу́єш⟩ *pf*: байцува́ти

підбандажува́ти ⟨*ft* -жу́ю, -жу́єш⟩ □ *a*/*pf* von unten bandagieren, verbinden [e-r Kuppel

підба́нник ⟨-а⟩ *m Bauk.* Unterteil

підба́рвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf*: ба́рвити; ein wenig (stellenweise) färben

підбармо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig färben; stellenweise überfärben; im Anstrich (Färben) anpassen; **~ся** *r* sich schminken; sich anpassen, náchahmen, nachäffen; verstohlen heranschleichen

підбармува́ти[ся] ⟨*ft* -му́ю[ся], -му́єш[ся]⟩ *pf*: підбармо́вувати-[ся]

підбасо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* кому́ sich einzuschmeicheln suchen, schmeicheln; mit der Baßstimme begleiten

підба́сок ⟨-ска⟩ *m Musikw.* Baßstimme *f*, hohe Baßstimme *f*, Bariton

підбасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: підбасо́вувати

підба́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **підба́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* → ба́чити

пі́дбевка → пі́дбивка

підбе́дря *n* Unterschenkel *m*

підбере́ж|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Uferschwalbe; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unter dem Ufer befindlich, am Ufer (im Wasser) gelegen

підбере́ж|ни́к ⟨-а *od.* -ика́⟩ *m*, **~ок** ⟨-жка⟩ *m* = підбере́жка

підбере́з|ник ⟨-а⟩ *m*, **~овець** ⟨-вця⟩ *m Bot.* Kapuziner-, Kuh-, Birkenpilz

підберіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* → зберіга́ти

підбетонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* ein wenig (stellenweise) betonieren

підбе́хт|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **підбе́хтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufhetzen; **~увач** ⟨-а⟩ *m* Aufhetzer

підбива́к ⟨-ака́⟩ *m* Stemmeisen *n*

підби́ванка ⟨-ки⟩ *f* Kammertuch *n*, Leinwand

підбива́|ння *n* Unterfüttern, Beschlagen, Fütterung *f*; [Auf-] Hetzerei *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (борщ чим) (mit etw.) einmachen, ein-, ver-rühren; (гвіздка́ми) bezwecken, mit [Heft-]Zwecken beschlagen; (дава́ти підме́тку) unterschlagen, besohlen; (клин) hineintreiben; herausschlagen; (кого́) unter-werfen, -jochen, -würfig machen; bezwingen, erobern; (кого́ до чо́го) anstacheln, ermuntern; (кого́сь на яке́сь ді́ло) (zu etw.) anreizen, aufhetzen, verleiten; drängen zu; (копи́та ко́ням) beschlagen; (ні́ти) (Niete) verstemmen; (оде́жу чим) (Zeug) füttern, unterfüttern; mit Pelzwerk füttern; (підклада́ти) unterlegen; (се́рце) gewinnen, erobern; (ціну́ на пере́торгах) überbieten; (чо́боти) beschlagen; (що зни́зу) von unten an-, ein-schlagen; von unten umstoßen; **~тися** *n* hochgehen, sich erheben; [sich] ermüden; (но́ги) wund werden; **~тися** під чию́ ла́ску sich bei j-m einzuschleichen suchen

підби́вач ⟨-а⟩ *m Tech.* Stopf-haue *f*, -hacke *f*, Schlagkrampen

пі́дбивка ⟨-ки⟩ *f* Futter *n*, [Futter-] Zeug *n*; *Kochk.* Speisezutaten *pl* zum Einmachen (Rahm, Mehl)

підбира́ння *n* Auswählen, Auswahl *f*; Aufschürzen

підбира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auflesen, -suchen, sammeln (zer-

streut Liegendes); von der Erde aufnehmen, aufheben, auflesen; etw. Passendes aussuchen, wählen; ~ ка́рти Karten zurechtlegen; ~ ключ den passenden Schlüssel aussuchen; ~ мід zeideln, Honigwaben ausschneiden; ~ о́дяг aufschürzen, -raffen, -schlagen; ~ слова́ passende Ausdrücke suchen, finden; ~ся *n* (до ко́го) bei j-m anzukommen suchen; (до комо́ри) sich heranschleichen; (на щось) auf etw. pochen, sich stützen; nachahmen

підбитеня́к → підбитя́к

підби́ти ⟨*ft* -діб'ю, -діб'єш⟩ *pf*: підбива́ти; ~ кому́ о́чі j-m blaue Augen schlagen; ~**й** ⟨-та, -те⟩ gefüttert; (ко́ні) huflahm; (о́чі) umrändert; ли́сом ~й schlau wie ein Fuchs; псом ~й böse wie ein Hund; ~**ся** *pf*: підбива́тися; со́нце підби́лося (ви́соко) die Sonne *f* ist hoch aufgegangen

підбиття́ *n* Unterfüttern; Einmachen; Eroberung *f*; Fußblatt, Oberfuß *m*, Oberleder; на підбиттю́ in der Spanne

підбитя́к ⟨-яка́⟩ *m* Rock mit Lammfell unterfüttert, Pelzjacke *f*

підбичо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bei-, hinzu-spannen (ein Pferd); heraus-führen, -ziehen; (помага́ти) beistehen, Hilfe leisten, unter die Arme greifen; [nach]helfen

підбичува́ти ⟨*ft* -чу́ю, чу́єш⟩ *pf*: підбичо́вувати

підбіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* unter etw. laufen, -her-, herbei-, hinzulaufen; (ви́хор) = підвіва́ти; (до ко́го) auf j-n zulaufen; кро́в'ю ~ mit Blut unterlaufen

підбіг|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchtrieben; ~**лість** ⟨-лости⟩ *f* Durchtriebenheit; ~**ти** ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: підбіга́ти

підбігуно́вий ⟨-ва, -ве⟩ Polar-; → *auch* прибігуно́вий

пі́дбігцем *adv.* halb gehend, halb laufend

підбі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Unterfutter *n*, Futterzeug *n*; Unter-jochung *f*, -werfung *f*; = набі́й; підбо́ї ⟨-в⟩ *pl* Eroberungen; *Zool.* Bärenspinnenraupe *f*; ~**ний** = підсубі́йний

підбійча́ний ⟨-на, -не⟩ zum Füttern (der Kleider) dienend

підбі́л ⟨-у⟩ *m Bot.* Huflattich

підбіли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підбі́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten weißen, von unten weiß tünchen; *Kochk.* mit Rahm anrühren

підбі́ль ⟨-лю⟩ *m* = підбі́л

підбільша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* wachsen, heranwachsen, größer werden; vergrößern, verstärken, erhöhen; ~**ся** *r* sich vergrößern, [an]wachsen, zunehmen

підбільш|а́ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: підбільша́ти; ~**ий** ⟨-ша, -ше⟩ der Zweitälteste

підбільшити[ся] ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: підбільша́ти[ся]

підбільшувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = підбільша́ти[ся]

підбі́р ⟨-бо́ра *u.* -бо́ру⟩ *m* **1.** Auswahl *f*, Auslese *f*; → *auch* до́бір, сортува́ння; **2.** [Stiefel-]Absatz

пі́дбірка ⟨-ки⟩ *f* = підбі́р 1.

підбіра́ти → підбира́ти

підбі́рний ⟨-на, -не⟩ nachgeahmt, verfälscht

підбі́чн|ий ⟨-на, -не⟩ Seiten-; ~**а** дити́на *f* noch an der Seite der Mutter schlafendes Kind *n*, Säugling *m*; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Weib *n*; Mätresse, Zuhälterin

підбо́вт|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **підбо́втувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einschlagen, ein-, hinzu-rühren (Mehl)

підбо́ї ⟨-в⟩ *pl*: підбі́й 1.

підбо́ки *adv.*, взя́тися за ~ die Hände in die Seiten stemmen

підбо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* ein wenig (von Zeit zu Zeit) schmerzen

підбо́ри ⟨-рів⟩ *pl* Ziehleinen (am Fischnetz)

підборі́д|дя *n* = підборі́док; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Kinn-; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* (у коня́) Kehlriemen; *milit.* (у воя-

ка́⟩ Kinn-, Sturm-riemen; **~ок** ⟨-дка⟩ *m* Kinn *n*; Doppel-, Unterkinn *n*
пíдборідь ⟨-роді⟩ *f huz.* Hut-band *n*, -riemen *m*
підбóркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **підбóркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кри́ла) von unten beschneiden, zustutzen; fest in die Hände nehmen, unterkriegen; → *auch* прибóркувати
підбóрний ⟨-на, -не⟩ unecht, falsch, unter[ge]schoben; Absatz-
пíдбород ⟨-а⟩ *m*, **~ень** ⟨-дня⟩ *m* = підборíдник
пíдборóзд|ень ⟨-зня⟩ *m*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f Zool.* Feldlerche *f*
підбóчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* die Hände in die Seiten (an die Hüften) stemmen
підбрéнькувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig (gemächlich) klimpern
підбреха́ти ⟨*ft* -ешу́, -éшеш⟩ *pf*: підбрíхувати
підбрéх|ач ⟨-а⟩ *m* Helfer des Lügners, Aufschneider (im Schmeicheln u. Tadeln); **~ѐнь** ⟨-хні⟩ *f*, **~інка** ⟨-ки⟩ *f* (мисли́вська) Jägerlatein *n* [брíхувати
підбрехну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: під-
підбрива́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a westukr.* = підгóлювати
підбри́днути → прибри́днути
підбри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: підбрива́ти = підгóлювати
підбрíхувати (-ую, -уєш⟩ □ *a* im Lügen nachhelfen, aufschneiden
підбрóмистий ⟨-та, -те⟩ *Chem.* bromhaltig
підбува́|ння *n* (води́) Anschwellung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinzukommen, auf-, an-wachsen, -schwellen, -laufen, größer werden; → *auch* підбільша́ти
підбу́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* antreiben, aufwiegeln, bewegen; **~йти** ⟨*ft* -джу̀, -диш⟩ *pf*: підбу́джувати
підбудóв|а ⟨-ви⟩ *f* Unterbau *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterbauen
підбудува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: підбудóвувати
підбу́лькувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* glucksen
підбу́мкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* klimpern
підбунтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, *auch* **підбунти** дава́ти auf-hetzen, -wiegeln; = підбу́рювати
підбунтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: підбунтóвувати
підбу́р|ений ⟨-на, -не⟩ aufgehetzt; **~ення** *n* = підбу́рювання; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: підбу́рювати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* [Auf-]Hetzer, Aufwiegler; *Zool.* Zaunkönig; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ничка** ⟨-ки⟩ *f* [Auf-]Hetzerin, Aufwieglerin
підбу́рок ⟨-рка⟩ *m* Fischerhaken, Hakenstange *f*
підбу́рюва|ння *n* Aufhetzerei *f*, Auf-wieglung *f*, -hetzung *f*, Anreizung *f*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-hetzen, -wiegeln, -stacheln, -rühren, -reizen; anstiften, aufwiegeln, empören; an-eifern, -feuern, entflammen; (води́) [hin]zugießen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = підбу́рник; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = підбу́рниця
підбу́ти ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: підбува́ти
підбутóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus]laugen
підва́га (-ги⟩ *f* Hebel *m*
підва́ж|ений ⟨-на, -не⟩ mit e-m Hebel emporgehoben; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: підва́жувати; **~ня** ⟨-ні⟩ *f Tech.* → підóйма; **~ок** ⟨-жка⟩ *m* Heber; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit e-m Hebel in die Höhe heben; emporheben; *fig.* aus dem Gleichgewicht bringen, in Unruhe versetzen; (довíр'я) erschüttern
підва́л 1. ⟨-у⟩ *m* Kellergewölbe *n* (unter dem Erdgeschoß e-s Holzhauses), Keller, Erdgeschoß *n*; **2.** *adv.* durchweg, ohne Unterschied; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Bauk.* dicker Balken *m*, [Unter-]Lage, Schwelle; Grund *m*, Fundament *n*; (на-

уки) Grundlage; (основа) Basis; **~инна висота** (-ної -ти) *f* Sockelhöhe; **~иння** *n Tech.* Röstkasten *m*
підвалити (*ft* -лю, -лиш) *pf*: **підвалювати** (-юю, -юєш) □ *a* unter etw. hinwälzen, darunterwälzen; von unten ausheben und erschüttern, unterlegen
підвальний (-на, -не) Keller-, Souterrain-
підварити (*ft* -рю, -риш) *pf*: підварювати
підвар|ний (-на, -не) Aufwärme-, zum Aufwärmen bestimmt; **~ювати** (-юю, -юєш) □ *a* ein wenig gar kochen; aufwärmen; (страву) hin-, da-zukochen
підватовувати (-ую, -уєш) □ *a* mit Watte unterfüttern, wattieren
підватувати (*ft* -тую, -туєш) *pf*: підватовувати
підведен|ий (-на, -не) heran-, herauf-geführt; betrogen; untermalt; **~ня** *n* Heranführung *f*, Zuleitung *f*; Aufhebung *f*; (рахунків) Summieren
підведу: підвести
підвез|ений (-на, -не) zugeführt; **~ення** *n* Zu-, Herbei-führen, Herbeifahren; **~ти** (*ft* -зу, -зеш) *pf*: підвозити
підвергати (-аю, -аєш) *a westukr.*, *huz.* hinzu-, unter-werfen; emporheben
підвергнути (*ft* -ну, -неш) *pf*: підвергати
підвереджений 1. (-на, -не) körperlich beschädigt; **2.** тяжко ~ (-ного) *m* Schwerbeschädigte[r]
підвередитися (*ft* -джуся, -дишся) *pf*: **підвереджуватися** (-уюся, -уєшся) *r* sich verheben, sich überanstrengen
підвернути (*ft* -ну, -неш) *pf*: підвертати; під корито ~ старшу sich vor der älteren Schwester vermählen
підвертати (-аю, -аєш) □ *a* unter-legen, -schieben; ~ під себе, ~ собі під спід unter-ordnen, -werfen, bezwingen; **~ся** *r* (до кого) j-n zu überlisten suchen, hintergehen
підвертіти (*ft* -рчу, -ртиш) *pf*: **підверчувати** (-ую, -уєш) *a* ein wenig anbohren
підвершувати (-ую, -уєш) □ *a* (стіжок) oben abrunden
підвеселений (-на, -не) fröhlich gestimmt
підвеселити (*ft* -лю, -лиш) *pf*: **підвеселяти** (-яю, -яєш) □ *a* aufheitern, lustig machen, belustigen
підвести[ся] (*ft* -еду[ся], -едеш[ся]) *pf*: підводити[ся]
підветеринар (-ара) *m milit.* Unterroßarzt
підвечер → підвечір
підвечер|ювати (-юю, -юєш) □ *n* ein wenig zu Abend essen; ein Abendessen einnehmen; **~яти** (*ft* -яю, -яєш) *pf*: підвечерювати
підвечір *adv.* gegen Abend
підвечір|кувати (-ую, -уєш) □ *n* Vesperbrot essen, vespern, jausen; **~ок** (-рку) *m* Vesperbrot *n*, Jause *f*
підвивати (-аю, -аєш) □ *a* unten wickeln, aufwickeln; (свічку) unten um-, be-wickeln; ver-, unterbinden; aufschürzen
підвид (-у) *m Zool.* Unterart *f*
підвидіти (*ft* -джу, -диш) *pf* → підглядати
підвижка → **підвишка**
підвизначник (-а) *m Math.* Unterdeterminante *f*; головний ~ *Math.* Hauptminor; додатковий ~ *Math.* komplementärer Minor
підвиличний (-на, -не) *Med.* unter dem Kinnbacken befindlich
підвинути (*ft* -ну, -неш) *pf*: підвивати
підвиріжник (-а) *m Math.* Subdiskriminante *f*
підвисити (*ft* -ишу, -исиш) *pf*: підвишувати = підвищувати
підвити (*ft* -дів'ю, -дів'єш) *pf*: підвивати
підвихнути (*ft* -ну, -неш) *a/pf* wegschnappen, -stehlen

підвишень ⟨-шня⟩ *m Bot.* ein Blätterpilz
підвишка ⟨-ки⟩ *f* Erhöhung, Steigerung
підвишкáр ⟨-аря́⟩ *m* Haussier
підви́шник ⟨-а⟩ *m Musikw.* Erhöhungszeichen *n*
підвищáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = підви́щувати
підви́щен|ий ⟨-на, -не⟩ erhöht, erhoben; gesteigert; *fig.* erhaben, hoch; **~ня** *n* Erhöhung *f*, [Er-]Hebung *f*, Steigerung *f*, Beförderung *f*, Ernennung *f*; (сцéни) Estrade *f*; ~ня в рáнзі Rangerhöhung; ~ня в слу́жбі Dienstbeförderung; ~ня (зи́ску) [Gewinn-]Steigerung; ~ня кваліфікáції Steigerung der Befähigung; ~ня на уря́ді Beförderung (Erhöhung) im Amte; ~ня платні Gehaltserhöhung; ~ня пóза чéргóю außertourliche Beförderung, Beförderung außer der Reihe; ~ня по старши́нству *milit.* Beförderung nach dem Dienstalter; ~ня рéйки *Mech.* Überhöhung *f* der Eisenbahnschiene; ~ня температу́ри Temperatursteigerung, Temperaturanstieg *m*; ~ня цін Preis-auftrieb *m*, -Erhöhung; помину́ти при ~ню bei der Beförderung übergehen
підви́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **підви́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erhöhen, [er]heben; (зиск) steigern; befördern, ernennen, avancieren; emporbringen; (ціни) auftreiben; **~ся** *n* aufrücken, avancieren
підвівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a/n* ⟨von unten⟩ wehen
підві́д ⟨-вóду⟩ *m Tech.* → підвéдення
підві́дділ ⟨-у⟩ *m* Unterabteilung *f*
підві́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* hintergehen, betrügen
підвідни́й ⟨-нá, -нé⟩ Zuleitungs-
підві́д|ник ⟨-а⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m* Fuhrmann, Kutscher, Vorspänner
підві́з ⟨-вóзу⟩ *m* Zufuhr *f*; Anführung *f*; **~зя** *n* Wagengestell; = *auch* підвóззя

підвізни́к ⟨-икá⟩ *m* Zuführer, Zusteller
підві́й ⟨-вóю⟩ *m Volkst.* Krankheit *f* (Lähmung, durch bösen Luftzug *od.* Wind)
підвікóнн|ий ⟨-на, -не⟩ unter dem Fenster befindlich, Fenster-; ~а дóшка *f*, **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~я** *n* Fensterbrett *n*; → *auch* підлокóтник
підві́р'я *n* → подві́р'я
підві́сити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *pf*: підві́шувати
підві́трян|ий ⟨-на, -не⟩ Wetter-, Wind-; ~а сторонá *f* Wetterseite
підві́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* darunterhängen, unter etw. hängen
підві́|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a/n* = підвівáти; **~яння** *n* = підві́й
підві́я|ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: підвівáти; ~яло когó *Volkst.* j-d wurde durch bösen Luftzug krank (gelähmt)
підвлáдн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ □ untergeben, untertan, abhängig, dienstbar, botmäßig; 2. ⟨-ного⟩ *m* Untergebene[r]; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unterlegenheit, Untergebenheit, Abhängigkeit, Unterordnung, Untertanenschaft
підвóда ⟨-ди⟩ *f* Fuhrwerk *n* samt Vorspann, Fuhre, Fahrzeug *n*, Wagen *m* mit Pferden; Beistellung von Pflichtfuhrwerken
підвóджува|ний ⟨-на, -не⟩ Zuleitungs-; **~ння** *n* = підвéдення; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = підвóдити
підвóдини ⟨-дин⟩ *pl* Ränke, Kabale *f*, Intrigen
підвóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* (когó) herbei-, vor-, hinzu-führen; (до чóго, на що) auf-hetzen, -wiegeln, an-reizen, -stiften; (óчі, ру́ку) heben, aufrichten; (підвáлини) unterlegen; (піч, хáту) unterwärts anstreichen; (провóдити) hinführen, begleiten; (тáйно) (heimlich) einführen; zuführen; ~ на що, ~ на поку́су verführen, verleiten, betrügen; ~ під біду́ ins Unglück

bringen; ~ під манастúр *Spr.* hinters Licht führen, foppen; ~ рахýнки, ~ підсумки die Summe ziehen; summieren; ~**ся** *n* sich auf-, empor-heben, sich aufrichten; (з ліжка) sich erheben, aufstehen; (швúдко) sich aufraffen

підвóдн|ий ⟨-на, -не⟩ unter dem Wasser befindlich, unterseeisch, Untersee-; ~ кáбель *m* Unterseekabel; ~а крúга *f* Grundeis *n*; ~і робóти *pl* Unterwasserarbeiten; ~а скéля *f* Felsenriff *n*; ~ чóвен *m* Unterseeboot *n*; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Unterseeboot *n*

підвóдчик ⟨-а⟩ *m* → підвідник

підвоєвóд|а ⟨-ди⟩ *m*, ~**ій** ⟨-ія⟩ *m* Vizewoiwode, Stellvertreter des Woiwoden

підвóззя *n* Unter-, Fahr-gestell; → *auch* підвíззя; безосьóве ~ *Flugw.* achsloses Fahrgestell; втягáльне *od.* втяжнé ~ *Flugw.* einziehbares Fahrgestell; гармáтне ~ *milit.* Wagengestell; двоколíсне ~ *Flugw.* Zweiradfahrgestell; колíснé ~ *Flugw.* Radfahrgestell; одноколíсне ~ *Flugw.* Einradfahrgestell; полозóве ~ *Flugw.* Kufengestell

підвóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* (когó) j-n zu Wagen e-e Strecke Weges führen, fahren, ein wenig fahren, herbei-, hin-führen (zu Wagen); nahe hinbringen; heimlich zuführen; anführen; (хáту, мíсце на хáту) Erde aufführen zur Hebung des Geländes; (що) heranschaffen

підволікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unter etw. durch-schleppen, -ziehen; unter-ziehen, -schleppen; unter-stellen, -schieben

підвóлок ⟨-а⟩ *m* Holz-, Acker-schleife *f*; ~**а** ⟨-ки⟩ *f* Pflugschleife (zum Schleppen des Pfluges); Wagenschleife

підволоктú ⟨*ft* -лочý, -лóчеш⟩ *pf*: підволікáти; ні**с** не підволóче kann nicht mehr gehen

підворíт|нúця ⟨-ці⟩ *f* das unten am Tor (ворóта) angebrachte Brett *n*; ~**ній** ⟨-ня, -нє⟩ beim Tor stehend, unter dem Tor befindlich; ~**тя** *n* = підворíтнúця

підворотнá ⟨-ні⟩ *f* = підворíтнúця

підвóя ⟨-óї⟩ *f Bot.* Türkenbund *m*

підвýличний ⟨-на, -не⟩ unter der Straße befindlich

підвýсний ⟨-ного⟩ *m* (хлóпець) Jüngling

підв'язáти ⟨*ft* -яжý, -я́жеш⟩ *pf*: підв'я́зувати

пíдв'я́зка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*; Strumpfband *n*; Trag-binde, -band

підв'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, darunter-binden

пíдв'язь ⟨-зі⟩ *f Bauk.* die Stelle, wo ein Balken in den Pfeiler hineingeht; Balkenanker *m*

підгаéцький ⟨-ка, -ке⟩ aus Підгáйці

підгáйний ⟨-на, -не⟩ unterhalb des Haines befindlich, unterhalb des Haines wohnhaft

Підгáйці ⟨-áєць⟩ *pl ON* Pidhajci *n* (*poln.* Podhajce)

підгáлист|ий ⟨-та, -те⟩ ziemlich gelichtet; ~е дéрево *n* Baum *m* mit hohem Stamm und spärlicher Krone

підганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unter etw. [hin]treiben (худóбу); heran-, herbei-, zu-treiben (з рíзних бокíв); antreiben; anstacheln; zur Eile treiben; ~ вгóру (bei Versteigerungen) in die Höhe treiben; бідá бідý підганя́є *Spr.* e-e Not jagt die andere; ~**ся** *n* вгóру heranwachsen, heraufschießen

підгаптóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig (stellenweise) sticken

підгаптувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: підгаптóвувати

підгаряч|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* anfeuern, -regen; ~**úти** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: підгарячáти

підгаря́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = підгарячáти

підгатúти ⟨*ft* -ачý, -атúш⟩ *pf*: **підгáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* грéблю den Damm (mit Faschinen) ausbessern

підгé|йстер ⟨-тра⟩ *m*, **~рстя** *n*, **~рсть** ⟨-ти⟩ *f* der untere Teil *m* des Wagenbaums; → розвóра

підгибáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = підгинáти

підгилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підгúлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a Sport* den Ball (im Ballspiel) prellen

підгильнúй ⟨-нóго⟩ *m Sport* der letzte im Ballspiel

підгинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [dar]unter-biegen, -ziehen, -stecken; ~ нóги die Beine unterschlagen; ~ хвіст Angst haben, furchtsam sein; ~ся *n* sich biegen; (колíна) ein-, zusammen-knicken

підгíн ⟨-гóну⟩ *m* (волíв) Antrieb, Ochsenwechsel; *Forstw.* Treibholz *n*; *Tech.* (машúни) Antrieb

пíдгінці ⟨-в⟩ *pl* nachwachsende Triebe, Wurzelsprossen

підгíрлиця = підгóрлиця

підгíрля = підгóрля

підгíрний ⟨-на, -не⟩ unter dem Berge liegend, am Fuße des Berges gelegen

підгíр|ок ⟨-рка⟩ *m* Bergabhang; Hügel; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zu Підгíр'я gehörig; **~'я** *n* Gegend *f* am Gebirge; Fuß *m* des Berges

Підгíр'я *n* der bergige Teil Ostgaliziens am Fuße des Karpatenkammes

підгіря́нин ⟨-а⟩ *m* Bewohner der Vorberge der Karpaten (Підгíр'я)

підглáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten *od.* stellenweise glatt machen, polieren

підглáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підглáджувати

підглéд|іти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **підглéджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = підглядáти

підглибúти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: підгли́блювати

підгли́бл|ення *n* Vertiefung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* tiefer machen, vertiefen

підглу́хий ⟨-ха, -хе⟩ etw. taub, schwerhörig

підглядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unter etw. schauen; heimlich beobachten, er-, aus-spähen, ab-, auf-, be-lauern, abmerken, beschleichen, spionieren; (щось у кóго) j-m etw. abgucken

підгля́д|ач ⟨-а⟩ *m* Be-, Auf-laurer, heimlicher Beobachter, [Nach-]Späher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* heimliche Beobachterin, Späherin; **~іти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підглядáти; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = підгля́дач

підгля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підглядáти

підгнивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ⟨von unten⟩ anfaulen

підгни́|лий ⟨-ла, -ле⟩ (von unten) angefault; **~ти** ⟨*ft* -ию́, -иéш⟩ *pf*: підгнивáти

підгні́й ⟨-нóю⟩ *m* Düngung *f*

підгнітúти ⟨*ft* -ічу́, -ітиш⟩ *pf*: **підгнíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (вогóнь) (Feuer) anzünden, anheizen, anschüren, anfachen

підгноїти ⟨*ft* -ною́, -ної́ш⟩ *pf*: **підгнóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* Dünger hinzugeben, düngen

підговóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = підмовля́ти

підго[д]жáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* dingen, verpflichten, sich verdingen zu [го[д]жáти

підгодúти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: під-

підгодóвувати (-ую, -уєш) □ *a* auffüttern, ein wenig mästen; → підкóрмлювáти

підгодувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *pf*: підгодóвувати

підгоїтися ⟨*ft* -ою́ся, -óїшся⟩ *pf*: підгóюватися

підголúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: підгóлювати

підголóв|ач ⟨-а⟩ *m*, **~ок** ⟨-вка⟩ *m*, **~'я** *n* Kissenüberzug *m*; Kopfkissen *n*

підгóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entblößen; von unten (ein wenig) abrasieren; ~ся *n* sich rasieren lassen

підгóнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: підганя́ти

підгорілий ⟨-ла, -ле⟩ (von unten) angebrannt
підгорілка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Rothalsente
підгоріти ⟨*ft* -рю, -ри́ш⟩ *pf*: підгоряти
підгірл|иця ⟨-ці⟩ *f* **1.** Unterholz *n*, unterer Teil *m* des Ochsenjochcs; **2.** *Zool.* Kropftaube; **~я** *n* (у худоби) Wamme *f*; Kehlriemen *m*; = підгорлиця
підгорниця ⟨-ці⟩ *f* = підгорля; mittlerer Teil *m* der Fischreuse (верша)
підгорнути[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: підгортати[ся]
підгоро́д|дя *n* nahe bei der Stadt liegendes Land, Vorort *m*; Vorstadt *f*; **~ець** ⟨-дця⟩ *m* = підгородянин; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ nahe bei der Stadt gelegen; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* = підгороддя; **~янин** ⟨-а⟩ *m* Vorstadtbewohner
підгорочка ⟨-ки⟩ *f* kleine Erhöhung am Fuße des Berges
підгорта́|льник ⟨-а⟩ *a* Harker; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (бараболі) behäufeln; (городовину) aufharken; (доку́пи) zusammenscharren; (матерію) umbiegen, einschlagen; (ноги) [dar]unter-biegen, -ziehen; (під кого) unterwerfen, bezwingen, erobern; (під що) unter etw. scharren; (підтягати) einziehen; **~тися** *r* sich einzuschmeicheln suchen, sich anpassen
підгоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* (von unten) anbrennen
підгострити ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **підгострювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (ніж) ein wenig schleifen, ein wenig schärfen, aufschleifen
підготів|ка ⟨-ки⟩ *f* Vorbereitungsschule; → підготова; **~ний** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Vorbereitungs-, zur Vorbereitung gehörig; **~на̀** робо́та *f* Vorarbeit
підгото́в|а ⟨-ви⟩ *f* Vorbereitung, Zurichtung, Heranschaffung; (вступ) Einleitung; *Sport* Training *n*; артилерійна ~ Artillerievorbereitung; вогнева́ ~ *milit.* Feuervorbereitung; дава́ти ~у vorbereiten; ~ до ата́ки *milit.* Angriffsvorbereitung; ~ до війни́ Kriegsvorbereitung; ~ до походу *milit.* Marschvorbereitung; допризо́вна ~ vormilitärische Ausbildung, Vordienstausbildung; **~аний** ⟨-на, -не⟩ vorbereitet; **~аний** до шту́рму sturmreif; **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Bereitschaft
підгото́в|ити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: підгото́вл|ювати-[ся], **~я̀ти**[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → підгото́ва; **~лення** *n* Vorbereitung *f*, Ausbildung *f*
підгото́влювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vorbereiten, ausbilden; **~ся** *r* (до іспиту) sich (zur Prüfung) vorbereiten
підготовля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш-[ся]⟩ = підгото́влювати[ся]
підгото́в|ний ⟨-на, -не⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = підготівний
підготува́|ння *n* = підгото́ва; **~ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: підгото́влювати; vorbereiten; ausbilden; einleiten
підгоюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ □ *n* ein wenig aus-, zu-heilen
підгреб|а́ти → підгріба́ти; **~ти́** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: підгріба́ти
підгриб ⟨-а⟩ *m Bot.* eßbarer Erdpilz
підгрива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* im Kartenspiel zu fangen suchen
підгриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* von unten benagen, anbeißen
підгри́зти ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: підгриза́ти
підгріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* mit dem Rechen zusammenscharren; auf-, zusammen-harken; unterhöhlen
підгріва́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Vorwärmer; **~и** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, an-wärmen; anfeuern
підгрівник ⟨-а⟩ *m Tech.* Vorwärmer
підгру́д|[ин]ний ⟨-на, -не⟩ *Med.* unter der Brust befindlich; ~[ин]на зало́за *f* Brustdrüse; ~[ин]на

кість *f* Brust-bein *n*, -knochen *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Magenbinde *f*; Brustriemen; → нагру́дник
підгрузо́вий ⟨-ва, -ве⟩ unter dem Schutt *od.* Kies liegend, befindlich
підґру́нтя = підґру́нтя
підгру́па ⟨-пи⟩ *f* Untergruppe; незмі́нна ~ *Math.* invariante, ausgezeichnete Untergruppe; циклі́чна ~ *Math.* zyklische Untergruppe
підгряз[н]і́|ти ⟨*unpers.*⟩ *n/pf*, **~ть**, **~ло** es ist kotig geworden
підгу́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* bisweilen schreien, von Zeit zu Zeit schreien, (aus Übermut *od.* guter Laune) aufschreien
підгу́лити ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: підгу́лювати
підгу́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* 1. ziemlich viel zechen, sich gütlich tun, sich berauschen; 2. herbei-, anlocken, überreden; **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: підгу́лювати
підгу́цькувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* hätscheln, tänzeln
підґвинти́ти ⟨*ft* -нчу́, -нтиш⟩ *pf*:
підґви́нчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinauf-schrauben, -drehen
підґру́нт ⟨-у⟩ *m* Untergrund; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Untergrund gehörig, Untergrund-; **~я** *n* = підґру́нт
піддава́ння *n* Hinzugeben; Übergabe *f*, Unterwerfung *f*, Ergebung *f*; (га́дки) Einflüsterung *f*, Eingebung *f*; Gefährdung *f*; Verstärkung *f*
піддава́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* (кому́ щось) j-m noch mehr hinzugeben; (під о́цінку) unterwerfen; (сму́ткові) sich hingeben; (тяга́р) heben helfen; (чого́, що) verstärken, vermehren, vergrößern; (що) ergeben, übergeben; ~ га́дку den Gedanken eingeben; ~ кому́ охо́ти j-s Lust wozu heben; ~ кри́тиці e-r Kritik unterziehen; ~ сло́вом зміст unterlegen; **~ся** *n* (кому́) sich ergeben, sich unterwerfen, sich unterordnen, sich vor j-m beugen, sich wozu hergeben, sich unterziehen, unterliegen; *milit.* (у ві́йні) kapitulieren, die Waffen strecken, sich gefangen geben; (кому́) nachgeben; ~ся на ла́ску й нела́ску sich auf Gnade und Ungnade ergeben; ~ся опера́ції sich operieren lassen, sich e-r Operation unterziehen, e-e Operation bestehen
підда́кувати = пота́кувати
підда́нець ⟨-нця⟩ *m* Untertan, Staatsangehörige[r]; = підда́ний 2.
підда́н|ий 1. ⟨-на, -не⟩ untergeben, untertan; untertänig, botmäßig; 2. ⟨-ного⟩ *m* Untergebene[r]; Untertan, Staatsangehörige[r]; *Gesch.* Leibeigener; Diener, Vasall; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = підда́нець; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Untergebene; Untertanin, = підда́нка; Botmäßige; *Gesch.* Leibeigene; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Untertänigkeit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Untertanin; → *auch* підда́ниця; **~ня** *n* (га́дки) Eingebung *f*; *milit.* Waffenstreckung *f*, Übergabe *f*, Kapitulation *f*, Unterwerfung *f*
підда́нс|тво ⟨-ва⟩ *n* Untertanenschaft *f*, Untertänigkeit *f*, Botmäßigkeit *f*; Staatsangehörigkeit *f*; *Gesch.* Leibeigenschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Untertans-, Untertanen-
підда́ти[ся] ⟨*ft* -да́м[ся], -даси́[ся]⟩ *pf*: піддава́ти[ся]
підда́ш|е ⟨-ша⟩ *n* → підда́шшя; **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ Dach-, Boden-; **~ок** ⟨-шка⟩ *m* Schutz-, Wetterdach *n*; **~шя** *n* Regendecke *f*, Schutz-, Wetter-dach, Schuppen *m*; Dach-stube *f*, -wohnung *f*, Bodenkammer *f*; ~ на стовпа́х Regendecke auf Pfeilern
піддвиг ⟨-у⟩ *m Geol.* Erhebung *f*
піддви́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* heben, auf die Beine helfen, aufrichten, aufhelfen; **~ся** *r/pf* sich aufrichten, sich erholen
підде́ння *n* Untersatz *m*, Unterschale *f*; бляшане ~ Blech-untersatz, -schale
підде́рж|ання *n* Unterhalt *m*, Beistand *m*, Vorschub *m*, Unter-

stützung *f*; Aufrechterhaltung *f*; Nachhilfe *f*, Stütze *f*; **~ати[ся]** ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: піддéржувати[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = підтри́мка

піддéржува|ння *n* Aufrechterhaltung *f*; = *auch* піддéржання; ~ вогня́ *milit.* Nachschießen; ~ з'вязку́ *milit.* Aufrechterhaltung der Verbindung; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten halten, aufrechthalten, -erhalten; Unterhalt geben, unterstützen; (внéсення) befürworten; (вогóнь) nähren; (дім) unterhalten; (когó) j-m beistehen; (своє́ прáво) behaupten; **~тися** *r* sich (womit, wodurch) erhalten

піддéрти ⟨*ft* -еру́, -ерéш⟩ *pf*: піддирáти

підджи́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufhetzen, -reizen

піддиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **піддивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* heimlich nach-, zu-sehen, heimlich beobachten

піддимá|ло ⟨-ла⟩ *n* *Bergb.* Aschkasten *m*; Blasewerk; Blaseloch; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a/n* = піддувáти

піддимка ⟨-ки⟩ *f* Lauchwurzel, die im Winter zur Bepflanzung im Frühjahr aufbewahrt wird

підди́мок ⟨-мка⟩ *m* Geräuchertes *n*

піддирá|ння *n* (гнізд) Zerstörung *f* (von Nestern); (мéду) Herausnahme *f* (von Honigscheiben aus den Bienenstöcken); **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinauf-reißen, -heben; (гнíзда) ausplündern, berauben; zerstören; von unten rupfen, von unten zupfen

піддівок ⟨-вка⟩ *m*, **піддівóча** ⟨-чої⟩ *f* sehr junges Mädchen *n*, Backfisch *m* von 14—15 Jahren

підді́льний ⟨-на, -не⟩ künstlich, nachgemacht; verfälscht

підділкну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *n/pf* von unten anrühren

піддія́кон ⟨-а⟩ *m* *Rel.* Subdiakon

піддни́ще ⟨-ща⟩ *n* → піддéння

піддóбри́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -ри́ш[ся]⟩ *pf*: піддóбрювати[ся]

піддóбр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* schmackhaft machen; (чим) ein wenig nachbessern, anmachen; (когó) begütigen; günstig stimmen, beschenken; **~ся** *n* (кому́) sich an-, einschmeicheln, erschmeicheln

піддовб|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩, **~ти́** ⟨*ft* -бу́, -бéш⟩ *pf*: **піддóвбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten ausmeißeln, nachmeißeln, abklauben

піддомінáнта = субдомінáнта

піддóн ⟨-у⟩ *m* → піддéння

піддоти́чна ⟨-ної⟩ *f* *Geom.* Subtangente

піддражи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *a/pf* = піддрочи́ти

піддрочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: піддрóчувати

піддрóч|ка ⟨-ки⟩ *f* Anstiftung, Hetzerei; дáти ~ку aufhetzen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch Neckereien ärgern, reizen, necken, aufhetzen

піддру́ж|ба ⟨-би⟩ *m*, **~жя** *n*, **~ий** ⟨-жого⟩ *m* *Volkst.* Unterbrautführer *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* jüngere Brautjungfer

піддря́гнути = підтряхну́ти

піддубень ⟨-бня⟩ *m* *Bot.* Schonfuß

піддубóвик ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Bitterpilz

піддубок ⟨-бка⟩ *m* *Bot.* Röhrling

піддувá|ло ⟨-ла⟩ *n* (в ку́зні) Blasewerkzeug, Blase-werk, -loch; **~льний** ⟨-на, -не⟩ zum Blasen, Anfachen (bestimmt); **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *a* darunter blasen; **2.** *n* von unten wehen, unten wehen (прóтяг); *fig.* anfachen

піддуж|ати ⟨*ft* -àю, -аєш⟩ *pf*: **підду́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* auf dem Wege der Genesung sein, genesen

піддупці ⟨-в⟩ *pl* Werkstück *n* am Wagen zur Aufnahme der Deichsel

піддури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **піддýрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* betören, hintergehen, überlisten

підду́ти ⟨*ft* -дідму́, -дідмéш *od.* -ую, -у́єш⟩ *pf*: піддувáти

піддя́чий ⟨-чого⟩ *m* Gehilfe (Lehrling) e-s Kirchensängers

піделектро́вня ⟨-ні⟩ *f Elektr.* → підста́ція

під'є́м ⟨-у⟩ *m* Auf-heben *n*, -ziehen *n*; Aufstieg; Steigung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Aufheben (Aufziehen) dienend; hochziehbar; → *auch* підійма́льний; **~ний** міст *m* Zugbrücke *f*

піджа́к ⟨-ака́⟩ *m* [Herren-]Jackett *n*

піджали́вник ⟨-а⟩ *m* uneheliches Kind *n*, Bastard

піджа́рий ⟨-ра, -ре⟩ (хорт) dünnseitig, mager, hager

піджа́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **піджа́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufwärmen; braun machen, braun braten; von unten braten, rösten; Glut anfachen

піджи́ва ⟨-ви⟩ *f* Stärkung, Auffütterung

піджив|а́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ □ *a* sich erholen, sich stärken, erstarken; reich werden, sich verbessern; **~и́ти** ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **підживля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (кого́) j-m die Nahrung zuführen, verschaffen; **~и́тися** *r* sich (mit Nahrung) laben, sich (mit Nahrung) stärken

підживо́ття *n* Unterbauch *m*

піджига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anzünden, -schüren, -fachen; *fig.* anstiften

піджида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* er-, abwarten

піджи́лий ⟨-ла, ле⟩ altersschwach

піджина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) j-m im Getreideschneiden nachhelfen; nachernten

піджи́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* підму́лити

піджи́ти ⟨*ft* -живу́, -живе́ш⟩ *pf*: піджива́ти, zu Reichtum kommen, gute Tage verleben; → *auch* віджи́ти

піджлу́ночний = підшлунко́вий

піджо́га ⟨-ги⟩ *f* Zunder *m*; Anzünden *n*, -fachen *n*; Schüren *n*; Brandstiftung; → пі́дпал; *fig.* Anfeuerung, -stiftung, Aufhetzen *n*

піджо́д ⟨підо́жду⟩ *m* Warten *n*, Erwartung *f*

підза́голо́вок ⟨-вка⟩ *m* Untertitel

підзамча́н|ин ⟨-а⟩ *m* Bewohner des підза́мчя; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bewohnerin des підза́мчя; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sich in підза́мчя befindlich

підза́мчя *n* Ort *m od.* Platz *m* vor der Burg, Vorburg *f*

підза́ст|ав ⟨-у⟩ *m* Afterpfand *n*; **~а̀влення** *n* After-, Weiter-verpfändung *f*, abermalige Verpfändung

підзві́тний ⟨-на, -не⟩ verantwortlich

підзелюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* (чо́боти) besohlen; → підложи́ти

підземе́л|ля *n* unterirdischer Gang *m*, unterirdisches Gewölbe; Kellergeschoß; (в за́мку) unterirdisches Gefängnis; Burgverlies; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ = підзе́мний; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = підзе́мка

підзе́м|ка ⟨-ки⟩ *f* Untergrundbahn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unterirdisch; *fig.* illegal, heimlich; ~ на залізни́ця *f* = підзе́мка

пі́дзив ⟨-у⟩ *m* Aufruf, Herbeirufen *n*

підзива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́ до се́бе) j-n zu sich rufen, herbei-, heran-rufen; zu überreden suchen, einladen

підзира́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* heimlich beobachten, belauern, aufpassen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* heimlicher Beobachter, Spion

підзи́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ **1.** *pf*: підзира́ти; **2.** = підзори́ти

пі́дзирки ⟨-рок⟩ *pl* heimliche Beobachtung *f*, Spionieren *n*

підзі́л ⟨-зо́лу⟩ *m* ausgelaugte Asche *f*, Laugenasche *f*

підзі́р ⟨-зо́ру⟩ *m* = підо́зра; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Ausschauen (dienend); **~на** тру́ба *f* Fernrohr *n*; verdächtig, mißtrauisch, argwöhnisch

підзо́р ⟨-у⟩ *m* = підо́зрі́ння; **~ѝти** ⟨-рю̀, -рѝш⟩ *a* bemerken; auflauern; durch neidischen Blick be-

hexen, schädigen; ≃ливий ⟨-ва, -ве⟩, ≃ний = підзірний
піди́ *Imp.*: піти́; ≃ ко, ≃ но geh nur, wohlauf
піді- *in Zssgn.* = під-
підібга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* unterbiegen; (но́ги) unterschlagen; (су́кню) unterstecken; (хвіст) einziehen
підібр|аний ⟨-на, -не⟩ gut ausgesucht; **~а̀ти[ся]** ⟨*ft* -беру̀[ся], -берѐш[ся]⟩ *pf*: підбира́ти[ся]
підігна́ти ⟨*ft* -джену́, -джене́ш⟩ *pf*: підганя́ти
підігну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: підгина́ти[ся]
підігрі́в ⟨-у⟩ *m* Aufwärmen *n*; ≃ карбюра́тора Vergaservorwärmung *f*; ≃**а̀ння** *n* Vorwärmung *f*
підігріва́ти = підгріва́ти
підігрі́вник = підгрі́вник
підігрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: підігріва́ти
підігрувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* zum Tanze e-e Melodie singen, trillern
підіждати ⟨*ft* -ду́, -деш⟩ *pf*: піджида́ти
підізва́ти ⟨*ft* -ву́, -ве́ш *od.* -дзову́, -дзове́ш⟩ □ *a/pf* (кого́ до се́бе) j-n zu sich rufen; einladen
підійд|еш, ~у̀: підійти́
підійма́льни|й ⟨-на, -не⟩ Heb[e]-; **~к** ⟨-а⟩ *m Tech.* → підійма́ч, підо́йма
підійма́ння *n* Hebung *f*, Erhebung *f*, Steigung *f*; Aufheben; Aufzug *m*; *Flugw.* Aufflug *m*, Aufstieg *m*; (хреста́) Errichtung *f*; ≃ аля́рму *milit.* Alarmierung; ≃ венти́ля *Flugw.* Ventilerhebung *f*; круте́ ≃ *Flugw.* steile Steigung; ла́гідне ≃ *Flugw.* sanfte Steigung; ≃ літа́вця *Flugw.* Drachenaufstieg; ≃ місце́вости, ≃ тере́ну *Geogr.* Geländesteigung
підійма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* heben, auf-, er-, empor-heben, hochheben; (ви́ще) aufschwingen; (дім) höher machen; (досяга́ти) auflangen; (ду́ха) aufrichten; (злови́ти) abfassen; (почина́ти) anheben; (прино́сити) aufholen; (су́кню) aufschürzen; ≃ барано́м [auf]haspeln; ≃ бу́чу e-n Krawall anstiften; ≃ вго́ру клубо́чучи aufwirbeln; ≃ гнів на ко́го im Zorn gegen j-n entbrennen; ≃ го́лову Mut fassen, Mut schöpfen; ≃ го́лос Stimme erheben; ≃ з неду́ги, з лі́жка [aus]heilen, gesund machen; ≃ запо́ни, занаві́си Vorhänge aufrollen, Vorhänge in die Höhe ziehen; ≃ ко́внір hochklappen; ≃ кого́ на но́ги j-n auf die Beine bringen, j-m aufhelfen; ≃ кого́ на сміх j-n dem Gelächter (dem Spott) preisgeben; ≃ крик ein Geschrei erheben; ≃ (ма́су наро́ду) mobilisieren; ≃ на глу́зи, на сміх j-n lächerlich machen; ≃ на ро́ги aufgeben; ≃ збро́ю zu den Waffen greifen; ≃ о́чі до не́ба die Augen zum Himmel emporheben; ≃ пита́ння e-e Frage aufwerfen, anregen, in Anregung bringen; ≃ по́зичку e-e Anleihe aufnehmen; ≃ ру́ку на се́бе Hand an sich legen, sich das Leben nehmen; ≃ спра́ву in Angriff nehmen; ≃ тон *Musikw.* höher stimmen; тро́хи ≃ (ein wenig) aufrücken; ≃ ціну́ den Preis erhöhen; ≃**ся** *n* sich erheben, emporheben, sich aufrichten; aufstehen; (а́кції) steigen; (баро́метр) steigen; (вста́ти) sich aufrichten, aufstehen; (га́лас) entstehen; (крик) (Lärm) schlagen; (ку́рява) aufsteigen; (підроста́ти) heranwachsen; (повстава́ти) sich empören, sich erheben; (процвіта́ти) emporkommen; (шерсть) (Haare) sich sträuben; ≃ся вго́ру aufschweben; ≃ся з мі́сця sich von s-m Sitze erheben; занаві́са *f* підійма́ється der Vorhang geht auf; ≃ся наго́ру hinauf-gehen, den Berg hinauf-, be-steigen, hinauffahren; emporsteigen; ≃ся на не́бо zum Himmel fahren; ≃ся на но́ги s-e Lage verbessern; світ йому́ вго́ру підня́вся es ist ihm leicht geworden; ≃ся чого́сь etw.

über-, unter-nehmen, sich e-r Sache unterziehen

підіймáч ⟨-ачá⟩ *m* шасі Hochziehvorrichtung *f* des Fahrgestells

підійми́ти ⟨*ft* -мý, -меш⟩ *pf*: підіймáти

підійня́ти ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: підіймáти

підійти́ ⟨*ft* -йдý, -йдеш⟩ *pf*: підхóдити

піділля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш *u.* -лю́, -ле́ш⟩ *pf*: підливáти

підіменувáтися ⟨*ft* -нýюся, -нýєшся⟩ *n/pf* unter fremdem Namen auftreten, den Namen wechseln

підіпéрти = підпéрти

підíплечка ⟨-ки⟩ *f* Leinwandfutter *n* am Bauernhemde

підіплéчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* Leinwandfutter (beim Bauernhemd) unternähen

підіпня́ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: підпинáти

підіпхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: підпихáти

підíрв|аний ⟨-на, -не⟩ untergraben; **~áти** ⟨*ft* -вý, -веш⟩ *pf*: підривáти

підíсковий ⟨-ва, -ве⟩ zu підíсок gehörig

підіслáти[ся] **1.** ⟨*ft* -дстелю́[ся], -дстéлеш[ся]⟩ *pf*: підстеля́ти[ся], підстилáти[ся]; **2.** ⟨*ft* -ішлю́[ся], -íшлеш[ся]⟩ *pf*: підсилáти[ся]

підíсок ⟨-ска⟩ *m gew. pl*: **підíски** ⟨-сок⟩ (aus: підвíсок) Achsenschiene *f*, Achsenband *n*

підіткнýти|[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: підтикáти[ся]; **~ся** *n/pf* starr werden; нóги підіткнýлися die Beine sind starr geworden

підішлю́: підіслáти

під'ïдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten an-, ab-nagen, benagen, anfressen; ein wenig (Essen) zu sich nehmen; (когó) j-m etw. wegessen; (про худóбу) Futter *n* wegfressen; ~ собí sich satt essen

під'ïдень ⟨-дня⟩ *m Zool.* Maulwurfsgrille *f*; ~ засівни́й *m* Wintersaateule *f*; → *auch* ози́ма сóвка

під'ïжджá|ння *n* Heranfahren, Zufahrt *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* unter etw. fahren, unterfahren; heran-, an-fahren, [heran]reiten; vorfahren; *fig.* hinters Licht führen, betrügen; Streifzüge machen; ~ти клýсом herantraben

під'ïжджéння *n Jagd* Heranfahren an das Wild

під'ïзд ⟨-у⟩ *m* Einkehr *f*, An-, Auf-, Zu-fahrt *f*, Zugang, Rampe *f*; Paradetreppe *f*; Streifzug; Annäherung *f*

під'ïз|ди́ти ⟨-ïжджý, -ïзди́ш⟩ *n*, **~жáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = під'ïжджáти

під'ïзни́й ⟨-нá, -нé⟩ An-, Auffahrts-, zum Vorfahren bestimmt

під'ïсти ⟨*ft* -ḯм, -ïси́⟩ *pf*: під'ïдáти

під'ïхати ⟨*ft* -ḯду, -ḯдеш⟩ *pf*: під'ïзди́ти, під'ïжджáти

під'йóм ⟨-у⟩ *m* = під'éм

Підкавкáз|зя *n* Ciskaukasien, Vorkaukasusgebiet; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ciskaukasisch, diesseits des Kaukasus gelegen

підкáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a/n* beräuchern; *fig.* schmeicheln

підкади́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: підкáджувати

підкáжчик ⟨-а⟩ *m* → підкáзник

підказáти ⟨*ft* -кажý, -кáжеш⟩ *pf*: підкáзувати

підкáзни|к ⟨-а⟩ *m* Vorsager, Einhelfer; *Thea.* Souffleur; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vorsagerin, Souffleuse

підкáзува|ння *n* Zuflüsterung *f*; *Thea.* Soufflieren; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzufügen im Gespräch; vorsagen, einhelfen, soufflieren; einflüstern, -sagen; zuflüstern; *fig.* nahelegen

підкáмен|ець ⟨-нця⟩ *m Zool.* Steinschmätzer; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩ unter dem Stein befindlich

Підкáмінь ⟨-меня⟩ *m ON* Pidkamiń *n*

підканцеляри́ст ⟨-а⟩ *m* Unterkanzlist, Kanzleigehilfe

підкáнцлер ⟨-а⟩ *m* Vizekanzler

підкáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: підкáпувати

підкапок ⟨-пка⟩ *m* Scheitelkäppchen *n*; krämpellose Kopfbedeckung *f* für Priester *od.* Mönche; Frauenhaube *f*; → очіпок

підкапостити ⟨*ft* -ошу, -остиш⟩ *a/pf* j-m schaden, Schaden zufügen

підкапувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* von unten tropfen; hinzutröpfeln

підкарбувати ⟨*ft* -бую, -буєш⟩ *a/pf* von unten (ein wenig) [ein-]kerben

підкаркни|к ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f* *Tech.* Lager *n*; → валниця

підкармінувати ⟨*ft* -ную, -нуєш⟩ *a/pf* ein wenig (stellenweise) karminrot färben

підкарпат|ський ⟨-ка, -ке⟩ an den Karpaten gelegen, an den Karpaten liegend; **≗тя** *n* nördliches Vorland der Karpaten, Vorkarpatenland; *karp.-ukr.* → Закарпаття

підкасати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: підкасувати[ся]

підкасистий ⟨-та, -те⟩ von unten geschürzt, auf-geschürzt, -gestülpt, dickbäuchig

підкасувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufschürzen, raffen; untergürten; (одяг) aufheben; (рукави) aufstreifen; **~ся** *r* sich aufschürzen; sich aufstreifen

підкатедральний ⟨-на, -не⟩ unter der Kathedralkirche gelegen

підкахикувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* ein wenig husten, hüsteln; = підкашлювати

підкашлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* zuhusten, ein wenig (von Zeit zu Zeit) husten

підквартовий ⟨-ва, -ве⟩ (горнець) ca. 3 Liter fassend

підквасити ⟨*ft* -ашу, -асиш⟩ *pf*: **підквашувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einsäuern, einsalzen

підкепковувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* собі з когось j-n ein wenig *od.* längere Zeit verspotten

підкерманич ⟨-а⟩ *m* Untersteuermann

підкивувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig nicken, schütteln

підкид ⟨-у⟩ *m*, **підкиданка** ⟨-ки⟩ *f* das erste Pflügen *n*

підкида|ння *n* Dazu-, Darunter-, Hinauf-werfen; Prellen; Unterschieben; Aussetzung *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (вгору) in die Höhe werfen, hinaufwerfen; (дитину) unterschieben, aussetzen; (землю) aufwerfen; (лист) heimlich zuwerfen, -stecken; unterschieben; (підкладати, підкидати) von unten werfen, unter etw. [hin-]zuwerfen; (підметки) unternähen, besohlen; ~ти на жито für den Roggen das Feld zum ersten Male pflügen; ~ти під себе etw. unter sich legen; **~тися** *n* sich unter etw. werfen; (риба) hinaufspringen (über das Wasser); (хвороба) *Med.* auftreten, zum Vorschein kommen, ausbrechen

підкид|ач ⟨-а⟩ *m* Zu-, Empor-werfende[r], Zuwerfer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ unterschoben, heimlich zugeworfen, zugesteckt

підкидок ⟨-дка⟩ *m* *westukr.* = підкидьок

підкид|увати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = підкидати; **~чата** ⟨-чат⟩ *pl* kleine Hilfsschlitten beim Transport von Baumklötzen; **~ьок** ⟨-ька⟩ *m* untergeschobenes Kind *n*, Findelkind *n*, Findling

підкин|ений ⟨-на, -не⟩ (heimlich) zugeworfen, untergeschoben; **~ути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: підкидати[ся]

підкисати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ein wenig sauer werden, gären; (тісто) aufgehen

підкиснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підкисати

підкитувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *a/pf* ankitten

підків|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: підкова, Klammer; kleines Hufeisen *n*; eiserner Beschlag *m* unter dem Stiefelabsatz; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Hufeisenklee

підкіп ⟨-кóпу⟩ *m* = підкóп; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* junge Henne, zur Zeit der Ernte ausgekrochen; **~ний** = підкóпний

підкіс|ник ⟨-а⟩ *m* Haarschleife *f*; **~[т]ний** ⟨-на, -не⟩ unter dem Knochen befindlich

підкíтькуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* hüpfend dahinrollen

підкíшшя *n* Korb *m* fürs Mahlgetreide

підклáд ⟨-у⟩ *m* Unterlage *f*; → *auch* підклáдка; Futter *n*; Teppich; *Geogr.* Untergrund; (на коні) Decke *f*; *Fischerei* viereckige Fischreuse *f*; (у чóботі) Stiefelsohle *f*

підкладá|льний ⟨-на, -не⟩ = підкладнúй; **~ння** *n* Unterlegen

підкладá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (що *od.* чогó) unter etw. legen, unterlegen, -setzen; (вкладáти) einlegen; (вогóнь) anlegen; (дитúну) unterschieben; heimlich vertauschen; (докладáти) dazulegen, hinzufügen, beilegen; (чóботи) Stiefel besohlen; (яйця) unterlegen; ~ мýзику під текст den Text in Musik setzen, komponieren; ~ пíдшивку ausfüttern, füttern; ~ рýки комý *od.* під кóго j-m eifrig helfen, j-n tatkräftig unterstützen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* **1.** Unterleger; **2.** = підклáдка

підкладень ⟨-дня⟩ *m* **1.** = пóкладок; **2.** = підклáдка

підклáдка ⟨-ки⟩ *f* Unterlage; Untersatz *m*; *Bergb.* [Quer-] Schwelle; (óдягу) Futter *n*, Futterzeug *n*; (під чóвен) Unterlageholz *n*; Lagerbalken *m* (auf den Fässer gelegt *od.* gerollt werden); (чóбота) Sohle; *fig.* Grund *m*, Grundlage; ~ волóсся Haarunterlage; ~ до пúсання Schreibunterlage, Linienblatt *n*; якірне ~ Ankerplatte

підкладн|úй ⟨-нá, -нé⟩ als Unterlage (zum Unterlegen) dienend; **~í** мéблі *pl* Schiebemöbel, Kastenmöbel

підклáдниця ⟨-ці⟩ *f* Zeichenbrett *n*, Reißbrett *n*

підкладовúй ⟨-вá, -вé⟩ → підкладнúй

підклáсти ⟨*ft* -адý, -адéш⟩ *pf*: підкладáти

підклé|їти ⟨*ft* -éю, -éїш⟩ *pf*: **підклéювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* darunter-leimen, -kleben; (кáрту) auf Leinwand ziehen

підклéпувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig klopfen, hämmern, dengeln

підкликати ⟨*ft* -úчу, -úчеш⟩ *pf*: **підкликáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* herbei-, heran-rufen, heranlocken

підклíпувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ein wenig *od.* zeitweise mit den Wimpern nicken

підклонúти[ся] ⟨*ft* -нó[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: підклоняти[ся] = підхилятú[ся]

підклóнювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = підхилятú[ся]

пíдклонь ⟨-ні⟩ *f* Seitenholz *n* am Wagen; → клонúця

підклýбний ⟨-на, -не⟩ unter den Hüften befindlich

підключник ⟨-а⟩ *m* Gehilfe des Beschließers

підкльóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig (von unten) picken, hacken

підкльошóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Bauk.* glockenartig

підкóва ⟨-ви⟩ *f* Hufeisen *n*; → *Dim.*: підкíвка; *fig.* Eisen; Ketten *pl*; зáдня ~ Hintereisen; перéдня ~ Vordereisen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Hufbeschlag gehörig; (кінь) beschlagen; дóбре ~ний (на чотúри нóги) gut beschlagen

підковéць ⟨-вця⟩ *m Zool.* Hufeisennase *f*

підковзнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* ausgleiten, rutschen

підков|úк ⟨-икá⟩ *m*, **~онóсик** ⟨-а⟩ *m* = підковéць

підкóвний ⟨-на, -не⟩ zum Hufbeschlag *od.* zum Hufeisen gehörig

підкóвува|ння *n* Schmieden; Hufbeschlag *m*, Beschlagen der Pferde; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unten

anschmieden; ~ти коня́ (ein Pferd) beschlagen; **~тий** ⟨-та, -те⟩ hufeisenförmig

підкóжний ⟨-на, -не⟩ → підшкі́рний

підкóл ⟨-у⟩ *m* Stich, Einstechen *n*, Aufstechen von unten

підкóлений ⟨-на, -не⟩ von unten gestochen, gespalten

підколи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (дити́ну) ein wenig *od.* von Zeit zu Zeit wiegen

підколі́н|ний ⟨-на, -не⟩ unter dem Knie befindlich; **~ниці** ⟨-иць⟩ *pl huz.* ⟨wollene⟩ Strümpfe, Gamaschen; **~о** ⟨-на⟩ *n Anat.* Kniebeuge *f*, -kehle *f*

підколóдни|й ⟨-на, -не⟩ unter e-m Baum-stamme, -klotze befindlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* unterer Teil e-r Tierfalle

пі́дколодь ⟨-ді⟩ *f* = підколóдник

пі́дколос ⟨-у⟩ *m* Flammenkuchen; *Zool.* → перепели́ця

підколóсниця ⟨-ці⟩ *f Zool.* → перепели́ця

підколóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: підкóлювати

підколоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -лóтиш⟩ *pf*: підколóчувати

підколóтник ⟨-а⟩ *m Zool.* Rebhuhn *n*

підколóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* untermengen, hinzu-, bei-mischen, e-e Zeitlang mischen

підкóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten stechen, spalten

підколу́п ⟨-а⟩ *m* = перепели́ця; **≃ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* ein wenig ⟨von unten⟩ spalten, abspalten, abbröckeln

підкомі́сія ⟨-ії⟩ *f* Unterkommission

підкомóр|ій ⟨-ія⟩ *m* Kammerherr, Kämmerer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kammerherrenwürde *f*, Kämmererwürde; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kämmerer-

підконю́ший ⟨-шого⟩ *m* Unterstallmeister

підкóп ⟨-у⟩ *m* unterirdischer Gang; Erdgrube *f* für Bienenstöcke; bodenloser Bienenstock; *Bergb.* Stollen; *milit.* Laufgraben, Mine *f*, Minengang; Keller; Intrige *f*; ≃ на кóго роби́ти j-m e-e Grube graben; **≃а́ти[ся]** ⟨*ft* -а̀ю[ся], -а̀єш[ся]⟩ *pf*: підкóпувати[ся]

підкóп|истий ⟨-та, -те⟩ heimtückisch, hinterlistig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Unterwühlungs-, unterminierend; Minen-, miniert; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Minengräber, Mineur, Sprenger; **~ування** *n* Untergraben, Unterminieren; Untergrabung *f*, Unterwühlung *f*

підкóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* untergraben, -höhlen, -wühlen, -minieren; ≃ дисциплі́ну Disziplin untergraben; ≃ здорóв'я s-e Gesundheit untergraben; ≃ когó = підкóпуватися під кóго; **≃ся** *n* sich hineingraben, e-e Grube graben; *milit.* durch Laufgräben vorrücken; ≃ся під кóго j-m heimtückisch zu schaden trachten; ≃ під чи́юсь слáву j-s guten Ruf zu verderben trachten

підкóнувач ⟨-а⟩ *m* = підкóпник

підкордóнний → прикордóнний

підкоренéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* unter dem Wurzelzeichen; **~е** числó *n* Radikant *m*

підкори́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: підкоря́ти[ся]

підкори́шник ⟨-а⟩ *m Zool.* Baumläufer

підкорі́нний ⟨-на, -не⟩ = підкоренéвий

підкорми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **підкóрмл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* j-n essen lassen; ein wenig mästen, auffüttern

підкóрник ⟨-а⟩ *m Zool.* Rinderkäfer

підкорóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, ver-kürzen, abstutzen

підкóрчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* sich ein wenig krümmen, zusammenziehen

підкорчувáти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *a*/*pf* ein wenig ausroden

підкоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unterordnen, -stellen, -werfen, sub-

ordinieren; **∼ся** *n* sich unter-ordnen, -werfen, sich fügen; j-m unterstehen

підкоси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *pf*: підкóшувати

підкóт|ина ⟨-ни⟩ *f* Unterlage (кóти) (bei Holzbauten); → *auch* підклáд; **∼йти** ⟨*ft* -очỳ, -óтиш⟩ *pf*: підкóчувати

підкóхуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (в кім) ein wenig in j-n verliebt sein

підкóч|ений ⟨-на, -не⟩ herangerollt, aufgestülpt; ∼ рукáв *m* Ärmelaufschlag; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unter etw. rollen, unter etw. wälzen, heranrollen; ∼увати рукави́ auf-stülpen, -schürzen

підкóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* etw. (ein wenig) abmähen; (когó, що) beim Mähen (im Gras, Getreide) verwunden *od.* töten; (си́ли) unterbinden

підкрадáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (когó) j-n ein wenig (von Zeit zu Zeit) bestehlen; **∼ся** *n* [sich] heran-, hinzu-schleichen, beschleichen, sich verstohlen (heimlich) einschleichen

підкрáдьком *adv.* → крадькомá, крáдьки

підкраси́ти ⟨*ft* -ашý, -áсиш⟩ *pf*: підкрáшувати

підкрáсти[ся] ⟨*ft* -áдý[ся], -áдéш-[ся]⟩ *pf*: підкрадáти[ся]

підкрáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schöner machen, beschönigen; aufbessern; anstreichen, [an]färben

підкрáщати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* ein wenig schöner werden

підкрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* = підкрóїти

підкрéп ⟨-а⟩ *m* = підкрíплення

підкрéслен|ий ⟨-на, -не⟩ unterstrichen; betont; **∼ня** *n* Unterstreichen, Unterstreichung *f*; *fig.* Hervorhebung *f*, Betonung *f*

підкрéсли́ти ⟨*ft* -еслю́, -éсли́ш⟩ *pf*: **підкрéсл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **∼я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* unterstreichen; anstreichen; *fig.* betonen, hervorheben

підкриви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a*/*pf* von e-r Seite krümmen, biegen

підкри́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* → викрикáти

підкри́шуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* von unten aus-, zer-bröckeln

підкрíвний ⟨-на, -не⟩ unter dem Dach befindlich

підкріпи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш-[ся]⟩ *pf*: підкрíплювати[ся]

підкрíпл|ення *n* Stärkung *f*, Beistand *m*, Unterstützung *f*; Erfrischung *f*; **∼ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* stützen, stärken, kräftigen; erquicken, laben; ∼ювати на дýсі ermutigen; **∼юватися** *r* sich stärken

підкріпля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш-[ся]⟩ = підкрíплювати[ся]

підкрóїти ⟨*ft* -рóю, -рóїш⟩ *pf*: підкрóювати

підкрóквина ⟨-ни⟩ *f* Dachsparrenbalken *m*

підкропи́вка ⟨-ки⟩ *f* → підкропи́вник

підкропи́вни|к ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Zaunkönig; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* Hügelerdbeere

підкропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a*/*pf* собí sich tüchtig betrinken; sich voll trinken

підкрóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten beschneiden, kurz zuschneiden, stutzen

підкрýпини ⟨-пин⟩ *pl* gröbere Teile der gemahlenen Körner

підкрути́ти ⟨*ft* -учý, -ýтиш⟩ *pf*: **підкрýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten auf-winden, -drehen, -schrauben; ∼ вýси den Schnurrbart in die Höhe drehen

підкувáльн|ик ⟨-а⟩ *m* Hufschmied; **∼я** ⟨-ні⟩ *f* Beschlagschmiede

підкувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *pf*: підкóвувати

підкýл|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **підкýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* нóги die Beine an sich (unter sich) ziehen, krümmen; **∼ьок** ⟨-лька⟩ *m* vordere Lünse *f*, Achsnagel vor dem Rade

пíдкуп ⟨-у⟩ *m* Erkaufung *f*, Bestechung *f*; Schmieren *n*
підкупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **підкупля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erkaufen, bestechen, durch Geld gewinnen
підку́п|ни́й ⟨-нá, -нé⟩ käuflich, bestech-lich, -bar, feil; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bestecher; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Bestechlichkeit; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = пíдкуп, підку́пність
підку́рен|ий ⟨-на, -не⟩ beräuchert; **~ня** *n* Beräucherung *f*
підкури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: підку́рювати
підкурку́льник ⟨-а⟩ *m* Mittelbauer
підку́рюва|ння *n* = підку́рення; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten räuchern, be-, aus-räuchern
підку́са = поку́са
підкуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: підку́шувати
підку́ти ⟨*ft* -кую́, -кує́ш⟩ *pf*: підкóвувати; **~й** ⟨-та, -те⟩ = підкóваний
підкуття́ *n* Beschlag *m*
підкуха́р|ок ⟨-рка⟩ *m*, **~чий** ⟨-чого⟩ *m* Küchenjunge
підку́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* versuchen, in Versuchung führen, verleiten
пíдкущ ⟨-а⟩ *m* Halbstrauch
підлабу́зн|ик ⟨-а⟩ *m* Kriecher, [Ein-]Schmeichler, Tellerlecker; **~итися** ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: підлабу́знюватися; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Kriecherei *f*, Einschmeich[e]lung *f*; **~юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* (до кóго) sich einschmeicheln, sich anschmiegen; sich verliebt j-m nähern
підлáго|джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausbessern, reparieren; vorbereiten, entsprechend zurichten; **~дити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підлáгоджувати
підлáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig ausbessern, nachhelfen, anpassen; **~ся** *n* (під щось) sich an etw. anschmiegen, sich an etw. halten, sich anpassen
підлáднувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anpassen
підлáжу: підлáзити
підлáзи|стий ⟨-та, -те⟩ schmeichlerisch; listig; **~ти** ⟨-áжу, -áзиш⟩ *n* unter etw. kriechen, unterkriechen; (бли́жче) herankriechen; heranschleichen; (вгóру) hinaufsteigen, -kriechen, -klettern; (до кóго) sich j-m nähern, sich bei j-m einzuschmeicheln suchen
підламáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **підлáмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten brechen, einbrechen; niederwerfen; **~ся** *n* einbrechen; (лід) brechen unter j-m
підлáси|й ⟨-са, -се⟩, **~стий** ⟨-та, -те⟩ weißbäuchig
підлáс|ити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ = підлáщуватися; ~ чóрта мéдом den Teufel durch Honig gewinnen; **~кування** *n* Schmeichelei *f*, Lobhudelei *f*
підлáститися ⟨*ft* -áщуся, -áстишся⟩ *pf*: підлáщуватися
підлатáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: підлáтувати
пíдлатка ⟨-ки⟩ *f* Unterschlag *m* bei abgenutzten Schlittenkufen
підлáтувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten flicken, von unten anschlagen, ausbessern
підлáщуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* mit j-m freundlich tun, sich bei j-m einschmeicheln; підлáщуючись здобувáти erschmeicheln
підлéва ⟨-ви⟩ *f* *ostukr.* Brühe; Soße, Tunke; → *auch* підли́ва
підлéга ⟨-ги⟩ → підгéрсть, підгéйстер
підлéгл|ий 1. ⟨-ла, -ле⟩ untergeben, untergeordnet, unterstellt; dienstbar; faul, verfault; **2.** ⟨-лого⟩ *m* Untergebener; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Unter-stellung, -ordnung, -gebenheit, Subordination, Abhängigkeit; військóва судóва ~ість *milit.* Militärgerichtsbarkeit; поновна ~ість Wiederunterstellung; прямá ~ість unmittelbare Unterlegenheit; техні́чна ~ість technische Unterlegenheit
підлéжн|ий ⟨-на, -не⟩ unterworfen, unterliegend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*

Unterwürfigkeit, Untertänigkeit, Hörigkeit
підлéно ⟨-на⟩ *n* Afterlehen
підлéп|ливий, ~пий ⟨-на, -не⟩ = підлéсливий; ~не ши́ло *n* Schusterahle *f*
підлéслив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schmeichlerisch, schmeichelhaft, Schmeichel-; gleißnerisch, kriechend, kriecherisch; [hinter]listig; ≈ до кóгось j-m gewogen, geneigt, willfährig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schmeichelei, [ein]schmeichelndes Wesen *n*, Kriecherei, Erschleichung der Gunst
підлéсни|й ⟨-на, -не⟩ = підлéсливий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Schmeichler, Kriecher, Liebediener
підлести́ти ⟨*ft* -ещý, -ести́ш⟩ *n/pf* etw. schmeicheln; **≈ся** *pf*: підлéщуватися
підлетíти ⟨*ft* -ечý, -ети́ш⟩ *pf*: підлітáти
підлéтність ⟨-ности⟩ *f* *Flugw.* Steigfähigkeit
підлéщик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* junger Blei, Güster, Plötz
підлéщуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* sich einschmeicheln; buhlen
підли́в|а ⟨-ви⟩ *f* Überguß *m*; Brühe; Tunke, Soße; → *auch* підлéва; **~áння** *n* Zu-, Be-gießen; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (під що) unter etw. gießen; hinzugießen; (росли́ни) begießen; *fig.* (когó) mit Zauberwasser j-m den Weg (das Haus) begießen; **~áч** ⟨-ачá⟩ *m* Zu-, Auf-gießer
підливка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: підли́ва
підли́в|ник ⟨-а⟩ *m* Soßennapf, Soßenschüssel *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Soße (bestehend)
підли́з ⟨-а⟩ *m*, **≈а** ⟨-зи⟩ *m*, **≈áйко** ⟨-ка⟩ *m* Schmeichler, Speichellecker, Tellerlecker, Liebe-, Augendiener
підлизáти[ся] ⟨*ft* -ижý[ся], -и́жеш-[ся]⟩ *pf*: підли́зувати[ся]
підлизень ⟨-зня⟩ *m* = підли́з[а]
підли́з|ник ⟨-а⟩ *m* = підли́з[а]; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auflecken, von unten lecken; (берегú) unterspülen; **~уватися** *n* (комý) sich bei j-m einschmeicheln; fuchsschwänzeln; sich belecken; водá ~ується das Wasser fließt (an den Seiten) über
підлизýха ⟨-хи⟩ *f* [Ein-]Schmeichlerin, Fuchsschwänzlerin, Leckerin
пíдлий ⟨-ла, -ле⟩ □ *a* gemein, niederträchtig, niedrig, infam, verworfen, nichtswürdig
підли́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* auffliegen, -flattern; → підлітáти
підлипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* von unten kleben bleiben, ankleben
підли́п|нути ⟨*ft* -пну, -пнеш⟩ *pf*: підлипáти; **~частий** ⟨-та, -те⟩ klebrig, zähe; anliegend, eng
підлиси́куватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* = підли́зуватися
Підли́сся *n* *ON* Pidlyssja
підли́стник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Haselwurz *f*
підли́ти ⟨*ft* -діллю, -діллéш⟩ *pf*: підливáти
підлиця́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (до кóго) = підлéщуватися, залиця́тися, kokettieren
підлíжк|а ⟨-ки⟩ *f* = підклáдка; *Zool. auch pl* **~и** ⟨-жок⟩ *Bauk.* steinerne Unterlagen in den Holzhäusern
підлíжок ⟨-жка⟩ *m* Zaunkönig, → *auch* волóве óчко
підлізáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = підлáзити
підлíзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: підлáзити; ≈ до кóго, під кóго j-n bestechen
підлíкар ⟨-я⟩ *m* Unterarzt
підлікíтник = підлокóтник
підліпи́ти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*:
підлíпл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unterkleben; → підклéювати
підлíс|ка ⟨-ки⟩ *f* трилатчáста *Bot.* Leberblümchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ am Walde (gelegen)
підлісни́|цтво ⟨-ва⟩ *n* *Forstw.* Revier *n*; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* Unter-, Revier-förster

підлісок ⟨-ска⟩ *m* *Forstw.* Anwuchs; ~ в серéднім лíсі Unterholz *n*; штýчний ~ Unterbau
пíдлíсок ⟨-ска⟩ *m* Veilchen *n*; лісовúй ~ Waldveilchen; пахýчий ~ wohlriechendes Veilchen
підлíсся *n* Waldrand *m*
пíдлість ⟨-лости⟩ *f* Gemeinheit, Niederträchtigkeit
підлíт ⟨-лéту *od.* -льóту⟩ *m* *Flugw.* Auf-stieg, -flug, Start, Aufschwung; ~ з водú Abwassern *n*; ~**àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* auf-fliegen, -flattern, ein wenig auffliegen und sich wieder setzen; ⟨під що⟩ unter etw. fliegen; herbei-, hinzu-fliegen
підлíт|ка довгоплáвка ⟨-ки -ки⟩ *f* *Zool.* Flugfisch *m*; ~**ок** ⟨-тка⟩ *m* Backfisch
підлічúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **підлíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenrechnen
пíдлішок ⟨-шка⟩ *m* einjähriger Trieb e-s gepflanzten Nußkernes
підліщáк ⟨-aкá⟩ *m* Nuß *f*
підлóб|ний ⟨-на, -не⟩ unter der Stirn befindlich; ~**'я** *n* *Anat.* Augenhöhl-ung, -e *f*; з ~'я дивúтися aus tiefliegenden Augen (finster) blicken, schief (scheel) ansehen
підлóг ⟨-а⟩ *m* Betrug, Unterschleif, Fälschung *f*; unterschobenes Aktenstück *n*
підлóг|а ⟨-ги⟩ *f* Fußboden *m*, Diele; Abschutzboden *m*; *Tech.* hölzerne Unterlage, Grundlage, Schwelle; → *auch* підвáлина; *Hdw.* Webstuhlrahmen *m*; *Musikw.* (bei der Schalmei) Boden; паркетна ~ Parkett *n*; → паркéт; плитовá ~ Platten-, Fliesen-fußboden; тафльóвана ~ getäfelter Fußboden, Tafelparkett; чóрна ~ Bretterfußboden; щитовá ~ Stab-, Riemenfußboden; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Dielen-, zum Fußboden gehörig
підлоґóння *n* → підхвóс[т]ник
підлóж|е ⟨-жа⟩ *n*, ~**жя** *n* = підклáд, підклáдка; ~**úти** ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: підкладáти; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* для обрíбного матерія́лу *Tech.* Werkstückauflage
підлóжни|й ⟨-на, -не⟩ *veralt.* unter[ge]schoben, unecht, falsch; ~**цтво** ⟨-ва⟩ *n* Konkubinat *m/n*, wilde Ehe *f*; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Kebsweib *n*, Konkubine, Zuhälterin; Beischläferin; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ zum Konkubinat gehörig
підлокíтник → підлокóтник
підлокóтник ⟨-а⟩ *m* Armauflage *f*, Höhe *f* e-r Fensterbrüstung; Fensterbrett *n*; → *auch* підвікóнник
підломúти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **підлóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = підлáмувати
підлóт|а ⟨-ти⟩ *f* **1.** = пíдлість; **2.** Gesindel *n*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ □ = пíдлий
підлýжжя *n* Aue *f*
підл|ýп ⟨-унá⟩ *m*, ~**я́ка** ⟨-ки⟩ *m* gemeiner Mensch, niederträchtiger Kerl
підлюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* lieb haben; gern vertragen
підляг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* unterliegen, j-m unterworfen sein, sich fügen, j-m unterstehen, sich unterordnen, gefügig sein; ~**тú** ⟨*ft* -ля́жу, -ля́жеш⟩ *pf*: підлягáти; ~**тú** в бóю unterliegen
Підля́|сся *n* → Підля́шшя; ≗**ський** ⟨-ка, -ке⟩ podlachisch, podlassisch, aus Podlachien (stammend); ~**шшя** *n* Podlachien
підля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш *od.* -діллю́, -дíллєш⟩ *pf*: підливáти, = піділля́ти
підля́щ ⟨-ящá⟩ *m* *Zool.* Güster, Plötz; → *auch* підлéщик
підльóдний ⟨-на, -не⟩ unter dem Eise (befindlich)
підмавля́ти → підмовля́ти
підмагáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* helfen, behilflich sein; ⟨когó⟩ j-m beistehen, j-n unterstützen; ~**ся** *n* sich aufraffen, sich zusammennehmen, sich materiell aufhelfen
підмáз|ати ⟨*ft* -áжу, -áжеш⟩ *pf*: **підмáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten (ein wenig) bestreichen, von

unten (ein wenig) beschmieren; ~ колéса Räder ein-, aus-schmieren; *fig.* (когó) bestechen, erkaufen; **~увач** (-а) *m* An-, Be-schmierer, Anstreicher

підмáйст|ер (-тра) *m* Untermeister, -gehilfe, Handwerksgesell; ~ мулярський Bauführer, Mauerpolier; *pl* ~рі (-в), стан ~ра Gesellenstand *m*, Gesellenschaft *f*; стáрший ~ Altgeselle

підмакáти → підмокáти

підмалювáти (*ft* -люю, -люєш) □ *pf*: підмальóвувати

підмальóв|ок (-вка) *m* Untermalung *f*; Grundierung *f*; **~увати** (-ую, -уєш) □ *a* aus dem Groben malen, untermalen; von unten anfärben, -streichen

підмáн|а (-ни) *f* Betrug *m*; Lokkung; **~йти** (*ft* -ню, -ниш) *pf*: підмáнювати

підмантáчити (*ft* -чу, -чиш) *pf*: **підмантáчувати** (-ую, -уєш) □ *a* (косý) ein wenig schärfen

підманýти (*ft* -нý, -нéш) *pf*: **підмáнювати** (-юю, -юєш) □ *a* (когó) j-n durch schmeichelhafte Versprechungen verführen, überreden, durch Lockungen verleiten; betrügen

підмáняний (-на, -не) oft betrogen, getäuscht

підмарéнник (-а) *m Bot.* Labkraut *n*

підмáслити (*ft* -лю, -лиш) *pf*: **підмáслювати** (-юю, -юєш) □ *a* anfetten, mit Fett (Öl) beschmieren

підмастéрок (-рка) *m Dim.*: підмáйстер

підмастйти (*ft* -ащý, -áстиш) *pf*: підмáщувати

підмахнýти (*ft* -нý, -неш) *pf*: **підмáхувати** (-ую, -уєш) □ *a* von unten (unter etw.) schwingen; in Schwung bringen, schwenken

підмашйнок (-нка) *m* Windmühle *f* verbesserten Systems

підмáщувати (-ую, -уєш) □ *a* von unten einschmieren, ein wenig (unten) anstreichen; → підмáзувати

підмезйнний → підмізйнний

підменшáти (-áю, -áєш) □ *a*, **підмéншувати** (-ую, -уєш) □ *a* kleiner machen

підмерзáти (-áю, -áєш) □ *n* anfangen langsam zu frieren, stellenweise etw. zufrieren

підмéрзнути (*ft* -ну, -неш) *pf*: підмерзâти

підмéрти (nur in der Mehrzahl *ft* ~мремó, ~мретé) *n*/*pf* aussterben

підместй (*ft* -етý, -етéш) *pf*: підмітáти

пíдмет (-а) *m Gram.* Subjekt *n*, Satzgegenstand

підмéт (-у) *m* Feldstück *n*; [Garten-]Beet *n*; Hanffeld *n*; громáдський ~ bestimmtes Gemeindegrundstück *n*; (пíдкид) erstes Pflügen *n*; **~ець** (-тця) *m Dim.*: підмéт; Blumengarten

підмéтк|а (-ки) *f* Schuhsohle; **~овий** (-ва, -ве) Sohlen-, aus Sohlen bestehend

підмéтний (-на, -не) = підметóвий

підметóвий (-ва, -ве) *Gram.* subjektiv, Subjekts-

підмéток (-тка) *m* = підмéтка

підметчá (-ти) *n* ausgesetztes Kind, Findling *m*

підмивáти (-áю, -áєш) □ *a* auf-, unter-waschen, von unten aus-, unter-spülen, abspülen; (бéрег) abschwemmen, aus-, unter-spülen, unterwühlen

підмйзи (-зів) *pl* allzu freies Hofmachen *n*

підмйт|ва (-ви) *f* Aufwaschwasser *n*; **~и** (*ft* -йю, -йєш) *pf*: підмивáти; **~ися** *n*/*pf fig.* gerne mögen, versprechen

пíдмичок (-чка) *m* = розвóра

підмізйнний (-на, -не) пáлець *m* Ring-, Gold-finger

підмíн|а (-ни) *f* heimliche Vertauschung, Unterschieb-en *n*, -ung; *Volkst.* Wechselbalg *m*, → *auch* відмíна, підмінчá; **~йти** (*ft* -ню, -ниш) *pf*: підмíнювати

підм|інка ⟨-ки⟩ *f* Ersatz *m*; **~інний** ⟨-на, -не⟩ vertauschbar; Ersatz-; **~інок** ⟨-ка⟩ *m* = підмінка

підмінча́ ⟨-ти⟩ *n Volkst.* = підміна, ein von der Hexe (відьма) heimlich untergeschobenes Kind

підміня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *pf*: підмінювати

підмінювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (heimlich) vertauschen, unterschieben; ersetzen; **≃ся** *n* simulieren, vorgeben, scheinen wollen

підмісити ⟨*ft* -мішу́, -місиш⟩ *pf*: підмішувати

підмістки = підмостки

підмістя *n* Hintergrund *m*

підмісячний ⟨-на, -не⟩ unter dem Mond befindlich, sublunarisch

підміськи́й ⟨-ка́, -ке́⟩ vorstädtisch

підміт ⟨-мéту⟩ *m* = підмéт

підміта́|льний ⟨-на, -не⟩ Fege-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* [Straßen-]Kehrer, Feger; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* [Straßen-]Kehrerin, Fegerin; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unter etw. fegen, auf e-n Haufen fegen, aus dem Gröbsten ausfegen, rein kehren; ab-, zusammen-fegen

підміт|ити ⟨*ft* -ічу́, -ітиш⟩ *a/pf* beobachten, bemerken; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Vermerk *m*; Stroheinlage in die Stiefel; → підмéтка

підмітка ⟨-ки⟩ *f* Fälschung, Falsifikat *n*

підміт|ливий ⟨-ва, -ве⟩ mit feiner Beobachtungsgabe versehen; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* = підмітка; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ 1. = підмітáти; 2. = підкидáти

підміш|аний ⟨-на, -не⟩ untermischt; verfälscht; **~ане** винó *n* Verschnittwein *m*; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **підмішувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* 1. etw. bei-mengen, -mischen, hinzutun; unter-mischen, -mengen; (підбивáти) einrühren; einsprengen; (воді до винá) (den Wein mit Wasser) unter-mengen, -mischen; (міді до зóлота) versetzen, untersetzen; verfälschen; 2. hinzukneten, beim Kneten hinzutun

підмішка ⟨-ки⟩ *f* Mengteil *m*

підмóв|а ⟨-ви⟩ *f* heimliche Überredung, Anstiftung, Aufhetzung, Hetzerei; дáтися (здавáтися) на ~у, до ~и sich verführen lassen

підмóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **підмóв|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~ля́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* (когó до чóго) zu etw. bereden, einreden; auf-hetzen, -stacheln, -wiegeln; an-reizen, -stiften; verführen; **≃ся** *n* mit schönen Worten zu gewinnen suchen, mit schönen Worten zu überreden trachten

підмóвни|к ⟨-а⟩ *m* [Auf-]Hetzer, An-treiber, -stifter; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* [Auf-]Hetzerin

підмóга ⟨-ги⟩ *f* Unterstützung, Hilfe, Beistand *m*; (військóвá) Verstärkung, Verstärkungstruppe; Bereitschaft; (влáстей) Mitwirkung, Förderung, Entgegenkommen *n*; ≃ артилéрії Artillerieunterstützung; вогневá ≃ Feuerunterstützung; грошовá ≃ Zuwendung, Aufhilfe, Unterstützungsgelder *pl*; морáльна ≃ moralische Unterstützung; ≃ на пóдорож Reisebeihilfe; ≃ на пóхорон Sterbegeld *n*; повсякчáсна ≃ ständige Beihilfe; ≃ (стáрости) Stütze

підмоги́льний ⟨-на, -не⟩ unter dem Grabhügel befindlich, Grabes-

підмогори́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **підмогори́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* j-n zum Zwecke der Bestechung betrunken machen

підмогти́[ся] ⟨*ft* -óжу[ся], -óжеш-[ся]⟩ *pf*: підмагáти[ся]

підмóжка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: підмóга

підмокáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten nach und nach naß werden, durch Feuchtigkeit von unten schadhaft werden

підмóк|лий ⟨-ла, -ле⟩ etw. feucht, etw. naß geworden; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підмокáти

підмолодéчий ⟨-ча, -че⟩ blutjung

під́молодь ⟨-ді⟩ *f* junger Nachwuchs *m*; Malzhefe
підморгну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **підмо́ргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* mit den Augen zuwinken, mit den Augenlidern blinzeln
підмости́ти[ся] ⟨*ft* -ощу́[ся], -о́стиш[ся]⟩ *pf*: підмо́щувати[ся]
пі́дмост|ка ⟨-ки⟩ *f* Gestell *n*, Unterlage; *pl* **~ки** ⟨-ток⟩ Gerüst *n*; (в теа́трі) Podium *n*, Bühne *f*; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* = пі́дмостка
підмо́стя *n* Brückenjoch
підмота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **підмо́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterwinden, aufspulen, aufwickeln
підмочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **підмо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (von unten) naß machen, anfeuchten, benetzen
підмоща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **підмо́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein Gerüst aufführen; [nach]pflastern; **≃ся** *n* sich näher setzen, sich neben j-n setzen; ≃ся під ко́го sich bei j-m einschmeicheln
підму́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **підму́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unten anschlämmen, Schlamm ansetzen
підму́р|и ⟨-рів⟩ *pl* Unter-, Grundmauer *f*, Fundament *n*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f*, **~івок** ⟨-вка⟩ *m*, **~ок** ⟨-рка⟩ *m* Unterbau *m*, Untermauer *f*; Fundament *n*
підмуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* untermauern
підмурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: підмуро́вувати
підму́читися → приму́читися
підмуштрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* ein wenig abrichten
підм'я́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ein wenig (von unten) weich werden
підна́|єм ⟨-а́йму⟩ *m* Unter-, Aftermiete *f*; **~є́мець** ⟨-мця⟩ *m* After-, Unter-mieter
піднайм|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hinzumieten, -dingen; ≃ ха́ту als Afterpartei Wohnung mieten; **~и́ти** ⟨*ft* -му́, -ме́ш⟩ *pf*: піднайма́ти
піднайти́ ⟨*ft* -йду́, -йдеш⟩ *pf*: підхо́дити
підна́рі́ччя *n* Untermundart *f*
підна́хо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* **1.** ausfindig machen, aussuchen; **2.** = підхо́дити
підна́ча́льни|й ⟨-на, -не⟩ untergeordnet, subaltern; **~к** ⟨-а⟩ *m* Unterbefehlshaber
піднебе́с|ний ⟨-на, -не⟩ unter dem Himmel (Himmelsgewölbe) befindlich, bis zum Himmel reichend, himmelhoch; **~ся** *n* Luftkreis *m*
піднебі́нн|ий ⟨-на, -не⟩ *Gram.* Gaumen-, palatal; **~я** *n* *Anat.* Gaumen *m*; (gaumenförmige) Wölbung *f* e-s Backofens
підне́б|ний = піднебе́сний; **~'я** *n* Klima; → *auch* піднебе́сся
підневі́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **підневі́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́) auf die Probe stellen, zu hintergehen (zu foppen) trachten
підневі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ unfrei, unterjocht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Untertänigkeit, Unterjochung, Zwang *m*
піднево́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **піднево́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unter-werfen, -jochen
піднеп|ада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* herab-, herunter-kommen, verarmen; **~а́сти** ⟨*ft* -аду́, -а́деш⟩ *pf*: піднепада́ти
підне́сен|ий ⟨-на, -не⟩ erhöht, erhoben, aufgerichtet; erhaben, hoch; *Math.* potenziert; → *auch* простепено́ваний; **~ня** *n* Aufheben, Erheben; Er-hebung *f*, -höhung *f*, Aufrichtung *f*; (в ри́тмі) Arsis *f*; (же́ртви) Darbringung *f*; (літака́) *Flugw.* Aufstieg *m*; (промисло́вости) Aufschwung *m*, -stieg *m*; (тягару́) Beförderung *f*; (цін) Steigerung *f*; ~ня води́ Anschwellung *f*; ~ня ду́ха Aufmunterung *f*; економі́чне ~ня Aufschwung; круте́ ~ня steile Steigung *f*; ~ня місце́вости Bodenerhebung; про́сте (пряме́) ~ня

Astr. gerade Aufsteigung *f*; ~ння хрестá [Kreuzes-]Erhöhung
піднéсти́[ся] ⟨*ft* -сý[ся], -сéш[ся]⟩ *pf*: піднóсити[ся]
підпи́вок ⟨-вка⟩ *m* kleine Heuwiese *f* am niedriger gelegenen Ende des Feldes
підникáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ein wenig aufwachsen, hervorsprossen, sich abheben
підни́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підникáти
піднимáти *westukr.* → підіймáти
підніж|жя, *westukr.* ~е ⟨-жа⟩ *n* Gestell; *Bauk.* Fußgestell, Piedestal, Säulenstuhl *m*; (вагóна) Trittbrett; (гори́) [Gebirgs-]Fuß *m*, Fuß e-s Berges; Sohle *f*; (підні́жок) Fuß-gestell, -bank *f*, -schemel *m*, -tritt *m*, Tritt; (п'янíна) Pedal; (столá) Untergerüst (des Tisches), Querleiste *f* (zwischen Tisch- *od.* Stuhl-beinen); ≈ вóза Wagentritt; ≈ спохóвини Fuß der Böschung; ~ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: підні́жжя, Unterlage (für etw.); (im Webstuhl) *gew. pl* ~ки ⟨-жок⟩ Fuß-, Tret-schemel *m*; ~ний ⟨-на, -не⟩ unten den Füßen befindlich; ~ний корм *m* Grasfutter *n*; ~ок ⟨-жкá⟩ *m* Fußbank *f*, -schemel, -tritt; (люди́на) Kriecher, Speichellecker
піднімáти → підіймáти
підні́с ⟨-нóсу⟩ *m* = піднóс
піднóв|а ⟨-ви⟩ *f* Erneuerung, teilweise Wiederherstellung, Ausbesserung, Reparatur; Herstellung; ~йти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: підновля́ти; ~лення *n* Restaurieren, Renovierung *f*, Auffrischung *f*, Aufbesserung *f*; Erneuerung; ~ля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* teilweise erneuern, wiederherstellen, restaurieren; (когó) auffrischen; (мéблі) aufputzen; (óбраз) auffrischen
підножáй ⟨-áя⟩ *m* Pedal *n*; = підні́жжя
піднори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **піднóрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* unterwühlen, -waschen, -spülen
піднормáл|я ⟨-лі⟩ *f* *Astr.* Subnormale; поля́рна ≈ Polarsubnormale; ~ьна ⟨-ної⟩ *f* = піднормáля; ~ьний ⟨-на, -не⟩ unternormal
піднóс ⟨-у⟩ *m* Präsentierteller, Tablett *n*; ≈ець ⟨-сця⟩ *m* [Zu-]Träger, [Heran-]Bringer; ≈ець набóїв Munitions-schütze, -träger
піднóс|ити ⟨-óшу, -óсиш⟩ □ *a* auf-, er-heben; → *auch* підіймáти; (вгóру) empor-, auf-, er-heben; gipfeln; (ви́добуток) steigern; (гóлову) erheben, in die Höhe heben; (дарýнок) darbringen, über-, darreichen; an-, dar-bieten; (з землí) aufheben; aufnehmen; (з недýги) aufbringen; (занавíсу) aufziehen; (кóвнір) aufstellen; (крик) erheben; (мунíцію) *milit.* nachbringen, zutragen; (підкрéслювати) hervorheben; (платню́) erhöhen; (прóмисл) fördern; (пропонувáти) offerieren, anbieten, präsentieren; (спрáву) anregen, aufwerfen; (сýкню) auf-nehmen, -schürzen; (чиї́ заслýги) hervorheben; (що комý) [hin]zutragen; anbringen; ≈ до квадрáту, ≈ до дрýгого стýпеня *Math.* quadrieren; ≈ до кýба, ≈ до трéтього стýпеня *Math.* potenzieren mit drei, kubieren; ≈ до стýпеня *Math.* potenzieren; ≈ на престíл auf den Thron erheben; ≈ óчі на кóго zu j-m aufblicken; ≈ під ніс тертóго хрíну j-n tüchtig durchprügeln; ≈ протéст Einspruch erheben, protestieren; ≈ тóст[а] e-n Trinkspruch ausbringen, toast[ier]en; ≈ хабарí bestechen; ≈ цінý den Preis erhöhen, steigern, verteuern; ≈ся *n* sich auf-, empor-, hervor-heben; sich aufrichten; sich aufdrängen; (в гнíві) auffahren; (вгóру) [an]steigen; gipfeln; (водá) ansteigen; (з мíсця) entsteigen; (матеріáльно) sich aufschwingen, e-n Aufschwung nehmen; (рáнгою) aufrücken; (рóстом) aufschießen; (підлітáти) *Flugw.* starten, aufschweben; (те-

плота́) steigen; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ = підійма́льний; ~на̀ інтона́ція *m Gram.* steigende Intonation *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Aufzug, Hebezeug *n*; Heber; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Hebe-, Auftriebs-gewicht *n*

підночува́ти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *n/pf* ein wenig übernachten

підно́шення *n* Er-, Auf-hebung *f*; Aufrichtung *f*; Darbietung *f*; ~ до квадра́ту *Math.* Quadrieren; ~ до ку́ба *od.* до тре́тього сту́пеня Potenzieren mit drei; ~ до сту́пеня Potenzieren

підно́шува|ння *n milit.* Heranbringung *f*; ~ набо́їв Patronen-Herbeischaffung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig *od.* e-e Zeitlang heran-bringen, -schaffen; ⟨о́дяг⟩ abtragen

підно́щик ⟨-а⟩ *m* → підно́сник

підня́ти ⟨*ft* -дійму́, -ді́ймеш⟩ *pf*: підійма́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ = підне́сений

підняток ⟨-тку⟩ *m* = підняття́

підняття́ *n* Auf-, Empor-heben; Erhöhung *f*, Steigerung *f*; *Tech.* Steigung *f*; ~ судна́ Bergung *f*

підо *prp.* = під; **підо-** *in Zssgn.* = під-, піді-

підобга́ти = підібга́ти

підобі́д|ання *n* Vormittagszeit *f*; **~ок** ⟨-дка⟩ *m* zweites Frühstück *n*, Imbiß *m* vor dem Mittagessen

підо́бласть ⟨-ти⟩ *f* Subregion

підобра́зн|ий ⟨-на, -не⟩ unter den Bildern befindlich; ~а сті́на́ *f* Wand, an der Bilder hängen

підобра́ти → підібра́ти = підбира́ти

підогна́ти → підігна́ти

підогну́ти → підігну́ти

підогріва́ти → підгріва́ти

підожда́ти ⟨*ft* -ду́, -деш⟩ *pf*: піджида́ти

підоздрі́ти → підгляда́ти

підо́зра ⟨-ри⟩ *f* = підо́зріння

підозре́нн|ий ⟨-на, -не⟩ = підо́зрілий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = підо́зрілість

підо́зри ⟨-рів⟩ *pl* Verdächtigungen, Einbildungen, Phantasien; **~ти** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: підозріва́ти, verdächtigt finden

підозріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verdächtigen, in Verdacht haben; argwöhnen

підо́зрі|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ verdächtig, verdachterregend; argwöhnisch; anrüchig; ~ щодо мін *milit.* minenverdächtig; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Hang *m* zum Verdächtigen, argwöhnisches Wesen *n*; **~ння** *n* Verdacht *m*, Argwohn *m*

підо́зрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beargwöhnen

підой- → *in Zssgn.* підій-

підо́йма ⟨-ми⟩ *f Tech.* Hebevorrichtung, Hebe-baum *m*, -stange, Hebel *m*; → *auch* ва́жіль; Brechstange; (в во́зі) Reibescheit *n*; (на чо́вні) Baum *m*; *Bot.* Nelkenwurz; гідравлі́чна ~ *Tech.* hydraulischer Aufzug *m*; двора́мення ~ *Tech.* doppelarmiger Hebel; ~ для валя́ння де́рева *Forstw.* Baumwinde; колінча́ста ~ *Tech.* Winkelhebel; математи́чна ~ *Math.* mathematischer Hebel; мостова́ ~ *Tech.* Laufkran *m*; непору́шна ~ *Tech.* fester Stützpunkt *m*; однора́мення *od.* односторо́ння ~ *Tech.* einarmiger Hebel; ~ стріли́ва *milit.* Munitionsaufzug; шахтова́ ~ Göpel *m*; фізи́чна ~ *Tech.* physischer Hebel

підойма́ти → підійма́ти

підо́йм|истий ⟨-та, -те⟩ zum Aufheben (Aufziehen) dienend, Aufzug[s]-, Hebe-; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Hebe-

підо́к ⟨-дка́⟩ *m Dim.*: під

підокру́жок ⟨-жка⟩ *m* Trug-, Schein-dolde *f*

підолля́ти → підіолля́ти

підоня́ти = підня́ти *pf*: підійма́ти; ~ ко́шту auf eigene Kosten etw. unternehmen

підопала́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (крупи́) wannen, worfeln

підопаса́ння *n Bauk. huz.* Kreuz-, Säulen-gang *m*

підопі́чний ⟨-на, -не⟩ Mündel-, [Fürsorge-

підо́пліка ⟨-ки⟩ *f* Leinwandfutter *n*; → піді́плечка
підопру́: підпе́рти
підоп'ю́: підпи́ти
підора́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: підо́рювати
підо́рв|аний ⟨-на, -не⟩ mit e-m Leistenbruch behaftet; **~а́ти** ⟨*ft* -рву́, -рвеш⟩ *pf*: підрива́ти
підорендо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* für einige Zeit in Pacht nehmen
підорі́шник ⟨-а⟩ *m Bot.* Haselwurz *f*
підо́рлик ⟨-а⟩ *m Zoo.* Zwergadler
підо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, unter-pflügen
підоси́шник ⟨-а⟩ *m Bot.* → голубі́нка
підосі́нн|ик ⟨-а⟩ *m Bot.* Donnerpilz, Hexenschwamm; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ vorherbstlich
пі́досінь ⟨-сени⟩ *f* Vorherbst *m*, Herbstanfang *m*
підосла́ти ⟨*ft* -ошлю́, -о́шлеш⟩ *pf*: 1. підсила́ти; 2. підстеля́ти
підосно́ва ⟨-ви⟩ *f* Grundlage
підоспі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* zur rechten Zeit ankommen; reif werden
підострі́шина ⟨-ни⟩ *f Bauk.* e-e längere Latte im Dache
підоткну́ти → піді́ткну́ти
підотру́: підте́рти
підофіце́р ⟨-а⟩ *m* Unteroffizier; → підстаршина́
підохо́т|а ⟨-ти⟩ *f* Aufmunterung, Anspornung; Anregung; **~ити[ся]** ⟨*ft* -о́чу[ся], -о́тиш[ся]⟩ *pf*: підохо́чувати[ся]
підохо́ч|ений ⟨-на, -не⟩ angeheitert, leicht berauscht; **~ування** *n* Aufmunterung *f*, Anspornen, Antrieb *m*; → підохо́та; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, er-muntern, an-spornen, -reizen; aufhetzen; **~уватися** *r* sich anheitern, sich ein wenig berauschen
підо́чний ⟨-на, -не⟩ unter dem Auge befindlich; ~ зуб *m* Augenzahn

підо́шв|а ⟨-ви⟩ *f* Sohle, Fußsohle; Sohlenleder *n*; підбива́ти ~и besohlen; *Tech.* Unterlage; (в чо́вні) Boden *m*
підошлю́: підосла́ти → піді́сла́ти
підошо́вний ⟨-на, -не⟩ zur Sohle gehörig, Sohl-, Sohlen-
підпада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *n* unter etw. fallen, unter etw. geraten, unter etw. sinken; (ка́рі) (e-r Strafe) verfallen; (кому́, чому́) unterliegen, unterworfen sein; (на́ що) gleichen, ähnlich sein; (підупада́ти на си́лах) verfallen, abmagern; (сніг) hinzufallen; (чому́) sich bloßgeben, sich bloßstellen; *fig.* anheimfallen; ~ під ми́слі gefallen; не підпада́є під су́мнів das unterliegt keinem Zweifel; **2.** *a* j-n inständig bitten, mit Bitten bestürmen; j-n hintergehen
підпа́дистий ⟨-та, -те⟩ (чо́біт) schwierig zum Anziehen
підпадьо́мкати = підпідьо́мкати
підпа́л ⟨-у⟩ *m* (підпа́льник) Nahrung *f* des Feuers, Zunder; (підпа́лення) Brand-stiftung *f*, -legung *f*; (підпа́лювання) Anzünden *n*, Unterlegen *n* des Feuers, Feueranlegen *n*; *milit.* Pulvermine *f*, Sprengschuß
підпала́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* → пе́репел; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* → підпідьо́мкати
підпа́леник ⟨-а⟩ *m Zool.* Rotkehlchen *n*
підпа́лення *n* Anbrennen (von unten); Brand-stiftung *f*, -legung *f*; Inbrandsetzung *f*, Entzündung *f*; автомати́чне ~ Selbstzündung *f*
підпа́лий ⟨-ла, -ле⟩ heruntergekommen
підпали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: підпа́лювати; ~ коня́ durch rasches Fahren (*od.* Reiten) gebrechlich machen; **~ся** *pf*: підпа́люватися
пі́дпалка ⟨-ки⟩ *f* Zunder *m*, Anmacheholz *n*
підпа́лля *n* = пі́дпалка
пі́дпалок ⟨-лка⟩ *m* **1.** = **пі́дпалка**; **2.** *Kochk.* **Flammenkuchen, Fladen**

підпа́лювa|ння *n* Anzünden, Feueranlegen; Entzündung *f*; скісне ~ *milit.* Schrägzündung *f*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* von unten anzünden, Feuer anlegen; entzünden, zur Entzündung bringen; *milit.* abfeuern; *fig.* brandschatzen, in Brand stecken; **~тися** *r* Feuer fangen, sich entzünden, entbrennen; **~ч** ⟨-a⟩ *m* Feueranleger, Brand-stifter, -leger

підпаля́ч ⟨-яча́⟩ *m* = підпа́лювач

підпа́льни|й ⟨-на, -не⟩ zum Anzünden dienend; ~ чо́вен *m* Brander (mit Brandstoffen gefülltes Schiff); **~к** ⟨-a⟩ *m* Zünder; тертьови́й ~к Reibzünder

пі́дпанок ⟨-нка⟩ *m* kleiner Herr, Diener e-s großen (echten) Herrn

пі́дпар ⟨-у⟩ *m* aus Stroh geflochtene Bedeckung *f* für Tabaksetzlinge

підпа́р|ити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: підпа́рювати[ся]

підпарубо́ч|ий ⟨-чого⟩ *m* älterer Bursche; **~ня** ⟨-ні⟩ *f koll.* ältere Burschen *pl*, unreife Jünglinge *pl*

підпарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* ein passendes Paar finden (aussuchen), paarweise zusammenstellen

підпа́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* dämpfen, von unten wärmen, aufwärmen; **~ся** *n* (по́ле) verwittern

підпаса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auffüttern, ziemlich fett mästen; **~ся** *n* sich auffüttern; unterwegs ein wenig füttern

підпа́с|ач ⟨-a⟩ *m*, **~ич** ⟨-a⟩ *m* Unterhirt, Gehilfe e-s Hirten, Hirtenjunge

пі́дпасок ⟨-ска⟩ *m* **1.** Hüfte *f*, Seite *f*; **2.** = підпа́сач

підпа́сти 1. ⟨*ft* -паду́, -паде́ш⟩ *pf*: підпада́ти; **2.** **~[ся]** ⟨*ft* -су́[ся], -се́ш[ся]⟩ *pf*: підпаса́ти[ся]

підпахі́в'я *n Anat.* Achsel-grube *f*, -höhle *f*

підпа́|ховий ⟨-ва, -ве⟩ zur Achselgrube gehörig; **~шки** ⟨-шок⟩ *pl* Arm-, Schweiß-blätter

підпекти́[ся] ⟨*ft* -ечу́[ся], -ече́ш[ся]⟩ *pf*: підпіка́ти[ся]

підпе́нька ⟨-ки⟩ *f* = підпе́ньок

підпе́ньок ⟨-нька⟩ *m Bot.* Winter-, Stock-schwamm, Hallimasch, Honigpilz; → *auch* опе́ньок; ~ вербо́вий Schwefelkopf; ~ дрібни́й Nagelschwamm, Krösling; ~ пахну́чий Nelkenblätterschwamm, falscher Mousseron; ~ пе́сій Bitterschwamm

підпереза́ти[ся] ⟨*ft* -режу́[ся], -ре́жеш[ся]⟩ *pf*: підпері́зувати[ся]

підпере́зувати[ся] = підпері́зувати[ся]

підпері́з ⟨-у⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-зка⟩ *m* Gürtel *m*, Gurt *m*

підпері́зува|ння *n* Umgürtung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-, um-gürten, e-n Gurt umbinden; [auf-]gürten; umbinden; **~тися** *r* sich umgürten

підпері́зь ⟨-зі⟩ *f* = підпері́з

підпе́рти ⟨*ft* -дiпру́, -дiпре́ш⟩ *pf*: підпира́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ gestützt; **~ся** *pf*: підпира́тися

підпертя́ *n* Stütze *f*; Unterstützung *f*, Hilfe *f*

підпива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* sich bisweilen berauschen, sich (ein Räuschchen) antrinken

підпиге́цькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* собі́ *dial.* sich satt essen

підпи́лий ⟨-ла, -ле⟩ angeheitert, etw. betrunken, angetrunken, halbbetrunken, berauscht

підпи́л|ок ⟨-лка⟩ *m* [Polier-]Feile *f*, Raspel *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten anfeilen; ein wenig abfeilen; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *pf*: підпи́лювати

підпина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* von unten anschnallen, anheften; festschnallen; aufschürzen

підпира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* stützen, auf-, unter-stützen; anstemmen; (під грудьми́) zusammen-pressen, -drücken; (помага́ти) unterstützen, helfen; **~ся** (чим) *r* sich auf etw. stützen, sich auf etw. auflehnen

підпис ⟨-у⟩ *m* Unter-schrift *f*, -zeichnung *f*; Firma *f*; Überschrift *f*; дáти ≈ unterzeichnen; за (моїм) ≈ом eigenhändig unterschrieben; засвідчити ≈ e-e Unterschrift beglaubigen

підпис|аний ⟨-на, -не⟩ unterschrieben, unterfertigt; gezeichnet; durch Unterschrift bekräftigt; ≈ акційний капітáл *m* gezeichnetes Aktienkapital *n*; **~ар** ⟨-я⟩ *m* Schreibergehilfe; **~áти[ся]** ⟨*ft* -ишý[ся], -йшеш[ся]⟩ *pf*: підписувати[ся]

підпис|ка, *auch* **підписка** ⟨-ки⟩ *f* Unter-schrift, -zeichnung; Schein *m*, Bescheinigung; Zeichnung, Subskription; Abonnement *n*; дáти ~ку e-n Revers ausstellen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gezeichnet; Subskriptions-, Abonnements-; **~на** ліста *f* Subskriptionsliste; **~не** *Gram.* (Jota) subskriptum; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Unterzeichner; Subskribent; Abonnent, Bezieher

підписува|ння *n* Unterschreiben, Unterfertigen; Zeichnen; Abonnieren; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterschreiben, -zeichnen, -fertigen; zeichnen; firmieren; aufschreiben; **~тися** *n* [sich] unter-zeichnen, -schreiben; zeichnen; subskribieren; abonnieren; **~тися на що** sich einverstanden erklären; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Unterzeichner, Zeichner

підпит|и ⟨*ft* -діп'ю, -діп'єш⟩ *pf*: підпивáти; **~òк** ⟨-тку⟩ *m* Rausch, Zechen *n*; бýти на ~ку sich ein wenig berauschen; напідпитку, напідпитках *adv.* im Rausch, berauscht

підпитувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausfragen, nach e-r Sache fragen, sich erkundigen; ausforschen

підпихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (когó) (leicht) stoßen; (що) (heimlich) unter-, zu-schieben, zustecken

підпиячити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf* = підпити (собі)

підпідьóмкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* (von der Wachtel) schlagen

підпікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten an-brennen, -heizen; von unten backen; ein wenig backen; von neuem backen, aufwärmen; ≈ся *n* von unten braun werden

підпілі́т|ка ⟨-ки⟩ *f* = перепели́ця; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = підпідьóмкати; **~ь** *itj.* Wachtelschlag *m*

підпіл|ля *n* Acker *m*; Illegalität *f*, illegale (geheime) Tätigkeit *f*; піти́ в ≈ illegal werden, sich mit der illegalen (geheimen) Tätigkeit beschäftigen; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ unterirdisch; illegal, geheim; **~ьна** організáція *f* Geheimorganisation; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* der geheim (illegal) Tätige

підпі́нок ⟨-нка⟩ *m* gemeiner Branntwein

підпір ⟨-пóру⟩ *m* = підпóра

підпірáти[ся] → підпирáти[ся]

пі́дпірка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: підпóра, kleine Stütze, kleiner Stützpfeiler *m*; Strebe; Gestell *n*; Halt *m*; Vorhalter *m*; шрубовá ≈ Nietwinde

підпі́рн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Stützen dienend, Stütz-, Lager-; **~а тóчка** *f* *Tech.* Unterstützungs-, Stützpunkt *m*

підпі́ч ⟨-пéчі⟩ *f*, ≈**чя** *n* leerer Raum *m*, Nische *f* unter dem Ofen, Ofenherd *m*

підпічок ⟨-чка⟩ *m* = підпі́ч

підплати́ти ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*:

підплáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heimlich bezahlen, bestechen

підплекáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: підплікувати

підплéсти́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: підплітáти

під-плéчі *adv.* bis zu den Schultern reichend

підплéчник ⟨-а⟩ *m* Achselhöhle *f*

підплив|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* hin-, zu-, heran-schwimmen; unter etw. schwimmen; obenauf schwimmen, auftauchen; (чим) in etw. schwimmen (крóв'ю, im Blute); (чóвном) ansegeln; ≈ під стáрість sich dem

Greisenalter nähern; **~ти́** ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: підплива́ти; со́нце ~ло́ ви́ще die Sonne stieg (schwamm) höher hinauf
підплигну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **підпли́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* unter etw. springen; auf-hüpfen, -springen; hüpfend hintrotteln
підпли́сти ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: підплива́ти
підплиті́нка ⟨-ки⟩ *f*, **підпли́тник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Uferschwalbe *f*; → берегу́лька
підплито́вий ⟨-ва, -ве⟩ unter der [Stein-]Platte (Fliese) befindlich; ~ гріб *m Arch.* Kistengrab *n*
підплі́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [auf-] säugen; (теля́ до коро́ви) ansetzen zum Säugen
підпліта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* unterflechten; durchflechten
підплу́жник ⟨-а⟩ *m* der zum Pflug taugliche Ochs
підпо́вз|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **підповза́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* unter etw. kriechen, unterkriechen; heran-gleiten, -kriechen; **~ті̀** ⟨*ft* -зу̀, -зѐш⟩ *pf*: підповза́ти
підповіда́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein-, zu-flüstern; vorsagen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Zuflüsterer; Vorsager, Einhelfer
підпо́вн|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **підпо́внювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zu-, hinzu-gießen, vollgießen; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Vollmond *m*; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* = підпо́внювати
підпо́діл ⟨-у⟩ *m* Unterabteilung *f*, Gliederung *f*; Unterabschnitt
підпо́єний ⟨-на, -не⟩ trunken (gemacht), betrunken
підпої́ти ⟨*ft* -ою́, -о́їш⟩ *pf*: підпо́ювати
підпоку́тній ⟨-ня, -нє⟩ unter по́куття befindlich
підполива́льник ⟨-а⟩ *m* Feuerwehrmann am Stahlrohr
підполи́стий ⟨-та, -те⟩ unten weiß, unten heller gefärbt
підполи́ччя *n* obere Bordüre *f* des поли́к
підполко́вник ⟨-а⟩ *m milit.* Oberstleutnant; ~ -лі́кар Oberfeldarzt, Generaloberarzt
пі́дполок ⟨-лка⟩ *m Zool.* → перепі́лка
підполони́нський ⟨-ка, -ке⟩ unter den Almen gelegen
пі́дполоч ⟨-і⟩ *f* vom Wasser unterspültes Ufer *n*
підполу́д|енок ⟨-нка⟩ *m*, **~енча̀** ⟨-ти⟩ *n* zweites Frühstück *n*; **~нішній** ⟨-на, -не⟩ um die Mittagszeit (gelegen, stattfindend)
підпомага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* unterstützen, [nach]helfen, Beistand (Hilfe) leisten, beistehen; fördern
підпом|а́гач ⟨-а⟩ *m*, **~і́чник** ⟨-а⟩ *m* Helfer, Gehilfe; Förderer; *Gesch.* Hilfskosak
підпомо́г|а ⟨-ги⟩ *f* Unterstützung, Hilfe[leistung], Beistand *m*; **~ч** → підпома́гач; **~тѝ** ⟨*ft* -мо́жу, -мо́жеш⟩ *pf*: підпомага́ти
підпомо́|ження *n* = підпомо́га; **~чний** ⟨-на, -не⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ Hilfs-, Aushilfs-; **~шник** ⟨-а⟩ *m* = підпомі́чник
підпомпо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig *od.* e-e Zeitlang pumpen
підпомпува́ти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ □ *pf*: підпомпо́вувати
підпо́на ⟨-ни⟩ *f* Decke; ~ мозкова́ *Anat.* Hirnhaut
підпо́р|а ⟨-ри⟩ *f* Stütze, Lehne, Gestell *n*; *Bauk.* Stützpfeiler *m*, Strebe, Träger *m*, Tragbalken *m*; Anhalt *m*; ~ ди́шля Deichselstütze; ~ линвово́ї залізни́ці Seilbahnsäule; непору́шна ~ *Tech.* fester Stützpunkt *m*; пункт *m* ~и Anhalts-, Halte-punkt; рухо́ма ~ *Tech.* beweglicher Unterlager *m*; стовпова́ ~ мо́ста Pfahljoch *n*; **~ний** = підпі́рний
підпоро́ти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a*/*pf* auftrennen, ein wenig lostrennen
підпороши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **підпоро́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* dazuschütten; (сні́гом) bestreuen, fein schneien
підпору́чник ⟨-а⟩ *m milit.* Leutnant

підпорядкóв|аний ⟨-на, -не⟩ untergeordnet; **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Untergebenheit; Unterordnung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unter-ordnen, -stellen

підпорядкувá|ння *n* Unterordnung *f*; **~ти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *pf*: підпорядкóвувати

підпóчва ⟨-ви⟩ *f* → підґрýнтя

підпóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* j-n berauschen, j-m ein Räuschchen beibringen

підпоясáти ⟨*ft* -яшý, -я́шеш⟩ *a/pf* umgürten; → підперíзувати

підпоясóк ⟨-скá⟩ *m* kleiner Gürtel

підпрáв|а ⟨-ви⟩ *f* Aus-, Nachbesserung, Reparatur; fremder Zusatz *m*; *Kochk.* Zutat, Zugabe; Würze; *Phot.* Retusche; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **підправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nachbessern, ein wenig ausbessern; reparieren; nachhelfen; (борщ) mit e-r Zutat (Milch *od.* Rahm) anmachen; (зáпражкою) mit weißer Einbrenn (weißer Mehlschwitze) säurig machen; (пóле) gut bestellen

підпрáпор|ний ⟨-ного⟩ *m*, **~щик** ⟨-а⟩ *m russ. milit.* Unterfähnrich

підприє́м|ець ⟨-мця⟩ *m* Unternehmer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Unternehmerin; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f*, **~чи́вість** ⟨-вости⟩ *f* Unternehmungs-geist *m*, -lust

підприє́мс|тво ⟨-ва⟩ *n* Unternehmung *f*, Betrieb *m*; Gesellschaft *f* (als Unternehmer); виробни́че ~ Produktionsunternehmung; торговé[льне] ~ Handelsunternehmung, kaufmännischer Betrieb; філія́льне ~ Filialbetrieb; ~ працю́є das Unternehmen ist im Betrieb; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ unternehmungslustig, unternehmend, rührig

підпри́жик ⟨-а⟩ *m Zool.* Schnellkäfer

підпровáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinführen, (ein wenig) begleiten; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підпровáджувати

підпроси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *pf*: **підпрóшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* insgeheim bitten

підпрýж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* die Sattelriemen fest anziehen u. anschnallen, zuschnüren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Sattelriemen gehörig, Sattel-

підпрýт|ити ⟨*ft* -ýчу, -ýчиш⟩ *a/pf* die Sense mit e-r eisernen Leiste (прут) fester machen; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Unterschlag (zur gerissenen Sense)

підпряг ⟨-у⟩ *m* = підпря́га

підпря́г|а ⟨-ги⟩ *f*, **~àння** *n* Zu-, Dazu-, Bei-spannen *n*, Beispann *m*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* dazu-, zu-, bei-, vor-spannen, einschirren; **~тѝ** ⟨*ft* -яжỳ, -яжèш⟩ *pf*: підпрягáти

підпрядáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein wenig spinnen

підпря́ж|ка ⟨-ки⟩ *f* = підпря́га; Stränge *pl*, Geschirr *n* (des Beipferdes); **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ beigespannt; ~нѝй кінь *m* Beipferd *n*

підпря́сти ⟨*ft* -ядý, -ядéш⟩ *pf*: підпрядáти

підпря́тати ⟨*ft* -я́чу, -я́чеш⟩ *a/pf* ein wenig aufräumen

підпýп'я *n Anat.* Gegend *f* unter dem Nabel

підпус|кáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unter etw. lassen; (когó до сéбе) herannahen lassen, heran-, an-, zulassen; (чим) ver-, unter-, beimischen, hinzutun; ~ бíсики verführen, -locken; ~ москаля́ lügen; **~ти́ти** ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: підпускáти

підпустка ⟨-ки⟩ *f* Lab *m*, Labmagen *m*; → ґляґ

підпухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein wenig anschwellen

підпýх|лий (-ла, -ле) aufgetrieben, aufgeschwollen; **~[ну]ти** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підпухáти

підпуш|áти (-áю, -áєш) □ *a* (зéмлю) locker machen, auflockern; **~и́ти** ⟨*ft* -ушý, -ýшиш⟩ *pf*: підпушáти; **~іння** *n* = підпýшування

підпу́шник ⟨-а⟩ *m* = підпустка
підпу́шува|ння *n* ґру́нту Bodenlockerung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *pf*: підпуща́ти
підп'я́ний ⟨-на, -не⟩ = підпи́лий
підп'я́тник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Spurlager *n*
підп'яток ⟨-ка⟩ *m* Absatz; → *auch* підп'я́тник
пі́дра ⟨-рі⟩ *f* = підря
підрабля́ти *westukr.* → підробля́ти
підра́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schlecht beraten, ver-führen, -leiten
підра́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підра́джувати
підрадли́вий ⟨-ва, -ве⟩ täuschend, trügerisch
підражáти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = підра́джувати
пі́драний ⟨-на, -не⟩: подра́ти, zerrissen
підраста́ти *westukr.* → підроста́ти
підрато́вувати → підрято́вувати
підрах|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenrechnen, berechnen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: підрахо́вувати; **~у́нок** ⟨-нку⟩ *m* Berechnung *f*; Zählung *f*; Abrechnung *f*
підребе́|рний ⟨-на, -не⟩ unter den Rippen befindlich; **~р'я** *n* *Anat.* Gegend *f* unter den Rippen
підресорува́ння *n* Abfederung *f*
підреш|е́ток ⟨-тка⟩ *m*, **~і́ток** ⟨-тка⟩ *m*, **~і́тка** ⟨-ки⟩ *f* *gew.* *pl* **~і́тки** ⟨-ток⟩ gröberes, engmaschiges Bastsieb *n*; kleineres Bastsieb; gesiebtes Getreide *n*
підри́в ⟨-у⟩ *m* Unter-wühlung *f*, -grabung *f*; Sabotage *f*; Schaden, Schädigung *f*; Aufhebung *f*; (бе́рег) unterwaschenes Ufer *n*
підрива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* unten etw. anreißen, von unten fort-, ab-reißen; schädigen, Schaden zufügen; (in die Luft) sprengen; unter-binden, -graben, -wühlen; **~ся** *r* sich zu sehr angreifen
підри́в|ач ⟨-а⟩ *m* → розпу́шник; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Wühler, Schädiger, Saboteur; Sprenger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* viereckiges Fischnetz *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Sprengen dienend, Spreng-; ~ на робо́та *f* Sabotage; **~ни́к** ⟨-а⟩ *m* Sprenger
підри́зник ⟨-а⟩ *m* Priesterrock unter dem Meßgewande
підри́й|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-йка⟩ *m* *Zool.* Karpfen *m*
підри́т|и ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: підрива́ти; **~тя́** *n* = підри́в
підрихто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vorbereiten; (шкі́ру) (Lederteile) reinigen u. vorbereiten
підрихтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: підрихто́вувати
підришто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Bauk.* Baugerüst aufstellen
підриштува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: підришто́вувати
підрі́б ⟨-ро́бу⟩ *m* Falsifikat *n*, Fälschung *f*; Imitation *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ersatz *m*
підрівна́ти → підрівня́ти
підрівнико́вий ⟨-ва, -ве⟩ unter dem Äquator befindlich, subäquatorial
підрі́внювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten gerade schneiden, gleich machen, ebnen
підрівня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ *pf*: підрі́внювати
підрі́д ⟨-ро́ду⟩ *m* Untergattung *f*
підрі́з ⟨-у⟩ *m* Kufe *f*; Zuber; **~аний** ⟨-на, -не⟩ von unten beschnitten; **~ати** ⟨*ft* -і́жу, -і́жеш⟩ *pf*: підрі́зувати
пі́дрізи ⟨-зів⟩ *pl* mit Eisen beschlagene Kufen
пі́дріз|ка ⟨-ки⟩ *f* Messer *n* zum Zeideln; Einschnitt *m* am Ohr des Schafes als Merkzeichen; **~ок** ⟨-зка⟩ *m* Abfall beim Beschneiden, [Papier-]Schnitzel *n*
підрі́зува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten beschneiden, auf-, an-, abschneiden; (воло́сся) abstutzen; (дерни́ну) beschneiden; (кри́ла) *auch fig.* beschneiden; (обті́сувати) behauen; (бджо́ли) (Bienenstöcke) zeideln; **~ч** ⟨-а̀⟩ *m* Halbpflug, Skarifikator

підріїка → підри́йка
підріс: підрости́
підріст ⟨-росту⟩ *m Forstw.* An-, Auf-wuchs, Unter-wuchs, -stand, unterständiger Bestand
підріччя *n* am Flusse gelegenes Feld (Wiese *f*), Flußau *f*
підроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: підро́блювати; ~ панчо́ху den Strumpf anstricken; **~ся** *pf*: підро́блюватися
підро́бка ⟨-ки⟩ *f* Nachmachung, Fälschung; Nachahmung; → підрі́бка
підро́блен|ий ⟨-на, -не⟩ nachgemacht, ver-, ge-fälscht, falsch; gekünstelt, künstlich (цві́ти); ~е зо́лото *n* Aftergold; ~ ключ *m* Nachschlüssel; **~ня** *n* Nachmachen, Verfälschen; Nachahmung *f*, [Ver-]Fälschung *f*
підро́блюва|ти ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig weiter machen; unten anbringen, -machen; unterschieben, nachmachen, fälschen; (гро́ші) falschmünzen; (панчо́ху) anstricken; **~тися** *n* (під ко́го) j-m nachahmen; (кому́) mit j-m freundlich tun, fuchsschwänzeln; **~ч** ⟨-à⟩ *m* Falsifikator, Fälscher; Falschmünzer
підробля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = підро́блювати[ся]
підро́бник ⟨-а⟩ *m* = підро́блювач
підроди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/n/pf* gut gedeihen, e-e gute Ernte abgeben
підро́зділ ⟨-у⟩ *m* Unter-abschnitt, -abteilung *f*
підросла́: підрости́
підроста́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* heranwachsen, in die Höhe schießen, aufwachsen; (ті́сто) aufgehen
підрости́ ⟨*ft* -ту́, -те́ш⟩ *pf*: підроста́ти
підросток ⟨-тка⟩ *m* das beinahe erwachsene Kind *n*; Backfisch; → підліток
підруб ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-ів⟩ ⟨дерев'я́ної ха́ти⟩ Grund *m*
підруб|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: підру́бувати; **~и́ти** ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: підру́блювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* be-, um-säumen
підру́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten an-, be-hauen; unterhauen; durch [Ab-]Hauen kürzer machen; *fig.* ха́ту на всі чоти́ри у́гли e-e Familie vollständig ruinieren
підрум'я́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **підрум'я́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* röten, rot färben; braun werden lassen; schminken; **~ся** *n* sich rot schminken; leicht erröten; braun werden
підру́нитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: **підру́нюватися** (-ююся, -юєшся) *n* mit neuen Haaren bewachsen, Flaum ansetzen
підру́чн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ unter der Hand befindlich, unter (bei) der Hand, brauchbar, Hand-; bequem, untergeben; (кінь) linksseitig eingeschirrt; ~ словни́к *m* Handwörterbuch *n*; 2. ⟨-ного⟩ *m* Handlanger, Gehilfe; **~ик** ⟨-а⟩ *m* (в робо́ті) Anleitung *f*; (в слу́жбі) der Untergebene, Handlanger, Gehilfe; (кни́жка) Handbuch *n*, Lehrbuch *n*, Leitfaden; (пору́ччя) Geländer *n*; (у дити́ни) Handwindel *f* (der kleinen Kinder); військо́вий ~ик Militärhandbuch; шкі́льний ~ик Schulbuch; учбо́вий ~ик Lehrbuch
підря ⟨-рі⟩ *f* Heuboden *m*; verborgener Winkel *m*, Versteck *n*
підря́д 1. ⟨-у⟩ *m* Unternehmung *f*; ~ на що Konzession *f*; Lieferungskontrakt, Lieferung *f*; 2. *adv.* der Reihe nach insgesamt, e-r nach dem andern, nacheinander
підряджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) mit j-m wegen e-r Arbeit (Lieferung) e-n Vertrag schließen; akkordieren; dingen, bedingen, annehmen, mieten; verpflichten; **~ся** *n* sich verdingen zu, sich dingen lassen, in Verding[arbeit *od.* Akkord] nehmen, etw. übernehmen

підря́д|жувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш-[ся]⟩ = підряджа́ти[ся]; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -джу̀[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: підряджа́ти[ся]

підрядко́вий ⟨-ва, -ве⟩ unter der Zeile befindlich

підря́дн|ий ⟨-на, -не⟩ untergeordnet, subaltern, subordiniert; **~е** ре́чення *n Gram.* untergeordneter Satz *m*; **~а** пра́ця *f* Akkordarbeit; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Unternehmer, Lieferant; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* untergeordnete Stellung, Subordination

підря́сник ⟨-а⟩ *m Rel.* Leibrock unter dem Meßgewand

підрято́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aus der Not helfen

підса́ддя *n* der vordere Teil *m* des Obstgartens

підса́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unter-legen, -stellen; (кого́) hinauf-, empor-helfen, emporsteigen helfen; (на віз) j-m einsteigen helfen; nach-, dazu-pflanzen; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ untersetzt; **~и́ти** ⟨*ft* -джу̀, -диш⟩ *pf*: підса́джувати, viel zu sich nehmen; **~и́тися** *n/pf* sich überheben

пі́дс|адка ⟨-ки⟩ *f* = стерня́нка; **~а̀дкуватий** = підса́дистий

підса́к ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* kleines Handnetz *n* zum Fischen, Fischhamen *m*

підса́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **підсапа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **підса́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* behacken

підсапну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* (хворо́ба) haften bleiben, anstecken

підсва́тання *n Volkst.* Besuch *m* der zukünftigen Schwiegereltern beim Bräutigam unmittelbar nach der Brautwerbung

пі́дсвинок ⟨-нка⟩ *m* Ferkel *n*, junges (halbjähriges) Schwein *n*

підсви́стувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* pfeifend akkompagnieren, (halblaut) vor sich hinpfeifen

підсвідо́м|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ unterbewußt; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Unterbewußtsein *n*

підсвіти́ти ⟨*ft* -ічу́, -і́тиш⟩ *a/n/pf* von unten hinauf-, herauf-, beleuchten; durch Mondlicht lunatisch machen

підсві́чник ⟨-а⟩ *m* Leuchter

підсебі́йний = підсубі́йний

підсекрета́р ⟨-аря́⟩ *m* Untersekretär; **~іят** ⟨-у⟩ *m* ста́ну Unterstaatssekretariat *n*

підсе́кція ⟨-ії⟩ *f* Untersektion

підсерде́чник ⟨-а⟩ *m Tech.* Zentrums-scheibe *f*, -stift

підсереду́|льший ⟨-ша, -ше⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ der nächste nach dem mittleren (Bruder)

підсерце́вий ⟨-ва, -ве⟩ unter dem Herzen befindlich

підсила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (heimlich) zu-, ab-schicken; **~ся** *n* до ко́го um j-n werben

підси́лач ⟨-а⟩ *m* der j-n heimlich Abschickende, der j-m etw. heimlich Zuschickende

підси́лен|ий ⟨-на, -не⟩ gestärkt, erquickt; **~ня** *n* [Ver-]Stärkung *f*; Erquickung *f*; **~ня** ві́йська *milit.* Truppenverstärkung; **~ня** ро́зстрільної *milit.* Verdichtung *f* der Schützenlinie

підси́л|ити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: підси́лювати[ся]; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* = підси́лення

підси́люва|льний ⟨-на, -не⟩ Verstärkungs-; Unterstützungs-; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ver-, be-stärken; kräftigen, fördern; er-quicken, -frischen; **~тися** *r* sich kräftigen, sich stärken; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Verstärker; **~ч** (зву́ку) радіоприймача́ Empfangsverstärker

підсильни́й ⟨-на́, -не́⟩ kräftigend, verstärkend

підси́льник ⟨-а⟩ *m* Verstärker

підсини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **підси́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig bläuen

підси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: підсипа́ти; **~** собі sich tüchtig betrinken

підсипа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (чого́) unter etw. streuen, unter etw.

schütten; einstreuen; hinzu-, aufschütten; (вівсá) vor-schütten, -geben; (води́, винá) [hin]zugießen; daruntermengen, daruntermischen; (росли́ни) behäufen; (я́йця) [dar]unterlegen; **∼ся** *n* sich einschmeicheln

пíдсипка ⟨-ки⟩ *f* Unterstreuen *n*, Streu; Dazu-, Unter-gestreutes *n*; (мукá) Streumehl *n*; *Bauk.* Schutt *m*, Aus-füllung, -schüttung *milit.* Zündpulver *n*

підси́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = підсипáти

підси́ток ⟨-тка⟩ *m* ein kleineres dichtes Sieb *n*

підсихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* allmählich trocknen, nach u. nach trokken werden

підсівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nach-, dazu-säen; nachsieben

пíдсівки ⟨-вок⟩ *pl* Säen *n* am Feldende

підсідáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* **1.** auf j-n lauern, sich in e-n Hinterhalt legen; → *auch* засідáти; **2.** sich heransetzen an, sich näher setzen zu; → *auch* присідáти; **3.** Schaden bringen; **∼ся 1.** = підсідáти **2.**; **2.** (молокó) gerinnen; (яйцé) beginnen sich zu entwickeln

підсідéльний ⟨-на, -не⟩ (кінь) Sattel-, unter dem Sattel befindlich

пíдсідк|а ⟨-ки⟩ *f* Hinterhalt *m*, Lauer; → зáсідка; на **∼и** йти *Jagd* auf den Anstand gehen

підсікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten abhauen, behauen; **∼ся** *n* (кінь) den Huf beschädigen, verwunden

підсíкти[ся] ⟨*ft* -січу́[ся], -січéш-[ся]⟩ *pf*: підсікáти[ся]

підсíння *n* gedeckter Hausflur *m*, Vorhalle *f*, Veranda *f*

підсíрчин ⟨-а⟩ *m Chem.* Hyposulfit *n*

підсíсти[ся] ⟨*ft* -ся́ду[ся], -ся́деш-[ся]⟩ *pf*: підсідáти[ся]

підсíчн|ий ⟨-на, -не⟩ auf den Neubruch bezüglich, Neubruch-; **∼е** **господáрство** *n* **Neu[bruch]land**wirtschaft *f*; *Forstw.* Schneidelwirtschaft

підсíшок ⟨-шка⟩ *m* = підпóра

підсíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: підсівáти

підскáкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufhüpfen, -springen, -fahren; hinzu springen; unter etw. springen; tänzeln

підскáрбій ⟨-ія⟩ *m* Schatzmeister

підскáржити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **підскáржувати** ⟨-ую, -руєш⟩ □ *a* (на кóго) anzeigen, denunzieren; anklagen

підски́биця ⟨-ці⟩ *f Zool.* → чáйка

пíдскік ⟨-кóку⟩ *m* (plötzliches) Aufspringen *n*, Sprung; Anlauf, Satz

підскíрни|й → підшкíрний; **∼ця** → підшкíрниця

підсковзну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *pf*: **підскóвзуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* ausgleiten, rutschen; → поховзну́тися

підскóк ⟨-у⟩ *m* = пíдскік; **∼ом** *adv.* hüpfend; у **∼и** йти́, у **∼и** бíгти in lustigen Sprüngen hingehen

підсколóдка ⟨-ки⟩ *f Zool.* → перепíлка

підскó|цький ⟨-ка, -ке⟩ = підскóчний; **∼чити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: підскáкувати; **∼чити** з перéля́ку aufschrecken; **∼чний** ⟨-на, -не⟩ hüpfend, zum Hüpfen einladend, tanzmäßig; lustig; **∼чна** пíсня *f* zum hüpfenden Tanz einladendes Lied *n*

підскребти́ ⟨*ft* -бу́, -бéш⟩ *pf*: підскрібáти

пíдскринок ⟨-нка⟩ *m* Schrotkasten in e-r Mühle

підскрібáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausradieren

підскрóбувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *pf*: підскрібáти

підскромáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkratzen; ausradieren; **∼ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: підскромáджувати

підску́б|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **∼[с]ти** ⟨*ft* -бу́ *od.* -блю́, -бéш⟩ *pf*: **підску́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unter rupfen; *auch fig.* berupfen

підслизи́ти ⟨*ft* -ижу́, -изи́ш⟩ *a/pf* von unten feucht machen, anfeuchten
підслі́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-e Spur verfolgen, auf die Spur kommen, j-m nachspüren, beobachten
підслідити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: підслі́джувати
підслі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ folgerichtig, konsequent; in Untersuchung befindlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Folgerichtigkeit
підслі́п|а ⟨-пи⟩ *f* die Schwach-, Kurz-sichtige; **~ий** ⟨-па, -пе⟩ kurz-, schwach-sichtig; *fig.* verblendet, mit Blindheit geschlagen; **~о** *adv.* kurzsichtig; unwissend; halbdunkel; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ = підслі́пий
підслу́гуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = підслу́жуватися
підслу́ж|ливий ⟨-ва, -ве⟩ dienstfertig; knechtisch; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* dienen, dienstfertig sein; **~уватися** кому́ *n* sich bei j-m einzuschmeicheln suchen
пі́дслух ⟨-у⟩ *m* Abhören *n*, [Be-]Horchen *n*, Belauschen *n*; Belauschung *f*, Behorchung *f*
підслу́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **підслуха́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = підслу́хувати; **~а́ч** ⟨а- *u* -ача́⟩ *m* [Aus-]Horcher, [Be-]Lauscher, [Ab-]Hörer, Lauerer
пі́дслухи ⟨-хів⟩ *pl*: пі́дслух, Lauer *f*; *milit.* Auskundschaftung *f*; на ~ um zu horchen, um zu belauschen; стоя́ти на пі́дслухах horchen, belauschen
підслу́х|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Horch-; ~ апара́т *m* Horchapparat; **~о́ва** сті́йка *f* Horchposten *m*
підслу́хува|льний ⟨-на, -не⟩ Horch-; **~ння** *n* Abhören, Abhördienst *m*, Belauschung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-horchen, -lauschen, ab-hören, -lauschen; aushorchen, -spähen; beschleichen; **~ти** під двер**и́** an den Türen horchen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = підслу́ха́ч
підсма́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **підсма́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufbraten, ein wenig im Fett schmoren
підсмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підсма́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten sengen, versengen; → *auch* присма́лювати
підсмета́нн|ик ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Oder-, Acker-mennig; **~я** *n* unterer Rahm *m*; abgeschöpfte saure Milch *f*
підсми́к|ати ⟨*ft* -аю *od.* -и́чу, -аєш *od.* -и́чеш⟩ *pf*: **підсмика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (спідни́цю) auf-schürzen, -heben; heraufzupfen; **~ся** *n* sich aufschürzen; (Ärmel) aufkrempeln; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = підсмика́ти
підсміха́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ = **підсмі́ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ □ *n* schmunzeln; j-n auslachen, zum besten haben, sich lustig machen über
підсмо́кт|ач ⟨-а⟩ *m* Ansauger; **~ування** *n* Ansaugen
підсму́шити ⟨*ft* -у́шу, -у́сиш⟩ *pf*: **підсму́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* kurz scheren, rupfen, stutzen
підсни́зок ⟨-зка⟩ *m* Topf mittlerer Größe
підсні́жник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* = перво́цвіт
підсо́б|истий ⟨-та, -те⟩ unter sich gebogen; **~и́ти** ⟨*ft* -блю̀, -биш⟩ *pf*: підсобля́ти; **~і́йний** ⟨-на, -не⟩ → підсубі́йний; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hilfe, Unterstützung, Beistand *m*
підсобля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ⟨кому́⟩ helfen, beistehen, unterstützen, Beistand gewähren
підсо́бн|а ⟨-ної⟩ *f* Hilfskraft, Gehilfin; **~ий** ⟨-на, -не⟩ unterstützend, behilflich, Hilfs-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Helfer, Gehilfe
підсові́тськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ unter den Sowjets (befindlich); **~а** Украї́на *f* ⟨*ehem.*⟩ Sowjetukraine
підсолові́й ⟨-ія⟩ *m* *Zool.* Bastardnachtigall *f*
підсо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterschieben, -legen, -stecken; heim-

lich unter-, zu-schieben, zustekken; (гáдку) nahelegen; (комý крісло) zuschieben, hinrücken; (присувáти) anrücken; (проéкт) unterbreiten

підсокблик (-а) *m Zool.* Baumfalke; ~ малий *Zool.* Merlin

підсолóдж|ений (-на, -не) versüßt; gesüßt; **~увати** (-ую, -уєш) □ *a* süß machen, an-, ver-süßen

підсолоди́ти (*ft* -джý, -диш) *pf*: підсолóджувати [Klima

підсóн|іпник = сóняшник; **~ня** *n*

підсóх|лий (-ла, -ле) angetrocknet, teilweise verwelkt; (в лісі) waldtrocken; **~[ну]ти** (-ну, -неш) *pf*: підсихáти

підспів|ач (-а) *m* der Mitsingende; Dichterling; **~увати** (-ую, -уєш) □ *n* (durch Mitsingen) begleiten, einstimmen, mit-, zu-singen; (собі) halblaut vor sich hinsingen

підспід|ник (-а) *m* = підсубійник; **~ок** (-дка) *m* untere Brotrinde *f*

пі́дспіль *adv.* → сýспіль

підспор|и́ти (*ft* -рю́, -риш) *pf*: підспоря́ти; **~ýга** (-ги) *f* Ausbesserung; **~я́ти** (-я́ю, -я́єш) *n* (комý) nachhelfen

підсрібня́к (-яка́) *m Zool.* Perlmutterfalter

підстáв|а (-ви) *f* Grundlage, Grund *m*, Grund-linie, -fläche; *Math.* Basis; (дýмати) Anhaltspunkt *m*; (замíна) Unterschiebung, Vertretung; (лікáрства) Hauptbestandteil *m*; (підвáлина) Fundament *n*, Sockel *m*; (підні́жжя) Unterlage, Fuß *m*; (пі́дставка) Untergestell *n*, Grundpfeiler *m*; (підтри́мка) Halt *m*; без ~и → безоснóвно; ~ гармáти *milit.* Geschützbettung; дерев'я́на ~ Holzgestell; ~и для стріля́ння *pl* Schießgrundlagen; ~ кітлá Kesselständer *m*; ~ коли́ски Wiegenträger *m*; ~ крилá *Flugw.* Flügelwurzel; на ~і цього auf Grund dessen; **~ити** (*ft* -влю, -виш) *pf*: підставля́ти

пі́дставка (-ки) *f Dim.*: підстáва, kleine Unterlage, [Unter-]Gestell *n*; Untersatz *m*; Untertasse; Stativ *n*; (підмéтка) Besohlung; *Musikw.* Steg *m* (an Saiteninstrumenten); ~ для колíс Raduntерlage; ~ для ножá Messerbänkchen *n*; ~ під ля́мпу Lampen-fuß *m*, -ständer *m*

підстáвлен|ий (-на, -не) untergestellt, untergeschoben; Ersatz-; **~ня** *n Math.* Einsatz *m*, Substitution *f*; двосторóнне ~ня zweiseitige Substitution; перемíнне ~ня vertauschbare Substitution; твíрне ~ня konstituierende Substitution; тотóжне ~ня identische Substitution; транспозиці́йне ~ня transponierende Substitution

підставля́ти (-я́ю, -я́єш) □ *a* unter etw. stellen, unter-legen, -stellen, -setzen, -schieben; vorsetzen; entgegenhalten; *Math.* einsetzen, substituieren; ~ комý нóгу j-m ein Bein stellen; ~ що unterschieben

підставн|и́й (-нá, -нé) unter[ge]stellt, unter[ge]schoben; Fuß-; *Math.* fundamental; ~á грáна *f* Basilkante; ~í кóні *pl* Wechselpferde, unter[ge]legte Pferde

підстáвн|ик (-а) *m* Leuchter; **~ість** (-ности) *f* Grundlage, Basis

підставóвий (-ва, -ве) grundlegend, Grund-; *Math.* fundamental

пі́дставці (-в) *pl* Leuchter *m*

підставчаки́ (-кíв) *pl Bot.* Pilze, Basidiomycetes

підстанóв|ка (-ки) *f Math.* → підстáвлення; **~очний** (-на, -не) Substitutions-; → *auch* субституці́йний

пі́дстарий (-ра, -ре), **підстáркуватий** (-та, -те) ältlich, im Alter von ungefähr 50 Jahren

підстáрост|а (-ти) *m* der jüngere стáроста, Gehilfe des Landrats; Untervogt; (bei der Hochzeit) Gehilfe des стáроста; **~ич** (-а) *m* Sohn e-s стáроста

підстáрший (-ша, -ше) nächst älter

підстаршин|á (-ни́) *m milit.* Unteroffizier, Charge *f*; етатóвий ~

etatsmäßiger Unteroffizier; заводóвий ∼ Berufsunteroffizier; рахункóвий ∼ Rechnungsunteroffizier; резервóвий ∼ Reserveunteroffizier; санітáрний ∼ Sanitätsunteroffizier; стяговúй ∼ Standartenträger; чотовúй ∼ zugführender Unteroffizier; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Unteroffizier-
підстáція ⟨-ії⟩ *f* Unterstation
пíдст|егно ⟨-на⟩ *n* Unterschenkel *m*; **∼èгня** *n* = пíдстегно; Krampfadern *pl* des Unterschenkels
підстелúти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: підстеля́ти[ся]
підстéлюва|ння *n* Unterstreuen; **∼ти[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *a* = підстеля́ти[ся]
підстéля ⟨-лі⟩ *f* Standort *m* der Kühe
підстеля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unter-streuen, -breiten, -betten, -legen, -polstern; **∼ся** *n* sich einschmeicheln
підстéп ⟨-епу́⟩ *m* Steppenrand; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ in der Nähe der Steppe liegend (gelegen)
підстерегтú ⟨*ft* -режу́, -режéш⟩ *pf*: **підстерігáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bemerken, ertappen; be-, auf-lauern, aufpassen; beobachten, abmerken
підстилáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ = підстеля́ти[ся]
пíдстилка ⟨-ки⟩ *f* Streu; Streubettung, Strohlager *n*; на пíдстилку Streu-; Decke; Fußbodenbelag *m*; лісовá шпильковá ∼ *Forstw.* Nadelstreu
підстúчна ⟨-ної⟩ *f* *Geom.* Subtangente
підстíж|жя *n* Unterlage *f* unter e-m Heuschober; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ unter dem Heuschober (befindlich); **∼ок** ⟨-жка⟩ *m* kleiner Heuschober
пíдстілка ⟨-ки⟩ *f* = пíдстилка; *westukr.* Sohle
підстíлля *n* Raum *m* unter dem Tische
підстíнний ⟨-на, -не⟩ unter (an) der Wand (befindlich)
підстóж|ень ⟨-ня⟩ *m*, **∼ення** *n* = підстíжжя; **∼ини** ⟨-жин⟩ *pl* Unterstreu *f* ⟨am Heu- *od.* Getreideschober⟩
підстóлини ⟨-лин⟩ *pl westukr.* Behälter *m* auf Füßen unter dem Bauerntisch
підстóюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* ⟨молокó⟩ sich setzen, sich abklären; gerinnen, dick werden
підстóятися ⟨*ft* -óюся, -óїшся⟩ *pf*: підстóюватися
підстратосфéра ⟨-ри⟩ *f* *Flugw.* untere Stratosphäre
підстрéл|ений ⟨-на, -не⟩ angeschossen; **∼ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **підстрéлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anschießen; darunter-, er-schießen
підстрибну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: **підстрúбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-springen, -schnellen, in die Höhe springen; anspringen
підстриг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten (ein wenig) beschneiden, verschneiden, abscheren, ab-, zustutzen; ∼ бóроду den Bart schneiden, den Bart stutzen; **∼áтися** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* schneiden lassen; **∼áч** ⟨-ачá⟩ *m* Woll[ab]scherer, Tuchscherer
підстрúгти[ся] ⟨*ft* -ижу́[ся], -ижéш[ся]⟩ *pf*: підстригáти[ся]
підстріл|ити, ∼ювати → підстрéл|ити, ∼ювати
підстрíха ⟨-хи⟩ *f* Raum *m* unter dem Strohdach, Halbdach *n*
підстрíчний ⟨-на, -не⟩ **1.** = стрíчний; **2.** *veralt.* unter der Zeile befindlich
підстріш|ник ⟨-а⟩ *m Zool.* Sperber; **∼ок** ⟨-шка⟩ *m*, **∼шя** *n* *koll.* = підстріха
підстромúти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **підстромля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unter etw. stecken, unter etw. stopfen
підстрочúти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a*/*pf* auf-hetzen, -wiegeln
підстрóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ⟨інтрúґи⟩ (Ränke) schmieden

підстругáти ⟨*ft* -áю, -áєш *u.* -ужý, -ýжеш⟩ *pf*: **підстрýгувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schnitzeln; ein wenig abhobeln; ⟨олівéць⟩ spitzen

підструмéнт ⟨-у⟩ *m* Unterbau

підстрýнчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **підстрýнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-hetzen, -wiegeln

підстрю́нчувати → підстрýнчувати

пíдступ ⟨-у⟩ *m* Hinterlist *f*, Arglist *f*, Ränke *pl*; *milit.* Zugangs-, Annäherungs-weg; воéнний ~ Kriegslist; здобувáти ~ами abschleichen; потáйний ~ verborgener Annäherungsweg, verstohlene Annäherung *f*; ~ до позúції Stellungsannäherun g

підступ|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *n* heran-, herzu-treten, heran-nahen, -kommen, -rücken, sich nähern, [her]an-rücken, -kommen, herandringen, -schreiten; beikommen; **2.** *a* ⟨цінý⟩ erhöhen; ~**ся** *n* näher kommen, sich nähern; ~**úти[ся]** ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: підступáти[ся]

пíдступи ⟨-пів⟩ *pl*: пíдступ, Ränke, Intrigen

підстýпн|ий ⟨-нá, -нé⟩ hinterlistig, arglistig; verfänglich; hämisch; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Hinterlist, Arglist, Tücke; Verfänglichkeit; ~**о** *adv.* mit List

підстьоб|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchsteppen, unternähen, mit leichten Stichen annähen; mit der Peitsche (Rute) schlagen, e-n Streich (Stoß) von unten geben; ~**нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: підстьобáти

підстьóбувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = підстьобáти

підсубíйни|й ⟨-на, -не⟩ unterschlächtig; ~**к** ⟨-а⟩ *m* unterschlächtige Mühle *f*

підсувáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = підсóвувати

підсудúмий ⟨-ма, -ме⟩ *veralt.* → підсýдний

підсýдн|ий **1.** ⟨-на, -не⟩ unter Gericht stehend; лáва *f* ~их Anklagebank; unter e-r Gerichtsbarkeit stehend, e-r Gerichtsbarkeit zuständig; **2.** ⟨-ного⟩ *m*, ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Angeklagte[r]; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Gerichtsstand *m*; Zuständigkeit, Kompetenz; Anklagezustand *m*

підсýдок ⟨-дка⟩ *m* *Gesch.* Unterrichter, Gerichtsschreiber

підсукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **підсýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* eindrehen, hineinflechten; ~ нíтку am Ende dünner drehen; ⟨рукавú⟩ aufziehen, -schürzen

підсумóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* summieren; abschließen

пíдсýмок ⟨-мку⟩ *m* Gesamt-summe *f*, -betrag; Abschluß, Ergebnis *n*; складáти ~ sich belaufen

підсумувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *pf*: підсумóвувати

підсýнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: підсóвувати

підсусíд|дя *n* Nachbar-gut, -wirtschaft *f*; ~**жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich in j-s Nachbarschaft niederlassen; als Untermieter leben; ~**итися** ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: підсусíджуватися; ~**ок** ⟨-дка⟩ *m* Nachbar, Bestandnehmer im Klientelverhältnis; Untermieter; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ zu підсусíдок gehörig

підсутýжне *adv.* schwer

підсýччя *n* *Mar.* Boje *f*

підсушúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **підсýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten etw. abtrocknen, von unten trocknen lassen

підтакáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ja sagen, zusagen, ⟨e-r Sache⟩ zustimmen, beistimmend bejahen

підтáк|ач ⟨-а⟩ *m*, ~**ка** ⟨-ки⟩ *m* Bejaher, Nachbeter; → *auch* підбрéхач; *Volkst.* (bei der Hochzeit) zweiter Freiwerber; ~**нýти** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: підтакáти; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = підтакáти

підтáлина ⟨-ни⟩ *f* Schmelzwasser *n*

підтан|éчний ⟨-на, -не⟩ tanzlustig; ~**цювáти** ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ *pf*:

підтанцьо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* leicht dazu tanzen, hüpfen
підтасо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Krtsp.* ⟨Karten⟩ betrügerisch mischen; künstlich zusammenreihen
підтасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: підтасо́вувати
підта́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* etw. abtauen, von unten schmelzen
підтве́рджен|ий ⟨-на, -не⟩ bestätigt, bescheinigt; → потве́рджений; ~ акредити́в *m* *Bankw.* bestätigtes Akkreditiv *n*; **~ня** *n* Bestätigung *f*, Bescheinigung *f*, Schein *m*; Bejahung *f*; Bekräftigung *f*; ~ня оде́ржання *od.* ві́дбору Empfangsbestätigung
підтверди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **підтве́рджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestätigen, bescheinigen; bejahen; bekräftigen; **~ся** *n* sich bestätigen, sich bewahrheiten
підтекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: підтіка́ти
підте́рти ⟨*ft* -дітру́, -ді́треш⟩ *pf*: підтира́ти
підте́ча ⟨-чі⟩ *f* Stangengerüst *n* (zum Trocknen von Fischernetzen)
підтеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: підті́сувати
підти́кати ⟨*ft* -аю, -аєш *u.* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **підтика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* unter etw. stecken, unter etw. setzen, unter etw. stoßen, unter etw. stopfen, unter etw. stützen, unter etw. schieben, unterstecken; (спідни́цю) aufschürzen; **~ся** *n* sich aufschürzen
підтина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* von unten anhauen, von unten beschneiden, anschneiden; umhauen; (воло́сся, кри́ла) ab-, zustutzen; (го́рло) abschneiden; (кого́) j-m e-n empfindlichen Schaden beibringen, zufügen; ~ ко́ні батого́м mit der Peitsche auf die Pferde einhauen, peitschen
підти́нн|ий ⟨-на, -не⟩ am Zaune gelegen, am Zaune befindlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* knotige Braunwurz *f*, Knotenwurz; **~я** *n* Platz *m* am Zaun
підтира́|ння *n* → пі́дтирка; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* von unten abwischen, von unten abreiben, aufwischen
пі́дтирка ⟨-ки⟩ *f* Abwischen *n*; Wischlappen *m*
підтис|ка́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich unter etw. drängen; **~ну́тися** ⟨-ну́ся, -нешся⟩ *pf*: підтиска́тися
підтита́р|ій ⟨-ія⟩ *m*, **~ний** ⟨-ного⟩ *m* Gehilfe des Kirchenmeßners
пі́дтич ⟨-і⟩ *f* = підте́ча; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fetzen *m* zum Stopfen; Schoß *m* (am Kleide); unterer Teil *m* des Frauenhemdes
підті́к: підтекти́
підтіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* unter etw. fließen, naß werden von unten, unterlaufen
підті́панка ⟨-ки⟩ *f* liederliches Frauenzimmer *n*, Herumtreiberin; Dirne
підті́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten behauen, zimmern, schrammen
пі́дті́чка → пі́дтичка
підтова́рник ⟨-а⟩ *m* Holzunterlage *f*, starkes Stangenholz *n* (als Unterlage für Schiffe *od.* Boote)
підтовк|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* unter etw. stoßen; (leicht) stoßen, anstoßen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩, **~ти́** ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *pf*: підтовка́ти
підто́к|а ⟨-ки⟩, *gew. pl* **~и** ⟨-кiв⟩ gabeliges Werkstück *n* an der Hinterachse des Wagens
підтом|и́тися ⟨*ft* -млю́ся, -мишся⟩ *pf*: **підтомля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (sich) (ein wenig) ermüden, müde werden, sich erschöpfen
підтони́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **підто́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (водо́ю) über-schwemmen, -fluten; (в печі́) etw. heizen
підто́пта́ний ⟨-на, -не⟩ ab-, ausgetreten, abgenutzt; (люди́на) alt geworden, ältlich; geschwächt, abgemergelt, mitgenommen; ~ пани́ч *m* alter Junggeselle

підтоптати ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **підто́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieder-, zer-treten; **~ся** *n* sich abnutzen, alt werden; (від хо́ду) müde werden, ermatten
підто́ржя *n* Tag *m* vor dem Jahrmarkt; kleiner Jahrmarkt *m*
підторкну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **підто́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* antreiben, zur Eile drängen
підто́чин|а ⟨-ни⟩ *f* Maulwurfshügel *m*; **~и** ⟨-чин⟩ *pl* durch[ge]siebtes Getreide *n*
підточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: підто́чувати
підточи́ця ⟨-ці⟩ *f* Frauenhemd *n* mit dem angenähten Unterteil
пі́дточка ⟨-ки⟩ *f* → пі́дтичка
підто́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bis wohin rollen; *Tech.* aussparen; (вина́) ein wenig nachgießen; (віз під шо́пу) unter etw. schieben, unter etw. rollen, unter etw. wälzen; (во́ду) durchseihen; (зе́рно́ на решеті́) durch-sieben, -werfen, beuteln; (ніж) ein wenig schärfen; abschleifen; (полотно́) von unten anstücken, annähen; (точи́ти) *Hdw.* unter etw. (spitz) drechseln; (auf der Drehbank) abdrechseln; (хворо́ба) кого́ mitnehmen; (хробаки́) von unten benagen, von unten abfressen
підтра́вний ⟨-на, -не⟩ (коса́) das Gras gut mähend
пі́дтрим ⟨-у⟩ *m* = підтри́мка
підтри́ма|ння *n* = підтри́мка; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: підтри́мувати
пі́дтри́м|ка ⟨-ки⟩ *f* Aufrechterhaltung, Rückhalt *m*, Hinterhalt *m*, Unterstützung; ~ артиле́рії *milit.* Artillerieunterstützung; вогнева́ ~ Feuerunterstützung; дава́ти ~ку Vorschub leisten; ~ зо́вні Unterstützung von außen; обопі́льна ~ Zusammenhalt *m*; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ zum Stützen bestimmt; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m Tech.* Stütze *f*; **~ок** ⟨-мку⟩ *m* → підтри́мка; Stützpunkt
підтри́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufrechterhalten, unterhalten, [unter]stützen; → *auch* підде́ржувати; (кого́) j-n halten (damit er nicht fällt); ~ розмо́ву die Unterhaltung im Gange erhalten
підтрови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* (на ко́го) [auf]hetzen
підтропі́чний ⟨-на, -не⟩ subtropisch
підтрою́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* aufhetzen
підтруси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: підтру́шувати
підтру́х[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (де́рево) anfaulen, von unten morsch werden
підтрухну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **підтру́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzuwerfen; ein-, hinein-streuen, unterstreuen
пі́дтрям ⟨-у⟩ *m* Träger
підтряс|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* etw. schütteln; **~ти́** ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: підтряса́ти
підтрях|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* allmählich trocken werden; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: підтряха́ти
підту́мок ⟨-мка⟩ *m Zool.* **1.** Bastard, Mischrasse *f*; → *auch* по́круч; **2.** kleiner Hering
підту́п|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* (sich) ermüden, müde werden; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* im Takt mit den Füßen stampfen
пі́дтупцем *adv.* → пі́дтюпцем
підтюп|ець ⟨-пця⟩ *m* Hundetrab; **~цем** *adv.* in leichtem Trab; → пі́дбігцем
підтя́га ⟨-ги⟩ *m* Langfinger, Dieb
підтяга́|ння *n* An-, Straff-, Heranziehen; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* unter etw. ziehen, von unten zusammenziehen, unterziehen; nach oben hinaufziehen, in die Höhe ziehen; an-, heran-, herbei-ziehen; mitziehen; nach-spannen, -ziehen; subsumieren, einbeziehen; **2.** *n* (го́лосом) einstimmen, mitsingen, akkompagnieren; **~тися** *n* sich hinüberschleppen; sich heranziehen
підтя́гач ⟨-а⟩ *m* Knieriemen

підтяг|нути[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩, **~ти́[ся]** ⟨*ft* -гну́[ся], -гнеш[ся]⟩ *pf*: підтягáти[ся]
підтя́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = підтягáти
підтя́жк|а ⟨-ки⟩ *f* Tragband *n*; *pl* **~и** ⟨-жок⟩ Stricke am Leiterwagen (zur Befestigung der Hinterachse)
підтя́ти ⟨*ft* -дітну́, -ді́тнеш⟩ *pf*: підтинáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ von unten beschnitten, von unten zugestutzt; gänzlich schlapp, schlaff
піду́: піти́
підупá|вший ⟨-ша, -ше⟩ *veralt.* → підупáлий; **~д** ⟨-у⟩ *m* Verfall; **~д** ду́ха Mutlosigkeit *f*
підупадá|ння *n* Herunterkommen, Verfall *m*; ~ енéргії Zerstreuung *f* (Dispation *f*) der Energie; ~ стру́му Stromabschwächung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* verfallen, in Verfall kommen, in Verfall geraten; herunterkommen, arm werden; (на здорóв'ю, на си́лах) schwach werden, erschlaffen
підупá|лий ⟨-ла, -ле⟩ verfallen; verarmt; geschwächt, erschlafft; **~сти** ⟨*ft* -паду́, -пáде́ш⟩ *pf*: підупадáти
підуря́днн|й ⟨-на, -не⟩ dienstlich untergeordnet; zuständig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Unterbeamte
піду́ст ⟨-а⟩ *m*, **~ва** ⟨-ви⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* (Karpfenart:) Nöstling *m*, Schnätzer *m*, Nase *f*
піду́стити ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *pf*: підущáти
піду́чений ⟨-на, -не⟩ ein wenig angelernt, ein wenig abgerichtet
підучи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **піду́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó чогó) j-n ein wenig (heimlich) ab-, unterrichten, belehren; j-m die Anfangsgründe beibringen; instruieren; **~ся** (чогó) *n* ein wenig lernen, etw. oberflächlich erlernen, abgerichtet werden
піду́ш|ко ⟨-ка⟩ *n Anat.* Ohrläppchen; **~ник** → зау́шник
підущáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a veralt.* aufhetzen, -wiegeln

підфарбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, auf-färben
підфарбувáти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: підфарбóвувати
підфосфори́н ⟨-а⟩ *m Chem.* Hypophosphit *n*
підхарч|и́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a*/*pf*, **~увáти** ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ □ *a*/*pf* auffüttern; **~ся** *n*/*pf* sich satt essen
підхáтничка ⟨-ки⟩ *f Zool.* gefleckter Fliegenfänger *m*
підхвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підхвáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* lobend zureden, gelegentlich loben
підхвáт ⟨-у⟩ *m* = підривка, підклáд; *Bergb.* Jochholz *n*; **~истий** ⟨-та, -те⟩ eng, eng anliegend
підхвати́ти ⟨*ft* -ачу́, -áтиш⟩ *pf*: підхвáчувати
підхвá|тчик ⟨-а⟩ *m Bergb.* Schachtzimmerer; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = підхóплювати
підхві́стя *n* Stelle *f* unter dem Schwanz; Kruppe *f*; → пахвá
підхвóс[т]н|ий ⟨-на, -не⟩ unterhalb des Schwanzes (befindlich); **~а** тóрбачка *f* Afterdrüse, Drüsentasche; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schweif-, Schwanz-riemen (am Pferdegeschirr)
підхили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підхи́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* von unten wenden, unter etw. bringen, [nieder]beugen; (до кóго) bewegen zu, gewinnen für; (двéрі) halb öffnen; unter-ordnen, -werfen; **~ся** *n* sich beugen, sich neigen; sich bewegen zu; sich unterwerfen
підхи́туватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich hin und her bewegen, hin und wieder (*od.* oft) schaukeln, hin und her schütteln, rütteln
підхі́д ⟨-хóду⟩ *m* Heran-rücken *n*, -treten *n*; Einstellung *f*, Stellungnahme *f*; Behandlung *f*; Auffassung *f*; listige Redewendung *f*, Anspielung *f*; *Math.* Verhältnis *n*; *milit.* Zugang, Anmarsch, Annäherung *f*; ~ до побойóвища Anmarsch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ passend,

entsprechend, tauglich; → придáтний; ~ці ⟨-в⟩ *pl* Schliche; → *auch* манівці

підхлеснýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* ein wenig schlürfen

підхлібúти[ся] ⟨*ft* -блю́[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: **підхлібля́ти[ся]** ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *n* [sich ein]schmeicheln; → *auch* підлáщуватися, підлéщуватися

підхлібни|й ⟨-на, -не⟩ = підлéсливий; ~**к** ⟨-а⟩ *m* = облéсник

підхльорúн ⟨-а⟩ *m Chem.* Hypochlorit *n*, grüne Eisenerde *f*

підхмáрний ⟨-на, -не⟩ unter den Wolken befindlich

підхмéлений ⟨-на, -не⟩ benebelt, ein wenig berauscht

підхмелúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **підхмéл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* benebeln, berauschen; ~**ся** *n* sich benebeln, sich ein wenig berauschen

підхмíльний ⟨-на, -не⟩ Rausch-; ~ газ *m* Rauschgas *n*, Lust-, Lachgas

підховáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **підхóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heranziehen, -bilden, aufziehen, (über die ersten Lebensjahre) pflegen

підхóд ⟨-у⟩ *m Math.* → підхíд, віднóшення

підхóдження *n milit.* Vorwärtsbewegung *f*, Annäherung *f*; *Jagd* Auflauern; *fig.* Mißtrauen

підхóдити ⟨-джу, -диш⟩ *n* herbei-, bei-, dazu-kommen; → підійтú; von unten kommen, ankommen, herantreten; *milit.* [her]anrücken, [her]anmarschieren, sich nähern; (вгóру) ansteigen; (водóю) unterspülen, -laufen, fließen unter; (дúмом) riechen nach (Rauch); (до кóго) auf j-n zugehen, sich j-m nähern, herantreten an; anziehen; (до чóго) einpassen; (когó лéстками) j-n durch Schmeicheleien zu hintergehen suchen; (когó чим) j-n zu überlisten suchen; verlocken, -führen; (нúшком) sich heranschleichen; (під щó) zu etw. passen, entsprechend sein, sich eignen; (про вóду) [an]steigen; (свя́та) heranrücken; ~ під лáску комý Wohlwollen (Gunst) erwerben; ~ під мúслі комý gefallen, Gefallen *n* finden; ~ під мíру passen

підходя́|чий ⟨-ча, -че⟩, ~**щий** ⟨-ща, -ще⟩ → відповíдний, придáтний

підхождáти ⟨-áю, -áєш⟩ *veralt.* → підхóдити

підхóжий ⟨-жа, -же⟩ → відповíдний, придáтний

підхóлм'я *n* Hügelfuß *m*

підхóплення *n* (літакá з землí) *Flugw.* Abheben (des Flugzeuges vom Boden)

підхопúти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **підхóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auffangen, aufgreifen; (гáдку) er-, auf-fassen; (з землí) aufnehmen; (знúзу) von unten anfassen; (літáк з землí) *Flugw.* abheben; (слóво) auffangen; (хóром) mit einfallen; ~**ся** *n* sich rasch erheben

підхорý[н]жий ⟨-жого⟩ *m* Unterfähnrich; ~ запáсу Reserveunterfähnrich

підцензýрний ⟨-на, -не⟩ unter der Zensur (befindlich)

підцеркóвний ⟨-на, -не⟩ unter der Kirche (befindlich)

підцíвник ⟨-а⟩ *m* Oberschaft

підцíцірка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Haubenlerche; → *auch* посмітю́х

підцóбрúти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* [weg]stehlen

підц|ýбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*, ~**ýпити** *pf*, ~**ю́пити** ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **підцупля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* schleppen (ziehen) unter etw., von unten zusammenziehen; wegschnappen, erwischen, wegstibitzen, wegstehlen

підцю́к|ати (*ft* -аю, -аєш) *pf*, ~**нýти** (*ft* -нý, -неш) *pf*: **підцю́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (von unten mit dem Beil) abhauen, behauen

підцькóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, auf-hetzen

підцькувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *pf*: підцькóвувати

підчагарни́к ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Staude *f*

підчану́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *n/pf* ⟨на кóго⟩ = підсíсти

підчáс ⟨-у⟩ *m* erste Kohl-, Krautblätter *pl*, junge Krautsprossen *pl*; Suppe *f* aus jungen Kohlblättern

під час, *auch* **підчáс,** *prp.* während, in; zur Zeit; ~ коли́ *cj* indem, während, indes; ~ тóго währenddessen, zur Zeit; ~ фéрій in den Ferien

підчáш|ий ⟨-шого⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Untermundschenk

підчеп|и́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **підчепля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (von unten) anhaken, von unten anhängen, aufhaken von unten; erwischen, aufgabeln; wegstehlen

підчепури́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **підчепу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausputzen, ausschmücken, nett machen; verziehen, verschönen; → *auch* причепу́рювати

підчервони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **підчервóнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig rot färben, ein wenig rot anstreichen

підчердá|к ⟨-ака́⟩ *m* Zwischendeck *n*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Zwischendeck-; ~чний пасажи́р *m* Zwischendeckpassagier

підчерéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ unter dem Bauche befindlich, Bauch-, Unterleibs-; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Anat.* Unterleib *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → підчерéвий; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bauch-gurt, -riemen, -binde *f*; **~'я** *n* = підчерéвина

підчерк|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a veralt.* unterstreichen; *fig.* betonen; → підкрéслювати; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: підчеркáти

підчéркувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = підчеркáти

підчерни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **підчéрнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* von unten schwärzen, ein wenig schwarz machen; ~ собí óчі sich um die Augen schwarz färben

підчесáти ⟨*ft* -ешу́, -éшеш⟩ *pf*: підчíсувати

підчи́нений 1. ⟨-на, -не⟩ unterstellt; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Unterstellte[r], Untergebene[r]

підчини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: підчиня́ти

підчи́нка ⟨-ки⟩ *f* Falbel-, [Borten-] besatz *m* ⟨am Unterrock der Frauen⟩

пíдчинки ⟨-нок⟩ *pl* ausgesiebte Körner

підчиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* unterordnen, -werfen, -stellen; [unter-] mischen; (збíжжя) reinigen; (пéра) zuschneiden; **~ся** *r* sich fügen, sich unterordnen

підчи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: **підчищáти** ⟨-áю, -áєш⟩, **підчи́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (stellenweise) reinigen; (Bäume) ausputzen; wegräumen, entwenden

підчíп ⟨-у⟩ *m Tech.* → підчíпок

підчíплюва|ння *n* Aufhängung *f*, Unterhängen *n*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = підчепля́ти

підчíпний ⟨-нá, -нé⟩ Aufhänge-, Hänge-; angehängt

підчíпок ⟨-пка⟩ *m* Pfanne *f*; *Tech.* [Zapfen-]Lager *n*, eiserne Hülse *f* (in der der Zapfen e-r Walze läuft), Lagerschale *f*

підчíс ⟨-чóсу⟩ *m Bot.* Laufdistel *f*; → перекоти́поле

підчíсувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinaufkämmen; → *auch* причíсувати

підчмели́ти → підхмели́ти

підчорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: підчéрнювати

підчу́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a huz.* (Baumstämme im Floß) am Ende schräg abhauen

підчухрáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: **підчу́хрувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a Forstw.* (дéрево на пні) untere Äste *pl* am Baumstamm abhauen, beschneiden, entästen, schneiden

підшальóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von unten verschalen

підшалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: підшальóвувати

пíдшар ⟨-у⟩ *m* Unterschicht *f*
пíдшепт ⟨-у⟩ *m* Einflüsterung *f*, Ohrenbläserei *f*
підшептáти ⟨*ft* -пчý, -пчеш⟩ *pf*: **підшéптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einflüstern, zuflüstern, ins Ohr sagen
підшéфний ⟨-на, -не⟩ zum Ressort gehörig
підшивá|льник ⟨-а⟩ *m* Schustergesell, der die Sohlen unternäht; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von unten annähen, unternähen; unter-, ausfuttern, unter-, aus-füttern; **~ти** чóботи neues Oberleder u. Sohlen zu fertigen Röhren annähen, vorschuhen; **~тися** *n* (під кóго) sich auf j-n berufen; (під що) etw. zum Vorwand nehmen, sich unter etw. einschleichen; **~тися** під чужé ім'я sich widerrechtlich e-n fremden Namen zulegen; sich fremde Verdienste beilegen; sich mit fremden Federn schmücken
пíдшивка ⟨-ки⟩ *f* Gesellenarbeit; Unternähen *n* des Oberleders u. der Sohlen; Fütterung; [Unter-] Futter *n*, Futterbau *m*; дáти пíдшивку (під óдяг) füttern
підшúй|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* = підгóрлиця; **~ок** ⟨-йка⟩ *m* = підгóрля
підшúльóвувати → підшальóвувати
підшúпник ⟨-а⟩ *m Tech.* [Zapfen-] Lager *n*; → *auch* валнúця, підчíпок
підшúт|ий ⟨-та, -те⟩ ⟨чим⟩ [aus-] gefüttert; **~ий** вíтром luftig; **~ий** лúсом hinterlistig; **~ий** ліс *m* Unterholz *n*; **~и[ся]** ⟨*ft* -úю[ся], -úєш[ся]⟩ *pf*: підшивáти[ся]; **~тя̀** *n* Vorschuhen
підшкíр|ний ⟨-на, -не⟩ unter der Haut befindlich, subkutan, Haut-; **~на** водá *f* Grundwasser *n*; **~** нерв *m* Hautnerv; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Fadenpilz *m*; **~яний** ⟨-на, -не⟩ = підшкíрний [лок
підшкріптанець ⟨-нця⟩ *m* = підпá-
підшкýр|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨ва, -ве⟩ = підшкíрний; **~** ове впóрскування *n Med.* subkutane Injektion *f*, Hauteinspritzung *f*
підшлункóв|ий ⟨-вá, -вé⟩ *Med.* unter dem Magen befindlich, Magen-; **~á** зáлóза *f*, **підшлýнник** ⟨-а⟩ *Anat. m* Pankreas *n*
підшмерúтися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *n/pf* → підхмелúтися
підштáн|ки ⟨-ків⟩ *pl*, **~ці** ⟨-в⟩ *pl* Unterhosen
підштовхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **підштóвхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von hinten (*od.* von unten) stoßen, anstoßen, leicht stoßen
підштóвхувач ⟨-а⟩ *m* вентиля́ *Flugw.* Ventilstößel
підштрикнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **підштрúкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-stacheln, -hetzen
підшукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **підшýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* etw. Passendes aussuchen, ermitteln
підщелéпний ⟨-на, -не⟩ *Anat.* unter dem Kinnbacken befindlich, Kinnladen-, Kiefer-
підщéпа ⟨-пи⟩ *f Bot.* Pfropfreis *n*, Setzling *m*
підщоковúй ⟨-вá, -вé⟩ unter der Wange (*od.* Backe) befindlich, Back-, Backen-
під'ю́джувати (-ую, -уєш⟩ □ *a* aufhetzen, -reizen, anreizen, anstiften
під'ю́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: під'ю́джувати
під'ю́чн|ий ⟨-на, -не⟩ Saum-; **~е** звіря́ *n* Saumtier
під'я́бедити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* verleumden [meise *f*
під'ядлівчáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* Specht-
під'яз|икóвий ⟨-ва, -ве⟩, **~úчний** ⟨-на, -не⟩ unter der Zunge befindlich, Zungen-; **~úчна** кість *f* Zungenbein *n*; **~úчниця** ⟨-ці⟩ *f* Zungenkrankheit (bei Kindern)
під'я́зувати → підв'я́зувати
під'ярéмни|й ⟨-на, -не⟩ jochtragend; unterjocht; **~а** Русь *f* unterjochte Ruś (russ. Bezeichnung für den ehem. österreichisch-ungarischen Teil der Ukraine); **~к** ⟨-а⟩ *m* Jochtier *n*, Zug-, Last-tier *n*

під'ярок ⟨-рка⟩ *m* ein halbjähriges Lamm *n*
пієзометр ⟨-тра⟩ *m* *Tech.* Flüssigkeitsdruckmesser
пієр ⟨-а⟩ *m* Hafendamm, Landungsbrücke *f*
пієса → п'єса
пієтет ⟨-у⟩ *m* = пієтизм
пієти|зм ⟨-у⟩ *m* Pietismus, Pietät *f*; Frömmelei *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Pietist; Frömmler; **~чний** ⟨-на, -не⟩ pietistisch
піжама ⟨-ми⟩ *f* Pyjama *m/n*
піжвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: жвáти
піждáти → пождáти
піжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ 1. *n* (ganz) gießen; 2. *a* fest schlagen, tüchtig fuchteln
піжмо → пи́жмо
піжмурки ⟨-рок⟩ *pl* (Spiel) Blindekuh *f*
піжнý: пожáти
пізва ⟨-ви⟩ *f* Klage, Anklage; → пóзов; **~ний** 1. ⟨-на, -не⟩ [vor]geladen; angeklagt; 2. ⟨-ного⟩ *m* Beklagte
пізвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: позивáти, → позвáти
піз[д]р|іти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* *westukr.* sehen, zuschauen; **~и́!** *Imp.*, *itj.* schau!, paß auf!, Achtung!
пізли́вий ⟨-ва, -ве⟩ gehässig, rachsüchtig
пізм|а ⟨-ми⟩ *f*, **~о** ⟨-ма⟩ *n* *westukr.* Haß *m*, Gehässigkeit *f*; Rachsucht *f*, Groll *m*; Leid *n*; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ (на кóго) gegen j-n grollen, Haß fühlen
пізна ⟨-ни⟩ *f* → пізма
пізнавá|льний ⟨-на, -не⟩ erkennbar; **~ння** *n* Erkennen, Erkennung *f*; **~ти** ⟨-наю́, -наєш⟩ □ *a* erkennen, kennen lernen, einsehen, begreifen; (когó з ким) j-n bekannt machen mit; (когó по чóму *od.* з чóго) j-n an etw. erkennen; (мéрця) agnoszieren; (самóго себé) (sich selbst) erkennen; в біді́ **~й** приятеля *Spr.* in der Not erkennt man den Freund; **~тися** *n* (з ким) mit j-m bekannt werden, Bekanntschaft machen; (на чім) hinter etw. kommen, etw. erkennen; **~тися** на фарбóваних ли́сах j-n durchschauen
пізнáк|а ⟨-ки⟩ *f*, **~омість** ⟨-мости⟩ *f* → признáка = познáка
пізнá|ння *n* Erkennung *f*, Erkenntnis *f*; Kenntnis *f*; дати комý до **~** *westukr.* j-m zu verstehen geben; **~ти[ся]** ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: пізнавáти[ся]
пізначни́й ⟨-нá, -нé⟩ *westukr.* kenntlich, bemerkbar
пізнéнький ⟨-ка, -ке⟩ □ ziemlich spät, ziemlich verspätet
пізний → пізні́й
пізни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n* sich verspäten; → опізни́тися
пізн|ій ⟨-ня, -нє⟩ spät; **~** дуб *m* *Bot.* Sommereiche *f*; **~** івáн *m*, *auch pl* Spätling, Spätvogel; **~і** óвочі *pl* Spätobst *n*; **~я** óсінь *f* Spätherbst *m*
пізніхірка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Spätling *m*
пізніш|е *adv.* später; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: пізній, später; **~і** часи́ ⟨-ших -сів⟩ *pl* Folgezeit *f*
пізно *in Zssgn. auch* **пізньо-** *adv.* spät[-]
пізня́к ⟨-якá⟩ *m* Nachzügler; Spätling
пізн[ь]óцвіт ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Herbstzeitlose *f*, (осінній) Kiltblume *f*
пізріти → піздріти
пізьма ⟨-ми⟩ *f* → пізма
піїт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *m* *veralt.* → поéт; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* *veralt.* → поéтика
пиї|ка ⟨-ки⟩ *f* Trinkgelage *n*, Zecherei; *Zool.* Baumpieper *m*; **~ло** ⟨-ла⟩ *n* Tränke *f*; Schlempe *f*, schlechtes Getränk, Gesöff; **~ло** з ви́сівок Kleienwasser
піймá ⟨-ми́⟩ *f* Gefangennahme; Überschwemmung, überschwemmtes Grundstück *n*
пійма ⟨-ми⟩ *f* Inhalt *m*
пійманий ⟨-на, -не⟩ gefangen, erwischt

піймáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* 1. fangen, er-greifen, -jagen, -haschen, -wischen; gefangen nehmen, habhaft werden, festnehmen; 2. begreifen; (з води́) auffischen; (на брехні́) ertappen; (на чóму) j-n bei *od.* über etw. betreffen; (що) begreifen, fassen; verstehen; ~ ґáву sich vergaffen; ~ óблизня e-e Niederlage erleiden; 3. (підіймáтися чогóсь) sich verpflichten; ~ся *n* 1. sich fangen, geraten; 2. = обіймáтися

пій|ми́ти, ~ня́ти ⟨*ft* -йму́, -йме́ш⟩ *pf*: піймáти; = поня́ти; → *auch* понімáти

пійми́ця ⟨-ці⟩ *f Volkst.* Hochzeitsgefolge *n* (zur Abholung der Braut)

пійня́ ⟨-ні́⟩ *f* Trink-halle, -stube

пійти́: піти́

пік ⟨-а⟩ *m* Pik *n*, Pique *n*

піка ⟨-ки⟩ *f* 1. Pike, Lanze; 2. = піке́

піка|вець ⟨-вця⟩ *m* Stotterer; **~вка** ⟨-ки⟩ *f* 1. *Zool.* Pieper *m*; ~вка гірськá Wasserpieper; ~ка лісовá Baumpieper; ~ка лучнá Wiesenpieper; ~ка польовá Brachpieper; ~ка червоноpу́да rotkehliger Pieper; 2. *auch* **~ло** ⟨-ла⟩ *n* piepende Spieldose *f*

пікадóр ⟨-а⟩ *m* Pikador

пікáнтн|ий ⟨-на, -не⟩ pikant, scharf, scharf gewürzt; prickelnd; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Pikante *n*, Pikanterie

пікати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* piep[s]en, mucksen

піке́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Pikee *m*

пікельгáвба ⟨-би⟩ *f* Pickelhaube

піке́т ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Pikett *n*; *milit.* Feldwache *f*

пікі́вний ⟨-на, -не⟩ = пікни́й

пікін|е́р ⟨-а⟩ *m*, **~і́р** ⟨-е́ра⟩ *m milit.* Pikenier, Pikenträger, Lanzenreiter; **~е́рія** ⟨-ії⟩ *f milit.* Lanzenreiter *pl.*; **~ерувáти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* bei den Lanzenreitern dienen

пікі́р ⟨-а⟩ *m Zool.* Feldlerche *f*

пік[к]ол[ь]о ⟨-ля⟩ *m* Pikkolo; *Musikw.* kleine Flöte *f*; *gew.* kleiner Bursche, Kellnerjunge

піклувáльни|й ⟨-на, -не⟩ Pflege-, Fürsorge-; ~е ви́ховання *n* Fürsorgeerziehung *f*; **~к** ⟨-а⟩ *m* Fürsorger, Pfleger; Kurator; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Pflegerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Fürsorge-, Vormundschafts-; kuratorisch

піклувáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Mündel *n/m*, Pflegebefohlene[r]; Fürsorgekind *n*; **~ня** *n* Pflege *f*, Fürsorge *f*, Wartung *f*; ~ня літакá *Flugw.* Wartung e-s Flugzeuges; ~ня про бі́дних Armenpflege; ~ня про х[в]óрих Krankenpflege

піклувáт|ельство ⟨-ва⟩ *n* Fürsorge *f*, Vormundschaft *f*; **~ий** ⟨-та, -те⟩ sorgend, sorgsam

піклувáтися ⟨-лу́юся, -лу́єшся⟩ *n* (ким, чим, про кóго, про що) sorgen, pflegen; Sorge tragen; (кóло кóгось) j-m Sorge angedeihen lassen

пікли́нка ⟨-ки⟩ *f* Pflegerin

пікни́й ⟨-нá, -нé⟩ (піч, кори́то) zum Backen dienend, Back-

пікні́к ⟨-iкá⟩ *m* Picknick *n*, gemeinschaftlicher Schmaus

пікнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пікати

пікóвий ⟨-ва, -ве⟩ aus Pikee (gemacht), Pikee-

пі́ковий ⟨-ва, -ве⟩ *Krtsp.* von der Pikfarbe

пікри́н ⟨-у⟩ *m Chem.* Pikrin *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (кислотá) Pikrin-, Bitter-

пікувá|ння *n Flugw.* (літакá) Kopfsturz *m*; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* (кóвдру) [durch]steppen; *fig.* reizen, sticheln

піку́лик ⟨-а⟩ *m Zool.* → пíкавка 1.

піл (пóлу) *m* Boden, Fußboden; Pritsche *f* (zum Schlafen), Bett *n*

пілáв ⟨-у⟩ *m* Pilau (Reis mit Hammelfleisch)

пілігри́м ⟨-а⟩ *m* Pilger, Wallfahrer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Pilgerschaft *f*, Wallfahrt *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pilger-

пілка ⟨-ки⟩ *f* Stoff *m* (zum Rock) der Länge nach gemessen, Bahn, Breite; Umschlagetuch *n* (für Frauen); dichtes Fischernetz *n*

пілляти ⟨*ft* -яю, -яєш *od.* -лю, -леш⟩ *pf*: поливати; **~ся** *n*/*pf* ⟨дощ⟩ sich heftig und reichlich ergießen
пілон ⟨-а⟩ *m* Pylon, Eckturm
пілот ⟨-а⟩ *m Flugw.* Pilot, Flug-, Flugzeug-führer; [Schiffs-]Lotse, Steuermann; автоматичний ~ Autopilot, automatischer Pilot; бальоновий ~ Ballon-, Freiballonführer; військовий ~ Militärpilot; вітруновий ~ Segelfliegerpilot; военний ~ Feldpilot; горожанський ~ Zivilpilot; запасний ~ Reserve-, Hilfs-pilot, Hilfsführer; летопадний ~ Fallschirmpilot; нищильний ~ Jagdflieger; ~ облітувач Einflieger; чинний ~ aktiver Pilot; **~аж** ⟨-а⟩ *m* Flieger-, Flug-ausbildung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Piloten-; **~ування** *n* літака Führung *f* des Flugzeuges; (пароплава) Pilotieren, Führen durch gefährliche Orte
пілюля ⟨-лі⟩ *f* → пігулка
пілю|х ⟨-юха⟩ *m*, **~ша** ⟨-ти⟩ *n* Wickelkind *n*; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* → пелюшка
пілястр|а ⟨-ри⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-стр⟩ Wandpfeiler *m*
пільг|а ⟨-ги⟩ *f* Erleichterung, Linderung; Freiheit; → *auch* льгота; Holzklötze *pl*, Unterlagen *pl* (zum Herunterrollen von Bäumen, Fässern usw.); маршова ~ *milit.* Marscherleichterung; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ vergünstigt, Frei-; frei von gewissen Abgaben; ~овий рік *m* Freijahr *n*; **~увати** ⟨-гую, -гуєш⟩ □ *n* erleichtern; Linderung verschaffen; nachlassen
пільжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ **1.** *n* erleichtern; → *auch* пільгувати, полівити; **2.** *a* дерево *huz.* floßbereite Baumstämme zusammenwälzen
пільзненський ⟨-ка, -ке⟩ aus Pilsen (stammend), (пиво) Pils[e]ner
пільн|ий ⟨-на, -не⟩ Feld-; **~е** вікно *n* → відпільний; **~е** сіно *n* Ackerheu
пільнувати ⟨-ную, -нуєш⟩ *n* eifern
пільот... → пілот...
пільх ⟨-а⟩ *m Zool.* Feldmaus *f*
Пімен ⟨-а⟩ *m PN* = Пимін
пімкнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: помикатися
пімст|а ⟨-ти⟩ *f westukr.* → помста; **~итися** *westukr.* → помститися
піна ⟨-ни⟩ *f* Schaum *m*; (на воді) Gischt *m*; (на молоці) Haut; (на устах) Geifer *m*; у нього тече ~ з рота er geifert; збирати піну abschäumen; багатство, як ~ на воді *Spr.* Reichtum währt nicht allezeit, er verschwindet; морська ~ Meerschaum *m*
пінакотека ⟨-ки⟩ *f* Pinakothek, Gemäldesammlung
пінґвін ⟨-а⟩ *m Zool.* Pinguin, Fettgans *f*
пінґ-понґ ⟨-у⟩ *m* Ping-Pong, Tischtennis *n*
піни|стий ⟨-та, -те⟩ Schaum-, schaumig; **~ти** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* auf-schäumen; geifern; **~тися** *n* schäumen, Schaum machen
пінка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: піна (на молоці) Haut; *veralt.* Butter; морська ~ Meerschaum *m*; *auch* **пінкавка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Buchfink *m*
пінковий ⟨-ва, -ве⟩ (люлька) → пеньковий
пінкуватий ⟨-та, -те⟩ schaumartig, schaumig
пінн|а ⟨-ної⟩ *f* (горілка) alter guter Branntwein *m*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ schäumend, Schaum-, schaumig; **~ик** ⟨-ика⟩ *m* = пінна; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Stirnzirpe; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schaumigkeit; **~як** ⟨-яка⟩ *m* = пінна
піпочка садова ⟨-ки -вої⟩ *f Zool.* Gartenspötter
пінцет ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Pinzette *f*, kleine Zange *f*
пінчер ⟨-а⟩ *m*, **пінчер** ⟨-а⟩ *m Zool.* Pinscher
пінясв|ий ⟨-ва, -ве⟩ schäumend, schaumig, schaumbedeckt; geifrig; → пінний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schaumigkeit; → пінність

пінязь|ь ⟨-зя⟩ *m*, *gew. pl* ~і ⟨-в⟩ ⟨alte Bezeichnung für⟩ Geld, kleine Geldsorten *pl*
піня́к-сли́нявець ⟨-яка́ -вця⟩ *m Zool.* Schaumzirpe *f*
піня́ти → поня́ти
пінька́ти ⟨-аю, -аєш⟩ *n* piepen
піон|е́р ⟨-а⟩ *m*, ~і́р ⟨-а⟩ *m* Pionier, Bahnbrecher; → *auch* передови́к; **~е́рка** ⟨-ки⟩ *f*, **~і́рка** ⟨-ки⟩ *f* Bahnbrecherin; **~е́рський** ⟨-ка, -ке⟩, **~і́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Pionier-
піп ⟨попа́⟩ *m* Priester, Pfarrer; ∼ **Іва́н** ⟨-а⟩ *m GN* Pip Ivan ⟨in den Karpaten⟩
пі́па ⟨-пи⟩ *f* Pipe ⟨am Faß⟩
піпа́к ⟨-ака́⟩ *m* Piephacke *f*
піпермéнт ⟨-у⟩ *m* Pfefferminze *f*
піпе́тка ⟨-ки⟩ *f* Pipette, Saugröhre, Stechbecher *m*
пір ⟨по́ру⟩ *m* Porree, gemeiner Lauch
пірамі́д|а ⟨-ди⟩ *f* Pyramide; Spitzsäule; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ pyramidal; gewaltig, riesenhaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pyramiden-, pyramidal; **~о̀н** ⟨-у⟩ *n Med.* Pyramidon
піра́т ⟨-а⟩ *m* Seeräuber; Freibeuter; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Seeräuber gehörig, seeräuberisch; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Piraterie *f*; Seeräuberei *f*, Seeräuberwesen, Kaperei *f*
пірва́ти ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: порива́ти
пі́ргеліоме́тр ⟨-а⟩ *m Astr.* Pyrheliometer
Піренé|ї ⟨-в⟩ *pl GN* Pyrenäen; **∼йський** ⟨-ка, -ке⟩ pyrenäisch
пірú|на ⟨-на⟩ *f Dim.*: пір'я, Feder, Federchen *n*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ federartig, Feder-
піри́т ⟨-у⟩ *m Min.* Pyrit
пі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a* ⟨дощ⟩ stark gießen; schlagen; → піжити; federn, Federn verstreuen; **∼ся** *n* mausern, Federn verlieren und wieder bekommen
пірі́й ⟨-ія́ *u.* -ію́⟩ *m Bot.* = пирі́й
пірі́нка ⟨-ки⟩ *f* = пір'ї́на
пір'ї́на ⟨-ни⟩ *f* Federchen *n*; Federflocke, Federflaum *m*
пі́рко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: перо́
пірку́т ⟨-ута́⟩ *m Zool.* wilde Taube *f*
пірна́ти = порина́ти
пірна́ч ⟨-ача́⟩ *m* Kosakenabzeichen *n* ⟨Stab mit metallenen dünnen Blechstreifen⟩, Feldherrnstab ⟨Zeichen der Oberstenwürde⟩
пірна́чка ⟨-ки⟩ *f westukr.* Kalbsmagen *m*; → ри́ндзя; *Zool.* Streckfußmücke; *Bot.* **∼**-вірля́нка ⟨-ки⟩ *f* Adler-Saumfarn *m*
пірни́й ⟨-на́, -не́⟩ **1.** = піри́стий; **2.** = попірни́й
пірни́к ⟨-ика́⟩ *m* Feder-büchse *f*, -kästchen *n*
пі́рник ⟨-а⟩ *m* = пря́ник
пірни́коза ⟨-зи⟩ *f Zool.* Haubentaucher *m*; ∼ вели́ка großer Lappentaucher; ∼ мала́ Zwergsteinfuß *m*; ∼ рога́та gehörnter Lappentaucher; ∼ сірощо́ка Rothals-Haubentaucher; ∼ чорноши́я Ohrer-Lappentaucher
пірну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: порина́ти
піро- *in Zssgn.* feuer-, Feuer-
піро́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Piroge, Einbaum *m* ⟨mit Plankenaufsatz⟩
піродра́ха ⟨-хи⟩ *f* Federschleißerin
піроксилі́|на ⟨-ни⟩ *f*, *ostukr. auch* **~н** ⟨-у⟩ *m* Pyroxylin *n*, Schießbaumwolle *f*, Kollodiumwolle; воло́га ∼ feuchtes Pyroxylin; колоді́йна ∼ Kollodium-Pyroxylin; розчи́нна ∼ lösliches Pyroxylin; суха́ ∼ trockenes Pyroxylin; **~но́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Pyroxylin-
піролюзи́т ⟨-а⟩ *m Min.* Braunstein
пірома́нія ⟨-ії⟩ *f* Pyromanie
піро́ме́тр ⟨-а⟩ *m* Pyrometer *n*; **∼ѝчний** ⟨-на, -не⟩ pyrometrisch
піросірча́н ⟨-у⟩ *m Chem.* Pyrosulfat *n*
піроско́п ⟨-а⟩ *m* = піро́ме́тр
піросульфа́т ⟨-у⟩ *m Chem.* → піросірча́н
піроте́хн|ік ⟨-а⟩ *m* Feuerwerker; **~і̀чний** ⟨-на, -не⟩ pyrotechnisch, Feuerwerkerei betreffend
пірофілі́т ⟨-а⟩ *m Min.* Pyrophyllit *n*
Пірр ⟨-а⟩ *m PN* Pyrrhus; **∼ів** ⟨-рова, -рове⟩ Pyrrhus-; **∼рова** перемо́га *f* Pyrrhussieg *m*

піруе́т ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f Tanz* Pirouette *f*, Drehsprung *m* im Kunsttanz
пірце́ ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: перо́
пірча́стий ⟨-та, -те⟩ federförmig, gefiedert
пі́рчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* fuchteln, schlagen; → *auch* піжити, пері́щити
пір'юва́тий ⟨-та, -те⟩ federicht, federig, gefiedert
пі́р'я *n koll.* Federn *pl*, Gefieder *n*; в ~ вбива́ти federn; в ~ вбива́тися sich befiedern; губи́ти ~ federn; пороста́ти в ~ reich werden, zum Vermögen kommen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Feder-, aus Federn (bestehend); **~ник** ⟨-а⟩ *m* Federhändler; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* = пір'ї́на
пір'я́стий ⟨-та, -те⟩ federartig; gefiedert (ку́ри)
пі́р'ячко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: пі́р'я
пі́сельник ⟨-а⟩ *m* Liedersänger
пісе́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Sing-, gesangreich, Lieder-; dichterisch; **~а** тво́рчість *f* Liederdichtung
пісенн|ик ⟨-а⟩ *m* Gesangbuch *n*, Liederbuch *n*, Liedersammlung *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Reichtum *m* und Lust *f* an Liedern
пі́сенька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пі́сня
піска́р 1. ⟨-аря́⟩ *m* = пискі́р; 2. ⟨-ара́⟩ *m* Sandmann
піски́ ⟨-кі́в⟩ *pl*: пісо́к, *Geol.* Sandboden *m*, Sandfläche *f*, sandige Gegend *f*; *Geogr.* Sandberge
піскі́вн|и́ця ⟨-ці⟩ *f*, **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Sandbüchse, -faß *n*
піскля́ → пискля́
піскобо́й ⟨-о́ю⟩ *m* Sandschlag
піско́в|атий ⟨-та, -те⟩ sandig, sandhaltig, Sand-; **~а́тиця** ⟨-ці⟩ *f* Sandboden *m*
пісков|е́ць ⟨-ківця́⟩ *m Min.*, *Geol.* Sandstein; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Sand-, sandig; **~и́й** годи́нник *m* Sanduhr *f*, Stundenglas *n*; висо́ка **~а́** краї́на *f* Geest, Geestland *n*; **~а́** кра́ска *f* Sandfarbe; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m Geol.* Sandstein; **~ико́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sandstein-

піско́ви|на ⟨-ни⟩ *f* → піскова́тиця; **~сько** ⟨-ка⟩ *n* = піско́вище
піскови́|тий ⟨-та, -те⟩ → піско́ватий; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Sand-grube, -fläche; **~ця** ⟨-ці⟩ *f GN* Piskovycja
піско́вище ⟨-ща⟩ *n* Sandgrube *f*; Sandboden *m*
піско́в|ня ⟨-ні⟩ *f* → піскі́вня́; **~це́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sandstein-
піско|глі́д ⟨-ло́ду⟩ *m Zool.* Steinsauger, Pricke *f*; **~ду́вка** ⟨-ки⟩ *f* Sandstrahlgebläse *n*
піскозо́б|а ⟨-би⟩ *f Zool.* Steinbeißer *m*, Dorngrundel *m*; **~лиця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = піскоглі́д
піско|ло́вник ⟨-а⟩ *m* Sandfänger; **~ми́р** ⟨-а⟩ *m Zool.* Sandmuschel *f*; **~ри́я** ⟨-и́ї⟩ *f Zool.* Sandfisch *m*, Sandaal *m*
піскостру́|йний ⟨-на, -не⟩ (апара́т) *Tech.* Sandwasch-; **~меневи́к** ⟨-ика́⟩ *m* Arbeiter an den Sandwaschmaschinen; **~мний** → піскостру́йний
піскува́т|ий ⟨-та, -те⟩ sand-artig, -farbig; sandhaltig; Sand-; **~е** я́блуко *n* sandartiger Apfel *m*
піскува́ха ⟨-хи⟩ *f* niedrig gelegener Sandboden *m*
піску́чка ⟨-ки⟩ *f* Spitzmaus; → *auch* мі́диця
післанéць ⟨-нця́⟩ *m* Bote; Abgesandte; Gesandte; → *ostukr.* посланéць; окре́мий ~ Expreßbote; ~ по нака́з *milit.* Befehlsempfänger
післа́н|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Botin, Botenfrau; Gesandtin
післанни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Mission *f*, Sendung *f*, Botschaft *f*
післа́н|ня *n westukr.* → по́сті́ль; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Boten (Gesandten) gehörig; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Botenlohn *m*
післа́ти ⟨*ft* пішлю́, пішле́ш⟩ *westukr. pf*: посила́ти
пі́слище ⟨-ща⟩ *n* Riemen *m* (auf dem die Steigbügel angebracht sind)
після́ 1. *adv.* nachher, später, künftighin; → *auch* опісля́; 2. *prp.*

mitG. nach; *westukr.* nach, gemäß, entsprechend; ~ моєї гадки *westukr.* nach m-r Meinung; ~ завтра, ~ завтрього übermorgen; ~ обід nach der Mahlzeit; ~ того darnach, darauf; ~ цього hierauf; ~ чого wonach, worauf

після|воєнний ⟨-на, -не⟩ Nachkriegs-; **~жнивний** ⟨-на, -не⟩ Nachernte-; **~жовтневий** ⟨-ва, -ве⟩ Nachoktober-; **~завтрашній** ⟨-ня, -нє⟩ übermorgig; **~мова** ⟨-ви⟩ *f* → післяслово; **~обідніший** ⟨-ня, -нє⟩ Nachmittags-, nachmittägig; **~плата** ⟨-ти⟩ *f* Nachnahme; **~революційний** ⟨-на, -не⟩ nach der Revolution (stattfindend), Nachrevolutions-; **~слово** ⟨-ва⟩ *n* Nach-rede *f*, -wort; Epilog *m*; **~сон** ⟨-сну⟩ *m* Nachmittagsschlaf; **~чин** ⟨-у⟩ *m* Nachwirkung *f*

піснетвор|ець ⟨-рця⟩ *m* Lobsänger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lobsängerin; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Lieder schaffend

пісенька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: пісня

пісн|ий ⟨-на, -не⟩ **1.** Fasten-; **~е** вугілля *n* fettarme Kohle *f*; ~ день *m* Fasttag; nicht fett, mager; **~а** їжа *f* Fastenspeise, Essen *n* ohne Fett; **~е** молоко *n* Magermilch *f*; **2.** arm, (земля) wenig fruchtbar

пісник ⟨-а⟩ *m* Sänger, Liedersänger

пісник|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fasten; → *auch* постити; **~овий** **1.** ⟨-ва, -ве⟩ (streng) fastend; **2.** ⟨-вого⟩ *m* der Fastende

піснина ⟨-ни⟩ *f* = пісна їжа

піснити ⟨-ню, -ниш⟩ *n* *veralt.* Lieder singen

песниха ⟨-хи⟩ *f* die Fastende

пісніти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* erblassen, erbleichen (vor Schrecken)

пісн|о *adv.* fettarm, mager; **~ота** ⟨-ти⟩ *f* Fasten-essen *n*, -speise

пісня ⟨-ні⟩ *f* Lied *n* (Text u. Melodie); Gesang *m*; Poem *n*, Gedicht *n*; ~ без слів Lied ohne Worte; великодня ~ Osterlied; → гагілка; весільна ~ Hochzeitslied; весняна ~ Frühlingslied; → веснянка; виводити *od.* витягати пісні ein Lied anstimmen, singen, im Singen schwelgen; винова ~ Weinlied; вулична ~ Gassenlied, Gassenhauer *m*; гребовицька ~ Heumahdlied; жартівлива ~ Scherzlied; жебрацька ~ Bettlerlied; заводити пісні ein Lied anfangen; зажнивна ~ = обжинкова; збірник *m* пісень Liedersammlung *f*, Gesangbuch *n*; колискова ~ Wiegenlied; *auch* колисанка; купальна ~ Johannis-, Frühlings-lied; народня ~ Volkslied; новорічна ~ Neujahrslied; обжинкова ~ Erntelied; обрядова ~ rituelles Lied; Festgesang; опришківська ~ Räuberlied; ~ перемоги Siegeslied; петрівчана ~ Sommerlied; популярна ~ volkstümliches Lied; постова ~ zur Fastenzeit gesungenes Lied; похоронна ~ Begräbnislied; *auch* голосіння; ~ при чарці Trinklied; ранкова ~ Tagelied; релігійна ~ geistliches, religiöses Lied; різдвяна ~ Weihnachtslied; → *auch* колядка; святкова ~ Festlied; стара ~ *Spr.* altes Lied, alte Leier; танкова ~ Tanzlied

піснякати = пісникати

пісняр ⟨-ряя⟩ *m* Liederdichter, Sänger; Dichter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Liederdichten, Liederdichtung *f*

пісок ⟨-ску⟩ *m* Sand; *pl* **піски** Sandfläche *f*; золотий ~ Goldsand; кварцовий ~ Quarzsand; летучий ~ Flugsand; металічний ~ Metallsand; наметний ~ Flugsand; напливний ~ angeschwemmter Sand; сипкий ~ *od.* ~-сипець Trieb-, Flug-sand; цідильний ~ Filtriersand; цукровий ~ Farin-, Puder-zucker; Sand-, Mehl-zukker; чистий ~ *od.* ~-щирець klarer Sand

пісочаний = піщаний

пісочни|й ⟨-на, -не⟩ = піщаний; **~к** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Sandkraut *n*; grauer Sanderling; Sternmiere *f*; *Zool.* Regenpfeifer; **~к** великий

Sandregenpfeifer; ~ мали́й Flußregenpfeifer; ~ морськи́й Seeregenpfeifer; ~ця (-ці) *f* Streusandbüchse, Sandfaß *n*
пісо́чок (-чка) *m Dim.*: пісо́к, der feine Sand
пі́спа (-пи) *f* gegorener Brei *m* (aus Roggenmehl, zum Weißen von Wänden *od.* zur Säuerung von Äpfeln)
піспа́тися (*ft* -плю́ся, -пи́шся) *n/pf* = поснýти
піст (по́сту) *m* Fasten *n*, Fasten *pl*; Fastenzeit *f*; вели́кий ~ große Fasten *pl*; різдвя́ний ~ = пили́півка Fasten *pl* vor Weihnachten; успе́нський ~ Fasten *pl* zu Mariä Himmelfahrt
пі́стити (*ft* пі́щу, пі́стиш) *a* = пе́сти́ти
піс[т]ни́ця (-ці) *f* (п'я́тниця) Fastentag *m*
пістол|е́т (-а)-*m*, *Dim.* ~я́ (-ти) *n*, **пісто́ль** (-ля) *m* Pistole *f*; автомати́чний ~ *milit.* automatische Pistole, Selbstlade-, Maschinenpistole; ~ із прикла́дом *milit.* Kolbenpistole; машино́вий ~ *milit.* Maschinenpistole; ~ парабе́люм *milit.* Parabellumpistole; раке́тний ~ *milit.* Leuchtpistole; самочи́нний ~ *milit.* Selbstladepistole; світни́й ~ *milit.* Leuchtpistole; службо́вий ~ *milit.* Dienstpistole
пісто́льний (-на, -не) Pistolen-
пісто́н (-а) *m milit.* Piston *n*, Zündhütchen *n*, Zündstift; *Musikw.* Klappenhorn *n*; ~ний (-на, -не), ~о́вий (-ва, -ве) Piston-, Perkussions-
пістри́|к (-ика́) *m*, ~чка (-ки) *f* = пістря́к
пі́стря (-рі) *f* bunt gestreifte Leinwand
пістря́к (-яка́) *m* schwärige Beule *f*; (у худо́би) Eiterblase *f*; *Med.* Krebs; ~о́вий (-ва, -ве) Krebs-
пістрьо́вий (-ва, -ве) (су́кня) aus buntgestreifter Leinwand (bestehend)
пістува́ти (-тýю, -тýєш) □ *a* pflegen, warten
пісту́н (-уна́) *m westukr.* Pfleger; ~ка (-ки) *f* Kinderwärterin, Pflegerin, Kindermädchen *n*; Amme; Pflegemutter; ~чик (-а) *m* Zärtling, Schoßkind *n*, Muttersöhnchen *n*
пісуа́р (-а) *m* Pissoir *n*; ~ний (-на, -не) Pissoir-
пісча́ний → піща́ни́й
пі́сяти (-яю, -яєш) *n* pissen, harnen
піт (по́ту) *m*, *pl* по́ти (-тів) Schweiß; *fig.* Arbeit *f*; в по́ті чола́ im Schweiße des Angesichtes; взя́ти на по́ти zum Schwitzen einnehmen; лік на по́ти *Med.* Schwitzmittel *n*, schweißtreibendes Mittel *n*
Піта́го́р (-а́) *m PN* Pythagoras; ~е́єць (-е́йця) *m* Pythagoräer; ~ів (-рова, -рове) *Math.* Pythagoräisch
пітелю́га (-ги) *f Zool.* → ви́вільга
піти́ (*ft* піду́, пі́деш) *n/pf*: іти́, [wo]hingehen; sich begeben; (до се́бе) heimgehen; (з ха́ти) fort-, aus-gehen; (по ко́го) j-n holen; (утіка́ти) entkommen; ~ в блуд = блуди́ти; ~ в го́сті zu Besuch gehen; ~ в непа́м'ять in Vergessenheit geraten; ~ вні́вець zugrunde gehen, vernichtet werden; ~ в ро́згін *Tech.* (маши́на) (Maschine) durchgehen; в рýку ~ Nutzen bringen, nützen; ~ в світ ausfliegen; ~ в світ за о́чі *od.* в світи́ = ~ світ за о́чі; ~ в тане́ць zu tanzen anfangen; ~ вго́ру (ці́ни) steigen; *fig.* in die Höhe steigen, sich emporarbeiten; ~ вогне́м *od.* пожа́ром abbrennen; ~ впере́д fortschreiten; ~ да́льше fortziehen; ~ ди́мом ab-, niederbrennen; ~ до це́ркви zur Kirche gehen; ~ до кози́ verhaftet werden; ~ з візи́тою zum Besuch gehen; ~ з ди́мом = ~ ди́мом; ~ з ким на перемо́ги wettstreiten; ~ за ві́тром, ~ за водо́ю spurlos verschwinden; ~ за ким j-m folgen; ~ за ко́го за́між heiraten;

~ за чиі́м при́кладом j-s Beispiel befolgen; ~ і́ншим шля́хом e-n anderen Weg einschlagen; крадькомá ~ [sich] fortschleichen; ~ кý-мелем = ~ шкерéберть; морóз пі́де по кóму es durchrieselt mich kalt, es durchschauert mich; ~ на вiйнý in den Krieg ziehen; ~ на вчи́теля Lehrer werden; ~ на дно untergehen, sinken; ~ на перéверт umwenden; verdrehen; ~ на пó-сідки, ~ на посидéньки = ~ в гóсті; ~ на пропáсть ins Verderben gehen; ~ на слýжбу in den Dienst treten; ~ на той світ *Bergb.* in die Grube fahren; ~ на хи́трощі sich e-r List bedienen; ~ назýстріч entgegenkommen; ~ óбертом sich drehen; і світ пішóв йомý óбертом Hören und Sehen verging ihm; ~ перéкидом = ~ шкерéберть; ~ плавця́ zu schwimmen beginnen; ~ пýсто umsonst umkommen; ~ рукóю gelingen; ~ світ за óчі, ~ світáми in die weite Welt gehen; ~ спáти schlafen *od.* zu Bett gehen; ~ шкерéберть *od.* шкóбертом über-schlagen, -purzeln; пішлá дýмка в слóво, а дáлі і в ді́ло der Gedanke ging über in Wort und Tat, wurde zu Wort und Tat; йомý вже пішлó на деся́тий хрéстик er geht schon ins zehnte Jahr; то дóбре пішлó es hat e-n guten Verlauf gehabt, es ist gelungen

піти́ся ⟨*bes. unpers.* in d. 3. Person підéться, пішлóся⟩ vorfallen, geschehen, sich ereignen, sich treffen

піти́чн|ий ⟨-на, -не⟩ pythisch; ~і гри́ща *pl* pythische [Fest-]Spiele

піті́йний = піти́чний

Піті́я ⟨-її⟩ *f PN* Pythia

пітка́н|ний ⟨-на, -не⟩ eingewebt; **~ня** *n* Einschlag-*m*; Einschuß *m*

піткнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: потикáтися

пі́тнення *n* = пітні́ння

пітни́|й ⟨-нá, -нé⟩ schweißig, Schweiß-, Schwitz-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* (в óдязі) Schweiß-, Achsel-blatt *n*, Schweißtuch *n*; (при ýпряжі) Woilach, Satteldecke *f*, Filzschweißdecke (unter dem Sattel); **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schweiß-

пітні́|ння *n* Anlaufen; **~ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* schwitzen, in Schweiß geraten; → прі́ти; (окуля́ри, ши́би) anlaufen, beschlagen; *fig.* (над чим) sich abmühen über etw., schwitzen (bei)

пітня́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ schwitzend; zum Schwitzen geneigt; feucht; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schweißneigung, (рук) Feuchte; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = пітні́ти

пітóн ⟨-а⟩ *m Zool.* (вуж) Python

пітерéски ⟨-ків⟩ *pl* malerische Schilderungen

пітсбýрзький ⟨-ка, -ке⟩ Pittsburger, aus Pittsburg (stammend)

питушóк ⟨-шкá⟩ *m* = пі́вник; ~ тривáлий *Bot.* [Sumpf-]Enzian

пі́тькати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* → під-підьóмкати

пі́тьма ⟨-ми⟩ *f* Dunkelheit, Finsternis; dichter Nebel *m*

піхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* stoßen; (прóсо) [zer]stampfen; → *auch* опихáти

пі́хв|а ⟨-ви⟩ *f Anat.* Scheide; *pl* **~и** ⟨-хòв⟩ *milit.* Degenscheide *f*; баґнéтні ~и Seitengewehrtasche *f*; ~и шáблі Degen-, Säbel-scheide; **~астий** ⟨-та, -те⟩ *Bot.* scheiden-, röhren-förmig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = пі́хва

піхвувáтий ⟨-та, -те⟩ scheidenförmig, scheidig

пі́хв'яний ⟨-на, -не⟩ Scheide-

пі́хнути ⟨*ft* ну, -неш⟩ *pf*: піхáти

піховчáстий = піхвувáтий

пі́хом *adv.* = пі́шки

піхóта ⟨-ти⟩ *f* 1. Fußvolk *n*; *milit.* Infanterie; атакі́внá ~ stürmende Infanterie; гі́рськá ~ Gebirgsinfanterie; летýнська ~ Fallschirmtruppe; повí́тряна ~ Luftinfanterie; 2. (пі́ша фасóля) *Bot.* Buschfisole

піхотáти *adv.* = пі́шки

піхоти́н|а ⟨-ни⟩ *m*, **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Fußgänger; → пішохо́дець; *milit.* Infanterist, Fußsoldat
піхо́тн|ий ⟨-на, -не⟩ → піхо́тній; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fußgänger; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Fußgängerin; Fuß-pfad *m*, -weg *m*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ Fuß-; → *auch* піши́й; *milit.* Infanterie-
піх[от]о́ю *adv.* = пішки
піхті́р ⟨-ірá⟩ *m* Heusack (aus Schnüren geflochten)
піхтур|á, ~о́ю *adv.* махну́ти ~ = пішки
піху́р ⟨-урá⟩ *m* Blase *f*; → *auch* міху́р; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fußpfad *m*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* Wasserblase, Physalis; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: піху́р
піхурцені́г ⟨-но́га⟩ *m* *Bot.* Blasenfuß *m*
піч ⟨пе́чі⟩ *f* Ofen *m*, Feuerraum *m*; Backofen *m*; вари́льна *od.* вари́ста ~ Küchenofen; ви́пальна ~ Röstofen; висо́ка ~ *Bergb.* Hochofen; га́зова́ ~ Gasofen; гонча́рська́ ~ Töpferofen; до́менна ~ → до́мна; земляна́ ~ Erdofen; кахля́на ~ Kachelofen; кімна́тна ~ Stubenofen; ко́кусна ~ Koksofen; пека́рська ~ Backofen; польова́ ~ Feldbackofen; рето́ртна ~ Retortenofen; сміттєпа́льна ~ Müllverbrennungsofen; ставля́ти *od.* станови́ти ~ e-n Ofen setzen
піча́вка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Erdbirne
пі́чка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: піч, kleiner Ofen *m*; vorderer Teil *m* des Backofens; *huz.* ausgeschnittenes Ohrenzeichen *n* an Schafen
пі́чкатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* mit Lehmen und Weißen des Ofens (*od.* der Stube) beschäftigt sein; → *auch* па́чкатися
пічкови́й ⟨-вá, -вé⟩ = пічни́й
пічку́р ⟨-урá⟩ *m* Ofenheizer; Ofenhocker; *Zool.* Gründling (Pobio); **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* Heizraum *m*; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* Ofenheizer sein
пічн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ Ofen-; **~é** вікно́ *n* Fenster in der Ofenwand; ~ дріт *m* Ofendraht; ~á стіна́ *f* Ofenwand; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* Ofensetzer; Töpfer; **~и́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Ofensetzen
пічну́: почина́ти
пічня́віти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* auf-quellen, -schwellen
пічов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ = пічни́й; **~á** лопа́та *f* Brotschaufel
піч-суша́рка ⟨-ки⟩ *f* Trockenofen *m*
пічу́рка ⟨-ки⟩ *f* Ofen-, Küchennische; Ofenherd *m*
пі́ша ⟨-ші⟩ *f* → пішохі́д
пішá|к ⟨-акá⟩ *m*, **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *m* = піхоти́нець; Arbeiter zu Fuß (ohne Zugvieh); *milit.* Fußsoldat, Infanterist; (im Schachspiel) Bauer; Stein
пі́шва ⟨-ви⟩ *f* Zieche, Bettzieche; Kissen[ü]be[r]zug *m*; Strohdach *n*
пішени́ця ⟨-ці⟩ *m*, **піше́ць** ⟨-шця́⟩ *m* = піхоти́нець
пі́шеч|ий ⟨-ча, -че⟩ = пі́ший; **~а** доро́га *f* Fußweg *m*
пі́ш|ий ⟨-ша, -ше⟩ □ zu Fuß (gehend), Fuß-; **~а** мандрі́вка *f* Fußtour; ~ день *m* zu Fuß abgearbeiteter Tag; → пішáк; ~ полк *m* Infanterieregiment *n*; **~а** фасо́ля *f* Buschfisole; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = піху́рка
пішка́ми, пі́шки *adv.* zu Fuß; майну́ти ~ sich zu Fuß aufmachen
пішко́вий ⟨-вá, -вé⟩ я́рмарок *m* Jahrmarkt zur Zeit der Viehseuche
пішко́м *adv.* = пішки
пішкува́ння *n* das [Zu-Fuß-]Laufen
пішл|á, ~о́: піти́
пішни́к ⟨-икá⟩ *m* = піхоти́нець
пішн|я́ ⟨-ні⟩ *f* Brecheisen *n*, Hakenstange; **~ьови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Brecheisen-
пі́шо *adv.* zu Fuß
пішо́в: піти́
пішохі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Fußweg, Bürgersteig, Trottoir *n*; **~ка** ⟨-ки́⟩ *f* = пішохі́д; Fußgängerin
пішохо́дець ⟨-дця⟩ *m* Fußgänger; → піхоти́нець
піщáк ⟨-акá⟩ *m* *Zool.* (Singvogel) Pieper

піща́н|ни́й ⟨-на́, -не́⟩ Sand-, sandig; ~а́ земля́ *f*, ~е̂ць ⟨-нцю̀, -нця̀⟩ *m* Sandboden *m*
піща́нка ⟨-ки⟩ *f* Sandköcher *m*
піщанці́ ⟨-в⟩ *pl*: піщане́ць; → піски́
піщи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Sand-boden *m*, -steppe *f*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Sandkorn *n*
піщи́сько ⟨-ка⟩ *n* → **піщу́га**
піщу́га ⟨-ги⟩ *f* *Augm.*: піщи́на, Sandboden *m*
піщу́х-дерева́ч ⟨-уха́ -ача́⟩ *m Zool.* Baumläufer
пію́ска ⟨-ки⟩ *f* Käppchen *n*
пія́вка = п'я́вка
піяк . . . → пияк . . .
піяні́|но ⟨-на⟩ *n Musikw.* Pianino; Klavier; ~**ссимо** *adv. Musikw. Abk.*: *pp*, sehr leise; ~**ст** ⟨-а⟩ *m* Pianist, Klavierspieler, Klavierkünstler; ~**стка** ⟨-ки⟩ *f* Pianistin, Klavier-spielerin, -künstlerin
пія́по ⟨*idkl.*⟩ *Abk.*: *p*, leise; ~**ля** ⟨-лі⟩ *f* Pianola *n*; ~**фо́рте** ⟨*idkl.*⟩ Pianoforte *n*
піяри́ст ⟨-а⟩ *m* Piarist, Mitglied *n* des Piaristenordens
пія́стра ⟨-ри⟩ *f* Piaster *m*
піят . . . → пият . . .
піяти ⟨пію, пієш⟩ *n* (когути́, ку́ри) krähen; singen; так когу́т пі́є, як умі́є *Spr.* jeder Hahn kräht in s-r Weise
п'і́ла ⟨п'їл⟩ *pl* Gerbevorrichtung *f* zur Dehnung von Häuten
плав ⟨-у⟩ *m* **1.** fließendes Wasser *n*, Fluß, Strom; Flut *f*, Anschwemmung *f*; niederes, mit Binsen bewachsenes Ufer *n*; → *auch* пла́вня; Sumpfwiese *f* am Ufer; Floß *n*; → *auch* сплав; **2.** (плави́на) schwimmende Schilf- u. Pflanzenstücke *pl*; angeschwemmtes Treibholz *n*; schwimmende Insel *f*; **3.** (у птиць) *gew. pl* ~и ⟨-вів⟩ Feder *f*, Schwungfedern *pl* (der Gans)
пла́ва ⟨-ви⟩ *f* Platzregen *m*
плава́к ⟨-ака́⟩ *m* **1.** Schiffsmühle *f*; **2.** Flottholz *n*; **3.** *milit.* Bake *f*; світни́й ~ *m* Leuchtbake *f*; → *auch* плива́к
пла́ва|льний ⟨-на, -не⟩ Schwimm-; ~ басе́йн *m* Schwimmbassin *n*; ~**ння** *n* Schwimmen; надво́дне ~ння Überwasserfahrt *f*
пла́в|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* [herum-] schwimmen; → *auch* пли́вати; (пароплa̋вом, чо́вном) [be]schiffen, durchsegeln, (Gewässer) befahren; (в пові́трі) schweben; ~**а̀цький** ⟨-ка, -ке⟩ Schwimm-
плава́ч ⟨-ача́⟩ *m* guter Schwimmer; Flößer; ~**-ви́тязь** ⟨-зя⟩ *m Zool.* Segelfalter; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Verflößen *n* des Holzes, Flößerei
плавб|а́ ⟨-би́⟩ *f* Schiffahrt; внутрекраєва́ ~ Binnenschiffahrt; морська́ ~ Seeschiffahrt; прибере́жна ~ Küstenschiffahrt; річкова́ *od.* річна́ ~ Fluß-, Binnen-schiffahrt; ~**о-ви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Schiffahrts-
пла́вень ⟨-вня⟩ *m* Flußmittel *n*; *Min.* Flußspat; *Zool.* Nachentierchen *n*
плаве́ць ⟨-вця́⟩ *m* Schwimmer; Flosse *f*; → *auch* пла́вка **1.**
пла́взати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* kriechen, schleichen; → плазува́ти
пла́ви ⟨-вів⟩ *pl* → плав **3.** (у птиць)
плави́|ло ⟨-ла⟩ *n gew. pl* → плава́к **2.**; ~**льник** ⟨-а⟩ *m*, ~**льщик** ⟨-а⟩ *m Tech.* Schmelzer; ~**на** ⟨-ни⟩ *f*, ~**ня** *n koll.* → плав **2.**
пла́вис|тий ⟨-та, -те⟩ schwimmend, zum Schwimmen (befähigt); ~ пес *m* Wasser-, Jagd-hund; ~**ько** ⟨-ка⟩ *n* Schwemme *f*
пла́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* [ab-] schwemmen; flößen; schmelzen; ~**іко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Tech.* Feldspat-; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** Flosse; Schwimmhaut; **2.** → пла́влення
плавки́ ⟨-во́к⟩ *pl* Schwimmhosen
плавк|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ flüssig; fließend; (мета́ль) schmelzbar; leicht, glatt (шлях, са́ни); ~а́ приголосі́вка *f Gram.* Liquida
пла́вк|ість ⟨-кости⟩ *f* (ви́слову) Leichtigkeit, Geläufigkeit; → *auch* пла́вність; (мета́лю) Schmelzbarkeit; (мо́ви) [Rede-]Fluß *m*; ~**о** *adv.*: плавки́й, fließend, leicht, geläufig

плавконóжний ⟨-на, -не⟩ *u.* ⟨-ного⟩ *m Zool.* Ruder-, Flossen-füßer

плáвл|ення *n*, **~іння** *n* **1.** Schwemmen; **2.** Schmelzen

плавнéвий ⟨-ва, -ве⟩ zu плáвні gehörig, auf den Stromniederungen wachsend; (квас) → плавікóвий

плáвн|ий ⟨-нá, -нé⟩ flüssig; fließend; angeflößt; → *auch* плавкúй; leicht, flink; **~á** болóнка *f* Schwimmhaut; **~á** міна *f milit.* Treibmine; **~** міст *m* fliegende Brücke *f*, Ponton-, Schiff-brücke; **~** міхурéць (пухúр) *m* Fisch-, Schwimm-blase *f*; **~á** промóва *f* fließende Rede; **~á** приголосíвка *f Gram.* Liquida; → плавкá приголосівка

плавнúк ⟨-икá⟩ *m* Schwimmer; Floß *n*; *Tech.* Schmelzer; *Min.* Flußspat, Fluor *n*

плáвн|і ⟨-вень⟩ *pl*: плáвня; → *auch* плав; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Fließende *n*, flüssiger Zustand *m*; → *auch* плáвкість; (мóви) [Rede-]Fluß *m*, Geläufigkeit; (стúлю) Leichtigkeit; **~я** ⟨-ні⟩ *f*, *gew. pl* **~і** ⟨-в⟩ Stromniederung, überschwemmte Wiese, Niederungsgebüsch *n*; Gewässer *n*; → *auch* плав

плавóк ⟨-вкá⟩ *m Dim.*: плав, *auch pl* **плавцí,** Floßfeder *f*; Wasserspur *f*

плáвóм *adv.* (плúстú) in Strömen, flutend, massenweise (fließen)

плавонó|гий ⟨-га, -ге⟩ = плавконóжний; **~жець** ⟨-жця⟩ *m* = плавконóжний

плавý|н ⟨-унá⟩ *m* Schwimmer; *Zool.* Schwimmvogel; → пірнúкоза; **~нèць** ⟨-нцѝ⟩ *m Zool.* Schwimmkäfer; **~нèць** круглодзьóбий *Zool.* schmalschnäbeliger Wassertreter; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Schwimm-, schwimmend; **~ча** міна *f* = плавнá міна; **~шник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Bärlapp

плавц|éм *adv.* schwimmend; **~ý** пітú fortschwimmen

плавчáтий ⟨-та, -те⟩ mit Flossen versehen, Flossen-

плáвчий ⟨-ча, -че⟩ Schwimm-, schwimmend

плáв'я *n westukr.* Moorgegend *f*

плаґіят . . . → пляґіят . . .

плаз ⟨-у⟩ *m* langer Stock (beim Osterspiel); flache Seite *f*; **~ень** ⟨-зня⟩ *m* flache Seite *f* (der Sense)

плáзитися (*ft* -áжуся, -áзишся) *n/pf* sich verflachen, sich erniedrigen

плáзка ⟨-ки⟩ *f* Waschbrett *n*

плáзма ⟨-ми⟩ *f* Plasma *n*, Blutwasser *n*; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ plasmatisch

плазмóдій ⟨-ія⟩ *m Bot.* Plasmodium *n*

плазовúт|ий ⟨-та, -те⟩ flach; kriecherisch; → плáский; **~о** *adv.* kriechend

плáзом *adv.* auf der flachen Seite liegend, mit der flachen Seite; kriechend (auf allen Vieren); удáрити **~** mit der flachen Klinge schlagen

плазувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ **1.** *a* mit der flachen Klinge schlagen; **2.** *n* kriechen, gleiten; hinschlendern; *auch* **~ся** *n* (пéред кúмсь) sich demütig erweisen, unterwürfig sein

плазýн ⟨-унá⟩ *m Zool.* Amphibie *f*; *milit.* Gleiskette *f*; Raupe *f*; гýмовий **~** Gummiraupe; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Raupen-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kriecherei *f*

плáзьма *adv.* = плáзом

плай ⟨-áя *u.* áю⟩ *m huz.* Fußpfad; Reitweg (im Gebirge); Reihe *f*; Schicht *f*; **~óк** ⟨-йкà⟩ *m Dim.*: плай; **~óм** *adv.* stracks, reihenweise

плáка|льниця ⟨-ці⟩ *f* Klageweib *n*; **~ння** *n* Weinen

плакáт → плякáт

плáкати ⟨-áчу, -áчеш⟩ *n* (за ким) weinen; (по кім) klagen, beweinen, trauern um; гíрко **~** bitterlich weinen; плачéм **~** Tränen vergießen; **~ся** *n* = плáкати

плакирувáти → плякирувáти

плáкса ⟨-си⟩ **1.** *m* = плаксúвець; **2.** *f* = плаксíйка

плакси́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Weiner, Greiner; *Zool.* Winselaffe; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ weinerlich; **~иці** ⟨-в⟩ *pl* krankhaftes Weinen *n* (bei Kindern)
плаксі́й ⟨-ія́⟩ *m* = плакси́вець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Heulliese, Flennerin, Greinerin
плакув . . . → плякув . . .
плаку́н ⟨-уна́⟩ *m Bot.* brauner Weiderich, großes Blutkraut *n*; *Zool.* heller Wasserläufer
плаку́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ weinend; verweint; (де́рево) Trauer-, Hänge-; ~а бере́за *f* Trauerbirke; ~а верба́ *f* Trauer-, Hänge-weide
пламен|и́стий ⟨-та, -те⟩ flammend; **~и́ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* entflammen; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* flammen
плап → плян
плане́р → пляне́р
планет . . . → плянет . . .
плани́ц|я ⟨-ці⟩ *f* Sperrholz *n*; *Bauk.* Joch *n*; *Tech.* Scheibe; парке́тні ~і *pl* Parkettstücke, Fliesen
планімстр . . . → пляні́метр . . .
плані́т|ний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* zuträglich, wirksam; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *n* zuträglich sein, helfen
пла́нк|а ⟨-ки⟩ *f* 1. Latte, Leiste, Klampe; Planke; Schalholz *n*; → *auch* пля́нка; 2. *gew. pl* **~и** ⟨-нок⟩ *Bot.* wildes Obst *n*; запобі́жна ~ Sicherungslatte, Schutzplanke; злучна́ ~ Verbindungsplanke; зубча́та ~ *Flugw.* Zahnstange; напрямна́ ~ Richtlatte; пере́дня ~ *Flugw.* Stirnkiste; підсильна́ ~ Verstärkungsplanke; подо́вжна ~ Längslatte; попере́чна ~ *Flugw.* Querleiste; спускова́ ~ Abzugsplanke
планкт|и́чний ⟨-на, -не⟩ planktonisch; **~о́н** ⟨-а⟩ *m* Plankton *n*
планта́тор → плянта́тор
планува́|ння *n* (пове́рхні) Ebnung *f*; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* ebnen
планше́та → плянше́та
пла́ск|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ flach, platt; eben; **~о** *adv.*: пла́ски́й
пласко|ве́ць = пластове́ць; **~де́нний** ⟨-на, -не⟩ mit flachem Boden
пла́сник ⟨-а⟩ *m Bot.* Rispenfarn
пла́снути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = спласа́ти
пласт ⟨-у⟩ *m* Schicht *f*, Scheibe *f*; großes dickes Stück *n*; Flocke *f*; *Geol.* Lage *f*; (скавті́нґ) Pfadfinderwesen *n*, -organisation *f*; **~а́ми** *adv.* schichtenweise
пла́стати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* herankriechen, mit Schwierigkeit vorwärtskommen; heranschleichen
пласта́тий ⟨-та, -те⟩ großflockig, in großen Schichten
пла́стер → пля́стер
пластив|е́ць → пластове́ць; **~ча́стий** ⟨-та, -те⟩ flocken-förmig, -artig
пла́стика ⟨-ки⟩ *f* Plastik
пластилі́на ⟨-ни⟩ *f* Plastilin *n*; → *auch* плястилі́на
пласти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Diele; → помі́ст; Platte, Bohle; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (верства́) Blatt *n*; *Chem.* Platte, Plättchen *n*, Blech *n*; → *auch* платі́вка; акумуля́то́рна ~ка Akkumulatorenplatte; грамофо́нна ~ Grammophonplatte
пластинча́[с]тий ⟨-та, -те⟩ Platten-, Blätter-, plattenförmig
пласти́р → пля́стер
пласти́чн|ий ⟨-на, -не⟩ plastisch, deutlich hervortretend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Plastische *n*; Plastizität
пластіве́ць → пластове́ць
пласті́в'я *n koll.* Schicht[e] *f*; geschichtete Äste *pl*
пласто́ваний ⟨-на, -не⟩ = пласта́тий
пластов|е́нь ⟨-тівня́⟩ *m* Flocke *f*; **~е́ць** ⟨-тівця́⟩ *m* dichtflockiger Schnee; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ 1. Schichten-, schichtig; ~а́ до́шка *f* gesägtes Brett *n*; 2. Pfadfinder-; **~и́к** ⟨-ика⟩ *m* = пластове́ць; **~ни́стий** ⟨-та, -те⟩ großflockig, in großen Flocken (fallend)
пластово́вний ⟨-на, -не⟩ glattwellig
пласто́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: пласт, *Keramik* [Lehm-]Klumpen; Flocke *f*
пласто́м *adv.* schicht[en]weise

пластува́|ння *n* Aufschichtung *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ **1.** *a* aufschichten; Heu in Schichten legen; **2.** *n* Pfadfinder sein

пласту́н ⟨-уна́⟩ *m* Pfadfinder, Späher; Kubaner Grenzsoldat; **~ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m Zool.* Schwarzmeer-Hering; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pfadfinderin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Dienst *m* e-s пласту́н; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pfadfinder-

плат ⟨-а⟩ *m Volkst.* 5—6 Ellen lange weiße Leinwand *f* als Kopfbedeckung bei der Hochzeit; Lappen; Schicht *f*; → *auch* пласти́на, платі́вка

пла́та ⟨-ти⟩ *f* [Be-]Zahlung, Besoldung, Gebühr; Lohn *m*; Erlegung; абонеме́нтна ~ Abonnementsgebühr; ~ гото́вими грі́шми, ~ готі́вкою Barzahlung; доповня́юча ~ Zuschlagsgebühr; ~ за вступ Eintrittsgeld *n*; ~ за (літерату́рну) пра́цю Honorar *n*; ~ за переві́з Fuhr-geld *n*, -lohn *m*, Fracht; ~ напере́д Avance, Vorauszahlung; послі́вна ~ Wortgebühr; служи́ти за пла́ту besoldet werden; ~ че́ляді Dienstlohn

плата́н ⟨-а⟩ *m Bot.* Platane *f*

платанува́ті ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Platan[ac]eae

плата́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* **1.** platt niederstrecken; aufschlitzen; **2.** = лата́ти

пла́тва ⟨-ви⟩ *f* lange Bohle, halb durchspaltener Balken *m*, Dachwelle

платеже|зда́тний ⟨-на, -не⟩ *ostukr.* zahlungsfähig; **~спромо́жність** ⟨-ности⟩ *f* Zahlungsfähigkeit

пла́тен = пла́тни́й

плати́н|а ⟨-ни⟩ *f* kleines Tuch *n*, Kopftuch *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: плати́на; → *auch* платі́вка

плати́ти ⟨-ачу́, -а́тиш⟩ *a* [be]zahlen, entrichten; *fig.* vergelten, [be-]lohnen; ~ борги́ Schulden abtragen; ~ гро́ші Geld erlegen; ~ за ко́го für j-n etw. auslegen; ~ ми́то den Zoll berichtigen; **~ся** *n* (gut) bezahlt werden

платі́вка ⟨-ки⟩ *f* Lamelle, Platte; гальмова́ ~ Bremsplatte; дотичко́ва ~ Kontaktplatte; **~кі́тви** *Flugw.* Ankerblech *n*; листова́ ~ *Bot.* Blattfläche; лосняко́ва ~ Glimmerblättchen *n*; метале́ва ~ Metallplatte; ресо́рна ~ Federplatte; фотографі́чна ~ Photoplatte

платівкува́ння *n* Lamellieren

платівча́|ний ⟨-на, -не⟩, **~стий** ⟨-та, -те⟩ Platten-, Blätter-, lamelliert

платі́жник ⟨-а⟩ *m* Zahler

Платі́н ⟨-то́на⟩ *m* = Плато́н

платка́рня ⟨-ні⟩ *f* Dörrfabrik (für Kartoffeln)

платки́ *pl*: плато́к; → вівся́ні ~

платко́ваний ⟨-на, -не⟩ gefleckt

пла́тни́й ⟨-на́, -не́⟩ [ein]zahlbar; fällig; ~ ве́ксель *m* fälliger Wechsel; ~ робітни́к Lohnarbeiter; bezahlt, besoldet; lohnend

пла́тник ⟨-а⟩ *m* Zahler; Zahlmeister

платни́чий **1.** ⟨-ча, -че⟩ Zahl-, Zahlungs-; **2.** ⟨-чого⟩ *m* Zahlkellner

пла́тн|ість ⟨-ности⟩ *f* Zahlung; *Bankw.* Fälligkeit, Verfall *m*; пере́січна ~ Durchschnittsfälligkeit; **~о** *adv.* lohnend; це не ~о das lohnt sich nicht, hat keinen Erfolg; кому́ це ~о wem bringt es Nutzen

платня́ ⟨-ні́⟩ *f* Gehalt *n*, Sold *m*, Besoldung, Gage; → *auch* пла́та; Gebühren *pl*; зарі́бна ~ Arbeitslohn *m*; осно́вна́ ~ Grundgehalt; особи́ста ~ Einzelgehalt; ~ х[в]о́рим *milit.* Krankenlöhnung

пла́тов ⟨-тви⟩ *f* → пла́тва; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пла́тва

плато́к ⟨-тка́⟩ *m* Plättchen *n*; ein Stück *n* Tuch *od.* Leinwand; → *auch* плат[и̇на]; Schnupf-, Taschen-, Hals-tuch *n*; Lappen; ~ до стира́ння Abwischtuch; = сти́рка

Плато́н ⟨-а⟩ *m PN* Platon; **~ів** ⟨-нова, -нове⟩, **~івський** ⟨-ка, -ке⟩

Platonisch; ∸ська брúла ⟨-кої -ли⟩ *f Geom.* regelmäßiges Polyeder *n*; ∸ізм ⟨-у⟩ *m* Platonismus; ∸ік ⟨-а⟩ *m* Platoniker; ∸ічний ⟨-на, -не⟩ □ platonisch; geistig, unsinnlich

платоспромóжний ⟨-на, -не⟩ zahlungsfähig

платочкорóгі ⟨-гих⟩ *pl Zool.* Blatthornkäfer

платóчок ⟨-чка⟩ *m* Blättchen *n*; ∼ сéрця *Anat.* Herzblatt *n*

плáття *n* Kleid, Kleidung *f*; Wäsche *f*; непромакáльне ∼ Ölzeug *n*

платтянúй ⟨-нá, -нé⟩ Leinwand-

платфóрма → плятфóрма

платчá[с]т|ий ⟨-та, -те⟩ lappig; ∼і ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Primulalen, Primulazeen

платя́нка ⟨-ки⟩ *f* Fußlappen *m*; → онýч[к]а

плáха ⟨-хи⟩ *f* abgespaltenes Holzstück *n*, Klobenholz *n*; Holzscheit *n*; Block *m*; → *auch* поліно; (cáла) [Speck-]Schwarte

плахíтка ⟨-ки⟩ *f* Wulst

плáхта ⟨-ти⟩ *f* = верéта, скáтерть; Frauenrock *m*, Festkleid *n*; *Bot.* квіткoвá ∼ Blütenhülle

плахт|úна ⟨-ни⟩ *f* e-e kleine плáхта; ∼янúй ⟨-нá, -нé⟩ aus плáхта gemacht

плац . . . → пляц . . .

плацúнда ⟨-ди⟩ *f* [Käse-]Pastete

плач ⟨-ачý⟩ *m* **1.** Weinen *n*; Wehklagen *n*, Klagelied *n*; Geplärr *n*, Gewimmer *n*; *pl* ∼і ⟨-в⟩ *Volkst.* Klagelieder; ∼ мáти weinerlich sein; **2.**: плáкати

плачéвний ⟨-на, -не⟩ beweinenswert; kläglich, traurig

плачéний ⟨-на, -не⟩ bezahlt

плачúнда = плацúнда

плáчка ⟨-ки⟩ *f* Klageweib *n*; → *auch* плáкальниця

плачлúв|ий ⟨-ва, -ве⟩ weinerlich; kläglich; ∼ість ⟨-вости⟩ *f* Weinerlichkeit

плáчн|ий ⟨-на, -не⟩ kläglich, traurig, betrübt; bedauernswert; ∼иця ⟨-ці⟩ *f* → плáкальниця, плáчка; ∼о *adv.* weinend; стáло ∼о bis zu Tränen

плáчучú *adv.* weinend

плачýщий ⟨-ща, -ще⟩ weinend, Klage-, Trauer-

плашанкú ⟨-нóк⟩ *pl* kleine Schlitten

плáш|ений ⟨-на, -не⟩ Zahn-; ∼ене кóлесо *n* Zahnrad; ∼ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: плáха, Holzspan *m*

плашкувáтий ⟨-та, -те⟩ *westukr.* (дровá) (Holz) in breiten Scheiten (geschnitten)

плащ ⟨-à⟩ *m* Mantel; брезéнтовий ∼ Persenningmantel; воя́цький ∼ Soldatenmantel; гармáтній ∼ *milit.* Geschoßmantel; металéвий ∼ Metall-mantel, -haut *f*; охолóд[жуваль]ний ∼ цилíндра Kühlmantel

плащанúця ⟨-ці⟩ *f* Tuch *n*, auf dem Christi Grablegung abgebildet ist; Leichentuch *n*

плащев|úй ⟨-вá, -вé⟩ Mantel-; ∼á сýкня *f* Mantelkleid *n*

плащенúця → плащанúця

плáщ|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: плащ; ∼ѝна ⟨-ни⟩ *f* abgetragener Mantel *m*; ∼овѝй ⟨-вà, -вè⟩ Mantel-, mantelartig; ∼óк ⟨-щкá⟩ *m Dim.*: плащ

плащувáтий ⟨-та, -те⟩ in e-n Mantel gehüllt

плебáнія ⟨-ії⟩ *f westukr.* katholische Pfarre; Pfarrhaus *n*

плебéй ⟨-éя⟩ *m* Plebejer; ∼ський ⟨-ка, -ке⟩ plebejisch, pöbelhaft

плебісцúт ⟨-у⟩ *m* Plebiszit *n*

плебс ⟨-у⟩ *m* Plebs *f/m*, Pöbel

плевéл ⟨-а⟩ *m Bot.* Lolch, Tollkorn *n*

плéвра ⟨-ри⟩ *f Anat.* Brust-, Rippen-fell *n*

плевр|áльний ⟨-на, -не⟩ pleural, Brustfell-; ∼úт ⟨-у⟩ *m Med.* Pleuritis *f*, Brustfellentzündung *f*

плеґáльн|ий ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* plagal; → *auch* похíдний; ∼е закíнчення *n*, ∼а кадéнція *f* plagaler Schluß *m*; ∼ цеpкóвний лад *m* plagaler Kirchenton

плед ⟨-а⟩ *m* Plaid *m/n*, Reisedecke *f*

пледувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* vor Gericht verteidigen, plädieren
плейстоцéн ⟨-у⟩ *m Geol.* Pleistozän *n*, Diluvium *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ pleistozän
плекáльниця ⟨-ці⟩ *f* Pflegerin, Wärterin
плéкан|ець ⟨-нця⟩ *m* Pflege-kind *n*, -sohn; gut genährtes und gepflegtes Kind; Muttersöhnchen *n*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ gepflegt; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = плéканка; Mündel *m/n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pflegetochter, zärtlich Gepflegte
плекáння *n* Pflege *f*, Zucht *f*; ~ будівéльного лíсу *Forstw.* Bauholzerziehung *f*; ~ дéрева Baumzucht
плекатáрка ⟨-ки⟩ *f* Pflegerin, Wärterin
плекáт|ель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Pfleger, Züchter; **~и** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* pflegen, warten; säugen; erziehen, züchten, hegen; ~и зненáвисть до кóго Haß gegen j-n hegen
плекáчка ⟨-ки⟩ *f karp.-ukr.* Pflegerin, Wärterin; Amme
племéнни|к → племíнник; **~ця** → племíнниця
племíнн|ий ⟨-на, -не⟩ Stamm[es]-, angestammt, Rassen-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Neffe; Anverwandte; → нéбіж; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Nichte, Anverwandte; **~я** *n koll.* = плéм'я
плем'я́ ⟨-ти⟩ *n gew. pl* **~та** ⟨-я́т⟩ Neffe *m* und Nichte *f*
плéм'я ⟨-мени⟩ *n* Stamm *m*, Geschlecht; Rasse *f*, Zucht *f*; Familie *f*; Volk, Nation *f*; Generation *f*
плем'я́нник = племíнник
пленáрн|ий ⟨-на, -не⟩ Plenar-, Voll-; **~е** засíдáння *n* Plenarsitzung *f*
пленéр ⟨-а⟩ *m Mal.* Pleinair *n*, Freilicht *n*; *Phot.* Freilichtaufnahme *f*; **~ и́зм** ⟨-у⟩ *m* Pleinairmalerei *f*; **~ и́ст** ⟨-а⟩ *m* Freilichtmaler; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Freilicht-
плени́ця ⟨-ці⟩ *f* in zwei Hälften gesägter Bauklotz *m*; → *auch* плани́ця
плени́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* irre reden
пленіпотéн|т ⟨-а⟩ *m* Bevollmächtigte[r]; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Plenipotenz, (unumschränkte) Vollmacht
плéнтати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* unsicher (wankend) gehen; ~ ногáми straucheln, verwirren; **~ся** *n* herumirren, -schlendern, schweifen
плéнум ⟨-а⟩ *m* Plenum *n*, Vollsitzung *f*
плеонá|зм ⟨-у⟩ *m* Pleonasmus, Wortüberfluß; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ pleonastisch, überflüssig (gesetzt)
плерéз|а ⟨-зи⟩ *f* Pleureuse, Trauerbesatz *m* (an Kleidern), Trauerrand *m* (am Briefpapier); *gew. pl* **~и** Straußenfedern mit herabhängenden Gefiederenden
плéсень ⟨-сня⟩ *m Zool.* Scheibenqualle *f*
плеск ⟨-у⟩ *m* Plätschern *n*
плескави́ця ⟨-ці⟩ *f*, **плéскавка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Blicke, Brachse *m*, Brasse *m*, Blei *m*; → *auch* плоскави́ця
плескáнка ⟨-ки⟩ *f* flache Tonflasche
плéсканка ⟨-ки⟩ *f* Scheibe; ~ сúра Käselaib *m*
плескáння *n* Klatschen, Geklatsche; Applaus *m*; ~ хлíба Brotzubereitung *f* (zum Backen); ~ язикóм Geschwätz; → переливáти з пустóго в порóжнє, теревéні
плескáти ⟨-ещý, -éщеш⟩ *n* plätschern; mit der hohlen Hand Wasser schöpfen und gegen j-n *od.* etw. spritzen, bespritzen; planschen; *Hdw.* schmieden; (в долóні, в рýки) (Beifall) klatschen, applaudieren; (видýмувати) planschen, schwatzen, plappern; (приплéскувати) plätten, glätten; (рукáми) (Hände) zusammenschlagen; ~ хліб zum Backen zubereiten
плескáтий ⟨-та, -те⟩ flach, platt
плескáтися *n* (в водí) plätschern; einander bespritzen
плескáч ⟨-ачá⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* flaches Strohbündel *n* (zum Dachdecken); unreife Erbsenschote *f*; **rundes flaches Brot *n*; *fig.* Schlag**

m, Klatsch *m*; *Zool.* Bitterling, Karpfen
плéскіт ⟨-коту⟩ *m* → плеск, плюск
плескóватий → плескувáтий
плескот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ *n*, **~íти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* plätschern; → *auch* плескáти
плескувáт|ий ⟨-та, -те⟩ (ніс, пля́шка) flach (gedrückt), platt[förmig]; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* ziemliche Flachheit; ~ість гильóк *Forstw.* Verbänderung, Fasziation
плеснó ⟨-нá⟩ *n*, *gew. pl* плéсна *Anat.* Mittelfuß *m*, Mittelhand *f*, Handwurzel *f* [кáти
плесну́ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pl*: плес-
плéсо ⟨-са⟩ *n* tiefe Stelle *f* im Wasser, Untiefe *f*; freie, ruhige u. breite Wasserstrecke *f* im Fluß, Flußsee *m*; Abgrund *m*; горíшнє ~ Oberwasserspiegel *m*; долíшнє ~ Unterwasserspiegel; ~ мóря Meeresspiegel
плéсти́ ⟨плетý, плетéш⟩ *a* (вінки́) winden; (кóси) flechten; (крýжева) häkeln; plauschen, schwatzen, faseln; ~ небили́ці *od.* нісенíтницю ungereimtes Zeug reden, lügen; коло рóта плетéться ich habe es auf der Zunge; **~ся** *r* sich winden; sich schleppen
плетáр ⟨-арá⟩ *m* → плетíнь; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Flechtfabrik, Flechterei
плéтéний ⟨-на, -не⟩ geflochten
плетéник ⟨-а⟩ *m* *karp.-ukr.* (geflochtene) Brezel *f*
плетен|и́ця ⟨-ці⟩ *f* Geflecht *n*, Flechtarbeit, Flechte; Flechtwerk *n*, Hürde; Gewebe *n*; *gew. pl* Klatsch *m*, eitles Gerede *n*, Geschwätz *n*; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m* → пліт
плетéнь ⟨-тня́⟩ *m* → плетíнь
плéти́во ⟨-ва⟩ *n* Flechtwerk; (квíтів) [Blumen-]Arrangement; Spitze *f*, Klöppelarbeit *f*
плети́ця → плоти́ця
плéтище ⟨-ща⟩ *n* geflochtene Peitsche *f*, Karbatsche *f*
плетíй ⟨-ія́⟩ *m* Flechter; Binder; ~ вінкíв Kranzbinder; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Flechterin, Binderin
плетíн|ка ⟨-ки⟩ *f* etw. Zusammengeflochtenes *n*; Korb *m*; шáнцева ~ *milit.* Schanzkorb; geflochtener Gegenstand *m* (рукави́ця); *Volkst.* Flechtornament *n*; **~ня** *n* Flechten, Klöppeln; Geflochtenes, Geflecht, Flechtarbeit *f*; **~ь** ⟨-теня́⟩ *m* Geflecht *n*, Gewinde *n*; (geflochtener) Zaun, Flechtzaun; (geflochtenes) Tor *n*; Material *n* zum Flechten
плéтк|а ⟨-ки⟩ *f* → плéтня; **~и̂й** ⟨-кà, -кè⟩ Schling-
плетни́цтво ⟨-ва⟩ *n* Flechten, Wirken
плéтня ⟨-ні⟩ *f*, *gew. pl* плéтні, Klatsch *m*, Klatscherei *f*; → *auch* плітки́
плетý|н ⟨-унá⟩ *m* Klatscher, Klatschpeter, Ohrenbläser; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Klatsch-weib *n*, -base *f*; *fig.* Base
плéтянка ⟨-ки⟩ *f* umfriedeter Brunnen *m*; → плетíнь; Strohgeflecht *n* (für die Strohhutfabrikation)
плецáнка → плечáнка
плець ⟨-цю⟩ *m* Siedlung *f*
плечá|нка ⟨-ки⟩ *f* *westukr.* Hemd *n* (ohne Falten am Kragen); **~стий** ⟨-та, -те⟩ breitschultrig, vierschrötig
плечè ⟨-чá⟩ *n* Schulter *f*, Achsel *f*, Rücken *m*; *gew. pl* плéчі ⟨-чéй⟩ Schultern, Achseln; Arm *m* (e-s Hebels); Rücken (verschiedener Geräte, z. B. Axt, Beil, Mangel, Joch); (крíсла) Lehne *f*; **мáти плéчі за собóю** starken Rückhalt haben, protegiert werden
плечев|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Schulter-, Achsel-; ~á кість *f* Achselbein *n*
плéчик|и ⟨-кіѳ⟩ *pl* Passe *f*; **~о** ⟨-ка⟩ *n* Stickerei *f* (am Hemd an der Achsel)
плечи́|стий = плечáстий; **~ці** ⟨-и́ць⟩ *pl* *Augm.* Schultern
плечкó ⟨-кá⟩ *n* Schulterblatt; *pl* плéчка Achsel- u. Schulterteile des Hemdes
плéчний ⟨-на, -не⟩ = **плечеви́й**

плéш|ень ⟨-шня⟩ *m*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Stock *m* (mit eiserner Spitze); → *auch* плішня́
Плеяд|а ⟨-ди⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-я́д⟩ *Astr.* Plejaden *pl*, Siebengestirn *n*
плив ⟨-у⟩ *m* Fluß, Lauf, Stromstrich; ~ом плúстú stark fließen
плива́|к ⟨-ака́⟩ *m* Schwimmer; *Flugw.* Schwimmboot *n*; *Zool.* Seeschwalbe; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Schwimmanstalt, -schule
плúвати = пла́вати
плив|а́ч ⟨-ача́⟩ *m* = плива́к; **~а́чка** ⟨-ки⟩ *f* Schwimmerin; **~е́ць** ⟨-вця́⟩ *m* **1.** Fischflosse *f*; **2.** → плавуне́ць; **3.** Schwimmer; ~е́ць хвостовúй *Flugw.* Schwanzflosse; **~кúй** ⟨-ка́, -ке́⟩ flüssig, fließend; flott; unstet, unbeständig; ~ка́ крúга *f* Grundeis *n*; ~кí óвочі *pl* flüssiges Obst *n*
плúвкість ⟨-кости⟩ *f* Unstetigkeit, Unbeständigkeit
пливтú ⟨-ву́, -ве́ш⟩ *n* = плúстú
пливу́н ⟨-уна́⟩ *m* nasser, schlüpfriger Schlammboden; Flugsandboden
пливу́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ fließend, schwimmend; ~ док *m* Schwimmdock *n*; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Schwimmfähigkeit
пливці́ ⟨-в⟩ *pl*: пливе́ць, Flosse *f*, Floßfeder *f*
плиг 1. ⟨-у⟩ *m* Sprung, Satz; з ~у збúтися sich beirren lassen, verwirrt werden; **2.** *itj.* husch!, hopp!; → гульк!
плига́|ння *n* Springen, Hüpfen; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* springen, hüpfen; sich tummeln
плúг|ом *adv.* sprungweise; **~[о]ну̀ти** ⟨*ft* -[о]ну̀, -[о]нѐш⟩ *pf*: плига́ти; **~у̀н** ⟨-уна̀⟩ *m* Springer
плин ⟨-у⟩ *m* Flüssigkeit *f*; *Tech.* flüssiger Körper; чіпкúй ~ Zähflüssigkeit *f*
плúнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ flüssig, fließend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Flüssigkeit, Flüssigsein *n*; Fluktuation
плúнт|а ⟨-ти⟩ *f*, **~ус** ⟨-а⟩ *m* Plinthe *f*, Unterlagsplatte *f*

плúнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = плúстú
плúнь ⟨-ні⟩ *f* Fluß *m*, Fließen *n*, Lauf *m*, Verlauf *m*; пітú в ~ verloren gehen, schwinden
плис ⟨-у⟩ *m* → плюш
плúска ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Bachstelze; ~ біла weiße Bachstelze; Bläßhuhn *n*; ~ гірська́ Gebirgsstelze; ~ жовтобрю́шка gelbe Bachstelze; ~ жовтоголóва Sporenstelze; ~ чорноголóва schwarzköpfige Bachstelze
плиск|а́тий → плеска́тий; **~óватий** ⟨-та, -те⟩, **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ flach gelegen
плúсовий → плю́шовий
плúстú ⟨-иву́, -иве́ш⟩ *n* fließen, strömen, rinnen; (в воді́) schwimmen; (пароплáвом, чóвнóм) schiffen, fahren, segeln; (час) verfließen; *fig.* vergehen; ~ в долúну herunterfließen; ~ в повітрі schweben; ~ назу́стріч entgegenschwimmen; ~ пéред сéбе dahinfließen; плúвом ~ stark fließen, stark strömen
плúстка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* = плúска
плись *itj.* → плюсь
плита́ ⟨-тú⟩ *f* Platte, Fliese; Steinplatte, Pflasterstein *m*; Scheibe; Ziegel *m*; Floß *n*; асфáльтова ~ Asphaltplatte; бетонóва ~ Betonplatte; бу́това ~ Schuttplatte; кам'яна́ ~ Fliese; намогúльна ~ Grabplatte; натискóва ~ *Tech.* Preßplatte; опóрна ~ Sporn-, Lager-platte; основна́ ~ *Flugw.* Grundplatte; пáнцерна ~ *milit.* Panzerplatte; підпружúнна ~ Federplatte; підставóва ~ Grundplatte; повстяна́ ~ Filzplatte; сóкельна ~ Unterlagsplatte, Sockelmauer; Ставрóпільська ~ *Geogr.* Stavropoler Platte (in der Ostukraine); сталéва ~ Stahlplatte; фотографíчна ~ Photoplatte
плúтка ⟨-ки⟩ *f* kleine Platte, Plättchen *n*; Tafel; (частúна плóту) Gestör *n*; порувáта ~ poröse Platte; череп'яна́ ~ Klinker *m*

плитк|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ seicht, flach; *fig.* oberflächlich; ~ таріль *m* flacher Teller; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ plattenförmig; ~о́вий чай *m* Scheibentee; **~ово́д[н]ий** ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ seicht

плитн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ plattenmäßig, in Quadern (liegend), Fließ-, Quader-; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m Augm.*: пли́та; **~яко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ fließsteinartig, aus Quadersteinen bestehend; (ка́мінь) Platten-, Quader-; **~я́р** ⟨-яра́⟩ *m* Stein-hauer, -metz

плито|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = плитни́й; мостівна́ пли́та *f* Fliesenplatte; кухо́нна ~ Herdplatte, Kochherd *m*; **~ло́мня** ⟨-ні⟩ *f* Steinbruch *m*

плі́ва́ ⟨-ви́⟩ *f* Haut, Membrane; Zwerchfell *n*; → перепо́на

плі́в|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: плі́ва́, dünnes Häutchen *n*; *Bot.* Balgklappen *m*; Klischee *n*; Film *m*; *pl* плі́вки́ ⟨-во́к⟩ Augenlider; фотографі́чна ~ Bildstreifen *m*; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Haut-, Häutchen-; **~частий** ⟨-та, -те⟩ häutig, membranös

плід ⟨пло́ду⟩ *m* Frucht *f*; Leibesfrucht; Erzeugnis *n*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ fruchtbar, frucht-bringend, -tragend; ergiebig

плідни́|к ⟨-ника́⟩ *m Bot.* Fruchtlager *n*, Staubweg (der Blüten), Pistill *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Fruchtboden *m*; fruchtbares Weib *n*

плі́дність ⟨-ности⟩ *f* Fruchtbarkeit

плін ⟨-у̀⟩ *m* → поло́н

плі́на́ ⟨-ни́⟩ *f* Splitter *m*

пліндрува́ти ⟨-у́ю, -у́єш⟩ *a* = плюндрува́ти

пліни́стий ⟨-та, -те⟩ splitterig, brüchig

плі́нка ⟨-ки⟩ *f* → плі́вка

плі́нтус ⟨-а⟩ *m* Plinthe *f*, Säulenfuß, Wandleiste *f*; = пли́нт|а, ~ус

плінува́тий ⟨-та, -те⟩ ⟨залі́зо⟩ splintig

плінь ⟨-ні⟩ *f* → поло́н

пліоце́н ⟨-у⟩ *m Geol.* Pliozän *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ pliozän

плісе́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Plissee

плі́сень ⟨-ні⟩ *f* → плі́снь

плі́ск[в]а ⟨-к[в]и⟩ *f* = пли́ска

плі́скува́тий ⟨-та, -те⟩ schalenartig, kelchförmig

плі́сн|иці ⟨-иць⟩ *pl Bot.* Fadenpilze; **~і́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schimmeln, schimmlig werden; kahmig werden; anlaufen; **~я̀** ⟨-ні̀⟩ *f* → плі́снь; **~явий** ⟨-ва, -ве⟩ schimmlig; **~яві́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ [ver]schimmeln; → *auch* плі́сніти; **~явка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Mundschwamm *m*; Geschwür *n* (an der Zunge); **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Schimmel *m*, Kahm *m*, Kopf-, Brot-schimmel *m*

плі́ст|ва ⟨-ви⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пли́ска

плісува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* plissieren, fälteln

пліт ⟨пло́ту⟩ *m* Zaun, Hecke *f*; Fähre *f*, Floß *n*, Prahm; дротяни́й ~ Drahtzaun; терно́вий ~ Dornzaun

плі́тка ⟨-ки⟩ *f* Umzug *m*, Aufzug *m* (beim Flechten des Wagenkorbes); Geklatsche *n*, *gew.* *pl* плітки́ ⟨-то́к⟩ Klatschereien; *Zool.* → плоти́ця

плітні́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Heckenbraunelle

плі́тня́ ⟨-ні́⟩ *f* Träumerei, Phantasieren *n*

пліто́к ⟨-тка́⟩ *m Sport* Hürde *f*

плі́точка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: плі́тка

плітце́ ⟨-ця́⟩ *n* kleines Floß *n* (zum Überfahren

пліть ⟨-ті⟩ *f* Flechte; Gewinde *n* (zum Strohhut); geflochtene Peitsche

плі́ха ⟨-хи⟩ *f* = плі́шка

плі́чк|о́ ⟨-чка́⟩ *n*, **~а** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: плече́

плі́ч-о́-плі́ч *adv.* dicht aneinander

пліш ⟨-а̀⟩ *m* Glatze *f*; Blöße *f*; **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Bachstelze; **~ѝвець** ⟨-вця⟩ *m* Glatzkopf, Kahlkopf; **~ѝвий 1.** ⟨-ва, -ве⟩ glatzig, glatz-, kahl-köpfig, kahl; **2.** ⟨-вого⟩ *m* = плішивець; **~ѝвість** ⟨-вости⟩ *f* Kahlköpfigkeit, Kahlheit

плішити ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* [ein]keilen; (ри́бу) durch e-n Schlag betäuben

плі́шк|а ⟨-ки⟩ *f* kleiner Keil *m*, Dobel *m*, Diebel *m*; вгну́та ~ Hohl-Schlußkeil; відрізко́ва *od.* Ву́дрова ~ Woodruffs Keil; впу́щена ~ Nutenkeil; ~ з ви́ступом Nasenkeil; квадра́тна ~ Quadratkeil; кру́гла ~ Rundkeil; ~ ма́точини *Flugw.* Nabenkeil; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Dobel-, Diebel-

плішня́ ⟨-ні́⟩ *f* Eis[block]brecher *m*

плова́ ⟨-ви́⟩ *f westukr.* Platz-, Flutregen *m*; → *auch* по́вінь

плове́ць ⟨-вця́⟩ *m* Schiffer

плоди́ст ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-тця⟩ *m*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* [Winter-]Jakobszwiebel *f*

плод|и́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* zeugen, erzeugen; züchten, Früchte hervorbringen; **~ся** *r* sich vermehren, sich fortpflanzen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ни́стий** ⟨-та, -те⟩ = плідли́вий

пло́дниця ⟨-ці⟩ *f* fruchtbares Weib *n*

плодови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Zeugungs-, Vermehrungs-; Frucht-; ~ садо́к *m* [Obst-]Baumgarten; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ = плі́дний; **~тість** ⟨-тости⟩ *f* = плі́дність

плодо|да́йний ⟨-на, -не⟩ fruchtbringend, fruchtbar; **~збі́р** ⟨-бо́ру⟩ *m* Ernte *f*

плодозмі́н ⟨-у⟩ *m Landw.* Fruchtfolge *f*, -wechsel; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Fruchtwechsel-; ~не господа́рство *n* Koppelwirtschaft *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = плодозмі́н

плодо|ли́стик ⟨-а⟩ *m* Fruchtblatt *n*; **~ло́же** ⟨-жа⟩ *n* Fruchtboden *m*; **~но́сити** ⟨-ношу́, -но́сиш⟩ Früchte tragen; **~овоче́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Obst-, Frucht-; **~тві́рний, ~тво́рний** ⟨-на, -не⟩, **~тво́рчий** ⟨-ча, -че⟩ frucht-bringend, -tragend, befruchtend; **~я́гідний** ⟨-на, -не⟩ Beeren-; ~я́гідне господа́рство *n* Beerenwirtschaft *f*

плоду́шка ⟨-ки⟩ *f* → плоди́ст

плодю́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ = плі́дний; роби́ти ~им befruchten; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* = плі́дність, Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit

плодь ⟨-ді⟩ *f* Tierwelt

плої́ти ⟨-ою́, -о́їш⟩ *a* fälteln

пло́мба → пльо́мба

пло́сінь ⟨-сені⟩ *f* → пло́ща

пло́ска ⟨-ки⟩ *f* flache Flasche

плоскави́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Blicke, Brachse *m*, Brasse *m*, Karpfen *m*; → *auch* плескави́ця

пло́скавка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Pferdelausfliege

плоскву́ ⟨-ви́⟩ *f Zool.* Wasserskorpion *m*

пло́ский → пла́ский

плоскі́нний ⟨-на, -не⟩ zum männlichen Hanf gehörig, aus männlichem Hanf (bestehend)

пло́скінь ⟨-коні⟩ *f Bot.* männlicher Hanf *m*; Staubhanf, Fimmel *m*; Nachwuchs *m* auf e-m Flachsfelde

пло́ск|ість ⟨-кости⟩ *f* Flachheit, Plattheit; (ebene) Fläche; *Geom.* Ebene; **~о** *adv.* = пла́ско

плоско- *in Zssgn.* flach-; **~гру́дий** ⟨-да, -де⟩ mit flachem Brustkasten (versehen), flachbrüstig; **~гу́бці** ⟨-в⟩ *pl* Flach-, Plattzange *f*; **~де́нний** → плоскодо́нний; **~дзю́б** ⟨-а⟩ *m Zool.* Glattwal; **~до́нний** ⟨-на, -не⟩ (корабе́ль) flachgehend, mit flachem Boden (versehen); flachbodig

плоскодру́к ⟨-у⟩ *m Typ.* Flachdruck; **~а́рський** ⟨-ка, -ке⟩ (маши́на) Flachdruck-

плоско|заглу́бний ⟨-на, -не⟩ (ріка́) Flachmulden-(Fluß); **~кру́жок** ⟨-жка⟩ *m Zool.* Tellerschnecke *f*; **~ли́ций** ⟨-ця, -це⟩ mit flachem Gesicht (versehen); **~мі́р** ⟨-а⟩ *m* Flächenmaß *n*; **~ні́г** ⟨-но́га⟩ *m* = плосконо́гий 2.; **~пі́ска** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Löffelente; **~но́гий** 1. ⟨-га, -ге⟩ plattfüßig; 2. ⟨-ого⟩ *m* Plattfuß

плосконо́с|ий ⟨-са, -се⟩ plattnasig; ~а ка́чка *f* Löffelente; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* (ка́чиця) mit plattem Schnabel versehene Ente

плоско|різ ⟨-а⟩ *m*, **~різьбá** ⟨-бú⟩ *f* halberhabene Bildhauerarbeit, Flachrelief *n*; **~скúбовий** ⟨-ва, -ве⟩ *Geogr.* Tafelschollen-; **~тóнець** ⟨-нця⟩ *m* = плосконóгий 2.
плóскош ⟨-а⟩ *m Zool.* Plattwurm
плоскý|ха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Hirsengras *n*; ~ гіркá Mariengras; **~ша** ⟨-ші⟩ *f Zool.* Scholle, Plattfisch *m*
плот ⟨-а⟩ *m* → пліть; **~àр** ⟨-арѝ⟩ *m* Flößer; **~ва** ⟨-ви⟩ *f* = плотúця; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: пліт; *Zool.* Zaunkönig
плотúця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Plötze, Rotfeder; → плíтка
плотовéць ⟨-тівця́⟩ *m Bot.* gemeiner Tabak (auf Hecken getrocknet)
плóтовий ⟨-ва, -ве⟩ Zaun-; aus Flechtwerk bestehend
плотовúця ⟨-ці⟩ *f* Floß *n*, Floßholz *n*
плóт|ський ⟨-ка, -ке⟩ *veralt.* fleischlich; sinnlich; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Leib *m*, (menschlicher) Körper *m*; Fleisch *n*; слабá **~ь** das schwache Geschlecht *n*; = плотúця; Floß *n*, Platte
плóх|ий ⟨-хá, -хé⟩ ruhig, still; schwach, schwächlich; gering, mittelmäßig; *westukr.* schlecht; **~íшати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlechter werden; **~о** *adv.* leichtfertig, unachtsam; *westukr.* schlecht
плоховúтий ⟨-та, -те⟩ etw. schwächlich, unbeholfen
плохóвник ⟨-а⟩ *m Bot.* Seekreuzdorn; ~ узьколúстий *m* Sanddorn
плохýта ⟨-ти⟩ *m* Schwächling
Плоцьк ⟨-у⟩ *m ON* Plock (Plozk) *n*, Schröttersburg *n*
плошáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* saumselig werden, nachlässig werden
плóща ⟨-щі⟩ *f Geom.* Fläche, Ebene; Flächen-raum *m*, -gehalt *m*; Areal *n*; асимптотúчна ~ asymptotische Ebene; ~ безвлáди *od.* інéрції Trägheitsebenсplan *m*; безконéчно далéка ~ unendlich ferne (uneigentliche) Ebene; бóйнá ~ Schlagfläche; вертикáльна ~ → прямовúсна ~; ~ влýчень *milit.* Trefffläche; вогнищéва ~ *Astr.* Fokal-, Brennpunkt-ebene; ~ втéчі Fluchtebene; гармонíчна ~ harmonische Ebene; головнá ~ Hauptebene; горизонтáльна ~ націлювання *milit.* Richtungsebene; горизонтáльна ~ стрíляння *milit.* Schußebene; дводотúчна *od.* двостúчна ~ Doppel-, Bi-Tangentialebene; діягонáльна *od.* косúнна ~ Diagonalebene; діаметрáльна ~ = поперéчна ~; допомíчна ~ *Flugw.* Hilfskräfte *pl*; дотúчна ~ Berührungs-, Tangenten-, Tangential-ebene; ~ дрижáння *od.* дрогáння = ~ осциля́ції; екватóрова ~ = рівникóва ~; екліптúчна ~ *Astr.*Ekliptikebene; ~ елерóна *Flugw.* Querruderflächeninhalt *m*; зірнá ~ *Astr.* Kollimationsebene; ~ злиття́ Koinzidenzebene; ~ зрýбу *Forstw.* Abhiebsfläche; ~ інéрції = ~ безвлáди; кáрна ~ *Sport* Strafraum *m*; ~ (рáм'я) клúна Keilfläche; координáтна ~ Koordinatenebene; косúнна ~ = діягонáльна ~; кривúнна ~ *od.* ~ кривинú Krümmungsebene; ~ крил *Flugw.* Flügelfläche; ~ лонжерóна *Flugw.* Holmebene; меридія́нна *od.* південникóва ~ *Astr.* Meridionalebene; метовá ~ = ~ прое́кцій; ~ націлювання *milit.* Visierebene; нормáльна ~ = сторчовá ~; ~ носúхповéрхней *Flugw.* Tragflächeninhalt *m*; ~ нулевóго тúску Nulldruckebene; ~ нульовá *milit.* Nullfläche; ~ óбразу *od.* образóва ~ Bildebene; огнищéва ~ → фокáльна ~; орбíтна ~ *Astr.* Orbitalebene; ~ опóрна *milit.* Stützfläche; осередкóва *od.* осерéдня ~ Zentralebene; осідáльна ~ *Flugw.* Landungsebene; основнá ~ *Flugw.* Grundfläche; *Geom.* Fundamentalebene; ~ осциля́ції = ~ хитáння; перéрізна ~ → січнá ~; ~ перéрізу Schnittebene, Abscherungsquerschnitt *m*; перпенди-

кулярна ≈ = сторчова́ ≈; південиико́ва ≈ → меридія́нна ≈; ≈ пла́вання Schwimmebene; ≈ пове́дена че́рез то́чку durch e-n Punkt geführte Ebene; ≈ пове́рхней Flächeninhalt *m*; ≈ пове́рхні ту́луба *Flugw.* Rumpfflächeninhalt; по́вна носна́. ≈ *Flugw.* Gesamttragfläche; подві́йна ≈ Doppelebene; позе́ма ≈ Horizontalebene; ≈ полови́нення Halbierungsebene; ≈ по́люса *od.* бігуна́ Polebene; поля́рна ≈ Polarebene; попере́чна ≈ Diametralebene; ≈ попере́чного пере́різу *Flugw.* Querschnittfläche; ≈ пора́зки *milit.* Trefferfeld *n*; похи́ла ≈ schiefe Ebene; проєкці́йна ≈ Projektionsebene; ≈ прое́кції projektive Ebene; промі́рна ≈ → попере́чна ≈; простопа́дна ≈ о́бстрілу *milit.* vertikales Schußfeld *n*; прямови́сна ≈ senkrechte Fläche, Aufriß *m*; радика́льна ≈ Radikalebene; ≈ рису́нку Zeichenebene; рівне́ва ≈ *Astr.* Niveauebene; рівнико́ва ≈ *Astr.* Äquators-, Äquatorial-ebene; розме́жна ≈ Grenzfläche; ≈ розсіва́ння, ≈ ро́зсіву *milit. Flugw.* Streufläche, Streuungsbereich *m*; середи́нна ≈ Mittelebene; ≈ си́ли Kraftebene; симетра́льна ≈ *od.* ≈ симе́трії Symmetrieebene; січна́ ≈ Schnitt-ebene, -fläche; совпа́дна ≈ → ≈ злиття́; ≈ спра́вжнього по́зему *milit.* Fläche des wirklichen Horizontes; спря́жена ≈ konjugierte Ebene; сти́чна *od.* тристи́чна ≈ Oskulations-, Schmiegungsebene; сторчова́ ≈ perpendikuläre Ebene; ≈ стріля́ння *milit.* Schußebene; ≈ трику́тника → пове́рхня трику́тника; ≈ трудова́ Arbeitsplatz *m*; уя́влювана ≈ vorgestellte Fläche; фока́льна ≈ Fokalebene; ≈ хита́ння Schwingungsebene; центра́льна ≈ = осередко́ва ≈; ≈ цілі Zielfläche; чисе́льна *od.* числова́ ≈ Zahlenebene; чолова́ ≈ *Flugw.* Stirnfläche

площа́|вина ⟨-ни⟩ *f* = пло́ща; **~дка́** ⟨-ки⟩ *f* (вантажна) *Eisenb.* Plattform; → *auch* плятфо́рма

площев|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Ebenen-, eben; ~á геоме́трія *f* ebene Geometrie, Planimetrie; ~á лі́нія *f* ebene Linie; ~á мі́ра *f* Flächeneinheit

пло́щик ⟨-а⟩ *m* Pfeilspitze *f*

площи́н|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Fläche, Flächenraum *m*, Ebene; (чи́сте по́ле) Flachfeld *n*; вирівня́льна ≈ *Flugw.* Ausgleichsfläche; похи́ла ≈ *Tech.* schiefe Ebene; позе́ма ≈ horizontale Ebene, Fläche; ≈ си́ли *Tech.* Kraftebene; стати́чна вирівня́льна ≈ statische Ausgleichsfläche; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Plattform; *milit.* Rampe, Bettung; ~ка сходо́ва *Eisenb.* Treppen-, Leiter- Plattform; **~ками** *adv.*, **~ко́во** *adv.* löcherweise

площи́нний ⟨-на, -не⟩ → площеви́й

пло́щити ⟨пло́щу, пло́щиш⟩ *n* schwatzen

пло́щінь ⟨-щині⟩ *f* → площи́на́

площо́вина ⟨-ни⟩ *f* → площи́на́

площомі́р ⟨-а⟩ *m Geom.* Planimeter *n*, Flächenmesser; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ planimetrisch

плуг ⟨-а⟩ *m* Pflug; лісови́й ≈ Waldigel; → розпу́шник; парови́й ≈ Dampfpflug

плуга́нитися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* sich fortschleppen, gemächlich fahren

плуга́|р ⟨-аря́⟩ *m*, **~тар** ⟨-я⟩ *m*, **~тир** ⟨-я⟩ *m* Pflüger, Ackersmann

плугов|е́ ⟨-во́го⟩ *n* Pfluggebühr *f*; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Pflug-, zum Pflug gehörig; ~и́й віл *m* Pflugochs; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Pflugdienst *m*

плужа́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Turteltaube *f*

плу́ж|и́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *a* pflügen; → ора́ти; *unpers.* zuträglich sein; gedeihen, blühen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = плугови́й

плужо́к ⟨-жка́⟩ *m Dim.*: плуг, Häufelpflug; ручни́й ≈ Handpflug

плýн[д]жер ⟨-а⟩ *m Tech.* Plunger, Plunscher, Taucher; → пурнáч; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Plunger-; → пурначéвий

плутан|йна ⟨-ни⟩ *f*, **~йця** ⟨-ці⟩ *f* Gewirr *n*, Wirrwarr *m*, Verwirrung, Verwicklung

плýта|нка ⟨-ки⟩ *f* → плутанйна; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [ver]wickeln, verwirren; faseln, verworrenes Zeug *n* sprechen; **~тися** *n* sich verwickeln; verwirrt werden; umherirren

плутня́ ⟨-ні⟩ *f* → плутанйна

плутокрáт ⟨-а⟩ *m* Plutokrat, Geldsack; **~йчний** ⟨-на, -не⟩ plutokratisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Plutokratie, Geldherrschaft

Плутóн ⟨-а⟩ *m Myth.* Pluto; **~ізм** ⟨-у⟩ *m Geol.* Plutonismus; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ *Geol.* plutonisch, Tiefen-

плутонóс ⟨-а⟩ *m Zool.* = плосконíска

Плýтос ⟨-а⟩ *m Myth.* Plutos (Gott des Reichtums)

плýтощі ⟨-в⟩ *pl* Schelmerei *f*, Betrügerei *f*, Gaunerei *f*

плутя́га ⟨-ги⟩ *m* Schelm, Spitzbube, Betrüger, Mogler

плювá|льниця ⟨-ці⟩ *f* = плювáчка; **~ка** ⟨-ки⟩ *m* Spucker, Speier; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* speien, spucken; (на кóго) an-speien, -spucken; *fig.* pfeifen auf j-n; *Zool.* schmeißen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Spuckerin, Speierin; Spucknapf *m*; *Zool.* Weißfisch *m*

плюві|óметр ⟨-а⟩ *m* Regenmesser; **~юльний** ⟨-на, -не⟩ Regen-

плюга ⟨-ги⟩ *f* garstiges Weib *n*

плюгáв|ець ⟨-вця⟩ *m* ekelhafter Mensch, Ekel *n*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ garstig, schmutzig, abscheulich, ekelhaft; niederträchtig; unflätig; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* verunreinigen, beschmutzen, beschimpfen, besudeln; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* liederliches, unflätiges Weib *n*; *Zool.* Dungfliege; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schmutz *m*, Sudelei *f*, Ekelhaftigkeit *f*, Unrat *m*, Abscheulichkeit *f*, Unfläterei *f*; Ungeziefer

плю́дри ⟨-рів⟩ *pl* Pluderhosen

плюй ⟨-юя⟩ *m* Ausgespuckte[s] *n*, Spucke *f*

плюмáж ⟨-у⟩ *m* Plumage *f*, Federbusch

плю́н[д]жер → плýн[д]жер

плю́ндратися *n* → пльóндратися

плюндрувá|льник ⟨-а⟩ *m* Verheerer; **~ння** *n* [Aus-]Plünderung *f*, Beraubung *f*; Entvölkerung *f*; **~ти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* aus-plündern, berauben; entvölkern

плю́нжер → плýн[д]жер

плю́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: плювáти

плюралíзм ⟨-у⟩ *m* Pluralismus

плюрáльн|ий ⟨-на, -не⟩ plural[isch]; *Gram.* in der Mehrzahl gebraucht (vorkommend); ~е голосувáння *n* Wahlsystem, bei dem ein Wähler mehrere Stimmen auf sich vereinigen kann; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Pluralität; Pluralwahl

плюс ⟨-а⟩ *m Math.* plus, mehr, zuzüglich; Plus[zeichen] *n*; Überschuß, Mehrbetrag; Vorteil

плюск ⟨-у⟩ *m*, **~ання** *n* Plätschern *n*, Geplätscher *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* plätschern

плюсквамперфéкт ⟨-у⟩ *m Gram.* Vorvergangenheit

плю́скіт ⟨-коту⟩ *m* = плю́ск[ання]

плю́склий ⟨-ла, -ле⟩ verwelkt, verkümmert; zusammengeschrumpft; → *auch* в'я́лий

плюскóватий ⟨-та, -те⟩ ein wenig flach, platt

плюск|óта ⟨-ти⟩ *f* = плю́ск[ання]; **~отáти** ⟨-очý, -óчеш⟩ *n*, **~отíти** ⟨-очý, -отйш⟩ *n* = плю́скати

плю́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: плю́скати; (у калю́жу) hinplumpsen

плюсь! *itj.* platsch!, husch!

плю́та ⟨-ти⟩ *f* Regen-, Un-wetter *n*

плютíти *n unpers.* плю́тить es regnet

плю́тка ⟨-ки⟩ *f Bot.* щемíста rissiger Blätterschwamm *m*

плют|о . . . → плуто . . .; **~óн** ⟨-у⟩ *m milit.* Zug

Плютóн → Плутóн

плю́х|кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = хлю́пати; **~нути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: хлю́пати[ся]; sich fallend niedersetzen, sich niedersenken
плюш ⟨-у⟩ *m* Plüsch; **~ови́й** ⟨-ва, -ве⟩, **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Plüsch-
плющ ⟨-у⟩ *m Bot.* Efeu, Eppich; → *auch westukr.* блющ
плю́ща ⟨-щі⟩ *f westukr.* Platzregen *m*
плюща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = плю́скати
плющи́льний ⟨-на, -не⟩ abplattend
плю́щити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* ⟨о́чі⟩ (Augen) schließen, zudrücken
плю́щовий ⟨-ва, -ве⟩ Efeu-, efeuartig
плюю́: плюва́ти
плявдува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n westukr.* gut bekommen, zuträglich sein
пля́ґа ⟨-ґи⟩ *f westukr.* Plage
пляґія́т ⟨-у⟩ *m* Plagiat *n*, literarischer Diebstahl *m*; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Plagiator, literarischer Freibeuter; **~орка** ⟨-ки⟩ *f* Plagiatorin; **~орський** ⟨-ка, -ке⟩ Plagiator-
пляґува́ти → плявдува́ти
пляж ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-жі⟩ *f* Strand *m*; **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Strand-; **~овѝй** о́дяг *m* Strandanzug
пляка́т ⟨-а⟩ *m* Plakat *n*, Anschlagzettel
пля́ка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = плека́ти; säugen; **~ся** *n* gesäugt werden, aufgezogen werden
пляка́тний ⟨-на, -не⟩ Plakat-, Anschlags-
пляке́ ⟨*idkl.*⟩ *n* plakierte *od.* plattierte Arbeit *f*, mit Silberblättchen belegte Arbeit; **~та** ⟨-ти⟩ *f* Plakette, kleine Metallplatte, Preß- *od.* Guß-täfelchen *n* als Abzeichen (zur Erinnerung)
плякирува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* (Abhänge) mit Rasenstücken bedecken; = дернува́ти
плякува́|льний ⟨-на, -не⟩ plakiert, plattiert; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Plakierer, Plattierer; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Plakier-, Plattier-werkstätte; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* plakieren, plattieren, mit Gold- *od.* Silber-blättchen belegen (überziehen)
пля́м|а ⟨-ми⟩ *f* Fleck *m*, Flecken *m*; Schmutzflecken, Klecks *m*; *fig.* Schandfleck; ~ з товщу́ Fettfleck; мряко́ви́нна *od.* тума́нна ~ *Astr.* Nebelfleck; сонце́ва *od.* со́няшна ~ *Astr.* Sonnenfleck; стрижне́ві ~и *pl Bot.* Zellgänge; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ = пля́ми́стий; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* (kleiner) Fleck *m*
пля́ми́|стий ⟨-та, -те⟩ fleckig, voll Flecken, gefleckt, Fleck-; leicht fleckend; ~ тиф *m* Flecktyphus; **~ти** ⟨-млю́, -миш⟩ *a* **1.** beflecken, schmutzig machen; **2.** *fig.* schänden, brandmarken
пля́мка ⟨-ки⟩ *f* **1.** *Dim.*: пля́ма; **2.** → кля́мка
пля́мкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (beim Essen) schmatzen, schnalzen
пля́мник ⟨-а⟩ *m Zool.* Fleckenspanner; ~ аґресто́вий Abraxas grossulariata
плямо́в|аний ⟨-на, -не⟩ gefleckt; **~итий** ⟨-та, -те⟩ befleckt, fleckig
плямува́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* = пля́ми́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ = плямови́тий
плян ⟨-у⟩ *m* Plan, Riß, Entwurf, Ab-, Grund-riß; Absicht *f*; Anlage *f*; ~ ата́ки *milit.* Angriffsplan; артилері́йний ~ *milit.* Meßplan; ~ бо́ю, бойови́й ~ *milit.* Gefechtsplan; буді́вельний ~ Bauentwurf; ~ вивантажува́ння Ausladeplan; ~ військо́вих поїзді́в *milit.* Militärfahrplan; ~ вогню́ *milit.* Feuerplan; ~ ді́ї *milit.* Operationsplan; дру́гий ~ Hintergrund; схо́дити на дру́гий ~ in den Hintergrund treten; ~ з мере́жею *milit.* Netzplan; за́дній ~ Hinter-, Nebenplan; ~ засло́нного вогню́ *milit.* Sperrfeuerplan; ~ зв'язку́ *milit.* Nachrichtenplan; ~ зіста́влення стату́тів *milit.* Dienstvorschriftenplan; ~ керува́ння вогне́м *milit.* Feuerleitungsplan; ~ льо́тів *Flugw.* Flugplan; ~ ма́ршу *milit.* Marsch-

plan; ~ мінної ата́ки *milit.* Minenplan; ~ місце́вости Terrainkarte *f*; мобіліза́ційний ~ *milit.* Mobilmachungsplan; ~ на́ступу *milit.* Angriffsplan; ~ оборо́ни *milit.* Abwehr-, Verteidigungs-plan; ~ оборо́ни грани́ць Grenzverteidigungsplan; операти́вний ~ *milit.* Operationsplan; ~ пере́возу *milit.* Transportplan; пе́рший ~ Vordergrund; ~ підси́лення *milit.* Verstärkungsplan; ~ повітроліта́ння *Flugw.* Luftfahrtprogramm *n*; ~ пози́ції *milit.* Stellungskarte *f*; ~ поло́ження Lageplan; ~ постача́ння Versorgungsplan; ~ по́ступу *milit.* Angriffsplan; приду́мати ~ e-n Plan aushecken; ~ протиповітряної *od.* ~ протилету́нської оборо́ни *Flugw.* Fliegerabwehrplan; рельє́фний ~ Reliefplan; ~ робі́т Arbeitsplan; ~ руйна́ції Vernichtungsplan; ~ ситуа́ції *militt.* Lage-, Situations-plan; ~ телефо́нної мере́жі Plan des Fernsprechnetzes; ~ тра́нспорту Transportplan; триянґуляці́йний ~ Punktplan; ~ ужиття́ Verwendungsplan; ~ ужиття́ артиле́рії Artilleriekampfplan; фотографі́чний ~ Bildplan

пляне́р ⟨-а⟩ *m Flugw.* Segel-, Gleitflugzeug *n*, Gleiter; = вітру́н

пляне́та ⟨-ти⟩ *f Astr.* Planet *m*, Wandelstern *m*; *fig.* Schicksal *n*; böse Macht; далекозі́рна *od.* далекови́дна ~ teleskopischer Planet; долі́шня ~ = середо́ва ~; загу́блена ~ verlorener Planet; занепту́нна ~ transneptunischer Planet; зокі́льна *od.* горі́шня ~ oberer Planet; ~ їх знає der Teufel weiß es; мала́ ~ → планетоі́д; ~ на зупи́нці Planet im Stillstande; передмерку́рна ~ intramerkurieller Planet; сере́дня ~ mittlerer Planet; середо́ва ~ unterer Planet; телескопі́чна ~ = далекозі́рна ~

пляне́та́|рій ⟨-ія⟩ *m* Planetarium *n*; **~рний** ⟨-на, -не⟩ planetarisch; **~стий** ⟨-та, -те⟩ = пляне́та́рний

пляне́т|и ⟨-éт⟩ *pl* Mißbehagen *n*, Launen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ planetisch, Planeten-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Planeten-, Stern-deuter; Zauberer; Astronom; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Sterndeuterin, Zauberin; **~оі́д** ⟨-а⟩ *m* Planetoid; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ in der Sterndeutung bewandert

пляніґльо́б ⟨-а⟩ *m* Planiglob

пляніме́тр ⟨-а⟩ *m* Planimeter *n*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Planimetrie, Flächenlehre

пля́нка = пла́нка

пляно́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ planmäßig, Plan-; **~е** господа́рство *n* Planwirtschaft *f*; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Planmäßigkeit

пляномі́рний ⟨-на, -не⟩ □ = пляно́вий

пля́нт|а ⟨-ти⟩ *f gew. pl* **~и** ⟨-тів⟩ (öffentliche) Anlagen *pl*; **~а̀ж** ⟨-у⟩ *m* → плянта́ція

плянта́|тор ⟨-а⟩ *m* Plantagenbesitzer, Pflanzer; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ Plantagen-, Pflanzer-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Plantage, Pflanzung

плянтува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* planieren, ebnen, nivellieren

плянува́|льний ⟨-на, -не⟩ geplant; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* planieren; abkarten

пляншéт ⟨-у⟩ *m* Blankscheit *n* (Fischbein *n* im Mieder); **~а** ⟨-ти⟩ *f* Meßtischblatt *n*, Zeichenbrett *n*; батері́йна ~а Batterieplan *m*

пля́сканка = пле́сканка

пляска́ч = плеска́ч

пля́стер ⟨-тра⟩ *m Med.* Pflaster *n*; нари́вний ~ Zugpflaster; обклада́ти пля́страми Pflaster auflegen; приліпни́й ~ Heftpflaster

пля́стика → пла́стика

плястилі́на ⟨-ни⟩ *f* Plastilina, Knetmasse

пласти́чний → пласти́чний

пля́строн ⟨-а⟩ *m* Plastron; Brustharnisch; Schutz-, Brust-leder *n*

плята́н = плата́н

пля́ти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Platin *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Platin-, aus Platin (bestehend); **~овмі́сний** ⟨-на, -не⟩, **~оно́сний** ⟨-на, -не⟩ platinhaltig;

~увáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* platinieren
плятó ⟨*idkl.*⟩ *n* Plateau; Platte *f*, [Hoch-]Ebene *f*
Плятóн → Платóн
плятфóрма ⟨-ми⟩ *f* Plattform, das flache Dach *n*, Terrasse; ⟨на залíзниці⟩ Außenbrett *n*, offener Güterwagen *m*, Bahnsteig *m*; Auffahrt, Rampe; ebener, erhöhter Platz *m*; *Flugw.* Oberfläche; *Polit.* Plattform, Programm *n*; боковá ~ Seitenrampe; вантáжна ~ Ladebühne; гармáтня ~ *milit.* Geschützbettung; кам'янá ~ Steinbettung; пáнцерна ~ *milit.* Panzer-plattform, -bettung; пересувнá ~ Schiebebühne; поворíтнá ~ Drehplattform; подóвжна ~ Längenrampe; тимчасóва ~ Hilfs-, Not-rampe; чоловá ~ Kopframpe
пляфóн ⟨-а⟩ *m* Plafond, Zimmerdecke *f*
пляхá ⟨-хи́⟩ *f* = пля́шка; ~ для сти́снутих гáзів *Tech.* Flasche *od.* Bombe für gespannte Gase
пляц ⟨-у⟩ *m* ⟨großer⟩ Platz, freier Raum; Bauernanteil; алярмóвий ~ *milit.* Alarmplatz; ви́дати собí ~ zum Zweikampf fordern; ~ для вíйськóвóго навчáння Truppenübungsplatz; ~ для парáди *milit.* Paradeplatz; ~ лікáрської пóмочі *milit.* Hilfsplatz; ~ під будóву Bau-platz, -grund; учбóвий ~ *milit.* Exerzier-, Übungs-platz
пляцдáрм ⟨-у⟩ *m milit.* Waffenplatz, -punkt; ~ у фортéці *milit.* Ausgangsstelle *f*
пляцéнта ⟨-ти⟩ *f* Plazenta, Mutterkuchen *m*
пляцкáрт|а ⟨-ти⟩ *f* Platzkarte; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Platzkarten-
пляцовé ⟨-вóго⟩ *n* Standgeld
пля́цок ⟨-цка⟩ *m westukr.* = паляни́ця; leichter Schlag, Patsche *f*
пляцпарáд ⟨-у⟩ *m milit. ostukr.* Paradeplatz
пля́ш|ечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пля́шка, Fläschchen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Flasche, Bouteille; → *auch* фля́шка; склянá ~ Glasflasche; **~кàр** ⟨-арѝ⟩ *m* Flaschenmacher
пляшкóв|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Flaschen-; ~á пóшта *f* Flaschenpost
пляшкоподíбний ⟨-на, -не⟩, **пляшкувáтий** ⟨-та, -те⟩ flaschenförmig
пляшувáти ⟨-шýю, -шýєш⟩ *a* = мездри́ти
пляща́на ⟨-ни⟩ *f* kleine Flasche, Fläschchen *n*
пльó|єний ⟨-на, -не⟩ gefältelt; **~їти** ⟨-óю, -óїш⟩ *a* in Falten legen, fälteln
пльóмба ⟨-би⟩ *f* Plombe, Bleiverschluß *m*; *Med.* [Zahn-]Füllung
пльомб|íр ⟨-у⟩ *m* Plombierer; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ plombiert; **~увáти** ⟨-бýю, -бýєш⟩ □ *a* plombieren, schließen, füllen
пльондр ⟨-а⟩ *m* Stockwerk *n*
пльóндратися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* umherirren
пнéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Stamm-; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Stock-, Stubben-holz *n*
пневмáт|ик ⟨-а⟩ *m* = [пневмо-]ши́на; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Pneumatik, Luftlehre; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ pneumatisch, durch Luftdruck bewegt
пневмóні|ка ⟨-ки⟩ *f Med.* Pneumonik; **~чний** ⟨-на, -не⟩ *Med.* pneumonisch; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Pneumonie, Lungenentzündung
пневмо|пóчта ⟨-ти⟩ *f* Rohrpost; **~ши́на** ⟨-ни⟩ *f* Luftreifen *m*
пни: пня́ти
пнів'я́ *n koll.* → пень, пняк
пнýтися ⟨-ýся, -éшся⟩ *n*, **пня́тися** ⟨пнýся, пнéшся⟩ *n* klettern, klimmen; → *auch* п'я́сти́ся (про росли́ни), sich emporranken; *fig.* sich emporzuschwingen suchen, emporstreben, höher streben, zu etw. aufstreben
пняк ⟨-якá⟩ *m* Stammende *n*, Strunk, kleiner Stamm, Klotz
по *prp. mit D., A., L.* nach, bis, bis an, zu, um willen, wegen, an, auf, in, über, von, aus, unter, an vorüber, seitens; *mit D.* auf, nach, in bei, an, je; по бáтькові, по мáтері → по-бáтькові, по-мáтері; по Бó-

жому, по да́вньому *usw.* → по-Бо́жому, по-да́вньому usw.; по дне́ві bei Tageslicht, bei Tage; по до́брому auf gütliche Art; по зако́ну nach dem Gesetz, gesetzlich; по но́чі in der Nacht, bei Nacht, → по́ночі; по сусі́дству nachbarlich, in bezug auf die Nachbarschaft; по тво́[є̀]му → по-тво́[є̀]му; (тре́ба зна́ти) по́ чо́му лі́коть (чого́) wie viel kostet je e-e Elle; *Spr.* was jeweils an e-r Sache ist; по украї́нському → по-украї́нському; по чо́му zu wieviel; по яко́му *adv.* wie, auf welche Weise, → по-яко́му; (distributiv) по кава́лку je ein Stück, stückweise; да́ти по таля́ру je e-n Taler geben; по дне́ві je e-n Tag; *mit A.* (Raum) an; по кіне́ць стола́ am Ende des Tisches; по пра́ву ру́ку rechts; по цей бік an dieser Seite; (Raum u. Zeit) bis an, bis zu, bis über; по кіне́ць світа́ bis ans Ende der Welt; по колі́на bis an die Knie; по по́яс bis zu den Hüften; по ву́ха bis an die Ohren; він уже́ по ву́ха в довга́х er ist bis über die Ohren verschuldet; по ши́ю в воді́ bis an den Hals im Wasser; (Zeit) in, zu, für; по всяк день jeden Tag hindurch, Tag für Tag; → *auch* повсякде́нний □; по ра́но, по ране́ньку, по ра́нку in der Frühe, → пораненьку, пора́нку; по сього́дні bis heute, bis auf den heutigen Tag; (distributiv) zu, für, um, über; по два zu zwei[en]; раз по раз → раз-по́-раз, Mal für Mal; по три ма́рки zu drei Mark; (nach Verben der Bewegung) nach, um, um willen; післа́ти по ко́го j-n holen lassen; піти́ по во́ду Wasser holen; поїхати по дро́ва nach Holz fahren; не по його́ nicht nach s-m Wunsch; *mit L.* auf, in, durch ... hin, unter, nach; по ба́тьку взя́ти майно́ nach dem Vater erben; би́ти по лиці́ ins Gesicht schlagen, j-n ohrfeigen; по бі́льшій ча́сті allermeist; по Бо́зі пе́рший nach Gott der erste; бува́ти по вечерни́цях Abendunterhaltungen öfters besuchen, daran teilnehmen; вже по заба́ві das Spiel ist aus; вина́ *f* по мо́єму бо́ці die Schuld liegt an mir; по всіх усю́дах allüberall; по ву́лиці (ходи́ти) in der Straße (spazieren gehen); по го́роду in der Stadt; по дні наступа́є ніч nach dem Tage folgt die Nacht; по доро́зі *adv.* unterwegs; кли́кати по і́мені e-n bei s-m Namen rufen; по ліса́х in den Wäldern, durch die Wälder hin; по лю́дях unter den Leuten, unter den Menschen; мені́ те не по ми́слі das entspricht nicht m-n Plänen; по ме́ні (прийшо́в) nach mir (ist er gekommen), nachdem ich (gekommen bin); по мо́їй голові́, по ме́ні nach m-m Tode; по найбі́льшій ча́сті meist[ens], am meisten; по неді́лях jeden Sonntag, Sonntags, an Sonntagen; по нім усьо́го наді́йся von ihm ist alles zu erwarten; по-ні́ме́цьки *adv.* deutsch; по но́тах nach Noten; по обі́ді nach dem Essen; → пообі́д; по одні́м дні zu e-m Tage, je e-n Tag; от і по гро́шах! das Geld ist schon weg!; по пе́клі durch die Hölle hin, in der Hölle herum; (пізна́ти) по го́лосі an der Stimme (erkennen); пла́вати по воді́ auf dem Wasser herumschwimmen; по пла́ттю встріча́ють, а по ро́зуму випроваджа́ють *Spr.* nach der Kleidung wird man empfangen u. nach dem Verstand verabschiedet; плисти́ по Дніпро́ві auf dem Dnipro schwimmen; по по́лі auf dem Felde; по поря́дку der Reihe nach; по пра́вді жи́ти wahrheitsgemäß, gerecht, ehrlich leben; по рі́вній полови́ні zu gleicher Hälfte; по ро́ці nach e-m Jahre; по руці́ кому́ бу́ти j-m gelegen sein; по ря́ду der Reihe nach; по Самсо́нівській

adv. wie (ein) Simson; по своїй вóлі nach s-m Willen; служúти по панáх bei den Herrschaften dienen; тúждень по тúжні (минáє) Woche um Woche; по тім darauf; по тім бóці *adv.* drüben; удáритися по пóлáх рукáми sich an die Seiten schlagen; ужé по нім mit ihm geht es schon zu Ende, er ist schon verloren; ходúти по кімнáті im Zimmer herumgehen; по цілúх днях ganze Tage lang; по цім бóці diesseits; цінá не по мóїх грошáх der Preis nicht nach m-m Gelde; по черзí nach der Reihe; по шкóді і лях мýдрий *Spr.* durch Schaden wird man klug; по щúрості сказáти aufrichtig sagen; що менí по мóїй врóді was liegt mir an m-r Schönheit; я вже по обíді ich habe schon zu Mittag gegessen; по якíмсь часí nach einiger Zeit

по- *in Zssgn.* ver-, ein-, er-, be-, zer-, auf-, an-, nacheinander; ein wenig, etwas, e-e Zeitlang, nach u. nach; viel, alles, e-e Menge; (bei Iterativen:) bisweilen, dann und wann, pflegen zu; bezeichnet e-e der Zeit *od.* dem Raum nach unterbrochene, zu verschiedenen Zeiten *od.* an verschiedenen Orten vor sich gehende Handlung; e-e vorübergehende Handlung bzw. Handlung von kurzer Dauer; e-e Wiederholung der Handlung bzw. Vollendung derselben; Vollziehung der Handlung an vielen Objekten *od.* durch viele Subjekte; e-e Veränderung der Bedeutung, wodurch aus e-m intransitiven ein transitives Verbum wird *od.* wo das unmittelbare Objekt ein anderes wird; Verwandlung der Verba imperfektiva in perfektiva; besonders bei der Bildung der Komparativa, bei Adjektiven u. Adverbien e-e Deminution der Handlung, d. i. e-e Beschränkung der Zeit dem Grade nach (ein wenig, etwas, ziemlich); die mit по- zusammengesetzten Zeitwörter sind außerdem unter dem Grundwort nachzuschlagen

поабонувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a/pf* mehreres abonnieren

поаґітувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* ein wenig agitieren

поадресувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *a/pf* alles nach und nach adressieren

поáзбýчний ⟨-на, -не⟩ □ alphabetisch

по-азія́тському *adv.* asiatisch

поакцентувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* alles der Reihe nach akzentuieren, betonen

поалярмувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* (alle *od.* mehrere) alarmieren

поанґажувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ *a/pf* mehrere nach und nach engagieren

поарештувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* (mehrere) verhaften

поасекурувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* (alles nach und nach) versichern

поасимілювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a/pf* (der Reihe nach) assimilieren

поасфальтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf*: асфальтувáти

побáбити ⟨*ft* -áблю, -áбиш⟩ *pf*: побабувáти

побабíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verweichlicht werden, weibisch werden; runzelig werden

побáбрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* besudeln, -schmieren

побабувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *n/pf* das Hebammengeschäft verrichten, Geburtshilfe leisten

побáбчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: бáбчитися

побáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* (дитúну) ein wenig (mit dem Kinde) spielen, j-n unterhalten; **~ся** *r/pf* sich ein wenig belustigen, sich ein wenig amüsieren, sich ein wenig vergnügen

побагатíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* reich werden

побагáту *adv.* sehr viel, in großen Mengen

побагатшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* reicher werden; → побагатіти
побагрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* purpurrot färben
побадьор[н]ішати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* munter werden
побажа|ння *n* Wunsch *m*, Glückwunsch *m*; → *auch* бажання; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* wünschen, begehren; wollen, mögen
побазграти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: базграти
побазікати ⟨-аю, -аєш⟩ *pf*: базікати, ein wenig plaudern, schwatzen
побайдикувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *pf*: байдикувати
побалакати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n/pf* ⟨з ким⟩ mit j-m ein wenig reden (plaudern), sich unterhalten; mit j-m Rücksprache nehmen, sich besprechen
побаламутити ⟨*ft* -учу, -утиш⟩ *a/pf* verwirren, konfus machen
побалюватися ⟨*ft* -лююся, -люєшся⟩ *n/pf* (viele) Bälle besuchen
побальзамувати ⟨*ft* -мую, -муєш⟩ *a/pf* (mehrere) einbalsamieren
побандажувати ⟨*ft* -жую, -жуєш⟩ *a/pf* (mehrere) bandagieren, verbinden
побанкрутувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *n/pf* (alle) bank[e]rottieren
побанувати ⟨*ft* -ную, -нуєш⟩ *n/pf* sich e-e Zeitlang grämen, sich e-e Zeitlang sehnen
побараніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* (очі) trübe werden
побарашкувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *pf*: барашкувати
побаритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* = забаритися
побасувати ⟨*ft* -сую, -суєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang Baß singen; j-m schmeicheln
по-батькові *adv.* väterlicherseits
по-батьківськ|и, ~ому *adv.* väterlich
побацькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: бацькати
побач|ення *n* Zusammenkunft *f*; Wiedersehen; до ~ auf Wiedersehen; умовлене ~ Stelldichein; **~имо** ⟨*unpers.*⟩ es kommt darauf an; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* erblicken, sehen, zu sehen bekommen; er-sehen, -schauen; **~итися** *n/pf* sich wiedersehen, j-n wiedersehen
побгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (тісто) (Teig) einmachen; (одяг) zerknittern; **~ся** *n/pf* (sich) zerknittern, sich aufbauschen
побевкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang läuten, bimmeln
победрина ⟨-ни⟩ *f* Querbalken *m*
побезглуздіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* vertrotteln
побезпе|ка → обезпека; **~чити** → обезпечити
побезсиліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* kraftlos werden, schwach werden
побелькотати ⟨*ft* -очу, -очеш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang stammeln, stottern
побен[ь]кетувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *n/pf* gründlich schmausen
побентежити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* (mehrere) verwirren, in Verlegenheit bringen
побережов|ий ⟨-ва, -ве⟩ = побережний; ~а плавба *f* Küstenfahrt
поберегти[ся] ⟨*ft* -ежу[ся], -ежеш[ся]⟩ *pf*: поберігати[ся]
поберегулька ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* = плиска
побер|ежанин ⟨-а⟩ *m*, **~ежець** ⟨-жця⟩ *m* Uferbewohner; **~ежжя** *n* Ufer, Küste[nland] *f*, Gestade; **~ежний** ⟨-на, -не⟩ am Ufer gelegen, am Strande liegend, Strand-, Ufer-; **~ежник** ⟨-ика⟩ *m* Waldhüter, Heger, Waldaufseher, Hegemeister, Forstwart; *Zool.* = побережниця; ~ білий Sanderling; ~ болотяний Sumpfläufer; ~ ісляндський Roststrandläufer; ~ малий Zwergstrandläufer; ~ червоногрудий bogenschnäbliger Strandläufer; ~ чорногрудий Alpenstrandläufer; **~ежниця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Uferschwalbe; **~ежничити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf*

Waldhüter sein; **~ежни́чка** ⟨-ки⟩ *f* Frau e-s Waldhüters

поберіга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* e-e Zeitlang etw. hüten, e-e Zeitlang etw. hegen, e-e Zeitlang etw. schonen; **~ся** *n* sich hüten, sich in acht nehmen, vorsichtig sein, sich vorsehen

побесі́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* (з ким) sich (mit j-m) unterhalten, sprechen; *ostukr.* sich bewirten lassen

побе́штати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: бе́штати

поби́ванка ⟨-ки⟩ *f* Niederlage, Schlappe

побива́|ння *n* Sorge *f*, Besorgnis *f*; Ringen (im Schmerz); (даху́) Dachdecken; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* schlagen, beschlagen, fest zuschlagen; zer-schlagen, -brechen; (во́рога) besiegen; (дах) (ein Dach mit Schindeln) decken; ду́мка ду́мку ⟨*od.* сльоза́ сльозу́⟩ побива́є der e-e Gedanke überholt den anderen; **~тися** *n* (за чим) sich in Sehnsucht (Schmerz) ergehen, sich abhärmen, sich abgrämen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Dachdecker; Triebel (des Böttchers), Hammer

побира́ння *n* *Bankw.* = побі́р

побира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* nehmen, einnehmen, beziehen, ergreifen; (гро́ші) einnehmen, abheben; ~ ми́то Zoll erheben; ~ платню́ Gehalt beziehen; ~ пода́тки Steuern einziehen, einnehmen; сум побира́є нас Trauer *f* ergreift unser Herz; **~ся** *n* sich verheiraten, einander heiraten; (на ко́го) gegen j-n e-n Anschlag vorbereiten

по́бит ⟨-у⟩ *m* Verweilen *n*, Aufenthalt; Lebensweise *f*, Sitte *f* und Brauch; → *auch* по́бут; яки́м ~ом ? auf welche Weise ?; з яко́го ~у ? weshalb ?, aus welchem Grunde ?, zu welchem Zwecke ?

поби́т|и ⟨*ft* -б'ю, -б'є́ш⟩ *pf*: побива́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ geschlagen, mißhandelt; недо́лею **~ий** verunglückt; **~а** ха́та *f* gedecktes Haus *n*; **~ися** *n/pf* sich schlagen, kämpfen, sich zerschlagen

побиття́ *n* Mißhandlung *f*; Zerschlagen

по́біг ⟨-у⟩ *m* Lauf, Laufen *n*, Flucht *f*

побіга́|йка ⟨-ки⟩ *f* Eilfertige; **~йко** ⟨-а⟩ *m* Läufer, Laufbursche; **~йчик** ⟨-а⟩ *m* = побіга́йко; *fig* (за́яць) Hase; **~нки** ⟨-нок⟩ *pl* das Hin-und-Her-Laufen *n*, Lauferei *f*; **~ння** *n* [Herum-]Laufen, Lauferei *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (ein wenig hinlaufen

побі́га|ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* (собі) ein wenig umherlaufen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = побіга́йко; *Bot.* Ausläufer

побігну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *n/pf* = побі́гти

побі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *n/pf*: бі́гти, hin-, nach-laufen

побігу́щий **1.** ⟨-ща, -ще⟩ sehr beweglich, mobil; umherlaufend; gern laufend; **2.** ⟨-щого⟩ *m* Laufbursche, -bote

побі́д|а ⟨-ди⟩ *f* *veralt.* → перемо́га; *dial.* Leid *n*; **~а̀ш** ⟨-аша̀⟩ *m* armer Mensch; → *auch* біда́к

побіде́нни|й ⟨-на, -не⟩ armselig, unglücklich, vom Unglück geschlagen, schwer heimgesucht; **~к** ⟨-а⟩ *m* armseliger Mensch, armer Teufel

побіджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* besiegen, -zwingen, überwinden; **2.** *n* schwer schlagen, heimsuchen; siegen

побі́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = побіджа́ти

побіди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: побіджа́ти

побі́дкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: бі́дкатися

побі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Sieges-, siegreich; ~ похі́д *m* Siegeszug; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Sieger, Besieger; → перемо́жець; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Siegerin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ siegreich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sieghaftigkeit

побідні́[ша]ти ⟨*ft* -і[ша]ю, -і[ша]єш⟩ *n/pf* arm (ärmer) werden, verarmen

побідонóсний *veralt.* → перемóжний
побідувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* ein wenig Not und Elend leiden
побіжн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ □ oberflächlich, flüchtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Oberflächlichkeit, Flüchtigkeit
побíй ⟨-бóю⟩ *m* Schlag, Hieb; Kampf, Schlacht *f*; Mal *n*, Zeichen *n* (von Schlägen); *pl* побóї ⟨-в⟩ Schläge; Dachdecken *n* (mit Schindeln); Dach *n*, Dachwerk *n*; стáти побóєм, стáти (піти́) до побóю sich kampfbereit zum Sturm stellen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: побíй, Niederlage; **~на сíть** ⟨-ної -ті⟩ *f* Gatternetz *n*
побíл ⟨-у⟩ *m* weißer Lehm; Weißen *n*; Verzinnung *f*; Glasur *f*; **~ення** *n* = побíл[ювання]
побіл|и́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: побíлювати[ся]; **~íлий** ⟨-ла, -ле⟩ weiß geworden; (сніг) weiß gedeckt; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* weiß werden; er-blassen, -bleichen; **~íшати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* weißer werden
пóбілка ⟨-ки⟩ *f* Weißen *n*, Tünchen *n*; Verzinnung, Glasur; = побíл
побілувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *a/pf* ab-balgen, -häuten
побілюва|ння *n* weißer Anstrich *m*, Weißen; Verzinnen; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a/pf* weiß anstreichen, weißen; bleichen; [ver]zinnen; (вапнóм) tünchen; ~ти нáново = перебíлювати; **~тися** *n* weiß werden; sich entfärben
побіля́ 1. *prp. mit. G.* neben, bei, nahe an, in der Nähe von; längs, entlang; 2. *adv.* dicht nebenbei, ganz in der Nähe; → *auch* біля
побіля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = побíлювати
пóбіль ⟨-лі⟩ *f* Mehlzucker *m*
побільшáльний ⟨-на, -не⟩ (скло) Vergrößerungs-
побíльшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = побільши́тися
побільшáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* größer machen, vergrößern; [an]häufen, vermehren; verstärken, erhöhen; *Math.* wachsen, zunehmen
побíльш|ення *n* Vergrößerung *f*, Zuwachs *m*; ~ одногó числá дрýгим *Math.* Vergrößerung e-r Zahl um andere; **~ий** = бíльший
побíльш|и́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *pf*: побільшáти; **~ся** *n/pf* größer werden; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = побільшáти; **~уватися** *n* [an-] wachsen
побíр ⟨-бóру⟩ *m* Erhebung *f*, Einnahme *f*; → *auch* побирáння; *Gesch.* (in der Hetmansukraine:) Militärabgabe *f*; *Bankw.* Entnahme *f*, Abhebung *f*; *milit.* Rekrutierung *f*
побíрець = побóрець
побіржéви́й ⟨-вá, -вé⟩ Nachbörse-
побíр|ник ⟨-а⟩ *m* = побóрець; **~ни́ці** ⟨-и́ць⟩ *pl* = плóскінь; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* = побóрець
побіснувáтися ⟨*ft* -нýюся, -нýєшся⟩ *n/pf* (vom Teufel) besessen werden, irrsinnig werden
побісурмáнитися = побусурмáнитися
пóбіч *prp. mit G. od.* з ким, з чим neben, nebenbei, an der Seite von; → *auch* побіля́; *Math.* außerhalb; ~ прóстої *Math.* außerhalb e-r Geraden
побíчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Seiten-, Neben-; ~а вісь *f* Nebenaxe, ~а кни́га *f Bankw.* Nebenbuch *n*; ~а косинá *f Math.* Nebendiagonale; ~а спрáва *f* Nebensache; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Seitenbrett *n* (des Bettes, der Wiege, des Tisches); Leiste; *Geom.* Mantelfläche; Nebenfrau, Konkubine; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ □ *ostukr.* = побíчний; **~о** *adv.* seitlich; nebensächlich; indirekt, mittelbar
поблагослови́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: благослови́ти; **~ся** *n/pf* sich bekreuz[ig]en
поблажáти (-áю, -áєш⟩ *n* (комý щось) nachsichtig sein gegen, Nachsicht haben, Nachsicht üben (mit j-m)

побла́жлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ nachsichtig, duldsam, gelind, geduldig, glimpflich; бути ~им mit j-m Geduld haben, sich gedulden, nachsehen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Nachsicht, Milde, Duldsamkeit, Gelindigkeit
побле́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* verbleichen, verschießen, verblassen
по́блеск ⟨-у⟩ *m* Schimmer
побли́жній ⟨-ня, -нє⟩ nächst
побли́жч|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* sich nähern, heranrücken, näher stehen; **~е** *adv.* näher
поблизи́ти ⟨*ft* -лижу́, -лизи́ш⟩ *a/pf* zu nahe rücken
поблизо́к ⟨-зку́⟩ *m* Nähe *f*; **в по́близку, побли́зу́** *adv.* in der Nähe von; держа́ти побли́зу́ [daran-] halten
по́близький ⟨-ка, -ке⟩ □ nahe gelegen, nicht weit
побли́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: бли́мати
побли́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **побли́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Zeitlang glänzen, leuchten, schimmern, blitzen
поблі́д|лий ⟨-ла, -ле⟩ blaß geworden, erblaßt; blaß, bleich; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* blaß werden, bleich werden, erblassen
по́блуд ⟨-у⟩ *m* = блуд
поблуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: блуди́ти; **1.** viel herum-irren, -schweifen; **2.** (заблуди́ти) sich verirren; **3.** sich irren, e-n Fehler machen; **~ся** *n* sich verirren, = поблуди́ти 2.
поблука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* = поблуди́ти
побля́к|лий ⟨-ла, -ле⟩ verblichen, verschossen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ein wenig verschießen, ein wenig verblassen, ein wenig verbleichen; = побле́кнути
побляхува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ □ *a/pf*: бляхува́ти
побо́втати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* durchschütteln, pantschen
побогаті́ти → побагаті́ти
по-бога́ту *adv.* → побага́ту

побоє́вище ⟨-ща⟩ *n* → побойо́ви|сько, ~ще
побо́єць ⟨-о́йця⟩ *m Dim.*: побі́й
побожево́літи ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* wahnsinnig werden
Побо́жжя *n* Flußgebiet des Boh
побожи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *a/pf* mit e-m Eid bekräftigen; **~ся** *n/pf* bei Gott schwören, beschwören
побо́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fromm, andächtig, andachtsvoll, gottselig; удава́ти з се́бе ~ого andächtig tun; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Frömmigkeit, Gottesfurcht, Gottseligkeit, Andacht; у́дана ~ість Schein-Andächtigkeit, Frömmelei
по-Бо́жому *adv.* den göttlichen Geboten entsprechend
побо́зький ⟨-ка, -ке⟩ am Bohfluß gelegen
побо́ї ⟨-в⟩ *pl*: побі́й
побо́їсько → побойо́ви|сько, ~ще
побойо́ви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Kampfplatz *m*, Schlachtfeld
по́боки ⟨-ків⟩ *pl* Kanten e-s Brettes
поболі́ти **1.** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* Schmerzen leiden, [er]dulden; **2.** ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *n/pf*: побо́лювати; **~ся** *n/pf* krank werden, erkranken
поболо́тниця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Pfuhlschnepfe
поболотя́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* = пли́ска
побо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* ein wenig (von Zeit zu Zeit) schmerzen, dann und wann weh tun
поборгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ *pf*: боргува́ти
побо́рений ⟨-на, -не⟩ bezwungen
побо́рець ⟨-рця⟩ *m* [Steuer-]Einnehmer
по́бо́ри ⟨-рів⟩ *pl*: побі́р, Bezüge; грошеві́ ~ Barbezüge
побо́рни|к ⟨-а⟩ *m veralt.* Verfechter, Verteidiger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Verfechterin, Verteidigerin
поборо́в: поборо́ти
поборозня́к = борозня́к
побороні́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf*: бороні́ти, verwehren; verbieten; untersagen

поборо́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -реш[ся]⟩ *pf*: побо́рювати[ся]
побо́рювання *n* *milit.* Bekämpfung *f*
побо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* überwältigen, -winden, be-kämpfen, -siegen; **~ся** *n* (з ки́м) den Kampf (mit j-m) aufnehmen, ringen
побо́чина ⟨-ни⟩ *f* Seitenwand
побо́чниця = побі́чниця
побо́юва|ння *n* Befürchtung *f*, Besorgnis *f*, Furcht *f*; **~тися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* befürchten, sich fürchten; besorgen; (про кого́) um j-n besorgt sein
побоя́тися ⟨*ft* -бою́ся, -бої́шся⟩ *pf*: побо́юватися
по́брат ⟨-а⟩ *m* = побрати́м
побра́таний ⟨-на, -не⟩ verbrüdert
побрата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* (кого́ з ким) verbrüdern; **~ся** *n*/*pf* (з ким) sich verbrüdern, Brüderschaft schließen
по-брате́|рському, ~цькому *adv.* brüderlich, geschwisterlich
побра́ти ⟨*ft* -беру́, -бере́ш⟩ *pf*: побира́ти
побрати́м ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-мця⟩ *m* Wahlbruder, Herzensfreund; Stammesbruder; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ stammesverwandt; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Brüderschaft *f*, Verbrüderung *f*, Stammesverwandtschaft *f*; *Sport* Kameradschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bruder-, brüderlich, befreundet, stammesverwandt
побра́тися ⟨*ft* -беру́ся, -бере́шся⟩ *pf*: побира́тися; ~ за ру́ки sich bei den Händen nehmen
побрені́ти → побринíти
побре́нька|ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **побре́нькувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* klappern, klimpern, klirren, klingen; → *auch* побря́зкувати; **~ч** ⟨-а⟩ *m* *gew.* *pl* ~чі ⟨-в⟩ *fig.* Geld *n*
побрести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *pf*: брести́
побрех|а́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: бреха́ти, побрі́хувати; **~а́ч** ⟨-ача́⟩ *m* Lügner; **~е́нька** ⟨-ки⟩ *f* Anekdote
побри́д|итися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n*/*pf* sich beschmutzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* Überdruß erregen; häßlich werden
по́бризк ⟨-у⟩ *m* [An-]Spritzen *n*; Spritztropfen, Spritzer
побри́зкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: бри́зкати
побрика́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **побри́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Zeitlang herumtollen, mutwillig herumspringen, übermütig werden
побринíти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: бринíти
побри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: бри́ти
побрі́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* von Zeit zu Zeit lügen; aufschneiden
поброди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *n*/*pf* hin u. her waten, hin u. her treten, e-e Zeitlang umher-schweifen, -streifen; → броди́ти
побро́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *n*/*pf* Böses anrichten
589брошурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: брошурува́ти
побруд|и́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a*/*pf*, **~ни́ти** ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* ganz beschmutzen, ganz beschmieren; → бруд[н]и́ти; **~[н]и́тися** *r*/*pf* sich ganz beschmutzen; **~[н]і́ти** ⟨*ft* -[н]і́ю, -[н]і́єш⟩ *n*/*pf* schmutzig werden
побру́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* = побруд[н]и́тися
побрукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* bepflastern
побряжча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n*/*pf* = побря́зкувати
побря́зк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: побря́зкувати; **~ач** ⟨-а⟩ *m* klingendes Geld *n*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* klirren, rasseln; → побре́нькувати
побубоні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш *u.* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: бубоні́ти
побува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* einige Zeit [ver]weilen, oft besuchen, sich öfters aufhalten
по́буд ⟨-у⟩ *m* Antrieb, Instinkt; Ansporn

побуджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bewegen, antreiben, ermuntern, anspornen, anregen; reizen

побýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = побуджáти

побудúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: побуджáти; viele nach u. nach [auf-] wecken; **~ся** *n* ⟨про багатьóх⟩ er-, auf-wachen

побудлúв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ erregbar, reizbar, erregend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Anregung, Anspornen *n*; Eilfertigkeit; Heftigkeit

побýдн|е ⟨-ного⟩ *n* Erregungsmittel; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Erreger, Anreizer; Erregungsmittel *n*; Wecker, Triebfeder *f*; Motor; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Wekkerin, Erregerin; Aufwieglerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = побудлúвість

побудóва ⟨-ви⟩ *f* Bau *m*; Bauwerk *n*; Bauart; → будóва; музúчна ~ *Musikw.* Periode; **~ний** ⟨-на, -не⟩ erbaut, errichtet

побудувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf* erbauen, fertig bauen, errichten, aufbauen; viel (Häuser) bauen; → будувáти; **~ся** *n/pf* sich ein Haus bauen, sich anbauen

побужáти → побуджáти

Побýжжя *n* Land am Bug

побунтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* (mehrere) aufwiegeln

побýрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: бýрити, gänzlich zerstören, verwüsten

побурлакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* → бурлакувáти

побýрхáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* verwirren

побусурм|áнитися, ~éнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* Muselman werden, muselmanischen Glauben annehmen

пóбут ⟨-у⟩ *m* Aufenthalt; Stand, Umstand; *Volksk.* Sitten *pl* und Bräuche *pl* (des Volkes), Lebensart *f*; домовúй ~ Häuslichkeit *f*; мíсце *n* ~у Aufenthaltsort *m*; п'єса *f* з домовóго ~у Familienstück *n*

побýти ⟨*ft* -ýду, -ýдеш⟩ *pf*: побувáти

побутнíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* modrig (stockig) werden, vermodern

побутó|вий ⟨-ва, -ве⟩ Sitten u. Bräuche des Volkes betreffend (darstellend), aus dem Volksleben (stammend); **~вщина** ⟨-ни⟩ *f* literarische Darstellung des Volkslebens; **~знáвство** ⟨-ва⟩ *n* Volkskunde *f*; **~знáвчий** ⟨-ча, -че⟩ volkskundlich; **~пúсний** ⟨-на, -не⟩ Sitten u. Bräuche (Volksleben) darstellend

побушувáти ⟨*ft* -шýю, -шýєш⟩ *a/pf*: бушувáти

побуя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: буя́ти

пов. *Abk.*: повáжáний

пóваб ⟨-у⟩ *m* Neigung *f*, Trieb, Lockung *f*

повáб|а ⟨-би⟩ *f* Anmut, Liebreiz *m*; Verlockung; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: вáбити; **~итися** *n* (на щось) sich verführen lassen, sich verleiten lassen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ anregend, verlockend; einnehmend, anmutsvoll; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* einnehmendes Wesen *n*, Anmut

повáг|а ⟨-ги⟩ *f* Achtung, Ansehen *n*, Ehre, Würde; Autorität; мáти на повáзі achten, verehren; ~ хвилúни Ernst *m*; **~ом** *adv.* ernst, bedächtig; langsam; *Musikw.* andante

повáд|а ⟨-ди⟩ *f* (schlechte) Angewohnheit; Schaden *m*, Mangel *m*; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* gegen einander aufhetzen; **~итися** *n/pf* in Streit geraten, sich verzanken

повáжáн|ий ⟨-на, -не⟩ geachtet, achtbar, geschätzt; **~ня** *n* Achtung *f*, Hochachtung *f*, Ehre *f*, Verehrung *f*; Anerkennung *f*; з ~ням *adv.* achtungsvoll; з глибóким ~ням *adv.* hochachtungsvoll

поважáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* achten, [ver]ehren, schätzen; **~ся** *n* (за щось) sich für etw. halten

повáжен|ий ⟨-на, -не⟩ abgewogen; **~ня** *n veralt.* = повáжáння; Abwiegen

повáж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* vieles auf-wägen, -wiegen; (комý) j-s Bitte berücksichtigen; Ehre erweisen; **~ся** *n/pf* (на кóго) auf j-n vertrauen; (нá що) wagen, sich erdreisten, sich unterstehen; sich verführen lassen durch etw.; **~ливий** (-ва, -ве) *Musikw.* langsam, andante sostenuto; **~ний** (-на, -не) ernsthaft, achtunggebietend, angesehen, achtbar, geehrt, ehrbar, ehren-haft, -wert; bedeutend, bedeutungsvoll; gesetzt; erheblich; **~ний** чоловíк *m* ein Mann von Gewicht; у **~ному** стáні (жíнка) schwanger; **~ність** (-ності) *f* Ernst *m*, Ernsthaftigkeit, Würde, würdevolles Aussehen *n*; Erheblichkeit, Wichtigkeit

поважнíти (-íю, -íєш) *n* ernster werden, gesetzter werden

повáжно *adv.* ernst, würdig, gewichtig

повáжчати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* schwer (schwerfällig) werden

повáла ⟨-ли⟩ *f* [Zimmer-]Decke; → стéля

повалашáти ⟨*ft* -áю, -аєш⟩ *a/pf* (mehrere nacheinander) kastrieren, verschneiden

повáлення *n* Niederringung *f*, [Sturz *m*

пóвалець ⟨-лця⟩ *m* Wurfschlinge *f*

повáлина ⟨-ни⟩ *f* Balken *m* an der Zimmerdecke

повали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: вали́ти, alles um-stürzen, -werfen, -stoßen; niederreißen, zerstören, hinstrecken; → *auch* поваля́ти **1.**; (на зéмлю) niederwerfen; losgehen (in Scharen); (в бігý) umrennen; **~** вдоли́ну hinabstürzen; **~** когó з ніг (у бігý) umrennen; **~ся** *n/pf* ein-, hin-stürzen, umfallen, zu Boden fallen, zusammenbrechen; nieder-sinken, -fallen

повáлом *adv.* haufenweise, in Scharen

повалувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *n/pf* in Massen ein-, hin-stürzen

повалювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *n/pf* = повалувáти

повáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = поваля́ти

поваля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* **1.** = повали́ти; **2.** beschmutzen, beschmieren; **~ся** *r* sich beschmutzen

повáльний ⟨-на, -не⟩ allgemein; epidemisch

повальцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* auswalzen

повандрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *n/pf*: вандрувáти, wohin wandern

повантáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* (der Reihe nach, alles) aufladen

навари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang kochen lassen, vieles nach u. nach kochen; *auch* **~ся** *n/pf* (морóз) welk machen, versengen

повартувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang bewachen

поварувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang hüten; **~ся** *n/pf* sich hüten; sich nicht entscheiden können, Bedenken haben

по-вáшому *adv.* nach eurer (Ihrer) Meinung

повбезпéчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a/pf* → [по]безпéчити

повбивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: убивáти, nacheinander einschlagen, töten

повбигáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* ⟨одéжу в скри́ню⟩ nacheinander hineinstoßen

повби́раний ⟨-на, -не⟩ schön angezogen, aufgeputzt

повбирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* mehrere an-ziehen, -kleiden; putzen, ausschmücken; **~ся** *r/pf* sich anziehen, -kleiden

повбігáти ⟨*ft pl* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* (e-r nach dem anderen) hineinrennen, -laufen, -stürzen

повверчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* nacheinander anbohren

поввіхóдити ⟨*ft nur im pl* -и́мо, -и́те⟩ *n/pf* nacheinander hineingehen, nacheinander eintreten

поввóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* mehrere nacheinander hineinführen

поввóжувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nach u. nach einführen, importieren
поввóзити ⟨*ft* -óжу, -óзиш⟩ *pf*: поввóжувати
повганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n/pf* (alle, nach u. nach) hineinjagen
повгинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alle) einbiegen
повгризáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* hinein-nagen, -beißen; ≃**ся** *r/pf* sich [hin]einbeißen
повгрузáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander stecken bleiben, nacheinander ver-, ein-sinken
повдавáтися ⟨*ft nur pl* -даємóся, -даєтéся⟩ *pf*: вдавáтися
повдáвлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) [hin]ein-drücken, -pressen; ≃**ся** *n/pf* (про багатьóх) ersticken
повдéржати → повздéржати
повдирáтися ⟨*ft* -аюся, -аєш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen gewaltsam) ein-dringen, -brechen
повдихáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehreres) einatmen
повди́хувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повдихáти
повдівáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = повдягáти
повдму́хувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повдувáти
повдові́|лий ⟨-ла, -ле⟩ verwitwet; ~**ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* verwitwen
повдовольня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alle) zufriedenstellen; ≃**ся** *r/pf* sich zufrieden geben, zufrieden sein, sich begnügen mit
повдосконáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ □ *a/pf* (alles nacheinander) vervollkommnen
повдувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander hineinblasen
повдягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander an-ziehen, -kleiden
повéден|ий ⟨-на, -не⟩ *Geom.* gezogen; ~**ня** *n* = поведíнка; *Geom.* Führen
поведéнція ⟨-ії⟩ *f* = поведíнка; Brauch *m*, Gebrauch *m*, Sitte
поведíнка ⟨-ки⟩ *f* Betragen *n*, Benehmen *n*, Verhalten *n*, Verfahren *n*; [Auf-]Führung, Haltung; вíльна ≃ lose Haltung
повéзти́ ⟨*ft* -зу́, -зéш⟩ *pf*: вози́ти, wohin fahren, tragen, schaffen, bringen, führen
повелáчка ⟨-ки⟩ *f* → поведéнція
пóвеликий ⟨-ка, -ке⟩ etw. zu groß
повели́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Beherrscher, Befehlshaber, Gebieter
повеличáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich rühmen
повеличи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a/pf* größer machen, vergrößern
повел|івáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* befehlen, gebieten; ~**íння** *n* Befehl *m*, Gebot; ~**íти** ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: повелівáти
пóвен = пóвний
пóвеневий ⟨-ва, -ве⟩ Überschwemmungs-
повербувáти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *a/pf* (viele, nacheinander) anwerben
поверéдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* [be]schädigen
повередувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *n/pf* launenhaft sein
поверéслó → перéвéсло
поверещáти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* (lange) stark schreien
повéрнення *n* Rückgabe *f*, [Zu-]Rückerstattung *f*
поверну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: повертáти; ≃ на втікачá die Flucht ergreifen; ≃**й** ⟨-та, -те⟩ *Math.* umgekehrt; umgedreht ≃**ся** *pf*: повертáтися
пóверт ⟨-у⟩ *m* Schwenkung *f*; Kurve *f*; ≃ шру́би *Tech.* Schraubengang; ≃**áльний** ⟨-на, -не⟩ Dreh-; ≃**áння** *n* [Rück-]Erstattung *f*; Rücklauf *m*; Bekehrung *f*
повертáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *a* umdrehen, -wenden, -kehren; zurückgeben, -erstatten; ein-lenken, -biegen; (грóші на що) (Geld zu etw.) verwenden; (когó на що) (j-n zu etw.) machen; (муштрувáти) drillen; (на казну́) übertragen; (на що) verwenden, zuwenden; (навертáти) bekehren; ≃ когóсь у щось verändern, umgestalten, ver-

wandeln; ≈ на другий шлях e-n anderen Weg einschlagen; **2.** *n* (до кого, куди) zu j-m ablenken, eintreten; ≈**ся** *n* sich umdrehen; zurück-, wieder-kehren; sich in etw. verwandeln; einlenken, sich rühren

поверт|іти ⟨*ft* -рчу́, -рти́ш⟩ *pf*: вертіти; ≈**ся** *n*/*pf* sich einige Male hin u. her drehen; sich zu schaffen machen; **~ли́вий** = вертли́вий

по́вертом *adv.* auf dem Rückweg

по́верх ⟨-у⟩ *m* = пове́рхня; *Geol.* Schicht *f*; = по́шивка, Bezug; Stockwerk *n*, Geschoß *n*, Etage *f*; на дру́гому по́версі im zweiten Stock, zwei Treppen hoch; горі́шній ≈ Oberetage *f*

пове́рх *adv.*, *prp.* *mit G.* über; oberhalb, über . . . hinaus; mehr als; ≈**а,** ≈**и** *adv.* obenan, obenauf, von außen

по́верхи *adv.* flüchtig, oberflächlich

поверхі́вка ⟨-ки⟩ *f* Etagere

пове́рхн|е- *in Zssgn.* Oberflächen-, an der Oberfläche; ≈**евий** ⟨-ва, -ве⟩ oberhalb (an der Oberfläche) liegend; oberflächlich; ≈евий шар *m Geol.* obere (äußere) Schicht *f*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ = пове́рхній; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Satteldecke *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Äußere *n*, Obere *n*; = пове́рхня; Kopfdüngung; *auch* **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* Einsatz *m* am Hemdärmel; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ äußer, äußerlich, an der Oberfläche (liegend); **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Außenseite; → *auch* пове́рхня

пове́рхня ⟨-ні⟩ *f* Fläche, Oberfläche; безпе́чна ≈ пере́різу *Geom.* sichere Schnittoberfläche; бігуно́ва ≈ → поля́рна ≈; бічна́ ≈ Mantelfläche; бічна́ ≈ ві́бла (цилі́ндра) *Tech.* Zylindermantel *m*; вальцева́ ≈ → циліндри́чна ≈; ≈ вентилевого сідла́ *Flugw.* Sitzfläche e-s Ventils; ≈ весла́ *Flugw.* Ruderfläche; ви́гнута *od.* випу́кла ≈ *Phys.* konvexe Fläche; *Flugw.* gewölbte Fläche; вимі́рна ≈ rationale Fläche; ≈ ви́різка Oberfläche e-s Ausschnittes; вихрова́ ≈ *Flugw.* Wirbelfläche; відбив|а́льна, ~на́ ≈ *Flugw.* Prallfläche; ≈ ві́дрізка Oberfläche e-s Kreisabschnittes; ві́льна ≈ freie Fläche; гла́дка ≈ glatte *od.* polierte Fläche; грани́чна ≈ Grenzfläche; гранча́ста ≈ polyedrische Fläche; ґзимсо́ва ≈ (mediunierte) Gesimsfläche; дволи́ста ≈ zweiblättrige Fläche; двосторо́ння ≈ zweiseitige Fläche; допомі́чна́ стабілізаці́йна ≈ *Flugw.* Hilfsstabilisierungsfläche; екваторія́льна *od.* рівнико́ва ≈ Äquatorialfläche; ≈ елеро́на *Flugw.* Querruderfläche; зага́льна ≈ крил *Flugw.* Gesamtflügelfläche; за́дня ≈ *Flugw.* Rückenfläche; замкне́на ≈ geschlossene Ebene; зви́хнена ≈ → скі́сна́ ≈; ≈ землі́ *Geogr.* Erdfläche; ідеа́льна ≈ Idealfläche; ≈ кі́лю *Flugw.* Kielfläche; ≈ кли́на *milit.* Keilfläche; коварія́нтна ≈ kovariante Fläche; ≈ ко́взання *Flugw.* Gleit-, Rutschfläche; ≈ ко́взу розподі́льника *Tech.* Schieber-spiegel *m*, -lauffläche, -grundfläche; ≈ ко́ла Kreisfläche; ≈ колово́го *od.* кругово́го пе́рстеня Singularitätenfläche; коні́чна *od.* стіжко́ва ≈ konische, [Kegel]fläche; коні́чна двопо́ла ≈ zweifache Kegelfläche; коноїда́льна ≈ Konoidfläche; коси́нна *od.* діягона́льна ≈ Diagonalfläche; крива́ ≈ krumme Fläche; криволіні́йна *od.* кривоче́ртна ≈ krummlinige Fläche; кули́ста *od.* кульова́ *od.* куля́ста ≈ *Astr.* sphärische Fläche; липка́ ≈ klebrige Fläche; лобова́ ≈ Stirnfläche; ≈ ло́паті *Flugw.* Blattfläche; меридія́нна ≈ *Astr.* Meridianfläche; мініма́льна ≈ Minimalfläche; ≈ многоку́тника Oberfläche (Inhalt) e-s Vielecks; ≈ нагрі́вна *milit.* Heizfläche; надквадра́тна *od.* надквадрато́ва ≈ hyperquadratische ≈; нахи́лена ≈ *Flugw.* Schrägfläche; незімкне́на *od.* відкри́та ≈ offene

Fläche; ни́жня ≈ *Flugw.* Unterdeck *n*; носна́ ≈ *milit. Flugw.* Trag-fläche, -deck *n*, -flügel *m*; носні́ пове́рхні літака́ *Flugw.* Tragwerk *n*; обве́дена *od.* обго́рнена *od.* обня́та ≈ eingehüllte Fläche; обвідна́ *od.* об'є́мна ≈ einhüllende Fläche; обе́рнена *od.* оборо́тна ≈ inverse Fläche; оборото́ва ≈ *Tech.* Umdrehungsfläche; ≈ оборото́ва *od.* оберта́ння *Flugw.* Rotationsfläche; ≈ о́бтяжу *Flugw.* Belastungsfläche; ≈ однако́вої щі́льности Fläche der gleichen Dichtigkeit; однобі́жна ≈ unikursale Fläche; односторо́ння ≈ einseitige Fläche; ≈ осно́ви *od.* підста́ви Basisoberfläche; опо́рна ≈ *Flugw.* Auflagerfläche; ≈ о́пору *Flugw.* Widerstandsfläche; ≈ особли́востів Singularitätenfläche; ≈ охоло́джування *Flugw.* Kühl-, Abkühlungs-fläche; ≈ пере́різу *Flugw.* Schnittfläche; пере́ступна ≈ → трансцеде́нтна ≈; ≈ пла́вання Schwimm[ober]fläche; пло́ска́ ≈ Ebene, ebene Fläche; подво́єна ≈ *Flugw.* Doppelfläche; полуденнико́ва ≈ → меридія́нна ≈; поля́рна ≈ Polarfläche; працівна́ ≈ то́лока *Flugw.* Kolbenlauffläche; ≈ приче́пности = ≈ спо́ю; ≈ пропе́лера *Flugw.* Blattfläche; простолініййна *od.* просточе́ртна ≈ Regel-, geradlinige Fläche; простолініййна розвивна́ ≈ developpable Regelfläche; псевдосфери́чна ≈ pseudosphärische Fläche; ри́мська ≈ Römerfläche; рівне́ва ≈ *Astr.* Niveaufläche; рі́вні пове́рхні *pl* gleiche Oberflächen; ≈ Рі́мана *od.* Рі́манова Riemannsche Fläche; робі́тна *od.* робо́ча ≈ *Flugw.* Arbeitsfläche; робо́ча ≈ вентиля́ *Flugw.* Ventilsitzfläche; розвивна́ ≈ abwickelbare *od.* developpable Fläche; розго́рнена *od.* розгорну́та ≈ entwickelte Fläche; розсівна́ ≈ *od.* ≈ ро́зсіву Streuungsfläche; рурова́ *od.* трубна́ ≈ Röhrenfläche; світи́льна ≈ *milit.* Leuchtfläche; сере́дня ≈ Mittelfläche; ≈ сиді́ння *Flugw.* Sitzfläche; силова́ ≈ Kräftefläche; скі́сна́ *od.* пере́хресна ≈ windschiefe Ebene; ≈ слідів *od.* осно́в Fußpunktfläche; співзмі́нна ≈ → коварія́нтна ≈; ≈ спіра́ння *Tech.* Stützfläche; ≈ спо́ю *od.* спі́йности Haftfläche; стабілізаці́йна ≈ *Flugw.* Stabilisierungsfläche; ≈ стерна́, стернова́ ≈ *milit. Flugw.* Steuerfläche; ≈ стерна́ висоти́ *Flugw.* Höhenfläche; ≈ стерна́ на́прямку *Flugw.* Seitenruderfläche; сти́чна ≈ Berührungsfläche; ≈ стика́ння *milit.* Stoßfläche; стіжко́ва ≈ Kegelfläche; сфери́чна ≈ *Astr.* sphärische Fläche; сфероїди́чна ≈ *Astr.* sphäroidische Fläche; ≈ тертя́ *od.* тертьова́ ≈ *Flugw.* Reibungsfläche; трансцеде́нтна ≈ transzendente Fläche; ≈ те́чива *Tech.* Flüssigkeitsspiegel *m*, Oberfläche der Flüssigkeit; ≈ те́чі *Flugw.* Spiegel; толоко́ва ≈ *Flugw.* Kolbenfläche; ≈ трику́тника Oberfläche (Inhalt) e-s Dreiecks; угну́та ≈ konkave Fläche; уся́ *od.* ціла́ ≈ totale Oberfläche; фока́льна ≈ Brenn-, kaustische Oberfläche; хвиля́ста *od.* филя́ста ≈ Wellenfläche; ≈ хвоста́ *Flugw.* Schwanzfläche; ≈ хвостово́го опі́рення *Flugw.* Leitwerkfläche; ≈ ці́лі *milit.* Zieloberfläche; циліндри́чна ≈ Zylinderfläche; яде́рна ≈ Kernfläche

поверхо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ **1.** Stockwerk-, Etagen-; **2.** = поверхо́вний; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Ukelei *m*, Uglei *m*, Laube; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = поверхо́вність; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ äußer, äußerlich; oberer; scheinbar, anscheinend, oberflächlich, flüchtig, flach; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Äußere *n*; Oberflächlichkeit, Flüchtigkeit, Flachheit

поверхстроко́вий ⟨-вого⟩ *m* Kapitulant

поверхува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *a/pf* = поверши́ти

поверши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf* vollenden, ausführen, beendigen; → *auch* заверши́ти; (кого́ чим, узо́рами, знанням) an (Kleidern ...) j-n übertreffen, überbieten

пове́ршний ⟨-на, -не⟩ mit Stockwerken (versehen, ausgestattet)

повесел|и́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: весели́ти; **~ся** *r/pf* sich etw. vergnügen, sich etw. belustigen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* fröhlich werden, vergnügt werden, sich aufheitern; **~і́шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* fröhlicher werden, vergnügter werden

повеслува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a/pf* ein wenig, e-e Zeitlang rudern

по-весні́ *adv.* zur Frühlingszeit

пове́сти́ ⟨*ft* -веду́, -веде́ш⟩ *pf*: пово́дити, води́ти, führen, fortführen; *Math.* ziehen; ~ за кимсь in der Richtung ... führen; ~ очи́ма das Auge schweifen lassen; ~ річ das Gespräch richten, das Gespräch lenken; **~ся** *n/pf* sich einbürgern, in Gebrauch kommen; gelingen

повече́ряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: вече́ряти

повечорі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш, *gew. unpers.* -і́є, -і́ло⟩ *n/pf* dunkel werden, es wird (wurde) Abend

поживава́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ein wenig gebrauchen, benutzen

повз 1. ⟨-а⟩ *m* = танк, Tank[wagen]; па́нцерний ~, панцеро~ Panzertank; *Bot.* → повз-солоди́ш; **2.**: повзти́; **3.** *prp. mit G. u. A.* entlang, längs; vorbei; ~ вікна́ an dem Fenster vorbei

по́взати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schleichen, gleiten, kriechen; → плазува́ти

пов[з]де́рж|ати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ □ *a/pf* ab-, auf-halten, mäßigen, hemmen; **~ся** *n/pf* sich enthalten von; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ enthaltsam, mäßig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Enthaltsamkeit, Mäßigkeit

по[в]здо́вж 1. *adv.* der Länge nach; **2.** *prp. mit G.* entlang, längs; → *auch* подо́вж; **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ länglich, Längen-

повзки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ windend, schlängend, kriechend

повзкра́й *adv.* über den Rand hin

по́взнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: по́взати

повз-солоди́ш ⟨-а -ишá⟩ *m Bot.* Tüpfelfarn, Engelsüß *n*

повзти́ ⟨-зу́, -зе́ш⟩ *n* = по́взати

повзува́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (череви́ки) (mehreren die Schuhe) anziehen

повзу́н ⟨-уна́⟩ *m* Kriecher; *Zool.* Kleiber, Spechtmeise *f*; *Bot.* Fünfblatt *n*

повзя́ти ⟨*ft* -візьму́, -ві́зьмеш⟩ *n/pf* собі́ що fassen, sich vornehmen

повибавля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* mehrere erretten

повибива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*: вибива́ти, nacheinander aus-, zerschlagen; (наро́д) alle totschlagen; (о́діж) ausklopfen

повибира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: вибира́ти, nacheinander alles herausnehmen, nacheinander alles auswählen

повибіга́ти ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* (про багатьо́х) hinauslaufen

повибі́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) ausweißen

повибо́рювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* der Reihe nach erkämpfen

повибрако́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-rangieren, -sortieren

повибруко́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* alles auspflastern

повибудо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* mehrere (Gebäude) aufführen, aufbauen

повибуха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) ausbrechen, explodieren

повива́блювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alle) heraus-, hervor-locken

повиважа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) herausheben, einschlagen

повива́жувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повиважа́ти

повива́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (ду́би) nacheinander umstürzen; (язи́ки) (mehrere Zungen) ausstecken; (mehreres) beschmutzen
повива́рювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* sehr viel kochen
повива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* einwickeln, umhüllen, winden; (дити́ну) einwindeln; *fig.* gebären, niederkommen, entbunden werden
пови́ва́ч ⟨-а *od.* -ача́⟩ *m* Wickel-, Windel-band *n*; ≃ сі́рий *Zool.* Lärchenwickler; ≃**ка** ⟨-ки⟩ *f* Wöchnerin
повиверта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: виверта́ти, nacheinander um-werfen, -stürzen, -stoßen; ≃**ся** *n/pf* um-fallen, -stürzen
повиве́рчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: виве́рчувати; = ви́вертіти
повиве́ршувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: виве́ршувати; = ви́вершити
повиви́щувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: submitted виви́щувати; = ви́вищити
повиві́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: виві́дувати; = ви́відати
повивіно́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: вивіно́вувати; = ви́вінувати
повиві́трювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*: виві́трювати; = ви́вітрити
повиві́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: виві́шувати, nacheinander aushängen; = ви́вішати, (злочи́нців) aufhängen
повивла́снювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*: вивла́снювати; (alle) enteignen
повиво́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf*: виво́дити; (курча́т) (genug) erzeugen, hervorbringen, ausbrüten
повиво́зити ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *a/pf*: виво́зити; = ви́везти (alles) ausführen
повиволіка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*: виволіка́ти; = ви́волокти
повив'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*: вив'я́зувати; = ви́в'язати
повига́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander er-, aus-denken, nacheinander ersinnen
повиганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* viele (alle) nacheinander austreiben, viele (alle) nacheinander fortjagen; = ви́гнати
повигина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles *od.* an mehreren Stellen) [aus-, um-]biegen
повигла́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) ausglätten; = ви́гладити
повигнива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* an mehreren Stellen verfaulen; → *auch* ви́гнити
повигно́ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = ви́гноїти
по-виго́ді *adv.* je nachdem es gelegen ist, wie es paßt
повигодо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = ви́годувати
повиго́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: повиганя́ти
повиголо́днювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = ви́голодити
повигорта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = ви́горнути
повиго́рювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *n/pf* = ви́горіти
повиго́стрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *pf* alles aufschleifen; = ви́гострити
повиготó́влювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = ви́готовити
повиго́ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = ви́гоїти
повигравá́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = ви́грати
повигриза́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) ausbeißen
повигр|іба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **~і́бувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* alles heraus-graben, -scharren
повигріва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) durchwärmen; ausbrüten
повигу́блювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = ви́губити; ganz ausrotten, ganz vertilgen
по́вид ⟨-у⟩ *m* Äußere *n*, Gestalt *f*
повидава́ти ⟨*ft* -даю, -дає́ш⟩ *a/pf* nacheinander herausgeben; ≃ за́між nacheinander verheiraten
повида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: вида́ти, manches wahrnehmen, manches

[ein]sehen; ~ся n/pf (з ким) j-n sehen, besuchen
повиді|ти ⟨ft -джу, -диш⟩ a/pf erblicken; **~лося** кому́ ⟨*unpers.*⟩ scheinen, vorkommen
пови́дл|о ⟨-ла⟩ n Pflaumenmus; **~янка** ⟨-ки⟩ f Pflaumenmussuppe
пови́дн|ий ⟨-на, -не⟩ äußerlich; **~іти** ⟨ft -ію, -ієш⟩ n/pf: видні́ти[ся], sichtbar (hell) werden, anfangen zu tagen
по́ви́дну *adv.* bei Tage, beim Licht
повидобува́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf nacheinander heraus-bringen, -ziehen, -holen, -bekommen
повидо́вбувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf (alles) (nach der Reihe) [her]ausklauben, aushöhlen; = ви́довбати
повидо́вжувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf nach der Reihe verlängern
повидоскона́лювати ⟨ft -юю, -юєш⟩ a/pf alles nach der Reihe vervollkommnen
повидо́ювати ⟨ft -юю, -юєш⟩ a/pf nacheinander ausmelken
повидруко́вувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf viel ausdrucken
повидря́пувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf alles nach der Reihe auskratzen
повидува́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf nach und nach alles herausblasen
повиду́мувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf nacheinander erdenken, nacheinander ersinnen
повиду́рювати ⟨ft -юю, -юєш⟩ a/pf (von vielen) herausschwindeln
повиду́шувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf (alles nach der Reihe) aus-drükken, -pressen; erdrosseln
по́виж *adv., prp. mit G.* oben, oberhalb
повиже́брувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf nach und nach erbetteln
повижива́ти ⟨ft -а́ємо, -а́єте⟩ a/pf viele über-, er-leben
повиживля́ти ⟨ft -я́ю, -я́єш⟩ a/pf viele (nach der Reihe) ernähren
повижина́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf alles ab-, aus-mähen; = ви́жати
повижира́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf alles ausfressen; = ви́жерти
повижоло́блювати ⟨ft -юю, -юєш⟩ a/pf nacheinander aus-höhlen, -graben
повизби́рувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf alles aufsammeln; (гу́сінь) (alle Raupen) absuchen
повизволя́ти ⟨ft -я́ю, -я́єш⟩ a/pf alle nach der Reihe befreien, freilassen
повиздиха́ти ⟨ft -а́ємо, -а́єте⟩ n/pf in Menge verrecken
повиздоро́влювати ⟨ft -юю, -юєш⟩ a/pf alle gesund machen
повизимо́вувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf alles (z. B. Vieh) überwintern lassen
повизи́скувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf mehrere ausbeuten
повиз|ича́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf, **~и́чувати** ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf viel ausleihen
повизнача́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf in Massen bestimmen
повизна́чувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf = повизнача́ти
повизоло́чувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf alles vergolden
повиї́да́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf alles (nach der Reihe) [her]aus-, auffressen, herausbeißen
повиїжджа́ти ⟨ft -а́ємо, -а́єте⟩ n/pf nacheinander ausfahren, verreisen
повиїзди́ти ⟨ft -димо́, -дите́⟩ n/pf = повиїжджа́ти
повийма́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf alles nacheinander herausnehmen; (о́чі) ausstechen
пови́ка ⟨-ки⟩ f Gewohnheit
повика́зувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf (alle) nacheinander ausweisen
повикида́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf nacheinander hinaus-werfen, -treiben
повики́дувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf = повикида́ти
повикі́нчувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf (alles) nach der Reihe ausarbeiten, fertigmachen, vollenden
повиклада́ти ⟨ft -а́ю, -а́єш⟩ a/pf (alles) nach der Reihe auslegen
повикла́дувати ⟨ft -ую, -уєш⟩ a/pf = повиклада́ти

повиклéювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander auskleben, = ви́клеїти
повиликáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander herausrufen
повикли́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повиклика́ти
повиклинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alle) nach und nach verfluchen
повиключáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alle) nacheinander ausschließen
повикльóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach herauspicken
пови́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* gewohnt sein, sich gewöhnen
повикóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausschmieden
повикóлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach der Reihe ausstechen, mehrere niederstechen
повикóнувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausführen
повикóпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausgraben
повикореня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nach und nach entwurzeln, ausrotten
повикористóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-werten, -nutzen
повикорíнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = пови́кореня́ти
повикóрмлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* mehrere auf-füttern, -ziehen
повикорчóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausroden
повикóхувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aufziehen
повикóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander heraus-rollen, -wälzen
повикóшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) ausmähen
повикрадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nach und nach [heraus-, hinweg-] stehlen, nacheinander entführen
повикрашáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aus-malen, -färben
повикрéслювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach der Reihe ausstreichen
повикрéшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander Funken herausschlagen
повикривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehreres) nach und nach entdecken, -hüllen
повикри́влювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander krumm machen, verbiegen; (череви́ки) schieftreten
повикривля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = повикри́влювати
повикри́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (an mehreren Stellen) ausbröckeln
повикрóювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander (nach und nach) herausschneiden
повикру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausdrehen, verdrehen; = ви́крутити
повикупля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* повикупóвлювати
повикупóв|лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander loskaufen, freikaufen, einlösen
повику́рювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ausräuchern; verdrängen
повику́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausbeißen
пови́ла ⟨-и́л⟩ *pl westukr.* eingesottener Obstsaft *m*, Obst-, Pflaumen-mus *n*
повиладóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehreres) nacheinander aus-, entladen
повилáзити ⟨*ft* -áзимо, -áзите⟩ *n/pf* nach der Reihe heraus-, hinaufkriechen, hinaufklettern
повилáмувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausbrechen
повилáпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach abfangen
повилéжуватися ⟨*ft* -уємося, -уєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) längere Zeit liegen
повиливáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nach und nach aus-gießen, -schütten

повилйзувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nacheinander auslecken

повилйнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *n*/*pf* = вйлиняти

повилйця = повйтйця

повилíплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander auskleben

повилітáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n*/*pf* nacheinander heraus-, hinauf-fliegen, nach und nach herausfliegen; (з чогó) herausfallen

повилíчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nach der Reihe ausrechnen

повйлля *n koll.* Ganasche *f*, oberer Teil *m* des unteren Pferdekinnbackens

повилóвлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander abfangen; ~ рйбу ausfischen

повилóмл|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf*, **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a*/*pf* = повилáмувати

повилýплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* nacheinander aus-hülsen, -schälen; aushacken; **~ся** *r*/*pf* (von mehreren) ausgebrütet werden

повилýскувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nacheinander aushülsen

повилýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nacheinander ausschließen, ausschalten

повилýщувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* = повилýскувати

повилю́днювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander entvölkern

повйлянка = повйдлянка

повимáзувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander aus-, wegstreichen, wegwischen, anstreichen

повимальóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nacheinander ausmalen

повимаптáчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf*, **повимáнчувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* = повимáнювати

повимáнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander herauslocken, ab-locken, -listen

повимáцувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nach der Reihe heraustasten, entdecken

повимащáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* nacheinander aus-, ein-schmieren

повимáщувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* = повимащáти

повимельдóвувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ *pf* [sich] nach der Reihe abmelden

повимерзáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n*/*pf* in Menge ausfrieren; = вймерз[ну]ти

повимивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander ab-, auswaschen

повимикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* 1. (alles) nacheinander herausreißen, -ziehen; 2. ausschalten

повимйкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* = повимикáти 1.

повимипáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* alles der Reihe nach aus-pressen, -kneten; alle der Reihe nach ausweichen

повимирá|лий ⟨-ла, -ле⟩ ausgestorben; **~ти** ⟨*ft pl* -áємо, -áєте⟩ *n*/*pf* ganz aussterben; = вймерти

повимишля́ти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a*/*pf* = повигáдувати

повимíнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* nacheinander aus-, um-tauschen, umwechseln

повимíрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander ausmessen, bemessen

повимітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander aus-kehren, -fegen; = вймести

повимíтувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* = повимітáти

повимíшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander durchmischen

повимокáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n*/*pf* nach und nach durchweicht, durchnäßt werden

повимолóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander ausdreschen

повимордóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* (alle) nacheinander ermorden

повиморóжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) erfrieren lassen
повимóрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alle) nach und nach aushungern
повимóтувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]auswinden, abhaspeln
повимóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-weichen, -wässern
повимóщувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehreres) nacheinander aus-legen, -pfłastern
повимудрóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повигáдувати
повимýлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* an verschiedenen Stellen aus-, unter-spülen
повимурóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel, an verschiedenen Stellen) auf-mauern, -bauen
повимуштрóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viele) ausbilden
повимýшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (von vielen) erpressen
повинагорóджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) belohnen
повинаймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander [ver]mieten
повинахóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* nacheinander auffinden, erfinden
повúнен = повúнний; er ⟨sie, es⟩ soll, man soll; ich bin . . . verpflichtet; ich muß; я ≃ сказáти ich habe zu sagen
повинúтися ⟨*ft* -нюся, -нúшся⟩ *n/pf* = повинувáтитися
повинúщувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nach und nach vertilgen, vernichten, ausrotten
повúнни|й ⟨-на, -не⟩ verpflichtet; schuldig; ~м бýти haben zu, sollen
повúн|ність ⟨-ности⟩ *f* Pflicht, Verpflichtung; Schuldigkeit; Gehorsam *m*; (пáнщина) Frohn, Frohndienst *m*, -arbeit, -pflicht; ≃ в натýрі *milit.* Naturalleistung; ≃ віддáти пошáну *milit.* Grußzwang *m*; відбувáти військóву ≃ *milit.* dienen, den Dienst ableisten; військóвá ≃ *milit.* Dienstpflicht, Wehrpflicht; вільний від військóвої ~ности *milit.* militärfrei; воєнна ≃ *milit.* Kriegspflicht; з ~ности *adv. milit.* pflichtgemäß; загáльна військóвá ≃ *milit.* allgemeine Wehrpflicht; квартúрна ≃ *milit.* Quartier-pflicht, -leistung; ≃ присяги *milit.* Eidespflicht; ≃ слýжби в запáсі *milit.* Reservepflicht; ≃ слýжби в опóлченню *milit.* Landsturmpflicht; службóва ≃ *milit.* Dienst-pflicht, -obliegenheit; трудовá ≃ Hilfs-dienst *m*, -dienstpflicht; тягловá ≃ *milit.* Vorspannleistung; **~о** *adv.* man muß, man soll, man sollte; wohl, allerdings, sicherlich, gewiß; es muß so sein; es gehört sich, es gebührt sich
повинóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander heraus-, hinaus-tragen; **≃ся** *n/pf* e-r nach dem anderen weggehen, sich davon (aus dem Staube) machen
повинóшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* nacheinander abtragen, abnutzen; → *auch* повинóсити
повинувáтити ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *a/pf*: винувáтити; **≃ся** *n/pf* e-e Schuld [ein]gestehen, sich schuldig bekennen; gehorsam sein, gehorchen; sich verpflichten
повин|ýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ **1.** *pf*: повивáти; **2.** = повінýти; **~юхувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach ausschnüffeln; **~ятко** ⟨-ка⟩ *n* Wickeltuch
повиóрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander auspflügen
повипадáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *a/pf* nacheinander herausfallen
повипáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ausbrennen
повипарóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* nach und nach ausdünsten, verdampfen
повипáрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (гóрщики) (mehrere) nacheinander ausbrühen
повипасáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **повипáсувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*

(alles) nacheinander ausweiden; (viele) ausmästen
повиперéджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (vielen) zuvorkommen, ⟨mehrere⟩ überholen
повипивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander austrinken
повипи́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander aussägen
повипинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) [her]ausrecken, ausspannen
повипирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander hinaus-, ver-drängen; auswaschen
повипи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach der Reihe [her]ausschreiben
повипи́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausfragen
повипихáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alle *od.* viele) hinausdrängen; ausstopfen
повипікáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (хліб) gut ausbacken
повиплáкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach ausweinen
повиплáчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (vielen) nacheinander auszahlen
повиплéкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨viele⟩ nacheinander auf-, großziehen
повипливáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander (in Menge) herausfließen
повиплітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ausflechten
повиплóджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-hecken, -brüten
повиплýтувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander herauswickeln
повипльóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ausspeien
повиповзáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (in Massen) nacheinander herauskriechen
повиповідáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehreren) kündigen; (війнý) (den Krieg) erklären
повипóвнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ausfüllen
повипозичáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **повипози́чувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) nacheinander ausleihen, -borgen
повиполíскувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* nacheinander aus-spülen, -waschen
повиполóшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach verscheuchen
повипóлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) ausjäten
повипомпóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander auspumpen
повипорóжнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ausleeren
повипóрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander austrennen
повипосáжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausstatten
повипрáвдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander entschuldigen, rechtfertigen
повиправля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander ausbessern; (alles) absenden; (шкíру) gut zurichten
повипрасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) gut ausplätten
повипрацьóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausarbeiten
повипри́скувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) herausspritzen
повипрівáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) stark schwitzen, wund werden
повипробóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausprobieren
повипровáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander heraus-, hinausführen
повипрóдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (gänzlich) ausverkaufen
повипрóст[ò]вувати ⟨*ft* -[òв]ую, -[òв]уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander gerade machen, aufrichten
повипрóшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) durch Bitten erlangen; (за

две́рі⟩ (mehreren⟩ nacheinander die Tür weisen

повипру́чуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *r/pf* ⟨von mehreren⟩ sich ausrecken, sich befreien

повипряга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander ausspannen

повипряда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ⟨alles *od.* viel⟩ ausspinnen

повипря́мл|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a/pf* = повипростовувати

повипря́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ gut aufräumen, nacheinander aus-, weg-räumen

повипуска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander [her]aus-, frei-, loslassen

повирахо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausrechnen

повирива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausreißen, herausziehen; **~ся** *n/pf* sich herausreißen, ⟨an mehreren Stellen⟩ herausplatzen

повирина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* nacheinander auf-, empor-tauchen

повирі́внювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* ⟨von mehreren⟩ nacheinander ausgleichen; ⟨раху́нки⟩ begleichen; ⟨тере́н⟩ ebnen

повирі́зн|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander ausscheiden; auszeichnen

повирі́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander herausschneiden

повирі́зьблювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausschnitzen

повирі́ка́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *r/pf* sich ⟨von mehreren⟩ lossagen

повирі́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach der Reihe entscheiden

повиро́бл|ювати ⟨*ft* ′-юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander erzeugen, verfertigen; ausbilden

повиро́джуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* nach und nach entarten

повироста́ти ⟨*ft pl* -а́ємо, -а́єте⟩ *a/pf* der Reihe nach [heraus-] wachsen

повиро́щувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander großziehen

повиру́бувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-hacken, -hauen

повиряджа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander ab-fertigen, -schikken

повирято́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨viele⟩ nacheinander erretten

повиря́чувати ⟨*ft* -уємо, -уєте⟩ *a/pf* ⟨о́чі⟩ ⟨die Augen⟩ aufreißen

повиса́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hinaussetzen; ⟨в пові́тря⟩ ⟨alles⟩ sprengen; ⟨доро́гу дере́вами⟩ ⟨den ganzen Weg⟩ bepflanzen

повиса́ння *n Sport* Hangeln

повисва́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨alle⟩ nacheinander verheiraten

повисве́рдлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ausbohren

повисви́стувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨alle⟩ nacheinander auspfeifen

повисві́тлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ nacheinander klar machen, aufhellen

повисві́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ ausleuchten

повисвобо́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander befreien

повисвя́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨mehreren⟩ die Priesterweihe erteilen

повисе́л|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander aussiedeln

повиси́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aussitzen, ersitzen, ⟨ку́рята⟩ ausbrüten

повисила́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander aus-senden, -schikcken, fortschicken

повисипа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **повиси́пувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausschütten, verstreuen

повисиса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander aussaugen

повисйстий ⟨-та, -те⟩ = повислий
повисихáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* ganz austrocknen
повисівáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) aussäen
повисідáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander aussteigen; = ви́сісти
повисікáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aushauen
повиси́льник ⟨-а⟩ *m* der Erhängte
пови́сіти ⟨*ft* -и́шу, -и́сиш⟩ *pf*: ви́сіти
повисі́ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = повисівáти
повискáкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* nacheinander heraus-springen, -hüpfen
повискáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **повискіря́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = повишкіря́ти
повискр|ібáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **~óбувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aus-kratzen, -schaben
повискубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander [her]ausrupfen
повиску́бувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повискубáти
пови́слий ⟨-ла, -ле⟩ herabhangend, überhängend
повислі́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-forschen, -spüren, erforschen, entdecken
повислóвлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) aus-sprechen, -drücken
повислу́жувати ⟨*ft* -ую,-уєш⟩ *a/pf* = ви́служити
повислу́хувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander an-, erhören
Пови́сл|я *n*, **~янщина** ⟨-ни⟩ *f* Weichsel-gegend *f*, -gebiet *n*
повисмáжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) aus-schmoren, -backen
повисмáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) ausbrennen
повисмарóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ausschmieren
повисми́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-ziehen, -rupfen
повисмóктувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повисисáти
повиснáжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach erschöpfen, entkräften
пови́сн|ий ⟨-на, -не⟩ herab-, herunter-hängend; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* herabhängen; hängen bleiben
повисолóплювати ⟨*ft* -юємо, -юєте⟩ *a/pf* (язики́) Zungen herausstrecken
повиспівувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nach der Reihe aussingen, ausplaudern
повисрі́блювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach versilbern, ein wenig versilbern
повиставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ausstellen, (доми́) erbauen
повистéжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander erspähen
повистéл|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alles) auspolstern
повистигáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nach und nach auskühlen
повистрáшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-, ver-scheuchen
повистригáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nach und nach [her]ausscheren
повистрі́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander niederschießen, abfeuern; = ви́стріляти
повистрі́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [her]ausfasern
повистрóмлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* der Reihe nach hinausschieben, herausstrecken
повистру́гувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausschnitzen
повисту́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander kühl machen, abkühlen
повиступáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (von mehreren) [her]austreten

повисувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander hinaus-, heraus-schieben
повисýшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nach und nach austrocknen
повисьóрбувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ausschlürfen
повитавáти ⟨*ft* -таю́, -тає́ш⟩ *pf*: витавáти
повитá|ння *n* Bewillkommnung *f*, Begrüßung *f*; **~ти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*: вітáти
повитвóрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach erzeugen, bilden
пови́ти ⟨*ft* -в'ю́, -ве́'ш⟩ *pf*: повивáти
повитикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* → повистрóмлювати
повити́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abstechen
повитинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ausschneiden; ~ до ноги́ alle nacheinander niedermachen
повитирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-wischen, -reiben, -fegen; (óдяг) ab-wetzen, -tragen
повитискáти ⟨*ft* áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-drücken, -pressen, verdrängen
пови́тися ⟨*ft* -в'ю́ся, -в'є́шся⟩ *pf*: ви́тися, sich winden, sich aufranken
пови́т|иця ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* Flachsseide, Winde; **~и́ч** ⟨-ичà⟩ *m* *Bot.* windender Knöterich
повити́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повити́кувати
повитікáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nach und nach aus-fließen, -laufen, -rinnen
повитíсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aushauen
повитовкáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ausschlagen, (alles) zer-, aus-schlagen
повитóк ⟨-ткý⟩ Windel *f*; → сповитóк
повитолóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zerstampfen
повитóплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ertränken; ausschmelzen
повитóптувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повитолóчувати
повитóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-drehen, -drechseln; nacheinander heraus-wälzen, -rollen; (винó) ab-, aus-zapfen
повитрачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **повитрáчувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) verbrauchen
повитрíпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausklopfen
повитріщáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **повитрíщувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (óчі) (die Augen) aufreißen
повитрý|хувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*, **~шувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausschütteln
повитрýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander heraus-stoßen, -schlagen, entreißen
повитрясáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander [her]ausschütteln
повит|тя́ *n* Einwindeln, Einwicklung *f*; → *auch* сповиття́; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* Geburtshelferin, Hebamme
повитягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander herausziehen; → витягáти
повиýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander unterrichten, erlernen
повихарчóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander ernähren
повихáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* schaukeln; **~ся** *n/pf* sich hin und her schwingen, baumeln
повихвáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander preisen, loben
повихвóрюватися ⟨*ft* -юємося, -юєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) nacheinander genesen
повихи́л|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander hinaus-, heraus-beugen

повихи́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach wackelig (lose) machen

повихлю́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-gießen, -schütten

пови́хну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *pf*: повиха́тися, verrenkt werden, erlahmen

повихо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander erziehen, aufziehen

повихо́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (о́дяг) nach und nach abtragen

повихо́дити ⟨*ft* -димо, -дите⟩ *n/pf* → вихо́дити

повихоло́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abkühlen

повихо́плювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander heraus-greifen, -reißen, entreißen; **~ся** *n/pf* sich nacheinander herausreißen, sich losreißen; an mehreren Stellen herausplatzen

повихри́щувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander taufen

повицвіта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* nach und nach verblassen

повиці́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) aus-seihen, -zapfen

пови́ча́влювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aus-drücken, -pressen

повиче́ркувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ausstreichen

повиче́рпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach erschöpfen, ausschöpfen

повичи́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander herauslesen

повичища́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **повичи́щувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander reinigen, aufräumen

повичі́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander auskämmen

пови́чка ⟨-ки⟩ *f* Gewohnheit

повичо́рнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander schwarz machen, schwärzen

повичу́нювати ⟨*ft* -юємо, -юєте⟩ *n/pf* = повихво́рюватися

повишива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander sticken, ausnähen

повиші́птувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) nacheinander [heraus]flüstern

повишкіря́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (зу́би) (alle Zähne) fletschen

повишкр|іба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **~я́бувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = пови́скрі́ба́ти

повишмо́ргувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nach und nach herausreißen, -ziehen

повиштóвхувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) der Reihe nach ausstoßen

повишту́р|кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*, **~хувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повишто́вхувати

повишу́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-, hervorsuchen

повища́ти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *pf*: вища́ти

пови́щ|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* höher (erhöht) werden; **~е** *adv.*: ви́ще; **~ий** ⟨-ща, -ще⟩ obig, oben gesagt, obgenannt; **~уватися** ⟨-уюся, уєшся⟩ *n* gipfeln

повиявля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander enthüllen

повия́снювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander er-, auf-klären

по́вів ⟨-у⟩ *m* [Wind-]Hauch

повіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sanft wehen, [an]fächeln; (пра́пор) flattern; (хусти́нкою) schwenken

пові́вний ⟨-на, -не⟩ wehend, flatternd; günstig

по́від 1. ⟨-вода *u.* -воду⟩ *m gew. pl* по́води, Lenk-, Leit-seil *n*, Zügel *m*, Fahrzügel *m*, Zaum *m*, Halfterriemen *m*, Halfterstück *n*; байра́чний ~ Stangenzaum; тре́нзельний ~ Trensenzügel; укороти́ти ~ die Zügel verkürzen; **2.** ⟨-воду⟩ *m* Anlaß, Veranlassung *f*

повід- als Präfix in Verben bedeutet: nacheinander, viele; die mit

повід- zusammengesetzten Verba sind *pf* und sind unter від- nachzuschlagen

повідáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* sagen, erzählen; *veralt.* verkünden, anzeigen

повідáч ⟨-а *u.* -ачá⟩ *m* Erzähler, Sprecher

повідбивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander zurückschlagen; → відбивáти

повідбирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander weg-, zurück-nehmen

повідбігáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* nacheinander davonlaufen

повідбувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander abhalten, abfertigen, erledigen

повідбудóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander wiederaufbauen

повідвертáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander umwenden

повідвóзити ⟨*ft* -óжу, -óзиш⟩ *a/pf* nacheinander wegführen

повідв'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, los-binden

повідгáдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander erraten

повідгинáти ⟨*ft* -áю, áєш⟩ *a/pf* nacheinander zurückbiegen

повідгортáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander weg-scharren, -schieben

повідгризáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander abbeißen

повіддавáти ⟨*ft* -даю́, -дає́ш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, zurück-geben; ~ зáміж nacheinander verheiraten

повіддирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-, herunter-reißen

повіддíлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-sondern, -trennen

повíддя *n* = пóвінь

повідéць ⟨-дця́⟩ *m Dim.*: пóвід

повідживáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* nacheinander aufleben

повідзначáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander auszeichnen

повідзнáчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повідзначáти

повідіймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-nehmen

повід'їдáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander abnagen, abessen

пóвідка ⟨-ки⟩ *f* Gerücht *n*, Kunde

повíдка ⟨-ки⟩ *f* Zügel-riemen *m*, -schnur, Halfter *n*; → пóвід

повідкладáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-legen, auf-, ver-schieben

повідкликáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander zurück-, ab-berufen, widerrufen

повідкли́кувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повідкликáти

повідкривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-, ent-decken

повідкру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-, ab-drehen

повідку́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abbeißen

повідлéжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* собí бóки sich die Seiten wund liegen

повідлітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander ab-, weg-, fort-fliegen

повідмикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-sperren, -machen

повідмíнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander [ab]ändern, verwechseln

повідмíрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander abmessen

повідмовля́ти ⟨*ft* -я́ю, -áєш⟩ *a/pf* nachcinander absagen

повіднéвий ⟨-ва, -ве⟩ *Tech.* Übersetzungs-

пóвідн|ий ⟨-на, -не⟩ wasserreich; → *auch* повновóдий; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Wasserläufer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* hoher Wasserstand *m*; → *auch* повновóдість

повідня́ ⟨-нí⟩ *f* Leitstange; Getriebe *n*

повідóк ⟨-дкá⟩ *m Dim.*: пóвід

повідóм|ити ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: повідомля́ти; **~лений** ⟨-на, -не⟩ benachrichtigt

повідомлення *n* Benachrichtigung *f*, Mitteilung *f*, Meldung *f*; Ankündigung *f*, -meldung *f*; (звідомлення) Bericht *m*; *Bankw.* Avis; без ~ ohne Bericht; гáсловé ~ Signalspruch *m*; за ~м unter Anzeige; згідно з ~м laut Bericht
повідомляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* benachrichtigen, Nachrichten erteilen, verständigen, berichten, mitteilen, eröffnen, melden; entbieten; avisieren; ~ дзвінкóм ausklingeln; ~ про виїзд abmelden; ~ когó про що j-n über etw. unterrichten; ~ телефóном durchsprechen
повідóмн|ий ⟨-на, -не⟩ Avis-; ~ лист *m* Avisbrief; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Auskunftswesen
повідпадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander ab-, weg-fallen
повідпинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, auf-knöpfen
повідписувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, zurück-schreiben
повідповідáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander antworten, erwidern
повідправляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander abfertigen, entlassen
повідпровáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander abführen, begleiten
повідпрóдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander wiederverkaufen
повідривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, los-reißen
повідрíзувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abschneiden
повідростáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* nacheinander wieder wachsen
повідрýбувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-hauen, -hacken
повідсилáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander zurück-, ab-schicken
повідскáкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* nacheinander ab-, weg-springen
повідслóнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander enthüllen
повідставляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander weg-, ab-stellen
повідстрáшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abschrecken
повідступáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander ab-, zurück-treten
повідсувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-schieben
повідтвóрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander wiederherstellen
повідтикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander öffnen
повідтинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-schneiden
повідтягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-ziehen
повідувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* besichtigen
повідýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abgewöhnen
повідхóдити ⟨*ft* -димо, -дите⟩ *n/pf* nacheinander weg-, ab-gehen
повідцвітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander verblühen
повідчиняти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) aufmachen, öffnen
повідчитувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander vor-, ver-, ab-lesen
повідчíплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander losmachen, abkuppeln
повідшрубóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander abschrauben
повідшýкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) wieder-, auffinden
пóвідь 1. ⟨-воді⟩ *f* Frühlingsflut; = пóвінь; **2.** ⟨-ді⟩ *f* Erzählung, Mitteilung; Gerücht *n*
пóвіз ⟨-возу⟩ *m* feine Kutsche *f*, Equipage *f*; **~нúк** ⟨-икà⟩ *m* Kutscher
повíй ⟨-вóю⟩ *m* **1.** (полотнá) = звій; **2.** *auch Dim.*: **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Winde *f*, Windling *m*, Faltenblume *f*; → повитиця; ~ка польовá *f* *Bot.* Bettlerseil *n*; **~кòвець** ⟨-вця⟩ *m* *Bot.* gemeine Waldrebe *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schlingend, rankend; (вітер) stark wehend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* **1.** = повивáч; **2.** *Dim.*:

повій; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* liederliches Weib *n*, Dirne; **~нути** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *pf*: повівáти
повік *adv.* auf ewige Zeiten, lebelang; ⟨bei Verneinungen⟩ niemals
повíка ⟨-ки⟩ *f* Augenlid *n*
повік-віки *adv.* in alle Ewigkeit, niemals
повíки *adv.* = повік
повікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* lange leben
повільн|ий ⟨-на, -не⟩ □ willfährig, folgsam, nachsichtig; frei; langsam, gemächlich; ~ час *m* freie Zeit *f*, Muße *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Willfährigkeit; Langsamkeit
повім: повісти
повінець ⟨-нця⟩ *m* -жáбник ⟨-а⟩ *Bot.* Froschbiß
пóвінний ⟨-на, -не⟩ Überschwemmungs-, Inundations-, Hochflut-
повінýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: повівáти
повінцевáті ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Froschbißgewächse
повінчá|ння *n* Trauung *f*; → вінчáння; **~ти[ся]** ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: вінчáти[ся] [sich] trauen [lassen]
пóвінь ⟨-вені⟩ *f* Überschwemmung, Flut, Hochwasser *n*
повíрен|ий 1. ⟨-на, -не⟩ anvertraut; 2. ⟨-ного⟩ *m* Vertrauensmann, Bevollmächtigte[r]; **~ня** *n* Anvertrauen
повірéнник ⟨-а⟩ *m* Vertrau-ter, -ensmann; → повірений 2.
повíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf* 1.: вíрити, glauben, Glauben beimessen; ~ на слóві aufs Wort glauben; 2.: повіряти
пóвірка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* Aberglaube *m*; *Tech.* Probe
повíрн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ vertraut, ver-, zu-traulich; 2. ⟨-ного⟩ *m* Vertrauter; на ~у *adv.* vertraulich, traut; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Vertrauensmann, der Vertraute; Ohrenbläser; *westukr.* Geschäftsführer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Vertraute
повірóчний ⟨-на, -не⟩ Kontroll-, Untersuchungs-
повíрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: вíрувати
повíр'я *n Volkst.* Aberglaube *m*
повіряти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* (комý що) anvertrauen, j-n mit etw. betrauen; kreditieren; bemessen, erproben, prüfen
повíс ⟨-у⟩ *m* Bleilot *n*, Bleischnur *f*, Senkblei *n*
повісéльник ⟨-а⟩ *m* der Erhängte
повíсити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *pf*: вíшати, aufhängen, henken; am Galgen aufhängen, erhängen; ~ гóлову den Kopf hängen lassen; ~ трýбку den Hörer anhängen; **~ся** *r/pf* sich erhängen
повíсмо ⟨-ма⟩ *n* Gespinst
повісня́н|ий ⟨-на, -не⟩, **~е** полотнó *n* feine Leinwand *f*
повíсти ⟨*ft* -ім, -іси́⟩ *pf*: повідáти; не повім ich kann es nicht sagen, ich weiß es nicht
повісти́ти ⟨*ft* -іщý, -істи́ш⟩ *a/pf* 1. = повістувáти; 2. melden, sagen, berichten
пóвістка ⟨-ки⟩ *f* kleine Erzählung, Novelle; Nachricht, Anzeige
повістувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* umständlich erzählen, berichten
повістя́р ⟨-ярá⟩ *m* Erzähler, Novellist, Romanschriftsteller; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Erzählerin, Romanschriftstellerin
пóвість ⟨-ти⟩ *f* Erzählung; Geschichte; Roman *m*
повíт ⟨-у⟩ *m* Kreis, Bezirk, Distrikt
повітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: вітáти
повіти́ця ⟨-ці⟩ *f* = пови́ти́ця
повíтка ⟨-ки⟩ *f* Wetterdach *n*, Wagenschuppen *m*
повітóвий ⟨-ва, -ве⟩ Bezirks-
повíтр|а ⟨-ри⟩ *f dial.* verpestete Luft, Pest; **~еник** ⟨-а⟩ *m* Windlatte *f*, -strebe *f*; **~èник** ⟨-а⟩ *m Astr.* Sternschnuppe *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Sturm *m*, Wirbelwind *m*
повітро|бáза ⟨-зи⟩ *f Flugw.* Flugstation; **~бíй** ⟨-бóю⟩ *m* Luftkampf; **~бíйний** ⟨-на, -не⟩ Luftkampf-
повітровий ⟨-ва, -ве⟩ Luft-

повітровіддільник ⟨-а⟩ *m Tech.* Windtrichter

повітро́вня ⟨-ні⟩ *f Musikw.* Windkasten *m*; ~ в орга́нах Springlade

повітровтя́|г ⟨-у⟩ *m* Luftsaugapparat; **~жний** апара́т = повітровтя́г

повітрогі́нний ⟨-на, -не⟩ *Tech.* pneumatisch

повітрогрі́|йний ⟨-на, -не⟩ = повітронагрі́вний; **~йник** ⟨-а⟩ *m*, **~льник** ⟨-а⟩ *m* = повітронагрівни́к

повітродина́міка ⟨-ки⟩ *f* Dynamik der luftförmigen Körper

повітродму́хал|о ⟨-ла⟩ *n* Gebläse; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Gebläse-

повітроду́в ⟨-а⟩ *m* = повітродму́хало

повітрозді́йма́ння *n Flugw.* Luftaufnahme *f*

повітрокомуніка́ція ⟨-ії⟩ *f* Luftverkehr *m*; світова́ ~ Weltluftverkehr

повітролі́нія ⟨-ії⟩ *f Flugw.* Luftstrecke; нічна́ ~ Nachtluftstrecke

повітролі́т|а́льний ⟨-на, -не⟩ *Flugw.* Luftfahrt-; **~а́ння** *n* Luftschiff-, Luft-fahrt *f*, Luftfahrtwesen; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Luftfahrer

повітромі́р ⟨-а⟩ *m Flugw.* Luftmesser, Aerometer, Windwaage *f*

повітронаві́ґа́ція ⟨-ії⟩ *f* Luftnavigation

повітронагнітни́й ⟨-на́, -не́⟩ pneumatisch; → *auch* повітрогі́нний

повітронагріва́льний ⟨-на, -не⟩ = повітронагрі́вний

повітронагрі́вн|ий ⟨-на, -не⟩ lufterwärmend; **~и́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Lufterwärmer

повітронебезпе́ка ⟨-ки⟩ *f* Luftgefahr

повітронепроникли́вість ⟨-вости⟩ *f* Luftdichtigkeit

повітрооборо́на ⟨-ни⟩ *f Flugw.* Luftabwehr, -verteidigung, -schutz *m*; військо́ва́ ~ militärischer Luftschutz; громадя́нська ~ ziviler Luftschutz; ~ краю, ~ ба́тьківщини Heimatluftschutz

повітроохоло́д|жений ⟨-на, -не⟩, **~жуваний** ⟨-на, -не⟩ luftgekühlt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Luftkühler

повітроохоро́н|а = повітрооборо́на; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Luftschutz-

повітроочи́сни|й ⟨-на, -не⟩ luftreinigend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Luftreiniger

повітропідігрі́вник = повітронагрівни́к

повітропла́в ⟨-а⟩ *m Flugw.* Luftschiff *n*; військо́ви́й ~ Militär-, Heeres-luftschiff; жостки́й ~ Prallluftschiff; керува́льний ~ Lenkluftschiff; нецупки́й ~ unstarres Luftschiff; півжостки́й ~ halbstarres Pralluftschiff; розвідко́вий ~ Aufklärungsluftschiff; ~ систе́ми Цепелін Zeppelinluftschiff; стратосфе́рний ~ Raumluftschiff; ~ цупко́ї констру́кції (систе́ми) Starr-, Gerüst-luftschiff; **~ба** ⟨-би⟩ *f* = повітропла́вство; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Luftschiffer, Aeronaut; во́єнний ~ець Feldluftschiffer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Luftschiffhalle; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Luftschiff-, Luftschiffer-wesen; Luft-fahrt *f*, -schiffahrt *f*; торгове́льне ~ство Handelsluftfahrt; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aeronautisch, luftfahrerisch, Luftfahrt-

повітропо́шта ⟨-ти⟩ *f* Luftpost

повітропри́стань ⟨-ні⟩ *f Flugw.* Luft-hafen *m*, -bahnhof *m*

повітропро́від ⟨-воду⟩ *m Tech.* Luftleitung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Luftleitungs-

повітропроника́льність ⟨-ности⟩ *f Tech.* Luftdurchdringungskraft

повітропрото́ка ⟨-ки⟩ *f* = повітропро́від

повітроро́звідка ⟨-ки⟩ *f* Lufterkundung, -aufklärung; такти́чна ~ taktische Luftaufklärung

повітросмо́к ⟨-а⟩ *m* Luftpumpe *f*

повітроста́[н]ція ⟨-ії⟩ *f* → ле́тище

повітросухи́й ⟨-ха́, -хе́⟩ Trockenluft-

повітрофізи́чний ⟨-на, -не⟩ aerophysisch

повітрофльо́та ⟨-ти⟩ *f Flugw.* Luftflotte

повітрочи́сни|й → повітроочи́сний; **~к** → повітроочи́сник

повітрюва́тий ⟨-та, -те⟩ luft-artig, -förmig

пові́тря *n* Luft *f*, Witterung *f*; *dial.* Wind *m*; (зара́за) Epidemie *f*, Seuche *f*; всис[а̀ль]не́ ∼ *Flugw.* Saugluft; допливо́ве ∼ *Flugw.* Zuluft; плинне́ ∼ flüssige Luft; провітрювальне ∼ *Flugw.* Abluft; сві́же ∼ frische (freie) Luft; сти́снуте (сти́снене) ∼ *Flugw.* Druck-, Preß-luft; удушли́ве ∼ Gewitterschwüle *f*

пові́трян|ий ⟨-на, -не⟩ luftig, Luft-; ∼а анте́на *f* Luftantenne; ∼і ку́пелі *pl* Luftbäder; ∼ на́пад *m* Luftangriff; ∼а по́шта *f* Luftpost; ∼а про́сторінь *f* Luftraum *m*; ∼а труба́ *f* *Geogr.* Windhose

по́віть ⟨-ті⟩ *f* = пові́тка

повіша́льник = повісе́льник

пові́ш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nach und nach aufhängen, (an verschiedenen Stellen) aushängen; [er-]hängen, henken; ∼**ся** *n/pf* sich aufhängen; ∼**ений** ⟨-на, -не⟩ aufgehängt, gehenkt; ∼**еник** ⟨-а⟩ *m* = повісе́льник

повіща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a veralt.* aussprechen, verkünden, melden; → оповіща́ти

повія ⟨-ії⟩ *f* = пові́йниця

пові́яти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: ві́яти, повіва́ти; **1.** *n* [an]wehen; **2.** *a* (збі́жжя) (Getreide) durchworfeln; ∼**ся** *r/pf* sich fortmachen, sich aus dem Staube machen

повкида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander [hinein]werfen

повки́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = повкида́ти

повклада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nach und nach hineinlegen; ∼**ся** (спа́ти) (von mehreren) sich schlafen legen

повкле́ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach ein-kleben, -leimen

повключа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander einschalten

повкляка́ти ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* (von mehreren) nacheinander niederknien

повко́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]eingraben

повко́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hinein-rollen, -wälzen

повкрива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander be-, zu-decken

повкру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ein-drehen, -schrauben; ∼**ся** (*ft* -уємося, -уєтеся⟩ *n/pf* sich nacheinander ein-drängen, -schleichen

по́вкупі *adv.* im Haufen, zusammen

повку́тувати[ся] ⟨*ft* -уємо[ся], -уєте[ся]⟩ *pf* [sich] nacheinander einhüllen

повлада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: влада́ти

повла́зити ⟨*ft pl* -зимо, -зите⟩ *n/pf* nacheinander hin[ein]kriechen

повлашто́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (an verschiedenen Stellen) veranstalten, einrichten

повле́жуватися ⟨*ft pl* -жимося, -житеся⟩ *n/pf* (von mehreren) durch Liegen weich werden

повлива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]eingießen

повлiза́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* = повла́зити

повліта́ти ⟨*ft pl* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* nacheinander hineinfliegen

повляга́тися ⟨*ft pl* -а́ємося, -а́єтеся⟩ *n/pf* = повле́жуватися

повма́нювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander [her]an-, ver-, herein-locken

повмива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander [ab]waschen

повмира́ти ⟨*ft pl* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* nach und nach sterben, aussterben, nacheinander hinsterben

повмовля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (mehreren) einreden

повмоча́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (viel) naß machen, anfeuchten, einweichen

повмуро́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (an mehreren Stellen) einmauern

пóвна ⟨-ної⟩ *f* volles Glas *n*; ganze Trinkschale; пóвну ви́пити viel erleiden, viel durchmachen
повнáджуватися ⟨*ft* -уємося, -уєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) sich nacheinander einschleichen, sich angewöhnen
повнéньк|а ⟨-кої⟩ *f* die Schwangere; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: пóвний
повнéча 1. ⟨-чі⟩ *f koll.* = повнóта; **2.** *adv.* voll, massenhaft
пóвн|ий ⟨-на, -не⟩ voll; ganz, vollständig; (вагітнá) schwanger; (видáння) komplett, Gesamt-; (напóвнений) angefüllt; vollauf; (цвіт) gefüllt; ∼ жадóби lüstern; ~а жмéня *f* faustvoll; ~е море *n* offenes Meer; ∼ оборóт *m Tech.* Umwendung *f*; ~і рýки *pl* runde Hände; ∼ сліз tränenvoll; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* erfüllen; → сповня́ти; ~ити слýжбу den Dienst versehen
повнíсінький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: пóвний, ganz voll, überaus voll
пóвнíст|ь ⟨-ности⟩ *f* Fülle; Vollständigkeit; → повнóта; ∼ пля́ну Ausführlichkeit des Planes; (ви́користати) **~ю** vollständig (verwerten)
повнíш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* stärker werden, zunehmen; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: пóвний
пóвно *adv.* voll; viel, in Menge
повно- *in Zssgn.* voll-
повнобóкий ⟨-ка, -ке⟩ (віл) mit ausgefüllten Bauchseiten (versehen)
повновáжн|ий ⟨-на, -не⟩ vollgültig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vollgültigkeit
повновáрт[іс]ний ⟨-на, -не⟩ □ vollwertig
повнови́д[н]ий ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ vollwangig, pausbackig; ∼ хлóпець *m* Pausback
повновíддя *n* → пóвінь
повновлáс|ний ⟨-на, -не⟩ mit voller Macht ausgestattet, bevollmächtigt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bevollmächtigter; **~[ніс]ть** ⟨-[нос]ти⟩ *f* volle Gewalt; Vollmacht
повновóд|ий ⟨-да, -де⟩ wasserreich; tief; **~íсть** ⟨-дости⟩ *f* hoher Wasserstand *m* (im Flusse)
повнóгол|ос ⟨-у⟩ *m Gram.* Vollaut *m*; **~óсий** ⟨-са, -се⟩ Vollaut-
повногрýдий ⟨-да, -де⟩ groß-, vollbrüstig
повнодерéвн|ий ⟨-на, -не⟩ *Forstw.* voll-förmig, -holzig; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Vollholzigkeit, Massengehalt *m*
повноквíтний ⟨-на, -не⟩ in voller Blüte (stehend)
повноколóсий ⟨-са, -се⟩ vollährig
повнокрóв[н]ий ⟨-на, -не⟩ vollblütig; blutreich
повноли́ций ⟨-ца, -це⟩ = повнови́дий
повнолíт|ній ⟨-ня, -нє⟩ groß-, volljährig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~тя** *n* Groß-, Voll-jährigkeit *f*
повномéтр ⟨-а⟩ *m* Kubik-, Festmeter *n*
повнометрáжний ⟨-на, -не⟩ (фільм) normal groß
повномóчни|й ⟨-на, -не⟩ = повновлáсний; **~к** ⟨-а⟩ *m* = повновлáсник
повноправн|ий ⟨-на, -не⟩ vollberechtigt, befugt; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Vollberechtigung
повнорóдний ⟨-на, -не⟩ vollbürtig
повнóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]ein-, an-tragen
повностóвбурність ⟨-ности⟩ *f Forstw.* Vollbestockung
повнóта ⟨-ти⟩ *f* Fülle; Völligkeit; Vollständigkeit
повноцíнний ⟨-на, -не⟩ *Chem.* vollwertig
повноцвíт ⟨-у⟩ *m* gefüllte Blume *f*
пóвня ⟨-ні⟩ *f* **1.** = повнóта; в пóвні сил im Vollbesitz der Kräfte; **2.** Überfluß *m*; **3.** *Astr.* Vollmond *m*; **∼ва** ⟨-ви⟩ *f* = пóвня **1.**, **2.**
повн|я́вий ⟨-ва, -ве⟩ ziemlich voll; **~ю́х** ⟨-юхá⟩ *m*, **~я́к** ⟨-якá⟩ *m Bot.* aufrechte Sammetblume *f*; = купчáк
пóвогкий ⟨-ка, -ке⟩ □ etw. feucht
поводá|р ⟨-аря́⟩, **~тар** ⟨-я⟩ *m*, **~тир** ⟨-я⟩ *m*, **~тор** ⟨-я⟩ *m* Führer, Leiter;

~ ла́нки *milit.* Truppführer; ~ ро́ю Gruppenführer; ~ чоти́ Zugführer; **~торка** ⟨-ки⟩ *f* Führerin; **~торство** ⟨-ва⟩ *n* Führerschaft *f*, Leitung *f*
пово́дж|ення *n* Benehmen, Verhalten, Behandlung *f*, Aufführung *f*; Gedeihen *n*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пово́дити
по́води ⟨-дів⟩ *pl*: по́від, Zaumzügel *m*; байра́чні ~ Kandarenzügel; ~ недо́уздка Halfterzügel; попу́щені ~ lose Zügel; прив'язні́ ~ Hilfszügel
поводи́р ⟨-иря́⟩ *m* = поводáр
пово́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* führen, leiten; (кі́ньми) (Pferde) lenken, kutschen; (рука́ми) über etw. fahren, über etw. streichen; (чим) lenken, walten; ~ очи́ма mit dem Auge schweifen, flüchtig ringsumher schauen
поводи́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: пово́дити
пово́дитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* sich verhalten, sich [auf]führen, sich betragen, sich benehmen; (десь) sich (irgendwo) befinden; (з ким) begegnen; (су́проти кого) j-n behandeln; (in 3. Pers. *sg* u. *pl*:) es ist Sitte, es ist üblich; пово́диться, пово́дилося es geht gut, es ist gelungen, es ist geglückt; як тобі́ пово́диться? wie geht es dir?
пово́дний ⟨-на, -не⟩, ~кінь *m* Reserve-, Wechsel-Pferd *n*
пово́єнний ⟨-на, -не⟩ Nachkriegs-
повожа́тий ⟨-того⟩ *m* = поводáр
пово́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пово́дити
повози́ти ⟨*ft* -ожу́, -о́зиш⟩ *a*/*pf* alles einzeln fahren, alles wegfahren; ~ рука́ми mit den Händen herumfahren, mit den Händen tasten
пово́з|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: по́віз; *ostukr.* Fuhrwerk *n*; **~не** ⟨-ного⟩ *n* Steuer (des Wagens)
повозо́вий ⟨-ва, -ве⟩ (кі́нь) Kutschen-; ~ рух *m* Personenverkehr
пово́ї ⟨-в⟩ *pl*: **пові́й**
повойо́ваний ⟨-на, -не⟩ besiegt
поволе́ньки *adv. Dim.*: пово́лі
Пово́лжя *n* Wolga-land, -gebiet
пово́л|і, *westukr.* **~и** *adv.* langsam, gemach, nach und nach; *Musikw.* Andante; frei
поволік|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* überziehen; **~ти́** ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf*: поволіка́ти, = поволокти́
по́волі́чка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = тягани́на; **2.** Zieche, Bezug *m*; **3.** Band *n*
поволо́вщина ⟨-ни⟩ *f* Hornviehsteuer
по́воло́ка ⟨-ки⟩ *f* Überzug *m*, Hülle; Schleppe; бальоно́ва ~ *Flugw.* Ballonhülle; запобі́жна ~ Schutzhülle
поволо|кти́ ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *pf*: волокти́, пово́ліка́ти; (волочи́ти) eggen; (по́стіль) überziehen; (що за собо́ю) schleppen, nachschleppen; hin und her ziehen; (що з собо́ю) fortschleppen; **~ся** *n*/*pf* ein wenig hin und her streifen, herumziehen; sich hin-schleppen, -ziehen
по́волоцьки *adv.* hinschleppend
поволочи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чиш[ся]⟩ = поволокти́[ся]
по́воло́чка = по́волі́чка
по́волочки = по́волоцьки
поволя́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* zustimmen
поворі́зка = поворо́зка
по́ворі́т ⟨-ро́ту⟩ *m* Wendung *f*; → по́воро́т; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wendepunkt *m*; Umkehr, Kehre
поворі́тн|ий ⟨-на́, -не́⟩ drehbar, ausschwenkbar, verdrehbar; **~а́** ру́ра *f* Verdrehrohr *n*; wendig, gewandt, flink; → *auch* поворо́тний, повороткий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rührigkeit, Wendigkeit, Umkehrbarkeit; → *auch* поворо́тність
поворі́тьма́ *adv.* auf dem Rückwege
поворкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *n*/*pf* ein wenig (wie e-e Taube) girren
поворожи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n*/*pf* vorzaubern; weissagen
по́вороз ⟨-у⟩ *m*, **поворо́з|ка** ⟨-ки⟩ *f* dünne Schnur *f*, Strick *m*; Band

n; *pl* **~ки** Bänder; **~** від спідниці Rockbänder; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Seiler
поворонувати ⟨*ft* -ную -нуєш⟩ *a/pf* brünieren, bräunen
поворот ⟨-у⟩ *m* Wenden *n*, Umwenden *n*; Einschwenken *n*; Wendung *f*, Umwendung, Schwenkung *f*, Drehung *f*; Rück-kehr *f*, -fahrt *f*, Wiederkehr; *Geom.* Winkelverrückung *f*; (в розвитку) Evolution *f*; (дороги) Abweg, Umkehr, Kreuz-, Scheide-weg; **~** весла Ruderanschlag; **~** на місці *milit.* Wendung *f* auf der Stelle; правий **~** Rechtsdrehung *f*
поворотень ⟨-тня⟩ *m* Abweg
поворотець ⟨-тця⟩ *m* Rück-kehrer, -wanderer
поворот|ка = поворітка; *Forstw.* Brechung
повороткий ⟨-ка, -ке⟩ gewandt, geschmeidig, flink, gelenk, gelenkig
повороткість ⟨-кости⟩ *f* Gelenkigkeit; → *auch* поворотність
поворотлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ = поворітний, повороткий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* *milit.* Manövrierfähigkeit
поворотн|ий ⟨-на, -не⟩ 1. zurückkehrend, rückfällig, Rück-; **~** білет *m* Rückfahrkarte *f*; **~** пункт *m* Wendepunkt; **~** тиф *m* *Med.* Rückfalltyphus; 2. = повороткий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Geogr.* Wendekreis; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit, Geschicklichkeit; Wendbarkeit; *Bankw.* Rückzahlbarkeit; *Flugw.* Lenkbarkeit, Steuer-barkeit, -fähigkeit
поворочувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = повертати[ся]
поворухнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: ворухнути[ся]
поворуш|ення *n*, **~іння** *n* Bewegung *f*; **~йти[ся]** ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: ворушити[ся]
повоскувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *a/pf*: воскувати
повощити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* = повоскувати
повоювати ⟨*ft* -оюю, -оюєш⟩ *a/pf* völlig besiegen
повпадати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* nach und nach [hin-, her]einfallen
повпаковувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander [hin]einpakken
повпивати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander betrunken machen; **~ся** *r/pf* sich nacheinander betrinken; sich einsaugen
повпирати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander hineindrängen
повписувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander einschreiben
повпихати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nach und nach (nacheinander) hineinstoßen
повплачувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander einzahlen
повплітати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]einflechten
повплутувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander verwickeln
повповати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* hoffen
повпоювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach ein-flößen, -prägen
повправляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* ein wenig üben; nacheinander einsetzen
повпред ⟨-а⟩ *m* *ostukr. Abk.*: уповноважений представник, Bevollmächtigte[r]; **~ство** ⟨-ва⟩ *n Abk.*: уповноважене представництво bevollmächtigte Vertretung *f*
повпроваджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander einführen
повпро|хуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf*, **~шуватися** ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* (von mehreren) sich selbst einladen
повпрягати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander einspannen
повпускати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander [hin]einlassen
повривати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nach und nach los-, ab-reißen
поврізувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach abschneiden
поврост|лий ⟨-ла, -ле⟩ eingewachsen; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* nach

und nach (an mehreren Stellen) [hin]einwachsen

повряжáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander [aus-] schmücken; **~ся** ⟨*ft* -áємося, -áєтеся⟩ *r/pf* ⟨von mehreren⟩ sich putzen

повря́жувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш-[ся]⟩ = повряжáти[ся]

повсаджáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = повсáджувати

повсáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨mehreres⟩ nacheinander [hin]einsetzen, hineinlegen

повсе|лю́дно *adv.* allgemein; **~нарóдній** ⟨-ня, -нє⟩ (війнá) allgemeiner Volks-; **~чáсно** *adv.* jederzeit

повси́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]einschütten

повсихáти ⟨⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nach und nach ver-trocknen, -dorren

повсідáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* sich (nach und nach *od.* nacheinander) hinein-, hinauf-setzen, aufsitzen; besteigen

повсічáсний ⟨-на, -не⟩ beständig, ewig

повскáкувати ⟨*ft* -уємо, -уєте⟩ *n/pf* nacheinander [hin]einspringen

повспи́рування *n Sport* Stützeln

повставá|ння *n* Entstehen; Aufstehen; **~ти** ⟨-таю́, -таéш⟩ *n/pf* nacheinander aufstehen; entstehen, erfolgen, sich entspinnen; (з крíсла) sich erheben; (прóти кóго) sich auflehnen gegen j-n; sich erheben

повставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander hinein-stellen, -setzen, einschieben

повстáн|ець ⟨-нця⟩ *m* Insurgent, Aufständische[r]; Rebell; **~ня** *n* Aufstand *m*, Erhebung *f*, Insurrektion *f*, Aufruhr *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ aufständisch, Aufstands-, Insurgenten-

повстáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: повставáти

повсти́|на ⟨-ни⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* ein Stück *n* Filz; **~ти** ⟨-вщу́, -встиш⟩ *a* filzen

пóвстка ⟨-ки⟩ *f* Filzunterlage

повстри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **повстри́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nach und nach aufhalten, zurückhalten

повстрічáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш-[ся]⟩ *pf* [sich] zufällig treffen

повстрóмл|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~я̀ти** ⟨*ft* -я̀ю, -я̀єш⟩ *a/pf* nacheinander (an mehreren Stellen) [hin]einstecken

повстрявáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* sich einmischen

повступáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander eintreten; **~ся** *n/pf* ⟨von mehreren⟩ nacheinander abtreten, weichen

повстяни́й ⟨-нá, -нé⟩ Filz-, filzig, filzen; **~** капелю́х *m* Filzhut

повстя́н|ики ⟨-ків⟩, **~ки** ⟨-нок⟩ *pl* Filzstiefel; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ filzig

повстя́р ⟨-ря́⟩ *m* Filzer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Filzfabrik

повсть ⟨-ти⟩ *f* Filz *m*, Woilach *m*; корінéва **~** Wurzel-filz, -geflecht *n*; трав'янá **~** Grasfilz

повсувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]ein-schieben, -stekken; **~ся** *r/pf* sich nacheinander einschleichen

повсю́д|и *adv.* = повсю́дно; **~ний** ⟨-на, -не⟩ allgemein, allgemein üblich, überall vorkommend, allseitig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Allgemeinheit; allgemeine Verbreitung; **~нìти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ *n* allgemein werden; **~но** *adv.* überall, allenthalben, allerseits

повсяк|дéнний, ~днéвний ⟨-на, -не⟩ □ alle Tage (vorkommend), tagtäglich, alltäglich; **~дéнність** ⟨-ности⟩ *f*, **~дéнщина** ⟨-ни⟩ *f* Alltäglichkeit; **~чáсний** ⟨-на, -не⟩ □ zu jeder Zeit (vorkommend), alltäglich; immerwährend

повтаря́|льний ⟨-на, -не⟩ *milit.* Repetier-; **~ти** = повторя́ти

повтворя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander öffnen

повтикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]einstecken

повтинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-hauen, -schneiden
повтирáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf* [sich] nacheinander ab-reiben, -wischen
повти́рювати[ся] ⟨*ft* -юю[ся], -юєш[ся]⟩ = повтирáти[ся]
повтискáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]ein-drücken, -drängen, -pressen
повтихáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* (überall) nach und nach still werden, verstummen, abflauen
повтікáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* (insgesamt) entfliehen, nach und nach ent-, weg-, davon-laufen
повтішáтися ⟨*ft* -áємося, -áєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) sich freuen
повтóмл|ювати ⟨*ft* -юю, юєш⟩ *a/pf*, **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander ermüden
повтóплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander ertränken
повтóптувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* nacheinander fest-treten, -stampfen
повтóр|ення *n* Wiederholung *f*, Repetition *f*; → *auch* репети́ція; *Math.* Iteration *f*; значóк *m* ∼ Repetitionszeichen *n*; **~ний** ⟨-ра, -ре⟩ wiederholentlich
повтори́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: повторя́ти
повтóрн|е *adv.* zum zweiten Male, wiederholt, nochmals, wiederum; **~ий** ⟨-на, -не⟩ zweite, wiederholt, abermalig, sekundär; Repetier-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wiederkehr, Frequenz
повтóр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* wiederholen; ∼ кля́су repetieren; **∼ся** *r* sich wiederholen
повтру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hineinstoßen
повтягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]einziehen; (alles) eintragen; óчі йомý повтягáло die Augen sind ihm eingefallen
повуди́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *a/pf* (viel) nach und nach räuchern
пову́жчати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*: ву́жчати
повузи́ти ⟨*ft* -ужý, -ýзиш⟩ *a/pf* schmäler (enger) machen, verenge[r]n
пóвузький ⟨-ка, -ке⟩ ziemlich schmal, zu schmal
пову́личний ⟨-на, -не⟩ Straßen-
повх ⟨-а⟩ *m Zool.* Relle *f*, -maus *f*, Siebenschläfer, Kartoffelmaus *f*; **∼áтий** = волохáтий
повхóдити ⟨*ft* -джу, -диш, *gew. pl* -димо, -дите⟩ *n/pf* nacheinander hineingehen, eintreten
повчá|льний ⟨-на, -не⟩ belehrend; erbaulich; **~ння** *n* Belehrung *f*; Übung *f*
повчисля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ein-, dazurechnen
повчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *a/pf* ein wenig [be]lehren; **∼ся** *r/pf* ein wenig lernen
повчóк ⟨-чкá⟩ *m Dim.*: полк
повшанóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander [be]ehren
повщíплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander einimpfen
пов'ю́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* nacheinander bepacken
пов'я́заний ⟨-на, -не⟩ zusammen-, fest-gebunden, verknüpft
пов'язáти ⟨*ft* -яжý, -я́жеш⟩ □ *a/pf* umwickeln, umbinden; (nach und nach) zusammenbinden, festbinden; (снопи́) alles nach und nach binden; *fig.* verbinden; **∼ся** *n/pf* sich etw. umbinden; zusammengebunden werden
пов'я́зка ⟨-ки⟩ *f* Binde, Verband *m*; лікáрська ∼ Bandage; ∼ на голові́ Kopfbinde, Kopf-, Stirn-band *n*; ∼ на руці́ Armbinde; наложи́ти пов'я́зку e-n Verband anlegen; нарукáвна ∼ Armbinde; протигáзова ∼ *milit.* Mundschützer *m*, Gasmaske
пóв'язь 1. ⟨-зя⟩ *m* Verbindung *f*, Zusammenhang; **2.** ⟨-зі⟩ *f* Bindematerial *n*, Seil *n*, Drahtseil *n*
пов'я́лий ⟨-ла, -ле⟩ fahl, verwelkt

пов'яли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: в'яли́ти; **~ся** *n/pf* todmüde werden
пов'я́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ganz welk werden, ver-, ab-welken
пога́вкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* ein wenig bellen
погада́нка ⟨-ки⟩ *f* = **га́дка**
погада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: гада́ти, ein wenig (etwas) nachdenken, überlegen; sich erinnern, an etw. gedenken
пога́дка = га́дка
погаласува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *n/pf* ein wenig lärmen
погальмува́ти = погамува́ти
погамува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: гамува́ти
пога́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Unreiner; Halunke; Götzen-diener, -anbeter; **~ий** ⟨-на, -не⟩ garstig, schlecht, böse; häßlich (на лиці); niederträchtig, abscheulich, schmutzig; **~ий** вчи́нок *m* Halunkenstreich; **~ѝн** ⟨-а⟩ *m* Heide; **~ѝнка** = пога́нка
пога́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* verunreinigen, entweihen; beschimpfen; **~ся** *r* ⟨чим, з ким⟩ sich schmutzig machen, sich beschmutzen
погані́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* schlechter werden, häßlicher werden
пога́н|ка ⟨-ки⟩ *f* garstiges Frauenzimmer *n*; Heidin; Heidekorngrütze; Fieber *n*; *huz.* = змія́; *westukr.* = вереті́льник; = пірни́коза
поганкува́тий ⟨-та, -те⟩ ziemlich schlecht; nicht hübsch, ziemlich häßlich
пога́н|о *adv.* schlecht, häßlich, erbärmlich; **~** гра́ти dudeln; ⟨на скри́пку⟩ fiedeln; йому **~** es ist ihm schlecht (übel) geworden; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Heidentum, Götzendienst *m*; Abgötterei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ heidnisch, Heiden-; **~чати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = погані́ти
поганя́|йло ⟨-ла⟩ *m* **1.** = пого́нич, Kutscher; **2.** Peitsche *f*; **~льник** ⟨-а⟩ *m* = поганя́йло ; **~ння** *n* Antreiben; (ко́ней) Antrieb *m*; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [an]treiben, vor sich hintreiben
по́гань ⟨-ні⟩ *f* Schmutz *m*, Dreck *m*; Niederträchtigkeit, Abscheulichkeit; Ekel *m*; Häßlichkeit; schmutziges Gesindel *n*
поганьби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *a/pf* ein wenig ausschimpfen
по́гар 1. ⟨-а⟩ *m* = пуга́р; **2.** ⟨-я⟩ *m* ausgehauene und ausgebrannte Waldlichtung *f*
пога́рб|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~ува̀ти** ⟨*ft* -бу̀ю, -бу̀єш⟩ *a/pf* = зага́рбати
пога́ркатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* (з ким) (mit j-m) arg hadern, sich verzanken
погарма́н|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf*, **~ува̀ти** ⟨*ft* -ну̀ю, -ну̀єш⟩ *a/pf*: гарма́нити, гарманува́ти
погарні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*: гарні́ти
погартува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf*: гартува́ти
погарцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *n/pf* sich ein wenig herumtummeln (zu Pferde)
погаря́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *r/pf* sich erhitzen, sich ereifern
погаса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* er-, aus-, ver-löschen, nacheinander ausgehen (сві́тло); nach und nach schwinden, (гриби́) eingehen
погаси́ти ⟨*ft* -ашу́, -а́сиш⟩ *a/pf* alles nacheinander auslöschen; (довг) tilgen; (докуме́нти) (ein Dokument) für ungültig erklären; **~ся** *n/pf* nacheinander verlöschen
пога́с|лий ⟨-ла, -ле⟩ erloschen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: погаса́ти
поге́йкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **поге́йкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* von Zeit zu Zeit гей rufen
погемблюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* (alles) hobeln
погиба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* nacheinander verloren (zugrunde) gehen, nacheinander umkommen
поги́б|ель ⟨-лі⟩ *f* **1.** Verderben *n*, Untergang *m*, Tod *m*; **2.** Krüm-

mung, Biegung; Bug *m*; зігнýтися в три ~елі sich fußfällig bücken; **~ельний** ⟨-на, -не⟩ verderblich, schädlich; **~лиця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* (tödliche) Rinderpest; Verderben *n*; Richtstätte; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: погибáти, = погúнути; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ verloren

погинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ein wenig biegen, etw. beugen; an mehreren Stellen ganz krumm biegen; **~ся** *n* ein wenig nachgeben, elastisch sein

погúнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: погибáти; in Verlust geraten

погúцати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* ein wenig (auf den Händen) schaukeln

погíд|дя *n* Wetter; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ heiter, klar, mit schönem Wetter

погíй ⟨-гóю⟩ *m* hohe Welle *f*, Brandung *f*; берегóвий *od.* бережúнний ~ Strandbrandung *f*

погíн ⟨-гóну⟩ *m* Nachsetzen *n*, Nachjagen *n*; → погóня; Geschwindigkeit *f*; побíгти в ~ за ким nach j-m um die Wette haschen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: погíн; **~ний** ⟨-на, -не⟩ treibend, Treib-; ~ний рéмінь *m* Treibriemen; → *auch* бáлата; **~ь** ⟨-гóні⟩ *f Tech.* (смóку) Antrieb *m* (der Kraft e-r Pumpe)

погíркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* nach und nach bitter werden

погірнúк ⟨-икá⟩ *m huz. Dim.*: пóгар, Waldweide *f*

погíршати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: гíршати, schlimmer werden, sich verschlimmern

погірш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verschlimmern, -schlechtern; **~úти** ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: погіршáти

погíр'я *n Geogr.* Bergabhang *m*, Gesenke

поглáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: глáдити, glatt machen, ausglätten; streicheln

поглáдшати ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* ein wenig stärker werden

поглéдíти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf* = погля́дíти

пóглиб ⟨-у⟩ *m* Vertiefung *f*

поглúбити ⟨*ft* -блю́, -бúш⟩ *pf*: поглúбл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* vertiefen; (діл) austiefen; (зáкіп у копáльні) abteufen; (ріллю́) tief pflügen, die Ackerkrume vertiefen

поглúбшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* tiefer werden

пóглин ⟨-у⟩ *m* Absorption *f*; ~ вибірний Auswahlabsorption; ~ цілковúтий Totalabsorption

поглинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verschlingen, -schlucken; absorbieren

поглúн|ення *n* Absorption *f*; коефіціє́нт *m* ~ Absorptionskoeffizient; сúла *f* ~ Absorptionskraft; **~увàтість** ⟨-тости⟩ *f* Absorbierfähigkeit; **~ỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нѐш⟩ *pf*: поглинáти

поглитáти ⟨-áю, -аєш⟩ *a* = поглинáти

поглобúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander kalfaltern, hanfen

поглодáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zernagen

поглотúти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: **поглощáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = поглинáти

погл|ощáльність ⟨-ности⟩ *f* = поглинувáтість; **~óщення** *n* Verschlingen, Absorption *f*, Absorbierung *f*; **~óщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = поглощáти

поглубля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* → поглúблювати

поглузувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: глузувáти

пóглум ⟨-у⟩ *m* Spott, Gespött *n*

поглумúтися ⟨*ft* -млю́ся, -мишся⟩ *n/pf* (з кóго) j-n verspotten, sich über j-n lustig machen, j-n verhöhnen

пóглумка ⟨-ки⟩ *f Dim.* = пóглум

пóглухий ⟨-ха, -хе⟩ schwerhörig

поглýхнути ⟨*ft pl* -немо, -нете⟩ *pf*: глýхнути

поглушúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *a/pf* einander taub machen, alle betäuben; (яринý) ersticken

пóгляд ⟨-у⟩ *m* Blick, Schauen *n*, Ansehen *n*, Ein-, Auf-blick; Gesichtspunkt; Anschauung *f*, Ansicht *f*, Gesinnung *f*; Obacht *f*; з **~ом на** щось mit Hinblick, mit Hinsicht worauf; з тóго **~у** von diesem Gesichtspunkt; подóвжній **~** *Tech.* Längenaufriß

поглядá|ння *n* Ansehen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (на кóго) j-n von Zeit zu Zeit an-blicken, -schauen; (на що) (dann u. wann) worauf hin-sehen, -blicken, -schauen; **~ти** скóса anschielen; **~тися** *n* (за ким) nach j-n [nach]schauen, auf j-n achtgeben; (на щось) auf etw. sehen, achthaben

погляд|íти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: глядíти; **~ðвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Anschauungs-; → *auch* наóчний

поглянути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: поглядáти[ся]

погнáти ⟨*ft* поженý, поженéш⟩ *a/n/pf*: гнáти; **~** в рóзтіч in die Flucht schlagen; **~** химéри faseln, Unsinn zusammenreden; **~ся** *n/pf*: гнáтися

погнú[с]ти ⟨*ft* -ию, -иéш⟩ *a/pf*: гнúти, völlig verfaulen, nach und nach vermodern

погнів|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf*: гнíватися, ein wenig zürnen, zornig werden; (з ким) sich (mit j-m) entzweien, böse werden (auf j-n); **~ѝти** ⟨*ft* -влю, -вѝш⟩ *pf*: гнівúти

погн|íй ⟨-нóю⟩ *m* gut gedüngter Boden *m*; *westukr.* Dung, Dünger; **~оїти** ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ 1. *n/pf* verfaulen; 2. *a/pf* düngen

погнýт|и ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: погинáти; **~ість** ⟨-тости⟩ *f milit.* Ausbuchtung, Krümmung

поговíр ⟨-вóру⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Nachrede *f*, übler Ruf *m*; *gew. pl* Gerede *n*, Klatschereien *pl*; Gleichnis *n*, Sinnspruch *m*

поговорúти ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* (mit j-m) ein wenig plaudern, sprechen, sich ein wenig unterhalten; sich aussprechen

погóд|а ⟨-ди⟩ *f* 1. Wetter *n*, Witterung; schönes Wetter *n*; Unwetter *n*; (душí) Heiterkeit; загрóзлива **~** Gewitterneigung; нестáла **~** unbeständiges Wetter, Aprilwetter; перемíна **~и** Wetterwechsel *m*; хмáрна **~** diesiges Wetter *n*; 2. *westukr.* Übereinkunft; **~дя** *n* günstige Zeit *f*

погоджáти ⟨-áю, -áєш⟩ 1. *a* einigen, vergleichen, beschwichtigen, versöhnen, in Einklang bringen; vereinbaren, mieten, dingen; 2. *n* (комý) j-m helfen, beistehen; Glück haben; schönes Wetter haben; warten, sich gedulden; **~ся** *n* sich einigen, einig werden, sich verständigen, einverstanden sein, sich ausgleichen, sich abfinden, sich versöhnen; zu-, überein-stimmen; anbieten

погóдж|ений ⟨-на, -не⟩ in Einklang gebracht; geeinigt; ergeben; **~ення** *n* Übereinstimmung *f*, Einigung *f*; **~увати[ся]** ⟨-ую[ся], уєш-[ся]⟩ = погоджáти[ся]

погодúти[ся] ⟨-джý[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: погоджáти[ся]

погóді *adv.* = погодя́

погодíвок ⟨-вку⟩ *m* Nahrung *f*, Kost *f*

погóдка ⟨-ки⟩ *f* = погóдник

погóд|ливий ⟨-ва, -ве⟩ = погíдливий; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = погíдний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Stück Holz zum Hemmen des Mühlrades; (вітровкáз) Hahn, [Wetter-]Fahne *f*; **~онька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: погóда

погодувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf*: годувáти, e-e Zeitlang zu essen geben

погодя́ *adv.* etw. später, nach einiger Zeit

погóдян|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Krabbenspinne *f*

погóжий ⟨-жа, -же⟩ heiter, rein; brauchbar, gut; (вíтер) günstig

пóгойд ⟨-у⟩ *m Tech.* Schwingungsamplitude *f* e-s Pendels

погóйд|áти[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш-[ся]⟩ *pf*: погóйдувати[ся]; **~нýти**

⟨*ft* -нỳ, -нѐш⟩ *pf*: погóйдувати; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig schaukeln; **~уватися** *n* sich ein wenìg schaukeln, hin und her wackeln

погóї ⟨-в⟩ *pl*: погíй

погóїти[ся] ⟨*ft* -óю[ся], -óїш[ся]⟩ *pf*: гóїти[ся]

поголúти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf* [sich] rasieren

поголíв'я *n* Gesamt-, Kopf-zahl *f*

поголíти ⟨*ft* -íємо, -íєте⟩ *n/pf* ganz verarmen

пóголовастий ⟨-та, -те⟩ abschüssig, steil

поголóв|ний ⟨-на, -не⟩ allgemein, gesamt, Kopf-; ≈ подáток *m*, **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Kopfsteuer

поголодúти ⟨*ft* -лоджý, -лóдиш⟩ *a/pf* (viele) hungern lassen, aushungern

поголод|нíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* hungrig werden; **~увáти** ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang hungern, darben

пóголос ⟨-у⟩ *m* Nachhall

пóголóска ⟨-ки⟩ *f* Gerücht *n*

поголóс|ки *adv.* laut; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verlautbart, öffentlich

поголоснíшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* lauter werden

поголýбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang (ein wenig) liebkosen

поголубíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* blau werden

погомерíвський ⟨-ка, -ке⟩ ⟨чáс⟩ nachhomerisch

погомонíти ⟨*ft* -нію́, -нúш⟩ *n/pf* (про що) e-e Zeitlang plauschen

погóн ⟨-у⟩ *m* **1.** → погíн; **2.** *russ.* Streifen, Schulter-, Achsel-klappe *f*; ≈**ець** ⟨-нця⟩ *m* Eilbote, Kurier; *milit.* Fuhrknecht; = погóнич

погонúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: гонúти

погóн|ити ⟨-ню, -ниш⟩ *a/pf* = поганя́ти; **~ич** ⟨-а⟩ *m* Treiber, Lenker (des Pferde- *od.* Ochsengespanns beim Pflügen); *milit.* Troßknecht; **~ич** медвéдів Bärenführer, -treiber; **~ич** ослíв Eseltreiber; *Zool.* Sumpfhuhn *n*, ≈ звичáйний gesprenkeltes Sumpfhuhn; ≈ малúй Zwergsumpfhuhn; ≈ серéднíй kleines Sumpfhuhn; **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* Vichtreiberin; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = погóня; Mißvergnügen *n*, Vorwurf *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verfolgend; ~ не кóлесо *n* Treibrad; **~ðвий** ⟨-ва, -ве⟩ = погíнний; **~ом** *adv.* heftig stürmend; **~я** ⟨-ні⟩ *f*, **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Nachsetzen *n*, Nachjagen *n*, Verfolgung, Hatz; *koll. pl* Verfolger; пустúтися в ~ю за ким j-m nachsetzen

погóрд|а ⟨-ди⟩ *f* Verachtung; Verschmähung; **~жений** ⟨-на, -не⟩ verschmäht, verachtet; **~жування** *n* Verachten, Verschmähen; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verachten, nicht beachten, verschmähen

погорд|úти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: погóрджувати; **~лúвий** ⟨-ва, -ве⟩ verächtlich, geringschätzig

пóгорд|о *adv.* verächtlich; stolz; **~увàти** ⟨*ft* -дỳю, -дỳєш⟩ *a/pf* = погордúти

погорúджа ⟨-джі⟩ *f* Brand *m*, Brandstätte

Погорúння *n* Gebiet am Horynjfluß

погóристий ⟨-та, -те⟩ hügelig

погорí|лець ⟨-льця⟩ *m* Abgebrannte[r], Abbrändler; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ abgebrannt; **~лище** ⟨-ща⟩ *n* = пожарúще; **~лля** *n* Beitrag *m* für Abgebrannte; **~льник** ⟨-а⟩ *m* = погорíлець; **~ти** ⟨*ft* -рю́, -рúш⟩ *n/pf* abbrennen; e-e Zeitlang brennen

погорíшній ⟨-ня, -нє⟩ вíтер *m* Bergwind

погородúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* nacheinander umzäunen, e-e Hürde anlegen

погосподарювáти ⟨*ft* -рюю, -рюєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang wirtschaften, haushalten

погостúти ⟨*ft* -ощý, -остúш⟩ *pf*: гостúти, j-m gastlich aufwarten, j-n bewirten; ≈**ся** *n/pf* e-e Zeitlang zu Gaste sein

погостри́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander schärfen
погостюва́ти ⟨*ft* -тю́ю, -тю́єш⟩ *n/pf* = погости́тися
поготі́в *adv.* noch mehr, desto mehr; **~ля** ⟨-лі⟩ *f* Bereitschaft; Rettungsstelle
поготува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* nacheinander fertig machen, [zu-] bereiten
погра́б|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: гра́бати; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* = пограбува́ти; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (vor Kälte) erstarren; **~ува̀ти** ⟨*ft* -бу̀ю, -бу̀єш⟩ *a/pf* ausplündern; pfänden
прикордо
прикордо
прикор
погранѝчн|ий ⟨-на, -не⟩ angrenzend, an der Grenze liegend, Grenz-; **~а** ста́ція *f* Grenzstation; **~** стовп *m* Grenzpfahl; **~** сто́рож *m* Grenzwächter; **~а** сторо́жа *f* Grenzschutz *m*
погранѝччя *n* Grenz-strich *m*, -land
погра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* 1. e-e Zeitlang spielen; 2. *Krtsp.* j-m im Spiel (Geld) abgewinnen; **~ся** *n/pf* = погра́ти
по́греб ⟨-а, -у⟩ *m* 1. Keller; 2. = по́гріб, по́хорон
погре́бати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* □ *westukr.* Erde ein wenig aufscharren, ein wenig nachgraben, zusammenscharren; *ostukr.* verachten
погреба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf westukr.* begraben, be-erdigen, -statten
погреба́ч ⟨-ача́⟩ *m* Ofenkrücke *f*
погребе́льне ⟨-ного⟩ *n* Gebühr *f* für das Passieren e-s Damms
погре́б|ини ⟨-бин⟩ *pl* Trauermal *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Erdhütte; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Keller-; Begräbnis-; **~ник** ⟨-а⟩ *m amer.-ukr.* Eigentümer e-r Beerdigungsanstalt
погребн|и́к ⟨-ика́⟩ *m* Ofenloch *n*; **~у́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* ein wenig rudern; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* = погребни́к
погребо́ви|й ⟨-ва, -ве⟩ *westukr.* = похоро́нний; **~ни** ⟨-вин⟩ *pl* = погре́бини
погреб[с]ти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: погреба́ти, погріба́ти
погри́вини ⟨-вин⟩ *pl* Stoppeln
погри́з|ення *n* Fraß *m*; **~ти** ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *a/pf* (alles) zerbeißen, nacheinander beißen, nagen; **~тися** *r/pf* sich [herum]beißen; (з ким) sich (mit mehreren) herumzanken
погри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: погрима́ти; ⟨на ко́гось⟩ j-n anschreien
погрима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* e-e Zeitlang poltern; ein wenig donnern
погримі́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *n/pf* ein wenig donnern
погри́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = погрима́ти
по́гріб ⟨-ребу⟩ *m* = по́греб
по́гріб ⟨-ре́бу⟩ *m* Beerdigung *f*, Begräbnis *n*
погріба́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* beerdigen; *gew. pf* погребти́, zusammenharken; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Schüreisen *n*
погрізни́й ⟨-на́, -не́⟩ drohend
погрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *a/pf* ein wenig wärmen; durchhauen; **~** ру́ки ко́ло чо́гось etw. entwenden; **~ся** *r/pf* sich ein wenig wärmen
по́гріх ⟨-у⟩ *m* Sünde *f*, Vergehen *n*
погріши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *n/pf* nacheinander sündigen, sich versündigen, fehltreten; verstoßen
погрі́шник = грі́шник
погрожа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (ein wenig) drohen, (ständig) bedrohen; **~** кому́, **~ся** *n* на ко́го gegen j-n e-e Drohung ergehen lassen
погро́жува|ння *n* = погро́за; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = погрожа́ти
погро́з|а ⟨-зи⟩ *f* Drohung, Bedrohung; **~и̇ти** ⟨*ft* -ожу̀, -о́зиш⟩ *pf*: погрожа́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: погро́за
погро́м ⟨-у⟩ *m* (vollständige) Niederlage *f*, Schlappe *f*; Gemetzel *n*; жиді́вський **~** Pogrom, Judenhetze *f*, -verfolgung *f*
погрома́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: грома́дити
погро́м|ець ⟨-мця⟩ *m* = погро́мник; **~и̇ти** ⟨*ft* -млю̀, -миш⟩ *pf*:

погромля́ти; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Zerstörung *f*, Verwüstung *f*; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я̀єш⟩ *a* besiegen, bezwingen, aufs Haupt schlagen, e-e vollständige Niederlage beibringen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bezwinger, Besieger; **~ник** звіря́т Tierbändiger, Dompteur; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Tierbändigerin, Dompteuse; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ Pogrom-

погрони́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* [Wein-]Trauben bilden

по́грубий ⟨-ба, -бе⟩ zu dick

погруб|и́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: погру́блювати; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* grob werden, dick werden

погру́блювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* dicker (gröber) machen, zu dick machen

погру́бш|ення *n* Verdickung *f*; **~** ці́ви *milit.* Laufverstärkung *f*; **~** ши́ни *Flugw.* Reifenwulst *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = погру́блювати

погру́д|дя *n* Brustbild, Büste *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Brust-; **~на** висота́ *f* Brusthöhe; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Fleisch *n* vom Brustblatt der Vögel

погружа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* versenken, eintauchen; (доро́гу) beladen, beschweren

погрузи́ти ⟨*ft* -ужу́, -у́зиш⟩ *pf*: погружа́ти; **~ся** *n/pf* versinken

погру́зка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Sumpfschnecke

погрю́к|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **погрю́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* [durch]dröhnen, ein wenig krachen, ein wenig donnern

погу́б|а ⟨-би⟩ *f* = поги́бель, Verderben *n*; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* Verderber, Verführer; **~и́ти** ⟨*ft* -блю̀, -биш⟩ *pf*: **погубля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* zugrunde richten, ins Verderben stürzen, vernichten; (allmählich) verlieren; **~и́тися** *r/pf* sich allmählich verlieren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verderblich, unheil-voll, -bringend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Vertilger

погу́д|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* (ко́го́) tadeln, entehren; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Gerede *n*; Auseinandersetzung; Tadel *m*, Rüge

по́гук ⟨-у⟩ *m* Nachhall; Gejauchze *n*, Jubelruf; Zuruf

погук|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **погу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ 1. *n* bisweilen schreien, ein Geschrei erheben; den Ruf erschallen lassen; zurufen; 2. *a* laut rufen

погуля́|нка ⟨-ки⟩ *f* Unterhaltung, Spiel *n*; kleiner Schmaus *m*; **~ння** *n* Spazieren, Spazierengehen, Spaziergang *m*, Zeitvertreib *m*; *Gesch.* Jagd *f*, Heereszug *m*, Krieg *m*; = погуля́нка; *westukr.* Tanz *m*; **~ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n/pf* spazieren gehen; Zeit vertreiben; verweilen; zu Gaste sein; sich gütlich tun, lustig leben, tüchtig essen und trinken; (в ка́рти) ein wenig (Karten) spielen; *westukr.* ein wenig tanzen

погу́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*: гу́ркати

погуркоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *a/pf*: гуркоті́ти

погуртува́ння *n* *Math.* → варія́ція

погурча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a/pf* = погуркоті́ти

погусти́ ⟨*ft* -уду́, -уде́ш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang brausen, sausen

погуст|и́ти ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *a/pf* ein wenig dicht (dick) machen, verdichten; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* dicht werden, dick werden; **~і́шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* dichter werden, dicker werden

погу́торити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* ein wenig plaudern

погу́тькало ⟨-ла⟩ *n* *Zool.* = пуга́ч

погуща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verdicken, -dichten, zu dicht machen; kondensieren

поґаздува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *n/pf* = погосподарюва́ти

поґвалтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ 1. *a/pf* nacheinander vergewaltigen; 2. *n/pf* ein wenig lärmen

поґвинтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* → ґвинтува́ти

поґзитися ⟨*ft* -ґжуся, -ґзишся⟩ *n/pf* ein wenig schäkern, scherzen
поґратулювати ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *pf*: ґратулювати
под ⟨-у⟩ *m* Steppenschlucht *f*
под- *in Zsgn.* → під-
подабати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (на кого, на що) ähnlich sein, ähneln, gleich kommen; → *auch* подобати
подавальни|й ⟨-на, -не⟩ (форма) erzählend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Übergeber, Handlanger (der Garben auf den Wagen *od.* zum Schober reicht)
подавання *n* Dar-bietung *f*, -reichung *f*; Ein-, Über-reichung *f*; Gewährung *f*; Einrichtung *f*, Zuführung *f*; ∼ гасел, знаків *milit.* Zeichenabgabe *f*; ∼ кисня *milit.* Sauerstoffversorgung *f*; ∼ набоїв *milit.* Gurtzuführung, Patronenzuführung (im Maschinengewehr)
подавати (-даю, -даєш) □ *a* reichen, darreichen, hin-, über-, nachgeben; (вірші) anführen; (гадку) aufgeben; (долю) darstellen, schildern; (на обміркування) vorlegen, vorschlagen; (обіцяти) bieten; (оголошувати) darlegen, beibringen; (підсувати) her-, [hin-]überschieben; (бальок) herüberrücken; (пропонувати) anbieten; (раду) eingeben; (спосіб) angeben; ∼ відраду Erleichterung bringen, verschaffen; ∼ вказівки instruieren; ∼ голос e-n Laut von sich geben, sich hören lassen; *Musikw.* den Ton angeben, anstimmen; ∼ до відома bekannt machen, kundtun, an-, ver-künd[ig]en, veröffentlichen, bekannt machen; ∼ до рук (вручати) abgeben, ein-, behändigen; überreichen; ∼ друком veröffentlichen; ∼ жалобу Klage einreichen, anklagen; ∼ заяву schriftlich einkommen; ∼ звістку benachrichtigen; ∼ зміст wiedergeben; ∼ знак ein Zeichen geben, äußern; ∼ інформації Auskünfte geben, erteilen; ∼ кого (на кандидата) vorschlagen; ∼ крізь радіо funken; ∼ крісло e-n Stuhl anbieten; ∼ на вступі (попереду) voranschicken; ∼ на глум spotten; ∼ на поталу preisgeben; ∼ на стіл *Kochk.* bringen, anrichten, auftragen, servieren; ∼ надію Hoffnung zusprechen, vertrösten; ∼ отруту Gift einflößen; ∼ передмову (e-m Werke) e-e Einleitung voranschicken; ∼ полекшу Linderung [ver]schaffen, Linderung gewähren; ∼ поміч Hilfe leisten; ∼ причину (привід) Ursache angeben, Veranlassung geben; ∼ прохання ein Gesuch über-reichen, -geben, beantragen, einreichen; ∼ рішенець Bescheid geben; ∼ руку j-m die Hand reichen; *fig.* j-m behilflich sein, j-m Hilfe leisten; ∼ рушники um die Hand bitten, werben; ∼ себе за кого sich für j-n ausgeben; ∼ собі руку sich die Hand reichen; ∼ умовини Bedingungen stellen; ∼ число beziffern
подав|атися *n* nachgeben, nachlassen; sich begeben; sich neigen; (в бою) unterliegen; (кому) weichen; (помарніти) verkümmern, abmagern, erschlaffen; umsinken; ∼ в дорогу e-n Weg einschlagen; ∼ взад zurückweichen; ∼ вперед vorwärtsrücken; ∼ геть sich fortbegeben; ∼ на посаду Gesuch um e-e Anstellung einreichen, sich um e-e Stelle bewerben; ∼ собі weggehen, sich entfernen; **~ач** (-ача) *m* Zuführer, Zubringer; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Überbringer, Vorzeiger
подав|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: подавляти; *milit.* niederzwingen; → давити; **~ляти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* er-, zer-drücken; **~ляючий** ⟨-ча, -че⟩ überwältigend, erdrückend
подавниця ⟨-ці⟩ *f* Überbringerin, Bittstellerin
подавно *adv.* vor Zeiten, längst
по-давньому *adv.* nach altem Brauch
подагр|а ⟨-ри⟩ *f* Podagra *n*, Fuß-, Glieder-gicht; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Poda-

grist, der Gichtkranke; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ podagrisch, gichtisch, mit Fußgicht behaftet
пóдалеко (від чóго) *adv.* etw. weit, ziemlich weit, entfernt
подали́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* zu weit rücken
пóдалі *adv.* = пóдалеко
пóдаль 1. ⟨-лі⟩ *f* Entfernung, Weite; 2. *adv.* = пóдалеко; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ weit entfernt, entlegen
пóданий ⟨-на, -не⟩ [ab]gegeben, überreicht, angeführt
подáння *n* 1. Opfer, Gnadenbrot; 2. (eingereichtes) Gesuch, An-, Ein-gabe *f*, Aufführung *f*; Angebot; Antrag *m*; ~ на підви́щення Beförderungsvorschlag *m*
подари́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a/pf* = пóдарувáти
подаркóвий ⟨-ва, -ве⟩ Geschenk[s]-
подáр|ок ⟨-рку⟩ *m* → дару́нок = подару́нок; **~рѝ** *n koll.* Geschenke *pl*
подар|увáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: дарувáти; **~ся** *n/pf* einander verzeihen; **~у́йко** ⟨-ка⟩ *m* Spender; **~у́нок** ⟨-нка⟩ *m* Geschenk *n*; [Liebes-]Gabe *f*; Be-schenkung *f*, -scherung *f*; ~у́нок на спóмин Denkzeichen *n*
подáти ⟨*ft* -дáм, -даси́, -дáсть⟩ *pf*: подавáти
податк|óвець ⟨-вця⟩ *m* Steuerzahler; Steuerbeamte; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Steuer-, Abgaben-; **~оплáтник** ⟨-а⟩ *m* Steuerzahler
подáт|ливий ⟨-ва, -ве⟩ nachgiebig, willfährig, gefügig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Nachgiebigkeit; Schmiegsamkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ steuerzahlend, -pflichtig; nachgiebig; ~на си́ла *f* Steuerkraft; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Steuerzahler
подáт|ок ⟨-тку⟩ *m* Steuer *f*, Abgabe *f*; (ми́то) Auflage *f*; ~ від воéнних дохóдів Kriegsgewinnsteuer; ~ від óборóту Umsatzsteuer; ~ від біржевóго óборóту Börsenumsatzsteuer; військóвий ~ Militärsteuer; ві́льний від ~ків маéток *m* Freigut *n*; ві́льний від ~ку steuerfrei; воéнний ~ Kriegssteuer; громáдський ~ Gemeindesteuer; грошови́й ~ Belastung *f*; доходóвий *od.* прибуткóвий ~ Einkommensteuer; спадкови́й ~ Erbschaftssteuer; стемплеви́й ~ Stempelsteuer; стягáти ~ки Steuern erheben
пóдать ⟨-ті⟩ *f* = подáток
подáча ⟨-чі⟩ *f* Geben *n*; Entrichtung e-r Gebühr; *Bankw.* Angebot *n*; *Kochk.* Gericht *n*, Essen *n*
подбáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: дбáти
пóдвиг ⟨-у⟩ *m* Anstrengung *f*, Unternehmen *n*; Groß-, Helden-tat *f*; *Tech.* Bewegung *f*; воéнний ~ Waffentat *f*
подви́га|ння *n* Verhebung *f*; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang [empor]heben; **~тися** *n/pf* sich verheben
подвигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* an-regen, -treiben, bewegen; **~ся** *n* sich zurückziehen, weichen
подви́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: подвигáти; **~ся** *n/pf* sich aufrichten, vorrücken
подви́жи|ий ⟨-на, -не⟩ beweglich; bewegbar, bewegt; ~ бльок *m* bewegliche (lose) Rolle *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Kämpfer, Streiter, Verfechter; Förderer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Streiterin, Verfechterin; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* asketisches Leben; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beweglichkeit
подві́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Doppelflinte; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ doppelt, zweifach, Doppel-; ~на валю́та *f* Doppelwährung; ~не вікнó *n* Doppelfenster; ~на гра *f* Doppelspiel *n*; ~ні двéрі *pl* Doppeltür *f*; ~не книговóдство *n Bankw.* doppelte Buchführung *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Doppelheit; Zwiespalt *m*; *Math.* Gegenseitigkeit, Reziprozität
подві́рн|ій ⟨-ня, -нє⟩ Hof-; Haus-; zahm; ~є господáрство *n* Hofwirtschaft *f*; ~я твари́нá *f* Haustier *n*; ~я ⟨-ні⟩ *f* Hausflur *m*

подві́р|онько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: подві́р'я; **~'я** *n* Hof *m*, Hof-raum *m*, -platz *m*; (селя́нське) Gehöft
подво́єн|ий ⟨-на, -не⟩ verdoppelt; **~ня** *n* Verdoppelung *f*
подво́|їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: **подво́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* doppeln, verdoppeln, in zwei Teile teilen; **~ся** *n* sich verdoppeln; in zwei Teile zerfallen; zweifeln; **~ювач** ⟨-а̀⟩ *m* Duplikator
подеґрадува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* (mehrere) degradieren
поде́йкувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* öfters sprechen über j-n
поде́к|оли *adv.* dann und wann, manchmal, zeitweilig; **~уди** *adv.* hie und da, einigermaßen; zum Teil
подемобілізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* nacheinander demobilisieren
поде́на ⟨-ни⟩ *f* → поде́ння
поденаціоналізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander entnationalisieren
поdене́де *adv.* = поде́куди
поденервува́|ння *n* Aufregung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *a/pf* aufregen
поде́н|ний ⟨-на, -не⟩ täglich; **~на** робо́та *f*, **~а** ⟨-ної⟩ *f* Tag[e]lohn *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tag[e]löhner; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ничка** ⟨-ки⟩ *f* Tag[e]löhnerin; **~но** *adv.* Tag für Tag; **~но** роби́ти als Tag[e]löhner arbeiten; **~ня** *n*, **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Bodenschicht *f*; unterste Schicht *f* (Unterstreu *n*) des Schobers; **~щик** ⟨-а⟩ *m* Tag[e]löhner; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Tagearbeit, -werk *n*; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Eintagsfliege; **~ькувати** = поде́йкувати
подере|вені́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*, **~в'яні́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* nach und nach holzig werden, erstarren
подере́ча ⟨-чі⟩ *f* = пода́ток
поде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang halten, anhalten; **~** до хреста́ aus der Taufe heben; **~ся** *n/pf* sich e-e Zeitlang halten, aushalten, -harren

поде́рти ⟨*ft* -деру́, -дере́ш⟩ *pf*: де́рти, (in Stücke) zer-reißen, -kratzen, -fetzen
Подесе́н|ня *n*, **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Land *n* am Desnafluß
подеш|еви́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *a/pf* billiger machen, verbilligen, Preise senken; **~еві́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*, **~е́вшати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*: дешеві́ти, wohlfeiler werden, billiger werden, im Preise fallen
по́де́як|ий ⟨-ка, -ке⟩ mancher; **~і** ⟨-ких⟩ *pl* einige
Под'єбра́д|и ⟨-а́д⟩ *pl ON* Podebrady *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Podebradyer
по́дзвін ⟨-во́ну⟩ *m* Läuten *n*, Geläute *n*
подзві́нн|е ⟨-ного⟩ *n* Bezahlung *f* für das Glockenläuten; Sterbegeläut; **~ий** ⟨-на, -не⟩ das Sterbegeläut betreffend; **~я** *n* = подзві́нне
подзвони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* ein wenig (e-e Zeitlang) läuten, ein wenig klingeln; (телефо́ном) anklingeln, (telefonisch) anrufen
подзво́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* → подзвони́ти
подзеле́ньк|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~оті́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* ein wenig klingen
подзе́нькати *n/pf* = подзеле́нькати
подзижча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang summen
подзю́баний = подзьо́баний
подзюри́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* sich reichlich ergießen, stark rinnen
подзюркоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* = подзюри́ти
подзьо́б|аний ⟨-на, -не⟩ pockennarbig; → *auch* дзюба́тий; **~а́ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* mit dem Schnabel (pickend) durchlöchern
поди́ 1. ⟨-дів⟩ *pl*: під; **2.** *Imp.*: погоди́ти
поди́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **подиба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **поди́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* [an]treffen, stoßen auf, finden; **2.** *n* langsam davongehen, sich schleppen

пóдив ⟨-у⟩ *m* Schau *f*; для ≃у zum Ansehen, zur Schau; Bewunderung *f*; ~у гíдний ⟨-на, -не⟩ bewunderungswürdig

подиви́ти[ся] ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: диви́тися, hin-schauen, -blicken; *fig.* fest (*od.* feindlich) anblicken

подивлíння *n* Verwunderung *f*, Erstaunen

подивля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bewundern; ≃ся *n* (диви́тися вгóру) aufblicken

подиву|вáння *n* Erstaunen, Verwunderung *f*; ~**вáти** ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *n/pf* in Erstaunen [versetzen, staunen; ~**вáтися** *n/pf* (чомý) sich (über etw.) wundern; etw. bewundern; ~**гíдний** → пóдиву гíдний

подиктувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: диктувáти

поди́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang den Blasebalg treten; ein wenig pumpen

подимáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* leicht wehen

поди́м|не ⟨-ного⟩ *n*, ~**щина** ⟨-ни⟩ *f* *Gesch.* Haus-. und Grundsteuer *f* (nach der Anzahl der Rauchfänge), Rauchfang-, Herd-steuer *f*

подирáти ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *a* ein wenig reißen, rupfen; *fig.* schelten; **2.** *n* (морóз по пікíрі) (kalt) überlaufen

подирчáти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* ein wenig schnarren

подискутувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* ein wenig diskutieren

подиспутувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n/pf* ein wenig disputieren

пóдих ⟨-у⟩ *m* Hauch; Atem; ≃ вíтру Wind-stoß, -hauch

поди́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* ein wenig, e-e Zeitlang atmen; *fig.* anwehen

подих|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* gelind hauchen, wehen; ~**нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: подихáти

подич|áвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, ~**íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* nacheinander verwildern

подібнé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: подíбний

подíбн|ий ⟨-на, -не⟩ □ (до кóго, до чóго) ähnlich, gleichartig; (таки́й) der-artig, -gleichen; analog; würdig; tauglich; бýти ~им ähneln; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Frauenspiegel *m*; ~**íсть** ⟨-ности⟩ *f* Ähnlichkeit, Analogie, Gleichartigkeit; вíльнá ~íсть *Geom.* freie Ähnlichkeit; ~íсть многокýтників Ähnlichkeit der Vielecke; обéрнена ~íсть inverse Ähnlichkeit; ~**о** *adv.* auf ähnliche Art, gleicher Weise, fast so; wahrscheinlich; ~о полóжений *od.* помíщений *Geom.* homothetisch

подівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* nacheinander wegräumen, fortschaffen, etw. wo lassen; mehreres tun; ≃**ся** *n* hin-geraten, -kommen, verloren gehen

подівувáти ⟨*ft* -вýю, -вýєш⟩ *n/pf* längere Zeit als Jungfrau unvermählt bleiben

подíй ⟨-дóю⟩ *m* Milchertrag, Melkung *f*

подíл ⟨-дóлу⟩ *m* *Geogr.* flaches Land *n*, Ebene *f*, Tal *n*; ≃ горí Fuß des Berges; (сорóчка) *gew.* *pl* подóли ⟨-лів⟩ der untere Teil (des Frauenhemdes)

Подíл ⟨-дóлу⟩ *m* *ON* Podil (Kyjiver Stadtteil)

пóділ ⟨-у⟩ *m* Teilung *f*, Ein-, Verteilung; *Math.* Division *f*; без ≃у ohne Unterschied; внýтрішній ≃ = середóвий ≃; ≃ вогню́ *milit.* Feuerverteilung; гармонíчний ≃ harmonische Teilung; до рíвного ≃у zu gleichen Teilen; зóвнішній *od.* окóли́шній ≃ äußere Teilung; золоти́й ≃ goldener Schnitt; ≃ кóла Kreisteilung; ≃ на стýпні Gradeinteilung; подвíйний ≃ anharmonische, [Doppel-] Teilung; ≃ прáці Arbeitsteilung; пропорціонáльний ≃ proportionale Teilung; середóвий ≃ innere Teilung

поділáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*: ділáти

поділен|ий ⟨-на, -не⟩ geteilt, dividiert; ~**ня** *n* Einteilung *f*; *Math.*

Teilung, Division *f*; → *auch* ділення

поділи́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: поділя́ти[ся]

по́ділка ⟨-ки⟩ *f* Einteilung; Maßstab *m*, Skala; гра́дусна ~ Skala-, Grad-einteilung; дистанці́йна ~ *milit.* Distanzeinteilung; ~ ко́мпаса Kompaßstrich *m*; ~ кутомі́ра Richtkreisteilung; ~ мі́рника́ *milit.* Visiereinteilung; при́бли́зна ~ Grobteilung

поділко́в|аний ⟨-на, -не⟩ graduiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* graduieren

поділлєзна́вство ⟨-ва⟩ *n* Podolienkunde *f*

поді́лля *n* Anteil *m*; піти́ на ~ den Ehemann verlassen und sich zu den eigenen Eltern begeben; **&** *n* Podolien

поділо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Teilungs-; *Gram.* distributiv

поді́лок ⟨-лка⟩ *m* Anteil

поді́лювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = поділя́ти[ся]

поділю́щий ⟨-ща, -ще⟩ = поді́льчивий

поділя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* teilen, ein-, ver-teilen; trennen; **~ся** *n* sich (mit j-m) teilen; sich verteilen; bestehen, geteilt werden; (ві́сткою) etw. j-m mitteilen

поді́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ teilbar; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Divisor, Teiler; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Teilbarkeit

поді́льський ⟨-ка, -ке⟩ podolisch

поді́льчи|вий ⟨-ва, -ве⟩ bereit mit anderen zu teilen, hilfreich; **~вість** ⟨-вости⟩ *f* Bereitschaft mit anderen zu teilen, Hilfsbereitschaft; **~й** ⟨-ча, -че⟩ = поді́льний

поді́мство ⟨-ва⟩ *n* Gehöft

поді́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *a/pf*: поділа́ти[ся]

поді́ра́в|ити → подіря́вити; **~іти** → подіря́віти

поді́ркува́тіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = подіря́віти

поді́рча́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = подіря́віти

подіря́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: діря́вити; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* Löcher bekommen, nach und nach löcherig werden

подістава́ти ⟨*ft* -таю́, -тає́ш⟩ *n/pf* (viel) nacheinander bekommen, erhalten; → *auch* подостава́ти

поді́ти[ся] ⟨*ft* -і́ну[ся], -і́неш[ся]⟩ *pf*: поділа́ти[ся]

по́діюм ⟨-у⟩ *m* Podium *n*, Bühne *f*

поді́я ⟨-ії⟩ *f* Begebenheit, Ereignis *n*, Geschehnis *n*, Fall *m*; Handlung, Tat; Tatsache; вое́нна ~ Kriegs-ereignis, -begebenheit; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: ді́яти; durch Zauberei Schaden (Leid) zufügen

подля́чий ⟨-ча, -че⟩ gemein

по́дмух ⟨-у⟩ *m* = по́дих

подму́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig, e-e Zeitlang blasen, pusten; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang (kräftig) blasen, = дмухну́ти

подні́жжя *n* = підні́жжя

Подні́пря *n* = Подніпря́нщина

подніпря́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Einwohner des Dniprogebietes; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ an beiden Dniproufern gelegen; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* das Gebiet *n* an beiden Ufern des Dnipro

Подні́стр|я *n*, **~я̀нщина** ⟨-ни⟩ *f* das Gebiet *n* am Dnister

подо- ⟨*in Zssgn.* bei Zeitwörtern:⟩ mehrfach, vielfach, an mehreren Stellen; = під-; die fehlenden, mit подо- zusammengesetzten Zeitwörter sind unter до + Grundwort nachzuschlagen

подо́б|а ⟨-би⟩ *f* **1.** Gesicht *n*, Aussehen *n*; **2.** (поді́бність) Ähnlichkeit, Ebenbild *n*; Gleichnis *n*; Gefallen *n*, Geschmack *m*; до ~и, у ~і ста́ти gefallen; ~ лиця́ Gesichtsausdruck *m*, Physiognomie; надава́ти ~и gestalten; прийма́ти ~у sich gestalten; **3.** *adv. od. unpers.* es gehört sich, es [ge]ziemt sich; не ~ es ziemt sich nicht

подоба́вл|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~я̀ти** ⟨*ft* -я̀ю, -я̀єш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]zugeben, hinzufügen, ergänzen

подобáння *n* Gefallen, Geschmack *m*
подóбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* когó собí an j-m Gefallen haben; ~ собí що etw. lieb gewinnen
подобáти ⟨-áю, -áєш⟩ (на що, на кóго) *n* j-m gleichen, ähneln
подóб|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* (комý) gefallen, wohlgefallen; behagen, anmuten; **~ен** = подобéнь
подобéн|ство ⟨-ва⟩ *n* **1.** = подóба **2.**, подíбність; **2.** Möglichkeit *f*, Anstand *m*, gute Sitte *f*; **~ь 1.** ⟨-бня́⟩ *m* hübscher Mensch; **2.** *adv.* hübsch, schön
подобивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander totschlagen
подóбина ⟨-ни⟩ *f* *Min.* Gestalt, Form
подобирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]zuwählen; (собí) hinzunehmen; **~ся** *n/pf* sich mit Mühe wohin (nach und nach) durcharbeiten; (von vielen) zusammenpassen
подóб|итися ⟨-блюся, -бишся⟩ *n* sich ähnlich machen, ähnlich werden; **~йти[ся]** ⟨*ft* -б'ю̀[ся], -б'є̀ш[ся]⟩ *pf*: подобивáти[ся]; **~іга̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *n/pf* (von mehreren) zum Ziele (laufend) kommen, ans Ziel gelangen; **~інь** ⟨-бині⟩ *f* → подóба; **~ність** → подíбність; **~но** *adv.* → подíбно
подобрí|ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* gut werden; **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* besser (gütiger) werden, sich besänftigen lassen
по-дóброму *adv.* im guten
подобувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: добувáти
подовáжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* → довáжувати
подовáрювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* → довáрювати
подовбáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander etw. meißeln
подовбúдерево ⟨-ва⟩ *n* *Zool.* großer Buntspecht *m*
подовгáстий ⟨-та, -те⟩ länglich, langgestreckt; → *auch* подóвжний
пóдовгий ⟨-га, -ге⟩ zu lang
подовгувáтий ⟨-та, -те⟩ = подовгáстий
подовéрчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander zu Ende bohren
подовéршувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander vollenden
подóвж 1. *adv.* der Länge nach; **2.** *prp.* längs; **~ення** *n* Verlängerung *f*; аналíтúчне ~ення фýнкції *Math.* analytische Fortsetzung *f* e-r Funktion
подовжú|нний ⟨-на, -не⟩ *Math.* Längen-; Linien-; **~стий** ⟨-та, -те⟩ = подовгáстий; **~ти** ⟨*ft* -жý, -жúш⟩ *a/pf* ein wenig verlängern
подóвжн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ länglich, der Länge nach, Längen-
подóвжувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fortsetzen; ~ фýнкцію *Math.* e-e Funktion fortsetzen
подовíдуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* nacheinander erfahren, in Erfahrung bringen, alles erfahren
подовóд|жувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*, **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* nacheinander [da]hinführen
подовóжувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = подовóзити
подовóзити ⟨*ft* -óжу, -óзиш⟩ *a/pf* nacheinander [zu]führen, heranbringen
подóвш *adv.* → подóвж; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: дóвшати; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ länger; **~йти** → подовжúти
подов'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [zusammen]binden
подогáдуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* nacheinander erraten
подоганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander einholen
подоговóрюватися ⟨*ft* -ююся, -юєшся⟩ *n/pf* sich mit vielen nacheinander verständigen
подогодóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auffüttern
подогризáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* alles nacheinander zer-beißen, -nagen

пододава́ти ⟨*ft* -даю́, -дає́ш⟩ *a/pf* nacheinander hinzu-setzen, -geben, addieren

пододе́ржувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (von mehreren) = доде́ржати

пододрукóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hinzudrucken

пододу́муватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* langsam daraufkommen

подожива́ти ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* (von mehreren) erleben

подозвóл|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf*, **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (mehreren) erlauben

подозріва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* reif werden

подоїда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zu Ende essen

подоі́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: доі́ти, nacheinander *od.* der Reihe nach abmelken

подóк ⟨-дка́⟩ *m Dim.*: під

подокида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (an mehreren Stellen) nacheinander zuwerfen

подокі́нчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander beendigen

подоклада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (an mehreren Stellen) nacheinander [hin]zu-legen, -fügen

подокóнувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = докона́ти

подокупля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = подокупóвувати

подокупóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viel) nacheinander hinzukaufen

подола́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a/pf* über-, be-wältigen, überwinden; **2.** *n/pf* e-r Sache gewachsen sein

подолива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander hinzugießen

подоліта́ти ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* (von mehreren) anfliegen

подолі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *a/pf* = подола́ти

подолі́шній ⟨-ня, -нє⟩ ві́тер *m* Talwind

подóлок ⟨-лка⟩ *m* Schoß, Unterteil *m/n* e-s Kleides

подолу́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander bei-legen, -fügen

подоля́|к ⟨-яка́⟩ *m*, **~нин** ⟨-а⟩ *m* Podolier, Bewohner von Podolien; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Podolierin; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Frau e-s Podoliers

подома́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = дома́за́ти

подомальóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (an verschiedenen Stellen) hinzumalen

подомива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) vollends abwaschen

подомишля́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf*, **подоміркóвуватися** ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* = подога́дуватися

подомі́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = доміша́ти

подóн|ка ⟨-ки⟩ *f* Mutterlauge; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Grund-

подонóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* (mehreren) mitteilen

подопива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) austrinken

подопи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (an mehreren Stellen) zu Ende, hinzu-schreiben

подорі́ж|жя *n* = пóдорож; **~ник** = подорóжник

пóдорож ⟨-і⟩ *f* Reise; Fahrt; *pl* Reisen; ~ в оди́н бік Hinfahrt; ~ для рóзривки Vergnügungsfahrt; морська́ ~ Seereise; пові́тряна́ ~, ~ літакóм Luftreise; поворóтня ~ Rück-fahrt, -reise; службóва ~ Dienstreise

подорож|и́ти[ся] ⟨*ft* -жу́[ся], -жи́ш[ся]⟩ *pf*: дорожи́ти[ся]; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: дорожі́ти, teurer werden, im Preise steigen

подорóжн|е ⟨-ного⟩ *n* Reisegeld; **~ий 1.** ⟨-на, -не⟩, **2.** ⟨-ного⟩ *m* = подорóжній; **~ик** ⟨-а⟩ *m* der Reisende; Reisebeschreibung *f*; *Bot.* Wegwart, Wegbreit; großer Wegerich; Ackerknorpelkraut *n*, Ballenkraut *n*; Vogelknöterich; *Zool.* Ohrenlerche *f*; ~ик сні́гови́й Schneeammer *f*; торгови́й ~ик Handlungsreisende[r]; **~ичий** ⟨-ча, -че⟩ Reise-; **~ича** літерату́ра *f* Reiseliteratur; **~ій 1.** ⟨-ня, -нє⟩

Reise-; ~ий клýнок *m* Reisegepäck *n*; ~ий коверéць *m* Reisedecke *f*; ~я кýхня *f* Feldküche; ~ий рух *m* Reiseverkehr; по ~ьому вбрáний im Reiseanzug; 2. ⟨-нього⟩ *m* der Reisende, Durchreisende[r], Passagier

подорожувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ □ *n/pf* reisen

подорóжчати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: дорóжчати

подорóзі *adv.* unterwegs

подоростáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* (von mehreren) heranwachsen

подорýдд|я *n westukr.* на ~ю bei der Hand, zur Hand

подоставáти ⟨*ft* -таю́, -таєш⟩ *n/pf* nacheinander bekommen, erhalten

подостáт|ком *adv.* reichlich, genug, hinreichend; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* = достáток

подостачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander liefern

подотóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen annähen, anfügen; hinzuwälzen

подóхнути ⟨*ft* -немо, -нете⟩ *n/pf* nacheinander krepieren

подохóджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) ab-laufen, -tragen

подошóв ⟨-шви́⟩ *f* → підóшва

пóдра ⟨-ри⟩ *f* = пóдря

подражáн|іє ⟨-ія⟩ *n*, **~ня** *n Rel.* Nachahmung *f*, Nachbildung *f*

подрáжнення *n* Reizung *f*; Erregung *f*; ~ очéй *Med.* Augenreiz *m*; ~ слізнóї оболóни *Med.* Tränenreiz

подражни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **подрáжн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* ein wenig (nacheinander) reizen, necken, ärgern, nervös machen

подразли́вість ⟨-вости⟩ *f* Reizbarkeit

подразни́й ⟨-нá, -нé⟩ reizerregend, Reiz-

подрáзн|ик ⟨-а⟩ *m* Erreger, Erregungsmittel *n*; **~ѝти** → подражни́ти

подрáпати → подря́пати

подрáти ⟨*ft* -дерý, -дерéш⟩ **1.** *a/pf* = подéрти; **2.** *n/pf* Reißaus nehmen, entwickeln

подратувá|ння *n* Erregung *f*; **~ти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf*: дратувáти, = подражни́ти

подри́ґува|ння *n* Zucken, Zuckung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* e-e Zeitlang zappeln, zucken

пóдр|іб ⟨-робу⟩ *m*, *gew. pl* **~оби** ⟨-бів⟩ Gekröse *n*, Geschlinge *n*; **~іби́ти** = подроби́ти

подрíбн|ий ⟨-на, -не⟩ □ einzeln; eingehend, genau; ~е числó *n Math.* partikuläre Zahl *f*; **~ѝти** ⟨*ft* -ню̀, -нѝш⟩ *pf*: подрíбнювати; **~иця** = подрóбиця; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Einzelheit; Ausführlichkeit; **~ìти** ⟨*ft* -ìю, -ìєш⟩ *n/pf* (nach und nach) kleiner werden; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zer-teilen, -stückeln

подрíбці ⟨-в⟩ *pl* = пóдріб

подрíвне ⟨-ного⟩ *n Bergb.* Holzgeld

пóдро ⟨-ра⟩ *n* = пóдря

подрóбина ⟨-ни⟩ *f Tech.* Detail *n*

подроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: дроби́ти

подрóб|иця ⟨-ці⟩ *f* Einzelheit, Detail *n*; Ausführlichkeit, Genauigkeit; *koll. pl* Näheres *n*, Einzelheiten; Kleinigkeiten; **в ~ицях** detailliert, spezifiziert; **~ний** → подрíбний

подрочи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: дрочи́ти; = подратувáти

пóдрýга ⟨-ги⟩ *f* Freundin; Gespielin; *pl* подрýги ⟨-гів⟩ Gatten, Eheleute

подрýге *adv.* zweitens

подругувáти ⟨-гýю, -гýєш⟩ *n* Freundschaft schließen, befreundet sein

подрýж|ений ⟨-на, -не⟩ befreundet; verheiratet; *Math.* assoziiert; **~енка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ечка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пóдрýга; **~жя** *n* Ehestand *m*, Ehe *f*; Ehepaar, Eheleute *pl*, Mann *od.* Frau; мíшане ~жя Mischehe; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* = пóдрýга

подружи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf*: дружи́ти; **freundschaftlich ver-**

binden; verheiraten, verehelichen; **~ся** *n/pf* sich befreunden, Freundschaft schließen; sich vermählen

подру́жни|й ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → подру́жній; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = по́друга

подру́жн|ій ⟨-ня, -нє⟩ gesellig, freundschaftlich; Ehe-, ehelich; **~є** життя́ *n* Eheleben, Ehe *f*; **~** зв'язо́к *m* Ehe-bund, -bündnis *n*; **~ня** умо́ва *f* Ehe-kontrakt *m*, -vertrag *m*

по-дру́жньому, по-дру́зьки *adv.* freundschaftlich

по́дря ⟨-рі⟩ *f* Dachboden *m*; Tribüne; *huz.* Wandbrett *n*

подря́пати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: дря́пати[ся], [sich] zerkratzen

подуб|и́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf*: дуби́ти; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* (von mehreren) vor Kälte erstarren, erfrieren

поду́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = подубі́ти

по́дув ⟨-у⟩ *m* Hauch, Wehen *n*; Atem; → по́дих, по́дмух

подува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* sanft blasen, wehen

поду́вний ⟨-на, -не⟩ luftig

поду́ж|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **поду́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* überwinden, -wältigen, bewältigen, besiegen, bezwingen; **2.** *n* vermögen; genesen; **~чати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* kräftiger (gesünder) werden, erstarken

по́дум ⟨-у⟩ *m* Gedanke; Einfall

поду́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*: ду́мати, [nach]denken, überlegen; (e-n) Gedanken fassen; (над чим) bedenken

по́думки *adv.* in Gedanken

поду́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: подува́ти, leicht anhauchen

подур|и́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* (mehrere) vernarren; betrügen; **~** чим звЕ́рха *Kochk.* äußerlich spärlich andeuten; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ємо, -і́єте⟩ *n/pf* (von mehreren) närrisch, wahnsinnig werden

подурма́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* (mehrere) betören, betäuben; **~ся** *n/pf* = подурі́ти

подурні́|ти ⟨*ft* -і́ємо, -і́єте⟩ *n/pf*, **~і́шати** ⟨*ft* -аємо, -аєте⟩ *n/pf* törichter werden, verdummen

по-дурно́му *adv.* dummerweise, nach Narrenart

подуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *a/pf* = подуши́ти

поду́ся ⟨-сі⟩ *f* *Dim.* по́ду́шка

поду́ти ⟨*ft* -дму́, -дме́ш⟩ *a/pf*: подува́ти; (stark, heftig) hinwehen, hinbrausen, fortstürmen; **~ся** *n/pf* sich aufblasen; schmollen; **~й** ⟨-та, -те⟩ (сріблом) leicht angehaucht (versilbert)

подуфа́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ *westukr.* vertraulich; keck; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Vertraulichkeit; Keckheit

поду́ха ⟨-хи⟩ *f* Schwüle; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = поду́ти

по́душечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: по́ду́шка, Pölsterchen *n*, Kissen *n*; листова́ **~** *Bot.* Blattkissen

подуши́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́шиш⟩ *pf*: души́ти, поду́шувати

по́ду́шка ⟨-ки⟩ *f* Polster *n*, Kissen *n*, Kopfkissen; (при во́зі) (hölzerner) Ansatz *m* (auf den Achsen des Wagens); (при плу́зі) Gründellager *n*; **~** в во́зі Wagenkissen; **~** до надува́ння Luftkissen; **~** до си́дження Sitzkissen; **~** до спи́нки Lehnkissen; муравли́на **~** *Zool.* Ameisenkissen; **~** на голки́ Nadelkissen; **~** під в'юк Packkissen; пові́тряна́ **~** Luftkissen; **~** сідла́, сіде́льна **~** Sattel-kissen, -polster; шкіряна́ **~** Lederkissen

подушко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Kissen-

поду́ш|не ⟨-ного⟩ *n* Kopf-geld, -steuer *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Steuereinnehmer; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abwürgen; ein wenig pressen

подущи́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* *Dim.*: по́ду́шка

подю́ґати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander stoßen

подя́к|а ⟨-ки⟩ *f* Dank *m*, Dankbarkeit; Danksagung; **ва́ртий ~и**

dankenswert; з ~ою dankend, dankbar; зложити ~у Dank abstatten; почуття *n* ~и Dankgefühl; ~ування *n* Danksagung *f*; ~увати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ (кому́) *pf*: дя́кувати, danken, Dank sagen
подя́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* (кого́ собі) j-n lieb gewinnen; ~ся (комусь) *n*/*pf* bei j-m Wohlgefallen finden, j-m gefallen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ dankend, dankbar; **~ний** ⟨-на, -не⟩ dankenswert, gefällig, lieb; dankbar; lohnend
по-европе́йськи *adv.* europäisch
пое́зі|йка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: пое́зія; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Poesie, Dichtung, Dichtkunst; Gedicht *n*
поекзамінува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* (alle) nacheinander examinieren, prüfen
поелектризува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a*/*pf* nacheinander elektrisieren
пое́ма ⟨-ми⟩ *f* Poem *n*, Gedicht *n*; Dichtung
поемеритува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* (viele *od.* alle) nacheinander pensionieren
пое́т ⟨-а⟩ *m* Poet, Dichter; **~èса** ⟨-си⟩ *f* = пое́тка
поетизува́|ння *n* Phantasieren, Dichten; **~ти** ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a*/*pf* in ein poetisches Gewand kleiden, poetisch ausschmücken; idealisieren, phantasieren
пое́тика ⟨-ки⟩ *f* Poetik, Lehre von der Dichtkunst
поети́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ poetisch, dichterisch; malerisch, romantisch; ~ твір *m* Dichtung *f*; ~а во́ля *f* dichterische Freiheit, poetische Lizenz; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Poetische *n*, dichterischer Geist *m*, Wesen *n* der Dichtung
пое́т|ів ⟨-това, -тове⟩ = пое́товий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Dichterin; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ des Dichters, Dichter-
по́єден ⟨-дна, -дне⟩ *westukr.* mancher, jemand, einer
поєди́ні *adv.* allein, unter vier Augen
поєди́нк|а ⟨-ки⟩ *f* einläufige Flinte; **~о́вець** ⟨-вця⟩ *m* Duellant; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ einzeln, einfach; **~ува́тися** ⟨-ку́юся, -ку́єшся⟩ *n* sich duellieren, sich schlagen; e-n Zweikampf ausfechten
поєди́н|ок ⟨-нку⟩ *m* Duell *n*, Zweikampf; ~ок-білозо́р *m* *Bot.* Herzblatt *n*, Studentenröschen *n*; **~цем** *adv.* einzeln; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ □ einfach; schlicht; *Math.* besonders; ~че діловодство *n* einfache Buchführung *f*
поє́днаний ⟨-на, -не⟩ verbunden; geeinigt, versöhnt
поєдна́|льний ⟨-на, -не⟩ versöhnend; **~ння** *n* Aus-, Ver-söhnung *f*; Übereinkunft *f*, Vereinbarung *f*, Abkommen; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: єдна́ти; vereinigen; versöhnen; mieten, dingen; **~тися** *n*/*pf* = погоди́тися, übereinkommen
пое́мність ⟨-ности⟩ *f* Rauminhalt *m*, Kapazität; ~ корабля́ *Mar.* Ladungsfähigkeit, Tonnengehalt *n*
пожа́да ⟨-ди⟩ *f* Verlangen *n*, Begehren *n*
пожада́н|ий ⟨-на, -не⟩ begehrt, erwünscht, wünschenswert, ersehnt; **~ня** *n* = пожа́да
пожада́|ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* stark begehren, verlangen; *unpers.* ~ється, ~лося (кому́сь) es wird (wurde) von j-m gewünscht
пожа́длив|ий ⟨-ва, -ве⟩ neidisch, hab-gierig, -süchtig; geil, lüstern; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Begehrlichkeit, Begier[de], Hab-gier, -sucht; Geilheit, Lüsternheit; **~о** *adv.* gierig
пожакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* ausplündern
пожали́|вник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Grasmücke *f*, Sänger; **~ти** ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* nacheinander stechen, brennen
пожа́л|ити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf* = пожа́лувати[ся]; **~ься,** Бо́же! Gott erbarme!; ~ься, Бо́же, моєї пра́ці Gott möge m-e Arbeit dauern!, schade um m-e Arbeit!
пожал|і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: жалі́ти, bedauern; bemitleiden; (чого́) mit etw. kargen, etw. nicht gön-

nen, sparen wollen; **\~ся** *n/pf* sich beklagen; **\~кувáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: жалкувáти = пожалíти

пожáлувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a/pf* freundlich entgegenkommen, liebkosen; bemitleiden, j-n bedauern, sich j-s erbarmen; ⟨комý чогóсь⟩ j-m etw. mißgönnen; **\~ся** *n/pf* sich beklagen

пóжаль ⟨-ля⟩ *m* зелéний *Bot.* Meernessel *f*

пожáр ⟨-арý⟩ *m* Feuersbrunst *f*, Brand; → пожéжа; на \~ спускáти in Brand stecken; \~ом пітѝ abbrennen; підзéмний \~ *Forstw.* Erdfeuer *n*; **\~ѝна** ⟨-ни⟩ *f*, **\~ѝще** ⟨-ща⟩ *n* Brand-fläche *f*, -stätte *f*, Feuer-stätte, -stelle *f*; **\~ка** ⟨-ки⟩ *f Tech.* Feuerspritze; **\~ний** ⟨-на, -не⟩ Feuer-, Brand-, Lösch-; → пожéжний; \~ний прóруб *m* Feuerschneise *f*; \~ на просíка *f* Brandbahn; **\~ник** = пожéжник; **\~ня** ⟨-ні⟩ *f* Feuerwehr-remise, -wache; → пожéжня

пожартувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: жартувáти, ein wenig scherzen, ein wenig spaßen

пожáти ⟨*ft* -жнý, -жнéш⟩ *a/pf* ein wenig Getreide schneiden, ernten

пожах|áтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* ein wenig erschrecken, (vor Schreck) schaudern, sich ängstigen; → *auch* жахáтися; **\~нýтися** ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: пожахáтися

пожвáв|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ [ver-] stärken, beleben; → підсѝлювати; **\~лення** *n* Verstärkung *f*, Belebung *f*

пождáти ⟨*ft* -дý, -дéш⟩ *pf*: ждáти, ein wenig warten

пожéга ⟨-ги⟩ *f* = пожéжа

пожéдь ⟨-ді⟩ *f* Zinsenbetrag *m* vom Kapital; → відсóток

пожéж|а ⟨-жі⟩ *f* Brand *m*, Feuer *n*, Feuersbrunst; → *auch* пожáр; **\~ний 1.** ⟨-на, -не⟩ Brand-, Feuer-, Lösch-; → *auch* пожáрний; \~на вáрта *f* Feuer-wache, -wacht; \~на витýшка *f* Feuerschlauchrolle; \~не знарядця *n* Feuer-gerät, -gerätschaft *f*; \~на комáнда *f* Feuerwehrmannschaft; \~ний смок *m* Feuerspritze *f*; \~на тривóга *f* Feueralarm *m*; **2.** ⟨-ного⟩ *m*, **\~ник** ⟨-а⟩ *m* Feuerwehrmann; **\~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ Feuermann-; **\~ня** ⟨-ні⟩ *f* Feuerwehrdepot *n*, Feuerwehr; **\~огасѝльний** ⟨-на, -не⟩ Feuerlösch-

пожелáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*: желáти = [по]бажáти

пожемчýжити ⟨*ft* -жý, -жѝш⟩ *a/pf* mit Perlen besetzen

пожени́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf* (von mehreren) [sich] nacheinander verheiraten

поженý: погнáти

поженю́: поженѝти

пожéра ⟨-ри⟩ *f*, гусéльницева \~ *Zool.* Raupenfraß *m*

пожéртва ⟨-ви⟩ *f* = жéртва

пожертвувá|ння *n* Aufopferung *f*; Spende *f*; **\~ти** ⟨*ft* -вýю, -вýєш⟩ *pf*: жертвувáти

пожéрти ⟨*ft* -рý, -рéш⟩ *pf*: пожирáти

пожѝва ⟨-ви⟩ *f* Nahrung, Kost; Beute, Vorteil *m*, Gewinn *m*; Erwerb *m*

пожив|áння *n* Leben, Fristen; Unterhalt *m*; Verbrauch *m*, Konsum *m*; Nutzen *m*, Genuß *m*; **\~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *n* leben, verleben; gut (gemütlich) leben; **2.** *a* genießen, essen; verwerten, gebrauchen; **\~ѝти[ся]** ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: поживля́ти[ся], sich satt essen; **\~лíння** *n* = пожѝва; **\~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* e-e Zeitlang nähren; **\~ля́тися** *n* sich [er]nähren, zu essen bekommen; (кóло чóго) (bei etw.) profitieren; fortkommen

пожѝв|ний ⟨-на, -не⟩ □ nahrhaft, nährend; **\~ність** ⟨-ности⟩ *f* Nahrhaftigkeit, Nährkraft; **\~ок** ⟨-вка⟩ *m* **1.** = пожѝвність; **2.** Fischköder

пожидовíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* Jude werden

пожил|éць ⟨-льця́⟩ *m* Einmieter; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Einmieterin
пожилкóваний ⟨-на, -не⟩ geädert
пожинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ein wenig sicheln, [ein]ernten
пожирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verzehren, -schlingen, auffressen; opfern; ~ óком, очи́ма unverwandt anschauen; ~ жéртву Brandopfer bringen; (суме́нні су́ми) verschlingen
пожи́рний ⟨-на, -не⟩ gefräßig
пожи́т|и ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: поживáти, e-e Zeitlang leben; ~ здорóв'я sein mühseliges Leben vernichten; ~ смéрти (in e-r Gefahr) umkommen, den Tod finden; **~ки** ⟨-ткiв⟩ *pl* Habseligkeiten
пожитк|óвий ⟨-ва, -ве⟩ Nutz-; nützlich; ~óва вáртість *f* Nutzwert *m*; ~ подáток *m* Ertragssteuer *f*; **~увáння** *n* Nutz[nieß]ung *f*, Nießbrauch *m*; прáво *n* ~увáння Nutzungsrecht; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* benutzen, gebrauchen, Nutzen ziehen, nützlich verwenden
пожи́т|ний ⟨-на, -не⟩ nahrhaft, nährend; zuträglich, nutzbringend; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Nahrhaftigkeit; Nützlichkeit; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Nutzen, Ertrag, Vorteil; *pl* = достáток, Vorräte, Habseligkeiten; (у бджіл) Honigtracht *f*; головни́й ~ок Volltracht; **~óчний** ⟨-на, -не⟩ □ nützlich, gedeihlich; **~óчність** ⟨-ности⟩ *f* Nützlichkeit; **~тя̀** *n* Lebensunterhalt *m*; Umgang *m*
пожичáти → позичáти
пожни́в'я *n* Ernte *f*
пожóвк|лий ⟨-ла, -ле⟩ gelb geworden, vergilbt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: жóвкнути, gelb werden, vergilben
пожовт|íти ⟨*ft* -вчу́, -вти́ш⟩ *pf*: жовти́ти; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf* = пожóвкнути
пóжовт|ка ⟨-ки⟩ *f* Gelbfärben *n*; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* Galle
пожóга ⟨-ги⟩ *f* 1. = пожéжа; 2. Brandstiftung, Mordbrennerei, Ausrottung (durch Feuer und Schwert)
пожорли́вець ⟨-вця⟩ *m*, ~-пти́чник *Zool.* Vogelspinne *f*
пóжра ⟨-ри⟩ *f* Fraß *m*
пожувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander kauen
пожури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* (когó) j-m Kummer bereiten, betrüben; **~ся** *n/pf* sich kümmern, sich grämen
пожу́чниця ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Käfermilbe
пóза ⟨-зи⟩ *f* Pose, Stellung, Positur
позá 1. zusammengesetzte *prp.* (bezeichnet mit *A.* e-e Bewegung *od.* Richtung, mit *I.* Ruhe, Verharren) hinter, außerhalb; ~ мнóю hinter mir, unter m-r Obhut; ~ óчі hinterrücks; = позáочі; ~ тим darüber hinaus; ходи́ти ~ шкóлу die Schule schwänzen; 2. *adv.* extra
поза- (*in Zssgn.* beim Zeitwort:) nacheinander ein wenig, etw.; *od.* e-e vollendete Tätigkeit, die an mehreren Objekten vollzogen wird. Die hier nicht angegebenen Zeitwörter sind unter **за** + Grundwort zu suchen
позабивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander töten; **~ся** *n/pf* (von mehreren) sich umbringen, tot bleiben
позабирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander weg-, abnehmen
позаборóнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verbieten
позабувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles, vieles) vergessen
позабу́ти ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: позабувáти
позабюджéтний ⟨-на, -не⟩ außeretatmäßig
позавгорíдно *adv.* auf Umwegen
позавдавáти ⟨*ft* -даю́, -даéш⟩ *a/pf* nacheinander aufgeben, aufladen
позавертáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ver-kehren, -drehen, zurücktreiben

позавивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ein-hüllen, -wickeln

позáвид|іти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf*, **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (комýсь) j-n um etw. beneiden

позавівáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) verwehen

позавíчний ⟨-на, -не⟩ hinter dem Rücken befindlich; → *auch* заóчний

позавíшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aufhängen

позавóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* nacheinander einführen

позáвтр|а *adv.* übermorgen; **~ішній** ⟨-ня, -нє⟩ (день) übermorgig; **~ьому** *adv.* = позáвтра

позáвуш *adv.* hinter die Ohren; ~ дістáти e-e Ohrfeige bekommen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ohrfeige *f*

позавчóр|а *adv.* vorgestern, ehegestern; **~áшній** ⟨-ня, -нє⟩ vorgestrig

позав'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (vieles) nacheinander zu-, festbinden

позаганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]ein-treiben, -jagen

позаглáджувати *a/pf* ⟨-ую, -уєш⟩ (alles) ebnen, glatt machen; (alles) vernichten, vertilgen

позаглíнн|ий ⟨-на, -не⟩, **~і** ýставки *pl* Stickereiverfertigung *f*

позагоди́нний ⟨-на, -не⟩ Überstunden-; → позачергóвий

позагорóджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander einzäunen, versperren

позáд 1. *prp. mit G.* hinter; **2.** *adv.* hinten; **~дя** *n* = позáдь; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f huz.* Hinterschürze; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Hinter-; **~у** *adv.* [da-] hinten; **~ь** ⟨-ді⟩ *f* Aftergetreide *n*, Kaff *m*

позаеліптúчний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* hyperelliptisch

позазéмний ⟨-на, -не⟩ überirdisch

позазнайóмлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander bekannt machen; **~ся** *n/pf* (з ким) (mit mehreren) Bekanntschaft machen

позаймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander einnehmen, besetzen

позакидáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander verschütten, verlegen

позакíлько *adv.* soviel, insoweit, je nachdem

позакладáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander anlegen, gründen; verlegen

позаклинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (viele) beschwören

позакля́совий ⟨-ва, -ве⟩ außerhalb der Klassen befindlich

позакóпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) ein-, ver-graben

позакривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ver-decken, -hüllen

позакрýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zudrehen

позалáгоджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander erledigen

позалітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander hineinfliegen, gelangen

позалюблюватися ⟨*ft* -юємося, -юєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) sich verlieben

позамерзáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* ganz zufrieren

позамеридія́нний ⟨-на, -не⟩ = позапівденникóвий

позамíський ⟨-кá, -кé⟩ außerhalb der Stadt befindlich

позамітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander fegen, kehren

позамíшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles, vieles) nacheinander vermengen, -mischen

позамурóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander vermauern

позанапрáсно *adv.* vergeblich

позанічний ⟨-на, -не⟩ vorgestrig

позанóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* nacheinander hin-tragen, -bringen

позаобов'язкóвий ⟨-ва, -ве⟩ außerhalb der Pflicht liegend

позабсер|ед ⟨-у⟩ *m*, **~кдвість** ⟨-вости⟩ *f*, **~èдність** ⟨-ности⟩ *f Astr.* Exzentrizität *f*

поза́|очі *adv.* hinterrücks; **~бчний** ⟨-на, -не⟩ hinterrücks stattfindend

позапада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander (an verschiedenen Stellen) einsinken; **~ся** *n/pf* einfallen, versinken

позапа́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander anzünden

позапарті́йний ⟨-на, -не⟩ außerparteiisch, außerhalb der Partei stehend

позапеча́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander versiegeln

позапина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) der Reihe nach zuknöpfen

позапи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-, ver-schreiben, vollschreiben

позапівденникóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* extrameridional

запла́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander bezahlen

позаплі́днювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ □ *a/pf* (mehrere) befruchten

позаплі́чний ⟨-на, -не⟩ falsch

позапло́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = позаплі́днювати

позапланóвий ⟨-ва, -ве⟩ nicht planmäßig, nicht zum Plan gehörig

позаповіда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (mehreren) ansagen, verordnen

позаподру́жній ⟨-ня, -нє⟩ außerehelich

позаприсяга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander beeiden

позапро́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) einladen

позара́жувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) anstecken

позара́нки *adv.* in aller Frühe

позарі́чний → зарі́чний

позароста́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* ganz be-, ver-wachsen, überwuchern

позасві́тній ⟨-ня, -нє⟩ überirdisch

позасві́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander anzünden

позасіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander besäen

позасіда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* sich nacheinander niedersetzen

позаскі́нчений ⟨-на, -не⟩ *Math.* transfinit

позаскри́ваний ⟨-на, -не⟩ verdeckt, verschlossen

позаслóнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verhüllen

позаслужбóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ außerdienstlich

позаставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verstellen, verpfänden

позастрі́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander erschießen

позасува́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander vorschieben, verriegeln

позасу́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alle, viele) verurteilen

позасудóвий ⟨-ва, -ве⟩ außergerichtlich

позата́к *adv. veralt.* insofern, darum

позате́мнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verdunkeln

позати́ллю *adv.* hinten

позатира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander verwischen

поза́торі|к *adv.* vor zwei Jahren; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ zweijährig

позатри́мувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehreres) be-, auf-halten

поза́уш = поза́вуш

поза|фіолетóвий ⟨-ва, -ве⟩ ultraviolett; **~червóний** ⟨-на, -не⟩ ultrarot

позачергóв|ий außer der Reihe (befindlich), außertourlich; **~а** пра́ця *f* Überstundenarbeit

позашива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zu-, ein-nähen

позашкі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ außerhalb der Schule (befindlich), außerschul-, nicht zur Schule gehörend; **~е** навча́ння *n* Privatunterricht *m*

позашкі́рн|ий ⟨-на, -не⟩ unter der Haut befindlich; **~а** вода́ *f* Grund-, Ober-wasser *n*

позаштатний ⟨-на, -не⟩ außerplanmäßig, außeretatmäßig, nicht planmäßig
позащічний ⟨-на, -не⟩ hinter den Wangen befindlich, Backen-
позаяк *adv.*, *cj veralt.* inwiefern; weil, da; → що, як, як-же, бо; **~ий** ⟨-кà, -кè⟩ wie beschaffen
позбáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: позбавля́ти
позбáвлен|ець ⟨-нця⟩ *m* der Entrechtete; **~ий** ⟨-на, -не⟩ beraubt, verlustig, bar; entblößt; **~ий** заняття arbeits-, beschäftigungs-los; **~ий** усіх прав entrechtet, vogelfrei; **~ия** *n* Beraubung *f*, Entziehung *f*, Verlust *m*; Entbehrung *f*; Entblößung *f*; ~ня підвóзу Sperrung *f*, Entzug *m*; ~ня прáва Entrechtung *f*; Ehrenstrafe *f*; ~ня спáдку Enterbung *f*; ~ня стýпеня *milit.* Degradierung *f*
позбавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* um etw. bringen, berauben; verlustig machen; (надíї) benehmen; ~ волóсся enthaaren; ~ життя́ ab-töten, -murksen; ~ когó чогó berauben, wegnehmen; ~ ли́стя ablauben, entblättern; ~ óдягу ent-kleiden, -blößen; ~ прáва ein Recht absprechen, entrechten; ~ спáдку enterben; ~ хлíба Arbeit entziehen; ~ чéсти j-n entehren; **~ся** *n* (чогó) etw. verlieren, einbüßen, um etw. kommen; ~ся життя́ ums Leben kommen; ~ся заробíтку brotlos werden
позбивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* nacheinander zusammenschlagen
позбирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* nacheinander zusammenlesen, [ein-] sammeln
позбиткувáти[ся] ⟨*ft* -кýю[ся], -кýєш[ся]⟩ *pf*: збиткувáти[ся]
позбрoíти ⟨*ft* -ою́, -оїш⟩ *a*/*pf* nacheinander [aus]rüsten
позбувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*/*pf* etw. loswerden, weggeben; veräußern; **~ся** *n* loswerden; ~ся неприéмности e-e Unannehmlichkeit beilegen; **~ся (прáва) sich (e-r Sache) begeben**, entledigen; ~ся чогó verwirken
позбуджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **позбýджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (nacheinander alle) wecken
позбýтися ⟨*ft* -ýдуся, -ýдешся⟩ *pf*: позбувáтися
позвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: звáти, позивáти, rufen; einladen
позвертáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* nacheinander zurückgeben
позверх ... → поверх ...
позвивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* nacheinander zusammenrollen, einziehen
позвисáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n*/*pf* an mehreren Stellen herabhängen
пóзвіл ⟨-волу⟩ *m*, **позвóл|ення** *n* Erlaubnis *f*, Einwilligung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **позволя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erlauben, gestatten, einwilligen; (на що) etw. zulassen; (собí) sich herausnehmen; sich etw. leisten
позвóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* nacheinander herunterführen, beziehen
позвóн|ок ⟨-нка⟩ *m veralt. Anat.* Wirbel (im Rückgrat); **~óчний** ⟨-на, -не⟩ Wirbel-, Rückgrat-; ~óчні-костóвці *pl Zoöl.* Wirbeltiere
пóзвук ⟨-у⟩ *m* Nachhall
позв'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* nacheinander zusammenbinden
позгáдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a*/*pf* öfters erwähnen; (собí) sich (an alles) nacheinander erinnern
позганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a*/*pf* (nacheinander alle) zusammentreiben
позгасáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n*/*pf* nacheinander erlöschen
позгóдом *adv.* mit der Zeit
позгóнити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: зганя́ти
позгортáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander zusammenscharren
позгрíбáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander zusammenharken

поздавáти ⟨*ft* -даю́, -даєш⟩ *a/pf* (alles) übergeben, abtreten; → здавáти

поздéржливий ⟨-ва, -ве⟩ enthaltsam

поздирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander abreißen

поздихáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* nacheinander krepieren

поздіймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, herunter-nehmen

поздір'я *n* Flachsstengel *pl*

по[з]дóвж *adv.* längs; der Länge nach; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ = подóвжній

поздорóв ⟨-у⟩ *m* = поздорóвлення; ~ Бóже! grüß dich Gott!, Glück auf!; **~йти** ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: поздоровля́ти; **~йтися** *n* = поздорóвкатися

поздор|ові́ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: здорові́ти; **~óв[і]шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: здорóв[і]шати, gesünder werden

поздорóв|кати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: здорóвкати[ся] (з ким, до кóго, комý), einander grüßen; sich begrüßen; **~лення** *n* Gruß *m*, Ehrenbezeugung *f*; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ (когó) [be]grüßen; (чим) Glück wünschen; beglückwünschen; e-e Ehrenbezeugung leisten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mit Grüßen (versehen), mit Glückwünschen (versehen); ~ний лист *m* Gratulationsbrief; **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ → поздоровíшати

Посейдóн → Посейдóн

позелен|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: зелени́ти; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: зеленíти

пóзем ⟨-у⟩ *m* Horizont, Niveau *n*, Stand; → *auch* горизóнт; астрономíчний ~ *Astr.* astronomischer Horizont; ~ води́ Wasserspiegel; живосрíбний ~ Quecksilberhorizont; ~ мóря Meeres-spiegel, -höhe *f*; низьки́й ~ води́ Niedrigwasser *n*; спрáвжній ~ *Astr.* wahrer Horizont; штýчний ~ künstlicher Horizont

поземéл|ля *n* Terrain; Erdoberfläche *f*; Geländegestaltung *f*; *Sport* Gelände; **~ьне** ⟨-ного⟩ *n* Gefälle, Bodenzins *m*, Grundsteuer *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ 1. ebenerdig; ~ьний дім *m* Parterrehaus *n*; 2. Agrar-, Grund-; Boden-, Land-

позéмий ⟨-ма, -ме⟩ = позéмний

позéм|ина ⟨-ни⟩ *f* Höhen-, Schichtlinie; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ horizontal, wag[e]recht; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Astr.* Horizontalprojektion *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Wag[e]rechte, Libelle, Anlegelibelle; Niveau *n*; крýгла ~ниця Dosenlibelle; куля́ста ~ниця Kugellibelle; устáвити ~ницю die Libelle einspielen lassen

позéр ⟨-а⟩ *m* Poseur, Wichtigtuer

поззивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alle) nacheinander zusammenrufen

поззувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: ззувáти

пóзив ⟨-у⟩ *m* Ruf; Beruf

позивá|льник ⟨-а⟩ *m* Ankläger; **~ння** *n* Belangen vor Gericht, Belangung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* vor Gericht (gerichtlich) belangen, vor Gericht fordern, vor Gericht zitieren; ein-, an-klagen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Kläger; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Klägerin

пози́к|а ⟨-ки⟩ *f* (комý) Darlehen *n*, Darleihung; (від кóго) Anleihe; держáвна ~ Staatsanleihe; затягнýти ~у ein Darlehen aufnehmen; e-e Anleihe aufnehmen (eingeben), kontrahieren; льосовá (льотерíйна) ~ Los-, Lotterie-anleihe; на ~ах ausgeliehen; прéміова ~ Prämienanleihe; призвóлити признáти ~у ein Darlehen bewilligen; примусóва ~ Zwangsanleihe; публíчна ~ öffentliche Anleihe; уділи́ти (дáти) ~у ein Darlehen erteilen

позикодáвець ⟨-вця⟩ *m* Borger, Entleiher

позирáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hinschauen, aufblicken

пóзирк ⟨-у⟩ *m* Blick

позирнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: позирáти, e-n Blick auf etw. werfen

позискáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = придбáти

позитúв ⟨-ивá⟩ *m Phot.* Positiv *n*; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Positivismus, positive Philosophie *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ positiv, bestimmt

позиціи́ний ⟨-на, -не⟩ Positions-, Stellungs-

позúція ⟨-ії⟩ *f* Stellung; ~ ар'єргáрду *milit.* Nachhutstellung; батерíйна ~ *milit.* Batteriestellung; бойовá ~ *milit.* Kampfstellung; вихіднá ~ *milit.* Ausgangsstellung; вихіднá ~ до атáки Sprungstellung; вúхідно-штурмовá ~ *milit.* Sturmausgangsstellung; вичíкувальна ~ *milit.* Lauerstellung; відкрúта ~ *milit.* offene Stellung; відрýбна ~ *milit.* getrennte Stellung; вогневá ~ *milit.* Feuerstellung; вогневá ~ вогнемéта *milit.* Minenwerferstellung; гармáтня ~ *milit.* Geschützstellung; гірськá ~ *milit.* Gebirgsstellung; головнá ~ *milit.* Hauptstellung; ~ для дóвшої оборóни *milit.* Dauerstellung; ~ для поготíвлі *milit.* Bereitschaftsstellung; ~ до штýрму *milit.* Sturmstellung; зáдня опóрна ~ *milit.* Rückhaltsstellung; займáти позúцію *milit.* Stellung beziehen; закрúта ~ *milit.* gedeckte (verdeckte) Stellung; запаснá ~ *milit.* Wechselstellung; згорнýти ворóжу позúцію *milit.* die feindliche Stellung aufrollen; кільцевá ~ *milit.* ringförmige Stellung; кінцевá ~ *Bankw.* Abschlußposten *m*; клиновá ~ *milit.* Keilstellung; ~ на грéбені *milit.* Kammstellung; ~ на зáднім схúлі *milit.* Hinterhangstellung; ~ на перéднім схúлі *milit.* Vorderhangsstellung; напівзакрúта ~ *milit.* halbgedeckte Stellung; оборóнна ~ Verteidigungsstellung; панівнá ~ *milit.* dominierende (überhöhende) Stellung; прикривнá ~ Schutzstellung; тиловá ~ *milit.* rückwärtige Stellung; **удéржатися на позúції *milit.* das Feld behaupten; укріплена** ~ *milit.* befestigte Stellung; флянковá ~ *milit.* Flanken-, Querriegel-stellung; штурмовá ~ *milit.* Sturmstellung

позичá|йло ⟨-ла⟩ *m* Gläubiger; Wucherer; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Darlehensgeber, Borger, Gläubiger; (книжóк) Entleiher; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* книжóк Leihbibliothek; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* leihen, an-, dar-, ausleihen; borgen, ab-, aus-borgen; entnehmen; (книжкú) ent-lehnen, -leihen

позúчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: позичáти; ~ на вéксель e-n Wechsel beleihen

пóзичка ⟨-ки⟩ *f* = позúка; воєнна ~ Kriegsanleihe

позичкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Leih-, Anleihe-, Darlehens-; ~ капітáл *m* Anleihekapital *n*; **~а** кáса *f* Darlehenskasse

позúчник ⟨-а⟩ *m* = позичáльник

позівáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* gähnen

позізволя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (mehreren) bewilligen

позíр 1. ⟨-зóру⟩ *m* Blick; Acht[ung] *f*, Aufmerksamkeit *f*; → *auch* ви[гля]д; ~ дáти Obacht geben; Schein, Vorwand; Aussehen *n*; на ~ *adv.* (на вúгляд) zum Schein; **2.** *itj.* ~ *milit.* habt Acht!, Achtung!; Still-gestanden!, -gesessen!; → стрýнко; **~ний** ⟨-на, -не⟩ scheinbar

позіскáкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* (nacheinander) [her]abspringen

позіставáти ⟨-таю, -таєш⟩ *n west-ukr.* = оставáти

позістáвлення *n* в задí Zurück-, Ab-bleiben

позіхá|йло ⟨-ла⟩ *m* Gähner; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (ein wenig) gähnen; → позівáти

пóзіхи ⟨-хів⟩ *pl* Gähnsucht *f*

позіхóдитися → посхóдитися

поз'їдáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aufessen

поз'їжджáтися ⟨*ft* -áємося, -áєтеся⟩ *n/pf* **nacheinander (zu Wagen *od.* zu Pferde) zusammenkommen, (in**

Масse) nach und nach angefahren kommen
позлáзити ⟨*ft* -áзимо, -áзите⟩ *n/pf* ⟨von mehreren Stellen⟩ herabsteigen
позлéжуватися ⟨*ft* -уємося, -уєтеся⟩ *n/pf* ⟨von mehreren⟩ sich verliegen
позлітáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* ⟨von mehreren⟩ nacheinander herab-, herunter-fliegen; **~ся** *n/pf* ⟨nacheinander⟩ zusammengeflogen kommen
позлíтка ⟨-ки⟩ *f* Flitter-, Blattgold *n*
позлóститися ⟨*ft* -óщуся, -óстишся⟩ *n/pf* sich ein wenig ärgern, ein wenig böse werden
позлóт|а = позолóта; **~ець** ⟨-тця⟩ *m* = позлíтка
позлотú|стий ⟨-та, -те⟩ vergoldet; goldverbrämt; **~ти** = позолотúти
позлучáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf Math.* reduzieren; → *auch* редукувáти
позлýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ nacheinander verbinden
позлягáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* = позлéжуватися
позмагáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* ein wenig ringen, wetteifern
позмивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ nacheinander abwaschen
позмíн|ний ⟨-на, -не⟩ veränderlich, abwechselnd; **~ювати** ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* ⟨vieles⟩ nacheinander [ver]ändern
позмітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **позмíтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* nacheinander ab-fegen, -kehren; ⟨на кýпу⟩ zusammenfegen
познавáти → пізнавáти
познайóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **познайóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bekannt machen; ⟨когó з чим⟩ j-n mit etw. vertraut machen, j-n einführen; **~ся** *n/pf* j-s Bekanntschaft machen, bekannt werden
пóзнак ⟨-у⟩ *m* Zeichen *n*, Spur *f*
познáка ⟨-ки⟩ *f* An-, Kenn-zeichen *n*, Merkmal *n*; Bezeichnung
познакóмити[ся] = познайóмити[ся]
познáння *n* → пізнáння
Пóзнан|ь ⟨-ня⟩ *m*, *seltener* **Пóзен** ⟨-у⟩ *m ON* Posen *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Posener, posenisch
познáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: познавáти = пізнавáти
позначáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bezeichnen, mit Zeichen versehen; bemerken; **~ся** *n* sich bemerkbar machen, merklich werden
познáчен|ий ⟨-на, -не⟩ bezeichnet, mit Zeichen versehen; **~ня** *n* Bezeichnen, Bezeichnung *f*
позначúти ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *pf*: позначáти; **~** сокúркою дéрево *Forstw.* anlaschen
пóзначка ⟨-ки⟩ *f* Bezeichnung, Vermerk *m*; **~** висóт *Geogr.* Höhenbezeichnung, Kote
познáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = позначáти
позневажáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* ⟨mehrere⟩ nacheinander beleidigen, beschimpfen
познівéчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* der Reihe nach (nach und nach) verderben, vernichten
познімáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf* = поздіймáти
познóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* nacheinander zusammentragen, weg-, ab-schaffen
познущáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: знущáтися, schlecht behandeln, tyrannisieren
пóзов ⟨-зву *od.* -у⟩ *m* Rechtsstreit, Prozeß, gerichtliche Klage *f*, gerichtliche Forderung *f*; Widerklage; Anklage; Berufung *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m westukr.* Kläger
позолó|та ⟨-ти⟩ *f* Vergoldung; **~тùти** ⟨*ft* -лочỳ, -лóтиш⟩ *pf*: позолóчувати; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* = позлíтка; **~тник** ⟨-а⟩ *m* Vergolder; **~тня** ⟨-ні⟩ *f* Vergoldungswerkstätte; **~чений** ⟨-на, -не⟩ vergoldet, mit Gold gestickt; **~чення** *n* Vergoldung *f*; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergolden

позо́р *m veralt.* Schmach *f*, Schande *f*; **~ище** ⟨-ща⟩ *n veralt.* (trauriges) Schauspiel; Pranger *m*
позоставáти → позіставáти = оставáти
позривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ab-, weg-reißen; pflücken
позрі́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ab-, wegschneiden
позрікáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich lossagen, verzichten
позру́бувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) fällen
позсáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander herunterheben
позсипáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehreres) zusammenschütten
позсихáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf* (von mehreren) ver-, eintrocknen
позсідáтися ⟨*ft* -áємося, -áєтеся⟩ *pf*: зсідáтися
позсувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nach und nach zusammen-, herunter-, weg-schieben; **~ся** *n/pf* zusammenrücken
позуби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* auszacken, zähneln; **~ся** *n/pf* Scharten bekommen
позу́блення *n* (пи́лки) Zahnausschnitt *m*
позувáти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *n* posieren, (e-m Maler zu e-m Bildnis) sitzen, e-e unnatürliche Miene annehmen
позуме́нт ⟨-у⟩ *m* = пасамáн, Posament *n*, Borte *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = пасамáновий; **~ник** = пасамáнник
позчі́плювати[ся] ⟨*ft* -юю[ся], -юєш[ся]⟩ [sich] verknüpfen
позшивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (viel) zusammennähen
поз'явля́тися ⟨*ft* -я́ємося, -я́єтеся⟩ *n/pf* (von vielen) erscheinen, sich zeigen, auftauchen
поин . . . → поін . . .
поігрáти[ся] → погрáти[ся]
поіме́нний ⟨-на, -не⟩ □ namentlich, Namen-, alphabetisch

поінá|кшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* sich [ver]ändern; **~чити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* um-, ver-ändern
поінформувáти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: інформувáти
поіржáві|лий ⟨-ла, -ле⟩ verrostet; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verrosten
по́їд ⟨-у⟩ *m* Aufessen *n*, Verzehren *n*; **~ом** заї́сти ganz auf-, verzehren, auffressen
поїдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nach und nach auf-essen, -zehren, verzehren; auffressen; alles aufessen; zerfressen; zernagen
поїжджá|нин ⟨-а⟩ *m Volkst.* Teilnehmer am Hochzeitsgefolge; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hin und her fahren
по́їзд ⟨-у⟩ *m* leichtes Kutschenfahren *n*; fahrende Gesellschaft *f*, Gefolge *n*, Zug, Hochzeitszug; Kutsche *f*, Wagen; Zug, Eisenbahnzug; вантáжний ~ Güter-, Lastzug; військо́вий ~ Militärzug; далекої́зний ~, ~ далéкого нáпряму Fernzug; застáти ~ den Zug erreichen; збі́рний ~ gemischter Zug; місце́вий ~ Lokalzug; надзвичáйний *od.* осі́бний ~ Sonderzug; пáнцерний ~ Panzerzug; примі́ський ~ Vorort[e]zug; санітáрний ~ Sanitäts-, Kranken-, Lazarett-zug; спізни́ти ~ den Zug verpassen; товаро́вий ~ Güterzug
поїзди́ ⟨-дів⟩ *pl* Eisenbahnfahrten
по́їздка ⟨-ки⟩ *f* Fahrt
по́їз[д]н|ий ⟨-на, -не⟩ Zug-; ~ провідни́к *m* = конду́ктор; **~а** прислу́га *f* Zugpersonal *n*; ~ телефо́н *m* Zugtelefon *n*
поїсти ⟨*ft* поі́м, поїси́⟩ *pf*: поїдáти; **~ся** *n/pf fig.* sich ganz verfeinden
поїти ⟨пою́, по́їш⟩ *a* (mehrere) tränken
поїхати ⟨*ft* -ї́ду, -ї́деш⟩ *pf*: ї́хати, hin-, ab-, weg-fahren; sich begeben; (в доро́гу) reisen; (про віз) abrollen; ~ на весі́лля zur Hochzeit fahren
по́йда ⟨-ди⟩ *f* Landstreicherin
поймáти[ся] → піймáти[ся]

поймено́ваний 1. ⟨-на, -не⟩ benannt, genannt; **2.** ⟨-ного⟩ *m* der Genannte

пойня́тий = пере́ня́тий

пойото́ваний ⟨-на, -не⟩ [post]jotiert

покади́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* etw. räuchern

покажни́чий ⟨-ча, -че⟩ → показнико́вий

пока́жчик ⟨-а⟩ *m* = пока́зник; **~овий** → показнико́вий

пока́з ⟨-у⟩ *m* **1.** Zeigen *n*, Vorweisung *f*; Unterweisung *f*; Vorführung *f*, Schau *f*, Ausstellung *f*; Anzeige *f*; **~** мо́ди Modenschau *f*; хи́бний **~** *Astr.* unrechte (falsche) Angabe *f*; **2.** = **показа́ння** *n* → (судові́) зізна́[ва̀]ння

показа́тель ⟨-ля⟩ *m Math.* → пока́зник

показа́ти[ся] ⟨*ft* -ажу́[ся], -а́жеш[ся]⟩ *pf*: пока́зувати[ся]

покази́ти ⟨*ft* -ажу́, -а́зи́ш⟩ *a/pf*: кази́ти, verderben, zerbrechen; **~ся** *n/pf* verdorben werden; toll (wütend) werden

пока́з|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ ansehnlich, stattlich, repräsentabel; **~ни́й** па́лець *m* Zeigefinger

пока́зн|ик ⟨-а⟩ *m* Weiser, Zeiger, Anzeiger, Indikator; Verzeichnis *n*, Index; *Math.* Exponent; барво́вий **~** Färbungsindex; від'є́мний **~** *Math.* negativer Exponent; **~** ві́тру Windanzeiger; дробо́вий **~** *Math.* gebrochener Exponent; **~** змі́сту Inhaltsverzeichnis; корене́вий *od.* корі́нний **~** *Math.* Wurzelexponent; **~** на́пряму Richtungsanzeiger; **~** по́воротів *Flugw.* Wendezeiger; степене́вий **~** *Math.* Potenzexponent; **~** шви́дкости Schnelligkeitsanzeiger, Geschwindigkeitsmesser; **~** шляхі́в Wegweiser; **~ико̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Index-; **~і́сть** ⟨-ности⟩ *f* Ansehnlichkeit, Stattlichkeit; **~о** *adv.* stattlich, herrlich, prächtig

показо́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ anschaulich, Schau-, Vorführungs-

пока́зува|ння *n* Anzeigen; Aufweisung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* zeigen, vorzeigen, sehen lassen, aufzeigen; anweisen, andeuten; (вдя́чність) bezeugen; (ді́лом) betätigen; (ду́мку) bekunden; (зізнава́ти) aussagen; **~ти** на о́бразі versinnbildlichen, bildlich darstellen; **2.** *n* (на ко́го) hinweisen; **~тися** *n* sich zeigen, sich sehen lassen, hervortreten, zum Vorschein kommen; erscheinen, scheinen, vorkommen; **~**тися вдя́чним sich freundlich erweisen; **~**тися до́брим sich bewähren

пока́зчик ⟨-а⟩ *m* → пока́зник

покалі́ч|ений ⟨-на, -не⟩ verstümmelt; gelähmt; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander verstümmeln, -letzen

покалічі́ння *n* Verstümmelung *f*

покаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: каля́ти, be-schmutzen, -sudeln

покантува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* an den Ecken behauen

пока́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig beträufeln, beflecken

пока́ра ⟨-ри⟩ *f* = покара́ння

покара́|ння *n* Strafe *f*, Bestrafung *f*, Ahndung *f*; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*: кара́ти (кого́, чим), abstrafen, bestrafen; züchtigen

покарбува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: карбува́ти, einkerben; (ри́бу) entzwei-spalten, -hauen

покасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aufheben, kassieren

поката́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf* ausfahren, spazieren fahren; (на са́нях) (Schlitten) fahren

покати́стий ⟨-та, -те⟩ abschüssig

покатоли́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* (viele) katholisieren, katholisch machen

покатува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander zu Tode martern, ein wenig verstümmeln

покача́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* hin und her rollen; (соро́чку) = помаґлюва́ти

покашлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* ein wenig ⟨e-e Zeitlang⟩ husten, (bisweilen) hüsteln
покашляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: покашлювати
покаянн|ий ⟨-на, -не⟩ Buß-, Reue-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Büßer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Büßerin; **~я** *n* Buße *f*, Reue *f*; Beichte *f*
покаятися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: каятися, (чого, в чім, на кому) Reue fühlen, Buße tun, sich bessern
покваліфікувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander qualifizieren
поквап ⟨-у⟩ *m* Eile *f*, Hast *f*; без ~у saumselig
поквап|итися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *pf*: покваплятися; **~ливо** *adv.* eilig, in der Eile
покваплятися ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* sich beeilen, eiliger tun
покваппн|ий (-на, -не) □ eilig, eilfertig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eile, Eilfertigkeit
поквапом *adv.* = поквапливо
поквасити ⟨*ft* -ашу, -асиш⟩ *a/pf* nacheinander sauer machen, einsäuern
поквасніти ⟨*ft* -ію, ієш⟩ *n/pf* ein wenig sauer werden
поквәснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = поквасніти
поквилити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf*: квилити
поквитати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш-[ся]⟩ *pf* = поквитувати[ся]
поквитувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ □ *a/pf* (nacheinander) quittieren, den Empfang bestätigen; **~ся** *n/pf* (з ким) sich mit j-m abfinden
покв|ільно, ~олом *adv.* langsam
поквітчати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander mit Blumen schmücken
поквок|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~тати** ⟨*ft* -кчу, -кчеш⟩ *n/pf* = поквочити
покволом *adv.* nachlässig
поквочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf* ein wenig brüten, glucken
покепкувати ⟨*ft* -кую, -куєш⟩ *pf*: кепкувати (з кого)
покер[м]увати ⟨*ft* -р[м]ую, -р[м]уєш⟩ *a/pf* die Richtung geben, lenken, dirigieren, in Gang bringen; добре ~ справу zum guten Austrag bringen
поки 1. *cj* bis, solange, dieweil, wie lange; bis wann; ~ мого віку solange ich lebe; ~ світ сонця, ~ світа solange die Sonne scheint; **2.** *adv.* einstweilen; → покищо
покивайлик ⟨-а⟩ *m Zool.* Bachstelze *f*
покива|ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* ein wenig zu-winken, -nicken; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* Kopfnicker
покид ⟨-у⟩ *m* Abfall; *pl* садибні ~и Müll *m*
покидальце ⟨-ця⟩ *n* Mist *m*
покидати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: покидати; (nacheinander, an verschiedenen Stellen) abwerfen, zurücklassen
покидати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* weg-, hinwerfen; etw. aufgeben, fahren lassen, entsagen; zurück-, hinter-, ver-lassen, liegenlassen; *fig.* ablegen; (у звірят) verwerfen; (світ) (aus der Welt) fahren
покид|ок ⟨-дка⟩ *m* = покидьок; **~ь** ⟨-ді⟩ *f* Abfälle *pl*, Müll *m*
покидь|ка ⟨-ки⟩ *f* nichtiges Zeug *n*, Tand *m*; weibliches Findelkind *n*; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Wegwurf *m*, Bodensatz *m*, Müll *m*; → покидь; суспільні ~ки Abschaum *m* der Gesellschaft; **~ко** ⟨-ка⟩ *m* männliches Findelkind *n*; Taugenichts; **~ок** ⟨-дька⟩ *m gew.* in *pl* ~ки
покин|ений ⟨-на, -не⟩ (жінка) verschmäht, verlassen; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: покидати; охота ~ула нас es verging uns die Lust; ~ слід e-e Spur hinterlassen; **~утий** (-та, -те) hin-, weg-geworfen, zurückgelassen, verlassen
покипіти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang sieden, kochen
покиринити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: киринити

покиснути (*ft* -ну, -неш) *n/pf* sauer werden

покитувати (*ft* -тую, -туєш) *a/pf* (alles) nacheinander kitten

покицяння *n* [Auf-]Greifen (im Blindekuhspiel)

покищо *adv.* einstweilen, unterdessen, vorläufig, bis dahin

покібіцувати (*ft* -цую, -цуєш) *n/pf* ein wenig kiebitzen

покій (-кою) *m* Frieden, Ruhe *f*; дати (чистий) ~ in Ruhe lassen

покій (-кою) *m* Zimmer *n*, Gemach *n*; ~ для гостей Gast-zimmer *n*, -stube *f*; **~ний** 1. (-на, -не) ruhig, friedlich, zufrieden, behaglich, gemächlich; (небіжчик) verstorben, verewigt, selig; 2. (-ного) *m*, **~ник** (-а) *m* Verstorbene[r], Selige[r]; **~ниця** (-ці) *f* die Verstorbene, Selige; **~ничин** (-а, -е) der Verstorbenen gehörig

покіль *adv.* = поки

покільчитися (*ft* -чуся, -чишся) *n/pf* aufkeimen

покінч|ати (*ft* -аю, -аєш) *a/pf*, **~ити** (*ft* -чу, -чиш) *a/pf* (alles) beendigen, zum Abschluß bringen; (діло) abmachen, erledigen; (з ким) den Garaus machen; (науки) (Studien) absolvieren, abschließen; (справу) abwickeln; **~ся** *n/pf* enden, zu Ende gehen

покірлив|ий (-ва, -ве) □ (äußerst) demütig, sanftmütig, fügsam, folgsam, gehorsam; **~ість** (-вости) *f* Demut, Fügsamkeit, Sanftmut, Gehorsam *m*

покірн|ий (-на, -не) □ ergeben, unterwürfig; → *auch* покірливий; **~ик** (-а) *m* Ergebene[r]; **~иця** (-ці) *f* Ergebene; **~ість** (-ности) *f* Ergebenheit, Unterwürfigkeit; → *auch* покірливість

покіс (-косу) *m* Schwaden; **~ний** (-на, -не) einträglich

покіст (-косту) *m* Firnis, Lack

покіт (-коту) *m Geogr.* Hang, Geländeneigung *f*; в ~ = покотом

поклад (-у) *m Geol.* Lage *f*, Schicht *f*, Ablagerung *f*; (корабля) [Ver-]Deck *n*, Bord (e-s Schiffes); Bretterboden; (діла) Organisation *f*, System *n*; *Bankw.* Schatz, Deposit[um] *n*; дати у ~ zur Aufbewahrung übergeben, deponieren; ~ душі Anlage *f*, Stimmung *f*, Gemütsart *f*; камінний ~ Gestein *n*; лівий ~ Backbord; правий ~ Steuerbord; ~ руди, рудній ~ Erzbank *f*, -lager *n*

поклад (-у) *m* unter[ge]schobenes Ei *n*

покладання *n Landw.* Abackern

покладати (-аю, -аєш) □ *a* hinlegen, -stellen, -setzen; auferlegen; ~ будинок [er]bauen; ~ в голову, ~ в головах denken, überlegen; ~ величність у чому Bedeutung beimessen; ~ гадку на кого auf j-n den Verdacht lenken; ~ гнів на кого zürnen, böse sein; ~ кого j-n zur Prügelstrafe hinlegen; ~ надію на кого (на що) auf j-n (etw.) s-e Hoffnung setzen; ~ поклони kniefällige Verbeugungen machen; untertänig grüßen; ~ ріллю den Acker stürzen, zum ersten Male umbrechen; ~ у сні träumen; ~ хреста sich bekreuzigen; **~ся** *n* sich hinlegen; sich verlassen, auf j-n (auf etw.) bauen, auf j-n (auf etw.) rechnen; (за щось) sich für j-n ausgeben; (на що) auf etw. eingehen

покладення *n* (грошей) Hinterlegung *f*

покладень (-дня) *m* = поклад

покладини (-дин) *pl* Beilager *n*, Beischlaf *m*

поклад|ливий (-ва, -ве) gefügig; bedächtig; **~ний** (-на, -не) liegend, vorrätig, erspart; ~ний гріш *m* barliegendes Geld *n*

покладничий (-ча, -че) *Bankw.* Depositen-

покладок (-дка) *m gew. pl* Ei (des Hausgeflügels) *n*

поклажа (-жі) *f* Habe; Ladung, Fracht, Frachtgut *n*; **Depositum** *n*, **Depot** *n*

покланя́тися → поклоня́тися; *westukr.* anbeten, verehren
покла́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: покла́да́ти; ~ в кише́ню in die Tasche stecken, einsacken; ~ но́гу на но́гу die Beine *pl* unterschlagen; ~ свій знак, свою́ печа́ть ein Signum, ein Siegel bestätigen; ~ собі́ на ду́мці e-n Entschluß fassen
покла́цати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* (зуба́ми) ein wenig (mit den Zähnen) klappern
покле́їти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *a*/*pf* (alles) mit Leim überziehen, zusammenleimen, -kleben
поклейни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf* (nacheinander) abstempeln, brandmarken
поклекот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n*/*pf*, **~і́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n*/*pf* ein wenig klappern; (вода́) brodeln
по́клеп = на́клеп
поклепа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* ein wenig mit der Hand klopfen; (ко́су) ein wenig hämmern
покли́гати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: кли́гати
по́клик ⟨-у⟩ *m* Ruf, Zu-, Auf-ruf; Berufung *f*; Losung *f*
покли́ка|нець ⟨-нця⟩ *m* → призовни́к; **~ний** ⟨-на, -не⟩ berufen; (до ві́йська) einberufen; **~ння** *n* Beruf *m*, Berufung *f*; (до ві́йська) Einberufung *f*, Aufgebot *n*; **~ти** ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: покли́ка́ти
поклика́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* laut rufen; bescheiden, [ein]berufen; ~ кого́ на сві́дка j-n zum Zeugen anrufen; ~ся *n* на ко́го sich auf j-n berufen; ~ся на що sich auf etw. beziehen; ~ч (-ача́) *m* Rufer, Schreier; Ankündiger
покли́к|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: поклика́ти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = поклика́ти
поклин|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf*, **~кува́ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf*, **~цюва́ти** ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander aufkeilen
по́клить ⟨-ті⟩ *f* = по́кліть

по́клич ⟨-і⟩ *f* Einberufung; Gerücht *n*
покло́н ⟨-ло́ну⟩ *m* Verbeugung *f*, Verneigung *f*; Bückling; Gruß; Aufwartung *f*; Anbetung *f*; Fußfall; би́ти, покла́да́ти покло́ни *pl* (in der Kirche) kniefällige Verbeugungen machen; ~ до землі́ Knie-, Fuß-fall; йти до ко́го з покло́ном j-n mit e-r ergebenen Bitte angehen; на ~ zum Gruß
покло́нн... = покло́нн...
по́кліп ⟨-лепу⟩ *m* Verleumdung *f*
поклі́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n*/*pf* очи́ма ein wenig mit den Wimpern nicken
покліт|кува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* (під парке́т) einrahmen; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ Fachwerk-
по́кліть ⟨-ті⟩ *f* Brunnenkasten *m*; hölzernes Gerüst *n* der Egge
покло́ни ⟨-нів⟩ *pl*: покло́н
поклони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf*: поклоня́ти 1; ~ся *n*/*pf* j-n grüßen, e-e Verbeugung machen
поклоні́ння *n* Anbetung *f*, Verehrung *f*
покло́нни|к ⟨-а⟩ *m* Anbeter, Verehrer, Anhänger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Anbeterin, Verehrerin, Anhängerin
поклоня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* 1. beugen; 2. = поклоня́тися; ~ся *n* (кому́) sich vor j-m verbeugen, verehren, anbeten; (ким *od.* через ко́го) j-n grüßen, j-m den Gruß entbieten
поклопота́тися ⟨*ft* -очу́ся, -о́чешся⟩ *pf*: клопота́тися
поклюва́ти ⟨*ft* -ю́ю, -юе́ш⟩ *a*/*pf* nacheinander (mit dem Schnabel) zerhacken
поключи́тися *n*/*pf* = покі́льчитися
покля́ = по́ки, по́кіль
покляка́ти ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n*/*pf* *westukr.* nacheinander niederknien
покля́к[ну]ти ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *n*/*pf* 1. sich (vor Schwere) neigen; 2. erstarren (vor Kälte)
покласифікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a*/*pf* (alles) klassifizieren

покля́сти ⟨*ft* -яну́, -яне́ш *od.* -лену́, -лене́ш⟩ *a/pf* = **закля́сти,** прокля́сти́
покля́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf*: кляча́ти
покльо́ваний: поклюва́ти
покмі́т|и́ти ⟨*ft* -іч́у, -ітиш⟩ *pf*: кмі́тити, wahrnehmen; verspüren; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ schnell auffassend, scharfsinnig, aufmerksam
покня́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang als Fürst regieren
по-кня́жому *adv.* fürstlich
поковалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *n/pf* einige Zeit das Schmiedehandwerk ausüben
поко́ваний ⟨-на, -не⟩ gefesselt; beschlagen
поко́взати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (alles) ausglätten; **~ся** *n/pf* ausgleiten, ausglitschen
по́ковзень ⟨-зня⟩ *m Tech.* Kreuzkopf
по́ковзом *adv.* schleifend
поковзти́ся ⟨*ft* -зну́ся, -зне́шся⟩ *pf*: ко́взатися
поковта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) verschlucken
поко́втати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: поко́втувати
поковта́ч ⟨-ача́⟩ *m Zool.* Specht
поко́втувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* e-e Weile klopfen, pochen
покоє́вий = покойо́вий
покозакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang als Kosak leben
по-коза́цькому *adv.* nach Kosakenart
покоза́чений ⟨-на, -не⟩ kosakisch geworden
покої́вка ⟨-ки⟩ *f* Kammerzofe, Stubenmädchen *n*
поко́їк ⟨-а⟩ *m Dim.*: покі́й
поко́їти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *a* Ruhe [verschaffen; pflegen, liebkosen; **~ся** *n* sich ausruhen, ruhen
покойо́в|а ⟨-вої⟩ *f* Kammerzofe; **~ий** 1. ⟨-ва, -ве⟩ Zimmer-, Kammer-; **~ий** пе́сик *m* Schoßhündchen *n*; 2. ⟨-вого⟩ *m* Kammerdiener
поколективізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* nacheinander kollektivisieren
поко́лений ⟨-на, -не⟩: поколо́ти
поколе́|сне ⟨-ного⟩ *m*, **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Mühlensteuer *f*
поколи|ба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **~ва́ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ein wenig schaukeln, wackeln
поколиса́ти ⟨*ft* -ишу́, -и́шеш⟩ *a/pf* ein wenig wiegen; sanft hin und her bewegen, schaukeln
поколих|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш *od.* -и́шу, -и́шеш⟩ *a/pf* ein wenig schaukeln; → *auch* поколиса́ти; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: поколиха́ти
поколі́нн|иці ⟨-иць⟩ *pl* lange wollene Strümpfe, Kniewärmer; **~я** *n* Geschlecht, Generation *f*; Stamm *m*, Herkunft *f*
поколі́ти ⟨*ft pl* -і́ємо, -і́єте⟩ *n/pf* erstarren (vor Kälte), steif (starr) werden
по́колодва ⟨-ви⟩ *f* Fuchsfalle
поколоси́тися ⟨*ft* -ошу́ся, -о́сишся⟩ *n/pf* Ähren bekommen
поколо́т|и ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *a/pf* zerspalten, ab-stechen, ab-schlachten; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Rissigkeit
поколоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **поколо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander um-schütteln, -rühren, ver-mischen, -wirren, ein wenig durchprügeln
поколо́шкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig stoßen, schlagen; erschrecken
поколупа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*: колупа́ти
поко́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ 1. *a* ein wenig stechen; 2. *n* an [Seiten-] Stichen leiden
поколядува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: колядува́ти
покомпілюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* (mehreres nacheinander) kompilieren
покомпле[к]тува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* (mehreres) komplettieren
по́кон ⟨-а⟩ *m* [Ur-]Anfang
поконáти 1. ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* überwinden, bewältigen, bezwingen; 2. ⟨*ft* -а́ємо, -а́єте⟩ *n/pf* [nacheinander] sterben

поконвíчний ⟨-на, -не⟩ seit Urzeiten bestehend; з-покон-віку *adv.* seit dem Weltanfang, seit Urbeginn
поконтролювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a/pf* ⟨alles⟩ nacheinander kontrollieren
покóнувати → поконáти
поконфіскувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* (mehreres nacheinander) beschlagnahmen
покопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *a/pf* nacheinander graben, an vielen Stellen aufgraben
покóпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (ногáми) mit Füßen stoßen; ausschlagen
покопирсáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = [по]колупáти
покопи́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* anhäufen; in Fimmen legen
покопіювáти ⟨*ft* -іюю, -іюєш⟩ *a/pf* (mehreres) kopieren
покопотíти ⟨*ft* -очý, -оти́ш⟩ *n/pf* trippelnd fortlaufen
покóра ⟨-ри⟩ *f* Demut; → покíрливість
покóрен|ня *n* Unterwerfung *f*, Bezwingung *f*; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Nachkomme, Sproß
покористáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (з чóгось) = покори́стувáти[ся]
покори́стувáти[ся] ⟨*ft* -ýю[ся], -ýєш[ся]⟩ *n/pf* etw. vorteilhaft benutzen, e-n Vorteil ziehen, Nutzen (Gewinn) haben, ausnutzen; verwerten
покори́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: покоря́ти[ся]
пóкорм ⟨-у⟩ *m* Muttermilch *f*; Nahrung *f*; Äsung *f*; духови́й ~ geistige Nahrung
покорми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: корми́ти
покороти́ти ⟨*ft* -очý, -оти́ш⟩ *pf*: покорочáти
пóкоротк|ий ⟨-ка, -ке⟩, **~уватий** ⟨-та, -те⟩ etw. zu kurz
покорочáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* kürzer machen, ab-, ver-kürzen; **~ся** *n* kürzer werden
покорóчення *n* = скорóчення
покортíти = [с]кортíти
покóрчення *n* Schrumpfung *f*
покóрчит|и ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf*, *gew.* *unpers.* **~ь** krampfhaft zusammenziehen; krümmen; **~ися** *n/pf* zusammenschrumpfen
покорчувáти ⟨*ft* -чýю, -чýєш⟩ *a/pf* (alles nacheinander) ausroden
покоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* demütigen; unterjochen, bezwingen, bewältigen; **~ся** *n* sich demütigen, unterliegen, sich für besiegt erklären
покоси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *a/pf* ein wenig mähen, alles völlig abmähen
покоси́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: коси́чити[ся], sich mit Blumen schmücken
покóст ⟨-у⟩ *m* = покíст; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* firnissen, lackieren
пóкот ⟨-у⟩ *m* = покíт
покоти́|гній ⟨-ноя⟩ *m Zool.* Pillenwälzer; **~горóшок** ⟨-шка⟩ *m* (*Märchenname*:) Erbsenroller; **~ло** ⟨-ла⟩ *n* Kreisel *m*, Scheibe *f* zum Rollen; großer (runder) Topf *m*; **~пóле** ⟨-ля⟩ *n Bot.* = перекоти́пóле
покóтистий ⟨-та, -те⟩ □ rollend; rollbar, (дорóга) fahrbar
покоти́ти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: покóчувати; (водá) stürzen; дáльше ~ fortwälzen; ~ рóги sterben; **~ся** *n/pf* auseinanderfallen; (про котíв) werfen
пóкотом *adv.* der Reihe nach, nebeneinander
покотьóло = покоти́ло
покохáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: кохáти, (когó) j-n lieb gewinnen, sich in j-n verlieben; aufziehen; **~ся** *n/pf* sich verlieben
покоцю́бний ⟨-на, -не⟩ (рýки) erstarrt
покочи́стий = покóтистий
покóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ein wenig) hin-wälzen, -rollen, -schieben; **~ся** *n* sich herabwälzen
покоши́тися ⟨*ft* -шýся, -ши́шся⟩ *n/pf* sich niederlassen
покоштувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* ein wenig kosten, abschmecken, versuchen

покбщувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = покостувáти
покравцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang Schneider sein
покрад|аємці *adv.* verstohlen, heimlich; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* nach und nach [weg]stehlen
покрадиємці = покрадаємці
пбкрад|ці, ~ьки *adv.* = покрадаємці
покрáй *prp. mit G.* am Rande, entlang
пбкрайці ⟨-в⟩ *pl* Backenzähne
покрáка ⟨-ки⟩ *m* verkrüppelter Mensch, Scheusal *n*
покрáпати ⟨*fi* -аю, -аєш⟩ *pf*: **покрапáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n*, **покрáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* (дощ) [be]tröpfeln
покрапля́ти → покропля́ти
покрáса ⟨-си⟩ *f* Verzierung, Schmuck *m*; Reiz *m*; *Volkst.* (im Hochzeitsritual:) Keuschheitszeichen *n*
покрас|и́ти ⟨*ft* -ашу́, -áсиш⟩ *pf*: краси́ти; **~ні́ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: краснíти
покрáсти ⟨*ft* -áду́, -áде́ш⟩ *pf*: покрадáти
покрасувáти[ся] ⟨*ft* -су́ю[ся], -су́єш[ся]⟩ *pf*: красувáтися, schön (prächtig) auftreten, glänzen
покрáщати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: крáщати, schöner (besser) werden
покрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* in Stücke schneiden, zer-, ver-schneiden, zerlegen
покрéвний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* verwandt
покредитувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: кредитувáти
покрéйта ⟨-ти⟩ *f huz.* Pfauenfederschmuck *m* (am Hut des Bräutigams)
покреп ... = покріп ...
покресáти ⟨*ft* -ешу́, -éшеш⟩ *pf*: кресáти
пбкрив ⟨-у⟩ *m* Bedeckung *f*; сніговúй ~ Schneedecke *f*
покри́ва ⟨-ви⟩ *f* = пóкришка; Decke; ~ розподíльника *Flugw.* Verteilerdeckel *m*
покривáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* mit Blut beflecken, blutig machen
покривáйло ⟨-ла⟩ *n* = покри́вáло
покри́в|áло ⟨-ла⟩ *n* Decke *f*, Hülle *f*, Tuch zum Bedecken; Bahrtuch; **~àльниця** ⟨-ці⟩ *f* 1. = покри́вáло; 2. = **пбкриванка** ⟨-ки⟩ *f* Braut (die die Frauenkopfbedeckung annehmen soll); **~àння** *n* Bedecken, Verhüllen; Bedeckung *f*
покривá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* be-, zudecken, verbergen; (видáтки, кóшти) decken, bestreiten; (вíвці) decken; (затáювати) verheimlichen; vertuschen; ~ багáцтвом an Reichtum übertreffen; ~ гóлос *Musikw.* übertönen; ~ дáхом, ~ кри́шу bedachen; ~ інéєм bereifen; ~ кóсу sich vermählen; ~ мéблі überziehen, umhüllen; ~ молоду́ *Volkst.* der Braut die Frauenhaube aufsetzen; ~ пір'ям befiedern; ~ покрíвлю überbauen; ~ полотнóм bespannen; ~ пóстіль Bett[wäsche] beziehen; ~ розростáючись bewachsen; ~ серпáнком einschleiern; ~ травóю begrasen; **~ся** *n* sich verstecken, sich verbergen; (чим) zugedeckt werden; die Unschuld verlieren, ein uneheliches Kind bekommen; **~ючий** ⟨-ча, -че⟩ Deckungs-; ~áюча купíвля *f* Deckungskauf *m*
покри́вд|жений ⟨-на, -не⟩ benachteiligt, beeinträchtigt; beschädigt; **~ження** *n* Unrecht, Beeinträchtigung *f*; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* (mehreren) Unrecht *n* zufügen, benachteiligen
покривéць ⟨-вця́⟩ *m* Überzug, Hülle *f*, Haube *f*; *milit.* Decke *f*, Kappe *f*
пбкривий ⟨-ва, -ве⟩ etw. krumm
покриви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* etw. krümmen, ein wenig krumm machen; verkrümmen; ~ душéю verraten, wortbrüchig sein; **~ся** *n/pf* sich verkrümmen, ein wenig krumm werden, sich verziehen
пбкривка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: покри́ва; *Zool.* = **покропи́вник**

покри́влен|ий ⟨-на, -не⟩ □ verkrümmt, -trackt, -zogen; **~ня** *n* Verkrümmung *f*
покривля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* Gesichter schneiden, nachäffen; spotten
покри́вн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Deck-, Deckungs-, oberhalb liegend; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* = покропи́вник
по́крик ⟨-у⟩ *m* Zuruf; Schrei; → по́клик
покрика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* Rufe ausstoßen, bisweilen schreien, wiederholt schreien
покри́к|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: покрика́ти; laut rufen, laut aufschreien, -kreischen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = покрика́ти
покри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: покрива́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ bedeckt, zugedeckt; **~й** мо́хом moosbedeckt; **~й** полотно́м *Flugw.* bespannt
по́кри́тка ⟨-ки⟩ *f* verführtes Mädchen *n*; квіто́ва ~ *Bot.* Fruchthülle
покритонасі́нний ⟨-на, -не⟩ bedecktsamig
покриттєв|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Deckungs-; ~е́ відно́шення *n Bankw.* Dekkungswesen
покриття́ *n* Bedeckung *f*; Deckung *f*; Dach; Überzug *m*; Bekleidung *f*; → *auch* покри́ва́ло; *Chem.* Be-, Über-deckung, Schicht *f*; банківське́ ~ *Bankw.* bankmäßige Deckung; дерев'я́не ~ Holzbekleidung; до ~ *Bankw.* zum Ausgleich; метале́ве ~ *Flugw.* Metallüberzug, -haut *f*; ~ крил *Flugw.* Flügelbekleidung; полотня́не ~ Stoffbekleidung
покрича́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang ein wenig schreien; (на ко́го) anschreien
по́кришечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: по́кришка
покриши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *a/pf* zer-bröckeln, -stückeln; auskrümeln
по́кришк|а ⟨-ки⟩ *f* Deckel *m*, Stürze; Klappe; (покри́ва́ло) Decke; (по́шивка) Über-, Be-zug *m*; бойова́ ~ *milit.* Seiten-dach *n*, -deckel; пружи́нна ~ Feder-, Schnapp-deckel; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Deckel-
Покрі́в ⟨-ро́ви⟩ *f* → Покро́ва
покріва́вити → покрива́вити
покріве́льни|й ⟨-на, -не⟩ Dach-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Dachdecker
покрі́в|е́ць ⟨-вця́⟩ *m* = покриве́ць; **~ля** ⟨-лі⟩ *f* Dach *n*, Dachwerk *n*, Bedachung, Verdeck *n*; **~ля̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Dachbrett *n*
покрі́в|ний ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zur Покро́ва gehörig
покрі́й ⟨-ро́ю⟩ *m* Schnitt, Schlag
по́кріп ⟨-у⟩ *m* = покрі́плення
покріпа́чити ⟨*ft* -чу, -чи́ш⟩ *a/pf* zu Leibeigenen machen, unterjochen
покріпи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пи́ш[ся]⟩ *pf*: покріпля́ти[ся]
покрі́плення *n* Stärkung *f*, Erquikkung *f*
покріп|ля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* stärken, erquicken; **~ся** *n* sich stärken, sich (mit Speise) laben; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ stärkend, Stärkungs-; erquickend, labend; ~ни́й напи́ток *m* Labetrunk
покріпша́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: кріпшати, erstarken
покро́ва ⟨-ви⟩ *f* Hülle, Decke
Покро́ва ⟨-ви⟩ *f Rel.* Heilige Gottesmutter; Fest *n* des Schutzes der heiligen Jungfrau am 1. Okt. a. St.; *fig.* Schutz *m*
покрова́вити → покрива́вити
покров|е́ць = покриве́ць; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* Beschützer, Gönner, Protektor, Patron
Покро́вськ ⟨-а⟩ *m ON* Pokrovśk *n*; **~а** ⟨-кої⟩ *f ON* Pokrovśka
покропи́вни|к ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Heckensperling *m*; Heckenbraunelle *f*; Grasmücke *f*
покропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: покро́плювати
покро́пл|ення *n* Besprengung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* be-sprengen, -träufeln, -spritzen
покропля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = покро́плювати

покруж|áти ⟨ft -áю, -áєш⟩ n/pf, **~ляти** ⟨ft -яю́, -яєш⟩ n/pf ein wenig kreisen
покру́пини ⟨-пин⟩ *pl* feinere Graupen; körniger Honig *m*
пóкрут ⟨-у⟩ *m* Umdrehung *f*; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* = махови́к
покрут|и́ти ⟨ft -учу́, -у́тиш⟩ *pf*, **~ну́ти** ⟨ft -ну́, -нéш⟩ *pf*: покру́чувати
пóкруч ⟨-а⟩ *m* Schwachkopf; Mischling, Bastard; Abart *f*
покру́ч|ений ⟨-на, -не⟩ gekrümmt, vertrackt, ver-schroben, -schlungen, -zwickt; geschlängelt; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* das Gewundene *n*, das Gedrehte *n*; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ verdreht, verzerrt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-, ver-drehen; winden, kräuseln; (головóю) schütteln
покрушити → покришúти
покувáти ⟨ft -ую́, -уéш⟩ *pf*: кувáти
покýдлати ⟨ft -аю, -аєш⟩ *a/pf* = покудóвчити
поку|дóвчити ⟨ft -чу, -чиш⟩ *a/pf*, **~йóвдити** ⟨ft -джу, -диш⟩ *a/pf* zerzausen
покульбáчити ⟨ft -чу, -чиш⟩ *a/pf* (mehrere Pferde) nacheinander satteln
покум|áтися ⟨ft -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* (з ким) in Gevatterschaft-treten, Gevatter werden; **~и́тися** ⟨ft -млю́ся, -ми́шся⟩ *n/pf* = покумáтися; **~увáти** ⟨ft -му́ю, -му́єш⟩ *n/pf* Gevatter sein
пóкуп ⟨-у⟩ *m* Kaufen *n*, Kauf, Absatz, Abgang im Kaufe; Nachfrage *f*
покупáти ⟨ft -áю, -áєш⟩ *a/pf* ausbaden; **~ся** *n/pf* sich ausbaden
пóкуп|éнь ⟨-пня́⟩ *m*, **~éць** ⟨-пця́⟩ *m* Käufer, Ein-, Ab-käufer, Abnehmer, Kunde
по-купéцькому *adv.* kaufmännisch
покупи́ти ⟨ft -плю́, -пиш⟩ *a/pf*: [по]купля́ти, viel an-, ein-kaufen; aufkaufen
пóкуп|ка ⟨-ки⟩ *f* Einkauf *m*; **~ляти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* viel an-, auf-kaufen
поку́пн|ий ⟨-на, -не⟩ zu kaufen gesucht, begehrt, absetzbar, gangbar; gekauft; Einkaufs-, Kauf-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = пóкупéнь; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* [Ver-]Käuflichkeit, Gangbarkeit, guter Abgang *m*, Nachfrage
покупувáти ⟨ft -пу́ю, -пу́єш⟩ *a/pf*: покупля́ти, купувáти
пóкупці́ ⟨-в⟩ *pl*: пóкупéць, Kundschaft *f*
покури́ти ⟨ft -рю́, -риш⟩ *a/pf* etw. beräuchern; ein wenig rauchen
пóкурч ⟨-а⟩ *m* → пóкруч
поку́са ⟨-си⟩ *f* Versuchung
покусáти ⟨ft -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander beißen, zer-beißen, -stechen; **~ся** *n/pf* einander beißen
пóкут ⟨-а⟩ *m* = пóкуття
пóку́та ⟨-ти⟩ *f* Buße
поку́тати ⟨ft -аю, -аєш⟩ *a/pf* (nacheinander) einkleiden; *westukr.* versorgen
поку́ти ⟨ft -ую́, -уéш⟩ *pf*: кувáти
поку́тни|й ⟨-на, -не⟩ 1. bußfertig, Buß-; 2. → поку́тній; **~к** ⟨-а⟩ *m* Büßer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Büßerin
покутни́чий ⟨-ча, -че⟩ Buß-; → пока́янний
поку́тній ⟨-ня, -нє⟩ heimlich, Winkel-; → *auch* поку́тний 1.
пóкутній ⟨-ня, -нє⟩ im Ehrenwinkel (пóкуття) des Zimmers befindlich, Eck-, Winkel-; Ehren-
поку́тський ⟨-ка, -ке⟩ Pokutien-, pokutisch, aus Pokutien (stammend)
пóкуття *n* Ehrenwinkel *m* (rechts beim Eingang in die Bauernhütte), Ehrenplatz *m* (im Winkel unter den Heiligenbildern)
Поку́ття *n* Pokutien (Land am Pruth und Tscheremosch bis zum Dnister um Kolomea und Snjatyn)
поку́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* büßen, Buße tun, sühnen; bereuen
покутя́н|ин ⟨-а⟩ *m* Einwohner des Поку́ття; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einwohnerin des Поку́ття
пóкуть ⟨-тя⟩ *m* = **пóкуття**

покух[ов]áрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ 1. *a/pf* ein wenig kochen; 2. *n/pf* einige Zeit Koch *od.* Köchin sein
покучеря́в|ити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf* (bei mehreren) [sich] kräuseln, ringeln; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = покучеря́витися
поку́ша|ння *n* Kosten (e-r Speise), Abschmecken; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ку́шати, (чогó) kosten, verkosten, ein wenig essen
покуштувáти □ *a/pf* = покоштувáти, поку́шати
пол ⟨-а, -у⟩ *m veralt.* Geschlecht *n*; → стать, рід
полá ⟨-ли́⟩ *f* Vorderstück *n* e-s Kleides, Schoß *m*, Rockschoß *m*; Bahn; Seitenteile *pl* des Leders; *Geom.* Falte; Bestandteile mancher Geräte (z. B. e-s Webstuhles); *westukr.* Menstruation; dicker Felsen *m*
полáбський ⟨-ка, -ке⟩ an der Elbe gelegen
полáвочник ⟨-а⟩ *m* Läuferteppich (zum Zudecken von Lehnbänken u. gewöhnlichen Bänken)
полáгідн|ий ⟨-на, -не⟩ *Jur.* Ausgleichs-; **~е поступувáння** *n* Ausgleichsverfahren
Полáгна ⟨-ни⟩ *f PN* = Палáжка
полáгод|а ⟨-ди⟩ *f* Ausbesserung; Erledigung, Abmachung; **~ження** *n* = полáгода; ~ження шляху́ Wegebesserung
полагóджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ordnen, herstellen; herrichten; ausbessern, reparieren; erledigen, bereiten; beschwichtigen; ~ спір den Streit beilegen
полáгодити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: полагóджувати
полáгодний ⟨-на, -не⟩ Ausbesserungs-, Reparatur-
пóлад ⟨-у⟩ *m* Ordnung *f*, Anordnung *f*
полáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* = полáгодити; **~ся** *n/pf* (з ким) sich vertragen, sich vergleichen
поладн|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* ausrichten, ordnen, erledigen; → *auch* полáгодити; **~бваний** ⟨-на, -не⟩ ausgerichtet, aufgestellt

пóлаз ⟨-а⟩ *m* jedes Fest *n* in den Adventfasten
полáзити ⟨*ft* -áжу, -áзиш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang herum-kriechen, -schleichen
полáзник ⟨-а⟩ *m Volkst.* jeder erste Besucher des Hauses *od.* Hofes an den Festtagen der Adventfasten („пóлаз")
полáкомитися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* = злáкомитися
полáманий ⟨-на, -не⟩ gebrochen
поламáти ⟨*ft* -áю, -áєш *od.* -млю, -млеш⟩ *a/pf* [zer]brechen, verletzen; → *auch* поломи́ти; ~ кому́ кóсті j-m die Knochen im Leibe entzweischlagen; ~ óчі Augen nur zum Schlummer schließen
полáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auf-, ab-fangen, auf-, er-greifen; fassen, ein wenig an-, be-fühlen; **~ся** *n/pf* sich auf etw. besinnen, sich zurechtfinden, begreifen, daraufkommen
пóлап|ки, ~цем *adv.* im Finstern tappend, tastend
полáситися ⟨*ft* -áшуся, -áсишся⟩ *n/pf*: лáситися; = полáсувати[ся]
поласкавíшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* freundlicher werden
полáскати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: лáскати; → *auch* поглáдити
поласкотáти → полоскотáти
полáсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: лáсувати; nach etw. lüstern sein; ein wenig naschen; **~ся** *n/pf* = полáсувати
полатá|йко ⟨-ка⟩ *m* [Schuh-, Topf-] Flicker, Schneiderlein *n*; **~ти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: латáти; aus-, zusammen-flicken, ausbessern, reparieren; *fig.* erträglich machen; ~ти бóки durchprügeln; ~ти ду́шу das Herz erleichtern; ~ти кожу́х кому́ *Spr.* e-m den Pelz ausklopfen
полату́х ⟨-а⟩ *m* = полатáйко
полаштувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* ausrüsten
полáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: лáяти; 1. *a/pf* (mehrere) schelten; 2. *n/pf* etw. bellen; **~ся** *n/pf* sich verzanken

пóле ⟨-ля⟩ *n* Feld, Gefilde; Raum *m*, Gelände; *fig.* Wirkungskreis *m*; (із збíжжям) Getreidefeld; (кни́жки) weißer Rand *m*; (рід) Geschlecht; (тло) Hintergrund *m*; абстрáктне ~ *Math.* abstrakter Körper *m*; ~ бóю *milit.* Kampfplatz *m*, Schlachtfeld, Kampfgelände; ви́вести в ~ berücken, hintergehen, an der Nase herumführen; ~ ви́дности Sichtfeld; ~ ви́мірности Rationalitätskörper; втрáтити ~ *milit.* e-e Schlacht verlieren; ~ дії *milit.* Wirkungsfeld, -bereich *m*; дóсвідне ~ Versuchsfeld; електри́чне ~ си́ли elektrisches Kraftfeld; заповíсти ~ *milit.* den Krieg erklären; зійти́ з пóля sich zurückziehen, abtreten; ~ зóру Gesichts-, Seh-feld, Sichtweite *f*; йти в ~ ins Freie gehen; *milit.* ins Feld rücken; магнéтне ~ Magnetfeld; магнéт[и́ч]не ~ си́ли magnetisches Kraftfeld; на пóлі й на мóрі zu Lande und zu Wasser; обрóблене ~ *Landw.* bestelltes Feld; на пóлі наýки auf dem Gebiet der Wissenschaft; ~ óбстрілу *milit.* Schußfeld, Bestreichungsraum; однорíдне ~ *Astr.* homogenes (gleichartiges) Feld; óр[а]нє ~ Acker *m*, Ackerfeld; ~ осідáння *Flugw.* Landungsfeld; плóске взаéмне ~ *Math.* ebenes reziprokes Feld; покидáти ~ бóю *milit.* das Schlachtfeld räumen; поля́ми навскоси́ *adv.* querfeldein; поля́рне ~ Polarfeld; ~ прáці Arbeitsfeld, Wirkungskreis; приймáти ~ die Schlacht annehmen; силовé ~ Kraftfeld; си́тнé ~ *Landw.* ein fetter Boden *m*; скíнчене ~ endlicher Körper; точковé ~ Punktfeld; числовé ~ *Math.* Zahlenkörper; чи́сте ~ freies Feld, Ebene *f*

полеви́|й = польови́й; **~к** ⟨-икá⟩ *m Min.* Feldspat

пóлегк|и *adv.* leicht, sanft; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ zu leicht; ~а дíвчина *f* liederliches Frauenzimmer *n*

полéгкість ⟨-кости⟩ *f* Erleichterung, Linderung

полéглий ⟨-ла, -ле⟩ **1.** gefallen (у бóю); **2.** (жи́то) nieder-gesenkt, -liegend; → вилягáти

полегóньки *adv.* = пóлегки

полегти́ ⟨*ft* -ля́жу, -ля́жеш⟩ *n/pf* = полягти́

полéгчáти = полéгшáти

полéгчувати = полéгшувати

пóлéгша ⟨-ші⟩ *f* Linderung, Erleichterung, Erholung; Vergünstigung; → *auch* пíльга

полéгшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf:* лéгшати, leichter werden; *gew. unpers.* Erleichterung (Linderung) empfinden

полегш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erleichtern, Erleichterung verschaffen; entledigen; **~и́ти** ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *pf:* полѐгшáти; **~íння** *n* Erleichterung *f*

полéгшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = полегшáти

поледащíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf:* ледащíти

полéдиця = гололéдиця, ожелéда

полежáй ⟨-ая́⟩ *m* Faulenzer; → лéжень

полéжале ⟨-лого⟩ *n* Lagerzins *m*

полежáнь ⟨-аня́⟩ *m* = полежáй

полéжати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* ein wenig liegen, ausruhen

пóлеж|ень ⟨-жня⟩ *m Zool.* Schnepfe *f*; **~ìй** ⟨-ія́⟩ *m* = полежáй

полекш . . . → полегш . . .

пóлем *adv.* querfeldein

полемізувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *n* polemisieren, sich auseinandersetzen

полéміка ⟨-ки⟩ *f* Polemik, Streitkunst, Federkrieg *m*

полемí|ст ⟨-а⟩ *m* Polemiker; **~чний** ⟨-на, -не⟩ polemisch, streitend, streitsüchtig

пóлет ⟨-у⟩ *m* Flug, Schwung

полéтиця ⟨-ці⟩ *f* Spinngewebe *n*

полетíти ⟨*ft* -ечý, -ети́ш⟩ *pf:* летíти, wegfliegen, hin-fliegen, -laufen, dahineilen; ~ птáхом wie ein Vogel

fliegen; ~ сторчакá e-n Purzelbaum schlagen; ~ стрілóю pfeilschnell weg-fliegen, -laufen
пóлець ⟨-лця⟩ *m* ⟨солонúни⟩ [Speck-]Seite *f*
пóлечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: пóле, kleines liebes Feld
пóли *pl*: полá
полú *Imp.*: полóти
полúва ⟨-ви⟩ *f* Glasur, Email *n*
поливá|йка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* = поливáльниця
поливáльни|й ⟨-на, -не⟩ ⟨віз⟩ Spreng-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Begießer, Besprenger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Gieß-, Spritzkanne
полúван|ий ⟨-на, -не⟩ **1.** begossen; ~ понеділок *m* Ostermontag; **2.** = полúв'яний; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gießkanne *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Begießen *n*; glasiertes Gefäß *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* glasiertes ⟨emailliertes⟩ Gefäß
поливá|ння *n* Begießen; Begießung *f*; Bewässerung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* **1.** begießen, anfeuchten; bewässern; **2.** glasieren, mit Glasur übergießen, -ziehen; ⟨смолóю⟩ verpichen; ⟨цúною⟩ verzinnen
пóлив|ень ⟨-вня⟩ *m* Platzregen, Regenguß; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Suppe, Brühe, Obstsuppe; хлíбна ~ка Brotsuppe; **~о** ⟨-ва⟩ *n* → полúва
полúв'яни|й ⟨-на, -не⟩ glasiert, mit Glasur überzogen; **~к** ⟨-а⟩ *m* Tüncher, Verzinner
полигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = поликáти
полúга|тися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* ⟨з ким⟩ sich mit j-m verbinden; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Parteigänger, Anhänger, Ohrenbläser
полизáти ⟨*ft* -ижý, -úжеш⟩ *a/pf* ein wenig lecken, belecken
полúзач ⟨-а⟩ *m* Schmeichler, Speichellecker
полúк ⟨-икá⟩ *m* Zeichen *n*; gestickte Hemdärmel *pl*
поликáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ver-schlingen, -schlucken
полúн ⟨-инý⟩ *m Bot.* Wermut
Полúна → Павлíна
полинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hin-, wegfliegen
полин|íвка ⟨-ки⟩ *f* Wermut *m*, Absinth *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Wermut-
полúнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: полинáти
полиня́|лий ⟨-ла, -ле⟩ verschossen, verblichen; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *pf*: линя́ти, ver-schießen, -bleichen; dahinschwinden, welken
полúнь ⟨-иню⟩ *m* = полúн
полúсіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: лúсіти, kahl werden
пóлиск ⟨-у⟩ *m* Schimmer, Glanz
полúска ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kahlfliege
полúскува|ння *n* Erglänzen, Blitzen, Schimmern; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* erglänzen, schimmern, schillern, glitzern; → поблúскувати; **~тий** ⟨-та, -те⟩ schimmernd, schillernd, leuchtend, funkelnd
полúти ⟨*ft* -ллю́, -ллéш⟩ *pf*: поливáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ begossen, übergossen
полúція → поліція
полú|ця ⟨-ці⟩ *f* Wandbrett *n*, Fach *n*, Regal *n*; ~ для книжóк *od.* на книжкú Bücherbrett, Gestell *n*; Pflugohr *n*, Streichblech *n*; *Bot.* Katzenklee *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: полúця
полúч|ник ⟨-а⟩ *m* Ohrfeige *f*; **~чя** *n* Porträt, Bildnis
полишáти ⟨-áю, -áєш⟩ zurück-, verlassen; → лишáти
полúшений ⟨-на, -не⟩ zurückgelassen; ~ без óпіки verwahrlost; собí ~ hilflos; ~ на Бóжу вóлю verwahrlost
полишúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: [по-] лишáти; ~ *n/pf* zurückbleiben
пóлишк|а ⟨-ки⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-шок⟩ Rest[e *pl*] *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* residual
пóлишпе ⟨-ного⟩ *n* Korpus delikti, Beweisstück
поліáндрія ⟨-ії⟩ *f* Vielmännerei, Polyandrie
пóлів ⟨-лову⟩ *m* Fang
полівúти ⟨*ft* -влю́, -вúш⟩ *n/pf* ⟨комý⟩ Erleichterung ⟨Linderung⟩ verschaffen

полівка ⟨-ки⟩ *f* freies Feld *n*, Ebene, Steppe
поліг 1. ⟨-лóгу⟩ *m* Niederkunft *f*, Wochenbett *n*; **2.**: полягти́
пóліг ⟨-логу⟩ *m* gemähtes Gras *n*; → покíс; Niederung *f*
полігамíчний ⟨-на, -не⟩ polygamisch
полігáмія ⟨-ії⟩ *f* Vielweiberei, Vielehe, Polygamie
полігíстор ⟨-а⟩ *m* Polyhistor, Gelehrte[r], der in vielen Wissenschaften bewandert ist
поліглóт ⟨-а⟩ *m* Polyglott, Kenner vieler Sprachen; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ polyglott, vielsprachig
полігóн ⟨-а⟩ *m Geom.* Polygon *n*, Vieleck *n*; *milit.* Schießplatz; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ polygonal, Polygonal-
полігрáф ⟨-а⟩ *m* Polygraph, Vervielfältigungsmaschine *f*; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ polygraphisch, Vervielfältigungs-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Vervielfältigungs-kunst; -maschine
полідвиця = поля́двиця
Полідóр ⟨-а⟩ *m PN* Polydor
Поліє́вкт ⟨-а⟩ *m PN* Polieuktos
поліж ⟨-іжу́⟩ *m* = пóліг
поліжни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Wöchnerin; → породіл[л]я; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Gebär-, Entbindungs-; ~чий дім *m* Gebär-, Entbindungs-haus *n*, Gebär-, Entbindungs-anstalt *f*
полізти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *n/pf* hinaufsteigen, -kriechen, -klettern; sich (wohin) schleppen, kriechend (wohin) gelangen
поліи ⟨-ія́⟩ *m* Wasser *n* auf dem Eis; *Bot.* Polei, Flohkraut *n*
Полікáрп ⟨-а⟩ *m PN* Polykarp
полікарювáти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *n/pf* einige Zeit Arzt sein, als Arzt praktizieren
поліквідувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander liquidieren
поліклін|іка ⟨-ки⟩ *f* Poliklinik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ poliklinisch
полікувá|ння *n* = лікувáння; **~ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* j-n einige Zeit ärztlich behandeln; **~тися** *n/pf* sich einige Zeit behandeln lassen
полільни|к ⟨-а⟩ *m* Jäter; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Jäterin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ zum Jäten gehörig; ~цька пісня *f* beim Jäten gesungenes Lied *n*
полíм ⟨-лóму⟩ *m* zerbrochener Gegenstand; Bruchschaden; ~ кóсти Knochenbruch
полімéрія ⟨-ії⟩ *f Chem.* Polymerie
поліморфíзм ⟨-у⟩ *m* Vielgestaltigkeit *f*
Полíна → Павлíна
Полінéзія ⟨-ії⟩ *f* Polynesien *n*
пóлінивий ⟨-ва, -ве⟩ etw. faul
поліні́їти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: **поліні́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (nach und nach) linieren, Linien ziehen
полíнниця ⟨-ці⟩ *f* geschichteter Stapel *m*, Stoß *m*
полíння *n* Jäten, Ausjätung *f*
полíно ⟨-на⟩ *n* Holzscheit
полінóм ⟨-а⟩ *m Math.* Polynom
полінувáтися ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *pf*: лінувáтися
поліня́ка ⟨-ки⟩ *f Augm.*: полíно
полíп ⟨-а⟩ *m Zool.* Polyp, Kopffüßer; *Anat.* Nasengewächs *n*
поліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* (alles) bekleben; zusammen-kleben, -leimen; mit Lehm anstreichen
полíпш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: лíпшати, sich bessern, besser werden; **~ення** *n* Besserung *f*, Linderung *f*; (харчу́) Verbesserung *f*; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: полíпшувати
поліпшíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* = полíпшати
полíпшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbessern; ~ свій стан sich aufschwingen
поліри́тміка ⟨-ки⟩ *f Musikw.* Polyrhythmik
полíрник ⟨-а⟩ *m Min.* Polierschiefer
полірóваний ⟨-на, -не⟩ poliert, abgeschliffen, glatt
полірувá|льний ⟨-на, -не⟩ Polier-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Polierer; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* Poliererin; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Polierwerkstatt *f*; **~ння** *n* Politur

f, Appretur *f*; **~ти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* polieren, glätten, appretieren, abschleifen
полíрчий лупéць ⟨-чого -пця́⟩ *m* *Min.* Polierschiefer; → *auch* полíрник
пóліс ⟨-у⟩ *m* = полíса
полíса ⟨-си⟩ *f* Police
полісмéн ⟨-а⟩ *m* = поліцáй
поліспáст ⟨-у⟩ *m* *Tech.* [Differential-]Flaschenzug; звичáйний ~ Flaschenzug, Talje *f*, Klobenzug; степенéвий *od.* ступнéвий ~ Rollen-, Potenz[en]-zug
полíсся *n* Wald-gegend *f*, -land; ≗ *n* Polissien, Polessien
полісýн ⟨-унá⟩ *m* = лісовúк
полíський ⟨-ка, -ке⟩ polissisch *u.* polessisch, aus Polissien (stammend)
полíт ⟨-льóту⟩ *m* Flug; = літ
політáври = літáври
політáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ein wenig hin und her flattern, ein wenig herumfliegen; (сніг) von Zeit zu Zeit schütt fallen
політ|бюрó ⟨-рá⟩ *n* *ostukr.* *Abk.*: політúчне бюрó, politisches Büro; **~в'я́зень** ⟨-зня⟩ *m* politischer Gefangener; **~грáмота** ⟨-ти⟩ *f* politische Erziehung
політеї|зм ⟨-у⟩ *m* Polytheismus, Vielgötterei *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Polytheist; **~стúчний** ⟨-на, -не⟩ polytheistisch, göttergläubig
політéхн|ік ⟨-а⟩ *m* Polytechniker; **~іка** ⟨-ки⟩ *f* Polytechnik, Polytechnikum *n*; technische Hochschule; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ polytechnisch
полíтик ⟨-а⟩ *m* Politiker, Staatsmann; ein kluger Mensch; **~а** ⟨-ки⟩ *f* **1.** Politik, Staatskunst; höfliche Schlauheit; лісовá ~а Forstpolitik; **2.** *huz.* Seidenband *n*
політикáн ⟨-а⟩ *m* Politikaster, Kannegießer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kannegießerei *f*; **~ствувáти** ⟨-вýю, -вýєш⟩ *n* großsprecherische Politik treiben, kannegießern
політикомáнія ⟨-ії⟩ *f* = політикáнство
політикувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* politisieren, überaus höflich tun; kannegießern; **~ся** *n* Höflichkeiten austauschen, diplomatisieren
політипáж ⟨-у⟩ *m* Holz-stich, -schnitt
політúпія ⟨-ії⟩ *f* Holzschneidekunst
політúчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ politisch, Staats-; weltklug; **~о-економíчний** ⟨-на, -не⟩ politisch und wirtschaftlich; **~о-освíтній** ⟨-ня, -нє⟩ politisch u. Bildungs-
політнавчáння *n* politische Erziehung *f*
політосвíта ⟨-ти⟩ *f* politische Bildung
полíтни|й ⟨-на, -не⟩ für je ein Jahr (dauernd); **~к** ⟨-а⟩ *m* Saisonarbeiter (im Sommer); Jäter; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Saisonarbeiterin (im Sommer); Jäterin
полíт|ок ⟨-тка *od.* -тку⟩ *m* Jahresnutzung *f*; на ~ки дáти (пóле) (Feld) zur Nutznießung auf Jahre überlassen; Feldstück *n* zur Jahresnutzung; Jahresring (bei Bäumen); Jahresschicht *f*; **~тя** *n* günstiges Erntejahr; ~тя на щось Gedeihen
поліття́ *n* = полíння
політýр|а ⟨-ри⟩ *f* Politur, Glanz *m*, Schliff *m*; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ poliert
політýха ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Flugeichhörnchen *n*
політýщий ⟨-ща, -ще⟩ unstet, unruhig hin und her laufend
полíтчик ⟨-а⟩ *m* (землí) Pächter
поліфонíчний ⟨-на, -не⟩ polyphon, vielstimmig
поліфóн|ія ⟨-ії⟩ *f* *Musikw.* Polyphonie, Vielstimmigkeit; **~ний** = поліфонíчний
поліхромóваний ⟨-на, -не⟩ vielfarbig, bunt
полíца ⟨-ци⟩ *f* = полíса
поліц|áй ⟨-áя⟩ *m* Polizist, Wachmann; *iron.* Büttel; **~áйський** ⟨-ка, -ке⟩, **~éйський** ⟨-ка, -ке⟩ Polizei-, Polizisten-; **~íйний** ⟨-на, -не⟩ Polizei-, polizeilich

полі́ц|ія ⟨-ії⟩ *f* Polizei; військо́ва́ ~ Militärpolizei; держа́вна ~ Staatspolizei; лісова́ ~ Forstpolizei; міська́ ~ Stadtpolizei; охоро́нна ~ Schutzpolizei; сільська́ ~ Landespolizei; та́йна ~ Geheimpolizei; **~ія́нт** ⟨-а⟩ *m* = поліца́й; **~ма̀йстер** ⟨-тра⟩ *m* Polizeichef

полічи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a/pf* **1.** ab-, zusammen-zählen, berechnen, durchrechnen; **2.** kurieren, heilen; → *auch* полікува́ти; **~ся** *n/pf* abrechnen

поліши́не́ль ⟨-ля⟩ *m* Hanswurst, Possenreißer

поліщу́к ⟨-ука́⟩ *m* Poleschuke, Polissier, Polessier

поліяні́т ⟨-а⟩ *m* *Min.* Braunstein

полк ⟨-у⟩ *m* *milit.* Regiment *n*; *Flugw.* Geschwader *n*; *altukr.* Heerschar *f*, Feldzug *n*; (in der Hetmansukraine im 17.—18. Jh.:) Verwaltungskreis; ~ бойово́го лету́нства *Flugw.* Kampfgeschwader; гарма́тний ~ *milit.* Artillerieregiment; гуса́рський ~ *milit.* Husarenregiment; ґренади́рський ~ *milit.* Grenadierregiment; драгу́нський ~ *milit.* Dragoner-Regiment; залізни́чий ~ *milit.* Eisenbahnregiment; кінний ~ *milit.* Kavallerie-, Reiter-Regiment; коза́цький ~ *milit.* Kosakenregiment; легкокінний ~ *milit.* leichtes Reiterregiment; лету́нський ~ *Flugw.* Fliegerregiment, Geschwader; піхо́тний ~ *milit.* Infanterieregiment; протилету́нський ~ *Flugw.* Fliegerabwehrregiment; стріле́цький ~ *milit.* Schützenregiment; ула́нський ~ *milit.* Ulanenregiment; ~бюро́ *n* Regimentsstab *m*; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Regiments-

полко́вни|к ⟨-а⟩ *m* *milit.* Oberst, Regimentsführer; **~к-лі́кар** ⟨-а -я⟩ *m* Oberstarzt; **~кува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* Oberst sein; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Oberstin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ dem Oberst gehörig, Obersten-

полково́дець ⟨-дця⟩ *m* Truppen-, Heer-führer

полля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш *od.* -лю́, -ле́ш⟩ *a/pf*: полива́ти

поло́ва ⟨-ви⟩ *f* Spreu; Spelt *m*; у ньо́го гро́шей як поло́ви *Spr.* er hat Geld wie Heu

полова́стий ⟨-та, -те⟩ speltblütig

по́ловень ⟨-вня⟩ *m* = омшани́к

по́ловець ⟨-вця⟩ *m* Polowzer; *pl* по́ловці ⟨-в⟩ Polowzer

полове́ць ⟨-вця́⟩ *m* Termite *f*

полове́|цький ⟨-ка, -ке⟩ polowzisch, zu den Polowzern gehörend; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* Herrschaft[szeit] der Polowzer

полов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ **1.** falb, fahl; **2.** geschlechtlich, sexuell, Geschlechts-; ~а́ зрілість *f* Geschlechtsreife, Pubertät

полови́к ⟨-ика́⟩ *m* *Zool.* Habicht, Hühnergeier, Rotfalke

полови́н|а ⟨-ни⟩ *f* Hälfte; Mitte; ~ стульча́стих двере́й Türflügel *m*; в ~і сі́чня Mitte Januar; на ~у zur Hälfte; перелама́ти на ~у in zwei gleiche Hälften zerschneiden; **~ення** *n* Halbierung *f*; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* in zwei Hälften teilen, halbieren; **~итися** *n* sich halbieren; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: полови́на, Flügel *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ halb, zur Hälfte; halbiert; **~ча[с]тий** ⟨-та, -те⟩ zweiflügelig, aus zwei Teilen bestehend (черепа́ха); ~ ча́ті две́рі *pl* Flügeltür *f*; **~ча́тість** ⟨-тости⟩ *f* Halbheit; **~чик** ⟨-а⟩ *m* Zwitter, Halbding *n*; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Halbierungs-

полови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* erhaschen, ein-, auf-fangen

полови́ця ⟨-ці⟩ *f* **1.** = поло́ва; **2.** = полови́на

полови́ч ⟨-ича́⟩ *m* Teilnehmer zur Hälfte

полови́чн|ий ⟨-на, -не⟩ halb, halbteilig; halbiert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Halbheit

полові́д|дя *n*, **~ь** ⟨-ді⟩ *f* Wasserflut *f*; → *auch* **по́вінь, пові́ддя**

половільни|к → полільник; **~ця** → полільниця

половінь ⟨-ні⟩ *f* = омшаник

полов|іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* fahl (falb) werden; verschießen; **~кастий** ⟨-та, -те⟩ fahl

полóвник ⟨-ика⟩ *m* Spreukammer *f*

половниця ⟨-ці⟩ *f* 1. → полуниця; 2. → полільниця

полóвня ⟨-ні⟩ *f* = полóвник

половуха ⟨-хи⟩ *f* *Bot.* Ackerschmiele, Windhalm *m*

половч|áнин ⟨-а⟩ *m*, **~ин** ⟨-а⟩ *m*, *pl* пóловці, Polowzer

полов'яз ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Ulme *f*

полóв'яний ⟨-на, -не⟩ spreuig, spreuartig

полóг ⟨-у⟩ *m* = поліг; у **~ах** бути gebären; **~и** ⟨-гів⟩ *pl* flache Ufer; *Geom.* = полóження

полóг|ий ⟨-га, -ге⟩ □ abschüssig, schräg, sanft geneigt; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Abschüssigkeit

полóдія ⟨-її⟩ *f* *Math.* Polhodie; нерухóма ~ unbewegliche (feste) Polhodie

полóжений ⟨-на, -не⟩ gelegen; gelegt; подібно ~ *od.* міщений *Geom.* homothetisch

полóження *n* Lage *f*, Stand *m*, Zustand *m*, Umstände *pl*; *Geom.* Lage, Stelle *f*, Position *f*; Thesis *f*; → *auch* позиція; бойовé ~ *milit.* Gefechtslage; взаємне ~ relative (gegenseitige) Lage; видиме ~ scheinbare Lage; геоцентричне *od.* землеосередкóве ~ geozentrische Lage; воєнне ~ *milit.* Kriegslage; вихіднé ~ *milit.* Ausgangs-stellung, -basis *f*; граничне ~ Grenzlage; квінтовé ~ *Musikw.* Quintlage; ~ коліс *Tech.* Radstand; мéртве ~ вітряниці *Tech.* toter Punkt der Kurbel; обéрнене ~ *Geom.* inverse Thesis; оборóнне ~ *milit.* Verteidigungszustand; перспективне ~ *Geom.* perspektive Lage; проєктивне ~ *Geom.* projektive Lage; підставóве ~ Grundstellung; початкóве ~ ursprüngliche, Anfangs-Lage; рівнобіжне ~ *Geom.* Parallelstellung; середнє ~ Durchschnittslage; скрутнé ~ Notlage; хиткé ~ labile (unsichere) Lage

полóжист|ий ⟨-та, -те⟩ sanft abfallend, abschüssig; → *auch* полóгий; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Abschüssigkeit, Gefälle *n*, sanfte Bodenneigung; → полóгість

положити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: покладати; **~ся** *n/pf* sich legen; **~ся** спати zu Bett gehen

положничий = поліжничий

пóлоз ⟨-а⟩ *m* 1. Schlitten-, Schneekufe *f*; *Flugw.* Gleitkufe; 2. Bestandteil des Pfluges; → полиця; *Zool.* große Schlange *f*

полóз|зя *n koll.* = пóлоз 1., Schlittenkufe *pl*; **~ки** ⟨-зок⟩ *pl* = пóлози

полóкати ⟨-лóчу, -лóчеш⟩ □ *a* ausspülen, waschen; ~ гóрло gurgeln

полóм ⟨-у⟩ *m* = полім

полóманий ⟨-на, -не⟩ ge-, zer-brochen; = полáманий

поломáти = поламáти

поломеніти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* glühen, flammen

поломити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* (alles) zerbrechen; verletzen; = поламáти

полóмінний = пóлум'яний

поломінник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Flamingo

пóломінь ⟨-мені⟩ *f* → пóлум'я

полóмлений = полáманий

пóломно *adv.* flammend

полóмок ⟨-мка⟩ *m* Bruchstück *n*

полом'яний ⟨-нá, -нé⟩ flammend, flammig, feurig

полóн ⟨-у⟩ *m* Gefangenschaft *f*; *koll.* Beute *f* an Gefangenen, Kriegsgefangene *pl*; взяти в ~, забирати в ~, зайняти в ~ gefangen nehmen; попасти в ~ in Gefangenschaft geraten

полонéни|й 1. ⟨-на, -не⟩ gefangen; 2. ⟨-ного⟩ *m* Kriegsgefangene[r]; **~к** ⟨-а⟩ *m* Gefangene[r]

полóнення *n* Gefangennahme *f*

полóник ⟨-а⟩ *m* Schöpflöffel

полони|на ⟨-ни⟩ *f* Alpe, Hochwiese, Bergweide, Alm; ґрунт *m* гірських **~н** Almboden; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*:

полонина, kleine Alm; Almenlied *n*; *Bot.* Wasserpieper *m*; **~нний** ⟨-на, -не⟩, **~ньский** ⟨-ка, -ке⟩ Alm-, Alpen-
полонити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: полоняти; Eiswuhnen aushauen
полониця → полуниця
полонка ⟨-ки⟩ *f* Eiswuhne; → ополонка
Полонне ⟨-ного⟩ *n* *ON* Polonne
полонник ⟨-а⟩ *m* = полонений
полонник ⟨-а, -ика⟩ *m* *Bot.* Haarmützenmoos *n*
полонян|ець ⟨-нця⟩ *m*, **~ин** ⟨-а⟩ *m* = полоненик; der Leibeigene; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* die Gefangene
полоняти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* gefangennehmen, erbeuten; entzücken, bezaubern, fesseln
полопати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* (alles) aufessen; **~ся** *n*/*pf* zerplatzen, bersten; (струни) springen
полоса ⟨-си⟩ *f* Streif[en] *m*, [Land-] Strich *m*
полосичка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Finne
полоска|льниця ⟨-ці⟩ *f* Spülnapf *m*; **~ти** ⟨-лощу, -лощеш⟩ *a* = полокати; **~тися** *n* (в воді) plätschern, plantschen
полоскозуб ⟨-а⟩ *m* *Volkst.* der erste Tag der großen Fasten
полоскотати ⟨*ft* -очу, -очеш⟩ *a*/*pf* ein wenig kitzeln; → *auch* поскоботати
полосувати ⟨-сую, -суєш⟩ *a* in lange Streifen zer-reißen, -schneiden
полотен|ко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: полотно; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = полотняний; **~це** ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: полотно; (у качки) Schwimmhaut *f*; Sensenklinge *f*
полоти ⟨-лю, -леш⟩ *a* [ab]jäten, ausreuten, abkrauten
полотн|ище ⟨-ща⟩ *n* grobe Leinwand *f*; Segel-, Zelt-tuch *n*; Transparent *n*; *milit.* [Signal-] Tuch; ~ рятункове Rettungstuch; ~ шатра Zeltbahn *f*; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* bleich werden, erbleichen; **~о** ⟨-на⟩ *n* Leinwand *f*, Leinen, Linnen, Gewebe; Stück Leinwand; (залізниці) fertige Eisenbahnstrecke *f*; чиноватe ~о Doppelleinwand; **~яний** ⟨-на, -не⟩ aus Leinwand (bestehend), Leinen-, Linnen-; **~янка** ⟨-ки⟩ *f* Oberkleid *n* (aus Leinwand); → *auch* кітель
полоття *n* = поління
полоть ⟨пілтя⟩ *m* (солонини) [Speck-]Seite *f*; (телятини) [Kalb-]Viertel *n*
полотьба ⟨-би⟩ *f* = поління
Полоцьк ⟨-а⟩ *m* *ON* Pleskau *n*
полох ⟨-у⟩ *m* Scheuche *f*; Verscheuchung *f*; Bestürzung *f*
полохати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* scheuchen, schrecken; auftreiben; alarmieren
полохкий ⟨-ка, -ке⟩ = полохливий
полохлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ scheu, furchtsam, ängstlich; **~ість** ⟨-вості⟩ *f* scheues Wesen *n*, Furchtsamkeit, Ängstlichkeit; Feigheit
полочу: полокати
полош|ити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a*/*pf*: полохати; **~ся** *n*/*pf* (чого) scheu werden; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ = полохливий
полощу: полоскати
Полтав|а ⟨-ви⟩ *f* *ON* Poltava *n*; **~ець** ⟨-вця⟩ *m*, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Poltavaer, aus Poltava (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Poltava
полтин|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Gesch.* halber Rubel *m* (50 Kop.)
полу- *in Zssgn.* = пів-
полубіс ⟨-а⟩ *m* Halbteufel
полубіч ⟨-боча⟩ *m*, **~ок** ⟨-чка⟩ *m* Halb-faß *n*, -tonne *f*
полубка ⟨-ки⟩ *f* *Volkst.* Baststück *n*; Holzdeckel *m*
полубог ⟨-а⟩ *m* Halbgott
полубок ⟨-бка⟩ *m* → обичайка
полуботок ⟨-тка⟩ *m* Halbstiefel
полубочок → полубічок
полувідбиваний ⟨-на, -не⟩ halbreflektierend
полувісок ⟨-ска⟩ *m* Halbachse *f*
полугак ⟨-ака⟩ *m* Doppelhaken
полугір'я *n* Anhöhe *f*
полугра ⟨-ри⟩ *f* *Sport* Halbzeit

полу́да ⟨-ди⟩ *f* Glasur, Verzinnung; *Med.* ⟨weißer, grauer⟩ Star *m*; мені́ ~ спа́ла з оче́й mir wurden die Augen geöffnet

полу́де́нний ⟨-на, -не⟩ = полудне́вий, півде́нний

полуде́нник ⟨-а⟩ *m Volkst.* Mittagsgeist; *Geogr.* Mittagskreis, Meridian; → півде́нник; *Zool.* Schwebfliege *f*

полу́денок ⟨-нка⟩ *m* Mittagbrot *n*

по́лу́день ⟨-дня⟩ *m* Mittag, Mittagszeit *f*; → полу́дне, пі́вдень; сере́дній ~ mittlerer Mittag

полуде́нькувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = полу́днувати

полуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* verzinnen

полу́дн|ання *n* = полу́денок; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = полу́днувати; **~е** ⟨-ня⟩ *n* Mittag *m*; Süden *m*; → пі́вдень

полудне́вий ⟨-ва, -ве⟩ Mittags-, mittägig, mittäglich; Süd-, südlich; → *auch* півде́нний

полу́дн|ець ⟨-денця⟩ *m Dim.*: по́лу́день; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = півде́нник; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩, **~ішній** ⟨-ня, -нє⟩ = полудне́вий; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* zu Mittag essen; **~я** *n* → полу́дне; з ~я, по- ~і *adv.* nachmittags

полу́драбок ⟨-бка⟩ *m* Leiterbaum, Ober-, Unter-baum

полужупа́нчик ⟨-а⟩ *m Volkst.* Halbjacke *f*

полуза́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: луза́ти

полу́зка ⟨-ки⟩ *f* = ни́зка

полузрі́лий ⟨-ла, -ле⟩ halbreif

полу́йка ⟨-ки⟩ *f* Faß *n*

полу́кварток = півква́рта

полу́кіпок ⟨-пка⟩ *m* Halbschock *n*

полу́кішок ⟨-шка⟩ *m* Wagenkorb; Korbwagen

полукри́льці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Halbflügler; → півтвердокри́льці

полума́тір|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~на ка́чка** ⟨-ної -ки⟩ *f Zool.* Schnarrente

полу́мацьок ⟨-цька⟩ *m* e-e halbe Metze *f*

полу́мисок ⟨-ска⟩ *m* (flache) Schüssel *f*, Platte *f*

полум'єга́сник ⟨-а⟩ *m* Feuerdämpfer

по́лумін|ня *n*, **~ь** ⟨-ні⟩ *f u.* ⟨-меню⟩ *m* = по́лум'я

полумі́р ⟨-а⟩ *m* Halbmesser

полумі́сяць → півмі́сяць

по́лум'я ⟨-мени⟩ *n* Flamme *f* **~ний** ⟨-на́, -не́⟩ flammig, flammend, feurig; ~ на́ піч *f* Flammenofen *m*

полум'яні́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* flammen, feurig glänzen

полуни́|ця ⟨-ці⟩ *f gew. pl Bot.* hochstenglige Erdbeere *f*, Ananas-, Garten-erdbeere; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Erdbeeren-; **~чник** ⟨-а⟩ *m*, **~шник** ⟨-а⟩ *m* Erdbeerstengel; Erdbeerwein; *Bot.* Klee

полу́ніч → пі́вніч

полу́но|чний ⟨-на, -не⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ mitternächtlich

полу́панок = пі́дпанок

полу́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*.: лу́пати

полуп|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zēr-spalten, -brechen; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* abschälen; abputzen, von allen Seiten reinigen

полупла́вка ⟨-ки⟩ *f* halbe Schwimmhaut

полусви́та ⟨-ти⟩ *f* Halbkleid *n*

полусе́рдка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Halbherzmuschel

полусе́ток → півсо́ток

по́луск ⟨-у⟩ *m* Gepolter *n*

полу́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* = полу́щити

полусо́н ⟨-сну́⟩ *m* → півсо́ння

полусорочи́ни ⟨-чин⟩ *pl Volkst.* Totenmesse *f* am 20. Tage nach dem Tode e-s Verstorbenen

полу́став ⟨-а⟩ *m* Heiligenkalender

полуста́нок ⟨-нка⟩ *m* Zwischenstation *f*

полутвердокри́льці = півтвердокри́льці

полуті́нь = півті́нь

полууста́вець ⟨-вця⟩ *m* altertümliche (kleinere) Kirchenschrift *f*

полу́цвіт ⟨-у⟩ *m*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m Bot.* Stiefmütterchen *n*, Samtveilchen *n*
получа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zusammenbinden, ver-einigen, -knüpfen, kuppeln; erhalten, bekommen
полу́чення *n* Verbindung *f*, Anschluß *m*; безпосере́днє ~ direkte Verbindung, Schaltung *f*; вилкове́ ~ Gabelanschluß; клинове́ ~ Keilverbindung; метри́чне ~ *Geom.* metrisches Verhältnis; → *auch* відно́шення; телефо́нне ~ Fernsprechverbindung
получи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: получа́ти
полу́ччати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* = полі́пшати
полушрифто́вня ⟨-ні⟩ *f Typ.* Halbkasten *m*
полу́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a*/*pf* ⟨alles⟩ nacheinander aushülsen
полюб|и́ти ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: полюбля́ти; **~ся** *n*/*pf* sich liebgewinnen, sich ineinander verlieben; ⟨кому́⟩ gefallen
полюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ⟨sehr⟩ lieb gewinnen
полюбо́вни|й ⟨-на, -не⟩ □ gütig; freundlich, liebenswürdig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Liebhaber, Geliebter, Buhle; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die Geliebte, Buhle, Mätresse
полюбува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a*/*pf* mit Lust sehen; *auch* **~ся** *n*/*pf* sich ergötzen
полюва́|ння *n* Jagd *f*, Pirsch *f*; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* ⟨на що⟩ jagen, pirschen
полю́ддя *n altukr.* Steuereinsammlung *f*
полюдні́|ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf*, **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n*/*pf* menschlicher werden; mannbar werden; sich ⟨mehr⟩ mit Menschen anfüllen
по-лю́дськ|и, ~ому *adv.* menschlich, menschenfreundlich, wie es sich gehört
Полю́нька ⟨-ки⟩ *f PN* Apollonia
по́люс ⟨-а⟩ *m* Pol; → бігу́н; півні́чний ~ Nordpol; полудне́вий ~ Südpol; спря́жений ~ konjugierter Pol; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pol-
Полю́ська = Полю́нька
полю́х ⟨-юха́⟩ *m* = полі́льник
полю́ція ⟨-ії⟩ *f* Pollution, Samenerguß *m*
поля́ ⟨піль⟩ *pl*: по́ле; Gefilde *n*, Gelände *n*
поля́вина ⟨-ни⟩ *f* = поля́на
поляг|а́ти ⟨-а́ємо, -а́єте⟩ *n* ⟨von mehreren⟩ sich legen, lagern; sich zur Ruhe begeben; ~ спа́ти schlafen gehen; **~ти́** ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *pf*: лягти́; ⟨в бо́ю, кістьми́⟩ fallen, im Felde bleiben
поля́двиця ⟨-ці⟩ *f* Lungenbraten *m*, Filet *n*
по́ля́к ⟨-а, -яка́⟩ *m* Pole
поля́ка ⟨-ки⟩ *f* = ляк
поляка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* ⟨mehrere⟩ ängstigen, [er]schrecken, ein wenig erschrecken
поля́на ⟨-ни⟩ *f* freies Feld *n*, Wald-lichtung, -wiese
поля́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Bewohner der fruchtbaren Ebenen; **~и** ⟨-я́н⟩ *pl Gesch.* Poljanen; **~ин** ⟨-а⟩ *m* Poljane; Talbewohner
поля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ля́пати; 1. beklopfen, leicht schlagen; 2. *auch* **~ся** *n*/*pf* beflecken, beschmutzen
поля́ра ⟨-ри⟩ *f Astr.* Polare; кра́тна ~ vielfache Polare; ~ поді́бности Ähnlichkeitspolare
поляриз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Polarisation; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ polarisiert; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a*/*n* polarisieren
поля́рн|ий ⟨-на, -не⟩ Polar-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Polarität
поля́ск ⟨-у⟩ *m* Knall; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* = поля́пати 1.
поля́тиця = пови́ти́ця
поля́|чити[ся] ⟨-чу[ся], -чиш[ся]⟩, **~шити[ся]** ⟨-шу[ся], -шиш[ся]⟩ = по́льщи́ти[ся]
полящ́ати ⟨*ft* -щу́, -щи́т⟩ *pf*: лящ́ати; = *auch* поля́скати
польгува́ти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ *n* willfahren, Rücksicht nehmen

по́лька ⟨-ки⟩ *f* Polin; Polka (Tanz)
польо́ван|ець ⟨-нця⟩ *m* Jäger; **~ня** → полюва́ння
польов|и́й 1. ⟨-ва́, -ве́⟩ Feld-, Acker-; *milit.* feldmarschmäßig; ~а́ бляша́нка *f* Feldblechflasche; ~е́ ві́йсько *n* Feldtruppen *pl*; ~а́ ку́хня *f* Feldküche; ~а́ пля́шка *f* Feldflasche; ~а́ робо́та *f* Feldarbeit; ~и́й скалине́ць *m* *Min.* Feldspat, Orthoklas; 2. ⟨-во́го⟩ *m* Feldhüter; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* *Myth.* Feldgeist
польодовико́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Geol.* nacheiszeitlich
польон|е́з ⟨-а⟩ *m* Polonaise *f*; **~іза́ція** ⟨-ії⟩ *f* Polonisierung; **~і́зм** ⟨-у⟩ *m* Polonismus, dem Polnischen eigentümlicher Ausdruck; **~ізува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* = по́льщи́ти
польоні́стика ⟨-ки⟩ *f* Polonistik, Polenkunde
Польо́нія ⟨-ії⟩ *f* Polen *n*, Gesamtheit der Polen
польонофі́л ⟨-а⟩ *m* Polenfreund; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ polenfreundlich
польонофо́б ⟨-а⟩ *m* Polenfeind
польо́т ⟨-у⟩ *m* = по́лет
по́льськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ polnisch; ~ та́не́ць *m* = польоне́з; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Polentum *n*, polnische Nationalität
По́льща́ ⟨-щі́⟩ *f* Polen *n*, Polentum *n*
польщ|инá ⟨-ни́⟩ *f*, **~и́зна** ⟨-ни⟩ *f* das Polnische *n*, polnische Sprache
по́льщи́ти ⟨-щу́, -щи́ш⟩ *a* polonisieren, polnisch machen; **~ся** *n* sich polonisieren (lassen), polnisch werden
помага́й|-бі[г] *adv.* helf Gott!, Glück auf!
пома́ганка ⟨-ки⟩ *f* Helfen *n*, Hilfe
помага́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (кому́) helfen, beistehen; auf-, aus-helfen; nützen, an die Hand gehen; (оди́н о́дному) einander helfen; (собі́ в біді́) sich durchhelfen; (ро́зквітові) emporbringen; (про лі́ки) anschlagen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Helfer

помаґлюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander mangeln, rollen, glätten
пома́д|а ⟨-ди⟩ *f* Pomade, Haarsalbe; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schokoladenkonfekt *n* mit Füllung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pomaden-
пома́за|нець ⟨-нця⟩ *m* der Gesalbte; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gesalbt; ge-, verschmiert; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = пома́занець; **~ння** *n* [Be-]Salben, Salbung *f*, Weihe *f*; Bestreichen, Schmieren; **~ти** ⟨*ft* -а́жу, -а́жеш⟩ *pf*: **пома́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Öl salben, bestreichen; schmieren; **~тися** *n* gesalbt werden; sich beschmieren; **~тися** па́ном herrschaftlich leben
помазо́к ⟨-зка́⟩ *m* Quast
помале́[се]ньку *adv.* ganz gemächlich, sacht; allmählich, nach und nach
по́малий ⟨-ла, -ле⟩ ⟨etw.⟩ zu klein, kleiner als notwendig
помал|и́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* kleiner machen, verkleinern; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* kleiner werden
пома́лу *adv.* = помале́ньку, langsam; **~-ма́лу** *adv.* sehr langsam
помалюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf*: малюва́ти, bemalen
помальо́ваний ⟨-на, -не⟩ bemalt
пома́мляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *n/pf*: ма́мляти
пома́на ⟨-ни⟩ *f* Andenken *n*; = по́минки; → мана́, Trugbild *n*
поманджа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: манджа́ти
помандрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: мандрува́ти
помане́ньку → помале́ньку
поман|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* verlocken, -führen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ verlockend, trügerisch
помара́нч|а ⟨-чі⟩ *f* Orangenbaum *m*, Apfelsine; → апельси́н; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ = помара́нчовий; **~ик** ⟨-а⟩ жовтю́х ⟨-а̀⟩ *m* *Zool.* Pomeranzenfalter; **~і̀вка** ⟨-ки⟩ *f* Orangenlikör *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Orangen-, Pomeranzen-; orangenfarbig

помáрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* beschmieren, besudeln
помáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n*/*pf* ein wenig träumen
помарні|лий ⟨-ла, -ле⟩ abgemagert, verkümmert; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* abmagern, verkümmern
помарнотрá|вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf*, **~тити** ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *a*/*pf* = помарнувáти
помарнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a*/*pf* (alles) verschwenden, vergeuden; = змарнувáти
помаршерувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: маршерувáти
помастúти ⟨*ft* -ащý, -астúш⟩ *pf*: мастúти, be-schmieren, -streichen; befetten
по-мáтері *adv.* mütterlicherseits
помáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n*/*pf* versprechen
пóмах ⟨-у⟩ *m* Schwung, Schwenkung *f*, Anlauf; (рукú) Wink
помах|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **помáхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ein wenig (*od.* oft) schwingen, hin und her bewegen, winken
помáцати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: помáцувати
пóмац|ки *adv.* = напóмацки; **~ок** ⟨-цка⟩ *m* Fühler, Fühl-faden, -horn *n*
помáцувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* befühlen, -tasten
помачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: мачáти
помаширувáти → помаршерувáти
помáщення *n* Befetten; Beschmieren
помáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: мáяти
помеблювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a*/*pf* (nacheinander) möblieren
помежéнн|ик ⟨-а⟩ *m* = помíжник; **~о** *adv.* angrenzend, nebenan
помéж|й *prp.* = мéжи, мíж, пóмíж; **~но** *adv.* = помежéнно
помежувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ *pf*: межувáти
помéл ⟨-у⟩ *m* = млúво
помелó ⟨-лá⟩ *n* Ofenbesen *m*

поменнúк ⟨-икá⟩ *m* Totenverzeichnis *n*
поменч . . . = поменш . . .
помéншати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: мéншати, abnehmen, kleiner werden, sich vermindern
поменшáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = помéншувати
помéншений ⟨-на, -не⟩ (мíрúло) verjüngt
пóменший ⟨-ша, -ше⟩ geringer, etw. kleiner
поменшúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: **помéншувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (nacheinander) kleiner machen, verkleinern, -ringern
помéр: помéрти
померáнець ⟨-нця⟩ *m Bot.* = апельсúн, помарáнча
Померáнія ⟨-ії⟩ *f* Pommern *n*
померéж|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: мерéжати
помéрз[ну]ти ⟨*ft* -зну, -знеш⟩ *n*/*pf* erfrieren, vom Froste beschädigt werden
пóмерк ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-ків⟩ Dämmerung *f*, Dunkel *n*, dunkle Schatten *pl*; ~и нóчі Dunkel der Nacht
померкáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich verdunkeln, sich verfinstern; (свíтло) [v]erlöschen; → *auch* мéркнути
помéрк|лий ⟨-ла, -ле⟩ verdunkelt, trübe; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: померкáти
помéрлий ⟨-ла, -ле⟩ ge-, ver-storben
помертві|лий ⟨-ла, -ле⟩ erstorben; (гóлос) gebrochen; leichenblaß; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: мертвíти, er-, ab-sterben; erblassen
помéр|ти ⟨*ft* -мрý, -мрéш⟩ *pf*: помирáти; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ = помéрлий
помéрхти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *n*/*pf* = помéркнути
помéстú ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: помітáти
пóмéт ⟨-у⟩ *m* Wurf; жáти пóметом im Massenwurf sicheln
пометáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (alles) hin-, weg-werfen; zerreißen, in Stücke reißen

помéтиця ⟨-ці⟩ *f* Auswurf *m*, Taugenichts *m*; Schlampe
помéшкання *n* Wohnung *f*, Behausung *f*; Aufenthalt *m*; → мéшкання; дáти ~ beherbergen; службóве ~ Dienstwohnung
помивá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufwaschen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Aufwäscherin, Aufwaschfrau
помúгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* ein wenig flackern, flimmern, blinzeln
помигот|áти, ~íти ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ *n/pf* = помúгати
помú|ї ⟨-úй⟩ *pl* Spülwasser *n*, Spülicht *n*; **~йник** ⟨-а⟩ *m* (jüdischer) Handlanger; **~йниця** ⟨-ці⟩ *f* Aufwäscherin; (jüdische) Küchenmagd; Spülfaß *n*, Waschtrog *m*, Balge; **~йня** ⟨-ні⟩ *f* Spülfaß *n*
помúкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nach und nach reißen, aushecheln, fortreißen; hin und her schieben
помúлешно *adv.* irrtümlich
помилúти 1. ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* einseifen; **2.** *westukr.* ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* irre machen, beirren; **~ся** *pf*: помиля́тися
пóмилка ⟨-ки⟩ *f* Versehen *n*, Irrtum *m*, Fehler *m*; → *auch* пóхибка; друкáрська ~ Druckfehler; ~ чéрез нáдмір Fehler im Überfluß
помилкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ fehlerhaft, irrtümlich, falsch; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fehlerhaftigkeit
помúлува|ння *n* Begnadigung *f*; Amnestie *f*, Straffreiheit *f*, Strafaussetzung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* (когó) sich j-s erbarmen, j-m Gnade erweisen; begnadigen, amnestieren
помилувáтися ⟨*ft* -лýюся, -лýєшся⟩ *n/pf* sich erfreuen, sich ergötzen
помиля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich irren, sich täuschen, fehlen, sich versehen; fehl-greifen, -schließen, -treten; (в писáнні) sich verschreiben
помúльн|е ⟨-ного⟩ *n* Meilengeld; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ irrig; → *auch* помилкóвий

помúмо *adv.* = мúмо
пóмúн ⟨-у⟩ *m* Erinnerung *f*; Gedenk-, Gedächtnis-feier *f*
поминáльн|ий ⟨-на, -не⟩ Gedächtnis-; Toten-, Trauer-; **~а** богослýжба *f* Trauer-, Toten-messe; ~ обíд *m* Begräbnis-, Leichenmahl *n*; **~е** свя́то *n* Gedächtnisfeier *f*, -fest; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Verzeichnis *n* der Verstorbenen; → *auch* поменнúк; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Buß-, Allerseelen-tag *m*; Gedächtnisfeier (zu Ehren des Verstorbenen); Totenverzeichnis *n*; → поменнúк
поминáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* **1.** (пом'янýти) gedenken, e-e Gedächtnisfeier abhalten, e-e Seelenmesse (für den Verstorbenen) lesen; erwähnen; (він утíк) поминáй як звáли er ist über alle Berge; **2.** *n/pf* (минáти) an etw. vorüber-gehen, -fahren; übergehen, unberücksichtigt lassen; ~ мовчáнкою mit Stillschweigen übergehen
пóминки ⟨-нок⟩ *pl* Gedächtnis-, Gedenk-, Toten-feier *f*; → *auch* пóмúн
поминý|ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: поминáти; **~вши** це *westukr.* abgesehen davon
помирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* sterben; ~ з гóлоду Hungers sterben
помúр|ений ⟨-на, -не⟩ versöhnt, befriedet; **~ення** *n* Aus-, Ver-söhnung *f*; **~úти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: мирúти, aussöhnen, Frieden stiften; befrieden; **~úтися** *n/pf* sich aussöhnen, Frieden schließen; **~на** ⟨-ної⟩ *f* Ausgleichung, gütlicher Vertrag
помúршавіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* dahinsiechen, abmagern
пóмис[е]л ⟨-слу⟩ *m* Einfall, Idee *f*
помúсли|вий ⟨-ва, -ве⟩ besonnen; gewissenhaft, skrupulös; mißtrauisch; **~ти** ⟨*ft* -слю, -слиш⟩ *pf*: помишля́ти; (собí щось) sich etw. denken
помúти ⟨*pf*: -úю, -úєш⟩ *pf*: **помивáти**

помишл|éння *n* Gedanke *m*, Vorhaben; ~ мáти на кóго Verdacht *m* gegen j-n hegen; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* nach-denken, -sinnen

помíвка = помóвка

поміднúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **помíднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit Kupfer decken

помідóр ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Tomate *f*, Liebes-, Paradies-apfel; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Tomaten-

пóміж ⟨-межі⟩ *f* Durchgang *m*, Passage

пóміж 1. *adv.* dazwischen; nebenan, in der Nähe, angrenzend; 2. *prp.* = між; ~ собóю untereinander

помíжни|й ⟨-на, -не⟩ angrenzend, anstoßend, benachbart; **~к** ⟨-а⟩ *m* Nachbar (auf dem Lande)

помíжчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* (alles) zerschlagen

помізернíти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: мізернíти; = помарнíти

помізкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: мізкувáти

пóмілко *adv.* seicht

помінúти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* bestimmen, versprechen; vorhaben; ~ на що voraussagen, wahrsagen; ~ собí geloben; **~ся** *n/pf* versprechen

поміня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: міня́ти, vertauschen, verwechseln; **~ся** *n/pf* mit j-m tauschen

пóмір 1. ⟨-мóру⟩ *m* Pest *f*, Epidemie *f*; 2. ⟨-у⟩ *m* Messung *f*, Ver-, Be-messung *f*; геодези́чний ~ geodätische Messung; грáдусовий *od.* ступенéвий ~ Grad-, Erd-Messung; оснóвовий ~ Basismessung

помíр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf* = помíряти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* 1. Parzelle; 2. Messung

пóмірка ⟨-ки⟩ *f* Maßstab *m*, Gradeinteilung

помірк|óваний ⟨-на, -не⟩ □ bedachtsam, besonnen, gemäßigt, überlegt; **~óваність** ⟨-ности⟩ *f* Bedachtsamkeit, Besonnenheit, Mäßigung, maßvolle Haltung; Rücksicht; **~увáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: міркувáти, über etw. nachdenken, überlegen, betrachten, erwägen, in Betracht ziehen; **~увáтися** *n/pf* sich e-s Besseren besinnen

помíр|ний ⟨-на, -не⟩ □ mäßig, gemäßigt, maßvoll; ebenmäßig, angemessen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Feldmesser; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Mäßigkeit, Gleichmäßigkeit, Genügsamkeit, Enthaltsamkeit, Angemessenheit, Ebenmaß *n*; *Geom.* Proportionalität; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Meß-, [Ver-] Messungs-; **~ок** ⟨-рка⟩ *m* = помíрка 1.; = пóмір 2.; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* = помíрник; **~яний** ⟨-на, -не⟩ gemessen; **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: міряти, aus-, be-messen; **~ятися** *n/pf* (з ким) sich mit j-m messen

помісúти ⟨*ft* -íшý, -íсиш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang kneten, treten; zusammenkneten

помісн|ий ⟨-нá, -нé⟩ *Bankw.* anlegbar, Anlage-; **~í** папéри *pl* Anlagepapiere; **~í** цíнності *pl* Anlagewerte

помíсни́ця ⟨-ці⟩ *f* (у вóзі) Wagenbrett *n*

помíст ⟨-мóсту⟩ *m* Diele *f*, Fußboden; Brücken-deck *n*, -bahn *f*; Knüppeldamm; Verdeck *n*; Gerüst *n*; *Flugw.* Auftrittsleiste *f*; ~ в óпусті на греблі *Forstw.* Abschutzboden; дерев'я́ний ~ Bohlenbahn

помістúти ⟨*ft* -іщý, -íстиш⟩ *pf*: поміщáти; *Bankw.* anlegen, investieren; **~ся** *n/pf* Platz finden, Platz bekommen

помíстя *n* Anstellung *f*, Platz *m*, Dienst *m*

пóміс[т]ь *adv.* gleichsam, gleich als wenn

помíсячно *adv.* monatlich, jeden Monat

помітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* reinfegen, auskehren; hin und her werfen; ~ ким, чим gering schätzen, übel behandeln; verachten

помітити ⟨*ft* -ічу, -ітиш⟩ *pf*: помічати

помітка ⟨-ки⟩ *f* Vermerk *m*, Notiz, Bemerkung

помітн|ий ⟨-на, -не⟩ sichtbar, wahrnehmbar, bemerkbar, erkennbar; ледве ∼ haarfein; ∼о *adv.* zusehends, merkbar, offensichtlich

помітувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = помітати

поміть ⟨-меті⟩ *f* *Landw.* Gelege *n*

поміч ⟨-мочі⟩ *f* Hilfe, Unterstützung, Beistand *m*; Ab-, Aus-hilfe; *Sport* (копаний м'яч) Läuferreihe, Deckung; безпосередня ∼ direkte Unterstützung; ∼ для х[в]орих Kranken-, Verwundeten-fürsorge; до помочі стати helfen; негайна ∼, ∼у потребі Nothilfe; нести ∼ Hilfe leisten

поміч|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* □ wahrnehmen, bemerken, beobachten, gewahren, erblicken; verzeichnen; ∼**ний** ⟨-на, -не⟩ behilflich, helfend, Hilfs-, unterstützend, hilfreich; *Med.* heilsam, wirksam; ∼не військо *n* Hilfstruppen *pl*; ∼на книга *f* *Bankw.* Hilfsbuch *n*

помічни|к ⟨-ика⟩ *m* Gehilfe, Helfer, Beistand; єпископ-∼ Suffragan; лікарський ∼ *milit.* Unterarzt, Heilgehilfe; ∼ пілота *Flugw.* Bordwart; ∼ скарбника Unterzahlmeister; торговельний ∼ Kommis; ∼**ця** ⟨-ці⟩ *f* Gehilfin, Helferin; домашня ∼ця Hausgehilfin

поміш 1. ⟨-і⟩ *f* = мішанина; 2. *adv.* = всуміш, vermischt

помішати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: помішувати

помішн ... = помічн ...

помішувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* von Zeit zu Zeit umrühren, durcheinandermischen

поміщати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* unterbringen, setzen, an-bringen, -stellen; *Bankw.* anlegen, plazieren; (в скобках) (in Klammern) setzen; (в собі) fassen; (оповістку) einrücken; aufnehmen; ∼ на вступі voranschicken; ∼**ся** *n* Platz (Raum) finden

поміщений ⟨-на, -не⟩ *Geom.* gelegt

поміщення *n* Hinstellen, An-, Unter-bringen; Unterbringung *f*, Unterkunft *f*; *Bankw.* Anlage *f*; *milit.* Raum *m*; ∼ для вантажу Laderaum; ∼ для залоги Mannschaftsraum; ∼ для зброї Rüstkammer *f*

поміщ|ик ⟨-а⟩ *m* Guts-besitzer, -herr; ∼**иця** ⟨-ці⟩ *f* Gutsherrin; ∼**ицький** ⟨-ка, -ке⟩ herrschaftlich, Herrschafts-, des Herrn, Herren-; ∼**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = поміщати

помлівати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* ohnmächtig werden, die Besinnung verlieren; erstarren; (руки) einschlafen, taub werden

помліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: помлівати

помножати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* vermehren; *Math.* multiplizieren

помнож|ення *n* Vermehrung *f*; Vervielfältigung *f*; *Math.* Multiplikation *f*; ∼**ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: помножати; ∼**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = помножати

помов|а ⟨-ви⟩ *f* (üble) Nachrede; ∼**ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ (з ким) *a*/*pf* = поговорити; ∼**ка** ⟨-ки⟩ *f* Gerede *n*; Spruch *m*, Sprichwort *n*; про вовка ∼, а вовк тут *Spr.* wenn man vom Wolfe spricht, guckt er über die Hecke

помовкнути ⟨*ft pl* -немо, -нете⟩ *n*/*pf*, **помовчати** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n*/*pf* ein wenig schweigen

помога ⟨-ги⟩ *f* = поміч

помог|ати → помагати; ∼**ти** ⟨*ft* -ожу, -ожеш⟩ *pf*: помагати

по-мо[є]му *adv.* meines Erachtens, [nach] m-r Meinung; meinetwegen

помокнути ⟨*ft pl* -немо, -нете⟩ *n*/*pf* naß werden

помокрі|лий ⟨-ла, -ле⟩ durchnäßt; ∼**ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* naß werden

помолитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: молитися; e-e Zeitlang beten

помолог ⟨-а⟩ *m* Pomologe; Obstkenner; ∼**ічний** ⟨-на, -не⟩ pomologisch; obst[bau]kundlich; ∼**ія** ⟨-ії⟩ *f* Pomologie, Obst[bau]kunde

пбмолод[и]ки ⟨-ків⟩ *pl* Cirruswolken

помолод|итися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf unpers.* **~илося** (небо) (der Himmel) hat sich mit feinen weißen Wölkchen umzogen; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, **~ішати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~ніти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = **помолбдшати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* wieder jung (jünger) werden, sich verjüngen

помолбти ⟨*ft* -мелю, -мелеш⟩ *a/pf* abmahlen, nach und nach ausmahlen, fertig (zu Ende) mahlen

помолотити ⟨*ft* -очу, -бтиш⟩ *a/pf* abdreschen, fertig dreschen

помордувати ⟨*ft* -дую, -дуєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang quälen, abquälen, sehr abmühen; *westukr.* (alle nacheinander) hinmorden, töten, ausrotten

поморити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* müde machen, ermüden, erschöpfen; *westukr.* verhungern lassen

помбрник ⟨-а⟩ *m* короткохвбстий *Zool.* Schmarotzer-Raubmöwe *f*

поморбзити ⟨*ft* -бжу, -бзиш⟩ *a/pf* alles erfrieren machen, gefrieren lassen

помбрський ⟨-ка, -ке⟩ pommerisch, aus Pommern (stammend)

помбр|хлий ⟨-ла, -ле⟩ verwittert, runzelig; **~хнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf*, **~щити** ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *n/pf* in Falten ziehen, runzeln

помбр'я *n* Meeresgestade, Küstenland; ≗ Ufergebiet *n* des Schwarzen Meeres; Pommern; → *auch* Помеpáнія

поморянин ⟨-а⟩ *m* Küstenbewohner; Pommer

помоск|áлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf*, **~бвити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* russifizieren; **~бвлений** ⟨-на, -не⟩ russifiziert

помбстина ⟨-ни⟩ *f* Brett *n* (im Fußboden), Diele; → поміст

помостити ⟨*ft* -ощу, -бстиш⟩ *pf*: мостити, überbrücken, darüberlegen, anbringen

помотáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: мотáти, ver-wickeln, -haspeln, verwirren

помоцувáтися ⟨*ft* -цуюся, -цуєшся⟩ *pf*: моцувáтися, ein wenig mit j-m ringen

помочити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **помбчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (alles) nacheinander naß machen, einweichen; ≈ дощéм beregnen; умий кожух, а не помочи *Spr.* wasch mir den Pelz und mach ihn nicht naß

пбмпа ⟨-пи⟩ *f* **1.** Pumpe, einfach wirkende Druckpumpe; = смок; **2.** Pomp *m*, Prunk *m*, Gepränge *n*; відосередкбва ≈ Kreisel-, Zentrifugal-, Schleuder-pumpe; відсиснá ≈ Absaugepumpe; воднá ≈ Wasserpumpe; всиснá ≈ Saugpumpe; гідравлічна ≈ Wasserbremse; моторбва ≈ Motorpumpe; нагнітнá ≈ Druckpumpe; пневматична ≈ Druckluftpumpe; ручнá ≈ Handpumpe; толокбва ≈ Kolbenpumpe; трибовá ≈ Zahnradpumpe; шрубовá ≈ Schraubenpumpe

помпадур ⟨-а⟩ *f* Pompadour *m*, Strickbeutel *m*

Помпé|й ⟨-éя⟩ *m PN* Pompeius; **≗йський** ⟨-ка, -ке⟩ pompejisch; von Pompeji (stammend); pompejanisch; **~я** ⟨-єї⟩ *f ON* Pompeji *n*

помпіéр ⟨-а⟩ *m* Feuerwehrmann

помпбн ⟨-а⟩ *m* Pompon, Wollknauf

помпувáти ⟨-пую, -пуєш⟩ □ *a* pumpen

помрі[я]ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ein wenig schwärmen, träumen

помрячити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: мрячити, ⟨дощ⟩ rieseln, nebeln, benetzen, sprühen

пбмста ⟨-ти⟩ *f* Rache, Vergeltung; → месть; ≈ його знáє *Spr.* der Henker (*od.* Teufel) weiß es

помстити|[ся] ⟨*ft* -щу[ся], -стиш[ся]⟩ *pf*: мстити[ся]; **≈ся** на кім зáщо Rache an j-m ausüben, j-m etw. einträanken

пбмстник ⟨-а⟩ *m* Rächer

помул|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang pressen, drücken; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf*: мулити, verschlämmen

пому́р ⟨-а⟩ *m Bot.* Wand-, Glaskraut *n*
помурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* viel mauern, erbauen
помути́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *a/pf* ein wenig trüben; j-n verwirren
помучи́ти ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* ein wenig martern, ein wenig quälen; abmühen
помча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: мча́ти, rasch (j-n *od.* etw.) fahren; **~ся** *n/pf* rasch hineilen
пом'яг... = пом'як...
по́м'як ⟨-у⟩ *m* Tauwetter *n*
пом'яка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* → пом'я́кшати
по́м'який ⟨-ка, -ке⟩ etw. weich, zu weich
пом'я́к|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf*, **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* weicher werden; (моро́з) nachlassen; *fig.* nachgeben, sich nachgiebiger zeigen; **~шеність** ⟨-ности⟩ *f* Erweichbarkeit; **~шення** *n* Erweichung *f*; ~шення мо́зку *Med.* Gehirnerweichung; **~ши́ти** ⟨*ft*- шу̀, -ши́ш⟩ *pf*: **пом'я́кшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erweichen
пом'ян|и́к ⟨-ика́⟩ *m* = поменни́к, помина́льник; **~у́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: помина́ти
пом'я́ти ⟨*ft* -мну́, -мне́ш⟩ *pf*: м'я́ти, zerknittern, quetschen; (траву́) zertreten; **~ся** *n/pf* sich zurückhalten, sich zieren
пона- Verba mit пона- zusammengesetzt sind *pf* und bedeuten: nach und nach, nacheinander, viel, alles usw. + Verbum
понабива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* vollfüllen; beschlagen (mit Nägeln); laden; → набива́ти
понабира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* viel nach und nach nehmen; = побра́ти
понавкруги́ *adv.* = навкруги́
понага́рбувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = нага́рбати
понаграва́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *r/pf* = награ́тися
по́над *prp. mit A. u. I.* darüber hin, über hin; an, über, längs, entlang; → над; ~ рíко́ю längs des Flusses, den Fluß entlang, über den Fluß hinweg; ~ си́лу über die Kraft hinaus
понад- *in Zssgn.* bedeutet e-e Handlung von oben, Beharren an der Oberfläche, den Anfang e-r Handlung *od.* e-s Zustandes und wird übersetzt mit: auf-, über-, an-, entlang, hin-
пона́да ⟨-ди⟩ *f westukr.* Versuchung, Köder *m*; → прина́да
понадава́ти ⟨*ft* -даю́, -дає́ш⟩ *a/pf* viel verleihen; ~ листи́ (mehrere) Briefe aufgeben
понадбуде́нний ⟨-на, -не⟩ nicht alltäglich
понадвиса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* → надвиса́ти
понадвíр|ку, **~'ю** *adv.* im Hof
понадднíпря́нський = наддніпря́нський
понадзу́бний ⟨-на, -не⟩ oberhalb der Zähne (befindlich)
пона́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: на́дити, locken, ködern; (залíзо в плу́зі) anschweißen; **~ся** *r/pf* (на ко́го, до ко́го) sich verlocken lassen, sich verführen lassen
понадмíрно *adv.* über alle Maßen, überaus
пона́дний ⟨-на, -не⟩ verlockend
понаднормо́вий ⟨-ва, -ве⟩ über die Norm hinaus gehend, übernormal
понадса́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = надсади́ти
понадсклепíнний ⟨-на, -не⟩ über dem Gewölbe (befindlich)
понадто́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = надточи́ти
понадхма́р'я *n* Raum *m* über den Wolken
понажи́ти ⟨*ft* -жу́, -жи́ш⟩ *a/pf* entblößen
понайбíльше *adv.* zumeist, größtenteils, besonders
понаклада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = накла́сти
понако́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = накоти́ти
понакрива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = накри́ти

понакру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = накрути́ти
поналива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = нали́ти
понамо́щувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = намости́ти
понаму́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = наму́лити
понано́сити ⟨*ft* -о́шу, -о́сиш⟩ *a/pf* = нане́сти́
понапина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = напну́ти
понапи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = написа́ти
понаправля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = напра́вити
понапросто́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = напростува́ти
понарива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = нарва́ти
понаста[но]вля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = настанови́ти
понатика́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = наткати
понатиска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = нати́снути
понато́плювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = натопи́ти
понато́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = наточи́ти
понатяга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* viel an-, auf-ziehen
понахо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = нахова́ти
по-на́шому *adv.* nach unserer Meinung; m-r Meinung [nach]
поневи́нно *adv.* unschuldig
поневі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gezwungen, unfreiwillig; gewaltsam; **~о** *adv.* unwillkürlich, wider Willen; = мимові́льно, мимохі́ть
поневі́р|ка ⟨-ки⟩ *f* gemeine Behandlung, Mißhandlung; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* nicht schonen; (ким) schnöde behandeln; **~я́тися** *n* sich (in der Welt) elend herumtreiben
понево́л|ення *n* Unterjochung *f*, Knechtung *f*, Versklavung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **понево́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* **unterjochen, bedrücken, knechten**
понево́л|і *adv.* wider Willen, gezwungen; → поневі́льний □; **~ьний** □ = поневі́льний
понеді́лк|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ montägig, Montags-; **~ува́ння** *n* *Volkst.* Feier *f* am Montag; Fasten an Montagen; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* Montag als Feiertag verbringen; blauen Montag machen; alle Montage fasten
понеді́л|ок ⟨-лка⟩ *m* Montag; зеле́ний ~ Pfingstmontag; мироно́сний ~ der erste Montag nach Ostern; обли́ваний *od.* полі́ваний ~ Ostermontag; чи́стий ~ erster Montag der großen Fasten; **~ьно** *adv.* wöchentlich
понеду́жати ⟨*ft* -аємо, -аєте⟩ *n/pf* (за ким) erkranken
поне́сти́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: не́сти́, davontragen, hintragen; (ко́ні) durchgehen; (ко́шти) tragen; (невда́чу) erleiden; да́льше ~ forttragen; (тру́ду) sich viel Mühe geben; (шко́ди) erleiden; ~ стид *od.* сла́ву на ко́го j-n verhöhnen, schmähen, kompromittieren
понеха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* *westukr.* unterlassen, liegen lassen; → поки́нути
понива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* vor Gram vergehen, schwach werden
пони́діти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: ни́діти
понижа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* niedriger hängen, herabsetzen, erniedrigen; (го́лос) dämpfen; (ці́ни) ermäßigen, reduzieren; **~ся** *r* sich erniedrigen
пони́ж|ення *n* Erniedrigung *f*, Herabsetzung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = понижа́ти; **~чати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n/pf* niedriger (gehängt) werden, sich senken; verfallen; **~че** *adv.* etw. mehr nach unten, weiter unten
Пони́ззя *n* *Geogr.* Niederungsgebiet in der Südukraine
пони́зити ⟨*ft* -и́жу́, -и́зиш⟩ *pf*: понижа́ти
понизу́ *adv.* tief unten
по́низький ⟨-ка, -ке⟩ **zu niedrig**

поникáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich ⟨zur Erde⟩ senken
понúк|лий ⟨-ла, -ле⟩ gesenkt, niedergeschlagen; verwelkt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: поникáти
понимáти → понімáти
понúні *adv.* bis auf den heutigen Tag
понúти ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: понивáти
понúтчина ⟨-ни⟩ *f* (для х[в]óрих) Scharpie, Zupflinnen *n*
понúщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: нúщити
пóні ⟨*idkl.*⟩ *m* Pony *n*, Pferdchen *n*
понівечити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* verderben, -nichten; = понúщити
понімáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = піймáти; fangen, abfassen, ergreifen; umfassen, erfassen; überschwemmen; (когó) verheiraten; *russ.* (що) begreifen; **~ся** *n* sich vereinen, zusammenkommen; sich bedecken
по-німéцьк|и, ~ому *adv.* deutsch
онімéчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* deutsch machen, eindeutschen; **~ся** *n*/*pf* deutsch werden
поніміти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: німíти
понімчити[ся] = понімéчити[ся]
поніс : понестú
понóв|а ⟨-ви⟩ *f* frische Wildspur; frischer Honig *m*; **~ини** ⟨-вин⟩ *pl* Erneuerung *f*, Wiederaufnahme *f*
поновúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: поновля́ти
понóвл|ення *n* Erneuerung *f*, Wiederherstellung *f*, Wiederholung *f*; ~ вогню́ *milit.* Wiedereröffnung *f* des Feuers; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* wieder neu machen, erneuern; ausbessern; wieder aufführen
по-новóму *adv.* abermals, von neuem
пóножі ⟨-в⟩ *pl Tech.* Trittbrett *n*
понóс ⟨-у⟩ *m* (у звіря́т) Wurf; *seltener ostukr. Med.* Durchfall
поносúти ⟨*ft* -ошу́, -óсиш⟩ *pf*: носúти; nach und nach hin-, zusammen-tragen, ein wenig tragen; **~ся** *n*/*pf* abtragen
пóночі *adv.* nachts, in der Nacht; dunkel, in der Dunkelheit

поночíти ⟨*unpers.* íє, -íло⟩ [sich ver]dunkeln, dunkel werden; → *auch* темнíти
понсовúй ⟨-вá, -вé⟩ hochrot
понтéр ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Pointierer; **~увáти** (-ру́ю, -ру́єш) *a* pointieren
пóнтиф|екс ⟨-а⟩ *m* Pontifex, Oberpriester; **~іка́льний** ⟨-на, -не⟩ pontifikal, priesterlich, bischöflich; **~ікáт** ⟨-у⟩ *m* Pontifikat *n*, Papstwürde *f*
понтúчний ⟨-на, -не⟩ *Geol.* pontisch, Schwarzmeer-
Пóнтій ⟨-ія⟩ *m PN* Pontius
понтíйський ⟨-ка, -ке⟩ *Geol.* pontisch, Schwarzmeer-
понтóн ⟨-а⟩ *m* Ponton, Brückenschiff *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Ponton-; ~ний *od.* ~овий міст *m* Schiffbrücke *f*
пону́ка ⟨-ки⟩ *f* Antrieb *m*, Anregung
пону́р ⟨-а⟩ *m Zool.* = борозню́к; großer Lappentaucher
пону́р|а ⟨-ри⟩ *m* der Schwermütige, der Mißvergnügte; **~ивши** гóлову gebeugten Hauptes; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ □ düster, finster, mißmutig; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf* hängen lassen, eintauchen; **~итися** *n*/*pf* den Kopf hängen lassen, betrübt werden; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Düsterheit; Trübsinn *m*; **~ок** ⟨-рка⟩ *m Zool.* Wassertaucher; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ kopfhängerisch
понч ⟨-у⟩ *m* → пунш
пóнюх ⟨-а⟩ *m* табáки Prise *f* Schnupftabak
понюхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ню́хати, beriechen; ~ табáки e-e Prise Tabak schnupfen
поня́т|и ⟨*ft* пойму́, поймéш⟩ *pf*: понімáти, піймáти; **~ся** *n*/*pf* (з ким) sich mit j-m verbinden; сніг поня́вся водóю Schnee ist zu Wasser geschmolzen; **~ий** ⟨-того⟩ *m gew. pl* **~і** (-их) *Jur.* Sachverständige[r] *m*; *Gesch.* Vertrauensmänner *pl*
понятлúв|ий ⟨-ва, -ве⟩ gelehrig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gelehrigkeit

понят|ний ⟨-на, -не⟩ faßlich, begreiflich; klar; **~тя** *n* Begriff *m*; головне ~тя Grundbegriff; не мáти ~тя keine Ahnung haben
поо-, пооб- *in Zssgn.*: bezeichnet e-e Wiederholung, ein Nach-und-nach-Stattfinden, sowie e-n Bezug auf mehrere *od.* auf alle Gegenstände. Verba mit **поо-, пооб-** sind *pf* u. sind unter **о-, об-** + betr. Zeitwort zu suchen
пообáбіч *adv.* = поóбіч
пооббивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = оббúти (всіх), ringsum abschlagen
пооббирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = обібрáти (усіх)
пообгортáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = обгорнýти (усіх)
пообдирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = обдéрти, ringsum ab-reißen, -schinden
пообертáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = обернýти (усіх), ringsum (nacheinander) um-wenden, -drehen
пообжинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* die Ernte beenden
пообід *adv.* nachmittags; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* zu Mittag essen; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ nach dem Mittagessen (stattfindend); nachmittägig, Nachmittags-
пообіймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander um-fassen, -armen, übernehmen
пообіцяти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* (vielen) versprechen
поóбіч *adv.* zu beiden Seiten, nebenan
пообкидáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = обкúнути (усіх)
пообкрýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обкрутúти (усіх)
пооблáзити ⟨*ft* -жу, -зиш⟩ *a/n/pf* = облíзти (усіх)
пообмальóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обмалювáти (усіх)
пообнóсити ⟨*ft* -óшу, -óсиш⟩ *a/pf* = обнéстú (усіх)
пообóрюватися ⟨*ft* -ююся, -юєшся⟩ *n/pf* die Pflugarbeit vollenden
пообрахóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обрахувáти (усіх)
пообривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nach und nach abreißen, abpflükken
пообрýбувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (гілля́) abzweigen
пообсідáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* = обсíсти (усіх), sich ringsum setzen
пообступáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander rund herumtreten, umringen
пообтóчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обточúти (усіх)
пообцілóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обцілувáти (усіх)
пообшáрпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = обшáрпати (усіх)
пообшивáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich mit Kleidern *od.* Wäsche versorgen
поод... → повід...
поóдаль *adv.* in einiger Entfernung
поодинóк|ий ⟨-ка, -ке⟩ einzeln, abgesondert, einfach; einsam; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Einfachheit, Einzelheit; Einsamkeit; **~о** *adv.* einzeln, besonders; einsam
поодúн|ці *adv.* einzeln, besonders; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Einzel-
поокрéмний ⟨-на, -не⟩ □ einzeln
поокрýжність ⟨-ности⟩ *f* Umgegend
поолúвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* einölen
поопадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander herabfallen
поопúсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* alles (nacheinander) beschreiben
пооплáчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* alles nacheinander bezahlen
поопускáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = опустúти (всіх)
поопухáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) anschwellen
поóраний ⟨-на, -не⟩ durchfurcht
поорáти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a/pf* durchgehends pflügen, einackern, durchfurchen
поорýдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) erledigen
поосідáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* = осíсти
поостáток *adv.* zuletzt

поотрýювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = отруïти (всіх), (alle) nacheinander vergiften
попадáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [an]treffen; auf j-n geraten, stoßen; dazwischenkommen; (в задýму, мовчáнку) versinken; ~ в нещáстя verunglücken; ~ в розпýку verzweifeln; ~ в ціль ins Ziel treffen; попáв як лис у лáпку *Spr.* endlich ist der Fuchs in die Schlinge gegangen
попáдати ⟨*ft* -аємо, -аєте⟩ *pf*: пáдати, nacheinander fallen
попадáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* vorkommen, sich treffen; in die Hände fallen
попáдатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich spalten, Risse bekommen
попáд|ик ⟨-а⟩ *m Zool.* Zaunkönig; **~ùн** ⟨-инà, -инè⟩ der Pfarrersgattin gehörig; **~ùнець** ⟨-ѝнця⟩ *m Zool.* Bruchschlange *f*
попадя́ ⟨-дí⟩ *f* Gattin e-s (orthodoxen *od.* unierten) Priesters; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Priesterstochter; → попíвна
попакувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: пакувáти, nacheinander packen, einpacken
попáл ⟨-у⟩ *m* Feuerschein
попалúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* alles nacheinander verbrennen
попам'ятá|ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf*: пам'ятáти, lange gedenken; ~є собí er wird lange daran denken
по-пáнськи *adv.* herrschaftlich
попáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* (nacheinander) ab-, ver-brühen; **~ся** *r/pf* sich verbrühen
попáрно *adv.* = пáрами
попарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: парувáти
пóпас ⟨-у⟩ *m* Füttern *n* unterwegs, Fütterung *f*; Fütterungsort, Rast *f*; Einkehr *f*
попасáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* unterwegs (Pferde) füttern, rasten; [ver]weilen
пóпас|ки, ~ом *adv.* unterwegs weidend, im Vorbeigehen weidend

попáсти 1. ⟨*ft* -адý, -адéш⟩ *a/pf*: попадáти; на що auf etw. kommen, einfallen; = **~ся** *n/pf* (в рýки, в нещáстя, в лáпку) fallen, geraten; **2.** ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *n/pf*: попасáти
пóпах ⟨-у⟩ *m* Prise *f*
попáхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = понюхати
попаювáти ⟨*ft* -аю́ю, -аю́єш⟩ *a/pf* nacheinander einteilen
попектú ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *a/pf* nacheinander brennen, braten, backen; **~ся** *n/pf* betrogen werden
попел|áстий ⟨-та, -те⟩ □ aschgrau, aschig, aschfarbig; **~éць** ⟨-лця́⟩ *m Dim.*: пóпіл; *auch* ~цéва середá *f* Aschermittwoch *m*; **~úстий** ⟨-та, -те⟩ = попелáстий; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* aschgraue Bodengattung; *Zool.* Kohlblattlaus; **~úще** ⟨-ща⟩ *n* Aschenhaufen *m*; Brandstätte *f*; **~íна** ⟨-ни⟩ *f* Popeline; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* zu Asche werden; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Aschen-; **~ю́х** ⟨-юхá⟩ *m* Aschenbrödel *n*; **~ю́ха** ⟨-хи⟩ *f* Siebenschläfer *m*; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f* = попелúця; **~я́стий** = попелáстий; **~ьнúк** ⟨-икá⟩ *m* Aschenbrenner, -händler; **~ьнúця** ⟨-ці⟩ *f* Aschenbecher *m*; → *auch* попільнúця [ne
попéльня́ ⟨-ні⟩ *f* Aschengrube; Ur-
попервáх *adv.* zuerst, zunächst, anfangs, eher, erstens
попере- *in Zssgn.* bezeichnet mit Zeitwörtern die Wiederholung der Handlung u. die ihnen eigentümlichen Nebenbegriffe; diese Verba sind *pf* u. sind unter **пере-** + Grundwort zu suchen
поперебивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = перебúти (всіх), nacheinander durchstoßen
поперебирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander aus-lesen, -wählen; (viele) umkleiden, kostümieren; **~ся** *r/pf* sich nacheinander um-, ver-kleiden; → перебирáти[ся]
поперебігáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/n/pf* = перебíгти (всіх)

поперевертáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander um-werfen, -kehren, -stürzen; **~ся** *n/pf* nacheinander um-fallen, -sinken

попереводи́ти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* (mehrere, alle) nacheinander [hin-] über-führen, -leiten; (грóші) (Geld) durchbringen, verbrauchen; **~ся** *n/pf* (von mehreren) ganz ausgehen, aussterben, ausarten

поперев'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander durchbinden, querüber festbinden

пoпереганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander anderswohin [durch]treiben, überholen; = перегнáти (всіх)

попереглядáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander durchgehen; = перегля́нути

попере́д 1. *adv.* vor j-n hin, vorher, zuvor, vordem; erstlich; früher als; im voraus, einst; **2.** *prp. mit G.* vor; → *auch* пéред

попередавáти ⟨*ft* -даю́, -даєш⟩ *a/pf* nacheinander über-geben, -reichen, -mitteln

попереджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* □ (когó) j-m vorangehen, vorher-, vorgehen; zuvorkommen, vor j-m etw. tun; abwehren; verwarnen; (передмóвою) voranschicken

попере́д|ження *n* Zuvorkommen; Verwarnung *f*; (х[в]орíб) Vorzeichen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: попереджáти

попе́ре́ді *adv.* = попе́ре́ду

попере́д|ка ⟨-ки⟩ *f* Vorhemd *n*; Voraussetzung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → попере́дній

попере́дни|к ⟨-а⟩ *m* **1.** Vorgänger, Vor-läufer, -dermann; Prämisse *f*; *Gram.* Vor[der]satz; *Math.* Vorderglied *n*; **2.** = попере́дниця; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* **1.** Vorläuferin; **2.** (зáпаска) Vortuch *n*, Schürze *f*

попере́дн|ій ⟨-ня, -нє⟩ vor[her-] gehend, vorherig, vormalig, vorig, Vor-; **~я** увáга *f* Vorbemerkung; **~є** повідóмлення *n* Vorbericht *m*; **~є** слíдство *n* Voruntersuchung *f*; **~є** слóво *n* = передне слóво

попе́ре́д|у *adv.* früher, ursprünglich, erst; vor allem, zuerst; → попере́д; **~учóра** *adv.* vorgestern; **~ýщий** ⟨-ща, -ще⟩ vorhergehend

поперeжáти = попереджáти

поперезимóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*, *n/pf* über-, durch-wintern

попереїдáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander durchfressen, zerbeißen

попереїжджáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander durchreisen; überfahren

поперейнá|кшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf*, **~чувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach e-e andere Gestalt geben, allmählich umgestalten, um-, ab-ändern, umformen

пóперек ⟨-а *u.* -у⟩ *m Anat.* Hüftgegend *f*; Taille *f*

попере́к *adv. u. prp. mit G.* quer, in die Quere; → напопе́рек; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Gürtel-, Kreuz-

поперекáзувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander wieder-, nach-erzählen; (alles) überweisen

поперекидáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durcheinanderwerfen; → *auch* поперевертáти

попереклaдáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [hin]übertragen, umsetzen, -legen; (кáртка) in Unordnung bringen; (чим) nacheinander zwischenlegen

поперекóпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander durch-, umgraben

поперекрáювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander durchschneiden

поперекрýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* verdrehen

попереливáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander umgießen

поперемíнн|ий ⟨-на, -не⟩ wechselseitig, Wechsel-; abwechselnd; **~о** *adv.* wechselweise

поперемíнювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander abändern, umwandeln, vermischen

поперемішувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ver-, durch-mischen
поперемiщувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander umstellen, versetzen
попереносити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *a/pf* nacheinander hinüber-tragen, versetzen, transferieren, transportieren
поперенóшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = попереносити
поперепирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) aus-, durch-waschen
поперепи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ab-, umschreiben
поперепiкáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (хліб) zu stark [durch]backen
поперeплiтáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durch-, ein-flechten
поперeплýтувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (vieles) ver-wickeln, -wechseln
поперепровáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hinüberführen
поперепрóдувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nach und nach verkaufen
поперепускáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durchlassen
поперериваáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen zerreißen, unterbrechen
поперерóблювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander umändern
попересáджувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander um-, ver-pflanzen
попересилáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander über-senden, -mitteln
пoпереспiвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander durchsingen
поперестaвáти ⟨*ft* -таю́, -тає́ш⟩ *n/pf* es bei etw. bewenden lassen, sich zufrieden stellen, (endlich) unterbleiben, aufhören
поперестaвля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander umstellen, versetzen, von e-m Platz auf den anderen stellen
поперест|еля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf*, **~илáти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander unter-, aus-breiten, umbetten
поперeсувáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ver-rücken, -schieben
поперетикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen umstecken, durchwirken
поперетирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander durch-reiben, -scheuern
поперетiсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander von neuem behauen
поперетягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* e-n nach dem anderen durch-, hinüber-ziehen
поперехóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* nacheinander übergehen
поперéчик ⟨-а⟩ *m Tech.* Spitze *f*, (scharfe) Kante *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Spitz[en]-
поперéч|ина ⟨-ни⟩ *f* Querbalken *m*; → попере́чка, перекла́дина; *Geom.* → попере́чник; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* querüber durchschneiden; **~итися** *n/pf fig.* in Streit geraten
поперечищáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander von neuem reinigen
поперечiплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander anhaken, umheften
поперечiсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* sich durchkämmen
поперéч|ка ⟨-ки⟩ *f Geom.* Querlinie; Querweg *m*; Quer-stück *n*, -holz *n*; *Bauk.*, *Musikw.* Querbalken *m*; середóва ~ Mittel-, Quer-balken; **~на** ⟨-ної⟩ *f Geom.* Tranversale; **~ний** ⟨-на, -не⟩ querliegend, Quer-; *Geom.* transversal
поперéчник ⟨-а⟩ *m* Querholz *n*; *Geom.* Diameter, Durchmesser; *Flugw.* Bohrung *f*; бiгунóвий ~ *Astr.* Polardurchmesser; види́мий ~ *Astr.* scheinbarer Durchmesser; ~ кóла *Geom.* Kreisdurchmesser; ~ крилá Querspant *n*; кутовий ~

Geom. Winkel-durchmesser, -diameter; рівникóвий ∼ *Astr.* Äquatorialdurchmesser; уя́вний ∼ fiktiver Durchmesser
попер|ечникóвий ⟨-ва, -ве⟩ Durchmesser-; **~éчниця** ⟨-ці⟩ *f* = поперéчка
поперечно|віспий ⟨-на, -не⟩ querachsig; **~перегорóдні** ⟨-них⟩ *pl Zool.* Quergliederhülsige; **~ýсті** ⟨-тих⟩ *pl Zool.* Quermäuler
поперéчуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* sich [durch]kreuzen
попéрти ⟨*pf* -прý, -прéш⟩ *pf*: попирáти, schnell hineilen; j-n angreifen; **∼ся** *n/pf* кудй sich wohin ungestüm drängen
поперчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: перчи́ти; ∼ комý j-n tüchtig durchprügeln [erstens
по-пéрше *adv.* einmal, erstlich;
попéстити ⟨*ft* -éщу, -éстиш⟩ *pf*: пéсти́ти, ein wenig liebkosen
попестри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander bunt machen, bunt färben [be *f*
попецýх ⟨-ухá⟩ *m Zool.* Uferschwal-
попивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* nach und nach trinken, nippen; (чим) nach-, darauf-trinken
пóпик ⟨-а⟩ *m Dim.*: піп; *Zool.* Blattkäfer; Hänfling, Steinschmätzer
попили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* bestäuben
попил|увáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *a/pf*, **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alles) durch-sägen, -feilen
попильнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang aufpassen, hüten
попирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a westukr.* unterstützen; fördern; → підтри́мувати; (дóказами) bekräftigen; (прохáння) befürworten; (спрáва) wahrnehmen; (цитáтами) belegen
пóпис ⟨-у⟩ *m westukr.* Schau *f*; *milit.* Gestellung *f*; (в шкóлі) Produzierung *f*
пописáти ⟨*ft* -ишý, -и́шеш⟩ *pf*: попи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* viel schreiben; **∼ся** *r/pf* sich produzieren

попі́|сько ⟨-ка⟩ *m*, **~ще** ⟨-ща⟩ *m Augm.*: піп
пóпит ⟨-у⟩ *m* Nachfrage *f*
пóпити ⟨-плю, -пиш⟩ *n* = попувáти
попи́ти ⟨*ft* -п'ю́, -п'є́ш⟩ *pf*: попивáти; **∼ся** *n/pf* sich be-trinken, -saufen
пóпитний ⟨-на, -не⟩ gesucht
попи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (за ким, за чим) j-n nach etw. fragen, nachfragen, sich erkundigen; suchen
попихá|йло ⟨-ла⟩ *m* = попи́хач; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* fort-, weiterschieben, (weiter) stoßen; (когó до чóго) antreiben zu etw.; → помі́тувати; j-n hin und her schicken
попи́хач ⟨-а⟩ *m* Aschenbrödel *n*, Diener für alles, Faktotum *n*
попі́в ⟨-пóва, -пóве⟩ dem Priester (Popen) gehörig, Priester-, Pfarrers-
по-пів *adv.* zu je e-r Hälfte
по півдні *adv.* nachmittags
попів|на ⟨-ни⟩ *f* Tochter des піп Pfarrerstochter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Geistlichkeit *f*; Amt e-s Pfarrers; Pfarr-haus, -wohnung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = попі́в; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* = попі́вство
пóпід *prp. mit A. u. I.* von unten, unter, unter-halb, -wärts; = під
попід- *in Zssgn.* mit Verben dient zur Bezeichnung der Perfektivität; die hier fehlenden Verben sind unter **під-** + Grundwort nachzuschlagen
попідбивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander von unten her heraufschlagen, wundschlagen; nacheinander unter-werfen, -jochen
попідбі́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles *od.* an mehreren Stellen) von unten weiß tünchen
попідбі́ччю *adv.* seitlich unten
попідви́щувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander erhöhen
попідвікóнню *adv.* unter dem Fenster
попідвóдний = підвóдний

попідв'язувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* nacheinander unterbinden
попідгір'ю *adv.* unten am Berge
попідзе́мний = підзе́мний
попідіймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-heben, -richten; → підіймáти
попідливáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander von unten her begießen
попідніж *adv.* unter die Füße
попідно́сити ⟨*ft* -о́шу, -о́сиш⟩ *a/pf* nacheinander aufheben; → підно́сити
попідпирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [unter]stützen
попідпи́сувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander unterschreiben
попідпухáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* von unten anschwellen
попідрахо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zusammenrechnen
попідривáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* von unten etw. abreißen
попідростáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* (nacheinander) aufwachsen, heranwachsen
попідсипáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (zu mehreren Sachen) dazuschütten
попідсихáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* hie und da trocken werden
попідсмáлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander von unten her [an-, ver]sengen
попідспід *adv.* nach unten, unterwärts
попідставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander (an mehreren Stellen) unter-stellen, -setzen, -legen
попід-ти́нню *adv.* unter dem Zaun, verlassen
попідхмáрний = підхмáрний
попі́й ⟨-по́ю⟩ *m* Trinken *n*, Zechen *n*
попі́к : попекти́
попікáч ⟨-ачá⟩ *m Zool.* Wiedehopf
по́піл ⟨-пелу⟩ *m* Asche *f*; на ~ поби́ти in kleine Stücke zerschlagen; оберну́ти **в** ~ = спали́ти
попіл . . . = попел . . .
попіл|е́ць ⟨-льцю́⟩ *m Dim.*: по́піл; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* борова́ *Zool.* Fichtenlaus; → *auch* попельни́ця; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* Brand-stätte *f*, -fläche *f*; = попели́ще
попільжи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n/pf* (кому́) erleichtern, Erleichterung verschaffen
по́пільни́й ⟨-нá, -нé⟩ = попело́вий
попільни́|к ⟨-икá⟩ *m* = попе́льня́; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Arch.* Aschgefäß *n*, Urne; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Aschenbecher *m*
попільну́ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Lerche
попільня́к ⟨-якá⟩ *m Geol.* Erdschicht *f* unter der Schwarzerde; Haselerde *f*
попі́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: пі́нити, mit Schaum bedecken; *fig.* arg schlagen
попі́р ⟨-по́ру⟩ *m* Unterstützung *f*; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ wirksam in der Nachhilfe; nahrhaft
попіссáти ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *n/pf* e-e Weile saugen
по́плава ⟨-ви⟩ *f* sumpfiger Weidegrund *m*
поплáвати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: плáвати, ein wenig hinschwimmen
по́плаве́ць ⟨-вця́⟩ *m Zool.* Flosse *f*, Floßfeder *f*; Schwimmer, Schwimmkörper, Schwimmhölzchen *n* (an der Angel); *Flugw.* Floßsack; бокови́й ~ *Flugw.* Seitensteuer *n*; кулеви́дний ~ kugelförmiger Schwimmer; кулеви́й ~ Kugelschwimmer; хвостови́й ~ Schwanzschwimmer
поплави́ще ⟨-ща⟩ *n* Boje *f*, Tonne *f*; гострове́рхе ~ Spitztonne; кулеве́ ~ Kugeltonne; світи́льне ~ Leuchttonne
по́плав|ка ⟨-ки⟩ *f* = по́плаве́ць; **~ок** ⟨-вка⟩ *m Zool.* Würgfalke
по́плавом *adv.* fließend
по́плазка ⟨-ки⟩ *f* Schlange
поплáкати ⟨*ft* -áчу, -áчеш⟩ *n/pf* ein wenig weinen
поплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -áтиш⟩ *a/pf* alles nacheinander bezahlen
поплáчення *n* Bezahlen
поплáчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* im Preise sein, gelten, lohnen

поплескáти ⟨*ft* -ещý, -éщеш⟩ *pf*: плескáти
поплестú ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander flechten, winden; **~ся** *n/pf* langsam hin-gehen, -schlendern
поплéтниця ⟨-ці⟩ *f Volkst.* Bauernfrau, die zur Hochzeit den Kranz windet
поплéчник ⟨-а⟩ *m* Gehilfe; Anhänger, Helfershelfer
поплú|вати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~втѝ** ⟨*ft* -ивỳ, -ивѐш⟩ *pf*: плúвати
поплистú ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf* = попливтú
пóпліт ⟨-лету⟩ *m* Geflecht *n*
поплітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (кóсу) zusammenflechten; (шнур) zusammenwinden; (горшкú) mit Draht binden
пóплітка ⟨-ки⟩ *f* Flechte, Geflecht *n*; Flechtwerk *n*
поплíтник ⟨-а⟩ *m Zool.* Zaunkönig
пóпліть ⟨-леті⟩ *f* = пóпліт
пóпліч *adv.* (когó з кимсь) Schulter an Schulter, nebenan
поплíчник = поплéчник
поплóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* viel zeugen; viel (Kinder) gebären
поплóтиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* windender Knöterich *m*
пóплоток ⟨-літка⟩ *m Zool.* → поплíтник
поплýтаний ⟨-на, -не⟩ ver-schlungen, -worren
поплювáти ⟨*ft* -юю, -юéш⟩ *a/pf* nach und nach bespeien, bespukken; ganz und gar bespucken; ~ собí vor sich hinspucken
пóплюстка ⟨-ки⟩ *f* Seil *n*, Tau *n*, Strang *m*; → *auch* канáт
поплямúти ⟨*ft* -млю, -мúш⟩ *a/pf* ganz beflecken, völlig beschmutzen
пóповзень ⟨-зня⟩ *m Zool.* Blauspecht
пóповзом *adv.* kriechend
поповзтú ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang hinkriechen, hinschleichen

попóви|й ⟨-ва, -ве⟩ = попíв; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Sohn e-s Geistlichen, Pfarrerssohn; **~чì** ⟨-в⟩ *pl* Kinder der Priesterfamilie; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = попадя́
попóвн|ений ⟨-на, -не⟩ □ ergänzt, vervollständigt; **~ення** *n* Ergänzung *f*, Vervollständigung *f*, Nachschub *m*, Ersatz *m*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: попóвнювати; ~ити шкóду den Schaden ersetzen; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* voll-, er-, nach-, auf-füllen, ergänzen, vervollständigen, ersetzen, komplettieren; → *auch* допóвнювати; *westukr.* verüben, begehen
поповóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* längere Zeit hin und her führen
поповчúти ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *a/pf* ein wenig lehren, unterrichten
попоḯздити ⟨*ft* -ḯжджу, -ḯздиш⟩ *n/pf* ein wenig hin und her fahren
попоḯсти ⟨*ft* -ïм, -ïсú⟩ *n/pf* (чогó) sich ziemlich satt essen
попóк ⟨-пкá⟩ *m Dim.*: піп; → пóпик; *Zool.* Mönchmeise *f*
попол|áм *ostukr.*, **~овúні** *adv.* zur Hälfte, auf die Hälfte, halbpart; mittendurch, entzwei
пополовíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* falb (gelblich) werden
пополо|кáти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *a/pf*, **~скáти** ⟨*ft* -ощý, -óщеш⟩ *a/pf* nachspülen, allmählich abspülen
пополотнíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* bleich wie Leinwand werden, allmählich erblassen
пóполох ⟨-у⟩ *m* Schreck[en], Panik *f*
пополóшитися ⟨*ft pl* -имося, -итеся⟩ *n/pf* (von mehreren) scheu werden
пополýдн|е ⟨-ня⟩ *n* Nachmittag *m*; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ nachmittägig, Nachmittags-; **~і** *adv.* nachmittags; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*. полýднувати
пополя́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: поля́читися
по-пóльськ|и, ~ому *adv.* [auf] polnisch

попомір|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf*, **~яти** ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* ausmessen; ~ шлях e-n langen Weg zurücklegen
попóна ⟨-ни⟩ *f* Pferde-, Stall-decke
попóрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zurecht, fertig machen
попóрений ⟨-на, -не⟩ aufgetrennt; zerrissen; кравéць ~ жупáн нóсить *Spr.* der Schneider trägt zerrissene Kleider
попорóти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a/pf* nacheinander auftrennen, in e-r Richtung hin zerschneiden; **~й** ⟨-та, -те⟩ = попóрений
попóстити ⟨*ft* -óщу, -óстиш⟩ *pf*: пóсти́ти, ein wenig fasten
попотíти ⟨*ft* -íємо, -íєте⟩ *n/pf* nacheinander schwitzen
попрáва ⟨-ви⟩ *f* Besserung, Aus-, Ver-besserung; Reparatur
по-прáвдi *adv.* wahrhaftig, in Wirklichkeit
попрáведний ⟨-на, -не⟩ → справедли́вий
попрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: поправля́ти; **~ся** *n/pf* besser aussehen
пóправка ⟨-ки⟩ *f* Verbesserung, Korrektur; Berichtigung; Nach-[trags]prüfung; (в óдязі) Änderung; (до внéсення) Änderungsantrag *m*, Amendement *n*; годинникóва ~ *Astr.* Uhrenkorrektion; ~ тяготíння Schwerekonstruktion
поправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* verbessern, noch etw. zusetzen; (автомобíль) reparieren; (волóсся) in Ordnung bringen, zurechtmachen; (здорóв'я) wiederherstellen, bessern; (íспит) nach-helfen, -tragen; (капелю́х) aufbügeln; (кóні) lenken, richten; (малю́нок) *Mal.* auffrischen; (пóду́шку) zurechtlegen; (рáсу) veredeln; (скрипт) korrigieren; **~ся** *n* sich [ver]bessern; (спрáви) sich zum Bessern wenden
попрáвн|ий ⟨-на, -не⟩ fehlerfrei, korrekt; (рáса) veredelt; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Verbesserer; Korrektor; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Fehlerfreiheit, Korrektheit; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Instandsetzungswerkstatt, Reparaturwerkstatt
попрáвчий ⟨-ча, -че⟩ [Ver-]Besserungs-
Пóпрад ⟨-у⟩ *m FN* Popper, Poprad
попразéн ⟨-а⟩ *m* Nachfeier *f* (nach dem ersten Tage des Kirchweihfestes)
попращáти → попрощáти
пóпрек ⟨-у⟩ *m* Vorwurf, Verweis; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *pf*: попрікáти; (когó чим) (j-m etw.) vorwerfen
пóпри *prp. mit A.* [da]neben, vorbei (nahe, nächst) an, bei; nebst, zusammen mit; → *auch* при, кóло, бíля, повз **3.**
попри- *in Zssgn.* bezeichnet die Perfektivität imperfektiver Verba auf **при-**
поприбивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: прибивáти; nacheinander anschlagen
поприбирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (überall) aufräumen, ordnen, (viele) nacheinander schmücken
попривикáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nach und nach gewohnt werden, sich angewöhnen
поприїжджáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* nacheinander ankommen
поприїзди́ти ⟨*ft* -имó, -итé⟩ *n/pf* = поприїжджáти
поприймáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander aufnehmen, empfangen
поприкладáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander an-, auf-legen
поприкóвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen (nacheinander) an-nageln, -schlagen
поприростáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* nacheinander an mehreren Stellen an-, zu-wachsen
попричиня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen zusetzen; (двéрі) nacheinander zumachen
пóприще ⟨-ща⟩ *n veralt.* Laufbahn *f*, Reitbahn

поприщ|ений ⟨-на, -не⟩ mit Pickeln bedeckt; **~ити[ся]** ⟨*ft* -щу[ся], -щиш[ся]⟩ *pf*: прищити[ся]

поприязнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* sich (nacheinander) befreunden, mit vielen Freundschaft schließen

попріка ⟨-реку⟩ *m* Rüge *f*, Tadel; → *auch* попрек

попрік|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* aussetzen, Vorwürfe machen; tadeln, rügen

попріти ⟨*ft im pl* -іємо, -ієте⟩ *n/pf* in Schweiß geraten, schwitzen; (пшениця) sich ganz erhitzen

попріч *prp. mit G.* trotz, ungeachtet

попро- *in Zssgn.* bezeichnet die Perfektivität der imperfektiven Verba auf **про-**; die fehlenden Verba sind unter **про-** + Grundwort nachzuschlagen

попробувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: пробувати, versuchen, probieren

попропивати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* alles nacheinander versaufen

попросити ⟨*ft* -ошу, -осиш⟩ *pf*: просити

попросом *adv.* bittend

попроспівувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehrere Lieder nacheinander) durchsingen

попроститися ⟨*ft* -ощуся, -остишся⟩ *n/pf* einander verzeihen

попросту *adv.* ganz einfach, ohne Umstände, schlechtweg; = просто

попростувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *n/pf* e-e Richtung nehmen, den Weg einschlagen

попроти[в] *prp. mit G.* = проти

попротоптувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander austreten

попрощати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* alles verzeihen; *westukr.* (кого) von j-m Abschied nehmen; **~ся** *n/pf* з ким sich von j-m verabschieden, von j-m Abschied nehmen

попруг ⟨-а⟩ *m* Streif, Striemen, Schramme *f*; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Bauch-, Sattel-gurt *m*, Sattelriemen *m*; Querholz *n* (an den Enden des Floßes zur Festhaltung der Klötze); долішня **~а** Untergurt; підтягнути **~у** nachgurten; попустити **~у** die Gurte nachlassen, losgurten

попружк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: попруга, kleiner Streifen *m*; = крайка; **~ований** ⟨-на, -не⟩ gestreift

попружний ⟨-на, -не⟩ *Bauk.* Sattel-

попряджений ⟨-на, -не⟩ gesponnen

попрядки ⟨-док⟩ *pl* gemeinsames Spinnen *n* an Abenden

попрямувати ⟨*ft* -мую, -муєш⟩ *n/pf* = попростувати

попрясти ⟨*ft* -яду, -ядеш⟩ *a/pf* ein wenig spinnen, nacheinander hinspinnen

попрят|ати ⟨*ft* -аю, -аєш *od.* -ячу, -ячеш⟩ *a/pf* (einmalig) nacheinander ab-, auf-räumen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Aufräumer, Ordner; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Aufräumerin, gute Hausfrau; **~но** *adv.* sauber

попряток ⟨-тку⟩ *m* Aufräumung *f*

попрятувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прятати

попряхи ⟨-хів⟩ *pl* = попрядки

попсований ⟨-на, -не⟩ verdorben, defekt; **~** аркуш *m Typ.* Defektbogen

попсув ⟨-у⟩ *m* Schaden; **~ання** *n* машини Panne *f*; **~ати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: псувати, (nacheinander) ver-derben, -schlimmern, -hunzen, entstellen; beschädigen; ärger machen

попсутість ⟨-тости⟩ *f* Verderbtheit, Verderbnis

попувати ⟨-пую, -пуєш⟩ □ *n* Priester sein, den Pfarrerdienst versehen

попугай ⟨-ая⟩ *m* = папуга; **~чик** ⟨-а⟩ *m* Papageienhaus *n*

попуд ⟨-а⟩ *m* Antrieb, Anstoß

попука|ний ⟨-на, -не⟩ klüftig (земля); **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) Risse bekommen, bersten

попукач ⟨-ача⟩ *m Zool* → попікач

популяриз|áтор ⟨-а⟩ *m* Popularisator, Verbreiter; **~áторський** ⟨-ка, -ке⟩ popularisierend; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Popularisierung, gemeinverständliche Darstellung; **~бований** ⟨-на, -не⟩ □ popularisiert; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* popularisieren, volkstümlich machen, gemeinverständlich darstellen

популя́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ populär, volkstümlich, leicht verständlich; beliebt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Popularität, Volkstümlichkeit, Beliebtheit

популя́ція ⟨-ії⟩ *f* Population, Bevölkerung

попурí ⟨*idkl.*⟩ *n* Potpourri

пóпуск ⟨-у⟩ *m* Nachlass[en *n*], Nachgiebigkeit *f*; Erleichterung *f*; ~ Бóжий Schickung *f*, Fügung *f*

попускáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* frei-, loslassen; ein wenig nachlassen, nachgeben; preisgeben; *fig.* abweichen von; (комý) mit j-m Nachsicht haben; (мíсця) abtreten, überlassen, einräumen; (повóди) lokkern; (себé) sich gehen lassen; **~ся** *n* (чогó) von etw. nachlassen, e-r Sache entsagen, locker lassen, nachgeben; brechen; не ~ся ⟨звичáю⟩ behalten

пóпуст ⟨-у⟩ *m* = пóпуск

попусти́ти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: попускáти; áні на вóлос не попущý *Spr.* ich weiche kein Haar breit davon ab

по-пýсту *adv.* vergeblich

попуствувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *n/pf* ein wenig mutwillig sein

попýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander fesseln, koppeln; *fig.* umgarnen

попýтн|ий ⟨-на, -не⟩ = попýтній; **~ик** ⟨-а⟩ *m* [Reise-]Gefährte; *Bot.* = бáбка; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n Polit.* Mitlaufen; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ unterwegs dazutreffend; **~ій** вíтер *m* günstiger Wind

попýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (an mehreren Stellen) nacheinander anschwellen, geschwollen sein

попýщення *n* Lockerung *f*

по-п'я́ному *adv.* betrunken, im Rausch

поп'я́те *adv.* fünftens [siehe

пор. *Abk.*: порівня́й, vergleiche,

порá 1. ⟨-ри́⟩ *f* (rechte, geeignete) Zeit, (geeigneter) Zeitpunkt *m*; Frist; Gelegenheit; без пори́ *adv.* vorzeitig; бýти на порí schwanger sein; в пóру *adv.* zur rechten Zeit; дíвчина *f* на порí heiratsfähiges Mädchen *n*; ~ доби́ Tageszeit; до сих пір bis jetzt; ~ жнив Erntezeit; крáйня ~ hohe (höchste) Zeit; не в пóру ungelegen; полуднéва ~ Mittagszeit; ~ рóку Jahreszeit; самá ~ passende Zeit; gerade recht; 2. *adv.* es ist (an der) Zeit

пóра ⟨-ри⟩ *f Anat.* Pore [Zeit

пораблятй → поробля́ти

порáд|а ⟨-ди⟩ *f* Rat *m*, Anratung; Abhilfe; *milit.* Verhaltungsbefehl *m*; допомагáти ~ою beraten; за твоéю ~ою auf dein Anraten; прохáти ~и um Rat fragen

пора[д]жáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* raten, Rat geben; helfen; **~ся** *n* sich beratschlagen

порáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: рáдити, пора[д]жáти; дурнóму не порáдиш, бо він свій рóзум мáє *Spr.* es ist mit Narren nichts auszurichten; **~ся** *pf*: пора[д]жáтися

порадíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* froh, freudig werden, sich freuen; ~ комý j-m mit Gunst helfen

порáдливий ⟨-ва, -ве⟩ mit gutem Rat beistehend

порáдни|й ⟨-на, -не⟩ □ wohlberaten, gut, gewandt, geschickt; **~к** ⟨-а⟩ *m* 1. Berater, Ratgeber; 2. Weisung *f*, Instruktion *f*, Vorschrift *f*; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Beratung *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Beraterin, Ratgeberin

порадні́ти = порадíти

порáд|но *adv.* gut, geeignet, angemessen, paßlich; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Beratungsstelle; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* erfreuen, j-m Freude machen; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* (guter) Berater

поражáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* **1.** (когó про що) raten, Rat erteilen; helfen; → *auch* пораджáти; **2.** schlagen, treffen; verwunden, verletzen; *fig.* in Erstaunen versetzen; → *auch* вражáти; **~ся** *n* sich beraten
порáжен|ня *n* **1.** Schlag *m*, Schlaganfall *m*; **2.** = порáзка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ defaitistisch, flaumacherisch
пóрáз *adv. westukr.* = раз
порáз|а ⟨-зи⟩ *f* **1.** *Med.* Ver-letzung, -wundung; Plage; **2.** = порáзка; сóняшна ~ *Med.* Sonnenstich *m*; **~ити** ⟨*ft* -áжу, -áзиш⟩ *pf*: поражáти; *Med.* lähmen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Niederlage, Schlappe; нанестú ~ку *milit.* e-e Niederlage bereiten; частúнна ~ка Teilniederlage
порáїти = порáяти
порáй ⟨-áю⟩ *m* = порáда
порайóнний ⟨-на, -не⟩ nach Bezirken (Rayons) (eingeteilt)
пóральник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Wärter
порáпен|ий ⟨-на, -не⟩ verwundet; **~ня** *n* Ver-wundung *f*, -letzung *f*
поранéньку *adv.* sehr früh
порáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* Wunden beibringen, verwunden; (на дýсі) verletzen; **~ся** *n/pf* їздóю верхóм sich durchreiten
поранúпа ⟨-ни⟩ *f* → пóранка
порáнитú[ся] ⟨*ft* -ню[ся], -ниш[ся]⟩ *n/pf* (mit *Inf.*) sehr früh etw. tun, sich beeilen
пóранка ⟨-ки⟩ *f* Geschäftigkeit, Aufräumen *n*, Aufräumung; [Haus-]Arbeit, Beschäftigung
поранкóвий ⟨-ва, -ве⟩ Morgen-; → рáнній
порáн|ку *adv.* = поранéньку; **~ній** ⟨-на, -не⟩ = рáнній
порáнник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Wegerich
пóрапня *n* (кóло чóго) Schaffen, Wirken; Wartung *f*; → пóранка
пóрано *adv.* zu früh
порáнок ⟨-нку⟩ *m* (der frühe) Morgen; Matinee *f*; Gabelfrühstück *n*
порастáти → поростáти
порат . . . → порят . . .
пóрати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [be]arbeiten; **~ся** *n* geschäftig tun, sich tummeln, Hausarbeiten verrichten, aufräumen
поратíв|ля *n* *westukr.* → порятýнок; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Retter, Helfer
порахувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ *pf*: рахувáти, berechnen, durchrechnen; nachdenken, erwägen; **~ся** *n/pf* (з ким) mit j-m abrechnen
порахýнок ⟨-нку⟩ *m* Berechnung *f*; *fig.* Abrechnung *f*; → рахýнок
порáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: рáяти; = порáдити
порвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: поривáти; → *auch* пíрвáти; in Stücke reißen
порéбрина ⟨-ни⟩ *f* *Anat.* Rippenstück *n*
пóрекло ⟨-ла⟩ *n* Zuname *m*; Spitzname *m*
пóрепий: порóти
порéнч|а ⟨-éнч⟩ *pl*, **~àта** ⟨-чàт⟩ *pl* → порýччя
порéпатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* Risse bekommen, bersten, platzen
поржáвілий ⟨-ла, -ле⟩ verrostet, rostig; → *auch* поіржáвілий
поржáвíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: ржáвíти
пóри ⟨-рів⟩ *pl* *Bot.* Porree *m*, spanischer Lauch *m*
порúв ⟨-у⟩ *m* *westukr.* Regung *f*, Trieb; Ausbruch; = поривáння; ~ вíтру Windbö *f*
порúванка ⟨-ки⟩ *f* *Sport* Rugbyspiel *n*
поривá|ння *n* Trieb *m*, Drang *m*, Feuer, Aufschwingen; добá бýйних ~нь Sturm- und Drangperiode *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* **1.** (за що) [er]greifen, abfassen, packen; entzücken, bezaubern; in Stücke reißen; **2.** *westukr.* hin-, aus-, weg-, fort-reißen; (щось комý) j-m etw. wegreißen, mit Gewalt wegnehmen; **~тися** *n* sich hin-, sich fort-reißen lassen, auffahren, gegen j-n losgehen; **~тися** вгóру aufstreben

порйвист|ий ⟨-та, -те⟩ □ auffahrend, hitzig, hastig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* hitziges Wesen *n*, Hast, Übereilung
порйв|ний ⟨-на, -не⟩ ergreifend, hinreißend; **~частий** ⟨-та, -те⟩ □ jähzornig, gewaltsam
порйн|а ⟨-ни⟩ *f* = пóра; **~áльність** ⟨-ности⟩ *f* (корабля́) Tiefgang *m*
порин|áння *n* Tauchen; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* unter-, ver-sinken, untertauchen, einfallen, untergehen; **~ýти 1.** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: поринáти; **2.** ⟨*ft* -йну, -йнеш⟩ *pf*: рйнути, hinströmen; = пірнýти
пóрист|ий ⟨-та, -те⟩ porös, durchlässig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Porosität, Durchlässigkeit
порисувáти[ся] ⟨*ft* -сýю[ся], -сýєш[ся]⟩ *pf*: рисувáти[ся]
порйти[ся] ⟨*ft* -йю[ся], -йєш[ся]⟩ *pf*: рйти[ся]
пóриш ⟨-а⟩ *m Bot.* Eisenkraut *n*
пóріб ⟨-робу⟩ *m* Einschlag
порíб|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~рина** ⟨-ни⟩ *f*, **~'я** *n* = порéбрина
порівна . . . = порівня . . .
порівнення *n* → порівня́ння
пóрівність ⟨-ности⟩ *f* Gleichmäßigkeit
порíвно = порíвну
по-рíвному, порíвну *adv.* zu gleichen Teilen, gleichmäßig
порíвню|вання *n* Gegen-haltung *f*, -stellung *f*; ≈ мір Wispel *m*; **~вати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* gegeneinanderhalten, -stellen, entgegen-stellen, -halten; vergleichen; gleichstellen, gleichmachen; **~вач** ⟨-а⟩ *m Astr.* Komparator, Lattenvergleichapparat; **~юче, ~ючи** *adv.* vergleichsweise
порівня́|вчий ⟨-ча, -че⟩, **~льний** ⟨-на, -не⟩ □ vergleichend; vergleichbar; **~ння** *n* Vergleich *m*, Vergleichung *f*; Gleichstellung *f*; **~ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ □ **1.** *pf*: порíвнювати; **2.** *pf*: рівня́ти, gleich machen, j-n j-m gleichstellen; **~тися** *n/pf* im Gehen j-n einholen, neben j-m zu stehen kommen; j-m gewachsen sein
порíг ⟨-рóга *u.* -рóгу⟩ *m* Schwelle *f*, Türschwelle; *gew. pl* порóги ⟨-гів⟩ Stromschnellen, Klippen; *fig.* Wasserfall *m*; висóкі порóги на нáші нóги *Spr.* über höherer Leute Schwelle setze die Beine nicht aus deiner Zelle
пóрід ⟨-роду⟩ *m* Gebären *n*, Geburt *f*
порíддя *n* Stamm *m*, Rasse *f*, Gezücht *n*; чистокрóвне ≈ Vollblutrasse
порідíшати = порíдшати
пóрідкий ⟨-ка, -ке⟩ zu schütt, zu dünn
порідни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* verschwägern, in Verwandtschaft bringen; ≈ когó з ким j-n in j-s Verwandtschaft einführen; **≈ся** *n/pf* (з ким) sich verschwägern, in Verwandtschaft treten, miteinander verwandt werden
порíдність ⟨-ности⟩ *f* Rasse
порідніти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*, **порíдшати** (*ft* -аю, -аєш) *pf*: рíдшати, dünner werden; (про ліс) lichter werden
поріжни́ти → порізни́ти
поріжок ⟨-жка⟩ *m Dim.*: порíг
поріз ⟨-у⟩ *m* Einschnitt; *Med.* Schnittwunde *f*; **≈аний** ⟨-на, -не⟩ verschnitten; **≈ати** ⟨*ft* -íжу, -íжеш⟩ *a/pf* nacheinander schneiden, zerschneiden, -sägen; ein wenig, (e-e Zeitlang) schneiden; der Reihe nach (alle) abschlachten; **≈атися** *n/pf* miteinander (im Kampf *od.* Streit) zusammengeraten
порíзн|ений ⟨-на, -не⟩ entzweit, verfeindet; **~ення** *n Math.* Distribution *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Bot.* = порáнник; Fünfadernkraut *n*
порізникувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang Fleischer sein
порізни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: різни́ти, entzweien, verfeinden; **≈ся** *n/pf* sich entzweien, sich überwerfen, uneinig werden
пóрізно, по-рíзному *adv.* einzeln, stückweise
порíй ⟨-ія́⟩ *m Bot.* gemeiner Lauch

порікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* rügen, tadeln, aussetzen; bezichtigen
порíкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* murren, sich auflehnen
порíс: порости́
пóріст ⟨-росту⟩ *m* Aufwuchs, Vorbestand; Nachwuchs; *Forstw.* Holz-, Abtriebs-bestand; заслóнний ~ Schirmbestand; мáтерній ~ Mutterbestand; мíшаний ~ Mischbestand; підлéглий ~ Nebenstand; прáвильне степенувáння пóросту regelmäßige Abstufung des Bestandes; шпилькóвий *od.* чати́нний ~ Nadelbestand; узлíсний ~ Randbestand; стари́й ~ Altbestand
порічáнин ⟨-а⟩ *m* Bewohner e-r Flußebene
порíчина ⟨-ни⟩ *f* Ufergegend, Flußebene, -tal *n*
порíчк|а ⟨-ки⟩ *f gew. pl* ~**и** ⟨-чок⟩ *Bot.* Johannisbeere *f*; → *auch* парíчка; ~**івка** ⟨-ки⟩ *f* Johannisbeerbranntwein *m*; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Johannisbeer-
порíчник ⟨-а⟩ *m Bot.* rote Johannisbeere *f*
порíччя *n* = порíчина; Ortschaft *f* am Fluß
порíшення *n* Entscheidung *f*
поркли́ця → пóрплиця
порногр|афíчний ⟨-на, -не⟩ pornographisch; ~**áфія** ⟨-ії⟩ *f* Pornographie
порну́ти → пірну́ти
пороб|и́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: поробля́ти; nochmals machen, verfertigen, -richten, -anstalten; in Menge machen; (кому́) = почини́ти; ~ зáходи bei j-m vorstellig werden, Schritte unternehmen; ~ зубцí verzahnen; ~ приготóвання Vorbereitungen treffen; ~**ся** *n/pf* gemacht werden; ~**ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verfertigen; dann und wann etw. tun; (вóвною) mit Wolle verarbeiten; ~**ля́тися** *n* sich befinden
поровáтість → дірк[ув]áтість
пóровень *adv.* auf gleicher Stufe
порови́й ⟨-вá, -вé⟩ zeitgemäß
порогóви|й ⟨-ва, -ве⟩ Schwellen-; ~**на** ⟨-ни⟩ *f Geogr.* Stufenland *n*
порóд|а ⟨-ди⟩ *f* Geburt, Abstammung, Herkunft, Stamm *m*, Gattung, Rasse; *Geol.* Gestein *n*; ~**жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* entstehen; ~**истий** ⟨-та, -те⟩ rassig, rasserein, Rassen-
породи́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: роди́ти[ся]
породíл|[л]я ⟨-лі⟩ *f* Wöchnerin; ~**ьний** ⟨-на, -не⟩ Wochenbett-; ~**ьництво** ⟨-ва⟩ *n* Geburtshilfe *f*; ~**ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = породíл[л]я
породотвíрний ⟨-на, -не⟩ *Min.* gattungbildend
порождéнниця ⟨-ці⟩ *f* Mutter
порожи́нці = порожни́нці
порóжистий ⟨-та, -те⟩ *Geogr.* mit mehreren Stromschnellen (versehen)
порожи́ще ⟨-ща⟩ *n Geogr.* Land-[schwelle *f*
порожнé|м *adv.* unbeladen, ohne Ladung; ~**мір** ⟨-а⟩ *m* Vakuummesser; ~**та** ⟨-ті⟩ *f*, ~**ча** ⟨-чі⟩ *f* = порожня́; Gehaltlosigkeit
порóжн|ий ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → порóжній; ~**ѝк** ⟨-икà⟩ *m* leerer Raum bei der Tür
порожни́н|а ⟨-ни⟩ *f* leerer Raum *m*; головнá *od.* черéпна ~ Schädelhöhle; носовá ~ Nasenhöhle; ротовá ~ Mundhöhle; ~**ці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* (безки́шочні) Hohl-, Schlauch-tiere, Zölenteraten
порожни́стий ⟨-та, -те⟩ hohl, Hohl-, leer
порóжн|ій ⟨-ня, -нє⟩ leer, hohl; gehaltlos; (кóлос) taub; *fig.* haltlos; ~**ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz leer
порожн|íти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* leer werden; порожнéю ~ leer stehen; ~**ювáти** ⟨-нюю, -нюєш⟩ *n* leer stehen; ~**я́** ⟨-нí⟩ *f* Leere, der leere Raum *m*; Lücke; Höhlung; в ~í (їхати) mit leerem Wagen, ohne Ladung (fahren); в ~í (перейти́) mit leeren Händen (vorübergehen)

порбжнява ⟨-ви⟩ *f* = порожня́
порожня́|вий ⟨-ва, -ве⟩ ausgehöhlt, hohl; **~вість** ⟨-вости⟩ *f* (ґру́нту) Porenvolumen *n* (des Bodens), Hohlraumvolumen; **~к** ⟨-яка́⟩ *m* unbeladener Wagen; (пбїзд) Leermaterial *n*, **~кà, ~кòм** *adv.* unbeladen, ohne Ladung, ohne Gepäck
пброжньо *adv.* leer, inhaltlos
пороз- *in Zssgn.* dient zur Bezeichnung e-r nach- *od.* hintereinander erfolgenden perfektiven Tätigkeit; Grundbedeutungen sind unter **роз-** zu suchen
порозбива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander (alles, mehreres) zerschlagen
порозбира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (nacheinander) auseinandernehmen
порозбіга́тися ⟨*ft* -а́ємося, -а́єтеся⟩ *n/pf* sich nacheinander verlaufen, auseinander laufen
порозбри́зкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander ver-spritzen, -schütten
порозбріхувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* Lügen (nacheinander) verbreiten
порозбу́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alle) nacheinander aufwecken
порозва́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach auseinander werfen, zertrümmern
порозвива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander aufwickeln; **~ся** *n/pf* sich nacheinander entfalten
порозвбзити ⟨*ft* -бжу, -бзиш⟩ *a/pf* nacheinander (nach verschiedenen Richtungen hin) fahren, nach und nach an verschiedene Orte hinbringen
порозв'я́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-binden, -lösen, zerlegen
порозганя́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* auseinanderjagen; (на всі стброни) versprengen
порозддава́ти ⟨*ft* -даю́, -дає́ш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verteilen, austeilen
порозддарбвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander verschenken
порозддира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zerreißen
порозді́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* → порозддава́ти
порозддяга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander ausziehen, entkleiden
порозззува́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (mehreren) die Stiefel ausziehen
пороз'їда́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander essen, alles aufessen
пороз'їжджа́тися ⟨*ft* -а́ємося, -а́єтеся⟩ *n/pf* nacheinander wegfahren, -reiten, auseinander-fahren, -reiten
пороз їзди́ти ⟨*ft* -їжджу́, -ї́здиш⟩ *a/pf* nacheinander zerfahren; **~ся** *n/pf* = пороз їжджа́тися
порозка́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehreren nacheinander) erzählen
порозки́д|аний ⟨-на, -не⟩ zerstreut; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *a/pf* auseinanderwerfen
порозклада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* auseinanderlegen
порозкле́ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander (an verschiedenen Stellen) ankleben
порозкбпувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander auf-, zer-graben, auseinandergraben
порозкбчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander (in verschiedene Richtungen) wälzen, rollen, auseinanderrollen
порозкрада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* alles wegstehlen
порозкрива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aufdecken, enthüllen
порозкру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ausdrehen
порозкупбвувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aufkaufen
порозла́мувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander entzwei-, zerbrechen

порозли́в|аний ⟨-на, -не⟩ □ verschüttet, -spritzt; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander ver-schütten, -gießen

порозлі́плювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* = порозкле́ювати

порозм|іта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*, **~і́тувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander hinauswerfen, zerstreuen

порозмовля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n/pf* e-e Weile sprechen, nacheinander sich besprechen, sich unterhalten

по́розницею *adv.* = по́різно

порозно́сити ⟨*ft* -о́шу, -о́сиш⟩ *a/pf* nacheinander austragen

порозпада́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* nacheinander zerfallen, auseinanderfallen, zerbersten

порозпері́зувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander auf-, losgürten

порозпи́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander zerstäuben

порозпина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander auf-knöpfen, -machen

порозпи́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* sich (bei mehreren) erkundigen

порозпиха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zerstoßen

порозпла́чуватися ⟨*ft* -уюся, -уєшся⟩ *n/pf* (mit mehreren) nacheinander abrechnen

порозплі́та́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander auf-flechten, -lösen

порозплу́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander auseinanderwickeln, entwirren

порозпозича́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nach und nach alles ausleiben

порозпоро́шувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* alles nacheinander zer-, verstreuen

порозпо́рювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander (alles) zertrennen, auftrennen

порозпуска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander auflösen, entlassen

порозпу́щуваний = розпу́щений

порозрива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zerreißen

порозря́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* auseinanderlegen

порозса́джувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach auseinandersetzen, zer-legen, -teilen; zersprengen

порозсе́л|ювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf*, **~я̀ти** ⟨*ft* -я̀ю, -я̀єш⟩ *a/pf* weithin ansiedeln

порозсила́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nach verschiedenen Seiten hin senden

порозсипа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander verschütten

порозсиха́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* vor Trockenheit auseinanderfallen

порозсіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (nacheinander) zer-, ver-streuen

порозсіда́тися ⟨*ft* -а́ємося, -а́єтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) sich gemächlich hinsetzen, sich an verschiedenen Orten setzen

порозска́куватися ⟨*ft* -уємося, -уєтеся⟩ *n/pf* (von mehreren) auseinander-springen, -rennen, zerspringen

порозсо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nach und nach (alles) auseinanderschieben

порозставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* an verschiedene Orte hinstellen

порозсте́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander (an verschiedenen Stellen) ausbreiten

порозстила́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = порозсте́лювати

порозсті́б|аний ⟨-на, -не⟩ aufgeknöpft; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *n/pf* sich aufknöpfen

порозстрі́лювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alle) nacheinander erschießen

порозсува́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: розсо́вувати

порозтава́ти ⟨*ft* -таю́, -тає́ш⟩ *n/pf*: розтава́ти

порозтвира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (alles) öffnen

порозтика́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* hin und her stecken

порозтинáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander zerschneiden
порозтрýчувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* viele auseinander auf die Seite stoßen
порозтрýшувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander herumstreuen
порозтягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander ausstrecken, auseinanderschleppen
порозумівáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n westukr.* sich verständigen, mit j-m im Einvernehmen sein
порозумі|лий ⟨-ла, -ле⟩ verständig; **~ння** *n* Einverständnis, Einvernehmen, Verständigung *f*, Einigung *f*, Übereinkommen; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: розумíти; = *auch* порозумнíшати; **~тися** *n/pf* (з ким) sich verständigen (mit j-m)
порозумні|ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*, **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розумнí[ша]ти
порозхи́тувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander in Schwingung (*od.* ins Wanken) bringen
порозхóдитися ⟨*ft* -димося, -дитеся⟩ *n/pf* nach und nach auseinandergehen
порозчиня́ти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* (alles) aufmachen, öffnen
порозчищáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* an mehreren Stellen säubern, aufräumen
порозчíсувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander durchkämmen
порозшýкувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander aussuchen
порóк ⟨-у⟩ *m* Fehler, Laster *n*; Untugend *f*.
порóм ⟨-у⟩ *m* → порóн
порóн ⟨-онá *u.* -у⟩ *m* **1.** Fähre *f*, Prahm; линвови́й ~ Seilfähre; моторóвий ~ Motorfähre; **2.** Abfall, Verlust; **3.** = порóнення
порóнен|ий ⟨-на, -не⟩ [her]abgeworfen; (durch Frühgeburt) tot geboren, abortiert; **~ня** *n* unzeitige Geburt *f*, Fehlgeburt, Abortus *m*

пороня́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: пороня́ти; *Med.* e-e Fehlgeburt haben, abortieren
порóн|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fähr[en]-, Prahm-
пороня́ти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* fallen lassen, nach und nach werfen; abortieren
пóрос ⟨-у⟩ *m* → приск
порос . . . → пороз . . .
пороси́нець ⟨-нця⟩ *m Bot.* Ferkelkraut *n*
пороси́ти ⟨*ft* -ошý, -оси́ш⟩ *a/pf* mit Tau bedecken, betauen; **~ся** *n/pf* betaut werden
пороси́тися ⟨-ошý[ся], -óсиш[ся]⟩ *n* ferkeln
порóсливий ⟨-ва, -ве⟩ = порóсний
порóслий ⟨-ла, -ле⟩ bewachsen; (волóссям) behaart; (травóю) verwachsen
порóсний ⟨-на, -не⟩ (свиня́, льóха) trächtig
пороснýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* sich verstreuen, auseinanderfallen; (дощ) herabströmen, sich ergießen
Порóсся *n* Land am Fluß Roś
пóрост|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* bewachsen; (волóссям) behaaren; (збíжжя) auswachsen; (травóю) verwachsen; **~и́** ⟨*ft* -тý, -тéш⟩ *pf*: поростáти; bewachsen
порос|ю́к ⟨-юкá⟩ *m* ein großes Ferkel *n*; **~я́** ⟨-ти⟩ *n* Ferkel; ди́ке ~я́ Frischling *m*; **~я́тина** ⟨-ни⟩ *f* Ferkelfleisch *n*; **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ Ferkel-
порóт|и ⟨-рю́, -реш⟩ *a* [auf]trennen, aufschlitzen; (пíр'я) [Feder]schleißen; → дéрти
пóротий ⟨-та, -те⟩ [auf]getrennt
поротття́ *n Med.* Sektion *f*
пóрох ⟨-у⟩ *m* Staub; *milit.* Pulver *n*, Schießpulver; (зéмний) Asche *f*, Erde *f*; безди́мний ~ rauchloses Pulver; космíчний ~ *Astr.* → пил; стріли́вний *od.* стрільни́чий ~ Schießpulver; **~и́** ⟨-хів⟩ *pl* sehr viel Staub
порох|áрня ⟨-ні⟩ *f* Pulverfabrik; **~áчка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kröte; **~івни́к**

⟨-ика́⟩ *m* Staub-mantel, -hemd *n*; → *auch* балахо́н; **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Pulverbüchse; **~івня** ⟨-ні⟩ *f* Pulverturm *m*, -lager *n*, -magazin *n*
порохки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ = порхки́й
порохна́в|ий → порохня́вий; **~іти** → порохня́віти
порохн|а́вка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = по́рхавка; **2.** → порохня́вка; **~и́й** ⟨-на́, -не́⟩ = порошни́й; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* → порохня́віти; **~о́** ⟨-на́⟩ *n* moderiges (morsches) Holz, Moder *m*, Moderstaub *m*
порохня́ ⟨-ні́⟩ *f* = порохно́
порохня́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ morsch, angefault, anbrüchig; (зуб) hohl; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* [ver]modern, morsch werden; ausfaulen; (зуб) anfaulen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** = по́рхавка; **2.** Schwarzerde, Moorerde; der schwarze Boden *m*, Humus *m*; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ humusreich, viel Humus enthaltend
порохня́чка ⟨-ки⟩ *f* = порохня́вка
порохо́в|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Pulver-, pulverfarbig; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* = порохня́вка **2.**; ки́сла **~ина** Mulm *m*; **~ня** = порохі́вня
поро́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* rügen, schmähen
поро́ша ⟨-ші⟩ *f* erster (lockerer) Schnee *m*, Spurschnee; шту́чна ~ *Jagd* Wildbahn
пороши́|на ⟨-ни⟩ *f* Stäubchen *n*; **~ти** ⟨-шу́, -шиш⟩ *a* bestäuben, Staub machen; сніг ~ить es schneit fein ein wenig, es stöbert
порошко́в|ання *n* Pulverisierung *f*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ gepulvert, Pulver-; ~ий звір *m Jagd* Hochwild *n* (im Winter geschossen)
порошкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* pulverisieren, zu Staub zerreiben; **~й** ⟨-та, -те⟩ pulverig, pulverähnlich, -artig
порошни́|й ⟨-на́, -не́⟩ staubig, bestaubt, Staub hervorrufend; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Staubsauger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Pulverhorn *n*
порошня́ ⟨-ні́⟩ *f* Staubplage
порошо́к ⟨-шку́⟩ *m Dim.*: по́рох, Stäubchen *n*; *Med.* Pulver *n*; ву́гільний ~ Kohlenstaub; зубни́й ~ Zahnpulver; ~ про́ти гаря́чки Pulver gegen das Fieber; протикома́шний ~ Insektenpulver
порощ|а́ти, ~и́ти ⟨-щу́, -щи́ш⟩ *n* (град) trommeln; *fig.* in Zorn aufbrausen
порпани́на ⟨-ни⟩ *f* Scharren *n*; Grübeln *n*, Grübelei
по́рп|ати[ся] ⟨-аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n*, **~литися** ⟨-люся, -лишся⟩ *n* scharren, einscharren; **~лиці** ⟨-ць⟩ *pl* Kopf-, Haut-schuppen; **~лиця** ⟨-ці⟩ *f Tech.* Mühlpfanne, Obereisen *n*; **~лишник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Eisenkraut *n*; **~лі** ⟨-в⟩ *pl* = по́рплиці
по́рс|кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schnauben, schnaufen; **~ка̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m Tech.* Vergaserdüse *f*, Zerstäuber; пали́вний ~ка̀ч Brennstoffdüse; **~кѝй** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ schnaubend; flink; glatt, schlüpfrig; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *n*/*pf* abprallen, fallen; einschlagen; rasch springen; (галу́зка з рук) sich losreißen, entgleiten; **~ькати** = по́рскати
порт ⟨-у⟩ *m* Hafen, Hafenplatz, Port; ві́льни́й ~ Freihafen; військо́во-лету́нський ~ *Flugw.* Fliegerhorst; вое́нний ~ *Mar.* Kriegshafen; вое́нно-лету́нський ~ *Flugw.* Kriegslufthafen; лету́нський ~ *Flugw.* Flughafen; морськи́й ~ *Mar.* Seehafen; ~ призна́чення Bestimmungshafen; річкови́й ~ Flußhafen
По́рта ⟨-ти⟩ *f* = Туре́ччина
порта́ль ⟨-лю⟩ *m* Portal *n*, Haupt-, Eingangs-tor *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Portal-
портати́вний ⟨-на, -не⟩ tragbar, handlich
портва́йн ⟨-у⟩ *m* Portwein
портепе́ (*idkl.*) *n* → портупе́я
по́ртер ⟨-у⟩ *m* Porter, Porterbier *n*
по́ртик ⟨-а⟩ *m* Portikus, Säulengang
портіє́р[а] → портье́р[а]

портки́ ⟨-кі́в⟩ *pl* Hosen ⟨aus Leinwand⟩
по́ртлендський ⟨-ка, -ке⟩ (цеме́нт) *Bauk.* Portland-
портмоне́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Geldtäschchen
портн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Hanf-; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Leinwand aus Hanf; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ leinen, Leinwand-
по́рто ⟨*idkl.*⟩ *n* Briefporto
портов|е́ ⟨-во́го⟩ *n* Hafen-zoll *m*, -geld; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ **1.** = портни́й; **2.** Hafen-; ~и́й робітни́к *m* Hafenarbeiter; ~е́ вино́ *n* Portwein *m*; ~е́ мі́сто *n* Hafenstadt *f*
Порторі́ко ⟨-ка⟩ *n ON* Puerto Rico
по́рто-фра́нко ⟨*idkl.*⟩ *n* Freihafen *m*, Hafengeld
портпле́д ⟨-а⟩ *m* Reisekissenüberzug
портре́т ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Porträt *n*, Bild *n*, Bildnis *n*, Abbild *n*; ~ у приро́дній величині́ lebensgroßes Bild; приро́дний ~ Brustbild; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Porträtmaler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Porträt-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* porträtieren, abbilden
порт-саї́дський ⟨-ка, -ке⟩ aus Port Said ⟨stammend⟩
портсига́р ⟨-а⟩ *m* Zigarren-tasche *f*, -etui *n*
порту́гал|ець ⟨-льця⟩ *m* Portugiese; **~і́я** ⟨-ії⟩ *f* Portugal *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ portugiesisch
портула́ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Portulak *m*, Burzelkraut *n*
портупе́я ⟨-е́ї⟩ *f milit.* Portepee *n*, Degenkoppel
портфе́ль ⟨-ля⟩ *m* Portefeuille *n*, Brieftasche *f*, Mappe *f*; девізо́вий ~ *Bankw.* Devisenportefeuille
портяни́ці ⟨-ць⟩ *pl* Leinwandhosen
портье́р ⟨-а⟩ *m* Portier, Pförtner
портье́ра ⟨-ри⟩ *f* Portiere, Türvorhang *m*, Fenstervorhang
по́руб ⟨-у⟩ *m* Abschlag; → руба́ння; abgeholzter Ort, abgetriebene Waldfläche *f*; ⟨лісі́в⟩ Holzschlag; самопра́вний ~ лі́са Waldfrevel; *altukr.* Gefängnis *n*
пору́б|аний ⟨-на, -не⟩ abgetrieben; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: руба́ти, zer-, auf-hauen, hacken; ⟨ікла́ми⟩ verwunden
пору́бок ⟨-бка⟩ *m westukr.* Gemeindeabgabe *f*, Repartition *f*
порува́т|ий ⟨-та, -те⟩ porös; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Porosität
пору́г|а ⟨-ги⟩ *f* Beschimpfung, Spott *m*, Schimpf *m*; пода́ти на ~у dem Spott *od.* der Schande preisgeben; **~а̀ти[ся]** ⟨*ft* -а̀ю[ся], -а̀єш[ся]⟩ *a*/*pf* beschimpfen, verhöhnen
пору́ді|лий ⟨-ла, -ле⟩ fuchsrot geworden; entfärbt, verschossen; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: руді́ти
поруйнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* nacheinander ruinieren, zerstören
пору́к|а ⟨-ки⟩ *f* Bürgschaft, Garantie, Haftung; *fig.* Bürge *m*, Garant *m*; ви́ставець *m* ~и *Bankw.* Bürgschaftssteller; кругова́ ~ gegenseitige Bürgschaft; товари́ство *n* з обме́женою ~ою Gesellschaft *f* mit beschränkter Haftung; **~ави́чне** ⟨-ного⟩ *n* Nadelgeld; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *n*/*pf* = пору́чка́тися
порум'яни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf* nach und nach röten, allmählich rot machen
порусяві́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* nach und nach blond werden
по-ру́ськи *adv. westukr.* = поукраї́нському
по́рух ⟨-у⟩ *m* Bewegung *f*, Regung *f*
пору́ха ⟨-хи⟩ *f* Zerrüttung; *Med.* Sichverheben *n*, Leistenbruch *m*, Ruptur; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* = пору́шити
по́руч **1.** *adv.* (ко́го, з ким) daneben, nebenan, an der Seite, nebeneinander; ~ зі мно́ю an m-r Seite; **2.** *prp. mit G.* bei, neben, an
поруча́льний ⟨-на, -не⟩ Empfehlungs-
по́ручаний ⟨-на, -не⟩ Geländer-
поруча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* anempfehlen, anvertrauen; beauftragen; übertragen; ⟨листи́⟩ einschreiben; **2.** *auch* **~ся** *n* (за ко́го) für j-n

Bürgschaft leisten, bürgen, sich verbürgen
поручене́в|ий ⟨-ва, -ве⟩, **~а** провізія *f Bankw.* Delkredereprovision
пору́чен|ня *n* Empfehlung *f*, Auftrag *m*; да́ти ~ e-n Auftrag erteilen; особли́ве ~ Sonderauftrag; **~о** *adv.* eingeschrieben
поручи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: поруча́ти
пору́чка́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* (з ким) sich gegenseitig begrüßen, die Hand reichen
пору́чни|к ⟨-а⟩ *m* Bürge, Gewährsmann, Garant; → ґара́нт, запору́чник; *milit.* Oberleutnant; ~-лі́кар Oberarzt; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Bürgin
по́ру́чні ⟨-в⟩ *pl* = пору́ччя
пору́чно *adv.* handlich, bequem
пору́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = поруча́ти
пору́ччя *n* (крі́сла) Lehne *f*; (мо́сту) Geländer; → *auch* баля́си; кам'яне́ ~ Brustwehr *f*; ~ на кораблі́ Reling *f*
по́руш ⟨-у⟩ *m* (в рука́х) Hang (Zug) zum Stehlen, Kleptomanie *f*; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ beweglich
пору́ша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bewegen, in Bewegung setzen; berühren; ~ пита́ння e-e Frage [auf]stellen; anregen; ~ права́ Rechte antasten; eingreifen; ~ спо́кі́й Ruhe anfechten; ~ спра́ву e-e Angelegenheit zur Sprache bringen; **~ся** *n* sich bewegen
пору́шений ⟨-на, -не⟩ bewegt, berührt; angeschnitten
пору́ш|ення *n* Bewegen, Bewegung *f*, Anrühren; Berührung *f*, Störung *f*, Bruch *m*; (о́бміну) *Med.* Störung; (пита́ння) Anregung *f*; (прав) Eingriff *m*; ~ до́говору Vertragsbruch; ~ ми́ру Friedensbruch; ~ міжнаро́дного пра́ва Völkerrechtsverletzung *f*; ~ невтра́льности Neutralitätsbruch; нерво́ві ~ *pl Med.* nervöse Erregung *f*; ~ переми́р'я Bruch des Waffenstillstandes; ~ печа́ті Siegelbruch; ~ рівнова́ги *Flugw.* Gleichgewichtsstörung; ~ умо́ви Vertragsverletzung; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: пору́ша́ти, пору́шувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Stiefmütterchen *n*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ rührend, ergreifend
порушн|и́й ⟨-на́ -не́⟩ Bewegungs-; ~а́ си́ла *f* Bewegungskraft
пору́ш|ник ⟨-а⟩ *m* **1.** Störer, Verletzer; ~ ми́ру Friedensstörer; спо́ко́ю Störenfried, Ruhestörer; *Bot.* Marschallsglockenblume *f*; **2.** → пору́чник; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пору́ша́ти
пору́щений ⟨-на, -не⟩ *westukr.* = поукраї́нщений
Порфи́р ⟨-а⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m PN* Porphyrius
порфі́р ⟨-у⟩ *m Min.* Porphyr; **~а** ⟨-ри⟩ *f* Purpur *m*, Purpur-, Königs-mantel *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ von Purpur, purpuren, porphyren; **~оро́дний** ⟨-на, -не⟩ im Purpur geboren, fürstlicher Abstammung
по́рхавка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Stäubling *m*, Flockenstreuling *m*
по́рх|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* auseinander-stieben, ent-fliehen, flattern; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: по́рхати
порхки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ locker, mürbe
порхови́н|а ⟨-ни⟩ *f* = порохня́вка; Ackerkrume; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Humus-
порцеля́н|а ⟨-ни⟩ *f* Porzellan *n*; Porzellangeschirr *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Porzellanerde; Porzellanpfeife; ~ка ця́ткана *Zool.* getigerte Porzellanschnecke; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* = порцеля́нка; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Porzellan-
порці|йний ⟨-на, -не⟩ Portion-, Portions-; ~йні гро́ші *pl* Zehrgelder; **~о́н** ⟨-у⟩ *m milit.* Verpflegungsportion *f*; → па́йка
по́рція ⟨-ії⟩ *f* **1.** Portion, Anteil *m*, Gericht *n*; *milit.* Ration; **2.** *Gesch.* (in der Hetmansukraine) Kopfsteuer; **~ми** *adv.* portionsweise
порю́: поро́ти

пбрють: порóти
пбряд 1. ⟨-у⟩ *m* = порядок; **2.** *adv.* (з ким, кóго) nebeneinander, in e-r Reihe
порядж́ати ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = порядкувáти
порядúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: поряджáти; **~ся** *n/pf* sich vertragen; sich bereit machen
порядки *pl*: порядок
порядк|óвий ⟨-ва, -ве⟩ Ordnungs-; ~óві чúсла *pl* laufende Nummer *f*; ~óві числíвники *pl Gram.* Ordnungszahlwörter, Ordinalia; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* ordnen, in Ordnung bringen, Ordnung machen, aufstellen, [ver]walten; *Bankw.* verfügen; (хазяйством) (Hauswesen) bestellen
порядн|ий ⟨-на, -не⟩ ordentlich, brav, anständig, solid; tüchtig, gehörig; gediegen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ordentlichkeit, Anständigkeit, Solidität; **~о** *adv.* ordentlich, ordnungsmäßig, sauber, gehörig, sehr; nach der Reihe
поряд|ок ⟨-дку⟩ *m* Ordnung *f*, Einrichtung *f*; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Einrichtungen, Gebräuche; Reihenfolge *f*; *Bauk.* = стиль; *Math.* Stufe *f*; адміністратúвний ~ Verwaltungsweg; бойовúй ~ *milit.* Gefechtsordnung *f*, -organisation *f*, Kampfaufstellung *f*; в поáзбучнім ~ку alphabetisch; в ~ку *adv.* auf dem Wege; давáти ~ regieren, verwalten; дéнний ~ Tagesordnung; для ~ку der Ordnung halber; ~ для рýху Verkehrsordnung; ~ дня, ~ збóрів Tagesordnung; домовúй ~ Hausordnung; за ~ком *adv.* der Reihe nach; пíший ~ *milit.* Marschordnung, -folge *f*; по ~ку *adv.* der Reihe nach; похíдний ~ *milit.* Marsch-gliederung *f*, -ordnung; привéсти до ~ку in Stand setzen; приклúкати до ~ку zur Ordnung rufen; рáнґовий ~ *milit.* Rangordnung; робúти ~ки Ordnung machen, aufräumen, reinigen; своїм ~ком *adv.* nach s-m Brauch, auf gewohnte Weise; ~ слýжби Dienst-ordnung, -folge; ~ спадкувáння Erbfolge; стартовúй ~ Startordnung
пбряду *adv.* der Reihe nach, ordnungsgemäß
порясочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ряска
порят|увáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: рятувáти; **~ýнок** ⟨-нку⟩ *m* Hilfe[leistung *f*] *f*, Beistand, Rettung *f*; ставáти на ~ýнок retten
пбсаг ⟨-у⟩ *m* **1.** Mitgift *f*, Brautschatz, Aussteuer *f*; → віно, прúдане; **2.** = посáд; **~увáти** ⟨-ґýю, -ґýєш⟩ *a* aussteuern
посáд ⟨-у⟩ *m Volkst.* Hochzeits-sitz, -bank *f* für die Brautleute; **~а** ⟨-ди⟩ *f* Stelle, Stellung, Anstellung, Posten *m*, Amt *n*, Funktion; без ~и amts-, stellungs-los; вíльна ~ unbesetzte (offene) Stelle; займáти ~у ein Amt bekleiden; настановлáти на ~у anstellen; обіймáти ~у ein Amt antreten; усувáти з ~и des Amtes entheben; **~éць** ⟨-дця⟩ *m Dim.*: посáд, Sitz, Stuhl; **~жáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = саджáти; **~жений** ⟨-на, -не⟩ hingesetzt; **~истий** ⟨-та, -те⟩ zum Pflanzen gut geeignet
посадúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: садúти, hinsetzen, j-n wohin setzen; setzen, pflanzen; (в зéмлю) ein-, an-pflanzen; (в тюрмý) einsperren; (за вартовóго) = настановúти; (на зéмлю) niedersetzen; (на конá) (auf das Pferd) heben; (на пáлю) auf-, an-spießen; ~ на лід im Stich lassen; ~ на пень *Forstw.* auf die Wurzel setzen
посáд|ище ⟨-ща⟩ *n Bauk.* Sockel *m*, Grundlage *f*; Dorf; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pflanzen *n*, Setzen *n*; (на зéмлю) *Flugw.* Landung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Setz-; ~ний бáтько *m Volkst.* Trauvater; **~ник** ⟨-а⟩ *m veralt.* Bürgermeister; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Bürgermeisteramt
посадовúти ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* = посадúти
посажáти = посаджáти

посáж|ений (бáтько) = посáдний; **~ний** (-на, -не) zur Mitgift gehörig, reich; ~на дíвчина *f* reiches Mädchen *n*, Goldfisch *m*

посамáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* verwechseln

посамперéд *adv.* an der Spitze, voran, ganz vorn

посанкувáтися ⟨*ft* -кýюся, -кýєшся⟩ *n/pf* ein wenig Schlitten fahren

посап|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **~увáти** ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ *a/pf* behacken

посáпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* von Zeit zu Zeit schnaufen

посатанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* in Wut geraten

посвари́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* (когó з ким) entzweien; (на кóго) j-n zurechtweisen; **~ся** *n/pf* (з ким за що) sich überwerfen, in Zank geraten

посвáтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: свáтати

по-сви́нському *adv.* schweinisch, schmutzig

пóсвист ⟨-у⟩ *m* Pfiff, Sausen *n*; → свист; **~áти** ⟨*ft* -ищỳ, -и́щеш⟩ *pf*: **посви́стувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* vor sich hinpfeifen, dann und wann pfeifen

пóсвідка ⟨-ки⟩ *f* Bescheinigung, Bestätigung, Beglaubigung, Schein *m*; ~ арíйськости Ariernachweis *m*; ви́візна *od.* вивозóва ~ *Hdl.* Ausfuhrschein; військóвá ~ *milit.* Militärschein; довíзна ~ *Hdl.* Einfuhrschein; ~ про арíйське похóдження = ~ арíйськости; ~ вíдбору Empfangs-schein, -bescheinigung; ~ достáви Lieferschein; ~ надáння пакýнків Gepäckschein; перевíзнá ~ *Hdl.* Frachtbrief *m*; ~ про поведíнку Führungsattest *n*; ~ про смерть Totenschein

посвідувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *a/pf* = посвíдчити

посвідчáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = посвíдчувати

посвíдч|ений ⟨-на, -не⟩ bestätigt, bescheinigt; **~ення** *n* = пóсвідка; ~ення полонéних *milit.* Gefangenenaussage *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **посвíдчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bezeugen, beglaubigen, bescheinigen, bestätigen, bekräftigen

по-свíйськи *adv.* nach eigener Sitte

пóсвірж ⟨-а⟩ *m Zool.* Zaunammer *f*

пóсвіт ⟨-у⟩ *m* Schimmer, Himmelslicht *n*

посвíт|ач ⟨-а⟩ *m*, **~ич** ⟨-а⟩ *m* Leuchter

посвіти́ти ⟨*ft* -ічý, -íтиш⟩ *pf*: **посвíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* leuchten, funkeln; (комý) vorleuchten

по-своʹ[є]му *adv.* auf eigene Art und Weise, nach s-r (m *usw.*) Art

посвоíтися ⟨*ft* -ою́ся, -оíшся⟩ *pf*: своíтися = посвоя́чуватися

посвоя́ч|ений ⟨-на, -не⟩ verwandt, verschwägert; *Math.* homolog[isch], einander entsprechend, korrespondierend; **~ення** *n* Verwandtschaft *f*, Verschwägerung *f*; *Math.* Korrespondenz *f*, Entsprechen *n*, Homographie *f*, Kollineation *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -я́чу[ся], -я́чиш[ся]⟩ *pf*: посвоя́чувати[ся]; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschwägern; **~уватися** *n* (з ким) sich verschwägern, in ein Verwandtschaftsverhältnis treten

пóсвят ⟨-у⟩ *m* = посвя́та

посвя́т|а ⟨-ти⟩ *f* Opfer *n*; [Auf-]Opferung; Widmung, Dedikation; **~ини** ⟨-тин⟩ *pl* Weihe *f*, Einweihung *f*; Festessen *n* anläßlich der Einweihung (e-s Hauses)

посвят|и́ти[ся] ⟨*ft* -ячý[ся], -я́тиш[ся]⟩ *pf*: посвя́чувати[ся], святи́ти; **~кувáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: святкувáти

посвячéний ⟨-на, -не⟩ geweiht

посвячéне = свячéне

посвя́ч|ення *n* Weihung *f*, Einweihung *f*; Widmung *f*, Zueignung *f*; → посвя́та; **~ування** *n* (прáпора) Einweihung *f*; **~увати** ⟨-ую,

-уєш⟩ *a* ⟨це́рков⟩ [ein]weihen; ⟨життя́⟩ opfern; ⟨час⟩ widmen, verwenden; **~уватися** *n* sich aufopfern, sich widmen, sich hingeben
Посейдо́н ⟨-а⟩ *m Myth.* Poseidon
Посе́йм'я *n* Gebiet am Sejmfluß ⟨in der Ostukraine⟩
посе́л ⟨-сла́⟩ *m gew.* = посо́л
посел|е́нець ⟨-нця⟩ *m* Siedler, Ansiedler, Kolonist; **~е́ння** *n* Ansiedlung *f*, Kolonie *f*; Zwangsansiedlung *f*; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: поселя́ти[ся]
посе́лок ⟨-лка⟩ *m* [An-]Siedlung *f*, Kolonie *f*, Dörfchen *n*; Landgut *n*
поселя́|нин ⟨-а⟩ *m* = поселе́нець; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ansiedeln; **~тися** *n* sich ansiedeln, sich niederlassen
по-се́ме *adv.* siebentens
посеме́йка ⟨-ки⟩ *f* = сім'я́
посе́рбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig schlürfen
посе́рдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* ⟨кого́ з ким⟩ j-n gegen j-n aufbringen; erzürnen; **~ся** *n/pf* böse werden; ⟨з ким⟩ sich entzweien
посере́д *prp. mit G.* mitten, inmitten, in der Mitte; **~ині** *adv.* = посере́д
посере́дн|ик ⟨-а⟩ *m* Vermittler; Zwischen-, Unter-händler; Schiedsrichter, Schlichter; **~и́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Vermittlung *f*; мирове́ ~и́цтво Friedensvermittlung; ~и́цтво пра́ці Arbeits-, Stellenvermittlungs-büro, Arbeitsnachweis *m*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* [Ver-]Mittlerin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ vermittelnd, Mittel-; schiedsrichterlich
посередни́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* vermitteln
посере́дн|ій ⟨-ня, -нє⟩ mittlerer; mittelbar, indirekt; Mittel-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mittelbarkeit; Mittelmäßigkeit; **~ьо** *adv.* mittelbar, indirekt
посе́с|ія ⟨-ії⟩ *f* Pacht; → оре́нда; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Gutspächter, Pachtbesitzer

посе́стр|а ⟨-ри⟩ *f* angenommene Schwester, Freundin; **~атися** ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* Schwesternschaft schließen, sich verschwistern; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: посе́стра
посибілі́ст ⟨-а⟩ *m Polit.* Possibilist
поси́ві|лий ⟨-ла, -ле⟩ ergraut; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: си́віти, ergrauen
посид|е́ньки ⟨-ків⟩ *pl* müßiges Sitzen *n*; піти́ на ~ *od.* на по́сідки als Gast längere Zeit verweilen; справля́ти ~ untätig ⟨müßig⟩ sitzen; **~жі́ння** *n* = посиді́ння; **~і́льниця** ⟨-ці⟩ *f* Müßiggängerin; **~і́ння** *n Volkst.* Totenwache *f*; **~і́ннячко** ⟨-ка⟩ *n* Muße *f*, kleine Rast *f*
поси́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* ein wenig sitzen, hie und dort sitzen; ⟨у ко́го⟩ e-e Zeitlang bei j-m verweilen
посид|ю́щий ⟨-ща, -ще⟩, **~я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ fleißig, ausdauernd; **~ю́щість** ⟨-щости⟩ *f* Sitzfleisch *n*
посижі́ння *n Volkst.* Totenwache *f*
поси́зіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* taubengrau werden
посила́н|ець = післане́ць; **~ня** *n* Hinschicken, Hinsendung *f*; Expedition *f*; Beziehung *f*; → по́силка
посила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-senden, -schicken, [wo]hin-senden, -schicken; expedieren; ⟨бажа́ння⟩ beglückwünschen; ⟨за ким⟩ holen lassen; entbieten; ~ листи́ Briefe bestellen, besorgen; ~ що за ким nachschicken; **~ся** *n* geschickt werden; ⟨поклика́тися⟩ ⟨на ко́го, на щось⟩ sich berufen, sich beziehen; ⟨до ді́вчини⟩ Brautwerber schicken, freien
поси́ла́ч ⟨-ача́⟩ *m* Aufgeber, Absender; ~ това́ру Güterversender
поси́л|ений ⟨-на, -не⟩ verstärkt; **~ення** *n* Verstärkung *f*; Verschärfung *f*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* stärken; erquicken
по́силк|а ⟨-ки⟩ *f* [Ab-]Sendung; Über-mittlung, -sendung; ⟨відси-

лач) Hin-, Rückver-weis *m*; **~довий** ⟨-ва, -ве⟩ Sende-, Versand-; **~дова** карта *f* ⟨у бібліотеці⟩ Rück-, Hinweis
посил|ля *n* Vermögen; як ~ nach Möglichkeit; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Anstrengung *f*; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* überwältigen
носиляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* aufreihen, -fädeln
посильний **1.** ⟨-на, -не⟩ □ stärkend, labend; beistehend; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Austräger
посинити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* ein wenig blau färben
посині|лий ⟨-ла, -ле⟩ blau geworden; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: синіти, blau werden
посипа|ння *n* Bestreuung *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* be-streuen, -schütten, überstreuen; (піском) (mit Sand) bestreuen; ⟨порошком⟩ bestäuben
посипати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: посипати
посипатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* in Menge herabfallen; (жертва) reichlich fließen; (іскри) sprühen
посипка ⟨-ки⟩ *f* = посипання; Vogelfutter *n*
посипувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = посипати
посирий ⟨-ра, -ре⟩ ein wenig roh; ~ хліб *m* nicht gut ausgebackenes Brot *n*
посирот|ити ⟨*ft* -очу, -отиш⟩ *a/pf* zur Waise machen; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ verwaist; **~іти** ⟨*ft* -ємо, -іете⟩ *n/pf* verwaisen
посит|ити ⟨*ft* -ичу, -итиш⟩ *a/pf* (viele) nacheinander sättigen; **~ішати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ситішати
посі *adv.* = поти
посібник ⟨-а⟩ *m* Helfershelfer; Hilfsmittel *n*
посів ⟨-у⟩ *m* [Aus-]Saat *f*; одночасовий ~ Mitanbau; спосіб ~у Anbauverfahren *n*
посів|альник ⟨-а⟩ *m* *Volkst.* derjenige, der am Neujahr Getreide beim Wünschen streut; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* aussäen; (zum Neujahr) bestreuen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Saat-; ~на площа *f* Anbaufläche
посід ⟨-у⟩ *m* Besitz
посіда|ння *n* Besitzen, Besitz *m*; стан *m* ~ Besitzstand; **~ти** **1.** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* in Gewalt haben, in Besitz nehmen; *westukr.* besitzen, [inne]haben; **2.** ⟨*ft* -аємо, -аєте⟩ *n/pf* sich setzen; **~тися** *n* sich legen, sich setzen, niedriger werden
посідатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* an mehreren Stellen rissig werden, aufspringen, bersten
посідач ⟨-ача⟩ *m* Besitzer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Besitzerin
посідки ⟨-док⟩ *pl* = посиденьки
посідлати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* nacheinander satteln
посідок ⟨-дку⟩ *m* *Dim.*: посід
посікти ⟨*ft* -ічу, -ічеш⟩ *pf*: сікти, (nacheinander) zerhacken, schneiden, klein hacken; (мечем) = порубати
посіл|ий ⟨-ла, -ле⟩ ansässig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Besitzung, Besitztum *n*; **~ля** *n* [Bauern-]Hof *m*, [Herren-] Besitz *m*
посімей|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = сім'я
посім'янин ⟨-а⟩ *m* Familienmitglied *n*, Verwandte
посіпака ⟨-ки⟩ *m* Häscher, Büttel
посіріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* nach und nach schwarzgrau werden
посісти ⟨*ft* -сяду, -сядеш⟩ *pf*: посідати; **~ся** *n/pf* unterliegen, den Kürzeren ziehen
посітити ⟨*ft* -ічу, -ітиш⟩ *a/pf* *veralt.* besuchen
посіткий ⟨-ка, -ке⟩ ziemlich dünn
посіч ⟨-чі⟩ *f* = перелаз; на ~ки ходити до кого j-n aufsuchen
посічений ⟨-на, -не⟩ abgetrieben
посіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: сіяти, посівати; besäen
поскакати ⟨*ft* -ачу, -ачеш⟩ *pf*: **носкакувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* ein wenig hin-springen, -hüpfen

поска́ржитися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* sich beklagen, sich beschweren

поскепа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf alt-ukr.* alles nach und nach spalten, zer-schlagen, -hauen

поскида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander weg-, ab-, nieder-werfen

поски́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* = поскида́ти

поскі́льки *cj* soweit, inwiefern

по́скін|ки ⟨-нок⟩ *pl*, **~ь** ⟨-коні⟩ *f* = пло́скінь

поскіпа́ти = поскепа́ти

поскла́да́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zusammenlegen, ab-, nieder-legen

посклеюва|ний ⟨-на, -не⟩ zusammen-geklebt, -geleimt; **~ти** ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander zusammen-kleben, -leimen

поскліка́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander zusammenrufen; **~ся** ⟨*ft* -а́ємося, -а́єтеся⟩ *n/pf* sich zusammenrufen

поскли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* verglasen

поскобота́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *a/pf* ein wenig kitzeln

поско́взнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ aus-gleiten, -rutschen; *westukr.* = похо́взнутися

поско́рець ⟨-рця⟩ *m Zool.* Uferkäfer

поскори́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш-[ся]⟩ *a/n/pf* eilen, [sich] beeilen

поскоро́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander [ab]kürzen

поско́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: поскака́ти; **~ний** (-на, -не) (пісня) zum Tanz geeignet; Tanz-

поскребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *a/pf* ein wenig ab-schaben, -kratzen

поскри́пувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* von Zeit zu Zeit knarren, knistern

по́скр|іб ⟨-робу⟩, **~обок** ⟨-бка⟩ *m*, *gew. pl* **~ібки** ⟨-бок⟩ Schabsel *n*, Abfälle *pl*; (тісто) Brotteigreste *pl*; *fig.* letztgeborenes Kind *n*

поскро́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf westukr.* = поскребти́; **~ся** *n/pf* (в го́лову) sich (am Kopfe) kratzen

поскру́чувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (mehreres) nacheinander zusammendrehen; (го́лови) ausdrehen

поску́б|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~ти** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *a/pf* ein wenig rupfen, nach und nach (nacheinander) be-rupfen, -zupfen

поскупа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zusammen-, aufkaufen

по́скуп|ий ⟨-па, -пе⟩ etw. [zu] geizig; karg; **~о** *adv.* zu karg, zu spärlich; **~и́тися** ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *n/pf* in etw. geizen, etw. karg bemessen; не **~итися** j-m reichlich geben; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* geizig werden

поску́плювати[ся] ⟨*ft* -юю[ся], -юєш[ся]⟩ *pf* [sich] in Scharen sammeln, [sich] scharen

поскупо́вувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* поскупа́ти

поскупува́ти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ *n/pf* = поскупи́тися

поскуча́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* sich ein wenig langweilen

по́слаб ⟨-у⟩ *m Med.* Durchfall

послаб|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ermatten; **~и́ти** ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *a/pf* schwächen, abschwächen; **~і́ти** ⟨*ft* -іємо, -ієте⟩ *n/pf* schwach (krank) werden

посла́бл|ення *n* Schwächung *f*, Abschwächung *f*; Entkräftigung *f*; Nachlassen, Lockerung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ab]schwächen

послабува́ти[ся] ⟨*ft* -бу́ю[ся], -бу́єш[ся]⟩ *n/pf* erkranken

послане́ць ⟨-нця́⟩ *m* = пісілане́ць; Bote, Melder; Dienstmann

посла́н|іє ⟨-ія⟩ *n Rel.*, **~ня** *n* Sendschreiben, Epistel *f*; **~[н]ик** ⟨-а⟩ *m veralt. Typ.* Bote; **~[н]иця** ⟨-ці⟩ *f* Botenfrau; ~[н]иця Бо́жа gottgesandte Frau

посла́ти 1. ⟨*ft* пошлю́, пошле́ш⟩ *pf*: посила́ти; → *auch* післа́ти; **2.** ⟨*ft* -стелю́, -сте́леш⟩ *pf*: постила́ти; = **постели́ти**

посли́з[ну]ти ⟨*ft* -зну, -знеш⟩ *n/pf* schleimig werden; schwinden, den Untergang finden
послизну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* = поско́взнутися
посли́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: сли́нити, mit Speichel benetzen
по́слих ⟨-у⟩ *m* Hörensagen *n*
по́слі 1. *adv.* = після́, nachher, später; 2. *prp. mit G.* nach
послі́д ⟨-у⟩ *m* Letztes *n*, Ende *n*; Endzweck, Resultat *n*; Abfall; (збіжжя) Afterkorn *n*; мука́ *f* з ~у Aftermehl *n*; ~**ки** ⟨-ків⟩ *pl* → послідок
послі́дн|ій ⟨-ня, -нє⟩ letzter; → оста́нній; ~я доро́га *f* der letzte Weg *m*
послідо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ folgerichtig, konsequent; aufeinanderfolgend; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Anhänger, Bekenner, Nachfolger; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Folgerichtigkeit, Konsequenz; Aufeinander-, Stufen-folge; Reihenfolge; ~**о** *adv.* konsequent
послі́д|ок ⟨-дку⟩ *m Dim.*: послі́д; Folge *f*, Resultat *n*; Schluß, Rest; Nachgeburt *f*; *pl* ~**ки** ⟨-ків⟩ Reste, Überreste; до ~ку, на ~ *adv.* bis zum Ende, bis zum letzten Atemzug; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ 1. *a* (щось) nachahmen; 2. *n* (кому́) nachgehen, folgen
послід́ущий ⟨-ща, -ще⟩ allerletzter; gemein; nachfolgend, zukünftig
посліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: сліпи́ти, nacheinander blenden; ~**ся** *n/pf*, **послі́пнути** ⟨*ft* -немо, -нете⟩ *n/pf* blind werden, erblinden
посло́виця ⟨-ці⟩ *f* Sprichwort *n*, Spruch *m*; → *auch* при́казка
послотю́х ⟨-юха́⟩ *m Zool.* Goldregenpfeifer
послува́ти ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *n* Abgeordneter (Gesandter, Botschafter) sein
послу́г|а ⟨-ги⟩ *f* Dienst *m*; Bedienung, Aufwartung; Dienstleistung; Gefälligkeit; Hilfe; бу́ти до послу́г zu Gebote stehen; до Ва́ших ~ zu Ihrem Befehl; обопі́льна ~ Gegendienst; ~**а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Bedienter, Aufwärter; Dienstmann; ~**а̀чка** ⟨-ки⟩ *f* Aufwartefrau, Bedienerin; ~**о̀вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-m dienen, j-n bedienen; j-m aufwarten; ~**о̀вуватися** *n* (чим) sich (e-r Sache) bedienen, etw. handhaben, gebrauchen, benutzen; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = послуго́вувати
послуж|а́пка ⟨-ки⟩ *f* Dienerin; ~**и́вий** ⟨ва, -ве⟩ behilflich; ~**йти[ся]** ⟨*ft* -жу́[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: послуго́вувати[ся]
послу́жка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: послу́га
послу́жли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ bereitwillig, willfährig, willig, dienstfertig; ~**ість** ⟨-вости⟩ *f* Bereitwilligkeit, Dienstfertigkeit
по́слух ⟨-у⟩ *m* 1. Gehorsam; Folgsamkeit *f*, Folge *f*; да́ти кому́ ~ j-m gehorchen; 2. = послуха́ння; 3. = по́слу́шник
послуха́|ння *n* Anhören, Gehör; Aufwartung *f*, Audienz *f*; Botmäßigkeit *f*; ~**ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* j-m gehorchen, Folge leisten
послу́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: слу́хати, an-, zu-hören, horchen; Gehör schenken; *westukr.* gehorchen; ~**ся** *n/pf* gehorchen, Folge leisten; ~**ач** ⟨-а⟩ *m* Zuhörer; ~**ня́ний** ⟨-на, -не⟩ gehorsam
послуше́нство ⟨-ва⟩ *n veralt.* → по́слух, слухня́ність
послу́шний ⟨-на, -не⟩ □ gehorsam, folgsam
по́слу́шни|к ⟨-а⟩ *m* gehorsamer Diener; Klosterbruder; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Dienerin; Klosterschwester, Novize
послу́шність ⟨-ности⟩ *f* = по́слух
послюб . . . → пошлюб . . .
посма́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ gebräunt; eingetrocknet; ~**ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* ein-, ver-trocknen, (von der Sonne braun) verbrannt werden
по́смак ⟨-у⟩ *m* Nachgeschmack; ~**ува̀ти** ⟨*ft* -ку̀ю, -ку̀єш⟩ *pf*: смакува̀ти

посмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: смали́ти, versengen
посмарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: смарува́ти, [be]schmieren; ⟨па́стою⟩ einwichsen
по́смерк ⟨-у⟩ *m* Dämmerung *f*
посме́ртн|ий ⟨-на, -не⟩ nach dem Tode (hinterlassen, sich zutragend), posthum; ~а ка́рта *f* Sterbezettel *m*; ~е вида́ння *n* nachgelassene Werke *pl*
по́смик ⟨-а⟩ *m Landw.* Zugkette *f*, Zugschnur *f* (an der Egge)
посми́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: посми́кувати
по́смиком *adv.* eilig, ruckweise
посми́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mehrmals zupfen, zausen
по́смич ⟨-і⟩ *f* = по́смик
посміва́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* = посміха́тися
посмілі́шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* kühner werden
по́сміт ⟨-у⟩ *m* = смі́ття́
посмі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: смі́ти, wagen, sich unterstehen, sich erdreisten
по́сміток ⟨-тку⟩ *m Dim.*: по́сміт
посмі́тю́|х ⟨-юха́⟩ *m*, ~**шок** ⟨-шка⟩ *m*, ~**шка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kot-, Hauben-lerche *f*
по́сміх` ⟨-у⟩ *m* Verspottung *f*, Gespött *n*; Lächeln *n*; *pl* ~и ⟨-хів⟩ Auslachen *n*, Spöttelei *f*; да́ти себе́ на ~и zum Gespött werden; ~**а̀ти[ся]** *n* ⟨з ко́гось⟩ aus-, verlachen, über j-n spötteln
посміхо́в|исько́ ⟨-ка⟩ *n*, ~**ище** ⟨-ща⟩ *n* Gespött, Spott *m*; Gegenstand *m* des Spottes; бу́ти ~ищем zum Gelächter dienen; зроби́тися ~ищем zum Gelächter werden; лю́дське ~ Gespött für die ganze Welt; роби́ти ~ищем zum Gegenstand des Gelächters machen
посміши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: сміши́ти, alle zum Lachen bringen
по́смішка ⟨-ки⟩ *f* Spöttelei, Gespött *n*; Lächeln *n*
посмішко́вуватися ⟨-ую, -уєшся⟩ *n* = посміха́тися
посмі́ш|кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = посміха́тися; ~**ливий** ⟨-ва, -ве⟩, ~**ний** ⟨-на, -не⟩ spöttisch, höhnisch, lächerlich; lustig
посмія́тися ⟨*ft* -ію́ся, -іє́шся⟩ *pf*: посміва́тися, sich satt lachen; ~ з ко́го über j-n lachen, j-n verlachen
посмотри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* auf etw. sehen, etw. ansehen
посму́|гований ⟨-на, -не⟩ gestreift; ~**жжя** *n* = па́смуга; ~**жний** ⟨-на, -не⟩ Schnur-; ~жна земля́ *f* Schnurland *n*
посмут|и́ти ⟨*ft* -учу́, -у́тиш⟩ *a/pf* = засмути́ти; ~**ся** *n/pf*, ~**ніти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* sich betrüben
посніда́н|ня *n* Frühstückszeit *f*; ~**ок** ⟨-нку⟩ *m* Gabelfrühstück *n*
поснí́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* gefrühstückt haben
поснови|ґа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf*, ~**да́ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* ein wenig umher-flunkern, -schleichen
поснува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander aufwinden, umspinnen
поснýти ⟨*ft im pl* -немо́, -нете́⟩ *n/pf* (von mehreren) ein-schlummern, -schlafen
посо́б|а ⟨-би⟩ *f* Hilfe, Unterstützung; ~**и́ти** ⟨*ft* -блю̀, -биш⟩ *pf*: **пособля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* helfen; stützen; ⟨кому́, чому́⟩ nach-, aufhelfen, beistehen, an die Hand gehen; verschaffen
посо́бни|к ⟨-а⟩ *m* Helfer, Gehilfe; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Gehilfin
пособорува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf Rel.* die letzte Ölung erteilen
посо́вгну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* = поско́взнутися
посові́тувати[ся] ⟨*ft* -ую[ся], -уєш[ся]⟩ *pf* = пора́дити[ся]
посо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig vorrücken, vorwärts schicken
посо́ка ⟨-ки⟩ *f* Blut *n* ⟨e-s Tieres⟩, Jauche
посокоти́тися ⟨*ft* -очу́ся, -оти́шся⟩ *n/pf dial.* sich hüten, sich in acht nehmen

посо́л ⟨-сла́⟩ *m* Gesandte[r]; (амбаса́дор) Botschafter; (до со́йму) Abgeordnete[r]; па́пський ~ Nuntius
посоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: соли́ти, mit Salz bestreuen, salzen; (ри́бу) einpökeln
посо́лка ⟨-ки⟩ *f* die Gesandte; die Abgeordnete
посолові́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* mißmutig werden, traurig (düster) werden
посолод|и́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* versüßen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* süß werden
по́солодкий ⟨-ка, -ке⟩ □ süßlich
посоло́дшати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* süßer werden
посолон|і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* salziger werden; **~цюва́ти** ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* etw. stark Gesalzenes essen
посо́льс|тво ⟨-ва⟩ *n* Gesandtschaft *f*, Botschaft *f*; Abordnung *f*; Abgeordnetenmandat; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ gesandtschaftlich, Abgeordneten-; ~ька пала́та *f* Abgeordnetenhaus *n*
посоро́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: соро́мити, beschimpfen, entehren; beschämen; ~ся *n/pf* sich schämen
по́соромно *adv.* schimpflich, schmählich
посортува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: сортува́ти
посоря́шник ⟨-а⟩ *m Bot.* Sonnenblume *f*
по́сох ⟨-а⟩ *m* [Wander-]Stab
посо́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *n/pf* nach und nach vertrocknen, trokken (dürr) werden
посо́ч|ина ⟨-ни⟩ *f* = су́кровиця; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schweißhund
посо́щина ⟨-ни⟩ *f Gesch.* Grundsteuer (nach der Anzahl der Pflüge)
поспада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* nach und nach herabfallen
поспа́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n/pf* ein wenig schlafen
поспе́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* j-n los werden
поспереча́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* (mit mehreren) in Streit (Wortwechsel) geraten
поспира́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* sich stützen
по́спит ⟨-у⟩ *m* **1.** = по́пит; **2.** Versuch, Probe *f*
поспита́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* [nach]fragen; kosten, versuchen; erfahren
по́спів ⟨-у⟩ *m* Singen *n*, Gesang; Sangweise *f*; Arie *f*; Epilog
поспіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ **1.** *n/pf* reifen; rechtzeitig ankommen; zeitig werden; eilen; **2.** *a/pf* e-e Weile singen, nacheinander singen
по́спів'я *n* = по́спів; святе́ ~ (церко́вна пі́сня) Kirchenlied
поспі́л ⟨-по́лу⟩ *m*, у поспо́лі = **поспо́лу**
поспі́лий ⟨-ла, -ле⟩ reif
по́спіль *adv.* in e-m Zug, ununterbrochen; gemeinsam, zusammen
поспі́ль|ний ⟨-на, -не⟩ gemeinsam, gemeinschaftlich, Gemein-; **~но** *adv.* mit j-m zusammen; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Pöbel *m*, das gemeine Volk
поспі́р ⟨-по́ру⟩ *m* Unkraut *n* (im Getreide)
поспі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: поспіва́ти
по́спіх ⟨-у⟩ *m* Eile *f*, Hast *f*; Erfolg, Fortschritt; в найбі́льшім ~у in höchster Eile; **~ом** *adv.* = поспі́шно
поспі́ш|а́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *n* eilen, sich beeilen; ~ ді́лом sich in der Arbeit sputen; ~ на допомо́гу j-m zu Hilfe eilen, beispringen; ~ назу́стріч entgegeneilen; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -ішу́[ся], -іши́ш[ся]⟩ *pf*: поспіша́ти[ся]
поспі́шн|ий ⟨-на, -не⟩ eilig, eilfertig, hastig; Eil-, Schnell-; ~ поі́зд *m* Schnellzug; **~і́сть** ⟨-ности⟩ *f* Eile, Eilfertigkeit; **~о** *adv.* eilig, schnell, rasch
поспліта́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander zusammenflechten
посплічний ⟨-на, -не⟩ = суці́льний

пословня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander füllen, an-, voll-füllen; **~ся** *n/pf* nacheinander in Erfüllung gehen
пополи́т|ий 1. ⟨-та, -те⟩ gemein, allgemein; gewöhnlich; 2. ⟨-того⟩ *m Gesch.* gemeiner Bauer; *pl* ~і (лю́ди) (gemeines) Volk *n*
поспо́лу *adv.* gemeinsam, zusammen, insgesamt; gegenseitig
поспо́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* sich beeilen; ein wenig streiten
по-спра́вжньому *adv.* in der Tat, wirklich
посправля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* (mehrere) zurechtweisen; (alles) verbessern; (оде́жу) nacheinander (viel) anschaffen
поспро́дувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* ausverkaufen
поспря́т|аний ⟨-на, -не⟩ aufgeräumt; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* nacheinander weg-, auf-räumen; = поприбира́ти
поспуска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* nacheinander los-lassen, -binden; herablassen
посрі́бли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: посрі́блювати
посрі́бл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* versilbern; **~яний** ⟨-на, -не⟩ versilbert; **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я́єш⟩ *a* = посрі́блювати
посрі́б|ни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf*, **~ри́ти** ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a/pf* = посрі́бли́ти
посса́ти ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *a/pf* nacheinander saugen
поссипа́ти → позсипа́ти
поссиха́тися → позсиха́тися
поссува́ти → позсува́ти
пост ⟨-а⟩ *m milit.* Posten
поста́в (-у) *m* Tuchballen; **~а** ⟨-ви⟩ *f* Gestalt, Statur; Stellung, Haltung; *milit.* Aufstellung
постава́ти ⟨*ft* -таю́, -тає́ш⟩ *n/pf* 1. werden; erscheinen, entstehen; → става́ти; 2. stehen bleiben
поставе́ць ⟨-вця́⟩ *m* Trinkgefäß *n*, Tasse *f*; Analogion *n* (in der gr.-orth. Kirche); Leuchter
поста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf*: ста́вити, поставля́ти; hin-, aufstellen; setzen, er-, auf-richten, erbauen, aufführen; (баньки́) *Med.* setzen; (кандида́та) aufstellen; (кому́ обі́д) spendieren; (на одну́ ка́рту) setzen; (на ста́нцію) unterbringen; (пита́ння) stellen; (свідкі́в) aufstellen; (сті́йку) postieren; ~ в при́кре поло́ження in e-e mißliche Lage versetzen; ~ в стан обжалува́ння *Jur.* j-n in den Anklagestand versetzen; ~ вне́сення e-n Antrag stellen; ~ за завда́ння sich etw. zur Aufgabe machen; ~ кого́ на но́ги *Spr.* j-m auf die Beine helfen; ~ на попа́ zum Priester einweihen, ordinieren; ~ на чі́м etw. durchsetzen; **~ся** *n/pf* (до ко́го) gegen j-n Stellung nehmen; (з чим) ansehnlich (mit etw.) auftreten; e-n üppigen Schmaus geben; ~ся го́стро energisch auftreten; ~ на сво́їм s-n Willen durchsetzen
по́ставка ⟨-ки⟩ *f* Aufstellung, Ansatz *m*
поста́вл|ений ⟨-на, -не⟩ erbaut; *Rel.* ordiniert; **~ення** *n Rel.* Priesterweihe, Ordination
поставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* → поста́вити
поставн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ stattlich, ansehnlich, gut gewachsen; festgesetzt, fest; ~а́ ціна́ *f* fester Preis *m*, Taxe; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* große Wachskerze *f*; großer Leuchter (in der Kirche); → ста́вни́к
поста́вня ⟨-ні⟩ *f* → те́рмін
постаме́нт ⟨-у⟩ *m* Postament *n*, Sockel; Ständer
постано́ва ⟨-ви⟩ *f* Einrichtung; Bestimmung, Verordnung; Entscheidung, Ent-, Be-schluß *m*, Beschluß-nahme, -fassung; Vorsatz *m*; (сцені́чна) Inszenierung, Einstudierung; (в шту́ці) Aufzug *m*; ~ про пре́су Presseverordnung; судова́ ~ Gerichtsbescheid *m*; тимчасо́ва ~ vorübergehende Bestimmung

постановйти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: постановля́ти; ~ людьми́ zum Menschen machen; ~ ря́дну e-n Vertrag schließen

постано́вка ⟨-ки⟩ *f* (п'є́си) → постано́ва (сцені́чна); ~ межови́х камінни́х знаків Grenzsteinsetzung

постановля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [auf-]stellen; → *auch* поста́вити; beschließen, Beschluß (Entschluß) fassen, entscheiden; festsetzen, sich vornehmen, den Vorsatz fassen; bestimmen, verordnen

постано́вник ⟨-а⟩ *m* Regisseur, Spielleiter

поста́нь ⟨-ні⟩ *f* Stellung

постара́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: стара́ти[ся]; (про ко́го) ver-, be-schaffen, für etw. sorgen

по́стар|ий ⟨-ра, -ре⟩ bejahrt, ziemlich alt; **~йти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf* (кого́) j-n alt machen

поста́рі|лий ⟨-ла, -ле⟩ ältlich, gealtert; **~ти[ся]** ⟨*ft* -і́ю[ся], -і́єш[ся]⟩ *n*/*pf* altern, alt (ältlich) werden; veralten

по-старо́му *adv.* beim alten, wie früher

постарча́ти → постача́ти

поста́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: постава́ти

по́стать ⟨-ті⟩ *f* Gestalt, Form, Figur, Statur, Erscheinung; Haltung; (в по́вісті) Person; (ни́ва) Feldpartie (für e-n Schnitter)

поста́ча ⟨-чі⟩ *f* Lieferung, Versorgung; → доста́ва

постача́|льний ⟨-на, -не⟩ liefernd; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Lieferant, Lieferer, Versorger; ~льник а́рмії *milit.* Heereslieferant; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Lieferungs-, Versorgungs-stelle; **~ння** *n* Versorgung *f*, [Ein-]Lieferung *f*, Aus-stattung *f*, -rüstung *f*, Anfuhr *f*, Verpflegung *f*; воє́нне ~ння *milit.* Kampfmaterialnachschub *m*; їстівне́ *od.* харчове́ ~ння Verproviantierung *f*, Verpflegung; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́ чим) versorgen, [be]liefern, ausrüsten, -statten, beschaffen; einbringen; verpflegen; ~ти вість Kunde bringen; ~ти паропла́в зало́гою ein Schiff bemannen; ~ти що j-n mit etw. versehen [ча́ти

поста́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: поста-

посте́жка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Wegwespe

посте́л|евий ⟨-ва, -ве⟩ Bett-; **~ечка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: по́стіль; **~истий** ⟨-та, -те⟩ *Tech.* Bett-; **~йти[ся]** ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: постеля́ти[ся] = постила́ти; **~я** ⟨-лі⟩ *f* Bett *n*; = по́стіль; *Geol.* Bettung; смерте́льна ~я Totenbett; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *n* = постила́ти; ausbreiten; **~я̀тися** *n* sich betten, das Bett machen

постепе́нний ⟨-на, -не⟩ □ stufenweise

постерегти́ ⟨*ft* -режу́, -реже́ш⟩ *pf*:

постеріга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bemerken, wahrnehmen, beobachten; aufpassen; ~ся *n* **1.** = постеріга́ти; **2.** sich hüten, sich in acht nehmen

постерна́к = пастерна́к

постерне́вий = стерне́вий

постига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** □ *a* reifen, reif werden; treffen, be-, überfallen, überraschen; er-eilen, -reichen; greifen, fassen; **2.** *n* rechtzeitig kommen, anlangen

пости́г[ну]ти ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*: постига́ти; не пости́г er kam zu spät

постид|а́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: стида́тися; **~е́ний** ⟨-на, -не⟩ entehrt, blamiert; **~и́тися** ⟨*ft* -джу́ся, -ди́шся⟩ *n*/*pf* sich schämen, beschämt werden

пости́дний ⟨-на, -не⟩ schimpflich

постила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = сла́ти, стели́ти; hin-, aus-breiten, aufdecken; betten

пости́лка → пості́лка

пости́лля ⟨-лі⟩ *f Rel.* Postille [*m*

постильга́ ⟨-ги́⟩ *f Zool.* Turmfalke

постина́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* nacheinander abhauen; (гілля́) abzweigen

постира́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* nacheinander abwischen, abreiben

постискáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander zusammendrücken; fester machen
пóстúти ⟨*ft* пóщý, пóстиш⟩ *n/pf* fasten, die Fasten halten
постíй ⟨-тóю⟩ *m* Standort, Quartier *n*; Einquartierung *f*; **~на** ⟨-ної⟩ *f Geom.* Konstante; = стáла; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ beständig, standhaft, fest; dauerhaft, gleichbleibend, anhaltend; **~ний** пóбут *m* ständiger Aufenthalt; **~не** вíйсько *n milit.* stehendes Heer; бýти **~ним** beharren; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, Festigkeit; *Math.* Unveränderlichkeit, Stabilität; → *auch* стáлість; **~** óб'єму *Tech.* Raumbeständigkeit; **~но** *adv.* beständig, stets, ständig
постікáти ⟨*ft* -áємо, -áєте⟩ *n/pf* zusammen-fließen, -strömen; *Bot.* nicht reifen
постíл ⟨-толá⟩ *m* Bund-, Schnürschuh; (при плýзі) = лемíш
постíлка ⟨-ки⟩ *f Bot.* gelbe Skabiose, Sternkopf *m*; листовá **~** *Forstw.* Laubstreu; → *auch* підстíлка, стéливо
пóстíль ⟨-éлі⟩ *f* = постéля
постíльгá = постильгá
постíльний ⟨-на, -не⟩ Bett-
постíнний ⟨-на, -не⟩ Wand-
пóст|ник ⟨-а⟩ *m veralt.* Faster; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Fasten-
постогнáти ⟨*ft*- нý, -неш⟩ *pf*: **постóгнувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* e-e Zeitlang stöhnen, einige schwere Seufzer ausstoßen
постóй ⟨-óю⟩ *f* = постíй
постолú ⟨-лíв⟩ *pl*: постíл, Bastschuhe
постоля́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Garten-, Stern-blume
посторóнк|а ⟨-ки⟩ *f* = посторóнок; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Strang-
посторóнній ⟨-ня, -нє⟩ anderweitig, abseitig, Seiten-; (чоловíк) fremd
посторóнок ⟨-нка⟩ *m* Strang, Strick, Seil *n*; дúшельний **~** Hintertau *n*

пóсторонь *adv.* abseits, seitwärts
постóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* ein wenig stehen, e-e Weile stehen bleiben, warten; (з ким) mit j-m stehend plaudern
постоя́|льний ⟨-на, -не⟩ Quartier-; **~** двір *m* Einkehr *f*, Wirtshaus *n* (mit Ausspann); **~нець** ⟨-нця⟩ *m* einquartierter Soldat
постó|янка ⟨-ки⟩ *f* Halt *m*, Rast, Marschhalt *m*; **~янний** ⟨-на, -не⟩ Unterkunfts-; **~яти** ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ □ *pf*: постóювати; (за щось) für etw. eintreten, etw. vertreten; **~я̀чка** ⟨-ки⟩ *f* Kinderstuhl *m*
постра[ж]дáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: стра[ж]дáти; leiden; (чéрез вiйнý) erdulden
пóстрах ⟨-у⟩ *m* Schreck[en], Angst *f*; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *a/pf* bange machen, Schrecken einjagen
пострáшити ⟨*ft* -имó, -итé⟩ *a/pf* ein wenig schrecken; *fig.* oberflächlich etw. tun, ein wenig mit Fett ⟨*od.* Milch⟩ begießen; **~ся** *n/pf* erschrecken, Furcht bekommen
пóстрашка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пóстрах
пострéл|яний ⟨-на, -не⟩ verwundet, angeschossen; **~я́ти** = пострíля́ти
пострúбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пострибáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n*, **пострúбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* davonhüpfen, -laufen, -springen
пострибýнчик ⟨-а⟩ *m* mutwilliger Knabe
пострuвá|й[те] warte[t] mal; **~ти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* ein wenig [ab-]warten
пóстриг ⟨-у⟩ *m* Scheren *n*; Haarbeschneidung *f*; Mönchstonsur *f*; **~àльня** ⟨-ні⟩ *f Tech.* Schuranstalt, Tuchschererwerkstatt
постригá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* scheren, (Haare) [be]schneiden; Tonsur geben; **~** в монáхи j-n als Mönch einkleiden; **~** в черницi als Nonne einkleiden, [ein]schleiern; **~ся** *n* в монáхи sich dem Mönchtum weihen, ins Kloster gehen, Mönch werden; **~ся** в черницi

Nonne werden; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Friseur, Haarschneider; (овéць) Schafscherer

пострй|гти ⟨*ft* -ижý, -ижéш⟩ *pf*: постригáти; **~жини** ⟨-жин⟩ *pl*, **~жчини** ⟨-чин⟩ *pl Volkst.* Haarschur *f*

пóстріл ⟨-у⟩ *m* Schuß, An-, Streifschuß; Schußwunde *f*; *Geogr.* Abschuß; *Med.* Hexenschuß; влýчний ~ Treffschuß, Treffer; гасловйй ~ Signalschuß; ~ з лýка Bogenschuß; на ~і *adv.* auf Schußweite; ~ рушнйці Flintenschuß; сліпйй ~ blinder Schuß, Blindschuß

пострíл|ений ⟨-на, -не⟩ angeschossen; verdreht; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **пострíлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anschießen

пострілйти ⟨*ft* -йю, -йєш⟩ *a*/*pf* der Reihe nach abschießen; alle Kugeln verschießen

пóстріт ⟨-у⟩ *m Bot.* Hornkraut *n*

пóстріч ⟨-і⟩ *f* Begegnungspunkt *m*; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *a*/*pf* (когó), **~àтися** *n*/*pf* (з ким) j-m begegnen, sich begegnen

пострó|єний ⟨-на, -не⟩ erbaut; konstruiert; **~їни** ⟨-їн⟩ *pl* Gebäude *n*; **~їти** ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: стрóїти; = збудувáти; *Math.* konstruieren

построгáти ⟨*ft* -áю, -áєш *u.* -ужý, -ýжеш⟩ *a*/*pf* (alles) nacheinander [be]schnitzen

пострýчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* = поскидáти

постскрйптум ⟨-а⟩ *m* Postscriptum *n*, Nachschrift *f*

пóстува|ння *n* Fasten; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = пóстйти

постуденí|ти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩, *gew. unpers.* ~є, ~ло *pf*: студенíти, kalt (*od.* kälter) werden

пóстудéно *adv.* etw. zu kalt

пóстук ⟨-у⟩ *m* Klopfen *n*; (колíс) Rasseln *n*

постýкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **постýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* an-schlagen, -klopfen

постýлювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a*/*pf* zusammendrücken

постулйт ⟨-у⟩ *m* Postulat *n*, Forderung *f*

пóступ ⟨-у⟩ *m* Tritt, Schritt, Gang; Fort-schritt, -gang; Erfolg; *Math.* Progression *f*, Folge *f*; *Musikw.* (динáміки) Steigen *n*; безконéчний ~ unendliche Folge; ростýчий ~ wachsende Folge; ~ чисéл Zahlenfolge; ~ шрýби (*od.* висотá óберту) *Tech.* Steigung *f*, Ganghöhe *f* (e-r Schraube)

поступáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ **1.** *n* fortschreiten, -kommen, -fahren; vorgehen, vorrücken; Fortschritte machen; (в чóму) gedeihen, geraten; (дáти) versprechen, zu geben versprechen, abtreten; (до кóгось) bei j-m eintreten; (до ціни́) zulegen; ~ з платнéю den Lohn erhöhen, mehr geben; ~ комýсь чймось *od.* з чймось j-m etw. abtreten, überlassen; nachlassen; ~ незакóнно ungesetzlich handeln; ~ собí sich betragen, sich aufführen, sich verhalten, sich benehmen; verfahren; ~ собí з ким ввíчливо j-n freundlich behandeln; ~ собí з ким стрóго umspringen, scharf verfahren; **2.** *a* (когó) machen, daß j-d weiter trete; zur Seite drängen; **~ся** *n* (чим) abtreten, einräumen, verzichten; **~ся** своїм прáвом sich s-s Rechtes begeben

поступйти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: поступáти[ся]

пóступка ⟨-ки⟩ *f* Abtretung, Zession

поступ|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ fügsam, gefügig, nachgiebig; schmiegsam; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Fügsamkeit, Nachgiebigkeit; Schmiegsamkeit; **~éво** *adv.* stufenweise; **~нйй** ⟨-нá, -нé⟩ fortschreitend, vorangehend; progressiv; **~нó** *adv.* erfolgreich

поступóв|ання → поступувáння; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Fortschrittler, Progressist; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ fortschrittlich, progressiv, allmählich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fortschrittlich-

keit; Stufenfolge; **~ний** ⟨-на, -не⟩ allmählich; → постепéнний; **~но** *adv.* stufenweise

пóступов ⟨-пку⟩ *m* Vorgehen *n*, Verfahren *n*, Benehmen *n*; → поступóвання; Tat *f*, Handlung *f*; Nachlaß, Rabatt; Zins; (ýступка) Zugeständnis *n*

поступувá|ння *n* Handlungsweise *f*; Benehmen; Verfahren; шкільнé ~ Schulbetrieb *m*, Lehrverfahren; полáгідне ~ *Bankw.* Ausgleichverfahren; **~ти** ⟨-пýю, -пýєш⟩ *n* = повóдитися

постягáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander herunter-, zusammenziehen

пóсув ⟨-у⟩ *m* Zug, Ruck; *milit.* Manöver *n*

посувáння *n* (наперéд) Vor-gehen, -rücken

посувá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hin-, vorrücken, -schieben; (vorwärts) treiben; im Amte befördern; vorziehen; ~ годúнник die Uhr vorstellen; ~ назáд nachstellen; ~ся *n* vor-rücken, -dringen; (впéред) sich fortbewegen, vorwärts kommen; ~ся за далéко sich versteigen, zu weit gehen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Schieber

пóсувний ⟨-нá, -нé⟩ Schieb[e]-

пóсуд ⟨-у⟩ *m* **1.** Urteil *n*; Verdächtigung *f*; **2.** = **посýда** ⟨-ди⟩ *f* Geschirr *n*, Gefäß *n*, Gerät *n*

посýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verurteilen, richten, verdammen; (когó) j-n in Verdacht haben, verdächtigen, bezichtigen

посýдин|а ⟨-ни⟩ *f* (kleines) Gefäß *n*, Geschirr *n*, Napf *m*; сполýчені ~и *pl Tech.* zusammenhängende (kommunizierende) Röhren

посудúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: посýджувати

посýдливий ⟨-ва, -ве⟩ leicht verdächtigend

пóсудник ⟨-а⟩ *m* Töpfer

посукáти ⟨*ft* -áю, -áєш *od.* -учý, -чиш⟩ *pf*: посýкувати

посукóн|ний ⟨-на, -не⟩ aus echter Wolle bestehend; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* wollenes Tuch *n*

посýкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammen-drehen, -winden, -spinnen; zwirnen

Посýлля *n* Land am Sulafluß

пóсумний ⟨-на, -не⟩ ein wenig betrübt

посум[н]íти ⟨*ft* -[н]íю, -[н]íєш⟩ *pf*: сумнíти, traurig werden, sich betrüben

посумувáти ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *n/pf* ein wenig traurig sein

посýн|ений ⟨-на, -не⟩ vorgeschoben, vorgeschritten; **~ення** *n* = пóсув; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: посувáти; (вперéд) vorwärtstreiben; *n* (до кóго) zu j-m hinziehen, hingehen; **~утий** ⟨-та, -те⟩ = посýнений

посýпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a* = похнюпити

посустáвний ⟨-на, -не⟩ Gelenk-

посутенíти ⟨*ft unpers.* -íє⟩ *n/pf* dunkel werden (am Abend)

посýтній ⟨-ня, -нє⟩ wesentlich

посýх|а ⟨-хи⟩ *f* Dürre, Trockenheit; **~у** *adv.* ohne getrunken zu haben, nüchtern

посушúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *a/pf* nacheinander austrocknen, ein wenig auftrocknen

посýш|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ trocken; Trocknungs-

посхилáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (von mehreren) neigen

посхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* = посóх[ну]ти

посхóдити ⟨*ft* -имо, -ите⟩ *n/pf* (von mehreren) heruntergehen; (про рослúни) aufschießen; ~ся *n/pf* nacheinander sich versammeln, zusammenkommen

посхóплювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* (mehrere) nacheinander auf-greifen, -fangen; ~ся *r/pf* (von mehreren) sich aufraffen, aufspringen

пóсяг ⟨-у⟩ *m*, **~áння** *n* Eingriff *m*, Übergriff *m*, Anschlag *m*; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* erlangen; **~áти**

на чиї́сь правá in j-s Rechte eingreifen; ~àти на щось nach etw. langen, greifen, sich vergreifen, angreifen; ~нỳти, ~тѝ ⟨*ft* -гнỳ, -гнèш⟩ *pf*: посягáти
поськáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* (ein wenig) lausen
потавáти ⟨-таю́, -таéш⟩ *n* ver-, unter-sinken
потаéмн|е *adv.* heimlich, insgeheim; ~**ий** ⟨-на, -не⟩ □ geheim, heimlich, geheimnisvoll
потá|єний ⟨-на, -не⟩ geheim, verborgen; ~**èнці** *adv.* = потаéмне
потаї́ти ⟨*ft* -аю́, -аї́ш⟩ *a/pf* verheimlichen, verbergen, geheimhalten
пóтай, ~ки, ~кòм *adv. mit G.* geheim, im Geheimen; unter der Hand; versteckt, verstohlen
потайни́|й ⟨-нá, -нé⟩ heimlich; verstohlen; heimtückisch; ~**к** ⟨-икá⟩ *m* Versteck *n*, unterirdischer Gang; Mine *f*
потáйність ⟨-ности⟩ *f* Heimtücke; Geheimniskrämerei
пóтай|но, ~ці *adv.* = пóтай
пóтак ⟨-а⟩ *m Tech.* Vorrichtung *f* zum Drehen der Spule
потакá|йло ⟨-ла⟩ *m* = потакáч; ~**ти** ⟨-áю́, -áєш⟩ *n* = потáкувати
потáк|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* übereinkommen, einig werden; ~**àч** ⟨-ачà⟩ *m* Ja-Sager, der zu Allen „ja" sagt; eitler Schwätzer; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* (комý *od.* за ким) bejahen, ja sagen, beipflichten, beistimmen
потáл|а ⟨-ли⟩ *f* Mißhandlung; Verderben *n*; [від]дáти *od.* подáти[ся] на ~у preisgeben, zum Opfer geben
поталани́т|и ⟨*unpers. ft* -ь; -и́ло⟩ *n/pf* glücken, gelingen
потала́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig beschmutzen, schmutzig umrühren
потáлий ⟨-ла, -ле⟩ versunken, verfallen
поталувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *a/pf* mit Füßen treten; mißhandeln; → *auch* потолóчити
поталя́пати → поталáпати
потамолóгія ⟨-ії⟩ *f* Hydrologie
потанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: танíти
потáнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: тáнути, schmelzen
потанцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* e-e Weile tanzen, ein Tänzchen machen
Потáп ⟨-а⟩ *m PN* Potap, Potapius
потапáти = потопáти
пóтáпці ⟨-в⟩ *pl Kochk.* Zwieback *m*
потарабáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* ein wenig (e-e Weile) trommeln
потарáщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* = потаскáти
пóтас ⟨-у⟩ *m Min., Chem.* Kalium *n*, Kali *n*
потаскáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: таскáти, hin-tragen, -schleppen
пóтасовий ⟨-ва, -ве⟩ kalihaltig
потасувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *a/pf*: тасувáти; durch-hauen, -prügeln
потáти ⟨*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: потавáти
потахáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* einfallen, versinken; (водá) abfallen, sinken; er-, ver-löschen: (світло) ausgehen; krepieren; → *auch* потухáти
потáхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: потахáти
потачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: тачáти, ein wenig mangeln, hinrollen, alles durchrollen
потáчк|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** = пóтак; **2.** Bejahung; давáти ~**у** „ja" sagen, alles gutheißen
пóтáш ⟨-ỳ⟩ *m Chem.* Pottasche *f*; ~**èвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pottaschen-, pottaschenhaltig
потáшня ⟨-ні⟩ *f* Pottaschen-fabrik, -siederei
потáяти ⟨*unpers. ft* -áїть; -яло⟩ *n/pf* = потáнути
пóтв|ар ⟨-а⟩ *m*, ~ ⟨-і⟩ *f*, ~**àра** ⟨-ри⟩ *f* = потвóра
потвéрдж|ений ⟨-на, -не⟩ bestätigt; → *auch* підтвéрджений; ~**ення** *n* Bestätigung *f*, Bekräftigung *f*; → *auch* підтвéрдження; ~**ення**

одержання Empfangsbestätigung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestätigen, bekräftigen; beglaubigen; erhärten
пóтвердий ⟨-да, -де⟩ etw. zu hart
потверди́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: потвéрджувати
потвéрезу *adv.* im nüchternen Zustand
потві́р ⟨-вóру⟩ *m* = потвóра
по-твó[є]му *adv.* nach deiner Meinung (Ansicht)
потвóр|а ⟨-ри⟩ *f* Scheusal *n*, Ungetüm *n*, -tier *n*, -geheuer *n*; Monstrum *n*, Mißgeburt; **~йтися** ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *n/pf* (на кóго, на що) etw. zu bekommen trachten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ scheußlich, ungeheuerlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Ungeheuerlichkeit, Scheußlichkeit
потебня́ ⟨-ні́⟩ *f* Satteltasche
потекти́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: текти́; aus-, hin-fließen, hervor-quellen, -rinnen; **~ся** *n/pf* (куди́сь) [wo-] hin-schlendern, -laufen
потел|éпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~і́пати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: тел|éпати, ~і́пати, schütteln, rütteln; **~ся** *n/pf* hintrotteln, sich hintrollen
потемéя ⟨-éї⟩ *f* Waldkluft
пóтем|ки *adv.* im Dunkeln, im Finstern; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ein wenig dunkel
потемн|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* ein wenig dunkel machen, verdunkeln; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* dunkel werden, sich verfinstern, sich verdunkeln, lichtlos werden; **~і́шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* dunkler werden
пóтем|ну *adv.* = пóтемки; **~ок** ⟨-мку⟩ *m*, *gew. pl* **~ки** ⟨-ків⟩ Dunkel *n*, Dunkelheit *f*
потéмр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* sich verfinstern; **~і̀ти** ⟨*ft* -і̀ю, -і̀єш⟩ *n/pf* = потемні́ти; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = потéмрява; **~ява** ⟨-ви⟩ *f* trübes Wetter *n*; dichter Nebel *m*
потентáт ⟨-а⟩ *m* Potentat, Machthaber [tenz
потéнція ⟨-ії⟩ *f* Macht; *Math.* Po-
потенція́л ⟨-у⟩ *m Phys.* Potential *n*; ~ скóрости Geschwindigkeitspotenzial; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ potentiell; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Potentialität
потéпл|іти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, **~і̀шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* warm (wärmer) werden
пóтереба ⟨-би⟩ *f* etw. Zerriebenes *n*
потер|еби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: теребити; **~éб'я** *n* (громáдське) Gesindel
потерп|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich ängstigen, besorgt sein; **~і́ння** *n* Geduld *f*, Nachsicht *f*; **~і́ти** ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: терпі́ти; erleiden, erdulden, ertragen; sich gedulden
потéрпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erstarren, starr werden, steif werden, einschlafen
потéрт|и ⟨*ft* -трý, -трéш⟩ *pf*: потирáти; **~я̀** *n* Reiben, Reibung *f*
пóтерть ⟨-ти⟩ *f* zerriebenes Heu *n*, zerriebenes Stroh *n*; zerriebener Tabak *m*
потерýха ⟨-хи⟩ *f* **1.** = пóтерть; **2.** *huz. Med.* Syphilis
потерчá ⟨-ти⟩ *n Volkst.* ungetauft verstorbenes Kind; uneheliches Kind; Knirps *m*
потéр|я ⟨-рі⟩ *f* Verlust *m*, Schaden *m*; **~я̀ти** ⟨*ft* -я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a/pf* verderben; verlieren
потесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *a/pf* nacheinander zu-schneiden, -hobeln
пóти *adv.* bis dahin, solange; bis hierher; soweit
поти́вий ⟨-ва, -ве⟩ schwitzend, schweißtriefend
потижéнно *adv.* wöchentlich
потик|áтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* stolpern, straucheln; sich sehen lassen; **~нýтися** ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*, **поткнýтися** ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: потикáтися
поти́лиц|я ⟨-ці⟩ *f* Hinter-kopf *m*, -haupt *n*, Genick *n*; гнáти когó в **~ю** hinauswerfen
Поти́лич ⟨-а⟩ *m ON* Potylyč *n*

поти́ли|чний ⟨-на, -не⟩ Genick-, Nacken-; **~чник** ⟨-а⟩ *m*, **~шник** ⟨-а⟩ *m* Schlag auf den Nacken, Genickstoß
потиля́ка ⟨-ки⟩ *f Augm.*: поти́лиця
потиня́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* ein wenig umher-irren, -streifen
потинькува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* (alles) über-, be-tünchen
поти́р ⟨-а⟩ *m* = потерча́
потира́|ння *n* Anreiben; Mißbrauch *m*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ein wenig reiben; an-, zer-reiben; bestreichen; j-n hudeln, nicht viel Wesens machen
поти́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* hinziehen, fortschleppen; **~ся** *n/pf* sich umhertreiben
поти́рок ⟨-рка⟩ *m* = потерча́
по́тиск ⟨-у⟩ *m* Druck, Nachdruck; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* ein wenig (oft) drücken, pressen; packen; **~а̀ти** плечи́ма die Achsel zucken
потисну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: потиска́ти; fest anfassen
поти́тися ⟨почу́ся, поти́шся⟩ *n* = пітні́ти
потихе́|нько, ~[се]ньку *adv.* leise, in aller Stille
поти́ху = потихе́нько
по́тич *adv.* stolpernd
поті́к 1. ⟨-то́ку *u.* -то́ка⟩ *m* Bach, Gießbach; *fig.* Flut *f*; *Tech.* Strom; (хлі́ба) Zustrom; зоре́вий ~ *Astr.* Sterntrift *f*; метео́рний ~ *Astr.* Sternschnuppenschwarm, Meteorenschwarm; ~ слі́з Tränenstrom; **2.**: потекти́
по́тіль *adv.* = по́ти
по́ті́м *adv.* nachher, hernach, hierauf, darauf, dann, demnächst; später; um so weniger, durchaus nicht; übrigens; außerdem; і ~ um so mehr; ~ то́го darauf, nachher
поті́ння *n* = пітні́ння
потіпа́|ка ⟨-ки⟩, **~ха** ⟨-хи⟩ **1.** *m* Landstreicher, Vagabund; **2.** *f* Dirne, Trulle
по́тісн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ziemlich eng; **~йти** ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **потісня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ein wenig (oft) drükken, zusammenpferchen, fortschieben
потісня́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* näher aneinander rücken
поті́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = пітні́ти, прі́ти
поті́ха ⟨-хи⟩ *f* Trost *m*, Freude, Vergnügen *n*
по́тіч ⟨-а⟩ *m Bot.* гірки́й ~ Schusterpilz; си́ній ~ Rotfuß
потіш|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* trösten, Trost zusprechen; vergnügen, belustigen; erfreuen; ~ кого́ (себе́) марно́ю наді́єю j-n (sich) vertrösten; **~йтель** ⟨-ля⟩ *m dial.* = поті́шник **1.**
поті́ш|ити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: потіша́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ heiter, lustig; komisch, drollig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* **1.** Tröster; **2.** Belustiger, Spaßmacher; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Trösterin; Spaßmacherin; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = потіша́ти; **~увач** ⟨-а́⟩ *m* = поті́шник
поткá|ння *n* Weben, Gewebe; **~ти** ⟨*ft* -тчу́, -че́ш⟩ *pf*: тка́ти, (alles) sticken; durchwirken
поткну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: потика́тися
потлі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* glimmend verbrennen
потлуми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *a/pf* dämpfen; durchprügeln
потовиді́лення *n Med.* Schweißproduktion *f*
потов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schweiß-, schweißtreibend; im Schweiße erworben; ~і за́лози *pl* Schweißdrüsen
потовк|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* oft stoßen, oft schlagen; **~а́ч** → товка́ч; Specht; **~ма́чити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*, **~ти́** ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *pf*: потовка́ти; [zer]stoßen, [zer]stampfen; (дрі́бно *od.* мі́лко) klein-, fein-stoßen; zerschlagen; *Kochk.* (м'я́со) [aus]klopfen; *fig.* durchprügeln; **~ти́ся** *n/pf* zerschlagen werden, zerbrechen; sich verwunden (beim Fallen)

по́товпи ⟨-у⟩ *m* Gedränge *n*
по́товстий ⟨-та, -те⟩ ziemlich fett, ziemlich dick
потовсті́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*, **пото́вщати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *n/pf* fett[er] werden, dick[er] werden
потого́нний ⟨-на, -не⟩ schweißerzeugend, -treibend; → *auch* потови́й
потойбі́ч *adv.* jenseits
потойбі́чний ⟨-на, -не⟩ jenseitig
пото́к ⟨-а⟩ *m altukr.* Verbannung *f*, Acht *f*
потоло́ка ⟨-ки⟩ *f* = потоло́ччя
по́толоч ⟨-і⟩ *f* Bande
потоло́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: толо́чити, zer-treten, -drücken, niedertreten; abweiden; **~чя** *n* ausgetretene (zerdrückte) Gras-, Getreide-stelle *f*
пото́ля ⟨-лі⟩ *f* Nachgiebigkeit, Nachsicht
потоми́ти[ся] ⟨*ft* -млю́[ся], -миш-[ся]⟩ *pf* = стоми́ти[ся]
пото́млений ⟨-на, -не⟩ ermüdet, erschöpft
пото́м|ний ⟨-на, -не⟩, **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ erblich, nachfolgend, künftig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Nachwelt; **~ок** ⟨-мка⟩ *m* Nachkomme, Abkömmling; Nachkommenschaft *f*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Nachkommenschaft *f*, Nachwelt *f*
пото́му *adv.* = по́ті́м; на ~ für später
по́тонкий ⟨-ка, -ке⟩ etw. zu dünn, zu fein
потону́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: тону́ти, ertrinken; (пароплáв) untergehen, untersinken
потонч ... → потонш ...
пото́нш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* dünner (schmächtiger) werden; **~и́ти** ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf* dünn (fein) machen, verfeinern, verdünnen
пото́п ⟨-у, *selten* -а⟩ *m* [Wasser-]Flut *f*; ~ сві́та Sintflut; **~а** ⟨-пи⟩ *f* Überschwemmung
потоп|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* unter-, ver-sinken; **~е́льник** ⟨-а⟩ *m* Ertrunkene[r]; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* (alle) nacheinander ertränken, unter Wasser setzen; nacheinander alles überschwemmen; nacheinander schmelzen; **~и́тися** *n/pf* ertrinken; schmelzen
пото́плен|ий ⟨-на, -не⟩ (пароплáв) versunken; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = потопе́льник; **~ня** *n* Überschwemmen; Versenken, Versenkung *f*; Schmelzen
потопля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = топи́ти
пото́пн|ий ⟨-на, -не⟩ Flut-; **~і во́ди** *pl* Wasserfluten; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: потопа́ти
потопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *a/pf* (alles) zertreten, mit Füßen treten
по́топтом *adv.* nieder-, zer-tretend
пото́ргати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig reißen, ein wenig zupfen, zerzausen
поторгува́тися ⟨*ft* -гу́юся, -гу́єшся⟩ *n/pf* ein wenig handeln, feilschen
пото́ржк|а ⟨-ки⟩ *f* Handeln *n*, Handel *m*; Versteigerung, Lizitation, Auktion; Verstrich *m*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Versteigerungs-; **~о́ва ва́ртість** *f* Verkehrswert *m*
поторк|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* berühren; stoßen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: поторка́ти
поторо́ча ⟨-чі⟩ *f*, ⟨-ти⟩ *n Volkst.* = потерча́
поторо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: торо́чити
пото́чина ⟨-ни⟩ *f* kleiner Bach *m*; Bach-, Fluß-bett *n*
поточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: точи́ти; hin-rollen, -wälzen; nacheinander zernagen, zerfressen; drechseln; **~ся** *n/pf* [sich] hinrollen; fließen; wanken
пото́чний ⟨-на, -не⟩ laufend, kurrend; (рік) laufend, dieses (Jahr); (лі́терату́ра) zeitgenössisch
пото́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: поті́к
потра́в ⟨-у⟩ *m* Grummet *n*; = ота́ва; **~а** = стра́ва; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: потра́в; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ragout *n*, Frikassee *n*

потра́пити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **потрапля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vermögen, können, imstande sein; (gut) treffen, erzielen; (до ко́го) zu j-m recht kommen
потра́т|а ⟨-ти⟩ *f* Verlust *m*, Schaden *m*; **~ити** ⟨*ft* -а́чу, -а́тиш⟩ *pf*: потрача́ти; *westukr.* nacheinander töten, hinrichten; **~итися** *n/pf* vergeblichen Aufwand machen
потратува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* nacheinander niedertreten, zerstampfen, -treten
потраф... → потрап...
потрача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* viel verlieren
потре́б|а 1. ⟨-би⟩ *f* Bedarf *m*, Bedürfnis *n*, Not; Notfall *m*, Notwendigkeit; Notdurft; Dringlichkeit; *Gesch.* Schlacht, Kriegszeit; без **~и** unnötigerweise; в мі́ру **~и** je nach Bedarf; заспоко́єння *n* потре́б Bedürfnisbefriedigung; ма́ти **~у** bedürfen; **~** в харча́х Verpflegungsbedarf; приро́дня **~** natürliches Bedürfnis; що ма́є бага́то потре́б bedürfnisvoll; *pl* Zutaten; домові́ **~и** Hausbedarf; життєві́ **~и** *pl* Lebensbedürfnisse; **2.** *unpers. adv.* es ist nötig, man braucht, man muß; коли́ бу́де **~** wenn es nötig sein wird; чого́ тобі́ [по]тре́ба was brauchst du?; **~ен** = потрі́бний; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Bedarf *m*, Zubehör *n*; notwendige Ausgabe
потреби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: **потребля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verbrauchen, -zehren; vernichten
потре́бник ⟨-а⟩ *m* Toilette *f*, Bedürfnisanstalt *f*
потребува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *n* (кого́сь, чого́сь) brauchen, nötig haben, bedürfen
потре́тє *adv.* drittens
потрети́нн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ *Geol.* tertiär
потрива́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: трива́ти, einige Zeit dauern, andauern, währen; ein wenig warten

потриво́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* bestürzt machen, beunruhigen, aufschrecken
потрима́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf*: трима́ти, e-e Zeitlang halten
потри́пити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* zerfetzen
потринька́ч ⟨-ача́⟩ *m Zool.* Buchfink
по́тріб ⟨-и *od.* -ре́би⟩ *f* = потре́ба; своя́ **~** Notdurft; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Geschäft *n*; Besorgung; *Kochk.* Füllung, Füllsel *n*
потрі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ nötig, notwendig; brauchbar; erforderlich; все, що **~е** для Bedarfsartikel *pl*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Notwendigkeit, Bedarf *m*; Gerät *n*; **~о** *adv.* = потре́ба **2.**
потрібува́ти → потребува́ти
потріва́ти → потрива́ти
потріво́жити → потриво́жити
потрі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ dreifach; Drei-, Tripel-; **~** сою́з *m* Dreibund; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Dreifaltigkeit
потрі́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **трі́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sanft schlagen, nacheinander [aus-] klopfen; *fig.* (кого́ чим) schelten, schmähen
потрі́ска|ний ⟨-на, -не⟩ aufgesprungen; rissig; **~ти[ся]** ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n/pf* nach und nach zer-bersten, -springen
потрі́шки *adv.* = потро́хи
потро́єння *n* Verdreifachung *f*; **~** язико́м (то́ну) *Musikw.* Tripelzunge *f*
потрої́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *a/pf* **1.** verdreifachen; **2.** = потруї́ти
по́трост ⟨-а⟩ *m Zool.* Rohrammer *f*; **~йнник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Rohrsänger
по́трох ⟨-у⟩ *m Tech.* Bruch
потро́ха *adv. westukr.* → потро́хи
по́трохи ⟨-хів⟩ *pl* = по́трух
потро́х|и, ~у *adv.* ein wenig, nach und nach, allgemach, allmählich
потроши́льня ⟨-ні⟩ *f* Ausweidestelle

потрóшн|ик ⟨-а⟩ *m* Kleinhändler; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Plunder *m*
потрощи́ти ⟨*ft* -щý, -щиш⟩ *a/pf* (nacheinander) zer-schlagen, -brechen
потруди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: труди́ти
потруї́ти ⟨*ft* -ую́, -ýїш⟩ *pf*: труї́ти, (alle) vergiften
пóтрус ⟨-у⟩ *m* Erschütterung *f*
потруси́ти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: труси́ти; = потрясти́
потрýтити ⟨*ft* -ýчу, -ýтиш⟩ *pf*: потручáти, *westukr.* abrechnen
пóтрух ⟨-а⟩ *m* Moder, verwitterte Reste *pl*; бíлий ~ Lunge *f*; *pl* ~й ⟨-хів⟩ Eingeweide, Gekröse *n*
потрýх|лий ⟨-ла, -ле⟩ modrig, morsch, faul; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* morsch werden, vermodern
потручáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein wenig stoßen, anstoßen, schlagen; *westukr.* abrechnen, in Abzug bringen
потрýч|ення *n* Stoß *m*; *westukr.* Abzug *m*; з ~м abzüglich, nach Abzug; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = потручáти
потрýшувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ □ *n* = потрясáти[ся]
пóтрюх ⟨-а⟩ *m* = потрухи́
потряс|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* schütteln, rütteln; erschüttern; bestreuen; **~ся** *n* erschüttert werden, wanken; **~ти́** ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: потрясáти
Потсдáм ⟨-у⟩ *m ON* Potsdam *n*
потýга ⟨-ги⟩ *f* Anstrengung, Macht, Kraft; Großmacht; Truppenmacht; *fig.* Not; Abenteuer *n*; вíйськóвá ~ *milit.* Heeresmacht; ~ вогню́ *milit.* Feuerkraft; гальмовá ~ Bremsleistung; грани́чна ~ руші́я *Tech.* Spitzenleistung; морськá ~ Seemacht; підіймáльна ~ Steigleistung; повíтрянá ~ Luftmacht; робóча ~ Arbeitsleistung; сумари́чна ~ Gesamtleistung; суходíльна ~ Landmacht
потужáвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* fester (härter) werden, sich verhärten
потужи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf* **1.** *n* sich ein wenig sehnen; trauern; **2.** *a westukr.* befestigen, bestärken
потýжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ mächtig, gewaltig, riesig; (паротя́г) leistungsfähig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Machthaber; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* (маши́ни) Leistung, Kraft; дрóсельна ~ість *Flugw.* Drosselleistung; підлíтна ~ість Abflugleistung; **~о** *adv.* mächtig; sehr, stark
потýльн|ий ⟨-на, -не⟩ fügsam, sanft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fügsamkeit, Sanftmut
потýпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* trippelnd fortgehen, trippeln; (що) Spuren hinterlassen
потупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **потупля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* abstumpfen
пóтур ⟨-у⟩ *m* = потурáння
потурá|йло ⟨-ла⟩ **1.** *m* der Nachsichtige; **2.** *n* Aschenbrödel *n*; **~ння** *n* Nachsicht *f*, Nachgeben; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ (комý) gegen j-n nachsichtig sein, Nachsicht haben, nachgeben, willfahren; dulden; (на кóго) berücksichtigen, Beachtung schenken, beachten
потурбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: турбувáти, beunruhigen; mißhandeln; übel zurichten; **~ся** *n/pf* (ким) sich mit j-m abgeben; (чим) sich (e-r Sache) annehmen
по-турéцьки *adv.* türkisch
потуркот|áти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *n/pf*, **~íти** ⟨*ft* -очý, -оти́ш⟩ *n/pf* ein wenig girren, oft plappern; nacheinander klopfen
потурнá|к ⟨-aкá⟩ *m* (türkischer) Renegat; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Renegatentum; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* (türkisch gewordene) Renegatin
потýрчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zum Türken machen; **~ся** *n/pf* Türke (Mohammedaner) werden
потуря́ти = потурáти
по-тутéшньому *adv.* wie hier üblich

потýха ⟨-хи⟩ *f* Trost *m*, Aufmunterung
потухáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* er-, verlöschen, ausgehen
потýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: потухáти
потушúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *a/pf* nacheinander [aus]löschen
потюк ⟨-юкá⟩ *m* *Bot.* Königsschwamm; *Zool.* Grauammer *f*
потюкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: тюкати
потюпати *n* = потýпати
потюх ⟨-юхá⟩ *m* = потюк
потя́ ⟨-ти⟩ *n* Küchlein
пóтяг 1. ⟨-а⟩ *m* (пóїзд) Zug, Eisenbahnzug; **2.** ⟨-у⟩ *m* Hang, [Zu-] Neigung *f*, Reiz; Drang; *Tech.* Gestell *n*; далекоїзний ~ Fernzug; ~-експрéс durchgehender Zug; забарнúй ~ Bummelzug; зýстрічний ~ Gegenzug; приспíшений ~ Eilzug
потягá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ziehen, hinziehen; in die Länge ziehen, ausdehnen; (до сéбе) anziehen; (дóвго) sich in die Länge ziehen, dauern; (пúти) e-n tüchtigen Zug (Schluck) tun; ~ до сéбе an sich ziehen; ~ з когóсь von j-m etw. (Geld) nehmen; ~ за кúмось j-s Partei nehmen; ~ за рукáв an dem Ärmel ziehen, rupfen; ~ за собóю mit sich (nach sich) ziehen; ~ за чúмось für etw. sein; ~ когó до сýду vor Gericht ziehen, gerichtlich belangen; ~ когó чимóсь j-m e-n Schlag versetzen; ~ крáскою anstreichen; ~ся *n/pf* sich recken, sich ausstrecken; sich ausdehnen; ~ч ⟨-ачá⟩ *m* *Hdw.* Knieriemen
потя́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ länglich, gestreckt; ~нення *n* Zug *m*, Schachzug *m*; ~нýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*, ~тú ⟨*ft* -гнý, -гнеш⟩ *pf*: потягáти; він дóвго не ~не er wird nicht lange leben
пóтяжкий ⟨-ка, -ке⟩ etw. zu schwer, recht schwer
потяжнúй ⟨-нá, -нé⟩ *Tech.* leitend, Leit-

пóтязь ⟨-зі⟩ *f* der lange See *m*
потя́ти ⟨*ft* -тнý, -тнéш⟩ *pf*: тя́ти, zer-schneiden, -hauen, -schlagen
потьмáр|ення *n* Verfinsterung *f*, Umnachtung *f*; ~úти ⟨*ft* -рю, -рúш⟩ *a/pf* ver-dunkeln, -finstern, umwölken; ~úтися *n/pf* sich verfinstern, sich bewölken; ~ілий ⟨-ла, -ле⟩ ver-dunkelt, -finstert
потьмúтися ⟨*ft* -млюся, -мúшся⟩ *n/pf* = потьмáрúтися
потьóк ⟨-у⟩ *m* *ostukr.* → потíк
потьóпати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n/pf* hintrotteln
пóуз *prp.* *mit G.* entlang, längs, vorbei; ~ вікнá am Fenster vorbei
поузбрóювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nacheinander bewaffnen, ausrüsten
поýка ⟨-ки⟩ *f* = поýчення
поукладáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* nacheinander [ein]ordnen
по-украї́нському *adv.* ukrainisch
поукраїнщ|ений ⟨-на, -не⟩ ukrainisiert; ~ення *n* Ukrainisierung *f*; ~ити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: украї́нщити, ukrainisieren, ukrainisch machen
поýрмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* zertreten
поуставля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* nacheinander aufstellen
поутврóювати ⟨*ft* -юю, -юєш⟩ *a/pf* nach und nach einrichten
поучáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* belehren; unterweisen; instruieren; ~ся *n* sich unterrichten lassen, lernen
поучéніє ⟨-ія⟩ *n* *altukr.* Belehrung *f*, Predigt *f*
поýч|ення *n* Belehrung *f*, Unterricht *m*; ~úти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: поучáти; → *auch* повчúти; ~нúй ⟨-нá, -нé⟩ belehrend, lehrreich; ~увати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = поучáти
пофалдувáння *n* *Geol.* Zerklüftung *f*
пофальшувáти ⟨*ft* -шýю, -шýєш⟩ *a/pf* verfälschen
пофантувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* *westukr.* (alles) nacheinander pfänden

пофа́рблення *n* Färbung *f*, Anstrich *m*
пофарбува́|ння *n* Anstrich *m*; **~ти** ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: фарбува́ти, färben, anstreichen
пофата́ти → похапа́ти
похазяї́нува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: хазяї́нува́ти
похапа́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: хапа́ти, auf-greifen, -raffen; wegschnappen
по́хап|ки *adv.* eilends, schnell, hastig, in der Eile, in (aller) Geschwindigkeit; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ eilfertig, flink, rührig; ~на́ пра́ця *f* Arbeit mit häufigen Unterbrechungen; **~цем** *adv.* = по́хапки
похарчи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a/pf* = похарчува́ти
похарчува́ти ⟨*ft* -чу́ю, -чу́єш⟩ *pf*: харчува́ти
поха́тни|к ⟨-а⟩ *m Hdl.* Hausierer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Hausierhandel *m*
похв... → *auch* **поф...**
по́хва ⟨-ви⟩ *f* Scheide; Futteral *n*; → піхви
похва́ла́ ⟨-ли́⟩ *f* Lob *n*, Belobigung; Anerkennung, Beifall *m*; Lobspruch *m*; *Rel.* Samstag *m* der fünften Woche der großen Fasten
похвали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: похваля́ти[ся]
по́хвал|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: похва́ла́, Prahlerei; Drohung; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* loben, beloben; rühmen, preisen; billigen; Beifall zollen; **~я́тися** *n* (чим) sich e-r Sache rühmen, prahlen; androhen
похва́льн|ий ⟨-на, -не⟩ lobenswert, rühmlich, Lob-; beifällig; ~ лист *m* Belobigungsschreiben *n*; ~а мо́ва *f* Lobrede; ~а неді́ля *f* = похва́ла́ *Rel.*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rühmlichkeit
по́хват ⟨-у⟩ *m* Zugreifen *n*, Eile *f*; на ~і schnell bei der Hand, sogleich; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *a/pf* = похапа́ти; **~ки́й, ~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ greifbar, tragbar; eilfertig, bereitwillig, unternehmend
похиби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: похибля́ти
по́хибка ⟨-ки⟩ *f* Fehler *m*, Irrtum *m*; Fehltritt *m*, Versündigung; абсолю́тна *od.* безогля́дна ~ *Astr.* absoluter Fehler; випадко́ва ~ *Astr.* zufälliger Fehler; від'є́мна ~ *Math.* negativer Fehler; відно́сна *od.* згля́дна ~ relativer Fehler; грани́чна *od.* межова́ ~ *Astr.* Grenzfehler; дозво́лена ~ zulässiger Fehler; ~ з на́двишкою Fehler mit Überfluß; зірна́ *od.* колімаці́йна ~ *Astr.* Kollimationsfehler; ~ зрівнова́ження *Astr.* Kompensationsfehler; інструменто́ва *od.* приладо́ва ~ Instrumentenfehler; ймові́рна *od.* правдоподі́бна ~ wahrscheinlicher Fehler; компенсаці́йна ~ Kompensationsfehler; коне́чна *od.* незбувна́ ~ *Astr.* unvermeidlicher Fehler; ~ мі́ряння *Math.* Messungsfehler; ~ обсерва́ції *od.* спостере́ження *Astr.* Beobachtungsfehler; показнико́ва *od.* індексо́ва ~ *Astr.* Indexfehler; ~ по́міру Meßfehler; разура́зна *od.* системати́чна ~ *Astr.* systematischer (regelmäßiger) Fehler; сере́дня *od.* пересі́чна ~ mittlerer (durchschnittlicher) Fehler; спра́вжня ~ wahrer Fehler; ста́ла ~ konstanter Fehler; ~ то́чки Punktfehler
похибля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* verfehlen, -passen; (про́ти чо́го) verstoßen
похи́бн|ий ⟨-на, -не⟩ fehlerhaft, irrig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fehlerhaftigkeit, Unrichtigkeit
похибну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш-[ся]⟩ *n/pf* = похитну́ти[ся]
по́хил ⟨-у⟩ *m* Bücken *n*; Abhang, Abschüssigkeit *f*, Böschung *f*; Neigung *f*, Schiefe *f*; берегови́й ~ Uferböschung
похи́л|ений ⟨-на, -не⟩ gebeugt; schief; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ [nieder]gebeugt, geneigt; abhangend; (гора́) abhängig; abschüssig; (дах) steil; (де́рево) sich niedersen-

kend, schief[wachsend]; ~ий вік *m* Bejahrtheit *f*; ~ого вікý hochbetagt, vom Alter gebeugt; на ~е дéрево і кóзи скáчуть *Spr.* auf e-n Baum, der sich neigt, klettern auch die Ziegen; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Tech.* schiefe Ebene; **~истий** ⟨-та, -те⟩ □ hingebeugt, sich leicht niederbeugend; → похйлий
похилйти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: похиля́ти[ся]
похйлість ⟨-лости⟩ *f* Neigung, Senkung, Abhang *m*, Böschung, Abfall *m*, Gefälle *n*, schiefe Ebene; Lehne; Abdachung; Geneigtheit
похйл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* niederbeugen, neigen, bücken; **~ся** *n* sich beugen, sich neigen, sich bücken, gebückt gehen; abhangen; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ biegsam; schwach; ergeben
похимерувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *n/pf* Grillen fangen, wunderliche Launen haben
похйріти ⟨*ft* -іємо, -ієте⟩ *n/pf* e-e Zeitlang krank sein
пóхит ⟨-у⟩ *m Tech.* Schwingung *f*; час *m* ~у Schwingungszeit *f*; **~ àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *pf*: похйтувати
похит|йти ⟨*ft* -ичу́, -йтиш⟩ *a/pf* verstecken, verheimlichen; **~лйвий** ⟨-ва, -ве⟩ schwank
похитнйй ⟨-нá, -нé⟩ schwankend, wankelmütig; *Tech.* schwingend, Schwingungs-, oszillatorisch
похитну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: **похйтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin und her bewegen, (oft) schütteln; **~ся** *n* schwanken, wanken
похівнйк ⟨-а *od.* -икà⟩ *m* = пóхва, пíхви
похíд ⟨-хóду⟩ *m* Gang, Gangart *f*, Auftreten *n*
пóхід ⟨-ходу⟩ *m* Zug, Feldzug, Marsch, Heereszug; виступáти в ~ ins Feld ziehen; abmarschieren; зимовйй ~ Winterfeldzug; святóчний ~ Festzug; хрестонóсний ~ Kreuzzug
похíдна ⟨-ної⟩ *f Math.* Ableitung; векторія́льна ~ vektorielle ⟨geometrische⟩ Ableitung; цілковйта *od.* пóвна ~ totale Ableitung; частйнна ~ partielle Ableitung
похíдн|ий ⟨-на, -не⟩ Feldzugs-, feldmarschmäßig, Feld-; *Gram.* abgeleitet; abstammend; ~е слóво *n* abgeleitetes Wort, Derivatum
похідні́|й ⟨-нá, -нé⟩ beweglich, übertragbar; *Musikw.* → плеґáльний; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Fackelträger
похíдній ⟨-ня, -нє⟩ = похíдний
похíдня → похóдня
пóхіп ⟨-хопу⟩ *m* (до чóгось) [An-]Trieb, Drang, Lust *f*; **~кйй** ⟨-кá, -кé⟩ = похіпнйй; **~ко** *adv.* schnell, hurtig; übereilt
похіплйв|ий ⟨-ва, -ве⟩ = похіпнйй; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bereitwilligkeit; Unternehmungslust; Wahrnehmungskraft
похіпнйй ⟨-нá, -нé⟩ leicht verstehend, empfänglich; schnell, hastig, rührig, flink; betriebsam, unternehmungslustig; geneigt
похіснувáтися ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *n/pf* = покорйстувáтися
похітлйв|ий ⟨-ва, -ве⟩ sinnlich, geil; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Sinnlichkeit
пóхіть ⟨-хоті⟩ *f* Begier[de], Wollust, Lüsternheit
похлеп|ну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нéшся⟩ *pf*: похлинáтися; **~тáти** ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *a/pf* ein wenig schlabbern
похлин|áтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich verschlucken; **~у́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -нéшся⟩ *pf*: похлинáтися
похлíб|ець ⟨-бця⟩ *m* Schmeichler, Schlüsselfreund; Kostgänger; бу́ти ~цем у кóго bei j-m in Kost sein; **~ѝти** ⟨*ft* -блю̀, -бѝш⟩ *a/pf* j-n [unter]stützen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* (комýсь) schmeicheln
похмарйти ⟨*ft* -рю́, -рйш⟩ *a/pf* benebeln, bewölken
похмáр|ити ⟨*ft unpers.* -ить; -ило⟩ *n/pf* = нахмáрити; **~ся** *n/pf* mit Wolken sich bedecken, sich bewölken; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ bewölkt, wolkig

похмели́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: **похмеля́ти[ся]** ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *n* sich benebeln, sich berauschen, sich e-n Rausch antrinken
похмі́л|ля *n* Rausch *m*; Katzenjammer *m*; **~я́ти[ся]** *n* = похмеля́ти[ся]; **~ь** ⟨-ля⟩ *m* = похмі́лля; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ betrunken; im Katzenjammer (befindlich)
похму́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ düster, finster; **~итися** ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* ein düsteres Gesicht machen; böse werden; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* düster werden; **~ший** ⟨-на, -не⟩ wolkig, be-, um-wölkt, düster, umdüstert, finster; → похма́рний; **~пість** ⟨-ности⟩ *f* Düsterkeit; trübes Wetter *n*; finsteres Wesen *n*
похню́п|а ⟨-пи⟩ *m* Kopfhänger, Druckser; **~ий** ⟨-па, -пе⟩ niedergebeugt, düster, griesgrämig; **~ити[ся]** ⟨*ft* -плю[ся], -пиш[ся]⟩ *n/pf* den Kopf hängen lassen, betrübt sein
похова́|ння *n* Beerdigung *f*, Begraben, Begräbnis; мі́сце *n* ~ Begräbnis-platz *m*, -stätte *f*; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* alles verwahren, verbergen; begraben, beerdigen, bestatten, beisetzen; **~ся** *n/pf* sich verstecken
похо́вз ⟨-у⟩ *m* *Phys.* Gleiten *n*
похо́взнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*, **похо́взти́ся** ⟨*ft* -зну́ся, -зне́шся⟩ *pf* = поско́взнутися
похо́д ⟨-у⟩ *m* = похі́д; *Volkst.* Hochzeitszug; **~а** ⟨-ди⟩ *f* = похі́д; **~ѐньки** ⟨-ків⟩ *pl* gemächliches Hin- und Hergehen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = похі́д, Gang *m*, Tritt *m*
походжа́|лий ⟨-ла, -ле⟩ bejahrt; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (собі́) gemächlich hin und her gehen, ein wenig [herum]spazieren, auf- und abgehen
похо́дж|ення *n* Ursprung *m*, Entstehung *f*; Herkunft *f*, Abstammung *f*; (ра́са) Blut, Geblüt; *Gram.* Ableitung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = походжа́ти
похо́дистий ⟨-та, -те⟩ leicht abfallend
похо́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* (на ко́гось, на щось) ähnlich sein, gleichen, zutreffen; тро́хи ~ ähneln
походи́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: ходи́ти, походжа́ти, похо́джувати; (зві́дкись, від ко́го) ab-, ent-stammen, her-kommen, -rühren; (ко́ло ко́го) sich bei j-m verwenden; (ко́ло чо́гось) sich bemühen, eifrig etw. besorgen; (куди́сь) hin u. her gehen, auf u. ab gehen, wandeln; (о́дяг) e-e Zeitlang tragen; *Gram.* abgeleitet werden
походна́ ⟨-но́ї⟩ *f* *Volkst.* Lied *n* beim Hochzeitszug
похо́дн|ий ⟨-на, -не⟩ = похі́дни́й; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Prozessionsspinner *m*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ → похі́дни́й; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abstammung; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Fackel; воско́ва́ ~я Wachsfackel
поход|о́вець ⟨-вця⟩ *m* Feldzugsteilnehmer; Veteran; **~ю́щий** ⟨-ща, -ще⟩, **~ю́чий** ⟨-ча, -че⟩, **~я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ (geschäftig) hin u. her gehend; stellbar, fahrbar; Wander-; unbeständig; ~я́щий сті́л *m* Schiebetisch; ~я́ща я́ма *f* Erdkeller *m*
похожа́ти = походжа́ти
нохо́ж|ий ⟨-жа, -же⟩ ähnlich; = поді́бний; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Ähnlichkeit; = поді́бність
похолі́та́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* ein wenig rütteln, hin u. her bewegen
похолод|и́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* abkühlen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*, **~і́шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~ні́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* kalt (kälter) werden, kühl (kühler) werden, erkalten
похоло́[ну]ти ⟨*ft* -о́ну, -о́неш⟩ *n/pf* = похолод[н]і́ти
по́хоп ⟨-у⟩ *m* = по́хіп
нохо́п|и́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: похапа́ти; **~ся** *n/pf* zur rechten

Zeit auftreten, sich zurechtfinden; **~ливий** = похіплúвий
пóхорон ⟨-у⟩ *m* Begräbnis *n*, Leichenbegängnis *n*, Bestattung *f*; **~йти** ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* begraben, beerdigen, bestatten, beisetzen
похорóнка ⟨-ки⟩ *f* = пóхорóнок
похорóнн|ий ⟨-на, -не⟩ Begräbnis-, Leichen-; ~е завéдення *n* Leichenbestattungsanstalt *f*; ~і плачі́ *pl* Totenklagen, Klagelieder; ~і поля́ *pl Arch.* Gräberfelder; ~а процéсія *f* Beerdigungs-, Leichen-zug *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Eigentümer e-r Leichenbestattungsanstalt
пóхорóнок ⟨-нка⟩ *m* Versteck *n*
похорóння *n* = пóхорон
похорувáти[ся] ⟨*ft* -рýю[ся], -рýєш[ся]⟩ *n/pf* nacheinander krank werden
похотíти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *pf*: похóчувати
пóхоть ⟨-ті⟩ *f* = пóхіть
похóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* recht wollen, dann u. wann wollen; не ~ nicht gern wollen; **~ся** *n unpers.* похóчується es gelüstet mich nach etw.
похрéбтипа ⟨-ни⟩ *f* Rücken-stück *n*, -teil *m*; Rückenfleisch *n*
похрес . . . → похрис . . .
похрéстини ⟨-тин⟩ *pl Volkst.* Bewirtung *f* der Taufpaten nach der Taufe
похрúсни|й ⟨-на, -не⟩ Tauf-, Paten-; **~к** ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Täufling *m*, Patenkind *n*
похрист|úти ⟨*ft* -ищý, -úстиш⟩ *a/pf* ⟨alle⟩ nacheinander taufen; **~ся** *n/pf* sich taufen lassen; **~осувáтися** ⟨*ft* -сýюся, -сýєшся⟩ *n/pf* den Osterkuß wechseln
похрúщений ⟨-на, -не⟩ ⟨охрúщений⟩ getauft
пóхрупка ⟨-ки⟩ *f* Knorpel *m*
похудíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf*, **похýднути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* abmagern, mager werden
поцарювáти ⟨*ft* -рюю, -рюєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang herrschen
поцвíлий ⟨-ла, -ле⟩ verschimmelt
поцвісти́ ⟨*ft* -ітý, -ітéш⟩ *pf*: цвісти́
поцеглíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* ziegelrot werden
поцейбíчний ⟨-на, -не⟩ diesseitig
поцинкóваний ⟨-на, -не⟩ verzinnt
поцинкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: цинкувáти, verzinken
поцíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: поцiля́ти
поцілувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *pf*: цілувáти, küssen, e-n Kuß geben; **~ся** *n/pf* sich küssen
поцілý|й ⟨-уя́⟩ *m*, **~нок** ⟨-нку⟩ *m* Kuß; ~ Юдин ~ Judaskuß
поціля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* treffen, zielen, einschlagen; не ~ fehlschießen
поцінúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* abschätzen, taxieren; versteigern
поцíнп|ий ⟨-на, -не⟩ preiswert; abschätzbar; **~о** *adv.* preiswert
поцінувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a/pf* = поцінúти
поцтúвий → почтúвий
поцукрóв|аний ⟨-на, -не⟩ ver-, über-zuckert; **~áтіти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* den Zuckerstoff ausscheiden
поцýпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a/pf* schnappen, nehmen; e-n Schlag versetzen
поцю́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ein wenig hacken, leicht anhauen
поця́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* tröpfeln, in Tropfen niederfallen
поцятк|óваний ⟨-на, -не⟩ gesprenkelt, gefleckt; **~увáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* sprenkeln, tüpfeln, mit Flecken versehen
поцяцькувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* mit Stickereien, Ornamenten, Intarsien zieren, schmücken
пóцьвірок ⟨-рка⟩ *m Zool.* Zaunammer *f*
Почáїв ⟨-áєва⟩ *m ON* Počajiv *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Počajiver, aus Počajiv stammend; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Počajiver Gebiet *n* (in Wolhynien)
Почáйна ⟨-ни⟩ *f FN* Počajna
почáсний ⟨-на, -не⟩ = частúнний
почáсти *adv.* teilweise, zum Teil

почастішання *n* ⟨дихання⟩ *Anat.* Beschleunigung *f*
почасту *adv.* öfters
почастувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ □ *pf*: частувати, bewirten
почастунок ⟨-нку⟩ *m* Bewirtung *f*
почасувати ⟨*ft* -сую, -суєш⟩ *n/pf* sich gedulden
почати ⟨*ft* -чну, -чнеш⟩ *pf*: починати; schwanger werden, empfangen; ~**й** ⟨-та, -те⟩ angefangen; ⟨хліб⟩ angeschnitten; ⟨бочка⟩ angezapft, -brochen
початк|івець ⟨-вця⟩ *m* ⟨у літературі⟩ Anfänger; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ anfänglich, Anfangs-, elementar; ~овий біланс *m* *Bankw.* Eröffnungsbilanz *f*; ~ова буква *f* *Gram.* Anfangsbuchstabe *m*; ~ова книжка *f* Elementarbuch *n*; ~ове навчання *n* Elementarunterricht *m*; ~ова швидкість *f* Anfangsgeschwindigkeit; ~ова школа *f* Elementarschule
початок ⟨-тку⟩ *m* Anfang, Beginn, Anbruch; Ausbruch; Ursprung; ~ координат *Geom.* Koordinatenanfang, Anfangspunkt; ~ рахування здобутку Anfang der Ertragsregelung; ~ рубанки *Forstw.* Anhau, Anhieb; *pl* початки Anfangsgründe; від початку до кінця von A bis Z; ~ війни Kriegsausbruch, -beginn; ~ кукурудзи Kukuruzkolben *m*; ~ шкільного року Schulanfang
ґрунт
почва ⟨-ви⟩ *f* *russ.* Boden *m*, Grund *m*; = ґрунт, земля
почвар|а ⟨-ри⟩ *f* = потвір; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Larve, Puppe
почвірний ⟨-на, -не⟩ □ vierfach, quadratisch; ~ контрапункт *m* vierfacher Kontrapunkt
почекати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: чекати, ⟨кого, на кого⟩ ein wenig warten, sich gedulden, abwarten
почеп|ини ⟨-пин⟩ *pl* *Volkst.* Anlegung *f* der Frauenhaube bei der Hochzeit; ~**йти** ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: почіплювати, почепляти; *Volkst.* der Braut die Frauenhaube anlegen; ~**лений** ⟨-на, -не⟩ angehängt, angeheftet; ~**ляти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* an-heften, -knüpfen; ~**лятися** *n* ⟨за руки⟩ sich ⟨einander⟩ ⟨bei den Händen⟩ fassen
почервон|ити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* rot färben, röten; ~**ілий** ⟨-ла, -ле⟩ gerötet; ~**іти[ся]** ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n/pf* sich röten, erröten, rot werden
почеревин|а ⟨-ни⟩ **1.** *f* unteres Bauchstück *n*; Schweinebauch *m*; **2.** *Med.* Bauchfluß *m*, Durchfall *m*; **3.** *m* Wollüstling; *f* Dirne; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Bauch-; Durchfall-
почерев|ниця ⟨-ці⟩ *f*, ~**щина** ⟨-ни⟩ *f* = почеревина **2.**
почережно *adv.* nach der Reihe
почерез **1.** *prp.* *mit A.* über, durch; innerhalb von; → через; **2.** *adv.* schnurstracks darüber
почерзі *adv.* = почережно
почерк ⟨-у⟩ *m* Schriftzug, Handschrift *f*, Charakter, Hand *f*
почеркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* mit Strichen bezeichnen, durchstreichen
почерп|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* etw. schöpfen, entnehmen; ~**нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: почерпати
почесати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: почісувати
почесна ⟨-ної⟩ *f* Denkzettel *m*
почесне ⟨-ного⟩ *n* Bewirtung *f*
почесн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ehrenhaft, würdig, Ehren-; ansehnlich; hübsch; ~ голова *m* Ehrenpräsident; ~ громадянин *m* Ehrenbürger; ~а нагорода *f* Ehrensold *m*; ~а сторожа *f* Ehrenwache; ~ титул *m* Ehrentitel; ~ чин *m* Ehrenwürde *f*; ~ член *m* Ehrenmitglied *n*
почест|ка ⟨-ки⟩ *f* Ehren-gabe, -geschenk *n*; ~**ний** *veralt.* → почесний
почесть ⟨-ти⟩ *f* Ehre, Ehrenbezeugung; Würde
по-чеськи *adv.* tschechisch

по́чет ⟨-чту⟩ *m* Rang; Zeremoniell *n*; Gefolge *n*, Geleit *n*, Suite *f*; Heerbann; Ehre *f*, Ansehen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Gefolgs-
почетве́рений ⟨-на, -не⟩ vervierfacht
по-четве́рте *adv.* viertens
почетвертува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: четвертува́ти, vierteilen
почечу́|й ⟨-у́я⟩ *m*, **~я** ⟨-у́ї⟩ *f Med.* Goldader *f*, Hämorrhoiden *pl*
почива́|льня ⟨-ні⟩ *f* Ruhe-, Schlafzimmer *n*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ruhen, rasten; → спочива́ти
почи́н ⟨-у⟩ *m* Anfang, Beginn; Anstoß; Initiative *f*; → поча́ток; ⟨то́ргу⟩ Hand-kauf, -geld *n*
почина́|лець ⟨-льця⟩ *m* Initiator, Urheber; **~льний** ⟨-на, -не⟩ zum Anfang verwendbar, anfänglich, Anfangs-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Anfänger; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* Anfängerin; **~ння** *n* Beginnen; Inangriffnahme *f*
почина́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anfangen, beginnen; anheben; einleiten; ~ бо́чку anzapfen, anstechen; ~ війну́ e-n Feldzug eröffnen; ~ нови́й рядо́к у кни́жці absetzen; ~ осно́ву *Hdw.* Grundgewebe anlegen; entspinnen; ~ пі́сню anstimmen; (приступа́ти) antreten; ~ собі го́рдо stolz auftreten; ~ хліб Brot anschneiden; мені́ ~є того́ вже бу́ти за бага́то die Sache wird mir zu bunt (arg); **~ся** *n* anfangen, beginnen; eintreten; vor sich gehen; entspringen; sich entspinnen; **~ючи** від von — an
почини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a*/*pf* etw. machen (besonders durch Zauber); *ostukr.* ausbessern; ⟨збі́жжя⟩ reinigen, überkehren; → чини́ти
почи́но|к ⟨-нку⟩ *m* **1.** = почи́н; **2.** *Hdw.* e-e volle Spindel *f* Gespinst[es] (Garnes); **~чки** ⟨-кі́в⟩ *pl Bot.* Sumpfspierstaude *f*
почи́сли́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf* = порахува́ти[ся]
почи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *a*/*pf* nacheinander aus-, ab-putzen, reinigen
почита́ти 1. ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **почи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig lesen, vor-, ver-lesen; anrechnen; aufrufen; **2.** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (шанува́ти) verehren, hochschätzen
почи́щений ⟨-на, -не⟩ geputzt, gereinigt
почі́м *cj* worauf
по́чіпк|а ⟨-ки⟩ *f* Schnur (zum Schaukeln e-r Wiege); Aufhängung; **~и** ⟨-пок⟩ *pl* Kniebeuge *f*, geduckte Stellung *f*; сиді́ти на ~ах hocken, kauern
почі́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anhaken
почіпни́й ⟨-на́, -не́⟩ Hänge-
почі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander kämmen
по́чк|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** *huz.* Obstkern *m*; **2.** *gew. pl* **~и** ⟨-чо̀к⟩ *Anat.* = ни́рка; Gedärme *pl*, Eingeweide *pl*; **~ува̀тий** = ниркува́тий
почле́нний ⟨-на, -не⟩ □ gliedweise
почну́: поча́ти
почорп|і́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: почорня́ти, чорни́ти; **~і́лий** ⟨-ла, -ле⟩ schwärzlich, schwarz geworden; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* schwarz werden
по́чорнявий ⟨-ва, -ве⟩ schwärzlich
почорня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* schwärzen, schwarz färben, anstreichen
почо́т ⟨-у⟩ *m* = по́чет
по́чт|а ⟨-ти⟩ *f westukr.* = по́шта; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* = пошта́р
почти́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ehrenwert; ehrlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ehrlichkeit
почтиліо́н ⟨-а⟩ *m* Postillion
почубе́ньки ⟨-кі́в⟩ *pl* Zausen *n* bei den Haaren
почу́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *pf*: чу́битися
почува́|ння *n* Gefühl, Fühlen, Empfindung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* **1.** fühlen, empfinden; (весну́)

wahrnehmen, wittern; (приязнь) hegen; 2. hören, vernehmen; erfahren; ~ти себе́ = почува́тися
почува́тися *n* 1. sich befinden, sich gehaben; sich fühlen, sich zu etw. bekennen; ≈ до вини́ sich schuldig fühlen; ≈ до обо́в'язку sich verpflichtet fühlen; ≈ до чо́гось sich zu etw. gedrungen fühlen, sich zu etw. bekennen; ≈ на си́лі, на си́лу *od.* в си́лі sich (kräftig genug) fühlen; 2. (го́лос, кро́ки) hörbar werden, ertönen, sich erheben
почудува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *n/pf* Spaß machen; ≈ся *n/pf* sich wundern, staunen
почурі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* zu rieseln anfangen
почу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: почува́ти 1., 2.; verspüren; *fig.* schwanger werden; 2. hören, zu hören bekommen, horchen; ≈ся *pf*: почува́тися 1.
почутли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ empfindlich, empfindsam, zart, zärtlich; ~ість ⟨-вости⟩ *f* Empfindlichkeit; Zärtlichkeit
почу́тн|ий ⟨-на, -не⟩ empfindbar; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Empfindung, Empfindsamkeit
почутте́вий ⟨-ва, -ве⟩ Gefühl[s]-
почуття́ *n* Gefühl, Empfindung *f*; Sinn *m*; Vorgefühl, Ahnung *f*; → почува́ння; ≈ відповіда́льности Verantwortungsgefühl; держа́вне ≈ Staatsgefühl; ≈ краси́ Schönheitsempfinden; ≈ обо́в'язку Pflichtgefühl; ≈ соліда́рности Innungsgeist *m*; ≈ че́сти Ehrgefühl
почу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: почу́хувати
почухра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/n/pf* (де́рево) rundum behauen; reinigen; fortgehen, Reißaus nehmen
почу́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig kratzen
поша́н|а ⟨-ни⟩ *f* Achtung, Ansehen *n*; Ehrung, Ehrenbezeugung; з ~ою achtungsvoll; з глибо́кою ~ою hochachtungsvoll, ergebenst; по́вний глибо́кої ~и ehrfurchtsvoll; прино́сити ~у zur Ehre gereichen
пошан|і́вок ⟨-вку⟩ *m* 1. = поша́на; 2. Bewahrung *f*, Ersparung *f*; (о́дягу) Schonung *f*; (пове́дення) rücksichtsvolles Benehmen *n*; ~о́ваний ⟨-на, -не⟩ geehrt
пошанува́|ння *n* = поша́на; Ehrerbietung *f*, Achtung *f*; ~ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: шанува́ти, ehren, achten; (госте́й) bewirten; (кого́ чим) j-n mit etw. beehren; (о́дяг) schonen; (сироти́ну) verschonen; ~тися *n/pf* sich schonen; sich gut benehmen; sich bewirten
поша́рпа|ний ⟨-на, -не⟩ zerfetzt, zerlumpt; (о́дяг) mitgenommen; ~ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: ша́рпати, zerreißen, zerfetzen, zerzausen
по́ш|ва ⟨-ви⟩ *f*, ≈евка ⟨-ки⟩ *f* = пошиття́
по́шепки 1. ⟨-пок⟩ *pl* Flüstern *n*, Heimlichkeiten; 2. *adv.* flüsternd
пошепот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *a/pf*, ~і́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *a/pf* = пошепта́ти
по́шепт ⟨-у⟩ *m* Geflüster *n*; ≈а̀ти ⟨*ft* -пчу̀, -пчеш⟩ *pf*: поше́птувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig flüstern, ins Ohr sagen, raunen; ≈ом *adv.* = по́шепки
поше́рх|лий ⟨-ла, -ле⟩ rauh; ~нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* rauh (rissig) werden
по́шесний ⟨-на, -не⟩ epidemisch; ansteckend
по-ше́сте *adv.* sechstens
по́шесть ⟨-ти⟩ *f* Epidemie, Seuche; Pest; ≈ худо́би Viehseuche
по́шиб ⟨-у⟩ *m* Eindruck; Schlag, Art *f*
пошиб|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* treffen, schlagen; га́дка га́дку ~а́є *Spr.* Gedanken fliegen stets ein und aus, der e-e stößt den anderen aus; гадки́ мене́ ~а́ють Gedanken erschüttern mich von Zeit zu Zeit; ~ну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: пошиба́ти
пошива́льник ⟨-а⟩ *m* Strohdachdecker

поши́в|анка ⟨-ки⟩ *f* = по́шивка; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* zusammen-, nacheinander nähen; überziehen mit etw.; (дах) mit Stroh decken; (торби́) zusammenflicken; **~а̀тися** *n* → поши́тися; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* = пошива́льник

по́шивка ⟨-ки⟩ *f* Bezug *m*, Überzug *m*; ~ на по́ду́шку Kissenüberzug

поши́вочний ⟨-на, -не⟩ Näh-

по́шир ⟨-у⟩ *m* Erweiterung *f*

поши́рен|ий ⟨-на, -не⟩ erweitert; verbreitet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verbreitung; **~ня** *n* Erweiterung *f*, Verbreitung *f*; Vertrieb *m*; *Math.* Fortsetzung *f*

поши́р|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: поши́рювати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ erweiternd; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Erweiterer

по́широкий ⟨-ка, -ке⟩ zu breit

поши́р|шати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* sich erweitern, breiter (weiter) werden; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* erweitern, breiter (weiter) machen; **~юватися** *n* sich erweitern; sich verbreitern; **~ювач** ⟨-а⟩ *m* Verbreiter; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ 1. *a* = поши́рювати; 2. *n/pf*: ширя́ти, (птах) schweben, umherflattern; von Zeit zu Zeit tupfen

поши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: пошива́ти; ~ в ду́рні zum Narren machen; ~ся *n/pf* hinein-schlüpfen, -schleichen, sich verbergen; (у ко́го) sich verwandeln; ~ся в ду́рні zum Narren werden; ~ся чи́мось до́бре sich bereichern

пошиття́ *n* Strohdach; Schopf *m*; Бо́же ~ Blaue, das blaue Nichts; не ма́ти кого́ за Бо́же ~ j-n für nichts halten; взя́ти кого́ за Бо́же ~ j-n bei den Haaren (beim Schopf) nehmen

по́шість ⟨-шести⟩ *f* = по́шесть

пошкандиба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* hinkend gehen, humpeln

пошко́д|ження *n* Beschädigung *f*, Benachteiligung *f*; → шко́да; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: шко́дити, beschädigen, e-n Schaden zufügen, verletzen

пошкод|і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*, **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: шкодува́ти, schonen, sparen, (Kosten) scheuen; den Schaden ersetzen

пошкр|ебти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*, **~оба́ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~я́бати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf* = поскребти́

пошкутильга́ти = пошкандиба́ти

пошлю́: посла́ти

пошлю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ nach der Trauung (stattfindend); **~на по́дорож** *f* Hochzeitsreise; **~на по́сті́ль** *f* Hochzeitsbett *n*

пошмато́ваний ⟨-на, -не⟩ (побере́жжя) gelappt, zerrissen

пошматува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* zerstückeln

по́шморг ⟨-у⟩ *m* Reißen *n*, Ziehen *n*, Zerren *n*

пошо́сте *adv.* sechstens

пошпалерува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* → ви́клеїти (обо́ями)

пошпо́татися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* → спотикну́тися

пошпу́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: шпуря́ти

по́шта ⟨-ти⟩ *f* Post, Post-station, -gebäude *n*; військо́ва́ ~ Feld-, Militär-post; вступна́ ~ Einlauf *m*; ~ Гіо́ба Hiobspost; головна́ ~ Hauptpost, Hauptpostamt *n*; голуби́на ~ Brieftaubenpost; лету́нська *od.* пові́тряна ~ Flug-, Luft-post; пневмати́чна ~ Rohrpost

пошт|а́мт ⟨-у⟩ *m* Postamt *n*; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ postamtlich, Post[amts]-; **~а́р** ⟨-аря́⟩ *m* Postmeister, -halter; Postbote, Postillion; **~а́рство** ⟨-ва⟩ *n* Postwesen; **~а́рський** ⟨-ка, -ке⟩ des Postmeisters; **~арюва́ти** ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ *n* Postillion sein; **~ма́йстер** ⟨-тра⟩ *m* Postmeister

пошти́во *adv.* wohlanständig

поштове́ ⟨-во́го⟩ *n* [Post-]Porto

пошто́в|ець ⟨-вця⟩ *m* *westukr.* Postbeamte; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Post-, Brief-; **~ий буди́нок** *m* Postgebäude *n*; **~ий віз** *m* Post-wagen, -kutsche *f*; **~ий всесві́тній союз** *m*

Weltpostverein; ~ий голуб *m* Brieftaube *f*; ~а доплата *f* Strafporto *n*; ~ий значок *m* = поштова марка; ~а книжка *f* Postbuch *n*; ~а марка *f* Postwertzeichen *n*, Briefmarke; ~а оплата *f* Postgebühr, Porto *n*; ~ий переказ *m* Postanweisung *f*; ~а посилка *f* Post-sache, -sendung; ~ий селедець *m* Matjeshering; ~а скринька *f* Briefkasten *m*; ~е судно *n* Avisoschiff; ~ий уряд *m* Postamt *n*; ~ий штемпель *m* Briefstempel

поштовик ⟨-ика⟩ *m ostukr.* Postbeamte

поштово- *in Zssgn.* Post-; **~залишний** ⟨-на, -не⟩ postlagernd; **~-телеграфний** ⟨-на, -не⟩ Post- und Telegraphen-

поштовх ⟨-у⟩ *m* Stoß, Anstoß

поштовхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **поштовхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = штовхати, von Zeit zu Zeit (mit dem Ellenbogen) stoßen

поштур|кач ⟨-ача⟩ *m* **~хайло** ⟨-ла⟩ *m* Aschenbrödel *n*, Lückenbüßer; Knecht

поштуркувати = поштурхувати

поштурхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **поштурхати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **поштурхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (кого) j-n oft (mit dem Ellenbogen) stoßen, schurigeln

пошук ⟨-у⟩ *m* = пошуканка

пошук|анка ⟨-ки⟩ *f* Suchen *n*, Nachsuchen *n*, Nachsuchung *f*; **~ання** *n* = шукання; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: пошукувати; **~уваний** ⟨-на, -не⟩ gesucht; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого, чого) [nach]suchen, sich nach j-m (nach etw.) umsehen; untersuchen; *Bergb.* schürfen

пошуміти ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *n/pf* rauschend hinströmen; schäumen

пощад|а ⟨-ди⟩ *f* Schonung; Erbarmen *n*; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* verschonen; j-n bedauern; → *auch* **пожалувати, помилувати**

пощасність ⟨-ности⟩ *f* Glück *n*

пощастити ⟨*unpers. ft* -ить; -ило⟩ *n/pf* glücken; йому пощастило es ist ihm geglückt, er hatte Glück

пощення *n* Fasten; → піст

пощербити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* (mehreres) schartig machen

пощибати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (росу) abschütteln

пощипати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пощипувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kneifen; zerpflücken, (klein) spalten

по-щирості *adv.* aufrichtig, offenherzig

пощитати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf ostukr.* zusammen-zählen, -rechnen

пощо *adv.* weshalb, weswegen; warum, wozu

пощу: постити

пощупувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig befühlen, betasten

появ ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ви⟩ *f* Erscheinen *n*, Erscheinung *f*; Phänomen *n*, Aufkommen *n*; Verwirklichung *f*

появити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: появляти, aufweisen; erzeugen; **~ся** *pf*: появлятися

появл|ення *n* Erscheinen, Erscheinung *f*, Aufkommen; Erzeugung *f*; Ausbruch *m*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = появляти

появляти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* aufweisen, vorzeigen, hervorbringen, erzeugen; **~ся** *n* erscheinen, zum Vorschein kommen, aufkommen, auftauchen

появно = явний □

по-якому *adv.* auf welche Art und Weise; → як

поярк|а ⟨-ки⟩ *f* junges Schaf *n*; Lammwolle; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ von Lammwolle gemacht

поярок ⟨-рку⟩ *m* = поярка

поружник ⟨-а⟩ *m Zool.* grauer Steinschmätzer

пояс ⟨-а⟩ *m* Gürtel, Gurt; Leibbinde *f*; Taille *f*; ~ кулі *od.* кулистий ~ *Tech.* Kugelzone *f*; охоронний *od.* забезпечний ~ Sicherheits-, Schutz-gürtel; рятунковий ~ Schwimm-, Rettungs-gürtel; шкіряний ~ Leder-gürtel, -riemen

поя́снен|ий ⟨-на, -не⟩ erklärt, erläutert; **~ня** *n* Erklärung *f*, Erläuterung *f*, Legende *f*, Kommentar *m*
поясни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: поя́сн|ювати, **~я́ти**
поясни́ця ⟨-ці⟩ *f* Gürtelgegend, Taille
поясні́|ння *n* = поя́снення; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* heller werden
поя́снюва|льний = поясня́льний, поя́снюючий; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩□*a* erklären, erläutern; auf-hellen, -lichten; kommentieren; (x[в]оро́бу) behandeln; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Erklärer, Kommentator
поя́снюючий ⟨-ча, -че⟩ erläuternd, Erläuterungs-
поясня́|льний ⟨-на, -не⟩ erläuternd, Erläuterungs-; Aufklärungs-; Leit-; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = поя́снювати
посо́к ⟨-ска́⟩ *m Dim.*: по́яс, *Volksk.* (ornamentierter) Streifen
поясонаклада́ч ⟨-ача́⟩ *m Tech.* Riemenaufleger
пояца́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: по́яс
пп. *Abk.*: пано́ве, Herren
пр. *Abk.*: при́міром → напри́клад
пра- *in Zssgn.*: vor-, ur-, ahn-, erz-, Stamm-
праба́б|а ⟨-би⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Urgroßmutter, Urahne, Ahnfrau
праба́тько ⟨-ка⟩ *m* Urvater, Urahn, Ahnherr; *pl* **пра́батьки** ⟨-ків⟩ Voreltern, Ahnen
пра́бо|с *adv.* in Stiefeln ohne Sokken; **~шні** ⟨-в⟩ *pl altukr.* Stiefel *m*
прав: пра́ти
права́ (прав) *pl Jur.* Rechte, Rechtswissenschaft *f*
пра́вд|а 1. ⟨-ди⟩ *f* Wahrheit, Wahrhaftigkeit; Recht *n*, Gerechtigkeit; Rechtschaffenheit; *altukr.* Gerichtsbarkeit; **Ру́ська Пра́вда** ⟨-кої -ди⟩ *f* Gesetzbuch *n* Jaroslavs des Weisen; ~ в о́чі ко́ле *Spr.* es ist unangenehm die Wahrheit zu hören; на ~у сказа́ти der Wahrheit gemäß, um die Wahrheit zu sagen; сказа́ти кому́ сло́во ~и j-m derb die Wahrheit sagen; сказа́ти кому́ щи́ру ~у j-m die reine Wahrheit sagen, j-m klaren Wein einschenken; твоя́ ~ du hast Recht; 2. *adv.* es ist wahr, wahrlich, freilich, zwar; по ~і ehrlich; wirklich, in der Tat; що ~ allerdings; що ~, то ~ es ist freilich wahr, es ist nicht zu leugnen
правде́шній ⟨-ня, -нє⟩ = правди́вий, спра́вжній
правди́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ wahr, echt, wirklich; glaub-enswert, -haft, -würdig; wahrheitsliebend, treu; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Wahrhaftigkeit, Echtheit, Glaubhaftigkeit, Wirklichkeit, Gewißheit; Rechtschaffenheit, Rechtlichkeit; **~о, ~е** *adv.* wahr, wirklich, wahrheitsgemäß
правди́ти ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *a* wahr machen; rechtfertigen, frei sprechen
правдолю́б|ець ⟨-бця⟩ *m*, **~ний** ⟨-ного⟩ *m* der Wahrheitsliebende; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Wahrheitsliebe
правдомо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ wahrsprechend, wahrheitsliebend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wahrhaftigkeit, Wahrheitsliebe
правдоподі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ *westukr.* wahrscheinlich, glaublich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wahrscheinlichkeit, Glaublichkeit; ~ість влу́чень *milit.* Treffwahrscheinlichkeit; **~о** *adv.* wahrscheinlich; → імові́рний □, можли́вий □
правдува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *n/pf* rechtschaffen leben; **~ся** *n/pf* (з ким) mit j-m rechten, streiten
пра́ведн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gerecht, rechtschaffen, ehrlich, ehrbar; tugendhaft; **~ик** ⟨-а⟩ *m* der Gerechte, der Rechtschaffene; der Selige; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Gerechte, die Rechtschaffene; die Selige; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtschaffenheit; **~о** *adv.* gerecht, ehrlich; wirklich, in der Tat
пра́весн|ий ⟨-на, -не⟩ *veralt.* ehelicher Abstammung; recht-erblich, -mäßig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* rechter Erbe; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtmäßigkeit

правéць *m* 1. ⟨-вця́⟩ (gerade) Richtung *f*; 2. ⟨-вцю́⟩ *Med.* Starrkrampf

прави́бор|ець ⟨-рця⟩ *m* Urwähler; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Urwahlen

прави́й ⟨-вá, -вé⟩ □ recht, rechts (zur rechten Hand) befindlich; gerade; Rechts-

прáвий ⟨-ва, -ве⟩ rechtlich, gerecht, rechtschaffen; echt, wahr

прави́л|ля *n* Werkzeug[e *pl*]; Stiefelleisten *m*; **~о** *n* Steuernder, Richtbaum *m*; *Hdw.* Schuhspanner *m*; Teile *pl* verschiedener Hausgeräte (сту́пи, олі́йниці, веретíнника); Falzeisen

прáвил|о ⟨-ла⟩ *n* Regel *f*; Grundsatz *m*, Prinzip; Vorschrift *f*, Norm *f*, Richtschnur *f*; ~ вели́ких чисéл Gesetz der großen Zahlen; викóнні ~а *pl* Ausführungsregeln; ~ вимина́ння Ausweichregeln *pl*; головнé ~ Grundregel; ~ експлуатáції Betriebsbestimmungen *pl*; ~ знакíв Zeichensystem; ланцюгóве ~ Kettenrechnung *f*; ~ мішани́ни Mischungsrechnung; ~ перемíни Kommutationsgesetz; ~ поведíнки Verhaltungsmaßregeln *pl*; ~ пристóйности Anstandsregel; ~ рівнобíжника *Geom.* Parallelogrammgesetz; ~ спíлки Gesellschaftsrechnung; ~ трьох *Math.* Regeldetri; злóжене ~ трьох zusammengesetztes Regeldetri; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ regel-, gesetz-mäßig, regelrecht; ordnungs-, vorschrifts-mäßig; richtig; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Dienstvorschrift *f*, Geschäftsordnung *f*, Instruktion *f*

прави́льник ⟨-а⟩ *m* Regulator, Regulierer; Widerstandsregler

прáвильн|ість ⟨-ности⟩ *f* Regel-, Gesetz-mäßigkeit, Richtigkeit; **~о** *adv.* regelmäßig; ordnungs-, vorschrifts-mäßig; richtig

прави́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Lenker, Leiter, Führer, Herrscher; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lenkerin, Leiterin, Vorsteherin, Herrscherin

прави́тельствéнний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* Regierungs-

прави́тельство ⟨-ва⟩ *n veralt.* = правлíння, уря́д

прáвити ⟨-влю, -виш⟩ 1. *a* lenken, leiten, verwalten, führen, regieren, herrschen; *westukr.* (будувáти, направля́ти) machen, bauen; ~ відпрáву в цéркві den Gottesdienst verrichten (halten); ~ грóші ein-treiben, -ziehen; ab-, ein-fordern; ~ цíну́ e-n Preis fordern, verlangen; ~ теревéні Unsinn reden; 2. *n* anhaltend reden; schwatzen; streben; **~ся** *n* sich regieren; sich richten; sich bemühen; rechten

прави́|ця ⟨-ці⟩ *f* Rechte, rechte Hand; *Polit.* Rechte, Rechtspartei; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* unberührtes Mädchen *n*, Jungfrau

прáвіж ⟨-вежі⟩ *f*, **правíж** ⟨-вежу́⟩ *m* Rechtsanspruch *m*

правíж|ка ⟨-ки⟩ *f* Prozeßsucht; → правувáння; (грóшей) Forderung, Einforderung, Eintreibung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ vollziehend; rechthaberisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Eintreiber

прáв|ік ⟨-у⟩ *m* Ur-, Vor-zeit *f*; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ uralt

правлíння *n* Regierung *f*, Lenkung *f*, Verwaltung *f*

прáвний ⟨-на, -не⟩ gesetzlich, gesetzmäßig, rechtmäßig; legitim; Rechts-

правни́|к ⟨-икá⟩ *m* Rechtsgelehrte[r], Jurist; Student der Rechte; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ juristisch, Rechts-; ~чий факультéт *m* juristische Fakultät *f*

прáвн|ість ⟨-ности⟩ *f* Rechtmäßigkeit, Gesetzlichkeit, Gesetzmäßigkeit; Legitimität; **~о** *adv.* gesetzlich, rechtlich

прáвну|к ⟨-а⟩ *m* Urenkel; **~чáта** ⟨-чáт⟩ *pl* Urenkel[innen]; **~[ч]ка** ⟨-ки⟩ *f* Urenkelin

прáв|о 1. ⟨-ва⟩ *n* Recht, Befugnis *f*, Anrecht, Berechtigung *f*; Gerechtigkeit *f*; Gesetz; Jus; *pl* правá Rechte, Rechtsstudium *n*; áвтор-

ське ~ Urheberrecht; бу́ти з ким в ~і mit j-m e-n Prozeß führen; ви́ключне ~ Alleinberechtigung; відбо́рче ~ Bezugsrecht; ~ вку́пу Einkaufsrecht; ~ вла́сности Eigentumsrecht; вое́нне ~ Kriegs-, Stand-recht; ~ го́лосу *od.* голосува́ння Stimmrecht; ~ горожа́нства Bürgerrecht; дава́ти ~ berechtigen; держа́вне ~ Staatsrecht; дохо́дити ~а s-e Rechte geltend machen; ~ ду́жчого Faustrecht; eміcі́йне ~ Emissionsrecht; з по́вним ~ом mit allem Fug; ~ їзди́ Führerschein *m*; ка́рне ~ Strafrecht; ~ користува́ння Nutzungsrecht; лісове́ ~ Forstrecht; міжнаро́днє ~ Völkerrecht; наро́днє ~ Volksrecht; ~ пере́їзду че́рез чужу́ зе́млю Fahrgerechtigkeit; по ~у von Rechts wegen; пові́тряне ~ Luftrecht; ~ прина́ле́жности Heimatrecht; річеве́ ~ dingliches Recht; сервіту́тне ~ на ви́пас худо́би Hütungs-gerechtsame *f*, -recht; спадкове́ ~ Erbrecht; циві́льне ~ Zivilrecht; що ма́є ~ befugt, berechtigt; що ма́є ~ на спа́док erbberechtigt; яки́м ~ом mit welchem Rechte; 2. *adv.* gerade, recht; на ~ rechts; gerade, just

Правобере́ж|жя *n* Land am rechten Dniprοufer; **~ний** (-на, -не) am rechten Ufer liegend; rechtsufrig; ~на Украї́на *f* die rechtsufrige Ukraine

право́біч *adv.* rechts, an der rechten Seite

правобі́чн|ий (-на, -не) □ rechtsseitig, an der rechten Seite (gelegen); ~а Украї́на *f* = Правобере́жжя

правова́жний (-на, -не) rechtsgültig

правови́й (-ва́, -ве́) = пра́вний

правові́рн|ий (-на, -не) rechtgläubig; **~ість** (-ности) *f* Rechtgläubigkeit; Orthodoxie

правода́в|ець = законода́вець; **~ство** = законода́вство

правод|а́тний (-на, -не) gesetzgebend; **~у́шний** (-на, -не) redlich, rechtschaffen

правозворо́тній (-ня, -нє) rechtswendend

правозда́тн|ий (-на, -не) rechtsfähig; **~ість** (-ности) *f* Rechtsfähigkeit

правозна́в|ець (-вця) *m* Rechtskenner; **~ство** (-ва) *n* Rechtskunde *f*, Rechtswissenschaft *f*, Jurisprudenz *f*; **~чий** (-ча, -че) rechtswissenschaftlich, juristisch

праволо́ж[н]ий (-ж[н]а, -ж[н]е) ehelich

праволо́м|ний (-на, -не) rechtsbrüchig, gesetzwidrig, ungerecht; **~ник** (-а) *m* Rechtsverdreher; **~ство** (-ва) *n* Gesetzesübertretung *f*, Rechtsbruch *m*, Rechtsverletzung *f*

правомі́рн|ий (-на, -не) recht-, gesetz-mäßig; **~ість** (-ности) *f* Recht-, Gesetz-mäßigkeit

правоні́ж *adv. Sport* mit dem rechten Bein

право́пис (-у) *m* Rechtschreibung *f*, Orthographie *f*

право́писн|ий (-на, -не) orthographisch; ~а по́хибка *f* Rechtschreibfehler *m*

правопору́ш|ення *n* Gesetzesverletzung *f*, Vergehen; **~ник** (-а) *m* Gesetzesübertreter, Frevler

правопоря́док (-дку) *m* Rechtsordnung *f*

право́руч *adv.* rechts, rechter Hand, an der rechten Seite

правосвідо́мість (-мости) *f* Rechtsbewußtsein *n*

правоси́льн|ий (-на, -не) rechtskräftig, -gültig; **~ість** (-ности) *f* Rechtskraft

правосла́в|іє (-ія) *n Rel.* = правосла́вність; **~ний** (-на, -не) rechtgläubig, orthodox, griechisch-orientalisch; **~ник** (-а) *m* der Orthodoxe; **~ність** (-ности) *f* Rechtgläubigkeit, Orthodoxie; **~'я** *n* = правосла́вність

правості́йний (-на, -не) rechtsbe- [ständig

правосторо́нній ⟨-ня, -нє⟩ rechtsseitig

правосу́д|дя *n* Rechtspflege *f*; Gerechtigkeit *f*; **~ець** ⟨-дця⟩ *m* (gerechter) Richter; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gerecht

правота́ ⟨-ти́⟩ *f veralt.* Gerechtigkeit, Redlichkeit, Rechtlichkeit; **~р** ⟨-аря́⟩ *m veralt.* Rechtsbeistand; Rechtsberater

правоти́тися ⟨*ft* -очу́ся, -оти́шся⟩ *n/pf veralt.* = правува́тися

право́тн|ий ⟨-на, -не⟩ rechthaberisch; **~ик** ⟨-а⟩ *m* prozeßsüchtiger Mensch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechthaberei

правофлянко́вий ⟨-ва, -ве⟩ *milit.* am rechten Flügel (liegend)

правохі́дний ⟨-на, -не⟩ *Tech.* rechtsgängig

правува́|ння *n* Leitung *f*, Führung *f*; Rechtstreit *m*, Prozessieren; **~ти** ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a* lenken, führen, verwalten, herrschen; → *auch* пра́вити; **~тися** *n* ⟨з ким⟩ mit j-m e-n Rechtsstreit führen, prozessieren

правц|е́м *adv.* gerade, schnurstracks; ~ ру́ки поста́вило die Hände wurden steif, erstarrten; **~юва́ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ **1.** *a* gerade stellen, (gerade) richten; → простува́ти; **2.** *n* in gerader Richtung gehen, geradeaus schreiten

Пра́га ⟨-ги⟩ *f ON* Prag *n*

прагмати́зм ⟨-у⟩ *m* Pragmatismus

прагма́т|ика ⟨-ки⟩ *f* Pragmatik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ pragmatisch; sachlich, sachkundig

пра́гн|ення *n* Begierde *f*; sehnlicher Wunsch *m*; ~ до по́двигів Tatendrang *m*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ ⟨[до] чого́⟩ *a/pf* begehren, (sehnlichst) wünschen; schmachten, dürsten (nach etw.)

прагн|у́щий ⟨-ща, -ще⟩, **~ю́щий** ⟨-ща, -ще⟩ ⟨на що⟩ durstig; begierig nach etw.

пра́гори ⟨-гі́р⟩ *pl Geol.* Urgebirge *n*

прада́вній ⟨-ня, -нє⟩ uralt

праджере́ло ⟨-ла⟩ *n* Urquell *m*

пра́дід ⟨-а⟩ *m* Urgroßvater, Urahn; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ urgroßväterlich, urväterlich; **~івщина** ⟨-ни⟩ *f* Ahnenerbe *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ = пра́дідівський, Ahnen-

пра́долина ⟨-ни⟩ *f* Urtal *n*

праж ⟨-у⟩ *m Bot.* Porree; **~ення** *n* Rösten, Röstung *f*; **~ѐць** ⟨-жця́⟩ *m Bot.* Wiesen-, Bocks-bart

пражи́в|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Parasolschwamm *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = праже́ць

пражи́на ⟨-ни⟩ *f* (Feldmaß) Morgen *m*

пра́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (über dem Feuer) rösten, pregeln; brennen; (молоко́) aufkochen; (кого́) hauen, schlagen, prügeln; tüchtig zusetzen

пра́жній ⟨-ня, -нє⟩ vergeblich; eitel, müßig

пра́жу́ха ⟨-хи⟩ *f Kochk.* gerösteter Mehlkloß *m*

пра́зни|й ⟨-на, -не⟩ müßig, faul; Fest-, Feier-; → пра́жній; **~к** ⟨-а⟩ *m* Fest *n*, Fest-, Feier-tag, Kirchweihfest *n*, Kirmes *f*; = свя́то

празник|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ festlich, zum Kirchweihfest gehörig; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* Kirchfest feiern

пра́зни́чний ⟨-на, -не⟩ = празнико́вий, свято́чний

пра́зький ⟨-ка, -ке⟩ Prager, aus Prag stammend

праісто́рія ⟨-ії⟩ *f* Ur-, Vor-geschichte

прайскура́нт ⟨-а⟩ *m* Preiskurant, Preis-liste *f*, -verzeichnis *n*

пра́ктик ⟨-а⟩ *m* Praktiker, praktischer Mensch; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Praktik, Praxis; Erfahrung; Übung, Schulung; Gebrauch *m*; Geschäftskreis *m*, -kenntnis; відбува́ти ~у in der Lehre sein; відбу́ти ~у s-e Probezeit absolvieren (beenden); довголі́тня ~а vieljährige Erfahrung; лі́карська ~а ärztliche Praxis

практик|а́нт ⟨-а⟩ *m* Praktikant, Lehrling; лісови́й ~ der Forstbe-

flissene; ~антка ⟨-ки⟩ *f* Praktikantin, Lehrmädchen *n*; ~бований ⟨-на, -не⟩ gebräuchlich, üblich; ~ування *n* Praktizieren, Ausübung *f*; ~увати ⟨-кую, -куєш⟩ *n* praktizieren, ausüben; in der Lehre sein; ~уватися *n* im Gebrauch sein

практичп|ий ⟨-на, -не⟩ □ praktisch, brauchbar; erfahren, gewandt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Praktische *n*, praktischer Sinn *m*, Brauchbarkeit

пра́лат → прела́т

пралі́нка ⟨-ки⟩ *f* Praline

пра́ліс ⟨-у⟩ *m* Urwald; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Buschwindröschen *n*

пра́ло ⟨-ла⟩ *n* Waschplatz *m*, Waschbank *f* (im Flusse)

пралупа́к ⟨-ака́⟩ *m* *Min.* Phyllit, Tonglimmerschiefer

пра́лютий ⟨-та, -те⟩ sehr böse

пра́л|я ⟨-лі⟩ *f* Wäscherin, Waschfrau; → *auch* пра́чка; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Wasch-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* = пра́н[н]ик; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Wäscherei, Wasch-anstalt, -küche

прама́т|и ⟨-тері⟩ *f* Ur-, Stammmutter; Ahnfrau; **~ірній** ⟨-ня, -нє⟩ der Ahnfrau gehörig

праміра ⟨-ри⟩ *f* Urmaß *n*

прамо́ва ⟨-ви⟩ *f* Ursprache

пра́нець ⟨-нця⟩ *m* → пра́нці

пра́н[н]ик ⟨-а⟩ *m* Waschbleuel

прання́ *n* Waschen, Wäsche *f*, Waschung *f*

пра́нц|і ⟨-в⟩ *pl* Syphilis *f*; **~юва̀тий** ⟨-та, -те⟩ syphilitisch

прао́браз ⟨-у⟩ *m* Ur-, Vor-bild *n*

пра́ону́к = пра́внук

праоте́ць ⟨-тця́⟩ *m* Urvater, Altvater

пра́пір ⟨-пора⟩ *m* = пра́пор; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwimmhaut

пра́пор ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Fahne *f*, Banner *n*, Flagge *f*; бойови́й ~ Kampfpanier *n*; ви́вісити ~ flaggen; жо́вто-блаки́тний ~ gelb-blaue Fahne; зво́дити ~а flaggen, Flagge hissen; націона́льний ~ Nationalfarben *pl*; прийня́ти ~а die Fahne entgegennehmen; полкови́й ~ Regimentsfahne; спуска́ти ~а Flagge streichen

прапор|е́ць ⟨-пірця́⟩ *m* Wimpel; **~о́вий 1.** ⟨-ва, -ве⟩ Fahnen-; **2.** ⟨-вого⟩ *m* Fahnenträger

прапороно́сець ⟨-сця⟩ *m* Fahnenträger

прапра́|внук ⟨-а⟩ *m* Urgroßenkel; **~внучка** ⟨-ки⟩ *f* Urgroßenkelin; **~дід** ⟨-а⟩ *m* Ururgroßvater; **~щур** ⟨-а⟩ *m* Ururgroßvater

пра́рід ⟨-роду⟩ *m* Ur-geschlecht *n*, -stamm

праро́дич ⟨-а⟩ *m* Urvater, Urahn; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Urmutter, Ahne

прас ⟨-у⟩ *m* Plätt-, Bügel-eisen *n*; Presse *f*; *fig.* Schlag, Stoß

пра́с|а ⟨-си⟩ *f* Presse; **~ило** ⟨-ла⟩ *n* *Augm.*: прас

праск ⟨-у⟩ *m* = тріск

пра́ск|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: пра́с[а]; *Tech.* Preß-, Walzenplätt-maschine; **~івни̇к** ⟨-ика̀⟩ *m* Presser; **~ува̀льня** ⟨-ні⟩ *f* Preßwerk *n*; **~ува̀ти** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *a* (асфа́льт) pressen, wälzen

пра́сло ⟨-ла⟩ *n* *Bauk.* Joch, Balken *m*, Arm *m*

праслов'я́нський ⟨-ка, -ке⟩ urslawisch

пра́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*n*/*pf* wuchtig schleudern, heftig zuschlagen

прасо́ваний ⟨-на, -не⟩ gebügelt

пра́сол ⟨-а⟩ *m* Fischhändler, Aufkäufer; **~ува̀ти** ⟨*ft* -лую, -луєш⟩ *n*/*pf* Fischhändler sein

прасо́нце ⟨-ця⟩ *n* *Astr.* Ursonne *f*

пра́стари́й ⟨-ра́, -ре́⟩ uralt

прасува́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Plätt-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Plätter; Presser; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Plätterin; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Plättraum *m*

прасува́ти ⟨-сую, -суєш⟩ □ *a* plätten, bügeln; pressen

Пра́тер ⟨-у⟩ *m* Prater (in Wien)

пра́ти ⟨перу́, пере́ш⟩ *a* (Wäsche) waschen; j-n tüchtig hauen, schlagen, bleuen

прах ⟨-у⟩ *m* → по́рох; irdische Überreste *pl*; розби́ти на ~ aufs Haupt schlagen

праце|ви́й ⟨-вá, -вé⟩ Arbeits-; **~дáвець** ⟨-вця⟩ *m* Arbeitgeber; **~є́мець** ⟨-мця⟩ *m* Arbeitnehmer; **~здáтний** ⟨-на, -не⟩ arbeitsfähig; **~здáтність** ⟨-ности⟩ *f* ⟨люди́ни⟩ Arbeitsfähigkeit; ⟨маши́ни⟩ Leistungsfähigkeit; Ergiebigkeit, wirkliche Leistung; **~спромóжність** ⟨-ности⟩ *f* Arbeits-fähigkeit, -möglichkeit

праці́вн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ arbeitend, Arbeits-; = працьови́тий; von der Arbeit ermüdet; ~нá кля́са *f* Arbeiterklasse; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* Arbeiter, Arbeitnehmer; Wirker; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin, Arbeitnehmerin; **~и́чий** ⟨-ча, -че⟩ Arbeits-

працювáння *n* Arbeiten, Arbeit *f*

працювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* arbeiten; sich beschäftigen; wirken; ⟨в підприє́мстві⟩ (in e-m Unternehmen) tätig sein; ~ дáлі fortarbeiten; ~ на кýсник хлíба durch Arbeit sein Brot verdienen; ~ над собóю s-n Geist bilden; ~ над чим an etw. arbeiten, sich befassen mit etw., bearbeiten; bosseln; ретéльно ~ sich befleißigen

прáц|я ⟨-ці⟩ *f* Arbeit; Beschäftigung; Mühe; літератýрна ~ = твір; лíтна ~ Flugarbeit; механíчна ~ *Tech.* mechanische Arbeit; ~ óпору Widerstandsarbeit; підготóвна ~ Vorarbeit; пóділ *m* ~і Arbeitsteilung *f*; позагоди́нна ~, позачерговá ~ Überstundenarbeit; придаткóва ~ Nebenarbeit; ~ пришви́дшення Beschleunigungsarbeit; розумóва ~ Kopfarbeit; ~ руші́я Motorarbeitsweise; ~ тертя́ Reibungsarbeit; тяжкá ~ schwere (mühevolle) Arbeit; ýспіх *m* ~і Arbeitsleistung *f*

працьови́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ arbeitsam, emsig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Arbeitsamkeit, Emsigkeit; Betriebsamkeit; **~о** *adv.* arbeitsam, mühevoll

прач ⟨-à⟩ *m* = прáн[н]ик

прáчк|а ⟨-ки⟩ *f* Wäscherin; = прáля; **~àр** ⟨-арѝ⟩ *m* Wäscher; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Wäscherei, Wasch-stube, -küche

прашувáти ⟨-шýю, -шýєш⟩ □ *a* jäten

прáща ⟨-щі⟩ *f* Schleuder

пращáти *westukr.* → прощáти

прáщур ⟨-а⟩ *m* Ururgroßvater, Altvater

праязи́к ⟨-икá⟩ *m veralt.* → прамóва

пре- *in Zssgn.* mit Nomina, besonders mit Adjektiven (u. Adverbien) bezeichnet die höchste Vollkommenheit, ferner e-e Steigerung des Komparativs: sehr, ungemein, höchst, überaus, außerordentlich, äußerst, völlig, all-, aller-; *in Zssgn.* mit Verben oft in der Bedeutung von **пере-** und **про-**: von neuem, wiederholt, durch-, [hin-] über-, um-

пребагáт|ий ⟨-та, -те⟩ □ sehr reich; **~о** *adv.* sehr viel

пребезмíрний ⟨-на, -не⟩ maßlos, bodenlos, sehr tief

пребéнда ⟨-ди⟩ *f* Pfründe

пребла|ги́й ⟨-гá, -гé⟩ allgütig; **~жéнний** ⟨-на, -не⟩ aller-heiligst, -seligst

преважли́вий ⟨-ва, -ве⟩ sehr wichtig, gewichtig

превалювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* vorherrschen, überwiegen

превелéбний ⟨-на, -не⟩ hochwürdig

превели́кий ⟨-ка, -ке⟩ überaus groß

превен|ти́вний ⟨-на, -не⟩, **~ці́йний** ⟨-на, -не⟩ präventiv, vorbeugend

превисóкий ⟨-ка, -ке⟩ sehr hoch, höchst

превíчний ⟨-на, -не⟩ ewig

превся́кий ⟨-ка, -ке⟩ allerlei, allerhand

прегáрний ⟨-на, -не⟩ □ wunderschön

прегірки́й ⟨-кá, -кé⟩ sehr bitter

пред- *in Zssgn.* = перед-

предáвній ⟨-ня, -нє⟩ sehr alt, altertümlich

предбáня ⟨-ні⟩ *f Bergb.* Vorgrube

предви́д|жувати → передви́джувати; **~іти** → передви́діти

пре́дв|ік ⟨-у⟩ *m* = передві́к; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ ewig, anfangslos
предвісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істи́ш⟩ *pf*: **предвіща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a altukr.* vorher verkünden, weissagen
предестин|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Prädestination, Vorherbestimmung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ prädestiniert, vorherbestimmt
преди́вний ⟨-на, -не⟩ höchst wunderlich
предика́т ⟨-а⟩ *m Gram.* Prädikat *n*; → при́судок; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ prädikativ; → присудко́вий
предиспози́ція ⟨-ії⟩ *f* Anlage, Empfänglichkeit (für e-e Krankheit)
преділе́кція ⟨-ії⟩ *f* Vorliebe
предісторйчний → передістори́чний
пре́дків|ський ⟨-ка, -ке⟩ Ahnen-; **~щи́на** ⟨-ни⟩ *f* Altertum *n*, Ahnenerbe *n*
предклада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (проха́ння) vorlegen, unterbringen; vorschlagen
пре́дки ⟨-ків⟩ *pl*: пре́док
предкові́|к ⟨-у⟩ *m* = передві́к; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ uralt, althergebracht; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* Vorzeit
предло́ж|ення *n veralt.* Vorlage *f*, Vorschlag *m*; **~ѝти** ⟨-жу̀, -жиш⟩ *pf*: предклада́ти
пре́дм|е́т ⟨-а⟩ *m* Gegenstand, Sache *f*; Unterrichtsgegenstand, Lehrfach *n*; Disziplin *f*; *Gram.* Objekt *n*; далекозі́рний *od.* телескопі́чний ~ *Astr.* teleskopisches Objekt; місце́вий ~ *Flugw.* Geländepunkt; ужитко́вий ~ Gebrauchsgegenstand; **~етний** ⟨-на, -не⟩ den Gegenstand betreffend; **~етний стан** *m Gram.* Leideform *f*, Passiv *n*; *Math.* Konkret; **~е́тник** ⟨-а⟩ *m* Objektiv *n*; **~ето̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ objektiv, sachlich, Sach-
предо́брий ⟨-ра, -ре⟩ sehr gut, sehr gütig
предо́вгий ⟨-га, -ге⟩ sehr lang, allzulang
пре́док ⟨-дка⟩ *m* Vorfahr, Ahn, Urahn
предпла́|та → передпла́та; **~чувати** → передпла́чувати
предприєм . . . → підприєм . . .
предректи́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: предріка́ти
предріка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* voraus-, vorher-sagen
предсіда́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* → предсі́дник, голова́; **~ство** ⟨-ва⟩ *n veralt.* Vorsitz *m*
предсі́дник ⟨-а⟩ *m* Vorsitzende[r], Obmann, Präsident
представи́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* → предста́вни́к, засту́пник
предста́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: представля́ти; **~лення** *n* Vorstellung *f*; (виста́ва) Theatervorstellung; Darstellung *f*; *Bankw.* Vorzeigung *f*, Beibringung *f*; *Math.* Darstellung; я́вне ~лення explizite Darstellung
представля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* vorstellen, vorlegen; darstellen; aufführen; (до́кази) beibringen; *Bankw.* präsentieren; ~ собі sich vorstellen; **~ся** *r* sich j-m vorstellen, sich präsentieren
предста́вн|ик ⟨-а, -ика́⟩ *m* Vertreter, Repräsentant; **~ѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Vertretung *f*; генера́льне ~ѝцтво Generalvertretung; перебира́ти ~ѝцтво Vertretung übernehmen; передава́ти ~ѝцтво Vertretung übertragen; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Vertreterin
пре́дся *adv.* = пре́[д]ці
предте́ча ⟨-чі⟩ *m* Vorgänger, Vorläufer (*bes.* Bezeichnung für Johannes den Täufer)
пре́[д]ц|і, ~я *adv.* doch, dennoch
предчува́ти → передчува́ти, прочува́ти
пред'я́ва ⟨-ви⟩ *f* Sicht
пред'яви́ти ⟨*ft* -влю, -ви́ш⟩ *pf*: **пред'явля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* vorzeigen, vorweisen; geltend machen; *Bankw.* präsentieren
пред'я́вни|к ⟨-а⟩ *m* Vorweiser, Vorzeiger, Überbringer; (ве́кселя) In

haber; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Vorzeigerin, Inhaberin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Vertreter-; ~цька áкція *f* Inhaberaktie
преждеосвящéнн|ий ⟨-на, -не⟩ *Rel.* zum voraus gesegnet, geweiht; **&a** Слýжба Бóжа *f* die an Mittwochen u. Freitagen der großen Fasten gelesene Messe
прéжній ⟨-ня, -нє⟩ früher, ehemalig; = попередній
през *prp.* → чéрез
презбíтер → пресвíтер
прездоровé|зний ⟨-на, -не⟩, **~нний** ⟨-на, -не⟩ sehr stark
презéнт ⟨-у⟩ *m* Präsent *n*, Geschenk *n*; **~áбельний** ⟨-на, -не⟩ repräsentativ; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Präsentation, Vorzeigung, Vorlegung; **~ýрка** ⟨-ки⟩ *f* Präsentierung; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* präsentieren, vorweisen; **~увáтися** *n* sich vorstellen; erscheinen
презенцíйний ⟨-на, -не⟩ Anwesenheits-
презéнція ⟨-ії⟩ *f* Anwesenheit
презерватúв ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ви⟩ *f* Präservativ *n*, Schutzmittel *n*
президéнт ⟨-а⟩ *m* Präsident, Vorsitzende[r]; ~ держáви Staatspräsident; ~ міста Bürgermeister; & Німéцької Держáви Reichspräsident; ~ сýду Gerichtspräsident; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = президентýра; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Präsidenten-; **~ýра** ⟨-ри⟩ *f* Präsidentschaft, Präsidentenwürde
презúд|іюм ⟨-у⟩ *m*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Präsidium *n*, Vorstand *m*; **~іяльний** ⟨-на, -не⟩ präsidial; Präsidial-; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ *n* präsidieren, den Vorsitz führen
презúр|ливий ⟨-ва, -ве⟩ verächtlich; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Verächtlichkeit; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Verachtung *f*, Geringschätzung *f*
презумптúвний ⟨-на, -не⟩ präsumtiv, mutmaßlich
презýмпція ⟨-ії⟩ *f* Präsumtion; Rechtsvermutung; Voraussetzung, Annahme

преіспóдня ⟨-ні⟩ *f Rel.* Unterwelt, Hölle
преісторúчний ⟨-на, -не⟩ vorgeschichtlich
преістóрія ⟨-ії⟩ *f* Vorgeschichte
прейотóваний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* präjotiert
прекáмбрій ⟨-ія⟩ *m Geol.* Präkambrium *n*
прекладáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (над що) vorziehen, bevorzugen
преконізáція ⟨-ії⟩ *f* Präkonisation, feierliche Ausrufung zum Bischof
прекрáс|en, ~ний ⟨-на, -не⟩ □ wunderschön, herrlich
прелáт ⟨-а⟩ *m* Prälat; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Prälaten-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Prälatur *f*
прелéгкий ⟨-ка, -ке⟩ sehr leicht
прелеґéнт ⟨-а⟩ *m* Vorleser, der Vortragende
прелéкція ⟨-ії⟩ *f* → вúклад
прелéсниця = перелéсниця
прелімінáр ⟨-арá⟩ *m* Voranschlag; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Präliminar-, vorläufig
прелюбодíйний ⟨-на, -не⟩ *Rel. veralt.* → перелю́бний
прелю́дія ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Präludium *n*, Vorspiel *n*
прелю́тий ⟨-та, -те⟩ sehr grimmig, grausam
прем *adv.* gerade
премедитáція ⟨-ії⟩ *f* Vorbedacht *m*
прем'єр ⟨-а⟩ *m* Premier[minister], Erstminister; **~а** ⟨-ри⟩ *f Thea.* Premiere, Ur-, Erst-aufführung; **~-мінíстер** ⟨-тра⟩ *m* Ministerpräsident; **~ство** ⟨-ва⟩ *m* Ministerpräsidentschaft *f*; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* Ministerpräsident sein [allerliebst
премúлий ⟨-ла, -ле⟩ □ sehr lieb,
преміЙóв|аний ⟨-на, -не⟩ prämiiert, preisgekrönt; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ *Bankw.* Prämien-; ~а пóзичка *f* Prämienanleihe
премíса ⟨-си⟩ *f* Prämisse; Voraussetzung
преміювáти ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ *a* prämiieren, e-n Preis zuerkennen

пре́мі|я ⟨-ії⟩ *f* Prämie, Ehrenpreis *m*; асекураці́йна ~ Versicherungsprämie; ви́візна *od.* вивозо́ва ~ Ausfuhr-, Export-prämie; **~я̀льний** ⟨-на, -не⟩ Prämien-
премонстра́нти ⟨-тів⟩ *pl Rel.* Prämonstratenser
прему́др|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ allweise; sehr klug, altklug; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Allweisheit, Altklugheit
пренепови́нний ⟨-на, -не⟩ ganz unschuldig, schuldlos
пренепоро́чний ⟨-на, -не⟩ *Rel.* makellos, unbefleckt
пренікóли *adv.* nimmermehr
пренота́ція ⟨-ії⟩ *f* Pränotierung, Vor[be]merkung
пренотува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* vor[be]merken
пренумер|а́нт ⟨-а⟩ *m* = передпла́тник; **~а́та** = передпла́та; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* = передпла́чувати
Преображе́н|ня *n* Госпо́днє, Христа́ Спа́са *Rel.* Verklärung *f* Christi; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩, **~ська** це́рква *f* Kirche der Verklärung Christi
преобрази́тися ⟨*ft* -ажу́ся, -ази́шся⟩ *n/pf* sich verklären
преосвяще́н|[н]ий 1. ⟨-на, -не⟩ hochwürdig; 2. ⟨-ного⟩ *m* Hochwürdigster Herr, Bischof; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Hochwürden (Titel der Bischöfe u. Erzbischöfe)
преп. *Abk.*: преподо́бний
препар|а́нда ⟨-ди⟩ *f* Vorbereitungsschule (für Lehramtskandidaten); **~а́нт** ⟨-а⟩ *m* Kandidat (zur Schule); Lehrling; **~а́т** ⟨-а⟩ *m* Präparat *n*; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Präparator; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Präparation, Vorbereitung; **~ува́льня** ⟨-ні⟩ *f* Laboratorium *n*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* präparieren, zurichten, vorbereiten
препі́лка ⟨-ки⟩ *f Zool.* = перепели́ця
преногá́нний ⟨-на, -не⟩ □ sehr häßlich, scheußlich
преподо́б|итися ⟨*ft*-блюся, -бишся⟩ *n/pf Rel.* преподо́бний werden; ~ Бо́гові Wohlgefallen *n* bei Gott finden; **~ний** 1. ⟨-на, -не⟩ heilig, gerecht; hochwürdig; *fig.* schön; 2. ⟨-ного⟩ *m* Hochwürden (Titel der Priester); **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* die Heilige, die Gerechte, die Selige; Gattin des Priesters; *fig.* die Schöne, Schönheit
препозити́вний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* präpositional, das Verhältniswort betreffend
препози́ція ⟨-ії⟩ *f Gram.* Präposition, Verhältniswort *n*
Преполові́ння *n Rel.* Mitte *f* der Pentekoste (der 4. Woche nach Ostern)
прера́дий ⟨-да, -де⟩ sehr froh, sehr erfreut
прерафаелі́т ⟨-а⟩ *m Mal.* Präraffaelit, Vorläufer Raffaels
пре́рія ⟨-ії⟩ *f Geogr.* Prärie, große Grasebene
прероґати́ва ⟨-ви⟩ *f* Prärogative, Vorrecht *n*
прес ⟨-а⟩ *m* Presse *f*; [Brief-]Beschwerer
пре́с|а ⟨-си⟩ *f* Presse, Zeitungswesen *n*; гадю́ча ~ Reptilienpresse; свобо́да *f* **~и** Pressefreiheit; **~бюрò** ⟨-рà⟩ *n* Pressebüro
Пре́сбурґ ⟨-а⟩ *m ON* Preßburg *n*, Bratislava *n*
пресві́т|ер ⟨-а⟩ *m Rel.* Presbyter, Priester; **~ѐрія** ⟨-ії⟩ *f* Presbyterium *n*; **~еріѧ̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ presbyterianisch
пресві́тлий ⟨-ла, -ле⟩ erlaucht
пресвяти́й ⟨-та́, -те́⟩ allerheilig, hochheilig
пресія ⟨-ії⟩ *f* Pression, Zwang *m*
прескорбний ⟨-на, -не⟩ sehr traurig, kummervoll
пресла́вний ⟨-на, -не⟩ □ sehr berühmt, glorreich
пресо́в|ий ⟨-ва́, -ве́⟩ Press[e]-; Zeitungs-; ~е́ бюро́ *n* Presse-büro, -amt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Plätter; Presser
преспап'є́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Briefbeschwerer *m*

преста́витися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* ins Jenseits übergehen, sterben
престар|и́й ⟨-ра́, -ре́⟩ sehr alt; **~і́лість** ⟨-лости⟩ *f* Bejahrtheit; Archaismus *m*
престидижита́тор ⟨-а⟩ *m* Taschenspieler
прести́ж ⟨-у⟩ *m* Prestige *n*, Ansehen *n*; **~е́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Prestige-
престі́л ⟨-то́лу⟩ *m* Thron; Altar, Altartisch; вели́кий ~ Hochaltar; вступи́ти на ~ den Thron besteigen; па́пський ~ päpstlicher Stuhl; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ auf dem Thron sitzend, auf dem Altar befindlich, Thron-, Altar-; ~ьний о́бру́с *m* Altartuch *n*
престо́л ⟨-а⟩ *m* = престі́л
пресува́|льник ⟨-а⟩ *m* Presser, Plätter; **~ння** *n* Pressen, Wälzen
пресува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* einpressen
пресу́мпція → презу́мпція
прете́кст ⟨-у⟩ *m* Vorwand
претенд|е́нт ⟨-а⟩ *m* Prätendent, Bewerber; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a/n* prätendieren, sich bewerben, beanspruchen
претенсі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ prätentiös, anspruchsvoll, anmaßend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* anmaßendes (anspruchsvolles) Wesen *n*
прете́нсія ⟨-ії⟩ *f* Prätension, Anspruch *m*, Forderung, Anmaßung
прети́чина ⟨-ни⟩ *f* Absage; Hindernis *n*
преткнове́ння *n* Anstoß *m*, Hindernis; ка́мінь *m* ~ Stein des Anstoßes
претонки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ sehr dünn
пре́тор ⟨-а⟩ *m* Prätor; **~іянець** ⟨-нця⟩ *m* Prätorianer; **~іянський** ⟨-ка, -ке⟩ zu den Prätorianern gehörig
префе́кт ⟨-а⟩ *m* Präfekt, Vorsteher; **~ўра** ⟨-ри⟩ *f* Präfektur
префер|а́нс ⟨-а *u.* -у⟩ *m* *Krtsp.* Preference *f*; **~е́нція** ⟨-ії⟩ *f* Präferenz, Vorrang *m*
префі́кс ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Präfix *n*, Vorsilbe *f*; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ präfigiert, vorn angehängt
прехи́трий ⟨-ра, -ре⟩ □ sehr listig
прехоро́ший ⟨-ша, -ше⟩ sehr schön
прецеде́нт ⟨-а⟩ *m* Präzendenzfall, früherer Fall
пре́цель ⟨-цля⟩ *m* Brezel *f*
преце́сія ⟨-ії⟩ *f* *Astr.* Präzession
прецизі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ Präzisions-, präzis, genau, Fein-; ~е наста́влення *n* (ра́дія) Feineinstellung *f*
преци́з|ія ⟨-ії⟩ *f* Präzision, Genauigkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ präzis, genau, pünktlich [ні
пре́цінь *adv.* = пре́[д]ці, прина́ймні
преціо́зи ⟨-зів⟩ *pl* Pretiosen, Kostbarkeiten
пречанда́ли → причанда́ли
Пречи́ст|а ⟨-тої⟩ *f* *Rel.* hl. Maria; Пе́рша ~ St. Mariafest (15. VIII. a. St.); Дру́га ~ St. Mariatag (8. IX. a. St.); пі́сля ~ої nach dem St. Mariatage
пречу́дний ⟨-на, -не⟩ □ wundervoll; seltsam
пречудо́вий ⟨-ва, -ве⟩ wunderschön
прещé́дрий ⟨-ра, -ре⟩ verschwenderisch
преюдикува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* präjudizieren, vorgreifen
при *prp. mit A.* (*räumlich*) bei, an, neben; in Gegenwart von; (*zeitlich*) zur Zeit, während, unter; in; бу́ти ~ beiwohnen; бу́ти ~ го́лосі bei Stimme sein; бу́ти ~ здоро́в'ї gesund sein; ~ вікні́ am Fenster; ~ дні, ~ дне́ві bei Tag; ~ доро́зі am Wege; жи́ти ~ ву́лиці Шевче́нка in der Schewtschenkostraße leben; ~ житті́ am Leben; ~ зву́ках дзво́нів unter Glockengeläute; ~ землі́ жа́ти nahe über der Erde schneiden; ма́ти ~ со́бі bei sich haben; ~ мі́сяці bei Mondschein; ~ нас zu unseren Lebzeiten; не ~ чім nicht dazu gehörig; ~ неді́лі [des] Sonntags; ~ нещасли́вій годи́ні in der Zeit des Unglücks; оста́тись

~ своїй думці bei s-r Meinung bleiben; ~ пам'яті bei vollem Bewußtsein; ~ самій дорозі hart am Wege, am Wege selbst; ~ свідках unter (vor, in der Gegenwart von) Zeugen; ~ старости im Greisenalter; ~ столі bei Tische; ~ тім, ~ тому da-, an-bei; daran; ~ цьому da-, an-bei, beiliegend, hierbei; ~ чім wobei

при- *in Zssgn.*: **1.** als *Dim.* des Komparativs: ein wenig, etwas, an-; **2.** zur Steigerung: sehr; → пре-; **3.** bezeichnet bei Verben die Nähe, die Annäherung, die Erreichung des Zieles der Handlung: herzu-, herbei-, heran-, zu-, an-; er-

прибава ⟨-ви⟩ *f* Zulage; дорожняна ~ Teuerungszulage

прибавити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **прибавляти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* hinzu-fügen, -tun, -geben, -legen, -setzen; **~ся** *n* sich verspäten

прибавка ⟨-ки⟩ *f* Zusatz *m*, Zugabe

прибаг ⟨-у⟩ *m* Laune *f*; Gelüst *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* launische Wünsche haben, wünschen; → забагати; ersinnen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: прибагати; **~ом** *adv.* nach Laune

Прибалт|ик ⟨-а⟩ *m* Baltikum *n*, baltische Randstaaten *pl*; **~ійський край** *m* = Прибалтик

прибгати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* **1.** = пригнути; **2.** hinzunehmen, fortschleppen

прибереж|жя *n* Ufer-strich *m*, -land, Küsten-, Ufer-gegend *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ am Ufer gelegen, Ufer-, Küsten-

прибивати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** □ *a* anschlagen, -nageln, befestigen; ~ гвіздками auf-, an-nageln; ~ молотком anhämmern; ~ печатку das Siegel aufdrücken, beidrükken; **2.** *n* (до берега) anlegen; landen

прибиль ⟨-лі⟩ *f* = прибуток

прибира|льник ⟨-а⟩ *m* Aufräumer, Ausschmücker; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* die etw. aufräumt (putzt, ausschmückt), Putzmacherin; Aufwartefrau; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Garderobezimmer *n*, Garderobe; **~ння** *n* Ausschmückung *f*; Ankleidung *f*; (сушняк) Abraum *m*; Abfuhr *f*

прибирати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** □ *a* dazu-, an-nehmen; aufräumen, ordnen; abführen; [aus]schmücken, aufputzen; ~ до своїх рук sich bemächtigen; ~ (свідків на розправу) herbeiziehen; ~ світський характер weltlichen Charakter annehmen; ~ чим ausschmücken; umkleiden; **2.** *n* = прибувати; **~ся** *n* sich schmücken; (до чогось) sich zu etw. anschicken

прибит|и ⟨*ft* -б'ю, -б'єш⟩ *pf*: прибивати; **~ий** ⟨-та, -те⟩ angeschlagen; *fig.* niedergeschlagen; **~ок** = прибуток

прибичувати ⟨*ft* -чую, -чуєш⟩ *pf*: **прибичовувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beispannen

прибігати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* herbeieilen, hinzu-, herzu-laufen; ~ до кого zu j-m s-e Zuflucht nehmen

прибіг[ну]ти ⟨*ft* -іжу, -іжиш⟩ *pf*: прибігати; gelaufen kommen

прибігуновий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* zirkumpolar

прибідніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ein wenig arm werden

прибідок ⟨-дка⟩ *m* kleines Ungemach *n*

прибіж|ище ⟨-ща⟩ *n* *veralt.* Zuflucht *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zentripetal

прибій ⟨-бою⟩ *m* Brandung *f*

прибік ⟨-бока *od.* -боку⟩ *m* Seitenteil, -flügel (e-s Gebäudes), vorgebaute Kammer *f*; Bucht *f*

прибілий ⟨-ла, -ле⟩ weißlich

прибільшати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* vergrößern; hinzufügen, zugeben; *fig.* aufschneiden

прибільш|ити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: прибільшати; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = прибільшати

прибір ⟨-бору⟩ *m* Tracht *f*, Ausstattung *f*; Apparat, Gerät *n*;

бритв'яни́й ~ Rasierzeug *n*; столови́й ~ Tischgerät [putzt
прибірний ⟨-на, -не⟩ stattlich, ge-
прибічн|ий ⟨-на, -не⟩ Neben-, Seiten-, Leib-; ~ офіцéр (старши́нá) *m* Adjutant; ~а сторóжа *f* Leibgarde; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Attaché, Adjutant; der Vertraute; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Vertraute; Hofdame
приближáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* näher rücken, annähern; **~ся** *n* sich nähern, heran-nahen, -ziehen
прибли́ж|ення *n* Annäherung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ annähernd; angenähert; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Abstand *m*
приблизи́ти ⟨*ft* -лижý, -ли́зиш⟩ *pf*: приближáти
при́близн|ий = прибли́жний; **~о** *adv.* etwa, ungefähr, annähernd
приблýд|а ⟨-ди⟩ *m* Ankömmling; der Hergelaufene, Vagabund; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -джý[ся], -диш[ся]⟩ *n/pf* sich wohin verirren, sich verlaufen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verirrt, hergelaufen, Wander-
приблукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *n/pf* = приблуди́ти[ся]
прибóри ⟨-рів⟩ *pl*: при́бір; Gerät *n*; навігаці́йні ~ Ortungsgerät
прибóрк|аний ⟨-на, -не⟩ bezähmt, gebändigt; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **прибóркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* die Flügel beschneiden; beschwichtigen; bezähmen, bändigen; niederschlagen, knechten, bezwingen; **~увач** ⟨-а⟩ *m* Bändiger
прибóрни|й = прибі́рний; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Reißzeug *n*
при́бочок ⟨-чка⟩ *m* Anbau
при́бран|ий ⟨-на, -не⟩ aufgeräumt; ausgeschmückt; angenommen; ~а дити́на *f* angenommenes (adoptiertes) Kind *n*; ~е ім'я́ *n* Deckname *m*, Pseudonym; **~ня** *n* Aufputz *m*, Besatz *m*; ~ня з фýтра Pelzgarnierung *f*
прибрáти[ся] ⟨*ft* -берý[ся], -берéш[ся]⟩ *pf*: прибирáти[ся]
прибрести́ ⟨*ft* -едý, -едéш⟩ *n/pf* heranwaten
прибрехáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*:
прибрі́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó) j-n verleumden; **~ся** *n/pf* sich durch Lügen einschmeicheln
прибри́днути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (ein wenig) häßlich werden
прибувáння *n* Zunahme *f*
прибувáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* an-, hinzukommen, anlangen; einlaufen, eintreffen; sich vermehren; (водá) zunehmen, anschwellen, steigen; (черевúки) anpassen
прибуді́вка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: **прибуд|óва** ⟨-ви⟩ *f* Anbau *m*, Nebengebäude *n*; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzubauen, anbauen; **~увáти** ⟨-дую, -дуєш⟩ *pf*: прибудóвувати
прибýл|ець ⟨-лця⟩ *m*, **~ий** ⟨-лого⟩ *m* Ankömmling, der Angekommene [mende
при́бутень ⟨-тня⟩ *m* der Ankom-
прибýти ⟨*ft* -ýду, -ýдеш⟩ *pf*: прибувáти; з пóспіхом ~ herbeieilen
прибýтки ⟨-тків⟩ *pl*: прибýток; Einkünfte
прибуткóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ einträglich, rentabel; → дохі́дний, прихі́дний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ertragsfähigkeit, Einträglichkeit, Rentabilität
прибутни́й ⟨-нá, -нé⟩ **1.** = прибуткóвий; **2.** (водá) wachsend, steigend, zunehmend
прибýтній ⟨-ня, -нє⟩ zugereist, fremd
прибýток ⟨-тку⟩ *m* Eingang; Zuwachs, Zunahme *f*; Ertrag, Gewinn, Nutzen, Vorteil; Einnahme *f*, Einkommen *n*; → *auch* прихі́д; Ausbeutung *f*, Ausbeute *f*; записáти в ~ in Eingang buchen (stellen); сири́й ~ Gesamt-einnahme, -ertrag; чи́стий ~ Reinertrag
прибуття́ *n* Ankunft *f*, Eintreffen; Einlauf *m*, Einrücken
при́ваб ⟨-у⟩ *m* Verlockung *f*; Köder
привáб|ити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: привáблювати; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ = привáбний; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* = привáбність; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an-, herbei-, ver-locken,

ködern; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verlokkend, einladend, anziehend, einnehmend; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* verlockende Art

привáл ⟨-у⟩ *m* Felsvorsprung; **~йти** ⟨*ft* -лю̀, -лиш⟩ *pf*: привáлювати

прúвалок ⟨-лка⟩ *m* Ofenbank *f*

привáлювати ⟨-юю, -юєш⟩ 1. □ *a* zu-, her[an]-wälzen; bedecken (mit e-m schweren Gegenstand); 2. *n* in Mengen heranstürzen

приварúти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **привáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* garkochen, (e-e Speise) mehr kochen; (залíзо) anschweißen, aufschmieden

прúварок ⟨-рку⟩ *m* Zutat *f*, Dazugekochte[s] *n*

приварцáбок ⟨-бка⟩ *m* Oberschwelle *f*

привáта ⟨-ти⟩ *f* Privat-, Sonderinteresse *n*, Eigennutz *m*

привáт-доцéнт ⟨-а⟩ *m* Privatdozent; **~ýра** ⟨-ри⟩ *f* Privatdozentur

приватúст ⟨-а⟩ *m* Privatschüler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Privatschülerin

привáтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ privat, Privat-; bürgerlich; außeramtlich; ~а влáсність *f* Privateigentum *n*; ~ий дискóнт *m* Privatdiskont; ~е прáво *n* Privatrecht; **~ик** ⟨-а⟩ *m westukr.* Privatkaufmann; *ostukr.* Landwirt mit Privateigentum

привéдення *n* Herbeiführ-en, -ung *f*; *Math.* Reduktion *f*; ~ до готóвости Inbetriebsetzung *f*

приведéння *n* Vorfall *m*, Abenteuer

приведý: привéсти́

привéзти́ ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: привóзити

привержéн|ець ⟨-нця⟩ *m veralt.* Anhänger; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Anhängerin

приверз|нýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf*, **~тися** ⟨-зýся, -зéшся⟩ *n/pf* im Traume erscheinen, vorgaukeln

привернýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **привертáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* wenden; (до сéбе) (für sich) gewinnen; ~ на сéбе увáгу Aufmerksamkeit auf sich lenken; *westukr.* zurückgeben, wiederherstellen

привéсти́ ⟨*ft* -едý, -едéш⟩ *pf*: привóдити; ~ дитúну gebären

прививáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinzuflechten, dazuwickeln

прúвид ⟨-у⟩ *m* Erscheinung *f*, Traumbild *n*, Vision *f*, Gespenst *n*

привúддя *n* = прúвид

привиджáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n*, **привúджуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* vorkommen, dünken; ~ комý в снí j-m im Traume erscheinen, träumen

привúд|ітися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: привúджуватися; тобí ~ілося du hast nur geträumt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ scheinbar

прúвид|ок ⟨-дка⟩ *m gew. pl* **~ки** ⟨-к в⟩ = прúвид

привикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (до чóго) sich (an etw.) gewöhnen, sich einleben; ~ до робóти sich einarbeiten

привúк|лий ⟨-ла, -ле⟩ gewöhnt; **~[пу]ти** ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *pf*: привикáти

привúн|ен ⟨-на, -не⟩ (до чóго, чомý) beteiligt an; [mit]schuldig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der Beteiligte; der Mitschuldige; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Mitschuld

привинýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: прививáти

привислян|ський ⟨-ка, -ке⟩ im Weichselgebiet gelegen; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Weichselgebiet *n*

привитáти *westukr.* → **привітáти**

привúтиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Filzkraut *n*, Leinseide

прúвичка ⟨-ки⟩ *f* Angewöhnung, Angewohnheit

привúчний ⟨-на, -не⟩ = привúклий

привівáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* herbei-, heran-wehen

прúвід ⟨-воду *u.* -вода⟩ *m* Anleitung *f*; Veranlassung *f*, Anlaß, Beweggrund; без прúвода і вíйсько гúне *Spr.* ein Heer ohne Haupt ist bald zerstaubt; з-прúводу *adv.* anläßlich; з її прúводу ihretwegen; з твóго прúводу deinetwegen

привід|ець ⟨-дця⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Anstifter, Urheber; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Anstifterin, Urheberin; **~ця** ⟨-ці⟩ *m* = привідець; Anführer
привіз ⟨-возу⟩ *m* Zu-, An-, Einfuhr *f*, Import; заборона *f* привозу Einfuhrverbot *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Einfuhr-, Import-; ~на торгівля *f* Einfuhrhandel *m*
привій ⟨-вою⟩ *m* Reif (am Joch für die Deichsel)
привілегія ⟨-ії⟩ *f* = привілей
привілей ⟨-ею⟩ *m* Privileg[ium] *n*, Vorrecht *n*; Freiheit *f*; емісійний ~ *Bankw.* Emissionsprivileg; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~йований** ⟨-на, -не⟩, **~йовий** ⟨-ва, -ве⟩ privilegiert; ~йова акція *f* Vorzugsaktie
привіл|ля *n* freier Raum *m*, Freiheit *f*, Behaglichkeit *f*; за ~м nach Herzenslust; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ behaglich, gemächlich
привінок ⟨-нку⟩ *m* kleine Aussteuer *f*; Morgengabe *f*
привісити ⟨*ft* -ішу, -ісиш⟩ *pf*: привішувати
привіска ⟨-ки⟩ *f* Anhängsel *n*
привіт ⟨-у⟩ *m* Bewillkommnung *f*, Gruß; → привітання
привіта|льний ⟨-на, -не⟩ Begrüßungs-; **~ння** *n* Begrüßung *f*, Bewillkommnung *f*; Ansprache *f*, Gratulation *f*; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* begrüßen, bewillkommnen; **~тися** *n*/*pf* einander begrüßen
привітлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ freundlich, leutselig, liebenswürdig, höflich; behaglich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Freundlichkeit, Höflichkeit
привітн|ий ⟨-на, -не⟩ = привітливий; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* höfliche Frau; **~о** *adv.* freundlich, höflich
привішувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anhängen
привіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: привівати
привла|сник ⟨-а⟩ *m* *Jur.* widerrechtlicher Besitznehmer; Usurpator; **~стити** ⟨*ft* -ащу, -астиш⟩ *pf*: привлащувати; **~щення** *n* Aneignung *f*; Anmaßung *f*; **~щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sich aneignen, sich bemächtigen, sich anmaßen
приводень ⟨-дня⟩ *m* *Tech.* Zuführungsvorrichtung *f*
приводець → привідець
приводи ⟨-дів⟩ *pl* *Volkst.* Gedächtnisfeier *f* nach Ostern
приводити ⟨-джу, -диш⟩ *a* herbei-, hinzu-führen, herbeibringen; an-, hin-führen; bei-, dazu-bringen; ~ до втоми abmatten; ~ до очей konfrontieren; ~ до пам'яті zur Besinnung bringen; ~ до присяги vereidigen; ~ до пуття zu Verstand bringen; ~ до сліз Tränen abnötigen; ~ (діти) на світ (Kinder) in die Welt setzen
привідн|ий ⟨-на, -не⟩ *Tech.* Treib-, Antriebs-, Transmissions-; **~юватися** ⟨-нююся, -нюєшся⟩ *n* wassern
привоз|ити ⟨-ожу, -озиш⟩ *a* zuführen, bringen (zu Wagen usw.), anfahren, einführen, importieren; (до дому) heimbringen; ~ морем anschiffen; **~ний** = привізний
привокзальний ⟨-на, -не⟩ am Bahnhof gelegen
привол|ікати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* herbeischleppen, ziehen; zueggen; **~okти, ~очити** ⟨*ft* -очу, -очеш⟩ *pf*: приволікати
приворожити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **приворожувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* anzaubern
приворот|ень ⟨-тня⟩ *m* *Bot.* = пижма; **~ний** ⟨-на, -не⟩ herbei-, be-zaubernd; ~не зілля *n* Zauberkraut (zur Gewinnung von Liebe); **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Zufluchtsort, Asyl *n*
привподобитися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *pf*: **привподоблюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*/*pf* j-m zu gefallen suchen; ähnlich werden; sich anpassen
привселюдно *adv.* ganz öffentlich
привч|ання *n* Schulung *f*, Einübung *f*, Abrichtung *f*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (до чого) abrichten, lehren, einüben, gewöhnen; **~атися** *n* sich gewöhnen, anlernen; **~ити-**

[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чи́ш[ся]⟩ *pf*: привча́ти[ся]
прив'я́зан|ий ⟨-на, -не⟩ angebunden; *fig.* zugetan, anhänglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anhänglichkeit
прив'яза́ти ⟨*ft* -яжу́, -я́жеш⟩ *pf*: прив'я́зувати
при́в'язка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*; *huz.* Schuhriemen *m*
прив'язни́й ⟨-на́, -не́⟩ Fessel-
прив'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anbinden, fesseln, anknüpfen an; befestigen; ≃ вагу́ до чо́го Gewicht auf etw. legen; ≃ мотузко́м auf-, an-schnüren; ≃ о́дин до о́дного koppeln; **≃ся** *n* (до ко́го) j-n liebgewinnen
при́в'язь ⟨-зі⟩ *f* Riemen *m*, Strick *m*, Band *n*, Leine, Leitseil *n*; Kette, Fessel; → при́в'язка; трима́ти язи́к на при́в'язі die Zunge im Zaume halten
прив'я́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ halbwelk; **~ити** ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* ein wenig welk machen; ein wenig trocknen
прив'я́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ein wenig welk werden, ein wenig verwelken; eintrocknen
при́гад ⟨-у⟩ *m* Erinnerung *f*
пригада́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: прига́дувати
при́гадка ⟨-ки⟩ *f* Erinnerung
прига́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a/n* erinnern, in Erinnerung bringen; gedenken; aussinnen; ≃ собі́ кого́сь (щось) sich an j-n (etw.) erinnern; **≃ся** *n* (кому́сь) sich in j-s Erinnerung bringen
пригальмува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *a/pf* ein wenig bremsen, abbremsen
прига́на = дога́на
приганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* herbei-, zu-, heran-treiben; aufmuntern; genau ⟨fest⟩ an-, zusammen-passen, anschlagen
прига́р ⟨-у⟩ *m*, ≃ ⟨-і⟩ *f*, **≃а** ⟨-ри⟩ *f* Ansatz *m*, das Angebrannte *n* (von Speisen); Geruch *m* von Angebranntem, brandiger Geruch *m*
при́га́рок ⟨-рка⟩ *m Dim.*: прига́р
пригас|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* langsam ausgehen, verlöschen; **~а́ючий** ⟨-ча, -че⟩ gedämpft; **~и́ти** ⟨*ft* -ашу́, -а́сиш⟩ *pf*: прига́шувати
прига́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пригаса́ти
при́гати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (sich) emporschnellen
пригати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **прига́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abdämmen; überschütten, belasten
пригаша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **прига́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig löschen, nicht ganz auslöschen, dämpfen
пригвозди́ти ⟨*ft* -ожджу́, -озди́ш⟩ *a/pf* annageln
пригина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, um-, nieder-, ein-biegen, ducken
приго́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ dienlich, günstig, nützlich; brauchbar; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Tauglichkeit, Nützlichkeit, Brauchbarkeit
приго́н ⟨-го́ну⟩ *m* Auf-, An-trieb; Antreiben *n*, Nötigung *f*; **≃ний** **1.** ⟨-на, -не⟩ Zwangs-; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Frohnbauer; **≃чий** ⟨-чого⟩ *m* Aufseher
при́гір ⟨-гору⟩ *m* Hügel, Anhöhe *f*
при́гіркий ⟨-ка, -ке⟩ etw. bitter
пригі́рк|лий ⟨-ла, -ле⟩ bitterlich; etw. ranzig; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ein wenig bitter werden
при́гірок ⟨-рка⟩ *m Dim.*: при́гір, Bergvorsprung, Bergnase *f*, Vorgebirge *n*
при́гірщ ⟨-і⟩ *f* = при́горщ
пригла́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gleich-machen, -kämmen, -streichen, glätten, kämmen; abplatten; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: пригла́джувати
пригле́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = приглядатися
пригле́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: приглядати
приглу́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* ein wenig taub werden, schwerhörig werden; verstummen

при́глухуватий ⟨-та, -те⟩ schwerhörig

приглуша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* dämpfen; (пти́цю) betäuben; (вого́нь) ersticken

приглу́ш|ений ⟨-на, -не⟩ gedämpft; *Musikw.* bedeckt; **~и́ти** ⟨*ft* -шу̀, -шиш⟩ *pf*: приглуша́ти

приглу́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = приглуша́ти

пригляда́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* ⟨за ким⟩ beaufsichtigen, achtgeben auf; ~ за ді́тьми Kinder warten; **~ся** *n* zu-sehen, -schauen, an-, besehen, betrachten, besichtigen; (приро́ді) beobachten; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Zuschauer

пригля́|дуватися *n* = пригляда́тися; **~нутися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: пригляда́тися

пригна́ти ⟨*ft* -ижену́, -иженеш⟩ *pf*: приганя́ти; **~ся** *n/pf* herangelaufen kommen, herbeieilen

пригнести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: пригнета́ти = пригніта́ти

пригни́лий ⟨-ла, -ле⟩ angefault

пригні́зди́тися ⟨*ft* -і́жджу́ся, -і́здишся⟩ *n/pf* sich hinzunisten

при́гніт ⟨-у⟩ *m* Druck, Bedrükkung *f*; *Kochk.* Bräunung *f* des Brotes im Ofen

пригніт|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zudrücken, -pressen; be-, unterdrücken; **~и́ти** ⟨*ft* -ічу́, -і́тиш⟩ *pf*: пригніта́ти; *Kochk.* (Brot) anbräunen

пригні́|тливий ⟨-ва, -ве⟩ erdrükkend; **~ток** ⟨-тка⟩ *m* Briefbeschwerer; **~чений** ⟨-на, -не⟩ *Phys.* gedämpft; **~чення** *n* Unterdrükkung *f*; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пригніта́ти

пригно́бл|ений ⟨-на, -не⟩ niedergeschlagen, verstimmt; **~ення** *n* Niedergeschlagenheit *f*, Depression *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* niederschlagen, bedrücken, deprimieren; *Forstw.* übergipfeln, verdämmen; → *auch* глуши́ти; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = **пригно́блювати**

пригну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: пригина́ти

при́гов|і́р ⟨-во́ру⟩ *m*, **~і́рка** ⟨-ки⟩ *f*, **~о́р** ⟨-у⟩ *m* Spruch *m*, Sprichwort *n*; → при́пові́дка

пригові́рниця ⟨-ці⟩ *f* Zauberin, Besprecherin

приговори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: пригово́рювати

при́гово́рка = при́гові́рка

пригово́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* dabei reden, sprechen; zureden; (кому́ до се́рця) gewinnend zureden, raten

приго́д|а ⟨-ди⟩ *f* Zu-, Vor-fall *m*, Ereignis *n*; Erlebnis *n*, Abenteuer *n*; Unglück *n*, Not; Hilfe; в ~і *adv.* gelegentlich; дурно́го ~-му́дрому нау́ка *Spr.* des Narren Unfall ist des Weisen Warnung; любо́вна ~ Liebesabenteuer; на ~у zu Hilfe; нещасна ~ Unfall *m*; ста́ти у ~і j-m gelegen kommen, in der Not beistehen; **~дя** *n* = приві́лля

пригоди́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *a/pf* darreichen; **~ся** *n/pf* zustatten kommen; vorkommen; sich treffen, sich begegnen

приго́дни|й = приѓідний; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Abenteuer-

пригод|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig auffüttern, mästen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: пригодо́вувати

приго́ж|е *adv.* zutreffend, passend; **~ий** ⟨-жа, -же⟩ überaus schön; passend, geeignet, zuträglich; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Brauchbarkeit

при́гол|о́вач ⟨-а⟩ *m*, **~овок** ⟨-вка⟩ *m* Kopfwickelzeug *n*; **~ов'я** *n* Kopfkissen

приголо́мш|ений ⟨-на, -не⟩ gedämpft; betäubt; **~ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **приголо́мшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* betäuben; über-täuben, -tölpeln, -wuchern

приголоси́тися ⟨*ft* -ошу́ся, -о́сишся⟩ *n/pf* sich anmelden

при́голосівк|а ⟨-ки⟩ *f* *Gram.* Konsonant *m*, Mitlaut *m*; м'яка́ ~ weicher Konsonant; **носова́ ~** **Nasalkonsonant**; **тверда́ ~** **harter**

Konsonant; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ konsonantisch
при́голосний ⟨-на, -не⟩ ziemlich laut; *Gram.* konsonantisch, den Mitlaut betreffend; ≃ звук *m* Konsonant, Mitlaut
приголо́шуван|ня *n* Anmelden; бюро́ *n* ~ь Einwohnermeldeamt
при́голубий ⟨-ба, -бе⟩ bläulich, blaßblau
приголу́б|ити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: приголу́блювати; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ liebkosend, zart, zärtlich; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* liebkosen, sich herzlich j-s annehmen
приго́н ⟨-у⟩ *m* → пригі́н; **≃ець** ⟨-нця⟩ *m* = пригі́нчий; **≃ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: приганя́ти; **≃ний** 1. ⟨-на, -не⟩ = пригі́нний; 2. ⟨-ного⟩ *m* Frohnbauer; **≃ич** ⟨-а⟩ *m* = пригі́нчий
при́гора ⟨-ри⟩ *f* = при́гір
пригора́ти → пригоря́ти
пригорі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ angebrannt; brandig; **~ти** ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *n/pf* anbrennen, ansengen, ein wenig verbrennen
пригорну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: пригорта́ти[ся]
при́город ⟨-а⟩ *m* Vorort, Vorstadt *f*, Flecken; **≃а** ⟨-ди⟩ *f* abgegrenzter Raum *m* in e-m Stall; **≃ець** ⟨-дця⟩ *m* Vorgarten; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ Vorort[s]-, nahe der Stadt befindlich
при́горок = при́гірок
пригорта́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an sich scharren, hinscharrend bedecken; ≃ до се́бе an sich drücken, an sich ziehen; **≃ся** *n* sich anschmiegen
при́горщ ⟨-і⟩ *f*, **≃а** ⟨-і⟩ *f* (hohle) Hand, Handvoll; **≃ами** *adv.* mit beiden (vollen) Händen
пригоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* anbrennen
пригости́ти ⟨*ft* -ощу́, -ости́ш⟩ 1. *n/pf* als Gast ankommen; (до ко́го) zum Besuch kommen; 2. *a* (кого́) beherbergen, bewirten
приготі́вка ⟨-ки⟩ *f* *westukr.* Vorbereitungsschule (für Gymnasien)
пригото́в|а ⟨-ви⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Vorbereitung, Bereitschaft
пригото́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **пригото́вл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* vor-, zubereiten; zurichten, bereit halten; **≃ся** *n* sich vorbereiten
пригото́вний ⟨-на, -не⟩ Vorbereitungs-
приготува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* = пригото́вити, anrichten
при́гра ⟨-ри⟩ *f* Bienenflug *m*
пригрaва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* dazuspielen, begleiten (mit Musik), akkompagnieren
пригранча́к ⟨-ака́⟩ *m* *Geol.* Pyramidengeschiebe *n*
пригреб|а́ти = пригріба́ти; **~сти́** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: пригріба́ти
при́грив ⟨-у⟩ *m* Refrain, Kehrreim; **≃а̀ти** = пригрaва́ти
при́гривка ⟨-ки⟩ *f* Vorspiel *n*
пригріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zuscharren, -harken
при́грів ⟨-у⟩ *m* sonnige Stelle *f*
пригріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein wenig auf-, er-wärmen; со́нце пригріва́є die Sonne wärmt
пригрі́вник = підігрі́вник
пригрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: пригріва́ти
пригру́бник ⟨-а⟩ *m* Ofennische *f*
пригрусти́ти ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *pf*: **пригруща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* betrüben, bekümmern; eingeben, gebieten
пригряни́чний ⟨-на, -не⟩ Grenz-
пригу́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **пригубля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* an den Mund führen, mit den Lippen berühren, kosten
пригуме́нок ⟨-нка⟩ *m* Teil des Wirtschaftshofes für die landwirtschaftlichen Geräte
пригу́н ⟨-уна́⟩ *m* *Zool.* Schnellkäfer; **≃ка** ⟨-ки⟩ *f* Hüpfspinne
приґаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *Tech.* (Fugen) schneiden
приґарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *pf*: приґаро́вувати
приґвинти́ти ⟨*ft* -нчу́, -нти́ш⟩ *pf*: **приґви́нчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, fest-schrauben

придаба́шка → придиба́шка

придава́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* zu-, hinzu-geben, bei-, hinzu-fügen, mitgeben; ⟨зна́чення⟩ ⟨Bedeutung⟩ beimessen; (сло́вом зміст) unterlegen; ⟨ході́⟩ beschleunigen; **~ся** *n* passen, tagen; (до чо́го) wozu tauglich (brauchbar) sein, gehören; (кому́) sich treffen, vorkommen, erscheinen; (на ко́го) j-m entsprechen; (на що) zustatten kommen; прида́вся, як віл до кари́ти *Spr.* dem Ochsen gehört das Joch, dem Pferd der Sattel

придави́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: прида́влювати

при́давка ⟨-ки⟩ *f* Zugabe; *Math.* Mantisse

прида́вл|ений ⟨-на, -не⟩ ⟨дрога́ння⟩ gedämpft; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-, zu-, unterdrücken, andrängen; dämpfen

прида́|йний ⟨-на, -не⟩, **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ = прида́тний

при́дане ⟨-ного⟩ *n* Mitgift *f*, Aussteuer *f*

прида́н|ець ⟨-нця⟩ *m gew. pl* **~и** ⟨-а́н⟩ *Volkst.* Hochzeitsgäste *pl* der Braut

при́даний ⟨-на, -не⟩ hinzugefügt; beigeordnet

прида́нчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: прида́нець; → при́дане

прида́|ти[ся] ⟨*ft* -да́м[ся], -даси́[ся]⟩ *pf*: придава́ти[ся]; **~сться** нам das wird uns noch nützlich sein

придатко́вий ⟨-ва, -ве⟩ zusätzlich, Neben-; *Gram.* attributiv, als Beifügung gebraucht

прида́т|ний ⟨-на, -не⟩ □ brauchbar, tauglich, nützlich, verwendbar, geeignet; ~ до виужиття́ betriebsfähig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Brauchbarkeit, Nützlichkeit, Anwendbarkeit, Tauglichkeit; Fähigkeit; Angemessenheit; ~ність до виужиття́ *od.* експлуата́ції Betriebsfähigkeit; ~ність до літа́ння Flugtüchtigkeit; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* = дода́ток; *Gram.* Attribut *n*, Beifügung *f*

прида́ч|а ⟨-чі⟩ *f* Zu-gabe, -satz *m*, Bei-gabe, -werk *n*; (в ха́ті) Einrichtung *f*; Bequemlichkeit *f*; **~ний** = прида́тний

придбава́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erwerben, verschaffen; gewinnen

придба́вець ⟨-вця⟩ *m* Erwerber

при́дб|аний ⟨-на, -не⟩ erworben, erlangt; **~а̀ння** *n* Erwerbung *f*, Erlangung *f*; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: придбава́ти

придве́р|ний **1.** ⟨-на, -не⟩ an der Tür befindlich (stehend); **2.** ⟨-ного⟩ *m* = придве́рник; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Pförtner, Portier; **~'я** *n* Vorhof *m*, Vorhalle *f*

придвига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* e-e Last herbeitragen, heranschieben

придві́рний = придво́рний

придво́рець ⟨-рця⟩ *m* Höfling

придво́рн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Hofe gehörend, Hof-; ~ теа́тр *m* Hoftheater *n*; **~і** співці́ *pl* Hofsänger; **~а** ста́йня *f* Marstall *m*

приде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **приде́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, auf-, zurück-halten; festhalten; vorenthalten; ~ ходу́ langsamer gehen; **~ся** *n* (кого́) sich festhalten an j-m, sich halten an j-n; **~ся** чиє́ї га́дки j-s Meinung folgen

при́держка ⟨-ки⟩ *f* Klemme; Hemmung

приджере́льний ⟨-на, -не⟩ an der Quelle liegend

приди́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf* **1.**: приди́бувати; **2.**: ди́бати, mit Mühe hinkommen

придиба́|чка ⟨-ки⟩ *f*, **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Vorfall *m*, Abenteuer *n*; → приго́да

приди́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кого́) ertappen, erwischen; begegnen

придиви́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **придивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* = пригляда́тися; (до ко́го, на ко́го, *westukr.* кому́, чому́) zu-sehen, -schauen, betrachten, ins Auge fassen; verfolgen

придира́тися *n* = передира́тися

при́дих ⟨-у⟩ *m* Hauch, Vorhauch; *Gram.* Aspiration *f*; **~а̀тися** ⟨-а̀ю-ся, -а̀єшся⟩ *n* verdumpfen; **~о-вий** ⟨-ва, -ве⟩ Hauch-; *Gram.* aspiriert, mit Hauchlaut versehen
при́ді́л ⟨-у⟩ *m* Zuteilung *f*; Anteil *m*; службо́вий ~ Dienstzuteilung
приді́л ⟨-до́ла⟩ *m* = подо́лок (со-ро́чки)
приді́л|ення *n* Zuweisung *f*; Bestimmung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -лю̀, -лиш⟩ *pf*: **приді́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **приділя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zuteilen, zuweisen; bestimmen; ~я́ти ува́ги (ува́гу) Aufmerksamkeit widmen (schenken)
при-дне́ві *adv.* bei Tage
придо́б|а ⟨-би⟩ *f* Bequemlichkeit; Nutzen *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ gemächlich, bequem; nützlich
придобри́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *pf*: **придо́брюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* (до ко́го) um die Gunst buhlen, j-m schmeicheln
придогля́нути = догля́нути
придоли́н|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Talmündung *f*, kleines Tal *n*
придо́лок ⟨-лка⟩ *m* = приді́л
при́домок ⟨-мка⟩ *m* Seitengebäude *n*, Flügel
придо́мок ⟨-мка⟩ *m poln.* Beiname, Adelsprädikat *n*
придопт . . . = притопт . . .
придоро́жн|ик ⟨-а⟩ *m Bot.* Zichorie *f*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ am Wege (an der Straße) gelegen, liegend, befindlich; ~ій ка́мінь *m* Wegstein
придрі́м|а́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* = передріма́тися
придро́селюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf Flugw.* abdrosseln
придува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* heranwehen
приду́м|аний ⟨-на, -не⟩ □ überlegt, durchdacht, erdichtet; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: приду́мувати; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Erfindungsgabe; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, er-denken, aussinnen, sinnen auf, erfinden, ausfindig machen; erdichten; (плян) (e-n Plan) aushecken
приду́р[к]уват|ий ⟨-та, -те⟩ ein wenig dumm, blödsinnig, einfältig, beschränkt; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Blödigkeit, Einfalt
придуси́ти ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *westukr.* → придуши́ти
приду́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: придува́ти, eiligst kommen
приду́ха ⟨-хи⟩ *f* Luftmangel *m*, Atemnot
приду́ш|ення *n* Niederhaltung *f*; Quetschung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -шу̀, -у́шиш⟩ *pf*: **приду́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* er-, unter-drücken; nieder-drücken, -halten; dämpfen, ersticken (повста́ння); erwürgen
прие́днаний ⟨-на, -не⟩ gewonnen, angeschlossen
приєдна́|ння *n* Anschließung *f*, Anschluß *m*, Beitritt *m*; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **прие́днувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-schließen, -fügen; einverleiben, annektieren; (для своє́ї ду́мки) bekehren; ~ти передмі́стя до міст eingemeinden; ~ти собі für sich gewinnen
прие́днуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich anschließen; sich anreihen
при́єм ⟨-и́йму⟩ *m od.* **прие́м** ⟨-у⟩ *m* → прийо́м; Annahme *f*
прие́м|ина ⟨-ни⟩ *f* Manier; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ annehmbar; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ angenehm, lieb; behaglich; ~не видо́вище *n* Augenweide *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Annehmlichkeit, Vergnügen *n*, Vergnügung, Behaglichkeit; з ~ністю mit Vergnügen
прижени́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf* einheiraten; → *auch* приста́ти (до ко́го)
прижива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hinzuerwerben, erarbeiten; ~ діте́й Kinder bekommen (zeugen); **~ся** *n* Wurzel schlagen; → *auch* прийма́тися
прижи́т|и ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: прижива́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩, **~тний**

⟨-на, -не⟩ erzeugt; (син) außerehelich
прижмурити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **прижмурювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (очі) ⟨die Augen⟩ halb zudrücken, halb schließen
приз ⟨-у⟩ *m* Preis (bei Wettrennen), Prämie *f*; (на морі) Prise *f*
призаб|увати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* ein wenig vergessen; **~ути** ⟨*ft* -уду, -удеш⟩ *pf*: призабувати
призадуматися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* in Gedanken versinken, ein wenig nachdenken
призапас[и]ти[ся] ⟨*ft* -ашуся, -асишся⟩ *n/pf* sich Vorrat sammeln (verschaffen)
призба ⟨-би⟩ *f* → призьба
призбирати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **призбирувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufsammeln
призва ⟨-ви⟩ *f* *milit.* Einberufung
призвання *n* Beruf *m*, Berufung *f*
призвати ⟨*ft* -зову, -зовеш⟩ *pf*: призивати
призвести ⟨*ft* -еду, -едеш⟩ *pf*: призводити
призвичаєн|ий ⟨-на, -не⟩ [an-]gewöhnt; ∼ до гір gebirgserfahren; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Angewohnheit, Angewöhnung; Geübtheit; **~ня** *n* = привичка
призвичаїти ⟨*ft* -аю, -аїш⟩ *pf*: **призвичаювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [an]gewöhnen; **∼ся** *n* sich gewöhnen
призвичність ⟨-ности⟩ *f* Angewöhnung; ∼ до підсоння *Geogr.* Akklimatisation
призвище → прізвище
призвід ⟨-воду⟩ *m* Anleitung *f*, Muster *n*
призвід|ник ⟨-а⟩ *m*, **~ця** ⟨-ці⟩ *m/f* Anstifter *m*; Täter *m*; Anstifterin *f*, Täterin *f*
призвіл ⟨-волу⟩ *m* Erlaubnis *f*, Genehmigung *f*
призвільний ⟨-на, -не⟩ willkürlich
призвіс|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ vorher verkündigend; prophetisch; **~тити** ⟨*ft* -іщу, -істиш⟩ *pf*: призвіщати
призвістка ⟨-ки⟩ *f* Vorherverkündigung; Vorbedeutung, Vorzeichen *n*; Vorbote *m*
призвіщати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* vorherverkündigen, im voraus verkünden, vorbedeuten, weissagen
призвод|ити ⟨-оджу, -одиш⟩ *a* dahin-bringen, -führen; zustandebringen, vollbringen; anstiften; ∼ кого на добрий ум j-n gut belehren; **~ник** = призвідник
призводяща ⟨-щої⟩ *f* = похідна
призволення *n* = дозвіл, призвіл
призволити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **призвол|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* (позичку) bewilligen; erlauben, einwilligen in, zustimmen; (кого до чого) j-n zu gewinnen suchen; ∼ um Erlaubnis bitten; bewirten; **~яще** ⟨-щого⟩ *n* Ermessen, Gutdünken
призд○блювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ver-zieren, -schönern, beschönigen
призелен|ий ⟨-на, -не⟩ grünlich; **~куватий** ⟨-та, -те⟩ ein wenig grün
призем|куватий ⟨-та, -те⟩ nur wenig vom Boden aufgewachsen, niedrig; stämmig, untersetzt; **~лення** *n* (літака) *Flugw.* Landung *f*; **~литися** ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf* landen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ grundständig, niedrig am Boden (an der Erde) (befindlich); Erd-, Boden-; *Astr.* Erdnähe-, Perigäum-
приземок ⟨-мка⟩ *m* junger Bursche, kleiner Knirps (von niedriger Statur)
призив ⟨-у⟩ *m* Ruf, Einladung *f*; *milit.* Einberufung *f*; **∼ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* an-, herbei-rufen; einladen; *milit.* einberufen, aufbieten; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Spitzname *m*
призивний ⟨-на, -не⟩ Einberufungs-.
призимок ⟨-мка⟩ *m* = приморозок
призиратися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* = приглядатися
призирство ⟨-ва⟩ *n* Verachtung *f*

призір ⟨-зо́ру⟩ *m* Aufsicht *f*; Wartung *f*, Obacht *f*; Behexung *f*; на ~ zur Schau; **~ний** ⟨-на, -не⟩ behext, verzaubert; *Astr.* Sternnähe-, Periastriums-

при́зма ⟨-ми⟩ *f Phys.* Prisma *n*; похи́ла ~ schiefes Prisma; пра́вильна ~ regelmäßiges Prisma; пряма́ ~ gerades Prisma; тристі́нна ~ dreiseitiges Prisma: **~ти̇̀чний** ⟨-на, -не⟩ prismatisch; **~тоїд** ⟨-а⟩ *m* Prismatoid *n*

призмо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Prismen-

признава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ □ *a* zu-, an-erkennen, zu-sprechen, -gestehen, -geben; ⟨винува́тим⟩ ⟨schuldig⟩ sprechen, ⟨als schuldig⟩ erkennen; ⟨кому́ ра́цію⟩ j-m Recht geben; ⟨креди́т⟩ einräumen; ⟨на́городу⟩ zuerkennen; ⟨по́зичку⟩ bewilligen; ⟨узнава́ти⟩ erkennen; **~ся** *n* bekennen, eingestehen; ⟨в вині́, *westukr.* до вини́⟩ ⟨Schuld⟩ bekennen, geständig sein; ⟨до дити́ни⟩ sich ⟨zu e-m Kinde⟩ bekennen; ⟨до ко́го⟩ sich ⟨als Eigentümer, Vater usw.⟩ bekennen; sich erkennen; ⟨до чо́го⟩ sich bekennen zu

призна́ка ⟨-ки⟩ *f* Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Symptom *n*; Spur

признако́митися = познайо́митися

призна́|ння *n* Geständnis, Bekenntnis, Eingeständnis; Zugeständnis, Anerkennung *f*; ⟨в пра́ці⟩ Fortschritt *m*, Erfolg *m*; доброхі́тне ~ Selbstbekenntnis; любо́вне ~ Liebeserklärung *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: признава́ти[ся]; той, що **~вся** geständig

признача́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* bestimmen, bezeichnen, ausersehen, ernennen; bemerken; ⟨ка́ру⟩ ⟨e-e Strafe⟩ diktieren; ⟨мі́сце⟩ anweisen; ⟨те́рмін⟩ anberaumen; ⟨час⟩ benennen, ansetzen

призна́ч|ений ⟨-на, -не⟩ bestimmt; **~ення** *n* Bestimmung *f*, Zuweisung *f*, Ernennung *f*, Anstellung *f*; Zweck *m*; Vorherbestimmung *f*; Verhängnis; мі́сце *n* ~ення Bestimmungsort *m*; **~и́ти** ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: признача́ти

при́значка ⟨-ки⟩ *f* Vermerk *m*

призна́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = признача́ти

призн|аю́: признава́ти; **~а́ю**: призна́ти

при́зов ⟨-у *od.* -зву⟩ *m milit.* Einberufung *f*, Aushebung *f*, Aufgebot *n*; → *auch* при́зив; **~ни̇̀й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Einberufungs-; **~ни̇̀к** ⟨-ика̀⟩ *m* der zum Heeresdienst Einberufene, Rekrut

призо́р|ий ⟨-ра, -ре⟩, **~истий** ⟨-та, -те⟩ kurzsichtig; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* 1. behexen, bezaubern; 2. j-m auflauern, j-n belauern

при́зр|а ⟨-ри⟩ *f* Verdacht *m*, Argwohn *m*; Verachtung; ма́ти ~у на ко́го auf j-n Argwohn haben, j-n verdächtigen; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ mißtrauisch, argwöhnisch

призрі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *pf*: призріва́ти = дозріва́ти

при́зьба ⟨-би⟩ *f* Bank ⟨an e-r Außenwand des Hauses⟩; → *auch* при́спа

при|́менник = прийме́нник

приї́д|у, ~ь: приї́хати

приїжджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* [an-]kommen, angereist kommen, eintreffen; ~ ве́рхи anreiten; ~ во́зом anlangen ⟨zu Wagen⟩; ~ корабле́м anlangen ⟨zu Schiff⟩

приї́жджий ⟨-джого⟩ *m* der Angereiste, der Fremde

приї́зд ⟨-у⟩ *m* ⟨во́зом⟩ Ankunft *f*; ⟨ве́рхи⟩ Anritt; Zufahrt *f*; **~и̇̀ти** ⟨*ft* -їжджу̀, -їзди̇̀ш⟩ *pf*: приїжджа́ти

приї́з[д]ний 1. ⟨-на́, -не́⟩ ankommend, Ankunft[s]-; angekommen; 2. ⟨-но́го⟩ *m* = приї́жджий

приї́ми|ця ⟨-ці⟩ *f* Empfang *m*, Bewirtung; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Zufluchts-ort *m*, -stätte *f*

приї́хати ⟨*ft* -ї́ду, -ї́деш⟩ *pf*: приїзди́ти

прийдешні|й ⟨-ня, -нє⟩ zukünftig; kommend; ~сть ⟨-ности⟩ *f* Zukunft; Folgezeit

прийдість = прийдешність

прийд|у: прийти

прийду|чий ⟨-ча, -че⟩ = прийдешній; ≈ час *m Gram.* Futurum *n*, Zukunft *f*; ~ще ⟨-щого⟩ *n* Zukünftige; Zukunft *f*; → майбутність

приийма ⟨-ми⟩ *f* Aufgenommene[s] *n*, Angeeignete[s] *n*; Wahrsager *m*, Wahrsagerin; (als Verwünschung) Henker *m*, Teufel *m*; *Musikw.* die fünfte größere u. längere Saite auf der бандура

приймак ⟨-ака⟩ *m* der Aufgenommene, der Adoptierte, Pflegesohn; Eidam

приймальн|ий ⟨-на, -не⟩ Empfangs-, Aufnahme-, Annahme-; ~а година *f* Sprechstunde; ≈ іспит *m* Aufnahmeprüfung *f*; ~а карточка *f* Meldezettel *m*, Besuchsmeldezettel; ~а кімната *f* Empfangszimmer *n*; ~а контора *f* Empfangsbüro *n*; ≈ пункт *m* Annahmestelle *f*; ~а стація *f* *Radio* Empfangsstation; ~ик ⟨-а⟩ *m* Empfänger, Übernehmer; *Radio* Empfangsapparat; короткохвилевий ~ик kurzwelliger Empfänger; ~я ⟨-ні⟩ *f* Empfangszimmer *n*, Gaststube; Sprechzimmer; ~я х[в]орих Krankenstube

приймання *n* Empfangen, Empfang *m*, Aufnahme *f*, Übernahme *f*; (замовлень) Annahme; Wahrnehmung *f*; ≈ слухом Abhören

приймати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* an-, auf- entgegen-, über-nehmen, empfangen; (гостей) empfangen; (до школи) aufnehmen; (згори) voraussetzen; (крам) in Empfang nehmen; (ліки) einnehmen; (на себе) (auf sich) nehmen, übernehmen; (теорію) (e-e Lehre) annehmen, billigen; ≈ біду, неволю Anteil nehmen, leiden, ertragen; ≈ в члени eingliedern; ≈ вексель e-n Wechsel akzeptieren; ≈ до відома zur Kenntnis nehmen; ≈ до громади einbürgern; ≈ до серця beherzigen; ≈ за жарт als Scherz aufnehmen; ≈ за свою дитину adoptieren; ≈ кого до спілки j-n als Teilnehmer aufnehmen; ≈ кого чим mit etw. gastlich bewirten; ≈ ланцюгами fesseln; ≈ мукою (борщ) mit Mehl untermischen, einmachen; ≈ на свій рахунок auf s-e Rechnung nehmen; ≈ святе хрищення sich taufen lassen; ≈ слугу in Dienst nehmen, engagieren; ≈ службу in Dienst treten, e-n Dienst annehmen; ≈ собі до серця sich zu Herzen nehmen; ≈ участь Anteil [*od.* teil]nehmen; холодно кого ≈ j-n kühl empfangen; ≈ся *n* Wurzel schlagen, gedeihen, (gut) fortkommen; (за щось) anfangen, sich anschicken, sich machen an etw.; (звичай) sich einbürgern, in Aufnahme kommen; (чогось) etw. annehmen, mit etw. einverstanden sein

прийма|цький ⟨-ка, -ке⟩ dem Pflegesohn gehörend; ~ч ⟨-ача⟩ *m* Empfänger; *Bankw.* Akzeptant; ~чка ⟨-ки⟩ *f* die Adoptierte, Pflegetochter; ~ччин ⟨-а, -е⟩ der Pflegetochter gehörig

прийменник ⟨-а⟩ *m Gram.* Verhältniswort *n*, Präposition *f*; ≈овий ⟨-ва, -ве⟩ präpositional

прийм|и ⟨-мів⟩ *pl* Adoption *f*; Annahme *f* an Kindes Statt; у ≈ брати adoptieren, an Kindes Statt annehmen; у ~ах (бути, жити) als Eidam, als Schwiegersohn, als Pflegesohn (leben)

прийміти ⟨*ft* -му, -меш⟩ *westukr.* *pf*: приймати

прийняти ⟨*ft* -йму, -ймеш⟩ *pf*: приймати; ≈ слово das Wort ergreifen, anfangen zu reden; ≈ холоду durchfrieren

прийнятий ⟨-та, -те⟩ an-, aufgenommen; gebräuchlich

прийнятний ⟨-на, -не⟩ An-, Aufnahme-

прийнят|ний ⟨-нá, -нé⟩ annehmbar; **~тя** *n* Empfang *m*, Aufnahme *f*; (дитини) Adoption *f*; → приймáння; *Bankw.* Annahme *f*, Akzeptierung *f*; → акцéпт
прийóм ⟨-у⟩ *m* (гостéй) Empfang, Bewirtung *f*; *milit.* Assentplatz *m*, Assentierung *f*, Aushebung *f*, Musterung *f*; радіóвий ~ Radioempfänger; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gastfreundlich
прийти́ ⟨*ft* -йдý, -йдеш⟩ *pf*: прихóдити; ~ в рóзум Vernunft annehmen; ~ до пáм'яті zur Besinnung kommen; ~ до сéбе zu sich kommen, sich erholen, genesen; ~ додóму heimkommen; ~ на сéлище куди́ übersiedeln; при́йде мені з вас es kommt mir von Ihnen zu; прийдéться йомý ї́хати er wird fahren müssen
прийшлá: прихóдити [ній
при́йшлий ⟨-ла, -ле⟩ = прийдéш-
прийшóв ⟨-шлá, -шлó⟩ *pf*: прийти́; прийшлó на рáно bei Tagesanbruch; прийшлó[ся] все до ладý alles ist in bester Ordnung
прикáжчик ⟨-а⟩ *m* → прикáзник; Verwalter; Kommis, Handlungsgehilfe, Verkäufer
прикáз ⟨-у⟩ *m* Befehl, Gebot *n*; → *auch* накáз; *Bankw.* Auftrag; бідá не знáє ~у *Spr.* Not kennt kein Gebot
приказá|ння *n* Gebot; **~ти** ⟨*ft* -ажý, -áжеш⟩ *pf*: прикáзувати
при́казк|а ⟨-ки⟩ *f* Spruch *m*, Sprichwort *n*; Fabel; Parabel; Anekdote; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ sprichwörtlich
при́казний ⟨-на, -не⟩ Befehls-
прикáз|ник ⟨-а⟩ *m Bankw.* Auftraggeber; торговéльний ~ Kommis, Handlungsgehilfe; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ gebieterisch, befehlend; *Gram.* Befehls-
прикáзувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* dazusagen, beim Erzählen hinzufügen; gebieten, anbefehlen; verordnen, beordern; *Volkst.* wehklagen

прикалáбок ⟨-бка⟩ *m* Anbau; anstoßendes Stübchen *n*
прикарпáтськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ an den Karpaten gelegen; **~а** Русь *f* Karpatenukraine; → Закарпáття
Прикарпáття *n* das an den Karpaten gelegene Land
прикарýчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* = приклéїти
прикачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (Wäsche) ein wenig rollen
прикáщик → прикáжчик
приквáпно *adv.* sehr eilig
при́кид ⟨-у⟩ *m* Verstellung *f*
прики́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: прикидáти, zu-, ver-schütten, zudecken
прикидáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinzu-, zu-, be-werfen; hinaufwerfen; verschütten, bedecken; zugeben; verwerfen, nicht annehmen; **~ся** *n* heucheln, sich [an]stellen; (дóбрим) sich (gut) stellen; ~ся псом sich in e-n Hund verwandeln; ~ся х[в]óрим sich krank machen
прики́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ (до чóго) **1.** gewandt, unternehmend, flink; (до робóти) willig, arbeitsam; **2.** gleißnerisch, heuchlerisch, falsch; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* Heuchler, Simulant
прики́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: прикидáти[ся]
прикип|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* sich ansetzen (beim Kochen); festsieden; ankleben; an-, fest-frieren; erstarren; **~íти** ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: прикипáти
при́кіл ⟨-кола⟩ *m*, *Dim.*: **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Haltpflock, *milit.* Hering; намéтний ~ Zeltpflock
при́кін|ець ⟨-нця⟩ *m*, на-~ці am Ende, ausgangs, im Ausgange, zum Schluß, schließlich
прикінцéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Schluß-, End-; ~і змагáння (увáги) *pl Jur.* Plaidoyer *n*, Schlußvortrag *m*; ~е слóво *n* Schlußwort
прикінчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: **прикíнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = докíнчувати

при́клад ⟨-у⟩ *m* Beispiel *n*; Vorbild *n*; Anpassung *f*, Anstelligkeit *f*; Anlage *f*; бра́ти кого́ за ~ sich ein Beispiel an j-m nehmen; бу́ти за ~ als Beispiel dienen; на ~ zum Beispiel, z. B.; подава́ти ~ mit ⟨gutem⟩ Beispiel vorangehen; дай до́брий ~ із се́бе *Spr.* gutes Beispiel, gute Nachfolge *f*

прикла́д ⟨-а⟩ *m* [Gewehr-]Kolben

приклада́|ння *n* Auflegen, An-, Bei-legen, Beifügen, Anwendung *f*; ⟨рушни́ці⟩ *milit.* Anschlag *m*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, hinzu-legen, hinzufügen, dazusetzen; beigeben, beilegen; auflegen, aufdrucken; anwenden; *milit.* ⟨рушни́цю⟩ anschlagen, Gewehr anlegen, ansetzen; zusammenstellen, anpassen; *fig.* lächerlich machen, auslachen; eifersüchtig sein (*od.* werden); ⟨до чо́го⟩ an etw. setzen; ⟨пля́стер⟩ aufdrücken, auflegen; ⟨о́клади⟩ umschlagen; ⟨щось до чо́гось⟩ vergleichen; ~ вагу́ до чо́го Gewicht auf etw. legen; ~ печа́тку Siegel anlegen, besiegeln; ~ руки́ до чо́го Hand an etw. legen; ~ ⟨скля́нку до уст⟩ ansetzen; **~тися** *n* ⟨до ко́го⟩ sich anpassen; ⟨до чо́го⟩ sich e-r Sache befleiß[ig]en, sich etw. angelegen sein lassen

при́кладка ⟨-ки⟩ *f* Zusatz *m*; *Gram.* Apposition; witzige Bemerkung; Bei-, Spitz-name *m*; клинова́ ~ *Tech.* Keilbeilage

при́кладн|ий ⟨-на, -не⟩ □ anstellig, geschickt; **~ѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ passend; angepaßt, angewandt; Muster, muster-haft, -gültig; **~ѐ** мисте́цтво *n* angewandte Kunst *f*

при́кладниця ⟨-ці⟩ *f* *Tech.* Reißschiene

при́кладно *adv.* bündig; musterhaft

прикла́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: прикладати, ver-, an-wenden, anpassen

прикле́|єний ⟨-на, -не⟩ an-geklebt, -geleimt; **~їти** ⟨*ft* -ле́ю, -ле́їш⟩ *pf*: **прикле́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ankleben, -leimen, auf-kleben, -kleistern; → *auch* прилі́плювати; **~юватися** *n* sich ankleben, anschmelzen

при́клик ⟨-у⟩ *m* Zuruf; **~а̀ння** *n* Herbeirufung *f*

прикли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **приклика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **прикли́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herbeirufen, [her]bescheiden; kommen lassen; ⟨до се́бе⟩ beordern

приклинцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *pf*: **приклинцьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ankeilen

при́кліп ⟨-лепу⟩ *m* Händelsuchen *n*; Vorwand

приклони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: приклóнювати

прикло́нн|ий ⟨-на, -не⟩ geneigt, gewogen, wohlwollend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Anhänger; *westukr.* Verehrer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geneigtheit, Gewogenheit

прикло́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* nieder-, dazu- beugen, neigen, senken; geneigt machen; **~и́вши** го́лову gebeugten Hauptes; **~я̀тися** *n* sich neigen; sich wozu bewegen lassen, zu Willen sein

приключ|а́тися ⟨*unpers.* -а́ється; -а́лося⟩ *n* vorfallen, geschehen, sich ereignen; **~и́тися** ⟨*ft* -и́ться, -и́лося⟩ *pf*: приключа́тися

при́ключка ⟨-ки⟩ *f* Ereignis *n*, Vorfall *m*; Umstand *m*, ⟨günstige⟩ Gelegenheit; Anlaß *m*, Vorwand *m*

прикляка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* mit dem Knie zudrücken; ⟨mit e-m Bein⟩ niederknien

прикля́к[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: приклякáти

прикме́т|а ⟨-ти⟩ *f* Merkmal *n*, Kennzeichen *n*; Eigenschaft, Eigentümlichkeit; ~ ґру́нту Bodenbeschaffenheit; ма́ти на ~і im Auge haben; наслі́днє-двори́щна ~ Erbhofeigenschaft; **~ити** ⟨-е́чу, -е́тиш⟩ *pf*: прикмеча́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ charakteristisch; **~ний** знак *m* Erkennungszeichen *n*;

~ник ⟨-а⟩ *m Gram.* Eigenschaftswort *n*, Beiwort *n*, Adjektiv *n*; **~никòвий** ⟨-ва, -ве⟩ adjektivisch, Beiwort-

прикмечáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bemerken, wahrnehmen; → *auch* примічáти

прикмéчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прикмечáти

прикмíт|ити ⟨*ft* -íчу, -íтиш⟩ *pf*: прикмéчувати = прикмечáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ **1.** = прикмéтний; **2.** merklich, ansehnlich, bedeutsam

прикмічáти → прикмечáти

прикóв ⟨-у⟩ *m* = прикóва

прикóв|а ⟨-ви⟩ *f* Kette; на ~і an der Kette, angekettet; **~аний** ⟨-на, -не⟩ angeschmiedet, angekettet, gefesselt

прикóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anschmieden, -fesseln, -ketten; *fig.* an sich ziehen, fesseln

при́кол ⟨-у⟩ *m*, **~ень** ⟨-льня⟩ *m* = при́кіл

приколи́сковий ⟨-ва, -ве⟩ Wiegen-

приколóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: прикóлювати

при́колоток ⟨-тка⟩ *m* (kleinere) Garbe *f*; → *auch* околóт

прикóлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (mit e-r Nadel) anstecken; → пришпи́лювати

прикомандирóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beiordnen, j-m zuteilen

прикомíрок ⟨-рка⟩ *m* (kleine) Vorratskammer *f*

при́конець = при́кінець

приконéч|ний ⟨-на, -не⟩ am Ende befindlich, End-, Schluß-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Teil am Ende e-s Gegenstandes; **~чя** *n* Ende, Schluß *m*

приконóпник ⟨-а⟩ *m Zool.* Sandwurm

прикопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **прикóпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* dazu-, ein-graben; *fig.* begraben; **~ся** *n* Händel suchen, anbinden mit

прикордóнн|ий ⟨-на, -не⟩ Grenz-; ~ ми́тник *m* Grenzzollaufseher; ~ об'ї́здник *m* Grenzbereiter; ~ рух *m* Grenzverkehr; **~а** сторóжа *f* Grenzschutz *m*; Grenzwache; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Grenzbewohner; Grenzwächter

прикоренéвий ⟨-ва, -ве⟩ an der Wurzel gelegen (befindlich)

при́корень ⟨-рня⟩ *m* **1.** Baumstumpf, Wurzelstock; Stammende *n*, Stockende *n*; **2.** = при́кіл, при́колень

прикорíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* vertrocknen (zu Rinde)

прикорми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a/pf* = пригодувáти

прикороти́ти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*, **прикорóтчати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **прикорочáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **прикорóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig kürzer machen, verkürzen; einschränken

при́короткий ⟨-ка, -ке⟩ ein wenig zu kurz

прикорхнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* einnicken, einschlummern

прикóрчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* (нóги) unterschlagen; zusammenziehen

прикоти́ти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: прикóчувати

прикохáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* = прихувáти

прикóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [her-] an-, herbei-rollen, anwälzen; belasten

прикочувáти ⟨*ft* -чýю, -чýєш⟩ □ *n/pf* rasch [an]kommen

прикравáч ⟨-ачá⟩ *m* Zuschneider

прикрадáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* [her]anschleichen; → підкрадáтися

прикрáса ⟨-си⟩ *f* Schmuck *m*, Verzierung, Verschönerung; мелоді́йна ~ *Musikw.* Schleifer *m*; ретори́чна ~ Floskel

прикрáсити ⟨*ft* -áшý, -áси́ш⟩ *pf*: прикрашáти

при́краски ⟨-сок⟩ *pl Musikw.* Triole *f*

прикрашáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* schmücken, ver-zieren, -schönern; ausschmücken, beschönigen; **~ся** *r* sich schmücken

прикраш|ений ⟨-на, -не⟩ verziert, geschmückt, beschönigt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прикрашáти
прикри́вало ⟨-ла⟩ *n* Decke *f*, Dekkel *m*
прикривá|ння *n* Bedeckung *f*, Verschleierung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* be-, zu-, ver-decken; verschleiern; beschützen; verhehlen, bemänteln; **~тися** *n* sich zudecken
при́кривка ⟨-ки⟩ *f* Deckel *m*; Vorwand *m*
при́крий ⟨-ра, -ре⟩ □ unangenehm, verdrießlich, ärgerlich; lästig, beschwerlich, schroff; (горá) steil, jäh, abschüssig; (крáска) grell; (смак) bitter
прикри́ти[ся] ⟨*ft* -и́ю[ся], -и́єш-[ся]⟩ *pf*: прикривáти[ся]
при́крити[ся] ⟨-рю[ся], -риш[ся]⟩ *a/n* belästigen, zudringlich sein
прикриття́ *n* Bedecken, Deckung *f*, Be-, Ver-, Über-deckung *f*, Verschleierung *f*
прикрі́па ⟨-пи⟩ *f* = прикрі́плення
прикріпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: прикрі́плювати
при́крі́пка ⟨-ки⟩ *f* = прикрі́плення
прикрі́пл|ений ⟨-на, -не⟩ befestigt, angebracht; **~ення** *n* Befestigung *f*; ~ення лі́нви *Flugw.* Seilaufhängung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* (fest) anheften, an-bringen, -nageln; befestigen; *Bergb.* ausschmelzen
прикріпни́й ⟨-нá, -нé⟩ *Tech.* Einspann-
при́кр|ість ⟨-рости⟩ *f* Unannehmlichkeit, Verdrießlichkeit; **~о** *adv.* unangenehm; schwer; peinlich; ~о комýсь, мені́ ~о es tut j-m [mir] leid; ~о (навернýти) jäh, zu schnell, zu plötzlich
прикрó|їти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: прикрóювати; **~йний** ⟨-на, -не⟩ abgesondert; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zuschneiden; **~ювач** ⟨-а⟩ *m* = прикравáч
прикропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **прикрóпл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* ein wenig besprengen, anspritzen
прикрóтний ⟨-на, -не⟩ □ eilig
при́крут ⟨-у⟩ *m* Vorrichtung *f* (z. B. am Pflug) zum Zudrehen
прикрути́ти ⟨*ft* -учý, -ýтиш⟩ *pf*: **прикрýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zudrehen, (fest) an-, zu-schrauben; *fig.* bedrücken, bedrängen
прикубáнський ⟨-ка, -ке⟩ am Kubańfluß gelegen [вувати
прикувáти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: прикó-
прикýти = прикувáти
прикукóбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* ausschmücken, aufputzen
при́куп ⟨-у⟩ *m* Zukauf
прикуп|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [hin]zukaufen; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: прикупáти; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = прикупáти
прикýпі *adv.* zusammen
прикупóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прикупáти
прикури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **прикýрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bestäuben, mit Staub *od.* Schnee bedecken; beräuchern; (папірóску до папірóски) anzünden; **~ся** *n* räucherig werden
прикуси́ти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: прикýшувати
при́куска ⟨-ки⟩ *f* Imbiß *m*; Vorspeise; Brotbelag *m*
прикýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* 1. zudecken, umhüllen; 2. = придбáти
прикýтий ⟨-та, -те⟩ = прикóваний
прикýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, ein-beißen; ~ гýби die Lippen verbeißen; ~ язи́к sich auf die Zunge beißen; *fig.* etw., was man sagen wollte, unterdrücken
прилабýзнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: **підлабýзнюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich bei j-m einzuschmeicheln suchen
прилав|ок ⟨-вка⟩ *m* Ofenbank *f*; Ladentisch; ~ з товáрами Auslage *f*; *pl* **~ки** ⟨-ків⟩ Geschirrschrank *m*
прилагóда ⟨-ди⟩ *f* Vorbereitung

прила́год|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vorbereiten, fertig machen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: прила́годжувати

при́лад ⟨-у⟩ *m* Vorrichtung *f*, Gerät *n*, Apparat; алярмо́вий ≈ Alarm-vorrichtung, -gerät; астрономі́чний ≈ astronomisches Instrument *n*; вимі́рчий *od.* вимі́ро́вий ≈ Meß-apparat, -gerät, -instrument; гальмува́льний ≈ Bremsvorrichtung; гаслови́й ≈ Signalapparat, Warngerät; геодези́чний ≈ geodätisches Instrument; грузи́льний ≈ Lotapparat; ≈ до висві́тлювання відбито́к *Tech.* Lichtpausapparat; ≈ до поверта́ння *Tech.* Drehvorrichtung; дослі́дчий ≈ Prüfapparat; зага́льний ≈ Universalinstrument; контро́льний ≈ Überwachungsgerät; мі́рни́чий ≈ Meßgerät; осно́вовий *od.* ба́зовий ≈ Basisapparat; переходо́вий ≈ Passageninstrument; південнико́вий ≈ Meridianinstrument; рудопроми́вний ≈ *Bergb.* Wasch-, Pochherd für Erzwäsche; рятунко́вий ≈ Rettungsvorrichtung

прила́ддя *n* Gerät, Zubehör *n/m*, Zeug, Instrument; алярмо́ве ≈ Alarmgerät; бюрове́ ≈ Büroartikel *pl*; вимі́рче ≈ Meßgerät; військо́ве ≈ *milit.* Heeresgerät; воє́нне ≈ Kriegsgerät; гімнасти́чне ≈ Turngerät; дентисти́чне ≈ zahnärztliche Bedarfsartikel *pl*; ≈ до го́лення Rasierzeug; ≈ до ку́рення Rauchservice; ≈ до письма́, ≈ до писа́ння Schreibzeug; ≈ до рисува́ння Zeichnungsapparat; ≈ до чи́щення Putzzeug; ≈ до шиття́ Nähzeug; канцеля́рське ≈ Schreibgerät; краве́цьке ≈ Schneiderbedarfsartikel *pl*; писе́мне ≈ Schreibzeug; підслухо́ве ≈ *milit.* Horchgerät; по́стільне ≈ Bettzeug; тягну́че ≈ в орга́нах *Musikw.* Zugwerk; фотографі́чне ≈ Bildgerät; ше́вське ≈ Schustergerät

прила́д|ження *n* Zubereitung *f*; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zurichten, anpassen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: прила́джувати

приладна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: приладно́вувати

при́ладний ⟨-на, -не⟩ schmiegsam, einschmeichelnd

приладно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прила́джувати

прила́зити ⟨-а́жу, -а́зиш⟩ *n* hinzu-, herbei-kriechen; langsam ankommen [*a/pf* anketten

приланцю́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩

приласти́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *a/pf* an-, ver-locken; **≈ся** *n/pf* sich einschmeicheln

прилата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **прила́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anflicken; ані приши́ти, ані прилата́ти *Spr.* das ist nicht gehauen u. nicht gestochen

прилашт|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zurichten, zu-, an-einanderpassen; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: прилашто́вувати

прила́щитися ⟨*ft* -щуся, -щишся⟩ *n/pf* = приле́щуватися

прилби́ця ⟨-ці⟩ *f* Visier *n*

приле́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ neben-, nebenliegend, angrenzend, anliegend; (збі́жжя) faul, verlegen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Angrenzen *n*, Anliegen *n*

приле́ж|ати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* ein wenig liegen bleiben; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = приле́глий; **~ність** = приле́глість

прилести́тися ⟨*ft* -ещу́ся, -ести́шся⟩ *pf*: приле́щуватися

приле́т ⟨-у⟩ *m* = прилі́т; **≈і́ти** ⟨*ft* -ечу̀, -ети̇́ш⟩ *pf*: приліта́ти

прилеща́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* = приле́щуватися

приле́щуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich einschmeicheln

при́лив ⟨-у⟩ *m* Flut *f*

прилива́|ння *n* *Med.* (кро́ви) [Blut-]Andrang *m*, Steigen (des Blutes); **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [hin]zugießen; andrängen

прили́вний ⟨-на, -не⟩ Flut-
при́ливок ⟨-вка⟩ *m* Zufluß
прили́з|а ⟨-зи⟩ *m* Stutzer, Geck; **~ний** ⟨-на, -не⟩ geschniegelt u. gebügelt; **~а́ти** ⟨*ft* -ижу̀, -и́жеш⟩ *pf*: **прили́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* belecken; (das Haar) glatt kämmen; **~уватися** *r* sich schniegeln
прили́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* geflogen kommen; rasch erscheinen, eiligst kommen; → прилі-та́ти
при́линь ⟨-ня⟩ *m Bot.* Haftdolde *f*
при́лип ⟨-а⟩ *m Bot.* Labkraut *n*
прилипа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* kleben (bleiben), anhaften
прили́пн|ий ⟨-на, -не⟩ leicht anklebend, anhaftend; *fig.* zutraulich, einschmeichelnd; **~ість** ⟨-ності⟩ *f* Adhäsion, Anhaftung, Haftvermögen *n*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: прилипа́ти
прили́сник ⟨-а⟩ *m* Afterblatt *n*
при́листок ⟨-тка⟩ *m Bot.* Deck-, Neben-blatt *n*
прили́ти ⟨*ft* -ллю́, -лле́ш⟩ *pf*: прилива́ти
прили́чн|ий ⟨-на, -не⟩ *westukr.* = присто́йний, angemessen, anständig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Angemessenheit, Anständigkeit
прилі́г **1.** ⟨-ло́гу⟩ *m* Seitenteil des Sattels; **2.**: прилягти́
при́лідок ⟨-дка⟩ *m* dünnes Eis *n*
прилі́зти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: прила́зити
приліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: прилі́плювати
при́ліпка ⟨-ки⟩ *f* Brotranft *m*; → ціл́ушка; *fig.* e-e liebenswürdige Person; *Zool.* europäischer Kleiber
прилі́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* ankleben, anleimen
прилі́т ⟨-льо́ту⟩ *m* Heranfliegen *n*, An-, Ein-flug; Ankunft *f* (e-s Flugzeuges); **~а̀ння** *n* Einfliegen; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *n* herbei-, heran-, einher-fliegen; geflogen kommen; eiligst kommen

прилі́ч|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beizählen; **~и́ти** ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: приліча́ти
прилі́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = приліча́ти
прило́бник ⟨-а⟩ *m* Helmgitter *n*, Visier *n*
прило́га ⟨-ги⟩ *f* Beilage, Anlage, Allegat *n*; → *auch* долу́чник; у прило́зі beiliegend, anbei; in der Anlage
при́логом *adv.* bücklings
приложе́ння *n Math.* Anwendung *f*
приложи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: приклада́ти
прилу́ка ⟨-ки⟩ *f* Anschließen *n*; Anschluß *m*; angeschlossene Filialpfarre; Waldlichtung; *Tech.* Kuppelung; **~** трубопро́воду Rohranschluß
Прилу́|ка ⟨-ки⟩ *f ON* Pryluka *n* (Stadt am Udaj); **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Prylukaer, aus Pryluka stammend
прилуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* vereinigen, an-gliedern, -fügen, -kuppeln, -schließen, -reihen, einverleiben; zu-fügen, -teilen, beifügen, -geben, -legen; **~** до грома́ди eingemeinden; **~** до паро́хії einpfarren; **~ся** *n* (до ко́гось) sich anschließen, sich zugesellen; (до чо́гось) beitreten; (щось з ки́мось) sich ereignen, vorfallen, passieren; = притрапля́тися
прилу́ч|ений ⟨-на, -не⟩ angeschlossen; *Geom.* angefügt; **~ення** *n* Anschließen, Anschluß *m*, Beifügung *f*; **~ѝти[ся]** ⟨*ft* -чу̀[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: прилуча́ти[ся]; з ним **~ѝлась** біда́ ihm ist ein Unglück widerfahren; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ sich anschließend; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прилуча́ти
Прилу́ччина ⟨-ни⟩ *f* Prylukagebiet *n*
прилюби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **прилюбля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* durch Liebe gewinnen, liebgewinnen, anhänglich machen; **~ся** *n* (до ко́гось) anhängen

прилю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ leidenschaftlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Leidenschaftlichkeit

прилю́дп|ий ⟨-на, -не⟩ □ öffentlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Öffentlichkeit, Publikum *n*

прилют|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anlöten; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: прилюто́вувати

прилягá|льний ⟨-на, -не⟩ anliegend; **~ння** *n* Anpassung *f*, gegenseitige Berührung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* durch Auflegen etw. festhalten, sich auf etw. legen; **2.** *n* an-grenzen, -liegen, -schließen, -stoßen; sich legen, ein wenig ruhen; *fig.* sich befleißigen; щі́льно ~ти [sich] anschließen

прилягти́ ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *pf*: прилягáти

при́ма ⟨-ми⟩ *f* Prim[e], erste Stimme, erste Geige; A-Saite der Geige; oberste Klasse e-r höheren Lehranstalt; *Hdl.* Prima (Ware); **~-балери́на** ⟨-ни⟩ *f* Prima-Ballerina, erste Tänzerin; **~-ве́ксель** ⟨-ля⟩ *m* Primawechsel; **~[-]до́нна** ⟨-ни⟩ *f* Primadonna, erste Sängerin

примá́ж ⟨-у⟩ *m* Primgeld *n*

примá́зати ⟨*ft* -а́жу, -а́жеш⟩ *pf*: **примá́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anstreichen; den Lehmanstrich (in den Bauernhäusern) erneuern

примаї́ти ⟨*ft* -аю́, -аї́ш⟩ *pf*: прима́ювати

примá́на ⟨-ни⟩ *f* Lockmittel *n*, Köder *m*, Lockung

примандр|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* angewandert kommen, herbeiwandern; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: примандро́вувати

приманити ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: прима́нювати

при́ман|ка ⟨-ки⟩ *f* Verlockung, Lockmittel *n*; п'є́са-~ Zugstück *n*; **~ли́вий, ~чи́вий** ⟨-ва, -ве⟩ verlockend

примá́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an-, herbei-, ver-locken

примá́р ⟨-я⟩ *m* Oberarzt (im Spital)

примá́ра ⟨-ри⟩ *f* Traumgesicht *n*, Gespenst *n*

примá́рій ⟨-ія⟩ *m* = примá́р

примá́рний ⟨-на, -не⟩ gespenstisch; imaginär, illusorisch, eingebildet; *Math.* primär

при́мас ⟨-а⟩ *m* Primas

примасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -а́стиш⟩ *pf*: примá́щувати

примá́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zuschmieren; (харч) befetten; (корм) durch Zutaten schmackhafter machen

примá́т ⟨-у⟩ *m* Primat *m/n*, erster Rang

примá́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* mit grünen Zweigen *od.* Laub schmücken

приме́жний ⟨-на, -не⟩ an-liegend, -grenzend, Neben-

применч ... = применш ...

приме́ншення *n* Ver-kleinerung *f*, -minderung *f*, -ringerung *f*

применш|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ver-kleinern, -mindern, -ringern; **~и́ти** ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: применша́ти

приме́ншувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = применша́ти

примере́ж|ати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*, **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **примере́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* Hemdärmel mit Hohlsaum (мере́жка) versehen

примерза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (до чо́гось) anfrieren; durchfrieren

приме́рз[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: примерза́ти

примерка́ти ⟨*unpers.* -а́є⟩ □ *n* dunkel (dunkler) werden

при́мерки ⟨-рок⟩ *pl* Dämmerung[szeit *f*] *f*, Abenddämmerung *f*

приме́р|клий ⟨-ла, -ле⟩ dämmerig; **~к[ну]ти** ⟨-кну, -кнеш⟩, **~х[ну]ти** ⟨-хну, -хнеш⟩ *pf*: примерка́ти

приме́рлий ⟨-ла, -ле⟩ ohnmächtig, bewußtlos

приме́сти́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: приміта́ти

примика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein wenig (halb) zumachen, (две́рі) anlehnen, (о́чі) halb schließen

примили́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *pf*: **примил|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я̀тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *n* sich bei j-m einzuschmeicheln suchen, liebäugeln mit j-m
прими́льний ⟨-на, -не⟩ anschmiegend, einschmeichelnd
приминáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ein wenig verknittern, zerdrücken
при́мир ⟨-у⟩ *m* Waffen-ruhe *f*, -stillstand; → переми́р'я
примирéн|ець ⟨-нця⟩ *m* Versöhner; **~ний** ⟨-на, -не⟩ versöhnlich, verträglich
примиренння *n* Versöhnung *f*
примири́|тель ⟨-ля⟩ *m* Versöhner, Friedensstifter; **~ти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: примиря́ти
прими́р|ливий ⟨-ва, -ве⟩ versöhnend; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verbündet; friedfertig; versöhnlich; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bundesgenosse, Verbündete[r]; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Versöhnlichkeit, Friedfertigkeit; **~'я** *n* **1.** = при́мир; **2.** *westukr.* Bündnis
примиря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ver-, aus-söhnen, den Frieden vermitteln; **~ся** *r* sich versöhnen, sich ausgleichen
при́мівка ⟨-ки⟩ *f* Spruch *m*, Sprichwort *n*; Beschwörung[sformel]
примі́вни|к ⟨-а⟩ *m* Beschwörer, Geisterbanner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Beschwörerin
примі́г: примогти́
примі́нен|ий ⟨-на, -не⟩ = приклад-ни́й; **~ня** *n* Anwendung *f*
примі́ни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **примі́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anwenden, anpassen, anbringen, richten; **~ся** *n* sich anpassen, sich bequemen
примі́р ⟨-у⟩ *m* Anprobieren *n*; Beispiel *n*, Absicht *f*, Vorhaben *n*; → при́клад; **~ення** *n* Anprobe *f*; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: примі́рювати, приміря́ти
примі́рни|й ⟨-на, -не⟩ *veralt.* als Beispiel dienend, musterhaft; **~к** ⟨-а⟩ *m* Exemplar *n*; дарови́й **~к** Freiexemplar

примі́р|ювання *n* Zumessen, Anprobe *f*, Anpassen; Zielen, Anlegen; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* an-messen, -prob[ier]en; (черевики) anpassen; **~я̀тися** *n* zielen (beim Schießen), anlegen
при́міс ⟨-у⟩ *m* = при́мішка; **~ѝти** ⟨*ft* -ішу̀, -ісиш⟩ *a/pf* hinzukneten, beimischen
при́міст ⟨-моста *u.* -мосту⟩ *m* Brückengerüst *n*
приміcти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істиш⟩ *pf*: приміща́ти
при́містки ⟨-ток⟩ *pl* Bank *f* ⟨Gestell *n*⟩ an der Wand
примісько́й ⟨-ка́, -ке́⟩ vorstädtisch, Vorstadt-, Vorort-; **~** по́їзд Vorortszug
примі́т|а ⟨-ти⟩ *f* **1.** = прикме́та; **2.** Zeichen *n*, Merkmal *n*, Spur; на ~і = на прикме́ті
примітáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* hinzufegen, ein wenig fegen, ein wenig kehren
примітѝв ⟨-у⟩ *m* Primitive[s] *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ primitiv, ursprünglich; dürftig; einfältig, einfach; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Primitivität, Einfalt
примі́тити ⟨*ft* -ічу, -ітиш⟩ *pf*: [примічáти
при́мітк|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** Anmerkung, Bemerkung, Note; Zeichen *n*; **2.** = прикме́та; **3.** = пере́мітка, Schultertuch *n*; взя́ти в ~у beobachten; у ~у бу́ти auffallen
примі́тливий ⟨-ва, -ве⟩ aufmerksam, leicht auffassend
примі́тний ⟨-на, -не⟩ □ bemerkbar, merklich, leicht erkennbar, wahrnehmbar
приміц|ія ⟨-ії⟩ *f* Primiz, erste Messe e-s neugeweihten Priesters; **~ії** ⟨-ій⟩ *pl* Primizien
примічáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* an-, be-merken, wahrnehmen, gewahren, beobachten; wahrsagen
примішáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: примі́шувати
при́мішка ⟨-ки⟩ *f* Beimischung, Beimengung, Zusatz *m*

примішко́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Geogr.* akzessorisch
при́мішний ⟨-на, -не⟩ beigemengt, hineingemischt
примі́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinzu-, ein-, bei-mischen, beimengen
приміща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anbringen, anstellen
примі́щ|ення *n* Unterkunft *f*, Unterbringung *f*, [Unterkunfts-] Raum *m*, Lokal; Anstellung *f*; ~ для х[в]о́рих Krankenraum; ~ капіта́лу Kapitalanlage *f*; службо́ве ~ Geschäfts-, Amts-raum; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = приміща́ти
примкну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: примика́ти; *n/pf* davonstürmen
примліва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* го́лодом sich abhungern
примножа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* vermehren
примно́ж|и́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: примножа́ти; **~и́тися** *n/pf* anwachsen
примно́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = примножа́ти
примня́ти = прим'я́ти
примо́в|а ⟨-ви⟩ *f* **1.** = при́мівка; **2.** Zauber-spruch *m*, -formel; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **примовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* zureden; beschwören
примогти́ ⟨*ft* -ожу́, -о́жеш⟩ *a/pf* können, vermögen, Oberhand behalten
примодло́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = прила́годжувати
примодлува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ □ *pf*: примодло́вувати
примока́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ein wenig naß werden
примо́клий ⟨-ла, -ле⟩ ein wenig feucht (geworden)
примо́к[ну]ти ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *pf*: примока́ти
примори́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *n/pf* durch Hunger geschwächt werden
приморо́|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* anfrieren, gefrieren lassen; **~зити** ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *pf*: **приморо́жувати**
при́морозок ⟨-зку⟩ *m* leichter Frost, kleiner Nachtfrost; ра́нній ~ Frühfrost
при́морок ⟨-у⟩ *m* ein leichter Nebel
примо́рський ⟨-ка, -ке⟩ am Meere gelegen
примо́рщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **примо́рщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (рукави́) einreihen
примо́р'я *n* See-küste *f*, -gegend *f*, Küstenstrich *m*
примости́ти[ся] ⟨*ft* -ощу́[ся], -о́стиш[ся]⟩ *pf*: примо́щувати[ся]
при́мость ⟨-ти⟩ *f* = ришто́вання
примочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: примо́чувати
при́мочка ⟨-ки⟩ *f* Befeuchtung
примо́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anfeuchten, benetzen
примоща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anbringen, anpassen
примо́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = примоща́ти; **~ся** *n* Platz finden, Platz nehmen, sich einnisten
примру́жити ⟨*ft* -у́жу, -у́жиш⟩ *pf*: **примру́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (о́чі) zusammenkneifen, halb schließen, zublinzeln
примудр|о́вуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* ausgrübeln; **~ува́тися** ⟨*ft* -ру́юся, -ру́єшся⟩ *pf*: примудро́вуватися
приму́лина ⟨-ни⟩ *f* Marschland *n*
приму́ли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **приму́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit Schlamm überdecken
при́муля ⟨-лі⟩ *f* *Bot.* Primel, Schlüsselblume
примур|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anmauern; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: примуро́вувати
при́мус ⟨-у⟩ **1.** *m* (до чо́го) Zwang, Nötigung *f*; летище́вий ~ *Flugw.* Flughafenzwang; мора́льний ~ Gewissenszwang; шкі́льни́й ~ Schulzwang; **2.** ⟨-а⟩ *m* Petroleumkocher (Primuskocher)
приму́с|ити ⟨-у́шу, -у́сиш⟩ *pf*: примуша́ти; ~ мовча́ти *milit.* zum Schweigen bringen; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Zubehör *m/n*; Scherereien *pl*

при́мусний ⟨-на, -не⟩ Petroleum-kocher-
примусо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Zwangs-; ~е ви́рівняння *n Bankw.* Zwangsausgleich *m*; ~і за́ходи *pl* Zwangsmaßnahmen; ~а пози́ка *f* Zwangsanleihe; ~а робо́та *f* Zwangsarbeit; ~о *adv.* zwangsweise
приму́тра ⟨-ри⟩ *f Tech.* Gegenmutter
приму́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **приму́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abquälen, -matten, -härmen; ≃ся *r* sich abquälen
примуша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zwingen, nötigen, bemüßigen; → *auch* си́лувати
приму́ш|ений ⟨-на, -не⟩ gezwungen, genötigt, bemüßigt; zwangsläufig; ~**еність** ⟨-ности⟩ *f* Nötigung; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = примуша́ти
при́мх|а ⟨-хи⟩ *f gew. pl* ~**и** ⟨примх⟩ Laune *f*, Grille *f*, Eigensinn *m*; ≃**ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* launisch sein, Grillen fangen; ~**лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ launenhaft, launisch, grillenhaft, eigensinnig; ~лѝва люди́на *f* Grillenfänger *m*, eigensinniger Mensch *m*; ~**ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ = примхли́вий
примча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a/pf* schnell herbeiholen; ≃**ся** *n/pf* schnell heran-eilen, -kommen
при́мш|ений ⟨-на, -не⟩ bemoost; ~**ѝти** ⟨*ft* -шу̀, -ши́ш⟩ *a/pf* mit Moos bedecken; ~**ѝтися** *n/pf* moosig werden [мина́ти
прим'я́ти ⟨*ft* -мну́, -мне́ш⟩ *pf*: при-
принагі́дний ⟨-на, -не⟩ gelegentlich, zufällig, Gelegenheits-
принагі́дно *adv.* gelegentlich, beiläufig, dann und wann
принаа́д|а ⟨-ди⟩ *f* Anlockung; Reiz *m*, Anmut *f*; *Jagd* Atzung; *Hdw.* Beize; ~**жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-, [her]an-locken, anziehen; fesseln; *Jagd* ködern; ~**ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: прина́джувати; ~**ливий** ⟨-ва, -ве⟩, ~**ний** ⟨-на, -не⟩ **ver-, an-lockend, anmutig, anziehend**, reizend; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Anlockende[r]; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Anmut, Liebreiz *m*
принадоб|и́тися ⟨*ft* -блю́ся, -бишся⟩ *pf*: **принадобля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* zustatten kommen
прина́йм|енше, ~ні *adv.* wenigstens, jedenfalls
принале́ж|ати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *n/pf* an-, zu-gehören; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ zu-, an-gehörig; zukommend; gebührend; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Zu-, An-gehörigkeit; Zubehör *m/n*; *Jur.* Zuständigkeit; держа́вна ~ність Staatsangehörigkeit; націона́льна ~ність Nationalzugehörigkeit; ~**ності** ⟨-тей⟩ *pl* Zubehör *m/n*, Utensilien
принаро́дно *adv.* = прилю́дно
принату́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **принату́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anpassen
при́нд|а ⟨-ди⟩ *f* Hochmut *m*, Prahlerei; Launen *pl*; dünkelhafter (eigensinniger) Mensch *m*; ~**итися** ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* hochmütig sein, sich viel herausnehmen
принесві́льний ⟨-на, -не⟩ knechtisch, sklavisch
принево́л|ений ⟨-на, -не⟩ ge-, erzwungen, genötigt; ~**ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: принево́лювати
принево́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* [er]zwingen, nötigen [піду́пасти
принепа́сти ⟨*ft* -аду́, -а́деш⟩ *pf* =
принесе́ння *n* Bringen, Verschaffung *f*; Darbringung *f*
принести́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: прино́сити
прини́жа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* niedriger hängen; herabwürdigen, erniedrigen; ≃**ся** *n* niedriger werden, sich [nieder]senken; sich erniedrigen, sich wegwerfen
прини́ж|ення *n* Niederhaltung *f*; Erniedrigung *f*, Demütigung *f*; ~**ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: принижа́ти; ~**ування** *n* Entwürdigung *f*; ~**увати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = принижа́ти[ся]

приниз|йти[ся] ⟨*ft* -йжу[ся], -й-зиш[ся]⟩ *pf*: принижáти[ся]; ~йло тепéр es ist jetzt schlechter geworden; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ unterwürfig, herabwürdigend

принкáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich hinneigen, sich niederbeugen; anlangen

приникнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: приникáти

принимáти → приймáти

принишк|лий ⟨-ла, -ле⟩ gedämpft, erstickt, unterdrückt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* stiller werden, verstummen; → притйхнути

приніс ⟨-нóсу⟩ *m* Opfergabe *f*, Geschenk *n*; Darbringung *f*

приноровйти[ся] ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: **приноровля́ти[ся]** ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *n veralt.* [sich] anpassen

принóс ⟨-у⟩ *m*, **~ини** ⟨-син⟩ *pl* = приніс

принóс|ити ⟨-óшу, -óсиш⟩ *a* [herbei]bringen, darbringen, tragen, holen; ein-tragen, -bringen; *fig.* her-führen, -senden; ~ відсóтки Zinsen bringen, sich verzinsen; ~ вітром herwehen; ~ водóю anspülen; ~ дохід abwerfen, einbringen; ~ з трýдом herbeischleppen; ~ шкóду Schaden herbeiführen (bringen); **~ний** ⟨-на, -не⟩ Opfer-

принóшений ⟨-на, -не⟩ ab-getragen, -genutzt

принудйти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* stark quälen

принýдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* (до чóгось) *veralt.* zwingen, abnötigen

принýк|а ⟨-ки⟩ *f* Antrieb *m*, Aneiferung, -regung, Aufmunterung; Gewalt; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **принýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zwingen, nötigen; aufmuntern

принц ⟨-а⟩ *m* Prinz; **~èса** ⟨-си⟩ *f*, **~ѝзна** ⟨-ни⟩ *f* Prinzessin

прйнцип ⟨-у⟩ *m* Prinzip *n*, [Grund-]Satz; ~ віднóсности *od*. релятйвности Relativitätsprinzip; ~ вождя́ Führerprinzip; ~ можлйвих переміщень Prinzip der virtuellen Verrückungen; ~ наймéншого діяння Prinzip der kleinsten Wirkung; ~ обéрнення Umkehrungs-, Inversions-prinzip; ~ перенéсення Übertragungsprinzip; ~ перéсуву Verschiebungsprinzip; ~ реактйвности Reaktionsprinzip; **~àл** ⟨-а⟩ *m* Prinzipal, Geschäftsinhaber, Dienstherr; **~іяльний** ⟨-на, -не⟩ □ grundsätzlich, prinzipiell, Grund-; **~іяльність** ⟨-ності⟩ *f* Grundsätzlichkeit; **~ồвий** ⟨-ва, -ве⟩ Prinzipien-; **~ồво** *adv.* im Prinzip, prinzipiell, grundsätzlich

принют|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* annieten; **~увáти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: принютóвувати

прия́т|и ⟨*ft* -иймý, -иймéш⟩ *pf*: приймáти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ an-, aufgenommen; gebräuchlich; **~нѝй** ⟨-нà, -нѐ⟩ annehmbar; **~тя́** *n* Auf-, An-nahme *f*, Empfang *m*

приобіц|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* versprechen, zusagen; **~я̀ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: приобіцювати

приобрі|сти ⟨*ft* -ітý, -ітéш⟩ *a/pf*, **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf veralt.* erwerben, gewinnen; → придбáти

приод|івáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bekleiden, ankleiden; **~íти** ⟨*ft* -íну, -íнеш⟩ *pf*: приодівáти; **~ягáти** ⟨-áю, -áєш⟩ = приодівáти; **~ягнý-ти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: приодягáти

приоздóбити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **приоздóблювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verzieren, [aus]schmücken, verschönern

прйоколóток = прйколоток

приопадáти = підупадáти

приорáти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: приóрювати

Прйорка ⟨-ки⟩ *f ON* Pryorka (Vorstadt Kyjivs)

приорýжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **приорýжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bewaffnen, unter Waffen stellen

приóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* einackern; bepflügen

приоснóвний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* Basis-
приоставáти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ *n* **1.** = переставáти; **2.** *auch* **~ся** *n* zurückbleiben
приостанови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **приостановля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* e-e Zeitlang einstellen, anhalten mit; ~ хóдý im Gehen innehalten
приостá|нок ⟨-нку⟩ *m* Ende *n*, Schluß; **~ти** (*ft* -áну, -áнеш⟩ *pf*: приоставáти
приощад|жáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* beiseitelegen, [auf]sparen; **~и́ти** ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: приощаджáти
припадá|льний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* = пристáйний; **~ння** *n* до ніг Knie-, Fuß-fall *m*
припадáти ⟨-áю, -аєш⟩ □ *n* hinfallen; befallen, bedeckt werden; zufallen; [ver]fallen; vorfallen, sich ereignen; entfallen; (до землí, до колíн) sich stürzen, sich niederwerfen; (до кóгоеь) anhänglich sein; (майнó) zufallen, anheimfallen; (на дýмку) einfallen; (пóрохом) sich bedecken; (тéрмін) entfallen; *Flugw.* durchsacken; ~ в ýділі zuteil werden; ~ до вподóби gefallen; ~ до смакý dem Geschmack entsprechen, schmecken; ~ комý до сéрця j-s Herz gewinnen; ~ на кóго (чéргá) an die Reihe kommen; ~ на рýбанку zum Abhieb kommen; ~ на якийсь день auf e-n Tag fallen; **~ся** *n* zufallen; sich ereignen
припáдистий ⟨-та, -те⟩ abschüssig; (чóбіт) eng (im Rist)
припадкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ zufällig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zufälligkeit; **~о** *adv.* zufällig[erweise]
при́пáдком *adv.* = припадкóво
припáд|ливий ⟨-ва, -ве⟩ niedrig gelegen; **~нистий** ⟨-та, -те⟩ (веснá) regnerisch
припáдок ⟨-дку⟩ *m* Zufall, [Vor-] Fall, Begebenheit *f*; Unglück *n*, Unglücksfall; (дáти) під припáдком auf jeden Fall, für jede Eventualität (geben)

при́падь ⟨-ді⟩ *f* Niederung; lehmige Schwarzerde
припакóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beipacken
припáлий ⟨-ла, -ле⟩ ge-, be-deckt
припали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **припáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig anbrennen; (рáну) ausbrennen
припáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: припáрювати
припáр|ка ⟨-ки⟩ *f* Bähung; *Med.* heißer [Brei-]Umschlag *m*; (e-e kleine) Züchtigung; **~ок** ⟨-рка⟩ *m* besondere Sommerschwüle *f* (zwischen den einzelnen Regenfällen)
при́пáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ **1.** □ *a* bähen; **2.** *n* (сóнце) stark brennen (gleich nach dem Regen)
припáс ⟨-у⟩ *m* Vorrat; → *auch* запáс; ї́стóвний ~ Mundvorrat
припасáти (-áю, -áєш) □ *a* **1.** vorrätig an-, herbei-schaffen, sich versorgen mit; **2.** sorgfältig weiden, auffüttern
при́пасівни́й ⟨-нá, -нé⟩ anpassend
припáсний ⟨-на, -не⟩ vorrätig, Vorrats-, Reserve-
припасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, aneinander-, zusammen-passen
припáсти (*ft* -адý, -адéш⟩ *pf*: припадáти; ~ комý erben
припасти́ ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: припасáти
припасувá|ння *n* Anpassen, Anpassung *f*; **~ти** ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: припасóвувати
припаювáти ⟨*ft* -аю́ю, -аю́єш⟩ *a*/*pf* zuteilen; → приділи́ти
припекти́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: припікáти
приперезáти ⟨*ft* -режý, -рéжеш⟩ *pf*: **приперíзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-gürten, -schnallen
припéрти ⟨*ft* -прý, -прéш⟩ *pf*: припирати
припечáтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **припечáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zu-, ver-, be-siegeln; *Typ.* hinzu-, beidrucken

припива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (до ко́го) zutrinken
припилува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ □ *a/pf* zufeilen
припильн|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wachsames Auge haben, zusehen, aufpassen; rascher arbeiten; **~ува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: припильно́вувати
припи́н ⟨-у⟩ *m* Einhalt, Einhaltung *f*; да́ти ~ кому́ j-n beruhigen, aufhalten; bändigen
припи́нало ⟨-ла⟩ *n Zool.* Säuger; → *auch* держи́-корабе́ль
припина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* an-heften, -stecken, -hängen, -binden, an-, zu-schnallen; (ланцюго́м) anketten
припи́нення *n* Einstellung *f*, Unterbrechung *f*, Abbruch *m*; Abschaffung *f*; (руши́я) Wegfall *m*; ~ вогню́ *milit.* Feuereinstellung
припини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: припиня́ти; ~ бій auskämpfen
при́пинка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = припи́н; **2.** Band *n*, Zugband
припи́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* ab-, unter-brechen, ab-, an-, zurück-, auf-halten, einstellen, beenden, abschaffen; ~ щось abflauen; **~ся** *n* innehalten, stocken, sich auflösen, aufhören
припира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** □ *a* andrücken; (до чо́го) anlehnen; (кого́ до му́ру) j-n in die Enge treiben; fest zuschließen, absperren; **2.** *n* an-stoßen, -grenzen, sich erstrecken bis
при́пис ⟨-у⟩ *m* Vorschrift *f*, Instruktion *f*; *Kochk.* Kochrezept *n*; будіве́льний ~ Bauvorschrift; відпові́дно до ~у nach der Vorschrift; ліка́рський ~ ärztliche Verordnung *f*, Rezept; службо́вий ~ Betriebsbestimmungen *pl*; **~а̀ти** ⟨*ft* -ишу̀, -и́шеш⟩ *pf*: припи́сувати
при́писка ⟨-ки⟩ *f* schriftlicher Zusatz *m*, Nachschrift
припи́сува|ння *n* Beimessung *f*, Zurechnung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]zuschreiben; einschreiben, eintragen; (кому́) vorschreiben; (кому́ прикме́ту) beimessen; (кому́ вину́) beilegen; **~тися** *n* beischreiben; (в листі́) ein Paar Zeilen hinzufügen
припи́ти ⟨*ft* -п'ю́, -п'єш⟩ *pf*: припива́ти
припиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* herbeiziehen, -bringen
припівденнико́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* zirkummeridional
припі́знення *n* Verzögerung *f*
припізни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *pf*: **припізня́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich ein wenig verspäten
припі́знювач ⟨-а⟩ *m* Zeitlupe *f*
припіка́|ння *n* Anbrennen; Ätzung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** □ *a* stark an-backen, -braten, rösten; (воло́сся) brennen; *fig.* j-m hart zusetzen; **2.** *n* со́нце ~є die Sonne brennt zu stark
припі́л ⟨-по́лу⟩ *m* = подо́лок; **~ля** *n milit.* Etappe *f*; → *auch* запі́лля
припімну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: припомина́ти
припі́н ⟨-по́ну⟩ *m* Haltpflock
припі́р ⟨-по́ру⟩ *m* Verschluß, Stütze *f*, Riegel
при́пічок ⟨-чка⟩ *m* angemauerte Ofenbank *f*, Ofennische *f*, Raum vor dem Backofen; Esse *f*
при́плав ⟨-у⟩ *m Mar.* Auslader; Reede *f*
припла́т|а ⟨-ти⟩ *f Eisenb.* Zuschlag *m*; **~и́ти** ⟨*ft* -ачу̀, -а́тиш⟩ *pf*: **припла́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin-] zuzahlen
припле́нта|ти[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n/pf* sich mühsam heranschleppen, sich (zufällig) hinzugesellen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Hergelaufene[r], Vagabund
приплеска́ти ⟨*ft* -ещу́, -е́щеш⟩ *pf*: приплі́скувати
приплести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: припліта́ти
при́плив ⟨-у⟩ *m* Zufluß, Flut *f*, Zustrom; Anlauf; зни́жений ~ Nippflut; ~ кро́ви Blutandrang; ~ мо́ря Flut; на́глий *od.* підви́щений ~

мóря Springflut; пóвний ~ Totalflut
приплив: приплисти
приплив|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* heranschwimmen; zu-fließen, -strömen; (до бéрега) anlegen; (до голови) einfallen; **~ти** ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: припливáти
приплисти = припливти
приплíд ⟨-лóду⟩ *m* Zuwachs, [Zu-, Nach-]Zucht *f*, Brut *f*
приплíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* platt (glatt) machen *od.* schlagen, abplatten, ebnen; Beifall klatschen
приплíснiти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* sich mit Schimmel überziehen
приплітáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **приплíтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [hin]zuflechten, -winden; **~ся** = приплéнтатися
приплішити ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **приплíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkeilen; → заплíшувати
приплóдок ⟨-дку⟩ *Dim.*: приплíд
приплýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **приплýтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hineinverwickeln, einmischen
приплю́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **приплю́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* platt drücken, platt schlagen, abplatten
припн|ýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*, **~я́ти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: припинáти
приповерхнéвий ⟨-ва, -ве⟩ *Geol.* dicht an der Oberfläche liegend
приповзáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* herankriechen, -schleichen
при́повзком *adv.* heranschleichend
приповзти ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *pf*: приповзáти
приповідáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (Zutreffendes) sagen, (Interessantes) erzählen
при́повідка ⟨-ки⟩ *f* Spruch *m*, (sprichwörtliche) Redensart, Sprichwort *n*
приповí|дувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = приповідáти; **~сти** ⟨*ft* -íм, -ісú⟩ *pf*: приповідáти; **~стися** *n/pf* eingestehen, bekennen
при́повіст|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-ти⟩ *f* **1.** Sage, Märchen *n*; **2.** = при́повідка; Parabel, Gleichnis *n*
приповня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = доповня́ти; **~ся** *n* sich [an]füllen, voller werden
припогрівáння *n* Schweißen
припóгрівок ⟨-вка⟩ *m* (прéдмет) Schweißen *n*
приподíбн|ення *n Gram.* Assimilation *f*, An-passung *f*, -gleichung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* assimilieren, an-passen, -gleichen; → *auch* приподóблювати
приподóб|а ⟨-би⟩ *f* Gefallen *n*; **~тися** ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* gefallen, sich beliebt machen; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: **приподóблювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ähnlich machen, anpassen; **~люватися** *n* j-m nachtun, j-m ähnlich zu werden trachten; **~ля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* j-m zu gefallen suchen
припозивáти = позивáти
припокóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *a/pf* beruhigen
приполя́рний ⟨-на, -не⟩ Zirkumpolar-
припом|инáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erinnern, gedenken lassen; → *auch* пригáдувати; **~'янýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: припоминáти
припóн ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* [Koppel-] Riemen *m*, Strick *m*, Gängelband *n*; → *auch* припíн
припóра ⟨-ри⟩ *f* = припíр
при́порох ⟨-у⟩ *m* [Staub-]Belag
припорошити ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **припорóшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* be-stauben, -stäuben, -streuen: **~ся** *n* сивинóю ergrauen
припорý|ка ⟨-ки⟩ *f* Auftrag *m*, Empfehlung; **~чáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* empfehlen, anheimstellen, beauftragen, beordern; **~чення** *n* = припорýка; **~чи́ти** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: припоручáти; **~чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = припоручáти
припорядкóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig aufräumen; *Math.* zuordnen

припорядкува́|ння *n Math.* Zuordnung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: припорядко́вувати

припослі́док ⟨-дку⟩ *m* Ende *n*, Schluß

припочива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ein wenig ruhen, ausruhen

припочи́|нок ⟨-нку⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*; **~[ну]ти** ⟨*ft* -и́ну, -и́неш⟩ *pf*: припочива́ти

при́почки ⟨-чок⟩ *pl Anat.* Nierendrüsen, Nebennieren

припояса́ти ⟨*ft* -я́шу́, -я́шеш⟩ *pf*: **припоя́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* um-gürten, -schnallen

припра́в|а ⟨-ви⟩ *f Kochk.* Zutat, Würze, Gewürz *n*; Zubereitung; Gerät *n*; го́лод найлі́пша ≃ до стра́ви *Spr.* der Hunger ist die beste Würze; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: приправля́ти; **~ити** собі бо́роду sich e-n falschen Bart ansetzen; **~лений** ⟨-на, -не⟩ angemacht; (борода́) unecht, falsch; *Kochk.* gewürzt

приправля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* anmachen, -passen, -setzen; *Kochk.* zubereiten, würzen; (сала́ту) anmachen

припрова́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herbeiführen, herbringen; → *auch* приво́дити; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: припрова́джувати

припроси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: **припро́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* viel (lange) bitten (zum Essen)

при́пряг ⟨-у⟩ *m* Vorspann

припряг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* dazu-, bei-, vor-spannen; **~ти́** ⟨*ft* -яжу́, -я́жеш⟩ *pf*: припряга́ти

при́пряжн|ий ⟨-на, -не⟩ vorgespannt; **~і** ко́ні *pl* Vorspann *m*

припря|да́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* dazu-, an-spinnen; **~сти́** ⟨*ft* -яду́, -ядéш⟩ *pf*: припряда́ти

припря́мка ⟨-ки⟩ *f Geom.* Hypotenuse

припря́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **припря́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig aufräumen; zurücklegen, zusammensparen

при́пуск ⟨-у⟩ *m* Zulassung *f*; Melken *n* (der Kühe)

припуска́|льний ⟨-на, -не⟩ vermutlich, mutmaßlich, vermeintlich; vorgeblich; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* dazu-, zu-, hinzu-, heran-lassen; zugeben; ≃ бугая́ belegen lassen; ≃ молока́ reichlich Milch geben; ≃ штурм Sturm laufen; *fig.* annehmen, vermuten, voraussetzen

припускови́й ⟨-ва́, -вé⟩ *Gram.* = припусто́вий

припу́сниця ⟨-ці⟩ *f Bauk.* Stütze

припуст|и́мий ⟨-ма, -ме⟩ = припуска́льний; **~и́мість** ⟨-мости⟩ *f* = припу́щення; **~и́ти** ⟨*ft* -ущу́, -у́стиш⟩ *pf*: припуска́ти; **~і́мо** setzen wir den Fall, gesetztenfalls; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* konditional, Bedingungs-

при́путень ⟨-тня⟩ *m Zool.* Wildtaube *f*

припу́тник ⟨-а⟩ *m Bot.* großer Wegerich, Wegbreit

припуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ein wenig (*bd.* langsam) anschwellen

припу́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: припуха́ти

припуща́льник ⟨-а⟩ *m Hdw.* = триб

припу́щення *n* Zulassung *f*; Annahme *f*, Vermutung *f*, Voraussetzung *f*

припха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: припиха́ти

прип'я[с]ти́ ⟨*ft* -пну́, -пне́ш⟩ *pf*: припина́ти

При́п'ять ⟨-ті⟩ *f FN* Prypjat' (*russ.* Pripet)

прира́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, zu-raten, empfehlen

прира́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: прира́джувати

прирахо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinzuzählen

прирахува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: прирахо́вувати

прира́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* = прира́дити

при́рв|а → прі́рва; **~а̀ти** = ді́рвати

при́рейка ⟨-ки⟩ *f Eisenb.* Gegenschiene

приректи́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: прирікати

приречений ⟨-на, -не⟩ bestimmt; verurteilt

прижа́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ein wenig anrosten

прирівиа́ти *westukr.* → прирівня́ти

прирівнико́вий ⟨-ва, -ве⟩ äquatorial

прирі́вн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ⟨щось до чо́гось⟩ vergleichen, gleichstellen; anpassen; **~я̀ти** ⟨*ft* -я̀ю, -я̀єш⟩ *pf*: прирі́внювати

при́різ ⟨-у⟩ *m* Schnittlauch; → *auch* зрі́зvванець

прирі́зати ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *pf*: прирі́зувати

при́різка ⟨-ки⟩ *f* Zuschneiden *n*, Zumessen *n*

прирі́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nach e-m Maß zuschneiden, absägen; anmachen, zugeben; ⟨землі́⟩ zumessen

прирікá́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* versprechen, zusagen; beteuern

при́ріст ⟨-росту⟩ *m* Zuwachs, Zunahme *f*; ∼ на ма́сі *Tech.* Massenzuwachs; світлови́й ∼ Lichtungszuwachs; ∼ снаги́ ру́ху Zunahme an lebendiger Kraft

прирічни́й ⟨-на́, -не́⟩ am Flusse gelegen

прироби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **приро́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* an-bringen, -machen, -stücken; erarbeiten; ⟨прикла́д до рушни́ці⟩ anschäften

приро́д|а ⟨-ди⟩ *f* Natur; Wesen *n*; безжи́вна ∼ *Mal.* Stilleben *n*; **~жений** ⟨-на, -не⟩ von Natur *od.* von Geburt aus, angeboren; eingeboren; не так навче́ний як ~жѐний *Spr.* angeboren ist unverloren; **~ження, ~жіння** *n Anat.* Geschlechts-teil *m*, -organe *pl*; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinzu-gebären, -schaffen, erzeugen, erschaffen

природи́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: приро́джувати

приро́дн|ий ⟨-на, -не⟩ natürlich, Natur-, an-, ein-geboren, angestammt; eigentümlich; ungezwungen; ⟨чолові́к⟩ einfach; ⟨до чо́го⟩ fähig, veranlagt; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Natur-forscher, -wissenschaftler; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩, **~ѝчий** ⟨-ча, -че⟩ naturwissenschaftlich; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ = приро́дний; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Natürlichkeit; Ungezwungenheit; **~о** *adv.* natürlich, naturgemäß

природодослі́дник ⟨-а⟩ *m* Naturforscher

природозна́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Naturforscher, -wissenschaftler; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Natur-kunde *f*, -lehre *f*, -wissenschaften *pl*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ naturwissenschaftlich

природо|лю́бець ⟨-бця⟩ *m* Naturliebhaber, -freund; **~пи́сний** ⟨-на, -не⟩ Naturwissenschaften betreffend, natur-geschichtlich, -kundlich

прирожде́нн|ий ⟨-на, -не⟩ an-, ein-geboren, Natur-; → приро́джений; ⟨брат⟩ leiblich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Angeborene *n*, Naturell *n*

прирост|а́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* anwachsen; zunehmen, sich vermehren; **~и́** ⟨*ft* -ту́, -те́ш⟩ *pf*: приростáти

при́росток ⟨-тка⟩ *m Gram.* Nachsilbe *f*, Suffix *n*

прируба́ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **приру́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* noch ein wenig mehr an-hauen, -hakken

приручá́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* **1.** empfehlen, anvertrauen; **2.** ⟨кого́ до се́бе⟩ zahm machen, zähmen; kirren; → осво́ювати

приру́ч|ений ⟨-на, -не⟩ ⟨твари́на⟩ gezähmt, zahm; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* Zähmung, Zahmheit; **~ѝти** ⟨*ft* -чу̀, -чиш⟩ *pf*: приручáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ handlich, gelegen

приряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a westukr.* zurichten, bereiten
присáд|а ⟨-ди⟩ *f* Ansiedlung; *Bot.* veredeltes Bäumchen *n*; клáсти ~у okulieren; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ **1.** □ *a* an-setzen, -legen; hinzupflanzen; pfropfen, veredeln, okulieren; **2.** *n* heranstürzen
присади́бний ⟨-на, -не⟩ ⟨ділянка землі⟩ zum Pflanzen bestimmt
присáд|истий ⟨-та, -те⟩ = присáдкуватий; **~ùти** ⟨*ft* -джу̀, -диш⟩ *pf*: присáджувати
при́сáдка ⟨-ки⟩ *f Chem.* Ansetzen *n*, Absetzen *n*; *Med.* Hypophyse
присáдкуватий ⟨-та, -те⟩ untersetzt, stämmig, gedrungen gebaut
при́садок ⟨-дка⟩ *m* Vorgarten
присату́рновий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* Perisaturniums-
при́сваха ⟨-хи⟩ *f* Begleiterin der [сваха
при́свист ⟨-у⟩ *m* Herbeirufen *n* (durch Pfeifen), Herbeipfeifen *n*
присвід|увáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ □ *n* ⟨на кóго⟩ gegen j-n als Zeuge auftreten; **~чáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bezeugen; bestätigen
присві́дч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: присвідчáти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = присвідчáти
присві́йний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* besitzanzeigend, possessiv ⟨займéнник⟩
присвіти́ти ⟨*ft* -ічу́, -íтиш⟩ *pf*: присвічáти
при́світка ⟨-ки⟩ *f* Beleuchtung
присвічáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n*, **присві́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* dazu-, vor-leuchten
присвó|єний ⟨-на, -не⟩ an-, zugeeignet; **~єння** *n* An-, Zu-eignung *f*; Zähmung *f*; **~їти** ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **присвóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anmaßen; eignen; ⟨собí⟩ ⟨sich⟩ aneignen; zahm machen; **~їтися** *n/pf* verwandt werden; **~йний** = присві́йний
при́свят ⟨-у⟩ *m* = присвя́та
присвя́|та ⟨-ти⟩ *f* Widmung, Zueignung[sschrift], Dedikation; **~чений** ⟨-на, -не⟩ □ gewidmet

присвяти́ти ⟨*ft* -ячу́, -я́тиш⟩ *pf*: **присвя́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* heiligen, weihen; widmen, zueignen, dedizieren; **~ся** *n* sich widmen; heilig werden
при́селок = присíлок
присéрбитися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ ⟨до кóгось⟩ *n/pf* sich ⟨neben j-n⟩ hinsetzen, sich an j-n heften
присилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zuschicken, -senden, -kommen lassen, zugehen lassen, ein-senden, -schicken; ⟨по кóго⟩ j-n holen lassen; **~ся** ⟨до кóго⟩ *n* Brautwerber senden
приси́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: присиля́ти
при́силка ⟨-ки⟩ *f* Sendung
приси́лува|ння *n* Erzwingung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* zwingen, nötigen
присиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* anhängen, -binden, -heften
приси́пати ⟨-плю, -плеш⟩ *pf*: **присипáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zu-, ver-schütten; beischütten, bestreuen
при́сипка ⟨-ки⟩ *f* Streupulver *n*; торфóва ~ Torfmull *m*
присипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einschläfern; ~ співаючи einsingen
присисáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* ⟨до чóгось⟩ sich an-, festsaugen
при́сис|ень ⟨-сня⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Saugwurzel *f*
присихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* antrocknen, zutrocknen; zu trocknen beginnen
присíв 1.: присíсти; **2.:** ⟨-у⟩ *m* Zu-, Bei-saat *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* dazu-, nach-säen
при́сівок ⟨-вку⟩ *m* Zu-, Bei-saat *f*; beigesäetes Getreide *n* (als Zusatzlohn für den Wirtschaftsarbeiter)
присідá|ння *n* Niederhocken; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *n/a* ⟨щось кому́сь⟩ sich ⟨auf etw.⟩ setzen; *fig.* ⟨когó⟩ j-m hart zusetzen, j-n drücken, zwingen; über-wältigen, -winden.

befallen; 2. *n* sich niedersetzen, niederhocken, sich [nieder]ducken; sich für e-e Weile setzen; **~тися** *n* (до ко́го) sich neben j-n setzen
при́сідка ⟨-ки⟩ *f* Satteldecke; *Hdw.* Sitzbrett *n* ⟨beim Spinnrocken⟩
присі́дник ⟨-а⟩ *m* Beisitzer
присіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ab-hacken, -hauen; **≃ся** *n* (до ко́го) j-n anfallen und behelligen, anschnauben, sich anhängen, mit j-m Händel suchen
присікти́[ся] ⟨*ft* -ічу́[ся], -іче́ш-[ся]⟩ *pf*: присіка́ти[ся]
присі́лок ⟨-лка⟩ *m* Weiler, Vorwerk *n*
присі́льний ⟨-на, -не⟩ nachbarlich
присіне́шн|ій ⟨-ня, -нє⟩ Vorzimmer-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Vorzimmer *n*
присі́ння *n* = при́сінок
при́сін|ок ⟨-нка⟩ *m*, *gew. pl* **~ки** ⟨-ків⟩ Vor-raum *m*, -saal *m*, -halle *f*
присі́патися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* → присіка́тися
присі́сти[ся] ⟨*ft* -ся́ду[ся], -ся́деш-[ся]⟩ *pf*: присіда́ти[ся]
присішко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Stütz-
присі́ш|ок ⟨-шка⟩ *m Bauk.* Stütze *f*, Gabel *f*; Schildscheide *f*; *pl* **~ки** = стре́м'я
присі́яти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: присі-[ва́ти]
приск ⟨-у⟩ *m* glühende Kohlen *pl*; **≃авка** ⟨-ки⟩ *f* Zerstäuber *m*, Spritzer *m*, Pulverisator *m*; Ölbrenner *m*; **≃авко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ölbrenner-; **≃авко́вий** спо́сіб *m* Spritzverfahren *n*
прискака́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́чеш⟩ *pf*: **приска́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* heran-, herbei-sprengen, herbei-, heran-, an-springen; (на по́міч) beispringen; ≃ скі́льки ду́ху angejagt kommen
при́скал|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Felsvorsprung *m*; Abstufung *f*
приска́ржити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **приска́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (кого́ перед ким) j-n anklagen
при́ск|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (боло́том) spritzen; (вогне́м) sprühen, knistern; (смі́хом) ⟨in gellendes Gelächter⟩ ausbrechen; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Besprenger; *Zool.* Spritzfisch
приски́й ⟨-ка́, -ке́⟩ hitzig
прискі́патися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* → присіка́тися
прискладни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **прискла́днювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* komplizieren
приско́вність ⟨-ности⟩ *f* Leistungsfähigkeit
приско́рений ⟨-на, -не⟩ beschleunigt, Eil-; ≃ марш *m* Eilmarsch; ≃рух *m* beschleunigte Bewegung *f*
приско́рення *n* Beschleunigung *f*; Förderung *f*, Betreibung *f*; ≃ ваготи́ = ≃ тяжі́ння; доти́чне ≃ = сти́чне ≃; додатко́ве ≃ komplementäre Beschleunigung; кутове́ ≃ Winkelbeschleunigung; норма́льне *od.* доосере́днє ≃ Normal-, Zentripetal-beschleunigung; реляти́вне *od.* відно́сне ≃ relative Beschleunigung; переносне́ *od.* втяжне́ ≃ Fortführungsgeschwindigkeit; сти́чне *od.* танґентія́льне ≃ Tangentialbeschleunigung; ≃ тяжі́ння *od.* ві́льного пада́ння Beschleunigung der Schwere (des freien Fallens); ≃ хита́ння *od.* осциля́ції (дрижа́ння) Schwingungsbeschleunigung
приско́р|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: приско́рювати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ beschleunigend; **~юваний** ⟨-на, -не⟩ beschleunigt; **~ювання** *n* = приско́рення; віко́ве ~ювання *Astr.* Säkularakzeleration *f*
приско́рюва|ти ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beschleunigen, fördern, betreiben; (хо́ду́) beeilen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Zeitraffer
прискоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = приско́рювати
приско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: приска́кувати
прискри́нок ⟨-нка⟩ *m* Nebenfach *n* (im Kasten)
прису́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ -*a/pf* (о́чі) (Augen) zukneifen

присла́ти ⟨*ft* -ишлю́, -ишле́ш⟩ *pf*: присила́ти
прислі́вник ⟨-а⟩ *m Gram.* Umstandswort *n*, Adverb *n*
прислі́в'я *n* Sprichwort
при́сліп ⟨-лопу⟩ *m* Bärenfalle *f*; *Geogr.* Sattelpaß
прислі́п[к]уватий ⟨-та, -те⟩ kurz-, schwach-sichtig
присло́н|а ⟨-ни⟩ *f* Hülle; *Phot.* Blende; **~и́ти** ⟨*ft* -ню̀, -ниш⟩ *pf*: **присло́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ver-hüllen, -decken, -schleiern; unsichtbar machen; blenden
прислу́г|а ⟨-ги⟩ *f* Dienst *m*; Gefälligkeit, Gefallen *n*; *gew. pl koll.* Bedienung *f*, Aufwartung *f*, Dienstboten *pl*; віддава́ти ~у j-m e-n Dienst leisten, Gefallen tun; пої́здна ~ Zugpersonal *n*
прислуго́в|увати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* (кому́) **1.** [be]dienen, aufwarten; **2.** zustehen; мені́ ~ує пра́во ich habe das Recht
прислу́гувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: прислуго́вувати
прислужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: прислу́жувати; = прислу́гувати
прислу́жливий ⟨-ва, -ве⟩ dienstfertig; = прислу́жний
прислу́жн|ий ⟨-на, -не⟩ behilflich; zustehend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Helfershelfer; Diener, Garçon; Kreatur *f*, Knecht; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*. Helfershelferin; Dienerin, Dienstmagd; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Dienstfertigkeit
прислу́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = прислуго́вувати **1.**; **~ся** *n* j-m e-n Dienst *od.* e-e Gefälligkeit erweisen; зле **~ся** e-n schlechten Dienst leisten
при́слух ⟨-у́⟩ *m*, **~а̀ння** *n* Horchen *n*
прислу́хати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **прислух[о̀вув]а́ти[ся]**, **прислу́хувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [auf]horchen, lauschen, zuhören; aufmerksam an-, zu-hören
присмага́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* = присма́жувати; **2.** *n* bräunen, rotbraun werden
присма́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: присмага́ти
присма́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: присма́жувати
при́смажка ⟨-ки⟩ *f* Würze, Zutat, Zubuße
присма́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ein wenig pregeln, rösten, braten, schmoren
при́смак ⟨-у⟩ *m* Leckerbissen, Leckerei *f*; (по́смак) Beigeschmack
присма́ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = при́смажка; **2.** = при́смак; → *auch* ла́сощі
присмали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **присма́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig anbrennen, versengen; **~ся** *n* sich verbrennen; braun werden
при́смер|к ⟨-у⟩ *m* [Abend-]Dämmerung *f*, Dämmerungs-stunde *f*, -zeit *f*; *dial.* Helle *f*; побуто́вий **~к** bürgerliche Dämmerung; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Dämmerungs-; **~ком** *adv.* in der Abenddämmerung, zur Dämmerungszeit; **~ок** ⟨-рку⟩ *m* = при́смерк
присме́ртний ⟨-на, -не⟩ dem Tode nahe
присмир|и́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: присмиря́ти; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* demütiger *od.* ruhiger werden; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* beschwichtigen, beruhigen, besänftigen; bezähmen; demütigen
присмі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* sich erkühnen, wagen
при́смо ⟨-ма⟩ *n Tech.* Saugscheibe *f*
при́смок ⟨-у⟩ *m* Ansaugen *n*
присмокта́ти ⟨*ft* -кчу́, -кчеш⟩ *pf*: **присмо́ктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ansaugen, schnalzen
присмоли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **присмо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anpichen
присни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* träumen, im Traume erscheinen
приснітити́ся ⟨*ft* -ічу́ся, -іти́шся⟩ *pf*: **присні́чуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* schimmlig (rostig) werden
при́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: при́скати; zerbrechen, bersten; (плиг

ну́ти) rasch heraussspringen, ausfliegen
при́сок ⟨-ску⟩ *m* Asche *f* mit glühenden Kohlen; деревни́й ~ Holzasche
присоло́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig versüßen; heran-, herbei-ziehen
присоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **присо́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig zusalzen
присонце́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* zirkumsolar
присота́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n*/*pf* (до чо́гось) sich lästig anschließen, sich an etw. heften
при́сох ⟨-а⟩ *m* = присо́шина
присо́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: присиха́ти
присочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a*/*pf* = присмокта́ти
присо́шина ⟨-ни⟩ *f* Stütze
при́спа ⟨-пи⟩ *f* Sitzbank (längs der Außenwand der Hütte); → при́зьба; *milit.* Sitzstufe
приспа́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: присипля́ти
при́спів ⟨-у⟩ *m* Mitgesang, Vorspiel *n*, Refrain, Kehrreim; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: приспі́вувати
приспіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* anlangen, zur rechten Zeit ankommen; herbeieilen; herannahen, hervorstehen; heranreifen; ~ на по́міч zu Hilfe kommen
при́спів|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-вка⟩ *m* = при́спів
приспі́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* dazusingen, vor sich hinsingen, j-n mit Gesang begleiten
при́спір ⟨-пору⟩ *m Bot.* Mutterkorn *n*
приспі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: приспіва́ти
приспі́чити ⟨*unpers.* -ить; -ило⟩ *n*/*pf* (кому́) in der Klemme sein (sitzen)
приспіша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* beschleunigen
приспі́шен|ий ⟨-на, -не⟩ = приско́рений; **~ня** *n* = **приско́рення**
приспіши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: приспіша́ти
приспі́шник ⟨-а⟩ *m* Helfershelfer
приспі́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = приспіша́ти
приспор|и́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **приспоря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* herbeischaffen, vermehren, vergrößern
приспособи́ти[ся] ⟨*ft* -блю́[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: приспособля́ти[ся]
приспосо́блення *n* Vorbereitung *f*, Zurichtung *f*; Anpassung *f*
приспособля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* anrichten, vorbereiten; **~ся** *n* (до ко́гось) sich (an j-n) anpassen; (кому́сь) j-m gefällig sein
присса́тися ⟨*ft* -су́ся, -се́шся⟩ *pf*: присиса́тися
при́став ⟨-а⟩ *m ostukr.* Schaffner, Aufseher; *russ.* Kommissar
приста́ва ⟨-ви⟩ *f* Zustellung, Zufuhr, [Ab-]Lieferung; *ostukr.* Aufseher *m*
пристава́ння *n* Anliegen; Stehenbleiben; *Math.* Kongruenz *f*
пристава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* (до ко́го) j-m beitreten, sich j-m anschließen; (до ко́го на ґрунт) einheiraten; (до при́стані) an-legen, -laufen, einlaufen, Anker werfen; (до чо́гось) (две́рі) anliegen, passen, schließen; (з ким) mit j-m Umgang haben; (затри́муватися) (häufig *od.* aus Ermüdung) stehen bleiben; rasten, sich aufhalten; (кому́ до лиця́) gut stehen, passen; (на́ що) eingehen, einwilligen in, beitreten, beistimmen, sich bescheiden, sich anschließen; (прилипа́ти) anhaften; (причепля́тися до ко́го) belästigen; *Math.* kongruieren; ~ на чию́ ві́ру j-s Glauben beitreten; хто з дурни́м пристає́ сам дурни́м стає́ *Spr.* unter Narren geraten macht zum Narren; хто мовчи́ть, той пристає́ *Spr.* wer schweigt, bejaht; щі́льно ~ anschließen
приста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: приставля́ти; тебе́ б лиш за лі́-

са до курéй ~ *Spr.* dem Fuchs den Hühnerstall anvertrauen; ~ся *n/pf* sterben

при́ста́вка ⟨-ки⟩ *f* **1.** = приста́ва; ~ дров Bringen *n* (des Holzes); **2.** Zusatz *m*; *Kochk.* Eßtischchen *n*; Zwischen-gericht *n*, -gang *m*; *Bauk.* Beischlag *m*; *Gram.* → при́росток

приста́влення *n* Aufstellen, Zubauen, Lieferung *f*; → приста́ва

приставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [an-] setzen, stellen an, hin-stellen, -setzen, zubauen; zu-stellen, -führen, [her]beischaffen, liefern; (горне́ць) beisetzen; (додава́ти) beisetzen; (драби́ну) anlegen; (приставови́ти) anstellen; (свідкі́в) beibringen; ~ся *r* sich ausgeben, sich stellen

приста́в|ний ⟨-на, -не⟩ angelegt, angebracht, angesetzt; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ zum Anlegen, Ansetzen geeignet; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = доста́вець; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Blattscheide; **~щѝна** ⟨-ни⟩ *m* = при́стай

при́стай ⟨-ая⟩ *m* der sich Anschließende, der Anhängliche, Anhänger

приста́йн|ий ⟨-на, -не⟩ sich vollkommen deckend, passend; *Geom.* kongruent; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kongruenz, volle Entsprechung; *Tech.* Adhäsion; обе́рнена ~ість inverse Kongruenz; пряма́ ~ість gerade Kongruenz; ~ість трику́тників Kongruenz der Dreiecke

приста́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ passend, entsprechend; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Dekkung, Koinzidenz

приста́нище ⟨-ща⟩ *n veralt.* → приста́новище

при́стані ⟨-ней⟩ *pl*: при́стань

при́станний ⟨-на, -не⟩ Hafen-

приста́н|ня, ~о̀висько ⟨-ка⟩ *n* = приста́но́вище

пристанови́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *pf*: пристановля́ти = приставля́ти; ~ся *n* Zuflucht finden; ein Fach wählen

пристано́в|ище ⟨-ща⟩ *n* Zufluchtsort *m*, -stätte *f*, Zuflucht *f*, Obdach, Asyl; Schutz *m*, Hort *m*; *fig.* Stellung *f*, Posten *m*; ~ для безприту́льних Asyl für Obdachlose; **~ля̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* = приставля́ти; **~ок** ⟨-вку⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*

приста́н|ок ⟨-нку⟩ *m* Ruheort; Haltestelle *f*; Pause *f*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пристава́ти; Halt machen, [an]halten

при́стань ⟨-ні⟩ *f* **1.** Hafen *m*, Anlege-platz *m*, -stelle; Landungsplatz *m*, Kai *m*; ви́сунена ~ Vorhafen; ві́льна ~ Freihafen *m*; **2.** Obdach *n*, Zufluchtsort *m*

пристара́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *a/pf* (гро́шей) be-sorgen, -schaffen, erwerben

при́старий ⟨-ра, -ре⟩ ältlich

приста́р|ілий ⟨-ла, -ле⟩ ältlich; **~іти[ся]** ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n/pf* alt werden; **~куватий** ⟨-та, -те⟩ = приста́рілий; **~кува́тість** ⟨-тости⟩ *f* Ältlichkeit

приста́|ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: пристава́ти; *unpers.* **~є**; **~ло** es schickt[e] sich, es ziemt[e] sich

приста́ча ⟨-чі⟩ *f* = приста́ва

при́сташ ⟨-а⟩ *m* Schwiegersohn durch Einheirat

приста́я ⟨-а́ї⟩ *m* = при́стай, при́сташ

пристебнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* ansteppen

пристели́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: **присте́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bedecken, überziehen

пристерегти́ ⟨*ft* -ежу́, -еже́ш⟩ *pf*: **пристеріга́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, be-lauern; heimlich beobachten

пристига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* **1.** reif werden, reifen; **2.** kalt werden, sich abkühlen; **3.** (приспіва́ти) zur rechten Zeit ankommen

присти́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ reif; **~[ну]ти** ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*: пристига́ти

пристида́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* beschämen

пристіб|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* anheften, -schnallen, -steppen, leicht

annähen; **~нути** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: пристібáти
пристійний □ = пристóйний
прúстілок ⟨-лка⟩ *m* Beitisch
прúстінок ⟨-нка⟩ *m* Platz an e-r Mauer, Türpfosten
пристóйн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geziemend, gebührend, anständig, passend, schicklich; (цінá) angemessen; wohlgestaltet, hübsch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anständigkeit, Anstand *m*, Schicklichkeit, Artigkeit
пристосóван|ий ⟨-на, -не⟩ angewandt; = прикладнúй; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anwendbarkeit; **~ня** = пристосувáння
пристосóвний ⟨-на, -не⟩ anpassungsfähig
пристосóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* anpassen, -wenden; **~ся** *n* sich anpassen, sich behelfen
пристосувá|ння *n* Anpassung *f*, Anwendung *f*; Akkomodation *f*; (валюти) *Bankw.* Angleichung *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -сýю[ся], -сýєш[ся]⟩ *pf*: пристосóвувати[ся]
пристó|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* wartend stehen bleiben; **~яти** ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: пристóювати
прúстрас|ний ⟨-на, -не⟩ □ leidenschaftlich; begehrlich; begeistert; parteiisch, vorurteilsvoll; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Leidenschaftlichkeit, Begehrlichkeit; **~ть** ⟨-ти⟩ *f* Leidenschaft; Begierde; besondere Vorliebe
пристращáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* (до чóгось) leidenschaftlich ergeben sein
пристрéл . . . → пристріл . . .
пристр|игáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ein wenig ab-scheren, -schneiden; **~úгти** ⟨*ft* -ижý, -ижéш⟩ *pf*: пристригáти
прúстрій ⟨-рóю⟩ *m Tech.* Vor-, Einrichtung *f*, Apparat, Gerät *n*; → *auch* апарáт, прúлад; вимикáльний ~ Abschalt-, Abstell-, Ausrück-vorrichtung; вимíрнúй ~ Meßvorrichtung; вирівня́льний ~ Ausgleichsvorrichtung; гасловúй ~ Signalvorrichtung; геодезúчний *od.* геодезíйний ~ = геодезúчний прúлад; ~ для відмýлювання Schlammapparat; запальнúй ~ Zündapparat; ковзнúй ~ Gleitvorrichtung; кутомíрний ~ = кутомíр; поворітнúй ~ Wendevorrichtung; прив'язнúй ~ Anschnallvorrichtung; приймáльний ~ Empfangsvorrichtung; причíпний ~ Anhängevorrichtung; пусковúй ~ Anlauf-, Anlaß-vorrichtung; розчіпнúй ~ Ausklinkvorrichtung; спускнúй ~ Abzugsvorrichtung
пристрíйни|й ⟨-на, -не⟩ = привóдний; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Reißzeug *n*
пристрíлений ⟨-на, -не⟩ *milit.* eingeschossen
прúстрілка ⟨-ки⟩ *f* = пристрíлювання
пристрíлюва|ння *n milit.* Einschießen; Schußprobe *f*; ~ скóками Staffeleinschießen; **~ти[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *n* ein-, an-schießen; (до цілі) sich (auf ein Ziel) einschießen
пристріт ⟨-у⟩ *m Volkst.* böser Blick; Krankheit *f* durch Behexen; **~и** ⟨*ft* -íну, -íнеш⟩ *a/pf* j-m begegnen; **~ити** ⟨*ft* -íну, -íнеш⟩ *a/pf* be-zaubern, -hexen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ behext; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zauberer mit bösem Blick; *Bot.* Wiesengeld *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Hexe, Zauberin
пристрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **пристрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zubauen; aus-schmücken, -putzen; (корабéль) betakeln; reeden
пристрýп|ник ⟨-а⟩ *m*, **~ок** ⟨-нка⟩ *m* (у бандýри) Saitenhalter
пристрявáти = встрявáти
пристудúти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* ein wenig abkühlen
прúступ ⟨-у⟩ *m* Zu-tritt, -gang; *fig.* Feuer *n*, Schwung; Anfall; *milit.* Sturmangriff, Sturm; ~ом брáти im Sturm erobern; ~ до мóсту Brückenzugänge *pl*
приступ|áти ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** □ *n* hinzu-, heran-treten; (до головú) befallen; ~ до дíла an die Arbeit

gehen, sich ans Werk machen; ~ до ко́го auf j-n [hin]zugehen, näherkommen; ~ до па́ртії sich e-r Partei anschließen; ~ до прича́стя kommunizieren; ~ до ре́чі zur Sache kommen; ~ до спі́лки e-r Gesellschaft beitreten; ~ до чо́го zu etw. schreiten, etw. vornehmen; 2. *a* (щось ного́ю) (mit dem Fuß) auf etw. treten; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: приступа́ти; щось ~и́ло до ньо́го (до голови́) es hat ihn etw. angewandelt; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ in Absätzen, stufenweise

присту́пн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zugänglich; (ви́клад) allgemein verständlich; (люди́на) leutselig; (ціна́) mäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zugänglichkeit, Erreichbarkeit, Mäßigkeit, Leutseligkeit

при́ступок ⟨-пка⟩ *m* Tritt, Stufe *f*

пристя́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **при́стяза́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* bedrücken, -drängen, zwingen; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ний** кінь *m* Nebenpferd *n*

присува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ 1. □ *a* [her-] an-schieben, -rücken, zuschieben, näherrücken; 2. *n* heranziehen; **~ся** *n* [heran]rücken, näherrücken

при́суд ⟨-у⟩ *m* Urteil *n*; Urteilsspruch; das letzte Wort *n*; Zuerkennung *f*; *Gesch.*, *Jur.* Gerichtsbarkeit *f*; ви́дати ~ das Urteil fällen; ~ єдна́льного су́ду Schiedsurteil, -spruch; знести́ ~ Urteil aufheben; сме́ртний ~ Todesurteil

прису́дж|ений ⟨-на, -не⟩ gerichtlich zuerkannt; verurteilt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gerichtlich zuerkennen, das Urteil fällen; (Strafe) auferlegen, verurteilen

присуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: прису́джувати

присудко́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* prädikativ, die Satzaussage betreffend

при́судник ⟨-а⟩ *m Gram.* nominaler Teil der (zusammengesetzten) Satzaussage

прису́дник ⟨-а⟩ *m* der Untergebene; [Gerichts-]Diener

при́судок ⟨-дка⟩ *m Gram.* Prädikat *n*, Satzaussage *f*, Aussagewort *n*

присука́льни|к ⟨-а⟩ *m Tech.* Anzwirner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Anzwirnerin

присука́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **прису́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* anzwirnen, -drehen; **~ся** *n* (до чо́го) = причепля́тися

прису́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: присува́ти[ся]

присусі́джуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (до ко́го) in nahe Beziehungen (als Nachbar) zu j-m treten

прису́тн|ій ⟨-ня, -нє⟩ gegenwärtig. anwesend, persönlich (zugegen); ~ склад *m* Ist-Bestand; *pl* ~і ⟨-них⟩ die Anwesenden; бу́ти ~ім dasein, beiwohnen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anwesenheit, Gegenwart, Beisein *n*; Teilnahme; в моїй ~ості in m-r Gegenwart; в ~ості im Angesicht

присушне́ ⟨-но́го⟩ *n* Darrscheit

при́східець ⟨-дця⟩ *m* Stoßbrett *n* (unter der Treppenstufe)

присхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: присиха́ти

при́сюди ⟨-сюд⟩ *pl* (та́не́ць) Kniebeuge *f* (beim Tanz)

при́сяг|а ⟨-ги⟩ *f* Eid *m*, Eidschwur *m*, Schwur *m*; відбира́ти ~у den Eid abnehmen, j-n beeid[ig]en; зізнава́ти під ~ою eidlich aussagen; зложи́ти ~у e-n Eid ablegen; під ~ою eidlich; пору́шити ~у den Eid brechen; ~ пра́порові Fahneneid; службо́ва ~ Diensteid; стве́рджувати ~ою beeiden, beschwören

присяга́|ння *n* Eidesleistung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ (на що) □ *a* schwören, beschwören, den Eid (Schwur) leisten; **~тися** *n* schwören, beteuern

прися́глий ⟨-ла, -ле⟩ = прися́жний

присяг|ну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*, **~ти́** ⟨*ft* -гну́, -гне́ш⟩ *pf*: присяга́ти

при́сядки ⟨-док⟩ *pl* = при́сюди

присяжний 1. ⟨-на, -не⟩ ver-, beeidet, geschworen; 2. ⟨-ного⟩ *m* Geschworene; der nächste Gemeindebeamte nach dem Vorsteher; *Gesch.* Vasall

присяй|-бі, -бо, -Богу! (: присягаю) ich schwöre bei Gott!

прита|єнний ⟨-на, -не⟩ verschlossen, heimlich; **~їти[ся]** ⟨*ft* -аю[ся], -аїш[ся]⟩ *pf*: притаювати[ся]

притакання *n* Bejahung *f*

притак|ливий ⟨-ва, -ве⟩ Bejahungs-, bejahend; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: притакувати

притаковити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* = примістити; **~ся** *n*/*pf* sich ereignen, vorfallen; (до чогось) sich anschließen

притакувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кому) bejahen, bei-pflichten, -stimmen

притаманний ⟨-на, -не⟩ □ angeboren, eigen; ursprünglich, originell

притам|овувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, zurück-halten, verhalten, dämpfen; **~увати** ⟨*ft* -мую, -муєш⟩ *pf*: притамовувати

пританцьовувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* hinzutanzen

притарабанитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *r*/*pf* sich herbeischleppen

притаскати ⟨*ft* -аю, -аєш *od.* -ащу, -ащиш⟩ *a*/*pf* herbeischleppen, herbringen

притахати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* [v]erlöschen, nachlassen; → *auch* потахати

притахнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: притахати

притаювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verheimlichen, -hehlen, -bergen; **~ся** *n* sich ver-stellen, -stecken

притверднути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* (ein wenig) hart werden

притвор ⟨-у *u.* -а⟩ *m*, **~а** ⟨-ри⟩ *f* Vorhalle *f* (e-r Kirche)

притворити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **притворяти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* (двері) anlehnen; **~ся** *r* sich verstellen, heucheln

притекти[ся] ⟨*ft* -ечу[ся], -ечеш[ся]⟩ *pf*: притікати[ся]

прител|епатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*, **~іпатися** ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* herantrollen

прителішитися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *pf*: **прителішуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (до кого) sich anschmiegen, sich einschmeicheln

прителющити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a*/*pf* herbeischleppen, herbringen; **~ся** *n* = прителішитися

притемком *adv.* in der Dunkelheit

притерти ⟨*ft* -тру, -треш⟩ *pf*: притирати; *Spr.* ~ собі рогів sich die Hörner ab-laufen, -stoßen

притесаний ⟨-на, -не⟩ baumkantig

притесати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: притісувати

притик ⟨-у⟩ *m westukr.* = притика 2.

притик|а ⟨-ки⟩ *f* 1. *Landw.* Jochnagel *m*; 2. Vorwurf *m*, Ausstellung; **~и** кому давати an j-m etw. aussetzen, j-n kränken

притика|ння *n Flugw.* (крил) Anlehnung *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* 1. (до чого) anstoßen, berühren, angrenzen; zustopfen; hinstellen; einmischen; 2. anweben; **~тися** *r* Platz finden; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* = притика

притип ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Zufluchtsort *m*; Ort, wo Wachposten stehen

притинати ⟨-аю, -аєш⟩ □ 1. *a* ab-, be-, zu-schneiden, ab-, zu-stutzen; (до чого) an-binden, -schlagen; 2. *n* (кому) an j-m herumsticheln

притирати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (ein wenig) abreiben, (durch Abreiben) abnutzen

притирити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **притирювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* herbeischieben, herbeischleppen

притиск ⟨-у⟩ *m* [Nach-]Druck; Betonung *f*, Akzent; *Tech.* Anpressungsdruck; Druckknopf, Taster; з **~ом** mit Nachdruck; **~альний** ⟨-на, -не⟩ zusammenpressend, Druck-, Preß-

притиска́|ння *n* Nachdrücken; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ ◻ *a* [an]drücken, [an-]pressen; (на доли́ну) herunterdrücken; an-, auf-drücken; *fig.* be-, unter-drücken, zwingen; ~ти до му́ру in die Enge treiben; ~ти до се́рця ans Herz drücken; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Drücker; Briefbeschwerer; Kopierpresse *f*

притиск|ни́й ⟨-на́, -не́⟩ zum An-, Nieder-drücken dienend; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Druck-

прити́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = притиска́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ nachdrucksvoll, eindringlich

прити́сн|ення *n* Zudrücken; з ~м печа́ті mit Beidrückung des Siegels; **~ути** ⟨*ft* -ну, -нещ⟩ *pf*: притиска́ти; (печа́тку до чо́го) aufdrücken; *fig.* (щоне́будь) herbeischleppen

притиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ ◻ *n* still[er] werden, sich beruhigen; (ві́тер) nachlassen

прити́|х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: притиха́ти; **~хоми́рити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **притихоми́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* besänftigen, beruhigen; **~шати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* = прити́хнути

прити́чина ⟨-ни⟩ *f* Vorfall *m*, Ereignis *n*, Anlaß *m*

при́ти́чка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: прити́ка; 1. Einsatz *m* aus gröberer Leinwand (am Unterrock); 2. *Elektr.* Stecker *m*, Stöpsel *m*; = вти́чка

прити́шен|ий ⟨-на, -не⟩ gedämpft; *Phys.* verzögert; **~ня** *n* Beruhigung *f*

притиши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf* dämpfen, beruhigen

притіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ ◻ *n* herbeifließen, -laufen, herfliegen; **~ся** *n* herbeilaufen

притінко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Halbschatten-

при́тін|ок ⟨-нка⟩ *m*, **~ь** ⟨-ні⟩ *f* *Phot.* Halbschatten *m*; → *auch* півті́нь

притісувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zuhauen, -schneiden, an-plätten, -schalten, -laschen

притк|а́ти *pf*: притика́ти; 1. ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ zustopfen; 2. ⟨*ft* -тчу́, -тче́ш⟩ anweben; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: притика́ти 1.

притлу́мити ⟨*ft* -млю, -млиш⟩ *pf*: **притлумля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* nieder-drücken, -schlagen, ersticken, dämpfen

прито[в]кма́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **прито[в]кма́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* nieder-, er-drücken

притовкти́ ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *a/pf* = прито[в]кма́чити

прито́ка ⟨-ки⟩ *f* Neben-, Zu-fluß *m*; = прити́чина; Gelegenheit, Vorwand *m*, Scheingrund *m*; Sackgasse

прито́кмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *a/pf* unterbringen, anstellen

притоло́чи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **притоло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* nieder-, fest treten, feststampfen

прито́мен = прито́мний

притоми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **притомля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* 1. müde machen, ermüden; 2. *altukr.* = присмиря́ти; **~ся** *r* müde werden, sich ermüden

прито́мн|ий ⟨-на, -не⟩ bei Bewußtsein (seiend), bei Sinnen, bei Besinnung; gegenwärtig, zugegen, anwesend; → *auch* прису́тній; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bewußtsein *n*, Besinnung; Anwesenheit; ~ість ду́ха Fassung; ~ість ума́ Geistesgegenwart

прито́ня ⟨-ні⟩ *f* Kolk *m*

притопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* = втопи́ти

притопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **прито́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* nieder-, ab-treten, zustampfen

приторг|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* erhandeln, durch Handel erwerben; **~ува́ти** ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ *pf*: приторго́вувати

при́торк ⟨-у⟩ *m* Berührung *f*, Antastung *f*

приторк|а́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ ◻ *a* be-, an-rühren; **~ну́ти[ся]** ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: приторка́ти[ся]

притóркувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш-[ся]⟩ = приторкáти[ся]
приторóчи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* anstücken; anbinden
приточи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **притóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herbei-wälzen, -rollen; hinzufügen, anstücke[l]n; *fig.* anführen, zitieren
притрáпитися ⟨*unpers. ft* -ться⟩ *pf*: **притрапля́тися** ⟨-я́ється⟩ *n* sich ereignen, sich zutragen
прйтрапка ⟨-ки⟩ *f* Vorfall *m*, Ereignis *n*
притрафля́тися → притрапля́тися
притри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **притри́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = приде́ржувати
притруси́ти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: притрýшувати
притрýт ⟨-у⟩ *m Med.* schwärende Beule *f*
притрýх|лий ⟨-ла, -ле⟩ ⟨ein wenig⟩ angefault, morsch; **~[ну]ти** ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *n/pf* anfaulen, (ein wenig) morsch werden
притрýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bestäuben, -streuen
притряс|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu-, be-streuen, leicht zuschütten; **~ти́** ⟨*ft* -сý, -се́ш⟩ *pf*: притрясáти; **~ти́ся** *r/pf* wankend ankommen
притряхáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* fester (trockener) werden
притря́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: притряхáти
притýга ⟨-ги⟩ *f* schwerer Gram *m*, Leid *n*
притýжина ⟨-ни⟩ *f Bauk.* Reitel *m*, Rödelbalken *m*
притужи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf Volkst.* durch große Sehnsucht (den Verstorbenen) zurückrufen
притýл|а ⟨-ли⟩ *f* Anbau *m*, angebaute Scheune; Ofennische; *fig.* Feinsliebchen *n*; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: притýлювати-[ся]; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Versteck; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Obdach-, Asyl-; ~ковий курі́нь *m* у лі́сі Kate *f*
притýлок ⟨-лку⟩ *m* Zufluchtsstätte *f*, Obdach *n*; Asyl *n*; дитя́чий ~ Krippe *f*; ~ для підки́дьків Findelhaus *n*; дáти ~ Zuflucht gewähren, beherbergen
притýл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-drücken, -lehnen; an sich drücken, anschmiegen; (когó) j-m e-e Zuflucht gewähren, behausen; *Bauk.* anbauen; ~ гóлову niederlegen; **~ся** *n* (до кóго) sich an j-n anschmiegen
притумáнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **притумáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* benebeln, in Nebel einhüllen
притýпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* langsam ankommen; (нóги) ermüden
притуп|и́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: притýплювати; **~і́лий** ⟨-ла, -ле⟩ abgestumpft; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* stumpf werden
притýпл|ений ⟨-на, -не⟩ = притупі́лий; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* Abgestumpftheit; **~ення** *n* Abstumpfung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* abstumpfen, stumpf machen; *fig.* schwächen; (почуття́) (Gefühle) ersticken, abtöten; **~юватися** *n* stumpf werden
притýпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* (taktmäßig) mit dem Fuße stampfen
притуркоті́ти ⟨*ft* -очý, -оти́ш⟩ *n/pf* (бри́чкою) anrasseln
притухáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* langsam [v]erlöschen; → пригасáти
притýх|лий ⟨-ла, -ле⟩ etw. dumpfig; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: притухáти
притушкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* niederhalten; vertuschen
прйтхл|ий ⟨-ла, -ле⟩ (ein wenig) dumpfig, muffig; **~я** ⟨-лі⟩ *f* (etw.) muffiger *od.* modriger Geruch *m*
притхнýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -не́ш-[ся]⟩ *n/pf* (etw.) dumpfig werden
прйтча ⟨-чі⟩ *f* Begebenheit; Gleichnis *n*, Parabel
притю́жина = притýжина
притю́пати = притýпати
прйтяг ⟨-у⟩ *m* Zug, Anziehung *f*; *Jagd* Zugleine *f*; *fig.* Anziehungs-

kraft *f*; → *auch* притяга́ння; мі́сяце-сонце́вий ∼ *Astr.* lunisolare Anziehung
притяга́|льний ⟨-на, -не⟩ anziehend; Anziehungs-, Zug-; **∼льна** си́ла *f* Anziehungskraft, Zugkraft; **∼ння** *n* Anziehung *f*; Heranziehen; Attraktion *f*; **∼ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, zu-, herbei-ziehen; heran-ziehen, -schleppen, anlocken; fest zuziehen, zubinden; **∼ти** шру́бу Schraube nachspannen; **∼тися** *n* (взає́мно) sich gegenseitig anziehen; = тяжі́ти; **∼ч** ⟨-ача́⟩ *m* Anziehende[r]
притяг[ну̀]ти́ ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: притяга́ти
притя́|гуваний ⟨-на, -не⟩ angezogen; **∼жни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Anziehungs-, anziehend
притя́ти ⟨*ft* -тну́, -тне́ш⟩ *pf*: притина́ти; ∼ кри́ла die Flügel stutzen, beschneiden
притьма́ *adv.* = притьмо́м
притьм|а́ри́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a*/*pf*, **∼и́ти** ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a*/*pf* verdunkeln; (сві́тло) dämpfen; *fig.* in Schatten stellen; **∼о́м** *adv.* plötzlich, unverzüglich; dringend, zudringlich; unbedingt; ganz sicher; ohne Anstand
притьо́пати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n*/*pf* herantrotteln
приу́лок ⟨-лка⟩ *m* Neben-, Quergasse *f*; Sackgasse
приуп|ада́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* verfallen, herabkommen; **∼а́док** ⟨-дку⟩ *m* Verfall, Niedergang; **∼а́сти** ⟨*ft* -а́ду, -а́деш⟩ *pf*: приупада́ти
приу́ч|ення *n* Abrichten, Abrichtung *f*; **∼и́ти** ⟨*ft* -чу̀, -чиш⟩ *pf*: **приу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abrichten, lehren, gewöhnen an; **∼ся** *r* sich gewöhnen, dazulernen, erlernen
приу́шний ⟨-на, -не⟩ an den Ohren befindlich, Ohren-
прифронто́вий ⟨-ва, -ве⟩ an der Front gelegen, Front-
при́хапц|ем, ∼і *adv.* zeitweise, in freien Augenblicken, gelegentlich; hastig
при́хата ⟨-ти⟩ *f* Vorzimmer *n*
при́хати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnaufen, prusten
при́хаток ⟨-тку⟩ *m* Nebenhaus *n*, Flügel
прихвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **прихва́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* loben, anpreisen
при́хвальба ⟨-би⟩ *f* Lob *n*, Belobigung
прихва́льно *adv.* prahlerisch
при́хват ⟨-у⟩ *m* (літака́) *Flugw.* Abfangen *n*
прихвати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: прихва́чувати
при́хватком *adv.* = при́хапцем
прихва́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, zu-greifen, [an]fassen; *Flugw.* abfangen
при́хвос|тень ⟨-сня⟩ *m* Mitläufer, Schleppenträger; **∼[т]ний** ⟨-на, -не⟩ After-
прихи́л ⟨-у⟩ *m* [Zu-]Neigung *f*, Hang (zu etw.); → *auch* прихи́льність; **∼ець** ⟨-льця⟩ *m* = прихи́льник; **∼и́ти** ⟨*ft* -лю̀, -лиш⟩ *pf*: прихиля́ти; **∼ище** ⟨-ща⟩ *n* Zufluchtsstätte *f*, Obdach; **∼ля** *n* 1. = прихи́лище; 2. = прихи́льність; до сво́го **∼ля** im eigenen Interesse; **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* hinneigen; (га́лузь) beugen; (две́рі) nicht ganz zumachen, anlehnen; (до се́бе) (j-n für sich) gewinnen; і не́ба йому́ **∼ѝв** би er möchte ihm das beste wünschen und bieten; **∼я̀тися** *r* sich neigen, sich an-lehnen, -schmiegen; (до ко́го) gewogen sein; (до чо́го) zustimmen, befürworten
прихи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ geneigt, zugetan, gewogen, anhänglich, wohlwollend; beifällig; бу́ти **∼им** für j-n eingenommen sein, j-m wohl wollen, hangen an j-m; **∼ик** ⟨-а⟩ *m* Anhänger, Freund, Parteigänger; **∼ики** ⟨-ків⟩ *pl* Anhang *m*;

~иця ⟨-ці⟩ *f* Anhängerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zuneigung, Gunst, Geneigtheit, Gewogenheit, Anhänglichkeit, Wohlwollen *n*; **~о** *adv.* günstig, wohlwollend, befürwortend

прихисти́ти ⟨*ft* -ищу́, -исти́ш⟩ *a/pf* verstecken, beherbergen

прихі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Zugang; Ankunft *f*, [An-]Kommen *n*; Eingang, Eintritt; *Bankw.* Einnahme *f*, → прибу́ток; Pfarre *f*; **~ець** ⟨-дця⟩ *m* = прихі́дько; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ankommend; besucht; **~цями** *adv.* = при́хапцем; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* Angewanderte[r], Ankömmling, Fremdling

прихлі́битися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* кому́сь sich bei j-m einschmeicheln

прихлю́п|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **прихлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, be-gießen, besprengen

при́хмарно *adv.* ziemlich trübe

прихму́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* бро́ви die Brauen düster zusammenziehen; **~** о́чі finster blicken

прихо́в|аний ⟨-на, -не⟩ großgezogen, gut gepflegt; (heimlich) versteckt; **~а́ти[ся]** ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: прихо́вувати[ся]; **~ок** ⟨-вку⟩ *m* Zu-zucht *f*, -wachs

прихо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbergen, aufbewahren; (noch mehr) aufziehen, pflegen, züchten; **~ся** *r* sich ver-bergen, -stecken

прихо́д ⟨-у⟩ *m* = прихі́д

при́ходе|нь ⟨-дня⟩ *m*, **~ць** ⟨-дця⟩ *m* = прихі́дько

прихо[д]жа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = прихо́дити

прихо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* [an-]kommen, anlangen; einherkommen, einlaufen; hingehen; vorkommen; (га́дка до голови́) einfallen, in den Sinn kommen; (ніч) heran-nahen, -rücken; (по ко́го) abholen; **~** до па́м'яті zu sich kommen, zur Besinnung kommen; **~ зго́дом, ~ по** *od.* **за** кимсь j-m nach-kommen, -folgen; ле́гко прийшло́, ле́гко й пішло́ *Spr.* wie gewonnen, so zerronnen; **~** на свій хліб beginnen sich selbst zu ernähren; **~** на світ auf die Welt kommen; не де́шево кому́сь **~** nicht billig zu stehen kommen; **~ся** *n* vorkommen; zufallen; müssen; (до чо́го) [ein]passen (zu etw.)

приходо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Einkommen-, Ertrags-

прихо́дс|тво ⟨-ва⟩ *n veralt.* Pfarrhaus; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Pfarr-

прихо́дь: прихо́дити

прихо́дько ⟨-ка⟩ *m* Ankömmling

прихо́ж|а ⟨-жої⟩ *f* Vorzimmer *n*; **~а́нин** ⟨-а⟩ *m* Pfarrgenosse; *pl* **~а́ни** ⟨-а́н⟩ Pfarrkinder; **~ий** 1. ⟨-жа, -же⟩ angekommen; fremd; 2. ⟨-жого⟩ *m* Ankömmling, Fremdling

прихопи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **прихо́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = прихва́чувати; **~ся** *n* до чо́го gierig zugreifen

прихоро́на ⟨-ни⟩ *f* Schutz *m*, Deckung

прихорони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* verwahren

прихо́ть ⟨-ті⟩ *f veralt.* Laune; Begierde

прица́ринок ⟨-нка⟩ *m* Grundstück *n* bei der Hauptflur

прицві́т|ень ⟨-тня⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Deck-, Hoch-blatt *n*

прицвях|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* annageln; **~ува́ти** ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: прицвяхо́вувати

прице́л ⟨-у⟩ *m milit.* Visier *n*; → *auch* му́шка; *Geogr.* Peilung *f*; **~итися** ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **прицеля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* zielen, aufs Korn nehmen; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Ziel-; Peil-

прицінитися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *pf*: **приціня́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* nach dem Preis fragen

прицмо́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **прицмо́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* mit der Zunge schnalzen

прицу́п|ити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a/pf*, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* erwischen, [her]anziehen
при́ча ⟨-чі⟩ *f* Pritsche
прича́вити ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* niederdrücken
причаї́тися ⟨*ft* -аю́ся, -аї́шся⟩ *n/pf* sich ducken, sich auf die Lauer legen
прича́йний ⟨-на, -не⟩ hinterhältig
прича́л ⟨-у⟩ *m* Seil *n*, Tau *n* (zum Festbinden des Fahrzeuges am Ufer); Landung *f*; Landungsplatz; Anlegen *n* (ans Ufer); тягти́ ~ом, взя́ти на ~ ins Schlepptau nehmen; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **прича́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ **1.** *a* mit e-m Tau an-, fest-binden, anlanden; anfahren; **2.** ⟨до ко́го⟩ sich anschließen; **~юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* = прича́лювати 2.
причанда́л|и ⟨-лів⟩ *pl*, **~ля** *n koll.* Zubehör *m/n*, Bedarfsartikel *pl*; Anhang *m*
причаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, be-zaubern, bestricken; blenden
причарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: причаро́вувати
прича́сни|й ⟨-на, -не⟩ beteiligt, teilnehmend; *Rel.* zum hl. Abendmahl gehörig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer; *Rel.* Teilnehmer am heiligen Abendmahl, Kommunikant; Gesang (in der Kirche) während der Kommunion; *Gram.* Partizip *n*, Mittelwort *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Teilnehmerin, Kommunikantin
причаст|и́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *pf*: причаща́ти; **~и́тися** *n/pf* чого́сь (e-r Sache) teilhaftig werden; **~ний** = прича́сний *Rel.*; **~я** *n* das heilige Abendmahl, Kommunion *f*, die heilige Hostie *f*
причаща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* das heilige Abendmahl reichen, kommunizieren; **~ся** *r* das heilige Abendmahl empfangen.
причека́ти = перечека́ти
приче́п|а ⟨-пи⟩ *m/f* zudringlicher Mensch *m*, Aufdringling *m*; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -плю̀[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: причепля́ти[ся]
при́чепка ⟨-ки⟩ *f* Anhängsel *n*; Soziussitz *m*
приче́пл|ивий ⟨-ва, -ве⟩ zu-, aufdringlich; **~ивість** ⟨-вости⟩ *f* Auf-, Zu-dringlichkeit; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* an-hängen, -heften, -klammern; (ваго́н) ankoppeln; **~я́тися** *r* sich anklammern; (до ко́го) sich an j-n hängen; → *auch* чіпа́тися
приче́пн|ий ⟨-на, -не⟩ = приче́пливий; **~и́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Adhäsions-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Adhäsion, Haftvermögen *n*, Anhangen *n*
причепури́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **причепу́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausschmücken, aufputzen; **~ся** *r* sich ausschmücken
причеса́ти[ся] ⟨*ft* -ешу́[ся], -е́шеш[ся]⟩ *pf*: причі́сувати[ся]
при́чет ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Kirchenpersonal *n*; Gefolge *n*; двірськи́й ~ Hofstaat; Hofhaltung *f*
приче́т ⟨-у⟩ *m* Anteil, Beteiligung *f*, Teilnahme *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ beteiligt (an), (e-r Sache) teilhaftig; *fig.* mitschuldig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer; Mitschuldiger; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = приче́т
причикну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* sich niederducken, [sich] niederhocken
причи́н ⟨-а⟩ *m* [Loh-]Beize *f*
причи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Ursache, Grund *m*, Anlaß *m*; *fig.* Zauber *m*; без ні́якої ~и ohne allen Grund; головна́ ~ Grundursache; пова́жна ~ schwerwiegender Grund; **~ен** ⟨-нна, -нне⟩ = причи́нний; у чо́му ~ен worin (*od.* woran) schuld; schuld[ig] (in *od.* an); **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Verursacher, Anstifter; ~ець неща́стя Unheilstifter; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -ню̀[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: причиня́ти[ся]

причи́нн|а ⟨-ної⟩ *f*: **причи́нний**; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ verzaubert, behext; irrsinnig; ursächlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = причи́нець; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Anstifterin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ursächlichkeit, Kausalität; **~о** *adv.* ursächlich, kausal

причино́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ ursächlich; kausal; **~е** ре́чення *n Gram.* Kausalsatz *m*; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ursächlichkeit, Kausalität

причи́нок ⟨-нку⟩ *m* Zu-gabe *f*, -satz; Material *n*; Beitrag; дає́ йому́ з причи́нком *Spr.* er gibt alles aus dem großen Sack

причиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* 1. zumachen, ⟨две́рі⟩ anlehnen, andrücken; 2. ⟨біль⟩ *westukr.* ⟨Schmerz⟩ verursachen; ⟨прибавля́ти⟩ zu-geben, -setzen; **~ся** *n* ⟨две́рі⟩ zugehen; ⟨до чо́гось⟩ beitragen, mitwirken; sich beteiligen; *westukr.* ⟨за ким⟩ sich (für j-n) verwenden; ⟨уме́рлим⟩ sich anstellen

причисли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **причисля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* dazu zählen, an-, hinzu-rechnen; beigesellen

причікну́ти → при́чикну́ти

причіл|ко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Giebel-, auf der (kürzeren) Giebelseite (befindlich); **~ля** *n* Schutzwehr *f*, Schießscharte *f*; Helmgitter; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Vorgiebel; Nebenseite *f* (e-s Hauses); **~ьний** ⟨-на, -не⟩ = причілко́вий

причіпи́ти = причепи́ти

при́чіпка ⟨-ки⟩ *f* Anhänger *m*, Anhängsel *n*, [An-]Gehänge *n*; ⟨в а́вті⟩ Anhänge-, Bei-wagen *m*; *fig.* Händelsuchen *n*, Schikane

причі́пл|ений ⟨-на, -не⟩ angehängt, angeheftet; бу́ти **~еним** *westukr.* hangen; **~ювання** *n* Anhängen, Kuppelung *f*; **~ювати[ся]** ⟨-юю-[ся], -юєш[ся]⟩, **~я́ти[ся]** ⟨-я́ю-[ся], -я́єш[ся]⟩ = причепля́ти[ся]

причі́пн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Anhänge-; *Gram.* agglutinierend; **~** віз[ок] *m* Anhängewagen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Adhäsion[skraft]; → *auch* приче́пність

при́чіпок ⟨-пка⟩ *m* = при́чепка

причі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zukämmen, Haar kämmen, frisieren; ⟨го́лову⟩ zurechtmachen; **~ся** *r* sich frisieren lassen

при́чком → непри́чком

причмели́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **причмеля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* betäuben

причоло́вий ⟨-ва, -ве⟩ an der Stirn befindlich

причо́лок → причі́лок

причорпі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ein wenig schwarz werden

причорномо́рський ⟨-ка, -ке⟩ am Schwarzen Meere gelegen

при́чта ⟨-ти⟩ *f* Zufall *m*, Ereignis *n*

причува́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *r* 1. *unpers.* причува́ється man glaubt etw. zu hören; 2. sich verhören, nicht recht hören

при́чуд ⟨-у⟩ *m*, на **~** wunder-bar, -voll

причу́тися ⟨*ft* -у́юся, -у́єшся⟩ *pf*: причува́тися

причуття́ *n* Vorgefühl

пришабро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ein wenig) abschaben

пришáбрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = пришабро́вувати

пришанува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* ein wenig schonen; bewirten

при́шв|а ⟨-ви⟩ *f*, *gew.* *pl* **~и** ⟨-шов⟩ [Schuh-]Oberleder *n*

пришвидч . . . → пришвидш . . .

пришви́дшен|ий ⟨-на, -не⟩ beschleunigt; **~ня** *n* Beschleunigung *f*; → *auch* приско́рення

пришеле́пуватий ⟨-та, -те⟩ (ein wenig) verrückt, närrisch

приші́|лець ⟨-льця⟩ *m*, **~нець** ⟨-нця⟩ *m* Ankömmling, Einwanderer

при́шиб ⟨-у⟩ *m* Zufluchtsstätte *f*; Landungsplatz

пришиба́ти (-а́ю, -а́єш) *a* durch e-n Schlag verletzen; niederschlagen

пришива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* an-, auf-nähen; ⟨ґу́дзики⟩ (Knöpfe)

aufsetzen; **(собі халя́ви)** Stiefel anschäften
прйшивка ⟨-ки⟩ *f* kleiner Kragen *m* am Männerhemd
пришивни́й ⟨-ná, -né⟩ zum Annähen dienend *od.* geeignet
пришийхвіст ⟨-воста̀⟩ *m* = прйхвостень
пришйти ⟨*ft* -йю, -йєш⟩ *pf*: пришива́ти
пришкандиба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **пришканди́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* hinkend ankommen, anschlenkern
пришква́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **пришква́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anrösten; noch dazu braten
прйшл|ий ⟨-ла, -ле⟩ zukünftig; → бу́ду́чий; → *auch* прййшлий; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Zukunft
пришліфо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einschleifen
пришліфува́ти ⟨*ft* -фу́ю, -фу́єш⟩ *pf*: пришліфо́вувати
пришлю́: присила́ти
пришпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **пришпи́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an-, zu-, ein-heften, mit Stecknadeln anstecken
пришпи́л|янка ⟨-ки⟩ *f* Spange; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* = пришпи́лювати
прйшпилька ⟨-ки⟩ *f* Stecknadel; Reißnagel *m*
пришруб|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, fest-schrauben; **~ува́ти** ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: пришрубо́вувати
приштрикну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **приштри́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = пришпи́лювати
приштукува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* anstücke[l]n
прищ ⟨-а̀⟩ *m* Blase *f*, Pickel, Pustel *f*, Wimmerl *n*
прищебну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a*/*pf* zuknöpfen, -schnallen
прище́п|а ⟨-пи⟩ *f* = ще́па; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* = прищі́плювати; **~и́ти** ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: прищі́плювати; **~лення** *n* Animpfung *f*, Aufpfropfung *f*; **~лювати** □, **~ля́ти** = прищі́плювати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pfropf[en]-; **~на різка** *f* Pfropfreis *n*
прищиб|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a westukr.* (das Vieh) hüten; **~ну́ти** = прищебну́ти
прйщик ⟨-а⟩ *m Dim.*: прищ
прищикну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **прищи́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zudrücken, [ein]klemmen, einzwängen; kneifen
прищикува́тий = прищува́тий
прищита́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: прищи́тувати
прйщитися ⟨-щуся, -щишся⟩ *r* Blasen ziehen, mit Schwären sich bedecken
прищи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a russ.* hinzurechnen
прйщиця ⟨-ці⟩ *f* Maul- und Klauenseuche
прйщі́пка ⟨-ки⟩ *f* Flicken *m*, Fleck *m*, Schuhfleck *m*
прищі́пл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* anpfropfen; einimpfen
прищува́тий ⟨-та, -те⟩ mit Blasen bedeckt
прищу́|лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩, **~рити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **прищу́|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig zu-schließen, -machen; (о́чі) (die Augen) zusammenkneifen, (mit den Augen) blinzeln; ([в]у́ха) (vom Pferde) (die Ohren) nach hinten andrükken; **~ся** *r* **1.** sich verstecken, sich verbergen, sich verstellen; sich anschmiegen; **2.** blinken, mit halbgeschlossenen (*od.* zugekniffenen) Augen sehen
приюпі́теровий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* Perijoviums
прию́т ⟨-у⟩ *m veralt.* → за́хоронка, приста́н[ов]ище, приту́лок
прия́ва ⟨-ви⟩ *f* Anwesenheit, Hiersein *n*; → *auch* прису́тність; у **~і** im Beisein
приявйти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: **приявля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* e-e Zunahme aufweisen

приявн|ий ⟨-на, -не⟩ anwesend; → *auch* присутній; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Dasein *n*
приязн|ий ⟨-на, -не⟩ □ freundlich, freundschaftlich; herzlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Freund[schaft]lichkeit; **~о** *adv.* freundschaftlich; innig; **~ь** ⟨-ни⟩ *f* Freundschaft
приярок ⟨-рку⟩ *m* kleine Schlucht *f*
приятел|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **приятелювати** ⟨-люю, -люєш⟩ *n* freundschaftliche Beziehung pflegen, in Freundschaft leben; **~ь** ⟨-ля⟩ *m* Freund; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* Freundin; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* **1.** = приязнь; **2.** *koll.* die Freunde *pl*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ freundschaftlich, Freundes-, Freundschafts-
прияти = сприяти
приятний ⟨-на, -не⟩ □ angenehm, lieb; → *auch* сприятливий, приємний
приятритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* zuschlagen, befallen werden
прібка ⟨-ки⟩ *f* Probe, Muster *n*
прігра = пригра
прізви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Bei-, Spitz-name *m*; Familien-, Zu-name *m*; на ~ namens
прілий ⟨-ла, -ле⟩ faul, stockig
пріма ⟨-ми⟩ *f Musikw.* Prim[e], erste Stimme, erste Geige; A-Saite der Geige; збільшена ~ übermäßige Prim; чиста ~ reine Prim
Пріня ⟨-ні⟩ *f PN* = Пріська
пріор ⟨-а⟩ *m* Kloster-oberer, -vorsteher; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* Klosteroberin
пріоритет ⟨-у⟩ *m* Priorität *f*, Vorrang, -zugsrecht *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Prioritäts-, Vorzugs-; **~ова** акція *f Bankw.* Prioritäts-, Vorzugs-aktie
прірва ⟨-ви⟩ *f* Kluft; Abgrund *m*; durchbrochener Damm *m*
Прісечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Пріська
пріс|ище ⟨-ща⟩ *n*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пріснище
прісний ⟨-на, -не⟩ □ ungesäuert; *Volkst.* fremd
пріснище ⟨-ща⟩ *n* Hirsefeld
прісноводний ⟨-на, -не⟩ Süßwasser-
прісняк ⟨-яка⟩ *m* Brot *n* aus ungesäuertem Teig
прість ⟨прости⟩ *f Geogr.* tiefer Abgrund *m*, Tiefe
прісце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: просо
Пріська ⟨-ки⟩ *f PN* Priśka, Euphrosyne
пріти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schwitzen; (сонце) brennen; (хліб) faulen
прітьма *adv.* ins Gesicht
пріч **1.** *adv.* = проч, геть; **2.** *prp. mit G.* außer
прічк|а ⟨-ки⟩ *f westukr.* Braut, Geliebte; **~и** *itj.* = проч, геть ; піти на ~и den Gatten verlassen
Пріяп ⟨-а⟩ *m PN* Priapus
про *prp. mit A.* wegen, halben, durch; für, um, zu; von, über, nach; bei vielen Verben (забути, казати, пам'ятати, питати): über; ~ Божу ласку um Gotteswillen; ~ вас, ~ мене, ~ себе für euch, für mich, für sich; гроші ~ чорний день *od.* ~ чорну годину Geld *n* für die Notzeit; ~ запас мати vorrätig haben; ~ мене meinetwegen; ~ незабудь *od.* ~ пам'ять zum Andenken; ні ~ що für nichts und wieder nichts; одяг *m* ~ неділю Sonntagsgewand *n*; ~те trotzdem, dessenungeachtet; ~ тебе deinethalben; ~ що? weshalb, warum?; ~ що worüber, wovon; я ~ те забув ich habe dies vergessen
про- *in Zssgn.* als Präfix bezeichnet: 1. die Bewegung durch e-n Gegenstand in e-r Richtung; 2. die Bewegung aus e-m Gegenstand heraus u. über denselben hinaus; 3. die Dauer e-r Handlung während e-r bestimmten Zeit; 4. den Verlust e-r Sache durch e-e Handlung; 5. den Anfang *od.* die Vollendung bei perfektiven Verben. Also: durch-, über-, vorbei-, heraus-, be-, aus-, ver-
проаналізувати ⟨*ft* -зую, -зуєш⟩ □ *a/pf* erörtern, durchanalysieren
проб|а ⟨-би⟩ *f* Probe, Versuch *m*, [Über-]Prüfung; Feinheit; знімати ~у versuchen; на ~у versuchs-

halber; ≈ на рóзрúв *Tech.* Zugfestigkeitsprüfung; ≈ на розчáвлювання Druckfestigkeitsprüfung; ≈ швúдкости Geschwindigkeitsprüfung

пробáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **пробавля́ти** (-я́ю, -я́єш) □ *a* die Zeit zubringen, vertreiben

пробазíкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* verschwatzen, verplaudern

пробайдикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n*/*pf* die Zeit vertrödeln, sich mit unnützen Kleinigkeiten abgeben

пробалáкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* (Zeit) verplaudern, verschwatzen; **≈ся** *n*/*pf* sich verplappern

пробачáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* vergeben, verzeihen, entschuldigen; voraussehen; → *auch* вибачáти

пробáч|ення *n* Verzeihung *f*, Entschuldigung *f*, Abbitte *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: пробачáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verzeihlich, läßlich; nachsichtig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Verzeihlichkeit; Nachsicht; Vorsicht; **~те!** Verzeihung!

пробивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchschlagen, -stoßen, -bohren, -stechen, -brechen; (мур) einstoßen, durchbrechen; папíр пробивáє Papier schlägt durch; ≈ мур головóю mit dem Kopfe gegen die Wand rennen; ≈ шлях anbahnen; **≈ся** *r* sich durchschlagen, durchkommen, durchdringen; (чéрез, крізь) durchbrechen, durchdringen; *fig.* sich emporarbeiten; *milit.* sich durchkämpfen

пробúв|áч ⟨-а *u.* -ачá⟩ *m* Durchschlag, Locheisen *n*; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ Durchschlags-; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Durchschlagsfähigkeit

пробирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* wegräumen; **≈ся** *r* sich durchdrängen

пробúти ⟨*ft* -б'ю, -б'éш⟩ *pf*: пробивáти; **≈й** ⟨-та, -те⟩ durchbrochen

прóбі! *itj.* allmächtiger Gott!, um Gotteswillen!

пробíв|ка ⟨-ки⟩ *f* Probierröhre; **~нúк** ⟨-икà⟩ *m* Probierer

прóбіг ⟨-у⟩ *m* Lauf, Durchlaufen *n*; ≈ літакá Auslauf, Ausrollen *n*; **≈àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ **1.** *a* durchrennen, -laufen, -fliegen; (цíлий день) verlaufen; **2.** *n* hindurchlaufen, vorübereilen

пробíг|[нý]ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*, **~ти** ⟨*ft* -іжý, -іжúш⟩ *pf*: пробігáти

пробíй ⟨-бóю⟩ *m* Durchschlag, Durchbruch; Loch *n*; Wasserfall, Kaskade *f*; ≈ сезóну Zugstück *n*

пробілúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **пробíлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (цýкор) weiß machen; (шкíру) reinigen, säubern

прóбілуватий ⟨-та, -те⟩ weißlich

пробíр|ка ⟨-ки⟩ *f* Probezylinder *m*, Reagenz-, Probier-glas *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Probier-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Probierkammer

прóбка = прíбка

проблéма ⟨-ми⟩ *f* Problem *n*; Frage; Aufgabe; ≈ відвéрнення *od.* обéрнення Umkehrungsproblem; ≈ рóзділу (чисéл) *Math.* Zerfällungsproblem (der Zahlen); **≈тѝчний** ⟨-на, -не⟩ problematisch; zweifelhaft, ungewiß, fraglich

прóблиск ⟨-у⟩ *m* (durchscheinender) Schimmer, Schein, Strahl; ≈ надíї Hoffnungsschimmer

проблú|скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n*, **~щàтися** ⟨*ft* -àюся, -àєшся⟩ *n*/*pf* durchschimmern, er-, durch-glänzen

проблукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* durchirren

прóб|ний ⟨-на, -не⟩ Probe-, Probier-, Prüf-; ≈ біля́нс *m* Probebilanz *f*; ≈ брусóк *m* Prüfstein; ≈ літ *m Flugw.* Probeflug; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ versucht

пробовідбирáч ⟨-ачá⟩ *m Tech.* Probierer

пробóвкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*pf* e-n dumpfen Laut ausstoßen, etw. undeutlich hersagen

пробоєвú|й ⟨-вá, -вé⟩ Schlager-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Vorkämpfer; (сезóну) Schlager

пробо́|єм *adv.* mit voller Durchschlagskraft; **~єць** ⟨-бійця⟩ *m* Durchschlag[-Eisen *n*], Locheisen *n*; → *auch* проби́вач; *fig.* Bahnbrecher; **~їна** ⟨-ни⟩ *f* (durchgeschlagenes) Loch *n*, Durchschlag *m*, Leck *n*, Bresche; **~йний** ⟨-на, -не⟩ (доро́га) stark befahren

про́бочка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Zaunkönig *m*

пробра́ти ⟨*ft* -беру́, -бере́ш⟩ *pf*: пробира́ти; **~ся** *r/pf* durchdringen, sich durchdrängen, gelangen bis

пробрести́ = перебрести́ *pf*: перебро́джувати

пробреха́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang lügen; längere Zeit bellen; **~ся** *pf*: **пробрі́хуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* es im Lügen zu weit treiben, sich verplappern

пробува́ння *n* Verweilen, Aufenthalt *m*

про́бування *n* (чого́) Probieren, Versuchen, Versuch *m*

пробува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* [ver-] weilen, sich aufhalten

про́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* probieren, prüfen; versuchen; kosten; ~ свої́х сил sich versuchen; **~ся** *r* sich mit j-m messen

про́буд ⟨-у⟩ *m* = пробу́дження; **~жа́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = пробу́джувати

пробу́д|ження *n* Auf-, Er-wachen; Erwecken, Erweckung *f*; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, er-wecken; **~жуватися** *r* auf-, er-wachen; **~и́ти** ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: пробу́джувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Erwecker

пробу́нок ⟨-нку⟩ *m* → спробу́нок; = про́ба

пробу́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пробу́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пробу́джувати; **~ся** *r* plötzlich aufwachen

пробу́т|и ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: пробува́ти; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Existenz *f*, Leben *n*; **~тя́** *n* Verweilen

прова́дження *n* Führung *f*, Leitung *f*; → *auch* ве́дення

прова́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* führen, leiten, lenken; ~ диску́сію diskutieren; дурни́й дурне́ прова́дить *Spr.* Narren reden, wie Narren pflegen; ~ життя́ leben; ~ (розмо́ву) behaupten

про́ва́л ⟨-у⟩ *m* Kluft *f*, Abgrund, Absturz; Schlucht *f*; Scharte *f*; *Geogr.* Enge *f*, Paß; попереми́нний ~ Wechselpaß

прова́ли|на ⟨-ни⟩ *f* = про́ва́л; **~стий** ⟨-та, -те⟩ zerklüftet

провали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш-[ся]⟩ *pf*: прова́лювати[ся]

прова́л|ля *n* = про́ва́л; **~ювання** *n* *Flugw.* Absacken; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein-schlagen, -hauen; um-werfen, -stoßen; -stürzen; **~юватися** *r* um-fallen, -stürzen; abstürzen; [hin]ein-fallen, -stürzen; versinken; (крізь лід) einbrechen; *Flugw.* [ab]sacken; *fig.* durchfallen; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* Paß-

Прова́нс ⟨-у⟩ *m* Provence *f*; **≗а́лець** ⟨-льця⟩ *m* Provenzale; **≗а́льський** ⟨-ка, -ке⟩ provenzalisch; **≗ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus der Provence stammend, Provencer-

прове́ден|ий ⟨-на, -не⟩ durchgeführt; **~ня** *n* Durch-führen, -führung *f*; ~ня про́воду Leitungsbau *m*

прове́зти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: прово́зити; j-n ein wenig fahren

провенiє́нція ⟨-ії⟩ *f* Provenienz, Herkunft

проверну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *a/pf* = провертíти

проверста́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (den Weg) zurücklegen

про́верстка ⟨-ки⟩ *f Geol.* Zwischenschicht

проверта́ч ⟨-ача́⟩ *m* = про́тичка

провертíти ⟨*ft* -рчу́, -ртиш⟩ *pf*: **прове́рчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchbohren

про́вес|ень ⟨-снi⟩ *f*, **~на** ⟨-ни⟩ *f* Frühlingsanfang *m*, Vorfrühling *m*

прове́сти́[ся] ⟨*ft* -еду́[ся], -еде́ш-[ся]⟩ *pf*: прово́дити[ся]

провéштатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich herumtreiben
прóвидень ⟨-дня⟩ *m* dünnes Wölkchen *n*, leichter Nebel; *fig.* Luftspiegelung *f*
провúд|ець ⟨-дця⟩ *m* Prophet, Seher; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ **1.** *n* das Augenlicht wieder erlangen; **2.** *a* vorhersehen; **~жуватися** *r* (комý) (wie) im Traum erscheinen, träumen; **~іння** *n* Vorsehung *f*; **~іти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: провúджувати; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Scharfblick *m*; **~нітися** ⟨*unpers.* -иться⟩ *n/pf* hell werden; **~ця** ⟨-ці⟩ *m* = провúдець
провúн|а ⟨-ни⟩ *f* Schuld, Verschulden *n*; Vergehen *n*; Fehltritt *m*; **~ен** ⟨-на, -не⟩ = провúнний; **~йти[ся]** ⟨*ft* -нÿю[ся], -нйш[ся]⟩ *pf*: провиняти[ся]
провúнни|й ⟨-на, -не⟩ schuldig; ~ áнгел *m* gefallener Engel; **~к** ⟨-а⟩ *m* der Schuldige; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die Schuldige
провúнність ⟨-ности⟩ *f* Verschulden *n*, Vergehen *n*
провинувáтитися ⟨*ft* -áчуся, -áтишся⟩ *n/pf* = провинúтися
провинáти[ся] ⟨-яю[ся], -яєш[ся]⟩ *n* verschulden, schuldig werden, sich gegen j-n vergehen
провíв: провéсти́
прóвів ⟨-у⟩ *m* = прóдув; **~àти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* durchwehen; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ luftig
прóвід ⟨-воду⟩ *m* Führung *f*, Leitung *f*, Vorsitz; *Tech.* Leitung, Kabel *n*, Draht; *Musikw.* Begleitung *f*; *Volkst.* feierliches Geleite *n*; Begräbnisprozession *f*; бензино~ Benzinleitung; внутрíшній ~ Innenleiter; гóлий ~ blanke Leitung, blanker Draht; головнúй ~ Hauptleitung; давáти ~ mit gutem Beispiel vorangehen; допливóвий ~ *Tech.* Zuleitung; дудовúй *od.* цівовúй ~ Rohrleitung; живúльний ~ Zuleitung; ~ зáкладу Betriebsführung; злýчний ~ Verbindungsleitung; ізольóваний ~ Isolierdraht; контрóльний ~ Sicherungsdraht; надвíрній ~ Außenleiter; натяжнúй ~ Spanndraht; паровúй ~ Dampfleitung; підзéмний ~ unterirdische Leitung; повітрянúй ~ Ober-, Hoch-leitung; сталéвий ~ Stahldraht, -leitung; стрýнний ~ Klaviersaitendraht; телегрáфний ~ Telegrafen-leitung, -draht; телефóнний ~ Fernsprech-, Telefonleitung; узéмлювальний ~ Erdleiter
провíдати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: провíдувати
провіденці|яліст ⟨-а⟩ *m Rel.* Providentionalist; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ providentiell
прóв|іди ⟨-дів⟩ *pl* Kundschaft *f*, Erkundigung *f*; **~іди́ни** ⟨-дин⟩ *pl* Aufsuchen *n*, Besuch *m*
провіднá ⟨-нóї⟩ *f* Leit-, Richt-linie
провідн|úй ⟨-нá, -нé⟩ leitend, Leit-; ~ мотúв *m Musikw.* Leitmotiv *n*; ~á недíля *f* = прóводи
провідни|к ⟨-икá⟩ *m* Führer, Leiter, Wegweiser; Begleiter; Anführer; дóбрий ~к guter Leiter; погáний ~к schlechter Leiter; пóїзний ~к → кондýктор; ~к теплотú *Elektr.* Wärmeleiter; ~к у гóрах Bergführer; хліборóбський ~к Bauernführer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Führertum, Leitung *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Leiterin, Führerin, Begleiterin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Führer-; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Totenkerze
провíдн|ість ⟨-ности⟩ *f Elektr.* Leitungsfähigkeit; електрúчна ~ elektrische Leitungsfähigkeit; **~я̀** ⟨-нї⟩ *f* Leitung; всиснá ~я̀ Ansaugeleitung
провíдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erfahren, sich erkundigen; (когó), **~ся** *r* j-n aufsuchen; → *auch* відвíдувати
провíз: провéзти́
провíз|ія ⟨-ії⟩ *f* Provision, Mundvorrat *m*; Vermittlungsgebühr; порученéва ~ *Bankw.* Delkredereprovision; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pro

visions-; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Fürsorger der Kirche, Ältester der Kirchenbruderschaft; Verwalter e-r Apotheke; **~ори́чний** ⟨-на, -не⟩ □ provisorisch, vorläufig, einstweilig; **~óри́чність** ⟨-ности⟩ *f* provisorischer Zustand *m*; **~óрія** ⟨-ії⟩ *f* Provisorium *n*, vorläufige Einrichtung; **~óрський** ⟨-ка, -ке⟩ Provisor[en]-
провікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: вікувáти
провінці|йний, ~онáльний ⟨-на, -не⟩ = провінція́льний
прові́нці|я ⟨-ії⟩ *f* Provinz; глухá ~ entlegene Provinz; **~я́л** ⟨-а⟩ *m* Provinzial, Provinzler; **~яліз́м** ⟨-у⟩ *m* Provinzialismus; mundartlicher Ausdruck; **~я́лка** ⟨-ки⟩ *f* Provinzlerin; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ provinziell, Provinz[ial]-; kleinstädtisch
прóвір ⟨-у⟩ *m* Prüfung *f*, Überprüfung, Kontrolle *f*
провíрення *n* = прóвір, перевíрка
провíр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: провíрювати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = прóвір
провíрчувати = провéрчувати
провíр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [über]prüfen, untersuchen, kontrollieren; → *auch* перевíрювати
провíсни|й ⟨-на, -не⟩ verkündend, vorhersagend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verkünd[ig]er, Vorbote, Vorläufer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Verkünderin, Vorläuferin
прóвістка ⟨-ки⟩ *f* Vorhersage
провíтрити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: провíтрювати[ся]
провíтр|ювання *n* Lüftung *f*, Durchlüftung *f*, Ventilation *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aus-, durchlüften; **~юватися** *r* sich auslüften, frische Luft schöpfen; **~ювач** ⟨-а⟩ *m* Ventilator, Lüfter; **~я** *n* Luftzug *m*
провіщá|ння *n* Voraussage *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [vorher] verkündigen, voraussagen
провíщо *adv.* warum, weshalb
провіщувáти ⟨*ft* -щýю, -щýєш⟩ *pf*: провіщáти

провія́нт ⟨-у⟩ *m* Proviant, Mundvorrat, Lebensmittel *pl*
провíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: провівáти; → *auch* перевівáти; ⟨зéрно⟩ worfeln
проводá|р ⟨-аря́⟩ *m* Begleiter, Führer; **~тор** ⟨-а⟩ *m* = проводи́р
прóводень ⟨-дня⟩ *m* Leitstrahl; → *auch* прóвід
проводжá|й ⟨-ая́⟩ *m* = проводáр; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = прові́дити
провóдження: провóдити
прóводи ⟨-вíд *u.* -дів⟩ *pl* **1.** Überführung *f*, Begleitung *f*; **2.** *Rel.* = провіднá недíля, der erste Sonntag *m* nach Ostern; русáльчині ~, ~ русалóк *Volkst.* erster Montag *m* nach Pfingsten
проводи́мість ⟨-мости⟩ *f* *Elektr.* Leit[ungs]fähigkeit; → провíдність
провóдини ⟨-дин⟩ *pl* Geleit *n*, Begleitung *f*
проводи́р ⟨-иря́⟩ *m* [An-]Führer, Häuptling; *milit.* Feldherr; → *auch* провідни́к, проводáтор; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = провідни́ця; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Führerschaft *f*
провóд|ити ⟨-джу, -диш⟩ *a* führen, geleiten, begleiten; ⟨спрáву⟩ durchführen; ⟨час⟩ durch-, zu-bringen; ~ бій до кінця́ durchflechten; ~ вíйськом befehligen; ~ просíку *Forstw.* abkränzen; ~ час за рахувáнням durchrechnen; **~ся** *n* aufgeschoben werden, andauern; **~іння** *n* часý Zeitvertreib *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = провéдення; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = провідни́к; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Leit[ungs]-
провожá|ння *n* Geleit, Begleitung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = провóдити; **~тий** ⟨-того⟩ *m* = провідни́к
провóзити ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* durch-, über-führen, befördern, j-n (ein wenig) fahren
провозоспромóжність ⟨-ти⟩ *f* Transport-, Betriebs-fähigkeit, Transportmöglichkeit
провокá|тор ⟨-а⟩ *m* Provokateur, Lockspitzel, Aufreizer; **~торський**

⟨-ка, -ке⟩ Provokations-, provokatorisch; **~ці́йний** ⟨-на, -не⟩ □ provokatorisch, herausfordernd, aufreizend; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Provokation, Herausforderung, Aufreizung
провокува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* provozieren, herausfordern, aufreizen
проволік|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* 1. (ни́тку) durchziehen, durch etw. ziehen, hin[über]schleppen; 2. in die Länge ziehen, verzögern; **~ся** *r* sich lange hinziehen, sich verzögern, verschoben werden; **~ти́[ся]** = проволокти́[ся]
провол|о́ка ⟨-ки⟩ *f* Verzug *m*, Verzögerung; Aufschub *m*; **~окти́[ся]** ⟨*ft* -лочу́[ся], -ло́чеш[ся]⟩ *pf*, **~очи́ти[ся]** ⟨*ft* -лочу́[ся], -ло́чиш[ся]⟩ *pf*: проволіка́ти[ся]
прово́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gewandt, geschwind, flink, verschlagen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit, Geschwindigkeit, Umsicht
прову́лок ⟨-лка⟩ *m* Quer-, Neben-, Seiten-gasse *f*
провч|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* e-e Lehre erteilen, zurechtweisen, abrichten; **~и́ти** ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: провча́ти
прога́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* ver-säumen, -passen; **~ся** *n/pf* sich vergaffen
прогайнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* vergeuden, verschwenden; (час) ver-tändeln, -trödeln
прога́л|ина ⟨-ни⟩ *f* freie (lichte) Stelle; [Wald-]Lichtung, Blöße; Lücke; **~инний** ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* Lücken-; **~ьовина** = прога́лина
проганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* weg-, fortjagen, ver-treiben, -stoßen, -bannen; durch-treiben, -jagen; → *auch* прого́нити; ~ спо́кій Ruhe stören
про́гар ⟨-у⟩ *m* durchgebrannte Stelle *f*
прогарча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: гарча́ти
прога́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* = прогайнува́ти

про́гин ⟨-у⟩ *m* *Tech.* Spannweite *f*
прогіб|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Prohibition, Verbot *n*; **~іти́вний** ⟨-на, -не⟩ verhindernd, verbietend, prohibitiv
прогімна́зія ⟨-ії⟩ *f* Progymnasium *n*
прогі́н ⟨-го́ну⟩ *m* 1. Durchtrieb (des Viehes), Weg zum Treiben; Trift *f*; 2. Durchmesser; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum прогі́н gehörig; Durchmesser-
прогле́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* durch-sehen, -blicken; → прогляда́ти; **~ся** *r/pf* übersehen, verpassen
проглину́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* verschlucken, -schlingen
про́гляд = пере́гляд
прогл|яда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ 1. *a* durch-blicken, -schauen; (flüchtig) durchsehen; 2. *n* herausschauen, zum Vorschein kommen; **~я́дний** ⟨-на, -не⟩ durchsichtig
прогля́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: прогляда́ти; ~ наскрі́зь durchschauen
прогн . . . → проґн . . .
про́гнан|ець ⟨-нця⟩ *m* der Verbannte; der Geächtete; **~ий** ⟨-на, -не⟩ vertrieben
прогна́|ння *n* Ver-treibung *f*, -bannung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ожену́, -оже́неш⟩ *pf*: проганя́ти, прого́нити
прогн|ива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* durchfaulen; **~и́[с]ти** ⟨*ft* -ию́, -ие́ш⟩ *pf*: прогнива́ти
прогнів|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~ѝти** ⟨*ft* -влю̀, -вѝш⟩ *pf*: **прогнівля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* erzürnen, aufbringen
прогні́й ⟨-но́ю⟩ *m* guter alter Dünger; Tümpel
прогно́за ⟨-зи⟩ *f* Prognose, Voraussage
прогної́ти ⟨*ft* -ою́, -ої́ш⟩ *pf*: прогно́ювати
прогно́ст|ик ⟨-а⟩ *m* Vorzeichen *n*, Horoskop *n*; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* *Med.* = прогно́за; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ prognostisch, vordeutend
прогно́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verfaulen lassen; düngen, misten
прогнуття́ *n* = про́гин

проговіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: говіти
проговорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **проговорювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *n* = промовити; **~ся** *r* sich versprechen, sich verplappern
прогодувати ⟨*ft* -дую, -дуєш⟩ *pf*: годувати
проголодувати ⟨*ft* -дую, -дуєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang hungern
проголосити ⟨*ft* -лошу, -лосиш⟩ *pf*: 1. голосити, klagen, jammern; 2.: проголошувати
проголошен|ий ⟨-на, -не⟩ verkündet, ausgerufen; **~ня** *n* Verkündung *f*, Ausrufung *f*
проголошувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verkünden, abkündigen, (гадку) vorbringen
прогон ⟨-у⟩ *m* = прогін; *pl* **~и** ⟨-нів⟩ Fahrgeld *n* (für Postpferde); **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* = проганяти; **~ич** ⟨-а⟩ *m* Bolzen, dicker, eiserner Nagel; вилковий ~ич Gabelbolzen; гальмовий ~ич Sperrbolzen; захисний ~ич Sicherungsbolzen; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ Bolzen-; **~ичувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (злучувати ~ичами) mit Bolzen verbinden; **~ний** = прогінний; **~ні** гроші *pl* = прогони; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = прогінний
прогорі|ле ⟨-лого⟩ *n* = прогар; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ durchgebrannt; **~ти** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: прогоряти
прогорнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: прогортати
прогородити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* durch-bohren, -stecken
прогортати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* auseinanderschieben
прогорювати ⟨*ft* -рюю, -рюєш⟩ *pf*: горювати, mühselig durchleben
прогоряти ⟨-яю, -яєш⟩ *n* [hin-]durchbrennen
прогостювати ⟨*ft* -тюю, -тюєш⟩ *pf*: гостювати
програ ⟨-ри⟩ *f* verlorenes Spiel *n*, Verlust *m*; **~вати** ⟨-раю, -раєш⟩ □ *a* (в карти) verspielen; *fig.* verlieren; *Musikw.* durchspielen; **~вати** справу sachfällig werden; **~ватися** *r* в карти im Kartenspiel verlieren
програм|а ⟨-ми⟩ *f* Programm *n*, Plan *m*; *Thea.* Theaterzettel *m*; **~** навчання Lehrplan; **~** повітроплітання Luftfahrtprogramm; святочна **~** Festprogramm; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ programmatisch, Programm-; **~ова** музика *f* Programmusik
програн|а ⟨-ної⟩ *f* verlorenes Spiel *n*, Verlust *m* (im Spiel); Niederlage; **~ий** ⟨-на, -не⟩ verspielt; **~а** сторона *f* sachfällige Partei
програ|ти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: програвати; **~** право sein Recht verwirken; **~ся** *pf*: програватися; **~ш** ⟨-аша⟩ *m* = програна
прогреб|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* (ein wenig) weg-graben, -scharren; **~[с]ти** ⟨*ft* -бу, -беш⟩ *pf*: прогребати
прогреміти → прогриміти
прогрес . . . → проґрес . . .
прогризати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* durchnagen, -beißen, -fressen; → *auch* перегризати
прогризти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: прогризати
прогриміти ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: гриміти, ver-, aus-donnern
прогрібати = прогребати
прогрів ⟨-у⟩ *m*, **~ання** *n* Durchwärmung *f*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* durchwärmen; überhitzen
прогріти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: прогрівати
прогріх ⟨-а⟩ *m* Verstoß, Fehl-, Miß-griff
прогрішати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* [ver]sündigen; **~ся** *r* sich versündigen; sich zu Schulden kommen lassen; (проти звичаїв) verstoßen (gegen gute Sitten)
прогріш|ення *n* Sünde *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: прогрішати[ся]
прогудіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* verhallen, -dröhnen
прогул ⟨-у⟩ *m* Müßiggang; Nichterscheinen *n* (bei der Arbeit); **~о**: прогу[с]ти; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩

□ *a* verprassen, durchbringen; **~юватися** *r* spazieren gehen; *fig.* sich erheitern

прогуля́нка ⟨-ки⟩ *f* Spaziergang *m*; Abstecher *m*; Lustfahrt, Ausflug *m*; ~ ве́рхи Spazier-, Aus-ritt *m*; ~ во́зом Ausfahrt; ~ пішки Fußpartie

прогуля́|ння *n* 1. = прогу́л; Ausflucht *f*; 2. = прогуля́нка; **~ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: прогу́лювати; (ніч) durchschwärmen; **~тися** *r/pf* прогу́люватися

прогу́ль|ка ⟨-ки⟩ *f besonders westukr.* Ausflug *m*; **~ко́вець** ⟨-вця⟩ *m* Ausflügler; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ausflug[s]-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ versäumt; ~ний день *m* arbeitsfreier Tag; **~ник** ⟨-а⟩ *m* 1. Müßiggänger, Bummler; 2. Ausflügler

прогу[с]ти́ ⟨*ft* -уду́, -уде́ш⟩ *n/pf* = прогуді́ти

проґаздува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* verwirtschaften

проґна́т ⟨-а⟩ *m* Prognath; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f Anat.* Prognathie (Gesichtsbildung)

проґност ... → прогност ...

проґре́с ⟨-у⟩ *m* Fortschritt; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩ □ fortschreitend, progressiv; fortschrittlich; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Fortschrittler; **~и́стський** ⟨-ка, -ке⟩ des Fortschrittlers; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Fortschreiten *n*, Progression; безконе́чна ~ія unendliche Progression; геометри́чна *od.* кра́тна ~ія geometrische Progression; зроста́юча *od.* росту́ча ~ія wachsende Progression; коне́чна *od.* скінчена ~ія endliche Progression; маліюча *od.* спадна́ ~ія abnehmende Progression; різнице́ва *od.* аритмети́чна ~ія arithmetische Progression; **~ува́ти** ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *n* progressieren

проґумува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *a/pf* (alles) nacheinander gummieren, mit Gummi bestreichen

продав|а́ти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* verkaufen, -äußern, absetzen; *fig.* verraten; ве́ксель e-n Wechsel begeben; ~ горілку ausschenken; ~ гурто́м im großen verkaufen; ~ з торгів versteigern; ~ за бе́зцін verschleudern, losschlagen; ~ на вагу́ auswägen; ~ пере́торгом ausbieten; ~ това́ри umsetzen, feilhalten; **~ся** *r* verkauft werden, Absatz haben; *fig.* sich verkaufen, sich bestechen lassen; **~е́ць** ⟨-вця́⟩ *m* Verkäufer

прода́влювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [eindrücken

прода́в|ниця ⟨-ці⟩ *f* die Verkäufliche; **~чиця** ⟨-ці⟩ *f* Verkäuferin, Ladenfräulein *n*

про́даж ⟨-у⟩ *m* Verkauf; Absatz; (горілки) Ausschank; (з рук) Handkauf; ви́ключний ~ Alleinverkauf; ~ з пере́торгу Versteigerung *f*; ~ за бе́зцін Verschleuderung *f*; ~ за готі́вку Barverkauf; ~ на ро́здріб, подрі́бний ~ Einzelverkauf; попере́дній ~ Vorverkauf; пуска́ти на ~ feilbieten

прода́жа ⟨-жі⟩ *f* 1. = про́даж; 2. *altukr.* Geldbuße

про́дажка ⟨-ки⟩ *f* Versteigerung

прода́жн|е ⟨-ного⟩ *n* Erlös *m*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ [ver]käuflich, feil, Verkaufs-; erkauft; *fig.* bestechlich; ~а ціна́ *f* Verkaufspreis *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* [Ver-]Käuflichkeit; Bestechlichkeit

про́даний ⟨-на, -не⟩ verkauft

прода́|ння *n* = про́даж; **~ти** ⟨*ft* -да́м, -даси́⟩ *pf*: продава́ти; ~ти з молотка́ versteigern lassen

продачу́ха ⟨-хи⟩ *f* Verkäuferin

продека́н ⟨-а⟩ *m* Prodekan

продеклямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: деклямува́ти

продемонструва́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: демонструва́ти

проде́ржати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **проде́ржувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zurückhalten, e-e Zeitlang halten; (кого́) j-m Unterhalt geben; ~ до кінця́ durchhalten; ~ коректу́ру Korrektur machen; **~ся** *r* sich erhalten, dauern

проде́рти[ся] ⟨*ft* -деру́[ся], -дере́ш[ся]⟩ *pf*: продира́ти[ся]

продешеви́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *a/pf* zu billig verkaufen

продзв|ені́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: дзвені́ти; **~они́ти** ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **продзво́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-läuten, -klingen

продзьо́бати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **продзьо́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufpicken

продив|и́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: продивля́тися; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* о́чі sich müde sehen; **~ля́тися** *r* **1.** = передивля́тися; **2.** durchschauen

проди́во ⟨-ва⟩ *n* großes Wunder

продима́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = продува́ти

продими́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *pf*: **продимля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* durchräuchern

продира́влювати → продіра́влювати

продира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* durch-, zer-reißen; **~ся** *r* durchbrechen, sich durch-drängen, -arbeiten

проди́рини ⟨-рин⟩ *pl Volkst.* = похре́стини

про́дих ⟨-у⟩ *m* Spaltöffnung *f*

проди́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich in frischer Luft erholen

про́дишки ⟨-шок⟩ *pl* Luftlöcher

продівува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *n/pf* (вік) als Jungfrau ihr Leben zubringen

про́ділі ⟨-у⟩ *m* (на голові) Haarscheitel; **~и́ти** ⟨*ft* -лю̀, -лиш⟩ *pf*: **проділя́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (Scheitelhaare) teilen; → *auch* переділя́ти; **~ь** ⟨-ля⟩ *m* = про́діл

продіра́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **продіра́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchlöchern; **~лений** ⟨-на, -не⟩ perforiert, gelocht

продірко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = продіра́влювати

продіркува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: продірко́вувати

проді́ти ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *a/pf* vertun, -prassen

про́дмух ⟨-у⟩ *m* An-, Durchblasen *n*

продму́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **продмуха́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* durch-, an-, ab-blasen; → *auch* продува́ти; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Ausblase-; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf* = продму́хати; **~ування** *n* = про́дмух; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = продмуха́ти

продовба́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **продо́вбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-stochern, -meißeln, -stemmen; (кра́пля) aushöhlen

продо́вж: продо́вжити

продовжа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = продо́вжувати

продо́вж|еність ⟨-ности⟩ *f* (lange) Dauer; **~ення** *n* Verlängerung *f*; Fortsetzung *f*; Fortdauer *f*; Fortpflanzung *f*, Folge *f*; ~ення ма́ршу *milit.* Weitermarsch *m*; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: продо́вжувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Verlängerung; Prolongation, Verzug *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verlängerer, Fortsetzer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Fortsetzerin; **~увальний** ⟨-на, -не⟩ Verlängerungs-; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verlängern; fort-fahren, -führen, -setzen; erstrecken; (речене́ць) erweitern; (еклад) *Gram.* dehnen; **~уватися** *r* fort-, an-dauern, währen; **~увач** ⟨-а⟩ *m* = продо́вжник

продово́льчий ⟨-ча, -че⟩ *ostukr.* Verpflegungs-

продожджи́ти ⟨*ft* -жу́, -жи́ш⟩ *a/pf* durchnässen

про́долинка ⟨-ки⟩ *f Geogr.* kleines Tal *n*

продоопта́ти → протопта́ти

продражни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ (кого́ чи́мось) *a/pf* j-m e-n Spitznamen geben

продра́ти[ся] ⟨*ft* -деру́[ся], -дере́ш[ся]⟩ *pf* = продира́ти[ся]

продріма́ти[ся] → передріма́ти[ся]

продру́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* (aus dem Schlaf) aufwachen

про́дув ⟨-у⟩ *m* (ві́тру) [Luft-, Wind-]Zug; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* durchwehen, -blasen; wegblasen; (мі́сце) vom Staub reinigen

проду́к|т ⟨-у⟩ *m* Produkt *n*, Erzeugnis *n*; ~ згоря́ння Verbrennungsprodukt; **~ти́вний** ⟨-на, -не⟩ produktiv, ertragsfähig, fruchtbar; leistungsfähig; **~ти́вність** ⟨-ности⟩ *f* Produktivität, Ertragsfähigkeit, Fruchtbarkeit; Leistung[sfähigkeit]; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* produzieren, erzeugen, herstellen; **~ці́йний** ⟨-на, -не⟩ Produktions-, Betriebs-; **~ці́йність** ⟨-ности⟩ *f* = продукти́вність; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Produktion, Herstellung, Erzeugung; Ertrag *m*; → *auch* виробни́цтво, витво́рництво; ма́сова ~ція Massenproduktion

проду́ма|ний ⟨-на, -не⟩ über-dacht, -legt; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Überlegung, Erwägung; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **проду́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (над чим) (reiflich) durchdenken, überlegen; ersinnen

проду́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: продува́ти

про́д|ух ⟨-у⟩ *m* Luft-, Zug-loch *n*; Ventilation *f*; **~у̀х[о]вина** ⟨-ни⟩ *f* Loch *n*, Öffnung, Luftzug *m*; **~у̀шник** ⟨-а⟩ *m* Luftleitung *f*

продуце́нт ⟨-а⟩ *m* Produzent, Erzeuger, Verfertiger

проекзаміно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nacheinander examinieren, prüfen

проекзаміну́ва́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: проекзаміно́вувати

прое́кт ⟨-у⟩ *m* Projekt *n*, Entwurf, Entwurfzeichnung *f*, Plan, Vorlage *f*; ~ зако́ну Gesetz-entwurf, -vorlage; ~ літака́ Flugzeugentwurf; на́рисний ~ Projektskizze *f*; **~иві́чний** ⟨-на, -не⟩, **~ѝвний** ⟨-на, -не⟩ projektiv, projektivisch; **~ѝвність** ⟨-ности⟩ *f* Projektivität; колова́ ~ѝвність zirkulare Projektivität; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Projekten-, Entwurfs-, projektiert; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = прое́ктний; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Anreger, Verfasser e-s Projekts; Projektenmacher; **~орний** ⟨-на, -не⟩ = проекці́йний; **~ува̀ння** *n* Projektieren, Entwerfen; Entwurf *m*; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* projektieren, entwerfen, planen

проєкці́йний ⟨-на, -не⟩ Projektions-

проє́кція ⟨-ії⟩ *f* Projektion, Ansichtzeichnung, Abbildung, Wurf *m*; вальце́ва *od.* циліндри́чна ~ Zylinderprojektion; ~ ве́ктора Projektion e-s Vektors; вертика́льна ~ Aufriß *m*; вірноповерхне́ва ~ flächentreue Projektion; гіперболі́чна ~ hyperbolische Projektion; горизонта́льна *od.* позе́мна ~ horizontale Projektion, Grundriß *m*; екваторія́льна *od.* рівнико́ва ~ Äquatorialprojektion; еліпти́чна ~ elliptische Projektion; картографі́чна *od.* мапори́сна ~ Kartenprojektion; ~ мерка́торова Merkatorprojektion; многості́нна ~ Polyederprojektion; нульова́ *od.* сфери́чна ~ sphärische Projektion; осередко́ва *od.* центра́льна ~ Zentralprojektion; перспекти́вна ~ perspektive Projektion; південнико́ва *od.* меридія́нна ~ Meridianprojektion; ~ про́мінів Strahlenwurf; просторі́сна ~ orthographische Projektion; прямоку́тна *od.* ортогона́льна ~ orthogonale *od.* Normal-Projektion; рівнобі́жна ~ parallele Projektion; скісна́ ~ schiefe Projektion; стіжкова́ *od.* коні́чна ~ Kegel- *od.* konische Projektion; сторчова́ ~ = прямоку́тна ~; точкова́ ~ Punktwurf; триметри́чна ~ trimetrische Projektion; сфероїди́чна *od.* сфероїдна ~ sphäroidische Projektion

прожа́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-braten, -glühen

прожа́ти ⟨*ft* -жну́, -жне́ш⟩ *pf*: прожина́ти

проже́кт ⟨-у⟩ *m* = прое́кт; **~ѐр** ⟨-а⟩ *m* Projektenmacher

проже́ктор ⟨-а⟩ *m* Scheinwerfer; → *auch* світломе́т; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Scheinwerfer-

прожер|а ⟨-ри⟩ *m* Vielfraß; **~ати** → прожирати; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ gefräßig; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Gefräßigkeit, Freßsucht; **~ти** ⟨*ft* -рý, -рéш⟩ *pf*: прожирáти; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = прожéра

прожив|а ⟨-ви⟩ *f* Ernährung, Beköstigung; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ 1. *a* ver-leben, -tun, -geuden; 2. *n* leben, sein Leben verbringen; wohnen, sich aufhalten; **~ок** ⟨-вку⟩ *m* = прожиток

прожинати ⟨-áю, -áєш⟩ *a* stellenweise ⟨Getreide⟩ schneiden

прожирати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auffressen; verschlingen

прожи|ти ⟨*ft* -иву̀, -ивѐш⟩ *pf*: проживáти; ~в, як нажи́в *Spr.* wie gewonnen, so zerronnen; **~ток** ⟨-тку⟩ *m*, **~ття̀** *n* Leben *n*, Lebenslauf *m*, Lebensweise *f*; Lebensunterhalt *m*, Fort-, Aus-kommen *n*

прожогом *adv.* kopfüber, jählings, Hals über Kopf

прож[о]ра ⟨-ри⟩ *m* → прожéра

прожуритися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *pf*: жури́тися

проз *prp. mit A.* vorbei an; durch

проз|а ⟨-зи⟩ *f* Prosa; римóвана ~ Knüttelvers *m*; **~аїк** ⟨-а⟩ *m*, **~аїст** ⟨-а⟩ *m* Prosaiker; **~аїчний** ⟨-на, -не⟩ prosaisch, in Prosa abgefaßt; *fig.* alltäglich; **~аїчність** ⟨-ности⟩ *f* prosaisches Wesen *n*, Alltäglichkeit

прозва ⟨-ви⟩ *f* Bei-, Spitz-name *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ benannt

прозва|ння *n* = прóзва; **~ти[ся]** ⟨*ft* -вý[ся], -вéш[ся]⟩ *pf*: прозивáти[ся]

прозектор ⟨-а⟩ *m* Prosektor; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Prosektor gehörig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Prosektorstelle *f*, -amt

прозелень ⟨-ні⟩ *f* erstes Grün *n*, [Grünes *n*

прозеліт ⟨-а⟩ *m* Proselyt, Neubekehrte[r]; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Proselytismus

прозивати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* benennen; j-m e-n Beinamen geben, verspotten; **~ся** *r* [sich be]schimpfen

прозимувати = перезимувáти

прозирати ⟨-áю, -áєш⟩ □ 1. *a* [hin-] durch-schauen, -blicken, -sehen; 2. *n* durchscheinen

прозирливиця ⟨-ці⟩ *f* = віщýнка

прозирнути ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: прозирáти

прозір ⟨-зóру⟩ *m* Durchsicht *f*, Sehspalte *f*, Guckloch *n*; *milit.* Fernrohraufsatz; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ scharf-, vor-sichtig; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Vor-, Ein-sicht, Vorsorge; **~ний** ⟨-на, -не⟩ durchsichtig, klar; deutlich, leserlich; ~ний лінеáл *m* Diopterlineal *n*; ~на трубá *f* Fern-rohr *n*, -glas *n*; **~ник** ⟨-ика̀⟩ *m* Visier *n*, Korn *n*; Zielvorrichtung *f*; **~нистий** ⟨-та, -те⟩ = прозíрний; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Durchsichtigkeit; Deutlichkeit; **~частий** ⟨-та, -те⟩ = прозíрний

прозовий ⟨-вá, -вé⟩ prosaisch, Prosa-

прозодія ⟨-ії⟩ *f* Prosodie, Silbenbemessung[slehre]

прозопопея ⟨-еї⟩ *f* Prosopopöie, Vermenschlichung; → уосóблення

прозор ⟨-у⟩ *m veralt.* = прозíр; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ □, **~истий** ⟨-та, -те⟩ = прозíрний; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Pauspapier *n*; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Lichtdurchlässigkeit; **~ливий** = прозірли́вий; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* = прозірність; **~ний** = прозíрний

прозр|івати ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = провúджувати; **~іння** *n* Wiedererlangung *f* des Augenlichtes; **~іти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: прозрівáти

прозябати ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* keimen, hervor-sprossen, -wachsen

прозябець ⟨-бця́⟩ *m Bot.* Samen-, Keim-lappen, Samen-, Keim-blatt *n*

прозябнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: прозябáти

прозьба ⟨-би⟩ *f* = прóсьба

проілюструвати ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: ілюструвáти

проінтеґрувати ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a*/*pf Math.* integrieren

проіржáвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* verrosten
проіспитувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: іспитувáти
проїдáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchfressen, -nagen; ⟨грóші⟩ verzehren; verprassen; ⟨дірý⟩ zerfressen; **∼ся** *r* sich durchfressen; sich überessen, widerlich werden
проїжджá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* durchfahren, -reisen, -reiten; vorbeifahren; **∼чий** ⟨-ча, -че⟩ durchreisend
проїжджий ⟨-жого⟩ *m* Durchreisende[r]
проїзд ⟨-у⟩ *m* Durch-fahrt *f*, -reise *f*, -zug; **∼ити** ⟨*ft* -їжджу, -їздиш⟩ *pf*: **проїзди́ти** ⟨-їжджý, -їзди́ш⟩ = проїжджáти; **∼итися** *r* spazieren fahren; **∼ний** → проїзни́й
проїздка ⟨-ки⟩ *f* Spazierfahrt
проїздом *adv.* im Vorbeifahren, im Durchzug
проїзн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ fahrbar, Fahr-, wegsam, zur Durchfahrt dienend; **∼** лист *m* Fahrschein; **∼á** дорóга *f* Fahrbahn, → *auch* їздня́
проїс|ли́вий ⟨-ва, -ве⟩, **∼ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ gefräßig
проїсти ⟨*ft* -їм, -їси́⟩ *pf*: проїдáти, alles verzehren; **∼ся** *n*/*pf* sich überessen; і добрó проїсться *Spr.* es ist nichts schwerer zu ertragen, als e-e Reihe von guten Tagen
проїти ⟨прóю, прóїш⟩ *a* schmoren
проїхати ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *n*/*pf* = проїздити; ⟨грóші⟩ verfahren
прóйд|а ⟨-ди⟩ *m*, **∼исвіт** ⟨-а⟩ *m* durchtriebener Mensch, Abenteurer; Landstreicher
прóйма ⟨-ми⟩ *f* Einschnitt *m*
пройм|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchdringen; ⟨дýшу⟩ ergreifen; **∼ся** *r* sich zu Herzen nehmen; **∼áючий** ⟨-ча, -че⟩ ⟨хóлод⟩ durchdringend; **∼и́ти** ⟨*ft* -йму́, -йме́ш⟩ *pf*: проймáти
пройня́ти ⟨*ft* -йму́, -йме́ш⟩ *a*/*pf* = пройми́ти; **∼й** ⟨-та, -те⟩ durchdrungen von
пройти́[ся] ⟨*ft* -йду́[ся], -йдеш[ся]⟩ *pf*: прохóдити[ся]
прокажéн[н]ий 1. ⟨-на, -не⟩ aussätzig; 2. ⟨-ного⟩ *m* Aussätzige[r]
прокáза ⟨-зи⟩ *f Med.* Aussatz *m*; *fig.* Plage; *Zool.* Kammblattwespe
проказáти ⟨*ft* -кажý, -кáжеш⟩ *pf*: **прокáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vor-sagen, -tragen, -deklamieren
прокáнцлер ⟨-а⟩ *m* Vizekanzler
прокаратáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* ⟨вік⟩ elend durchleben
прокáт ⟨-а⟩ *m ostukr.* Vermieten *n*, Vermietung *f*; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Walzen *n*, Walzarbeit; **∼ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ Miet[s]-, Leih-; *Tech.* Walz-
прокачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: качáти
проквáсити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ *a*/*pf* durchsäuern; ⟨дýшу⟩ erfrischen, erquicken
проквили́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **проквиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* wimmern, winseln
проквітáти = процвітáти
прóкид ⟨-у⟩ *m* ⟨від сну⟩ Auf-, Erwachen *n*
проки́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **прокидáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* von Zeit zu Zeit werfen; ⟨сніг⟩ aufräumen, reinigen; ausgeben, verlieren
прокидáтися *r* aufwachen, vom Schlafe erwachen, aus dem Schlafe auffahren; hie und da aufkommen, -tauchen
проки́мен ⟨-мну *od.* -у⟩ *m Rel.* Prokimenos, ein Vers aus den Psalmen
проки́нути[ся] *pf*: прокидáти[ся]
прокипіти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *n*/*pf* durch-kochen, -sieden
прокисáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sauer werden, versauern
проки́с|лий ⟨-ла, -ле⟩ anbrüchig; **∼[ну]ти** ⟨*ft* -сну, -снеш⟩ *pf*: прокисáти
Прóкіп ⟨-копа⟩ *m PN* Prokop[ius]
прóклад ⟨-у⟩ *m* → проéкція

прокладá|ння *n* кáбля Kabellegung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* dazwischenlegen; *Typ.* durchschießen; ~ти дорóгу e-n Weg bahnen, anlegen; ~ти кáбель ein Kabel legen *od.* schlagen
проклá|дка ⟨-ки⟩ *f* (труб) Rohrlegung; (у шитві) = підкладка; **~сти** ⟨*ft* -аду́, -адéш⟩ *pf*: прокладáти
проклинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verfluchen, -wünschen
проклін ⟨-л[ь]óну⟩ *m* Fluch, Verfluchung *f*, Verwünschung *f*, Verdammung *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* die Fluchende
проклітúчний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* proklitisch, den Ton aufs folgende Wort legend
проклю|вáти ⟨*ft* -юю́, -юéш⟩ *a/pf*, **~нýтися** ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* durch-picken, -braten
проклям|áція ⟨-ії⟩ *f* Proklamation, Verkünd[ig]ung; Aufruf *m*, Flugblatt *n*; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* proklamieren, verkünd[ig]en
проклястú ⟨*ft* -ляну́, -лянéш *od.* -лену́, -ленéш⟩ *pf*: проклинáти
прóклятий ⟨-та, -те⟩ ver-flucht, -wünscht, -dammt
проклят|тя́ *n* → проклін; церкóвне ~ Anathema, Bannfluch *m*; **~ýщий** ⟨-ща, -ще⟩ = прóклятий
прóковт[к]ом *adv.*, однúм ~ mit e-m Schluck
проковтнýти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *a/pf* ver-schlingen, -schlucken; (пігýлку) (e-e Pille) einnehmen; мóвчки ~ e-e bittere Pille hinunterschlucken müssen
прокóл ⟨-у⟩ *m* *ostukr.* Durchstich; **~óти** ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: **прокóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-stecken, -bohren, -stoßen
прокóнсул ⟨-а⟩ *m* Prokonsul; **~ят** ⟨-у⟩ *m*, **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Prokonsulat *n*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Prokonsul gehörig
проконсультувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* beraten, konsultieren
прокóп ⟨-у⟩ *m* Einschnitt; = прóріз
прокопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: прокóпувати
Прокóпій ⟨-ія⟩ *m* *PN* → Прóкіп
прокóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchgraben
прокóпч|éний ⟨-на, -не⟩ eingeräuchert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchräuchern
прокорíнювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* *Math.* Wurzel ausziehen, radizieren
прóкорм ⟨-у⟩ *m* → корм
прокормúти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **прокормля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ernähren
прокотúти ⟨*ft* -очу́, -óтиш⟩ *pf*: **прокóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hinrollen, -wälzen
прокр|адáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich e-s Diebstahls schuldig machen; sich durchstehlen, heimlich passieren; sich durch-, ein-schleichen, vorbeischleichen; **~áстися** ⟨*ft* -аду́ся, -адéшся⟩ *pf*: прокрадáтися
прокричáти ⟨*ft* -чу́, -чúш⟩ *a/n/pf* durchschreien; zu Ende schreien, aufhören zu schreien
Прокрýстов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Prokrustes gehörig; ~е ліжко *n* Prokrustesbett
прокрутúти ⟨*ft* -учу́, -ýтиш⟩ *pf*: **прокрýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (mit e-m Bohrer) durchbohren; verdrehen; **~ся** *r* sich hin und her drehen, wenden
прокувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *pf*: кувáти
прокýр|а ⟨-ри⟩ *f* Prokura; **~áтор** ⟨-а⟩ *m* Prokurator, Staatsanwalt; **~атóрія** ⟨-ії⟩ *f*, **~атýра** ⟨-ри⟩ *f* Staatsanwaltschaft; скарбóва ~атóрія Finanzprokuratur; **~áторський** ⟨-ка, -ке⟩ Staatsanwalts-, staatsanwaltlich; **~ úст** ⟨-а⟩ *m* Prokurist
прокурúти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **прокýрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchrauchen, -räuchern; verrauchen; ~ сіркою ausschwefeln

прокурóр ⟨-а⟩ *m* **1.** = прокурáтор; **2.** Anwalt
прокусúти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: **прокýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchbeißen
прóлаз ⟨-у⟩ *m* Öffnung ⟨zum Durchkriechen⟩ *f*, [Schlupf-]Loch *n*; ~ на рýку Handloch; вузькúй ~ Kriechgang
пролáз|а ⟨-зи⟩ *m* Schleicher; **~ити** ⟨-áжу, -áзиш⟩ *n* durch-kriechen, -gehen, sich einschleichen
прóлазок ⟨-зка⟩ *m Dim.*: прóлаз; → хіднúк
проламáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **пролáмувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchbrechen, -schlagen
пролегóмена ⟨-мен⟩ *pl* Prolegomena, Einleitung *f*
пролéжати ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **пролéжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* e-e Zeitlang liegen; durch-, ein-drücken
пролéт ⟨-у⟩ *m* = пролíт
пролетáр ⟨-ря́⟩ *m* Proletarier; **~изàція** ⟨-ії⟩ *f* Proletarisierung; **~изувàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ □ *a* proletarisieren; **~ій** ⟨-ія⟩ = пролетáр; **~іàт** ⟨-у⟩ *m* Proletariat *n*; **~іàтський, ~ський** ⟨-ка, -ке⟩ proletarisch
пролетíти ⟨*ft* -ечý, -етúш⟩ *pf*: пролітáти
пролетлітературà ⟨-ри⟩ *f Abk.*: пролетáрська літератýра, proletarische Literatur
прóлив ⟨-у⟩ *m* Strom, (мóрський) [Meer-]Enge *f*; ~ крóви Blutvergießen *n*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* aus-, ver-gießen; (світло) aufklären; **~àтися** *r* überlaufen
прóлив|ень ⟨-вня⟩ *m* Platz-, Gußregen; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ Guß-; **~нúй** дощ *m* = прóливень
прóлиг ⟨-у⟩ *m*, **пролúга** ⟨-ги⟩ *f* Schlund *m*; = стравохід
прóлиз ⟨-у⟩ *m* Wuhne *f*, Wake *f*
пролизáти ⟨*ft* -ижý, -úжеш⟩ *pf*: **пролúзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchlecken
прóлик ⟨-у⟩ *m westukr.* Schlund; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = **проглинýти**
пролинýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: линýти
пролúскуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* hindurchschimmern
пролúт|ий ⟨-та, -те⟩ vergossen; **~и[ся]** ⟨*ft* -ллю́[ся], -ллéш[ся]⟩ *pf*: проливáти[ся]; **~тя̀** *n* = прóлив (крóви)
пролíг ⟨-лóгу⟩ *m Geogr.* Bergtal *n*, Engpaß
пролíзти ⟨*ft* -зу, -зеш⟩ *pf*: пролáзити
пролíм ⟨-лóму⟩ *m* Bresche *f*, durchbrochene Stelle *f*, Durchbruch; Einschnitt; валовúй ~ *Geogr.* Wallpaß; перелúвний ~ *Geogr.* Überflußdurchbruch
прóліска ⟨-ки⟩ *f Bot.* біла Buschanemone
прóліс|ок **1.** ⟨-ску⟩ *m* = прогáлина; **2.** ⟨-ска⟩ *m*, *auch pl* **~ки** ⟨-ків⟩ *Bot.* Meerzwiebel *f*; Frühlingsschlüsselblume *f*
пролíт ⟨-льóту⟩ *m* **1.** Durch-flug, -zug, Überflug; **2.** Durchmesser; **~àння** *n* = пролíт; **~àння** хмар *Flugw.* Durchstoßen; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a*/*n* durch-, vorüber-, vorbei-fliegen; (про людéй) vorbeilaufen, vorübereilen; (про час) ver-streichen, -fließen; (сніг) von Zeit zu Zeit schütter herabfallen
прóлітка ⟨-ки⟩ *f* leichtes Fuhrwerk *n*
прóліток ⟨-тку⟩ *m* Anfang des Sommers, Frühsommer
пролíтувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: лíтувати
проллятú ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: проливáти
пролóг ⟨-у⟩ *m* Einleitung *f*, Eröffnungsgedicht *n*, Prolog; *Rel.* Sammlung *f* von kurzen Festpredigten, Lebensbeschreibungen *pl* der Heiligen u. Auszüge *pl* aus den Schriften der heiligen Väter
проложúти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: прокладáти; (пісню, гутíрку) dichten, komponieren
пролóм ⟨-у⟩ *m* = пролíм; на ~ blindlings; **~àти** → **проламáти**;

∼ина ⟨-ни⟩ *f* → пролім; *Min.* Bruch *m*; **∼йти** ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **проломлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = проламувати

пролом|ний ⟨-на, -не⟩ [durch-] brechbar; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Durchbruch[s]-

пролунати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* verhallen

пролуп ⟨-у⟩ *m* Blätterdurchgang; Spaltbarkeit *f*

пролупати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пролупувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchschälen, -spalten

проляща́ти ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: лящати

прольонґ|ація ⟨-ії⟩ *f* Prolongation, Verlängerung, Stundung; **∼увати** ⟨-ґую, -ґуєш⟩ □ *a* prolongieren, verlängern, hinausschieben

промавляти → промовляти

промайнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* forteilen, dahinfliegen, [davon-] huschen

промакати → промокати

промантачити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* ver-geuden, -prassen; durchbringen

промарнотравити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* = промантачити

промарити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: марити, verträumen

промастити ⟨*ft* -ащу, -астиш⟩ *pf*: промащувати

промах ⟨-у⟩ *m* Fehl-griff, -schlag, -tritt, -schuß, Fehler, Versehen *n*, Verstoß; **∼нутися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *n/pf* fehlen, fehl-schlagen, -schießen, verstoßen gegen etwas

промащувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-schmieren, -ölen

проміжи *prp.* = проміж

проміж|ина ⟨-ни⟩ *f* Scharte, Lücke; Grenzstrich *m*; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Zwischenraum *m*, Abstand *m*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Zwischen-; **∼ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Ackerspark; **∼ок** ⟨-жку⟩ *m* (між полями) Feldweg; → проміжка

променада ⟨-ди⟩ *f* Promenade, Spazierweg *m*

променевидатність ⟨-ности⟩ *f* Ausstrahlungsvermögen *n*

промен|евий ⟨-ва, -ве⟩ Strahlen-, radial; **∼емір** ⟨-а⟩ *m Astr.* Radiometer; **∼истий** ⟨-та, -те⟩ strahlend, hellglänzend, hervorleuchtend; → *auch* промінистий; **∼истість** ⟨-тости⟩ *f* [Aus-]Strahlung, Ausstrahlungsvermögen *n*; **∼іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* strahlen; **∼озлім** ⟨-лому⟩ *m* Strahlenbrechung *f*, Refraktion *f*; **∼ювання** *n* = промінювання; **∼ястий** ⟨-та, -те⟩ strahlig, strahlend

промережати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: мережати; *fig.* dichten

пром|ерзати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* durchfrieren; **∼ерзлий** ⟨-ла, -ле⟩ durchfroren; (сніг) festgefroren; **∼ерзнути** ⟨*ft* -ну; -неш⟩ *pf*: промерзати

промести ⟨*ft* -ету, -етеш⟩ *pf*: промітати

Прометей ⟨-ея⟩ *m PN* Prometheus; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ prometheisch

прометний = промітний

промжичити ⟨*ft* -чу, чиш⟩ *a/pf* durch Sprühregen naß machen

промива|льний ⟨-на, -не⟩ zum Waschen (dienend), Wasch-; **∼льник** ⟨-а⟩ *m* Auswascher; **∼ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* [aus]waschen, spülen; (руду) schwemmen

промивка ⟨-ки⟩ *f* [Aus-]Waschen *n*, Spülung

промивн|ий ⟨-на, -не⟩ Durchspülungs-; **∼ик** ⟨-а⟩ *m Tech.* Waschapparat, Skrubber

промигнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (schnell) vorüber-eilen, -huschen; → *auch* промайнути

промикати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durchraufen

промимрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: мимрити

промин|альний ⟨-на, -не⟩ vorübergehend, vergänglich; **∼ати** ⟨-аю, -аєш⟩ 1. *n* ver-gehen, -laufen, -streichen, vorübergehen; 2. *a* = минати; **∼ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: проминати

про́мис|[е]л ⟨-слу⟩ *m* 1. Vorsehung *f*; 2. Gewerbe *n*; Industrie *f*; автомобі́льний ~ Automobilindustrie; важки́й ~ Schwerindustrie; воє́нний ~ Kriegsindustrie; вугле́вий ~ Kohlenindustrie; доморо́бний ~ = ха́тній ~; дрібни́й ~ Kleingewerbe; куста́рний *od.* ха́тній ~ Hausindustrie; лету́нський ~ Flugzeugindustrie; на́фтовий ~ Petroleumindustrie; повітроліта́льний ~ Luftfahrtindustrie

промисло́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Gewerbetreibende[r], Industrielle[r]; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ gewerbetätig, gewerblich, gewerbetreibend, Gewerbe-; industriell, Industrie-; ~а виста́ва *f* Gewerbeausstellung; ~а пала́та *f* Gewerbe-, Industrie-kammer; ~ий пода́ток *m* Gewerbesteuer *f*; ~е свідо́цтво *n* Gewerbeschein *m*; ~а шко́ла *f* Gewerbeschule

промисло́вість ⟨-вости⟩ *f* Gewerbetätigkeit, -fleiß *m*; Industrie; Industrialismus *m*; будіве́льна ~ Bauindustrie; важка́ *od.* тяжка́ ~ Schwerindustrie; гірни́ча ~ Bergwerksindustrie; ле́гка ~ Leichtindustrie; машинобудіве́льна ~ Maschinenindustrie; металообро́бна ~ 'metallverarbeitende Industrie; на́фтова ~ Naphthaindustrie; тексти́льна ~ Textilindustrie; фабри́чна ~ Fabriksindustrie; харчова́ ~ Lebensmittelindustrie; ха́тня ~ Hausindustrie; хемі́чна ~ chemische Industrie

проми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: промива́ти

про́мичка ⟨-ки⟩ *f* Zahnlücke

промишля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *n* sich befassen mit etw., betreiben; (про се́бе) [für]sorgen; (чим) ein Gewerbe betreiben

промі́в|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: промо́ва; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Besprecher, Zauberer

про́між *prp. mit G., A., I.* unter, zwischen; → *auch* ме́жи, між

промі́жжя *n* Zwischenraum *m*; → *auch* проме́жина; *Anat.* Damm *m*

про́мі́жка ⟨-ки⟩ *f* Intervall *n*, Zwischenzeit, Lücke; → проме́жка

промі́жн|ий ⟨-на, -не⟩ zwischen-, Zwischen-; ~е осіда́ння *n* *Flugw.* Zwischenlandung *f*; ~е поло́ження *n* *Geogr.* Zwischenlage *f*; ~а ста́ція *f* Zwischenstation; ~ час *m* Zwischenzeit *f*

про́мі́жок ⟨-жку⟩ *m* Zwischen-raum, -feld *n*, -gelände *n*; Abstand; → *auch* проме́жок; іскрови́й ~ Funkstrecke *f*; ~ часу́ Zeitspanne *f*

промі́н ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Auswechselung *f*; (гро́шей) Geldwechsel *m*

промін|е́вий = промене́вий; **~еЛо́мність** ⟨-ности⟩ *f* Strahlenbrechung; **~и́стий** = промени́стий

промі́н|не ⟨-ного⟩ *n* Wechselaufgeld; **~ний** ⟨-на, -не⟩ 1. Wechsel-; ~ні гро́ші *pl* Scheidemünze *f*; 2. = промени́стий

промі́н|ня *n* *koll.* → про́мінь; керівне́ ~ Leitstrahlen *pl*; рентге́нівське ~ Röntgenstrahlen *pl*; сонце́ве ~ Sonnenstrahl *m*; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: про́мінь; **~юва̀льний** ⟨-на, -не⟩ [Aus-]Strahlungs-; **~юва̀ння** *n* Strahlung *f*, Aus-, Bestrahlung; **~юва̀ти** ⟨-ню́ю, -ню́єш⟩ *n* [aus]strahlen

промі́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* eintauschen; ein-, um-, aus-wechseln

промінія́ст|ий = промени́стий; ~а щі́лина *f* *Geogr.* Radialspalte

промі́ня́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: промі́нювати; ~ся *r/pf* mit j-m tauschen

проміня́тка ⟨-ки⟩ окружкова́та *f* *Bot.* Spurre

про́мінь ⟨-меня *u.* -меню⟩ *m* Strahl; *Astr.* Radius, Halbmesser; *Geom.* Halbgerade *f*; бігуно́вий ~ Polarradius; зе́мни́й ~ Radius der Erde; кутови́й ~ Winkelradius; перспекти́вний ~ Perspektivenstrahl; ~ поді́бности Ähnlichkeitsstrahl; порядко́вий ~ Ordnungsstrahl; проєкці́йний ~ Projektionsstrahl; рівнико́вий ~ Äquatorialradius; ~ рікú Flußarm; ~ розгалу́ження

Verzweigungsstrahl; світляни́й ∼ *od.* ∼ сві́тла Lichtstrahl; спря́жений ∼ konjugierter Strahl; ∼ тепла́ Wärmestrahl

про́мір ⟨-у⟩ *m* Durchmesser; → *auch* попере́чник; ∼ де́рева Baumdurchmesser; ∼ пропе́лера *Flugw.* Luftschraubendurchmesser; **∼и** ⟨-рів⟩ *pl* Messungen

промі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **промі́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [durch-] messen

промі́рник ⟨-а⟩ *m* Gabelmaß *n*

промітá́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ein wenig fegen, reinkehren

про́міти ⟨-тів⟩ *pl* Nordlicht *n*

промітни́й ⟨-нá, -нé⟩ rührig, gewandt

промі́ття *n* Röte *f* (am Himmel)

промкну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *a/pf* abführen; erkennen, erraten, einsehen

промо́в|а ⟨-ви⟩ *f* Rede, Ansprache; вступнá ∼ Antrittsrede; ∼ до ко́го Anrede; ∼-пе́рвістка Jungfernrede; проща́льна ∼ Nachruf *m*; **∼ець** ⟨-вця⟩ *m* Sprecher, Redner; **∼истий** ⟨-та, -те⟩ zungengewandt; ausdrucksvoll, einleuchtend; **∼истість** ⟨-тости⟩ *f* Suada, Beredtsamkeit

промо́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **промовля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (anfangen zu) sprechen, reden, e-e Rede (Ansprache) halten; (до ко́го) j-n ansprechen, j-n anreden; (за ким) für j-n sprechen, sich für j-n verwenden; (за чим) (dafür) sprechen; agitieren; ∼ до се́рця zum Herzen sprechen; ∼ до со́вісти ins Gewissen reden; **∼ся** *r* sich versprechen, etw. Unnötiges aussagen

промо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ Redner-; **∼и́й** ⟨-нà, -нè⟩ beredt

промо́вниц|я ⟨-ці⟩ *f* Rednerin; **∼ький** ⟨-ка, -ке⟩ rednerisch; beredt

промо́вч|á́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: **промо́вчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschweigen; stillschweigen; **∼ливо** *adv.* schweigend

промо́|га ⟨-ги⟩ *f* Vermögen *n*; **∼гтѝ** ⟨*ft* -можу́, -мо́жеш⟩ *n/pf* können, imstande sein; **∼гтѝся** *r/pf* sich überanstrengen; **∼жність** = спромо́жність

промокá́|льний ⟨-на, -не⟩ durchlässig, (Nässe) durchlassend; ∼ папі́р *m*, **∼льниця** ⟨-ці⟩ *f* Fließpapier *n*, Lösch-blatt *n*, -papier *n*; **∼ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* durchnäßt werden, Nässe durchlassen; **∼ч** ⟨-ачá⟩ *m* = промокá́льниця

промо́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: промокá́ти

промоло́ти ⟨*ft* -мелю́, -ме́леш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang mahlen

промолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang dreschen

проморо́зити ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *pf*: **проморо́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchfrieren lassen

пром|оці́йний ⟨-на, -не⟩ Versetzungs-; **∼о́ція** ⟨-ії⟩ *f* Promotion, Beförderung (zum Doktor); Versetzung

промочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **промо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchnässen, -weichen; ∼ го́рло Kehle anfeuchten, benetzen

промо́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (кому́ доро́гу) (j-m den Weg) ebnen, bahnen

промрі́яти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* verträumen

промувá́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* promovieren, befördern

промули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **прому́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* durch-, aus-waschen, ausspülen

промуркоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *pf*: муркоті́ти, schnurren

прому́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *r/pf* sich e-e Zeitlang abquälen, Qualen ertragen

промчá́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чи́ш[ся]⟩ *n/pf* schnell vorüber-eilen, -ziehen

проне́с|ти́ ⟨*ft* -есу́, -есе́ш⟩ *pf*: прonóсити; ∼ло когó́сь er hat Durchfall gehabt; **∼ся** *r/pf* sich verbreiten, durcheilen; ∼лася чу́т-

ка ein Gerücht verbreitete sich; ніч ~лася die Nacht verstrich
пронúдіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* unnütz verweilen; elend fristen
пронизáти ⟨*ft* -ижý, -úжеш⟩ *pf*: пронúзувати
пронúз|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □ durchdringlich, -dringend; schneidend; → *auch* пронúкливий; (гóлос) grell, gellend, schrill; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Grellheit; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-dringen, -bohren; durchstricken; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ (зір) durchdringend, stechend; (крик) markerschütternd
проникá|льний ⟨-на, -не⟩ durchdringbar, -dringlich; **~льність** ⟨-ности⟩ *f* Durchdring-lichkeit, -ungskraft; **~ння** *n* Durchdringung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch-, ein-dringen, durch-, ein-sickern; → *auch* прохóдити, просякáти; *fig.* ergründen
пронúклив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ durchdringend, -lassend, -dringlich; tiefdringend; scharf-sinnig, -sichtig, einsichtig; (рóзум) hell; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Durchdringungsfähigkeit; Einsicht, Scharfsinn *m*, Tiefblick *m*; Durchlässigkeit
пронимáти → проймáти
пронúра ⟨-ри⟩ *m* Schnüffler
пронúшпорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* → пронюхувати
пронíс: пронестú
пронóз|а ⟨-зи⟩ *m* verschmitzter Kerl, Stänker, Durchtriebene[r]; Intrigant; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ verschmitzt, -schlagen, gerieben, pfiffig, intrigant; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Verschmitztheit, Geriebenheit; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ = пронóзливий
пронóра ⟨-ри⟩ *f* Höhle
пронóс ⟨-у⟩ *m* Durchfall; → бігýнка; **≈ити** ⟨-óшу, -óсиш⟩ *a* durchtragen, -bringen; abführen; **≈ùти** ⟨*ft* -ошỳ, -óсиш⟩ *pf* e-e Zeitlang tragen, abtragen; **≈итися** *r* sich verbreiten, durcheilen; **≈нè** ⟨-нò-го⟩ *n* Abführ-, Purgier-mittel
пронóшений ⟨-на, -не⟩ ab-getragen, -genutzt
прóнýрець ⟨-рця⟩ *m* *Zool.* Wasseramsel *f*
пронýр|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-рка⟩ *m* *Zool.* = прóнýрець
прóнурок ⟨-рка⟩ *m* → гайдýк
пронюхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пронюхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-e feine Nase haben, wittern, aus-, durch-schnüffeln
пронятú = проймúти
прообраз ⟨-у⟩ *m* Ur-, Vor-bild *n*, Prototyp *m/n*
прооратú ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a/pf* durch-ackern, -pflügen
пропáв: пропáсти; **≈ший** ⟨-ша, -ше⟩ = пропáлий
пропаґ|áнда ⟨-ди⟩ *f* Propaganda, Werbung; **~андúст** ⟨-а⟩ *m* Propagandist, Werber; **~андúстський** ⟨-ка, -ке⟩, **~áндний** ⟨-на, -не⟩, **~андóвий** ⟨-ва, -ве⟩ auf die Propaganda bezüglich, Propaganda-, propagandistisch; **~áтор** ⟨-а⟩ *m* Verbreiter; **~увáти** ⟨-ґýю, ґýєш⟩ □ *a* propagieren, Propaganda machen, werben, verbreiten
прóпáд ⟨-у⟩ *m* Fall
пропадá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* verloren gehen, abhanden kommen, verschwinden; verfallen; umkommen, zugrunde gehen; untergehen; (з любóви, з тýги) (vor Liebe, Sehnsucht) vergehen; (за ким, за чим) (in j-n, in etw.) vernarrt sein; **~й!** fahre hin!
пропáд|ний ⟨-на, -не⟩ реченéць *m* Verfallfrist *f*; **~ок** ⟨-дку⟩ *m* Verfall
пронáж|а ⟨-жі⟩ *f* Verlust *m*, Schaden *m*; **~ений** ⟨-на, -не⟩ in Verlust geraten
проналáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: палáти
пропáлий ⟨-лого⟩ *m* (без вíсти) Verschollene[r], Vermißte[r]
пропалúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **пропáлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchbrennen

пропáло: пропáсти
пропáм'ятн|ий ⟨-на, -не⟩ Gedenk-, Denk-, Gedächtnis-; ~е письмó *n* Denkschrift *f*, Memorandum, Memorial [панувáти
пропанувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*:
пропáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **пропáрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-brühen, -bähen
пропасáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* e-e Zeitlang weiden
пропаснá ⟨-нóї⟩ *f* = прóпасть
пропáсни|й ⟨-на, -не⟩ fieberhaft; ~ця ⟨-ці⟩ *f* Fieber *n*
пропá|сти 1. ⟨*ft* -адý, -адéш⟩ *pf*: пропадáти; я ~в es ist um mich geschehen; ~в як кáмінь у вóду er ist verschollen; все ~ло alles ist verloren; **2.** ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: пропасáти
прóпасть ⟨-ти⟩ *f* Abgrund *m*, Schlund *m*, Kluft; *fig.* Verderben *n*; у ~ дорóга ховзькá *Spr.* der Weg zur Hölle ist leicht
пропáх|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* mit (e-m) Geruch erfüllen; ~лий ⟨-ла, -ле⟩ duftend, mit (e-m) Duft versehen, mit Duft erfüllt
пропáшний ⟨-на, -не⟩ (трáктор) zum Pflügen bestimmt
пропáщий ⟨-ща, -ще⟩ verloren, (грóші) uneinbringlich
пропедéвт|ика ⟨-ки⟩ *f* Propädeutik; Vorunterweisung; ~ѝчний ⟨-на, -не⟩ propädeutisch, Vorunterweisungs-
пропекти́ ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: пропікáти
пропéлер ⟨-а⟩ *m Flugw.* Propeller, Luftschraube *f*; багатолопатнéвий ~ mehrflügelige Schraube; дволопатнéвий ~ zweiflügeliger Propeller; запускáти ~ andrehen; металéвий ~ Metall[luft]schraube; накрути́ти ~ den Propeller aufziehen; носни́й ~ Tragschraube; трилопатнéвий ~ Dreiblattluftschraube; ~ний ⟨-на, -не⟩ Propeller-
пропéрти ⟨*ft* -прý, -прéш⟩ *a*/*pf* durch-schleppen, -drängen

пропивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* vertrinken, -zechen
прописáти ⟨*ft* -ишý, -и́шеш⟩ *pf*: **пропи́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* schreiben, e-e Aufschrift geben; vorschreiben, verordnen
пропитáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: пропи́тувати
пропи́ти ⟨*ft* -п'ю́, -п'éш⟩ *pf*: пропивáти; alles vertrinken
прóп|иток ⟨-тку⟩ *m* Ernährung *f*, Unterhalt; ~ѝтувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** ernähren, Unterhalt verschaffen; **2.** ab-, aus-fragen
пропихáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchstoßen; ~ся *r* sich durchdrängen
пропі́й ⟨-пóю⟩ *m* **1.** Zeche *f*; **2.** *Volkst.* Gastgelage *n* (für die Hochzeitsgäste); ~ка ⟨-ки⟩ *f* = пропі́й **1.**; ~ни́й ⟨-на, -не⟩ zum Hochzeitsgelage gehörig; ~ці ⟨-в⟩ *pl* Hochzeitsgäste, die den пропі́й ausführen
пропікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchbacken, -brennen, -glühen
пропілéї ⟨-в⟩ *pl* Propyläen, monumental ausgestaltetes Tor *n*
пропінáція ⟨-ії⟩ *f* Propination, Schenkgerechtigkeit
проплáкати ⟨*ft* -áчу, -áчеш⟩ *pf*: **проплáкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* durchweinen; → *auch* переплáкувати
проплавáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*/*n* durch-schwimmen, -fließen; vorbei-schwimmen, -fließen, dahinfließen
пропли́|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*, ~сти́ ⟨*ft* -ивỳ, -ивѐш⟩ *pf*: проплививáти
проплювáти ⟨*ft* -юю́, -юéш⟩ *a*/*pf* be-spucken, -speien
проповзти́ ⟨*ft* -зý, -зéш⟩ *a*/*pf* durch-kriechen, -schleichen, hinüberkriechen
проповідá|льниця ⟨-ці⟩ *f* Kanzel; → казáльниця; ~ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a westukr.* **1.** vorhersagen; **2.** = пропові́дувати
пропові́д|ник ⟨-а⟩ *m* Prediger; Verkündiger; ~ниця = пропо-

відáльниця; **~нúчий** ⟨-ча, -че⟩ Prediger-; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* predigen; verkündigen, lehren

прóповідь ⟨-ді⟩ *f* Predigt

пропозúція ⟨-ії⟩ *f* Proposition, Vorschlag *m*, Antrag *m*; *Bankw.* Angebot *n*, → *auch* подáча, офéрта

прополікáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = прополіскувати

пропол|іскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausspülen; (склянку) schwenken; **~оскáти** ⟨*ft* -лощý, -лóщеш⟩ *pf*: прополіскувати

прополóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: **пропóлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ein wenig durchjäten, ausjäten

пропон|éнт ⟨-а⟩ *m* Antragsteller; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ vorgeschlagen; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* proponieren, vorschlagen, in Vorschlag bringen, [be]antragen, [an-] bieten

пропорóти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *a/pf* ein wenig auf-trennen, -schlitzen

пропорц|íйний ⟨-на, -не⟩ □ verhältnismäßig, proportioniert, proportional; *fig.* wohlgestaltet; ~ **неперерúвний** ⟨-на, -не⟩ stetig proportional; **~íйність** ⟨-ности⟩ *f* Verhältnis *n*, Verhältnismäßigkeit, Proportionalität; **~іонáльний** ⟨-на, -не⟩ = пропорційний; **~іонáльність** = пропорційність

пропóрція ⟨-ії⟩ *f* Proportion, Verhältnis *n*, Ebenmaß *n*; *Math.* Verhältnisgleichung; аритметúчна *od.* різницéва ~ arithmetische Proportion; біжýча ~ laufende Proportion; гармоні́йна *od.* гармонíчна ~ harmonische Proportion; зíмкнена *od.* безперерúвна ~ stetige Proportion; крáтна *od.* геометрúчна ~ geometrische Proportion; похіднá ~ abgeleitete Proportion; прáвильна *od.* справедлúва ~ richtige Proportion; стáла *od.* тя́гла ~ stetige Proportion

пропостúти ⟨*ft* -ощý, -óстиш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang fasten

пропочú|лий ⟨-ла, -ле⟩ ausgeruht; **~ти** ⟨*ft* -пічнý, -пічнéш⟩ *n/pf* gut ausruhen

пропрáти ⟨*ft* -перý, -перéш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang waschen

пропря́сти ⟨*ft* -ядý, -ядéш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang spinnen

пропукáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* aufplatzen, bersten

пропýк|лина ⟨-ни⟩ *f* Spalte; *Med.* Leistenbruch *m*; **~линовий** ⟨-ва, -ве⟩ Leistenbruch-; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пропукáти

прóпуск ⟨-у⟩ *m* Durchlaß; Versäumung *f*; *ostukr.* = перéпустка; ~ запáлення *Flugw.* Zündungsaussetzer; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* = пропускнúй, durchlässig; **~áльність** ⟨-ности⟩ *f* Durchlässigkeit; **~áння** *n* (лéкцій) Versäumnis *f*

пропуск|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchlassen, durchgehen lassen; (до серéдини) einlassen; (когó) gehen lassen; (тéрмін) ver[ab]säumen, verpassen; (шкóлу) schwänzen; (що) aus-, weg-lassen; ~ дíрку ein Loch machen; ~ з очéй hinwegsehen; **~нúй** ⟨-нá, -нé⟩ durchlässig; **~нúй** папíр *m* *ostukr.* Löschpapier *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* elliptisch

прóпуст ⟨-у⟩ *m* Durchlaß; рурóвий ~ Rohrdurchlaß

пропустúти ⟨*ft* -ущý, -ýстиш⟩ *pf*: пропускáти

пропýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **пропýтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-geuden, -schwenden

пропуцувáти ⟨*ft* -цýю, -цýєш⟩ *a/pf* *dial.* → пропýтати

пропх|áти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*, **~нýти[ся]** ⟨*ft* -нý[ся], -нéш-[ся]⟩ *pf*: пропихáти[ся]

прораз|úти ⟨*ft* -ажý, -áзиш⟩ *a/pf* durchdringen; **~лúвий** ⟨-ва, -ве⟩ durchdringend, schrill

прорвáти[ся] ⟨*ft* -вý[ся], -вéш[ся]⟩ *pf*: прoривáти[ся]

проредаґувáти ⟨*ft* -ґýю, -ґýєш⟩ *pf*: редаґувáти

пророк|а́ти → прорікáти; **~ти́** ⟨*ft* ´-ечу́, -ечéш⟩ *pf*: прорікáти
прорéктор ⟨-а⟩ *m* Prorektor; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Prorektorat; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Prorektorats-
прорéчист|ий ⟨-та, -те⟩ □ beredt, beredsam, redegewandt; ausdrucksvoll, nachdrücklich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Beredtsamkeit, Rede-, Redner-gabe; Nachdruck *m*
пр́ори́в ⟨-у⟩ *m* Durchbruch; **~** грéблі Dammbruch; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* 1. durch-reißen, -brechen; *Landw.* hie und da ausreißen; 2. durch-graben, -wühlen; **~а̀тися** *r* sich durchbrechen, sich durchschlagen; hervor-brechen, -dringen, -strömen; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ Durchbruchs-; *Gram.* (звук) Verschluß-
прори́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: прориваáти 2.
прорі́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* lichten, schütter machen; **~ся** *r* sich lichten; **~ѝти[ся]** ⟨*ft* -джу̀-[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: прорі́джувати[ся] [licht
пр́орідкуватий ⟨-та, -те⟩ ziemlich
проріжува|ння *n* Ausbauen, Geräumigstellung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* freibauen, ausläutern
пр́ор|із ⟨-у⟩ *m* Durchschnitt; Schlitz, Kimme *f*; Eisloch *n*; **~** Кассі́ніїв *Astr.* Cassinische Trennung *f od.* Teilung *f*; роби́ти **~** schlitzen; **~ізати** ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *pf*: прорі́зувати; **~ізень** ⟨-зня⟩ *m Dim.* = пр́оріз; **~ізка** ⟨-ки⟩ *f* Saat; **~ізни́й** ⟨-нà, -нè⟩ durchschnitten; **~ізний** ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* Profil-; **~ізувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchschneiden, (пило́ю) durchsägen; aufschlitzen; **~ізуватися** *n* (зу́би) durchbrechen, auszahnen
прорі́к 1. ⟨-ро́ка⟩ = проро́к; 2. ⟨-ро́ку⟩ = проро́цтво
прорікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aussprechen, [aus]sagen; verkünden; voraussagen
пр́оріст ⟨-росту⟩ *m*, **~ь** ⟨-рости⟩ *f* Keim *m*, Sprossen *n*

пророби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: проро́бл|ювати, **~я́ти**
проро́б|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~лення** *n* Durcharbeitung *f*; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~ля̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* durchmachen, -arbeiten; (прáцю) vollbringen; (си́лу) sich abarbeiten
пророга́ція ⟨-ії⟩ *f* Prorogation, Aufschub *m*, Vertagung
проро́к ⟨-а⟩ *m* Prophet; **~ува̀ння** *n* Prophezeien, Prophetie *f*; = проро́цтво; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* prophezeien, vorhersagen
пр́орост ⟨-у⟩ *m* = пр́оріст; **~а̀ння** *n* Keimung *f*; час *m* **~а̀ння** Keimzeit *f*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *n* [auf]keimen, aufsprießen, hervorwachsen; durchwachsen; **~ень** ⟨-сня⟩ *m Dim.*: пр́оріст; **~ѝ** ⟨*ft* -ту̀, -тѐш⟩ *pf*, **~ѝти** ⟨*ft* -ощу̀, -ости́ш⟩ *pf*: проростáти
проро́|цтво ⟨-ва⟩ *n* Prophezeiung *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ prophetisch; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* = пророкувáти; **~чиця** ⟨-ці⟩ *f* Prophetin; **~чня** ⟨-ні⟩ *f* Orakel *n*
проро́щування *n* = проростáння
пр́оруб ⟨-у⟩ *m* 1. Durch-hieb, -hau; Schneise *f*; → *auch* просі́ка; лісови́й **~** Walddurchschlag; 2. Eisloch *n*, Wake *f*, Wuhne *f*; → *auch* ополо́нка, пр́оріз; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: прору́бувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пр́оруб 2.
прору́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchhauen
просáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-bohren, -stechen; durchziehen, einfädeln; **~ѝти** ⟨*ft* -джу̀, -диш⟩ *pf*: просáджувати
просапáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: просáпувати
просапни́й ⟨-нá, -нé⟩ Hack-
просáп|ник ⟨-а⟩ *m Landw.* Hacke *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* behacken, durchjäten
просвердли́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **просвéрдлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchbohren
пр́освирки ⟨-рок⟩ *pl* = пр́оскура

просвист|а́ти, ~і́ти ⟨*ft* -ищу́, -исти́ш⟩ *a*/*pf* verpfeifen; ⟨гро́ші⟩ ver-schwenden, -geuden

просві́друва́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a*/*pf* = просвердли́ти

про́світ ⟨-у⟩ *m* Durchscheinen *n*, Schimmer, lichte Weite *f*; Durchbrechung *f*; → *auch* прогі́н, прозі́р

просві́т|а ⟨-ти⟩ *f* Aufklärung, Bildung; ≈ ⟨-ти⟩ *f* Volksbildungsverein *m* „Prosvita"; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* Aufklärer; → *auch* просві́тник; **~и́ти** ⟨*ft* -ічу́, -і́тиш⟩ *pf*: просвіча́ти

про́світка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Durchscheinfliege

просві́тл|ий ⟨-ла, -ле⟩ freudig, froh; **~іння** *n*, **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Aufklärung *f*, Beleuchtung *f*; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* heller werden; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* erhellen; erheitern; *Forstw.* auslichten

просві́тн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ **1.** Aufklärungs-, Bildungs-, Kultur-; **2.** = просві́тлий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Kulturträger, Aufklärer, Mitglied *n* des Volksbildungsvereins „Prosvita"

просві́ток ⟨-тку⟩ *m. Forstw.* Räumde *f*

про́світ|ок ⟨-тку⟩ *m* Licht *n*, Lichtblick, Freude *f*; Hilfe *f*, Zuflucht *f*; ~ку не да́ти j-m keine Ruhe geben, plagen; **~ча́стий** ⟨-та, -те⟩ durchsichtig, durchscheinend; **~я́нин** ⟨-а⟩ *m* Mitglied *n* des „Prosvita"-Vereins; → просві́тник; **~я́нський** ⟨-ка, -ке⟩ zur „Prosvita" gehörig; → *auch* просві́тній

просвіча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* erleuchten; durch-leuchten, -scheinen; *fig.* aufklären, bilden

просві́ч|ений ⟨-на, -не⟩ aufgeklärt, gebildet; **~ення** *n* Aufklärung *f*, Bildung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = просвітча́стий; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = просвіча́ти

просвіща́ти *veralt.* = просвіча́ти

просвяткува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: святкува́ти

просекто́рія, *ostukr.* **прозекто́рія** ⟨-ії⟩ *f* Seziersaal *m*

про́серен ⟨-у⟩ *m*, **≈ь** ⟨-ня⟩ *m Bot.* Primel *f*

про́сивий ⟨-ва, -ве⟩ graulich, angegraut

просид|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *n* e-e Zeitlang sitzen ⟨bleiben⟩, aufbleiben; → *auch* переси́джувати; ⟨в ко́го ве́чер⟩ ⟨bei j-m den Abend⟩ zubringen; (всю ніч) ⟨die ganze Nacht⟩ aufsitzen; ⟨до́ма⟩ ⟨zu Hause⟩ hocken; (за книжка́ми) stecken; **2.** *a* durchsitzen; **~іти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: проси́джувати

просили́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **просиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* durchfädeln, -schlingen

проси́льниця ⟨-ці⟩ *f* die Einladende

проси́на ⟨-ни⟩ *f* Hirsekorn *n*

просина́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* auf-, er-wachen

про́сип ⟨-у⟩ *m* Er-, Auf-wachen *n*; без ≈у unaufhörlich; **≈а́тися** = просина́тися

проси́т|ель ⟨-ля⟩ *m veralt.* = проха́ч; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ *Rel.* Bitt-; **~и** ⟨прошу́, про́сиш⟩ *a* (кого́, чого́; за ко́го, за що) bitten; einladen; ersuchen, verlangen; *fig.* suchen; → *auch* проха́ти; **~ися** *r* um Erlaubnis bitten; um Erbarmen bitten

про́ситься → про́сять

просиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* trocknen, trocken werden

просия́ти → просі́яти

просіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [durch-] sieben, durchsäen; → *auch* пересіва́ти

про́сівка ⟨-ки⟩ *f* розсипча́ста *Bot.* Waldbirne

просі́к|а ⟨-ки⟩ *f* Durchhau *m*, Schneise, abgetriebene Waldfläche, Lichtung (im Walde); → *auch* про́руб; головна́ *od.* шляхова́ ≈ Wirtschaftsstreifen *m*;

пожа́рна ~ Feuergestell *n*; про**ру́бувати** ~у ablaschen; **~а́ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* durchhauen; **~ти́** ⟨*ft* -ічу̀, -ічѐш⟩ *pf*: просіка́ти

просі́л ⟨-со́лу⟩ *m*, **~ьне** ⟨-ного⟩ *n* kaltes, gesalzenes Fischgericht *n*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ eingesalzen

просія|нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kristallschnecke; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: просіва́ти

просія́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *n/pf* durch-leuchten, -strahlen, erglänzen, verklären

проскака́ти ⟨*ft* -качу́, -ка́чеш⟩ *pf*: **проска́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a/n* durchspringen; durchjagen; ⟨ве́рхи, коне́м⟩ hindurch-, vorbeisprengen; **2.** *n* ⟨hie und da⟩ auftauchen

проск|і́к ⟨-ко́ку⟩ *m*, **~о́к** ⟨-у⟩ *m* Vorbeisprung, Sprung (nach vorwärts); (про коня́) Galopp

проскоми́дія ⟨-ії⟩ *f Rel.* Opfergebet *n*

проско́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: проскака́ти

проскр|ибува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a* proskribieren, ächten, verbannen; **~и́пція** ⟨-ії⟩ *f* Proskription, Ächtung, Verbannung

про́скура ⟨-ри⟩ *f Rel.* Kirchenbrötchen *n* (zur heiligen Messe), Hostie

Проску́рів ⟨-рова⟩ *m ON* Proskuriv *n* (Stadt in Podolien); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Proskuriver, aus Proskuriv (stammend)

про́ск|урка ⟨-ки⟩ *f* **1.** *Dim.*: про́скура; **2.** *Bot.* Malwe; **~у̀рниця** ⟨-ці⟩ *f* Hostienbäckerin; **~урня** ⟨-ні⟩ *f* Weihbrot-, Hostien-bäckerei

прosла́ва ⟨-ви⟩ *f* Verherrlichung

просла́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **прославля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* preisen, besingen, verherrlichen; **~ся** *r* sich berühmt machen

просла́ти[ся] ⟨*ft* -стелю́[ся], -сте́леш[ся]⟩ *pf*: простеля́ти[ся]

прослебізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* syllabieren, nach Silben sprechen, lesen

прослези́ти ⟨*ft* -ежу́, -ези́ш⟩ *a/pf* (кого́) zu Tränen rühren, Tränen abnötigen; **~ся** *r/pf* weinen, Tränen vergießen

про́сл|ід ⟨-у⟩ *m* Spur *f*, Fährte *f*; **~колі́с** Radspur; **~і́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nachspüren, verfolgen; aus-, durch-, er-forschen; untersuchen; **~іди́ти** ⟨*ft* -джу̀, -ди́ш⟩ *pf*: просл́іджувати; **~ідок** ⟨-дку⟩ *m* = про́слід

прослі́й ⟨-ло́ю⟩ *m* Zwischenschicht *f*

прослужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *n/pf* e-e Zeit dienen, im Dienste zubringen

прослу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **прослуха́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **прослу́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab-]hören

про́смик ⟨-у⟩ *m* Eng-, Gebirgspaß; **~а̀ння** *n* Sichdurchwinden; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: **просми́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* durchziehen, einfädeln; **2.** *n* durchschlüpfen, sich durchwinden

про́смі|х = у́сміх; **~а̀тися** = усміхатися; **~я́ти** ⟨*ft* -ію̀, -іѐш⟩ *a/pf* auslachen, verspotten

просмокта́ти[ся] ⟨*ft* -кчу́[ся], -кчеш[ся]⟩ *pf*: просмо́ктувати[ся]

просмо́ктувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchsaugen; **~ся** *r* sich in etw. einsaugen

просмоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **просмо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beteeren, verpichen

просно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-weben, -wirken

просну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: просина́тися

про́со ⟨-са⟩ *n* Hirse *f*

просо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-schieben, -schlingen, -stechen, einfädeln; **~ся** *r* eindringen

просо́дія → прозо́дія

просол|и́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **просо́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = пересо́лювати; **~і́ти** ⟨*ft* -ію, -і́єш⟩ *n/pf* durch und durch salzig werden

просо́ння *n* Halbschlaf *m*, (leichter) Schlummer *m*
просо́н|цвіт ⟨-у⟩ *m*, **~яшник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Sonnenblume *f*
просо́хлий ⟨-ла, -ле⟩ ausgetrocknet
просо́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: присиха́ти
просо́чн|ий ⟨-на, -не⟩ durchlässig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Durchlässigkeit
просо́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* ein-, durch-sickern, durch-, her-vor-quellen
проспа́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *a/pf* e-e Zeitlang schlafen, durchschlafen; verschlafen; **~ся** *r/pf* sich ausschlafen; den Rausch ausschlafen; aus dem Schlaf erwachen
проспе́кт ⟨-у⟩ *m* Prospekt; Ankündigung *f*, Anzeige *f*; e-e gerade u. breite Straße; *Musikw.* Fassade *f*
проспіва́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **проспі́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchsingen; durch Singen verlieren
про́ста 1.: про́стий; **2.** ⟨-тої⟩ *f Geom.* Gerade; безконе́чна *od.* необме́жена ~ unendliche Gerade; ~вте́чі Fluchtgerade; головна́ ~ Hauptgerade; грани́чна ~ Grenzgerade; ді́йсна ~ reelle Gerade; ~на скінченому відда́ленні eigentliche Gerade; основна́ ~ Fundamentalgerade; ~ пере́різу Durchschnittsgerade; подві́йна ~ Doppelgerade; попере́чна ~ Diametralgerade; ~ слі́дів Fußpunktgerade; сторчова́ *od.* перпендикуля́рна ~ perpendikuläre Gerade; числова́ ~ Zahlengerade
проста́|к ⟨-ака́⟩ *m* ein gemeiner, grober Mensch, Grobian; Einfaltspinsel; **~та** ⟨-ти⟩ *f Anat.* Prostata, Vorsteherdrüse; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = простува́ти; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gemeinheit *f*, Grobheit *f*, gemeines Benehmen; Pöbel *m*, gemeines Volk; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ gemein, grob, roh, ordinär, pöbelhaft; **~чи́сько** ⟨-ка⟩ *m Augm.*: проста́к; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* grob werden; **~чія** ⟨-ії⟩ *f* = проста́цтво; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* ungeschlachte Frau
просте́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* die Spur verfolgen, nachspüren
простели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **просте́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* der Länge nach ausbreiten, auseinander breiten; **~ся** *n* sich ausbreiten
про́стень ⟨-ня⟩ *m Tech.* Tau *n*
простепено́ваний ⟨-на, -не⟩ *Math.* potenziert
просте́рти[ся] ⟨*ft* -тру́[ся], -тре́ш[ся]⟩ *pf*: простира́ти[ся]
просте́сенький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: про́стий, ganz gerade
прости́|бі!, **~-бі́г!** vergelt's Gott!
прост|ига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* kalt werden, sich abkühlen; **~и́глий** ⟨-ла, -ле⟩ ausgekühlt; **~и́г[ну̀]ти** ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*: прости-га́ти
про́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ **1.** gerade; recht; **2.** einfach, schlicht, natürlich; aufrichtig; **3.** gemein, ordinär, derb; gewöhnlich; ~е книгово́дство *n Bankw.* einfache Buchführung *f*; ~ люд *m* das gemeine Volk *n*
простила́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = просте́лювати[ся]
про́стилка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Rippe; Strich *m*
простиня́ ⟨-ні⟩ *m* ein einfacher, schlichter Mensch
простир|а́ло ⟨-ла⟩ *n* Bett-tuch, -laken, Leintuch; (від ко́вдри) Deckenkappe *f*, Überschlaglaken; (до ку́пелі) Badelaken; **~а́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aus-breiten, -dehnen, -strecken; **~а́тися** *r* sich ausbreiten, -dehnen, sich erstrecken; → *auch* простяга́тися; **~я́дио** ⟨-на⟩ *n* → простира́ло
прости́ти[ся] ⟨*ft* -ощу́[ся], -ости́ш[ся]⟩ *pf*: проща́ти[ся]
проститу́|тка ⟨-ки⟩ *f* Prostituierte, Dirne; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Prostitution, Unzucht; **~юва̀ти** ⟨-ту̀юю, -ту̀єш⟩ *a* prostituieren

простíй ⟨-тóю⟩ *m* Warten *n*, Warte-, Liege-zeit *f*
прóстінок ⟨-нка⟩ *m* Zwischenwand *f*
прóстір ⟨-тору⟩ *m* Raum; Geräumigkeit *f*; Strecke *f*; Spielraum; безмéжний ~ unbegrenzter Raum; безповíтряний ~ Luftleere *f*; вíльний ~ das Freie *n*; всесвíтній ~ = усесвíтній ~; гранчáстий *od.* призматúчний ~ prismatischer Raum; двосторóнній ~ zweiseitiger Raum; еліптúчний ~ elliptischer Raum; життéвий ~ Lebensraum; заборóнений ~ Sperrgebiet *n*; ~ замéшкання Wohnraum; зáмкнений ~ geschlossener Raum; лінíйний ~ linearer Raum; лінíйноспíйний ~ linear zusammenhängender Raum; межизíрний ~ *Astr.* Sternraum; межипланéтний ~ zwischenplanetarischer Raum; мéртвий ~ *milit.* toter Raum, Totraum; метовúй *od.* проєктúвний ~ projektiver Raum; многовúмірний mehrdimensionaler Raum; моторóвий ~ Motorgehäuse *n*; некорúсний ~ (у вíблі) *Tech.* schädlicher Raum (im Zylinder); однорíдний ~ homogener Raum; одностонóнній ~ einseitiger Raum; повíтряний ~ Luftraum; рýбанка прóстору *Forstw.* Lichtungsbetrieb *m*; світовúй *od.* усесвíтній ~ Weltraum; спряжéний ~ konjugierter Raum
простíр|ний ⟨-на, -не⟩ □ geräumig, weit, ausgedehnt; räumlich; → *auch* просторúй; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Geräumigkeit; Räumlichkeit; **~ня̀** ⟨-нì⟩ *f* geräumiger Platz *m*; **~'я** *n* = прóстір
простíсінький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: прóстий, ganz gerade
прóстість ⟨-тости⟩ *f* Geradheit; Einfachheit, Schlichtheit; → *auch* простотá
простíський = простíсінький
простíть!: прощáти, entschuldigen Sie!
простíший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: прóстий
прóстка ⟨-ки⟩ *f* Durchfluß *m*, Verbindungskanal *m*
прóсто *adv.* gerade[zu], geradeaus; direkt; einfach, ohne Umstände; → *auch* прямо; (молокó) ~ від корóви kuhwarme (Milch); ~ мéне von mir geradeaus; ~ нéба unter freiem Himmel; ~ чóго gerade gegenüber e-r Sache
просто- *in Zssgn.* gerad[e]-, recht-, bar-
просто|бíжний ⟨-на, -не⟩ geradläufig; **~вáтий** ⟨-та, -те⟩ einfach, schlicht
простовúс|лий ⟨-ла, -ле⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ senk-, lot-recht, vertikal
просто|вíльний ⟨-на, -не⟩ frei; **~віс** ⟨-а⟩ *m* = стрімнúця; **~волокóнний** ⟨-на, -не⟩ = простобіжний; **~волóсий** ⟨-са, -се⟩ □ barhäuptig, mit losem Haar, ohne Kopfbedeckung; **~гíн** ⟨-гóну⟩ *m* freies Feld *n*
простогнáти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *n/pf* aufstöhnen
простодýшн|ий ⟨-на, -не⟩ □ einfältig, unbefangen, offen-, treuherzig, bieder; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geradheit, Unbefangenheit, Einfachheit, Treuherzigkeit, Biedersinn *m*
простокрúльці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Gradflügler
простокýтн|ик ⟨-а⟩ *m* Rechteck *n*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ recht-eckig, -winkelig
простолінíйний ⟨-на, -не⟩ □ geradlinig; (людúна) aufrichtig, zielbewußt; gerecht
простóл|юд ⟨-у⟩ *m*, **~ю̀ддя** *n koll.* das gemeine Volk *n*, Pöbel *m*; **~ю́дець** ⟨-дця⟩ *m* Mann aus dem Volke, Bauer; **~ю́дний** ⟨-на, -не⟩ pöbelhaft
простонарóд|дя *n* Volkstum, das einfache Volk; → *auch* простолю́ддя; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ volkstümlich, populär

простопа́|дний ⟨-на, -не⟩ □, **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ □ = простови́сний
просто́р ⟨-у⟩ *m* = про́стір; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ geräumig; ausgebreitet, weit; → *auch* прості́рний; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Raumgröße; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Gebiet, Raum *m*
просторі́к|а ⟨-ки⟩ *m* Witzling; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* witzig sprechen, schwätzen; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ = просторі́куватий; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = просторі́кати; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ vorwitzig, weitschweifig ⟨im Reden⟩, roh
про́сторінь ⟨-роні⟩ *f* Raum *m*, Strecke; Areal *n*; → *auch* про́стір; зава́дна ~ schädlicher Raum; числова́ ~ Abstandszahl
просто́р|ість ⟨-рости⟩ *f* Geräumigkeit, Räumlichkeit; Weite; *Tech.* Ausdehnung; **~ний** = прості́рний; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ räumlich, Raum-
про́сторо, **~м** *adv.* räumlich; **~нь** ⟨-ні⟩ *f* = про́сторінь
простосерде́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ treu-, offen-herzig, aufrichtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Treuherzigkeit, Aufrichtigkeit
простостовбу́рний ⟨-на, -не⟩ wipfelschäftig
простота́ ⟨-ти́⟩ *f* Geradheit, Einfachheit, Schlichtheit; Einfalt; schlichtes Wesen *n*; gemeines Volk *n*; Gemeinheit; → *auch* про́стість
просточе́ртний ⟨-на, -не⟩ = простолі́нійний
просто́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* e-e Zeitlang stehen, bis zu Ende stehen
просто́яти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: просто́ювати
простра́ція ⟨-ії⟩ *f* Prostration, Erschöpfung, Entkräftung
простре́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: прострі́лювати
простригáти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ein wenig abscheren
прострúгти ⟨*ft* -ижу́, -иже́ш⟩ *pf*: простригáти
про́стр|іл ⟨-у⟩ *m Med.* Drachenschuß; *milit.* Durchschuß; **~і́лити** ⟨*ft* -ілю, -ілиш⟩ *pf*: **прострі́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durchschießen; → *auch* перестрі́лити
прострі́тник ⟨-а⟩ *m Bot.* Melde *f*
простроми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **простро́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* durch-stecken, -schieben, -stechen, -bohren
простро́ч|ення *n* Versäumnis *f*, Verfall *m*; ~ ві́дпу́стки Urlaub[s]-überschreitung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: простро́чувати; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = простро́чення; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* versäumen, den Termin nicht einhalten, verfallen lassen; überschreiten
простру́: простéрти
простругáти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш *u.* -ужу́, -у́жеш⟩ *pf*: **простру́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig hobeln, zuspitzen; reinigen
простувáти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ **1.** *a* gerade machen, gerade richten, ebnen; *fig.* berichtigen; криви́й криво́го не просту́є *Spr.* es kann nicht immer gerade gehen; **2.** *n* gerade (in e-r bestimmten Richtung) gehen
просту́д|а ⟨-ди⟩ *f* Erkältung; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abkühlen; **~жуватися** *r* sich erkälten; **~и́ти-[ся]** ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: просту́джувати[ся]
простудіювáти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ □ *a/pf* durchstudieren
проступ|áти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* vorgehen, vor-, heraus-treten; **~енувáти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf Math.* potenzieren; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ = проступи́тися **2.**; **~и́тися** ⟨-плю́ся, -пишся⟩ *r/pf* **1.** ausweichen, auseinandertreten; **2.** sich vergehen, e-n Fehltritt tun, ⟨ein Gesetz⟩ übertreten
про́ст|упний ⟨-на, -не⟩ verbrecherisch, frevelhaft; **~у̀пник** ⟨-а⟩ *m* Verbrecher, Frevler; **~у̀пниця** ⟨-ці⟩ *f* Verbrecherin, Frevlerin; **~упок** ⟨-пку⟩ *m* Vergehen *n*,

Fehltritt, Frevel, Übertretung *f*; Durchgehen *n*, Durchgang

простю́ха ⟨-хи⟩ *f* gemeiner Schnaps *m*, Fusel *m*

про́стяг ⟨-у⟩ *m* = позе́мна прое́кція

простяга́|ння *n* Aus-breitung *f*, -dehnung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* aus-breiten, -dehnen, -strecken ⟨ру́ку⟩; entgegenstrecken, [dar-]reichen; hinziehen; **~тися** *r* sich aus-dehnen, -strecken, sich erstrecken; sich recken, sich dehnen; sich hinziehen

простя́|гнений ⟨-на, -не⟩, **~гну̀тий** ⟨-та, -те⟩ ausgestreckt, [da]hingestreckt, ausgedehnt; **~гну̀ти[ся]**, **~гтѝ[ся]** ⟨*ft* -ну̀[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: простяга́ти[ся]; **~жни́й** ⟨-на́, -не́⟩ hingestreckt; gedehnt; ausgedehnt

простя́к|а ⟨-ки⟩ *m* = проста́к; **~о̀м** *adv.* immer gerade, in gerader Richtung

просува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* durchschieben, -ziehen; durchdrängen, vordringen; **~ся** *r* durchschlüpfen, sich durchschleichen, sich durchschlagen

просумува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *n/pf* durchtrauern

просу́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: просува́ти[ся]

про́сур|ень ⟨-рня⟩ *m*, **~ѝнка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Krokus *m*

про́суш ⟨-і⟩ *f* verdorrter Wald *m*; Dürre; **~йти** ⟨*ft* -шу̀, -шиш⟩ *pf*: **просу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig [durch]trocknen

просце́ніюм ⟨-а⟩ *n* Proszenium, Vorbühne *f*; → *auch* авансце́на

прос|яка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* durchsickern, -dringen; **~я́клий** ⟨-ла, -ле⟩ durch-tränkt, -näßt; **~я́кнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: просяка́ти

прося́н|ий ⟨-на, -не⟩ Hirse[n]-; **~йця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Hirsestroh *n*; Waldhirse; *Zool.* Grauammer; Gambette-Wasserläufer *m*

про́сять : проси́ти; man bittet

прося́чність ⟨-ности⟩ *f* Durchlässigkeit

прося́[я]ти = просія́ти

про́сьба ⟨-би⟩ *f* Bitte; Gesuch *n*; → *auch* проха́ння

протава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* auftauen, schmelzen

протаґоні́ст ⟨-а⟩ *m* Protagonist, erster Schauspieler

прота́за ⟨-зи⟩ *f* Vordersatz *m*

прота́|лий ⟨-ла, -ле⟩ aufgetaut; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: протава́ти

протанцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *n/pf* durchtanzen

протараба́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* austrommeln

протарго́ль ⟨-лю⟩ *m* *Med.* Protargol *n*, Albumosesilber *n*

Прота́с ⟨-а⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m* *PN* Protasius

прота́чник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Ehrenpreis; ~ весня́ний Frühlingsehrenpreis; **~-га́динець** ⟨-а -нця⟩ *m* Gamander-Ehrenpreis; джере́льний ~ Bachbunge *f*; польови́й ~ Feldehrenpreis

прота́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: протава́ти

протвере́|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ernüchtern, nüchtern machen; **~ся** *r* nüchtern werden, zur Besinnung kommen; **~зѝти[ся]** ⟨*ft* -режу̀[ся], -рези̇ш[ся]⟩ *pf*: протвере́жувати[ся]; **~зі̇ння** *n* Nüchternwerden, Ernüchterung *f*

протѐ *cj* doch, dennoch; gleichwohl; da[r]nach; а ~ und dessenungeachtet; *westukr.* deshalb, deswegen

протеґ|о́ваний ⟨-на, -не⟩ protegiert, begünstigt; Schützlings-; **~ува́ти** ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* protegieren, begünstigen, fördern

протеж|е́ ⟨*idkl.*⟩ *m* Protegé, Schützling, Schutzbefohlene[r]; **~ува́ти** = протеґува́ти

проте́з|а ⟨-зи⟩ *f* Prothese, Ersatzglied *n*, künstliches Glied *n*; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Prothesenfabrik; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ **Prothesen-**

протеїна ⟨-ни⟩ *f Chem.* Protein *n*
протектй ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: протіка́ти
проте́к|тор ⟨-а⟩ *m* Protektor, Gönner; Verweser; [німе́цький] держа́вний ~ Reichsprotektor; **~тора́т** ⟨-у⟩ *m* Protektorat *n*, Beschützerwürde *f*, Schutzgebiet *n*; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Protektor gehörig, des Protektors; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ □ gönnerhaft, [be]schützend; ~ційна систе́ма *f* Schutzzollsystem *n*; **~ціоні́зм** ⟨-у⟩ *m* Schutzzollsystem *n*; **~ціоні́ст** ⟨-а⟩ *m* Protektionist, Schutzzöllner; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Protektion, Schutz *m*, Gönnerschaft, Förderung
протелеграфува́ти ⟨*ft* -фу́ю, -фу́єш⟩ *a/pf* [durch]telegraphieren, drahten
протелефонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* [durch]telefonieren
про́тереб ⟨-у⟩ *m* Durch-hau, -schlag; **~йти** ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: **протере́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (ліс) lichten; reinigen, [aus]putzen
протéрт|и ⟨*ft* -тру́, -тре́ш⟩ *pf*: протира́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ durchgerieben; (о́дяг) fadenscheinig; ~а доро́га *f* betretener, gebahnter Weg *m*; ~а підли́ва *f* durchgeseihte Tunke
протеса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *pf*: проті́сувати
проте́ст ⟨-у⟩ *m* Protest, Einspruch, Verwahrung *f*; **~а́нт** ⟨-а⟩ *m* Protestant; **~анти́зм** ⟨-у⟩ *m* Protestantismus; **~а́нтський** ⟨-ка, -ке⟩ protestantisch, evangelisch; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Einspruchs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Protest *m*, Protestation; Rechtsvorbehalt *m*, Einspruch *m*; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ (ве́ксель) protestiert; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *n* protestieren, Protest erheben, Einspruch einlegen
проте́чина ⟨-ни⟩ *f* Flußarm *m*
про́ти *prp. mit G.* gegen, wider, gegenüber, entgegen; ~ води́ strom-auf, -aufwärts; ~ во́рога gegen den Feind; ~ дня dem Tageslicht entgegen; (винува́тий) ~ зако́ну gegen das Gesetz; за й ~ das Für u. Wider, dafür u. dawider; ма́ти що ~ ко́го e-m etw. anhaben; (ви́йди) ~ ме́не (komm) mir entgegen; ~ мо́їх гро́шей im Verhältnis zu m-n Geldmitteln; ~ но́чі gegen die Nacht, kurz vor der Nacht; оди́н ~ о́дного gegeneinander; ~ пли́ву = ~ води́; ~ свя́та e-n Tag vor dem Fest, am Vorabend des Festes; ~ си́ли gegen die Richtung der Kraft; der Kraft angemessen; (блищи́ть) ~ со́нця (glänzt) an der Sonne; ~ течії́ = ~ води́; ~ то́го dawider; angesichts dessen; бу́ти ~ чо́го dawider sein
проти|- *in Zssgn.* gegen-, wider-, anti-; **~аеропля́нний** ⟨-на, -не⟩ = протилету́нський; **~англі́йський** ⟨-ка, -ке⟩ antienglisch; **~ата́ка** ⟨-ки⟩ *f* Gegenangriff *m*; **~болеви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ *Med.* schmerzstillend
про́тив *prp.* = про́ти
протива́га ⟨-ги⟩ *f* Gegengewicht *n*; електри́чна ~ elektrisches Gegengewicht
протива́ртість ⟨-тости⟩ *f* Gegenwert *m*
противе́нство ⟨-ва⟩ *n* Gegensatz *m*, Wider-stand *m*, -spruch *m*; → *auch* протиле́жність
проти́витися ⟨-влюся, -вишся⟩ *n* (чому́) sich widersetzen, Widerstand leisten, dagegen sein; *fig.* übelnehmen
проти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ entgegenliegend, -gesetzt, auf der anderen Seite liegend (ха́та); Gegen-; invers; umgekehrt; gegnerisch, widrig, feindlich, zuwider; widersprechend; widerwärtig, widerlich; ~ ви́падок *m* Gegenfall; ~ ві́тер *m* Gegenwind; в ~ім ра́зі andernfalls; widrigenfalls; ~ умо́ві vertragswidrig; ~а хви́ля *f* Gegenwelle; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gegner, Feind; **~и́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gegnerschaft *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Gegnerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gegensatz *m*; Wider-

wärtigkeit; ~о *adv.*: протúвний; ~о-напрáвлений *Geom.* gegengerichtet; **~увáти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ *n* entgegenwirken

противогнéв|ий мур ⟨-вого -у⟩ *m*, **~йк** ⟨-икà⟩ *m* Brandmauer *f*

противонóжець ⟨-жця⟩ *m* Antipode

противорíч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf* widersprechen, bestreiten; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Widerspruch *m*

противóрог ⟨-а⟩ *m* *Sport* Gegner

проти[в]отрýя ⟨-ýї⟩ *f* = протиотрýта

протигáз ⟨-а⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gas-, Gasschutz-maske *f*, Atmungsgerät *n*; здіймáти ~ die Gasmaske absetzen; наложúти ~ die Gasmaske aufsetzen; фільтраційний ~ Atemfiltergerät; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Gasschutzwesen; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Gasmasken-, Gasschutz-

протигарячкóвий ⟨-ва, -ве⟩ gegen das Fieber (wirkend); ~ зáсіб *m* *Med.* Antifebrin *n*, Fiebermittel *n*

протигнúльний ⟨-на, -не⟩ antiseptisch, fäulniswidrig; ~ зáсіб *m* Antiseptikum *n*, fäulniswidriges Mittel *n*

протидвíйність ⟨-ности⟩ *f* *Math.* Antidualität

протидержáвний ⟨-на, -не⟩ staatsfeindlich

протидетонáтор ⟨-а⟩ *m* *Flugw.* Antiklopfmittel *n*

протидúмний ⟨-на, -не⟩ Rauchschutz-

протидí|йний ⟨-на, -не⟩ [da]gegenwirkend, (сúла) rückwirkend; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Gegen-wirkung, -kraft; **~яння** *n* Gegenmaßnahme *f*; **~яти** ⟨-ію, -ієш⟩ *a* entgegen-arbeiten, -handeln, -wirken

протиза|кóнний ⟨-на, -не⟩ □ gesetz-, rechts-widrig, widerrechtlich; **~пáльний** ⟨-на, -не⟩ = протигарячкóвий

протизáсіб ⟨-собу⟩ *m* Gegenmittel *n*

протизмíнник ⟨-а⟩ *m* *Math.* Kontravariante *f*

протизнáчн|ий ⟨-на, -не⟩ *Math.* antivalent; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Antivalenz

протúк|а ⟨-ки⟩ *f* Durchsteckpflock *m* an der Deichsel des Ochsenwagens; **~áти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* durchstecken; durch-stoßen, -stechen

протикандидáт ⟨-а⟩ *m* Gegenkandidat

протиклúн ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Gegenkeil

протикнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: протикáти

протикомáшний ⟨-на, -не⟩ Insekten-

протикомуністúчний ⟨-на, -не⟩ antikommunistisch

протилéглий ⟨-ла, -ле⟩ = протилéжний

протилéжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gegenüberliegend, entgegengesetzt, invers, gegensätzlich; gegenteilig; (сторóнній) anderseitig; ~ кут *m* Gegenwinkel; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Hypotenuse *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gegensatz *m*, -teil *n*, Extrem *n*, Widerwärtigkeit; Gegenseitigkeit; *Math.* Gegen-lage, -stelle; у ~ість до im Gegensatz zu

протилетýнськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ Fliegerabwehr-; ~а оборóна *f* Luftabwehr

протимéтність ⟨-ности⟩ *f* *Geom.* Antiprojektivität

протимýтра ⟨-ри⟩ *f* *Flugw.* Gegenmutter

протинапрáвлен|ий ⟨-на, -не⟩ *Geom.* antipolent; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Antipolenz

протинáпрямний ⟨-на, -не⟩ = протинапрáвлений

протинáступ ⟨-у⟩ *m* Gegenangriff

протинáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ 1. *a* durchschneiden; 2. *n* schneidig wirken; **~ся** *r* gerinnen (молокó); → стинáтися

прóтинка ⟨-ки⟩ *f* Beistrich *m*, Komma *n*

протинятися ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* = тинятися

протиоборóна ⟨-ни⟩ *f* Gegenwehr

протибóрóт ⟨-у⟩ *m* Gegenlauf
протиогнéвий ⟨-ва, -ве⟩ (мур) Brand-
протиотрý|та ⟨-ти⟩ *f*, **~я** ⟨-ýї⟩ *f* Gegengift *n*, Antidot *n*
протипáд → легкопáд
протипáнцерний ⟨-на, -не⟩ panzerbrechend, Panzerabwehr-
протипáра ⟨-ри⟩ *f* Gegendampf *m*
протиплíшка ⟨-ки⟩ *f* Gegenkeil *m*
протипо|вітряний ⟨-на, -не⟩ Luftabwehr-; **~жéжний** ⟨-на, -не⟩ Feuerwehr-
протиполó|га ⟨-ги⟩ *f Astr.* Opposition; вели́ка ~ peribelische Opposition; **~ження** *n* = протиполóга
протипрáвн|ий ⟨-на, -не⟩ rechtswidrig, widerrechtlich, ungesetzlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtswidrigkeit, Widerrechtlichkeit
протиприрóдний ⟨-на, -не⟩ unnatürlich, naturwidrig
протипря́мка ⟨-ки⟩ *f Geom.* Hypotenuse; ~ прямокýтнього пристíнного кутá Hypotenuse der rechtwinkligen dreiflächigen Ecke
протирадія́нт ⟨-а⟩ *m Astr.* Antiradiant
протирадя́нський ⟨-ка, -ке⟩ antisowjetisch
протирá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durch-, ab-reiben; -putzen, abwischen; ~ окуля́ри Augengläser abwischen; ~ óчі sich die Augen reiben, die Augen aufmachen; ~ підли́ву die Tunke passieren; ~ чéрез си́то durch ein Sieb treiben; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Wischer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Wischer *m*, Wischtuch *n*, Putzstock *m*
протирíч|ний ⟨-на, -не⟩ widersprechend, inkompatibel; **~чя** *n* Widerspruch *m*
протирли́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* auf der Geige kratzen
протирóзвідка ⟨-ки⟩ *f* Abwehr, Gegenspionage
протиси́ла ⟨-ли⟩ *f* Gegenkraft
прот|искáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a*, **~и́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchdrücken, -zwängen, -quetschen; **~ся** *r* sich durchdrängen, sich durchdrücken; (крізь що) durchdringen; **~иснýти[ся]** ⟨*ft* -нý[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: проти́скáти[ся]
протисонцéвий ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* Gegenschein-
протистáв|а ⟨-ви⟩ *f*, **~лення** *n* Gegenüberstellung *f*; → *auch* протиполóга; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *pf*:
протиставля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* entgegen-stellen, -setzen, gegenüber-setzen, -stellen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ entgegengesetzt; gegenüberliegend
протистернувáння *n Flugw.* Gegensteuerung *f*
протистóяння *n Astr.* Gegenschein *m*
протистукíтник ⟨-а⟩ *m Flugw.* Antiklopfmittel *n*
протитáнковий ⟨-ва, -ве⟩ Kampfwagenabwehr-, Tankabwehr-
протити́с|к ⟨-у⟩ *m*, **~нення** *n* Gegendruck *m*
протиторпéд|івець ⟨-вця⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* Torpedo[boots]zerstörer
протиудáр ⟨-у⟩ *m milit.* Gegenstoß, -schlag; → *auch* контр-удáр
протиукраї́нський ⟨-ка, -ке⟩ antiukrainisch
протиумóвний ⟨-на, -не⟩ vertragswidrig
протиурядóвий ⟨-ва, -ве⟩ regierungsfeindlich
протифаш|истíвський, ~и́стський ⟨-ка, -ке⟩ antifaschistisch
противи́н ⟨-у⟩ *m* Reaktion *f*, Gegen-, Rück-wirkung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *n/pf* [entgegen]wirken, reagieren; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Gegenwirkung, Gegenmittel *n*
прóтичка ⟨-ки⟩ *f* Durchstecknadel; Pfeifenräumer *m*; Kathete
протíк 1. ⟨-тóку⟩ *m* Leck *n*; Kanal, Durchfluß; **2.**: протікáти; **~áння** *n* (чóвна) Leckwerden; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* durch-, vorbei-fließen; [durch]sickern, durch-rinnen, -dringen; (бóчка) lecken, auslaufen, ein Leck bekommen; (із шýмом) durchrauschen; (крізь) durch laufen,

-schlagen; (час) ver-fließen, -gehen, -streichen
прóтір ⟨-торга⟩ *m* Nadel *f* ohne Ohr
протíс ⟨прóтеса *u.* прóтесу⟩ *m* gespaltenes Holz *n*; Diele *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein wenig durch-, an-hauen
протíчний ⟨-нá, -нé⟩ leck
протíчок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: протíк
протк|áний ⟨-на, -не⟩ durch[ge]-webt; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: протикáти
протовк|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* durchstoßen, -stampfen; **~тú** ⟨*ft* -вчý, -вчéш⟩ *pf*: протовкáти
прóтовп ⟨-у⟩ *m* Durchgang (durch die Menge)
протóвпитися ⟨*ft* -плюся, -пишся⟩ *pf*: **протóвпл|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r*, **~ятися** ⟨-яюся, -яєшся⟩ *r* sich durchdrängen, sich durchs Gedränge hindurcharbeiten
прото|диякон ⟨-а⟩ *m Rel.* Ober-, Proto-diakon; **~єрéй** ⟨-éя⟩ *m Rel.* Erzpriester, Domherr; **~ігýмен** ⟨-а⟩ *m* Klosteroberer
протóк ⟨-у⟩ *m* = протíк; **~а** ⟨-ки⟩ *f* [Meer-]Enge; Bucht, Arm *m* (e-s Flusses)
протокóл ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Protokoll *n*, Sitzungsbericht; склáсти *od.* списáти ~[а] ein Protokoll aufnehmen; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Protokollführer; **~увáти** ⟨-лýю, -лýєш⟩ *a westukr.*, **~ювáти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* protokollieren, e-n Bericht aufnehmen; **~янт** ⟨-а⟩ *m* = протоколíст; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ Protokoll-, protokollarisch, Berichts-
протопúти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a*/*pf* (хáту, в хáті) ein wenig (im Zimmer) [ein]heizen
прóтопки ⟨-пок⟩ *pl* Fußspuren in nasser Erde
протоплáзма ⟨-ми⟩ *f* Protoplasma *n*, Zellstoff *m*
протоп|óп ⟨-а⟩ *m*, **~ресвíтер** ⟨-а⟩ *m* = протоєрéй
протóптаний ⟨-на, -не⟩ ausgetreten; (дорóга) gebahnt
протоптáти ⟨*ft* -пчý, -пчеш⟩ *pf*: **протóптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (дорóгу) (den Weg) austreten; (черевúки) (Schuhe) durchlaufen
прóторг ⟨-а⟩ *m* **1.** = прóтір; **2.** ⟨-у⟩ *m* Versteigerung *f*, Auktion *f*; **~увáти** ⟨*ft* -гýю, -гýєш⟩ *a*/*pf* verhandeln; durch den Handel (im Kauf) verlieren
протóр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf*, **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a*/*pf* [an-]bahnen, (den) Weg einfahren, austreten
прототúп ⟨-у *u.* -а⟩ *m* Prototyp *m*/*n*, Vor-, Ur-bild *n*
протóч|ина ⟨-ни⟩ *f* Gang *m*, Kanal *m*; Leck *n*; das durchnagte Loch *n*; → *auch* протíк; Wurm-, Motten-, Mäuse-fraß *m*; драбинчáста ~ Leitergang; мáточна ~ Muttergang; **~úти** ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: протóчувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ (водá) [durch]fließend; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-nagen, -beißen, -fressen; (чéрви) bohren
протрáва ⟨-ви⟩ *f* Beize
протравля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ätzen
протрáтити ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *pf*: **протрáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (час, грóші) ver-tun, -geuden, -schwenden
протримáти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* e-e Zeitlang [zurück]behalten, hinhalten, länger aushalten (als ein anderer)
протрúнькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* ver-läppern, -tändeln (на забáву), -prassen; → *auch* протрáчувати
протрíпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **протрíпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchklopfen, -prügeln
протрубúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a*/*pf* e-e Zeitlang (etw.) auf der Trompete blasen, ausposaunen
протруíти ⟨*ft* -ую́, -уíш⟩ *a*/*pf* vergiften
протрусúти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *a*/*pf* = протрястú
протряс|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* durchschütteln, -stöbern; *fig.* ver-

schwenden; **~тú** ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: протрясáти

протр|яхáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (землá) trocken werden, locker werden; **~ях[ну]ти** ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: протряхáти

протуберáнц|а ⟨-ци⟩ *f*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Protuberanz, Lichterhöhung; вúбухла ~ eruptive Protuberanz; жмутковá ~ Büschelprotuberanz; промíнна ~ Strahlenprotuberanz; хмарúста *od.* мряковúнна ~ nebelartige Protuberanz

протýрити ⟨*ft* -рю́, -рúш⟩ *pf*: протурáти

протýр|кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~котáти** ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *pf*, **~котíти** ⟨*ft* -очý, -отúш⟩ *pf*: тýркати, туркотáти, туркотíти; **~чáти** ⟨*ft* -чý, -чúш⟩ *pf* **1.** = протýркати; **2.** комý (гóлову, вýха) j-s Ohren mit e-m Geplärr erfüllen

протурáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* forttreiben, verschlagen

протýхлий ⟨-ла, -ле⟩ ein wenig dumpfig, anbrüchig

прóтяг ⟨-у⟩ *m* [Zeit-]Verlauf; Luftzug, Zugwind; Strecke *f*, Ausdehnung *f*; ~ дня Tageslänge *f*; ~ чáсу Zeitlauf; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aus-dehnen, -strecken (рýку), hinreichen; (дріт) ziehen, durch-, hinüber-ziehen; dahinziehen; lang dehnen, in die Länge ziehen; verschleppen, -schieben; *fig.* ~áти нóги ins Gras beißen, sterben; ~áтися *r* sich ausstrecken; sich in die Länge ziehen; lang dauern

протя́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ = протя́жний; **~лість** = протя́жність; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*, **~тú** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: протягáти; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* durativ, e-e Dauer ausdrückend

прóтягом **1.** *adv.* langsam, gedehnt, dehnend; **2.** *prp. mit G.* im Verlauf, binnen, hindurch; ~ годúни innerhalb, binnen e-r Stunde; ~ дня im Laufe e-s Tages; ~ життя́ lebenslang [тягáти

протягтú ⟨*ft* -гнý, -гнеш⟩ *pf*: про-

протяжíння *n* = прóтяг

протя́жн|ий ⟨-нá, -нé⟩ gedehnt; langdauernd, anhaltend; fortdauernd; langwierig, schwer; (тон) schleppend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* [Aus-]Dehnung, Länge; ~ість тóну Tondauer; ~ість чáсу Zeitdauer

проýлок = провýлок

проучáти = провчáти

проф. *Abk.*: профéсор

проф... *ostukr. Abk.*: професíйний

профáн ⟨-а⟩ *m* Laie, Uneingeweihte[r]; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Entweihung, Schändung; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* ent-weihen, -heiligen, -würdigen

професí|йний ⟨-на, -не⟩ □ gewerbs-, berufs-mäßig, Berufs-; ~йна освíта *f* Fachausbildung; ~йна спíлка *f* Gewerkschaft; **~онáл** ⟨-а⟩ *m* *Sport* Berufsspieler; **~онáлка** ⟨-ки⟩ *f* Berufsspielerin; **~онáльний** ⟨-на, -не⟩ = професíйний

профéсія ⟨-ії⟩ *f* Profession, Beruf *m*, Beschäftigungsart, Handwerk *n*

профéс|ор ⟨-а⟩ *m* Professor, [Schul-]Lehrer; звичáйний ~ ordentlicher Professor; університéтський ~ Universitätsprofessor; ~ цивíльного прáва Zivilist; **~орка** ⟨-ки⟩ *f* Professorin; **~орова** ⟨-вої⟩ *f* Gattin des Professors; **~орство** ⟨-ва⟩ *n* = професýра; **~орський** ⟨-ка, -ке⟩ Professoren-, Professors-, professorisch; **~орувáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *n* Professor sein; **~ýра** ⟨-ри⟩ *f* Professur, Professorenschaft

профілáкт|ика ⟨-ки⟩ *f* Prophylaxe; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ prophylaktisch; → запобíжний

прóфіл|ь ⟨-ля⟩ *m* Profil *n*, Seitenansicht *f*; Querschnitt; вúгнутий ~ gewölbtes Profil; дуговúй ~ Kreisbogenprofil; з ~я im Profil; змíнний ~ Verstellprofil; подóвжний ~ Längsprofil; поперéчний ~ Querprofil

прбфіль|ний ⟨-на, -не⟩ Profil-, im Profil; **~ðваний** ⟨-на, -не⟩ profiliert
профільтрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* filtrieren, durchseihen
профінтéрн ⟨-у⟩ *m* Internationale *f* der Genossenschaften
профíт ⟨-у⟩ *m* Nutzen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lichtsparerin; **~увàти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *n* Nutzen ziehen
профорганізáція ⟨-ії⟩ *f* Gewerkschaftsorganisation
профóрм|а ⟨-ми⟩ *f* Äußeres *n*, Schein *m*; для ~и nur der Form wegen, zum Schein
профóс ⟨-а⟩ *m* Profos, Gefängniswärter
профсою́з ⟨-а⟩ *m* Gewerkschaft *f*, Fachverband; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Gewerkschafts-; **~ник** ⟨-а⟩ Gewerkschaftler
профспíл|ка ⟨-ки⟩ *f* = профсою́з; **~чàнин** ⟨-а⟩ *m* = профсою́зник; **~чàнський** ⟨-ка, -ке⟩ = профсою́зний
профшкóла ⟨-ли⟩ *f* Fachschule
прохáльний ⟨-на, -не⟩ e-e Bitte enthaltend, Bitt-; ~ лист *m* Bittschreiben *n*, Spendenliste *f*
прóхани|й ⟨-на, -не⟩ gebeten; [ein-] geladen; ~ обíд *m* (geladenes) Gastmahl *n*; ~м хлíбом жи́ти von Almosen leben
прохáння *n* Bitte *f*; Gesuch, Bittgesuch, -schreiben; дарéмне ~ Fehlbitte *f*
прохарч|и́ти[ся] ⟨*ft* -чý[ся], -чи́ш[ся]⟩ *pf*: **прохарчóвувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ □ [sich] ernähren, [sich] verpflegen, [sich] verproviantieren; **~увáння** *n* Verpflegung *f*; **~увáти[ся]** ⟨*ft* -чýю[ся], -чýєш[ся]⟩ *pf*: прохарчóвувати[ся]
прохá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* bitten, er-, an-suchen; begehren; anbetteln; → *auch* проси́ти; **~ся** *r* bitten, sich erbitten; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Bettler; Petent, Ansucher
Прохви́р → Порфи́р

прохвор|íти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf*, **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *n/pf* e-e Zeitlang unwohl sein
прóхід ⟨-ходу⟩ *m* (перехíд) Durchgang, -zug, Übergang; (в крилí) Laufgang
прохíд ⟨-хóду⟩ *m*, **прóхíдка** ⟨-ки⟩ *f* Spaziergang *m*; ви́йти на ~ку spazieren gehen
прохíдн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ zum Durchgehen (dienend), Durchgangs-, durchgänglich; gangbar, wegsam; *westukr. auch* schnell, flink; **~ик** ⟨-а⟩ *m Bergb.* Einsatz, Beschikkung *f*; **~íсть** ⟨-ности⟩ *f* Gangbarkeit, Wegsamkeit; Übergangsfähigkeit
прохíр|а ⟨-ри⟩ *m* ein hinterlistiger Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ [hinter-] listig, verschlagen
прохмели́тися ⟨*ft* -лю́ся, -ли́шся⟩ *pf*: **прохмеля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* nüchtern werden, sich ernüchtern
прохóд|ець ⟨-дця⟩ *m* Passant, Wanderer; **~жàти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* = прохóдити; **~жений** ⟨-на, -не⟩ abgenutzt; **~ження** *n* Durchgehen, Passieren, Durchzug *m*; (вíйська) Durchmarsch *m*; **~жуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ = прохóдитися; **~и̂мий** ⟨-ма, -ме⟩ *veralt.* = прохíдни́й
проходи́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: **прохóд|ити** ⟨-джу, -диш⟩ *n* durchgehen, -gleiten, -kommen, -marschieren, -ziehen, passieren; vorüber-, vorbei-gehen; (водá) ablaufen; (крізь, через) durch-gehen, -dringen; (лéкцію) durchnehmen; (рíчка) fließen; (тяжкí часи́) durchmachen; (час) ver-gehen, -fließen, -streichen; dahin sein; ~ з шýмом durchrauschen; ~ пéред фрóнтом *od.* уздóвж фрóнту die Front abschreiten; **~ся** *r* spazieren gehen, lustwandeln; **~ить** es geht vorüber; **~ка** = прóхíдка
прохожá|лий ⟨-ла, -ле⟩ = прохóжий; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = прохóдити

прохóжий 1. ⟨-жа, -же⟩ durchgehend, wandernd; 2. ⟨-жого⟩ *m* Vorübergehende[r], Durchreisende[r], Passant, Wanderer
прохолóд|а ⟨-ди⟩ *f* Abkühlung, Kühle; Erfrischung, Frische; **~жàти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = прохолóджувати
прохолóджува|льний ⟨-на, -не⟩ kühlend, erfrischend; **~ння** *n* Abkühlung *f*, Erfrischung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab]kühlen, erfrischen; **~тися** *r* sich abkühlen, sich erfrischen, sich laben
прохолоди́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: прохолóджувати[ся]
прохолодíння *n* = прохолóда
прохолóдн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kühl, [ab]kühlend, frisch; erfrischend; ~е питвó *n* Labetrunk *m*
прохолó|лий ⟨-ла, -ле⟩ erkaltet; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **прохолоня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* erkalten, kalt werden, kühl werden, sich abkühlen
прохопи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пишся⟩ *n/pf* aufwachen, sich aufraffen; fehlschlagen
Прóхор ⟨-а⟩ *m PN* Prochor[os]
прохор . . . → прохвор . . .
процвиндр . . . → процindр . . .
процв|итáти *westukr.* → процвітáти; **~істи́** ⟨*ft* -іту́, -ітéш⟩ *pf*: процвітáти
прóцв|іт ⟨-у⟩ *m* [Auf-, Empor-] Blühen *n*, blühender Zustand; Blüte *f*; **~ітаний** ⟨-на, -не⟩ bemalt, ausgeschmückt; **~ітàти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *n* auf-, er-blühen; zur Blüte kommen; ⟨wachsen und⟩ gedeihen, florieren; emporkommen
процеду́ра ⟨-ри⟩ *f* Prozedur, Verfahren *n*
процензорувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: цензорувáти
процензурóваний ⟨-на, -не⟩ zensuriert
прóцéнт ⟨-у⟩ *m* Prozent *n*, Zinsen *pl*; → відсóток; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Prozent-, Zins-, zinstragend, verzinslich; → відсоткóвий; *in Zssgn.* prozentig; ~óві папéри *pl* verzinsliche Papiere; ~óва стопá *f* Zins-satz *m*, -fuß *m*; **~увàтися** ⟨-ту̀юся, -ту̀єшся⟩ *n* sich verzinsen, Zinsen tragen; sich rentieren
процéс ⟨-у⟩ *m* Prozeß, Vorgang, Verlauf, Verfahren *n*; *Jur.* Rechtsstreit, -handel; ~ всисáння Aufsaugeprozeß; ~ згоря́ння Verbrennungs-prozeß, -vorgang; ~ змíшування Mischungsvorgang; ~ старíння Alterungsvorgang; ~ творéння Entstehungsprozeß; **~íйний** ⟨-на, -не⟩ Prozessions-; **~íя** ⟨-ії⟩ *f* Prozession, Bittgang *m*, feierlicher [Kirchen-]Umzug *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Prozeß-; **~уáльний** ⟨-на, -не⟩ prozessualisch; **~увàтися** ⟨-су̀юся, -су̀єшся⟩ *n* ⟨з ким⟩ prozessieren, e-n Rechtsstreit führen mit j-m
проци́ндрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **проци́ндрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = протри́нькати
проціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: проціджувати
проціджува|ння *n* Durchseihung *f*, Durchlaß *m*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durch-seihen, -lassen, filtrieren; → *auch* переціджувати
проч! *itj. westukr.* fort!, weg!; = геть!
прочáн|ин ⟨-а⟩ *m* Pilger, Wallfahrer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pilgerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pilger-
прочахáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* = прохоляти
прочáх[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: прочахáти
прочвалáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* durchrennen
прочвáра ⟨-ри⟩ *f* Unge-heuer *n*, -tüm *n*
прочекáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* abwarten
прóчерть ⟨-ти⟩ *f* Scharte
прочесáти ⟨*ft* -ешу́, -éшеш⟩ *a/pf* durchkämmen
прóчий ⟨-ча, -че⟩ *veralt.* übrig, anderer; → **íнший, остáнній**

прочина́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* 1. = просипа́тися; 2. = прочу́нюватися[ся]
прочини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **прочиня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auf-tun, -schließen
прочи́сний ⟨-на́, -не́⟩ Reinigungs-
прочи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: прочища́ти
про́чистка ⟨-ки⟩ *f* Reinigung, Abführen *n*; Durchläuterung; Durchhau *m*, Schneise; ~ деревоста́ну Bestandsreinigung
про́чит ⟨-у⟩ *m* Ablesung *f*
прочита́н ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Efeu; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Efeu-, efeuartig
прочит|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **прочи́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchlesen; ⟨кому́ що⟩ vorlesen; ablesen, entziffern; ~**ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Ablese-
прочища́|льний ⟨-на, -не⟩ □ Reinigungs-, Abführ-; ~ за́сіб *od.* лік *m* Abführmittel *n*; ~**ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* reinigen, säubern, abklären; aus-, durch-läutern; ⟨шлу́нок⟩ abführen, purgieren; ~**тися** *r* sich aufklären, sich aufheitern
прочи́щ|ення *n* Reinigung *f*, Ausputzen; Abführen; бра́ти *od.* дава́ти на ~ ein Abführmittel nehmen *od.* geben; ~**увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = прочища́ти
про́чіл ⟨-чола⟩ *m* 1. → причі́лок; 2. Berggipfel
прочі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchkämmen, scheiteln
прочну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: прочина́тися
прочо́лок ⟨-лка⟩ *m* → причі́лок
прочува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* hören, vernehmen; [vor]ahnen, voraus-, vorher-empfinden
про́чуд ⟨-у⟩ *m*, ~**о** ⟨-да⟩ *n* Wunderding *n*, -werk *n*; на ~ erstaunlich, wunderbar
прочу́|матися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* zur Besinnung ⟨zu sich⟩ kommen; nüchtern werden; ~**ми́тися** *n/pf* = прочу́матися; ~**нюватися[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *n* 1. = прочу́матися; 2. ⟨aus dem Schlummer⟩ erwachen; 3. sich ⟨nach e-r Krankheit⟩ langsam erholen; ~**няти[ся]** ⟨*ft* -яю[ся], -яєш[ся]⟩ *pf*: прочу́нюватися[ся]
прочу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: прочува́ти
прочурі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* durchlaufen
прочут|и́ти ⟨*ft* -учу́, -ути́ш⟩ *a/pf* zur Besinnung bringen, beleben; ~**ся** *r/pf* zur Besinnung kommen, zum Bewußtsein kommen; ~**тя́** *n* Ahnung *f*, Vorgefühl
прочуха́н ⟨-а⟩ *m* Rippenstoß, Puff
прочу́х|а́нка ⟨-ки⟩ *f* Prügelei; ~**атися** → прочу́матися
проша́|к ⟨-ака́⟩ *m* Bettler; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ Bettler-, Bettel-
про́шар ⟨-у⟩ *m* Schicht *f*; ~**ок** ⟨-рка⟩ *m* ⟨kleine⟩ Schicht *f*, Lage *f*
прошахрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* verschachern
про́шва ⟨-ви⟩ *f* Naht
прошелесті́ти ⟨*ft* -лещу́, -лести́ш⟩ *pf*: шелесті́ти
про́шен|ий ⟨-на, -не⟩ gebeten; ~**им** хлі́бом жи́ти vom Almosen leben, betteln; ~**ня** *n* = про́сьба, проха́ння
прошеп|ота́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *a/pf*, ~**оті́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *a/pf*, ~**та́ти** ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *a/pf* durchflüstern, lispeln
про́шиб ⟨-у⟩ *m* Kreuzschmerzen *pl*, Hexenschuß; ~**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* durch-dringen, -schlagen, -bohren; ⟨га́дка⟩ [durch]schießen; ~**ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -неш⟩ *pf*: прошиба́ти
про́шив ⟨-у⟩ *m* Durchnaht *f*, Durchschlag; ~**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* durchnähen; durch-stecken, -bohren; ⟨ку́лею⟩ durchschießen; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Einsatz *m*, = о́бшивка; ~**нѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Näh-
проши́рність ⟨-ности⟩ *f* Weite
проши́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: прошива́ти
прошко́дити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *n/pf* ⟨в чімсь⟩ sich ver-

gehen, sich etw. zuschulden kommen lassen
прошколярувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *n/pf* die Schulzeit hinter sich haben
прóшлий *veralt.* → мину́лий
прошнурувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* durchschnüren
прошпéтитися ⟨*ft* -éчуся, -éтишся⟩ *n/pf* = прошкóдитися
прóштовх ⟨-у⟩ *m* Vorstoß; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *pf*: **прошто́вхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchstoßen
прошто́вхуватися *r* sich vorwärtsdrängen
проштрикну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: **проштри́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* durchstoßen
прошу́: проси́ти; ~ ду́же bitte sehr
прошукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **прошу́кувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durchsuchen
прошумíти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *n/pf* vorbeisausen, verrauschen
прóща ⟨-щі⟩ *f* Wallfahrt, Pilgerschaft; Leichenrede
прощáвлювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (насíння) durch-kneten, -pressen
прощавáй[те]! *dial.*: **прощá|й[те]!** leb[en Sie] wohl!, adieu!, ich empfehle mich!; **~льний** ⟨-на, -не⟩ Abschieds-; **~льник** ⟨-а⟩ *m Gesch.* der abschiednehmende Kosak (vor dem Eintritt ins Kloster); **~ння** *n* Abschiednehmen, Abschied *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (комусь) verzeihen, -geben; *westukr.* verabschieden; **~тися** *n* sich von j-m verabschieden, Abschied nehmen, sich empfehlen; ~тися з життя́м Rechnung machen mit dem Herrgott
прóщ|ений ⟨-на, -не⟩ dem die Sünden vergeben sind; **~èння** *n* Verzeihung *f*, -gebung *f*, Absolution *f*
прóяв ⟨-у⟩ *m* Manifestation *f*, Äußerung *f*, Zeichen *n*; → *auch* проява
проя́в|а ⟨-ви⟩ *f* Erscheinung, Phänomen *n*; Ereignis *n*, Begebenheit; *iron.* seltsames Wesen *n*, Taugenichts *m*; **~ѝтель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* Entwickler; **~ѝти** ⟨*ft* -влю̀, -виш⟩ *pf*: **проявля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [be]zeigen, offenbaren, bekunden, erscheinen lassen; *Phot. veralt.* entwickeln; → викли́кувати; **~ля́тися** *n* sich zeigen, erscheinen, aufkommen; **~ник** ⟨-а⟩ *m Phot.* Entwickler
проя́снення = проя́снювання
проясни́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ни́ш[ся]⟩ *pf*: проя́снювати[ся]
проя́снювання *n* Klärung *f*
проя́сн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* auf-hellen, -klären; klar machen; **~ся** *n* sich aufklären, sich aufheitern, hell[er] werden
пру: пéрти
пруг ⟨-а⟩ *m*, **~à** ⟨-гѝ⟩ *f* Streif[en] *m*, Striemen *m*, Strieme *f*; Narbe *f*; (більярду) Bande *f*; (óвиду) Strich *m*, Rand *m*; (у ткáцькому варстáті) Webekante *f*
пруд ⟨-у⟩ *m* Strömung *f*; Strom
пруди́[в]ус ⟨-а⟩ *m* mit großem Schnurrbart versehen, Schnurrbärtige[r]
пру́дити ⟨-джу́, -диш⟩ **1.** *n* strömen; **2.** *auch* **~ся** *n* Ungeziefer aus der Wäsche treiben
прудки́й ⟨-кá, -кé⟩ schnell, rasch, geschwind; ungestüm, heftig, hitzig
пру́дк|ість ⟨-кости⟩ *f* Schnelligkeit, Raschheit, Geschwindigkeit, Eile; Heftigkeit, Jähzorn *m*; **~ìший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: прудки́й; **~о** *adv.*: прудки́й; **~обíглий** ⟨-ла, -ле⟩, **~обíжний** ⟨-на, -не⟩ schnellaufend; **~овíд** ⟨-вòду⟩ *m* Stromschnelle *f*; **~онòгий** ⟨-га, -ге⟩ schnellfüßig
пру́дний ⟨-нá, -нé⟩ schnell dahinrollend; (хмáри) rasch vorüberziehend
прудчíше *adv. Komp.*: пру́дко, schneller, rascher; reißender
пружáвість ⟨-вости⟩ *f* = пружи́стість
Пружáни ⟨-áн⟩ *pl ON* Pružany *n*

пружа́стий ⟨-та, -те⟩ gestreift
пружи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ = пружи́стий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = пружи́стість
пружи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Feder, Sprungfeder; *fig.* Triebfeder; *Jagd* Falle, Schlinge; бійна́ ~ Schlagfeder; вентиле́ва ~ Ventilfeder; вирівнювальна ~ Ausgleichsfeder; гальмова́ ~ Bremsfeder; гнучка́ ~ Biegungsfeder; дротяна́ ~ Drahtfeder; запобіжна ~ Sicherungsfeder; заскочна́ ~ Schnappfeder; мося́жна ~ Messingdrahtfeder; натискна́ ~ Druckfeder; спіра́льна ~ Schrauben-, Spiral-feder; стале́ва ~ Stahlfeder; **~истий** = пружи́стий; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* = пружи́ти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пружи́на; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ [Sprung-]Feder-; **~ува́ння** *n* Federung *f*; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ = пружи́стий; **~ува́тість** ⟨-тости⟩ *f* = пружи́стість
пружи́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ elastisch, biegsam; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Elastizität, Spannkraft, Dehnbarkeit; → пру́жність [spannen
пружи́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *a* federn,
пружмо́ кавчуко́ве ⟨-ма́ -вого⟩ *n Bot.* Federharz, Kautschuk[baum] *m*
пружни́й ⟨-на́, -не́⟩ elastisch, biegsam, spannkräftig; → *auch* пружи́стий
пру́жн|ість ⟨-ности⟩ *f* Dehnkraft, Elastizität, Biegsamkeit; → *auch* пружи́стість; си́ла ~ости Schnellkraft
пружо́к ⟨-жка́⟩ *m Dim.*: пруг; **1.** kleiner Streifen; матерія́л *m* у пружки́ gestreifter Stoff, Stoff mit Streifenmuster; **2.** *Bot.* Stengel[chen *n*]
пру́зик ⟨-а⟩ *m Zool.* Laubheuschrecke *f*
пру́кавка → пру́тавка
пру́ня ⟨-ні⟩ *f gew. pl* пру́ні ⟨-в⟩ Pflaume
пру́нька ⟨-ки⟩ *f* **1.** *gew. pl* пру́ньки́ = пру́ня; **2.** *Zool.* Braunelle

прус ⟨-а⟩ *m*, **~а́к** ⟨-ака̀⟩ *m* **1.** Preuße; **2.** *Zool.* Küchensch[w]abe *f*, Russe; **~а́чка** ⟨-ки⟩ *f* Preußin
Пру́с|и ⟨-сів⟩ *pl*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Preußen *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ preußisch, Preußen-
прут ⟨-а⟩ *m* Rute *f*, Gerte *f*, Stab; *Tech.* Stab, Stange *f*; → *auch* било́; ⟨міра⟩ Meßrute; ⟨зли́вок⟩ Barre *f*; напрямни́й ~ Leitstange
Прут ⟨-а⟩ *m FN* Pruth
пру́та|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~йка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Turteltaube
пру́тень ⟨-тня⟩ *m* Stäbchen *n*; *Med.* Bazillus; *Anat.* Penis; *Bot.* Knotenmoos *n*
Круте́ць ⟨-тця́⟩ *m FN* Prutec̀ ⟨Nebenfluß des Pruth⟩
пруди́вус = пруди́[в]ус
пру́тик ⟨-а⟩ *m Dim.*: прут, kleine, dünne Rute *f*; Leinenstickerei *f*; → *auch* лози́нка; ~ лазя́щий *m Zool.* Stabheuschrecke *f*; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ stengelig
пру́ти|па ⟨-ни⟩ *f Dim.*: прут; **~стий** ⟨-та, -те⟩ rutenreich
пруті́ти ⟨-у́чу́, -у́тиш⟩ *a* [ein-]dämmen, stauen
прутка́ни́стий ⟨-та, -те⟩ gestreift
прутнево-шку́риця ⟨-ці⟩ *f* = жолу́дниця
прутну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *n/pf* aufschnellen
прутня́к ⟨-яка́⟩ *m Bot.* галузи́стий Klapperschwamm; ~ лускува́тий schuppiger Löcherschwamm; ~ ове́чий Schafeuter *n*; ~ одноли́тий Semmelpilz; ~ около́чний Eichhase
прутня́стий = пруті́стий
пруто́к ⟨-тка́⟩ *m* Blattansatz
пру́т|тя *n koll.*: прут; **~яни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ aus Ruten bestehend
пруча́|ння *n* Versteifung *f*; **~тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich spreizen, sich sträuben, sich losreißen
пручну́тися = прутну́тися
прюне́л|я ⟨-лі⟩ *f* (мате́рія) Prunell *m*, Lasting *m*, Wollsatin *m*, Kalmank *m*; *Bot.* Prünelle,

Pflaume; **~ьовий** ⟨-ва, -ве⟩ Prunell-

пря ⟨прі⟩ *f* Streit *m*, Befehdung; Widerstand *m*

прягти́ ⟨-яжу́, -яже́ш⟩ *a* **1.** = пря́жити; **2.** = запряга́ти, einspannen

пряда́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* oft spinnen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Spinner

пря́диво ⟨-ва⟩ *n* (bereiteter) Hanf *m* (zum Spinnen), [Hanf-]Garn, Gespinst; **~пря́дня** ⟨-ні⟩ *f* Spinnerei

прядив'я́ний ⟨-на, -не⟩ hanfen, Hanf-, Gespinst-

пряди́ль|ний = прядільний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Spinner; **~щик** → прядільник

прядíвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Gespinst-, Kiefernblatt-wespe

прядів|ля́ний ⟨-на, -не⟩, **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = прядільний

прядíльн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Spinnen tauglich, Spinn-; Spinnerei-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Spinner; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Spinnerin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ Spinnerei-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Spinnerei; ~я во́вни Wollspinnerei

прядíння *n* Spinnen; Gespinst

пря́дка ⟨-ки⟩ *f* (воло́сся) Haarflechte; *Hdw.* Spinnrad *n*; = пря́ха, прядільниця; мандрівна́ *od.* похідна́ ~ *Zool.* Kiefernprozessionsspinner *m*; недопа́рна ~ *Zool.* Wollspinner; сосно́ва ~ *Zool.* Kiefernspinner

пря́дло ⟨-ла⟩ *n* = прядіння

пря́дни|й ⟨-на, -не⟩ = прядільний; **~к** ⟨-а⟩ *m* =прядільник; **~ці** ⟨-иць⟩ *pl Zool.* Spinner (Schmetterling)

пря́дня ⟨-ні⟩ *f* = прядільня

пряду́н ⟨-уна́⟩ *m* = прядільник; *Bot.* сосно́вий ~ Fichtenspinner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пря́ха, прядільниця

пряду́ха ⟨-хи⟩ *f* **1.** = пря́ха, прядільниця; **2.** *Bot.* Schachtelhalm *m*

прядучи́: пря́сти, spinnend

пря́жа ⟨-жі⟩ *f* Gespinst *n*, Garn *n*; че́сана ~ Kammgarn

пря́жений ⟨-на, -не⟩ geröstet; ⟨молоко́⟩ gekocht

пряже́ня ⟨-ні⟩ *f Kochk.* Eierspeise

пря́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* rösten; ⟨молоко́⟩ kochen

пря́жка ⟨-ки⟩ *f* Schnalle, Spange; ~ [до] по́яса Gürtelschnalle, Koppelschloß *n*

пря́л|ка ⟨-ки⟩ *f* = пря́дка; **~ьня** = прядільня

прям ⟨-у⟩ *m* [Blei-]Lot *n*, Senkel; **~а̀** ⟨-мо̀ї⟩ *f Geom.* = про́ста **2.**

пряме́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz gerade, schnurgerade

прям|е́ць ⟨-мця́⟩ *m Geom.* gerade Linie *f*, Gerade *f*; *Med.* Starrkrampf; **~и́й** ⟨-ма́, -ме́⟩ gerade; aufrecht; direkt, unmittelbar; → *auch* про́стий; ~и́й біле́т *m* direktes Billett *n*; ~а́ мо́ва *f Gram.* direkte Rede; ~и́й поїзд *m* durchgehender Zug; **~и́ло** ⟨-ла⟩ *m* = прямни́ця; **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f* Geradheit

пря́м|ити ⟨-млю, -миш⟩ = простува́ти; **~і̀с[ін]ький** = пряме́сенький; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Geom.* Kathete; **~кѝй** ⟨-кà, -кè⟩ = прями́й; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ Lot-; → *auch* прямови́й; **~нѝця** ⟨-ці⟩ *f* Fadenlot *n*

пря́мо *adv.* gerade, gerade-aus, -zu, aufrecht, offen, frei; direkt; ~ пропорці́йний *od.* пропорціона́льний *Geom.* direkt proportional

прямобі́жний ⟨-на, -не⟩ rechtläufig

прямов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ □ = прямови́сний; **~и́с** ⟨-а⟩ *m* Senkrechte *f*; **~и́сний** ⟨-на, -не⟩ □, **~і́сний** ⟨-на, -не⟩ □ senk-, lot-recht, vertikal; → *auch* простови́сний

прямоволокни́стий ⟨-та, -те⟩ geradfaserig

прямоду́шний = простоду́шний

прямокри́льці = простокри́льці

прямоку́тн|ий, ~ій = простоку́тній; **~ик** = простоку́тник

прямоліні́йний = простоліні́йний

прямосиметри́чний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* orthosymmetrisch

прямостінник ⟨-а⟩ *m Geom.* rechtwinkeliges Parallelepipedon *n*
прямота́ ⟨-ти́⟩ *f* Geradheit, Geradsinn *m*
прямохре́сник ⟨-а⟩ *m Geom.* Perpendikel, Senkrechte *f*, Normale *f*
прямошаро́вий ⟨-ва, -ве⟩ geradschichtig
прямува́|ння *n* Richtung *f*; Streben, Folgen, Eilen; Bestrebung *f*, Tendenz *f*; **~ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *n* e-e Richtung einschlagen, einhalten, eilen; ⟨до чо́гось⟩ wohin trachten, zielen
прямц|е́м *adv.* gerade-aus, -zu, schlechtweg; **~юва́ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* = прямува́ти
пря́ни|й ⟨-на, -не⟩ gestreift; **~к** ⟨-а⟩ *m* Pfefferkuchen
пря́с|лиця ⟨-ці⟩ *f*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* → ку́жіль
пря́сти ⟨-яду́, -яде́ш⟩ *a* spinnen
пря́тати ⟨-аю, -аєш *u.* -я́чу, -я́чеш⟩ □ *a* auf-räumen, -heben, -sammeln; *westukr.* → *auch* прибира́ти, verbergen; *fig.* begraben
пря́ха ⟨-хи⟩ *f* **1.** = пряді́льниця, пря́дка; **2.** Spinner *m*
Пря́шів ⟨-шева⟩ *m ON* Prjašiv *n* (*ungarisch* Eperies)
пря́шка → пря́жка
псало́м ⟨-лма́⟩ *m* Psalm; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Psalmen-; **~ний** спо́сіб співу *Musikw.* Psalmodie *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Psalmist
псалти́р ⟨-иря́⟩ *m* Psalter, Psalmenbuch *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Psalter-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Psalmen-leser, -sänger
пса́льма ⟨-ми⟩ *f* **1.** = псало́м; **2.** ernstes Volkslied *n* (kirchlichen Inhalts)
псар → пся́р; **~ня** → пся́рня
псевдокля́с|ик ⟨-а⟩ *m* Pseudoklassiker; **~ици̇́зм** ⟨-у⟩ *m* Pseudoklassizismus; **~и̇́чний** ⟨-на, -не⟩ pseudoklassisch
псевдоні́м ⟨-а⟩ *m* Pseudonym *n*, Deckname
псевдоперіоди́чний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* pseudoperiodisch
псевдосфе́р|а ⟨-ри⟩ *f* Pseudosphäre; **~и̇́чний** ⟨-на, -не⟩ pseudosphärisch
пси *pl*: пес
псика́ч ⟨-ача́⟩ *m* Zischer
пси́н|а ⟨-ни⟩ *f* kleiner Hund *m*; Hundefleisch *n*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ = пе́ський; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = паслі́н
пси́сько ⟨-ка⟩ *n Augm.*: пес
психасте́ніка ⟨-ки⟩ *f* Lebensschwäche
пси́х|іка ⟨-ки⟩ *f* Psyche, Seele; Geisteszustand *m*, Geist *m*; **~і̇́чний** ⟨-на, -не⟩ psychisch, Seelen-
психія́тр ⟨-а⟩ *m* Psychiater, Seelen-, Irren-arzt; **~и̇́чний** ⟨-на, -не⟩ psychiatrisch; **~і̇я** ⟨-ії⟩ *f* Psychiatrie, Irrenheilkunde
психоаналі́за ⟨-зи⟩ *f* Psychoanalyse
психогене́за ⟨-зи⟩ *f* Psychogenesis
психо́за ⟨-зи⟩ *f* Psychose, Seelenstörung, Geisteskrankheit
психо́л|ог ⟨-а⟩ *m* Psychologe, Seelenkundler; **~і̇чний** ⟨-на, -не⟩ □ psychologisch, seelenkundlich; **~о̇гія** ⟨-ії⟩ *f* Psychologie, Seelenlehre, -kunde; = пси́хіка
психоневро́|за ⟨-зи⟩ *f* Psychoneurose; **~ло̇гія** ⟨-ії⟩ *f* Psychoneurologie
психопа́т ⟨-а⟩ *m* Psychopath; **~и̇́чний** ⟨-на, -не⟩ psychopathisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Psychopathie, geistige Störung; **~ологі́чний** ⟨-на, -не⟩ psychopath[olog]isch; **~оло̇гія** ⟨-ії⟩ *f* Psychopathologie
психотера́пія ⟨-ії⟩ *f* Psychotherapie, Behandlung durch seelische Einwirkung
психоте́хніка ⟨-ки⟩ *f* Psychotechnik
психофі́зика ⟨-ки⟩ *f* Psychophysik
психро́метр ⟨-а⟩ *m* Psychrometer *n*
пси́ця ⟨-ці⟩ *f* Hündin
псій ⟨пся, псє⟩ → пе́сій
псільськи́й ⟨-ка́, -ке́⟩: Псьол, Ps'ol-
Псіхе́я ⟨-е́ї⟩ *f Myth.* Psyche
Псков ⟨-а⟩ *m ON* Pskov (Pleskau) *n*; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Bewohner von Pskov (Pleskau); **~ський** ⟨-ка,

-ке⟩ Pskover ⟨Pleskauer⟩, aus Pskov ⟨Pleskau⟩ stammend
Псло ⟨-ла⟩ *m FN* = Псьол
псобі́йник ⟨-а⟩ *m* Abdecker
псо́в|аний ⟨-на, -не⟩: псува́ти; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ = пе́сій
псо́т|а ⟨-ти⟩ *f westukr.* Mutwille *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m westukr.* Mutwillige[r]; → *auch* збито́чник
пструг ⟨-а⟩ *m* Forelle *f*; **~ові̀к** ⟨-ика̀⟩ *m* Forellenstein
пстружо́к ⟨-жка́⟩ *m Dim.*: пструг
псува́|ння *n* Beschädigung *f*, Verderben, Ausartung *f*; Störung *f*; **~руші́я** Panne *f*; **~ти** ⟨-ую́, -уе́ш⟩ *a* verderben, beschädigen; verbrauchen; entsittlichen; **~тися** *n* verderben, schlechter werden; ausarten; (о́вочі) [an]faulen
псюк ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f Augm.* Hund *m*
псю́рка ⟨-ки⟩ *f* schlechter Pilz *m*
псю́рн|ик ⟨-а⟩ *m* = псяр; **~я** = пся́рня
псю́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Hündin; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Hundefänger
псяві́ра ⟨-ри⟩ *m iron.* Hundsfott, Kanaille *f*
пся́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* steifes Borstengras *n*
псяр ⟨-а̀⟩ *m* Hundewärter, Rüdenknecht; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Hundefänger; *Bot.* Wolfsmilch *f*, → *auch* молоча́й; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Hunde-stall *m*, -hütte; *koll.* Hunde *pl*
пся́чи|й = пе́сячий, пе́сій; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* = псьо́чити
пся́чка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Löwenschwanz *m*
псяю́ха ⟨-хи⟩ *f* (Schimpfwort) Hundeblut *n*, Kanaille
Псьол ⟨Псла⟩ *m FN* Ps'ol (linker Nebenfluß des Dnipro)
псьо́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* j-n (wie e-n Hund) [be]schimpfen
П. Т. *Abk.*: pleno titulo
пта́с|тво ⟨-ва⟩ *n koll.* Vögel *pl*; Federvieh, Geflügel; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Vogel-
птах ⟨-а̀⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *f* Vogel *m*; перелі́тний ~ Zugvogel; ра́йський ~ *Astr.* Paradiesvogel
птаха́р ⟨-а⟩ *m* = птахівни́к
птахівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Vogelzüchter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Vogelzucht *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Vogelzucht-
птахоло́в ⟨-а⟩ *m* = пта́шни́к
пта́цтво = пта́ство
пташа́ ⟨-ти⟩ *n* junger Vogel *m*, Vöglein; **~рня** ⟨-ні⟩ *f* Vogelhaus *n*, Heckbauer *m/n*, Hecke; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Vogel-; **~чий краль** *m Zool.* Zaunkönig; **~ча ру́та** *f Bot.* Erdrauch *m*, Ackerraute; **~чор** ⟨-а⟩ *m Zool.* gemeiner Sperber
пташеня́ ⟨-ти⟩ *n* = пташа́; **~та** ⟨-я́т⟩ *pl* Genist *n*
пта́ше|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пта́шка
пташи́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: пта́ха, = пта́шка; **~ий** ⟨-на, -не⟩ = пташа́чий
пта́шка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: птах, Vögelchen *n*, Vög[e]lein *n*; бо́жа ~ Biene
пта́шни́к ⟨-а *u.* -ика́⟩ *m* Vogler, Vogelfänger; Vogelhändler; Vogelkäfig; *Zool.* Spinne *f*
пта́шництво ⟨-ва⟩ *n* Vogelfang *m*
пташ|ня́ *n koll.*: птах; Geflügelhof *m*; **~о́к** ⟨-шка́⟩ *m Dim.*: птах
птисьови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ *Kochk.* Windbeutel-
пти́ця ⟨-ці⟩ *f* = птах; ти що за ~ was bist du für e-e Persönlichkeit; **~-ба́ба** ⟨-би⟩ *f Zool.* = пеліка́н
птиченіг ⟨-но́га⟩ непозі́рний *m Zool.* kleinster Vogelfuß
пти́чий = пташа́чий
птичі́вка ⟨-ки⟩ *f* Schwalbenmuschel
пти́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* = пта́шка; **~ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Vogelspinne *f*
птру! → тпру!
пту́к|авка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Flußseeschwalbe, Wasseramsel; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m Zool.* Turteltaube *f*
пу́бліка ⟨-ки⟩ *f* Publikum *n*
публі́к|а ⟨-ки⟩ *f* (öffentliche) Schande, Pranger *m*; ста́вити на ~у anprangern
публік|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Publikation, Veröffentlichung, Bekannt-

machung; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* publizieren, veröffentlichen, bekannt machen

публіци́ст ⟨-а⟩ *m* Publizist, politischer Schriftsteller; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Publizistik, Presse; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Publizistin, politische Schriftstellerin; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ publizistisch

публі́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ öffentlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Öffentlichkeit, Offenkundigkeit

пу́га́ ⟨-ги́⟩ *f* = пу́гач

пу́га ⟨-ги⟩ *f* große Peitsche

пу́гало ⟨-ла⟩ *n* Scheuche *f*; = пу́га́

пуга́р ⟨-аря́⟩ *m* Becher, Pokal

пу́га|ти ⟨-аю, -аєш⟩ □ 1. *a* schrekken, scheuchen; 2. *n* ⟨про сову́⟩ „puhu!“, „uhu!“ schreien; **~ч** ⟨-а⟩ *m Zool.* Uhu, große Ohreule *f*; **~чѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Uhu-

пуги́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* = пу́гати 2.

пуги́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пугикати

пу́говиця ⟨-ці⟩ *f huz.* Zierknopf *m*

пу́голов|[ат]иця ⟨-ці⟩ *f*, **~ач** ⟨-а⟩ *m Zool.* Kaulquappe, Quabbe; **~ок** ⟨-вка⟩ *m* = пу́голов[ат]иця; *fig.* Dickkopf

пу́гу́-пу́гу́! *itj.* „uhu!“

пугу́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пуги́кати

пугу́р ⟨-ура́⟩ *m*, **~я́за** ⟨-зи⟩ *f Zool.* = пу́гач

пугу́тькало ⟨-ла⟩ *m Zool.* Zwergreiher; → сич

пуд 1. ⟨-а⟩ *m* ⟨Gewicht⟩ Pud *n* (16,38 kg); 2. ⟨-у⟩ *m* Schrecken

пуде́лко ⟨-ка⟩ *n westukr. Dim.*: пу́дло

пу́дель ⟨-ля⟩ *m Zool.* Pudel

пу́дер ⟨-дра⟩ *m westukr.* = пу́дра; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Puderbüchse

пу́джати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = пу́гати 1.

пу́дине ⟨-у⟩ *m Kochk.* Pudding

пу́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: пу́джати

пу́дло ⟨-ла⟩ *n westukr.* ⟨große⟩ Schachtel *f*; → коро́бка

пудо́вий ⟨-ва, -ве⟩ ein Pud an Gewicht betragend

пу́др|а ⟨-ри⟩ *f* Puder *m*; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* pudern; **~ува̀ти[ся]** ⟨-ру̀ю[ся], -ру̀єш[ся]⟩ [sich] pudern

пу́жално ⟨-на⟩ *n* Peitschenstiel *m*

пу́жик ⟨-а⟩ *m Zool.* Holztaube *f*

пужи́на́ ⟨-ни́⟩ *f* leeres Korn *n*

пу́житися ⟨-жуся, -жишся⟩ *n* sich [auf]sträuben, starren

пу́жка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пу́га

пужли́вий ⟨-ва, -ве⟩ scheu, furchtsam

пужни́к ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Turmkraut *n*

пуза́|н ⟨-ана́⟩ *m*, **~ь** ⟨-аня́⟩ *m* Dickbauch, Dickwanst; **~тий** ⟨-та, -те⟩ dick-, fett-bäuchig, mit dickem Bauch

пузде́р|ко ⟨-ка⟩ *n*, **~ок** ⟨-ка⟩ *m* Büchse *f*, Futteral *n*

пу́здро ⟨-ра⟩ *n* Harnblase *f*; Schamschlauch *m*

пузи́р ⟨-иря́⟩ *m* Blase *f*; → *auch* пухи́р, міху́р; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ blasig, Blasen-; → *auch* пухиро́вий; **~и́тися** ⟨-рю̀ся, -рѝшся⟩ *n* Blasen werfen; *fig.* sich aufblasen; **~ник** ⟨-а⟩ звича́йний *m Bot.* Blasenstrauch

пузи́тка ⟨-ки⟩ *f dial.* Mundharmonika

пу́зо ⟨-за⟩ *n* [Fett-]Bauch *m*, Wanst *m*

пук 1. ⟨-а⟩ *m* Bund, Bündel *n*; 2. *itj. westukr.* → стук!

пу́ка ⟨-ки⟩ *f veralt.* → пу́чка

пу́ка|вка ⟨-ки⟩ *f* Klatsch-, Knallbüchse; **~лка** ⟨-ки⟩ *f* 1. = пу́кавка; 2. *Bot.* Glockenblume

пу́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* bersten, platzen; Knospen aufschlagen; *westukr.* klopfen, pochen, → сту́кати

пука́т|ий ⟨-та, -те⟩ erhaben, bauchig; dick[leibig]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Seetulpe

пу́кель ⟨-кля⟩ *m westukr.* = пу́кля

пукла́стий ⟨-та, -те⟩ = пука́тий

пу́кля ⟨-лі⟩ *f gew. pl* [Haar-]Locke. Buckel *m*

пу́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: пу́кати

пукня́стий = пука́тий
пул ⟨-а⟩ *m* Pool, Kartell *n*
пу́лмен ⟨-а⟩ *m*, **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ ваго́н *m* Pullmannwagen
Пулхе́ра ⟨-ри⟩ *f PN* Pulcheria
пулю́кати = пу́лькати
пу́ля ⟨-лі⟩ *f Krtsp.* Paule, Spielemsatz *m*, Partie
пуля́к ⟨-яка́⟩ *m* = пу́лька 2.
пуля́рда ⟨-ди⟩ *f* Poularde, Masthühnchen *n*
пуляре́с ⟨-а⟩ *m* Geld-, Brieftasche *f*
пуля́ш ⟨-яша́⟩ *m* = пу́лька 2.
пульвериз|а́тор ⟨-а⟩ *m* Zerstäuber; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Pulverisierung, Zerstäubung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* pulverisieren, zerstäuben; → *auch* розпри́скувати
пульз . . . → пульс . . .
пу́лька ⟨-ки⟩ *f* 1. *Dim.*: пу́ля; 2. *dial.* Truthahn *m*, Puter *m*
пу́лькати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* „pul'-pul'" schreien, kullern, putern
пулька́|тий 1. ⟨-та, -те⟩ glotzäugig; 2. ⟨-того⟩ *m*, **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Glotzäugige[r]; = пу́лька 2.; **~чі** ⟨-в⟩ *pl* Glotzaugen
пульо́вер ⟨-а⟩ *m* Pullover
пульпі́т ⟨-а⟩ *m* = пульт
пульс ⟨-у⟩ *m* Puls, Puls-, Schlagader *f*; **~а̀тор** ⟨-а⟩ *m* Pulsator; **~а̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Pulsation, Pulsschlag *m*; **~ува̀ти** ⟨-сую, -суєш⟩ *n* puls[ier]en
пульт ⟨-а⟩ *m Musikw.* Pult *n*
пульча́та ⟨-а́т⟩ *pl* → пу́лька 2.
пу́ма ⟨-ми⟩ *f Zool.* Puma *m*
пу́мекс ⟨-у⟩ *m* Bimsstein
пу́ндик ⟨-а⟩ *m Kochk.* Kuchen (mit Zwiebel u. Öl gebacken)
пундю́читися = бундю́читися
пу́н[ій]ський ⟨-ка, -ке⟩ punisch, karthagisch
пункт ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Punkt; Artikel, Satzung *f*, Bestimmung *f*; Ort; вихідни́й ~ Ausgangspunkt; вузлови́й ~ Knotenpunkt; голови́й ~ Hauptpunkt; збі́рний ~ Sammelpunkt; зворо́тний ~ Wendepunkt; кінце́вий ~ Endpunkt; контро́льний ~ Kontrollposten; кульмінаці́йний ~ Höhepunkt; ме́ртвий ~ toter Punkt; насе́лений *od.* залю́днений ~ Ort, Ortschaft *f*; опі́рний ~ *od.* ~ підпо́ри Stütz-, Halte-punkt; орієнтаці́йний ~ Orientierungspunkt; перев'язни́й ~ *milit.* Verbandplatz; переда́тний ~ Vermittlungs-, Umschlag-stelle *f*; ~ призна́чення Bestimmungspunkt; промі́жний ~ Zwischenstelle; укрі́плений ~ *milit.* fester Platz; харчови́й ~ Verpflegungs-stelle, -station *f*
пункт|и́р ⟨-у⟩ *m* durch Punkte angedeutete Linie *f*; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ punktiert; **~уа́льний** ⟨-на, -не⟩ pünktlich; **~уа́льність** ⟨-ности⟩ *f* Pünktlichkeit; **~уа́ція** ⟨-ії⟩ *f* Punktuation; Interpunktion; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* punktieren, mit Punkten versehen; ankörnen; → *auch* точкува́ти
пунсо́н ⟨-а⟩ *m* Bunze *f*, Punze *f*, Prägestempel
пунш ⟨-у⟩ *m* Punsch
пуп ⟨-а⟩ *m Anat.* Nabel; Bauch, Magen; крича́ти на ~ aus Leibeskräften schreien; **~ѐць** ⟨-пця̀⟩ *m Dim.*: пуп, kleiner Nabel; Knopf bei der Geige
пу́піль ⟨-ля⟩ *m westukr.* = піклува́нець
пу́пінок ⟨-нка⟩ *m* Knospe *f*
пупкува́тий ⟨-та, -те⟩ nabelförmig
пу́пл|ишок ⟨-шка⟩ *m*, **~янок** ⟨-нка⟩ *m*, **~ях** ⟨-а⟩ *m* = пу́пінок
пу́пник ⟨-а⟩ *m* = пупови́ння
пупови́ння *n Anat.* Nabelschnur *f*
пупо́к ⟨-пка́⟩ *m Dim.*: пуп
пупорі́зка ⟨-ки⟩ *f* Hebamme
пупча́|к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* Wassernabel; **~тка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nabelschnecke
пу́пчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: пупе́ць; *Geom.* Nabelpunkt; *pl* Stickereimuster *n*; = пу́п'янок
пу́п'я|нок ⟨-нка⟩ *m*, **~шок** ⟨-шка⟩ *m* Baum-, Blüten-knospe *f*
пурґа́ ⟨-ґи́⟩ *f* = хурто́вина

пурґати́в ⟨-у⟩ *m* Abführmittel *n*
пури́|зм ⟨-у⟩ *m* Purismus, (übertriebener) Sprachreinigungseifer; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Sprachreiniger; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ puristisch
пурина́ти → порина́ти
пурита́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Puritaner; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Puritanismus *m*, Sittenstrenge *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ puritanisch
пурна́ч ⟨-ача́⟩ *m Tech.* Plunger, Plunscher; Taucher, Mönchskolben; → плу́н[д]жер; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Plunger-
пурни́коза → пірни́коза
пурну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: пурина́ти → пірну́ти: порина́ти
пурня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* Schafe in der Nacht weiden
пу́рпу́р ⟨-у⟩ *m*, **пурпу́ра** ⟨-ри⟩ *f* Purpur *f*, Purpurfarbe *f*; purpurfarbiges, prächtiges Gewand *n*
пурпуро́вий ⟨-ва, -ве⟩ purpurn, purpur-farben, -rot, Purpur-
пурх! *itj.* husch! husch!
Пу́рха ⟨-хи⟩ *f PN* → Пулхе́ра
пу́рх|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* flattern, davonfliegen; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: пу́рхати [nisch
пу́рявий ⟨-ва, -ве⟩ störrisch, lau-
пуск ⟨-у⟩ *m* (заво́ду, ша́хти) Inbetriebsetzung *f*; про́бний ~ Probelauf; про́бний ~ рушія́ Motor-Probelauf
пуска́|є: пуска́ти; **~льний** ⟨-на, -не⟩ *Tech.* Anlaß-
пуска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ **1.** *a* lassen, ein-, los-, frei-lassen; laufen lassen, treiben; verlorengehen; ~ а́вто в рух an-kurbeln, -drehen; ~ бі́сики до ко́го liebäugeln; ~ в курс, в о́біг in Umlauf bringen; ~ в непа́м'ять in Vergessenheit bringen, vergessen; ~ в рух in Bewegung bringen, in Gang setzen; ~ вго́ру auflassen; ~ дзи́ґу kreiseln; ~ з ві́тром in den Wind schlagen; ~ змі́я Drachen steigen lassen; ~ кого́ в дуби́ну j-n kaltstellen; ~ кого́ на во́лю auf freien Fuß setzen, frei-geben, -lassen; ~ крізь го́рло durch die Gurgel jagen, vergeuden; ~ кров zur Ader lassen, Blut abzapfen; ~ люде́й (у дім) Leute (ins Haus) einlassen, nehmen; ~ ману́ = ~ тумана́; ~ маши́ну в рух e-e Maschine in Gang setzen; ~ на во́лю freilassen; ~ на пожа́р ver-, nieder-brennen, einäschern; ~ пла́зом hingehen lassen; ~ раке́ту e-e Rakete steigen lassen; ~ руші́й auflassen; ~ самопа́с ohne Aufsicht lassen; ~ сла́ву *od.* торохту́ üble Nachrede verbreiten; ~ тумана́ j-n täuschen, betrügen; ~ щось у світ etw. in die Welt aussenden; **2.** *n* ~ămapкорі́ння Wurzeln fassen, schlagen; ~ ли́стя, па́рості, цвіт Blätter, Knospen, Blüten treiben, aus-sprossen, -schlagen; (ли́стя) sich belauben; пуска́є надво́рі es taut; пуска́є моро́з der Frost läßt nach; ~ фа́рбу abfärben, ausgehen; **~ся** *r mit Inf.* sich aufmachen, anfangen; (в доро́гу) sich (auf den Weg) machen; (до ко́го) auf j-n losgehen; (кого́) (j-n) loslassen; *fig.* (на зло́дія) (zum Dieb) werden; (на́ що) riskieren, wagen
пуска́ч ⟨-ача́⟩ *m* Anlasser; автомати́чний ~ Selbstanlasser; корбови́й *od.* ручни́й ~ Handanlasser; самодія́льний ~ selbsttätiger Anlasser [beutel
пуста́к ⟨-ака́⟩ *m westukr.* Wind-
пуста́р ⟨-ара́⟩ *m*, **~а** ⟨-ри⟩ *f* = пусти́р; → *auch* пусти́ня
пусте́ ⟨-то́го⟩ *n* Unsinn *m*, dummes Zeug, Lappalie *f*; ~ говори́ти leeres Stroh dreschen, faseln
пусте́л|я ⟨-лі⟩ *f* Einöde; Einsiedelei; → *auch* пусти́ня; **~ьга** ⟨-ги⟩ *f Zool.* Turmfalke *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ einsiedlerisch, menschenleer, öde; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Einsiedler, Anachoret, Eremit; **~ьникі̀в** ⟨-кова, -кове⟩ dem Einsiedler gehörig; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Einsiedlerin; **~ьницький** ⟨-ка, -ке⟩, **~ьничий** ⟨-ча, -че⟩ Einsiedler-; = пусте́льний

пустеніти = пустíти
пуст|и́й ⟨-тá, -тé⟩ □ **1.** leer, öde; hohl; ⟨головá⟩ hohl; ~á головá *f* Hohlkopf *m*; ⟨горíх⟩ taub; **2.** unnütz, vergeblich, eitel; gehaltlos, kleinlich; ausgelassen, mutwillig; ⟨гріш⟩ schlecht, unbrauchbar; ⟨сміх⟩ toll; все ~é! alles ist eitel!; ~é ~и́м *Spr.* Schlechtes bleibt schlecht
пусти́нни|й ⟨-на, -не⟩ wüst[enartig], öde; = пустéльний; **~к** ⟨-а⟩ *m* = пустéльник
пусти́ня ⟨-ні⟩ *f* Wüste[nei], Einöde; → *auch* пустéля
пусти́р ⟨-иря́⟩ *m* öder Platz; Wildnis *f*, Unland *n*
пусти́ти ⟨*ft* пущý, пýстиш⟩ *pf*: пускáти; ~ червóного пíвня anzünden; ~ся бéрега herunterkommen, sich gehen lassen; ~ся на одчáй Бóжий *od.* душí wagen
пусти́ця ⟨-ці⟩ *f* **1.** = пýстка; **2.** Kleinigkeit, Bagatelle
пустíй ⟨-ія́⟩ *m* = пустýн; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = пустýнка
пустíс[ін]ький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: пусти́й
пустíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* leer werden, veröden
пýстка ⟨-ки⟩ *f* Einöde; Leere; → *auch* пустéля; verlassenes (unbewohntes) Haus *n*, verlassenes Grundstück *n*
пýсто *adv.*: пусти́й; vergebens, umsonst; ~ говори́ти dummes Zeug zusammenreden; ~ стоя́ти leer stehen
пустóваний ⟨-на, -не⟩ = пустотли́вий
пустовли́вий = пустотли́вий
пустоголóвий ⟨-вого⟩ *m* Windbeutel
пустодзвінки́й ⟨-кá, -кé⟩ hohl, eitel
пустомéльство ⟨-ва⟩ *n* *russ.* → пустомóвність
пустомóв|ець ⟨-вця⟩ *m* Schwätzer, Fabler; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *n* eitel schwatzen, dummes Zeug reden, faseln; **~ний** ⟨-на, -не⟩ geschwätzig; schal; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = пустомóвець; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* leeres Geschwätz *n*, eitles Gerede *n*
пустомóзкий ⟨-ка, -ке⟩ hohlköpfig, dumm
пустомóлка ⟨-ки⟩ *f* Scheinheilige
пустóпаш *adv.* frei weidend
пустопíлля *n* Öd-, Heide-land
пустопорóжній ⟨-ня, -нє⟩ völlig leer
пусторóгий ⟨-га, -ге⟩ hohlhörnig
пусторóжці ⟨-в⟩ *pl* *Zool.* Hohlhörnige
пустослóв|ити = пустомóвити; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = пустомóвність; **~ний** = пустомóвний
пустóт|а ⟨-ти⟩ *f* Mutwille *m*, Leichtsinn *m*; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ mutwillig, flatterhaft, tändelhaft, ausgelassen; ~ли́ві забáви *pl* = пýщення; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Mutwilligkeit
пустóцвіт ⟨-у⟩ *m* taube Blüte *f*
пустоширóкий ⟨-ка, -ке⟩ weit u. leer, unbevölkert
пустóш|ити ⟨-шу, -шиш⟩ *a* verheeren, -öden, -wüsten, plündern; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verwüster
пýстощі ⟨-в⟩ *pl* (ein mutwilliger) [Buben-]Streich *m*, Ausgelassenheit *f*
пустувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *n* **1.** leer stehen, brach liegen; **2.** sich frei herumtummeln, mutwillig sein, tollen, schäkern
пустý|н ⟨-уна́⟩ *m* Schelm, Schalk, Schäker, Schwätzer; **~нка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Schäkerin, Schwätzerin; *Zool.* Wiedehopf *m*
пустя́к ⟨-якá⟩ *m* loser Gesell; → *auch* пустýн; taube Nuß *f*; *fig.* Kleinigkeit *f*, Lappalie *f*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ (спрáва) unbedeutend, nichtig
пýта 1. ⟨-ти⟩ *f* *huz.* ein Gefäß *n*; **2.** ⟨пут⟩ *pl* Fesseln
путани́на ⟨-ни⟩ *f* Verwirrung, Wirrwarr *m*, Verworrenheit
пýтати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ⟨кóні⟩ (Pferde) koppeln, fesseln
путéря ⟨-рі⟩ *f* *huz.* Kraft, Macht

Пути́в[е]ль ⟨-вля⟩ *m ON* Putyvl' *n* (am Sejm, nördliche Ukraine); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Putyvler, aus Putyvl' stammend; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Putyvler Gebiet *n*
пути́вець → путівець
пути́в|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f gew. pl* kleiner Apfel
путі́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Neben-, Feldweg; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Wegweiser, Führer
пу́тник ⟨-а⟩ *m veralt.* Wanderer, Pilger; → подоро́жній
путни́ця ⟨-ці⟩ *f Geom.* Ekliptik
пу́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ nützlich, tauglich, brauchbar; geeignet, fähig; (робо́та) ordentlich; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Tauglichkeit, Brauchbarkeit; Fähigkeit
пу́тня ⟨-ні⟩ *f* Butte, Büttel *m*, Tränk-eimer *m*, -zober *m*
пу́тньо *adv.*: пу́тній
пу́то ⟨-та⟩ *n* Fessel *f*, Koppel *f*, Spannstrick *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Fessel-
пу́тря ⟨-рі⟩ *f Kochk.* Speise aus gekochter und versüßter Gerste
пуття́ *n* Weg *m*; *fig.* Erfolg *m*, Nutzen *m*; без ~ ohne Zweck und Erfolg; довести́ до ~ zum glücklichen Ende bringen
путч ⟨-а⟩ *m* Putsch, Umsturzversuch, Handstreich
путя́щ|ий ⟨-ща, -ще⟩ tüchtig, gediegen; → *auch* пу́тній; **~ість** ⟨-щости⟩ *f* Tüchtigkeit
путь ⟨-ті̀⟩ *f* **1.** Weg *m*, Bahn, Reise; → *auch* доро́га; **2.** Nutzen *m*, Vorteil *m*; → путтяʹ
путь-путь! *itj.* Lockruf für Hühner
пу́тькало ⟨-ла⟩ *n* = пу́гач
путьо́вка ⟨-ки⟩ *f* Fahrschein *m*
пуф ⟨-а⟩ *m* Aufschneiderei *f*
пух ⟨-у⟩ *m* Flaum[feder *f*], Daunen *pl*
Пухве́р|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~я** ⟨-рі⟩ *f* → Пулхе́ра
пухи́р ⟨-ирі́⟩ *m* Blase *f*; зня́тися ~ѐм sich mit Blasen bedecken; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: **пухи́р**; Keimbläschen *n*; **~ня̀к** ⟨-яка̀⟩ *m Bot.* Blasenrost; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Blasen-; **~ча̀стий** ⟨-та, -те⟩ blasenartig
пухі́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Eiderente
пухі́р ⟨-ірі́⟩ *m* → пухи́р
пу́хкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* keuchen, schnaufen
пухк|е́ник ⟨-а⟩ *m* = пампу́шка; **~е́нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: пухки́й; **~и́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ weich; locker; zart
пу́хкість ⟨-кости⟩ *f* Weichheit, Molligkeit; Lockerheit
пухкі́ший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: пухки́й
пу́хко *adv.*: пухки́й
пухлени́на ⟨-ни⟩ *f* = пухли́на́
пу́хлий ⟨-ла, -ле⟩ geschwollen, gedunsen; stockig
пу́хлики ⟨-ків⟩ *pl* kleine Falten an Hemdärmeln
пухли́на́ ⟨-ни́⟩ *f Med.* Geschwulst, Anschwellung; во́дна ~ Wassersucht; ~ нерво́вої ткани́ни Neurom *n*, Nervengeschwulst
пухля́к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Sumpfmeise *f*; чорноголо́вий ~ Weidemeise; **~-лугі́вка** ⟨-яка́ -ки⟩ *f* = пухля́к
пухля́тина ⟨-ни⟩ *f* = пухли́на́
пухна́тий ⟨-та, -те⟩ □ flaumig, flaum-, weich-haarig, flockig, wollig; = пухки́й; mollig
пу́хнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* an-, aufschwellen, anlaufen
пухо́в|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Flaum[feder]-, Daunen-; **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m*, **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Daunen-, Flaum[feder]-bett *n*, Pfühl *m*/*n* von Flaumfedern
пухте́лик ⟨-а⟩ *m Kochk.* Blasenkuchen, Windbeutel
пу́хти ⟨-хну, -хнеш⟩ *n* = пу́хнути
пухт|і́й ⟨-ія́⟩ *m*, **~я́** ⟨-ті́⟩ *m* Dickwanst
пуцува́ти ⟨-цу́ю, -цу́єш⟩ □ *a* putzen, bürsten; → чи́стити
пуць! *itj.* bauz!, bums!
пу́цьвер|инок ⟨-нка⟩ *m*, **~інок** ⟨-нка⟩ *m* der noch nicht flügge Vogel; Gelbschnabel
пу́цьвірок ⟨-рка⟩ = пу́цьверинок

пу́цька ⟨-ки⟩ *f Anat.* männliches Glied *n*, Penis *m*
пу́чечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пу́чка
пуче́чок ⟨-чка⟩ *m* Bündel[chen] *n*, Bündchen *n*
пучи́на ⟨-ни⟩ *f* Abgrund *m*
пу́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* ausklauben; ausweiden
пу́чка ⟨-ки⟩ *f* Finger-spitze, -kuppe; Fingerspitze voll, Prise
пучковни́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Knospenkoralle
пучковоло́сий ⟨-са, -се⟩ büschelhaarig
пучконо́гі ⟨-гих⟩ *pl Zool.* Büschelfüßer
пучня́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Quell-; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* aufquellen
пучо́к ⟨-чка́⟩ *m* Bund, Bündel *n*; Büschel *n*, Flaus, Flausch; Strauß; са[д]жа́ння *n* пучка́ми Büschelpflanzung *f*
пу́шечка ⟨-ки⟩ *Dim.*: пу́шка
пуши́н|а ⟨-ни⟩ *f* Mulm *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Flaum *m*, Flaum-feder, -haar *n*, Daune
пуши́стий ⟨-та, -те⟩ □ (dicht) flaumig, flockig; weich
пуши́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* aufblähen; (зе́млю) auflockern
пу́шка ⟨-ки⟩ *f* Kanone, Geschütz *n*; Büchse, Dose; *westukr.* = пу́чка; *Tech.* Achsenbüchse, Nabe; *Bot.* Sporenschlauch *m*; автомати́чна ~ Maschinenkanone, automatisches Geschütz; бортова́ ~ Bordkanone; гірська́ ~ Gebirgskanone; метале́ва ~ Metall-dose, -büchse; мото́рова ~ Motorkanone; ~ на пе́рець Pfefferdose; ~ па́ри *od.* ду́ху *fig.* ganz entkräfteter Mensch; польова́ ~ Feldkanone; протилету́нська ~ Flugabwehrkanone; протита́нкова ~ Tankabwehrkanone; швидкострі́льна ~ Schnellfeuerkanone
пушка́р ⟨-аря́⟩ *m* Kanonier, Artillerist; Schütze; Büchsenmacher; **~ик-бризгуне́ць** ⟨-а -нця́⟩ *m Zool.* Bombardierkäfer; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Büchsenmacher, Waffenschmied; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Waffen-fabrik, -schmiede; Arsenal *n*, Zeughaus *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kanonier-, Büchsenmacher-, Waffenschmiede-
пушкови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Kanonen-, Geschütz-
пу́шла ⟨-ли⟩ *f Zool.* schwarzer Storch *m*
пушни́й ⟨-на́, -не́⟩ Pelz-
пушо́к ⟨-шку́⟩ *m* feiner Flaum; Puder
пу́шок ⟨-шку⟩ *m* Puderquaste *f*
пу́ща ⟨-щі⟩ *f* dichte Waldung, Walddickicht *n*, Wildnis, Wüste, Ödland *n*; → *auch* пусти́ня
Пу́ща-Води́ця ⟨-щі -ці⟩ *f ON* Pušča-Vodycja (bei Kyjiv)
пуща́дло ⟨-ла⟩ *n* Laßeisen, Schnepper *m* (zum Aderlassen)
пуща́льний ⟨-на, -не⟩ Fleischfasten-
пу́щання = пу́щення
пу́щений ⟨-на, -не⟩: пусти́ти, losgelassen
пу́щ|епня *n* Fastnacht *f*, Fasching *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Steinkauz; → *auch* сич
пущу́: пусти́ти
Пфальц ⟨-у⟩ *m ON* = Палятина́т
пфа́льцграф ⟨-а⟩ *m* Pfalzgraf
пфе! = пхе!
пфе́ніґ ⟨-а⟩ *m* Pfennig
пха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* stoßen, drängen, schieben; (ло́жку) stecken; ~ па́льці між две́рі die Hand zwischen Tür und Angel strecken; **~ся** *r* sich drängen; sich schleppen; ~ся напере́д sich vordrängen
пхе! *itj.* ach!
пхи́[нь]кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* greinen, flennen, plärren, wimmern
пхиць! *itj.* schubs!; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* stoßen, schubsen
пхну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: пха́ти[ся]
пху! *itj.* → тьфу!
пчих ⟨-у⟩ *m* (einmaliges) Niesen *n*; ~! *itj.* → *auch* ачхи́! hatschi!; **~авка** ⟨-ки⟩ *f huz.* Schnupfen *m*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* niesen; = чха́ти; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: пчи́хати

пчі́лка *westukr.* → бджі́лка
пчільни́|й ⟨-на́, -не́⟩ *westukr.* Bienen-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m westukr.* = омшани́к; **~цтво** *westukr.* → бджільни́цтво
пчола́ *westukr.* → бджола́
пчоли́нець ⟨-нця⟩ *westukr.* → омшани́к, стебни́к [nen-
пчоляни́й ⟨-на́, -не́⟩ *westukr.* Bie-
пчоля́р ⟨-яра́⟩ *westukr.* → бджоля́р, па́січник; **~ство** *westukr.* → бджільни́цтво [nen-
пчоля́чий ⟨-ча, -че⟩ *westukr.* Bie-
пшени́ця ⟨-ці⟩ *f* Weizen *m*
пшеничи́на ⟨-ни⟩ *f* Weizenkorn *n*
пшени́ч|исько ⟨-ка⟩ *n*, **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Weizenstoppelfeld; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: пшени́ця; Mais *m*; *Bot.* Vogelmilch; Stickereimuster *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Weizen-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Weizenbrot *n*; *Zool.* Weizenhalmwespe *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Weizenstroh *n*
пшениш ... → пшенич ...
пшик ⟨-у⟩ *m* Glüh-, Hammerschlag; вели́кий крик за мали́й ~ *Spr.* viel Schrei und wenig Wolle; з вели́кого шу́му ті́льки ~ *Spr.* die Berge kreißen, um ein Mäuslein zu gebären; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* zischen
пші́нка ⟨-ки⟩ *f* = пшени́чка
пші́нни́й ⟨-на́, -не́⟩ = пшоня́ний
пшона́к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* Hederich
пшон|и́на ⟨-ни⟩ *f* Hirsekorn *n*; **~о́** ⟨-на́⟩ *n* Hirse *f*; Hirsengrütze *f*; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ Hirse[n]-; **~я́на** ка́ша *f* Hirsebrei *m*
пшити|к ⟨-а⟩ *m*, **~рок** ⟨-рка⟩ *m* (під ніс) *westukr.* Nasenstüber
пшут ⟨-а̀⟩ *m* Laffe
п'ю: пити
пюпі́тр ⟨-а⟩ *m* Pult *n*
пюре́ (*idkl.*) *n* Püree
п'я́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Blutegel *m*; *fig.* Blutsauger *m*
п'ядени́ц|і ⟨-и́ць⟩ *pl Zool.* Spanner *m*; **~я** зимова́ ⟨-ці -о́ї⟩ *f* Frost-, Winter-spanner *m*
п'я́день ⟨-дня⟩ *m* сосно́вий *Bot.* Kiefernspanner
п'я́ди|ки ⟨-кі́в⟩ *pl*, **~ч** ⟨-а⟩ *m Bot.* Kolben-Bärlapp *m*, Gürtelkraut *n*; **~чева̀ті** ⟨-тих⟩ *pl* Bärlappgewächse, Lykopodialen
п'яду́н ⟨-уна́⟩ *m* = п'ядени́ця; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* сосно́ва *Bot.* Spanner *m*
п'ядь ⟨-ді⟩ *f* Spanne
п'яли́ло ⟨-ла⟩ *n* Trockenrahmen *m* (für Felle)
п'яли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* spannen
п'я́ло ⟨-ла⟩ *n* = п'яли́ло
п'я́льц|і ⟨-в⟩, **~я** ⟨-лець⟩ *pl* Näh-, St[r]ick-rahmen *m*
п'яне́н|ний ⟨-на, -не⟩ stark betrunken; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ angetrunken
п'я́н|ий ⟨-на, -не⟩ betrunken, berauscht, besoffen; під **~ну** руч in betrunkenem Zustande
п'я́ни́|ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* berauschen; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Trunksucht *f*, Sauferei *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *m* Trunkenbold, Säufer; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Trinker-, Sauf-
п'яні́сінький ⟨-ка, -ке⟩ = п'яне́нний
п'яні́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* betrunken werden
п'янки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ berauschend, trunken, geistig; ~ напи́ток *m* berauschendes Getränk *n*
п'я́но *adv.*: п'я́ний
п'я́нств|о ⟨-ва⟩ *n* = п'я́ни́цтво; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = п'я́нчити
п'янува́тий ⟨-та, -те⟩ angeheitert, angetrunken
п'я́нчити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* dem Trunk ergeben sein, saufen
п'яню́га ⟨-ги⟩ *m Augm.*: п'я́ни́ця
п'я́сти́[ся] ⟨пну́[ся], пне́ш[ся]⟩ = пну́ти[ся]
п'ясто́к ⟨-тка́⟩ *m Anat.* = серед-ру́ччя
п'ясту́к ⟨-ука́⟩ *m* Faust *f*; → *auch* кула́к; Faustschlag; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f Sport* Faustballspiel *n*; **~о̀ві** змага́ння *pl* Faustkämpfe
п'ясть ⟨-ти⟩ *f* Handfläche
п'ята́ ⟨-ти́⟩ *f* Ferse; → Ахі́ллева ~; наки́вати **~ми** die Fersen geben, Reißaus nehmen; **під п'я́ти мене́**

пече́ ich halte es kaum aus ⟨vor Ungeduld⟩
п'ята́|к ⟨-ака́⟩ *m* Fünfer, ehem. Fünf-Kopijkenstück *n*; Schüler der fünften Klasse; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ e-n п'ята́к wert
п'ятдеся́т ⟨-ятьо́х, -яти́⟩ fünfzig; **~еро** ⟨-о̀х⟩ fünfzig ⟨Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedenen Geschlechts⟩; **~и-** *in Zssgn.* fünfzig-; **~ий** ⟨-та, -те⟩ fünfzigste[r]; **~[и]лі̀тній** ⟨-ня, -нє⟩, **~[и]рі̀чний** ⟨-на, -не⟩ fünfzigjährig; **~[и]лі̀ття** *n*, **~рі̀ччя** *n* fünfzigjähriges Jubiläum; **~і** ро́ки́ *pl* Fünfziger Jahre; **~ка** ⟨-ки⟩ *m* ⟨гріш⟩ Fünfziger; ⟨чолові́к⟩ 50 Jahre; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Fünfzigjährige[r]
п'ятеня́т|а ⟨-я́т⟩ *pl* Fünflinge; **~ко** ⟨-ка⟩ *n* Freitagskind
п'ятери́|к ⟨-ика́⟩ *m* Gespann *n* von fünf Stück *od.* Paar; Fünfpfundgewicht *n*; Fünfarschinmaß *n*; fünf Lichte von e-m Pfundgewicht; Flüssigkeitsmaß *n*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Krtsp.* Fünf
п'яте́рка ⟨-ки⟩ *f*, верба́-**~** *Bot.* Lorbeerweide
п'яте́рник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Fünfblatt *n*
п'я́теро ⟨-о̀х⟩ fünf (zusammen)
п'я́тися = п'я́сти́ся
п'ятиакто́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfaktig
п'ятиба́нний ⟨-на, -не⟩ fünfkuppelig
п'ятиверсто́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünf Werst weit
п'ятивідсотко́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfprozentig
п'ятигоди́нний ⟨-на, -не⟩ fünfstündig
п'ятиголо́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfköpfig; fünfkuppelig
п'ятиголо́сний ⟨-на, -не⟩ fünfstimmig
П'ятиго́рськ ⟨-у⟩ *m ON* Pjatyhorśk ⟨Stadt im Kuban'gebiet⟩; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ Pjatyhorśker
п'ятиде́нний ⟨-на, -не⟩ fünftägig
п'ятидеся́тий = п'ятдеся́тий
п'ятиді́льний ⟨-на, -не⟩ fünfteilig
п'ятидне́вний = п'ятиде́нний
п'яти́злотник ⟨-а⟩ *m* Fünfundsiebzigkopijkenstück *n*
п'ятизма́г ⟨-у⟩ *m*, **~ання** *n* Fünfkampf *m*
п'ятизу́б|ець ⟨-бця⟩ *m* Fünfzack; **~ний** ⟨-на, -не⟩ fünf-zackig, -zähnig
п'я́т|ий ⟨-та, -те⟩ fünfte[r]; **~а** годи́на fünf Uhr; **~а** части́на *f* Fünftel *n*
п'ятикла́сник ⟨-а⟩ *m* Schüler der fünften Klasse
П'ятикни́жжя *n* Pentateuch *m*, die fünf Bücher Mosis
п'ятикопі́йчаний ⟨-на, -не⟩ Fünfkopijken-
п'ятикра́тний ⟨-на, -не⟩ □ fünffach
п'ятику́тн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ fünfeckig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fünfeck *n*
п'ятили́ст|ий ⟨-та, -те⟩ fünfblättrig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Fingerkraut *n*
п'ятилі́т|ка ⟨-ки⟩ *f* Fünfjahresplan *m*; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ fünfjährig; **~ній** дода́ток = п'ятилі́ток 2.; **~ок** 1. ⟨-тка⟩ *m* fünfjähriger Junge; 2. ⟨-тку⟩ *m* Quinquennalzulage *f*; **~тя** *n* Jahrfünft, Zeitraum *m* von fünf Jahren
п'ятимі́сячний ⟨-на, -не⟩ fünfmonatlich
п'яти́на ⟨-ни⟩ *f* ein Fünftel *n*, der fünfte Teil *m*
п'ятино́жний ⟨-на, -не⟩ fünf-beinig, -füßig
п'ятипе́рс|тень ⟨-сня⟩ *m*, **~[т]ник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* = п'ятили́стник
п'ятиповерхо́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfstöckig
п'ятипроце́нт|ний ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ fünfprozentig
п'ятиразо́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfmalig
п'ятираме́нний ⟨-на, -не⟩ fünfarmig
п'ятирі́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* = п'ятилі́тка; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = п'ятилі́тній; **~чя** *n* = п'ятилі́ття
п'ятирушíйний ⟨-на, -не⟩ fünfmotorig

п'ятисоте́нний ⟨-на, -не⟩ fünfhundert enthaltend
п'ятисо́тник ⟨-а⟩ *m* Aufseher über fünfhundert Personen
п'ятисті́нник ⟨-а⟩ *m Geom.* Pentaeder *n*
п'ятисто́пний ⟨-на, -не⟩ ⟨вірш⟩ fünffüßig
п'ятистру́нн|ий ⟨-на, -не⟩ fünfsaitig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f Musikw.* Pentatonik
п'ятисту́пність ⟨-ности⟩ *f Musikw.* Pentatonik
п'ятити́сячний ⟨-на, -не⟩ fünf Tausend enthaltend, der Fünftausendste
п'ятитомо́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfbändig
п'ятифунто́вий ⟨-ва, -ве⟩ fünfpfündig
п'ятичле́нці ⟨-в⟩ *pl Zool.* fünfgliedrige Käfer
п'я́тінка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: п'я́тниця
п'яті́р|[еч]ко ⟨*idkl.*⟩ *Dim.*: п'я́теро; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = п'я́тка
п'ятірне́ ко́лесо ⟨-но́го -са⟩ *n* ⟨в млині⟩ Drilling *m*
п'я́тка ⟨-ки⟩ *f* **1.** ⟨гріш⟩ Fünfer *m*; Fünfgulden-, Fünfrubel-note; *Krtsp.* Fünf; ⟨снопів⟩ Hocke; **2.** *Dim.*: п'ята́; Ferse, Hacke; Fußwurzel; unterster Teil *m* verschiedener Geräte (Sense, Pflug), Sterze, Türpfosten *m*, Spinnrocken *m*
п'ятна́дцят|еро ⟨-ὸх⟩ fünfzehn (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~ий** ⟨-та, -те⟩ fünfzehnte[r]; **~илі̀тній** ⟨-ня, -нє⟩ fünfzehnjährig; **~ь** ⟨-ὸх⟩ fünfzehn
п'ятна́тий ⟨-та, -те⟩ gefleckt, getigert
п'ятни́к ⟨-ика́⟩ *m* Tor-, Tür-angel *f*
п'я́тни|ця ⟨-ці⟩ *f* Freitag *m*; Стра́сна ~ Karfreitag; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ Freitags-, am Freitag (stattfindend)
п'ятн|о́ ⟨-на́⟩ *n* Flecken *m*, Mal; Brandmal; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* stempeln, brandmarken
п'ятну́шка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Gemüseeule (Schmetterling)
п'ято . . . → п'яти . . .
п'ятови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Fersen-
п'ятозло́тник = п'яти́зло́тник
п'ятсо́т ⟨п'ятьо́х сот *od.* п'яти́ сот⟩ fünfhundert; **~ий** ⟨-та, -те⟩ fünfhundertste[r]; **~лі̀тній** ⟨-ня, -нє⟩ fünfhundertjährig; **~лі̀ття** *n*, **~рі̀ччя** *n* fünfhundertjähriges Jubiläum; **~тѝсячний** ⟨-на, -не⟩ fünfhunderttausendste[r]
п'ять ⟨п'ятьὸх *od.* п'яти̇⟩ fünf; ~ раз *adv.* fünfmal; ~ ти́сяч fünftausend; **~-** → п'ят-

Р

Р, р (Buchstabe, Laut) *n* R, r
р. *Abk.*: ро́ку, des Jahres
Р. Б. *Abk.*: Ро́ку Бо́жого, im Jahre des Herrn
раб ⟨-а̀⟩ *m* Sklave; **~а̀** ⟨-би̇⟩ *f* = раби́ня
раба́рб|ер ⟨-а⟩ *m*, **~ар** ⟨-а⟩ *m Bot.* Rhabarber
раба́т ⟨-у⟩ *m* Rabatt, [Preis-]Nachlaß; → *auch* зни́жка, о́пуст
раба́т|а ⟨-ти⟩ *f westukr.* Schlinge (am männlichen Oberkleid); **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Rabatte, schmales Gartenbeet *n*
ра́ббі = ра́вві
ра́бин ⟨-а⟩ *m* Rabbiner
раби́на = ряби́на
рабина́т ⟨-у⟩ *m* Rabbinat *n*
ра́бинів ⟨-нова, -нове⟩ rabbinisch, Rabbiner-
раби́ня ⟨-ні⟩ *f* Sklavin; Dienerin
рабівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Räuber, Plünderer; → *auch* грабі́жник; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Räuberei *f*; → *auch* грабі́жництво; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Raub-; → *auch* грабі́жливий
рабі́нки ⟨-нок⟩ *pl* → веснянки́

рабс|тво ⟨-ва⟩ *n* Sklaverei *f*, Knechtschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ sklavisch, knechtisch, Sklaven-
рабува́|ння *n* Raub *m*, Plünderung *f*; **~ти** ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* rauben, plündern; → *auch* грабува́ти
рабу́нок ⟨-нку⟩ *m* → *auch* грабі́ж, грабу́нок = рабува́ння
рав ⟨-а⟩ *m* = ра́бин
Ра́ва Ру́ська ⟨-ви -кої⟩ *f ON* Rava Ruśka *n* (bei Lemberg)
рава́ш → рева́ш
ра́вв|ин → ра́бин; **~і** ⟨*idkl.*⟩ *m* Rabbi
равелі́н ⟨-у⟩ *m milit.* Halbmond, Ravelin *n* (in Festungen), Vorschanze *f*
раве́льник ⟨-а⟩ *m Bot.* Luzerne *f*
Раве́н|на ⟨-ни⟩ *f ON* Ravenna *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ravennaer, aus Ravenna stammend
ра́влик ⟨-а⟩ *m Zool.* [Feld-]Schnecke *f*; → *auch* слима́к; *Musikw.* (у скри́пки) Schnecke; → постолі́
равли́нник ⟨-а⟩ *m Bot.* Luzerner-, Schnecken-, Spargel-klee
равля́к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Schneckenkrebs
ра́вський ⟨-ка, -ке⟩ aus Rava Ruśka stammend
равт ⟨-у⟩ *m* Raut, große Gesellschaft *f*
рагля́к ⟨-яка́⟩ *m* = рога́ч
ра́ґлян ⟨-а⟩ *m* Raglan, Überrock
раґу́ ⟨*idkl.*⟩ *n Kochk.* Ragout, Würzfleisch
рад 1. ⟨-а, -е⟩ = ра́дий; ~ би я зна́ти ich möchte gern wissen; сво́їй до́лі ніхто́ не ~ *Spr.* niemand ist mit s-m Geschick zufrieden; я ~, що ich möchte; ich bin froh, daß; **2.** → ра́дій
рад. *Abk.*: радя́нський, Räte-
ра́да ⟨-ди⟩ *f* **1.** (пора́да) Rat *m*, Ratschlag *m*; ~ в ра́ду nach e-r Beratung; да́ти кому́ ра́ду j-n beraten; да́ти чому́ ра́ду mit etw. fertig werden; не да́ти собі ра́ди sich keinen Rat wissen; не ма́є ра́ди da läßt sich nichts tun, hier ist kein anderer Rat; **2.** Rat, Beirat, Ratsversammlung; адміністрати́вна ~ Verwaltungsrat; біржева́ ~ Börsenrat; вое́нна ~ Kriegsrat; генера́льна ~ *Gesch.* Generalrat; грома́дська ~ Gemeinderat; держа́вна ~ Staatsrat; заклад́ова ~ Betriebs-rat, -ausschuß; міністе́рська ~, ~ мініс́трів Ministerrat; мі́ська́ ~ Stadtrat; надзі́рна ~ Aufsichtsrat; ~ наро́дніх коміса́рів Rat der Volkskommissare; ~ оборо́ни держа́ви Landesverteidigungsrat; робітни́ча ~ Arbeiterrat; сою́зна ~ Bundesrat; су́дня ~ *Gesch.* Gerichtsrat der Kosaken; чо́рна ~ *Gesch.* Kosakenversammlung (zu wichtiger Beratung, bes. zur Wahl e-s Hetmans); ра́ду ра́дити [sich] beraten
радапара́т ⟨-у⟩ *m Abk.*: радя́нський апара́т, Räte-, Sowjetapparat
радвла́да ⟨-ди⟩ *f Abk.*: радя́нська вла́да, Räteregierung
радго́сп ⟨-у⟩ *m Abk.*: радя́нське господа́рство, Räte-, Sowjet-wirtschaft *f*
раде́льце ⟨-ця⟩ *n* Kopierrad
раде́сенький = раді́сінький
ра́джа́ ⟨-жі́⟩ *m* Radscha
ра́джу: ра́дити
ра́ди *prp. mit G.* wegen, um — willen, halben, halber
ради́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ günstig; wohlgesinnt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gunst, Wohlwollen *n*
Радиво́н ⟨-а⟩ *m PN* → Радіо́н
ра́дий ⟨-да́, -де́⟩ froh, hold, erfreut; wohlwollend, gut; з ра́дої душі́ freudigen Herzens; ра́да б душа́ до ра́ю, та гріхи́ її не пуска́ють *Spr.* die Seele will aufwärts u. der Teufel hält sie; (чому́сь *od.* з чо́гось) sich (über etw.) freuend, (mit etw.) zufrieden
радика́л ⟨-а⟩ *m Polit.* Radikaler; Mitglied *n* der radikalen Partei; *Math.* Radikal *n*; **~и** ⟨-лів⟩ *pl* Mitglieder der radikalen Partei; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Radikalismus; **~ізува́ти**

⟨-зу̂ю, -зу̂єш⟩ *a* radikalisieren; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ = радика́льний; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Radikale; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ radikal, Radikal-; gründlich
Рáдин ⟨-а⟩ *m ON* Radyn *n* ⟨bei Lublin⟩
ради́ст ⟨-а⟩ *m* Radiosoldat, Funker
рáдити ⟨-джу, -диш⟩ **1.** *a* ⟨когó *od.* комý⟩ raten, Rat erteilen; ~ собí sich [durch]helfen; **2.** *n* Rat halten, beraten; → рáда; **~ся** з ким про що *od.* когó j-n um Rat fragen, zu Rate ziehen, sich beraten mit j-m
рáдиця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: рáда
Радівці́ ⟨-в *u.* -довéць⟩ *pl ON* Radautz *n* ⟨in der Bukowina⟩
радіє́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Radio-, Funk-; → *auch* рáдіо-; ~а звíстка *f* → радіозвíстка
рáдій ⟨-ію⟩ *m* Radium *n*
радíння *n* = рáдість; Frohlocken
рáдіо ⟨*idkl.*, *westukr.* -ія⟩ *n* Radio, Rundfunk *m*
радіо- *in Zssgn.* Radio-, Rundfunk-
радіоабонéнт ⟨-а⟩ *m* Radio-abonnent, -bezieher
радіоакти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ radioaktiv; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Radioaktivität
радіоамáтор ⟨-а⟩ *m* Radioamateur
радіоапарáт ⟨-а⟩ *m* Radio-, Rundfunk-apparat
радіовéжа ⟨-жі⟩ *f* Funkturm *m*
радіовиси́льня ⟨-ні⟩ *f* Sendestation, Radiosender *m*
радіову́зол ⟨-зла⟩ *m* Radioknoten
радіогазéта ⟨-ти⟩ *f* Radiozeitung
радіогáсло ⟨-ла⟩ *n* Funksignal; ~ літакá Peilsignal
радіогені́чний ⟨-на, -не⟩ ⟨гóлос⟩ radiogenisch
радіоголосномóвець ⟨-вця⟩ *m* Radiolautsprecher
радіогонióметр ⟨-а⟩ *m* Peiler; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ radiogoniometrisch
радіогрáма ⟨-ми⟩ *f* Radiogramm *n*
радіогрáфія ⟨-ії⟩ *f* Radiographie
радіодепéша ⟨-ші⟩ *f* Funk-spruch *m*, -telegramm *n*
радіодисциплíна ⟨-ни⟩ *f* Funkdisziplin
радіоелемéнт ⟨-у⟩ *m* Radioelement *n*
радіоенéргія ⟨-ії⟩ *f* Radioenergie
радіозвíстка ⟨-ки⟩ *f* Rundfunknachricht
радіозв'язóк ⟨-зку́⟩ *m* Radio-, Funk-verbindung *f*; двобíчний ~ Funkdoppelverkehr
радіозóнда ⟨-ди⟩ *f* Radiosonde
радіокóмпас ⟨-а⟩ *m* Radiokompaß
радіоконцéрт ⟨-у⟩ *m* Radiokonzert *n*
радіолéкція ⟨-ії⟩ *f* Funkstunde
радіолистувáння *n* Funkschriftverkehr *m*
радіоліхтáр ⟨-аря́⟩ *m* Funkfeuer *n*; напрямни́й ~ Richtfunkfeuer
радіолóгія ⟨-ії⟩ *f* Radiologie
радіоля́рії ⟨-в⟩ *pl Zool.* Strahlentierchen
радіóметр ⟨-а⟩ *m* Radiometer, Strahlenmesser
радіомóв|лення *n* Funkgespräch, Rundfunk *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Rundfunk-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Rundfunkstation
Радíон ⟨-а⟩ *m PN* Radion, Iridion
радіопаву́к ⟨-укá⟩ *m* Schwarzhörer
радіопеленг|áтор ⟨-а⟩ *m* Funkpeiler; **~увáння** *n* Funkpeilung *f*
радіопеpeд|авáння *n*, *westukr.* **~áча** ⟨-чі⟩ *f* [Rund-]Funk-übertragung *f*, -übermittlung *f*; **~авáч** ⟨-ачá⟩ *m* Sender
радіопересилáч ⟨-ачá⟩ *m* Sender
радіоперейма́ння *n* Auffangen von Funksprüchen
радіоп'є́са ⟨-си⟩ *f* Sendespiel *n*
радіоповідóмлення *n* Radiomitteilung *f*
радіоприймáч ⟨-ачá⟩ *m* Empfangsapparat, Funkempfänger
радіопрогрáма ⟨-ми⟩ *f* [Rund-] Funkprogramm *n*
радіорозмóва ⟨-ви⟩ *f* Funkgespräch *n*
радіорозси́льня ⟨-ні⟩ *f* Funksendestation; → *auch* радіовиси́льня
радіосвітли́на ⟨-ни⟩ *f* Bildfunk *m*

радіосíтка ⟨-ки⟩ *f* Radionetz *n*
радіоскóп ⟨-у⟩ *m* Radioskop *n*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Radioskopie
радіослýжба ⟨-би⟩ *f* Funkdienst *m*
радіослухáч ⟨-ачá⟩ *m* Radio-, Rundfunk-hörer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Rundfunkhörerin
радіоспорýда ⟨-ди⟩ *f* Funkanlage
радіоспрáва ⟨-ви⟩ *f* Funkwesen *n*
радіостá[н]ція ⟨-ії⟩ *f* Funk-station, -stelle, -anlage; автомобíльна ~ Kraftwagenfunkstation; надавáльна ~ → посилáльна ~; напрямнá ~ Funkrichtanlage; передáтнá ~ Übermittlungsfunkstelle; посилáльна ~ Funksendestelle; приймáльна ~ Funkempfangsstelle, -station, Empfangsanlage; приймáльна й висилáльна ~ Sender und Empfänger *m*
радіостýдія ⟨-ії⟩ *f* Funkunterricht *m*
радіотáнк ⟨-а⟩ *m* Funkkampfwagen
радіотелегрáм|а ⟨-ми⟩ *f* Funkspruch *m*; перехóплювати ~и Funksprüche auffangen
радіотелегрáф ⟨-а⟩ *m* Funktelegraph; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Funker; бортовúй ~іст Bordfunker; літакóвий *od.* летýнський ~іст Fliegerfunker; стáрший ~іст Oberfunker; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Radio-, Funk-, drahtlose Telegraphie; **~увàння** *n* Funken
радіотелефóн ⟨-а⟩ *m* Sprechfunk, drahtlose Telephonie *f*
радіотерáпія ⟨-ії⟩ *f* Röntgenbehandlung
радіотéхн|ік ⟨-а⟩ *m* Funk-techniker, -meister; стáрший ~ Oberfunkmeister; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Radiotechnik; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ radiotechnisch
радіоу|стáва ⟨-ви⟩ *f*, **~лáдження** *n* Funk-anlage *f*, -einrichtung *f*; короткохвилéва ~ kurzwellige Empfangseinrichtung
радіофікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* Radio verbreiten
радіофóн ⟨-а⟩ *m* Radiophon *n*
радіофотогрáфія ⟨-ії⟩ *f* Phototelegraphie
радіощóгла ⟨-ли⟩ *f* Funkmast *m*
радíсінький ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr froh, hoch erfreut, herzensfroh, freudenvoll
рáдісний ⟨-на, -не⟩ □ freudig, froh, fröhlich, erfreulich, Freuden-
рáдість ⟨-дости⟩ *f* Freude, Lust, Wonne, Vergnügen *n*; Fröhlichkeit; стáрість не ~ *Spr.* das Greisenalter bringt keine Freuden; свя́то *n* рáдости Freudenfest
радíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* ⟨з чóго *od.* від чóго⟩ sich freuen; → *auch* рáдуватися
рáдіус → рáдіюс
рáдіюс ⟨-а⟩ *m* Radius, Halbmesser; ~-вéктор *m Astr.* Radiusvektor
радія́|льний ⟨-на, -не⟩ radial, strahlenförmig; **~нт** ⟨-а⟩ *m* Radiant; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Radiator, Heizkörper; (в áвті) Kühler; → *auch* охолóдник; боковúй ~тор Seitenkühler; криловúй ~тор Flügelkühler; платівчáстий ~тор Lamellenkühler; чоловúй ~тор Stirn-, Brust-kühler; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Radiation, Ausstrahlung
раднаркóм ⟨-у⟩ *m Abk.*: рáда нарóдніх комісáрів, Radnarkom, Rat der Volkskommissare; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ Radnarkom betreffend
раднéнький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рáдний
рад-не-рáд *adv.* gutwillig *od.* gezwungen, ob man will oder nicht
рáдн|ий ⟨-на, -не⟩ **1.** = радúй; **2.** *auch* **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ Rats-
рáдний ⟨-ного⟩ *m* Ratsherr, Gemeinderat
рáдн|ик ⟨-а⟩ *m* Rat; ~ двóру Hofrat; лісовúй ~ Forstrat; поліцíйний ~ Polizeirat; санітáрний ~ Sanitätsrat; судовúй ~ Gerichtsrat; тáйний ~ Geheimrat; торговéльний ~ Kommerzienrat; **~икòва** ⟨-вої⟩ *f* Ratsfrau; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* Gemeinde-haus *n*, -saal *m*
радні́ш[е] *adv.* → *auch* рáдше
рáдо *adv.* gern, bereitwillig
Рáдом ⟨-у⟩ *m ON* Radom *n*

ра́доми|ський ⟨-ка, -ке⟩ Radomyšeler, aus Radomyšel'; **∻шель** ⟨-шля⟩ *m ON* Radomyšel' *n* (in Wolhynien)

ра́домський ⟨-ка, -ке⟩ Radomer, aus Radom

ра́до|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ра́да

ра́дощ ⟨-і⟩ *f*, *gew. pl* **∼і** ⟨-в⟩ Freude, Jubel *m*, Freudigkeit *f*; → *auch* ра́дість; на ∼ах vor Freude

радсою́з ⟨-у⟩ *m* Räteunion *f*, Sowjetunion *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ die Räteunion befreffend

радува́|ння *n* Rat *m*, Beratung *f*; **~ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *n* Ratsversammlung halten, raten

ра́дувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [er]freuen, Freude machen; **∼ся** *r* sich freuen, jubeln, frohlocken; → *auch* раді́ти

раду́т ⟨-а⟩ *m* = реду́та

ра́дця ⟨-ці⟩ *m veralt.* → ра́дник

ра́дше *adv.* lieber; → *auch* радні́ше, скорі́ше

радя́н|ський ⟨-ка, -ке⟩ Räte-; **∻щина** ⟨-ни⟩ *f* Räte-, Sowjet-staat *m*, Räterepublik, Sowjets *pl*

ра́дь[те] *Imp.*: ра́дити

раж ⟨-у⟩ *m* Rage *f*, Wut *f*, Raserei *f*

ражу́: рази́ти

раз ⟨-у⟩ *m* **1.** Hieb, Schlag, Stoß; на оди́н раз не зі́тне́ш де́рева *Spr.* der Baum fällt nicht auf e-n Hieb; **2.** Mal *n*; Fall; [á]ні ∼у kein einziges Mal; в і́ншім ∼і, і́ншим ∼ом ein andermal, andernfalls; в ко́жнім ∼ allenfalls; в такі́м ∼і in solchem Falle, diesfalls; від-∼у → відра́зу; за одни́м ∼ом auf einmal; за-∼ → за-ра́з; ∼ ко́ло ∼у ganz dicht; ∼ на ві́ки, ∼ на все, ∼ на всі часи́ ein für allemal; на-∼ → нара́з; на-∼і́ → наразі́ = по́кищо; не-∼ → нера́з; одного́ ∼у́ einmal; тим ∼ом für dieses Mal; у сам ∼ gerade, zu rechter Zeit, wie gerufen; цей ∼, цим ∼ом, цьо́го ∼у [für] diesmal[s], für heute; як-∼ → якра́з; **3.** eins; два ∼и zweimal; три ∼и dreimal; **4.** *adv.* einst, einmal

ра́зи́ *pl*: раз

рази́ ⟨-зі́в⟩ *pl* Egge *f*

рази́ти ⟨ражу́, рази́ш⟩ *a* treffen, schlagen; *westukr.* reizen, [be-]rühren

разі́вка ⟨-ки⟩ *f* (разова́ бу́лка) einmal geackertes Feld *n*

разко́м *adv.* einmal; zusammen

разли́вий ⟨-ва, -ве⟩ reizbar, empfindlich

разов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ **1.** einmalig; **2.** geschroten, Schrot-; ~а́ мука́ *f* Schrotmehl *n*, schwarzes Kleienmehl *n*; ~и́й хліб *m* Schrot-, Schwarz-brot *n*

разо́к ⟨-зка́⟩ *m* **1.** wunde Stelle *f* (am Körper); (борозна́) Spur *f*; ∼ нами́ста e-e Perlen-, Korallen-Schnur *f*; **2.** *Dim.*: раз

ра́зом *adv.* zusammen, zugleich, zu gleicher Zeit; auf einmal, mit e-m Male; *Bankw.* im Gesamtbetrage; ∼ [і]з mitsamt, begleitet von j-m

разо́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: разо́к

раз-по́-раз *adv.* = раз-у-ра́з

раз-разо́м *adv.* ein einziges Mal

разува́ти ⟨-зу́ю. -зу́єш⟩ *a* einmal täglich essen (am Fasttage)

раз-у-ра́з *adv.* fortwährend, in e-m fort, stets

разура́зний ⟨-на, -не⟩ stetig

ра́з|ючий ⟨-ча, -че⟩, **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ auffallend, empfindlich; → *auch* разли́вий

Раї́са ⟨-си⟩ *f PN* Raisa

раї́ти ⟨ра́ю, ра́єш⟩ *a* = ра́яти

рай ⟨ра́ю⟩ *m* Paradies *n*, Eden *n*; (Spiel) Himmel und Hölle *n*; *Volkst.* = зли́вки

рай- *Abk.*: райо́нний, районо́вий, Rayon-

райвиконко́м ⟨-у⟩ *m Abk.*: районо́вий викона́вчий комі́те́т, Rayon-Vollzugskomitee

райґра́с ⟨-у⟩ *m Bot.* Raigras *n*

ра́йдати ⟨-аю, -аєш⟩ *n dial.* schwatzen, plappern

рай-де́рево ⟨-ва⟩ *n Bot.* Flieder *m*

ра́йду|га ⟨-ги⟩ *f* Regenbogen *m*; **~жний** ⟨-на, -не⟩ Regenbogen-, regenbogenfarbig

ра́йка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Frosch *m*
Райн ⟨-у⟩ *m FN* Rhein; **≗ва́йн** ⟨-у⟩ *m* Rheinwein
Ра́ймунд ⟨-а⟩ *m PN* Raimund
ра́йна ⟨-ни⟩ *f* Segelstange
ра́йнський ⟨-ка, -ке⟩ Rhein-
райо́н ⟨-у⟩ *m* Rayon; Bereich, Bezirk, Umkreis, Gebiet *n*; Zone *f*; бойови́й ∼ Kampfrayon; ∼ бойови́х дій Operations-bcreich, -zone *f*; ∼ збу́ту Absatzgebiet; міськи́й ∼ Stadt-rayon, -bezirk; **∼івка** ⟨-ки⟩ *f* Bezirks-, Kreis-genossenschaft; **∼ний** ⟨-на, -не⟩, **∼о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Rayon-, Bezirks-, Gebiets-; **∼ува̀ти** ⟨-ну́ю, -ну̀єш⟩ □ *a* rayonieren
райсфе́дер ⟨-а⟩ *m* Reißfeder *f*; → рисни́к
ра́йський ⟨-ка, -ке⟩ paradiesisch, Paradies-
ра́йт|а́р ⟨-а⟩ *m Gesch.* Reiter, Kavallerist; **∼ки** ⟨-ток⟩ *pl*, **∼у̀зи** ⟨-зів⟩ *pl* Reithosen
райфайзе́нка ⟨-ки⟩ *f* Reiffeisenkasse
Райх ⟨-у⟩ *m* Deutsches Reich *n*
ра́йхс|вер ⟨-у⟩ *m*, **∼вѐра** ⟨-ри⟩ *f* Reichswehr *f*; **∼ка́нцлер** ⟨-а⟩ *m* Reichskanzler; **∼рат** ⟨-у⟩ *m* Reichsrat; **∼таґ** ⟨-у⟩ *m* Reichstag
райц|е́ → яйце́-райце́; **∼івка** ⟨-ки⟩ *f* Osterwünsche *pl*; **∼івщина** ⟨-ни⟩ *f* Ostergeschenk *n*
ра́йця ⟨-ці⟩ *m* = ра́дник
рак ⟨-а⟩ *m Zool.* Krebs; *Astr.* (Sternbild und Zeichen im Tierkreise); *Med.* Krebsgeschwür *n*; *Tech.* Steigeisen *n*; ∼а, ∼и, ∼ів [на]пекти́ feuerrot werden, schamrot werden; става́ти ∼а *od.* ∼ом sich auf alle Viere stellen; verfallen; черво́ний як ∼ krebsrot; як ∼ сви́сне niemals
ра́ка ⟨-ки⟩ *f Rel.* Sarg *m* mit Reliquien e-s Heiligen
ра́ква ⟨-ви⟩ *f huz.* [Butter-]Büchse
раке́т ⟨-а⟩ *m Musikw.* Racket *n*; удоскона́лений ∼ Racketfagott *n*
раке́т|а ⟨-ти⟩ *f* **1.** Rakete, Feuerwerkskörper *m*; гаслова́ ∼ *milit.* Signal-, Leucht-rakete; димова́ ∼ Rauchrakete; запальна́ ∼ Zündrakete; ∼ з летопа́дом, парашу́том Fallschirmrakete; пуска́ти ∼у e-e Rakete steigen lassen; світлова́ ∼ Leucht-kugel, -rakete; **2.** *Sport* Racket *n*, [Tennis-]Schläger *m*, Schlagnetz *n*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Raketen-; **∼ниця** ⟨-ці⟩ *f* Signalwerfer *m*
ра́ки ⟨-ків⟩ *pl Zool.* Zehnfüßer
раки́тник ⟨-а⟩ *m Bot.* Geißklee
ракло́ ⟨-ла́⟩ *m ostukr.* Penn-, Sonnen-bruder
ра́кля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Garnele, eßbarer Seekrebs *m*
ра́ковий ⟨-ва, -ве⟩ Krebs[en]-
ракови́на ⟨-ни⟩ *f westukr.* Torf *m*
ра́ков|ина ⟨-ни⟩ *f* Muschel[schale]; **∼иння** *n koll.* Krebsrogen *m*; **∼истий** ⟨-та, -те⟩ krebsartig; ∼истий вапня́к ⟨-того -яка́⟩ *m Min.* Muschelkalk; **∼иця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Krabbe; (звича́йна) gemeine Krabbe; (рі́чна́) Flußkrabbe; (широ́ка) Taschenkrebs *m*
ра́ком *adv.* auf allen Vieren
ракоо́бразний ⟨-на, -не⟩ krebsartig
ра́котиця = ра́тиця
ракува́ті ⟨-тих⟩ *pl Zool.* Krebstiere
раку́ниця ⟨-ці⟩ *f* ї́да́льна *Zool.* eßbare Miesmuschel
раку́ш|ечний ⟨-на, -не⟩ Muschel-; **∼ня̀к** ⟨-ка̀⟩ *m Min.*, *auch* **∼няко̀вий** вапня́к Muschelkalk
ра́кша ⟨-ші⟩ *f* → сивогра́к
ра́лен|ий ⟨-на, -не⟩ mit Hakenpflug bearbeitet; **∼ня** *n* Zwiebrache *f*
рале́ць ⟨-льця́⟩ *m Gesch.* freiwillige Weihnachtsabgabe *f* (vom ра́ло) an den Gutsbesitzer; Geschenk *n*
ра́л|ити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* mit dem Hakenpflug zwiebrachen, rühren; **∼ля̀** *n* = ра́лення; **∼о** ⟨-ла⟩ *n* Hakenpflug *m*, Rühr-pflug *m*, -haken *m*; **∼янка** ⟨-ки⟩ *f* Zwiebrache; Zwiebrachezeit; **∼ьний** ⟨-на, -не⟩ Hakenpflug-; **∼ьник** ⟨-а⟩ *m* ein Bestandteil des Hakenpflugs
ра́ма ⟨-ми⟩ *f* Rahmen *m*, Einfassung; автомобіле́ва ∼ Autorah-

men; вікóнна ~ Fensterrahmen; оправити в рáми einrahmen; ~ передкá *milit.* Protzgestell *n*; підрушíйна ~ *Tech.* Motorvorbau *m*; ~ рушíя *Tech.* Motor-gestell, -rahmen

рамáт ⟨-у⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f huz.* Lumpen *m*

рáмена *pl*: рáм'я; Fensterrahmen *m*

рамéнний ⟨-на, -не⟩ Arm-

раменни́чка ⟨-ки⟩ *f* Wappentierchen *n*

раменó ⟨-нá⟩ *n* = рáм'я; ~ кóрби Kurbelarm *m*

рáмк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рáма, kleiner Rahmen *m*, Rähmchen *n*; ~ до копіювáння Kopierrahmen; ~ мáпи Karten-tasche, -futteral *n*; мірникóва ~ Aufsatz-, Visier-rahmen, -klappe; ~ на кліші *Phot.* Einlegerahmen; **~и** ⟨-мок⟩ *pl*: рáмка; **~óвий** ⟨-вà, -вè⟩ Rahmen-

рáмний ⟨-на, -не⟩ Rahmen-

рáмпа ⟨-пи⟩ *f* Rampe, Auffahrt; *Thea.* Lampenreihe (vor der Bühne)

рáмці ⟨-в⟩ *pl* = рáмки: рáмка

рáм'я ⟨-мени⟩ *n* Arm *m*, Schulter *f*, Achsel *f*; *fig.* Macht *f*; → *auch* плечé; *Math.* Schenkel *m*; *Tech.* Arm; ~ вáжеля Hebelarm; з рáмени → від; im Auftrag, im Namen; ~ си́ли Hebelarm der Kraft, Kraftarm

рáна ⟨-ни⟩ *f* Wunde; Verwundung, Blessur; ~ в гóлову Kopfwunde; ~ від попáлення Brandwunde; ~ від стóвчення Quetschwunde; ~ від удáру Hiebwunde; ~ від укóлу Stichwunde; ~ від урíзання *od.* від урíзу Schnittwunde; гнійнá ~ eitrige Wunde; смéртна ~ Todeswunde; стріляна *od.* стрільнá ~ Schußwunde; тя́та ~ Schnittwunde

ранґ ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ґи⟩ *f* Rang *m*, Würde *f*; **~óвий** ⟨-вà, -вè⟩ Rang-; rangmäßig; (земля́) *Gesch.* zum [Kosaken-]Rang gehörig

рáнґовт ⟨-у⟩ *m Mar.* Mastwerk *n*

рандáр ⟨-аря́⟩ *m* Pächter

рандевý ⟨*idkl.*⟩ *n* Rendezvous, Stelldichein

рáнений ⟨-на, -не⟩ verwundet; лéгко ~ leicht verwundet; тя́жко ~ schwer verwundet

ранé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr früh, in aller Frühe

рáнець ⟨-нця⟩ *m* Ranzen, Tornister; Knappsack, Schulmappe *f*

ранж|и́р ⟨-у⟩ *m milit.* [Ein-]Ordnung *f* nach Größe; **~увáти** ⟨-жýю, -жýєш⟩ *a* [ein]ordnen (nach Wuchs), einreihen, rangieren

рáний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → рáнній

рáнити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* verwunden, blessieren

ранíсінько *adv.* sehr früh, in aller Frühe

раніш|[е] *adv.* früher, eher; ~ ніж *cj* bevor, ehe; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: рáнній

рáнішній ⟨-ня, -нє⟩, **ранкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ früh, Früh-, Morgen-; → *auch* врáнішній

рáнки *pl*: рáнок

рáнком, ~-ранéнько *adv.* in aller Frühe

ранкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* den Morgen verbringen

рáнний *westukr.* → рáнений

рáнник ⟨-а⟩ *m. Bot.* Braunwurz *f*, Fünfadernkraut *n*; **~увàті** ⟨-тих⟩ *pl* Braunwurzgewächse, Rachenblütler

рáнн|ій ⟨-ня, -нє⟩ früh[zeitig], Morgen-, Früh-; zeitlich; jugendlich; **~я** бíржа *f* Frühbörse

рáння *n* = рáнок

рáнньо- *in Zssgn.* früh-; **~історúчний** ⟨-на, -не⟩ frühgeschichtlich; **~християнський** ⟨-ка, -ке⟩ frühchristlich

рáно *adv.* früh, morgen[s]; vormittags; **~-врáнці** *adv.* sehr früh; **~к** ⟨-нку⟩ *m* (der frühe) Morgen, Frühe *f*; дóброго рáнку! (Gruß:) Guten Morgen!

рáно|-поранéньку, ~-ранé[се]нько *adv.* sehr früh, in aller Frühe

рáн[оч]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рáна

рант ⟨-у⟩ *m Hdw.* Rand, Kante *f*; **~овий** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ ⟨чо́біт⟩ randgenäht
ранту́х ⟨-ухá⟩ *m* weißes Kopftuch *n* (der verheirateten Frauen); Vortuch *n*
рантьє́ ⟨*idkl.*⟩ *m* Rentner, Rentier
ранува́то *adv.* ziemlich früh
ра́нцевий ⟨-ва, -ве⟩ Tornister-
ра́няшній = ра́нній
рань ⟨-ні⟩ *f* = ра́нок; **~ше** *adv.* → раніш[е]
ра́па ⟨-пи⟩ *f* Fels *m*
ра́пав|ий ⟨-ва, -ве⟩ rauh; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rauheit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* gemeine Kröte
рапа́к ⟨-а⟩ *m* → дерка́ч *Zool.*
Рапа́л|ло ⟨-ла⟩ *n ON* Rapallo *n*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Rapallo-
рапа́т|ий ⟨-та, -те⟩ = ра́павий; **~ість** = ра́павість
рапа́ч ⟨-а⟩ *m* → дерка́ч *Zool.*
рапі́дний ⟨-на, -не⟩ □ schnell
рапі́ра ⟨-ри⟩ *f* Rapier *n*, Fechtdegen *m*, Florett *n*
ра́порт ⟨-у⟩ *m* Rapport, Bericht; Meldung *f*; бойови́й ~ Gefechtsbericht; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* rapportieren, berichten, melden
рапс ⟨-а⟩ *m Bot* Raps
рапсо́д ⟨-а⟩ *m* Rhapsode; **~и́чний** ⟨-на̀, -не⟩ rhapsodisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Rhapsodie
раптове́ць ⟨-вця́⟩ *m* → рапто́вий дощ
рапто́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ heftig; plötzlich, unverhofft; **~ий** дощ *m* Platzregen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Plötzlichkeit; **~ний** □ = рапто́вий
ра́пт|ом *adv.* plötzlich; **~ус** ⟨-а⟩ *m* *westukr.* Hitzkopf, Jähzornige[r]
рарите́т ⟨-у⟩ *m* Rarität *f*, Seltenheit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ rar, selten
ра́ріг ⟨-ро́га⟩ *m Zool.* Blaufuß, Würgfalke; диви́тися як на ра́рога mit großen Augen ansehen
ра́с|а ⟨-си⟩ *f* Rasse, Art; заграни́чна ~ fremde Rasse; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Rassentum *n*; Rassenkunde *f*; **~и́стський** ⟨-ка, -ке⟩ Rassen-
раско́льник ⟨-а⟩ *m Rel.* Abtrünnige[r], Sektierer
ра́сов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Rasse[n]-, rassig; ~ кінь *m* Rassepferd *n*; **~о-спорі́днений** ⟨-на, -не⟩ artverwandt
ра́спря ⟨-рі⟩ *f altukr.* Zwist *m*, Streit *m*
раст ⟨-у⟩ *m Bot.* Lungenkraut *n*; Märzzwiebel *f*; Buschwindröschen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* біла *Bot.* doldenblütiger Milchstern *m*
ра́стра ⟨-ри⟩ *f* Raster *m*
ра́та ⟨-ти⟩ *f* Rate; випла́чувати **~ми** in Raten zahlen; про́даж *m* на ра́ти Ratenverkauf
рата́й ⟨-ая́⟩ *m altukr.* Pflüger, [Acker-]Bauer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Ackerbauer eigen, Pflüger-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bäuerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ackerbau *m*
рата́фія ⟨-ії⟩ *f* Ratafia (Likör aus Fruchtsäften)
ра́ттавз ⟨-у⟩ *m* → ра́туш[а]
ратифік|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Ratifikation, Billigung, Gutheißung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ ratifiziert; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* ratifizieren, bestätigen
ра́ти|ця ⟨-ці⟩ *f* Klaue, gespaltener Huf *m*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Klauen-; Zweihufer-; ~чна зара́за *f* Klauenseuche
ра́тище ⟨-ща⟩ *n* Speer *m*, Lanze *f*
раті́в|ля ⟨-лі⟩ *f* Rettungswesen *n*; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Retter
ра́тішник ⟨-а⟩ *m* Lanzenträger
ра́тка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Afterzehe
ра́тман ⟨-а⟩ *m altukr.* Ratsherr
ра́тни|й ⟨-на, -не⟩ kriegerisch, Kriegs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Krieger, Soldat
ратува́ти → рятува́ти
рату́нок → ряту́нок
ра́туш ⟨-у, *westukr.* -а⟩ *m*, **~а** ⟨-ші⟩ *f* Rathaus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Rathaus-; **~ник** ⟨-а⟩ *m iron.* Jahrmarktssäufer
рать ⟨-ті⟩ *f altukr.* Heer *n*; Kampf *m*, Krieg *m*, Streit *m*
раф ⟨-у⟩ *m* eiserner Reif (am Rad), Radschiene *f*; Raufe *f*; **~а** ⟨-фи⟩ *f*

Tech. Hechel, Riffelkamm *m*; → *auch* раф
рафаеліти ⟨-тів⟩ *pl* Raffaeliten
Рафа¦éль ⟨-ля⟩ *m PN* Raffael; **~íл** ⟨-а⟩ *m PN* Raphael
рáфати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* hecheln
рафін|áд ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f* **1.** Raffinade *f*, Feinzucker *m*; **2.** = рафінáрня; **~áрня** ⟨-ні⟩ *f* Raffinerie, Zuckersiederei; **~áція** ⟨-ії⟩ *f Chem.* Raffinose; **~éрія** ⟨-ії⟩ *f* = рафінáрня; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ gereinigt, raffiniert; *fig.* durchtrieben, schlau; **~óваність** ⟨-ности⟩ *f* Raffinement *n*; Durchtriebenheit, Schlauheit; **~увáльник** ⟨-а⟩ *m* Raffinierer; **~увáти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* (цýкор) raffinieren, verfeinern
рáхавка → рáхкавка
рахатлукýм ⟨-у⟩ *m* kaukasische Leckerbissen *pl*
Рахиль ⟨-лі⟩ *f PN* Ra[c]hel
Рáхів ⟨-хова⟩ *m ON* Rachiv *n* (in der Karpatenukraine)
рахівни́|к ⟨-икá⟩ *m* Rechenmeister, Rechnungs-, Buch-führer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Rechnungs-, Buch-führung *f*; Rechnungswesen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Rechen-brett *n*, -maschine; **~чий 1.** ⟨-ча, -че⟩ Rechen-, Rechnungs-; **2.** ⟨-чого⟩ *m* = рахівни́к
рахíт ⟨-у⟩ *m*, **~йзм** ⟨-у⟩ *Med.* Rachitis *f*, englische Krankheit *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Rachitiker; **~йчний** ⟨-на, -не⟩ rachitisch, mit der englischen Krankheit behaftet
рáхка|вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Laubfrosch *m*; Quaken *n*; Klapper, Schnarre; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (про жаби́) quaken
рахмáйстер ⟨-тра⟩ *m* = рахівни́к
рахмáн|[ин] ⟨-а⟩ *m Myth.* friedfertiger, heiliger Mensch; *iron.* Bettler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sanft, milde; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum рахмáн[ин] gehörig; ~ський Вели́кдень ⟨-кого -кóдня⟩ *Volkst.* der 25. Tag nach dem Ostersonntag
рахмíст[е]р ⟨-тра⟩ *m* = рахівни́к
рахóв|аний ⟨-на, -не⟩ gerechnet; **~йтий** ⟨-та, -те⟩ berechnend, bedächtig
рахýб|а ⟨-би⟩ *f* Rechnung, Berechnung; Auseinandersetzung; **~но** *adv.* berechnend, bedächtig
рахувá|ння *n* [Be-]Rechnen, Berechnung *f*; **~ти** ⟨-хýю, -хýєш⟩ *a* rechnen, zählen; *fig.* überlegen; (на кóго, на що) (auf j-n, auf etw.) rechnen; ~ти обóв'язком sich zur Pflicht machen; **~тися** *r* sich berechnen, rechnen mit; (з ким) abrechnen; (з чим) (e-r Sache) Rechnung tragen
рахункóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Rechen-, Rechnungs-; rechnerisch; → *auch* рахівни́чий; ~а кни́жка *f* Rechenbuch *n*; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = рахівни́цтво
рахýн|ок 1. ⟨-нку⟩ *m* Rechnung *f*, Rechenschaft *f*; **2.** ⟨-нка⟩ *m* Rechnung *f*, Faktura *f*; Konto *n*; біжýчий ~ laufende Rechnung; ви́тяг *m* з ~ку Kontoauszug; до ~у auf Konto; запи́сувати на ~ in Rechnung stellen, anrechnen; здавáти ~ Rechenschaft ablegen; кни́га *f* біжýчих ~ків *od.* контокорéнтова кни́га Kontokorrentbuch *n*; контрóльний ~ Nachrechnung; на ~ auf Rechnung, auf Abschlag; потóчний ~ = біжýчий ~
рахýючи *adv.* eingerechnet
раціóн ⟨-у⟩ *m milit.* → пáйка, пайóк
раціонал|ізáція ⟨-ії⟩ *f* Rationalisierung; **~íзм** ⟨-у⟩ *m Phil.* Rationalismus, Vernunftglaube; **~ізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* rationalisieren; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Rationalist, Vernunftmensch; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ rationalistisch, nur der Vernunft folgend; **~íстка** ⟨-ки⟩ *f* Rationalistin
раціонáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ rational, rationell; vernunft-mäßig, -gemäß; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rationalität, Vernunftsgemäßheit
рáція ⟨-ії⟩ *f* Recht *n*, Grund *m*; мáти рáцію Recht haben; (орáція) Begrüßungsrede; *Gesch.* zu-

geteiltes Maß *n*; *milit.* → па́йка, пайо́к
ра́ча́чий ⟨-ча, -че⟩ = ра́ковий
раченя́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: рак
ра́чий ⟨-ча, -че⟩ = ра́ковий
рачи́нець ⟨-нця⟩ *m Bot.* Natternknöterich
ра́чити ⟨-чу, -чиш⟩ **1.** *n poln.* geruhen, belieben; **2.** *a westukr.* bewirten
рачки́ ⟨-чо́к⟩ *pl* Wasserknöterich *m*
ра́чки *adv.* auf allen Vieren
рачкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* auf allen Vieren kriechen
рачо́к ⟨-чка́⟩ *m Zool. Dim.*: рак; Wasserskorpion
Ра́шків ⟨-кова⟩ *m ON* Raškiv *n*
ра́шкуль ⟨-ля⟩ *m* Zeichenkohle *f*
рашпелюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* raspeln
ра́шпіль ⟨-пеля⟩ *m* Raspel *f*; → *auch* дере́ць
раюва́|ння *n* paradiesisches Leben, Wonneleben; **~ти** ⟨раю́ю, раю́єш⟩ *n* wie im Paradiese leben
ра́я ⟨ра́ї⟩ *f Zool.* Roche[n] *m*; ґальвані́чна ~ Augenzitterrochen; колю́ча ~ Stachelrochen
ра́яти ⟨ра́ю, ра́єш⟩ □ *a* [an]raten, empfehlen; → *auch* ра́дити
рва́н|ий ⟨-на, -не⟩ gepflückt; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f* gepflücktes Obst *n*; **~нѝ** *n* Reißen; Pflücken
рвану́ти = рвону́ти
рва́ти ⟨рву, рвеш⟩ **1.** *a* reißen; (зу́би) [aus]ziehen; (кві́ти) pflücken; (ри́гати) *dial.* brechen; (собі́ воло́сся) (sich die Haare) ausraufen; ~ в ку́сні zerfetzen; **2.** *n Med.* reißen; **~ся** *n* (in Stücke) reißen; (до чо́гось) brennen nach; (се́рце) brechen
рвачки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ **1.** = рву́чий; **2.** (ві́тер) böig
рвону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/n/pf* reißen, raufen; **~ся** *r/pf* sich losreißen; losziehen
рву́ч|и *adv.* durch Zerren; **~ий** ⟨-ча, -че⟩, **~кѝй** ⟨-кѝ, -кѐ⟩ reißend, heftig, ungestüm; (заві́са) wirbelnd; **~ко** *adv.*: рвучки́й
ре́а ⟨ре́ї⟩ *f Zool.* amerikanischer Strauß *m*
реабіліт|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Rehabilitation, Ehrenrettung; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* rehabilitieren, wieder zu Ehren bringen
реаґе́нт ⟨-а⟩ *m* Reagens *n*; = реакти́в
реаґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *n* reagieren, Gegenwirkung ausüben
реакти́в ⟨-у⟩ *m Chem.* Reagens *n*, Prüfungs-, Gegen-mittel *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Reagens-, reagent
реакці́|йний ⟨-на, -не⟩ reaktionär, rückschrittlich; **~онѐр** ⟨-а⟩ *m* Reaktionär, Rückschrittler
реа́кція ⟨-ії⟩ *f* Reaktion, Gegenwirkung, Rückschritt *m*; ~ о́пору *Tech.* Reaktionsdruck *m*; ~ ти́ску Rückdruck
реа́л ⟨-у⟩ *m Typ.* Schriftkastengestell *n*, Regal *n*; → *auch* реґа́л; (гріш) Real
реаліза́|тор ⟨-а⟩ *m* Filmregisseur; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Realisierung; Verwirklichung; *Bankw.* Verkauf *m* gegen bares Geld
реалі́|зм ⟨-у⟩ *m Phil.* Realismus, Wirklichkeitslehre *f*; **~зува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* realisieren, verwirklichen; zu Golde machen; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Realist, Nützlichkeitsmensch; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Realistin; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ realistisch
реа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ real, Real-; wirklich, reell, sachlich; **~ий** катало́г *m* Realkatalog; **~е** насліду-вання *n* reale Imitation *f*; **~а** шко́ла *f* Realschule; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* **1.** Realität, Wirklichkeit; **2.** Grundstück[e *pl*] *n*
ребе́лія ⟨-ії⟩ *f* Auf-stand *m*, -ruhr *m*, Rebellion
ребе́рце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: ребро́; Fahne *f* (auf e-m Federkiel); Gewinde, Schraubengang *m*
ребінкува́тий ⟨-та, -те⟩ = рябі́й
ребра́|стка ⟨-ки⟩ *f* Rippenmuschel; **~чка** ⟨-ки⟩ *f*, **реброва́чка** ⟨-ки⟩ *f* Mangel-, Roller-brett *n*

ребр|ина ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ребро́; **~истість** ⟨-тости⟩ *f* Rippung; **~о́** ⟨-ра́⟩ *n* Rippe *f*; *Flugw.* ~о́ крила́ Flügel-rippe, -wurzel *f*; *Tech.* Kante *f*, Rand *m*; напрямне́ ~о́ Führungsleiste *f*; ~о́ но́сних крил Tragflächengerippe; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩, **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Rippen-; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ gerippt, rippig, verrippt; mit scharfen Kanten versehen

ре́бус ⟨-а⟩ *m* Rebus *m/n*, Bilderrätsel *n*

рев ⟨-у⟩ *m* Gebrüll *n*, Brüllen *n*; **~а** ⟨-ви⟩ *m/f* Greiner[in *f*] *m*; Heulliese *f*; **~а́к** ⟨-ака̀⟩ *m Zool.* Brüllaffe

ревакцина́ція ⟨-ії⟩ *f Med.* Wiederimpfung

рева́н|ш *westukr.* **~ж** ⟨-у⟩ *m* Revanche *f*, Wiedervergeltung *f*

рева́ш ⟨-а⟩ *m huz.* Kerbholz *n*

реввійськра́да ⟨-ди⟩ *f Abk.*: революці́йна військо́ва́ ра́да, Militär-Revolutionsrat *m*

Реве́кка ⟨-ки⟩ *f PN* Rebekka

ревеле́рси ⟨-сів⟩ *pl Musikw.* Harmonisten

ревел|яці́йний ⟨-на, -не⟩ erstaunlich, verblüffend; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Enthüllung

Ре́вель ⟨-лю⟩ *m ON* Reval *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Revaler, aus *od.* von Reval

ревѐнь ⟨-ню⟩ *m Bot.* Rhabarber

ревера́нс ⟨-у⟩ *m* Reverenz *f*, Knicks, Verbeugung *f*

ревере́нда ⟨-ди⟩ *f* Priesterrock *m*

реверзі́йний ⟨-на, -не⟩ Reversions-

ре́ве́рс ⟨-у⟩ *m* Revers, Schuld-, Verpflichtungs-schein; Umschlag ⟨am Rock⟩

реве́рсія ⟨-ії⟩ *f* Heimfahrtsrecht *n*

ревидо́н ⟨-а⟩ *m* → ревізо́р

ревиз . . . → ревіз . . .

ре́вище ⟨-ща⟩ *n Augm.*: рев; Schlachtbank *f*

ревід|е́нт ⟨-а⟩ *m westukr.* Kontrolleur, Prüfer; **~ува́ти** *westukr.* → ревізува́ти

ревізі|йний ⟨-на, -не⟩ Revisions-, Prüfungs-; **~оні́зм** ⟨-у⟩ *m* **Revisionismus**; **~оні́ст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Revisionismus; **~оністи́чний** ⟨-на, -не⟩, **~оні́стський** ⟨-ка, -ке⟩ revisionistisch

реві́з|ія ⟨-ії⟩ *f* Revision, Prüfung; Durchsuchung; *Typ.* letzte Korrektur; ми́тна ~ Zollabfertigung; **~о́р** ⟨-а⟩ *m* Revisor, Prüfer; *Bankw.* Buchprüfer; *westukr.* Finanzwachaufseher; **~ува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ *a* revidieren, prüfen, prüfend durchsehen

ревіндик|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Rückforderung; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* (sein Eigentum) zurückfordern

реві́ння *n* Brüllen, Gebrüll; (плач) Heulen

реві́нь ⟨-ве́ню⟩ *m* = реве́нь

реві́р ⟨-у⟩ *m* Revier *n*, Bezirk; Waldstück *n*; лісови́й ~ Waldrevier, -stück; поліці́йний ~ Polizeirevier

ре́віт ⟨-воту⟩ *m* = реві́ння; Brandung *f*

реві́ти ⟨-ву́, -ве́ш⟩ *n* brüllen, schreien, heulen; tosen, brausen; weinen, wehklagen

ре́вія ⟨-ії⟩ *f* Revue, Heeresparade

ре́вкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **ре́вкати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* lärmen, rufen

ревко́м ⟨-у⟩ *m Abk.*: революці́йний коміте́т, Revolutionskomitee *n*

ревли́вий ⟨-ва, -ве⟩ weinerlich, schreierisch

ревмати́|зм ⟨-у⟩ *m Med.* Rheuma [-tismus] *n*, Gliederreißen *n*; → ломе́ць; → *auch* госте́ць; м'язови́й ~ Muskelrheumatismus; суглбо́ний ~ Gelenkrheumatismus; **~чний** ⟨-на, -не⟩ rheumatisch

ре́вне *adv.*: ре́вний

ревни́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Heißsporn; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ eifersüchtig; → *auch* за́здрісний; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Eifersüchtige

ре́вн|ий ⟨-на, -не⟩ eifrig, inbrünstig; flehentlich; (плач) bitter[lich]; **~итель** ⟨-ля⟩ *m* Eiferer; Eifersüchtige[r]; **~ощі** ⟨-ощь⟩ *pl* Eifersucht *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eifer *m*, Inbrunst; Wehmut; Eifersucht

ре́вн|о *adv.*: ре́вний; **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* Eifersucht *f*; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ □ *a* eifersüchtig sein; **~увàч** ⟨-ачà⟩ *m* Nacheiferer

ревну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf* : реві́ти, ревти́

ре́вня ⟨-ні⟩ *f* Sumpf *m*

революці́|йний ⟨-на, -не⟩ □ revolutionär, aufrührerisch, umstürzlerisch, Revolutions-; **~онèр** ⟨-а⟩ *m* Revolutionär; **~онèрка** ⟨-ки⟩ *f* Revolutionärin; **~онізувàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ □ *a* revolutionieren

револю́ція ⟨-ії⟩ *f* Revolution, Umsturz *m*, Umwälzung; націона́льна ~ Nationalrevolution; світова́ ~ Weltrevolution; соція́льна ~ Sozialrevolution

рево́львер ⟨-а⟩ *m* Revolver; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Revolver-

реврýх ⟨-у⟩ *m Abk.*: революці́йний рух, revolutionäre Bewegung *f*

рев[с]ти́ ⟨-ву́, -ве́ш⟩ *n* = реві́ти

реву́н ⟨-а⟩ *m* **1.** → ре́ва, плаксі́й; *Polit.* Demagoge; **2.** ~ руди́й *Zool.* Brüllaffe; → *auch* рева́к; **3.** *Tech.* Sirene *f*, Signalhorn *n*; → сире́на

реву́чий ⟨-ча, -че⟩ tosend, brausend

ревю́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Revue *f*

рега́л → реґа́л

регабіл . . . → реабіл . . .

ре́гіт ⟨-готу⟩ *m*, **~нѝ** ⟨-нì⟩ *f* lautes Lachen *n*, lautes Gelächter *n*

ре́гнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = пра́гнути

регот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ □ *n*, **~ся** *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* (з ко́го, з чо́го, чого́) laut lachen, stark lachen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ lachlustig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Lachlust; **~ня́** = регітня́; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Lacher, Spaßmacher; **~у́ха** ⟨-хи⟩ *f* Lacherin, Lachschwester, Spaßmacherin

ре́гула → ре́ґула

реґа́л ⟨-а⟩ *m* Regal *n*; → *auch* реа́л; **~ії** ⟨-в⟩ *pl* Regalien; **~ь** ⟨-ля⟩ *m Musikw.* Regal *n*, Orgelregister *n*

реґа́та ⟨-ти⟩ *f* Regatta, [Ruder-] Wettfahrt

реґе́ля ⟨-лі⟩ *f Tech.* → колі́ворот

ре́ґель ⟨-ля⟩ *m Bauk.* Querholz *n*; → попере́чник

реґенера́|тор ⟨-а⟩ *m Tech.* Regenerator; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Regeneration, Wiedergeburt

ре́ґе́нт ⟨-а⟩ *m* Regent; *Musikw.* [Chor-]Dirigent, Chormeister; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Regentschaft *f*

реґі́ме́нт ⟨-у⟩ *m Gesch.* Regierung *f*; *milit.* = полк

Реґі́на ⟨-ни⟩ *f PN* Regina, Regine

реґі́стр ⟨-а⟩ *m* Register *n*, Verzeichnis *n*; **~àтор** ⟨-а⟩ *m* Registrator, Aktenverwalter; **~атỳра** ⟨-ри⟩ *f* Aktenkammer; **~àція** → реєстра́ція; **~увàти** → реєструва́ти

реґле́та ⟨-ти⟩ *f Typ.* Durchschuß-[linie] *m*, Reglette

реґля́ме́нт ⟨-у⟩ *m* Reglement *n*, Dienst-ordnung *f*, -vorschrift *f*; → *auch* стату́т; **~àрний** ⟨-на, -не⟩ reglementarisch; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* reglementieren, anordnen

реґлямува́ти → реґляментува́ти

реґля́н = ра́ґлян

реґре́с ⟨-у⟩ *m* Regreß, Ersatzanspruch; **~ѝвний** ⟨-на, -не⟩ regressiv; rückwirkend; rückschrittlich; **~і́йний** ⟨-на, -не⟩ Regress-s[ions]-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Regression, Rückbewegung; **~увàти** ⟨-сỳю, -сỳєш⟩ □ *n* regressieren, zurückgehen

ре́ґул|а ⟨-ли⟩ *f* Regel; Vorschrift; **~и** ⟨-ул⟩ *pl*, **~і** ⟨-в⟩ *pl Med.* Periode *f*, Regel *f*, Menstruation *f*; → *auch* мі́сячка

реґулі́вний ⟨-на́, -не́⟩ = реґулюва́льний

реґулюва́|льний ⟨-на, -не⟩ regulierbar; **~ння** *n* Regulierung *f*, Regelung *f*; ~ння ру́ху Verkehrsregelung; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* regulieren, regeln

ре́ґуля ⟨-лі⟩ *f* → ре́ґула

реґуля́|мін ⟨-у⟩ *m* → пра́вильник; **~рний** ⟨-на, -не⟩ □ regulär, regelmäßig; **~рність** ⟨-ности⟩ *f* Regelmäßigkeit

реґулятивний ⟨-на, -не⟩ regulativ, regelnd
реґуля|тор ⟨-а⟩ *m* Regulator, Regulierer, Regler; Ordner; автоматичний ~ selbsttätiger Regulator; висотний ~ Höhenregler; тисковий ~ Druckregler; хитунний ~ *Tech.* Zentrifugalpendelregulator; швидкісний ~ Geschwindigkeitsregler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Regler-; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ verstellbar; regelnd
реґуляція ⟨-ії⟩ *f* Regelung, Regulierung, Anstellung; автоматична ~ selbsttätige Regelung; висотна ~ Höhenregulierung; ~ запалення *Flugw.* Zünd-regelung, -punktverstellung; ~ керування *Flugw.* Einstellen *n* der Steuerung; ~ крил *Flugw.* Flügeleinstellung; ~ рушія *Tech.* Motoreinstellung; ~ швидкости Geschwindigkeitsregelung
реґульован|ий ⟨-на, -не⟩ reguliert, nachstellbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Regulierfähigkeit
редаґува|ння *n* → редакція; **~ти** ⟨-ґую, -ґуєш⟩ *a* redigieren, abfassen, druckfertig machen
редак|тор ⟨-а⟩ *m* Redakteur, Schriftleiter; відповідальний ~ verantwortlicher Redakteur; головний ~ Hauptschriftleiter, Chefredakteur; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schriftleitung *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Redakteur[s]-, e-s Redakteurs; **~тувати** □ *a* = редаґувати; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ redaktionell, Redaktions-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Redaktion, Schriftleitung; Abfassung (e-s Artikels); Lesung, Fassung, Wortlaut *m*
редан ⟨-а⟩ *m* Redan, Festungsvorsprung
редемптористи ⟨-тів⟩ *pl* [Orden der] Redemptoristen
редечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: редька
редисконт ⟨-у⟩ *m* Rediskontierung *f*
редколеґія ⟨-ії⟩ *f Abk.*: редакційна колеґія, Redaktionskollegium *n*
редуїт ⟨-а⟩ *m milit.* Kernwerk *n*, Reduite *f*
редуктор ⟨-а⟩ *m* Reduktor
редук[т]увати ⟨-к[т]ую, -к[т]уєш⟩ □ *a* reduzieren; (урядовців) abbauen; (ціни) herabsetzen; (монет) umrechnen
редукційний ⟨-на, -не⟩ *Tech.* Reduzier-
редукція ⟨-ії⟩ *f* Reduktion, Verminderung; (книжки) Kürzung; *Math.* Zurückführung (der Gleichungen); (монет) Umrechnung; (урядовців) Abbau *m*
редут ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* **1.** Redoute *f*, Feldschanze *f*; **2.** *gew. pl* Maskenball *m*
редюїт → редуїт
редьк|а ⟨-ки⟩ *f*, *westukr. auch* **~ва** ⟨-ви⟩ *f* [Garten-]Rettich *m*; **~виця** ⟨-ці⟩ *f* Radieschen *n*
реевакувати ⟨-кую, -куєш⟩ *a* reevakuieren
реемігр|ація ⟨-ії⟩ *f* Reemigration; **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ *n* reemigrieren
реєнт → реґент
реєстр ⟨-у⟩ *m* Register *n*, Verzeichnis *n*; → *auch* реґістр; *Gesch.* (bei den Kosaken) Stammrolle *f*; виключати з ~у ausrangieren; ~ зброї Waffen-grundbuch *n*, -verzeichnis; іменний ~ Namens-verzeichnis, -register; ~ книг у бібліотеці Bücherverzeichnis; **~àтор** = реґістратор; **~àторський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Registrator gehörig; **~атỳра** = реґістратура; **~аційний** ⟨-на, -не⟩ Registrierungs-; **~àція** ⟨-ії⟩ *f* Registrierung; **~івний** ⟨-на, -не⟩ registrierend; **~ òвий** ⟨-ва, -ве⟩ registriert, (in das Register) eingetragen; **~òвий козак** ⟨-вого -ака⟩ *m*, **~овик** ⟨-ика⟩ *m Gesch.* Kosak im aktiven Dienst; **~увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ □ *a* registrieren
режим ⟨-у⟩ *m* Regime *n*, Regierungsform *f*; ~ льоту *Flugw.* Flugzustand
режисер ⟨-а⟩ *m Thea.* Regisseur, Spielleiter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Regie *f*, Bühnen-, Spiel-leitung *f*; **~ський**

⟨-ка, -ке⟩ Regisseur-; Regie-; **~увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ □ *n* Regie führen

режисувáти = режисерувáти

режисýра ⟨-ри⟩ *f* = режисéрство

резедá ⟨-дú⟩ *f* *Bot.* Reseda

резéрв ⟨-а⟩ *m* *ostukr.* = резéрва

резéрв|а ⟨-ви⟩ *f* Reserve; Not-vorrat *m*, -pfennig *m*, Rücklage; *fig.* zurückhaltendes Benehmen *n*; *milit.* Reservetruppe; залишáти в ~і reservieren; **~àт** ⟨-у⟩ *m* Reservat *n*, Vorbehalt; [Natur-]Schutzgebiet *n*; **~ìст** ⟨-а⟩ *m* Reservist, Reservemann; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Reserve-; **~уàр** ⟨-у⟩ *m* Reservoir *n*, Behälter, Sammelbecken *n*; гáзовий ~уàр Gaskessel; **~увàти** ⟨-вỳю, -вỳєш⟩ *a* reservieren; vorbehalten; aufbewahren

резиґн|áція ⟨-ії⟩ *f* Resignation, Verzicht *m*, Ergebung; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ *n* resignieren; → *auch* зрікáтися, уступáтися; ⟨з чóго⟩ (auf etw.) verzichten

резидéн|т ⟨-а⟩ *m* Resident, Regierungsbevollmächtigte[r] im diplomatischen Dienste; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Residenten-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Residenz, Wohnsitz *m* des Staatsoberhauptes

резидуáльний ⟨-на, -не⟩ *Math.* residual

резúна ⟨-ни⟩ *f* = ґýма

резолютúвний ⟨-на, -не⟩ Resolutions-

резолю́|тний ⟨-на, -не⟩ □ resolut, entschlossen; **~тність** ⟨-ности⟩ *f* Entschlossenheit; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Resolution, Be-, Ent-schluß *m*, Entschließung, -scheidung

резольвéнта ⟨-ти⟩ *f* *Math.* Resolvente

резóн ⟨-у⟩ *m* Grund; **~àнс** ⟨-у⟩ *m* Resonanz *f*, Widerhall; *Musikw.* Resonanzboden; **~àнсний** ⟨-на, -не⟩ Resonanz-; **~àтор** ⟨-а⟩ *m* Resonator, Schallverstärker; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Räsonneur, Klugschwätzer; **~èрство** ⟨-ва⟩ *n* vernünftige Erwägung *f*; **~ерувàти** → резонувáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ vernünftig, gut begründet; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ □ *a* räsonnieren, klug reden, klügeln

результáнт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* *Math.* Resultante, Mittelkraft; → вúслідник

результáт ⟨-у⟩ *m* Resultat *n*, Ergebnis *n*; ~ вúміру Meßergebnis; ~ випрóби Prüfungsbefund; **~ùвний** ⟨-на, -не⟩ resultierend

резурéкція ⟨-ії⟩ *f* Resurrektion, Auferstehung

резюм|é ⟨*idkl.*⟩ *n* Resümee, Zusammenfassung *f*; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ *n* resümieren, kurz zusammenfassen

рей ⟨рéя⟩ *m* Vorrang; *Mar.* Rahe *f*, Segelstange *f*

рéйвах ⟨-у⟩ *m* Lärm, Rummel

рéйд ⟨-у⟩ *m* Raid; *Flugw.* Fernflug; *Mar.* Reede *f*; *milit.* Streifzug, Rückenbewegung *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Raid-, Streifzug-

рéйк|а ⟨-ки⟩ *f* [Eisenbahn-]Schiene; коловá ~ Kreisschiene; надзéмна ~ Luftschiene; напрямнá ~ Leitschiene; напрямнá ~ шрубовúх чáвів Führungssäule der Schraubenpresse; пáлешна ~ Zahnstange; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Schienenfabrik; **~обàлочний** ⟨-на. -не⟩ Schienenträger-; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Gleis-, Schienen-; **~орòбний** ⟨-на, -не⟩ Schienenfabrikation betreffend

рейméнт ⟨-у⟩ *m* *Gesch.* Regiment *n*; **~ар** ⟨-я⟩ *m* stellvertretender Feldherr

Реймс ⟨-у⟩ *m* *ON* Reims *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Reimser, aus Reims (stammend)

рейс ⟨-у⟩ *m* Fahrt *f*, Seereise *f*

рейтáр → рáйтáр

рейтерувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* sich zurückziehen

рейтýзи = райтýзи

рек ⟨-а *u.* -у⟩ *m* *Sport* Reck *n*, → дрючнúк

рекапітул|ювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* rekapitulieren, wiederholen; **~яція**

⟨-ії⟩ *f* (zusammenfassende) Wiederholung

ре́квієм ⟨-у⟩ *m* Requiem *n*, Seelen-, Toten-messe *f*

реквіз|и́т ⟨-а⟩ *m Thea.* Requisiten *pl*; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Requisitenaufseher; Gerätemeister; **~иці́йний** ⟨-на, -не⟩ Requisitions-; **~и́ція** ⟨-ії⟩ *f* Requisition, Beitreibung, Beschlagnahme; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* requirieren, herbeischaffen, beitreiben, beschlagnahmen

реквірува́ти *westukr.* = реквізува́ти

рекля́м|а ⟨-ми⟩ *f* Reklame, Werbung; світлова́ ~ Lichtreklame; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Reklamation, Zurückforderung; **~і́ст** ⟨-а⟩ *m iron.* Reklamemacher; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Reklame-; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ reklamiert; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ □ *a* reklamieren; Reklame machen, zurückfordern, mahnen

рекоґнос|кува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* rekognoszieren, anerkennen; erkunden; → *auch* розпізнава́ти; **~циро́вний** ⟨-на, -не⟩ Rekognoszierungs-, Erkundungs-; **~циру́ва́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a ostukr.* = рекоґноскува́ти

рекоменд|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Empfehlungs-, empfehlend; ~ лист *m* Empfehlungs-schreiben *n*, -brief; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Rekommandation, [An-]Empfehlung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ empfohlen; ~о́ваний лист *m* Einschreibebrief; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* rekommandieren, [an-]empfehlen, vorschlagen; (лист) einschreiben

реконвалесце́нт ⟨-а⟩ *m* Genesende[r], Rekonvaleszent; → *auch* ви́здоровець

реконстр|у[й]о́ваний ⟨-на, -не⟩ rekonstruiert; **~укти́вний** ⟨-на, -не⟩ Wiederherstellungs-; **~у́кція** ⟨-ії⟩ *f* Rekonstruktion, Wiederherstellung; *Bauk.* Umbau *m*; **~уува́ти** ⟨-уу́ю, -уу́єш⟩ □ *a*, **~уюва́ти** ⟨-ую́ю, -ую́єш⟩ □ *a* rekonstruieren, wiederherstellen; umbauen

реко́рд ⟨-у⟩ *m* Rekord, Höchstleistung *f*, Meisterschaft *f*; ~ в шви́дкості → ~ шви́дкости; високо́льо́тний ~ Höhenflugrekord; ~ висоти́ Höhenrekord; поби́ти ~ e-n Rekord schlagen, brechen; поста́вити ~ e-n Rekord aufstellen; світови́й ~ Weltrekord; ~ шви́дкости Geschwindigkeitsrekord; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m Sport* Rekordmann; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ **1.** Rekord-, Höchst-, **2.** (bei den amerik. Ukrainern) gerichtlich Bevollmächtigter; **~смѐн** ⟨-а⟩ *m* = рекорди́ст

рекре|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Erholungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Erholung, Erfrischung

рекредити́ва ⟨-ви⟩ *f Bankw.* Rekreditiv *n*

рекриміна́ція ⟨-ії⟩ *f* Gegenbeschuldigung

ре́кр|ут ⟨-а⟩ *m* Rekrut; → *auch* новобра́нець, некру́т; **~у̀тський** ⟨-ка, -ке⟩ Rekruten-; **~утува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* rekrutieren, ausheben; **~у̀тчина** ⟨-ни⟩ *f* Rekrutierung; Rekrutenzeit

ректи́ ⟨речу́, рече́ш⟩ *n veralt.* = каза́ти, мо́вити

ректифік|а́ція (-ії⟩ *f* Berichtigung, Rektifikation; *Chem.* Läuterung; *Math.* Bogenberechnung; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* rektifizieren, berichtigen

ре́ктор ⟨-а⟩ *m* Rektor, Schulleiter; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m westukr.*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Rektorat *n*, Amt *n* des Rektors; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Rektors-, Rektorats-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *n* Rektor sein

рекуре́нтний ⟨-на, -не⟩ *Math.* rekurrent

реку́р|с ⟨-у⟩ *m* Rekurs, Einspruch; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* rekurrieren, Einspruch erheben

реле́ (*idkl.*) *n* Relais

релеґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a westukr.* relegieren, (aus der Schule) ausweisen

ре́лі ⟨-ль⟩ *pl*: ре́ля

релігійн|ий ⟨-на, -не⟩ □ religiös, fromm; Religions-; ~а воля *f* Glaubensfreiheit; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Religiosität, Frömmigkeit

релігія ⟨-ії⟩ *f* Religion, Glaube[n] *m*

релієф → рельєф

реліквія ⟨-ії⟩ *f* Reliquie

реля ⟨-лі⟩ *f* **1.** Schaukel, Karussell *n*; = гойдалка; **2.** = ліра *Musikw.*

релят|ивізм ⟨-у⟩ *m* Relativismus; **~ивний** ⟨-на, -не⟩ □ relativ; bedingt; *Gram.* [rück]bezüglich, Relativ-; ~ивна більшість *f* einfache Mehrheit; **~ивність** ⟨-ности⟩ *f* Relativität

реляція ⟨-ії⟩ *f* Relation, Bericht *m*

рельєф ⟨-у⟩ *m* Relief *n*, erhabene Arbeit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ reliefartig, Relief-, erhaben; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* plastische Darstellung, Erhabenheit (von Arbeiten)

рельс ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-си⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-сів⟩ = рейка, шина; **~овий** → рейковий; ~овий шлях *m* Spurweg

реманент ⟨-у⟩ *m Landw.* Inventar *n*

ремарка ⟨-ки⟩ *f* Anmerkung

ремеґати → ремиґати

ремедій ⟨-ія⟩ *m* Remedium *n*, Abhilfsmittel *n*

рем|ез ⟨-а⟩ *m*, **~еза** ⟨-зи⟩ *f Zool.* [Beutel-]Meise *f*

ремен|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ремінь; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Lederhaut; **~як** ⟨-яка⟩ *m* Schuhriemen *pl*; **~яка** ⟨-ки⟩ *f Augm.*: ремінь; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Riemen-

ремеса ⟨-си⟩ *f Bankw.* Rimesse, Geld-, Wechsel-sendung

ремес|ло ⟨-ла⟩ *n* Handwerk; воєнне ~ Waffenhandwerk; рукоробне ~ Handgewerbe; **~ловий** ⟨-ва, -ве⟩ Handwerks-, Gewerbe-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → ремесловий, ремісницький; **~ник** = ремісник; **~ництво** = ремісництво; **~ниця** = ремісниця; **~тво** ⟨-ва⟩ *n* = ремесло; **~твувати** = ремісникувати

ремиґати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* [wieder-]kauen

реміґрувати → рееміґрувати

реміз ⟨-у⟩ *m Krtsp.* Bete *f*; **~а** ⟨-зи⟩ *f* Wagenschuppen *m*, Remise

ремінґтон ⟨-а⟩ *m* Remingtonschreibmaschine *f*

ремінець ⟨-нця⟩ *m Dim.*: ремінь, kleiner Riemen, Riemchen *n*; Nestel *f*

ремінісценція ⟨-ії⟩ *f* Reminiszenz, Erinnerung

ремінн|ий ⟨-на, -не⟩ Riemen-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* breiter Riemengürtel; **~я** *n koll.* → ремінь

ремінь ⟨-меню⟩ *m* (матеріял) Riemen, Leder *n*

ремінь ⟨-меня⟩ *m* Riemen, Gurt, Gürtel; (у коня) Bauchgurt; дишельний ~ Deichselriemen; наплечний ~ Rückengurt; нашийний ~ Halskoppel *f*; підборідний ~ Mützenriemen; підгрудний ~ Brustriemen; плечовий ~ Achselriemen; спинний ~ Strippe *f*; стремінний ~ Steigbügelriemen; трансмісійний ~ Antriebsriemen

ремісія ⟨-ії⟩ *f* Remission, Nachlaß *m*, Nachlassung

ремісло → ремесло

ремісни|й ⟨-на, -не⟩ = ремісницький; **~к** ⟨-ика⟩ *m* Handwerker; *huz.* Webstuhl; **~кувати** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *n* Handwerk treiben; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Handwerk-swesen, -erstand *m*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Handwerkerin, Frau e-s Handwerkers; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **-чий** ⟨-ча, -че⟩ □ Handwerker-, handwerksmäßig, Handwerks-, Gewerbe-; ~чий знаряд *m* Handwerkszeug *n*; ~ча палата *f* Handwerkskammer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Frau e-s Handwerkers; **~чук** ⟨-ука⟩ *m* Handwerksbursche

реміт|ент ⟨-а⟩ *m Bankw.* Remittent, Wechselnehmer; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ *a* remittieren; (книжки) zurückschicken

ремонструвати ⟨-рую, -руєш⟩ □ *a* remonstrieren, Einspruch erheben

ремонт ⟨-у⟩ *m* Remonte *f*, Remontierung *f*, Reparatur *f*, Instandsetzen *n*; кінський ~ Pferde-

remonte *f*, -ergänzung *f*; **~ѐр** ⟨-а⟩ *m* Pferdeeinkäufer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Remonte[n]-; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* remontieren, reparieren, ausbessern, instandsetzen
ре́мсати = рю́мсати
ремст ⟨-у⟩ *m*, **~во** ⟨-ва⟩ *n* ⟨на ко́го⟩ Mißvergnügen *n*, Unzufriedenheit *f*; Murren *n*, Widerrede *f*
ремство́ → ремесло́
ре́мст|вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n*, **~ити** ⟨-мщу, -мстиш⟩ *n* widerreden, murren, mißgünstig sein, j-m etw. verargen
ремунера́ція ⟨-ії⟩ *f* Vergütung
рен ⟨-а⟩ *m* Renntier *n*; **≗** → Райн
Рена́та ⟨-ти⟩ *f PN* Renata
ренда́нт ⟨-а⟩ *m* Rendant, Rechnungsführer; → рахівни́чий
ренеґа́т ⟨-а⟩ *m* Renegat, Abtrünnige[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Renegatin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Renegatentum, Abtrünnigkeit *f*; → *auch* відсту́пництво; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Renegaten-
ренеса́нс ⟨-у⟩ *m* Renaissance *f*, Wiedergeburt *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (стиль, час) Renaissance-
ренéта ⟨-ти⟩ *f Bot.* Renette, Renettapfel *m*
ренкльо́д ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f Bot.* (Pflaume) Reneklode
ренова́ція ⟨-ії⟩ *f* Renovierung
реномé ⟨*idkl.*⟩ *n* Renommee, guter Ruf *m*, Ansehen
рено́нс ⟨-у⟩ *m Krtsp.* Renonce *f*
ре́нське ⟨-кого⟩ *n* (вино́) Rheinwein *m*
ре́нта ⟨-ти⟩ *f* Rente; вдо́вина ~ Witwenrente; доживо́тня ~ lebensbeständige Rente; досме́ртна ~ Lebensrente; річна́ ~ Jahresrente
рента́бельн|ий ⟨-на, -не⟩ rentabel, einträglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rentabilität, Einträglichkeit
Ре́нтґен ⟨-а⟩ *m PN* Röntgen; **~ів** ⟨-нова, -нове⟩, **≗івський** ⟨-ка, -ке⟩ Röntgen-; **≗івське** промі́ння *n* Röntgenstrahlen *pl*; **≗іза̀ція** ⟨-ії⟩ *f*, **≗ізува̀ння** *n* Röntgenisierung; **≗ізувàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ *a* röntgen; bestrahlen; **≗о̀лог** ⟨-а⟩ *m* Röntgenologe; **≗олòгія** ⟨-ії⟩ *f* Röntgenologie; **≗опрацівни̇́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Röntgenologe
рентівни́й ⟨-на́, -нé⟩ *westukr.* = рента́бельний
рентов|и́й ⟨-ва́, -вé⟩ Renten-; **~а́** спла́та *f* Ablösungsentschädigung durch Rentenitelübernahme
рента́вність ⟨-ности⟩ *f westukr.* → *auch* вида́тність = рента́бельність
ренунція́ція ⟨-ії⟩ *f* Renuntiation, Verzichtleistung
ре́ньґорт ⟨-а⟩ *m* Reitgurte *f*
Реомю́р ⟨-а⟩ *m PN* Réaumur, *Abk.*: R
реорганіз|а́тор ⟨-а⟩ *m* Reorganisator, Neugestalter; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Reorganisation, Neu-, Um-gestaltung, Umbildung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* reorganisieren, um-, neu-gestalten
реос|ко́п ⟨-у⟩ *m* Stromzeiger; **~та́т** ⟨-у⟩ *m* Stromsteller
ре́па ⟨-пи⟩ *f Zool.* Kröte; *Geogr.* Fels *m*
ре́паний ⟨-на, -не⟩ rauh, grob
репара́ц|ії ⟨-ій⟩ *pl* Reparationsschulden, Kriegsentschädigung *f*; **~ійний** ⟨-на, -не⟩ Reparations-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* **1.** Kriegsentschädigung; **2.** Reparatur, Ausbesserung
репарти́ція ⟨-ії⟩ *f* Repartition, Verteilung
репарува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* reparieren, ausbessern
ре́пати[ся] ⟨-аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n* bersten, auf-springen, -platzen
репатрія́ція ⟨-ії⟩ *f* Zurückführung ins Vaterland
ре́пел ⟨-а⟩ *m Zool.* Hänfling
ре́пер ⟨-а⟩ *m Tech.* (ру́ху) Bezugssystem *n*
реперто́рі|юм ⟨-у⟩, **~я** ⟨-ії⟩ *f* Repertorium *n*, Verzeichnis *n*, Nachschlagebuch *n*
репертуа́р ⟨-у⟩ *m Thea.* Repertoire *n*, Spielplan; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Repertoir-

ре́пет ⟨-у⟩ *m* Geschrei *n*, Gejammer *n*
репете́нт ⟨-а⟩ = репети́тор
репети́|рувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* repetieren, wiederholen; *Thea.* proben; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Repetent, Wiederholer; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩, **~ці́йний** ⟨-на, -не⟩ repetierend, Repetitions-; ~ці̀йні голоси́ *pl* repetierende Stimmen; ~ці́йне приладдя *n* у фортеп'я́ні Repetitionsmechanik *f*; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Repetition, Wiederholung; *Thea.* Probe; → *auch* про́ба, спі́ванка
репетува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* anhaltend schreien; *westukr.* Klasse wiederholen
ре́пиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Schwanzwurzel
репі́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (па́лицею) prügeln
репіха́тий ⟨-та, -те⟩ struppig
ре́пліка ⟨-ки⟩ *f* Replik, Erwiderung
ре́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ре́пати[ся]; [an]stoßen
репо́рт ⟨-у⟩ *m Bankw.* Report (an der Börse)
репорт|а́ж ⟨-у⟩ *m* Reportage *f*; **~е́р** ⟨-а⟩ *m* Reporter, [Zeitungs-]Berichterstatter; **~е́рка** ⟨-ки⟩ *f* Berichterstatterin; **~е́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Reporter-
репрезент|а́нт ⟨-а⟩ *m* Repräsentant, Vertreter; **~а́нтський** ⟨-ка, -ке⟩ Repräsentations-; **~ати́вний** ⟨-на, -не⟩ repräsentativ, Repräsentativ-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Repräsentation, Vertretung; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* repräsentieren, vertreten
репрес|а́лії ⟨-в⟩ *pl*, **~а́лія** ⟨-ію⟩ *pl* = репре́сія; **~и́вний** ⟨-на, -не⟩, **~і́йний** ⟨-на, -не⟩ repressiv, unterdrückend
репре́сія ⟨-ії⟩ *f* Repressalie, Vergeltungsmaßregeln *pl*, Unterdrükkung
реприма́нда ⟨-ди⟩ *f* Verweis *m*
репродуко́ваний ⟨-на, -не⟩ reproduziert, nachgebildet
репродуктивний ⟨-на, -не⟩ reproduktiv, nachbildend
репроду́к|тор ⟨-а⟩ *m Tech.* → відтво́рювач; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* reproduzieren, wiedergeben; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Reproduktion, Wiedergabe; Vervielfältigung
репродуце́нт ⟨-а⟩ *m* → відтво́рювач
репс ⟨-у⟩ *m* Reps, Rips
репти́л|ії ⟨-в⟩ *pl* Amphibien; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* Reptilienzeitung, mit Regierungsgeldern unterstützte Presse; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Reptilien-
ре́пт|ух ⟨-а⟩ *m*, **~юх** ⟨-а⟩ *m* → баламу́т
репута́ція ⟨-ії⟩ *f* Reputation, Ruf *m*, Leumund *m*
репуха́тий ⟨-та, -те⟩ dickleibig
реп'я́х ⟨-яха́⟩ *m Bot.* Klette *f*, Klettenwurzel *f*; **~̣̀двий** ⟨-ва, -ве⟩ Kletten-
реп'ячо́к ⟨-шка́⟩ *m Dim.*: реп'я́х
ресе́кція ⟨-ії⟩ *f Med.* Resektion, Ausschneidung
ресіта́ль ⟨-лю⟩ *m* Vortrag auf e-m Instrument; → *auch* речитати́в
рескри́пт ⟨-у⟩ *m* Reskript *n*, Erlaß, Verfügung *f*
ресо́р|а ⟨-ри⟩ *f*, *gew. pl* Feder (am Wagen), Federung; віз *m* на **~х** Sprungfederwagen; **~ний** → пружи́нний
ресо́рт ⟨-у⟩ *m* Ressort *n*, Geschäftskreis
респе́кт ⟨-у⟩ *m* Respekt, Achtung *f*, Rücksicht *f*; **~а̀бельний** ⟨-на, -не⟩ respektabel, angesehen, ansehnlich; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* respektieren, achten
респіра́|тор ⟨-а⟩ *m Med.* Respirator, Atemfilter; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Respiration, Atmung
респо́нс ⟨-у⟩ *m* Antwort *f*
респу́блік|а ⟨-ки⟩ *f* Republik, Freistaat *m*; Украї́нська Наро́дня ~ Ukrainische Volksrepublik; **~а̀нець** ⟨-нця⟩ *m* Republikaner; **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Republikanerin; **~а̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ republikanisch
реставра́тор ⟨-а⟩ *m* Wiederhersteller; *westukr.* = рестора́тор; **~ка**

⟨-ки⟩ *f* Wiederherstellerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Restaurations-

реставр|аці́йний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* = ресторáнний; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Restauration, Wiederherstellung; *westukr.* = ресторáн; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ restauriert; **~увáти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* restaurieren, wiederherstellen

рестáн|т ⟨-а⟩ *m* rückständiger Schuldner; **~ція** ⟨-ії⟩ *f Bankw.* Restanten *pl*, rückständige Forderungen *pl*, Außenstände *pl*

реститу́ція ⟨-ії⟩ *f* Wiedererstattung; *Polit.* Wiedereinsetzung

ресторá|н ⟨-а⟩ *m* Restaurant *n*, Wirtschaft *f*, Speisehaus *n*; **~нний** ⟨-на, -не⟩ Speise-; **~тор** ⟨-а⟩ *m* Restaurateur, [Speise-]Wirt; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* = ресторáн

ресу́рс ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-сів⟩ Erwerbs-, Hilfs-quellen *pl*

ретéльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ redlich, ehrlich, reell; tatsächlich, angelegentlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ehrlichkeit, Redlichkeit; Beflissenheit

рети́на ⟨-ни⟩ *f Anat.* Retina, Netzhaut (des Auges)

ретирáда ⟨-ди⟩ *f* Retirade, Rückzug *m*

рети́руватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* retirieren, sich zurückziehen

рéті|ж ⟨-у⟩ *m*, **~зь** ⟨-зя⟩ *m* → рéтязь

рéтор ⟨-а⟩ *m*, *auch* ри́тор, Rhetor, Lehrer der Redekunst, Redner, Redekünstler; *altukr.* Schüler der Rhetorik

ретóр|ика ⟨-ки⟩ *f* Rhetorik, Redekunst; *altukr.* höhere Klassen *pl* der geistlichen Akademie; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ rhetorisch; schönrednerisch

ретóрта ⟨-ти⟩ *f* Retorte, Destillierkolben *m*

ретрáкція ⟨-ії⟩ *f Med.* Retraktion, Shrumpfung

ретровéрсія ⟨-ії⟩ *f* Retroversion, Rückübersetzung

ретроґрáд ⟨-а⟩ *m Polit.* Reaktionär, Rückschrittler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ reaktionär, zurückgehend, rückschrittlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Rückschrittlichkeit *f*

ретроспекти́вний ⟨-на, -не⟩ □ retrospektiv, [zu]rück-schauend, -blikkend

ретýрка ⟨-ки⟩ *f* Retourbillet *n*, Rückfahrkarte

ретýш|а ⟨-ші⟩ *f Phot.* Retusche, Nachbesserung; **~éр** ⟨-а⟩ *m* Retuschierer; **~увáти** ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ □ *a* retuschieren, aus-, nach-bessern

ретя́жний ⟨-на, -не⟩ Ketten-

ретяз|óк ⟨-зкá⟩ *m gew. pl* **~ки́** *Dim.*: рéтязь

рéтязь ⟨-зя⟩ *m* Kette *f*; Halsband *n*, -schmuck; *pl* рéтязі ⟨-в⟩ Türkette *f*, Vorlegeeisen *n*

рефект|áр ⟨-арá⟩ *m*, **~óрій** ⟨-ія⟩ *m* Refektorium *n*, Speisesaal (in Klöstern)

рефер|áт ⟨-у⟩ *m* Referat *n*, Vortrag, Bericht; **~ендáр** ⟨-а⟩ *m* Referendar; **~éндум** ⟨-у⟩ *n* Referendum, Volksentscheid *m*; **~éнт** ⟨-а⟩ *m* Referent, Berichterstatter, Bearbeiter; **~éнція** ⟨-ії⟩ *f* Referenz, Auskunft, Empfehlung; **~увáти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* referieren, berichten

рефлéкс ⟨-а⟩ *m* Reflex, Abglanz, Widerschein; **~ійний** ⟨-на, -не⟩ reflexiv, rückbezüglich; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Reflexion, Erwägung, Betrachtung; **~олóгія** ⟨-ії⟩ *f* Reflexologie

рефлекти́вний ⟨-на, -не⟩ reflektorisch; → *auch* мимові́льний

рефлéкт|ор ⟨-а⟩ *m* Reflektor, Lichtspiegel, Scheinwerfer; (в áвті) Autolicht *n*; дзéркальний ~ Spiegelreflektor; світломéтний ~ Scheinwerferspiegel; Spiegelschirm; **~óрний** ⟨-на, -не⟩ reflektorisch, Reflex-; **~увáти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* reflektieren, zurückstrahlen; nachdenken; Ansprüche machen

рефóрм|а ⟨-ми⟩ *f* Reform, Neugestaltung; **~áти** ⟨-тів⟩ *pl* Anhänger der reformierten Kirche; **~áтор** ⟨-а⟩ *m* Reformator, Umbildner,

Verbesserer; **~аторство** ⟨-ва⟩ *n* Reformierung *f*; **~аторський** ⟨-ка, -ке⟩ reformatorisch; **~атський** ⟨-ка, -ке⟩ Reformations-, reformiert; **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Reformation, Kirchenverbesserung; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* *Polit.* Reformismus; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Reformismus, Verbesserungssüchtige[r]; **~ований** ⟨-на, -не⟩ □ reformiert; **~увати** ⟨-мую, -муєш⟩ □ *a* reformieren, umgestalten, verbessern

рефрак|тор ⟨-а⟩ *m* Refraktor, Strahlenbrecher; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Refraktion, Strahlenbrechung

рефрен ⟨-а⟩ *m* Refrain, Kehrreim; спів з хоровим ~ом *Musikw.* Radel *n*

рефрижератор ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Eisbildner (in Kühlmaschinen); → холодник

реценз|ент ⟨-а⟩ *m* Rezensent, Besprecher, Kunstrichter; **~ентський** ⟨-ка, -ке⟩ Rezensenten-; **~ійний** ⟨-на, -не⟩ Rezensions-

реценз|ія ⟨-ії⟩ *f* Rezension, Besprechung (e-s Buches); **~ований** ⟨-на, -не⟩ rezensiert, besprochen; **~увати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* rezensieren, besprechen

рецепіс ⟨-у⟩ *m* Empfangsschein

рецепт ⟨-а⟩ *m*, *westukr.* ~**а** ⟨-ти⟩ *f* Rezept *n*, ärztliche Vorschrift; ~**ар** ⟨-аря⟩ *m* Apothekergehilfe; ~**ивний** ⟨-на, -не⟩ aufnehmend; empfänglich; ~**ор** ⟨-а⟩ *m* Einnehmer; ~**ура** ⟨-ри⟩ *f* Rezeptur, Anfertigung der Rezepte

рецидив ⟨-у⟩ *m* *Med.* Rezidiv *n*, Rückfall (bei e-r Krankheit); ~**іст** ⟨-а⟩ *m* *Jur.* rückfälliger Verbrecher; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ rückfällig

рецит|атор ⟨-а⟩ *m* Rezitator, Vorleser, Vortragskünstler; **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Rezitation, Vortrag *m*; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *a* rezitieren, vortragen, hersagen

реч ⟨-і⟩ *f* *altukr.* = річ

речев|ий ⟨-ва, -ве⟩ = речовий; ~е право *n* Sachrecht

реченець ⟨-нця⟩ *m* Verfall-tag, -zeit *f*; Zeitpunkt, Frist *f*, Termin; ~ достави Lieferungsfrist; ~ платности Zahlungstermin; пропадний ~ Fallfrist; ~ тривання договору Vertragsdauer *f*

речення *n* *Gram.*, *Musikw.* Satz *m*; вставне ~ Zwischensatz; головне ~ Hauptsatz; ~ за ~м satzweise; називне ~ Aussagesatz; наслідкове ~ Folgesatz, Konsekutivsatz; побічне ~ Nebensatz; попереднє ~ *Musikw.* Vordersatz; ~-оклик ⟨-у⟩ *m* Ausrufsatz; ~-питання *n* Fragesatz, Interrogativsatz; ~-розповідь ⟨-ді⟩ *f* Aussagesatz

реченцевий ⟨-ва, -ве⟩ Termin-; ~ рахунок *m* Terminrechnung *f*

речин|ець → реченець; **~цевий** → реченцевий

речитатив ⟨-у⟩ *m* Rezitativ *n*, Sprechgesang; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ rezitativ

речі ⟨-чей⟩ *pl*: річ; Sachen; запасні ~ Ersatz-, Reserve-teile; теплі ~ warme Sachen; цінні ~ Wertgegenstände; шкіряні ~ Lederzeug *n*

речівник ⟨-ика⟩ *m* *Gram.* Hauptwort *n*, Substantiv *n*; ~**овий** ⟨-ва, ве⟩ substantivisch, hauptwörtlich

речн|ик ⟨-а⟩ *m* Wortführer, Sachführer, -walter, Fürsprecher, Redner; **~истий** ⟨-та, -те⟩ redselig; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ rednerisch; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Advokatur *f*, Sachwalterstand *m*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Wortführerin, Rednerin

речови|й ⟨-ва, -ве⟩ sachlich, Sach[en]-; real; inhalt[s]reich; ~ доказ *m* Sachbeweis; **~на** ⟨-ни⟩ *f* *Phys.*, *Chem.* Stoff *m*, Materie; барвна ~на Farbstoff; вибухова ~на Sprengstoff; димотворча ~на raucherzeugender [Nebel-]Stoff; запальна ~на Zündstoff; пальна ~на Brenn-stoff, -material *n*; попільні ~ни *pl* Aschenbestandteile; сипка ~на Streustoff; слізна ~на tränenerzeugender Stoff; [с]поживна ~на Nährstoff; суха ~на

Trockensubstanz; **~нний** ⟨-на, -не⟩ stofflich; **~нність** ⟨-ности⟩ *f* Stofflichkeit; óбмін *m* ~нности Stoffwechsel

решет|áр ⟨-арá⟩ *m* = решітнúк; **~úна** ⟨-ни⟩ *f* **1.** *Dim.*: рéшето; **2.** *Veter.* Finne; **~úще** ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: рéшето

рéшет|о ⟨-та⟩ *n* [Bast-]Sieb; → *auch* сúто; (дротянé) Fege *f*; Durchschlag *m*; *Musikw.* Tambourin, kleine Schellentrommel *f*; рéшетом водú не нанóсиш *Spr.* das heißt Wasser in ein Sieb gegossen; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* sieben

решíт|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: рéшето; Durchschlag *m*, durchgeschlagener Löffel *m*; Gitter *n*; обгородúти ~кою umgittern; Stickerei-, Schnitzerei- u. keramisches Muster *n*; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Gitter-, gitterförmig; ~кова волю́та *f* *Bauk.* gitterförmige Säulenverzierung; **~нúк** ⟨-икá⟩ *m* [Bast-]Siebmacher; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: решíтка; **~цé** ⟨-цá⟩ *n* *Dim.*: рéшето

решóтка = решíтка

рéшт|а ⟨-ти⟩ *f* Rest *m*; die Übrigen *pl*; до-рéшти → до рéшти; видавáти ~у Geld herausgeben; **~áк** ⟨-акá⟩ = риштáк; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: рéшта; (матéрії) [Tuch-] Rest *m*; *pl* **~ки** ⟨-тóк⟩ (обíду) Überbleibsel *n*; Abfall *m*

рештóв|аний ⟨-на, -не⟩ *Gesch.* ausgerüstet; **~ання** *n* = риштóвання; Stapel *m*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Rest-

рéя (рéї) *f* Rahe

ржа ⟨ржі⟩ *f* Rost *m*; → *auch* іржá; **~вець** ⟨-вця⟩ *m* eisenhaltiger Sumpf; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ rostig, verrostet; rostfarbig; → *auch* іржáвий; **~вість** ⟨-вости⟩ *f* Rostigkeit; **~віти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* [an]rosten, rostig werden; → *auch* іржáвіти; **~вкúй** ⟨-кá, -кé⟩ leicht rostend; **~влення** *n* [Ver-]Rosten; **~восíрий** ⟨-ра, -ре⟩ rostgrau

ржáн|ець ⟨-нця⟩ *m* *Bot.* Timoteusgras *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Goldregenpfeifer *m*

ржáння *n* Gewieher

ржáти ⟨ржу, ржиш⟩ *n* wiehern

ржéнець = ржáнець

ржúна ⟨-ни⟩ *f* **1.** = ржа; **2.** *Bot.* Schwarz-, Streifen-rost *m* (Pilz)

Ржúщів ⟨-щева⟩ *m* *ON* Ržyščiv *n* (bei Kyjiv); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ržyščiver, aus Ržyščiv (stammend)

ржíя ⟨-ії⟩ *f* *Min.* Limnonitmoor *n*

рúба ⟨-би⟩ *f* Fisch *m*; *Astr.* ein Sternbild; багáтий на рúбу fischreich; велúка ~ *fig.* großes Tier *n*, höherer Beamter *m*; золотá ~ Stutzkopf *m*; ловúти рúби fischen; мені все ~ es gilt mir alles gleichviel

рибá|к ⟨-акá⟩ *m* = рибáлка; (ячмíнь) zweizeilige Gerste *f*; **~лити** = рибáлчити; **~лка** ⟨-ки⟩ *m* Fischer; *Zool.* Lachmöwe *f*; ~лка велúка Graumantelmöwe; ~лка чорнокрúла Heringsmöwe; **~лочка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Fischmöwe; **~лчий** ⟨-а, -е⟩ Fischer-; **~лчити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* fischen, Fischer sein, Fischerei treiben; **~лчиха** ⟨-хи⟩ *f* Fischerin; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Fischplatz *m*; **~льство** ⟨-ва⟩ *n* Fischerei *f*, Fischfang *m*; **~льський** ⟨-ка, -ке⟩ Fischer-; **~льчий** ⟨-ча, -че⟩ = рибáльський

рибáр ⟨-ря́⟩ *m* = рибáлка; Fischhändler; *Zool.* Seeschwalbe *f*; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* = рибáлчити; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = рибáлчиха; Fischhändlerin; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* = рибáльня; Fischerhütte; **~ство** = рибáльство; **~ський** = рибáльський; **~ське** селó *n* Fischerdorf

рибá|с ⟨-асá⟩ *m* Fischhändler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fischhändlerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ = рибáльський; **~чити** = рибáлчити

рибелю́х ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Flußseeschwalbe *f*

риб|éць ⟨-бця́⟩ *m* *Zool.* Zährte *f* (Fisch); **~úна** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: рúба; kleiner Fisch *m*, Fischlein *n*

рúбка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: рúба; (*Kosewort*) Liebling *m*; *Zool.* Zuckergast *m*

рибни́й ⟨-нá, -нé⟩ fischreich
ри́бн|ий ⟨-на, -не⟩ Fisch-; ≃ базáр *m* Fischmarkt; ≃ став *m* Fischteich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fischhändler; Fischteich, -weiher; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Fischzucht *f*; ставковé ~ицтво Teichfischzucht; **~о** *adv.*: рибни́й
рибові́йка ⟨-ки⟩ *f* → рибелю́х
рибово́шка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Fischlaus
рибогосподáрчий ⟨-ча, -че⟩ fischwirtschaftlich, zur Fischwirtschaft gehörig
рибо́жер ⟨-а⟩ *m Zool.* Ohrrobbe *f*
рибозáтримний ⟨-на, -не⟩ zum Aufhalten von Fischen dienend
рибознáв|ство ⟨-ва⟩ *n* Fischkunde *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ fischkundlich
рибоїд ⟨-а⟩ *m*, **≃а** ⟨-ди⟩ *f Zool.* Fischesser *m*
риболо́в ⟨-а⟩ *m* = рибáлка; ≃-орéл *m* Fischaar, Flußadler; **≃ець** ⟨-вця⟩ *m* = рибáлка; **≃цький** ⟨-ка, -ке⟩ Fischfang-, Fischerei-; **≃ити** ⟨-влю, -виш⟩ = рибáлчити; **≃ля** ⟨-лі⟩ *f* Fischfang *m*, Fischerei; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ zum Fischfang dienend, Fisch[er]-; **≃ник** ⟨-а⟩ *m* Fischer
рибонасéлення *n* Einsetzen von Fischen
ри́бонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ри́ба
рибоподі́бний ⟨-на, -не⟩ fischähnlich
рибопродукти́вність ⟨-ности⟩ *f* Fischproduktion
рибопромисло́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Fischhändler; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Fischereigewerbe gehörig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Fischergewerbe *n*
ри́бочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ри́ба
рибу́лька ⟨-ки⟩ *f Zool.* Wimperfischchen *n*
ри́бчик ⟨-а⟩ *m* = рибéць
риб|чи́па ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ри́бка; **~'я́** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: ри́ба
ри́б'яч|ий ⟨-ча, -че⟩ Fisch-; **~а** кі́стка *f* Fischgräte; **~е** о́чко *n Zool.* Mäuseöhrchen
ривалі́зувáти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *n* rivalisieren, wetteifern
Ри́га ⟨-ги⟩ *f ON* Riga *n*
ригá|ння *n* Rülpsen, Erbrechen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* rülpsen, [er-]brechen, sich übergeben; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = ри́гáння
ригну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: ригáти
ри́ґель ⟨-ґля⟩ *m westukr.* Riegel
ригор|и́зм ⟨-у⟩ *m* Rigorismus, allzu große Sittenstrenge *f*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Rigorist, zu streng Denkender; **~исти́чний** ⟨-на, -не⟩ rigoristisch, zu streng; **~о́з** ⟨-а⟩ *m* Rigorosum *n*, Doktorprüfung *f*
риґувáти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* → зшивáти
ридá|ння *n* lautes Schluchzen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* schluchzen, laut weinen, jammern
ридвáн ⟨-а⟩ *m* (bedeckter) Wagen
ридикю́ль ⟨-ля⟩ *m* [Besuchs-]Handtasche *f*, Täschchen *n*
риж ⟨-у⟩ *m* Reis
ри́жи|й ⟨-жа, -же⟩ □ gelb-, fuchsrot, rötlich; → *auch* руди́й; ≃ кінь *m* Fuchsschecke; **~к** ⟨-а⟩ *m* = рижо́к
рижі́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Reisvogel
рижі́й ⟨-ію⟩ *m Bot.* Fliegenfalle *f*
рижі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* rötlich werden, sich röten
ри́жовий ⟨-ва, -ве⟩ Reis-
рижо́к ⟨-жкá⟩ *m Bot.* Reizker (Pilz); кі́нський ≃ giftiger Hirschling, Birkenreizker; пеку́чий ≃ Brennreizker; пéстрий ≃ Gelbmilchreizker
ри́з|а ⟨-зи⟩ *f* Kleid *n*, Gewand *n*; Ries *n* (Papiermaß); Feldmaß *n*; **~и** ⟨риз⟩ *pl* Meßgewand *n*, [Priester-]Ornat *n*; *Forstw.* Riese *f*, Holzrutsche *f*
ри́зик ⟨-а⟩ *m* = ри́зико; **≃ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: ризикувáти
ри́зик|о ⟨-ка⟩ *n* Risiko; → *auch* риск; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ □ riskant, gewagt, bedenklich; **~увáти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* riskieren, wagen
ри́зни|к ⟨-а⟩ *m* Küster, Meßner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Schatzkammer der Kirche, Sakristei
ри́зький ⟨-ка, -ке⟩ Rigaer, aus Riga (stammend)
рий: ри́ти

рийк|а ⟨-ки⟩ *f* Rüssel *m*, Schnauze; *Zool.* Rüsselkäfer *m*; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ rüsselförmig
рийча́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* = ри́йка
рик ⟨-у⟩ *m* Gebrüll *n*; → *auch* рев; **≃ало** ⟨-ла⟩ *m* Brüller, Schreier; **≃ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* brüllen; **≃нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: рика́ти; **≃овисько** ⟨-ка⟩ *n*, **≃овище** ⟨-ща⟩ *n* Brunstort *m*
рикоше́т ⟨-у⟩ *m* Rück-, Ab-prall; *milit.* Rikoschett-, Prell-schuß, Abprallfeuer *n*; *auch* сповзни́к; **≃ування** *n* Abprallen des Geschosses; **≃увати** ⟨-тую, -туєш⟩ *n* (aufschlagend) abprallen
ри́кша ⟨-ші⟩ *f* Rikscha
риле́ць ⟨-льця́⟩ *m* durchpflügter Pfad (im Schnee)
ри́лик ⟨-а⟩ *m Zool.* Rüsselmonade *f*
ри́л|о ⟨-ла⟩ *n* Rüssel *m*, Schnauze *f*; *fig.* Fresse *f*; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schnauzenmücke
Рильськ ⟨-а⟩ *m*, **≃е** ⟨-кого⟩ *n ON* Ryl'śk *n* (Bez. Kursk)
рильце́ ⟨-ця́⟩ *n* Grab-meißel *m*, -stichel *m*, Griffel *m*, Radiernadel *f*; **≃ватий** ⟨-та, -те⟩ griffelförmig
рильча́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Rüsselkäfer
Рим ⟨-у⟩ *m ON* Rom *n*
рим ⟨-у⟩ *m*, **≃а** ⟨-ми⟩ *f* Reim *m*
ри́мар ⟨-я⟩ *m* Riemer, Sattler; → *auch* ли́мар; **≃енко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn e-s Riemers; **≃івна** ⟨-ни⟩ *f* Tochter e-s Riemers; **≃ство** ⟨-ва⟩ *n* Riemerhandwerk, Sattlerarbeit *f*; **≃ський** ⟨-ка, -ке⟩ Riemer-; **≃чук** ⟨-ука⟩ *m* Riemerlehrling; **≃щина** ⟨-ни⟩ *f* = ри́марство; **≃ювати** ⟨-рюю, -рюєш⟩ *n* das Riemerhandwerk betreiben
риме́са = реме́са
ри́млянин ⟨-а⟩ *m* Römer
ри́млянка ⟨-ки⟩ *f* Römerin
римо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ gereimt, Reim-; ~і слова́ *pl* Reimwörter
римо-католи́цький ⟨-ка, -ке⟩ römisch-katholisch
ри́мськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ römisch; **~о-католи́цький** = римо-католи́цький
римува́ти ⟨-му́ю, -му́єш⟩ □ *a* reimen; **≃ся** *r* sich reimen
ри́нва ⟨-ви⟩ *f* [Dach-]Rinne, Traufe; Abdach *n*; з дощу́ та під ри́нву *Spr.* aus dem Regen in die Traufe kommen
ри́нда ⟨-ди⟩ *f* Riet *n*; → *auch* торфо́вище; *fig.* Schwein *n*; *dial.* Hemd *n*
риндзі́вка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* Oster-, Frühlings-lied *n*
ри́ндзя ⟨-зі⟩ *f* Kalb magen *m*
ри́ндя 1. ⟨-ді⟩ *f westukr.* Magen *m*; Schwein *n*; **2.** *n koll.* Hader *m*, Lumpen *m*; **≃вий** ⟨-ва, -ве⟩ lumpig
ри́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Pfanne, Rein, Kasserolle; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Markt-; **~на** ⟨-ни⟩ *f*, **~ов** ⟨-нви⟩ *f* → ри́нва; **~овка** ⟨-ки⟩ *f* = ри́нка; Blumentopf *m*
ри́нок ⟨-нку, *seltener* -нка⟩ *m* Ringplatz, Markt; Handels-platz, -ort; Absatzgebiet *n*; грошови́й ≃ Geldmarkt; ≃ збу́ту Absatz-weg, -markt; світови́й ≃ Weltmarkt
ринопла́стика ⟨-ки⟩ *f Med.* Rhinoplastik
ри́ночка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ри́нка
ри́нський ⟨-кого; *aus* ре́нський⟩ *m* Gulden
ри́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* rinnen, [hervor]sprudeln
риншто́к ⟨-а⟩ *m* = ришта́к
ринь 1. ⟨-ні⟩ *f* Mull *m*; **2.** *Imp.*: ри́нути
рип 1. ⟨-у⟩ *m* Knarren *n*, Geknarre *n*; черев́ики на ≃ах Schuhe, die beim Gehen knistern; **2.** *itj.* (двере́й) Geräusch (der Tür)
ри́па ⟨-пи⟩ *f* Uferklippe; кора́льна ≃ Korallenriff *n*
рипа́й ⟨-ая́⟩ *m* schlechter Geiger
ри́пати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* knarren; ≃ двери́ма die Tür geräuschvoll aufmachen; **≃ся** *n* oft (durch die Tür) hinausgehen, hin und her laufen
рипе́ць ⟨-пця́⟩ *m* Band *n* am [Dreschflegel
рип|і́ти ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *a/n* knarren, knistern; winseln; heiser schreien; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ knarrend

рипнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: рипати

рип|отня́ *n* = рип; **~!-рип!** *itj.* Geräusch (beim Öffnen und Zumachen)

рип'я́к ⟨-яка́⟩ *m* → реп'ях

рипс ⟨-у⟩ *m* Rips; → *auch* репс

рис ⟨-а⟩ *m* [Ab-]Riß

ри́с|а ⟨-си⟩ *f* Strich *m*, Zug *m*; Linie; Ritze, Spalte; головна́ ≈ Grundzug; ≈ вда́чі, хара́ктеру Charakterzug; дістава́ти ~и zerspringen; дробова́ ≈ Bruchstrich; леднякóва ≈ *Geol.* Gletscherritze; нульова́ ≈ Nullstrich; ≈ обли́ччя Gerichtszug; ≈ (зрóблена) перóм Federzug; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* Traber, Trabrenner; Rappe; **~а̀р** ⟨-ара̀⟩ *m* *Tech.* Woll-kämmer, -krempler; **~ѐць** ⟨-сця̀⟩ *m* Griffel, [Zeichen-]Stift

рисівка ⟨-ки⟩ *f* *Tech.* Zieh-, Reißfeder; ≈ для криви́х Kurvenziehfeder; подві́йна ≈ Doppelziehfeder

рисівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Zeichner; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Zeichen-, Reiß-brett *n*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Zeichen-

риск ⟨-у⟩ *m* = ри́зико

ри́ска ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ри́са, Strich *m*, Linie; *Geogr.* Schraffe; контрóльна ≈ Kontrollstrich; (сполу́чна) ≈ *Gram.* Binde-strich, -zeichen *n*; тактова́ ≈ *Musikw.* Taktstrich

рискали́|на ⟨-ни⟩ *f* Spatengriff *m*; **~сько** ⟨-ка⟩ *n* *Augm.*: риска́ль; = рискали́на

риска́|ль ⟨-аля́⟩ *m* Spaten; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* *Forstw.* Markinstrument *n*

рискóв|аний ⟨-на, -не⟩, **~и́тий** ⟨-та, -те⟩ = ризикóваний

рискува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* = ризикува́ти

ри́слінґ ⟨-у⟩ *m* Riesling

рисни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Reißfeder *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Reißbrett *n*

рисóв|аний ⟨-на, -не⟩ geritzt, gezeichnet; **~на пристрі́йня** ⟨-ної -ні⟩ *f* Reißzeug *n*; **~ни́к** = рисівни́к; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zeichensaal *m*

ри́сочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ри́ска, kleiner Strich *m*, Zug *m*, Falte; *Gram.* Gedankenstrich *m*

рист! *itj.* (Scheuchruf für Schafe) lauf!, spring!

ри́ст|ю *adv.* trabend, im schnellen Trab; **~ь** ⟨-ти⟩ *f* Trab *m*; бігти́ ~ю traben; ї́хати ~ю im Trab gehen

рисува́|льний ⟨-на, -не⟩ zum Zeichnen (dienend), Zeichen-; ~льна за́ля *f* Zeichensaal *m*; ≈ папі́р *m* Zeichenpapier *n*; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Zeichner; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* Zeichnerin; **~ння** *n* Zeichnen; ~ння мап Kartenzeichnen; машинóве ~ння Maschinenzeichnen; **~ти** ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* zeichnen; ritzen, Risse machen; ~ти де́рево різакóм *Forstw.* anreißen; **~тися** *n* Risse bekommen

рисункóвий ⟨-ва, -ве⟩ = рисува́льний

рису́нок ⟨-нка⟩ *m* Zeichnung *f*, Abbildung *f*; [Um-]Riß; Plan, Grundriß; *ostukr. auch* = малю́нок; монта́жний ≈ Einbauzeichnung; перспекти́вний ≈ Ansichtsskizze *f*; ≈ прóфілю Profilzeichnung; учи́тель *m* рису́нків Zeichenlehrer; часте́вий *od.* часткóвий ≈ Detailzeichnung

рису́ю: рисува́ти

ри́ссю *adv.* = ри́стю

рись ⟨-сі⟩ *f* *Zool.* Luchs *m*; **≈-коза́** ⟨-зи́⟩ *f* → суга́к

рит ⟨-у⟩ *m* = ритува́ння

ри́тв|а ⟨-ви⟩ *f*, **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Wasserriß *m*, -grube; ≈ мурашóк Ameisenhaufen *m*; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* wühlen

ри́т|и ⟨ри́ю, ри́єш⟩ *a* graben, wühlen; *Tech.* stechen, gravieren; **≈ся** *n* [herum]wühlen, sich einwühlen; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* **1.** *Zool.* Borkentier *n*, Seekuh; **2.** [Kupfer-]Stich *m*, Gravüre; **~івни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Kupferstecher; **~івни́чий** ⟨-ча, -че⟩ Gravier-; **~івня** ⟨-ні⟩ *f* Gravieranstalt

ритм ⟨-у⟩ *m* Rhythmus, Takt; **≈ізува́ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ *a* *Musikw.*

rhythmisieren; **≃іка** ⟨-ки⟩ *f* Rhythmik; **≃ічний** ⟨-на, -не⟩ □ rhythmisch; **≃ічність** ⟨-ности⟩ *f* das Rhythmische *n*; Edelmaß *n*; **≃увàти** ⟨-мỳю, -мỳєш⟩ *a veralt.* reimen
ри́тник ⟨-а⟩ *m Zool.* Fichtenborkenkäfer
ритóвúна ⟨-ни⟩ *f* = рити́на
ритовни́|к ⟨-ика́⟩ *m* [Kupfer-]Stecher, Graveur; → *auch* ритівни́к; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gravierung *f*, Gravier-, Stech-kunst *f*
ритóвня ⟨-ні⟩ *f* Gravieranstalt
ритор . . . → ретор . . .
ри́ттю *adv.* nach hinten
риття́ *n* Grabung *f*, Wühlen
ритуа́л ⟨-у⟩ *m* Ritual *n*, Kirchengebräuche *pl* (beim Gottesdienst); **≃ізм** ⟨-у⟩ *m* Ritualismus; **≃ьний** ⟨-на, -не⟩ rituell, zum Ritus gehörig
ритува́|ння *n* Gravieren, Stechen; ≃ на дéреві Holzschneidekunst *f*; **~ти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* gravieren, (mit dem Grabstichel) stechen, eingraben
рить ⟨-ті⟩ *f* Steiß *m*, Hintere *m*; **≃ми** *adv.* = ри́ттю
риф ⟨-а⟩ *m* Riff *n*, Klippe *f*; **≃а** ⟨-фи⟩ *f* = ри́хва; **≃ля́к** ⟨-якà⟩ *m* Feile *f*; **≃ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Riff-
ри́хва ⟨-ви⟩ *f* (eiserner) Reif *m*, Mast-, Schrumpf-ring *m*; Zwinge
рихта́рик ⟨-а⟩ *m Zool.* Zaunkönig
рихтува́ти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* richten, rüsten
ри́цар ⟨-я⟩ *m* Ritter; → *auch* ли́цар; **≃ство** ⟨-ва⟩ *n* Rittertum, Ritterschaft *f*; → *auch* ли́царство; **≃ський** ⟨-ка, -ке⟩ ritterlich, Ritter-; → *auch* ли́царський
рици́н|а ⟨-ни⟩ *f Bot.* Rizinus *m*, Rizinusöl *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Rizinus-
рича́|ння *n* Gebrüll; **~ти** ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* brüllen; → *auch* рика́ти
ри́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Viehmagd; **~івня̀** ⟨-ні⟩ *f* Viehstall *m*
ришта́к ⟨-ака́⟩ *m* Rinnstein, Abzug[sgraben]

ришт|óвання *n* [Bau-]Gerüst; **~ува́льник** ⟨-а⟩ *m* Gerüstmacher; **~ува́ти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* ausrüsten; **~унко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Ausrüstungs-; **~ýнок** ⟨-нку⟩ *m* Ausrüstung *f*, Armatur *f*; Armierung *f*
рия́к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Nasentier *n*; **≃и̃** ⟨-кìв⟩ *pl* Rüsselkäfer *m*
рів ⟨рова́ *u.* рóву⟩ *m* Graben; Ablaßkanal, Durchlaß; водяни́й ≃ nasser Graben; ≃ до відпливу Abfluß-, Abzugs-graben; перéдній ≃ *milit.* Außengraben; сполучни́й ≃ Verbindungs-, Zugangs-, Laufgraben; стрілéцький ≃ Schützengraben
рі́венський ⟨-ка, -ке⟩ Rivneer, aus *od.* von Rivne (stammend)
рівéн = рі́вний
рів|ень ⟨-вня⟩ *m* Niveau *n*; висóкий ≃ води́ Hochwasser *n*; ≃ води́ Wasser-stand, -spiegel; ≃ горі́шнього [долі́шнього] плéса *Tech.* Niveau des oberen [unteren] Wassers; ≃ мóря Meeresspiegel; ни́жній ≃ води́ Unterwasserspiegel; ≃ тéчива *Tech.* Flüssigkeitsspiegel; **≃èць** ⟨-вцѝ⟩ *m Dim.*: рів, kleiner Graben, Rinne *f*, Furche *f*
Рів'єра ⟨-ри⟩ *f ON* Riviera
рівна́ . . . → рівня́ . . .
Рі́вне ⟨-ного⟩ *n ON* Rivne *n* (russ. Rowno) (in Wolhynien)
рівнéвий ⟨-ва, -ве⟩ Niveau-
рівнéсенький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: рі́вний, ganz gleich
рі́вний ⟨-на, -не⟩ □ eben, glatt, flach; gleich[mäßig]; adäquat; egal; *Gram.* positiv; ≃ рóдом ebenbürtig; бýти рі́вним gleichen
рівни́к ⟨-ика́⟩ *m Geogr.* Äquator, größter Breitenkreis; → *auch* еква́тор; ≃ нéба, ≃ небéсний *Astr.* Himmelsäquator; **≃óвий** ⟨-ва, -ве⟩ äquatorial, Äquatorial-; **≃óві** течі́ї *pl* Äquatorial-Ströme
рівни́ло ⟨-ла⟩ *n* Nivellierinstrument
рівнина́ ⟨-ни́⟩ *f* Ebene, Fläche; Flach-feld *n*, -land *n*
рівни́|нний ⟨-на, -не⟩ Flach-; **~стий** ⟨-та, -те⟩ gerade

рівнісінький = рівнéсенький
рівн|ість ⟨-ности⟩ *f* Ebenheit; Gleichheit, Gleichmäßigkeit; **~о** *adv.* gleich; eben, glatt, gerade; gleichmäßig; ebenso; gleichfalls; **~о-** *in Zssgn.* gleich-, Gleich-
рівноапостóль|ний ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ den Aposteln gleich, apostolisch
рівнобéдрий ⟨-ра, -ре⟩ gleichschenklig
рівнобіжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ parallel, gleichlaufend; → *auch* рівнолéжний; ~ гóлос *m Musikw.* Parallelstimme *f*; згíдно ~ gleichgerichtet parallel; незгíдно ~ gegengerichtet parallel; ~ рух *m* Parallelbewegung *f*; ~а тонáція *f Musikw.* Paralleltonart; ~ трúзвук *m* Paralleldreiklang; **~ик** ⟨-а⟩ *m Geom.* Parallelogramm *n*; нерівнобíчний ~ик ungleichseitiges Parallelogramm; ~ик рýху Bewegungsparallelogramm; ~ик сúли Parallelogramm der Kräfte; скісноќутній ~ик schiefwinkeliges Parallelogramm; **~і** ⟨-них⟩ *pl* Parallele *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Parallelismus *m*; **~остінник** ⟨-а⟩ *m* Parallelepipedon *n*
рівно|бíчний ⟨-на, -не⟩, **~бóкий** ⟨-ка, -ке⟩ *Geom.* gleichseitig
рівновá|га ⟨-ги⟩ *f* Gleichgewicht *n*; байдýжа ~ *Tech.* unentschiedenes Gleichgewicht; ⟨біля́нсова ~⟩ *Bankw.* Bilanz; віднóсна *od.* релятúвна ~ relatives Gleichgewicht; держкá ~ = стáла *od.* стійкá ~; динамíчна ~ dynamisches Gleichgewicht; індиферéнтна *od.* невтрáльна *od.* неознáчена ~ indifferentes Gleichgewicht; нестійкá ~ = хибкá ~; ~ сил *Tech.* Kräftegleichgewicht; ~ систéми Gleichgewicht e-s Systems; стáла *od.* стійнá *od.* стійкá ~ sicheres (stabiles) Gleichgewicht; хибкá *od.* хиткá ~ unsicheres Gleichgewicht; **~г[òв]ий** ⟨-г[òв]а, -г[òв]е⟩ = рівновáжний
рівновáж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ **1.** *a* im Gleichgewicht erhalten, ins Gleichgewicht bringen; **2.** *n*, **~итися** gleichen Wert haben, gleichwertig sein; **~на** ⟨-ної⟩ *f* Resultante; → *auch* вúслідна; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ gleich[wiegend], gleichmäßig, äquivalent, waagerecht; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Äquivalent *n*; *Tech.* Schwinghebel; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = рівновáга; Äquivalenz
рівновáрт|ий ⟨-та, -те⟩, **~існий** ⟨-на, -не⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ gleichwertig, adäquat, ebenbürtig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Äquivalent *n*, Gegenwert, Ersatz[wert], Entschädigung *f*; **~[н]ість** ⟨-т[н]ости⟩ *f* = рівновáртник
рівновелúк|ий ⟨-ка, -ке⟩ gleich; = рівний; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* = рівність
рівновéрхній ⟨-ня, -нє⟩ flächentreu
рівновúдний ⟨-на, -не⟩ gleichgestaltig
рівновіддáлений ⟨-на, -не⟩ gleichweit entfernt
рівновідстáнний ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* äquidistant, von gleichem Abstand
рівновíкість ⟨-кости⟩ *f* Gleichaltrigkeit
рівновíсний ⟨-на, -не⟩ □ waagerecht
рівно[в]огнищéвий ⟨-ва, -ве⟩ homofokal
рівновóрсий ⟨-са, -се⟩ = волохáтий
рівнодáльній ⟨-ня, -нє⟩ gleich weit entfernt
рівнодéн|невий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ *Astr.* äquinoktial; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = рівнúк; **~никовий** ⟨-ва, -ве⟩ Äquatorial-, Äquinoktial; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Äquinoktium *n*, Tag- und Nachtgleiche *f*; весня́нé ~ня Frühlings-äquinoktium, -gleichenpunkt *m*; осíннє ~ня Herbstäquinoktium, -gleichenpunkt; **~ь** ⟨-дня́⟩ *m* = рівнодéння
рівнодíйн|ий ⟨-на, -не⟩ gleichwirkend; **~а** сúла *f* resultierende Kraft, Resultante

рівноду́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichgültig, -mütig, indifferent; → *auch* байду́жий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichgültigkeit, Gleichmut *m*
рі́вніж *adv.* eben-, gleich-falls
рівнозага́юваний ⟨-на, -не⟩ gleichförmig verzögert
рівнозву́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichtönend, -lautend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichlaut *m*, Einklang *m*; Alliteration
рівнозе́м[н]и|й ⟨-м[н]а, -м[н]е⟩ □ ebenerdig; **~к** ⟨-а⟩ *m* = позе́мниця
рівнозмі́нний = рівнозага́юваний
рівнозна́чни|й ⟨-на, -не⟩ □ gleichbedeutend, synonym; äquivalent; **~к** ⟨-а⟩ *m* = рівнова́жник
рівноіме́нний ⟨-на, -не⟩ □ gleichnamig
рівнойме́нний = рівноіме́нний
рівнокри́льці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Gleichflügler
рівноку́тн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ gleichwink[e]lig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* gleichwinkliges Dreieck *n*
рівноле́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichlaufend, parallel; → *auch* рівнобі́жний; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Parallel-linie *f*, -kreis; Parallele *f*; **~ість** → *auch* рівнобі́жність
рівнолі́тність ⟨-ности⟩ *f* Gleichaltrigkeit
рівномі́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleich-, eben-mäßig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f Tech.* Gleich-, Eben-maß *n*, Gleichmäßigkeit; ~ість сил Kräftegleichgewicht *n*
рівноможли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ gleichmöglich, -wertig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gleich-möglichkeit, -wertigkeit
рівнонакло́нений ⟨-на, -не⟩ (трику́тник) *Geom.* gleichschenkelig
рівнонапря́млений ⟨-на, -не⟩ gleichgerichtet
рівноосе́вий ⟨-ва, -ве⟩ (гіпе́рбола) gleichseitig
рівнопра́вн|ий ⟨-на, -не⟩ gleichberechtigt; ~ го́лос *m* Virilstimme *f*; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n*, **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichberechtigung *f*; **~о** *adv.* rechtmäßig, mit gleichem Recht
рівнопра́в'я *n* = рівнопра́вність
рівнопри|ско́рюваний ⟨-на, -не⟩, **~шви́дшений** ⟨-на, -не⟩ gleichförmig beschleunigt
рівнораме́нн|ий ⟨-на, -не⟩ *Geom.* gleichschenk[e]lig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichschenkligkeit
рівноро́дн|ий ⟨-на, -нє⟩ ebenbürtig, homogen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ebenbürtigkeit
рівноря́дн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichgeordnet, koordiniert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Koordination
рівноси́льний ⟨-на, -не⟩ von gleicher Kraft
рівноста́йність ⟨-ности⟩ *f* Gleichheit, Ebenheit
рівносте́пенний ⟨-на, -не⟩ homogen
рівності́н ⟨-а⟩ *m Geom.* Parallelogramm *n*
рівносторо́нній ⟨-ня, -нє⟩ *Geom.* gleichseitig
рівноступне́вий ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* radikal
рівнота́ ⟨-ти́⟩ *f* Ebenheit, Glattheit
рівноці́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichwertig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* derselbe Wert *m*; Gegenwert *m*
рівноча́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichzeitig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichzeitigkeit
рівночасо́вий ⟨-ва, -ве⟩ tautochron
рівночи́нний ⟨-на, -не⟩ gleichwirkend
рівнюва́|льний ⟨-на, -не⟩ *Astr.* Nivellierungs-; **~ння** *n* Nivellierung *f*, Höhenmessung *f*; → *auch* ніве-ля́ція; **~ти** ⟨-ню́ю, -ню́єш⟩ *a* nivellieren
рі́вн|я ⟨-ні⟩ *f* ⟨кому́, чому́⟩ **1.** Gleichheit, Ebenbürtigkeit; ~і йому́ не було́ niemand konnte es ihm gleichtun; ~ тобі deinesgleichen; **2.** Ebene; прилу́чена ~ angefügte Ebene; скісна́ ~ schiefe Ebene; хвиля́ста ~ Wellungsebene; **~я́ва** ⟨-ви⟩ *f* Flachland *n*, Ebene; **~я́льний** = рівнюва́льний

рівня́|ння *n* Gleichung *f*; Ebnen, Ausgleichung *f*; *auch* рівна́ння; *milit.* Richtung *f*; ≈ бокі́в *Geom.* Seitengleichung; ≈ ви́довжень *Geom.* Verlängerungsgleichung; ви́значне ≈ *Math.* determinierende Gleichung; вищоря́дне ≈ *Math.* Gleichung vom höheren Grade; ≈ відповідности Verwandtschaftsgleichung; двоквадрато́ве ≈ biquadratische Gleichung; двочле́нне ≈ binomiale Gleichung; диференція́льне ≈ Differentialgleichung; диференція́льне ≈ з части́нними похі́дними partielle Differentialgleichung; диференція́льне згі́дне *od.* співча́сне ≈ simultane Differentialrechnung; ≈ дру́гого сту́п[е]ня *od.* квадрато́ве ≈ quadratische Gleichung; ≈ живо́ї си́ли Gleichung der lebendigen Kraft; ≈ з одніє́ю невідо́мою Gleichung mit e-r Unbekannten; ≈ зве́дене до ну́ля zu Null reduzierte Gleichung; зводне́ *od.* зведи́ме ≈ reduzible Gleichung; згі́дне ≈ simultane Gleichung; квадрато́ве непо́вне ≈ rein-, unvollständige quadratische Gleichung; квадрато́ве по́вне ≈ gemischt-, vollständige quadratische Gleichung; ≈ куті́в Winkelgleichung; ліні́йне ≈ lineare Gleichung; лі́терове *od.* лі́терне ≈ Buchstabengleichung; ≈ многоку́тників *Geom.* Polygongleichung; ≈ напру́г Spannungsgleichung; незво́дне *od.* незведи́ме *od.* непривідне ≈ irreduzible Gleichung; незгі́дне ≈ dissimultane Gleichung; неозна́чене ≈ unbestimmte Gleichung; однорі́дне ≈ homogene Gleichung; ≈ орбі́ти *Astr.* Bahngleichung; ≈ осере́дку Mittelpunktgleichung; основне́ ≈ Fundamentalgleichung; осно́вове ≈ Basisgleichung; ≈ пе́ршого сту́п[е]ня Gleichung des ersten Grades; ≈ по́ділу ко́ла Kreiseinteilungsgleichung; показнико́ве ≈ Exponentialgleichung; ≈ посвоя́чення → ≈ відповідности; ≈ по́хибок Fehlergleichung; ≈ право́руч *milit.* Richtung nach rechts; рівнова́жне ≈ äquivalente Gleichung; рівносте́пенне ≈ → однорі́дне ≈; різнице́ве ≈ Differenzengleichung; різничко́ве ≈ → диференція́льне ≈; річне́ *od.* рокове́ ≈ *Astr.* jährliche Gleichung; розрахунко́ве ≈ Berechnungs-, Bestimmungs-gleichung; ≈ ру́ху Gleichung der Bewegung; ≈ світлове́ *Astr.* Lichtgleichung; середо́ве *od.* вну́трішнє ≈ innere Gleichung; симетри́чне *od.* поворо́тне ≈ reziproke (symmetrische) Gleichung; ≈ ста́ну га́зу *Tech.* Instandsgleichung; тото́жне ≈ identische Gleichung; ≈ то́чки Gleichung e-s Punktes; тричле́нне ≈ dreigliedrige Gleichung; тяженне́ве ≈ *Astr.* Gravitations-, Schwere-gleichung; умо́вне ≈ Bestimmungsgleichung; функціона́льне ≈ Funktionalgleichung; характеристи́чне ≈ ріди́ни charakteristische Gleichung e-r Flüssigkeit; ≈ ча́су́ Zeitgleichung; числове́ ≈ numerische Gleichung; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (до ко́го, до чо́го, з ким, з чим, кому́, чому́) gleichmachen; ebnen; *auch* рівна́ти; **~тися** *n* [sich] gleichen, gleich sein, sich j-m gleichstellen; **≈ючи** до vergleichsweise

рівча́|к ⟨-ака́⟩ *m* Gerinne *n*, Rille *f*, Rinne *f*, Abflußgraben; Nute *f*; клинува́тий ≈ *Tech.* Keil-nute, -rille; **~кува̀тий** ⟨-та, -те⟩ kanneliert; **~стий** ⟨-та, -те⟩ rinnenförmig; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: рів; водовідві́дний ~чо̀к Ableitungsgraben

рі́вчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ріве́ць

ріг ⟨ро́га́ *u.* ро́гу [Material]⟩ *m* Horn *n*, Geweih *n*; Ecke *f*, Spitze *f*, Kante *f*; Winkel; *Musikw.* Horn *n*; *Geogr.* Vorgebirge *n*, Erdzunge *f*; → ро́ги; вила́зити ро̂гом = вила́зити бо́ком, → бік; воло́вий ≈ Stierhorn; втя́ти *od.* притерти ро́ги j-n bändigen, ducken; *milit.* ≈ на по́рох Pulverhorn; ≈

обильности Füllhorn; пастуший ~ Hirtenhorn; поштовий ~ Posthorn; Саксів ~ Saxhorn; строєвий ~ Stimmhorn
рід ⟨роду, *selten* рода⟩ *m* **1.** Geschlecht *n*; Art *f*; Gattung *f*; Abstammung *f*, Ab-, Her-kunft *f*, Geburt *f*, Geblüt *n*; *pl* → роди; високий *od.* славний ~ *gew. im G.* hohe Abkunft; ~ війська Truppengattung; гарний ~ das schöne Geschlecht; ~ господарства Betriebsart; ~ зброї Waffen-, Truppen-gattung, Waffenart; **2.** *Gram.* Geschlecht; жіночий ~ Femininum *n*, weibliches Geschlecht; ніякий *od.* середній ~ Neutrum *n*, sächliches Geschlecht; чоловічий *od.* мужеський ~ Maskulinum *n*, männliches Geschlecht
ріде[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рідкий
ріджак ⟨-ака⟩ *m Zool.* Zaunkönig
рідина ⟨-ни⟩ *f* ⟨плин⟩ Flüssigkeit; Dünnheit; Räumde; *Forstw.* Lichtstand *m*; глейка *od.* липка ~ zähe Flüssigkeit; ідеальна ~ ideale (reibungsfreie, vollkommene) Flüssigkeit; нестислива *od.* нестисна ~ inkompressible (unzusammendrückbare) Flüssigkeit
ріди|нний ⟨-на, -не⟩ flüssig, verdünnend; ~нна помпа *f* Verdünnungs-, Luft-pumpe; **~ти** ⟨-джу, -диш⟩ *a* verdünnen
ріді|ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~шати** = рідшати
рідкий ⟨-ка, -ке⟩ selten, nicht häufig; (волосся) dünn, schütter; (гребінь) weit; (земля) locker; (ліс) licht; (матеріял) dünn, undicht; (плин) [dünn]flüssig; (чоловік) sonderbar
рідкіс|ний ⟨-на, -не⟩ □ (книжка) sehr selten, rar; **~ть** ⟨-кости⟩ *f* Seltenheit, Rarität; Dünnheit
рідкіший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: рідкий
рідко *adv.*: рідкий
рідко|верхий ⟨-ха, -хе⟩ lichtkronig; **~вживаний** ⟨-на, -не⟩ selten gebraucht; **~волосий** ⟨-са, -се⟩ dünnhaarig; **~гиллястий** ⟨-та, -те⟩ astarm; **~дубина** ⟨-ни⟩ *f* lichter Eichenwald *m*; **~зубий** ⟨-ба, -бе⟩ mit weit abstehenden Zähnen; **~ліс** ⟨-а⟩ *m*, **~лісся** *n* schütter bewachsener Waldstrich *m*, Lichtstand *m*
рідко|сний = рідкісний; **~щ** ⟨-і⟩ *f* = рідкість
рідне́[се]ньк|ий ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рідний; **~о** *adv.* herzlichst, innigst
рідн|ий ⟨-на, -не⟩ leiblich, [an]verwandt; eigen; Vater-, Mutter-; heimatlich, Heimat[s]-; ~ край *m* Heimatland *n*; в ~ім краю daheim; ~а мова *f* Muttersprache; ~а могила *f* Heimatgrab *n*; **~йти** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* verwandt machen; **~йтися** *n* verwandt werden, sich verschwägern; **~іс[ін]ький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: рідний
рідні|ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = рідшати; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: рідний
рідно *adv.*: рідний; heimisch, aufrichtig, (любити) heiß; **~краєвий** ⟨-ва, -ве⟩ vaterländisch, Heimat[s]-; **~шкільний** ⟨-на, -не⟩ eigenes Schulwesen (Schulen der Schulorganisation „Рідна Школа") betreffend
ріднути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = рідшати
рідня ⟨-ні⟩ *f* Familie[nangehörige *pl*], Verwandtschaft; **~к** ⟨-яка⟩ *m* Verwandte[r]
рідота ⟨-ти⟩ *f* **1.** = рідкість; **2.** = рідина
рідчішати = рідшати
рідш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* dünner *od.* flüssiger werden, sich verdünnen; seltener werden; (волосся) sich lichten; **~е** *adv.*: рідший; **~енький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: **рідший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: рідкий
ріжа ⟨-жі⟩ *f* Waldlichtung; *Bot.* Wasserlinse
ріж|ечок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: ріжок, ріг; **~катий** ⟨-та, -те⟩ gehörnt, winklig; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl*: ріжок; Schote *f* des Johannisbrotbaumes;

~ковець (-ківця) *m* Johannisbrot *n*; **~натий** (-та, -те) hornförmig
ріжни . . . → різни . . .
ріжний → різний
ріжник (-а) *m Bot.* Beinwurz *f*
ріжн|ицевий (-ва, -ве) Differenz-; ~ біланс *m Bankw.* Saldobilanz *f*; **~иця** (-ці) *f* Unterschied *m*, Differenz, Abweichung; Abstand *m*; *auch* різниця; довготна ~иця Längendifferenz; таблична ~иця Tafeldifferenz
ріжно . . . → різно . . .
ріжок (-жка) *m Dim.*: ріг; Ecke *f*, Hörnchen *n*; *Bot.* Mutterkorn *n*; (печиво) *Kochk.* Kipfel *m od. n*; *Musikw.* [Blas-]Horn *n*; гасловий ~ Signal-horn, -hupe *f*; ~ до ковбас *Hdw.* Wurst-horn, -bügel; струнний ~ Streichhorn
ріжушник (-а) *m Zool.* Aurorafalter
різ (-а) *m* = різачка; **~а** (-зи) *f* Riesbahn, Brettriese, Gleitbahn für Holzstämme; → *auch* ризи
різа|к (-ака) *m* **1.** Schlacht-, Schnitt-messer *n*; Spaltklinge *f*; Reißhacken, Reißer; (в різьбарстві) Grabstichel, Meißel; (при січкарні) Häckselklinge; *Anat.* Schneidezahn; *Bot.* gemeine Wasseraloe *f*; степовий ~ Sichelkraut *n*; **2.** *Med.* = різ, різачка; **~лка** (-ки) *f* Schneidemaschine; **~льний** (-на, -не) Schneide-, Schnitt-
різан|ець (-нця) *m* Eunuch, Verschnittene[r]; **~ина** (-ни) *f* Gemetzel *n*, Blutbad *n*; **~ка** (-ки) *f Kochk.* Nudeln *pl*; → *auch* локшина
різання *n* Schneiden; Schnitt *m*; *Med.* ~ в міхурі Blasenstich *m*; ~ в череві = різачка
різарня (-ні) *f* = різниця
різати (ріжу, ріжеш) *a* schneiden; (в скрипочку) fiedeln, geigen; (в череві) reißen; (дерево) sägen; (дерен) (Rasen) abstechen; (різьбити) schnitze[l]n; (худобу) schlachten; ~ правду в очі j-m derb die Wahrheit sagen; **~ся** *r* sich schlagen
різа|ть-барвильник (-тя -а) *m Bot.* Färberscharte *f*; **~чка** (-ки) *f Med.* Bauch-grimmen *n*, -schmerzen *pl*, Leibschmerz *m*; Blutlauf *m*; у мене ~чка ich habe Bauchgrimmen
різб . . . → різьб . . .
різв|ий (-ва, -ве) □ frisch, munter; **~ість** (-вости) *f* Munterkeit, Frische
Різдв|о (-ва) *n Rel.* Geburt *f* Christi, Weihnacht[en] *f*; **~яний** (-на, -не) Weihnachts-; ~яна ніч *f* Christnacht; **~яні Свята, ~яні Святки** *pl* = Різдво
різець (-зця) *m Hdw.* Grabstichel; (у різьбарстві) Meißel; Wirk-eisen *n*, -messer *n*
різзя *n* Reisholz, Reisig
рі́зи (-зів) *pl*: різь; Arabesken
різка (-ки) *f* Reis *n*, Zweig *m*, Rute, Absenker *m*; вибити різками mit Ruten prügeln; Häcksel *m*; = стружка; *huz.* Kleiderfalte
різкий (-ка, -ке) schneidend, scharf, kraß; (контраст) grell; (похибка) auffallend, kraß; (слово) schroff
різк|ість (-кости) *f* Schärfe, Schroffheit, Grellheit; **~о** *adv.*: різкий
різнація (-ії) *f* = відміна
різний (-на, -не) □ verschieden[artig], mannigfaltig; unterschiedlich; = *auch* ріжний; allerlei, allerhand; (про барви) bunt
різник (-ика) *m* Fleischer, Fleischhauer, Metzger, Schlächter; (хліба) Schnitte *f*, Krume *f*; *Bot.* Hornblatt *n*; **~увати** (-кую, -куєш) *n* Fleischhauer sein, Fleischhauerei betreiben
різнити (-ню, -ниш) **1.** *a* unterscheiden; entzweien; *milit.* streuen; *Musikw.* falsch singen *od.* spielen; **2.** *n* nicht stimmen, nicht harmonieren; **~ся** *n* sich unterscheiden, abstechen; uneinig sein; (думкою) abweichen; differieren

різни́|ці *pl*: різни́ця; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Fleischerhandwerk, Fleischhauerei *f*, Metzgerei *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Schlacht-haus *n*, -bank, -hof *m*; → ріжни́ця; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Schlacht-, Metzger-, Fleischer-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = різни́цький; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* = різникува́ти; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Metzgerin, Fleischerin

рі́зн|ість ⟨-ности⟩ *f* Verschiedenheit, Abstand *m*; ~ температу́ри Temperaturunterschied *m*; **~о** *adv.*: різний; verschieden; besonders, vereinzelt; nach allen Seiten

різноба́рв[н]|ий ⟨-в[н]а, -в[н]е⟩ □ bunt-farbig, -scheckig; (про ткани́ну) geblümt; **~ість** ⟨-в[н]ости⟩ *f* Buntscheckigkeit

різнобі́чний ⟨-на, -не⟩ verschiedenartig, vielseitig, ungleichseitig

різнови́д ⟨-у⟩ *m* Abart *f*, Variante *f*; **~ий** ⟨-да, -де⟩ verschiedenartig

різнові́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ ungleichaltrig; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Ungleichaltrigkeit

різного́л|ос ⟨-у⟩ *m* = різноголо́сиця; **~о́сий** ⟨-са, -се⟩ verschiedenstimmig; **~о́сиця** ⟨-ці⟩ *f* Mißton *m*, -klang *m*, Uneinigkeit, Disharmonie

різно́ді́р ⟨-а⟩ *m* Kronenkoralle *f*

різнозву́чність ⟨-ности⟩ *f* Mannigfaltigkeit der Laute

різнозе́мний ⟨-на, -не⟩ von (aus) verschiedenen Ländern (stammend)

різнозна́чний ⟨-на, -не⟩ von verschiedener Bedeutung

різнойме́нний ⟨-на, -не⟩ verschiedennamig

різноко́л|ірний ⟨-на, -не⟩, **~ьоро́вий** ⟨-ва, -ве⟩ verschiedenfarbig; → різноба́рв[н]ий

різнолі́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ = різнові́кий; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* = різнові́кість

різноманітн|ий ⟨-на, -не⟩ □ mannigfaltig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vielerlei *n*

різнома́ст|[к]ий ⟨-т[к]а, -т[к]е⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ buntfarbig

різномо́в|а ⟨-ви⟩ *f* Idiom *n*, Mundart; **~ний** ⟨-на, -не⟩ vielsprachig, in verschiedenen Sprachen

різнонапра́в|лений ⟨-на, -не⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ verschieden gerichtet

різноосередко́вий ⟨-ва, -ве⟩ exzentrisch

різнопе́рий ⟨-ра, -ре⟩ buntscheckig

різнор|і́дний, ~о́дний ⟨-на, -не⟩ verschiedenartig, mannigfaltig, vielfältig; **~і́дність** *f*, **~о́дність** ⟨-ности⟩ *f* Ungleichartigkeit, Mannigfaltigkeit, Vielfältigkeit, Fremdartigkeit

різносторо́нн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ ungleichseitig, viel-, mehr-seitig

різно́та ⟨-ти⟩ *f* Mannigfaltigkeit, Verschiedenheit; → *auch* рі́зність

різнофа́зний ⟨-на, -не⟩ in mehreren Phasen, vielgestaltig

різно|фа́рбний ⟨-на, -не⟩, **~цві́тний** ⟨-на, -не⟩ □ = різноба́рв[н]ий

різну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: рі́зати; [an]schneiden, [an]schlagen

різня́ ⟨-ні⟩ *f* **1.** Gemetzel *n*, Massaker *n*, Metzelei; → *auch* різани́на; **2.** *auch* **різнь** ⟨-ни⟩ *f* Uneinigkeit, Zerwürfnis *n*

різова́т|иця ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Riedgras *n*, Segge, Kresse; морська́ ~ка Meerkresse

різону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf* = різну́ти

різо́ха ⟨-хи⟩ *f Bot.* = різова́тиця

рі́зочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рі́зка

різува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a Forstw.* abriesen, das Holz hinabbefördern

різу́|ля ⟨-лі⟩ *f* = різова́тиця; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* Schlächter, Bandit, Raufbold; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* = різова́тиця

різці́ ⟨-в⟩ *pl*: різе́ць

рі́з|чик ⟨-а⟩ *m Hdw.* Meißler, Graveur; **~ь** ⟨-зі⟩ *f* Einschnitt *m*; → *auch* різьба́; *Tech., milit.* Drall *m*, Gewinde *n*; ґвинтова́ ~ь Schraubengewinde; рівномі́рна ~ь gleichförmiger Drall; шне́кова ~ь Raupengewinde

різьб|а́ ⟨-би́⟩ *f* Schnitzwerk *n*; Bildhauer-ei, -kunst, Skulptur; **~а́р** ⟨-аря́⟩ *m*, **~я́р** ⟨-яря́⟩ *m* Bildhauer, [Bild-]Schnitzer; **~а́рити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* Bildhauer sein; **~а́рка** ⟨-ки⟩ *f* Bildhauerin; **~а́рство** ⟨-ва⟩ *n* Bildhauerkunst *f*, Bildhauerei *f*; **~а́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Bildhauer-; **~ити** ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* schnitze[l]n, meißeln, [aus]hauen, eingraben

рі́зьблен|ий ⟨-на, -не⟩ geschnitzt; **~ки** ⟨-нок⟩ *pl* bemalte Ostereier; **~ня** *n* Schnitzen

різьбо́ваний ⟨-на, -не⟩ = рі́зьблений

різьбяр . . . → різьбар . . .

різки́й = рі́зкий

рій ⟨ро́ю *u.* роя́⟩ *m* Schwarm, Flug; ~ бджіл Bienenschwarm; вилітати ро́єм schwärmen; згорну́ти ~ e-n Bienenschwarm einfassen; *Astr.* Haufen; відкри́тий ~ offener Sternhaufen; зби́тий *od.* купча́стий ~ gedrängter Steinhaufen; зо́ряний ~ Sternhaufen; куля́стий ~ kugelförmiger Steinhaufen; рясни́й ~ reicher Sternhaufen; *milit.* Gruppe *f*; *Flugw.* Schwarm; бойови́й ~ Kampfgruppe; ~ літаків Flugzeug-kette *f*, -schwarm; **~ба̀** ⟨-бѝ⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwärmen *n*, Schwärmezeit (der Bienen); **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ reich an Schwärmen; **~нѝця** ⟨-ці⟩ *f* Schwarm-netz *n*, -korb *m*; **~но** *adv.* schwärmend, belebt, volkreich; **~òк** ⟨-йкà⟩ *m* *Dim.*: рій; **~-перва́к** ⟨-ака́⟩ *m* erster Bienenschwarm

рік ⟨ро́ку⟩ *m* Jahr *n*; біжу́чий ~ laufendes Jahr; ро́ку Бо́жого . . . im Jahre . . . nach Christi Geburt; ~ будо́ви Baujahr; бюджето́вий ~ Etatsjahr; в ~ ein Jahr später, nach e-m Jahre; ~ вида́ння Jahrgang; від ро́ку до ро́ку, з ро́ку в ~ von Jahr zu Jahr; вікови́й ~ säkulares Jahr; голо́дний ~ Mißjahr, Hungerjahr; григорія́нський ~ gregorianisches Jahr; до ро́ку in e-m Jahre; звича́йний ~ Gemeinjahr; зоре́вий, звіздяни́й, сидери́чний ~ siderisches Jahr; медови́й ~ Flitterjahr; мені́ 20 ро́ків ich bin 20 Jahre alt; мину́лий ~ voriges (vergangenes) Jahr; на ~ → на́рік; Нови́й ~ Neujahr; пере́ступний ~ Schaltjahr; побуто́вий ~ bürgerliches Jahr; поза-торі́к → поза́торік; світлови́й *od.* світляни́й ~ Lichtjahr; святи́й ~ Jubeljahr; скі́льки тобі́ ро́ків? wie alt bist du?; сонце́вий ~ Sonnenjahr; торі́к → торі́к; ~ то́му es ist jetzt gerade ein Jahr, vor e-m Jahre; шкільни́й ~ Schuljahr; що дру́гий ~ alle zwei Jahre; що ро́ку → щоро́ку; юлія́нський ~ julianisches Jahr

ріка́ ⟨-ки́⟩ *f* Fluß *m*; Strom *m*; → *auch* рі́чка; вели́ка ~ Strom

рікоме́т ⟨-а⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~нище** ⟨-ща⟩ *n* Schotterbank *f*

рік|-рі́чно *adv.* alljährlich; **~-у-рік** *adv.* alle Jahre, jedes Jahr

рілля́ ⟨-лі́⟩ *f* Acker *m*, Feld *n*, Ackerland *n*; упра́ва *f* ріллі́ Feldbau *m*

рільни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Acker-, Feld-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Acker-bauer, -smann, Landwirt; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Ackerbau *m*; Landwirtschaft *f*, Agrikultur *f*; → *auch* хліборо́бство; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Ackerbau-, Landwirtschafts-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Ackerbau-, Feld-, agrar; ~че знаря́ддя *n* Ackerbau-, Feld-gerät; ~ча шко́ла *f* Ackerbau-, Landwirtschaftliche Schule

ріме́са ⟨-си⟩ *f* *Bankw.* Rimesse

рінґ ⟨-у⟩ *m* **1.** (ву́лиця) Ring; **2.** → карте́ль

ріне́ць ⟨-нця́⟩ *m* = ріня́к; *Zool.* Weißaugenente *f*

рі́ник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* quendelblättriges Sandkraut *n*

ріни́стий ⟨-та, -те⟩ mit Schotter bedeckt, kiesig, grandig, schotterig

рі́нище ⟨-ща⟩ *n* Schotterablagerung *f*, Schuttland, Kiesgrube *f*

рі́нка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Wasseramsel

рінни́к ⟨-ика́⟩ *m Zool.* Wasseramsel *f*
рін|ня *n* = рінь; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩, **~я̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = ріни́стий
рія́к ⟨-яку́⟩ *m* Schotterstein, Kies; → *auch* рінь; **~ǒвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schotter-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ = ріни́стий
ріня́|ний ⟨-на, -не⟩, **~стий** ⟨-та, -те⟩ = ріни́стий; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* = рінь
рінь ⟨-ні⟩ *f* Geröll *n*, Schotter *m*, (grober) Flußsand *m*, Grand *m*; з ріні kiesig, grandig
ріп|а ⟨-пи⟩ *f* weiße Rübe; *dial.* Kartoffel; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* Raps; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = ріпа́к; Schwarzrübe; рільна́ ~иця Ackerrettig *m*, Hederich *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ріпа
ріпни́к ⟨-ика́⟩ *m* Erdölgräber, Naphthaarbeiter; *Zool.* Bluthänfling
ріпниця ⟨-ці⟩ *f* Erdölarbeiterin; *Bot.* = гірчи́ця
ріпочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ріпа; Rübchen *n*
ріпува́тий ⟨-та, -те⟩ rübenförmig
ріп'я́|к ⟨-яка́⟩ *m*, **~х** ⟨-яха́⟩ *m Bot.* gemeine Klette *f*; → *auch* реп'я́х; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m* Leberklette *f*
ріс: рости́
ріс|а ⟨-си⟩ *f* Falte; *Bot.* Wasserfaden *m*; **~ѝ** ⟨-сѝв⟩ *pl Volkst.* üppiger Schmuck *m* des Hochzeitskranzes; **~ѝти** ⟨рішу̀, рісиш⟩ *a* falten, in Falten legen; **~ѝтися** *n* in Falten herabfallen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* 1. *Dim.*: роса́; Tautröpflein *n*; 2. *Dim.*: ріса; Fältchen *n*; = вії; (хлі́ба) Brocken *m*, Krümchen *n*; 3. *Bot.* Wasserlinse; **~ля̀к** ⟨-яка̀⟩ *m Zool.* Rohrkäfer
рісни́|й → рясни́й; **~к** ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Sonnentau; **~ця** ⟨-ці⟩ *f westukr.* Augenwimper; → *auch* вії
рісно́та = рясно́та
рісочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ріса, роса́
ріст ⟨ро́сту⟩ *m* 1. Wachstum *n*; Wuchs; Statur *f*, Figur *f*, Gestalt *f*; Taille *f*; Größe *f*; висо́кого ро́сту hoch (*od.* groß) gewachsen; мало́го ро́сту von kleiner Gestalt; сере́днього ро́сту mittelgroß; 2. Zuwachs; Zunahme *f*; Steig[er]ung *f*; *ostukr.* Zinsen *pl*; Wucher *m*; **~ця̀** ⟨-нѝ⟩ *f westukr.* Flora, Vegetation
рісточки *n Dim.*: рости́, wachsen, gedeihen
рісува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* = ріси́ти
ріт ⟨ро́та⟩ *m* = рот
рі́тмайстер ⟨-тра⟩ *m* Rittmeister
рі́тниця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Ackersternkopf *m*
ріторне́ль ⟨-ля⟩ *m* Ritornell *n*
Рі́хард ⟨-а⟩ *m PN* Richard
річ ⟨ре́чі⟩ *f* Sache, Ding *n*, Angelegenheit; Gegenstand *m*; Tat, Handlung; Rede; Sprache; Wort *n*; Thema *n*, Inhalt *m*; бу́ти з ким на ре́чах mit j-m im Gespräch stehen; йому́ відняло́ ~ er hat die Sprache verloren; військо́ва́ ~ Heeressache; говори́ти до ре́чі vernünftig reden, sachlich sprechen; головна́ ~ Hauptsache; да́тися на ре́чі gesprächig sein; до ре́чі *adv.* zur Sache, bezüglich; à propos; звича́йна ~ wie gewöhnlich; зніма́ти, зня́ти ~ zu sprechen anfangen; зоста́тися речѐй die Sprache verlieren; не до ре́чі ungereimt, unpassend, unsinnig[erweise], albern; не до те́бе ~ das ist nicht deine Sache; недо́вга ~ keine schwere Sache, leicht; подіди́чна, спадко́ва ~ Erbstück *n*; про що ~? um was handelt es sich?; ста́ти на ~а̀х з ким das Gespräch mit j-m anfangen; ~ у тім, в то́му ~ es handelt sich darum, es liegt daran; улю́блена ~ Steckenpferd *n*; → *auch* ре́чі; **~ани̇́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Sach[en]-
Рі́чард = Рі́хард
річе́в|ий *westukr.* = рече́вий; **~а** депозито́ва кни́га *f Bankw.* das tote Depotbuch *n*, Sachdepotbuch; **~е** забезпе́чення *n* Sachversicherung *f*
річе|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: річка
річи́стий ⟨-та, -те⟩ flußreich

Річиц|я ⟨-ці⟩ *f ON* Ričycja *n*; **⁓ький** ⟨-ка, -ке⟩ Ričycjaer, aus Ričycja (stammend)
річ|ище ⟨-ща⟩ *n* ⟨verlassenes⟩ Flußbett, Flutbett; **⁓ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ріка́; Fluß *m*; вели́ка ⁓ка Strom *m*; мілково́да ⁓ка seichter Fluß; судопла́вна ⁓ка schiffbarer Fluß
річко|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Fluß-; ⁓ва́ еро́зія *f Geol.* Flußerosion; ⁓ва́ каноне́рка *f milit.* Flußkanonenboot *n*; ⁓ кінь *m* Flußpferd *n*; ⁓ве́ пароплáвство *n* Binnenschiffahrt *f*; ⁓ва́ перепо́на *f* Flußsperre; ⁓ва́ плавба́ *f* Flußschiffahrt; ⁓ва́ ри́ба *f* Flußfisch *m*; ⁓ва́ систе́ма *f Geogr.* Flußsystem *n*; ⁓ве́ судно́ *n* Flußschiff; ⁓ флот *m* Flußflottille *f*; **⁓плáвство** ⟨-ва⟩ *n* Binnenschiffahrt *f*
річни́й ⟨-нá, -нé⟩ = річкови́й
рі́чн|ий ⟨-на, -не⟩ jährlich, Jahres-, jährig; **⁓ѝк** ⟨-икà⟩ *m* Jahrgang; *milit.* Altersklasse *f*; **⁓ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Jahrestag *m*; Jahresfest *n*; **⁓о** *adv.*: рі́чний; **⁓я̀** ⟨-ти⟩ *n gew. pl* **⁓я̀та** ⟨-я̀т⟩, **⁓я̀к** ⟨-якà⟩ *m* einjähriges Tier *n*, Jährling *m*
річпосполи́та ⟨річпосполи́тої⟩ *f* Republik
рішá|льний ⟨-на, -не⟩ entscheidend, Entscheidungs-; ⁓льні бої́ *pl* Entscheidungskämpfe; **⁓ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* entscheiden, ent-, be-schließen; Urteil fällen; *ostukr.* verlieren, verlustig gehen; vergeuden; ⁓ти завдáння Aufgabe lösen; напере́д ⁓ти voreilig [be]urteilen; **⁓тися** *r* sich entscheiden, sich entschließen; душі́ ⁓тися das Leben verlieren; ⁓тися чого́ sich e-r Sache begeben; **⁓ючий** ⟨-ча, -че⟩ = рішáльний
рішене́ць ⟨-нця́⟩ *m* Entschluß; Rechtsspruch
рішен|ий ⟨-на, -не⟩ entschieden, entschlossen; erledigt, ausgemacht; **⁓ня** *n* Entscheidung *f*, Entschluß *m*; Schiedsspruch *m*; Erledigung *f*; ⁓ня бо́ю *milit.* Schlachtentscheidung
рішúльн|ий ⟨-на, -не⟩ entschieden; **⁓ість** ⟨-ности⟩ *f* Entschiedenheit, Entschlossenheit
рішúм|ий ⟨-ма, -ме⟩ *Math.* auslösbar; **⁓ість** ⟨-мости⟩ *f* Auslösbarkeit
рішине́ць → рішене́ць
рішúти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *pf*: рішáти
рішу́ч|е *adv.* entschlossen, ohne viel Federlesens ⟨zu machen⟩; **⁓е** відмо́вити rundweg abschlagen; **⁓ий** ⟨-ча, -че⟩ entschieden; entschlossen, resolut; bestimmt; **⁓ість** ⟨-чости⟩ *f* Entschiedenheit, Entschlossenheït, Bestimmtheit; **⁓о** → рішу́че
рі́щя *n* Reisig, Reisholz
роб ⟨-а⟩ *m veralt.* **1.** Arbeiter, Diener; Sklave; **2.** Art *f*, Weise *f*; *pl* **⁓и** Angelegenheiten; таки́м ⁓ом auf diese Weise, auf solche Weise; ходи́ти прáвим ⁓ом recht handeln; **⁓а** ⟨-би⟩ *f* **1.** *veralt.* Arbeiterin, Dienerin; Sklavin; **2.** Robe, Frauenoberkleid *n*
робá|к ⟨-акá⟩ *m* → хробáк; **⁓цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gewürm, Ungeziefer
Ро́бе́рт ⟨-а⟩ *m PN* Robert
роби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* tun, machen; verfertigen; arbeiten; erzeugen; ⁓ ви́бір Auswahl treffen; ⁓ ви́сновок schließen; ⁓ во́лею freiwillig machen; ⁓ во́лю кому́ j-m s-n Willen tun; ⁓ всу́переч zuwiderhandeln; ⁓ ву́жче einziehen; ⁓ до лю́бости zum Vergnügen machen; ⁓ до́клáд Vortrag halten; ⁓ з ко́го ду́рня j-n zum Narren halten; ⁓ з се́бе ду́рня den Narren abgeben; ⁓ зá кладом langsam arbeiten; ⁓ зá купи einkaufen, einholen; ⁓ зá рубки einkerben; ⁓ зá ходи Schritte tun, sich bemühen; ⁓ зби́тки ⟨tolle⟩ Streiche machen; ⁓ зві́стку e-e Nachricht übermitteln; зле ⁓ schlecht handeln; ⁓ кому́ кло́поти j-m Ungelegenheiten bereiten; ⁓ мáсло buttern; ⁓ можли́вим ermöglichen; ⁓ на кáпость j-m etw. zum Verdruß tun; ⁓ нáрис entwerfen; ⁓ не

поправді ungesetzlich handeln; ~ плату e-e Zahlung leisten, zahlen; ~ по своєму nach s-m Gutdünken handeln; ~ поле bebauen; ~ панчохи stricken; ~ ремесло ein Handwerk ausüben; своє ~ das Seinige tun; ~ своїм богом auf s-e Art machen; ~ смішки scherzen, spaßen; ~ спадистим abdachen, böschen; ~ спробу e-n Versuch unternehmen; ~ трудноші Umstände machen; ~ форму form[ie-r]en; ~ хліб Landwirtschaft treiben; ~ щирим серцем herzlich gern tun; що ~? was ist zu machen?; ~ся n sich machen; in Arbeit sein; werden, geschehen, zustande kommen

робільн|ий ⟨-на, -не⟩ Fabrik[s]-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Fabrik

робіння *n* = робота

робіт|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: робота; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ = роботящий

робітн|ий ⟨-на, -не⟩ arbeitsam, fleißig; → *auch* роботящий; Arbeits-, Werk-; → *auch* робочий; ~ день *m* Arbeits-, Werk-tag; ~е крісло *n* Arbeitssessel *m*; ~а поверхня *f* Arbeitsfläche; ~а сила *f* Arbeitskraft; **~ик** ⟨-ика⟩ *m* Arbeiter, Arbeitnehmer; вільнонайманий ~ик Zivilarbeiter; науковий ~ик wissenschaftlicher Arbeiter; партійний ~ик Parteifunktionär; портовий ~ик Hafenarbeiter; ~ик тяжкої праці Schwerarbeiter; фабричний ~ик Fabrikarbeiter; хліборобський ~ик Landarbeiter; **~ики** ⟨-ків⟩ *pl* Belegschaft *f*; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Arbeiterschaft *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Arbeiterin; Taglöhnerin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩, **~ичий** ⟨-ча, -че⟩ Arbeiter-; ~иче законодавство *n* Arbeitergesetzgebung *f*; рада *f* ~ичих депутатів Arbeiterrat *m*; ~ича кляса *f* Arbeiterklasse; ~ича молодь *f* Arbeiterjugend; ~ичий рух *m* Arbeiterbewegung *f*; ~ичий склад *m* = робітники; ~ичий союз *m* Arbeiterverband; ~ичий уряд *m* Arbeiterregierung *f*; **~ичий** факультет *m* = робфак; **~ичоселянський** ⟨-ка, -ке⟩ Arbeiter-, Bauern-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Arbeitsamkeit, Emsigkeit; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Arbeits-stätte, -zimmer *n*, Werkstatt, Werkstätte; Laboratorium *n*; кравецька ~я Schneiderwerkstatt; фотографічна ~я photographisches Atelier *n*

робкор ⟨-а⟩ *m* *Abk.*: робітничий кореспондент, Arbeiterkorrespondent; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Arbeiterkorrespondenten gehörig

роблен|ий ⟨-на, -не⟩: робити; ge-, er-künstelt, künstlich; **~ня** *n* Tun, Herstellen, Arbeit *f*

робл|иво ⟨-ва⟩ *n* Erzeugnis; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* viel wiederholt arbeiten; **~яний** = роблений

робом *adv.*: роб

робот|а ⟨-ти⟩ *f* Arbeit, [Arbeits-] Leistung; Tätigkeit; Beschäftigung; Werk *n*; Art und Form der Arbeit; → *auch* праця; (у бджіл) Wabenbau *m*; акордна ~ Akkordarbeit; братися за ~у sich an die Arbeit machen; ~ в городі Gartenarbeit; вербункова ~ Werbetätigkeit; виконувати ~у die Arbeit erzeugen, produzieren; відрядна ~ Akkordarbeit; давати ~у beschäftigen; ~ деформації Formänderungsarbeit; довгочасна ~ lang dauernde Arbeit; домашня ~ Hausarbeit; ~ з підряду = відрядна ~; землянá ~ Erdarbeit; контрольна ~ Kontrollarbeit; короткочасна ~ Kurzarbeit; кроснева ~ Rahmennähterei; майстерська ~ Meister-arbeit, -stück *n*; можлива ~ virtuelle Arbeit; ~ на дротах Strickarbeit, Strickerei; набирана ~ eingelegte Arbeit; підготовча ~ Vorbereitungsarbeit; підсилена ~ Eilarbeit; погодинна ~ Stundenarbeit; поденна ~ Tagearbeit; порушна ~ bewegliche Arbeit; поточна ~ laufende Arbeit; пришвидшена ~ beschleunig-

te Arbeit; ~ тертя́ Reibungsarbeit; тривáла ~ Dauerarbeit; тяжкá ~ Plage, Plackerei, Mühe; фізи́чна ~ körperliche Arbeit; фортифікаці́йна ~ Schanz-, Fortifikations-arbeit; цілкови́та ~ totale [Gesamt-]Arbeit; чóрна ~ Handlangerdienst *m*; **~ізна** ⟨-ни⟩ *f* Fronarbeit, Fron; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ = роботя́щий

робото|дáвець ⟨-вця⟩ *m* Arbeitgeber; **~здáтний** ⟨-на, -не⟩ leistungsfähig; **~спромóжний** ⟨-на, -не⟩ (маши́на) arbeitsfähig; **~спромóжність** ⟨-ности⟩ *f* Arbeitsfähigkeit

робот|ýха ⟨-хи⟩ *f* = робітни́ця; **~я́га** ⟨-ги⟩ *m* rühriger Arbeiter; **~я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ arbeitsam, fleißig; **~я́щість** ⟨-щости⟩ *f* = робітність

роб|óчий ⟨-ча, -че⟩, *westukr.* **~ýчий** ⟨-ча, -че⟩ 1. zur Arbeit bestimmt, Arbeits-, Arbeiter-, Betrieb[s]-; → *auch* робітний; 2. → *auch* роботя́щий; ~ віл *m* Zugochse; ~ день *m* Arbeits-, Werk-tag; ~ товáр *m* Zugtier *n*; ~ час *m* Arbeitszeit *f*

робýчість ⟨-чости⟩ *f* = робітність

робфáк ⟨-у⟩ *m* *Abk.*: робітни́чий факультéт, Arbeiterfakultät *f*; **~івець** ⟨-вця⟩ *m* Hörer der Arbeiterfakultät

ровени́стий ⟨-та, -те⟩ fast flach

рóвен|ський = рівенський; **≗щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Rivne; **~ь** = рівень

рóвер ⟨-а⟩ *m* → вельосипéд; кóлесо; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Radfahrer

ровéсни|й ⟨-на, -не⟩ im gleichen Alter (stehend), gleichaltrig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Altersgenosse; Zeitgenosse; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Altersgenossin

ров|éць ⟨рівця́⟩ *m* *Dim.*: рів; kleiner Graben, kleine Rinne *f*; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Graben-

рóвта → рóта

рогави́ця ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Hornviper

рогáлик ⟨-а⟩ *m* Kipfel *n*

рогá|ль ⟨-аля́⟩ *m*, **~нь** ⟨-аня́⟩ *m*, **~ті́зна** ⟨-ни⟩ *f* Hornvieh *n*

рогáтий 1. ⟨-та, -те⟩ gehörnt, Horn-, mit (großen) Hörnern (ausgestattet); (віл) Rinds-; (хáта) eckig; 2. ⟨-того⟩ *m* (муж) Hahnrei

Рогáтин ⟨-а⟩ *m* *ON* Rohatyn *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Rohatyner, aus Rohatyn (stammend)

рогáти|на ⟨-ни⟩ *f* Wurf-, Jagdspieß *m*; → *auch* рáтище; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Hornfisch *m*

рогá|тка ⟨-ки⟩ *f* Schlagbaum *m*; *milit.* spanischer Reiter *m*; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Feuergabel *f*; *Zool.* Edelhirsch; Hirschkäfer; **~чики** ⟨-ків⟩ *pl* ein Muster *n* der Leinenstickerei; **~ч-олінéць** ⟨-ачá -нця́⟩ *m* *Zool.* Fuhrenwurm; **~чи́лно** ⟨-на⟩ *n* Schürhakenstiel *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* 1. = рогáтка; 2. Mistgabel, Kreuzhaue

рóг|и ⟨-гів⟩ *pl*: ріг, Gehörn *n*, Geweih *n*; **~и́** ⟨-гі̀в⟩ *pl*: ріг, Ecken

рогів|ка ⟨-ки⟩ *f* Fischbein *n*; *Anat.* Hornhaut; **~ни́к** ⟨-икà⟩ *m* *Bot.* der echte Johannisbrotbaum; *Hdw.* Hornarbeiter; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* *Geom.* Pyramide[nstumpf *m*]; **~ни́чий** ⟨-ча, -че⟩ pyramidal, Pyramiden-; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* *Musikw.* Mundstück *n* aus Horn am Dudelsack

рогі́|жник ⟨-а⟩ *m* Mattenflechter; **~з** ⟨-гóзý⟩ *m* *Bot.* Binse *f*, Schilf *n*

рогов|áтий ⟨-та, -те⟩ hornartig; **~áтіти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* hornig werden; **~é** ⟨-вóго⟩ *n* *Gesch.* Hornviehsteuer *f*; **~éць** ⟨-гівця́⟩ *m* *Min.* Hornstein; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ hörnern, Horn-; (хáта) Eck-; ~á худóба *f* Hornvieh *n*; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* = роговéць; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = рогівка

рогови́к → рогівни́к

рогодзю́б ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Hornvogel

рогóж|а ⟨-жі⟩ *f*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Binsenmatte, Bastdecke; **~ник** = рогі́жник; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Binsenmatte-

рогоз|á ⟨-зи́⟩ *f* = рогі́з; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schilf-, Binsen-

рогонóсець ⟨-сця⟩ *m* *Zool.* Hornträger

рогýл|я ⟨-лі⟩ *f* Krummholz *n*; *Zool.* Kuh mit langen Hörnern; **~ька**

⟨-ки⟩ *Bot.* Wassernuß *f*; **~ькѝ** ⟨-льо̀к⟩ *pl Volkst.* Osterlieder

рода́|к ⟨-ака́⟩ *m* Verwandte[r]; → *auch* ро́дич; **~тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* verwandtschaftliche Beziehungen unterhalten

ро́день ⟨-дня⟩ *m Chem.* Radikal *n*

роджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = роди́ти

ро́джен|ий ⟨-на, -не⟩: роди́ти; geboren; verwandt, leiblich; **~ня** *n* Gebären, [Er-]Zeugung *f*

родзи́н|ок ⟨-нка⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, *gew. pl* **~ки** ⟨-нок⟩ Rosine *f*; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Rosinen-

ро́ди ⟨-дів⟩ *pl* = ро́диво **1.**

ро́диво ⟨-ва⟩ *n* **1.** Entbindung *f*, Niederkunft *f*; Geburt *f*; **2.** Abstammung *f*, Stammfolge *f*, Geschlechtertafel *f*; **~помічнѝй** ⟨-нà, -нè⟩ geburtshilflich

роди́л|я = роді́лля; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Gebär-; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f*, *auch* ха́та **~ьня** Gebäranstalt

роди́м|ець ⟨-мця⟩ *m westukr.* Landsmann; *iron.* Teufel; *ostukr.* Epilepsie *f*; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ angeboren, von Geburt aus; vaterländisch, heimatlich; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Muttermal *n*

роди́|на ⟨-ни⟩ *f* Familie; Verwandte *pl*; **~ни** ⟨-ди́н⟩ *pl* Niederkunft *f*, Entbindung *f*; → *auch* ро́диво; Geburts-fest *n*, -feier *f*; Geburtstag *m*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Muttermal *n*; **~нний** ⟨-на, -не⟩ Geburts-; Familien-; heimatlich; ~нне життя́ *n* Familienleben; ~нний край *m* Heimatland *n*; ~нне пра́во *n* Familienrecht; **~нність** ⟨-ности⟩ *f* Verwandtschaft; **~нонька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: роди́на; **~тель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* Erzeuger, Vater; *pl* ~телі ⟨-в⟩ Eltern; **~телька** ⟨-ки⟩ *f* Gebärerin

роди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* gebären, [er]zeugen, zur Welt bringen; hervorbringen; (о́вочі) ⟨Früchte⟩ tragen; **~ся** *n* geboren werden, zur Welt kommen; aufgehen, gedeihen; **хліб не ро́дить das Getreide gedeiht nicht**

ро́дич ⟨-а⟩ *m* Verwandte[r]; оста́влений ~ уби́того Hinterbliebene[r]; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Verwandte, Angehörige; *westukr.* Eltern; **~а́тися** = рода́тися; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Verwandte

родівни́к ⟨-ика́⟩ *m Gram.* Artikel, Geschlechtswort *n*

Родійо́н ⟨-а⟩ *m PN* Rodion

роді́|лля ⟨-лі⟩ *f* Wöchnerin, Kindbetterin; **~ння** *n* Gebären

родов|и́від ⟨-воду⟩ *m* = родові́д; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ **1.** Geburts-, Geschlechts-, Stamm-, Familien-; geschlechtlich; **2.** zeugend, Zeugungs-; ~и́й герб *m* Familienwappen *n*; ~а́ земля́ *f* Erbgut *n*; ~е́ пра́во *n* Ahnen-, Erb-recht; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m Gram.* Genetiv, Zweitfall; **~и́тий** ⟨-та, -те⟩ geboren, Leib-; angestammt; von vornehmer Herkunft; (земля́) fruchtbar; **~и́тість** ⟨-тости⟩ *f* vornehme Herkunft; Erblichkeit; Fruchtbarkeit

родо́вище ⟨-ща⟩ *n* Geburtsort *m*; *Geol.* Lager[stätte *f*], Fundort *m*, Flöz, (гір) Gang[art *f*] *m*; ~ гли́ни → гли́нище; ру́дне ~ → ру́дня

родові́д ⟨-во́ду⟩ *m* Abstammung *f*, Genealogie *f*, Geschichtstafel *f*; Geschlechtsregister *n*, Stammbaum, -tafel *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ genealogisch

родовла́сний ⟨-на, -не⟩ allodial

рододендро́н ⟨-а⟩ *m* → бердуле́ць; ~ полони́нський *Bot.* Alpenrose *f*

родозна́вець ⟨-вця⟩ *m* Sippenforscher

ро́дом *adv.* (з) geboren (zu), gebürtig (aus)

родонача́льник ⟨-а⟩ *m* Ahn[herr], Stammvater

родопи́с ⟨-а⟩ *m* Geburtsliste *f*

Ро́до́с ⟨-у⟩ *m* (о́стрів) Rhodos

родосло́вни|й ⟨-на, -не⟩ *ostukr.* genealogisch, Stamm-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Wappenbuch *n*

родо́ський ⟨-ка, -ке⟩ aus Rhodos (stammend)

родюч|ий ⟨-ча, -че⟩ fruchtbar; **~iсть** ⟨-чости⟩ *f* Fruchtbarkeit
родющий ⟨-ща, -ще⟩ = родючий
роєвник ⟨-ика⟩ *m Bot.* Hauslauch
рожа ⟨-жі⟩ *f Bot.* Rose; ⟨корч⟩ Rosenstock *m*; → *auch* троянда; дика ~ Feld-, Hunds-rose; повна, столиста ~ Gartenrose, Zentifolie; чорна ~ Pappel-, Stock-rose; ⟨прикраса⟩ Rosette; *Med.* Rotlauf *m*
рожай = врожай
рожаний ⟨-на, -не⟩ Rosen-
рож[д]ати ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = родити
рожден|ець ⟨-нця⟩ *m* Eingeborene[r], Einheimische[r]; **~ий** ⟨-на, -не⟩ = роджений, родом; **~иця** ⟨-ці⟩ *f veralt.* Mutter, Gebärerin; **~я** *n* Geburt *f*
рожєв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Rosen-; rosa, rosig, rosenfarben; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich rosig röten
рожен ⟨-жна⟩ *m* [Brat-]Spieß, Bratenwender; = рожень
рожен|очка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рожа; **~ь** ⟨-жня⟩ *m* = вила; → рожні
рожи|на ⟨-ни⟩ *f* Rosenblüte; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Rotlauf *m*
рожиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Röslein *n*
рож|ки ⟨-ків⟩ *pl* = ріжки; **~ні** ⟨-в⟩ *pl*: рожень, vier Schlittenstöcke (zum Anbinden der Wagenleiter); **~ок** → ріжок
роз- *in Zssgn. bei Verben*: aus[einander]-, ent[zwei]-, zer-, ver-, los-; *bei Adjektiven* oft zur Verstärkung
роза ⟨-зи⟩ *f* = рожа
Розалія ⟨-ії⟩ *f PN* Rosalie, Rosa
розагітувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *a/pf* durch Agitation gewinnen
розалярмувати ⟨*ft* -мую, -муєш⟩ *n/pf* überall Alarm schlagen
розбабрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розбабрувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (що) auseinanderwühlen
розбав|ити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: розбавляти[ся]; **~лення** *n ostukr.* Verdünnung *f*; **~ляти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a westukr.* unterhalten, belustigen; *ostukr.* verdünnen; **~лятися** *r westukr.* sich zu unterhalten anfangen, lustig werden
розбагатіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* zu Reichtum gelangen, unermeßlich reich werden
розбагатшати ⟨-аю, -аєш⟩ *n/pf* ≐ розбагатіти
розбадьоритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* in Schwung kommen
розбазграти ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auseinanderschmieren
розбазікатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* ins Plaudern geraten
розбайоритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* sich gebaren
розбалак|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* recht ins Plaudern kommen, gesprächig werden; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* sich unterhalten; j-m zureden, j-n überreden
розбалюватися ⟨*ft* -лююся, -люєшся⟩ *n/pf* viele Bälle besuchen
розбандажовувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-e Bandage abnehmen, auseinanderwickeln
розбандажувати ⟨*ft* -жую, -жуєш⟩ *pf*: розбандажовувати
розбарвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* entfärben
розбаркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zerstreuen, trösten
розбатовувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Stücke zerschneiden, verteilen
розбатувати ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *pf*: розбатовувати
розбенкетуватися ⟨*ft* -туюся, -туєшся⟩ *n/pf* übermäßig schmausen
розбентежити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* gänzlich in Verwirrung bringen
розбестити ⟨*ft* -ещу, -естиш⟩ *pf*: розбещувати
розбештати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розбештувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розбещувати
розбещ|ений ⟨-на, -не⟩ sittlich verdorben; ausgelassen, zügellos; *fig.* entfesselt; **~еність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ення** *n* Ausgelassenheit *f*, Zügellosigkeit; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* sittlich verderben, entsittlichen

ро́збив ⟨-у⟩ *m Astr.* Trennung *f*, Lösung *f*
розбива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zerschlagen, -schellen, -schmettern; *Typ.* (бу́кви) sperren; (в ку́сні) zertrümmern; (го́лову) (den Kopf) einstoßen; (грабува́ти) rauben, [Straßen-, See-] Raub treiben; (во́рога) (den Feind) völlig schlagen, zerschlagen; (збо́ри) sprengen; auflösen; (ка́су) sprengen, aufbrechen; (розлу́чувати) auseinander-trennen, -treiben; (си́ли) zersplittern; (та́бір) aufschlagen; (ту́гу) zerstreuen; (убива́ти) töten; (хви́лі) zerteilen; **~ся** *n* zerbrechen, entzweigehen; sich zerschlagen; *Astr.* sich trennen, sich lösen; (голоси́) sich zersplittern; (куди́, чим) sich breitmachen; herumfahren; (перегово́ри) scheitern; (хви́лі) branden
розбива́|цький ⟨-ка, -ке⟩ Spreng-; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* збо́рів derjenige, der e-e Versammlung sprengt; *Tech.* Zerstäuber; Schlagbolzen
розби́вний ⟨-на, -не⟩ (си́ла) Spreng-
розбира́|льня ⟨-ні⟩ *f* Kleiderablage; **~ння** *n* Abbrucharbeiten *pl*
розбира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auseinandernehmen, zerlegen; (буди́нок) abtragen; (в су́ді) verhandeln; (дослі́джувати) untersuchen, analysieren; (ду́мати) begreifen; (за́яця, свиню́) zerteilen; (злі́сть, лють) zu wirken anfangen, überkommen, ergreifen; (крам) schnell verkaufen, ausverkaufen; (маши́ну) zerlegen, abmontieren; (між се́бе) (unter sich) verteilen; (о́дяг) aus-, ent-kleiden, ausziehen; (письмо́) entziffern; (черенки́) *Typ.* ablegen; *unpers.* (розібра́ло мене́) den ganzen Körper durchdringen; **~** собі́ sich herausnehmen, sich viel erlauben; **~ся** *n* sich auskleiden; (ві́тер) zunehmen
розби́ти|й ⟨-та, -те⟩ zerschlagen; з **~м** се́рцем mit gebrochenem Herzen; **~[ся]** ⟨*ft* -зіб'ю[ся], -зіб'єш[ся]⟩ *pf*: розбива́ти[ся]

ро́збит|ок ⟨-тка⟩ *m* (корабля́) Wrack *n*; **~тя́** *n* Zerschlagen; Zertrümmerung *f*; **~** корабля́ Schiffbruch *m*
розбиша́|ка ⟨-ки⟩ *m* [Straßen-] Räuber, Bandit; *fig.* mutwilliger Mensch; **~кува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* Räuber sein, Straßenraub treiben; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Räuberei *f*, Straßenraub *m*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ räuberisch, Räuber-
розбия́|ка ⟨-ки⟩ *m* Raufbold, Abenteurer; → *auch* розбиша́ка; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* herumstrolchen; Straßenraub treiben
ро́збіг ⟨-у⟩ *m* Auseinanderlaufen *n*; Anlauf, Ansatz; **~** перед ста́ртом *Flugw.* Startanlauf; *Bergb.* **~** ру́дних жил Zersetzung *f* der Erzgänge; **~а́тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* auseinander-laufen, -gehen; (про ко́ні) durchgehen; *Phys.* divergieren; *Sport* Anlauf nehmen, ins Laufen kommen
розбі́г|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*, **~тися** ⟨*ft* -іжу́ся, -іжи́шся⟩ *pf*: розбіга́тися; **~овисько** ⟨-ка⟩ *n*, **~овище** ⟨-ща⟩ *n* = ро́збіг
розбі́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ auseinander-gehend, -laufend, divergierend; **~і** кві́нти *pl Musikw.* Quintenantiparallele *f*; **~ість** ⟨-ності⟩ *f* Auseinanderlaufen *n*, Divergenz; **~ість** гадо́к Meinungsverschiedenheit
розбі́й ⟨-бо́ю⟩ *m* Raub, Straßenraub, Räuberei *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Räuber, Wegelagerer; → *auch* розбиша́ка; морськи́й **~ник** Seeräuber, Freibeuter, Kaper; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* = розбиша́цтво; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Raubmörderin; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩, **~ничий** ⟨-ча, -че⟩ = розбиша́цький; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Räuberei *f*; Mord *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = розбі́йничий
розбі́льний ⟨-на, -не⟩ □ schmerzend; krank
розбі́р ⟨-бо́ру⟩ *m* **1.** Zerlegung *f*, Auseinandernehmen *n*; [Auf-]Teilung *f*; Sortierung *f*; *Gram.* Ana-

lyse *f*; *Jur.* Verhandlung *f*; (оцінка) Kritik *f*, Besprechung *f*; *Chem.* Analyse, Untersuchung *f*; цілковитий ~ vollständiges Zerlegen *n*; **2.** Unterschied, Wahl *f*; без розбору ohne Unterschied; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Auflösung: **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ wählerisch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ verständlich, deutlich; (друк) leserlich; *Tech.* zerlegbar; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Leserlichkeit, Lesbarkeit; **~чивий** ⟨-ва, -ве⟩ □ wählerisch; lesbar; **~чивість** ⟨-вости⟩ *f* wählerisches Wesen *n*

розбіс|итися ⟨*ft* -ішуся, -ісишся⟩ *n*/*pf*, **~нуватися** ⟨*ft* -нуюся, -нуєшся⟩ *n*/*pf* wütend (toll) werden, in Wut geraten; sehr ausgelassen werden

розбіяка → розбияка

розблаговістити ⟨*ft* -іщу, -істиш⟩ *a*/*pf* allgemein verkünden

розбл|иск ⟨-у⟩ *m* strahlender Glanz, heller Schein; **~искатися** ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: **розблискуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* erglänzen, strahlend hell schimmern

розбовкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розбовкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zu läuten beginnen; ausplaudern

розбовтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розбовтувати

розбовток ⟨-тка⟩ *m* Ei *n*, dessen Weißes u. Dotter durcheinandergerührt sind

розбовтувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* umrühren, -schütteln, durchbeuteln, vermischen

розбогатіти → розбагатіти

розбол|а ⟨-ли⟩ *f* Schmerz *m*; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ schmerzend; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* zu schmerzen anfangen; **~ітися** *n*/*pf* krank werden, erkranken

розбор ⟨-у⟩ *m* = розбір; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (моторів) Auseinandernehmen *n*; Sortieren *n*; **~ливий** = розбірливий; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Teilungs-

розборонити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **розборон|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* auseinanderbringen

розборсати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* loswickeln

розбрат ⟨-у⟩ *m* Bruch der Freundschaft, Entzweiung *f*, Zwist, Zwietracht *f*; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* entzweien; **~атися** *n*/*pf* з кимсь sich entzweien

розбренькатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* e-e Weile fort klimpern

розбрестися ⟨*ft* -едуся, -едешся⟩ *pf*: розбродитися

розбрехати ⟨*ft* -ешу, -ешеш⟩ *pf*: розбріхувати; **~ся** *n*/*pf* stark zu bellen anfangen

розбризкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: робризкувати

розбризкува|льний ⟨-на, -не⟩ Spreng-; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verspritzen, versprühen, zerstäuben, sprengen; ~ти болото mit Kot bespritzen; **~тися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n*/*pf* zer-springen, -splittern; (хвилі) zer-brechen, -schellen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Sprengwagen

розбрик|аний ⟨-на, -не⟩ ausgelassen; **~атися** ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n*/*pf* ausgelassen *od.* übermütig werden; (коні) scheu werden

розбринітися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n*/*pf* zu summen beginnen, stark summen

розбристися → розбрестися

розбрід → врозбрід

розбріхувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausschwatzen, -plaudern

розбродитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *pf*: **розброджуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich nach allen Seiten hin zerstreuen, auseinandergehen

розбр ... → роззбр ...

розбростітися ⟨*ft* -ощуся, -остишся⟩ *n*/*pf*, **розбруньковуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* Knospen öffnen, sich entfalten

розбрякати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* auf-quellen, -schwellen

розбувати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = роззувати; **~ся** *n* **1.** = роззуватися; **2.** sich aufrichten, sich zum besseren Zustand emporringen

розбуджа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = розбу́джувати[ся]
розбу́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, er-wecken; plötzlich aufwecken; **~ся** *n* erwachen; plötzlich erwachen; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -джу́[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: розбу́джувати[ся]
розбудо́в|а ⟨-ви⟩ *f* Ausbau *m*; **~ува́ти** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausbauen
розбужа́ти[ся] = розбу́джувати[ся]
розбурика́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩, **розбу́рити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: розбу́рювати
розбу́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розбу́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розбу́джувати
розбу́рх|аний ⟨-на, -не⟩ aufgewühlt, stürmisch; (воло́сся) wirr; **~а́тися** ⟨[*ft*] -а́юся, -а́єшся *n*[*pf*]⟩ (хви́лі) ins Toben hineingeraten, ⟨anfangen zu⟩ wüten
розбу́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zerstören, demolieren
розбу́ти[ся] ⟨*ft* -у́ю[ся], -у́єш[ся]⟩ *pf*: розбува́ти[ся] = роззува́ти[ся]
розбуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* aufquellen
розбуя́|лий ⟨-ла, -ле⟩ (мо́ре) stürmisch, stark bewegt; **~тися** ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* übermütig werden; gut wachsen
ро́зваг ⟨-у⟩ *m* = розва́га; з **~ом** *adv.* = розва́жно
розва́га ⟨-ги⟩ *f* **1.** Erwägung, Überlegung, Einsicht, Bedacht *m*, Bedächtigkeit; **2.** Beruhigung; Zerstreuung, Unterhaltung
розва́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* = розва́жити; **~ся** *n/pf* in Zwist geraten
розважа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* **1.** erwägen, überlegen; ab-wägen, -wiegen, berechnen; **~** собі́ beherzigen; **2.** ⟨кого́⟩ trösten, beruhigen; er-, auf-heitern; **~ся** *n* sich unterhalten, sich belustigen
розва́ж|ений ⟨-на, -не⟩ überlegt; vorbedacht; **~ити[ся]** ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: розважа́ти[ся]; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ bedächtig, besonnen, überlegt; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Trösterin; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Umsicht, Besonnenheit, Überlegung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розважа́ти
розва́л ⟨-у⟩ *m* Zerrüttung *f*, ⟨організа́ції⟩ Zerfall; **~ина** ⟨-ни⟩ *f gew. pl* **~ини** ⟨-лин⟩ Ruine[n] *f*, Trümmer; **~и́ти[ся]** ⟨-лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: розва́лювати[ся]
розва́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zertrümmern, -stören, ein-, niederreißen; ⟨кому́ го́лову⟩ zer-schlagen, -spalten; **~ся** *n* auseinander-, zer-fallen, einstürzen; *fig.* sich (nachlässig) hinstrecken, müßig daliegen
розвал[ь]к|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* walken, rollen; (ті́сто) walzen; *fig.* weitschweifig ausführen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: розвал[ь]ко́вувати
розвальцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *pf*: **розвальцьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* walzen
розванта́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: розванта́жувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Auslade-, Lösch-
розванта́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ent-, aus-, ab-laden, entlasten
ро́звар ⟨-у⟩ *m* (siedende) Brühe *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **розва́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zer-, durchkochen; garkochen, weich kochen
розве́ден|ий ⟨-на, -не⟩ geschieden; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* geschiedene Frau; **~ня** *n* Anbau *m*, Anzucht *f*; *Chem.* Auflösung *f*, Lösung
розве́з|ений ⟨-на, -не⟩ ver-wöhnt, -zogen; **~ти́** ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: розво́зити
розвелича́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* großtun, prahlen
розвельмо́житися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* sehr [über]mächtig werden
розвере́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* e-e Wunde aufreißen; **~и́ти** ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: розвере́джувати

розвередуватися ⟨*ft* -дуюся, -дуєшся⟩ *n/pf* launenhaft sein, außer sich geraten
розверещатися ⟨*ft* -щуся, -щишся⟩ *n/pf* losschreien, ins Schreien geraten
розвернути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: розвертати[ся]; скрізь розвернулося es hat sich aufgedeckt
розверст|ий ⟨-та, -те⟩ geöffnet; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* gleichmäßige Ein-, Verteilung
розверт ⟨-у⟩ *m* Zermahlung *f*
розвертати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* **1.** auseinander-legen, -werfen; ausbreiten; auf-, ab-, ent-rollen, entfalten; **2.** = розвалювати; **~ся** *n* sich ausbreiten; sich entfalten
розвертіти ⟨*ft* -рчу, -ртиш⟩ *pf*: розверчувати
розвертка = розгортка
розвертувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розвертати [auf-bohren
розверчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-,
розвеселити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розвесел|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* er-, aufheitern, in gute Stimmung versetzen, fröhlich stimmen, lustig machen, auf-, er-muntern; **~ся** *n* sich auf-, er-heitern, recht lustig werden
розвесниця = ровесниця
розвести[ся] ⟨*ft* -веду[ся], -ведеш[ся]⟩ *pf*: розводити[ся]; рука розвелася die Hand ist aus dem Gelenk getreten
розвивання *n* Entwicklung *f*, Aufwickeln; ~ в ряд Entwicklung in e-e Reihe; ~ визначника Entwicklung e-r Determinante
розвивати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* entwickeln, -falten, auseinander-, los-, auf-, ab-wickeln, auf-, ent-rollen; (вітрила die Segel) beisetzen; (нитку) abwickeln; (освічувати) ausbilden; (тему) entwickeln, ausspinnen; (швидкість) steigern; **~ся** *n* sich entwickeln; (про рослини) ausschlagen, gedeihen
розвив|ач ⟨-а⟩ *m Film* Entwickler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ entwickelbar; **~на** поверхня *f Geom.* abwickelbare (developpable) Fläche; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Abwickelbarkeit
розвидн|итися ⟨*unpers.*⟩, **~іти** ⟨*unpers.*⟩ *pf*: **розвидн|ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *n*, **~яти[ся]** ⟨-яю[ся], -яєш[ся]⟩ *n* ⟨Tag⟩ grauen, anbrechen; розвиднилося, розвидніло es wurde Tag; розвидниться es wird Tag sein; розвидняється es wird Morgen, der Tag bricht an, es wird hell
розвик|лий ⟨-ла, -ле⟩ entwöhnt; **~нутися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *n/pf* sich entwöhnen
розвил|ення *n*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f* = розвилка; **~истий** ⟨-та, -те⟩ zweigig; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* gabelförmig spalten
розвил|ка ⟨-ки⟩ *f* Zwiesel *m u. f*, Zwieselast *m*; Gabel; Gabelung *f*; опорна ~ Gabelstütze; *pl* **~ки** ⟨-лок⟩, **~ок** ⟨-лка⟩ *m Geogr.* Bifurkation *f*, Stromgabelung *f*; ~ок шляхів Straßengabelung *f*
розвилкуватий ⟨-та, -те⟩ gabelförmig
розвин|ений ⟨-на, -не⟩ entwickelt; (смак) gepflegt; **~ення** *n* Ent-wicklung *f*, -faltung *f*; → *auch* розвиток; Ausbildung *f*; **~ути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: розвивати[ся]
розвит|и[ся] ⟨*ft* -зів'ю[ся], -зів'єш[ся]⟩ *pf*: розвивати[ся]; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Entwicklungs-, Evolutions-, genetisch
розвиток ⟨-тку⟩ *m* Ent-wicklung *f*, -faltung *f*; Ausbildung *f*; ~ гілок Zweigentwicklung
розвихати ⟨[*ft*] -аю, -аєш⟩ *a* [*pf*] stark schaukeln
розвів : розвести
розвівати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* auseinander-, ver-wehen; ausblasen; zerstäuben; **~ся** *n* verwehen, zerfließen in; (надії) zu Schanden werden; ~ся з димом in Rauch aufgehen

рóзвід ⟨-вóду⟩ *m* **1.** [Ehe-]Scheidung *f*; підстáва *f* розвóду Scheidungsgrund *m*; *milit.* Verteilung *f*; ~ сторóж Wach-abfertigung *f*, -aufzug; **2.** Überlegung *f*; *fig.* дáти голові ~ Rat schaffen; **3.** (курéй) Fortpflanzung *f*; ~ льóну Flachsbau; ~ харчовúх рослúн Futterbau

розвіда|ність ⟨-ности⟩ *f* Erkundung, Schärfung; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розвíдувати; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Kundschafter, Erkunder, Aufklärer, Späher

рóзв|іди ⟨-дів⟩ *pl*, **~ідини** ⟨-дин⟩ *pl* Nach-forschung *f*, -fragen *n*; Kundschaft *f*, Auskundschaftung *f*; → *auch* рóзвідка

рóзвідк|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** Auskundschaftung, Ausforschung; Erkundigung; (наукóва) Abhandlung; *milit.* Erkund[ig]ung, Aufklärung; (археологíчна) Erforschung; бойовá ~ Gefechtsaufklärung; кíнна ~ Kavallerieaufklärung; летýнська ~ Flieger-aufklärung, -erkundung; піхóтна ~ Infanterieerkundung; повíтряна́ ~ Lufterkundung, Fliegerbeobachtung; провáдити ~у = розвíдувати; тáйна ~ Kundschafterdienst *m*; **2.** → розвéдениця; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Aufklärungs-, Ausforschungs-, Untersuchungs-; Scharf-, Schärf-

розвідн|á ⟨-нóї⟩ *f* Scheidebrief *m*; **~úй** ⟨-нá, -нé⟩ Scheide-, Scheidungs-; ~úй міст *m* Schiebebrücke *f*; **~úк** ⟨-икá⟩ *m* *milit.* Aufführende[r], Postenführer

розвíдник ⟨-а⟩ *m* = розвíдач

розвíдниця ⟨-ці⟩ *f* **1.** = розвéдениця; **2.** = розлýчниця

розвíдува|льний ⟨-на, -не⟩ Erkundungs-, Aufklärungs-; **~ння** *n* Erkundung *f*, Rekognoszierung *f*, Nachfrage *f*; Untersuchung *f*, Erforschung *f*; Erkundigung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (про кóго, про що) aufsuchen; erkunden, erkundigen, aufklären, nachforschen, auskundschaften, erforschen; **~тися** *n* sich erkundigen; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = розвíдач; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Ausfragerin, Kundschafterin

розвíдчий ⟨-ча, -че⟩ Erkundungs-, Nachrichten-, Aufklärungs-

рóзв|із ⟨-вóзу⟩ *m* Transport (zu Wagen), Verfrachtung *f* (von Waren); **~ізний** ⟨-на, -не⟩ Vertriebs-, Verschleiß-; Liefer-; ~ізний автомобíль *m* Lieferauto *n*; **~ізник** ⟨-а⟩ *m* Verschleißer, Austräger

рóзвій ⟨-вою⟩ *m* = рóзвиток; ~ бóю *milit.* Gefechts-entwicklung *f*, -verlauf

розвíйн|ий ⟨-на, -не⟩ verwehbar, luftig, ätherisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vergänglichkeit, Nirwana *n*

розвінчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розвíнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entkrönen, den Brautkranz abnehmen; e-e Ehe scheiden; *fig. ostukr.* des Ruhmes entkleiden

рóзвір ⟨-вору⟩ *m* Hohlweg, Schlucht *f*

розвíрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf* (an mehrere) aus-borgen, -leihen

розвíрчувати = розвéрчувати

розвíсити ⟨*ft* -íшу, -íсиш⟩ *pf*: розвíшувати

розвістúти ⟨*ft* -іщý, -íстиш⟩ *a*/*pf* ausposaunen

рóзвіт ⟨-у⟩ *m* Verzweigung; **~вúтися** ⟨-влю́ся, -вúшся⟩ *n*/*pf* sich verzweigen; **~úстий** ⟨-та, -те⟩ stark ästig, verzweigt

розвíт|лення *n* = розгалýження; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = розвітúстий

розвíш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розвíшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (an verschiedenen Stellen) auf-, aushängen, auseinanderhängen; (вýха) aufmerksam zuhören, die Ohren spitzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ (дéрево) ausgebreitet, verzweigt

розві|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = розвівáти; **~яний** ⟨-на, -не⟩ verweht; **~яти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: розвівáти; **~ятися** *n*/*pf* ver-, entschwinden

рóзвлать подéрниця ⟨-ті -ці⟩ *f* *Bot.* Ackerschmiele

розвóд|ець ⟨-вíдця⟩ *m* Verteiler; **~и.** ⟨-дів⟩ *pl*: рóзвід; Weitschweifigkeit *f*; Stickereimuster *n*
розвóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* auseinander-bringen, -führen, -legen, -setzen; (водóю) verdünnen; (вогóнь) an-legen, -machen; (горóдину, сад) bauen, pflanzen, auf-, groß-ziehen; (дітéй) verhätscheln, verwöhnen, verziehen; (комý щось) *fig.* auseinandersetzen, erklären; (краскú) (Farben) verreiben, abtönen, abstufen; (ліс) (e-n Wald) anlegen; (подрýжжя) scheiden, trennen; (розбирáти) auseinandernehmen; (тýгу) lindern; (хазя́йство) gründen; (худóбу) züchten, [auf]ziehen; **~ся** *n* (з ким) sich scheiden lassen; (над чим) sich über etw. auslassen, sich weitläufig verbreiten
розвóдка ⟨-ки⟩ *f* *Tech.* Sägenschränker
розвóдн|ений ⟨-на, -не⟩ verwässert, verdünnt; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ver-wässern, -dünnen
розвоéвий = розвиткóвий
розвóзи|ни ⟨-зин⟩ *pl* Verfahren *n* (von Waren), Transport *m*; **~ти** ⟨-óжу, -óзиш⟩ *a* verfahren, verschiffen, transportieren, überall hinführen, befördern, liefern
розволік|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auseinander-ziehen, -schleppen; **~нýти** (*ft* -нý, -нéш) *a/pf* aus-, entkleiden, anziehen
розволóк|а ⟨-ки⟩ *f* Weitläufigkeit; **~нювати** ⟨-нюю, -нюєш⟩ *a* zerfasern; **~тѝ** ⟨*ft* -лочỳ, -лóчеш⟩ *pf*: розволікáти
розволочи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* verschleppen; **~ся** *n/pf* unnütz umherschlendern, liederlich werden
розвóр|а ⟨-ри⟩ *f* Langbaum *m* (am Wagen), Lang-wagen *m*, -wiede; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: розвóрювати; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розвóрювати
розворóття *n* Toröffnung *f*

розвору|хнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ = **~ши́ти** ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **розворýшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* an-regen, -feuern, aufrühren, beleben; **~ся** *n* sich rühren, lebhafter werden
розвóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* den Wagen verlängern
розв'ю́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розв'ю́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, auseinander-packen
розв'язá|льний ⟨-на, -не⟩ auflösbar; **~ння** *n* [Auf-]Lösung *f*; **~ти** ⟨*ft* -яжý, -я́жеш⟩ *pf*: розв'я́зувати
рóзв'язк|а ⟨-ки⟩ *f* Lösung; Ausgang *m*, Ende *n*; ~ завдáння Lösung e-r Aufgabe; ~ рівня́ння *Math.* Wurzel e-r Gleichung; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ = розв'я́зний
розв'я́зн|ий ⟨-на, -не⟩ auflösbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Auflösbarkeit
рóзв'язок ⟨-зка⟩ *m* [Auf-]Lösung *f*; Entscheidung *f*; Klarheit *f*; → *auch* рóзв'язка
розв'я́зува|ння *n* = рóзв'язка; Entwicklung *f*; Entbindung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufbinden, losbinden, -machen; (вýзол) aufknüpfen; (завдáння) auflösen; (рýки) entbinden; (спілку) auflösen; ~ти комý язи́к j-m die Zunge lösen; ~ти пакýнок auspacken; ~ти пóяс abgürten; ~ти рот Zunge lösen; ~ти світ die Freiheit geben; ~ти спíрнé питáння e-e Streitfrage erledigen, lösen; **~тися** *n* sich auf-binden, -lösen, los-, auf-gehen; auseinandergehen
рóзгад ⟨-у⟩ *m* = рóзгадка; **~áння** *n* Erraten; (сну) Deutung *f*; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розгáдувати
рóзгад|ка ⟨-ки⟩ *f* Erraten *n*; (зáгадки) Lösung, Enträtselung; **~кувáти** ⟨-кую, -куєш⟩ *a* = розгáдувати
розгáд|ливий ⟨-ва, -ве⟩ unentschlossen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Deuter, Errater, Auflöser; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Deuterin, Auslegerin; Auflöserin

розгáдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** über-, nach-denken; erwägen, bedenken, überlegen; (собі) sich überlegen, sich (anders) bedenken; **2.** erraten, ent-rätseln, -ziffern; (зáгадку) lösen; **≈ся** *n* nachdenken, sich (anders) besinnen

розгадю́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *pf*: **розгадю́чуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (wie e-e Schlange) böse werden [= прогайнувáти

розгайнувáти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf*

розгалу́ж|ення *n* Ab-, Ver-zweigung *f*, Verästelung *f*, Gabelung *f*; **≈** вершкíв Spitzenverzweigung; **≈** дорíг Straßen-verzweigung, -netz; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Tech.* Transmission; **~уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich verästeln, sich verzweigen, sich gabeln

розгалу́з|ений ⟨-на, -не⟩ verzweigt; **~итися** ⟨*ft* -у́жуся, -у́зишся⟩ *pf*: розгалу́жуватися; **~ок** ⟨-зка⟩ *m* = розгалу́ження

розгальм|íвний ⟨-на, -не⟩, **~óвувальний** ⟨-на, -не⟩ Abbrems-; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-, losbremsen; **~увáти** ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: розгальмóвувати

розганя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auseinander-jagen, -bringen, -treiben; versprengen, vertreiben; verscheuchen; (коня́) in Galopp setzen; (пускáти в рух) *Tech.* in Bewegung (Schwung) setzen; **≈** на чоти́ри вíтри *Spr.* in alle vier Winde zerstreuen; **≈ся** *n* e-n Anlauf nehmen, ins Laufen kommen, ausholen

розгардія́ш ⟨-у̀⟩ *m* Wirrwarr, Unordnung *f*, e-e tolle Zucht *f*; **≈ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *n*/*pf* loses Leben treiben

розгáрний ⟨-на, -не⟩ sehr schön

розгартóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erweichen

розгартувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: розгартóвувати

розгарячи́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a*/*pf* heiß machen, erhitzen; **≈ся** *n*/*pf* sich erhitzen, erglühen

розгасáти ⟨*unpers.* -áє; -áло⟩ *n* es taut[e] auf; **≈ся** *n*/*pf* auseinanderlaufen

розгáсти ⟨*unpers.* *ft* -сне⟩ *pf*: розгасáти

розгати́ти ⟨*ft* -ачу́, -áтиш⟩ *pf*: **розгáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (гáтку) den Damm aufreißen, abdämmen

розгиля́стий ⟨-та, -те⟩ sehr verästelt, verzweigt

рóзгин ⟨-у⟩ *m* Auseinanderbiegen *n*; **≈àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* auseinander-biegen, -bringen, gerade biegen; **≈ся** *n* sich aufrichten

розгири́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a*/*pf* *westukr.* zerrütten

розгíл[ь]частий ⟨-та, -те⟩ (дуб) verzweigt; → *auch* гиля́стий

розгíн ⟨-гóну⟩ *m* Anlauf, Ansatz, Schwung; (в маши́ні) Antrieb; *Sport* Auslauf; *Tech.* **≈** ру́ху тíла Bewegungsgröße *f* des Körpers; з розгóну mit Anlauf; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ Schwung-, Antrieb-; **≈не** кóло *n* Antrieb-, Schwung-rad

розглáд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-glätten, -plätten; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розглáджувати

розглéд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розглядáти; **~іти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розглéджувати = розглядáти

розглодáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: глодáти

рóзгляд ⟨-у⟩ *m* Betrachten *n*, Ersehen *n*, -messen *n*, Betrachtung *f*, Durchsicht *f*; Überschau *f*, Prüfung *f*; Beurteilung *f*, Untersuchung *f*, Enquete *f*

розглядá|ння *n* = рóзгляд; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* besichtigen, betrachten, beobachten, an-, um-schauen; begutachten, untersuchen, nachforschen, prüfen; **~тися** *n* sich umschauen, umherblicken, nachforschen, sich nach etw. umtun

розгля́д|ач ⟨-а⟩ *m* Kundschafter; **~ини** ⟨-дин⟩ *pl* *Volkst.* Besichtigung *f* (vor der Hochzeit); → *auch* обзóрини; **~íти** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a*/*pf* = розгля́нути; **~ний** ⟨-на,

-не⟩ umsichtig; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розглядáти
розглянути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш-[ся]⟩ *pf*: розглядáти[ся]
розгниватися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* verfaulen, eitern
розгнитися ⟨*ft* -ниюся, -ниєшся⟩ *pf*: розгниватися
розгнів ⟨-у⟩ *m* Ingrimm; **~аний** ⟨-на, -не⟩ erzürnt, ungehalten; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* erzürnen, in Zorn bringen, aufbringen; **~атися** *n/pf* sich erzürnen, in Zorn geraten; **~ався на мéне** er wurde zornig über mich
розгнівити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш-[ся]⟩ = розгнівати[ся]
розгніжджуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich einnisten
розгніздитися ⟨*ft* -іжджуся, -іздишся⟩ *pf*: розгніжджуватися
розгнітити ⟨*ft* -чу, -тиш⟩ *pf*: гнітити; zer-kneten, -drücken, -pressen
розгноїтися ⟨*ft* -оюся, -оїшся⟩ *pf*: **розгнóюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* eitern
розгнуздáність ⟨-ности⟩ *f* Lockerung, Abzäumung; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ □ *pf*: **розгнуздувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abzäumen, den Zaum abnehmen
рóзговіни ⟨-ін⟩ *pl* erster Fleischtag *m* nach den Fasten; **~ìтися** ⟨*ft* -ìюся, -ìєшся⟩ *n/pf* nach den Fasten zum ersten Male Fleisch essen
рóзговір ⟨-вóру⟩ *m russ.* → розмóва; **~ний** ⟨-на, -не⟩ im Gespräch gebräuchlich; **~на мóва** *f* Umgangssprache
розговорити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш-[ся]⟩ *pf*: розговóрювати[ся]
розговóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* plaudern; j-n unterhalten; **~ся** *n* ins Reden (Plaudern) kommen, mit der Sprache herausrücken
розгодинитися ⟨*ft* -ниться⟩ *pf*: **розгодинюватися** ⟨-юється⟩ *n* = випогóджуватися
розгóйдати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **розгóйдувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Schwung bringen, stark schaukeln; **~ся** *n* in Schwung kommen, [sich] hin u. her schaukeln
рóзголос ⟨-у⟩ *m* Gerücht *n*, Gerede *n*; Ruchbarkeit *f*, Verbreitung *f*; **~йти** ⟨*ft* -ошỳ, -óсиш⟩ *pf*: розгол|ошáти, ~óшувати; **~ìтися** *n/pf* in Weinen *od.* Tränen ausbrechen
розголó|сний ⟨-на, -не⟩ ruchbar; **~шàти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = розголóшувати; **~шення** *n* Bekanntmachung *f*, Verbreitung *f*
розголóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (Gerücht, Nachricht) aus-, verbreiten, aussprengen, ausposaunen, laut werden lassen; **~ся** *r* sich verbreiten, laut werden, verbreitet werden
розгомонітися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* = розбалáкатися
розгóн|истий ⟨-та, -те⟩ schneidig, wuchtig; *ostukr.* weitläufig; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* = розганяти; **~ний** = розгінний
розгорáтися = розгорятися
розгорд|итися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf*, **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* stolz (hochmütig) sein *od.* werden
розгордіяш = розгардіяш
розгóрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* mit Mühe u. Not etw. erwerben
розгорітися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: розгорятися
розгóрн|ений ⟨-на, -не⟩ (плащ) ausgezogen, ausgebreitet; **~ỳти** ⟨*ft* -нỳ, -неш⟩ *pf*: розгортáти; **~ỳтий** ⟨-та, -те⟩ geöffnet, entfaltet, ausgebreitet, aufgerollt; **~ỳтися** *n/pf*: розгортáтися
розгородити ⟨*ft* -джỳ, -диш⟩ *pf*: **розгорóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-teilen, -zäunen
рóзгородь ⟨-ді⟩ *f* Scheidung; Fehde
розгортá|льний ⟨-на, -не⟩ abwickelbar; **~ння** *n* Aufrollen, Entfaltung *f*; стратегíчне ~ *milit.* strategischer Aufmarsch *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auseinanderscharren; aufdecken, -machen, -schlagen; öffnen; ab-wickeln, -rollen, -legen;

auf-wickeln, -rollen; (кни́жку, газе́ту) aufschlagen, entfalten; (пита́ння) entwickeln; (пла́ття) ausziehen; **~тися** *n* das Oberkleid ausziehen, weglegen

ро́згортка ⟨-ки⟩ *f Geom.* Mantelfläche; ~ цилі́ндра Mantelfläche e-s Zylinders

розгорюва́ти[ся] ⟨*ft* -рю́ю[ся], -рю́єш[ся]⟩ (на що) = розго́рити

розго́р|юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* entbrennen, auflodern, Feuer fangen

розгосподарюва́тися ⟨*ft* -рю́юся, -рю́єшся⟩ *n/pf* sich wirtschaftlich ausbreiten

розгости́тися ⟨*ft* -ощу́ся, -ости́шся⟩ *pf*: **розго́щуватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* es sich bequem machen; sich an e-m Orte (fest) einrichten

ро́згра ⟨-ри⟩ *f Sport* entscheidendes Spiel *n*, Endkampf *m*

ро́зграб ⟨-у⟩ *m* = розгра́блення

розгра́б|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* = розгребти́ *pf*: розгріба́ти; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: розграбо́бувати; **~ лення** *n* Ausplünderung *f*

розграб|о́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-plündern, -rauben; **~ува́ти** ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: розграбо́бувати

розграва́ти ⟨-раю́, -рає́ш⟩ □ *a* auslosen, -spielen; quitt spielen; (ро́лю) spielen; **~ся** *n* sich abspielen; recht ins Spielen hineingeraten; sich quitt spielen

розграни́ч|ити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розграни́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abgrenzen; **~чя** *n* Abgrenzung *f*

ро́зграпь ⟨-ні⟩ *f Geogr.* Lücke

розгребти́ ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: розгріба́ти

розгрива́ти[ся] = розграва́ти[ся]

ро́згривки ⟨-вок⟩ *pl* = ро́згра

розгриза́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auf-, zer-beißen, aufknacken

розгри́зти ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: розгриза́ти; **~ся** *n/pf* sich verfeinden

розгріба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auseinander-, auf-scharren, auseinander-harken, -schaufeln

ро́згрів ⟨-у⟩ *m*, **~а̀ння** *n* Erwärmung *f*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* erwärmen; **~а̀тися** *n* sich erwärmen

розгріша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* j-m die Sünden vergeben, absolvieren

розгрі́ш|ення *n* Sünden-ablaß *m*, -vergebung *f*, Absolution *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -шу̀, -шиш⟩ *pf*: розгріша́ти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розгріша́ти

розгро́м ⟨-у⟩ *m* Zertrümmerung *f*; Zusammenbruch, gänzliche Niederlage *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -млю̀, -миш⟩ *pf*: **розгромля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* aufs Haupt schlagen, aufreiben, vernichten; (гураґа́нним вогне́м) zusammentrommeln

розгр|узи́ти ⟨*ft* -ужу́, -узи́ш⟩ *a/pf*, **~язи́ти** ⟨*ft* -яжу́, -язи́ш⟩ *a/pf* durch-rühren, -mischen

розгуби́ти[ся] ⟨*ft* -блю́[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: розгу́блювати[ся]

розгу́блен|ий ⟨-на, -не⟩ □ zerstreut, fassungslos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zerstreutheit

розгу́блювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* nach und nach verlieren; *fig.* vertun; **~ся** *n* zerstreut sein, die Geistesgegenwart *od.* den Kopf verlieren

розгу́д|ець ⟨-дця⟩ *m* Nörgler, Tadler (beim Kauf); **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **розгу́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durch Tadel *od.* Verleumdung abwendig machen, verfeinden

розгу́к|аний ⟨-на, -не⟩ zügellos, toll; ⟨при́страсть⟩ entfesselt; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *n/pf* wild werden, toben, wüten

розгуля́тися ⟨*ft* -я́юся, -я́єшся⟩ *n/pf* ausgelassen werden, recht lustig werden; ein liederliches Leben führen

розгу́ль|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Tanzfliege; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ leichtsinnig, ungebunden, flott, liederlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Liederlichkeit, Ausschweifung

розгу́ркатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *r/pf* lange (viel, stark) poltern, rasseln, klappern; donnern

розгуркот|áтися ⟨*ft* -очýся, -óчешся⟩ *r/pf*, **~íтися** ⟨*ft* -очýся, -отúшся⟩ *r/pf* = розгýркатися
розгýт|орити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* (мóву) ins Plaudern kommen; **≈ся** *r/pf*, **~уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r/pf* ins Reden hineinkommen, gesprächig werden; sich unterhalten
розґвинтúти ⟨*ft* -нчý, -нтúш⟩ *pf*: **розґвúнчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* losschrauben
роздабáрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* sich vertraut unterhalten, in vertrautes Gespräch hineinkommen
роздавáльни|й ⟨-на, -не⟩ Ausgabe-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Spender, Geber; → *auch* роздавéць; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Spenderin
роздавáння *n* Verteilung *f*, Austeilung *f*; *Geom.* лінíйне, поверхнéве *od.* об'ємóве ≈ lineare, oberflächliche *od.* räumliche Dilation *f*, Dehnung *f*
роздавáти ⟨-даю́, -даєш⟩ □ *a* aus-, ver-teilen, ausgeben, spenden; (дарýнки) verschenken; (кáрти нанóво) verteilen; **≈ся** *n* verteilt werden; sich breit machen, sich vergrößern; sich [aus]dehnen; (гóлос) er-tönen, -schallen; → розлягáтися
роздав|áч ⟨-ачá⟩ *m*, **~éць** ⟨-вця́⟩ *m* Verteiler, Geber
роздавúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **роздáвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zer-, ein-drücken, zertreten
роздáй|біда ⟨-ди⟩ *m*, **~ко** ⟨-ка⟩ *m* (leichtsinniger) Verschwender
роздання́ *n* Weggeben, Aus-, Verteilung *f*, Verschenken
роздар|úти ⟨*ft* -рю́, -рúш⟩ *a/pf* = роздарувáти; **~óвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschenken; **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: роздарóвувати
роздáт|и[ся] ⟨*ft* -дáм[ся], -дасú[ся]⟩ *pf*: роздавáти[ся]; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Treibneigung, Ausdehnbarkeit, Dilatibilität; **~очний** ⟨-на, -не⟩ zum Aus-, Ver-teilen (bestimmt), Verteilungs-; **~чик** ⟨-а⟩ *m* Verteiler
роздáча ⟨-чі⟩ *f* Verteilung, Austeilung; Schenkung
рóздвій ⟨-вою⟩ *m* Entzweiung *f*; → *auch* роздвóєння; *Bot.* Gabelzahn
роздвó|єний ⟨-на, -не⟩ entzweit, in zwei Teile gespalten; **~єність** ⟨-ности⟩ *f* Zwiespältigkeit; **~єння** *n*, **~їння** *n* Teilung *f* in zwei Teile, Zweiteilung, Gabelung *f*; Entzweiung *f*; Spaltung *f*, Zwiespalt *m*
роздвоїти ⟨*ft* -вою́, -вóїш⟩ *pf*: **роздвóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* entzweispalten, entzweien; **≈ся** *n* in zwei Teile geteilt werden, sich gabeln; (двéрі) sich (nach zwei Seiten) öffnen
роздéрти ⟨*ft* -рý, -рéш⟩ *pf*: роздирати
роздзвонúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **роздзвóнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausläuten; ausposaunen, verbreiten
роздзю ... → роздзьо ...
роздзяв ... → роззяв ...
роздзьóбати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **роздзьóбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (mit dem Schnabel) zerstücken, zerfetzen
роздивúтися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **роздивля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (на кóго, на що) genau betrachten, sich orientieren
роздимáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auf-blähen, -blasen, -bauschen; auseinanderblasen; (вогóнь) anfachen; **≈ся** *n* sich aufblähen, anschwellen
роздинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* den Boden (дно) herausnehmen
роздирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-, auseinander-, zer-reißen; **≈ся** *n* zer-, durch-reißen
роздівá|льня ⟨-ні⟩ *f* Auskleidezimmer *n*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aus-kleiden, -ziehen, entkleiden; → *auch* роздягáти; **~тися** *n* = роздягáтися
роздíй ⟨-дóю⟩ *m* (корíв) Melken *n*

розді́й|мáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = розніма́ти; **~ми́ти** ⟨*ft* -му́, -меш⟩ *pf*, **~ня́ти** ⟨*ft* -йму́, -ймеш⟩ *pf*: розді́йма́ти
розді́л ⟨-до́лу⟩ *m Geogr.* Vertiefung *f*, Bergschlucht *f*, Tal *n*
ро́зділ ⟨-у⟩ *m* Trennung *f*, Scheidung *f*; Einteilung *f*; Distribution *f*; (кни́жки) Abschnitt, Kapitel *n*; знак *m* ~у Trennungszeichen *n* [Gliederung *f*
розді́лення *n* Ein-, Ver-teilung *f*,
ро́зділк|а ⟨-ки⟩ *f* Abschnitt *m*, Absatz *m*; *Tech.* Einsatz[stück *n*] *m*, Keil *m*; *Typ.* Zwischenraum *m*, Abstand *m*, Durchschuß *m*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Durchschuß-
розділ|и́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: розді́лювати[ся]; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Teilungs-, Abschnitt-; distributiv; **~о́вий** знак *m* Interpunktionszeichen *n*
розді́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ab-, aus-, auf-, ein-, ver-teilen; trennen, scheiden; gliedern; (на ве́рстви) abschichten; **~ся** *n* sich teilen; sich trennen, sich scheiden; **~я́ти[ся]** ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = розді́лювати[ся]; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ teilbar, trennbar; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Teiler, Divisor; **~ьні́сть** ⟨-ности⟩ *f* Teilbarkeit, Trennbarkeit; **~ьнопо̀лий** ⟨-ла, -ле⟩ *Bot.* getrenntgeschlechtig; **~ьчий** ⟨-ча, -че⟩ Teilungs-, Trennungs-
розді́р ⟨-до́ру⟩ *m* = роздо́р
розді́ти[ся] ⟨*ft* -і́ну[ся], -і́неш[ся]⟩ *pf*: розділва́ти[ся]
роздму́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: **роздмуха́ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **роздму́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = роздима́ти; wachhalten
роздоби́ча ⟨-чі⟩ *f* = до́бич
роздо́бр|и́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ришся⟩ *pf*, **~і́тися** ⟨-і́юся, -і́єшся⟩ *pf*: **роздо́брюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* gut (besser) werden, freigiebig werden
роздобру́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* in gute Laune geraten

роздобува́ти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ □ *a* auf-bringen, -treiben, ausfindig machen; erbeuten
роздобу́ди ⟨-дів⟩ *pl* Auftreiben *n*; Abenteuer *n*
роздобу́т|и ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: роздобува́ти; **~ся** *n/pf* (чого́, на́ що) *pf*: роздобува́ти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ (по́хід) Streif-, Beute-; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Beute *f*, Erwerb
роздовба́ти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **роздо́вбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerkratzen, aushöhlen
роздойми́ти ⟨*ft* -млю́, -меш⟩ *pf*: розді́йма́ти
роздо́л ⟨-у⟩ *m* = розді́л; **~ля** *n* freies Feld, Flachland
роздопт . . . → розтопт . . .
роздо́р ⟨-у⟩ *m* Zerreißen *n*; Zwietracht *f*, Zwist, Zank
роздорі́ж|жя *n* Kreuz-, Scheide-weg *m*, Straßenkreuzung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Kreuzweg-
роздо́рний ⟨-на, -не⟩ zerreißend, [zer]spaltend
роздра́жн|ення *n* [Auf-]Reizung *f*; Erbitterung *f*, Aufregung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -ню̀, -ниш⟩ *pf*: **роздра́жнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [auf]reizen; aufbringen; aufregen; erzürnen
роздрап . . . → роздряп . . .
роздрато́ван|ий ⟨-на, -не⟩ □ gereizt; verstimmt; **~і́сть** ⟨-ности⟩ *f* Reizbarkeit; **~ня** *n* Aufregung *f*
роздрат|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = роздра́жнювати; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *pf*: роздрато́вувати
ро́здріб ⟨-рібу *u.* -ро́бу⟩ *m* Zerstückelung *f*, -teilung *f*; *Math.* Resolvierung *f*, Auflösung *f*; на ~ einzeln, im kleinen, im Einzelverkauf
роздрі́б|лення *n*, **~нення** *n* = ро́здріб
роздрі́бн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ □ Klein-; **~а́** торгі́вля *f* Klein-, Detail-handel *m*
роздріма́тися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* zu schlummern beginnen
роздроби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **роздро́бл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*,

~я̀ти ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* zer-stückeln, -bröckeln, -kleinern, -teilen, -splittern
ро́здробом *adv.* → ро́здріб
роздрот|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-e Drahtziehung entfernen; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: роздрото́вувати
роздрочи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **роздро́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = роздра́жнювати, роздрато́вувати
ро́здр|ух = ро́зрух; **~у̀хати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a*/*pf* auf-wecken, -muntern; **~у̀хатися** *r*/*pf* erwachen, munter werden
роздря́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **роздря́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, auf-kratzen
ро́здув ⟨-у⟩ *m* *Bergb.* Ausbuchtung *f*; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ zum Anfachen (dienend), Blase-; **~а̀льний жар** *m* Essenfeuer *n*; **~а̀льник** ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Bläser, Anfacher; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* = роздима́ти; **~а̀ти** вого́нь den Balg anlassen
ро́здум ⟨-у⟩ *m* Gedankenfülle *f*, [Nach-]Sinnen *n*
розду́ма ⟨-ми⟩ *f* Nachdenken *n*, Erwägung, Überlegung; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **розду́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nach-sinnen, -denken; erwägen, überlegen; **~тися** *r* sich e-s besseren besinnen
розду́сити ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *westukr.* → розду́ши́ти
розду́т|и ⟨*ft* -зідму́, -зідме́ш⟩ *pf*: роздува́ти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ aufgebläht, bauschig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Ausbauschung
розду́шений ⟨-на, -не⟩ zer-drückt, -quetscht
роздуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **розду́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-drücken, -quetschen, -pressen
роздяга́|льня ⟨-ні⟩ *f* Auskleidezimmer *n*, Garderobe; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ausziehen, entkleiden; **~тися** *r* sich ausziehen, (Kleider) ablegen
роздяг[ну̀]ти́ ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: роздяга́ти
розе́т|а ⟨-ти⟩ *f* Rosette; втичко́ва *od.* притичко́ва ~ *Elektr.* Steckdose; → втичко́ве гніздце́; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: розе́та
роз'єдни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* = роз'єдна́ти
роз'єдна́льник ⟨-а⟩ *m* *Elektr.* Ausschalter, Isolator
роз'є́дн|аний ⟨-на, -не⟩ entzweit, getrennt; **~а̀ння** *n* Entzweiung *f*; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: **роз'є́днувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entzweien, verfeinden; trennen, absondern
роз'є́м ⟨-у⟩ *m* Waffenstillstand; **~ець** ⟨-мця⟩ *m* Schieds-richter, -mann; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schiedsgerichtlich, Schieds-; **~ний** суд *m* Schiedsgericht *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = роз'є́мець; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = роз'є́мний
розжага́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* = розпалити
розжа́лити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: розжаля́ти[ся]
розжалкува́тися ⟨*ft* -ку́юся, -ку́єшся⟩ *pf* → розжаля́тися
розжало́бити[ся] ⟨*ft* -блю[ся], -биш[ся]⟩ *pf* → розжаля́ти[ся]
розжа́лувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a*/*pf* herabsetzen; degradieren; **~ся** *r*/*pf* → розжаля́тися
розжаля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* rühren, wehmütig stimmen, erweichen; **~ся** *r* gerührt werden; Mitleid empfinden, sich erbarmen; sich (heftig) betrüben, klagen
розжа́р|ений ⟨-на, -не⟩ до черво́ности rot glühend; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: розжа́рювати; **~итися** *n*/*pf*, **~і̀ти** ⟨*ft* -і̀ю, -і̀єш⟩ *pf*: розжа́рюватися
розжартува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *n*/*pf* zu scherzen anfangen, viel scherzen
розжа́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* glühend machen, entflammen, entzünden; **~ся** *n* [er]glühen, in Glut geraten

розжа́тися ⟨*ft* -зіжну́ся, -зі́жнешся⟩ *pf*: розжина́тися
розжв|а́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~я́кати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* zerbeißen, -kauen; *fig.* überlegen
розже́врі́ти[ся] ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *pf*: **розже́врювати[ся]** = розжа́рювати[ся]
розже́рти ⟨*ft* -зіжру́, -зіжре́ш⟩ *pf* розжира́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ verbissen
розжи́в|а ⟨-ви⟩ *f* Gründungskapital *n*, Gewinn *m*; **~а̀тися** ⟨-а̀юся, -а̀єшся⟩ *n* gut leben; sich bereichern, reich werden; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ üppig; **~ні́сть** ⟨-ности⟩ *f* Üppigkeit
розжина́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* das Getreideschneiden rüstig anfangen
розжира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zerfressen; auffressen
розжи́рі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* fett werden
розжитво́ ⟨-ва́⟩ *n* → розжи́ток
розжи́т|ися ⟨*ft* -иву́ся, -иве́шся⟩ *pf*: розжива́тися; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* besseres Leben *n*; Bereicherung *f*; → *auch* розжи́ва
розжо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerkauen; *fig.* kennenlernen; → *auch* розжвя́кати
розжува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: розжо́вувати
роззбро́|єння *n* Entwaffnung *f*, Abrüstung *f*; повітряне́ ~ Luftabrüstung; части́нне ~ Teilabrüstung; **~їти** ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: **роззбро́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* entwaffnen, abrüsten
ро́ззвук ⟨-у⟩ *m* Mißklang
роззелені́тися ⟨*ft* -і́юся, -і́єшся⟩ *n/pf* grün werden, sich belauben
роззира́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = розгляда́ти[ся]
роззича́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* verborgen, ausleihen
роззи́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: роззича́ти
ро́ззів ⟨-у⟩ *m Gram.* Hiatus

роззіх|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* viel gähnen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* gähnen
роззло́сти́тися ⟨*ft* -ло́щу́ся, -ло́стишся⟩ *n/pf* zornig werden, in Zorn geraten
роззнава́ти ⟨-на́ю́, -на́є́ш⟩ *a* erkennen, erforschen, unterscheiden; sich erkundigen; **~ся** *n* erfahren, kennenlernen
роззолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **роззоло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vergolden
роззубе́ла́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* entzäumen
роззува́|ло ⟨-ла⟩ *n* Stiefelknecht *m*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* Stiefel ausziehen; **~тися** *n* Schuhe ablegen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* = роззува́ло
роззу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: роззува́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ mit entblößten Füßen; **~ся** *pf*: роззува́тися
роззухва́литися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *pf*: **роззухва́люватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* frech werden, sich erfrechen
роззя́в|а ⟨-ви⟩ *m* Maulaufsperrer, Maulaffe, Gaffer; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Rachen *m*; **~ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **роззявля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (ро́т) (den Mund) aufsperren, öffnen, (Maul) aufreißen
ро́зигр|аш ⟨-а⟩ *m Sport* unentschiedenes Spiel *n*; Ziehung *f* in der Lotterie; **~и** ⟨-рів⟩ *pl Volkst.* der erste Tag *m* in den Petersfasten; lustiges Zechen *n*; → *auch* ро́зиграш
рози́н|ок, *pl* **~ки** = родзи́нок
рози́ця ⟨-ці⟩ *f* Rosette
розібга́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* auseinanderbiegen; aufmachen; auseinanderwehen
розібра́ти[ся] ⟨*ft* -зберу́[ся], -збере́ш[ся]⟩ *pf*: розбира́ти[ся]
розіб'ю[ся]: розбива́ти[ся]
розігна́ти[ся] ⟨*ft* -зжену́[ся], -зжене́ш[ся]⟩ *pf*: розганя́ти[ся]
розігну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: розгина́ти

розігравати = розгравáти
розігрáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розгравáти; **∼ся** *n/pf* sich quitt spielen; recht lustig (*od.* ausgelassen) werden; (мóре, хвúлі) aufschäumen, sich erheben
розігрів ⟨-у⟩ *m* Aufwärmen *n*, Erhitzen *n*
розігрівáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ [sich] auf-, er-wärmen, [sich] erhitzen
розігрíти[ся] ⟨*ft* -íю[ся], -íєш[ся]⟩ *pf*: розігрівáти[ся]
розігрувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розгравáти
розідбáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf* = роздобýти
розідни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: роздинáти
розідрáти[ся] ⟨*ft* -здерý[ся], -здерéш[ся]⟩ *pf* = роздéрти[ся]
розізли́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -ли́ш[ся]⟩ *pf* = розгнівати[ся]
розізнавáти = рознавáти
розізн|аний ⟨-на, -не⟩ bekannt, (womit) vertraut, erfahren; vernünftig; **∼àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *pf*: роз[і]знавáти; **∼àтися** з кúмось aufhören j-n zu kennen
розійти́ся ⟨*ft* -йдýся, -йдешся⟩ *pf*: розхóдитися; **∼** з дити́ною = породи́ти
розіклáсти → розклáсти
розікрáсти → розкрáсти
розілля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = розли́ти; **∼й** ⟨-та, -те⟩ ver-schüttet, -gossen
розíмкнен|ий ⟨-на, -не⟩ aufgelöst; **∼ня** *n* (дужóк) Auflösung *f*
розімкнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: розмикáти; **∼й** ⟨-та, -те⟩ aufgelöst, geöffnet
розімл|івáти ⟨-áю; -áєш⟩ *n* stark schwitzen, ermatten; **∼íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: розімлівáти
розімчáти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *a/pf* (rasch) auseinandertragen; **∼ся** *n/pf* sich (rasch) verbreiten
розім'я́ти ⟨*ft* -мнý, -мнéш⟩ *pf*: розминáти
розíпн|утий → розíп'ятий; **∼ýти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩, **∼я̀ти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ = розіп'ясти́ → розпинáти
розіпрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: прíти, faulen
розіпх|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*, **∼нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: розпихáти
розіп'ясти́ ⟨*ft* -пнý, -пнеш⟩ *pf*: розпинáти
розíп ятий ⟨-та, -те⟩ aufgeknöpft, entfaltet; gekreuzigt
розíрва ⟨-ви⟩ *f* Riß *m*
розірвáти[ся] ⟨*ft* -вý[ся], -веш[ся]⟩ *pf*: розривáти[ся]
розíрви *pl* (на ∼и) Zerwürfnis *n*
розіриту**вáти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* irritieren, aufregen, ärgern
розіслáти 1. ⟨*ft* -ішлю́, -íшлеш⟩ *pf*: розсилáти; **2.** ⟨*ft* -зстелю́, -зстéлеш⟩ *pf*: розстилáти
розісмія́тися → розсмія́тися
розíсп|аний ⟨-на, -не⟩ schlaftrunken; **∼àтися** ⟨*ft* -плю̀ся, -пѝшся⟩ *n/pf* schlaftrunken werden
розіссáти ⟨*ft* -сý, -сéш⟩ *pf*: розсисáти
розíсх|лий ⟨-ла, -ле⟩ leck; **∼нýтися** ⟨*ft* -нýся, -нèшся⟩ *pf*: розсихáтися
розіткáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розтикáти
розітнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: розтинáти
розіхóдитися → розхóдитися
рóз'їд ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **∼и** ⟨-дів⟩ (vom Vieh) angefressene Getreidegarben *pl*; **∼àння** *n Chem.* Zer-, An-fressen; **∼àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* zer-fressen, -nagen; (все) auffressen; **∼атися** *r* gierig (und viel) fressen; durch vieles Essen stark zunehmen; *fig.* (на кóго) (auf j-n) sehr böse werden
роз'ї́дливий ⟨-ва, -ве⟩ zerfressend
роз їж *Imp.*: роз ї́сти
роз'їжджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* (дорóгу) ausfahren; überfahren; **∼ся** *n* auseinanderfahren, hin und her fahren (reiten), nach verschiedenen Richtungen fahren; sich trennen
роз'ї́жджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = роз'їжджáти

рóз'їзд ⟨-у⟩ *m* Auseinander-, Wegfahren *n*, Abfahrt *f*; Trennung *f*; *gew. pl* **~и** ⟨-ів⟩ häufige Reisen, Fahrten; *milit.* Patrouille *f*, Streifwache *f*, Aufklärungsabteilung *f*; кíнний *od.* кіннóтний ~ Kavalleriepatrouille

роз'їздити ⟨*ft* -їжджу, -їздиш⟩ *pf*: роз'їжджáти; **~ся** *n/pf*: роз'їжджáтися; häufig reisen

роз'їздúтися ⟨-їжджýся, -їздúшся⟩ *n* = роз'їжджáтися

роз'їздка ⟨-ки⟩ *f* = рóз'їзд

роз'їзнúй ⟨-нá, -нé⟩ Reit-, reitend

роз'їсти ⟨*ft* -íм, -їсú⟩ *pf*: роз'їдáти

роз'їха|ний ⟨-на, -не⟩ verfahren; **~ти** ⟨*ft* -їду, -їдеш⟩ *nf*: роз'їжджáти; **~тися** *pf*: роз'їжджáтися, роз'їздúтися

розйóйкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* übertrieben jammern

розкавалкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a westukr.* zerstückeln

рóзкáз ⟨-у⟩ *m* **1.** Erzählung *f*; **2.** *westukr.* Befehl; → накáз, прикáз; **~àти** ⟨*ft* -кажỳ, -кàжеш⟩ *pf*: **розкáзувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** erzählen, beschreiben; **2.** befehlen

розкалúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* glühend machen; **~ся** *n/pf* glühen

рóзкаль ⟨-лі⟩ *f* kotiger Weg *m* (Boden) nach Tauwetter

розкарбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerstückeln

розкаря́ка ⟨-ки⟩ *m/f* der *od.* die Spreizbeinige

розкаря́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкаря́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (нóги) auseinanderspreizen; **~ся** *r* Füße auseinanderspreizen

розкáт ⟨-у⟩ *m* (дорóги) ausgefahrener Weg, Bahn *f*

розкачáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розкáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderrollen

розкáшлюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r* von e-m (heftigen) Husten befallen werden

розкáшлятися ⟨*ft* -яюся, -яєшся⟩ *pf*: розкáшлюватися

розкá|юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *r* bereuen; **~яння** *n* Reue *f*, Buße *f*; **~ятися** ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: розкáюватися

рóзквас ⟨-у⟩ *m* Sauerteig; → рóзчин

розквáсити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ *pf*: **розквáшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* durch ein Gärungsmittel zersetzen

розкватирувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ □ *a/pf* einquartieren

рóзквась ⟨-сі⟩ *f* Unwegsamkeit, Zeit der schlechten Wege

розквитá|ння *n* Abrechnung *f*, Quittierung *f*; **~тися** ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* (з кúмось) mit j-m abrechnen, quitt werden

рóзкв|іт ⟨-у⟩ *m* Blüte *f*; **~ітлий** ⟨-ла, -ле⟩ aufgeblüht; **~ітнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf* = розцвістú → розцвітáти; **~ітчàти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *a/pf* Blumen (*od.* e-n Kranz) ablegen

рóзкид ⟨-у⟩ *m* Auseinanderwerfen *n*, [Zer-]Streuung *f*

розкúд|аність ⟨-ности⟩ *f* Zerstreutheit; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розкидáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auseinander-, umher-werfen; aus-, zer-streuen; (хáту) niederreißen; ver-schwenden, -schleudern; **~àтися** *n* sich ausbreiten; verschwenderisch sein

розкúдливий ⟨-ва, -ве⟩ verschwenderisch

рóзкидний ⟨-на, -не⟩ (сівбá) breitwürfig

розкú|дувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розкидáти; **~нення** *n* Zerstreuen, Niederreißung *f*; **~нути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: розкидáти[ся]

розкиря́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* in Unordnung bringen

розкисáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sauer werden; übel gelaunt sein

розкúс|лий ⟨-ла, -ле⟩ matt, erschlafft, übelgelaunt; **~[ну]ти** ⟨*ft* -сну, -снеш⟩ *pf*: розкисáти

розкíл ⟨-кóлу⟩ *m* **1.** = розкóл; **2.** Flügel (am Schafstall)

ро́зкіп ⟨-копу⟩ *m* Spalte *f*; Verzweigung *f*; за́дній ≃ Spriete *f*, Arme *pl*; пере́дній ≃ Deichselarme *pl*
ро́зкіш ⟨-коші⟩ *f* Wonne, Vergnügen *n*, Genuß *m*; Pracht, Aufwand *m*, Luxus *m*; Reichtum *m*, Fülle, Übermaß *n*; *pl* **розко́ші** ⟨-в⟩ Reichtümer, Wonneleben *n*
розкі́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wonnig, sehr angenehm; köstlich, entzückend; großartig, prächtig, Luxus-; üppig; ≃ по́їзд *m* Luxuszug; ≃ том *m* Prachtband; ≃ у́сміх *m* holdes Lächeln *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schwelger, Lebemann, Wollüstling; **~и̂цтво** ⟨-ва⟩ *n* Luxus *m*
ро́зклад ⟨-у⟩ *m* Zerlegung *f*, Ein-, Ver-teilung *f*, Anordnung *f*; *Chem.* Zersetzung *f*, Auflösung *f*, Zerfall; ≃ векто́рів Zerlegung von Vektoren; ≃ їзди́ Fahrplan, Kursbuch *n*; ≃ ле́кцій Lektions-, Vorlesungs-verzeichnis *n*; ≃ навча́ння Lehrprogramm *n*; ≃ пода́тків Steuer-einschätzung *f*, -umlage *f*; ≃ ре́чення *Gram.* Analyse *f*; ≃ ру́ху *Tech.* Verkehrs-, Fahrplan; **≃а̀ння** *n* Zerlegung *f*, (това́рів) Auslegung *f*; Zersetzung *f*; **≃а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* auseinanderlegen, [aus]breiten; *Chem.* zer-legen, -setzen; *Gram.* analysieren; (ділити) [ein]teilen; (крам, това́ри) aus-legen, -kramen; (но́ги) spreizen; (пода́тки) veranlagen; (ру́ки) ausbreiten; (та́бір) aufschlagen; (черенки́) *Typ.* ablegen; **≃а̀ти** ва́тру, вого́нь Feuer anmachen, schüren; **≃а̀ти** воро́та auseinandernehmen; **~а̀ти** за азбу́кою alphabetisch einordnen; **~а̀ти** на чи́нники *Math.* zerlegen in Faktoren; **≃а̀тися** *n* sich ausstrecken, -breiten; sich zerlegen
розкла́д|истий ⟨-та, -те⟩ ausgebreitet; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ро́зклад, Ein-, Ver-teilung, Aus-, Auseinander-legung; (пода́тків) Veranlagung; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ zerlegbar; Verteilungs-; dialytisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zerteiler; Zersetzer; Gegensatz; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zersetzungs-
розкла́сти[ся] ⟨*ft* -аду́[ся], -аде́ш[ся]⟩ *pf*: розклада́ти[ся]
розклевета́ти ⟨*ft* -вечу́, -ве́чеш⟩ *a/pf* verleumden, anschwärzen
розкле́їти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: **розкле́ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* 1. (Geleimtes) auflösen, losmachen; 2. (an vielen Stellen) ankleben; **≃ся** *n/pf* losgehen, aus dem Leim gehen
розклини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **розкли́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* aufspreizen
розклинува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a/pf Tech.* loskeilen
ро́зклінки ⟨-нок⟩ *pl Bot.* Staubhanf *m*
розкло́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerfasern
розклюва́ти ⟨*ft* -ю́ю, -ює́ш⟩ *pf*: розкльо́вувати
розключи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a/pf* auftrennen, -lösen
розклямрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a/pf* die Klammern lösen
розклясифікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: клясифікува́ти
розкльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufpicken
розко́ваний ⟨-на, -не⟩ = розку́тий
розко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (коня́) (e-m Pferde) die Hufeisen abnehmen; (чолові́ка) entfesseln; **≃ся** *r* entfesselt werden
розкодо́вчувати = розкуйо́вджувати
розко́л ⟨-у⟩ *m* Sprung, Riß, Spalte *f*; Kluft *f*; (в це́ркві) Kirchenspaltung *f*, Schisma *n*; **≃ений** ⟨-на, -не⟩ zerklüftet
розколесува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* (гарма́ту) abprotzen
розко́лина ⟨-ни⟩ *f* Kluft, Bruch *m*, Spalt *m*, Spalte, Zerklüftung, Ansprung *m*; Trockenriß *m*; ≃ від моро́зу Frostriß; подо́вжна ≃ *Geol.* Längenriß

розколи|сáти ⟨*ft* -ишý, -йшеш⟩, **~хáти** ⟨*ft* -áю, -áєш *od.* -ишý, -йшеш⟩ □ *pf*: **розколи́|сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a*, **~хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Schwung *od.* ins Schaukeln bringen, hin und her schwingen; wiegen; **≃ся** *n* in Schwung *od.* ins Schaukeln geraten

розколі́х ⟨-а⟩ *m* Nußknacker

розколóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: розкóлювати

розкóлотий ⟨-та, -те⟩ = розкóлений

розколоти́ти ⟨*ft* -лочý, -лóтиш⟩ *pf*: **розколóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, ver-, durch-, zer-rühren, ein-, ver-quirlen

розколупáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розколýп|лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufkratzen, -reißen

розкóл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zer-, auf-stechen, durch-, aufspalten, aufhacken; **~ювàтина** ⟨-ни⟩ *f* = розкóлина; **≃ся** *n* aufspalten, bersten, einreißen; **~я̀тина** *f* = розкóлина; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Schismatiker, Sektierer; **~ьницький** ⟨-ка, -ке⟩ schismatisch, Sektierer-

розкомпонувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *a*/*pf* *veralt.* begreifen

рóзкóп ⟨-у⟩ *m*, *gew.* *pl* **≃и** ⟨-ів⟩ Ausgraben *n*, Ausgrabung *f*; **≃àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ *pf*: **розкóпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, aus-graben; aufwühlen; abtragen; *fig.* ausfindig machen, auftreiben

розкорени́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* durcheinanderwühlen

розкорени́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **розкорі́н|юватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n*, **~я̀тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *n* sich einwurzeln, fortwurzeln; sich ausbreiten, sich fortpflanzen

розкорк|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entkorken; **~увáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: розкоркóвувати

рóзкорч ⟨-а⟩ *m* *Med.* ⟨сéрця⟩ Diastole *f*

розкоси́тися ⟨*ft* -ошýся, -óсишся⟩ *n*/*pf* mit Eifer mähen

розкоси́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* den Blumenschmuck ablegen

розкóт|истий ⟨-та, -те⟩ leicht rollend; abschüssig; **~йти[ся]** ⟨*ft* -очỳ[ся], -óтиш[ся]⟩ *pf*: розкóчувати[ся]; гріш крýглий розкóтиться *Spr.* das Geld ist rund, es rollt gern

розкóх|аний ⟨-на, -не⟩ ⟨sehr⟩ verliebt, vernarrt; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ □ *pf*: **розкóхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨когó⟩ j-n verliebt machen; **~àтися** *r*/*pf* sich verlieben

розкóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, auseinander-, ent-rollen; **≃ся** *n* [auseinander]rollen; ins Rollen kommen; ⟨звук⟩ sich verbreiten

розкошелю́б ⟨-а⟩ *m* = розкі́шник

розкоши́тися ⟨*ft* -шýся, -ши́шся⟩ *n*/*pf* sich breit machen

розкóш|итися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *n*/*pf* genießen; **~і** ⟨-в⟩ *pl*: рóзкіш; **~ìти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ *n* prächtig werden

розкóшла|ний ⟨-на, -не⟩ zerzaust, mit zerzaustem Haar; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* ⟨волóсся⟩ zerzausen

розкоштувáти → розкуштувáти

розкошувá|ння *n* Genießen; **~ти** ⟨-шýю, -шýєш⟩ *n* sich ergötzen, vergnügt sein, üppig leben

рóзкрад ⟨-у⟩ *m* = розкрадáння

розкрадá|ння *n* Ausplünderung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ⟨alles⟩ [weg-]stehlen; ausplündern

розкрáдач ⟨-а⟩ *m* Dieb; **≃ка** ⟨-ки⟩ *f* Diebin

розкраси́ти ⟨*ft* -ашý, -áсиш⟩ *pf*: розкрашáти

розкрáсти ⟨*ft* -адý, -адéш⟩ *pf*: розкрадáти

розкрáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкрáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderspreizen

розкр|ашáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **~áшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschmük-

ken, verzieren; illuminieren, bemalen, illustrieren

розкрáювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zerschneiden

розкрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: розкрáювати

розкривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufdecken, -machen, -schlagen, enthüllen; ⟨кни́жку, листи́⟩ öffnen, entfalten; **~ся** *r* sich öffnen

розкри́л|ити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* die Flügel ausbreiten; **~ля** *n* Flugweite *f* [вáти

розкри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: розкри-

розкричáтися ⟨*ft* -чýся, -чи́шся⟩ *n/pf* ins Schreien kommen

розкриши́ти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **розкри́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerkrümeln, -stückeln, -bröckeln

розкріпáч|ення *n* Entjochung *f*; Befreiung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкріпáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entjochen; befreien

розкрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: розкрáювати

рóзкрóк ⟨-у⟩ *m Sport* Seitgrätschstellung *f*

розкропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *a/pf* nach allen Seiten hin besprengen

розкрóчка ⟨-ки⟩ *f* = рóзкрóк

розкрóювати → розкрáювати

розкрути́ти ⟨*ft* -учý, -ýтиш⟩ *pf*: **розкрýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, los-, auseinander-drehen; ⟨грóшей⟩ aufbringen

розкýблитися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf* ein Nest anlegen

розкувáти ⟨*ft* -ую́, -уéш⟩ *pf*: розкóвувати

розкудкудáкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* ohne Aufhören gackern („кудкудáк" schreien); *fig.* zu viel lärmen ⟨ohne Grund⟩

розкýдлати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розкýдлувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розкуйóвджувати

розкудóвчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкудóвчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розкуйóвджувати

розкудря́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf* → **розкуйóвдити**

розкуйóвд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerzausen, (Haar) struppig machen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розкуйóвджувати

розкульбáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розкульбáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* absatteln; → *auch* розсíдлувати

рóзкуп ⟨-у⟩ *m* Ausverkauf; **~и́ти** ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: **розкýплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **розкупóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, weg-kaufen; vergreifen

розкури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: розкýрювати

розкуркýлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розкуркýлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* *ostukr.* zum besitzlosen Bauern machen

розкýрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausrauchen; ⟨лю́льку⟩ an-rauchen, -zünden; **~ся** *n* ⟨піч⟩ stark rauchen

розкуси́ти ⟨*ft* -ушý, -ýсиш⟩ *pf*: розкýшувати; *fig.* ⟨когóсь⟩ j-n gut kennenlernen

розкýтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розкýтувати

розкýти ⟨*ft* -кую́, -куéш⟩ *pf*: розкóвувати; **~й** ⟨-та, -те⟩ entfesselt, der Hufeisen entledigt

розкýтувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufwindeln; aufschlagen

розкýш|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~тувàти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* kosten, probieren

розкýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, durch-beißen, auf-knacken

рóзлад ⟨-у⟩ *m* **1.** Unordnung *f*; Mißverhältnis *n*, Mißklang; **2.** Uneinigkeit *f*, Entzweiung *f*, Streit

розлáд|дя *n* = рóзлад **2.**; **~итися** ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *r/pf* sich entzweien, auseinandergehen

розладнá|ння *n* Unordnung *f*; **~ти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* in Unordnung bringen

розлад|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, ent-laden; **~увáти** ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ □ *pf*: розладóвувати

розлáзитися ⟨-áжуся, -áзишся⟩ *n* auseinanderkriechen; (**про** матé-

рію) auseinandergehen, sich [auf-, los-]trennen
розлайдакуватися ⟨*ft* -кую́ся, -ку́єшся⟩ *n/pf* liederlich werden
розла́м ⟨-у⟩ *m Geol.* Bruch[stelle *f*]; **~аний** ⟨-на, -не⟩ zerbrochen; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ □ *pf*: **розла́мувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entzwei-, zerbrechen; auf-, er-brechen, aufsprengen; ein-, nieder-reißen; → *auch* розло́млювати
розла́ятися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* sich heftig zanken
розле́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ entfernt, ausgebreitet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Entfernung, Ausdehnung
розледа́|чitися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf*, **~щитися** ⟨*ft* -щуся, -щишся⟩ *n/pf* розледащі́ти
розледащі|лий ⟨-ла, -ле⟩ müßiggängerisch, faul, träge; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* sich ganz vernachlässigen, liederlich werden
розле́жатися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* ins Liegen kommen, lange liegen
розлеті́тися ⟨*ft* -ечу́ся, -ети́шся⟩ *pf*: розліта́тися
розли́в ⟨-у⟩ *m* Ausgießen *n*, Austreten *n* e-s Flusses, Überschwemmung *f*; плитки́й ~ Flachflut *f*
розли́в|а ⟨-ви⟩ *f*, **~а̀ння** *n* = розли́в; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ **1.** *a* aus-, ver-, er-gießen; (во́ду) verschütten; (у пляшки́) abziehen, füllen; **2.** *n*, **~а̀тися** *n* über die Ufer treten, austreten, sich ergießen
розли́в|ка ⟨-ки⟩ (бро́нзи) *f* Abfüllen *n*, Vergießen *n*; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ flüssig, sich weit ergießend, zum Eingießen (dienend); ~на̀ ло́жка *f* Vorlege-, Ausschöpf-löffel *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m Tech.* Aus-, Ver-gießer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Gießapparat *m*; **~частий** ⟨-та, -те⟩ = розливни́й
розли́нутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *n/pf* = розлеті́тися
розли́ти[ся] ⟨*ft* -зіллю́ся, -зілле́шся⟩ *pf*: розлива́ти[ся]
розлиття́ *n* Vergießen; → *auch* розли́в
розлíза́тися = розла́зитися
розлі́з|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ nachlässig, schlampig, schlotterig; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Nachlässigkeit, Zerfahrenheit, Schlottrigkeit; **~тися** ⟨*ft* -зуся, -зешся⟩ *pf*: розлíза́тися
ро́злік ⟨-у⟩ *m* Berechnung *f*, Kostenvoranschlag
розлі́м ⟨-ло́му⟩ *m* Bruch; → *auch* розла́м
розліни́витися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* faul (*od.* träge) werden
розліні́|єний ⟨-на, -не⟩ liniiert; **~ю̀вати** ⟨*ft* -і̀юю, -і̀юєш⟩ *a/pf* liniieren
розлінува́тися ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *n/pf* = розліни́витися
розліпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **розлі́нлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an vielen Stellen ankleben
ро́зліт ⟨-лету *od.* -льо̀ту⟩ *m* Auseinanderfliegen *n*; *milit.* Streuung *f*; ~ куль *milit.* Kugelstreuung; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *n/pf* auseinanderfliegen, sich zerstreuen; ins Fliegen kommen; zer-, auseinander-fallen
розлічи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: **розлі́чувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] berechnen; ausrechnen; sich mit j-m abfinden, mit j-m abrechnen
розло́г ⟨-у⟩ *m* Abfall; *Geom.* Raum, = про́стір; **~и** ⟨-гів⟩ *pl huz.* Holztor *n*; **~ий** ⟨-га, -ге⟩ □ breit, weit, ausgedehnt; (го́лос) umfangreich; (де́рево) weit verästelt; (ро́ги) ausgebreitet; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Ausdehnung, Weite, Ausbreitung; (дере́в) Verästelung
розло́ження *n* Zerlegung *f*; ~ сил Zerlegung der Kräfte
розло́ж|истий ⟨-та, -те⟩ = розло́гий; **~йти[ся]** ⟨*ft* -жу̀[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: розклада́ти[ся]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = розкладни́й
розло́м ⟨-у⟩ *m* = розла́м; **~аний** = розла́маний; **~йти** ⟨*ft* -млю̀, -миш⟩ *pf*: **розло́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = розла́мувати; **~лений** ⟨-на, -не⟩ ge-, zer-brochen

розлу́ка ⟨-ки⟩ *f* Trennung; Scheidung; Absonderung; Abschied *m*, Scheiden *n*; Distribution; ми́ла бу́ла злу́ка, а гірка́ розлу́ка *Spr.* Scheiden tut weh

розлу́п|атися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* die Augen aufmachen; **~йти** ⟨*ft* -плю̀, -пиш⟩ *pf*: **розлу́плювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* trennen, absondern; auf-machen, -hülsen

розлуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* trennen, [ab]scheiden, absondern; *Tech.* loskuppeln; **~ся** *n* (з ким) sich von j-m trennen

розлу́чен|ість ⟨-ности⟩ *f Forstw.* Schlußlockerung; **~ня** *n* [Ab-] Trennung *f*; → *auch* розлу́ка

розлуч|и́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: розлуча́ти; **~і́ння** *n* = розлу́чення

розлу́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Scheidewasser *n*; **~не** *adv.* trennend; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ trennbar, Trennungs-, Scheidungs-; distributiv; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Intrigant, der ein Liebespaar zu trennen sucht; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Liebesintrigantin; **~но** *adv.* getrennt, geschieden, abgesondert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розлуча́ти

розлюби́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *a/pf* aufhören zu lieben, nicht mehr lieben; *westukr.* → розкоха́ти

розлюзува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* locker machen, lockern; **~ся** *n/pf* locker werden

розлю́т|ити ⟨*ft* -ю́чу, -ю́тиш⟩ *pf* = розлютува́ти; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ sehr zornig, aufgebracht, ergrimmt, wütend; **~ува̀ти** ⟨*ft* -ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a/pf* **1.** erbosen, aufbringen, erzürnen; **2.** auflöten, e-e Lötung abschmelzen; **~ува̀тися** *n/pf* **1.** sich sehr erzürnen, aufgebracht werden; **2.** los-, ab-gehen

розлю́чений → розлюто́ваний

розляга́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* (го́лос) er-tönen, -schallen, -klingen, hallen; (мі́сто) sich erstrekken, sich ausbreiten; (на ла́вці) sich ausstrecken; *fig.* auslaufen

розлягти́ся ⟨*ft* -я́жуся, -я́жешся⟩ *pf*: розляга́тися

розля́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розля́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verspritzen; *fig.* ausplaudern

розля́ти = розілля́ти

розмагнето́вування *n* Demagnetisation *f*

розма́з|аний ⟨-на, -не⟩ (дити́на) verzogen; **~ати** ⟨*ft* -а́жу, -а́жеш⟩ *pf*: розма́зувати; **~ень** ⟨-зня⟩ *m* ein verzogenes Kind *n*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderschmieren, verklecksen; anstreichen; ausmalen, breittreten; verbreiten; (дити́ну) verziehen

розмаї́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ mannigfaltig; → рі́зний; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Mannigfaltigkeit; **~ний** = розмаї́тий

розма́й ⟨-а́ю⟩ *m* [Zier-]Blume *f*, Grün *n*; **~-зі́лля** *n Volkst.* Zauberkraut, Maienglück

розмайри́н → розмари́н

розмака́ти *westukr.* → розмока́ти

розмал|юва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *pf*: **розмальо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, be-malen, verzieren; **~ьо́вка** ⟨-ки⟩ *f* (посу́ди) Bemalung, Verzierung

розмані́ж|ений ⟨-на, -не⟩ weichlich, verzärtelt; **~итися** ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf* sehr (unnatürlich) zärtlich werden

розмар|и́н ⟨-у⟩ *m Bot.* Rosmarin *m*; **~и́новий** ⟨-ва, -ве⟩ Rosmarin-; **~ія** ⟨-її⟩ *f* = розмари́н

розмарнува́ти → змарнува́ти

розмасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -а́стиш⟩ *pf*: розма́щувати = розма́зувати

ро́змах ⟨-у⟩ *m* Schwung, Anlauf; Amplitude *f*; (здвиг) Aufschwung; ~ весла́ Ausschlag; з ~ом mit Anlauf, ausholend, in großem Maßstabe; колови́й ~ Rad-schwung, -anlauf; ~ крил Spannweite *f*, Flügel-, Gesamt-spannweite; ~ по́хиту *od.* хи́тнення *Tech.* Schwingungsweite, Amplitude; **~а̀ти[ся]** ⟨*ft* -а̀ю[ся], -а̀єш[ся]⟩ *pf*, **~ну̀ти[ся]** ⟨*ft* -ну̀[ся], -нѐш[ся]⟩ *pf*: розма́хувати[ся]; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Schwung-

розмáхувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Schwung bringen *od.* setzen; schwenken; zerstreuen; **≃ся** *n* in Schwung geraten; e-n Anlauf nehmen; etw. rasch zu tun beginnen; ⟨рукóю⟩ ausholen
розмáш|истий ⟨-та, -те⟩ weit ausholend, schneidig; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ schwunghaft
розмáщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розмáзувати
розмá|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auseinander-wehen, -treiben; zerstreuen; **~яти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf*: розмáювати
розмéж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **розмежóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-, ver-messen, aus-, ab-marken; abgrenzen; **~увàльний** ⟨-на, -не⟩ abgrenzend; **~увàння** *n* Abgrenzung *f*; Grenzscheide *f*; ~увàння пóля Feldscheidung *f*; **~увàти** ⟨*ft* -жỳю, -жỳєш⟩ *pf*: розмежóвувати
розмéл|ений ⟨-на, -не⟩ zermahlen; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zermahlen; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Zermahlbarkeit
розмерзáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* ab-, auf-tauen, abschmelzen
розмéрзтися ⟨*ft* -знуся, -знешся⟩ *pf*: розмерзáтися
розмести́ ⟨*ft* -етý, -етéш⟩ *pf*: розмітáти
розметáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* auseinanderwerfen, zerstreuen; → *auch* розкидáти
розметикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a*/*pf* überdenken, überlegen
рóзмив ⟨-у⟩ *m Geol.*, **≃àння** *n* Ausspülung *f*, Wegschwemmung *f*; **≃àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* ab-, weg-, unter-spülen; wegschwemmen; **≃ки** ⟨-вок⟩ *pl Volkst.* = зли́вки
розмикáння *n* Aufschließung *f*; раптóве ≃ Momentauslösung *f*
розмикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aufmachen, öffnen; ≃ дужки́ die Klammern lösen; **≃ся** *r* sich öffnen
розмикáч ⟨-а *od.* -ачà⟩ *m Elektr.* Ausschalter

рóзмин ⟨-у⟩ *m* = рóзминка; Ausweichen *n*
розминáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zer-kneten, -quetschen, -knittern; ausweichen; **≃ся** *n* (з ким) nicht zusammentreffen mit j-m, j-n verfehlen (nicht antreffen); ausweichen; (грóші) verausgabt werden; ≃ся з прáвдою von der Wahrheit abweichen
рóзминка ⟨-ки⟩ *f* Weichenstelle, Ausweichstelle
розминýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *pf*: розминáтися
рóзмир ⟨-у⟩ *m* Zerwürfnis *n*; **≃йтися** ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf* sich [zer-] streiten
рóзмис[е]л ⟨-слу⟩ *m* Überlegung *f*, Vorbedacht, Vorsatz
розми́слити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розми́шл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~ѝти** ⟨-ѝю, -ѝєш⟩ □ *a* nachdenken, überlegen, bedenken, erwägen; → *auch* роздýмувати
розми́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: розмивáти
розмíв: розмести́
розмíвка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: розмóва
розміжчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: zerschmettern, -malmen
рóзм|ін ⟨-у⟩ *m* Aus-, Ein-Wechselung *f*; **~інний** ⟨-на, -не⟩ einlöslich, Tausch-, Wechsel-; **~інювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* um-, aus-tauschen, [ein]wechseln; **~інàти** ⟨*ft* -ѝю, -ѝєш⟩ *pf*: розмíнювати
рóзмір ⟨-у⟩ *m* Aus-, Ab-, Vermessung *f*; [Aus-]Maß *n*, Maßgabe *f*, Verhältnis *n*; Ausdehnung *f*; Dimension *f*; Größe *f*, Umfang; *Hdw.* Mahlmetze *f*, Müllermaßel *f*; *Musikw.* Zeitmaß, Takt; Versmaß; ≃ крóку Schrittgröße; ≃ом, в ≃і im Umfange; *pl* ≃и ⟨-рів⟩ Bemessung *f*; головні́ ≃и Hauptabmessungen; на вели́кі ≃и in großen Verhältnissen
розмíр ⟨-у⟩ *m* **1.** Ausmessen *n*; **2.** *auch* **≃ач** ⟨-а⟩ *m Hdw.* Meßzirkel; **≃ений** ⟨-на, -не⟩ □ ab-

gemessen; → *auch* розмірний; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: розмір|ювати, ~яти

розмірк|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ermessen, erwägen; beherzigen, überlegen; beurteilen; **~увáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: розміркóвувати

розмíрн|ий ⟨-на, -не⟩ gleich-, eben-, verhältnis-mäßig, symmetrisch; Maß-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Zirkel; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ebenmaß *n*, Symmetrie; ⟨літакá⟩ *Flugw.* Abmessungen *pl*; **~о** *adv.* verhältnismäßig

розмíр|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = розміря́ти

розмíряти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *pf*: **розміря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aus-, ab-messen; **~ся** *n/pf* (з ким) (j-m) abmessen

розмісúти ⟨*ft* -ішý, -ісиш⟩ *pf*: розмíшувати 2.

розмістúти ⟨*ft* -іщý, -істиш⟩ *pf*: розміщáти, розмíщувати

розмітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auseinander-fegen, -kehren; auseinanderwerfen; → розкидáти

рóзмітка ⟨-ки⟩ *f* Zerstreuungslinse

розмíтувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розмітáти

розмічáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = розмíчувати

розмíч|ення *n* ліній Linienführung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-, ver-teilen

розмішáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розмíшувати 1.

розмíшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* **1.** untereinander-, ver-mischen; ein-, um-, durch-rühren; **2.** (тíсто) durch-, zer-kneten

розміщáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verteilen, [auf]stellen, einreihen, unterbringen; an verschiedene Stellen setzen; einlagern; *milit.* einquartieren; (вíйсько) dislozieren; **~** мéблі einräumen

розмíщен|ий ⟨-на, -не⟩ gelagert; **~ня** *n* Aufstellung *f*, Unterbringung *f*; *Math.* Variation *f*; (на постíй) Einlagerung *f*; **~ня** *n* (вíйська) Dislokation *f*; **~ня** листкíв *Bot.* Blattstellung *f*; полосóве **~ня** *Geogr.* Zonenverteilung *f*

розмíщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розміщáти; **~ся** *r* sich einnisten, sich niederlassen

розмнóж|ення *n* Vermehrung *f*, Vervielfältigung *f*; Fortpflanzung *f*, Anwuchs *m*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: розмнóжувати[ся]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Vermehrungs-; **~ування** *n* = розмнóження; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vermehren, vervielfältigen, fortpflanzen; **~уватися** *r* sich vermehren, sich fortpflanzen, sich besamen

розмóв|а ⟨-ви⟩ *f* Gespräch *n*; Besprechung, Unterredung; в **~і** *adv.* gesprächsweise; міжмістóва **~**, телефóнна **~** Ferngespräch; особúста **~** mündliche Rücksprache; радіотелеграфíчна **~** Funkgespräch; товарúська **~** Unterhaltung; **~ини** ⟨-вин⟩ *pl* Unterhaltung *f*, Plausch *m*; **~итися** ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *pf*: розмовля́тися; (з ким) sich aussprechen; sich auseinandersetzen

розмовля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* (з ким) sprechen, reden, sich unterreden, sich unterhalten; **~** українською мóвою, **~** по українськи ukrainisch sprechen; **~ся** *r* = розмовля́ти

розмóвн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Sprechen (dienend), Sprech-, Gesprächs-; gesprächig, redselig; **~е** вікнó *n* Sprechfenster; **~а** кімнáта *f* = розмóвн[иц]я; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gesprächspartner, Interlokutor; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* **1.** Gesprächs-teilnehmerin, -partnerin; **2.** Sprechzimmer *n*, -stelle; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gesprächigkeit; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Sprech-, Gesellschafts-zimmer *n*

розмóвонька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: розмóва, vertrauliches Gespräch *n*

розмокáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* naß (feucht) werden, auf-weichen, -quellen

розмо́к[ну]ти ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *pf*: розмока́ти
розмоло́ти ⟨*ft* -мелю́, -ме́леш⟩ *pf*: розме́лювати
розмо́лотий ⟨-та, -те⟩ zermahlen
розмолоти́ти ⟨*ft* -лочу́, -ло́тиш⟩ *pf*: **розмоло́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerdreschen; zerschlagen
розмо́лювач ⟨-а⟩ *m* Zermahler
розморга́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* (до дівча́т) zu blinzeln anfangen
розморо́зити ⟨*ft* -о́жу, -о́зиш⟩ *pf*: **розморо́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* auftauen
розмо́рщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **розмо́рщувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entrunzeln
розмота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **розмо́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-, ab-, los-wickeln, ab-, auf-haspeln, losweben; *fig.* entwirren
розмочи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *pf*: **розмо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, ein-weichen
розмрія|ний ⟨-на, -не⟩ verträumt, träumerisch; dummlich; **~ння** *n* Träumerei *f*; **~тися** ⟨*ft* -íюся, -íєшся⟩ *n/pf* in Träumerei versenken
розмуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* e-e Mauer auseinandernehmen
розмурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *pf*: розмуро́вувати
розм'яг ... → розм'як ...
розм'яка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = розмока́ти
розм'я́клий ⟨-ла, -ле⟩ aufge-weicht, [-quollen
розм'я́к[ну]ти ⟨*ft* -кну, -кнеш⟩ *pf*: розм'яка́ти = розмока́ти
розм'якша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = розм'яка́ти
розм'я́кш|ення *n* Auf-, Erweichung *f*; ~ мо́зку *Med.* Gehirnerweichung; **~и́ти** ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: **розм'я́кшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* weich machen, auf-, durch-, er-weichen
розне|ду́жатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf*, **~могти́ся** ⟨*ft* -о́жуся, -о́жешся⟩ *n/pf* krank werden, erkranken
рознести́[ся] ⟨*ft* -су́[ся], -се́ш[ся]⟩ *pf*: розно́сити[ся]
ро́зни|й *veralt.* → рі́зний; **~ця** *veralt.* → різни́ця
розні́ж|ити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: розні́жнювати; **~[н]ений** ⟨-на, -не⟩ verzärtelt; **~нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-zärteln, -weichlichen
розніма́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* auseinandernehmen; aufmachen, öffnen; (Streitende) auseinanderbringen, trennen
розні́с ⟨-но́су⟩ *m* Herum-, Austragen *n*
рознітити ⟨*ft* -ічу́, -ітиш⟩ *a/pf west-ukr.* (вого́нь) (Feuer) an-machen, -zünden
розніто́вувати → рознюто́вувати
розно́с|ець ⟨-сця⟩ *m* = розно́сник; **~ити** ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* auseinandertragen; (вістки́) verbreiten, aussprengen; (журбу́) ver-jagen, -wehen; (крам) umher-, -herumtragen; (листи́) austragen; (стра́ву) herumreichen; zerstören, -reißen, vernichten; vergeuden, -schwenden
розноси́|ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: розно́сити; **~ло** кого́ *unpers.* j-d ist zu unrechter Zeit erschienen; **~ся** *r/pf* sich (viel) abgeben, sich abmühen
розно́с|итися *r* sich ver-, ausbreiten; (го́лос) erklingen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Herum-, Aus-träger; ~ник часо́писів Zeitungs-bote, -verkäufer, -kolporteur; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Austrägerin
розно́ш|ення *n* (листі́в) Austragen; **~у**: розно́сити; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розно́сити; (чо́боти) austreten
розно́щик ⟨-а⟩ *m* → розно́сник
рознузда́ти → розгнузда́ти
рознюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entnieten, Niete losschlagen
розню́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розню́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*

[aus]wittern, aus-spüren, -schnüffeln [розніма́ти
розня́ти ⟨*ft* -німу́, -ні́меш⟩ *pf*:
розо- *in Zssgn.* → розі-
розобра́ти → розібра́ти
розогна́ти → розігна́ти
розобтя́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*:
розобтя́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розванта́жувати
розод|е́житися ⟨*ft* -жуся, -жишся⟩ *n/pf*, **~і́тися** ⟨*ft* -інуся, -інешся⟩ *pf*: роздяга́тися, sich auskleiden
розодра́ти → розідра́ти
розозли́ти[ся] → розізли́ти[ся]
розо́р ⟨-у⟩ *m* **1.** Zer-störung *f*, -rüttung *f*, -trümmerung *f*, Ruin; **2.** *auch* **~а** ⟨-ри⟩ *f* Furche
розора́ти ⟨*ft* -рю́, -ре́ш⟩ *pf*: розо́рювати; **~ся** *r/pf* beim Pflügen auseinanderfallen
розо́рва ⟨-ви⟩ *f* Zerwürfnis *n*
розори́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: розоря́ти[ся]
розору́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → роззбро́ювати
розо́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auseinander-, durch-, auf-pflügen, (зе́млю, ни́ву) (Erde, den Acker) auf-reißen, -brechen
розоря́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *a/r* [sich] vernichten, [sich] ruinieren
розохо́тити ⟨*ft* -о́чу, -о́тиш⟩ *pf*:
розохо́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* belustigen, Lust erwecken, aufheitern; **~ся** *r/pf* lustig werden, (große) Lust bekommen
ро́зпад ⟨-у⟩ *m* Auseinanderfallen *n*, Zerfallen *n*, Zerfall
розпада́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* auseinander-, zer-fallen, in die Brüche gehen, aus den Fugen gehen, bersten; (над ким, над чим) (um j-n *od.* um etw.) besorgt sein
розпа́датися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* oft fallen; дощ розпа́дався es hörte nicht auf zu regnen
розпа́д|ина ⟨-ни⟩ *f* Kluft, Riß *m*, Spalte; **~ок** ⟨-дку⟩ *m* *Dim.*: ро́зпад
розпайо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, auf-teilen
розпак|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auspacken; **~ува́ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: розпако́вувати
ро́зпал ⟨-у⟩ *m* **1.** = ро́зпалка; **2.** Hitze *f*; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *r/pf* auflodern, entbrennen
розпа́лен|ий ⟨-на, -не⟩ erhitzt, ent-flammt, -facht, -brannt; glühend; **~ня** *n* Ent-, An-zünden, Entbrennen; Erhitzung *f*, Entzündung *f*
розпа́лина = розпа́дина
розпали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: розпа́лювати[ся]
ро́зпал|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Span *m*, Kleinholz *n* (zum Anheizen)
розпа́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* anzünden, anfeuern, ent-zünden, -flammen; glühend machen, durchglühen; erhitzen; (в печі́, піч) Feuer anmachen; **~ся** *n* Feuer fangen; sich erhitzen, erglühen, entbrennen, hitzig werden, sich ereifern
розпаля́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = розпа́лювати[ся]
розпа́льний ⟨-на, -не⟩ entzündbar
розпам'я́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* über etw. nachdenken
розпана́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*:
розпана́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in kleine Stücke [zer]reißen, zerfetzen
розпано́шитися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *r/pf* sich als Herr aufspielen; sich breitmachen
розпа́пляти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ *a/pf* aus-plaudern, -plappern
ро́зпари ⟨-рів⟩ *pl* (воли́) unpaarige Ochsen [розпа́рювати
розпа́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*:
розпар|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (ein Paar) auseinanderbringen, trennen; **~ува́ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: розпаро́вувати
розпа́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (im Dampf) auf-weichen, -quellen,

weich werden lassen; *westukr.* durchwärmen
розпасáти ⟨-áю, -áєш⟩ 1. gut weiden; mästen, → пáсти; 2. los-, auf-gürten; **~ся** *r* gut zu weiden anfangen; dick werden, wohlbeleibt werden
розпаску́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sittlich verderben; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розпаску́джувати
розпáстися 1. ⟨*ft* -аду́ся, -аде́шся⟩ *pf*: розпадáтися; 2. ⟨*ft* -су́ся, -се́шся⟩ *pf*: розпасáтися
розпáтлати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розпáтлувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerzausen
розпатя́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*: патя́кати
ро́зпач ⟨-у⟩ *m*, ⟨-і⟩ *f* Verzweiflung *f*; → *auch* розпу́ка; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* = розпачувáти
розпáчлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ Verzweiflungs-, verzweifelnd, verzweifelt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* verzweiflungsvoller Zustand *m*, Hoffnungslosigkeit
розпачувáти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ *n* verzweifeln
розпáшник ⟨-а⟩ *m* *Landw.* Häufelpflug
розпаювáти ⟨*ft* -аю́ю, -аю́єш⟩ □ *pf*: розпаймо́вувати
розпекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: розпікáти
розпеленáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* (дити́ну) (das Kind) aufwickeln
розперезáти ⟨*ft* -режу́, -ре́жеш⟩ *pf*: **розперізувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, ab-, los-gürten; **~ся** *r* sich aufgürten, den Gürtel ablegen
розпе́рти ⟨*ft* -зіпру́, -зіпреш⟩ *pf*: розпирáти
розпе́стити ⟨*ft* -е́щу, -е́стиш⟩ *pf*: розпе́щувати
розпечáт|аний ⟨-на, -не⟩ (лист) offen; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **розпечáтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entsiegeln, ein Siegel aufbrechen; (листá) aufmachen, öffnen
розпе́чений ⟨-на, -не⟩ glühend
розпе́щ|ений ⟨-на, -не⟩ verhätschelt, verwöhnt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-hätscheln, -zärteln, -wöhnen, -ziehen; **~уватися** *r* sich verhätscheln, sich verweichlichen
розпивáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich dem Trunk ergeben
розпили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*:
розпи́л|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* 1. durchsägen, -feilen, zer-sägen, -feilen; *westukr.* *auch* **~увàти** ⟨-лу̀ю, -лу̀єш⟩; 2. zerstäuben
розпиля́ч ⟨-ячá⟩ *m* Zerstäuber, Pulverisator
розпинá|ння *n* Kreuzigung *f*; → розп'я́ття́; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* Peiniger, Quäler; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* auf-hefteln, -knöpfen; auf-, ausspannen, ausbreiten, ausstrecken; entfalten, beisetzen; ans Kreuz schlagen, kreuzigen; **~тися** *n* (за ко́го) j-n bis ans Ende verteidigen, sich für j-n mit voller Kraft einsetzen
ро́зпинк|а ⟨-ки⟩ *f* Abspreize, підпирáти ~ою abspreizen; трубчáста ~ Distanzrohr *n*
розпирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auseinander-dehnen, -spreizen; aufblasen; **~ся** *r* sich breit machen
розпи́рс|катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *pf*, **~нутися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*:
розпи́рскуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* auseinanderlaufen, zerstieben, sich zerstreuen
ро́зпис ⟨-у⟩ *m* 1. Verzeichnis *n*, Inventar *n*; Ausschreibung *f*; 2. = ро́зпись; **~àти[ся]** ⟨*ft* -ишу̀[ся], -ѝшеш[ся]⟩ *pf*: розпи́сувати[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bestätigung, Quittung; ~ка оде́ржання Empfangsbescheinigung
розпи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausschreiben, verzeichnen; verzieren, malen; **~ся** *n* den Empfang bescheinigen, quittieren; sich schriftlich verpflichten; sich weitläufig verbreiten, recht ins Schreiben kommen

ро́зпись ⟨-сі⟩ *f* (ха́ти) Verzierung, Bemalung
ро́зпит ⟨-у⟩ *m* Nach-, Aus-fragen *n*, Nachfrage *f*, Erfragung *f*; Erkundigung *f*; → *auch* ви́пит; *oft auch pl* ≃**и** ⟨-тів⟩, на ≃и бі́гати aufsuchen, um sich zu erkundigen; ≃**а̀ти[ся]** ⟨*ft* -а̀ю[ся], -а̀єш[ся]⟩ *pf*: розпи́тувати[ся]
розпи́тися ⟨*ft* -зіп'ю́ся, -зіп'є́шся⟩ *pf*: розпива́тися
ро́зпит|ки ⟨-ток⟩ *pl*, ~**ок** ⟨-тку⟩ *m* → ро́зпит[и]
розпи́тува|ння *n* → ро́зпит[и]; безупи́нне ≃ Gefrage; ~**ти[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *a* aus-, nach-, er-fragen, ausforschen, sich erkundigen
розпиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auseinander-stoßen, -drängen
розпи́шнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* prächtig aufblühen
розпізнава́|ння *n* Erkennung *f*, Aufklärung *f*, Erkundung *f*; бойове́ ≃ *milit.* Gefechts-aufklärung, -erkundung; ~**ти** ⟨-наю́, -нає́ш⟩ □ *a* erkennen, kennenlernen; erkunden, aufklären; unterscheiden
розпізна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *pf*: розпізнава́ти
розпіка́|ння *n* Erhitzung *f*; ~**ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* erhitzen, glühend heiß machen, durchglühen; ~**тися** *n* [er]glühen, glühend heiß werden
ро́зпір ⟨-пору⟩ *m* = ро́зпірка; ≃**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ → розпира́ти; ≃**ка** ⟨-ки⟩ *f* Schlitz *m* (am Kleide); (у плу́га) Querband *n* (des Pflugsterzes); *Flugw.* Spreize, Spreizholz *n*, Verspannung; Stehbolzen *m*; (літа́к) без ро́зпірок verspannungslos; з ≃ками verspannt; ≃ка підво́housing Flugw. Fahrgestellspreize
розпісте́ртися → розпросте́ртися *pf*: розпростира́тися
розпла́в|а ⟨-ви⟩ *f* Schneeschmelze; *Chem.* Fluß *m* (beim Schmelzen), Schmelzen *n*; Fritte; ~**ити** ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* [zer]schmelzen; ~**итися** *n/pf* schmelzen, zerreißen; ~**лений** ⟨-на, -не⟩ geschmolzen; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Schmelzer
розпла́катися ⟨*ft* -а́чуся, -а́чешся⟩ *pf*: **розпла́куватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* in Weinen *od.* Tränen ausbrechen
розплан... → розплян...
розпла́сник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Sternkoralle *f*
ро́зпл|ат ⟨-у⟩ *m*, ~**а̀та** ⟨-ти⟩ *f* Bezahlung *f*, Ab-zahlung *f*, -rechnung *f*, -lohnung *f*; → *auch* випла́та; безгрошівко́ва ~а̀та bargeldloser Zahlungsverkehr *m*
розплата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (der Länge nach) [zer]spalten, aufschlitzen; ≃**ся** *n/pf* zerspalten werden, aufgeschlitzt werden; (у пта́хів) (кри́ла) ausbreiten; sich ausstrecken
розплати́тися ⟨*ft* -ачу́ся, -а́тишся⟩ *pf*: розпла́чуватися
розпла́тка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: розпла́та
розплато́чні ⟨-них⟩ *pl* *Bot.* Freikronblätterige (Pflanzen)
розпла́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich mit j-m abfinden, mit j-m abrechnen, aus-, be-zahlen, entlohnen
розпла́щити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *a/pf* *westukr.* plattschlagen
розпле́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* *westukr.* abplatten
розплеска́ти ⟨*ft* -ещу́, -е́щеш⟩ *pf*: розплі́скувати
розплести́[ся] ⟨*ft* -ету́[ся], -ете́ш[ся]⟩ *pf*: розпліта́ти[ся]
розпли́в|а ⟨-ви⟩ *f* Seitenabfluß *m*; ~**а̀ння** *n* *Chem.* Zer-fließen, -gehen; ~**а̀тися** ⟨-а̀юся, -а̀єшся⟩ *n* auseinander-schwimmen, -fließen; zer-fließen, -gehen; (в розко́шах) (in Wonne) versinken; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ zerfließbar; ~ний стан *m* Zerflossenheit *f*; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Zerfließbarkeit; ~**ти́ся** ⟨*ft* -ву́ся, -вѐшся⟩ *pf*: розплива́тися; ~**ча[с]тий** ⟨-та, -те⟩ verschwommen; elastisch; (звук) wohltönend

розпли́|нутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*, **~сти́ся** ⟨-ливу̀ся, -ливѐшся⟩ *pf*: розплива́тися
ро́зплід ⟨-ло́ду⟩ *m* [Jung-]Zucht *f*, junge Brut *f*, Fortpflanzung *f*; Vermehrung *f*
розплі́дни|й ⟨-на, -не⟩ Zucht-; **~к** ⟨-а⟩ *m* männliches Zuchttier *n*
розплі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verspritzen, -schütten
ро́зпліт ⟨-у⟩ *m*, **~а̀ння** *n* ⟨коси́⟩ Aufflechten *n*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* aufflechten; **~а̀тися** *r* sich aufflechten, Haarflechten [auf]lösen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → за́плітка
розпло́д|ження *n* → ро́зплід; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* fortpflanzen, vermehren, züchten; **~жуватися** *n* sich fortpflanzen, sich vermehren, anwachsen; **~ѝти[ся]** ⟨*ft* -джу̀[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: розпло́джувати[ся]; **~ок** ⟨-дка⟩ *m Dim.*: ро́зплід
ро́зплощ ⟨-а⟩ *m Bot.* Flachkoralle *f*
розплу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **розплу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, los-wickeln, entwirren, aufknüpfen, ⟨вузли́⟩ [auf]lösen
розплюва́ти ⟨*ft* -ю́ю, -ює́ш⟩ *pf*: розпльо́вувати
розплю|скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розплю́скувати; **~скнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: розплюща́тися **1.**; **~скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-schütten, -plätschern; **~ща̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* **1.** aufschlagen, platt schlagen, platten; flachklopfen; **2.** ⟨о́чі⟩ aufmachen; **~ща̀тися** *n* **1.** platt werden, flach werden; **2.** aufgehen; **~щити[ся]** ⟨*ft* -щу[ся], -щиш[ся]⟩ *pf*: розплюща́ти[ся]; **~щувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = розплюща́ти[ся]
розплян|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ebnen, planieren; **~ува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *pf*: розпляно́вувати
розплятува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* platt schlagen, platten
розпльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerspucken, -speien

розповз|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* auseinanderkriechen; **~ти́ся** ⟨-зу́ся, -зе́шся⟩ *pf*: розповза́тися
розпо́взуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* = розповза́тися
розповива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auseinander-, heraus-, aus-, los-wickeln, herauswindeln ⟨aus den Windeln⟩
розпови́ти ⟨*ft* -в'ю́, -в'є́ш⟩ *pf*: розповива́ти
розповіда́|льний ⟨-на, -не⟩ = розпові́дний; **~ння** *n* Erzählung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* erzählen; ausplaudern; erörtern
розпові́д|ач ⟨-а⟩ *m* Erzähler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = розповіда́ння; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ erzählend, Erzählungs-
ро́зпов|ідь ⟨-ді⟩ *f* Erzählung; Darstellung; **~і̀стѝ** ⟨*ft* -вім, -віси̇̀⟩ *pf*: розповіда́ти
розповісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істи́ш⟩ *pf*: **розпові́стувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a*, **розповіща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* allgemein bekannt geben, verbreiten
розповсю́джен|ий ⟨-на, -не⟩ verbreitet, ausgebreitet; **~ня** *n* Verbreitung *f*, Umsichgreifen
розповсю́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verbreiten; **~ся** *r* sich ver-, ausbreiten, um sich greifen
розповсю́д|ити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: розповсю́джувати-[ся]; **~нений** = розповсю́джений; **~нення** = розповсю́дження; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verbreiter
розповсю́днити[ся] ⟨*ft* -ню[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: **розповсю́днювати-[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = розповсю́джувати[ся]
розпого́д|жуватися ⟨*unpers.* -ується⟩ *n* sich aufheitern; **~итися** ⟨*ft* -диться⟩ *pf*: розпого́джуватися
розподі́бнення *n* Dissimilation *f*
розпо́діл ⟨-у⟩ *m* Ein-, Aus-, Verteilung *f*; Klassifikation *f*, Gliederung *f*; ⟨роль⟩ Besetzung *f*; вирівня́льний ~ Ausgleichsverteilung; ~ ві́йська Truppeneinteilung; ~ на фа́хи Facheinteilung;

~ óбтяжу Belastungsverteilung; ~ підіймáльної сúли Auftriebsverteilung; ~ похибóк Fehlerverteilung; ~ сил Kräfteverteilung, Zerlegung *f* der Kräfte; ~ тúску Druck-aufteilung, -verteilung; ~ тягарý Gewichtsverteilung; ~ чáсý Zeiteinteilung

розподíл|ення *n* = розпóділ; **~йти** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розподíлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **розподіля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* ein-, ver-, austeilen; herumreichen; ⟨рóлі⟩ besetzen; **~я́ти** за стýпенями abstufen; → *auch* розділя́ти, розкладáти

розподíльн|ий ⟨-на, -не⟩ Verteilungs-; Schalt-; **~а** дóшка *f* Schalt-brett *n*, -tafel; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Verteiler; Schaltbrett *n*; **~ик** висóкої напрýги Hochspannungsverteiler; **~ик** пáри Schieber; **~ик** стрýму Strömungsverteiler; **~ичий** ⟨-ча, -че⟩ *Elektr.* Verteiler-

розподíльчий ⟨-ча, -че⟩ = розподíльний

розподóблення = розподíбнення

розпозичáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausleihen, verborgen

розпозúчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: розпозичáти

розпоїти ⟨*ft* -ою, -óїш⟩ *pf*: розпóювати

розполíг ⟨-лóгу⟩ *m* Anordnung *f*, Disposition *f*; Plan; → *auch* розполóга

розполíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mit Wasser verdünnen; durch-, ausspülen; ⟨берегú⟩ wegspülen

розполовúнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a*/*pf* halbieren

розполóг ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ги⟩ *f* = розпол|íг, ~óження

розполóжен|ий ⟨-на, -не⟩ *russ.* eingerichtet; geneigt; **~ня** *n* **1.** Anordnung *f*, Anlage *f*, Einrichtung *f*; → *auch* розполíг; **2.** Neigung *f*, Hang *m*, Stimmung *f*

розполовáти ⟨*ft* -очý, -óчеш⟩ *a*/*pf* → розполоскáти

розполонúтися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: **розполóнюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich verbreiten, sich erweitern

розполоскáти ⟨*ft* -ощý, -óщеш⟩ *pf*: розполíскувати

розполóхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розполóхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verscheuchen, -jagen; zerstreuen

розполошúти ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: **розполóшувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* *westukr.* → розполóхувати

розпóрина ⟨-ни⟩ *f* → рóзпір

розпорóти ⟨*ft* -рю, -реш⟩ *pf*: розпóрювати

розпóротий ⟨-та, -те⟩ auf-getrennt, -geschlitzt

розпорóшен|ець ⟨-нця⟩ *m* Zersprengte[r]; **~ий** ⟨-на, -не⟩ zerstreut; zerstäubt; *milit.* verpulvert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zerstreuung; Zersplitterung; **~ня** *n* Zerstreuung *f*, Dissipation

розпорош|úти[ся] ⟨*ft* -шý[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: розпорóшувати-[ся]

розпорóш|ка ⟨-ки⟩ *f* Zerstreuung; йти в ~ку *milit.* sich zerstreuen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zerstäuber, Pulverisator

розпорóшува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerstreuen; zerstäuben, verpulvern; **~ся** *n* sich zerstreuen, zerstieben; **~ч** ⟨-а⟩ *m* Zerstäuber; Streuvorrichtung *f*

розпóрпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розпóрпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-, auf-scharren

розпóрскува|ння *n* Zerstäubung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerstäuben; **~ч** ⟨-а⟩ *m* ⟨мря́ки⟩ Vernebler; ⟨тéчі⟩ Spritzer, Zerstäuber, Vernebler

розпóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-, los-trennen, aufschlitzen; **~ся** *n* auf-gehen, -reißen

розпоряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verfügen, anordnen, Anordnungen treffen; disponieren; befehlen; **~ся** *n* Anordnungen treffen, über etw. verfügen

розпоря́дж|ення *n* Verfügung *f*, An-, Ver-ordnung *f*; Disposition *f*; Erlaß *m*; за ~м verordnungsgemäß; заповíтне ~ letztwillige Verfügung; згíдно з ~м dem Befehl gemäß; мiнiстéрське ~ Ministerialverfügung; мобiлiзацíйне ~ Mobilmachungsverordnung; робúти ~ e-e Verfügung treffen, Weisungen geben; службóве ~ Dienstanweisung, -ordnung; стáвити до ~ zur Verfügung stellen; стоя́ти до ~ zur Verfügung stehen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розпоряджáти

розпорядúм|ий ⟨-ма, -ме⟩ *veralt.* verfügbar; **~iсть** ⟨-мости⟩ *f* Verfügung; Verfügbarkeit

розпоряд|úти[ся] ⟨*ft* -джý[ся], -дúш[ся]⟩ *pf*: розпоряджáти[ся]; **~кувáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: **розпорядкóвувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → розпоряджáти

розпоря́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ in Anordnungen geschickt, gewandt; **~ливiсть** ⟨-вости⟩ *f* Gewandtheit in Anordnungen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ordner, Leiter; Festordner, Zeremonienmeister; **~ниця** ⟨-цi⟩ *f* [An-]Ordnerin; **~нiсть** ⟨-ности⟩ *f* = розпоря́дливiсть; **~ок** ⟨-дку⟩ *m* Ordnung *f*, Anordnung *f*; Verwaltung *f*, Leitung *f*; → *auch* розпоря́дження; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ An-, Ver-ordnungs-, Befehls-

розпоряжáти → розпоряджáти

розпочáт|и ⟨*ft* -чнý, -чнéш⟩ *pf*: розпочинáти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ angefangen, begonnen; **~тя** *n* Beginn *m*, Anfang *m*; ~тя вогню́ *milit.* Feuerabgabe

розпóчин ⟨-у⟩ *m* Vorhaben *n*, Beginn; Initiative *f*; **~àння** *n* → розпочáття; ~àння вогню́ *milit.* Feuereröffnung *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* beginnen, anfangen; ~àти бóчку Faß anbohren; ~àти вогóнь Feuer eröffnen; ~àти свáрку e-n Streit anfangen; **~àтися** *n* beginnen, anfangen

розпóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* trunken machen, ans Saufen gewöhnen

розпоясáти ⟨*ft* -яшý, -я́сиш⟩ *pf*: **розпоя́сувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* losgürten; → розперíзувати

розпрáв|а ⟨-ви⟩ *f* Auseinandersetzung; [Straf-]Gericht *n*; (наукóва рóзвiдка) Abhandlung; (рахýнок) [Ab-]Rechnung; (рóзвiд) [Ehe-]Scheidung; (судовá) Verhandlung; (шáблею) Entscheidung

розпрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **розправля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* gerademachen, -biegen, ebnen; (крúла) ausbreiten, entfalten; *Chem.* verdünnen, auflösen; verhandeln; debattieren; **~ся** *pf*: **розправля́тися** *r* (з ким) mit j-m fertig werden; sich scheiden lassen

розпрасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* glätten

розпрасувáти ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: розпрасóвувати

розпращáтися → розпрощáтися

розпрúск|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розпрúскувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розбрúзкувати; zerstäuben; **~увальний** ⟨-на, -не⟩ Zerstäubungs-; **~увач** ⟨-а⟩ *m* Zerstäuber, Pulverisator

розпровáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **розпровáджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderführen; überall hinführen

розпродавáти ⟨-даю́, -даéш⟩ □ *a* [aus]verkaufen, veräußern

розпрóд|аж ⟨-у⟩ *m* Ausverkauf; остатóчний ~ Räumungsausverkauf; **~аний** ⟨-на, -не⟩ ausverkauft; (кнúжка) vergriffen; **~ати** ⟨*ft* -дáм, -дасú⟩ *pf*: розпродавáти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розпродавáти

розпрóстати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розпрóстувати

розпростéрти|й ⟨-та, -те⟩ ausgebreitet; **~[ся]** ⟨*ft* -трý[ся], -трéш[ся]⟩ *pf*: розпростирáти[ся]

розпростирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ausbreiten, -strecken; **~ся** *n* sich ausbreiten; auslaufen

розпростóр|ений ⟨-на, -не⟩ ausgebreitet, verbreitet, ausgedehnt;

~ення *n* Ausbreitung *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: **розпростóрювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = розпростирáти[ся]
розпрóстувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gerade machen; ausstrecken
розпрощá|ння → прощáння; **~тися** ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich verabschieden, von j-m Abschied nehmen, sich trennen
рóзпруд ⟨-у⟩ *m Elektr.* Entladung *f*
розпрýдник ⟨-а⟩ *m Elektr.* Entlader
розпрýж|еність ⟨-ности⟩ *f* → розпрýжність; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: розпрýжувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ [aus]dehnbar, streckbar; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* [Aus-]Dehnbarkeit; Spannkraft; Treibneigung *f*, Dilatibilität *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus]dehnen
розпряг|áння *n* Abspannen; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [her]aus-, ab-spannen; **~тú** ⟨*ft* -яжý, -ńжеш⟩ *pf*: розпрягáти
розпря́жність ⟨-ности⟩ *f Tech.* (гáзу) Spann-, Expansions-kraft (des Gases); → розпрýжність
розпря́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **розпря́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* → розпрóстувати
розпýд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-treiben, -jagen, verscheuchen; → розгóнити, розполóшувати; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розпýджувати
розпýка ⟨-ки⟩ *f* Verzweiflung
розпукáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* [zer-]platzen, springen, bersten, reißen; (квíти) aufbrechen, sprossen, sich öffnen; **~ся** *n* **1.** = розпукáти; **2.** (над ким, над чим) verzweifeln
розпýк|лина ⟨-ни⟩ *f* [Erd-]Kluft, [Erd-]Spalte; **~нути[ся]** (*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: розпукáти[ся]; **~увати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = розпукáти[ся]
рóзпуск ⟨-у⟩ *m* → розпýщення; *Chem.* [Auf-]Lösung *f*; Verziehung *f* (der Kinder); Ausschweifung *f*
розпускáльн|ий ⟨-на, -не⟩ löslich, [auf]lösbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Löslichkeit, Auflösbarkeit
розпускáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auseinanderlassen; entlassen; gehen lassen; *Chem.* auflösen, zerlassen, verdünnen; (вíсті) (Gerüchte) ausstreuen, verbreiten, in Umlauf bringen; (волóсся) auf-lösen, -machen; (когó) j-n verwöhnen, verziehen; (мíх) aufmachen; (на вíдпýстку) beurlauben; (óдяг) erweitern, auftrennen; (туш) (Tusche) anrühren; ~ вітри́ла Segel aufhissen; ~ ли́стя aufblättern; ~ прапори́ Flaggen wehen lassen; ~ рот, гýбу den Mund (das Maul) voll nehmen; ~ сльóзи in Tränen ausbrechen; ~ шкíру Leder *n* in kleinere Stücke schneiden; **~ся** *a/n* **1.** sich öffnen; (про росли́ни) aufgehen, sich aufschließen, ausschlagen, (Knospen) treiben; (про тéчі) sich auflösen, zergehen; **2.** ausgelassen werden, liederlich werden
розпýсн|ий ⟨-на, -не⟩ liederlich, ausschweifend, ausgelassen, lokker; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Ausschweifende[r], Wüstling; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Ausschweifende, ausgelassenes, liederliches Weib *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = розпýста
розпýст|а ⟨-ти⟩ *f* Ausgelassenheit, Ausschweifung, Liederlichkeit, Zügellosigkeit; Übermut *m*; **~йти[ся]** ⟨*ft* -ущỳ[ся], -ýстиш[ся]⟩ *pf*: розпускáти[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Volkst.* Osterspiel *n* der Mädchen; **~увàти[ся]** ⟨-тỳю[ся], -тỳєш[ся]⟩ = розпускáти[ся] **2.**
розпýт|аний ⟨-на, -не⟩ entfesselt; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: розпýтувати
розпýтни|й ⟨-на, -не⟩ wüst; → розпýсний; **~к** → розпýсник; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Zügellosigkeit *f*; → *auch* розпýста; **~ця** → розпýсниця
розпýття *n* Scheide-, Kreuz-weg *m*; Irrweg *m*

розпу́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-, los-wickeln, entwirren; entfesseln; **~ся** *r* sich losmachen
розпухáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* an-, aufschwellen
розпу́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ auf-geschwollen, -gedunsen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: розпухáти
розпучáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* *westukr.* verzweifeln
розпу́ч|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ verzweifelt
розпуши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: розпу́шувати
розпу́ш|ник ⟨-а⟩ *m* Hackpflug; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Auflockerung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [auf-]lockern
розпу́щен|ий ⟨-на, -не⟩ entlassen; ausgelassen; verzogen; (водóю) verwässert; flüssig; aufgelöst; **~ня** *n* Entlassung *f*, Verabschiedung *f*
розп'яли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* ausspannen, -breiten
розп'я́сти́ ⟨*ft* -зіпну́, -зі́пнеш⟩ *pf*: розпинáти
рóзп'ятий ⟨-та, -те⟩ ausgespannt; gekreuzigt [zifix
розп'я́ття́ *n* Kreuzigung *f*; Kru-
розрáд|а ⟨-ди⟩ *f* Abraten *n*; *westukr.* Trost *m*; Linderung; **~жàти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = розрáджувати
розрáджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, wider-raten; *westukr.* [ver]trösten; aufheitern; **~ся** *r* sich anders beraten
розрáдити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: розраджáти[ся], розрáджувати[ся]
розрáдіснений ⟨-на, -не⟩ hocherfreut
розрáдни|к ⟨-а⟩ *m* der Abratende, Intrigant, Ränkeschmied; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Intrigantin
розрáдонька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: розрáда, *westukr.* süßer Trost *m*
розражáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* verwunden
розрáлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* mit dem рáло das Feld beackern
розрани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **розрáнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (schwer) verwunden, die geheilte Wunde wieder aufreißen
розрахóваний ⟨-на, -не⟩ gut kalkuliert, berechnend
розрахóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* berechnen; (на кóго) (auf j-n) rechnen; **~ся** *r* (з ким) (mit j-m) abrechnen
розрахувáти[ся] ⟨*ft* -ху́ю[ся], -ху́єш[ся]⟩ *pf*: розрахóвувати[ся]
розрахункóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Abrechnungs-; Berechnungs-, Bestimmungs-; ~ банк *m* *Bankw.* Girobank *f*; → переказови́й банк; ~ біля́нс *m* Zahlungsbilanz *f*; ~ óбóрóт *m* Abrechnungsverkehr; ~а палáта *f* Abrechnungsstelle; ~а систéма *f* Abrechnungs-, Verrechnungs-system *n*
розраху́нок ⟨-нку⟩ *m* Berechnung *f*; Verrechnung, gegenseitige Abrechnung; Bemessung *f*; *fig.* Vorteil; → *auch* розплáта; дáти ~ Abrechnung geben; попереднíй ~ Voranschlag; ~ сили Kräftebemessung
розрá|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* **1.** abraten; **2.** j-m [zu] etw. raten; **~яти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розрáювати
розреготáтися ⟨-очу́ся, -óчешся⟩ *n*/*pf* in Lachen ausbrechen, laut auflachen
рóзри́в ⟨-у⟩ *m* Losreißung *f*; Riß; Bruch, Zerspringen *n*, Sprengung *f*, Explosion *f*; *milit.* (прéдмéт) Zerspringer, Sprengschuß; ~ сéрця *Med.* Herzschlag; ~ труби́ Rohrbruch; ~ чéрез удáр Aufschlag; **~àння** *n* Ab-, Zer-reißen
розривáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* **1.** auseinander-, zer-, durch-reißen; abbrechen; sprengen; (когó) *westukr.* j-n zerstreuen; (зв'язки́) (Verbindungen) auflösen; **2.** auf-, zer-, durch-wühlen, aufgraben; **~ся** *n* auseinander-, zer-reißen; bersten, [entzwei]springen; (óдяг) aufreißen, auseinandergehen, platzen;

milit. explodieren, krepieren; *westukr.* sich zerstreuen

ро́зри́в-зі́лля *n* → ро́зри́в-трава́

розри́вина ⟨-ни⟩ *f* zerrissene Stelle, Abfall *m*

ро́зривк|а ⟨-ки⟩ *f westukr.* Zerstreuung, Unterhaltung; → *auch* розва́га; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (му́зика) Unterhaltungs-

розривн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Spreng-, Explosions-; ~а́ бо́мба *f* Sprengbombe

ро́зри́в-трава́ ⟨-ви́⟩ *f Bot.* Backsteinbruch *m*; *Volkst.* Diebs-Zauberkraut *n* zum Aufreißen von Schlössern

розрида́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n/pf* in lautes Weinen ausbrechen

розри́ти ⟨*ft* -и́ю, -и́єш⟩ *pf*: розрива́ти 2.

ро́зріб ⟨-робу⟩ *m* гірни́чий Abbau

розрівн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* eben machen, ebnen; **~я́ти** ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: розрі́внювати

розрі́дж|ений ⟨-на, -не⟩ verdünnt, räumig; **~ення** *n Chem.* Verdünnung *f*; (лі́са) Lichtung *f*; ~ пові́тря Luftverdünnung; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verdünnen; (ліс) lichten

розріди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: розрі́джувати

ро́зрідка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Wasserfloh *m*

розрідни́й ⟨-на́, -не́⟩ Verdünnungs-

розрідни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *pf*: **розрідня́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (з ріdне́ю) sich entzweien

розріжн . . . → розрізн . . .

розрі́жу: розрі́зати

ро́зріз ⟨-у⟩ *m* Schnitt, Einschnitt; (су́кні) Schlitz; *Geom.* Durchschnitt; *Kochk.* Aufschnitt; по́воротний ~ Rückenschnitt; подо́вжній ~ Längsschnitt; попере́чний ~ Querschnitt; в ~ *adv.* entgegen, im Gegensatz

розріза́льний = ро́зрізни́й

розрі́зати ⟨*ft* -іжу, -іжеш⟩ *pf*: розрі́зувати

ро́зрізка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ро́зріз; (землі́) Vermessung

розрі́знен|ий ⟨-на, -не⟩ unterschiedlich, abgesondert; **~ня** *n* Unterscheidung *f*, Verschiedenheit *f*

ро́зрізни́й ⟨-на́, -не́⟩ Durchschnitts-

розрізни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **розрі́знювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **розрізня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* 1. trennen, entzweien, verfeinden; 2. unterscheiden; **~ся** *r* 1. sich trennen, auseinandergehen; 2. sich unterscheiden

розрі́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, auf-, durch-schneiden, aufschlitzen, zersägen

ро́зріст ⟨-росту⟩ *m* Wachstum *n*, Wuchs, Vermehrung *f*, Entfaltung *f*

розріша́ти → розгріша́ти

розро́ба ⟨-би⟩ *f* → розро́блення

розробити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: розро́бл|ювати, ~я́ти

розро́б|ка ⟨-ки⟩ *f* Bearbeitung; *Musikw.* Durchführung; **~лення** *n* Bearbeitung *f*; *Bergb.* Ausbeutung *f*, Ausschürfung *f*; *Landw.* Urbarmachung *f*; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* bearbeiten (зру́бане де́рево); *Bergb.* ausschürfen; *Chem.* verdünnen, auflösen; *Landw.* urbar machen; **~ок** ⟨-бку⟩ *m*, да́ти кому́ що на ~ок j-m etw. als Anfang des Erwerbes geben

ро́зродень ⟨-дня⟩ *m Zool.* Spore *f*, Keim

розро́д|жуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich vermehren, gut gedeihen; **~и́тися** ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *pf*: розро́джуватися; niederkommen, entbunden werden; **~не́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sporen-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Zeugungs-, zeugend

розрої́тися ⟨*ft* -ою́ся, -ої́шся⟩ *n/pf* (бджо́ли) in Schwärmen ausgehen, (auseinander) schwärmen

розрони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **розро́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verheeren, -streuen, -gießen

розро́ст ⟨-у⟩ *m* → ро́зріст

розрост|а́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* auf-wachsen, -wuchern, in die

Höhe u. Breite wachsen, zunehmen, sich ausbreiten; **~йся** ⟨*ft* -тýся, -тéшся⟩ *pf*: розростáтися

розрубáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розрýбувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, entzwei-, auf-hauen, zerhacken; (дéрево) umhauen; (телá на прóдаж) ausschlachten

розруйнóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerstören, vernichten, zertrümmern

розруйнувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *pf*: розруйнóвувати

рóзрух ⟨-у⟩ *m* Unruhe *f*; Tumult, Aufruhr

розрýхати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *a/n* = розрушáти[ся]

розрушáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* in Bewegung bringen (setzen), [auf]rühren; *fig.* auf-bringen, -muntern, an-regen, -reizen, bewegen; **~ся** *n* sich rühren, sehr rührig werden, lebhafter werden

розрýшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: розрушáти; in Unordnung bringen

розря́д ⟨-у⟩ *m* Gattung *f*, Kategorie *f*, Klasse *f*; Entspannung *f*; Entladung *f*

розряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* verfügen, anordnen; ent-laden, -spannen; [her]ausputzen; *Typ.* durchschießen; sperren

розря́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розряджáти; **~йти** ⟨*ft* -джỳ, -дѝш⟩ *pf*: розряджáти, розря́джувати; **~ич** ⟨-а⟩ *m* Exzitator, Anreger, Entlader

рóзря́дка ⟨-ки⟩ *f* *Typ.* Durchschießen *n*, Durchschuß *m*; Sperren *n*

розря́дни|й ⟨-на, -не⟩ Gattungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* *milit.* Entlade-stock, -vorrichtung *f*

розсáд|а ⟨-ди⟩ *f* Setzling *m*, Setzpflanze; → *auch* росáда; зáяча ~ *Bot.* knollige Fetthenne; **~жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-, voneinander-setzen; (в лавкáх) versetzen; (гостéй) Plätze anweisen; (рослѝни) an-, auf-, ver-pflanzen; (стінý) [zer]sprengen; **~йти** ⟨*ft* -джỳ, -диш⟩ *pf*: розсáджувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Setzpflanzenbeet *n*, Saatkamp, Pflanz-schule *f*, -stätte *f*; Baumschule *f*, Forstgarten; *fig.* Verbreiter; *Zool.* Bluthänfling, Kirschkernbeißer; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Spreng-, Brisanz-kraft

розсвитáти *westukr.* → розсвітáти

розсвінýти ⟨*ft* *unpers.* -нé; -нýло⟩ *pf*: розсвітáти

рóзсвіт ⟨-у⟩ *m* Tagesanbruch, Morgendämmerung *f*

розсвітáти ⟨*unpers.* -áє⟩ *n* tagen, es wird Tag, es wird hell

розсвітѝти ⟨*ft* -ічý, -ітиш⟩ *pf*: **розсвíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hell machen, erhellen; **~ся** *n/pf* zu leuchten (brennen) anfangen, aufleuchten

розсéлення *n* Ansiedeln, Kolonisation *f*

розселѝти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розсéлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* an verschiedenen Stellen ansiedeln

розсéрд|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* böse, zornig machen, ärgern, er-zürnen, -bosen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розсéрджувати; **~итися** *n/pf* sich ärgern, böse (zornig, wütend) werden

розсѝдітися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* zu lange sitzen; (квóчка) zu brüten anfangen

розсилáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ver-senden, -schicken, aus-senden, -schikken; umher-senden, -schicken

розсилѝти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розсѝлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* auf-binden, -lösen

розсѝльний ⟨-на, -не⟩ Versendungs-, Sende-

рóзсип 1. ⟨-у⟩ *m* Zerstreuung *f*, Zersprengung *f*; Flucht *f*; у ~ zerstreut; пітѝ у ~ sich flüchtend zerstreuen; **2.** ⟨-и⟩ *f* Schutt *m*, Geschiebe *n*

розсѝпати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ *pf*: **розсипáти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* aus-, auseinander-, ver-, zer-streuen, aus-schütten; *milit.* ~ в рóзстріль.

ну schwärmen lassen; ∼ся *n* sich ausschütten, verschüttet werden; auseinanderfallen; zerstieben, sich zerstreuen; zer-fallen, -bröckeln; niederkommen; *milit.* auseinanderlaufen, versprengt werden; ausschwärmen

розсипи́стий ⟨-та, -те⟩ (земля́) locker; (зо́рі) zerstreut

розси́пка ⟨-ки⟩ *f* Zer-, Ver-streuung

розсипни́й ⟨-на́, -не́⟩ zerstreut, lose; aufgelöst; ∼ торт *m* Sandtorte *f*

розси́п|увати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розсипа́ти; **∼частий** = розсипи́стий

розсиса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aufsaugen

розсиха́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* ein-, aus-trocknen, infolge Trokkenheit zerfallen

ро́зсів ⟨-у⟩ *m milit.* Streuung *f*; *Astr.* Dispersion *f*; бічни́й ∼ Seitenstreuung; обстрі́лювати ∼ом abstreuen; світови́й ∼ *Astr.* kosmische Dispersion; **∼а̀льник** ⟨-а⟩ *m* Aussäer, Verbreiter; **∼а̀ння** *n milit.* Streuen; бокове́ ∼а̀ння Querstreuung *f*

розсіва́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* aus-säen, -streuen, zer-, ver-streuen; (по́голоски) verbreiten; **∼ч** ⟨-ача́⟩ *m* (вісте́й) Verbreiter; **∼чка** ⟨-ки⟩ *f* Verbreiterin

розсіда́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich auseinandersetzen; sich breit hinsetzen, viel Platz einnehmen; (земля́) bersten, platzen

розсідла́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **розсі́длувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (коня́) absatteln

розсіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zer-hauen, -hacken, -schneiden; durchschneiden

розсі́кти ⟨*ft* -січу́, -січе́ш⟩ *pf*: розсіка́ти

розсі́л → росі́л

розсі́лина → розко́лина; посу́шна ∼ Trocknungsriß *m*

розсі́льниця ⟨-ці⟩ *f Kochk.* Suppe aus Sauerkraut u. Maismehl

розсі́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* zerraufen

розсі́стися ⟨*ft* -ся́дуся, -ся́дешся⟩ *pf*: розсіда́тися

розсі́чений ⟨-на, -не⟩ zerhackt

розсі́юва|ння → розсіва́ння; **∼ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = розсіва́ти; **∼ч** ⟨-а⟩ *m* Zerstäuber; Ausstreuer

розсі́я|ний ⟨-на, -не⟩ aus-gesät, -gestreut, verstreut; zerstreut, flatterhaft; **∼ність** ⟨-ности⟩ *f* Zerstreuung, Zerstreutheit; **∼ння** *n* Ver-, Aus-streuen; Dispersion *f*; **∼ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: розсіва́ти

розскака́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: **розска́куватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* auseinander-springen, -laufen; (in kleine Stücke) zerspringen

розско́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* = розскака́тися

розску́б|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **∼ти́** ⟨*ft* -бу́, -бе́ш⟩ *pf*: **розскуба́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zer-zupfen, -zausen, -rupfen, zerren

розску́бувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розскуба́ти

ро́зслаб ⟨-у⟩ *m* = розсла́блення; **∼ѝти** ⟨*ft* -блю̀, -биш⟩ *pf*: розслабля́ти

розсла́бл|ення *n* Schwächung *f*, Entkräftung *f*; **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* schwächen, krank machen, entkräften

розсла́бнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf* schwach werden

розсла́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **розсла́вл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **∼я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* **1.** e-n (üblen) Ruf verbreiten, ausposaunen; **2.** *westukr.* berühmt machen

ро́зслід ⟨-у⟩ *m* Untersuchung *f*, Forschung *f*; **∼ѝти** ⟨*ft* -джу̀, -диш⟩ *pf*: **розслі́д[ж]увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* untersuchen, prüfen, er-, durch-, nach-forschen, ermitteln

розслони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **розсло́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* enthüllen, aufdecken

розслу́хати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf* deutlich (aufmerksam) [zu]hören, vernehmen

розсмакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *n/pf* auf den Geschmack kommen
розсмар|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufschmieren; → *auch* розма́щувати; **~ува́ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *pf*: розсмаро́вувати
розсміли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розсмі́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ermutigen
розсмiши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: **розсмі́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zum Lachen bringen
розсмі́юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* ins Lachen kommen
розсмія́тися ⟨*ft* -ію́ся, -іє́шся⟩ *pf*: розсмі́юватися
розсмокта́ти ⟨*ft* -кчу́, -кчеш⟩ *pf*: **розсмо́ктувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* saugen
розсн|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderwickeln; *fig.* (моти́ви) entwickeln; **~ува́ти** ⟨*ft* -ную́, -нує́ш⟩ *pf*: розсно́вувати
розсоба́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* vor die Hunde gehen
розсо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderschieben
розсоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: розсо́лювати
розсолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: **розсоло́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* süßen
розсо́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ein-] salzen
розсорт|о́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sortieren; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: розсорто́вувати, сортува́ти
розсо́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* → розмо́тувати
розсо́х|а ⟨-хи⟩ *f* Zwiesel *m*, Gabelast *m*, -holz *n*; Gabel; Sprosse, Sprind *n*; *gew. pl* **~и** ⟨-о́х *u.* -сі́х⟩ Pfluggabel; **~а̀ня** ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Gabelweihe; roter Milan *m*
розсоха́т|ий ⟨-та, -те⟩ ästig, gabelförmig, gabelig, zwieselig; ausgebreitet; ~е де́рево rauhes Holz *n*; ~ий ріст *m* Zwieselwuchs; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Vergabelung; **~оро̀гий** ⟨-га, -ге⟩ (о́лень) mit gabelförmigem Geweih (versehen)
розсоха́ч ⟨-ача́⟩ *m* *Zool.* Gabler, Hirsch-käfer, -schröter; *westukr.* → *auch* о́лень
розсо́х|и ⟨-хів⟩ *pl* der Teil des Körpers, wo die Beine auseinandergehen; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ ein-, ausgetrocknet; **~[ну]тися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: розсиха́тися; **~ува́тий** = розсоха́тий
ро́зспів ⟨-у⟩ *m* Melodie *f*, Weise *f*; **~а̀тися** ⟨*ft* -а̀юся, -а̀єшся⟩ *n/pf* in e-m fort singen, Lust zum Singen bekommen
розста́ва ⟨-ви⟩ *f* Aufstellung
розста́[ва̀]ння *n* Trennung *f*, Scheidung *f*; → *auch* розлу́ка
розстава́тися ⟨-таю́ся, -тає́шся⟩ *n* (з ким) sich scheiden [lassen], sich trennen, Abschied nehmen; ~ із сві́том von der Welt Abschied nehmen, aus dem Leben scheiden
розста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: розста́влювати
ро́зставка ⟨-ки⟩ *f* Aufstellung; Dislokation; ~ слів *Gram.* Wortstellung, -folge
розста́вленпя *n* Auseinander-stellen, -stellung *f*, Aufstellung *f*
розста́вл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* auseinander-, auf-stellen, an verschiedene Orte stellen; (гарма́ти) (Kanonen) aufpflanzen; (льон) docken; (но́ги) spreizen
розставни́й ⟨-на́, -не́⟩ (verschiedentlich) hin-, auf-stellbar; *Gram.* disjunktiv
розста́йн|ий ⟨-на, -не⟩, ~а доро́га *f* Scheide-, Kreuz-weg *m*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Scheideweg *m*
розста́ння *n* → розстава́ння
розстанови́ти ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: розстановля́ти = розставля́ти
розстано́в|ка ⟨-ки⟩ *f* (ваго́нів, книжо́к, сил) Auseinanderstellen *n*; Aufstellung *f*; Abstand *m*; → *auch* розста́в|а, ~лення; **~ля̀ти** = розставля́ти
ро́зстань ⟨-ні⟩ *f* Grenzscheide; Scheideweg *m*

розстарáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf westukr.* = **~ся** ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* (чогó *od.* на що) [sich] besorgen, be-, ver-schaffen; (грóшей) aufbringen
розстáтися ⟨*ft* -áнуся, -áнешся⟩ *pf*: розставáтися = розлучáтися
розстебнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: розстібáти
розстели́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: **розстéл|ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся], **~я̀ти[ся]** ⟨-я̀ю[ся], -я̀єш[ся]⟩ = **розстилáти[ся]** ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ *a/n* [sich] ausbreiten
розстібáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ *a/n* [sich] auf-, los-knöpfen
розстогнáтися ⟨*ft* -нýся, -нешся⟩ *n/pf* sehr leiden und ächzen, sehr stöhnen
розстрéлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: розстрíлювати
розстрепíханий ⟨-на, -не⟩ zerzaust
розстри́г|а ⟨-ги⟩ *m* entweihter Priester *od.* Mönch; **~à́ти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* entweihen, des Priesteramtes entsetzen; **~ти** ⟨*ft* -ижỳ, -ижèш⟩ *pf*: розстригáти
рóзстрій ⟨-рою⟩ *m* Verstimmung *f*, Disharmonie *f*; Zerrüttung *f*
рóзстріл ⟨-у⟩ *m* Erschießung *f*
розстрíлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розстрíлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erschießen; durch-, zer-schießen; *Typ. westukr.* durchschießen, sperren; *fig.* zerstreuen, zersplittern
розстрíляний ⟨-на, -не⟩ erschossen
розстріля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* = розстрéлити
рóзстрільна ⟨-ної⟩ *f milit.* Schützenlinie, -kette
рóзстріп ⟨-репу⟩ *m Bot.* Rasenkoralle *f*
розстрó|єний ⟨-на, -не⟩ verstimmt; **~їти** ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **розстрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verstimmen; zerrütten, in Unordnung bringen; **~юватися** *n* sich verstimmen, in Verwirrung geraten
розстрявáтися = **розставáтися**

розстрясáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* durchschütteln, durcheinanderwerfen
рóзступ ⟨-у⟩ *m* Abstand; ~ пáльців *Tech.* Zahnradteilung *f*; **~à́тися** ⟨-àюся, -àєшся⟩ *n* auseinandertreten, -gehen, Platz machen; sich öffnen; **~и́тися** ⟨*ft* -плю̀ся, -пишся⟩ *n/pf*: розступáтися
розсувá|льний ⟨-на, -не⟩ = розсувни́й; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auseinander-schieben, -stellen; (стіл) ausziehen; **~тися** *n* auseinanderrücken
розсувн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ zum Auseinanderschieben (bestimmt, geeignet), ausziehbar; **~í** двéрі *pl* Schiebetür *f*; **~и́й** стіл *m* Ausziehtisch
рóзсуд ⟨-у⟩ *m* Überlegung *f*, Beurteilung *f*, Gutachten *n*, Befund; Ermessen *n*; Einsicht *f*; → розсýдок, розсýджування
розсýд|ець ⟨-дця⟩ *m* Schiedsrichter; **~жà́ти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* = розсýджувати; **~ження** *n* → рóзсуд
розсýджува|ння *n* **1.** = рóзсуд; **2.** Urteil, Urteilsspruch *m*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [be]urteilen; überlegen, erwägen; entscheiden, schlichten; → розлýчувати
розсуд|и́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: розсýджувати; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ urteilsfähig
розсýдлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ verständig, bedachtsam, besonnen, klug, nüchtern, einsichtsvoll; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Bedächtigkeit, Bedachtsamkeit, Besonnenheit, Klugheit
розсýдни|й ⟨-на, -не⟩ → розсýдливий; **~к** ⟨-а⟩ *m* → розсýдець
розсýдок ⟨-дку⟩ *m* Verstand; Überlegung[skraft] *f*; здорóвий ~ gesunder [Menschen-]Verstand
розсýдчик ⟨-а⟩ *m* → розсýдець
розсукáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розсýкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderdrehen
розсумувáтися ⟨*ft* -мýюся, -мýєшся⟩ *n/pf* sich abgrämen

розсу́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: розсува́ти
розсупо́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **розсупо́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* losgürten
ро́зсяг ⟨-у⟩ *m* Aus-dehnung *f*, -breitung *f*, Umfang, Reichweite *f*
розся́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ aus-gedehnt, -gebreitet; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* → ро́зсяг
розсяка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a/n* auf-, durch-weichen
розта́бо́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* Lager aufschlagen
розтава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ □ *n* [auf]tauen, schmelzen
розта́лий ⟨-ла, -ле⟩ aufgetaut
ро́зталь ⟨-лі⟩ *f* Tauwetter *n*
розта́п|ня *n* = розпу́ття; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: розтава́ти
розтанц|юва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *n/pf* sich beim Tanz vergnügen; **~ся** *n/pf* recht ins Tanzen kommen; **~ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ beim Tanz vergnügt
ро́стань ⟨-ні⟩ *f* = розпу́ття
розтаска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **розта́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-tragen, -schleppen, wegschleppen
розта́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: розтава́ти
розтача́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (ті́сто) auswalzen, dünn machen; → *auch* розто́чувати
розташо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* unterbringen; disponieren; (ві́йсько) dislozieren; ~ ві́йсько по кварти́рах einquartieren, in Quartieren unterbringen; **~ся** *n* sich ausbreiten; *Hdl.* s-e Waren auslegen
розташува́|ння *n* Unterkunft *f*, Einquartierung *f*, Dislokation *f*; Disposition *f*; Aufstellung *f*; ~ а́рмії *od.* ві́йська Truppenverteilung *f*; ~ ваго́нів Waggonverteilung; ~ в кварти́рах Ortsunterkunft; ~ до на́ступу Angriffsaufstellung; ~ на відпочи́нок *milit.* Einquartierung zur Ruhe; ~ по кварти́рах Kantonierung *f*; поєди́нче ~ *Forstw.* Einzelstand *m*; **~ти[ся]** ⟨-шу́ю[ся], -шу́єш[ся]⟩ *pf*: розташо́вувати[ся]
розта́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: розтава́ти
ро́зтв|ір ⟨-вору⟩ *m* Öffnung *f*; → *auch* о́твір; две́рі на ~ weit geöffnet, [sperr]angelweit; **~о̀рення** *n* Öffnen
розтвори́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: розтворя́ти[ся]
розтво́ром *adv.* (две́рі) weit geöffnet
розтворя́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *a/n* [sich] öffnen, [sich] aufmachen; → *auch* отвира́ти
розтекти́ся ⟨*ft* -ечу́ся, -ече́шся⟩ *pf*: розтіка́тися
розтепі́рчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розтепі́рчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (па́льці) aus[einander]spreizen; (пі́р'я) sträuben
розте́рти ⟨*ft* -зітру́, -зі́треш⟩ *pf*: розтира́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ zerrieben; Reibungs-
розтеря́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf veralt.* → розтра́тити
розти́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розтика́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* an verschiedenen Stellen einstecken; aufpfropfen
ро́зтин ⟨-у⟩ *m* Schnitt; ке́сарський ~ *Med.* Kaiserschnitt; подо́вжній ~ Längsdurchschnitt; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* zer-, durch-schneiden
розтира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zerreiben, -stoßen; **~ся** *a* (гро́ші) vergeuden
розти́ра́ч ⟨-а *od.* -ача́⟩ *m* Reiber; → *auch* макогі́н
розтира́чка ⟨-ки⟩ *f* Reibeisen *n*; Raspel
розти́рха|ний ⟨-на, -не⟩ zerzaust; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* zerzausen; auseinanderwerfen
ро́зтиск ⟨-у⟩ *m Phys.* Verdünnung *f*
розтиска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zer-, auseinander-drücken, zerquetschen [тиска́ти
розти́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: роз-

рóзтіж, на ~ *adv.* → нарóзтіж
рóзтік ⟨-току⟩ *m* Auseinanderfließen *n*, Flußarm; (дорóги) Gabelung *f*; → *auch* роздоріжжя; **~àтися** ⟨-àюся, -àєшся⟩ *n* auseinander-, zer-fließen, auseinander-gehen, -laufen; *fig.* verschwinden
розтíпаний ⟨-на, -не⟩ zerzaust
рóзтіч ⟨-течі⟩ *f* wilde Flucht; кúнутися в ~ auseinanderlaufen, sich zerstreuen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: розтóка, kleines Quertal *n*
розтл|івáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* *veralt.* schänden; **~íння** *n* Schändung *f*, Entehrung *f*
розтлумáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розтлумáчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (комý що) auseinandersetzen, erklären, auslegen
розтовкáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zerstoßen, -schlagen, auseinanderstoßen
розтов[к]мáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf* 1. = розтовктú; 2. = розтлумáчити
розтовктú ⟨*ft* -вчý, -вчéш⟩ *pf*: розтовкáти
розтóвпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *a*/*pf* auseinanderschieben
розтóвчен|ий ⟨-на, -не⟩ zerstoßen, zerstampft; **~ня** *n* Zerstoßen, Zerstoßung *f*, Zerstampfung *f*
розтóк|а ⟨-ки⟩ *f* 1. = рóзтік; *auch pl* **~и** ⟨-ків⟩ Ort *m* an der Flußgabelung; 2. → розтóччя
розтолк|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розтлумáчувати; **~увáти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a*/*pf* = розтлумáчити
розтолóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розтолóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufrühren, zertreten
рóзтоп ⟨-у⟩ *m* → рóзтопка
розтóпа ⟨-пи⟩ *f* Auftauen *n* (am Ende des Winters)
розтопíрити ⟨-рю, -риш⟩ *pf*: **розтопíрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = розтепíрчувати
розтóпист|ий ⟨-та, -те⟩ schmelzbar; **~íсть** ⟨-тости⟩ *f* Schmelzbarkeit
розтопúти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш-[ся]⟩ *pf*: розтóплювати[ся]
розтопíрити → розтопúрити
рóзтопка ⟨-ки⟩ *f* [Zer-]Schmelzen *n*
розтóпл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* auf-, ein-, zer-schmelzen, zum Schmelzen bringen; (віск) auslassen; (мáсло) zerlassen; (сніг) auftauen; an-, ein-heizen, anfeuern; **~ся** *n* [zer-, auf-]schmelzen, geschmolzen werden; (віск) fließen
розтóпний ⟨-на, -не⟩ = розтóпистий
розтоптáти ⟨*ft* -пчý, -пчеш⟩ *pf*: **розтóптувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieder-, zer-treten; (чóботи) austreten
рóзторг ⟨-у⟩ *m* Ausverkauf
розтóргáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розтóргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-zausen, -reißen
розторгувáтися ⟨*ft* -гýюся, -гýєшся⟩ *n*/*pf* ausgebreiteten Handel führen, gute Geschäfte machen
розтóржя *n* Ende des Jahrmarkts
розторóп|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* begreifen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ klug; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Klugheit
розторóпша → розтрóпша
розторóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **розторóчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aus-fädeln, -fasern, -fransen, aufschnüren
розторощ . . . → розтрощ . . .
розточúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: розтóчувати
розтóчник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Milbenspinne *f*
розтóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderwerfen, zerstreuen; (наливáти) vom Faß abfüllen, vergießen; ver-schwenden, -geuden, durchbringen; zer-nagen, -fressen
розтóччя *n* *Geogr.* Wasserscheide *f*; *& GN* Roztoččja (in Ostgalizien)
розтрáта ⟨-ти⟩ *f* Ver-schwendung, -geudung, -schleuderung; ~ грóшей Geldverschwendung

розтра́т|ити ⟨*ft* -а́чу, -а́тиш⟩ *pf*: розтра́чувати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verschwenderisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verschwender, Verschleuderer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Verschwenderin, Verschleuderin; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Verschwendungssucht

розтратува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a*/*pf* zer-, nieder-treten, ⟨unter den Hufschlägen⟩ zerstampfen

розтра́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschwenden, ver-geuden, -schleudern

розтри́нькати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розтри́нькувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = розтра́чувати; ⟨гро́ші на заба́ву⟩ vertändeln

розтрі́па ⟨-пи⟩ *m* Zaus-, Strubbelkopf; **~нець** ⟨-нця⟩ *m* Windbeutel, Flattergeist; zerstreuter Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ flatterhaft, zerstreut; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Flatterhaftigkeit, Zerstreutheit; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **розтрі́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerzausen; zerklopfen

ро́зтріск ⟨-у⟩ *m* [Zer-]Bersten *n*

розтрі́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розтрі́скувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zersplittern; zerschmettern; → розтрощи́ти; **~ся** *n* zer-, aufspringen, in Splitter [zer]bersten, [zer]platzen

розтро́пша ⟨-ші⟩ *f* *Bot.* Kugeldistel

розтро́щен|ий ⟨-на, -не⟩ zerschmettert; **~ня** *n* ⟨ті́ла⟩ *Tech.* Zerstörung *f*

розтрощи́ти ⟨*ft* -щу́, -щиш⟩ *pf*: **розтро́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zerschmettern, -schlagen, -trümmern

розтрою́д|жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* aufreizen, erregen; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: розтрою́джувати

ро́зтруб ⟨-у⟩ *m* *Musikw.* Stürze *f*, Schalltrichter; піднести́ ~[и] Schalltrichter auf!, Stürze in die Höhe!; **~и́ти** ⟨*ft* -блю̀, -биш⟩ *pf*: **розтру́блювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ausposaunen

ро́зтрус ⟨-у⟩ *m* Untersuchung *f*; **~и́ти** ⟨*ft* -ушу̀, -у̀сиш⟩ *pf*: розтру́шувати

розтру́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: **розтруча́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **розтру́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderstoßen; zerschlagen

розтру́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zer-, herum-, aus-streuen; durchschütteln; → *auch* розтряса́ти

розтрява́|ння *n* → розлу́ка; **~ти[ся]** ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ → розстава́ти[ся], розлуча́ти[ся]

розтряс|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* **1.** auseinander-, herum-, zer-streuen; durch-schütteln, -rütteln; → *auch* розтру́шувати; **2.** untersuchen, prüfen; **~ти́** ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: розстряса́ти

розтужи́тися ⟨*ft* -жу́ся, -жишся⟩ *n*/*pf* vor Sehnsucht vergehen, sehnsüchtig werden

розтули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розту́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auseinanderdrücken, aufmachen, öffnen

розтуші́вка ⟨-ки⟩ *f* Wischer *m*

ро́зтяг ⟨-у⟩ *m* [Aus-]Dehnung *f*; Verlängerung *f*; *Tech.* Zug

розтяга́льн|ий ⟨-на, -не⟩ = розтяжни́й; **~ість** = розтя́жність

розтяг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* auseinanderziehen, aus-dehnen, -[st]recken, -spannen, -ziehen, aus-weiten, -breiten, hinziehen; auseinanderschleppen; **~ся** *r* sich ausdehnen, sich ausstrecken; sich dehnen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ → розтяжни́й; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* → розтя́жність

розтя́г|лий ⟨-ла, -ле⟩ □ ausgedehnt, -gestreckt; weitläufig, weitschweifig; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Ausdehnung; Weitschweifigkeit; Ausführlichkeit; **~нення** *n* [Aus-]Dehnung *f*; → ро́зтяг; ~нення скали́ *Geogr.* Streckung *f* der Gesteine

розтяг|ну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*, **~ти́[ся]** ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: розтяга́ти[ся]

розтягуваний ⟨-на, -не⟩ [aus-] gedehnt
розтяжний ⟨-ná, -нé⟩ dehnbar, geschmeidig; → розтяглий
розтяжність ⟨-ности⟩ *f* Dehnbarkeit, Ausdehnung
розтяти ⟨*ft* -зітнý, -зíтнеш⟩ *pf*: розтинáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ zer-, auf-ge-schnitten
розувáти → роззувáти
розуздáти → розгнуздáти
розукрýпнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf ostukr.* verkleinern
рóзум ⟨-у⟩ *m* Verstand, Vernunft *f*; (сенс) Sinn, Bedeutung *f*; брáти на ~ sich merken; бýти неспóвнá ~у nicht recht bei Verstand sein; давáти на ~ auf den Gedanken bringen; держáти ~ у головí vernünftig sein; дійти́, дохóдити до ~у klüger werden, Vernunft annehmen; думáє, що всі ~и поїв *Spr.* er meint, er habe allen Witz allein gefressen; дурни́й ~ Dummheit *f*; з дурнóго ~у aus Dummheit; з ~у звести́ verführen; навчáти ~у belehren, zur Vernunft bringen; прийти́ в ~ zur Einsicht kommen; хлóпський ~ der gesunde Verstand; ходи́ти до голови́ по ~ nachdenken, überlegen; що головá, то ~ *Spr.* viele Köpfe, viele Sinne
розум|áха ⟨-хи⟩ *m* Kluge[r], Verständige[r]; Schlauberger; **~éць** ⟨-мця́⟩ *m Dim.*: рóзум; **1.** → рóзум; **2.** = розумáха
розумí|ється *adv.* selbstverständlich; **~ння** *n* Verstehen, Begreifen, Verständnis, Auffassung *f*, Fassungsvermögen, Erkenntnis *f*, Einsicht *f*, Begriff *m*; ~ння авторитéту Autoritätsbegriff; в тім ~нні in dieser Bedeutung; **~ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *a* verstehen, begreifen, Bescheid wissen; **~тися** *n* (на чóму) sich verstehen auf
розýмни|й ⟨-на, -не⟩ verständig, vernünftig, klug, gescheit, einsichtig; ~ чоловíк ein Mann von Verstand; **~к** ⟨-а⟩ *m veralt.* → розумáха; **~ця** ⟨-ці⟩ *f veralt.* die Kluge, Verständige
розумни́ця ⟨-ці⟩ *m* → розумáха
розýмн|ість ⟨-ности⟩ *f* Verständigkeit, Vernünftigkeit; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n*, **~íшати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* verständig werden, (дити́на) gescheiter werden; **~íший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: розýмний; **~о** *adv.*: розýмний; verständlich
розум|óвий ⟨-ва, -ве⟩ □ Verstandes-, Geist-, verstandesmäßig; **~óвомíрний** ⟨-на, -не⟩ verstandesmäßig; **~увáння** *n* (kluges) Urteil, Überlegung *f*; Vernunftschluß *m*; **~увáти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ *a* vernünftig betrachten, räsonnieren, (logisch) schließen, urteilen
розучи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: **розýчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ein-üben, -studieren
розфи́ркати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: фи́ркати[ся]
розформувá|ння *n* Auflösung *f*; **~ти** ⟨*ft* -мýю, -мýєш⟩ *a/pf* auflösen
розфрантувáтися ⟨*ft* -тýюся, -тýєшся⟩ *n/pf* sich recht vergnügen, sich amüsieren
розфризувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *a/pf* (волóсся) die Haare auflösen
розфýкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* auf-fahren, -brausen
розхáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* (рýки) [aus]spreizen
розхапáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розхáпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderreißen, wegraffen; sich vergreifen; → *auch* розхóплювати
розхвали́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: **розхвáлювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ *a/r* [sich] durch Lob [üb]erheben, [sich] rühmen
розхвилювáтися ⟨*ft* -лю́юся, -лю́єшся⟩ *n/pf* (мóре) Wellen schlagen; *fig.* aufgeregt sein, in Aufregung geraten
розхвíяти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *a/pf* vergeuden, -schwenden

розхворітися ⟨*ft* -іюся, -ієшся⟩ *n/pf* erkranken, lange krank sein
рóзхил ⟨-у⟩ *m* Anzug, Steigung *f*; Öffnung *f*
розхи́листий = розхи́льчастий
розхили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розхиля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* auseinanderbiegen; halb aufmachen; **~ся** *n* sich halb öffnen, sich entfalten; sich aufrichten
розхи́льчастий ⟨-та, -те⟩ sich weit öffnend
рóзх|ит ⟨-у⟩ *m*, **~и́тання** *n* Lockerung *f*
розхита́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: розхи́тувати[ся]
розхи́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Schwingung (Schwanken) bringen, wankend machen; auflockern; **~ся** *n* zu wanken anfangen, aus den Fugen gehen
рóзхід ⟨-хóду⟩ *m* Auseinandergehen *n*; Abschied; Ausgabe *f*; *Bankw.* Ausgang; → *auch* вида́ток; ⟨води́⟩ Verbrauch; ⟨това́рів⟩ Absatz; годи́нний ~ Stundenverbrauch; добови́й ~ Tagesverbrauch; **~ні́й** ⟨-нà, -нè⟩ auseinandergehend, divergierend; Abschieds-; ⟨дорóги⟩ Scheide-, Kreuz-
розхідн|и́к ⟨-а, -у⟩ *m Bot.* Mauerpfeffer, Fetthenne *f*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f Volkst.* Abschiedsessen *n* für die Teilnehmer der Jugendzusammenkünfte „вечерни́ці" vor Weihnachten
розхлепта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **розхле́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [aus]löffeln, ausschlürfen
розхлю́п|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **розхлю́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verschütten, ausgießen
розхльóвувати = розхле́птувати
розхóвстати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розхóвстувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abzäumen
розхóдж|ення *n* Auseinandergehen; Trennung *f*; Abzweigung *f*; *Geom.* Dilatation, Dehnung; ~ шляхів Straßengabelung *f*; *fig.* Auseinandergehen (der Meinungen), Abweichung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨чóботи⟩ durchs Tragen erweitern; austreten; **~уватися** *n* auseinandergehen, sich zerstreuen; in Eifer geraten, erzürnt sein, toben
рóзходи *pl*: рóзхід, Ausgaben, Unkosten
розхóди|ни ⟨-дин⟩ *pl* Auseinandergehen *n* (nach der Versammlung), Weggang *m*; **~сто** *adv.* divergent, divergierend
розходи́тися ⟨*ft* -джу́ся, -дишся⟩ *pf*: розхóджуватися, розхóдитися; umher-gehen, -streifen
розхóдит|ися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* = розхóджуватися; ⟨в гадка́х⟩ auseinandergehen, differieren; ⟨гóлос⟩ sich verbreiten; ⟨грóші⟩ ausgehen; ⟨з ким⟩ sich scheiden, sich trennen; ⟨листи́⟩ sich kreuzen; ⟨пóголоски⟩ sich verbreiten; ⟨розплива́тися⟩ zergehen, zerschmelzen; ⟨това́ри⟩ abgehen, Absatz finden; ⟨хма́ри по нéбі⟩ sich brechen, sich verziehen; на́ші дорóги розійшли́ся *Spr.* unsere Wege gingen auseinander; **~ься** ⟨*unpers.*⟩ es handelt sich um etw.
розхóп|и́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **розхóплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = розха́пувати; [v]ergreifen; **~лений** ⟨-на, -не⟩ vergriffen
розхорува́тися ⟨*ft* -ру́юся, -ру́єшся⟩ *n/pf westukr.* → розхворітися
розхотíти → захотíти
розхрабри́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *n/pf* sich tapfer stellen
розхрист . . . → розхріст . . .
розхри́стя *n* Scheide-, Kreuzweg *m*
рóзхріст ⟨-у⟩ *m* Nachlässigkeit *f* (in der Kleidung *od.* Haartracht)
розхрíста|ний ⟨-на, -не⟩ verwahrlost (in der Kleidung *od.* Haartracht); **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* auf-reißen, -knöpfen, -lösen; auf-

knöpfen und fliegen lassen; **~тися** *n/pf* sich aufknöpfen, mit aufgeknöpftem Rocke *od.* zerzaustem Haar gehen
розхря́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* beschädigen, zerschlagen
розцви́сти[ся] *westukr.* → розцвісти́[ся]
розцвірінькатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* nachhaltig (lange) zwitschern
розцвісти́[ся] ⟨*ft* -іту́[ся], -іте́ш-[ся]⟩ *pf*: розцвіта́ти[ся]
ро́зцвіт ⟨-у⟩ *m* Aufblühen *n*, Blüte *f*; Entfaltung *f*, Aufschwung; ⟨час⟩ Blütezeit *f*; → *auch* ро́зквіт
розцвіта́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *n* auf-, er-blühen; sich aufschließen, sich entfalten
розцві́ття *n koll.* = ро́зцвіт
розцвяхува́ти ⟨*ft* -ху́ю, -ху́єш⟩ *pf*: цвяхува́ти
розціка́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **розціка́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* Neugierde erregen ⟨wecken⟩, neugierig machen; **~ся** *r/pf* neugierig werden
розцілува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a/pf* herzlich (recht viel) abküssen; **~ся** *r/pf* = розцілува́ти; viel küssen
розціни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: розці́нювати
ро́зцінка ⟨-ки⟩ *f* Abschätzung, Preisbestimmung; Berechnung
розціно́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a*, **розці́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* abschätzen, den Preis ansetzen
розці́пити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **розціпля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auf-, los-machen, loslassen, freilassen
розчави́ти ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **розча́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zer-drücken, -quetschen; → *auch* розда́влювати
розчав|у́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*, **~чи́ти** ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf* = розчави́ти
ро́зчал ⟨-у⟩ *m Flugw.* Verspannung *f*; дротяни́й ~ Drahtverspannung; ~ крил Flügelverspannung; помічни́й ~ Nebenverspannung
розча́рка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Bechersternkoralle
розчаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* entzaubern; *fig.* enttäuschen
розчарува́|ння *n* Enttäuschung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: розчаро́вувати
розчастува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* alles Eßbare u. Trinkbare (beim Empfang) darbieten
розча́ти[ся] ⟨*ft* -зічну́[ся], -зічне́ш-[ся]⟩ *pf*: розчина́ти[ся] = розпочина́ти[ся]
ро́зчах ⟨-у⟩ *m* (де́рева) Spaltung *f*; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* auseinander-spalten, -reißen, -spreizen, -schlitzen, [zer-, auf-]spalten; **~ну́тися** *n/pf* [sich] reißen
розчвертува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* vierteilen
розчепи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: розчі́плювати
розчепі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **розчепі́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aus[einander]-spreizen, -strecken
розчервоні́тися ⟨*ft* -іюся, -ієшся⟩ *n/pf* ganz rot werden
розчере́пи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пи́ш-[ся]⟩ *pf*: розчере́плювати[ся]
розчере́пл|ений ⟨-на, -не⟩ zerschmettert, -schlagen; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (in Scherben) [zer-]schlagen; **~юватися** *n* in Scherben gehen
розчеса́ти[ся] ⟨*ft* -чешу́[ся], -че́шеш[ся]⟩ *pf*: розчі́сувати[ся]
розчетвертува́ти → розчвертува́ти
ро́зчин ⟨-у⟩ *m Chem.* **1.** [Auf-]Lösung *f*; Lauge *f*; **2.** Gärungsmittel *n*, -stoff; Sauerteig; нево́дні ~и *pl* nichtwäßrige Lösungen
ро́зчи́на ⟨-ни⟩ *f* = ро́зчин **2.**
розчина́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = розпочина́ти[ся]
розчини́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш-[ся]⟩ *pf*: розчи́н|ювати[ся], **~я́ти-**[ся]

розчи́нн|ий ⟨-на, -не⟩ auflösbar, löslich; **~ик** ⟨-a⟩ *m Chem.* Lösungsmittel *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Auflösbarkeit, Löslichkeit

розчи́нювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш-[ся]⟩ = розчиня́ти[ся]

розчиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [auf]lösen; verdünnen; ⟨ті́сто⟩ an-machen, -mischen; durchkneten; ⟨отвира́ти⟩ aufmachen, öffnen; ~ на́встіж aufsperren; **~ся** *n* sich auflösen; sich öffnen, sich auseinandertun; шви́дко ~ся auffliegen, losspringen

розчи́слення *n* Be-, Aus-rechnung *f*

розчи́слити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розчи́сл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* berechnen, ausrechnen

розчи́стити ⟨*ft* -и́щу, -и́стиш⟩ *pf*: розчища́ти

ро́зчистка ⟨-ки⟩ *f* Säuberung, Aufräumung

розчита́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *pf*: **розчи́туватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* Lust zum Lesen bekommen, sich ins Lesen vertiefen

розчища́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* reinigen, säubern, aufräumen; ⟨зе́млю під о́ранку⟩ *Landw.* ausroden; ⟨ліс⟩ *Forstw.* auslichten, ausstocken

розчи́щ|ення *n* Lichtung *f*; **~ування** *n Forstw.* Ausstockung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = розчища́ти

розчі́плення *n* Ausklinken; автомати́чне ~ Selbstauslösung *f*

розчі́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufknöpfen, -lösen, ab-kuppeln, -hakken, losketten, ausklinken

розчі́пчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf Volkst.* die Haube *f* ⟨Kopfbedeckung⟩ herunterreißen

розчі́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [durch]kämmen; aufbürsten; scheiteln; **~ся** *r* sich kämmen

розчле́н|ений ⟨-на, -не⟩ gebuchtet, gegliedert; **~и́ти** ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: розчле́нювати; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ zergliedert; **~о́ваті́сть** ⟨-тости⟩ *f Geol.* Zergliederungsmöglichkeit

розчленува́|ння *n* Zergliederung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* zergliedern

розчле́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* zergliedern

розчо́вп|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* begreifen, [auf]fassen

розчоло́пати = розшоло́пати

розчо́т ⟨-у⟩ *m* Rechnung *f*, Ab-, Be-rechnung *f*; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Berechnung, Sparsamkeit

розчо́хра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Medusenstern *m*

розчу́лен|ий ⟨-на, -не⟩ gerührt; **~ня** *n* Rührung *f*

розчу́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **розчу́лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* rühren, ergreifen; **~ся** *r* gerührt werden

розчу́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* durch Untersuchung kennen lernen, begreifen

розчуру́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* = розчу́мати

розчу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *n/pf* in Erfahrung bringen, deutlich vernehmen

розчу́хати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: розчу́хувати

розчухра́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* zerschlagen; auseinanderwerfen, zerstreuen; zerzausen

розчу́хувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [zer-] kratzen; [aus]reiben

розшайну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf westukr.* zerstieben, ausströmen

розшарі́тися ⟨*ft* -і́юся, -і́єшся⟩ *r/pf* = розчервоні́тися

розшаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* scharren

розша́рпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розша́рпувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zerreißen, -fetzen

розшарува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: розшаро́вувати

розша́стати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* verschwenden, vergeuden

розшафува́ти ⟨*ft* -фу́ю, -фу́єш⟩ *a/pf* reichlich austeilen, durchbringen, verschwenden

розшвéндятися ⟨*ft* -яюся, -яєшся⟩ *n/pf* umher-streifen, -schlendern

розшибáк ⟨-aкá⟩ *m Zool.* gemeiner Sperber

розшибáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich hin und her werfen, sich tummeln

розшивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-, los-trennen, abtrennen; *ostukr.* mit Stickereien verzieren

рóзшивки ⟨-вок⟩ *pl ostukr.* → вúшивка

рòзшикувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf* verteilen, aufstellen

рóзшир ⟨-у⟩ *m* Ausdehnung *f*, Ausbuchtung *f*, Verbreitung *f*; → розшúрення

розшúрення *n* Ausdehnung *f*, Aus-, Ver-breitung *f*, Erweiterung *f*

рóзширень ⟨-рня⟩ *m* Schalltrichter

розшúр|ити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: розшúр|ювати[ся], ~ яти-[ся]; **~нèвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schalltrichter-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ [aus-] dehnbar; **~ник** ⟨-а⟩ *m Tech.* Aushöhler, Exkavator; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Ausdehnbarkeit; **~ювати-[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ □ *a* = розширяти[ся]

розширя́|льний ⟨-на, -не⟩ [aus-] dehnbar; → *auch* розшúрний; **~льність** ⟨-ности⟩ *f* [Aus-]Dehnbarkeit; Expansibilität; **~ння** *n* Expansion *f*; ~ння пáри Dampfdehnung *f*; теплове́ ~ння Wärmeausdehnung; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [aus]dehnen, aus-, ver-breiten, ausweiten, erweitern; **~тися** *n* sich aus-, ver-breiten, sich erweitern, sich [aus]dehnen

розшúти ⟨*ft* -úю, -úєш⟩ *pf*: розшивáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ gestickt

розшифрóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* dechiffrieren, entziffern; entschlüsseln

розшифрувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: розшифрóвувати

розшкаматáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*, **розшмат[к]увáти** ⟨*ft* -т[к]ýю, -т[к]ýєш⟩ *a/pf* in kleine Stücke zerreißen, zer-stückeln, -fetzen

розшморгнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **розшмóргувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinander-schnallen, -schnüren

розшнур|óвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufschnüren; **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: розшнурóвувати

розшолóпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* begreifen; → *auch* розчóвпати

розшпилúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **розшпúлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* durch Entfernung der Nadel öffnen, freimachen

розшпóртати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **розшпóртувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auseinanderscharren

розшрýбник ⟨-а⟩ *m* Schraubenzieher

розшрубóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-, auf-, los-schrauben, lösen; **~ся** *n* sich losschrauben, sich lockern

розшрубувáти[ся] ⟨*ft* -бýю[ся], бýєш[ся]⟩ *pf*: розшрубóвувати-[ся]

рòзштовхáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розштóвхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hin und her stoßen, auseinanderstoßen

рóзшук ⟨-у⟩ *m* Erkund[ig]ung *f*, Suchen *n*, Nachsuchung *f*; [Nach-] Forschung *f*, Untersuchung *f*; *Geol.*, *Bergb.* Schürfarbeit *f*

розшук|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: розшýкувати; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Such-, Erkundungs-, Untersuchungs-

розшýкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ausfindig machen, aussuchen, aus-, nach-forschen, untersuchen

розщебетáти ⟨*ft* -ечý, -éчеш⟩ *a/pf* aus-plaudern, -schwatzen; **~ся** *r/pf* recht ins Zwitschern kommen

розщебнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: розщібáти

розщéдритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* freigebig werden, allzu reichlich geben

рóзщéп ⟨-у⟩ *m* → рóзщіп

розщеп|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* spalten, auf-, zer-spalten; **~úти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: розщíплювати

розщибáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a westukr.* zer-schlagen, -spalten; **~ся** *n* (за чим, ким) sich um etw. reißen, um j-n sehr besorgt sein
розщипáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: **розщи́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zer-rupfen, -reißen
розщібáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* los-, aufknöpfen, abheften
розщі́лина ⟨-ни⟩ *f* Riß *m*, Spalte
розщінкáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (сорóчку) (Hemd) aufknöpfen
рóзщіп ⟨-щéпу⟩ *m* Spalt, Spalte *f*
розщіп|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a westukr.* → розщібáти; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ spaltbar; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf* → розщепи́ти
розщі́пл|ення *n* Spaltung *f*; Dispersion *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ auf-, zer-spalten
розщіпн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ spaltbar; Spalt-; ~é дéрево *n* Spaltholz
розщі́пність ⟨-ности⟩ *f* Spaltbarkeit
розщóт → розчóт
роз'ю́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* aufhetzen
роз'юши́ти ⟨*ft* -шý, -ши́ш⟩ *a/pf* wütend machen; **~ся** *r/pf* ergrimmen, wütend (rasend) werden
роз'яз ... → розв'яз ...
роз'ярúти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -ри́ш[ся]⟩ *pf*: роз'я́р|ювати[ся], ~я́ти[ся]
роз'я́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* □ in Glut bringen, entflammen; (вогóнь) entfachen, schüren; wütend (zornig) machen, aufbringen; **~ся** *n* entflammen, erglühen; in Wut geraten, wütend werden, zornig werden, ergrimmen
роз'яря́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = роз'я́рювати[ся]
роз'яси́ти ⟨*ft* -яшý, -яси́ш⟩ *n/pf* entdecken, finden
роз'яскрáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* zu grell machen; *fig.* überspitzen
роз'я́снення *n* Aufhellung *f*, Aufheiterung *f*; Erklärung *f*, Erläuterung *f*, Auslegung *f*

роз'ясни́|й ⟨-нá, -нé⟩ aufklärend, Erläuterungs-; **~ти[ся]** ⟨*ft*-ню́[ся], -ни́ш[ся]⟩ *pf*: роз'я́сн|ювати[ся], ~я́ти[ся]
роз'я́снюва|льний ⟨-на, -не⟩ → роз'ясни́й; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auf-hellen, -heitern; auf-, er-klären, auslegen; **~тися** *n* sich aufhellen, -heitern, hell werden; sich lichten; klar (deutlich) werden, sich aufklären
роз'ясня́льний ⟨-на, -не⟩ = роз'ясни́й
роз'ясня́ти[ся] ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = роз'я́снювати[ся]
роз'я́трен|ий ⟨-на, -не⟩ entzündet, eiterig; *fig.* erbittert; **~ня** *n* *Med.* Entzündung *f*, Schwären; *fig.* Erbitterung *f*
роз'я́трити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **роз'я́трювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* eitern (schwären) machen, entzünden; *fig.* reizen, erbittern; **~ся** *n* eitern
рої́|вня ⟨-ні⟩ *f* Bienenkorb *m*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ schwärmend, volkreich
рої́тися (рою́ся, рої́шся) *n* (про бджóли) schwärmen; *fig.* träumen, sich einbilden; ~ у голові́ im Kopfe herumgehen, wimmeln
ройови́|й 1. ⟨-вá, -вé⟩ Bienenschwarm-; 2. ⟨-вóго⟩ *m milit.* Führer e-r Gruppe; **~к** ⟨-икá⟩ *m Bot.* Melisse *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Flug-, Schwärm-zeit; → *auch* рійбá, рі́йка
рокамбóль ⟨-ля⟩ *m Bot.* spanische Zwiebel *f*; *Krtsp.* Rokambole *f*
роки́ *pl*: рік
рóки ⟨-ків⟩ *pl Gesch.* Landgerichtstermin *m*
роки́т|а ⟨-ти⟩ *f Bot.* Purpurweide; Salweide; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Goldregen; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩, **~яний** ⟨-на, -не⟩ Weiden-, aus роки́та (bestehend)
роківщи́на ⟨-ни⟩ *f* Jahresabgabe
роков|é ⟨-вóго⟩ *n* = роківщи́на; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ Jahres-, jährlich; → *auch* рі́чний

роковини ⟨-вин⟩ *pl* Jahrestag *m*, Jahres-gedächtnis *n*, -feier *f*; Jahrestotenamt *n*
рококо́ ⟨*idkl.*⟩ *n* *Bauk.* Rokoko
ро́кот ⟨-у⟩ *m* Getöse *n*; ~ гро́му Rollen *n* des Donners; **~а́ти** ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* tosen, rollen, [er]schallen; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* Rollen *n* des Donners
роксоля́ни ⟨-я́н⟩ *pl* Roxolanen (Volksstamm)
рокува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* weissagen, prophezeien; ~ себе́ на згу́бу sich dem Tode weihen; ⟨в ша́хах⟩ rochieren
рокфо́р ⟨-у⟩ *m* ⟨сир⟩ Roquefort
роле́т|а ⟨-ти⟩ *f* Rouleau *n*, [Fenster-] Rollvorhang *m*; Store *m*; → *auch* што́ра; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Rouleau-
ро́лик ⟨-а⟩ *m* [Lauf-]Rolle *f*; → *auch* ро́лька
ролі́вка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Wurzeleule
ро́ля ⟨-лі⟩ *f* *veralt.* Feld *n*, Acker *m*; → рілля́; *Thea.* Rolle; головна́ ~ Hauptrolle; гости́нна ~ Gastrolle
Роля́нд ⟨-а⟩ *m* *PN* Roland
ро́лька ⟨-ки⟩ *f* (фільм) Rollfilm *m*; *Tech.* [Lauf-]Rolle
рольмо́пс ⟨-а⟩ *m* Rollmops
Рольф ⟨-а⟩ *m* *PN* Rolf
ро́м ⟨-у⟩ *m* Rum; → *auch* рум
Ро́ма ⟨-ми⟩ *f* *ON* → Рим
Рома́н ⟨-а⟩ *m* **1.** *PN* Roman[us]; **2.** *ON* Roman *n* (in der Moldau)
рома́н **1.** ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Roman; Liebesgeschichte *f*; **2.** ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Acker-, Feld-, Hunds-kamille *f*; → *auch* роме́н
роман|е́ць ⟨-нця́⟩ *m* *Bot.* doldentraubige Wucherblume *f*; ліка́рський ~ Feldkamille *f*; → *auch* рома́н 2.; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* stinkende Hundskamille
Рома́нів ⟨-нова⟩ *m* *ON* Romaniv *n* (*poln.* Rymanów in Galizien)
рома́н|ів ⟨-нова, -нове⟩ Roman-, des Romans, dem Roman gehörig; ~ова ха́та *f* Gefängnis *n*
романіз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Romanisierung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* romanisieren, römisch machen
романі́ст ⟨-а⟩ *m* Romanist; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* romanische Philologie
романі́чний ⟨-на, -не⟩ romanhaft
романко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Kamillen-
рома́нс ⟨-у⟩ *m* *Musikw.* Romanze *f*; *westukr.* **1.** = рома́н; **2.** Liebschaft *f*, Liebeshandel; **~а** ⟨-си⟩ *f* *Musikw.* = рома́нс; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ romanisch
романти́зм ⟨-у⟩ *m* Romantik *f*; romantisches Wesen *n*
рома́нт|ик ⟨-а⟩ *m* Romantiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* = романти́чність; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ romantisch; **~и́чність** ⟨-ности⟩ *f* das Romantische *n*
рома́нца ⟨-ци⟩ *f* *Musikw.* = рома́нс[а]
ромб ⟨-а⟩ *m* *Geom.* Rhombus, Raute *f*; **~и** ⟨-ів⟩ *pl* Teil *m* des Hemdes unter der Achsel; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩, **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Rhomben-, Rauten-; **~о́едер** ⟨-а⟩ *m* = ромбоості́нник; **~о́їд** ⟨-а⟩ *m* Rhomboid *n*; **~оїда́льний** ⟨-на, -не⟩ rautenförmig
ромбості́нник ⟨-а⟩ *m* *Geom.* Rhomboeder *m*
роме́н ⟨-у *od.* -мну́⟩ *m* = рома́н **2.**
Роме́н ⟨-мна́⟩ *m* *ON* Romen *n*, Romny *n* (an der Sula)
роме́н|-зі́лля *n* → роме́н; **~овий** = романко́вий
роме́н|ський ⟨-ка, -ке⟩ Romener, aus Romen (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Romener Gebiet *n*
комі́т ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Romit *n*
Ромода́н ⟨-а⟩ *m* Romodan (e-e alte Heeresstraße in der Ukraine); *ON* Romodan *n* (bei Poltava)
ромпасо́вий ⟨-ва, -ве⟩ (чо́біт) mit Randpaß (versehen)
Рому́альд ⟨-а⟩ *m* *PN* Romuald
Ро́муль ⟨-ля⟩ *m* *PN* Romulus
Ро́на (-ни) *f* *FN* Rhone
ронд ⟨-а⟩ *m* **1.** Pferdegeschirr *n*; **2.** → рондо́; **~а** ⟨-ди⟩ *f* **1.** = ронд; **2.** Ronde; → обхі́д
ро́ндель ⟨-для⟩ *m* Schmorpfanne *f*

рондо́ ⟨*idkl.*⟩ *n* runder Platz *m*, Rondell; Ringelgedicht *n*; *Musikw.* Rondo; Rundschrift *f*; **~ви́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Rund-; ~вѐ перо́ *n* Rundfeder *f*; ~ письмо́ Rundschrift

рони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **роня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* fallen lassen, verlieren; (дити́ну) fehlgebären; (сльо́зи) (Tränen) vergießen

ропа́ ⟨-пи́⟩ *f* *Med.* Eiter *m*; ~ на повіках Augenbutter; *Min.* сільна́ ~ Salz-wasser *n*, -lake; Roh-, Stein-öl *n*

ро́павка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Kröte

ро́пище ⟨-ща⟩ *n* erdölhaltiger Boden *m*

ропі́ння *n* Eiterung *f*

ро́піт ⟨-поту⟩ *m* Murren *n*; = ро́кот

ро́піти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* eitern

ропопро́від ⟨-воду⟩ *m* Erdöl-, Rohölleitung *f*

ропоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* brummen, rauschen; murren

ропта́ти ⟨-пчу́, -пти́ш⟩ *n* murren, klagen

ропу́|ха ⟨-хи⟩ *f* = ро́павка; **~шник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Krötensimse *f*

ро́пш|а ⟨-ші⟩ *f* Torf *m*; **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Sumpfgras *n* auf Torfgründen

роп'яни́й ⟨-на́, -не́⟩ Salzwasser-

ора́ти ⟨-тів⟩ *pl* *Rel.* Frühgottesdienst *m*

роса́ ⟨-си́⟩ *f* Tau *m*; медова́ ~ Honigtau; → *auch* падь 2.

роса́д|а → розса́да; **~ник** → розса́дник

ро́сий → ру́сий

роси́н|[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: роса́, Tautropfen *m*

роси́|стий ⟨-та, -те⟩ tauig, betaut, voll Tau; **~ти** ⟨рошу́, ро́сиш⟩ *a* mit Tau benetzen, betauen; (дощ) träufeln, nieseln; ро́сить ⟨*unpers.*⟩ es fällt Tau, es träufelt, es näßt, es nieselt; (льон) im Tau bleichen; **~тися** *n* sich mit Tau bedecken; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* *Dim.*: роса́; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Sonnentau *m*; **~чникува̀ті** ⟨-тих⟩ *pl* *Bot.* Sonnentaugewächse

росі́й|ський ⟨-ка, -ке⟩ russisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Russentum *n*, russisches Wesen *n*, russische Eigentümlichkeiten *pl*

росі́л ⟨-со́лу⟩ *m* Lake *f*; *westukr.* *auch* Fleisch-brühe *f*, -suppe *f*; чи́стий ~ *Kochk.* klare Fleischbrühe; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Suppen-; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* *Kochk.* *huz.* (salzige) Brühe

росішки́ ⟨-шо́к⟩ *pl* Äste am Hirschgeweih

Росі́|я ⟨-ії⟩ *f* Rußland *n*; **~я́нин** ⟨-а⟩ *m* Russe; → москви́н; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f* Russin; → моско́вка

роскі́шний → розкі́шний

росла́: рости́

ро́сл|ий ⟨-ла, -ле⟩ hochgewachsen, erwachsen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* kräftiger Wuchs *m*

росли́н|а ⟨-ни⟩ *f* Pflanze, Gewächs *n*; безквітко́ві ~и *pl* *Bot.* Kryptogamen; бульви́ста ~ Wurzelfrucht; голонасі́нні ~и *pl* nacktsamige Pflanzen; довголі́тня ~ Dauergewächs; квітко́ві ~и *pl* Blütenpflanzen; солелю́бна ~ Salzpflanze; стручкова́ ~ Hülsengewächs; травни́сті ~и *pl* Grasarten; хрестоцві́тна ~ Kreuzblütler *m*; хрещатоцві́тна ~ Schotengewächs; явношлю́бні ~и *pl* → квітко́ві ~и; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Pflanzen-; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Botanik *f*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Pflanzenwelt, Vegetation, Flora

рослино|же́рний ⟨-на, -не⟩, **~ї́дний** ⟨-на, -не⟩ pflanzenfressend

росоля́нка ⟨-ки⟩ *f* Sauerkrautsuppe

росома́|к ⟨-а⟩ *m*, **~х** ⟨-а⟩ *m*, **~ха** ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Vielfraß *m*

росох . . . → розсох . . .

рост ⟨-у⟩ *m* *veralt.* → ріст

ро́стбіф ⟨-а⟩ *m* *Kochk.* Rostbeef *n*, Rostbraten

рости́ ⟨-ту́, -те́ш⟩ *n* wachsen, gedeihen; (вго́ру) aufkommen; (побільша́тися) zunehmen, sich

vermehren, größer werden; (тісто) aufgehen
ростин . . . → рослин . . .
Ростисла́в ⟨-а⟩ *m PN* Rostyslav; **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Rostyslava
рости́ти ⟨рощу́, рости́ш⟩ *a* wachsen lassen, [auf]ziehen, züchten; *fig.* fördern
Ростів ⟨-то́ва⟩ *m ON* Rostiv *n*, (*russ.* Rostov, am Don)
ро́стіч → ро́зтіч
ростови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Wachstums-; **~тий** ⟨-та, -те⟩ schnell wachsend, gut gedeihend, wüchsig
ро́стом *adv.* 1. von Wuchs, wachsend; 2. unten, hienieden
ро́стоньки *Dim.*: рости́ (in der Kindersprache)
росто́па|сть ⟨-ти⟩ *f*, **~ш** ⟨-у⟩ *m*, **~шка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* = росто́хвасть
росторо́пша ⟨-ші⟩ *f Bot.* gemeine Osterluzei
росто́хвасть ⟨-ти⟩ *f Bot.* gemeines Schwalben-, Schöll-kraut *n*
росту́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ wachsend; progressiv, fortschreitend; (си́ла, ток) zunehmend; до́бре ~ wüchsig; → *auch* ростови́тий; *Math.* wachsend, zunehmend; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Wachstumsleistung
ростю́чий ⟨-ча, -че⟩ = ростови́тий
рость ⟨-ти⟩ *f* → росли́нність
ро́сяний ⟨-на, -не⟩ □ tauig, (reichlich) betaut, Tau-
Рось ⟨-сі⟩ *f FN* Roś (r. Nebenfluß des Dnipro); **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ Roś-
рот ⟨-а⟩ *m* Mund; **~а** ⟨-ти⟩ *f milit.* Rotte, Schar; Kompagnie; = со́тня; *altukr.* Eidesformel; **~а́тий** ⟨-та, -те⟩ schnauzig; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Vervielfältigungsapparat
ротаці́й|ний ⟨-на, -не⟩ Rotations-; ~на маши́на *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Typ.* Rotationsmaschine
рота́ція ⟨-ії⟩ *f* Rotation, Umdrehung
ротеня́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: рот, Mündchen, Mäulchen
ро́тер ⟨-а⟩ *m Tech.* Rotationsmotor
ро́тик ⟨-а⟩ *m Dim.*: рот
ро́тмістр ⟨-а⟩ *m milit.* Rittmeister
ро́тний 1. ⟨-на, -не⟩ Kompagnie-; → *auch* соте́нний; 2. ⟨-ного⟩ *m* Kompagnieführer
ро́товий ⟨-ва, -ве⟩ = ро́тний
ротови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Mund-
рото́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: рот
рото́нда ⟨-ди⟩ *f Bauk.* Rotunde, Rundbau *m*; (плащ) [Damen-]Mantel *m*
ро́тор ⟨-а⟩ *m* Rotor; ~ водяно́ї по́мпи Flügelrad *n* der Wasserpumpe
рото́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: рот
Ро́ттерд|ам ⟨-у⟩ *m ON* Rotterdam *n*; **~а́мський** ⟨-ка, -ке⟩ Rotterdamer
ротячо́к ⟨-чка́⟩ *m Zool.* Schnauzenmotte *f*
ро́хка|ння *n* Gegrunze; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* grunzen
Рочде́ль ⟨-ля⟩ *m ON* Rochdale *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ (кооперати́ви) Rochdale-
ро́чини ⟨-чин⟩ *pl* → рокови́ни
рочи́|стий ⟨-та, -те⟩ → рокови́й; **~тися** ⟨-чу́ся, -чи́шся⟩ *n* schwören
ро́[ч]ки → ро́ки
ро́ч|ник ⟨-а⟩ *m veralt.* → річни́к; **~ок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: рік, Jährchen *n*
роша́да ⟨-ди⟩ *f* (ша́хи) Rochade
рошт ⟨-а⟩ *m* [Brat-]Rost
рошува́ти (ша́хи) → рокува́ти
роялі́|зм ⟨-у⟩ *m* Royalismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Royalist; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩, **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ royalistisch
роя́ль ⟨-ля⟩ *m* Klavier *n*, Flügel; **~ний папі́р** ⟨-ного -пе́ру⟩ *m* Royalpapier *n*
ро́ями *adv. milit.* gruppenweise
роя́тися → ро́їтися
рту́т|ний ⟨-на, -не⟩ Quecksilber-, quecksilbern; **~ь** ⟨-ті⟩ *f Min.* Quecksilber *n*; → живе́ срі́бло́
руб ⟨-а⟩ *m* 1. Hau; scharfe Seite *f*; Säum; *Tech.* Kante *f*; бічни́й ~ Seitenkante; ~ двості́нного кута́ Kante e-s Flächenwinkels; ~

многості́нного кута́ Kante e-r Ecke; поворо́тний ∼ Rückenkante; позе́мий ∼ Horizontalkante; ∼ при осно́ві Basilkante; прямови́сний ∼ Vertikalkante; ста́вити ∼а *od.* ∼ом поста́вити klipp und klar sagen; ein Ultimatum stellen; **2.** → рубе́ль **2.**, карбо́ванець
руба́|й ⟨-ая́⟩ *m* = руба́ч; **∼ло** ⟨-ла⟩ *m*, **∼ка** ⟨-ки⟩ *m* Haudegen; **∼льник** ⟨-а⟩ *m* = руба́ч; **∼льниця** ⟨-ці⟩ *f* Zuschneidebrett *n*
ру́бан|ець ⟨-нця⟩ *m* [Holz-]Scheit *n*; **∼ий** ⟨-на, -не⟩ gehackt; **∼ий** (коло́дязь) = ру́блений; **∼а** ра́на *f* Hiebwunde
ру́банк|а ⟨-ки⟩ *f* Hau *m*, [Ab-, Ein-]Schlag *m*, [Ab-]Hieb *m*, Baumfällung; ∼ впень *Forstw.* Abraumungsschlag; вибірна́ узлі́сна ∼ Plänteraumschlag; відсло́нна ∼ Nach-hauung, -hieb; засло́нно-смугова́ ∼ Schirmstreifenschlag; засло́нно-узлі́сна ∼ Schirmsaumschlag *m*; зимова́ ∼ Winterfällung; ∼ лі́са Holzschlag; ∼ на шаблі́ *milit.* Hiebfechten *n*; окрайо́ва ∼ Rändelhieb; остато́чна ∼ Endhieb; очистна́ ∼ Räumungs-hieb, -schlag; пло́ща *f* ∼и Abtriebsfläche; прое́кт *m* ∼и Abtriebsprojekt *n*; просві́тлююча ∼ = відсло́нна ∼; про́тяг *m* часу́ ∼и Abtriebsperiode *f*; спо́сіб *m* ∼и Abtriebs-art *f*, -methode *f*; суці́льна ∼ в пень Abtrieb, Abtriebsschlag; час *m* ∼и Abtriebszeit *f*; → *auch* руба́ння; **∼о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Abtriebs-
руба́н|ня *n* Hauen, Hacken, Fällen, Abtreiben; = *auch* ру́банка; **∼ок** ⟨-нка⟩ *m* → ру́банець; *Hdw.* Hobel, Rauhbank *f*
ру́бань ⟨-ні⟩ *f* gefälltes Holz *n*; → *auch* ру́банка
руба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* hauen, hacken; (де́рево) fällen; (дрі́бний ліс) bestangen; (дрова́) (Holz) hacken, spalten; (молоде́ де́рево) abstängen; (на ви́бір) ausplänтern; (сосни́ну) abstangeln; *fig.* ∼ впень niedermetzeln, ausrotten; *fig.* ∼ пра́вду вві́чі j-m derb die Wahrheit sagen; **∼ся** *n* geschlagen werden; sich [herum-]hauen
руба́т|ка ⟨-ки⟩ *f* grobes Hemd *n*; **∼тя** *n koll. westukr.* (alte) Wäsche *f*
руба́ч ⟨-ача́⟩ *m* Hauer; (в ша́хті) *Bergb.* Hauer, Stampfer; (дров) Holz-fäller, -hacker, -hauer, -schläger; Schläger, Raufbold; → *auch* руба́ка
рубе́ж ⟨-ежу́⟩ *m* → рубі́ж
рубе́|ль ⟨-бля́⟩ *m* **1.** *Landw.* Heu-, Wies-baum; Mangelbrett *n*, Rolle *f*; **2.** (Münze) Rubel; **∼ць** ⟨-бця́⟩ *m* **1.** (genähter) Saum, Naht *f*; Rand, Einschlag; Narbe *f*; → *auch* шрам; **2.** → рубі́ж **2.**; **3.** *Zool.* Pansen *pl* der Wiederkäuer
руби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* e-n Saum machen, [ein]säumen; **∼ся** *n* sich zusammenziehen; (ра́на) [sich] vernarben
рубі́ж ⟨-бежу́⟩ *m* **1.** Grenze *f*; *milit.* Sicherungsgrenze, Abschnitt; **2.** Kerbe *f*, Einkerbung *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Grenz-
Рубіко́н ⟨-у⟩ *m FN* Rubikon
рубі́н ⟨-а⟩ *m Min.* Rubin; **∼іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* rot werden (wie Rubin); **∼о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ rubinfarbig, aus Rubin (bestehend)
рубле́вий ⟨-ва, -ве⟩ zum рубе́ль gehörig; e-n Rubel wert, Rubel-
ру́бл|ений ⟨-на, -не⟩ aus Holzstämmen gebaut; (коло́дязь) verzimmert; **∼и́ти** ⟨-блю́, -блиш⟩ *a* mit Heubaum zudrücken
рубль ⟨-ля⟩ *m* → рубе́ль **2.**
рубн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ *Forstw.* Schlag-, schlagreif; **∼у́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: руба́ти; (кого́) j-m e-n Hieb versetzen
рубо́к ⟨-бка́⟩ *m* dünner Leinwandstreifen; Tüchel *n*; → *auch* рубе́ць **1.**
рубону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* = рубну́ти
ру́брик|а ⟨-ки⟩ *f* Rubrik, Abschnitt *m*, Überschrift; **∼а́тор** ⟨-а⟩ *m*

Rubrikator; **~ація** *f* Rubrizieren *n*; **~увáти** ⟨-кую, -куєш⟩ □ *a* rubrizieren
рубцéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ *Tech.* Bördel-; ~е нютувáння *n* Bördelnietung *f*
рубці́ ⟨-в⟩ *pl*: рубéць; → рубéць 3.
рубцювá|ння *n* Einsäumen, Einfassung *f*; **~ти[ся]** ⟨-цюю[ся], -цюєш[ся]⟩ *a/n* = руби́ти[ся]
рубчáстий ⟨-та, -те⟩ kantig, eckig; geschliffen
ру́б'я *n koll.* grobe Kleidung *f*, Lumpen *pl*
ру́га ⟨-ги⟩ *f ostukr.* jährliche Gemeindeabgabe an Pfarrer
ругá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a russ.* schmähen, schimpfen, schelten; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m Zool.* kleine Krickelster *f*
руґéля ⟨-лі⟩ *f* Fangnetz *n* (*bes.* für Krebse)
руд|á ⟨-ди́⟩ *f* Erz *n*; eisenhaltiges Moor *n*; Torf *m*; → *auch* ру́дка; Rost *m*; Getreide-, Gras-rost; → *auch* ржа; Blut *n*; залі́зна ~ Eisenerz; добувáння *n* ~и́ Gewinn *m* des Erzes; низови́нна ~ Wiesenmoor *n*; шукáти ~у́ schürfen
Рудáви ⟨-вів⟩ *pl GN* Erzgebirge *n*
рудáви|й ⟨-ва, -ве⟩ erzfarbig, rötlich; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Sumpf-, Moorboden *m*, Morast *m*, Moor *n*
рудé|ра ⟨-ри⟩ *f* baufälliges Haus *n*, Ruine; **~[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: руди́й
рудéцький ⟨-ка, -ке⟩ aus Rudky
рудиголовá ⟨-ви́⟩ *f* rothaariger Mensch
руди́й ⟨-дá, -дé⟩ rothaarig, fuchsrot, fuchsig
рудимéнт ⟨-у⟩ *m* Rudiment *n*, Überrest; **~áрний** ⟨-на, -не⟩ rudimentär, unausgebildet
руді́|с[ін]ький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: руди́й; **~ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* fuchsrot werden
ру́дка ⟨-ки⟩ *f* Lache, Pfütze; Moor *n*; Wagenspur
Ру́дки ⟨-док⟩ *pl ON* Rudky (bei Lemberg)
рудн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ erzhaltig, Erz-; bergmännisch; **~á** жилá *f Bergb.* Erzader, Gang *m*; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* → ру́дник
ру́дни|к ⟨-а⟩ *m* 1. Bergwerk *n*, [Erz-]Grube *f*; → *auch* ру́дня; 2. Bergmann, Bergwerksarbeiter, Erzgräber; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ Bergwerks-, Gruben-
Ру́дні гóри ⟨-них гір⟩ *pl GN* Erzgebirge *n*; → *auch* Рудáви
ру́дн|ій ⟨-ня, -нє⟩ Bergwerks-, Gruben-; → *auch* ру́дницький; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Eisen-bergwerk *n*, -werk *n*, -hammer *m*, -hütte; Bergwerk, Zeche, [Erz-]Grube; [Eisen-] Schmelzhütte; ~я зóлота Goldbergwerk; **~яни́й** ⟨-нá, -нé⟩ = ру́дній; ~яни́й газ *m* Grubengas *n*
ру́до *adv.*: руди́й
рудоборóд|ий ⟨-да, -де⟩ rotbärtig; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* Rotbart
рудо|бри́вий ⟨-ва, -ве⟩ mit roten Augenbrauen (versehen); **~вмі́сний** ⟨-на, -не⟩ erzhaltig; **~волóсий** ⟨-са, -се⟩ rothaarig; **~ву́сий** ⟨-са, -се⟩ mit rotem Schnurrbart (ausgestattet)
Рудогóри ⟨-гір⟩ *pl GN* = Рудáви
рудокóп ⟨-а⟩ *m*, **~áч** ⟨-ачá⟩ *m* Bergmann, [Berg-]Knappe, Berg-, Gruben-arbeiter, Erz-arbeiter, -gräber, Hauer; → *auch* гірни́к; **~áльня** ⟨-ні⟩ *f* = ру́дня; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Erzgraben gehörig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = рудокóп[áч]; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* = ру́дня
рудопроми́вний ⟨-на, -не⟩ → при́лад
Ру́дольф ⟨-а⟩ *m PN* Rudolf; **~інський** ⟨-ка, -ке⟩ Rudolfinisch
рудонóсн|ий ⟨-на, -не⟩ erzhaltig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Erzhaltigkeit
рудувáтий ⟨-та, -те⟩ rötlich, braun, rehfarben; → *auch* рудáвий; ~ кóлір *m* Bräune *f*
рудя́|вий ⟨-ва, -ве⟩ = рудáвий; **~вина** = рудáвина; **~к** ⟨-якá⟩ *m* rötlicher Gegenstand; *Min.* Ortstein; *Zool.* Rotkehlchen *n*; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ erz-; blutrot; blutig;

~нка ⟨-ки⟩ *f* Sumpf-, Morast-erz *n*; → *auch* руда́вина
ру́жа ⟨-жі⟩ *f westukr.* → ро́жа
руж|а́на ⟨-ни⟩ *f* rötlich-gelbe Kuh; **~и́ло** ⟨-ла⟩ *m* rötlich-gelber Ochs; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* → збро́я
Ру́зька ⟨-ки⟩ *f PN* Rosa
руї́на ⟨-ни⟩ *f* Ruine, Ruin *m*, Trümmer *pl*; *Gesch.* [Вели́ка] ≈ Zeit der Unruhen u. Bürgerkriege nach dem Tode des Hetmans B. Chmelnyćkyj (1657ff.)
руї́нни|й ⟨-на, -не⟩ zerstörend, verderblich, ruinierend; **~к** ⟨-а⟩ *m* Zerstörer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Zerstörerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ → руї́нний, руйнівни́й
руйнаці́йн|ий ⟨-на, -не⟩ = руйнівни́й; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vernichtungskraft; ~ість бо́мби *milit.* Vernichtungskraft e-r Bombe
руйна́ція ⟨-ії⟩ *f* Zerstörung
руйнівни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Zerstörungs-, Vernichtungs-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = руї́нник
руйно́вище ⟨-ща⟩ *n* Trümmerstätte *f*, Trümmer *pl*
руйнува́|ння *n* Zerstörung *f*, Vernichtung *f*; ≈ ато́мового ядра́ *Phys.* Zertrümmerung *f* des Atomkerns; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* ruinieren, zu Grunde richten, zerstören, vernichten; **~тися** *r* sich zu Grunde richten
рук|а́ ⟨-ки́⟩ *f* Hand, Arm *m*; Macht, Gewalt; Faust, Besitz *m*; Handschrift, Hand, Schriftzüge *pl*; [Weg-]Weiser *m*, Richtung; бра́ти *od.* взя́ти собе́ в ру́ки sich zusammennehmen; бра́ти кого́ під ру́ки j-n unterfassen; бра́тися за ру́ки sich bei den Händen fassen; бу́ти за ~о́ю unter Aufsicht sein; бу́ти в ко́го право́ю ~о́ю j-s rechte Hand sein, erster Gehilfe sein; ≈ в ру́ку Hand in Hand; einmütig; ≈ ве́ршника *milit.* Reiterfaust; в руці́ in der Hand, in der Gewalt; від ~и́ handschriftlich; віддава́ти до рук einhändigen, persönlich übergeben; вла́сною ~о́ю eigenhändig; дава́ти ру́ку die Hand reichen; да́ти з ~и́ aus den Händen geben, abgeben; да́ти кому́ під ру́ку j-m unterstellen; да́ти кому́ щось на ру́ку e-m etw. in die Hände geben, j-m etw. anvertrauen; держа́ти кого́ в ~а́х j-n unter Zucht halten; диви́тися кому́ на ру́ки j-m auf die Finger schauen; діста́тися в чиї́ ру́ки in j-s Gewalt kommen; до рук вла́сних zu eigenen Händen, persönlich; з ві́льної ~и́ aus freier Hand; з до́вгими ~а́ми ходи́ти die Hand zum Betteln ausstrecken, betteln; з пе́ршої ~и́ aus erster Hand; з поро́жніми ~а́ми mit leeren Händen; з рук до рук von Hand zu Hand, von e-m zum anderen; за ру́ку bei der Hand; заложи́ти ру́ки die Hände in den Schoß legen, müßig sitzen; зв'яза́ти ру́ки sich ver-heiraten, -mählen; зложи́ти ру́ки sterben; йому́ не йде з руки́ er hat keine glückliche Hand, es glückt ihm nicht; на дві ру́ки (гра́ти) zweihändig (spielen); на ру́ку recht gelegen; на свою́ ру́ку auf eigene Faust; не на ру́ку ungelegen, unbequem; носи́ти на ~а́х auf den Händen tragen; опусти́ти ру́ки die Hände sinken lassen, den Mut verlieren; під ~о́ю bei der Hand; піти́ кому́ на ру́ку j-m entgegenkommen; піти́ ~о́ю gelingen, glücken; ≈ по ло́коть Vorderarm; погрі́ти чим ру́ки auf unehrliche Weise reich werden; подава́ти ру́ку j-m helfen, behilflich sein; по́під ру́ки unter den Armen; приклада́ти рук mit Hand anlegen, s-e Kräfte aufbieten; простя́гнута ≈ die ausgestreckte Hand; розтяга́ти на до́вгу ру́ку in die Länge ziehen, auf die lange Bank schieben; ≈ ру́ку ми́є *Spr.* e-e Hand wäscht die andere; те́плою ~о́ю bei Lebzeiten; тягну́ти кого́ за ру́ку j-m Vorschub leisten; у нього́ до́вгі ру́ки er hat lange Finger; це йому́

на рýку das ist Wasser auf s-e Mühle, das paßt ihm gerade; хто на руці? *Krisp.* wer spielt an?; це не моя́ ~ das ist nicht m-e Handschrift

рукáв ⟨-авá⟩ *m* Ärmel; (води́) Schlauch; (рікú) (Fluß-)Arm; вітрогі́нний ~ Luftschlauch; газовипускни́й ~ *Flugw.* Ablaß-, Entleerungs-stutzen; залізни́чний ~ Zweigbahn *f*; підкóчений ~ Ärmelaufschlag; **~èць** ⟨-вця̀⟩ *m Dim.*: рукáв

рукави́|ці ⟨-ць⟩ *pl* Handschuhe; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* [Faust-]Handschuh *m*; (ви́зовна) ~ця Fehdehandschuh; охорóнна ~ця Schutzhandschuh; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рукави́ця, (gewöhnlicher) Handschuh; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Handschuh-; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Handschuhmacher; Handschuhhändler; **~чництво** ⟨-ва⟩ *n* Handschuhmacherei *f*; **~чниця** ⟨-ці⟩ *f* Handschuh-macherin, -händlerin

рукавчá ⟨-ти⟩ *n*, **рукáвчик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: рукáв

рукáти|й ⟨-та, -те⟩ großhändig, mit (großen) Händen (versehen); **~ся** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* die Hand drücken

рýква ⟨-ви⟩ *f* Ranke

рýки *pl*: рукá; ~ й нóги *pl* Gliedmaßen

руків'я́ *n* ⟨хоругви́⟩ Griff *m*, (шáблі) ⟨Säbel-)Gefäß, Griff *m*

рýков ⟨-кви⟩ *f Bot.* Brunnenkresse

рукóвини ⟨-вин⟩ *pl Volkst.* → зарýчини

руковóдити ⟨-джу, -диш⟩ *a russ.* [an]leiten, führen; **~ся** *r* sich leiten lassen, sich richten

рукодáйний ⟨-на, -не⟩ (durch Handschlag) verpflichtet

рукоді́йн ... → рукоді́льн ...

рукоді́л|ля *n* Handarbeit *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Handarbeits-, Manufaktur-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Handarbeiter; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Handarbeiterin; **~ьництво** ⟨-ва⟩ *n* Manufakturwesen; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Manufaktur

рукоді́я ⟨-ї⟩ *f*, **~ння** *n* = рукоді́лля

рукокри́лі ⟨-лих⟩ *pl Zool.* Chiroptera

рукомеслó → ремеслó

рукомéс|ний ⟨-на, -не⟩ → ремісни́чий; **~ник** ⟨-а⟩ *m* → ремісни́к; **~тво** ⟨-ва⟩ *n* → ремеслó

рукоми́я ⟨-и́ї⟩ *f* Waschbecken *n*

рукóнаш *adv.* handgemein, mit bloßen Händen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ handgemein; ~ний бій *m* Handgemenge *n*; ставáти до ~ного бóю handgemein werden

рукóпис ⟨-у⟩ *m* Handschrift *f*, Manuskript *n*

рукóписний ⟨-на, -не⟩ handschriftlich

рукополагáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a Rel.* weihen, ordinieren

рукоположéн|ий ⟨-на, -не⟩ geweiht, ordiniert; **~ня** *n* [Ein-]Weihung *f* (e-s Priesters), Ordination *f*

рукорóбний → рукоді́льний

рукостискáння *n ostukr.* Hand-, Hände-druck *m*

рукотвóрний ⟨-на, -не⟩ von Menschenhänden gemacht

рукоя́т|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-ті⟩ *f* [Hand-]Griff *m*, Stiel *m*, Gefäß *n*; → *auch* руків'я́

рулáда → руля́да

рулéт|а ⟨-ти⟩ *f* Roulett *n*, Glücksrad *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Roulett *n*; Meßband *n*, Bandmaß *n*

рýлка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Hahn *m*

рýля ⟨-лі⟩ *f* Lauf *m* (e-r Flinte)

руля́да ⟨-ди⟩ *f Kochk.* → зви́ванець; *Musikw.* Lauf *m*

рýлька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рýля; → *auch* рýлка

рульóн ⟨-а⟩ *m* Rolle *f*

рум 1. ⟨-у⟩ *m* Schutt; Geröll *n*; Weg, Marsch, Richtung *f*; Rum, → *auch* ром; **2.** *itj.* → рип! **2.**

румáк ⟨-акá⟩ *m* Roß *n*

рýмати ⟨-аю, -аєш⟩ → рюмсати

румáція ⟨-ії⟩ *f* Delogierung

румб ⟨-а⟩ *m* = румбі́вка; **~а** ⟨-би⟩ *f* Rumba *m* (Tanz)

румбі́вка ⟨-ки⟩ *f Mar.* Windrose

румеґáти → ремиґáти

Румéлія ⟨-ії⟩ *f* Rumelien *n*
румéн ⟨-у⟩ *m* → ромáн 2., рум'я́нок; **~овий** → рум'я́нковий
румови́|й ⟨-вá, -вé⟩ Land-, auf trockenem Boden (liegend); **~на** ⟨-ни⟩ *f* Schutt *m*, Geröll *n*; Trümmer *pl*
румóви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* = румови́на
румóшина ⟨-ни⟩ *f* Schutt-, Mergel-, Kreide-boden *m*, Kreideerde
рýмпель ⟨-ля⟩ *m* *Mar.* Steuerstange *f*
рýмса → рю́мса
румýн ⟨-а⟩ *m* Rumäne; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Rumänien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Rumänin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ rumänisch
румýшина → румóшина
рум'я́н ⟨-у⟩ *m* → ромáн 2.; **~à** прóста ⟨-нѝ -тої⟩ *f* *Bot.* der gemeine Natternkopf *m*
рум'янéнький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рум'я́ний, schön rot
рум'я́нець ⟨-нця⟩ *m* Röte *f* (*bes.* der Wangen); *fig.* Schamröte; rote Schminke *f*, Rouge *n*
рум'я́н|ий ⟨-на, -не⟩ □ rot, blutrot; rot-backig, -wangig, rosig; (хліб) braun gebacken; **~ило** ⟨-ла⟩ *n* Rotschminke *f*, Rouge *n*; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* röten, (rot) schminken; **~итися** *r*, **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich röten, erröten; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Röte; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* gemeine Ochsenzunge; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Kamillen-; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* *Bot.* Kamille *f*
рун ⟨-у⟩ *m* Run, Ansturm (auf die Kasse)
руна́ ⟨-ни́⟩ *f* 1. → рýно; 2. → лунá; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Wollschwamm *m*
рунд ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f* Runde *f*, Streifwache *f*; → *auch* рóнда 2.; **~ỳк** ⟨-укà⟩ *m* 1. Galerie *f*, Gang; 2. Kasten, Kaufladen; → прилавок; **~укòвий** ⟨-ва, -ве⟩ galerieartig; **~ỳчний** ⟨-на, -не⟩ Galerie-; **~учòк** ⟨-чкà⟩ *m* Tabulett *n*
рýни ⟨рун *u.* -нів⟩ *pl* Runen [-schrift *f*]
руни́|стий ⟨-та, -те⟩ buschig; **~тися** ⟨-ню́ся, -нишся⟩ *n* sich stauden, sich buschen; **~чний** = руні́чний ⟨-на, -не⟩ Runen
рýно ⟨-на⟩ *n* Schaffell mit der Wolle, Vlies; *fig.* Aufkeimen, junge Saat *f*; **~волòсий** ⟨-са, -се⟩ vlieshaarig
рýнтати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* rühren, stören, aufregen, in Unordnung bringen; **~ся** *r* aufgeregt sein, besorgt sein
рунтувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* = рýнтати
рунцé ⟨-ця́⟩ *n* *Dim.*: рýно
руня́нка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Haarmoos *n*, Widerton *m*
рунь ⟨-ні⟩ *f* Bodengrün *n*
рýп|а ⟨-пи⟩ *f* Kartoffelmiete; *Zool.* → борозня́к; **~ити** ⟨-плю, -пиш⟩ *n* erwünscht sein, gefallen; angehen, interessieren; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* (монéта) Rupie; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Schaf-bremse *f*, -biesfliege *f*; Rinderbremse
рýпор ⟨-а⟩ *m* Sprech-, Schall-trichter, Sprachrohr *n*; → *auch* говірни́к
Рýпрехт ⟨-а⟩ *m* *PN* Ruprecht
руптýра ⟨-ри⟩ *f* *Med.* [Leisten-] Bruch *m*
Рур ⟨-и⟩ *f* *FN* Ruhr
рýр|а ⟨-ри⟩ *f* *Tech.* Röhre, Rohr *n*; виливнá ~ Ausgußrohr; вихлипнá *od.* вихлипóва ~ Auspuffrohr; водопрóвідна ~ Wasserleitungsröhre; всиснá ~ Saugrohr; гáзова ~ Gasrohr; дреновá ~ Abzugsröhre; злýчна ~ Anschlußrohr, Schlauchmuffe; мося́жна ~ Messingrohr; паровá ~ Dampfrohr; поворітнá ~ Verdrehrohr; подві́йна ~ Doppelrohr; сталéва ~ Stahlrohr
Рýрик ⟨-а⟩ *m* *PN*-Rurik
рýр|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: рýра, Röhrchen *n*; (до волóсся) Brennschere; волоснá ~ Haarröhrchen; ~ до олії Schmier-, Öl-röhrchen; пильникóва *od.* пиховá ~ *Forstw.*, *Bot.* Pollenschlauch *m*; си́тчаста ~ Siebgefäß *n*; сіткувáта ~ Sieb-

röhre; ~ковий ⟨-ва, -ве⟩ Rohr-; Röhren-, röhrenförmig; ~кувàти ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ □ *a* tollen; ~ничка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Röhrenpolyp *m*, Staatsqualle

руропрóвід ⟨-воду⟩ *m* Rohrleitung *f*; ~ самопускачá *Flugw.* Anlaßleitung

Рýрська країна ⟨-кої -ни⟩ *f*, **Рýрщина** ⟨-ни⟩ *f* Ruhrgebiet *n*

русáв|ець ⟨-вця⟩ *m Bot.* braunblütiges Knabenkraut *n*; ~ка ⟨-ки⟩ *f* → русáлка; ~-жалóба ⟨-би⟩ *f Zool.* Trauermantel *m*; ~-кропи́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* kleiner Fuchs; ~-пáви́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Tagpfauenauge *n*; ~-перéпаска ⟨-ки⟩ *f Zool.* Admiral *m*; ~-садівни́чка ⟨-ки⟩ *f Zool.* der große Fuchs; ~-цеця́тка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Falter *m*

русáк ⟨-aкá⟩ *m Zool.* großer Hering

русáл|и ⟨-лів⟩, ~і[ї] ⟨-лі[ї]в⟩ *pl Volkst.* Rusalienfest *n* am ersten Tage der Petrifasten (Петрівка); → *auch* рóзигри; *Rel.* Pfingsten

русáл|ка ⟨-ки⟩ *f Myth.* [Wasser-]Nymphe, Nixe; *Zool.* Libelle, Wasserjungfer; → *auch* бáбка; ~ вóдна → вáжка; ~кувàти ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *n* [Wasser-] Nixe sein; ~очка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: русáлка

русáл|чин ⟨-а, -е⟩ [Wasser-]Nymphen-, [Wasser-]Nixen-; ~ вели́кдень ⟨-ного -кóдня⟩ *m* Donnerstag in der Pfingstwoche; *Rel.* Pfingst-; → *auch* русáльний; ~ ти́ждень ⟨-ного -жня⟩ *m* Pfingstwoche *f*; ~я ⟨-лів⟩ *pl dial.* Pfingsten

русáльн|а ⟨-ної⟩ *f* → русáлка *Myth.*; ~ий ⟨-на, -не⟩ **1.** → русáлчин; **2.** Pfingst-; ~а *od.* клечáльна неділя *f* Pfingsten *pl*

русéта ⟨-ти⟩ *f* їдáльна *Zool.* Kalong *m* (Fledermaus)

рýс|ий ⟨-са, -се⟩ [dunkel]blond, rötlich- *od.* kastanien-blond; ~ин ⟨-а⟩ *m alte Bezeichnung für* Ukrainer, *bes. für* Westukrainer, Ruthene; ~и́нка ⟨-ки⟩ *f* [West-] Ukrainerin, Ruthenin

русифік|áція ⟨-ії⟩ *f* Russifizierung; ~óваний ⟨-на, -не⟩ russifiziert; ~увáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* russifizieren

русици́зм ⟨-у⟩ *m* Russizismus

рýсич ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* ~і ⟨-в⟩ *altukr.* Altukrainer, Volk *n* der Ruś

русíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* → руся́віти

рýсл|ень ⟨-ня⟩ *m Mar.* Rüste *f*, Tauhalter; ~ик ⟨-а⟩ *m Zool.* russische Sardine *f*; ~и́ця ⟨-ці⟩ *f* очерт́аста *Bot.* Tännel *m*

рýслó ⟨-лá⟩ *n* (рікú) Flußbett; → річи́ще; пóвінне ~ Inundationsbett

русн|áк ⟨-aкá⟩ *m*, ~я́к ⟨-якá⟩ *m Benennung einiger west- und karp.-ukr. Volksstämme*; *Volkst.* → *auch* рýсин

русо|бри́вий ⟨-ва, -ве⟩ mit blonden Brauen (versehen); ~кóсий ⟨-са, -се⟩ mit blonden Zöpfen (versehen)

русотя́п ⟨-а⟩ *m* (seit 1919 im Gebrauch) → русофіл; ~ство ⟨-ва⟩ *n* → русофíльство

русофíл ⟨-а⟩ *m Polit.* Russenfreund; Anhänger der russophilen Partei; ~ьство ⟨-ва⟩ *n* Russophilismus *m*, Russenfreundschaft *f*; ~ьський ⟨-ка, -ке⟩ russenfreundlich; der russophilen Partei angehörig

русофóб ⟨-а⟩ *m* Russenfeind

рýсский ⟨-кого⟩ *m* → москви́н

русти́ ⟨ревý, ревéш⟩ *n* brüllen; → ревíти

рýстика ⟨-ки⟩ *f Bauk.* Rustik, Mauerwerk *n* aus Quadern

рустикáльний ⟨-на, -не⟩ bäu[e]risch, bäuerlich, Bauern-

руся́в|ець ⟨-вця⟩ *m* hellblonder Mann, Blondin; ~ий ⟨-ва, -ве⟩ hellblond, fahl; ~ѝн[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* → руся́вка; ~íти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* [hell]blond werden, [hell]blondes Haar bekommen; ~ка ⟨-ки⟩ *f* Blonde, Blondine; ~ці ⟨-в⟩ *pl Anat.* blonde Rasse *f*

Русь ⟨-си *od.* -сі⟩ *f* Ruś (politische Benennung des Kyjiver Staates), [Alt-]Ukraine; Reussen *n*, Ruthe-

nien *n* (von den Russen später in der Bedeutung: Rußland angeeignet); **≗кий** ⟨-ка, -ке⟩ *altukr. u. dial. in der Westukraine*: ukrainisch; *in der Ostukraine*: russisch

Рут ⟨-и⟩ *f PN* Ruth; → *auch* Руф

ру́т|а ⟨-ти⟩ *f Bot.* Raute, Garten-, Wein-raute; Dreizackmuster *n* der bemalten Ostereier; пташи́на ≈ *Bot.* Feldraute; ске́льна ≈ *Bot.* Felsraute; **~а̀вка** ⟨-ки⟩ *m Bot.* Geiß-, Ziegen-raute; **~вяни̇́й** → рутяни́й

руте́н ⟨-а⟩ *m*, **~і́й** ⟨-ія⟩ *m Min.* Ruthenium *n*

руте́н|ець ⟨-нця⟩ *m*, *gew. pl* **~ці** ⟨-в⟩ *iron.* Bezeichnung für „schwarzgelbe" Ukrainer in Österreich

ру́ти → реві́ти

рути́ль ⟨-ля⟩ *m Min.* Rutil *n*

рути́н|а ⟨-ни⟩ *f* Routine, Fertigkeit; **~ѐр** ⟨-а⟩ *m* Routinier, Gewohnheitsmensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩, *westukr.* **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ routiniert, gewandt, geübt, schablonenmäßig, gewohnheitsmäßig

ру́тити ⟨*ft* ру́чу, ру́тиш⟩ *n/pf* fest schlafen

ру́т|иця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Raute; → ру́та, ру́тка; ≈ жо́вта *od.* римщинува́та *Bot.* Wiesenraute; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot. Dim.*: ру́та; польова́ ~ка Feldraute; → пташи́на ру́та; **~яни̇́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Rauten-

Руф ⟨-и⟩ *f PN* Ruth; *Rel.* Buch *n* Ruth

рух ⟨-у⟩ *m* Bewegung *f*, Marsch, Verkehr; (в товари́стві) Treiben *n*, reges Leben *n*; *Bankw.* Betrieb; → *auch* о́боро́т; *Tech.* Gang, Lauf; *fig.* Gebärde *f*, Geste *f*; абсолю́тний ≈ absolute Bewegung; автованта́жний ≈ *Tech.* Lastautoverkehr; автомобі́льний ≈ Auto-, Kraftwagen-verkehr; без ≈у bewegungs-, regungs-los; безогля́дний ≈ = абсолю́тний рух; безпере́рвний *od.* безупи́нний ≈ beständige (ununterbrochene) Bewegung; безшу́мний ≈ stiller, ruhiger, geräuschloser Gang; бічни́й ≈ пароплі́ава *Mar.* Trift *f*; буді́вельний ≈ *Bauk.* Bautätigkeit *f*; бу́ти в ≈у *od.* ру́сі im Gang sein; в ≈ові in Bewegung; ванта́жний ≈ *Tech.* Lastwagenverkehr; ≈ вго́ру *od.* догі́рний ≈ *Flugw.* Aufwärtsbewegung; види́мий ≈ *Astr.* → пози́рний ≈; ви́передний ≈ *Astr.* Präzessionsbewegung; ви́слідни́й ≈ resultierende Bewegung; вихрови́й *od.* вирови́й ≈ Wirbelbewegung; відно́сний ≈ *Tech.* relative *od.* scheinbare Bewegung; відосередко́вий *od.* відосере́дній ≈ zentrifugale Bewegung; відступни́й ≈ *milit.* Rückzugsbewegung; *Astr.* rückläufige Bewegung; ві́льний ≈ freie Bewegung; вла́сний ≈ *Astr.* Eigenbewegung; возови́й ≈ Wagenverkehr; ≈ впере́д Vorwärtsbewegung; втяжни́й ≈ → перено́сний ≈; ву́личний ≈ Straßenverkehr; гармоні́йний *od.* гармоні́чний ≈ harmonische Bewegung; годиннико́вий ≈ Uhrbewegung; грома́дний, групови́й, гуртови́й ≈ *Astr.* Gruppenbewegung; ґвинтови́й *od.* шрубови́й ≈ Schraubenbewegung, Schraubung *f*, Torsion; де́нний ≈ *milit.* Tagesmarsch; ді́йсний ≈ → спра́вжній ≈; добови́й ≈ *Astr.* Tagesbewegung; догі́рний ≈ Aufwärtsbewegung; доді́льний *od.* дозе́мий ≈ *Flugw.* Abwärts-gang, -bewegung; дрижа́чий ≈ = хита́льний ≈; еліпсоїди́чний ≈ *Astr.* ellipsoid[isch]e Bewegung; епіциклі́чний ≈ epizyklische Bewegung; зага́юваний *od.* зага́яний ≈ *Tech.* verlangsamter Verkehr; залізни́чий ≈ Bahnbetrieb; залізни́ч[н]ий ≈ Eisenbahnverkehr; збу́рений ≈ *Astr.* gestörte Bewegung; зворо́тний ≈ Rückbewegung, Umkehr *f*; зло́жений ≈ zusammengesetzte Bewegung; змі́нни́й *od.* неодномані́тний ≈ ungleichförmige (veränderte) Bewegung; [зу́]стрі́чний ≈ Gegen-verkehr, -zug; ≈ ки́нутого ті́ла *Tech.* Wurfbewegung; ковз-

ни́й ∼ Rutschbewegung; колива́льний *od.* коливни́й ∼ *Flugw.* Pendelung *f*; колови́й ∼ *Tech.* Rad-, Kreis-bewegung, kreisende Bewegung; криволіні́йний ∼ *Tech.* krummlinige Bewegung; кругови́й ∼ kreisförmige Bewegung; кружа́льний ∼ Rotationsbewegung; кружни́й ∼ *Flugw.* Rundlaufen *n*; кутови́й ∼ Winkelbewegung; лету́нський ∼ *Flugw.* Flugbetrieb, -verkehr; маятнико́вий ∼ → хитни́й ∼; набу́тий ∼ erzielte Bewegung; навпереміинко́вий ∼ abwechselnde Bewegung; надава́ти ∼у = призве́сти в ∼; наза́дній ∼ *milit.* Rückenbewegung; наступни́й ∼ *milit.* Vormarsch; неві́льний ∼ unfreie Bewegung; незмі́нний *od.* одномані́тний ∼ gleichförmige Bewegung; нері́вномі́нний *od.* неодномані́тнозмі́нний ∼ ungleichförmig veränderte Bewegung; нерівномі́рний ∼ *Tech.* ungleichförmige Bewegung; нерівномі́рнозмі́нний ∼ *Tech.* ungleichförmig veränderte Bewegung; нескладни́й ∼ einfache Bewegung; нічни́й ∼ Nacht-verkehr, -marsch; оберта́льний ∼ *Flugw.* drehende Bewegung, Rotationsbewegung; оберто́вий *od.* оборото́вий ∼ Rotations-, Dreh-bewegung; обіго́вий *od.* орбі́тний ∼ *Astr.* Orbitalbewegung; оборо́тний ∼ Rückbewegung; обхідни́й ∼ *milit.* Umgehungsbewegung; одномані́тний *od.* рівномі́рний ∼ gleichförmige Bewegung; охо́плювальний ∼ *milit.* Umfassungs-, Umflügelungsbewegung, Umfassungsmanöver; паралакти́чний ∼ *Astr.* parallaktische Bewegung; пасажи́рний ∼ Personenverkehr; перено́сний ∼ Schlepp-, [Fort-]Führungs-Bewegung; плавки́й ∼ fließende Bewegung; повозо́вий ∼ Personenverkehr; поворо́тний ∼ *Astr.* rückläufige (retrograde) Bewegung; погі́нний ∼ *Tech.* beschleunigte Bewegung; по́глядний ∼ → відно́сний, реляти́вний ∼; поздо́вжній ∼ longitudinale Bewegung; пози́рний ∼ *Astr.* scheinbare Bewegung (der Himmelskörper); попере́чний ∼ Querbewegung; пості́йний ∼ Dauerbewegung; поступни́й ∼ *Tech.* fortschreitende Bewegung; потенція́льний ∼ Potenzialbewegung; потрусни́й ∼ → струсни́й ∼; пошто́во-комуніка-ці́йний ∼ *Flugw.* Postflugverkehr; прецесі́йний ∼ *Astr.* → ви́передний ∼; призве́сти в ∼ in Bewegung setzen; примусо́вий ∼ Zwangsbewegung; припі́знений ∼ → зага́юваний ∼; приско́рений *od.* приско́рюваний ∼ = приспі́шений ∼; приспі́шений ∼ *Tech.* beschleunigte Bewegung; прити́шений ∼ = зага́юваний ∼; пришви́дшуваний ∼ beschleunigte Bewegung; промене́вий ∼ *Astr.* Bewegung im Visionsradius; простолінійний ∼ *Tech.* geradlinige Bewegung; простолінійний хитни́й ∼ geradlinig schwingende Bewegung; прямолінійний ∼ → простолінійний ∼; пуска́ти в ∼ (руши́й) an-kurbeln, -lassen, -drehen, -werfen, betätigen, in Gang setzen; реляти́вний ∼ *Tech.* = відно́сний ∼; рівнобі́жно-простолінійний ∼ *Tech.* parallel geradlinige Bewegung; рівномі́рний ∼ *Tech.* gleichförmige Bewegung; рівномі́рно змі́нний ∼ gleichförmige veränderte Bewegung; річни́й *od.* рокови́й ∼ *Astr.* Jahresbewegung; ро́склад *m* ∼у Fahrplan; ∼ руко́ю Handbewegung; ∼ самото́кою automatischer Verkehr; самоходо́вий ∼ Autoverkehr; сере́дній ∼ *Astr.* mittlere Bewegung; скла́дений ∼ *Tech.* zusammengesetzte Bewegung; складо́вий ∼ *Tech.* Einzel-, Seiten-bewegung; спови́дний ∼ → пози́рний ∼; спра́вжній *od.* абсолю́тний ∼ *Tech.* wahre *od.* absolute Bewegung; ста́лий *od.* стаціона́рний ∼ stationäre (stabile) Bewegung; стежови́й ∼ *Flugw.* Über-

sichtspunkt; струсни́й ~ *Flugw.* Rüttelbewegung; ~ тіла Körperbewegung; товарóвий ~ Güterverkehr; транзи́тний ~ Übergangs-, Transit-verkehr; ~ угóру Aufwärtsbewegung; ~ уни́з *Techn.* Abwärtsbewegung; устáлений ~ stabilisierte Bewegung; флянкóви́й ~ *milit.* Flankierung *f*, Flanken-bewegung, -marsch; фóрсóваний ~ *milit.* Gewalt-, Eil-marsch; фронтáльний ~ *milit.* Frontalbewegung, -marsch; хвиля́стий ~ Wellenbewegung; хитáльний *od.* хитни́й ~ Pendelung; шрубови́й ~ → ґвинтови́й ~

рухáв|ий ⟨-ва, -ве⟩ rührig, regsam, flink; → *auch* рухли́вий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rührigkeit, Regsamkeit; → *auch* рухли́вість

рýха|вка ⟨-ки⟩ *f* *Polit.* aufständische Bewegung, unruhige Zeit; **~ло** ⟨-ла⟩ *n* sich bewegender Körper *m*; Rührer *m*, Beweger *m*; вíчне ~ло Perpetuum mobile; **~ння** *n* Rühren, Bewegung *f*

рýханк|а ⟨-ки⟩ *f* Gymnastik, Turnen *n*; → *auch* рух; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ gymnastisch, Turn-

рýха|ти ⟨-аю, -аєш⟩ *a* [fort]bewegen, [an]rühren; → *auch* рушáти; **~ся** *r* sich bewegen, sich regen, sich rühren; ~ся з мíсця von der Stelle weichen; → *auch* рушáтися; **~ючись** *adv.* in Bewegung

рухівня́ ⟨-ні⟩ *f* *Sport* Turnhalle; → *auch* руханкóва зáля

рухли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ beweglich, regsam; rührig, flink; fahrbar; → *auch* рухáвий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Beweglichkeit, Regsamkeit, Rührigkeit

рýхлий ⟨-ла, -ле⟩ (земля́) locker

рухля́к ⟨-якý⟩ *m* *Geol.*, *Min.* [Mergel-]Boden; → *auch* мéрґель; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Mergel-

рýхн|ик ⟨-а⟩ *m* → руші́й; **~ýти** ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: рýхати; hinfallen, stürzen; **~ýтися** *pf*: рýхатися; sich drängen

рухов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Bewegungs-, Betriebs-; bewegend, Trieb-; kinetisch; ~á енéрґія *f* kinetische Energie; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* Turner, Gymnastiker; **~и́тий** ⟨-та, -те⟩ → рухли́вий; **~кáз** ⟨-у⟩ *m* Verkehrsanzeiger; світлови́й ~кáз Verkehrs-lampe *f*, -ampel *f*

рухóм|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ beweglich, mobil, verstellbar; ~е добрó *n* Fahrgut; ~ капітáл *m* *Bankw.* bewegliches Kapital *n*; ~е майнó *n* Mobilien *pl*; Effekten *pl*; → *auch* рухóмість 2.; ~е риштóвання *n* *Bauk.* fahrbares Gerüst; ~а сцéна *f* fahrbare Bühne; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* **1.** Beweglichkeit, Bewegungsfähigkeit; тактúчна ~ість *milit.* Kampfbeweglichkeit; **2.** bewegliches Gut *n*, Mobilien *pl*, Effekten *pl*

рýц|і: рукá; цілýю ~ ich küsse die Hand; **~я** ⟨-ці⟩ *f* *Dim.*: рýчка

руч *in Redewendungen* Hand, Hände; на йогó, моі́ю, твою́ ~ zu s-n, m-n, d-n Gunsten; на свóю ~ auf eigene Faust; на швидкý ~ in der Eile; на ширóку ~ in großem Maßstab; під гаря́чу ~ im Zorn; під дóбру ~ im glücklichen Moment; під п'я́ну ~ im Rausch; схили́ти на свóю ~ auf s-e Seite ziehen; тобí на ~ das paßt dir; тягти́ за ким ~ j-s Anhänger sein, für j-n Partei ergreifen; у лíвý ~ links; у правý ~ rechts

ручáй ⟨-áю⟩ *m* Bach; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (мíра) e-e Handvoll gehechelten Hanfes *od.* Flachses; → *auch* жмéня

ручáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ = ручи́ти[ся]

рýчення *n* *westukr.* → порýка

рученя́ ⟨-ти⟩ *n*, *gew. pl* **~та** ⟨-я́т⟩ *Dim.*: рукá, рýчка, Händchen

рýче|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: рукá, рýчка

рýчий ⟨-ча, -че⟩ rasch, gewandt, geschickt, flink

ручи́|на ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: рукá; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* Bürge; **~телька** ⟨-ки⟩ *f* Bürge; **~ти[ся]** ⟨-чý[ся],

-чиш[ся]⟩ (за ко́го) für j-n eintreten, gut stehen, gut sagen, bürgen; (за́ що) für etw. aufkommen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: рука́; (am Wagen) Holzlehnen *pl* für die Leiter; **~ще** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: рука́

ручі́йка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Wasseramsel

ру́чка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: рука́; Händchen *n*; у ру́чки з ким бра́тись handgemein werden; (держа́к) Hand-habe, -griff *m*, Griff *m*, Stiel *m*; (для зу́пину рушія́) Haltegriff; (до вішання) Bügel *m*; (до кру́чення) Kurbel; (до пера́) Federhalter *m*; (торби́нки) Bügel; (банду́ри) Griff; (у горшка́) Henkel *m*; (двере́й) [Tür-] Klinke, Drücker *m*; (у коси́) Halter *m*; (мо́лота) Hammerstiel; (крі́сла) Arm *m*, Seitenlehne; ва́жільна ~ Hebelgriff; ~ вми́кання Einrücker *m*; ~ замка́ Schloßkurbel; за́три́мна ~ (міноме́та) *milit.* Knebel *m*; ~ інструме́нтів Werkzeughefte *pl*; ~ реґуля́тора Schalthebel *m*; *Landw.* ein Mähergang *m*; → покі́с; ~ Бо́жої Ма́тері *Bot.* Jerichorose

ручкови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ aus eigenen Händen (gegeben *usw.*)

ручкува́ння *n ostukr.* Hand-, Hände-druck *m*

ручн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Hand-; handschriftlich; ~а́ вага́ *f* Handwaage; ~а́ ви́шивка *f* Handstickerei; ~а́ ґрана́та *f* Handgranate; ~а́ ля́мпа *f* Handlampe; ~а́ пи́лка *f Hdw.* Hand[schrot]-säge; ~а́ робо́та *f* Handarbeit; **~и́к** → рушни́к; **~и́ця** → рушни́ця

ру́чно *adv.* bequem, glatt; → *auch* зру́чно, ру́шно

руш! *itj.* marsch!, fort!; без гро́шей ані ~ ohne Geld ist nichts zu machen!; **~ай!** (: руша́ти) schnell fort!, vorwärts!

руша́л|ка ⟨-ки⟩ *f Tech.* → ва́жіль, підо́йма; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Anlaß-; → *auch* пуска́льний

руша́|ння *n* Inbewegungsetzung *f*; (мі́сця) Anfahren; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ 1. *a* bewegen, in Bewegung setzen, rühren; an-, be-rühren; (ліка́рство) *Med.* zu wirken anfangen; **~ти** з мі́сця etw. von der Stelle hinwegrücken; *fig.* stellen; → *auch* ру́хати; пуска́ти; 2. *n* aufbrechen, sich aufmachen; **~ти** в доро́гу sich auf den Weg machen; **~ти** з мі́сця (а́втом) anfahren; **~тися** *n* sich rühren, sich regen, sich bewegen; → *auch* ру́хатися

ру́ш|ення *n* Bewegung *f*, Aufbruch *m*; (з мі́сця) Anfahren; посполи́те ~ Landsturm *m*; **~ити[ся]** *pf*: руша́ти[ся]

руші́й ⟨-ія́⟩ *m Tech.* Motor, Antriebs-, Kraft-maschine *f*; → *auch* двигу́н; автомобі́льний ~ Automotor; авіяці́йний ~ Flugzeugmotor; бензи́но́вий ~ Benzinmotor; бензи́но́вий чотиротакто́вий ~ Viertaktbenzinmotor; бензо́ловий ~ Benzolmotor; безкомпре́сорний ~ kompressorenloser Motor; боксе́рний ~ Boxermotor; вилкува́тий ~ Gabelmotor; ви́лучити ~ den Motor aus-schalten, -kuppeln; вcase? висни́й ~ Hängemotor; висококольо́тний ~ Höhenflugmotor; висоти́нний ~ Höhenmotor; вітрови́й *od.* вітряни́й ~ Windmotor; ~ вну́трішнього згоря́ння *od.* горі́ння Verbrennungskraftmaschine; водохоло́джений ~ wassergekühlter Motor; водяни́й ~ Wassermotor; га́зовий ~ Gasmotor; газовсисни́й ~ Gassaugmotor; га́сови́й ~ Naphthamotor; гідравлі́чний ~ hydraulischer Motor; ґу́мовий ~ Gummimotor; двотакто́вий ~ Zweitaktmotor; двотоло́ко́вий ~ Doppelkolbenmotor; двоцилі́ндро́вий ~ Zweizylindermotor; двочи́нний ~ Zweiphasenmotor; ди́зелів ~ *od.* ~ ди́зель Dieselmotor; дрібни́й ~ Kleinmotor; електри́чний ~ Elektromotor;

електромагнетний ∼ Magnetelektromotor; ∼ з внутрішнім горінням → ∼ внутрішнього горіння; ∼ з карбюратором Vergasermotor; ∼ з низковим збудженням mit aufeinanderfolgendem Antrieb; ∼ з ножаною передачею Tretmotor; запасний ∼ Reservemotor; здвоєний ∼ → подвоєний ∼; зірчастий ∼ Sternmotor; зовнішній ∼ Außenmotor; карбюраторний ∼ Vergasermotor; ∼ компавнд Compoundmotor; ∼ компресора Kompressormotor; коромисловий ∼ Balanciermotor; летунський ∼ Flugmotor; лівий ∼ Backbordmotor; малопотужний ∼ Kleinmotor; ∼-моноблйок ⟨-а⟩ Blockmotor; мотоциклетний ∼ Fahrradmotor; нафтовий ∼ Erdöl-, Petroleum-motor; непорушний ∼ stabiler Motor; носовий ∼ Stirnmotor; ∼-одноблйок ⟨-а⟩ Einblockmotor; одноблйоковий, однобриловий ∼ Blockmotor; одновентилевий ∼ Einventilmotor; однорядовий ∼ Reihen-, Einsternmotor; одноциліндровий, одноциліндричний ∼ Einzylindermotor; одночинний ∼ Einphasenmotor; паровий ∼ Dampfmaschinenmotor; пароплавний ∼ Schiffsmotor; перевізний *od.* пересувний ∼ fahrbarer Motor; повільний ∼ → тихорушний ∼; повітрохолоджений ∼ luftgekühlter Motor; повітряний ∼ Luftmotor; подвійний зірковидний ∼ Doppelsternmotor; подвоєний ∼ Zwillingsmotor; поземий ∼ Horizontalmotor; потужний ∼ starker Motor; прудкобіжний ∼ → швидкорушний ∼; пусковий ∼ Anlaß-, Andreh-, Anwurf-motor; реактивний ∼ Reaktionsmotor; реверсивний ∼ Gegenlaufmotor; ротаційний ∼ Umlauf-, Umdrehungs-, Rotationsmotor; [само]живильний ∼ Speisemotor; середній ∼ Mittelmotor; середопальний ∼ Verbrennungsmotor; силовий ∼ Kraftmaschine; ∼ симплекс *m* Simplexmotor; спиртовий ∼ Spiritusmotor; стаціонарний ∼ feststehender *od.* Standmotor; сторчовий ∼ Vertikalmotor; струминний ∼ Strahlmotor; судновий ∼ Schiffsmotor; ∼ тандем Tandemmotor; танковий ∼ Kampfwagen-, Tank-motor; тепловий ∼ Wärmekraftmaschine; течивопальний ∼ Heizölmotor; тихорушний ∼ langsamlaufender Motor; толоковий ∼ Kolbenmotor; турбінний ∼ Turbinenantrieb; хуткопальний ∼ Explosionsmotor; чотиротактовий ∼ Viertaktmotor; чотироциліндровий ∼ Vierzylindermotor; швидкобіжний *od.* швидкорушний ∼ schnellaufender Motor; шоститактовий ∼ Sechstaktmotor; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Motor-; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Beweger, Motor

рушний ⟨-на, -не⟩ beweglich, flink

рушник ⟨-ика⟩ *m* Handtuch *n*; кілковий ∼ Zierhandtuch; плечевий ∼ Verlobungshandtuch; **∼и** подавати *Volkst.* Hochzeitswerbung *f* annehmen; на ∼у стояти *Volkst.* sich trauen lassen

рушникар ⟨-аря⟩ *m* Büchsenmacher, Waffenschmied; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Büchsenmachergewerbe, Waffenkunst *f*

рушниковий ⟨-ва, -ве⟩ Handtuch-

рушник-утирач ⟨-ика -ача⟩ *m* grobes Handtuch *n*; Wischtuch *n*

рушни|ця ⟨-ці⟩ *f* (без ґвинтів) Flinte, Büchse; Gewehr *n*; пневматична ∼ Luftgewehr; **∼чний** ⟨-на, -не⟩ Flinten-; Gewehr-; ∼чна куля *f* Flintenkugel; ∼чний огонь *m* Gewehrfeuer *n*; ∼чний ремінь *m* Flintenriemen; ∼чний стріл *m* Flinten-, Gewehr-schuß; **∼чник** ⟨-а⟩ *m* → рушникар; **∼чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: рушник

рушно *adv.*: рушний; bequem

рушт ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* **∼и** ⟨-ів⟩ Rost, Bratrost; *Tech.* Roststab; → *auch* **руштавиця, руштина, решітка**

руштави́ця ⟨-ці⟩ *f* Roststab *m*; жу́жільна ≈ Schlackenrost *m*; ланцюго́ва ≈ Kettenrost; перекидна́ ≈ Kipprost; позе́мна ≈ liegender Rost; порожни́ста *od.* цівува́та ≈ Hohlrost; реброва́ ≈ Rippenrost; спа́диста ≈ Schräg- u. Treppen-rost; східча́ста ≈ Treppenrost; хвиля́ста ≈ wellenförmiger Rost; хитка́ ≈ Kipprost

ру́шти *pl*: рушт

рушт|и́на ⟨-ни⟩ *f* Roststab *m*; → *auch* рушт; **~о́вання** *n westukr.* → ришто́вання; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Rost-; **~о́виця** → руштави́ця; **~у́нок** → ришту́нок

ру́щи|на ⟨-ни⟩ *f* Altukrainertum *n*, Ruthenentum *n*; **~ти** ⟨-щу, -щиш⟩ *a* ukrainisieren

рюм ⟨-у⟩ *m* Weinen *n*, Greinen *n*; **≈а** ⟨-ми⟩ *m* → рю́мса; **≈ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* greinen, flennen, weinen, schluchzen; **≈са** ⟨-си⟩ *m* Greiner, weinerlicher Mensch; **≈сати** = рю́мати

Рю́рик → Ру́рик

рюш ⟨-у⟩ *m* Rüsche *f*

ря́б|а ⟨-би⟩ *f* Sommersprosse; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ sommersprossig; → *auch* рябий

рябе́|[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рябий; **~ць** ⟨-бця̀⟩ *m Zool.* Haselhuhn *n*

рябй|зна ⟨-ни⟩ *f* Buntfarbigkeit, Buntscheckigkeit; **~й** ⟨-бá, -бé⟩ bunt, bunt-scheckig, -farbig, gefleckt; (від віспи) blatter-, pockennarbig; ~й соба́ка ⟨-ки⟩ *m Zool.* Tigerhund; **~на̀** ⟨-нѝ⟩ *f* **1.** → рябйзна; **2.** → ряби́на; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Pockennarbe; *Bot.* Eberesche, [Bastardmehl-] Beerbaum *m*; мучни́ста ~на Mehl-beere, -birne; **~ти** ⟨-блю́, -биш⟩ *a* → цяткува́ти

рябі́|ння *n* bunter Schimmer *m*; **~сінький** ⟨-ка, -ке⟩ → рябе́сенький; **~ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* bunt schimmern; Sommersprossen bekommen; ~ти в оча́х vor den Augen schwirren

рябко́ ⟨-ка́⟩ *m* Scheckenhund; ≗ Rjabko, Name e-s scheckigen Hundes

ря́бник ⟨-а⟩ *m Zool.* Scheckenfalter

рябо́к ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: ря́ба; → *auch* рябе́ць

рябо|бо́кий ⟨-ка, -ке⟩ (соро́ка) mit bunt schillerndem Gefieder an den Seiten; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit bunten Flügeln (versehen); **~ми́зий** ⟨-за, -зе⟩ (про звіря́т) buntscheckig

ряботи́н|а ⟨-ни⟩ *f*, *gew. koll.* **~ня** *n* Pocken-, Blatter-narbe *f*; Sommersprosse *f*

рябува́тий ⟨-та, -те⟩ ein wenig buntscheckig; ein wenig sommersprossig

рябу́ха ⟨-хи⟩ *f* bunter Gegenstand *m*; (тютюну́) Fleckigkeit

ря́бчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: рябе́ць; *Bot.* Kaiserkrone *f*; ≗ Rjabčyk (Name e-s Hundes)

ряд ⟨-у⟩ *m* Reihe *f*, Reihenfolge *f*, Glied *n*; *Bot.*, *Zool.* Ordnung *f*, Klasse *f*; *Phil.* Urteilskraft *f*, Überlegung *f*, Rat; *Tech.* Schicht *f*; *Thea.* Rang; *huz.* Pferdegeschirr *n*; *poln.* Regierung *f*; безконе́чний ≈ unendliche Reihe; ≈ визна́чника Rang e-r Determinante; глухи́й ≈ *milit.* halbe, blinde Rotte *f*; да́ти кому́ ≈ j-m e-n Rat geben, in Ordnung bringen; ≈ домі́в Häuserreihe; збі́жний ≈ konvergierende Reihe; напрямни́й ≈ (в ру́ху) *milit.* Richtungsrotte; пере́дній ≈ Vorderreihe; по́вний ≈ *milit.* volle Rotte; подві́йний ≈ Doppelreihe; поміст́ити в ≈і einreihen; рекуре́нтний ≈ rekurrente Reihe; ріжнице́вий ≈ Differenzenreihe; розбі́жний ≈ divergente Reihe; росту́чий ≈ steigende Reihe; спадни́й ≈ fallende Reihe; ступене́вий ≈ Potenzreihe; точкови́й ≈ Punktreihe; триметри́чний ≈ trimetrische Reihe; ≈ у ≈ става́ти sich in Reih und Glied [auf]stellen;

хитни́й *od.* осциляці́йний ~ zyklometrische Reihe; **~ами** *adv.* reihenweise

рядé|льце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: рядло́; **~нце** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: рядно́

ряди́вий ⟨-ва, -ве⟩ schaffens-freudig, -froh

ряди́тель ⟨-ля⟩ *m westukr. veralt.* Verwalter

ряди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* leiten, lenken; [be]herrschen; verwalten; kleiden, putzen; *Kochk.* mit Fett zurichten; anspannen; → виряджа́ти; **~ся** *r* sich von etw. leiten lassen, sich anschicken zu; sich putzen

рядков|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Reihen-; ~ по́сів *m od.* ~а́ сівба́ *f* Drillsaat *f*; ~а́ сіва́лка *f* Sämaschine

рядло́ ⟨-ла́⟩ *n* Kern *m*

ря́дна́ ⟨-но́ї⟩ *f veralt.* Vertrag *m*; *Math.* Ordinate

рядни́|й ⟨-на́, -не́⟩ ordentlich, wirtschaftlich; **~к** ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Grasnelke *f*; **~на** ⟨-ни⟩ *f* dicke Leinwand (geringer Sorte); Kleid *n* (aus geringer Sorte Leinwand); → *auch* рядно́

ря́дність ⟨-ности⟩ *f* Ordnungsliebe, Ordentlichkeit

рядн|о́ ⟨-на́⟩ *n* Tuch, (grobe) Leinwand *f*; Bettuch; *pl* ря́дна ⟨-ден⟩ Bettzeug *n*; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ aus grobem Gewebe (verfertigt)

рядови́|й **1.** ⟨-ва́, -ве́⟩ Reihen-, Glied-; Ordnungs-; gewöhnlich, Dutzend-; ~ числі́вник *m Gram.* Ordnungszahlwort *n*, Ordinale *n*; ~ чита́ч *m* Durchschnittsleser; *westukr.*, *veralt.* Regierungs-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m milit.* Gemeiner, Liniensoldat, Mann; **~кі́** ⟨-кі́в⟩ *pl* Mannschaft *f*

рядовина́ ⟨-ни́⟩ *f* grobes Gewebe *n*, Sack-leinwand, -tuch *n*

рядо́|к ⟨-дка́⟩ *m Dim.*: ряд, Reihe *f*; Vers, Zeile *f*; **~м** *adv.*: ряд, in e-r Reihe nebeneinander, nach der Reihe

ряд|у́жка ⟨-ки⟩ *f*, **~ю́га** ⟨-ги⟩ *f*, **~ю́жка** ⟨-ки⟩ *f Augm.*: рядно́, alter Fetzen *m*

ря́ж|а ⟨-жі⟩ *f* Gerät *n*, Geschirr *n*; кухо́нна ~ Küchengerät; риба́льська ~ Fischzeug *n*; **~анка** ⟨-ки⟩ *f Kochk.* → гу́слянка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Wassergeschirr, Schöpfeimer *m*

ряза́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Rjazaner; **~ь** ⟨-ні⟩ *f ON* Rjazań *n*

ря́м|а → ра́ма; **~и** ⟨рям⟩ *pl karp.-ukr.* Falten am Weiberkleid; **~ка** → ра́мка; **~ці** → ра́мці

ря́м'я *n*, **ря́ндя** *n* abgetragene Kleider *pl* u. Wäsche *f*, Lumpen *pl*

ря́са ⟨-си⟩ *f* Falte; → *auch* ріса; Priesterrock *m*, Mönchskleid *n*; *Bot.* Rispe; → *auch* ря́ска

ряси́|стий ⟨-та, -те⟩ faltig; **~ти** ⟨ряшу́, ряси́ш⟩ *a* falten, fälteln; → *auch* ріси́ти; ~ти зо́лотом mit Gold sticken, vergolden; reichlich machen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: ря́са

ря́ска ⟨-ки⟩ *f Bot.* Rispe; Rispengras *n*, Teich-, Wasser-linse, Entengrün *n*

рясн|е́нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: рясни́й; **~и́й** ⟨-на́, -не́⟩ reichlich, ergiebig; (о́дяг) faltenreich; (сади́) fruchtbeladen; (трава́) dicht; **~е́** угі̇лкува́ння *n* Verastung *f*; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ = рясни́й; **~и́тися** ⟨-ню́ся, -ни́шся⟩ *n* sich falten; **~и́ця** → ряси́ця

ря́сність ⟨-ности⟩ *f* Fülle, Reichtum *m*; (дере́в) Kronendichtheit; (овоче́вих дере́в) Fruchtbarkeit

рясні́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* Überfluß *m* an etw. haben, strotzen von; durchschimmern

ря́сно *adv.*: рясни́й

рясноли́стий ⟨-та, -те⟩ blätterreich, dichtbelaubt

рясноні́г ⟨-но́га⟩ *m Zool.* Polyp

рясно́та ⟨-ти⟩ *f* Fülle, Ergiebigkeit, Überfluß *m*, Dichtigkeit; → *auch* ря́сність

рясноше́рстий ⟨-та, -те⟩ dicht behaart

рясоніжка-гребілка ⟨-ки -ки⟩ *f Zool.* Wasserspitzmaus
рясота́ ⟨-ти́⟩ *f* = ряснота, рясність
ряст ⟨-у⟩ *m Bot.* mit grünem Gras bewachsener Boden; Schlüsselblume *f*, Primel *f*; топтати ~ beben
рясува́|ння *n* Plissieren; **~ти** ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* = рясйти
рятівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* [Er-]Retter, Erlöser; → *auch* ряту́н; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Rettungswesen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* [Er-]Retterin, Erlöserin; → *auch* ряту́нка; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Rettungs-; *fig.* gedeihlich
рятува́|льний ⟨-на, -не⟩ Rettungs-; ~ по́яс *m* Rettungs-ring, -gürtel; ~ чо́вен *m*, ~льне судно́ *n* Rettungsboot *n*; **~ння** *n* → ряту́нок; ~ння корабля́ Schiffsbergung *f*; **~ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* [er]retten, erlösen; befreien; (корабе́ль) bergen; (помагати) [durch]helfen; beistehen; **~тися** *r* sich retten
ряту́йте! *itj.* Hilfe!, Gewalt!
ряту́н ⟨-уна́⟩ *m* → рятівни́к; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → рятівни́ця; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Rettungs-, Bergungs-, Hilfs-; → *auch* рятува́льний; ~ко̀ве поготівля *n* Unfallstation *f*; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Rettung *f*, Bergung *f*, Hilfe *f*
ря́фа ⟨-фи⟩ *f* Hechel; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* hecheln
ряхт|іти ⟨-хчу́, -хти́ш⟩ □ *n* schimmern; rauschen; **~яни́й** ⟨-на́, -не́⟩ glänzend
ряцькува́ти → рачкува́ти
Ря́шів ⟨-шева⟩ *m ON* Reichshof Rjašiv *n* (*poln.* Rzeszów)

С

С, с ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* S, s (gesprochen wie ß, ss)
с. *Abk.*: село́ *n*, Dorf
С. *Abk.*: Санкт
с- *in Zssgn. vor stimmlosen Konsonanten außer* **к, п, т, х** → з-
са! а са! *itj.* Treib- und Scheuchruf für Schweine
Саба́вдія ⟨-ії⟩ *f* → Саво́я
сабада́шк|а ⟨-ки⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-шо́к⟩ kurze, lustige Lieder *pl*, Anekdoten *pl*, Schnaderhüpfel
сабайо́н ⟨-у⟩ *m* Eierpunsch
саба́н ⟨-ана́⟩ *m* großer Pflug (für ein Paar Ochsen)
сабани́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* stark schelten, tüchtig schimpfen, heftig zanken, keifen
са́баш ⟨-у⟩ *m auch* ша́бас, Sabbat (der Juden); Tanzunterhaltung *f* am Feierabend; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Sabbatmütze (der Juden); Sabbatschnaps *m*; Sabbatlicht *n*; **~ува̀ти** ⟨-шу̀ю, -шу̀єш⟩ *n* den Sabbat feiern *od.* abhalten
сабе́! *itj.* → цабе́!, rechts! (Zuruf für Ochsen)
сабеї́зм ⟨-у⟩ *m* Sabäismus, Sterndienst
Сабі́на ⟨-ни⟩ *f PN* Sabine
саблу́к ⟨-ука́⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* brauner süßer Apfel *m* (in Podolien)
сабота́ж ⟨-у⟩ *m* Sabotage *f*; absichtliche Beschädigung *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Saboteur; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Saboteurin
саботува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* sabotieren, absichtlich beschädigen
сабу́р ⟨-а⟩ *m* Aloe *f*
Са́ва ⟨-ви⟩ *m PN* Sava, Sabbas
са́ван ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Leichen-, Sargtuch *n*
са́ва́н|а ⟨-ни⟩ *f auch pl* **~и** ⟨-нів⟩ *Geogr.* Savanne, [Gras-]Steppe in Nordamerika
Савао́ф[т] ⟨*idkl.*⟩ *m Rel.* Zebaoth
Савастя́н ⟨-а⟩ *m PN* Savastjan, Sebastian
Сава́тій ⟨-ія⟩ *m PN* Savatij, Savvatios
Саве́лій ⟨-ія⟩ *m PN* Savelij, Savelius

Са́вин ⟨-а⟩ *m PN* → Са́ва
са́в|ити ⟨-влю, -виш⟩ *n* den Tag des hl. Sabbas feiern, begehen; **∠ів** ⟨-вова, -вове⟩ dem Sava gehörig; **∠ка** ⟨-ки⟩ *m PN Dim.*: Са́ва; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fischreuse; *Zool.* Ruderente
са́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* entgegenhauchen (von der Hitze in e-r Krankheit)
савки́ ⟨-во́к⟩ *pl* große Winteräpfel
саво́|єць ⟨-о́йця⟩ *m* Savoyarde, Savoyer; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ savoyisch; **∠я** ⟨-о́ї⟩ *f* Savoyen *n*; **~я̀р** ⟨-а⟩ *m* = саво́єць
саври́тий ⟨-та, -те⟩ ausgelassen, unbändig, wild
сав-сав!, ∼ **саго́!** *itj.* Lockruf der Gänse
саву́л ⟨-а⟩ *m*, **∼а** ⟨-ли⟩ *f dial.* → осаву́л
саву́р ⟨-ура́⟩ *m* (для су́ден) Ballast (Schiff); водяни́й ∼ (бальо́ну) Wasserballast
сага́ ⟨-ги́⟩ *f* Flußarm *m* mit stehendem Wasser; Bucht, Meerbusen *m*
сагайда́|к ⟨-ака́⟩ *m* [Pfeil-]Köcher, Überzug (für Bogen u. Pfeile); **~чний** ⟨-на, -не⟩ mit dem Köcher versehen; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: сагайда́к
сага́н ⟨-ана́⟩ *m* Kessel, großer Topf; **∼ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m Dim.*: сага́н; **∼и̇стий** ⟨-та, -те⟩ (кінь) hochbeinig
Сага́ра ⟨-ри⟩ *f* Sahara (Wüste)
сагівни́ця ⟨-ці⟩ *f Bot.* echte Sagopalme
сагма́л ⟨-у⟩ *m* kleinere Lämmerherde *f* mit den Mutterschafen
са́го ⟨*idkl.*⟩ *n* Sago *m*, Perlsago *m*; **∼вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sago-, aus Sago (bestehend)
са́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Saga
саґа́н → сага́н
са́ґо → са́го
сад ⟨-у⟩ *m* Obst-, Frucht-garten; Parkanlage *f*; ботані́чний ∼ botanischer Garten; грома́дський ∼ öffentliche Parkanlage; зоологі́чний ∼ zoologischer Garten, Zoo; Tiergarten; → *auch* зоологі́чний горо́д; місьќий ∼ Stadtpark; **∼-виногра́д** ⟨-у̀ -у⟩ Weingarten, -berg
саддуке́ї ⟨-в⟩ *pl Rel.* Sadduzäer
са́джа ⟨-жі⟩ *f Zool.* Steppenhuhn *n*; *westukr.* → са́жа
са́[д]жа|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* Satzteich *m*, Bassin *n* zur Fischzucht; Buhne; → *auch* са́жавка
саджа́льний ⟨-на, -не⟩ einsetzbar
са́[д]жанка ⟨-ки⟩ *f* Setzpflanze, Setzling *m*
саджа́ння *n* Anpflanzen, Ein-, Auf-setzen; Pflanzung *f*; ∼ в бо́розни *Forstw.* Furchenpflanzung; голокорі́нне ∼ Nacktwurzelpflanzung; рядкове́ ∼ Verbandpflanzung
са́[д]жанець → са́[д]женець
саджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* setzen, hinein-setzen, -stecken, -tun; (кого́) sich niedersetzen lassen, Platz nehmen lassen, placieren; j-m den Platz anweisen; [ein]pflanzen; вче́ного за стіл саджа́ють *Spr.* wer gelehrt, der ist wert; ∼ ку́ри Hühner auf Eier setzen, Hühner brüten lassen; ∼ на па́лю aufpfählen; ∼ хліб Brot in den Ofen schieben; **∼ся** *r* (на що) prunken, sich spitzen auf
са́[д]женець ⟨-нця⟩ *m* Pflänzling, Setzling, Steckling; півсто́вбу́рний ∼ *Forstw.* Halbheister; сто́вбу́рний *od.* штамбо́вий ∼ [Pflanz-] Heister; трьохку́тне розмі́щення *n* са́[д]женців Dreieckverband *m*
са́джен|ий ⟨-на, -не⟩ gepflanzt; Setz-; (дорогоці́нними ка́меня́ми) besetzt, inkrustiert; **~і** я́йця *pl Kochk.* Spiegeleier; **~ня** *n* Pflanzen, Anpflanzung *f*; *Tech.* Aufsatz *m*, Auflegung *f*
са́дженйц|і ⟨-ць⟩ *pl* junge versetzte Pflanzen, Stecklinge, Setzlinge, Pflänzlinge; **~я** ⟨-ці⟩ *f* **1.** → са́дженйці; **2.** *Kochk.* Spiegeleier *pl*
сади́б|а ⟨-би⟩ *f* Ansiedlung, Wohnsitz *m*, Gehöft *n*; Meierei; **~ний**

⟨-на, -не⟩ zur Ansiedlung (Meierei) gehörig
сáдúво ⟨-ва⟩ *n koll.* Pflanzenmaterial, Obstbäume *pl*
садúзм ⟨-у⟩ *m* Sadismus
садикáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* mit den Fäusten schlagen, puffen, hauen, prügeln
садúст ⟨-а⟩ *m* Sadist; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sadistin; **~úчний** ⟨-на, -не⟩, **~ськúй** ⟨-ка, -ке⟩ sadistisch
садúти ⟨-джý, -диш⟩ **1.** *a* setzen, an-pflanzen, -stecken; → *auch* саджáти; an-, auf-setzen; (лáтку) annähen; **2.** *n* (через рів) springen; ~ гайдукá den Heidukentanz tanzen; **~ся** *n* gepflanzt werden, sich pflanzen lassen, sich setzen lassen; *fig.* prunken, äußerlich glänzen wollen; (нá що) nach etw. haschen
садíбник ⟨-а⟩ *m* = садíбня
садíбня ⟨-ні⟩ *f* Saat-, Pflanz-, Baum-schule, Forstgarten *m*: → *auch* шкíлка (дерéв)
садíвля ⟨-лі⟩ *f* Setzen *n*; Pflanzen *n*
садівнú|к ⟨-икá⟩ *m* Obstgärtner; Obstgartenpächter; лісовúй ~ Waldgärtner; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Obstbau *m*, Obstbaumzucht *f*; Gartenbau *m*, Gärtnerei *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Garten-; ~цький ніж *m* Gartenmesser *n*; ~цька пúлка *f* Baumsäge; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Obstgärtnerin; Kindergärtnerin; **~чий** **1.** ⟨-ча, -че⟩ Obst-, Garten-bau-; **2.** ⟨-чого⟩ *m* = садівнúк; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Gärtner sein, sich mit Obstgartenbau beschäftigen
садí|льниця ⟨-ці⟩ *f* → сáджанка; **~ння** *n* → сáдження
сáдк|а ⟨-ки⟩ *f* Maststall *m*, Schweinestall, Schweinekoben *m*; **~óвий** ⟨-вà, -вè⟩ Mastkoben-, Mast-
саднúця ⟨-ці⟩ *f* Pflanzung
саднó ⟨-нá⟩ *n* Quetschwunde *f* (am Pferde), Satteldruck *m*; *Med.* Wolf *m*
садóв|ий ⟨-вá, -вé⟩ Obstgarten-, Garten-; ~á лáва *f* Gartenbank; ~á рослúна *f* Gartengewächs *n*
садовúн|á ⟨-нú⟩ *f* Obstbäume *pl*, Obst *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Obst-; ~на торгíвля *f* Obsthandel *m*; **~ѝк** ⟨-икà⟩ *m* Obststecher
садовúти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* setzen, Platz nehmen lassen; **~ся** *r* sich niedersetzen, sich niederlassen, Platz nehmen
садовлáсник ⟨-а⟩ *m* [Obst-]Gartenbesitzer
садовнú|к → садівнúк; **~ця** → садівнúця; **~чий** → садівнúчий
садóво-горóдній ⟨-ня, -нє⟩ [Obst-] Garten-
садó|к ⟨-дкá⟩ *m Dim.*: сад; дитя́чий ~ Kinder-garten, -hort; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: садóк, Gärtchen *n*
садьбá ⟨-бú⟩ *f* Pflanzen *n*, Setzen *n*; → *auch* сáдження, садíння
саéт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* dünner Seidenstoff *m*, Atlas *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ aus саéта bestehend
саж ⟨-à⟩ *m* Mast-, Schweine-stall; ein aus Ruten geflochtener Korb (in dem die gefangenen Fische unter Wasser gehalten werden)
сáжа ⟨-жі⟩ *f* Ruß *m*; → *auch* сáджа; Arrest *m*; замáзаний сáжою berußt
сáжа|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner künstlicher Teich *m* zur Fischzucht, Fisch-teich *m*, -weiher *m*; Einsatz *m*, Behälter *m*
сажáльний ⟨-на, -не⟩ Pflanz-
сáжанка → сáджанка
сажáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* **1.** → саджáти, садúти; **2.** → садовúти
сáжен → сáжень
сáженець → сá[д]женець
саженúці → садженúці, розсáда
сáжень ⟨-жня⟩ *m* Faden, Klafter *m*/*f*/*n*; ~косовúй der (die, das) vom Fußende bis ans Ende der emporgehobenen Hand gemessene Klafter; ~ маховúй der (die, das) durch das Auseinanderstrecken der Hände gemessene Klafter (ca. 2 m); плáвати сажня́ми mit

ausgestreckten Händen schwimmen

сажéр ⟨-а⟩ *m* → сажотрýс, коминя́р

сáжівка ⟨-ки⟩ *f* → сá[д]жавка

сáжка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сáжа; *Bot.* Getreidebrand *m*; *Fischerei* Fischreuse

сажнéвий ⟨-ва, -ве⟩ Klafter-; klafterlang

сажни́|й ⟨-нá, -нé⟩ mit Ruß bedeckt, berußt; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Hemd *n*; Tuch *n* (zum Putzen von Ofenröhren)

сажньóвий → сажнéвий

сажови́й ⟨-вá, -вé⟩ Mast-

сажóк ⟨-жкá⟩ *m Dim.*: саж

сажокопти́льник ⟨-а⟩ *m Tech.* Rußräucherer

сажотрýс ⟨-а⟩ *m* Schornsteinkehrer, -feger; → коминя́р; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schornsteinfeger-

сазáн ⟨-анá⟩ *m Zool.* gemeiner Karpfen; → *auch* кóроп

Сай ⟨Сáя⟩ *m PN* → Ісáй, Ісáйя

сáйг|а ⟨-ги⟩ *f*, **~àк** ⟨-акà⟩ *m Zool.* Saiga *f*, Steppenantilope *f*; → *auch* сугáк

сайдáк ⟨-акá⟩ *m* **1.** → сагайдáк; **2.** → сак

Сак ⟨-а⟩ *m PN* → Ісáк

сак ⟨-а⟩ *m* Netzsack, [Beutel-]Netz *n*; Sacktasche *f*; (óдяг) leichter Mantel; Sakko

сакáда ⟨-ди⟩ *f Musikw.* Schneller *m*

сáква ⟨-ви⟩ *f* Netzsack *m*; → *auch* сак

сакви́ ⟨-кóв⟩ *pl* Quer-, Doppel-sack *m* (über den Sattel); Reise-, Packtasche *f*; → бесáга; ~ на овéс Hafersack am Sattel

саквоя́ж ⟨-у⟩ *m* Reise-sack, -tasche *f*; → *auch* сакви́

сакелáрій ⟨-ія⟩ *m Rel.* Kirchenschatzmeister

сакéльня ⟨-ні⟩ *f* Futtersack *m*

сакíв|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сáква; **~нò** ⟨-нà⟩ *n* konusförmiger Netzteil *m* des сак

сá[к]ко ⟨-ка⟩ *n* Sakko *m*; **~с** ⟨-а⟩ *m* Oberkleid *n* der Bischöfe

саклá ⟨-ли́⟩ *f* großer Sack *m*

саклá|к ⟨-у⟩ *m Bot.* Kreuzdorn; **~увàті** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Kreuzdorngewächse; **~чина** ⟨-ни⟩ *f*, **~чиха** ⟨-хи⟩ *f Bot.* gemeiner Wegdorn *m*, Kreuzdorn *m*, Kreuzbeere

сáклинок ⟨-нка⟩ *m* Börsentierchen *n*

сáкля ⟨-лі⟩ *f* Hütte (der Bergbewohner im Kaukasus)

сáкма ⟨-ми⟩ *f* Hohlweg *m*, Pfad *m*; dreigliedrige Kolonne

сакмáр ⟨-арá⟩ *m in der Redewendung* на ~ брáти робóту Arbeit *f* im Ganzen übernehmen; → *auch* на гурт

сакóмка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сáкма

сакрá|льний ⟨-на, -не⟩ sakral; **~мéнт** ⟨-у⟩ *m Rel.* Sakrament *n*, hl. Abendmahl *n*; **~ментàльний** ⟨-на, -не⟩ sakramental; heilig; **~ментувàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* das hl. Abendmahl reichen; → *auch* причащáти

сакри́стія ⟨ ії⟩ *f* Sakristei

саксагáн ⟨-у⟩ *m* Ende *n*, Verderb; там йомý ~ dort wird ihn das Schicksal ereilen

сáкс|и ⟨-сів⟩ *pl* Sachsen; **~онець** ⟨-нця⟩ *m* Sachse; **~онія** ⟨-ії⟩ *f* Sachsen *n*; **~[онс]ький** ⟨-ка, -ке⟩ sächsisch

саксофóн ⟨-а⟩ *m Musikw.* Saxophon *n*

сакуля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* etw. stümpern

сáла ⟨-ли⟩ *f* Schilfbündel *n*

салабáй ⟨-ая́⟩ *m* Tölpel

саламáндра → салямáндра

саламáха ⟨-хи⟩ *f Kochk.* Zuspeise aus Gurken u. Knoblauch; dünner Teig *m* (meist aus Buchweizenmehl, mit Butter aufgekocht); Speisengemisch *n*; *fig.* Mischmasch *m*

Саламóн → Соломóн

саланґáна ⟨-ни⟩ *f* ї́дальна *Zool.* Salangane (Vogel und sein eßbares Nest)

саландáр ⟨-арá⟩ *m* Toten-feier *f*, -amt *n*

салáт|а ⟨-ти⟩ *f Bot.* Salat *m*; Gartenlattich *m*; головáста ∼ Kopfsalat; зáяча ∼ Teigwurz *f*, Scharbockskraut *n*; Salat ⟨als Gericht⟩; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Salat-; **~ник** ⟨-ка⟩ *m* Salatschüssel *f*; → *auch* зáяча салáта

салáш ⟨-ашá⟩ *m* Feld-, Wald-, Laub-hütte *f*; Zelt *n*; [Pferch-] Schlag; → *auch* шалáш; **∼ѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: салáш

салаш|йтися ⟨-шýся, -ши́шся⟩ *n*, **~увáтися** ⟨-шýюся, -шýєшся⟩ *n* sich anbauen, sich niederlassen; in салáш wohnen

сáлба ⟨-би⟩ *f* Frauenhalsschmuck *m* der Huzulinnen aus Silbermünzen

салгáн ⟨-анá⟩ *m* Talgsiederei *f*; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Talgsieder

салдáт ⟨-а⟩ *m milit.* Soldat ⟨im ehem. Rußland⟩, Gemeine[r]; → вояк; **∼вà** ⟨-вѝ⟩ *f koll.* Soldatenvolk *n*, Soldaten *pl*; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Ehefrau e-s Soldaten; Soldatenliebchen *n*; **∼нѝ** ⟨-нѝ⟩ *f koll.* Soldateska; → *auch* салдатвá; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Soldatentum; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ soldatisch, Soldaten-; **∼ченко** ⟨-ка⟩ *m* Soldatensohn; unehelicher Sohn *m* e-s Soldaten

Салемíн ⟨-а⟩ *m* → Соломóн

салéник ⟨-а⟩ *m* → салíй; *Zool.* Engerling, Maikäferlarve *f*

сáлеп ⟨-у⟩ *m* Salep

салéтра → салíтра

Салимóн → Соломóн

сали́нець ⟨-нця⟩ *m Min.* Speckstein, Steatit

сали́стий ⟨-та, -те⟩ fettig, fettreich

салівáція ⟨-ії⟩ *f Med.* Salivation, Speichelfluß *m*

салíй ⟨-ія́⟩ *m Zool.* Maikäferlarve *f*

салíна ⟨-ни⟩ *f* Salzsiederei, Saline

саліпіри́н ⟨-у⟩ *m*, **∼а** ⟨-ни⟩ *f Med.* Salipyrin *n*

салíтр|а ⟨-ри⟩ *f* Salpeter *m*, salpetersaures Kali *n*; **~àрня** ⟨-нì⟩ *f* Siedehütte; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Salpeter-; **~яни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Salpeterplantage; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Salpetererde

саліци́л ⟨-у⟩ *m* Salizyl *n*; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Salizyl-; **∼ова** кислинá *f* Salizylsäure; **∼ь** ⟨-ля⟩ *m westukr.* → саліци́л

саліци́на ⟨-ни⟩ *f Med.* Salizin *n*, Weidenbitter *m*

сáло ⟨-ла⟩ *n* Fett, Schmer *m*; Speck *m*, Talg *m*; гармáтнє ∼ *milit.* Geschützfett; рушни́чне ∼ Gewehr-, Waffen-fett; масти́вне ∼ Schmierfett; *fig. iron.* дурнé ∼ Dummkopf *m*, Tölpel *m*; зали́ти комý сáла за шкíру j-m zusetzen, an j-m s-n Ärger auslassen; дíдове ∼ *Bot.* Salbei *f*; **∼гỳб** ⟨-а⟩ *m* fettwangiger Kerl; Spießer, Krämer; *Zool.* Speckkäfer; **∼лòвник** ⟨-а⟩ *m* Fettschöpfer; **∼мàсний** ⟨-на, -не⟩ ⟨промислóвість⟩ fettverarbeitend; Talg-

Саломíя → Соломíя

салом'я́к ⟨-якá⟩ *m* → сальм'я́к

салóн → сальóн

Салонí|ки ⟨-нíк⟩ *pl ON* Saloniki *n*; **∸цький** ⟨-ка, -ке⟩ Salonikier

салотó|вка ⟨-ки⟩ *f* Gefäß *n* zum Mürbeschlagen des Fettes; Schlägel *m* dazu; **~пний** ⟨-на, -не⟩ *Tech.* Talgschmelz-; **~пня** ⟨-ні⟩ *f* Talgschmelzanlage

салóха ⟨-хи⟩ *f* feiste, fettwanstige Frau

салфéтка ⟨-ки⟩ *f russ.* Serviette, Mundtuch *n*

салю́т ⟨-у⟩ *m milit.* Salut, Salutschuß, Ehren-gruß, -schuß; **∼увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* militärisch grüßen, salutieren; mit Kanonenschüssen begrüßen

сáля → зáля

саля́лка ⟨-ки⟩ *f* Faß *n* für Schmer

салямáндра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Salamander *m*, Molch *m*

саля́мі ⟨*idkl.*⟩ *n* Salzwurst *f*, Salami *f*

саля́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Fettschabe; Meise

салятирка ⟨-ки⟩ *f poln.* Salatschüssel; → салатник
сальва ⟨-ви⟩ *f milit.* Salve; → випал
Сальвадор ⟨-а⟩ *m* Salvador *n*
сальварсан ⟨-у⟩ *m Med.* Salvarsan *n*
Сальватор ⟨-а⟩ *m* Salvator, Erlöser
сальв|атор ⟨-а⟩ *m* (пиво) Salvator; **~увати** ⟨-вую, -вуєш⟩ *a* in Sicherheit bringen, retten
сальд|о ⟨*idkl. od.* -да⟩ *n* Saldo *m*; **~увати** ⟨-дую, -дуєш⟩ □ *a* saldieren, Rechnung ausgleichen
сальм'як ⟨-яка⟩ *m* Salmiak, salzsaures Ammoniak *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Salmiak-; **~овий** спирт *m* Salmiakgeist
сальн|ий ⟨-на, -не⟩ speckig, fettglänzend; **~а** клітина *f Anat.* Fettzelle
сальни|й ⟨-на, -не⟩ unanständig, zotig, obszön; **~к** ⟨-а⟩ *m Kochk.* mit Buchweizengrütze u. auf Schmer gebackene Schweinsleber *f*
сальни|к ⟨-ика⟩ *m* Fett-, Speckhändler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Fettbüchse; Fettdrüse
сальон ⟨-у⟩ *m* Salon, Gesellschaftszimmer *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Salonwagen *m*; **~овець** ⟨-овця⟩ *m westukr.* Salonmensch; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Salon-; salonfähig; **~ова** музика *f* Salonmusik
сальоп[к]а ⟨-п[к]и⟩ *f* Saloppe, Umschlagetuch *n*
сальпа ⟨-пи⟩ *f Zool.* Salpe
сальтареля ⟨-лі⟩ *f* (Tanz) Saltarello *m*
сальто ⟨-та⟩ *n* Salto *m*; **~мортале** ⟨*idkl.*⟩ *n* Todessprung *m*
сальфетка → салфетка
сальце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: сало
сальцесон ⟨-а⟩ *m westukr.* Schweinsmagen gefüllt mit zerhacktem Fleisch u. Blut, Preßwurst *f*
сам ⟨сама, само, *pl* сами *u.* самі⟩ selbst, selber; allein, von selbst; (горох) nichts als (Erbsen); → *auch* самий; ~на сам → ~-на-сам; на ~ій горі auf der äußersten Spitze des Berges; на ~ім дні auf dem tiefsten Grunde; на ~ кінець ganz zuletzt; на ~ому споді auf dem tiefsten Grunde; ~ не свій außer sich; ~ один mutterseelenallein; перед ~ими дверми gerade vor der Tür; ~ по собі von selbst; ~ собою an und für sich; **~а**: сам, самий; **~а** річ так wirklich, in der Tat; брати в саму erwägen
Самар|а ⟨-ри⟩ *f* **1.** *FN* Samara (linker Nebenfluß des Dnipro); **2.** *ON* Samara *n* (an der Wolga)
самарати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* на когось j-m ähneln
самаритян|ин ⟨-а⟩ *m* Samariter, Krankenpfleger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Samariterin, Krankenpflegerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Samariter-
Самарія ⟨-ії⟩ *m ON* Samaria *n*
Самарканд ⟨-у⟩ *m ON* Samarkand *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Samarkander
самарно *adv.* wahrscheinlich
самарський ⟨-ка, -ке⟩ aus Samara (stammend)
самбір ⟨-бору⟩ *m* → самбірка; **~** ⟨-бора⟩ *m ON* Sambir *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Purpurweide; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Purpurweiden-, aus Purpurweiden (bestehend); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Samborer, aus Sambir (stammend)
саме: сам
саме *adv.* eben, gerade, soeben, just, freilich; und zwar; → *auch* власне, якраз
саме[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: сам[ий]
самець ⟨-мця⟩ *m Zool.* Männchen *n*; *Bot.* Bergaster *f*
сами: сам
сам|ий ⟨-ма, -ме⟩ **1.** selbst, allein; → сам; той ~ derselbe, derselbige; в ~ій середині міста mitten in der Stadt; перед ~им обідом unmittelbar (kurz) vor dem Essen; у ~ій сорочці bloß im Hemd; трафити в ~е серце mitten ins Herz treffen; **2.** *gew.* **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ lauter, gerade, eben der, nur (allein)

самиця ⟨-ці⟩ *f* Weibchen *n* (von Tieren)
самі *pl*: самий, сам; ~ за себе ausschließlich nur; ~ свої lauter Bekannte und Verwandte
Самійло ⟨-ла⟩ *m PN* Samijlo, Samuel
саміс|інький ⟨-ка, -ке⟩ ganz allein, mutterseelenallein; äußerst; над ~іньким краєм am äußersten Rand; gerade; на ~ свят-вечір gerade am hl. Abend; під ~іньким тином genau unter dem Zaun; **~інько** *adv.* gerade, eben nur, soeben; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ganz allein; äußerst
самітн|ий ⟨-на, -не⟩ einsam, vereinsamt, abgeschlossen; alleinstehend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Einsame[r], Vereinsamte[r]; Einsiedler, Klausner, Eremit; ~иком собі жити ein Einsiedlerleben führen; ~ик -явір *m Bot.* einzelstehender Ahorn; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Einsame, Einsiedlerin; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ = самітний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Einsamkeit, Vereinsamung, Abgeschlossenheit; **~о** *adv.*: самітний
самка ⟨-ки⟩ *f* = самиця; *Med.* Kinderkrankheit
сам-на-сам *adv.* ganz allein, unter vier Augen
само *adv.* einerlei; ~ **собою** selbstverständlich, natürlich
само *adv.* = саме; так ~ *adv.* gleichermaßen, gleicherweise
само- *in Zssgn.* selbst-, eigen-, Selbst-, Eigen-, allein-, Allein-
Самоа ⟨*idkl.*⟩ *n* Samoa
самоаналіза ⟨-зи⟩ *f* Selbstanalyse
самобережний → самозбережний
самобит → самобут
самобичування *n* Selbstgeißelung *f*
самобі|єць ⟨-ійця⟩ *m* (in Märchen) Zauberschwert *n*; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Zaubersäbel *m*
самобут ⟨-у⟩ *m* = самобутність; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ selbständig, originell, eigenartig; urwüchsig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* **Selbständigkeit,** Originalität; **~ньо** *adv.*: самобутній
самовага ⟨-ги⟩ *f* Federwaage
самовар ⟨-а⟩ *m* Samowar, Teemaschine *f*, -[wasser]kessel
самовби|вець ⟨-вця⟩ *m* Selbstmörder; **~вний** ⟨-на, -не⟩ selbstmörderisch; **~вник** ⟨-а⟩ *m* = самовбивець; **~вство** ⟨-ва⟩ *n* Selbstmord *m*; **~вця** ⟨-ці⟩ *m*, **~йник** ⟨-а⟩ *m* = самовбивець; **~йниця** ⟨-ці⟩ *f* Selbstmörderin
самовдоволений ⟨-на, -не⟩ selbstzufrieden
самовдосконалення *n* Selbstvervollkommnung *f*
самовзнання *n* Selbsterkenntnis *f*
самовибухання *n* Selbstsprengung *f*
самовид ⟨-а⟩ *m* eigentümliche Gestaltung *f*; **~ець** ⟨-дця⟩ *m* Augenzeuge
самовизначення *n* Selbstbestimmung *f*
самовимикач ⟨-ача⟩ *m Elektr.* Selbst-, automatischer Ausschalter
самовироблення *n* Selbstgestaltung *f*
самовистарчальн|ий ⟨-на, -не⟩ selbstgenügsam; autark[isch]; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Selbstgenügsamkeit; Autarkie
самовитий ⟨-та, -те⟩ → самітний
самовитрата ⟨-ти⟩ *f* Selbstverlust *m*
самовіда ⟨-ди⟩ *f* → самовіжа
самовіддан|ий ⟨-на, -не⟩ □ selbstverleugnend; opferwillig, selbstlos; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Selbstverleugnung *f*
самовідкручування *n Tech.* Selbstabdrehung *f*
самовідречення *n* Selbstüberwindung *f*; → самовідданість
самовіжа ⟨-жі⟩ *f* Autopsie
самовілля *n* = самовільність
самовіль|ний ⟨-на, -не⟩ □ eigenwillig, eigenmächtig, willkürlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Willkür, Eigen-, Mut-wille *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = **самовільність**

самовірний ⟨-на, -не⟩ selbstvertrauend; hochmütig
самовкидач ⟨-ача⟩ *m Tech.* Selbsteinwerfer
самовлад|а ⟨-ди⟩ *f* Allein-, Selbstherrschaft, Autokratie; **~ання** *n* Selbstbeherrschung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ selbst-herrschend, -herrlich; autokratisch; eigenmächtig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Allein-, Selbstherrscher, Autokrat; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* unumschränkte Gewalt, Souveränität; → самовлада; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* → самовлада
самовлас|ний ⟨-на, -не⟩ *westukr. veralt.* despotisch; → самовладний; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Despotismus *m*; → самовладність; **~тець** ⟨-тця⟩ *m* → самовладник; **~тя** *n*, **~ть** ⟨-ти⟩ *f* → самовлада
самовоз ⟨-а⟩ *m* Selbstfahrer
самовол|ець ⟨-льця⟩ *m* Eigenwillige[r], Eigensinnige[r]; **~я** ⟨-лі⟩ *f* Willkür, Mutwille *m*; → *auch* сваволя; **~ьний** → самовільний; **~ьність** → самовільність
самовпевнен|ий ⟨-на, -не⟩ □ selbstbewußt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Selbstbewußtsein *n*
самовправа → самоуправа
самовряд|ний ⟨-на, -не⟩ autonom; → *auch* самоуправний; **~ування** *n* Selbstverwaltung *f*, Autonomie *f*; → *auch* самоуправа
самовсилення *n* Autosuggestion *f*
самовсисний ⟨-на, -не⟩ selbsteinsaugend
самовста|влення *n* Selbstaufstellung *f*; **~новний** ⟨-на, -не⟩ automatisch aufgestellt
самов'язка ⟨-ки⟩ *f* Selbstbinder *m*
самогальм|івний ⟨-на, -не⟩ selbsthemmend; **~ування** *n* [Selbst-]Hemmung *f*
самогарт ⟨-у⟩ *m Tech.* sich selbst erhärtender Stahl; **~ування** *n* Selbsterhärtung *f*
самогін ⟨-гону⟩ *m* = самогон
самоглавний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* Haupt-
самогон ⟨-у⟩ *m* selbstgebrannter Branntwein, Hausschnaps; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schnapsbrenner; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Schnapsbrennerin; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Schnapsbrennerei *f*
самогр|ай ⟨-аю⟩ *m*, **~ій** ⟨-ію⟩ *m fig.* → самовар
самогребка ⟨-ки⟩ *f* Maschine zum Harken des gemähten Getreides *od.* Heus
самогуб|ець ⟨-бця⟩ *m* Selbstmörder; → *auch* самовбивець, ~ник; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Selbstmörderin; **~ний** = самовбивний; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Selbstmord *m*; → *auch* самовбивство
самогу|ди ⟨-дів⟩ *pl* (у казках) selbstspielendes Instrument *n* (гуслі); **~жки** → самотужки
самодержав|ець ⟨-вця⟩ *m* Selbst-, Allein-herrscher, Autokrat; → *auch* самовладник; **~ний** ⟨-на, -не⟩ selbst-, allein-herrschend, autokratisch; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Selbstherrschaft *f*, Autokratie *f*, Absolutismus *m*
самодерж|ець ⟨-жця⟩ *m* = самодержавець; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = самодержавний; **~ність** = самодержавність
самодери ⟨-рів⟩ *pl* Fischereigerät *n* (bestehend aus drei zusammengebundenen größeren Haken mit e-m Gewicht)
самодиференціювання *n* Selbstdifferenzierung *f*
самодій|ний ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ □ selbsttätig, automatisch; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Selbsttätigkeit *f*
самоділ ⟨-а⟩ *m* (полотно, сукно) Hausleinwand *f*, Haustuch *n*; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ eigenhändig *od.* zu Hause verfertigt
самодільн|ий ⟨-на, -не⟩ □ selbsttätig; → *auch* самодійовий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Selbsttätigkeit; → *auch* самодійство
самодіяльн|ий ⟨-на, -не⟩ = самодійовий, самодільний; aktiv; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = **самодійство, самодільність; Aktivität**

самодовір|ність ⟨-ности⟩ *f* Selbstzufriedenheit, Zuversicht; **~'я** *n* Selbstvertrauen
самодопомо́га ⟨-ги⟩ *f* Selbsthilfe
самоду́рство ⟨-ва⟩ *n* Selbsttäuschung *f*
самодру́г *adv.* selbander; **~а** ⟨-гої⟩ *f* → вагі́тна́
самоду́вн|ий ⟨-на, -не⟩ ⟨генера́тор⟩ selbstblasend, ventilierend; **~а** піч *f* Wind-, Zug-ofen *m*
самое́д ⟨-а⟩ *m* Samojede; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Samojedin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ samojedisch
саможа́тка ⟨-ки⟩ *f* [Korn-]Schneide-, Mäh-maschine
саможе́ртва ⟨-ви⟩ *f* Selbstaufopferung, Hingabe
саможиви́льний ⟨-на, -не⟩ automatisch; **~** коте́л *m Tech.* automatischer Speiseapparat
саможи́тний ⟨-на, -не⟩ (хліб) aus reinem Korn bestehend
самозабезпе́чення *n* Selbstversicherung *f*
самозабуття́ *n* Selbstvergessenheit *f*
самозагоря́ння *n* = самозайма́ння
самозадов ... → самовдов ...
самозайма́|ння *n* Selbstentzündung *f*; **~тися** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich selbst entzünden
самозайми́ст|ий ⟨-та, -те⟩ selbstentzündbar, selbstzündend; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Selbstentzündbarkeit
самозако́ханість ⟨-ности⟩ *f* Verliebtheit in sich selbst, Narzißmus *m*, Autoerotik
самозами́чний ⟨-на, -не⟩ selbsttätig, automatisch schließend
самозане́дбання *n* Selbstvernachlässigung *f*
самозапа́л|ення *n* Selbst[ent]zündung *f*; → самозайма́ння; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ selbstentzündlich, selbstzündend; → *auch* самозайми́стий; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Selbst[ent]zünder
самозапере́чування *n* Selbstverneinung *f*
самозапи́лення *n Bot.* Selbstbestäubung *f*
самозапі́рни́й ⟨-на́, -не́⟩ *Tech.* Selbstverschluß-, Selbstsperr-, selbsttätig schließend
самозаплі́днення *n* Selbstbefruchtung *f*
самозаро́дж|ення *n*, **~ування** *n* Urzeugung *f*
самоза́суд ⟨-у⟩ *m* Selbstverurteilung *f*
самозахо́в|ання *n* = самозбере́жність; **~ний** = самозбере́жний
самозбере́жн|ий ⟨-на, -не⟩ selbsterhaltend, Selbsterhaltungs-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Selbsterhaltung
самозбу́дження *n Tech.* Selbsterregung *f*, Selbstinduktion *f*
самозва́н ⟨-а, -е⟩ *veralt.* persönlich eingeladen; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Usurpator (der sich e-n fremden Namen *od.* Titel beilegt); **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Usurpation *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ e-n falschen Namen führend, usurpatorisch
самозвели́ч|ення *n* Selbst-, Eigenlob, Großsprecherei *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ selbstherrlich, prahlerisch; **~ування** *n* Selbstbehauptung *f*
самозву́к ⟨-а⟩ *m Gram.* Selbstlaut, Vokal; → голосі́вка
самозгу́бний → самогу́бний
само́зелень ⟨-ні⟩ *f Bot.* Wolfsmilch
самознева́га ⟨-ги⟩ *f* Selbstdemütigung
самозн|и́щення *n*, **~і́вечення** *n* Selbstvernichtung *f*
самозре́чення *n* Selbstentsagung *f*
самозрозумі́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ selbstverständlich
самозу́п|ин ⟨-у⟩ *m Tech.* Selbsthemmung *f*; **~и́нний** ⟨-на, -не⟩ selbsthemmend; (по́їзд) automatisch anhaltend
самозчі́плювання *n Tech.* Selbstkupplung *f*
самоінду́кція ⟨-ії⟩ *f* Selbstinduktion
самоїд ⟨-а⟩ *m* Wesen *n* (Tier, Pflanze), das seinesgleichen verzehrt *od.* vernichtet; Menschenfresser; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Brunnenkresse; **~ний** ⟨-на, -не⟩ seinesgleichen verzehrend, seinesgleichen

vernichtend; (про людей) menschenfressend; (про рослини) zerfressend, giftig; ~ство (-ва) *n* Verzehren, Vernichten, Verschlingen von Wesen s-r eigenen Gattung; Menschenfresserei *f*; ~ський (-ка, -ке) = самоїдний
самоїлк|а (-ки) *f* *Musikw.* einfaches Singen *n*; на ~у співати nicht nach Noten singen
самокат (-а) *m* *russ.* Fahrrad *n*; → колесо; ~ник (-а) *m*, ~чик (-а) *m* Radfahrer; → наколесник
самок|еша (-ші) *f* *Bot.* Kronenwicke; ~ись (-сі) *f*, ~иша (-ші) *f* saure Milch
самоконтроля (-лі) *f* Selbstkontrolle
самокоска (-ки) *f* Mähmaschine
самокритика (-ки) *f* Selbstkritik
самокритка → покритка
самокрутка (-ки) *f* Selbststeuerung
самокут (-а) *m* Schmollwinkel
самолет (-у *od.* -льоту) *m* (в казках) das von selbst Fliegende *n*
самолитий (-та, -те) gediegen
самол|івка (-ки) *f* *Jagd* Falle, Fallgrube, -strick *m*; ~івковий (-ва, -ве) (спів) nach Gehör gesungen; ~івний (-на, -не) von selbst fangend; ~ов (-а) *m* Fischangel *f* mit mehreren Haken; ~овка → самолівка
самолюб (-а) *m* Selbstsüchtige[r], Egoist; ~ний (-на, -не) □ selbstsüchtig, egoistisch; ~ство (-ва) *n* Selbst-, Ich-sucht *f*, Selbst-, Eigen-liebe *f*, [Eigen-]Dünkel, Egoismus *m*
самольот (-у) *m* → самолет
самомана (-ни) *f* Selbsttäuschung, Illusion
самомаскування *n* Selbsttarnung *f*
самомастильни|й (-на, -не), ~прилад *m* selbsttätige Schmiervorrichtung *f*; ~к (-а) *m* automatische Schmiervorrichtung *f*
самонавчання *n* Selbstunterricht *m*
самонаді|йний (-на, -не) selbstvertrauend, -bewußt, zuversichtlich; ~йність (-ности) *f*, ~я (-ії) *f* Selbstvertrauen *n*, Zuversicht
самооб|дурювання *n*, ~ман (-у) *m* Selbsttäuschung *f*
самообертання *n* *Flugw.* Eigendrehung *f*
самообмеження *n* Selbstbeschränkung *f*, Enthaltsamkeit *f*
самооборон|а (-ни) *f* Selbst-verteidigung, -wehr, -schutz *m*; Abwehrhandlung, Notwehr; громадянська ~ Einwohnerwehr; ~ний (-на, -не) Selbstverteidigungs-
самоозначення *n* Selbstbestimmung *f*; право *n* ~ Selbstbestimmungsrecht
самоомана (-ни) *f* = самообдурювання
самооплатність (-ности) *f* Dekkung des Kostenaufwandes, Rentabilität
самоорганізація (-ії) *f* Selbstorganisation
самоосвіт|а (-ти) *f* Selbst-bildung, -aufklärung, -unterricht *m*; ~ник (-а) *m* [Volks-]Aufklärer, Volksbildner; ~ній (-ня, -нє) Selbstbildungs-
самоостуд|ження *n* *Tech.* Selbstkühlung *f*; Abkühlen, Erkalten; ~нѝй (-нà, -нè) selbsttätig; ~нѝй мотор *m* selbsttätiger Kühlmotor
самоотр|уїння *n*, ~ута (-ти) *f* *Med.* Selbstvergiftung *f*
самоофіра (-ри) *f* → саможертва
самоохолод|ження *n* = самоостудження; ~ний (-на, -не) → самоостудний
самоохорона (-ни) *f* Selbsterhaltung, Selbstschutz *m*
самоохотність (-ности) *f* Freiwilligkeit
самоочищення *n* Selbst-reinigung *f*, -säuberung *f*
самопал (-а *u.* -у) *m* *Gesch.*, *milit.* Lunten-gewehr *n*, -flinte *f*; Bärenfalle *f*; ~ьний (-на, -не) Luntengewehr-, zum Luntengewehr gehörig; sich selbst anzündend
самоп|ас (-а) *m* Wirt, der sein Vieh gesondert weiden läßt;

~**ас[ки]** *adv.* allein weidend, ohne Aufsicht; *fig.* ganz allein, frei, sich selbst überlassen; ходи́ти ~ас eigene Wege gehen; пусти́ти ~ас *od.* ~асом ohne Aufsicht lassen; ~**а̀спо,** ~**аш** *adv.* → само́пас; ~**ашний** ⟨-на, -не⟩ sich selbst überlassen; ausgelassen

самопе́вність ⟨-ности⟩ *f* Selbstvertrauen *n*; Selbstbehandlung

самоперегріва́ння *n Tech.* Selbstüberhitzung *f*

самопережи́тий ⟨-та, -те⟩ selbsterlebt

самоперекидни́й ⟨-на́, -не́⟩ selbsttätig; ~ візо́к *m* selbsttätiger Kippwagen

самопе́рше *adv.* vor allem, zunächst

самопи́ска ⟨-ки⟩ (друка́рська ма́ши́нка) *f* Schreibmaschine; → *auch* скоро̀пи́ска

само́писки *adv.* (вчи́тися писа́ти) ohne fremde Hilfe; → *auch* самоту́жки

самопи́|сний ⟨-на, -не⟩ selbstschreibend, registrierend, Registrier-; ~ апара́т *m*, ~**сник** ⟨-а⟩ *m* Registrierapparat; ~**хом** *adv.* ohne Einladung; ~**шучий** ⟨-ча, -че⟩ (телегра́ф) = самопи́сний

самопід|гото́в[к]а ⟨-в[к]и⟩ *f* Selbstvorbereitung; ~**мо́га** ⟨-ги⟩ *f* Selbsthilfe

самопізна́ння *n* Selbsterkenntnis *f*

самопі́ч ⟨-пе́чі⟩ *f* (в казка́х), діжа́-~ *f*, ~**на** діжа́ *f* selbstbackender Backtrog *m*

самопли́в *adv.*, на ~, ~ом sich selbst überlassen

самопова́га ⟨-ги⟩ *f* Selbstachtung, Stolz *m*

самопоко́ра ⟨-ри⟩ *f* Demut

самопо́міч ⟨-мочі⟩ *f* Selbsthilfe

самопосвя́та ⟨-ти⟩ *f* Selbstaufopferung

самопочуття́ *n* Selbstgefühl; Allgemeinbefinden

самопоша́на ⟨-ни⟩ *f* Selbstachtung

самопра́в|ний ⟨-на, -не⟩ autonom, Selbstverwaltungs-; eigenmächtig; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* = самопра́вство; ~**но** *adv.* eigenmächtig; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Selbstverwaltung *f*, Autonomie *f*

самопризна́чення *n* Selbstbestimmung *f*

самопритискни́й ⟨-на́, -не́⟩ *Tech.* Streich-, selbsttätiges Klappen-(Ventil)

самопові́трювальний ⟨-на, -не⟩, ~ апара́т *m* selbsttätiger Lüftungsapparat

самопро́даж ⟨-у⟩ *m* Allein-handel, -verkauf

самопросла́влений ⟨-на, -не⟩ durch sich selbst berühmt

самопря́д ⟨-у⟩ *m*, ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* → пря́дка

самопуска́ч ⟨-ача́⟩ *m Tech.* selbsttätiger Anlasser

самореґул|юва́ння *n*, ~**я́ція** ⟨-ії⟩ *f Tech.* Selbststeuerung; ~**ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ selbstgesteuert

самореклі́ма ⟨-ми⟩ *f* Selbst-, Autoreklame

саморі́бка ⟨-ки⟩ *f* Selbst-gemachtes *n*, -gefertigtes *n*

саморі́д|ний ⟨-на, -не⟩ selbsterzeugt; (мак) freiwachsend; urwüchsig, natürlich, nicht künstlich; originell; *Tech.* autogen, gediegen; (зо́лото) gediegen; ~**на** дити́на *f* uneheliches Kind *n*; ~**не** зі́лля *n Bot.* grasartige Sternmiere *f*; → *auch* пісо́чник; ~**ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Steinsame; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Natürlichkeit, Urwüchsigkeit; Gediegenheit; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Urzeugung *f*

саморо́б|ка ⟨-ки⟩ *f* → саморі́бка; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ selbstgemacht, zu Hause verfertigt; ~**ок** ⟨-бка⟩ *m* → саморі́бка

саморо́дний → саморі́дний

саморо́зв|иток ⟨-тку⟩ *m*, ~**ій** ⟨-вою⟩ *m* Selbstentwicklung *f*

саморо́зклад ⟨-у⟩ *m* Selbstzersetzung *f*

саморо́зпад ⟨-у⟩ *m Med.* Selbstzerfall

саморо́слий ⟨-ла, -ле⟩ (земля́) unberührt, urwüchsig

самбросль ⟨-лі⟩ *f Forstw.* Anflug *m* (des Holzes)
самоРотáція ⟨-ії⟩ *f* → самоберта́ння
саморуйнува́ння *n* Selbst-vernichtung *f*, -zerstörung *f*
самору́х ⟨-у⟩ *m* Selbstgetriebe *n*, Automat; → *auch* автомáт
самóр|уч *adv.* eigenhändig; **~у̀чний** ⟨-на, -не⟩ □ selbstgemacht; ~у̀чне письмó *n* eigenhändiges Schreiben; Autogramm; **~у̀шний** ⟨-на, -не⟩ selbst-bewegend, -fahrend
саморя́дний *poln.* → самопра́вний
самосвідóм|ий ⟨-ма, -ме⟩ □ selbstbewußt; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Selbstbewußtsein *n*
самоси́ла ⟨-ли⟩ *f* eigene Kraft
самосíв ⟨-у⟩ *m* Anflug; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* → самосíй; Säemaschine; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ (овéс) von selbst aufgegangen, wildwachsend; → саморíдний, самосíйний
самосíй ⟨-ія *u.* -ію⟩ *m Bot.* = самосíв; natürlicher Sohn; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* = самосíвка; **∼ний** = самосíвний, саморíдний; **∼ні** дíти *pl* uneheliche Kinder
самосíч ⟨-і⟩ *f* (в казкáх) Zauberschwert *n*
самоскалíчен|ий ⟨-ного⟩ *m* Selbstverstümmler; **~ня** *n* Selbstverstümmlung *f*
самоски́дка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Mähmaschine
самоспостерéження *n* Selbstbeobachtung *f*
самоспожива́ння *n* Selbst-verbrauch *m*, -konsum *m*
самостабíльн|ий ⟨-на, -не⟩ *Tech.* eigenstabil; **~ість** ⟨-ности⟩ *f Flugw.* Stabilität; влáсна ~ість *Flugw.* Eigenstabilität
самóстай *adv.* → самостíйно
самостá|й ⟨-áю⟩ *m Bot.* schmalblättriges Kreuzkraut *n*; **~йний** ⟨-на, -не⟩, **~тний** ⟨-на, -не⟩ *veralt.* → самостíйний; **~йність, ~тність** → самостíйність
самостíй ⟨-тóю⟩ *m Bot.* Wasserhahnenfuß; **∼кий** ⟨-кà, -кѐ⟩ = самостабíльний; **∼кість** ⟨-кости⟩ *f* = самостабíльність; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ □ selbständig, unabhängig; individuell; **∼ник** ⟨-а⟩ *m Polit.* Anhänger der Selbständigkeitsbewegung; **∼ність** ⟨-ности⟩ *f* Selbständigkeit, Unabhängigkeit; **∼но** *adv.*: самостíйний
самострíл ⟨-у⟩ *m* Bärenfalle *f*; *Med.* Hexenschuß *m*; Apoplexie *f*
самостру́м ⟨-у⟩ *m gew.* **∼ом** *adv.* → самопли́вом, самотóкою
самосу́д ⟨-у⟩ *m* eigenes freies Gerichtswesen *n*; Selbstverwaltung *f*; Volksgericht *n*; Lynchjustiz *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ selbstrichtend
самот|á ⟨-ти́⟩ *f* Einsamkeit, Abgeschiedenheit, Zurückgezogenheit; на ~í allein, einsam; **~éка** ⟨-ки⟩ *f* *Beiname zu* рікá, рíчка; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: самотá; **~и́нець** ⟨-нця⟩ *m* der Einsame, Abgeschiedene; **~и́ня** ⟨-ні⟩ *f* = самоти́на; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* in Einsamkeit leben, einsam dastehen
самоткáний ⟨-на, -не⟩ selbst-, haus-gewebt
самóтн|ій ⟨-ня, -нє⟩ = самíтни́й; ~є ув'я́знення *n* Einzelhaft *f*; **~ість** = самíтність; **~ьо** *adv.* = самíтно
самотóк|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** Weise, Haspel; **2.** → самотéка; *fig.* eigener (*od.* freier) Lauf *m* der Dinge; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ selbstfließend, automatisch; sich selbst überlassen; **~ою** *adv.* von selbst, automatisch
самотóю *adv.* ganz allein, einsam
самотря́ск ⟨-у⟩ *m* Vogel[fang]netz *n*, Vogelfalle *f*, Sprenkel
самоту́ж|ки *adv.* mit eigenen Kräften, von selbst, aus freien Stükken; **~ний** ⟨-на, -не⟩ selbstziehend, selber, ohne fremde Hilfe; ~ні сáни *pl* Handschlitten *m*
самоту́льний ⟨-на, -не⟩ → самопритискни́й

самоту́|ха ⟨-хи⟩ *m* Eremit; **~шний** ⟨-на, -не⟩ einsam

самотя́|г ⟨-у⟩ *m Tech.* Elevator; **~ж** *adv.* → самоту́жки; **~жки** ⟨-жо̆к⟩ *pl* Handschlitten *m*; **~жний** ⟨-на, -не⟩ von Menschenhänden gezogen

самоубі́йник ⟨-а⟩ *m* → самовбі́вець

самоу́к ⟨-а⟩ *m* Autodidakt, der Selbstlernende

самоупра́в|а ⟨-ви⟩ *f* Selbst-verwaltung, -regierung, Autonomie; **~ний** ⟨-на, -не⟩ autonom, Selbstverwaltungs-

самоурядува́|ння *n* Selbst-regierung *f*, -verwaltung *f*; **~тися** ⟨-ду́юся, -ду́єшся⟩ *n* sich selbst regieren, sich selbst verwalten

самоу́|цтво ⟨-ва⟩ *n* Selbstbelehrung *f*, Audodidaktik *f*; Selbstunterricht *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *m* → самоу́к

самохв|альба́ ⟨-бі́⟩ *f*, **~а́льство** ⟨-ва⟩ *n* Eigen-, Selbst-lob *n*, Selbstüberhebung *f*, Prahlerei *f*

самохі́д ⟨-хо́ду⟩ *m* Kraftwagen, Auto[-mobil] *n*; → *auch* автомобі́ль; вантáжний ~ Last-Kraftwagen, -automobil; всюдиї́зний ~ Geländekraft-fahrzeug *n*, -wagen; доро́жній ~ Straßenkraftwagen; мали́й ~ Kleinkraftwagen; особо́вий ~ Personenkraftwagen, Verkehrsauto; па́нцерний ~ Panzerkraftwagen, -automobil; перегоно́вий ~ Rennauto; плазуно́вий ~ Raupenkraftwagen; розві́зний ~ Liefer-auto, -kraftwagen; саніта́рний ~ Kranken-, Sanitätskraftwagen; спорто́вий ~ Sportkraftwagen, -auto; швидкохі́дний ~ Rennauto

самохі́т|ний ⟨-на, -не⟩ freiwillig; gutwillig; **~тю** *adv.*, **~ь** *adv.* aus eigenem Antrieb, frei-, gut-willig, gern

самохо́д|ник ⟨-а⟩ *m* (в казка́х) von selbst gehend; **~о̆вець** ⟨-вця⟩ *m* Autobesitzer

самохо́тник ⟨-а⟩ *m* Freiwillige[r], Volontär

самоцві́т ⟨-у⟩ *m* strahlender Glanz; Kristall, Edelstein; **~ний** ⟨-на, -не⟩ von natürlicher Farbe; glänzend wie Edelstein, echt; **~ний** ка́мінь *m* Edelstein

самоці́ль ⟨-і⟩ *f* Selbstzweck *m*

самочи́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ selbsttätig, automatisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Selbsttätigkeit

самочисли́тель ⟨-ля⟩ *m* Rechenmaschine *f*

самочуття́ *n* Selbstgefühl, Selbstbefinden; Selbstbewußtsein

самощільни́ця ⟨-ці⟩ *f Tech.* selbsttätige Dichtung

сам-самі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ mutterseelenallein, ganz allein

Самсо́н ⟨-а⟩ *m PN* Samson, Simson

Саму́їл ⟨-а⟩ *m PN* → Самі́йло

саму́м ⟨-у⟩ *m* Samum (sengender Südwind)

Саму́сь ⟨-уся́⟩ *m Dim.*: Самі́йло

са́мчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: саме́ць; (у птиць) Hahn

самши́т ⟨-у⟩ *m Bot.* Buchsbaum

санатоге́н ⟨-у⟩ *m Med.* Sanatogen *n*

санато́р|ія ⟨-ії⟩ *f* Sanatorium *n*, Heilanstalt; Kurort *m*; військо́ва́ ~ Militärkurhaus *n*; ~ ви́здоровців Genesungsanstalt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Sanatorium[s]-, Kurhaus-

сана́ція ⟨-ії⟩ *f* Sanierung, Aufbesserung

санґві́н|ік ⟨-а⟩ *m* Sanguiniker, Hitzkopf; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ sanguinisch, leichtblütig

санда́л ⟨-а⟩ *m* Sandelholz *n*; **~я** ⟨-лі⟩ *f*, *gew. pl* **~і** ⟨-в⟩ Sandale *f*

сандара́к ⟨-аку́⟩ *m* Sandarak, Mennig, Wachholderharz *n*

са́ндвіч ⟨-а⟩ *m* belegtes Brötchen *n*

Сандві́чеві острови́ ⟨-вих -ві́в⟩ *pl* Sandwichinseln

санджа́к ⟨-аку́⟩ *m* türkisches Feldzeichen *n*, Fahne *f*; Anführer e-r (türkischen) Heeresabteilung, Statthalter; Statthalterschaft *f*, Provinz *f*; **~івна** ⟨-ни⟩ *f* Tochter e-s санджа́к

Санджáр ⟨-у⟩ *m Volkst.* Sandschar *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sandschar-, aus Sandschar [Fischgabel
сандó|ва ⟨-ви⟩ *f*, **~ля** ⟨-лі⟩ *f*
Сандомíр ⟨-а⟩ *m*, *altukr.* Судомúр, *ON* Sendomir *n* ⟨*poln.* Sandomierz⟩; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sendomirer
Сáндр|а → Олексáндра; **~íльона** ⟨-ни⟩ *f* Aschenbrödel *n*; **~ýсь** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Олексáндер
санж|арíвка ⟨-ки⟩ *f*, **~áрка** ⟨-ки⟩ *f* altes ukrainisches Tanzlied *n*; → Санджáр
сáни ⟨-нéй⟩ *pl* Schlitten *m*; вантáжні ≈ Lastschlitten; пасажúрні ≈ Personenschlitten; ріжнáті ≈ Leiterschlitten
Сáник ⟨-а⟩ *m Dim.*: Хрисáнт
санітáр ⟨-а⟩ *m* Sanitäter, Sanitätssoldat, Kranken-pfleger, -wärter; *milit.* вартовúй ≈ diensthabender Sanitätssoldat; **≈ія** ⟨-ії⟩ *f* Krankenpflege; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* Krankenpflegerin; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ sanitär, gesundheitlich, Sanitäts-; ≈ний вагóн *m* Krankenwagen; **≈ство** ⟨-ва⟩ *n* Sanitätswesen, → здоровнúцтво
сáнк|а ⟨-ки⟩ *f* Schlitten-baum *m*, -kufe; **~ú** ⟨сáнóк⟩ *pl* (kleinerer) Schlitten *m*; Rodelschlitten *m*; гальмові ~ú Schlittenbremse *f*; ~ú на коліщáтах Rollschlitten; **~овúй** ⟨-вá, -вé⟩ Schlitten-
Санкт-Ґотáр[д] ⟨-р[д]у⟩ *m ON* Sankt Gotthard *n*
Санкт-Петербýрґ = Петербýрґ
санктуáрія ⟨-ії⟩ *f* Sanktuarium *n*, Heiligtum *n*
санкувá|ння *n Sport* Rodeln; **~тися** ⟨-кýюся, -кýєшся⟩ *n* Schlitten fahren; rodeln
санкціонувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* sanktionieren, genehmigen
сáнкці|я ⟨-ії⟩ *f* Sanktion, Bestätigung; *pl* **~ї** ⟨-ій⟩ Sanktionen, Straf- und Zwangsmaßnahmen
санкюльóт ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* **≈и** ⟨-тів⟩ (ohne „Kniehosen") Sansculotte *m*, Demokrat *m*

сáнн|á ⟨-нóї⟩ *f* Schlitten-, Schneebahn, Schlittenweg *m*; **~úй** ⟨-нá, -нé⟩ Schlitten-, Rodel-; ~á дорóга *f* = сáнна́; ~á їздá *f* Schlittenfahrt; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* = сáнна́
санов|áти → санувáти = шанувáти; **~úтий** ⟨-та, -те⟩ *veralt.* ansehnlich von Gestalt, vornehm; **~úтість** ⟨-тости⟩ *f* würdevolles Aussehen *n*; **~úто** *adv.* würdevoll, würdig
санóвник ⟨-а⟩ *m* Würdenträger
саночкú ⟨-чóк⟩ *pl Dim.*: сáнкú, Rodelschlitten *m*
санскрúт ⟨-у⟩ *m* Sanskrit *n*; **≈óлог** ⟨-а⟩ *m* Sanskritist; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sanskrit-, sanskritisch
Сансусí ⟨*idkl.*⟩ *n* (Schloß) Sanssouci („ohne Sorge")
санталíн ⟨-а⟩ *m* Sandelholz *n*; → сандáл
сантигрáм ⟨-а⟩ *m* Zentigramm *n*
сантúм ⟨-а⟩ *m* Centime
сантимéнт ⟨-у⟩ *m* Gefühl *n*, Empfindung *f*; **≈и** ⟨-тів⟩ *pl* Äußerung *f* überspannter Empfindsamkeit, Gesinnung *f*
сантимент|алíзм ⟨-у⟩ *m Phil.* Sentimentalismus; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ □ sentimental, empfindsam, rührselig; **~áльність** ⟨-ности⟩ *f* Sentimentalität, Empfindsamkeit, Rührseligkeit; das Sentimentale *n*
сантимéтр ⟨-а⟩ *m* Zentimeter; → центимéтр
сантонíн ⟨-а⟩ *m*, **≈а** ⟨-ни⟩ *f Chem.* Santonin *n*, Wurmsamen *m*
санувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* **1.** sanieren, aufbessern; **2.** → шанувáти
Сан-Франсíско ⟨-ка *od. idkl.*⟩ *n ON* San-Francisco
Санч ⟨-а⟩ *m ON* Sanč *n*, Sandez (*poln.* Sącz); Новúй ≈ ⟨-вóго -а⟩ *m ON* Novyj Sanč, *altukr.* Stare Sudyšče, Neu-Sandez, *poln.* Nowy Sącz
санчáта ⟨-чáт⟩ *pl Dim.*: сáнкú, = саночкú; **≈рський** ⟨-ка, -ке⟩ Rodel-; ≈рський шлях *m* Rodelbahn *f*; **≈рство** *n Sport* Rodeln
санчúща ⟨-úщ⟩ *pl Augm.*: сáнкú

Са́п|я ⟨-ні⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Олекса́ндра; **~ько̀** ⟨-ка̀⟩ *m Dim.*: Олекса́ндер
сап ⟨-у⟩ *m* Schnaufen *n*, Schnauben *n*; Rotz (Pferdekrankheit); шкіряни́й ≈ Hautwurm
са́па́ ⟨-пи́⟩ *f* Jät-hacke, -haue, -karst *m*, Erdhaue; Mützenschirm *m*; *milit.* Sappe, Mine, Minenstollen *m*, Laufgraben *m*; лету́ча ≈ flüchtige Sappe; перекидна́ ≈ Erdwalze; підслухо́ва ≈ Horchsappe; прово́дити са́пу sappen
сапа́льни|к ⟨-а⟩ *m* Reihenfelger, Häufelpflug; Behacker, Beroder; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Behackerin, Reuterin
са́па|ння *n* Schnauben, Schnaufen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* schnaufend atmen, schnauben, keuchen; (по́лум'я) lodern
сапа́т|и ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* mit der Hacke auflockern, beroden; [be-]hacken; (карто́плі) behäufeln; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Hakenpflug
сапе́р ⟨-а⟩ *m milit.* Sappeur, Pionier; ста́рший ≈ Oberpionier; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ Sappeur-, Pionier-
сапе́т ⟨-а⟩ *m* geflochtener Wagenkorb; geflochtener Handkorb; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сапе́т
са́пивно ⟨-на⟩ *n*, **сапи́льно** ⟨-на⟩ *n* Hackenstiel *m*
сапі́на ⟨-ни⟩ *f huz. Tech.* Eisenhaken *m* (für Holzfäller)
са́пка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: са́па́
сапки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ ermüdend, beschwerlich, mühsam; (сніг) locker, weich
сапли́вий ⟨-ва, -ве⟩ schwer atmend, keuchend
са́пний ⟨-на, -не⟩ *milit.* Sappen-
са́п|ну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: са́пати; wehen; са́пнуло хо́лодом es kam ein kalter Windstoß
сапо́г ⟨-а⟩ *m altukr.* Stiefel
сапоні́|н ⟨-у⟩ *m*, **≈а** ⟨-ни⟩ *f Chem.* Saponin *n*; **~т** ⟨-у⟩ *m* Saponit, Seifenstein; **~фіка̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Saponifikation, Seifenbildung
сапро́би ⟨-бів⟩ *pl* Saprophyten *n*
Сапру́н ⟨-уна́⟩ *m PN* Saprun, Sophronius
сапса́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Wanderfalke
сапува́|льник = сапа́льник; **~ння** *n Forstw.* Auflockern; **~ти** ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ *a* = сапа́ти; → *auch* розпу́шувати
сапу́га ⟨-ги⟩ *f* Peitschenstiel *m*
сапфі́р ⟨-а⟩ *m Min.* Saphir; **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ saphiren, Saphir-
сап'я́н ⟨-яну́⟩ *m* Saffianleder *n*; **≈ний** ⟨-на, -не⟩, **≈о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Saffian-, aus Saffianleder bestehend; **≈ці** ⟨-в⟩ *pl* Schuhe aus Saffianleder
Са́ра ⟨-ри⟩ *f PN* Sara[h]
сараба́нда ⟨-ди⟩ *f* Sarabande (Tanz u. Musik)
Сараґо́с|а ⟨-си⟩ *f ON* Saragossa *n* (Zaragoza); **≗ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Saragossa stammend
Сара́єв|о ⟨-ва⟩ *n ON* Sarajevo; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Sarajevo stammend
сара́й ⟨-а́ю⟩ *m* Scheune *f*
сара́ка ⟨-ки⟩ *m/f westukr.* armer Schlucker *m*; → *auch* серде́га, сіро́ма
саран|а́ ⟨-ни́⟩ *f Zool.* Heuschrecke; **≈-червонокри́лка** *f Zool.* Schnarrheuschrecke; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Meerheuschrecke; переле́тна ≈ *Zool.* Wander-, Zug-heuschrecke; **~ове́ць** ⟨-вця́⟩ *m* копале́вий *Bot.* Lokast-, Heuschrecken-baum; **~ча́** ⟨-чі́⟩ *f* = сарана́; **~чу́к** ⟨-ука́⟩ *m* довгоу́сий *Zool.* Heuschreckenkrebs, Languste *f*; **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ Heuschrecken-
сара́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zornig auffahren
Сарапізо́н ⟨-а⟩ *m PN* Sarapizon, Serapion
Сара́т|ов ⟨-а⟩ *m ON* Saratov *n*; **≗івський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Saratov stammend
сарафа́н ⟨-а⟩ *m* Sarafan
Сарафи́м[а] → Серафи́м[а]
Сарахви́|м → Серафи́м; **~на** ⟨-ни⟩ *f* → Серафи́ма

сарах[ко]тіти ⟨-х[ко]чу́, -х[ко]ти́ш⟩ *n* = сахтіти

сараци́н ⟨-а⟩ *m* Sarazene; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sarazenisch

сарга́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Hornknecht

сарда́к → сердáк

сарде́л|я ⟨-лі⟩ *f Zool.* Sardelle; *pl* **~і** ⟨-в⟩ Salzsardellen

сарди́нка → сардінка *Zool.*

сардін|ець ⟨-нця⟩ *m* Sardinier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Sardinien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sardinierin; *Zool.* Ölsardine, unechte Sardelle; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sardinisch

сардо́нікс ⟨-а⟩ *m Min.* Sardonyx

сардоні́чний ⟨-на, -не⟩ sardonisch, hämisch; **~** сміх *m* Hohn-lachen *n*, -gelächter *n*

са́рж|а́ ⟨-жі⟩ *f* Sarsche, Serge; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Serge

сарка́|зм ⟨-у⟩ *m* Sarkasmus, beißender Spott; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ □ sarkastisch, spöttisch; **~сти́чність** ⟨-ности⟩ *f* das Sarkastische *n*, Sarkasmus *m*

са́рк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n westukr.* fauchen, schnauben; **~нути** ⟨*ft* -ну; -неш⟩ *pf*: са́ркати

сарко́да ⟨-ди⟩ *f Zool.* Sarkode, Protoplasma *n* (einzelliger Lebewesen)

сарко́ма ⟨-ми⟩ *f Med.* Sarkom *n*

саркоти́чний ⟨-на, -не⟩ sarkotisch, fleischbildend

саркофа́г ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Sarkophag, Steinsarg

сарма́т ⟨-а⟩ *m* Sarmate; *Geol.* sarmatische Periode *f*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Sarmatien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sarmatisch

са́рна́ ⟨-ни́⟩ *f Zool.* Reh *n*, Gemse, Gemsziege; → *auch* серна́

Са́рни ⟨-нів⟩ *pl ON* Sarny *n* (Stadt in Wolhynien)

сарн|и́на ⟨-ни⟩ *f* Rehbraten *m*; → *auch* серни́на; **~ю́к** ⟨-юка́⟩ *m* Gemsbock; → *auch* сернюк; **~я́** ⟨-ти⟩ *n* Rehkalb; → *auch* серня́

сарса́|ма ⟨-ми⟩ *f*, **~н** ⟨-а⟩ *m* Handwerkgerät *n* (für den Wagenbau)

Са́р|ська краї́на, ~щина = За́рська краї́на, За́рщина

сарт ⟨-а⟩ *m* Sarte (iran. Volksstamm)

сарча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* = са́ркати

сас ⟨-а⟩ *m Zool.* (deutsche) Schwabe *f*

саса́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Anemone; **~** дзвінко́ва Kuhschelle, Küchenschelle

сатан|а́ ⟨-ни́⟩ *m* Satan, Teufel; Bösewicht; **~аї́л** ⟨-а⟩ *m* Satanas; **~и́ний** ⟨-на, -не⟩ satanisch, teuflisch; **~і́зм** ⟨-у⟩ *m* Satanismus; **~і́ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* rasend werden, in Wut geraten, außer sich sein; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ = satани́ний

сателі́т ⟨-а⟩ *m* Satellit; *fig.* unzertrennlicher Gefährte

сати́н ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Satin *m*, Seidenatlas *m*; Wollstoff *m*; **~ѐта** ⟨-ти⟩ *f* baumwollener Satin; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ satiniert; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Satin bestehend, Satin-; **~ува̀ти** ⟨-ну̀ю, -ну̀єш⟩ □ *a* (папір) satinieren, glätten

Сати́р ⟨-а⟩ *m Myth.* Satyr, Waldgott

сати́р|а ⟨-ри⟩ *f* Satire, Spottgedicht *n*, -schrift; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Satiriker, Spötter; Satirendichter; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ satirisch, spöttisch; **~і̀яза** ⟨-зи⟩ *f*, **~і̀язис** ⟨-у⟩ *m* Satyriasis *f*

сатисфа́кція ⟨-ії⟩ *f* Satisfaktion, Genugtuung

сатра́п ⟨-а⟩ *m* Satrap; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Satrapie, Statthalterschaft

сатура́|тор ⟨-а⟩ *m Tech.* Saturator, Sättiger; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Saturation, Sättigung

Сату́рн ⟨-а⟩ *m Myth.* Saturn[us]; *Astr.* Saturn; **~а̀лії** ⟨-в⟩ *pl* Saturnalien[-Fest *n*]

сать ⟨-і⟩ *f* Haarfrost *m*

Сау́л ⟨-а⟩ *m PN* Saul

Сафа́т ⟨-а⟩ *m PN* → Осафа́т; **~ова доли́на** ⟨-вої -ни⟩ *f* Jenseits *n*; увидимося на **~овій** доли́ні *Spr.* j-n ins Tal Josaphats laden

сафі́р = сапфі́р

сафічний ⟨-на, -не⟩ sapphisch
сафльор ⟨-а⟩ *m Bot.* [Färber-] Saflor
Сафон ⟨-а⟩ *m PN* Safon, Sophonios
саф'ян = сап'ян
Сахалін ⟨-у⟩ *m ON* (острів) Sachalin *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Sachalin (stammend)
сахар ⟨-ю *u.* -я⟩ *m* Zucker; чужа біда за ~, а своя за хрін *Spr.* fremdes Unglück ist süß
Сахара → Сагара
сахарин ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Sacharin *n*, Süßstoff *m*
сахарни|й ⟨-на, -не⟩ Zucker-; zuckerhaltig; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Zuckerdose; → цукерниця
сахар|ня → цукроварня; **~овар** → цукровар; **~ометер** ⟨-тра⟩ *m* Sacharometer *n*
сахатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* ⟨чого⟩ (e-r Sache) entsagen, sich lossagen (von); sich einmischen, sich eindrängen
Сахон → Сафон
сахт|іти ⟨-хчу, -хтиш⟩ *n* flammen, lodern; prasseln, sprühen; schwer atmen; **~ячка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Kurzatmigkeit, Asthma *n*
сачови|ця → сочевиця; **~чка** → сочевичка
сачок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: сак, Sacknetz *n*, Beutel
саш ⟨-а⟩ *m Bot.* Teichrohr *n*, Rohrkolben
Саша ⟨-ші⟩ *m/f russ. Dim.*: Олександер, Олександра
саше ⟨*idkl.*⟩ *n*, **~тка** ⟨-ки⟩ *f* Riechkissen *n*
саш|ина ⟨-ни⟩ *f*, **~ник** ⟨-ика⟩ *m Bot.* → саш
св. *Abk.*: святий
свавіл|ля *n* = сваволя; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ ausgelassen, übermütig, mutwillig, eigen-willig, -sinnig; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* der Übermütige, Mutwillige, Lotterbube; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* übermütiges Mädchen *n*, Wildfang *m*; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Unbändigkeit *f*, Ungehorsam *m*, Willkür *f*; Frevel *m*
сваволь|ець ⟨-льця⟩ *m* = свавільник; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *n* ausgelassen sein, übermütig sein, freveln; **~я** ⟨-лі⟩ *f* Ausgelassenheit, Übermut *m*, Mut-, Eigen-wille *m*; Willkür; Treiben *n*; **~ьник** = свавільник; **~ьство** = свавільство
свадливий ⟨-ва, -ве⟩ *karp.-ukr.* zänkisch
свадьба ⟨-би⟩ *f westukr., veralt.* → весілля
свадьб|ини ⟨-бин⟩ *pl westukr., veralt.* Brautwerbung *f*; **~увати** ⟨-бую, -буєш⟩ *n* Hochzeit halten
свака ⟨-ки⟩ *f Tech.* Stäbchen *n* im Weberkahn (auf dem die Spule sich dreht)
сваненьк|а → свашенька; **~о** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: сват
сванечк|а → свашечка; **~о** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: сват
сванютка ⟨-ки⟩ *westukr. Dim.*: сваха
сванька ⟨-ки⟩ *f westukr. Dim.*: сваха
свар ⟨-у⟩ *m veralt.* Schelte *f*, Hader, Zank; **~а** ⟨-ри⟩ *f* Uneinigkeit, Zwietracht, Zwist *m*, Streit *m*, Zank *m*, Hader *m*; Haß *m*, Fehde
свар|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* (на кого) j-n schelten, rügen, zurechtweisen, tadeln; zanken; **~ся** (на кого) auf j-n böse sein, sich über j-n ärgern; (чим) drohen; (з ким) zanken, streiten, hadern, einander anfahren, aneinander geraten; **~іння** *n* = сварка
сварк|а ⟨-ки⟩ *f* Streit *m*, Zank *m*, Gezänk *n*, Hader *m*, Entzweiung, Händel *pl*; Fehde; заходити в ~у mit j-m anbinden; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ = сварливий
сварлив|ець ⟨-вця⟩ *m* Zänker, Haberecht; *Bot.* Sandstrohblume *f*, Sandruhrkraut *n*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ zänkisch, streitsüchtig, bissig, verbissen, grimmig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Streitsüchtige; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zank-, Streit-, Hader-sucht

сварни́й ⟨-на́, -не́⟩ widrig, widerstreitend
сва́рн|ик ⟨-а⟩ *m Bot.* Kolbenbärlapp, Drudenkraut *n*; **~я̀** ⟨-нѝ⟩ *f* = сва́рка
сва́стика ⟨-ки⟩ *f* Hakenkreuz *n*
сват ⟨-а⟩ *m* Heirats-, Ehe-stifter, Freiwerber, Freiersmann; **~ѝ** ⟨-тѝв⟩ *pl auch* die Eltern der verheirateten Kinder, die durch Heirat Verwandten, Verschwägerten; Schwäger; rituelle Hochzeitsgäste; ältere Personen (die untereinander ein Geschäft abschließen); ї́хати *od.* йти в **~ѝ** auf Brautschau (Freite) gehen; *Tech.* eiserne Achse *f* im Weberschiffchen; **~альний** ⟨-на, -не⟩ beim Freien (Werben) gebraucht; **~альник** ⟨-а⟩ *m*, **~анець** ⟨-нця⟩ *m* Brautwerber; **~ання** *n* Werben, Brautwerbung *f*, Freite *f*, Heiratsantrag *m*
сва́т|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* ⟨кого́⟩ e-e Ehe vermitteln, freien, um die Hand werben, j-m die Ehe antragen; **~ся** ⟨до ко́го⟩ *n* sich um ein Mädchen bewerben, anhalten; sich verschwägern; **~ач** ⟨-а⟩ *m* Freier; **~ба** ⟨-би⟩ *f westukr.* Hochzeitsgäste *pl*; → сва́дьба; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = сва́ха; **~ів** ⟨-това, -тове⟩ dem сват gehörig; **~кò** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: сват; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = сват, Kuppler; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = сва́тів; **~òк** ⟨-ткà⟩ *m Dim.*: сват; **~тя** *n koll.*: свати́
сва́х|а ⟨-хи⟩ *f* Heiratsvermittlerin, Brautwerberin; Mutter des Schwiegersohnes, Mutter der Schwiegertochter, Schwägerin, die Verschwägerte; **~и** ⟨свах⟩ *pl* ältere Personen (die untereinander ein Geschäft abschließen); **~àтися** ⟨-àюся, -àєшся⟩ *r* sich verschwägern
сва́ше|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сва́шка
сва́шин ⟨-а, -е⟩ der сва́ха gehörig; **~и** ⟨-шин⟩ *pl Volkst.* Gastgelage *n* der сва́хи
сва́ш|ити ⟨-шу, -шиш⟩ *a* сва́ха bei der Hochzeit sein; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сва́ха, Brautjungfer; **~ки́** ⟨-шòк⟩ *pl*, **~ки́** закосо́ві die nächsten Verwandten (die während der Trauung hinter der Braut stehen); **~ки́** чупро́ві die verheirateten Verwandten des Bräutigams (die bei der Trauung hinter ihm stehen)
свашкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n* kuppeln; → *auch* сва́шити
сва́щити ⟨-щу, -щиш⟩ *n* = свашкува́ти
све́кл|а ⟨-ли⟩ *f* Runkel-, rote Rübe, Bete; → буря́к; Runkelrüben-, Beten-blätter *pl*; **~яний** ⟨-на, -не⟩ (борщ) Rote Rüben-, Runkelrüben-
све́к|ор ⟨-кра⟩ *m* des Mannes Vater, Schwiegervater, Schwäher; **~орко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: све́кор; **~ра** ⟨-ри⟩ *f*, **~рѝця** ⟨-ці⟩ *f* = свекру́ха; **~рів** ⟨-рова, -рове⟩ schwiegerväterlich, dem Schwiegervater gehörig; **~рівонька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: све́кра; **~рівщина** ⟨-ни⟩ *f* das vom Schwiegervater hinterlassene Vermögen *n*; **~ронько** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: све́кор
свекру́|ха ⟨-хи⟩ *f* des Mannes Mutter, Schwiegermutter; **~шин** ⟨-а, -е⟩ der Schwiegermutter gehörig; **~шина** ⟨-ни⟩ *f* = свекру́ха
сверб ⟨-у⟩ *m* Jucken *n*; **~èць** ⟨-бцю̀⟩ *m* коро́стний *od.* ше́лудний *Zool.* Krätzmilbe *f*
сверби́|гуз ⟨-а⟩ *m*, **~ло** ⟨-ла⟩ *n Bot.* Heckenrose *f*, Hagebutte *f*; Frucht *f* der Hagebutte
свербі́|ж ⟨-бежу́⟩ *m* → сверб, сверблячка; **~ти** ⟨-блю́, -би́ш⟩ *n* jucken; сверби́ть ⟨кому́ *od.* кого́⟩ es juckt
сверблá|к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Hautmilbe *f*; **~чѐ** *adv.*: **~чий** ⟨-ча, -че⟩ juckend; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Jucken *n*; *Med.* Krätze; *fig.* große Last
сверготі́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* zwitschern, zirpen

свердáн ⟨-анá⟩ *m* = сверщóк, цвіркýн

свéрд|ел ⟨-дла⟩ *m Tech.* Bohrer (Werkzeug), Drillbohrer; *Zool.* Holzbohrer; гірни́чий ~ Steinbohrer; земляни́й ~ Erdbohrer; каменя́рський ~ Steinbohrer; механíчний ~ Bohrmaschine *f*; мíнний ~ *milit.* Minenbohrer; нарізкóвий ~ Gewindebohrer; центрови́й ~ Zentrumbohrer; **~èлець** ⟨-èльця⟩ *m*, **~èльце** ⟨-ця⟩ *n*, **~èльчик** ⟨-а⟩ *m*, **~лик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: свéрдел, kleiner Bohrer

свердл|и́льник ⟨-а⟩ *m* = свердля́р; **~и́ти** ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* bohren, drillen; **~и́чка** ⟨-ки⟩ *f Med.* Spirochäten *pl*; **~íння** *n* Bohren, Bohrung *f*

свéрдло ⟨-ла⟩ *n* = свéрдел

свердл|óвий ⟨-вá, -вé⟩ Bohr-; **~óвá маши́на** *f* Bohrmaschine; **~óвина** ⟨-ни⟩ *f Geol.*, *Bergb.* Bohr-loch *n*, -schacht *m*; **~увáти** ⟨-лýю, -лýєш⟩ □ *a* = свердли́ти; **~я́к** ⟨-якá⟩ *m Zool.* (кораблéвий хробáк) Bohrwurm, Pfahlmuschel *f*; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Bohrer; Bohrmaschinenarbeiter; **~я́рка** ⟨-ки⟩ *f* Bohrbank

сверíпа ⟨-пи⟩ *f Kochk.* Grütze (aus Hirse u. junger Melde mit Schweinefett)

свéркати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* blinken, schimmern

свéрлик ⟨-а⟩ *m Dim.*: свéрдел; **~àр** ⟨-арà⟩ *m* Bohrschmied

сверли́ти = свердли́ти

сверлó ⟨-лá⟩ *n* = свéрдел; Legebohrer *m*; **~вина** = свердлóвина

сверля́|к = свердля́к; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schließmundschnecke

свертýшка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Goldammer

сверщ|óк ⟨-щкá⟩ *m*, **~ýк** ⟨-укá⟩ *m Zool.* Grille *f*, Grabschrecke *f*; → цвіркýн; ~ домови́й Heimchen *n*, Hausgrille; ~ польови́й Feldgrille

свéтер ⟨-тра⟩ *m* Sweater, Wolljacke *f*

свигнáти ⟨-нý, -неш⟩ *a* etw. in den Bart brummen

свид ⟨-а⟩ *m Bot.* Hartriegel, roter [Horn-]Strauch; у ~у, на ~, у ~ (збіжжя) nicht ganz reif; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* = свид; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овùй** ⟨-вà, -вè⟩ aus Hartriegelholz bestehend, Hornstrauch-; nicht ganz reif, halbreif, nicht herangereift; **~овùтий** ⟨-та, -те⟩, **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ (vom Getreide) nicht ganz reif; (von Menschen) jugendlich aussehend, jung; **~ь** ⟨-ді⟩ *f* roher Zustand *m*

сви́жка ⟨-ки⟩ *f* Pfeil *m* (aus Schilfrohr und Pech)

свинáр ⟨-ря́⟩ *m* Schweinehirt; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schweine-hüterin, -magd; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Schweinestall *m*, Koben *m*; **~чýк** ⟨-укà⟩ *m* Schweinehirtenknabe; **~ювàти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ *n* Schweinehirt sein

свин|éць ⟨-нця́⟩ *m russ.* Blei *n*; → óливо; **~и́й** ⟨-нá, -нé⟩ Schweine-, Schweins-, schweinisch; → *auch* свиня́чий

свини́н|а ⟨-ни⟩ *f* Schweinefleisch *n*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Schweinestall, Koben; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: свини́на; Schweinestall *m*

сви́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* wie ein Schwein besudeln, verunreinigen

сви́нк|а ⟨-ки⟩ *f Zool. Dim.*: свиня́, junges Schwein *n*, Schweinchen *n*; морськá ~ *Zool.* Meerschweinchen; Rüsselkäfer *m*, Kornwurm *m*; горíхóва ~ *Zool.* Nußrüsselkäfer; Karpfen; грáти в ~и mit kleinen Holzkugeln (auf dem Rasen) spielen; **~ѝ** ⟨-нòк⟩ *pl Bot.* Spitz-, Kopf-klette *f*

свино|би́й ⟨-и́я⟩ *m* Schweineschlächter; **~ви́й** ⟨-вá, -вé⟩ vom Schwein kommend, Schweins-, Schweine-; ~вé м'я́со *n* = свини́на; **~мáтка** ⟨-ки⟩ *f* Sau; **~пáс** ⟨-а⟩ *m* = свинáр; **~рíзня** ⟨-ні⟩ *f* Schweineschlachthof *m*

свинóта ⟨-ти⟩ *f koll.* Schweine *pl*

свиноферма ⟨-ми⟩ *f* Schweinefarm, -wirtschaft
свиночка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: свиня
свинс|тво ⟨-ва⟩ *n* Schweinerei *f*; **~ький** ⟨-ка́, -ке́⟩ = свиний, свинячий; *fig.* schweinisch; ~ькі ноги *pl* *Kochk.* Schweinefüße
свин|тух ⟨-уха́⟩ *m* Schweinigel, Schweinskerl; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ *fig.* schweinisch, gemein (wie ein Schwein); **~ушник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* wirtelblütige Salbei *f*
свинц|евий ⟨-ва, -ве⟩ Blei-, bleiern; **~ювання** *f* Bleibedeckung
свиню|х ⟨-а⟩ *m* = свинюшник; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* *Bot.* Borstengras *n*, Bocksbart *m*; **~шник** ⟨-а⟩ *m* Schweinestall, -koben; → свининець; *Bot.* gemeine Ochsenzunge *f*, Liebäugel *n*
свиня ⟨-ні⟩ *f* *Zool.* Schwein *n*, Sau; *fig.* Schweinigel *m*, Schweinehund *m*; дика ≈ *Zool.* Bache; морська ≈ *Zool.* Delphin *m*; ≈ лико волочить (als Drohung) nimm dich in Acht, du bekommst deine Tracht Prügel; не доросла ≈ до коня *Spr.* wenn man die Sau sattelt, wird kein Zelter daraus; **≈к** ⟨-яка́⟩ *m* *Bot.* Körnerassel *f*; Schweinekot; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: свиня; **≈куватий** ⟨-та, -те⟩ = свинуватий; **≈тина** ⟨-ни⟩ *f* Schweinefleisch *n*; **≈тник** ⟨-а⟩ *m* = свининець; **≈чий** ⟨-ча, -че⟩ vom Schwein kommend, Schweine-, Schweins-; → *auch* свин[ов]ий; ≈чий дощ *m* Regen bei Sonnenschein; **≈чка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* = свинюха
Свирид ⟨-а⟩ *m* *PN* Svyryd, Spiridion; **≈ко** ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Свирид
свиріл|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: **свиріль** ⟨-лі⟩ *f* Flöte (aus Rohr *od.* Baumrinde), Blockflöte, Rohrpfeife, Schalmei
свиріп|а ⟨-пи⟩ *f*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* (Benennung mehrerer Pflanzenarten:) Raps *m*; Ackersenf *m*, Hederich *m*; Jakobskraut *n*; Barbara-, Barben-kraut *n*; *auch* песина; ≈ креслата Ranke, Sophienkraut *n*; **~'яний** ⟨-на, -не⟩ aus свиріпа zubereitet
свирк|а ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Fichte; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fichten-
свисн|ути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: свистати; einmal pfeifen, e-n Pfiff tun; (von Flüssigkeiten) aufspritzen; (кого) e-e Ohrfeige geben; (що) *westukr.* mausen; як рак свисне на дірявому мості *Spr.* es geht nie in Erfüllung; **~ява** ⟨-ви⟩ *f* = свист
свисонути ⟨*ft*- ну, -неш⟩ *a/pf* = свиснути
свист ⟨-у⟩ *m* **1.** Pfiff; Gezisch *n*; ≈ вітру Sausen *n*; піти у ≈ davonlaufen; **2.** → цвист; **≈авка** ⟨-ки⟩ *f* Pfeife, Hirtenpfeife; **≈ало** ⟨-ла⟩ *n* Tonpfeife *f*
свиста|ння *n* Pfeifen; Gezisch; **~ти** ⟨-щу́, -щеш⟩ *a* pfeifen; sausen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Pfeifente
свист|ель ⟨-ля⟩ *m*, **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: свист **1.**
свисті|лка ⟨-ки⟩ *f* Pfeife, Rohrpfeife, Schalmei; → свиставка; в ~лку свистати *od.* грати Pfeife (Flöte) spielen; **~ння** *n* → свист **1.**; Pfeifen
свистіти ⟨-ищу́, -истиш⟩ *n* = свистати
свист|овий ⟨-ва́, -ве́⟩ Pfeif-, Zisch-; ≈ звук *m* *Gram.* Zischlaut; Sibilant; **~ун** ⟨-уна́⟩ *m* Pfeifer, Bläser; Pfeife *f*; (vogel- *od.* tierförmige) Tonpfeife *f* (als Kinderspielzeug); hohle Nuß *f*; wurmstichige Haselnuß *f*; *Zool.* Gimpel; **~унка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Waldlaubsänger *m*; **~уха** ⟨-хи⟩ *f* *Med.* Durchfall *m*; *Zool.* Messerkarpfen *m*, Sichling *m*, Garbe; **~юля** ⟨-лі⟩ *Bot.* gefleckter Schierling *m*
свита ⟨-ти⟩ *f* Oberkleid *n* (aus dickem hausgewebten Zeug), Rock *m* (aus grobem Bauerntuch), Mantel *m* (aus grobem Tuch); колова ≈ Halbpelz *m* (aus Schaffellen, für Männer); *Geol.* Streifen *m*
свитати → світати
свитин|а ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: свита, (abgetragener) Bauernrock *m*,

Kittel *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* kurzer Bauernrock *m*, kurzes Oberkleid *n* der Frauen

свит|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: свита; **~ник** ⟨-а⟩ *m* [Bauernrock-]Schneider, Kleidermacher; Händler mit свити

свитня ⟨-ні⟩ *f* рогова́ *Min.* Amphibol *n*, Hornblende

свищ ⟨-ища́⟩ *m* taube Nuß *f*; *Zool.* Murmeltier *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Pfeife *f*, Pfiff

свищу́: свиста́ти

світер ⟨-дра⟩ *m westukr.* → све́рдел

свідка ⟨-ки⟩ *f veralt.* Zeugin

свідкува́|ння *n* = свідчення; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* = свідчити

свідок ⟨-дка⟩ *m* Zeuge, Augenzeuge; свідка б'ють як дідька *Spr.* den Zeugen an den Ohren heranziehen; взя́ти кого́ на свідка j-n zum Zeugen anrufen; на́очний ~ Augenzeuge; *veralt.* Ausweis, Schein, Verzeichnis *n*

свідом ⟨-а⟩ *m veralt.* Kunde *f*, Wissen *n*; дове́сти́ до ~а → дове́сти́ до відома

свідо́м|ець ⟨-мця⟩ *m* Kundige[r], Kenner; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ bekannt; (чого́) kundig, erfahren, erprobt, bewandert, eingeweiht in; bewußt, wissend; ~ий цілі zielbewußt; бу́ти ~им sich e-r Sache bewußt sein, selbstbewußt sein; **~итися** ⟨-млюся, -мишся⟩ (ким) *n* = свідчитися ким; **~ість** ⟨-мости⟩ *f* Bekanntschaft, Kenntnis; Bewußtsein *n*; по ~ості aus Bekanntschaft, bekanntermaßen; ~ість відповіда́льности Verantwortungsgefühl *n*; націона́льна ~ість Nationalbewußtsein *n*; **~о** *adv.* bekanntermaßen; wissentlich, mit Bewußtsein, mit Wissen und Willen

свідо́цтво ⟨-ва⟩ *n* Zeugnis, Attest, Schein *m*; Zeugenschaft *f*; ви́ставити ~ ein Zeugnis ausstellen; ~ відходу Abgangszeugnis; ~ вінча́ння Trauschein; ~ зрілости Reifezeugnis; кваліфікаці́йне ~ Befähigungsnachweis *m*; ліка́рське ~ ärztliches Zeugnis; ~ мора́льности Sittenzeugnis; ~ на підма́йстра Gesellenbrief *m*; ~ поведінки Führungszeugnis; ~ похо́дження *Hdl.* Ursprungs-zeugnis, -bescheinigung *f*; ~ ста́ну неду́ги Befundzettel *m*; ~ уздібнення Qualifikationsattest; ~ хресту́, ~ хрищення = ме́трика; шкільне́ ~ Schulzeugnis

сідду́чий ⟨-ча, -че⟩ → свідо́мий

свідч|ення *n* Zeugen, Zeugenschaft *f*; Aussage *f*, Bezeugung *f*; Beglaubigung *f*, Zeugnis, Bescheinigung *f*; Angabe *f*; Verordnung *f*; **~ий** ⟨-чого⟩ *m* = свідок; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* bezeugen, Zeuge sein, vor Gericht bekunden; aussagen; angeben; besagen; beglaubigen, bestätigen; bescheinigen, beurkunden; (про що) zeugen von, beweisen; Gutes erweisen; **~итися** (ким, чим) j-n (*od.* etw.) zum Zeugen anrufen, sich auf j-n berufen; **~итися** Бо́гом Gott als Zeugen anrufen; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Zeugin; → *auch* свідка

свіженина ⟨-ни⟩ *f* Erfrischung

свіже́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: свіжий, ganz frisch

свіж|ий ⟨-жа, -же⟩ frisch; neu; *fig.* grün; ~ вітер *m* kühler Wind; ~а кра́ска *f* лиця́ gesunde Gesichtsfarbe; ~е повітря *n* frische Luft *f*; ~а ри́ба *f* frischer, ungesalzener Fisch *m*; ~а трава́ *f* neues Gras *n*; ~ хліб *m* frischgebackenes Brot *n*; ~ чоловік *m* Neuling, (neuer) Ankömmling; **~ина̀** ⟨-ни̇⟩ *f* Frische, frische Luft; frische Lebens- u. Nahrungsmittel *pl*; *karp.-ukr.* frisches [Schweine-]Fleisch *n*

свіж|и́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a* frisch machen, erfrischen, abkühlen; **~ісінький** = свіже́сенький

свіжість ⟨-жости⟩ *f* Frische; Kühle

свіжі|ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* frisch[er] werden; dämmern; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: свіжий

свіжо *adv.*: свіжий, frisch; neu; unlängst, vor kurzem, neulich; soeben

свій ⟨своя́, своє́⟩ ⟨*G.* сво́го́, *D.* своє́му, *pl* свої́⟩ sein, ihr, mein, dein, unser, euer, ihr; → *auch* своє́, свої́, своя́; я ма́ю ~ дім *m* ich habe mein Haus *n*; я взяв ~ капелю́х ich habe m-n Hut genommen; господа́рити на сво́їм s-e eigene Wirtschaft haben; дійти́ свого́ das Seinige erlangen; поста́вити на сво́їм s-n Willen durchsetzen; як не ~ хо́дить er fühlt sich nicht recht wohl; ~ борщ, хоч не соле́ний, лі́пший ніж чужа́ ю́шка *Spr.* besser eigenes Brot als fremder Braten; ~ усе до сво́го *Spr.* Gleich und Gleich gesellt sich gern

свійня́ ⟨-ні́⟩ *f koll.* Anverwandte *pl*, Verwandtenkreis *m*; → *auch* своя́к

сві́йськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ □ Haus-, zahm; ~а ка́чка *f Zool* Hausente; ~а пти́ця *f* Federvieh *n*

свійство́ ⟨-ва́⟩ *n veralt.* Eigenschaft *f*, Beschaffenheit *f*

свіну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: світа́ти, dämmern, tagen; aufleuchten, leuchten; ~ очи́ма blinken, leuchten; ~ся *n* = свіну́ти

Свір ⟨-а⟩ *m FN* Svir (linker Nebenfluß des Dnister)

свіргу́н → цвірку́н

сві́рень ⟨-рня⟩ *m Zool.* Grille *f*, Grabschnecke *f*

сві́рка ⟨-ки⟩ *f* Schnur, Riemen *m* (mit dem die Peitsche an den Peitschenstiel gebunden wird); → сві́рень; ~лка ⟨-ки⟩ *f* → сверщо́к, цвірку́н

свірн|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ све́рдлик *m*, ~я́к ⟨-яка́⟩ *m* Drillbohrer

сві́ст|ин ⟨-а, -е⟩ der Schwägerin gehörig; ~ь ⟨-ти⟩ *f* Schwester des Gatten, Schwägerin; Schwester der Gattin; des Bruders Gattin

світ 1. ⟨-у, *selten* -а⟩ *m* Morgendämmerung *f*, Tagesanbruch, Licht *n*; вже на дво́рі ~-зоря́ es tagt schon; до само́го ~а bis spät in den Morgen hinein; на ~ благословля́тися dämmern (am Morgen); на ~ займа́тися tagen; **2.** ⟨-а, *seltener* -у⟩ *m* Welt *f*, Weltall *n*, Erdkreis; Reich *n*; *fig.* Öffentlichkeit *f*, Gesellschaft *f*, Zeitalter *n*, Zeit *f*; Unterhalt (in der Welt, im Leben), Leben *n*; бі́лий ~ *fig.* (weiße) Welt; ~ом блука́тися überall umherschweifen; вво́ва́дити в ~ in die Welt einführen; гірки́й ~ schwere Zeiten *pl*; за ніщо́ в ~і nicht um alles in der Welt; зав'яза́ти кому́ ~ j-n der Freiheit berauben, j-n unglücklich machen; ~ закри́вся мені́ ich bin unglücklich geworden; ~у запобі́гти Hilfe bekommen, Hilfe erlangen; звести́ із ~а das Zeitliche segnen; звіри́нний ~ Tierreich *n*; зійти́ зо ~а verscheiden, verenden; іди́ собі́ в ~а̀! geh in die Welt, wohin du willst!; кі́лький ~, кі́лькі ~и́ (йти) so weite Strecken, so weit (gehen); клене́ться, на чім ~ сто́їть *Spr.* er flucht alle Sterne vom Himmel herab; ~ мені́ підня́вся es wurde mir leichter ums Herz; на ввесь ~ für die ganze Welt; на то́му ~і jenseits des Grabes; на цьо́му ~і hienieden; ніко́ли в ~і niemals, nimmermehr, um nichts in der Welt; піти́ у ~ѝ, піти́ ~а̀ми in die Welt losziehen; прийти́ на ~ auf die Welt kommen; пусти́ти в ~ in die Welt lassen, an die Öffentlichkeit lassen; розгу́льний ~ Lebewelt; росли́нний ~ Pflanzenreich *n*; той ~ Jenseits *n*; уви́діти ~ das Licht der Welt erblicken; уче́ний ~ gelehrte Welt; тепе́р уже́ і́нший ~ наста́в es ist jetzt in der Welt ganz anders; у ~ за о́чі blindlings in die Welt hinein; у ~а̀х in aller Welt; як ~ ~ом, від ~а so lange die Welt steht; яки́м ~ом? wieso?, auf welche Weise?

світа́|ння *n* Morgendämmerung *f*, Tages-anbruch *m*, -grauen; → *auch*

світ 1.; **~нок** ⟨-нку⟩ *m* = світа́ння; на ~нку *adv.* vor Anbruch des Tages, in aller Frühe; **~ти** ⟨*unpers.*, -а́є; -а́ло⟩ *n* tagen, dämmern, grauen; ~є es wird Tag, der Tag bricht an

світа́ч ⟨-ача́⟩ *m* kleiner eiserner Leuchter (für Kerzen); Beleuchtungsvorrichtung *f*; → світич

світе́льце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: світло

світ|-за́очі *adv.* → світ 2.; **~-зоря́** → світ 1.

світи́лка ⟨-ки⟩ *f* kerzentragendes Mädchen *n* (bei Hochzeiten); *Zool.* gemeine Seefeder

світи́л|о ⟨-ла⟩ *n* Leuchtkörper *m*, Leuchte *f*, Licht; Laterne *f*; Kirchenkerzen *pl*; *fig.* Ruhm *m*, Stolz *m*; ~о небе́сне *n* → тіло небе́сне; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Leucht-, Licht-; ~ьний корабе́ль *m* Feuerschiff *n*

світи́ль|ник ⟨-а⟩ *m* geschmückte Kerze *f* (die die світи́лка bei der Trauung hält); Leuchter; Docht; Hängelampe *f*; *Bot.* європе́йський ~ europäischer Laternenträger; кита́йський ~ chinesischer Laternenträger; сурина́мський ~ surinamischer Laternenträger; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Blasenqualle; **~це** ⟨-льця⟩ *n* kleines Licht, Lichtglanz *m*

світиніти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schwach schimmern

світи́ти ⟨-ічу́, -ітиш⟩ 1. *a* (сві́чку) anzünden; *Krtsp.* den Trumpf aufdecken; (кому́) j-m vor[an-]leuchten, Licht halten; ~ в о́чі schmeicheln; ~ голово́ю Mädchen sein; ~ ті́лом den entblößten Körper zeigen; 2. *n* leuchten, scheinen, glänzen; (крізь що) durchscheinen; **~ся** *n* leuchten, scheinen, glänzen; durch-scheinen, -schimmern; ре́бра сві́тяться er ist ganz mager; ⟨*unpers.*⟩ у них сві́титься bei ihnen brennt noch Licht

світи́ця ⟨-ці⟩ *f* Laterne

сві́тич ⟨-а⟩ *m* Kirchenlämpchen *n*; Leuchter; Lichthalter, Schleißenstock; Stelle *f* am Ofen, wo der Kienspan angezündet wird; Kronleuchter (in der Kirche); Fackel *f*

світі́|ння *n* Leuchten, Scheinen, Glänzen; ~ння не́ба *Astr.* Leuchten des Himmels; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* leuchten, glänzen

сві́тка ⟨-ки⟩ *f Krtsp.* Trumpf *m*, Aufschlagkarte; *Zool.* Leuchttierchen *n*

світле́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сві́тлий

світли́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Photograph, Lichtbildner; **~'яний** ⟨-на, -не⟩ Licht-; ~'яний папі́р *m* Lichtpauspapier *n*

сві́тл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ *a* licht, hell, klar, glänzend, heiter, leuchtend; festlich, feierlich; erlaucht; gebildet; ~а неді́ля *f* Ostersonntag *m*; ~е о́ко *n* reines Gewissen; ~ий ти́ждень *m* Osterwoche *f*

світли́|на ⟨-ни⟩ *f* Aufnahme, Lichtbild *n*, Photographie; вертика́льна ~ Senkrecht-, Vertikal-aufnahme; лету́нська ~ Fliegeraufnahme, Flugbild; маршру́тна ~ Reihenbild; момента́льна ~ Momentaufnahme, Augenblicksbild; ні́чна́ ~ Nachtaufnahme; нова́ ~ Neuaufnahme; окре́ма ~ Teilbild; орієнтаці́йна ~ Totalaufnahme, Panorama *n*; панора́мна ~ Rundbild, Panorama; пові́тряна ~ Fliegerbild; поєди́нча ~ Einzelaufnahme; сторчова́ ~ Senkrecht-, Vertikal-aufnahme; фотограметри́чна ~ Kartenaufnahme; **~ти** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* aufnehmen, photographieren

світли́|ця ⟨-ці⟩ *f* (im ukr. Landhaus) geräumiges, lichtes Zimmer *n* (ohne Herd), Gast-, Empfangszimmer; Bauern-, Wohn-stube; Heim *n*; Lichtraum *m*; ~ південникова *Astr.* Meridiansaal *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: світли́ця

сві́тл|ість ⟨-лости⟩ *f* Helle, Schein *m*, Licht *n*; (ти́тул) Durchlaucht, Magnifizenz; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* klar werden, licht werden

світло 1. ⟨-ла⟩ *n* Licht, Schein *m*, Schimmer *m*, Helle *f*; Glanz *m*; Beleuchtung *f*; блимальне ~ Blink-feuer, -licht; відбите ~ *Astr.* abgepralltes *od.* zurückgeworfenes Licht; відмітне ~ Positionslicht; власне ~ *Astr.* Eigenlicht; горішнє ~ *Bauk.* Oberlicht; денне ~ *Astr.* Tageslicht; ~ до (для) осідання *Flugw.* Landefeuer, -licht; жарівкове ~ *Elektr.* Glühlicht; звірокружне *od.* зодіякальне ~ *Astr.* Zodiakallicht; кормове ~ *Mar.* Hecklicht; летунсько-шляхові світла *pl* Flugzeuglichter; магнезійне ~ *Phot.* Magnesiumlicht; ~ маяка *Mar.* Blinkfeuer; місячне ~ Mondlicht; носове ~ *Mar.* Buglicht; орієнтаційне ~ Richtungslicht; осідальне *od.* причальне ~ *Flugw.* Landelicht; остережне ~ Hindernisfeuer; позиційне ~ Kennlicht; (на літаку) *Flugw.* Positionslicht; попеласте ~ *Astr.* aschfarbenes Licht; розсіяне ~ *Phys.* zerstreutes Licht; ~ свічки Kerzenlicht; сонячне ~ Sonnenlicht; стале ~ Dauerlicht; **2.** *adv.*: світлий

світлов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Licht-; ~а енергія *f* Lichtenergie; ~а потреба *f* Licht-anspruch *m*, -bedarf *m*; ~ руховказ *m* Verkehrsampel *f*

світловикористання *n* Lichtausnutzung *f*

світловимірчий = світломірчий

світловина ⟨-ни⟩ *f* Lichtstoff *m*

світлов|каз ⟨-у⟩ *m* шляховий *Flugw.* Ansteuerungsfeuer *n*; **~одний** ⟨-на, -не⟩ wasserhell

світлогасл|овий ⟨-ва, -ве⟩ Lichtsignal-; ~ апарат *m* Blinkapparat; **~івництво** ⟨-ва⟩ *n* Blinkwesen

світлодайний ⟨-на, -не⟩ lichtspendend

світлодрук ⟨-у⟩ *m Typ.* Lichtdruck

світло|ємний ⟨-на, -не⟩ lichtempfindlich; **~жовтий** ⟨-та, -те⟩ hellgelb; **~кид** ⟨-а⟩ *m* → світломет, прожектор; **~крилий** ⟨-ла, -ле⟩ mit leuchtenden (strahlenden) Fittichen (versehen), mit leuchtenden Flügeln (versehen); **~круг** ⟨-а⟩ *m* Lichtkreis

світло|лікування *n* Lichtbehandlung *f*; **~любність** ⟨-ности⟩ *f* Lichtanspruch *m*

світломет ⟨-а⟩ *m* Scheinwerfer; ~ з дуговою лямпою Bogenlichtscheinwerfer; луковий ~ Bogenscheinwerfer; морський ~ Marinescheinwerfer; наземний ~ Bodenscheinwerfer; обертальний ~ Drehscheinwerfer; протилетунський ~ Flak-, Flugabwehr-scheinwerfer; ротаційний ~ rotierender Scheinwerfer; ручний ~ Handscheinwerfer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Scheinwerfer-; **~рія** ⟨-ії⟩ *f* Lichtmeßwesen *n*

світломір ⟨-а⟩ *m Astr.* Photometer *m u. n*; зорéвий ~ Astrophotometer; світлоелектричний *od.* фотоелектричний ~ photoelektrisches Photometer; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Lichtmessungs-; **~яння** *n* Photometrie *f*; світлинне ~яння photographisches Lichtmessen

світлоносний ⟨-на, -не⟩ licht-tragend, -bringend

світло|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: світлиця

світлопис ⟨-а⟩ *m Astr.* зорéвий Astrophotographie *f*

світлопромінювання *n* Lichtausstrahlung *f*

світло|сила ⟨-ли⟩ *f* Lichtstärke; **~техніка** ⟨-ки⟩ *f* Lichttechnik; **~тінь** ⟨-ні⟩ *f* Halbdunkel *n*; **~фільтр** ⟨-а⟩ *m* Farbfilter *m u. n*; **~фор** ⟨-а⟩ *m* Verkehrsampel *f*; **~чуйний** ⟨-на, -не⟩, **~чутливий** ⟨-ва, -ве⟩ lichtempfindlich

світлува|ння *n* Ausstrahlung *f*; → *auch* промінювання; **~ти** (-лую, -луєш) *n* ausstrahlen; → *auch* промінювати

світлу|ха ⟨-хи⟩ *f Chem.* Holzessigsäure, Teeranstrichgeist *m*; **~хи** ⟨-ух⟩ *pl Bot.* Färberdistel *f*; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* купайлова *Zool.* Johanniswürmchen *n*, Glüh-,

Gleiß-wurm *m*, gemeiner Leuchtkäfer *m*; → світлýхи; ~**щий** ⟨-ща, -ще⟩ recht licht
світля́к ⟨-яка́⟩ *m* = світлýшка
світляни́й ⟨-нá, -нé⟩ Leucht-; ~ *od.* світи́льний газ *m* Leuchtgas *n*; ~ млинóк *m* Radiometer *m u. n*
світля́чка ⟨-ки⟩ *f* glänzende farbige Glaskoralle; *Bot.* ~ альпéйська Alpendost *m*, Hufblatt *n*
сві́тн|ий ⟨-на, -не⟩ leuchtend; ~**и̂й** ⟨-нà, -нè⟩ Leucht-; ~и̂й годи́нник *m* Leuchtuhr *f*; ~и̂й плавáк *m* Leuchtbake *f*; ~à сýчка *f Mar.* Leuchtboje; ~**и̂к** ⟨-икà⟩ *m* Ampel *f*
світобудóва ⟨-ви⟩ *f Astr.* Weltbau *m*
світов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ 1. Morgenlicht-, Licht-, des Lichtes; ~á зоря́ *f* Morgenstern *m*, Morgenröte; ~í пíвні *pl* der erste Hahnenschrei *m*; 2. in der Welt lebend, weltlich, Welt-; kosmisch; universell, allerwärts befindlich; weltbekannt; (розкóші) irdisch; üblich; ~**и́к** ⟨-икá⟩ *m* Weltmann
світовідчу|вáння *n*, ~**ття́** *n* → світóгляд
світóгляд ⟨-у⟩ *m* Weltanschauung *f*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Weltanschauungs-
світознá|вство ⟨-ва⟩ *n* Weltkunde *f*; Kosmologie *f*; ~**вчий** ⟨-ча, -че⟩ kosmologisch; ~**ння** *n* = світознáвство
світо|зóрий ⟨-ра, -ре⟩ hellglänzend, lichtvoll; ~**íскрявий** ⟨-ва, -ве⟩ leuchtend
світóк ⟨-ткá⟩ *m Dim.*: світ 2.
світом *adv.* frühmorgens, in aller Frühe
світонóсний → світлонóсний
світóпис ⟨-а⟩ *m* Weltbeschreibung *f*
світопрáвній ⟨-ня, -нє⟩ weltbeherrschend, allmächtig [Lebemann
світорозкíшник ⟨-а⟩ *m* Bonvivant,
світорозумíння *n* → світóгляд
світóта ⟨-ти⟩ *f* weite Ferne
світотв|íр ⟨-вóру⟩ *m Astr.* Kosmogonie *f*; ~**íрний** ⟨-на, -не⟩ kosmogonisch; ~**óрення** *n* = світотвíр
світотíнь = світлотíнь
світоуя́влення *n* Weltvorstellung *f*
сві́точ ⟨-а⟩ *m* Ruhm, Stolz; → *auch* світи́ло; → *auch* сві́тич
світóчок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: світ[óк], die liebe Welt *f*
сві́тськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ Welt-, weltlich; weltmännisch, galant; (óдяг) zivil; ~**о-побóжний** ⟨-на, -не⟩ weltfromm
світувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *n* in der Welt herumstreichen, draußen (in der Fremde) sein
світ|ýн ⟨-уна́⟩ *m* → світля́к; ~**ю́чий** ⟨-ча, -че⟩ hell leuchtend
Сві́ча ⟨-чі⟩ *f FN* Sviča (rechter Nebenfluß des Dnister)
свічá ⟨-чí⟩ *f* = сві́чка
свічáд|ний ⟨-на, -не⟩ Spiegel-, Luster-; ~**о** ⟨-да⟩ *n veralt.* Spiegel *m*
свічáр ⟨-аря́⟩ *m* Lichtzieher; ~**ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Mai-blume *f*, -glöckchen *n*; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f* Lichtzieherin, Kerzengießerin; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Kerzenfabrik; Leuchter *m*
сві́чення *n* Leuchten; Beleuchtung *f*; *Volkst.* Toten-wacht *f*, -spiele *pl*
сві́чечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сві́чка
сві́чка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: свічá, Kerze, Licht *n*; *Flugw.* Kerze, Steilflug *m*; *Myth.* Stern *m*; йогó ~ я́сно гори́ть er ist ein rechtschaffener Mensch; *Sport* Kerze; ~ Бóжа *Bot.* Nacktdrüse, Nacktorche, Händelkraut *n*; цáрська ~ *Bot.* Fackelblume; *Volkst.* (у гýні) → тóрок; восковá ~ Wachskerze; димовá ~ Nebelkerze; димотвóрча ~ Rauchkerze; електромагнéтна ~ Magnetkerze; запальнá ~ Zündkerze; лойовá ~ Talgkerze; намáщена ~ veraltete Zündkerze; працювáти при свíчці bei Kerzenlicht arbeiten; прóстий як ~ kerzengerade; то ви́дно й без свíчки *Spr.* das sieht man auch ohne Laterne
свічкáр → свічáр; ~**ня** = свічáрня
свічкови́й ⟨-вá, -вé⟩ Kerzen-, Licht-

свічни́|й ⟨-на́, -не́⟩ = свічкови́й; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Leuchte *f*, Leuchter; → світи́льник; *Rel.* Kirchendiener; → *auch* палама́р; *Zool.* Leuchtschnellkäfer; → світля́к

свічу́рник ⟨-а⟩ *m Bot.* Enzian; **~ува̀ті** ⟨-тих⟩ *pl* Enziangewächse

свобі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ frei; geschäftslos, unbeschäftigt, müßig; ungehindert; ungezwungen, leicht; bequem; locker; geläufig; (розмо́ва) gemütlich; ~а торгі́вля *f* Freihandel *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Freiheit, Muße, Unbefangenheit, Geläufigkeit; **~о** *adv.* frei, unbeengt; zwanglos, geläufig

свобо́д|а ⟨-ди⟩ *f* Freiheit, Ungebundenheit, Ungezwungenheit; ~ во́лі Willensfreiheit; ~ дій Aktionsfreiheit; ~ дру́ку Pressefreiheit; ~ ду́мки Gedankenfreiheit; ~ сло́ва das freie Wort *n*; **~и́ти** ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *a* befreien, in Freiheit setzen; **~ний** → свобі́дний

свободолю́бний ⟨-на, -не⟩ □ freiheitliebend

своєча́сний = своєча́сний

своє́: свій; ~ взя́ти Oberhand gewinnen; ви́йти на ~ auf s-e Kosten kommen; ми собі́ ~ wir sind Anverwandte; → *auch* свої́; ~ роби́ти das Seine tun

своє- *in Zssgn.* selbst-, eigen-, Frei-

своєві́льн|ий ⟨-на, -не⟩ ungebunden, eigensinnig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Willkür, Ungebundenheit; Eigensinn *m*

своєво́л|я, ~ьство ⟨-ва⟩ *n* = самово́ля, сваво́ля

своєкори́с|ний ⟨-на, -не⟩ eigennützig; **~ть** ⟨-ті⟩ *f* Eigennutz *m*

своєлю́бство ⟨-ва⟩ *n* Eigenliebe *f*

своєрі́дн|ий ⟨-на, -не⟩ eigenartig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eigenart

своєу́м|ець ⟨-мця⟩ *m* der Eigensinnige, Starrkopf; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* eigensinniges Weib *n*, die Starrköpfige; **~ний** ⟨-на, не⟩ eigensinnig

своєча́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ rechtzeitig, zur rechten Zeit (geschehend); (пла́тність) prompt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtzeitigkeit

своє́щина ⟨-ни⟩ *f* eigene Wirtschaft, eigenes Vermögen *n*, Eigentum *n*

свої́ *pl*: свій; die Seinigen, die Meinigen usw.; Verwandte, Bekannte, Nächste; Landsleute; я прибіг не ~ми ich kam besinnunglos angelaufen; **~на̀** ⟨-нѝ⟩ *f* eigene Sippe, Familie; das Heimische *n*

свої́ти ⟨-ою́, -ої́ш⟩ *a* sich aneignen; zähmen; **~ся** *n* verwandtschaftliche Gefühle zeigen, verwandt werden; sich zähmen, zahm werden

сво́лок ⟨-а⟩ *m* Trag-, Quer-, Streck-, Decken-balken, Träger; ~ **івщина** ⟨-ни⟩ *f* Bewirtung (der Arbeiter bei der Dacharbeit)

сво́лоч ⟨-чі⟩ *f* Gesindel *n*, Pack *n*

сво́ра ⟨-ри⟩ *f* Sperr-, Lang-baum *m* (am Wagen); → *auch* розво́ра

своренє́вий ⟨-ва, -ве⟩ Spannagel-

сво́рінь ⟨-р[е]ня⟩ *m* Reit-, Spann-, Sperr-, Schluß-nagel; *Hdw.* Stift (zum Befestigen des Trittes am Webstuhl); *Tech.* Zapfen (am Ruder), Bolzen; ~ з голо́вкою і га́йкою *Tech.* Mutterschraube *f*; наста́вний ~ Distanzbolzen; ~ ні́ту Nietschaft

своя́: свій; ~ губа́ бли́жча *Spr.* jeder ist sich selbst der Nächste; ~ піч найлі́пше гріє *Spr.* eigener Herd ist Goldes wert

своя́к ⟨-яка́⟩ *m* der [An-]Verwandte; Schwager (Mann der Schwester der Frau); **~иня** ⟨-ні⟩ *f* die [An-]Verwandte, Schwägerin; ~ **івство** ⟨-ва⟩ *n koll.* Verwandtschaft *f*

своясі́ *adv.* у ~ піти́ heimgehen

своятин|а́ *in der Redewendung*: по ~і wegen der Verwandtschaft

своя́ц|тво ⟨-ва⟩ *n* Schwägerschaft *f*, Verwandtschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ verwandtschaftlich

своя́ч|ениця ⟨-ці⟩ *f* die Verwandte, Schwägerin; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Familie; → своїна́; **~итися** ⟨-чуся, -чишся⟩ *r* (з ким) (mit j-m) in Verwandtschaft treten; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = своя́киня

своя́щина ⟨-ни⟩ *f* Heimat, Heimatland *n*
свят = святи́й; **~а** *pl*: свя́то
Свята́я *f* **Святи́х** *Rel.* das Allerheiligste *n*
свят|-ве́чір = святи́й ве́чір; **~-день** ⟨-дня⟩ *m* Feiertag
святе́нн|ий ⟨-на, -не⟩ bigott, scheinheilig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Frömmler; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Frömmlerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bigotterie, Frömmelei, Scheinheiligkeit
святе́|ць ⟨-тця́⟩ *m* der Heilige; Bildstock, Bildsäule *f* ⟨mit e-r Heiligenfigur⟩; der Scheinheilige; **~шний** ⟨-на, -не⟩ = святко́вий, свято́чний
свят|и́й ⟨-та́, -те́⟩ **1.** heilig, geheiligt, geweiht; **~** ве́чір ⟨-о́го -чора⟩ *m* Weihnachtsabend, der heilige Abend; **~** Дух *m* der heilige Geist; ~е́ життя́ *n* heiliges Leben, bequemes, sorgenfreies Leben; ~а́ неді́ля *f* Pfingsten *pl*, erster Pfingsttag *m*; неха́й мене́ **~** хрест поб'є́ ⟨Schwur⟩ Gott strafe mich!; ~е́ письмо́ *n* heilige Schrift *f*; ~а́ пра́вда *f* heilige, unumstößliche Wahrheit; ~а́ рі́чка *f* *Beiname des Flusses* Samara; **~** спо́кі́й *m* lieber Friede, liebe Ruhe *f*; **2.** ⟨-того⟩ *m* Heilige[r], Knecht Gottes
святи́|ня ⟨-ні⟩ *f* Heiligtum *n*; Gotteshaus *n*, Tempel *m*, Kirche; **~** нау́к Tempel der Weisheit, Tempel der Wissenschaften; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* Hohepriester, Weihbischof; **~ти** ⟨-ячу́, -я́тиш⟩ *a* heiligen, heilig machen; ⟨во́ду⟩ weihen; ⟨це́ркву⟩ einweihen; ⟨дзво́ни⟩ taufen; ⟨свяще́ника⟩ Weihe geben, ordinieren; einsegnen; **~тися** *n* geheiligt werden, heilig sein; geweiht werden, Weihe empfangen; eingeweiht werden, getauft werden; heilig gehalten werden, hoch geschätzt werden; **~ться** ⟨*unpers.*⟩ gesegnet sein; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Heilige, Dienerin Gottes
свя́тість ⟨-тости⟩ *f* Heiligkeit; Heiligtum *n*

святі́ший ⟨-ша, -ше⟩ *Rel.* hoch-, aller-heiligst
святк|а́ми *adv.* am Feiertage, feiertags; **~и́** ⟨-то́к *u.* -ів⟩ *pl* Feiertage (*bes.* Weihnachten); *westukr.* Heiligenbilder; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ □ Fest-, feierlich, festlich; ~ови́й день *m* Feier-, Fest-tag; ~ови́й о́дяг *m* Fest-kleid *n*, -anzug; ~ова́ суко́нка *f* Festkleid *n* (für Frauen); **~овище** ⟨-ща⟩ *n* *veralt.* Fest
святкува́|ння *n* Fest, Feier *f*, Festlichkeit[en *pl*] *f*, Gedächtnisfeier *f*, Feierlichkeit *f*; Begehung *f*, Begängnis *n*; (в шко́лі) Akt *m*; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* ein Fest begehen; (па́м'ять) feiern
святни́й ⟨-на́, -не́⟩ Fest-, Feier-
свя́то ⟨-та⟩ *n* Feier *f*, Feier-, Festtag *m*, Fest; feierliche Handlung *f*; Festlichkeit *f*; **~** бо́ю Schlachtfeier; **~** осно́вин Gründungsfeier; полкове́ **~** Regimentsfest; помина́льне **~** Gedächtnis-feier, -fest; ра́дісне **~** Freudenfest; урочи́сте **~** hoher Feiertag *m*; у свя́та *adv.* an Feiertagen
святобли́вий ⟨-ва, -ве⟩ heilig; fromm, gottgefällig
святобо́|жити ⟨-жу, -жиш⟩ *n* fromm tun, frömmeln; **~зство** ⟨-ва⟩ *n* Scheinheiligkeit *f*
святовечі́рній ⟨-ня, -нє⟩ den Weihnachtsabend betreffend, Weihnachtsabend-
святойва́нськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ sich auf die Johannisfeier beziehend; **~а** голова́ *f* Wurzel zweier verwachsener Kornähren; **~е** зі́лля *n* *Bot.* gemeines Hartheu; ~ий червачо́к *m* *Zool.* Leuchtkäfer; → *auch* купа́йлова світлу́шка
свято|кра́дець ⟨-дця⟩ *m*, **~та́тець** ⟨-тця⟩ *m* Kirchenräuber, Heiligtumsschänder; **~кра́дство** ⟨-ва⟩ *n*, **~та́тство** ⟨-ва⟩ *n* Kirchen-diebstahl *m*, -raub *m*; Entheiligung *f*
свято́ха ⟨-хи⟩ *f* Scheinheilige; Betschwester
свято́чн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zum Fest gehörig, Fest-, feierlich, solenn;

~ість ⟨-ности⟩ *f* Festlichkeit, Feierlichkeit
свято́ша ⟨-ші⟩ *m u. f* Scheinheilige[r], Heuchler[in *f*] *m*, Frömmler[in *f*] *m*
Свято́шин ⟨-а⟩ *m ON* Svjatošyn *n* (bei Kyjiv); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Svjatošyn, Svjatošyner
свято́шн|ик ⟨-а⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f veralt.* → святе́нник, святе́нниця, свято́ша; **~ість** ⟨-ности⟩ *f veralt.* Scheinheiligkeit; → святе́нність
свя́тощі ⟨-в⟩ *pl* Heiligkeit *f*, Heiligtümer
святоя́нський → святойва́нський
свят|ці́ ⟨-в⟩ *pl ostukr. Rel.* Kirchenkalender *m*; **~ько́** ⟨-ка́⟩ *m* Betbruder; → *auch* святе́нник
свяче́н|е ⟨-ного⟩ *n* Geweihtes (Ostermahl); **~ий** ⟨-на, -не⟩ geweiht; **~а** вода́ *f* Weihwasser *n*; **~ня** *n* Heiligen, Weihung *f*; Weihe *f*, Ordination *f*, Konsekration *f*
свяще́н|ик ⟨-а⟩ *m* Geistliche[r], Priester; полкови́й ~ Feldkaplan; **~иків** ⟨-кова, -кове⟩ Priester-, des Priesters; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ priesterlich, Priester-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Heiligkeit; **~ний** → свяче́ний; **~ня** *n* → свяче́ння; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Priestertum, Priesterwürde *f*
сг . . . → зг . . .
сд . . . → зд . . .
се 1.: сей = цей; **2.** *adv.* da; → це; коли́ ~ mit e-m Male, auf einmal, plötzlich; чого́ ~? warum denn?
сеа́нс ⟨-у⟩ *m* Sitzung *f*; Zusammenkunft *f*; Vorführung *f*
себе́ *G. u. A.*: ся ⟨nach Vorwörtern: се́бе⟩ sich, *auch* mich, dich, uns, euch; бу́ти в ~ zu Hause sein; дале́ко від ~ weit voneinander; йти до ~ nach Hause gehen; невели́чкий з ~ klein von Gestalt
себе- *in Zssgn.* selbst-
себевла́сний ⟨-на, -не⟩ selbständig
себе́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: се́бель
себелю́б ⟨-у⟩ *m* = себелю́бство; **~ець** ⟨-бця⟩ *m* Egoist, Selbstsüchtige[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Egoistin, die Selbsüchtige; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ egoistisch, selbstsüchtig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Egoismus *m*, Selbstsucht *f*
се́бель ⟨-ля⟩ *m Zool.* Laube *f*, Ukelei
се́бний ⟨-на, -не⟩ stark, mutig
се́бто *adv.* das ist, das heißt, folglich, nämlich; → *auch* це́бто
Севаст[і]я́н ⟨-а⟩ *m PN* Sevast[i]jan, Sebastian
Севасто́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Sevastopil' *n*, Sevastopol (Krim); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sevastopoler, aus Sevastopol (stammend)
се́вель ⟨-ля⟩ *m Zool.* Kink-, Wellhorn *n*
Севе́нна ⟨-ни⟩ *f ON u. FN* in USA Savannah; → *auch* са́ва́на
Севери́н ⟨-а⟩ *m PN* Severin
севері́лька ⟨-ки⟩ *f Bot.* Lavendel-, Rosmarin-heide
севі́ль|єць ⟨-ьця⟩ *m* Sevillaer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sevilla-, aus Sevilla (stammend); **≗я** ⟨-льї⟩ *f* Sevilla *n*
Севлю́ш ⟨-а⟩ *m ON* Sevljuš (Stadt in der Karpatenukraine)
Севр ⟨-а⟩ *m ON* Sèvres *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ (порцеля́на) Sèvres-
севрю́га ⟨-ги⟩ *f Zool.* Sevrjuha, Stör *m*
севрю́к ⟨-юка́⟩ *m* Aufseher, Hüter
сеге́льба ⟨-би⟩ *f westukr.* ausgerodete und ausgebrannte Waldstrecke (für den Feldbau)
се́гла ⟨-ли⟩ *f* kleiner (versumpfter) Wald *m*
се́го: сей
сего- *westukr. in Zssgn.* = сього-; → *auch* цього-
сего́дня → сього́дні
сеґме́нт ⟨-у⟩ *m Geom., Tech.* Kreisabschnitt, Segment *n*; зубча́стий ~ Zahnsegment; **~ний** ⟨-на, -не⟩ segmentär, Segment-
сеґреґ|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Segregation, Ausscheidung; **~ува́ти** ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* segregieren, ausscheiden
седиме́нт ⟨-у⟩ *m Geol.* Sediment *n*, Ablagerung *f*; **~а́рний** ⟨-на, -не⟩ sedimentär, geschichtet

седляк ⟨-яка⟩ *m dial.* → селянин
седмиця ⟨-ці⟩ *f Rel.* Woche
Сéднів ⟨-нева⟩ *m ON* Sedniv *n*
седнó ⟨-нá⟩ *n* Gesäß, Hintere *m*
сéє: сей; ∗ не тéє dies und das, Verschiedenes *n*
сезóн ⟨-у⟩ *m* Saison *f*; Jahreszeit *f*; Spielzeit; Bade-, Brunnen-zeit; головний ∼ Hauptsaison; **∼ний** ⟨-на, -не⟩, **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Saison-
сей ⟨ся, се, *in der Dichtersprache u. dial. auch* сяя, сéє⟩ *vorwiegend westukr.* dieser, diese, dieses; der, die, das; = цей ⟨ця, це⟩; ∼ раз diesmal; ∼ світ *m* Diesseits *n*; на сім світі auf dieser Welt; сьогó рóку in diesem Jahr
Сейм ⟨-у⟩ *m FN* Sejm (l. Nebenfluß der Desna)
сейм ⟨-у⟩ *m* Sejm, Land-, Reichstag; Ständeversammlung *f*; → *auch* сойм; **∼ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: сейм, *Gesch.* Provinziallandtag, Kreisversammlung *f* (des Adels), Tagung *f*; **∼òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Landtags-
сеймувá|ння *n* Landtagssitzung *f*; **∼ти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ *n/a* dem Landtag angehören, an den Sitzungen des Landtags teilnehmen; verleumden
сейсм|íчний ⟨-на, -не⟩ seismisch, Erdbeben-; **∼óграф** ⟨-а⟩ *m* Seismograph; **∼олóгія** (-ії⟩ *f* Seismologie, Erdbebenkunde
сейф ⟨-а⟩ *m* Safe *n*, Geldschrank
сейчáс *adv. veralt. westukr.* gleich, sogleich, sofort, augenblicklich, auf der Stelle
сек. *Abk.*: секýнда
сéканс ⟨-а *u.* -у⟩ *m*, **секáнта** ⟨-ти⟩ *f Geom.* Sekante *f*, Schnittlinie *f*
секатýра ⟨-ри⟩ *f westukr.* Sekatur, Belästigung
Секвáна ⟨-ни⟩ *f FN* Seine
секвéнц|ія ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Sequenz, Folge (der Töne); **∼òваний** ⟨-на, -не⟩ sequenzartig; ∼òваний склад *m* sequenzartiger Satz
секвéстр ⟨-у⟩ *m* Sequester, Beschlagnahme *f*, Zwangsvollstreckung *f*; наложити ∼ mit Beschlag belegen
секвестр|áтор ⟨-а⟩ *m* Sequestrator, Zwangsvollstrecker; **∼áція** ⟨-ії⟩ *f* = секвéстр; **∼увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* sequestrieren, mit Beschlag belegen
секéрний ⟨-на, -не⟩ *karp.-ukr.* wohlgestaltet, gewandt
сéклер ⟨-а⟩ *m* Szekler
Секлéт|а ⟨-ти⟩ *f PN* Sekleta, Syncliticia; **∼йна** ⟨-ни⟩ *f* → Секлéта
секрéт ⟨-у⟩ *m* Geheimnis *n*; *Med.* → секрéція; *Zool.* Schill, Zander, Hechtbarsch
секрет|áр ⟨-аря⟩ *m* Sekretär, Protokollführer, [Geheim-]Schreiber; *Zool.* Kranichfalke; **∼арйха** ⟨-хи⟩ *f* Frau e-s Sekretärs; **∼аріят** ⟨-у⟩ *m* Sekretariat *n*; **∼áрка** ⟨-ки⟩ *f* Sekretärin, Schriftführerin; **∼áрство** ⟨-ва⟩ *n* Amt e-s Sekretärs; **∼áрський** ⟨-ка, -ке⟩ Sekretär[s]-
секретарювáти ⟨-рюю, -рюєш⟩ □ *n* das Amt e-s Sekretärs versehen, Protokoll führen
секрéтн|а ⟨-ної⟩ *f* geheime Kanzlei; **∼ий** (-на, -не⟩ geheim, vertraulich; **∼о** *adv.* [ins]geheim, im Geheimen; unter der Hand
секретóрний ⟨-на, -не⟩ *Med.* sekretiert, Absonderungs-
секрéція ⟨-ії⟩ *f Med.* Sekretion, Absonderung
сексагонáльний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* sechseckig
сексóт ⟨-а⟩ *m* geheimer Mitarbeiter
сéкста ⟨-ти⟩ *f* Sexta; *Musikw.* Sexte; збільшена ∼ übermäßige Sexte; нижня ∼ Untersexte; **∼кòрд** ⟨-у⟩ *m* Sextakkord
секст|áнт ⟨-а⟩ *m Astr.* Sextant, Sechstelkreis, Winkelmesser; [д]зеркáльний ∼ Spiegelsextant; **∼éрень** ⟨-рня⟩ *m* Schreibheft *n*; **∼éт** ⟨-а⟩ *m Musikw.* Sextett *n*, sechstimmiges Tonstück *n*; **∼ильйóн** ⟨-а⟩ *m* Sextillion *f*; **∼óвий** (-ва, -ве⟩ Sext-
сексуалíзм ⟨-у⟩ *m* Sexualität *f*

сексуáльн|ий ⟨-на, -не⟩ sexuell, geschlechtlich; ~е вбúвство *n* Lustmord *m*; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Sexualität
сект ⟨-а⟩ *m* Sektion *f*, Revier *n*; Sekt, Schaumwein
сéкта ⟨-ти⟩ *f* Sekte
сектáн|ство ⟨-ва⟩ *n* Sektenwesen; ~**т** ⟨-а⟩ *m* = сектя́р; ~**тка** ⟨-ки⟩ *f* = сектя́рка
сéктор ⟨-а⟩ *m* Sektor, Ausschnitt; *Math.* Kreisausschnitt; зубчáтий ~ Zahnbogen; ~ кáрти Kartenausschnitt; *Flugw.* ~ розподíльника Verteilungssektor; ~ стéження Beobachtungssektor
сектя́р ⟨-ярá⟩ *m* Anhänger e-r Sekte, Sektierer; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Sektiererin; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Sektenwesen; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sekten-
секувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* belästigen, quälen
секуляриз|áція ⟨-ії⟩ *f* Säkularisation, Verweltlichung; ~**увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ *a* säkularisieren
секуля́рний ⟨-на, -не⟩ hundertjährig; weltlich; ungeheuer, einmalig
секýнда ⟨-ди⟩ *f* *Astr.* Sekunde; *Musikw.* Sekunde, Seconda; збíльшена ~ übermäßige Sekunde; (у шкóлі) Sekunda (zweite Klasse); *Bankw.* Sekundawechsel *m*
секундá|нт ⟨-а⟩ *m* Sekundant, Beistand (im Zweikampf); ~**нтський** ⟨-ка, -ке⟩ Sekundanten-; ~**р** ⟨-арá⟩ *m* Sekundärarzt
секýнд|ний ⟨-на, -не⟩ Sekunden-; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Sekundenzähler; ~**омíр** ⟨-а⟩ *m* Sekundenmesser, Steck-, Stopp-uhr *f*; ~омíр звукометри́чних пóмірів Aufschlagmeldeuhr
секундувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *n* sekundieren, beistehen
секцíйний ⟨-на, -не⟩ Sektions-
сéкція ⟨-ії⟩ *f* Sektion; Leichenöffnung; Abteilung
Селéбес ⟨-у⟩ *m* *ON* Celebes (Insel)
селеґóнити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* sehr dünn spinnen
селéд|ець ⟨-дця⟩ *m*, ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Hering *m*; →*auch* оселéдець
селеди́н ⟨-а⟩ *m* Blaßgrün *n*; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ hellgrün
селед|цéві ⟨-вих⟩ *pl* heringsartige Fische; ~**я́нка** ⟨-ки⟩ *f* → селезíнка
сележíнка → селезíнка
сéлезень ⟨-зня⟩ *m* *Zool.* Enterich; auf der Fensterscheibe angefrorene Muster *pl*
селезíнка ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Milz
селéзка ⟨-ки⟩ *f* → кáчка
сéлезник ⟨-à⟩ *m* *Dim.*: сéлезень
селезни́стий ⟨-на, -не⟩ bunt schillernd, chromatisch
селéк|та ⟨-ти⟩ *f* Selekta; ~**цíйний** ⟨-на, -не⟩ Selektions-; ~**ція** ⟨-ії⟩ *f* Selektion, Aus-, Zucht-wahl, Auslese
селéн ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Selen *n*; ~**іт** ⟨-а⟩ *m* *Geol.* Selenit *n*, Gipsspat
селеногрáф ⟨-а⟩ *m* *Astr.* Selenograph, Mondbeschreiber; ~**ія** ⟨-ії⟩ *f* Selenographie, Mondbeschreibung
селéра ⟨-ри⟩ *f* *Bot.* Sellerie *m*, Eppich *m*
сéлех ⟨-а⟩ *m* → сéлезень; ~**івка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Entenmuschel
сéлечко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: селó
сéлик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Enterich
сели́|на ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: селó, Niederlassung, Ansiedlung; Wohnort *m*; ~**сько** ⟨-ка⟩ *n* *Augm.*: селó; ~**тва** ⟨-ви⟩ *f* *karp.-ukr.* Fundament *n*
сели́т|и ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* ansiedeln; ~**ся** *r* sich ansiedeln, sich niederlassen, e-n neuen Wohnsitz aufschlagen; ~**ьба** ⟨-би⟩ *f* Grund *m* und Boden *m* zum Anbauen, Anbau *m*; Ansiedlung, Gehöft *n*, Wohn-sitz *m*, -stätte
сéлищ|е ⟨-ща⟩ *n* Ansiedlung *f*, Niederlassung *f*, Gehöft; Ort *m*, wo ein Dorf gelegen war; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Ansiedlungs-, Dorf-
Селівéрст ⟨-а⟩ *m* *PN* Silvester; → *auch* Сильвéст[е]р
селíння *n* = сéлище
сéліток ⟨-тка⟩ *m* der in diesem Jahre Geborene, Heurige
селíтра → салíтра

селó ⟨-лá⟩ *n* Dorf, Land; на селí auf dem Lande; на ~ aufs Land; *koll.* Dorfschaft *f*; рядовé ~ Reihendorf; **~вич** ⟨-а⟩ *m* Dorfbewohner
селю́: сели́ти
селю́|к ⟨-юкá⟩ *m* Dorf-, Land-bewohner, Landmann, Bauer; *iron.* Bauernlümmel; *pl* ~й Dorfleute; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Dorfbewohnerin, Bäuerin
селя́ва ⟨-ви⟩ *f Zool.* Hering *m*, (geräuchert:) Bückling *m*; Schuppenfisch *m*, Nestling *m*
селядóн ⟨-а⟩ *m* Seladon, schmachtender Liebhaber
селямлíк ⟨-íкá⟩ *m* Selamlik, (mohammedanisches) Herrenzimmer *n*
селя́н|и ⟨-я́н⟩ *pl*: селяни́н, Landsleute, Bauern; Bauernschaft *f*; **~и̂н** ⟨-а⟩ *m* Dorf-, Land-bewohner, Dörfler, Landmann, Bauer; (без землí) Häusler; **~и̂ця** ⟨-цi⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Dorf-, Land-bewohnerin, Dörflerin, Bäuerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bauerntum, Bauernstand *m*, Dorfschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ bäuerlich, bäurisch, Bauern-, landmännisch, Land-, Dorf-; ~ська хáта *f* Bauernhaus *n*
селя́чка ⟨-ки⟩ *f* → селó
сéльбище = сéлище
сельбу́д ⟨-у⟩ *m ostukr. Abk.*: селя́нський буди́нок, Dorfheim *n*
сельдерéй ⟨-éя⟩ *m* = селéра
сель|кóр ⟨-а⟩ *m ostukr. Abk.* Dorfkorrespondent; **~рáда** ⟨-ди⟩ *f Abk.* Dorfrat *m*
сельськи́й = сíльськи́й
сельтéрський → зéльтерський
сельцé ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: селó
семáк ⟨-акá⟩ *m westukr.* der Siebente, Schüler der 7. Klasse; *ostukr.* silbernes Zwanzigkopijkastück *n*
семáнт|ика ⟨-ки⟩ *f* Semantik, Wortbedeutungslehre; **~и̂чний** ⟨-на, -не⟩ semantisch, Bedeutungs-
Семáнь ⟨-аня́⟩ *m Dim.*: Семéн
семасіол|огі́чний ⟨-на, -не⟩ semasiologisch; **~óгія** ⟨-ії⟩ *f* Semasiologie, Wortbedeutungslehre

семафóр ⟨-а⟩ *m* Semaphor, Gefechtswinker, Signalmast; Blockhaus *n*
семáш ⟨-ашá⟩ *m Bot.* Dreifaltigkeitsblümchen *n*, Siebenstern
сембр|éля ⟨-лі⟩ *f westukr.* Dienstlohn *m*, Entlohnung (in natura); → *auch* заслуженúна, слу́жба
семé|єчка ⟨-ки⟩ *f*, **~йка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сем'я́ = сім'я́, kleine Familie; **~йний** ⟨-на, -не⟩ Familien-, der Familie; **~йство** ⟨-ва⟩ *n veralt.* = сім'я́
Семéн ⟨-а⟩ *m PN* Semen, Simeon
семенáстий ⟨-та, -те⟩ samenreich; (von Farben) getupft, gesprenkelt, scheckig
семéни ⟨-ів⟩ *pl* Hofkosaken (im 17. u. 18. Jh.); **~к** ⟨-а⟩ *m Zool.* → пóпик
семенíвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Sameneule; Platten-, Sumpf-, Mönch-meise
Семéнко ⟨-ка⟩ *m PN Dim.*: Семéн
семенó ⟨-нá⟩ *n* = сíм'я
семер|áкий ⟨-ка, -ке⟩ sieben-fach, -fältig; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m* sieben Paare *pl* Ochsen; aus sieben Einheiten bestehendes Maß *n od.* Gewicht *n*; Sieb *n* (mittlerer Größe); **~и́цею** *adv.* sieben-fach, -mal; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* sieben Ochsen *pl* (im Pfluge eingespannt); Siebengespann *n* (von Ochsen); **~ни́к** ⟨-икá⟩ *m Bot.* Sumpfblutauge *n*
сéмеро sieben (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedenen Geschlechts); ~ дітéй sieben Kinder; нас булó ~ wir waren unser sieben
сем[е]ря́га ⟨-ги⟩ *f* Bauernrock *m* (aus grobem Tuch), grobtuchener Bauernkittel *m*
семéстр ⟨-а⟩ *m* Semester *n*, (у шкóлах) Halbjahr *n*; **~áльний** ⟨-на, -не⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ semestral, semester-, halbjahrs-
семи- *in Zssgn.* sieben-, Sieben-
семиаршúнний ⟨-на, -не⟩ sieben Arschin (7×71 cm) lang
семибáн|евий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ mit sieben Kuppeln (versehen)

семибра́тн|ій ⟨-ня, -нє⟩, ~я крі́вця *f Zool.* gemeine Orgelkoralle

семиве́р|хий ⟨-ха, -хе⟩ siebenhügelig; **~шко̀вѝй** ⟨-вà, -вè⟩ sieben Werschok (7×1,115 cm) lang

семиворі́тній ⟨-ня, -нє⟩ siebentorig

семигоди́нний ⟨-на, -не⟩ siebenstündig

семиголо́|вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenköpfig; **~с[н]ий** ⟨-с[н]а, -с[н]е⟩ *Musikw.* siebenstimmig

Семи́г|брод ⟨-у⟩ *m ON* Siebenbürgen *n*; **~оро̀дський** ⟨-ка, -ке⟩ siebenbürgisch; **~радчина** ⟨-ни⟩ *f veralt.* → Семи́город

семигра́нни|й ⟨-на, -не⟩ siebeneckig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Siebeneck *n*

семигри́вен[н]и|й ⟨-ного⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m* Zwanzigkopijkastück *n* (in Silber); *auch* двугри́вен[н]ик

семигри́вни|й ⟨-на, -не⟩ = семигри́вен[н]ий; **~к** ⟨-а⟩ *m* = семигри́вен[н]ик

семиде́нний ⟨-на, -не⟩ siebentägig

семидеся́тник ⟨-а⟩ *m* der in den 70er Jahren (des 19. Jhs.) Lebende

семидне́вний = семиде́нний

семиді́льник ⟨-а⟩ *m* der mehrere Arbeiten auf einmal Verrichtende, Tausendsassa

семижи́льний ⟨-на, -не⟩ *Elektr.* (Kabel) siebenadrig

се́мий → сьо́мий

семикра́т|и *adv.* siebenmal; **~ний** ⟨-на, -не⟩ siebenmalig; **~ь** *adv.* = семикра́ти

семику́тн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ siebeneckig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Siebeneck *n*

семила́тний ⟨-на, -не⟩ mit sieben Flicklappen (versehen), siebenmal geflickt, lumpig

семилі́т|ка ⟨-ки⟩ *f* die Siebenjährige; Zeitraum *m* von sieben Jahren; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ siebenjährig, sieben Jahre alt, von sieben Jahren; **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Siebenjährige[r]; *Myth.* Kind *n* der ма́вка (aus dem потерча́ nach sieben Jahren verwandelt); **~тя** *n* sieben Jahre *pl*

семимиле́вий ⟨-ва, -ве⟩ Siebenmeilen-

семимі́сячний ⟨-на, -не⟩ siebenmonatig, -monatlich

семина́ ⟨-ни́⟩ *f* der siebente Teil *m*, Siebentel *n*; **~р** → семіна́р

семипеча́тний ⟨-на, -не⟩ mit sieben Siegeln (versehen)

семипі́л|ка → пі́лка; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ aus sieben Breiten (am Kleide) bestehend

семиповерхо́вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenstöckig

семипу́до́вий ⟨-ва, -ве⟩ sieben Pud (7×16,375 kg) wiegend, im Gewicht von 7 Pud

семип'|яде́льний ⟨-на, -не⟩, **~я́д[ѐн]ний** ⟨-на, -не⟩ sieben Spannen lang

семиразо́вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenmalig

семирі́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* = семилі́тка; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = семилі́тній; **~чя** *n* = семилі́ття

семиро́гий ⟨-га, -ге⟩ (Tuch, Kleid) sieben-hörnig, -eckig

семисажне́вий ⟨-ва, -ве⟩ sieben Klafter (7×2,13356 m) groß

семисо́т[н]|ий ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩ jeder siebenhundertste; **~а** верства́ *f* alte Werst von 700 Faden

семисті́нник ⟨-а⟩ *m Geom.* Heptaeder *n*

семистру́нний ⟨-на, -не⟩ mit sieben Saiten (versehen)

семитижне́вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenwöchig

семити́сячний ⟨-на, -не⟩ [je]der siebentausendste

семифунто́вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenpfündig

семицале́вий ⟨-ва, -ве⟩ siebenzollig, -zöllig

семицві́тний ⟨-на, -не⟩ siebenfarbig

семи́ця ⟨-ці⟩ *f* Woche; *Musikw.* siebente Stufe; → *auch* седми́ця

семишкі́рий ⟨-ра, -ре⟩ siebenfach bchäutet

семіна́р 1. ⟨-ара́⟩ *m* Seminar[ium] *n*, Bildungsanstalt *f* für Lehrer und Priester; **2.** ⟨-у⟩ Seminar *n* (an Universitäten); **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Seminarist; **~и́стка** ⟨-ки⟩ *f* Seminaristin; **~і́й** ⟨-ію⟩ *m*, **~і́я** ⟨-ії⟩ *f* =

семінар; вчительська ~ія Lehrer[innen]bildungsanstalt; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ zum Seminar[ium] gehörig, Seminar-
семіотика ⟨-ки⟩ *f Med.* Semiotik, Semiologie, Lehre von den Krankheitsanzeichen
Семіраміда ⟨-ди⟩ *f PN, Myth.* Semiramis
семірко ⟨*idkl.*⟩ = сéмеро
семіряка ⟨-ки⟩ *f* = сем[е]ряга
семіт ⟨-а⟩ *m* Semit; Jude; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Semitismus; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ = семітський; **~ологія** ⟨-ії⟩ *f* Semitologie; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ semitisch; jüdisch
Семко ⟨-ка⟩ *m PN Dim.*: Семéн
семоцвітний → семицвітний
семря|га ⟨-ги⟩ *f Dim.*: **~жка** ⟨-ки⟩ *f* = сем[е]ряга
сем'я ⟨-м'ї⟩ *f* Familie; = сім'я; **~нин** ⟨-а⟩ *m* Familienmitglied *n*; Familienvater, Oberhaupt *n* der Familie; = сім'янин; **~нистий** ⟨-та, -те⟩ mit e-r zahlreichen Familie gesegnet, kinderreich
сенат ⟨-у⟩ *m* Senat; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Senator, Senatsmitglied *n*; **~ори** ⟨-рів⟩ *pl* Schlitten-kufen, -läufe; **~орство** ⟨-ва⟩ *n* Senatorenwürde *f*; **~орський** ⟨-ка, -ке⟩ Senator[en]-; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Senats-, zum Senat gehörig
сенбернар ⟨-а⟩ *m* (пес) Bernhardiner
Сен-Бернар[д] ⟨-р[д]у⟩ *m ON* Sankt Bernhard
сенбернар[д]ський ⟨-ка, -ке⟩ Sankt Bernhardiner
Сенеґаль ⟨-лю⟩ *m FN u. ON* Senegal
сéнес ⟨-у⟩ *m Bot.* Sennesblätter *pl*
сенешаль ⟨-ля⟩ *m* Seneschall
Сен-Жермен ⟨-у⟩ *m ON* Saint-Germain *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ von *od.* aus Saint-Germain
сéник ⟨-а⟩ *m Zool.* → семенівка; **≗** *PN Dim.*: Сень
сенс ⟨-у⟩ *m* Sinn, Verstand; Bedeutung *f*; **~аційний** ⟨-на, -не⟩ Sensations-, sensationell, Aufsehen erregend; **~аційність** ⟨-ности⟩ *f* das Sensationelle *n*; **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Sensation, Aufsehen *n*
сенсімонізм ⟨-у⟩ *m* Saint-Simonismus
сенсуалізм ⟨-у⟩ *m* Sensualismus
сентенційний ⟨-на, -не⟩ sententiös
сентéнція ⟨-ії⟩ *f* Sentenz, Urteils-, Sinn-spruch *m*
сентимéнт ⟨-у⟩ *m* Affekt, Gefühl *n*; **~альний** ⟨-на, -не⟩ □ sentimental, (übertrieben) empfindsam, rührselig; **~альність** ⟨-ности⟩ *f* Sentimentalität, Empfindsamkeit, Rührseligkeit
сентябр ⟨-ябрá⟩ *m veralt.* → вéресень
Сень ⟨-ня⟩ *m Dim.*: Семéн
сеньгá ⟨-гй⟩ *f Zool.* Lachs *m*, Salm *m*
сеньйор ⟨-а⟩ *m* Senior, Ältester, Altmeister; **~а** ⟨-ри⟩ *f* Frau; **~ат** ⟨-у⟩ *m* Seniorat *n*, Ältestenwürde *f*; **~ен-конвент** ⟨-у⟩ *m* Seniorenkonvent; **~іяльний** ⟨-на, -не⟩ Seniorats-, Senioren-
Сенько ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Семéн
сепарати|вний ⟨-на, -не⟩ separatistisch, zum Separatismus neigend; **~зм** ⟨-у⟩ *m* Separatismus, Neigung *f* zur Absonderung; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Separatist, Sonderbündler, Anhänger der Unabhängigkeitsbewegung; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ = сепаратйвний
сепарáт|ка ⟨-ки⟩ *f* Extrazimmer *n*; (у вагóні) Sonderabteil *n*; Isolierzelle; **~ний** ⟨-на, -не⟩ separat, gesondert, einzeln; ~ний мир *m* Sonderfrieden; **~ор** ⟨-а⟩ *m Tech.* Milch-zentrifuge *f*, -schleuder *f*
сепар|áція ⟨-ії⟩ *f* Separation, Sonderung, Trennung; Scheidung von Tisch und Bett; **~óвана** ⟨-ної⟩ *f* die Separierte, Geschiedene (Frau); **~óваний** ⟨-ного⟩ *m* der Separierte, Abgetrennte; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* separieren, [ab]sondern, trennen; **~увáтися** *r* sich separieren, sich trennen
сепелйв|ий → шепелйвий; **~іти** → шепелйвіти

сéпія ⟨-ії⟩ *f* Tintenfisch *m* ⟨Sepia⟩; *Mal.* Sepia, Tintenfischschwarz *n*
септакóрд ⟨-у⟩ *m Musikw.* Septakkord; м'який ~ weicher Septimenakkord
септéт ⟨-у⟩ *m Musikw.* Septett *n*, siebenstimmiges Tonstück *n*
сéпт|ика ⟨-ки⟩ *f Med.* Sepsis, Blutvergiftung; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ septisch
сéптім|а ⟨-ми⟩ *f* ⟨у шкóлі⟩ Septima, siebente Klasse; *Musikw.* Septime, siebenter Ton (vom Grundton); збільшена ~ übermäßige Septime; скок *m* на сéптіму Septsprung; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Sept-, Septimen-
сер ⟨-а⟩ *m* Sir, Sire
сераде́ля ⟨-лі⟩ *f Bot.* Ser[r]adella
сера́[й]ль ⟨-ля⟩ *m* Serail, Frauengemach *n* (moslimisch)
Серапіóн ⟨-а⟩ *m PN* Serapion
серафи́м ⟨-а⟩ *m Rel.* Seraph; ≗ *m PN* Serafym, Seraphim; **≗а** ⟨-ми⟩ *f PN* Serafyma, Seraphime
сера́фський ⟨-ка, -ке⟩ seraphisch
серб ⟨-а⟩ *m* = сéрбин
сéрба|виця ⟨-ці⟩ *f*, **~нка** ⟨-ки⟩ *f Kochk.* dünne Brühe, dünne Speise (nur zum Schlürfen); **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schlürfen
сéрбин ⟨-а⟩ *m* Serbe; Tanz nach serbischer Art; **~чу̀к** ⟨-ука̀⟩ *m* junger Serbe
Сéрб|ія ⟨-ії⟩ *f* Serbien *n*; **≗ка** ⟨-ки⟩ *f* Serbin
сéрбнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: сéрбати
сéрб|ський ⟨-ка, -ке⟩ serbisch; **≗щина** ⟨-ни⟩ *f* Serbenland *n*
серва́ль ⟨-ля⟩ *m Zool.* Tigerkatze *f*
серва́сер ⟨-а⟩ *m* Scheidewasser *n*
сервéт|а ⟨-ти⟩ *f* Tischtuch *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Serviette, Mundtuch *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩, **~яний** ⟨-на, -не⟩ Servietten-
сервиту́т → сервіту́т
сервíз ⟨-у⟩ *m ostukr.* = сервíс
сервілí|зм ⟨-у⟩ *m* Servilismus, Kriecherei *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Servilist, Kriecher
сервíс ⟨-а⟩ *m* Service *n*, Tafelgeschirr *n*; ~ до ка́ви Kaffeeservice; ча́йний ~ Teeservice
сервіту́|ра ⟨-ри⟩ *f Forstw.* лíсом Abfindung durch Waldgrund; **~т** ⟨-у⟩ *m* Servitut *f*, Last *f* (auf dem Besitz); ~т на будівéльний ліс Bauholzrecht *n*; **~тний** ⟨-на, -не⟩ Servituts-; **~товла̀сник** ⟨-а⟩ *m* Nutzungsberechtigter
сервува́|ння *n* Servieren, Bedienung *f* (bei Tisch); **~ти** ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *a* servieren, bedienen (bei Tisch)
сéрг|а ⟨-ги⟩ *f*, *auch pl* **~и** ⟨-гів⟩ Ohrring *m*, Ohrgehänge *n*; Perle *f*; *Tech.* Sensenring *m*
Сергíй ⟨-ія⟩ *m PN* Serhij, Sergius
сергíй ⟨-ія́⟩ *m* Peitsche *f* (aus Riemen), Karbatsche *f*
сердá|к ⟨-aкá⟩ *m* Bauernmantel (aus grobem Tuch); → *auch* сіря́к; **~р** ⟨-ара́⟩ *m* Serdar (ägypt.); **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: серда́к
сердéга ⟨-ги⟩ *m* armer Schlucker, armer Wicht; armer Teufel
серденя́ ⟨-ти⟩ *n*, **≗тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сéрце, Herzchen, Liebchen
сéрдé|нько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сéрце; моє ~! mein Herzchen!, mein Schatz!; *Zool.* Blattlaus-, Marien-, Sonnen-käfer *m*
сердéць : сéрце
сéрдéчко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сéрце
сердечн . . . = сердешн . . .
сердéшн|е *adv.* = сердéшно; **~èнький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: сердéшний; **~ий** ⟨-на, -не⟩ herzlich, innig; herzinniglich, Herzens-; aufrichtig, offenherzig, bieder; liebevoll; bedauernswürdig, beklagenswert, bedauerlich, unglückselig, unglücklich, armselig; **~е** дéрево = сердéшник; **~а** пóдру́га *f* Duzschwester; **~а** трава́ *f Bot.* Fasanenkraut *n*, Frühlingswalderbse, Waldroßwicke; **~ик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Herz *n*, Mark *n* (des Baumes); **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Herzlichkeit; **~о** *adv.* herzlich, innig, von

(ganzem) Herzen; ~оні́жний ⟨-на, -не⟩ herzlich-innig, -zart
сéрдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* ärgern, böse *od.* zornig machen, in Zorn bringen, erbosen, erzürnen; aufbringen, empören
серди́тий ⟨-та, -те⟩ □ böse, zornig, ärgerlich, aufgebracht, boshaft, jähzornig; barsch; eifrig
сéрдитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *r* (на кóго, на що) unwillig sein, böse sein, zornig sein; sich über j-n (*od.* etw.) ärgern, ungehalten [sein
серді́ння *n* Zorn *m*
сердно́ → садно́
сердолі́к ⟨-у⟩ *m Min.* Karneol; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Karneol-, von Karneol
сердопи́шний ⟨-на, -не⟩ stolzen Herzens, hoch-mütig, -fahrend
сéрдувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ *n* (на кóго) auf j-n böse sein, sich über j-n ärgern; → *auch* сéрдитися
сердýш|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Herzmuschel; ~**ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* gemeines Tausendgüldenkraut *n*, Erdgalle *f*
сердю́|к ⟨-юкá⟩ *m Gesch.*, *milit.* Gardesoldat, Gardist, Leibgardist der ehem. ukr. Hetmane; zorniger Mensch, der Jähzornige; ~**кѝ** ⟨-кѝв⟩ *pl* = сердю́ччина; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ dem сердю́к gehörig; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* zorniges Weib *n*; ~**ччина** ⟨-ни⟩ *f* Leibgarde ukrainischer Hetmane (im 17.—18. Jh.)
серебр|éник ⟨-а⟩ *m veralt.* Silbergeld *n*; ~**и́стий** → срібли́стий; ~**и́сто-бі́лий** ⟨-ла, -ле⟩ silberweiß; ~**и́ти** ⟨-брю́, -бри́ш⟩ *a* versilbern; ~**ó** ⟨-рá⟩ *n* → срі́бло́
сéред *adv.* u. *prp. mit G.* mitten (in), inmitten (von), in der Mitte (von), mitten auf, mitten unter; zwischen, unter; ~ бі́лого дня am hellichten Tage; ~ кімнáти mitten im Zimmer; ~ нас in unserer Mitte; ~ пóля mitten auf dem Felde; ~ селá inmitten des Dorfes; ~ тóго dazwischen
серед- *in Zssgn.* mittel-
середá ⟨-ди́⟩ *f* Mittwoch *m*; в сéреду am Mittwoch; що середи́ jeden Mittwoch, Mittwochs
середвá|га ⟨-ги⟩ *f* Wasserwaage, Libelle, Bleiwaage; → *auch* ґрунтвагá; ~**жний** ⟨-на, -не⟩ horizontal
середгрýддя *n Anat.* zweiter Brustring *m*
середéчка ⟨-ки⟩ *f* Holundermark *n*
Середзéмн|е мóре ⟨-ого -ря⟩ *n* Mittelmeer, Mittelländisches Meer; ~**ий** ⟨-на, -не⟩, ~**омóрський** ⟨-ка, -ке⟩ mittelmeerländisch
середи́зна ⟨-ни⟩ *f* → осерéдня **2.**
середи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Mitte, Mittelstück *n*, Mittelpunkt *m*; *Anat.* Innere *n*; в самі́й ~і genau in der Mitte; ~ ви́лки Gabelmitte; ~ вóза Mittelteil *m* des Wagengerippes; з ~и von innen; ~ кóла Kreismittelpunkt; розрі́зати на ~і mitten durchschneiden; ~ щи́ту Schildmittelteil *m*; ~**не** ⟨-ного⟩ *n* Mittelglied; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Mitte haltend, Mittel-
середкóвий ⟨-ва, -ве⟩ in der Mitte liegend, Mittel-, zentral; von innen kommend, innere, inwendig
середмі́стя *n* die innere Stadt *f*, das Stadtinnere, Stadtmitte *f*
середнєшкі́льник ⟨-а⟩ *m* Mittelschüler
серéдни|й ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → серéдній; ~**к** ⟨-а⟩ *m Gram.* Strichpunkt, Semikolon *n*; Mittel *n*; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Mittellinie
серéдн|ій ⟨-ня, -нє⟩ □ mittlerer, in der Mitte liegend, Mittel-; Durchschnitts-, durchschnittlich, mittelmäßig; в ~ьому *adv.* im Durchschnitt, durchschnittlich; ~я вагá *f* Mittelgewicht *n*; ~я відмі́на *f Gram.* sächliche Deklination; ~і віки́ *pl* Mittelalter *n*; ~ього ві́ку in den mittleren Jahren; ~я дорóга найлі́пша *Spr.* der mittlere Weg, der sicherste; ~я осві́та *f* Mittelschulbildung; ~ рід *m Gram.* Neutrum *n*, sächliches Geschlecht *n*; ~ього рóсту von

mittlerer Statur; ~я ціна́ *f* Durchschnittspreis *m*; ~я шко́ла *f* Mittelschule
середня́|к ⟨-яка́⟩ *m* Mark *n* des Hornes, → осере́док; Mittel-[stands]bauer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Mittel-[stands]bäuerin; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Mittel[stands]bauerntum; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ zum середня́к gehörig
середньов|іко́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ mittelalterlich; in mittleren Jahren (stehend); **~і́ччина** ⟨-ни⟩ *f* Mittelalterlichkeit; **~і́ччя** *n* Mittelalter
сере́дньо-европе́йський ⟨-ка, -ке⟩ mitteleuropäisch
середньокри́л ⟨-а⟩ *m Flugw.* Mitteldecker; вільноно́сний ~ freitragender Mitteldecker
середове́сня *n* Mitte *f* des Frühlings, Frühlingsmitte *f*
середо́в|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ inner[lich], inwendig, Innen-; = сере́дній; Mittwoch-; **~ич** ⟨-а⟩ *m* ein Mann von mittleren Jahren; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Mittel, Medium; Umwelt *f*, Milieu; межипланетне ~ище *n Astr.* zwischenplanetarisches Mittel
середо́дня *adv.* zur Mittagszeit
середозву́к ⟨-а⟩ *m Gram.* Inlaut
серед-опі́вночі *adv.* um Mitternacht
середопі́с|ний = середохре́сний; **~тя** *n* = середохре́стя
середото́чний ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* Zentral-
середохре́с|ний ⟨-на, -не⟩ sich auf die Kreuzanbetung beziehend; Mittfasten-; ~ ти́ждень *m* dritte Woche *f* der großen Fasten; **~тя** *n* dritte Woche der großen Fasten, Mitfasten *pl*; Weg-gabelung *f*, -kreuzung *f*, -scheide *f*
середпарті́йний ⟨-на, -не⟩ □ innerparteiisch
середні́стя → середохре́стя
середпопуляці́йний ⟨-на, -не⟩ innerhalb der Bevölkerung (vor sich gehend)
середру́ч|ний ⟨-на, -не⟩ *Anat.* zur Mittelhand gehörig; **~ні** ко́сті *pl* Mittelhandknochen; **~чя** *n* flache Hand *f*, Handteller *m*, Mittelhand *f*
середсі́лля *n* mittlerer Teil *m* des Dorfes, Dorfmitte *f*
середу́ *prp.* → се́ред
середу́|льший ⟨-ша, -ше⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ = сере́дній
сере́жечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: се́рга
сере́жка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: се́рга, kleiner Ohrring *m*; ~ о́рчика Ortscheitöse; підчіпна́ ~ *Flugw.* Aufhängeöse; *Bot.* Blüten *pl* („ко́тики“) mancher Bäume (Weide, Birke, Haselbusch, Espe)
сере́жник ⟨-а⟩ *m*, **~-перве́нець** ⟨-нця⟩ *m Bot.* Aurikel *f*
серем'я́га → сермя́га
се́рен ⟨-а⟩ *m* → се́рень
серена́да ⟨-ди⟩ *f* Serenade, [Abend-] Ständchen *n*
сере́нити ⟨-ню́, -ниш⟩ *a karp.-ukr.* herandrängen
се́рень ⟨-ня⟩ *m* gefrorener, harter Schnee; Glatt-, Treib-eis *n*; Reif
Се́рет ⟨-а *u.* -у⟩ *m FN* Sereth (Nebenfluß des Dnister, Nebenfluß des Pruth); *ON* Sereth (Stadt in der Bukowina); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Serether, aus *od.* von Sereth
сержа́нт ⟨-а⟩ *m milit.* Sergeant; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sergeant-
сері́йний ⟨-на, -не⟩ Serien-
сері́|к *adv. dial.* in diesem Jahre, heuer; **~шній** ⟨-ня, -нє⟩ *dial.* → сього́рі́чний
се́рі|я ⟨-ії⟩ *f* Serie, Reihe, Folge; ~ по́стрілів *milit.* Feuerstoß *m*; **~я́льний** = сері́йний; **~ями** *adv.* serienweise, Serien-
серйо́зн|ий ⟨-на, -не⟩ ernst[lich], ernsthaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ernst *m*, Ernsthaftigkeit; **~о** *adv.* im Ernst, ernstlich
серкль ⟨-лю⟩ *m* Cercle, Zirkel
сермя́|га ⟨-ги⟩ *f* Bauernrock *m* (aus grobem Tuch), grobtuchener Bauernkittel *m*; **~жник** ⟨-а⟩ *m* der Arme, Unbemittelte; **~жна**

⟨-ни⟩ *f*, **~нúна** ⟨-ни⟩ *f* hausgewebtes, grobes Tuch *n* (für Bauernröcke); **~нець** ⟨-нця⟩ *m* *Dim.*: сермя́га

серн ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Rehbock

серн|á ⟨-нú⟩ *f* Reh *n*, Rehweibchen *n*; **~úна** ⟨-ни⟩ *f* Rehfleisch *n*, Rehbraten *m*; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* → серна́

сéрній ⟨-ня, -нє⟩ Reh-, des Rehes

серн|ю́к ⟨-юкá⟩ *m* *Zool.* Rehbock; **~я́** ⟨-ти⟩ *n*, **~я́тко** ⟨-ка⟩ *n* Rehkalb

серóзний ⟨-на, -не⟩ Serum-

серп ⟨-à⟩ *m* Sichel *f*; **сонцéвий ~** *Astr.* Sonnensichel

сéрпанка ⟨-ки⟩ *f* = серпáнок

серпáн|кóвий ⟨-ва, -ве⟩ Nesseltuch-, Musselin-, Mull-, Tarlatan-, Organdin-; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* Nesseltuch *n*, Musselin, Mull (womit die Bäuerinnen ihren Kopfputz bedecken), Tarlatan, Organdin; Kopfschleier der verheirateten Frauen

серпáчка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Ackersicheldolde, Sichelkraut *n*

сéрпен ⟨-у⟩ *m* *Volkst.* Ostertanz, Osterreigen

серпентúн ⟨-у⟩ *m* *Min.* Serpentin[stein]; *auch* **~а** ⟨-ни⟩ *f* Serpentine, Schlangen-linie, -weg *m*, Kehre; Serpentin-, Schleier-tanz *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Serpentin-; Serpentinen-

сéрпень ⟨-пня⟩ *m* (Monat) August, Erntemonat

сéрпик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: серп; *Zool.* = серпокрúл

серпівнúк ⟨-икá⟩ *m* *Bot.* Zichorie *f*

серп|íй ⟨-ія́⟩ *m* *Bot.* weiße Wucherblume *f*, Gänseblume *f*; **~нéвий** ⟨-ва, -ве⟩ August-; **~нúк** ⟨-икá⟩ *m* *Bot.* = серпíй; Tausendblatt *n*, Schaf-, Feld-garbe *f*

серповúй ⟨-вá, -вé⟩ Sichel-; sichelförmig, -ähnlich; krumm; **~ сезóн** *m* Erntezeit *f*

серпóк ⟨-пкá⟩ *m* *Dim.*: серп; *Bot.* Färberscharte *f*, Gelbkraut *n*

серпо|крúл ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Mauer-, Turm-schwalbe *f*, Mauersegler; **~крúльці** ⟨-в⟩ *pl* Mauersegler; **~крúшка** ⟨-ки⟩ *f* = серпокрúл; **~різ** ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Ankersicheldolde *f*, Sichelkraut *n*; → серпíй; Tausendblatt *n*, Schaf-, Feldgarbe *f*; **~рíзка** ⟨-ки⟩ *f* → серпокрúл; **~рóгий** ⟨-га, -ге⟩ (місяць) mit Sichelhörnern (versehen)

сернувáтий ⟨-та, -те⟩ □ sichelförmig

серну́|н ⟨-унá⟩ *m* *Zool.* Sichelwespe *f*; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* → серпóк

серсáма ⟨-ми⟩ *f* *huz.* Handwerksgerät *n*; Gepäck *n* e-s Huzulen für den Jahrmarkt; → сарсáма

серст|úна ⟨-ни⟩ *f* Tierhaare *pl*, Wolle; → шерсть; **~íнник** ⟨-а⟩ *m* Filz-, Schweiß-decke *f*

сертифікáт ⟨-а⟩ *m* Zertifikat *n*, Bescheinigung *f*

серт|у́к → сюрту́к, сурду́т; **~учúна** ⟨-ни⟩ *f* kleiner Rock *m*, Röckchen *n*

сéрум ⟨-а⟩ *m* Serum *n*

сéрц|е ⟨-ця⟩ *n* *Anat.* Herz; Inneres; (*Kosew.*) Herz[chen], Schatz *m*, Liebste *m/f*; Ärger *m*, Unwille *m*, Zorn *m*; Gemüt *n*, Gefühl *n*; [Baum-, Pflanzen-] Mark *n*, = серцевúна; *Tech.* Stift *m* (im Schloß); Klöppel *m*; *Zool.* Meduse *f*; биття́ *n* ~я Herzklopfen; брáти собí до ~я sich etw. zu Herzen nehmen; від щúрого ~я von ganzem Herzen; відхóдити від ~я aufhören böse zu sein; з лéгким ~ем leichten Herzens; з ~я *adv.* im Zorn, ärgerlich, böse; ~ зем[ля]нé Trüffel *f*; зігнáти ~ den Zorn auslassen; ~я додáти in größeren Zorn bringen, noch mehr ärgern; і дзвін без ~я не дзвóнить *Spr.* e-e Glocke ohne Klöppel klingt nicht; і дзвін без ~я нíщó не варт *Spr.* jede Glocke hat ihren Klöppel; ~ крáється мені es schneidet mir ins Herz; кудú ~ лежúть, тудú й óко біжúть *Spr.* das Auge ist des Herzens Zeuge; мáти на ~і im Herzen tragen; мені тя́жко на ~і mir ist es schwer ums Herz; нáтще ~ auf nüchternen Magen;

не ма́ти ~я *mit inf.* nicht übers Herz bringen; ~ ни́є ich habe Kummer; mir bricht das Herz; ну́дити ~ем bekümmert (betrübt) sein, sich grämen; sich sehnen; пригорта́ти до ~я herzen; прийма́ти собі бли́зько до ~я sich zu Herzen nehmen, sich zu Gemüte ziehen; у нього до́бре ~ er hat ein gutes Herz; у нього камінне́ ~ er hat ein Herz von Stein, er ist gefühllos; у ~я́х бу́ти im Zorne sein; щи́рим ~ем *adv.* von ganzem Herzen, herzlich gern; (моли́тися) mit Inbrunst; (роби́ти) mit Eifer

серцебиття́ *n* Herzklopfen

серцев|а́тий → серцюва́тий; **~и́д** ⟨-а⟩ *m Zool.* Ziegel-, Herzmuschel *f*

серце́вий ⟨-ва, -ве⟩ das Herz betreffend, Herz-

серце|ви́на ⟨-ни⟩ *f* Mark *n*; Mitte; **~ві́дець** ⟨-дця⟩ *m* Kenner des menschlichen Herzens; **~ї́жка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Herzigel *m*

серці́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* → морська́ ска́лька

серцюва́тий ⟨-та, -те⟩ herzförmig

сесе́: сесь

се́сія ⟨-ії⟩ *f* Session, Sitzung; Sitzungs-periode, -zeit

сесте́рцій ⟨-ія⟩ *m* Sesterz (römische Münze)

сестра́ ⟨-ри́⟩ *f* Schwester; ~-жалі́бни́ця ⟨-ці⟩ *f* Krankenpflegerin; зве́дена ~, ~-зведеню́чка ⟨-ки⟩ Stiefschwester; двоюрі́дна ~, ті́точна ~, ~ у пе́рших Base, Kusine; ~ милосе́рдя = ~-жалі́бни́ця; **се́стри** ⟨-стер⟩ *pl* Geschwister; се́стри у дру́гих Geschwisterkinder

се́стрики ⟨-ків⟩ *pl Bot.* blauer Wachtelweizen *m*

се́стри́н ⟨-а, -е⟩ der Schwester gehörig, Schwester-

сестри́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: сестра́; **~ець** = сестрі́нець; **~иця** = сестрі́ниця

се́стритися ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* Schwesternschaft schließen

сестри́|цин ⟨-а, -е⟩ der Schwester gehörig, Schwester-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: сестра́, liebe Schwester; Ordensschwester; Mitglied *n* der kirchlichen Schwesterschaft; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сестри́ця, Schwesterchen *n*; liebe Schwester; Innungs- [*od.* Ordens-] Schwester; **~чки́** ⟨-чо̀к⟩ *pl Bot.* → фія́лка; **~чна** ⟨-ної⟩ *f* = сестрі́нка; **~чний** ⟨-ного⟩ *m* = сестрі́нець

сестрі́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Sohn der Schwester, Neffe; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Tochter der Schwester, Nichte; **~ич** ⟨-а⟩ *m* = сестрі́нець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сестрі́ниця; **~ний** ⟨-на, -не⟩ geschwisterlich; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* = сестрі́нець

сестровби́в|ник ⟨-а⟩ *m* Schwestermörder; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schwestermord *m*

сестру́|нин ⟨-а, -е⟩ der Schwester (gehörig), Schwester-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ся** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: сестра́

сесь ⟨-ся́, -се́⟩ *westukr.* = цей

се́тер ⟨-а⟩ *m Zool.* (пес) Setter

сецесіоні́ст ⟨-а⟩ *m* Sezessionist

сеце́сія ⟨-ії⟩ *f* Sezession; freiwilliger Abgang *m*

сеч ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-чі⟩ *f Anat.* Harn *m*, Urin *m*; пуска́ти ~ harnen, urinieren; **~еви́й** = сечови́й; **~ехі́д** = сечохі́д

сеч|ина́ ⟨-ни́⟩ *f* Harnstoff *m*; **~івни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Harnröhre *f*; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = сечови́й; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Harnblase *f*

сечов|иді́лення *n* Harnfluß *m*; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Harn-, Urin-; ~и́й апара́т *m* Harnapparat; ~а́ кислина́ *f* Harnsäure; ~и́й мі́ху́р *m* = сечни́к; ~и́й пісо́к *m* Harngrieß; **~ина́** = сечина́; **~і́д** ⟨-во́ду⟩ *m* Harnleiter

сечо|гі́н ⟨-го́ну⟩ *m Med.* harntreibendes Mittel *n*; **~гі́нний** ⟨-на, -не⟩, **~го́нний** ⟨-на, -не⟩ harntreibend; **~ки́слий** ⟨-ла, -ле⟩ Harnsäure-; **~отру́єння** *n* Urämie, Harnvergiftung *f*; **~прові́д** = сечові́д; **~стате́вий** ⟨-ва, -ве⟩ urogenital; **~хі́д** ⟨-хо́ду⟩ *m* Harnleiter

сибари́т ⟨-а⟩ *m* Sybarit, Weichling; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sybaritisch, weichlich, schwelgerisch; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Weichlichkeit *f*, Schwelgerei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = сибари́тний
Сибі́лля ⟨-лі⟩ *f PN* Sybille; Wahrsagerin
Сибі́р ⟨-у⟩ *m* Sibirien *n*
сибі́р|ка ⟨-ки⟩ *f* Gefängnis *n*; Milzbrand *m* (der Rinder); **~ний** ⟨-на, -не⟩ dem Verbannten gehörig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verbannte[r], Deportierte[r]; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sibirisch; ~ський лис *m* Polarfuchs; **~я̀к** ⟨-якà⟩ *m* Sibirier
сив = си́вий
сива́|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ gräulich, graumeliert; graublau, taubengrau; **~ви́стий** ⟨-та, -те⟩ = сива́вий; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* Graukopf; (кінь) Schimmel; *Bot.* wilde Ochsenzunge *f*; *Zool.* graue Taube *f*; **~н** ⟨-ана́⟩ *m Zool.* grauer Ochse, grauer Bulle; **~стий** ⟨-та, -те⟩ = сива́вий; ins graue schillernd; **~ш** ⟨-аша́⟩ *m* Graukopf; graues Haustier *n* (кінь), Grauer
Си́ваш → Сіва́ш
сивворо́ний ⟨-на, -не⟩ (кінь) dunkelgrau
сив|е́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: си́вий; **~е́ць** ⟨-вця́⟩ *m* → сива́ш; **~изна́** ⟨-ни́⟩ *f* graues Haar *n* (auf dem Kopfe), Silberhaar *n*
си́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ grau, grauköpfig; grau-, tauben-blau; ~а голова́ *f* Graukopf *m*; ~ий кінь *m* Grauschimmel; **~инà** ⟨-нѝ⟩ *f* = сивизна́; *fig.* Greis *m*; **~ѝці** ⟨-ць⟩ *pl Bot* Kratzbeere *f*; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Borsten-, Bocks-gras *n*, Bocksbart *m*
Сиві́лла → Сіві́лла
сиві́|ння *n* Grauwerden, Ergrauen; **~сінький** = сиве́сенький
си́в|іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* grau werden, ergrauen; во́лос ~іє, а голова́ шаліє *Spr.* graue Haare und Weisheitszähne kommen nicht immer miteinander; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* graue Ziege; (пта́ха) ~ка звича́йна Goldregenpfeifer *m*; ~ка морська́ Kiebitz-Regenpfeifer; ~ка плоха́ Mormell-Regenpfeifer
сивко́ ⟨-ка́⟩ *m* (си́вий кінь) *Zool.* Schimmel; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ grau, grauwollig
си́вни́й ⟨-на́, -не́⟩ frucht-, beerenreich; → рясни́й
сивоборо́д|ий 1. ⟨-да, -де⟩ graubärtig; **2.** ⟨-дого⟩ *m*, **~ько** ⟨-ка⟩ *m* Graubärtige[r], Graubart
сиво|ви́ский ⟨-ка, -ке⟩ mit ergrauten Schläfen (versehen); **~воло́сий** ⟨-са, -се⟩ grauhaarig; **~воро́нка** ⟨-ки⟩ *f* = сивогра́к; **~голо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ grauköpfig; **~гра́к** ⟨-а⟩ *m*, **~дра́ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~дра́кша** ⟨-ші⟩ *f Zool.* Blauracke *f*, Mandelkrähe *f*
сивозалі́зний ⟨-на, -не⟩ eisen-, stahl-grau, dunkel-, schwarz-grau
сивокра́к ⟨-а⟩ *m* = сивогра́к
сивокри́лий = сизокри́лий
Сиволо́д → Всеволо́д
сиво|о́кий ⟨-ка, -ке⟩ grauäugig; **~пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩ grau gefiedert
сивора́кша ⟨-ші⟩ *f* = сивогра́к
сиворо́тка ⟨-ки⟩ *f* → сиро́ватка, си́рватка; *Med.* Serum *n*
сивострока́тий ⟨-та, -те⟩ grau mit andersfarbigen Flecken
сивоу́сий ⟨-са, -се⟩ mit grauem Schnurrbart versehen
си́вощі ⟨-в⟩ *pl* graues Haar *n*; → сиви[з]на́; Grauheit *f*, Grausein *n*
сивува́тий ⟨-та, -те⟩ ein wenig angegraut, gräulich
сиву́ля ⟨-лі⟩ *f Bot.* grauer Taubenpilz *m*; *Zool.* graue Kuh
сивуля́к ⟨-яка́⟩ *m* graufarbiger unglasierter Topf
сиву́|нь ⟨-уня́⟩ *m* = сива́к; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* gemeiner Branntwein *m*, Fusel *m*, Schnaps *m*; **~шка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* → сиви́ця
Си́гіт ⟨-готу⟩ *m ON* Syhit *n* (Stadt in der Karp.-Ukraine, *ung.* Sziget)
си́гл|а ⟨-ли⟩ *f Bot.* Edelweißtanne; Bergwald *m* auf sumpfigem Boden; → *auch* се́гла; **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Edelweißtannen-; Höhenwald-

сиготі́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* fein regnen, nieseln, nebeln
сиґа́р|а ⟨-ри⟩ *f* Zigarre; **~ѐта** ⟨-ти⟩ *f* Zigarette; → *auch* цига́рка, цигаре́та; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Zigarrentasche, Zigarettendose; → *auch* цига́рни́ця
сиґна́л ⟨-у⟩ *m* Signal *n*, Zeichen *n*; → га́сло; димови́й ~ Rauchzeichen; запобі́жний ~ Warnsignal; звукови́й ~ Schallzeichen, Rufsignal; ~ поже́жі Feuerzeichen; ~ ріжко́м Horn-signal, -zeichen; світлови́й ~ Leuchtsignal, Blinkzeichen; **~іза̀тор** ⟨-а⟩ *m* Signalapparat; → гасліве́ць; **~іза̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Signalisation, Zeichengebung; → гаслува́ння; **~ізува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* signalisieren, ankünd[ig]en, melden; beschreiben; **~і̀ст** ⟨-а⟩ *m* Signalist; → гасліви́к; **~і̀стка** ⟨-ки⟩ *f* Signalistin; **~юва̀ти** *a* = сиґналізува́ти; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Signal-, Alarm-, Warn-; ~ьний вогневи́й апара́т *m* Feuermelder; ~ьна ста́ція *f* Meldestation
сиґнату́р|а ⟨-ри⟩ *f* Signatur, Bezeichnung, Zeichen *n*, Unterschrift; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (в бібліоте́ці) Zettel *m* mit Aufschrift; (в апте́ці) Gebrauchsanweisung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Signatur-
сиґне́т ⟨-а⟩ *m* Petschaft *n*, Siegelring
сиґнува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* signieren, bezeichnen, unterzeichnen
сиґура́нца ⟨-ци⟩ *f* rumänische Sicherheitspolizei
си́день ⟨-дня⟩ *m* Stuben-sitzer, -hocker
сидер|а́льний ⟨-на, -не⟩ = сидери́чний; **-и́т** ⟨-у⟩ *m* *Min.* Siderit, Eisenspat; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ siderisch, Stern[en]-; **~оста́т** ⟨-а⟩ *m* Siderostat; **~осте́н** ⟨-а⟩ *m* Sidorosthen *n*; **~оте́хніка** ⟨-ки⟩ *f* Siderotechnik, Eisenhüttenkunde
си́дження *n* Sitzen; Sitz *m*; Sitzplatz *m*; **(для пасажи́рів)** ***Flugw.*** Gastsitz; → *auch* сидіння; за́днє ~ Rücksitz; запасне́ ~ Hilfs-, Notsitz; кам'яне́ ~ Steinsitz; м'якке́ ~ (у залізни́ці) Polstersitz; носове́ ~ Flugzeugkanzel *f*; пере́днє ~ Vordersitz
сиді́л|ка ⟨-ки⟩ *f* Kranken-pflegerin, -wärterin; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Sitz-, sitzend; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* = си́день; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = сиді́лка
сиді́ння *n* Sitzen; ~ но́чами Nachtsitzen, -wachen; ~ спокі́йно Stillsitzen; ~ на я́йцях Brut *f*
Си́дір ⟨-дора⟩ *m* *PN* Sydir, Isidor
сиді́ти ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *n* (в *od.* на) sitzen, wohnen; s-e Ansiedlung haben; ~ в довга́х in Schulden stecken; ~ в Іва́новій ха́ті *od.* в темни́ці im Gefängnis sitzen; ~ в чотирьо́х сті́нах zwischen seinen vier Wänden sitzen; ~ вдо́ма zu Hause sitzen, das Haus hüten; крі́пко ~ в сідлі́ fest im Sattel sitzen; ~ на я́йцях brüten; ~ при ро́зумі vernünftig sein; сидне́м ~ immerfort (beständig, *od.* wie angenagelt, zu Hause) sitzen *od.* hocken; ~ в па́рі Bräutigam (Braut) sein; він да́льше сиди́ть er bleibt sitzen; **~ся** ⟨*unpers.*⟩ *n* gern sitzen
сидн|е́м *adv.*, ~ сиді́ти → сиді́ти; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* langes Sitzen *n*; untätiges Leben *n*
Сидо́рко ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Си́дір
сидр ⟨-у⟩ *m* Zider, Apfelwein
сиду́|ля ⟨-лі⟩ *f* ältliches Mädchen *n*; **~н** ⟨-уна́⟩ *m*, **~х** ⟨-уха́⟩ *m* = си́день; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Stubenhockerin; Marktweib *n*; → *auch* пере́купка; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Kinderstuhl *m*
сидю́х ⟨-юха́⟩ *m* = си́день; **~а** ⟨-хи⟩ *f* = сиду́ха
сидя *adv.* sitzend; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ sitzend, Sitz-; ~ча ку́піль *f* Sitzbad *n*; **~чки́** *adv.* sitzend
сидьма́ *adv.* sitzend
сиж ⟨-а⟩ *m* Kartenspiel *n*; **~ення** → **си́дження**

сижньов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩, ~і гро́ші *pl* Gebühren (für das Ansiedlungsrecht in den Kosakendörfern, стани́ця)
Сизво́н → Созо́н[т]
сиз ⟨-а, -е⟩, ≈**ий** ⟨-за, -зе⟩ □ graublau, tauben-farbig, -grau
Сизі́ф → Сізі́ф
си́зість ⟨-зости⟩ *f* → сизо́та
сизі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* taubengrau erscheinen, taubengrau werden
сизо|кри́л[ий] ⟨-[л]а, -[л]е⟩ tauben-, blau-grau geflügelt; ~**о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ taubengrauäugig; ~**пе́рець** ⟨-рця⟩ *m*, ~**пе́рий** ⟨-ра, -ре⟩, ~**пі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ blaugrau gefiedert; ~**пе́рка** ⟨-ки⟩ *f* die blaugrau Gefiederte; ~**прозо́рий** ⟨-ра, -ре⟩ (пові́тря) blaudurchsichtig
сиз|о́та ⟨-ти⟩ *f* Tauben-grau *n*, -farbe; ~**ува́тий** ⟨-та, -те⟩ ein wenig graublau
Сизь|ко́ ⟨-ка́⟩ *m*, ~**о́н** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: Созо́н[т]
си́к ⟨-у⟩ *m* Gezisch *n*, Zischen *n*
си́кавка ⟨-ки⟩ *f* Spritze (als Kinderspielzeug); → *auch* при́скавка; (поже́жна) Feuerspritze; ручна́ поже́жна ≈ Feuerspritze mit Handbetrieb; *Bot.* gefleckter Schierling *m*; *Zool.* Steinbeißer *m*; Dorngrundel *m* (Fisch)
си́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ **1.** *a* spritzen; **2.** *n* zischen; pissen, harnen; ~**атися** ⟨*auch* си́чуся, си́чишся⟩ *n* (до ко́го) j-m an den Leib rücken; → сі́катися; ~**и** ⟨-ків⟩ *pl* = сикли́ни
си́кір ⟨-кору⟩ *m* *Zool.* Kohl-, Speck-meise *f*; → *auch* сини́ця
сикл|и́вець ⟨-вця⟩ *m* *Zool.* Heberwurm; ~**и́вий** **1.** ⟨-ва, -ве⟩ oft Wasser abschlagend; **2.** ⟨-вого⟩ *m* = сиклі́й; ~**и́ни** ⟨-ли́н⟩ *pl* Urin *m*, Harn *m*; ~**і́й** ⟨-ія́⟩ *m* Brunzer
си́кля ⟨-лі⟩ *f* Urin *m*, Miege *f*; *Zool.* Steinbeißer *m*, Dorngrundel *m* (Fisch)
си́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: си́кати
сикомо́ра ⟨-ри⟩ *f* *Bot.* Sykomore, Maulbeerfeigenbaum *m*
сико́рка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* = сини́ця
сикофа́нт ⟨-а⟩ *m* Sykophant, Angeber, Verleumder; ≈**ський** ⟨-ка, -ке⟩ sykophantisch
Сикст → Сікст; ≈**и́нський** → сіксти́нський
си́л|а ⟨-ли⟩ *f* **1.** Kraft, Stärke; Macht, Gewalt; Autorität, Bedeutung; Gültigkeit, Gewicht *n*; unzählige Menge, Masse, große Zahl; *milit.* *gew.* *pl* ~**и** ⟨сил⟩ Kräfte, Heer *n*, Macht; аеродинамі́чна ≈ *Flugw.* aerodynamische Kraft; аеростати́чна підно́сна ≈ aerostatische Tragkraft; (бі́гти) що ~и aus Leibeskräften (laufen); бойова́ ≈ *milit.* Gefechts-stärke, -kraft, Kampfkraft; бойові́ пові́тряні ~и *pl* *Flugw.* Fliegerkampfkräfte; бойові́ ~и *pl* лету́нства *Flugw.* Fliegerstreitkräfte; бра́ти ~ою abzwingen; в ~у kaum, mit Mühe; в чім ≈? um was handelt es sich?; взя́ти попі́д ~у → під ~у, по́пі́д ~у; взя́ти ~у Überhand nehmen, Macht erlangen; ви́битися із сил von Kräften kommen; вирівна́ *od.* вирі́внювальна ≈ aufrichtende Kraft; вислідна́ ≈ *Phys.* resultierende Kraft, Resultante, Mittel-, Gesamt-kraft; → *auch* ви́слідник; ви́ща ≈ höhere Gewalt; від (од) ~и höchstens; відбира́ти ~ою entringen; відбі́жна ≈ Schwungkraft; ≈ відбо́ю *milit.* Rückstoßwucht; відосередко́ва *od.* відосере́дня ≈ *Phys.* Zentrifugal-, Schleuder-kraft; відпихо́ва ≈, відштовхна́, відштовхо́ва ≈ *Tech.* abstoßende Kraft; військо́во-лету́нські ~и *pl* *Flugw.* Flugstreitkräfte; ≈ ві́тру Wind-kraft, -stärke; ≈ вогню́ Feuerkraft; ≈ води́ Wasserkraft; ≈ во́лі *Phil.* Willenskraft; гальмівна́ *od.* гальмова́ ≈ *od.* ≈ гальмува́ння Brems-kraft, -leistung; гінна́ ≈ *Phys.* Triebkraft; головна́ ≈ *milit.* Haupt-macht, -kraft; головні́ ~и *pl* *milit.* Haupt-

truppe *f*; динамі́чна ~ *Phys.*
dynamische Kraft; дієві́ ~и *pl*
milit. auftreibende Kräfte; ді́йсна
~ *Phys.* effektive Kraft; ді́йсна
кі́нна ~ effektive Pferdestärke;
~ ді́ї Wirkungskraft; дода́тня
під'є́мна ~ *Flugw.* positiver Auf-
trieb *m*; доосередко́ва ~ *Phys.*
Zentripetal-, Zustrebe-kraft; до-
сяга́ти, здобува́ти ~ою erringen;
доти́чна ~ *Phys.* Tangential-,
Flieh-kraft; електропору́шна ~
Phys. elektromotorische Kraft;
ефекти́вна ~ = ді́йсна ~; жиро-
скопі́чна ~ *Phys.* Drehungskraft;
життєва́ ~ Lebenskraft; з усіє́ї ~и
aus allen Kräften; зага́льна
під'є́мна ~ Gesamtauftrieb *m*;
зако́нна ~ *Jur.* Rechtskraft;
збро́йна ~ *milit.* Wehrmacht, be-
waffnete Macht; ~ збро́ї Waffen-
gewalt; збурна́ ~ *Astr.* störende
Kraft; звича́йна ~ Einzelkraft;
~ зву́ку *Phys.* Lautstärke; ~ зо́ру
Sehkraft; зна́ти в чому́ ~ etw.
gründlich kennen, Kenner von
etw. sein; знадві́рня, зо́внішня
od. зокі́льна ~ *Tech.* äußere
Kraft; ~ іне́рції *Phys.* Trägheits-
kraft, Beharrungsvermögen *n*;
~ керува́ння *Flugw.* Steuerkraft;
кори́сна ~ brauchbare Kraft,
Nutzkraft; ма́ти ~у gelten (зако́н),
in Kraft sein; що ма́є ~у gültig;
максима́льна під'є́мна ~ *Flugw.*
Höchstauftrieb *m*; ментова́ ~
Tech. Momentankraft; ~ мета́ння
Wurfkraft; механі́чна ~ маши́ни
Maschinenkraft; морська́ ~, *auch*
pl, Marine, Seestreitkräfte *pl*;
на ~у, на превели́ку ~у mit
allergrößter Mühe, aus allen Kräf-
ten, mit Not, gewaltsam; над ~у
über alle Kräfte; ~ на́коту *Tech.*
Vorholkraft; натискна́ ~ Druck-
kraft; ~ на́тиску ві́тру *Tech.*
Windstärke; ~ на́тягу (в па́сі)
Tech. Spannkraft (in e-m Rie-
men); не на́ша ~ es geht über
unsere Kräfte, es geht nicht;
небе́сна ~ Engel *pl*, Engelschar;
pl die himmlischen Mächte; не-
чи́ста ~ Teufel *m*, Satan *m*;
ни́щильна *od.* нищівна́ ~ Ver-
nichtungskraft; номіна́льна ~ No-
minalkraft; норма́льна ~ Nor-
malkraft; опо́рна ~ *Flugw.* Auf-
lagerkraft; ~ о́пору *Phys.* Be-
harrungsvermögen *n*; переважа́ль-
ні ~и *pl milit.* überlegene Kräfte;
перекидна́ ~ *Flugw.* Kippkraft;
переставна́ *od.* перестано́вна ~
verstellbare Kraft (zum Um-
stecken); пертурбаці́йна ~ →
збурна́ ~; під ~у, по́під ~у
(взя́ти кого́) unter den Arm
greifen; під'є́мна ~ *Flugw.* Steig-,
Hub-kraft; підійма́льна ~ *Phys.*
Hebe-, Trag-kraft, Auftrieb *m*;
Flugw. Auftrieb-, Aufsteigungs-
kraft; підно́сна ~ = підійма́льна
~; ~ пові́тря Luftkraft; пові́тряна
~ *Flugw.* Luftstreitkräfte *pl*;
Luftmacht; пові́тряні ~и *pl*
Flugw. Luftwaffe *f*; погі́нна ~ =
пору́шна́ ~; по́над ~у über die
Kraft hinaus; по́над мої́ ~и es
geht über m-e Kräfte; [по]
ру́шна́ ~ *Phys.* treibende Kraft,
Triebkraft; початко́ва ~ *Phys.*
Initialkraft; працівна́ ~ Betriebs-
kraft; притискна́ ~ = натискна́ ~;
притяжна́ ~ anziehende Kraft,
Anziehungskraft; ~ пришви́дшу-
вання Beschleunigungskraft; про-
бивна́ ~ *Phys.* Durchschlags-
kraft; ~ пру́жности Spannkraft;
радія́льна ~ Strahlenkraft; рівно-
бі́жні ~и *pl* Parallelkräfte; рівно-
ва́жна ~ Gesamtkraft; рівно-
ді́йна ~ resultierende Kraft; ро-
бо́ча ~ Arbeitskraft; ~ ро́збігу
Flugw. Anlaufkraft; розтяга́льна
od. розтяжна́ ~ [Aus-]Dehnungs-
kraft; руйнаці́йна ~ Zerstörungs-
kraft; рухова́ ~ *Phys.* Betriebs-
kraft, Kraftbetrieb *m*; руші́йна ~
Phys. Antriebskraft, motorische
Kraft; Tatkraft; ~ руші́я Motor-
kraft; ~ сві́тла Lichtkraft; ~ою
adv. mit Gewalt, gewaltsam;
~у в ~у mit großer Mühe; mit

größter Anstrengung; складовá ~ Teilkraft; ~ скрýчування Drehkraft; ~ спíйности *Phys.* Adhäsionskraft; спíльними ~ми mit vereinten Kräften; стáла ~ *Tech.* konstante Kraft; ~ [с]тйску *od.* стискнá ~ *Phys.* Druckkraft; сторчовá ~ Vertikalkraft; ~ стрýму *Phys.* Stromstärke; супротйвна ~ Gegenkraft; суходíльні ~и *pl milit.* Landmacht *f*; танґенціяльна ~ = дотйчна ~; теплова ~ *Phys.* Wärmekraft; тепловá підіймáльна ~ *Flugw.* Wärmeaufwind *m*; термíчна підіймáльна ~ *Flugw.* Bodenthermik; ~ тертя́ *Phys.* Reibungskraft; ~ тйску Druckkraft; ~ тóку *Phys.* Stromstärke; трáтити ~у außer Kraft treten; ~ тягарý *Tech.* Schwere; тяговá *od.* тягловá ~ *Phys.*, *Tech.* Zugkraft; *Flugw.* Schleppkraft, Achsialschub *m* der Treibschrauben; ~ тяготй, тяготíння *Phys.* Schwerkraft; ~ тя́гу *Tech.* Zugstärke; у ~у вбивáтися zur Macht gelangen, zu Kräften kommen; убійна ~ tötende Stärke; удáрна ~ *Phys.* Stoßkraft; ~ удáру *milit.* Stoß-wirkung, -kraft, Schlagkraft; *Flugw.* Auftreffwucht; ужйточна ~ = корйсна ~; узбрóєні ~и *pl* bewaffnete Macht *f*; усíєю ~ою, усімá ~ами mit aller Gewalt, mit aller Macht; чéрез ~у mit Selbstüberwindung, über alle Kräfte; чйнна ~ aktive Kraft; шкідлá ~ schädliche Kraft; що ~и aus aller Kraft; що мáє ~и aus Kräften; я не в ~ах ich habe nicht die Kraft, ich bin nicht imstande; 2. ~? wie viel?; ~! so viel!

сйлаб|а ⟨-би⟩ *f* Silbe; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ syllabisch, silbenweise; **~увáти** ⟨-бýю, -бýєш⟩ □ *a* syllabieren, buchstabieren, nach Silben lesen

силáк ⟨-акá⟩ *m* = силáч

сйла-силéнна *adv. Augm.* e-e unzählige Menge *f od.* Masse

силáч ⟨-ачá⟩ *m* sehr starker Mann, Kraftmensch, Athlet; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* sehr starke Frau, Athletin

силé|нний ⟨-на, -не⟩ □ *Augm.* sehr stark, riesenstark; mächtig; **~ча** ⟨-чі⟩ *f* unübersehbare Zahl, Riesenmenge; gewaltige Kraft

силйти ⟨-лю́, -лйш⟩ *a* 1. [ver]knoten, knüpfen; 2. *pf*: силя́ти; **~ся** *r westukr.* sich anstrengen, sich bemühen

сйлище ⟨-ща⟩ *n* Kampfplatz *m*

силікáт ⟨-у⟩ *m* Silikat *n*, kieselsaures Salz *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Silikat-; **~на** промислóвість *f* Silikatindustrie; **~трест** ⟨-у⟩ *m* Silikattrust

Силíстрія → Сілíстрія

силіфікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* silifizieren

силíцій ⟨-ія⟩ *m Chem.* Silizium *n*

сйлка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сйла, schwache Kraft, geringe Macht

силковйй ⟨-вá, -вé⟩ kräftig, stark, handfest

сйлком, ~à *adv.* mit Gewalt, mit Zwang

силкувá|ння *n* Anstrengung *f*, Bemühung *f*, Bestreben; **~тися** ⟨-кýюся, -кýєшся⟩ *r* sich bemühen, sich viel Mühe geben, sich anstrengen; sich laben

силó ⟨-лá⟩ *n* = сильцé

силов|йй ⟨-вá, -вé⟩ Kraft-; **~í** лíнії *pl* Kraftlinien; **~á** стá[н]ція *f* → силóвня; **~йк** ⟨-икá⟩ *m* з газівникóм Vergasermotor

силóвня ⟨-ні⟩ *f* elektrische Station, Kraftanlage; → *auch* електрівня́

силогí|зм ⟨-у⟩ *m* Syllogismus, Vernunftschluß; **~стйчний** ⟨-на, -не⟩ syllogistisch

силóм *adv.* mit Gewalt, gewaltsamerweise; zwangsweise; → *auch* сйлком

силомíр ⟨-а⟩ *m Tech.* Kraftmesser, Dynamometer; гальмовйй ~ Bremsdynamometer; подóвжний ~ Längsneigungsmesser

силомí|ття *n* Gewalt *f*, Gewaltsamkeit *f*: **~ть** *adv.* = силóм; **~цйй**

⟨-на, -не⟩ überaus stark, gewalttätig, Gewalt-; ~цю, ~ць *adv.* = силóм
сúлонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сúла
силопúхом *adv.* = силóм
сúлос ⟨-у⟩ *m Landw.* Silo; ~ний ⟨-на, -не⟩ Silo-; ~на я́ма *f* Silogrube; ~увáння *n* Vorbereitung *f* des Viehfutters für Siloaufbewahrung
сúлочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сúла
сúлою *adv.* mit Kraft, mit Gewalt, gewaltsam; → сúла
сúлува|ний ⟨-на, -не⟩ genötigt, gezwungen, geziert; ~но *adv.* gezwungenermaßen; ~ння *n* Nötigung *f*, Zwang *m*; ~ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zwingen, nötigen; (нá що *od.* до чóго) (zum Essen *od.* Trinken) nachdrücklich bitten; ~тися *n* = силкувáтися
силуéт ⟨-а⟩ *m* → силюéта
силюéта ⟨-ти⟩ *f* Silhouette, Schattenbild *n*
силюрíйськ|ий ⟨-ка, -ке⟩ *Geol.* silurisch; ~і пóклади *pl* silurische Schichten
силю́ся: силúтися
силю́щий ⟨-ща, -ще⟩ *Augm.* äußerst groß, ungeheuer
сúляба → сúлаба
силя́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* [цитринóвий] [zitronengelbe] Krabbenspinne *f*
сúлянка ⟨-ки⟩ *f* Schnur *od.* Faden *m* zum Aufreihen (von Korallen, Pilzen usw.); [Glas-, Wachs-] Perlen-, Korallen-schnur, Halsbinde aus Glaskorallen; → *auch* ґердáн, нúзка
силя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [auf-] fädeln; (пéрли) an-, auf-reihen; → низáти
Сильвéст[е]р ⟨-тра⟩ *m PN* Silvester
сильвéт[к]а ⟨-т[к]и⟩ *f* → силюéта
сильвíн ⟨-а⟩ *m Min.* Sylvin *n*
сúлька ⟨-ки⟩ *f* Fangschlinge; → сильцé
сúльн|е *adv.* stark, kräftig, fest; sehr, überaus; in Menge viel; ~ багáтий steinreich; ~ відчувáти lebhaft empfinden; ~ дáвній uralt; ~ дýжий riesenstark; ~ зворýшити tief rühren; ~енький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сúльний; ~ий ⟨-на, -не⟩ □ stark, kräftig, handfest; kraftverleihend; mächtig, groß, riesig; tüchtig; ~ як на війнý kriegsstark; ~ий-силéнний ⟨-на -на, -не -не⟩ übermäßig stark; ~ик ⟨-а⟩ *m* der Machtvolle, Mächtige, Machthaber; ~ѝк ⟨-икà⟩ *m westukr.* Motor; → рушíй
сильнíш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* stärker werden, kräftiger werden; ~ий ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: сúльний
сúльно *adv.* 1. = сúльне; 2. mit Gewalt, gewaltsamerweise; ~дýшний ⟨-на, -не⟩ stark im Gemüt; ~ міцнѝй ⟨-нà, -нè⟩ sehr stark; ~ помìтний ⟨-на, -не⟩ markant
сильóванка = сúлянка
сúльос . . . → сúлос . . .
Сильфíда ⟨-ди⟩ *f* Sylphide, weiblicher Luftgeist *m*
сильц|é ⟨-ця́⟩ *n* Schlinge *f*, Fangschlinge *f*, Vogelgarn, Dohne *f*, Schneise *f*; лóвлення птиць ~я́ми Vogelfang *m* mit Schlingen; ~í ⟨-в⟩ *pl* Streichgarn *n*
сильчáк ⟨-акá⟩ *m* kräftiger Mann
симбíóз ⟨-у⟩ *m*, ~а ⟨-зи⟩ *f* Symbiose *f*
Симбíрськ → Сімбíрськ
сúмвол ⟨-а⟩ *m* Symbol *n*, Sinnbild *n*, Kennzeichen *n*; ~ вíри Glaubensbekenntnis *n*
символ|ізáція ⟨-ії⟩ *f* Symbolisierung; ~íзм ⟨-у⟩ *m Mal.* Symbolismus, sinnbildliche Darstellung *f*; ~ізувáти ⟨-зýю, -зýєш⟩ *a* symbolisieren, sinnbildlich darstellen
симвóл|іка ⟨-ки⟩ *f* Symbolik, Sinnbildlehre; ~іст ⟨-а⟩ *m Mal.* Symbolist; ~ìстка ⟨-ки⟩ *f* Symbolistin; ~ìстський ⟨-ка, -ке⟩, ~ìчний ⟨-на, -не⟩ □ symbolisch, sinnbildlich; ~ìчність ⟨-ности⟩ *f* das Symbolische *n*
Симеóн ⟨-а⟩ *m* → Семéн

симетр|и́чний ⟨-на, -не⟩ □ symmetrisch, gleich-, eben-mäßig; **~ійний** ⟨-на, -не⟩ = симетри́чний
симе́трія ⟨-ії⟩ *f* Symmetrie, Gleich-, Eben-maß *n*; *Flugw.* Spiegelgleichheit
Си́мон ⟨-а⟩ *m* → Семе́н
симоні́чний ⟨-на, -не⟩ simonisch, nach Art Simons
симо́нія ⟨-ії⟩ *f* Simonie, Pfründenhandel *m*, Wucher *m* mit geistlichen Ämtern
симпатети́чн|ий ⟨-на, -не⟩ sympathetisch; **~і** за́соби *pl* Geheimmittel; **~е** лікува́ння *n* Wunderkur *f*
симпатизува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *n* (з ким) sympathisieren mit j-m, mitfühlen, gleiche Meinung haben
симпати́чн|ий ⟨-на, -не⟩ sympathisch, mitfühlend, freundlich, zusagend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* sympathisches Wesen *n*, Liebenswürdigkeit
симпа́тія ⟨-ії⟩ *f* Sympathie, Mitgefühl *n*, Gefühlsübereinstimmung, Neigung
си́мплексний ⟨-на, -не⟩ *Tech.* (апара́т) Simplex-
симпто́м ⟨-у⟩ *m* Symptom *n*, An-, Kenn-zeichen *n*, Merkmal *n*; **~ати́чний** ⟨-на, -не⟩ □ symptomatisch, bezeichnend
симул|юва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* simulieren, heucheln, vorgeben, sich verstellen; **~я́нт** ⟨-а⟩ *m* Simulant, Krankheitsheuchler; **~я́нтка** ⟨-ки⟩ *f* Simulantin; **~я́нтський** ⟨-ка, -ке⟩ Simulanten-; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Simulation, Verstellung, Heuchelei; *auch* наподо́блювання; **~я́ція** неду́ги Krankheitsvortäuschung
Симферо́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Symferopil *n* (Krim); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Symferopiler
симфон|іє́та ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Symphoniette, Sinfonietta; **~і́ст** ⟨-а⟩ *m* Symphonist, Sinfonist; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ symphonisch, sinfonisch; mehrstimmig; **~і́чна** канта́та *f* Symphoniekantate; **~і́чна** му́зика *f* Symphoniemusik; **~і́чна** орхе́стра *f* Symphonieorchester *n*; **~і́чна** пое́ма *f* symphonische Dichtung
симфо́нія ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Symphonie, Sinfonie
син ⟨-а⟩ *m* Sohn; Бо́жий ≗ *m* Jesus Christus; побі́чний ~ natürlicher Sohn; ~ приро́ди Naturmensch; при́браний ~ Adoptivsohn; рі́дний ~ leiblicher Sohn; хре́сний ~ Taufsohn; → *auch* похри́сник; (als Schimpfwort:) бі́сів ~, вра́жий ~, вра́зький ~, чо́ртів ~ verdammter Kerl; пе́сій ~, су́чий ~ Hundesohn; таки́й-сяки́й ~ so e-r (statt e-s kräftigeren Schimpfwortes)
синаго́га ⟨-ги⟩ *f* Synagoge
Сина́й → Сіна́й
синакса́р ⟨-а⟩ *m Rel.* Synaxarium *n*, Heiligenbuch *n*
синапі́зм ⟨-у⟩ *m Med.* Senfpflaster *n*
сина́ш ⟨-а⟩ *m* Söhnchen *n*
синґале́зець ⟨-зця⟩ *m* Singhalese
Синґапу́р → Сінґапу́р
синдакти́лія ⟨-ії⟩ *f Anat.* Syndaktylie
синдесмо́|за ⟨-зи⟩ *f Anat.* Gelenkbindung, -band *n*; **~ло́гія** ⟨-ії⟩ *f* Syndesmologie, Gelenkbandlehre, Bänderlehre
синде́тікон ⟨-а⟩ *m* Syndetikon *n*, flüssiger Leim
си́ндик ⟨-а⟩ *m* Syndikus, Rechtsbeistand
синдик|алі́зм ⟨-у⟩ *m* Syndikalismus; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ Syndikat[s]-; **~а́т** ⟨-у⟩ *m* Syndikat *n*; Amt *n* des Syndikus; **~а́тський** ⟨-ка, -ке⟩ Syndikat[s]-
сине|во́д → синьово́д[а]; **~голо́в** ⟨-а⟩ *m Bot.* flache Brachdistel *f*, Mannstreu *f*
синедріо́н ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Synedrium *n*. Ratsversammlung *f* (bei den alten Juden)
сине́кдоха ⟨-хи⟩ *f* Synekdoche (Metapher)

синеку́ра ⟨-ри⟩ *f* Sinekure, Amt *n* ohne Arbeit, Ruheposten *m*
сине́ль ⟨-лі⟩ *f* Chenille (Garn)
Сине́льникове ⟨-вого⟩ *n ON* Synel'nykove (bei Dnipropetrivśke)
синеня́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: син
сине́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: си́ній, ganz blau
сине́ць ⟨-нця́⟩ *m* blauer Fleck (vom Schlagen oder Stoßen); → *auch* синя́к; *Zool.* Zope *f*, Schruppe *f*; *Bot.* gemeiner Natterkopf, wilde Ochsenzunge *f*; Kornblume *f*, Ziegenbein *n*
си́ник ⟨-а⟩ *m Bot.* Simse *f*, Risch; *Zool.* Meise *f*; = сини́ця; *Med.* Glaukom *n*, grüner Star
сини́л|о ⟨-ла⟩ *n* tiefblaue Farbe *f*, Waschblau, Blaustärke *f*; **~ьник** ⟨-а⟩ *m Bot.* [Färber-]Waid; Blaufärber
сини́сько ⟨-ка⟩ *m Augm.*: син
сини́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* blau färben, blau machen, blauen
сини́ха ⟨-хи⟩ *f* Schwiegertochter; → синова́
сини́|ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* [Kohl-] Meise; біла ~ Lasurmeise; блаки́тна ~ Blaumeise; вели́ка ~ Kohlmeise; вуса́та ~ Bartmeise; довгохво́ста ~ Schwanzmeise; мала́ *od.* чо́рна ~ Tannenmeise; ~ре́меза ⟨-а⟩ *m* Beutelmeise; чуба́та ~ Haubenmeise; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* kleine Meise
си́нів ⟨-нова, -нове⟩ dem Sohne gehörig, Sohn[e]s-
сині́вс|тво ⟨-ва⟩ *n* Kindschaft *f*, Sohnschaft *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ = си́нів; kindlich
си́н|ій ⟨-ня, -нє⟩ blau, dunkelblau; ~ ка́мінь *m Chem.* blaues Vitriol *n*, Kupfervitriol *n*; ~ квас *m Chem.* Blausäure *f*; ~ оліве́ць *m* Blaustift; ~я панчо́ха *f* Blaustrumpf *m*; ~цвіт *m Bot.* Leberblümchen *n*
сині́|льник ⟨-а⟩ *m* Blaufärber; **~сінький** = сине́сенький
сині́т|и ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* blau werden, blau erscheinen, blau anlaufen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (blaues) Vortuch *n*

си́нка ⟨-ки⟩ *f* = сини́ло; ~ до біли́зни Wäscheblau *n*
синклі́н|а ⟨-ни⟩ *f Geogr.* Synkline, Senkung; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ synklinal, abwärts gebogen
синклі́т ⟨-у⟩ *m* Rat der Ältesten; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Mitglied *n* des Rates
си́нко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: син
си́нкоп|а ⟨-пи⟩ *f Musikw.* Synkope; *Med.* Herzschlag *m*; **~ува́ти** ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ *a* synkopieren
синкрети́|зм ⟨-у⟩ *m* Synkretismus, Religionsgemeinschaft *f*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ synkretisch
синни́й ⟨-на́, -не́⟩ des Sohnes, Sohn[e]s-
синов|а́ ⟨-во́ї⟩ *f* Schwiegertochter; **~е́ць** ⟨-вця́⟩ *m ostukr.* Sohn; *westukr.* Neffe; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Nichte
сино́вн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ = си́нів
сино́д ⟨-у⟩ *m* Synode *f*, Kirchenversammlung *f*; oberste Kirchenbehörde *f*; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ synodal, Synoden-; **~ик** ⟨-а⟩ *m Rel.* Verzeichnis *n* der Verstorbenen, Seelenmessenregister *n*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ synodisch; ~и́чний мі́сяць *m* Mondmonat, Mondumlaufszeit *f*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Synodal-
сино́к ⟨-нка́⟩ *m Dim.*: син, (kleiner) Sohn, Söhnchen *n*
сино́лог ⟨-а⟩ *m* Sinologe
сино́н|ім ⟨-у⟩ *m* Synonym *n*, sinnverwandtes Wort *n*; **~і́міка** ⟨-ки⟩ *f* Synonymik; **~і́м[іч]ний** ⟨-на, -не⟩ synonym[isch], sinnverwandt
си́нонько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: син
Сино́п ⟨-у⟩ *m ON* Sinop[e] *n*
сино́пль ⟨-ля⟩ *m Min.* Eisenkiesel, Jaspis
си́нопсис ⟨-у⟩ *m* Synopsis *f*, zusammenfassende Übersicht *f*
сино́пський ⟨-ка, -ке⟩ aus Sinope (stammend), sinopisch
сино́пт|ика ⟨-ки⟩ *f* Wetterkarte; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ synoptisch, zusammengestellt, kurzgefaßt, übersichtlich

синтáкса ⟨-си⟩ *f Gram.* Syntax, Satzlehre

сúнтакс|ис ⟨-а⟩ *m* → синтáкса; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ syntaktisch, zur Satzlehre gehörend

синтáкт|ик ⟨-а⟩ *m Gesch.* Schüler der vierten Klasse (in den früheren geistlichen Schulen); **~ѝчний** = синтаксúчний

синтéз ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-зи⟩ *f* Synthese *f*, Zusammen-setzung *f*, -fügung *f*; **~увàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ □ *a* synthesieren, zusammenfügen

синтетúчний ⟨-на, -не⟩ □ synthetisch, zusammensetzend, verbindend; ~ кавчýк *m* synthetischer Kautschuk

синтонізáтор ⟨-а⟩ *m Tech.* Syntoniseur

сúнус ⟨-а⟩ *m Math.* Sinus; **~оїда** ⟨-ди⟩ *f* Sinuslinie

синфéйнер → шин|фéйнер

синхронізá|тор ⟨-а⟩ *m Tech.* Synchronismus[an]zeiger; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ synchron[isch]; ~ційний рушíй *m* Synchronmotor

синхроні|зм ⟨-у⟩ *m* Synchronismus, Gleichzeitigkeit *f*; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ synchronistisch, gleichzeitig

синхрóн|ний ⟨-на, -не⟩ → синхроністúчний; **~оскòп** ⟨-а⟩ *m Tech.* Synchronoskop *n*

синю́: синúти

синювáтий ⟨-та, -те⟩ □ bläulich

синю́|к ⟨-юкá⟩ *m Bot.* Flakenblume *f*; → волóшка; Röhrling (Pilz); *Zool.* → синúця; **~ха** ⟨-хи⟩ *f Bot.* Blätterpilz *m*

сúнява ⟨-ви⟩ *f* Blau *n*, Bläue; schwarzblaue Wolke; (водú, нéба) Tiefe

синя́ва ⟨-ви⟩ *f* = синя́вка 2.

синя́в|ець ⟨-вця⟩ *m Zool.* ~-вовчúнець ⟨-нця⟩ *m* Hauhechelfalter; ~-дукáчик ⟨-а⟩ *m* Dukatenvogel; ~-конíчинець ⟨-нця⟩ *m* schöner Argus; ~-крушúнець ⟨-нця⟩ *m* Argus-, Adonis-falter; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ bläulich; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* 1. stehendes Wasser *n*, Pfütze, Tümpel *m*; 2. *gew. pl* **~кѝ** ⟨-вòк⟩ *Bot.* Ackerskabiose *f*, Ackersternkopf *m*

синя́во|-сíрий ⟨-ра, -ре⟩ bläulichgrau, bleifarbig; **~-чóрний** ⟨-на, -не⟩ bläulich-, blau-schwarz

синя́вці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Bläulinge, Argusfalter; (під очúма) Augenring *m*

синя́к ⟨-якá⟩ *m* blauer Fleck (vom Stoß, Schlag *od.* Hieb), Strieme *f*; → синéць; *Bot.* gemeiner Natterkopf, wilde Ochsenzunge *f*; gemeine Ochsenzunge *f*, Liebäugel *n*; Blätterpilze: ~ вóвчий Rotfuß; ~ зáячий Dickfuß, Bitterpilz; ~ свúнський Schusterpilz; *Chem.* → сúній кáмінь; *Zool.* wilde Taube *f*, Blau-, Wald-taube *f*; *Bot.* blaue Ochsenzunge *f*

сúнятина ⟨-ни⟩ *f* = синéць

синя́|тка ⟨-ки⟩ *f* Vortuch *n*, Schürze; → синíтка; **~тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: син; **~чник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Waid, Färberwaid

синь ⟨-ні⟩ *f* = сúнява; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Waschblau *n*, Blaustärke; *Bot.* Ochsenzunge; → синя́к

сúньо *adv.* blau, bläulich; **~-** *in Zssgn.*: blau-

синьовóд ⟨-а⟩ *m Zool.* Eisvogel; **~а** ⟨-ди⟩ *f Bot.* Garten-Rittersporn *m*

синьо|ворóнка ⟨-ки⟩ *f* крáска *Zool.* Mandelkrähe; → *auch* сивогрáк; **~голóвка** ⟨-ки⟩ *f* Blaukopf *m*; **~грýдка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Blaukehlchen *n*; **~гýб** ⟨-а⟩ *m Zool.* Zährte *f*, Blau-, Meer-nase *f* (Fisch); **~жúла** ⟨-ли⟩ *f Anat.* Vene, Blutader; **~жúлий** ⟨-ла, -ле⟩ (кров) Venen-

синьожупáнник ⟨-а⟩ *m Gesch.*, *milit.* Mitglied *n* der in Deutschland 1918 aus ukrainischen Kriegsgefangenen gebildeten Freiwilligendivision

синьо|-золотúй ⟨-тá, -тé⟩ blaugoldig; **~каптáнник** ⟨-а⟩ *m Gesch.* blau gekleideter Bürger *od.* Stadtbewohner; **~мундúрний** ⟨-на, -не⟩ blau uniformiert; **~нóгий** ⟨-га, -ге⟩ blaufüßig; **~нóсий** ⟨-са, -се⟩ blaunasig, blaugeschnäbelt

синьоо́к ⟨-а⟩ *m Zool.* Abendpfauenauge *n*; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ blauäugig

синьопля́ма ⟨-ми⟩ *f Zool.* Blausieb *n*, Roßkastanienspinner *m*

синьота́ ⟨-ти́⟩ *f* blaue Farbe; blaue Blume

синьо|хви́лий ⟨-ла, -ле⟩ mit blauen Wellen; **~цві́т** ⟨-у⟩ *m Bot.* = синьово́да; **~ши́йка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Blaukehlchen *n*

си́п 1. ⟨-у⟩ *m* Schutt; *Med.* Hautausschlag, Flechte *f*; *Zool.* ⟨-а⟩ Gänsegeier; **2.**: си́пати

си́пан|ець ⟨-нця⟩ *m* Getreide-, Korn-speicher, Kornklete *f*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ (aus Metall) gegossen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Holzgefäß *n*, Faß *n* (zum Aufbewahren von Getreide *od.* Mehl); → сусі́к; **~ня** *n* Schütten, [Aus-]Streuen, Eingießen, Abgießen; **~ня** грі́шми mit dem Gelde um sich werfen, Verschwendung *f*

си́пати ⟨-плю, -плеш⟩ □ *a* schütten, streuen; aufschütten, einstreuen, aufhäufen; (чим) aus-, ver-streuen; reichlich geben; (крізь) durchschütten; (про те́чі) gießen, ein-, auf-gießen, einschenken, füllen; *huz.* (aus Metall) gießen; ~ грі́шми verschwenden, mit Geld um sich werfen; ~ доро́гу chaussieren; ~ і́скрами Funken sprühen; ~ моро́зом frösteln; ~ не́від (на ри́би) Netz auswerfen; сніг си́пле es schneit; **~ся** *n* sich verstreuen, sich verschütten; verschüttet werden; (му́ри) zerbröckeln; (мате́рія) zerfallen; sich füllen; reichlich ausgeben; (про люде́й) in Mengen herbeikommen

си́пень ⟨-пня⟩ *m*, **1.** → сип **1.**; **2.** seichte Stelle *f*, Untiefe *f*; → мілина́

сип|е́ць ⟨-пця́⟩ *m*, пісо́к-~ Streu-, Flug-sand; **~і́ти** ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *n* wispern, zischen; **~ки́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ leicht verschüttbar, Streu-, kleinkörnig; **~ки́й** пісо́к *m* = сипе́ць; bröcklig, locker, leicht zerfallend; **~ки́й** ґрунт *m* leichter Boden; **~ки́й** ка́мінь *m* brüchiger Stein

си́пкість ⟨-кости⟩ *f* Lockerheit

си́пл|е: си́пати; **~ивий** ⟨-ва, -ве⟩ = сівки́й; **~ю[ть]**: си́пати

сипови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ (стіжо́к) Schutt-

сип[о]ну́ти ⟨*ft* -[о]ну́, -[о]не́ш⟩ **1.** *a/pf*: си́пати, plötzlich (*od.* auf einmal) ver-, aus-streuen; **2.** *n/pf* (in Mengen) herausströmen, ausbrechen

сипу́|ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Waldkauz *m*; ~ ржа́ва gemeine Schleiereule; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* kaltes Schneegestöber *n*; *Forstw.* Schütte, Schüttenkrankheit

сир ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Käse; Quark, Topfen; смета́новий ~ Sahnenkäse; швайца́рський ~ Schweizerkäse

Сираку́|зи → Сіраку́зи; **~за́нський**, **~са́нський** → сіракуза́нський

сирва́сер ⟨-а⟩ *m Chem.* Salpeter-, Stickstoff-säure *f*; Scheidewasser *n*

си́рват|ка ⟨-ки⟩ *f westukr.* Milch-, Käse-wasser *n*, Molke; → сиро́ватка; лікува́тися ~кою e-e Molkenkur gebrauchen; *Zool.* Bachstelze; → пли́ска; **~чаний** ⟨-на, -не⟩ = сироватча́ний

Сир-Дар'я́ ⟨-р'ї́⟩ *f FN* Syr-Darja

Сире́на ⟨-ни⟩ *f* **1.** Sirene, Meerweib *n*; *fig.* verführerisches Weib *n*; **2.** ≗ *Zool.* Seekuh; *Tech.* Dampf-, Nebel-horn *n*; парова́ ≗ Dampfsirene; пневмати́чна ≗ Preßluftsirene

сире́нний ⟨-на, -не⟩ **1.** sehr roh; **2.** Sirenen-

си́рено *adv.* = си́ряно

сире́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сири́й

Сире́ць ⟨-рця́⟩ *m ON* Syreć (Kyjiver Vorstadt)

сир|е́ць ⟨-рцю́⟩ *m* **1.** *Dim.*: сир; **2.** (сирі́ве́ць) Rohstoff; з сирця́ Roh-; → *auch* сирі́вка; **~и́й** ⟨-ра́, -ре́⟩ ganz roh, ungekocht; feucht, naß; unbearbeitet, Roh-; ungegerbt; **~и́й** біля́нс *m Bankw.* Roh-, Probe-, Brutto-bilanz *f*; ~е́

залі́зо *n* Roheisen; ~и́й шовк *m* Rohseide *f*

си́рин[н]ий = си́рний

сири́|ця ⟨-ці⟩ *f*, **~чина** ⟨-ни⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** feuchte Erde; **2.** *Handw.* Rohleder *n*, Riemen *m* aus Rohleder, weißgegerbtes Leder *n*, weißgares Leder; → *auch* сир[ів]е́ць; *Zool.* Käsefliege, Käsemilbe; **~чуватий** ⟨-та, -те⟩ nicht genügend ausgegerbt, aus mangelhaft ausgegerbtem Leder verfertigt

сиріве́ць ⟨-вцю́ *u.* -вця́⟩ *m* **1.** Kwas (Getränk *n* aus gesäuertem Schwarzbrotteig); **2.** Roh-stoff, -produkt *n*, -material *n*; → *auch* сире́ць **2.**; = сири́ця **2.**; *pl* сирівці́ ⟨-в⟩ *huz.* Schuhe aus ungegerbtem Leder

сирі́вка ⟨-ки⟩ *f* *Tech.* ungebrannter Ziegel *m*, Lehm-stein *m*, -ziegel *m*; → *auch* сире́ць **2.**

сирі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Syrier; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ syrisch

сирісі́нький ⟨-ка, -ке⟩ vollkommen (ganz) roh, sehr feucht

си́рість ⟨-рости⟩ *f* (natürliche) Feuchtigkeit; roher Zustand *m*; besonderer Fischgeruch *m*

сирі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* feucht werden

сирі́т|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сирота́, (kleines) Waisenkind *n*; *Bot.* Gänseblümchen *n*, Tausendschönchen *n*; **~кѝ** ⟨-тòк⟩ *pl Anat.* Gänsehaut *f*; *Bot.* Stiefmütterchen *n*; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ verwaist

сирі́т|ний ⟨-на, -не⟩ Waisen-; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сирота́; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Waisenstand *m*, Elternlosigkeit *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Waisen-; ~ський дім *m* Waisenhaus *n*

Си́ріюс → Сі́ріюс

Си́рія ⟨-ії⟩ *f* Syrien *n*

сирко́м *adv.* roh, in ungekochtem Zustand

си́рни|й ⟨-на, -не⟩ käsig, Käse-; ~ ти́ждень *m Rel.* Butter-, Fastnachts-woche *f*; **~к** ⟨-а⟩ *m* Käsekuchen

сирни́к ⟨-ика́⟩ *m* Käsekorb

си́рниця ⟨-ці⟩ *f* Topfen-, Käsekuchen *m*, mit Quark gefüllter Pfannkuchen *m*

си́рн|о ⟨-на⟩ *n* runder, niedriger Tisch *m*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Käsefabrik, Käserei

сирня́к ⟨-яка́⟩ *m* feuchtes Holz *n*

си́ро *adv.* feucht; **~варі́ння** *n* Käsefabrikation *f*

си́роватень ⟨-тня⟩ *m Zool.* Mäusefalke, Graukopf; → мишва́к

сирова́тиця ⟨-ці⟩ *f Anat.* faules Blut *n*

сиро́ват|ка ⟨-ки⟩ *f* Milch-, Käsewasser *n*, Molke; **~ча̀ний** ⟨-на, -не⟩ Molken-, molkig

сиров|е́ць ⟨-вця́⟩ *m* **1.** = сиріве́ць; **2.** = сири́ця **2.**; *Zool.* Käsemilbe *f*; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ = сири́й; ~а́ жі́нка *f* Frau nach der Entbindung; ~е́ полотно́ *n* ungebleichte (graue) Leinwand *f*; **~и́й** харч *m* ungekochtes Essen *n*, Rohkost *f*; **~ина́** ⟨-ни́⟩ *f* = сириве́ць **2.**; Rohkost; **~и́нний** ⟨-на, -не⟩ Rohstoff-, Rohmaterial-

сирови́ця ⟨-ці⟩ *f* **1.** = сири́ця **2.**; **2.** graue Farbsubstanz im Leinen, die durch Bleichen entfernt wird; Salzwasser *n* zur Gewinnung von Salz; Roheisen *n*

си́ровиця ⟨-ці⟩ *f* Serum *n*

си́рові|сть ⟨-вости⟩ *f* = си́рість; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* roh werden, naß werden

сиро|ді́й ⟨-до́ю⟩ *m* rohe Milch *f*; **~ї́д** ⟨-а⟩ *m* Rohköstler; Menschenfresser, Kannibale; **~ї́дка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Milchschwamm *m*; **~ї́жа** ⟨-жі⟩ *f*, **~ї́жка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* roher Täubling *m*

сиро́к[к]о ⟨*idkl.*⟩ *n* Schirokko *m*

сиром . . . → сі́ром . . .

сиро́п ⟨-у⟩ *m* Sirup; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Sirup-

сиропу́с[т]н|ий ⟨-на, -не⟩ zur Fastnachtswoche gehörig; ~а неді́ля *f* Fastnachts-sonntag *m*, -woche

сирота́ ⟨-ти́⟩ *f/m* Waise, Waisenkind *n*; кру́глий ~ Elternlose[r];

си́роти ⟨-ріт⟩ *pl* verwaiste Kinder; Gänsehaut *f*; = сиріткú
сиротворіння *n* Käseerzeugung *f*
си́ротень ⟨-тня⟩ *m* *Bot.* netzförmiger Safran
сироти́н|а ⟨-ни⟩ *f/m* *Dim.*: сиротá, armes (verlassenes) Waisenkind *n*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Waisenhaus *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = сирíтський; **~ський суд** *m* Waisengericht *n*
сирот|и́ти ⟨-очý, -оти́ш⟩ *a* verwaisen lassen, zur Waise machen; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* verwaisen, verwaist werden; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ verwaist, verlassen; **~ови́на** ⟨-ни⟩*f* = сироти́на; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *n* Waise sein, verwaist sein; **~ю́к** ⟨-юкá⟩ *m* *Augm.*: сиротá; **~я́** ⟨-ти⟩ *n*, **~я́тко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: сиротá
сирохмáн ⟨-а⟩ *m* = сірóма
сирувáтий ⟨-та, -те⟩ ein wenig roh, noch nicht gar, nicht ganz ausgebacken; etwas feucht
си́руп *westukr.* → сирóп
си́рян|[ий] ⟨-на, -не⟩ = си́рний; **~ик** ⟨-а⟩ *m* = си́рник; **~о** *adv.* aus *od.* mit Käse, aus *od.* mit vielem Topfen; reichlich gut
си́савка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Saugröhre; roter Geisklee *m*, Fuchsklee
сисá|к ⟨-акá⟩ *m* *karp.-ukr.*, *huz.* Mundstück *n*; = сисýн; *Zool.* Salamander; **~льний** ⟨-на, -не⟩ Saug-; **~льце** ⟨-ця⟩ *n* Saugwerkzeug, Saugrüssel *m*; **~ти** → ссáти
си́сниця ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Lymphgefäß *n*, Saugader
систéма ⟨-ми⟩ *f* System *n*, ein geordnetes Ganze *n*, wissenschaftlicher Aufbau *m*, Lehrgebäude *n*; → *auch* уклáд; Art, Weise; Verfahren *n*; континентáльна ~ Kontinentalsperre; абсолю́тна ~ мір → основнá ~ мір; ~ багатьóх прóводів *Flugw.* Mehrleitungssystem; галакти́чна ~ *Astr.* galaktisches System; геліоцентри́чна *od.* геоцентри́чна ~ *Astr.* geozentrisches System; головнá ~ рóзчалу *Flugw.* Hauptverspannung; горизонтáльна *od.* позéмна ~ *Tech.* Horizontalsystem; ~ господáрства *Forstw.* Betriebssystem; двопоплавцéва ~ *Flugw.* Zweischwimmersystem; двопрóвідна ~ *Tech.* Zweileitersystem; деформати́вна *od.* змíнна ~ *Tech.* deformierbares System; екваторіáльна ~ Äquatorialsystem; еквівалéнтна ~ → рівновáжна ~; екліпти́чна ~ *od.* ~ екліптики *Astr.* ekliptisches System; ~ звучни́х íскор Tonfunksystem; землеосередкóва *od.* землеосерéдня ~ geozentrisches System; змíнна ~ → деформати́вна ~; зорéва ~ *Astr.* Sternsystem; зрівновáжена ~ *Tech.* → рівновáжна ~; ізольóвана ~ → консервати́вна ~; ~ керувáння *Flugw.* Steuerwerk *n*; консервати́вна ~ *Tech.* konservatives (isoliertes) System; ~ координáт *Flugw.* Koordinatensystem; ~ Копéрніка *od.* Копéрнікова ~ *Astr.* copernicanisches System; косякóва ~ *Flugw.* Bockkonstruktion; магнéтна ~ *Flugw.* Magnetsystem; метри́чна ~ Metersystem, metrisches System, Metereinteilung; метри́чна ~ мір *Tech.* metrisches Maßsystem; ~ мір Maßsystem; міліцíйна ~ *milit.* Milizsystem; навчáльна ~ *od.* ~ навчáння Unterrichts-system, -verfahren *n*; наслíднє-двори́щна ~ Erbhofsystem; незмíнна ~ *Tech.* unveränderliches System; оборóнна ~ *milit.* Abwehr-, Verteidigungs-system; освíтня ~ Bildungssystem; основнá ~ мір *Tech.* absolutes Maßsystem; ~ охолóджування *Flugw.* Kühlsystem; ~ палéшних колíс *Tech.* zusammengesetztes Räderwerk *n*; підси́льникóва ~ *Tech.* Verbandsystem; плазунóва ~ Raupensystem; планéтна ~ *Astr.* Planetensystem; ~ поділóк Einteilungsverfahren *n*; позéмна *od.* позéмова ~ → горизонтáльна ~; ~ порівня́ння *Tech.* Bezugs-

system; *auch* ре́пер; ≈ Птолеме́я *od.* Птолеме́єва ≈ *Astr.* Ptolemäisches System; радія́льна ≈ Radial[straßen]system; рівнова́жна ≈ *Tech.* äquivalentes System; ≈ ровів *milit.* Grabensystem; світова́ ≈ *Astr.* Weltsystem; сонце́ва *od.* со́няшна ≈ *Astr.* Sonnensystem; сонцеосередко́ва ≈ *Astr.* heliozentrisches System; суці́льна ≈ *Tech.* kontinuierliches System; ≈ трибови́х переда́ч *Tech.* Zahnradgetriebe *n*; трику́тня ≈ *Tech.* dreieckiges System; трійкова́ ≈ Dreigliederung; Dreierteilung; туга́ ≈ → незмі́нна ≈; ту́лубна ≈ *Flugw.* Rumpfwerk *n*; ≈ укрі́плень *milit.* Befestigungssystem; ≈ ша́нців → ≈ ровів; ≈ шифрува́ння Verschlüsselungsverfahren *n*

систематиз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Systematisierung; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* systematisieren, in ein System bringen

система́тик ⟨-а⟩ *m* Systematiker; **≈а** ⟨-ки⟩ *f* Systematik, Aufbau *m* nach e-m System

системати́чн|ий ⟨-на, -не⟩ systematisch, wissenschaftlich geordnet, in ein System gebracht; ≈ за́пис *m* *Bankw.* systematische Aufzeichnung *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Systematisierung, systematische [Ein-]Ordnung, Planmäßigkeit; **~о** *adv.* systematisch

си́столя ⟨-лі⟩ *f* *Med.* Systole, Zusammenziehung des Herzens beim Schlagen

сису́|н ⟨-уна́⟩ *m* Sauger, Säugling; noch saugendes Tier *n*; **~нѐць** ⟨-нця̀⟩ *m*, **~нча̀** ⟨-ти⟩ *n* *Dim.* noch saugendes Fohlen *n*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ saugend, Saug-; → ссу́чий

сисю́рка ⟨-ки⟩ *f* *Gesch.* Ritterhelm *m*, Sturmhaube; *auch* мисю́рка

**megan
сися́к** ⟨-яка́⟩ *m* Maisspeicher

сита́ ⟨-ти́⟩ *f* verdünntes Honigwasser *n* (für Bienen); **≈р** ⟨-аря́⟩ *m* = си́тник

ситва́ ⟨-ви́⟩ *f* *westukr.* Handtuch *n*

сите́ньк|е ⟨-кого⟩ *n* ein fetter Bissen *m*; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: си́тий, ziemlich satt, ziemlich gesättigt; fett

сите́ць 1. ⟨-тця́⟩ *m* Schlammfänger, Schutt; **2.** ⟨-тцю́⟩ *m* Zitz

си́течко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: си́то

си́тий ⟨-та, -те⟩ □ satt, gesättigt; (борщ, стра́ва) fett, fett-reich, -haltig; (звіря́та) gemästet, ausgefüttert, dick, stark; (земля́) fett, gut gedüngt; (люди) wohlgenährt, -beleibt, fett, feist; (сосна́) harzig; ≈ голо́дного не зна́є *Spr.* die Gesunden und die Kranken haben ungleiche Gedanken

сити́|ти ⟨сичу́, сити́ш⟩ *a* satt machen, sättigen, nähren; fett machen; ausfüllen; ≈ мід Honigwasser bereiten, seimen, Met brauen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = сита́

Си́ті ⟨*idkl.*⟩ → Сі́ті

си́тість ⟨-тости⟩ *f* Sättigkeitsgefühl *n*, Sattsein *n*, Sattheit; Fettigkeit, Beleibtheit, Feistigkeit

ситі́|ти ⟨сичу́, сити́ш *od.* -і́ю, -і́єш⟩ *n* fein sprühen, nieseln; **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* satt werden

си́тка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* weiße Bachstelze

ситкі́вк|а ⟨-ки⟩ *f* *Sport* [Lawn-]Tennis *n*; **~а̀р** ⟨-ара̀⟩ *m* Tennisspieler; **~а̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Tennisspiel; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tennis-

си́тко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: си́то, Haarsieb; Teesieb; (від бджіл) Bienenkappe *f*

си́тний ⟨-на́, -не́⟩ nahrhaft, nährend, sättigend; fruchtbar, kornreich; gesegnet; = *auch* си́тий

си́тни|к ⟨-а⟩ *m* Siebmacher; ≈ купча́стий *m* *Bot.* Knopfbinse *f*, Schilfgras *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Brot *n* aus feinem Mehl, Weißbrot

си́тність ⟨-ности⟩ *f* Nahrhaftigkeit; Fettigkeit; = си́тість

ситня́ ⟨-ні⟩ *f* Überfluß *m*, Fülle; **≈г** ⟨-ягу́⟩ *m* *Bot.* Wassergewächs *n*, Binse *f*, Schilf *n*

си́то 1. ⟨-та⟩ *n* Sieb; волосяне́ ≈ Haarsieb; **2.** *adv.*: си́тий, satt, voll, reichlich; fett; **≈ви́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ mit Honig fließend, fruchtbar; Sieb-; **≈ва̀** кість *f* *Anat.* Siebbein *n*
сито́вина ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* Binse
ситови́|ця ⟨-ці⟩ *f* = ситова́ кість; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = ситови́й
си́то|к ⟨-тку⟩ *m* Nahrhaftigkeit *f*, Saftigkeit *f*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: си́тка; **~щі** ⟨-в⟩ *pl* Fette, Fett *n*, Fettprodukte
ситуаці́йний ⟨-на, -не⟩ (плян) Situations-, Lage-
ситуа́ція ⟨-ії⟩ *f* Situation, Lage, Zustand *m*, Stellung; Verhältnisse *pl*; фіна́нсова ≈ die finanzielle Lage
синту́шка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Siebwespe
си́тце́ ⟨-ця́⟩ *n* *Dim.*: си́то
си́тцевий ⟨-ва, -ве⟩ Zitz-, zitzen
ситча́нка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Siebmuschel
си́тча|стий ⟨-та, -те⟩ sieb-artig, -förmig; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fett werden, zunehmen
ситя́чий ⟨-ча, -че⟩ sehr fett, sehr dick, ausgefüttert
сить ⟨-ті⟩ *f* Fett *n*, Fettigkeit; кла́сти на со́бі ≈ Fett ansetzen; Sattheit; Fülle, Überfluß *m*
си́фі́л|іс ⟨-а⟩ *m* *Med.* Syphilis *f*, Lustseuche *f*; → *auch* пра́нці; **~і́тик** ⟨-а⟩ *m* Syphilitiker; **~ітѝчний** ⟨-на, -не⟩ syphilitisch
сифо́н ⟨-а⟩ *m* Siphon, Saugröhre *f*, Heber; **≈ний** ⟨-на, -не⟩, **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ Siphon-
Сици́лія → Сіці́лія
сич ⟨-а̀⟩ *m* *Zool.* Zwerg-, Sperlingseule *f*; ≈ ха́тній Steinkauz
сичави́ця → сочеви́ця
сича́віти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* *Tech.* ein-laufen, -schrumpfen, sich zusammenziehen
сича́|к ⟨-ака́⟩ *m* *Zool.* Wendehals; **~ння** *n* Zischen; гадю́че ≈ Schlangengezisch; **~ти** ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* (вужі́, гу́си) zischen
си́чик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: сич; *Kochk.* Kügelchen *n* aus geröstetem Hanfsamen
сичівни́к → сечівни́к
сичу́г ⟨-уга́⟩ *m* Käselab *n*
сия́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* = ся́ти
сі 1. *pl*: сей; ≈ та ті, хай тобі́! soll dich der Teufel holen!; **2.** ⟨*idkl.*⟩ *Musikw.* sih
Сібі́р → Сибі́р; **≗ка** → сибі́рка; **≗ний** → сибі́рний; **≗ник** → сибі́рник
сі́бр|а ⟨-ри⟩ *f* gemeinschaftlicher Grundbesitz *m* e-r Gemeinde *od.* mehrerer Gemeinden; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Teilnehmer an der сі́бра, → сябро́
сів ⟨-у⟩ *m* Säen *n*, [Aus-]Saat *f*; → сівба́, сійба́, за́сів
сіва́ ⟨-ви́⟩ *f* *Landw.* Säetuch *n*; der mit e-m Schwung der Hand besäte Ackerteil *m*; **≈к** ⟨-ака́⟩ *m* = сіва́ч; **≈лка** ⟨-ки⟩ *f* Sä[e]maschine; **≈льник** ⟨-а⟩ *m* Sä[e]mann; *Tech.* Sieber; **≈нка** ⟨-ки⟩ *f* Säetuch *n*; Sä[e]maschine; **≈ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* säen; → сі́яти, засіва́ти; **≈ч** ⟨-ача́⟩ *m* Sä[e]mann, Säer; **≈ч** па́ніки Miesmacher; **≈чка** ⟨-ки⟩ *f* = сіва́нка
Сіва́ш ⟨-ашу́⟩ *m* Sivaš (westlicher T il des Asovschen Meeres); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sivašer
сівба́ ⟨-би́⟩ *f* Säen *n*, Aus-, Einsaat, Besamung; Saatzeit; → *auch* сійба́; ≈ в бо́розни, в бо́розну Furdensaat; Rillensaat; ≈ з руки́ Besäen *n* mit der Hand; додатко́ва ≈ Nachsaat; машино́ва ≈ Maschinensaat; мі́шана ≈ Mengesaat; ≈ плющи́нками *od.* в ямки́ Löchersaat; розкидна́ ≈ Freisaat; ≈ сіва́лкою Besäen mit der Sä[e]maschine; суці́льна ≈ Vollsaat
сівб|ина́ ⟨-ни́⟩ *f* das ausgesäte Getreide *n*, Aussaat; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* zum Säen bestimmtes Getreide *n*, Saatkorn *n*
сі́вень ⟨-вня⟩ *m* (Monat) September

сівер ⟨-у⟩ *m* Winter[-Kälte *f*]; *russ.* Nord[en]; **⁓ко** *adv.* kalt; **⁓ний** ⟨-на, -не⟩ □ kalt

сіве́р|ський ⟨-ка, -ке⟩ (князі́вство) Siversker; **⁓щина** ⟨-ни⟩ *f* Siversker Gebiet *n* (im Desna- und Sulabassin); **~я́ни** ⟨-я́н⟩ *pl* Siverjanen (altukrainischer Volksstamm)

сіве́ць ⟨-вця́⟩ *m* = сіва́ч

Сіві́лл|а ⟨-ли⟩ *f PN* Sibylle; **⁓ині кни́ги** ⟨-них книг⟩ *pl* sibyllinische Bücher

сі́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnattern; → *auch* ся́вкати

сівки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ zum Streuen (geeignet, dienend), Streu-; (зе́рно́) imstande, e-n großen Raum zu besäen

сівн|и́к ⟨-ика́⟩ *m* = сіва́лка; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Sä[e]tuch *n*

сівозмі́н ⟨-у⟩ *m*, **⁓а** ⟨-ни⟩ *f Landw.* Frucht-folge *f*, -wechsel *m*

сіво́к ⟨-вка́⟩ *m* Handvoll *f* Saatkorn (zum Säen)

Сіґізму́нд ⟨-а⟩ *m PN* Sigismund

сі́давка ⟨-ки⟩ *f* **1.** Sitz *m*; Sitzbrett *n* beim Webstuhl; → *auch* сіде́ць; **2.** Ruderbank

сіда́к ⟨-ака́⟩ *m* = сі́давка **1.**

сі́дал|ка = сі́давка; Gesäß *n*; **~о** ⟨-ла⟩ *n* Aufsitzstange *f*; Hühner-stange, -leiter *f*, -steige *f*, Sitz *m*; Gesäß

сіда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* sich setzen, sich nieder-, hin-setzen, Platz nehmen; (осіда́ти, про буди́нки) sich senken, sich setzen; (пил) sich ansetzen, sich ablagern; (посе́люватися) sich niederlassen; (про со́нце) untergehen; ⁓ до стола́ *od.* до сто́лу zu Tische gehen; ⁓ за робо́ту an die Arbeit gehen; ⁓ за стіл *od.* за столо́м sich zu Tisch setzen; ⁓ на во́ду *Flugw.* anwassern; ⁓ на коня́ ein Pferd besteigen; ⁓ на пароплáв an Bord gehen; ⁓ навкаря́чки́ kauern; сіда́йте! nehmen Sie Platz!; **⁓ся** *r* sich aus allen Kräften anstrengen, (із смі́ху) bersten vor Lachen, sich krank lachen

сі́датися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* rissig werden, aufspringen

сіда́ч ⟨-ача́⟩ *m* пеночня́к *Bot.* hanfartiger Wasserdost, Wasserhanf

сіде́л|ечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сідло́; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = кульба́ка; **~ко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сідло́

сідельни́чий ⟨-чого⟩ *m Gesch.* Hofamt *n* (im altukr. Galizisch-Wolodymirischen Staat)

сіде́льце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: сідло́, kleiner Sattel

сі́день → си́день

сіде́ць ⟨-дця́⟩ *m* Sitz, Sitzplatz; *Hdw.* Sitzbrett *n*, Spinnbank *f*; kleiner Sessel; висувни́й ⁓ verstellbarer Sitz; відкидни́й ⁓ Klappsitz; запасни́й ⁓ Reservesitz; кільцеви́дний ⁓ Ringsitz; оберта́льний ⁓ Drehsitz; пере́дній ⁓ Vordersitz; підчіпни́й ⁓ Anhängesitz; ⁓ піло́та *od.* піло́тний ⁓ Flugzeugführer-, Piloten-sitz; поду́шковий ⁓ Polstersitz

сі́дження → си́дження

сіди́|й ⟨-да́, -де́⟩ grau, grauköpfig; → *auch* си́вий; **~-коса́** ⟨-си́⟩ *f* (у дівча́т) Jahre *pl*, wo die Haare zu ergrauen beginnen; сиді́ти до ~-коси́ unvermählt bleiben; **~на** ⟨-ни⟩ *f* graue Haare *pl*, Grau *n* der Haare

сідла́к ⟨-ака́⟩ *m westukr.* Grundbesitzer, Ortsansässige[r]

сідла́|ння *n* Satteln; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* satteln; **~тий** ⟨-та, -те⟩ (кінь) sattel-tief, -weich; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Schaufel (zum Worfeln)

Сідле́ць ⟨-лця̀⟩ *m ON* Sidlec' *n* (*poln.* Siedlce, in Podlachien)

сідли́сько ⟨-ка⟩ *n* Sitz *m*, Aufenthalt[sort *m*] *m*

сі́дло ⟨-ла⟩ *n* Angler-platz *m*, -sitz *m*

сідло́ ⟨-ла́⟩ *n* Sattel *m*; армі́йське ⁓ Armeesattel; в'ючне́ ⁓ Bock-, Pack-, Trag-sattel; (у во́за) Bock *m* am Wagen, Kutschbock; ⁓ гори́ Bergsattel

сідлов|ий ⟨-вá, -вé⟩ Sattel-; antiklinal; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Gebirgssattel *m*
сідлувáтий ⟨-та, -те⟩ sattel-artig, -förmig
сідля́р ⟨-ярá⟩ *m* Sattler; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Sattelkammer; **~ство** ⟨-ва⟩ *n Hdw.* Sattlerhandwerk
сідня́ ⟨-нóї⟩ *f Anat.* Sitzbein *n*
Сіднéй ⟨-éю⟩ *m ON* Sidney *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Sidney
сідни́|й ⟨-нá, -нé⟩ ⟨бáнти⟩ Sitz-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* Sitzbein *n*
сідня́ → сидня́
сідо|борóдий ⟨-да, -де⟩ graubärtig; **~[в]ýсий** ⟨-са, -се⟩ mit grauem Schnurrbart; **~гúрий** ⟨-ра, -ре⟩ grauhaarig, grau
сідýха ⟨-хи⟩ *f* Hökerin, Hökerweib *n*; *westukr.* Glucke
сідь ⟨-ді⟩ *f* Grau *n* der Haare
Сіéн|а ⟨-ни⟩ *f ON* Siena *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ (шкóла) Siena-, Sieneser
сієні́т ⟨-у⟩ *m Min.* Syenit
Сіéрра ⟨-ри⟩ *f GN* Sierra
сіéста ⟨-ти⟩ *f* Siesta, Mittagsruhe
сіéт|а → саéта; **~óвий** → саєтóвий
сіéць ⟨сійця́⟩ *m* = сівáч; *pl* **сійці́** ⟨-в⟩ Gestell *n* zum Durchsieben des Mehls
Сізі́ф ⟨-а⟩ *m PN* Sisyphos; **~ова** прáця *f* Sisyphusarbeit
сійбá ⟨-би́⟩ *f* = сівбá
сі́йво ⟨-ва⟩ *n* Saatkorn
сі́йка → сóйка
сійни́й ⟨-нá, -нé⟩ zum Säen bestimmt, Saat-
сі́йник ⟨-а⟩ *m* = сівáч
сійці́ : сіéць
сік ⟨сóку⟩ *m* Saft ⟨von Pflanzen *od.* Früchten⟩; берéзовий ~ Birkensaft; дерéвний ~ Holzsaft; ~ із цитри́ни Zitronensaft; мали́новий ~ Himbeersaft; соснóвий ~ Splint der Fichte
сíкав|иця ⟨-ці⟩ *f Zool.* ⟨ри́ба⟩ Steinbeißer *m*, Dorngrundel *m*; **~ка** → си́кавка; = сíкавиця
сíкалиця = сíкавиця
сíкан|ець ⟨-нця⟩ *m Kochk.* Hackbraten; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Kochk.* Gehacktes *n*, Hackfleisch *n*; *fig.* Gemetzel *n*; **~иця** = сíкавиця
сíканка ⟨-ки⟩ *f* **1.** gehacktes Kraut *n*, gehackter Kohl *m*; **2.** *fig.* Züchtigung (mit Ruten)
сікáр ⟨-аря́⟩ *m* der mit Ruten Züchtigende; **~ня** ⟨-ні⟩ *f Kochk.* Hackbrett *n*
сíкатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* ⟨до кóго⟩ auf j-n losgehen, j-m an den Leib rücken, sich größte Mühe geben; sich anstrengen
сікá|тор ⟨-а⟩ *m Tech.* Häckselmaschine *f*; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m Hdw.* Hackmesser *n*; Kohlhacke *f*; **~ч** до обтинáння гильóк Baumausschneider; *Anat.* Schneidezahn; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = сікáч *Hdw.*
сікнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: сíкти́
сíкнутися ⟨-нуся, -нешся⟩ *pf*: сíкатися
сікня́г → ситня́г
сікóлка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nonnensteinschmätzer *m*
сіконýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: сíкти́, e-n kräftigen Hieb versetzen
Сікст ⟨-а⟩ *m PN* Sixtus; **~и́нський** ⟨-ка, -ке⟩ (Мадóнна) Sixtinisch
сíкти́ ⟨січý, січéш⟩ *a* hacken, zerhacken, klein schneiden; (рíзкáми) peitschen, hauen; *Gesch. milit.* (mit blanken Waffen) niedermachen; **~ся** *r* sich [herum-] schlagen
сікýн ⟨-унá⟩ *m* Sägebock; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сíкавиця
сікýція ⟨-ії⟩ *f veralt.* → сíканка **2.**
сíлаба → си́лаба
Сілéз|ія ⟨-ії⟩ *f* Schlesien *n*; → *auch* Шлезьк, Шльонськ; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ schlesisch, aus Schlesien (stammend); → *auch* шлéзький, шльóнський
Сілéн ⟨-а⟩ *m Myth.* Silen
сілістрíйський ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Silistria (stammend)
Сілíстрія ⟨-ії⟩ *f ON* Silistria *n*
сіліцíй → силíцій
сілки́й → сíлький

сіло 1. ⟨-ла⟩ *n* Netz, [Fang-] Schlinge *f*; 2.: сідáти; ні ∼ ні впáло *Spr.* ganz unverhofft, ohne Ursache
сілюéт[а] → силюéт[а]
сіля́чка ⟨-ки⟩ *f* → сідлáчка
сіль ⟨сóли, сóлі, сíллю, *pl* сóлі, сóлей⟩ *f* Salz *n*; бертолéтова ∼ *Chem.* Bertholletsalz; ви́варна ∼ Siedsalz; гіркá ∼ Bittersalz; ґля́вберова ∼ Glaubersalz; запобíжна ∼ (прóти гáзу) *milit.* Schutzsalz; камінна́ *od.* льодовá ∼ Steinsalz; кухóнна ∼ Kochsalz; луговá ∼ Laugensalz; морськá ∼ Meer-, See-salz; осáдна ∼ Ablagerungssalz; пусти́нна ∼ Wüstensalz; степовá ∼ Steppensalz; сурови́чна ∼ Quell-, Sud-salz; *fig.* Witz *m*; вся ∼ у тім das ist der ganze Witz ; він йомý сíллю в óці er ist ihm ein Dorn im Auge; (мені́) не до сóли (mir) ist es einerlei; ∼**кий** ⟨-кà, -кè⟩ von großem Salzgehalt, stark salzhaltig
сíльк|ись, ∼íсь, ∼ось *adv.* schon gut, gleichviel, gleichgültig, alles eins, es schadet nichts
сількóр ⟨-а⟩ *m ostukr. Abk.*: сíльський кореспондéнт, Dorfkorrespondent
сільн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ Salz-; ∼á кислинá *f* Salzsäure; ∼**и́к** ⟨-икá⟩ *m* Speicher; *dial.* → сінни́к; ∼**и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Salz-dose, -napf *m*, -becken *n*; *Anat.* Gelenkpfanne; ∼**и́чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сільни́ця; ∼**я́** ⟨-ні⟩ *f* = сіло 1.
сіл[ь]огíзм → силогíзм
сільрáда ⟨-ди⟩ *f ostukr. Abk.*: сíльськá рáда, Dorfrat *m*
сíльськ|и́й ⟨-кá, -кé⟩ Dorf-, Land-, ländlich, Bauern-, dorfmäßig; ∼á громáда *f* Dorfgemeinde; ∼á рáда *f* Dorfrat *m*; ∼á хатчи́на *f* Bauernkate; ∼á шкóла *f* Dorfschule; ∼**о-господáрський** ⟨-ка, -ке⟩ agronomisch; Bodenkultur-
сільцé ⟨-ця́⟩ *n* 1. *Dim.*: селó, kleines Dorf, → *auch* сельцé; 2. *Dim.*: сíло, Schlinge *f*, Falle *f*, Dohne *f*

сім ⟨-òх *u.* семѝ, -òм, -омà⟩ sieben; бáба ∼ миль зза пéкла ein sehr böses Weib; ∼ п'я́тниць на ти́ждень у кóгось von e-m Schwachsinnigen, Dummen; ∼**àк** → сьомáк
Сімбíрськ ⟨-у⟩ *m ON* Simbirsk *n* (*jetzt* Uljanovsk); ∼**ий** ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Simbirsk (stammend)
сíмга ⟨-ги⟩ *f Zool.* Lachs *m*
сімдеся́т ⟨-ьòх, -ьòм, -[ь]мà⟩ siebzig; ∼**еро** siebzig an der Zahl (zusammen); ∼**ий** ⟨-та, -те⟩ siebzigste[r]; ∼**[и]лíтній** ⟨-ня, -нє⟩ siebzigjährig; ∼**[и]лíття** *n* Zeitraum *m* von siebzig Jahren, 70jähriges Jubiläum; ∼**[и]рíчний** ⟨-на, -не⟩ = сімдесят[и]лíтній; ∼**[и]рíччя** *n* = сімдесят[и]лíття; ∼**ник** ⟨-а⟩ *m* Siebziger; ∼**ок** ⟨-тку⟩ *m* siebzig Jahre; булó йомý годíв ∼ок er war ein Siebziger
сімéйний ⟨-на, -не⟩ e-e Familie besitzend, Familien-
сімепá[с]тий ⟨-та, -те⟩ (кýрка) grau getupfelt, gesprengelt, gescheckt, geperlt; samenreich
сімен|éць ⟨-нця́⟩ *m westukr.* Hanf-, Flachs-samen; ∼**и́стий** ⟨-та, -те⟩ → сіменá[с]тий; ∼**и́тися** ⟨-ню́ся, -ни́шся⟩ *r* (про жінóк) Kinder *pl* zur Welt bringen; ∼**увáтий** ⟨-та, -те⟩ *westukr.* sommersprossig
сíменний ⟨-на, -не⟩ aus Hanfsamen (bestehend)
сíмéнник ⟨-а⟩ *m Bot.* Samenschlauch; *Zool.* [Blut-]Hänfling
сіменни́к ⟨-икá⟩ *m Forstw.* beim Abholzen e-s Waldes stehengelassener Baum
сімен|ó ⟨-нá⟩ *n* Samen *m* (für die Saat); ∼**ýха** ⟨-хи⟩ *f Kochk.* mit gequetschtem Hanfsamen eingemachte Grütze; ∼**я́стий** = семенáстий
Сімеóн ⟨-а⟩ *m PN* → Семéн
сімерáстий ⟨-та, -те⟩, ∼ **кінь** ⟨-того коня́⟩ *m* Grauschimmel
сíмка ⟨-ки⟩ *f* Sieben
сімлíтка ⟨-ки⟩ *f* siebenjähriges Mädchen *n*

сімнáдцят|еро ⟨-òх, -òм, -омà⟩ siebzehn (an der Zahl); **~ий** ⟨-та, -те⟩ siebzehnte[r]; **~літній** ⟨-ня, -нє⟩ siebzehnjährig; **~ь** ⟨-òх, -òм, -[о]мà⟩ siebzehn

сімря́га → сермя́га

сімсóт ⟨сімóх *od.* семи́ сот, сімóм стам⟩ siebenhundert; **~ий** ⟨-та, -те⟩ siebenhundertste[r]; **~літній** ⟨-ня, -нє⟩ siebenhundertjährig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → сімсóтий; **~ліття** *n* Zeitraum *m* von siebenhundert Jahren, siebenhundertjähriges Jubiläum; **~рі́чний** ⟨-на, -не⟩ = сімсотлі́тній; **~ рі́ччя** *n* = сімсотлі́ття; **~ти́сячний** ⟨-на, -не⟩ siebenhunderttausendste[r]

сім'я ⟨сім'я *od.* сімени, сім'ю *od.* сімені, сім'ям, *pl* сіменá⟩ *n* Samen *m*; [Aus-]Saat *f*; бавóвняне ~ Baumwollsaat; *gew.* Hanf-korn, -samen *m*

сім'я́ ⟨-м'ї́, -м'є́ю, *pl* сім'ї, сімей *od.* сім'їв⟩ *f* Familie; = *auch* сем'я́

сім'ян|и́й ⟨-нá, -нé⟩ 1. aus Samen, aus Hanf (gepreßt), Hanf[samen]-, Flachs[samen]-; ~ олі́й *m*, ~á олі́я *f* Samenöl *n*; 2. Familien-; **~и́н** ⟨-а⟩ *m* Familienmitglied *n*, der im Familienkreise Lebende; = *auch* сем'яни́н; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ 1. samenreich; 2. mit zahlreicher Familie (gesegnet), kinderreich

Сінáй ⟨-áю⟩ *m GN* Sinai; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sinai-, sinaitisch

Сінґапýр ⟨-а⟩ *m ON* Singapur *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus *od.* von Singapur (stammend)

сінґуля́р ⟨-а⟩ *m Gram.* → одниná; **~ний** ⟨-на, -не⟩ singularisch

сіндесмолóгія ⟨-ії⟩ *f Med.* Syndesmologie, Bänderlehre

сі́нечки ⟨-чок *u.* -ків⟩ *pl Dim.*: сіни

сіне́шній ⟨-ня, -нє⟩ Vorhaus-, Vorzimmer-, [Haus-]Flur-

сі́ни ⟨-нèй⟩ *pl* [Haus-]Flur *m*, Vorhaus *n*, -zimmer *n*, Diele *f*

сі́нка ⟨-ки⟩ *f* ⟨цибýля⟩ → сі́янка

сінн|и́й ⟨-нá, -нé⟩ 1. ⟨: сі́но⟩ ⟨кінь⟩ nur mit Heu gefüttert; 2. ⟨: сі́ни⟩ zum Hausflur gehörig, Hausflur-; ~і двері *pl* Vorhaustür *f*; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* [Heu-] Strohsack; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Heuboden *m*

сі́нній ⟨-ня, -нє⟩ = сіне́шній, сінни́й 2.

сі́но ⟨-на⟩ *n* Heu; гні́чене ~ Preßheu; пресóване ~ Heuzwieback *m*; **~вòз** ⟨-а⟩ *m* der Heu Fahrende; **~жàтка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сінóжáть; **~жàтний** ⟨-на, -не⟩ Heuernte-; *westukr.* Wiesen-; **~жàття** *n* = сінóжáть, сінокі́с

сінóжáть ⟨-ті⟩ *f* Heuschlag *m*; *westukr.* [Heu-] Wiese

сіно|загóтівля *n* Heubereitstellung *f*; **~збирáльний** ⟨-на, -не⟩ Heumahd-; ~збирáльна маши́на *f* Heumäher *m*; **~кі́с** ⟨-кóсу⟩ *m*, **~кóс** ⟨-у⟩ *m gew. pl* **~кóси** ⟨-сів⟩ Heuschlag *m*; → *auch* сінóжáть; Heumonat; **~кóпа** ⟨-ші⟩ *f* = сінокі́с; Heuwiese

сінóлог ⟨-а⟩ *m* Sinologe, Kenner der chinesischen Sprache und Literatur

сі́нус → си́нус

сінхроні́зм → синхроні́зм

сінцé ⟨-ця́⟩ *n Dim.*: сі́но

сі́нці ⟨-в⟩ *pl Dim.*: сі́ни

Сіня́ва ⟨-ви⟩ *f ON* Sinjava *n* (in Galizien)

сіня́нк|а ⟨-ки⟩ *f* Matratzenüberzug *m*; **~и** ⟨-нок⟩ *pl* Wagenleiter *f* zum Heufahren

Сіóн ⟨-у⟩ *m GN* Zion *n*; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Zionismus; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Zionist; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩, **~істський** ⟨-ка, -ке⟩ zionistisch; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Zions-

сіп! *itj.* wups! (vom Zerren, Reißen, Ziehen)

сіпáка ⟨-ки⟩ *m* Häscher, Büttel; → *auch* посіпáка

сіпани́на ⟨-ни⟩ *f* Gezerre *n*, Hin- u. Herreißen *n*; Prozeßunannehmlichkeiten *pl*

сі́пати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* zerren, reißen, zausen, zupfen, hin- u.

herziehen; **∼ся** *n* sich reißen, sich zerren, zucken; sich loszumachen suchen, sich zu befreien suchen; (до чо́го) etw. unternehmen, angreifen; (на ко́го) sich an j-m vergreifen, Händel suchen
сіпа́ч ⟨-ача́⟩ *m* Häscher, Scherge, Büttel; → *auch* посіпа́ка; **∼ий** ⟨-ча, -че⟩ Häscher-, dem Häscher gehörig
сіпну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: сіпати[ся]
сі́пом *adv.* zerrend, ruckweise
сіпону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* einmal kräftig zerren, mit e-m starken Ruck ziehen
сіпу́га ⟨-ги⟩ *m Augm.*: сіпа́ка
сі́ра 1. ⟨-ри⟩ *f* = сі́рка; **2.**: сі́рий
сіра́вий → сіря́вий
сіра́|й ⟨-ая́⟩ *m Sport* Mitspieler im Stäbchenspiel; **∼к** ⟨-ака́⟩ *m* → сіря́к
сіракуза́нський → сіраку́зький
Сіраку́з|и ⟨-у́з⟩ *pl ON* Syrakus *n*; **∸ький** ⟨-ка, -ке⟩ Syrakuser, syrakus[an]isch
сіра́н ⟨-ана́⟩ *m* dunkelgrauer Ochs
сіре́н . . . → сире́н . . .
сіре́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сі́рий
сі́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ grau, hechtgrau; кінь *m* ∼ в я́блуко Apfelschimmel; ∼е зілля *n Bot.* weißer Honigklee *m*, Weiß-, Stein-, Schaf-, Weideklee *m*; ∼а дивізія *f milit.* graue Division (1918 aus ukrainischen Kriegsgefangenen in Österreich gebildet); → синьожупа́нник; **∸ий Клин** ⟨-рого -а⟩ *m* grauer Keil (ukrainisches Kolonisationsgebiet in Turkestan); **∼а** масть *f Med.* graue Salbe; **∼ики** ⟨-ків⟩ *pl Bot.* gemeines Hirtentäschel *n*; Hirtentäschelkraut *n*; Hirtentasche *f*; Säckelkraut *n*
сіри́ця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Borsten-, Bocksgras *n*; Bocksbart *m*
сірі́єць → сирі́єць
Сі́рій ⟨-ія⟩ *m* → Сі́ріюс
сірі́йський → сирі́йський
сі́рість ⟨-рости⟩ *f* Grau *n*
сірі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* grauen, grau werden; dämmern, tagen; сірі́є ⟨*unpers.*⟩ es wird Tag, der Tag bricht an
Сі́ріюс ⟨-а⟩ *m Astr.* Sirius, Hundsstern
Сі́рія → Си́рія
сі́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сі́ра, Schwefel *m*; порошко́ва ∼ gepulverter Schwefel; хлорова́ ∼ Chlorschwefel; Ohren-schmalz *n*, -wachs *n*; → *auch* сірни́к; *Zool.* Mornell-Regenpfeifer *m*
сірка́ч ⟨-ача́⟩ *m* = сірни́к
Сірко́ ⟨-ка́⟩ *m* Sirko (Name e-s grauen Hundes); у Сірка́ очей позича́ти sich schämen
сірко́ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schwefel-, schweflig; → *auch* сірча́ний
сірков|о́день ⟨-дня⟩ *m Chem.* Schwefelwasserstoff; **∼углéць** ⟨-льця́⟩ *m*, **∼у́гіль** ⟨-голя⟩ *m Chem.* Schwefelkohlenstoff
сіркува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* schwefeln
сірма́н ⟨-ана́⟩ *m Zool.* grauer Wolf; Meergrundel *f*
сірни́к ⟨-ика́⟩ *m* Zündholz *n*, Zünd-, Streich-hölzchen *n*; воско́вий ∼ Wachsstreichhölzchen; шве́дський ∼ Schwefelzündhölzchen; **∼а́рня** ⟨-ні⟩ *f* Zündhölzerfabrik; **∼о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zündhölzchen-
сірни́ст|ий ⟨-та, -те⟩ schwefelhaltig, schweflig, Schwefel-; ∼і ва́нни *pl Med.* Schwefelbäder
сірни́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* = сірни́к; abgebranntes Zündhölzchen *n*; **∼ниця** ⟨-ці⟩ *f* Streichholzschachtel
сіроб|руна́тний ⟨-на, -не⟩ *westukr.*, **∼у́рий** ⟨-ра, -ре⟩ graubraun
сірови́к ⟨-ика́⟩ *m Min.* Grauwacke *f*
сіро|гри́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ graumähnig; **∼жо́втий** ⟨-та, -те⟩ graugelb; **∼жупа́нник** ⟨-а⟩ *m* Angehöriger der grauen Division; → сі́ра дивізія; **∼зе́м** ⟨-у⟩ *m* graue Erde *f*
сіро́ко → сиро́к[к]о

сіро́ма ⟨-ми⟩ *m* armer Schlucker, armer Teufel, arme Seele *f*, Unglücksmensch; *koll.* armes Volk *n*, arme Leute *pl*, Proletariat *n*
сірома́н|ець ⟨-нця⟩ *m*, *gew. pl* **~ці** ⟨-в⟩, **~ок** ⟨-нка⟩ *m* (Beiname des Wolfes) grauer Wolf; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sich auf сірома́нець beziehend; → *auch* сірома́шний
сірома́|стий ⟨-та, -те⟩ graufarbig, (віл) stahlgrau; **~ха** ⟨-хи⟩ *m* = сіро́ма; **~шний** ⟨-на, -не⟩ armselig, elend, unglücklich; **~шня** ⟨-ні⟩ *f*, **~шшя** *n koll.* armes Volk *n*, arme Leute *pl*, Proletarier *pl*
сіромідня́к ⟨-яка́⟩ *m* Fahl-, Schwarz-erz *n*, Tetraëdrit
сіро́мний = сірома́шний
сіро|о́кий ⟨-ка, -ке⟩ grauäugig; **~пластува́тий** ⟨-та, -те⟩ *Geol.* grauschiefrig; **~попела́стий** ⟨-та, -те⟩ grau meliert; **~ти́сий** ⟨-са, -се⟩ graubraun
сіро́х|а ⟨-хи⟩ *f* graue Kuh; **~ма̀нець** → сірома́нець
сірочува́тий (-та, -те) aus Schweinsleder (verfertigt), schweinsledern, Schweinsleder-
сірува́т|ень → оре́л-сірува́тень; **~ий** ⟨-та, -те⟩ □ graulich
сірча́|к ⟨-ака́⟩ *m Chem.* = сірчи́н; **~н** ⟨-ана́⟩ *m* Sulfat *n*; **~н** амо́нія schwefelsaures Ammonium *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schweflig, Schwefel-; → сі́рковий; **~ні** во́ди *pl* Schwefelbäder; **~не** молоко́ *n*, **~ний** цвіт *m* Schwefelblüte *f*; **~новий** ⟨-ва, -ве⟩ (кислина́) Sulfat-; **~стий** = сірчи́стий
сі́рчень ⟨-ня⟩ *m* → сірчи́н
сірчи́|н ⟨-ина́⟩ *m Chem.* Sulfit; **~новий** ⟨-ва, -ве⟩ Sulfit-; **~стий** ⟨-та, -те⟩ schweflig, schwefelhaltig, Schwefel-
сірю́га = пестрю́га
сіря́вий ⟨-ва, -ве⟩ graulich, ins Graue fallend, weißlich grau
сіря́к ⟨-яка́⟩ *m* Bauern-mantel, -kittel (aus grobem Tuch); *fig.* Bauer; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ zum сіря́к gehörig; **~о́ва** шля́хта *f* (niederer) Bauernadel *m*
сірячи́на ⟨-ни⟩ *f* grobes Tuch *n* für сіряки́; minderwertiger сіря́к
сіря́чка ⟨-ки⟩ *f* gemeine Bäuerin (im grauen Bauernrock)
сі́сти ⟨*ft* ся́ду, ся́деш⟩ *pf*: сіда́ти; ~ ма́ком sich sehr still benehmen
сіти́на ⟨-ни⟩ *f Dim.* = сі́тка
Сі́ті ⟨*idkl.*⟩ *n ON* City ⟨von London⟩
сі́тка ⟨-ки⟩ *f* Netz *n*, Garn *n*; ~ бальо́ну *Flugw.* Hemd *n*; бальоно́ва ~ Ballonnetz; без сі́тки netzlos; ~ до воло́сся *od.* на го́лову Haarnetz; дротяна́ ~ Drahtgeflecht *n*; ~ залізни́ць Eisenbahnnetz; захисна́ ~ Schutznetz; маскува́льна ~ *Flugw.* Tarn-, Flieger-netz; ~на клу́нки Gepäcknetz; ~ на пта́хи Vogelnetz; ~ на ри́би Fisch[er]netz; ~ на сі́но Heunetz; плавна́ ~ Fischernetz (zum Fischfang im Fahrwasser)
сітків́ка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Netzhaut
сітко́в|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Netz-; **~а́** поли́ця *f Tech.* Gitterbrett *n*; **~а́** соро́чка *f* Netzhemd *n*
сіткокри́льці ⟨-в⟩ *pl Zool.* Netzflügler [Netz-, Sieb-
сіткува́тий ⟨-та, -те⟩ □ netzförmig,
сітни́|к ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Binse *f*, Simse *f*; **~ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* (про дощ) tröpfeln, nieseln, nässeln; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Tech.* Netzscheibe; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = сітківка
сітня́г → ситня́г
сі́точка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сі́тка, kleines Netz *n*, Netzchen *n*
сітча́|ний ⟨-на, -не⟩ Netz-; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* = сітківка; **~стий** = сітча́тий
сітча́т|ий ⟨-та, -те⟩ netz-artig, -förmig, Netz-; **~а** кість *f* Siebbein *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сітківка
сітчатокри́лий ⟨-ла, -ле⟩ netzflüglig
сітя́нка ⟨-ки⟩ *f* schlechtes, schütteres Gewebe *n*
сіть ⟨-ті⟩ *f* = сі́тка
сіфіл... → сифіл...

сіфóн → сифóн
сіцилі|єць ⟨-íйця⟩ *m* Sizilianer; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Sizilianerin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ sizilianisch
Сіцілія ⟨-ії⟩ *f* Sizilien *n*
січ ⟨-і⟩ *f* ausgerodeter Wald *m* ⟨mit zurückgebliebenen Stämmen⟩, Rodeland *n*; **≗** ⟨-і⟩ *f*, *gew.* Запорóзька **≗** *Gesch.* befestigtes Kriegslager *n* der Zaporoher Kosaken
сíча ⟨-чі⟩ *f* Gemetzel *n*; *milit.* Feldschlacht; *Forstw.* Schlagreihe
січéни|й ⟨-на, -не⟩ gehackt; **~к** ⟨-а⟩ *m*, *gew.* *pl* **~ки** ⟨-ків⟩ *Kochk.* faschiertes Schnitzel *n* ⟨aus gehacktem Fleisch⟩; телячі ~ки *pl* faschierte Kalbschnitzel
сíчень ⟨-чня⟩ *m* Januar; дрýгий ~ = лютий 2.
Січеслáв ⟨-а⟩ *m* *ON* ⟨früher Katerynoslav⟩ → Дніпропетрíвське
сíчк|а ⟨-ки⟩ *f* Häcksel *n*, Häckerling *m*, Siede; рíзати ~у Häcksel schneiden; Halsschnur aus Glaskorallen; Krauthobel *m*; → *auch* шатківни́ця; **~àр** ⟨-арà⟩ *m* Häckselschneider; **~àрня** ⟨-ні⟩ *f* Strohschneidemaschine, Häcksel-bank, -maschine
січн|á ⟨-нóї⟩ *f* *Math.* Sekante, Schnittlinie; ~ плóщі Schnittfläche; **~éвий** ⟨-ва, -ве⟩ Januar-; **~и́й** ⟨-нá, -нé⟩ 1.: сік, saftig; 2.: сікти́, Schneide-; ~á збрóя *f* *milit.* blanke Waffe; ~и́й зуб *m* Schneidezahn; ~á рáна *f* Hiebwunde
січови́|й ⟨-вá, -вé⟩ *Gesch.* zur Січ gehörig, aus der Січ stammend, Kosaken-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Bewohner der Січ, Kosak aus der Січ, Zaporoher Kosak; Mitglied *n* des ⟨Sport- und Turn-⟩ Vereins „Січ"
Січові Стрільці ⟨-ви́х -в⟩ *pl* *Gesch.* Sičover Schützen ⟨ukrainische Freiwilligenlegion des Weltkrieges und der ukrainischen Befreiungskämpfe⟩
сíшк|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сохá; Gabelstütze; **~и** ⟨-шóк⟩ *pl* Gerüst *n*, Querholz *n*

сíю: сíяти
сія́к ⟨-якá⟩ *m* → прожéктор, світломéт
сіял|ка ⟨-ки⟩ *f* = сівáлка; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* = сівáч
Сія́м ⟨-у⟩ *m* Siam *n*; **≗ець** ⟨-мця⟩ *m* Siamese; **≗ка** ⟨-ки⟩ *f* Siamesin; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ von Siam, siamesisch
сíян|ець ⟨-нця⟩ *m* Saatpflanze *f*, Sämling; однорíчний ~ Jährling; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* besäter Acker *m*, Saat; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Säen *n*, Ansaat; → сíяння; Säezeit; = сíянець; gesäter Wald *m*; gesäte Zwiebel
сíяння *n* Säen; Sieben, Beuteln
сія́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* → ся́яти
сíяти ⟨сíю, сíєш⟩ *a* säen; bauen; sieben, [aus]beuteln, sichten; *Volkst.* zum Neujahr gratulieren; ~ вóду mit Wasser [be]sprengen; ~ ворожнéчу Feindschaft stiften; ~ незгóду Zwietracht säen; ~ ря́дáми drillen; **~ся** *n* sich säen lassen, gesät werden; gebeutelt werden, gesiebt werden
сія́ч ⟨-ячá⟩ *m* = сівáч; **~ів** ⟨-чèва, -чèве⟩ des Sä[e]manns, Sä[e]mann-
скабá ⟨-би́⟩ *f* Eisenstück *n*; → *auch* штáба, шпýга; *Zool.* Flußfischadler *m*
скабíоза ⟨-зи⟩ *f* *Bot.* Skabiose, Grindkraut *n*
скáбка ⟨-ки⟩ *f* Splitter *m*; → *auch* скáлка; Pflock *m*
скаблю́чений ⟨-на, -не⟩ ⟨смик⟩ gebogen, gekrümmt
скáбочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скабá, Klammer
скавлó ⟨-лá⟩ *m* Schreihals, Greiner
скáворожити ⟨-жу, -жиш⟩ *n* комý щось j-m etw. verekeln
скавт ⟨-а⟩ *m* Pfadfinder; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Pfadfinderwesen *n*
скавý! *itj.* hu! ⟨zur Bezeichnung des Winselns, Wimmerns, Heulens⟩; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* → скав[у]чáти
скавулíти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n* = скав[у]чáти

скав[у]ча́|ння *n* Winseln, Wimmern, Heulen, Gewinsel, Gewimmer; **~ти** ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* winseln, wimmern, heulen; kreischen
ска́дерка ⟨-ки⟩ *f* splittrige Stelle am Holz
Скадівське́ ⟨-ко́го⟩ *n ON* Skadivśke
ска́женець ⟨-нця⟩ *m* = скаже́ний 2.; *Zool.* Skorpion
скаже́ний 1. ⟨-на, -не⟩ □ von Wut befallen, wutkrank; (пес) toll, wütend, rasend; von Wut betäubt, von Sinnen; besessen; 2. ⟨-ного⟩ *m* (чоловік) der Wütende, Besessene
ска́жен|ик ⟨-а⟩ *m* = скаже́ний 2.; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* 1. Wutkrankheit, Tollwut; 2. *fig.* Wut, Tollheit, Verrücktheit; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* = скажени́на 1.
скаже́ність ⟨-ности⟩ *f* Wut, Raserei
скажен|і́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* wütend werden, rasend *od.* toll werden; wüten, rasen, toben; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ ein wenig verrückt, wutanfällig; **~ю́ка** ⟨-ки⟩ *m Augm.* der Tolle, der Wütige, Wüterich; tolles Tier *n*
ска́жеш: сказа́ти
ска́ж|и́ 1. *Imp.*: сказа́ти; 2. *adv.* man könnte sagen, gleichsam, gleich als wenn; → на́че; **~у́**: сказа́ти
ска́жуть: сказа́ти
сказ ⟨-у⟩ *m* 1. Wasserscheu *f*, Toll-, Hunde-wut *f*; = скажени́на; Besessenheit *f*; ~ на йо́го напа́в er wütet, er tobt; 2. *auch* **~а** ⟨-зи⟩ *f* Fehler *m*, Mangel *m*, Anbruch *m*; Zeiger *m*, Wink *m*, Anleitung *f*; на сказ (на по́каз) zum Anschauen (ausgestellt), zur Schau; *Landw.* beim Ackern ausgelassenes Feldstück *n*; *auch* о́гріх; → о́бмил; *Tech.* Galle *f*, Grube *f*; (у тка́цтві) Webfehler (im Zeug)
ска́зан|ий ⟨-на, -не⟩ gesagt; **~ня** *n* Äußerung *f*, Annahme *f*; **~о** *adv.* mit e-m Worte, wie gesagt, selbstverständlich
сказа́ти ⟨*ft* -ажу́, -а́жеш⟩ *pf*: каза́ти, sagen; befehlen, anordnen; ~ до́бре сло́во за ein gutes Wort für j-n einlegen; ~ на добри́день grüßen; ~ про́сто вві́чі ohne Umschweife sagen; ~ пра́вду щи́ру reinen Wein einschenken; ~ про́повідь e-e Predigt halten; ще ска́жуть am Ende wird es noch heißen
сказистий ⟨-та, -те⟩ rissig, mit Fehlern versehen, fehlerhaft
сказити ⟨*ft* -ажу́, -а́зиш⟩ *pf*: казити; toll *od.* rasend machen, bis zum Äußersten bringen; (кого́) behexen, j-m etw. antun; (горщо́к) zerbrechen; (що) verderben, beschädigen; **~ся** *n/pf* toll werden, rasend werden, wütend werden, zu toben (rasen) beginnen; verdorben werden, entzweigehen, zerbrechen
сказі́вка ⟨-ки⟩ *f Tech.* e-e Sprosse (im Webstuhl); *westukr. dial.* Zeiger *m*, Fingerzeig *m*; → вказі́вка
ска́зка ⟨-ки⟩ *f Gesch.* Familienausweis *m*, Verzeichnis *n*
скакави́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Frosch *m*
ска́кавка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Zirpe, Zikade; = скакави́ця
скака́ти ⟨скачу́, ска́чеш⟩ □ *n* springen, hüpfen; (іскри) sprühen, stieben; (ко́ні гало́пом) davonjagen, galoppieren; (на) bespringen; (танцюва́ти) tanzen; ~ в гре́чку (außereheliche) Seitensprünge machen; ~ ді́да auf e-m Fuß hüpfen; ~ за́дом і пе́редом *od.* ~ задко́м і передко́м herumtänzeln, sich um j-s Gunst bewerben
скакелю́ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Zirpe, Zikade; Erdfloh *m*; → скакуле́ць
скакі́ць! *itj.* hopp!, husch!; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* kleine Sprünge machen
скакну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: скака́ти; auf-springen, -hüpfen
скакови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ (кінь) Wettrenn-, Renn-
скакону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* e-n großen (*od.* hohen) Sprung machen, aufspringen
скако́ха ⟨-хи⟩ *f* → скаку́ха

скакулéць ⟨-льця́⟩ *m Zool.* Springer; Erdfloh[käfer]
скаку́н ⟨-уна́⟩ *m* Springer, Hüpfer; Tänzer; *Bot.* Flug-, Wind-hafer; *Landw.* Rad *n* (am Pflugvordergestell); *Zool.* Grashüpfer; **~èць** ⟨-нця̀⟩ *m Dim.*: скаку́н; *Zool.* Heupferdchen *n*; Sandkäfer; ~èць буко́вий Buchensprungrüßler; Springmaus *f*; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: скаку́н
скаку́|ха ⟨-хи⟩ *f* Frosch *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ (горі́х) springend
Скала́ ⟨-ли́⟩ *f ON* Skala *n* (Galizien)
скала́ ⟨-ли́⟩ *f* Fels[en] *m*; → ске́ля; Gestein *n*; Kienspan *m*; Splitter *m*; = ска́лка; erste Reihe im fliegenden Bienenschwarm; вибухо́ва ~ vulkanisches *od.* Eruptiv-Gestein; зби́та ~ dichtes Gestein; криста́льна ~ kristallinisches Gestein; метаморфі́чна ~ → криста́льна ~; непропуска́льна ~ undurchlässiges Gestein; нептуні́чна *od.* осадо́ва ~ Sedimentgestein; пе́рвісна ~ ursprüngliches Gestein; пропуска́льна ~ durchlässiges Gestein; про́ста ~ einfaches Gestein; су́мішна ~ gemengtes Gestein
скаламу́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: каламу́тити, **скаламу́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* plötzlich trübe machen, aufrühren; **~ся** *r* schnell trübe werden, sich trüben; sich empören, sich auflehnen
скаламу́ченість ⟨-ности⟩ *f* Trübheit, -sein *n*, Trübung
Скала́т ⟨-у⟩ *m ON* Skalat *n*
скалата́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: калата́ти; ~ життя́ sein Leben elend zubringen [лине́ць
скал|ене́ць, ~е́ць ⟨-льця́⟩ *m* → ска-
скали́з|уб ⟨-а⟩ *m* Zähnefletscher; Spötter; → *auch* скалозу́б; **~у́бство** ⟨-ва⟩ *m* Zähnefletschen *n*
скали́н|а ⟨-ни⟩ *f* = скалу́бина; **~èць** ⟨-нця̀⟩ *m Min.*, *auch* польови́й ~èць Feldspat; залі́зний ~èць Eisenspat; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = скели́стий
скали́с|тий ⟨-та, -те⟩ felsig, felsenreich; → *auch* скели́стий; **~ько** ⟨-ка⟩ *n Augm.*: скала́
ска́лити ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* (собі́ но́гу) sich e-n Splitter (in den Fuß) eintreten; (собі́ па́лець) sich e-n Splitter (in den Finger) einstechen; *fig.* stark schlagen, zerschlagen; schimpfen; ~ зу́би die Zähne zeigen, blecken, fletschen; ~ зу́би на ко́го j-n an-blecken, -fletschen, -grinsen; **~ся** *r* die Zähne zeigen, böse werden
скал|и́ця ⟨-ці⟩ *f* Klippe; спови́дна ~ Pseudoklippe; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Felsenbewohner *m*
скалі́ч|ений ⟨-на, -не⟩ verwundet, verletzt, verstümmelt, wund; **~ення** *n* Verwundung *f*, Verletzung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: калі́чити, verwunden, verletzen, verstümmeln, (körperlich) beschädigen (на ті́лі); **~итися** *r/pf* sich ver-wunden, -letzen
скалічі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* zum Krüppel werden
ска́лк|а ⟨-ки⟩ *f* Splitter *m*; Flintenstein *m*; гарма́тня ~ Geschoß-, Spreng-stück *n*; [Holz-, Leucht-] Span *m*; сосно́ва ~ Kienspan; Fettropfen *m* (auf dem Wasser); Eiskristall *m* (beim Einfrieren des Wassers); *Anat.* weißer Fleck *m* im Auge, Star *m*; → *auch* більмо́; **~ѝ** ⟨-ло̀к⟩ *pl* Eisblumen (an Fensterscheiben); ~ѝ зво́дити *milit.* den Hahn am Gewehr spannen; *Zool.* [Teich-]Muscheln, Muschelschalen; **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Splitter-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ [scharf]kantig, splitt[e]rig
ска́лля *n koll.* Fels-, Stein-stücke *pl*, Felsen *pl*; *westukr.* [Faß-]Dauben *pl*; Schleißen *pl*
скални́к → скальни́к
скало|ве́рть ⟨-ти⟩ *f Zool.* Entenmuschel; **~зна́вство** ⟨-ва⟩ *n* Gesteinkunde *f*; **~зо́рий** ⟨-ра, -ре⟩ spöttisch; **~зу́б** ⟨-а⟩ *m* Spötter, Spottvogel; → *auch* скали́зуб; **~зу́би** ⟨-бів⟩ *pl Zool.* (ри́би)

Nacktzähne; **~зýбство** ⟨-ва⟩ *n* Zähne-fletschen, -gefletsch; **~лáз** ⟨-а⟩ *m* *Zool.* червонокри́лий Mauerläufer; **~óкий** ⟨-ка, -ке⟩ mit e-m Star auf dem Auge; **~сíч** ⟨-і⟩ *f* *Zool.* Bohrmuschel; **~тóчка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* пальчáта gemeine Bohrmuschel

скáлочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скáлка

скалýб|а ⟨-би⟩ *f*, **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Spalte, Riß *m*, Sprung *m*; → *auch* розкóлина, щíли́на

скáля ⟨-лі⟩ *f* Skala, Grad-leiter *m*, -messer *m*; → *auch* пóділка; ~ з поділкáми Strichskala; ~ поділóк Einteilungsskala; *Musikw.* Skala, Tonleiter; (гóлосу) Umfang *m*

скаля́р ⟨-ярá⟩ *m* *Geom.* Produkt *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ skalar; **~ний** ви́раз skalarer Ausdruck

скаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *pf*: каля́ти, besudeln, beschmutzen; (свою слáву) beflecken, verunglimpfen

скаль ⟨-ля⟩ *m* Vorderabteilung *f* des Bienenschwarmes

скальд ⟨-а⟩ *m* Skalde, nordischer Sänger

скáлька морськá ⟨-ки -кóї⟩ *f* *Zool.* Cardium *n*, Herzmuschel

скальни́|й ⟨-нá, -нé⟩ felsig, felsenreich, Felsen-; → *auch* скéльний; ~ олíй *m* Erdöl *n*; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Scheit, Spaltholz *n*

скальп ⟨-а⟩ *m* Skalp, abgezogene Kopfhaut *f*; **~ель** ⟨-ля⟩ *m* *Med.* Skalpell *n*, Zergliederungs-, Seziermesser *n*; **~увáти** ⟨-пýю, -пýєш⟩ □ *a* skalpieren, die Kopfhaut herunterziehen

скальчá|к ⟨-акá⟩ *m* *Geol.* Muschelkalk; *Zool.* grauer Steinschmätzer; → *auch* чи́калка звичáйна; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Muschelkrebs *m*

скамен|и́ти = скам'яни́ти; **~íлий** = скам'янíлий; **~íння** *n* Versteinern, Versteinerung *f*; **~íти** = скам'янíти; **~юшник** ⟨-а⟩ *m* *Volkst.* → хóванець

скамн|á ⟨-ни́⟩ *f*, **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~я́** ⟨-ні⟩ *f* *ostukr. veralt.* Bank, Tisch *m*

скам'я ⟨-м'ї⟩ *f* → скамнá

скам'ян|и́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* in Stein verwandeln; **~íлий** ⟨-ла, -ле⟩ versteinert, fossil; **~íлість** ⟨-лости⟩ *f* Versteinerung; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf*: кам'янíти, zu Stein werden, steinhart werden, versteinern; erstarren

сканалізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: каналізувáти

скандáл ⟨-у⟩ *m* Skandal, öffentliches Ärgernis *n*, Krach; → бешкéт; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *n*, **~ізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ *n* skandalisieren, ein Ärgernis geben, lärmen; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Skandal-, Radaumacher; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ skandalös, anstößig, empörend

скандзю́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* krümmen, zusammenziehen, werfen; → *auch* кóрчити; **~ся** *r/pf* sich krümmen; *fig.* (про звіря́т) krepieren

скáндій ⟨-ія⟩ *m* *Min.* Skandium *n*

скандинáв|ець ⟨-вця⟩ *m* Skandinavier; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* *GN* Skandinavien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Skandinavierin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ skandinavisch

скандувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* skandieren, nach den Versfüßen lesen

скантувáтися ⟨*ft* -тýюся, -тýєшся⟩ *pf*: кантувáтися, sich krümmen

скап ⟨-у⟩ *m* Traufe *f*

скапарáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* leidlich (mit Mühe) vollbringen; verpfuschen, -derben; ~ життя́ sein Leben elend zubringen; **~ся** *n/pf* in Nichts aufgehen, verkommen

скапáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: капáрити

скáпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: кáпати, скáпувати; (чогóсь) e-r Gefahr entrinnen; **~ся** *n/pf* schwinden, zugrunde gehen; verenden; krepieren

скапіталізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: капіталізувáти

скапітулювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: капітулювáти

скаплýнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* (про дріб) verschneiden, kastrieren

скáпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скáпувати; **~ся** *r/pf* = скáпатися
скаполíт ⟨-у⟩ *m Min.* Skapolith (wasserfreies Silikat mit Tonerdegehalt)
скáпостити ⟨*ft* -ощу, -остиш⟩ *a/pf* ver-pfuschen, -derben
скапрáвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: капрáвіти, triefäugig werden
скаптувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: каптувáти, gewinnen, einnehmen
скáпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* tropfenweise [her]aus-, ab-fließen, abtriefen, -tropfen, [her]abtröpfeln
скапýтитися ⟨*ft* -ýчуся, -ýтишся⟩ *n/pf* sich zugrunde richten, verenden, sterben; krepieren
скапцанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf*: капцанíти *dial.*, herunterkommen, verarmen
скарабé|й ⟨-éя⟩ *m*, *gew. pl* **~ї** ⟨-в⟩ *Zool.*, *Gesch.* Käfer *m*; altägyptische Gemme *f* mit dem Bild e-s Käfers
скаралýща ⟨-щі⟩ *f* Schale, Eierschale; → *auch* шкаралю́ща
скáран|ий ⟨-на, -не⟩ bestraft; **~а** годи́на з ким es ist e-e wahre Not mit j-m, es ist schrecklich
скарáння *n* Strafe *f*; Bestrafung *f*, Züchtigung *f*; Plage *f*, Unheil
скарáскатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* (когó *od.* чогó) los werden, sich entledigen
скарáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf*: карáти, [be]strafen; скарáй мене́, Бóже! Gott, strafe mich!
скарб ⟨-у⟩ *m* Schatz; *fig.* Hausgerät *n*; Fundgrube *f*; Kasse *f*; Fiskus, Ärar *n*, Staatsschatz, Staats- *od.* fiskalisches Eigentum *n*; *westukr. auch* Großgrundbesitz; **~и́** ⟨-бів⟩ *pl* Glücksgüter, Reichtümer, Mittel; Finanzen
скарб|éць ⟨-бця́⟩ *m Dim.* in der Erde vergrabenes Gefäß *n* mit Geld, Schatz; **~и́**: скарб; **~івни́ця** = скарбни́ця; **~івни́чий** = скарбни́чий; **~івня** ⟨-ні⟩ *f* Rent-kammer, -amt *n*, Zahlmeisteramt *n*; повітóва **~івня** Kreisrentei; Schatzkammer; → скарбни́ця; **~івці́** ⟨-в⟩ *pl* = скарбóві лю́ди
скарбни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Schatz-; = скарбóвий; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Schatz-, Zahl-meister, Kassenwart, Kassierer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Kasse, Schatzkammer; Ärar *n*; Kassenverwaltung; воéнна **~ця** Kriegskasse; **~чий** ⟨-чого⟩ *m*, *gew. pl* **~чі** ⟨-чих⟩ = скарбни́к; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скарбни́ця
скарбóв|ий ⟨-вá, -вé⟩ Schatz-, Finanz-; ärarial, ärarisch, Staats-; Schätze enthaltend, wertvoll; zum Herrengut (*od.* Großgrundbesitz) gehörig; **~і** грóші *pl* Staatsgelder; **~і** лю́ди *pl* Herrengutsangehörige; *auch* скарб вці́; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Finanzwesen *n*; наýка *f* **~ости** Finanzwissenschaft; **~ня** → скарбíвня
скарбóн|а ⟨-ни⟩ *f*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* Sparbüchse
скарбувáти ⟨-бýю, -бýєш⟩ *a* Reichtümer anhäufen, zusammensparen
скáрг|а ⟨-ги⟩ *f* Klage, Beschwerde; подавáти **~у** на кóго e-e Klage gegen j-n anhängig machen *od.* einreichen; **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Klage-; **~увàтися** ⟨-гỳюся, -гỳєшся⟩ *n* = скáржитися
скáрж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (когó) e-e Klage einreichen, klagen, (vor Gericht) verklagen; **~ся** *n* (на кóго *od.* на що) Klage führen, sich beklagen, sich beschweren; **~ся** на біль гóрла über Halsschmerzen klagen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Kläger
скарифíк|áтор ⟨-а⟩ *m Landw.* Skarifikator (zum Aufritzen und Lokkern des Bodens); Jätemaschine *f*; *Med.* Schröpfschnepper; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* skarifizieren; auflockern; aufritzen, schröpfen
скарлáт ⟨-у⟩ *m* Scharlach; **~ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* (моти́ль) Admiral
скарлю́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf* [sich] zusammenkrümmen, [sich] biegen
скарляти́на → шкарляти́на
скáрпа ⟨-пи⟩ *f* Böschung

скарп|éтка, ~и́тка → шкарпéтка
скартáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: картáти; (когó) j-m e-n Verweis erteilen, rügen
скару́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zusammenleimen
скасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* aufheben, abschaffen, rückgängig machen, kassieren; beseitigen; (кýпно, умóву) umstoßen, ungültig erklären, annullieren; (накáз) abändern, widerrufen; = касувáти; **~ся** *n* kassiert werden, annulliert werden
скастр|óваний ⟨-на, -не⟩ kastriert; **~увáти** ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: каструвáти
скасувá|ння *n* Abschaffung *f*, Aufhebung *f*, Abänderung *f*; Annullierung *f*, Beseitigung *f*, Auflösung *f*; ~ накáзу Gegenbefehl *m*, Widerruf *m* (e-s Befehls); **~ти** ⟨*ft* -сýю, -сýєш⟩ *pf*: скасóвувати
скат ⟨-у⟩ *m* Tischtuch *n*, Decke *f*; = скáтерка; *Zool.* Roche[n]; *Krtsp.* Skat
скаталогізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ □ *pf*: каталогізувáти
скатели́чити → скатоли́чити
скáтер|ка ⟨-ки⟩ *f* Tisch-tuch *n*, -decke; → *auch* обрýс; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ти́на** ⟨-ни⟩ *f* kleines Tischtuch *n*; **~ть** ⟨-ти⟩ *f* = скáтерка; Altartuch *n*; **~тьóвий** ⟨-ва, -ве⟩ das Tischtuch betreffend, Tischtuch-; **~чи́на** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: скáтерка, ein minderwertiges Tischtuch *n*
скатóваний ⟨-на, -не⟩ mißhandelt
скатоли́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zum Katholiken machen, katholisieren
скатóль ⟨-лю⟩ *m* *Chem.* Skatol *n*
скатувá|ння *n* schwere Mißhandlung *f*, Folter[ung] *f*; **~ти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: катувáти
скаучáти → скав[у]чáти
скафáндер ⟨-а⟩ *m* Schwimmgürtel (von Kork)
скахвá → шáфа
скач: **скакáти**
скачанíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* erstarren (vor Kälte)
скáчеш: скакáти
скачóк ⟨-чкá⟩ *m* *Zool.* Grashüpfer
скачý: скакáти
скáчуть: скакáти
скáятися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: кáятися
скваліфікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: кваліфікувáти
скваплú|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ hastig, eilig, eilfertig, rasch, geschwind, voreilig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eilfertigkeit; = сквáпність
сквáпн|ий ⟨-на, -не⟩ = скваплúвий; (до чóго *od.* на що) versessen, gierig, erpicht; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eile, Hast
сквар ⟨-у⟩ *m* Hitze *f*, Glut *f*; **~итися** ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* der Lockung folgen, dem Köder folgen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ sehr heiß, schwül; **~ок** → шквáрок
скварчáти → шкварчáти
сквáситися ⟨*ft* -áшуся, -áсишся⟩ *n/pf* saure Miene machen
сквасíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: квасíти, ganz sauer werden, versauern
сквáшений ⟨-на, -не⟩ übelgelaunt
сквер ⟨-у⟩ *m* Square, Schmuckplatz
скверен|дíти ⟨-джý, -ди́ш⟩ *n*, **~чáти** ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* wimmern, weinen
сквéресть ⟨-ти⟩ *f* Wimmern *n*, Winseln *n*, Jammern *n*
сквере́|сть! *itj.* kreischender Ruf des Hähers; **~щàти** ⟨*ft* -щỳ, -щѝш⟩ *n/pf* kreischend zwitschern
сквéрн|ий ⟨-на, -не⟩ *veralt.* unrein, häßlich, garstig; unflätig; sündhaft; **~ѝстий** ⟨-та, -те⟩ fleckig; **~ѝти** ⟨-ню̀, -нѝш⟩ *a* verunreinigen, be-sudeln, -schmutzen, -flecken; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Garstigkeit, Häßlichkeit; Unflätigkeit; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Unreinlichkeit, Schmutz *m*; Scheusal *n*
сквилíти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n* winseln; → *auch* квили́ти
Скви́ра ⟨-ри⟩ *f* *ON* Skvyra *n*
скви́ра ⟨-ри⟩ *f* Schneegestöber *n*, schlechtes Wetter *n*; = шкви́ря

сквиринюк ⟨-юка́⟩ *m Zool.* Grille *f*, Grabschrecke *f*; → *auch* сверщо́к, цвіркýн
скви́р|итися ⟨-рюся, -ришся⟩ *n* leise weinen, greinen, schluchzen; **~інець** ⟨-нця⟩ *m* = сквиринюк; **~к** ⟨-у⟩ *m* leises Weinen *n*, Schluchzen *n*, Flennen *n*
скви́рський ⟨-ка, -ке⟩ Skvyraer, aus *od.* von Skvyra (stammend)
сквирча́ти → шкварча́ти
Скви́рщина ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Skvyra
сквита́тися ⟨*ft* -а́юся, -а́єшся⟩ *n*/*pf* quitt werden, abrechnen, sich revanchieren
сквича́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: квича́ти
скворе́ць ⟨-рця́⟩ *m Zool.* gemeiner Star; → *auch* шпак
ске́дій ⟨-ія⟩ *m Gesch.*, *Mar.* Kriegsboot *n* (des altukrainischen Kyjiver Staates)
скеле́т ⟨-у⟩ *m* Skelett *n*, Gerippe *n*, Knochengerüst *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Skelett-
скели́|на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ске́ля; **~стий** ⟨-та, -те⟩ felsig, Felsen-; felsartig; = скали́стий
ске́лище ⟨-ща⟩ *n* Felsengebirge
ске́ля ⟨-лі⟩ *f* Fels[en] *m*, Klippe, Riff *n*; → *auch* скала́
скеля́стий = скели́стий
ске́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Fels[en] gehörig, auf (dem) Felsen befindlich, Fels[en]-; **~а** коза́ *f Zool.* = ске́льниця; **~а** рýта *f Bot.* Felsenraute; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Gemse
ске́льце = шке́льце
скемені́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* drükken, quälen
скемі́ти ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *n* (в зу́бі) dumpf *od.* hartnäckig schmerzen, (в вуха́х) reißen, stechen; summen
скепа́ти → скіпа́ти
ске́пка → скі́пка
скепкува́ти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: кепкува́ти
ске́п|са ⟨-си⟩ *f*, **~сис** ⟨-у⟩ *m* = скептици́зм; **~тик** ⟨-а⟩ *m* Skeptiker, Zweifler
скепт|ици́зм ⟨-у⟩ *m* Skeptizismus, Zweifelsucht *f*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ skeptisch, zweifelsüchtig
скерге́ля ⟨-лі⟩ *m* Kränkliche[r]
скеро́в|аний ⟨-на, -не⟩ gerichtet, gelenkt; dirigiert; **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Richtungsgabe; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* leiten, führen, lenken, Richtung geben
скерува́ти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: скеро́вувати, керува́ти
скерца́ндо ⟨*idkl.*⟩ *n Musikw.* tändelnd, scherzend, scherzando
ске́рцо ⟨*idkl.*⟩ *n Musikw.* launiges, scherzhaftes Tonstück, Scherzo
ске́тинґ ⟨-у⟩ *m* → ско́взанка
скеч ⟨-а⟩ *m Thea.* Sketch (kurze dramatische Szene *f*)
ски́б|а ⟨-би⟩ *f* (землі́) [Erd-] Scholle, Ackerkrume; Ballen *m*; накривна́ ~ Deckscholle; (хлі́ба) Schnitt *m*, Scheibe; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ schollig
ски́б|ити ⟨-блю, -биш⟩ *a* (ріллю́) (den Acker) stürzen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ски́ба, kleine Scholle; (м'я́са) Scheibe, Schnitt *m*; ~ка хлі́ба Brotkrume; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schollen-; **~ча̀стий** ⟨-та, -те⟩ (ди́ня) gerifft
ски́внути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: кива́ти
скиг ⟨-у⟩ *m*, **~л** ⟨-у⟩ *m veralt.* Gewimmer *n*, Gewinsel *n*, Winseln *n*; **~лити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n*/*pf* klagende Laute von sich geben, winseln, wimmern; (ча́йка) kreischen
ски́гл|іння *n* Gewimmer; Kreischen; = скиг; **~іти** ⟨*ft* -лю̀, -лѝш⟩ *n* = ски́глити; **~я** ⟨-лі⟩ *f*, **~я̀к** ⟨-ка̀⟩ *m Zool.* Kiebitz *m*
скид ⟨-у⟩ *m* Abwurf; *Geogr.* Bruch, Verwerfung *f*; передча́сний ~ пло́ду Frühgeburt *f*; **~а̀ння** *n* Abwerfen, Herunter-, Zusammen-werfen, Abwurf *m*; ~а̀ння бомб Bombenabwurf; ~а̀ння летючо́к (з літака́) Flugblätterstreuung *f*; ~а̀ння з престо́ла Absetzung *f*, Entthronung *f*

ски́дати ⟨*ft* -аю,-аєш⟩ *pf*: скида́ти; zusammenwerfen, auf e-n Haufen legen, aufstapeln

скида́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ [her]ab-, [hin]ab-, herunter-werfen; (зго́ри́, з кру́чі) abstürzen; (здійма́ти, здира́ти) abstreifen; (кого́) absetzen, der Pflichten entbinden; (на ко́го) ähnlich sein, ähneln, gleichen; (на що) [hin]aufwerfen; (о́дяг, роздяга́тися) ab-nehmen, -legen, ausziehen; (склада́тися на що) zusammen-legen, -schießen, sammeln; (соро́чку) (Hemd) ausziehen, wechseln; (стяга́ти) abziehen; ~ горшка́ *Volksmed.* (auf den Bauch) Schröpfkopf auflegen; ~ з престо́ла absetzen, entthronen; verstoßen; ~ з се́бе відповіда́льність die Verantwortung ablehnen; ~ з се́бе ма́ску sich entpuppen; ~ з сідла́ aus dem Sattel heben; ~ засло́ну entschleiern; ~ капелю́х den Hut ziehen; ~ на ко́го руко́ю mit der Hand auf j-n weisen, zeigen; = пока́зувати; не ~ anbehalten; ~ о́ком, очи́ма на ко́го auf j-n hinblicken, Blicke werfen; liebäugeln; ~ рукави́чки Handschuhe ab-, aus-ziehen; ~ това́ри abladen, ablegen; niederlegen; ~ шкі́ру (про вужа́) sich häuten; ~ ярмо́ das Joch abschütteln; ~ся *r* (з чо́го) sich von etw. losmachen, entsagen; (на ко́го) ähnlich sein, ähneln; (на що) (Geld) zusammen-schießen, -legen, beisteuern; (чим) sich verwandeln, j-s Gestalt annehmen; ~ся на ді́да alt aussehen; ~ся очи́ма einander ansehen, Blicke wechseln

ски́датися *r* sich anschicken, sich stürzen, sich werfen

ски́д|ень ⟨-дня⟩ *m Zool.* roter Fisch (im Asowschen Meere); **~ка** ⟨-ки⟩ *f russ.* Rabatt *m*

скидн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ zusammen-geworfen, -gebracht; **~і** гро́ші *pl* Sammlung *f*, Kollekte *f*

скид|ча́ ⟨-ти⟩ *n* (у звіря́т) unzeitiges (*od.* frühgeborenes) Junge; **~я́** *adv.* mit e-m Wurf, durch e-n Wurf

ски́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* e-n leisen Laut hervorbringen

скиксува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/n/pf* e-n Fehler begehen, versagen; *Musikw.* (mit der Stimme) überschnappen

скимі́ти ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *n* dumpf (*od.* hartnäckig) schmerzen, reißen, stechen; = скемі́ти

ски́млити → скі́млити

ски́мник → схи́мник

скинбе́ї ⟨-в⟩ *pl Anat.* Eingeweide, Därme, Gekröse *n*

скиндя́|к ⟨-яка́⟩ *m*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Band *n*; Stirnbinde *f* (als Kopfschmuck der Mädchen)

ски́нення *n* Niederwerfung *f*

ски́нія ⟨-ії⟩ *f Rel.* Zelt *n*, [Laub-] Hütte

ски́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скида́ти; (лоша́, теля́) frühzeitig werfen; abortieren; **~ся** *pf*: скида́тися; sich verwandeln

скипа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* → скіпа́ти **1.**; **2.** *n* ab-sieden, -kochen; überlaufen; **~ся** *r* gerinnen, einkochen

скипени́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a/pf* heiß kochen

ски́пень ⟨-пня⟩ *m* scharfer Frost bei stillem Wetter

ски́петро ⟨-ра⟩ *n veralt.* Zepter; → скі́петр

скип|е́ць ⟨-ця́⟩ *m karp.-ukr.* → ще́па; **~и́ти** ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *a* (де́рева) pfropfen, okulieren; → щепи́ти

скипіда́р ⟨-а⟩ *m* → терпенти́на

скипі́ти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ □ *pf*: скипа́ти **2.**, кипі́ти; auffahren, in Zorn geraten, aufwallen; **~ся** *r/pf*: скипа́тися

ски́пка → скі́пка

ски́плений ⟨-на, -не⟩ (кров) geronnen

скипні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* (сніг) auftauen, schmelzen

скирг|и́кати ⟨-и́чу, -и́чеш⟩ *a* schlecht singen; **~оті́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = скреготі́ти; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m Zool.* Triel, Dickfuß

скир|да ⟨-ди⟩ *f*, **~та** ⟨-ти⟩ *f Landw.* Schober *m*, (сіна) Heuschober; (збіжжя) großer Getreidehaufen *m*; **~тувати** ⟨-тую, -туєш⟩ *a* Heuschober (*od.* Getreidehaufen) aufhäufen

скисати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* sauer werden, versauern, gerinnen, abgären

скислий ⟨-ла, -ле⟩ sauer (geworden), versäuert, ausgegoren

скисл|іти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = скиснути; **~як** ⟨-яка⟩ *m* Sauertopf, Hypochonder

скисн|ений ⟨-на, -не⟩ sauer; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скисати

скит 1. ⟨-а⟩ *m* Skythe; = скитання; **2.** ⟨-а *od.* -у⟩ *westukr.* Einsiedelei *f*, Klause *f*; = скіт **1.**

скита|вий ⟨-ва, -ве⟩ wanderlustig; **~лець** ⟨-льця⟩ *m* Herumirrende[r], Heimatlose[r], (heimatloser) Herumstreicher; Nomade; **~льний** ⟨-на, -не⟩ herum-, umher-irrend, herumschweifend, wandernd, Wander-; nomadisch; **~льник** ⟨-а⟩ *m* = скиталець; **~льниця** ⟨-ці⟩ *f* die Umherirrende, Heimatlose; **~льство** ⟨-ва⟩ *n* Wander-, Nomaden-leben

скита|ння *n* Herum-, Umher-irren, Herumziehen, unstetes Leben; **~рка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nomadenbiene; **~тися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* (heimatlos) umher-irren, -streifen, -wandern, ein unstetes Leben führen

скитичи ⟨*ft* -тичу, -тичиш⟩ *a/pf* (in) Blumensträuße winden, binden

Скитія ⟨-ії⟩ *f* Skythien *n*

скит|ки ⟨-ків⟩ *pl*, йти у ~ sich auf den Wanderweg machen; = скитатися; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Einsiedler; **~ок** ⟨-тка⟩ *m Dim.*: скит **2.**

скитський ⟨-ка, -ке⟩ skythisch

скитувати 1. ⟨-тую, -туєш⟩ *n* als Einsiedler leben; **2.** ⟨*ft* -тую, -туєш⟩ *pf*: китувати, zusammenkitten

скі ⟨*idkl.*⟩ → лещети

скігл ... → скигл ...

скізлати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* (гроші) (Geld) aufbringen

скік 1. ⟨скоку⟩ *m* Sprung, Satz; *Tech.* Hub; *pl* скоки ⟨-ків⟩ hüpfender Tanz *m*; Hasenläufe, Hasensprünge; *huz.* Stromschnellen; **2.** *itj.* hopp!, husch!; spring!; **~авка** → скакавка

скікіць! *itj.* = скік **2.**, скакіць!

скікнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* e-n Sprung machen, aufspringen

скільк|а ⟨-кох, -ком, -комa⟩ einige, etliche, ein paar; = декілька; **~и** ⟨-кох, -ком, -комa⟩ *adv.* (*nur in Fragesätzen*) wie viel?; so viel; ~и б не wie sehr, wie sehr auch; **~ись** *adv.* einige, etliche, ein wenig, etwas

скількіс|ть ⟨-кости⟩ *f* Quantität, Menge, Anzahl, Masse, Quantum *n*, Betrag *m*; → *auch* кількість; **~ь** → скількись

скілько *westukr.* = скільки; на ~ inwiefern, insofern, inwieweit; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ quantitativ, mengenmäßig; **~надцять** ⟨-ти *od.* -тьох⟩ einige [über] zehn; → *auch* кільканадцять

скількоро ⟨*idkl.*⟩ etliche, einige

скількось → скількись

скільчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* keimen lassen; **~ся** *n/pf* keimen

скімл|ення *n* Winseln, Wimmern; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *n* winseln, wimmern, greinen, flennen

скін ⟨скону⟩ *m* Lebensende *n*, letzter Hauch, Hinscheiden *n*, Tod, Agonie *f*; *fig.* Ende *n*, Grenze *f*; **~ча** ⟨-чі⟩ *f veralt.* Ende *n*, Aus-, Unter-gang *m*

скінча|ння *n* Beendigen, Schluß *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* beenden, endigen, zu Ende führen; erledigen; = кінчати

скінчен|ий ⟨-на, -не⟩ beendigt, fertig (gemacht); *Math.* endlich; ~а величина *f* endliche Größe; ~а група *f* endliche Gruppe; ~ дріб *m* endlicher Bruch; ~ інваріянт *m* endliche Invariante *f*; ~а лінія *f* endliche Linie; ~а мно-

жинá *f* endliche Menge; ~ незмінник *m* = інваріáнт; ~а прогрéсія *f* endliche Progression; ~е числó *n* endliche Zahl *f*; ~е числовé пóле *od.* тíло *n* endlicher Zahlenkörper *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Endlichkeit

скінчéнн|ий ⟨-на, -не⟩ vergänglich, eitel; → *auch* минýщий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Vergänglichkeit

скíнчен|ня *n* [Be-]Endigung *f*, Ende, Schluß *m*, Erledigung *f*; ~ слýжби Ablauf *m* des Dienstes; ~ тéрміну Ablauf der Zeit; **~о** *adv.* zu Ende, aus, Schluß

скінчи́ти ⟨*ft* -чý, -чи́ш⟩ *pf*: скінчáти, кінчи́ти; (з ким *od.* з чим) (mit j-m *od.* etw.) ein Ende machen; ~ життя́ sein Leben beschließen, den letzten Atem tun, sterben, verscheiden; ~ робóти *Bergb.* das Gedinge auffahren, Abgang nehmen; ~ робóту fertig machen, mit der Arbeit fertig werden; ~ спрáву ein Geschäft erledigen; ~ шкóли ausstudieren, das Studium absolvieren; **~ся** *pf*: кінчи́тися; verscheiden, sterben

скíнчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = скінчáти

скіóптикон ⟨-а⟩ *m* Skioptikon *n*, Bildwerfer, Projektionsapparat

скіп ⟨скóпа⟩ *m* verschnittener Schafbock, Hammel, Schöps; *fig.* Verschnittene[r], Kastrat; **~а** ⟨-пи⟩ *f* [Holz-]Span *m*, Spleiße, Schleiße, [Holz-] Splitter *m*; = скáлка; *karp.-ukr.* → щéпа

скіпá|дло ⟨-ла⟩ *n* Klobeisen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *a* spalten, spleißen, schleißen; **2.** *n* stechen, reißen; **~тися** *r* (до кóго) (mit j-m) Händel suchen, anbinden (mit j-m), (j-m) an den Leib rücken

скіпетáр ⟨-арá⟩ *m* → альбáнець

скíпетр ⟨-а⟩ *m* Zepter *n*

скіпéць ⟨-пця́⟩ *m* **1.** so tiefes Loch *n*, wie das Grabscheit nehmen kann; Loch in der Erde als Grenzzeichen; **2.** → скопéць

скіпи́ця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Kniescheibe

скíпка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скíпа; соснóва ~ Leuchtspan *m*

скіплинá ⟨-ни́⟩ *f* Ernteanteil *m* (für die Mitarbeiter e-s Grundbesitzers), nach Getreidehaufen berechnete Feldarbeit

скíпочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скíп[к]а

скíпщи|к ⟨-а⟩ *m* der für die Pacht e-s Feldes mit e-m Teile des Ernteertrages Zahlende, der an der скіплинá Beteiligte; **~на** = скіплинá

скíра → шкíра

скíрен ⟨-рна, -рне⟩ *veralt.* → скóрий

скíри́стий ⟨-та, -те⟩ *westukr.* häutig

скíрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* [an] blecken; ~ зýби lachen, j-n anlachen; → *auch* шкíрити

скíр|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скíра; → шкíрка; Rinde, Kruste; → скори́н[к]а; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *westukr.* aus Haut (bestehend), Haut-; → шкíрний; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f westukr.* Lederhaut; → *auch* ремéнниця; **~ні** ⟨-ні̀х⟩ *pl*, **~ня̀тка** ⟨-ток⟩ *pl westukr.* Lederschuhe

скіроі́да ⟨-ди⟩ *f* салогýб *Zool.* Speckkäfer *m*

скíр|очка ⟨-ки⟩ *f westukr.* → скори́н[к]а; **~яни́й** ⟨-нá, -нé⟩ *westukr.* aus Leder (bestehend), ledern, Leder-; → шкіряни́й

скіс ⟨скóсу⟩ *m* Böschung *f*; на ~ schräg, schief

скíсн|ий ⟨-нá, -нé⟩ schief, schräg, geneigt, abschüssig; ~ вáлець *m Math.* schiefer Zylinder; ~ ви́значник *m* schiefe Determinante *f*; ~ вíдтинок *m* schiefer Abschnitt; ~ граностóвп *od.* граня́к *m* schiefes Prisma *n*; ~ кут *m* schiefer Winkel; ~ мет *m od.* ~а проéкція *f* schiefe Projektion; ~á острйця *od.* пірамíда *f* schiefe Pyramide; ~á повéрхня *f* windschiefe Fläche; ~á прóста *f* schiefe Gerade; ~ рівнобіжностíнник *m* schiefes Parallelepipedon *n*; ~ стіжóк *od.* кóнус *m* schiefer Kegel

скісні́лий → скостені́лий
скісн|ість ⟨-ности⟩ *f* schiefe Stellung, Schiefheit; **~о** *adv.* скісни́й; in schräger Richtung; diagonal; ~о накло́нений стіжо́к *m Math.* schiefer Kegel
скісно|бі́жний ⟨-на, -не⟩ schiefläufig; **~зу́бий** ⟨-ба, -бе⟩ schiefzahnig; **~ку́тник** ⟨-а⟩ *m Geom.* Schiefeck *n*; **~ку́тні́й** ⟨-ня, -не⟩ schiefwinkelig; ~ку́тній трику́тник *Geom.* schiefwinkeliges Dreieck *n*; **~-симетри́чний** ⟨-на, -не⟩ schiefsymmetrisch
скі́сок ⟨-ска⟩ *m* Sensenstück *n* (als [Rasier-] Messer gebraucht); Merkzeichen *n* (am Ohr des Schafes)
скит 1. ⟨-у⟩ *m* Einsiedelei *f*, Klause *f*; → *auch* скит 2.; 2. ⟨ско́ту⟩ *m* Vieh *n*; **~на̀** ⟨-но̀ї⟩ *f* (доро́га) Weg *m* für das Vieh; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ des Viehes, Vieh-; **~ни̇́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Schindanger
скі́тни|к ⟨-а⟩ *m* Einsiedler, Eremit; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ einsiedlerisch
скітня́ ⟨-ні⟩ *f* = скітна́
скі́тський ⟨-ка, -ке⟩ Einsiedler-, Einsiedel-
скітува́ти → скитува́ти
скіц → шкіц; **~нути** → скі́кну́ти; **~ува̀ти** → шкіцува́ти; **~ь!** *itj.* = скік 2.
скі́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* winseln; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Frosch *m*
скі́чн|ість ⟨-ности⟩ *f* Abschüssigkeit; **~я̀** ⟨-ні⟩ *f Sport* Schwungbrett *n*; лещета́рська ~я̀ Sprungschanze
склад ⟨-у⟩ *m* Lager *n*, Niederlage *f*, Magazin *n*, Depot *n*, Vorratshaus *n*, Stapelplatz, Ablage *f*; Bestand, Bestandteile *pl* (e-s Körpers); Zusammensetzung *f*, Zusammenfügung *f*; Gefüge *n*; Zusammenhang, Ordnung *f*; Gliederung *f*; Etat; Satz, Gemenge *n*, Mischung *f*; (стиль) Stil; Auslegung *f*, Erklärung *f*, Schreibart *f*; *Bauk.* Konstruktion *f*, Verbindung *f*, Ver-schränkung *f*, -zahnung *f*; (будо́ва, укла́д) Bestand; *Gram.* Silbe *f*; *Musikw.* Takt; *Landw.* zwei übereinandergelegte Erdschollen *pl* (beim Ackern); *Math.* Gruppe *f*; Komplexion *f*; (механі́зм) *Tech.* Mechanismus; *Typ.* Satz; адміністрати́вно-господа́рчий ~ Verwaltungs- und Wirtschaftsbestand; ані ла́ду, ані ~у *Spr.* in Unordnung, außer Rand und Band; апте́чний ~ Drogerie *f*; артилері́йний ~ *milit.* Artilleriedepot; бойови́й ~ Gefechts-stärke *f*, -gliederung *f*; Kriegsgliederung; в по́внім ~і vollzählig; в ~і bestehend aus, im Bestande von; ваговий ~ Betriebsmaterial *n*, rollendes Material; валкови́й ~ Traindepot; ~ величини́ *Tech.* Ausmessung *f* (Dimension *f* e-r Größe); ветеринарі́йний ~ Veterinäretat; ~ вибухо́вих речови́н Sprengstofflager; [від]дава́ти на ~ auf Lager geben, einlagern; hinterlegen; відкри́тий ~ *Gram.* offene Silbe; включи́ти в ~ eingliedern; вое́нний ~ Kriegs-gliederung, -stand, -bestand; вока́льний ~ *Musikw.* Vokalsatz; возови́й ~ rollendes Material; вхо́дити в ~ чого́ [an]gehören zu; ~ гарма́тнів *milit.* Geschoß-lager, -magazin; головни́й ~ Hauptlager; десятко́вий ~ *od.* десятко́ва систе́ма dekadisches System *n*, Dezimalsystem; дивізі́йний ~ Divisionslager; димови́й ~ Rauchsatz; дров'яни́й ~ Holzhof; етато́вий ~ Etatsstärke *f*, Sollbestand; закри́тий ~ *Gram.* geschlossene Silbe; запальни́й ~ Brandsatz; запальнико́вий ~ Zunderlager; ~ збро́ї Waffendepot; змі́нний ~ veränderlicher Bestand, Wechselbestand; кі́нський ~ Pferde-bestand, -depot; ко́мандний ~ Kommandobestand; ~ кро́ви *Anat.* Blutzusammensetzung *f*; ~ логари́тмів Logarithmensystem; лю́дський ~ = особо́вий ~;

~ мап Kartenlager; ~ матеріялів Materiallager; мати на ~і auf Lager haben; мировий ~ *milit.* Friedens-gliederung, -bestand; ~ набоїв Patronenlager; наголошений ~ *Gram.* Tonsilbe; начальницький ~ Führerbestand; ~ обставин Fügung *f*; особовий ~ Personalbestand; політичний ~ politischer Bestand; польовий ~ Feldlager; пороховий ~ Pulverlager; → *auch* порохівня; постійний ~ ständiger Bestand; присутній ~ Ist-Bestand, Präsenz *f*, Präsenzstärke *f*; проміжний ~ Zwischenlager; ракетний ~ Raketensatz; речовий ~ Gerätemagazin, -lager, Zeugamt *n*; рядовий ~ *milit.* Mannschaften *pl*; санітарний ~ Sanitätslager; світний ~ Leucht-masse *f*, -satz; ~ теореми *Math.* Bestand e-s Theorems; терковий ~ Reibsatz; ~ тіла *Anat.* Körperbau *m*; ~ товарів Warenablage; харчовий ~ Proviant-, Verpflegungs-depot, Verpflegungsmagazin; фортечний ~ Festungslager; штатний ~ Etatbestand

складак ⟨-ака⟩ *m* Faltboot *n*

складальн|ий ⟨-на, -не⟩ Sammel-, zum Sammeln (dienend); *Tech.* aus verschiedenen Teilen (bestehend), zusammenlegbar, Klapp-; ~а заля *f* = складальня; ~**ик** ⟨-а⟩ *m* Zusammenleger, Schichter; (снопів) Garbensammler; *Tech.* Monteur; ~**иця** ⟨-ці⟩ *f* Zusammenlegerin, Sammlerin; ~**я** ⟨-ні⟩ *f* Sammel-ort *m*, -platz *m*, -saal *m*, Ablage, Lagerhaus *n*; *Typ.* Setzerei

складан|ий ⟨-на, -не⟩ zum Zusammenlegen (eingerichtet), zusammenlegbar, Klapp-; zusammengesetzt; → *auch* зложений; ~і відсотки *pl Math.* zusammengesetzte Prozente, Zinseszins *m*; ~е ліжко *n* Klappbett; ~ ножик *m* Einlege-, Klapp-, Taschen-messer *n*; ~ стіл *m* Klapptisch; ~ стілець *m* Klappstuhl; ~е судно *n* Faltboot

складан|ик ⟨-а⟩ *m* Einlege-, Taschen-messer *n*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Zahlkarte (des Postscheckamtes); → *auch* складка

складання *n* Zusammen-legen, -stellen, -setzen; Niederlegen; Aufschichten, Aufschichtung *f*; (вироблення) Ausarbeitung *f*; (склад) Ablage *f*; (судна) Faltung *f*; (творів) Ab-, Ver-fassen; *Math.* Addieren, Zusammensetzung *f*; *Tech.* Aufstellen, Montierung *f*; *Typ.* Setzen; Satz *m*; ~ доповіді Berichterstattung *f*

складати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zusammenlegen, -stellen, -setzen; zusammenbringen, -schießen; -fügen; auf e-n Haufen legen, aufstapeln; niederlegen, absetzen; (віршувати, писати) [er]dichten, ab-, ver-fassen; (гроші в банку) hinterlegen, deponieren; (навантажувати) einschiffen; (ножик) einschlagen; (папір) zusammenfalten; (поїзд) formieren, rangieren; (спис) anfertigen; (судно) falten; (щадити) [er]sparen; *Math.* zusammen-zählen, -rechnen, addieren; *Tech.* montieren, aufstellen; *Typ.* setzen; ~ байки fabeln; ~ в коморі aufspeichern; ~ вину на кого auf j-n die Schuld schieben; ~ дрова в стоси (в дровниці) *Forstw.* [auf]schichten; ~ дровниці, ~ штабелі auf-maltern, -pollern; ~ жертву ein Opfer darbringen; ~ звідомлення e-n Bericht erstatten; ~ зброю die Waffen strecken; ~ іспит die Prüfung ablegen; ~ кому візиту *westukr.* j-m s-e Aufwartung machen; ~ навхрест (рамена, руки) verschränken; ~ обітницю ein Gelübde ablegen; ~ пісню ein Lied komponieren; ~ плян e-n Plan entwerfen; ~ подяку den Dank abstatten, danken; ~ присягу e-n Schwur ableisten; ~ протокол ein Proto-

koll aufnehmen; ~ проха́ння e-e Bittschrift aufsetzen; ~ ра́зом *od.* доку́пи zusammenlegen; ~ рахý́бу zählen, berechnen; Rechnung legen; ~ рý́ки die Hände falten; ~ снопи́ Garben legen; ~ снопи́ в п'ятки́ hocken; ~ статýт ein Statut ausarbeiten; ~ сýму betragen; ~ това́ри ablagern; ~ умóву e-n Vertrag abschließen; ~ хрест sich bekreuzigen; → христи́тися; **~ся** *n* sich zusammenlegen, zusammengelegt werden; (в дорóгу) einpacken; (докýпи) klappen; (на кóго) sich (auf j-n) verlassen, bauen; (на кóго, на що) beisteuern; (похóдити) her-kommen, -rühren, entspringen, hervorgehen, entstehen; (утвóрюватися) sich gestalten; (з чóго) (aus etw.) bestehen, sich zusammensetzen, zusammengelegt sein; ~ся в голóвки (капýста) köpfen

складáч ⟨-ачá⟩ *m* Zusammenleger, Schichter; *Typ.* [Schrift-] Setzer; *Hdw. huz.* breiter Reifen (in den die Dauben zuerst hineingelegt werden)

склáден|ий ⟨-на, -не⟩: склáсти; zusammengesetzt; → *auch* складовий; **~ь** ⟨-дня⟩ *m* → складóвина

склади́ *pl*: склад

склáд|ина ⟨-ни⟩ *f* → складóвина; Falte; → *auch* склáдка; **~івня̀** ⟨-нì⟩ *f* Ab-, Nieder-lage; → склад

склáдк|а ⟨-ки⟩ *f* Sammlung, Kollekte, Beisteuer, Beitrag *m*; брáти ýчасть у склáдці beisteuern; збирáти ~у e-e Kollekte veranstalten; Falte (am Kleide); *Forstw.* → *auch* рі́за, скóвзалка; **~а-нісенітниця** ⟨-ки -ці⟩ *f* albernes Hirngespinst *n*; **~ува̀ння** *n Geol.* Faltung *f*

складнéвий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* syntaktisch

склáдни́|й ⟨-нá, -нé⟩ □ zum Zusammenlegen eingerichtet, zusammen-legbar, -passend, -stimmend; harmonisch, symmetrisch, ebenmäßig; zusammengesetzt; → auch злóжений; verwickelt, kompliziert; geschickt, anstellig; füglich; stattlich, wohlgestaltet; lieb, niedlich; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Lagerhalter

склáдн|ик ⟨-а⟩ *m westukr.* Element *n*, Bestandteil; = складóвина; *Math.* Teilsumme *f*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Lagerhaus *n*; Portefeuille *n*; поштóва ~и́ця Postablage; **~ѝчий** ⟨-ча, -че⟩ organisch; **~ичòк** ⟨-чкà⟩ *m* Geld-börse *f*, -täschchen *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* gehöriges Verhältnis *n*; Übereinstimmung, Harmonie; Kompliziertheit; Anstelligkeit; Gewandtheit; **~я** ⟨-ні⟩ *f Landw.* Garben-, Getreide-haufen *m* (von 15—20 Garben), Halbschock *n*

складня́ ⟨-ні́⟩ *f Gram.* Satzlehre, Syntax

складов|á ⟨-вóї⟩ *f Tech.* Komponente, Seitenkraft; горизонтáльна ~ Waagerechtkomponente; нормáльна ~ Normalkomponente; танґенціяльна ~ Tangentialkomponente; **~é** ⟨-вóго⟩ *n* Lager-geld, -zins *m*; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ zum Aufspeichern bestimmt, Depot-, Lager-; mehrteilig; *Gram.* Silben-, syllabisch; *Tech.* Bestand-; komponierend; **~á** комóра *f* Warenspeicher *m*; **~и́й** рух *m* komponierende *od.* Einzel-Bewegung *f*; **~á** си́ла *f* Komponente; = складовá; **~á** скóрість *f* komponierende Geschwindigkeit; **~á** части́на *f* Bestandteil *m*

складóв|ина ⟨-ни⟩ *f* Bestandteil *m*; = складовá части́на; **~исько** ⟨-ка⟩ *n Augm.*: склад, Lager, Niederlage *f*, Depot

складотвóрчий ⟨-ча, -че⟩ *Gram.* silbenbildend

складочи́сл|ення *n* Silbenzählung *f*; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ syllabisch

склáдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = складáти

складчá[с]т|ий ⟨-та, -те⟩ zusammenlegbar, Klapp-; faltig; **~і гóри** *pl Geogr.* Faltengebirge *n*

скла́дчина ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: скла́дка

скла́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: склада́ти; ≃ іспит e-e Prüfung bestehen; ≃ на се́бе übernehmen; ≃ ціну́ den Preis angeben, etw. zu schätzen wissen; **≃ся** *r* sich ereignen, sich gestalten; до́бре ≃ся gut ausfallen

склезь 1. ⟨-зі⟩ *f* *Geogr.* Felswand; 2. *adv.* unverständlich (sprechen)

склеї́ти ⟨*ft* -е́ю, -е́їш⟩ *pf*: кле́їти, скле́ювати; aufpicken, auffressen; = склюва́ти; **≃ся** *r/pf*: скле́юватися, кле́їтися

склейни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: клейни́ти

склекоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *pf*: клекоті́ти

склеме́зити ⟨*ft* -е́жу, -е́зиш⟩ *a/pf* zusammenfügen; mit Mühe zustande bringen

скле́н|ий ⟨-на, -не⟩ verglast; mit e-r Glasur, glasiert; **~ня** *n* Verglasung *f*; Glasieren; Glasur *f*

склеп ⟨-у⟩ *m* Gewölbe *n*; Grabgewölbe *n*, Gruft *f*; Keller[gewölbe *n*]; unterirdischer Gang; Verlies *n*; *westukr.* Laden, Geschäft *n*; = крамни́ця; Weidengeflecht *n* (zum Fischfang); **≃а̀р** (-аря̀) *m* *westukr.* Ladenbesitzer, Händler

склепа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *a/n* (о́чі) [sich] schließen, [sich] zumachen

скле́пи|к ⟨-а⟩ *m* *westukr.* *Dim.*: склеп; **~стий** ⟨-та. -те⟩ gewölbt

склепи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* wölben, überwölben; = *auch* склепа́ти; ≃ зу́би die Zähne zusammenbeißen; **≃ся** *pf*: склепа́тися, sich zusammenschließen

склепі́н|ня *n* Gewölbe, Wölbung *f*; *Bauk.* Bogen *m*, Bogengewölbe; баня́сте ≃ Kuppelgewölbe; вогне́ве ≃ Feuergewölbe; вогнетривке́ ≃ feuerfestes Gewölbe; ґоти́чне ≃ Kreuzgewölbe; коробо́ве ≃ Tonnengewölbe; люстро́ве ≃ Spiegelgewölbe; сфери́чне ≃ Kugelgewölbe; хресто́ве ≃ Kreuzgewölbe; **~частий** ⟨-та, -те⟩ Gewölb[e]-, gewölbt

склепля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* = склепа́тися

склепови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ *westukr.* Laden-

скле́пува|ння *n* *Tech.* Nietung *f*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [zusammen-] nieten

склепува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ *a* = склепи́ти

скле́пці ⟨-в⟩ *pl* Fangnetz *n*

склери́т ⟨-у⟩ *m* *Med.* Skleritis *f*, Lederhautentzündung *f*

склеро́|за ⟨-зи⟩ *f* *Med.* Sklerose, Verkalkung; *Bot.* Verhärtung; **~зний** ⟨-на, -не⟩ verkalkt; **~ма** ⟨-ми⟩ *f* *Med.* Sklerom *n*, Sklerodermie, Verhärtung; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* dunkle Hornhaut des Auges

скле́сний ⟨-на, -не⟩ schief; →*auch* скісни́й; (доро́га) auf e-e Seite geneigt

скле́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zusammen-leimen, -kleben; **≃ся** *r* [sich] zusammenkleben, klebend zusammenhängen

скли́во ⟨-ва⟩ *n* Schmelz *m*; **≃к** ⟨-вка⟩ *m* *Zool.* Glasschnecke *f*

склиз|и́ти → слизи́ти; **~ну́ти** → слизну́ти; **~ьки́й** → слизьки́й

склик ⟨-у⟩ *m* Ruf, Zusammenruf; → *auch* скли́ка́ння; *Gesch.* Alarmkessel der Hajdamaken; ≃ на війну́ Heerbann, Aufgebot *n* von Streitkräften; **≃а́нець** ⟨-нця⟩ *m* Zusammenrufer; kleine Glocke *f* (im Glockenturm); **≃а́ння** *n* Zusammenrufung *f*, Einberufung *f*, Ein-, Vor-ladung *f*; **~а̀нчик** ⟨-а⟩ *m* = скли́ка́нець

скли́кати ⟨*ft* -ичу, -ичеш⟩ *pf*:

склика́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (mehrere) zusammen[be]rufen, (госте́й) einladen, (сойм) einberufen, ausschreiben; **≃ся** *r* einander zusammen- *od.* herbei- rufen, sich gegenseitig einladen; einander zurufen

склика́ч ⟨-ача́⟩ *m* Zusammenrufer, Herold

скли́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: склика́ти; ausrufen; **≃ся** *r/pf*: склика́тися

склúкувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = скликáти

склимакóваний ⟨-на, -не⟩ *huz.* (волóсся) zerzaust

склинáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* [ver]fluchen, verwünschen

склинýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a*/*pf* (зýби) (Zähne) fest zusammendrücken, zusammenbeißen

склинцювáти ⟨*ft* -цюю, -цюєш⟩ *a*/*pf* mit Keilen verbinden, zusammenkeilen

склúстий ⟨-та, -те⟩ glasig, Glas-

склúти ⟨-лю́, -лúш⟩ *a* verglasen, Fensterscheiben einsetzen; glasieren, mit Glasur überziehen; **~ся** *n* glitzern

склицювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *a* emaillieren

склúця ⟨-ці⟩ *f* зубнá *Med.* Zahnglasur, Schmelz *m*

склíв|ка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* glasartige Lochmuschel; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* Gläschen *n*

склін ⟨-лóну⟩ *m* Abhang, Böschung *f*, Berglehne *f*; *fig.* Trieb, Neigung *f*, Hang; *Tech.* Anzug, Steigung *f*; **~не** *adv.* geneigt, wohlwollend; **~ний** ⟨-на, -не⟩ geneigt; geneigt zu, empfänglich, disponiert; demütig, freundlich; Abdachungs-; **~ність** (-ности) *f* Neigung, Geneigtheit, Hang *m*; **~но** *adv.* mit Verbeugung; → *auch* уклíнно

склíння *n* Verglasen, Glasieren

склінтúти ⟨*ft* -нчý, -нтúш⟩ *a*/*pf* → склітáти

склінчáтися ⟨*ft*- áюся, -áєшся⟩ *n*/*pf* = склíщитися

склітáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zusammenfügen; erwerben, sparen

склíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* **1.** vor Gram vergehen, hinsiechen; → *auch* нúдіти, скнíти; **2.** *auch* **~ся** *n* schimmern, flimmern, glitzern

склíщити[ся] ⟨*ft* -щу[ся], -щиш-[ся]⟩ *pf*: склíщувати[ся]

склíщувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* mittels Zangen festhalten; **~ся** *r* (про собáк) sich begatten

скло ⟨-ла, -лу *u.* -óві, *pl* скла *od.* стéкла, скел, скіл, склів *od.* стéкол⟩ *n* Glas, Glasscheibe *f*; (до окулярів) Augenglas; армірóване ~ armiertes Glas; безскалкóве ~ splitter-freies, -sicheres Glas; вікóнне ~ Fensterglas; водомíрне *od.* водомíрче ~ Wasserstandsanzeiger *m*; захиснé ~ Schutzglas; ля́мпове ~ Lampenglas; матове *od.* молóчне ~ Milchglas; побíльшуюче ~ Vergrößerungsglas, Lupe *f*; призматúчне ~ prismatisches Glas; угнýте ~ Hohlglas; як ~ rein wie Glas, unschuldig

склоáр ⟨-а⟩ *m* Glas-arbeiter, -bläser; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Glasschmelzen dienend; **~на** піч *f* Glasschmelzofen; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Glaserei, Glasfabrik

склови ду́в|ач ⟨-а⟩ *m* Glasbläser; → *auch* дмухáч, видувнúк скла; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ Glashütten-; **~нè** виробнúцтво *n* Glashüttenwesen; **~нúк** ⟨-икà⟩ *m* = скловидýвач

скловолокнó ⟨-нá⟩ *n* Glasfaden *m*

склóграф ⟨-а⟩ *m* Kopierapparat

склодýв ⟨-а⟩ *m* = скловидýвач; **~нúй** = скловидувнúй

склокóчений ⟨-на, -не⟩ verfilzt

склóнення *n* Neigung *f*, Biegung *f*

склонúти[ся] ⟨*ft* -ню[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: склоня́ти[ся]

склóнн|ий *veralt.* → склíнний; **~ість** → склíнність

склоновúй ⟨-вá, -вé⟩ Abdachungs-

склоня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [hin]neigen, biegen, [nieder]beugen, senken; ~ когó до чóго j-n zu etw. bewegen, überreden, j-n für etw. gewinnen; **~ся** *n* sich [hin]neigen zu, sich beugen; (до чóго) sich wozu bewegen lassen; (комý) sich vor j-m neigen

склопотáти ⟨*ft* -почý, -пóчеш⟩ *a*/*pf*: клопотáти; Sorgen machen, bekümmern; erwirken; belästigen, Ungelegenheiten verursachen

склорíзний ⟨-на, -не⟩ zum Glasschneiden dienend; ~ **алмáз** *m* **Glaserdiamant**

склотóпний ⟨-на, -не⟩ Glasschmelz-
склочи́на ⟨-ни⟩ *f* Filz *m*
склóчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *r/pf* sich zusammenballen, sich verfilzen
склубóчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *r/pf* sich zusammen-ballen, -rollen
склубóчений ⟨-на, -не⟩ zusammengeballt
склувáтий ⟨-та, -те⟩ glasig, glasicht, glasähnlich
склюбáчитися → склубóчитися
склювáти ⟨*ft* -ю́ю, -юéш⟩ *a/pf*: клювáти, aufpicken
склю́ка|ний ⟨-на, -не⟩ verwickelt, verwirrt; **~ти** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* verwickeln, verwirren
сключи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *a/pf veralt.* ausschließen
склякáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* ⟨рýки від хóлоду⟩ steif, starr werden (vor Kälte), erstarren
скля́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: склякáтися
склян|и́й ⟨-нá, -нé⟩ gläsern, Glas-, aus Glas, glasig; ~á гýта *f od.* ~ завóд *m* Glas-fabrik *f*, -hütte *f*; ~é óко *n* Glasauge; ~á пля́шка *f* Glasflasche; ~á промислóвість *f* Glasindustrie
скля́ники ⟨-ків⟩ *pl Zool.* Glasflügler, Bohrspinner
скляни́|ця ⟨-ці⟩ *f* großes Glas *n*; **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f* Glas-stück *n*, -scherbe; *koll.* Glasscherben *pl*
скля́нка ⟨-ки⟩ *f* Gefäß *n* (aus Glas), Glas *n*, Trink-, Wasser-glas *n*; Flasche; *dial.* Fenster-glas *n*, -scheibe; Glasscherbe
склянни́|й → скляни́й; **~ця** → склянúця
скля́н|очка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скля́нка, Gläschen *n*; **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: скля́нка, kleines Glas
скляп ⟨-у⟩ *m Sport* Holzstück *n* (an e-m Ende spitz, am andern flach, beim Spiel gleichen Namens)
скляр ⟨-à⟩ *m* Glaser, Glasermeister; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Glasersfrau; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Glaserin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Glaserhandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Glaser-
склярувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* Glasermeister sein, das Glaserhandwerk betreiben
склярчýк ⟨-укá⟩ *m* Glaser-gehilfe, -geselle
скласифікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: класифікувáти
смі́ти́ти ⟨*ft* -ічý, -ітиш⟩ *a/pf* wahrnehmen, auf die Spur kommen
скнар ⟨-я̀⟩ *m*, **~а** ⟨-ри⟩ *m* Geizige[r], Geizhals, Knicker, Knauser, Filz; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ geizig, knauserig; karg; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* geizig sein, geizen, knausern, knickern, filzen; kargen, sich abdarben; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Geiz *m*, Knauserigkeit, Knickerei; Kargheit; **~о** *adv.*: скнáрий; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* = скнáрість; **~увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ *a* = скнáрити
скнип ⟨-а⟩ *m veralt.* Ungeziefer *n*
скни́ра ⟨-ри⟩ *m dial.* → скнáра
скні́ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* vor Gram hinschwinden; → *auch* ни́діти
скоаґулювáти ⟨*ft* -люю, -люєш⟩ *a/pf* zum Gerinnen bringen
скóб|а ⟨-би⟩ *f Hdw.* Türhaken *m*, Widerhaken *m*; Balkenanker *m*, → *auch* скóбель; *Zool.* Fischadler *m*; **~èлка** ⟨-ки⟩ *f* bogenförmiger Hobel *m*, Schabeisen *n*; **~ель** ⟨-бля⟩ *m* Krampe *f*, Klammer *f*; Ringelhaken; [Beschneide-]Hobel; **~èльок** ⟨-лька⟩ *m* → скобéлка; **~èць** ⟨-бця̀⟩ *m Zool.* gemeiner Sperber; → я́струб гороб'я́тник
скóбз|алка → скóвзалка; **~анка** → скóвзанка; **~ỳн** → сковзýн
скобилкувáтися ⟨*unpers.* -кýється, -кýються⟩ ⟨кóні⟩ *n/pf* störrisch werden
скобітли́вий → скоботли́вий
скóбка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скóба, kleine Klammer; *Typ.* Klammer, Parenthese, Einschließungszeichen *n*; = дýжка; взя́ти в скобки́ einklammern; квадратóва ~ eckige Klammer; **крýгла ~ runde Klam-**

mer; розмикáти *od.* знóсити скобкú die Klammern auflösen; фігýрна ~ geschweifte Klammer; в скобкú зáмкнений in Klammern geschlossen; чесáтися в скобкú über den Augen zugeschnittenes, an den Schläfen und auf dem Hinterkopf lang gelassenes Haar tragen

скóблик ⟨-а⟩ *m Zool.* gemeiner Gründling, Gressling; → *auch* кóвблик

скоблúти ⟨-лю́, -лúш⟩ *a* schaben (mit e-m Schabmesser), ab-schaben, -schälen; radieren, kratzen

скóбли|ця ⟨-ці⟩ *f Hdw.* rundes Schabeisen *n* (der Böttcher); **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Raspel, Feile (zum Polieren)

скобóта ⟨-ти⟩ *f*, *gew. pl* **скóботи** ⟨-тів⟩ Kitzel *m*

скоботáти ⟨-áю, -áєш *u.* -бóчý, -бóчеш⟩ □ *a* kitzeln

скóбот|ень ⟨-тня⟩ *m Anat.* Klitoris *f*, Kitzler; **~лúвий** ⟨-ва, -ве⟩ kitzelig, empfindsam

сков ⟨-у⟩ *m* Zusammenschmieden *n*; zusammengeschweißte Stelle *f*; **~аний** ⟨-на, -не⟩ zusammengeschmiedet, gefesselt

сковбáситися ⟨*ft* -áшуся, -áсишся⟩ *n/pf* (про кóлесо) e-e „Acht" bekommen

сковéрн|ення *n Geogr.* Aus-, Umlenkung *f*; **~ýти** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *a/pf* um-, hin-lenken

сковз ⟨-у⟩ *m* Gleiten *n*; Rutsch; ~ літакá на крилó *Flugw.* Slip

скóвза|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** *Sport* Eis-, Rutsch-, Gleit-, Glitsch-, Schlittschuh-bahn, Eislaufplatz *m*; **2.** *Hdw.* → *auch* рíза, склáдка

скóвзанка ⟨-ки⟩ *f* = скóвзалка **1.**

скóвз|ання *n Sport* Eislauf *m*, Schlittschuhlaufen; **~áння** *n Flugw.* Abgleiten; бокове ~áння Seitenrutsch *m*; **~áти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* sich schlingen; *Flugw.* (на крилó) abgleiten

скóвз|атися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* gleiten, rutschen; *Sport* Schlittschuh laufen; → *auch* кóвзатися; **~áч** ⟨-ачá⟩ *m* Schlittschuhläufer; **~кúй** → скóвзький

скóвзний ⟨-на, -не⟩ Gleit-

сковзý|лі ⟨-ýль⟩ *pl Tech.* Gleit-, Schlitten-bahn *f*, Gleit-, Lauffläche *f*, Führungsbahn *f*; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* Schlittschuhläufer; **~нú** ⟨-нів⟩ *pl* Schlittschuhe

скóвзьк|ий ⟨-кá, -кé⟩ glatt, schlüpfrig, glitschig; → *auch* ковзькúй; **~о** *adv.*: скóвзький

сковúзнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erstarren; erfrieren

скóвина ⟨-ни⟩ *f Tech.* zusammengeschweißte Stelle

сковичá|ння *n* Heulen, Geheul, Gewinsel; **~ти** ⟨-чý, -чúш⟩ *n* heulen, winseln; → *auch* скавулíти, скавучáти

сковíрений ⟨-на, -не⟩ gekrümmt, verdreht

скóвка ⟨-ки⟩ *f* eiserner Reif *m*, Beschlag *m*; → *auch* скóбка

сковорíдка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сковородá, kleine Bratpfanne

сковород|á ⟨-дú⟩ *f* [Brat-]Pfanne; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Napfschnecke

скóвочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: скóвка

скóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammen-schmieden, -schweißen, -hämmern, -schlagen; (fertig) schmieden; *fig.* in Ketten legen, fesseln; **~ся** *r* = скóвувати; geschmiedet werden

сков'я́знути → сковúзнути

скогол|úти ⟨-лю́, -лúш⟩ *n*, **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* = скиглíти

скодифікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: кодифікувáти

скожýшитися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *n/pf* (шкíра, глúна на стíні) sich aufblähen, aufschwellen, abstehen

скозáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* zum Kosaken machen, Kosakensitten beibringen; **~ся** *r/pf* zum Kosak werden, Kosakensitten annehmen; (про дівчáт) verführt werden

сковзуватися ⟨-зуюся, -зуєшся⟩ *n* auf j-n sticheln, hadern

скоїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *a/pf* ⟨etw. Schlechtes⟩ anrichten, anstellen; ~ бучу Unruhe stiften; ~ злочин ein Verbrechen verüben; **~ся** ⟨*unpers.* -оїться; -оїлося⟩ *n/pf* sich ereignen, sich zutragen, vorfallen, sich treffen

скойк|а ⟨-ки⟩ *f Zool.* Flußmuschel; Auster; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Muschel-; Austern-

скок 1. ⟨-у⟩ *m* Sprung, Satz; Wasserfälle; ~ голосу на квінту *Musikw.* Quintsprung; ~ з жердкою *Sport* Stabhochsprung; ~ з місця *Sport* Sprung aus dem Stand; ~ з розбігом Sprung mit Anlauf; ~ за ~ом satzweise; ~ на боки Seitensprung; ~ у височінь Hochsprung; ~ у довжінь Weitsprung; **2.** *itj.* hupf!, hopp!

скока ⟨-ки⟩ *f Zool.* Frosch *m*

скок|ами *adv.* sprung-, satz-weise; пересуватися ~ *milit.* sprungweise vorgehen; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* springende Wellen

скокнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скакати, e-n Sprung ⟨Satz⟩ machen, auf-, herab-springen; → *auch* скікнути

скоков|ий ⟨-ва, -ве⟩ Sprung-; → *auch* стрибкий; **~а** кість *f* Sprungbein *n*; ~ суглоб *m* Sprunggelenk *n*

скоко|во *adv.* sprung-, satz-, ruckweise; **~м** *adv.* = скоково; ⟨про коней⟩ im Galopp; кінь *m* пішов **~м** das Pferd begann zu galoppieren

Сколе ⟨-ля *u.* -лього⟩ *n ON* Skole

сколективізувати ⟨*ft* -зую, -зуєш⟩ *pf*: колективізувати

сколений ⟨-на, -не⟩: сколоти

сколесувати ⟨*ft* -сую, -суєш⟩ *pf*: колесувати

сколих|ати ⟨*ft* -ишу, -ишеш⟩ *a/pf* in Bewegung setzen, ins Schaukeln bringen; durch Wiegen einschläfern; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* wankend machen; → *auch* сколихати; **~нутися** *n/pf* ins Schwanken geraten, wanken

сколії ⟨-в⟩ *pl* Skolien

сколінчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* = сколінкуватіти

сколінкуватіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ⟨an den Beinen⟩ lahm werden

сколінчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* = сколінкуватіти

сколіоза ⟨-зи⟩ *f Med.* Skoliosis, Seitenkrümmung des Rückgrates

сколобити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* ⟨кого⟩ ⟨j-m⟩ mit harten Worten zusetzen

сколозрий → скорозрілий

сколонізувати ⟨*ft* -зую, -зуєш⟩ *pf*: колонізувати

сколопенд|ер ⟨-дра⟩ *m*, **~ра** ⟨-ри⟩ *f Zool.* Skolopender *m*, Assel *f*, Kellerwurm *m*, Tausendfüßer *m*; щипаючий ~ Bandassel; ядовитий ~ große Bandassel

сколоскати = сколошкати

сколотень ⟨-тня⟩ *m* Buttermilch *f*

сколоти ⟨*ft* -лю, -леш⟩ *pf*: колоти, сколювати; nieder-stechen, -stoßen; ⟨поліно⟩ spalten

сколотий ⟨-та, -те⟩: сколоти

сколотин|а ⟨-ни⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-тин⟩ trübe Flüssigkeit *f*, Bodensatz *m*; Buttermilch *f*

сколотися ⟨*ft* -люся, -лешся⟩ *n/pf* sich spalten, springen

сколотити ⟨*ft* -лочу, -лотиш⟩ *pf*: колотити, сколочувати; aufrühren, trübe machen, trüben; um-, durch-schütteln, umrühren, durcheinander mischen; ⟨масло⟩ schlagen; *fig.* in Unruhe versetzen, in Aufruhr bringen; **~ся** *r/pf* trübe werden, sich trüben; durch Schütteln ⟨Rütteln⟩ in Bewegung geraten; unruhig werden; ⟨лихо⟩ vorfallen, ⟨unerwartet⟩ geschehen

сколот|чиний ⟨-на, -не⟩ ⟨куліш⟩ *Kochk.* auf Buttermilch gekocht; **~яник** ⟨-а⟩ *m* ⟨корж⟩ auf Buttermilch gebackener Fladen

сколоч|ений ⟨-на, -не⟩ um-geschüttelt, -gerührt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* → сколотити

сколо́шкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auf-schrecken, -scheuchen
сколуп|а́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **сколу́пувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-spalten, -bröckeln
сколю́: сколо́ти
ско́люва|льний ⟨-на, -не⟩ spaltbar; **~ння** *n* Scherung *f*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* oft und an vielen Stellen stechen; durch-stechen, -bohren, -stoßen
ско́люючий ⟨-ча, -че⟩ ⟨наванта́ження⟩ Schub-, Scher-
сколяціонува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: коляціонува́ти
скома́ндувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: кома́ндувати, ein Kommando geben, e-n Befehl ergehen lassen
скомасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ □ *pf*: комасува́ти
скомбінува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: комбінува́ти; *fig.* ersinnen, ausfindig machen
ско́мбрія → ску́мбрія
скоментува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: коментува́ти
скомерціялізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* handelsfähig machen
скомизи́тися ⟨*ft* -ижу́ся, -изи́шся⟩ *n/pf* eigensinnig werden, sich kaprizieren
ско́мина ⟨-ни⟩ *f* → оско́ма
скоми́рда ⟨-ди⟩ *f* *Kochk.* Maispolenta auf Rahm gekocht
скоморо́|х ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *m* *altukr.* Wanderkünstler, Gaukler, Hanswurst, Possenreißer; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ den скоморо́х betreffend
скомпанува́тися ⟨*ft* -ну́юся, -ну́єшся⟩ *n/pf* e-e saubere Gesellschaft finden
скомпензува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* kompensieren, ausgleichen
скомпілюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* kompilieren, zusammenstoppeln
скомплекто́в|аний ⟨-на, -не⟩ komplettiert; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* komplettieren, vervollständigen, ergänzen
скомплектува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: скомплекто́вувати
скомплік|о́ваний ⟨-на, -не⟩ □ kompliziert, verwickelt; **~ува́ти[ся]** ⟨*ft* -ку́ю[ся], -ку́єш[ся]⟩ □ *a/r/pf* [sich] komplizieren, [sich] verwickeln
скомпон|о́ваний ⟨-на, -не⟩ komponiert, verfaßt, vertont; **~ува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* fertig komponieren, ab-, ver-fassen
скомпресо́ваний ⟨-на, -не⟩ verdichtet
скомпроміт|о́ваний ⟨-на, -не⟩ kompromittiert, bloßgestellt; **~ува́ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: компромітува́ти
скомши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf* zer-knittern, -knüllen, durchkneten; **~ся** *r/pf* sich verfilzen
скомунікува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: комунікува́ти
скон ⟨-у⟩ *m* *veralt.* Ende *n*; → скона́ння
скона́|ння *n* Ver-, Hin-Scheiden, die letzten Züge *pl*, Ableben, Tod *m*; **~ти** ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: кона́ти; den Geist aufgeben, verscheiden, sterben
сконденс|о́ваний ⟨-на, -не⟩ kondensiert, verdickt, verdichtet, Kondens-; **~ува́ти** ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf*: kondensieren, verdichten
сконкретизува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *n/pf* konkretisieren
сконопа́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: конопа́дити; ⟨кого́ ніна́що⟩ abplagen, -quälen; **~ся** *r/pf* sich verleiten lassen, Lust ⟨zu etw.⟩ bekommen
сконсиґнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* beglaubigen; *milit.* ⟨Truppen⟩ in Kasernen bereithalten
сконсолідува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *pf*: консолідува́ти
сконстатува́|ння *n* Konstatierung *f*, Feststellung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf*: констатува́ти; konstatieren, feststellen
сконстерно́ваний ⟨-на, -не⟩ konsterniert, bestürzt, verblüfft

сконструювáти ⟨*ft* -у́юю, -у́юєш⟩ *pf*: конструювáти; konstruieren, [er]bauen
сконсумувáти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: консумувáти; ver-brauchen, -zehren, aufzehren
сконтактувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: контактувáти; den Kontakt herstellen
сконтамінувáти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a/pf* kontaminieren, verschmelzen
скóнто ⟨-та⟩ *n Bankw.* Skonto
сконтролювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: контролювáти; kontrollieren, nachprüfen
сконтрувáти → шконтрувáти
сконту́зити ⟨*ft* -у́жу, -у́зиш⟩ *pf*: конту́зити
сконфедерувáти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf*: конфедерувáти; durch e-n Bund vereinigen
сконфіск|óваний ⟨-на, -не⟩ □ konfisziert, beschlagnahmt; **~увáти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: конфіскувáти
сконфронтувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* konfrontieren, gegenüberstellen
сконцентрувá|ння *n* Konzentrierung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: концентрувáти
скінчи́ти[ся] → скінчи́ти[ся]
скоординувáти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: координувáти
скоп ⟨-а⟩ *m* → скіп; **~à** ⟨-пѝ⟩ *f Zool.* Fischgeier *m*
скóпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: кóпати; etw. mit den Füßen übel zurichten
скопáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: скóпувати
скопели́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* entjungfern
скопéць ⟨скіпця́ *od.* -пця́⟩ *m Dim.* **1.** → скіп, скоп; **2.** Melk-kübel, -eimer, -napf
скопи́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* auf-streifen, -ziehen, ein wenig heben, krümmen, hängen lassen; ~ гу́би Lippen aufwerfen, schmollen; ~ ніс sich brüsten, wichtig tun
скóпити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* kastrieren, verschneiden
скопи́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: копи́чити; allmählich aufhäufen; **~ся** *r/pf* sich an-häufen, -sammeln
скóпище ⟨-ща⟩ *n Landw.* Stelle *f*, wo Garbenhaufen ⟨*od.* Feime⟩ standen
скопійóваний ⟨-на, -не⟩ kopiert, abgeschrieben
скопіювáти ⟨*ft* -ію́ю, -ію́єш⟩ *pf*: копіювáти; abkopieren
скопкови́й ⟨-вá, -вé⟩ ⟨червíнець⟩ erspart
скопля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [auf-]türmen
скопоти́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* ⟨пи́лом⟩ aufwirbeln, stauben
скóпувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ⟨an vielen Stellen⟩ aufgraben, ⟨горóд⟩ abgraben, ⟨зéмлю⟩ zusammengraben, durch Graben lockermachen; umgraben, durch-, umwühlen
скóпщина → скіплинá
скоп'ювáти ⟨*ft* -п'ю́ю, -п'ю́єш⟩ *a/pf Gesch.* niederstechen
скор → скóрий
скорб ⟨-би⟩ *f*, **~а** ⟨-би⟩ *f veralt.* Kummer *m*, Gram *m*
скорб|и́ти ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* ⟨когó⟩ ⟨j-m⟩ Herzeleid bereiten, ⟨j-n⟩ härmen, betrüben, grämen; **~íти** ⟨-блю́, -би́ш⟩ *n* betrübt ⟨*od.* traurig⟩ sein, sich grämen
скóрбний ⟨-на, -не⟩ □ traurig, betrübt, gramvoll, trauervoll, vergrämt
скорбóт|а ⟨-ти⟩ *f* Betrübnis, Kummer *m*, Gram *m*, Trübsal, Trauer; **~нéнько** *adv.* sehr trübe, sehr traurig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ = скóрбний
скорбувáти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *n* = скорбíти
скорбу́т ⟨-у⟩ *m Med.* Scharbock, Skorbut; → *auch* цингá
скóрдія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Knoblauchgamander *m*
скоректувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf* e-e Korrektur durchführen

скорен → ско́рий
скорени́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **скореня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* mit der Wurzel [her]ausreißen, ausroden; *fig.* ausrotten, vertilgen; abschaffen
скоре́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: ско́рий
скориґува́ти ⟨*ft* -ґу́ю, -ґу́єш⟩ *a/pf* verbessern, korrigieren
ско́рий ⟨-ра, -ре⟩ schnell, geschwind, flink, rasch, behend, eilig, baldig; (весна́) früh
скори́н|а ⟨-ни⟩ *f* Rinde, Borke, Kruste; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.* Brotkruste, -rinde; = *auch* шкори́нка
скориня́ти → скорня́ти
скориста́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: користа́ти
скори́стий ⟨-та, -те⟩ schnellsegelnd
скори́стува́тися ⟨*ft* -ту́юся, -ту́єшся⟩ *pf*: кори́стува́тися (чим *od.* з чого́)
скори́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ 1. *a/pf*: кори́ти; unter s-e Gewalt bringen, unterwerfen, bezwingen, überwinden; [aus]schelten, tadeln, rügen; 2. (: ско́ро) *n* eilen, schneller gehen; (на ко́гось) (j-n) zur Eile antreiben; **~ся** *r/pf* sich unterwerfen, sich fügen
скориша́йка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Tannenhäher *m*
ско́рість ⟨-рости⟩ *f* Schnelligkeit, Geschwindigkeit; → *auch* шви́дкість
скорі́ш|е *adv.*: скорі́ший; eher, lieber; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: ско́рий, schneller, rascher
скорлупа́стий ⟨-та, -те⟩ *dial.* schalig
скорлу́пка ⟨-ки⟩ *f* Schale; → скаралу́ща
ско́рн|ий ⟨-на, -не⟩ klug, listig; fertig; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Schuhe; → скірні́
скорня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [auf-] wecken; fort-, weg-treiben, wegjagen, verscheuchen
ско́ро 1. *adv.*: ско́рий; (recht) bald, demnächst; 2. *cj* sobald als, kaum daß, soeben daß

ско́роб ⟨-а⟩ *m Zool.* Korbmuschel *f*
скоробага́тько ⟨-ка⟩ *m* der schnell zu Reichtum Gelangte
скоробі́жн|ий ⟨-на, -не⟩ schnelllaufend, flink, schnell auf den Beinen; **~а** ка́мера *f Phot.* Schnellfotokamera; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Schnell-, Raub-käfer
скоробре́ха ⟨-хи⟩ *m/f* Erzlügner[in *f*] *m*
скоро|во́да → сковорода́; **~гові́рка** ⟨-ки⟩ *f* Schnellsprechen *n*
скоро́д|ження *n* Eggen; Harken; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* (пі́сля ора́ння) eggen; furchen; (гря́дки́) [ab]harken, rechen; **~і́льник** ⟨-а⟩ *m*, **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Egger; Harker; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Harke, Rührhaken *m*
скородрука́рня ⟨-ні⟩ *f* Schnelldruckerei
скорозапа́льний ⟨-на, -не⟩ leicht entzündbar
скоро́здр|а ⟨-ри⟩ *f* Frühreife; frühreife Frucht; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ = скорозрі́лий; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = скорозрі́лка
скоро́зрий ⟨-ра, -ре⟩ = скорозрі́лий
скорозрі́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ früh reifend, frühreif, frühzeitig; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Frühreife; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* gemeiner Hafer *m*
скоро́зрі́ст-підсні́жник ⟨-росту -а⟩ *m Bot.* gemeines Schneeglöckchen *n*
ско́р|ом ⟨-у⟩ *m*, **~о́ма** ⟨-ми⟩ *f* fette Speise *f*, etwas Fettes *n* (im Gegensatz zu Fastenspeisen)
скоро́мина ⟨-ни⟩ *f* [Fleisch- *od.* Milch-] Speise, die an Fasttagen nicht gegessen werden darf
скороми́ну́|чий ⟨-ча, -че⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ schnell vorübergehend, flüchtig, vergänglich
скоро́м|ити ⟨-млю, -миш⟩ *a* (кого́) (j-m) an Fasttagen Fleisch, Milch *od.* Eier zu essen geben; (стра́ву) mit Fett zubereiten; **~ся** *r* an Fasttagen Fleisch, Milch *od.* Eier essen, die Fasten verletzen; **~не** ⟨-ного⟩ *n* = скоро́мина; **~ний**

⟨-на, -не⟩ an Fasttagen zur Speise nicht gebräuchlich, zur Fastenzeit verboten, Fleisch-, mit Fett zubereitet; *westukr.* spärlich, sparsam; ~на їжа *f* = скоромина; **~ник** ⟨-а⟩ *m* der die Fasten nicht Einhaltende

скоромно *adv.*: скоромний; ~ їсти = скоромитися

скоромовка ⟨-ки⟩ 1. *f* Schnellsprechen *n*; 2. *m* Schwätzer

скороногий ⟨-га, -ге⟩ schnellfüßig, schnell auf den Beinen

скоропад|ити ⟨-джу, -диш⟩ *n* sich übereilen, sich überstürzen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schnellaufend, schnell, rasch; über-stürzt, -eilt

Скоропадщина ⟨-ни⟩ *f* Zeit und Geschichte des Hetman Skoropadśkyj (1918)

скоропал ⟨-а⟩ *m* Maschinengewehr *n*; → кулемет, скоростріл; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ feuerfangend, leicht entzündbar

скоропис ⟨-у⟩ *m* Schnellschrift, Stenographie; Kursivschrift

скоропис ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-сця⟩ *m* Schnellschreiber; Stenograph; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schreibmaschine; → *auch* самописка

скороплавний ⟨-на, -не⟩ schnellsegelnd; ~ корабель *m* Schnellsegler

скоропостижно *adv. veralt.* (вмерти) plötzlich (sterben)

скоропсувальний = швидкопсувальний

скоропуха ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Schaltier *n*, Krustentier, Konchylie

скоросвіт *adv.* mit Tagesanbruch

скороспіл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ frühreif, frühzeitig, Früh-; → *auch* скорозрілий; ~і овочі *pl* Frühobst *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* (веснянá) Frühlings-Knotenblume

скороспішний ⟨-на, -не⟩ eilfertig, eilig, hastig

скоростиглий = скороспілий

скоростріл ⟨-а⟩ *m* *milit.* Maschinengewehr *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → скороспілка; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ schnellfeuernd, Schnellfeuer-; Maschinengewehr-; ~ьна сотня *f* Maschinengewehrkompanie; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Maschinengewehrschütze; = кулеметник

скоросхнучий ⟨-ча, -че⟩ raschtrocknend

скорот ⟨-у⟩ *m* Abkürzung *f*; Abbreviatur *f*; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* *Bot.* Kugel *f*, Knospe *f*, Kugeltrieb; Nadelbüscheltrieb; *Forstw.* Tragholz *n*

скорот|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: коротати; **~ити** ⟨*ft* -очу, -отиш⟩ *pf*: коротити, скорочувати

скоротний ⟨-на, -не⟩ Abkürzungs-

скорохва|т ⟨-а⟩ *m* der hastig (und gierig) an sich Reißende, Raffer; **~ом** *adv.* rasch, sehr schnell; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ schnell greifend; eilfertig, flink, rasch; brav, wacker

скорох|ід ⟨-хода⟩ *m*, **~од** ⟨-а⟩ *m*, **~одець** ⟨-дця⟩ *m* [Schnell-]Läufer; **~оди** ⟨-дів⟩ *pl* (чоботи) Siebenmeilenstiefel

скорочен|ий ⟨-на, -не⟩ □ [ab-]gekürzt; verkürzt; ~е ділення *n* *Math.* abgekürzte Division *f*; ~е множення *n* *Math.* abgekürzte Multiplikation *f*; **~ня** *n* [Ab-]Kürzung *f*, Verkürzung *f*; *Math.* Reduzierung *f*; *fig.* Auszug *m*, Abriß *m*; Abbau *m*; знак *m* ~ня Abkürzungs-, Abbreviaturzeichen *n*; ~ня часу служби Herabsetzung *f* der Dienstzeit

скорочува|ння *n* Kürzen, Ab-, Ver-kürzen; *Math.* (дробів) Reduzieren, Reduktion *f*, Kürzung *f* (der Brüche); **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* kürzen, ab-, ver-kürzen; *Math.* reduzieren; verkleinern; kürzer abfassen; **~тися** *r* kürzer (kleiner) werden, sich verkürzen, abnehmen

скорпати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*: корпати; zusammenscharen, sammeln

скорпій ⟨-ія⟩ *m* *Zool.* Skorpion

скорпі|йчик ⟨-а⟩ *m* книжний *Zool.* Bücherskorpion; **~он** ⟨-а⟩ *m* *Zool.*

Skorpion; *fig.* mit Stacheln versehene Peitsche *f*
Скорпіóн ⟨-а⟩ *m Astr.* Skorpion
скорс ⟨-а⟩ *m* der gebogene Teil der Schlittenkufe; Baumstammstück *n* für Pfeifenköpfe; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Holzstück *n* (aus dem скорс gemacht wird)
скортíти ⟨*unpers.* -íло⟩ *pf*: кортíти; unwiderstehlichen Drang zu e-m Wunsch nach etw. bekommen, es gelüstet
скорувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *a/pf* ab-schälen, -rinden
скорýпа ⟨-пи⟩ *f* Gehäuse *n*; → *auch* скаралýща
скорупíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* krustig (dürr) werden, verharschen
скорýпішний ⟨-на, -не⟩ (землá) leicht überkrustbar
скорý|х ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-хи⟩ *f Bot.* gemeine Eberesche *f*, Vogelbeer-, Sperber-baum *m*; Faulbeerbaum *m*; **~шина** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: скорýх[а]
скорцонéра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Schwarz-, Schlangen-wurzel
скорч ⟨-а⟩ *m Med.* Krampf; Zusammenziehung *f*; ~ сéрця Herzkrampf; **~ений** ⟨-на, -не⟩ gekrümmt, zusammengeschrumpft; *fig.* verbutzelt
скóрчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: кóрчити; krümmen, zusammenziehen; krummbiegen, verbiegen; **~ся** *r/pf* sich krümmen, sich zusammenziehen; (шкíра) ein-, zusammenschrumpfen; *fig.* sich bücken, sich niederbeugen
скóрший → скорíший
скóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a russ.* unter-werfen, -kriegen, -jochen; bändigen; → підбивáти, завойóвувати
скорáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich unterwerfen, gehorchen
скóс|а *adv.* schief, schielend, scheel; **~ий** ⟨-са, -се⟩ □ schief, schräg; **~истий** ⟨-та, -те⟩ schief, schräg (stehend *od.* liegend), abschüssig, herabhängend

скоси́ти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *pf*: коси́ти, скóшувати; (auf einmal *od.* alles) abmähen; ~ травý abgrasen; **~ся** *n/pf* abgemäht werden; (про дéрево) sich krümmen, sich werfen, e-e schiefe Lage bekommen; *fig.* den Verstand verlieren, verrückt werden
скосíвка ⟨-ки⟩ *f* dreieckiges Handtuch *n*
скособóчитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* (стіл) sich auf e-e Seite neigen
скосóватий ⟨-та, -те⟩ □ ein wenig schief, schräg
скосогíр ⟨-гóру⟩ *m* Abhang, Berglehne *f*
скóсок → скíсок
скосокýтній ⟨-ня, -нє⟩ schiefwink[e]lig; → *auch* скíснокýтній; ~ трикýтник *m Geom.* schiefwink[e]liges Dreieck *n*
скóсом *adv.* in schräger Richtung, schräg, schief; → скóса
скостенíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ erstarrt; verknöchert; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Verknöcherung
скостенíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: костенíти; = закостенíти
скот ⟨-у⟩ *m* [Horn-]Vieh *n*; **~а** ⟨-ти⟩ *f* Höhle, Lagerstätte, Bau *m*, Loch *n*; → *auch* норá; ли́сяча ~а Fuchsbau
скотáр ⟨-арá⟩ *m* Viehknecht, Hirt; Viehzüchter; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: скотáр
скотáрити ⟨-рю, -риш⟩ **1.** *a* (das Vieh) weiden (im Gebirge); Viehzucht treiben; **2.** *n* Viehhirt sein; Viehzüchter sein
скотáр|ка ⟨-ки⟩ *f* Vieh-, Rinderhirtin, Kuhmagd, Sennerin; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Viehstall *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Viehzucht *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Hirten-; Viehzucht-; **~чà** ⟨-ти⟩ *n*, **~чỳк** ⟨-укà⟩ *m* junger Vieh-hirt, -knecht
скотарювáти ⟨-рюю, -рюєш⟩ *a/n* = скотáрити
скоти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Vieh *n*; Bestie; (als Schimpfwort:) Rindvieh *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Vieh-; **~юка**

⟨-ки⟩ *f Augm.*: скоти́на; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Vieh-; viehisch, brutal
скóтисто *adv.* abschüssig, dachförmig
скоти́ти[ся]⟨*ft* -очу́[ся], -óтиш[ся]⟩ *pf*: скóчувати[ся]
скоти́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* (das Vieh) weiden
скóт|ище ⟨-ща⟩ *n* = скóта; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Spitzmaus
скотопáс ⟨-а⟩ *m* Viehhirt
скотя́чий ⟨-ча, -че⟩ Vieh-; viehisch
скохáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: кохáтися; einander lieb gewinnen, sich in einander verlieben
скóцень ⟨-цня⟩ *m Bot.* Klanglein (Flachs)
скоцю́рбитися ⟨*ft* -блюся, -бишся⟩ *n/pf* sich krümmen, sich zusammenziehen, einschrumpfen; = скóрчитися
скоч: скóчити
скóчениця ⟨-ці⟩ *f* Geschiebe *n*
скóчистий ⟨-та, -те⟩ abschüssig, dachförmig
скóчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *n/pf* springen, (вниз) herunter-, [her]abspringen; (до сере́ди́ни) hineinspringen; (куди́) e-n Sprung tun, sich (wohin) schnell begeben; (на що) (auf etw.) springen, [hin]aufspringen; *fig.* auffahren
скóчк|а ⟨-ки⟩ *f Zool.* Waldmaus; **1. ~и** ⟨-чòк⟩ *pl Bot.* gemeines Hauslauch *n*, gewöhnliche Hauswurz *f*; **2.** *adv.* im Galopp
скóчком-бóчком *adv.* (при гаївці) *Volkst.* bald springend, bald seitlich sich bewegend
скóчн|ий ⟨-на, -не⟩ [tanz]lustig, Tanz-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Sprungschanze
скóчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* herunter-, [hin]ab-wälzen, abrollen, rollend herunterlassen; (на що) (rollend) aufladen; **~ся** *n* hinabrollen, -kollern, herabfallen, abrutschen; sich zusammenballen
скочувáтися ⟨*ft* -чу́юся, -чу́єшся⟩ *n/pf* einziehen, übersiedeln
скóшений ⟨-на, -не⟩ abgemäht
скошля́вілий ⟨-ла, -ле⟩ verhutzelt
скоштувáти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *a/pf*: коштувáти
скошту́нок ⟨-нку⟩ *m* Kostprobe *f*, Kosten *n*, Schmecken *n*
скóшувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abmähen; abgrasen; **~ся** *r* abgemäht werden, sich abmähen lassen; sich krümmen, sich werfen
скощанíти → скостенíти
скра → íскра
скрáбер → скру́ббер
скрáвок ⟨-вка⟩ *m* Abschnitzel *n/m*
скрáглі ⟨-в⟩ *pl*: **скрáголь** ⟨-гля⟩ *m* Kegel; = скрáкóль
скрадáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich heranschleichen
скрáжка *f* ⟨-ки⟩ *Zool.* Fluß-, Teichmuschel
скрáйній ⟨-ня, -нє⟩ äußerst, höchst; extrem, radikal
скрáклí ⟨-в⟩ *pl*: скрáкóль; hölzerne Stäbchen (beim Spiele gleichen Namens), Kegelspiel *n*; грáти в ~ Kegel schieben, kegeln
скракни́к ⟨-икá⟩ *m Hdw.* Stab (Oberbalken, am Webstuhl)
скрáкóль ⟨-кля⟩ *m* Kegel; *gew. pl* → скрáклí Kegelspiel *n*; *Tech.* Block; *Hdw.* Schere *f* (zur Aufnahme der Deichsel); Verbindungstück *n* zweier Deichseln; Webstuhlrolle *f*
скрамни́ця → скамни́ця
скран|éвий ⟨-ва, -ве⟩ *westukr.* Schläfen-; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f Anat.* Schläfenbein *n*; → висóк, скрóня; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Schläfe
скрап ⟨-у⟩ *m* Dachtraufe *f*; → *auch* óкап
скрáпл|ення *n* Verflüssigung *f*; **~ю́вість** ⟨-вости⟩ *f* Kapillarität
скраси́ти ⟨*ft* -ашу́, -áсиш⟩ *pf*: скрашáти
скрáстися ⟨*ft* -áдуся, -áдешся⟩ *pf*: скрадáтися
скрашáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* schön machen, verschönern, ausschmücken, -putzen
скрáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = скрашáти
скрáю *adv.* vom Rand, am Rand

скрáювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ab-, zuschneiden
скрáяти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: скрáювати
скребáчка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Schab-, Kratz-eisen *n*, Schaber *m*; Radiermesser *n*; механíчна ~ mechanische Schabevorrichtung
скреблá: скребтú
скрéбл|ини ⟨-лин⟩ *pl* Werg *n*, Hede *f*; **~ити** ⟨-блю, -блиш⟩ *a* striegeln; **~ò** ⟨-лà⟩ *n* Striegel *f*, Kartätsche *f*; Schareisen; чúстити ~ом striegeln
скребнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: скребтú
скреботнЯ́ ⟨-нí⟩ *f* Schaben *n*, Kratzen *n*
скребтáти[ся] ⟨-бчý[ся], -бчéш[ся]⟩ = скребтú[ся]
скребтú ⟨-бý, -бéш⟩ □ *a* schaben, kratzen, scharren; ~ мóркву комý j-n belästigen, mit j-m hadern, streiten; **~ся** *r* sich (mit den Fingern) kratzen
скрегенчáти ⟨-чý, -чúш⟩ *n* wimmern
скрéгiт ⟨-готу⟩ *m* Knirschen *n*, Geknirsche *n*; Gekreisch *n*; ~ зубíв Zähneknirschen; **~лùвий** ⟨-ва, -ве⟩ kreischend, krächzend
скрегот|áння *n* = скрéгiт; **~áти** ⟨-очý, -óчеш⟩ *n*, **~íти** ⟨-очý, -отúш⟩ *n* (mit den Zähnen) knirschen; (сорóка) krächzen, kreischen; *fig.* schwatzen
скрего|тнЯ́ ⟨-нí⟩ *f* = скрéгiт; **~чá** *adv.* kreischend, krächzend
скрегýлець ⟨-льця⟩ *m Zool.* Sperber
скрéкiт ⟨-коту⟩ *m* schrilles Geschrei *n*; (сорóки) Ge-kräcbz[e] *n*, -kreisch *n*; (жаб) Quaken *n*
скрекот|áння *n* = скрéкiт; **~áти** ⟨-очý, -óчеш⟩ *n*, **~íти** ⟨-очý, -отúш⟩ *n* schrill schreien, kreischen, krächzen, quaken
скрекот|лúвий ⟨-ва, -ве⟩ schrill; **~уха** ⟨-хи⟩ *f*, **~ýшка** ⟨-ки⟩ *f* Frosch *m*
скрéпа → **скрúпа**
скрепéн|ик ⟨-а⟩ *m* Honig-scheibe *f*, -wabe *f* (im leeren Bienenstock für e-n neuen Schwarm); **~ùти** ⟨*ft* -нЮ̀, -нúш⟩ *a/pf* (e-n скрепéник) anbringen
скрéпер ⟨-а⟩ *m Bergb.* zylindrischer Greifer
скрепú|тися → склепúтися; **~ця** → скрипúця
скрес 1. ⟨-у⟩ *m* ⟨крúги на рíчці⟩ Eisbruch; **2.** ⟨-ла, -ло⟩: скрéснути
скресáти 1. ⟨-ешý, -éшеш⟩ *a* (вогóнь) (Feuer) schlagen; (íскри) (Funken) herausschlagen; **2.** *n* ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (про лiд) bersten, sich in Bewegung setzen, zu schwimmen beginnen
скрéслúти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* [durch]streichen
скрéс[ну]ти ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скресáти **2.**; крúга скрéсла das Eis ist gebrochen; скрéсне на вéсну es wird bald Frühling
скрéщувати[ся] → схрúщувати[ся]
скриб → скрип
скрúва *adv.* schief, scheel; → *auch* скóса
скривáв|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: кривáвити; **~лений** ⟨-на, -не⟩ mit Blut befleckt
скривáло ⟨-ла⟩ *n Volkst.* dünnes Kopftuch (der Braut)
скривáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* ver-dekken, -stecken, -bergen; ver-hehlen, -heimlichen, geheim halten; (журбý) in sich verschließen; bedecken; ~ молодý *Volkst.* die Braut mit dem Frauenkopftuch (óчiпок) bedecken; **~ся** *r* sich verbergen, sich verstecken, geheimbleiben; sich bedecken; dahinterstecken
скрúвд|жений ⟨-на, -не⟩ beschädigt, beleidigt; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **скрúвджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-m Unrecht tun, j-n schädigen
скривúти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: кривúти; (комýсь) (j-n) betrügen, belügen; не скрúвившися ohne e-e Miene zu verziehen; **~ся** *r/pf* sich krümmen; e-e saure Miene schnei-

den, ein verdrießliches Gesicht machen
скривíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* lahm werden, zu hinken beginnen, lahmen
скри́вл|ений ⟨-на, -не⟩ ver-, gekrümmt, verzogen; verdrießlich, übelgelaunt; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* Ver-krümmung, -biegung; **~ення** *n* [Ver-]Krümmung *f*, Verbiegung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* ein wenig krümmen, (ein wenig) krumm biegen; (лицé, устá) ver-zerren, -ziehen; **~ся** *r* sich krümmen, sich krumm biegen, krumm werden, e-e schiefe Richtung bekommen
скрив|олíти, ~улíти ⟨*ft*- íю, -íєш⟩ *n*/*pf* = скривíти
скригнáтка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Grauammer
скриготнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: скреготáти
скри́гýлець → скрегýлець
скрижáл|ка ⟨-ки⟩ *f* Honigwabe; **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Tafel, Gesetz[es]tafel
скрижи́ти ⟨*ft* -жý, -жи́ш⟩ *a*/*pf* (рýки) (die Hände) verschränken
скрижíвка ⟨-ки⟩ *f* (капýсти) Sauerkrautscheibe; → *auch* крижáлка
скрижувáти ⟨*ft* -жýю, -жýєш⟩ *a*/*pf* kreuzen; (зéрно́) → кружля́ти
скрик ⟨-у⟩ *m* Aufschrei
скри́к|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скри́кувати; (einmal) zusammen-rufen, -laden, einberufen; [her]ausschreien; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammen-rufen, -laden, einberufen; von Zeit zu Zeit aufschreien
скри́льник → скри́нник
скримцювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a*/*pf* stark zu[sammen]binden, festbinden
скри́н|ечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скри́ня; **~ѝсько** ⟨-ка⟩ *n* *Augm.*: скри́ня; **~ка** → скри́нька; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schreiner, Kisten-, Koffer-macher; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скри́ня; **~чàстий** ⟨-та, -те⟩ kisten-, kastenförmig; **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f* kleiner (*od.* minderwertiger) Kasten *m*, Köfferchen *n*, Kistchen *n*
скри́н|я ⟨-ні⟩ *f* Kiste, Kasten *m*, Lade, Truhe, Koffer *m*; *Tech.* Auffanggefäß *n* für Mehl (in der Mühle); Schleusenteil *m* (vor der Sperrwand in der Mühle), Gerinne *n*; **~я̀р** ⟨-ярà⟩ *m* = скри́нник
скри́ньк|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скри́ня; kleiner Kasten *m*, Kästchen *n*, Schatulle; Fach *n*; *Hdw.* (в ткáцтві) Teil *m* der Spulvorrichtung; вкладнá ~ einlegbare Kiste; грошовá ~ Geldkassette, Kassenkasten; ~ з піскóм Sandkasten; поштóва ~ Briefkasten; санітáрна ~ Verband-, Sanitäts-kasten; стрілúвна ~ *milit.* Munitionskiste; струмéнтова ~ Werkzeugkasten; штандáртна ~ Einheitskiste; **~ѝ** ⟨-ньòк⟩ *pl* *Zool.* Teichmuscheln; →*auch* скалки́; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kisten-; **~òві** гробú *pl* *Arch.* Kistengräber
скриньчáстий → скринчáстий
скрип 1. ⟨-у⟩ *m* Knarren *n*, Knistern *n*, Geknarre *n*; Knarrleder *n*; чóботи *pl* на **~ах** Stiefel mit Knarrleder; *Bot.* ~ бíлий Stoppelschwamm, -pilz, Stachelpilz; *Zool.* Wachtelkönig; **2.** *itj.* (*zur Bezeichnung des Knarrens*); **~а** ⟨-пи⟩ *f* Fuge
скри́павка ⟨-ки⟩ *f* Rassel, Schnarre, Ratsche
скрипá|к ⟨-aкá⟩ *m*, **~ль** ⟨-ля́⟩ *m* Geiger, Violin-, Geigen-spieler
скри́пати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* knarren
скрипáч ⟨-ачá⟩ *m* = скрипáк
скрипéй ⟨-ея́⟩ *m* → скрипýх
скри́пень ⟨-пня⟩ *m* *Bot.* Schachtelhalm, [Acker-]Schafthalm
скрипи́ц|я ⟨-ці⟩ *f* Kapsel, Ring *m*; *Tech.* Rollengehäuse *n* (am Webstuhl); *pl* **~і** ⟨-и́ць⟩ hölzerne Hand- *od.* Fuß-fesseln
скрипí|й ⟨-ія́⟩ *m* → скри́пень; **~ль** ⟨-іля́⟩ *m* → скрипýх
скрипí|ти ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *n* knarren, knistern; (mit den Zähnen) knir-

schen; *fig.* geigen, fiedeln; **~чник** ⟨-а⟩ *m* = скрипа́к
скри́пк|а ⟨-ки⟩ *f*, *auch pl* **~и́** ⟨-по̀к⟩ Geige, Violine; Fiedel; кишенько́ва ~ Taschengeige; **~а̀р** ⟨-арà⟩ *m* Geigenbogen; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Geigen-, Violin-; ~ови́й конце́рт *m* Violinkonzert *n*
скрипли́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ knarrend
скри́пни|к ⟨-а⟩ *m* Geiger, Geigenspieler; → *auch* скрипа́к; *Zool.* Zimmerbock; **~чѐнко** ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: скри́пник
скри́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: скри́пати
скрипоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = скрипі́ти
скри́по|пька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: скри́пка
скрипт ⟨-у⟩ *m* Handschrift *f*, Manuskript *n*
скрипу́|га ⟨-ги⟩ *f* alles Knarrende *n*; **~ла** ⟨-ли⟩ *m/f* Fiedler[in *f*] *m*; *fig.* alte Schachtel *f*; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* *Zool.* вели́кий großer Pappelbockkäfer; **~нь** ⟨-уня́⟩ *m* *Zool.* Zimmerbock; **~х** ⟨-уха́⟩ *m* *Bot.* giftiger Blätterschwamm, Mordschwamm; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ knarrend
скри́пці *pl*: скри́пка; гра́ти на ~ geigen
скристалізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *n/pf* kristallisieren
скри́тець ⟨-тця⟩ *m* косма́тий *Zool.* Wollhandkrabbe *f*
скри́тий ⟨-та ,-те⟩ □ verborgen, versteckt; ver-stohlen, -schlossen, heimlich; ~а люди́на *m* verschlossener Mensch
скритик|о́ваний ⟨-на, -не⟩ kritisiert, bekrittelt; **~ува́ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: критикува́ти
скри́ти|[ся] ⟨*ft* -и́ю[ся], -и́єш[ся]⟩ *pf*: скрива́ти[ся]; **~ся** ⟨-рю́ся, ⟨-ри́шся⟩ *n* = іскри́тися; Funken sprühen, funkeln
скри́т|ість ⟨-тости⟩ *f* Verborgenheit, Verschlossenheit, Heimlichkeit, Geheimtuerei; verschlossenes Wesen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** Schub *m*, Schublade, Geheimfach *n*; пошто́ва ~ка Schließfach *n*; **2.** = по́кри́тка; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = скри́тий; ~[н]о *adv.*: скри́т[н]ий
скритовби́|вство ⟨-ва⟩ *n* Meuchelmord *m*; **~вчий** ⟨-ча, -че⟩ meuchelmörderisch; **~йник** ⟨-а⟩ *m* Meuchelmörder
скри́ток ⟨-тку *od.* -ткà⟩ *m* Versteck *n*, Unterschlupf, Schlupfwinkel; *Zool.* Tastkäfer
скритоцвіт[н]і ⟨-т[н]их⟩ *pl* *Bot.* Nacktkeimer, die Nacktsamigen, Gymnospermen
скрича́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *n/pf* aufschreien; rufen; **~ся** *r/pf* sich abschreien, vom Schreien ermüden
скриши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: криши́ти; zer-bröckeln, -krümeln; zermalmen
скріб: скребти́; **~а̀чка** → скреба́чка
скріва́вити → скрива́вити
скрізь *adv.* überall, aller Orten, allenthalben; immer, stets, fortwährend; durchwegs; *adv.* durch und durch; ~ і за́вжди gang und gäbe; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩ allgegenwärtig; (ві́тер) durch und durch gehend; fühlbar
скрі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ niedrig, demütig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Niedrigkeit, Demut
скрі́па ⟨-пи⟩ *f* Bekräftigung, Beglaubigung (durch Unterschrift); *Med.* → пере́в'язка; *milit.* Befestigungsstück *n*; кільцева́ ~ Beringung
скріпи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: скріпля́ти[ся]
скрі́плен|ий ⟨-на, -не⟩ verstärkt; **~ня** *n* Bekräftigung *f*; [Ver-] Stärkung *f*; Verankerung *f*, Verbolzen
скрі́плий ⟨-ла, -ле⟩ steif, erstarrt; geronnen
скріпля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* festigen, festmachen, befestigen, verbolzen; verankern; stärken, stark machen, be-, ver-stärken; bekräftigen, beglaubigen; ~ кля́мрами anklam-

mern; ~ підписом gegenzeichnen; ~ся *n* stark werden, sich erholen; ~ся на сéрці Mut fassen
скріпни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Verankerungs-, Befestigungs-; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Kräftigungsmittel *n*
скріпну́ти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *n/pf* starr werden, erstarren
скріпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erstarken
скроботáти → скребти́
скрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: скрáювати; ~ комý штани́ durchhauen, -prügeln; скрóїлося йомý es wurde ihm ein Streich gespielt
скрóйка ⟨-ки⟩ *f* Schnitt *m*, Schnittmuster *n*
скромáд|ити ⟨-джу, -диш⟩ *a* schaben, kratzen; = скребти́; ~ мóркву = скребти́ мóркву; **~іння** *n* Schaben, Kratzen
скрóмн|ий ⟨-на, -не⟩ □ bescheiden, anspruchslos, sittsam, gesittet; (обід) einfach; **~ик** ⟨-а⟩ *m* der Bescheidene, der Sittsame; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* die Bescheidene, die Sittsame; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* bescheidenes Wesen *n*, Bescheidenheit, Anspruchslosigkeit, Sittsamkeit
скрóня ⟨-ні⟩ *f* Schläfe; → *auch* висóк, скрань
скроп ⟨-у⟩ *m* Dusche *f*
скропи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **скрóпл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* besprengen, benetzen, wässern
скрофульóз ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-зи⟩ *f* *Med.* Skrofeln *pl*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ skrofulös
скру́ббер ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Skrubber; → проми́вник; ~ гáзу Gaswaschapparat
скруг ⟨-а⟩ *m*, на скру́зі bei abnehmendem Mond
скру́глен|ість ⟨-ности⟩ *f* = кру́глість; **~ня** *n* Abrundung *f*
скругли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **скру́гл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* [ab]runden, rund machen; *Landw.* worfeln; *Tech.* arrondieren
скру́ж|ки ⟨-жóк⟩ *pl*, **~лини** ⟨-лин⟩ *pl* durch Worfeln im Sieb gewonnene Abfälle, Kaff *n*
скружля́ти = скругля́ти
скрупені́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* [zusammen]sintern
скрупі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ ver-härtet, -trocknet; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* **1.** grobkörnig werden; **2.** sich in Graupen verwandeln
скрупні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = скрупіти 2.
скру́пул ⟨-а⟩ *m* Skrupel (Apothekergewicht *n*); *fig.* Gewissenszweifel, Bedenklichkeit *f*; ~**ьóзний** ⟨-на, -не⟩ □ skrupulös, gewissenhaft, genau
скрут ⟨-у⟩ *m* Drehung *f*, Windung *f*; → *auch* обóрóт; Krümmung *f*; (вóза) Um-drehen *n*, -kehren *n* (des Wagens); der Ort, wo man den Wagen umlenkt; Wendung *f*; (звій) Wickel; Rolle *f* (geflochtener Strohhalme); unzugängliche Felsenspitze *f*; *Hdw.* Drehscheibe *f* (im Wagen); Gerät *n* zum Umwenden des Mühlrades; *Math.* Schmiegung *f*, Torsion *f*, Flexion *f*, zweite Krümmung *f*; *fig.* Klemme *f*, Notlage *f*; = скру́та; до ~у трéба es ist unumgänglich; прийшлóся до ~у es ist zum Äußersten gekommen
скру́т|а ⟨-ти⟩ *f* kritische, mißliche Lage, Drangsal, Klemme, Bedrängnis; грошовá ~ Geldklemme, -krisis, -not; хáтня ~ Wohnungsnot; **~ель** ⟨-ля⟩ *m* → скру́тіль; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* Strohwisch, [Papier-] Rolle *f*, Büschel, Bündel *n*; Windung *f*, Ring (e-r Schlange)
скрутигóловець ⟨-лівця⟩ *m* *Zool.* Wendehals
скрути́|лець ⟨-льця⟩ *m* Knoten (im Faden); **~нéць** ⟨-нця́⟩ *m* Rohrschlange *f*
скрути́ти|[ся] ⟨*ft* -учу́[ся], -у́тиш[ся]⟩ *pf*: скру́чувати[ся]; **~ся** *r/pf* sich nicht zu helfen wissen; wahnsinnig werden; verenden,

sterben; скру́титься на то́бі du wirst etwas (Böses) erleben
скру́ті|ль ⟨-ля⟩ *m* Büschel geschabter Hanffasern; Strohbündel *n*; **~нь** ⟨-ня⟩ *m* → скру́тень
скру́тн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ schwer, schwierig, drückend, verzwickt; kritisch; (час) hart; → скрутови́й; **~у́ти[ся]** ⟨*ft* -ну́[ся], -не̇ш[ся]⟩ *pf*: скру́чувати[ся]; **~о** *adv.*: скру́тний; mißlich, schwer, drückend; knapp, wenig
скрут|ня́вий ⟨-ва, -ве⟩ unverläßlich; ziemlich schwierig; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Dreh-; **~о́к** ⟨-тка́⟩ *m* = скру́тіль
скрух ⟨-а⟩ *m* *Bot.* → скору́х; = крушина́; **~** чо́рний *Bot.* Faul-, Zwecken-baum, Pulverholz *n*; **~а** ⟨-хи⟩ *f* Gram *m*, Kummer *m*; Zerknirschung; Reue, Buße
скру́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* → скруші́ти
скруча́нь ⟨-ня⟩ *m* *Zool.* Wurmschnecke *f*
скру́чува|ння *n* = скрут; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zusammen-drehen, -wickeln, -rollen, -winden; zusammen-ziehen, -binden, -schnüren; weg-, um-drehen, wegwenden; zur Seite wenden, seitwärts abbiegen; (во́зом на бік) einbiegen; (чому́) zer-schlagen, -brechen, -trümmern, demolieren; **~ти** кому́ в'я́зи, го́лову j-m den Hals umdrehen, den Hals (das Genick) brechen; **~тися** *r* sich [zusammen-] drehen, sich [zusammen]wenden; einschrumpfen; sich nicht zu helfen wissen
скру́ш|ений ⟨-на, -не⟩ reuig, reumütig; **~и́ти[ся]** ⟨*ft* -шу́[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: скру́шувати[ся]
скруші́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*: круші́ти; mürbe werden; demütig werden
скру́шки → скру́жки
скру́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zertrümmern, vernichten; verzehren, betrüben; zerknirschen; **~ся** 1. *r* reumütig sein, sich [ab]grämen, sich betrüben; 2. *n* zerbrechen
скря́бати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* schaben, kratzen; = шкря́бати
скряботу́шка ⟨-ки⟩ *f* Nagerin (Beiname der Maus in Märchen)
скря́га ⟨-ги⟩ *m* *veralt.* Geizhals, Knicker, Knauser
скуб! 1. *itj.* zupf! (vom Zupfen, Rupfen, Reißen); 2.: ску́бти; **~анка** ⟨-ки⟩ *f* 1. Raufen *n*, Zerren *n*, Reißen *n*, Ziehen *n*, Gerupfe *n*; 2. *Med.* Charpie *f*, Wundfäden *pl*; **~ання** *n* = ску́банка 1.
ску́б|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zupfen, (ку́рку) rupfen, (во́вну) reißen, (за воло́сся) zerren, ziehen; *fig.* (кого́) prellen; züchtigen; = *auch* ску́бти; **~ся** *r* einander an den Haaren zupfen, in Fehde liegen; **~ень** ⟨-бня⟩ *m* = ску́банка 1.
скубі́ння *n* = ску́бання
ску́б|ка ⟨-ки⟩ *f* = ску́банка 1.; **~ла**: ску́бти; **~ення** *n* = ску́бання; *Krtsp.* ein Kartenspiel; **~лик** ⟨-а⟩ *m* *Hdw.* gröberer Hobel
скубну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: ску́б[а]ти
скубону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: ску́б[а]ти; stark zupfen, rupfen, ziehen
скубрі́й ⟨-ія́⟩ *m* Sportelnehmer, Erpresser
ску́бти[ся] ⟨-бу́[ся], -бе́ш[ся]⟩ = ску́бати[ся]
скува́ти ⟨*ft* -ую́, -ує́ш⟩ *pf*: ско́вувати
скуг|ні́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n*, **~ота́ти** ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n* (про сви́ні) grunzen
скуда́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* Not leiden, Mangel leiden, darben, verarmen
скуди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* sparen
скудла́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf*, **ску́длити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* zerzausen, struppig machen, verwirren; → *auch* скудо́вчити, скуйо́вдити
скудни́й ⟨-на́, -не́⟩ **dürftig, kärglich, spärlich, karg**

скудо́вчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf* = скуйо́вдити
скудо́та ⟨-ти⟩ *f* Dürftigkeit, Not, Knappheit, Spärlichkeit
скудря́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* kraus machen, kräuseln; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* krause (geringelte) Haare bekommen, kraus [lockig] werden, sich kräuseln
ску́з|а ⟨-зи⟩ *f dial.* Entschuldigung, Rechtfertigung; Ausrede; **~ува́тися** ⟨-зу́юся, зу́єшся⟩ *r* sich entschuldigen, sich rechtfertigen; sich herausreden
скуйо́вд|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf*, **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* zerzausen, ver-wirren, -filzen, zerknüllen, -knittern; *fig.* in Wallung bringen, aufregen
ску́ка ⟨-ки⟩ *f* Langeweile, Trübsinn *m*
ску́л|а ⟨-ли⟩ *f Med.* Geschwür *n*, Abszeß *m*, Fistel, Geschwulst; **~ець** ⟨-льця⟩ *m Anat.* Knöchel, Knochen, Gelenk-knopf; **~и** ⟨-лів⟩ *pl* Skropheln
ску́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ **1.** *a/pf* (но́ги) zusammenziehen, krümmen; **2.** *n* (скавулі́ти) winseln, wimmern; **~ся** *r/pf* sich zusammenkauern, -ducken; sich niederbücken, -beugen
ску́лиця ⟨-ці⟩ *f* звича́йна *Zool.* Rohr-, Kugel-assel
скулі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* winseln, wimmern
ску́лов|ий ⟨-ва, -ве⟩ zum Wangen-, Backen-knochen gehörig; **~а** кість *f* Backenknochen *m*, Wangenbein *n*
скулоо́кий ⟨-ка, -ке⟩ schielend, scheel
ску́лочник ⟨-а⟩ *m Bot.* Malve *f*
ску́льпт|ор ⟨-а⟩ *m* Bildhauer; → різьба́р; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Bildhauerin; → різьба́рка; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bildhauer-; **~у́ра** ⟨-ри⟩ *f* Skulptur, Bildhauerkunst; **~у́рний** ⟨-на, -не⟩ Skulptur-, bildhauerisch
скультивува́ти ⟨*ft* -ву́ю, -ву́єш⟩ *pf*: культивува́ти

скума́сно *adv.* furchtbar, schrecklich
ску́мбрія ⟨-ії⟩ *f Zool.* Makrele
ску́нда ⟨-ди⟩ *f Zool.* Elster
скунс ⟨-у⟩ *m Zool.* Skunk; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Skunk-
скуп ⟨-у⟩ *m* Entlohnung *f*, Vergütung *f*; Lösegeld *n*; Aufkauf
скупа́вий ⟨-ва, -ве⟩ recht geizig, ziemlich karg
скупа́р ⟨-аря́⟩ *m* geiziger Mensch, Geizhals, Knicker; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* geizen, knausern; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Geiz *m*, Knauserei *f*
скупа́ти (*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* **1.**: купа́ти; ab-, aus-baden; **2.** *Volkst.* etw. bezahlen für das Freimachen e-s Platzes, sich den Platz erkaufen; **~ся** *r/pf* [sich] baden
скупе́ньк|ий ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: скупи́й; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Notdürftigkeit
скуперд́я ⟨-ді⟩ *m*, **~га** ⟨-ги⟩ *m*, **~й** ⟨-я́я⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *m* Geiziger, Geizhals, Knauser, Knicker
ску́пий ⟨-па́, -пе́⟩ geizig, knaus[e]rig; karg, spärlich, knapp
ску́пина ⟨-ни⟩ *f* Partie, Masse; Bündel *n*; **~** не́рвів *Anat.* Nervengewebe *n*
скупи́ндя ⟨-ді⟩ *m* = скуперд́я
ску́пити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: скупля́ти; → *auch* ску́пчувати
скупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ **1.** *a/pf*: скупо́вувати; = ви́купити; *a/pf*: скупа́ти **2.**; **2.** *n* geizig sein, geizen, [ab]kargen; **~ся** *r/pf* sich loskaufen, sich befreien, los werden
ску́пище ⟨-ща⟩ *n* Haufe *m*, Masse *f*, Rotte *f*; Genossenschaft *f*
скупі́й ⟨-ія́⟩ *m* = скупа́р
ску́п|ість ⟨-пости⟩ *f* Geiz *m*, Kargheit; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* immer geiziger werden
ску́плен|ня *n* Zusammenkauf *m*; → *auch* ску́пчення; **~ці** ⟨-в⟩ *pl Bot.* Umbellifloren, Dolden-blüter, -blütige
скупля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* **1.** vereinigen, vereinen, versammeln, zu-

sammen-häufen, -bringen, aufhäufen; 2. auf-, zusammen-kaufen; = скупо́вувати
ску́пн|ик ⟨-а⟩ *m* Aufkäufer, Trödler; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Trödlerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* *Chem.* Aggregation
ску́по *adv.*: скупи́й
скупо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auf-, zusammen-kaufen
ску́пощі ⟨-в⟩ *pl* Geiz *m*, Knauserigkeit *f*, Kargheit *f*
скупува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ *n* geizig sein, geizen; **~й** ⟨-та, -те⟩ geizig; **~ся** *r* = скупува́ти; abdarben
скупува́ч ⟨-ача́⟩ *m* Aufkäufer
скупу́|н ⟨-уна́⟩ *m* = скупа́р; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ ekelhaft geizig
ску́пчен|ий ⟨-на, -не⟩ zusammengezogen, -gehäuft, angehäuft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anhäufung, Konzentriertheit; **~ня** *n* An-, Auf-, Zusammen-häufung *f*, Ansammlung *f*, Zusammenziehung *f*, Konzentration *f*; *Math.* Häufung *f*; *Tech.* Akkumulation *f*; ~ня ві́йська *milit.* Heeresversammlungsamt; ~ня вогню́ *milit.* Feuerkonzentration; ~ня кро́ви *Med.* Blutstauung *f*; мі́сце *n* ~ня Häufungspunkt *m*
ску́пчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **ску́пчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vereinigen, zusammen-, an-häufen, konzentrieren, ansammeln, zusammenziehen, -fassen; **~ся** *r* sich zusammen-ziehen, -scharen, -rotten, sich konzentrieren
ску́пщина ⟨-ни⟩ *f* Skupschtina, ehem. südslawisches Abgeordnetenhaus *n*
скуп'я́га ⟨-ги⟩ *m* *Augm.*: скупа́р
ску́рати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* *westukr.* gewinnen, den Zweck erreichen
скури́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **ску́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ausrauchen
скус ⟨-у⟩ *m* Geschmack; **~а** ⟨-си⟩ *f* Köder *m*; → поку́са; *Med.* Keuchhusten *m*
скуса́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: куса́ти
скуси́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Versucher, Verführer; **~и** ⟨*ft* -ушу́, -у́сиш⟩ *pf*: куси́ти, скуша́ти
скусівни́к ⟨-ика́⟩ *m* *Bot.* Bergwohlverleih, Arnika *f*
ску́с|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ску́са; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ *veralt.* schmackhaft; künstlich
скута́рський ⟨-ка, -ке⟩ aus Skutari (stammend)
ску́тий ⟨-та, -те⟩ = ско́ваний
ску́ток ⟨-тку⟩ *m* *poln.* Erfolg, Wirkung *f*
скуфія́ ⟨-ї́⟩ *f* *Bauk.* der obere Teil *m* e-s Gewölbes; *Rel.* Käppchen *n* (der Geistlichen)
скуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* sich langweilen; (за ким, за чим) sich sehnen, Sehnsucht haben
ску́чень ⟨-чня⟩ *m* *Bot.* Buschglocke *f*, Berghalskraut *n*
скучеря́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* kraus machen; **~ся** *n*/*pf*, **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* kraus werden
ску́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: скуча́ти
скучни́|й ⟨-на́, -не́⟩ langweilig, verdrießlich; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = ску́чень
ску́чн|ість ⟨-ности⟩ *f* Langeweile, Überdruß *m*; **~о** *adv.*: скучни́й
скуша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* in Versuchung führen, ver-führen, -suchen
скуштува́ти → скоштува́ти
ску́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abbeißen, stückweise wegbeißen
слаб|а́ ⟨-бо́ї⟩ *f* die Kranke; **~е́[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: слаби́й
слаби́й 1. ⟨-ба́, -бе́⟩ schwach, schlaff, matt, kraftlos; (ві́тер) flau; locker; krank; ~ біржови́й на́стрій *m* schwache (matte) Börsenstimmung *f*; ~ на гру́ди brust-, lungenkrank; ~ на о́чі augenkrank; 2. ⟨-бо́го⟩ *m* der Kranke
слабина́ ⟨-ни́⟩ *f* alles Schwache *n*, Schwäche; Mittelmäßigkeit; Weichen *pl* (bei Tieren)
слаби́ти ⟨-блю́, -биш⟩ *a* schwächen, entkräften, schlaff machen
сла́бість ⟨-бости⟩ *f* Schwäche, Schwächlichkeit, Schwachheit;

Flauheit; Krankheit; морська́ ~ Seekrankheit
слабі|ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = слабува́ти; abnehmen; **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schwächer werden; erschlaffen, verfallen; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: слаби́й
слабки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ nicht fest, schlaff, flau, schwach, locker; (на що) nicht widerstandsfähig
сла́бк|ість ⟨-кости⟩ *f* Schwachheit; **~о** *adv.*: слабки́й
сла́бнення *n Tech.* [Ab-]Löschung *f*, Dämpfung *f*; сучи́нник *m* ~ Dämpfungs-, [Ab-]Löschungs-koeffizient
слабні́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = сла́бнути
сла́бну|ти ⟨-ну, -неш⟩ *n* schwach werden, schwächer werden, von Kräften kommen, er-schlaffen, -lahmen; abflauen; dämpfen, ablöschen, -klingen (von den Schwingungen); → *auch* стиха́ти; nachlassen, locker werden; geschwächt werden; krank werden, erkranken; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ *Tech.* gedämpft, abgelöscht; ~че хита́ння *n* gedämpfte Schwingung *f*
сла́бо *adv.*: слаби́й, schwach; nicht ausreichend, wenig; ~ коли́ selten [ein]mal
слабови́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ kränklich, schwächlich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Kränklichkeit, Schwächlichkeit
слабові́льний ⟨-на, -не⟩ willensschwach
слабові́нь ⟨-ве́ні⟩ *f* = сла́бість
слабогра́дусний ⟨-на, -не⟩ schwachgradig
слабогра́мотний ⟨-на, -не⟩ im Lesen und Schreiben schwach bewandert
слабоду́|х ⟨-а⟩ *m* der Kleinmütige; **~хий** ⟨-ха, -хе⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ kleinmütig, verzagt; **~шність** ⟨-ности⟩ *f* Kleinmut *m*, Verzagtheit
слабому́шний ⟨-на, -не⟩ (пень) volkarm, schwach
слабосві́тний ⟨-на, -не⟩ lichtschwach
слабоси́л|ля *n* Mangel *m* an Kraft, Kraftlosigkeit *f*, Schwäche *f*; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩, **~ьний** ⟨-на, -не⟩ schwächlich, schwach, kraftlos
слабоу́мн|ий ⟨-на, -не⟩ geistesschwach, schwachsinnig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geistesschwäche
слабува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *n* schwach sein, kränkeln; **~й** ⟨-та, -те⟩ = слабови́тий
сла́бш|ати = слабі́шати; **~ий** = слабі́ший
сла́в|а 1. ⟨-ви⟩ *f* Ruhm *m*; Ehre; Herrlichkeit; Glorie, Glanz *m*; Berühmtheit; Ruf *m*, Gerücht *n*, Gerede *n*, Nachrede; ~ Бо́гу! Gott sei Dank!; ~ во ви́шніх Бо́гу Ehre sei Gott in der Höhe; до́бра ~ guter Ruf, Leumund *m*; набира́тися ~и in bösen Leumund kommen, in schlechten Ruf geraten; недо́бра ~ schlechter Ruf, böser Leumund, schlechtes Renommé *n*; прино́сити ~у zum Ruhme gereichen; розпусти́ти ~у ein Gerücht verbreiten; ста́ла ~ es verbreitete sich ein Gerücht, es ging das Gerede; сі́яти *od.* чини́ти ~у ein Gerücht verbreiten, aussprengen; ~ Тобі́, Го́споди! Gott sei gelobt!; у ~у вво́дити in Verruf bringen, blamieren, kompromittieren, bloßstellen; у ~і ходи́ти in schlechtem Rufe stehen, anrüchig sein; ~у учини́ти ehren, Ehre erweisen; шука́ти ~и nach Ruhm streben, ruhmsüchtig sein; що ма́є недо́бру ~у anrüchig; яке́ життя, така́ й ~ *Spr.* wie das Leben, so der Nachruf; ~-по́говір *m* schlechter Ruf, nachteiliges Gerücht, üble Nachrede; 2.! (als Gruß) Heil!; *milit.* hurra!; ~ Украї́ні! Heil der Ukraine!
сла́вен = сла́вний
славе́тни|й ⟨-на, -не⟩ 1. angesehen, berühmt, glorreich; [ehr]würdig, ehren-reich, -voll, ehrbar; → *auch* славу́тний; 2. *Gesch.* (als Titel:) wohllöblich, hochgeschätzt; **~в**

⟨-а⟩ *m* mit Ruhm bedeckter Mann; *Gesch.* Bürger, Städter
сла́ви|ти ⟨-влю, -виш⟩ *a* rühmen, [lob]preisen, verherrlichen; viel und allgemein sprechen, verlauten lassen; **~ся** 1. *r* sich rühmen; 2. *n* gelten; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: сла́ва, eitler Ruhm *m*
славі́ст ⟨-а⟩ *m* Slawist; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Slawistik; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ slawistisch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Slawistin
сла́вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* садова́ Gartengrasmücke; **∻** ⟨-ки⟩ *f*: Рости-, Миро-, Яро-сла́ва
сла́вка-|малині́вка ⟨-ки -ки⟩ *f Zool.* Rotkehlchen *n*; **~ чорноголо́вка** ⟨-ки -ки⟩ *f Zool.* schwarzköpfige Grasmücke
Славко́ ⟨-ка́⟩ *m*: Рости-, Миро-, Всє-, Яро-сла́в; *ostukr.* → В'ячесла́в
сла́влення *n* Rühmen, Preisen, Verherrlichen, Verherrlichung *f*
славне́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сла́вний
сла́вн|ий ⟨-на, -не⟩ berühmt, ruhmvoll, glorreich; herrlich; gut, lieb; **~о** 1. *adv.*: сла́вний; ausgezeichnet, schön; 2. *itj.* bravo!, hurra!
славнозві́сний ⟨-на, -не⟩ berühmt, allgemein bekannt
славо|жа́дний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* ruhmsüchtig; **~лю́б** ⟨-а⟩ *m*, **~лю́бець** ⟨-бця⟩ *m* der Ruhmsüchtige; **~лю́бний** ⟨-на, -не⟩ ehr-liebend, -geizig, ruhmsüchtig; **~лю́бність** ⟨-ности⟩ *f*, **~лю́бство** ⟨-ва⟩ *n* Ruhmsucht *f*
Славо́нія ⟨-ії⟩ *f* Slawonien *n*
славо́нський ⟨-ка, -ке⟩ slawonisch
сла́вонька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сла́ва
славосло́в|ити ⟨-влю, -виш⟩ *a* [lob-]preisen, rühmen; **~лення** *n* Lobpreisen, Lobpreisung *f*, Verherrlichung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ lobpreisend, Lob[es]-
Сла́всько ⟨-ка⟩ *n ON* Slavśko *n*
Славу́т ⟨-а⟩ *m FN* = Славу́та 1.
Славу́та ⟨-ти⟩ *f* Slavuta 1. *FN* (*Beiname des Dnipro*); 2. *ON* (*Stadt in Podolien*)
Славу́т|ець ⟨-тця⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f FN* (*Beiname des Dnipro*); **∻ний** ⟨-на, -не⟩ berühmt, angesehen, glorreich; → *auch* славе́тний 1.
славу́тський ⟨-ка, -ке⟩ aus Slavuta (stammend), Slavutaer
слав'ян... → слов'ян ...
сла́ква ⟨-ви⟩ *f* = стре́пет
сламаза́нник ⟨-а⟩ *m* unbeholfener Mensch, Taugenichts
слання́ *n* Bettmachen
сла́н|ець ⟨-нця⟩ *m Min.* Schiefer; **~цевий** ⟨-ва, -ве⟩ Schiefer-
сласки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ = сла́сни́й
сла́сн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ schmackhaft, lecker; wollüstig, geil; **~о** *adv.*: сла́сни́й
сласнолю́бний ⟨-на, -не⟩ wollüstig, geil
сластьо́н ⟨-а⟩ *m Kochk.* Honigkuchen, Pfannkuchen auf Öl bereitet; Naschwerk *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Verkäuferin von сластьо́ни
сла́ти 1. ⟨шлю, шлеш⟩ *a* senden, schicken; → *auch* посила́ти; **~** ста́ростів freien; 2. ⟨стелю́, сте́леш⟩ *a* bedecken, ausbreiten, (обру́с) aufdecken; **~** лі́жко Bett zurichten, machen; → *auch* стели́ти
сла́тина ⟨-ни⟩ *f huz.* → ропа́
сла́тися *r* 1. (до ко́го) senden und ausrichten lassen, übermitteln lassen; zum Freien ausschicken; 2. sich betten, sein Bett machen; sich schlängeln (auf der Erde), sich ausbreiten, sich hinziehen; **~** до ніг zu Füßen fallen
слебезува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* buchstabieren; langsam lesen und sprechen
слеж ⟨-а⟩ *m* → слиж
слез|а́ → сльоза́; **~и́ти** → сльози́ти
сли → коли́, якщо́
сли́ва ⟨-ви⟩ *f* Pflaume, Zwetsche; (де́рево) Pflaumenbaum *m*; сиди́ть як у **~х** er fühlt sich (hier) nicht wohl
сливе́ *adv.* fast, beinahe
сливи́на ⟨-ни⟩ *f* Pflaumenbaumholz *n*; Pflaume

сли́в|ити ⟨-влю, -виш⟩ *a Volkst.* Ostereier mit Pflaumenmustern (сливки́) bemalen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сли́ва; *gew. pl* **~ки̇** ⟨-во̇к⟩ Ostereier mit Pflaumenmustern; Stickerei- u. Schnitzereiornament *n*; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Pflaumen-[muster]-
сливн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ Pflaumen-, Zwetschen-; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Pflaumengarten
сли́вовий ⟨-ва, -ве⟩ Pflaumen-[baum]-
сливови́ця (-ці) *f* Slivovitz[er] *m*, Pflaumenbranntwein *m*, Zwetschenschnaps *m*
сли́вонька (-ки) *f Dim.*: сли́ва
сли́вчити (-чу, -чиш) *a* = сли́вити
слив'я́|к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Pflaumenrüsselkäfer; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = сли́вовий; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Pflaumengeist *m*, Slivovitz *m*; *Kochk.* Pflaumen-saft *m*, -brei *m*
слиж ⟨-а⟩ *m* **1.** *Bauk.* Querbalken (an der Zimmerdecke); *milit.* Gewehr-, Spur-balken; **2.** *Zool.* Bartgründel, Schmerle *f*, Schmerling; **~а̀н** ⟨-ана̀⟩ *m*, **~у̀н** ⟨-уна̀⟩ *m Dim.*: слиж **2.**
слиз 1. ⟨-у⟩ *m* Schleim, Seim; → *auch* слюз; *Bot.* wilde Malve *f*, Roß-malve, -pappel *f*; ~ гостроли́стий *Bot.* Augenpappel, Flugwurz *f*; ~ круглоли́стий *Bot.* Feld-, Gänse-malve; Gänse-, Hasen-, Gras-pappel; **2.**: сли́знути; **~ень** ⟨-зня⟩ *m Anat.* Milz *f*; *Zool.* **~ень** польови́й Acker-Nacktschnecke *f*
слизе́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: слизьки́й
сли́зик ⟨-а⟩ *m Dim.*: слиж **2.**
слизи́|стий ⟨-та, -те⟩ Schleim absondernd, schleimig; **~ти** ⟨-жу́, -зи́ш⟩ *n* **1.** Schleim absondern, schlüpfrig werden, glitschen, gleiten; **2.** sickern, auströpfeln, langsam hervorquellen; → *auch* сльози́ти; tränen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* повстяни́ста *Bot.* Gartenlavatere, Pappelrose
слизі́ти ⟨-ижу́, -изи́ш⟩ *n* = слизи́ти **2.**
сли́зн|ий ⟨-на, -не⟩ Schleim-; → *auch* слизови́й; **~а** оболо́на *f Anat.* Schleimhaut; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Anat.* Epithel *n*, Schleimhaut; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Schleimhautentzündung; **~і̀вка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* Bindehaut; запа́лення *n* **~і̀вки** *Med.* Konjunktivitis *f*, Bindehautentzündung
сли́знути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/r pf* verschwinden, sich verlieren
слизну́ти ⟨-ну́, -не́ш⟩ *n* schlüpfrig werden, zerfließen
слизов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ schleimig, seimig, Schleim-; ~а́ оболо́на *f Anat.* Riechschleimhaut
слизо́т|а́ ⟨-ти́⟩ *f* Glätte, Schlüpfrigkeit; Glatteis *n*; Leichenjauche *f*; **~ѐча** ⟨-чі⟩ *f*, **~і̇к** ⟨-то̀ку⟩ *m* Schleimfluß *m*; **~і̀ти** ⟨-очу̀, -оти̇ш⟩ *n* = слизи́ти **2.**
сли́зти = сли́знути
слизува́т|ий ⟨-та, -те⟩ = слизи́стий; **~і** ⟨-тих⟩ *pl Zool.* Pappelrosen, Malvengewächse
слиз|ю́к ⟨-юка́⟩ *m*, **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m Zool.* große Wegschnecke *f*
слизь 1. ⟨-зі⟩ *f* = слиз **1.**; **2.** ⟨-зя⟩ *m* живоро́дний *Zool.* Aalmutter *f*; **~ки̇й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ glatt, schlüpfrig, glitschig; *fig.* ungewiß, unsicher; загна́ти на ~кѐ in e-e unangenehme Lage bringen *od.* versetzen; **~кість** ⟨-кости⟩ *f* Glattheit, Schlüpfrigkeit; **~ко** *adv.*: слизьки́й
слима́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* [Feld-] Schnecke *f*; *Anat.* Knochenfortsatz des Stirnbeines; *fig.* Klosterdiener, -knecht; (mit Schneckenmuster) bemaltes Osterei *n*; *pl* **~и̇** ⟨-кі̇в⟩ *Zool.* Bauchfüßler; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ der Schnecke gehörig, Schnecken-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ schneckenförmig
слима́ч|ий ⟨-ча, -че⟩, **~ко̀вий** = слимако́вий; **~ни̇ця** ⟨-ці⟩ *f Bauk.* Volute, Schnecke; **~о̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: **слима́к**; *Tech.* Schnecke *f*,

Wurm, Schraube *f* ohne Ende; → *auch* безкрайшруба (безкінцева шруба)

слиму́|ж ⟨-а⟩ *m*, **~жка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ш** ⟨-а⟩ *m* → слима́к

сли́на ⟨-ни⟩ *f* Speichel *m*, Geifer *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Schleim absondernd; sudelhaft

сли́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* bespeicheln, mit Speichel benetzen, begeifern; *fig.* weinen

сли́н|івка ⟨-ки⟩ *f* Entzündung der Zunge (bei Pferd u. Rindvieh); → *auch* сли́нниця; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сли́на

сли́н|ний ⟨-на, -не⟩ = сли́новий; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Speicheldrüse; чере́вна ~ниця Bauchspeicheldrüse; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Speichel-; ~ова за́ло́за *f* Speicheldrüse; **~отѐча** ⟨-чі⟩ *f*, **~оті̀к** ⟨-тòку⟩ *m*, **~отòка** ⟨-ки⟩ *f* *Med.* Speichelfluß *m*

сли́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* *veralt.* bekannt werden, sich verbreiten

сли́н|я ⟨-ні⟩ *f* → сли́на; **~явий** ⟨-ва, -ве⟩ mit Speichel bedeckt, geifrig, geifernd; **~ь**: сли́нити; **~ькò** ⟨-кà⟩ *m* Geifer[er], Geifermaul *n*

слих ⟨-у⟩ *m* Gerücht *n*, Kunde *f*, Nachricht *f*; ні ~у, ні ди́ху *Spr.* es ist nichts zu hören, man hört nichts (über j-n)

слиха́ти ⟨-ишу, -ишеш⟩ *n* hören, erfahren, vernehmen; ані сли́хом ~, ані ви́дом вида́ти *Spr.* ⟨vom spurlosen Verschwinden⟩ nichts zu hören, nichts zu sehen

сли́шка ⟨-ки⟩ *f* Kunde, Nachricht

сли́ще ⟨-ща⟩ *n* *Hdw.* Bleichstelle *f* (am Fluß *od.* Teich)

слівни́цтво → словни́цтво

слівц|é ⟨-ця́⟩ *n* *Dim.*: слово, Wörtchen; **~я́** ⟨-ве́ць⟩ *pl* ⟨у словнику́⟩ Wörter

слі́ги ⟨-гів⟩ *pl* *Tech.* Brückentragwerk *n*, Brückenträger *m*

слід 1. ⟨-у⟩ *m* Spur *f*, Fuß-spur *f*, -stapfe *f*, Fährte *f*; (знак) [Kenn-]Zeichen *n*, Merkmal *n*; *Math.* Spur, Fußpunkt *m*; бо́сий ~ **Spur vom unbeschuhten Fuß**; в ~, за ~òм gleich hinterher, hinterdrein; змили́ти ~ die Fährte verlieren; ку́рячий ~ *Bot.* Herzgespann *n*, gemeiner Löwenschwanz; позе́мий ~ *Math.* Horizontalspur; ~ про́стої *Math.* Fußpunkt e-r Geraden; світни́й ~ Leuchtspur; ~ сторча́ *Math.* Fußpunkt e-s Perpendikels; у ~и́ кому́ уступа́ти in j-s Fußstapfen treten, j-n nachahmen; як ~ recht, gehörig, in aller *od.* gehöriger Form; **2.** *adv.* man soll, man müßte, es geziemt sich, es gehört sich; не ~ es gehört sich nicht

слід|е́ць ⟨-дця́⟩ *m* Auf-, Nachspürer, Detektiv; [Nach-]Forscher; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* *veralt.* → слідéць

сліди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ **1.** *a* der Spur nachgehen, die Spur verfolgen, spähen, kundschaften; forschen, untersuchen; (за ким) j-m nachspüren; (за чим) beobachten, verfolgen, aufmerksam folgen (e-r Sache); (mit den Augen) folgen; **2.** *n* Spuren hinterlassen, e-e Spur nach sich lassen

слідко́м[à] *adv.* gleich hinterher, hinterdrein; auf der Spur; іти ~ за ким - j-m folgen; → *auch* слідкува́ти

слідкува́|ння *n* Beobachtung *f*, Verfolgung *f* (e-r Spur); **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* (за ким) j-m folgen, j-m nach-folgen, -gehen, j-n verfolgen, beobachten; → *auch* сліди́ти

слідни́й ⟨-на́, -не́⟩ bemerklich, bemerkbar, kenntlich, evident

слі́дн|ик ⟨-а⟩ *m* *Math.* Hinterglied *n* e-s Verhältnisses; **~о** *adv.*: слідни́й; augenscheinlich, offenbar, deutlich

слідов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Spur-; **~а́** лі́нія *f* *Geom.* Spurlinie

слідо́|к ⟨-дка́⟩ *m* *Dim.*: слід **1.**; **~м** *adv.* = слідко́м; **~пи́т** ⟨-а⟩ *m* → пласту́н; **~чо́к** ⟨-чка⟩ *m* *Dim.*: слід

слі́дств|о ⟨-ва⟩ *n* Untersuchung *f*; бу́ти під ~ом in Untersuchungshaft sein; **назначи́ти** ~ e-e Unter-

suchung einleiten lassen; попере́днє ≃ Voruntersuchung; судове́ ≃ gerichtliche Untersuchung; **~ува́ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* e-e Untersuchung durchführen, e-e gerichtliche Untersuchung einleiten

слідува́ти = слідкува́ти

слід-у-слі́д *adv.* gleich hinterher

слі́дуючий ⟨-ча, -че⟩ *veralt.* [nächst-] folgend, nächst

слі́дчий 1. ⟨-ча, -че⟩ Untersuchungs-; 2. ⟨-чого⟩ *m* Untersuchungsrichter

слі́зк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.* Tränchen *n*, Zähre; **~и̂** пусти́ти anfangen zu weinen

слізли́вий ⟨-ва, -ве⟩ weinerlich, zum Weinen geneigt

слі́зн|ий ⟨-на, -не⟩ aus Tränen, Tränen-; ~а за́ло́за *f* Tränendrüse; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Tränen-gefäß *n*, -krug *m*; **~о** *adv.*: слі́зний; mit Tränen in den Augen, Tränen vergießend, tränenden Auges

слі́зо|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: слі́зка, сльоза́

слі́й ⟨сло́ю *u.* слоя́⟩ *m Forstw.* Maser *f*, Faser *f*

слі́мка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Waldschnepfe

слін ⟨слона́⟩ *m* → слон

слі́п 1. ⟨слопа̀⟩ *m* Bärenfalle *f*; 2. ⟨-у⟩ *m Flugw.* Slip; → сковз; 3. = сліпи́й; 4.: сліпнути

сліпа́ ⟨-по́ї⟩ *f* die Blinde; ≃ ки́шка ⟨-по́ї -ки⟩ *f* Blinddarm *m*

сліпа́|вий ⟨-ва, -ве⟩ etwas blind; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* Blinde[r]; *Bot.* Abendlichtnelke *f*; morgenländischer Mohn; *Zool.* Blindschleiche *f*, Bruchschlange *f*; **~ки̂** ⟨-кі̂в⟩ *pl* Hasenaugen

сліпа|нка ⟨-ки⟩ *f* Irr-, Ab-weg *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schlecht sehen, mühsam schauen, in der Dunkelheit tappen; die Augen anstrengen; ~ти над чим über etw. (e-r Arbeit) sitzen, hocken; ~ти очи́ма Augen zusammenkneifen, blinzeln

сліпа́чка ⟨-ки⟩ *f* die Blinde; *Zool.* Blindschleiche

слі́пень ⟨-ня⟩ *m* би́чий *Zool.* Viehbremse *f*; *pl* **слі́пні** ⟨-в⟩ Augen

сліпе́|[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: сліпи́й; **~ць** ⟨-пця́⟩ *m* Blinde[r]; blinder Bettler; *Zool.* Blindschleiche *f*; Blindmaus *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ dem blinden Bettler gehörig, eigen

слі́пи ⟨-пів⟩ *pl* (на́смі́шливо) Augen

сліп|и́й 1. ⟨-па́, -пе́⟩ blind; *in Zssgn.* Blind-; ~е́ вікно́ *n* Blende *f*; Nische *f*; ~а́ ві́ра *f* blinder Glauben *m*; ~а́ ву́лиця *f* Sackgasse; ~а́ га́дина *f Zool.* Blindschleiche, Haselwurm *m*; ≃ замо́к *m* Holz-[tür]schloß *n*; ≃ з ро́ду blindgeboren; ~а́ ки́шка *f Anat.* Blinddarm *m*; ≃ ліхта́р *m* Blendlaterne *f*; ≃ о́вад *m Zool.* Blindbremse *f*; 2. ⟨-по́го⟩ *m* Blinde[r]

сліпи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ 1. *a* blind machen, blenden; 2. *n* zu lange irgendwo sitzen bleiben; → *auch* слі́пати

сліп|и́цею *adv.*, **~ма́** *adv.* blindlings

слі́пінґ ⟨-у⟩ *m Eisenb.* Schlafwagen

слі́п|нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* blind werden, erblinden; **~о** *adv.*: сліпи́й; на ~о blindlings; *Flugw.* ohne Licht [sichtig

сліпо́кий ⟨-ка, -ке⟩ blind; kurz-

сліпота́ ⟨-ти́⟩ *f* Blindheit; *fig.* Verblendung; *Bot.* Taubnessel; ку́ряча ≃ *Med.* Nachtblindheit; *Bot.* gemeines Sonnenröschen *n*; ≃ на ба́рви Farbenblindheit, Daltonismus *m*

сліпува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *n* blind sein, mit Blindheit geschlagen sein; mit Mühe sehen; **≃й** ⟨-та, -те⟩ ein wenig blind

сліпу́н ⟨-уна́⟩ *m* = сліпцу́н; *Zool.* Blindbremse *f*; **≃дра** ⟨-ри⟩ *f Zool.* Blindschleiche

сліпу́х ⟨-уха́⟩ *m Zool.* Ziegenmelker

сліпу́ч|е *adv.*: сліпу́чий; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ blendend; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Blendung

сліпц|е́м *adv.* = сліпи́цею; **~у́н** ⟨-уна⟩ *m Augm.*: сліпе́ць

сліт ⟨-у⟩ *m lemk.* → слота́; **~ний** ⟨-на̀, -нѐ⟩ regnerisch; **~но** *adv.*: слітний

слобід|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: слобода́; *Musikw.* Auflösungszeichen *n*; **~ська́ Украї́на** = Слобо́дська Украї́на; **~ськи́й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ zu слобода́ gehörig; Dorf-, Land-; vorstädtisch; **~чи̇на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: слобода́

Слобі́дщина ⟨-ни⟩ *f* = Слобо́дська Украї́на

слобода́ ⟨-ди́⟩ *f* Sloboda, Ansiedlung *od.* Dorf *n* in der Nähe e-r Stadt, Vorstadt; *Gesch.* Freigut *n* ohne Leibeigenschafts- u. Steuerverpflichtungen, leibeigenschaftsfreie Ansiedlung

слободи́ти → свободи́ти

слобо́дний □ → свобі́дний

Слобо́дська Украї́на ⟨-кої -ни⟩ *f Gesch.* die nördlichen Teile der linksufrigen Ukraine (früh. Gouvern. Charkiv, Kurśk u. Voronіž), wohin die leibeigenen Bauern flohen und sich als Freibauern ansiedelten

Слободя́нщина ⟨-ни⟩ *f* = Слобо́дська Украї́на

слобожа́н|ин ⟨-а⟩ *m* Einwohner e-r слобода́; Dorfbewohner, Vorstädter; Freibauer; der aus Слобо́дська Украї́на Stammende; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = слобідськи́й; → Слобо́дська Украї́на; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* = Слобо́дська Украї́на

слобони́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ни́ш-[ся]⟩ *pf*: слобоня́ти[ся]

слобоня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* frei machen, befreien; (кого́ від чо́го) erlösen, e-r Sache überheben; schwächen, nachlassen; **~ся** *r* sich frei machen, sich befreien, sich losmachen; (від чо́го) sich entledigen, los werden

слова́ ⟨слів⟩ *pl*: сло́во

слова́к ⟨-ака́⟩ *m* Slovak[e]

слова́р ⟨-аря́⟩ *m veralt.* Wörterbuch *n*; → словни́к; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: слова́р; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Wörterbuch-, lexikalisch

слова́|цький ⟨-ка, -ке⟩ slovakisch; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Slovakin; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* Slovakei

Слове́нія ⟨-ії⟩ *f* Slowenien *n*

слове́сн|ий ⟨-на, -не⟩ mündlich; literarisch, sprachlich; *Gram.* Verbal-; lexikalisch; **~а** гра *f* (мудрува́ння) Wortspiel *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Literaturlehrer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Literatur; у́сна ~ість mündliche Literatur, Volks-Schrifttum *n*; Folklore *n*; **~о** *adv.*: слове́сний; mündlich, in Worten

слове́ць ⟨-вця́⟩ *m Zool.* C-falter

сло́в|ечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сло́во; **~ини** ⟨-вин⟩ *pl Volkst.* Zusage *f* der Braut und ihrer Eltern bei der offiziellen Brautwerbung

слові́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Slowene; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ slowenisch; **~ці** ⟨-в⟩ *pl*: слові́нець

сло́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ in Worten; worthaltend, pünktlich; redlich; *Gram.* lexikalisch; **~а** люди́на *f* Mann *m* von Wort; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Worthalten *n*, Pünktlichkeit

словни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Wörterbuch *n*, Lexikon *n*; біографі́чний ~ biographisches Lexikon; військо́ви́й ~ Militärwörterbuch; кишенько́вий ~ Taschenwörterbuch; підру́чний ~ Handwörterbuch; термінологі́чний ~ terminologisches Wörterbuch; ~ чужи́х слів Fremdwörterbuch; **~ка̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Lexikograph; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Wörterbuch-; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Lexikographie *f*; Terminologie *f*, Nomenklatur *f*; → номенклату́ра; **~ця** ⟨-ці⟩ *f veralt.* → словни́к; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: словни́к, Wörterbüchlein *n*, Taschenwörterbuch *n*, Vokabular *n*; Wörterverzeichnis *n*

словні́сенько *adv. Dim.*: сло́вно

сло́вно *adv.* ganz ebenso; gleichwie

сло́в|о ⟨-ва⟩ *n* Wort; Rede *f*, [An-]Sprache *f*; *Gram.* Zeitwort, Verb[um]; = дієсло́во; *Rel.* Predigt *f*; ані ~а! kein Wort mehr!; беру́ вас за ~ ich nehme Sie beim Wort: ~ біжи́ть, а письмо́ лежи́ть *Spr.*

Verba volant, scripta manent; ≈ Бо́же Gotteswort, die heilige Schrift *f*; бри́знути в о́чі лихи́м ~ом e-n schweren Vorwurf machen; ≈ в ≈ *od.* ≈ за ≈м Wort für Wort, wörtlich, genau, buchstäblich; вводове́ ≈ Einleitung *f*, Vorwort; ві́рити кому́ на ≈ j-m aufs Wort glauben; дар ~а Rednergabe *f*; да́ти ≈ sein Wort geben, fest versprechen, versichern; (на збо́рах) das Wort erteilen; ≈м і ді́лом mit Rat und Tat; до́брим ≈м мур проб'є́ш, а непра́вдою у две́рі не ввійдеш *Spr.* ein gutes Wort richtet mehr aus, als ein Fähnlein Landsknechte; доде́ржати *od.* дотри́мати ~а sein Wort halten, sein Versprechen einhalten; ≈ за ≈м nach und nach, allmählich; ≈м займа́ти in Grund und Boden reden; кінце́ве́ ≈ Schlußwort; колю́че *od.* кусли́вє ≈ Stichelei *f*; кра́йне ≈ das letzte Wort; ла́гідне ≈ сильні́ше дуби́ни *Spr.* gutes Wort findet gute Statt; одни́м ≈м mit e-m Wort, kurzum; ми вже по ~і wir haben es bereits abgemacht; нема́ в тім і со́того ~а пра́вди daran ist kein wahres Wort; ≈ о по́лку Ігоре́ві *od.* ≈ про Ігорів похі́д Ihorlied; односкладо́ве ≈ einsilbiges Wort; прийти́ до ~а zu Worte kommen; проси́ти ~а ums Wort bitten, sich zum Worte melden; ста́рчитися в ~і sein Wort halten; стоя́ти на своїм ~і bei s-m Worte beharren, nicht widerrufen; умо́вне ≈ Kenn-, Schlüsselwort; ≈ че́сти Ehrenwort; чуже́ ≈ Fremdwort; як уже ≈, то ≈ *Spr.* ein Mann, ein Wort; яде́рне ≈ Kern-wort, -spruch *m*; *pl* **слова́** Worte; ≈ без змі́сту Floskel *f*; ≈ми in Worten; ≈ми блуди́ти Unsinn reden, faseln; в трьох ≈х kurz gesagt, kurz und bündig; га́рні ≈ schöne Worte, Schmeicheleien; золоті́ твої́ ≈ du sprichst die lautere Wahrheit; на ≈х mündlich; на ≈х мід, а в се́рці їдь *Spr.* Honig im Munde, Galle im Herzen; ≈ не поло́ва *Spr.* Versprechen und Halten steht wohl bei Jungen und Alten; ≈ не стріла́, а гли́бше ра́нить *Spr.* böse Zungen schneiden schärfer denn Schwerter; без слів sprachlos, ohne Worte; гра *f* слів Wortspiel *n*

слово|ви́від ⟨-воду⟩ *m*, **~ви́вод** ⟨-у⟩ *m* Etymologie *f*, Worterklärung *f*, Wortbildung *f*; **~вивідни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Wortbildungs-; **~змі́на** ⟨-ни⟩ *f Gram.* Abwand[e]lung, Deklination, Konjugation; **~змі́нний** ⟨-на, -не⟩ Deklinations-, Konjugations-

сло́вом *adv.* mit e-m Worte

слово|склада́ння *n* Wortzusammensetzung *f*; **~скоро́чення** *n* → ско́рот, абревіяту́ра

словосполу́|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~чення** *n Gram.* Wortverbindung *f*

словотв|і́р ⟨-во́ру⟩ *m Gram.* Morphologie *f*, Wortbildung *f*; **≈чий** ⟨-ча, -че⟩ = словотво́рний; **~о́рення** *n* = словотві́р; Wortschöpfung *f*; **~о́рний** ⟨-на, -не⟩, **~о́рчий** ⟨-ча, -че⟩ wortbildend

Слову́тиця → Славу́тиця

слов'я́к ⟨-яка́⟩ *m* Slovjak[e]

слов'яни́н ⟨-а⟩ *m* Slawe; півде́нний ≈ Südslawe

слов'я́нка ⟨-ки⟩ *f* Slawin; *Typ.* cyrillische, kirchenslawische Schrift

слов'яно|віда́ння *n*, **~зна́вство** ⟨-ва⟩ *n* = славі́стика; **~лю́бець** ⟨-бця⟩ *m* = слов'янофі́л

слов'яно|-ру́ська мо́ва *f* ⟨-кої -ви⟩ künstliche Sprache der ukrainischen Schriftsteller des XVII. bis XVIII. Jh.; **≈се́рбське** ⟨-кого⟩ *n ON* Slavjanoserbśke (früher Donećke); **~фі́л** ⟨-а⟩ *m* Slawophile, Slawenfreund; **~фі́льство** ⟨-ва⟩ *n* Slawophilentum; **~фі́льський** ⟨-ка, -ке⟩ slawophil

Слов'я́нське ⟨-кого⟩ *n ON* Slovjanśke (am Toreć)

слов'я́н|ство ⟨-ва⟩ *n* = слов'я́нщина; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ slawisch;

~ський світ *m* Slawenwelt *f*; церкóвно-~ський kirchenslawisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Slawentum *n*; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Slawenlande *pl*
слоєвáтий ⟨-та, -те⟩ büchsenförmig; = слоїстий
слó|їк ⟨-а⟩ *m* Tiegel, [Glas-]Büchse *f*; **~їстий** ⟨-та, -те⟩ maserig, gemasert; **~їчок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: слóїк
слой → слій
слóква ⟨-ви⟩ *f Zool.* Waldschnepfe
слон ⟨-à⟩ *m* Elephant; **~èвий** → слонóвий; **~енѝ** ⟨-ти⟩ *n* Elephantenbaby; **~ик-орíшинець** ⟨-а -нця⟩ *m Zool.* Nußbohrer, Nußrüsselkäfer
слони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *Hdw.* beide Hosenteile im Schritt zusammennähen
слон|íвка ⟨-ки⟩ *f* Elfenbein *n*; **~овéць** ⟨-нівця́⟩ *m* великоóвощний *Bot.* großfrüchtiger Elephantenbaum; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Elephanten-; ~óва кість *f* Elfenbein *n*
слоня́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* wankenden Schrittes gehen, taumeln, hin und her wanken; umherschlendern, obdachlos umherirren, streichen
слоня́тник ⟨-а⟩ *m* Elephantengehege *n*
слонь ⟨-ня⟩ *m Zool.* **1.** Waldschnepfe *f*, Waldbekassine *f*; **2.** → слон; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: слонь **1.**
слопéць ⟨-пця́⟩ *m* [Vogel-]Falle *f*; Nußknacker
слóпи ⟨-пів⟩ *pl*: сліп **1.**
слотá ⟨-ти́⟩ *f* Regenwetter *n*, nasse Witterung; **~вець** ⟨-вця⟩ *m Zool.* Wegschnecke *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ regnerisch, naß
слоти́ти ⟨-очу́, -óтиш⟩ *n* schlakkern, naß sein
слотня́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* Wiedehopf
слуг|á ⟨-ги́⟩ *m/f* Diener[in *f*] *m*, Bediente[r] *m/f*; Knecht *m*, Magd *f*; ~ при уря́ді *westukr.* Amtsdiener; **~и́ня** ⟨-ні⟩ *m/f* = **слугá**
слугувáти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ *n* dienen, im Dienste stehen, Diener sein
слу́два ⟨-ви⟩ *f* Riff *n*
служá|ка ⟨-ки⟩ *m* eifriger Diener Soldat *od.* Beamte; **~лець** ⟨-льця *m*, **~лий** ⟨-лого⟩ *m*, **~нець** ⟨-нця⟩ *m* → слугá, служáка; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Dienerin, [Dienst-]Magd, Dienst-, Stuben-mädchen *n*
служáщий **1.** ⟨-ща, -ще⟩ durch Dienen erworben; ~ хліб *m* Dienstbrot *n*; **2.** ⟨-щого⟩ *m* = слугá
слу́жб|а ⟨-би⟩ *f* Dienst *m*; [Dienst-]Tätigkeit; Dienststelle, Amt *n*; *koll.* Dienstboten *pl*, Dienerschaft; адміністрати́вна ~ Verwaltungsdienst; акти́вна ~ aktiver Dienst; алярмóва ~ Warnungsdienst; ~ бáтьківщині Arbeitsdienst; ~ Бóжа Gottesdienst, Messe, Hochamt *n*; бойовá ~ *milit.* Felddienst; вербункóва ~ Werbedienst; визнáчувати на ~у in Dienst stellen, zum Dienste bestimmen; військовá ~ Militärdienst; вну́трішня ~ innerer Dienst, Innendienst; воєнна ~ Waffendienst; держáвна ~ Staatsdienst; ~ зв'язку́ й [с]полу́чень Verkehrswesen *n*; йти на ~у in den Dienst gehen; лету́нська ~ *Flugw.* Flug-, Flieger-dienst; метеорологíчна ~ Wetterdienst; морськá ~ Seedienst; наймáти ~у Бóжу e-e Messe bestellen; нести́ ~у Dienst versehen; нічнá ~ Nachtdienst; підводóва ~ Vorspanndienst; повни́ти ~у das Amt versehen; пóза ~ою außer Dienst; польовá ~ Felddienst; ~ прáці, трудівни́цька ~ прáці Arbeitsdienst; ~ протигáзової охорóни Gasschutzdienst; ~ ру́ху Betriebsdienst; таборóва ~ Lagerdienst
службíст ⟨-а⟩ *m* diensteifriger Beamter; **~óвець** ⟨-вця⟩ *m* Arbeitnehmer, Angestellte[r], Beamte[r], Funktionär; військóвий ~ Heeres-, Wehrmachts-angestellte[r]; **держáвний ~óвець** **Staatsange-**

stellte[r]; шта́тний ~о́вець der etatsmäßig Angestellte; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ dienstlich, Dienst-, Meß-; ~о́вий день *m* Gerichtstag; ~о́ва кни́жка *f* Dienstbuch *n*; ~о́вий обо́в'язок *m* Dienstpflicht *f*; ~о́вий робі́тний день *m* Diensttag; ~о́вий шля́хтич *Gesch.* Dienstadelige[r]; **~о́вик** ⟨-а⟩ *m westukr.* = службо́вець; **~о́вичка** ⟨-ки⟩ *f* Angestellte, Funktionärin

служе́б|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** *Dim.*: слуга́, Dienerin, [Dienst-]Magd; **2.** *Dim.*: слу́жба, Gottesdienst *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Dienst-; **~ник** ⟨-а⟩ *m Rel.* Ritual *n*, Meßbuch *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = служе́бка **1.**; *westukr.* Laienschwester; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Dienstbarkeit, Servitut *n*

служени́ця ⟨-ці⟩ *f* = служе́бка **1.**; слу́жни́ця

служе́ння *n* Dienen, Dienst *m*; *Rel.* Verrichtung *f* des Gottesdienstes

слу́женька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: **1.** слуга́; **2.** слу́жба

служи́|вий 1. ⟨-ва, -ве⟩ *ostukr.* zum Dienst verpflichtet, im Militärdienst stehend, dienend; **2.** ⟨-вого⟩ *m* Soldat; **~тель** ⟨-ля⟩ *m veralt.* → слуга́

служи́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *n* ⟨кому́⟩ j-m dienen; aufwarten; (у ко́го) (bei j-m) dienen, im Dienste stehen, Diener sein; (у ко́го за що) beschäftigt sein (bei j-m als); *fig.* zusagen, zustattenkommen, förderlich sein

слу́жка ⟨-ки⟩ *m* Diener

служни́к ⟨-ика́⟩ *m* Diener, Dienstbote, Bursche, Bediente[r], Dienstmann

слу́жни́ця ⟨-ці⟩ *f* Dienerin, [Dienst-]Magd, Dienstmädchen *n*

слу́кква ⟨-ви⟩ *f Zool.* Waldschnepfe; Brachvogel *m*

слукостру́сь ⟨-ся⟩ *m Zool.* = ківі

слуп ⟨-а⟩ *m* Pfeiler, Säule *f*; → стовп; *Hdw.* Sohlleder *n* (aus Ochsenhaut); **~ѐць** ⟨-пця̀⟩ *m Dim.*: **слуп**; Pfeiler (am Geländer); **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fensterrahmen *pl*; **~ок** ⟨-пка⟩ *m Hdw.* Pfeiler (an verschiedenen Geräten)

слупува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ *a* an e-n Pfahl binden, anbinden

слупча́стий ⟨-та, -те⟩ pfeiler-, säulen-artig, säulenförmig

слу́пчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: слу́пок; = сто́впчик

слут|а́ ⟨-ти́⟩ *f westukr. Med.* Lähmung (e-s Gliedes); **~а́вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~и́й** ⟨-та́, -те́⟩ teilweise gelähmt; **~и́ти** ⟨-учу́, -у́тиш⟩ *n* teilweise lähmen

слух ⟨-у⟩ *m* Gehör *n*, Gehör-sinn, -kraft *f*; *Musikw.* Gehör *n*; Gerücht *n*, Gerede *n*, Nachricht *f*, Kunde *f*; **~и́** ⟨-хі́в⟩ *pl* (у звіря́т) Ohren

слу́ха|вка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Hörer *m*, Hörrohr *n*; **~й!**: слу́хати; **~ло** ⟨-ла⟩ *m* Horcher, Zuhörer (in Märchen)

слуха́льня ⟨-ні⟩ *f* Hörsaal *m*

слу́ха|льце ⟨-ця⟩ *n gew. pl* ~льця ⟨-ців⟩ = слу́хавка; **~ння** *n* Hören, Zuhören, Horchen; Gehorchen, Gehorsam *m*, Folgeleistung *f*

слуха́ня ⟨-ні⟩ *f Zool.* Seeohrschnecke

слу́хати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* **1.** hören, an-, zu-hören; horchen, lauschen; **2.** (кого́) gehorchen, folgen, Folge leisten; parieren; ~ на́ново (спра́ва) von neuem [ver]hören; ~ ува́жно aufhorchen; → прислуха́тися; **~ся** *r* = слу́хати **2.**

слуха́ч ⟨-ача́⟩ *m* Hörer, Zuhörer; (ку́рсу) Besucher; ві́льний ~ Hospitant, Gasthörer; **~і** ⟨-в⟩ *pl* [Zu-]Hörerschaft *f*, Auditorium *n*; **~ів** ⟨-чѐва, -чѐве⟩ des Hörers, Hörer-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hörerin, Zuhörerin; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Hörerin gehörig

слухівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Hörer; телефо́нний ~ Fernsprech-Hörer

слухли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ = слухня́ний; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = слухня́ність; Lenksamkeit

слухня́н|ий ⟨-на, -не⟩ □ gehorsam folgsam, fügsam, gefügig, ergeben; → *auch* послу́шний; бу́ти ~им gehorchen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gehorsam *m*, Fügsamkeit, Gefügigkeit; *milit.* Subordination; **~o** *adv.*: слухня́ний; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Folge *f*, Folgeleistung *f*

слух|ови́й ⟨-вá, -вé⟩ Gehör-, Hör-, akustisch; ≃ óбраз *m* Hörbild *n*; ~ова́ пере́тинка *f* Ohrtrommel; ≃ про́від *m Anat.* Gehörgang; ~ова́ тру́бка *f* = слу́хавка; **~о́вище** ⟨-ща⟩ *n* [Radio-] Übertragung *f*; Hörspiel; **~ові́д** ⟨-во́ду⟩ *m* Gehörgang

слух'я́ний → слухня́ний

Слуцьк ⟨-у⟩ *m ON* Sluck *n*; **≗ий** ⟨-ка, -ке⟩ Slucker, aus Sluck

Случ ⟨-і⟩ *f FN* Sluč (Nebenfluß des Horyń)

случа́й ⟨-áю⟩ *m russ. veralt.* → ви́падок; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ □ → випадко́вий; **≃ність** ⟨-ности⟩ *f* → випадко́вість

случ|а́тися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n veralt.* = луча́тися, sich ereignen, vorkommen; **~и́тися** ⟨*ft* -чу́ся -чи́шся⟩ *pf*: случа́тися

Слу́ччина ⟨-ни⟩ *f* Slučgebiet *n*

слу́шн|ий ⟨-на, -не⟩ gehörig, geziemend, anständig; rechtzeitig, passend, gelegen; gerecht, billig, richtig, wahr, begründet, triftig; (доро́слий) erwachsen, e-r Sache gewachsen; у ~у годи́ну zu gebotener Stunde; ≃ час *m* günstige, rechte Zeit *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Rechtzeitigkeit; Recht *n*, Gerechtigkeit, Billigkeit; **~o** *adv.*: слу́шний; ~o чи неслу́шно mit Recht oder Unrecht

слюб . . . → шлюб . . .

слюга́ ⟨-ги́⟩ *f* → слота́

слюз ⟨-у⟩ *m* Schleim; → слиз **1.**; *Bot.* wilde Malve *f*; **≃а** ⟨-зи⟩ *f* → шлю́за; **≃авий** ⟨-ва, -ве⟩ schleimig; → слизи́стий

слюз|и́ти ⟨-южу́, -ю́зиш⟩ *n* sich mit Schleim überziehen, schleimig werden, schleimen; → слизи́ти **1.**; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Schleimhaut; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *n* oft weinen

слюса́к ⟨-акá⟩ *m Hdw.* hölzerner Haken, Türangel *f*

слю́сар ⟨-я⟩ *m* Schlosser; *huz.* Messingschläger; **≃ка** ⟨-ки⟩ *f* Schlosserin, Schlossersfrau

слюса́р|ка ⟨-ки⟩ *f* = слю́са́рство; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schlosser[ei]-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Schlosserei, Schlosserwerkstatt

слю́са́р|ство ⟨-ва⟩ *n* Schlosserhandwerk; *huz.* Gelbgießereihandwerk; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schlosser-; **~юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Schlosserhandwerk [be]treiben, Schlosser sein, Schlosserarbeit machen

слютня́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* Wiedehopf

сляж ⟨-у⟩ *m* = слиж **2.**

сльоза́ ⟨-зи́⟩ *f* Träne, Zähre; **≃вий** ⟨-ва, -ве⟩ mit Tränen überzogen, tränig, Tränen-; **≃вка** ⟨-ки⟩ *f Anat.* Tränengrube

сльози́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: сльоза́, Tränentropfen *m*; **~ка́** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сльози́на

сльози́ти ⟨*unpers.* -и́ть⟩ *n* tränen, sickern, herumtropfen

сльо́зн|иця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Tränengefäß *n*; **~и́чий** ⟨-ча, -че⟩ Tränen-; **~ѝча кість** ⟨-чої ко́сти⟩ *f Anat.* Tränenknochen *m*

сльозо|те́ча ⟨-чі⟩ *f* Tränenfluß *m*; **~утво́рюючий** ⟨-ча, -че⟩ tränenbildend

сльо́си ⟨-сів⟩ *pl* kuppelförmiges Gewölbe *n* e-s Töpferofens

сльо́тний ⟨-на, -не⟩ = слітни́й

смаг ⟨-у̀⟩ *m* Roste *f*

сма́г|а́ ⟨-ги́⟩ *f altukr.* Feuer *n*, Brand *m*; *ostukr.* Trockenheit (auf den Lippen), Hitze (im Mund vor Durst); прогна́ти ~у̀ den Durst stillen; *westukr.* Streif *m*, Streifen *m*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* mit Feuer überziehen; → сма́гнути **2.**; peitschen; → *auch* шмага́ти; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ (на лиці) [schwarz]braun; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* dunkle Hautfarbe

смагл|ій ⟨-ія⟩ *m* schwarzbrauner Ochse, Stier; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* bräunlich werden; **~юватий** ⟨-та, -те⟩, **~явий** ⟨-ва, -ве⟩ gebräunt, ein wenig braun, bräunlich; **~явка** ⟨-ки⟩ *f* Brünette; **~як** ⟨-яка⟩ *m* braunhaariger Mensch; **~ьолиций** ⟨-ця, -це⟩ mit bräunlicher Gesichtsfarbe

смагнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ **1.** *n/pf* sich an der Sonne bräunen lassen, braun werden; (губи) trocknen, aufspringen; **2.** *a/pf* rösten; peitschen

смажене 1.: смажений; **2.** ⟨-ного⟩ *n* = смажениця

смажен|ий ⟨-на, -не⟩ gebraten, geröstet, geschmort; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* *Kochk.* langes Braten *n*; Geschmortes *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Kochk.* Rührei *n*, Eier-speise, -kuchen *m*

смаженя ⟨-ні⟩ *f* = смажениця

смажити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* rösten, in Fett braten, schmoren, prägeln; **~ся** *r* gebraten werden; (на сонці) sich bräunen lassen

смажни|й ⟨-на, -не⟩ (уста) ausgetrocknet; *fig.* abgehärmt; **~ця** → смажениця

смак ⟨-у⟩ *m* Geschmack; *fig.* Stil, Manier *f*, Schönheitsbegriff; Gefallen *n*; без **~у**, не до **~у** geschmacklos; до **~у** geschmackvoll; живеш, живеш і **~у** не чуєш du hast an deinem Leben keine Freude; у **~у** mit Geschmack, zur Zufriedenheit; hinreichend; це йому не в **~** das gefällt ihm nicht

смакови|й ⟨-ва, -ве⟩ lecker; Gewürz-; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ schmackhaft, wohlschmeckend

смакота ⟨-ти⟩ *f* Wohlgeschmack *m*, Schmackhaftigkeit

смакощі ⟨-в⟩ *pl* Leckerbissen, Naschwerk *n*; → ласощі

смакувати ⟨-кую, -куєш⟩ **1.** *n* schmecken, (страва) wohl schmekken, munden; (кому) gefallen, behagen, Beifall finden; **2.** *a* (в чому) an etw. Gefallen finden, genießen

смакун ⟨-уна⟩ *m* Leckermaul *n*, Feinschmecker

смалений ⟨-на, -не⟩ versengt

смалець ⟨-льцю⟩ *m* ausgelassenes Fett *n*, Schmalz *n*; гусячий **~** Gänse-fett, -schmalz

смал|ити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* [ver-]sengen; anbrennen; *fig.* stark trinken; **~** з рушниць stark schießen; **~** люльку stark Pfeife rauchen; **~** халяви до дівчини den Hof (die Cour) machen; **~ій** ⟨-ія⟩ *m* Schweineschlächter; **~ятина** ⟨-ни⟩ *f* Brandgeruch *m*; Ansatz *m*

смаль|кий ⟨-ка, -ке⟩ (про вітер, мороз) scharf, schneidend, durchdringend; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: смалити; mit Wucht e-n Schlag (Hieb) versetzen, stark schlagen

смальта ⟨-ти⟩ *f* Smalte, Schmalte, Schmelzblau *n*

смальцювати ⟨-цюю, -цюєш⟩ *a* mit Fett, Schmalz be-, einschmieren, schmalzen, schmälzen

смальц[ь]ований ⟨-на, -не⟩ mit Fett (Talg) einge-, be-schmiert, befettet

Смарагд ⟨-а⟩ *m* *PN* Smaragdus

смарагд ⟨-у⟩ *m* *Min.* Smaragd; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ smaragden, Smaragd-

смарзель ⟨-ля⟩ *m* *Bot.* → сморж

смарк ⟨-у⟩ *m* → смарковина; **~ата** ⟨-тої⟩ *f* = смаркачка **1.**; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (ніс) rotzen, sich schnäuzen; = шмаркати

смарка|тий 1. ⟨-та, -те⟩ rotzig; **2.** = смаркач[ка]; **~ч** ⟨-ача⟩ *m* Rotz-bube, -junge; Milchbart, Grün-, Gelb-schnabel; = шмаркач; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* **1.** rotziges Mädchen *n*, Rotznase; = шмаркачка; **2.** kleines Talglicht *n*

смарк|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~отина** ⟨-ни⟩ *f* Rotz *m*, Schleim *m*; = шмарковиння; **~уля** ⟨-лі⟩ *f* = смаркачка **1.**

смаров|и[д]ло ⟨-ла⟩ *m* Schmiere *f*, Schmiermaterial *n*; Salbe *f*; **~иль-**

ний (-на, -не) Schmier-; ~íз (-вóза) *m*, ~óз (-а) *m* Wagenschmierer; *fig.* schmutzig gekleideter Mensch

смарóвний (-на, -не) (колéса) [aus]geschmiert

смарувá|ння *n* Schmierung *f*; **~ти** (-рýю, -рýєш) *a* schmieren, ein-, aus-schmieren; bestreichen; e-e Lehmschicht auftragen; = шмарувáти 1.; → *auch* мастúти; *vulg.* j-n anschmieren

смáч|ен = смáчний; **~úти** (-чỳ, -чѝш) *a* schmackhaft machen, den Wohlgeschmack steigern

смáчн|úй (-нá, -нé) □ schmackhaft, wohlschmeckend, appetitlich; **~íти** (-ію, -ієш) *n* schmackhafter werden, an Wohlgeschmack gewinnen; **~о** *adv.*: смáчний, mit Geschmack, mit Appetit; *fig.* lieb; (спáти) fest; **~óго!** guten (besten) Appetit!

смашн . . . → смачн . . .

смерд (-а) *m Gesch. altukr.* Bauer; Fronbauer; *Zool.* Trauerkäfer; **~áк** (-акà) *m Bot.* gemeine Eberesche *f*

смерд|íти (-джý, -дúш) *n* übel riechen, stinken; **~óта** (-ти) *f* übler Geruch *m*, Gestank *m*; **~ю́к** (-юкá) *m* Stänker, Stinker; (смаркáч) Fratz, Rotzjunge; **~ю́х** (-юхá) *m* = смердю́к; *Zool.* Landwanze *f*; **~юхá** (-хú) *f* stinkender Gegenstand *m*; **~ю́чий** (-ча, -че) übelriechend, stinkend; **~ю́чка** (-ки) *f Bot.* Baldrian *m*, Katzenkraut *n*; **~я́чий** (-ча, -че) = смердю́чий

смерéк (-а) *m* = смерéка

смерéк|а (-ки) *f Bot.* Fichte, Fichtenbaum *m*, Rottanne; стрімкá ~ Edelfichte; червóна ~ Lärchentanne; **~овий** (-ва, -ве) Fichten-, aus Fichte

смерéч|ина (-ни) *f* (ein einzelner) Fichtenbaum *m*; Fichtenwald *m*; Fichtenholz *n*; **~ка** (-ки) *f Dim.*: смерéка; **~ник** (-а) *m* **~ню́к** (-юкà) *m Zool.* Haken-, Fichtengimpel; **~ок** (-чка) *m Dim.*: смерéк; **~ок жáбій** *Bot.* Schachtel-, Schaft-halm

смерíчка (-ки) *f Dim.* → смерéчок

смерк (-у) *m* Abenddämmerung *f*; до ~у bis in die Dämmerungszeit hinein

смеркá|ння *n* Dämmern, [Abend-] Dämmerung *f*; **~ти[ся]** (*unpers.*) *n* dämmern, dunkeln, dunkel (schummrig) werden; **~є[ться]** *n* es wird dunkel, der Abend bricht an

смéрк|нути[ся] (*unpers.*) *pf*: смеркáти[ся]; ~ло[ся] *n/pf* es ist schon Abend, die Abenddämmerung ist eingetreten; **~óвий** (-ва, -ве) Dämmer-; **~óм, ~омà** *adv.* in der Abenddämmerung, mit Anbruch der Nacht

смертéльн|ий (-на, -не) □ tödlich, todbringend; Todes-, Tod-; Toten-, Sterbe-; sterblich; ~ вóрог *m* Todfeind; ~ гріх *m* Todsünde *f*; ~і мýки *pl* Todesqual *f*; ~а постéля *f* Sterbebett *n*, Totenlager *n*; ~а рáна *f* tödliche Wunde, Todeswunde; ~ удáр *m* Todes-, Gnaden-stoß; **~ик** = смéртник; *Bot.* Wasserschierling, Giftwüterich; **~ість** = смéртність

смертéнн|ий (-на, -не) todkrank, hoffnungslos krank; tödlich; **~ість** → смéртність

смéрт|ка (-ки) *f Zool.* Nachtfalter *m*; **~ний** (-на, -не) □ = смертéльний; sterblich; ~ний люд *m* die Sterblichen *pl*; ~на сорóчка *f* Leichenhemd *n*; **~ник** (-а) *m* Sterbliche[r]; **~ницький** (-ка, -ке) dem Sterblichen gehörig; **~ничка** (-ки) *f* Sterbliche; **~ній** (-ня, -нє) sich auf den Tod beziehend, Todes-, Tod-; **~ність** (-ности) *f* Sterblichkeit

смерт|онóсний (-на, -не) todbringend; **~яни́й** (-нá, -нé) *veralt.* tödlich, todbringend, Todes-; ~яни́й бій *m* Kampf auf Leben und Tod

смерть 1. (-ти) *f* Tod *m*, Ableben *n*; голодóва ~ Hungertod *m*; засуди-

ти на ~ zum Tode verurteilen; ~ на хресті *od.* хрéсна ~ Kreuzestod; кáра *f* смéрти Todesstrafe; нáгла ~ plötzlicher Tod; споврідна ~ Scheintod; умéрти не своéю смéртю e-s unnatürlichen Todes sterben; 2. *adv.* zum Sterben, gar sehr, ganz und gar; на ~ залюбитися sich sterblich verlieben; я це на ~ не забýду ich werde es mein Lebtag nicht vergessen; [на] ~ хóчеться мені пити ich bin entsetzlich durstig

смерч (-у) *m* (водяний) Wasserhose *f*, Wetterwirbel

сметáн|а (-ни) *f* Rahm *m*, saure Sahne, Schmant *m*; **~ка** (-ки) *f* *Dim.*: сметáна; Sahne, Oberes *n*; бита ~ка Schlagsahne; збирáти ~ку ab-sahnen, -rahmen; **~кóвий** (-ва, -ве) Sahnen-, sahnig; ~кóвий сир *m* Sahnenkäse; **~ний** (-на, -не) Sahnen-; **~ник** (-а) *m* *Bot.* gemeiner Odermennig, Ackermennig, Leberklee, Steinwurz *f*; **≗ник** (-а) *m* *Astr.* Milchstraße *f* = Чумáцька Дорóга; **~овий** (-ва, -ве) Rahm-; **~увàтий** (-та, -те) (про смýшок) grau mit mattsilbernem Glanz

смига (-ги) *f* Fangschlinge; → *auch* шмига

смиз (-а) *m* *Bot.* Läusekraut *n*

смик 1. (-а) *m* Bogen (e-s Streichinstruments, *bes.* der Baßgeige), großer Fiedelbogen; *fig.* Bengel; *Tech.* Werkstück *n* (e-s Wollschlägers); *gew. pl* ~и (-ків) Werkstück *n* (im Webstuhl); 2. *itj.* ripps!, rapps!

смикав|ець (-вця) *m* *Forstw.* Erdmandel *f*; **~ка** (-ки) *f* *Bot.* Ried-, Kamm-gras *n*, Segge; **~цевàті** (-тих) *pl* *Bot.* Seggen, Halbgräser

смикати (-аю, -аєш) □ *a* zupfen, rupfen, reißen, zerren, stark ziehen; wegschleppen, entwenden, mausen; *vulg.* viel trinken, saufen; **~ся** *r* sich loszumachen suchen (durch Reißen), alle Kräfte anstrengen

смикнýти (*ft* -нý, -нéш) *pf*: смикати; ~ люльки anrauchen

смиконýти (*ft* -нý, -нéш) *pf*: смикати, plötzlich u. stark zupfen, ziehen

смирéнн|ий (-на, -не) demütig, bescheiden; **~ик** (-а) *m* Bescheidene[r], Demütige[r]; **~иця** (-ці) *f* Bescheidene, Sittsame; **~ість** (-ности) *f* Bescheidenheit, Sanftmut, Demut

смирити[ся] (*ft* рю[ся], -риш[ся]) *pf*: смиряти[ся]

смирна (-ни) *f* → смірна; *Bot.* gemeines Labkraut *n*

смирнé[се]нький (-ка, -ке) *Dim.*: смирний

смирн|ий (-на, -не) sanft[mütig], friedlich, bescheiden, tugendhaft, fromm, demütig; → *auch* смирéнний; **~ість** (-ности) *f* Sanftmut, Milde, Bescheidenheit, Demut; → *auch* смирéнність; **~іти** (-ію, -ієш) *n* sanftmütig werden, ruhig werden, bescheiden werden; **~ішати** (-аю, -аєш) *n* sanftmütiger werden, ruhiger werden; **~о** *adv.*: смирний; **~отà** (-тù) *f* = смирність

смиряти (-яю -яєш) *a* beruhigen, besänftigen; bezwingen, bändigen, zügeln; demütigen; ~ гординю den Stolz beugen; **~ся** *r* sich beruhigen, still werden, sich demütigen, sich unterwerfen

смичáй чорноголóвий (-áя -вого) *m* *Bot.* ungenießbares Gras

смич|ка (-ки) *f* *Hdw.* hölzerner Haken *m* (zum Raufen des Heues vom Feimen); **~кòвий** (-ва, -ве) Streich-; ~кòвий інструмéнт *m* Streichinstrument *n*; ~кòва оркéстра *f* Streichorchester *n*; ~кòва цитра *f* Zither; **~òк** (-чкà) *m* *Dim.*: смик, Violin-, Fiedel-bogen; скáчучий ~òк Springbogen

смівка (-ки) *f* *Zool.* Schweb-, Schwirr-fliege

смідь (-ді) *f* *Bot.* Moos *n*

сміїни (-їн) *pl* *Volkst.* Hochzeitsmahl *n* am vierten Hochzeitstage

Сміла ⟨-ли⟩ *f ON* Smila *n* (im Kyjiverland) [смілий
смілé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*:
смілéць ⟨-льця́⟩ *m* Kühner, Verwegener, Waghals
смілúв|ець ⟨-вця⟩ *m* = смілéць, смільча́к; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ dreist, kühn, keck, mutig, verwegen; frei; *auch* смілий; **~ісінько** *adv.* ganz dreist, überaus kühn; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Dreistigkeit, Kühnheit; Verwegenheit; Freiheit; *auch* смíлість; **~о** *adv.*: смілúвий
сміл|ий ⟨-ла, -ле⟩ = смілúвий; **~ісінький** □ = смілéсенький; **~íсть** = смілúвість; додавáти **~ости** ermuntern, anspornen
смілí|ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* sich ermutigen, sich ein Herz fassen; **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* dreister werden, kühner werden, entschiedener auftreten, an Kühnheit zunehmen; **~ше** *adv.*: смілíший; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: смíлий
смілк|а ⟨-ки⟩ *f* червóна *Bot.* Teer-, Pech-nelke, Mückenfang *m*, Pechblume; gemeines Johanniskraut *n*, Johannisblut *n*, durchlöchertes Konradskraut *n*; rote korallenartige Perle aus Harz; **~ìй** → смíльний; **~о** *adv.* → смíло
смíло *adv.*: смíлий; kühn; rundweg; frisch auf!
смілЯк ⟨-якá⟩ *m* = смільча́к
смілЯн|ський ⟨-ка, -ке⟩ Smilaer, aus *od.* von Smila (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Smilaer Gebiet *n*
смíльни|й ⟨-на, -не⟩ harzig, Harz-, pechig; ange-, ver-rußt; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Kien *m*, Kienholz *n*
смільча́к ⟨-aкá⟩ *m* Wagehals, Draufgänger
Смíрн|а ⟨-ни⟩ *f ON* Smyrna *n*; **~** ⟨-ни⟩ *f* Myrrhe, Myrrhenharz *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Smyrnaer
смíта ⟨-ти⟩ *f russ.* Über-, Voranschlag *m*
смíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* wagen, dürfen, sich unterstehen, sich erkühnen
смітú|на ⟨-ни⟩ *f* Schmutzteilchen *n*, Staubkörnchen *n*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ (рослúна) überwuchernd; **~ти** ⟨-ічý, -íтиш⟩ (mit Kehricht) verunreinigen, verstauben, beschmutzen; **~ще** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: смітнúк
смітнúй ⟨-нá, -нé⟩ voll Kehricht, Kehricht-, Schutt-
смітнúк ⟨-икá⟩ *m* Kehricht-, Müllhaufen, Müllgrube *f*, Schuttplatz; Müllkasten; **~ар** ⟨-аря́⟩ *m* Müllkutscher; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kehricht-, Müll-
смітнинá ⟨-нú⟩ *f* = смíття́
смíтн|úця ⟨-ці⟩ *f* Kehricht-, Müll-, Schutt-kasten *m*; Gaul *m* zum Kehrichtfahren; **~ичóк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: смітнúк; **~ичúще** ⟨-ща⟩ *n*, **~úще** ⟨-ща⟩ *n* Kehricht-platz *m*, -grube *f*, Miststätte *f*, Schuttabladestelle *f*; → *auch* смітнúк
смíттє|видáльник ⟨-а⟩ *m* Schmutzentferner; **~вúй** ⟨-вá, -вé⟩ Kehricht-; **~пáлення** *n* Müllverbrennung *f*; **~пáльня** ⟨-ні⟩ *f*, **~пáльна стáнція** ⟨-ної -ії⟩ *f* Müllverbrennungsstation
смíтт|я́ *n* Kehricht *m*, Müll *m*, Schmutz *m*, Schutt *m*, Unrat *m*; *fig.* Lumpenzeug, Lump *m*; **~ячкó** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: смíття́
смíт|юх ⟨-юхá⟩ *m Zool.* Haubenlerche *f*; → *auch* посмíтюх; **~я́р** ⟨-ярá⟩ *m* Auskehrer, Straßenfeger; **~я́рка** ⟨-ки⟩ *f* Straßenkehrerin; Müllkästchen *n*
смíть ⟨-ті⟩ *f karp.-ukr.* Schneegestöber *n*
сміх ⟨-у⟩ *m* Lachen *n*, Gelächter *n*; Gegenstand des Gelächters, Spott *m*, Gespött *n*; брáти *od.* підіймáти когó на **~** j-n lächerlich machen, verspotten; **~и** збúти з чóго verspotten, sich über etw. lustig machen; клáстися від **~у** vor Lachen bersten; **~** крізь сльóзи Lachen unter Tränen; **~** лю́дям казáти das ist geradezu lächerlich; **~** менé берé, збирáє, здіймáє das finde ich lächerlich; мені тепéр не до **~у** ich bin jetzt zum Lachen nicht aufgelegt; на **~** zum Spott, zum Gelächter, scherz-

weise; на ~ сказа́ти zum Spaß sagen; помира́ти від ~у sich halbtot lachen; роби́ти з се́бе ~ sich dem Gelächter preisgeben; ~à (-хѝ) *f* Gelächter *n*

сміхов|а́нець (-нця) *m* Spaß-macher, -vogel, Possenreißer, Witzbold; **~ина́** (-ни́) *f* Lustiges *n*, Spaßhaftes *n*, Scherz *m*, Spaß *m*; **~и́нка** (-ки) *f* Humoreske, witzige Erzählung; **~и́нний** (-на, -не) spaßhaft, lächerlich, komisch, witzig; **~и́тий** (-та, -те) humoristisch, lustig

сміхо́вище (-ща) *n* Gelächter, Spott *m*; роби́тися *od.* става́ти ~м zum Gespött werden

сміхопл́ід (-ло́ду) *m* Spottgeburt *f*

сміхо́т|а (-ти) *f* = сміховина́; **~лѝвий** (-ва, -ве) spaßhaft; **~нѝ** (-нѝ) *f* lautes (schallendes) Gelächter *n*

сміху́|н (-уна́) *m* Lacher, Lach lustige[r], Spaßmacher; → *auch* смішко́; **~нка** (-ки) *f*, **~ха** (-хи) *f* Lacherin, Spaßmacherin

сміши́ти (-шу́, -ши́ш) *a* zum Lachen bringen, lachen machen, lächerlich machen; **~ся** *r* sich lächerlich machen, zum Gespött werden

смі́шк|и (-шок) *pl* Spaß *m*, Scherz *m*, beständiges Lachen *n*; Spott *m*; вам ~ ihr habt leicht lachen; **~ò** (-кà) *m* Lacher, Spaßmacher, Spötter; **~о̀м** *adv.* spaßend, scherzend, zum Spaß, im Scherz, scherzweise

смішкува́ти (-кýю, -кýєш) *a* (ко́го́) [(j-n) auslachen

смііш|ли́вий (-ва, -ве) □ gern lachend, lachlustig; **~ни́й** (-на́, -не́) lächerlich, drollig

смі́ш|но *adv.*: смішни́й; **~о̀к** (-шкà) *m Dim.*: сміх; *Zool.* rotköpfiger Würger

смію́|н (-юна́) *m* = смішко́, сміху́н; **~èць** (-нцѐ) *m Dim.*: сміюн; Schneidezahn; **~ха** = сміху́ха

смія́т|ися (-ію́ся, -іє́шся) *n* lachen; (з ко́го *od.* кому́) (über j-n) lachen, (j-n) auslachen, sich (über j-n) lustig machen, (j-n) verspotten; (з чо́го) (etw.) gering schätzen, sich (aus etw.) nichts machen; ~ в кула́к [sich] ins Fäustchen lachen; ~ до заги́ну sich krank lachen; ~ до ко́го j-n anlachen; ~ на ці́ле го́рло aus vollem Halse lachen; **~оньки** *Dim.*: смія́тися

смо́вдир (-я) *m* Müßiggänger, Faulpelz

смовж (-а) *m*, **~ик** (-а) *m Zool.* Spechtmeise *f*, [Blau-]Specht

смок (-а *u.* -у) *m* **1.** *Tech.* Pumpe *f*; → *auch* по́мпа; то́лок; вбира́льний ~ → всисни́й ~; відосередко́вий ~ Schleuderpumpe; вітряни́й ~ Windpumpe; водострумѝнний ~ Wasserstrahlpumpe; водяни́й ~ Wasserpumpe; всисни́й ~ Hub-, Saug-pumpe; двочи́нний ~ doppelt wirkende Pumpe; двочи́нний нагнітни́й ~ doppelt wirkende Druckpumpe; живи́льний ~ Speisepumpe; згуща́льний ~ Wasserdruckpumpe; зубча́стий ~ Zahnradpumpe; коло́дязний ~ Brunnenpumpe; ~-компа́внд Verbund-[dampf]-, Compound - pumpe; крильча́стий ~ Flügelpumpe; нагнітни́й ~ Druckpumpe; одночи́нний ~ einfach wirkende Pumpe; одночи́нний нагнітни́й ~ einfach wirkende Druckpumpe; олійний *od.* шмарови́ловий ~ Ölpumpe; па́ливний ~ Brennpumpe; парови́й ~ Dampfpumpe; пароструми́нний ~ Dampfstrahlpumpe, Injektor; плу́н[д]жеровий ~ Plungerpumpe; пневмати́чний ~ pneumatische Pumpe; повітряни́й ~ Luftpumpe; поже́жний ~ Feuerspritze *f*; рукору́шний ~ Handpumpe; свердлови́нний ~ Bohrpumpe; толоко́вий ~ Kolbenpumpe; турбі́нний ~ Turbopumpe; **2.** *Myth.* Drache, feuerspeiende Schlange *f*; *Astr.* ~ (-а) *m* Drache; **~авка** (-ки) *f* Luftpumpe

смо́к|ва (-ви) *f Bot.* Feige; індійська ~ Adamsfeige; шовко́ва ~ weißer Maulbeerbaum *m*; **~івни́ця** (-ці) *f* Feigenbaum *m*

смо́кінґ ⟨-а⟩ *m* Smoking
смоко́в|ий ⟨-ва́, -ве́⟩ Pump[en]-; **~и̂к** ⟨-ика̂⟩ *m* = смок; **~иро̂бня** ⟨-ні⟩ *f* Pumpenfabrik; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Pumpstation; каналіза́ці́йна ~ня Kanalisationsanlage
смо́кт|алець ⟨-льця⟩ *m* = смо́ктальце; **~а̂льний** ⟨-на, -не⟩ Saug-; **~альце** ⟨-ця⟩ *n* Saugwerkzeug, Saugrüssel *m*
смокт|а́ти ⟨-кчу́, -кчеш⟩ □ *a* saugen, ab-, aus-, ein-saugen; → *auch* сса́ти; *fig.* gierig trinken; **~ону́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* e-n tüchtigen Schluck nehmen; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* *Tech.* Sauger; **~уне́ць** ⟨-нця́⟩ *m* Brust-, Kandis-zucker; **~уно́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sauger-; **~у́щий** ⟨-ща, -ще⟩ Saug-
смокува́|ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* pumpen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Feuerwehrmann an der Pumpe
смола́ ⟨-ли́⟩ *f* Harz *n*; Pech *n*; Teer *m*; збира́ти смолу́ harzen; земна́ ~ Erdpech, Asphalt *m*; кам'яновугляна́ ~ Steinteerpech; сосно́ва ~ Kienteer, Kíenteerpech; ше́вська ~ *Hdw.* Schusterpech
смо́лав|ець ⟨-вця⟩ *m* *karp.-ukr.* = смарка́ч; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ = смарка́тий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* бі́ла *Bot.* nikkendes Leimkraut *n*
смо́лення *n* Pichen, Teeren
Смоле́нськ ⟨-у⟩ *m* *ON* Smolensk *n*; **≗ий** ⟨-ка, -ке⟩ Smolensker, aus Smolensk (stammend)
смоли́|нець ⟨-нця⟩ *m* *Min.* Pechstein; **~стий** ⟨-та, -те⟩ harzig, Harz-, harz-haltig, -artig; **~стість** ⟨-тости⟩ *f* Harzigkeit, Harz-faltigkeit, -artigkeit
смоли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* harzen, pichen, teeren; schmieren
смо́л|ич ⟨-а⟩ *m* = смоли́нець; **~і̂вка** ⟨-ки⟩ *f* Kien *m*, Kieferspan *m*; **~ки́й** ⟨-ка̂, -ке̂⟩ = смоляни́й; ~ке̂ де́рево *n* Harzbaum *m*; **~ова̂р** ⟨-а⟩ *m* = смоля́р; **~ова̂рня** ⟨-ні⟩ *f* = смоля́рня; **~о̂вий** ⟨-ва, -ве⟩ = смоляни́й; Kiefer-, Föhren-, aus Kiefern (bestehend)

смоло́за ⟨-зи⟩ *f* *westukr.* *Bot.* Salweide
смолоку́р ⟨-а⟩ *m* Pech-, Teer-brenner; = смоля́р; **≈і́вський** ⟨-ка, -ке⟩ Pechbrenner-; **≈ний** = смоля́рний; **≈ня** = смоля́рня
смолоски́п ⟨-а⟩ *m* [Pech-]Fackel *f*, Leuchtfackel; магнезі́йний ≈ Magnesiumfackel; **≈ник** ⟨-а⟩ *m* Fackelträger; **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fackel-; ≈овий похі́д *m*, ≈ова проце́сія *f* Fackelzug *m*; ≈овий та́не́ць *m* *od.* та́не́ць із ≈ами Fackeltanz
смолочи́сник ⟨-а⟩ *m* Pechreiniger
смол|ю́х ⟨-юха́⟩ *m* *Zool.* Nadelholzrüsselkäfer; ≈ білокрапча́стий Weißpunktrüsselkäfer; ≈ сосно́вий Kiefernstangenrüßler; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Kięn, Kienholz *n*
смоляни́|й ⟨-на́, -не́⟩ harzig, Harz-, Pech-, Teer-; *fig.* pechschwarz; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = смолоски́п; Kienholz *n*; **~стий** = смоли́стий; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = смолоски́п
смоля́|нка ⟨-ки⟩ *f* Teerhemd *n*; *Bot.* Pech-, Teer-nelke, Pechblume; → *auch* смі́лка; **~р** ⟨-яра́⟩ *m* Pech-, Teer-sieder, Pech-, Teerbrenner; Teerer; **~рний** ⟨-на, -не⟩ Teerbrennerei-, Pechsiederei-; **~рня** ⟨-ні⟩ *f* Pech-, Teer-brennerei, Pech-hütte, -siederei; **~стий** ⟨-та, -те⟩ harzig, harzhaltig
смо́ль|ка ⟨-ки⟩ *f* Tabakpfeife, Pfeifenkopf *m*; **~ний** → смі́льний; **~ни̂к** ⟨-ика̂⟩ *m* Kiefernstockholz *n*
сморж ⟨-а̂⟩ *m*, **≈і̂й** ⟨-і̂я⟩ *m* *Bot.* Speisemorchel *f*; зловóнний ≈[і̂й] stinkende Giftmorchel, Hexenei *n*
смо́рід ⟨-роду⟩ *m* übler Geruch, Gestank; ≈ від па́дла Aas-geruch, -gestank
сморкли́вець ⟨-вця⟩ *m* Grün-, Gelbschnabel
смород|е́ць ⟨-дця́ *u.* -рідцю⟩ *m* Ammoniak *n*; = *auch* амоні́я́к; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* *Volkst.* Frühlingsreigenlied *n* der Mädchen
сморо́д|ина ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* schwarzfrüchtige Johannisbeere; Ahl-,

Bocks-beere; **~ити** ⟨-джу, -диш⟩ *n* stinken, furzen; **~ли̇вий** ⟨-ва, -ве⟩ stinkend, übelriechend; **~ли̇вість** ⟨-вости⟩ *f* Gestank *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* schwarzfrüchtige Johannisbeersträucher *pl*; **~иновий** ⟨-ва, -ве⟩ Johannisbeer-; **~о̀к** ⟨-дка̀⟩ *m Dim.*: сморóдина; **~ю̀х** ⟨-юха̀⟩ *m* = сморóдина; *Zool.* Feldwanze *f*; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Johannisbeer-; **~ь** *f* = смóрід

сморцáндо *adv. Musikw.* verhallend

сморч ⟨-а̀⟩ *m*, **~о̀к** ⟨-чка̀⟩ *m* → сморж

сморщи́на ⟨-ни⟩ *f Hdw.* Holzbrettchen *n*

смотолóка ⟨-ки⟩ *f Med.* Katarrh *m*, Schnupfen *m*

смóтрик ⟨-а⟩ *m westukr.* Backfisch

смóтри|цький ⟨-ка, -ке⟩ Smotryčer; **~ч** ⟨-у⟩ *m FN* Smotryč (in Podolien)

смотр|и́ти ⟨-рю́, -риш⟩ 1. *n* sehen schauen; 2. *a* suchen, fühlen, [be-] tasten; **~і́ти** ⟨-рю́, -риш⟩ = смотри́ти 1.

смочи́дерев драковéць ⟨-а -ківця́⟩ *m Bot.* Drachenbaum

смóчий ⟨-ча, -че⟩ *Astr.* drakonitisch

смочóк ⟨-чкá⟩ *m* Saugheber

сму́га ⟨-ги⟩ *f* Strich *m*, Streifen *m*, Erd-strich *m*, -zone, Zone; бойовá ~ Kampfzone; екваторія́льна *od.* рівникóва ~ *Astr.* Äquatorialzone; з червóними (си́німи) ~ми rot (blau) gestreift; заборóнена ~ verbotene Zone; зворотникóва *od.* тропíчна ~ *Astr.* tropische Zone; ~ квадрáтів *Math.* Quadratstreifen; кривáва ~ Blutstrieme *f*, Strieme *m u. f*; кристалíчна ~ *Geol.* kristallinische Zone; надберéжна ~ Küstenstrich; невтрáльна ~ neutrale Zone; оборóнна ~ Verteidigungszone; помíрна ~ *Astr.* mäßige Zone; приграни́чна ~ Grenzzonengebiet *n*; світлянá *od.* ясна́ ~ *Astr.* Lichtstreifen; укрíплена ~ befestigte Zone; функціонáльна ~ *Math.* Funktionsstreifen

смуганáстий = смугнáстий

сму́гами *adv.* streifenweise, strichweise

смугаря́стий ⟨-та, -те⟩, **смугáстий** ⟨-та, -те⟩ = смугнáстий

смугляви́нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: смугля́вий

смугля́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ bräunlich, gebräunt, brünett; → *auch* смагля́вий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Brünette; → *auch* смагля́вка

смугля́стий ⟨-та, -те⟩ = смугля́вий

смугнáст|ий ⟨-та, -те⟩ gestreift, streifig, mit Streifen versehen, Streif-; ~е вбрáння *n* Trauerkleid; ~е свíтло *n* Streiflicht

смугов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Streifen-, Zonen-; ~é са[д]жáння *n Forstw.* Kulissenpflanzung *f*

смугувáти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ *a* e-n Streifen nach sich ziehen (lassen, machen); *Forstw.* plätzen

смуд ⟨-у⟩ *m westukr.* Brandgeruch, Dunst; **~итися** ⟨-джуся, -дишся⟩ *r* [sich] braten

смужи́лка ⟨-ки⟩ *f* schmaler Streifen *m* (der Erde)

сму́жк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сму́га; **~а̀[с]тий** ⟨-та, -те⟩ = смугнáстий; **~а̀стість** ⟨-тости⟩ *f* Bänderung; **~ува̀тий** ⟨-та-, -те⟩ = смугнáстий

смук ⟨-а⟩ *m Kochk.* Brei aus Roggenmehl

сму́лець (-льця) *m Min.* Steinsalz *n*

сму́рий ⟨-ра, -ре⟩ trübe

смурну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *a/pf* ⟨plötzlich⟩ zupfen, ziehen

сму́т|а ⟨-ти⟩ *f* Kummer *m*, Trauer, Traurigkeit, Gram *m*, Schwermut; **~ен** = смутни́й

смути́ти ⟨-учу́, -ути́ш⟩ *a* traurig machen, betrüben, bekümmern; **~ся** *r* sich betrüben, sich grämen, trauern

сму́тість ⟨-тости⟩ *f* = сму́ток

смуткóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ zur Trauer gehörig; ~е вбрáння *n* Trauerkleid

смуткувáти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* = смути́тися

смутли́вий ⟨-ва, -ве⟩ schwermütig, trübsinnig

смутн|é[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: смутний; **~ий** ⟨-нá, -нé⟩ traurig, betrübt, niedergeschlagen, harmvoll; düster; ~á вістка *f* Trauerbotschaft
смýтн|ість ⟨-тности⟩ *f* = смýток; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* traurig werden, betrübt werden; **~о** *adv.*: смутний
смýт|ок ⟨-тку⟩ *m* Traurigkeit *f*, Betrübnis *f*, Trauer *f*; ~ її зна der Himmel weiß es; ~ нападáє es überkommt ein Traurigkeitsgefühl; у йóго до ~ку грóшей er hat Geld in Hülle und Fülle; **~очний** ⟨-на, -не⟩ (акадéмія) Trauer-
смутувáти = смуткувáти
смух ⟨-у⟩ *m* (abgezogenes) Fell *n*, Lammfell *n*; Pelz
смушéвий ⟨-ва, -ве⟩ Lammfell-; Pelz-
смýш|ити ⟨-ýшу, -ýшиш⟩ *a* scheren; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl*: смýшок, Schafpelz *m*; **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ = смушéвий; **~ок** ⟨-шка *od.* -шку⟩ *m* Lammfell *n*
сн . . . → зн . . .
снагá ⟨-гú⟩ *f* (physische) Kraft, Fähigkeit, Anlage; Stärke, Lebenskraft; електрúчна ~ elektrische Energie; ~ робóти Arbeitsvermögen *n*, Vorrat *m*; ~ рýху *Tech.* lebendige Kraft, kinetische Energie, Arbeitsenergie, Wucht; хемíчна ~ chemische Energie
снагомíр ⟨-у⟩ *m* Kraftmesser
снадь ⟨-ді⟩ *f* braune Farbe (des Körpers), braune Gesichtsfarbe
снажний ⟨-нá, -нé⟩ stark, kräftig, rüstig
снáжно *adv.*: снажний, mit großer Mühe, unter Kraftaufwand
снáйпер ⟨-а⟩ *m milit.* Scharfschütze
снаря́д ⟨-у⟩ *m veralt.* → знаря́ддя; *milit.* → гармáтень
снастú|на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: снасть; **~ти** ⟨-ащý, -астиш⟩ *a* ausrüsten, versehen
снасть ⟨-ти⟩ *f* Hauptbestandteile *pl*, Gerüst *n*, Wagengestell *n*, Gerippe *n*, Skelett *n*; корабéльна ~ Takelung, Takelwerk *n*; ~ крил *Flugw.* Flügelgerippe; рибáльська ~ Fischereigerät *n*; ~ хвостовóї частúни *Flugw.* Heckklappe
снúгир ⟨-а⟩ *m* звичáйний *Zool.* Gimpel, Blutfink
снúдіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* (про краскú) verschießen; rostig werden
снúзька ⟨-ки⟩ *f Hdw.* Verbindungsstange der Lade
снúт|и ⟨сню, сниш⟩ *a* im Traum sehen, träumen; **~ся** *r* träumen; ~ься менí mir träumt, ich träume; кýрці прóсо ~ься *Spr.* wenn die Henne träumt, so ist's vom Haferfelde
снúт|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Giersch *m*, Strenzel *m*, Geißfuß *m*; **~ок** ⟨-тка⟩ *m Zool.* Ährenfisch; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* = снúтка
снúцар ⟨-я⟩ *m* Schnitzer, Bildhauer; Stellmacher, Wagenbauer
снúцáрс|тво ⟨-ва⟩ *n* Schnitzerei *f*, Bild-schnitzerei, -hauerei *f*, Bildhauerkunst *f*; Stellmacherhandwerk; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Schnitzer-, Bildhauer-; Stellmacher-
сницарювáти ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ *n* Schnitzer sein, Bildhauer sein
снúця ⟨-ці⟩ *f Hdw.* Deichsel-, Scherarm *m*
снúще ⟨-ща⟩ *n Augm.*: сон; (böser) Traum *m*; Traumbild
снíвниця ⟨-ці⟩ *f Hdw.* Schermühle; → *auch* снувáлка
сніг ⟨-у⟩ *m* Schnee; занóсити ~ом beschneien; ~ падé es schneit; побíлів як ~ er ist schneeweiß geworden; **~áр** ⟨-арá⟩ *m* = снігýр
снігівéць ⟨-вця́⟩ *m*, *gew. pl* **снігівці́** ⟨-в⟩ Schneeschuh[e *pl*] *m*
сні́гниця ⟨-ці⟩ *f* → сніговúця
сніг|óв|áл ⟨-у⟩ *m* Schneedruck; **~éрхий** ⟨-ха, -хе⟩ mit schneebedecktem Gipfel
сніг|óв|ий ⟨-вá, -вé⟩ schneeig, Schnee-, aus Schnee bestehend; ~á водá *f* Schneewasser *n*; ~á горá *f* Firnberg *m*; **~úна** ⟨-ни⟩ *f* Schneelawine, -sturz *m*; **~úця** ⟨-ці⟩ *f* Schneegestöber *n*; **~ідкúдач** ⟨-а⟩ *m* = снігочистíй; **~íйниця** ⟨-ці⟩ *f*,

~ія ⟨-ії⟩ *f* = сніговиця; **~обілий** ⟨-ла, -ле⟩ schneeweiß

сніго|за́три́мний ⟨-на, -не⟩ ⟨засіб⟩ schneehemmend; **~кра́сок** ⟨-ска⟩ *m Bot.* Schnee-Urkorn *n*; **~літа́к** ⟨-ака́⟩ *m Flugw.* Schneeflugzeug *n*; **~ло́м** ⟨-у⟩ *m* Schneebruch; **~лю́б** ⟨-а⟩ *m Zool.* Schneeammer *f*; **~мірня** ⟨-ні⟩ *f* meteorologische Schneestation; **~па́д** ⟨-у⟩ *m* = сніговиця; **~цві́т** ⟨-у⟩ *m Bot.* schneeweiße Blume *f*; weiße Lilie *f*; **~чистій** ⟨-ія́⟩ *m* Schneepflug

снігу́р ⟨-ура́⟩ *m Zool.* Gimpel, Dompfaffe, Blutfink; *Bot.* = снігу́рка; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: снігу́р *Zool.*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Windröschen *n*, Waldanemone, Storchblume; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = сніговиця; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* Schneewittchen *n*

сніда́льниця ⟨-ці⟩ *f Volkst.* Besucherinnen *pl* im Haus der Neuvermählten am Montag früh nach der Hochzeit

сніда́н|ня *n* Frühstücken, Frühstück; дру́ге ~ zweites Frühstück, Gabelfrühstück; **~чко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сніда́ння; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Frühstück *n*

снідати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* frühstücken, das Frühstück essen ⟨einnehmen⟩

снідове́ць ⟨-дівця́⟩ *m* крилястий *Bot.* geflügelte Jamswurzel *f*

сніжа́ний ⟨-на, -не⟩ = сніговий

сніжениця ⟨-ці⟩ *f* Schneegestöber *n*

сніже́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: сніг

сніжи́|на ⟨-ни⟩ *f* Schneeflocke; Schneeklümpchen *n*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сніжи́на; **~стий** ⟨-та, -те⟩ Schnee-, schneereich; **~ти** ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *n* schneien; ~ть ⟨*unpers.*⟩ es schneit; **~ща** ⟨-ищ⟩ *pl* tiefe Schneefelder

сніжка ⟨-ки⟩ *f* = сніжи́на; Schneeballen *m*; *Zool.* Fünffeder *f*; гра́тися у сніжки́ sich schneeballen, sich mit Schneebällen werfen

сніжн|ий ⟨-на́, -не́⟩ = сніговий; **~иця** = сніговиця; **~обілий** ⟨-ла, -ле⟩ schneeweiß; **~яний** ⟨-на́, -не́⟩ schneeig

сніжо́к ⟨-жку́⟩ *m Dim.*: сніг

сніз ⟨сно́за *u.* сно́зу⟩ *m* Wabenbrettchen *n*, Wabenwand *f*; Querverbindung *f* (aus vier Stangen als Gerippe e-s geflochtenen Schornsteines); *Hdw.* (у во́зі) Randleiste *f* (der Wagenleiter zum Verbinden der beiden Leiterbäume); (у млині́) Eichenholznagel (zum Verbinden der Schaufeln des Wasserrades); **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сніз; (в ярмі) inneres Verbindungsstück *n* (zwischen dem Nacken- und Halsstück des Joches); → зано́за

сніп ⟨снопа́⟩ *m* Garbe *f*; Bund *n*, Bündel *n*; бігуно́вий ~ Polarbündel; вогняний ~ *Tech.* Feuergarbe; жа́ти за ~ für e-n bestimmten Teil des Ernteertrages sicheln; ~ сві́тла Lichtbüschel; ~ траєкто́рій *Flugw.* Schußgarbe; **~о̀к** ⟨-пка̀⟩ *m Dim.*: сніп; Bündel *n*, Büschel

сніський ⟨-ка, -ке⟩ ganz ähnlich

сніт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Klotz *m*, Block *m*

сніта́ ⟨-ти́⟩ *f* = сні́тиця, сніть

снітий ⟨-та, -те⟩ (про горі́х) taub (ohne Kern u. schimmlig)

сніти́стий ⟨-та, -те⟩ (збі́жжя) brandig, Brand-

сніти́тися ⟨-ічу́ся, -і́тишся⟩ *n* brandig werden; schimmlig werden, kahmig werden, schimmeln

сніт|иця ⟨-ці⟩ *f* Getreidebrand *m*, Rost *m*; **~ій** ⟨-ія́⟩ *m*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m* = сні́тиця

снітува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* Holz fällen

сніття́к ⟨-яка́⟩ *m* taube Nuß *f*

сніть ⟨-ті⟩ *f* = сні́тиця

сніц|ар → сни́цар; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ → сница́рський

снічний ⟨-на, -не⟩ von gestern Abend, gestrig

сноб ⟨-а⟩ *m* Snob, aufgeblasener Geck, Modenarr; → *auch* ви́сокочень; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Snobismus

Снов ⟨-ви⟩ *f FN* Snov (r. Nebenfluß der Desna)

снова . . . → снува . . .

снóвадь ⟨-ді⟩ *f Hdw.* Spul-laden *m*, -rad *n*
сновéць ⟨-вця́⟩ *m Zool.* gemeine Milbenspinne *f*
снови́га ⟨-ги⟩ 1. *m u. f* Herumtreiber[in], Bummler[in], Gassentreter[in]; 2. *f Zool.* Gewitterfliege
сновигáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* umherschlendern, sich umhertreiben, müßig gehen
снови́ґ|а → снови́га; **~àти** → сновигáти
снови́д|а ⟨-ди⟩ *m u. f* Mondsüchtige[r], Nacht-, Schlaf-wandler[in], Lunatiker[in]; Hellseher[in]; **~àти** = сновигáти; **~дя** *n* Traum *m*; Traum-bild, -gestalt *f*, Vision *f*; **~іння** *n* = снови́ддя; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mondsüchtig, lunatisch; im Schattenbilde; ~на марá *f* Traumgebilde *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Mondsüchtige; Hellseherin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Mondsucht *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *m* Hellseher
сновí|ддя *n* = снови́ддя; **~йко** ⟨-ка⟩ *m* (в казкáх) Traumgott (als Märchenerzähler)
сногáда ⟨-ди⟩ *m* Traumdeuter
снодíйний ⟨-на, -не⟩ schlafwirkend, Schlaf-, einschläfernd; narkotisch
снóз|а ⟨-зи⟩ *f gew. pl* **~и** = сніз; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: сніз; Stäbchen *n* (im Gerippe e-s Flechtkorbes, um das die Ruten geflochten werden)
сноз|и́ти ⟨-ожу́, -ози́ш⟩ *a* die снóзи an-machen, -bringen, stäbeln; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Stab-, Stäbchen-; ~óвий ву́лик *m* Stäbchenflechte *f*
снóп|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: сніп; **~ѝстий** ⟨-та,. -те⟩ Garben-
снопíвки́ ⟨-вóк⟩ *pl* Garbengabel *f*
снопов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Garben-; **~'я́з** ⟨-а⟩ *m* Garbenbinder; **~'я́зка** ⟨-ки⟩ *f* Garbenbindemaschine; **~'я́зний** ⟨-на, -не⟩ zum Garbenbinden dienend
снопó|к ⟨сніпкá⟩ *m Dim.*: сніп; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: сніп
снопувáтий ⟨-та, -те⟩ garben-artig, -förmig
снóпчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: снопóк
снóта ⟨-ти⟩ *f* Keuschheit; → цнóта
снотв|íр ⟨-вóру⟩ *m* Schlafmittel *n*; **~óрний** ⟨-на, -не⟩ schlafbringend; ~óрний лік *m* Schlafmittel *n*
снувáдлі ⟨-в⟩ *pl* aufgewundene Spulen, Weberspule *f*
снувáл|ка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Schermühle, Zettelrahmen *m*, Kettenschermaschine; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Bestandteil der Schermühle; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Aufsehererin, Hasplerin; = *auch* снувáлка
снувáти ⟨-ую́, -уéш⟩ □ *a* an-, auf-scheren, anzetteln, weisen, aufspulen; (оснувáти) [er]schaffen, errichten, stiften; **~ся** *r* sich anscheren lassen; hin und her gehen, umherschlendern; (за ким) j-m auf den Hacken sein, nicht von den Hacken weichen; schaukelnd herabhängen; *fig.* vorkommen, -schweben; *Tech.* gleiten
сну́ток ⟨-тку⟩ *m* Weberbaum
сня́діти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schimmlig werden, schimmeln
Сня́тин ⟨-а⟩ *m ON* Snjatyn *n*; **&ський** ⟨-ка, -ке⟩ Snjatyner; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Snjatyner Gebiet *n* (am Pruth)
соб! *itj.* (Zuruf an das Ochsengespann:) nach links!, hott!
собáка ⟨-ки⟩ *m u. f* Hund *m*, Haushund *m*; Köter *m*; *fig.* böser Mensch *m*, Hundsfott *m*; військóвий ~ *m* Kriegs-, Melde-hund; рябий ~ Tigerhund; сторожови́й ~ Postenhund
собак|áр ⟨-аря́⟩ *m* Rüdenknecht; Wasenmeister, Abdecker; **~івни́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Abdeckerei *f*; **~ові́д** ⟨-вóда⟩ *m*, **~овóд** ⟨-а⟩ *m* Hundeführer; *milit.* Meldehundführer; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ händelsüchtig, böse (wie ein Hund)
собá|рний ⟨-на, -не⟩ = собáчий; ~ казáн *m* Hundetopf; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ = собáчий

собачá ⟨-ти⟩ *n* junger Hund *m*, Welf *m*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Faulbaum *m*; **~тко** ⟨-ка⟩ *m* = собачá
собаченя́ ⟨-ти⟩ *n* = собачá
собáч|ий ⟨-ча, -че⟩ hündisch, Hunde-, Hunds-; **~е** ви́м'я *n Med.* Geschwür in der Achselhöhle; **~а** ві́ра *f* (Scheltwort etwa:) Hundsfott *m*; **~і** конóплі *pl Bot.* Hohlzahn *m*, Hanf-, Taubnessel *f*; **~** кóрінь *m Bot.* gemeine Hundszunge *f*, Rattenkraut *n*; **~е** ми́ло *n Bot.* Seifen-kraut, -wurzel *f*; kahles Bruchkraut, Jungferngras; **~і** реп'яхи́ *pl Bot.* dreiteiliger Zweizahn *m*, Fieberkraut *n*, Pfauenspiegel *m*, Wasserhanf *m*; **~а** ю́ха *f* (Scheltwort:) Hundsfott *m*; по **~ому** *adv.* nach Hundeart; **~ин** ⟨-а, -е⟩ = собáчий
собáч|и́на ⟨-ни⟩ *f* Hundefleisch *n*; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* beschimpfen (wie e-n Hund); **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Hündin
собáч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: собáка, Hündchen *n*; *Astr.* Sternbild *n* des Sirius; *Bot.* = собáчий кóрінь; *Zool.* Aalmutter; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Hunde-liebhaber, -freund; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f koll.* Hunde *pl*, Meute
собі: ся 2.
собівáртість ⟨-тости⟩ *f* Kostenwert *m*, Selbstkostenpreis *m*
собі́й ⟨-ія́⟩ *m* Egoist; **~ний** ⟨-на, -не⟩ selbstsüchtig, egoistisch; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Egoistin; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Selbstsucht, Eigenliebe, Egoismus *m*
собі́р ⟨-бóру⟩ *m* → собóр
собі́тка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* (bei den Lemken) Johannisfeuer *n*
собі́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* (собі) sich aneignen, an sich reißen, sich anmaßen
сóбк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *n* соб rufen; **2.** *n* (ким) hin und her treiben, nicht viel Wesens machen; **~нути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: сóбкати **1.**
Собкó ⟨-кá⟩ *m PN* Sebastian[us]
соблáзн ⟨-у⟩ *m* Ärgernis *n*, Anstoß *m*; → *auch* спокýса
соблазни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **соблазня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a altukr.* Ärgernis bereiten (geben)
сóблазнь ⟨-ни⟩ *f altukr.* → соблáзн
соблюдáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a Rel.* bewahren, beschützen
собол|éвий ⟨-ва, -ве⟩ Zobel-, vom Zobel (stammend); **~ ёва** шýба *f* Zobelpelz *m*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* weiblicher Zobel *m*
сóбол|і ⟨-в⟩ *pl*: сóболь, Zobelpelz *m*; **~ями** підши́тий mit Zobelfellen gefüttert; **~я̀** ⟨-ти⟩ *n* junger Zobel *m*; **~ь** ⟨-ля⟩ *m Zool.* Zobel, Zobeltier *n*; Zobelfell *n*; (*auch als Kosename gebräuchlich*); **~ьóвий** → соболéвий
собóр ⟨-у⟩ *m* Kirchenversammlung *f*, Synode *f*, Konzil *n*; (цéрква) Kathedral[kirch]e *f*, Dom; (große) Versammlung *f*, = *auch* собі́р; **~ець** ⟨-рця⟩ *m Dim.*: собóр; = собóрчик; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Synoden-, Konzil-, konziliarisch; Kathedral-, Dom-; vereinigt, gesamt; **~на** Украї́на *f* die (gesamte) Ukraine als selbständiger Staat in ihren ethnographischen Grenzen; **~на** цéрква *f* Kathedral[kirch]e, Dom *m*; allgemeine Kirche; **~ність** ⟨-ности⟩ *f Polit.* Gesamtheit, Allgemeinheit, Vereinigung; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Synoden-, Konzil-; Kathedral-, Dom-
собóрувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a Rel.* j-m die letzte Ölung geben; **~ся** *r* die letzte Ölung empfangen
собóрчик ⟨-а⟩ *m* Versammlung *f* der Geistlichen in Kirchenangelegenheiten; = *auch* собóрець
собóю: ся 2.
сов . . . *Abk.*: совéтський
совá ⟨-ви́⟩ *f Zool.* Eule; **~** болóтяна Sumpfohreule; **~** вухáта Waldohreule; кі́тча **~** Uhu *m*; **~** сі́ра Waldkauz *m*; **~** сніговá Schnee-Eule; яструби́на **~** Sperbereule
сóва|ло ⟨-ла⟩ *n* Schieber *m*, Beweger *m*; *Forstw.* Riese *f*, Holzrutschbahn *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a*

rücken, schieben, bewegen, rühren; ~тися r rücken, sich schieben, sich bewegen, sich herandrängen; ~нка ⟨-ки⟩ f Hin- u. Herschieben n
сóвгал|ка ⟨-ки⟩ f → сóвганка; = [с]кóвзалка; **~ьник** ⟨-а⟩ m Schlittschuhläufer; = ковзýн
совгáнитися ⟨-нюся, -нишся⟩ r = сóватися
сóвган|ка ⟨-ки⟩ f Schlittschuhbahn, Eisbahn; = скóвзанка; **~ня** n Gleiten; *Tech.* Gleiten, Gleitung f
совгáр ⟨-арá⟩ m Schlittschuhläufer; = ковзýн; Skiläufer; = лещетáр, нартівнúк; **~ство** ⟨-ва⟩ n Eislauf m
сóвг|ати ⟨-аю, -аєш⟩ n gleiten, glitschen; = кóвзати, хóвзати; **~ся** n schleifen (an e-r Eisbahn), Schlittschuh laufen; **~ач** ⟨-а⟩ m *Tech.* Stampfer, Stößel (in e-r Tuchwalke); → *auch* товкáч; **~и** ⟨-гів⟩ pl Schier; = лещéти, нáрти; **~нути** ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: сóвгати; stark rücken, kräftig schieben; **~овúй** ⟨-вà, -вè⟩ Schlittschuh-; Ski-; **~ỳн** ⟨-унà⟩ m → совгáр; **~унці** ⟨-в⟩ pl Schlittschuh m
сóвдати ⟨-аю, -аєш⟩ n schwerfällig schreiten
совеня́ ⟨-ти⟩ n, **~тко** ⟨-ка⟩ n *Zool.* junge (kleine) Eule f
соверше́нн|ий ⟨-на, -не⟩ *Math.* perfekt; → досконáлий; ~е числó n vollkommene Zahl f
соверши́ти ⟨ft -шý, -ши́ш⟩ a/pf zu Ende führen, vollenden; **~ся** r/pf erfüllt werden, erfolgen, vollbracht werden
совéт ⟨-а⟩ m *russ.* Sowjet; → рáда; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sowjet-, Räte-
совзани́|на ⟨-ни⟩ f, **~ця** ⟨-ці⟩ f Glatteis n
сóвз|ати → кóвзати, хóвзати; **~ькúй** = скóвзькúй, ховзькúй
сови́н|ий ⟨-на, -не⟩ Eulen-; **~ка** ⟨-ки⟩ f *Zool.* Zwergeule; домовá ~ка Leichenhühnchen n, Steinkauz m; **~ка-воробúнка** ⟨-ки -ки⟩ f *Zool.* Käuzlein n; **~чà** ⟨-ти⟩ n = совеня́
сови́ще ⟨-ща⟩ n *Augm.*: совá
сóвіс|ливий ⟨-ва, -ве⟩ = сóвісний; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gewissenhaft; **~ність** ⟨-ности⟩ f Gewissenhaftigkeit; **~но** *adv.*: сóвісний; мені ~но es ist mir peinlich; **~ть** ⟨-ти⟩ f Gewissen n; = сумлíння; вóля f ~ти Gewissensfreiheit; з чи́стою ~тю mit gutem (bestem) Gewissen
совíт 1. ⟨-у⟩ m *veralt.* Rat, = [по-]рáда; **2.** ⟨-а⟩ m = совéт
совітáти ⟨-áю, -áєш⟩ a ⟨когó⟩ ⟨j-m⟩ [an]raten; **~ся** r ⟨з ким⟩ sich beratschlagen, sich (mit j-m über etw.) besprechen, zu Rate ziehen
совíтник ⟨-а⟩ m *veralt.* → рáдник
совíтський → совéтський
совíтувати[ся] = совітáти[ся]
совіщувáтися → совітáтися
сóвка ⟨-ки⟩ f *Dim.*: совá; ози́ма ~ *Zool.* Wintersaateule; **~-сплюха** ⟨-хи⟩ f Zwergohreule
совмá *adv.* sich hindrängend; stracks, gerade; plötzlich
совмáн|итися ⟨-нюся, -нишся⟩ n sich bewegen, hin und her gehen; **~ỳти** ⟨ft -нỳ, -нèш⟩ a/pf e-n Stoß geben (versetzen)
совнаркóм ⟨-у⟩ m → раднаркóм
сóвнути ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: сóвати
сóвонька ⟨-ки⟩ f *Dim.*: совá
совп ⟨-у⟩ m Fischreuse f
совпáдн|ий ⟨-на, -не⟩ *Math.* koinzident, Koinzidenz-; ~а плóща f Koinzidenzebene; **~ість** ⟨-ности⟩ f *Math.* Koinzidenz, Deckung
сóвпатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ n hinschreiten
совý|ля ⟨-лі⟩ f, **~ня** ⟨-ні⟩ f *Dim.*: совá
совхóз ⟨-у⟩ m → радгóсп
сов'янкú ⟨-нóк⟩ pl *Zool.* Eulen, Nachtfalter; → ли́лик
сов'я́тко ⟨-ка⟩ n Eulenjunge[s]
сóв'ячий ⟨-ча, -че⟩ = сови́ний; eulenähnlich

согла́с|ен = согла́сний; **~ńтися** ⟨*ft* -ашу̀ся, -асйшся⟩ *r*/*pf* einverstanden sein, einwilligen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ einverstanden

согляда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* betrachten, [an]schauen

сограва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n altukr.* ⟨in Dumaliedern⟩ Wellen schlagen, wallen

согріш|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n Rel.* [sich ver]sündigen, = гріши́ти; **~и́ти** ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *pf*: согріша́ти

сод ⟨-у⟩ *m Chem.* Natrium *n* (Na); **~а** ⟨-ди⟩ *f* Soda *n*, kohlensaures Natron *n*

соде́ржувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a altukr.* zusammenhalten; (хазя́йство) in Ordnung halten; (свя́та) beobachten, einhalten

со́до́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Soda-; **~а** вода́ *f* Sodawasser *n*

Содо́м ⟨-у⟩ *m ON* (bibl. Stadt) Sodom *n*; **≗а** ⟨-ми⟩ *f* Heidenlärm *m*, Geschrei *n*, Tumult *m*; Hader *m*; größte Verwirrung; **≗ити** ⟨-млю, -миш⟩ *n* lärmen, Unfug treiben; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Sodom (stammend), sodomitisch

со́духи ⟨-хів⟩ *pl* (die beiden Anfangsworte des kirchl. Begräbnisgesanges: со ду́хи in der Bedeutung:) Tod *m*, Lebensende *n*; ~ спусти́ти den Geist aufgeben, verscheiden

сое́дник ⟨-а⟩ *m* Teil-haber, -nehmer

Сож ⟨-і⟩ *f FN* Sož (l. Nebenfluß des Dnipro)

сожи́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Mitbewohner; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Mitbewohnerin

созві́дати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* (кого́) besuchen

созда́ти ⟨*ft* -да́м, -да́ш⟩ *pf*: **создава́ти** ⟨-даю́, -дає́ш⟩ *a altukr.* errichten; *Rel.* [er]schaffen; = с[о]твори́ти

созна́чник ⟨-а⟩ *m Math.* Koordinate *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Koordinaten-

Созо́н[т] ⟨-н[т]а⟩ *m PN* Sozon, Sosontius

со́зький ⟨-ка, -ке⟩ Sožer, an der Sož gelegen

со́йка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Holz-, Eichelhäher *m*, Häher *m*, Holzschreier *m*; лісова́ ~ Nuß-häher, -beißer *m*; **~-горіхі́вка** ⟨-ки -ки⟩ *f Zool.* Nußhäher *m*

сойм = сейм; **~ик** = се́ймик; **~о́вий** = сеймо́вий

сок ⟨-у⟩ *m* → сік; стрижне́вий ~ Mark *n*

Со́каль ⟨-ля⟩ *m ON* Sokal *n* (am Buh); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Sokaler, aus Sokal (stammend)

со́кель ⟨-ля⟩ *m* Sockel; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Sockel-

соки́р|а ⟨-ри⟩ *f* Beil *n*, Axt, Hacke; (різника́) Hackbeil *n*; бойова́ ~ Streitaxt; ~ з зубко́м Klauenbeil; **~ѝще** ⟨-ща⟩ *n* Axtstiel *m*

соки́рк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: соки́ра; **~ѝ** ⟨-ро̀к⟩ *pl Bot.* Feld-, Gartenrittersporn *m*; Sichelblume *f*; горо́дні ~ѝ Sommerlevkoje *f*; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ verletzend, schroff, beißend, anzüglich, boshaft

соки́рни|й ⟨-на, -не⟩ Beil-, Axt-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Zimmermann; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Zimmermanns-

сокирня́ ⟨-ні⟩ *f* hölzerner Halbreif *m* (am Pflug, zum Aufbewahren von Geräten)

соки́р|очка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: соки́ра; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Keilhaue

со́кіл ⟨-кола⟩ *m Zool.* Falke; (звича́йний) Dralle *f*; (als Kosename:) mein Schatz, Herzliebster; ≗ Mitglied *n* des Turnerverbandes „Sokil", Turner

сокі́л|ка ⟨-ки⟩ *f* Falkenweibchen *n*; **~о́нько** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: со́кіл; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Falken-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Falkner, Falknermeister; **~ьни́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Falknerei *f*; Falkenjagd *f*; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Turnerschaft *f*; **~ьський** (-ка, -ке) Falken-; zum Turnverein Со́кіл gehörig, Turner-; **~ьчик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: со́кіл

со́кір (-кора) *m Bot.* Weiß-, Silberpappel *f*

соков|áтий ⟨-та, -те⟩ = сокови́тий; **~é** ⟨-вóго⟩ *n Kochk.* saure Hühnerbrühe *f*; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ Saft-; **~и́к** ⟨-икá⟩ *m Kochk. dial.* Sirup; Märzmonat; **~и́тий** ⟨-та, -те⟩ saftig, saft-haltig, -reich, Saft-; **~и́та** грýшка *f* Schmalzbirne; **~и́та** мóва *f* reicher Stil *m*; **~и́тість** ⟨-тости⟩ *f* Saftigkeit; **~кáзник** ⟨-а⟩ *m Tech.* Saftmesser *n*

сокодобувáння *n* Saft-gewinnung *f*, -fabrikation *f*

сокол|еня́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: сóкіл, junger Falke *m*, Fälklein; **~éць** ⟨-кільця́⟩ *m Dim.*: сóкіл

сокóл|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: сóкіл; *westukr.* älterer Junggeselle; **~ѝн[ий]** ⟨-на, -не⟩ des Falken, Falken-; **~инча̀** ⟨-ти⟩ *m* = соколеня́

сокóлити ⟨-лю, -лиш⟩ *n* als (*od.* wie ein) Falke frei schwärmen

сокoли́|ха ⟨-хи⟩ *f* = сокíлка; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Falkenweibchen *n*; weibliches Mitglied *n* des Сóкіл-Vereins, Turnerin

сокóлич ⟨-а⟩ *m altukr.* Falkenjunge[s] *n*; *fig.* Sohn des Falken

соколóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ = соколи́ний; **~е** полювáння *n* Falkenbeize *f*, -jagd *f*

сокóл|óнько ⟨-ка⟩ *m Dim.*: сóкіл; **~я̀** ⟨-ти⟩ *n*, **~я̀тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: сóкіл; **~ячий** ⟨-ча-, -че⟩ = соколи́ний; **~ьник** → сокíльник

сокори́на ⟨-ни⟩ *f Bot.* = сóкір

сокор|и́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *n* (про кýри) gackern; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* Gackerin

сокот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ *n* (про кýри) gackern; *fig.* schwatzen, plappern, schnattern; **~áч** ⟨-ачá⟩ *m* Wächter, Hüter; **~éча** ⟨-чі⟩ *f* Saftfluß *m*

сокот|и́ти ⟨-очý, -оти́ш⟩ *westukr.* **1.** *a* bewachen, [be]hüten, aufpassen; **2.** *n auch* **~ся** *n* sich hüten, sich in acht nehmen, auf s-r Hut sein; **~íти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* = сокотáти; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* (про кýри) Gackerin; *fig.* Schwätzerin, Plappermaul *n*

Сокрáт ⟨-а⟩ *m PN* Sokrates

сокрóвище ⟨-ща⟩ *n Rel.* Reichtum *m*, Schatz *m*

сокруши́|на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Faul-, Zwecken-baum *m*; **~тися** ⟨-шýся, -ши́шся⟩ *r/pf Rel.* Reue empfinden

сoктíти ⟨-кчý, -кти́ш⟩ *n* tropfenweise sickern, träufeln

сокувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* anzapfen, (Saft) entnehmen

сокупи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **сокýплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verbinden, verknüpfen, zusammenfügen

сокýпн|ий ⟨-на, -не⟩ gemeinschaftlich, vereint, zugleich bestehend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gesamtheit; **~ість** квіткови́х пýп'янків *Bot.* Blütenanlage

солдáт ⟨-а⟩ *m russ.* Soldat; → *auch* салдáт; **~ня̀** ⟨-нѝ⟩ *f* Soldatenvolk *n*, Soldateska; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Soldaten-, soldatisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Soldatentum *n*

солевáр ⟨-а⟩ *m* Salzsieder; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Salzsiederei, Saline

солéний ⟨-на, -не⟩ : соли́ти

соленізáнт ⟨-а⟩ *m* Geburtstagskind *n*, Jubilar

сóлення *n* Salzen

соленó|їд ⟨-а⟩ *m Elektr.* Solenoid *n*, elektrodynamischer Zylinder; **~їдний** ⟨-на, -не⟩ solenoidal; **~сний** ⟨-на, -не⟩ salzhaltig

солеци́зм ⟨-у⟩ *m* Solöcismus, Sprachfehler gegen die Syntax

солéць ⟨-лця́⟩ *m* Natron *n*, Soda *n*

солéя ⟨-еї⟩ *f Rel.* Solea (vor dem Altar)

соли́льн|ик ⟨-а⟩ *m* Einsalzer; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Einzelraum *m* (im Schlachthaus)

соли́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* [ein]salzen; (огірки́) einmachen; (ри́бу) einpökeln

сóлище ⟨-ща⟩ *n* Salz-lake *f*, -lecke *f*

солíвка ⟨-ки⟩ *f* Salz-faß *n*, -bottich *m*

солідаризувáтися ⟨-зýюся, -зýєшся⟩ *n* sich solidarisch erklären

солідарн|ий ⟨-на, -не⟩ □ solidarisch, gesamtschuldnerisch; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Solidarität, solidarische Verpflichtung; Zusammenhalten *n*

солідн|ий ⟨-на, -не⟩ solid, gediegen, dauerhaft; ~а робо́та *f* solide Arbeit; ~а фірма *f* solides Haus *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Solidität

солільник = соли́льник

солімка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: соло́ма

соління *n* [Ein]-Salzen

соліст ⟨-а⟩ *m* Solist, Solo-sänger, -spieler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Solistin

солітер ⟨-а⟩ *m Med.* Bandwurm; → стьожа́к; *Min.* Solitär (im Fingerring), einfacher Edelstein

солова́рниця ⟨-ці⟩ *f* → солева́рня

солове́|єчко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: солове́й; **~й** ⟨-в'я́⟩ *m Zool.* Nachtigall *f*; **~йків** ⟨-кова, -кове⟩ Nachtigallen-; ~йків спів *m* Nachtigallenschlag; **~йко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: солове́й; **~йковий** ⟨-ва, -ве⟩, **~йчин** ⟨-а, -е⟩ = солове́йків

Солове́цькі острови́ ⟨-ких -ві́в⟩ *pl* Soloveckij-Inseln (im Weißen Meer)

солов'євий ⟨-ва, -ве⟩ = солов'їний

соловій ⟨-в'я́ *od.* -ія⟩ *m* → солове́й; **~ний** = солов'їний; по ~ному wie e-e Nachtigall

солові́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* (очі) trübe (matt) werden; mißmutig werden

солов'ї|ний ⟨-на, -не⟩ der Nachtigall (gehörig), Nachtigallen-; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Nachtigallenweibchen *n*

соловйо́вий ⟨-ва, -ве⟩ = солов'їний

Соло́вки ⟨-ків⟩ *pl* = Солове́цькі острови́

солов'я́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Nachtigallenjunges; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = солов'їний

со́лод ⟨-у⟩ *m* Malz *n*

соло́д|а ⟨-ди⟩ *f Bot.* → солоди́ця; **~е[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: соло́дкий, sehr süß, zucker-, honig-süß; **~е́ць** ⟨-дця̀⟩ *m Bot.* =солоди́ця; **~ження** *n* Versüßen, Malzen; **~иво** ⟨-ва⟩ *m* Würze *f*, Maische *f*

солоди́|ти ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *a* süß machen, süßen, an-, ver-süßen; (im Spiel солодю́чка) die Holzkugel *od.* den Ball (сви́нка) nach dem Mitspieler hin schlagen; onanieren; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Engelsüß[wurzel *f*] *n*; ~ця лісова́ *Bot.* Stein-, Süß-farn *m*, gemeiner Punktfarn

со́лодич ⟨-а⟩ *m Bot.* Lakritzenbaum *m*, Süß-holz *n*, -wurz *f*, Lakritzenholz

солодівня́ ⟨-ні́⟩ *f* Malzbottich *m*, Mälzerei; Malzdarre

солоді́|й ⟨-ія́⟩ *m* Onanist; **~ння** *n* = соло́дження

солодісінький = солоде́сенький

со́лодість ⟨-дости⟩ *f* Süßigkeit

солоді́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* süßlich werden, e-n süßlichen Geschmack bekommen; gähren

солодка́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ süßlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Süßlichkeit

соло́дк|ий ⟨-ка, -ке⟩ süß; angenehm, lieb, wonnig; lieblich, hold; ~е зілля *n Bot.* Helenenkraut; ~е молоко́ *n* süße Milch *f*; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Süße *n*, Süßigkeit

со́лодко *adv.*: соло́дкий

солодково́д|ний ⟨-на, -не⟩ Süßwasser-; **~ні** ⟨-них⟩ *pl Zool.* Süßwasserpolypen; **~яни́й** ⟨-нà, -нè⟩ = солодково́дний

солодко|голо́сий ⟨-са, -се⟩ mit süßer Stimme begabt, wohltönend; **~ме́дний** ⟨-на, -не⟩ honigsüß; **~мо́в[н]ий** ⟨-в[н]а, -в[н]е⟩ süß redend, angenehm redend, beredt; **~мо́вство** ⟨-ва⟩ *n* Beredtsamkeit *f*; **~моло́кий** ⟨-ка, -ке⟩ wollüstig; **~па́шний** ⟨-на, -не⟩ Viehfutter- (aus süßem Gras); **~сло́вний** ⟨-на, -не⟩ mit süßer Sprache begabt, süß redend

солодкува́тий ⟨-та, -те⟩ □ süßlich

солодне́ча ⟨-чі⟩ *f* = соло́дкість

соло́дн|ий ⟨-на, -не⟩ = солодо́вий; **~ик** ⟨-ика̀⟩ *m Bot.* wolliges Honiggras *n*, Pferde-, Zug-gras

солодо́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Malz-; ~е пи́во *n* Malzbier; ~ цу́кор *m* Mal.

tosé *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Mälzer; **~ня́** → солодівня́
солододробáрка ⟨-ки⟩ *f* Malzstampfe
солóдок = солóдкий
солодосушáрня ⟨-ні⟩ *f* = солодосýшня
солодосýшн|ий ⟨-на, -не⟩ die Malzdarre betreffend; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Malzdarre
сóлодóщі ⟨-в⟩ *pl* Zucker-, Naschwerk *n*, Süßigkeiten; *fig.* Genuß *m*, Vergnügen *n*, Anmut *f*, Wonne *f*, Lieblichkeit *f*
солодý|н ⟨-уна́⟩ *m* Onanist; **~ха** ⟨-хи⟩ *f Kochk.* Brei *m* aus Roggenmalz; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* → солоди́ця
солóдш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* süßer werden, an Süßigkeitsgehalt zunehmen; **~е** *adv.*: солóдший; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: солóдкий
солод|ю́сінький = солодíсінький; **~ю́чка** ⟨-ки⟩ *f* ein Kinderspiel *n*; **~я́тко** ⟨-ка⟩ *n* (Koseausdruck:) meine Wonne *f*, mein Herzchen; **~ь** ⟨-ді⟩ *f* = сóлодість
соложéник ⟨-а⟩ *m Kochk.* süßer Pirog
солóква ⟨-ви⟩ *f* Sumpf *m*
Солокíя ⟨-ї⟩ *f FN* Solokija (Nebenfluß des Buh)
солóма ⟨-ми⟩ *f* Stroh *n*; ~ на пíдстіл Lager-, Liege-stroh; ~ на покрíвлю Dachstroh; я́ра ~ Stroh vom Sommergetreide
соломáха ⟨-хи⟩ *f Kochk.* dünner Teig *m* (aus Buchweizenmehl mit Butter aufgekocht)
солóмин ⟨-а⟩ *m* großer Stroh- *od.* Binsen-korb (zum Aufbewahren von Getreide)
Соломи́на ⟨-ни⟩ *f* = Соломíя
соломи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Strohhalm *m*; і за ~у хóпиться, хто тóпиться *Spr.* wer am Ertrinken ist, greift auch ins Schermesser; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: соломи́на
солóмиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Grummet *n*, Nachgras *n*; → *auch* отáва
Соломíя ⟨-ї⟩ *f PN* Salomea
солóмка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: солóма; *Zool.* Waldschnepfe

соломня́к ⟨-якá⟩ *m Bot.* Strohblume *f*, Immortelle *f*
соломовíйка ⟨-ки⟩ *f* Strohreinigungsmaschine
Соломóн ⟨-а⟩ *m PN* Salomo[n]; **~ія** ⟨-її⟩ *f PN* → Соломíя; **~ові острови́** ⟨-вих -вів⟩ *pl* Salomoninseln; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ salomonisch
соломо|рíзка ⟨-ки⟩ *f* Häckselmaschine; = січкáрня; **~тря́с** ⟨-а⟩ *m*, **~тря́ска** ⟨-ки⟩ *f* = соломовíйка
солóм'ян|ий ⟨-на, -не⟩ Stroh-, aus Stroh (bestehend); ~ вогóнь *m* Strohfeuer *n*; ~ капелю́х *m* Strohhut; ~ кіш *m* Strohkorb; ~ удівéць *m* Strohwitwer; **~и́к** ⟨-а, -икá⟩ *m* Strohkorb; Stroh-sack, -matratze *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fußmatte, Strohdecke; Strohhut *m*; *Bot.* Strohblume; **~истий** ⟨-та, -те⟩ strohig
солонé|нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: солóний; **~ць** ⟨-нцю́⟩ *m Geol.* Salzgrund, -boden; → *auch* солончáк; Ort mit Salzquellen; *Bot.* auf Salzgründen wachsendes Gras *n*; *Min.* Salzstein; спіши́ть як на **~ць** *Spr.* er hat große Eile
солóн|ий ⟨-на, -не⟩ salzig, gesalzen; (про вóду) brackig; *fig.* gepfeffert; ~а кýпіль *f* Kochsalzbad *n*; ~і огíрки́ *pl* eingemachte Gurken; ~і озéра *pl* Salzseen
солони́|на ⟨-ни⟩ *f* Salz-, Pökelfleisch *n*; Speck *m*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: солони́на; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Salzgrube, -bergwerk *n*
солóн|ість ⟨-ности⟩ *f* Salzigkeit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Salzquelle; → *auch* соля́нка
сóлоно *adv.*: солóний; salzig; *fig.* sehr teuer; **~озéрний** ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* Salzsee-
солонувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ *n* = солонцювáти; **~й** ⟨-та, -те⟩ etw. salzig, gesalzen
солонцювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *n* Gesalzenes essen, sich am Salzigen laben; **~й** ⟨-та, -те⟩ Salzboden betreffend, aus dem Salzboden gewonnen

солончáк ⟨-акý⟩ *m* Salzgrund; Salzwüste *f*; Seesalz *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ salzhaltig
солóпити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* ⟨язи́к⟩ heraus-, hinaus-stecken, zeigen
Солопí|й ⟨-ія́⟩ *m PN* Solopij, Salomo[n]; **≗** ⟨-ія́⟩ *m* Gaffer, Maulaffe; **≗ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* gedankenlos hinstarren, glotzen
солóтвина ⟨-ни⟩ *f* Salzmorast *m*, Salz-grund *m*, -boden *m*; → *auch* солонéць, солончáк; **≗** ⟨-ни⟩ *f ON* Solotvyna *n* ⟨in den Karpaten⟩
солотрýк ⟨-а⟩ *m* runder Stein ⟨zum Reiben des Steinsalzes⟩
Солóха ⟨-хи⟩ *f*: Соломíя
солп ⟨-а⟩ *m* Fischreuse *f* ⟨für reißende Gewässer⟩
сóлт|а ⟨-ти⟩ *f* Schlacke ⟨beim Metallschmelzen⟩; **~и́с** ⟨-а⟩ *m* Schultheiß
сóлуд|и → шóлуді; **~ѝвий** → шолуди́вий
солýква ⟨-ви⟩ *f huz. Zool.* Waldschnepfe
Солýнь ⟨-ня⟩ *m ON* = Салонíки
солю́: соли́ти
солювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* solo singen *od.* spielen
солян|и́й ⟨-нá, -нé⟩ Salz-; = сільни́й; ~á гли́нка *f* Salzton *m*; ~í завóди *pl* → соля́рня; ~á кислинá *f Chem.* Salzsäure; ~á копáльня *f* Salzbergwerk *n*; ~á поли́ва *f* Salzglasur; ~á промислóвість *f* Salzindustrie; ~á путь *f Gesch.* Salzweg *m* ⟨vom Asowschen Meere zum Dnipro⟩
соля́н|и́к ⟨-а, -икà⟩ *m* = соля́р; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Salz-dose, -büchse, -faß *n*; → *auch* сільни́ця; Salzwasser *n* ⟨aus dem Salz gekocht wird⟩; Salzquelle; *Bot.* Glasschmalz *m*, Salzkraut *n*
соля́р ⟨-ярá⟩ *m* Salzsieder; Salzhändler, -verkäufer; **~іюм** ⟨-у⟩ *m* Solarium *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Salz-siederin, -händlerin; Salzbottich *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Salzsieden gehörig; **~ний** прóмис[е]л *m* = соля́рство; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Salz-siederei, -hütte, Saline; **~ове мáсло** ⟨-вого -ла⟩ *n* Solaröl; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Salzsiederei *f*
соль ⟨*idkl.*⟩ *Musikw.* sol, die Note G
сольмізáція ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Solmisation
сóльо ⟨*idkl.*, *westukr.* -ля⟩ *n Musikw.* Solo, Solo-gesang *m*, -spiel; **~вѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ Solo-; **~вѝй** гóлос *m* Solostimme *f*; **~вѝй** твір *m* Solostück *n*; **~спів** ⟨-у⟩ *m* Sololied *n*
сольсти́ція ⟨-ії⟩ *f Astr.* Solstitium *n*; → сонцеворóт
сом ⟨-а⟩ *m Zool.* Wels; → *auch* сум 2.
сомат|и́чний ⟨-на, -не⟩ somatisch, körperlich; **~óлог** ⟨-а⟩ *m* Somatologe; **~олóгія** ⟨-ії⟩ *f* Somatologie, Körperkunde
сом|éць ⟨-мця́⟩ *m Bauk.* Balken ⟨an Tür- u. Fenster-pfosten⟩; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Welsfleisch *n*; **~и́ний** ⟨-на, -не⟩ Wels-
сомири́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **сомиря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* beruhigen, besänftigen, bezähmen; demütigen
Сомкó ⟨-кá⟩ *m Dim.*: Самíйло
сомнамбýл ⟨-а⟩ *m* Mondsüchtige[r], Nachtwandler; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Somnambulismus, Mondsucht *f*, Nachtwandeln *n*; **~іст** ⟨-а⟩ *m* = сомнамбýл; **~істка** ⟨-ки⟩ *f* Mondsüchtige, Nachtwandlerin; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ somnambul, nachtwandelnd; **~ь** ⟨-ля⟩ *m* = сомнамбýл
сóмови́й ⟨-вá, -вé⟩ Wels-
сóмп|ель ⟨-пля⟩ *m* Eiszapfen; Rotz; **~лавий** ⟨-ва, -ве⟩ rotzig
сон *m* **1.** ⟨сну *od.* сна⟩ Schlaf; кріпки́й ~ fester Schlaf; ~ не берéться man kann nicht einschlafen; [не-]спокíйний ~ [un]ruhiger Schlaf; **2.** ⟨сна⟩ Traum; відгáдувати ~ den Traum deuten; крізь ~ im Traume; ~ марá, Бог вíра *Spr.* Träume sind Schäume; менí присни́вся ~ ich hatte e-n Traum, mir träumte; рябóї коби́ли ~ розкáзувати albernes Zeug reden, faseln; **3.** ⟨-у⟩ *Bot.* Anemone *f*;

білий ~ Waldanemone; во́вчий сон = сон-трава́
сона́нти ⟨-тів⟩ *pl Gram.* Sonanten, Vokale
сона́т|а ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Sonate; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sonatine, kleine Sonate; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Sonaten-
со́нд|а → зо́нда; **~ува́ти** → зондува́ти
со́ненько ⟨-ка⟩ *n Dim.* **1.**: со́нце; **2.**: сон
соне́т ⟨-а⟩ *m* Sonett *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tischglocke (für die Dienstboten)
со́нечк|о ⟨-ка⟩ *n Dim.*: со́нце, liebe Sonne *f*; *Zool.* Gotteskühlein, Marien-, Sonnen-käfer *m*; **~ува́ті** ⟨-тих⟩ *pl Zool.* Marien-, Sonnen-käfer
со́нечниця ⟨-ці⟩ *f* ⟨у ко́ней⟩ Sonnenkoller *m*
сон-зі́лля *n* = сон-трава́
со́ник ⟨-а⟩ *m Dim.*: сон
со́нінка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Sonnenröschen *n*
соні|ч . . ., ~ш . . . → соняш . . .
со́нка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Schläfe
сонли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ einschläfernd, schläfrig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, *gew. pl* **~иці** ⟨-иць⟩, **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schläfrigkeit *f*, Schlafsucht *f*; → *auch* сонно́та, сплячка
сон-мара́ → сон 2.
сонни́ви|й → сонли́вий; **~ця** → сонли́виця
со́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ schlafend; verschlafen, schläfrig; Traum-, im Traume, im Schlafe; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Traumbuch *n*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f*, *gew. pl* ~и́ці ⟨-и́ць⟩ **1.** → сонли́виця; **2.** → суни́ця; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~о́та** ⟨-ти⟩ *f* Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit; **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* = со́нність
соно́к ⟨-нка́⟩ *m Dim.*: сон
соно́|метр ⟨-а⟩ *m Med.* Klangmesser; **~рний** ⟨-на, -не⟩ sonor[isch], klangvoll; *Gram.* stimmhaft; ~рний звук *m* stimmhafter Laut

сон-|пра́ліска ⟨-ки⟩ *f Bot.* große Küchenschelle, violettes Windröschen *n*; **~трава́** ⟨-ви́⟩ *f Bot.* Schalotte, Eschlauch *m*; Küchenschelle
сону́ля ⟨-лі⟩ *f* Schläferin
со́нц|е ⟨-ця⟩ *n* Sonne *f*; *fig.* Sonnenschein *m*; [висо́ко]гі́рське ~ Höhensonne; грі́тися на ~і sich sonnen; до ~я vor Sonnenaufgang; ⟨мі́сце до со́нця⟩ sonniger Platz *m*; за́хід *m* ~я Sonnenuntergang; *fig.* Westen *m*; ~ на за́ході Abendsonne; ома́нне ~ *Astr.* Trug-, Phantomsonne; осередко́ве *od.* центра́льне ~ *Astr.* Zentralsonne; поки ~ сві́тить *od.* поки сві́т-~я in (alle) Ewigkeit, ewig, immer, stets; niemals; ра́зо́м із ~м mit Sonnenaufgang; ~ сві́тить die Sonne scheint, es ist Sonnenschein; сере́днє ~ *Astr.* mittlere Sonne; спра́вжнє ~ *Astr.* wahre Sonne; схід *m* ~я Sonnenaufgang; *fig.* Osten; уя́вне ~ *Astr.* fiktive Sonne; я́сно як ~ sonnenklar; **~е́вий** ⟨-ва, -ве⟩ der Sonne gehörig, Sonnen-; **~е́ва** радія́ція *f* Sonnenstrahlung; **~е́ва** фа́кля *Astr.* Sonnenfackel
сонцезворо́т ⟨-у⟩ *m Astr.* Solstitium *n*, Sonnenwende *f*; зимови́й ~ Winter-Sonnenwende; лі́тній ~ Sommer-Sonnenwende; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Solstitiums-, Sonnwend-
сонцеосер|едко́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~е́дній** ⟨-ня, -нє⟩ *Astr.* heliozentrisch
со́нце-світ ⟨-ця -а⟩, поки со́нця-сві́та seit Weltbestand, so lange die Sonne und die Welt besteht
сонцеся́йний ⟨-на, -не⟩ sonnig
со́нців ⟨-цева, -цеве⟩ = сонце́вий
соню́га ⟨-ги⟩ *f* Schlafmütze
сонянки́ ⟨-но́к⟩ *pl Zool.* Protozoen
со́нях ⟨-а⟩ *m* = со́няшник
сонячн . . . → соняшн . . .
со́няшн|ий ⟨-на, -не⟩ Sonnen-, sonnig; ~ бік *m* Sonnenseite *f*; ~ годи́нник *m* Sonnenuhr *f*; ~ день *m* sonniger Tag; ~а кімна́та *f* sonnenhelles Zimmer *n*; ~а ку́піль *f* Sonnenbad *n*; ~ мікроско́п *m*

Sonnen-, Bild-mikroskop *n*; ~ світ *m* Sonnenlicht *n*; ~ уда́р *m* Sonnenstich; ~а систе́ма *f Astr.* Sonnensystem *n*; ~а хви́ля *f* sonnige Zeit; **~ик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Sonnenblume *f*; ~ик п'ятнобо́кий *m Zool.* Peters-, Sonnen-fisch, Heringskönig; **~ико́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sonnenblumen-, aus Sonnenblumen (bestehend); ~ико́ва олі́я *f* Sonnenblumenöl *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, *gew. pl* ~иці ⟨-иць⟩ *Med.* Magenkrampf *m*, Leibschmerzen *pl*, Darmkolik *f*

соняшничи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Sonnenblumenstengel *m*; **~ня** *n koll.* Sonnenblumenstengel *pl*

со́няшн|ичок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: со́няшник; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* sonniges Wesen *n*, Sonnigkeit; **~о** *adv.*: со́няшний, die Sonne scheint, es ist Sonnenschein

со́ньки-дрі́мки ⟨-кі́в -кі́в⟩ *pl* Schlaf und Schlummer *m*

соньќо ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: сон; Schläfer, Schlafmütze *f*

сопа́ч ⟨-ача́⟩ *m Zool.* Barsch

сопі́вка → сопі́лка

сопі́й ⟨-ія́⟩ *m* = сопу́н

сопі́лк|а ⟨-ки⟩ *f Musikw.* Rohr-, Hirten-flöte, [Hirten-]Pfeife; → *auch* ду́дка; підста́ва *f* органо́вої ~и Pfeifenfuß *m*; попере́чна ~ Querpfeife; шелести́ва ~ Rauschflöte; язичко́ва ~ Zungenpfeife; язичко́ва ~ в орга́нах Rohrpfeife; **~овѐць** ⟨-ківця̀⟩ *m Zool.* Orgelkoralle *f*

со́піль ⟨-пеля⟩ *m* Rotz; Eiszapfen

сопі́льни|к ⟨-а⟩ *m Musikw.* Flötenbläser, -spieler; *Zool.* Pfeifenfisch; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* ⟨в орга́нах⟩ Pfeifenstock *m*

сопі́ння *n* = со́пiт

со́піт ⟨-поту⟩ *m* Schnauben *n*, Schnaufen *n*

сопі́ти ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *n* schnauben, schnaufen, schnarchen

со́пка ⟨-ки⟩ *f* kleiner (erloschener) Vulkan *m*

сопли́вий ⟨-ва, -ве⟩ rotzig

сопл|о́ ⟨-ла́⟩ *n Tech.* Düse *f*; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ düsen-artig, -förmig

со́пля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Seidenschwanz *m*

сопля́к ⟨-яка́⟩ *m* Rotz; Eiszapfen; *gew. pl* ~и́ ⟨-кі̀в⟩ Sinter *m*, Butzen *pl*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ ≐ сопли́вий

со́пор ⟨-у⟩ *m Med.* Sopor, Schlafsucht *f*, Betäubung *f*

сопоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = соп[і]ти́

сопочи́ти → спочи́ти

сопра́н ⟨-а⟩ *m*, **~о** ⟨-на⟩ *n Musikw.* Sopran *m*; **~і́стка** ⟨-ки⟩ *f* Sopranistin, Sopransängerin; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sopran-; ~о́вий го́лос *m* Sopran; ~о́вий ключ *m* Sopranschlüssel

Сопр|і́н ⟨-ро́на⟩ *m*, **~о́н** ⟨-а⟩ *m PN* Sophronius

сопристава́ти ⟨-таю́, -тає́ш⟩ *n Geom.* kongruieren

сопроти́в|лення *n Tech.* Festigkeit *f*, Widerstand *m*; → відпо́рність, о́пір; ~ ру́ху Bewegungswiderstand; **~ний** → супроти́вний

сопря́ж|ений → спря́жений; **~ник** → супря́жник

сопти́ ⟨-пу́, -пе́ш⟩ *n* = сопі́ти

сопу́|н ⟨-уна́⟩ *m* Schnauber, Schnaufer, Schnarcher; **~тник** ⟨-а⟩ *m veralt.* Reisegefährte

со́пу́х ⟨-у *u.* -уха̀⟩ *m* übler dumpfiger Geruch, Gestank; Dunst, Qualm; **~а** ⟨-хи⟩ *f* Ruß *m*, Kienruß *m*; berußtes Hemd *n*; Rauchwolke; *Geogr.* Schlammvulkan *m*

сора́тник ⟨-а⟩ *m* Mitkämpfer

сорбе́т ⟨-у⟩ *m* Sorbet[t] *n*, Scherbet[t] *n*; *auch* щербе́т

со́рби ⟨-ів⟩ *pl* Sorben, Wenden

Сорбо́нна ⟨-ни⟩ *f* Sorbonne (in Paris)

со́рґо ⟨-ґа⟩ *m Bot.* Mohrenhirse *f*, Sorghum *n*

сорди́на ⟨-ни⟩ *f Musikw.* Sordine, Dämpfer *m*; → *auch* глушни́к

соробко́п ⟨-у⟩ *m Abk.*: союз робітни́чих кооперати́вів, Verband der Arbeitergenossenschaften

со́рок ⟨-а̀, -к[о]ма̀⟩ vierzig

соро́к|а ⟨-ки⟩ *f Zool.* Elster; морська́ ~ Austernfischer *m*; тата́рська ~ grauer Würger *m*; ein Kin-

der- und Osterspiel *n*; *Tech.* Block *m*; *Volkst.* води́ти ~и die Eltern des Bräutigams nach der ersten Hochzeitsnacht besuchen; скака́ти ~у bei der Hochzeit die Keuschheit der Braut durch Tanz feiern
сорокá|тий ⟨-та, -те⟩ □ bunt, scheckig, buntfarbig; **~тíльник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Neuntöter, Würger; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m Zool.* (кінь) Grauschimmel, Schecke; = сорокатíльник
сорокдéнний ⟨-на, -не⟩ vierzigtägig
Соро́ки ⟨-óк⟩ *pl ON* Soroky (am Dnister)
сорокíв|ець ⟨-вця⟩ *m ostukr. Gesch.* Zwanzigkopijken-münze *f*, -stück *n*; *westukr.* Vierzigkreuzer-münze *f*, -stück *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сорокíвець; Lagerfaß *n* (40 Eimer enthaltend); 40 Fenster (Rechnungseinheit der Glaser); **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: сорокíвець
сороклíт|ній ⟨-ня, -нє⟩ vierzigjährig; **~тя** *n* Zeitraum *m* von vierzig Jahren
сороковерстíвка ⟨-ки⟩ *f Geogr.* Vierzig-Werst-Karte
сорокóв|ець → сорокíвець; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ der vierzigste, Vierziger-; ~а бóчка *f* Vierzig-Eimer-faß *n*; ~і літá *pl* Vierziger Jahre
сороко|ви́ни ⟨-ви́н⟩ *pl Rel.* die am vierzigsten Tag nach dem Tode des Verstorbenen abgehaltene Gedächtnisfeier *f*; **~кли́нці** ⟨-в⟩ *pl* Ostereiornament *n* mit 40 Dreiecken; **~лíтній** → сороклíтній; **~пýд** ⟨-а⟩ *m*, **~пýст** ⟨-а⟩ *m*, **~ýз** ⟨-а⟩ *m* = сорокáч; **~ýст** ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* **~ýсти** ⟨-тів⟩ *Rel.* Gottesdienst *m* für die Seele des Verstorbenen (am 40. Tage nach dem Tode)
сорóкський ⟨-ка, -ке⟩ aus Soroky (stammend)
сорóкуватий = сорокáтий
сóром ⟨-у *u.* -à⟩ *m* Schande *f*, Schimpf, Unehre *f*, Schamgefühl *n*; без **~à** кáзка *Spr.* von unanständigem Benehmen; набрáтися **~у** sich blamieren; **~** тобí! schäme dich!, Schande über dich!
сорóматися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* = сорóмитися
сорóмити ⟨-млю, -миш⟩ *a* (когó) j-m Schande machen, j-n beschimpfen, beschämen, blamieren, schamrot machen; **~ся** *r* (когó *od.* чогó) sich vor j-m schämen, sich e-r Sache schämen, sich genieren
сорóмиця ⟨-ці⟩ *f Anat.* Schambein *n*
сороми́цький → соромíцький
соромíжливий = соромли́вий
соромíтн|ий ⟨-на, -не⟩ schändlich, schimpflich, Schand-; schamlos, unzüchtig; Scham-; ~і гýби *pl Anat.* Schamlippen; ~а розмóва *f* Saugespräch *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schamlose[r], Schandkerl; Schänder; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Schamlose
соромíцьк|ий ⟨-ка, -ке⟩ schamlos, unanständig, unzüchtig, zotig; **~а** пíсня *f* obszönes Lied *n*
соромли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ schamhaft, verschämt; schüchtern, scheu; blöd; ~е пóлум'я *n* Schamröte *f*; **~íсть** ⟨-вости⟩ *f* Schamhaftigkeit, Scham; Schüchternheit, Zaghaftigkeit; Blödigkeit; **~о** *adv.*: соромли́вий
сорóмлю[ся]: сорóмити[ся]
соромля́жий ⟨-жа, -же⟩ → соромли́вий
сорóмляти[ся] ⟨-яю[ся], -яєш[ся]⟩ *n* = сорóмити[ся]
сóромн|ий ⟨-на, -не⟩ schändlich, schimpflich, Schand-; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Satans-, Blut-pilz *m*, Hexenschwamm *m*; **~íцький** ⟨-ка, -ке⟩ entehrend, schmählich; **~о** *adv.* beschämend; ~о сказáти es ist e-e Schande zu sagen
соромó|к ⟨-мкá⟩ *m Dim.*: сóром; *Anat.* Glied *n* (e-s noch nicht Mannbaren); **~та** ⟨-ти⟩ *f* Schande; Schändlichkeit; Obszönität
сором'яж . . . → сором'яз . . .
сором'язли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ = соромли́вий; **~íсть** = соромли́вість

сором'я́зни́й ⟨-нá, -нé⟩ □ = сором-ли́вий
сорохма́н ⟨-а⟩ *m* → сірóма
Сорохте́й ⟨-éя⟩ *m PN* Sorochtej
сорочá ⟨-ти⟩ *n Dim.*: сорóка, Elsterchen
сорóч|ачий ⟨-ча, -че⟩ Elster-; **~е** ⟨-чого⟩ *n* Merkzeichen auf dem Ohr e-s Tieres; **~еня̀** ⟨-ти⟩ *n*, **~енька** ⟨-ки⟩ *f*, **~ечка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сорóчка, Hemdchen *n*, Hemdlein *n*
сорóч|ий ⟨-ча, -че⟩ Elster-; **~а** лáпка *f Bot.* weißer Hopfenklee *m*, Berg-, Spitz-klee *m*; = сорóче; **~і** лапки́ *pl Bot.* Schlüsselblume *f*, Primel *f*; **~і** я́годи *pl Bot.* Erdbéerspinat *m*; **~ин** ⟨-а, -е⟩ der Elster gehörig, Elster-
сорочи́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: сорóчка, ärmliches schlechtes Hemd *n*; **~и** ⟨-чин⟩ *pl* = сороковúни
сорóчин|ський ⟨-ка, -ке⟩ aus (von) Soročynci (stammend); **∸ці** ⟨-нець *u.* -в⟩ *pl ON* Soročynci (Bez. Poltava)
сорóчиця ⟨-ці⟩ *f altukr.* = сорóчка
сорóчка ⟨-ки⟩ *f* Hemd *n*; вéрхня ∽ Oberhemd; ви́шита ∽ gesticktes Hemd; нічнá ∽ Nachthemd; смертéльна ∽ Leichen-, Totenhemd; спі́дня ∽ Unterhemd
сорт ⟨-у⟩ *m* Sorte *f*, Gattung *f*; **∽амѐнт** ⟨-у⟩ *m*, **∽имѐнт** ⟨-у⟩ *m* Sortiment *n*, Auswahl *f*
сортівни́|к ⟨-икá⟩ *m* leitender Sortierer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Sortieren, Sortierung *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Sortier[ungs]-
сортóв|аний ⟨-на, -не⟩ sortiert, nach Sorten geordnet; **~ѝведення** *n* Züchtung *f* neuer Gattungen; **~ѝй** ⟨-вà, -вè⟩ von e-r Sorte, assortiert; Gattungs-
сортоспрóб|ний ⟨-на, -не⟩ Züchtungs-; **~увàння** *n*, **~ỳнок** ⟨-нку⟩ *m* Züchtung *f* neuer Sorten (Gattungen)
сортувáл|ка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Sortier-, Auslese-maschine; **~ьна** ⟨-ної⟩ *f* Sortiersaal *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Sortieren (dienend), Sortier-; **~ьна** маши́на *f* Sortier-apparat *m*, -vorrichtung; **~ьне** рéшетó *n* Sortiersieb; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Sortierer, Ausleser; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Sortiererin
сортувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* sortieren, (nach Sorten) ordnen, auslesen; aus-sortieren, -mustern
сôря́дни|а ⟨-ної⟩ *f Geom.* Koordinate; → координáта, суря́дна; **~ий** → суря́дний
сос ⟨-у⟩ *m* Soße *f*, Tunke *f*; **∽ен**: сóснá; **∽ѝска** ⟨-ки⟩ *f* → ковбаси́; **∽ièрка** ⟨-ки⟩ *f* Tunkenschüssel, Sauciere, Soßennapf *m*
соску́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* sich nach j-m sehnen
сóснá ⟨-ни́⟩ *f Bot.* Kiefer, Föhre, Fichte; звичáйна ∽ Fachföhre; карлувáта ∽ Alpenkiefer; стелюшнá ∽ Krummholzkiefer
Сóсна ⟨-ни⟩ *f FN* Sosna (r. Nebenfl. des Don)
сóснá-кедри́на ⟨-ни́ -ни⟩ *f Bot.* Arbe, Zirbelkiefer
сосни́|к ⟨-икá⟩ *m* Kiefern-, Föhrenhain, Kiefernwald; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Kiefern-, Föhren-, Fichten-holz *n*; einzelner Kiefern-, Föhren-baum *m*; Kiefernbestand *m*; смоли́ста **~на** Kienholz; **~нка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сосни́на
Сóсниц|я ⟨-ці⟩ *f ON* Sosnycja *n* (Bez. Černihiv); **∸ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Sosnycja (stammend)
сосни́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Stickereimuster *n*; **~òк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: сосни́к
соснíвка ⟨-ки⟩ *f* → сосни́чка; **∸** ⟨-ки⟩ *f ON* Sosnivka (Kurort am Dnipro)
сосновéць ⟨-нівця́⟩ *m Zool.* großer brauner Kiefernrüsselkäfer
соснóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Kiefern-, Föhren-; ∽ пóріст *m* Kiefernbestand; **~а** шпи́лька *f* Kiefernnadel; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kiefernspinner *m*, Fichtenglucke; Föhren-, Kieferneule
сóсно|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сóснá

сосня́к ⟨-якý⟩ *m Bot.* junger Kiefernwald; *Zool.* Kiefernblattwespe *f*
сосóк ⟨-скá⟩ *m* Brustwarze *f*, Zitze *f*
сóсон: сóсна́
сóсóнк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сóсна́; *Bot.* Schachtel-, Schaft-halm *m*; болóтяна ~ Sumpf-Schachtelhalm; польова́ ~ *od.* ~-тіни́чка ⟨-ки -ки⟩ Ackerschafthalm; *pl* ~и ⟨-нок⟩ *Bot.* Schafthalme, Zapfenarme; *Hdw.* рядовина́ *f* в ~и e-e besonders dicht ausgewebte Leinwand; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ kiefernförmig
сосу́лька ⟨-ки⟩ *f* Eiszapfen *m*
сосун|éць ⟨-нця́⟩ *m*, **~óк** ⟨-нкá⟩ *m* Säugling, noch saugendes Kind *n*, Junges *n*
сот: сто
сотáк ⟨-акá⟩ *m* Bewohner des westlichen Teiles der Karpatenukraine
сотáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-winden, -wickeln; spulen, haspeln; **~ся** *n* sich abwickeln; (про людéй) herumstreichen, umhergehen
сотвóрення *n* Erschaffung *f*, Schöpfung *f*
сотвор|и́тель ⟨-ля⟩ *m* Schöpfer; **~и́ти** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: сотворя́ти; **~íння** *n* Schöpfung *f*, Erschaffung *f*; Geschöpf, Wesen; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* schaffen, hervorbringen, bilden; erschaffen; → *auch* створювати
сотéн|ний ⟨-на, -не⟩ zur сóтня (Hundertschaft) gehörig, Kompanie-, Schwadron-; ~ні терези́ *pl* Zentesimalwaage *f*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n Gesch.* Amt, Würde *f* e-s сóтник
сóте|нька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сóтня *u.* сóтка; **~ро** ⟨-òх⟩ hundert (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter), hundert-mal, -fach; **~ць** ⟨-тця⟩ *m* = сóтка
сóти|й ⟨-та, -те⟩ der hundertste; der hundertfältige; **~к** ⟨-а⟩ *m* Pfennig, Heller
сотішáти *altukr.* → вгішáти
сотíшити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: сотішáти → втíшити
сóтка ⟨-ки⟩ *f* Hundert *n*; → *auch* сóтня; Hunderter *m*
сóтнар ⟨-а⟩ *m* (вагá) Zentner; = цéнтнер; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Zentner-
сóтни|й ⟨-на, -не⟩ = сóтий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Hauptmann, Rittmeister; Sotnik; **~ків** ⟨-кова, -кове⟩ = сотникíвський
сотник|íвна ⟨-ни⟩ *f* Hauptmannstochter; **~íвський** ⟨-ка, -ке⟩ = сóтницький; **~óва** ⟨-воï⟩ *f* Gattin e-s сóтник, Hauptmannsfrau; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* Amt und Würde e-s сóтник bekleiden, Hauptmann (Rittmeister) sein
сóтниц|я ⟨-ці⟩ *f* der hundertste Teil *m*; Wachsschabe; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ dem сóтник gehörig, Hauptmanns-, Rittmeisters-
сотнич|éнко ⟨-ка⟩ *m* Sohn e-s сóтник; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* = сотникóва
сóтничка ⟨-ки⟩ *f* = сотникóва
сóтня ⟨-ні⟩ *f* Hundert *n*; = сóтка; hundert Stück; *Gesch.* Heeresabteilung von 100 Kosaken, im 17. u. 18. Jh. in der Hetmansukraine Verwaltungseinheit, bestehend aus einigen курені und dem Regiment (полк) unterstehend; *milit.* Kompanie, Eskadron; будівéльна ~ Baukompanie; залізни́ча ~ Eisenbahnkompanie; запаснá ~ Ersatz-, Reserve-kompanie; кíнна ~ Eskadron, Schwadron; маршовá ~ Marschkompanie; протитáнкова ~ Kampfwagenabwehrkompanie; стрілéцька ~ Schützenkompanie; чоловá ~ Spitzen-, Tete-kompanie; штáбова ~ Stabskompanie; **~ми** kompanieweise
сотру́дник ⟨-а⟩ *m Rel.* Kooperator, Hilfspfarrer; *veralt.* Mitarbeiter
сóтський ⟨-кого⟩ *m Gesch.* Polizeiaufseher (auf dem Lande)
сотýга ⟨-ги⟩ *f* Jahresring *m* am Baum; [Faß-]Daube
сотя́нин ⟨-а⟩ *m Gesch.* Einwohner der сóтня

соўзник ⟨-а⟩ *m* Mitgefangene[r]
сóус ⟨-а⟩ *m* = сос
сóфá ⟨-фй⟩ *f* Sofa *n*
Сóфа ⟨-фи⟩ *f* *Dim.*: Софія
софівка ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Schienbein *n*
софізм ⟨-у⟩ *m* Sophisma *n*, Trugschluß
Софіївка ⟨-ки⟩ *f* *ON* Sofijivka (*poln.* Sofjówka, Park bei Umań)
Софійка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Софія
софійський ⟨-ка, -ке⟩ Sophien-; Sofioter
софíст ⟨-а⟩ *m* Sophist; spitzfindiger Mensch, Klügler; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Sophistik; Trugweisheit, Spitzfindigkeit; **~йчний** ⟨-на, -не⟩ sophistisch, spitzfindig, verfänglich
софíт ⟨-у⟩ *m* *Thea.* Soffitte *f*, Abschluß des Bühnenbildes nach oben
Сóфія ⟨-ії⟩ *f* *ON* Sofia *n*; **~** ⟨-ії⟩ *f* *Zool.* Kreuz-, Kupfer-otter
Софія ⟨-ії⟩ *f* *PN* Sophie
Сóфка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Софія
сóфка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сóфá
Софóкл ⟨-а⟩ *m* *PN* Sophokles
софóрок ⟨-рка⟩ *m* *Kochk.* Tunke *f* zum gekochten Hühnerfleisch
Софрóн ⟨-а⟩ *m*, **~ій** ⟨-ія⟩ *m* *PN* Sophronius
сóфта ⟨-ти⟩ *m* *Rel.* mohammedanischer Geistliche[r], Gelehrte[r]
сох: сóхнути
сохá ⟨-хй⟩ *f* *Bauk.* Gabel-holz *n*, Stange; Pfosten *m*, Pfeiler *m*, Stange (als Stütze von Deckenträgern), Firstbalken *m*; Eckpfosten *m* (im Holzhaus); *Landw.* Hakenpflug *m*; Ackermaß *n*; **~р** ⟨-арá⟩ *m* *huz.* Hängegestell *n* (des Flößers auf dem Floß), Zwiesel *f*
Сóхва ⟨-ви⟩ *f* → Софія
сохвали́ти (-ялю, -я́єш) *a* *altukr.* lobpreisen, rühmen
Сохвíйка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: **Сохвія** ⟨-ії⟩ *f* → Софія
сóхнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* trocknen, trocken werden; (про квіти) [ver-] welken, [ver]dorren, absterben; (хýднути) mager werden, abmagern, auszehren; hinsiechen, verblühen

сохрани́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: сохраня́ти
сохрáн|ний ⟨-на, -не⟩ □ vorsichtig, behutsam; sorgfältig; **~ь** Гóсподи! Herrgott, behüt' uns!; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* *altukr.* *u.* *dial.* bewahren, [ver]hüten
Сохрóн → Софрóн
сóхти → сóхнути
сохт|íвний ⟨-на, -не⟩ tauglich, nützlich; bewandert; **~увáти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *n* eilen, sich beeilen
сóхур ⟨-а⟩ *m* Gabel *f* (zum Fischfang im Winter)
соціал . . . → соціял . . .
Соціні|й ⟨-ія⟩ *m* *PN* Socinus; **~я́ни** ⟨-я́н⟩ *pl* Socinianer; **~я́нський** ⟨-ка, -ке⟩ socinianisch
соціóл|ог ⟨-а⟩ *m* Soziologe; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ soziologisch; **~óгія** ⟨-ії⟩ *f* Soziologie
соція́л ⟨-а⟩ *m* Sozialist
соція́л-демокрáт ⟨-а⟩ *m* Sozialdemokrat; **~йчний** ⟨-на, -не⟩ sozialdemokratisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Sozialdemokratie
соціялізáція ⟨-ії⟩ *f* Sozialisierung
соціялí|зм ⟨-у⟩ *m* Sozialismus; **~зóваний** ⟨-на, -не⟩ sozialisiert; **~зувàти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* sozialisieren; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Sozialist; націонáльний **~ст** Nationalsozialist; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ sozialistisch; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Sozialistin; ~ст-революціонéр → соція́л-революціонéр; **~ст-федералíст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger der sozialistisch-föderalistischen Partei in der Ukraine
соція́л-революціонéр ⟨-а⟩ *m* Sozialrevolutionär, Anhänger der Sozialrevolutionären Partei
соція́льн|ий ⟨-на, -не⟩ sozial, Sozial-, gesellschaftlich; **~а** гігіéна *f* Sozialhygiene; **~а** демокрáтія *f* → соція́л-демокрáтія; **~а** економíя *f* Sozialökonomie; **~е** обезпéчення *n* Sozialversicherung *f*; **~а** полíтика *f* Sozialpolitik; **~а** психолóгія *f* Sozialpsychologie.

~і революціонéри → соціялреволюціонéр; ~а революція *f* soziale Revolution; ~а рефóрма *f* Sozialreform; **~о-економíчний** ⟨-на, -не⟩ sozialökonomisch
сóцьк|ий = сóтський; **~увàти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* сóтський sein
соч ⟨-і⟩ *f* Saft *m*
Сочáва → Сучáва
сочéва ⟨-ви⟩ *f* = сочевиця
сочеви́|ця ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* [Saat-] Linse; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сочеви́ця; Korkwarze; **~чний** ⟨-на, -нé⟩ Linsen-
сочи́нник *m* → сучи́нник; Faktor
сочи́стий ⟨-та, -те⟩ saftig, saftreich; → сокови́тий
сочи́ти ⟨-чý, -чи́ш⟩ **1.** *a* (когó) auf j-n lauern, j-n aufspüren; aufhetzen; **2.** *n* Saft lassen; **~ся** *n* sickern, träufeln, aus-laufen, -fließen; (рáна) nässen [zen Meer)
Сóчі ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Soči (am Schwar-
сóчк|а ⟨-ки⟩ *f* Linse, Linsenglas *n*; *Anat.* (в óці) Kristallinse; очникóва ~ Okularlinse; предметóва ~ Objektivlinse; розсівнá *od.* розпорóшувальна ~ Zerstreuungslinse; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ linsen-artig, -förmig
сошá ⟨-ші⟩ *f* Chaussee, Fahrstraße, Fahrdamm *m*; автомобілéва ~ Autostraße
сóш|ечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сохá; **~нѝк** ⟨-икà⟩ *m* Pflugeisen *n* (im Hakenpflug), Sech *n*
сош|óвий ⟨-ва, -ве⟩ Chaussee-, Straßen-; **~увáти** ⟨-шýю, -шýєш⟩ □ *a* chaussieren, beschottern
сощепи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пишся⟩ *n/pf* aneinander hängen bleiben, sich ineinander haken
сою́з ⟨-а⟩ *m* Bund, Verbindung *f*, Union *f*, Verband, Koalition *f*, Bündnis *n*, Allianz *f*, Bundesgenossenschaft *f*; & Ви́зволення Україíни *Gesch.* Bund zur Befreiung der Ukraine; ~ держáв Staatenbund; заключáти ~ sich verbünden, sich alliieren; зачíпний ~ Trutzbund; & Нарóдів Völkerbund; оборóнний ~ Schutzbündnis; потрíйний ~ Dreibund; професíйний ~ Gewerkschaft *f*; & Радя́нських Соціялісти́чних Респýблік Union der sozialistischen Sowjet-Republiken; ~ роботодáвців Arbeitgeberverband; ~ старши́н Offiziersbund; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verbündet, alliiert, Bundes-, föderativ; die [Sowjet-]Union betreffend; ~на держáва *f* Bundesstaat *m*; ~на конститýція *f* Bundesverfassung; ~на рáда *f* Bundesrat *m*; ~на респýбліка *f* Bundes-, Unions-republik; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bundesgenosse, Verbündete[r], Alliierte[r]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Verbündete, Bundesgenossin; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ verbündet, Bundes-; **~но-республікáнський** ⟨-ка, -ке⟩ Unions- und Republik-
сóя ⟨сóї⟩ *f* *Zool.* Häher *m*; *Bot.* Sojabohne
сояшн . . . → соняшн . . .
спавзувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *n/pf* pausieren
спад ⟨-у⟩ *m* Neigung *f*, Neige *f*, Abhang, Fall; Abschuß; (води́) Ab-lauf, -fluß, Gefälle *n*; → *auch* стік; Fallen *n*; (на доли́ну) Sturz, Absturz; гідравлíчний ~ hydraulisches Gefälle; лáгідний ~ sanfter Abhang; стрíмки́й ~ steiler Abhang; ~ цін Preissturz
спадá|льний ⟨-на, -не⟩ Sturz-; ~ лет *m Flugw.* Sturzflug; **~ння** *n* Fallen, Sinken, Herab-, Herunterfallen, Fall *m*; *Math.* Abnahme *f*, Verminderung *f*; *Flugw.* Abwärtsbewegung *f*
спадáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* ab-, herab-, herunter-fallen, fallen, stürzen, sinken; (вниз) abrollen; (з коня́) fallen, stürzen; (згори́) ab-stürzen, -rutschen; (про вóду) ab-fließen, -laufen, fallen, sinken, abnehmen, (в мóрі) ebben; (про збíжжя) sich verschütten, herausfallen; (про збіч) abhängen; (чóвном на рікý) einlaufen; *Math.* abnehmen, sich vermindern, kleiner werden; ~ в

ціні́ im Preise fallen; ~ з глу́зду *od.* з ро́зуму den Verstand verlieren, dumm werden; ~ з го́лосу die Stimme (langsam) verlieren; ~ з лиця́ im Gesicht abfallen, verfallen; ~ з ті́ла einfallen, abmagern, mager werden; ~ на ду́мку auf den Gedanken [ver-] fallen, in den Sinn kommen; ~ на ко́го j-m (als Erbe) zufallen, zuteil werden, anheimfallen; ~ на коня́ aufs Pferd aufspringen, aufsitzen; ~ на чию сте́жку j-m auf die Spur folgen, der Spur nachgehen; ~ очи́ма на ко́го j-n anblicken, auf j-n den Blick werfen; во́лос не спаде́ тобі́ з голови́ *Spr.* kein Haar wird dir gekrümmt werden; ~ як з не́ба wie gerufen kommen; **~ся** *n* (з ким, з чим) = рівня́тися

спада́ючий ⟨-ча, -че⟩ → спадни́й

спа́день ⟨-дня⟩ *m* → за́хід

спад|е́[ш], ~у́: спа́сти **1.**

спа́дина ⟨-ни⟩ *f* Abfall *m*, Stufe; Wasserfall *m*

спа́дист|ий ⟨-та, -те⟩ abschüssig, (бе́рег) abhängig, dachförmig, steil; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Abschüssigkeit, Abfälligkeit, Abdachung; Böschung, Abhang *m*, Gefälle *n*; **~ість** місце́вости Geländeneigung

спадівня́ ⟨-ні⟩ *f* Fallwerk *n*

спа́дість ⟨-дости⟩ *f* Abhang *m*, Abfall *m*, Gefälle *n*; → спад

спадкі́вщина ⟨-ни⟩ *f* → спа́док

спадко́в|ий ⟨-ва́, -ве́⟩ erblich, erbeigen, ererbt; angeboren; Erb[schafts]-; **~е́** пра́во *n* Erb[folge]recht; **~а́** річ *f* Familienstück *n*; **~а́** спра́ва *f* Erbschaftsangelegenheit; що ма́є **~у́** зе́млю erbangesessen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Erblichkeit, Vererbung

спадко|да́вець ⟨-вця⟩ *m* Erblasser; **~є́мець** ⟨-мця⟩ *m* Erbe, Erbnehmer; ма́ти **~є́мців** beerbt sein; не ма́ти **~є́мців** erblos sein; **~є́миця** ⟨-ці⟩ *f* Erbin; **~є́мність** ⟨-ности⟩ *f* Erblichkeit; **~є́мство** ⟨-ва⟩ *n* = спадко́ве́ пра́во

спадкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* beerben

спадн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ fallend, Sturz-; abnehmend; **~е́** відно́шення *n* fallendes Verhältnis; **~а́** лі́нія *f* fallende Linie; ~ літа́к *m Flugw.* Sturzflugzeug *n*; ~ на́голос *m Gram.* fallende Betonung *f*; **~а́** проґре́сія *f* abnehmende Progression; ~ ряд *m* fallende Reihe *f*

спадов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Sturz-, Gefäll[s]-; ~ ві́тер *m* Sturzwind; **~ка́з** ⟨-у⟩ *m* Neigungsmesser

спа́док ⟨-дку⟩ *m* Erbschaft *f*, Hinterlassenschaft *f*, Erbe *n*; діста́ти ~ anerben; діста́в у спа́дку від (ко́го) es ist ihm e-e Erbschaft zugefallen; лиши́ти кому́ спа́дком *od.* у спа́дку etw. als Erbe zurücklassen, vermachen; → *auch* спад (води́), Fallen *n*, Sinken *n*

спадо|мі́р ⟨-а⟩ *m* Neigungsmesser; **~ри́ска** ⟨-ки⟩ *f* Bergstrich *m*; **~хро́н** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Fallschirm

спадо́чний ⟨-на, -не⟩ lot-, senk-recht

спа́д|увати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = спада́ти; **~у̀н** ⟨-а̀⟩ *m* Fallschirmjäger

спа́дщин|а ⟨-ни⟩ *f* Erbschaft; Erbe *n*; Nachlaßsachen *pl*; = спа́док; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* = спадкоє́мець; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Erb[en]-, Erbschafts-; → *auch* спадко́ви́й; **~ний** суд *m* Erbengericht *n*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* = спадко́вість; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Sippenforschung *f*

спадь ⟨-ді⟩ *f* Mittelteil *m* der Fischreuse; Honigtau *m*; *fig.* unerwartete Revision, Untersuchung

спа́зм|а ⟨-ми⟩ *f* Krampf *m*; **~ті̀чний** ⟨-на, -не⟩, **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ spasmatisch, krampfhaft; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *n* konvulsivisch weinen

спако́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ein]packen; (ра́зо́м) zusammenpacken

спа́костити ⟨*ft* -ощу, -остиш⟩ *a/pf* arg zurichten, verletzen

спакува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: спако́вувати

спала́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf* verbrennen, im Feuer (in Flammen) aufgehen; entflammen
спа́лах ⟨-у⟩ *m* Auflodern *n*, Aufbrausen *n*; Brand; Jähzorn; ~ вогню́ Auflodern des Feuers; гасловий ~ Leuchtblitz
спалахкоті́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* = спалахну́ти
спала́хнення *n Tech.* Verpuffung *f*
спалахну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **спала́хувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* (вогне́м) auf-, empor-lodern, Feuer fangen; auf-blitzen, -flakkern; (гні́вом) auf-brausen, -wallen, -fahren, in Zorn ausbrechen
спа́лен|ий ⟨-на, -не⟩ abgebrannt, verbrannt; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Anbrennen *n* (der Speisen beim Kochen), Angebranntes *n*, Brandgeruch *m*; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf*: палені́ти; **~ня** *n* Verbrennung *f*
спали́вний ⟨-на, -не⟩ Verbrennungs-
спа́лий ⟨-ла, -ле⟩ (по ко́му) ererbt
спали́|ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: спа́лювати[ся]; in Zorn entbrennen, auf-fahren, -brausen; = спалахну́ти; мене́ ~ло ich bin in Zorn geraten, es hat mich aufgebracht; ~ся! schau, daß du fortkommst!; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Feuer-, Brand-stätte *f*; Acker *m* auf ausgebranntem Waldboden
спалі́нни́к ⟨-ика́⟩ *m* Brand-leger, -stifter; → палі́й
спа́лювальня ⟨-ні⟩ *f* Krematorium *n*, Leichenverbrennungshaus *n*
спа́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ ◻ *a* [ver-] brennen; durch Feuer vernichten; anbrennen, sengen; (опали́тися) abbrennen; (це́глу) brennen; ~ на по́піл einäschern; **~ся** *r* [sich] verbrennen, niederbrennen
спаляталізо́ваний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* palatalisiert
спаль ⟨-лі⟩ *f* ausgebrannte Waldstelle; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schlaf-; **~ний** ваго́н *m* Schlafwagen; **~ний** біле́т *m* Schlafwagenbillet *n*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Schlaf-raum *m*, -zimmer *n*
спам'ята́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: спам'я́тувати[ся]; → *auch* стя́митися, схамену́тися
спам'я́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* sich erinnern, gedenken, sich besinnen; (кого́) j-n zur Besinnung bringen, beruhigen; **~ся** *r* zur Besinnung kommen, sich besinnen, sich beruhigen
спані́|лий **1.** ⟨-ла, -ле⟩ zum großen Herrn geworden, reich geworden, herrisch; **2.** ⟨-лого⟩ *m* Parvenü; **~ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* = спано́шитися
спання́ *n* Schlafen, Schlaf *m*
спапо́шений ⟨-на, -не⟩ zum großen Herrn geworden
спано́шитися ⟨*ft* -шуся, -шишся⟩ *n/pf* zum großen Herrn werden, Herrschaftsmanieren annehmen
спа́пська *adv.* nach Herren-Art
спантáти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* (кого́сь) durchprügeln
спантели́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: спантели́чувати[ся]
спантели́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* j-n irremachen, verwirren, aus dem Konzept bringen, stutzig machen; **~ся** *r* irre werden, sich verwirren
спаплю́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* arg beschimpfen, verunglimpfen
спар ⟨-у⟩ *m* **1.** = спе́ка; **2.** = садно́; **~а** → шпа́ра
спаралізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *pf*: [паралізува́ти]
спарени́на ⟨-ни⟩ *f* Brühwunde
спа́рення *n* Verbrühen; Brandwunde *f*
спа́ржа ⟨-жі⟩ *f* → шпара́ґи
спа́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ **1.** *a/pf* verbrühen; *fig.* durchprügeln; **2.** *n/pf* wund reiben; **~ся** *r/pf* sich verbrühen, sich verbrennen
спаровля́ти → справля́ти
спаро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ ◻ *a* paaren; e-e Ehe stiften, verheiraten; **~ся** *r* sich als Paar zusammenfinden, e-e Ehe eingehen, heiraten

Спа́рт|а ⟨-ти⟩ *f ON* Sparta *n*; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m PN* Spartacus
спарта́|ківець ⟨-вця⟩ *m* Spartakist; **~нець** ⟨-нця⟩ *m* Spartaner; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Spartanerin; **~нський** ⟨-ка, -ке⟩ spartanisch
спарт|а́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf*, **~о́лити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* leidlich zustandebringen, verpfuschen, stümpern
спарубо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* вік als Junggeselle verleben, als Hagestolz sein Leben verbringen
спарува́ти[ся] ⟨*ft* -ру́ю[ся], -ру́єш[ся]⟩ *pf*: спаро́вувати[ся]
спарцелюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: парцелюва́ти
спарце́та ⟨-ти⟩ *f Bot.* Esparsette, Esper
спарши́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* räudig werden, grindig werden
Спас ⟨-а⟩ *m Rel.* Erlöser, Heiland; → *auch* Спаси́тель; Fest *n* der Verklärung Christi; → *auch* Преображе́ння; Kirche *f* zur Verklärung Christi, Erlöserkirche
спас: спасти́
спаса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* **1.** (траву́) abweiden; abgrasen, auffressen; **2.** *Rel.* selig machen; befreien, [er]retten, erlösen; **≈ся** *r* sein Seelenheil suchen; sich (durch Fasten) zum hl. Abendmahl vorbereiten
спасе́н = спасе́нний; **≈ий** ⟨-на, -не⟩: спасти́
спасе́нни|й ⟨-на, -не⟩ selig; heilbringend, heilsam; ersprießlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* der sein Seelenheil Suchende, Selige; der sich durch Fasten zum hl. Abendmahl Vorbereitende; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die ihr Seelenheil Suchende, Selige; die sich durch Fasten zum hl. Abendmahl Vorbereitende
спасе́нн|ість ⟨-ности⟩ *f* Heilsamkeit, Ersprießlichkeit; **~я** *n* → спасі́ння
спаси́|бі, ~-біг, ~бу *adv.*, *itj.* vergelts Gott!, Gott sei Dank!, ich danke, schönen Dank; ≈ до́брим лю́дям Dank sei den guten Leuten!; за ≈ für e-e leere Vertröstung, für umsonst; мали́й *od.* мала́ ≈ (з ко́го, з чо́го) wenig Nutzen
спасинко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* Nebenblätter (wilde Triebe) wegreißen
спасинкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: спасинко́вувати
Спаси́тель ⟨-ля⟩ *m Rel.* Erlöser, Heiland; = Спас; ≗ Retter; **≗ка** ⟨-ки⟩ *f* Retterin; **≗ний** ⟨-на, -не⟩ = спасе́нний
спасі́бкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* спаси́бі sagen, danken
Спа́с|ів ⟨-сова, -сове⟩ des Erlösers, Erlöser-, Heilands-; **~ова борода́** ⟨-вої -ди́⟩ *f Volkst.* zusammengebundenes Getreidebüschel *n* als Ernteopfer
спа́сів|ка ⟨-ки⟩ *f Rel.* Fasten *n* vor Mariä Himmelfahrt; *Bot. gew. pl* **~кѝ** ⟨-во̀к⟩ früh (zur Zeit des hl. Спас) reifende Obstarten (Birnen u. Äpfel); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ um die Zeit des Спас-Festes, in der спа́сівка-Zeit (stattfindend)
спасі́ння *n* Seligkeit *f*, (seelisches) Heil; Rettung *f*
спаску́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **спаску́джувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beschmutzen, -sudeln, verunreinigen, ver-hunzen, -pfuschen; **≈ся** **1.** *r* sich beschmutzen, sich schmutzig zeigen; **2.** *n* ver-derben, -kommen
спасн|е́ ⟨-но́го⟩ *n Gesch.* Weidegeld, Steuerabgabe *f* für das Viehweiderecht in Polen; **~и́й** ⟨-на́, -не́⟩ [fett, gemästet
Спа́сова: Спа́сів
спа́сти **1.** ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: спада́ти; ≈ на ду́мку einfallen; чи спав ти з ро́зуму? bist du nicht gescheit?; **2.** ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: спаса́ти **1.**
спасти́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: спаса́ти **2.**
спасти́чний = спазмати́чний
спасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *n/pf* versagen; passen

спáс|увати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спасáти **1.**; **~ь** ⟨-сі⟩ *f* abgeweidete Saat- *od.* Gras-stelle, Viehschaden *m*

спáти ⟨сплю, спиш⟩ *n* schlafen; ⁓ аж пáхне! stark schlafbedürftig sein; ітú *od.* клáстися ⁓ zu Bette gehen; лúхо не спить *Spr.* der Teufel feiert nicht; лягтú ⁓ sich hinlegen ⟨zum Schlafen⟩; цíлу ніч не ⁓ die ganze Nacht wach sein, aufbleiben; хóчеться менí ⁓ ich bin schläfrig; ⁓ як убúтий wie e-e Ratte schlafen, wie ein Sack schlafen; **⁓ся** ⟨*unpers.*, спúться⟩ *n* man schläft; менí не спúться ich kann nicht schlafen

спáт|ки, ~оньки, ~очки, ~ỳнечки ~ỳні, ~ỳсі *Dim.*: спáти

спахнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: **спáхувати** = спалáхувати

спацéра ⟨-ри⟩ *f* → спáцір, шпáцир

спацифікувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: пацифікувáти

спáцір ⟨-а⟩ *m* Spaziergang; → *auch* шпáцир; вúйти на ⁓ sich auf e-n Spaziergang begeben; **⁓увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ *n* spazieren gehen; → *auch* шпацирувáти

спáція ⟨-ії⟩ *f* *Typ.* Spatium *n*, Ausschlußstück *n*; → *auch* шпáція

спáчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* krümmen, [zer]biegen, schief ziehen; **⁓ся** *n/pf* sich krumm biegen, sich werfen, krumm laufen

спáш ⟨-у⟩ *m* der durch Abweiden ⟨von Gras, Getreide⟩ verursachte Schaden, Feldschaden; Abweiden *n*; ⟨üppiges⟩ Weideland *n*; Falle *f*, Schlinge *f*; **⁓ити** ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: спáшувати; **⁓нè** ⟨-нòго⟩ *n* Schadenersatz *m* für den Feldschaden ⟨durch Abweiden⟩

спашувáти ⟨*ft* -щýю, -шýєш⟩ *n/pf* sich abhärmen, schlecht aussehen

спáшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спасáти **1.**

спаю́н ⟨-юнá⟩ *m* Kollodium *n*

спáяність ⟨-ности⟩ *f* Lötung

спевнúти ⟨*ft* -ню́, -нúш⟩ *a/pf* erfüllen, ausführen

спéка ⟨-ки⟩ *f* Hitze, Glut

спéкатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *pf*: спéкуватися ⟨чогó⟩; ⟨з ким⟩ sich mit j-m einlassen

спекот|á ⟨-тú⟩ *f*, **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* = спéка

спектáкль ⟨-ля *od.* -лю⟩ *m* *Thea.* Schauspiel *n*, Vorstellung *f*

спектú ⟨*ft* -ечý, -ечéш⟩ *pf*: пектú; aus-backen, -braten; verbrennen; ⁓ рáки rot werden, erröten; **⁓ся** *n* ausgebacken sein, ausgebraten sein

спектр ⟨-у⟩ *m* Spektrum *n*; → дугóвина; **⁓àльний** ⟨-на, -не⟩ Spektral-; **⁓àльна** аналíза *f* Spektralanalyse

спектрогеліо|грáма ⟨-ми⟩ *f* Spektroheliogramm *n*; **~грáф** ⟨-а⟩ *m* Spektroheliograph; **~графíчний** ⟨-на, -не⟩ spektroheliographisch; **~скóп** ⟨-а⟩ *m* Spektrohelioskop *n*

спектрогрáф ⟨-а⟩ *m* Spektrograph; **⁓ічний** ⟨-на, -не⟩ spektrographisch; **⁓ія** ⟨-ії⟩ *f* зорéва *Astr.* Astrospektrographie

спектром|éтр ⟨-а⟩ *m* Spektrometer *n*; **⁓éчний** ⟨-на, -не⟩ spektrometrisch; **~íр** ⟨-а⟩ *m* = спектромéтр; **~íрний** ⟨-на, -не⟩ = спектрометрúчний

спектро|світломíр ⟨-а⟩ *m*, **~фотомéтр** ⟨-а⟩ *m* Spektrophotometer *n*; **~скóп** ⟨-а⟩ *m* Spektroskop *n*; виступнéвий ~скóп Protuberanzspektroskop; окуля́рний *od.* очникóвий ~скóп Okularspektroskop

спéкуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *r* los werden, sich losmachen, davonkommen

спекулювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *n* spekulieren; *vulg.* schieben

спекуля́нт ⟨-а⟩ *m* Spekulant; *vulg.* Schieber; **⁓ка** ⟨-ки⟩ *f* Spekulantin; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ Spekulanten-, Spekulations-

спекул|ятúвний ⟨-на, -не⟩ spekulativ; **~яцíйний** ⟨-на, -не⟩ Spekulations-; Effekten-; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Spekulation

спеленáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: пеленáти
спелю́нка ⟨-ки⟩ *f* Spelunke
спéник ⟨-а⟩ *m* Zunge *f* in der Schnalle; = *auch* шпéник
спéн|сер ⟨-а⟩ *m*, **~цер** ⟨-а⟩ *m* Spencer, Spenzer, kurze Jacke *f*
спенсіонувáти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *pf*: пенсіонувáти
спéрв|а *adv.* anfänglich, anfangs; aller-, zu-erst, ursprünglich; **~овíку** *adv.* zuallererst; **~онàперву** *adv.* vorerst; zu allererst; **~опочàтку, ~у** *adv.* = спéрва
сперéд → з-пéред
спéред|а *adv.* = спéреду; **~віку** = спервовíку
спереджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ⟨когó⟩ j-m zuvorkommen, j-n überholen; (um die Wette) voranlaufen, e-n Vorsprung gewinnen, voran-, ereilen; → *auch* випереджáти
спереди́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: спереджáти
спéреду *adv.* von vorn, vorn
сперeжáти → спереджáти
спересéрдя *adv.* im Zorn
сперечá|ння *n* Streit *m*, Zank *m*, Wortwechsel *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ⟨когó⟩ ⟨j-m⟩ abraten, ⟨j-n⟩ abhalten; ⟨комý⟩ j-n an etw. hindern, j-m etw. verbieten; **~тися** *r* ⟨з ким⟩ streiten, im Streit liegen, e-n Wortwechsel haben, sich ⟨j-m⟩ widersetzen
сперéч|ити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: сперечáти[ся]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сперечáння
спéрма ⟨-ми⟩ *f Anat.* Sperma *n*, Same[n] *m*; **~тозо̀ї̈д** ⟨-а⟩ *m* Sperma[to]zoon *n*, Samentierchen *n*; **~толо̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Spermatologie, Samenlehre; **~торѐя** ⟨-ѐї⟩ *f* Samenfluß *m*; **~цѐт** ⟨-у⟩ *m* Walrat; **~цѐтовий** ⟨-ва, -ве⟩ Walrat-, aus Walrat (bestehend)
спермíн ⟨-у⟩ *m Med.* Spermin *n*
спéрти[ся] ⟨*ft* зіпру́[ся], зіпреш[ся]⟩ *pf*: спирáти[ся]
спертя́ *n Geogr.* Rückstau *m*; *Med.* Windgeschwulst *f*
спéрш[у] *adv.* zuerst, vorher, anfangs, anfänglich; → *auch* спéрва
спеси́вий ⟨-ва, -ве⟩ *veralt.* stolz; → гóрдий
спец ⟨-а⟩ *m Abk.*: спеціялíст
специфік|áція ⟨-ії⟩ *f* Spezifikation, genaue Aufstellung; → ви́подрібнення; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* spezifizieren, genau *od.* einzeln angeben; → виподрíбнювати
специ́фік[ум] ⟨-а⟩ *m Med.* Spezifikum *n*, Spezialmittel *n*
специфíчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ spezifisch; eigentümlich; **~** тягáр *m* spezifisches Gewicht *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wesensart, Arteigenheit
спéції ⟨-ій⟩ *pl* **1.** *Med.* Sondermittel; **2.** *Kochk.* Spezialitäten, Lekkerbissen
спеція́л ⟨-у⟩ *m* = спéції **2.**; **~ізàція** ⟨-ії⟩ *f* Spezialisierung; **~ізувàти[ся]** ⟨-зу̀ю[ся], -зу̀єш[ся]⟩ □ *a* [sich] spezialisieren; **~ìст** ⟨-а⟩ *m* Spezialist, Sachkundige[r], Fachmann; Fachgelehrte[r]; лíкар-**~ìст** Facharzt; **~ìсти** ⟨-тів⟩ *pl* Spezialistentum *n*; **~ìстка** ⟨-ки⟩ *f* Spezialistin, Sachkundige
спеція́льн|ий ⟨-на, -не⟩ speziell, besonder[er], Spezial-, Fach-; **~а** нау́ка *f* Fachwissenschaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Spezialität; Fach *n*; Fachkenntnis; воéнна **~ість** Kriegsfach *n*; **~о** *adv.* speziell, ganz besonders, insbesondere
спечали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* bekümmern, betrüben
спéч|ений ⟨-на, -не⟩ (стрáва) gar; (хліб) [hart]gebacken; (на сóнці) sonnverbrannt; (устá) trocken; **~ний** ⟨-на, -не⟩ heiß, schwül
спéщений ⟨-на, -не⟩ ver-zärtelt, -wöhnt
спивáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ab-, austrinken; wacker trinken, mit Genuß trinken; **~ся** *r* sich dem Trunke ergeben, sich betrinken
спиж ⟨-у⟩ *m Min.* Bronze *f*, Kupfer *n*, Erz *n*; Glockenspeise *f*; алю-

мінійний ≈ Alumin[ium]bronze *f*; *huz.* Kerbe *f*, Einschnitt in e-m Holzstück; *Bot.* Hartriegel, roter Hornstrauch

спиж|áрня ⟨-ні⟩ *f* Speise-, Vorratskammer; **~éвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Bronze-, bronzen, aus Bronze bestehend; kupfern; ehern; **~увáлка** ⟨-ки⟩ *f* Bronzier[ungs]-maschine

спи́катися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n westukr.* sich sammeln, sich vereinigen

спи́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *n/pf* Staub aufwirbeln

спили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: спи́л|ювати, ~я̀ти

спилки́ ⟨-лóк⟩ *pl* → сметáнка

спилувáти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ *a/pf* = спили́ти; absägen

спи́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* (пи́лкою) absägen; (терпугóм) abfeilen

спи́ляний: спи́лити *u.* спили́ти

спиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = спи́лювати

спи́льна *adv.* aufmerksam, fleißig; (споглядáти) unverwandt, scharf; → *auch* пи́льно

спильнувáти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *n/pf westukr.* rechtzeitig kommen, im richtigen Augenblick erscheinen

спин ⟨-у⟩ *m* Einhalt, Rückhalt, Verhinderung *f*; → впи́н; без ≈у ohne Verzug, unaufhaltsam; **≈а** ⟨-ни⟩ *f Anat.* Rücken *m*, Schulter

спинá|ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zu[sammen]-knöpfen, -heften; anschnallen; (шпи́лькою) anheften; *ostukr* → *auch* спиня́ти; ≈ коня́ острóгами e-m Pferde die Sporen geben; **≈ся** *r* sich zuknöpfen; (вгóру *od.* догори́) emporklettern, hinaufklimmen, [hin]aufsteigen, e-n Berg besteigen; (про коня́) sich bäumen; ≈ся з ким mit j-m streiten, hadern; ≈ся на вікнó aufs Fenster steigen; ≈ся на нóги sich er-, empor-heben; ≈ся прóти кóго gegen j-n auftreten, sich auflehnen, sich erheben; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Reißnagel *m*; Heftklammer

спи́нення *n* Aufhalten, Zurückhaltung *f*; ≈ кровотóку *Med.* Blutstillung *f*

спи́ник ⟨-а⟩ *m Bot.* Blattstiel; **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ gestielt

спини́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: спи́н|ювати[ся], ~я̀ти[ся]

спи́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: спи́на; [Rück-]Lehne; (кни́жки) Rücken *m*; (стільця́) Rück-, Stuhl-lehne; ≈ язикá Zungenrücken; Hemdenknopf *m*; → *auch* спин

спинк|ови́й ⟨-вá, -вé⟩ Rücken-, Schulter-; *fig.* auserlesen, ausgesucht; ~овé пáнство *n* feine Welt *f*; ~овá щети́на *f* Rückenborsten *pl*; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* sich auf dem Rücken (liegend) [fort-] bewegen

спи́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Rücken-, Schulter-; **~о-мозкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Rückgrat-Gehirn-

спи́ночка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: спи́на

спинтóчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* einstecken, [hin]ein-drücken, -drängen

спи́нцюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* in die Höhe steigen, aufstreben

спипчáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *r* (з ким) mit j-m streiten, hadern

спи́н|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* auf-, ab-, ein-, zurück-halten, Einhalt tun, zum Stehen bringen, hindern, hemmen, einstellen; (вóду) stauen; **≈ся** *n* stehen bleiben, [ein]halten, stokken, in Stockung geraten; (водá) sich stauen; *fig.* verweilen

спирáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-stützen, -lehnen, anlehnen, stützen, stemmen; auf-, zurück-halten, zum Stehen bringen, hemmen; (грóші) einhalten, abziehen; (комý) j-m etw. hindern, j-n an etw. abhalten; (комý щось) j-m etw. streitig machen, vorenthalten; (кров) stillen; (що) auf etw. Beschlag legen, in Beschlag nehmen; ≈ дух den Atem benehmen; **≈ся** *n* (до чóгось, на щось) sich an etw. (*od.* gegen etw.) stützen; aufliegen,

fußen; sich widersetzen; (з ким) [sich] streiten, zanken
Спиридо́н ⟨-а⟩ *m PN* Spiridion; → Свири́д
спирі́т ⟨-а⟩ *m* → спіритуалі́ст
спирт ⟨-у⟩ *m* Spiritus; Alkohol; денатуро́ваний ∼ denaturierter Spiritus; **∼ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Spiritus-, geistig; Alkohol-; **∼і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Spirituskocher *m*; **∼омі̀р** ⟨-а⟩ *m* Alkoholmesser, Ebullioskop *n*
спис 1. ⟨-а *od.* -а̀⟩ *m milit.* Lanze *f*, Pike *f*, Spieß, Speer; взя́ти ∼ на пого́тів Lanze fällen; ∼ із стале́вим держако́м Stahlrohrlanze; **2.** ⟨-у⟩ *m* Verzeichnis *n*, Liste *f*, Register *n*; (майна́) Inventar *n*, Inventur *f*; → *auch* спи́сок; ∼ лю́дности Volkszählung *f*; ∼ пре́дметів *Tech.* Stückliste *f*; **∼а** ⟨-си⟩ *f* = спис **1.**
списа́ти[ся] ⟨*ft* -ишу́[ся], -и́шеш-[ся]⟩ *pf*: спи́сувати[ся]
спи́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auffressen; vernichten
списко́вий 1. ⟨-ва, -ве⟩ zum Verzeichnis gehörig; **2.** ⟨-вого⟩ *m* der in die [Militär-]Liste Eingetragene, Militärpflichtige[r]
списо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Lanzen-, Piken-, Spieß-
спи́сок ⟨-ска⟩ *m Dim.*: спис **2.**; Verzeichnis *n*, Liste *f*; *milit.* Musterrolle *f*; *altukr.* Abschrift *f*, Kopie *f*; ∼ абоне́нтів Teilnehmerliste; альфабе́тний ∼ alphabetisches Verzeichnis; ви́писати із спи́сків aus der Liste streichen; ∼ втрат Verlustliste; за спи́ском nach dem Verzeichnis; записа́ти в спи́ски in die Liste eintragen; іме́нний ∼ Namens-verzeichnis, -liste; інвента́рний ∼ Bestandliste; ∼ книжо́к Bücher-verzeichnis, -liste; ∼ пре́дметів *Tech.* Stückliste; ∼ призовни́х *milit.* Einberufungsliste; ∼ прису́тніх Anwesenheitsliste; службо́вий ∼ Personalbogen, Dienst-liste, -verzeichnis
списоно́сний ⟨-на, -не⟩ lanzentragend
спи́сувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieder-, auf-schreiben; abschreiben, kopieren, umschreiben; beschreiben, schildern, (schriftlich) darstellen; (бага́то папе́ру, чорни́ла, олівці́в) voll schreiben, verschreiben, beim Schreiben verbrauchen, durch vieles Schreiben abnutzen; (роби́ти спи́сок) ver-, auf-zeichnen; (інвента́р) aufnehmen; (лю́дність) zählen; (рисува́ти, малюва́ти) [auf-] zeichnen, (о́браз) entwerfen, malen; ∼ до кінця́ ausschreiben; ∼ сло́во за сло́вом wortwörtlich ab-, auf-schreiben
списува́тий ⟨-та, -те⟩ lanzenförmig
спи́суватися *n* (з ким про щось) mit j-m e-n Briefwechsel führen, im Briefwechsel stehen, korrespondieren; (чим) sich mit *od.* durch etw. hervortun, sich auszeichnen; (до кінця́, ви́писатися) sich ausschreiben; до́бре ∼ sich gut benehmen (betragen)
спи́сувач ⟨-а⟩ *m* Kopist, [Ab-] Schreiber
спи́ський ⟨-ка, -ке⟩ Zipser
списьме́н|на, ∼ська *adv.* gelehrt, in gesuchten Ausdrücken; hochtrabend
спит ⟨-у⟩ *m* ≐ спи́ток; Ausfragen *n*, Ausforschung *f*; взя́ти кого на ∼ j-n verhören, vernehmen
спита́ти[ся] ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: пита́ти[ся]
спи́ти[ся] ⟨*ft* зіп'ю[ся], зіп'єш[ся]⟩ *pf*: спива́ти[ся]
спиткува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* = спи́тувати
спитлюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *pf*: питлюва́ти
спи́т|ок ⟨-тку⟩ *m* Probe *f*, Versuch; Experiment *n*; на ∼ zur Probe, als Probe, versuchsweise; Trunk *m*, Zechen *n*; **∼увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* probieren, proben, versuchen, prüfen
спиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* herab-, herunter-stoßen, ver-, weg-drän-

gen; ≈ вину́ на ко́го die Schuld auf j-n wälzen
спи́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = спалахну́ти
Спи́ці ⟨-иць⟩ *pl GN* Spyci ⟨in den Karpaten⟩
спи́ця ⟨-ці⟩ *f* [Rad-]Speiche; *huz.* dickerer Astteil *m* e-s gefällten Baumstammes
спича́|к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* junger Schilfsproß; *Zool.* Fischmännchen *n* während der Laichzeit; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ spitz[ig]
спи́чка ⟨-ки⟩ *f* Stock *m* mit spitzem Ende
спиш: спа́ти
спи́шн|а *adv.*: спи́шний; **~ий** = пи́шний
спища́ти ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *n/pf* aufpiepen, -kreischen
спів ⟨-у⟩ *m* Gesang; Gesangweise *f*; Gesangunterricht; *fig.* Lied *n*; *pl* ≈и ⟨-ів⟩ Gesang *m*, Melodien; ≈ з нот Notengesang; лебеди́ний ≈ Schwanengesang; ≈ пі́вня Hahnenschrei; паши́ний ≈ Vogelgesang; свято́чний ≈ Festgesang; солов'і́ний ≈ Nachtigallenschlag; хора́льний ≈ Chor-gesang, -lied; церко́вний ≈ Kirchengesang; шко́ла *f* ≈ів Gesangschule
спів- *in Zssgn.* Mit-, mit-
спі́ва ⟨-ви⟩ *f* Gesang *m*, Lied *n*
співа́втор ⟨-а⟩ *m* Mitverfasser; ≈ство ⟨-ва⟩ *n* Mitverfasserschaft *f*, Mitautorschaft *f*
співа́к ⟨-ака́⟩ *m* Sänger; Kirchensänger; опе́ро́вий *od.* о́перний ≈ Opernsänger; *Zool.* Grasmücke *f*; (рій) Sängerschwarm; ≈**а** ⟨-ки⟩ *m* = співа́к
співа́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Sing-; ≈ го́лос *m* Singstimme *f*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Gesangszimmer *n*
спі́ван|ий ⟨-на, -не⟩ gesungen, Sing-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lied *n*; Liedchen *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~нѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Gesangbuch *n*
співа́н|ня *n* Singen, Gesang *m*; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: спі́ванка
співа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a/n* singen; **(за ко́го, про ко́го)** besingen; *fig.* hohe Töne anschlagen, in hohen Tönen mit j-m sprechen; ≈ баса́ *od.* ба́сом Baß singen; ≈ із слу́ху nach dem Gehör singen; і́ншої ≈ s-e Meinung ändern; ≈ пісе́нь Lieder singen; почина́ти ≈ anschlagen; то́нко ≈ mit dünner Stimme singen; *fig.* klein beigeben, gelinde Saiten aufziehen; ≈ ра́зо́м einstimmen; ≈ тре́лями trillern; ≈**ся** *n* gesungen werden, sich singen lassen
співа́|цький ⟨-ка, -ке⟩ Sänger-, des Sängers; Gesang[s]-; **~ченько** ⟨-ка⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: співа́к; **~чі̀ха** ⟨-хи⟩ *f* = співа́чка; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Sängerin; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: співа́к; **~ччин** ⟨-а, -е⟩ der Sängerin gehörig; **~ючи** singend
співбе́сідник ⟨-а⟩ *m* Gesellschafter
співбі́жний ⟨-на, -не⟩ mitlaufend
співборе́ць ⟨-рця́⟩ *m* Mitkämpfer; Mitringer
співвида́вець ⟨-вця⟩ *m* Mitherausgeber
співвин|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Mitschuld; **~о́вний** ⟨-на, -не⟩ mitschuldig; **~о́вник** ⟨-а⟩ *m* Mitschuldige[r]; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ = співвино́вний
співвідно́|сний ⟨-на, -не⟩ in Wechselbeziehung stehend, korrelativ; **~сна** фу́нкція *f Gram.* Korrelationsfunktion; **~шення** *n* Wechselbeziehung *f*, Korrelation *f*, Verhältnis; **~шення** сил Stärkeverhältnis
співвідо́мість ⟨-мости⟩ *f* Mitwissen *n*
співвідповіда́льний ⟨-на, -не⟩ mitverantwortlich
співвла́дник ⟨-а⟩ *m* Mit-regent, -herrscher
співвла́сн|ик ⟨-а⟩ *m* Mitbesitzer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Mitbesitzerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Miteigentum *n*
співгорожа́н|ин ⟨-а⟩ *m* Mitbürger; → *auch* співгромадя́нин; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mitbürgerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Mitbürgerschaft *f*
співгра́ч ⟨-ача́⟩ *m Krtsp.* Partner

співгромадян|ин ⟨-а⟩ *m* Mitbürger; = співгорожанин; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mitbürgerin

співдідич ⟨-а⟩ *m* Erbgenosse, Miterbe; Miteigentümer e-s Großgrundbesitzes

співділання *n* Zusammenwirken, Mitwirkung *f*

співділати ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **співдіяти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* mitwirken

співдоповідь ⟨-ді⟩ *f* Korreferat *n*

співець ⟨-вця⟩ *m* Sänger; Dichter; професійний ~ Berufssänger; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ dem Sänger gehörig, Sänger-; liederreich

співжаління *n veralt.* Mitleid

співжиття *n* Zusammenleben

співзву|к ⟨-а⟩ *m Musikw.* Zusammenklang; *Gram.* Mitlaut, Konsonant; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ gleichklingend, -lautend; **~чність** ⟨-ности⟩ *f* Einklang *m*

співзір'я → сузір'я

співзмагання *n Sport* Wett-bewerb *m*, -kampf *m*

співзмінни|й ⟨-на, -не⟩ *Math.* kovariant; **~к** ⟨-а⟩ *m* Kovariante *f*

співи *pl*: спів

співіснування *n* Zusammenleben

співлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ gesangliebend, sanges-lustig, -froh; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* = співучість

співльокатор ⟨-а⟩ *m* Mitmieter

співмешкан|ець ⟨-нця⟩ *m* Mitbewohner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mitbewohnerin

співмірний ⟨-на, -не⟩ *Math.* kommensurabel; = спільномірний

співнаслідник ⟨-а⟩ *m* Miterbe

співн|ий ⟨-на, -не⟩ gesang-, sangeskundig, gesang-reich, -liebend; singend; sangbar, sanglich; melodisch, wohlklingend; ~ голос *m* helltönende Stimme *f*; ~а творчість *f* Liederdichtung; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohlklang *m*, das Melodische *n*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* gemeinschaftlicher Besitz *m*

співогни|сковий ⟨-ва, -ве⟩, **~щевий** ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* konfokal

співогра ⟨-ри⟩ *f* Singspiel *n*; Operngesang *m*

співомов|а ⟨-ви⟩ *f Musikw.* Sprechgesang *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* lustiges Gedicht *n*, Anekdote in Reimen

співопути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* kräftig zu singen anfangen, mit fortissimo einsetzen

співопік|а ⟨-ки⟩ *f* Mitvormundschaft; **~ун** ⟨-а⟩ *m* Mitvormund

співосер|едковий ⟨-ва, -ве⟩, **~едній** ⟨-ня, -нє⟩, **~едочний** ⟨-на, -не⟩ *Math.* konzentrisch, mit gemeinsamem Mittelpunkt

співособливий ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* konsigulär

співоч|ий ⟨-ча, -че⟩ singend, Sing-, Gesang-; ~а пташка *f* Singvogel *m*; ~е товариство *n* Gesangverein *m*; **~ість** → співучість

співочка ⟨-ки⟩ *f* (пташка) leidenschaftliche Sängerin

співплемінець ⟨-нця⟩ der demselben Stamm Angehörende, Stammesgenosse

співполишковий ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* (крива) korresidual

співпосідач ⟨-ача⟩ *m* Mitbesitzer

співпрацювати ⟨-цюю, -цюєш⟩ □ *a* mit-, zusammen-arbeiten

співпраця ⟨-ці⟩ *f* Zusammen-, Mitarbeit; ~ зброй *milit.* Zusammenarbeit der Waffen

співробітни|к ⟨-а⟩ *m* Mitarbeiter; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* = співробітничати; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Mitarbeiterschaft *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Mitarbeiterin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Mitarbeiter-; **~чати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* mitarbeiten

співрядн|а ⟨-ної⟩ *f Math.* Koordinate; **~ий** ⟨-на, -не⟩ *Math.* beiordnend, beigeordnet; *Gram.* koordiniert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beiordnung, Koordination

співселянин ⟨-а⟩ *m* Mitbewohner e-s Dorfes

співспадкоємець ⟨-мця⟩ *m* Miterbe

співтворець ⟨-рця⟩ *m* Mitschöpfer

співтова́риш ⟨-а⟩ *m* Mitgenosse, Kamerad; Kollege; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mitgenossin; **~увàти** ⟨-шу̀ю, -шу̀єш⟩ □ *a* j-s Kollege sein

співтрапе́зник ⟨-а⟩ *m* Mitesser, Tischgenosse

спі́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a/n* singen

співуда́р ⟨-у⟩ *m* Zusammenprallen *n*

співу́|ля ⟨-лі⟩ *f* leidenschaftliche, unermüdliche Sängerin; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* leidenschaftlicher Sänger; **~нка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ха** ⟨-хи⟩ *f* = співу́ля

співуча́сни|к ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer; ~ гри Mitspieler; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Teilnehmen, Teilnahme *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Teilnehmerin

співу́ч|асть ⟨-ти⟩ *f* Teilnahme; **~еник** ⟨-а⟩ *m*, **~ень** ⟨-чня⟩ *m* Mitschüler

співу́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ singend, gesangslustig; wohlklingend, melodisch, sonor; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Sangeslust, Singbarkeit

співча́сн|ий → суча́сний; *Math.* simultan; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* *Geom.* Übereinstimmen *n*, Kompatibilität

співчи́нник ⟨-а⟩ *m* *Math.*, *Tech.* Koeffizient, Verhältnis *n*; ~ безпе́ки Sicherheits-koeffizient, -faktor; ~ вида́тности *Tech.* Wirkungsgrad *od.* Leistungsgrad (e-r Maschine); ~ ви́тіку *od.* витіка́ння *Tech.* Ausflußziffer *f*; ~ гнуття́ *Tech.* Biegungskoeffizient; ~ деформа́ції *Tech.* Koeffizient der Deformation; зага́льний ~ складно́ї переда́чі *Tech.* das gesamte Übersetzungsverhältnis; ~ за́крутности *od.* скру́чення *Tech.* Torsibilitätskoeffizient; ~ зігнуття́ = ~ гнуття́; ~ зсу́вности *Tech.* Schub-, Scherungs-koeffizient; ~ кутови́й *Geom.* Winkelkoeffizient; ~ о́пору *Tech.* Widerstandskoeffizient; ~ переда́чі *Tech.* Übersetzungsverhältnis; ~ пласти́чности Bildsamkeitskoeffizient; ~ попере́чної пру́жности *od.* ~ Пуасо́на *Tech.* Poissonsche Verhältniszahl *f*; ~ пригаса́ння *od.* сла́бности *Tech.* Dämpfungs-, Auslöschungs-Koeffizient; ~ ро̀здава́ння *od.* розши́рення *Tech.* Dehnungskoeffizient; ~ ро́зтягу *Tech.* Dehnungs-, Verlängerungs-koeffizient; ~ скру́ту *Tech.* Torsionsmodul; ~ стисли́вости *od.* сти́с[ка̀ль]ности *Tech.* Zusammendrängungs-Koeffizient; ~ тертя́ *Tech.* Reibungs-koeffizient, -zahl; ~ тертя́ в ста́ні спо-ко́ю *Tech.* Reibungszahl der Ruhe; ~ ужи́точної впра́вности = ~ вида́тности

співчува́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (кому́, чому́) mit-empfinden, -fühlen, nachfühlen; **~ючи** mitfühlend, teilnehmend

співчу́т|и (*ft* -у́ю, -у́єш) *pf*: співчува́ти; **~тя̀** *n* Mitgefühl, Teilnahme *f*, Beileid, Kondolenz *f*

спід ⟨спо́ду⟩ *m* unterster Teil, Untere *n*, Grund, Unterlage *f*; (глибина́) Tiefe *f*; *Bergb.* Erdschacht, Stollen; (о́дягу) Futter *n*, Futterzeug *n*; (посу́ди) Boden; (череви́ка) Unterteil; від спо́ду von unten; на спо́ді *adv.* unten

спід → з-під

спі́дка ⟨-ки⟩ *f* Unterlage; (о́дягу) Futter *n*; (хлі́ба) (untere) Rinde; (чо́вна) Kiel *m*, Boden *m*; (буди́нку) Grund *m*, Fundament *n*

спі́длен|ий ⟨-на, -не⟩ gemein, niederträchtig geworden; **~ня** *n* Erniedrigung *f*, Herabwürdigung *f*

спідл|и́ти (*ft* -лю́, -лищ) *a/pf* entwürdigen, erniedrigen; **~ся** *r/pf*, **~і́ти** (*ft* -і́ю, -і́єш) *n/pf* gemein werden, sich erniedrigen

спідневі́дити (*ft* -джу, -диш) *a/pf* (кого́) versprechen und nicht einhalten, anführen, hintergehen

спідни́зу *adv.* von unten

спі́дний ⟨-на, -не⟩ *westukr.* → спі́дній

спідни́|к ⟨-ика́⟩ *m* unterer Mahlstein; *auch* подо́лок; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Frauenrock *m*; Unterrock *m*; Unterteil *m* des Halbpelzes; **~чи́н[к]а** ⟨-н[к]и⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: спідни́ця

спідн|і ⟨-в⟩ *pl* Beinkleider; Unterhose *f*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ der (die, das) untere, Unter-; ~я губá *f* Unterlippe; ~ій лід *m* Bodeneis *n*; ~я óдіж *f* Unterkleid *n*; ~я щéлепа *f* Unterkiefer *m*; **~я̀к** ⟨-якà⟩ *m* der untere Mühlstein; *Musikw.* Boden, der untere Teil e-r Bandura; *Hdw.* der untere Teil der Töpferscheibe; abgerahmte Milch *f*, Magermilch *f*; **~якѝ** ⟨-якѝв⟩ *pl* Unterhosen

спідóк ⟨-дкá⟩ *m* Untertasse *f*; *Bauk.* hölzerne Unterlage *f* (підвáлина) für Holzbauten

спідрýчний ⟨-на, -не⟩ віл *m* Ochse auf der Seite des Treibers gehend; *fig.* bequem, handlich

спідсíсти ⟨*ft* -ся́ду, -ся́деш⟩ *n/pf* j-s Sitz einnehmen

спідспóду *adv.* = зспóду

спідти́|ха, ~шка *adv.* im Stillen, verstohlen, heimlich

спідýшка ⟨-ки⟩ *f* untere Brotrinde

спіж . . . → спиж . . .

спізнавáти ⟨-наю, -наéш⟩ □ *a* (когó) j-n erkennen, wiedererkennen; kennen lernen; **~ся** *r* (з ким) mit j-m bekannt werden, einander kennen lernen

спізнá|ння *n* Erkenntnis *f*; **~ти[ся]** ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: спізнавáти[ся]

спізн|ення *n* Zuspätkommen, Verspätung *f*; **~ѝти[ся]** ⟨-нѝо[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: спізня́ти[ся]; **~ілий** ⟨-ла, -ле⟩ verspätet, spät; **~ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = спізня́ти[ся]

спізня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ver-späten, -säumen; (пóїзд) verpassen; **~ся** *r* sich verspäten, zu spät kommen; (годѝнник) nachgehen; ~ до пóїзду den Zug verpassen

спій ⟨спóю⟩ *m* Gefüge *n*; *Geom.* Haft *f*; повéрхня *f* спóю Haftfläche; **~лò** ⟨-лà⟩ *n* Fuge *f*

спíйм|аний ⟨-на, -не⟩ gefangen; **~àти** ⟨*ft* -àю, -àєш⟩ □ *a/pf* fangen, greifen, festnehmen, gefangen nehmen; betreffen, betreten; **~àтися** *r/pf* sich fangen lassen

спійни́|й ⟨-нá, -нé⟩ zusammenhängend, kohärent; **~к** ⟨-икá⟩ *m* *Elektr.* Kohärer, Fritter

спíйн|иця ⟨-ці⟩ *f* *Anat.* Bindehaut des Auges; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Adhäsion, Kohäsion, Inhärenz; Zusammenhang *m*; Adhäsionskraft, Haftfestigkeit; повéрхня *f* ~ости Haftfläche; сѝла *f* ~ости Kohäsionskraft; **~я** ⟨-ні⟩ *f* *Anat.* = спíйниця; **~я̀** ⟨-нì⟩ *f* Zusammenhang *m*; Bund *m*; ~я̀ рéчень *Gram.* Satzgefüge *n*

спійня́ти ⟨*ft* -йму́, -меш⟩ *a/pf* = спіймáти

спік: спектѝ

спікá|ння *n* *Tech.*, *Bergb.* Gerinnen, Erstarren; Zusammenkleben; **~тися** ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* gerinnen, erstarren, hart werden

спíкер ⟨-а⟩ *m* Sprecher

спіклѝв|ий ⟨-ва, -ве⟩ gerinnbar; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gerinnbarkeit

спіл ⟨спóлу⟩ *m*, до спóлу zusammen; **~è[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: спíлий

спíл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ reif; mannbar; ~е до рýбанки дéрево *n* *Forstw.* Maißholz; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Zustand *m* der Reife, Reife; Mannbarkeit

спілíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* reifen, reif werden

спíлк|а ⟨-ки⟩ *f* Gemeinschaft, Gesellschaft, Verein *m*; Bund *m*, Verband *m*; Genossenschaft; Gewerkschaft; Koalition, Korporation; акцíйна ~ Aktiengesellschaft; ~ з [не]обмéженою порýкою Gesellschaft mit [un]beschränkter Haftung; зарібкóва ~ Erwerbsgesellschaft; копáльна ~ Gewerkschaft; рахýнок *m* ~и Gesellschaftsrechnung; торговéльна ~ Handels-kompanie, -gesellschaft; тримáти з ким ~у mit j-m Umgang pflegen; у спíлці im Bunde; участéва ~ Beteiligungsgesellschaft; фінáнсова *od.* фінансýюча

~ Finanzierungsgesellschaft; школя́рська ~ Schülerverband; **~ови́** (-ва́, -ве́) Gesellschafts-, Verbands-, Genossenschafts-
спілкува́|ння *n* Verkehr *m*, Verbindung *f*, Umgang *m*; Korporation *f*; **~ти** (-ку́ю, -ку́єш) *n* (з ким) mit j-m Umgang pflegen, im Verkehr sein, e-r Gesellschaft angehören
спілча́н|ин (-а) *m* Mitglied *n* e-r спілка; **~ський** (-ка, -ке) спілка betreffend, zur спілка gehörig
спілчливий (-ва, -ве) zur Zusammenarbeit geeignet, gemein-schaftlich, -sinnig
спільжити (*ft* -жу, -жиш) *pf*: **спільжувати** (-ую, -уєш) *a/n* erleichtern; *Tech.* entlasten, ausladen
спільн|ий (-на, -не) gemeinsam, Gemein-, gemeinschaftlich, vereint; ~ бік *m Geom.* gemeinsame Seite *f*; ~а вла́сність *f* gemeinschaftliches Eigentum *n*; ~а грани́ця *f Geom.* allgemeine Grenze; ~ діли́тель *od.* [по]дільник *m Math.* gemeinsamer Teiler; ~е добро́ *n* Gemeingut; ~ зна́меник *m Math.* gemeinsamer Nenner; ~е кра́тне найме́нше *n od.* ~а многокра́ть *f Math.* kleinstes gemeinsames Vielfaches; ~і місця́ *pl* Gemeinplätze, loci communes; ~а осно́ва *f Math.* Basis; на ~ раху́нок auf gemeinschaftliche Rechnung; ~ого ро́ду beiderlei Geschlechtes; ~ими си́лами mit vereinten Kräften; ~ стіл *m* gemeinschaftliche Tafel *f*, Table d'hôte *f*; ~ чи́нник *m Math.* gemeinsamer Faktor; **~ик** (-а) *m* Mitglied *n* e-r [Wirtschafts-] Gesellschaft *od.* Genossenschaft, Gesellschafter, Kompagnon, Sozius; Teilnehmer, [Mit-]Genosse, Geselle; *Jur.* Mitschuldige[r], Helfershelfer; *Landw.* Mitbesteller e-s Feldes (der am Ertrag beteiligt ist); *Polit.* Bundesgenosse, Verbündete[r]; **~иця** (-ці) *f* Teilhaberin, Genossin; *Jur.* Helfershelferin, Mitschuldige; **~ицький** (-ка, -ке) Gesellschafts-, Genossenschafts-; **~ичка** (-ки) *f Dim.*: спільниця; **~ість** (-ности) *f* Gemeinschaft, Gemeinsamkeit, Allgemeinheit, Einigung; дух *m* ~ости Gemeingeist; ~ість інтере́сів Interessengemeinschaft; маєтко́ва ~ість Gütergemeinschaft; **~о** *adv.* gemeinsam, gemeinschaftlich, in Gemeinschaft allesamt
спільнові́сний (-на, -не) mit gemeinsamer Achse
спільно|вогнище́вий (-ва, -ве) *Geom.* konfokal; **~мі́рний** (-на, -не) *Geom.* kommensurabel, mit gleichem Maße meßbar; **~мі́рність** (-ности) *f* Kommensurabilität; **~осередко́вий** (-ва, -ве) *Geom.* konzentrisch, von allen Seiten umfassend; ~осередко́ва кули́ста верства́ *f* konzentrische Kugelschichte
спільно́та́ (-ти́) *f* Gemeinschaft
спільча́нин → спілча́нин
спільщи|к (-а) *m* = спільник; **~на** (-ни) *f* Abgabe für die gemeinsame Benutzung des Gemeindeeigentums
спімну́ти (*ft* -ну́, -не́ш) *a/pf westukr.* erwähnen; sich erinnern, j-s gedenken; → спом'яну́ти
спімсти́тися (*ft* -мщу́ся, -мсти́шся) *n/pf* (на ко́му) sich rächen
спіне́|ль (-ля) *m Min.* Spinell; **~т** (-а) *m Musikw.* Spinett *n*
спі́нитися (*ft* -нюся, -нишся) *n/pf* [auf]schäumen
спі́нка (-ки) *f* Schnalle, Spange; Knopf *m* (zum Zuknöpfen)
спінь (-ні) *f Tech.* Spindelspitze
спір (спо́ру) *m* Streit; Disput; Erfolg (in der Arbeit), Gelingen *n*; Eisstauung *f*; *Med.* Asthma *n*, Engbrüstigkeit; Verhärtung, Stuhlverstopfung
спіра́л|я (-лі) *f* Spirale, Schraubenlinie; *Flugw.* Trudeln *n*, Korkenzieher *m*; ви́конати зворо́тну **~ю** **rückentrudeln; ви́конати ~ю** *od.*

летіти в ~і *Flugw.* in der Spirale fliegen; ≃ горілиць *Flugw.* Rükkentrudeln *n*; конічна ≃ *Geom.* konische Spirale; перейти́ в ~ю *Flugw.* ins Trudeln geraten; плоска́ ≃ Teller-, Flach-trudeln *n*; циліндри́чна ≃ *Geom.* zylindrische Spirale; **~ьна** ⟨-ної⟩ *f* = спіра́ля; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ spiral, Spiral-, schneckenförmig

спіра́нт ⟨-а⟩ *m Gram.* Reibelaut

спіра́ти[ся] → спира́ти[ся]

спі́рець ⟨-рця⟩ *m Bot.* Mutterkorn *n*

спіри́т ⟨-а⟩ *m* mediumistischer Geist

спі́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* durchprügeln

спірити́|зм ⟨-у⟩ *m* Spiritismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Spiritist; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ spiritistisch; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Spiritistin

спіритуалі́|зм ⟨-у⟩ *m* Spiritualismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Spiritualist

спі́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: спір; Streit *m*, Disput *m*, Wortwechsel *m*

спірли́вий ⟨-ва, -ве⟩ widerstreitend

спі́рн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ bestreitbar, strittig, Streit-; schnell, flink, hurtig; betriebsam; einträglich, gewinnbringend; ergiebig, reichlich; ≃ до робо́ти arbeitslustig, fleißig; ~е́ пита́ння *n* Streitfrage *f*; ~а́ спра́ва *f* Streitsache; **~и̂ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Zwiebel; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Reichlichkeit, Fülle, Ergiebigkeit; Streitigkeit; **~о** *adv.* ausgiebig; mit gutem Erfolg, erfolgreich

спірохе́та ⟨-ти⟩ *f Zool.* Spirochäte

спі́са ⟨-си⟩ *f* Fisch-gabel, -haken *m*

спі́ський ⟨-ка, -ке⟩ Zipser

спі́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* reifen; fortschreiten

спітка́|ння *n* Begegnung *f*, Zusammentreffen; **~ти[ся]** ⟨*ft* -а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *pf*: спотика́ти[ся]

спіткну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: спотика́тися

спі́тнення *n Tech.* Anlaufen

спітні́|лий ⟨-ла, -ле⟩ beschwitzt, schweißtriefend, schweißig; (ши́би) beschlagen, angelaufen; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Beschlagen *n*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* in Schweiß geraten, bechwitzt sein; (ши́би) anlaufen, beschlagen

спітня́віти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = спітні́ти

спіх ⟨-у⟩ *m* Eile *f*, Hast *f*; Erfolg, Fortschritt; нема́ ≃у es geht langsam vorwärts

спіч ⟨-а⟩ *m* Rede *f*, Ansprache *f*

Спіш ⟨-у⟩ *m* Zips *f*

спі́швити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* die Übernaht beendigen, fertig übernähen

спі́шений ⟨-на, -не⟩ *milit.* abgesessen

спіши́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ **1.** *a* (на ко́го) zur Eile drängen; **2.** *n* eilen, sich beeilen, hasten; (до) zueilen; ≃ назу́стріч entgegeneilen; годи́нник *m* ~и́ть die Uhr geht vor (*od.* zu schnell); **≃ся** *r* sich beeilen, sich sputen

спі́шн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ eilig, eilfertig, Eil-, schleunig; dringend, dringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Eile, Eilfertigkeit, Dringlichkeit; **~о** *adv.* eilends, in Eile, mit Eile, eilig, rasch

спі́шува|ння *n milit.* Absitzen der Kavallerie; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* (кінно́ту) absitzen lassen; **~тися** *n* absitzen

сплав ⟨-у⟩ *m* Platz-, Guß-regen; Floß *n*, Prahm; Flößerei *f*, Gestörflößerei *f*; *Industr.* Zusammenschmelzung *f*, Metallegierung *f*; ≃ алюмі́нію Aluminiumlegierung; **≃ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* überall herumschwimmen; **≃а̀чка** ⟨-ки⟩ *f*, **≃ба̀** ⟨-би̂⟩ *f* Holzflößerei, Flößen *n*; Schwemme; **≃ѐць** → плаве́ць; **≃и̂ння** *n* → плав **2.**; **≃и̂стий** ⟨-та, -те⟩ geneigt, schief

спла́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: сплавля́ти; **~и̂ще** ⟨-ща⟩ *n* Floßplatz *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Abschwemmung; **~лений** ⟨-на, -не⟩ abgeschwemmt

сплавля́|ння *n* Flößen, An-, Abflößen, Flößerei *f*; Schmelzen; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* mit der Strömung treiben lassen; (де́рево, ковбки́) flößen, an-, ab-, herab-, auf-flößen, [ab]schwemmen; (виполіскувати) weg-, ab-spülen, abschlämmen; (топи́ти) schmelzen, legieren

спла́вн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ zum Flößen geeignet *od.* dienend, flößbar, Floß-, Trift-; schiffbar; ~а́ вода́ *f* Fahrwasser *n*; ~е́ де́рево *n* Floß-, Schwemm-, Treib-holz; **~и́к** ⟨-а *od.* -ика́⟩ *m* Flößer, Holzflößer; **~йцтво** ⟨-ва⟩ *n* Floßwesen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Flößbarkeit; Schiffbarkeit

сплавня́ ⟨-ні́⟩ *f Med.* Fluß *m*; Menstruation; біла ~ weißer Fluß *m*, Weiße; черво́на ~ Blutung bei der Geburt

спла́в|о *adv.*, птах *m* лети́ть ~ ein Vogel fliegt wie schwimmend; **~ови̇́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ *Med.* an Weißfluß krank; **~ок** ⟨-вка⟩ *m* Glasfluß; **~о̀к** ⟨-вка̀⟩ *m Zool.* Laube *f*, Uckelei; **~ці** ⟨-в⟩ *pl* Floßfeder *f*, Finne *f*; **~чу̀к** ⟨-ука̀⟩ *m* Floßjunge

спла́кати ⟨*ft* -а́чу, -а́чеш⟩ *n/pf* = запла́кати; ~ о́чі sich die Augen ausweinen; **~ся** *r/pf* sich ausweinen, Tränen vergießen

сплакну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* anfangen zu weinen

спланува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf*: планува́ти

спланхноло́гія ⟨-ії⟩ *f Med.* Splanchnologie, Eingeweidelehre

спласа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (пухли́на́) abnehmen

спла́скати ⟨*ft* -а́щу, -а́щеш⟩ *a/pf* abplatten, verflachen; = сплющити

сплат ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Ab-, Auszahlung *f*; Bezahlung *f*, Berichtigung *f*; (а́кцій) Einzahlung *f*; (довгі́в) Amortisation *f*; (землі́) Ablösung *f*; (по́зички) Amortisation *f*, Tilgung *f*; на ~у auf Abzahlung

сплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **спла́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* auszahlen; ab-zahlen, -tragen, tilgen; ablösen, amortisieren

сплен|альгі́я ⟨-ії⟩ *f Med.* Milzleiden *n*; **~і́т** ⟨-у⟩ *m* Milzentzündung *f*; **~оло́гія** ⟨-ії⟩ *f* Lehre von der Milz

сплеска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = сплю́щити

сплёскувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n/a* viel zusammen-reden, -klatschen

сплесну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: сплі́скувати

сплести́[ся] ⟨*ft* -ету́[ся], -ете́ш[ся]⟩ *pf*: спліта́ти[ся]

сплет ⟨-у⟩ *m* → спліт; **~ення, ~іння** *n* [Zusammen-]Flechten, Geflecht

сплётн|ик ⟨-а⟩ *m* Klatschmaul *n*, Klatscher; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Klatschbase, -liese, -maul *n*; **~ича́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* klatschen, Klatschereien machen; **~і** ⟨-те́нь⟩ *pl* Klatschereien, Ränke, Stänkereien

сплёчитися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n/pf* (про ко́ні) (das Schultergelenk) aus-, ver-renken, verstauchen

сплёюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich aneinanderstemmen u. dadurch höher kommen

сплив ⟨-у⟩ *m* Zusammenfluß; ~ реченця́ Ablauf des Termins

сплив|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* hinaufschwimmen; von der Strömung fortgetrieben werden, auf dem Wasser treiben; herab-, herunter-, weg-, fort-schwimmen; ab-rinnen, -rieseln; sich (mit e-r Flüssigkeit) bedecken; (про час) verrinnen, dahinschwinden; **~ся** *r* zusammenfließen; **~ти́** ⟨*ft* -ву́, -ве́ш⟩ *pf*: сплива́ти; ~ти́ з ро́зуму den Verstand verlieren, überschnappen; ~ти́ на ду́мку einfallen

сплигну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **спли́гувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* herunter-, herab-springen; [her-]aufspringen

спли́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = **спливти́, спли́сти́**

сплиснути ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* verschwinden, sich fortmachen
сплисти́ ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: сплива́ти
сплід ⟨-ло́ду⟩ *m* Geburt *f* [drie *f*
сплін ⟨-у⟩ *m* Spleen, Hypochon-
сплíндрува́ти = сплюндрува́ти
сплі́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* (в доло́ні) die Hände zusammenschlagen, in die Hände klatschen
сплісні|лий ⟨-ла, -ле⟩ verschimmelt; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Verschimmelung; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verschimmeln, schimmelig werden
спліт ⟨-льо́ту⟩ *m* Zusammengeflochtene[s] *n*, Geflecht *n*, Flechte *f*
спліта́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusammen-flechten, -winden, flechten, (віно́к) binden; verschlingen; ersinnen, -dichten, -finden, ausdenken; **~ся** *r* sich ver-flechten, -schlingen; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Flachs-, Lein-seide
спліт́к|а ⟨-ки⟩ *f* Klatsch *m*, Geschwätz *n*; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Klatschort *m*; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *n* = сплéтнича́ти
сплiш *adv.* dicht nebeneinander; **~и̇ти** ⟨*ft* -шу̀, -ши̇ш⟩ *a/pf* vernichten, ausrotten
спло́дження *n* Erzeugung *f*
сплоди́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Erzeuger, Hervorbringer; **~и** ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* [er]zeugen, hervorbringen, zur Welt bringen; **~ися** *n/pf* (про зе́млю) entkräftet und unfruchtbar werden
спло́ха *adv.* schwach, schlaff; не ~ nicht so bald, nicht so schnell
спло́щ|ений ⟨-на, -не⟩ abgeplattet, plattgedrückt; **~ення** *n* Plattmachen; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* Abplattung, Verflachung; **~ити[ся]** ⟨*ft* -щу[ся]; -щиш[ся]⟩ *pf*: спло́щувати[ся]
спло́щка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* abgeplattete Halbherzmuschel
спло́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* platt machen, platt drücken, ab-platten, -flachen; **~ся** *n* platt werden, flach werden, sich abplatten
сплу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **сплу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ver-wickeln, -wirren
сплю: спа́ти
сплюва́|ти ⟨*ft* -юю, -юе́ш⟩ *pf*: спльо́вувати; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Spucknapf *m*
сплюга́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* besudeln, entheiligen
сплюндрува́|ння *n* Ausplünderung *f*; *Forstw.* Abschwendung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* aus-rauben, -plündern; ver-heeren, -wüsten
сплю́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: спльо́вувати
сплю́снений = сплю́щений
сплюх ⟨-а⟩ *m* Langschläfer, Schlafmütze *f*; (Beiname des Hasen); **~а** ⟨-хи⟩ *f* Langschläferin; *Zool.* Ziegenmelker *m*, Nachtschwalbe, Brillennase
сплю́ща ⟨-щі⟩ *f* Platzregen *m*
сплюща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (о́чі) (die Augen) zumachen, schließen, zusammen-drücken, -pressen, -schließen; plattdrücken, abplatten; **~ся** *r* sich zumachen, sich schließen
сплю́щ|ений ⟨-на, -не⟩ zusammengedrückt, -gepreßt, flachgedrückt; **~ення** *n* Abplattung *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -щу[ся], -щиш[ся]⟩ *pf*: **сплю́щувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = сплюща́ти[ся]
сплю́щий ⟨-ща, -ще⟩ verschlafen, schläfrig
сплямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *a/pf* be-flecken, -schmutzen; entehren; **~ся** *r/pf* sich be-flecken, -schmutzen; e-n Schandfleck auf sich laden
сплянтува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a/pf* (ліс) lichten, ausroden
сплять: спа́ти
спля́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ schlafend, schläfrig, verschlafen; = со́нний; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schlafsucht
спля́щий → спля́чий

спльо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (wiederholt) aus-speien, -spucken
спня́ття *n* Zuschnallen; коро́тке ~ *Elektr.* Kurzschluß *m*
спобіг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* j-n einholen, erreichen; (ли́хо, смерть) ereilen, überraschen; ~ти́ ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: спобіга́ти
спобрати́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *n/pf* untereinander Freundschaft schließen
спова́г|а, ~у *adv.* gemächlich, rücksichtsvoll
споваж|а́ти = поважа́ти; ~**ні́ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* ernst werden
сповени́ти ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* vollfüllen, tränken (mit e-r Flüssigkeit); über-fluten, -strömen; ~ся *n/pf* voll werden; (про рі́чку) austreten, sich ergießen
сповз ⟨-у⟩ *n* = сповза́ння
сповза́|ння *n* Ab-, Herunter-gleiten; Abrutschung *f*; ~ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ab-, herunter-rutschen, heruntergleiten; abprallen
сповзни́к ⟨-ика́⟩ *m* Prellschuß
спо́взнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf westukr.* verschießen
сповзти́ ⟨*ft* -зу́, -зе́ш⟩ *pf*: сповза́ти
сповива́льни|й ⟨-на, -не⟩ zum Einwindeln, -wickeln dienend; ~ця ⟨-ці⟩ *f*, ~**чка** ⟨-ки⟩ *f Volkst.* die Braut während des Einhüllens ihres Kopfes in die Frauenhaube (намі́тка)
сповива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* umwinden, -wickeln; (дити́ну) einwindeln, -wickeln
спови́вач ⟨-а⟩ *m* Windel *f*, Wickelband *n*
спо́вид ⟨-у⟩ *m* Schein, Anschein
спови́д|іти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* erblicken; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ scheinbar; → *auch* вбача́льний
спови́т|и ⟨*ft* -в'ю, -в'є́ш⟩ *pf*: сповива́ти; ~**о̀к** ⟨-тку̀⟩ *m* Windel *f*, Wickelzeug *n*; у ~о̀чку in den Windeln, in zartester Kindheit; ~**тя̀** *n* Windeln, [Ein-]Wickeln; = сповито́к; ~**у̀ха** ⟨-хи⟩ *f* Hebamme
сповіда́льни|к ⟨-а⟩ *m* Beichtgänger; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Beichtstuhl *m*
сповід|аний ⟨-на, -не⟩ der gebeichtet hat; ~**а̀ння** *n* Beichten, Beichte *f*; Abnehmen der Beichte (durch den Geistlichen); ~**а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* (кого́) j-m die Beichte abnehmen; beichten; (що) bekennen; ~**а̀тися** *r* (кому́ в чого́ *od.* в чім) beichten, bekennen; *fig.* sein Herz ausschütten; ~**дя** *n* = спо́відь
сповідни́к ⟨-ика́⟩ *m* Beichtvater; Beicht-kind *n*, -gänger
спо́відь ⟨-ді⟩ *f* Beichte, Sündenbekenntnis *n*
спові́льнен|ий ⟨-на, -не⟩ verlangsamt; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f*, ~**ня** *n* Verlangsamung *f*, Verzögerung *f*; бігуно́ве ~ня *Astr.* Polarverzögerung [verlangsamen
спові́льнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*
спові́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*:
спові́ря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (на ко́го щось) j-m etw. anvertrauen; (кому́) j-m vertrauen, (ein Geheimnis) anvertrauen
спові́с|ник ⟨-а⟩ *m* Melder; ~**ти** ⟨*ft* -ім, -ісй⟩ *a/pf* mitteilen, [her]sagen; ~**тися** *r* j-m etw. bekennen
сповісти́ти ⟨*ft* -іщу́, -істи́ш⟩ *pf*:
сповіща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) j-n benachrichtigen, verständigen, melden, berichten, über etw. unterrichten; ~ дзво́ном ausläuten
спові́щення *n* Mitteilung *f*, Meldung *f*, Bericht *m*; ~ про бій *milit.* Schlachtbericht
спо́вн|а́ *adv.* gänzlich, völlig, voll[kommen]; не ~ ро́зуму nicht ganz bei Verstand, schwachsinnig; ~**ений** ⟨-на, -не⟩ (чого́) voll, erfüllt; ~**ення** *n* Erfüllung *f*; Supplement; ~**ий** ⟨-на, -не⟩ vollkommen, vollständig; ~**и́ти[ся]** ⟨*ft* -ню[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: спо́внювати[ся]; ~**ичка** ⟨-ки⟩ *f* Trinkglas *n*
спо́вн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □, ~**я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* [an-, voll-] füllen;

aus-, er-füllen; ausführen, vollenden, leisten; ~ довг die Schuld tilgen; ~ся n sich füllen, voll werden; sich erfüllen, in Erfüllung gehen, geschehen; ⟨про місяць⟩ zunehmen

споводувáти ⟨ft -дýю, -дýєш⟩ □ a/pf verursachen, veranlassen, hervorrufen; = спричинúти

спóвчити ⟨ft -чу, -чиш⟩ a/pf ⟨mit Mühe⟩ zustandebringen, verfertigen

спóгад ⟨-у⟩ m Erinnerung f, Andenken n; Einfall; **~àти** ⟨ft -àю, -àєш⟩ n/pf sich an etw. erinnern, gedenken, ins Gedächtnis rufen, denken; (собі) sich entsinnen; **~àтися** r/pf sich plötzlich erinnern; **~ка** ⟨-ки⟩ f *Dim.*: спóгад, Vermutung

спогáдувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ n = спогадáти; → *auch* згáдувати

спогáн|ити ⟨ft -ню, -ниш⟩ pf: спогáнювати; **~íти** ⟨ft -ìю, -ìєш⟩ pf: поганíти

спогáнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ a verunstalten, entstellen, verunzieren, verpfuschen; **~ся** n sich allmählich entstellen, verderben

споглядá|льний ⟨-на, -не⟩ beschaulich; **~ння** n Anschauung f, Betrachtung f; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ n (на кóго, на що) e-n Blick werfen, an-blicken, -sehen, -schauen; betrachten; (перед сéбе, в якéсь мíсце) hin-blicken, -sehen

спогля|дáч ⟨-а⟩ m Beobachter; **~дáчка** ⟨-ки⟩ f Beobachterin; **~нути** ⟨ft -ну, -неш⟩ pf: спогля-дáти

спогонúти ⟨ft -ню́, -ниш⟩ a/pf ein-, über-holen, erreichen; ereilen

спогордúти ⟨ft -джý, -диш⟩ a/pf sich über etw. stolz hinwegsetzen, verachten

спогрáти ⟨ft -áю, -áєш⟩ a/pf im Spiel übertreffen; (когó) besiegen, überwinden

спогрівá|ння саморóдне n *Tech.* autogenes Schweißen; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ a an-, zusammen-schweißen, [zusammen]löten

спогрівнúй ⟨-нá, -нé⟩ gut zusammenlötend

спогрíвок ⟨-вку⟩ m zusammengeschweißtes Ding n

спогрíт|и ⟨ft -íю, -íєш⟩ pf: спогрівáти; **~ий** ⟨-та, -те⟩ gelötet; **~тя** n Zusammenschweißen, Schweißung f

спогýдити ⟨ft -джу, -диш⟩ a/pf tadeln, ver-werfen, -dammen

сподáвній ⟨-ня, -нє⟩ herkömmlich, [sehr] alt

сподáр → госпóдар; **~ський** → господáрський; **~яка** ⟨-ки⟩ m *Augm.*: сподáр

сподáтися ⟨ft -áмся, -асúся⟩ n/pf (комý) sich j-m anvertrauen

сподви[г]нýти[ся] ⟨ft -[г]нý[ся], -[г]неш[ся]⟩ pf [sich] heben, [sich] aufheben

[с]подвúжни|к ⟨-а⟩ m Mitkämpfer, Kampfgenosse; Förderer; **~ця** ⟨-ці⟩ f Mitkämpferin, Mitgefährtin

спóдень ⟨-дня⟩ m die unteren Teile pl der Töpferscheibe

сподúбати ⟨ft -аю, -аєш⟩ n/pf j-m begegnen; (смерть) ereilen

сподíбність ⟨-ности⟩ f *dial.* Schönheit

сподíван|ий ⟨-на, -не⟩ erwartet, (віднáчення) bevorstehend; **~ка** ⟨-ки⟩ f Erwartung, Hoffnung

сподівá|ння n Erwarten, Hoffen; = сподíванка; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ a (когó) auf j-n warten, j-n erwarten; у гóсті тебé ~ю ich erwarte deinen Besuch; **~тися** r (когó) (j-n) erwarten, (j-s) gewärtig sein, harren; (на кóго, на що) hoffen, Hoffnung haben; zuversichtlich erwarten; (чогó від кóго) ansinnen

сподíвка ⟨-ки⟩ f der untere Teil m

спод-із-пóддя *adv.* von unten

сподí[ну]тися ⟨ft -íнуся, -íнешся⟩ n/pf wohin geraten, Zuflucht finden

сподí|тися ⟨ft -íюся, -íєшся⟩ pf: сподівáтися; **~я** ⟨-її⟩ f Hoffnung

сподіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* vollbringen, ausführen; (лúхо) verüben; **~ся** 1. *n* erfolgen, geschehen, eintreffen; 2. *r* = сподітися

спóдні ⟨-дéнь *u.* -в⟩ *pl westukr.* Beinkleider; → *auch* спідні

сподóб|а ⟨-би⟩ *f* Wohlgefallen *n*, Gefallen; = вподóба; **~àння** *n* = сподóба; **~áти** ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (когó) an j-m Gefallen haben *od.* finden, lieb gewinnen; = уподóбати; **~áтися** *r/pf* (комý) j-m gefallen, wohlgefallen

сподоби́ти ⟨-блю, -биш⟩ *pf*: **сподобля́ти** ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* ausschmücken, verschönern; würdigen; Glück bringen; **~ся** *r* = сподóбатися

сподóбни|й ⟨-на, -не⟩ wohlgefällig, lieblich, hübsch, schön; бýти **~м** комý j-m gefallen

сподови́|й ⟨-вá, -вé⟩ der untere; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Bodensatz *m*, Niederschlag *m*; **~ння** *n* Boden-schichte *f*, -satz *m*

сподó|к ⟨спідкá⟩ *m* *Dim.*: спід; Tellerchen *n*; **~м** *adv.* unten

сподорóжний ⟨-ного⟩ *m* Mitreisende[r], Reisegefährte

сподрýжжя *n veralt.* Ehe *f*

спóєння *n* (в мýрі) Fuge *f*

спожáлувати → пожáлувати

спожéрти → пожéрти

спóжив ⟨-у⟩ *m* = спожи́ва

спожи́в|а ⟨-ви⟩ *f* Konsum *m*, Verbrauch *m*, Genuß *m*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* ver-brauchen, -zehren, -speisen, konsumieren, genießen, essen; **~àйте** здорóві! lassen Sie sich's wohl schmecken!, gesegnete Mahlzeit!; **~áч** ⟨-а *u.* -ачà⟩ *m* Verbraucher, Konsument, Abnehmer; Nutznießer; **~áчка** ⟨-ки⟩ *f* Verbraucherin, Konsumentin

спожив|и́ти ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **споживля́ти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* mit dem Nötigen (zum Unterhalt) versorgen, verpflegen; **~нé** ⟨-нóго⟩ *n* Lebensmittelsteuer *f*, Akzise *f*; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ Eß-, Verbrauchs-, Konsum-

спожи́в|ник ⟨-а⟩ *m* = спожи́вáч; **~ок** ⟨-вку⟩ *m* Verbrauch, Konsum, Zehrung *f*; Nahrung *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = споживни́й

спожидáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* in sehnlichem Warten ver-harren, -weilen

спожирáти → пожирáти

спожи́ти ⟨*ft* -ивý, -ивéш⟩ *pf*: споживáти

спожиткóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sich zu Nutzen machen, benutzen, sich e-r Sache bedienen, mit Erfolg gebrauchen, ausnutzen, (nützlich) verwenden; konsumieren, genießen

спожиткувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: спожиткóвувати

спожи́т|ок ⟨-тку⟩ *m* = спожи́вок; **~тя̀** *n* = спожи́вок; Gebrauch *m*, Anwendung *f*; *fig.* Leben, Fristen, Zusammenleben

спозадáвн|а *adv.* seit langem; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ sehr alt, ehemalig

спозаколи́шній ⟨-ня, -нє⟩ uralt, ehemalig

спозарáн|ку *adv.* früh morgens; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* sehr früher Morgen

спозивáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* (когó) j-n vor Gericht ziehen

спозир|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ⟨на кóго, на що⟩ Blicke werfen; anblicken, -sehen, auf-, hin-blicken; → *auch* споглядáти; (д'гóрі) emporblicken; (за ким, за чим) nachsehen; цікáвим óком ≈ neugierige Blicke werfen; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: спозирáти

споївка ⟨-ки⟩ *f* (в óці) *Anat.* Bindehaut (des Auges)

споїсти ⟨*ft* -íм, -їси́⟩ *a/pf* aufessen, verzehren

споїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *a/pf* [be]trunken machen

спóїти[ся] ⟨*ft* -óю[ся], -óїш[ся]⟩ *pf*: спóювати[ся]

спокáятися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* ab-, ver-schwören; ≈ пи́ти das Trinken abschwören

споквóл|у, ~à *adv.* allmählich, nach und nach, langsam, gemach
спóкій ⟨-кóю⟩ *m* Ruhe *f*, Stille *f*, Gelassenheit *f*, Friede; Kaltblütigkeit *f*; абсолю́тний *od.* безогля́дний ~ *Tech.* absolute Ruhe; ~ душí Seelen-, Gemütsruhe; дай менí ~ laß mich in Ruhe; заколоти́ти ~ den Frieden stören; нíчни́й ~ Nachtruhe; публíчний ~ öffentliche Ordnung *f*; **~нè[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: спокíйний
спокíйн|ий ⟨-на, -не⟩ ruhig, still, gelassen, gefaßt; (люди́на) friedlich, friedfertig; ~ біржови́й нáстрій *m* ruhige Börsenstimmung *f*; будь ~! sei unbesorgt!; бу́ти ~им getrost sein, sich gedulden; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ vollkommen still, ganz ruhig, mäuschenstill; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ruhe, Gemächlichkeit, Gelassenheit, ruhiges Wesen *n*; **~о** *adv.* ruhig, mit Ruhe, gelassen, gemach; ~о чекáти auf etw. gefaßt sein
споклaдáти → поклaдáти
спокóїти ⟨-óю, -óїш⟩ *a* (когó) beruhigen, Ruhe verschaffen, beschwichtigen; **~ся 1.** *r* sich beruhigen, Ruhe finden; **2.** *n* (вмéрти) sterben
спокóй ⟨-óю⟩ *m* → спóкій
споконáти → поконáти
споконвí|ку *adv.* seit Uranfang, von jeher, seit undenklichen Zeiten; **~чний** ⟨-на, -не⟩ seit uralter Zeit (bestehend), uralt
спокохáти → покохáти
спокрéвн|ий ⟨-на, -не⟩ blutsverwandt; **~ѝтися** ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf* sich verschwägern; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Blutsverwandtschaft
спокри́вд|жений ⟨-на, -не⟩ benachteiligt, geschädigt; **~ити** ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* j-m ein Unrecht zufügen, j-n schädigen
споку́с|а ⟨-си⟩ *f* Versuchung, Anfechtung, -lockung; ввóдити в ~у in Versuchung führen; увійти́ в ~у der Versuchung unterliegen; **~ѝти[ся]** ⟨*ft* -ушу̀[ся], -у́сиш[ся]⟩ *pf*: спокушáти[ся]; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ verführerisch, frivol; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Verführungskunst; Frivolität; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ver-sucher, -leiter, -führer, Anlocker, Betörer; Schelm; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ver-führerin, -sucherin
спокýт|а ⟨-ти⟩ *f* Buße, Abbüßung, Reue; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: споку́тувати; **~тя** *n*, **~ування** *n* Abbüßen, Abbüßung *f*; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* (гріх) abbüßen; bereuen, erkaufen
спокушáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* in Versuchung führen, ver-führen, -leiten, -suchen, an-, ver-locken; betören, bestricken; **~ся** *r* der Versuchung anheimfallen, in Versuchung kommen (geraten), sich verleiten lassen
спокýшувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спокушáти
спóлений = спóлотий: сполóти
споли́ти → поли́ти; **~ся** ⟨*ft* -лю́ся, -ли́шся⟩ *pf*: споля́тися
споличкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *a/pf westukr.* ins Gesicht schlagen, ohrfeigen
сполíскувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ab-spülen, -schwemmen; ausspülen; langsam begießen, bespülen; **~ся** *r* sich ab-spülen, -waschen, sich benetzen
сполітизувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *a/pf* politisch machen
сполóвання → сполувáння
сполові|лий ⟨-ла, -ле⟩ verschossen; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* den Glanz verlieren, ver-blassen, -schießen, fahl werden
сполóвіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* збíжжя Getreide mittels Schwemme reinigen
сполoжи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf* на рýки комý j-m etw. auferlegen, (e-e Arbeit) übertragen, überweisen, anvertrauen
сполокáти ⟨*ft* -лóчу, -лóчеш⟩ *pf*: **сполóкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = сполíскувати

спóлом *adv.* (з ким) zusammen (mit j-m), gemeinsam, zugleich
споломені́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* erröten
споломіни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n/pf* = споломені́ти
сполони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *a/pf* gefangen nehmen; → полони́ти; (зéмлю крóв'ю) anfüllen tränken, reichlich begießen; **~ся** *n/pf* voll werden, über-fließen, -laufen; → *auch* сповени́тися
сполоні́ти → спалені́ти
сполоска́ти[ся] ⟨*ft* -лощу́[ся], -лóщеш[ся]⟩ *pf*: **сполóскувати[ся]** = сполі́скувати[ся]
сполосува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* durchstreifen
сполóти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *a/pf*: полóти, aus-jäten, -reißen
сполотні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* wie Leinwand bleich werden, erbleichen; → *auch* пополотні́ти
сполóх ⟨-у⟩ *m* Schreck, Angst *f*, Erschrockenheit *f*; Unruhe *f*, Auflauf; *milit.* *auch* спóлох Alarm; би́ти на ~ Alarm schlagen; **~аний** ⟨-на, -не⟩ erschrocken, in Schrecken gesetzt, bestürzt, aufgescheucht; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* [er]schrecken, in Schrecken *od.* Unruhe versetzen, beunruhigen, in Aufruhr bringen, auf-, ver-scheuchen; vertreiben; (дичину́) aufjagen; **~атися** *r/pf* erschrecken, sich beunruhigen, unruhig werden; scheu werden, scheuen
сполохну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: сполóхати[ся]
сполóхувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = сполóхати
сполоши́ти[ся] ⟨*ft* -шу́[ся], -шиш[ся]⟩ = сполóхати[ся]
сполóщ|с[ш], ~у: сполоска́ти
сполува́|ння *n* Beischlaf *m*; **~ти** ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *n* (з ким) in Gemeinschaft mit j-m sein; sich begatten; **~тися** *n* (з ким) mit j-m gemeinsame Sache haben, mit j-m etw. zu schaffen haben, Umgang pflegen
сполуд|енок ⟨-нку⟩ *m* Nachmittag; **~ні** *adv.* nachmittags
сполу́ка (-ки⟩ *f* Vereinigung, [Ver-]Bindung, Fusion; *Chem.* Verbindung; *Astr.* Konjunktion; *Math.* Kombination; ~ вектóрів *Tech.* Reduktion der Vektoren; автомати́чна ~ Selbstanschluß *m*; горі́шня ~ *Astr.* obere Konjunktion; димова́ ~ Rauchverbindung; долі́шня ~ *Astr.* untere Konjunktion; теóрія *f* сполу́к *Math.* Kombinatorik; хемі́чна ~ chemische Verbindung
сполуча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* zusammenfügen, [ver]einen, vereinigen, verbinden; paaren; *Math.* reduzieren; **~ся** *n* sich verbinden, verschmelzen
сполу́чен|ий ⟨-на, -не⟩ verbunden, vereinigt; *Math.* komplex; **~і** посу́ди *pl* *Phys.* kommunizierende Gefäße; **~е** число́ *n* *Math.* komplexe Zahl *f*
Сполу́чені Шта́ти → Півні́чно-Америка́нські Сполу́ч. Держа́ви
сполу́чення *n* Zusammenfügen, Verbinden; Verbindung *f*, Vereinigung *f*; Bindung *f*, Fügung *f*; військóвé ~ militärische Verbindung; корóтке ~ *Elektr.* Kurzschluß *m*; місцéве ~ Lokalverbindung; морськé ~ See-verbindung, -verkehr *m*; пові́тро-поштовé ~ Luftpostanschluß *m*; ~ стру́му *Elektr.* Stromverbindung; шти́вне ~ unabänderliche (feste) Verbindung
сполучи́ти[ся] ⟨*ft* -чу́[ся], -чиш[ся]⟩ *pf*: сполуча́ти[ся]
сполу́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* *Gram.* Kopula; **~ни́й** (-на́, -нé⟩ verbindend, Verbindungs-; zusammenhängend; *Gram.* kopulativ, Binde-; **~на́** залізни́ця *f* Verbindungsbahn; **~на́** ри́ска *f* *Gram.* Bindestrich *m*; **~ни́й** рів *m* *milit.* Laufgraben; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Gram.* Bindewort *n*, Konjunktion *f*; **~никóвий** ⟨-ва,

-ве⟩ = сполу́чний; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Verbindung, Zusammenhang *m*; Kohäsion
сполювáти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf Jagd* erlegen
споля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* (з ким) mit j-m gemeinsame Sache haben, Umgang pflegen
спольóваний ⟨-на, -не⟩ *Jagd* erlegt
спóль|ська *adv.* nach polnischer Art; **~щений** ⟨-на, -не⟩ polonisiert; **~щи́ти** ⟨*ft* -щу́, -щи́ш⟩ *a/pf* polonisieren; ins Polnische übertragen; **~щи́тися** *r/pf* sich polonisieren, Pole werden
спомагá|ння *n* Unterstützung *f*, Hilfe *f*, Beistand *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (когó) j-n unterstützen; (кому́) j-m helfen, beistehen, an die Hand gehen, Hilfe leisten, unter die Arme greifen, aushelfen; (на що) Mittel zu etw. verschaffen, zu etw. verhelfen
спомикну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *a/pf westukr.* erwähnen, gedenken
спóмин ⟨-у⟩ *m* Erinnerung *f*, An-Ge-denken *n*; Gedächtnis *n*; Erwähnung *f*; на ~ zur Erinnerung, zum Andenken, zum Gedächtnis; стáтті *pl* на ~ Gedenkartikel
споминáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (когó, за кóго, про що) gedenken, sich erinnern; erwähnen, nennen; **~ся** *r* (кому́) sich erinnern
спóмин|ка ⟨-ки⟩ *f* Erinnerung, Andenken *n*, Erwähnung; Gedächtnisfeier; = спóмин; на ~ку = на спóмин; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* = спóмин; **~ути** → спом'яну́ти
спомири́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *a/pf* versöhnen
спóміж *prp.* → з-пóміж
спомóг|а ⟨-ги⟩ *f* Unterstützung, Hilfe, Beistand *m*, Rettung; → *auch* спомагáння; Beisteuer; **~ий** ⟨-га, -ге⟩ (кому́) zur Hilfeleistung verpflichtet
спомогти́ ⟨*ft* -ожу́, -óжеш⟩ *pf*: спомагати; **~ся** *n/pf* imstande sein, vermögen, können; (на що) zu etw. kommen, etw. erlangen, erwerben, aufbringen, leisten; → *auch* спромогти́ся; ~ся на грóші bei Gelde sein
споможíння *n* = спомóга; Hilfeleistung *f*, Segen *m*
спомóжність → спромóжність
спом'яну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: споминáти[ся]
спóна ⟨-ни⟩ *f* Schnalle, Spange, Klammer
спонáдж|ений ⟨-на, -не⟩ abgerichtet; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* gewöhnen, abrichten; **~уватися** *r* sich gewöhnen
спонáдити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: спонáджувати[ся]
спондéй ⟨-éя⟩ *m* Spondeus
споневажáти → зневажáти
споневіря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* nicht schonen, schnöde behandeln
спонижáти → понижáти
споночíти ⟨*unpers.*, *ft* -íє, -íло⟩ *n/pf* es wird Nacht
спонтáн[іч]ний ⟨-на, -не⟩ □ spontan, aus eigenem Antrieb, von selbst
спону́к|а ⟨-ки⟩ *f* Trieb *m*, Anstoß *m*, Antrieb *m*, Anregung, Beweggrund *m*, Ermutigung, Anstiftung; з влáсної ~и aus eigenem Antrieb
спону́ка|льний -на, -не⟩ Antriebs-, Anregungs-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ angeregt, getrieben; **~ння** *n* = спону́ка
спону́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: спону́кувати
спону́к|ач ⟨-а⟩ *m* An-reger, -treiber; **~ачка** ⟨-ки⟩ *f* An-regerin, -treiberin; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ gern anregend, zwingend
спону́кувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (когó до чóго) an-treiben, -regen, -stiften, -spornen, -reizen, aufmuntern, bewegen, ermutigen; nötigen, zwingen; ~ до відсту́пства abtrünnig machen
споосíбна *adv.* einzeln
спопел|и́ти ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *a/pf* einäschern; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ □ *n/pf* zu Asche werden, sich in

Asche verwandeln; ver-modern, -faulen

спопувáти ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ *n/pf* das Leben als Geistlicher verbringen

спор ⟨-у⟩ *m* → спір

спóра ⟨-ри⟩ *f Bot.* Spore, Keimkorn *n*, Einzelzelle

Спорáди ⟨-дів⟩ *pl* Sporaden (Inseln)

спорадúчний ⟨-на, -не⟩ □ sporadisch, vereinzelt auftretend

спóрати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* fertig machen, beendigen; einernten

спорéць ⟨-рцю⟩ *m Bot.* Mutterkorn *n*

спóрзн|ий ⟨-на, -не⟩ *westukr.* unrein; lasterhaft; fett; **~ѝтися** ⟨*ft* -нюся, -нѝшся⟩ *n/pf Rel.* am Fasttage Fleisch essen; → *auch* скорóмитися

спóри|й ⟨-ра, -ре⟩ hinreichend groß, umfangreich, ergiebig; (кýсень) tüchtig; geschwind, flink, erfolgreich; **~нѝ** ⟨-нѝ⟩ *f karp.-ukr.* Zuwachs *m*, Zunahme, Vermehrung; **~сько** ⟨-ка⟩ *n Anat.* Menstruation *f*

спорúти ⟨*ft* -рю́, -рúш⟩ **1.** *a/pf* (чогó) vermehren, vergrößern, erhöhen; **2.** *n/pf* (комý) beitragen, fördern, begünstigen, förderlich sein; sich beeilen; **~ся 1.** *r/pf* sich vermehren, zunehmen, wachsen; **2.** *n/pf* gedeihen, vorwärts gehen

спóрити ⟨-рю, -риш⟩ *n* streiten, disputieren, ankämpfen; **~ся** *r* (проти кóго) untereinander streiten; → *auch* сперечáтися; (про пáру волíв) nicht gleichmäßig Schritt halten

спорúш ⟨-ишý⟩ *m Bot.* Mutter-, Hunger-korn *n*; → *auch* спорéць; *auch* **спорúч** Vogelknöterich; = шпорúш

спорíвнювання *n* Vergleichung *f*, Vergleich *m*

спорідúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *a/pf* lockern

спорíднен|ий ⟨-на, -не⟩ [an]verwandt; **~** залéжник *m Math.* verwandte Funktion *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verwandtschaft; крóвна **~ість** Blutsverwandtschaft; **~ня** *n* [An-]Verwandtschaft *f*, Geblüt; хемíчне **~ня** Wahlverwandtschaft

спорíднúти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -нúш-[ся]⟩ *pf*: **спорíднювати[ся]** ⟨-юю-[ся], -юєш[ся]⟩ *n* in verwandtschaftliche Beziehungen treten, sich verschwägern

спорікáти → нарікáти

спорíчка → порíчка

спорішúти ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *a/pf* entscheiden

спорлúв|ець ⟨-вця⟩ *m* Streitsüchtige[r], Händelsucher; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ streitsüchtig, rechthaberisch, zänkisch; streitig, strittig

спóрн|ий ⟨-на, -не⟩ = спорлúвий; Streit-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fertigkeit, Flinkheit

спóро *adv.*: спóрий, reichlich, vollauf; rasch; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Bot.* Sporen-

спорові|ий ⟨-вá, -вé⟩ Streit-; **~і** кóшти *pl* Prozeß-, Gerichts-kosten

спородúти ⟨*ft* -джý, -дúш⟩ *pf*: родúти

спорóжнення *n* Aus-, Ent-leerung *f*; Räumung *f*; Stuhlgang *m*

спорожн|úти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -нúш-[ся]⟩ *pf*: спорóжн|ювати[ся], **~я́ти[ся]**; **~íлий** ⟨-ла, -ле⟩ geleert, geräumt; **~íти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* leer, öde werden, veröden

спорóжнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* leer machen, [aus]leeren, ausräumen, evakuieren; **~ся** *n* allmählich leer werden, sich leeren; sich entleeren

спорожнявопрóвід ⟨-воду⟩ *m* Fäkalienkanal

спорожня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = спорóжнювати; **~ся** *r* = спорóжнюватися; niederkommen, gebären, entbunden werden

спóрок ⟨-рку⟩ *m Bot.* Spörgel, Spergel, Spörk

спорóти ⟨*ft* -рю́, -реш⟩ *pf*: **порóти, спóрювати**

спорохн|а ... → спорохня . . .; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* morsches Holzstück *n*; **~ілий** = спорохня́вілий

спорохня́ві|лий ⟨-ла, -ле⟩ modrig, morsch; **~ння** *n* Vermodern, Verwitterung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* vermodern, morsch werden, verfaulen, verwittern

спороши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf*: пороши́ти, mit Staub bestreuen, bestäuben, staubig machen

спорошк|óваний ⟨-на, -не⟩ zerstäubt, pulverisiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *a/pf* zerstäuben, pulverisieren

спорса́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* abrutschen, -gleiten, sich losreißen, losgehen, herabfallen

спóрскати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **спорска́ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* herausspritzen, be-spritzen, -sprengen, -netzen, spritzen, [an]sprühen; ~ різкáми durchpeitschen

спóрскувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спорскáти

спорсну́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: спорс[к]áти

спóрськати = спóрскати

спорт ⟨-у⟩ *m* Sport; автомобілéвий ~ Automobilsport; ~ безмоторóвого літáння Segelflugsport; ~ бóксу Boxsport; верхови́й *od.* їздéцький ~ Reitsport; вітри́льний ~ Segelsport; водяни́й ~ Wassersport; гребни́й ~ Rudersport; зимови́й ~ Wintersport; легкоатлéт[и́ч]ний ~ leichtathletischer Sport; летýнський ~ Flugsport; перегонóвий ~ Rennsport; риболóвний ~ Angelsport

спорт|и́вний ⟨-на, -не⟩ Sport-; **~інвентáр** ⟨-аря́⟩ *m* Sportinventar *n*; **~óвець** ⟨-вця⟩ *m* Sportliebhaber; **~óвик** ⟨-а⟩ *m* Sportler, Sportsmann, Sporttreibende[r]

спортсмéн ⟨-а⟩ *m* = спортóвик; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sportlerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sportlerisch, sportlich

спорýд|а ⟨-ди⟩ *f* Anlage, Bau *m*, Konstruktion; **бетóнна** ~ Betonanlage; внýтрішня ~ Innenausbau *m*; водопровіднá ~ Wasserleitungsanlage; водочи́сна ~ Filtrieranlage; газонагнíтна ~ Gasgebläse *n*; гідравлíчна ~ hydraulische Anlage; електри́чна ~ → електрівня́; залізни́ча ~ [Eisen-]Bahnanlage; зóвнішня світи́льна ~ Außenbeleuchtung; огрівáльна ~ Heizanlage; освíтлювальна ~ Beleuchtungsanlage; паросиловá ~ Dampfkraftanlage; прикріпнá ~ Einspannvorrichtung; радíєва ~ Funkanlage; радіотелегрáфна ~ Funktelegraphenanlage, radiotelegraphische Anlage; силовá ~ Kraftanlage; ~ си́льного струмý Starkstromanlage; вуглепи́льні ~и *pl* Kohlenstaubanlagen; заведенéві ~и *pl* Betriebsanlage *f*; фальши́ва ~ Schein-anlage, -bauten *pl*; штучні ~и *pl* Kunstbauten

споруджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* auf-bauen, -stellen, -richten, er-bauen, -richten, herrichten, bereiten, verfertigen, konstruieren

спорýджен|ий ⟨-на, -не⟩ erbaut, errichtet; **~ня** *n* Aufstellung *f*, Errichtung *f*, Konstruktion *f*; охорóнне ~ня *Forstw.* Verbauung *f*

спорýджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = споруджáти

спорýд|ити ⟨*ft* -уджý, -ýдиш⟩ *pf*: споруджáти, спорýджувати; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Erbauer, Hersteller, Konstrukteur; → *auch* констрýктор; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Erbauerin, Herstellerin; **~увати** = спорýджувати

споруж|áти → спорýджувати; **~и́ти** → спорýдити; **~и́тися** *r/pf* (на що) zu etw. kommen, erlangen, aufbringen können; = спромоги́ся

спóрювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* auftrennen, -schlitzen, -schneiden; auf-pflügen, -graben; durchprügeln

споряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zurechtmachen, herrichten, [zu]be-

reiten, (mit dem Nötigen) versehen, -sorgen; einrichten, arrangieren; ~ на війну́ zum Kriege rüsten; ~ся r (до чо́го) sich fertig machen, sich anschicken, Anstalten treffen, Vorkehrungen treffen; her-gestellt, -gerichtet werden; sich ausrüsten; sich versehen; sich einrichten; sich ausrüsten

споряди́ти[ся] ⟨ft -джу́[ся], -ди́ш[ся]⟩ pf: споряджа́ти[ся]

спосере́д → з-посере́д

спосила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ a nachschicken

спо́с|іб ⟨-собу⟩ m Art f, Weise f; Methode f, Verfahren n, Verfahrungsweise f, Weg, Handgriff; Mittel n; *Gram.* Modus, Form f; ані́ ~обу unmöglich; ~ ата́ки Angriffs-verfahren, -art; ~ бо́ю Kampfverfahren; ~ боротьби́ *milit.* Kampfesweise; ~ будо́ви крил *Flugw.* Flügelbauweise; в ні́який ~ keineswegs; ~ вести́ війну́ Kriegführungsweise; взя́тись на ~оби auf besondere Mittel verfallen; ~ викладання Vortragsart; *fig.* Einkleidung f; ~ ви́слову Ausdrucks-weise, -art; га́даний ~ *Gram.* Konjunktiv; ~ га́зового зва́ру Geschweißverfahren; ді́йсний ~ *Gram.* Indikativ, Wirklichkeitsform; добира́ти ~обів Mittel ergreifen; ~ дорі́внювання-коефіціє́нтів → ~ зрівня́ння сучи́нників; ~ ду́мання Denkweise; Gesinnung f; жа́дним ~обом auf keinerlei Weise, ganz und gar nicht; ~ життя́ Lebenswandel; з того ~обу aus der Art; за до́брим ~ом unter günstigen Umständen, bei guten Vermögensverhältnissen; ~ закрі́плювання od. за́кріпу Befestigungsart; ~ заряджа́ти *milit.* Ladeweise; ~ зашифрува́ння Verschlüsselungsverfahren; ~ зрівня́ння сучи́нників *Math.* Methode der gleichgemachten Koeffizienten; ~ керівно́го промі́ння *Flugw.* Leitstrahlenverfahren; коли́ не ~ wenn keine Möglichkeit vorhanden ist; ~ лікува́ння Heil-methode, -verfahren, Behandlungsweise des Kranken; механі́чним ~обом auf mechanischem Wege; можли́вий ~ *Gram.* Potentialis, Möglichkeitsform f; на ко́жний ~ allenfalls; ~ навча́ння Unterrichtsmethode; ~ найме́нших квадра́тів *Math.* Methode der kleinsten Quadrate; не ~ es geht nicht an, es ist unstatthaft, man sollte nicht; ~ неозна́чених сучи́нників *Math.* Methode der unbestimmten Koeffizienten; ~ обчи́слення *Math.* Berechnungsweise; ~ осві́тлення Leuchtverfahren; [ось]таки́м ~обом auf diese Art; solcher Gestalt; ~ пересторо́ги Sicherheitsmaßnahmen pl; ~ лідста́влення *Math.* Substitutionsmethode; ~ по́міру Meßverfahren; ~ поступа́ти, ~ поступува́ння Handlungsweise; ~ пра́ці Arbeitsweise; прибира́ти ~ Mittel und Wege suchen; приказни́й ~ *Gram.* Imperativ, Befehlsform f; різнице́вий ~ *Astr.* Differentialmethode; ~ужива́ти, ~ ужива́ння Gebrauchsanweisung f, Anwendungsweise; ужива́ти яко́го ~обу irgendein Mittel versuchen; умо́вний ~ *Gram.* Konditional[is]; уся́кого було́ там ~обу es wurde alles versucht; уся́кий ~ пробира́ти alle möglichen Mittel suchen

спосі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ tauglich, fähig, geschickt, gewandt; bequem, geeignet; handlich; **~ість** ⟨-ности⟩ f Fähigkeit, Befähigung, Tauglichkeit; Geschicklichkeit, Geschick n; Gelegenheit; ~ість ви́вести спі́ра́лю *Flugw.* Trudeleigenschaft; ~ість вітрува́ти *Flugw.* Gleitfähigkeit; носна́ ~ість Trag-fähigkeit, -wirkung; ~ість до ді́ла Leistungsfähigkeit; ~о *adv.* bequem, handlich

спослушні́ти ⟨ft -і́ю, -і́єш⟩ n/pf gehorsam werden

спосо́ба ⟨-би⟩ f → **спо́сіб**

способ́б|ити ⟨-блю, -биш⟩ *a* (кого́ до чо́го) vorbereiten, gewöhnen, unterweisen; **~ся** *n* sich eignen, geeignet sein, passend sein, sich vorbereiten; sich verständigen; **~лений** ⟨-на, -не⟩ vorbereitet, geeignet, qualifiziert; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* Modus-
спосо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* mit Blut beflecken (beim Raufen)
спостерег|а́ти → спостеріга́ти; **~ти́** ⟨*ft* -режу́, -реже́ш⟩ *pf*: спостеріга́ти
спостере́ж|ення *n* Wahrnehmung *f*, Beobachtung *f*; науко́ві ~ *pl* wissenschaftliche Beobachtungen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ beobachtend, achtsam, aufmerkend; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Wahrnehmungsvermögen *n*, Beobachtungsgabe; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Beobachtungs-; **~на** ста́нція *f* для перельо́ту Vogelwarte; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Beobachter; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Beobachterin; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спостеріга́ти
спостеріга́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* wahrnehmen, bemerken, beobachten; зда́тний ~ beobachtungsfähig; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Beobachter; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Beobachterin
спостига́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (кого́) j-n einholen, erreichen; (смерть) ereilen; (з чим) etw. zur rechten Zeit (rechtzeitig) machen, mit etw. fertig werden; *mit Inf.* können, vermögen [спостига́ти
пости́г[ну]ти ⟨*ft* -гну, -гнеш⟩ *pf*:
спости́жний ⟨-на, -не⟩ erreichbar
спости́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́стиш⟩ *n/pf* durch-, ab-fasten; **~ся** *r/pf* sich abfasten, sich durch Fasten entkräften, abmagern
спо́стувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *n/pf* = спости́ти
спосу[д]жа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* **1.** (кого́) j-m helfen, beistehen; **2.** (що) leihen, [aus]borgen, aushelfen; **~ся** *r* = спосу[д]жа́ти **2.**
спосу́дити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: спосу[д]жа́ти[ся]
спо́тання *adv.* heimlich, im Geheimen, verstohlen
спотві́рни́й ⟨-на́, -не́⟩ = спотво́рений
спотво́р|а ⟨-ри⟩ *f* Ungetüm *n*, Monstrum *n*; → *auch* потво́ра; **~ений** ⟨-на, -не⟩ mißgestaltet, verunstaltet, verstümmelt, entstellt; **~ення** *n* (о́бразу) Abbildungsfehler *m*; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **спотво́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verunstalten, -stümmeln, entstellen; verderben; verwöhnen
спотика́|йло ⟨-ла⟩ **1.** *m* Stolperer; **2.** *n* stark berauschender Met *m*, starker Branntwein *m*; **~ння** *n* Stolpern; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* begegnen, treffen, ereilen, befallen; ніхто́ не зна́є, де його́ біда́ спітка́є *Spr.* niemand weiß, wo ihn das Unglück trifft; **2.** *n* straucheln, stolpern, fehltreten, anstoßen; **~тися** *n* **1.** einander begegnen, sich treffen, zusammentreffen, -kommen; **2.** = спотика́ти **2.**
споти́кач ⟨-а⟩ *m* = спотика́йло **2.**; *milit.* Stolperdraht; **~à** *adv.* stolpernd, strauchelnd
спотикну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: спотика́тися **2.**
спотино́ву *adv.* zuerst, anfänglich; von neuem, aufs neue, wiederum
спо́тиньга *adv.* = спо́тання
споти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *a/pf* (коня́) in Schweiß bringen; **~ся** *n* = спітні́ти, споті́ти
спо́тич *adv.* = спотикача́; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zusammen-stoß *m*, -treffen *n*, Zusammen-geraten *n*, -prallen *n*; Gefecht *n*, Geplänkel *n*
споти́чність ⟨-ности⟩ *f* Zusammentreffen *n*, Gelegenheit
споті́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* in Schweiß geraten, schwitzen; = спітні́ти
спотоно́ву → спотино́ву
спотреби́ти ⟨*ft* -блю, -би́ш⟩ *pf*: **спотребля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auf-, ver-brauchen, abnutzen; *fig.* auf-essen

спотрéб|лений ⟨-на, -не⟩ abgenutzt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verbraucher; **~но** *adv. westukr.* → потрíбно

спотребóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = спотребляти: спотребити

спотребувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: спотребóвувати

спотýжніти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* mächtig werden

спохватитися ⟨*ft* -ачýся, -áтишся⟩ *n/pf* sich besinnen, sich plötzlich erinnern, plötzlich auf etw. verfallen; sich aufraffen

спóхват[к]у *adv.* in der Eile, in aller Hast

спохил ⟨-у⟩ *m* Neigung *f*; ~ горú Gebirgsabhang; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ □ geneigt, abhängig, schief, sich niedersenkend; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Neigung, Abhang *m*, Abschüssigkeit, Schrägheit

спóхів ⟨-хóву⟩ *m* = спохил

спохмýр|а *adv.* finster, mürrisch, streng; **~ніти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* mürrisch werden, mißmutig werden

спохóв|а *adv.* schief, schräg, abschüssig; **~á[с]тий** ⟨-та, -те⟩ = спохилий; **~á[с]тість** ⟨-тости⟩ *f* = спохилість; Gesenke *n*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Böschung, Hang *m*; властива ~ина natürliche Böschung; крутá ~ина steile Böschung; **~инний** ⟨-на, -не⟩ geneigt, abhängig, abschüssig; → *auch* спохилий

спохóл|ий = спохилий; ~а горá *f* Berg *m* mit sanften Abhängen

спóхо[ло]м *adv.* geneigt, schief, abhängig, -schüssig

спочáт|и ⟨*ft* -чину, -чинеш⟩ *n/pf* = спочити; **~ку** *adv.* von Anfang an, anfangs, zuerst

спочив ⟨-у⟩ *m* = спочинок

спочивá|льня ⟨-ні⟩ *f* Schlaf-kammer *f*, -zimmer *n*; **~ння** *n* Ausruhen, Ruhe *f*, Rast *f*, Rasten; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *n* [aus]ruhen, sich erholen, rasten; aufatmen; schlafen; ⟨в грóбі⟩ (im Grabe) ruhen; тут ~є hier ruht

спочив|ище ⟨-ща⟩ *n* Ruhe-stätte *f*, -platz *m*; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Erholungs-; **~ок** ⟨-вку⟩ *m* = спочинок

спочин ⟨-у⟩ *m*, **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Ruhe *f*, Rast *f*, Erholung *f*; Erholungs-, Feier-stunde *f*; Schlafen *n*; *Tech.* Ruhelage *f*

споч|ити ⟨*ft* -ину, -инеш⟩, **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: спочивáти

спочувá|льний ⟨-на, -не⟩ Beileids-, Kondolenz-; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ □ 1. *n* (комý) mitfühlen, bemitleiden, teilnehmen; 2. *a* fühlen, empfinden, → почувáти; ahnen

спочýй|ливий ⟨-ва, -ве⟩ □, **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ gleichgestimmt; feinfühlend; = спочутливий

спочýт|и ⟨*ft* -ýю, -ýєш⟩ *pf*: спочувáти; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ mitempfindend, -fühlend, mitleidig, teilnehmend; ~ливий лист *m* Beileids-brief, -schreiben *n*; **~ній** ⟨-нà, -нè⟩ = спочутливий; gefühlvoll; **~тя** *n* Mitgefühl, Teilnahme *f*; Sympathie *f*; → *auch* почуття

спошéв, на ~і *huz. adv.* in Bereitschaft; **~йтися** ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* ⟨з ким⟩ sich mit j-m ausgleichen, übereinkommen

спóщ|ений ⟨-на, -не⟩ durch Fasten abgemagert; **~уватися** *n* → спостúтися

спóювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verbinden, vereinigen; [zusammen]fügen; binden, zusammenschlagen; löten; betrunken machen; **~ся** *n* aneinander-, zusammen-gefügt sein, verschmelzen

спрáв|а 1. ⟨-ви⟩ *f* Angelegenheit, Sache, Ding *n*; Geschäft *n*, Arbeit; *auch pl* ~и; Rechenschaft; *Jur.* Rechtshandel *m*, Prozeß *m*, Streit-, Gerichts-sache, Rechtsstreit *m*; Aktenstück *n*, Akte; *Math.* Operation, Rechnungsart; *Thea.* Aufzug *m*, Akt *m*; *Tech.* die nötigen Instrumente *pl*, Gerät *n*, Werkzeug *n*, Zubehör *n*, Zeug *n*; вúграти ~у e-n Prozeß gewinnen; військовá ~ Kriegs-

wesen *n*, -kunst; вое́нна ~ Kriegsangelegenheit; газе́тна ~ Zeitungswesen; гото́ва ~ ab-gemacht, -getan; другоря́дна *od.* побічна́ ~ Nebensache; друка́рська ~ Drukkereiwesen; житлова́ ~ Wohnungsfrage; здава́ти ~у Bericht erstatten, Rechenschaft ablegen; зроби́ти кому́ ~у Recht walten lassen, (nach dem Rechte) entscheiden; інжене́рна ~ Ingenieurwesen; ка́рна ~ Kriminal ache; ке́пська ~ die Sache steht schlecht, es ist schlecht; лісова́ ~ Forstwesen; морські́ ~и Marinewesen; не в ~і in Unordnung, nicht gut; не в то́му ~ es kommt nicht darauf an; нема́ ~и ist kein Recht, ist nicht in Ordnung; ~ осві́ти Bildungswesen; особи́ста ~ persönliche Angelegenheit; пото́чна ~ laufende Angelegenheit; припини́ти ~у niederschlagen; програ́ти ~у den Prozeß verlieren; розбира́ти ~у e-n Rechtsfall untersuchen; саніта́рна ~ Sanitäts-frage, -wesen; службо́ва ~ Dienstangelegenheit; судова́ ~ Gerichtssache; така́ ~ die Sache ist so beschaffen; тройна́ ~ *Math.* Regeldetri *n*; урядо́ва ~ Amtsangelegenheit; харчові́ ~и *pl* Verpflegungswesen *n*; це не моя́ ~ das geht mich nichts an, das liegt außer meinem Bereich; ~ че́сти Ehrensache; **2.** *adv.* von rechts, von der rechten Seite

справда́ти → справджа́ти

справде́шні|й ⟨-ня, -нє⟩ echt, wahr, wirklich; → *auch* спра́вжній; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Echtheit, Wahrhaftigkeit, Wirklichkeit, Tatsächlichkeit

справджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = спра́вджувати

спра́вдження *n* Prüfung *f*, Verwirklichung *f*

спра́вджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Erfüllung bringen, erfüllen, verwirklichen; bewahrheiten; beweisen, feststellen; prüfen; ~ рівня́ння *Math.* Gleichung erfüllen, befriedigen; ~ різнице́ве відно́шення *Math.* ein arithmetisches Verhältnis erfüllen; ~ сво́є сло́во sein Wort einhalten; **~ся** *n* sich erfüllen, in Erfüllung gehen, sich verwirklichen, eintreffen; zutreffen; sich bestätigen, sich bewahrheiten, wahr werden; не ~ся scheitern

спра́вдити[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -ди́ш[ся]⟩ *pf*: спра́вджувати[ся]

спра́вді 1. *adv.* wirklich. in der Tat, tatsächlich, wahrlich, fürwahr; allerdings; **2.** *cj* zwar

справдо́вуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (з ким) streitend auf dem Seinigen bestehen, zu überführen suchen; = спра́вджуватися

справедли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ gerecht, billig, richtig, echt, redlich; wahr, wirklich; *Math.* regelmäßig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gerechtigkeit, Billigkeit, Richtigkeit; Recht *n*; *Math.* Regelmäßigkeit, Wahrheit; міні́стр *m* ~ости Justizminister; **~о** *adv.* mit Recht, gerecht, recht, wahr; wirklich; цілко́м ~о nicht mehr als billig

спра́вець ⟨-вця⟩ *m* Meister, der Beste in s-m Fach

спра́вжн|ій ⟨-ня, -нє⟩ echt, wahr, wirklich, wahrhaftig, tatsächlich; aktiv, authentisch; eigentlich; ~є число́ *n Math.* wahre Zahl *f*; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: спра́вжній; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wirklichkeit, Wahrhaftigkeit; Echtheit, Authentizität

справи́лля *n* Werkzeug[satz *m*], Gerät, Zeug; вимі́рче ~ Markscheidegerät; гаслове́ ~ Blinkgerät; кова́льське ~ Beschlagzeug; ~ про поже́жу Feuerlöschrequisiten *pl*

спра́вити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: справля́ти[ся]

справи́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* entjungfern, verführen

справі́ку *adv.* = споконві́ку

спра́вк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: спра́ва **1.**; Tat, Streich *m*, Schelmenstreich *m*; Genauigkeit, Pünktlichkeit; *russ.* An-, Nach-frage, Nachforschung, Erkundigung, Auskunft; *pl* ~и Treiben *n*, Treibereien

спра́вл|ення *n* Aufrichtung *f*; Verbesserung *f*, Berichtigung *f*; An-, Be-schaffung *f*; (землі́) Urbarmachung *f*; **~я́ння** *n* = спра́влення; Auf-, Aus-richten; Weisung *f*, Weisen (e-s Weges); *Typ.* Korrektur *f*

справля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [her]richten; be-reiten, -wirken; gerade machen, gerade biegen, aufrichten; verursachen; [ver]bessern, berichtigen, korrigieren; *Typ.* Korrektur lesen, besorgen, verbessern; ~ бенке́т ein Gastmahl ausrichten, ein Essen veranstalten; ~ борги́ Schulden beitreiben, einkassieren, einklagen; ~ весі́лля e-e Hochzeit feiern *od.* ausrichten; ~ во́ду в бік ableiten; ~ вражі́ння Eindruck machen, einwirken; ~ гро́ші Geld ein-, beitreiben, einkassieren, zu Geld kommen; ~ зе́млю urbar machen, verfeinern; ~ імени́ни s-n Namenstag durch e-n Empfang feiern; ~ кого́ на доро́гу j-m den Weg zeigen, weisen; ~ кому́ ла́зню tüchtig durchprügeln; ~ кому́ ра́дість e-e Freude bereiten; ~ кому́ честь zur Ehre gereichen; ~ мо́вчанку schweigsam sein, schweigen; ~ пода́тки Steuern einnehmen; ~ раху́нок e-e Rechnung berichtigen; ~ ре́готи laut lachen, schallend lachen; ~ рі́ллю anbauen, be-bauen, -stellen; ~ собі́ що sich etw. anschaffen, besorgen, kaufen; ~ та́нці e-e Tanzunterhaltung veranstalten, tanzen; **~ся** *n* zustande bringen; (з ким, з чим) (mit j-m *od.* etw.) fertig werden, über etw. weg sein; schnell abmachen; Richtung nehmen; sich benehmen, verfahren; sich aus-, ver-söhnen; *ostukr.* sich erkundigen, nachfragen, Erkundigungen einziehen; nachschlagen

спра́вн|ий ⟨-на, -не⟩ pünktlich, genau; geschickt, betriebsam; (по́ле) gut bebaut; **~ий** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Richt-, Leit-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Täter, Urheber, Stifter; Geschäftsführer; Schuldige[r]; *Gesch* (in der früh. russ. Ukraine) Kreis[polizei]chef; **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Hand-, Nachschlagebuch *n*, Register *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Urheberin; Täterin, Schuldige; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Gerichtsstube, Verhandlungssaal *m*; Auskunfts-, Informations-büro *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Pünktlichkeit, Genauigkeit; Geschicklichkeit, Betriebsamkeit; Tüchtigkeit; Leistung; робо́ча ~ість Arbeitsleistung; трима́ти в ~ості instandhalten; **~о** *adv.*: спра́вний; **~остѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ (о́сяг) Geschicklichkeits-

справо́вання → справува́ння

справозда́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Berichterstatter; **~ство** ⟨-ва⟩ *m* → справо́здання

справо́здання *n* Berichterstattung *f*, Bericht *m*; Rechenschaftsbericht *m*; головне́ ~ Generalbericht *m*; ~ з випро́би Prüfungsbericht *m*; річне́ ~ Jahresbericht

спра́вочник ⟨-а⟩ *m russ.* → справни́к

справува́|ння *n* Verrichtung *f*, Ausübung *f* (e-s Dienstes), Verwaltung *f* (e-s Amtes); Aufführung *f*, Betragen, Benehmen, Führung *f*; **~ти** ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *a* verrichten (e-n Dienst), vollziehen (e-e Handlung), verwalten (ein Amt); ~ти ді́ло за ко́го e-s anderen Amt verwalten, Stellvertreter sein; **~тися** *n* sich [auf]führen, sich be-tragen, -nehmen, sich verhalten; fertig werden, zurechtkommen; (з ким) mit j-m e-n Prozeß führen, im Prozeß liegen

справу́нок ⟨-нку⟩ *m* (kleiner) Auftrag *od.* Einkauf, Besorgung *f*

справцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* gerade stellen, gerade machen;

~ся *n/pf* den geraden Weg einschlagen

спрáвщик ⟨-а⟩ *m* ⟨мóви⟩ Verbesserer, Reiniger; *Typ.* Korrektor

спрáг|а ⟨-ги⟩ *f* Durst *m*; заспокóїти ~у Durst löschen; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ durstig; *fig.* begierig, schmachtend; **~нений** ⟨-на, -не⟩ = спрáглий; **~отà** ⟨-тѝ⟩ *f* Durst *m*; Hitze

спрáжній → спрáвжній

спразни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *n/pf* (день) feiern, nicht arbeiten

спрáнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* *Forstw.* ausroden

спранцювáтіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* *Med.* an Syphilis erkranken; *fig.* ver-derben, -kommen, ekelhaft werden

спрасóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenbügeln

спрáти ⟨*ft* сперу́, сперéш⟩ *a/pf* (когó) durchprügeln

спрацювáти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a/pf* durch Arbeit ermüden, erschöpfen; ausarbeiten; **~ся** *r/pf* sich abarbeiten

спрацьóван|ий ⟨-на, -не⟩ abgearbeitet; abgenutzt; ~а олíя *f* abgenutztes Öl *n*; ~а пáра *f* *Tech.* abgenutzter Dampf *m*; ~е тепл**ó** *n* abgenutzte Wärme *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abnutzung; механíзму Abnutzung e-r Maschine; ~ість матеріńлу materielle Abnutzung

спред|вíку, ~ковíку *adv.* → спервовíку, спередвíку

спрéж|а, ~[девìк]у, ~ду, ~евìку *veralt.* → спервовíку

спресóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zusammenpressen

спресувáти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *pf*: спресóвувати

спречáтися → сперечáтися

спрéч|ка → суперéчка; **~ний** → суперéчний; **~ність** → суперéчність, суперéка

спри́з[ь]ба ⟨-би⟩ *f* → при́спа

спримá|льний ⟨-на, -не⟩ Empfangs-; → *auch* приймáльний; Wahrnehmungs-; **~ння** *n* Empfangen; Wahrnehmung *f*; Empfängnis *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* wahrnehmen; empfangen

спри́йнят|и ⟨*ft* -йму́, -ймéш⟩ *pf*: сприймáти; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ empfänglich, wahrnehmungsfähig; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Empfänglichkeit; Wahrnehmungs-fähigkeit, -kraft, -vermögen *n*; **~тя́** *n* = сприймáння; Aufnahme *f*

спри́критися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **спри́крюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* (комý) (j-m) überdrüssig werden, zuwider werden, j-m lästig werden, es satt haben; (собí) e-r Sache überdrüssig werden, genug haben von etw.

спринцювáти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* spritzen

сприросткóваний ⟨-на, -не⟩ *Gram.* präfigiert

спри́са ⟨-си⟩ *f* *Bauk.* Spreize, Spreizstange; → *auch* спи́ця

сприсáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* abrutschen; → *auch* ізскáкувати

сприсідáти → обсідáти

спри́скати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **спри́скувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *a/r* [sich] be-spritzen, -sprengen

сприсну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: сприсáти

спри́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: спри́скувати

спристрíтити ⟨*ft* -íчу, -íтиш⟩ *a/pf* (когó) durch bösen Blick behexen

сприсувáти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* mittels e-r Spreizstange stemmen

сприсяг|áтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich verschwören; **~ну́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -нéшся⟩ *pf*: сприсягáтися

сприт ⟨-у⟩ *m* Geschicklichkeit *f*, Scharfsinn

сприти́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* immer mehr an-drücken, -pressen

спри́т|исний ⟨-на, -не⟩ nachdrücklich; **~кий** ⟨-кà, -кè⟩ = спри́тний

спри́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ scharfsinnig, geschickt, gewandt, findig, anschlägig, gelehrig; flink, behend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geschicklichkeit, Scharfsinn *m*, Findigkeit,

Pfiffigkeit; Gewandtheit, Behendigkeit
спритóмний → притóмний
спри́ха ⟨-хи⟩ *f* Speiche
спричи́н|еність ⟨-ности⟩ *f* Veranlassung; **~итися** ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* geisteskrank werden
спричини́ти[ся] ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш-[ся]⟩ *pf*: спричиня́ти[ся]
спричи́нник ⟨-а⟩ *m* Verursacher; Erzeuger; *Med.* Erreger
спричинувáтіти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = спричи́нитися
спричи́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = спричиня́ти
спричиня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verursachen, veranlassen, bewirken; (шкóду) anrichten; **~ся** *n* (до чóго) beitragen zu, behilflich sein, mitwirken; anstiften
спри́щитися ⟨*ft* -щуся, -щишся⟩ *n/pf* sich mit Bläschen ⟨Pickeln⟩ bedecken (überziehen)
сприя́|їти → сприя́ти; **~льний** ⟨-на, -не⟩ Kontakt-; **~ння** *n* Wohlwollen, Gewogenheit *f*, Begünstigung *f*, Förderung *f*, Mitwirkung *f*, Unterstützung *f*; умóва *f* найбільшого ~ння Meistbegünstigungsvertrag *m*
спри́ятел|итися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf*, **~ювàтися** ⟨*ft* -лю̀юся, -лю̀єшся⟩ *n/pf* sich befreunden
сприя́т|и ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* □ (кому́) j-m geneigt, wohlwollend sein, wohlwollen, begünstigen; (чому́) fördern; mitwirken, beitragen; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ günstig, wohlwollend; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Wohlwollen *n*, Geneigtheit
спріг: спрягти́
спрісни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **спрісня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* entsäuern
спрі́чкатися → сперечáтися
спрóб|а ⟨-би⟩ *f* Versuch *m*, Probe, Prüfung; Experiment *n*; ~ десáнту *milit.* Landungsversuch; ~ залі́за *Gesch.* Eisenprobe; ~ осі́сти *Flugw.* Landungsversuch; **~ѝваний** ⟨-на, -не⟩ durchbohrt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Versuchs-, Probe-; **~ний** бальóн Versuchsballon; **~на** ї́здá *f* Probefahrt; **~ний** кáмінь *m* Probierstein; **~не** пóле *n* Versuchsfeld; **~на** стáція *f* Versuchsstation; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ experimentell; **~уваний** ⟨-на, -не⟩ erprobt; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a/pf* versuchen, erproben; **~ѝнок** ⟨-нку⟩ *m* = спрóба
спровáджува|ння *n* (товáрів) Bezug *m*; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨когó⟩ herbei-führen, -schaffen, her[bei]-bringen, kommen lassen, bringen, holen; abfertigen, fortschaffen; (з дорóги) abbringen, verleiten; (товáри) beziehen; *Math.* reduzieren; **~тися** *n* (куди́) sich niederlassen; ~тися до новóго помéшкання e-e neue Wohnung beziehen, einziehen in
спровáдити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш-[ся]⟩ *pf*: спровáджувати[ся]
спровідати ⟨*ft* -àю, -аєш⟩ *a/pf* in Erfahrung bringen
спровожáти → випровáджувати
спровокувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: провокувáти
спровóла = спроквóлá
спроволóка *adv.* (говори́ти) gedehnt
спродавáти ⟨-даю́, -дає́ш⟩ □ *a* verkaufen, veräußern; (товáри) absetzen; → *auch* продавáти; **~ся** *n* verkauft werden, ausverkaufen; Absatz haben, Käufer finden; *fig.* sich bestechen lassen
спродáвець ⟨-вця⟩ *m* Verkäufer
спрóдаж ⟨-у⟩ *m* Verkauf, Veräußerung *f*; Ausverkauf; (товáрів) Absatz; → *auch* прóдаж
спродáжн|ий ⟨-на, -не⟩ verkäuflich, feil, bestechlich; = продáжний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verkäuflichkeit, Bestechlichkeit; = продáжність
спродáйн|ий = спродáжний; **~ість** = спродáжність
спрóдáти[ся] ⟨*ft* -дáм[ся], -даси́-[ся]⟩ *pf*: спродавáти[ся]
спрóдувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ = спродавáти[ся]

спрожи́ток ⟨-тку⟩ *m* Lebensmöglichkeit *f*; Nießbrauch auf Lebenszeit
спрожо́гу *adv.* unerwartet, unverhofft, auf einmal, plötzlich
спрозо́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* = спристрітити; **~ся** *n/pf* durch bösen Blick behext sein
спроквільний ⟨-на, -не⟩ langsam, sachte, gelassen
спроквол|а́, ~у *adv.*: спроквільний
спромага́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* (на що) es über sich gewinnen, sich zu etw. aufschwingen, etw. aufbringen können, imstande sein, vermögen, können
спроміж *adv.* → з-про́між; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ = спромо́жний; **~ність** = спромо́жність
спромо́|га ⟨-ги⟩ *f* = спромо́жність; **~гти́ся** ⟨*ft* -можу́ся, -мо́жешся⟩ *pf*: спромага́тися; müde werden; **~жен** = спромо́жний; **~жне** *adv.* im Wohlstand (lebend), vermögend, wohlhabend
спромо́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ die Möglichkeit habend, fähig; ich *usw.* kann; ~ розгорта́тися entwicklungsfähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Möglichkeit, Fähigkeit, Vermögen *n*, Mittel *pl*; вбирна́ ~ість Absorptionsfähigkeit; вивізна́ ~ість Exportfähigkeit; виробна́ ~ість Leistung; ~ість інтеґрува́ння *Math.* Integrierbarkeit; перевізна́ ~ість Transportmöglichkeit; перепускна́ ~ість Durchlaßmöglichkeit; ~ість різничкува́ння *Math.* Differenzierbarkeit; ~ість розви́нення *Math.* Abwickelbarkeit; як ~ість wie es die Mittel erlauben
спроневір|ення *n* Veruntreuung *f*, Unterschlagung *f*; **~ити[ся]** ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: спроневірювати[ся]
спроневір|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* veruntreuen, unterschlagen; **~ся** *n* untreu sein (*od.* werden); не ~ся *n* treu bleiben
спропасти́ти ⟨*ft* -ащу́, -асти́ш⟩ *a/pf* zum Untergang bringen, verlieren

спрос ⟨-у⟩ *m russ., veralt.* [An-] Frage *f*, Bitte *f* um Erlaubnis; **~ини** ⟨-син⟩ *pl Volkst.* (на весілля) Einladung *f* (zur Hochzeit)
спроси́ти ⟨*ft* -ошу́, -о́сиш⟩ *pf*: спро́шувати
спросо́н|ку, ~ня *adv.* in schlaftrunkenem Zustand, noch im Traum
спро́ста́ *adv.* einfach, auf gewöhnliche Weise; не ~ nicht umsonst, nicht ohne Grund
спрости́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́стиш⟩ *a/pf*: 1. (: прости́ти) verzeihen, entsühnen; 2.: спро́щувати
спросто́в|ання *n* Berichtigung *f*, Bestreitung *f*, Abfertigung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* berichtigen, bestreiten; abfertigen; → *auch* випросто́вувати
спростоволо́ка *adv.* weitschweifig; langsam
спростува́|ння = спросто́вання; **~ти** ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: спросто́вувати
спростя́га *adv.* gedehnt, weit ausholend
спро́тив ⟨-у⟩ *m* Ab-, Gegen-wehr *f*; Einwendung *f*, Einwand, Wider-, Ein-spruch, Widerstreit
спроти́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: спротивля́ти; **~ся** *n/pf* entgegen sein; (кому́) ekelhaft werden, zuwider werden; **~іти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = спроти́витися (кому́)
спротивля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* aufbringen, -reizen, feindlich stimmen; **~ся** *n* sich widersetzen, widerstreiten, entgegentreten
спро́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* (гостей) (Gäste) zusammenbitten, einladen
спро́щен|ий ⟨-на, -не⟩ vereinfacht; → *auch* упро́щений; ~ дріб *m Math.* reduzierter Bruch; **~ня** *n* Vereinfachung *f*; *Math.* (дро́бів) Reduktion *f*, Simplifikation *f*, Kürzung *f*
спро́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* vereinfachen; *Math.* reduzieren; → *auch* упро́щувати; ~ дріб *Math.* e-n Bruch reduzieren, kürzen; → *auch* скоро́чувати

спру́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = пружи́нити

спруд ⟨-у⟩ *m* Blähung *f*; **~итися** ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *r/pf* sich aufblähen

спружи́|на = пружи́на; **~нний** = пружи́нний; **~стий** = пружи́стий; **~стість** = пружи́стість

спру́ж|ка ⟨-ки⟩ *f* Sprungfeder; **~ність** = пру́жність

спряг ⟨-у⟩ *m* Gespann *n*; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Bespannung

спряга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (ко́ні) zusammen-, be-spannen; verbinden; *Math.* zuordnen, konjugieren; → *auch* припорядко́вувати; **~ся** *n* zusammenspannen, einander mit e-m Teil des Gespanns aushelfen; sich ver-binden, -einigen

спрягну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* [heraus]springen, herausstürzen

спря́г|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf*, **~тѝ** ⟨*ft* -я́жу, -я́жеш⟩ *a/pf* = спря́жити

спрягти́[ся] ⟨*ft* -яжу́[ся], -яже́ш-[ся]⟩ *pf*: спряга́ти[ся]

спря́жен|ий ⟨-на, -не⟩ zusammengespannt; *Math.* konjugiert; ~ бігу́н *od.* по́люс *m* konjugierter Pol; ~ гармоні́чно *Math.* harmonisch konjugiert; ~а крива́ *f* konjugierte Kurve; ~ підвизна́чник *m* komplementärer Minor; **~ня** *n* = спря́га; *Math.* Zuordnung *f*

спря́жити ⟨*ft* -жу, -жеш⟩ *a/pf* [aus]braten, fertig braten, ausschmoren, rösten; (молоко́) aufkochen

спря́жка ⟨-ки⟩ *f* Schnalle, Spange

спря́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: спрямо́вувати

спрямо́в|аний ⟨-на, -не⟩ gerichtet; (на що) abzielend; **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Hinlenkung, Abzielen *n*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* gerade machen, aus-, auf-richten, zurechtbiegen

спрямува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *pf*: спрямо́вувати; **~ся** *n/pf* e-e Richtung einschlagen, e-e Richtung nehmen

спря́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* = спря́тати

спря́сти ⟨*ft* -яду́, -яде́ш⟩ *a/pf* zusammen-, aus-spinnen

спрят ⟨-у⟩ *m* Aufräumung *f*, [Ab-]Räumen *n*; Aufbewahrungsort; Gerät *n*; **~аний** ⟨-на, -не⟩ aufgeräumt; **~ати** ⟨*ft* -я́чу, -я́чеш⟩ *pf*: спря́тувати, пря́тати; **~ний** ⟨-на, -не⟩ gewandt; **~но** *adv.* mit Vorsicht, behutsam, schonend; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* = спрят; Anfuhr *f*, Einbringen *n*; дома́шній ~ок Geschirr *n*

спря́тувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* [ab-, auf-, weg-] räumen, fortschaffen, entfernen; verstecken; ~ з доро́ги aus dem Wege räumen; ~ із стола́ abdecken

спря́шка → спря́жка

спсува́ти → зіпсува́ти

спуг ⟨-у⟩ *m* heiße Asche *f*

спуде́й ⟨-е́я⟩ *m* *Gesch.* Schüler, Zögling e-r geistlichen Schule

спу́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erschrecken, Angst einjagen, verscheuchen; (ко́ні) scheu machen; **~ся** *n* erschrecken, scheu werden, bange werden; = ляка́тися

спу́дити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: спу́джувати[ся]

спу́з|а ⟨-зи⟩ *f* (glühende) Asche, Ruß *m*; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* *huz.* Schafhirt

спузир|і́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *a/pf* aufblähen, anschwellen lassen; **~і́ти** ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* sich mit Blasen bedecken

спу́пку *adv.* von Kindheit an

спуск ⟨-у⟩ *m* Herunter-, Herablassen *n*; Abfahrt *f*, Abstieg; Abzug, Abhang, Abzug; Nachlassen *n*, Nachgeben *n*, Schonung *f*; (у звіря́т) Begattung *f*; *Med.* Salbe *f*; ~ корабля́ на во́ду Stapellauf; мі́нний ~ Stollen, Abstiegstollen; ~ уда́рника *milit.* Abdrücken *n*; **~алка** ⟨-ки⟩ *f* Rutschbahn; **~анка** ⟨-ки⟩ *f* Rutsch-fahrt, -partie

спуска́ння *n* Loslassen, Versenken; *Flugw.* Gleiten, Gleitflug *m*, Ab-

stieg *m*; бомбомéтне ∼ *Flugw.* Bombenabwurfhebel *m*; ∼ корабля́ на вóду Stapellauf *m*; плáвне ∼ куркá *milit.* leichter Züngelabzug *m*; ∼ спірáлею *Flugw.* Sturzspirale *f*

спускáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* herab-, herunter-lassen; loslassen; ablassen; senken, versenken; (Schlagbaum) niederziehen; (про звіря́т) anlassen, zulassen (zur Begattung); ∼ бич immer dünner zu Ende flechten; ∼ в я́му begraben; ∼ вóду das Wasser ablassen, ableiten, ablaufen lassen; ∼ вóду із стáву abzapfen lassen; ∼ волóсся die Haare kurz schneiden lassen; ∼ вýха (гóлову) die Ohren (den Kopf) hängen lassen; ∼ дéрево згори́ по деревопýску abreißen; ∼ дóшку *Hdw.* durch Abhobeln dünner machen; ∼ дух[а] den Geist aufgeben, sterben; ∼ з óка aus den Augen lassen; ∼ з тóну *fig.* gelindere Saiten aufziehen; ∼ з чóго nachlassen; ∼ занавíсу *Thea.* den Vorhang fallen lassen; ∼ комý що j-m etw. abtreten; ∼ корабéль на вóду ein Schiff vom Stapel laufen lassen; ∼ край капелюха вдоли́ну ab-krempen, -stulpen; ∼ кров abschröpfen; ∼ кри́ла die Flügel hängen lassen; *fig.* den Mut sinken lassen; ∼ курóк (das Gewehr) ab-, los-drücken; abspannen; ∼ луг [Wasch-] Lauge bereiten; ∼ на пожáрі durch Feuer zerstören, verbrennen; ∼ на рéшето anders zuschneiden; не ∼ з очéй j-n im Auge behalten, j-n nicht aus den Augen lassen; ∼ óчі die Augen niederschlagen; ∼ прáпори́ die Flaggen einstreichen *od.* einziehen; ∼ пря́диво на мотýззя *Hdw.* das Gespinst zum Seil verarbeiten; ∼ рýки die Hände sinken lassen; ∼ собáку з припóну den Hund los-lassen, -ketten, abkoppeln; ∼ ставóк abstechen; ∼ сторчá *Phys.* e-e Normale fällen; ∼ товáр das Vieh von der Krippe losbinden; ∼ стрynу́ niedriger stimmen; ∼ цíну́ den Preis herabsetzen, ermäßigen, reduzieren, vom Preise etw. ablassen; ∼ся *n* sich hinab-, hinunter-lassen, hinuntersteigen, sich senken; sinken; (згори́) sich niederlassen; *Flugw.* niedergehen, sinkfliegen, heruntergehen; *Sport* rodeln; ∼ся до зáкопу *od.* в шáхту *Bergb.* in den Schacht fahren, einfahren; ∼ся на зéмлю landen; ∼ся на кóго sich auf j-n verlassen, j-m vertrauen; ∼ся плáвом *Flugw.* gleitfliegen

спуск|áч ⟨-ачá⟩ *m* Drücker; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ Abzugs-; ~нá си́ла *f* konstante (unveränderliche) Kraft; ~ни́й тиск *m*, ~нé ти́снення *n* konstanter Druck *m*; ~нá цінá *f* fester Preis *m*; **~óватий** ⟨-та, -те⟩ spitz zulaufend, trichterförmig; abschüssig; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ = спускни́й; ~овá похи́лина *f Tech.* Bremsberg *m*

спуст ⟨-у⟩ *m* Herunter-, Herablassen *n*; (міра) drei Eimer; *Hdw.* großer Hobel, Streichhobel; Riegel; Hahn (am Schlosse); (у млині́) Schleuse *f*; Mühlwehr *n*; ∼ води́ Ab-laß, -fluß, Ab-lauf, -zug; ∼ горíлки der ganze Branntweinabzug

спустиніти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* zur Wüste werden, veröden

спусти́ти[ся] ⟨*ft* -ущу́[ся], -у́стиш-[ся]⟩ *pf*: спускáти[ся]

спустí|лий ⟨-ла, -ле⟩ verödet, wüst; **~ння** *n* Verödung *f*, Öde *f*; **~ти** ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* veröden, wüst werden, leer werden

спусткувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *n/pf* = спустíти

спус[т]ни́й ⟨-нá, -нé⟩ міст *m* Fallbrücke *f*

спустови́й ⟨-вá, -вé⟩ = спускни́й

спустошáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = спустóшувати

спустóш|ений ⟨-на, -не⟩ verwüstet; **~ення** *n* Ver-wüstung *f*, -heerung *f*; *Forstw.* Abschwendung *f*; **~ити**

⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **спусто́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verheeren, verwüsten

спуству́ати ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *n*/*pf* = спусті́ти

спу́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **спу́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ⟨ко́ні⟩ fesseln, koppeln

спуха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = пу́хнути

спухкуваті́лий ⟨-ла, -ле⟩ locker gemacht

спу́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ geschwollen, gedunsen; **~ні́ти** ⟨*ft* -і̀ю, -і̀єш⟩ *n*/*pf* locker werden; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* anschwellen

спухо́в|ато *adv.* abschüssig, geneigt; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ □ trichterförmig; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Dachtraufe; **~истий** ⟨-та, -те⟩ □ = спухо́вий

спу́хчення *n* Mürbung *f*, Auflockerung *f*

спу́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: **спу́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* mürbe machen, locker machen, auflockern

спуща́дло ⟨-ла⟩ *n* [Ader-] Laßeisen, Schnepper *m*

сп ю|х *m* → сплюх; *Bot.* schwarzes Bilsenkraut *n*, Schlafdill; **~шо̀к** ⟨-шка̀⟩ *m* *Dim.*: сп юх; *Zool.* Ziegenmelker, Nachtschwalbe *f*, Tagschläfer

сп'яли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* leidlich aufrichten

сп'я́н|а *adv.* im Rausch; **~ѝти** ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* = сп'я́нчити

сп'яні́|лий ⟨-ла, -ле⟩ berauscht; ≃ з ра́дости freudetrunken; **~ння** *n* Berauschung *f*, Rausch *m*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* sich berauschen, im Rausch sein

сп'я́нчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a*/*pf* trunken machen, berauscht machen; berauschen; **≃ся** *r*/*pf* sich betrinken, sich berauschen, berauscht werden

сп'ясти́[ся] ⟨*ft* зіпну́[ся], зіпне́ш[ся]⟩ *pf*: спина́ти[ся]

сп'я́т|ити ⟨*ft* -я́чу, -я́тиш⟩ *a*/*pf* wegstibitzen, entwenden; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fessel

сп'я́чка → сплячка

с.-р. *Abk.*: соціялі́ст - революціоне́р

срамо́тній ⟨-ня, -нє⟩ schändlich, schmählich; schamlos

сребло́ → сріблó

сребро . . . → срі́бло . . .

средото́чка ⟨-ки⟩ *f* *Phys.* → осере́док

сре́дство ⟨-ва⟩ *n* *veralt.*, *russ.* Mittel, Maßregel *f*; → за́сіб

сри́бе́рний → срі́берний

срібе́льник ⟨-а⟩ *m* Silberarbeiter

срі́берний = срі́бний

срі́блення *n* Versilberung *f*

срібли́ст|ий ⟨-та, -те⟩ silberfarben, silberschimmernd; **~о-бі́лий** ⟨-ла, -ле⟩ silberweiß

срібли́ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* versilbern; **≃ся** *r* silberhell glänzen, wie Silber schimmern

срібли́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = срібли́тися

сріблó ⟨-ла⟩ *n* Silber; Silbergeschirr; гриму́че живе́ ≃ Knallquecksilber; дзві́нкий як ≃ silberhell; живе́ ≃ Quecksilber; столове́ ≃ Silbergeschirr

сріблови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Silber-

сріблогла́в ⟨-у⟩ *m* Silberstoff; **≃ий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Silberstoff (bestehend)

срібло|голо́сий ⟨-са, -се⟩ silberstimmig; **~зло́тий** ⟨-та, -те⟩ silbern mit Gold durchwirkt; **~ли́тий** ⟨-та, -те⟩ aus geschmolzenem u. gegossenem Silber (bestehend); **~лю́бець** ⟨-бця⟩ *m* Habsüchtige[r]; **~но́гий** ⟨-га, -ге⟩ silberfüßig; **~но́сний** ⟨-на, -не⟩ silberhaltig; **~ро́гий** → срібноро́гий; **~хви́лий** ⟨-ла, -ле⟩ silberwellig

срібляни́|й ⟨-на́, -не́⟩ silbern, Silber-; → *auch* срі́бний; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* reicher Mensch; = багаті́й, ду́ка

срібля́ст|ий ⟨-та, -те⟩ silberschimmernd; **~а** топо́ля *f* *Bot.* Albe; **~о-стовбуро́ва** яли́ця *f* Silbertanne

срі́бн|ий ⟨-на, -не⟩ silbern, Silber-; **~е** весі́лля *n* Silberhochzeit *f*;

~ гріш *m* Silbermünze *f*; ~ посуд *m* Silbergeschirr *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* → срібняк; **~йти** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* = сріблити
срібнісінький ⟨-ка, -ке⟩ aus reinem Silber bestehend, echt silbern
срібно|водий ⟨-да, -де⟩ mit silberglänzendem Wasser; **~зелений** ⟨-на, -не⟩ silbergrün; **~крилий** ⟨-ла, -ле⟩ mit silbernen Flügeln; **~лукий** ⟨-ка, -ке⟩ mit silbernem Bogen (versehen); **~любний** ⟨-на, -не⟩ geldgierig, habsüchtig; **~перий** ⟨-ра, -ре⟩ silberflaumig; **~пухий** ⟨-ха, -хе⟩ silberangehaucht, silberflaumig; **~рогий** ⟨-га, -ге⟩ mit silbernen Hörnern (versehen), silberhörnig; **~струйний** ⟨-на, -не⟩, **~хвилий** = сріблохвилий; **~устка** ⟨-ки⟩ *f* Silbermund *m*
срібня|к ⟨-яка⟩ *m* Silbermünze *f*, Silberling; **~стий** = сріблястий
срібрений = срібний
срібр|истий → сріблистий; **~яний** ⟨-на, -не⟩ = срібний
СРСР *Abk.*: Союз Радянських Соціялістичних Республік, Sowjetunion *f*
срік ⟨строку⟩ *m*, **срок** ⟨-у⟩ *m russ.* Frist *f*; → реченець
сромотній → срамотній
сс . . . → зс . . .
ссавень ⟨-вня⟩ *m* Saugwarze *f*
ссавець ⟨-вця⟩ *m* Säugetier *n*
ссання *n* Saugen; *Tech.* (силовика) Ansaugen
ссанути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **ссати** ⟨ссу, ссеш⟩ *a* saugen; *Tech.* ansaugen
ссач ⟨-à⟩ *m* = ссавець
ссипорох ⟨-у⟩ *m* Staubsauger
ссисак ⟨-ака⟩ *m westukr.* Löschpapier *n*
ссучий ⟨-ча, -че⟩ Saug-
стабіліза|тор ⟨-а⟩ *m Flugw.* Stabilisator, [Stabilisierungs-]Flosse *f*; боковий ~ Seiten[gleit]flosse; вертикальний хребтовий ~ Kielflosse; горизонтальний ~ Höhenflosse, Dämpfungsfläche *f*; передній ~ Kopfflosse; реґуляційний ~ Verstellflosse; сторчовий ~ Vertikalflosse; хвостовий ~ Schwanzflosse; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Stabilisierung
стабіліз|ований ⟨-на, -не⟩ stabilisiert; wertbeständig; **~увати** ⟨-зую, -зуєш⟩ □ *a* stabilisieren
стабільн|ий ⟨-на, -не⟩ stabil, standhaft, fest; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Stabilität, Festigkeit
стабуритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* sich zusammendrängen, [in Menge] zusammenlaufen
став 1. ⟨-у⟩ *m* Teich; осадний ~ Sedimentteich; **2.**: стати
ставати ⟨стаю, стаєш⟩ *n* stehenbleiben, Halt machen, stillstehen, aufhören; sich [hin]stellen; werden, beginnen, anfangen; [aus-]reichen; sich ereignen, sich zutragen, vorfallen; (день) anbrechen; (машина) ins Stocken geraten, stocken; (ніч) einbrechen; (пора року) heran-nahen, -rücken; (*weitere Bedeutungen unter* станути, стати); ~ в пригоді кому j-m beistehen, gelegen kommen; вже стає на дворі світ draußen graut es bereits; дибом ~ (волосся) (Haare) zu Berge stehen; ~ до бою e-e Schlacht aufnehmen, sich in e-e Schlacht einlassen; sich zum Kampfe stellen; ~ до кого за кого sich verdingen, bei j-m als etw. in Dienst treten; ~ до розмови з ким ein [langes] Gespräch führen, ein Gespräch anknüpfen; ~ до чого sich an etw. machen, an e-e Arbeit gehen; ~ дорослим entwachsen; ~ дуба bäumen; ~ за кого j-n in Schutz nehmen, für j-n einstehen, j-m beistehen; j-n vertreten; ~ за що sich e-r Sache annehmen, e-e Sache verfechten; ~ кого (в який стан) versetzen, erheben; ~ навколішки *od.* на коліна hin-, nieder-knieen; на дворі стає холодно es wird draußen kalt, es fängt an zu frieren; ~ на заваді im Wege stehen; ~ на кого sich gegen j-n erheben, auflehnen; ~ на

порятýнок retten; ~ на посáду ankommen; ~ на прю з ким j-n befehden; ~ на рушникý з ким sich trauen lassen, mit j-m getraut werden; ~ на станý *od.* станóчку mündig werden; ~ на що den Fuß auf etw. setzen, [auf-] treten; ~ при вікні́ an das Fenster treten; ~ цáпки = ~ дýба; ~ у кóго an-langen, -kommen, eintreffen, kommen; ~ чогó [aus]reichen; **~ся** *n* werden; geschehen, sich begeben, sich zutragen, sich ereignen; entstehen; ⟨чим⟩ sich umwandeln in; ~ся ді́лом zur Tat werden, sich verwirklichen

стáвець ⟨-вця⟩ *m* Unterlage *f*; Holzschüssel *f*; kegelförmiger Holzstoß zum Kohlenbrennen

стави́дло ⟨-ла⟩ *n* = стави́ще; Schleusentor

стави́ський = ставищáнський

стáвити ⟨-влю, -виш⟩ *a* stellen, aufstellen, [auf]setzen; (будувáти) bauen, auf-, er-richten; ~ в дужки́ *od.* скобки́ einklammern; ~ в стійлó einsperren; ~ внéсення beantragen; ~ все на однý кáрту alles auf e-e Karte setzen; ~ за винý als Schuld anrechnen, beimessen; ~ когó пéред суд j-n vor Gericht stellen; ~ когó на óчі konfrontieren; ~ на квати́рю einquartieren; ~ на льодý auf Eis stellen; ~ на льотері́ю einsetzen; ~ на публі́ку anprangern; ~ на рахýнок комý anrechnen; ~ на свій зір *od.* до свóго зóру *Astr.* nach eigenem Auge messen; ~ на стіл auftafeln, (стрáву) auftragen; ~ навкóло herumstellen; ~ нáголос *Gram.* betonen; ~ над що vorziehen; ~ нóгу на що betreten; ~ óпір Widerstand leisten, (комý) j-m Trotz bieten; ~ перепóни Hindernisse in den Weg legen; ~ п'éсу *Thea.* ein Stück aufführen; ~ питáння Fragen stellen, fragen; ~ пóряд einreihen; ~ **прóти** entgegen-setzen, -stellen, gegeneinanderstellen; ~ сторчá *Phys.* ein Perpendikel errichten; ~ хáту ein Haus bauen; ~ чим когó j-n als etw. hinstellen; **~ся** *n* sich stellen, antreten, sich melden, erscheinen; sich zeigen; e-n Bau vorhaben, bauen; (кýрява) sich erheben, aufsteigen; ~ комý j-m die Stirn bieten, trotzen, sich wehren

стави́ця ⟨-ці⟩ *f* Falle

ставищáнський ⟨-ка, -ке⟩ aus Стави́ще (stammend)

стави́ще ⟨-ща⟩ *n* ausgetrockneter Teich *m*, Teichgrund *m*; ≗ ⟨-ща⟩ *n* *ON* Stavyšče (im Kyjiverland)

стáвк|а ⟨-ки⟩ *f* Einsatz *m*; *Bankw.* Satz *m*; *Jur.* Erscheinen *n* vor Gericht: дисконтóва ~ Diskontsatz; перевозóва ~ Frachtsatz; **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Teich-; ~овè ри́бництво *n* Teichfischerei *f*

стáвлен|ик ⟨-а⟩ *m* *fig.* Werkzeug *n*; **~ня** *n* [Auf-] Stellen, Setzen; Aufstellung *f*, Errichtung *f*

стáвляти ⟨-яю, -яєш⟩ □ *a* = стáвити

стáвма *adv.* stehend, aufrecht

ставни́й ⟨-нá, -нé⟩ = ставови́й

стáвни́|й ⟨-нá, -нé⟩ stattlich, wohlgestaltet, hochgewachsen; **~к** ⟨-ика *od.* -икà⟩ *m* [großer] Kirchenleuchter; große Standkerze *f* (für die Kirche); (лáмпи) [Lampen-] Ständer; *Hdw.* Reif (zum Zurechtlegen der Faßdauben); постáвити ~кà j-m ein Auge blau schlagen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Präsentierteller *m*

ставни́чий ⟨-чого⟩ *m* Teichmeister

стáвн|ичка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: стáвни́ця; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Wohlgestalt, schöne Gestalt; Stattlichkeit, Ansehnlichkeit

ставов|é ⟨-вóго⟩ *n* Teichgeld; **~и́й** ⟨-вá, -вé⟩ Teich-, des Teiches; ~é господáрство *n* Teichwirtschaft *f*; ~á ри́ба *f* Teichfisch *m*

ставó|к ⟨-вкá⟩ *m* *Dim.*: став **1.**, kleiner Teich, Weiher; Ständer;

~ на ри́бу Fischteich; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: став[ок]
ставроліт ⟨-а⟩ *m Min.* Staurolith
ставропігі́йський ⟨-ка, -ке⟩ = ставропігія́льний
ставропігі|я ⟨-ії⟩ *f Rel.* Stauropigie; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ stauropigianisch
Ставро́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Stavropil' *n* ⟨*russ.* Stawropol⟩; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Stavropiler; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Stavropil'
ставці́ ⟨-в⟩ *pl* [Finger-] Glieder
ста́вчик ⟨-а⟩ *m Zool.* Gliederkoralle *f*; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* = ставці́
ставщи́на ⟨-ни⟩ *f* Pachtgeld *n* (für den Fischfang in e-m fremden Teiche); *Gesch.* Steuerabgabe (für das Fischfangrecht im alten Polen)
стага́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* den Kessel vom Stangengestell (Feuerbock) herunternehmen
стада́р ⟨-аря́⟩ *m huz.* = ста́дник 1.; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Hürde, Pferch *m*, Stall *m*
стадина́ ⟨-ни́⟩ *f* = стадни́на
стадіо́н ⟨-у⟩ *m Sport* Stadion *n*, Kampfbahn *f*
ста́ді|я ⟨-ії⟩ *f* Stadium *n*, Entwicklungsstufe; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ Entwicklungs-
ста́дн|ий ⟨-на, -не⟩ Herden-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* **1.** Pferdehirt, Herdenhüter; Pferdezüchter; **2.** Zuchthengst; Zuchtbulle; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Gestüt *n*, Stuterei; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = ста́йня; Musterstute; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ Pferdehirten-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Herdentrieb *m*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = ста́йня
ста́до ⟨-да⟩ *n* Herde *f*; завідське́ ~ Stammherde
ста́єнка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ста́йня
стає́нний **1.** ⟨-на, -не⟩ Stall-; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Stallknecht
стає́нь: ста́йня
стаж ⟨-у⟩ *m* Dienst-zeit *f*, -alter *n*; Probe-, Vorbereitungs-zeit *f*; Praxis *f*; **~е́р** ⟨-а⟩ *m* Applikant, Probekandidat; **~е́рка** ⟨-ки⟩ *f* Applikantin, Probekandidatin; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* = стаже́р; **~ува́ти** ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ *n* sich für ein Amt (e-e Stelle) vorbereiten, praktizieren
ста́йка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ста́я, Hirtenhütte (auf der Alm); Ackerteil *m*; e-e Reihe von Getreidehaufen
стайни́|ця ⟨-ці⟩ *f* = ста́йня; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* Stalljunge, Stall-, Reit-knecht; → *auch* стає́нний **2.**
ста́йн|я ⟨-ні⟩ *f* Stall *m*, Viehstall *m*; ~ на ко́ні Pferdestall; **~я́р** ⟨-яра́⟩ *m* Pferdewärter, Stallknecht; придво́рна ~ Marstall *m*
стака́н ⟨-ана́⟩ *m russ.* Glas *n*; **~чик** ⟨-а⟩ *m* Gläschen *n*
стакка́то *adv. Musikw.* stakkato, [ab]gestoßen
ста́ла ⟨-лої⟩ *f Math., Tech.* Konstante; ~ га́зу Gaskonstante; ~ кру́чення Torsionskonstante; напрямна́ *od.* пості́йна ~ Richtungskonstante; сонце́ва *od.* со́няшна ~ *Astr.* Sonnenkonstante; ~ тяжі́ння, ~ тяготі́ння *od.* ґравіта́ції Gravitationskonstante
стала|гмі́т ⟨-у⟩ *m Min.* Stalagmit, (stehender) Tropfstein; **~кти́т** ⟨-у⟩ *m* Stalaktit, [hängender, Zapfen-] Tropfstein
стале|буді́влі ⟨-вель⟩ *pl* Stahlbauten; **~ва́р** ⟨-а⟩ *m* Stahlgießer; **~ва́рня** ⟨-ні⟩ *f* Stahlgießerei, Stahlwerk *n*
стале́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ stählern, Stahl-; **~иро́бний** ⟨-на, -не⟩ Stahlguß-; **~і́длив** ⟨-у⟩ *m* Stahlformguß; **~иро́бня** ⟨-ні⟩ *f* Stahlgießerei; **~оси́ній** ⟨-ня, -нє⟩ stahlblau
сталелива́рня = сталева́рня
стале́|ний ⟨-на, -не⟩ gestählt; stählern; **~нний** ⟨-на, -не⟩ ausdauernd; **~одли́вний** ⟨-на, -не⟩ Stahlguß-
ста́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ [be]ständig, fest, standhaft; stabil, stetig, beharrlich; fix; unvergänglich, [aus-] dauernd; *Math.* konstant; ~ біржови́й на́стрій *m* stetige Börsenstimmung *f*; **~а величина́** *f* kon-

stante Größe; ~ гість *m* Stammgast; ~е господáрство *n* nachhaltiger Betrieb *m*; ~а кривинá *f* konstante Krümmung; ~а платня́ *f* festes Gehalt *n*, Fixum *n*; ~ пóбут *m* ständiger Aufenthalt, dauernder Wohnsitz

Сталин ... → Сталін ...

сталин|á ⟨-ни́⟩ *f Geogr.* Festland *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Festlands-

стали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a* stählen, härten; **~ся** *n* sich stählen; die Zähne fletschen; *fig.* weinen

стáлі ⟨-в⟩ *pl* Ehrensitze in der Kirche

сталíвка ⟨-ки⟩ *f* (до писáння) Stahlfeder; (у шнурíвці) Korsettstange, Blankscheit *n*

Сталінгрáд ⟨-у⟩ *m ON* Stalingrad *n* (*ehem.* Carycyn)

Стáлін|е ⟨-ного⟩ *n ON* Staline *n*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Staliner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Staliner, aus Staline (im Donezbecken) (stammend)

стáлість ⟨-лости⟩ *f* Beständigkeit, Standhaftigkeit; Ausdauer; Stabilität, Festigkeit, Konstanz

стáлка → стáлька

стáло *adv.*: стáлий; **~відсоткóвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Bankw.* festverzinslich

сталувáти ⟨*ft* -лýю, -лýєш⟩ *a/pf* (одéжу) abtragen

стáля ⟨-лі⟩ *f* → стáл[ь]ка

сталь ⟨-лі⟩ *f* Stahl *m*; → *auch* стáл[ь]ка; аркушéва ~ Stahlblech *n*; високоя́кісна ~ Qualitätsstahl; вуглецéва ~ Kohlenstoffstahl; ~ з сирця́ Rohstahl; ли́та ~ Gußstahl; магнéтна ~ Magnetstahl; марти́нівська ~ Martinstahl; ніклéва ~ Nickelstahl; пáнцерна ~ Panzerstahl; ушляхéтнена ~ Edelstahl; хромовá ~ Chromstahl; цементóва ~ Zementstahl; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Reihe, Schnur; Wetzstahl *m*; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩, **~òвий** ⟨-вà, -вè⟩ = сталéвий: **~цè** ⟨-ця̀⟩ *n* Eisenbeschlag *m*

Стамбýл ⟨-у⟩ *m ON* Stambul *n*, Istambul *n*

стамéска ⟨-ки⟩ *f Tech.* Stemmeisen *n*, Holzmeißel *m*

стампíля → штампíля

стан ⟨-у⟩ *m* Stand; Zustand, Lage *f*, Stellung *f*, Beschaffenheit *f*; Befund; Gürtellinie *f*, Taille *f*, Statur *f*; Leib am Hemd, Oberteil des Frauenhemdes, Mieder *n*; (зайня́ття́) Beruf; (склад) Bestand; *Bankw.* Status; *Gesch.* [Feld-] Lager *n*; *Polit.*, *Gesch.* Wohnort u. Amtsbezirk e-s Landpolizeivorstehers (станови́й); атмосфéрний ~ Witterungszustand; барометри́чний ~ Barometerstand; бойови́й ~ *milit.* Gefechtsstärke *f*, -stand; ~ом висóкий hoch gewachsen; військóвий ~ *milit.* Militär-[zu]stand, -beruf; ~ води́ Wasserstand; воéнний ~ *milit.* Kriegszustand; громадя́нський ~ Standesamt *n*; держáвний харчíвни́й ~ Reichsnährstand; дíвка *f* на ~ỳ reife Jungfrau; дíйсний ~ *milit.* Sollstand; ~ дíяльний *Gram.* die handelnde Form *f*, Aktivum *n*; ~ здорóв'я Gesundheitszustand; ~ кáси Kassenbestand; ~ колíс Gestell *n* der Räder; купéцький ~ Kaufmannsstand, -schaft *f*; маєткóвий ~ Vermögens-bestand, -verhältnisse *pl*; міщáнський ~ Bürgerstand; на ~ỳ гóжий von schönem Wuchs, schön gewachsen; на ~ỳ стáти volljährig werden, mündig werden; ~ незмíнности *od.* рівномíрности Beharrungszustand; неспокíйний ~ повíтря Böigkeit *f*; ~ óб'єму *Tech.* Raum-, Volumen-beständigkeit *f*; ~ облóги Belagerungszustand; ~ повíтря Luftzustand; ~ погóди Wetterlage, Witterungs[zu-]stand; ~ рівновáги *Tech.* Gleichgewichts-zustand, -lage; роди́нний ~ Verwandtschaft *f*; ~ рýху Bewegungszustand; селя́нський ~ = хліборóбський ~; серéдній ~ Mittelstand; ~ сил Kräftezustand; ~ скрáплення конденсáції гáзу *Tech.* **Zustandsgleichung** *f* des

Gases; скрутни́й ≈ mißliche Lage; соція́льний ≈ soziale Stellung f; ≈ спокóю Zustand der Ruhe, Ruhe-zustand, -lage; ≈ спочи́нку Ruhestand; ста́лий od. станівки́й ≈ stationärer Zustand; ≈ом ста́ти ein Lager aufschlagen; (жі́нка) у пова́жному ≈і → вагі́тна́; харчови́й ≈ Verpflegungsstand; хиткий ≈ labile (unsichere) Lage; хліборо́бський ≈ Bauern-tum n, -stand, -schaft f; фіна́нсовий ≈ finanzielle Lage; чисе́льний ≈ Stärke f; шта́тний ≈ Etatsstärke

ста́нва ⟨-ви⟩ f Ständer m, größeres Gefäß n, Zisterne

станда́рт ⟨-у⟩ m Standard, Richtmaß n, Norm f

стандартиз|а́ція ⟨-ії⟩ f Standardisierung, Typisierung, Vereinheitlichung; **~ува́ти** ⟨ft -зу́ю, -зу́єш⟩ □ a standardisieren, vereinheitlichen, normen

станда́ртний ⟨-на, -не⟩ Standard-, Normal-

ста́не: ста́[ну]ти; **≈нька** ⟨-ки⟩ f, **≈чка** ⟨-ки⟩ f Dim.: ста́ня = ста́йня; **≈ш**: ста́[ну]ти

ста́ник ⟨-а⟩ m Dim. стан, Leibchen n, Mieder n

Станисла́в ⟨-а⟩ m PN Stanislaus; **≈а** ⟨-ви⟩ f PN Stanyslava

Станисла́вів ⟨-вова⟩ m ON Stanyslaviv, Stanislau n; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ Stanislauer, aus Stanislau (stammend); **≈щина** ⟨-ни⟩ f f Stanislauer Gebiet n

стани́ця ⟨-ці⟩ f Stanycja, Kosakendorf n, -ansiedlung, Steppenansiedlung; Lager n; Stelle, Wache, Postierung; → auch ста́йня; алярмо́во-лету́нська ≈ Flugw. Flugwache; грани́чна ≈ Kordonposten m; збірна́ ≈ Sammelstelle; стежова́ ≈ Warte

станів|ки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ herangewachsen, mannbar; volljährig, mündig; beständig, dauerhaft, unveränderlich, stationär; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ gesetzt, gesittet; = станівки́й

станіо́ль ⟨-лю⟩ m Staniol n

стані́ти ⟨ft -і́ю, -і́єш⟩ n/pf billiger werden

станк|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ schlank, schmiegsam; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Werkstatt-, Gestell-

ста́ння n Stehen

ста́нов ⟨-нви⟩ f = ста́нва

станов|а́ ⟨-во́ї⟩ f Frau e-s станови́й; **~и́й 1.** ⟨-ва́, -ве́⟩ dem Stande gehörig, ständisch, Stände-; **2.** ⟨-во́го⟩ m (при́став) Landpolizeivorsteher

стано́висько ⟨-ка⟩ n = стано́вище

станови́ти ⟨-влю́, -виш⟩ a [auf-]stellen, [hin]setzen; bauen, aufführen, -richten; bilden, ausmachen, betragen; darstellen, schildern; (о́дяг) nach der Taille zuschneiden; (про звіря́т) beschälen; ≈ гру́бу e-n Ofen setzen; ≈ собі́ розу́мним den Gescheiten spielen; ≈ сві́дків Zeugen bestellen; це мені́ нічо́го не стано́вить das kostet mich nichts; **≈ся** n sich stellen; stehen bleiben; sich gestalten; ≈ся навко́ло herumstellen; ≈ся нога́ми на що den Fuß auf etw. setzen, treten, fußen

стано́вище ⟨-ща⟩ n Standort m, Lage f, Stellung f; Posten m; (по́гляд) Standpunkt m, Haltung f; бойове́ ≈ Gefechtsstellung; ви́значне ≈ e-e hohe Stellung; скрутне́ od. тяжке́ ≈ Bedrängnis f, bedrängte Lage f

стано́вл|сння n Stellen, Setzen; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ a = станови́ти

ста́нок ⟨-нку⟩ m Rest, Rückstand

стано́|к ⟨-нка́⟩ m Dim.: стан; [Werk-]Bank f, Werktisch; [Unter-]Gestell n, Rahmen; milit. Unterlafette f; **~чо́к** ⟨-чка⟩ m Dim.: стан; ільняни́й ~чок Hemd n, Mieder n

ста́нса ⟨-си⟩ f Stanze, Achtzeiler m

ста́нути ⟨ft -ну, -неш⟩ n/pf: **1.** става́ти; = ста́ти; **2.**: та́нути, auftauen, schmelzen; fig. vergehen

ста́нца ⟨-ци⟩ f → ста́нса

станці́йний ⟨-на, -не⟩ Stations-, Bahnhofs-; Quartier-

ста́нція ⟨-ії⟩ *f ostukr.* Haltestelle, Station, Bahnhof *m*; Ausspann *m*; *ausführlicher* → стáція; *westukr.* Quartier *n*, Wohnung; бу́ти в кóго на стáнції bei j-m wohnen
станцюва́тися ⟨*ft* -цюю́ся, -цюєшся⟩ *r/pf* sich müde tanzen, sich abtanzen
ста́ня = стáйня
стань: стáти
ста́пель ⟨-ля⟩ *m* Stapellauf; = спуск корабля́
стапівторá = півторáста
стар 1. = стари́й; **2.** ⟨-і⟩ *f koll.* alte Leute *pl*; altes Zeug *n*
старá 1.: стари́й; **2.** ⟨-рóї⟩ *f* Alte; Frau, Gattin
Старá Уши́ця ⟨-рóї -ці⟩ *f ON* Stara Ušycja *n* (in Podolien)
старáльний → старáнний
старанкувáті́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* blatter-, pocken-narbig werden
старанли́вий ⟨-ва, -ве⟩ fürsorglich, fleißig, eifrig
старáнн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sorgfältig, sorglich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Pfleger, Versorger; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sorgfalt, Sorgsamkeit; Emsigkeit; **~я** *n* Fürsorge *f*, Pflege *f*, Sorge *f*; Bemühung *f*, Mühe *f*, Bestrebung *f*, Strebsamkeit *f*, Fleiß *m*, Sorgfalt *f*
старáскатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* mit Mühe herunterkriechen, sich herunterschleppen
старáтель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Fürsprecher, Versorger
старáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* besorgen, aufzubringen suchen; **~ся** *n* sich bemühen, sich Mühe geben, sich bestreben, trachten, bestrebt (bemüht) sein, sich befleißigen; (чогó) sich um etw. kümmern, sich etw. angelegen sein lassen, für etw. Sorge tragen; sich bewerben
старéзн|ий ⟨-на, -не⟩ sehr alt, bejahrt, betagt, greisenhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bejahrtheit; Altersschwäche
старéн|ний = старéзний; **~на** стáрість *f* vorgerücktes Alter *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ziemlich alt, ältlich
старéсенький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: стари́й
стáрець ⟨-рця⟩ *m* alter Mann, Greis; Bettler; *Bot.* Kreuzkraut *n*; піти́ в старці́ betteln gehen
старéцький ⟨-ка, -ке⟩ **1.** Greisen-, greisenhaft, bejahrt; **2.** Bettler-
старéч|ий ⟨-ча, -че⟩ = старéцький **1.**; **~е** ви́силення *n* Altersschwäche *f*; по-старéчому altväterisch; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Greisenalter *n*; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Armut; Bettelstand *m*; *koll.* Bettler *pl*, Bettlerschaft
старигá|й ⟨-áя⟩ *m*, **~н** ⟨-а⟩ *m*, **~нь** ⟨-ня⟩ *m* alter Graukopf
стариґáн ⟨-а⟩ *m* = старигáй
стари́зна ⟨-ни⟩ *f* altes Zeug *n*, alte Sachen *pl*, Plunder *m*
стар|и́й 1. ⟨-рá, -рé⟩ alt; bejahrt, altersschwach; bau-, hin-fällig; ge-, ver-braucht; **~é** вбрáння *n* abgetragenes Kleid; **~** завíт *m* das Alte Testament *n*; **~** і молоди́й Alt und Jung; **~** мíсяць *m* das letzte Mondviertel *n*; **~á** пáні *f* Hintere *m*; **2.** ⟨-рóго⟩ *m* Alte[r], Graukopf; Mann, Gatte
Стари́й Самбíр ⟨-рóго -бору́⟩ *m ON* Staryj Sambir *n* (am Dnister)
Стари́й Санч ⟨-рóго -а⟩ *m ON* Staryj Sanč, Alt-Sandez *n*, (*poln.* Stary Sącz) (südö. von Krakau)
стари́|й-старéнний (-на, -не) sehr alt, uralt; **~к** ⟨-икá⟩ *m* alter Mann, Greis; Mond im letzten Viertel
старин|á ⟨-ни́⟩ *f* alte Zeiten *pl*, Altertum *n*, Vorzeit; = старовинá; Altertumsstück *n*; дослíдник **~и́** Altertumsforscher
стари́н|ка ⟨-ки⟩ *f* altes Zeug *n*, alte Leinwand; alte Mode; **~ний** ⟨-на, -не⟩ aus alten Zeiten (stammend), alt, altertümlich, uralt, Altertums-; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Altertum *n*, Altertümlichkeit; **~я** ⟨-ні⟩ *m* Alte[r]; **~я̀** ⟨-нì⟩ *f koll.* ältere Leute *pl*; die Eltern *pl*
стáрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* alt machen
стари́|ця ⟨-ці⟩ *f* die Alte, Greisin, alte Frau; Bettlerin; Wolle von

alten Schafen; ~чий ⟨-ча, -че⟩ Wolle von alten Schafen betreffend; ~чо̀к ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: стари́к, Alterchen *n*, der gute Alte
старі́ *pl*: стари́й; ~вни̇́к ⟨-ика̀⟩ *m* Fürsorger, Versorger; ~ння *n* Altern, Altwerden; ~сінький ⟨-ка, -ке⟩ ganz alt
ста́рість ⟨-рости⟩ *f* Alter *n*, Greisenalter *n*; (будівлі) Baufälligkeit; на ста́рості літ[я̀х] in ⟨s-n⟩ alten Tagen; ~ не ра́дість *Spr.* Alter ist ein schwerer Walter
ста́ріти[сл] ⟨-ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n* altern, alt werden, älter werden
старі́ший ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: стари́й
ста́рк|а ⟨-ки⟩ *f* abgelagerter Branntwein *m*; Haut (auf kochender Milch); ~ува̀тий ⟨-та, -те⟩ ältlich
старли́вий ⟨-ва, -ве⟩ sorgsam, sorglich
старни́к ⟨-ика́⟩ *m* altes Geflügel *n*; vorjähriges, nicht abgemähtes Gras *n*; altes Zeug *n*
старо- *in Zssgn.* alt-, Alt-
Старобі́льськ|е ⟨-кого⟩ *n ON* Starobil'śke *n*; ~ий ⟨-ка, -ке⟩ Starobil'śker, aus Starobil'śke (am Ajdar) (stammend)
староболга́рський ⟨-ка, -ке⟩ altbulgarisch
старовина́ = старина́; *koll.* Altertümer *pl*
старови́н|а ⟨-ни⟩ *f* alter Stoff *m*, altes Material *n*; ~ний = стари́нний; altmodisch; ~ник ⟨-а⟩ *m* Altertumskenner; ~ність = стари́нність
старові́р ⟨-а⟩ *m*, ~ець ⟨-рця⟩ *m Rel.* Altgläubige[r]; ~ний ⟨-на, -не⟩ altgläubig; ~ство ⟨-ва⟩ *n* Altgläubigkeit *f*
старові́чн|ий ⟨-на, -не⟩ = староДа́вній; ~ість ⟨-ности⟩ *f* = старода́вність
старовли́в|ий = старли́вий; ~ість ⟨-вости⟩ *f* Sorge, Fürsorge
старогре́цький ⟨-ка, -ке⟩ altgriechisch
стародавнина́ ⟨-ни́⟩ *f* = старосві́тщина
старода́вні|й ⟨-ня, -нє⟩ alt, sehr alt, uralt, altertümlich, antik; → *auch* стари́нний; ~сть ⟨-ности⟩ *f* Alter[tum] *n*, Vorzeit, Antiquität
староде́нн|ий ⟨-на, -не⟩ alt, [hoch-] betagt; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Urzeit
стародру́к ⟨-у⟩ *m Typ.* Altdruck
Староду́б ⟨-а⟩ *m ON* Starodub *n* (Bez. Černihiv); ~ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* schwarze Nieswurz; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Staroduber, aus Starodub (stammend)
старожи́л ⟨-а⟩ *m* alter Bewohner, Alte[r]
старожи́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ = старода́вній; ~сть *f* = старода́вність
старозаві́тн|ий ⟨-на, -не⟩, ~ій ⟨-ня, -нє⟩ alttestamentlich
старокато́лик ⟨-а⟩ *m* Altkatholik
старокни́жник ⟨-а⟩ *m* Antiquar
Староко[н]стянти́нів ⟨-нова⟩ *m ON* Staroko[n]stjantyniv *n* (an der Sluč); ~ський ⟨-ка, -ке⟩ Staroko[n]stjantyniver
старо|мі́ський ⟨-ка, -ке⟩ Altstadt-, altstädtisch; ~мо́дний ⟨-на, -не⟩, ~мо́дній ⟨-ня, -нє⟩ altmodisch; ~німе́цький ⟨-ка, -ке⟩ altdeutsch; ~пе́нний ⟨-на, -не⟩ altstämmig; ~пі́лля *n* erschöpfter Boden *m*; ~по́льський ⟨-ка, -ке⟩ altpolnisch; ~режи́мний ⟨-на, -не⟩ Altregime-, System-; ~ру́ський ⟨-ка, -ке⟩ = староукраї́нський
старосві́т|ній ⟨-ня, -нє⟩, ~ський ⟨-ка, -ке⟩ aus alten Zeiten (stammend), altväterlich, altväterisch; altmodisch; ~щина ⟨-ни⟩ *f* alte Sitten (Gebräuche) *pl*, altväterliches Zeug *n*
старосл|а́вний ⟨-на, -не⟩ altehrwürdig; ~ов'я́нський ⟨-ка, -ке⟩ alt[kirchen]slawisch
ста́роста ⟨-ти⟩ *m* Starost, Schloßhauptmann; Kreischef, Bezirkshauptmann; (сільський) Ortsvorsteher, Dorfschulze; *Volkst.* Braut-werber, -führer, Freier

ста́ро́ство ⟨-ва⟩ *n* Starostei *f*, Kreis *m*, Bezirk *m*; Starostenwürde *f*

старост|е́цький ⟨-ка, -ке⟩, **~и́нський** ⟨-ка, -ке⟩ Starosten-, Starostei-, Kreis-, Bezirks-

ста́ростити ⟨-ощу, -остиш⟩ *n* Brautwerber sein

ста́рости́ха ⟨-хи⟩ *f* Frau e-s ста́роста

старо́стич ⟨-а⟩ *m* Sohn e-s ста́[роста

ста́ростів ⟨-това, -тове⟩ dem ста́роста gehörig

старостува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* ста́роста sein

старостя́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Tochter e-s ста́роста; **~ський** = старости́нський

староукраї́нський ⟨-ка, -ке⟩ altukrainisch

старохристия́нський ⟨-ка, -ке⟩ altchristlich

ста́рощ|і ⟨-в⟩ *pl* (hohes) Alter *n*; Altersschwäche *f*; **~і̀ння** *n* Brautwerbung *f*

старт ⟨-у⟩ *m* Start, Ablauf, Abflug; гото́вий до **~у** start-bereit, -fertig; **~ер** ⟨-а⟩ *m* Starter; Motoranlaßkurbel *f*, Anlasser, Anlaßvorrichtung *f*; борто́вий **~ер** Bordanlasser; **~ник** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Starter; Anlasser; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *n* starten, [zu e-m Rennen] ablaufen, abfliegen, abfahren

старува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* s-e alten Jahre verleben; den Alten spielen, sich für alt halten; wie ein alter Mensch urteilen; **~й** ⟨-та, -те⟩ ziemlich alt, ältlich

старуга́н ⟨-а⟩ *m* Greis

стару́н ⟨-уна́⟩ *m* = стари́к; wie ein Alter Urteilende[r]; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Bemühung *f*, Pflege *f*, [Vor-]Sorge *f*, Aufwand

стару́|х ⟨-уха́⟩ *m* Greis; **~ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~шка** ⟨-кп⟩ *f* Alte, Greisin

старців|на ⟨-нп⟩ *f* Tochter e-s Bettlers, Bettlerstochter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bettelei *f*, Betteln; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bettler-, Bettel-

старцу́н ⟨-уна́⟩ *m* ⟨verächtlich⟩ Greis; Bettler

старцюва́|ння *n* Bettelei *f*, Betteln; **~ти** ⟨-цюю, -цюєш⟩ *n* [herum-] betteln

старцю́га ⟨-ги⟩ *m Augm.*: ста́рець

старч|а́ ⟨-ти⟩ *n* Bettel-kind, -junge *m*; **~а́чий** ⟨-ча, -че⟩ bettelhaft; ~а́чий ціпо́к *m* Bettelstab; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* = старча́; **~е́чий** = старча́чий

ста́рчити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* genügen, ausreichen, [aus]langen; **~ся** в сло́ві Wort halten

старч|и́ха ⟨-хп⟩ *f* Bettlerin, Bettelfrau, -weib *n*; **~ово́д** ⟨-а⟩ *m* Führer (Begleiter) e-s [blinden] Bettlers; **~о́та** ⟨-ти⟩ *f koll.* Bettelvolk *n*; **~у́к** ⟨-ука́⟩ *m* = старча́

ста́ршенький ⟨-ка, -ке⟩ etwas älter

ста́рший 1. ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: стари́й, älter; höher stehend (im Amt), Ober-; (ка́рта) *Krtsp.* hoch; **~** лі́кар *m* Oberarzt; **~** робітни́к *m* Vorarbeiter; **~** челя́дник *m* Altgeselle; 2. ⟨-шого⟩ *m*; = старши́й

старши́й ⟨-шо́го⟩ *m* Älteste[r], Vorgesetzte[r], Vorsteher, Leiter

старши́н|а́ ⟨-ни́⟩ 1. *f* höheres Alter *n*; die Vorgesetzten *pl*, Obrigkeit; 2. *m* Älteste[r], Gemeinde-älteste[r], -vorsteher; *milit.* Offizier, Führer; акти́вний **~** aktiver Offizier, Berufsoffizier; вартови́й **~** Offizier vom Dienst; зв'язко́ви́й **~** Verbindungsoffizier; лету́нський **~** Fliegeroffizier; моло́дший **~** Subalternoffizier; резерво́вий **~** Reserveoffizier; шта́бовий **~** Stabsoffizier; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = старши́нський; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = старши́на́; **~ство̀** ⟨-ва̀⟩ *n* Erstgeburt *f*; Dienst-, Amtsalter, Altersvorrang *m*, Anciennität *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ der старши́на́ zukommend, obrigkeitlich; Offiziers-

старшинува́|ння *n* Ausübung *f* der Pflichten e-s старши́й; Führer-

schaft *f*, Ober-aufsicht *f*, -leitung *f*; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* Vorgesetzter sein, den Oberbefehl führen, befehligen, anführen; herrschen
старшокля́сник ⟨-а⟩ *m* Schüler e-r höheren Klasse
старшува́ти ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ *n* = старшинува́ти; e-e führende Stellung einnehmen, den Vorrang haben; sich als Herr gebaren, stolzieren
стаска́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* herunter-schleppen, -ziehen; (на що) hinauf-schleppen, -ziehen
стасува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* zusammenlegen, ordnen, sortieren; durcheinandermischen
Стасю́ньо ⟨-ня⟩ *m*, **Стасько́** ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: Стах
стата́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* zum Tataren machen; **~ся** *n/pf* Tatar werden
статé|вий ⟨-ва, -ве⟩ Geschlechts-; **~йний** ⟨-на, -не⟩ Artikel-; **~чко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: ста́ток
статéчн|е *adv.*: статéчний; **~ий** ⟨-на, -не⟩ standhaft, gesetzt, bedächtig, solide; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Standhaftigkeit, Gesetztheit, gesetztes Wesen *n*, Ehrbarkeit; **~о** *adv.*: статéчний
ста́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: става́ти; werden; sich ereignen; *mit Inf.* anfangen, beginnen, *z. B.* ~ проси́ти anfangen zu bitten, sich aufs Bitten verlegen; ~ вчи́ти mit dem Unterricht beginnen; всі ста́ли крича́ти alle fingen zu schreien an; він став пи́ти er verlegte sich aufs Trinken; (*mit* не) aufhören, nicht mehr da sein; nicht ausreichen, nichts bleibt mehr übrig; в приго́ді ~ vergelten; ~ за що eintreten, gelten; йому́ ста́ло лéкше er fühlte sich wohler; йому́ ста́ло сти́дно er fühlte sich beschämt; ~ ка́менем versteinern; ~ на зéмлю den festen Boden betreten; ~ назу́стріч entgegentreten; на одно́го ста́не für e-n wird es ausreichen; не стаé гро́шей es fehlt an Geld; не ста́ло гро́шей das Geld ist ausgegangen; не ста́ло на́шого при́ятеля unser Freund ist dahin (tot); ~ пéред . . . vor . . . türmen; ~ пнем *od.* на пню sich widersetzen; ~ святи́м heilig werden; стра́шно ста́ло es ward unheimlich; що з ним ста́лося? was ist mit ihm geschehen?
стати́в ⟨-у⟩ *m Phot.* Stativ *n*, Gestell *n*; → стоя́к; *auch* штати́в; **~а** ⟨-ви⟩ *f Hdw.* Längsriegel *m* (zwischen zwei Webstuhlsäulen)
ста́тика ⟨-ки⟩ *f* Statik, Lehre vom Gleichgewicht
стати́ст ⟨-а⟩ *m Thea.* Statist; (у фі́льмі) Komparsé; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Statistiker; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Statistik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ statistisch, zahlenmäßig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Thea.* Statistin
ста́тися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *n/pf*: става́тися; werden; ergehen; geschehen; це лéгко мо́же ~ es kann füglich geschehen
ста́тиця ⟨-ці⟩ *f* → ста́ту́я
стати́чн|ий ⟨-на, -не⟩ statisch; **~о-ви́значений** ⟨-на, -не⟩ statisch-bestimmt
статі́йка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: статтє́
ста́тк|и *pl*: ста́ток; бу́де на всі ~ genug und übergenug, in Hülle u. Fülle; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ wohlhabend; **~овѝтий** ⟨-та, -те⟩ = статéчний; **~ом** *adv.* reichlich, genug, viel
статкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* sich gesetzt benehmen; aushalten, standhaft sein; gut wirtschaften
статни́й ⟨-на́, -нé⟩, **ста́тній** ⟨-ня, -нє⟩ (статéчний) gesetzt, standhaft, solide, bieder; (поставни́й) stattlich, ansehnlich; (ро́стом) hochgewachsen, von schönem Wuchs; (статко́вий) wohlhabend, vermögend; geräumig, bequem, (чо́біт) weit genug, (о́дяг) langschößig
статні́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* gesetzt werden; → *auch* статкува́ти

ста́ток ⟨-тку⟩ *m* bewegliches Vermögen *n*, Habe *f*, Hab und Gut *n*, Güter *pl*; Geschirr *n*, Gerät *n*; Vieh *n*; gesetztes Wesen *n*; з ста́тку збива́ти zugrunde richten, ruinieren
статоско́п ⟨-а⟩ *m* Statoskop *n*
стато́чн|ий = стате́чний; **~ість** = стате́чність
статтЯ́ ⟨-ті́⟩ *f* Artikel *m*, (schriftlicher) Aufsatz *m*, Beitrag *m*, Abhandlung; *Jur.* Abschnitt *m*; ~ ви́трат Kostenpunkt *m*; вступна́ *od.* передова́ ~ Leitartikel; ~ до́говору Vertragsartikel
стату|а́рний ⟨-на, -не⟩ statuarisch, Standbild-; **~е́тка** ⟨-ки⟩ *f* Statuette, kleine Bildsäule
стату́р|а ⟨-ри⟩ *f* Statur, Körperbau *m*, -gestalt, Wuchs *m*; *fig.* Bildnis *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ wohlgestaltet, ebenmäßig, hochgewachsen
ста́тус ⟨-у⟩ *m* Status, Zustand
стату́т ⟨-у⟩ *m* Statut *n*, Satzung *f*; Reglement *n*, Dienstordnung *f*; бойови́й ~ *milit.* Felddienstordnung; відпові́дно до ~у vorschriftsmäßig; військо́вий ~ *milit.* Heeresdruckvorschrift *f*; згі́дно з ~ом statutenmäßig; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Statuten-, Reglements-; **~ово** *adv.* statuten-, reglements-mäßig, statutengemäß
ста́ту́я ⟨-у́ї⟩ *f* Statue, Bildsäule, Standbild *n*
стать ⟨-ті⟩ *f* Gestalt, Figur, Form; Art, Weise, Manier; Geschlecht *n*; Stand *m*, Beruf *m*, Bestimmung; діво́ча ~ Mädchen *pl*; жіно́ча ~ weibliches Geschlecht *n*, Frauen *pl*, Weiber *pl*; пога́на ~ Mißgeburt; чолові́ча ~ männliches Geschlecht *n*, Männer *pl*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *Math.* figuriert
Стах ⟨-а⟩ *m PN* Eustachius; = Оста́п
стахано́вець ⟨-вця⟩ *m* der nach dem Stachanov-System Arbeitende
стахве́та → штафе́та

стаціона́рний ⟨-на, -не⟩ stationär
ста́ція ⟨-ії⟩ *f* Aufenthalt *m*, Station, Bahnhof *m*; *ostukr.* Quartier *n*, Wohnung; біологі́чна ~ biologische Station; вузлова́ ~ Eisenbahnknotenpunkt *m*; геодези́чна ~ geodätischer Punkt *m*; головна́ ~ Haupt-, Kopf-station; дослі́дна ~ Versuchsstation; дощомі́рна ~ Station für Niederschlagsmessung; залізни́чна ~ Eisenbahnstation; збі́рна́ ~ Sammel-station, -stelle; кінце́ва ~ Endstation; кліматИ́чна ~ klimatischer Kurort *m*; комута́торна ~ Umschalt-, Vermittlungs-station; межиміська́ ~ interurbane Station; метеорологі́чна ~ Wetter-station, -warte; наванта́жна ~ Verladungsstation, Einladebahnhof; надавна́ ~ Sende-, Gebestation; погранИ́чна ~ Grenzstation; ~ призна́чення Bestimmungsstation; прийма́льна ~ Empfangsstation; промі́жна ~ Zwischenstation; радіо-~ Funkstelle; рятунко́ва ~ Rettungsstation; ~ ско́рої по́мочі Unfallstation; снігомі́рна ~ Station für Schneefallmessung; телегра́фна ~ Telegraphenstation; телефо́нна ~ Telefonstation, Fernsprechstelle; товаро́ва ~ Güterbahnhof
ста́чити → ста́рчити
ста́я ⟨-а́ї⟩ *f* Ort *m* für Schafe, Schafhürde; Sennhütte; Reihe (von Getreidehaufen); Wehr *n* beim Fischfang
стая́ня ⟨-ні⟩ *f* → го́ни
ста́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *n/pf*: та́яти → та́нути
стверджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = стве́рджувати
стве́рдж|ений ⟨-на, -не⟩ festgestellt, bestätigt; ~ прися́гою eidlich bestätigt; **~ення** *n* Bestätigung *f*, Be-kräftigung *f*, -glaubigung *f*, Feststellung *f*; ~ення прися́гою Beeidigung *f*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bestätigen, be-stärken, -kräftigen,

-glaubigen, erhärten; behaupten, bejahen; feststellen, festhalten; ~увати підписом gegenzeichnen, ratifizieren; ~увати присягою eidlich bestätigen

ствердити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: стве́рджувати

стверді|лий ⟨-ла, -ле⟩ verhärtet, fest (hart) geworden; **~лість** ⟨-лости⟩ *f* Verhärtung; **~ння** *n* Hartwerden, Verhärtung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* hart (fest) werden, er-, ver-härten

стве́рд|лий ⟨-ла, -ле⟩ = стверді́лий; **~ний** ⟨-на, -не⟩ bejahend; **~іння** *n* = стверді́ння; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* = ствердіти

стві́л ⟨-во́лу⟩ *m* Lauf, Stamm; дерев'яний ~ Baumstamm; ~ рушниці Gewehrlauf

ство́рен|ий ⟨-на, -не⟩ erschaffen; **~ня** *n* Erschaffung *f*, Schöpfung *f*; Gründung *f*

створи́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Erschaffer, Schöpfer; → *auch* сотвори́тель; **~и** ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: ство́рювати; *Rel.* erschaffen; → *auch* сотвори́ти; **~ися** *n/pf* erschaffen werden ; sich zutragen, geschehen, passieren

створі́ння *n* Schöpfung *f*, Geschöpf, Kreatur *f*; **~чко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: створі́ння

ство́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* schaffen, hervorbringen, bilden, herstellen

створча́тий ⟨-та, -те⟩ *veralt.* (две́рі) zweiflügelig

стеари́н ⟨-у⟩ *m*, *westukr.* **~а** ⟨-ни⟩ *f* Stearin *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Stearin-

стеати́т ⟨-у⟩ *m* *Min.* Steatit *n*, Speckstein, Bildstein

стебе́л|ечко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: стебло́; **~ина** = стебли́на; **~иння** *n* *koll.* Halme *pl*; **~итися** ⟨-лю́ся, -лишся⟩ *n* in Halme schießen; **~ля** *n* *koll.* = стебели́ння

сте́бель ⟨-блю⟩ *m* = стебло́; **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ halm-, stengel-artig, -förmig, -ähnlich; hoch u. dünn, schlank

стебе́льце ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: стебло́, der kleine Halm *m*, Stengelchen, Federchen

сте́б|ен ⟨-бну⟩ *m* = стебні́вка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Bauk.* heizbare Vorratskammer; **~ле́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Halm-, Stengel-; → стебло́вий

стебли́|на ⟨-ни⟩ *f* einzelner Halm *m*, Stengel *m*, Blattstiel *m*; **~н[оч]ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: стебли́на; **~стий** ⟨-та, -те⟩ (жи́то) großhalmig, mit starkem Halm (versehen); halmartig; **~тися** ⟨-лю́ся, -ли́шся⟩ *n* in den Halm aufschießen, Halme bekommen

стебл|о́ ⟨-ла́⟩ *n* Halm *m*, Stengel *m*; Griff *m*, Stiel *m*, Schaft *m*; *fig.* Lager, schmutziges Bett; мі́рникове ~ *milit.* Visieraufsatzstange *f*; ~ уда́рника Führungsbolzen *m*; **~ови́дний** ⟨-на, -не⟩ halm-förmig, -artig; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Halm-, Stengel-; gestielt; ~ о́ва росли́на *f* Stengelgewächs *n*; **~оно́гий** ⟨-га, -ге⟩ steckenfüßig, dünnbeinig; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ halm-, stengel-, stiel-artig, halmig; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* *Zool.* Getreidehalmwespe *f*

стебни́к ⟨-ика́⟩ *m* Bienenhaus *n*; → *auch* омшани́к; Getreidekammer *f*, Speicher

стебн|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Steppnaht; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ gesteppt; ~о́вана ко́вдра *f* Steppdecke; **~ува́льниця** ⟨-ці⟩ *f* Stepperin; **~ува́ння** *n* Durchsteppen, Stepperei *f*; Stepp-naht *f*, -stich *m*; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* steppen, durchsteppen, abnähen

стебну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf* **1.**: стебнува́ти; **2.**: стіба́ти

стег ⟨-у⟩ *m* (у шиттю́) Stich; **~е́нце** ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: стегно́

стегн|а́стий ⟨-та, -те⟩ mit großen Hüften versehen; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: стегно́; **~о́** ⟨-на́⟩ *n* *Anat.* Lende *f*, [Ober-] Schenkel *m*, Hüfte *f*; (у звіря́т) Schlegel *m*,

Keule *f*; серня́че ~ó Rehkeule; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Lenden-, Schenkel-, Hüften-; ~овá кість *f* *Anat.* Oberschenkelbein *n*

стéж|á ⟨-жí⟩ *f* Erkundung, Rekognoszierung, Beobachtung; **~ач** ⟨-а⟩ *m* Beobachter, Späher; **~ення** *n* Beobachtung *f*; бальонóве ~ення *od.* ~ення з бальóну *Flugw.* Ballonbeobachtung; повíтряне́ ~ення Luft-beobachtung, -überwachung *f*; **~енька** ⟨-ки⟩ *f*, **~ечка** ⟨-ки⟩ *f*, **~и̂на** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: стéжка

стéжити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (когó) die Spur verfolgen; (за ким) beobachten; (за чим) folgen, begleiten

стéжка ⟨-ки⟩ *f* Steg *m*, Pfad *m*, Fuß-pfad *m*, -weg *m*, -steg *m*; гірськá ~ Saumpfad; гужовá ~ Triftpfad; дáти стéжку в чóму den Weg weisen; лісовá ~ Waldpfad

стежни́й ⟨-нá, -нé⟩ (лист) Steck-

стéжник ⟨-а⟩ *m* *milit.* = стéжач

стежов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Beobachtungs-; ~á ескáдра *f* Beobachtungsgeschwader *n*; ~ старши́нá *m* Beobachtungsoffizier; ~á щіли́на *f* Beobachtungsscharte

стежóк ⟨-жкá⟩ *m* Stich (beim Nähen)

стекли́зна ⟨-ни⟩ *f* Wutkrankheit, Tollwut, Tollheit

стéкла *pl*: скло

стéклий ⟨-ла, -ле⟩ dicht, fest, stark; *westukr.* wutkrank, toll

стекти́ (*ft* -ечу́, -ечéш) *pf*: стікáти

стекуни́ ⟨-нів⟩ *pl* *Zool.* Monotremata, Kloakentiere

стелéп|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* gierig herunterschlucken; **~нути** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ 1. *a*/*pf* durchschütteln, -rütteln, abschütteln; 2. *n*/*pf* er-zittern, -beben

стéливо ⟨-ва⟩ *n* Streu *f*

стели́на ⟨-ни⟩ *f* Planke, Bohle

стел|и́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* ausbreiten; (пóстіль) das Bett machen, betten; **~ся** *n* sich ausbreiten; (про рosли́ни) sich schlängeln, fortranken; sich hinziehen; дорóга стéлиться die Reise steht bevor; **~іння** *n* Ausbreitung *f* (e-s Teppichs), Auslegen (e-s Bettes); = стéливо; *Hdw.* Material (für e-e Zimmerdecke); **~ю́га** ⟨-ги⟩ *f* *Hdw.* Werkbank (zum Speichen des Rades); *pl* Sägebock *m* (zum Zerschneiden von Baumstämmen)

стéля ⟨-лі⟩ *f* Zimmerdecke; *Flugw.* Deckenhöhe; (літакá) Steig-, Gipfel-höhe; ~ ту́луба Rumpfdecke

стельвáга = штельвáга

стельмáський ⟨-ка, -ке⟩ Wagner-, Stellmacher-

стéльм|ах ⟨-а⟩ *m* Stellmacher, Wagner; *huz.* Zimmermann; **~àшне** ⟨-ного⟩ *n* Stellmacherholz; **~àшня** ⟨-ні⟩ *f* Stellmacherei, Wagnerei

стéльник ⟨-а⟩ *m* Honig-scheibe *f*, -wabe *f*

стельови́й ⟨-вá, -вé⟩ [Zimmer-] Decken-

стеменíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n*/*pf* betroffen werden

стемéнн|ий ⟨-на, -не⟩ ganz ähnlich, ganz genau; **~ìсінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr ähnlich, ganz so wie; wie aus dem Gesicht geschnitten; **~о** *adv.* genau, geradezu, ganz und gar, auf ein Haar; namentlich

стемнí|лий ⟨-ла, -ле⟩ dunkel geworden; **~ти[ся]** ⟨-íю[ся], -íєш[ся], *unpers.* -íє; -íло⟩ *n*/*pf* dunkel werden, sich verdunkeln

стéмп|ель → штéмпель; **~люва̀ти** → штемплювáти

стенáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* sich schütteln, stürzen, e-e plötzliche Bewegung machen; zusammen-, auf-fahren, schaudern, erzittern; (про вóду) aufwallen

стенетáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* mit Netzen umstricken, umgarnen, einfangen, fesseln

стенограмá ⟨-ми⟩ *f* Stenogramm *n*

стенóграф ⟨-а⟩ *m*, **~íст** ⟨-а⟩ *m* Stenograph, Kurzschreiber; **~íст-**

ка ⟨-ки⟩ *f* Stenographin; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ stenographisch
стеногра́ф|ія ⟨-ії⟩ *f* Stenographie, Kurzschrift; **~ува̀ти** ⟨-фу̀ю, -фу̀єш⟩ □ *a* stenographieren
стенотипі́ст ⟨-а⟩ *m* Stenotypist, Kurz- u. Maschinen-schreiber; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stenotypistin, Kurz- u. Maschinen-schreiberin
стену́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* schütteln, erschüttern; ~ плечи́ма die Achseln zucken; **~ся** *n/pf*: стена́тися
сте́ньґа ⟨-ґи⟩ *f* *Mar.* Stenge, Verlängerung des Mastes
степ ⟨-у⟩ *m* Steppe *f*; Heide *f*; пусти́нний ~ Wüstensteppe; **~а** ⟨-пи⟩ *f* Abgrund *m*
Степа́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Stephan; **~и́да** ⟨-ди⟩ *f* *PN* Stephanida, Stephanie; **~ѝха** ⟨-хи⟩ *f* *PN* Stephans Frau; **~ко** ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Степа́н; **~я** ⟨-ні⟩ *f* *Dim.*: Степани́да
степене́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Grad-; *Math.* potential, Potenz-; ~а ли́шка *f* Potenzrest *m*; ~ осере́док *m* Potenzzentrum *n*; ~ ряд *m* Potenzreihe *f*
степени́ця ⟨-ці⟩ *f* Stufenleiter; Treppenhaus *n*
степе́н|ний ⟨-на, -не⟩ = степене́вий; gesetzt, ernst, solide; **~ёваний** ⟨-на, -не⟩ abgestuft; *Math.* potenziert
степенува́|ння *n* Abstufung *f*; *Math.* Potenzieren; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* abstufen; *Math.* potenzieren
степенюва́ти □ = степенува́ти
сте́пень ⟨-ня⟩ *m*, **сте́пінь** ⟨-пеня⟩ *m* *Math.* Potenz *f*; → *auch* сту́пінь; ~ інволю́ції Potenz e-r Involution
степина́ ⟨-ни́⟩ *f* Steppe, ein Stück *n* Steppenland; Steppenheu *n*
степі́р ⟨-ірá⟩ *m* Schößling, Sprößling
сте́пка ⟨-ки⟩ *f* gezimmerte Vorratskammer mit e-m Ofen
степли́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *n/pf* = **степлі́ти**
степлі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* warm (wärmer) werden; **~ся** *n/pf* sich er-, auf-wärmen
сте́пн|ий ⟨-на, -не⟩ fähig; **~о̀** *adv.* hinreichend Steppe[nland] ⟨vorhanden⟩
степов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Steppen-, Heide-; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* Steppenbewohner; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: степ; **~ни́чий** ⟨-чого⟩ *m* Steppenaufseher, Feldhüter
степу́чий ⟨-ча, -че⟩ = степови́й
стер: сте́рти
стерве́|зний ⟨-на, -не⟩, **~нний** ⟨-на, -не⟩ = сте́рвин
сте́рвенський ⟨-ка, -ке⟩ = сте́рвин
стерви́га ⟨-ги⟩ *m* *Augm.*: сте́рво
сте́рвин ⟨-а, -е⟩ zum Aas gehörig, Aas-, Luder-, nichtsnutz[ig]; **~а̀** ⟨-ні̀⟩ *f* = сте́рво
сте́рви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Aasgrube *f*
сте́рво ⟨-ва⟩ *n* Aas, Luder, Tierkadaver *m*; *vulg.* Lump *m*, Hundsfott *m*; → *auch* падло́; **~вѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ aasig, aashaft, Aas-, Luder-; **~жѐрний** ⟨-на, -не⟩ aasfressend; **~ї̀да** ⟨-ди⟩ *f* *Zool.* Aasfliege
стервя́к ⟨-яка́⟩ *m* *Zool.* Aasgeier; бі́лий ~ Schmutzgeier; інді́йський ~ Kondor; **~а** ⟨-ки⟩ *m* *Augm.*: сте́рво
стере́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* aushülsen, reinigen; ausweiden; verschneiden
стере́бкатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* hinauf-klettern, -kriechen
Стерев'я́ж ⟨-у⟩ *m* *FN* Sterevjaž ⟨linker Nebenfluß des Sjan⟩
стерегти́ ⟨-ежу́, -еже́ш⟩ **1.** *a* hüten, bewachen, beschützen; (кого́) ⟨auf j-n⟩ aufpassen; **2.** *n* lauern, (кого́) j-m auflauern; **~ся** *n* (кого́, чого́) sich hüten, sich in acht nehmen, vorsichtig sein; стережі́ться злоді́їв vor Dieben wird gewarnt
стереже́н|ий ⟨-на, -не⟩ vorsichtig, behutsam; bewacht; **~ня** *n* Hüten, Bewachen, Hut *f*, Achtsamkeit *f*; Bewachung *f*
сте́рень ⟨-ні⟩ *f* → **стерня́**

стереогр|афíчний ⟨-на, -не⟩ stereographisch, körperzeichnend; **~áфія** ⟨-ії⟩ *f* Stereographie, perspektive Körperzeichnung
стереом|етрúчний ⟨-на, -не⟩ stereometrisch, körperlich, Körper-; **~éтрія** ⟨-ії⟩ *f* Stereometrie, Körpermessung, -berechnung
стереоскóп ⟨-а⟩ *m* Stereoskop *n*; **~[іч]ний** ⟨-на, -не⟩ stereoskop[isch]
стереотúп ⟨-у⟩ *m Typ.* Stereotypplatte *f*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Stereotypie; **~ний** ⟨-на, -не⟩ stereotyp[isch], Stereotyp-; feststehend; *fig.* leer, abgedroschen; **~не** видáння *n* Stereotypausgabe *f* (e-s Werkes); **~ник** ⟨-а⟩ *m* Stereotypeur; **~увàти** ⟨-пỳю, -пỳєш⟩ *a* stereotypieren
стереотóмія ⟨-ії⟩ *f* Stereotomie, Körperschnitt *m*
стереотрубá ⟨-бú⟩ *f* Doppel-, Scherenfernrohr *n*
стереофото|грамéтрія ⟨-ії⟩ *f* Raumbildmessung; **~мéтрія** ⟨-ії⟩ *f* Raummessung
стéржень → стрúжень
стериліз|áція ⟨-ії⟩ *f* Sterilisierung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ sterilisiert; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* sterilisieren, entkeimen; unfruchtbar machen
стерíг: стерегтú
стéрка ⟨-ки⟩ *f* äußere Rinde (an gekochter Speise); **~вка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Libelle, Wasserjungfer
стéрлінґ ⟨-а⟩ *m* Sterling (Münze)
стермезувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *a/pf* zu Tode erschüttern
стéрмо ⟨-ма⟩ *n* Abschüssigkeit *f*; Unglück
стерná|вка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Libelle; **~дка** ⟨-ки⟩ *f* = стернúк 2.
стернéвий ⟨-ва, -ве⟩ Stoppel-
стернú|к ⟨-икá⟩ *m* 1. Steuermann; 2. *Zool.* Ammer *f*; Gersten-, Grauammer; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Stoppel; **~н[оч]ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стернúна; **~ти** ⟨-ню́, -нúш⟩ *a* steuern; **~тися** *r* sich steuern lassen; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* = стернúк 1.; **~ще** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: стерня́
стернíння *n* Steuerung *f*
стернíт ⟨-у⟩ *m Chem.* Sternit *n*
стернó ⟨-нá⟩ *n* Steuer, Ruder, Steuerruder; боковé ~ Seitenruder; ~ висотú Höhen-ruder, -steuer; ~ глибинú Tiefen-ruder, -steuer; напрямнé ~ Seitensteuer; ніжнé ~ Fußhebel *m*; носовé ~ Bughöhenruder; перéднє ~ Vordersteuer; подвíйне ~ Doppelsteuer; **~вúй** 1. ⟨-вà, -вè⟩ zum Steuerruder gehörend, Steuer-; 2. ⟨-вòго⟩ *m* = стернúк 1.
стернувá|ння *n* Steuern, Steuerung *f*; боковé ~ Seitensteuerung; **~ти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* steuern, das Ruder führen; → *auch* стернúти
стерню́|к ⟨-юкá⟩ *m* grober Stoppelhalm; **~х** ⟨-юхá⟩ *m Bot.* Gugemucke *f*, Champignon
стерня́ ⟨-нí⟩ *f* Stoppelfeld *n*, Stoppel; хліб *m* на стернí das (noch wachsende) Getreide *n* auf dem Felde; **~вкú** ⟨-вòк⟩ *pl Bot.* auf Stoppelfeldern wachsende Pilze; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* = стерня́; = стерню́х; **~нка**-рíпа *f* Stoppelrübe; **~стий** ⟨-та, -те⟩ mit Stoppeln bedeckt, Stoppel-; **~тка-вівсянка** ⟨-ки -ки⟩ *f Zool.* Goldammer, Ammerling *m*
стероризувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *a/pf* terrorisieren
стéрпіти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **стéрплювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ertragen, aushalten, [er]dulden; не ~ nicht aushalten können
стéрпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* steif werden, erstarren, absterben
стéрти ⟨*ft* зітрý, зітрéш⟩ *pf*: стирáти; (черевúки) durchlaufen; ~ з лиця́ землí von der Erde vertilgen; **~ся** *n/pf*: стирáтися
стéртість ⟨-тости⟩ *f* Abnutzung
стерчáти → стирчáти
стеря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ausgeben, verbrauchen; einbüßen, verlieren; ~ дитúну = поронúти; **~ся** *r* den Verstand verlieren; sich auflösen
стесáти ⟨*ft* -ешý, -éшеш⟩ *pf*: стíсувати

Стéся ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Стефáнія
стетерíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: тетерíти
стетоскóп ⟨-а⟩ *m Med.* Stethoskop *n*, Hörrohr *n* (des Arztes)
Стефáн ⟨-а⟩ *m PN westukr.* Stephan, = Степáн; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: Стефáн; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Stephanie
Стéф|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Стефáнія; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Стефáн; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: Стефáнія; **~цьо** ⟨-ця⟩ *m Dim.*: Стефáн
Стéха ⟨-хи⟩ *f PN* Stecha, Stephanie; → *auch* Степанúда, Стефáнія
стехіометрúчний ⟨-на, -не⟩ *Chem.* stöchiometrisch
стехіомéтрія ⟨-ії⟩ *f* Stöchiometrie, chemische Meßkunst
Стець ⟨-ця⟩ *m*, **~кò** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: Степáн
Стéш[еч]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Стéха
стиглéнький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: стúглий
стúгл|ий ⟨-ла, -ле⟩ reif, gereift; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Reife
стúгма ⟨-ми⟩ *f* Stigma *n*, [Wund-, Brand-]Mal *n*; **~тизàція** ⟨-ії⟩ *f* Stigmatisation
стúгнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* kalt (kühl) werden, sich abkühlen; (кров) gerinnen; (óвочі) reifen, reif werden
стид ⟨-à *u.* -у⟩ *m* Scham *f*, Schamgefühl *n*; Schande *f*; **~à** завдавáти комý j-m Schande machen, Schimpf antun; **~** і гáньба Schmach und Schande; гóлод **~у** не знáє *Spr.* Hunger geht vor Scham
стидáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (когó) j-m Schande machen, j-n beschämen; **~ся** *r* sich schämen
стидúти[ся] ⟨-джý[ся], -дúш[ся]⟩ = стидáти[ся]
стидкúй ⟨-кá, -кé⟩ schimpflich, schändlich, schmachvoll, abscheulich; → *auch* стидлúвий
стúдко *adv.*: стидкúй
стидлúв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ schamhaft, züchtig; schüchtern; beschämend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schamhaftigkeit, Verschämtheit
стидн|úй ⟨-нá, -нé⟩ = стидкúй; **~í** члéни *pl* Schamteile
стúдно *adv.*: стиднúй; менí **~** ich schäme mich
стидóв|ище ⟨-ща⟩ *n*, **~'я** *n* Schande *f*, Schimpf *m*, Schmach *f*
стид|óта ⟨-ти⟩ *f* = стид; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ *n* = стидáтися
стик ⟨-у⟩ *m* Berührung *f*, Fühlung *f*, Anschluß; Lasche *f*, Naht *f*; [An-]Stoß; окóлишній **~** äußere Berührung; **~àння** *n* = стик; бойовé **~àння** *milit.* Gefechtsberührung
стикáти ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *a* schließen, zumachen, in Berührung kommen; **2.** *n* = стикáтися; j-m etw. aufbürden; **~ся** *n* sich berühren, in Berührung kommen, zusammenkommen, -treffen, aneinanderstoßen; umherstreichen, herumirren
стикнýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: стикáти[ся]
стиковúй ⟨-вá, -вé⟩ Kontakt-; Stoß-, Laschen-
стилéвий ⟨-ва, -ве⟩ = стильовúй
стилéт ⟨-а⟩ *m* Stilett *n*, Dolch
стúлий ⟨-ла, -ле⟩ abgekühlt, erkaltet; (мерлéць) tot, starr; до стúлої мáми! der Teufel weiß es!
стиліз|áтор ⟨-а⟩ *m* = стилíст; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Stilisierung; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ stilisiert; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* stilisieren, stilgemäß formen
стилíст ⟨-а⟩ *m* Stilist, Sprachgestalter; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Stilistik, Stillehre; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ □ stilistisch
стиль ⟨-лю⟩ *m* Stil, Schreibart *f*, Darstellungsweise *f*, Feder *f*; Zeitrechnung *f*; *Bauk.* Baustil, Kunstgeschmack; новúй **~** neuer Stil; стáрий **~** alter Stil; сувóрий **~** *Musikw.* strenger Satz; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овúй** ⟨-вà, -вè⟩ Stil-, stilvoll, stilgerecht
стúмул ⟨-у⟩ *m* Antrieb, Anregung *f*; **~ювàння** *n* Stimulation *f*, Anregung *f*, Reizung *f*; **~ювàти** ⟨-лùю,

-люєш⟩ *a* stimulieren, er-, anregen, reizen; **~ятор** ⟨-а⟩ *m* Anreger, Stimulans, Reizmittel *n*; **~яційний** ⟨-на, -не⟩ anregend

стина́|ння *n* вершкі́в (дере́в) Abgipfelung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* abhauen, -hacken, -schneiden, beschneiden; → *auch* зрі́зувати; (верхи́) ab-köpfen, -gipfeln; (го́лови) köpfen, enthaupten; (дере́ва) fällen; steif machen; **~ти** плечи́ма die Achsel zucken; **~тися** *n* sich in e-n Kampf einlassen, sich bekämpfen; aneinander geraten; gerinnen, kristallisieren; **~тися** зуб за зуб sich auf Leben und Tod streiten; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Spitzhaue *f*, Brecheisen *n*

сти́нок ⟨-нка⟩ *m* = зрі́зок

сти́нути → сти́гнути

стину́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* sich rühren

стипе́ндія ⟨-ії⟩ *f* Stipendium *n*, Geldbeihilfe

стипендія́|льний ⟨-на, -не⟩ Stipendien-; **~т** ⟨-а⟩ *m* Stipendiat; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* Stipendiatin; **~тський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Stipendiaten gehörig, Stipendiaten-

Стир ⟨-у⟩ *m FN* Styr ⟨r. Nebenfluß des Prypjatj⟩

стира́к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* Storax, Styrax

стира́льце ⟨-ця⟩ *n* Wischer *m*

стира́ність ⟨-ности⟩ *f* Zerreibbarkeit; das leichte Abnutzen *n*

сти́ра́нка ⟨-ки⟩ *f Kochk.* eingerührte Mehlsuppe

стира́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-, wegwischen, abfegen; ab-, aus-löschen; ab-, auf-reiben, abschaben; zerreiben, -stoßen; **~ся** *n* sich abreiben, sich abnutzen; *fig.* sich schlagen, streiten, aneinandergeraten

стира́ч ⟨-ача́⟩ *m* [Ab-]Reiber; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Bot.* Storaxbaum *m*

сти́рвати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* sich ein wenig gedulden

сти́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* hinaufziehen, -schleppen

сти́рка ⟨-ки⟩ *f* Abwischtuch *n*, Wischlappen *m*; Radiergummi *n*

сти́рник ⟨-а⟩ *m* → стерни́к

сти́рок ⟨-рка⟩ *m* = сти́рка

сти́рський ⟨-ка, -ке⟩ Styr-

сти́рт|а ⟨-ти⟩ *f* Feim[e] *m*, Feimen *m*; (збі́жжя) Getreidehaufen *m*; (сі́на) Heu-schober *m*, -stock *m*; = скирта; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сти́рта; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Feimen-, Schober-meister

стирча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* hervor-, über-ragen; → *auch* торча́ти

стиск ⟨-у⟩ *m* Drücken *n*, Gedränge *n*, Andrang; *Phys.* Ver-dichtung *f*, -dickung *f*; надмі́рний ~ Überverdichtung

стиска́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zusammendrückbar, preßbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zusammendrückbarkeit

стиска́льці ⟨-в⟩ *pl* Maul *n* (an der Zange), Klauen *pl* (an der Brechstange)

стиска́|ння *n* Zusammen-drücken, -pressen; Kompression *f*; ~ руки́ Händedruck *m*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* zusammen-drücken, -pressen, -quetschen, bedrücken, be-, einengen; ballen, beklemmen; komprimieren, kondensieren; (зу́би) zusammenbeißen; **~ти** ру́ку die Hand drücken; **~ти** плечи́ма die Achsel zucken; **~тися** *r* sich zusammendrücken, sich zusammendrängen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Drücker; **~ч** но́са Nasenschützer

сти́ск|и ⟨-ів⟩ *pl*: стиск; Brustbeklemmung *f*, Krampf *m*, Asthma *n*; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ zusammendrückbar; → *auch* сти́сливий; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Spann-; **~ови́й** ізоля́тор *m* Spannisolator; **~ування** *n* = стиска́ння; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = стиска́ти

сти́сл|ивий ⟨-ва, -ве⟩ zusammendrückbar; **~ивість** ⟨-вости⟩ *f* Zusammendrückbarkeit

сти́сл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ zusammengedrückt, -gepreßt, verengt, eng; (письмо́) eng, dicht gedrängt; (стиль) bündig, gedrungen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Zusammendrückung,

Gedrängtheit, Gebundenheit, Bündigkeit
стиснен|ий ⟨-на, -не⟩ zusammengedrückt, gedrängt, komprimiert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verdichtung; **~ня** *n* Zusammen-drücken, -pressen; Verengung *f*, Beschränkung *f*; Beklemmung *f*; **~ня** струмини *Tech.* Einschnürung *f* des Wasserstrahles
стисний ⟨-на́, -не́⟩ zusammendrückend, komprimierend
сти́сн|ість ⟨-ности⟩ *f* Gedrängtheit, Verdichtung, Kompression; **~утий** ⟨-та, -те⟩ komprimiert; **~у́ти[ся]** ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: стиска́ти[ся]
сти́ти = сти́нути → сти́гнути
стих ⟨-а⟩ *m* Vers; *Rel.* biblischer Spruch; = вірш; у ~ ohne Unterbrechung, in einem fort; **~а** *adv.* leise, still; verstohlen, heimlich, im Stillen; **~а̀ння** *n* Stillerwerden
стиха́р ⟨-аря́⟩ *m* *Rel.* Chorhemd *n*
стиха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* stiller werden, schwächer werden; verstummen; (про бу́рю) nachlassen, austoben, -stürmen, -gewittern; (про вітер) sich legen, abnehmen; (про вого́нь) abflauen
стихе́нька *adv. Dim.*: сти́ха
стихі́йний ⟨-на, -не⟩ elementar[isch], Elementar-
стихі́я ⟨-ії⟩ *f* Element *n*
сти́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: стиха́ти
стихо- *in Zssgn.* → віршо-
стихоми́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf* sich beruhigen, verstummen, sich legen
сти́ч|ень → сі́чень; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Begebenheit, Ereignis *n*, Fall *m*; Treffen *n*
сти́чн|а 1.: сти́чний; 2. ⟨-ної⟩ *f* *Geom.* Tangente; **~ий** ⟨-на, -не⟩ sich berührend, Berührungs-; *Geom.* tangential; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Berührung; вищоря́дна ~ість *Geom.* Schmiegung; многокра́тна ~ість mehrprozentige Berührung
стиша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* beruhigen, besänftigen, stillen, beschwichtigen; **~ся** *n* sich beruhigen, still werden, verstummen, sich legen
сти́шити[ся] ⟨*ft* -шу[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: стиша́ти[ся]
стиші́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* = сти́хнути
сти́шка *adv.* verstohlen, heimlich
стіб ⟨-у⟩ *m* Stich, Nadel-, Nähstich; **~а́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* steppen, durchnähen, mit der Nadel stechen
стіб|ну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: стіба́ти; **~о́к** ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: стіб
стіг ⟨сто́гу *od.* стога́⟩ *m* Schober, Feime *f*; (сі́на) Heustock
сті́гл|о ⟨-ла⟩ *n* Rastplatz *m* für Viehherden; **~ува̀ти** ⟨-лу̀ю, -лу̀єш⟩ *n* (про худо́бу) rasten
стіже́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: стіг
стіжко|ви́дний ⟨-на, -не⟩ kegelförmig; **~ви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Kegel-
стіжкува́тий ⟨-та, -те⟩ kegelförmig, konisch
сті́жно *adv.* an Schobern reich
стіжо́к ⟨-жка́⟩ *m Dim.*: стіг; kleiner Schober; Kegel; мармури́стий ~ *Zool.* Marmorkegelschnecke *f*; перехо́дити в ~ konisch verlaufen; переходо́вий ~ Übergangskegel; півтіне́вий *od.* притінко́вий ~ Halbschattenkegel; ~ ро́зсіву *od.* розльо́ту Streukegel; світлови́й ~ Lichtkegel; світломе́тний ~ Scheinwerferkegel; тіне́вий ~ Schattenkegel
стій 1.: стоя́ти; 2. ~! *itj.* halt!
сті́йка ⟨-ки⟩ *f* Posten *m*, Wachposten *m*, [Schild-]Wache; die abgewartete Zeit; гаслова́ ~ Warnstelle; гаслова́ протилету́нська ~ Fliegeralarmposten; головна́ ~ Hauptposten; ~ до су́шення Trokkenständer *m*; зміня́ти сті́йку Posten ablösen; нічна́ ~ Nachtposten; охоро́нна *od.* сторожова́ ~ Sicherungs-, Wach-posten; стежова́ ~ Beobachtungs-, Ausguckposten
стійки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ standhaft, stabil, fest; gleich; aufrecht, steif; побу́ти стійки́м versteifen

стійкість ⟨-кости⟩ *f* Stand-haftigkeit, -festigkeit, Stabilität; *Chem.* Beständigkeit; *Phys.* Gleichgewichtssicherheit; *Tech.* Festigkeit; ∼ кýрсу *Flugw.* Kursstabilität; ∼ нáпрямку льóту Richtungsstabilität; подóвжна ∼ Längsstabilität, Kippsicherheit; ∼ рівновáги *Phys.* Stabilität des Gleichgewichtes

стійкóв|ий 1. ⟨-вá, -вé⟩ Posten-; 2. ⟨-вóго⟩ *m* Posten; пáрні ∼і *pl* Doppelposten *m*

стíйло ⟨-ла⟩ *n* Stand *m*, Standort *m*; (для конЯ) Pferdestand, Stallverschlag *m*, Box *f*; (для худóби) Ruhe-, Rast-platz *m*, → *auch* стíгло; Ständer *m*

стíйм|а *adv.* aufrecht; ∼ стоЯти unverrückt dastehen; ∼о: стоЯти

стíйн|ий (-на, -не) behauptet; (цінá) fest; → *auch* стáлий; wertvoll, kostbar; wert, würdig; ∼ість ⟨-ности⟩ *f* Geltung, (hoher) Wert *m*; Würde; ∼о *adv.*: стíйний

стíй|те: стоЯти; ∼! *itj.* halt!; ∼**чик** ⟨-а⟩ *m* [Wach-]Posten, Wächter; *Gesch.* Gemeindediener

стік ⟨стóку⟩ *m* Abfluß[graben], Zusammenfluß, Ablauf, Gerinne *n*

стікáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* ab-fließen, -laufen, -rieseln, -rinnen; (водá в зéмлю) versickern; (вниз) abströmen; (крáплями) abtropfen, abtröpfeln; (чогó) ermangeln, (грóші) ausgehen, (здорóв'я) abnehmen; ∼**ся** *n* 1. zusammen-fließen, -strömen; sich vereinigen, zugehen; 2. wütend, toll werden

стік|и, ∼о *adv.* → стíльки

Стікс ⟨-у⟩ *m Myth. FN* Styx

стіл 1. ⟨столá⟩ *m* Tisch; *altukr.* Thron; 2. ⟨стóлу⟩ *m* Essen *n*, Kost *f*; буфéтний ∼ Anrichtetisch; ∼-верстáт Werktisch; мíрничий ∼ Meßtisch; писéмний ∼ Schreibtisch; поворíтний ∼ Drehtisch; подавáти до стóлу auftragen; рисункóвий ∼ Zeichentisch; склáданий ∼ Klapptisch; склепóвий ∼ Ladentisch

стілéць ⟨-льцЯ⟩ *m Dim.*: стіл; Stuhl, Sessel; *Tech.* Holzgestell *n*, auf dem die Windmühle steht; Bestandteil des Webstuhls; *Med.* Stuhlgang; ∼ амбразýри *milit.* Schartenbrust *f*; зіпхнýти з стільцЯ vom Dienst verdrängen; ∼ повертáльного крýга *Tech.* Königs-, Dreh-stuhl, Mittelstütze *f*, Spurbock; сидíти на двох стільцЯх auf zwei Stühlen sitzen; склáданий ∼ Klappstuhl

стіль ⟨стéлі⟩ *f* → стéля

стíльк|и 1. ⟨-кòх, -кòм⟩; 2. *adv.* so viel; ∼ ж in gleichem Grade; ∼**ий** ⟨-ка, -ке⟩ so vielte[r]; ∼**ись**, ∼**ісь** *adv.* einige, etliche; ∼**о[сь]** = стíльки[сь]

стільни́|к ⟨-икá⟩ *m* Tischdecke *f*; Honig-wabe *f*, -scheibe *f*; ∼**ця** ⟨-ці⟩ *f* Hack-, [Vor-]Schneide-, Nudel-brett *n*; Tischplatte; *huz.* Deckel *m* e-r hohen Truhe

стíльчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: стілéць, Stühlchen *n*, Taburett *n*; (під нóги) Fußbank *f*, Schemel; підстави́ти комý ∼ j-m ein Bein stellen, j-m e-n schlechten Dienst leisten; ∼и ⟨-ків⟩ *pl Bot.* pfirsichblättriger Knöterich *m*

стін|á ⟨-ни́⟩ *f* Wand; Seitenfläche; (зубíв) Zahnreihe; бетóнна *od.* бетонóва ∼ *Bauk.* Beton-, Steinmörtel-mauer; бічнá ∼ Seitenwand; боковá ∼ тýлуба *Flugw.* Rumpfseitenwand; ∼ двостíнного кутá *Geom.* Fläche e-s Flächenwinkels; ∼ зрýбу Schlagfront; ∼ многостíнного кутá Fläche e-r Ecke; ∼ многостíнника Fläche e-s Vielflachs; капітáльна ∼ Hauptmauer; на ∼í an der Wand; охорóнна ∼ Schutzwand; пічнá ∼ Ofenwand; сліпá ∼ blinde (fensterlose) Wand; тóптана ∼ Lehmwand; чоловá ∼ Front-, Vorderwand; ∼**и́ти** ⟨-нЮ, -ни́ш⟩ *n* дýрника sich dumm stellen

стíнк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стінá; *Tech.* Wandung; за ∼ою жи́ти in größter Zurückgezogenheit leben; передня

~ Vorderwand; підпірна́ ~ Stütz-, Strebe-wand; ~ ребра́ *Flugw.* Rippensteg *m*; шве́дська ~ schwedische Wand; **~ови́й** (-ва̀, -вѐ) (про камі́ння) zu Mauerzwecken geeignet

стінни́|й (-на́, -не́) Wand-; ~ ро́зпис *m* Wandbemalung *f*

сті́нни|к (-а) *m* = стільни́к; **~ця** (-ці) *f Bot.* Mauer-, Wand-, Peters-kraut *n*

стін[о]газе́та (-ти) *f* Wandzeitung

стінолю́м (-у) *m* Mauerbrecher

стіно́пис (-у) *m* Wandbemalung *f*

стінува́тий (-та, -те) senk-, scheitel-, lot-recht

стіп: стопа́

сті́пний (-на, -не) fähig, geschickt, geistreich; ~ на ви́гадки erfindungsreich

стіс (сто́са *od.* сто́су) *m* Haufen, (дров) [Holz-]Stoß; Scheiterhaufen; → *auch* стос

сті́снен|ий (-на, -не) ge-drungen, -drängt, -preßt; **~ня** *n* Beengung *f*, Beschränkung *f*, Zusammendrängen

стісни́ти (*ft* -ню́, -ни́ш) *pf*: **стісня́ти** (-я́ю, -я́єш) *a* beengen, sehr eng zusammenfügen, zusammendrängen

сті́сувати (-ую, -уєш) □ *a* ab-, weghauen (mit dem Beile)

стіч (сте́чі) *f* Rinnsal *n*; збірна́ ~ Sammelrinne; **~ни́й** (-на́, -не́) Abfluß-; **~но** *adv. dial.* geschickt, gewandt

стіша́тися (-а́юся, -а́єшся) *r* sich freuen, sich e-e Freude machen

сті́шитися (*ft* -шуся, -шишся) *pf*: стіша́тися

стла́нк|а (-ки) *f Bot.* Thallus *m*, Lager *n*; **~о̀ві** росли́ни *pl* Lagerpflanzen, Thallophyten

стлі́ти = зітлі́ти

сто (ста, стома̀, *pl G.* сот, стам) hundert; ~ з о́ком hundert und einer; одддя́чити ~ з о́ком sich reichlich revanchieren, vergelten; ~ лих allerlei Mißgeschick *n*, Unheil *n*

стоба́рвний (-на, -не) hundertfarbig

стовари́ш|ення *n Bankw.* Assoziation *f*, Genossenschaft *f*; **~ува̀тися** (*ft* -шу̀юся, -шу̀єшся) *n/pf* sich vereinigen, j-n sich zum Genossen machen

стовб (-а̀) *m* = стовп; *Anat.* Wirbelsäule *f*; **~а** (-би) *f* Pflughaupt *n*; *milit.* Lafettenwand; бокова́ ~а Seitenbalken; ~а магне́ту *Flugw.* Magnetgestell *n*; **~а̀тий** (-та, -те) säulen-artig, -förmig

стовбені́ти (-і́ю, -і́єш) *n* vor Erstaunen *od.* Schrecken erstarren

стовбе́ць (-бця́) *m Dim.*: стовп, = стовпе́ць; *Kochk.* Buchweizenmehlfladen; *Zool.* Gründling, Greßling

сто́вби|ця (-ці) *f* Pflughaupt *n*; **~ча̀ти** (-а̀ю, -а̀єш) *n* wie ein Pfosten stehen, als Hindernis stehen, stutzen

стовби́чити (*ft* -чу, -чиш) *pf*: стовбича́ти

стовбо́в|атий = стовба́тий; **~ѝй** (-ва̀, -вѐ) säulen-artig, -förmig, stangenförmig, konisch

стовбула́ *adv.* = стрі́мголо́в

стовбу́н (-уна́) *m* (hoher u. schmaler) Topf

сто́вбур (-а) *m Bot.* [Baum-] Stamm, Strunk; Wurzel *f* e-r zweijährigen Pflanze; Pfahl; *fig.* Ungeschickte[r], Tölpel, Lümmel; піти́ у ~ in die Breite wachsen, dicker werden; розмі́тка *f* сто́вбура в довжину́ Ablängung; **~ѝна** (-ни) *f* ein einzelner Pflanzenstrunk *m*; Stammholz *n*; **~и́стий** (-та, -те) mit vielen Stämmen versehen; **~ний** (-на, -не), **~о̀вий** (-ва, -ве) Stamm-; **~о́м** *adv.* sich sträubend; (про воло́сся) zu Berge stehend (Haare); **~ува̀тий** (-та, -те) mit stark entwickeltem Stamm *od.* Strunk; **~ча̀стий** (-та, -те) gipfelig

стовбу́рч|ати (-аю, -аєш) *n* sich in die Höhe richten, sich bäumen; sich sträuben, zu Berge stehen; **~итися** (-чуся, -чишся) *n* trotzig auftreten, Trotz bieten

стоверстівка ⟨-ки⟩ *f* Hundert-Werst-Karte
стовідсотковий ⟨-ва, -ве⟩ hundertprozentig
стовк[о]вище ⟨-ща⟩ *n* vom Vieh stark ausgetretene Stelle *f*; Tummelplatz *m*
стовкти ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *a/pf* zerbrechen, -stampfen, -stoßen; klein stoßen; zerschlagen; **~ся** *n/pf* zerbrechen, zerstoßen werden
стовма *adv.* stehend, aufrecht
стоволовий ⟨-ва, -ве⟩ hundert Ochsen wert
стовп ⟨-а̀⟩ *m* Säule *f*, Pfeiler, Pfosten, Pfahl, Pflock; Prisma *n*; *Tech.* Bestandteil verschiedener Maschinen; *Bankw.* Anlagekapital *n*; *Med.* = стовб; верствовий ~ Werstpfeiler; ~ води́ Wassersäule; грани́чний ~ Grenz-stein, -pfahl, Landmarke *f*; ~ ди́му Rauchfahne *f*; ~ живо́го сріблá Quecksilbersäule; телегра́фний ~ Telegraphenstange *f*; **~а̀стий** ⟨-та, -те⟩ säulenähnlich; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ gestreift; **~ѐнь** ⟨-пня̀⟩ *m Bot.* Mittel-, Samen-säulchen *n*
стовпе́ць ⟨-пця́⟩ *m Dim.*: стовп; Pfahl mit freiem Oberende, Pfosten; Prellpfeiler; Spalte *f*; *Hdw.* freie Stelle *f* zwischen den Stickereien; *Kochk.* Buchweizenmehlfladen; *Typ.* Kolonne *f*; ~ ви́зна́чника Vertikale *f* e-r Determinante; ~ пові́тря Luftsäule; рі́зни́цький ~ Hack-klotz, -block; іти́ стовпця́ (про комарі́в) in Säulenwolken tanzen
стовпик ⟨-а⟩ *m Bot.* Stempel, Griffel
стовпи́н|а ⟨-ни⟩ *f* Ehevertrag *m*; **~и** ⟨-пин⟩ *pl Volkst.* Brautschau *f*
стовпи|тися ⟨*ft* -имося, -итеся⟩ *n/pf* sich dicht zusammendrängen, in Massen auftreten; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Auf-, Zusammen-lauf *m*, Pöbelhaufen *m*
стовпіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* vor Erstaunen erstarren; → *auch* дерев'яні́ти
стовпко́ватий = стовба́тий
сто́впленний ⟨-на, -не⟩ □ dicht gedrängt
сто́впник ⟨-а⟩ *m Rel.* Säulenheilige[r]
стовпо́в|аний ⟨-на, -нє⟩ säulenartig; ~ не́від *m* Zug-, Schleppnetz *n*; **~атий** = стовба́тий; **~и́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Pfeiler-, Säulen-; prismatisch; **~а̀** доро́га *f* Chaussée, Landstraße
стовпо́к ⟨-пка́⟩ *m Dim.*: стовп; *Hdw.* Stift zum Befestigen des Trittes am Webstuhl
стовпува́тий ⟨-та, -те⟩ säulen-, pfeiler-artig
стовпце́вий ⟨-ва, -ве⟩ (за́п'ятки) Stöckel-
стовпча́[с]т|ий ⟨-та, -те⟩ säulen-, pfeiler-ähnlich; **~і** ⟨-тих⟩ *pl Bot.* Säulenfrüchtige; **~і** у́ставки́ *pl* Leinenstickerei *f*
сто́впчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: стовпе́ць; Docke *f*
стовсті́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* fett werden
сто́вчення *n* Quetschung *f*
сто́гін ⟨-гону⟩ *m* Gestöhn *n*, Stöhnen *n*
стогна́|ти ⟨-ну, -неш⟩ □ *n* stöhnen, ächzen; seufzen; **~чі** ⟨-в⟩ *pl Med.* fortwährendes Stöhnen *n*, Gestöhn[e] *n*
стогн|і́й ⟨-ія́⟩ *m* [fortwährender] Stöhner, Ächzer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stöhnerin, Ächzerin; **~о́ти** ⟨-ло́т⟩ *pl* = стогначі́
стогови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schober-, Feim[en]- [stange
стого́вина ⟨-ни⟩ *f* Schober-, Feim-
стого́д|дя *n* Jahrhundert; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ hundertjährig
стоголо́в ⟨-а⟩ *m Bot.* Kuhkraut *n*, Ackernelke *f*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ hundertköpfig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = стоголо́в
стоголо́сий ⟨-са, -се⟩ hundertstimmig
стого́рина ⟨-ни⟩ *f* = остро́ва, сто-го́вина
стогри́вий ⟨-ва, -ве⟩ (Дніпро́) mit hundert [Wasser-]Kämmen (versehen)

стодо́л|а ⟨-ли⟩ *f*, **~я** ⟨-лі⟩ *f* Scheune, Scheuer; = клу́ня
стожа́|лля *n* Platz *m*, wo Schober aufgestellt werden; **~р** ⟨-а⟩ *m* *Astr.* = Плея́ди; **~ри́сько** ⟨-ка⟩ *n*, **~рня** ⟨-ні⟩ *f* = стожа́лля
сто́жир ⟨-а⟩ *m*, **~исько** ⟨-ка⟩ *n*, **~ище** ⟨-ща⟩ *n* Unterlage *f* zu e-m Schober; = стожа́лля
стожи́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a* in Schobern zusammenlegen
стожкува́тий → стіжкува́тий
сто́їк ⟨-а⟩ *m* *Phil.* Stoiker
сто́їти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *n* wert sein, gelten, kosten
стоїци́зм ⟨-у⟩ *m* *Phil.* Stoizismus, Lehre *f* der Stoiker
стої́чний ⟨-на, -не⟩ stoisch
сто́їще ⟨-ща⟩ *n* Almenwirtschaft *f*
стойки́й → стійки́й
стойма́ *adv.* = стовма́
сто́йн|ий = сті́йний; **~я** ⟨-ні⟩ *f* *dial.* Wachposten *m*; Stall *m*
сток ⟨-у⟩ *m* = стік
стока́посний ⟨-на, -не⟩ grundfalsch, schlimm
Сто́кго́льм ⟨-у⟩ *m* *ON* Stockholm *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Stockholmer
стокі́нний ⟨-на, -не⟩ hundert Pferde stark
стокми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a/pf* abmachen, (e-e Arbeit) annehmen; **~ся** *n/pf* einig werden, übereinkommen
стоко́ви|й ⟨-ва, -ве⟩ = сті́чний; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* *Geogr.* Flußgebiet
сто́колос ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-си⟩ *f*, **~ь** ⟨-сі⟩ *f* *Bot.* Futter-, Roggentrespe *f*, Töberich *m*
сто́ком *adv.* gewandt, geschickt
стокра́т → стокро́т; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = стокро́ть
стокрі́вця ⟨-ці⟩ *f* *Bot.* gemeines Johanniskraut *n*, durchlöchertes Konradskraut
стокро́т hundertmal, hundertfach; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = стокро́ть *Bot.*; **~не** *adv.* hundertmal; **~ний** ⟨-на, -не⟩ hundert-malig, -fältig
сто́кроть, на ~ für hundertmal
стокро́ть ⟨-ті⟩ *f* *Bot.* Gänseblümchen *n*, Tausendschönchen *n*
столе́|ць ⟨стільця́⟩ *m* = сті́ле́ць; **~шний** ⟨-на, -не⟩ Tisch-, sich bei Tisch befindend; **~шник** ⟨-а⟩ *m* Geldwechsler
сто́лик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: стіл, kleiner Tisch, Tischchen *n*, Tischlein *n*; ні́чни́й ~ Nachttisch; ~ у ку́тику Ecktisch
столи́кий ⟨-ка, -ке⟩ = столи́ций
столи́на ⟨-ни⟩ *f*, **сто́линня** *n* Tischgestell *n*, Tischfüße *pl*
столи́ций ⟨-ця, -це⟩ mit hundert Gesichtern (versehen)
столи́|ця ⟨-ці⟩ *f* Hauptstadt, Residenz; **~чний** ⟨-на, -не⟩ hauptstädtisch, Residenz-; ~чне мі́сто *n* Haupt-, Residenz-stadt *f*
сто́личок ⟨-чка⟩ *m* *Dim.*: сто́лик
столі́в|ка ⟨-ки⟩ *f* Tischläufer *m* (Decke über dem Tisch); Schubkasten *m*, -lade; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Tisch-, Kost-gänger
столі́т|ник ⟨-а⟩ *m* *Bot.* amerikanische Agave *f*; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ hundertjährig; ~ній ювіле́й *m* Säkularfeier *f*; **~тя** *n* Jahrhundert
столо́в|а́ ⟨-во́ї⟩ *f* Eß-, Speise-zimmer *n*; **~е́** ⟨-во́го⟩ *n* Tischgeld; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Tisch-, Tafel-; Eß-; ~е́ вино́ *n* Tafelwein *m*; ~а́ ло́жка *f* Eß-, Suppen-löffel *m*; ~е́ накриття́ *n* Tischbesteck, Eßgeschirr
столо́чити ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: **столо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zer-, nieder-treten
столува́ти ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *n* з ким стіл mit j-m an e-r Tafel essen, tafeln; **~ся** *n* bei j-m in der Kost sein
сто́ля → сте́ля
столяни́|н ⟨-а⟩ *m*, **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Tischgenosse
сто́ляр ⟨-а⟩ *m* Tischler, Schreiner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tischlerin, Tischlersfrau; Tischlerei
столя́рн|ий ⟨-на, -не⟩ vom Tischler verfertigt, Tischler-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Tischlerei, Tischlerwerkstätte

сто́ля́рс|тво ⟨-ва⟩ *n* Tischler-, Schreiner-handwerk, Tischlerei *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Tischler-, Schreiner-
столяр|ува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *n* Tischlerhandwerk betreiben, Tischler sein, Schreiner sein; **~чу́к** ⟨-ука́⟩ *m* Tischler-lehrling, -geselle
сто́льн|ий ⟨-на, -не⟩ = столи́чний; ~е мі́сто *n* *Volkst.* Platz *m* für die Brautleute während der Hochzeit; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Gesch.* Truchseß; **~и́ця** → стільни́ця
сто́ма ⟨-ми⟩ *f* Ermüdung, Erschöpfung, Ermattung
стометрі́вка ⟨-ки⟩ *f* *Sport* ⟨біг⟩ Hundertmeterlauf *m*
стоми́ти[ся] ⟨*ft* -млю́[ся], -ми́ш-[ся]⟩ *pf*: стомля́ти[ся]
сто́млен|ий ⟨-на, -не⟩ abgespannt, ermüdet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ermüdung
стомли́вий ⟨-ва, -ве⟩ ermüdend
сто́млювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш-[ся]⟩ = стомля́ти[ся]
стомля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* müde machen, matt machen, ab-, er-müden, erschöpfen, ab-matten, -jagen; *~*ся *n* müde werden, ermüden, ermatten, sich abmatten, sich abschinden
стонадця́теро ⟨-ро̀х, -ро̀м⟩ mehr als hundert (Personen verschiedener Geschlechter *od.* Sachen verschiedener Art)
стона́дцять ⟨-о̀х⟩ mehr als hundert
сто́нга ⟨-ги⟩ *f* → стоні́г
стони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *a*/*pf* dünn machen, verfeinern
стоні́г ⟨-но́га⟩ *m*, **стоно́|га** ⟨-ги⟩ *f*, **~жник** ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Assel *f*, Mauer-, Keller-assel
стонча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* dünner machen
сто́нч|ений ⟨-на, -не⟩ verdünnt; **~и́ти** ⟨*ft* -чу̀, -чи́ш⟩ *pf*: стонча́ти; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = стонча́ти
стонш ... → стонч ...
сто́няво *adv.* stöhnend
стоо́кий ⟨-ка, -ке⟩ hundertäugig

стоп 1. ⟨-у⟩ *m* Schmelzen *n*, [Metall-]Legierung *f*; **2.** *itj.* stopp!, halt!
стопа́ ⟨-пи́⟩ *f* Fuß *m*; Fußsohle; (ві́рша) Versfuß *m*; (панчо́хи) Füßling *m*; від стіп до голови́ von der Sohle bis zum Scheitel; відсотко́ва *~* *Bankw.* Zinsfuß; вое́нна *~* Kriegsfuß; дисконто́ва *~* *Bankw.* Diskontsatz *m*; ми́рна *~* Friedensfuß; пло́ска́ *~* Plattfuß; прива́тна дисконто́ва *~* *Bankw.* Privatdiskontsatz; ста́нути си́льно стопо́ю festen Fuß fassen
стопеке́льний ⟨-на, -не⟩ höllisch, teuflisch
стопи́рений ⟨-на, -не⟩ struppig
стопи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: сто́плювати[ся]
сто́пка ⟨-ки⟩ *f* *Elektr.* Schmelzeinsatz *m*
сто́пл|ення *n* Schmelzen, Schmelzung *f*, Zusammenschmelzen; **~и́вий** ⟨-ва, -ве⟩ schmelzbar; **~иво** ⟨-ва⟩ *n* = стоп **1.**
сто́плювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* (мета́лі) [zer]schmelzen; ver-, zusammenschmelzen; überschwemmen; *~*ся *n* = сто́плювати
стопля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = сто́плювати
стопні́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* = сто[пи́тися
сто́пок ⟨-пку⟩ *m* = стоп **1.**
сто́пор|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* stoppen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Stoppen dienend, Stopp-
стопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **сто́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* nieder-, zer-treten, zerstampfen, fest-, aus-treten; (зно́шувати) verbrauchen; (о́бу́ву) ab-treten, -laufen, -gehen, -stoßen; *~* танцю́ючи abtanzen
стопудо́вий ⟨-ва, -ве⟩ hundertpudig, 100 Pud schwer (1 Pud = 16,38 kg)
стопцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *a*/*pf* = стопта́ти
стопцьо́ваний ⟨-на, -не⟩ aus-, nieder-getreten, zertrampelt, abgetragen

стор. *Abk.*: сторі́нка *f*, Seite
стóра ⟨-ри⟩ *f* **1.** Herde; **2.** → штóра
сторазóвий ⟨-ва, -ве⟩ hundertmalig
сторамéнний ⟨-на, -не⟩ hundertarmig
сторгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ *a/pf* (що) bedingen, abfeilschen, über den Preis einig werden; **~ся** *n/pf* untereinander über den Preis einig sein, im Kauf *od.* im Preis übereinkommen
стóрець ⟨-рця⟩ *m* Querschnitt e-s Balkens
сторжи́ти[ся] ⟨*ft* -жу́[ся], -жи́ш[ся]⟩ *pf* = сторгува́ти[ся]
стори́|цею *adv. altukr.* hundertmal; **~чне** *adv.* zu Hundert; **~чний** ⟨-на, -не⟩ hundertmal so viel, hundert-fach, -fältig
сторі́к|и ⟨-ік⟩ *pl* hundert Flüsse; **~áми** *adv.* mit hundert Strömen
сторі́н|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сторона́; Seite (e-s Blattes); **~кóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Seiten-; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сторі́нка
сторі́ч|ний ⟨-на, -не⟩ = столі́тній; **~чя** *n* = столі́ття
стóрія ⟨-ії⟩ *f* Geschichte, Erzählung; Begebenheit, Vorfall *m*; → *auch* істóрія
сторка́ч → сторча́к
сторкну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -нешся⟩ *n/pf* zusammenstoßen, sich berühren
стóрно ⟨*idkl.*⟩ *n* Storno *m*, Rückbuchung *f*
сторнува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a Bankw.* stornieren, berichten
сторóг|а ⟨-ги⟩ *f* → сторóжа; **~ий** → стрóгий
стóрож ⟨-а⟩ *m* Wächter, Wärter, Hausmeister; залізнодорóжний ~ Bahnwärter; нічни́й ~ Nachtwächter
сторóж|а ⟨-жі⟩ *f* Wache, Wacht; Wachtmannschaft; Hut; → *auch* ва́рта; виставля́ти ~у e-e Wache aufziehen; головна́ ~ Hauptwache; грани́чна ~ Grenz-wacht, -schutz *m*; за́дня ~ Nachhut; зміня́ти ~у die Wache ablösen; пере́дня ~ Vorhut; поже́жна ~ Feuerwehr; поліці́йна ~ Polizeiwache; польова́ ~ Feldwache; поче́сна ~ Ehrenwache; стаці́йна ~ Bahnhofswache; таборóва ~ Lagerwache; **~а́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = сторожи́ти
сторожéвий ⟨-ва, -ве⟩ Wach[t]-, Wart-
сторóження *n* Bewachen, Hüten
сторожи́|к ⟨-ика́⟩ *m* erste Feder *f* im Vogelflügel; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Wärterhäuschen *n*
Сторожи́нець ⟨-нця⟩ *m ON* Storožyneć *n* (in der Bukowina)
сторожи́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a* [be-] wachen, [be]hüten, Wache halten
сторожи́ха ⟨-хи⟩ *f* Wächtersfrau; Hausmeisterin
сторожі́в|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Wächterhäuschen *n*, Warte, Wachtturm *m*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Amt e-s Wächters
сторóжк|а ⟨-ки⟩ *f* = сторожі́вка; Achsennagel *m*; **~и** *adv.* auf der Lauer
сторожки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ wachsam; vorsichtig
стóрожко *adv.*: сторожки́й
сторóжкість ⟨-кости⟩ *f* Wachsamkeit, Vorsicht, Hut
сторóжн|ик ⟨-а⟩ = стóрож; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = сторóження; Acht, Hut; **~о** = стóрожко
сторож|ове́ ⟨-вóго⟩ *n* Wachgeld; **~ови́й 1.** ⟨-ва́, -ве́⟩ Wach[t]-; **2.** ⟨-вóго⟩ *m* = стóрож; **~óвня** → сторожі́вка; **~óк** ⟨-жка́⟩ *m* Richtscheit *n* der Stukkaturarbeiter
сторожува́ти ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ □ **1.** *n* Wachdienste versehen, Hausmeister sein; **2.** *a Hdw.* (Kähne aus e-m Baumstamm) aushöhlen
сторона́ ⟨-ни́⟩ *f* Seite; Gegend, Land *n*; Partei; ве́рхня ~ ту́луба *Flugw.* Rumpfoberseite; відворóтна ~ Rückseite; відві́тряна ~ *Mar.* Lee; всисна́ ~ (пропéлера) *Flugw.* Saugseite; дові́тряна ~ *Mar.* Luv[seite]; з дóброї сторони́

бра́ти von der guten Seite nehmen, gut auslegen; з дру́гої сторони́ (= з дру́гого бо́ку) andernteils; на чию́ сто́рону каза́ти an j-s Adresse sprechen; ~ нері́вности Seite e-r Ungleichheit; пере́дня ~ Vorderseite, Front; підві́тряна ~ Wetterseite; пра́ва ~ обла́вка Bordseite; проти́вна ~ Gegenpartei, -seite; ~ рівня́ння Gleichungsseite; ~ рі́вности Seite e-r Gleichheit; ~ сві́ту Himmelsrichtung, Weltteil *m*, Weltgegend; свої́ ~ Heimat; ті́єю стороно́ю in dieser Hinsicht; трима́ти чию́ сто́рону auf j-s Seite sein, zu j-s Partei halten; чужа́ ~ Fremde; чі́льна ~ Vorderseite

стороне́ць ⟨-нця́⟩ *m* Umweg

сто́рон|и ⟨-рін⟩ *pl*: сторона́; всіма́ ~ами von allen Seiten, überall

сторони́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *n* auf Seitenwegen gehen; (від ко́го) j-n meiden; ~ся *n* (кого́, від ко́го) j-n meiden, sich von j-m fern halten

сторо́нн|ий ⟨-на, -не⟩ = сторо́нній; ~ик ⟨-а⟩ *m westukr.* Parteigänger; ~ичий ⟨-ча, -че⟩ *westukr.* parteiisch

сторо́нні|й ⟨-ня, -нє⟩ bei Seite stehend, unbeteiligt, fremd, anderweitig, anderseitig; aus der Umgebung (stammend); ~ смак *m* Beigeschmack; ~сть ⟨-ности⟩ *f* Parteilichkeit

стороно́ю *adv.* daneben, auf Umwegen

сторо́н|ський ⟨-ка, -ке⟩ auswärtig; ~щина ⟨-ни⟩ *f* Fremde

сторо́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ermüden

сторопи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пишся⟩ *n/pf* aus der Fassung kommen, betroffen werden, bestürzt werden, sich entsetzen

сторопі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ bestürzt, betroffen, entsetzt; ~ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* = сторопи́тися

сторо́плений ⟨-на, -не⟩ = сторопі́лий

сторо́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* 1. ausfädeln, auszupfen, zerfasern; 2. ~ ву́ха *pl* die Ohren spitzen

сторо́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *a/pf* = сторо́чити 2.

сторубле́вий ⟨-ва, -ве⟩ hundert Rubel wert

стору́|кий ⟨-ка, -ке⟩, ~чний ⟨-на, -не⟩ hundert-händig, -armig

сторц → сторч 2.; ~ом → сторч-[ма̀]; ~ува̀ти *n*, ~юва̀ти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* → сторча́ти

сторч 1. ⟨-а⟩ *m* Perpendikel *n/m*, Senkrechte *f*, Normale *f*; *Bauk.* Grundklotz (unter e-m Gebäude); Pfeiler; 2. *adv.* kopfüber; senkrecht, lotrecht, perpendikulär, aufrecht; geradhin; ~ диви́тися finster dreinblicken, mürrisch schauen

сторча́к ⟨-ака́⟩ *m* hervorragender Gegenstand; abgeschnittener Pflanzenstengel; → *auch* сторч 1.; ~а̀ да́ти, ~й лови́ти kopfüber stürzen; ~а̀ *adv.* kopfüber

сторча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* [hervor-]ragen

сторчеви́й → сторчови́й

сторч|е́м = сторч 2.; ~и́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *pf*: сторчува́ти

сто́рч|ки *adv.* = сторч 2.; ~кѝй ⟨-ка̀, -кѐ⟩ = сторчови́й; ~ма̀ *adv.* = сторч 2.

сторчови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ senkrecht, lotrecht, vertikal, scheitelrecht, perpendikulär, normal; abschüssig, steil; ~ ключ *m Tech.* Aufsatzschlüssel; ~ ко́мір *m* Stehkragen

сторчогля́д ⟨-а⟩ *m* finster dreinblickender Mensch

сторчува́ти ⟨-чу́ю, -чу́єш⟩ *a* auf die Kante stellen, aufrecht umwerfen (stellen)

стос ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Haufen, Stoß, Stapel; (дров) Beige *f*, Holzrain; Malter *n/m*; ~ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: стос

стоси́льний ⟨-на, -не⟩ übermächtig

стосо́тний ⟨-на, -не⟩ [viel]hundertfach

стосува́|ння *n* Anwendung *f*; ~ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* anwenden, appli-

zieren; **~тися** *n* (кого́, чого́ *od.* до ко́го, до чо́го) sich beziehen, betreffen, angeben, sich nach etw. richten
стосунко́в|ий (-ва, -ве) sich beziehend, beziehlich, bezüglich, verhältnismäßig; **~ість** (-вости) *f* Verhältnismäßigkeit; **~о** *adv.* beziehungsweise
стосу́нок (-нку) *m* Beziehung *f*, Verhältnis *n*
сто́т|а → істо́та; **~йсячний** (-на, -не) hunderttausend; **~не, ~но** *adv.* genau, gerade, wirklich
сточа́ти[ся] (-а́ю[ся], -а́єш[ся]) = сто́чувати[ся]
сто́ч|ений (-на, -не) abgerollt; abgezapft; *fig.* geschlagen; **~ина** (-ни) *f* Zusammenrollen *n*; **~и́стий** (-та, -те) □ abschüssig
сточи́ти (*ft* -чу́, -чиш) *pf*: сто́чувати; zer-nagen, -fressen; ~ брехню́ lügen
сто́чи́ще (-ща) *n* = басе́йн
сточи́щевий (-ва, -ве) Strombecken-
сто́ч|ки (-чок) *pl* Zusammengegossenes *n*, Flüssigkeitsreste, Neige *f* e-s Getränkes; **~ник** (-а) *m* Holzschnitzer; **~но** *adv.* rhythmisch
сто́чувати (-ую, -уєш) □ *a* herabströmen lassen, verzapfen; Flüssigkeitsreste zusammengießen; zusammenfügen, ver-binden, -knüpfen, -einigen; herab-, herunterrollen, abwälzen; *Tech.* abdrehen, abdrechseln; **~ся** *n* herabrollen; sich abschleifen
стою́: стоя́ти
сто́я *adv.* stehend
стоя́к (-яка́) *m* Pfosten, Stativ *n*, Ständer; Stiel, Strebe *f*; Runge *f*, Holm; (пень) Ständerstock, stehender Bienenstock; бокови́й ~ *Flugw.* Seitenboek; головни́й ~ Hauptstiel; ~ для обгорто́к Mappenständer; з ~а̀ми verstrebt; злу́чний ~ Verbindungsstrebe; пари́сті стояки́ *pl* на́вхрест ausgekreuztes Stielpaar *n*; підпира́ти ~а̀ми abstützen; стале́вий ~ Stahlrohrstiel *m*; сторчови́й ~ Pfosten; сторчови́й ~ ту́луба *Flugw.* Rumpfstrebe; ~ шатра́ Zeltbaum; **~о́вий** (-ва, -ве) zum стоя́к gehörig
стоя́н (-яна́) *m* *Bauk.* [Tür-] Pfosten, Pfeiler; Grundbalken; *Tech.* große Holzkufe *f*, Säule *f*; Webstuhlsäule; (пень) Bienenstock; *Bot.* Baldrian, Katzenkraut *n*; мостови́й ~ Brückenpfeiler; напрямни́й ~ шрубови́х ча́вів Führungssäule der Schraubenpresse; рамови́й ~ Rahmenpfeiler; сторчови́й ~ Schwelljoch *n*
сто́янка (-ки) *f* Stand *m*, Stehplatz *m*; das (müßige) Stehen *n*; Standquartier *n*, Rast; Schutzdach *n* (für Pferde, Vieh); бойова́ ~ Gefechtsstand; кітво́ва ~ Liegeplatz
стоя́н|ня *n* Stehen, Rast *f*, Stillstand *m*; ~ спокі́йно Stillstehen; **~о́к** (-нка̀) *m Dim.*: стоя́н; **~очка** (-ки) *f Dim.*: сто́янка
стоя́ти (-ою́, -ої́ш) *n* stehen, aufrecht stehen; liegen, in Quartier liegen, kampieren; warten, anhalten; stehen bleiben; sein, sich befinden; (маши́на) stillstehen; безді́льно umherstehen; ~ бі́ля чо́го anstehen; ~ в доро́зі im Wege stehen; ~ з кра́мом ausstellen; ~ за ко́го für j-n stehen, j-n verteidigen, j-s Partei halten; ~ за чим auf etw. Wert legen, daranliegen; ~ за що gelten, bedeuten; ~ лу́бом bei etw. beharren; ~ на ва́рті, ~ на сторо́жі auf dem Wachtposten stehen, Wache halten; ~ на зава́ді *od.* перепо́ні entgegenstehen; ~ на своє́му auf etw. bestehen, bei etw. beharren; ~ на своє́му сло́ві sein Wort halten; ~ на стано́вищі auf dem Standpunkt stehen; ~ на чию́ руч j-s Partei ergreifen; ~ на чо́му auf etw. fußen; *fig.* gehören; ~ на чо́му *od.* при чо́му auf etw. bestehen, -harren; ~ на́ветіж (ві́кна) offenstehen; ~ над гро́бом mit e-m Fuße im Grabe stehen; ~ на[су]-

про́ти entgegen-, gegenüber-stehen; небезпе́чне ~ in der Gefahr sein; робо́та стої́ть die Arbeit geht nicht vom Fleck, es geht nicht vorwärts mit der Arbeit; ~ та́бором lagern, kampieren

стоя́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ [aufrecht] stehend; ~а вода́ *f* stehendes Wasser *n*; ~ ко́мір *m* Stehkragen; ~е письмо́ *n* Steilschrift *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Hdw.* dreifüßiges Gestell *n*

сто́яч|ки *adv.* stehend; **~о̀к** ⟨-чка̀⟩ *m* *Dim.*: стоя́к; Stativ *n*

стра́в|а ⟨-ви⟩ *f* Essen *n*, Speise, Gericht *n*, Gang *m*; **~ѐць** ⟨-вця̀⟩ *m* Hetzhund

стравѝти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *a/pf* abweiden, abgrasen, verfüttern

стра́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: тра́вити, verdauen; verköstigen; **~лення** *n* Verdauung *f*

стравне́ ⟨-но́го⟩ *n* Kost-, Zehr-geld, Verpflegungsgebühr *f*

стра́вн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ ⟨leicht⟩ verdaulich; eßbar, genießbar; Eß-, Speisen-, Kost-, Nahrungs-; ~ кана́л *m* = стравохі́д; ~а́ ло́жка *f* Eßlöffel *m*; ~ шлу́нок *m* guter Magen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verdaulichkeit; Nahrhaftigkeit; **~я̀** ⟨-нѝ⟩ *f* Nahrung, Verpflegung

страво́|пис → страво́спи́с; **~прийма̀льний** ⟨-на, -не⟩ Speise aufnehmend; **~спи́с** ⟨-у⟩ *m* *Kochk.* Speisen-karte *f*, -folge *f*, Menü *n*; **~хі̀д** ⟨-хо̀ду⟩ *m* *Anat.* Speiseröhre *f*

стравува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ □ *a* ernähren, verköstigen; **~ся** *n* sich ernähren, sich verköstigen

страву́нок ⟨-нку⟩ *m* Kost *f*, Beköstigung *f*, Verpflegung *f*

страґа́н ⟨-ана́⟩ *m* Stand; Marktbude *f*

страда́льни|й → стражда́льний; **~к** → стра́дник; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* = стражда́ння; **~ця** = стра́дниця; **~цький** = стра́дницький

страда́ти *westukr.* → стражда́ти

стра́дни|к ⟨-а⟩ *m* Märtyrer, Dulder; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Märtyrerin, Dulderin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Märtyrer-, Leidens-

страж ⟨-і⟩ *f* → сторо́жа; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Wächter

стражда́льни|й ⟨-на, -не⟩ leidend; **~й** стан *m* *Gram.* leidende Form *f*, Passivum *n*; **~к** ⟨-а⟩ *m* Leidtragende[r], Dulder; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Leidtragende, Dulderin

стражда́|ння *n* Leiden, Leid, Qual *f*; **~ти[ся]** ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *a/n* leiden; dulden

стражд|е́нний ⟨-на, -не⟩ leidend, viel geplagt; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a/n* = стражда́ти

стра́жник ⟨-а⟩ *m* Wächter, Hüter, Wachmann

стражни́|ця ⟨-ці⟩ *f* Wach-stube, -lokal *n*, Wachtturm *m*; **~чий** ⟨-чого⟩ *m* = стра́жник

страж[н]ува́ти ⟨-ж[н]у́ю, -ж[н]у́єш⟩ *a* wachen, Wache halten

страйк ⟨-у⟩ *m* Streik, Ausstand, Arbeits-niederlegung *f*, -einstellung *f*; голодо́вий ~ Hungerstreik; зага́льний ~ Generalstreik; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Streiker, Ausständige[r]; **~а̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Streiker-, den Streiker betreffend

страйкбре́хер ⟨-а⟩ *m* → страйколо́м

страйко|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Streik-; **~ло́м** ⟨-а⟩ *m* Streikbrecher

страйкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* streiken, die Arbeit (gemeinsam) niederlegen

страм ⟨-у⟩ *m*, **~а̀** ⟨-мѝ⟩ *f* Schande *f*, Schandtat *f*, Schimpf *m*

стра́мина ⟨-ни⟩ *f* übertragbare Leiter; → *auch* драби́на

страми́ти ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *a* = соро́мити

страмни́й ⟨-на́, -не́⟩ unanständig, schamlos, schändlich

стра́мно *adv.*: страмни́й

стра́нни|к ⟨-а⟩ *m* *veralt.* Reisende[r], Pilger; Fremdling; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Reisende

стра́нній → сторо́нній

страпа́тий ⟨-та, -те⟩ zerzaust, struppig; zerlumpt

стра́питися → тра́питися
стра́п|ки ⟨-пок⟩ *pl*, ~'я *n* abgerissene Kleider *pl*, Lumpen *pl*
Стра́сбур|г ⟨-у⟩ *m ON* Straßburg *n*; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Straßburger
страсне́нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: страсни́й
страсн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ *Rel.* Leidens-, Leiden[sgeschichte *f*] *n* Christi betreffend; → *auch* вели́кий; **~а́** п'я́тниця *f* Karfreitag *m*; **~а́** свіча́ *f* Kerze (die während des Abendgottesdienstes am Donnerstag vor Ostern brennt); ~ *od.* білий ти́ждень *m* Karwoche *f*; ~ четве́р *m* Gründonnerstag
стра́сно *adv. veralt.* leidenschaftlich
страсти́нці ⟨-в⟩ *pl Bot.* Passionsblumen
стра́сті ⟨-тей⟩ *pl*: страсть
страстоте́рп|ець ⟨-пця⟩ *m* einer, der viel Leiden ertragen muß; *fig.* Sündenbock; **~ний** ⟨-на, -не⟩ leidensvoll
страсть ⟨-ти⟩ *f*, *auch pl* стра́сті die Leiden *pl* Christi, Leidensgeschichte *f* Christi
стра́та ⟨-ти⟩ *f* Verlust *m*, Schaden *m*, Einbuße; Nachteil *m*; Hinrichtung; зага́льна ~ Gesamtverlust
страте́г ⟨-а⟩ *m* Stratege, Heerführer, Feldherr; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ strategisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Strategie, Heerführung
страте́нець ⟨-нця⟩ *m* zum Tode Verurteilte[r]
стратигра́фія ⟨-ії⟩ *f Geol.* Stratigraphie, Schichtenkunde
стра́тити ⟨*ft* -а́чу, -а́тиш⟩ *pf*: стра́чувати; ~ наді́ю die Hoffnung verlieren
стратифікува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* (насі́ння) stratifizieren, schichten
стра́тище ⟨-ща⟩ *n* Richtstätte *f*
стра́т|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m Dim.*: стра́та
Страто́н ⟨-а⟩ *m PN* Straton
стратос|та́т ⟨-а⟩ *m Flugw.* Stratostat; **~фе́ра** ⟨-ри⟩ *f* Stratosphäre
стратува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: тратува́ти

страх 1. ⟨-у⟩ *m* Schreck[en], Furcht *f*, Angst *f*; 2. ⟨-а⟩ *m* Gespenst *n*, Schreckbild *n*, Scheuche *f*; завдава́ти ~у Furcht einjagen; із ~у vor Schreck, vor Angst; ~ огорну́в мене́ mir ward angst und bange; смерте́льний ~ Todesfurcht; у ~а вели́кі о́чі *Spr.* die Furcht hat tausend Augen; 3. *adv.* fürchterlich, schauderhaft, schrecklich; (і́сти, хоті́ти) sehr, (люби́ти) über alles
страха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* (кого́) schrecken, [be]ängstigen, einschüchtern; **~ся** *n* sich vor etw. fürchten, Angst haben, bange werden, bangen, befürchten
страхівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Versicherer; Versicherte[r]
страхі́|в'я *n* = страхі́ття; **~тливий** ⟨-ва, -ве⟩ = страхови́тий; **~ття** *n*, **~ть** ⟨-ті⟩ *f* Schrecken *m*, Schreckbild *n*; Gespenst *n*, Geisterspuk *m*
страхну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *n/pf* erschrecken
страхови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ *ostukr.* Feuerversicherungs-
страхо́вина́ ⟨-ни́⟩ *f* etw. Schreckliches *n*, Ursache der Furcht; Gespensterspuk *m*
страхови́нн|ий ⟨-на, -не⟩ schrecklich, entsetzlich, greulich; gespensterhaft, gespenstisch; **~я** *n* = страхо́вина́
страхови́тий ⟨-та, -те⟩ Schrecken einflößend, schaudererregend, schauerlich; furchtsam
страхо́ви|сько ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Schreckbild, Schrecknis; Schreckgespenst, -gestalt *f*
страхові́ття = страхі́ття
страхополо́х ⟨-а⟩ *m* Feigling, Hasen-fuß, -herz *n*, feige Memme *f*; *Bot.* Spitzklette *f*, Färber-scharte *f*, -distel *f*; **~ий** ⟨-ха, -хе⟩ feig, schwach
страхопу́д ⟨-а⟩ *m* [Vogel-]Scheuche *f*; Gespenst *n*; Memme *f*; *Zool.* grauer Würger; → *auch* сорокопу́д; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Heuschrekke *f*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний**

⟨-на, -не⟩ furchtsam, ängstlich, bange

страхотá ⟨-тú⟩ *f* = страхí|в'я, **~**ття

страхувá|ння *n* Versicherung *f*, Assekuranz *f*; **~** від градобóю Hagelversicherung; **~** від пожéжі Feuerversicherung; **~ти[ся]** ⟨-хý-ю[ся], -хýєш[ся]⟩ [sich] versichern

страч ⟨-à⟩ *m*, **~à** ⟨-ти⟩ *n* Fehlgeburt *f*, Abortus *m*; Frühgeburt *f*

стрáч|ення *n* Hinrichtung *f*; **~ùха** ⟨-хи⟩ *f* Bettlerin

стрáчувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verlieren, einbüßen; zugrunde richten, umbringen, hinrichten; vergeuden, verschwenden; **~ся** *n* abhanden kommen, in Verlust geraten, verloren gehen; ums Leben kommen, Selbstmord begehen; sich ruinieren

стрáшен = страшнúй

страшé[лè]зний = страшéнний

страшéнн|е *adv.* = страшéнно; **~ий** ⟨-на, -не⟩ schrecklich, fürchterlich, entsetzlich, gräßlich; ~ий гармúдер *m* Heidenlärm; ~ий крик *m* Zetergeschrei *n*; **~о** *adv.*: страшéнний; ~о болúть es tut sehr weh; ~о хóчу ich möchte für mein Leben gern

страшéтний → страшéнний

страшú|ло ⟨-ла⟩ *n* Schreckbild, Scheuche *f*; **~ти** ⟨-шý, -шúш⟩ *a* schrecken, ängstigen; (кóні) scheu machen; **~тися** *n* (когó) vor j-m Angst empfinden, in Schrecken geraten, Angst haben

страш|кúй ⟨-кá, -кé⟩ = страшнúй; **~кó** ⟨-кá⟩ *m* Angsthase; **~лúвий** ⟨-ва, -ве⟩ schreckhaft

страшнúй ⟨-нá, -нé⟩ schrecklich, fürchterlich, furchtbar, grauenhaft; (морóз) grimmig; (погóда) scheußlich; → *auch* страснúй; **~** брехýн *m* Erzlügner; **~** суд *m* das jüngste Gericht *n*

стрáшн|ість ⟨-ности⟩ *f* Schrecklichkeit; **~о** *adv.*: страшнúй; менí ~о es graut mir, mir ist bange

страшóк ⟨-шкá⟩ *m* *Dim.*: страх; Vogelscheuche *f*

стревóжити[ся] → стривóжити-[ся]

стрéкавка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Wasserjungfer, Libelle

стрекó|зá ⟨-зú⟩ *f*, **~та** ⟨-ти⟩ *f* *Zool.* Baumzirpe

стрекотáти ⟨-очý, -óчеш⟩ *n* zirpen; plappern; schnattern

стрелúна ⟨-ни⟩ *f* Waldlichtung

стрел . . . → стріл . . .

стрель ⟨-лю⟩ *m* = стріл; **~бà** = стрíльбá

стрелькувáтий ⟨-та, -те⟩ hochstengelig; emporgeschossen

стрéль|нути = стрíльнýти; **~чик** = стрíльчик

стременá ⟨-нú⟩ *f* → стромúнá

стремéнний ⟨-ного⟩ *m* Reitknecht; Leibjäger

стремéн|ó ⟨-á⟩ *n* Bügel *m*, Steigbügel *m*, -reif *m*; Strippe *f*; **~цè** = стремíнцé

стремíнцé ⟨-цá⟩ *n* *Dim.*: стремéнó; *Hdw.* abnehmbare Holzunterfassung *f* der Gußform

стрем|íти ⟨-млю, -мúш⟩ *n* *westukr.* streben, trachten; **~лíння** *n* Streben, Bestrebung *f*; → прáгнення

стремтíти ⟨*ft* -мчý, -мтúш⟩ *pf*: тремтíти

стрéм'я *n* steiler Abhang *m*, Absturz *m*; *westukr.* Steigbügel *m*

стренáдка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Ammer

стрéнчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* [an]empfehlen, anraten

стрепенýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* ab-, auf-, durch-schütteln, durchrütteln; (крилонькáми) flattern; **~ся** *n/pf* sich schütteln, sich bewegen, sich erheben; erschüttert werden

стрéпет ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Zwergtrappe *f*

стрепетáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* (про птúці) sich schütteln, das Gefieder aufzausen

стрéпет|ень ⟨-тня⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = стрéпет

стрепех|áтий ⟨-та, -те⟩ zerzaust, zottig; ausgefranst; **~áтися** ⟨-áю-ся, -áєшся⟩ *n* (сéрце) erbeben, er-

zittern; **~ну́тися** ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: стрепеха́тися

стре́піхи́ ⟨-хів⟩ *pl* krause Faser *f*, Fetzen *m*

стрептоко́к ⟨-а⟩ *m Med.* Streptokokkus

стриб 1. ⟨-у⟩ *m* Sprung, Satz; 2. *itj.* hopps!, hupf!

стриба́|йчик ⟨-а⟩ *m*, **~льчик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Springer, Hüpfer (als Beiname des Hasen); Flohkäfer; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* springen, hüpfen; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Springer, Hüpfer

стрибки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ gern springend; hurtig, flink

стрибну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: стриба́ти

Стри́бог ⟨-а⟩ *m Myth. PN* Stryboh (Gott des Windes)

стрибо́к ⟨-бка́⟩ *m* Sprung; ~ вглиб Weitsprung

стрибону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* e-n starken Sprung machen, stark aufspringen

стрибохво́стка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Springschwanz *m*

стрибу́|н ⟨-уна́⟩ *m* Springer; **~не́ць** ⟨-нця̀⟩ *m Dim.*: стрибу́н; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Springerin

стрива́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* [ab]warten, harren; **~й[те]!** *itj.* warte[t]!, halt!

Стри́вігор ⟨-а⟩ *m FN* Stryvihor (*poln.* Strwiąż)

стриво́ж|ений ⟨-на, -не⟩ erschreckt, verängstigt; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *a/pf* aufschrecken; **~итися** *r/pf* sich ängstigen

стри́га ⟨-ги⟩ *f* (Kind) mit kurz geschorenen Haaren; **~вка** ⟨-ки⟩ *f* Moorboden *m*, Morast *m*; **~ло** ⟨-ла⟩ *n* Schafschere *f*

стригну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: стри́гти

стри́гти ⟨-ижу́, -иже́ш⟩ *a* (воло́сся) scheren, [be]schneiden; (би́ти) durchprügeln, schlagen; ~ ву́хами die Ohren spitzen; ~ зу́би на ко́го e-n Zahn auf j-n haben; ~ куди́ dahin zielen; Anspielungen machen; **~ся** *n* sich die Haare [be]schneiden lassen

стригу́н ⟨-уна́⟩ *m* einjähriges Fohlen *n* mit abgeschorener Mähne, Jährling; **~ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m Dim.*: стригу́н

стрие́чн|ий ⟨-на, -не⟩ Onkel-, des Onkels (Oheims), dem Onkel (Oheim) gehörig; ~ брат *m* Vetter, Kusin; **~а** сестра́ *f* Base, Kusine; **~і** ⟨-них⟩ *pl* Bruders-, Geschwisterkinder, Vettern und Kusinen

стриж ⟨-а⟩ *m* = стри́жень, стрижба́; **~а̀й** ⟨-ая̀⟩ *m* Schafscherer; → *auch* стрижі́й 2.; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* = стригу́н; **~а̀чка** ⟨-ки⟩ *f* Stute im zweiten Lebensjahre

стрижба́ ⟨-би́⟩ *f* Schur, Schnitt *m* (des Haares); ~ ове́ць Schafschur

стри́же́ний ⟨-на, -не⟩ geschoren, geschnitten

стри́ження *n* Scheren, Schneiden; (воло́сся) [Haar-]Schneiden

стри́жень ⟨-жня⟩ *m* Mark *n* (e-s Baumes), Herz *n*; *Med.* (болячки) Eiterstock; *Mar.* tiefste Stelle *f* (im Fluß), Fahrwasser *n*; *Tech.* Stange *f*; ~ замка́ Verschluß-Stange; стале́вий ~ Stahlspindel *f*; ~ струми́ни mittlerer Wasserfaden; ~ то́лока Kolbenstange; ~ уда́рника Schlagspindel; чи́стити й погли́блювати ~ baggern

стри́жик ⟨-а⟩ *m* мурови́й *Zool.* Turmschwalbe *f*, Mauersegler

стрижі́|й ⟨-ія́⟩ *m* 1. Haarschneider, Friseur; 2. Schafscherer; **~нь** ⟨-еня́⟩ *m* = стри́жень

стри́жк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стри́га; Scheren *n*, Schur; geschorenes Schaf *n*; Haarschere; **~и** ⟨-жо̀к⟩ *pl* an der Stirn zugeschnittene Haare der Frauen

стрижн|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Mark-; **~и́й** ⟨-на́, -не́⟩ Schur-

стрижча́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.* = стригу́н

Стрий ⟨-ия́⟩ *m* 1. *FN* Stryj (r. Nebenfluß des Dnister); 2. *ON* Stryj *n*

стрий ⟨-ия⟩ *m*, **~ко** ⟨-ка⟩ *m* Onkel, Oheim; **~на** ⟨-ни⟩ *f* des Vaters Schwester, Tante, Muhme; des Onkels Gattin; **~ний** ⟨-на, -не⟩

des Onkels (Oheims); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Stryjer, aus Stryj (stammend)
стрик ⟨-а⟩ *m* = стрий
стри́кати ⟨-аю, -аєш⟩ 1. *a* spritzen; 2. *n* (в у́сі) stechen, reißen
стрика́ч ⟨-ача́⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schlägel *m*
стри́кізка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Libelle
стри́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: стри́кати
стрим ⟨-у⟩ *m* Halt, Ein-, Ab-haltung *f*, Hemmung *f*, Verhinderung *f*; **~а́лий** ⟨-ла, -ле⟩ enthaltsam
стри́ман|ий ⟨-на, -не⟩ □ enthaltsam, zurückhaltend, reserviert; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Enthaltsamkeit, Rückhalt *m*, Zurückhaltung
стри́мати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **стрима́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* halten, zurück-, fest-, ab-, auf-halten; (ко́ні) anhalten; bändigen, zügeln; **~ся** *r* sich enthalten, sich zurückhalten; einhalten
стримі́ти ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *n* ragen, hervor-ragen, -stehen, stecken; (змага́ти) streben, trachten
стри́мувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш-[ся]⟩ □ = стрима́ти[ся]
Стри́па ⟨-пи⟩ *f FN* Strypa
стрипі́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *n* dastehen
стрих ⟨-а⟩ *m* 1. Bodenraum, Dachboden; 2. *Hdw.* Werkzeug *n* (zum Ausziehen des Leders); Strich; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* = стрихуле́ць; **~іль** ⟨-ілѐ⟩ *m* = стрих 2.
стрихні́н ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Strychnin *n*
стрихува́ти ⟨-ху́ю, -ху́єш⟩ *a* (збі́жжя) abstreichen; zu-schneiden, -stutzen; Striche machen; **~ся** *n* (про коня́) sich streifen
стрихуле́ць ⟨-льця́⟩ *m* Abstreich-, Glätt-holz *n*
стрице́вий → струсе́вий
стричани́к (-ика́) *m* Vetter, Kusin
стри́чок ⟨-чка⟩ *m* Galgenschlinge *f*
стри́шка ⟨-ки⟩ *f* Strich *m*
стрібува́ти → спро́бувати
стрібу́нок ⟨-нку⟩ *m* → спро́ба
стріва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (кого́) j-m begegnen, j-n treffen; **~ся** *n* (з ким) sich begegnen, mit j-m zusammentreffen
стрі́вка ⟨-ки⟩ *f dial.* Erkennungszeichen *n* im Ohr des Schafes; → стрі́лка
стрівож . . . → стривож . . .
стрій ⟨-ро́ю⟩ *m* Kleidung *f*, Gewand *n*, Tracht *f*; → *auch* оде́жа, о́дяг, вбра́ння; Schmuck *m*, Geschmeide *n*; Beschaffenheit *f*, Art *f*; *milit.* Reihe *f*, Ordnung *f*; *Musikw.* Stimmung *f*; наро́дній ~ Volkstracht; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schön gekleidet, geschmückt, zierlich, gut komponiert
стрійни́к ⟨-ика́⟩ *m* Stutzer
стрі́йниця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Mauerbiene
стрі́йність ⟨-ности⟩ *f* Harmonie
стрік|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = стріва́ти; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* stechen
стріл ⟨-у⟩ *m* Schuß; за одни́м **~ом** mit e-m Schuß
стріла́ ⟨-ли́⟩ *f* Pfeil *m*; *Hdw.* Leiste (auf der die Lade hängt); Stange (zum Umdrehen der Windmühle); Verbindungsbalken *m* (zwischen den zwei Vertikalpfosten der Ölpresse); водяна́ ~ *Bot.* gemeines Pfeilkraut *n*; запальна́ ~ Brand[flieger]pfeil; огняна́ ~ Blitz[strahl] *m*
стріле́цтво ⟨-ва⟩ *n* Jagd *f*, Jägerhandwerk; *koll.* Jäger *pl*; *milit.* [Schützen-]Mannschaft *f*
стріле́ць ⟨-льця́⟩ *m* Schütze, Jäger, ві́льний ~ Freischütz; кра́щий ~ Scharfschütze; старши́й ~ Oberschütze, Gefreite[r]; чарівни́й ~ *od.* ~-чароді́й Freischütz; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ Schützen-, Jäger-; **~кі** око́пи *pl* Schützengräben; **~кий** полк *m* Schützenregiment *n*
стріли́вний ⟨-на, -не⟩ Munitions-
стрі́ливо ⟨-ва⟩ *n* Munition *f*, Schießbedarf *m*; го́стре ~ scharfe Munition; гострозакі́нчене ~ Spitzmunition; димове́ ~ Nebel-, Rauchmunition; **запальне́ ~** Brandmuni-

tion; світивне *od.* світильне ≃ Leuchtmunition

стрілина ⟨-ни⟩ *f* Schießwunde

стрілипліт ⟨-лóту⟩ *m Zool.* Zaunkönig

стрілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: стріляти

стрілиця ⟨-ці⟩ *f* Pfeil *m*, = стрілá; Höhenzug *m*; Abzugsgraben *m*; *Bot.* gemeines Pfeilkraut *n*

стрілк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стрілá; Zeiger *m*, Zünglein *n*, Nadel *f*; Stengel *m*, Halm *m* (am Getreide), Röhre (an Zwiebeln); Halmstück *n* zum Flechten zugeschnitten; *Eisenb.* Weiche; → *auch* вилка; *Hdw.* Deichsel-, Hebe-stange; *Tech.* Maßpfeil *m*; ≃ відхилу *Phys.* Deklinationsnadel; годинна ≃ Stundenzeiger; ≃ звисáння Durchgangspfeil; ≃ згину *od.* згинáння Pfeilhöhe *f*, Pfeil der Biegung; кóмпасова ≃ *od.* ≃ кóмпаса Kompaßnadel; магнетична *od.* магнéтна ≃ Magnetnadel; ≃ нáпрямку течії Strompfeil; ≃ [об-]висáння *Tech.* Pfeilhöhe (bei der Durchhängung des Riemens); ≃ **-пірка** ⟨-ки⟩ *f* befiederter Pfeil *m*; погнáтися у ~у *od.* рости у ~у in Halme schießen; ≃ полóження Einstellnadel; секýндна ≃ Sekundenzeiger; сідáльна ≃ *Flugw.* Landungspfeil; хвилинна ≃ Minutenzeiger; → *auch* хвилинниця; **~ѝй** ⟨-кà, -кè⟩ stechend

стрілкувáтий ⟨-та, -те⟩ *Bot.* mit hohem Stengel (versehen), hochstengelig

стріловéць ⟨-лівця⟩ *m* Pfeilschwanz

стріловидний ⟨-на, -не⟩ pfeilförmig

стрілóвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Pfeileule

стрілоч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стрілá; **~ник** ⟨-а⟩ *m Eisenb.* Weichensteller, -wärter; → *auch* вилóчник

стрілóю *adv.* pfeilschnell

стріл|увáтий ⟨-та, -те⟩, **~чáстий** ⟨-та, -те⟩ pfeilförmig

стріляйник ⟨-а⟩ *m* → **стрілéць**

стрілян|ий ⟨-на, -не⟩ durchschossen, angeschossen; ~а рáна *f* Schußwunde

стрілянин|а ⟨-ни⟩ *f* Schießerei; гармáтня ≃ Kanonade; ~ою руйнувáти einschießen

стрілянка ⟨-ки⟩ *f* Schießübung

стріля|ння *n* Schießen; гóстре ≃ Scharfschießen; ≃ до мети Scheibenschießen; навчáльне ≃ Schulschießen; обопільне ≃ Geplänkel; припинити ≃ mit dem Feuer aufhören; тóчне ≃ Präzisionsschießen; хемічне ≃ Gasschießen; **~ти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* [ab]feuern, Feuer geben, schießen; (тріскати) springen; ~ти бикá e-n Bock schießen; ~ти крізь durchschießen; ~ти до кóго nach j-m schießen; ~ти на кóго j-m e-n verstohlenen Blick zuwerfen; ~ти очима äugeln; ~ти пóнад чим überschießen; **~тися** *r* sich schießen, sich duellieren

стріль ⟨-рéлю⟩ *m* → стріл; **≃бà** ⟨-бѝ⟩ *f* Schießen *n*, Feuern *n*; Flinte, Büchse; **≃бище** ⟨-ща⟩ *n* Schieß-platz *m*, -stätte *f*, Schützen-haus, -platz *m*

стрільн|ий ⟨-нá, -нé⟩ zum Schießen dienend, Schieß-, Schuß-; ~á рáна *f* Schußwunde

стрільни|ця ⟨-ці⟩ *f* Schieß-stätte, -stand *m*; Schießbude; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Schieß-; ~ча бавóвна *f* Schießbaumwolle

стрільнó ⟨-нá⟩ *n* Geschoß, Kugel *f*; випáдкове ≃ Blindgänger *m*; розривнé ≃ Hohlspitzgeschoß

стрільн|ути ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: стріляти; **~ѝ** ⟨-ні⟩ *f* = стрілянина

стрільцювáти ⟨-цюю, -цюєш⟩ *n* Jäger sein

стрільчáтий ⟨-та, -те⟩ pfeilförmig

стрільчи|й ⟨-ча, -че⟩ Schieß-; ≃ пóрох *m* Schießpulver *n*; **~к** ⟨-а⟩ *m Dim*: стрілéць; **~ти** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* = стрільцювáти

стрім ⟨-рóму⟩ *m* Böschung *f*; **≃голóв** *adv.* kopfüber, Hals über Kopf; **≃голóвний** ⟨-на, -не⟩ mit dem Kopf nach unten gelegen

стрімкий ⟨-ка́, -ке́⟩ steil, schroff, abschüssig; aufrecht stehend
стрімк|ість ⟨-кости⟩ *f* Steilheit, Abschüssigkeit; **~о** *adv.*: стрімкий
стрімля́к ⟨-яка́⟩ *m* Spitze *f*; Turmspitze; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Spitz-
стрімни́ця ⟨-ці⟩ *f* Blei-, Faden-lot *n*, Senkel *m*
стрімча́|к ⟨-ака́⟩ *m* Felsenspitze *f*, Fels[klippe *f*]; **~стий** ⟨-та, -те⟩ = стрімкий; spitz zulaufend
стрі́нути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: стріва́ти[ся]
стріп ⟨-ро́пу⟩ *m* Dach-first, -decke *f*; ⟨дров⟩ Haufen, Stoß; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ faserig, gefranst; mit gesträubtem Haar; **~ати[ся]** ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: стрі́пувати[ся]
стріпну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: стрі́пувати; = стрепену́ти
стріпот|а́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чеш⟩ *n/pf* **~і́ти** ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *n/pf* = стрепену́ти
стрі́пувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschütteln, -rütteln, klopfen, aufschütteln, -rütteln; **~ся** *r* sich schütteln
стрі́скати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auffressen, herunterschlingen
стріт ⟨-у⟩ *m* Begegnung, Zusammen-kunft *f*, -treffen *n*; **~ѐнний** ⟨-на, -не⟩ sich begegnend, zufällig
Стрі́тен|ня *n Rel.* Mariä Reinigung *f*, Lichtmesse *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ sich auf das Fest Mariä Lichtmeß beziehend; **~ська** вода́ *f* am Lichtmeßtage geweihtes Wasser *n*
стрі́ти[ся] ⟨*ft* -іну[ся], -інеш[ся]⟩ *pf*: стріва́ти[ся]; ~ ідучи́ з проти́вного бо́ку entgegenkommen
стріть ⟨-ті⟩ *f* = стрі́ча; у ~ іти́ кому́ j-m entgegengehen; у ~ води́ stromaufwärts
стрі́ха ⟨-хи⟩ *f* Dachrand *m*, Traufe, Traufkante; Strohdach *n*; *fig.* Haus *n*
стріха́|тий ⟨-та, -те⟩ buschig; **~ч** ⟨-ача́⟩ *m* Strohbündel *n* (zum Dachdecken); Dachdecker
стріхі́ль ⟨-іля́⟩ *m Hdw.* stumpfes Glättmesser *n*
стріцо́вий ⟨-ва, -ве⟩ → струсе́вий
стріч *adv.* = назу́стріч
стрі́ча ⟨-чі⟩ *f* Begegnung, Zusammenkunft; Treffen *n*; = зу́стріч; умо́влена ~ Stelldichein *n*; **~ний** = стріте́нний
стріча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* begegnen, treffen; **~ся** *n* ⟨з ким⟩ mit j-m zusammen-treffen, -kommen
Стрі́чення = Стрі́тення
стрі́чеч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стрі́чка, Bändchen *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bandmacher, -wirker; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Band-macherin, -wirkerin
стрі́чка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*, Bändchen *n*, Gurt *m*; (в поезії) Zeile, Vers *m*; ⟨до воло́сся⟩ Haarband *n*; ґу́мова ~ Gummiband; ізоляці́йна ~ Isolierband; кулеме́тна ~ Maschinengewehrgurt; мі́рна *od.* мі́рча ~ Meßband; набі́йна ~ *milit.* Patronengurt; телегра́фна ~ Telegrammstreifen *m*
стрічков|е́ць ⟨-ківця́⟩ *m* кружали́стий *Bot.* Schleifenblume *f*; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Band-; Zeilen-
стрічкообмо́тувальний стано́к ⟨-ного -нка́⟩ *m* Bandwickler
стрі́чний ⟨-на, -не⟩ entgegengehend, Gegen-; → *auch* зу́стрічний
стробоско́п ⟨-а⟩ *m Phot.* Stroboskop *n*
стро́г|ий ⟨-га, -ге⟩ □ grimmig, hart, streng; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Strenge, Ernst *m*
строєв|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Stimm-; **~і́** вильця́та *pl Musikw.* Stimmgabel *f*; **~е́** прила́ддя *n* Stimmzug *m*; **~и́й** тон *m* Stimmton
стро́єння *n* Anziehen; *Musikw.* Stimmen (e-s Musikinstrumentes)
строжи́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a huz.* (Zweige) von e-m gefällten Stamme abhauen; ~ пліт den Zaun oben mit Dornen versehen
строї́ти → струї́ти
стро́їти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *a* an-ziehen, -kleiden; [auf]putzen, schmücken; zurechtmachen; *Bauk.* bauen, er-

richten; *milit.* aufstellen (in Kolonnen); *Musikw.* stimmen; ~ жáрти Spaß machen; **~ся** *n* sich ankleiden, sich schmücken; sich vorbereiten, sich rüsten; erbaut werden

стрóй|ка ⟨-ки⟩ *f* Bau *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ schön gekleidet, aufgeputzt; prächtig

стройов|и́й ⟨-вá, -вé⟩ Front-; **~á** слýжба *f* Frontdienst *m*

строк ⟨-у⟩ *m* die bestimmte Zeit *f*, Frist *f*, Termin; у **~ах** стáти für e-e bestimmte Zeit in Dienst treten, sich verdingen

строкá ⟨-кú⟩ *f* Reihe, Stelle; **~р** ⟨-ря́⟩ *m* Arbeiter für e-e bestimmte Zeit; **~тий** ⟨-та, -те⟩ bunt, scheckig; launisch

строков|éць ⟨-ківця́⟩ *m* Zeitangestelltc[r]; **~и́й 1.** ⟨-вá, -вé⟩ (auf bestimmte Zeit) befristet, Frist-, Termin-; periodisch; **~и́й** робітни́к; **2.** ⟨-вóго⟩ *m* = строковéць

стром ⟨-у⟩ *m*, **~à** ⟨-мѝ⟩ *f* steiler Abhang *m*; **~ий** ⟨-ма, -ме⟩ steil; **~йло** ⟨-ла⟩ *n* *milit.* Lanzen-halt *m*, -schuh *m*

строми́нá ⟨-ни́⟩ *f* steiler Abhang *m*, steile Rutschwand, Absturz *m*, Steile

стром|и́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: стромля́ти; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ steil

стромля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* [hin]einstecken, -stoßen, einsetzen; **~ся** *n* eindringen, hineingehen

стромови́на ⟨-ни⟩ *f* = строми́нá

стрóнці|й ⟨-ія⟩ *m* *Min.* Strontium *n*; **~я́н** ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Strontiumverbindung *f*; **~я̀новий** ⟨-ва, -ве⟩ Strontian-

строп|á ⟨-пи́⟩ *f* Schutthalde; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Stück *n* Plankenholz

стропи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *n/pf* vom rechten Weg abkommen, abirren, sich verirren; sich verwirren

строф|á ⟨-фи́⟩ *f* Strophe; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ strophisch, aus Strophen bestehend; **~оїда** ⟨-ди⟩ *f* *Math.* Strophoide

строфувáти ⟨-фýю, -фýєш⟩ *a* rügen, tadeln; strafen

строч|и́ти ⟨-чý, -чиш⟩ *a* durch-, ab-nähen, steppen; **~íльний** ⟨-на, -не⟩ zum Abnähen dienend; **~íльне** ши́ло *n* Bohrahle *f*

строчóк ⟨-чкá⟩ *m* *Bot.* Speiselorchel *f*, Stein-, Hasen-morchel

строщи́ти ⟨*ft* -щý, -щи́ш⟩ *a/pf* zerbrechen, (alles) aufessen

строю́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* in Unruhe versetzen, beunruhigen; **~ся** *n/pf* sich beunruhigen; (за ким) anfangen sich zu grämen, traurig werden

струг ⟨-а⟩ *m* *Hdw.* Schaber, Schabeklinge *f*, -messer *n*; Hobel; Fügebank *f*; Schab-, Falz-eisen *n*; *altukr.* Fluß, Bach; Kahn, Barke *f*; *Zool.* Bach-, Stein-forelle *f*, → *auch* пструг; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Wasserlauf *m*, Bach *m*, schmale Strömung

стругáльни|й ⟨-на, -не⟩ Hobel-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Schnitz[l]er

стругáти ⟨-áю, -áєш *u.* -ужý, -ýжеш⟩ □ *a* schaben, scharren, kratzen; schnitze[l]n, schneiden; (дорíжки) von Gras reinigen

стругáч ⟨-ачá⟩ *m* Schaber, Schnitzer; kleine Schaufel *f*; кíпни́й ~ Wegehobel; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (для стежóк) Wegschrupper *m*

стрýг|ель ⟨-гля⟩ *m* Hobel; **~лò** ⟨-лà⟩ *n* = стругáч

стругнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: стругáти; (когó) j-m e-n Schlag versetzen; ~ штýку ein Kunststück machen; *fig.* *n/pf* davoneilen, weg-, ent-laufen

стругóльня ⟨-ні⟩ *f* Hobel-bank, -maschine

стрýдель ⟨-для⟩ *m* Strudel

стрýджéний ⟨-на, -не⟩ durch Arbeit ermüdet

струди́ти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *a/pf* durch Arbeit müde machen, ermüden, -schöpfen; **~ся** *n/pf* ermüden, müde werden

стрýєний ⟨-на, -не⟩: струї́ти

стрýжк|а ⟨-ки⟩ *f* Span *m*, Spleiße; *Tech.* geschnittene [Zucker-]Rübe;

Hobeln *n*; ~й (-жòк) *pl* Abfall *m*, Schnitzel *m*, Hobel-, Bohr-span *m*, Schabsel *n*; вівсяні ~й *Kochk.* Haferflocken
стружóк (-жкá) *m* *Dim.*: струг
струїти (*ft* -ую, -ўїш) *pf*: труїти
стрýй|ка (-ки) *Dim.*: струя́; ~**ний** (-на, -не) (гóлос) angenehm, melodisch
струк (-à) *m* Schote *f*, Hülse *f*; Maiskolben; ~**àтий** (-та, -те) Hülsen-, Schoten-; ~**àті** (-тих) *pl* *Bot.* Schotenfrüchtige
струкóватий = струкувáтий
структýр|а (-ри) *f* Struktur, Bau *m*, Gefüge *n*; ~ осерéдку Aufbau *m* e-s Mittelpunktes; столовá ~ *Geogr.* Tafelbergstruktur; ~[**àль-**]**ний** (-на, -не) Struktur-
струкувáт|ий (-та, -те) hülsenartig, mit vielen u. großen Hülsen (versehen); ~а рослúна *f* Hülsenpflanze
струм (-у) *m* *Elektr.* Strom; *fig.* Geist; багатофáзовий ~ Mehrphasenstrom; без ~у stromlos; велúкий ~ Starkstrom; вúпрямлений ~ gleichgerichteter Strom; дрýгісний ~ Sekundärstrom; ~ збýджування Erregerfluß *m*; зворóтний ~ Gegenströmung *f*, Rückstrom; змíнний ~ Wechselstrom; малúй ~ Schwachstrom; ~ малóї напрýги Niederspannungsstrom; однофáзовий ~ Einphasenstrom; остáнній ~ Reststrom; первúнний ~ Primärkabelstrom; пéрвісний ~ Primärstrom; прóстий ~ konstanter Strom; сúльний ~ *od.* ~ велúкої (висóкої) напрýги Starkstrom, Hochspannungsstrom; слабúй ~ Schwachstrom; стáлий *od.* рíвний ~ Gleichstrom; трифáзовий ~ Drehstrom; ~**à** (-мù) *f* Welle, Woge
струманúстість (-тости) *f* Steilheit
струменúстий (-та, -те) schlank
струмéнт (-у) *m* Instrument *n*, Gerät *n*, Werkzeug *n*; *Musikw.* Musikinstrument; вимíрчий ~ Markscheidegerät; мíрчий ~ Meßinstrument; свердловúй ~ Bohrwerkzeug; ~**àр** (-арà) *m* Werkzeugmeister; ~**àрня** (-ні) *f* Instrumentenfabrik; ~**овий** (-ва, -бе) Geräte-
струминá (-нú) *f* Strömung, Strom *m*, Wasserstrahl *m*; вихровá ~ Wirbel-strom *m*, -strömung *f*; догíрна ~ (повíтря) Auf-, Hang-auf-wind *m*, aufsteigende Strömung; стрижнéва лíнія струминú Wasserfaden *m*
струмúстість (-тости) *f* Steilheit
стрýм|інь (-меня) *m* Bach, Strom; ~менем лúтися in Strömen fließen; ~**кувàти** (-кўю, -кўєш) *n* (кров) fließen, pulsieren
струмовíд (-вóду) *m* Stromleiter; ~**ний** (-на, -не) Stromleitungs-
струмозбирáч (-ачá) *m* Stromsammler
струмó|к (-мкá) *m* [Wild-, Gieß-] Bach, Bächlein *n*, schmale Strömung *f*; ~**приймàч** (-ачà) *m* Stromempfänger; ~**чок-бурчáк** (-чка -aкá) *m* plätschernder Bach
струмувáти → струмкувáти
струн|á (-нú) *f* Saite; ~ на скрúпці Quintsaite; кишковá ~ Darmsaite; стальовá ~ Stahlsaite; шовкóва ~ Seidensaite; ~**вá** (-вú) *f* → струнá; ~**йстий** (-та, -те) saitenartig, -ähnlich
стрýни|ти (-ню, -ниш) *a* auf den Saiten spielen; fiedeln; ~**ця** (-ці) *f* = струня́нка
стрýнка (-ки) *f* *Dim.*: струнá; Flußarm *m*; Zahnlücke; *huz.* abgezäunte Melkstelle im Schafstalle; ~ медúнська *Zool.* Fadenwurm *m*
стрункúй (-кá, -кé) dünn und ebenmäßig, schlank, schmächtig
стрýнк|ість (-кости) *f* Schlankheit, Schmächtigkeit; Strammheit; ~**о** *adv.* *milit.* Still gestanden!, Habt acht!; ~**о-стáнний** (-на, -не) schlank gewachsen

стру́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Saiten-, Streich-; **~а** орхе́стра *f* Streichorchester *n*
стру́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: стру́чувати
стру́нчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* rügen, schelten, j-m zusetzen; *Musikw.* stimmen; klimpern [*m*
струня́нка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Dünndarm
струнь ⟨-ня⟩ *m Zool.* Schmalbock; **~ки́й** → струнки́й
струп ⟨-а⟩ *m* Struppe *f*, Grind, Kruste *f*, Borke *f*; **~ом** узя́тися sich mit Schorf bedecken
струпі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* sich mit Schorf überziehen
стру́пі́ш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* morsch werden, [ver]modern, sich zersetzen
струпки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ (доро́га) holp[e]rig, stolperig
стру́пко *adv.* ї́хати auf zugefrorenem Straßenkot fahren
струпкува́тий = струпува́тий
струпл|и́вий ⟨-ва, -ве⟩ mit Schorf bedeckt, schorfig, grindig; **~я́стий** ⟨-та, -те⟩ = струпки́й
стру́повий ⟨-ва, -ве⟩ Schorf-, Grind-
струпува́тий ⟨-та, -те⟩ □ schorfig, grindig; holp[e]rig; narbig, rauh
стру́п'я *n koll.*: струп
струс ⟨-у⟩ *m* Erschütterung *f*, Sturm; Verwirrung *f*; Durchsuchung *f*; Abschütteln *n* (des Obstes vom Baume); → *auch* струсь; **~ани́на** ⟨-ни⟩ *f* = струс
струсе́вий ⟨-ва, -ве⟩ Straußen-
струси́ти[ся] ⟨*ft* -ушу́[ся], -у́сиш[ся]⟩ *pf*: стру́шувати[ся]; sich schütteln, schaudern, erzittern
стру́сій ⟨-ся, -сє⟩ = струсе́вий
струсни́й ⟨-на́, -не́⟩ erschütternd
струсну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: стру́шувати[ся]; zusammenfahren, auffahren, erbeben
струсону́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a*/*pf* stark durch-, ab-, auf-schütteln
струся́чий ⟨-ча, -че⟩ = струсе́вий
струсь ⟨-ся⟩ *m Zool.* Strauß
стру́тити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: стру́чувати

струхл|і́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf*, **~я́віти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* vor Furcht erstarren, starr werden
стру́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* vermodern, -faulen, -wesen
струхну́ти[ся] = струсну́ти[ся]
стру́хти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *n*/*pf* = стру́хнути
струча́|стий ⟨-та, -те⟩ hülsenförmig; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = стру́чувати
струч|е́чок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: струк; **~кови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Schoten-; **~кови́й** горо́х *m* Schotenerbsen *pl*
стручкува́тий ⟨-та, -те⟩ Schoten-, Hülsen-; (ві́вці) kraus
струч|ня́к-горо́шник ⟨-яка́ -а⟩ *m Zool.* Erbsenmuffelkäfer; **~о́к** ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: струк
стру́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-, weg-, ver-stoßen, herabwerfen; = скида́ти
стру́ччя *n koll.* Schoten *pl*, Hülsen *pl*
стру́шувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* abschütteln, -beuteln; **~ся** *r* sich [ab]schütteln
струя́ ⟨-уї́⟩ *f* Strömung, Strom *m*, Wasserstrahl *m*
стрюк ... → струк ...
стря́гнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* (im Kot) stecken bleiben, einsinken
стряпани́на ⟨-ни⟩ *f* Speisen *pl*, Essen *n*
стря́пки ⟨-пок⟩ *pl* Fetzen
стряса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* ab-schütteln, -werfen; = стру́шувати; **~ся** *n* erbeben, erzittern
стряски́ ⟨-со́к⟩ *pl* Strohstaub *m*, Spreu *f*
стряс[ну̀]ти́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: стряса́ти
стряха́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* langsam trocknen
стряхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n*/*pf* = стряс[ну̀]ти́
стря́х[ну]ти ⟨*ft* -хну, -хнеш⟩ *pf*: стряха́ти
стуг ⟨-а⟩ *m* großer Haufen
сту́га 1. ⟨-ги⟩ *f* großer Korb *m* (zum Aufbewahren von Getreide); **2.** *adv.* ziemlich straff, steif, stramm

стугáвіти = стужáвіти
стýгва ⟨-ви⟩ *f* Wasserfaß *n*, Bottich *m*
стýгін ⟨-гону⟩ *m* dumpfer Ton, Getöse *n*, Gepolter *n*
стугни́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* = стугоніти
стýгнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* hart werden, sich verhärten
стугоні́ти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* dumpf tönen, dröhnen; ächzen
студенéць ⟨-нцю́⟩ *m* Sülze *f*, Aspik, Gallerte *f*
студéн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kalt, kühl; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Gallerte; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Brunnenquell *m*, Born *m*; → *auch* крини́ця; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* kalt werden, erkalten; **~о** *adv.*: студéний; = хóлодно
студéнт ⟨-а⟩ *m* Student, Studierende[r]; Schüler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Studentin; **~-новáк** ⟨-акá⟩ *m* Fuchs; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Studententum, Studentenschaft *f*, Studenten *pl*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ studentisch, Studenten-
студеня́тина ⟨-ни⟩ *f* = студенéць
стýдень = грýдень; Brunnen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: стýдня
студи́т ⟨-а⟩ *m* *Rel.* Mönch aus dem Studitenorden
студи́ти ⟨-джý, -диш⟩ *a* kalt machen, [ab-, aus-]kühlen; стýдить менé ⟨*unpers.*⟩ es schüttelt mich
студíй|ний ⟨-на, -не⟩ Studien-; **~на** пóдорож *f* Studienreise; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ studiert
стýдінь ⟨-дені⟩ *f* Kälte
студіювáти ⟨-іюю, -іюєш⟩ □ *a* studieren
стýдія ⟨-ії⟩ *f* Studium *n*; *Mal.* Studie
стýдн|ик ⟨-а⟩ *m*, **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = студени́ця, стýдня; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Brunnen *m*, Born *m*; = колóдязь, крини́ця; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ Brunnen-
студонýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* ⟨про вітер⟩ heftig anfangen zu wehen
студь ⟨-ді⟩ *f* Kälte
стýжа ⟨-жі⟩ *f* **Kälte;** → **холоднéча**

стужáві|лий ⟨-ла, -ле⟩ klamm; **~ння** *n* Versteifung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* hart werden, eintrocknen; gerinnen, erstarren, stocken
стужáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* betrüben; quälen
стужи́тися ⟨*ft* -жýся, -жишся⟩ *n/pf* sich sehnen, sich abgrämen, vor Gram vergehen
стук 1. ⟨-у⟩ *m* Klopfen *n*, Poltern *n*, Gepolter *n*, Geklopfe *n*; у **~** стýкати heftig klopfen; **2.** *itj.* bums!, bauz!
стýкал|о ⟨-ла⟩ *n* Gerät zum Klopfen, Klopfer *m*, Klöppel *m*; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: стýкало
стукани́на ⟨-ни⟩ *f* Geklopfe *n*
стýкання *n* Klopfen, Poltern, Pochen
стукáр ⟨-аря́⟩ *m* *ostukr.* Nachtwächter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* *ostukr.* Pflichten *pl* e-s Nachtwächters
стýка|ти ⟨-аю, -аєш⟩ *n* klopfen, pochen, poltern, klappern, anschlagen, anpochen; hantieren; **~ючи** буди́ти aufpochen
стукатýр|а ⟨-ри⟩ *f* *Bauk.* Stukkatur; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Stukkatur-
стукáч ⟨-ачá⟩ *m* *Zool.* Specht; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Klopfer *m*
стýки ⟨-ків⟩ *pl* = стукатýра
стýкіт ⟨-коту⟩ *m*, **~ня̀** ⟨-нì⟩ *f* Geklopfe *n*, Gepolter *n*
стýкн|ути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* einmal anklopfen; **~ся** *n/pf* sich an etw stoßen, an etw. anschlagen; **~ява** ⟨-ви⟩ *f* = стýкіт
стуконýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* = стýкнути
стукот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ *n*, **~íти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ □ *n* andauernd klopfen, stark pochen, poltern, rasseln
стукотн|éча ⟨-чі⟩ *f*, **~я́** ⟨-ні́⟩ *f*, **стукóтнява** ⟨-ви⟩ *f* = стýкіт
стук-пук ⟨-а -а⟩ *m* = пінґ-понґ
стýку! *itj.* = стук!
стул ⟨-у⟩ *m* Berührung *f*, Kontakt; → *auch* **стик**

сту́лень ⟨-льня⟩ *m Anat.* Schamlippen *pl*; *Kochk.* Maultasche *f* ohne Füllung
стули́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: стуля́ти[ся]
стулі́ру́ч *adv.* mit leeren Händen
сту́лка ⟨-ки⟩ *f* (двере́й) Flügel *m*, Klappe
сту́лювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = стуля́ти[ся]
стуля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* aneinanderbringen, zusammen-drücken, -schließen, -halten; ~ ву́ха die Ohren drücken; ~ о́чі die Augen zudrücken; ~ рот den Mund halten; стули́ рот! halt's Maul!; **~ся** *n* sich zusammen-schließen, -rollen, sich einander nähern; sich stark krümmen, kirre werden; **~ся** плечи́ма die Achsel zucken
сту́ма ⟨-ми⟩ *f* Dunkelheit, Bestäubung
стума́нитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *n/pf* sich mit Nebel überziehen
стумані́|лий ⟨-ла, -ле⟩ betäubt, vertrottelt, benebelt; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n/pf* sich mit Nebel bedecken; stumpfsinnig werden, vertrotteln
ступ ⟨-а⟩ *m* = ступа́; (коня́) Trab
сту́па ⟨-пи⟩ *f Hdw.* Stampfe, Stampfmühle, Stößer *m*; *Tech.* Walkmühle; ножана́ ~ Fuß-, Tretstampfe; походю́ча *od.* прохідна́ ~ Tretstampfe; сукняна́ ~ Walkmühle
ступа́ ⟨-пи́⟩ *f* Schritt *m*, Tritt *m*; Gang *m*; Paß-, Zelter-gang *m*; Fußspur; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* Paßgänger, Zelter; *Tech.* Mühle *f* mit Pferdeantrieb; **~ко̀вий кінь** ⟨-вого коня́⟩ = сту́пак; **~кува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ (про коня́) im Paßgang gehen
сту́панк|а ⟨-ки⟩ *f* Treppe; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Math.* Ketten-
ступа́|ння *n* Treten, Schreiten, Tritt *m*, Gang *m*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Stämpfel; Tuchwalker
сту́патень ⟨-тня⟩ *m* Trittbrett *n*, Pedal *n*, Klinke *f*; ~ **ножано́ї переда́чі** Tretleine *f*

ступа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* schreiten, mit abgemessenen Schritten gehen, treten; ~ в одну́ но́гу Schritt halten; ~ впере́д fortschreiten; ~ за ким folgen; ~ крізь що durchschreiten; ~ на що auftreten, beschreiten; ~ у сліди́ folgen
ступене́вий ⟨-ва, -ве⟩ Stufen-; Grad-
ступе́ник ⟨-а⟩ *m* Fußspur *f*
сту́пени́ця ⟨-ці⟩ *f* Treppenhaus *n*; Tribüne
ступенюва́ння *n Gram.* Steigerung *f*, Komparation *f*
сту́пе́нь ⟨-пня́⟩ *m* Tritt, Schritt; ~ у ~ Schritt vor Schritt
ступерна́к ⟨-ака́⟩ *m* = ступа́р
ступе́ць ⟨-пця́⟩ *m* Stufe *f*, Staffel *f*, Sprosse *f*
ступи́р (-иря́) *m Musikw.* Pedal *n*; → *auch* ступі́р
ступи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ **1.** *n/pf*: ступа́ти; auftreten; з кро́ку ~ den Platz räumen; не зна, на яку́ ~ er weiß nicht aus und ein; ~ на Бо́жу путь sterben; **2.** *a/pf*: тупи́ти, stumpf machen; ~ перо́ e-e Feder abschreiben; **~ся** *n/pf* stumpf werden, sich abstumpfen
ступи́ця ⟨-ці⟩ *f* = ступі́йка; *Jagd* Falle
ступі́йка ⟨-ки⟩ *f* Fuß-, Wagen-tritt *m*, Trittbrett *n*
ступінюва́ння *n* Abstufung *f*
сту́пі́нь ⟨-пеня́⟩ *m* Stufe *f*, Grad, Klasse *f*, Rang; Abstufung *f*; *Math.* Potenz *f*; *Musikw.* Stufe; → *auch* сту́пе́нь; ви́щий ~ höherer Grad; ~ ві́льности *od.* свобо́ди Grad der Freiheit; ~ воло́гости Feuchtigkeitsgrad; колови́й, кругови́й *od.* кутови́й ~ Grad; ~ на́дійности Sicherheitsgrad; найви́щий ~ höchste Stufe; ~ нерівномі́рности Ungleichförmigkeitsgrad; о́рденський ~ Ordensklasse; ~ осві́ти Bildungsstufe; ~ порівня́ння *Gram.* Steigerungsstufe, Komparativ *m*; сере́дній ~ Mittelgrad; службо́вий ~ Dienstgrad; ~ **спрацьо́ваности Abnutzungs-**

grad; стáрший ~ älterer Grad; старшúнський ~ Offiziersrang; ~ стúсности *od.* стúску Verdichtungs-grad, -stufe, -verhältnis *n*, Kompressionsgrad; ~ тóчности Genauigkeits-grad, -maß *n*; ~ фóрми Stufe e-r Form; ~ широтú Breitegrad

ступіньчастий ⟨-та, -те⟩ stufenweise gelegen

ступíр ⟨-ірá⟩ *m* Stampfer, Stößel, hölzerne Mörserkeule *f*; → *auch* стýпа

ступíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* stumpf werden; stumpfsinnig werden, verdummen

стýпка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: стýпа; Fußspur

ступлятú ⟨-яю, -яєш⟩ *n* (в що) [ein-] [treten

ступнéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ allmählich, stufenweise; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Stufen-folge, -gang *m*; **~о** *adv.*: ступнéвий

стýпн|ий ⟨-на, -не⟩ Stampfen-, Stampfmühlen-, Tret-; **~ик** ⟨-икà⟩ *m* Tuchwalke *f*, Walkmühle *f*; Tretmühle *f*

ступнювáння = степенувáння

ступня ⟨-ні⟩ *f* Fuß *m*, Fußsohle

стýп|óм, ~дю *adv.* [im] Schritt; ~ íхати Schritt reiten; кінь *m* ідé ~ das Pferd *n* geht Schritt vor Schritt, im Trab

ступчáстий ⟨-та, -те⟩ in säulenähnliche (стýпчики) Muster ausgenäht

стурбóван|ий ⟨-на, -не⟩ □ beunruhigt, besorgt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beunruhigung *f*, Unruhe *f*

стурбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ □ *a/pf* in Unruhe versetzen, unruhig machen, aufregen, in Aufruhr bringen; **~ся** *n/pf* sich beunruhigen, sich Sorgen machen, unruhig werden, in Bestürzung geraten, sich grämen

стус ⟨-а⟩ *m*, **~àн** ⟨-анà⟩ *m* Prall, Ruck, Puff, Stoß, Schlag; (рукóю) Faustschlag; дáти ~анà e-n Faustschlag versetzen; ~ кýлею *Sport* Kugelstoß; ~ ногóю Fußtritt

стýс|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* stoßen, puffen, knuffen; **~ень** ⟨-сня⟩ *m* = стусáн

стуснýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ (когó чим) *pf*: стýсати, стусувáти

стусонýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: стýсати, стусувáти, e-n kräftigen Stoß (Schlag) geben

стусувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *a* = стýсати

стухáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* (вогóнь) ausgehen; (світло) [v]erlöschen; (пухлúна) abnehmen, zurückgehen, nachlassen; (спéка) nachlassen; (на тілі) ab-nehmen, -magern; (рух) *Tech.* dämpfen, ab-löschen, -klingen

стýхл|ий ⟨-ла, -ле⟩ dumpf, muffig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Schimmel *m*; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* dumpfiger Geruch *m*, Dumpfige *n*; **~ятина** ⟨-ни⟩ *f* Fäulnisgeruch *m*, Anbruch *m*

стýхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: стухáти; muffig werden, dumpfig werden

стучáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* klopfen

стяблечко ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: стябłó

стяблó ⟨-лá⟩ *n* Brett (im Kahn zum Aufbewahren von Netzen); Präsentierteller *m*

стяг ⟨-у⟩ *m* *milit.* Fahne *f*, Standarte *f*, Flagge *f*; Truppe *f*, Truppenteil; Streif[en]; вúвісити ~ flaggen; ~ землí längliches Grundstück *n*; **~à** ⟨-гù⟩ *f* Streif *m*, Streifen *m*, Strich *m*; Strahl *m*; Zucht; ~à гір Gebirgszug *m*; **~ало** ⟨-ла⟩ *n* Ziehband

стягá|льний ⟨-на, -не⟩ zusammenziehend; **~ння** *n* Zusammen-, Herunter-ziehen; (військ) Zusammenziehung *f*; (подáтків) Ein-ziehung *f*, -treibung *f*

стягáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zusammenziehen, -schnüren, [an]schnüren, anziehen; ab-, fort-, weg-, herab-, herunter-ziehen; auf e-e Stelle zusammenziehen; ab-, er-pressen; (боргú) eintreiben; (винó) abziehen; (на сéбе) laden; sich zuziehen; (подáтки) **ein-treiben,**

-nehmen; (рукавички) abstreifen; ~ війська Truppen zusammenziehen, konzentrieren; **~ся** *n* sich zusammenziehen; sich fort-, wegschleppen; mager werden, abmagern; ~ся з ким mit j-m im Zwist leben, sich entzweien; ~ся на що etw. mit Not und Mühe aufbringen, zu Geld kommen

стяга́ч ⟨-ача́⟩ *m Bot.* Digitalis *f*; Seifen-kraut *n*, -wurzel *f*

стя́гель ⟨-глю⟩ *m* breitere Sprosse *f* der Wagenleiter; Ziehband *n*

стя́гнен|ий ⟨-на, -не⟩ zusammengezogen; **~ня** *n* Zusammenziehung *f*; Ein-ziehung *f*, -bringung *f*

стягну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: стяга́ти[ся]

стягови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Standarten-; **~тий** ⟨-та, -те⟩ große Schritte machend, ausschreitend

стяго́ль ⟨-ля⟩ *m* = стя́гель

стягти́[ся] = стягну́ти[ся]

стя́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = стяга́ти

стяж ⟨-і⟩ *f* Schrott *m*; Zaum *m*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* erwerben, an sich bringen

стя́жечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стя́жка

стяжі́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* schwer werden

стя́жк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: стяга́; Band *n*, → стьо́жка; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Band-

стязь ⟨-зі⟩ *f* = стяг; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Jakobskrautspinner *m*

стям ⟨-у⟩ *m* Einsicht *f*, Besinnung *f*; Rücksicht *f*

стя́митися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *pf*: **стя́муватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* zur Besinnung kommen, zum Bewußtsein kommen, sich besinnen; um s-n gesunden Verstand kommen

стя́ти ⟨*ft* зітну́, зітне́ш⟩ *pf*: стина́ти; **~й** ⟨-та, -те⟩ gestumpft, abgeschnitten; **~й** вістря́к *od.* стіжо́к *m Geom.* Kegelstumpf

стьоба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = сті́ба́ти

стьоб[о]ну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* (кого́) j-m (mit der Peitsche) e-n kräftigen Schlag geben

стьожа́к ⟨-а⟩ *m* Bandwurm

стьожи́на ⟨-ни⟩ *f*, **стьо́жк|а** ⟨-ки⟩ *f* [Haar-]Band *n*; **~ови̇́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Band-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ bandförmig

субаґе́нт ⟨-а⟩ *m* Unteragent

субальте́рн ⟨-а⟩ *m* Unterbeamte[r]

субаркти́чний ⟨-на, -не⟩ subarktisch, unter dem Polarkreis gelegen

субба́с ⟨-а⟩ *m Musikw.* Subbaß; **~ови̇́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Sub[baß]-; ~ови̇́й ключ *m* Subschlüssel; ~ови̇́й тромбо́н *m* Subposaune *f*

субвенціонува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* subventionieren, mit Geld unterstützen

субве́нція ⟨-ії⟩ *f* Subvention, Beihilfe, Unterstützung

субдискрімінáнт ⟨-а⟩ *m Geol.* Subdiskriminante

субдия́кон ⟨-а⟩ *m Rel.* Subdiakon

субдоміна́нта ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Sub-, Unter-dominante

суб'є́кт ⟨-а⟩ *m* Subjekt *n*; *Gram.* Satzgegenstand; *fig.* Person *f*; **~иві̇зм** ⟨-у⟩ *m Phil.* Subjektivismus; **~и̇́вний** ⟨-на, -не⟩ dem Subjekt angehörig, subjektiv; persönlich; **~и̇́вність** ⟨-ности⟩ *f* Subjektivität, persönliche Auffassung

субі́т|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: субо́та, Wochenend[e] *n*; *Gesch.* Prügelstrafe (in der Schule am Sonnabend); *Volkst.* Feuer *n* (im Freien am Karsonnabend u. am Vorabend des Johannistages); **~ний** ⟨-на, -не⟩ → субітні́й; **~ник** ⟨-а⟩ *m Gesch.* der am Sonnabend durchgeprügelte Schüler; *Rel.* Seelenmessenregister *n*; **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ Sonnabend-, zum Samstag gehörig

су́біч *adv.* neben[an], daneben

субкомі́сія ⟨-ії⟩ *f Polit.* Unterausschuß *m*

субконтра|ба́с ⟨-а⟩ *m Musikw.* Subkontrabaß; **~окта́ва** ⟨-ви⟩ *f* Subkontraoktave

субкута́нний ⟨-на, -не⟩ subkutan, unter der Haut befindlich

сублімá|т ⟨-у⟩ *m Chem.* Sublimat *n*; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Sublimation, Sublimierung
сублімувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* sublimieren
сублю́дка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Stumpfmuschel
субльокáтор ⟨-а⟩ *m* After-, Untermieter
субмари́на ⟨-ни⟩ *f* Unterseeboot *n*
субординáція ⟨-ії⟩ *f* Subordination, Unterordnung
субóта ⟨-ти⟩ *f* Sonnabend *m*, Samstag *m*; Вели́ка ♰ *Rel.* Karsamstag
Сýботів ⟨-това⟩ *m ON* Subotiv *n* (am Tjasmyn)
субóт|ішній = субóтній; **~ник** = субíтник; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Sonnabend-, Samstag[s]-
субрéтка ⟨-ки⟩ *f* Soubrette, Kammerjungfer
субсидіювáти ⟨-іюю, -іюєш⟩ □ *a* subsidieren, unterstützen
субси́дія ⟨-ії⟩ *f* Subsidium *n*, Geldunterstützung, Zuschuß *m*
субскрибувáти ⟨-бýю, -бýєш⟩ *a* subskribieren, fest vorausbestellen
субскри́пція ⟨-ії⟩ *f* Subskription, schriftliche Vorausbestellung
субстанти́в ⟨-а⟩ *m Gram.* → імéнник; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → іменникóвий
субстáнція ⟨-ії⟩ *f* Substanz, Stoff *m*, Wesen *n*; ~ двори́ща Substanz des Hofes
субститý|т ⟨-а⟩ *m* Substitut, Stellvertreter, Erbe; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ Substitutions-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Substitution, Stellvertretung, Einsetzung, Erbfolge
субституювáти ⟨-уюю, -уюєш⟩ □ *a* substituieren, an die Stelle setzen
субстрáт ⟨-у⟩ *m* Substrat *n*, Unterlage *f*; Substanz *f*
субсумувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ *a* subsumieren, unterordnen
субтель . . . → субтиль . . .
субти́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fein, zart, feinfühlig, subtil; scharfsinnig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Feinheit; Schlauheit
субтропíчний ⟨-на, -не⟩ subtropisch, unter ⟨in⟩ den Tropen befindlich
сув ⟨-у⟩ *m Geogr.* Berg-schliff, -sturz; сніговúй ~ [Grund-]Lawine *f*
сувáк ⟨-акá⟩ *m Tech.* Schieber; логаритмíчний ~ Rechenschieber; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schieber-
Сувáлки ⟨-лок⟩ *pl ON* Suwalki *n*, Sudauen *n*
сýвати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *a* schieben, rücken; **2.** *n* schreiten; ~ ногáми die Füße schleifen; **~ся** *n* sich schieben; schleifen; kriechen, sich schleppen
сувáч ⟨-ачá⟩ *m Tech.* Schieber
сувенíр ⟨-у⟩ *m* Souvenir *n*, Andenken *n*
сувердéлити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* (нóгу) er-, empor-heben
суверéн ⟨-а⟩ *m* Souverän, Herrscher; **~ітèт** ⟨-у⟩ *m* = суверéнність; **~ний** ⟨-на, -не⟩ souverän, unumschränkt; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Souveränität, Oberhoheit
сýверт|ень ⟨-тня⟩ *m*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Rolle *f*, Bündel *n*, Päckchen *n*, Wickel, Konvolut *n*, (з папéру) Tüte *f*
сýвершок ⟨-шка⟩ *m* Wipfel
суви́йчик ⟨-а⟩ *m* Weber-kamm, -block
суві́й ⟨-вóю⟩ *m* Rolle *f*; → *auch* звій; ~ полотнá zusammengerolltes Leinwandstück *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Roll-
сувмá *adv.* plötzlich
сýвний ⟨-нá, -нé⟩ verschiebbar, Schieb-, Schub-
сувóр|а ⟨-ри⟩ *f* strenge Ermahnung; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ streng, hart, scharf, ernst, grausam; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Strenge, Härte, Ernst *m*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ = сувóрий; **~о** *adv.*: сувóрий; ~о наќазувати einschärfen
сугá ⟨-гú⟩ *f* Fettschicht (auf der Flüssigkeit), Blume
сугáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* Steppenantilope *f*, Saiga *f*; *huz.* Pfrieme *f* (zum

Durchlöchern von Leder); ~**о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Steppenantilopen-, Saiga-

сугі́рший ⟨-ша, -ше⟩ schlechter, geringer

суглини́стий ⟨-та, -те⟩ Lehm-, lehmig

су́глинок ⟨-нка⟩ *m Geol.* Lehm [-boden]

сугло́б ⟨-а⟩ *m* Gelenk *n*; ліктéвий ~ *Anat.* Ellenbogengelenk; запáлення *n* ~ів Gelenkentzündung *f*; стрибни́й ~ Sprunggelenk; ~**и́ця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Gelenkentzündung; ~**ний** ⟨-на, -не⟩, ~**о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Gelenk-; ~о́вий ревмати́зм *m* Gelenkrheumatismus

су́гловок ⟨-вка⟩ *m* Kofferecke *f*

сугово́ра ⟨-ри⟩ *f* ernstes Gespräch *n*, ernste Ermahnung

су́голов ⟨-а⟩ *m* = су́головок; *Anat.* Scheide *f*; ~**ок** ⟨-вка⟩ *m* Feld-weg, -rand, Rain; Kopfgestell *n*

су́голов'я *n* = су́головок

су́голос ⟨-у⟩ *m* Gleich-klang, -stimmigkeit *f*; Harmonie *f*; ~**на** ⟨-ної⟩ *f Gram. veralt.* Mitlaut *m*, Konsonant *m*; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ gleichlautend, -klingend, -stimmig; ~**ність** ⟨-ности⟩ *f* Gleich-laut *m*, -stimmung, Einklang *m*, Konsonanz; ~**но** *adv.* gleichstimmig, harmonisch

су́горб ⟨-а⟩ *m* Hügel, Anhöhe *f*; ~**истий** ⟨-та, -те⟩ hügelig; ~**ок** ⟨-бка⟩ *m Dim.*: су́горб

сугро́ба ⟨-би⟩ *f* ausgefahrenes Loch *n*, Grube; → *auch* вибі́й

суґерува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* suggerieren, seelisch beeinflussen, einreden

суґести́вний ⟨-на, -не⟩ □ suggestiv, Suggestiv-

суґе́стія ⟨-ії⟩ *f* Suggestion, seelische Beeinflussung

суд ⟨-у *u.* -à⟩ *m* Gericht *n*, Richten *n*, Gerichts-behörde *f*, -hof, Tribunal *n*; Gerichtsverhandlung *f*, Prozeß, Rechtsstreit; *fig.* Richter; *Phil.* Urteil *n*; біржови́й роз'є́мний ~ Börsenschiedsgericht; Бо́жий ~ Eisenprobe *f*; бу́ти під ~ом in Untersuchung sein; ви́щий ~ *Phil.* Obersatz; ви́щий воє́нний ~ Oberkriegsgericht; віддавáти під ~ (e-e Sache) beim Gericht anhängig machen; військо́вий ~ Militärgericht; воє́нний ~ Stand-, Kriegs-gericht; городськи́й ~ Burggericht; день ~у Gerichtstag; держáвний ~ Reichsgericht; держáвний наслі́днє-двори́щний ~ Reichserbhofgericht; до ~у für immer, für alle Ewigkeit; зáля *f* ~у Gerichtssaal *m*; кáрний ~ Strafgericht; касаці́йний ~ Kassationshof; краєви́й ~ Land[es]-gericht; краєви́й наслі́днє-двори́щний ~ Landeserbhofgericht; мáти з ким ~ Mitschuldiger sein; найви́щий ~ Oberstes Gericht, Reichsgericht; наслі́днє-двори́щний ~ Erbhofgericht; наслі́дній ~ Anerbengericht; ни́жчий ~ *Phil.* Untersatz; окру́жний ~ Kreisgericht; повіто́вий ~ Bezirks-, Kreisgericht; полкови́й ~ Regimentsgericht; польови́й ~ Feldgericht; ~ прися́жних Geschworenengericht; ~ суди́ти Gericht halten; страшни́й ~ *Rel.* das jüngste Gericht; торговéльний ~ Handelsgericht; хліборо́бський ~ Bauerngericht; церко́вний ~ Kirchengericht; циві́льний ~ Zivilgericht; ~ чéсти Ehrengericht

судáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* Zander, Schill; ~**о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zander-

судачи́на ⟨-ни⟩ *f* Zanderfleisch *n*

судáчити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* hin und her reden

судач|и́ще ⟨-ща⟩ *n Augm.*: судáк; ~**о́к** ⟨-чкá⟩ *m Dim.*: судáк

судд|є́ва ⟨-вої⟩ *f* Richtersfrau; ~**є́нко** ⟨-ка⟩ *m* Richterssohn; ~**ів** ⟨-дéва, -дéве⟩ des Richters, Richter[s]-; ~**і́вна** ⟨-ни⟩ *f* Richterstochter; ~**і́вський** ⟨-ка, -ке⟩ = судови́й

суддюва́ти ⟨-дюю, -дюєш⟩ □ *n* [Richter sein

суддя́ ⟨-ді⟩ *m* Richter; військо́вий ~ Auditor; мирови́й ~ Friedens-

richter; повітовий ~ Bezirksrichter; *ostukr.* Amtmann

судебн|е ⟨-ного⟩ *n* Gerichtsgebühr *f*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ gerichtlich, Richter-, Rechts-, Justiz-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Krittler, Nörgler; *altukr.* Gesetzbuch *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Jurisdiktion

судейс|тво ⟨-ва⟩ *n* Richterstand *m*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ richterlich, Richter-

суденце ⟨-ця⟩ *m Dim.*: судно

судець ⟨-дця⟩ *m* Richter; Kritiker

Суджа ⟨-жі⟩ *f ON* Sudža *n*

судженн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ vom Schicksal bestimmt; gerichtet; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Bräutigam; **~а** ⟨-ної⟩ *f* Braut; так мені ~о es ist m-e Bestimmung; **~ня** *n* [Be-]Urteilung *f*; Richten

судиіха ⟨-хи⟩ *f* Richtersfrau

судин|а ⟨-ни⟩ *f* Gefäß *n*, Geschirr *n*, Schüssel, Schale; *Anat.* Gefäß *n*; *Mar.* [Wasser-]Fahrzeug *n*; *Tech.* Röhre; волосна ~ *Anat.* Kapillargefäß; драбинчаста ~ *Tech.* Treppengefäß; молочна ~ Milchröhre; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Gefäß-; ~ові рослини *pl Bot.* Gefäßpflanzen; **~остискач** ⟨-ача⟩ *m Med.* Kompressorium *n*

судир ⟨-а⟩ *m* → суддя

судитель ⟨-ля⟩ *m veralt.* → суддя

судити ⟨-джу, -диш⟩ *n* krampfhaft zusammenziehen; reißen

судити ⟨-джу, -диш⟩ *a Phil.* urteilen, beurteilen; kritisieren, bekritteln, verurteilen; *Jur.* (кого) über j-n Gericht halten, j-n richten; bestimmen, zuerkennen; ані суди, Боже! *itj.* verhüte Gott!; **~ся** *n* (з ким) mit j-m e-n Rechtsstreit haben, Prozeß führen; erwägen, überlegen; йому не судилося ⟨*unpers.*⟩ es ist ihm nicht beschert, es blieb ihm vorbehalten

судиц|ія ⟨-ії⟩ *f*, **~я** ⟨-ці⟩ *f* Richten *n*, Gericht *n*

Судишів ⟨-шева⟩ *m ON* Sudyšiv *n* (*poln.* Sędziszów)

судище ⟨-ща⟩ *n* Gerichtsstätte *f*, Gericht

судівництво ⟨-ва⟩ *n Jur.* Gerichtswesen, Gerichtsbarkeit *f*, Justiz *f*; наслідне-дворищне ~ Erbhofgerichtswesen

судівниця ⟨-ці⟩ *f* Schicksalsgöttin

судія ⟨-ії⟩ *m westukr.* → суддя

судний ⟨-на, -не⟩ tauglich, brauchbar

судн|ий ⟨-на, -не⟩ Gerichts-; ~ день *m* Gerichtstag; jüngstes Gericht *n*; віддати на ~ день *Spr.* j-n auf den jüngsten Tag vertrösten; ~а дошка *f* Sargbrett *n*; до ~ьої дошки bis in den Tod hinein; ~не коло *n Gesch.* Kosakenrat *m*; ~не місто *n* Gerichtsort *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Geschirrbrett *n*, Küchenschrank; → *auch* мисник

судни|на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: судно; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Richterin; Verleumderin

судній ⟨-ня, -нє⟩ = судний

судно ⟨-на⟩ *n* [Wasser-]Fahrzeug, Schiff, Boot; вантажне ~ Frachtschiff; вітрильне ~ Segelschiff; голівне ~ Schlepp-schiff, -dampfer *m*; конвойне ~ Begleitschiff; моторове ~ Motorschiff; торговельне ~ Handelsschiff

суднобудів|ельний ⟨-на, -не⟩ Schiffbau-; **~ельник** = суднобудівник; **~ельня** ⟨-ні⟩ *f* Schiffswerft; **~ник** ⟨-ика⟩ *m* Schiff-bauer, -baumeister; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Schiffbau *m*; **~ня** = суднобудівельня

суднобудова ⟨-ви⟩ *f* Schiff[s]bau *m*

суднов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Schiff[s-]; **~ласник** ⟨-а⟩ *m* Schiff[s]besitzer, Reeder, Schiffer

судноліта́к ⟨-ака⟩ *m Flugw.* Flugschiff *n*

судноплав|ний ⟨-на, -не⟩ schiffbar; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schiffahrt *f*

суднопромисловець ⟨-вця⟩ *m* Schiffindustrieller

судноплавн|ий ⟨-на, -не⟩ schiffbar, fahrbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Schiffbarkeit

судноходний = **судноxідний**

судня́ ⟨-ні́⟩ *f* übles Gerede *n*; = судьба́, до́ля
судов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ gerichtlich, Gerichts-; richterlich, Richter-; ~і́ ви́трати *pl* Gerichtskosten; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* Gerichtsbeamte; **~і́** ⟨-ви́х⟩ *pl* Richter
судо́м|а ⟨-ми⟩ *f* Krampf *m*; **~ити** ⟨-млю, -миш⟩ **1.** *a* krampfhaft zusammenziehen; **2.** *n* reißen; мене́ ~ить ⟨*unpers.*⟩ ich habe Gliederreißen
судомі́рка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Weizen *m*
судопла́вний = суднохі́дний
су́дор|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ога** ⟨-ги⟩ *f*, *gew. pl* **~оги** ⟨-гів⟩ Krampf *m*, Konvulsion *f*, Zuckung *f*; Schauer *m*; не́рвенна ~ Nervenschauer; **~ожний** ⟨-на, -не⟩ Krampf-, krampfhaft, spasmatisch
судо́сити ⟨*ft* -о́шу, -о́сиш⟩ *a/pf* (кого́) j-m begegnen; **~ся** *n/pf* (з ким) mit j-m zusammen-kommen, -treffen
судочи́нство ⟨-ва⟩ *n* gerichtliches Verfahren, Gerichtsbarkeit *f*
судоща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = судо́сити
су́дський ⟨-ка, -ке⟩ = судови́й
суду́|к ⟨-ука́⟩ *m Zool.* = суда́к; **~чи́на** ⟨-ни⟩ *f* Zanderfleisch *n*
судя́ → суддя́; **~к** ⟨-яка́⟩ *m* Friedensrichter; → *auch* суддя́; **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ Recht sprechend, richtend
судьб|а́ ⟨-би́⟩ *f* Los *n*, Schicksal *n*; → до́ля; Nachrede, Gerede *n*; **~ови̇́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schicksal[s]-
Суе́ц ⟨-у⟩ *m* Suez; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Suez-
суєві́р'я *n veralt.* Aberglaube *m*
суєсло́в ⟨-а⟩ *m* eitler Schwätzer; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *n* töricht lästern, schwatzen
суєт|а́ ⟨-ти́⟩ *f* Nichtigkeit; Eitelkeit; Vergänglichkeit; **~и́тися** → суяти́тися
суе́тний ⟨-на, -не⟩ eitel, nichtig; vergänglich; unruhig, bekümmert; → суятни́й [джений
су́жен|а → су́джена; **~ий** → су́-

сузві́здя *n Astr.* = сузі́р'я
Су́зда́ль ⟨-ля⟩ *m ON* Suzdal' *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Suzdaler; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Suzdal'
сузі́р'я *n Astr.* Sternbild, Gestirn, Konstellation *f*; звірокру́жне *od.* зодія́кове ~ zodiakale Konstellation
сюї́та ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Suite
сук ⟨-а⟩ *m* Ast, Knorren, Astknorren, Baumstumpf; в ті́м то й ~ hier liegt der Hund begraben; poгови́й ~ Hornast
су́ка ⟨-ки⟩ *f* Hündin; (Schimpfwort) gemeines Weib *n*; (в варста́ті) *Hdw.* Werkstück *n* beim Webstuhl; **~ло** ⟨-ла⟩ *n Hdw.* Spulgerät, -maschine *f*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* dicke Fäden *pl* zur Reuse
сука́стий = сука́тий
сука́ти ⟨-а́ю, -а́єш *u.* сучу́, су́чеш⟩ □ *a* [zusammen]drehen; walzen; spinnen, zwirnen, drillen; ~ бу́блики Kringel rollen; ~ ду́лі Fratze zeigen; ~ свічки́ Kirchenlichte anfertigen; **~й** ⟨-та, -те⟩ knorrig
суке́п|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.* Kleid[chen] *n*; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: сукно́
су́кір ⟨-кора⟩ *m* Widerstand, Trotz, Widerhaarigkeit *f*
су́клінь ⟨-леня⟩ *m Bot.* Feldahorn
сукля́т[ськ]ий ⟨-т[ськ]а, -т[ськ]е⟩ verflucht; → *auch* прокля́тий
сукма́н ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Oberkleid *n* (aus Tuch), Tuchrock *m*; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* dürftige сукма́на; **~ич** ⟨-а⟩ *m huz.* Anführer der Holzschläger im Holzschlag
сукна́р ⟨-аря́⟩ *m* Tuchweber; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Tuchweberei; **~няна ману-факту́ра** ⟨-ної -ри⟩ *f* Tuchmanufaktur
сукно́ ⟨-на́⟩ *n* Tuch, Stoff *m*
сукно|ва́льня ⟨-ні⟩ *f*, **~ро́бня** ⟨-ні⟩ *f* = сукна́рня
су́кня ⟨-ні⟩ *f* Frauen-, Damenkleid *n*
сукня́н|ий ⟨-на, -не⟩ tuchen, Tuch-, aus Tuch (bestehend); **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tuchlappen *m*

сукова́т|ий → сукува́тий; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Knorrigkeit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Egge
суко́н|ка = суке́нка; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = сукня́ний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tuchfabrikant; **~ь**: су́кня
сукота́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *a* ab-, wegspülen [tröpfeln
сукоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* triefen,
сукраси́ти ⟨*ft* -ашу́, -аси́ш⟩ *a/pf* ausschmücken
сукри́|стий ⟨-та, -те⟩ jähzornig; **~тий** ⟨-та, -те⟩ versteckt, heimlich
сукрова́тий ⟨-та, -те⟩ mit Blutwasser angefüllt
су́кров[ат]иця ⟨-ці⟩ *f* Blutwasser *n*, faules Blut *n*, blutiger Eiter *m*; Leichenwasser *n*; Serum *n*
сукро́мий ⟨-ма, -ме⟩ □ vereinzelt, lose
сукру́тки ⟨-ток⟩ *pl* zusammengedrehte Stelle *f* im Faden
сукува́тий ⟨-та, -те⟩ □ knorrig, astig, knotig, Knoten-
суку́пн|ий ⟨-на, -не⟩ gemeinschaftlich, gemeinsam, gesamt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gesamtheit, Ganzheit; Inbegriff *m*
суку́рс ⟨-у⟩ *m* Hilfe *f*
сукце́с ⟨-у⟩ *m* Sukzeß, Erfolg; **~ій-ний** ⟨-на, -не⟩ sukzessiv, aufeinanderfolgend; Sukzessions-, Nachfolge-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Sukzession, Rechtsnachfolge, Thronfolge; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Nachfolger, Erbe
сула́ ⟨-ли́⟩ *f* *Zool.* weißer Seerabe *m*, Tölpel *m*; → *auch* суда́к; **&** ⟨-ли́⟩ *f* *FN* Sula (l. Nebenfluß des Dnipro)
су́ла ⟨-ли⟩ *f* *veralt.* Lanze, Speer *m*
сулема́ ⟨-ми́⟩ *f* Doppelchlorquecksilber *n*, ätzendes Quecksilbersublimat *n*
сули́с[т]ник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Psalterkoralle *f*
сули́ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n* springen
су́лиця ⟨-ці⟩ *f* *altukr.* Lanze, Speer *m*, Speerspitze
сулі́йка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сулія́
сулі́ти = сули́ти [gel *m*
сулія́ ⟨-ії́⟩ *f* große Flasche, Tie-
суло́ ⟨-ла́⟩ *n* *huz.* Holzstiel *m* mit e-r Eisengabel; Ruderstange *f*
султа́н ⟨-а⟩ *m* Sultan; **~ич** ⟨-а⟩ Sultanssohn; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sultanin; *Zool.* gemeine Seebarbe, Rotbart *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ auf den Sultan bezüglich, Sultans-; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: султа́н; *Bot.* schmalblättriger Teichkolben; Rohrkolben
сульну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* ausreißen, sich aus dem Staube machen
сульськи́й ⟨-ка́, -ке́⟩ Sulaer
сульфа́т ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Sulfat *n*; → сірча́н; **~** амо́нія schwefelsaures Ammonium *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Sulfat-; **~на** кислина́ *f* Schwefelsäure
сульфі́т ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Sulfit *n*, schwefelsaures Salz *n*; → сірчи́н
сум 1. ⟨-у⟩ *m* Kummer, Gram, Trauer *f*, Betrübnis *f*; → *auch* сумува́ти **1.**; **2.** = сом
сума́ ⟨-ми́⟩ *f* Tasche, Beutel *m*, Sack *m*
су́ма ⟨-ми⟩ *f* Summe, Betrag *m*; безконе́чна **~** Reihe; біля́нсова **~** Bilanzsumme; зага́льна **~** Gesamtsumme; чима́ла **~** гро́шей Batzen *m*
сума́к ⟨-ака́⟩ *m* = сума́х
сума́р ⟨-ара́⟩ *m* steinreicher Mensch; **~ний** ⟨-на, -не⟩ summarisch
сума́х ⟨-аха́⟩ *m* *Bot.* Sumach, Schmack; **~-скумпія́** ⟨-ії́⟩ *f* Perückensumach *m*
су́меж *adv.* = су́між
суме́жжя *n* Grenze *f*, Angrenzung *f*
суме́жн ... →ومі́жн ...
суме́н = сумни́й; **~ний** ⟨-на, -не⟩ immens, gewaltig, übergroß; **~ний** сум *m* übergroßer Kummer; **~на** су́ма *f* e-e sehr große Geldsumme
су́мерк|и ⟨-ків⟩ *pl* Abenddämmerung *f*, Nachteinbruch *m*; **~ом** *adv.* bei Abenddämmerung
суме́|та (-ти) *f* *dial.* große Summe; **~ць** ⟨-мця́⟩ *m* kurzes Bauholz *n*
Су́ми ⟨Сум⟩ *pl* *ON* Sumy *n* (Bez. Charkiv)

сумир ⟨-у⟩ *m* gutes Einvernehmen *n*, Eintracht *f*, Harmonie *f*
сумирити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш-[ся]⟩ *pf*: сумиряти[ся]
сумирн|ий ⟨-на, -не⟩ ruhig, sanft, friedfertig; bescheiden; → *auch* смирний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Friedfertigkeit; **~о** *adv.*: сумирний
сумиряти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* beruhigen, besänftigen; demütigen; **~ся** *n* sich besänftigen lassen, sich ruhig ergeben
сýміж *adv.* ⟨з ким, з чим⟩ nebenan, daneben, angrenzend, in e-r Reihe
суміжн|ий ⟨-на, -не⟩ angrenzend, anliegend, benachbart; Neben-; ~ власник *m* = суміжник; **~ик** ⟨-а⟩ *m* An-grenzer, -lieger, -rainer, Nachbar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* nächste Nachbarschaft, An-grenzung, -rainung; **~о** *adv.*: суміжний, nebenan, angrenzend, in der Nachbarschaft gelegen; gegen-, beiderseitig
сумісн|ий ⟨-на, -не⟩ □ *russ.* gemeinschaftlich; vereint; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Teilhaber, Teilnehmer; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Teilnehmerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* *Geom.* Übereinstimmen *n*, Kompatibilität
суміти *n* = сумніти
сýміш 1. ⟨-і⟩ *f* *Chem.* Gemisch *n*, Mischung, Aggregat *n*; *Typ.* Varia *pl*; гáзова ~ Gasgemisch; горю́ча ~ Mischkraftstoff *m*; пáливна ~ Brennstoffgemisch; **2.** *adv.* vermengt, [durcheinander-] gemischt; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сýміш; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ver-, gemischt, vermengt; legiert; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Kompostdünger *m*
сумішно *adv.*: сýмішний, → *auch* сýміш **2.**
сýмішок ⟨-шка⟩ *m* *Dim.*: сýміш **1.**
суміщен|ий ⟨-на, -не⟩ *Tech.* gedeckt; **~ня** *n* Deckung *f*, Koinzidenz *f*
сýмка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сумá *u.* сýма
сумливий ⟨-ва, -ве⟩ □ stets betrübt, gramvoll, niedergeschlagen
сумлінн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gewissenhaft; ehrlich, rechtschaffen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gewíssenhaftigkeit; **~я** *n* Gewissen; Bedenken; мýжнє ~я Mannesgewissen; хто чúсте ~я мáє, той спокíйно спать лягáє *Spr.* ein reines Gewissen ist ein gutes Ruhekissen
сумнé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: сумний
сумн|йй ⟨-нá, -нé⟩ traurig, betrübt, gramvoll, schwermütig, freudenlos; ~і вíсті *pl* Trauerbotschaft *f*
сумнúтися ⟨-нюся, -нúшся⟩ *n* = сумнівáтися
сýмнів ⟨-у⟩ *m* Zweifel, Bedenken *n*; без ~у ohne Zweifel, zweifellos, gewiß
сумнівáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* zweifeln, an-, be-zweifeln
сумнíвн|ий ⟨-на, -не⟩ zweifelhaft, bedenklich, fraglich, unzuverlässig; ~і вúмоги *pl* *Bankw.* zweifelhafte Forderungen, Dubiosen; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Zweifler; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Zweiflerin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zweifelhaftigkeit, Bedenklichkeit; **~о** *adv.*: сумнíвний
сýмність ⟨-ности⟩ *f* = сум **1.**
сумнíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* traurig werden
сýмно *adv.*: сумний
сумовú|ння *n* *koll.* = сум **1.**; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ traurig, niedergeschlagen; verzagt, mutlos; **~тість** ⟨-тости⟩ *f* Traurigkeit
сумотá ⟨-тú⟩ *f* = сум **1.**, Herzensangst
сýмський ⟨-ка, -ке⟩ Sumyer, aus Sumy (stammend)
сумóтка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Trauermantel *m*
сумувáти ⟨-мýю, -мýєш⟩ □ **1.** *n* traurig sein, betrübt sein, sich grämen, sich dem Kummer hingeben; ~ за ким betrauern; **2.** *a* *Math.* summieren
Сýмщина ⟨-ни⟩ *f* Sumyer Gebiet *n*
сум'яттí *n* Wirrwarr *m*, Verwirrung *f*, Durcheinander, Getümmel, Tumult *m*, Aufruhr *m*

Сундáйські острови́ = Сýндські острови́

сундáчитися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* sich [schleppen

Сýндські острови́ ⟨-ких -вíв⟩ *pl* Sundainseln (Südostasien)

сундýк ⟨-укá⟩ *m russ.* Koffer

сунéць ⟨-нця́⟩ *m* kurzes Holzstück *n*, Baumstrunk

суни́ц|я ⟨-ці⟩ *f*, *gew. pl* ~і (-ць) *Bot.* Erdbeere *f*

сунич|кувáтий ⟨-та, -те⟩ erdbeerartig, -förmig, Erdbeer-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Erdbeer-; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Erdbeer-strauch, -pflanze *f*

сýнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ 1. *a/pf* schieben, rücken, fortbewegen; ein-, hinein-stecken; 2. *n/pf* sich bewegen, langsam ankommen, heranrücken; schreiten, ziehen, gehen

сунýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ 1. *a/pf* mit e-m Ruck schieben, rücken, stecken; ⟨когó⟩ j-m e-n Stoß versetzen; 2. *n/pf* sich wohin begeben, zu gehen beginnen, los, schreiten, ausrücken; **~ся** *n/pf* ⟨в що, до кóго⟩ sich (auf etw., auf j-n) stürzen, losgehen

сýнутися *n/pf* rücken, sich schieben, sich vorandrängen; sich heranwälzen, hervorkommen

суньголóв *adv.* = стрíмголóв

суп ⟨-а⟩ *m Zool.* Geier; *Kochk. russ.* Suppe *f*

сýпер- *in Zssgn.* über-, Super-

суперарбíтр ⟨-а⟩ *m* Schiedsrichter; **~увáти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *n* superarbitrieren, e-e Oberentscheidung treffen

супердивідéнда ⟨-ди⟩ *f Bankw.* Super-, Über-dividende

сýперек, на ~ *adv.* zum Trotz

суперéк|а ⟨-ки⟩ *f* Streit *m*, Streitigkeit, Wortwechsel *m*; Zwietracht, Zwist *m*; Widerspruch *m*; Einrede, -wendung; без ~и unstreitig; ~и брáти Widerspruch erheben, sich weigern; йти на ~и з ким gegen j-s Willen handeln; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ streitsüchtig; → *auch* суперéчливий

сýпереч ⟨-і⟩ *f* Einspruch *m*, Einsprache, -rede

суперечáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* einreden; = суперéчити; **~ся** *n* = суперéчитися

суперéч|ення *n* Einsprache *f*, Anfechtung *f*; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* [wider]streiten, widersprechen, anfechten; **~итися** *n* streiten, hadern; disputieren

суперéч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: суперéка; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ widerspruchvoll; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Widerspenstigkeit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ widersprechend, streitig; bestreitbar; auseinanderlaufend, divergent; nicht übereinstimmend; streit-, zanksüchtig; *Musikw.* querständig; **~не вéдення** *n* querständige Führung *f*; **~не голосовéдення** *n* Querstand *m*; **~ний поря́дкові слýжби** *milit.* dienstwidrig; **~ний пóступ** *m* querständige Fortschreitung *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Streiter, Streitsüchtige[r]; Nebenbuhler; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Widerspruch *m*; **~но** *adv.*: суперéчний; **~чя** *n* = суперéка

суперінтендéнт ⟨-а⟩ *m Rel.* Superintendent

супéріор ⟨-а⟩ *m Rel.* Superior, Oberer

суперкувáт|ий ⟨-та, -те⟩ trotzig, widerspenstig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Widerspenstigkeit

суперляти́в ⟨-у⟩ *m Gram.* Superlativ, Höchststufe *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ superlativ

супéрн|ик ⟨-а⟩ *m* Gegner, Widersacher; Nebenbuhler, Mitbewerber, Konkurrent; **~и́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Gegnerschaft *f*, Antagonismus *m*, Wetteifer *m*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Gegnerin, Nebenbuhlerin, Mitbewerberin; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ gegnerisch, nebenbuhlerisch

суперничáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* wetteifern

суперпалíт ⟨-у⟩ *m Chem.* Diphosgen *n*, Perstoff *m*

суперфосфáт ⟨-у⟩ *m* Superphosphat *n*

су́пити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* verdüstern; ~ бро́ви die Augenbrauen zusammenziehen; ~ чо́ло́ die Stirn runzeln; **~ся** *n* sich verfinstern, finster aussehen, verdrießlich aussehen; die Stirn runzeln
супі́й ⟨-по́ю⟩ *m* finsterer Mensch, Misanthrop
супі́н ⟨-а⟩ *m Gram.* Supinum *n*
су́пір, на ~ *adv.* zum Trotz; **~ець** ⟨-рця⟩ *m* = супе́рник
супі́ск|овий ⟨-ва, -ве⟩, **~уватий** ⟨-та, -те⟩ sandig, mit Sand vermischt
су́пісок ⟨-ску⟩ *m* sandige Erde *f*, Sand-, Grandlehm-boden
су́плаття *n* Kleidung *f*, Wäsche *f*, Kleidungsstücke *pl*; Hausgerät
су́плаш *adv.* schichtweise
суплеме́нт ⟨-у⟩ *m* Supplement *n*
супле́мінний ⟨-на, -не⟩ [stamm]verwandt
супле́нт ⟨-а⟩ *m* Supplent, Hilfslehrer
суплі́к|а ⟨-ки⟩ *f* Supplik, Bittschrift, -schreiben *n*, -gesuch *n*; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Supplikant, Bittsteller; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* (кого́) j-n bitten, supplizieren
су́пліт|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-тка⟩ *m* Zaunstück *n* (das zwei Zäune verbindet); → *auch* су́тич
су́плотиця ⟨-ці⟩ *f* Lattenzaunstück *n*
супокі́й ⟨-ко́ю⟩ *m* Ruhe *f*, Stille *f*, Gelassenheit *f*; → *auch* спо́кі́й; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ ruhig, still, friedlich, gelassen; → *auch* спокі́йно
супокої́ти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *a* beruhigen
супо́н|ити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* mit e-m Riemen zusammenziehen, mit dem Kummetriemen festbinden; mit e-m Riemen schlagen; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Kummet-riemen *m*, -gurt *m*
су́пор ⟨-у⟩ *m* → супере́ка
супо́р|а ⟨-ри⟩ *f* Stütze; → *auch* підпо́ра; **~н ...** → супе́рн ...
супоро́к ⟨-у⟩ *m* → супере́чка
супоста́т ⟨-а⟩ *m veralt.* Feind, Widersacher; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ feindlich, feindselig
супочи́|вок ⟨-вку⟩ *m*; **~нок** ⟨-нку⟩ *m* Ruhe *f*, Erholung *f*, Rast *f*, Erholungsstunde *f*; ві́чний ~ ewige Ruhe; мі́сце *n* ~нку Ruhestätte *f*; **~ти** ⟨*ft* -и́ну, -и́неш⟩ *n/pf* [aus-]ruhen, [aus]rasten, sich erholen; → спочи́ти
су́пра ⟨-рі⟩ *f* → супере́ка; **~діска́нт** ⟨-а⟩ *m Musikw.* Supradiskant
супреча́тися → спереча́тися
су́провід ⟨-во́ду⟩ *m* Begleitung *f*, Eskorte *f*; *Musikw.* Begleitung, Akkompagnement *n*; → *auch* акомпаньяме́нт; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Begleit-; **~ни́й** квито́к *m Bankw.* Begleitschein; **~ни́й** лист *m* Begleitschreiben *n*
супрові́дник ⟨-а⟩ *m* Begleiter; *pl* **~и** ⟨-ків⟩ Geleit *n*
су́провідь ⟨-ді⟩ *f* = су́провід
супрові́т ⟨-у⟩ *m milit.* Superarbitrierung *f*, Entscheidung *f* höherer Instanz
супроводжа́|ння *n* Begleitung *f*, → *auch* су́провід; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = супрово́дити
супрово́дити ⟨-джу, -диш⟩ *a* begleiten, geleiten, Geleit geben; *Musikw.* akkompagnieren
су́проти́[в] **1.** *adv. mit G.* gegenüber; **2.** *prp. mit G.* (кого́, чого́) gegen, wider; [ent]gegen; im Vergleich mit; → че́рез
супроти́в|ець ⟨-вця⟩ *m* = супроти́вник; **~итися** ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *pf*: супротивля́тися; (на ко́го) auf j-n böse sein, sich über j-n ärgern; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~лення** *n* Widerstand *m*; **~ля́ти** кому́ що entgegensetzen; **~ля́тися** ⟨-я̀юся, -я̀єшся⟩ *n* zuwiderhandeln, sich widersetzen, entgegentreten, Widerstand leisten, widerstreben
супроти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zuwiderlaufend, konträr, feindlich, entgegentretend, gegnerisch, gegensätzlich; entgegengesetzt, widerstrebend; widrig; ~ ві́тер *m* Gegenwind; ~ уда́р *m* Gegenstoß; ~ че́сті ehrenrührig; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Gegner, Widersacher, Gegenpart;

Myth. der böse Geist, Teufel; **~ики** ⟨-ків⟩ *pl* Gegnerschaft *f*; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Entgegentreten, Widersetzlichkeit *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Gegnerin, Widersacherin, Feindin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gegensatz *m*, Gegenteil *n*, Kontrast *m*, Antagonismus *m*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = супротúвність

супротилéжн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gegenüberliegend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gegenlage

сýпроть *adv.* → сýпротú[в]

супрýг ⟨-а⟩ *m* [Ehe-]Gatte, Gemahl; → *auch* супря́жник; **~а** ⟨-ги⟩ *f* [Ehe-]Gattin, Gemahlin; → *auch* супря́га

супрýж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* ⟨zwei Paar Ochsen zweier Bauern⟩ zusammenspannen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → подрýжній; **~ник** = супря́жник

Супрýн ⟨-уна́⟩ *m PN* Sophronius; **~áда** ⟨-ди⟩ *f PN* Sophronie

Супрýсь ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Супрýн

супрýт|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Bauchpilz *m*; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ widrig, konträr; **~ній** вíтер *m* Gegenwind

супря́га ⟨-ги⟩ *f Landw.* ⟨волíв⟩ Ochsengespann *n*, ein Joch *n* Ochsen; Zusammenspannen *n* ⟨der Ochsen zweier *od.* mehrerer Landwirte, um das Pfluggespann zu vervollständigen⟩; **~ч** ⟨-а⟩ *m* = супря́жник; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = супря́жниця

сýпряж ⟨-і⟩ *f*, держáти в **~і** zusammenhalten

супря́ж|ич ⟨-а⟩ *m* = супря́жник; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zu супря́га gehörig, sich gegenseitig aushelfend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer ⟨am gegenseitigen Zusammenspannen der Ochsen zum gemeinsamen Pflügen⟩; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Teilnehmerin; Kameradin

супýтни|к ⟨-а⟩ *m* Reisegefährte, Begleiter; *Astr.* Trabant, Satellit; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Reisegefährtin

сýпшен ⟨-а⟩ *m Bot.* Dinkel, Spelz, Spelt

суп'ятúтися ⟨-ячýся, -ятúшся⟩ *n* stehen bleiben, anhalten, Halt machen; sich anlehnen; zurückweichen

Сурá|ж ⟨-у⟩ *m ON* Suraž *n* ⟨Bez. Černihiv⟩; **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Suražer

сургáнити ⟨-ню, -ниш⟩ *n fig.* spinnen; **~ся** *n* mühsam fahren

сургáч ⟨-ачá⟩ *m* = сургýч

сургýч ⟨-учá⟩ *m* Siegellack; **~éвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ Siegellack-

сурдúна ⟨-ни⟩ *f Musikw.* Sourdine, Dämpfer *m*

сурдýт ⟨-а⟩ *m* [Geh-]Rock; вій-ськóвúй **~** Waffenrock; **~** улáна Ulanka *f*; **~ùна** ⟨-ни⟩ *f* schäbiger Rock *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* städtisch, Angezogener

сурéл|я ⟨-лі⟩ *f Anat.* Schienbeinknochen *m*, Schenkel *m*, Lende; одкидáти **~і** die Füße ausstrecken

сурéм: сурмá; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сурмá; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = сурмовúй

сýржи|к ⟨-а⟩ *m* Mischung *f* von verschiedenem Getreide (*od.* Mehl); ⟨про людéй⟩ Mischling, Bastard; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Gemenge *n* aus Roggen und Weizen

сýрик ⟨-а⟩ *m* Mennig[e *f*], Bleirot *n*

сурíпиця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Raps *m*

сýрма ⟨-ми⟩ *f* Antimon *n*, Spießglanzmetall *n*, -glanz *m*

сурмá ⟨-мú⟩ *f* Trompete, Fanfare, Signalhorn *n*; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Trompeter, Trompeten-, Fanfaren-bläser, Hornist; вартовúй **~ч** Bereitschaftshornist

сурм|úти ⟨-млю́, -мúш⟩ *a* ⟨Trompete⟩ blasen, trompeten; *fig.* abblasen; **~íння** *n* Geschmetter; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* schallen

сýрмний ⟨-на, -не⟩ = сурмовúй

сурмов|úй ⟨-вá, -вé⟩ Trompeten-, Horn-; **~á** сопíлка *f* Schlachthorn *n*

сурмянúстий ⟨-та, -те⟩ Antimon-, Spießglanz- [gebleicht

сурóвий ⟨-ва, -ве⟩ streng; *Hdw.* un-

суровиця ⟨-ці⟩ *f* Sole; Serum *n*
суровіга ⟨-ги⟩ *f* *Zool.* Pirol *m*
суровіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* streng werden, ernst werden
сурогáт ⟨-у⟩ *m* Surrogat *n*, Ersatz [-mittel *n*]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Surrogat-, Ersatz-
сурóзький ⟨-ка, -ке⟩ → озівський
сурóп|иця ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = сýржик
сýрсавиця ⟨-ці⟩ *f* ungemähtes Nachgras *n*
суря́дн|а ⟨-ної⟩ *f* *Math.* Koordinate; **~ий** ⟨-на, -не⟩ *Gram.* koordiniert, gleichgestellt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Koordination, Gleichstellung
сус ⟨-а⟩ *m* Satz, Sprung; **&** → Ісýс; одни́м **~ом** mit e-m Satz; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* *Bot.* Wasser-viole *f*, -liesch *n*, Schwanenblume *f*
Суса́нна → Зуза́нна
сýсел ⟨-сла⟩ *m* = сýслик
сусíд ⟨-а⟩ *m* Nachbar, Anwohner; до **~** zu den Nachbarn; **~а** ⟨-ди⟩ *m u. f* Nachbar[in *f*]; besitzloser Bauer (der im Hause e-s anderen wohnt, = підсусíдок); **~ин** ⟨-а, -е⟩ dem Nachbar gehörig, Nachbar[s]-, der Nachbarin gehörig
сусíди|тися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* (до кóго) sich in j-s Nachbarschaft niederlassen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = сусíдка
сусíд|ка ⟨-ки⟩ *f* Nachbarin; *Zool.* Haubenlerche; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ benachbart, angrenzend, Nachbar[s]-; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Nachbarschaft *f*; das Leben als сусíда; *koll.* Nachbarn *pl*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Nachbar gehörig, Nachbar[s]-; e-m сусíда gehörig; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* anwohnen, in der Nachbarschaft wohnen; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Nachbarin gehörig, Nachbarinnen-
сусíк ⟨-а⟩ *m* Korn-, Futter-kiste *f*, Futter-, Korn-kasten (in e-r Kornkammer)
сусíлка ⟨-ки⟩ *f* Eis-zacke, -zapfen *m*
сýсіл|ком *adv.* in Massen; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* = сусíлка
сусíль! *itj.* (vom plötzlichen Auftauchen) ach!, sieh da!
сусíчниця ⟨-ці⟩ *f* = сусíк
сýслик ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Ziesel; *Kochk.* Kringel
сýсло ⟨-ла⟩ *n* виногра́дне Most *m*
суспендува́ти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* suspendieren, zeitweilig aufheben
суспéнзія ⟨-ії⟩ *f* Suspension, zeitweilige Aufhebung
суспензóрій ⟨-ія⟩ *m* *Med.* Suspensorium *n*, Tragbeutel
сýспиця ⟨-ці⟩ *f* Mischung von verschiedenen Getreidearten; → *auch* сýржик
сýспіль *adv.* (з ким) nebenan, in e-r Reihe; beisammen; überall
суспíльн|ий ⟨-на, -не⟩ gemeinschaftlich, sozial, Sozial-; angrenzend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Mitglied *n* der Gesellschaft, Gesellschaftsglied *n*; sozialer Fürsorger; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gemeinschaft, Gesellschaft, Öffentlichkeit; **~оопікýнчий** ⟨-ча, -че⟩ Fürsorge-
суспíльство ⟨-ва⟩ *n* = суспíльність; **~знàвство** ⟨-ва⟩ *n* Gesellschafts-kunde *f*, -wissenschaften *pl*
суснíція ⟨-ії⟩ *f* Verdacht *m*
сýстáв ⟨-а⟩ *m* *Anat.* Gelenk *n*; куля́стий **~** Kugelgelenk; ручни́й **~** Handgelenk; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* *Dim.*: сýстáв
сустáвни|й ⟨-на, -не⟩ Gelenk-, Glied-; gelenkig, gegliedert; **~к** ⟨-а⟩ *m* Bestandteil
сýставці ⟨-в⟩ *pl* Gelenke
суставчáт|і ⟨-тих⟩ *pl* *Zool.* Gliederfüßer; **~ці** ⟨-в⟩ *pl* *Zool.* Gliedertiere
сустáнція ⟨-ії⟩ *f* Möglichkeit, Mittel *n*
сутáн[н]а ⟨-н[н]и⟩ *f* *Rel.* Priesterrock *m*
сутéм|ний ⟨-на, -не⟩ ganz dunkel, fast schwarz; **~рява** ⟨-ви⟩ *f* vollkommene Dunkelheit, Finsternis; **~рявий** ⟨-ва, -ве⟩ dunkel, finster
сутенéр ⟨-а⟩ *m* Souteneur, Zuhälter

сутен|и́на ⟨-ни⟩ *f* Dämmerung, Zwielicht *n*; **~і́ти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* dunkel werden, sich verdunkeln, dämmern; → *auch* темні́ти; unklar erscheinen
сутере́ни ⟨-нів⟩ *pl* Keller-geschoß *n*, -wohnung *f*
су́ти|й ⟨-та, -те⟩ seiend, wesentlich, wirklich; *westukr.* reichlich, üppig; **~к** ⟨-у⟩ *m* Kontakt, Berührung *f*, Verkehr
сути́хти → сти́хнути
су́тич ⟨-і⟩ *f* Zusammenfluß *m*; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Winkel *m* zwischen zwei Gebäuden *od.* Zäunen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f milit.* Zusammenstoß *m*, Gemenge *n*, Scharmützel *n*; бойова́ **~ка** [Kampf-]Zusammenprall *m*
су́тиша ⟨-ші⟩ *f* = су́тісок
су́тін|ки ⟨-ків⟩ *pl*: су́тінок, Dämmerung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ schattig; **~ок** ⟨-нку⟩ *m* Halbschatten, Dämmerung *f*; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* = су́тінок
су́ті|сок ⟨-ска⟩ *m* sehr schmale Gasse *f*, enger Durchgang, schmale Passage *f*; **~ч** = су́тич
су́тк|а ⟨-ки⟩ *f* enger Zwischenraum *m* zwischen zwei Gebäuden, enger Weg *m* zwischen Zäunen, Gäßchen *n*; **~й** ⟨-то̀к⟩ *pl* **1.** = су́тичі; **2.** 24 Stunden *pl*, Tag und Nacht; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ zu сутки́ gehörig; 24-stündig
су́тні|й ⟨-ня, -нє⟩ wesentlich; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* Wesen *n*, Inbegriff *m*
су́то *adv.*: су́тий, vollkommen, völlig, ganz, gänzlich; **~верхови̇нний** ⟨-на, -не⟩ rein Almen-; **~злѐтий** ⟨-та, -те⟩, **~золоти̇й** ⟨-та̀, -тѐ⟩ aus reinem Gold (bestehend); reich mit Gold gestickt
су́толо|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ч** ⟨-чі⟩ *f* Gewühl *n*, Gedränge *n*
суточки́ ⟨-чо́к⟩ *pl*: сутки́ 2.
су́точний ⟨-на, -не⟩ = сутко́вий
суття́ *n* Dasein, Wesen, Substanz *f*; Bestand *m*
суту́г|а ⟨-ги⟩ *f* Sorge, Verlegenheit; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ hart, fest, steif; gedrungen; **~уватість** ⟨-тости⟩ *f* Steifheit; **~уватість** коло́ди Steifheit e-s Seiles
суту́жн|ий ⟨-на, -не⟩, **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ schwer, mühsam, schwierig, beschwerlich, angestrengt, lästig; ⟨зима́⟩ rauh, streng, sehr kalt; *fig.* wesentlich, gediegen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Beschwerlichkeit, Lästigkeit, Schwierigkeit; **~о** *adv.*: суту́жний, schwer, schwierig; lästig, schädlich; schmerzlich, bedauerlich
суту́лий ⟨-ла, -ле⟩ schmächtig, hager; geduckt
суту́лува́тий ⟨-та, -те⟩ rüstig
су́тчик ⟨-а⟩ *m* Zöpfchen *n*
сутя́га ⟨-ги⟩ *m* Rechtsverdreher, Rabulist
сутя́ж|ний ⟨-на, -не⟩ streit-, prozeßsüchtig; → *auch* суту́жний; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Prozeßsucht *f*; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ prozeßsüchtig, schikanös; **~но** *adv.*: сутя́жний
суть ⟨-ті⟩ *f Phil.* Wesen *n*, Wesentliche *n*, Quintessenz, Kern *m*; говори́ти по су́ті zur Sache (kurz und bündig) sprechen; **~** спра́ви Tatbestand *m*
суферя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a huz.* ertragen
суфі́кс ⟨-а⟩ *m Gram.* Suffix *n*, Nachsilbe *f*; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Suffix-
суфі́т ⟨-у⟩ *m Bauk.* Zimmerdecke *f*, Plafond
суфле́р ⟨-а⟩ *m Thea.* Souffleur, Vorsager; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Souffleuse, Vorsagerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Souffleur-; **~ська** бу́дка *f* Souffleurkasten *m*, Flüsterhäuschen *n*
суфле́т ⟨-у⟩ *m Kochk.* Eierauflauf
суфлюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* soufflieren, einhelfen, vorsagen
суфрага́н ⟨-а⟩ *m Rel.* Suffragan, Weih-, Hilfs-bischof
суфражи́стка ⟨-ки⟩ *f* Suffragette, Frauenrechtlerin
суха́р ⟨-аря́⟩ *m* Zwieback; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: суха́р; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: суха́р; Stickereimuster *n*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* = суха́р; → *auch* сухарни́к; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zwie-

back-; **~нѝк** ⟨-икà⟩ *m* dürres Holz *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Zwiebackbehälter *m*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zwiebackbäckerei; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: сухáр [сухúй
сухé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*:
сух|úй ⟨-хá, -хé⟩ trocken, dürr; (літо) regenlos; (людúна) mager, hager; **~í** дні *pl Rel.* gänzliches Fasten *n*; **~óго** дýба везтú fälschlich beschuldigen; **~á** жúла *f* Flechse, Sehne; **~** нéжит *m Med.* Stockschnupfen; **~óю** ногóю trokkenen Fußes; **~é** пóле *n* junggedüngtes Feld; **~** четвéр *m Volkst.* der letzte Donnerstag vor den Petrifasten; Donnerstag nach Pfingsten; **~úня** ⟨-ні⟩ *f* die Magere
сухíвря ⟨-рі⟩ *f* trockene Speise
сухíненький = сухíсінький
сухірлúвий = сухорлúвий
сухíсінький ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz trocken [Dürre
сýхість ⟨-хости⟩ *f* Trockenheit,
сухіт|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: сухóта; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~нѝчий** ⟨-ча, -че⟩ lungenkrank; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schwindsüchtige[r]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Schwindsüchtige
сухíш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* trocken werden, austrocknen; **~[е]** *adv.*: сухíший; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: сухúй
сухлý|вий ⟨-ва, -ве⟩ schmächtig, hager; **~чòк** ⟨-чкà⟩ *m Zool.* kleiner Buntspecht
сухмéн|я ⟨-ні⟩ *f* trockene Stelle; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Dürre, Trockenheit
сýхо *adv.*: сухúй
сухов|áн ⟨-а⟩ *m Bot.* Braunelle *f*; **~áтий** → сухувáтий; **~éнь** ⟨-вня́⟩ *m* tauloser Tag
суховéрх ⟨-а⟩ *m Bot.* gemeine Brunelle *f*; **~ий** ⟨-ха, -хе⟩ gipfeldürr, mit dürrem Gipfel (versehen); **~ість** ⟨-хости⟩ *f* Gipfeldürre
суховершúнність ⟨-ности⟩ *f* = суховéрхість
суховéр|шки ⟨-ків⟩ *pl Bot.* kriechender, haariger Günsel *m*; = суховéрх; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = сухíвря

суховúла ⟨-úл⟩ *pl* dreizackige [Mist-]Gabel *f*
сухові|й ⟨-íя *u.* -íю⟩ *m*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~триця** ⟨-ці⟩ *f*, **~я** ⟨-ïї⟩ *f* trockener Sturm *m*, trockener Ostwind *m* [Trockenholz
суховíття *n* trockene Zweige *pl*,
сухóвчик ⟨-а⟩ *m* = суховéрх
суходерéвник ⟨-а⟩ *m Bot.* Ahl-, gemeine Hecken-, Fluh-kirsche *f*; Geißblatt *n*
суходíл ⟨-дóлу⟩ *m*, **~ля** *n* Festland *n*, Kontinent *m*, Land *n*, Erde *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ festländisch, kontinental, Land-, zu Lande; **~ьноморськúй** Land- und See-
суходрéвник → суходерéвник
сухожúл|а ⟨-ли⟩ *f*, **~ок** ⟨-лка⟩ *m*, **~ля** *n Anat.* Sehne *f*, Flechse *f*
сухозéм ⟨-у⟩ *m*, **сухóземля** ⟨-лі⟩ *f* = суходíл
сухозéмний ⟨-на, -не⟩ Land-
сухозлíтка ⟨-ки⟩ *f* Rausch-, Flittergold *n*, Flitter-kram *m*, -staat *m*, -werk *n*; Blattgold *n*, Goldschaum *m*; Galone, Tresse, Gold-, Silberborte
сухозлóт|ий ⟨-та, -те⟩ aus Blattgold (bestehend), blattgolden; flitter-, rausch-golden; aus Gold- und Silber-tressen gemacht; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = сухозлíтка; *Musikw.* Kantille, Gold-, Silber-faden *m* (mit dem die Saiten umwickelt sind); **~ний** ⟨-на, -не⟩ = сухозлóтий; **~ниця** = сухозлóтиця
сухóз|олот ⟨-а⟩ *m*, **~òлото** ⟨-та⟩ *n* = сухозлíтка
сухолíд ⟨-льóду⟩ *m* Festlandeis *n*
сухолíс ⟨-а⟩ *m* Trocken-wald, -holz *n*; → *auch* прóсуш; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Trockenwald gehörig
сухóл|ісок ⟨-ска⟩ *m* Wald am trockenen Ort; **~ìсь** ⟨-сі⟩ *f* → сухолíс
сухол|íття *n* trockener Sommer *m*, anhaltende Dürre *f*; **~óб** ⟨-а⟩ *m* Strohkopf
сухомéльщина ⟨-ни⟩ *f* Mahl-metze, -geld *n*, Metzengeld *n*; *Gesch.* Steuer von der Windmühle

сухо́млявий ⟨-ва, -ве⟩ schmächtig, hager
сухоно́гий ⟨-га, -ге⟩ dürrbeinig
сухопа́|лка ⟨-ки⟩ *f* Dummkopf *m*; **~рний** ⟨-на, -не⟩ ⟨де́рево⟩ am Feuer gebäht
сухо́пер|ка ⟨-ки⟩ *f* ohne Lauge gewaschenes Hemd *n*; **~ки** *adv.* ⟨vom Waschen⟩ ohne Einweichen u. ohne Lauge; **~[н]ий** ⟨-р[н]а, -р[н]е⟩ nicht in Lauge gewaschen
сухопе́рці ⟨-в⟩ *pl* = сухо́перка
сухопозлі́тка = сухозлі́тка
сухопу́т|ний ⟨-на, -не⟩, **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ auf trockenem Land ⟨befindlich⟩, zu Lande, Land-; **~тя** *n* Festland; Landweg *m*
сухоре́бри|й ⟨-ра, -ре⟩ sehr hager (mit hervorstehenden Rippen); **~к** ⟨-а⟩ *m* der Hagere, Dürre; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* hageres Weib *n* (mit dürren Rippen); *Zool.* Messerfisch *m*, Ziege, Sichling *m*
сухорля́в|ець ⟨-вця⟩ *m* der Hagere, Dürre, Magere; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ hager, dürr, mager, schmächtig, abgezehrt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Hagerkeit, Magerkeit
сухору́кий ⟨-ка, -ке⟩ dürr-, starrhändig
сухо́руч *adv.* mit leeren Händen; пусти́ти кого́ ~ j-n entlassen ohne ihn mit Speise u. Trank zu bewirten
сухост|і́й ⟨-то́ю⟩ *m* Abständer, Dürrholz *n*, = сухолі́с; **~о́їна** ⟨-ни⟩ *f* dürrer Baum *m*
су́хость → су́хість
сухо́т|а ⟨-ти⟩ *f* Trockenheit, Dürre; Kummer *m*, Gram *m*, Traurigkeit, Schwermut; **~и** ⟨-хі́т⟩ *pl* Schwindsucht *f*, Tuberkulose *f*, Ab-, Aus-zehrung *f*; **~ник** → сухі́тник; **~ниця** → сухі́тниця
сухоцві́т ⟨-а⟩ *m Bot.* Immortelle *f*, Strohblume *f*; гі́рський ~ *Bot.* Edelweiß *n*; піскови́й ~ *Bot.* Ruhrkraut *n*
сухува́тий ⟨-та, -те⟩ etwas (zu) trocken; hager
суцві́ття *n Bot.* Blütenstand *m*
суці́га ⟨-ги⟩ *m* Hunds-kerl, -fott
суці́лина ⟨-ни⟩ *f* Zusammenhalt *m*
су́цілком *adv.* massenhaft
суці́льн|ий ⟨-на, -не⟩ aus e-m Stück gefertigt, fest zusammenhängend; stetig, kontinuierlich; einheitlich; dicht, kompakt, massiv, gediegen; gemeinschaftlich, ungeteilt; **~а** поже́ра *f* Kahlfraß *m*; **~а** ру́банка *f* Kahlhieb *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Einheitlichkeit, Ganzheit, Integrität, Gleichförmigkeit; **~о** *adv.* aus e-m Stück, aus e-m Guß; dicht nebeneinander, ohne Unterbrechung, ganz
суч ⟨-і⟩ *f* gezwirnte Fäden *pl*; *Hdw.* Aufzug *m* (des Webers), Kette, Schergarn *n*; (у ше́встві) Pechdraht *m*
Суча́ва ⟨-ви⟩ *f ON* Sučava *n*
суча́к ⟨-ака́⟩ *m* junger Hund
суча́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gleichzeitig, gegenwärtig, derzeitig, zeitgemäß; за ~их умо́в unter den waltenden Umständen; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Zeitgenosse; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Zeitgenossin; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gleichzeitigkeit, Gegenwart
суча́стка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Bestandteil *m*
су́ч|ечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: су́ка; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ von der Hündin (stammend), Hunds-, hündisch; **~ий** син *m* Hundesohn
сучи́нник ⟨-а⟩ *m Math.* Koeffizient; → *auch* співчи́нник; ~ безпе́ки Sicherheitsfaktor; ваговий ~ Gewichtskoeffizient; ~ вида́тности Wirkungs-, Leistungs-Grad; ~ за́крутности Torsibilitätskoeffizient; ~ [зі]гнуття́ Biegungskoeffizient; ~ за́лому Refraktions-, Brechungskoeffizient; ~ зсу́вности Schubkoeffizient; ~ притяга́ння *od.* тяжінне́вий ~ Gravitationskoeffizient; ~ роздава́ння *od.* розши́рення [Aus-]Dehnungskoeffizient; ~ ро́зтягу Dehnungs-, Verlängerungs-koeffizient; ~ сла́бнення Dämpfungs-, Auslöschungs-koeffizient; ~ стисли́вости *od.* сти́сно-

сти Zusammendrückbarkeitskoeffizient; ~ тертя́ Reibungskoeffizient; ~ ужи́точної впра́вности = ~ вида́тности; числови́й ~ numerischer Koeffizient
сучи́стий ⟨-та, -те⟩ knorrig, astig
сучи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* zwirnen, drillen, drehen; → *auch* сука́ти; **~ся** *n* (до ко́го) sich j-m aufdrängen, sich an j-n hängen
су́ч|ище ⟨-ща⟩ *n Augm.*: су́ка; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: су́ка; *Hdw.* Zackenrad *n* (am Webstuhl zum Spannen der Kette); Schwimmholz *n* (am Anker e-s großen Bootes, дуб); *ostukr.* Speise
сучкува́тий ⟨-та, -те⟩ knorrig, astig; → *auch* сучи́стий
сучо́к ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: сук; *Hdw.* Bestandteil der Zwirnmaschine; сторчові́ сучки́ *pl* (в до́шці) Queräste; сухи́й ~ Ast-stummel, -stumpf, -stutz
су́чч|ин ⟨-а, -е⟩ der Hündin (gehörig); **~я** *n koll.*: сук
суш 1. ⟨-і⟩ *f* heiße Jahreszeit; Trockenholz *n*, trockener Windbruch *m*; (о́вочі) gedörrtes Obst *n*; **2.** ⟨-у⟩ *m* trockener Wind; **~а** ⟨-ші⟩ *f* trockenes Land *n*, Festland *n*; trockene Stelle
суша́льня ⟨-ні⟩ *f* = суша́рня
сушани́на ⟨-ни⟩ *f* = сушня́
суша́р|ка ⟨-ки⟩ *f* Trockenmaschine; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Trocken-
суша́р|ня ⟨-ні⟩ *f* Darrhaus *n*, Darre, Trocken-kammer, -boden *m*, -raum *m*; вогнева́ ~ Feuerdarre; ~ со́лоду Malzdarre; со́няшна ~ Sonnendarre; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Trocken-
сушба́ ⟨-би́⟩ *f* Trocknen *n*, Dörren *n*
су́шен|ий ⟨-на, -не⟩: суши́ти; **~а** ярина́ *f* Dörrgemüse *n*
суше́н|ий ⟨-на, -не⟩ getrocknet, gedörrt; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f*, **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f*, *gew. pl* **~и́ці** ⟨-и́ць⟩ Trocken-, Dörr-obst *n*, Hutzel *f*
су́шення *n* Trocknen, Dörren
суше́ня ⟨-ні⟩ *f* = сушени́ця
суше|ре́пка ⟨-ки⟩ *f*, **~ру́бок** ⟨-бка⟩ *m Bot.* Speiselorchel *f*, Stein-, Hasen-morchel *f*
суши́голова ⟨-ви⟩ *m* Plagegeist
суши́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Trocken-, Darr-; ~ апара́т *m* Trockenapparat; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Trockner; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = суша́рня
сушина́ ⟨-ни́⟩ *f koll.* dürres Reisig *n*, dünnes Holz *n*
суши́|ти ⟨-шу́, -шиш⟩ *a* trocknen, dörren, darren; (садовину́) bakken; (кого́) j-n durch Kummer aufreiben, betrüben, j-m Gram verursachen; ~ на со́нці (де́рево) absömmern; ~ собі́ го́лову sich um etw. scheren; **~ся** *n* trocknen, trocken werden (in der Luft, Sonne); **~ця** ⟨-ці⟩ *f* dürrer Baumstamm *m*; *koll.* dürrer Wald *m*
суші́|льний = суши́льний; **~ння** *n* Trocknen, Auswitterung *f*, Darre *f*; → *auch* су́шення
сушко́ ⟨-ка́⟩ *n* kleiner abgestorbener Stamm *m*
сушни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Trocken-, Dürr-, Raff-holz *n*; Abraum; abgestorbener u. verdorrter Waldstrich; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* alles zum Dörren des Obstes Nötige *n*
сушня́ ⟨-ні⟩ *f* Einrichtung zum Trocknen, Trockenraum *m*, Darre, Darrofen *m*; Trocken-, Dörr-Obst *n*; → *auch* сушни́к; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ hager, schwach; **~к** ⟨-яку́⟩ *m* Leseholz *n*, → *auch* сушни́к
су́щи|й ⟨-ща, -ще⟩ wesentlich; wirklich, wahr[haft], leibhaftig; gediegen; lauter; → *auch* су́тий; **~к** ⟨-а⟩ *m Kochk.* trockener Kringel, Brezel *f*
сухя́гний ⟨-на, -не⟩ (вівця́) trächtig
суя́т ⟨-ята́⟩ *m*, **~а̀** ⟨-тѝ⟩ *f* Bedrängnis *f*, Unruhe *f*, Beunruhigung *f*, Ruhe-, Rast-losigkeit *f*; **~и́ти** ⟨-ячу̀, -яти̇̀ш⟩ *a* (кого́) beunruhigen, in Unruhe versetzen; **~и́тися** *n* sich beunruhigen, unruhig sein; sich abmühen, sich plagen
сутни́|й ⟨-на́, -не́⟩ mißlich, kritisch, schlecht, schwierig, [be-]

drückend, lästig; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* der Belästigende; Unruhige[r], Ängstliche[r]; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* die Belästigende; die Ängstliche

суя́трик ⟨-а⟩ *m* der innere Teil der Fischreuse

сф... → зф...

сфати́ти = схвати́ти

сфен ⟨-у⟩ *m* Sphen *n*, Titanerz *n*

сфе́ра ⟨-ри⟩ *f* Sphäre, Atmosphäre, Kugel; Bereich *m*, Gebiet *n*, Kreis *m*; Wirkungskreis *m*; Klasse, Gesellschaftsschicht; ~ вогню́ *milit.* Feuerbereich; ~ дале́кого вогню́ Weitfeuerbereich

сфери́чн|ий ⟨-на, -не⟩ sphärisch, kugelförmig, kugelig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kugelgestalt

сферо́їд ⟨-а⟩ *m* Sphäroid *n*, Afterkugel *f*; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ sphäroidisch, sphäroidal

сферол|і́т ⟨-а⟩ *m Min.* Sphärolith; **~о́гія** ⟨-ії⟩ *f* Sphärologie, Sphärik, Lehre von der Erd- u. Himmelskugel

сферосідери́т ⟨-а⟩ *m Min.* Sphärosiderit

сфінкс ⟨-а⟩ *m* Sphinx *f*; сосно́вий ~ *Zool.* Kiefernschwärmer

сфрагі́стика ⟨-ки⟩ *f* Sphragistik, Siegelkunde

схаб ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Rippen-stück *n*, -braten (besonders vom Schwein *od.* Schöps)

схаласува́ти ⟨*ft* -су́ю, -су́єш⟩ *a/pf* gierig aufessen, herunterschlingen

схамани́тися *n/pf* → схамену́тися

схамену́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* besänftigen, beschwichtigen; **~ся** *n/pf* sich besinnen, zur Besinnung kommen, in sich gehen, in sich einkehren, sich mäßigen, einlenken

схами́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *a/pf* reinigen, putzen

схапа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = схо́плювати; ~ на живу́ ни́тку rasch, hurtig machen; ~ о́близня e-e Absage erfahren, e-n Mißerfolg davontragen

схарактериз|о́ваний ⟨-на, -не⟩ charakterisiert; **~ува́ти** ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ *a/pf* charakterisieren

схарапу́дитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *n/pf* vor Schreck stehen bleiben

схара́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* entmannen, kastrieren

схвал|е́ння *n* Lob; (зако́ну) Beschließen; **~и́ти** ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* beschließen; **~и́тися** *n/pf* hinlänglich (genug) loben; (ким) über j-n voll Lobes sein

схва́льно *adv.* belobigend, beistimmend

схват ⟨-у⟩ *m* Handgemenge *n*

схвата́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* verwirrt machen

схвати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *a/pf* ergreifen, abfassen, auf-greifen, -fangen; (за що) (an etw.) greifen, fassen; → *auch* схопи́ти; **~ся** *pf*: схва́чуватися; sich aufraffen, anfangen

схва́тка ⟨-ки⟩ *f* Zusammenstoß *m*, Scharmützel *n*, Gefecht *n*

схва́чуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* (з ким) mit j-m anbinden, handgemein werden

схвилюва́|ння *n* Wallung *f*, Rührung *f*; **~ти** ⟨*ft* -люю, -лю́єш⟩ *a/pf* in Wallung bringen, erregen

схвильо́ван|ий ⟨-на, -не⟩ aufgeregt, bewegt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = схвилюва́ння

схе́да ⟨-ди⟩ *f* Erbe *n*, Erbteil *n*, Nachlaß *m*

схе́м|а ⟨-ми⟩ *f* Schema *n*, Muster *n*; Skizze, Entwurf *m*; вико́нувати ~у ein Schema aufwerfen; **~ати̇зм** ⟨-у⟩ *m* Schematismus; Rangliste *f*; **~атизува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* schematisieren; **~а̀тик** ⟨-а⟩ *m* nach e-m Schema Vorgehende[r]; **~ати̇чний** ⟨-на, -не⟩ schematisch; **~ати̇чність** ⟨-ности⟩ *f* Schematisieren *n*

схи́бити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *n/pf* = [схибну́ти

схи́блення *n* Abirrung *f*

схибля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* [ver]fehlen, abirren; (в стріля́нні) fehlschießen; ~ ці́лі das Ziel verfehlen

схибну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* = схитну́ти; ~ про́ти чо́го́сь gegen etw. verstoßen; ~ сло́вом sein Wort nicht einhalten; ~ ро́зумом irrsinnig werden; → *auch* схи́би́ти

схи́зм|а ⟨-ми⟩ *f* Schisma *n*, [Kirchen-]Spaltung; **~а̀т** ⟨-а⟩ *m*, **~а̀тик** ⟨-а⟩ *m* Schismatiker, Ketzer; **~ати̇цький** ⟨-ка, -ке⟩, **~а̀тський** ⟨-ка, -ке⟩ schismatisch

схил ⟨-у⟩ *m* Neigung *f*, Abhang, Abschüssigkeit, Gefälle *n*; (ри́нва) Abdachung *f*; відворо́тний ~ Gegenhang; за́дній ~ Hintergang; крути́й ~ steiler Hang; ~ місце́вости Geländeneigung; подо́вжній ~ Längsneigung; попере́чний ~ Querneigung; холо́дний ~ Winterhang; ~ шля́ху́ Straßenabschüssigkeit

схи́л|ений ⟨-на, -не⟩ geneigt, gebeugt; **~ення** *n* Neigung *f*; Senkung *f*; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ geneigt; **~истий** ⟨-та, -те⟩ gesenkt, herabhängend; abschüssig; ~истий на став über den Teich gebogen; **~исто** *adv.* schief

схили́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: схиля́ти[ся]

схи́л|ість ⟨-лости⟩ *f* Neigung; Disposition; **~ком** *adv.* gebückt, gebeugt

схи́ло|к ⟨-лку⟩ *m* Neigung *f*, Abdachung *f*, Neige *f*; **~мі̇р** ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Inklinometer *n*

схи́лювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ = схиля́ти[ся]

схиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* senken, neigen; biegen, bücken; **~ся** *r* sich neigen, sich bücken, sich beugen; [ab]hangen; (додо́лу) sich niederbeugen; (на що) sich überreden lassen, geneigt sein, auf etw. eingehen, einwilligen; ~ся на чи́юсь ра́ду j-m gehorchen

схи́льн|ий ⟨-на́, -не́⟩ veranlagt, empfänglich; eingenommen, abgeneigt; **~истий** ⟨-та, -те⟩ übergebogen, herabhängend, abschüssig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Veranlagung, Empfänglichkeit; [Hin-]Neigung; Zuneigung, Gunst

схи́льчив|ий ⟨-ва, -ве⟩ nachgiebig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Nachgiebigkeit

схи́мник ⟨-а⟩ *m* *Rel.* Mönch (der strengsten Orden)

схисти́тися ⟨*ft* -ищу́ся, -исти́шся⟩ *n/pf* etw. gewandt machen, ausklügeln

схи́тн|ий ⟨-на, -не⟩ unstet; **~у̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* erschüttern, umwerfen; (го́лову) senken, nieder-beugen, -biegen; ~у̀ти голово́ю den Kopf schütteln; **~у̀тися** *n/pf* wanken, umkippen; in Bewegung kommen, sich langsam bewegen

схи́тр|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf*, **~ува̀ти** ⟨*ft* -ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a/pf* überlisten, listig einrichten, ausklügeln

схища́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich ver-bergen, -stecken; ~ під що unter etw. Zuflucht suchen

схід ⟨схо́ду⟩ *m* Aufgang; Osten, Morgen; (насі́ння) Auf-keimen *n*, -kommen *n*, -gehen *n*; *Thea.* Auftritt, Szene *f*; (вни́з) Nieder-gang, -gehen *n*, Neige *f*; Abgang, Absatz; (збо́ри) Zusammenkommen *n*, Versammlung *f*; *gew. pl* схо́ди Treppe *f*, Stiege *f*; ~ душі́ Verscheiden *n*, Tod; на ~ *adv.* ostwärts; півде́нний ~ Südost; півні́чний ~ Nordost; сільськи́й ~ Gemeindeversammlung; ~ со́нця Sonnenaufgang; щось на схо́ді etw. wird bald ausgehen

Схід ⟨Схо́ду⟩ *m* *Geogr.* Osten, Orient; Близьки́й ~ der Nahe Osten; Дале́кий ~ der Ferne Osten

схі́де|нь ⟨-дня⟩ *m* Osten, Morgen, östlicher Himmelsrand; *Bot.* Sproß, Pflanzentrieb; **~ць** ⟨-дця⟩ *m* Tritt, Trittbrett *n*, Auftritt, Stufe *f*, Abstufung *f*, Staffel *f*; *pl* схі́дці ⟨-в⟩ Trittbretter, kleine Treppe *f*

схі́дка ⟨-ки⟩ *f* Zusammenkunft, Versammlung

східн|ий ⟨-на, -не⟩ = східній; zusammentreffend, analog; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Ostens; **~йк** ⟨-ика̀⟩ *m* Fall-treppe *f*, -reep *n*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ östlich; morgenländisch, orientalisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Analogie; **~ьо** *adv.*: східній; **~ьо-** Ost-, ost-; **~ьоевропѐйський** ⟨-ка, -ке⟩ osteuropäisch; **~ьопівдѐнний** ⟨-на, -не⟩ Ostsüd-

східушна моли́тва ⟨-ної -ви⟩ *f* *Rel.* Totengebet *n* (beim Sterbenden)

східці *pl*: східець

східча́ст|ий ⟨-та, -те⟩ *Tech.* treppen-förmig, -ähnlich; stufenartig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* *Flugw.* Staffelung

східчик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: східець

схіпни́й ⟨-на́, -не́⟩ gewandt, geschickt, rührig

схіп|ність ⟨-ности⟩ *f* Gewandtheit, Geschicklichkeit; **~ці** ⟨-в⟩ *pl* Fangeisen *n*, Falle *f*

схіснува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* von etw. Gebrauch machen, sich zu Nutzen machen; (e-e Gelegenheit) ergreifen

схли́п|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*, **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: схли́пувати, aufschluchzen

схли́пува|ння *n* Schluchzen; **~ти** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* aufschluchzen, oft schluchzen

схлібля́ти = підхлібля́ти

схлопі|лий ⟨-ла, -ле⟩ verbauert; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n*/*pf* Bauer werden, verbauern; grobe Sitten annehmen

схлю́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*pf* (плин) ver-gießen, -schütten, ausgießen; **~ся** *n*/*pf* aus-, über-fließen, überschütten

схмілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a*/*pf* betrunken machen

схну́ти ⟨-ну, -неш⟩ *n* trocknen, trocken werden; (про росли́ни) [ver]welken; (про людѐй) abmagern, mager werden, ab-nehmen, -zehren; vergehen, hinsiechen; verblühen; → со́хнути

схню́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n*/*pf* das Gesicht verziehen, sich verdüstern

схов ⟨-у⟩ *m* Aufbewahrung *f*, Schlupfwinkel, Versteck *n*; Unterstand, Unterkunft *f*; → *auch* схо́ванка; да́ти до ~у in Verwahrung geben; у ~і *od.* на ~і в ко́го bei j-m verwahrt, deponiert; протилету́нський ~ Luftschutzraum; **~а** ⟨-ви⟩ *f*, **~ало** ⟨-ла⟩ *n* → схо́ванка; **~анець** ⟨-нця⟩ *m* der Versteckte; **~аний** ⟨-на, -не⟩ versteckt

схо́ванка ⟨-ки⟩ *f* Aufbewahrungsort *m*, Versteck *n*, Schlupfwinkel *m*, Zufluchtsort *m*; Behälter *m*; *milit.* Unter-stand *m*, -kunft, Unterkunftsraum *m*; га́зова ~ Gasunterstand

схова́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a*/*pf* verstecken, ver-bergen, -graben, -wahren, beiseite schaffen; (до кишѐні) stecken; begraben, beerdigen, -statten; **~ся** *n*/*pf* (від ко́го) sich verbergen, sich verstecken

схо́вач ⟨-а⟩ *m* Aufbewahrer; Diebshehler

схо́взнутися ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *n*/*pf* ausgleiten

схо́ви ⟨-вів⟩ *pl*: схов; **~сько** ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Aufbewahrungsort *m*, Zufluchtstätte *f*; Luftschutzraum *m*

схо́вн|ик ⟨-а⟩ *m* Behälter, Futteral *n*; Schlupfwinkel; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = схо́в[анка]; **~о** *adv.* verborgen, heimlich; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = схо́в[анка]

схо́вок ⟨-вку⟩ *m* = схо́в[анка]

сход ⟨-у⟩ *m* Zusammenkunft *f*; Keimling, Keimpflanze *f*, Aufschlag; → *auch* схід; **~ата̀й** ⟨-а̀я⟩ *m veralt.* Ratsherr, Teilnehmer am Gericht; **~ець** ⟨-дця⟩ *m* = східець

схо́дж|ення *n* з гори́ Abstieg *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ablaufen, abtragen

схо́ди ⟨-ів⟩ *pl*: схід, Treppe *f*, Treppenstufen; **~ни** ⟨-дин⟩ *pl* Zusammenkunft *f*, Versammlung *f*; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* Tritt *m*, Trittbrett *n*;

~стий ⟨-та, -те⟩ stufenförmig; abschüssig
сходи́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* durchgehen, -wandern, -queren, -streichen; herum-, umher-gehen; ⟨що⟩ ab-tragen, -nutzen
схо́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* auf-steigen, -gehen; (на що) [hin]auf-gehen, -steigen, besteigen; empor-kommen, -steigen; (вниз) heruntergehen, -kommen, -steigen, absteigen; (виче́рпуватися) zu Ende gehen, ausgehen, verbraucht werden; (до ко́го) zu j-m hingehen; (з чо́го) ab-, weg-, fort-, davongehen, sich davonmachen, durchgehen; (зближа́тися) heranrükken, sich nähern; (мина́тися) verbraucht werden, auf die Neige gehen, vergehen; (о́дяг, череви́ки) ab-tragen, -nutzen; (остава́тися) noch übrig bleiben; (про росли́ни) auf-gehen, -keimen, -kommen, emporsprießen; (про час) vergehen, -streichen, -fließen, ablaufen; (ті́сто) wachsen, aufgehen; ~ з доро́ги ausweichen; ~ з ха́ти aus dem Hause gehen; ~ із сві́та aus dem Leben scheiden; ~ на безпу́ття *od.* на мані́вці entgleisen, auf Abwege geraten; хлі́ба на них бага́то схо́дить bei ihnen geht viel Brot auf; ~ на чий ро́зум anderem Beispiel folgen; ~ слізми́ in Tränen vergehen; **~ся** *n* zusammen-gehen, -kommen, sich (an e-m Orte) versammeln; sich vereinigen, zusammenstoßen; zusammenfallen; (рі́ки) zusammenfließen; (чи́сла) übereinstimmen
схо́дн|ий ⟨-на, -не⟩ = схі́дний; **~о** *adv.* zutreffend
сходов|е́ць ⟨-дівця́⟩ *m* Ostwind; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ östlich, Ost-; → *auch* схі́дній
сходозна́вство ⟨-ва⟩ *n* Orientkunde *f*, Orientalistik *f*
схо́д|ці = схі́дці; **~ьбище** ⟨-ща⟩ *n* → схо́дини
схожа́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = схо́дити[ся]
схож[д]а́ти = схо́дити
схо́ж|ий ⟨-жа, -же⟩ (на ко́го) ähnlich; vergleichbar, analog; → *auch* поді́бний; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Ähnlichkeit, Übereinstimmung, Gleichheit, Ebenbild *n*, Analogie
схола́ст ⟨-а⟩ *m*, **~ик** ⟨-а⟩ *m* Scholastiker; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Scholastik; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ scholastisch; **~и́чність** ⟨-ности⟩ *f* Scholastizismus *m*
схолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a*/*pf* kalt werden lassen, [ab]kühlen
холо́|лий ⟨-ла, -ле⟩ erkaltet, abgekühlt; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* kalt werden, erkalten, sich abkühlen
схоляст ... → схоласт ...
схон ⟨-у⟩ *m* [Hand-]Griff
схопи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: схо́плювати[ся]
схо́пл|ення *n* Wahrnehmung *f*; **~ивість** ⟨-вости⟩ *f* Empfänglichkeit
схо́плюва|ння *n* Wahrnehmung *f*; **~ти** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* auf-, er-greifen, erhaschen, auffangen, [ab]passen, habhaft werden; handgreiflich werden; (розумі́ти) auf-, er-fassen; (про сла́бість) überfallen; (уби́ти) dahinraffen; **~тися** *n* auf-springen, -fahren, schnellen, sich aufraffen; (на ко́го) [hin]aufspringen; (на коня́) aufspringen; (про бу́рю) sich erheben; (з ким) mit j-m anbinden, in die Haare geraten
схорі́|лий ⟨-ла, -ле⟩ = схоро́ваний; **~ння** *n* Erkrankung *f*
схоро́ваний ⟨-на, -не⟩ durch Krankheit geschwächt, angegriffen
схоро́нення *n* = схо́в[ок]
схорони́т|ель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Erhalter, Bewahrer; **~и[ся]** ⟨*ft* -ню́[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: схороня́ти[ся]
схоро́н|ище ⟨-ща⟩ *n* Schutzhütte *f*, Baude *f*; Stift; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Erhaltung
схороня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ver-wahren, -bergen, -stecken; hüten, bewahren, be-hüten, -schützen; er-

halten; aufbehalten; begraben, beerdigen; ~ся *n* sich ver-stecken, -bergen
схотінка ⟨-ки⟩ *f* Wunsch *m*, Verlangen *n*, Gelüst *n*
схотіти ⟨*ft* -óчу, -óчеш⟩ *n/pf* wollen, verlangen, Lust bekommen, gern mögen, belieben; ~ся *n/pf* ⟨*unpers.* схотілося⟩ Lust *od.* Appetit bekommen
схоч, до ~у *adv.* nach Herzenslust, beliebig
схрещ... → схрищ...
схристи́|ти[ся] ⟨*ft* -ищу́[ся], -и́стиш[ся]⟩ *pf*: схри́щувати[ся]; **~вши** ра́ме́на mit verschränkten Armen
схри́щен|ий ⟨-на, -не⟩ gekreuzt; **~ня** *n* Kreuzung *f*
схри́щувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* übers Kreuz legen, kreuzweise legen, kreuzen, verschränken; ~ся *n* sich kreuzweise falten, sich kreuzen
схру́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* knuspern
схря́катися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* sich ausräuspern, aushusten
схуди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a/pf* mager machen, auszehren, abmagern lassen
схуді|лий ⟨-ла, -ле⟩ abgemagert, ausgezehrt, eingefallen; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш *u.* -дну, -днеш⟩ *n/pf* = схуднути
схуд|лий = схуділий; **~ніти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf*, **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n/pf* magerer werden, abmagern
схудобі|лий ⟨-ла, -ле⟩ vertiert; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ □ *n/pf* vertieren
схудобніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* verarmen
сца́пати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* auf-, er-greifen, ertappen
сце́н|а ⟨-ни⟩ *f* *Thea.* Szene, Auftritt *m*; Bühne; *fig.* Vorfall *m*; ~ під го́лим не́бом Freilichtbühne; рухо́ма ~ Drehbühne; **~ри́ст** ⟨-а⟩ *m* Film-dichter, -verfasser; **~а̀рій** ⟨-ія⟩ *m* [Bühnen-]Spielbuch *n*, Film-, Dreh-buch *n*, Filmmanuskript *n*

сцені́чн|ий ⟨-на, -не⟩ szenisch, Bühnen-; bühnen-mäßig, -fähig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bühnenfähigkeit
сце́нка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: сце́на, kleine Szene
сценографі́чний ⟨-на, -не⟩ szenographisch, fernsichtig
сценогра́фія ⟨-ії⟩ *f* Szenographie, Fernsichtsentwurf *m*, Bühnenmalerei
сцизо́рик ⟨-а⟩ *m* *westukr.* Federmesser *n*
сци́ка|вка = си́кавка; **~лка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Dorngrundel, Steinbeißer *m*
сцикли́н|и ⟨-и́н⟩ *pl* Urin *m*, Harn *m*, Miege *f*; **~ня** *n* *koll.* = сцикли́ни
сциву́|н ⟨-уна́⟩ *m* der häufig Urinierende; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* die häufig Urinierende [melken
сци́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a/pf* ab-
сці́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abseihen, filtrieren, ablaufen lassen, abziehen, -zapfen
сціди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: сціджувати
сціле́ння *n* Vereinen; Heilung *f*, Genesung *f*
сціл|и́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: сцілювати; **~і́ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* unversehrt bleiben, heil bleiben, gerettet werden
сці́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *n* zum Ganzen verwachsen lassen, vereinigen, zusammenfügen; *Math.* integrieren
сціл|ю́щий ⟨-ща, -ще⟩ heilsam, heilend; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* gesund machen, wiederherstellen, heilen
сці́льн|а ⟨-ної⟩ *f* *Math.* Integral *n*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ einheitlich, kompakt; wasserdicht; **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Honig-wabe *f*, -scheibe *f*
сціпені́|лий ⟨-ла, -ле⟩ erstarrt, starr; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* erstarren
сціпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **сціпля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zusammen-, ver-binden, -ketten, verknüpfen
Сціпіо́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Scipio
сці́пн|ість ⟨-ности⟩ *f* Zusammenhalt *m* (der Holzfaser), Kohäsion;

~ути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* erstarren, gerinnen

сця́ти ⟨сцю, сциш⟩ *n* harnen, urinieren, pissen

сцяч ⟨-яча́⟩ *m* Nacht-topf, -geschirr *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Med.* unwillkürlicher Harnabgang *m*

сч . . . → **щ . . . зч . . .**

сча́зник → щéзник

сшива́ти → зшивáти

сюд[а̀] → сюди́

сюд|и́ *adv.* hie[r]her, anher, daher; hier durch, hier vorbei, hier herum; ~ й назáд hin und zurück; ~ й туди́ hin und her; ні ~ ні туди́ nicht hierher, nicht dorthin, nicht von der Stelle; **~бю** *adv.* dahier vorbei, dieses Weges, in dieser Richtung

сюже́т ⟨-у⟩ *m* Sujet *n*, Stoff, Gegenstand; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Sujet-

сюзере́н → суверéн; **~ний** → суверéнний

сюї́та → суї́та

сю́п[к]ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n Dim.* sich setzen, sitzen

сю́р|а ⟨-ри⟩ *f* grauer Bauernmantel *m* (aus grobem Tuch)

сю́рк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = сюрчáти; **~ота̀ти, ~оті̀ти** = дзюркотáти

сюро́к ⟨-рка́⟩ *m* Pfeife *f*

сюрпри́з ⟨-у *u.* -а⟩ *m* (angenehme) Überraschung *f*; Geschenk *n*

сюрту́к ⟨-ука́⟩ *m* Gehrock, Rock

сюрча́|ння *n* Gesumme, Gesause, Gezirpe; Surren, Schwirren, Schnurren; **~ти** ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* (комáр) summen, zirpen; (веретéно) schwirren, schnurren

сю́сі *Dim.*: **сю́сяти** ⟨-яю, -яєш⟩ *n* pinkeln, pissen, harnen

ся 1. *f*: сей; **2.** ⟨себé, собі́, собóю⟩ mich, dich, sich, uns, euch (dient zur Bildung von passiven, reflexiven und intransitiven Verben; wird zusammen mit dem Verbum geschrieben); як ~ мáєш? wie geht es dir?, wie ist dein Befinden?

ся́б|ер ⟨-бра⟩ *m* Mitbesitzer, Teilhaber (e-s Grundstücks); Kompagnon, Gesellschafter (in e-m Handelsunternehmen); **~ра** ⟨-ри⟩ *f* gemeinsamer Grundbesitz *m*, Gemeindeackerland *n*; **~рі̀чний** ⟨-на, -не⟩ in gemeinsamer Benutzung stehend, Gesellschafts-; **~рò** ⟨-рà⟩ *m* = ся́бер; **~рува̀ти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ *n* im Mitbesitzerverhältnis stehend, Teilhaber sein, Mitbeteiligter sein

ся́вка|ння *n* (гусéй) Geschnatter; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnattern

сявкоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = ся́вкати

сяг ⟨-ỳ⟩ *m* Klafter *n*, → сáжень

сяга́ти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *n* reichen, greifen; (до чóго) langen; (по що) zur Hand nehmen; sich aus-breiten, -dehnen, sich erstrecken, sich hinziehen, reichen bis zu; (грóшей) ausreichen; ~ в чужу́ гря́дку *fig.* stehlen; з чóртом не сягáй до однóї ми́ски *Spr.* mit dem Teufel ist nicht gut Kirschen essen; водá сягáє під ши́ю das Wasser reicht bis an den Hals

ся́гва ⟨-ви⟩ *f Zool.* Langwurm *m*

сягн|и́стий ⟨-та, -те⟩ gut ausschreitend; **~у́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: сягáти

сягови́|й ⟨-вá, -вé⟩ klafterlang, Klafter-; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Klafterholz *n*

сягону́ти = сягну́ти

ся́дкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n Dim.*: сідáти (in der Kindersprache)

сядови́ти[ся] → садови́ти[ся]

ся́єво ⟨-ва⟩ *n* = ся́йво

сяжа́ ⟨-жі⟩ *f* Flechtwerk *n* (beim Fischfang)

ся́жень → сáжень

сяжн|е́вий, ~ьови́й → сажнéвий

ся́й|во ⟨-ва⟩ *n* Licht, Abglanz *m*, Strahlung *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ strahlend, glänzend, scheinend; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -неш⟩ *pf*: ся́[я]ти, erglänzen, -strahlen

сяк *adv.* so, auf solche Weise; не так, не ~ nicht so und nicht so

сяка́|ння *n* Schneuzen; **~ти[ся]** ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ [sich] schneuzen

сякий ⟨-ка́, -ке́⟩ ein solcher, solch einer; **~-такий** ⟨-ка́, -ке́⟩ irgendeiner, wer es auch sei; (beim Schimpfen an Stelle e-s gröberen Schimpfwortes)
сяк-так *adv.* irgendwie, so obenhin, nachlässig
сям *adv.* hie[r]; **~** і там hie[r] und [da
Сян ⟨-у⟩ *m FN* San (r. Nebenfluß der Weichsel)
ся́ник ⟨-а⟩ *m Zool.* Stichling
Ся́ні|к ⟨-нока⟩ *m ON* Sjanik *n*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Sjaniker, aus Sjanik (im Lemkenland) (stammend)
ся́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Naide, Borstenwurm *m*
Ся́нки ⟨-нок⟩ *pl ON* Sjanky *n*
ся́ра ⟨-ри⟩ *f* Biestmilch
ся́ти ⟨ся́ю, ся́єш⟩ □ *n* hell scheinen, glänzen, strahlen, gleißen
ся́яти □ = ся́ти
-сь *Abk.*: -ся
ська́|льниця ⟨-ці⟩ *f* Lausende, Lauserin; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* suchen (auf dem Kopfe), lausen
сьогоб|ічний, **~о́чний** ⟨-на, -не⟩ diesseitig
сього́дн|і, **~я** *adv.* heute; **~ішній** ⟨-ня, -нє⟩ heutig, vom heutigen Tage
сьоголі́т|ній ⟨-ня, -нє⟩, **~ошній** ⟨-ня, -нє⟩ diesjährig, heurig
сьогорі́чний ⟨-на, -не⟩ = сьоголітній
сьогоча́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ gegenwärtig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gegenwart
сьома́к ⟨-ака́⟩ *m* der Siebenjährige; Schüler der siebenten Klasse
сьо́мий ⟨-ма, -ме⟩ der siebente; → *auch* се́мий
сьоми|ку́тник ⟨-а⟩ *m* Siebeneck *n*; **~сті́нник** ⟨-а⟩ *m* Raum mit sieben Wänden
сьо́рб|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schlürfen; **~ну́ти** ⟨*ft*- ну́, -не́ш⟩ *pf*: сьо́рбати

Т

Т, т (Buchstabe, Laut) *n* T, t
т *Abk.*: то́на, Tonne
Т сіда́льне *n Flugw.* Landekreuz
т. *Abk.*: **1.** том, Band; **2.** това́риш, Genosse, Kamerad; **3.** ти́сяча, Tausend
та 1.: той; **2.** *cj* und; aber, doch; nun; та бре́шеш da lügst du doch; та ба! nun ja!; та вже nun denn; та де! aber nein; та проте́ nichtsdestoweniger
таба́к|а ⟨-ки⟩ *f* Schnupftabak *m*; **~ѐрка** ⟨-ки⟩ *f* [Schnupf-]Tabaksdose; **~ерчѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: табаке́рка; **~ерчѝсько** ⟨-ка⟩ *n Augm.*: табаке́рка
таба́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *n Mar.* den Lauf ändern (beim Rudern in entgegengesetzter Richtung, als das Schiff läuft)
таба́ч|ити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Tabak schnupfen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: таба́ка; *Bot.* [Gift-]Hahnenfuß *m*; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ tabakfarben, rötlichbraun; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tabak-; von Tabak; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schnupftabakerzeuger; Tabakhändler; Tabakschnupfer; Moschusbock; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Tabakhändlerin, -schnupferin; **~о̀к** ⟨-чку̀⟩ *m Dim.* = таба́ка
табе́л|я ⟨-лі⟩ *f* Tabelle, listenförmige Zusammenstellung, Liste, Verzeichnis *n*; **~** каса́ренного майна́ Kasernengerät-Verzeichnis; **~** ришту́нку Ausrüstungsnachweis *m*; **~** стійо́к Wachpostentabelle; **~я̀рний** ⟨-на, -не⟩ tabellarisch
та́бель ⟨-бля⟩ *m* → табе́ля; *Gesch.* gerichtsfreier *od.* schulfreier Tag
табе́ль|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: табе́ля; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tabellen-
таберна́кель ⟨-ля⟩ *m Rel.* Tabernakel *n*/*m*
та́б|ес ⟨-у⟩ *m Med.* Ab-, Aus-zehrung *f*, Schwind-, Rückenmark-schwind-sucht *f*; **~ѐтик** ⟨-а⟩ *m* an der Tabes leidende Person *f*
табі́вка ⟨-ки⟩ *f* lederne Tasche
табі́н ⟨-у⟩ *m* Stoffart *f*

та́бір ⟨-бору⟩ *m* Lager *n*, Feldlager *n*; Wagenburg *f*; баґаже́вий ~ großer Troß; ба́рако́вий ~ Barackenlager; військо́ви́й ~ Truppenlager; ~ воєннополоне́них Kriegsgefangenenlager; ~ для відпочи́нку Ruhelager; збірни́й ~ Versammlungslager; звива́ти ~ ein Lager abbrechen; ізоляці́йний ~ Sonderlager; ~ інтерно́ваних Internierten-, Internierungs-lager; концентраці́йний ~ Konzentrationslager; лі́тній ~ Sommerlager; наме́тний ~ Zeltlager; облого́вий ~ Belagerungstrain; ~ полоне́них Gefangenenlager; розби́ти ~ Lager aufschlagen; розташо́вуватися та́бором lagern; рухо́мий ~ bewegliches Lager; ста́[ва̀]ти та́бором Lager aufschlagen; ста́лий ~ Standlager; укрі́плений ~ Lagerfestung *f*; учбо́ви́й ~ Truppenübungslager

та́бла ⟨-ли⟩ *f* = табі́вка

табле́тка ⟨-тки⟩ *f* Tablette, Plätzchen *n*, Täfelchen *n*

табли́|ця ⟨-ці⟩ *f* Tafel, Schultafel, Aushängeschild *n*; → *auch* табе́ля; ~ віді́йма́ння *Math.* Substraktionstafel; ~ гаслова́ Signaltafel; ~ ді́лення *Math.* Divisionstafel; ~ додава́ння *Math.* Additionstafel; ~ з пересторо́гою Warnungstafel; логаритмо́ва *od.* логаритмі́чна ~ *Math.* Logarithmentafel; стінна́ ~ Wandtafel, Schaubild *n*; ~ стріля́ння *milit.* Schußtafel; ~ шкільна́ Schultafel; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: табли́ця, kleine Tafel, Täfelchen *n*; ~чка [по]мно́ження *Math.* Einmaleins *n*; **~чкова̀тий** ⟨-та, -те⟩ = табличко́вий; **~чко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ tafelförmig; **~чний** ⟨-на, -не⟩ tabellarisch, Tabellen-; Tafel-

та́бля ⟨-блі⟩ *f* = та́бель

табльдо́т ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Table d'hote *f*, gemeinschaftliche Gasthaustafel *f*

табльо́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Gemälde, Bild; Übersicht *f*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tableau-, Gemälde-, Bild-, Übersichts-

та́бор|и́сько ⟨-ка⟩ *n* = та́бори́ще; **~и́ти** ⟨-тів⟩ *pl* *Gesch.* Taboriten (strenge Hussiten); Lagerbewohner; **~и́ти[ся]** ⟨-рю́[ся], -риш[ся]⟩ *n* ein Lager aufschlagen, sich lagern; sich befestigen; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* Lagerplatz *m*

та́бор|ни́цтво ⟨-ва⟩ *n* *Sport* Lagerwesen, **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Lager-, zum Lager gehörig; **~о̀вик** ⟨-а⟩ *m* Lagerinsasse; **~о̀вичка** ⟨-ки⟩ *f* Lagerinsassin; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *a* lagern

табо́р|щина ⟨-ни⟩ *f* Kriegslager *n*, Felddienst *m*; Feldzüge *pl*; **~я̀нин** ⟨-а⟩ *m* Lagerinsasse

та́бу́ 1. ⟨*idkl.*⟩ *n* *Rel.* Heiligung *f*; Tabu *n* (das Verbot etw. anzurühren); 2. *adv.* unverletzlich; unantastbar

та́бул|я ⟨-лі⟩ *f* Tafel; Grundbuch *n*; **~я̀тор** ⟨-а⟩ *m* Tabulator, Spaltensteller; **~яту̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Tabulatur; *Musikw.* Stimmenübersicht

табу́н ⟨-уна́⟩ *m* Pferdeherde *f*; ~ ко́ней Pferdepark; **~ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m* *Dim.*: табу́н; **~ѝсько** ⟨-ка⟩ *n*, **~ѝще** ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: табу́н; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum табу́н gehörend, aus e-m табу́н, Herden-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Eigentümer e-s табу́н; Pferdehirt; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = табу́нний; **~щик** ⟨-а⟩ *m* → табу́нник

табуре́т ⟨-а⟩ *m* niedriger Stuhl ohne Lehne

тава́нити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* steuern

таве́рна ⟨-ни⟩ *f* Taverne, [Wein-] Schenke

тавже́ж *adv.* → авже́[ж], пе́вно

тавле́тка ⟨-ки⟩ *f* Schieferplatte

тавли́н|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f* = табаке́рка

тавма|тологі́чний ⟨-на, -не⟩ die Taumatologie betreffend, zur Taumatologie gehörig; **~толо́гія** ⟨-ії⟩ *f* Taumatologie, Lehre von den (hl.) Wundern; **~тома́х** ⟨-а⟩ *m* Anfechter der (hl.) Wunder, Wunder-

feind; **~томáхія** ⟨-ії⟩ *f* Bestreitung der (hl.) Wunder; **~тр**ó**п** ⟨-а⟩ *m* Kaleidoskop *n* (Instrument *n*, das durch Umdrehen überraschende Bilder zeigt⟩; **~тýрг** ⟨-а⟩ *m* Wundertäter

тáволг|а ⟨-ги⟩ *f Bot.* Spierstaude; **~овець** ⟨-гівця⟩ *m Zool.* Ligusterschwärmer; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ zur тáволга gehörend

тáвол|жаний ⟨-на, -не⟩ = тáволговий; **~жàнник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Spierstrauch; **~óжник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Spierstrauch

таври́цький ⟨-ка, -ке⟩ taurisch, von Taurien (stammend)

Таврí|да ⟨-ди⟩ *f* = Тáврія; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ = таври́цький

Тáврія ⟨-ії⟩ *f* Taurien *n*

таврó ⟨-рá⟩ *n* eingebranntes Zeichen, Brandmal (für Pferde), Marke *f*; Stempel *m*; завідськé ~ Gestütsbrand *m*; **~в[ан]ий** ⟨-в[ан]а, -в[ан]е⟩ Brandmal-; ⟨пóсуд⟩ gezeichnet, gestempelt; **~ве** залíзо ⟨-вого -за⟩ *n* T-Eisen, T-Träger *m*

таврóт ⟨-а⟩ *m* Versteckspiel *n* ⟨der Kinder⟩

таврувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* ein Zeichen ⟨e-e Marke⟩ einbrennen, brandmarken

тавто|логíчний ⟨-на, -не⟩ tautologisch, gleichsagend, gleichbedeutend, unnütz, wiederholt; **~лóгія** ⟨-ії⟩ *f* Tautologie, Bezeichnung e-s Begriffes durch zwei *od.* mehrere gleichbedeutende Ausdrücke; **~хрóнний** ⟨-на, -не⟩ tautochron, gleichzeitig; **~хрóнність** ⟨-ности⟩ *f* Tautochronismus *m*, Gleichzeitigkeit

тагáн ⟨-анá⟩ *m* Dreifuß, Feuerbock; **~óк** ⟨-нкà⟩ *m Dim.*: тагáн

Таганрí|г ⟨-рóгу⟩ *m ON* Tahanrih *n* (*russ.* Taganrog); **~зький** ⟨-ка, -ке⟩ Tahanroher, aus Tahanrih (am Azovschen Meer) (stammend)

таганувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ *n* Rast machen, um Essen zu bereiten

тагáнчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: тагáн

Тагíті ⟨*idkl.*⟩ *n* = Таї́ті

Тадéй ⟨-éя⟩ *m PN* Tadej, Thaddäus

таджи́к ⟨-а⟩ *m* Tadschike; **~істàн** ⟨-у⟩ *m* Tadschikistan (Turkestan)

тáель ⟨-ля⟩ *m* (гріш) Tael *n*

таємн|ий ⟨-на, -не⟩ geheim, heimlich, geheimnisvoll, verborgen, verstohlen; → *auch* тáйний; **~ѝк** ⟨-икà⟩ *m* Versteck-, Lauer-posten; **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Geheimnis *n*; Versteck *n*; → *auch* тáйна; службóва ~ѝця Dienstgeheimnis; тримáти в ~ѝці geheimhalten; **~ѝче** *adv.* im Geheimen, insgeheim; → *auch* тáйно; **~ѝчий** ⟨-ча, -че⟩ geheimnisvoll, geheim; zauberhaft; bezaubernd, entzückend; **~ѝчість** ⟨-чости⟩ *f* das Geheimnisvolle *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geheimnis *n*; Verschwiegenheit, verstecktes Wesen *n*; **~о** → таємни́че; зóвсім ~о streng geheim; **~ощі** ⟨-в⟩ *pl* Heimlichkeiten

таж 1. *cj* doch, ja doch, doch wohl; denn; **2.**: той же

тажé[ж]: таж **1.**

таз ⟨-а⟩ *m* ein metallenes *od.* irdenes breites Geschirr *n* von runder Form; Becken *n*; *Anat.* Becken *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~ичок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: таз

таїнá ⟨-ни́⟩ *f* = тáйна

таї́ння *n* Geheimhalten, Verheimlichung *f*; Bergung *f*

таї́нство ⟨-ва⟩ *n Rel.* Sakrament

Таї́с|а ⟨-си⟩ *f PN* Tajisa, Thais; **~ія** ⟨-ії⟩ *f PN* Tajisija

таї́ти ⟨таю́, таї́ш⟩ *a* [ver]bergen, verhehlen, verheimlichen; verschweigen, geheimhalten; **~ся** *n* sich verbergen, sich geheimhalten; (з чим) geheimtun

Таї́ті ⟨*idkl.*⟩ *n* Tahiti (Südsee)

тай = та **2.** (in der Volksdichtung *gew.* nur ein Flickwort)

тáйбола ⟨-ли⟩ *f*, **тайгá** ⟨-гú⟩ *f* Taiga, dichter, undurchdringlicher *gew.* sumpfiger Wald *m*

тайкóм[à] = тáйно

тáйма = тайкóм

тáйн|а ⟨-ни⟩ *f* Geheimnis *n*, Heimlichkeit; Sakrament *n*; → *auch*

таємниця; банкова ~ Bankgeheimnis; ~ покаяння *Rel.* Beichte; свята ~ *Rel.* das heilige Abendmahl *n*; ~ хрищення die heilige Taufe; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ heimlich, geheim, verstohlen; Geheim-; ~а вечеря *f* *Rel.* heiliges Abendmahl *n*; ~а мова *f* Geheimsprache; ~а поліція *f* Geheimpolizei; ~ий радник *m* Geheimrat; **~ик** ⟨-ика⟩ *m* geheimer Ort, verborgener Winkel, Schlupfwinkel; **~иковий** ⟨-ва, -ве⟩ Schlupfwinkel-; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = тайна; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Geheimnis *n*, Geheimhaltung; Hehl *n*, verstecktes Wesen *n*; **~о** *adv.*: тайний; **~оці** ⟨-в⟩ *pl* Geheimnisse

тайстр|а ⟨-ри⟩ *f* *dial.* Hängetasche; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: тайстра; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Taschen-

тайфун ⟨-у⟩ *m* Taifun, Wirbelsturm

так 1. *adv.* ja, freilich; so, also; derart, dergestalt, dermaßen; auf diese Weise; **2.** *cj* da, nun; так біжить! er läuft so schnell!; так [би] мовити sozusagen; так же ebenso; так званий sogenannt; і так sowieso; і так далі und so weiter; коли так wenn dem so ist; так он so also; так от сюди дивись da hast du's gleich fertig; саме так fürwahr; так само gleichfalls, ebenfalls, gleichwie; так собі ziemlich gut, leidlich; тай так auch so, ohnedies; хай і так буде meinethalben, -wegen; так чи інак so oder so; чи так? ist das (wirklich) so?, stimmt das?; чи так чи сяк so oder so; так що? nun was denn?; так як gleichwie

така|ння *n* das „ja"-sagen, Bejahen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zu allem „ja" sagen, beipflichten, zustimmen

таке: такий; ~ то! so ist's!; ~ що на! wie seltsam ist es!; а що ~? was ist los?

такелецький ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr groß

такеляж ⟨-у⟩ *m* *Mar.* Takelage *f*, Takelwerk *n*, Takelung *f*; [з]висний ~ Hängetaue *pl*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tak[e]ler

такенний ⟨-на, -не⟩ □ so groß

такеньки *Dim.*: так **1.**

таке|[се]нький ⟨-ка, -ке⟩, **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: такий

такечки *Dim.*: так **1.**

також *adv.* auch, gleich-, eben-falls, desgleichen; ferner

таки *cj* doch, wohl doch; dennoch; dazu; все ~ immerhin; ~ нічого = нічогісінько

так|ий ⟨-ка, -ке⟩ solcher, ein solcher, so ein; ein; dergleichen, desgleichen, derlei, derartig; folgend; so geartet, so beschaffen; unrein, schmutzig, häßlich, unwissend, dumm; ~ він er ist so beschaffen; ~ же ebensolcher; ~им робом auf diese Art; ~им робом не дійдеш до цілі auf diese Art gelangst du nicht zum Ziel; ~ самий derselbe; сякий-~ (als Schimpfwort:) Lump; ~ то ungewöhnlich, außerordentlich; ~м чином = отож, отже, значить; який-~ was immer für einer, was auch für einer

такий-сякий ⟨-ка-ка, -ке-ке⟩ gleichviel wer (was); irgendein

таки-так *adv.* ganz so, doch so; (дати) ~ umsonst

так|і ⟨-ких⟩ *pl*: такий, folgende, solche; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ eben ein solcher; so geartet; **~іс[ін]ький, ~ісічкий** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: такий

такнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: такати

тако *adv.* so; яко-~ ziemlich gut, leidlich

тако|вий ⟨-ва, -ве⟩ = такий; **~го!** *mit G.* so viel, e-e solche Menge!

також = також

так|ой = таки; **~ось** *adv.* ziemlich; ~ось-такось so so, so gut wie möglich; leidlich

такрі|к = торік; **~чний** = торішній

такс|а ⟨-си⟩ *f* Taxe, Preistafel; Preis *m*; *Zool.* Dachshund *m*, Teckel *m*; **~аметр** ⟨-а⟩ *m* Taxameter, Fahrpreisanzeiger (an öf-

fentlichen Fuhrwerken); Kraftdroschke *f* (mit Fahrpreisanzeiger); **~а̀тор** (-а) *m* Taxator, [Ab-] Schätzer; **~а̀ція** (-ії) *f* Taxation, Abschätzung; Wertermittlung; лісова́ ~а̀ція Forstabschätzung

та́кс|і (*idkl.*) *n* = такса́ме́тр, автодоро́жка; **~ѝвка** (-ки) *f* = автодоро́жка; **~о̀ваний** (-на, -не) taxiert, [ab]geschätzt; **~о̀мѐтр** = такса́ме́тр, **~ото̀р** (-а) *m* Taxameterdroschke *f*, = такса́ме́тр; **~ува̀ти** (-су̀ю, -су̀єш) □ *a* taxieren, abschätzen, aufnehmen

так-сяк *adv.* irgendwie

такт (-у) *m* Takt, Zeit-, Ton-maß *n*; Feingefühl *n*; Lebensart *f*, Anstand; зазна́чення *n* ~у Taktvorzeichnung *f*; рід *m* ~у Taktart *f*; части́на *f* ~у Taktteil *m*; си́льна́ части́на ~у schwerer Taktteil

та́ктик (-а) *m* Taktiker, geschickter Leiter

та́ктика (-ки) *f* Taktik, Gebrauch *m* militärischer Streitkräfte im Gefecht, Gefechtslehre; kluges Verhalten *n*, geschickte Ausnützung; ~ га́зової боротьби́ *milit.* Gastaktik; ~ димови́х заслón Nebeltaktik; ~ ді́яння ма́сами Massentaktik; ~ лету́нства Fliegertaktik; ~ полу́чених ро́дів військ Taktik der verbundenen Waffen; приклaднá ~ angewandte Taktik; уда́рна ~ Stoßtaktik; ~ уда́рних коло́н Kolonnentaktik

такти́чн|ий (-на, -не) taktisch, die Taktik betreffend; planvoll; **~ість** (-ности) *f* das Taktische *n*

та́кт|овий (-ва, -ве) Takt-; **~о̀вний** (-на, -не) □ taktvoll; **~о̀вність** (-ности) *f* Taktgefühl *n*, Takt *m*; **~ува̀ти** (-ту̀ю, -ту̀єш) *a* taktieren

такува́ти *veralt.* → атакува́ти

тал (-у) *m* Ort, wo der Schnee geschmolzen ist; = та́ла́

та́ла́ (-ли́) *f* *Bot.* Lorbeerweide

талаба́їти (-а́ю, -а́їш) *a veralt.* beunruhigen, stören, belästigen, inkommodieren; empören, auflehnen, erheben

талаба́н (-ану́) *m Bot.* Ackerhellerkraut *n*; knollenwurzlige Spierstaude *f*

талаба́нити = тереве́нити

талабува́ти (-бу́ю, -бу́єш) *a* (mit Füßen) treten

талажча́ник (-а) *m Bot.* Korbweide *f*

талала́й (-а́я) *m* Schwätzer; Lügner; **~ка** (-ки) *f* kurzes Tanzlied *n*; Schwätzerei; **~ко** (-ка) *m Dim.*: талала́й

таламба́с → тулумба́с

тала́н (-ану́) *m* Schicksal *n*, Los *n*, Bestimmung *f*, Fügung *f*, Schikkung *f*, Geschick *n*; Glück *n*; Anlage *f*

таланд|а́ти (-а́ю, -а́єш), **~ува́ти** (-ду́ю, -ду́єш) **1.** *n* trippeln; **2.** *a* herumgehen u. beaufsichtigen

талани́|стий (-та, -те) glücklich, beglückt; **~ти** (*unpers.* -и́ть; -и́ло) gelingen, geraten, ausfallen

тала́нли́вий (-ва, -ве) □ = талани́стий; *westukr.* = таланови́тий

тала́нни|й (-на, -не) = талани́стий; **~ця** (-ці) *f* die Glückliche, das Glückskind *n*; *westukr.* die Begabte

таланови́т|ий (-та, -те) □ begabt, fähig, talentiert, talentvoll; **~ість** (-тости) *f* Talent *n*, Naturgabe, Anlage, Fähigkeit, Begabung

тала́но́к (-нку́) *m*, **тала́н|онько** (-ка) *m*, **~о̀чок** (-чку) *m Dim.*: тала́н

тала́нт (-у) *m* **1.** *altgriechisch* Gewicht *n* und Geldsumme *f*; **2.** Talent *n*, hohe Begabung *f*, Fähigkeit *f*

тала́п! *itj.* plump[s]! (von Hineinfallen in e-e Flüssigkeit); **~алка** (-ки) *f* Weib *n*, das viel plätschert *od.* mit e-r Flüssigkeit zu tun hat; *fig.* unreinliche Frauensperson; **~ало** (-ла) *m* Mann *m*, der mit e-r Flüssigkeit zu tun hat; Schmutzfink; **~ани́на** (-ни) *f* Beschäftigung mit e-r Flüssigkeit; Beschmieren *n*; **~ання** *n* Plätschern; Beschmie-

ren, Besudeln; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* plätschern, e-e Flüssigkeit umrühren; (durch Umrühren) beschmutzen; **~атися** *n* (in e-r Flüssigkeit) plätschern; sich (mit Kot) beschmutzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: талáпати
талбáн → талабáн
т'алé[ж] = алé[ж]
тáлер ⟨-а⟩ *m* (гріш) Taler
тáли|й ⟨-ла, -ле⟩ (сніг) geschmolzen; **~нà** ⟨-нѝ⟩ *f* geschmolzener Schneeweg *m*
тали́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: тáлá
тáлі ⟨-в⟩ *pl Mar.* Talje *f*, Flaschenzug *m*
талíг ⟨-а⟩ *m* → телíга
тáлій ⟨-ія⟩ *m Bot.* Weizen, Dinkel, Quecke *f*; *Min.* Thallium *n*
талíр ⟨-а⟩ *m* = тарíль; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = тарíлка; **~кòвий** = тарíлкóвий; **~онька, ~очка** = тарíл|онька, ~очка
талірувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a Krtsp.* taillieren, Karten mischen
талісмáн ⟨-у⟩ *m* Talisman, zauberkräftiges Schutzmittel *n*
тáлія ⟨-ії⟩ *f* Taille, Gürtelweite; *Krtsp.* (карт) Spielkasten *m*
Тáлі|я → Італія; **~ян** ⟨-а⟩ *m*, **~янець** ⟨-нця⟩ *m* → італíєць; **~янський** → італíйський
талмýд ⟨-у⟩ *m* Talmud, Sammlung *f* jüdischer Satzungen; **~ѝст** ⟨-а⟩ *m* Talmudist, Kenner des Talmuds; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ talmudisch; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Talmud gehörig, im Talmud enthalten
талов|ѝнá ⟨-нѝ⟩ *f* e-e vom Schnee entblößte Stelle, ab-, auf-getaute Stelle (e-r Schneefläche); **~íрка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Hering *m*; gesalzener Fisch *m*
талóн ⟨-а⟩ *m* Abschnitt, Kupon; *Bankw.* Zinsleiste *f*; *Krtsp.* Talon, Kartenstamm; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Talon-, Kupon-
талувá|ння *n* Niedertreten, Stampfen; Verachten, Geringschätzung *f*; **~ти** ⟨-лýю, -лýєш⟩ *a* niedertreten, stampfen; verachten, geringschätzen
талювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* (кáрти) taillieren, die Bank halten
таляп... → талап...
таляпý|-таляпý! *itj.* zum Ausdruck von längerem gleichmäßigen Plätschern; **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ gern plätschernd, mit e-r Flüssigkeit beschäftigt
тáляр ⟨-а⟩ *m* Talar, Amtstracht *f*
таля́р ⟨-ярá⟩ *m* Taler (Münze); **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Taler-, e-n Taler wert; **~òк** ⟨-ркà⟩ *m*, **~онько** ⟨-ка⟩ *m*, **~òчок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: таля́р
тáльба ⟨-би⟩ *f* Floß *n*
тальк ⟨-у⟩ *m Min.* Talk[stein]; **~а** ⟨-ки⟩ *f* ein Wickel *n* Garn; **~ум** ⟨-у⟩ *n* Talkum, Streupulver *n*
тáльм|а ⟨-ми⟩ *f* ärmelloser Mantel *m*; **~і** ⟨*idkl.*⟩ *n* Talmi
там *adv.* dort, dorthin; da, dahin, daselbst; darin[nen], drin; там багати́р! das ist ein reicher Mann!; де там! i wo denn!; там дóлі drunten; там же ebendaselbst; там і назáд auf und ab, hin und zurück; там такѝ eben dort; хто там? wer (ist) da?; що там! ach was!; **~а** = там
тáма ⟨-ми⟩ *f* Damm *m*, Deich *m*; *fig.* Hindernis *n*, Grenze
тамáн|ський ⟨-ка, -ке⟩ Tamaner, aus Tamań (stammend); **~ь** ⟨-ні⟩ *f ON* Tamań *n* (westl. Kaukasus)
тамари́нд ⟨-а⟩ *m Bot.* Tamarindenbaum
тамáриск ⟨-у⟩ *m Bot.* Tamariske *f*, Strauch Tamarix tendra
Тамбóв ⟨-а⟩ *m ON* Tambov *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tambover, aus Tambov (stammend)
тамбýр ⟨-у⟩ *m Bauk.* Tambour, Zwischenstück *n* bei Kuppelgewölben; *Hdw.* Tamburier-arbeit *f*, -stickerei *f*, Näh-, Stick-Rahmen; *milit.* Tambour, Trommelschläger; *Bot.* rauhes Hornblatt *n*; **~ѝн** ⟨-а⟩ *m* Tamburin *n*, kleine Hand-, Schellen-trommel *f*; → *auch* тамбýр[ок]; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Tam-

bur[ier]-, am тамбу́рок genäht; ~кòва робóта *f* Häkelarbeit; ~ок ⟨-рка⟩ *m* Näh-, Stick-rahmen
та́ме|нька, ~ньки, ~чка, ~чки *adv. Dim.*: там
таме́шній ⟨-ня, -нє⟩ dortig
Tamíза ⟨-зи⟩ *f* → Те́мза
та́міка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Gartengrasmücke
та́мк|а, ~и *Dim.*: там
тамó = там
тамóвання → тамува́ння
тамóжня ⟨-ні⟩ *f* *russ.* Zoll-haus *n*, -amt *n*
та́монь, ~ка, ~ки *dial.* → там
та́мошній = тамте́шній
тамплíєр ⟨-а⟩ *m* Templer (geistl. Ritterorden)
тампóн ⟨-а⟩ *m* *Med.* Tampon, Watte-, Mull-, Scharpie-bausch; ~увàти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* tamponieren
там-там ⟨-у⟩ *m* Tamtam *n*; aufdringliche Reklame *f*, Lärm
тамте́|йший ⟨-ша, -ше⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ → тамте́шній
тамте́шній ⟨-ня, -нє⟩ dortig
тамтóй ⟨-тá, -тé⟩ jener; = той; ~ світ *m* das bessere Jenseits *n*
тамтóт ⟨-отá, -отó⟩ *westukr.* = тамтóй
тамтуд|и́ *adv.* dorthin, dahin, dort hindurch, in jene[r] Richtung; **~óю** = тамтуди́
тамту́ський ⟨-ка, -ке⟩ = тамте́шній
тамува́|ння *n* Hemmen, Dämmen; Festtreten, Stampfen; **~ти** ⟨-мýю, -мýєш⟩ *a* hemmen, dämmen; festtreten, stampfen
тан ⟨-у⟩ *m* = та́не́ць
Та́нагр|а ⟨-ри⟩ *f* *ON* Tanagra *n*; **~íйський** ⟨-ка, -ке⟩ Tanagra-
танана́! *itj.* nanu! (zum Ausdruck der Verwunderung)
Танáс = Панáс
Та́нва ⟨-ви⟩ *f* *FN* Tanva (l. Nebenfluß des Сян)
танген ... → танґен ...
та́нґен|с ⟨-а⟩ *m* *Geom.* Tangente *f*; **~тàльний** ⟨-на, -не⟩ Tangenten-; **~ціа́льний** ⟨-на, -не⟩ tangential, Tangential-
та́нґо ⟨-ґа⟩ *n* (та́не́ць) Tango
та́ндем ⟨-у⟩ *m* Tandem *n* (Doppelfahrrad *n*)
танди́т|а ⟨-ти⟩ *f* Schund *m*, Trödel *m*, Trödelmarkt *m*; alte Kleider *pl*, Trödelkram *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ auf dem Trödelmarkt gekauft; alt, abgetragen; Trödel-; unnütz; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Trödler; Haderlump; **~никувàти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* trödeln; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Trödlerin, Trödelfrau
та́нення *n* = та́яння
тане́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: та́ний
та́не́ць ⟨-нця *u.* -нцю́⟩ *m* Tanz; вчи́тель та́нців Tanzlehrer; криви́й ~ *Volkst.* Osterreigen
тане́чни|й ⟨-на, -не⟩ Tanz-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Tänzer; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Tänzerin
та́н|ий ⟨-на, -не⟩ □ *westukr.* billig, wohlfeil; → деше́вий; ~е м'я́со пси ї́дять *Spr.* ein wohlfeiler Kauf ist oft der teuerste; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Billigkeit; **~ѝти** ⟨-нѝю, -нѝш⟩ *a* verbilligen; billig lassen, billig verkaufen; **~íй** ⟨-ня, -нє⟩ = та́ний; **~íна** ⟨-ни⟩ *f* Tannin *n*, Gerbstoff *m*; **~íти** ⟨-íю, -íєш⟩ *n* billiger werden, wohlfeiler werden; → *auch* деше́вшати
таніш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = тані́ти; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: та́ний
танк ⟨-а⟩ *m* Tank; *milit.* Kampf-, Panzer-wagen; → *auch* повз **1.**; важки́й ~ schwerer Kampfwagen; плазунóвий ~ Radraupenkampfwagen; **~ер** ⟨-а⟩ *m* *Mar.* Tanker, Tankschiff *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tank-, Kampfwagen-; **~ові́й** ⟨-вà, -вè⟩ [Reigen-]Tanz-; ~ковà му́зика *f* Tanzmusik; **~óвище** ⟨-ща⟩ *n* Tankhafen *m*; **~одрòм** ⟨-у⟩ *m* = танкóвище
та́но: та́ний
танó|к ⟨-нкá⟩ *m* Reigentanz; ~ вести́ im Reigen tanzen; ~ св.

Віта *Med.* Veitstanz; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: танóк

Тантáл ⟨-а⟩ *m PN* Tantalus; **∠ь** ⟨-лю⟩ *m Chem.* Tantal *n*; **∠овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tantal-

тантьéма ⟨-ми⟩ *f* Tantieme, Gewinnanteil *m*, Vergütung nach der Höhe des Geschäftsgewinns

тáнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* schmelzen, auftauen; verschwinden; = тáяти, топнíти

танц|éрник ⟨-а⟩ *m Bot.* Roß- *od.* wilde Malwe *f*; **~івни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Tänzer; ~івни́к на ли́нві Seiltänzer; **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Tänzerin; **~кля́са** ⟨-си⟩ *f* Tanzschule; **~мáйстер** ⟨-стра⟩ *m* Tanzmeister

танцювá|льний ⟨-на, -не⟩ Tanz-; **~ння** *n* Tanzen; **~ти** ⟨-цюю, -цю́єш⟩ *n* tanzen; люби́ти ~ти gern tanzen

танцю́р|а ⟨-ри⟩ *m* eifriger Tänzer; **~ѝст** ⟨-а⟩ *m* Tänzer; **~ѝстий** ⟨-та, -те⟩ tanzlustig, froh, lustig; **~ѝстка** ⟨-ки⟩ *f* Tänzerin

тáн|чик ⟨-а⟩ *m Dim.*: тáнéць; **~ше** *adv.*: **тáнший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: тáний

Тáня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: Татья́на

тань ⟨-ні⟩ *f* (bodenlose) Tiefe

Тáнька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Татья́на

тапéр ⟨-а⟩ *m* Klavierspieler (zum Tanz); **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Klavierspielerin

тапéт|а ⟨-ти⟩ *f* Tapete, Wandbekleidung; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tapezier[er]; **~увáти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* tapezieren

тапíр ⟨-а⟩ *m Zool.* Tapir

тапчáн ⟨-ана́⟩ *m* Schlafbank *f*, Ruhebett *n*; **∼[ч]ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: тапчáн

тáра ⟨-ри⟩ *f* Tara[gewicht *n*]

тарабáн ⟨-а⟩ *m* Trommel *f*; **∼ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* (die Trommel) schlagen; laut sprechen; immer dasselbe sprechen; (e-e größere Last) tragen; **∼чик** ⟨-а⟩ *m* Trommelschläger

тарабáр|и ⟨-рів⟩ *pl* vertraute Unterhaltung *f*; leeres Geschwätz *n*; Kauderwelsch *n*; **~пти** ⟨-рю, -риш⟩ *a* schwatzen; kauderwelschen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ kauderwelsch; unverständlich; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* = тарабáри

тарагу́нитися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* sich bewegen, sich rühren, sich regen; auf dem Marsche sein

тарадáй|ка ⟨-ки⟩ *f* schlechte Kutsche, schlechter Wagen *m*; altes zerbrochenes Hausgerät *n*; **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: тарадáйка

таракáн ⟨-а⟩ *m Zool.* [Küchen-] Schabe *f*

тарали́шник ⟨-а⟩ *m Bot.* Kreuz-Enzian

тарáн ⟨-ана́⟩ *m* Sturmbock, Mauerbrecher; Klöppel; Schlägel (in der Ölmühle); → *auch* товкáч; корабéльний ∼ Rammsporn; **∼и** ⟨-нів⟩ *pl* Pockennarben; → *auch* тарáня; **∼ина** ⟨-ни⟩ *f* Fleisch *n* des Weißfisches; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тарáня; (ри́ба) Weißfisch *m*; **∼кувàтий** ⟨-та, -те⟩ pockennarbig; (кінь) scheckig; dick, plump; **∼ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* gemeiner Flußbrasse; **∼óвий** ⟨-ва, -ве⟩ zum тарáн gehörig; **∼увàтий** ⟨-та, -те⟩ scheckig

тарантáс ⟨-а⟩ *m* Reisewagen

тарантéля ⟨-лі⟩ *f* (тáнéць) Tarantella

тарáнт|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~у̀ла** ⟨-ли⟩ *f Zool.* Tarantel, Spinne

тарану́ха ⟨-хи⟩ *f* = тарáня

тарáн|я ⟨-ні⟩ *f*, **~ь** ⟨-ні⟩ *f Zool.* Weißfisch *m*

тарапáт|а ⟨-ти⟩ *f gew. pl* **~и** ⟨-тів⟩ große Verlegenheiten *pl*, Not *f*; Lärm *m*, Ballspiel *n*; Osterspiel *n*; бу́ти в ~ах, скóчити в ~у in der Patsche sitzen; **~ь** ⟨-ті⟩ *f* → ладівни́ця

тарапу́нька ⟨-ки⟩ *f Bot.* gemeiner Kürbis *m*

тарарá! *itj.* vom Gackern der Henne; **∼кання** *n* das Hervorbringen des Lautes тарарá!; das stete Wiederholen; **∼кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* „тарарá“ rufen; stets dasselbe wiederholen; Ungereimtheiten reden

тарара́х! *itj.* krach!, plauz!, pardauz!; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* mit Getöse schlagen *od.* fallen; → *auch* тара́хнути
Тара́с ⟨-а *u.* -аса́⟩ *m PN* Taras
та́ра́с ⟨-у *u.* -асу́⟩ *m* Reisig *n*, Astwerk *n* (zum Verrammeln), Faschine *f*
Тара́с|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: Тара́с; **∼ій** ⟨-ія⟩ *m PN* = Тара́с
тара́с|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: та́ра́с; во́дна ∼ Wasser-, Senk-faschine; **∼о̀ві** шанці́ *pl* Faschinenwerk *n*; **∼ува̀ти** ⟨-су̀ю, -су̀єш⟩ □ *a* (vermittels des та́ра́с den Sumpf) verrammeln; (e-n Weg) ebnen; (ein Gerüst) machen
таратáйка = тарада́йка; *Zool.* Kampfläufer *m*
тарато́р|иння *n* Geschwätz; **∼ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* schwatzen, leeres Geschwätz vorbringen; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwätzerin
тарато́т|ити ⟨-о́чу, -о́чиш⟩ *a*, **∼і̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *a* e-n Laut *od.* Schall von sich geben
тарату́|ра ⟨-ри⟩ *f Kochk.* Fastengericht *n* (aus gekochten roten Rüben, sauren Gurken *u.* Zwiebeln); **∼та** Stampfen *n*
тара́х! *itj.* krach!, bums! (beim Einschlagen, Herabfallen); **∼кавець** ⟨-ця⟩ *m Zool.* Klapperschlange *f*; **∼кавка** ⟨-ки⟩ *f*, **∼калка** ⟨-ки⟩ *f* Schlagbrett *n* (um die Leute zur Kirche zu rufen, gebraucht während der großen Fasten, wenn das Läuten verboten ist); *Zool.* Schlange; **∼кало** ⟨-ла⟩ *n*, **∼ка̀лко** ⟨-ка⟩ *n*, **∼кальце** ⟨-ця⟩ *n* Klapper *f*; **∼кані̀на** ⟨-ни⟩ *f* anhaltendes Getöse *n*, anhaltendes Klopfen *n*; **∼кання** *n* Schlagen, Klopfen; Geräusch, Getöse; **∼кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlagen, stoßen, ein Getöse machen, klopfen; klappern; **∼котані̀на** ⟨-ни⟩ *f* = тарахкани́на; **∼кота̀ти** ⟨-очу̀, -о̀чеш⟩ *n*, **∼коті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ □ *n* = тара́хкати; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: тара́хкати; **∼та** ⟨-ти⟩ *f* hölzerner Gegenstand *m* (zur Hervorbringung e-s Geräusches); **∼та́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* klappern, rasseln; = тара́хкати
Тара́нща ⟨-щі⟩ *f ON* Taraščа *n* (Bez. Kyjiv); **∸нський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Taraščа (stammend)
тарга́н ⟨-ана́⟩ *m Zool.* Schabe *f*; → *auch* тарака́н; **∼ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Zerren *n*; **∼ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* schleppen; **∼ня** *n* = таргани́на
тарели́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* = тарі́лка
таре́ль ⟨-ля⟩ *m*, **∼чина** ⟨-ни⟩ *f* → тарі́лка
тари́тися ⟨-рю́ся, -ри́шся⟩ *n* = тари́тися
тари́ф ⟨-у⟩ *m*, *westukr.* **∼а** ⟨-фи⟩ *f* Tarif *m*; (ванта́жний) Frachtsatz *m*; (ї́зди́) Fahrtaxe *f*; ліка́рський ∼ Gebührenordnung *f* der Ärzte; максима́льний ∼ Maximaltarif; **∼іка̀тор** ⟨-а⟩ *m* Tarifikator, Tarifmeister, Tarifer; **∼іка̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Festsetzung e-s Tarifs; **∼іко̀ваний** ⟨-на, -не⟩ tariflich festgesetzt; **∼ікува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* (e-n Tarif: Preis, Lohn, Zoll-, Frachtsatz) festsetzen
тари́ф|ний ⟨-на, -не⟩, **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tarif-, tariflich, tarifmäßig
тарі́в|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Scheibenigel *m*; *Bot.* Garten-Sternblume; → тарі́лка; бу́ти в своі́й ∼ці *Spr.* in der richtigen Soße sein
тарі́л|ка ⟨-ки⟩ *f* (kleiner) Teller *m*; відпружнико́ва ∼ Pufferteller; глибо́ка ∼ tiefer Teller; сідце́ва ∼ Sitzteller; хлипако́ва ∼ Ventilteller; **∼ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Teller-; **∼онька** ⟨-ки⟩ *f*, **∼очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тарі́лка; *Bot.* weiße Wucherblume; **∼кува̀тий** ⟨-та, -те⟩ tellerförmig; **∼ь** ⟨-ре́ля⟩ *m* = тарі́лка; **∼ьчик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: тарі́лка, Untertasse *f*
тарка́|н → тарака́н; **∼ні̀стий** ⟨-та, -те⟩, **∼[с]тий** ⟨-та, -те⟩ scheckig; **∼ч** ⟨-ача́⟩ *m Zool.* Misteldrossel *f*
Тарко́ ⟨-ка́⟩ *m* Tarko (Name des scheckigen Hundes)
тарлята́н ⟨-у⟩ *m* Tarlatan, feines Baumwollgewebe *n*

Тáрнів ⟨-нова⟩ *m ON* Tarnów *n*
Тарнóпіль → Тернóпіль
тарóваний ⟨-на, -не⟩ verpackt
тарóк ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Taro[c]k[spiel] *n*; **~увàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *n* Taro[c]k spielen
тарпáн ⟨-ані́⟩ *m Zool.* Tarpan, Steppenpferd *n*
тарпéйський ⟨-ка, -ке⟩ (кру́ча) tarpejisch[er Fels]
тартáк ⟨-акá⟩ *m* Brettmühle *f*, Sägewerk *n*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schneidemühlen-
тáртáр ⟨-у⟩ *m* Tartarus, Unterwelt *f*, Hölle *f*
тартáс|ія ⟨-ії⟩ *f* Streit *m*; **~увàтися** ⟨-сỳюся, -сỳєшся⟩ *n* [sich] streiten, sich zanken
тарти́на ⟨-ни⟩ *f* Butterbrot *n*
тарувáти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* Taragewicht *n* bestimmen
таря́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich (im Kot) herumwälzen
тас ⟨-у⟩ *m Krtsp.* Kartenmischen *n*
тáска ⟨-ки⟩ *f* Schlag *m* ins Genick, Zerren *n*; **~ни́на** ⟨-ни⟩ *f* Ziehen *n*, Schleppen *n*
таскáти ⟨-áю, -áєш *od.* тащу́, тáщиш⟩ □ *a* schleppen
тасóваний ⟨-на, -не⟩ gemischt
тáстер ⟨-а⟩ *m* → контáкт, вимикáч
тасувáти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ □ *a* legen; fest-, glatt-, hart-treten; sortieren, klassifizieren, ordnen; (кáрти) mischen; **~** щось з чи́мось zusammenwerfen, auf dieselbe Stufe stellen
тасю́|кати = тáськати; **~-тасю́!** = тась-тась!
тáс|я ⟨-сі⟩ *f* Ente; **~ь-тась!** *itj.* Lockruf für Enten; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тáся; **~ькати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* тась rufen
тасьм|á ⟨-ми́⟩ *f* Band *n*, Borte; мі́рна **~**, **~íвка** ⟨-ки⟩ *f* Meßband *n*; **~и́нець** ⟨-нця⟩ *m Zool.* Bandwurm; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ bandförmig; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Band-
татáр ⟨-а⟩ *m* = татáрин
татар|áк ⟨-акá⟩ *m* = татáрське зі́лля; **~вá** ⟨-ви́⟩ *f* Tatarenhorde
татáр|ин ⟨-а⟩ *m* Ta[r]tar; grausamer Mensch; *Bot.* Jakobszwiebel *f*; **~ỳння** *n* = татáрське зі́лля; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tatarin; *Bot.* Buchweizen *m*; *Zool.* Marienkäfer *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* gemeine Eselsdistel *f*; Wiesenbocksbart; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ tatarisch, den Tataren eigentümlich; **~ське** зі́лля *n Bot.* Schilf; **~чà** ⟨-ти⟩ *n* Tatarenkind; **~ченя̀** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: татарчá; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Tatarenherrschaft, Tatarenland *n*, alles Tatarische *n*
тáтарсел ⟨-а⟩ *m* Tattersall, Reitschule *f*
тáт|[снь]ків ⟨-кова, -кове⟩ Vater[s]-, des Vaters, väterlich; **~еньок** ⟨-ька⟩ *m*, **~ечко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тáто; **~ів** ⟨-това, -тове⟩, **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ Vater[s]-, des Vaters, väterlich
Татія́на → Тетя́на
тáт|ко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тáто; **~о** ⟨-та⟩ *m* Vater
тáтоньк|ів = тáт[ень]ків; **~о** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тáто [тáтко
тáточк|ів = тáт[ень]ків; **~о** =
татóшник ⟨-а⟩ *m Bot.* Hahnenfuß
тáтр|а ⟨-ри⟩ *f* = скалá; **~и** ⟨Татр *u.* -рів⟩ *pl GN* Tatragebirge *n*; **~áнський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Tatragebirge gehörig
татувáти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *n* Vater sein
татуйóваний ⟨-на, -не⟩ tatauiert, tätowiert
тату́леньк|ів ⟨-кова, -кове⟩ *Dim.*: тáтів; **~о** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тáто
тату́|льо ⟨-ля⟩ *m Dim.*: тáто; **~нейко, ~ненько** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тáто; **~нин** ⟨-а, -е⟩ = тату́нів; **~нів** ⟨-нева, -неве⟩ *Dim.*: тáтів; **~нь** ⟨-у́ня́⟩ *m*, **~ньо** ⟨-ня⟩ *m Dim.*: тáто; **~н[ь]ців** ⟨-цева, -цеве⟩ *Dim.*: тáтів; **~н[ь]цьо** ⟨-ця⟩ *m Dim.*: тáто; **~сеньків, ~сечків** ⟨-кова, -кове⟩ *Dim.*: тáтів; **~син** ⟨-а, -е⟩, **~сів** ⟨-сéва, -сéве⟩ *Dim.*: тáтів; **~сь** ⟨-у́ся́⟩ *m*, **~у́сьо** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: тáто
татуювá|ння *n* Tatauierung *f*, Tätowierung *f*; **~ти** ⟨-ую́ю, -ую́-

єш⟩ *a* tatauieren, tätowieren, bepunkten
Татья́на = Тетя́на
тафа́ ⟨-фи́⟩ *f* Fischergenossenschaft
та́фелька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: та́фля
та́фія → рата́фія
тафл|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Tafel-; **~юва́ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* täfeln; **~ьо́ваний** ⟨-на, -не⟩ getäfelt, Täfel-
та́фля ⟨-лі⟩ *f* Tafel; Fensterglas *n*
тафт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Taf[fe]t *m*; **~я́ний** ⟨-на, -не⟩ Taffet-, aus Taffet (bestehend)
та́хелька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: та́хля = та́фля
тах[е]оме́тр ⟨-а⟩ *m* Schnelligkeits-, Geschwindigkeits-messer
тахі|гра́ф ⟨-а⟩ *m* Tachygraph, Schnellschreiber; **~ка́рдія** ⟨-ії⟩ *f* *Med.* Tachykardie, beschleunigter Herzschlag *m*
тахлюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* *Krtsp.* Karten mischen
та́хля ⟨-лі⟩ *f* (в две́рях) Füllung; → *auch* та́фля
та́хнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* langsam [v]erlöschen; trocknen
тахо́метр = тах[е]оме́тр; самопи́сний ~ Tachograph
та́ца ⟨-ци⟩ *f* = та́ця
Тацу́н|енька ⟨-ки⟩ *f*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* *Dim.*: Та́ця = Тетя́на
та́ця ⟨-ці⟩ *f* Präsentierteller *m*
Та́ц|я ⟨-ці⟩ *f* *Dim.*: Тетя́на; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Та́ця
тача́|нка ⟨-ки⟩ *f* *milit.* Maschinengewehrwagen *m*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* mangeln, rollen
та́ч|ечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: та́чка; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Mangelholz *n*
та́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Karre[n *m*], Schiebkarren *m*; **~а̀р** ⟨-ар̀я⟩ *m* Karrenschieber; **~овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Karren-; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* karren
таш ⟨-у⟩ *m*, **~а̀** ⟨-ші̀⟩ *f* Beschwerstein *m* (am Netz); Segeltuchdecke *f* (über dem Wagen)
та́шка ⟨-ки⟩ *f* (kleine) Tasche, Mappe, Beutel *m*; польова́ ~ Feldtasche

Ташке́нт ⟨-у⟩ *ON* Taschkent *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Taschkenter, aus Taschkent (stammend)
ташни́й ⟨-на́, -не́⟩ (віз) gedeckt
ташува́ти ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ *a* auseinanderlegen; **~ся** *r* sich breitmachen, sich bequem machen
тащи́ти ⟨-щу́, -щиш⟩ *a* = таска́ти
та́я|ння *n* Schmelzen; **~ти** ⟨та́ю, та́єш⟩ *n* schmelzen
тван|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Schlamm-; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ schlammig, moderig; **~ю́ка** ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: твань
твань ⟨-ні⟩ *f* großer Kot *m*, Sumpf *m*, Schlamm *m*; grundloser Schlund *m*, tiefer Abgrund *m*
твар ⟨-і⟩ *f* Geschöpf *n*, Kreatur; Gesicht *n*, Antlitz *n*; Form *f*, Gestalt *f*; Tier *n*; це тобі́ до ~і das steht dir gut; зла ~ wildes Tier, Raubtier; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Lebewesen *n*, lebendes Geschöpf *n*; kleines Ding *n*; в'ю́чна ~и́на Lasttier; зарізна́ ~и́на Schlachtvieh *n*; свíйська ~и́на Haustier; **~ина̀** ⟨-нѝ⟩ *f* *koll.* = твари́нність; **~и́нний** ⟨-на, -не⟩ Tier-, tierisch; ~и́нний світ *m* Tierwelt *f*; **~и́нницький** ⟨-ка, -ке⟩ zur Fauna gehörig; **~и́нність** ⟨-ности⟩ *f* Fauna, Tierwelt; → *auch* звірина́; **~ю́ка** ⟨-ки́⟩ *f* *Augm.*: твар; Ungetüm *n*
тверд|а́вий ⟨-ва, -ве⟩ härtlich, etw. hart; **~е́[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: тверди́й
тве́рдження *n* Behauptung *f*, Folgerung *f*, Schluß *m*
тверди́й ⟨-да́, -де́⟩ hart, starr; solide; fest, stark, streng; (капелю́х) steif; *Bankw.* fest, befestigt; ~ до робо́ти ausdauernd; ~ як дія́мант diamanthart; ~ як залі́зо eisenfest, -hart; ~ як ка́мінь felsenfest, steinhart
тверди́ня ⟨-ні⟩ *f* Festung
тверди́ти ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *a* hart machen, härten; befestigen; behaupten; (напа́м'ять) auswendig lernen; ~ а́збуку büffeln
тверді́с[ін]ький ⟨-ка, -ке⟩ □ sehr hart

тве́рд|ість ⟨-дости⟩ *f* Härte, Festigkeit, Starrheit, Halt[barkeit] *m*; ⟨во́лі⟩ Standhaftigkeit; ⟨се́рця⟩ Hartherzigkeit; **~іти** ⟨-ію, -ієш *u.* -дну, -днеш⟩ *n* = тве́рднути; **~іш** = тверді́ше; **~ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* härter werden; rauher werden; **~іше** *adv.*: тверді́ший; **~іший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: тверди́й; **~нення** *n* Hartwerden

тве́рднути ⟨-ну, -неш⟩ *n* fest werden, erstarren, sich verhärten, hart werden

тве́рдо *adv.*: тверди́й; яйце́ *n* на ~ hartgesottenes Ei; ~ стоя́ти на своє́му beharren; *in Zssgn.* hart-

твердо|голо́вий ⟨-ва, -ве⟩ hartköpfig; **~ка́менний** ⟨-на, -не⟩ steinhart; **~кри́лі** ⟨-лих⟩ *pl*, **~кри́льці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* Käfer; **~ло́бий** ⟨-ба, -бе⟩ eigensinnig; **~се́рдий** ⟨-да, -де⟩ felsenhart, hartherzig; **~сті́йний** ⟨-на, -не⟩ feststehend

твердо|та́ ⟨-ти́⟩ *f* = тве́рдість; **~шкі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ dickhäutig

твердува́т|ий ⟨-та, -те⟩ ziemlich fest, ziemlich hart; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* ziemliche Festigkeit, ziemliche Härte

тверду́шка ⟨-ки⟩ *f* Brotranft *m*

тве́рд|ший ◻ → тверді́ший; **~ючий** ⟨-ча, -че⟩ sehr hart

твердя́к ⟨-яка́⟩ *m* Kernholz *n*; *Bot.* gemeiner Wegerich; Sumpf-Läusekraut *n*

твердь ⟨-ди⟩ *f Rel.* Burg; небе́сна ~ Himmelsfeste

твере́з|ий ⟨-за, -зе⟩ ◻ nüchtern; **~и́ти** ⟨-ежу́, -ези́ш⟩ *a* ernüchtern, nüchtern machen; **~и́тися** *r* nüchtern werden; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ ◻ ganz nüchtern, vollkommen nüchtern; **~ість** ⟨-зости⟩ *f* Nüchternheit; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* nüchtern werden, sich ernüchtern

тве́ржа ⟨-жі⟩ *f* Grundlage, Fundament *n*

Твер|ь ⟨Тве́рі⟩ *f ON* Twer *n* ⟨Kalinin⟩; **~ський** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ aus ⟨*od.* von⟩ Twer ⟨Kalinin⟩ stammend

тви́нчик ⟨-а⟩ *m* = піджа́к

твій ⟨твоя́, твоє́⟩ ⟨твого́, твоє́ї, твоє́му, твої́й⟩ dein

твір ⟨тво́ру⟩ *m* Geschöpf *n*, Gebilde *n*, Werk *n*, Arbeit *f*; невда́лий ~ Geschreibsel *n*; **~на̀** ⟨-но̀ї⟩ *f Geom.* Erzeugende; особли́ва ~на̀ singuläre Erzeugende; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ erzeugend

твіст ⟨-у⟩ *m* Garn *n*; Wirkware *f*

твоє́: твій; на твоє́му мі́сці an deiner Stelle

творба́ ⟨-би́⟩ *f* = тво́рення

тво́р|ення *n* Schaffen, Schöpfung *f*; Bildung *f*, Herstellung *f*; Werk; ~ мря́ки Nebelbildung; ~ хмар Wolkenbildung; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m* Schöpfer, Urheber, Erzeuger, Verfasser; **~иво** ⟨-ва⟩ *n* Geschöpf, Schöpfung *f*; Erzeugnis; → *auch* твір

твори́т|ель ⟨-ля⟩ *m* = творе́ць; **~и** ⟨-рю, -риш⟩ *a* schaffen, erschaffen; machen, tun; hervorbringen, erzeugen; wirken, ausmachen, bilden; ~и рух Bewegung erzeugen; **~ися** *n* sich bilden; geschaffen ⟨erschaffen, gemacht, gebildet⟩ werden

твор|і́ння *n* = твір; **~ці́в** ⟨-це́ва, -це́ве⟩ Schöpfer-

тво́рч|а ⟨-чої⟩ *f Geom.* → твірна́; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ schöpferisch; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Schaffen *n*, schöpferische Kraft

творя́ча ⟨-чої⟩ *f Geom.* → твірна́

тво|ю́, ~я́: твій

т. д. *Abk.*: так да́лі, so weiter

те: той; за те dafür; на те darauf; про те daran

теа́тр ⟨-у⟩ *m* Theater *n*, Schauspielhaus *n*; *fig.* Schauplatz; Unruhe *f*; ~ війни́ Kriegsschauplatz; ~ воє́нних дій *milit.* Operations-schauplatz, -feld *n*; наро́дній ~ Volkstheater; о́перний ~ Opernhaus *n*, Oper *f*; **~а̀л** ⟨-а⟩ *m* Theaterfreund, -kenner; **~а̀лка** ⟨-ки⟩ *f* Theater-freundin, -kennerin; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ ◻ Theater-, theatralisch; **~а̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Thea-

tralische[s] *n*, theatralisches Wesen *n*; **~ознáвство** ⟨-ва⟩ *n* Bühnenkunde *f*
тебé: ти
тебéнка ⟨-ки⟩ *f* Sattelleder *n*
Тéб|и ⟨Тéбів *u*. Теб⟩ *pl ON* Theben (Hauptstadt von Böotien; Stadt in Oberägypten); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ thebanisch, Thebaner
тéвк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* gierig essen u. schmatzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* schlagen
тевтóн ⟨-а⟩ *m* Teutone (germ. Volk); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ teutonisch
Тегрáн ⟨-у⟩ *m ON* Teheran *n* (Hauptstadt Persiens); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Teheraner, aus Teheran (stammend)
тедéум ⟨-а⟩ *m* Tedeum *n*
тéє = те
теж *cj* auch, ebenfalls; eben
тéза ⟨-зи⟩ *f* These, aufgestellter Leitsatz *m*, Behauptung
тезаврувáння *n* Anhäufung *f*, Aufbewahrung *f* (von Geld *od.* Wertgegenständen)
Тезéй ⟨-éя⟩ *m Myth.* Theseus
тезкó ⟨-кá⟩ *m* Namensvetter, Gleichnamige[r]
теї|зм ⟨-у⟩ *m* Theismus; **~н** ⟨-у⟩ *m* Teïn *n* (Bestandteil des Tees); **~ст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Theismus
тéка ⟨-ки⟩ *f* Akten-mappe, -tasche, Portefeuille *n*; *westukr.* Ministerposten *m*
текáч ⟨-ачá⟩ *m Bot.* echte Hirse *f*
текл|á, ~ó: текти́
Тéкля ⟨-лі⟩ *f PN* Thekla
Тексáс ⟨-у⟩ *m* Texas; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Texaner, aus Texas (stammend), Texas-
текст ⟨-у⟩ *m* Text, Wortgefüge *n*, Wortlaut; Bibelstelle *f*; ~ присяги Eidesformel *f*; **~ильний** ⟨-на, -не⟩ Textil-; **~ильник** ⟨-а⟩ *m* der in der Textilindustrie Arbeitende; **~ильсиндикáт** ⟨-у⟩ *m* Vereinigung *f* der Textilindustrie-Unternehmungen; **~уáльний** ⟨-на, -не⟩ den Text betreffend, Text-
текти́ ⟨течý, течéш⟩ *n* [dahin-] fließen, -rinnen; ver-laufen, -gehen, -fließen, -streichen; [durch-] sickern, lecke[r]n; **~ся** *n* fortgehen, sich fortschleppen
тектóн|іка ⟨-ки⟩ *f* Tektonik, Kunst des Zusammenfügens von Körpern zu festen Gefügen; Kunsthandwerk *n*; Lagerung ⟨der Gesteine⟩, Bau *m* ⟨der Gebirge und der Erdkruste⟩; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ tektonisch, die Tektonik betreffend, der Gestaltung dienend, der Lagerung (dem Bau) entsprechend
тектýр|а ⟨-ри⟩ *f* Tektur, Decke, Umschlag *m*; Karton *m*, Pappe; Deck-blatt *n*, -streifen *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Tektur-, Karton-, Pappen-; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Kartonfabrik
текýч|ий ⟨-ча, -че⟩ fließend, flüssig; vergehend; laufend; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Fließen *n*, flüssiger Zustand *m*, Flüssigkeit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Erdöl *n*
телебáчення *n* Fernsehen
телевáтий ⟨-та, -те⟩ dickbäuchig
телевíзія ⟨-ії⟩ *f* = телебáчення
телегрáма ⟨-ми⟩ *f* Telegramm *n*, Depesche, Drahtnachricht
телегрáф ⟨-у⟩ *m* Telegraph, Fernschreiber; бездрóтовий ~ drahtloser Telegraph, Funkentelegraph; зéмний ~ Erdtelegraph; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Telegraphist, Telegraphenbeamte[r]; **~[іч]ний** ⟨-на, -не⟩ □ telegraphisch, drahtlich; Telegraphen-; ~[іч]на вíдповідь *f* Drahtantwort; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ telegraphiert; **~увáння** *n* Telegraphieren; **~ом** *adv.* telegraphisch; **~увáти** ⟨-фýю, -фýєш⟩ *a* telegraphieren, depeschieren, Drahtnachricht geben, drahten
телéнка ⟨-ки⟩ *f* = сопíлка
телéньк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* klingeln; tik-tak schlagen (von der Uhr); **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: телéнькати
телеол|огíчний ⟨-на, -не⟩ teleologisch, zweckbestimmt; **~óгія** ⟨-ії⟩ *f*

Teleologie, Lehre vom Zweck und von der Zweckmäßigkeit
телéп|ати ⟨-аю, -аєш⟩ 1. *a* schütteln, rütteln; klatschen; 2. *n* langsam gehen; **~ся** *n* wanken, wakkeln; bummeln, langsam gehen; **~àт** ⟨-а⟩ *m* Telepath, mit der Kraft des Fernfühlens Begabter; **~атѝчний** ⟨-на, -не⟩ telepathisch; **~àтія** ⟨-ії⟩ *f* Telepathie, Fernfühlen *n*
тéлепень ⟨-пня⟩ *m* alles Wackelnde *n*, das Wankende *n*; Bengel, Trottel
телепередáча ⟨-чі⟩ *f* telegraphische Übermittlung
телéпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: телéпати
телескóп ⟨-а⟩ *m* Teleskop *n*, Fernrohr *n*; **~[іч]ний** ⟨-на, -не⟩ teleskopartig
телеспектроскóп ⟨-а⟩ *m* Telespektroskop *n*
телефóн ⟨-а⟩ *m* Telephon *n*, Fernsprecher; бездрóтний ~ drahtloses Telephon; говорѝти ~ом telephonieren, fernmündlich sprechen; індýкторний ~ Induktionstelephon; нагрýдний ~ Brustfernsprecher; настíльний ~ Tischfernsprecher; польовѝй ~ Feldfernsprecher; стíнний ~ Wandfernsprecher; **~àт** ⟨-у⟩ *m* Telephonat *n*, Fernsprechnachricht *f*, Ferngespräch *n*; **~íст** ⟨-а⟩ *m* Telephonist, Fernsprechbeamte[r]; **~íстка** ⟨-ки⟩ *f* Telephonistin, Fernsprechbeamtin; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ □ telephonisch, Fernsprech-, fernmündlich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Telephon-; ~ний слухівнѝк *m* Mikrophon *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = телефóнний; **~огрàма** ⟨-ми⟩ *f* Fernspruch *m*; прийнЯти ~огрàму e-n Fernspruch aufnehmen; **~ом** *adv.* telephonisch; **~увàння** *n* Telephonieren, Fernsprechen; **~увàти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* telephonieren, fernmündlich sprechen
телéць ⟨-льця́⟩ *m* junger Ochse, großes Kalb *n*; *Astr.* Stier; *Rel.* золотѝй ~ das goldene Kalb

телѝ|ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* gebären lassen; **~ся** *n* kalben; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* weibliches Kalb *n*, junge Kuh; Färse; Sterke; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: телѝця
телí|га ⟨-ги⟩ *f* Bauernwagen *m*; hölzerner Teil *m* des Pfluges; *Zool.* Goldamsel; **~житися** ⟨-жуся, -жишся⟩ *n* sich herumtragen; **~жка** ⟨-ки⟩ *f* kleiner Wagen *m*
телíй ⟨-лія́⟩ *m Med.* sibirische Pest *f*
телíпанчик ⟨-а⟩ *m* Behang, Gehänge *n*
телíпáти[ся] = телéпати[ся]
телíші ⟨-в⟩ *pl Jagd* Falle *f*
телю́га ⟨-ги⟩ *f Zool.* → вѝвільга
телю́р ⟨-а⟩ *m Chem.* Tellur *n* (chem. Grundstoff); **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ tellurisch, Tellur-; **~íй** ⟨-ія⟩ *m* Tellurium *n*, Vorrichtung *f* zur Darstellung der Bewegung der Erde um die Sonne
теля́ ⟨-ти⟩ *n* Kalb; **~тина** ⟨-ни⟩ *f* Kalbfleisch *n*; **~тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: теля́; **~тник** ⟨-а⟩ *m* Stall für junges Hornvieh; Kälberhirt, Händler mit Kalbfleisch; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Kalb[s]-, vom Kalbe (stammend)
тéльбух ⟨-а⟩ *m gew. pl* **~и** ⟨-хів⟩ Baucheingeweide *pl*, Gekröse *n*; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ fett-bäuchig, -wanstig
тельбýшѝти ⟨-шý, -шѝш⟩ *a* die Eingeweide herauslassen, aus-weiden, -nehmen
тельмóм *adv.* schleunigst, spornstreichs
тéма ⟨-ми⟩ *f* Thema *n*, Aufgabe, zu behandelnder Gegenstand *m*; Stoff *m*; Grund-, Haupt-gedanke *m*, Leitmotiv *n* (*bes.* in der Musik); ~ розмóви Gesprächs-gegenstand, -stoff; **~тѝзм** ⟨-у⟩ *m Musikw.* Thematismus
темáт|ика ⟨-ки⟩ *f* Thematik; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ thematisch, dem Thema entsprechend, zum Thema gehörig
тембр ⟨-у⟩ *m* Timbre *n*, Klangfarbe *f* der Gesangsstimme; **~увàти**

⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* timbrieren, Klangfarbe geben
теме́нний ⟨-на, -не⟩ sehr dunkel, finster, blind
Те́мза ⟨-зи⟩ *f FN* Themse
Темі́да ⟨-ди⟩ *f Myth.* Themis (Schützerin des Rechts)
Те́мінків побережни́к ⟨-кового -ика́⟩ *m Zool.* Teminckstrandläufer
те́мінь ⟨-ні⟩ *f* Dunkelheit, Finsternis
Гемісто́кл ⟨-а⟩ *m PN* Themistokles
темне́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: те́мний
те́мни|й ⟨-на, -не⟩ □ dunkel, finster, undurchsichtig; schwarz; (на о́чі) blind; **~к** ⟨-а⟩ *m* = темни́ця
темни́|ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* ver-dunkeln, -finstern; dunkel machen, schwarz machen; [ver]blenden; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* dunkles Zimmer *n*; Gefängnis *n*; опти́чна ~ця Dunkelkammer; **~чний** ⟨-на, -не⟩ zur темни́ця gehörig, Gefängnis-
темні́с[ін]ький ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz dunkel, sehr dunkel, finster
те́мн|ість ⟨-ности⟩ *f* = темно́та; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* dunkel werden, finster werden, dunkeln, sich verdunkeln; blind werden, erblinden; **~і̀тися** *n* sich verdunkeln, sich verfinstern; стемні́лося ⟨*unpers.*⟩ es wurde finster ⟨dunkel⟩; **~і̀шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* dunkler werden; **~і̀ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: те́мний
те́мно *adv.*: те́мний
темно|бруна́тний ⟨-на, -не⟩ dunkelbraun; **~ві́тий** ⟨-та, -те⟩ dunkelästig; **~воло́сий** ⟨-са, -се⟩ dunkelhaarig; **~жо́втий** ⟨-та, -те⟩ □ dunkelgelb; **~зеле́ний** ⟨-на, -не⟩ □ dunkelgrün; **~ко́сий** ⟨-са, -се⟩ mit dunklen Haarflechten (versehen); **~ли́стий** ⟨-та, -те⟩ mit dunkelgrünen Blättern (versehen); **~лу́гий** ⟨-га, -ге⟩ mit dunkelgrünen Auen (versehen); **~о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ dunkeläugig; blind; **~руди́й** ⟨-да́, -де́⟩ dunkelfuchsrot; **~ру́сий** ⟨-са, -се⟩ □, **~руся́вий** ⟨-ва, -ве⟩ kastanienbraun; **~си́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ dunkelgrau; **~сине́нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: темноси́ній; **~си́ній** ⟨-ня, -нє⟩ □ dunkelblau; **~сі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ dunkelgrau
темно́та ⟨-ти⟩ *f* Finsternis, Dunkelheit, Dunkel *n*; Obskurantentum *n*; *koll.* ungebildete Leute *pl*
темночерв|оне́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: темночерво́ний; **~о́ний** ⟨-на, -не⟩ □ dunkelrot
те́мнощі ⟨-в⟩ *pl* = темно́та
темнува́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ etwas dunkel; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* geringe Dunkelheit
темн|ю́чий ⟨-ча, -че⟩ □ sehr dunkel; **~я́вий** ⟨-ва, -ве⟩ halbdunkel; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Dunkelmann, Finsterling, Obskurant
темп ⟨-у⟩ *m* Tempo *n*, Zeitmaß *n*, Schnelligkeit *f*, Hast *f*; *milit.* Gangart *f*; ~ стріля́ння *milit.* Schußtempo; ~ хо́ду Marschtempo; **~ель** ⟨-ля⟩ *m* Tempel
те́мпер|а ⟨*idkl.*⟩ *f* Tempera; **~а̀мент** ⟨-у⟩ *m* Temperament *n*, körperliche u. geistige Eigenart *f*; **~а̀ментний** ⟨-на, -не⟩ temperamentvoll
температу́р|а ⟨-ри⟩ *f* Temperatur, Wärme, Wärme-grad *m*, -zustand *m*; Witterung; *Med.* Fieber *n*; атмосфе́рна ~ *Astr.* atmosphärische Temperatur; ~ займа́ння Entzündung *f*; ~ замерза́ння Gefrierpunkt *m*; ~ згоря́ння Verbrennungstemperatur; ~ кипі́ння Siedetemperatur; надві́рна ~ Außentemperatur; ~ пові́тря Lufttemperatur; початко́ва ~ Anfangstemperatur; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* fiebern; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Temperatur-
темперува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* temperieren, mäßigen, mildern; Temperatur regeln; spitzen (e-n Bleistift)
те́мпо ⟨-па⟩ *n* = темп; **~ра̀льний** ⟨-на, -не⟩ Temporal-, Schläfen-

темпува́ти ⟨-пу́ю, -пу́єш⟩ □ *a milit.* tempieren

те́мряв|а ⟨-ви⟩ *f* Finsternis, Dunkel *n*, Dunkelheit; Nacht; = темно́та; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ finster, dunkel

тенгери́ця ⟨-ці⟩ *f dial.* → куку-ру́дза

тенденці́йн|ий ⟨-на, -не⟩ □ tendenziös, absichtlich; parteiisch zurechtgemacht, gefärbt; Tendenz-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Tendenziöse *n*

тенде́нція ⟨-ії⟩ *f* Tendenz, Streben *n* nach bestimmtem Zweck; Neigung, Stimmung; біржова́ ~ Börsentendenz; знижкова́ ~ Baissetendenz

те́ндер ⟨-а⟩ *m* Tender, Vorratswagen der Lokomotive

тенді́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fein, zart; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Zärtling; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Feinheit, Zartgefühl *n*

тене́т|а ⟨-е́т⟩ *pl* Schlinge *f*, Netz *n*, Jägergarn *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* ärmliches, abgetragenes Hemd (Kleid) *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Strickerspinne *f*; **~о** ⟨-та⟩ *n gew. pl*: тене́та; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Netz-

те́ніс ⟨-у⟩ *m* Tennis *n*, Ballspiel *n*; **~і́ст** ⟨-а⟩ *m* Tennisspieler; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tennis-

те́нор 1. ⟨-у⟩ *m* Tenorstimme *f*; **2.** ⟨-а⟩ Tenorsänger; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Tenorist, = те́нор **2.**; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tenor-

тень *itj.* сюди́ ~, туди́ ~, та й минéться день *Spr.* Hofarbeit *f* ist Totschlag der Zeit; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlagen, klopfen, pochen (се́рце); **~кнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: те́нькати

Те́обальд ⟨-а⟩ *m PN* Theobald

теог|но́зія ⟨-ії⟩ *f* Gotteserkenntnis, Theognosie; **~о́нія** ⟨-ії⟩ *f Myth.* Theogonie

Теодо́зій → Теодо́сій

теодолі́т ⟨-а⟩ *m* Theodolit, Meßscheibe *f*, Winkelmesser; Werkzeug *n* zur Landvermessung

Тео́д|ор ⟨-а⟩ *m PN* Theodor; **~о́ра** ⟨-ри⟩ *f PN* Theodora; **~о́т** ⟨-а⟩ *m PN* Theodot

Теодо́сі|й ⟨-ія⟩ *m PN* Teodosij, Theodosius; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Theodosia

теокр|ати́чний ⟨-на, -не⟩ theokratisch, die Gottesherrschaft betreffend, durch die Gottesherrschaft bedingt; **~а́тія** ⟨-тії⟩ *f* Theokratie, Gottesherrschaft, Priesterreich *n*

Теокти́ст ⟨-а⟩ *m PN* Teoktyst, Theoktistos; **~а** ⟨-ти⟩ *f PN* Teoktysta, Theoktiste

тео́л|ог ⟨-а⟩ *m* Theolog[e], Gottesgelehrte[r]; **~огі́чний** ⟨-на, -не⟩ theologisch, die Gottesgelehrtheit betreffend; **~о́гія** ⟨-ії⟩ *f* Theologie, Gottesgelehrtheit

теорба́н → торба́н

теоре́ма ⟨-ми⟩ *f* Theorem *n*, (mathemat.) Lehrsatz *m*; ~ мно́ження Multiplikationstheorem; ~ про сере́дню ва́ртість Mittelwertsatz

теоретиз|о́ваний ⟨-на, -не⟩ theoretisiert; **~ува́ння** *n* Theoretisieren; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *n* theoretisieren, Theorien aufstellen

теоре́т|ик ⟨-а⟩ *m* Theoretiker; weltfremder Mensch, *bes.* Gelehrter; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ theoretisch

тео́рія ⟨-ії⟩ *f* Theorie, wissenschaftliche Betrachtung[sweise], Lehre; ~ ви́рів Wirbeltheorie; ~ груп Gruppentheorie; ~ пізна́ння Erkenntnistheorie; ~ пружи́нности Elastizitätstheorie; ~ чи́се́л Zahlentheorie

тео́со́ф ⟨-а⟩ *m* Theosoph, Gottesweiser, nach Gott Strebender; **~і́чний** (-на, -не) theosophisch

теосо́ф|ія ⟨-ії⟩ *f* Theosophie, Erkenntnis göttl. Dinge durch innere Erfahrung; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ theosophisch, gottweise

Теофа́н ⟨-а⟩ *m PN* Teofan, Theophanes

Теофі́|л ⟨-а⟩ *m PN* Theophil[us]; **~ла** ⟨-ли⟩ *f PN* Theophila; **~ла́кт** ⟨-а⟩ *m* Theophylaktos; **~піль** ⟨-поля⟩ *m ON* Teofipil *n*; **~пільський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Teofipil (stammend)

тепéр, ～а, ～енька, ～еньки, ～ечка *adv.* jetzt, gegenwärtig, der Zeit, zur Zeit; **～ішній** ⟨-ня, -нє⟩ jetzig, gegenwärtig; ～ішній час *m Gram.* Präsens *n*, Gegenwart *f*; **～ішність** ⟨-ности⟩ *f Gram.* Präsens *n*, Gegenwart; **～ка, ～я** = тепéр

теплáвий ⟨-ва, -ве⟩ lauwarm

теплé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тéплий, lauwarm

тéпл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ warm, lauwarm; erwärmt; *fig.* herzlich; ～і краї́ *pl* Tropen; ～ого Олéкси hl. Alexiustag (17. März a. St.); **～инà** ⟨-нѝ⟩ *f*, **～инѝ** ⟨-нї⟩ *f* = теплíнь; **～ѝстість** ⟨-тости⟩ *f* Wärmegehalt *m*; **～ѝти** ⟨-плю̀, -плѝш⟩ *a* wärmen; **～ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Treib-, Gewächs-haus *n*; → *auch* теплинá, теплíнь; **～ѝчина** ⟨-ни⟩ *f* nicht zufrierende Wasserstelle; Tropenland *n*; **～ѝчний** ⟨-на, -не⟩ Treibhaus-; **～іɴь** ⟨-лині⟩ *f* warme Zeit, warmer Ort *m*; Wärme; **～іс[ін]ький, ～ісічкий** ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz warm, vollkommen warm; **～ість** ⟨-лости⟩ *f* Wärme; **～ітп** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* warm werden, sich erwärmen; **～ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* wärmer werden, erwärmter werden; **～іший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: тéплий; **～о** *adv.*: тéплий

теплó ⟨-лá⟩ *n* Wärme *f*, warme Witterung *f*; **～вàтий** → теплувáтий

теплов|идáйн... → тепловидáтн...; **～идáтність** ⟨-ности⟩ *f* Heizwert *m*; корѝсна ～идáтність nützlicher Heizwert; **～ѝй** ⟨-вá, -вé⟩ Wärme-; ～ѝй амперóметр *m* Hitzdrahtstrommesser; ～ѝй апарáт *m* Hitzdrahtapparat; ～á одинѝця *f* Kalorie, Wärmeeinheit

тепло|вѝкористáння *n* Wärmeausnützung *f*; **～вимíна** ⟨-ни⟩ *f* Wärmeaustausch *m*; **～вимíрник** ⟨-а⟩ *m* Wärmemesser; **～вѝна** ⟨-ни⟩ *f* Wärmestoff *m*; = теплѝчина; **～вирóбність** ⟨-ности⟩ *f* = тепловидáтність; **～віддання** *n* Wärmeabfuhr *f*, -abzug *m*; **～вíз** ⟨-вóза⟩ *m Tech.* Diesellokomotive *f*; **～втрáта** ⟨-ти⟩ *f* Wärmeverlust *m*; **～дáйність** = тепловидáтність; **～є́мність** ⟨-ности⟩ *f* Wärmekapazität; **～крóвний** ⟨-на, -не⟩ warmblütig; **～любѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ wärmeliebend

тепломíр ⟨-а⟩ *m* Thermometer *n*; Wärme-messer, -gradanzeiger; **～ний** ⟨-на, -не⟩ Thermometer-; **～ність** ⟨-ности⟩ *f* zum Thermometer gehörig

теплопередáча ⟨-чі⟩ *f* Wärmeübertragung

теплопровíдн|ий ⟨-на, -не⟩ wärmeleitend; **～ик** ⟨-икà⟩ *m* Wärmeleiter; **～ість** ⟨-ности⟩ *f* Wärmeleitfähigkeit, -durchgang *m*

тепло|реґуля́ція ⟨-ії⟩ *f Med.* Wärmeregulierung; **～силовѝй** ⟨-вá, -вé⟩ thermodynamisch; **～силóвня** ⟨-ні⟩ *f* Wärmekraftanlage

теплотá ⟨-тѝ⟩ *f* Wärme; = тéплість; ～ запáлення Zündwärme; ～ парувáння Verdampfungswärme

теплотв|íр ⟨-вóру⟩ *m* Wärmestoff; **～óрення** *n* Wärmeerzeugung *f*; **～óрний** ⟨-на, -не⟩ Wärmeerzeugungs- [zung

теплофікáція ⟨-ії⟩ *f* Fernhei-

тепл|увáтий ⟨-та, -те⟩ lauwarm; **～у́шка** ⟨-ки⟩ *f* (вагóн) geheizter [Eisenbahn-]Wagen *m*

теплярня ⟨-ні⟩ *f* = теплѝця

тер: тéрти

Тéра ⟨-ри⟩ *f PN* Therese

теракóт|а ⟨-ти⟩ *f* Terrakotta, gebrannter Ton *m*; Bildwerk *n* (aus Terrakotta); **～овий** ⟨-ва, -ве⟩ Terrakotta-, aus Terrakotta (gemacht)

терапéвт ⟨-а⟩ *m* Therapeut, behandelnder Arzt; **～ика** ⟨-ки⟩ *f* Therapeutik, Lehre von der Krankenbehandlung; **～ѝчний** ⟨-на, -не⟩ therapeutisch, die Krankenbehandlung betreffend

терапíя ⟨-ії⟩ *f* Therapie, Krankenbehandlung

Терапóнт ⟨-а⟩ *m PN* Terapont

терáр ⟨-а⟩ *m* = терáрій

терáрі|й ⟨-ія⟩ *m*, **~юм** ⟨-а⟩ *m* Terrarium *n*, Behälter für lebende Lurche u. Kriechtiere
терáс|а ⟨-си⟩ *f* Terrasse, Ansatz *m*, Stufe, stufenförmige Erderhebung; nicht überdachter Austritt *m* am Erdgeschoß e-s Gebäudes; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Terrassen-
тербичити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* anziehen
тервáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* Birk-hahn, -huhn *n*
тереби́|люлька ⟨-ки⟩ *f westukr. iron.* Zollbeamte[r]; **~ти** ⟨-блю́, -биш⟩ *a* schälen, enthülsen; ⟨ліс⟩ ausroden; *iron.* gierig essen
теребі́й ⟨-ія́⟩ *m* tüchtiger Esser, Fresser
Теребóвля ⟨-лі⟩ *f ON* Terebovlja *n*
терéбух ⟨-а⟩ *m* = теребі́й; *gew. pl* **~и** ⟨-хів⟩ unreife Frucht *f*, Fallobst *n*
теревéн|ити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* faseln, plauschen, Lügen vortragen; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Faselei *f*, Albernheiten, albernes (dummes) Zeug *n*; сáмі ~і lauter Faselei, pures Gewäsch *n*; ~і гну́ти, плéсти́, прáвити, точи́ти faseln, plauschen, Späße erzählen, Allotria treiben
Терéз|а ⟨-зи⟩ *f PN* Therese; **~и̇** ⟨-зі̇в⟩ *pl* Waagschalen, Waage *f*; десятко́ві ~и̇ Dezimalwaage; ~и̇ з вказівникóм Zeigewaage; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* = Терéза; **~іянський** ⟨-ка, -ке⟩ theresianisch; **~кá** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Терéза
Тéрек ⟨-а⟩ *m FN* Terek (Kaukasus); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tereker
тéрем ⟨-а⟩ *m* großes, schönes Gemach *n*; Dachstube *f*; Palast; **~ки** ⟨-кі́в⟩ *pl*: теремóк, Papierblumen
теремкоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* rasseln, donnern
теремóк ⟨-мкá⟩ *m Dim.*: тéрем; Kartenhaus *n*, Spielzeug *n*
тéрен ⟨-рну⟩ *m Bot.* Schlehdorn, Schlehe *f*, Dornstrauch
терéн ⟨-у⟩ *m* Terrain *n*, Gelände *n*; Gebiet *n*; відкри́тий ~ offenes Gelände; лету́нський ~ Fluggelände; **промі́жний ~** Zwischengelände;
~и̇на ⟨-ни⟩ *f* Schlehe (Frucht); **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Terrain-, Gelände-
Терéнтій ⟨-ія⟩ *m PN* Terentij, Terentius
Терéня ⟨-ні⟩ *f PN* Therese
тереня́к ⟨-якá⟩ *m* Branntweinaufguß auf Schlehen
тéрес ⟨-у⟩ *m Bot.* gemeiner Weg-, Kreuz-dorn
Терéся ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Терéз|а, ~ія
Тéрех ⟨-а⟩ *m Dim.*: Терéнтій
Терéшва ⟨-ви⟩ *f FN* Terešva (*ung.* Tarac, rechter Nebenfluß der Theiß)
терито́рі|я ⟨-ії⟩ *f* Territorium *n*, Grund *m*; Herrschafts-, Staats-, Landes-gebiet *n*; **~я̀льний** ⟨-на, -не⟩ □ territorial, zu e-m Gebiete gehörend, ein Gebiet betreffend, Gebiets-; **~я̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Territorialität, Zugehörigkeit zu e-m Staatsgebiet
тéрк|а ⟨-ки⟩ *f Tech.* Reibeisen *n*, Raspel; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Reibmaschine
терки́й ⟨-кá, -кé⟩ reibfähig
терки́л[к]а ⟨-л[к]и⟩ *f huz.* Gepäck *n*
теркот|а́ти ⟨-очу́, -óчещ⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* klappern, rasseln, schnarren
терли́ка|ло ⟨-ла⟩ *m* Bierfiedler; **~ння** *n* Trillern, Trällern, Dudelei *f*, Gefiedel; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* trillern, trällern, fiedeln, dudeln, auf der Geige kratzen
тéрлиця ⟨-ці⟩ *f* [Flachs-, Hanf-] Breche; Sattelholz *n*, primitiver Holzsattel *m*; *fig.* Schwätzer[in] *m*
терли́ч ⟨-ичу́⟩ *m Bot.* Kreuz-Enzian; nickendes Leimkraut *n*
тéрличка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тéрлиця
терли́чка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* Tanzlied *n*
терлó ⟨-лá⟩ *n* Laichort *m*; Revier; **~вá ри́ба** ⟨-вóї -би⟩ *f Zool.* Pfrille, Ellritze
терм ⟨-у⟩ *m* Therme *f*, warme Heilquelle *f*; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ Thermal-, Warm-; **~ели̇на** ⟨-ни⟩ *f*, **~ентѝля** ⟨-лі⟩ *f*, **~ентѝна** ⟨-ни⟩ *f Bot.*

aufrechte Rotwurz; **~и** ⟨-мів⟩ *pl* Thermen, warme Bäder
терміду́р ⟨-а⟩ *m* Thermidor, Hitzemonat der französischen Revolution: Juli/August
те́рміка ⟨-ки⟩ *f* Thermik, Wärmelehre; висо́тна ~ Höhenthermik
те́рмін ⟨-у⟩ *m* Terminus, Ausdruck; Termin, e-e festgesetzte Zeit *f*, Frist *f*; Zahl-, Zahlungs-, Gerichtstag *m*, Vorladung *f*; Zeitpunkt; *Hdw.* Lehrzeit *f* der Handwerksburschen; до́вгий (коро́ткий) ~ lange (kurze) Frist; ~ доста́ви Lieferungsfrist; ~ зобов'я́зання Verpflichtungszeit; пе́ршого ~у zum ersten Termin (gehörend); ~ пла́тности Zahlungstermin, Verfalltag; ~ слу́жби Dienstzeit; техні́чний ~ Fachausdruck; упусти́ти ~ den Termin überschreiten; **~а́тор** ⟨-а⟩ *m* Lehrling; *Astr.* Terminator; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ Termin-; befristet; dringend; ~о́ві вкла́ди *pl Bankw.* befristete Einlagen; **~о́вість** ⟨-вости⟩ *f* Dringlichkeit
терміно́л|ог ⟨-а⟩ *m* Terminologe; **~огі́чний** ⟨-на, -не⟩ □ terminologisch, fachwörtlich, fach-, kunstsprachlich; **~о́гія** ⟨-ії⟩ *f* Terminologie, Fach-, Kunst-sprache, Fachwörter *pl*, Kunstausdrücke *pl*
термінува́|ння *n* Lehrzeit *f*, Lehre *f*; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* terminieren, beendigen; in der Lehre sein
термі́|т ⟨-у⟩ *m Tech.* Thermit *n*; *Zool.* Termite *f*, weiße Ameise *f*; **~ття** *n* Schäbe *f*, Achel *f* (von Hanf *od.* Flachs); **~чний** ⟨-на, -не⟩ thermisch, Wärme-
термо|баро́граф ⟨-а⟩ *m* Thermobarograph; **~гра́ф** ⟨-а⟩ *m* Thermograph, Wärmemesser; **~дина́міка** ⟨-ки⟩ *f* Thermodynamik, mechanische Wärmelehre; **~електри́чний** ⟨-на, -не⟩ thermoelektrisch; ~електри́чний стовп *m* Thermosäule *f*; **~елеме́нт** ⟨-у⟩ *m* Thermoelement *n*
термо́метр ⟨-а⟩ *m* Thermometer, Wärme-messer, -gradanzeiger
Термопі́ли ⟨-іл⟩ *pl* Thermopylen
те́рмос ⟨-а⟩ *m* Thermosflasche *f*
термо́сити ⟨-о́шу, -о́сиш⟩ *a* stark rütteln, schütteln
термоско́п ⟨-а⟩ *m* Thermoskop *n*, Wärmezeiger; = тепломі́р
терн ⟨-у⟩ *m* = те́рен; свиня́чий ~ *Bot.* lanzettblättrige Kratzdistel *f*
те́рна ⟨-ни⟩ *f* Terne, Zusammenstellung von drei Nummern im Lottospiel
терне́ць ⟨-нця́⟩ *m Zool.* Dornzirpe *f*
терни́ ⟨-ні́в⟩ *pl*: те́рен; **~к** ⟨-ика́⟩ *m koll.* Schlehen-, Dorn-strauch, -gebüsch *n*; Hecke *f*; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Dornbusch *m*, -strauch *m*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ □ dornig, dornenvoll, mit Dornen bewachsen; **~ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* mit Dornen um-pflanzen, -zäunen
те́рниця → те́рлиця
терні́вка ⟨-ки⟩ *f* Schlehenbranntwein *m*; *Zool.* Neuntöter *m*
те́рно ⟨-на⟩ *n* Schlehenfrucht *f*; = те́рна
терно́ ⟨-на́⟩ *n* dünner Wollstoff *m*; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Dorn[en]-; ~вий віно́к *m* Dornen-kranz, -krone *f*
Терно́піль ⟨-поля⟩ *m ON* Ternopil *n* (*poln.* Tarnopol); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ternopiler, aus Ternopil (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Ternopiler Gebiet *n*
терно́с|лив ⟨-а⟩ *m*, **~[к]а** ⟨-в[к]и⟩ *f* *Bot.* Krieche *f* (Pflaume *f*); **~труч** ⟨-а⟩ *m Bot.* Akazie *f*
тернува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* mit Dornen schlagen; beunruhigen
терну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: те́рти
терню́шка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Stachelkäfer *m*
те́рн|я *n* Dorn *m*, Schlehe *f*; das Stachelige *n*; **~я̀к** ⟨-якà⟩ *m Zool.* grauer Würger
теро́р ⟨-у⟩ *m* Terror, Gewaltherrschaft *f*, rücksichtsloses Vorgehen *n*; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Terrorismus, Schreckensherrschaft *f*; **~изо́ваний** ⟨-на, -не⟩ terrorisiert; **~изува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a* terrorisieren, Terror ausüben; **~ѝст** ⟨-а⟩ *m* Ter-

rorist; ~истѝчний ⟨-на, -не⟩ terroristisch, rücksichtslos, gewalttätig
терпáн ⟨-а⟩ *m* kurze Sense *f*
терпели́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ geduldig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Geduld
терпéн 1. ⟨-а⟩ *m Chem.* Terpen *n*; **2. ~[ний]** ⟨-на, -не⟩ leidend, viel geprüft, geduldig ertragend
терпенти́н|а ⟨-ни⟩ *f* Terpentin *m*; **~ний** ⟨-на. -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Terpentin-, von Terpentin; **~ці** ⟨-в⟩ *pl Bot.* Balsamgewächse
терп|éць ⟨-пцю́⟩ *m* Geduld *f*, Ausharren *n*; у мéне ~ увірвáвся ich verlor die Geduld; **~и́біда** ⟨-ди⟩ *f Bot.* scharfer Hahnenfuß *m*
терпі|ння *n* Leiden, Ertragen; Duldung *f*, Ausdauer *f*, Geduld *f*; **~ти** ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *a* [er]dulden, [er]leiden, Geduld haben, ertragen, aushalten; **~ти** гóлод hungern; **~ти** кáру büßen; **~ти** недостáток darben; під си́лу **~ти** die Geduld reißt
тéрпіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = тéрпнути
терпк|áвий ⟨-ва, -ве⟩ etw. herb; **~и́й** ⟨-кá, -кé⟩ herb, rauh, sauer
тéрпк|ість ⟨-кости⟩ *f* Herbe *n*; **~о** *adv.*: терпки́й; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ etw. herb
терпл| . . . → терпел . . .; **~ю̀**: терпіти
терпля́ч|е *adv.*: терпля́чий; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ geduldig, ausdauernd, gelassen; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Geduld, Ausdauer, Gelassenheit, Gleichmut *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Geduld, Dulden *n*
тéрпнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* erstarren, einschlafen
Терпсіхóра ⟨-ри⟩ *f Myth.* Terpsichore
терпу́|г ⟨-угá⟩ *m* Feile *f*, Raspel *f*; квадратóвий ~ vierkantige Feile; **~жити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* reiben, feilen; **~жóк** ⟨-жкà⟩ *m* kleine Feile *f*
тéрт|и ⟨тру, треш⟩ *a* reiben; mahlen; glätten, ebnen; ⟨конóплі⟩ brechen; ⟨льон⟩ ausschwingen; *fig.* ⟨брéхні⟩ schmieden; **~ися** *n* ⟨von Fischen⟩ sich befruchten; in naher Verkehr mit j-m stehen; **~ий** ⟨-та, -те⟩ gerieben; ~а бу́лка *f* Semmelbrösel, Raspelbrot *n*; ~а картóпля *f* Quetschkartoffeln *pl*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Brett *n*, Diele; **~ичѝна** ⟨-ни⟩ *f* ein (minderwertiges) Brett *n*; **~ѝчник** ⟨-а⟩ *m* Säger; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Geriebenheit; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~у̀шка** ⟨-ки⟩ *f* Reibeisen *n*; **~я̀** *n* Reiben, Reibung *f*; ~я̀ вéрчення bohrende Reibung; кóвзне ~я̀ gleitende Reibung; ~я̀ тóлока Kolbenreibung; **~ьовѝй** ⟨-вà, -вè⟩ Reibungs-
терх ⟨-а⟩ *m* Gepäck *n*, Ladung *f*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* (коня́) beladen
терц|éт ⟨-у⟩ *m Musikw.* Terzett *n*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Terzine, Strophe von drei Versen
тéрці|я ⟨-ії⟩ *f* Tertia, dritte Klasse e-r höheren Lehranstalt; *Musikw.* die Terz, die 6. Darmsaite der банду́ра; *Typ.* Tertia[schrift]; **~я̀н** ⟨-а⟩ *m westukr.* Schuldiener
теря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verlieren, schleudern; → губи́ти
тес ⟨-у⟩ *m* ein nicht gesägtes, sondern behauenes u. geglättetes Brett *n*; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* Hackmesser *n*; *milit.* Schläger, Stutzsäbel; **~анѝна** ⟨-ни⟩ *f* Behauen *n*, Zimmern *n*; **~àти** ⟨тешу̀, тéшеш⟩ *a* □ behauen, zimmern
тесéльський → тесля́рський
тéсл|иця ⟨-ці⟩ *f* Beil *n*; **~ів** ⟨-лева, -леве⟩ Zimmermanns-; **~ò** ⟨-лà⟩ *n* Zimmermannsaxt *f*; Deichsel *f*
теслювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* das Zimmerhandwerk treiben, Zimmermann sein; zimmern
тéсл|я ⟨-лі⟩ *m* Zimmermann; **~я̀р** ⟨-ярà⟩ *m* = тéсля; **~я̀рка** ⟨-ки⟩ *f*, **~я̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Zimmerhandwerk *n*; **~я̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Zimmermanns-; **~ярувàти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *n* = теслювáти
тесни́ця ⟨-ці⟩ *f* ein grobes behauenes Brett *n*
тесовéць ⟨-сівця́⟩ *m* = тесóвий [кáмінь
тесóвий ⟨-вá, -вé⟩ aus тес gemacht; ~ кáмінь *m* Quaderstein

Тессалі|я ⟨-ії⟩ *f* Thessalien *n*; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ thessalisch
тестаме́нт ⟨-у⟩ *m* Testament *n*, letztwillige Verfügung *f*; **~а̀р** ⟨-а⟩ *m* Testamentsvollstrecker; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Testaments-, testamentarisch
те́ст|ів ⟨-тева, -теве⟩ schwiegerväterlich; **~онько** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: тесть; **~ь** ⟨-тя⟩ *m* Schwiegervater
те́та ⟨-ти⟩ *f* Tante; → ті́тка
тета́нос ⟨-а⟩ *m Med.* Tetanus
тете́ра ⟨-ри⟩ *f* = тетерю́к
тетерва́к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Birkhahn; = тетерю́к
тете́рин ⟨-а, -е⟩ zum Auer-, Birkhahn gehörig, Birkhahn-
тетери́|ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Auer-, Birkhenne; **~чин** ⟨-а, -е⟩ = тете́рин
Те́терів ⟨-рева⟩ *m FN* Teteriv (r. Nebenfluß des Dnipro); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Teteriver, vom Teteriv (stammend)
тете́ріти ⟨-рю, -риш⟩ *n* vor Furcht zittern
тетеру́|к ⟨-ука́⟩ *m* = тетерю́к; **~чка** = тетерю́чка
тетерю́|к ⟨-юка́⟩ *m Zool.* Auer-, Birk-hahn; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Auer-, Birk-henne
тете́р|я ⟨-рі⟩ *f* = тетерю́к; *Kochk.* ein altukr. Gericht *n* aus Mehl u. Zwiebel; **~я̀** ⟨-ти⟩ *n* Auer-, Birkhahnjunges; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ = тете́рин
теті́вка ⟨-ки⟩ *f* [Bogen-]Sehne
Теті́їв ⟨-ієва⟩ *m ON* Tetijiv *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tetijiver
тетра́дь ⟨-ді⟩ *f russ.* → зши́ток
тетра́|едр ⟨-а⟩ *m* Tetraeder *n*, von vier gleichseitigen Dreiecken begrenzter Körper; **~ло̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Tetralogie, Folge von vier zusammengehörenden Dichtungen, Kompositionen usw.; **~метр** ⟨-а⟩ *m* Tetrameter; **~по̀д** ⟨-у⟩ *m* Vierfüßler
те́туват|ий ⟨-та, -те⟩ T-förmig; **~е** залі́зо *n* T-Eisen
тету́|ся ⟨-сі⟩ *f*, **~ха** ⟨-хи⟩ *f Dim.*: те́та, Tantchen *n*
те́тя ⟨-ті⟩ *f Dim.*: те́та; **≈** ⟨-ті⟩ *f PN* Thekla
Тетя́на ⟨-ни⟩ *f PN* Tetjana, Tatjana
Теха́с = Текса́с
Техва́н → Теофа́н
те́хн|ік ⟨-а⟩ *m* Techniker, vorgebildeter Fachmann; **~**-денти́ст Zahntechniker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Technik, Herstellungsverfahren *n*; technische Hochschule; лету́нська **~а** Flugtechnik; **~а** рисува́ння Zeichentechnik; **~ум** ⟨-у⟩ *m* Technikum *n*, technische Fachschule *f*; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ technisch; Fach-; **~ічний** ви́слів *m* Fachwort *n*; **~ічні** росли́ни *pl* Industriepflanzen; **~о̀лог** ⟨-а⟩ *m* Technolog[e]; **~ологі̀чний** ⟨-на, -не⟩ technologisch; **~оло̀гія** ⟨-ії⟩ *f* Technologie, Lehre von der Technik, Gewerbkunde
теч ⟨-і⟩ *f* = те́ча
те́ч|а ⟨-чі⟩ *f* Lauf *m*, Verlauf *m*, Rinnen *n*, Auslaufen *n*; Flüssigkeit; Leck *n*; випуска́ти **~у** entleeren; **~ва** ⟨-ви⟩ *f* (рі́чки) Lauf *m*, Strömung; **~ѝ**: текти́; **~иво** ⟨-ва⟩ *n* Flüssigkeit *f*; → *auch* плин; холо́дне **~иво** Kühlflüssigkeit; **~івни̇́й** ⟨-нà, -нè⟩ flüssig; **~і́йка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: те́ча; **~іння** *n* Fließen, Strömen; **~ія̀** ⟨-ії⟩ *f* Strom *m*, Strömung, Lauf *m*; *Math.* Sinn *m*; вихрова́ **~ія̀** *Flugw.* Randwirbel *m*; **~ія̀** оберта́ння *od.* о́бороту Rotationssinn, Drehungssinn; повітряна́ **~ія̀** Luftstrom, -zug, -strömung; **~ія̀** ру́ху Bewegungssinn; силова́ **~ія̀** *Tech.* Kraftfluß *m*; **~ія̀** силови́х ліній Kraftlinienfluß
те́чк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: те́ка, (kleine) Aktenmappe; **~ѝй** ⟨-кà, -кè⟩ flüssig
течні́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* flüssig werden
течу́: текти́
Те́шин ⟨-а⟩ *m ON* Teschen *n*
те́щ|а ⟨-щі⟩ *f* Schwiegermutter; **~ин** ⟨-а, -е⟩ schwiegermütterlich
т. зв. *Abk.*: так зва́ний, sogenannt

ти ⟨тебé, тобі⟩ du; **бýти з ким на ти** j-n duzen
тúбель ⟨-бля⟩ *m* Bandpflock, Stift, Dübel, Zapfen; корабéльний ∼ Schiffsnagel; стальовúй ∼ Stahlstift
Тибéрій ⟨-ія⟩ *m PN* Tyberij, Tiberius
Тибéт → Тібéт
Тибр → Тібр
тивýн ⟨-унá⟩ *m* Aufseher
тúгель ⟨-ля⟩ *m Zool.* Kiebitz; → тúґель
тигúтка ⟨-ки⟩ *f* = тúгель
тúго|д ⟨-а⟩ *m*, **∼л** ⟨-а⟩ *m* ≐ тúгель
тигр ⟨-а⟩ *m* Tiger; **∼а** ⟨-ри⟩ *f* = тигрúця; **∼еня̀** ⟨-ти⟩ *n* Tigerjunges, junger Tiger *m*; **∼ин** ⟨-а, -е⟩ = тúгрів; **∼ѝця** ⟨-ці⟩ *f* Tigerin, Tigerweibchen *n*; **∼ів** ⟨-рова, -рове⟩ Tiger-
тигровéць ⟨-рівця́⟩ *m Zool.* Kaisermantel
тúгровий ⟨-ва, -ве⟩ Tiger-
тúґель ⟨-ґля⟩ *m* [Schmelz-]Tiegel; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Tiegel-
тúжбір ⟨-бора⟩ *m* Handramme *f*, Stampfe *f*
тúждень ⟨-жня⟩ *m* Woche *f*; білий ∼ weiße Woche; Білий, Великий, Страсний ∸ *Rel.* Karwoche; Вéрбний ∸ Palmwoche; ∼ пóсту Fastenwoche; від сьогóдні за ∼ nach e-r Woche, über acht Tage; ∼ тóму vor e-r Woche, vor acht Tagen
тижéнпо = тижнéво
тижневé ⟨-вóго⟩ *n* Wochengeld
тижнéви|й ⟨-ва, -ве⟩ □ Wochen-, wöchentlich; e-e Woche dauernd, e-e Woche alt; **∼к** ⟨-а⟩ *m* Wochenschrift *f*, Wochenblatt *n*
тижнéво *adv.*: тижнéвий
тижн|івка ⟨-ки⟩ *f* Wochenfrist; wochenlanges Unwetter *n*; *Volkst.* Totenandacht am 7. Todestage; **∼я́ми** *adv.* wochenlang; **∼ьóвий** = тижнéвий
тижнювáти ⟨-нюю, -нюєш⟩ *n* e-e Woche lang verweilen
тик! *itj.* zur Bezeichnung von einmaligem Stecken

тúка ⟨-ки⟩ *f* Stange; → *auch* тúчка; **∼ло** ⟨-ла⟩ **1.** *m* der Duzende; **2.** *n* Stäbchenspiel *n*
тúка|ння *n* Duzen; Stecken, Einstecken; Reichen, Geben; **∼ти** **1.** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* duzen; **2.** ⟨тúчу, тúчеш⟩ *a* stecken, einstecken; reichen, geben; berühren; **∼тися** ⟨тúчуся, тúчишся⟩ *n* (когó, чогó) sich beziehen (auf), [an]betreffen (etw.); (до кóго, до чóго) sich einmischen (in)
тúква ⟨-ви⟩ *f Bot.* gemeiner Kürbis *m*; Flaschenkürbis; kürbisähnliches Gefäß *n*
тикнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: тúкати 1.
тúкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: тúкати 2.
тил ⟨-у⟩ *m* Rückseite *f*, Hinterteil *n/m*; Rücken, Hinterland *n*; Etappe *f*; відсилáти в ∼ abschieben; в ∼у von rückwärts
тúлбері ⟨*idkl.*⟩ Tilbury, leichter zweirädriger Wagen *m*
тилúнка ⟨-ки⟩ *f* Pfeife (aus e-m Weidenzweig)
тиловúй ⟨-вá, -вé⟩ rückwärtig, Etappen-
тиль-тиль *adv.* beinahe, fast
тим **1.** *adv.* umso, desto; **2.** *cj* dadurch, deswegen, deshalb; тим рáзом diesmal; тим чáсом unterdessen, inzwischen, mittlerweile, derweil, einstweilen
Тимíш ⟨-мошá⟩ *m PN* Tymiš, Timotheus
тимія́|м ⟨-у⟩ *m Rel.* Weihrauch; **∼н** ⟨-у⟩ *m Bot.* Thymian
Тимкó ⟨-кá⟩ *m PN* Tymko; = Тимíш
тимóл ⟨-у⟩ *m Chem.* Thymol *n*
Тимó|сь ⟨-ся⟩ *m*, **∼тèй** ⟨-èя⟩ *m*, **∼фій** ⟨-ія⟩ *m*, **∼ха** ⟨-хи⟩ *m PN* → Тимíш
тимó|тка ⟨-ки⟩ *f*, **∼фíївка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Timotheus-, Liesch-gras *n*
тимпáн ⟨-а⟩ *m Musikw.* Tympanum *n*, Handpauke *f*; тýркіт *m* на ∼ах Paukenwirbel; удáр *m* у ∼и Paukenschlag; **∼ник** ⟨-а⟩ *m* Trommelschläger
тúмфа ⟨-фи⟩ *f* → пúнхва

тимчасóв|ий (-ва, -ве) □ vorübergehend, zeitlich, vorläufig, einst-, zeit-weilig, provisorisch, Not-, Interims-; **~ість** (-вости) *f* Derzeitigkeit

тимчáсом → тим чáсом

тин (-у) *m* Zaun, Hecke *f*, Hürde *f*; дротяни́й ~ Drahtzaun; живи́й ~ Heckzaun, Hecke; обгороди́ти ~ом abzäunen

ти́нди-ри́нди (*idkl.*) leeres Geschwätz *n*

тиндíтний → тендíтний

тинжáла (-ли) *f* Ziehstange

тини́|на (-ни) *f* Zaunpfahl *m*; **~ти** (-ню́, -ни́ш) *a* umzäunen

тинíвка (-ки) *f* гíрська́ *Bot.* Alpenbraunelle; ~ звичáйна Heckenbraunelle

тинк (-у) *m* Mörtel, Tünche *f*, [Ver-]Putz, Anwurf; **~àр** (-арѝ) *m* Gipser; **~ȍваний** (-на, -не) getüncht; **~ови́й** (-вà, -вѐ) Putz-; **~тȕра** (-ри) *f* Tinktur, Färbung; Auszug *m*; **~увàння** *n* Tünchen, Anwurf *m*, Putzarbeit *f*; **~увàти** (-кȕю, -кȕєш) *a* tünchen, (e-e Wand) mit Kalk bewerfen, bemörteln; ~увàти гíпсом gipsen, mit Gipsmörtel ab-, ver-putzen

ти́н|ня *n koll.*: тин; **~ȍк** (-нкà) *m*, **~ȍчок** (-чка) *m Dim.*: тин

тину́тися (*ft* -ну́ся, -нéшся) *n*/*pf* [sich] anschlagen; *gew. unpers.* тинéться es kommt vor

ти́нфа (-фи) *f* → пи́нхва

тиня́тися (-я́юся, -я́єшся) *n* umher-irren, -streifen, schlendern, bummeln

тиньк . . . → тинк . . .

тип 1. (-у) *m* Typ[us], Gepräge *n*; Norm *f*, Grundform *f*; Urbild *n*, Vorbild *n*; Form *f*; Aussehen *n*, Muster *n*; *Typ.* Druckschrift *f*, Type *f*; **2.** (-а) *m* Kerl; ~ літака́ *Flugw.* Flugzeugtyp; новóго ~у neuer Art; перéхідни́й *od.* посерéдній ~ Übergangsmuster; порядкóвий ~ Ordnungstypus; спеціяльний ~ Sondertyp; спеціяльний ~ літака́ Sonderflugzeug *n*

типи́к (-ика́) *m Rel.* Typikon *n*, Kirchenordnung *f*

типіз|áція (-ії) *f* Typisierung, Normung; **~óваний** (-на, -не) typisiert, genormt; **~увáти** (-зу́ю, -зу́єш) *a* typisieren, typisch gestalten, normen

типíчн|ий (-на, -не) □ typisch, gattungsmäßig; bezeichnend; vorbildlich; **~ість** (-ности) *f* Eigenartigkeit

типó|вий (-вá, -вé) Typen-; = типíчний; **~граф** (-а) *m veralt. Typ.* Typograph, Buchdrucker; **~грàфія** (-ії) *f* Typographie, Buchdruckerkunst; **~-літогрàфія** (-ії) *f* Typolithographie; **~лог** (-а) *m* Typologe; **~лȍгія** (-ії) *f* Typologie

тир (-у) *m Mar.* Teer; *milit.* Schießstand, → *auch* стрíльни́ця; *Zool.* Wolfsmilchraupe *f*

тирá|да (-ди) *f* Tirade, Wortergůß *m*; **~ж** (-у) *m* Ziehung *f* (in der Lotterie); *Typ.* Auflage *f*

тирáн (-а) *m* Tyrann, Allein-, Gewalt-, Willkür-herrscher; **~ити** (-ню, -ниш) *a*, **~ізувàти** (-зȕю, -зȕєш) *a* tyrannisieren; gewaltsam (willkürlich, grausam, hart) behandeln; **~íчний** (-на, -не) tyrannisch; **~ія** (-ії) *f* Tyrannei, Gewalt-, Willkür-herrschaft; **~ство** (-ва) *n* Tyrannei *f*; **~ський** (-ка, -ке) tyrannisch, gewaltsam, willkürlich

Тирáспіль (-поля) *m ON* Tyraspil' *n* (am Dnister); **~ський** (-ка, -ке) aus Tyraspil (stammend); **~щина** (-ни) *f* Tyraspiler Gebiet *n*

ти́рба (-би) *f* ≕ чир

тирбушóн (-а) *m* Korkenzieher

тири́кати = тирли́кати

ти́ри|ти (-рю, -риш) *a* hineinschieben, -stecken; wegschleppen; **~фѐри** (-рів) *pl* Gemenge *n*, verschiedene miteinander vermengte Dinge; verschiedenes Hausgerät *n*

ти́рк|а (-ки) *f* Flecken *m*; **~авий** (-ва, -ве) gefleckt, scheckig; mit abgerupften Federn; **~ати** (-аю,

-аєш⟩ □ *n* trr! rufen; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ = тйркавий; **~àч** ⟨-ачà⟩ *m* *Zool.* = дрізд; **~отàти** → теркотáти; **~ỳта** ⟨-ти⟩ *f*, **~ỳшка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Steppenbrachschwalbe

тирлй|кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* fiedeln; **~ч** → терлйч

тйрл|о ⟨-ла⟩ *n* Laichort *m*; Ruhe-, Übernachtungs-platz *m* der Vögel; звірйнне ∼ Wildbahn *f*; Streichzeit *f*, Weideplatz *m*; **~увàти** ⟨-лỳю, -лỳєш⟩ *n* auf dem тйрло ausruhen, übernachten

Тйрново ⟨-ва⟩ *n* *ON* Tirnovo

Тирóль → Тірóль

тйрса ⟨-си⟩ *f* Säge-, Feil-späne *pl*; *Bot.* Steppen-, Pfriemen-gras *n* (Stippa)

тйрх|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* auseinanderwerfen; **~àтий** ⟨-та, -те⟩ auseinandergeworfen, ausgebreitet

тирч ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Misteldrossel *f*; → *auch* дрізд; **∼àк** ⟨-акà⟩ *m* *Zool.* Wachtelkönig; **∼àти** ⟨-чỳ, -чйш⟩ *n* knarren; = стирчáти

тис ⟨-у⟩ *m* *Bot.* Eibe *f*, Eibenbaum

Тйса ⟨-си⟩ *f* *westukr.* *FN* Theiß

тисйна ⟨-ни⟩ *f* *Bot.* Eibenbaum *m*; Taxus-baum *m*, -holz *n*

тиск ⟨-у⟩ *m* Drücken *n*; Ersticken *n*; Druck; Gedränge *n*; Gewühl *n*, Andrang; Depression *f*; абсолютний ∼ wirklicher Druck; атмосферний ∼ Atmosphärendruck; бічнйй *od.* боковйй ∼ Seitendruck; ∼ вгóру Auftrieb *m*; вйварка під ∼ом Druckverdampfung *f*; вибухóвий ∼ Explosionsdruck; висóкий ∼ Hochdruck; ∼ вітру Winddruck; ∼ гáзу Gasdruck; гідравлічний ∼ Wasserdruck; зворóтний ∼ Rückdruck; ∼ колíс Raddruck; ∼ мáси Massendruck; мінімáльний ∼ Druckminimum *n*; ∼ на повéрхню Flächendruck; ∼ на тóлок Kolbendruck; низькйй ∼ Nieder-, Unter-druck; ∼ óсі Achs[en]druck; осьовйй ∼ Achsialdruck; паровйй ∼ *od.* ∼ пáри Dampfdruck; ∼ пáри згíдно з тискомíром Dampfüberdruck; ∼ повéрхні *od.* поверхнéвий ∼ Bodendruck; oberflächlicher *od.* Flächendruck; ∼ повíтря Luftdruck; пóвний ∼ Volldruck; понадатмосфéрний ∼ Überdruck; притискнйй ∼ Anpressungsdruck; стáлий ∼ konstanter Druck; сторчовйй ∼ Normaldruck; чоловйй ∼ Stirndruck; **∼авка** ⟨-ки⟩ *f* Nußknacker *m*; **∼ання** *n* Drücken, Pressen; Depression *f*; **∼àрня** ⟨-ні⟩ *f* Weinkelter, -presse

тйск|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* drücken, be-, ein-engen; **∼ся** *r* sich [hinzu-] drängen; **~нява** ⟨-ви⟩ *f* = стиск; **~омìр** ⟨-а⟩ *m* Manometer *n*, Druckmesser; духовикóвий ~омìр Hebermanometer

тйсн|ення *n* Drücken, Druck *m*; ∼ атмосфéри Luftdruck; ∼ повíтря Luftdruck; ∼ гáзу Gasdruck; **~йца** ⟨-ни⟩ *f* Bedrückung, Beklemmung

тйснути ⟨-ну, -неш⟩ *a* drücken, pressen; stoßen; bedrängen, bedrücken; **∼ся** *n* sich drängen, sich pressen; wimmeln; ∼ся, щоб вййти hinausdrängen

тйснява ⟨-ви⟩ *f* Gedränge *n*, = [с]тиск

тисóвий ⟨-ва, -ве⟩ eiben, Eiben-

тйсяцький ⟨-кого⟩ *m* *altukr.* höherer Hofbeamte[r]; *Gesch.* Anführer von 1000 Mann

тйсяч|а ⟨-чі⟩ *f* Tausend *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* tausend Stück; Tausendmarkschein *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ tausendfach; der (die, das) tausendste, Tausend-; aus Tausend (bestehend); ~ на частйна *f* Tausendstel *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* ein Reicher; Anführer (Aufseher) über 1000 Personen; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Anführerin (Aufseherin) über 1000 Personen; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ = тйсячний; **~оголóв** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Kuhkraut *n*, Ackernelke *f*; **~оголòвий** ⟨-ва, -ве⟩ tausendköpfig; **~олітнìй** ⟨-ня, -нє⟩ tausendjährig, Jahrtausend-; **~оліття** *n* Jahrtausend; **~остеж-**

кòвий ⟨-ва, -ве⟩ tausendpfadig, mit tausend Pfaden

Ти́сьмениця ⟨-ці⟩ *f* 1. *FN* Tyśmenycja (Benennung einiger Flüsse in der Westukraine); 2. *n ON* (Stadt in Ostgalizien)

Тит ⟨-а⟩ *m PN* Tyt, Titus

тита́н ⟨-а⟩ *m* Titan[e], Riese, Himmelstürmer; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ titanisch, titanenhaft, riesenhaft

ти́тар ⟨-я⟩ *m* Meßner; **~івна** ⟨-ни⟩ *f* Tochter des Meßners; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Wohnung des Meßners; Verkaufstelle von Kerzen (in der Kirche); **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Meßneramt; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Meßner gehörig, Meßner-; **~юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Meßner sein; Ordnung in der Kirche halten

ти́ти (ти́ю, ти́єш) *n* = товсті́[ша]ти

Титкó ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: Тит

ти́тло ⟨-ла⟩ *n* Abbreviatur, Abkürzung

ти́ту́л ⟨-у⟩ *m* Titel; Würde *f*; Rechtstitel; службóвий ~ Diensttitel; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ betitelt; **~ува̀ти** *westukr.* → титулюва́ти; **~юва̀ння** *n* Titulieren, Titulatur *f*, Betitelung *f*; **~юва̀ти** ⟨-лю̀ю, -лю̀єш⟩ *a* titulieren, betiteln; **~я̀рний** ⟨-на, -не⟩ □ Titular-, titulär; **~яту̀ра** ⟨-ри⟩ *f* Titulatur; **~я̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Titulierung; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Titel-; ~ьний лист *m Typ.* Titelblatt *n*; ~ьна сторі́нка *f* Titelseite; **~ьòваний** ⟨-на, -не⟩ tituliert

тиф ⟨-у⟩ *m Med.* Typhus; черéвний ~ Bauch-, Unterleibs-typhus

Тифлі́с ⟨-у⟩ *m ON* Tiflis *n* (Kaukasus); **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Tifliser

тифó|зний ⟨-на, -не⟩ typhös, typhusartig; **~їд** ⟨-а⟩ *m* leichter Typhus

тихé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: ти́хий; sehr (ganz) still, sehr (ganz) ruhig

ти́х|ий ⟨-ха, -хе⟩ □ ruhig, still; sanft; leise, geräuschlos; harmlos; fromm; ~а вода́ берегѝ ло́мить, би́стра талу́є *Spr.* stille Wasser sind tief; ~им ду́хом спочи́ти sanft u. ruhig einschlafen; **~ін** ⟨-хона⟩ *m* = Ти́хон; **~іс[ін]ький** = тихе́сенький; **~ість** ⟨-хости⟩ *f* Ruhe, Stille, Sanftmut, Milde; **~[і]шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* ruhiger werden, stiller werden; **~іший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: ти́хий; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* = ти́х[і]шати; **~оберѐжний** ⟨-на, -не⟩ ruhig an den Ufern fließend; **~овід** ⟨-вòду⟩ *m*, **~овіддя** *n* Flußstelle *f* mit stillem Wasser; **~овій** ⟨-ія⟩ *m* stiller Wind; **~олю́бець** ⟨-бця⟩ *m* friedfertiger Mensch

тихомѝр|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* beruhigen, beschwichtigen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ruhig, friedfertig, schiedlich u. friedlich; **~ом** *adv.*: тихомѝрний; **~ство** ⟨-ва⟩ *n*, **~я** *n* stiller Friede *m*, Friedfertigkeit *f*

Ти́хон ⟨-а⟩ *m PN* Tychon, Tycho

тихо|океа́нський ⟨-ка, -ке⟩ den Stillen Ozean betreffend; **~пла́в** ⟨-а⟩ *m* der leicht Fließende; **~пла́вний** ⟨-на, -не⟩ leicht schwimmend; **~ру́шний** ⟨-на, -не⟩ leicht-, stillgehend; **~сві́тний** ⟨-на, -не⟩ leicht leuchtend; **~стру́нний** ⟨-на, -не⟩ mit stillen Saiten (versehen)

тихце́м *adv.* im Stillen

ти́хш|ати = тихі́шати; **~е** *adv.*: ти́хший; ~е ї́деш, да́лі бу́деш *Spr.* Eile mit Weile; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: ти́хий, = тихі́ший

ти́ц|яти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* unwillig geben, reichen; sich einmischen; **~ь!** *itj.* vom aufdringlichen Zureichen; **~ьнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ти́цяти

тичи́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f Dim.*: ти́чка

тичи́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *a* stocken, abstecken

ти́читися ⟨-чуся, -чишся⟩ *n* sich beziehen

ти́ч|ка ⟨-ки⟩ *f* Stange, Stütze; Absteckpfahl *m*; → *auch* ти́ка; ~ для фасо́лі Bohnenstange; хмельова́ ~ Hopfenstange; **~ний** ⟨-на̀, -нѐ⟩ Stangen-; **~кува̀ти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ □ *a* stocken, abstecken, trassieren; **~чя** *n koll.*: ти́чка

тиш|а ⟨-ші⟩ *f* Stille, Ruhe; Geräuschlosigkeit; мертва ≈ Toten-, Grabes-stille; **~инà** ⟨-нѝ⟩ *f* = тиша; **~ѝти** ⟨-шỳ, -шиш⟩ *a* beruhigen
Тишк|а ⟨-ки⟩ *m*, **~ò** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: Тихон
тишком *adv.* im Stillen, heimlich; **≈-нишком** *adv.* ganz heimlich
ті *pl*: той
Тібет ⟨-у⟩ *m* Tibet *n* (Hochland *n* in Innerasien); **≈[àн]ський** ⟨-ка, -ке⟩ tibetanisch
Тібр ⟨-у⟩ *m FN* Tiber
Тіверіяд|а ⟨-ди⟩ *f ON* Tiberias; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Tiberias (in Palästina) (stammend)
тівун → тивун
Тігр ⟨-а⟩ *m FN* Tigris
ті|єї, ~єю, ~й: та 1.
тік ⟨току⟩ *m* [Dresch-]Boden, [Dresch-]Tenne *f*; Strom, Strömung *f*; Lauf, Verlauf
тіка|ння *n* [Weg-]Fliehen, Flucht *f*; Streichzeit *f*; ≈ з війська Fahnenflucht *f*, Desertierung *f*, Desertion *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fliehen, fort-, davon-laufen, sich davonmachen; → втікати; ~ючи рятуватися sich flüchten
тікати[ся] ⟨-аю[ся], -аєш[ся]⟩ *n* [umher]streichen
тікач = втікач
тік|о, ~и *dial.* → тільки
тілесний ⟨-на, -не⟩ □ körperlich, Körper-, Fleisch-, fleischlich
тілечк|и[й] *Dim.*: тільки[й]; **~о** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: тіло
тілист|ий ⟨-та, -те⟩ zum Körper gehörig; fleischfarbig; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Körperfülle
тілі|кати □ = терликати; **~пати-[ся]** = телепати[ся]
тіло ⟨-ла⟩ *n* Leib *m*, Körper *m*, Fleisch; Leiche *f*, Leichnam *m*; Боже ≈ *Rel.* Fronleichnamstag *m*; Боже ≈ *Bot.* breitblättriges Wollgras; ≈ бомби *milit.* Bombenkörper; важке ≈ schwerer Körper; вільнопадуче ≈ freifallender Körper; вовче ≈ *Bot.* Sumpf-Blutauge; газове ≈ gasförmiger Körper; ≈ гармати *milit.* Geschützkörper; ≈ запальної свічки *Tech.* Zündkerzenkörper; інерційне ≈ inerter Körper; краплевидне ≈ Stromlinienkörper; ≈ кулемета *milit.* Maschinengewehrkörper; ≈ магнету *Phys.* Magnetkörper; ≈ мінoмета *milit.* Minenwerferkörper; набрати тіла an Leibesumfang zunehmen, wohlbeleibt werden; небесне ≈ *Astr.* Himmelskörper; невидиме ≈ unsichtbarer *od.* dunkler Körper; оборотове ≈ Umdrehungskörper; одностайно густе ≈ homogener Körper; осередкове *od.* осереднє ≈ *Astr.* Zentralkörper; плавальне ≈ Schwimmkörper; повітряне ≈ Luftkörper; ≈ повертального круга *Tech.* Drehscheibenkörper; світове *od.* усесвітнє ≈ *Astr.* Himmelskörper; спасти з тіла abmagern, mager werden; тверде ≈ harter *od.* starrer Körper, unveränderliches System *n*; течке *od.* течне ≈ Flüssigkeit *f*, flüssiger Körper; ≈ толока *Tech.* Kolbenkörper; цупке ≈ fester Körper; чуже ≈ Fremdkörper; **≈вий** ⟨-вà, -вè⟩ Körper-; → фізичний; **≈вѝтий** ⟨-та, -те⟩ □ wohlbeleibt; **≈вѝтість** ⟨-тости⟩ *f* Wohlbeleibtheit; **≈вѝховний** ⟨-на, -не⟩ Körperertüchtigung betreffend; **≈грійка** ⟨-ки⟩ *f* Wams *n*; **≈пàлення** *n* Leichenverbrennung *f*; **≈пàльний** ⟨-на, -не⟩ zur Leichenverbrennung gehörend
тільда ⟨-ди⟩ *f Typ.* Tilde, Wiederholungszeichen *n*
Тільзіт ⟨-у⟩ *m ON* Tilsit *n*; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tilsiter-, aus Tilsit (stammend); ≈ський сир *m* Tilsiter Käse
тільки *adv.* nur, [nur] so viel; bloß; allein, ausschließlich; не ≈, а навіть nicht nur, sondern auch; **≈й** ⟨-ка, -ке⟩ so groß, so oft; **≈крил** ⟨-а⟩ *m Flugw.* Nurflügelflugzeug *n*; **≈що** *adv.* eben, kaum als; erst, nur

тіль|ний ⟨-на, -не⟩ trächtig; **~цѐ** ⟨-ця̀⟩ *n Dim.*: тіло
тімáха ⟨-хи⟩ *m* der viel erfahren hat, Kenner; = бурлáка, нетя́га
тíмениця ⟨-ці⟩ *f* Unreinigkeit (am тім'я der Neugebornen; am Leibe); Schorf *m*, Grind *m*
тімéнн|ий ⟨-на, -не⟩ vernünftig; Scheitel-, Stirn-; **~а** кість *f* Scheitelbein *n*
тімократíя ⟨-ї⟩ *f* Timokratie, Herrschaft der Besitzenden
тім'я *n* Scheitel *m*, Wirbel *m*, Vorderkopf *m*; die bei Kindern ausgeschwitzten Schuppen *pl* am Vorderkopfe; він не в ~ битий er ist nicht auf den Kopf gefallen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Scheitel-, Stirn-; **~чко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: тім'я; **~чкòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Scheitel-
тін|éвий ⟨-ва, -ве⟩ Schatten-; **~евитривáлий** ⟨-ла, -ле⟩ schattenbedürf ig; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ schattig, schattenreich
тін|и́ти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* schattieren; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Laube *f*, Lusthäuschen *n*; **~ювáти** ⟨-нюю, -нюєш⟩ □ *a* schattieren; ab-tönen, -stufen, -schatten
тін|явий ⟨-ва, -ве⟩ □ schattig, beschattet; gedeckt; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Schatten *m*; влáсна ~ь Selbstschatten; впадовá ~ь Schlagschatten; глухá ~ь Kern- *od.* voller Schatten; летю́чі ~і *pl* fliegende Schatten; стіжковá ~ь kegelförmiger Schatten; **~ьовѝй** ⟨-вà, -вè⟩ schattig, Schatten-, schattenertragend
тіпá|льник ⟨-а⟩ *m* льóну Flachsbrecher; **~ння** *n* Brechen (des Hanfes *od.* Flachses); **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (конóплі, льон) brechen, raffen; (бавóвну) fasern
тіпати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schütteln, rütteln, zupfen; **~ся** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* (vor Angst, Kälte u. ähnl.) zittern, beben
тіпáчк|а ⟨-ки⟩ *f* Schwingen *n* (des Flachses, Hanfes); *fig.* дáти комý ~и j-n tüchtig durchhauen, j-m stark zusetzen
тірóл|ець ⟨-льця⟩ *m* Tiroler; **~ь** ⟨-лю⟩ *m* Tirol *n*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Tiroler-
тісн|é[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тісни́й; **~и́й** ⟨-нá, -нé⟩ eng, knapp; dürftig, beschränkt; elend, drangvoll; в ~и́й кут загнáти in die Enge treiben, in die Sackgasse treiben; ~и́й друк *m Typ.* gedrängte Schrift *f*; ~і рокѝ *pl* Mißjahre, schlechte Zeiten; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Enge, Engpaß *m*, Defilee *n*; Hohlweg *m*; **~и́ти** ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* engen, engmachen, bedrängen, bedrücken; **~и́тися** *r* sich drängen; **~іс[ін]ький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тісни́й; gar eng, sehr eng; **~íшати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* enger werden; **~íший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: тісни́й
тісн|о *adv.*: тісни́й; **~зòрий** ⟨-ра, -ре⟩ engsichtig; **~сèрд[н]ий** ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ engherzig; **~òта** ⟨-ти⟩ *f* Enge, Bedrückung, Not; Beschränktheit, Bedrängnis, Drangsal; Menge, Haufen *m*; житловá ~òта Wohnungsnot; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ □ etwas eng
Тіс[с]а = Ти́са
тíст|ечко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: тíсто; *westukr.* Kuchen *m*; Backwerk; **~о** ⟨-та⟩ *n* Teig *m*; Gebäck; Sauerteig *m*; *pl* Kuchen; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ teigig
тíт|ка ⟨-ки⟩ *f* Tante; in der Anrede Bezeichnung jeder verheirateten Frau; ~ у пéрвих Großtante; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ỳня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ỳся** ⟨-ci⟩ *f Dim.*: тíтка; **~очний** ⟨-на, -не⟩, **~чин** ⟨-а, -е⟩ Tanten-, der Tante gehörig
тіýн → тівýн
тíц|енький, ~ечкий, ~ький ⟨-ка, -ке⟩ ganz klein, so klein
тіч ⟨тéчі⟩ *f* = тéча
тіч|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** *gew. pl* ~ки ⟨-чок⟩ Rädergestell *n*; **2.** *auch* ~ня̀ ⟨-нì⟩ *f* Rudel *n* in der Brunstzeit, Brunst; **~нѝй** ⟨-нà, -нè⟩ flüssig; **~òк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: тік
тíшити ⟨-шу, -шиш⟩ *a* [er]freuen, ergötzen; ~ дити́ну unterhalten;

~ся *n* (з кóго, з чóго *od.* ким, чим) sich [er]freuen, sich ergötzen
тіюн (-а) *m* → тівýн
тіяра (-ри) *f* Tiara, päpstliche (dreifache) Krone
ткáл|я (-лі) *f* Weberin; **~ьня** (-ні) *f* Webefabrik
тканú|на (-ни) *f* Gewebe *n*; Spinnengewebe *n*; Stoff *m*; клітúнна *od.* клітчáста ~ Zellgewebe; мерéжчата ~ Gewirk *n*; пронúклива ~ durchlässiger Stoff: шовкóва ~ Seidenstoff; **~нний** (-на, -не) Gewebe-, Stoff-; **~ця** (-ці) *f* Webestuhl *m*; Netz *n*
ткáн|ка (-ки) *f* Gewebe *n*; Kopfputz *m* aus Korallen u. Perlen; Fischnetz *n*; **~нá** *n* Weben; Gewebe; Einschlag *m*; **~цì** (-в) *pl* Webstuhl *m*; **~ь** (-ні) *f* Gespinst *n*; = тканúна
ткá|ти (тчу, тчеш) *a* weben; **~ха** (-хи) *f* Weberin; **~цтво** (-ва) *n* Weberhandwerk, Weberei *f*; *koll.*: ткач; **~цький** (-ка, -ке) des Webers, Webe-; **~ч** (-ачá) *m* Weber; **~чèнко** (-ка) *m* Sohn e-s Webers; **~чùха** (-хи) *f* Gattin des ткач; **~чùшин** (-а, -е) der Webersgattin gehörend; **~чìв** (-чèва, -чèве) dem Weber gehörig; **~чувàти** (-чýю, -чýєш) *n* Weber sein; **~чувàті** (-тих) *pl Zool.* Webervögel; **~чỳк** (-укà) *m* Sohn e-s Webers
ткнýти (*ft* ткну, ткнеш) *a/pf* mit e-m spitzigen Werkzeug stechen; nicht auf s-e eigentliche Stelle legen; rühren; unternehmen, tun
тлáк|а (-ки) *f Zool.* Mondschnecke; **~овùнка** (-ки) *f Zool.* Flußschnekke
тлúти (тлю, тлиш) *a* gierig essen, aufzehren
тлін (-у) *m* = тлінь
тлінн|ий (-на, -не) verweslich; vergänglich, hinfällig; лиш трóшки ~ kaum noch atmend; **~ість** (-ности) *f* Verweslichkeit; Endlichkeit; **~я** *n* Verwesung *f*; Glimmen

тлі|нь (-ні) *f* Fäulnis, Moder *m*, Verwesung; Asche, Staub *m*; **~ти** (-íю, -íєш) *n* glimmen; verwesen, vermodern
тло (тла) *n* Grund *m*, Basis *f*, Grundlage *f*; Hintergrund *m*; Grundfarbe *f*; **~мùти** (-млю̀, -мúш) *a* verzehren, vernichten
тлумáч (-ачá) *m* Übersetzer, Dolmetscher, Ausleger; → *auch* товмáч; **~ений** (-на, -не) übersetzt, erklärt; **~ення** *n* Übersetzung *f*, Deutung *f*, Auslegung *f*; **~ити** (-áчу, -áчиш) *a* übersetzen, erklären, auslegen; → *auch* товмáчити; **~ний** (-на, -не) zum Übersetzen dienend; → *auch* поясня́льний
тлýм|ити (-млю, -миш) *a* dämpfen, unterdrücken; verderben, vernichten; verzehren; schlagen; **~ся** *n* dumme Streiche machen, Mutwillen treiben, schäkern; ringen, raufen; **~ок** (-мка) *m* Ranzen, Gepäck *n*
тлýнок (-нка) *m* Magen
тлуст . . . → товст . . .
тля (тлі) *f* Verderbnis; *Zool.* Blattfloh *m*
тма → тьма; **~вий** → тьмя́ний
тмин (-у) *m Bot.* Frühlingsruhrkraut *n*
тмúти → тьмúти
тнýти (тну, тнеш) *a* → тя́ти
то 1. *dial.*: той; **2.** *adv.* das, dies, es; **3.** *cj* so, nun; **4.** *als Anhängsel*, eben, gerade; а то sonst; то б то → тобто, себто; то-то entweder-oder, bald-bald; тó-то! das gerade, so einer!; то що → тóщо
тоалéта → туалéта
тоáст → тост
тоб = тóбто
тобí: ти
тобí|вка (-ки) *f*, **~лка** (-ки) *f* Tasche; ловéцька ~ Jagdtasche
тоболóчник (-а) *m* рільнúй *Bot.* Täschelkraut *n*
тобóю: ти [nannt
тóбто *cj* das heißt, das ist; sogetovár
товáр (-у) *m* Vieh *n*, *bes.* Hornvieh *n*; Ware *f*; Kaufmannsgut *n*,

[Handels-]Artikel; назарі́зний ∼ Schlachtvieh; посила́ч *m* ∼у Güterversender; робо́чий ∼ Zugtier *n*; трикото́вий ∼ Strickwaren *pl*; *pl* ∼и (-рів) Waren, Güter; розно́сник ∼ів Hausierer; ∼и́на (-ни) *f Dim.* Vieh *n*

товари́с|тво (-ва) *n* Gesellschaft *f*, Verein *m*; Kamerad-, Gemeinschaft *f*; freundschaftliche Beziehungen *pl*; акці́йне ∼ *Bankw.* Aktiengesellschaft; науко́ве ∼ gelehrte Gesellschaft; ∼ обезпе́чень Versicherungsgesellschaft; споживче ∼ Konsumverein; стріле́цьке ∼ Schützenverein; **∼ький** (-ка, -ке) gesell-ig, -schaftlich, leutselig; gemeinschaftlich, freundschaftlich; **∼ькість** (-кости) *f* Kameradschaft, Geselligkeit

това́риш (-а) *m* Gefährte, Genosse, Kamerad, Kollege; Gesellschafter; *Astr.* = супу́тник; ∼ бо́ю Kampf-gefährte, -genosse; ∼ дитя́чих ро́ків Gespiele; ∼ заба́ви Spielgefährte; ∼ збро́ї Waffenbruder, Kriegskamerad; значкови́й ∼ *Gesch.* Hüter der Kriegsfahne; ∼ недо́лі Unglücksgefährte; ∼ у доро́зі Reisegefährte; шкільни́й ∼ Schul-kamerad, -kollege; **∼ити** (-шу, -шиш) *n* = товаришува́ти; (кому́) j-n begleiten; **∼ів** (-шева, -шеве) dem това́риш gehörig; **∼ка** (-ки) *f* Gefährtin, Genossin; ∼ка життя́ Lebensgefährtin; **∼ува́ння** *n* Gesellschaft *f*, Kameradschaft *f*; **∼ува̀ти** (-шу̀ю, -шу̀єш) *n* gesellig im Verein leben, gehen; Gesellschaft pflegen; **∼чин** (-а, -е) der това́ришка gehörend

товаро́в|ий (-ва, -ве) Waren-, Güter-; ∼а бі́ржа *f Bankw.* Warenbörse; ∼ рух *m* Warenverkehr

товаро|о́біг (-у) *m* Warennetz *n*; **∼о́бмін** (-у) *m* Warenaustausch; **∼зна́вство** (-ва) *n* Warenkunde *f*

товаря́ка (-ки) *m Augm.*: това́р

това́рячий (-ча, -че) Vieh-

то́вба (-би) *f* ungelenkes, ungeschicktes, fettwanstiges Weib *n*

Тові́я (-ії) *m PN* Tobias

товк 1. (-у) *m* Verstand, Sinn; Erklärung *f*; **2.**: товкти́; **3.** *itj.* zur Bezeichnung vom Stoßen; **∼анець** (-нця) *m Kochk.* Rostbraten

товка́|ння *n* Stoßen, Stampfen; **∼ти** (-а́ю, -а́єш) *a* stoßen, schlagen; **∼ч** (-ача́) *m* Reib-, Mörserkeule *f*; Stampfe *f*; *Zool.* Spechtmeise *f*; **∼чѐвий** (-ва, -ве) zur Mörserkeule gehörig; **∼чка** (-ки) *f* Schlägel *m*, Stößel *m*

то́вкіт (-коту) *m* Schlag; ∼ се́рця Herzschlag; **∼нѝ** (-нѝ) *f* Stoßen *n*, Gedränge *n*

товкма́ч (-ача́) *m* = перекла́д|ач, ∼ник

товкма́чити (-а́чу, -а́чиш) *a* treten, stampfen, kneten; schlagen, klopfen; erklären

то́вком *adv.* verständig

товко|ну́ти (*ft* -ну́, -не́ш) *pf*: товкти́, (einmal) stark stoßen; **∼ті́ти** (-очу́, -о́чеш) *a/n* schlagen

товкти́ (-вчу́, -вче́ш) *a* stoßen, zerschlagen, stampfen; ∼ про ко́го von j-m viel u. oft sprechen; **∼ся** *r* sich herum-treiben, -tummeln, herumschlendern

товку́|н (-уна́) *m*, **∼чка** (-ки) *f* Marktplatz *m*

товма́ч (-ача́) *m* = перекла́д|ач, ∼ник; Dolmetscher; **∼ити** (-чу, -чиш) *a* übersetzen

товпа́ (-пи́) *f* Haufen *m*, Menge, Trupp *m*, Getümmel *n*; **∼ми** *adv.* haufenweise

то́впитися (-плюся, -пишся) *n* [sich] drängen, sich durchdrängen; beständig hinzutreten

то́впище (-ща) *n* Menge *f*, Gedränge, Menschenhaufen *m*

товст|еле́зний (-на, -не) sehr fett, feist; sehr dick, stark; **∼е́нний** (-на, -не) *Augm.*: товсти́й; **∼е́[се]нький** (-ка, -ке) *Dim.*: товсти́й, ziemlich dick; **∼и́й** (-та́, -те́) fett, feist; dick, stark; grob; (го́лос) tief; (гу́би) aufgeworfen; (сон) hart; ∼а́ до́шка *f* Bohle; ∼и́й

корінь *m* Hauptwurzel *f*; ~і нитки́ *pl* Sack-garn *n*, -zwirn *m*; ~**иші** (-в) *pl Bot.* dickblättrige Pflanzen; ~**ій** (-ія́) *m* Dickwanst; ~**ійка** (-ки) *f* dicke, fettleibige Frau; ~**іння** *n* Fettsucht *f*; ~**інь** (-тині) *f* Beleibtheit, Dickleibigkeit; ~**іс[ін]ький** (-ка, -ке) *Dim.*: товсти́й; sehr fett, feist; sehr dick, stark; ~**іти** (-ію, -ієш) *n* dick, stark, fett werden, zunehmen; ~**ішати** (-аю, -аєш) *n* fetter, dicker werden; ~**íший** (-ша, -ше) *Komp.*: товсти́й

то́всто *adv.*: товсти́й

товсто|бро́вий (-ва, -ве) mit starken Augenbrauen (versehen); ~**ко́сий** (-са, -се) mit starken Zöpfen (versehen); ~**мо́рдий** (-да, -де) = товстопи́кий; ~**ні́с** (-но́са) *m Zool.* Kirschkernbeißer; ~**но́гий** (-га, -ге) dickbeinig; ~**пи́кий** (-ка, -ке) pausbäckig, mit feisten Backen; ~**пи́сок** (-ска) *m Zool.* Kernbeißer, Kirschfink; ~**пу́зий** (-за, -зе) dick-bäuchig, -leibig, -wanstig; ~**пу́зник** (-а) *m* Schmerbauch; ~**та́** (-ти́) *f* Dicke, Beleibtheit; ~**шкі́рий** (-ра, -ре) dickhäutig, dickfellig, unempfindlich

товстува́тий (-та, -те) □ etw. dick

товсту́|ля (-лі) *f* wohlbeleibte Frau; ~**н** (-уна́) *m Bot.* gelbe Teichrose *f*; ~**нь** (-ня) *m* Fett-, Schmerbauch; ~**ха** (-хи) *f* = товсту́ля; ~**шка** (-ки) *f Dim.*: товсту́ха; *Bot.* Kreuz-Enzian *m*

товст|ю́к (-юка́) *m* Dicker, Dickwanst, Schmerbauch; ~**ю́чий** (-ча, -че) □ recht dick, sehr fett; ~**я́к** (-яка́) *m* = товстю́к; ~**я́нка** (-ки) *f Bot.* Fettkraut *n* [Galizien]

То́втри (-рів) *pl GN* Tovtry (in

товч (-і) *f* alles klein Gestoßene *n*, *bes.* Korn *n*; ~**е́ний** (-на, -не) kleingestoßen; ~**е́ник** (-а) *m* Stoß, Schlag; *Kochk.* (пісни́й) Fischgericht *n*; (з м'я́са) Beefsteak *n*; ~**і́й** (-ія́) *m* Stampfer; ~**і́льниця** (-ці) *f* Stampferin; ~**іння** *n* Stoßen; ~**ка** (-ки) *f* = сту́па; ~**ко́вий** (-ва, -ве) Stoß-, stoßartig; ~**о́к** (-чка́) *m* Pechstempel, Mörserkeule *f*; Schlag, Stoß; *Phys.* Kraftimpuls; = товку́чка

товщ (-і) *f* Fett *n*, Fettigkeit; ~**а** (-щі) *f* Dicke, Wohlbeleibtheit; Masse, dicke u. dichte Decke; Eichenwaldung; ~**ати** (-аю, -аєш) *n* dicker, fetter werden; ~**еви́й** (-ва́, -ве́) Fett-, aus Fett (bestehend); ~**ий** (-ща, -ще) → товсті́ший; ~**ина́** (-ни́) *f*, ~**иня́** (-ні) *f*, ~**інь** (-щині) *f* Dicke

тогд|и́, ~і → тоді́; ~**ішний** → тоді́шній

тогі́д *adv.* voriges Jahr; = торі́к; ~**ний** (-на, -не) vorjährig; = торі́шній

того́ 1.: той; **2.** *adv.* deswegen, darum, deshalb, dadurch; = тому́

тогобі́|цький (-ка, -ке), ~**чний** (-на, -не) am jenseitigen Ufer befindlich, wohnend; jenseitig; linksufrig (in der Ukraine)

того́лі́тній (-ня, -нє) vom vorigen Jahre stammend, vorjährig

того|лі́тошній (-ня, -нє) = того́лі́тній; ~**рі́чний** (-на, -не) = того́лі́тній; *westukr.* heurig; ~**сві́тній** (-ня, -нє) aus dem Jenseits stammend; ~**ча́сний** (-на, -не) damalig

то́ґа (-ґи) *f* Toga, altrömisches Obergewand *n*

тоґа́ль (-лю) *m Med.* Togal *n*

тоді́ *adv.* damals, dann, dazumal; nachher, alsdann; da; ~**шній** (-ня, -нє) damalig

То́д|ір (-до́ра), ~**ор** = Тео́дор, Хве́дір; ~**о́ра** = Теодо́ра, Хведо́ра; ~**о́с** (-а) *m*, ~**о́сь** = Хведо́сь; ~**о́ска** = Хведо́ска

тож *adv.* da, nun, ja, so, also; = *auch* тому́ 2., о́тже; *auch mit Verstärkungspartikeln* бо, то, пак

той (та, те) (*G.* того́, тіє́ї, *D.* тому́, тій, *pl* ті, тих) der, die, das; derjenige, diejenige, dasjenige; jener, jene, jenes; той же, та же, те ж; той то, та то, те то eben derselbe, eben dieselbe, eben dasselbe; той

сáмий derselbe, einerlei; той, хто доручáє Auftraggeber; той, хто кáється, покýтує Büßer; той, хто кляне́ Flucher; той, що був дóсі bisherig; той, що мáє постíйне мíсце проживáння eingesessen; той, що мóже бýти etwaig; той, що нале́жить einschlägig; той, що оживляє erquickend; той, що пособляє förderlich; від тóго davon, dafür; до тóго daneben, dazu; до тóго чáсу bis dahin; з тóго davon, daraus; крім тóго daneben; при тóму daran, dabei

той *cj* nun so, so nun, so ja, nun denn

ток 1. ⟨-у⟩ *m* → тік; **2.** ⟨-а⟩ *m* Toque *f*

Тóкай ⟨-ая⟩ *m ON* Tokaj *n* (Ungarn)

токáй ⟨-áю⟩ *m* Tokajer[wein]; **~ське** ⟨-кого⟩ *n* = токáй

тóкар ⟨-я⟩ *m* Drechsler, Dreher; *Zool.* Auerhahn; **~èнко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn e-s Drechslers; **~йха** ⟨-хи⟩ *f* Frau e-s Drechslers; **~ів** ⟨-рева, -реве⟩ Drechsler-, dem Drechsler gehörend

токáр|ка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Drehbank; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Drechsler-werkstatt, -stube, Drechslerei

тóкáрс|тво ⟨-ва⟩ *n* Drechslerhandwerk, Drechselkunst *f*, Drechseln; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Drechsler-; **~ький** верстáт *m* Drechsel- *f*, Drehbank *f*

токарювáти ⟨-рюю, -рюєш⟩ □ *n* Drechslerhandwerk treiben, Drechsler sein

токáта ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Tokkata

токíйський ⟨-ка, -ке⟩ Tokioter

Тóкіо ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Tokio (Hauptstadt von Japan)

тóкмá ⟨-мú⟩ *f* Vertrag *m*, Abschluß *m*

тóкма *adv.* desto mehr, noch mehr

токмáчити → товкмáчити

токмúти ⟨-млю, -миш⟩ *a* = годúти; verteilen; **~ся** *r* übereinkommen

токовúй 1. ⟨-вá, -вé⟩ zur Dreschtenne gehörig; **2.** ⟨-вóго⟩ *m* Aufseher auf der Dreschtenne

токóви|сько ⟨-кá⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Balzort *m*

токот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ *a*, **~íти** ⟨-очý, -отúш⟩ *a* (gleichmäßig) schlagen

токсú|н ⟨-у⟩ *m* Toxin *n*, von Bakterien erzeugtes Gift *n*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ toxisch, giftig

толерáнтн|ий ⟨-на, -не⟩ □ tolerant, duldsam; weitherzig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Toleranz, Duldung, Duldsamkeit

толк ⟨-у⟩ *m* Sinn, Verstand; Ordnung *f*; → *auch* товк **1.**; **~овùй** ⟨-вà, -вè⟩ kommentiert; **~увàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *a* auseinandersetzen

тóлок ⟨-а⟩ *m* großer Stößel zum Ebnen der Tenne; [Pumpen-] Kolben; Stampfe *f*; гáзовий ~ Gaskolben; ~ замкá *milit.* Verschlußkolben; протиле́жний ~ Gegenstößel

толóк|á ⟨-кú⟩ *f* Brachfeld *n* als gemeinsamer Weideplatz; Trift *f*; gesellschaftliche Feldarbeit ohne Geldentschädigung für Gastgelage u. Musik; **~нò** ⟨-нà⟩ *n Kochk.* ein Gericht aus Brot, Öl u. Milch; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Kolben-; **~увàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *n* als Brachfeld liegen; in der толóкá arbeiten

толомбáс ⟨-а⟩ *m* = тарабáн

толочáнин ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer an e-r толóкá

толóч|ений ⟨-на, -не⟩ zertreten; **~úльно** ⟨-на⟩ *n* Kolbenstange *f*

толóч|úти ⟨-лóчý, -лóчиш⟩ *a* treten, nieder-, zer-treten, [zer]stampfen; ~ винó keltern; **~íй** ⟨-ія̀⟩ *m* Kolben; **~íння** *n* Niederstampfen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zur толóкá gehörig, als толóкá dienend

тóлуб → тýлуб

толуóл ⟨-а⟩ *m*, **толюóль** ⟨-ля⟩ *m Chem.* Toluol *n*

толь ⟨-лю⟩ *m* Dachpappe *f*

том ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Band; розкíшний ~ Prachtband

Томá ⟨-мú⟩ *m PN* Toma, Thomas; = Хомá; ~ **Аквí[тà]нський** ⟨-кого⟩ *m PN* Thomas von Aquino

томагáвк ⟨-а⟩ *m* Tomahawk, Streitaxt *f* der nordamer. Indianer
томаси́на ⟨-ни⟩ *f*, **Тóмасів шлак** ⟨-сового -у⟩ *m*, **томáсівка** ⟨-ки⟩ *f* *Chem.* Thomasmehl *n*
томáсівка-жýжелиця ⟨-ки -ці⟩ *f* Thomasschlacke
томáт ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Tomate *f*
Томáш ⟨-а⟩ *m* *PN* = Томá, Хомá
Томáш|ів ⟨-шева⟩ *m* *ON* Tomašiv *n* (*poln.* Tomaszów, Bez. Lublin); **~піль** ⟨-поля⟩ *m* *ON* Tomašpil *n*; **~пільський** ⟨-ка, -ке⟩ Tomašpiler
томбáк ⟨-акý⟩ *m* *Min.* Tombak, Legierung *f* aus Kupfer u. Zink
тóмболя ⟨-лі⟩ *f* Tombola, Lottospiel *n* mit Losziehung
тóмик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: том
томи́ти ⟨-млю́, -миш⟩ *a* plagen, quälen; ermüden, abmatten; **~ся** *r* sich quälen, sich ab-mühen, -matten, er-müden, -matten
тóмка ⟨-ки⟩ *f* пахýча *Bot.* Ruchgras *n*
Тóмко ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Томá
томý 1.: той; 2. *adv.* darum, dadurch, demnach; also; deswegen, daher, deshalb; **~що** *cj* da, denn
тон ⟨-у⟩ *m* Ton, Klang, Laut; Farbenton; Bedeutung *f*, Wichtigkeit *f*; ви́значення *n* **~у** Tonbestimmung *f*; висотá *f* **~у** Tonhöhe; відзнáчення *n* **~у** бýквами Tonbuchstabe *m*; дóбрий **~** der gute Ton, gutes Benehmen *n*; зміни́ти **~** e-n anderen Ton anschlagen; надá[вà]ти **~** den Ton angeben; передувні **~и** *pl* überblasene Töne; приглýшені **~и** *pl* Stopftöne; си́ла *f* **~у** Tonstärke; спорíднення *n* **~у** Tonverwandtschaft; спускáти з **~у** gelindere Saiten aufziehen; чергувáння *n* **~ів** Tonfolge *f*; царинá *f* **~ів** Tongebiet *n*; частковí **~и** *pl* Teiltöne
тóн|а ⟨-ни⟩ *f* *Mar.* Tonne (1000 kg); **~àж** ⟨-у⟩ *m* Tonnengehalt, Tonnage *f*, Wasserverdrängung *f*
тонáльн|ий ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* Ton-, tonal; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Tonalität
тонáці|я ⟨-ії⟩ *f* *Musikw.* Tonart; рід **~ї** Tongeschlecht *n*
тонéль → тунéль
тонé[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тонки́й
тонзýра ⟨-ри⟩ *f* Tonsur, kahlgeschorene Stelle auf dem Kopfe der kath. Geistlichen
тони́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* dünn machen, dünn schneiden; → *auch* тонши́ти
тóніка ⟨-ки⟩ *f* Tonika, Grundton *m* e-r Tonart *od.* Tonleiter
тонíсі|нький ⟨-ка, -ке⟩ □, **~чкий** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тонки́й; sehr dünn, sehr fein
тонíчкий → тонíсінький
тонíчний ⟨-на, -не⟩ Ton-, tonisch, stärkend, spannend
тонки́й ⟨-кá, -кé⟩ dünn; fein; wohlgestaltet, wohlgebildet (vom Wuchs)
тóнк|ість ⟨-кости⟩ *f* Dünnheit, Feinheit; **~о** *adv.*: тонки́й; **~о** співáти, гóлод **~о** співáє *Spr.* vor Hunger singen
тонко|бóкий ⟨-ка, -ке⟩ mit schwachen Seiten (versehen); **~вéрхий** ⟨-ха, -хе⟩ mit dünnem Wipfel (versehen); **~гілля́стий** ⟨-та, -те⟩ dünnastig; **~ніг** ⟨-нóга⟩ *m* mit dünnen, schwachen Füßen Versehener; *Bot.* Schafschwingel; scharfes Rispengras *n*; **~ніг** багни́стий *Bot.* Schilfgras *n*; **~ніжка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Schafschwingel *m*; **~перснéвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~політкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ *Forstw.* feinjährig; **~рóгий** ⟨-га, -ге⟩ mit dünnen Hörnern (versehen); **~рýнний** ⟨-на, -не⟩ mit dünnem Vlies (versehen); **~слíзка** ⟨-ки⟩ *f* weinerlicher Mensch *m*; **~стíнний** ⟨-на, -не⟩ = тонкошéрстий; **~тá** ⟨-ти́⟩ *f* = тóнкість; **~шéрстий** ⟨-та, -те⟩ feinwollig; **~шкíрий** ⟨-ра, -ре⟩ mit dünner Haut (versehen), dünnhäutig
тóнкощі ⟨-в⟩ *pl* Feinfühligkeit *f*

то́нн|а = то́на; **~а́ж** = тона́ж
то́нов|ий ⟨-ва, -ве⟩ Ton-, tonisch; ~а систе́ма *f Musikw.* Tonsystem *n*
тонори́д ⟨-у⟩ *m Musikw.* Tonleiter *f*
то́нус ⟨-у⟩ *m* Tonus, Spannungszustand der Muskeln
тону́ти ⟨-ну́, -неш⟩ *n* ertrinken, zugrunde gehen, [ver]sinken
то́нчий → то́нший
тончи́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *a* dünner machen
то́нш|ання *n* Verjüngung; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* dünner werden; **~е** *adv.*: то́нший; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: тонки́й; **~и́ти** → тончи́ти
то́ня ⟨-ні⟩ *f* Fisch-zug *m*, -fang *m*, Ort *m*, wo die Netze ausgeworfen werden, der mit Netzen umstellte Strich *m* im Wasser; soviele Fische *pl*, wie mit e-m Male gefangen werden; e-e Tiefe
То́нько ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Анті́н
то́ньшати → то́ншати
топа́з ⟨-у⟩ *m Min.* Topas, Halbedelstein
то́п|ати □ = ту́пати; **~ѐлець** ⟨-льця⟩ *m* der Ertrunkene; **~ѐлиця** ⟨-ці⟩ *f* Ertrunkene; Nixe; **~ель** ⟨-лі⟩ *f* = топі́ль
топе́льник ⟨-а⟩ *m* Ertrunkene[r]; → *auch* потопе́льник
топи́л|ище ⟨-ща⟩ *n* bodenlose Tiefe *f*; **~о** ⟨-ла⟩ *n* Pfütze *f*, Lache *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Schmelz-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Schmelzer; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Schmelzhütte
топи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* ertränken, ertrinken lassen, ersäufen; schmelzen; heizen, Feuer anmachen; **~ся** *n* ertrinken; schmelzen, zerfließen
топі́ль ⟨-пелі́⟩ *f* Abgrund *m* im Wasser; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Sandkraut *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Heizer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Heizerin
топі́р ⟨-пора́⟩ *m* Beil *n*, Axt *f*; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: топі́р, Handbeil *n*; *Zool.* Papageitaucher; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* Behälter *m* zur Aufnahme der Axt am Pflug; **~чик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: топі́р
то́піт ⟨-поту⟩ *m* Stampfen *n* (u. Gepolter davon)
то́пка ⟨-ки⟩ *f* Heizung; Feuerungsraum *m*; ~ со́ли Salzstößel *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = топта́ти
топки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ schmelzbar; leichtflüssig
то́пкість ⟨-кости⟩ *f* Schmelzbarkeit
то́пл|ений ⟨-на, -не⟩ geschmolzen; **~еник** ⟨-а⟩ *m* Senkholz *n*; **~ени́на** ⟨-ни⟩ *f* alles Zerschmolzene *n*; **~енѝстий** ⟨-та, -те⟩ schmelzbar, beim Schmelzen ergiebig; **~енѝстість** ⟨-тости⟩ *f* Schmelzbarkeit; **~ення** *n* Ertränken, Ersäufen; Heizung *f*; Schmelzen
то́пл|иво ⟨-ва⟩ *n* Brennmaterial, Brennholz; → *auch* па́ливо; на́фтове ~ Öl-feuerung *f*, -brennstoff *m*; **~іння** *n* Schmelzen; **~ю**: топи́ти; **~я** ⟨-лі⟩ *f* (молока́) Abkochen *n*; **~яник** ⟨-а⟩ *m* = топе́лець
то́пн|ення *n* = топлі́ння; **~ий** ⟨-на̀, -нѐ⟩ = топни́стий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* бі́лий *Bot.* weiße Wucherblume *f*
топни́ст|ий ⟨-та, -те⟩ beim Schmelzen ergiebig, gut schmelzbar; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Schmelzbarkeit
то́пн|иця ⟨-ці⟩ *f* Schmelzhütte; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schmelzen, auftauen; **~ути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* = тону́ти, та́яти; **~я́к** ⟨-яка̀⟩ *m* Schmelzer
топо́гр|аф ⟨-а⟩ *m* Topograph, Ortsbeschreiber; **~афі́чний** ⟨-на, -не⟩ □ topographisch, ortsbeschreibend; **~а̀фія** ⟨-ії⟩ *f* Topographie, Orts-, Lage-beschreibung, Geländelehre
топо́к: то́пка
тополе́в|ець ⟨-вця⟩ *m Zool.* Pappelschwärmer; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Pappel[n]-
topо́л|енька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: топо́ля; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Pappel; Pappelbaumholz *n*
тополо́гія ⟨-ії⟩ *f Geom.* Topologie
топо́ля ⟨-лі⟩ *f Bot.* Pappel; бі́ла ~ Weißpappel; **води́ти** **топо́лю**

Volkst. Frühlingsreigen *m*; паху́ча ~ Balsampappel; ~-трепе́та (-ти) *f Bot.* Espe

топо́р (-ора́) *m* → топі́р; **~ѐць** → топіре́ць

топори́ще (-ща) *n* Axtstiel *m*

топота́ти → тупота́ти

топт|ани́на (-ни) *f* das Hin- u. Her-laufen *n*; **~а́ння** *n* Zer-, Nieder-treten; **~а́ти** (-пчу́, -пчеш) **1.** *n* treten, niedertreten; stampfen, ebnen; **2.** *a* niedertreten, ablaufen (Schuhe); betreten, befruchten; **~ува́тий** (-та, -те) → наби́тий

топцюва́|ння *n* Zertreten; **~ти** *n* (-цю́ю, -цю́єш) *n* oft treten, niedertreten; *fig.* scharwenzeln

топча́к (-ака́) *m* Pferde-, Tretmühle *f*; **~о̀вий** (-ва, -ве) Tretmühlen-

тор (-у) *m* Spur *f*, Bahn *f*; Straßen-, Strecken-rand; залізни́ч[н]ий ~ Geleise *n*; запасни́й ~ Ausweichgeleise

то́рб|а (-би) *f* Sack *m*, Ranzen *m*, Reisetasche; Tasche, Mappe; Futtersack; бортова́ ~ Bordtasche; кова́льська ~ Beschlagzeugtasche; мисли́вська ~ Jagdtasche; ~ на клунки́ Gepäcktasche; ~ на крупи́ Grützsäckchen *n*; ~ на ове́с Freß-, Hafer-beutel *m*; ~ на сіль Salzsäckchen; ~ на сухарі́ Brotsack, -beutel; подоро́жня ~ Reisetasche; ~ при сідлі́ Satteltasche; пусти́ти з торба́ми an den Bettelstab kommen; речова́ ~ Gerätetasche; саніта́рна ~ Verband-, Sanitäts-tasche; не ва́рта то́рби сі́чки *Spr.* es ist nicht mehr wert, als ein Schuß Pulver; струме́нтова ~ Werkzeugtasche; фура́жна ~ Futterbeutel; шкіряна́ ~ Ledertasche

торба́н (-ана́) *m Musikw.* Torban, Saiteninstrument *n* mit mehreren Saiten; **~і̀ст** (-а) *m* Torbanspieler

торба́|р (-аря́) *m* Bettler; **~ч** (-ача́) *m Zool.* Beuteltier *n*

торбе́|й (-ея́) *m* = торботря́с; **~шка** (-ки) *f Dim.*: то́рба; **~шник** (-а) *m* = торботря́с, торбоно́ша

торби́н|а (-ни) *f Dim.*: то́рба; **~ка** (-ки) *f Dim.*: торби́на; Täschchen *n*; [Damen-]Handtasche; паперо́ва ~ка Tüte; **~ка̀р** (-аря́) *m* Taschendieb; **~ко̀вий** (-ва, -ве) zur торби́нка gehörig; **~кува̀тий** (-та, -те), **~чатий** (-та, -те) (щур) Beutel-

торбо|но́ша (-ші) *m* Säcketräger; **~тря́с** (-а) *m* Lumpenpack *n*, Bettler

то́рбочка (-ки) *Dim.*: то́рба

торбу́н (-уна́) *m Zool.* Beuteltier *n*, Känguruh *n*

торг 1. (-у) *m* Markt, Marktplatz; Handeln *n*, Feilschen *n*; Wirrwarr, Lärm; *Forstw.* Aufstrich; ~ на ри́бу Fischmarkt; ~ на худо́бу Viehmarkt; **2.** *itj.* vom Reißen, Zupfen

то́рга|ння *n* Reißen, Zerren, Gezerre; **~ти** (-аю, -аєш) *a* zausen, reißen, zerren, zupfen; raufen; ~ти за воло́сся an den Haaren zupfen

торга́|ч (-ача́) *m*, **~ш** (-аша́) *m* Krämer, Trödler, Händler

торгі́вл|я (-лі) *f* Handel *m*; Handelsgeschäft *n*; Handlung; ~ від пустами Ablaßhandel; ві́льна *od.* свобі́дна ~ Freihandel; га́лузь ~і Geschäftszweig *m*; гуртова́ ~ Großhandel; дрібна́ ~ Kleinhandel; засті́й *m* у ~і Geschäftsstillstand, -stockung *f*; зо́внішня ~ Außenhandel; карава́нна ~ Karawanenhandel; ~ ла́сощами Delikatessenhandlung; поку́тна ~ Schleichhandel; [роз]дрібна́ ~ Detail-, Klein-handel

торгі́вни|к (-а) *m* → торгове́льник, торгове́ць; **~ця** (-ці) *f* Marktweib *n*

то́ргнути (*ft* -ну, -неш) *pf*: то́ргати

торго́ве́ (-во́го) *n* Markt[stand]geld

торгове́льн|ий (-на, -не) Markt-, Handels-; ~ біля́нс *m* Handelsbilanz *f*; ~ дім *m* [Handels-]Haus *n*;

~а кни́га *f* Geschäfts-, Handlungsbuch *n*; ~ лист *m* Handelsbrief; ~ подáток *m* Budengeld *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Handels-, Kauf-mann, Händler; **~о-промислóвий** ⟨-ва, -ве⟩ Industrie- u. Handels-

торговéць ⟨-гівця́⟩ *m* Händler; Kaufmann; ~ залíзом Eisenhändler; ~ кожухáми *od.* футрáми Pelzhändler; ~ корінни́ми товáрами Kolonial-, Spezerei-warenhändler; ~ молокóм Milchhändler; ~ óвочами Obsthändler; ~ ри́бою Fischhändler; ~ яринóю Gemüsehändler

торгóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Handels-, Markt-; ~ аґéнт *m* Handelsagent; ~ дім *m* Handelshaus *n*; ~е мíсце *n* Handelsplatz *m*; ~е підприє́мство *n* Handelsunternehmung *f*; ~е товари́ство *n* Handels-gesellschaft *f*, -genossenschaft *f*; ~а фíрма *f* Handels-, Geschäfts-haus *n*

торгóви|ця ⟨-ці⟩ *f*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Marktplatz *m*

торгóв|ля = торгíвля; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = торговéльник, торговéць; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Händlerin; **~ни́чий** ⟨-ча, -че⟩ Handels-; **~щик** ⟨-а⟩ *m* = торговéць

торгпрéд ⟨-а⟩ *m Abk.*: торговéльний предстáвни́к, Handelsvertreter; **~ство** ⟨-ва⟩ *n Abk.*: торговéльне представни́цтво, Handelsvertretung *f*

торгувáти ⟨-гýю, -гýєш⟩ □ *n* handeln, Handel treiben; **~ся** *n* handeln, feilschen

торгýн ⟨-унý⟩ *m Bot.* Knorpelkraut *n*

тореадóр ⟨-а⟩ *m* Toreador, Torero, Stierfechter

торéць (-рця́) *m* Abhieb; → *auch* перéруб **2.**

торжествó ⟨-вá⟩ *n veralt.* Feier[lichkeit *f*] *f*

торж|и́тися ⟨-жýся, -жи́шся⟩ *n* = торгувáтися; **~óк** ⟨-жкý⟩ *m Dim.*: торг **1.**

тóрзати = **тóрсати**

тóрзі|я ⟨-ії⟩ *f Flugw.* Torsion, Verdrehung; Drehwuchs *m*; забезпéчений прóти ~ї torsionsfest

тори́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *a* = торувáти

торí|к *adv.* im vorigen Jahre, des vorigen Jahres; **~шній** ⟨-ня, -не⟩ vorjährig, vom vorigen Jahre; ~шнього рóку des vorigen Jahres; **~шня̀к** ⟨-якà⟩ *m* der im vorigen Jahre Geborene

тóрк|ало ⟨-ла⟩ *n* Stange *f*, an welche der Weinbeerstrauch angebunden wird; **~àння** *n* Stoßen, Anrühren, Berühren, Bewegen; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ □ *a* stoßen; anrühren, berühren, anfassen; bewegen; trinken, zutrinken, ins Glas stoßen; (кóні) = поганя́ти; **~àтися** *n* (чогó) an-rühren, -tasten, berühren, tupfen, streifen; sich beziehen, anlangen, betreffen, anbelangen; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ; -нèш⟩ *pf*: торкáти

торкот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ □ *a*, **~íти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ □ *a/n* stoßen, klopfen, ein Getöse machen; knarren; plappern, schwatzen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ geschwätzig

тóрмоз ⟨-у⟩ *m* Bremse *f*, Hemmvorrichtung *f*

тормóсити ⟨-óшу, -óсиш⟩ *a* schütteln, rütteln

торнíстр|а ⟨-ри⟩ *f milit.* Tornister *m*; здіймáти ~у Tornister ablegen; надягáти ~у Tornister umhängen

тóрок ⟨-у⟩ *m*, *gew. pl* тóроки́ ⟨-кíв⟩ Riemen *pl* hinten am Sattel; Riemen bei den постоли́; Fransen *pl*, Zipfel *pl*, Troddel *f*

торó|мба ⟨-би⟩ *f Zool.* Buntspecht *m*; *auch* **~нда** ⟨-ди⟩ *f* Turteltaube

торóнка ⟨-ки⟩ *f* си́ня *Bot.* Sperrkraut *n*, Leiterblatt *n*

тóроп ⟨-у⟩ *m* Überstürzung *f*

торóп|а ⟨-пи⟩ *m/f* Ungeschickte[r], Unbeholfene[r]; **~áло** ⟨-ла⟩ *m* Plauderer, Schwätzer; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* armselig leben; plaudern, plauschen; **~àтливий** ⟨-ва, -ве⟩ geschwätzig, schwatzhaft; **~и́ти** ⟨-плю́, -пи́ш⟩ *a* j-n antreiben; be-

unruhigen; ~и́тися *r* unruhig sein; eilen; ~і́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* vor *od.* aus Furcht zittern; ~ко *adv.* eilig; ~ле́ний ⟨-на, -не⟩ erschrocken, in Schrecken gesetzt

торо́х! *itj.* bums!

то́р|ох ⟨-у⟩ *m* das anhaltende Rollen *n*, Rasseln *n*; **~о́хкавка** ⟨-ки⟩ *f* = тара́хкало; **~о́хкати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* klappern, klopfen, anschlagen; **~охкота́ти** ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n*, **~охкоті́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* ein Getöse machen, klopfen; klappern; **~охне́ча** ⟨-чі⟩ *f* = то́рох; **~о́хнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: торо́хкати

торохт|а́ ⟨-ти́⟩ *f* Klatsch *m*, Geschwätz *n*; **~і́й** ⟨-ія́⟩ *m* Schreihals; **~і́йка** ⟨-ки⟩ *f* Plaudertasche; **~і́лка** ⟨-ки⟩ *f* = тара́хкало; **~і́ти** ⟨-хчу́, -хти́ш⟩ *n* klappern; plaudern; erdröhnen; fahren

торо́ч|ений ⟨-на, -не⟩ ausgefädelt, ausgezupft; **~ення** *n* Aus-fädeln, -zupfen; **~ини** ⟨-чин⟩ *pl Volkst.* Fransen annähen an die hochzeitlichen Handtücher; **~инка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: торо́чка

торо́чити ⟨-чу, -чиш⟩ *n* faseln, leeres Stroh dreschen, plauschen

торочи́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* ausfädeln, auszupfen; Fransen an den Enden machen, hinzunähen, mit Fransen benähen; **~ся** *n* sich ausfasern, sich fäsern, sich faseln

торо́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Faser, Fetzen *m*; **~и́** ⟨-чо́к⟩ *pl Dim.*: то́роки́; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ befranst, fransig

торо́щити ⟨-щу, -щиш⟩ *a* zerschmettern, -schlagen

торпе́д|а ⟨-ди⟩ *f* Torpedo *n*, Unterwassergeschoß *n*; викида́ти ~у Torpedo ausstoßen; випуска́ти ~у lancieren; лету́нська ~ Lufttorpedo; літако́ва ~ Flugzeugtorpedo; **~івець** ⟨-вця⟩ *m* = торпе́дник; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Torpedo-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Torpedoboot *n*; еска́дровий ~ник großes Torpedoboot, Torpedobootszerstörer; учбо́вий ~ник Torpedoschulschiff *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = торпе́дний; **~оно́с[ець]** ⟨-а[-сця]⟩ *m* Torpedoflugzeug *n*; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* torpedieren

Торріче́ллі ⟨*idkl.*⟩ *m PN* Torricelli; ~єва поро́жнява ⟨-вої -ви⟩ *f* Torricellische Leere (im Luftdruckmesser)

торс ⟨-а⟩ *m* Torso, Rumpf

то́рс|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* stoßen, rütteln; **~ону́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf* fest [an]stoßen

торт ⟨-а⟩ *m Kochk.* Torte *f*; розсипни́й ~ Sandtorte; **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Tortenform; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Torten-

торту́р|и ⟨-у́р⟩ *pl* Tortur *f*, Folter *f*, Qual *f*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* foltern

торува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* (доро́гу) bahnen, (e-n Weg) machen, anlegen; *fig.* bahnbrechen

Тору́нь ⟨-ня⟩ *m ON* Thorn *n*

торф ⟨-у⟩ *m* Torf, verfilzte Pflanzenreste *pl*; **~и́стий** ⟨-та, -те⟩ torfhaltig, Moor-; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Torfmoos *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Torf-; **~ові́к** ⟨-а *od.* -ика́⟩ *m* Torflager *n*; **~о́висько** ⟨-ка⟩ *n*, **~[о́в]ище** ⟨-ща⟩ *n* Torf-grund *m*, -boden *m*; *Forstw.* Lohboden; низови́нне ~о́вище Wiesenmoor; **~яні́к** ⟨-ика́⟩ *m* = торфо́вик

торч ⟨-і⟩ *f* Zaun *m*

торча́|к ⟨-ака́⟩ *m* Straßenpflaster *n*; **~ти** ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* hervorragen, -stehen

торчо́к ⟨-чка́⟩ *m Bot.* Steinmorchel *f*

то́сі[ньки]! *itj.* (у діте́й) vom Händeklatschen

Тоска́н|а ⟨-ни⟩ *f* Toskana; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Toskaner; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ toskanisch

то́скн|ий ⟨-на, -не⟩ □ ängstlich, bange, beklommen; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **тоскува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* sich [ab]grämen, sich sehnen

тост ⟨-а⟩ *m* Toast, Trinkspruch

То́ся ⟨-сі⟩ *f PN* Tosja, Antonine *od.* Theodosia

тóсяти ⟨-яю, -яєш⟩ *n* (у дітéй) in die Hände klatschen
тот ⟨-à, -ò⟩ *dial.* → той
тоталізáтор ⟨-а⟩ *m* Totalisator, amtliche Wettstelle *f* auf Rennplätzen; Gangzähler für Maschinen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ den Totalisator betreffend; **~ний** посерéдник *m* Buchmacher
totáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Total-, total, gänzlich, völlig; **~iсть** ⟨-ності⟩ *f* Totalität
тот|емíзм ⟨-у⟩ *m* Totemismus, Verehrung *f* der Stammestiere; **~éмний** ⟨-на, -не⟩ Totem-
тотóжн|ий ⟨-на, -не⟩ identisch, völlig gleich, völlig übereinstimmend, einerlei; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* identifizieren; **~iсть** ⟨-ности⟩ *f* Identität, völlige Gleichheit, völlige Übereinstimmung, Einerleiheit
тóч|ений ⟨-на, -не⟩ gedreht, gedrechselt; geschliffen, geschärft, gewetzt; **~èння** *n* Drechseln; **~ення** *n* Rollen
точúл|о ⟨-ла⟩ *n* Wetz-, Schleif-stein *m*, Schleifvorrichtung *f*; кам'яне ~ Schleifstein; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Wetz-, Schleif-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Wetzer, Schleifer; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Schleiferei
точúти ⟨-чý, -чиш⟩ □ *a* drechseln; (ніж) schleifen, wetzen; (бóчку) rollen, wälzen; (винó з бóчки) [ab]zapfen; (хробáк) zernagen, [ab]nagen; austreten, zertreten; ~ брехню lügen; ~ війнý Krieg führen; ~ зернó worfeln; ~ зýби на gegen j-n aufsässig sein; ~ кров Blut vergießen; смíшки ~ spaßhafte Dinge erzählen; **~ся** *n* strömen, fließen; sich wälzen, sich drehen, rollen; wanken, wakkelnd gehen; gehen; sich dehnen, in die Länge sich ziehen, sich fortsetzen, fortdauern; im Gange sein
точíльник = точúльник
тóчка ⟨-ки⟩ *f* Punkt *m*; ~ безконéчно далéка Unendlichkeitspunkt; біжýча ~ laufender Punkt; ~ весняного рівноденння *Astr.* Frühlingsäquinoktiumpunkt; визначна *od.* особлива ~ *Geom.* merkwürdiger *od.* singulärer Punkt; виступнá ~ *Astr.* Austrittspunkt; вихіднá ~ Ausgangspunkt; відзéмна ~ *Astr.* Erdferne; відповíдна ~ korrespondierender Punkt; ~ влучáння *milit.* Treffpunkt; ~ втéчі *od.* знúку *Geom.* Fluchtpunkt; вузловá ~ *Eisenb.* Knotenpunkt; геометрúчна ~ geometrischer Punkt; головнá ~ Hauptpunkt; горíшня мéртва ~ *Flugw.* oberer Totpunkt; гранúчна ~ Grenzpunkt; допомічнá ~ Hilfspunkt; ~ дóтику Berührungspunkt; ~ зáвісу *od.* завíшення *Tech.* Aufhängepunkt; ~ завóгнення *Flugw.* Flammpunkt; ~ закрýглення *Geom.* Nabelpunkt; ~ замерзáння Gefrierpunkt; ~ зáчепу Eingriffs-, Anhalts-punkt; ~ зáчепу сúли Kraftangriff *m*, Angriffspunkt; ~ збíжности Konvergenzpunkt; ~ зворóту Umkehr-, Rückkehr-punkt; ~ згúну *od.* перегúну Biegungspunkt; ~ зýстрічі Treffpunkt; ~ кипíння Siedepunkt; кінцéва ~ Endpunkt; контрóльна ~ Kontrollpunkt; кульмінаційна ~ Höhepunkt; матеріяльна ~ Massenpunkt; мéртва ~ toter Punkt, Tot-, Umkehr-punkt; найвúща ~ Scheitel-, Höhe-punkt; найглúбша ~ Tiefpunkt; ~ націлювання *milit.* Ziel-, Richt-, Visier-punkt; невíльна ~ nicht freier (gezwungener) Punkt; нульовá ~ Nullpunkt; одинúчна ~ Einheitspunkt; ~ опóри Stütz-, Fest-, Anhalts-, Widerstands-, Auflage-punkt; орієнтаційна ~ Orientierungspunkt; ~ осідáння *Flugw.* Landepunkt; основнá ~ Grund-, Fundamental-punkt; ~ пáдання *od.* падíння Aufschlags-, Einfalls-punkt; ~ перéгину *od.* зворóтна ~ Wendepunkt; ~ перерíзу *od.* перéсічі Schnittpunkt; ~ перéтину *Math.* Durchschnitts-, Schnitt-punkt; підпóр-

на ~ *od.* ~ підпóри *Tech.* Unterstützungspunkt; ~ пóвороту Wendepunkt; ~ пóгляду Standpunkt; подвíйна ~ Doppelpunkt; ~ подíбности Ähnlichkeitspunkt; ~ пóділу Teilungspunkt; подрíбна ~ Kleinpunkt; початкóва ~ Anfangspunkt; ~ пóчіпки Aufhängepunkt; призéмна ~ Erdnähe; ~ приклáду сúли *Tech.* Angriffspunkt der Kraft; ~ прилýки *od.* сполýки Anschlußpunkt; ~ прилягáння *od.* стикáння Treffpunkt; ~ розгалýження Verzweigungspunkt; ~ рóзриву Sprengpunkt; самóтня ~ isolierter Punkt; сіткова́ ~ Netzpunkt; спíльна ~ gemeinsamer Punkt; ~ спокóю Ruhepunkt; стáла ~ konstanter Punkt; ~ стóяння Stand-punkt, -ort; ~ тáяння льóду Eispunkt; ~ тúснення Druckpunkt; ~ тóплення Schmelzpunkt; уя́вна ~ imaginärer Punkt; ~ хвилювáння Undulationspunkt; ядéрна ~ Kernpunkt

точкíвка ⟨-ки⟩ *f* Punktiernadel

точкóв|аний ⟨-на, -не⟩ punktiert; **~анка** ⟨-ки⟩ *f* Punktierfeder; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Punkt-; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Punktkoralle

точкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* punktieren

тóчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ wahr, gewiß, sicher; aufrichtig; pünktlich, genau; punktiert; ausdrücklich; präzis, Präzisions-; ähnlich, gleich; **~іс[ін]ький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Superl.*: тóчний; sehr wahr, sehr gewiß, sehr sicher, sehr aufrichtig, sehr genau; sehr ähnlich; aufs Haar; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Genauigkeit, Pünktlichkeit; Präzision; Gewissenhaftigkeit; Aufrichtigkeit; ~ість вúміру Meßgenauigkeit; ~ість влýчення Treffgenauigkeit; **~о** *adv.*: тóчний

точ|óк ⟨-чкá⟩ *m* *Dim.*: тік; **~ý**: точúти

тóшно *adv.* übel, schlimm; traurig, kummervoll

тóщо u. so weiter, u. so fort, u. anderes, u. dgl.

тóю: та 1.

тóя ⟨тóї⟩ *f* *Bot.* Wolfskraut *n*, Eisen-, Sturm-hut *m*

тпру! *itj.* Haltruf für Pferde; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* тпру! den Pferden zurufen; **~кнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: тпрýкати

тра *dial.* → трéба 2.

трабáнт ⟨-а⟩ *m* Trabant, Begleiter; Leibdiener

трав|á ⟨-вú⟩ *f* *Bot.* Gras *n*; він вúдить (*od.* чýє), як ~ росте́ *Spr.* er hört das Gras wachsen; в'я́ла ~ welkes Gras; гýсяча ~ *Bot.* Gänsekraut *n*; íсти ~ý grasen; обростáти ~óю sich berasen; пúсана ~ Bandgras; цілю́ща ~ Heilkraut; шовкóва ~ *Bot.* Rohrglanzgras

трáв|ень ⟨-вня⟩ *m* (Monat) Mai; **~èць** ⟨-вця̀⟩ *m* *Zool.* gewöhnlicher Grasfalter

трáверза ⟨-зи⟩ *f* Traverse, Schulter-, Seiten-wehr

травест|íя ⟨-íї⟩ *f* Travestie; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ travestiert; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* travestieren

травú|н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* *Dim.*: травá; Gräschen *n*, Grashalm *m*; **~стий** ⟨-та, -те⟩ gras-artig, -reich; **~тельний** ⟨-на, -не⟩ *veralt.* Verdauungs-; **~ти** ⟨-влю́, -виш⟩ *a* verdauen; beizen, ausbeizen, wegbeizen; zehren, vergeuden, verschwenden; **~ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: травá

травíнка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Grasmücke

трáв|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: травá; Lupine; **~лення** *n* Verdauung *f*; **~лінний** ⟨-на, -не⟩ Verdauungs-; ~лінні зáлóзи *pl* Verdauungsdrüsen; **~ління** *n* Verdauung *f*

травля́н|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Pepsin *n*

трáвма ⟨-и⟩ *f* Trauma *n*, [Quetsch-]Wunde, Verletzung, Unfall *m*; **~тѝзм** ⟨-у⟩ *m* Unfallschaden; **~тѝчний** ⟨-на, -не⟩ traumatisch, durch Verletzung, auch durch Schreck entstanden

травн|éвий ⟨-ва, -ве⟩ Mai-; **~úй** ⟨-нá, -нé⟩ verdaulich; nahrhaft;

grasreich; ~ик ⟨-ика́⟩ *m* Grasgarten; Rasenplatz; ~иця ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Graseule; ~як ⟨-яку́⟩ *m* Aufguß auf verschiedene Gräser

травоїд|и ⟨-дів⟩ *pl* *Zool.* Grasfresser; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ grasfressend, mit Gras sich nährend

траво|ко́ник ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Grashüpfer; ~**мо́р** ⟨-а⟩ *m* Grasrost

трав'ян|е́ць ⟨-нцю́⟩ *m* *Bot.* Topf- *od.* Garten-Nelke *f*; ~**и́й** ⟨-на́, -не́⟩ grasicht, grasartig, grasgrün, Gras-; ~а́ жа́ба *f* *Zool.* grüner *od.* Wasser-frosch *m*; ~и́й ко́ник *m* *Zool.* Grashüpfer, Heupferdchen *n*, Landheuschrecke *f*; ~**и́к** ⟨-ика́⟩ *m* *Bot.* Taglilie *f*; *Zool.* Hausgrasmücke *f*; ~**и́стий** ⟨-та, -те⟩ grasig, grasreich

трав'я́н|ка ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* = трав'яне́ць; großblumige Sternmiere; *Zool.* Wiesenschmätzer *m*; breitköpfige Meeräsche; ~**озелѐний** ⟨-на, -не⟩ grasgrün; ~**чик** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* weißleuchtende Hyazinthe *f*

траг|е́дія ⟨-ії⟩ *f* Tragödie, Trauerspiel *n*; (übertrieben auch:) Unglück *n*; ~**і́зм** ⟨-у⟩ *m* das Tragische *n*

тра́г|ік ⟨-а⟩ *m* Tragiker, Trauerspieldichter; ~**іком̀едія** ⟨-ії⟩ *f* Tragikomödie, Mischung von Trauer- und Lust-spiel; ~**іко̀мі́чний** ⟨-на, -не⟩ □ tragikomisch, halb traurig, halb lustig; ~**і̀чний** ⟨-на, -не⟩ □ tragisch, auf das Trauerspiel bezüglich; (wie das Trauerspiel) erschütternd

трад|иці́йний ⟨-на, -не⟩ □ traditionell, (mündlich) überliefert, herkömmlich; ~**иці́йність** ⟨-ности⟩ *f* das Traditionelle *n*; ~**и́ція** ⟨-ії⟩ *f* Tradition, Übergabe; (mündliche) Überlieferung; Herkommen *n*

траєкто́рія ⟨-ії⟩ *f* Trajektorie, Bahn (beschrieben vom Körper bei der Bewegung), Flug-, Geschoß-bahn, Krumm-, Schuß-, Wurf-linie; ∼ вітрува́ння *Flugw.* Gleitbahn; ∼ льо́ту Flugbahn; ∼ па́дання Fallkurve; світна́ ∼ Leuchtspur

трай ⟨-а́ю⟩ *m* Geschick *n*, Glück *n*

трак ⟨-а⟩ *m* Gatter *n*

Тра́к|ія ⟨-ії⟩ *f* Thrazien *n*; ∼**ійський** ⟨-ка, -ке⟩ thrakisch, thrazisch

тракт ⟨-у⟩ *m* Trakt, Zug, Straßenzug; Landstraße *f*; Gebäudeteil; ∼**а̀т** ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Traktat, (gelehrte) Abhandlung *f*; religiöse Schrift *f*; ∼**и́р** ⟨-а⟩ *m*, ∼**и́рня** ⟨-ні⟩ *f* = гости́нниця; ∼**и́рний** ⟨-на, -не⟩ Gasthaus-, Wirtshaus-; ∼**и́рник** ⟨-а⟩ *m* Gastwirt; ∼**о́ваний** ⟨-на, -не⟩ traktiert; ∼**о́вка** ⟨-ки⟩ *f* → трактува́ння

тра́ктор ⟨-а⟩ *m* Traktor, Zug-, Schlepp-maschine *f*, Kraftschlepper, Trecker; Motorpflug; ∼-ваго-ві́з Lasttraktor; гарма́тній ∼ Geschützzugwagen; плазуно́вий ∼ Raupenschlepper; ∼**иза̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Traktorisierung; ∼**и́ст** ⟨-а⟩ *m* Traktorführer; ∼**ний** ⟨-на, -не⟩ Traktor-

трактува́|ння *n* Traktierung *f*, Traktieren; Behandlung[sweise *f*] *f*; Bewirtung *f*; ~**ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ **1.** *n* (про що) über etw. handeln, behandeln; **2.** *a* (кого́) bewirten

тракту́ра ⟨-ри⟩ *f* *Musikw.* Traktur, Regiewerk *n*

тра-ла-ла́! *itj.* tralla-la! (Ausruf der Lust, Freude)

тра́лер ⟨-а⟩ *m* Minen-sucher, -suchboot *n*; мі́нний ∼ Minensucher

трам ⟨-у⟩ *m* [Trag-, Quer-]Balken

трамб|о́ваний ⟨-на, -не⟩ festgestampft; ~**ува́ти** ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ □ *a* fest-stampfen, -rammen

трамва́й ⟨-а́я⟩ *m* Tramway *f*, Straßenbahn[wagen] *f*; ∼**ний** ⟨-на, -не⟩ Tramway-; Straßenbahn-; ∼ний біле́т *m* Fahrschein; ∼ний віз *m* Straßenbahnwagen; ∼ний рух *m* Straßenbahnverkehr; ∼**ник** ⟨-а⟩ *m* Straßenbahnbeamte[r]

трампплі́н ⟨-а⟩ *m* Sprung-, Schwungbrett *n*, Springgerät *n*

тран ⟨-у⟩ *m* [Fisch-]Tran

транда́|філь ⟨-лі⟩ *f* *Bot.* hundertblättrige Rose, Zentifolie; ~**хил**

⟨-у⟩ *m Bot.* gemeine Syringe *f*, spanischer Flieder

транзит ⟨-у⟩ *m* Transit, Durchfuhr *f*; **~ивний** ⟨-на, -не⟩ *Gram.* transitiv, Ziel-; **~ивність** ⟨-ности⟩ *f* Transitivität; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Transit-, Durchgangs-

транс ⟨-у⟩ *m* Trance *f*

трансакція ⟨-ії⟩ *f* Transaktion, Geschäft[sverfahren *n*] *n*, Übereinkunft; Verhandlung

транс|альпійський ⟨-ка, -ке⟩ transalpin[isch], jenseits der Alpen liegend; **~атлантійський** ⟨-ка, -ке⟩ transatlantisch, überseeisch; **~версальний** ⟨-на, -не⟩ transversal

Трансільванія ⟨-ії⟩ *f* Transsylvanien *n* (alter Name von Siebenbürgen)

Трансйорданія ⟨-ії⟩ *f* Transjordanien *n*

Транскавказія ⟨-ії⟩ *f* Transkaukasien *n*

транскр|ибований ⟨-на, -не⟩ transkribiert, schriftlich übertragen, umgeschrieben, anders geschrieben; **~ибувати** ⟨-бую, -буєш⟩ □ *a* transkribieren, schriftlich übertragen, umschreiben, anders schreiben; *Musikw.* umsetzen; **~ипція** ⟨-ії⟩ *f* Transkription, Übertragung, Umschrift; фонетична ~ипція Lautschrift

трансля|тор ⟨-а⟩ *m* Übersetzer, Übertrager, Dolmetscher; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ translatorisch, übertragend; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Translation, Übertragung, Übersetzung

трансльок|ація ⟨-ії⟩ *f* Translokation, Ortsveränderung, Versetzung; **~увати** ⟨-кую, -куєш⟩ *a* versetzen

трансмісія ⟨-ії⟩ *f* Transmission, Vorrichtung zur Energieübertragung, Triebwelle, [Übersetzungs-] Getriebe *n*; Übertragung, Sendung; ~ магнета Magnetantrieb *m*; механічна ~ Kraftantrieb

трансмутація ⟨-ії⟩ *f* Transmutation

трансокеанський ⟨-ка, -ке⟩ transozeanisch, Transozean-

транспарант ⟨-а⟩ *m* Transparent *n*, Durchscheinbild *n*, durchscheinende Inschrift *f*

транспір|ація ⟨-ії⟩ *f* Transpiration, [Haut-]Ausdünstung, Schweiß *m*; **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ *n* schwitzen, ausdünsten

трансплянтація ⟨-ії⟩ *f Med.* Transplantation, Überpflanzung

транспозиція ⟨-ії⟩ *f* Transponierung, Umstellung, Umsetzung, Übertragung, Verschiebung

транспон|альний ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* (інструмент) transponierend; **~бваний** ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* transponiert; **~ування** *n* = транспозиція; **~увати** ⟨-ную, -нуєш⟩ *a* transponieren, umsetzen, übertragen

транспорт ⟨-у⟩ *m* Transport, Versendung *f*, Beförderung *f*; Sendung *f*; Ladung *f*; *Bankw.* Übertrag; автомобільний ~ Auto-, Kraftwagen-transport; військовий ~ Militär-, Truppen-transport; водний ~ Wassertransport; воєнний ~ Kriegstransport; в'ючний ~ Tragtierkolonne *f*; ~ для зосередження Aufmarschtransport; евакуаційний ~ Abschubtransport; ~ з відпусковцями Urlaubertransport; залізнич[н]ий ~ Bahn-, Eisenbahn-transport; збірний ~ Sammeltransport; колісний ~ Wagentransport; масовий ~ Massentransport; масовий стратегічний ~ Massenaufmarschtransporte *pl*; мобілізаційні ~и *pl* Mobilmachungstransporte; морський ~ Seetransport; назадній ~ Rückbeförderung; повітряний ~ Lufttransport; поєдинчий ~ Einzeltransport; польовий ~ Feldtransport; ~ постачання Nachschubtransport; річковий ~ Wassertransport; санітарний ~ Sanitäts-, Kranken-transport; санітарно-автомобільний ~ Sanitätskraftwagentransport; суходільний ~ Landtransport; тваринний ~ Tragtierkolonne *f*; товарово-повітря-

ни́й ~ Handelsluftverkehr; тра́кторний ~ Kraftfahrzeugtransport; харчови́й ~ Verpflegungs-kolonne *f*, -transport; ~ х[в]о́рих Krankentransport; ~ худо́би Viehzug; **~а̀бельний** ⟨-на, -не⟩ transportabel. tragbar, transportfähig; **~а̀бельність** ⟨-ности⟩ *f* Transportfähigkeit; **~ѐр** ⟨-а⟩ *m* Übertrager; **~ѝр** ⟨-а⟩ *m* Transporteur, Winkel-, Grad-messer; Zubringer (an der Nähmaschine); **~ѝрний** ⟨-на, -не⟩ Winkelmesser-; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Transport-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Inhaber e-s Beförderungsgeschäfts; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ transportiert; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Transport-; ~о̀вий робітни́к *m* Transportarbeiter; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* transportieren, versenden, befördern, übertragen

трансфе́р|т ⟨-а⟩ *m Bankw.* Transfer, Übertragung *f* e-r Zahlung an das Ausland in fremder Währung; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ (банк) Transfer-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* transferieren, übertragen

трансфіні́тний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* transfinit

трансформ|а́тор ⟨-а⟩ *m* Transformator, Umformer (elektrischer Ströme); **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ Transformations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Verwandlung, Umbildung, Umformung; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ transformiert; **~ува́ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *a* transformieren, umformen

транфу́зія ⟨-ії⟩ *f Med.* Transfusion, Blutüberleitung

трансценд|ента́льний, ~е́нтний ⟨-на, -не⟩ transzendental, die Erfahrung übersteigend, jenseits der Erfahrung liegend, übersinnlich; **~е́нтність** ⟨-ности⟩ *f* Transzendenz

транш|е́я ⟨-еї⟩ *f* Tranchee, Graben *m*, Laufgraben *m*; ~ підко́пу Minengang; **~е́йний** ⟨-на, -не⟩ Tranchee-

трап 1. ⟨-а⟩ *m* Zufall; *Mar.* Schiffstreppe *f*; **2.**: тра́пити; **~ѐз** ⟨-а⟩ *m* Trapez *n*, Viereck *n* mit zwei parallelen, aber ungleichen Seiten; Schaukelreck *n*; кривобі́чний ~ѐз krummliniges Trapez

трапе́з|а ⟨-зи⟩ *f* Tisch *m*, Tafel, Essen *n*; Speisezimmer *n*; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩ Tisch-, Speise-; **~оі́д** ⟨-а⟩ *m* Trapezoid *n*; **~ува́ння** *n* *Volkst.* rituelles Totenmal auf dem Friedhof; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* speisen, zu Tische sitzen; Totenmahl halten

Трапезу́нд ⟨-у⟩ *m ON* Trapezunt *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Trapezunt (stammend)

трапе́ція ⟨-ії⟩ *f* Trapez *n*

тра́п|ити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* **1.** belästigen, quälen; **2.** *pf*: трапля́ти; ~ в ядро́ ins Schwarze treffen; ~ила коса́ на ка́мінь *Spr.* er hat s-n Mann gefunden; ~ив на сво́го *Spr.* da ist er an den Rechten gekommen; **~итися** *pf*: трапля́тися; як ~иться wie es sich gerade fügt; **~іст** ⟨-а⟩ *m Rel.* Trappist; **~ля̀ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* treffen; **~ля̀тися** ⟨*unpers.*⟩ *n* geschehen, sich begeben, sich [dar]bieten; ~ля́ється es trifft sich, es ereignet sich, es fällt vor, es fügt sich; **~у̀нок** ⟨-нку⟩ *m* Zufall

тра-ра-ра! *itj.* trara!

трас 1. ⟨-а⟩ *m Min.* Traß; **2. ~!** *itj.* krach!

тра́с|а ⟨-си⟩ *f* Trace, Trasse, Linienführung; *Bankw.* Trasse; **~а̀нт** ⟨-а⟩ *m* (виста́вець ве́кселя) Trassant, Aussteller e-s Wechsels; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ trassiert; ~о̀ваний ве́ксель *m* gezogener Wechsel, Tratte *f*; **~ува̀ння** *n* Trassierung *f*, Linienführung *f*; ~ува̀ння лі́нії Absteckung der Linie; *Bankw.* Trassierung *f*, Ausstellung *f* e-s Wechsels; **~ува̀ти** ⟨-су̀ю, -су̀єш⟩ *a* trassieren, abstecken; *Bankw.* trassieren, (e-n Wechsel) ausstellen

тра́т|а ⟨-ти⟩ *f* Verlust *m*; *Bankw.* Tratte, gezogener Wechsel *m*; **~ити** ⟨-а́чу, -а́тиш⟩ *a* verlieren,

einbüßen, um etw. kommen; j-n hinrichten; vergeuden, verschwenden; ~ити з оче́й aus dem Gesicht verlieren; ~ити зір *od.* о́чі das Gesicht verlieren, blind werden; ~ити рівнова́гу aus dem Gleichgewicht kommen; ~ити ро́зум den Verstand verlieren; ~ити си́лу *Jur.* außer Kraft treten; **~итися** *n* sich verlieren, verloren gehen, wegkommen; zu viel ausgeben, zu viel aufwenden; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zieher; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tratten-; ~ова кни́га *f* Trattenbuch *n*; **~та** → тра́та *Bankw.*; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* unter die Füße treten

тра́ур ⟨-у⟩ *m russ.* → жало́ба; **~ний** ⟨-на, -не⟩ *russ.* → жало́бний

траф ⟨-а⟩ *m* = трап 1.

трафаре́т ⟨-у⟩ *m* Schablone *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schablonen-, schablonen-haft, -mäßig

тра́ф|ити[ся] = тра́пити[ся]; **~ля̀ти[ся]** = трапля́ти[ся]

тра́фіка ⟨-ки⟩ *f* Tabakladen *m*, [Tabak-]Trafik

трафни́й ⟨-на́, -не́⟩ unrein

трах! *itj.* = тара́х

трах|еї́т ⟨-у⟩ *m Med.* (диханко́виця) Luftröhrenentzündung *f*; **~е́я** ⟨-е́ї⟩ *f* Holzgefäß *n*; *Med.* Luft-röhre, -kanal *m*; **~і́т** ⟨-у⟩ *m Min.* Trachyt

тра́хнути → тара́хнути

трахо́ма ⟨-ми⟩ *f Med.* Trachom *n*, ägyptische Augenkrankheit

трахт → тракт

трахти́р → тракти́р; **~ник** → тракти́рник

трахтува́ти → трактува́ти

тра́цький ⟨-ка, -ке⟩ dem трач gehörig

трач ⟨-ача́⟩ *m* Säger, Holz-, Dielensäger, Brettschneider; *Zool. auch* ~ сосно́вий Fichtenblatt-, Buschhorn-wespe *f*; **~а̀р** ⟨-ара̀⟩ *m* = трач; **~ѐвня** ⟨-ні⟩ *f* = тра́чка; **~ення** *n* Vergeudung *f*; **~и́ння** *n koll.* Sägespäne *pl*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Säge-, Brett-mühle, Säge; → *auch* тарта́к; **~ка чуба́та** *f Zool.* großer Sägetaucher *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = трач

тре → тре́ба

тре́ба 1. ⟨-би⟩ *f Rel.* kirchliche Amtshandlung; **2.** ⟨*unpers.*⟩ es ist notwendig, es ist nötig, man muß, man braucht; ~ бу́де man wird müssen; ~ було́ man mußte; скільки ~ nach Bedarf; ~ тай ~ man braucht unbedingt; як ~ gehörig

тре́би ⟨-бів⟩ *pl* freiwillige Gaben für di Priester

треби́ти ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* verbrauchen, ausgeben

тре́б|ич ⟨-а⟩ *m* Klee; **~і́ж** ⟨-а *u.* -іжу̀⟩ *m* Abfall; Auswurf

тре́бник ⟨-а⟩ *m Rel.* Ritual *n*, Meßbuch *n*, Agende *f*

требува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* brauchen; verlangen; versuchen

требу́лька ⟨-ки⟩ *f Bot.* Schnittlauch *m*; → *auch* зрі́зуванець

тре́бух[и] → те́льбух

требуш|и́ти ⟨-шу́, -ши́ш⟩ *a* ausweiden; **~і́ння** *n Med.* Sektion *f*, Autopsie *f*

трев|ал . . . → тривал . . .; **~а́ти** → трива́ти; **~ки́й** → тривки́й; **~о́га** → триво́га; **~о́жити** → триво́жити

тред-ю́ньйо́н ⟨-у⟩ *m* Trade-Union *f* (Gewerkschaft); **~іст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger der engl. Gewerkschaftsbewegung; **~істський** ⟨-ка, -ке⟩ Trade-Unions-

трезо́р ⟨-а⟩ *m Bankw.* Tresor, Geldschrank

тре́й|тій → тре́тій; **~ця̀тий** → тридця́тий; **~чі** → три́чі

трек ⟨-а⟩ *m* [Renn-]Bahn *f*; **~ер** ⟨-а⟩ *m* Trecker, Zugmaschine *f*

тре́л|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ь** ⟨-лю⟩ *m Musikw.* Triller *m*; **~ья̀ж** ⟨-у⟩ *m* Gitterwerk *n* für Pflanzen

тре́ма ⟨-ми⟩ *f* Lampenfieber *n*

трембі́т|а (-ти) *f Musikw.* ein oft über zwei Meter langes Holzblasinstrument *n* der Huzulen, Schalmei; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* auf der трембі́та spielen

трембу́лька ⟨-ки⟩ *f* → зрізуванець
трементáль ⟨-лі⟩ *f Bot.* Sumpfstorchschnabel *m*
тре́міт ⟨-моту⟩ *m* = тремті́ння
тремки́й ⟨-кá, -кé⟩ (гóлос) zitternd, silberrein
тремó → трюмó
тремолювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a Musikw.* tremolieren
тре́моль ⟨-ля⟩ *m*, **~о** ⟨-ля⟩ *n Musikw.* Tremolo *n*, Zittern *n*
трамплі́н → трамплі́н
тремт|і́вка ⟨-ки⟩ *f* Membrane; **~і́ння** *n* Zittern, Dröhnen; *Musikw.* Schwebung *f*; **~і́ти** ⟨-мчу́, -мти́ш⟩ *n* zittern, beben; **~ки́й** ⟨-кá, -кé⟩, **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ zitternd, bebend, zittrig; **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ = тремтли́вий
трен ⟨-у⟩ *m* → обóз; Schleppe *f*; **~èр** ⟨-а⟩ *m Sport* Trainer, Sportlehrer
тре́нз|ель ⟨-зля⟩ *m* Trense *f*, ein leichter Pferdezaum ohne Stange; → *auch* гнузде́чка; ~ до навчáння Schultertrense; **~èлька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тре́нзель; **~ельний** ⟨-на, -не⟩ Trensen-
тре́н|інґ ⟨-у⟩ *m* = тренувáння; **~інґовий** ⟨-ва, -ве⟩ Training-; **~іовáння** *n* = тренувáння; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ trainiert
тренó|ги ⟨-нóг⟩ *pl* = трині́жок; **~жити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (drei Füße) zusammenbinden, (e-m Pferde die Füße) binden
тренувá|ння *n* Trainieren, Training, Vorbereiten auf Wettkämpfe, Übung *f*; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* trainieren, (sich *od.* andere) auf Wettkämpfe vorbereiten
треп ⟨-а⟩ *m Bot.* Hasel *f*
трепанáція ⟨-ії⟩ *f* Trepanation, Trepanierung, Schädel-anbohrung, -eröffnung
тре́панґ ⟨-у⟩ *m Bot.* Trepang, Seegurke *f*
трепан|óваний ⟨-на, -не⟩ trepaniert; **~увáти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* trepanieren, (Schädel) anbohren

трепáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = трясти́; ïти́; gierig essen; **~ся** *r* = трі́патися
тре́пель ⟨-пля⟩ *m Min.* Trippel; Infusorienerde *f*
тре́пет ⟨-у⟩ *m* Zittern *n*, Beben *n*, Schauer
трепе́т|а ⟨-ти⟩ *f Bot.* Espe, Zitterpappel; **~àти[ся]** ⟨-печу̀[ся], -пе́чеш[ся]⟩ *n* erzittern, erbeben, erschauern, schaudern; fürchten; = *auch* трепотáти
тре́петень → при́путень
тре́п|етний ⟨-на, -не⟩ zitternd, bebend; **~етоли́стий** ⟨-та, -те⟩ mit zitternden Blättern, espenblättrig; **~èття** *n* alles Zitternde; **~ехві́стка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* weiße Bachstelze; **~ещу̀к** ⟨-укà⟩ *m Zool.* = жáйворонок; Turmfalke; **~ìлка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Wachtel; **~ìтка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: трепе́та
треплó ⟨-лá⟩ *n* Ruderstange *f* bei e-m Floß, Steuer
трепот|áти ⟨-очу́, -óчеш⟩ *n*, **~і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = трепетáти; **~і́ння** *n* Erzittern, Erbeben, Erschauern, Schaudern; Fürchten
тресві́тлий ⟨-ла, -ле⟩ strahlend, blendend
трест ⟨-у⟩ *m* Trust, Vereinigung *f* von großen, gewerblichen Unternehmungen derselben Art unter gemeinsamer Leitung, Konzern; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ Trust-; **~овець** ⟨-тівця⟩ *m* Trustmitglied *n*; **~увàти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *a* in Konzerne vereinigen
трес|увáти = дресувáти; **~у́ра** ⟨-ри⟩ *f* Dressur, Abrichtung
третя́к ⟨-акá⟩ *m* Schüler der dritten Klasse
тре́т|ий ⟨-та, -те⟩ → тре́тій; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Drittel *n*; **~инèць** ⟨-нця̀⟩ *m Zool.* = третя́к; **~ѝни** ⟨-тѝн⟩ *pl Volkst.* Totenmahl *n* am 3. Tage nach dem Tode; **~ѝнний** ⟨-на, -не⟩, **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ tertiär
тре́ті|й ⟨-тя, -тє⟩ dritte[r]; **~шні́й** ⟨-ня, -нє⟩ tertiär; **~шні́й вік** *m Geol.* Tertiär *n*

третя́к ⟨-яка́⟩ *m* Dreijährige[r]; *Zool.* Drittschwarm
третьоря́д ⟨-у⟩ *m Geol.* Tertiär *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ dritten Ranges, drittrangig
тре́ф|а ⟨-фи⟩ *f Krtsp.* Treff *n*, Kreuz *n*; **~ити** ⟨-флю, -фиш⟩ *a* frisieren, kräuseln; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Treff-
трець ⟨терця́⟩ *m* Reiber
трещά́тка ⟨-ки⟩ *f* Klapper
три ⟨трьох, трьом, трьома́⟩ drei; **~акто̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ dreiaktig; **~аркушѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ drei Bogen stark; **~аршѝнний** ⟨-на, -не⟩, **~аршѝновий** ⟨-ва, -ве⟩ drei Arschin lang
триб ⟨-у⟩ *m* Trieb, Zahnrad *n*; Werkstück *n* des Webers; *fig.* Gang, Lebensweise *f*; заскочни́й ~ Sperrad; тягови́й ~ Triebrad; все йде свої́м ~ом alles geht s-n Gang
триба́д|а ⟨-ди⟩ *f* Tribade; **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m*, **~ія** ⟨-її⟩ *f* Tribadie *f*, lesbische Liebe *f*
три|ба́рв[н]ий ⟨-в[н]а, -в[н]е⟩ dreifarbig; **~бі́чний** ⟨-на, -не⟩ dreiseitig; **~бі́чник** ⟨-а⟩ *m Geom.* Dreieck *n*
триб|ови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Zahn-, gezahnt, zackig; ~ова́ переда́ча *f* Zahnantrieb *m*; **~о́к** ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: триб, Trieb, Getriebe *n*, Zahnrad *n*; переда́тний ~о́к Triebwerk *n*
трибу́н ⟨-а⟩ *m* Tribun, Befehlshaber e-r Legion, Volksführer; **~а** ⟨-ни⟩ *f* Tribüne, Rednerbühne; **~а̀л** ⟨-у⟩ *m* Tribunal *n*, (hoher) Gerichtshof; Obergericht *n*; **~а̀льський** ⟨-ка, -ке⟩ Tribunal-
трибу́х ⟨-а⟩ *m* = те́льбух; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ dick[bäuchig]
трибушо́|к ⟨-шка́⟩ *m* цівка́тий *Zool.* gemeine Wurmschnecke *f*; **~н** ⟨-а⟩ *m* Korken-, Stöpselzieher
трива́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ dauerhaft, haltbar; beständig; ~а ондуля́ція *f* Dauerwellen *pl*; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit, Bestand *m*, Beständigkeit; [Zeit-]Dauer; Wirkungsdauer; ~ість горі́ння Brennlänge; ~ість льо́ту Flugdauer; ~ість ру́ху Marschdauer; ~ість слу́жби Lebens-, Stand-dauer; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ permanent
трива́|ння *n* Dauer *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* [an]dauern, leben; verweilen, warten, sich aufhalten; ~й же! warte nur!; ~ йте! wartet nur!; *südukr.* zum Wohlsein!
триверсті́вка ⟨-ки⟩ *f* Drei-Werst-Karte
тривес|е́льник ⟨-а⟩ *m*, **~лі́вка** ⟨-ки⟩ *f* Triere *f*, Dreiruderboot *n*, Dreiruderer *m*
тривимі́рний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* dreidimensional
три́ві|юм ⟨-у⟩ *m* Trivium *n*, Dreiweg, dreiteiliger (unterer) Lehrgang auf den mittelalterlichen Schulen; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ trivial, platt, abgedroschen, alltäglich; **~а̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Trivialität, Plattheit
тривки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ haltbar, dauerhaft, Dauer-; tragfähig; ~ на згин biegungsfest
три́вк|ість ⟨-кости⟩ *f* Haltbarkeit, Dauerhaftigkeit, Festigkeit; ~ будо́ви Baufestigkeit; **~о** *adv.*: тривки́й
тривни́й ⟨-на́, -не́⟩ satt, nahrhaft; geeignet
три́вність ⟨-ности⟩ *f* Nahrhaftigkeit
триво́г|а ⟨-ги⟩ *f* Unruhe, Angstgefühl *n*; Aufruhr *m*; Alarm *m*; би́ти на ~у Alarm schlagen; бойова́ ~ Gefechtsalarm; вогнева́ ~ Feueralarm; га́зова ~ Gasalarm; лету́нська ~ Fliegeralarm; нічна́ ~ Nachtalarm; облу́дна ~ blinder Lärm *m*; ~ пе́ред по́віддю Wasseralarm; поже́жна ~ Feueralarm; страше́нна ~ Heidenangst; ти́ха ~ stiller Alarm; труби́ти на ~у = би́ти на ~у
триво́ж|ити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* beunruhigen, bange machen, beängstigen; alarmieren; **~ся** *r* sich ängstigen, sich abängsten; **~ливий** ⟨-ва,

-ве⟩ □ ängstlich, bange, furchtsam; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ besorgniserregend, angstvoll

три́во́к ⟨-вку⟩ *m* Dauer *f*; ~ ва́жности Gültigkeitsdauer; ~ горі́ння Brenn-dauer, -länge; ~ спада́ння Falldauer; ~ ча́су́ Zeitdauer

три|годинний ⟨-на, -не⟩ dreistündig; **~голо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ dreiköpfig; **~голо́сий** ⟨-са, -се⟩ dreistimmig

тригоном|етри́чний ⟨-на, -не⟩ □ trigonometrisch; **~е́трія** ⟨-ії⟩ *f* Trigonometrie, Dreiecks-messung, -berechnung

тригра́н|ний ⟨-на, -не⟩ dreikantig; **~ча̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* Pyramidengeschiebe *n*; **~ча̀стий** ⟨-та, -те⟩ dreikantig; **~я̀к** ⟨-яка̀⟩ *m* Dreikanter (Schliff) [scharte (versehen)

тригу́бий ⟨-ба, -бе⟩ mit e-r Hasen-

три́дев'ят|ий ⟨-та, -те⟩ weit entfernt; **~ь** ⟨-ьох⟩ 3×9=27

три|де́нний ⟨-на, -не⟩ □ dreitägig; **~держа́вний** ⟨-на, -не⟩ aus drei Staaten (bestehend); ~держа́вний сою́з *m* Trippelallianz *f*, Dreibund; **~ді́льний** ⟨-на, -не⟩ dreiteilig; **~дне́вний, ~дньо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ = триде́нний; **~дні́вка** ⟨-ки⟩ *f* Dauer von drei Tagen

три́дц|ятеро ⟨-ро̀х⟩ dreißig (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~я̀тий** ⟨-та, -те⟩ dreißigste[r]; **~ят[и]лі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ dreißigjährig; **~ят[и]лі́ття** *n* Zeitraum *m* von dreißig Jahren; **~ятип'ятилі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ fünfunddreißig Jahre alt; **~ят[и]рі́чний** ⟨-на, -не⟩ = тридцят[и]лі́тній; **~ят[и]рі́ччя** *n* = тридцят[и]лі́ття; **~ятка** ⟨-ки⟩ *f* die Zahl dreißig; etwa 30 Stück; 30 Jahre; **~ять** ⟨-о̀х, -о̀м[а]⟩ dreißig; **~ятьдві́йка** ⟨-ки⟩ *f Musikw.* Zweiunddreißigstel *n*

три́звук ⟨-а⟩ *m Musikw.* tonischer Dreiklang, Tonikadreiklang; збі́льшений ~ übermäßiger Dreiklang; основни́й ~ Stammdreiklang

тризі́лля → троєзі́лля

три́зна ⟨-ни⟩ *f* Leichenschmaus *m*; → *auch* по́минки

тризу́б ⟨-а⟩ *m* Dreizack; Wappen *n* der Ukraine; (до ло́влі риб) Fischeisen *n*

тризу́б|ець ⟨-бця⟩ *m Dim.*: тризу́б; Dreizack; **~ий** ⟨-ба, -бе⟩ drei-zakkig, -spitzig, -zähnig

три|класо́вий ⟨-ва, -ве⟩ dreiklassig, Dreiklassen-; **~кля́тий** ⟨-та, -те⟩ dreimal verflucht

трико́ ⟨*idkl.*⟩ Trikot *m u. n*, enganliegende gewirkte (auch gewebte) Kleidung *f*; **~лѐсник** ⟨-а⟩ *m* Dreirad *n*; **~льоро̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ dreifarbig; **~сяко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ dreistielig

три́конь, у ~ *adv.* mit drei Pferden

трикота́ж ⟨-у⟩ *m* Trikotage *f*, Wirkware *f*; Gewebe *n* mit Trikotbindung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Trikotage-; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Strickerin; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Trikotagenfabrik

трикот|а́рство ⟨-ва⟩ *n* Trikotage *f*, Wirkwarenverfertigung *f*; **~а́рський** ⟨-ка, -ке⟩ Trikotage-; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Trikot-

три|кра́тний ⟨-на, -не⟩ dreimalig; **~крил** ⟨-а⟩ *m*, **~кри́льний літа́к** ⟨-ного -а⟩ *m Flugw.* Dreidecker

трику́тний ⟨-на, -не⟩ → трику́тній

трику́тн|ик ⟨-а⟩ *m Geom.* Dreieck *n*; *Astr.* Triangulum *n*; ~ ві́тру Winddreieck; гострокутні́й ~ spitzwinkliges Dreieck; координати́вний ~ Koordinatendreieck; коси́нний ~ Diagonaldreieck; криволі́ні́йний ~ Kurvendreieck; ~ ку́рсу Kursdreieck; нерівнобі́чний ~ ungleichseitiges Dreieck; осеви́й ~ Achsendreieck; основни́й ~ Fundamentaldreieck; поворі́тни́й ~ drehbares Dreieck; приста́йний ~ kongruentes Dreieck; прямоку́тній ~ rechtwinkliges Dreieck; рі́вний ~ gleiches Dreieck; рівнобі́чний ~ gleichseitiges Dreieck; рівнораме́нний ~ gleichschenkliges Dreieck; ~ си́ли *od.* силови́й ~ Kräftedreieck; скісноку́тні́й ~ schiefwinkliges Dreieck; топогра-

фічний вимірóвий ~ Meßdreieck; тупокýтній ~ stumpfwinkliges Dreieck; ~ швúдкости Geschwindigkeitsdreieck; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ dreieckig

трилáв|ний ⟨-на, -не⟩ dreireihig; **~очник** ⟨-а⟩ *m* Dreiruderer

трилúс|ний ⟨-на, -не⟩ dreiblättrig; **~[т]ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Sumpfklee

трилінíйний ⟨-на, -не⟩ dreilinig

Трилíс|и ⟨-сів⟩ *pl ON* Trylisy; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Trylisy (stammend)

трилíт|ній ⟨-ня, -нє⟩ dreijährig; **~тя** *n* Zeitraum *m* von drei Jahren

трилóгія ⟨-ії⟩ *f* Trilogie, Folge von drei zusammengehörenden Dichtwerken, Kompositionen usw.

трилямпóвий ⟨-ва, -ве⟩ (прийmáч) Dreiröhren-

триль ⟨-ля⟩ *m Musikw.* Triller; = трель; корóткий ~ угóру Pralltriller; **~йóн** ⟨-а⟩ *m* Trillion *f*

тримá|ння *n* Haltung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* halten, bereithalten, erhalten; für etw. halten, erachten; ~ в тáйні geheimhalten; ~ до христý zur Taufe halten; ~ за рýку bei der Hand halten; ~ когó в крúпах j-n im Zaume halten; ~ язúк за зубáми Mund halten; **~ся** *r* sich halten, sich fest anhalten, sich anklammern; standhalten; **~ся** рáзом zusammenhalten

тримáч ⟨-ачá⟩ *m* Träger; ~ кулемéта *milit.* Maschinengewehrhalter

тримб|íта → трембíта; **~ýлька** ⟨-ки⟩ *f* → зрíзуванець

тримéстр ⟨-а⟩ *m* Trimester *n*, Zeitraum von drei (vier) Monaten

трúметр ⟨-а⟩ *m* Trimeter, Vers von drei Einheiten; **~úчний** ⟨-на, -не⟩ trimetrisch

тримíсячни|й ⟨-на, -не⟩ dreimonatig, dreimonatlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* dreimonatliche Zeitschrift *f*

тримнúй ⟨-нá, -нé⟩ = тривáлий

три|мóвний ⟨-на, -не⟩ dreisprachig, in drei Sprachen; **~моторóвий** ⟨-ва, -ве⟩ (трирушíйний) dreimotorig

трúна ⟨-ни⟩ *f* zerriebenes Heu *n* *od.* Stroh *n*; Säge-, Feil-späne *pl*

тринáвний ⟨-на, -не⟩ (цéрква) *Bauk.* dreischiffig

тринáдцят|еро ⟨-рòх, -òм, -омà⟩ dreizehn (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~ий** ⟨-та, -те⟩ dreizehnte[r]; **~илíтній** ⟨-ня, -нє⟩ dreizehnjährig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Dreizehn; e-e grobe Leinwand aus 13 Fäden; **~ь** ⟨-тьòх, -тьòм, -ть[о]мà⟩ dreizehn

трúндатися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *r* [umher]schlendern

трúнити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* (Heu *od.* Futter) zerreiben

трúніг ⟨-нога⟩ *m* Dreibein *n*

трин|íжка ⟨-ки⟩ *f*, **~íжок** ⟨-ка⟩ *m* Dreifuß *m*; універсáльний ~íжок Einheitsgestell *n*; **~кáль** ⟨-алú⟩ *m* Trinkgeld *n*; **~óги** ⟨-нíг⟩ *pl* Fessel zum Kurzschließen dreier Füße (bei Pferden); **~óгий** ⟨-га, -ге⟩ dreibeinig; **~óжити** ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (drei Füße) zusammenbinden, (e-m Pferde die Füße) binden

трúнька|ло ⟨-ла⟩ *m* Prasser, Verschwender; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* verschwenden, vergeuden

трипáльчий ⟨-ча, -че⟩ dreifingrig

трипелюсткóвий ⟨-ва, -ве⟩ aus drei Blumenblättern bestehend

трúпер ⟨-а⟩ *m Med.* Tripper

трипíлля *n Landw.* Dreifeldersystem, -wirtschaft *f*

Трипíл|ля *n ON* Trypillja; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Dreifelder-; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Trypillja (stammend); **~ьщина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Trypillja (im Kyjiverland)

трипл|áн ⟨-а⟩ *m Flugw.* Dreidecker; **~éт** ⟨-а⟩ *m* Triplet *n*, dreisitziges Fahrrad *n*

трúпля ⟨-лі⟩ *f Min.* Polierschiefer *m*, Tripel *m*

три|повéрх[òв]ий ⟨-ва, -ве⟩ dreistöckig; **~пóясний** ⟨-на, -не⟩ dreigürtelig; **~предмéтний** ⟨-на, -не⟩

drei Gegenstände umfassend; ~предмéтний курс *m* Trivium *n*
трíпти|к ⟨-а⟩ *m* (тричастко́ва гранúчна кáрта) Triptyk *n*; летýнський ~ Lufttriptyk; **~х** ⟨-а⟩ *m* Triptychon *n*, dreiteiliger Altaraufsatz
трипудóвий ⟨-ва, -ве⟩ drei Pud schwer
трúп|утень ⟨-тня⟩ *m*, **~ýтник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Wegerich
три|разóвий ⟨-ва, -ве⟩ □ dreimalig; **~рамéнний** ⟨-на, -не⟩ dreiarmig; **~рéма** ⟨-ми⟩ *f* = тривесéльник
трирíч|ний ⟨-на, -не⟩ = трилíтній; **~чя** *n* = трилíття
три|розмíрний = тривимíрний; **~рушíйний** ⟨-на, -не⟩ = тримоторóвий; **~я́дний** ⟨-на, -не⟩ dreireihig
трисвятú|й ⟨-тá, -тé⟩ *Rel.* dreiheilig; **~тельський** ⟨-ка, -ке⟩ Dreiheiligkeits-
трисíдець ⟨-дця⟩ *m* Dreisitzer
трúска|вець ⟨-вця⟩ *m* Springbrunnen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* [hervor-]sprudeln, [heraus]spritzen
трискладóвий ⟨-ва, -ве⟩ *Gram.* dreisilbig
трúскок ⟨-у⟩ *m* *Sport* Dreisprung
трисóт|ний ⟨-та, -те⟩ dreihundertste[r]; **~лíтній** ⟨-ня, -нє⟩ dreihundertjährig; **~лíття** *n* Zeitraum *m* von 300 Jahren; **~рíчний** ⟨-на, -не⟩ = трисотлíтній; **~рíччя** *n* = трисотлíття
трúст|а (трьох сóт) dreihundert; **~ìнний** ⟨-на, -не⟩ *Geom.* dreikantig; ~ìнний кут *m* Dreikant, dreiseitige Ecke *f*; **~ðпний** ⟨-на, -не⟩ dreifüßig; **~рýнний** ⟨-на, -не⟩ dreisaitig; **~упнèвий** ⟨-ва, -ве⟩ dreistufig
три|тижнéвий ⟨-ва, -ве⟩ dreiwöchentlich; **~тúсячний** ⟨-на, -не⟩ dreitausendster; **~томóвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~тóмний** ⟨-на, -не⟩ dreibändig
Тритóн ⟨-а⟩ *m* *Myth.* Triton; **≗** ⟨-а⟩ *m* *Musikw.* Dreiklang; **≗ìкон** ⟨-а⟩ *m* *Musikw.* Tritonikon *n*
три|фазóвий ⟨-ва, -ве⟩ dreiphasig; ~ струм *m* *Elektr.* Drehstrom; **~фóлія** ⟨-ії⟩ *f* *Bot.* Trifolium *n*, Dreikleeblatt *n*; **~фосгéн** ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Triphosgen *n*; **~фунтóвий** ⟨-ва, -ве⟩ dreipfündig
Трихвóн ⟨-а⟩ *m* *PN* Tryfon
трих|úна, ~íна ⟨-ни⟩ *f* *Zool.* Trichine, Finne; **~íновий** ⟨-ва, -ве⟩ Trichinen-; **~інóза** ⟨-зи⟩ *f* *Med.* Trichinose; **~отóмія** ⟨-ії⟩ *f* Trichotomie, Dreiteilung
три|цалíвка ⟨-ки⟩ *f* dreizölliges Brett *n*; **~цвíтний** ⟨-на, -не⟩ dreiblütig; **~цифéрний** ⟨-на, -не⟩ dreiziffrig
тричвертéвий ⟨-ва, -ве⟩ Dreiviertel-
трúч|і *adv.* dreimal; **~лèн** ⟨-у⟩ *m* *Math.* Trinom *n*, dreigliedrige Zahlengröße *f*; **~лèнний** ⟨-на, -не⟩ dreigliedrig
трúш|ко ⟨-ка⟩ *m* *Zool.* Wachtelkönig; **~ю́к** ⟨-юкà⟩ *m* *Zool.* Zaunkönig
трищ ⟨-à⟩ *m* *Zool.* = тришю́к
трищóглий ⟨-ла, -ле⟩ dreimastig; ~ корабéль *m* Dreimaster
три|ядéрний ⟨-на, -не⟩ dreikernig; **~язúкий** ⟨-ка, -ке⟩ dreizüngig
трíбний ⟨-на, -не⟩ notwendig, erprobt
трібувáти ⟨-бýю, -бýєш⟩ *n* versuchen, erproben
трів|áти → тривáти; **~óга** → тривóга; **~óжити** → тривóжити; **~óк** → трúвок
Трiéнт ⟨-у⟩ *m* *ON* Trient *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tridentiner, aus Trient (stammend)
Трiéр ⟨-а⟩ *m* *ON* Trier *n*
трiéр ⟨-а⟩ *m* *Landw.* Trieur, Maschine *f* zur Getreidereinigung
Трiéст ⟨-у⟩ *m* *ON* Triest *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Triester, aus Triest (stammend)
трійзýбка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* dreizähnige Kristallschnecke; kleine Pfeileule
трíй|ка ⟨-ки⟩ *f* **1.** Drei, Dreier *m*; (кóней) Dreigespann *n*; **2.** Gift *n*; **~кáми** *adv.* zu dreien; **~ко** drei (Stück *od.* Personen verschiedener

Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~кови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ ternär; **~ло** ⟨-ла⟩ *n* = трі́йка 2.; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* = трі́йка ⟨ко́ней⟩; die Zeit des Hechelns; **~ня̀к** ⟨-яка̀⟩ *m* Drilling; **~ня̀та** ⟨-я̀т⟩ *pl* Drillinge; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* dreifaltige Kerze; Leuchter *m* mit drei Armen; **⁎ця** ⟨-ці⟩ *f* hl. Drei-einigkeit, -faltigkeit; **~ча̀стий** ⟨-та, -те⟩ drei-sprossig, -teilig, -faltig; **~ча̀тка** = тройча́т- [ка

тріп ⟨тро́ну⟩ *m* = тран

трі́о ⟨*idkl.*⟩ *n* Trio, Musikstück für drei Instrumente, auch die drei Ausführenden; aus drei Menschen bestehende Gesellschaft *f*; ⟨тро́є дру́зів⟩ Kleeblatt; **~лѐт** ⟨-а⟩ *m* Triolett *n*, Ringelgedicht *n* von acht Zeilen

тріо́ля ⟨-лі⟩ *f Musikw.* Triole

тріп! *itj.* zur Bezeichnung des Zerrens, Ausreißens; **~айло** ⟨-ла⟩ *m* Flatterer; **~алка** ⟨-ки⟩ *f* Klopfer *m*; runde Krippe im Schafstall; **~ани̇на** ⟨-ни⟩ *f* Prügelei; Plapperei; **~ання** *n* Zerren, Ausreißen; [Aus-]Klopfen, Herausschlagen, Abschütteln; Prügeln; ⟨язико́м⟩ Plapperei *f*

трі́пати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *a* schütten; klopfen, [heraus]schlagen; prügeln; liebkosend etw. mit der Hand streicheln; essen; plappern; **2.** *n* flattern; schnell gehen, eilen; **~ся** *r* sich schlagen; sich schütteln; in Zorn geraten

тріпа́чка ⟨-ки⟩ *f* Pritsche, [Aus-]Klopfer *m*

тріпну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: трі́пати[ся]

Трі́пол|і ⟨*idkl.*⟩ *n*, **~іс** ⟨-у⟩ *m* Tripolis *n*; **~іта̀нія** ⟨-ії⟩ *f* Tripolitanien *n*; **~іта̀нський, ~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ tripolitanisch, aus Tripolitanien *od.* Tripolis (stammend)

тріпота́ти → **трепота́ти**

тріс: трі́снути

трісени́чка = трясу́чка

тріск ⟨-у⟩ *m* Knistern *n*, Knattern *n*, Gepolter *n*, Knall *m*; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Span *m*, Splitter *m*; Scherben *pl*; *Zool.* Kabeljau *m*; Stockfisch *m*; **~авка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schnarrheuschrecke; **~ання** *n* = тріск; Aufspringen; Fressen, Schlingen

трі́скати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* knistern, krachen, knallen, platzen; sich aufreißen, bersten; fressen, schlingen, gierig essen; **~** двери́ма die Tür heftig zuschlagen; **~ся** *n* sich aufreißen, [auf]bersten, platzen, Risse bekommen; *Bot.* **тріска́тий** мак *m* Schüttmohn, Feuerblume *f*, Klatschrose *f*

тріска́ч ⟨-ача́⟩ *m* Schwätzer, derjenige der трі́скає; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* polterndes, zänkisches Weib *n*

тріски́ ⟨-со́к⟩ *pl*: трі́ска; *Forstw.* Abholz *n*, Abfallholz

трі́ск|іт ⟨-коту⟩ *m*, **~от** ⟨-у⟩ *m* Geprassel *n*, Gerassel *n*, Geknatter *n*, Gekrach[e] *n*, Krachen *n*; зачиня́ти з ~отом zuschlagen, zustoßen; **~опліт** ⟨-ло̀та⟩ *m Zool.* Zaunkönig; **~ота̀ти** ⟨-очу̀, -о̀чеш⟩ *n*, **~оті̀ти** ⟨-очу̀, -оти̇ш⟩ *n* knistern, poltern, prasseln; **~о̀тний** ⟨-на, -не⟩ prasselnd, knisternd, knarrend, polternd; **~отня̀** ⟨-ні̀⟩ *f*, **~отня̀ва** ⟨-ви⟩ *f* = трі́скіт

тріску́|нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Knäkente; **~нок** ⟨-нка⟩ *m*, **~пчик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Regen-Brachvogel; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ stark, heftig (z. B. Frost); **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Stein-, Knister-salz *n*

трі́с|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: трі́скати; schlagen, e-n Schlag versetzen; ⟨стручки́⟩ aufspringen; як у па́льці тріс *Spr.* im Handumdrehen; **~ся** *n* gegen etw. stoßen, schlagen; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: трі́ска

Тріста́н ⟨-а⟩ *m PN* Tristan

трістя́ *n* großer Kot *m*, Sumpf *m*

трісу́чка = трясу́чка

тріш[еч]ки *adv.* ein wenig, ein bißchen; ні **~** nicht im geringsten

тріща́|ння *n* Krachen, Knistern, Prasseln; Poltern; **~ти** ⟨-щу́, -щи́ш⟩ *n* krachen, knistern, prasseln; poltern; schmerzen; (голова́)

weh tun; *fig.* vergehen, zugrunde gehen
тріщина ⟨-ни⟩ *f* Riß *m*, Sprung *m*
тріщу́|к ⟨-ука́⟩ *m Zool.* Zaunkönig; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: тріщу́к
тріюмві́р ⟨-а⟩ *m* Triumvir, Mitglied *n* e-s Triumvirats; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Triumvirat *n*, Dreimännerbund
трію́мф ⟨-у⟩ *m* Triumph, feierlicher Einzug e-s siegreichen Feldherrn, Siegesjubel; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ triumphal; **~а̀тор** ⟨-а⟩ *m* Triumphator, feierlich einziehender Sieger; **~ува̀ти** ⟨-фу̀ю, -фу̀єш⟩ □ *n* triumphieren, als Sieger einziehen; jubeln [Dreiheit
трія́да ⟨-ди⟩ *f* Triade, Dreizahl,
тріянґул|яці́йний ⟨-на, -не⟩ Triangulations-; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Triangulation, Landesvermessung; мала́ ~я́ція *Astr.* sekundäre Triangulation; промі́жна ~я́ція Zwischentriangulation
тріа́с ⟨-у⟩ *m Geol.* Trias *f*
тров|и́ти ⟨-влю́, -виш⟩ *a* hetzen, anhetzen; **~ля̀** ⟨-лѝ⟩ *f* Tierhetze
тро́га́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a veralt.* anrühren, berühren; rühren, bewegen; behelligen; **~ючий** ⟨-ча, -че⟩ rührend, ergreifend
троглоди́т ⟨-а⟩ *m* Troglodyt, Höhlenbewohner
тро́є ⟨трьох, трьом, трьома́⟩ drei; нас було ~ es waren unser drei; на ~ in drei Teile; в ~ dreifach; *adv.* → втро́є; **~жѐнець** ⟨-нця⟩ *m* Trigamist; **~зі̀лля** *n Bot.* gemeiner Klee *m*, roter Wiesenklee *m*; *Volkst.* Drei-kraut, -wurz *f*; **~ку̀тній** = трику́тній
трое́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Fliegenschwamm *m*
тро́єчко *Dim.*: тро́є
троїст|ий ⟨-та, -те⟩ dreifach; **~і музи́ки** ⟨-их ·ик⟩ *pl Volkst.* Musik, bestehend aus e-r Geige, Trommel u. Zimbel; ~ такт *m* Tripeltakt; ~а фу́ґа *f* Tripelfuge
трої́ти ⟨-ою́, -ої́ш⟩ *a* = труї́ти
тро́їти ⟨-о́ю, -о́їш⟩ *a* verdreifachen; zum drittenmal pflügen
Тро́їцький ⟨-ка, -ке⟩ *Rel.* Dreifaltigkeits-, Trinitatis-, Trinitäts-
тройда́нка ⟨-ки⟩ *f* вели́ка *Zool.* Riesenmuschel
трой|зі́л ⟨-у⟩ *m*, **~зі́лля** *n*, **~зі́ль** ⟨-ля⟩ *m* = троєзі́лля; **~ко́** drei; **~ня́та** ⟨-я́т⟩ *pl* Drillinge; **~нячо́к** ⟨-чка́⟩ *m Bot.* weißer Wiesenklee
Тро́йця → Трі́йця
тройча́|к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* Blutkraut *n*; **~тий** ⟨-та, -те⟩ dreifach; **~тка** ⟨-ки⟩ *f* Geißel (bestehend aus drei zusammengeflochtenen Riemen, *od.* mit drei Enden)
трок ⟨-у⟩ *m* Sattel-riemen, -gurt
тромбо́за ⟨-зи⟩ *f Med.* Trombose
тромбо́н ⟨-а⟩ *m Musikw.* Posaune *f*; вентиле́вий ~ Ventilposaune; розсувни́й ~ Zugposaune; **~і̀ст** ⟨-а⟩ *m* Posaunenbläser
трон ⟨-у⟩ *m* Thron; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Thron-
тропа́ ⟨-пи́⟩ *f* Fußstapfe, Spur; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* lustiger Tanz; **~р** ⟨-аря́⟩ *m Rel.* kurzer Lobgesang; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* traben; ~ти нога́ми mit Füßen stampfen, laut auftreten; den тропа́к tanzen
тропи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* treten; (die Spur) verfolgen
тропі́зм ⟨-у⟩ *m Bot.* Reizbewegung *f*
тро́п|ік ⟨-а⟩ *m Geogr.* Wende-kreis, -zirkel; heiße Zone *f*; **~і́т** ⟨-поту⟩ *m* Dröhnen *n*, Getrabe *n*; **~і̀чний** ⟨-на, -не⟩ tropisch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: тропа́; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Fasanenkraut *n*; **~осфѐра** ⟨-ри⟩ *f* Troposphäre; **~о̀та** ⟨-ти⟩ *f* Tanz *m*; **~цюва̀ти** ⟨-цю̀ю, -цю̀єш⟩ *n* trippeln
трос ⟨-а⟩ *m Mar.* Tau *n*, Trosse *f*, Seil *n*; бальоно́вий ~ Ballonkabel *n*
троск ⟨-у⟩ *m* Schilfrohr *n*; **~а̀** ⟨-кѝ⟩ *f* Schlacke, die beim Schmelzen der Metalle sich absondernde Unreinigkeit; **~ання** *n* Hauen, Schlagen (mit der Peitsche, Gerte), Peitschen; Plätschern; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* (mit e-r Peitsche, Rute, Gerte) schla-

gen, hauen, peitschen; (von Wellen) schlagen, anschlagen, spülen, plätschern; ⟨vom Wasser, Blut⟩ spritzen, hervorspritzen, heftig hervor-quellen, -dringen, -brechen; **~атися** *n* sich (um etw.) kümmern, Sorge tragen, Kummer haben; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Knall; das Gackern *n* der Hühner; **~ом** *adv.* in Unordnung hingeworfen; **~отання** *n* Gackern, Geschrei (der Hühner); **~отій** ⟨-ія⟩ *m Zool.* Kirschkernbeißer; **~отати** ⟨-очу̀, -óчеш⟩ *n*, **~отіти** ⟨-очу̀, -оти́ш⟩ *n* schreien ⟨wie Hühner⟩

тросни́к ⟨-ика́⟩ *m* Rohr-teich, -sumpf

трост|и́на ⟨-ни⟩ *f* [spanisches] Rohr *n*, Schilfrohr *n*; **~и́нка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: трости́на; *Zool.* Teichrohrsänger; **~інни́к** ⟨-ика́⟩ *m Zool.* Rohrammer *f*; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Bandgras *n*; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Rohr-

Тростяне́ць ⟨-нця́⟩ *m ON* Trostjanec *n*; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ aus Trostjaneć (stammend)

трост|яни́й ⟨-на́, -не́⟩ aus Schilf, aus Rohr (bestehend); **~** язичо́к *m* Rohrblatt *n*; **~яни́к** ⟨-ика́⟩ *m Zool.* Rohrammer *f*; **~я́нка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Teichrohrsänger *m*; **~ь** ⟨-ти⟩ *f* Rohr *n*; цукрова́ **~ь** Zuckerrohr

троти́л ⟨-а⟩ *m* Trotyl *n* (Sprengstoff)

троти́нниця ⟨-ці⟩ *f*, **~** і́вова *Zool.* Weidenbohrer *m*; **~** кашта́нова *Zool.* Roßkastanienspinner *m*

тротуа́р ⟨-у⟩ *m* Trottoir *n*, Bürgersteig, Gangbahn *f*

трофе́й ⟨-е́я⟩ *m* Trophäe *f*, Siegesmal *n* (aus Waffen-, Sieges-beute); Siegeszeichen *n*

Трофи́м ⟨-а⟩ *m PN* = Трохи́м

троха́ *adv. gew. mit* лиш, лише́нь, чи beinahe, fast

трохе́й ⟨-е́я⟩ *m* (Versfuß) Trochäus

тро́хи *adv.* wenig, ein wenig; etwas; **~** не fast, beinahe [mus

Трохи́м ⟨-а⟩ *PN* Trochym, Trophi-

тро́хи-тро́хи не es fehlte nicht viel

тро́хищо *adv.* beinahe, kaum

Троць ⟨-ця⟩ *m Dim.*: Трохи́м

тро́ш|ечки, ~ки *adv. Dim.*: тро́хи, ein klein wenig, ein bißchen

трощ ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-щі⟩ *f* [Schilf-]Rohr *n*; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m Bot.* warziger Spindelbaum

трощи́ти ⟨-щу́, -щиш⟩ *a* zerknittern, zerbrechen; gierig essen, verschlingen

трою́|да ⟨-ди⟩ *f* [Auf-, An-]Hetzer; **~дити** ⟨-джу, -диш⟩ *a* [auf]hetzen; **~дник** ⟨-а⟩ *m* = трою́да; **~рідний** ⟨-на, -не⟩ *veralt.* im dritten Grad verwandt; Geschwisterkind *n* (Sohn *od.* Tochter von Geschwisterkindern)

трою́: тро́їти

Тро́я ⟨-ої⟩ *f ON* Troja *n*

троя́к ⟨-яка́⟩ *m* 3-Kopijka-Münze *f*; dreijähriges Vieh *n*; *gew. pl* **~и́** ⟨-кі̀в⟩ Dreizack *m*

троя́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ □, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ □ drei-erlei, -fach

троя́н ⟨-а⟩ *m* Vater von Drillingen; Dreigespann *n*; *Bot.* roter Wiesenklee; Kleeblatt *n*; **~да** ⟨-ди⟩ *f Bot.* Hunds-; Garten-rose; **~довий** ⟨-ва, -ве⟩ zu троя́нда gehörig; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Troier, Trojaner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mutter von Drillingen; Trojanerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ trojanisch

троя́ч|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~о́к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: троя́к

труба́ ⟨-би́⟩ *f* Posaune, Trompete; Rohr *n*, Röhre; Rauchfang *m*; астрономі́чна **~** astronomisches Rohr; **~** бензинопро́воду Brennleitungsrohr; вентиляці́йна **~** Ventilationskamin *m*; вивідна́ **~** Abflußleitung *f*; випускна́ *od.* вихлипна́ **~** Auslaßröhre, Auspuff-, Ausstoß-, Abblase-rohr; в[ід]сисна́ **~** Absaugrohr; га́зова **~** Gasrohr; говірна́ **~** Sprachrohr; грамофо́нна **~** Schalltrichter *m*; дрена́жна **~** Drain[age]röhre; Євста́хієва **~** *Anat.* Eustachische Röhre, Ohrtrompete; **запобі́жна ~** Schutz-

rohr; зе́мна *od.* зорова́ ∼ *Astr.* Fernrohr, Spähglas *n*; зірна́ ∼ Richtglas; напрямна́ ∼ Führungsrohr; паровипускна́ ∼ Abdampfrohr; паровпускна́ ∼ Dampfeinleitungsrohr; пере́дня ∼ Vorderrohr; пові́тряна́ ∼ Windhose; приставна́ ∼ Aufsteckrohr; притискна́ ∼ Anschlagschraube; ∼-прові́дниця ⟨-ці⟩ *f* Führungsfernrohr; провітрювальна ∼ Windfang *m*; прозі́рна *od.* прозо́рна ∼ Fernrohr; стале́ва ∼ Stahl-röhre, -rohr; труби́ти в трубу́ Trompete blasen; цеге́льна ∼ Rauchfang; центра́льна ∼ Zentralrohr

трубаду́р ⟨-а⟩ *m* Troubadour

Труба́йло ⟨-ла⟩ *m FN* Trubajlo (l. Nebenfluß des Дніпро́)

труба́р ⟨-аря́⟩ *m* = труба́ч; **∼ня** ⟨-ні⟩ *f* Röhrenfabrik

труба́ч ⟨-ача́⟩ *m* Trompeter, Hornist, Hornbläser; **∼ува̀ти** ⟨-чу̀ю, ⟨-чу̀єш⟩ *n* труба́ч sein

труб|и́ти ⟨-блю́, -биш⟩, **∼і́ти** ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* trompeten, Trompete blasen; stets dasselbe wiederholen, wiederholt sagen; ausposaunen, bekannt machen; viel essen; ∼ на триво́гу Alarm schlagen

тру́б|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: труба́; kleines Rohr *n*, Röhrchen *n*, Pfeife; віддихо́ва ∼ Atemschlauch *m*; запальна́ ∼ Brandröhre, Brander *m*; напрямна́ ∼ Leitröhrchen; парові́дна ∼ Dampfrohr; пожа́рна ∼ Feuerhorn *n*; слухова́ ∼ Hörer *m*, Hörrohr; **∼ки** ⟨-бок⟩ *pl Bot.* Sumpf-Aschenpflanze; *Rel.* Herbstfest *n* der Juden; **∼кува̀тий** ⟨-та, -те⟩ röhrenförmig; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Posaunen-; Rohr[leger]-

трубопро́від ⟨-воду⟩ *m* Rohr-, Röhren-leitung *f*, Leitungsrohr *n*; всисни́й ∼ Saugkrümmer; живи́льний ∼ Zuleitungsrohr; кільцеви́й ∼ Ringleitung; паровипускни́й ∼ Ableitung

тру́бочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: труба́

трубча́стий ⟨-та, -те⟩ röhrenförmig

труд ⟨-у⟩ *m* Mühe *f*, Arbeit *f*, Beschwerlichkeit *f*; Leistung *f*, Werk *n*; без ні́якого ∼у mühelos; **∼дисципліна** ⟨-ни⟩ *f* Arbeitsdisziplin; **∼жений** ⟨-на, -не⟩ schwer verdient

труди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* bemühen; müde machen, ermüden, belästigen; **∼ся** *n* ⟨ко́ло чо́го, при чім⟩ sich abmühen, sich Mühe nehmen; sich mit etw. befassen, obliegen

трудівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Werktätige[r]; Arbeitsmann; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Werktätige; Arbeitsmagd; **∼цтво** ⟨-ва⟩ *n* Arbeitsdienstwesen; **∼цький** ⟨-ка, -ке⟩ (слу́жба) Arbeitsdienst-

трудни́й ⟨-на́, -не́⟩ schwer, schwierig, mühsam, mühselig, beschwerlich; ermüdet, ermattet; leblos

тру́дн|ість ⟨-ности⟩ *f* Schwierigkeit, Mühseligkeit, Mühe, Beschwerlichkeit; **∼ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schwieriger werden; **∼іший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: трудни́й

тру́дно *adv.*: трудни́й; **∼досту̀пний** ⟨-на, -не⟩ schwer zugänglich; **∼закипнѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ schwersiedend; **∼щі** ⟨-в⟩ *pl* Schwierigkeiten, Mühseligkeiten; транспорто́ві ∼щі Transportschwierigkeiten; **∼то̀пний** ⟨-на, -не⟩ schwer schmelzbar

трудова́тіти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* aufschwellen

трудови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ durch Arbeit (Mühe) erworben, mühevoll; Arbeiter-, Arbeits-; **∼к** ⟨-ика́⟩ *m* der Arbeitsame; *Polit.* Mitglied *n* der Arbeiterpartei; **∼тий** ⟨-та, -те⟩ arbeitsam

трудо́вни|к ⟨-а⟩ *m* Werktätige[r]; → *auch* трудівни́к; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* = трудівни́ця

трудо́день ⟨-дня⟩ *m Abk.*: трудови́й день, Arbeitstag

трудо|лю́бний ⟨-на, -не⟩ schaffensfreudig, -froh, arbeitsam; **∼мі́сткий** ⟨-ка́, -ке́⟩ arbeitsvoll

труд|шко́ла ⟨-ли⟩ *f Abk.*: трудова́ шко́ла, Fachschule; **∼я́щий** ⟨-ща, -ще⟩ arbeitsam, fleißig, emsig;

schwer erworben; **~я́щість** ⟨-щости⟩ *f* Arbeitsamkeit, Emsigkeit
тружда́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n veralt.* = труди́тися
труї́зм → трюї́зм
труї́ти ⟨-ую́, -у́їш⟩ *a* vergiften; beizen
труйни́й = отру́йний
трумбе́та → трембі́та
тру́мна ⟨-ни⟩ *f* = труна́
труна́ ⟨-ни́⟩ *f* Sarg *m*; **~р** ⟨-аря́⟩ *m* Sargmacher
тру́нв|а ⟨-ви⟩ *f* = труна́; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Sarg-
трунко́вий ⟨-ва, -ве⟩ Trink-, Schank-
тру́нок ⟨-нку⟩ *m* Getränk *n*, Trank; *Anat.* Unterleib, Bauch
тру́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* stoßen
труп ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Leichnam, Leiche *f*, toter Körper; **~ами** вкри́те по́ле Leichenfeld *n*; **~ом** ляга́ти *od.* ста́ти in den Tod sinken, sterben; **~а** ⟨-пи⟩ *f* Truppe, Bande; Schauspielergesellschaft; **~а** музика́нтів Musikbande; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Aufseher in der Leichenhalle; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Leichenkammer; **~і́й** ⟨-п'я, -п'є⟩ Leichen-; **~і́шати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* mürbe werden; ver-faulen, -modern; **~ни́й** ⟨-на, -не⟩, **~ові́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Leichen-; **~ої̀д** ⟨-а⟩ *m* Leichenfresser; **~оспа̀лення** *n* Leichenverbrennung *f*; **~'я́ний** ⟨-на, -не⟩, **~'ячи́й** ⟨-ча, -че⟩ Leichen-
трус ⟨-у⟩ *m* Zittern *n*, Bestürzung *f*; Erdbeben *n*; Feigling, Memme *f*; Durchsuchung *f*, gerichtliche Untersuchung *f*; **~а̀** ⟨-сѝ⟩ *f* Verwirrung, Bestürzung, Schrecken *m*; Wirrwarr *m*; **~анѝна** ⟨-ни⟩ *f* = трусени́ця; **~евий** ⟨-ва, -ве⟩ Strauß-; **~енѝця** ⟨-ці⟩ *f* Hausdurchsuchung; **~енѝчка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Zittergras *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: трусь
труси́ти ⟨-ушу́, -у́сиш⟩ *a* schütteln, rütteln; erschüttern; bröckeln; durchsuchen; **~ся** *n* beben, zittern; (віз) holpern
трусі́|й ⟨-ія́⟩ *m* derjenige, der schüttelt *od.* e-e Durchsuchung vornimmt; **~ння** *n* Schütteln
труск ⟨-у⟩ *m* Schutt; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Hausdurchsuchung; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* Hügel-Erdbeere; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* krachen, knistern, laut schlagen
трусли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ ängstlich, furchtsam, feig[e]; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Ängstlichkeit, Feigheit, Feigherzigkeit
трусл|и́н ⟨-у⟩ *m* *Bot.* skabiosenartige Flockenblume *f*; **~я́вий** ⟨-ва, -ве⟩ = трусли́вий
трусни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Schüttel-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* = за́єць; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Fieber *n*
трусн|у́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: труси́ти; **~я́** *n* Schütteln, Rütteln
тру́сок ⟨-ску⟩ *m* Sägespäne *pl*, dürres Astwerk *n*
трусь ⟨-ся̀⟩ *m* *Zool.* Kaninchen *n*; *dial.* → *auch* струсь; **~кѝй** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ schüttelnd, rüttelnd; (шлях) holp[e]rig; **~ко̀м** *adv.* im Trab
трут ⟨-а⟩ *m* = тру́тень; Zunder, Feuerschwamm; **~а** ⟨-ти⟩ *f* = отру́та; **~ень** ⟨-тня⟩ *m* *Zool.* Drohne *f*; **~ѝз[ни]на** ⟨-ни⟩ *f*, **~ина̀** ⟨-нѝ⟩ *f* = отру́та; **~ини** ⟨-тин⟩ *pl* Feilspäne, Feilstaub *m*, Bohrstaub *m*
тру́т|ити ⟨*ft* -у́чу, -у́тиш⟩ *pf*: труча́ти; **~ѝвка** ⟨-ки⟩ *f* = отру́та; Gifttrank *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = отру́та; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ giftig, vergiftet; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Giftmischer, Vergifter; **~ні́й** ⟨-ня, -нє⟩ = трутни́й; **~ові́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Drohnen-
тру́ф|ель ⟨-фля⟩ *m*, **~ля** ⟨-лі⟩ *f* Speise-Trüffel *f*, Erdschwamm *m*
трух ⟨-а⟩ *m* Trab; **~а̀** ⟨-хѝ⟩ *f* Wirrstroh *n*; **~а̀н** ⟨-ана̀⟩ *m*, **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Truthahn *m*; **~ання** *n* Traben; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *n* traben
тру́хл|ий ⟨-ла, -ле⟩ ausgemergelt, ausgedorrt; welk; verfault, vermodert, morsch; anbrüchig; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* = трухло́; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Anbruch *m*; **~і́ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* erstarren (vor Schrecken); **~о̀** ⟨-ла̀⟩ *n*

Moder *m*, etw. Verfaultes, faules Holz usw.; **~я̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ angefault, moderig, morsch; **~я̀вина** ⟨-ни⟩ *f* = трухло́; Moderstoff *m*; (в сто́вбурі) Astfäule *f*; **~явѝнний** ⟨-на, -не⟩ Moder-; **~явіння** *n* Vermoderung *f*; **~я̀вість** ⟨-вости⟩ *f* Mürbigkeit; **~я̀віти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* ver-, aus-faulen, vermodern, morschen, morsch werden; **~я̀тина** ⟨-ни⟩ *f* Modergeruch *m*; Baumfäule

трухні́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* verfaulen, vermodern

тру́х|нути ⟨-ну, -неш⟩ = трухні́ти; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нѐш⟩ *n/pf* = потрясти́; **~цѐм** *adv.* im Trab

труча́|ння *n* Stoßen, Wegstoßen, Hinabstoßen; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* stoßen, wegstoßen, hinabstoßen

тру́чка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Turteltaube

труш ⟨-у⟩ *m* Moder; Bautrümmer *pl*; **~кỏ** ⟨-кà⟩ *m* *Dim.*: Трохи́м; **~кѐм** *adv.* = трухце́м; **~ỳ**: труси́ти

трюї́зм ⟨-у⟩ *m* Phrase *f*

трюк ⟨-у⟩ *m* Trick, Kunstgriff

трюм ⟨-у⟩ *m* *Mar.* Schiffs-, Laderaum; **~ỏ** ⟨-à⟩ *n* Trumeau *m*, Pfeilerspiegel *m*

трю́фля = тру́фля

трю́х|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~ѝкати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* traben; **~ом** *adv.* → підтюпцем

трюх-трюх! *itj.* Nachahmung des Geräusches beim Laufen, Trotten, Traben

трям ⟨-а⟩ *m* Balken, Querbalken (unter der Zimmerdecke), Träger; догови́дний ~ Bogenträger; подо́вжний ~ Längs-balken, -träger; попере́чний ~ Querträger; ~ руші́я Motorträger; **~ові́й** ⟨-вà, -вѐ⟩ Balken-, Träger-; **~ỏк** ⟨-мкà⟩ *m* *Dim.*: трям

тря́пка ⟨-ки⟩ *f* Franse

тряса́|вина ⟨-ни⟩ *f* Pfuhl *m*, Morast *m*, Sumpf *m*, Quebbe; **~ви́ця** ⟨-ці⟩ *f* = тряса́вина; Fieber *n*; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Schüttstroh *n*; Mischung von Heu u. Stroh

тряси́|гузка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Bachstelze; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Wassergewächs *n*; **~хві́стка** ⟨-ки⟩ *f* = тряси́гузка; Rotschwänzchen *n*; **~хвост** ⟨-а⟩ *m*, **~хво́стка** ⟨-ки⟩ *f* = тряси́гузка

трясі́ння *n* = тря́ска

тря́ска ⟨-ки⟩ *f* Rütteln *n*; *Bot.* Schafthalm *m*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* knallen

тря́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: тря́скати

трясов|ина́ ⟨-ни́⟩ *f* Moorgrund *m*, Hochmoor *n*; **~и́нний** ⟨-на, -не⟩ sumpfig, morastig; **~и́ця** = тряса́вина

трясолу́пки ⟨-пок⟩ *pl* *Bot.* Hirtentäschelkraut *n*, Hirtentasche *f*

трясти́ ⟨-су́, -се́ш⟩ *a* schütteln, rütteln; **~ся** *r* beben, zittern; sich bewegen

трястя ⟨-ті⟩ *f* = тря́сця

трясу́|лька ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Wiesenraute; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* *Med.* Beinamen des Fiebers, → трясти́; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* gemeiner Windhalm *m*, mittleres Zitter-, Flittergras *n*; = трясу́ха

трясце́вий ⟨-ва, -ве⟩ fieberhaft

тря́сця ⟨-ці⟩ *f* Fieberkrankheit

тряся́вина ⟨-ни⟩ *f* = трясовина́

трьох: три; **~-** *in Zssgn.* → три-

тс! *itj.* pst!, scht!, still!

тсуга́ кана́дська ⟨-ги́ -кої⟩ *f* *Bot.* Schirlingstanne

ту → тут

туа́з ⟨-а⟩ *m* *Astr.* Toise *f*

туале́т|а ⟨-ти⟩ *f* Toilette, Putztisch *m*; (feine) Kleidung; Waschzeug *n*; Ankleideraum *m*; Abort *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Toiletten-

ту́ба ⟨-би⟩ *f* Tuba, Sprachrohr *n*

туберкул|і́н ⟨-у⟩ *m* Tuberkulin *n*, Mittel *n* gegen Tuberkulose; **~ьо́за** ⟨-зи⟩ *f* Tuberkulose, Schwindsucht; → горбкови́ця; грудна́ ~ьо́за → сухо́ти; **~ьо́зний** ⟨-на, -не⟩ tuberkulös, mit Tuberkeln durchsetzt, schwindsüchtig

туберо́за ⟨-зи⟩ *f* *Bot.* Tuberose

тубіл|ець ⟨-льця⟩ *m* Hiesige[r], Einheimische[r], Ein-, Landeseingeborene[r]; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** Inländerin; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ einheimisch, eingeboren

тубо́лець → тубілець

туга́ ⟨-ги́⟩ *f* Sehnsucht, Kummer *m*, Gram *m*, Traurigkeit

ту́г|а ⟨-ги⟩ *f* Spannung, Festigkeit, Energie; **~ѐ[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: тугий; sehr steif, stramm; straff; sehr stark, ausdauernd; **~ий** ⟨-га̀, -гѐ⟩ steif, straff, stramm; drall; stark, fest, ausdauernd; langsam, schwerfällig; **~ішати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* steifer, straffer, stärker, ausdauernder werden; **~іший** ⟨-ша, -ше⟩ □ *Komp.*: тугий; **~о** *adv.*: тугий

туго|натя́гнений ⟨-на, -не⟩ straffgespannt; **~скру́чений** ⟨-на, -не⟩ drall; **~пи́їй** ⟨-ия, -иє⟩ *fig.* hartnäckig

туд|и́, ~о́ю *adv.* dahin, dorthin; **~ й** сюди́ auf und ab

туж *adv.* gleich hinterher

тужа́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ zähflüssig, zäh[e]; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Zähigkeit; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* fest werden, steif werden, verhärten; sich einziehen, einlaufen; gerinnen

туж|и́ти ⟨-жу́, -жиш⟩ *n* ⟨за ким, за чим⟩ sich sehnen, sich grämen, sich betrüben, sich härmen; trauern; ersehnen; **~іння** *n* Sehnen, Grämen, Betrüben; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ traurig, betrübt, schwermütig, bange; kummervoll; = *auch* ту́жний; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Schwermut

ту́жн|ий ⟨-на, -не⟩ □ sehnlich; = тужли́вий; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Sehnsucht

тужу́рка ⟨-ки⟩ *f* kurzes Pelzkleid *n*; [*milit.* Litewka

туз ⟨-а̀⟩ *m* *Krtsp.* As *n*, Karten-Daus; Stoß, Schlag; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* Puffe austeilen, e-n Schlag versetzen, stoßen; **~атися** *n* [sich] streiten, sich auseinandersetzen

тузе́м|ець ⟨-мця⟩ *m* = тубілець; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Einheimische, Eingeborene, Inländerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ einheimisch; irdisch; **~на** путь *f* Lebensweise

тузи́ти ⟨тужу́, ту́зиш⟩ *a* = ту́зати

ту́зінь ⟨-зеня⟩ *m* Dutzend *n*; 12 ту́зенів Gros *n*

тузлу́к ⟨-ука́⟩ *m* Salzlake *f* (zum Einsalzen der Fische)

туй *adv.* da, hier; **туй-туй** [so-] gleich, bald, fast; → *auch* ось-ось

тук 1. ⟨-а⟩ *m* Fett *n*; *fig.* Fruchtbarkeit *f*, Ergiebigkeit *f*; **2.** *itj.* = стук **2.**; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Turteltaube

тука́н ⟨-ана́⟩ *m* *Zool.* перцеї́д [Pfeffer-fraß, -fresser

ту́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* schlagen, stoßen, klopfen; ту rufen

Тукі́дид ⟨-а⟩ *m* *PN* Thukydides

тукови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Fett-

тукрає́вий ⟨-ва, -ве⟩ hiesig

туле́нь → тюле́нь

тули́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* (sanft) anpressen, andrücken, an sich drükken, umarmen; beisetzen; zufügen; zusammenhalten; **~ся** *r* (до ко́го) sich an j-n drücken, sich anschmiegen, s-e Zuflucht zu e-m nehmen; sich drängen, sich einschränken; ankleben, kleben bleiben, sich anheften

тулі́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Röhrchen *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* *Zool.* Federpolyp *m*

тулі́па́н = тюльпа́н

туло́вище ⟨-ща⟩ *n* Oberkörper *m*; → *auch* ту́луб

ту́луб ⟨-а⟩ *m* Rumpf; ~ літака́ Flugzeugrumpf; металє́вий ~ Metallrumpf; сталє́вий Stahlrohrrumpf; ~ човна́ Bootskörper; **~а̀стий** ⟨-та, -те⟩ nach Art des ту́луб; ~а̀стий кожу́х *m* Hänger; **~ѐць** ⟨-бця̀⟩ *m* *Dim.*: ту́луб; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Rumpf-; **~'я̀стий** = тулуба́стий

тулу́к ⟨-ука́⟩ *m* **1.** Junges *n* der Bären und der Wölfe; **2.** *auch* **тулу́п** ⟨-а⟩ *m* Schafpelz *n*

тулумба́с ⟨-а⟩ *m* Pauke *f*

Тулю́з|а ⟨-зи⟩ *f* *ON* Toulouse *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Toulouse (stammend)

Тульóн ⟨-у⟩ *m ON* Toulon *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Toulon (stammend⟩
тульпáн → тюльпáн
Тульчи́н ⟨-инá⟩ *m ON* Tulčyn, Tultschyn *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Tultschyn in Podolien (stammend)
туля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* herumirren, -ziehen
тумá ⟨-ми́⟩ *f* Mischling *m*, Bastard *m*; Betäubung, Betörung, Trug *m*; **~к** ⟨-акá⟩ *m Zool.* Marder; **~н** ⟨-у⟩ *m* Nebel; Staubwolke *f*; der Stumpfsinnige, Dummkopf; низький ~н Bodennebel; покривáти ~ном benebeln
тумáн|ити ⟨-áню, -áниш⟩ *a* betören, berücken; benebeln; betrügen, überlisten; **~ся** *r* sich umnebeln, nebelig werden; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* nebelig werden; aus der Ferne sichtbar werden; stumpfsinnig werden; untätig sitzen
тумáн|ний ⟨-на, -не⟩ □ nebelig, nebelhaft, Nebel-; diesig; ~ óбраз *m* Nebelbild *n*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f Astr.* = мряковина; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Betrug *m*, Betrügerei *f*; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ tölpelhaft
ту́мба ⟨-би⟩ *f* Prellstein *m*, Pfosten *m*, Sockel *m*
тумісцéвий ⟨-ва, -ве⟩ hierortig, hiesig
ту́мор ⟨-а⟩ *m* Tumor, Geschwulst *f*
туму́льт ⟨-у⟩ *m* Tumult, Lärm
тунґу́з ⟨-а⟩ *m* Tunguse; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ tungusisch
ту́ндра ⟨-ри⟩ *f* Tundra (baumlose Landschaft in nördlichen Ländern)
тунéль ⟨-лю⟩ *m* Tunnel; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tunnel-
тунéць ⟨-нця́⟩ *m Zool.* Thunfisch
ту́ніка ⟨-ки⟩ *f* Tunika, altrömisches Untergewand *n*
Туні́с ⟨-у⟩ *m ON* Tunis; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Tuniser, Tuneser, tunisisch
туп! *itj.* zur Bezeichnung des Stampfens mit den Füßen; **~à** ⟨-пѝ⟩ *f* Tritt *m*; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* stumpfes Werkzeug *n*; Stümper; **~ання** *n* Stampfen, Auftreten mit den Füßen, Gestampfe; Hin- u. Herlaufen; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* trampeln, mit den Füßen stampfen; hin u. her gehen
туп|é[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: тупи́й; **~и́й** ⟨-пá, -пé⟩ stumpf, abgestumpft; stumpfsinnig; **~и́р** ⟨-иря́⟩ *m* Stümper
тупи́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* stumpf machen; **~ся** *n* stumpf werden; schwächer werden
туп|и́ця ⟨-ці⟩ **1.** *f* stumpfe Hacke, stumpfes Beil *n*; **2.** *m fig.* Schwach-, Dumm-kopf; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz stumpf
ту́пість ⟨-пости⟩ *f* Stumpfsinn *m*
ту́п|іт ⟨-поту⟩ *m* Stampfen *n*, Getrampel *n*; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* sich abstumpfen, stumpf werden; stumpfsinnig werden; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~кувàти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* = тупцювáти; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ту́пати; **~о** *adv.*: тупи́й; **~оголòвий** ⟨-ва, -ве⟩ dumm-, schwach-köpfig
туподу́м ⟨-а⟩ *m* Hart-, Schwachkopf; **~ний** ⟨-на, -не⟩ hart-, schwach-köpfig, stumpfsinnig; **~ність** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Stumpfsinn *m*, Blödigkeit *f*, Blödsinn *m*
тупо|ку́тній ⟨-ня, -нє⟩ stumpfwinkelig; **~нóсий** ⟨-са, -се⟩ stumpfnasig; **~нóска** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Löffelente; **~ри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ *fig.* stumpf, blasiert
тупот|áти ⟨-очу́, -óчеш⟩ *n* = ту́пати; **~íння** *n* Gestampfe, Getrampel; **~íти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = тупотáти; **~ня́** ⟨-ні⟩ *f* = тупотíння
тупоу́м|іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* brüten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ blöde, geistesschwach, stumpfsinnig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Blödsinn *m*, Stumpfsinnigkeit *f*
тупцювá|ння *n* emsiges Tummeln, eifriges Bemühen, dienstfertiges Herumgehen (beim Hofmachen); **~ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* hin und hergehen, trippeln

ту́пцяти ⟨*ft* -яю, -яєш⟩ □ *pf*: тупцюва́ти

тур ⟨-а⟩ *m Zool.* Auerochs; Hirschkäfer; *milit. gew. pl* **~и** ⟨-рів⟩ Schanz-, Sappen-korb *m*; **~а** ⟨-ри⟩ *f* Tour; **~а̀лий** ⟨-ла, -ле⟩ acht gebend, achtsam

Тура́н ⟨-у⟩ *m* Turan; **~ець** ⟨-нця⟩ Turanier; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ turanisch

тура́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* verjagen; verachten, vernachlässigen, nicht achten; **2.** *n* schwärmen, träumen

турба́ ⟨-би́⟩ *f* = турбо́та; **~н** ⟨-а⟩ *m* Turban; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* = турбо́та

турбеля́рії ⟨-в⟩ *pl Zool.* Turbelarien

турбі́н|а ⟨-ни⟩ *f Tech.* Turbine; = ви́рлиця; вихли́пно-га́зова ~ Abgasturbine; водяна́ ~ Wasserturbine; ~ з норма́льною ходо́ю Normalläufer *m*; ~ з пові́льною ходо́ю Langsamläufer; ~ із швидко́ю ходо́ю Schnelläufer; осева́ *od.* вісна́ ~ Axialturbine; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Turbinen-

турбо|будівни́цтво ⟨-ва⟩ *n Tech.* Turbinen-bau *m*, -anlage *f*; **~ґенера́тор** ⟨-а⟩ *m* Turbogenerator; **~дина́мо** ⟨-ми⟩ *f* Turbodynamo

турбо́т|а ⟨-ти⟩ *f* Sorge, Drangsal, Kummer *m*; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ bekümmert; **~ний** ⟨-на, -не⟩ sorgenvoll, ruhelos

турбува́|ння *n* Beunruhigung *f*, Behelligung *f*, Belästigung *f*; **~ти** ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* beunruhigen, belästigen, bekümmern; stören; [be-]ängstigen; bemühen, in Anspruch nehmen; **~тися** *r* ⟨ким, чим *od.* про ко́го, про що⟩ sich beunruhigen, sich bekümmern, sich ängstigen, sich abängsten

турбуле́нтний ⟨-на, -не⟩ turbulent, stürmisch, ungestüm

тургу́н ⟨-уна́⟩ *m Bot.* Estragon

ту́рель ⟨-ля⟩ *m milit.* Drehkranz

туре́|цький ⟨-ка, -ке⟩ türkisch; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* Türkei; Halbmond *m*, alles Türkische *n*

тури́|зм ⟨-у⟩ *m* = тури́стика; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Tourist, Ausflügler, Wanderer, Bergsteiger, [Vergnügungs-] Reisende[r]; **~стика** ⟨-ки⟩ *f* Touristik, Reisesport *m*; Fremdenverkehr *m*; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Touristin; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ touristisch, Touristen-

ту́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* ver-jagen, -treiben

тури́ця ⟨-ці⟩ *f* Weibchen *n* des тур; *Bot.* Spitzklette

ту́рі́в ⟨-ро́ва, -ро́ве⟩ zum тур gehörig

Ту́рів ⟨-рова⟩ *m ON* Turiv *n* ⟨an der Prypjat'⟩

Турі́йськ ⟨-а⟩ *m ON* Turijśk *n* ⟨im Cholmlande⟩

Турі́н ⟨-у⟩ *m ON* Turin *n*; **~ґія** → Тюрі́нґія; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ turinisch

Ту́рка ⟨-ки⟩ *f ON* Turka *n* ⟨an Ostgalizien⟩

ту́рка|вка, ~лка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Turteltaube; **~ло** ⟨-ла⟩ *m* Schwätzer; **~ння** *n* Geschrei e-r Turteltaube, Schwatzen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* ein u. dasselbe stets wiederholen, wiederholt sagen

турка́ч ⟨-ача́⟩ *m Zool.* = ту́ркавка

турке́|нин ⟨-а, -е⟩ zur турке́ня gehörend; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Türkin; **~ста̀н** ⟨-у⟩ *m* Turkestan *n*

ту́рки ⟨-ків⟩: ту́рок

ту́ркі|т ⟨-коту⟩ *m* Getöse *n*, Gerassel *n*, Dröhnen *n*; ~ во́за Wagengerassel; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = ту́ркавка

туркме́н ⟨-а⟩ *m* Turkmene; **~іста̀н** ⟨-у⟩ *m* Turkmenistan *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ turkmenisch

ту́ркот ⟨-у⟩ *m Zool.* Trommeltaube *f*; **~а̀ти** ⟨-очу̀, -о̀чеш⟩ *n*, **~і̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* girren; brummen, murmeln; klopfen, ein Getöse machen; etw. wiederholen, oft sagen; **~а̀ння** *n*, **~ня̀** ⟨-ні⟩ *f* Gerassel *n*

ту́ркус ⟨-а⟩ *m Min.* Türkis

ту́ркут → ту́ркот

турлу́|к ⟨-ука́⟩ *m Bauk.* → лимпа́ч; **~чний** ⟨-на, -не⟩ → лимпачо́вий

турля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* stoßen

турма́ → тюрма́

ту́рма ⟨-ми⟩ *f* Schar, Herde; **~лі́н** ⟨-а⟩ *m Min.* Turmalin; **~н** ⟨-а⟩ *m Zool.* Purzeltaube *f*
турна́ш ⟨-аша́⟩ *m* [Eis-]Scholle *f*
турн|е́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Tournee *f*, Rundgang *m*, -reise *f*; Gastspiel-, Kunstreise *f*; **~и́коза** ⟨-зи⟩ *f Zool.* Weißaugenente; **~іке́т** ⟨-у⟩ *m* Tourniquet *n*, Drehkreuz *n* (an Wegen); Bindungssicherung *f*; **~і́р** ⟨-у⟩ *m* Tournier *n*, ritterliches, jetzt sportliches Kampfspiel *n*; Wettkampf; **~у́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* stoßen; **~ю́ра** ⟨-ри⟩ *f* Turnüre
ту́ровий ⟨-ва, -ве⟩ = ту́рів
ту́р|ок ⟨-рка⟩ *m* Türke; *Zool.* Rosen-, Karmin-gimpel; **~па̀н** ⟨-ана̀⟩ *m Volkst.* = турба́н; **~ський** = туре́цький
туру́|кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = туркота́ти; **~н** ⟨-уна́⟩ *m Zool.* Küchenschabe *f*; **~хта̀н** ⟨-а⟩ *m Zool.* Kampfhahn
Ту́рція ⟨-ії⟩ *f* Türkei; = Туре́ччина
турча́нський ⟨-ка, -ке⟩ aus Turka (stammend)
турча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *a* = ту́ркати; girren, schwätzen
турченя́ ⟨-ти⟩ *n* Kind e-s Türken
ту́рч|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ту́рок; **~ин** ⟨-а⟩ *m* = ту́рок; **~ѝнка** ⟨-ки⟩ *f* = турке́ня; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* zum Türken machen; **~итися** *n* zum Türken werden
Ту́ря ⟨-рі⟩ *f FN* Turja (rechter Nebenfluß der Prypjat')
туря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* fort-treiben, -schieben; stoßen, stürzen
туса́|н ⟨-ана́⟩ *m* = стуса́н; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* stoßen, schlagen
тусві́тній ⟨-ня, -нє⟩ von dieser Welt
туск ⟨-у⟩ *m*, **~а̀** ⟨-кѝ⟩ *f* Angst *f*, Bangigkeit *f*, Beklemmung *f*, Unruhe *f*; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ trübe, bange, umnebelt; = тьмя́ний
тусте́п ⟨-а⟩ *m* ⟨та́не́ць⟩ Twostep
тут|[а] *adv.* da, dahier, hier, allda; dabei, darin; sogleich; daher; siehda; hierorts; ~ і там hin und wieder; **~авка** = ту́ркавка; **~[ень]ки, ~ечки** *adv. Dim.*: тут; **~ѐшній** ⟨-ня, -нє⟩ hiesig, hierortig [гі́льза
ту́тка ⟨-ки⟩ *f* Tüte; *westukr.* =
тутошня́к ⟨-яка́⟩ *m* Autochthone
тут-тут *adv.* bald
тутулі́й ⟨-ія́⟩ *m Zool.* Haubenlerche *f*
туф ⟨-у⟩ *m Geol.* Tuff; **~ля** ⟨-лі⟩ *f* Pantoffel *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tuff-
ту́хл|ий ⟨-ла, -ле⟩ faul, anrüchig, riechend, dumpf; **~ина̀** ⟨-нѝ⟩ *f* Gestank *m*; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Fäulnis, das Faule *n*; Gestank *m*; **~я** ⟨-лі⟩ *f ON* Tuchlja *n* (im Bojkenland); **~ятина** ⟨-ни⟩ *f* das Verfaulte *n*, Faule *n*
ту́хнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* erlöschen; abnehmen (von e-r Geschwulst); faulen
туц! *itj.* vom Stoßen des Widders; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (про барана́) stoßen
ту́ч|а ⟨-чі⟩ *f* Gewitter *n*, Ungewitter *n*, Sturm *m*, Platzregen *m*; **~евѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Gewitter-, Sturm-; **~ений** ⟨-на, -не⟩ gemästet, genährt; bewirtet; **~ення** *n* Mästung *f*; **~ити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* mästen, nähren; **~ний** ⟨-на, -не⟩ feist, gemästet; **~нѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ = тучеви́й; **~ня̀к** ⟨-яка̀⟩ *m Min.* Speckstein
туш ⟨-а⟩ *m* **1.** *Musikw.* Tusch; **2.** ⟨-у⟩ *m auch* ~ ⟨-і⟩ *f* Tusche; плинна́ ~ Ausziehtusche, flüssige Tusche; розпуска́ти ~ Tusche anrühren
ту́ш|а ⟨-ші⟩ *f* geschlachtetes u. ausgenommenes Schwein *n od.* anderes Tier *n*; Fleisch *n*; ein aufgeblasener, stolzer Mensch *m*; **~ѝти** ⟨-шу̀, -шиш⟩ *a* löschen, dämpfen; in e-m verschlossenen Gefäße kochen, dämpfen; **~ко̀ваний** ⟨-на, -не⟩ Schmor-; ~ко̀ване м'я́со *n* Schmorfleisch; **~кува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* etw. in e-m gedeckten Geschirr kochen; dämpfen, dünsten, schmoren

тушо|ваний ⟨-на, -не⟩ getuscht; **~ува́ти** ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ □ *a* tuschen

ту́я ⟨ту́ї⟩ *f Bot.* wahrer Eisenhut *m*, blauer Sturmhut *m*; східня ≈ Lebensbaum *m*

тфе! → тьху!

тхір ⟨тхора́⟩ *m Zool.* Iltis; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ Iltis-

тхну́ти ⟨тхну, тхнеш⟩ *n* ⟨чим⟩ hauchen; stinken, riechen

тхор|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Iltis-, vom Iltis; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* das Junge e-s Iltis; **~и́ти** ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *n* stänkern; feig sein, sich fürchten; **~я́чий** ⟨-ча, -че⟩ Iltis-

Тю́бінґен ⟨-у⟩ *m ON* Tübingen *n*

Тюїльрі́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Tuilerien *pl*

тю! *itj.* Scheuchruf gegen Raubtiere, tju!, weg!; **≈вик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Zwerghabicht; **≈гу̀!** *itj.* Scheuchruf gegen Wölfe

тю́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* schlagen; schelten

тюк ⟨-а⟩ *m* Pack, Ballen

тю́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (Raubtiere) durch Geschrei тю! тютю! verscheuchen

тюле́н|евий ⟨-ва, -ве⟩, **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Robben-; **~ь** ⟨-ня⟩ *m Zool.* Seehund, Robbe *f*

тюль ⟨-лю⟩ *m* Tüll, spitzenartiges Gewebe *n*; **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tüll-, aus Tüll

тю́лька ⟨-ки⟩ *f Zool.* Flußhering *m*

тюльпа́н ⟨-а⟩ *m Bot.* Tulpe *f*; **≈овий** ⟨-ва, -ве⟩ Tulpen-

тю́п|ання *n* Trippeln; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* trippeln; **~ки, ~цѐм** *adv.* trippelnd

тюрба́н → турба́н

тюре́мни|й ⟨-на, -не⟩ Gefängnis-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Schließer, Kerkermeister

Тюрі́нґ|ія ⟨-ії⟩ *f* Thüringen *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ thüringisch

тю́рк|и ⟨-ків⟩ *pl* Turkotataren; **~оло́гія** ⟨-ії⟩ *f* Turkologie; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ turkotatarisch

тюрм|а́ ⟨-ми́⟩ *f* Kerker *m*, Gefängnis *n*, Zuchthaus *n*; завдава́ти в ~у ins Gefängnis werfen

тюря́|га ⟨-ги⟩ *f* = тюрма́; **~жник** ⟨-а⟩ *m* Gefangene[r], Arrestant

тют|і! *itj.* Lockruf für Hühner; **~ю!** = тю!; **~ю́кати** = тю́кати

тютю́н ⟨-юну́⟩ *m* gemeiner Tabak, Rauchtabak; про́стий ≈ Bauerntabak; **≈ѐць** ⟨-нцю̀⟩ *m Dim.*: тютю́н; **≈и́сько** ⟨-ка⟩ *n Augm.*: тютю́н; **≈ко̀вий** = тютюно́вий; **≈ник** ⟨-а⟩ *m* Tabakpflanzer; Arbeiter bei der Tabakpflanzung; **≈ництво** ⟨-ва⟩ *n* Tabak[s]bau *m*; **≈ниця** ⟨-ці⟩ *f* Tabak-pflanzerin, -arbeiterin; **≈о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tabak-; ≈о̀вий ро́зчин *m* Beize *f*

тю́тя ⟨-ті⟩ *f Dim.* Huhn *n*

тюхті́й ⟨-ія́⟩ *m* Bauernbengel, der Unbeholfene

тюча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* schelten

тяг ⟨-у⟩ *m* Zug, Ziehen *n*; *Tech.* Zugstange *f*; (корабля́) Schlepptau *n*; (сми́ком) Strich; спо́сіб *m* смичково́го ≈у Strichart *f*; да́льший ≈ Fortsetzung; да́ти ≈у davonlaufen, Reißaus nehmen, die Flucht ergreifen; злу́чний ≈ Verbindungsstange; ≈ пропе́лера *Flugw.* Schraubenkraft *f*; спускни́й ≈ Abzugsstange; **≈а̀** ⟨-гѝ⟩ *f* = тяг; Selbsterfüllung; → *auch* вага́; **≈анець** ⟨-нця⟩ *m* Strauchdieb

тягани́на ⟨-ни⟩ *f* das Führen *n* e-s Prozesses; Schererei

тяга́р ⟨-ара́⟩ *m* Last *f*, Bürde *f*, Gewicht *n*; Gram, Kummer; головни́й ≈ Schwergewicht; ≈ з лашту́нком Rüstgewicht; зага́льний *od.* по́вний ≈ Totalgewicht; ≈ заря́ду Ladegewicht; ≈ літака́ Flugzeuggewicht; максима́льний ≈ Höchstgewicht; найме́нший ≈ Minimalgewicht; ≈ пові́тря Luftgewicht; по́вний ≈ Gesamtgewicht; ≈ у льо́ті Fluggewicht; части́нний ≈ Teillast; **≈ѐць** ⟨-рцѝ⟩ *m* Gewicht *n*; **≈і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Lastzug *m*; **≈о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Last-, Güter-

тяга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* herum-ziehen, -schleppen, -treiben, -reißen, -zerren; heraus-, hervor-ziehen; (о́діж)

fortwährend tragen; ~ся n schweifen, sich herumtreiben, sich herumschleppen; ~ся по суда́х prozessieren; ~ся тут і сям herumziehen

тя́гач ⟨-а⟩ *m Tech.* Schlepper

тя́гель ⟨-ля⟩ *m*, ~ вентиля́ *Flugw.* Ventilschaft

тягі́тна́ ⟨-но́ї⟩ *f* schwanger

тя́гл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ lang gestreckt; **~и̂стий** ⟨-та, -те⟩ zähe; **~и̂стість** ⟨-и̂стости⟩ *f* Zähigkeit; **~і̂й** ⟨-ія̂⟩ *m* Träger, Verlader; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Stetigkeit

тягло́ ⟨-ла́⟩ *n* Zugvieh, Gespann; oberer Teil *m* des Ochsenjoches; *Tech.* Gurt *m*, Zug *m*; Zug-stange *f*, -leistung *f*; ди́шельне ~ Stangenzug; електри́чне ~ Motorzug; кі́нне ~ Pferdezug; механі́чне ~ Kraftzug; тра́кторне ~ Kraftzug; **~ви̂й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Zug-; **~м** *adv.* per Achse; **~пла̀в** ⟨-а⟩ *m* Schlepper

тяглува́льний ⟨-на, -не⟩ Schlepp-

тя́гнення *n* Ziehung *f*; *Tech.* Zug *m*

тягну́ти ⟨тя́гну, тя́гнеш⟩ *a* ziehen, schleppen; ausnützen; exploitieren; (в ша́хах) ziehen; (вго́ру) aufziehen; ~ до су́ду belangen; ~ за ким j-m beistimmen; nachsingen; ~ ля́мкою treideln; ~ на кодо́лі trecken; ~ прича́лом in das Schlepptau nehmen; **~ся** *n* sich hinziehen, sich schleppen, wohin ziehen, gehen; anhalten; (ни́тка) fädeln

тягов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Zug-, Zugs-, Führungs-; ~а́ си́ла *f* Zugkraft

тяго́м *adv.* andauernd, immerfort, immerwährend

тягомі́р ⟨-а⟩ *m* Barometer *m/n*, Luftschweremesser

тягот|а́ ⟨-ти́⟩ *f* Schwere, Bürde, Last, Beschwerlichkeit; Schwangerschaft; зайти́ в ~у́ schwanger werden; **~і́ння** *n* Gravitation *f*, Schwerkraft *f*; ~і́ння крила́ *Flugw.* Flügellastigkeit; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* gravitieren, (infolge der Schwerkraft) zu etw. hinneigen

тягти́ ⟨-гну́, -неш⟩ *a* = тягну́ти; führen, treiben; verrichten, tun (слу́жбу); rauchen; trinken; saugen; **~ся** = тягну́тися

тягу́|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* kleines Zugnetz *n*; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* Schlepper, Träger

тягу́ч|ий ⟨-ча, -че⟩ ziehend, zähe; dehnbar; **~ість** ⟨-чости⟩ *f* Zähigkeit, Dehnbarkeit

тяж 1. ⟨-у⟩ *m* Schnurband *n* aus Schnüren, Kette *f* (beim Pflug); **2.** ⟨-і⟩ *f* = тя́жа; **~а** ⟨-жі⟩ *f* Last, Schwere; Fuhrwerk *n*; Schwangerschaft; **~а̀р** ⟨-ара̀⟩ *m* = тяга́р; **~ення** *n* = тяготі́ння; **~ень** ⟨-жня⟩ *m Min.* Baryt, Schwerspat; **~ѐнький** ⟨-ка, -ке⟩ □ schwer; **~ина̀** ⟨-ни̇̀⟩ *f* = тягота́; **~и̂на** ⟨-ни⟩ *f* buntgestreifte Leinwand; **~и̂новий** ⟨-ва, -ве⟩ aus тяжи́на (bestehend)

тяж|и́ти ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *a* beschweren, be-, über-laden, belasten; **~інне́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Astr.* Gravitations-, Schwer-; **~і́ння** *n* = тяготі́ння, ґравіта́ція; всесві́тнє ~і́ння allgemeine Schwere *f*; си́ла *f* ~і́ння Anziehungskraft; **~і́нь** ⟨-иню́⟩ *f* Schwerpunkt *m*; **~і́ти** ⟨-жу́, -жи́ш⟩ *n* schwer werden; **~ки́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ schwer, beschwerlich, nicht leicht, schwierig; drückend, hart

тя́жкість ⟨-кости⟩ *f* Schwere, Schwerfälligkeit

тя́жко *adv.* schwer, schwierig; sehr, überaus; **~ва̀гий** ⟨-га, -ге⟩ schwerwiegend; **~мо̀вний** ⟨-на, -не⟩ stotternd, stammelnd; **~ра̀нений** ⟨-ного⟩ *m* Schwerverwundete[r]; **~ро̀б** ⟨-а⟩ *m* Schwerarbeiter; **~ті̀лий** ⟨-ла, -ле⟩ schwerfällig; **~х[в]о̀рий** ⟨-ра, -ре⟩ schwerkrank

тяж|о́к ⟨-жка́⟩ *m* Hantel *f*, Gewicht *n*; **~у́щий** ⟨-ща, -ще⟩ prozeßsüchtig, Partei-

тя́жч|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schwieriger werden; **~е** *adv.*: тя́жчий; **~ий** ⟨-ча, -че⟩ *Komp.*: тяжки́й

тя́м|а ⟨-ми⟩ *f* Bewußtsein *n*, Zurechnungsfähigkeit; бу́ти не при

~i bewußtlos sein; не по ~i im unzurechnungsfähigen Zustand; **~ити** (-млю, -миш) *a* begreifen, kennen, wissen, verstehen; im Gedächtnis behalten, sich erinnern, gedenken; **~итися** *r* sich besinnen; **~ка** (-ки) *f Dim.*: тя́ма; Gedächtnis *n*; Begriff *m*; *pl* ~кѝ; да́тися у ~кѝ sich fühlbar machen, j-m hart zusetzen; **~кий** (-кà, -кè) einsichtig, einsehend, vernünftig, gescheit, überlegend; ein gutes Gedächtnis habend; **~ли́вий** (-ва, -ве) = тямки́й; eingedenk; **~ний** (-на, -не) verständlich; **~ðвий** (-ва, -ве) Begriffs-; **~ови́тий** (-та, -те) gelehrig; **~ок** (-мку) *m* Bewußtsein *n*; **~ува́ти** (-му́ю, -му́єш) *a* gedenken; **~у́чий** (-ча, -че) einsehend, einsichtsvoll, überlegend, vernünftig, verständig, gescheit, gelehrig; bewandert, beschlagen, sachkundig; begabt; **~у́чість** (-чости) *f* [Auf-]Fassungsvermögen *n*, Begriffsvermögen *n*, Gelehrigkeit, Sachkenntnis, Begabung; *fig.* Grütze; **~у́щий** → тяму́чий; **~у́щість** → тяму́чість

Тя́смин (-у) *m FN* Tjasmyn (r. Nebenfluß des Дніпро́)

тя́ти (тну, тнеш) *a* schneiden, hauen; nähen; schlagen; beißen; ein u. dasselbe stets wiederholen; **~вà** (-вѝ) *f Geom.* Sehne

Тя́чево (-ва) *n ON* Tjačevo (in der Karpatenukraine)

тьм|а (тьми) *f* Dunkelheit, Dunkel *n*; Haufen *m*, Menge; **~а́вий** (-ва, -ве), **~а́ний** □ → тьмя́ний; **~а́ри́ти[ся]** (-а́рю[ся], -а́риш[ся]) = тьми́ти[ся]; **~и́ти** (тьмлю, тьмиш) *a* finster machen, verdunkeln, ver-nebeln, -decken; stark rauchen; **~и́тися** *n* dunkel werden; **~я́ний** (-на, -не) □ dämmerig, halbdunkel; vernebelt; diesig; glanzlos; blind; **~я́ність** (-ности) *f* geringe Dunkelheit, Diesigkeit, Mattigkeit

тьо́п|ати (-аю, -аєш) □ *n* latschen, schlorren; **~нути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: тьо́пати

тьох! *itj.* vom Pochen des Herzens; vom Schlagen der Nachtigall; **~кання** *n* Pochen, Klopfen des Herzens; Zwitschern (der Vögel), Schlagen der Nachtigall; **~кати** (-аю, -аєш) *n* pochen, klopfen (von Herzen); zwitschern

тьфу!, тьху! *itj.* pfui!

У

У, у *n* (Buchstabe, Laut) U, u

у *prp.* (nach Konsonanten, zwischen Konsonanten u. vor zwei Konsonanten des nächsten Wortes: був у мі́сті, рушни́ця у сті́льця́; ferner am Anfang des Satzes vor Konsonanten; nach Vokalen = в: була́ в мі́сті): *mit G.* (бі́ля) bei, nahe bei: у ха́ти nahe beim Hause; у ко́жного bei jedem; *mit A.* (Richtung): in, nach; веди́ госте́й у ха́ту führe die Gäste ins Zimmer; (Zweck) у во́лю nach Belieben, satt; у го́лос, у крик laut; ко́лос у ко́лос jede Ähre sieht der anderen gleich; (Zeit, Maß, Wert): in, bei, zu; zugleich, zusammen; день у день Tag für Tag; у дни́ну bei Tage; у мі́ру mäßig; у свою́ чергу́ nach der Reihe; → *auch* в; *mit L.*: in, an, während, binnen, zur Zeit, um; у ку́рях beim ersten Hahnenschrei; у ночі́ bei Nacht, in der Nacht, nachts; у млі о́ка augenblicklich; у раю́ im Paradiese; у тропі́ nach der Spur; у пе́рвих (брат) Halbbruder; у подо́бі ста́ти комýсь j-m gefallen; у п'я́тій годи́ні um fünf Uhr; у трьох днях binnen drei Tagen; (Ort) у мі́сті in der Stadt-

у- *in Zssgn.* ein-, hinein-, herein-

уарґументува́ти (*ft* -ту́ю, -ту́єш) *a/pf* beweisen

уа́т → **ват**

уба́вити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: убавля́ти[ся]
уба́влення *n* Verringerung *f*, Verminderung *f*, Verkleinerung *f*
уба́влювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш-[ся]⟩ = убавля́ти[ся]
убавля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* kleiner machen, vermindern, verkleinern verringern; (здоро́в'я) schädigen; *westukr.* unterhalten, belustigen; **≃ся** *n* sich vermindern; sich unterhalten, sich vergnügen
убагну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* begreifen, fassen; → *auch* збагну́ти
убазарюва́ти ⟨*ft* -рю́ю, -рю́єш⟩ *pf*: **убаза́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* auf dem Markt etw. kaufen *od.* verkaufen
убаришува́ти ⟨*ft* -шу́ю, -шу́єш⟩ *a/pf* im Handel gewinnen
убача́ти[ся] = вбача́ти[ся]
уба́ч|ити = вба́чити; **~ливий** = вба́чливий
убга́ти *pf*: убига́ти = вбга́ти
убе́звихід *adv.* in der Sackgasse (befindlich), in der Klemme
убезві́чити = обезві́чити
убезпе́ка ⟨-ки⟩ *f* Versicherung; Pfand *n*; → *auch* убезпе́чення
убезпеча́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* [ver-]sichern, sicherstellen; **≃ся** *n* sich versichern, sich vergewissern; (на щось) auf etw. als sicher rechnen
убезпе́чен|ий ⟨-на, -не⟩ ge-, versichert; бу́ти **~им** gesichert sein, geschützt sein; **~ня** *n* Versicherung *f*, Sicherung *f*
убезпе́чити[ся] ⟨*ft* -чу[ся], -чиш-[ся]⟩ *pf*: убезпеча́ти[ся]
уберега́ти[ся] = уберіга́ти[ся]
уберегти́[ся] ⟨*ft* -ежу́[ся], -еже́ш-[ся]⟩ *pf*: **уберіга́ти[ся]** ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ = зберіга́ти[ся]
убере́жжя *n* = побере́жжя
уберу́[ся]: убира́ти[ся]
уб'єш[ся]: уби́ти[ся]
убзду́ри|тися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *n/pf gew. unpers.* ~лося йому́ es ist ihm in den Kopf gefahren
убива́ння *n* Tötung *f*, Erlegung *f*
убива́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* töten, tot-, er-schlagen, umbringen, e-n Mord begehen, ermorden; (звірину́) erjagen, -legen; schlachten; *fig.* zugrunde richten, vernichten; (зе́млю) feststampfen; (що в зе́млю) hineinrammen; **≃ся** *n* sich töten; (в що) erwerben, erlangen, bekommen; (в колодочки́, в пі́р'я, в палки́) sich befiedern; (в сла́ву, в си́лу) (zum Ruhm, zur Kraft) gelangen
уби́в|ник ⟨-а⟩ *m* Mörder; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Mörderin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Mord *m*, Ermordung *f*; ~ство на еротичнім тлі Lustmord; **~ця** ⟨-ці⟩ *m* = уби́вник
убига́ти = вбига́ти
уби́й|-душа́ ⟨-ші́⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *m* = уби́вник
убира́льн|ий = вбира́льний; **~я** = вбира́льня
убира́|ння = вбира́ння *n*, Ankleidung *f*, Aufputz *m*; **~ти** = вбира́ти; auf-räumen, -wischen; **~тися** = вбира́тися; ~тися в си́лу zu Kraft gelangen
убирний ⟨-на́, -не́⟩ einsaugbar
уби́т|и ⟨*ft* уб'ю́, уб'є́ш⟩ *pf*: убива́ти; **~ий** **1.** ⟨-та, -те⟩ tot, getötet, erschlagen; Schlag-; ~а смета́на *f* Schlagsahne; **2.** ⟨-того⟩ *m* Gefallene[r]; **~ися** *pf*: убива́тися
уби́ток ⟨-тку⟩ *m* Abgang, Verlust, Schaden; Nachteil
убіга́тель ⟨-ля⟩ *m veralt.* Bewerber
убіга́ти = вбіга́ти; **≃ся** ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n westukr.* sich bewerben
убіга́ч ⟨-ача́⟩ *m* = убіга́тель
убі́гти ⟨*ft* -іжу́, -іжи́ш⟩ *pf*: убіга́ти = вбіга́ти
у́біж ⟨у́божі⟩ *f koll.* arme Leute *pl*
убі́жжя *n* Armut *f*
убі́зький ⟨-ка, -ке⟩ arm, Armuts-
убі́й ⟨убо́ю⟩ *m* Totschlag, Tötung *f*; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ = убі́йчий, tödlich; ≃на худо́ба *f* Schlachtvieh *n*; **≃ник** = уби́вник; **≃ство** = уби́вство; **≃чий** ⟨-ча, -че⟩ mörderisch, tödlich; (газ) schlagend
убі́к *adv.* seitwärts, beiseite, abseits

убіка́ція ⟨-ії⟩ *f* Raum *m*
убіли́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: убіл|ювати[ся], ~я́ти[ся]
убілува́ння *n*, **убі́лювання** *n* Weißen, Tünchen
убіл|ювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩, **~я̀ти[ся]** ⟨-я̀ю[ся], -я̀єш[ся]⟩ = вбіл|ювати[ся], ~я́ти[ся]
убільша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* vergrößern, erweitern; **~ся** *n* sich vergrößern; wachsen, zunehmen
убільши́ти[ся] ⟨*ft* -шу́[ся], -ши́ш[ся]⟩ *pf*: убільша́ти[ся]
убі́льшки *adv.* an Größe; → *auch* завбі́льшки́
убі́р ⟨убо́ру⟩ *m* Anzug, [Be-]Kleidung *f*, Tracht *f*; Schmuck, Staat, [Auf-]Putz; головни́й ~ Kopfbedeckung *f*; лету́нський ~ *Flugw.* Hosenmantel; пара́дний ~ Paradeanzug; полотня́ний ~ Drillichanzug; робітни́чий ~ Arbeitsanzug; службо́вий ~ Dienst-kleid, -anzug; церко́вний ~ Ornat *n*
убіра́ти[ся] → убира́ти[ся]
убі́ч ⟨убо́чі⟩ *f*, **у̀біч** ⟨у́бочу⟩ *m* Abhang *m*, Berglehne *f*
убі́чний ⟨-на, -не⟩ schräg
ублага́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ □ *a/pf* erflehen, -bitten; durch Bitten versöhnen
ублагоро́дн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a veralt.* veredeln
ублажа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* j-m Freude bereiten, j-s Wünsche erfüllen, beglücken
ублажи́ти ⟨*ft* -жу́, -жи́ш⟩ *pf*: ублажа́ти
ублюва́тися ⟨*ft* -ю́юся, -юе́шся⟩ *r/pf* sich mit Erbrechen beschmutzen
убо́втатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *r/pf* sich be-schmutzen, -sudeln
убо́г = убо́гий; **~а** ⟨-ги⟩ *f* = небо́га; **~енько** *adv.* ärmlich
убо́г|ий ⟨-га, -ге⟩ □ arm, ärmlich, armselig, dürftig; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Armut, Dürftigkeit, Armseligkeit
убо́гш|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = убо́жіти; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: убо́гий
убожа́ти = обожа́ти
убо́жати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = убо́жіти
убожеств|и́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: убожествля́ти; **~і́ння** *n* Anbetung *f*; **~ля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = обожа́ти
убо́ж|[е]ство ⟨-ва⟩ *n* = убо́гість, бідність; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~чати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* arm werden, verarmen
убо́з[с]тво ⟨-ва⟩ *n* = убо́гість
убо́ї|на ⟨-ни⟩ *f* Schlachtvieh *n*; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Eigensinnige[r] *m*, Starrköpfige[r] *m*
уболіва́|льник ⟨-а⟩ *m* Betrübte[r]; **~ння** *n* Bedauern, Mitleid, Beileid; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* (над ким, за ким, за ко́го, про ко́го) j-n bemitleiden, bedauern
убо́рзі *adv.* eilig
убо́ркати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **убо́ркувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bändigen, zähmen, bezwingen; beruhigen
уборошни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *n/pf* sich mit Mehl beschmutzen
убосо́ніж *adv.* mit bloßen Füßen
убо́юватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich ängstigen, erschrecken
убоя́тися ⟨*ft* -ою́ся, -о́їшся⟩ *pf*: убо́юватися
убра́н|ий ⟨-на, -не⟩ bekleidet, aufgeputzt; **~ня́** = вбра́ння
убра́ти[ся] ⟨*ft* уберу́[ся], убере́ш[ся]⟩ *pf*: убира́ти[ся] = вбира́ти[ся]
убрести́ ⟨*ft* -еду́, -еде́ш⟩ *n/pf* hineinwaten; *fig.* hineingeraten
убреха́тися = вбреха́тися
убри́зкати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **убри́зкувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] bespritzen
убрикну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* ausschlagen
убриндува́тися ⟨*ft* -ду́юся, -ду́єшся⟩ *n/pf* sich anziehen
убрі́д = вбрід
убрі́хуватися = вбрі́хуватися
убрьо́хатися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *r/pf* sich beschmutzen, sich beschmieren
убува́|ння *n* Abnahme *f*, Verminderung *f*, Abnehmen; (води́) Fallen; (черевиків) Anziehen; **~ти** ⟨-а́ю,

-áєш⟩ 1. *n* abnehmen, sich vermindern; fallen; ~є води́ das Wasser fällt; ~є дня der Tag wird kürzer; ~є си́ли die Kräfte *pl* nehmen ab; 2. *a* (череви́ки) anziehen; **~тися** *r* sich Schuhe anziehen
убуди́ти[ся] = розбуди́ти[ся]
убу́ритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **убу́рюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* pissen, harnen
убу́т|и 1. ⟨*ft* -у́ду, -у́деш⟩ *pf*: убува́ти 1.; 2. ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: убува́ти 2.; **~ий** ⟨-та, -те⟩ gestiefelt; **~ся** *pf*: убува́тися; sich gewöhnen; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Abnahme-; verlustbringend; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ verlustbringend; **~ок** ⟨-тку⟩ *m* Abnahme *f*, Verminderung *f*; Abgang, Ausfall, Verlust, Nachteil
ув *prp.* = у, в
ува́г|а 1. ⟨-ги⟩ *f* Achtung, Achtsamkeit, Beachtung, Aufmerksamkeit, Obacht, Rücksicht, Vorsicht; Berücksichtigung; [An-] Betracht *m*; ⟨пова́га⟩ Ehre, Respekt *m*; (при́мітка) Anmerkung; бра́ти на ~у in Erwägung ziehen, be-herzigen, -rücksichtigen; да́ти [на] ~у auf etw. aufmerksam machen; да́ти ~у achten, beehren; з ~и на щось mit Rücksicht auf, in Anbetracht; зверта́ти ~у auf etw. Acht geben, die Aufmerksamkeit lenken, aufmerksam machen; ма́ти на ко́го ~у auf j-n aufmerksam sein; ма́ти на ува́зі im Auge behalten; не зверта́ти ~и keine Beachtung schenken, unbeachtet lassen; пода́ти кому́ до ~и auf etw. aufmerksam machen; 2. *itj.* Achtung!, aufgepaßt!
ува́ж : ува́жити
уважа́ння *n* Achtgeben, Aufmerksamkeit *f*, Beobachtung *f*; Ansehen
уважа́|ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (на ко́го, на що) achtgeben, achten; aufpassen, beobachten; berücksichtigen, Rücksicht nehmen, bemerken; beachten, erachten; (кого́) achten, schätzen; (за ко́го, за що) für etw. halten, dafürhalten, finden; (себе́) ⟨sich⟩ finden; (ду́мати) denken, glauben; ~ за потрі́бне für nötig finden; **~ючи** на in Anbetracht dessen, mit Bezugnahme auf; не ~ nicht beachten; не ~ючи на те → не вважа́ючи на те; **~ся** *n* (für etw.) gelten
ува́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: ува-жа́ти; achten, Rücksicht nehmen
ува́жка ⟨-ки⟩ *f* Nachlaß *m* (beim Kauf)
уважли́вий ⟨-ва, -ве⟩ wichtig
ува́жлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ aufmerksam, bedächtig, bedachtsam; rücksichtsvoll, teilnehmend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Aufmerksamkeit; → *auch* ува́жність; **~о** *adv.* mit Obacht, vorsichtig
ува́жн|ий ⟨-на, -не⟩ aufmerksam, achtsam, bedächtig, bedachtsam, überlegt; sorgfältig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Aufmerksamkeit, Achtsamkeit, Vorsicht, Umsicht; **~о** *adv.*: ува́жний
ува́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* beachten, beobachten
ували́ти[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: ува́лювати[ся]
ува́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* e-n Schlag versetzen, hineinwerfen; **~ся** *n* einstürzen; an-stürmen, -kommen
уваля́ти[ся] ⟨*ft* -я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ *pf* sich beschmutzen
увальцюва́ти ⟨*ft* -цю́ю, -цю́єш⟩ *pf*: **увальцьо́вувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einwalzen
ува́р|ення *n* Ab-, Ein-kochen; **~и́ти** ⟨*ft* -рю̀, -риш⟩ *pf*: ува́рювати
ува́ртіснення *n* Aufwertung *f*
уварува́тися ⟨*ft* -ру́юся, -ру́єшся⟩ *n*/*pf* sich in Acht nehmen, sich hüten
ува́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ab-, ein-kochen, gar kochen
уве́дення = вве́дення
увезти́ ⟨*ft* -езу́, -езе́ш⟩ *pf*: уво́зити = вво́зити
уверга́ти = вверга́ти
уверéд ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *f* Verletzung, Verhebung *f*; **~жувати** ⟨-ую,

-уєш⟩ *a* [be]schädigen, Schaden antun; **∼жуватися** *n* sich verheben
уверéдити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш-[ся]⟩ *pf*: уверéджувати[ся]
увéрий ⟨-ра, -ре⟩ krumm; (про людúну) eigensinnig
увернýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: увертáти, = вернýти
увéрствення *n* Schichtung *f*
уверт|áти = ввертáти; **∼íти** = ввертíти
увертюра ⟨-ри⟩ *f* *Musikw.* Ouvertüre
увéрчувати = ввéрчувати
увершúтися ⟨*ft* -шýся, -шúшся⟩ *n/pf* enden, zu Ende gehen
увестú ⟨*ft* -едý, -едéш⟩ *pf*: увóдити = ввóдити
увéсь ⟨усá, усé; *G.* усьогó, усіє́ї, *D.* усьомý, усíй; *pl* усí⟩ ganz, all, gesamt; → *auch* [в]весь; **∼дèнечки** *adv.* all, überall
увéчері, увéчорі = ввéчері
увзаéмнений ⟨-на, -не⟩ auf Gegenseitigkeit beruhend
увивáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* um-winden, -wickeln, -schlingen; **∼ся** *n* sich lebhaft bewegen, sich tummeln, sich sputen
увивáч ⟨-ачá⟩ *m* *Zool.* Labyrinthspinne *f*
уви[д]жáтися, увúджуватися = вви[д]жáтися, ввúджуватися
увинýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -нéш[ся]⟩ *pf*: увивáти[ся]; fertig werden
увипýклюватися ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* plastisch hervortreten
увирáзнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* hervorheben, deutlich machen, betonen
увис|лий ⟨-ла, -ле⟩ vertikal; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* hängen bleiben
увисочíнь *adv.* oben, hinauf, in die Höhe
увúти[ся] ⟨*ft* ув'ю[ся], ув'єш[ся]⟩ *pf*: увивáти[ся]
увих|áтися = ввихáтися; **∼нýтися** *pf*: ввихáтися
увúшки *adv.* = увисочíнь
уві *prp.* = у, в
увібрáти[ся] = вбрáти[ся]
увігнáти ⟨*ft* ужену́, уженéш⟩ *pf* = вгнáти
увігнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ = угнýти
увíгнут|ий = угнýтий; **∼ість** = угнýтість; **∼тя̀** *n* Durchbiegung *f*
ýвід ⟨ýводу⟩ *m* Verzauberung *f*
увíд ⟨увóду⟩ *m* Ein-leitung *f*, -führung *f*
увідóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **увідомля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* benachrichtigen
ýвіз ⟨ýвозу⟩ *m* Hohlweg
увíз = ввіз
увійтú ⟨*ft* -йдý, -йдéш⟩ *pf*: вхóдити
увíк = ввік
увіковíч|[н]ення *n* Verewigung *f*; **∼ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **увіковíчувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* verewigen
увікопóмнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **увікопóмнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = увіковíчувати
увіллю́[ся]: влúти[ся]
увíльн|ення *n* Befreiung *f*; (від подáтків) Erlaß *m*; **∼йти** ⟨*ft* -ню̀, -ниш⟩ *pf*: **увільня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* befreien, freimachen; (від прися́ги) entbinden; (від скóбки) → розв'я́зувати; (від знамéнника) → знóсити
увíмкн|ення *n* [Ein-]Schaltung *f*, Anschluß *m*; **∼утий** ⟨-та, -те⟩ eingeschaltet
увíнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a/pf* aussteuern
увíнчан|ий ⟨-на, -не⟩ bekränzt; gekrönt; **∼ня** *n* Bekränzung *f*; Krönung *f*
ỳвінчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* bekränzen; krönen
увіпхнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: впихáти
увíрванець ⟨-нця⟩ *m* Galgenstrick, zerlumpter Kerl, liederlicher Mensch
увірвáти[ся] ⟨*ft* -вý[ся], -вéш[ся]⟩ *pf*: уривáти[ся]
увíр|ення: увíрити; **∼истий** ⟨-та, -те⟩ langweilig, überdrüssig; **∼ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: увíрувати;

~ити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: увіря́ти[ся]
увірну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* ertrinken
увíрувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *n/pf* glauben, Glauben schenken
увíрчувати = вве́рчувати
увіря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* (на ко́го) vertrauen, sich verlassen; den Glauben (das Vertrauen) verlieren; j-m schwer fallen, j-m lästig werden; **~ся** *n* sich j-m anvertrauen
увітка́ти ⟨*ft* -тчу́, -тче́ш⟩ *a/pf* einweben, -wirken
увіткну́ти = воткну́ти
увíхід = вхід
увіхóдити = вхóдити
увíч|[і] *adv.* = ввíч[і]; **~ливий** □ = ввíчливий; **~ливість** = ввíчливість
увíчн|ення *n* Verewigung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **увíчнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verewigen
увíччю = ввíч[і]
увіща́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ermahnen
уво = уві
увóди|ни = ввóдини; **~ти** = ввóдити; (жíнку) verführen; **~тися** *r* sich verleiten lassen
уводнó = воднó
увóзити = ввóзити
увóлити = ввóлити
уволіка́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ [sich] hinein-schleppen, -ziehen; [sich] hinauf-schleppen, -ziehen
уволóк|а ⟨-ки⟩ *f* Feldmaß (40 Joch); **~тѝ[ся]** ⟨*ft* -лочу́[ся], -лóчеш[ся]⟩ *pf*: уволіка́ти[ся]
увóлю = ввóлю
уволя́ти = вволя́ти
увольн|и́ти = ввóлити; **~я́ти** = вволя́ти [рюватися
увора́тися *pf*: увóрюватися = вó-
увóрюватися = вóрюватися
увосени́ *adv.* im Herbst; → *auch* восени́
ув'яда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* welken, dürr werden
ув'яза́ти[ся] ⟨*ft* -яжу́[ся], -я́жеш[ся]⟩ *pf*: ув'я́зувати[ся]
ув'яжу́: ув'яза́ти
у́в'язка ⟨-ки⟩ *f* Band *n*; Verband *m*, = пере́в'я́зка; Kontakt *m*
ув'я́зливий ⟨-ва, -ве⟩ zudringlich
ув'я́знен|ий ⟨-на, -не⟩ gefangen, verhaftet; **~ня** *n* Verhaftung *f*, Haft *f*, Gefangennahme *f*, Einkerkerung *f*, Gewahrsam *m/n*
ув'язни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: ув'язнювати
ув'я́знути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* (в що) stecken bleiben
ув'я́знювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verhaften, gefangennehmen, ins Gefängnis werfen, ein-sperren, -kerkern, -stecken
ув'я́зувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* an-, fest-binden; anhängen; fesseln; **~ся** *n* = чіпля́тися
у́вязь ⟨-зі⟩ *f* Band *n*, Fessel, Bandschnur, -riemen *m*
уг . . . = вг . . .
уга́в ⟨-у⟩ *m* Aufhören *n*, Unterbrechung *f*, Unterlaß; = вгав; **~а̀ти** = вгава́ти
уга́д = вгад; **~а̀ти** ⟨*ft* -а̀ю, -а̀єш⟩ *pf*: вга́дувати = уга́дувати; **~ливий** = вга́дливий; **~ливість** = вга́дливість; **~ний** □ = вга́дний; **~ник** = вга́дник; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Erraterin; **~увати** = вга́дувати; **~ько** ⟨-ка⟩ *m* = вга́дник
уга́йка ⟨-ки⟩ *f* Verzögerung, Zeitverlust *m*
уга́м = вгам; **~о̀ваний** = вгамо́ваний; **~о̀вний** = вгамо́вний; **~о̀вник** = вгамо́вник; **~о̀вувати** □ = вгамо́вувати; **~ува̀ти** □ = вгамува́ти
уганя́ти = вганя́ти
уга́р ⟨-у⟩ *m* [Ofen-, Kohlen-]Dunst; Abbrand
угас|а́ти □ = вгаса́ти; **~и́ти** *pf*: вгаша́ти
уга́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вгаса́ти
угати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **уга́чувати** = вга́чувати
угаша́ти = вгаша́ти
уга́|ювати = вга́ювати; **~яти** = вга́яти
угиба́ти = погиба́ти

угибти ⟨*ft* -бну, -бнеш⟩ *pf*: угибати

угилкован|ий → угілкований; **~ість** → угілкованість

угин = вгин; **~ати** □ = вгинати; **~атися** *n* sich beugen, unterliegen

угід|дя *n* Wohlbehagen, Wohlleben, Wonne *f*, Bequemlichkeit *f*; Vorliebe *f*; **~ен** ⟨-дна, -дне⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ angenehm, lieb, gefällig; geeignet

угілков|аний ⟨-на, -не⟩ astig, verästelt, reich an Ästen; **~аність** ⟨-ности⟩ *f* Verästelung, Verzweigung; рясне **~ання** *n* Verästelung *f*

угіль = вугіль

угладити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *a/pf* ausglätten; auffüllen, schön machen

угластий ⟨-та, -те⟩ wink[e]lig, eckig

угле... = вугле...

угледіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: угледати = вглядати

углетемний ⟨-на, -не⟩ kohlrabenschwarz

углиб = вглиб; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* [ver]sinken; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: углиблювати

углибка ⟨-ки⟩ *f* Eindringen *n*; ~ палі (при заганянні) das Eindringen des Pfahles (beim Einrammen)

углиблен|ий ⟨-на, -не⟩ vertieft; **~ня** *n* Vertiefung *f*, Einbau *m*; (корабля) Tiefgang *m*

углибл|ювати, ~яти = вглибл|ювати, ~яти

углибшки = вглиб

углик = вуглик

углитнути ⟨*ft*-ну, -неш⟩ *a/pf* (вкусити) beißen

угличі ⟨-в⟩ *pl* die Uhlitschen (*altukr.* Volksstamm, *russ.* Uglitschen)

углядати = вглядати

углядіти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: угледати = вглядати

угляр = вугляр; **~ка** = вуглярка; **~ня** = вуглярня; **~ство** = вуглярство

угнав|ий = вугнавий; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = вугнати

угнати ⟨*ft* ужену, уженеш⟩ *pf*: вганяти

угніватися ⟨*ft* -аюся, -аєшся⟩ *n/pf* aufgebracht sein, j-m zürnen

угнівити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* aufbringen, erzürnen; **~ся** *n/pf* = угніватися

угніжджуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich einnisten

угніздитися ⟨*ft* -іжджуся, -іздишся⟩ *pf*: угніжджуватися

угнітати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* bedrängen, unterdrücken; → *auch* угнічувати

угнітити ⟨*ft* -ічу, -ітиш⟩ *pf*: **угнічувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [hin]eindrükken; hinein-pressen, -drängen; → *auch* угнітати

угнітн|ий ⟨-на, -не⟩ bildsam; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bildsamkeit

угноєн|ий ⟨-на, -не⟩ gedüngt; **~ня** *n* Düngung *f*, Dung *m*, Kompost *m*; ~ня мерґелем Mergelung *f*; ~ня попелом Aschendünger *m*

угноїти ⟨*ft* -ою, -оїш⟩ *pf*: **угноювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* düngen, misten

угнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: угинати = вгинати

угнут|ий ⟨-та, -те⟩ konkav, hohl; *auch* вгнутий; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Konkävität, Einbuchtung

уговкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **уговкувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zügeln, zähmen, kirre machen, bändigen

уговор ⟨-у⟩ *m* Vertrag, Übereinkommen *n*

уговорити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **уговор|ювати, ~яти** = вговор|ювати, ~яти

уговтати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **уговтувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* bereden, beschwichtigen

угода ⟨-ди⟩ *f* Abkommen *n*, Überein-kommen *n*, -kunft, Vertrag *m*, Verständigung; Vergleich *m*, Akkord; Gefallen *m*, Gefälligkeit; → *auch* вигода; женевська ~ Genfer Abkommen; мирна ~ Friedensvertrag

угоден ⟨-дна, -дне⟩ = угодний, угідний

угоджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* (комý) j-m zu Gefallen, es j-m recht machen, j-n befriedigen
угоди́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: угоджáти
угóд|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ gut, passend; gefällig, beliebt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Dienstfertige[r]; *Rel.* Heilige[r]; **~но** *adv.*: угóдний
угодóв|ець ⟨-вця⟩ *m Polit.* Anhänger der Versöhnungspolitik; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Vergleichs-; Versöhnungs-; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n Polit.* Versöhnungspolitik *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Versöhnungspolitik betreffend
угодóвувати = вгодóвувати
угодувáти ⟨*ft* -дýю, -дýєш⟩ *pf*: угодóвувати = вгодóвувати
угождáти = угоджáти
угóжий ⟨-жа, -же⟩ = угíдний, угóдний
ýгол ≐ вýгол
угóлос = вгóлос
ýголь = вýголь
угóльник ⟨-а⟩ *m Tech.* Winkelmaß *n*, -eisen *n*
угомони́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **угомóнювати** = вгомóнювати
угóн ⟨-у⟩ *m Eisenb.* Verschieben *n*
угонóб|а ⟨-би⟩ *f* Vergnügen *n*, Gefallen *n*, Befriedigung; **~ѝти** ⟨*ft* -блю̀, -бѝш⟩ *pf*: **угонобля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* befriedigen, zufriedenstellen, j-m Genüge leisten, Gefallen tun; **~ля́тися** *n* zufrieden sein, sich vergnügen, sich begnügen
ýгор = вугóр
ýгор 1. ⟨ýгра⟩ *m* Ungar; **2.** ⟨-у⟩ *m* Brachfeld *n*, Brache *f*
угóрець ⟨-рця⟩ *m* = ýгор **1.**
угориня́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* Brachkäfer
угорí = вгорí
угорíти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: угоря́ти; **~ся** *n/pf* Feuer fangen; entbrennen, auflodern
угóрка ⟨-ки⟩ *f* Ungarin; *Bot.* Dattelpflaume
угóрний ⟨-нá, -нé⟩ eigensinnig
угорнýти ⟨*ft* -нý, -неш⟩ *pf*: **угортáти** = вгортáти
угорóд = горóд; **~ѝти** ⟨*ft* -джу̀, ~диш⟩ *pf*: **угорóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* hinein-stoßen, -schlagen
угóрський ⟨-ка, -ке⟩ ungarisch
угортáти = вгортáти
угóру = вгóру
Угóрщина ⟨-ни⟩ *f* Ungarn *n*
угоря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* (durch Brennen) abnehmen, an Gewicht verlieren
угости́ти ⟨*ft* -ощý, -ости́ш⟩ *pf*: угощáти = вгощáти, вгóщувати
уготóвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: уготовля́ти □ = вготовля́ти
уготувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *a/pf* = вготóвити
угощáти, угóщувати = вгощáти, вгóщувати
угребти́ ⟨*ft* -бý, -бéш⟩ *pf*: вгрібáти
угризáти[ся] = вгризáти[ся]
угри́зти[ся] ⟨*ft* -зý[ся], -зéш[ся]⟩ *pf*: угризáти[ся] = вгризáти[ся]
ýгрин ⟨-а⟩ *m* Ungar, Magyare; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ungarin; *Zool.* Walzentierchen *n*
угрібáти = вгрібáти
угрівáти = вгрівáти
угрíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: вгрівáти; *fig.* [ein]schlagen
угріши́тися ⟨*ft* -шýся, -ши́шся⟩ *n/pf* e-n Fehler machen
угрýбшки = вгрýбшки
угрузáти = вгрузáти
угрýз[ну]ти ⟨*ft* -зну, -знеш⟩ *pf*: угрузáти = вгрузáти
угрупóван|ий ⟨-на, -не⟩ gruppiert, in Gruppen aufgestellt; **~ня** *n* Aufstellung *f*, Gruppierung *f*; Gliederung *f*; бойовé ~ня *milit.* Gefechtsgliederung; ~ня до нáступу *milit.* Angriffsstellung *f*; ~ня *milit.* до похóду Marsch-gliederung, -aufstellung
угрупувá|ння *n* Gruppieren, Aufstellen; → *auch* угрупóвання; **~ти** ⟨*ft* -пýю, -пýєш⟩ *a/pf* gruppieren, aufstellen
Угрýськ ⟨-а⟩ *m ON* Uhruśk *n* (im Cholmer Lande)

угрущáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* gewaltsam überreden
угý! *itj.* uhu!; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* „uhu" rufen [starrig
угýрний ⟨-нá, -нé⟩ übermütig, hals-
уґарóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* *Tech.* Fugen aushöhlen
уґвинти́ти[ся] ⟨*ft* -нчý[ся], -нти́ш-[ся]⟩ *pf*: уґви́нчувати[ся]
уґвинтни́й ⟨-нá, -нé⟩ einschraubbar
уґви́нчувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einschrauben; **~ся** *n* eingeschraubt werden
уґó|цький ⟨-ка, -ке⟩ Ugocsaer, aus Ugocsa; **~ча** ⟨-чі⟩ *f* Ugocsa ⟨Ungarn⟩
уґрунтóван|ий ⟨-на, -не⟩ begründet, befestigt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Begründung
уґрунтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* den Grund legen; begründen, befestigen; **~ся** *n* sich festsetzen, festen Fuß fassen
уґрунтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: уґрунтóвувати
уд . . . → вд . . .
удáван|ий = вдáваний; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = вдавáння
удавá|ння = вдавáння; **~ти[ся]** = вдавáти[ся]
удави́тися ⟨*ft* -влю́ся, -вишся⟩ *pf*: **удáвл|юватися, ~я́тися** = вдáвл|юватися, ~я́тися
удавни́тися ⟨*ft* -ню́ся, -ни́шся⟩ *n*/*pf* veralten
удáвні *adv.* früher
удáка ⟨-ки⟩ *f* Gelingen *n*; = удáча
удалéць ⟨-льця́⟩ *m* ein tüchtiger, gelungener Kerl
удáлеч[інь] *adv.* fernhin, in die Ferne; = вдáлеч[інь]
удáл|ий ⟨-ла, -ле⟩ gut geraten, gelungen; tüchtig; = удáтний; **~и́ти** ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **удаля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* *westukr.* entfernen, fortschaffen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Tüchtigkeit
ýдаль ⟨-лі⟩ *f* = удáча
удáльщина князівськá ⟨-ни -кої⟩ *f* Zeit der heldenhaften Abenteuer der ukrainischen Fürsten

удáн|ий ⟨-на, -не⟩ = удáтний; schön, wohlgestaltet; tüchtig; **~ня** *n* = удáча; Fähigkeit; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wohlgestalt *f*, schönes Aussehen
удáр 1. ⟨-у⟩ Schlag, Hieb, [An-]Stoß, Anprall; Stich; *Flugw.* Auftreffen *n*; *Musikw.* Anschlag; апоплекси́чний ~ Gehirnschlag; бокови́й ~ Seitenschlag; ~ веслá Ruderschlag; відбивáти ~ den Hieb parieren; ~ вíтру Windstoß; вогневи́й ~ Feuerstoß; головни́й ~ Hauptstoß; ~ грóму Donnerschlag; додíльний ~ вíтру *Flugw.* Fallbö *f*; зворóтний ~ Nachhieb; Rückschlag; зустрíчний ~ Begegnungsanprall; ~ кинджáла Dolch-stich, -stoß; ~ копи́та Hufschlag; ~ крóви до голови́ *Anat.* Blutandrang, Kongestion *f*; ~ кулакóм Faustschlag; ~ мечéм Schwertstreich; ~ мóлотом Hammerschlag; неосерéдній *od.* ексцентри́чний ~ *Tech.* exzentrischer Stoß; обопíльний ~ gegenseitiger Schlag; остáнній *od.* смертéльний ~ Gnadenstoß; прóстий ~ *Tech.* gerader, einfacher Stoß; серцéвий ~ Herzschlag; скíсний ~ schiefer Stoß; ~ сóнця Sonnenstich; ~ тíл *Tech.* Stoß der Körper; ~ шáблею Säbelhieb; → *auch* зудáр; **2.**: удáрити
ударéмн|ення *n* Vereitelung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **ударéмнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unmöglich machen, vereiteln
удáрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: ударя́ти; schlagen, stoßen, e-n Schlag versetzen, handgreiflich werden; auffallen, frappieren; ~ головóю об стíну mit dem Kopfe gegen die Wand stoßen; ~ гопакá, ~ ногáми zu tanzen beginnen; ~ до кóго sich an j-n wenden; ~ з гармáти *milit.* die Kanone abfeuern; ~ когó в лицé j-m e-e Ohrfeige versetzen; кров удáрила до голови́ das Blut stieg zu Kopfe; млóсті *pl* удáрили на кóго e-e Ohnmacht *f* wandelte j-n an; ~ на кóго auf j-n los-gehen, -schlagen, j-n an-

greifen; ~ у дзвóни läuten; ~ чолóм sich verbeugen vor; ~ся n/pf sich stoßen; anprallen; sich begeben, sich anschicken; ~ся в грýди sich an die Brust schlagen; ~ся у плач zu weinen beginnen

уда́рн|ий ⟨-на, -не⟩ Stoß-, Schlag-, Durchschlags-; ~а си́ла f Schlag-, Durchschlags-kraft; **~ик** ⟨-а⟩ m Schlagbolzen; ~і війська́ pl Stoßtruppen; **~ість** ⟨-ности⟩ f Prägnanz, Nachdruck m

ударо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ a beschenken

ударокри́л ⟨-а⟩ m *Flugw.* Schlagflügelflugzeug n

ударува́ти (ft -рýю, рýєш) pf: ударо́вувати

ударя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ a, *gew. in pf. Form* **уда́рити** schlagen, stoßen, (грім, бли́скавка) einschlagen; ~ в бага́тство im Reichtum leben; ~ на щось auf etw. pochen, vertrauen, die Aufmerksamkeit lenken

уда́т|и[ся] ⟨ft -да́м[ся], -аси́[ся]⟩ pf: удава́ти[ся] = вдава́ти[ся]; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ gelungen, günstig; → *auch* уда́лий; **~ність** ⟨-ности⟩ f Gelungenheit; **~ок** ⟨-тку⟩ m Geschenk n

уда́ха = вда́ха

уда́ч|а ⟨-чі⟩ f Gelingen n, Glück n, guter Erfolg m; Gedeihen n; → *auch* вда́ча; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ = уда́тний

удвацця́те *adv.* zum zwanzigsten Male

удві́йні *adv.* zu zweien

удві́чі = вдві́чі

удво́|є = вдво́є; **~х** *adv.* zu zweien

удво́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ a verdoppeln

удвýряд *adv.* in zwei Reihen

удекорува́|ння n Dekoration f, Verzierung f; *fig.* Auszeichnung f; **~ти** ⟨ft -рýю, -рýєш⟩ a/pf dekorieren, verzieren; auszeichnen

уде́н|ішній = вде́нішній, де́нний; **~ь** = вдень

удержа́вити ⟨ft -влю, -виш⟩ pf: удержа́влювати

удержа́вл|ений ⟨-на, -не⟩ verstaatlicht; **~ення** n Verstaatlichung f; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ a verstaatlichen

уде́ржан|ка ⟨-ки⟩ f Mätresse; **~ня** n Erhaltung f; Unterhalt m; ~ня в спра́вності Instandhaltung f

уде́ржати[ся] ⟨ft -жу[ся], -жиш[ся]⟩ pf: уде́ржувати[ся]

уде́ржува|ти ⟨-ую, -уєш⟩ □ a halten, festhalten, behaupten; erhalten, unterhalten, bewahren; ernähren; → *auch* вде́ржувати; **~ся** n sich halten; sich behaupten; (від чо́го) sich enthalten

уде́рти[ся] ⟨ft -рý[ся], -ре́ш[ся]⟩ pf: удира́ти[ся] = вдира́ти[ся]

удеся́те zum zehnten Male; **~ри́ти** ⟨ft -рю̀, -рѝш⟩ a/pf verzehnfachen

уде́сятеро zehnmal

уджиґнýти ⟨ft -нý, -не́ш⟩ a/pf beißen, stechen; ent-wischen, -kommen; e-n Schlag versetzen

удиви́тися ⟨ft -влю́ся, -вишся⟩ pf: удивля́тися = вдивля́тися

удивува́тися ⟨ft -вýюся, -вýєшся⟩ n/pf sich wundern

уди́ла = вуди́ла

удира́ти[ся] = вдира́ти[ся]

ýдити = вýдити

удих|а́ти = вдиха́ти; **~нýти** = вдихнýти

уділа́ти = вділа́ти

уділе́ць = вділе́ць

уді́во|нька ⟨-ки⟩ f, **~чка** ⟨-ки⟩ f *Dim.*: удова́ = вдова́

уді́вство ⟨-ва⟩ n Witwer-, Witwenstand m, Witwenschaft f

удíй 1. = вдій; **2.**: удíяти; **3.** ⟨-ія́⟩ m Angler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ viel Milch gebend, Melk-

ýділ ⟨-у⟩ m *Bankw.* Anteil; → *auch* пай

уділи́ти ⟨ft -лю́, -лиш⟩ pf: уділя́ти = вділя́ти

уділо́в|ець ⟨-вця⟩ m Anteilseigner, Aktionär; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Anteil[s]-

уді́лювати = уділя́ти

уділя́ти = вділя́ти

удільний ⟨-на, -не⟩ Teil-, gesondert
удіти ⟨*ft* -іну, -інеш⟩ *pf*: удівáти = вдівáти
удіяти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *pf*: діяти = вдіяти
ýдка = вýдка
удмухáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* = вдимáти
удмухнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: удмухáти = вдимáти
удмýхувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = вдимáти
ýдо ⟨ýда⟩ *n Anat.* Schenkel *m*
удóбрення *n Landw.* Verbesserung *f*; Düngung *f*
удобри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **удóбрювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verbessern; düngen; besänftigen, begütigen
удобрýхати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **удобрýхувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = **удобря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* begütigen
удов|á = вдовá; **~éць** = вдівéць; **~éцький** ⟨-ка, -ке⟩ = вдови́чин
удóвж *prp. mit G.* längs, entlang, der Länge nach; → *auch* уздóвж; **~ення** *n* Verlängerung *f*
удовжи́тися ⟨*ft* -жýся, -жи́шся⟩ *n/pf* in Schuld[en] geraten
удовжі́нь *adv.*, скік *m* ~ *Sport* Weitsprung
удóвжки = удóвж
удóвжувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verlängern
удóви́н ⟨-à, -è⟩ = вдови́н
удови́|ний = вдови́ний; **~ця** = вдови́ця; **~чин** = вдови́чин
удовíти = вдовíти
удовл|и́ти, ~я́ти = вдовол|и́ти, ~я́ти
удовóлен|ий = вдовóлений; **~ня** = вдовóлення
удоволи́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: **удоволя́ти[ся]** = вдоволя́ти[ся]
удовóльн|ення = вдовóлення; **~и̇ти[ся]** ⟨*ft* -ню̇[ся], -ни̇ш[ся]⟩ *pf*: **удовольня́ти[ся]** = вдоволя́ти[ся]
удовувáти □ = вдовувáти
удóвш[ки] = удóвж[ки]

удогíдни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **удогíднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bequem machen, zugänglich machen, erleichtern
удогóнь *adv.* hinterher; → *auch* уздогíн
удóзвіль *adv.* vollauf, reichlich
удоїти ⟨*ft* -ою́, -óїш⟩ *pf*: удóювати = вдóювати
удóма = вдóма
удомашни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: удомáшнювати = вдомáшнювати
удомови́ти ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *a/pf* = вдомашни́ти
удопт . . . → утопт . . .
удóсвіта = вдóсвіта
удосконáл|ений = вдосконáлений; **~ення** *n* = вдосконáлення; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **удосконáлювати** □ = вдосконáлювати
удосконáльнювати □ = вдосконáлювати
удóста|ль, ~ч = вдóста|ль, ~ч
удóювати = вдóювати
удрáти[ся] ⟨*ft* уд[е]рý[ся], -д[е]рéш[ся]⟩ *pf*: вдирáти[ся]
удрíзкú = вдрíзкú
удрýг|е = вдрýге; **~их** = двоюрíдний
удружи́ти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *a/pf* e-n freundschaftlichen Dienst erweisen
удрузкú = вдрíзкú
удряпнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: дря́пати
удувáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* = вдимáти
ýдуд = óдуд
удýмлив|ий = вдýмливий; **~ість** = вдýмливість
удуси́ти[ся] → удуши́ти[ся]
удуши́ти[ся] ⟨*ft* -шý[ся], -шиш[ся]⟩ *pf*: души́ти[ся]
удушли́вий ⟨-ва, -ве⟩ erdrückend; erstickend
удýшшя *n Med.* Engbrüstigkeit *f*, Asthma
удяг|áти = вдягáти; **~тú** ⟨*ft* -гнý, -гнеш⟩ *pf*: удягáти = вдягáти
удя́чн|ий □ = вдя́чний; **~ість** = вдя́чність

удьбрити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *n/pf* rasch davonlaufen, ausrücken
уешелонбвання *n* *Flugw.* Staffelung *f*; ≈ вгбру Höhenstaffelung
уєднáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* j-n überreden, gewinnen
уéмний ⟨-на, -не⟩ negativ, abfällig
уж = вуж
уж . . . → *auch* вж . . .
Уж ⟨-а⟩ *m* *FN* Uz (r. Nebenfluß der Prypjat'); Ung (Karpatenukraine)
ужадáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a/pf* wünschen, verlangen
ужáка ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: вуж
ужáл|ений ⟨-на, -не⟩ gestochen; **~ення** *n* (бджолú) Stich *m*; **~ити** ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* stechen
ужалíтися ⟨*ft* -íюся, -íєшся⟩ *n/pf* 1. = **ужáлувати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* bedauern, bemitleiden; 2. *pf*: **ужаля́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich beklagen
ужáнський ⟨-ка, -ке⟩ Užer, Unger
ужáр ⟨-у⟩ *m* Verbrühen *n*, Brandwunde *f*
ужáрити = вжáрити
ужáти = вжáти
ужáх ⟨-у⟩ *m* Schrecken, Entsetzen *n*, Grauen *n*
ужахнýтися = вжахнýтися
Ýжгород ⟨-у⟩ *m* *ON* Užhorod *n* (*ung.* Ungvár); **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ Užhoroder, aus Užhorod (stammend)
ужé *adv.* schon, bereits; *auch* вже; ≈ не nicht mehr
ужéвка = вужéвка
ужеребúтися = вжеребúтися
уживáльн|ий ⟨-на, -не⟩ = вживáльний; **~ість** = вживáльність
ужúван|ий = вжúваний; **~ість** = вживáльність
ужuвá|ння = вживáння; **~ти** = вживáти; ~ти світа das Leben genießen; **~тися** = вживáтися
ужúвний = вживáльний
ужúвок ⟨-вку⟩ *m* = вжúток
ужилкувáння *n* *Bot.* Berippung *f*
ужúнок = вжúнок
ужúсько ⟨-ка⟩ *n* Futterstrick *m*
ужúти[ся] ⟨*ft* -ивý[ся], -ивéш[ся]⟩ *pf*: уживáти[ся] = вживáти[ся]
ужúтк|и ⟨-ків⟩ *pl* = вжúтки, достáток; **~óвий** = вжиткóвий
ужиткувá|ння = вжиткувáння; **~ти** = вжиткувáти
ужúтни|й = вживáльний, вжиткóвий; Nutz-; Nahrungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Nutznießer
ужúто|к = вжúток; *Forstw.* Nutzholz *n*; **~чний** → пожúточний; **~чність** ⟨-ности⟩ *f* Verwendbarkeit
ужиття́ *n* Verwendung *f*; ≈ збрóї *milit.* Waffengebrauch *m*
ужíвка ⟨-ки⟩ *f* Bandreif *m*, Bindreidel *m*; → *auch* вужéвка
ужнý: ужáти
ужóвкнути = пожóвкнути
Ужó|к ⟨Ужкá⟩ *m* *GN*, *ON* Užok (in den Karpaten); **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Užoker, aus Užok (stammend), Užok betreffend
ужувáти ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: жувáти
уз *prp.* mit *G. u. A.* längs, entlang
уз- → *auch* вз-, з-
ýза ⟨-зи⟩ *f* Stopf-, Vor-wachs *n*
узáводи = взáводи
узáвтра = взáвтра
узагалí = взагалí
узагáльн|ення *n* Verallgemeinerung *f*; **~úти** ⟨*ft* -нió, -нúш⟩ *pf*: **узагáльнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verallgemeinern
узагальня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* = узагáльнювати
узáд → назáд; **≈гýзь** ітú як рак *Spr.* den Krebsgang gehen
узаéм|ини = взаéмини; **~ний** □ = взаéмний; **~ність** = взаéмність
узáйві = взáйві
узакóнен|ий ⟨-на, -не⟩ gesetzlich festgelegt, bestimmt; **~ня** *n* gesetzliche Bestimmung *f*, Verordnung *f*; Legitimierung *f* (e-s unehelichen Kindes)
узакóнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **узакóнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* gesetzlich bestimmen, verordnen; für

rechtmäßig erklären; (Kind) legitimieren, ehelich machen
узамін = взамін
узаміт *adv.* durchweg, ohne Unterschied
узáочі = позáочі
узáпалі = взáпалі
узапáсити[ся] ⟨*ft* -áшу[ся], -áсиш-[ся]⟩ = взапáсити[ся]
узáпліш *adv.* eingekeilt; durchweg, ohne Unterschied
узасáдн|ення *n* Begründung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* begründen
узáтишку = взáтишку
узбéк ⟨-а⟩ *m* Usbeke; **∻істан** ⟨-у⟩ *m* Usbekistan; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ usbekisch
узберéж|жя *n* Küste *f*, Strand *m*, Gestade, Ufer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Küsten-, Ufer-
узберіж *adv.* längs des Ufers, das Ufer entlang; **~жя** = узберéжжя; **~ний** = узберéжний
узбирáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* an-, ein-sammeln, zusammenbringen
ýзбіч 1. ⟨-бочі⟩ *f* Abhang *m*, Hang *m*, Böschung; **2.** *adv.* am Abhang
узбічник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Nebenschluß; Nebenwiderstand; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Nebenschluß-
узбіччя *n* = ýзбіч **1.**
узбóчина ⟨-ни⟩ *f* *milit.* Kehle (e-r Festung)
узбрóєн|ий ⟨-на, -не⟩ bewaffnet, gerüstet; ~ в повітрі *Flugw.* luftgerüstet; **~ня** *n* Bewaffnung *f*, [Aus-]Rüstung *f*, Armierung *f*; ~ня літакá Flugzeug-, Bord-bewaffnung
узбрóїти ⟨*ft* -óю, -óїш⟩ *pf*: **узбрóювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bewaffnen, [aus]rüsten, bestücken; = *auch* озбрóювати
узвáр ⟨-у⟩ *m* *Kochk.* Backobst *n*
узвáти ⟨*ft* -вý, -вéш⟩ *pf*: взивáти
узвичá|єний ⟨-на, -не⟩ gewohnt; **~єння** *n* Angewohnheit *f*; **~їтися** ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: **узвичáюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* sich gewöhnen

узвíз ⟨-вóзу⟩ *m* Auffahrt *f*, Zufahrt *f*; *Geogr.* [Eng-]Paß, Schlucht *f*; *Tech.* (дорóги, піднятт́я) Steigung *f*, Ganghöhe *f* (e-r Schraube); мінний ~ *milit.* Absteigstollen
узгíдн|ений ⟨-на, -не⟩ in Übereinstimmung gebracht; **~ення** *n* Übereinstimmung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **узгíднювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* in Übereinstimmung bringen
узгíр'я *n* Anhöhe *f*, Hügel *m*, Abdachung *f*
узглядни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **узгля́дн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* berücksichtigen
узгóдження *n* Übereinstimmung *f*
узгóдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **узгóджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* in Übereinstimmung bringen
узгол|íв'я *n*, **~óв'я** *n* Kopfende (am Bett); Kopfkissen
узграничáнин ⟨-а⟩ *m* Grenzbewohner
узграни́ч|ний ⟨-на, -не⟩ an der Grenze liegend, wohnend, Grenz-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = узграничáнин; **~чя** *n* Grenzland
уздá = гнуздá; **~ти** = гнуздáти
уздáтнювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* befähigen
уздвір'я *n* Hinterhof *m*
уздéчк|а ⟨-ки⟩ *f* Trense, Halfter; → *auch* гнуздéчка; узя́в біс коня́, нехáй і ~у берé *Spr.* hat der Teufel den Gaul geholt, so nehme er auch den Zaum
уздóвж 1. *prp.* *mit G.* längs, entlang; **2.** *adv.* der Länge nach; → *auch* удóвж, вздовж
уздогін *adv.* hinterher
уздорови́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: уздорóвлювати
уздорóвл|ення *n* Gesundmachen; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* gesund machen; wiederherstellen; *fig.* sanieren
уздоровля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = уздорóвлювати
уздорóвник ⟨-а⟩ *m* Heilende[r]

уздріва́ти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erblicken, bemerken
уздрі́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: уздрі-ва́ти
узеленя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* mit Grün bedecken
узе́млен|ий ⟨-на, -не⟩ *Radio* geerdet; **~ня** *n* Erdung *f*
уземли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **узе́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* erden
уземля́|ння *n* Erdung *f*; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = узе́млювати
уземни́ти = уземли́ти
узе́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: вузь-ки́й
у́зи ⟨уз⟩ *pl* *Rel.* Fesseln, Ketten
узива́ти = взива́ти
узимі́, узи́мку = взимі́, взи́мку
узи́р ⟨-ирá⟩ *m* Himmelsgrund; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a*/*pf* = уздрі́ти
узі́р ⟨узо́ру⟩ *m* Bildnis *n*, Ebenbild *n*; → *auch* взір; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Weber (gemusterter Stoffe)
узі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: вузь-ки́й
узле́т → підлі́т
у́злик = ву́злик
узли́тися ⟨*ft* -лю́ся, -ли́шся⟩ *n*/*pf* = взли́тися
у́злич ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Knotenmoos *n*
узлі́с|ний ⟨-на, -не⟩ saumförmig, Rand-; **~ок** ⟨-ска⟩ *m* = узлі́сся
узлі́сся *n* Rain *m*, Waldrand *m*, Saum *m* (des Waldes), Vorholz; *milit.* Lisiere *f*; захисне́ ~ *Forstw.* Mantel *m*; протипожа́рне ~ Feuermantel
узлова́т|ий → вузлува́тий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Spindelassel
узло́вий = вузло́вий
узлува́тий = вузлува́тий
узмисло́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **узмисло́вл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* versinnbildlichen
узмі́жок ⟨-жку⟩ *m* Rand (e-s Rains)
узмісто́влювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* beinhalten, enthalten, umfassen
узмо́р'я *n* Gestade
узнава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ *a* erfahren, erkennen, einsehen; urteilen; anerkennen; ~ винува́тим als schuldig erkennen, schuldig sprechen; ~ за до́бре für gut finden; **~ся** = признава́тися
узнаки́ = взнаки́
узне́слий = взне́слий
узна́ти[ся] ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *pf*: узнава́ти[ся]
узну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a*/*pf* im Arsch lecken
у́зол = ву́зол
узоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* einlaugen
узо́рення *n* Betrachtung *f*, Anschauung *f*
узо́р|ець ⟨-рця⟩ *m* *Dim.*: узі́р = взір; **~и** *pl*: узі́р
узо́ристий = взо́ристий
узори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **узо́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* anschauen, betrachten; erblicken
узоря́ти ⟨*unpers.* -я́є⟩ *n* zu tagen anfangen; = взоря́ти
узрі́ти = уздрі́ти
узрі́ччя *n* Uferland, Flußgebiet
узсо́висько ⟨-ка⟩ *n* Erdrutsch *m*
узуа́льний ⟨-на, -не⟩ gebräuchlich, üblich, usuell
узу́бл|ення *n* Verzahnung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* verzahnen
узува́|льний = взува́льний; **~ння** = взува́ння; **~ти[ся]** = взува́ти-[ся]
узурпа́|тор ⟨-а⟩ *m* Usurpator, widerrechtlicher Besitznehmer; Thronräuber; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Usurpation, widerrechtliche Besitzergreifung
узурпува́ти ⟨*ft* -пу́ю, -пу́єш⟩ □ *a*/*pf* usurpieren, widerrechtlich in Besitz nehmen
у́зус ⟨-у⟩ *m* Usus, Gebrauch, Herkommen *n*
узу́т|и = взу́ти; **~ий** = взу́тий; **~тя̀** = взуття́
узя́ти[ся] = взя́ти[ся]
узя́т|ка = взя́тка; **~ок** = взя́ток; **~тя** = взяття́
уз[ь]кий = вузьки́й
у́зько- = ву́зько-
у́зьмінь ⟨-меня⟩ *m*, ⟨-мені⟩ *f* tiefste u. reißendste, nie zufrierende Flußstelle *f*

уї... → *auch* в'ї...
уї́дáти[ся] = в'ї́дáти[ся]
уї́длив|ий □ = в'ї́дливий; **~ість** = в'ї́дливість
уїжджáльня ⟨-ні⟩ *f* Reitschule
уїжджáти = в'їжджáти; ⟨конá⟩ zureiten, einfahren
уї́жджувач ⟨-а⟩ *m* Zureiter
уї́зд = в'ї́зд
уї́здити ⟨*ft* уї́жджу, уї́здиш⟩ *pf*: уїжджáти = в'їжджáти
уї́зний = в'ї́зний
уї́сти[ся] = в'ї́сти[ся]
уї́ха|ний ⟨-на, -не⟩ befahren; **~ти** = в'ї́хати
уйдé *adv.* es wird genügen; genügend
у́йм|а ⟨-ми⟩ *f* Beeinträchtigung, Abnahme; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* Gefangene[r]
уймáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* anfassen; beeinträchtigen, schmälern, abnehmen; **~ся** *n* nachlassen; ⟨за ким, за кóго⟩ sich j-s annehmen
уйми́ти[ся] ⟨*ft* -мý[ся], -мéш[ся]⟩ *pf*: уймáти[ся]
уйти́ ⟨*ft* уйдý, уйдéш⟩ *pf*: ухóдити, ent-weichen, -gehen, verpassen; ~ пéред смéртю dem Tode entgehen; не уйдé тобí плáзом das wird dir nicht so hingehen
укáз ⟨-у⟩ *m* Zeigen *n*, Weisung *f*, Hinweis; *russ.* Befehl, Verordnung *f*; **~аний**: вказáти
указ|áти ⟨*ft* укажý, укáжеш⟩ □ *pf*: укáзувати = вкáзувати; **~íвка** = вказíвка; **~íвний** = вказíвний; **~івни́к** = вказівни́к
укáзник = вкáзник → покáзник
указóвий ⟨-ва, -ве⟩ hinweisend; ~ займéнник *m Gram.* hinweisendes Fürwort *n*, Demonstrativpronomen *n*
укáзувати □ = вкáзувати
укаля́ти ⟨*ft* -я́ю, -я́єш⟩ *a/pf* beschmieren, besudeln
уканонізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: канонізувáти
укáпати ⟨*ft* -плю, -пиш *od.* -аю, -аєш⟩ *pf*: **укáпувати** = вкáпувати
укарáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ □ *pf* bestrafen
укарт|óваний ⟨-на, -не⟩ abgekartet, verabredet; **~увáти** ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* abkarten
укачáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: **укáчувати[ся]** [sich] glattrollen, [sich] rollend beschmieren
увкá|сити ⟨*ft* -áшу, -áсиш⟩ *pf*: квáсити; **~шений** ⟨-на, -не⟩ durch[ge]säuert
уквітувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *a/pf* = уквітчáти
уквíтчаний ⟨-на, -не⟩ mit Blumen geschmückt
уквітчáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: квітчáти
уквíтчувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] mit Blumen schmücken
укидáти □ = вкидáти
уки́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вкидáти
укипáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* einkochen, weich gekocht werden
укипíти ⟨*ft* -плю́, -пи́ш⟩ *pf*: укипáти
укисáти = вкисáти
уки́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: укисáти = вкисáти
укíнці́ = вкíнці́
укíнчен|ий ⟨-на, -не⟩ beendet; absolviert; **~ня** *n* Beendigung *f*; ⟨шкóли⟩ Absolvierung *f*; ~ня слýжби Dienst-ablauf *m*, -schluß *m*
укінчи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* beendigen; ⟨шкóлу⟩ absolvieren; **~ся** *n/pf* zu Ende gehen, ablaufen
укíр ⟨укóру⟩ *m* Vorwurf
укíс ⟨укóсу⟩ *m* Mahd *f*, → *auch* покíс; Abhang, Neigung *f*, Gefälle *n*; *Tech.* Strebe *f*; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ schräg, schief
у́клад ⟨-у⟩ *m huz.* Halsschmuck
уклáд ⟨-у⟩ *m* Bedingung *f*, Übereinkunft *f*, Abmachung *f*; Vortrag; ⟨звичáй⟩ Sitte *f*, Brauch; Gewohnheit *f*; Anordnung *f*, Anlage *f*, System *n*; *Musikw.* Komposition *f*; десяткóвий ~ Dezimalsystem; екліпти́чний ~ *Astr.* ekliptisches System; землеосередкóвий *od.* землеосерéдній ~ *Astr.*

geozentrisches System; зорéвий ≈ *Astr.* Sternsystem; Копéрніків *od.* Коперніко́вий ≈ *Astr.* Coppernicanisches System; ≈ ровів *milit.* Grabensystem; світови́й ≈ *Astr.* Weltsystem; сонце́вий *od.* со́няшний ≈ Sonnensystem; сонцеосередко́вий *od.* сонцеосере́дній ≈ *Astr.* heliozentrisches System; ≈ тіла Körperbau; широ́кий ≈ weite Lage
укладáльник = кладі́льник
укладáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* zurechtlegen, zusammenstellen, [an]ordnen, einpacken, einrichten; ⟨вірші⟩ dichten; verfassen, aufsetzen; ⟨му́зику⟩ setzen, komponieren; ⟨плян⟩ verabreden, abkarten; entwerfen; ⟨спис⟩ anfertigen; ≈ ве́рствами schichten; ≈ дити́ну до спання́ das Kind ins Bett legen; → *auch* вкладáти; **≈ся** *n* übereinkommen, verhandeln; sich niederlegen
укладáч ⟨-ачá⟩ *m* Zusammensteller; Verfasser; [Ein-]Packer; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* Ordnerin; Packerin
уклáд|ення *n* Entwerfen, Entwurf *m*, Zusammenstellen, Zusammenstellung *f*; **~истий** ⟨-та, -те⟩ [form-] gewandt; geräumig
уклáдка = вклáдка
уклáдни|й ⟨-на, -не⟩ manierlich, geschmeidig, gewandt, fein (im Benehmen); → *auch* вкладни́й; **~к** ⟨-а⟩ *m* Verfasser, Komponist; *Bot.* Felddorn, schwarze Walderbse *f*
укланя́тися = вклоня́тися
уклáсти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: укладáти
уклéїти ⟨*ft* -éю, -éїш⟩ *pf*: уклéювати = вклéювати
укленя́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = заклинáти
уклепáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *a*/*pf* hämmern; **≈ся** *n*/*pf* sich angewöhnen; mit etw. bekannt werden
уклéпувати[ся] = уклепáти[ся]
уклéювати = вклéювати
укли́кати ⟨*ft* -и́чу, -и́чеш⟩ *pf*: **укли́кувати** = вкли́кувати
уклі́н ⟨-ло́ну⟩ *m* Verbeugung *f*, Verneigung *f*, Gruß; ≈ до землі́ Fußfall; **≈ний** ⟨-на, -не⟩ höflich, ergeben; **≈но** *adv.* gütig, gefällig
уклони́тися ⟨*ft* -ню́ся, -нишся⟩ *pf*: **уклоня́тися** = вклоня́тися
уклопо́чений = заклопо́таний
уклю́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*pf* [auf-] picken, backen; **≈ся** *n*/*pf* sich hineindrängen
уключ|áти, ~и́ти = включ|áти, ~и́ти
улякáти = вклякáти
укля́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: вкля́кнути [чáти
укмéтити ⟨*ft* -éчу, -éтиш⟩ *pf*: укмі-
укмі́тити ⟨*ft* -і́чу, -і́тиш⟩ *pf*: **укмічáти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* bemerken, etw. beobachten, wahrnehmen
укнувáти ⟨*ft* -ную́, -нуéш⟩ *a*/*pf* anzetteln, schmieden
укня́жений ⟨-на, -не⟩ gefürstet
уко́ваний = вко́ваний
уко́взати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **уко́взувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ **1.** *a* schlüpfrig machen, glitschig machen; **2.** *n* ausgleiten
уко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* [ein-] schmieden, beschlagen; = вко́вувати
уко́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *pf*: ко́їти; *westukr.* lindern; **≈ся** *pf*: ко́їтися = ско́їтися
уко́л ⟨-у⟩ *m* Stich; ≈ кинджáлом Dolch-stoß, -stich; ≈ спи́сом Lanzen-hieb, -stich; **≈ення** *n* = уко́л
уколи́саний: уколисáти
уколисáти ⟨*ft* -и́шу, -и́шеш⟩ *pf*: **уколи́сувати** □ = вколи́сувати
уко́ло = вко́ло
уколо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: коло́ти
уколо́шкати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *a*/*pf* bändigen; niedermachen
уколуп|áти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩, **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **уколу́пувати** = вколу́пувати
уко́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = коло́ти
уколядувáти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *n*/*pf* durch den Gesang der Weihnachtslieder verdienen

укомплектóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* komplettieren, vervollständigen
укомплектувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: укомплектóвувати
уконáтися ⟨*ft* -áюся, -áєшся⟩ *n/pf* sich abmühen
уконтентóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* zufrieden stellen, befriedigen
уконтентувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: уконтентóвувати; **~ся** *n/pf* sich begnügen
укопáти[ся] ⟨*ft* -áю[ся], -áєш[ся]⟩ *pf*: **укóпувати[ся]** = вкóпувати-[ся]
укорéнений ⟨-на, -не⟩ eingewurzelt
укоренúтися ⟨*ft* -нюся, -нúшся⟩ *pf*: **укорін|юватися, ~ятися** = вкорін|юватися, ~ятися
укорúти ⟨*ft* -рю, -рúш⟩ *pf*: укоряти
укóрливий ⟨-ва, -ве⟩ vorwurfsvoll
укоронóв|аний ⟨-на, -не⟩ gekrönt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* krönen
укоронувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ □ *pf*: укоронóвувати
укоротúти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: **укорочáти** = вкорочáти
укорóч|ення = вкорóчення; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ = вкорочáти
укорятú ⟨-яю, -яєш⟩ *a* vorwerfen, tadeln, rügen
укóс|ець ⟨-сця⟩ *m Zool.* Lippentierchen *n*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Tech.* Strebe; **~истий** ⟨-та, -те⟩ schräg
укосúти ⟨*ft* -ошý, -óсиш⟩ *pf*: **укóшувати** = вкóшувати
укóськати = вкóськати
укотúти ⟨*ft* -очý, -óтиш⟩ *pf*: **укóчувати** = вкóчувати
укотúтися ⟨*ft* -очýся, -óтишся⟩ *n/pf* (про котá, вівцю) Junge werfen
укóх|аний ⟨-на, -не⟩ lieb, geliebt; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/pf* liebgewinnen
укóчувати = вкóчувати
укóшувати = вкóшувати
укóювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* = кóїти, lindern
укрáв|ка ⟨-ки⟩ *f* (суннá) Abschnitt *m*; **~ок** ⟨-вка⟩ *m* Abschnitzel *n*
украдáтися = вкрадáтися
укрáдьки *adv.* heimlich, verstohlen; → *auch* крáдьки
украéвлювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* [ein]heimisch machen
укрáїна ⟨-ни⟩ *f* Land *n*
Укрáїна ⟨-ни⟩ *f* Ukraine; Закарпáтська *od.* Карпáтська ~ Karpatenukraine; Зáхідня ~ Westukraine; Слобідськá ~ Sloboder Ukraine; Схíдня ~ Ostukraine
украї́нець ⟨-нця⟩ *m* Ukrainer
украї́нізá|тор ⟨-а⟩ *m* Ukrainisator; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ Ukrainisierungs-; **~ція** ⟨-її⟩ *f* Ukrainisierung
украї́ніз|м ⟨-у⟩ *m* Ukrainismus; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ ukrainisiert; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* ukrainisieren
украї́ніст ⟨-а⟩ *m* Ukrainist, Ukraineforscher; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Ukrainistik, Ukrainekunde
украї́нка ⟨-ки⟩ *f* Ukrainerin
украї́нн|ий ⟨-на, -не⟩ Grenz-, Grenzlands-; **~і** зéмлі *pl* Grenzland *n*, Mark *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Grenzbewohner
украї́ножéр ⟨-а⟩ *m vulg.* Ukrainefeind
украї́нознáв|ець ⟨-вця⟩ *m* Ukrainekundler, -kenner; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ukrainekunde *f*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ ukrainekundlich
украї́нофíл ⟨-а⟩ *m* Ukrainefreund; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Ukrainophilismus *m*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ ukrainefreundlich
украї́нс|тво ⟨-ва⟩ *n* Ukrainertum, Ukrainer *pl*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ ukrainisch
украї́нщи|на ⟨-ни⟩ *f* ukrainische Philologie, ukrainische Sprache *u.* Literatur; **~ти** ⟨-щу, -щиш⟩ *a* ukrainisieren
украї́нянин ⟨-а⟩ *m* Grenz[land]bewohner
укрáй = вкрáй
украсúти[ся] ⟨*ft* -ашý[ся], -асúш-[ся]⟩ *pf*: укрáшувати[ся] = вкрашáти[ся], вкрáшувати[ся]
укрáсти[ся] ⟨*ft* -адý[ся], -адéш[ся]⟩ *pf*: украдáти[ся] = вкрадáти[ся]

украша́ти[ся] = вкраша́ти[ся]
укра́шення *n* Verzierung *f*, Schmuck *m*
укра́шувати[ся] = вкра́шувати-[ся]
укра́яти = вкра́яти
укреса́ти ⟨*ft* -ешу́, -е́шеш⟩ *a*/*pf* (Feuer) anschlagen
укрива́вити[ся] ⟨*ft* -а́влю[ся], -а́виш[ся]⟩ *a*/[*r*] *pf*: **укрива́влювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ [sich] mit Blut bedecken
укрива́ло ⟨-ла⟩ *n* Bettdecke *f*
укрива́льник = вкрива́льник
укрива́ти[ся] = вкрива́ти[ся]
укрива́ч ⟨-ача́⟩ *m* Hehler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Hehlerin
укри́вджувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beeinträchtigen, j-m Abbruch tun; kränken
укри́вдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: укри́вджувати
укри́ти[ся] ⟨*ft* -и́ю[ся], -и́єш[ся]⟩ *pf*: укрива́ти[ся] = вкрива́ти-[ся]
укриття́ = вкриття́
укриши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **укри́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* abbröckeln, einbrocken
укрі̂вав . . . → укривав . . .
укрі́вля ⟨-лі⟩ *f* **1.** = укрива́ло; **2.** = вкриття́
укрі́п ⟨-ро́пу⟩ *m* siedendes Wasser *n*, = окрі́п; *Bot.* Dill; водяни́й ~ *Bot.* Roß-, Wasser-fenchel
укріпи́ти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: укріпля́ти
укрі́плен|ий ⟨-на, -не⟩ befestigt; **~ня** *n* Befestigung *f*, Feste *f*, Befestigungsanlage *f*
укрі́плю|вати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* befestigen, [ver]stärken, fest machen; *milit.* Befestigungen anlegen; *Phot.* fixieren; **~ся** *n* sich befestigen; gestärkt werden; **~ючий** ⟨-ча, -че⟩ stärkend; **~юча ку́піль** *f* *Phot.* Fixierbad *n*
укріпля́ти[ся] = укрі́плювати[ся]
укро́влення *n* Durchblutung *f*
укро́їти ⟨*ft* -о́ю, -о́їш⟩ *a*/*pf* = вкра́яти

укро́ма ⟨-ми⟩ *f* abgesonderter Teil *m*, Abgeschiedenheit
укру́тень ⟨-тня⟩ *m* *Tech.* Fußschraube *f*, Spiraldübel
укрути́ти[ся] ⟨*ft* -учу́[ся], -у́тиш-[ся]⟩ *pf*: **укру́чувати[ся]** = вкру́чувати[ся]
укру́чення = вкру́чення
у́ксус ⟨-у⟩ *m* *russ.* Essig
укува́ти ⟨*ft* -ую́, -уе́ш⟩ *pf*: укі́вувати
укупи́ти[ся] = вкупи́ти[ся]
уку́п|і, ~онці, ~очці = вку́пі
укури́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -риш[ся]⟩ *pf*: уку́рювати[ся]
укурі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n*/*pf* = уку́рюватися
уку́рювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bestäuben; **~ся** *n* einstauben
уку́с = вкус
укуси́ти = вкуси́ти
уку́тати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *pf*: **уку́тувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ver-, um-, einhüllen, einwickeln; *fig. gew. pf* viel essen, austrinken
уку́читися ⟨*ft* -чуся, -чишся⟩ *n*/*pf* sich langweilen
укуша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* essen
уку́шення *n* = вкус
ула́годження: ула́годити
ула́годжувати □ = вла́годжувати
ула́годити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: ула́годжувати = вла́годжувати
ула́д = влад; **~ження** *n* Veranstaltung *f*
ула́джувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* veranstalten; (ме́шкання) einrichten; (кого́сь) zurichten; **~ся** *n* sich einrichten
ула́дити[ся] ⟨*ft* -джу[ся], -диш[ся]⟩ *pf*: ула́джувати[ся]
уладна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*, **уладнува́ти** ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *pf* = ула́дити
ула́зити = вла́зити; **~ся** = влiза́ти
ула́зливий = вла́зливий
ула́мок ⟨-мка⟩ *m* [Bruch-]Stück *n*, Bruchteil, Brocken, Abbruch
ула́н ⟨-а⟩ *m* Ulan; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ulanen-

Улáс ⟨-а⟩ *m PN* Ulas, Wlas, Blasius; **~ів** ⟨-сева, -севе⟩ dem Ulas gehörig
уласкáвити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **уласкáвлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zahm machen, zähmen; begnadigen, amnestieren
улатáти ⟨*ft* -áю, -áєш⟩ *pf*: латáти
улаштóвувати[ся] = влаштóвувати[ся]
улаштувáти[ся] ⟨*ft* -тýю[ся], -тýєш[ся]⟩ *pf*: улаштóвувати[ся] = влаштóвувати[ся]
улегш|áти = влегшáти; **~úти** ⟨*ft* -шý, -шúш⟩ *pf*: улегшáти = влегшáти
улéжати[ся] ⟨*ft* -éжу[ся], -éжиш[ся]⟩ *pf*: **улéжувати[ся]** = влéжувати[ся]
улекш ... → улегш ... = влегш ...
улéма ⟨-ми⟩ *m* Ulema, türkischer Rechtsgelehrter
уленýти = улетíти
ýлень ⟨ýльня⟩ *m* = вýлик
улéслив|ий = влéсливий; **~ість** = влéсливість
улéсни|к ⟨-а⟩ *m* Schmeichler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Schmeichlerin
улéстúти ⟨*ft* -ещý, -éстиш⟩ *pf*: улещáти = влещáти
улетíти ⟨*ft* -ечý, -етúш⟩ *pf*: улітáти = **влітáти**; weg-, fort-fliegen
Ýлечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Улянa
улещáти □ = влещáти
улéщувати = влещáти
улúва = злúва
уливáти[ся] = вливáти[ся]
ýли|й, ~к = вýлик
улúнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf* = улетíти
улипáти = влипáти
улúпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: улипáти = влипáти
улúснен|ий ⟨-на, -не⟩ belaubt; **~ня** *n* Belaubung *f*, Laub
Улúт|а ⟨-ти⟩ *f PN* Ulyta, Julitta; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Улúта
улúти[ся] ⟨*ft* увіллю́[ся], увіллéш[ся]⟩ *pf*: уливáти[ся] = вливáти[ся]
ýли|ця = вýлиця; **~чка** = вýличка; **~чний** = вýличний; **~чник** = вýличник
улíво = влíво
улівóруч = влівóруч
улізáти[ся] = влізáти[ся]
улíзлив|ий = влíзливий; **~ість** = влíзливість
улíзти[ся] ⟨*ft* -зу[ся], -зеш[ся]⟩ *pf*: улізáти[ся] = влізáти[ся]
ýлій = вýлій
уліпúти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **уліплювати** = вліплювати
уліпш|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* ver-, aufbessern; **~úти** ⟨*ft* -шý, -шиш⟩ *pf*: уліпшáти
Улíта = Улúта
улітáти = влітáти
улíт|і = влíті; **~ку** = влíтку
улічúти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *a/pf* abrechnen; *westukr.* heilen
Уліян → Юліян
улля́ти ⟨*ft* -лю́, -лéш⟩ = **влúти**
улóв[и] = лóви
уловúти[ся] ⟨*ft* -влю́[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: **улóвлювати** = влóвлювати
улóвний ⟨-на, -не⟩ Fang-, zum Fang[en] geeignet
улó|вистий ⟨-та, -те⟩ hohl, vertieft, konkav; **~гий** ⟨-га, -ге⟩ flach, eben
улóгóвина = влóгóвина
улóження *n* Ordnen; Anordnung *f*, Einrichtung *f*; Abfassung *f*; *Bankw.* Anlage *f*; ~ толокóвого швóреня *Tech.* Kolbenbolzenlagerung *f*
уложúмий ⟨-ма, -ме⟩ *Bankw.* anlegbar
улóжина = влóгóвина
уложúти ⟨*ft* -жý, -жиш⟩ *pf*: укладáти = вкладáти; zusammenstellen, entwerfen; *Bankw.* anlegen, investieren; **~ся** *n/pf* sich niederlegen
уломúти[ся] = вломúти[ся]
улóмн|ий ⟨-на, -не⟩ gebrechlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gebrechlichkeit
улóмок = влóмок
ýлошний = вýличний
улузнýтися ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* verfallen

улупи́ти = влупи́ти
улу́с ⟨-у⟩ *m* tatarische Siedlung *f*
улуч|а́ти = влуча́ти; **~и́ти** = влучи́ти
улу́ч|ен, ~ний □ = влу́чний; **~ність** = влу́чність
улучша́ти = уліпша́ти
улюби́ти[ся] ⟨*ft* -блю́[ся], -биш[ся]⟩ *pf*: улюбля́ти[ся]
улю́блен|ець ⟨-нця⟩ *m* Liebling, Günstling; Abgott; **~ий** ⟨-на, -не⟩ geliebt, beliebt, Lieblings-; ~а дити́на *f* Busenkind *n*; ~е мі́сце *n* Lieblingsplätzchen; ~а стра́ва *f* Lieblingsspeise; ~а те́ма *f* Lieblingsgegenstand *m*; ~і чи́сла *pl* Lieblingszahlen; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Favoritin, Geliebte
улю́бленка ⟨-ки⟩ *f* = улю́блениця
улюбля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* lieb haben; lieb gewinnen; **~ся** *r* sich [ver]lieben
Улю́ня ⟨-ні⟩ *f Dim.*: Уля́на
улюто́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einlöten
улютува́ти ⟨*ft* -ту́ю, -ту́єш⟩ *pf*: улюто́вувати
У́ля ⟨У́лі⟩ *f Dim.*: Уля́на
уляга́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* unter-, erliegen; nachgeben; davon-jagen, -laufen; **~ся** *n* sich niederlegen; (про о́вочі) molsch werden, teigig werden
улягти́[ся] ⟨*ft* -я́жу[ся], -я́жеш[ся]⟩ *pf*: уляга́ти[ся]
Уля́н ⟨-а⟩ *m PN* Uljan, Julian
Уля́на ⟨-ни⟩ *f PN* Uljana, Julie, Juliana, Juliane
уля́пати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **уля́пувати[ся]** ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ *a/n* [sich] beschmutzen
у́лькус ⟨-а⟩ *m Med.* Ulcus *n*, Geschwür *n*
ульо́т *adv.* schnell, sofort
У́льріх ⟨-а⟩ *m PN* Ulrich
у́льстер ⟨-а⟩ *m* Ulster, weiter Herrenmantel
ультим|ати́вний ⟨-на, -не⟩ ultimativ; **~а́т** ⟨-а⟩ *m*, **~а́тум** ⟨-у⟩ *m* Ultimatum *n*, letzte Aufforderung *f*
ультра|коро́ткий ⟨-ка, -ке⟩ ultrakurz; **~мари́н** ⟨-а⟩ *m* Ultramarin *n*; **~монтані́зм** ⟨-у⟩ *m*, **~монта́нство** ⟨-ва⟩ *n* Ultramontanismus *m*; **~фіоле́товий** ⟨-ва, -ве⟩, **~фія́лковий** ⟨-ва, -ве⟩ ultraviolett
ум ⟨-à⟩ *m* Verstand, Vernunft *f*, Geist, Sinn; з ~à звести́ zum Wahnsinn bringen; при ~і bei Sinnen
ума́зати ⟨*ft* -а́жу, -а́жеш⟩ *pf*: **ума́зувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* beschmieren
умаї́ти ⟨*ft* -аю́, -аї́ш⟩ *pf*: ума́ювати
умали́мок ⟨-мку⟩ *m Math.* Minuend[us]
ума́лити ⟨*ft* -лю́, -ли́ш⟩ *pf*: **ума́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ver-kleinern, -kürzen, -mindern, schmälern
умандато́ваний ⟨-на, -не⟩ mit e-m Mandat versehen
у́манець ⟨-нця⟩ *m* Einwohner der Stadt Умань
умани́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **ума́нювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* an-, verlocken
у́ман|ський ⟨-ка, -ке⟩ Umaner, aus Umań (stammend); **~ь** ⟨-ні⟩ *f ON* Umań *n* (Bez. Kyjiv)
умасо́влений ⟨-на, -не⟩ der Allgemeinheit zugänglich (gemacht)
умасти́тися ⟨*ft* -ащу́ся, -асти́шся⟩ *n/pf* sich fettig machen, sich beschmutzen, sich beschmieren
ума́х = вмах
ума́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* belauben, mit Laub schmücken
у́мбра ⟨-ри⟩ *f* Umbra; Lampenschirm *m*
уме́лювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ein wenig [mahlen
у́мен = у́мний
уменша́ти[ся] (-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ [sich] ver-kleinern, -kürzen, -mindern
уменши́мок ⟨-мку⟩ *m Math.* Minuend[us]
уменши́ти[ся] ⟨*ft* -шу́[ся], -ши́ш[ся]⟩ *pf*: уменша́ти[ся]
уме́ншувати[ся] = **уменша́ти[ся]**
уме́р: **уме́рти**

умере́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **умере́жувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* sticken
уме́рла: уме́рти
умерле́ць ⟨-рця́⟩ *m* = мрець
уме́рлий = вме́рлий
уме́рли́ни ⟨-ли́н⟩ *pl Volkst.* Bewirtung *f* (nach der Beerdigung)
умертви́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: **умертвля́ти** = вмертвля́ти
уме́ртвлювач ⟨-ача̀⟩ *m* Töter
уме́рти ⟨*ft* умру́, умре́ш⟩ *pf*: умира́ти = вмира́ти
умести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: уміта́ти = вміта́ти
умива́льниця = вмива́льниця
уми́ваний: вмива́ти
умива́ти[ся] = вмива́ти[ся]
умика́ти □ = вмика́ти
умил|е́нний ⟨-на, -не⟩ gewinnend; inbrünstig; **~и́ти** ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a/pf* rühren
уми́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* einseifen; ⟨коня́⟩ müde jagen
умилосе́рдитися = вмилосерди́тися
умилости́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a/pf* zu Mitleid rühren; begnadigen; **~ся** *n/pf* = вмилосерди́тися
умина́ти = вмина́ти
умир|а́ти = вмира́ти; **~у́щий** = вмиру́щий
у́мисел ⟨-слу⟩ *m* Absicht *f*
уми́слити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: умишля́ти
уми́сн|е = вми́сне; **~ий** = вми́сний; **~о** = вми́сно → вми́сне
уми́ти[ся] ⟨*ft* -и́ю[ся], -и́єш[ся]⟩ *pf*: умива́ти[ся] = вмива́ти
уми́ть = вмить
у́мич ⟨-а⟩ *m Bot.* Seerose *f*
умишля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* auf etw. sinnen, vorhaben
уміжнаро́днювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* internationalisieren
умíл|ець ⟨-льця⟩ = вміле́ць; **~ий** □ = вмíлий □; **~ість** = вмíлість
умíння *n* Können
уміре́н[и]ий ⟨-н[н]а, -н[н]е⟩ gemäßigt, maßvoll; genügsam
умірко́ван|ий ⟨-на, -не⟩ □ billig, mäßig, gemäßigt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Mäßigung, Mäßigkeit
умíси́ти ⟨*ft* -ішу́, -íсиш⟩ *pf*: умíшувати = вмíшувати
умíсти́ти[ся] ⟨*ft* -іщу́[ся], -íстиш[ся]⟩ *pf*: умíщувати[ся] = вмíщувати[ся]
умісце́в|ити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: умісце́влювати[ся]; **~лений** ⟨-на, -не⟩ lokalisiert; domiziliert; **~лення** *n* Lokalisierung *f*; Wohnsitz *m*; **~лювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* lokalisieren; domizilieren
уміта́ти = вміта́ти
умíти = вмíти
умíтн|ий = вмíлий; **~ість** = вмíлість
умíтувати = вмíтувати
уміцни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **уміцня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* befestigen, bekräftigen
уміша́ти ⟨*ft* -а̀ю, -а́єш⟩ *pf*: **умíшувати** = вмíшувати
уміща́ти[ся] = вміща́ти[ся]
умíщення *n*: вмісти́ти; *Bankw.* Anlage *f*
умíщувати = вмíщувати
умкну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: умика́ти = вмика́ти
умліва́ти □ = вмліва́ти
умлíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *pf*: умліва́ти = вмліва́ти
у́мн|ий ⟨-на, -не⟩ gescheit; **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *m/f* Gescheite[r]; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Verstand *m*, Wissen *n*
умно́ження = мно́ження
умня́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: умина́ти = вмина́ти
умо́в|а ⟨-ви⟩ *f* Verabredung, Abmachung, Vertrag *m*; Bedingung; ~ доста́тня й необхíдна unentbehrliche u. hinreichende Bedingung; ~ вбíжности Konvergenzbedingung; згíдно з ~ою bedingt, bedingungsweise; зроби́ти ~у e-n Vertrag schließen; мирова́ ~ Friedensbedingung; попере́дня ~ Vorbedingung; початко́ва ~ *Tech.* **Anfangsbedingung; при тій ~і,**

що unter der Bedingung, daß; ~ рівнова́ги *od.* універса́льна ~ *Tech.* (allgemeine) Gleichgewichtsbedingung; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* = умо́вини
умо́вини ⟨-вин⟩ *pl* Verhältnisse, Umstand *m*; місце́ві ~ Ortsverhältnisse; сприя́тливі ~ günstiger Moment *m*
умо́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: умовля́ти = вмовля́ти; **~ся** *n/pf*: умовля́тися
умо́вість ⟨-вости⟩ *f* (höhere) Gesinnung
умо́вка = умо́ва
умовка́ти = вмовка́ти
умо́вкнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: умовка́ти = вмовка́ти
умо́влен|ий ⟨-на, -не⟩ verabredet, vereinbart, ausgemacht; **~ня** *n* Verabredung *f*
умовля́ти = вмовля́ти; **~ся** *n* abmachen, ein Abkommen treffen
умо́вн|ий ⟨-на, -не⟩ bedingt, Bedingungs-; Kenn-; verabredet; ~ акце́пт *m Bankw.* bedingte Annahme *f*, Akzeptierung *f*; **~е** ре́чення *n Gram.* Bedingungs-, Konditional-satz *m*; **~ий** спо́сіб *m Gram.* Bedingungsform *f*, Conditionalis; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Bedingtheit, Annahme, Hypothese; **~о** *adv.* bedingt; beredt, überzeugend
умо́вчати ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **умо́вчувати** = вмо́вчувати
умогля́дний = умозо́рний
уможли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **уможли́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ermöglichen
умозо́рний ⟨-на, -не⟩ abstrakt
умока́ти = вмока́ти
умо́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: умока́ти = вмока́ти
умокрі́ти = вмокрі́ти
умоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: умоля́ти = вмоля́ти
умоло́т ⟨-у⟩ *m* Ausdrusch; **~и** = змоло́ти
умолоти́ти ⟨*ft* -очу́, -о́тиш⟩ *pf*: умоло́чувати
умоло́тний ⟨-на, -не⟩ ergiebig (beim Dreschen)
умоло́чувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ab-, aus-dreschen; → *auch* змоло́чувати
умоля́ти = вмоля́ти
умо́ра ⟨-ри⟩ *f* Verderben *n*, Vernichtung, Tod *m*
умордува́ти ⟨*ft* -ду́ю, -ду́єш⟩ *a/pf* ermüden, ermatten, matt machen
умо́рення *n* (довгу́) Amortisation *f*, [Schulden-]Tilgung *f*
умори́ти[ся] = вмори́ти[ся]
умости́ти ⟨*ft* -ощу́, -о́стиш⟩ *pf*: умо́щувати = вмо́щувати
умота́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: **умо́тувати** = вмо́тувати
умоча́ти = вмоча́ти
умочи́ти ⟨*ft* -очу́, -о́чиш⟩ *pf*: **умо́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = вмоча́ти
умо́щувати □ = вмо́щувати
умре́ць ⟨умерця́⟩ = мрець
умр|е́[ш], ~у́[ть]: уме́рти
умудри́ти[ся] ⟨*ft* -рю́[ся], -ри́ш[ся]⟩ *pf*: уму́дрювати[ся]
умудрува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *a/pf* ausklügeln
уму́дрювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* klug machen; **~ся** *r* nachdenken, sich klug besinnen
умундиро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* uniformieren, einkleiden
умундирува́|ння *n* Ein-, Be-kleidung *f*, Uniformierung *f*; **~ти** ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: умундиро́вувати
умуро́вувати = вмуро́вувати
умурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: умуро́вувати = вмуро́вувати
умча́ти ⟨*ft* -чу́, -чи́ш⟩ *a/pf* rasch wegschaffen, rauben
ум'якні́ти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = ум'я́кнути
ум'я́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* weich werden
ум'я́тень ⟨-ня⟩ *m Tech.* (в кітлі́) Kneter, Stampfer
ум'я́ти ⟨*ft* умну́, умне́ш⟩ *pf*: умина́ти = **вмина́ти**
ун ... → **вн ...**

унагля́дн|ення *n* Sichtbarmachung *f*, Veranschaulichung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **унагля́днювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* sichtbar machen, veranschaulichen
уна́да ⟨-ди⟩ *f* (üble) Angewohnheit
уна́джуватися = вна́джуватися
уна́дитися ⟨*ft* -джуся, -дишся⟩ *pf*: уна́джуватися = вна́джуватися
уна́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ aufdringlich; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Aufdringlichkeit
уна́очн|ення *n* Veranschaulichung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **уна́очнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* veranschaulichen
унаро́довлювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ □ *a* [sich] nationalisieren
унасліди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *a*/*pf*: унасл́ідувати
унасл́ідення *n* Vererbung *f*
унасл́ідувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ □ *a*/*pf* [er]erben, als Nachlaß bekennen
уна́хилку = вна́хилку
у́ндерву́д ⟨-а⟩ *m* Underwood Schreibmaschine *f*
ундулюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* ondulieren, wellen
ундуля́ція ⟨-ії⟩ *f* *Tech.* Wellung, Ondulation; тривка́ ~ Dauerwellen *pl*
унева́жни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **унева́жнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* ungültig machen, für nichtig erklären; (замо́влення) annullieren, widerrufen; (за́суд) aufheben
уневидни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **уневи́днювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unsichtbar machen, tarnen
уневинни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **уневиння́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* (für) unschuldig erklären, freisprechen
унезаба́рі = внезаба́рі
унезале́жн|ення *n* Verselbständigung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **унезале́жнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* selbständig machen, unabhängig machen
унеможли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **унеможли́вл|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* unmöglich machen, außerstand[e] setzen
унерухо́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: унерухо́млювати
унерухо́мл|ення *n* Unbeweglichkeit *f*; *Bankw.* Festlegung *f*, Immobilisierung *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* unbeweglich machen; *Bankw.* festlegen
унесмерте́льнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **унесмерте́льнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ unsterblich machen, verewigen
уне́сти́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: уно́сити = вно́сити
унешкідли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: **унешкідли́влювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* unschädlich machen
унещасли́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *a*/*pf* unglücklich machen, ins Unglück stürzen
универс . . . → універс . . .
уни́з = вниз; **~у̀** = внизу́
уника́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* **1.** = вника́ти; **2.** (кого́, чого́) meiden, vermeiden, weichen, aus dem Wege gehen, entgehen; ~в ди́му, то й упа́в ув ого́нь *Spr.* um dem Rauch zu entgehen, darf man nicht ins Feuer springen
уни́кли́вий = вни́кли́вий
уни́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: уника́ти; → *auch* вника́ти
уни́кувати = уника́ти
унима́тися = внима́тися
уни́мливий ⟨-ва, -ве⟩ schüchtern
унит[ка] = уні́ят[ка]
уни́шкнути[ся] ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *n*/*pf* still werden, sich legen, sich beruhigen, aufhören
універса́л ⟨-у⟩ *m* Verordnung *f* ⟨des Staatsoberhauptes⟩; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Universalismus; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Universalist
універса́льн|ий ⟨-на, -не⟩ universal, allgemein; ~ банк *m* Universalbank *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Universalität, Allgemeinheit
університе́т ⟨-у⟩ *m* Universität *f*, Hochschule *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Universitäts-; ~ська бібліоте́ка *f* **Universitätsbibliothek**

унівець = внівець
унійний ⟨-на, -не⟩ Unions-
у́нікум ⟨-а⟩ *m* Unikum *n*
унікурса́льний ⟨-на, -не⟩ *Geom.* unikursal
уні́онний = уні́йний
уніс́он ⟨-а⟩ *m Musikw.* Unisono *n*, Gleichlaut
унітари́|зм ⟨-у⟩ *m Polit.* Unitarismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Unitarismus
уніта́рний ⟨-на, -не⟩ Einheits-
уні́т[ка] = уні́ят[ка]
уніфік|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Einigungs-, Unifizierungs-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Unifikation, Vereinheitlichung, Einigung; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* unifizieren, vereinheitlichen
уніфо́рм ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ми⟩ *f* Uniform *f*
у́нія ⟨-ії⟩ *f* Union, Vereinigung; *Gesch.*, *Rel.* Kirchenunion ⟨*bes.* von Brest, 1596⟩
уні́ят ⟨-а⟩ *m* Unierte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Unierte; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ uniert, griechisch-katholisch
унормо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* normieren, regeln
унормува́|ння *n* Regelung *f*; **~ти** ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ *pf*: унормо́вувати
уно́сити = вно́сити
уночі́ = вночі́
у́нтер-офіце́р ⟨-а⟩ *m milit.* = підстаршина́
уну́к = внук; **~а** = вну́ка; **~ів** = вну́ків; **~овий** = вну́ковий
уну́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: уну́р|ювати, **~я́ти** = внуря́ти
уну́тр *adv.* innerhalb; **~і** = всереди́ні; **~ішній** = вну́трішній
унуч|а́ = внуча́; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: вну́к[а]
у́нція ⟨-ії⟩ *f* Unze
уня́т|и ⟨*ft* уйму́, уйме́ш⟩ *pf*: уйма́ти; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ aufmerksam, gewinnend; **~тя̀** *n* Auffassung *f*, Konzeption *f*
уодностайн|ення *n* Vereinheitlichung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **уодноста́йнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vereinheitlichen
уора́ти ⟨*ft* -рю́, -ре́ш⟩ *a/pf* durchpflügen
уору́жити[ся] ⟨-жу[ся], -жиш[ся]⟩ *pf*: **уору́жувати[ся]** = узбро́ювати[ся]
у́рюватися = во́рюватися
усо́бити ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *pf*: усо́бл|ювати, **~я́ти**
усо́бл|ення *n* Verkörperung *f*, Personifikation *f*; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verkörpern, personifizieren
упа́д = впад
упада́ти = впада́ти; ⟨на си́лі, на здоро́в'ї⟩ verfallen, in Verfall geraten, schwächer werden; він упада́є mit ihm geht es bergab
упа́д|ливий = запопа́дливий; **~ок** = впа́док
у́па́дь ⟨-ді⟩ *f* ⟨на худо́бу⟩ Seuche
упако́вувати[ся] = впако́вувати[ся]
упакува́ти[ся] ⟨*ft* -ку́ю[ся], -ку́єш[ся]⟩ *pf*: упако́вувати[ся] = впако́вувати[ся]
упа́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ gefallen; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Konkurs *m*
упа́м'ятку́ *adv.* im Gedächtnis, in Erinnerung
упарка́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* mit e-m Zaun versehen, absperren
упаса́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* = па́сти 2.
упаску́джувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] beschmutzen, [sich] beschmieren, [sich] besudeln
упа́сти ⟨*ft* -аду́, -аде́ш⟩ *pf*: упада́ти = впада́ти
упасти́ ⟨*ft* -су́, -се́ш⟩ *pf*: упаса́ти
упе́внен|ий □ = впе́внений; **~ість** = впе́вненість
упе́вни́ти[ся] ⟨*ft* -ню[ся], -ниш[ся]⟩ *pf*: **упевня́ти[ся]** = впевня́ти[ся]
упекти́[ся] ⟨*ft* -ечу́[ся], -ече́ш[ся]⟩ *pf*: упіка́ти[ся] = впіка́ти[ся]
упе́нь = впень
уперва́х = впе́рше
упе́рв|е = впе́рве, впе́рше; **~ині** = впе́рше
упере́д = впере́д
упереджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* auf etw. vorbereiten, zuvorkommen, ver-

hüten; warnen, gegen j-n einnehmen

упере́джен|ий ⟨-на, -не⟩ □ voreingenommen; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Voreingenommenheit *f*, Vorurteil *n*; без ~ня vorurteils-los, -frei

упере́дити ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: упереджа́ти

упере́дні|й ⟨-ня, -нє⟩ vorläufig; vorbereitend, einleitend; = упере́джений; **~сть** ⟨-ности⟩ *f* = упере́джения

упереза́ти ⟨*ft* -ежу́, -е́жеш⟩ *pf*: уперізувати

упере́кидь = впере́кидь

упере́мі|ж[ку], **~ш[ку]** = впере́мі|ж[ку], ~ш[ку]

упере́спи[ни] *adv.* schlaftrunken

упере́хрест = впере́хрест

уперізувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umgürten

уперіщити ⟨*ft* -щу, -щиш⟩ *pf*: **уперіщувати** = вперіщувати

упе́рт|ий □ = впе́ртий; **~ість** = впе́ртість

упе́рти[ся] ⟨*ft* упру́[ся], упре́ш[ся]⟩ *pf*: упира́ти[ся] = впира́ти[ся]

упе́рше = впе́рше

упива́ти[ся] = впива́ти[ся]

упильнува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ *a*/*pf* behüten, durch Wachsamkeit bewahren

упи́н = впин

упина́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ [sich] einsaugen

упини́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: упиня́ти = впиня́ти

упи́р ⟨-иря́⟩ *m* Vampyr; Blutsauger

упира́ти[ся] = впира́ти[ся]

упири́ця ⟨-ці⟩ *f* Vampyrin, Blutsaugerin

упи́рскувати = впо́рскувати

упи́рснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: упи́рскувати = впо́рскувати

упиря́ка ⟨-ки⟩ *m* *Augm.*: упи́р

упи́с = впи́с

упис|а́ти[ся] ⟨*ft* -ишу́[ся], -и́шеш[ся]⟩ *pf*: **упи́сувати[ся]** = впи́сувати[ся]; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ = вписо́вий

упи́ти[ся] ⟨*ft* уп'ю́[ся], уп'є́ш[ся]⟩ *pf*: упива́ти[ся] = впива́ти[ся]

упиха́ти = впиха́ти

упівно́чі = опівночі

упідря́джен|ий ⟨-на, -не⟩ untergeordnet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Unterordnung

упідря́джувати[ся] ⟨-ую[ся], -уєш[ся]⟩ [sich] unterordnen

упідпи́тку *adv.* angeheitert, im Rausch

упізнава́ти ⟨-наю́, -нає́ш⟩ *a* erkennen, einsehen; befinden

упізна́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: упізнава́ти

упі́й ⟨упо́ю⟩ *m* Rausch

упіка́ти[ся] = впіка́ти[ся]

упі́л *adv.* zur Hälfte, halbpart

упі́мнення *n* [Er-]Mahnung *f*

упімну́ти[ся] ⟨*ft* -ну́[ся], -не́ш[ся]⟩ *pf*: упомина́ти[ся]

у́пір ⟨у́пору⟩ *m* Eigen-, Starr-sinn

упіра́ти[ся] → упира́ти[ся] = впира́ти[ся]

упі́р|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: упо́ра; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ = упі́рний

упірна́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* = порина́ти

упі́рний ⟨-на, -не⟩ □ Druck-; → *auch* впе́ртий

упірну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: упірна́ти

упісля́ → опісля́

упла́в = вплинь

упла́та ⟨-ти⟩ *f* Zahlung; → *auch* впла́та

уплати́ти ⟨*ft* -ачу́, -а́тиш⟩ *pf*: **упла́чувати** ≐ впла́чувати

уплести́ ⟨*ft* -ету́, -ете́ш⟩ *pf*: упліта́ти = впліта́ти

упли́в = вплив

уплив|а́ти = вплива́ти; **~о́вий** = впливо́вий; **~ти́** ⟨*ft* -иву́, -иве́ш⟩ *pf*: уплива́ти = вплива́ти

упли́нути = впли́нути

упли́нь = вплинь

уплисти́ = упливти́

упліта́ти = впліта́ти

у́плітка = вплі́тка

уплу́тати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: **уплу́тувати[ся]** = вплу́тувати[ся]

упова́жити = упова́жнити
упова́жнен|ий 1. ⟨-на, -не⟩ bevollmächtigt; 2. ⟨-ного⟩ *m* Bevollmächtigte[r]; **~ня** *n* Bevollmächtigung *f*, Vollmacht *f*, Ermächtigung *f*
упова́жни|к ⟨-а⟩ *m* Vollmachtgeber; **~ти** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **упова́жнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bevollmächtigen, die Vollmacht erteilen, ermächtigen; autorisieren, akkreditieren
упова́ніє ⟨-ія⟩ *m Rel., veralt.* Vertrauen *n*, Hoffnung *f*
упова́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* auf etw. vertrauen, hoffen, bauen
уповза́ти = вповза́ти
уповзти́ ⟨*ft* -з[н]у́, -з[н]е́ш⟩ *pf*: уповза́ти = вповза́ти
уповива́ти □ = вповива́ти
увови́ти ⟨*ft* -в'ю́, -в'є́ш⟩ *pf*: уповива́ти = вповива́ти
уповіда́ти = вповіда́ти
уповісти ⟨*ft* -і́м, -іси́⟩ *pf*: уповіда́ти = вповіда́ти
упо́вні = впо́вні
уповнова́ж... → упова́ж...
уповновла́снити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **уповновла́снювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* = упова́жнювати
упов'ю[ть]: упови́ти
уподві́йні *adv.* zweimal, doppelt
уподі́бнен|ий ⟨-на, -не⟩ ähnlich gemacht, angeglichen; assimiliert; **~ня** *n* Angleichung *f*; Assimilierung *f*
уподі́бнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* angleichen
уподо́б|а = вподо́ба; **в ~і бу́ти** = подо́батися; **~ати** ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *pf*: **уподо́бувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* Gefallen finden, liebgewinnen; **~атися** *r* = подо́батися
уподо́вж = вподо́вж
упоетизува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a/pf* dichterisch ausschmücken
упо́єний ⟨-на, -не⟩ be-rauscht, -trunken
упо́зику *adv.* auf Borg, auf Kredit, leihweise
упоїти ⟨*ft* -ою́, -о̀їш⟩ *pf*: **упо́ювати** = впо́ювати

упокі́й ⟨-ко́ю⟩ *m* Ruhe *f*, Friede; ві́чний ~ ewige Ruhe, Grabesruhe; з упоко́єм in Ruhe, in Frieden, friedlich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ruhig, friedlich
упоко́їти|[ся] ⟨*ft* -о́ю[ся], -о́їш[ся]⟩ *pf*: упоко́ювати[ся]; **~ся** *n/pf* sterben
упоко́р|ення *n* Demütigung *f*; **~ити** ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf*: **упоко́р|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я́ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* demütigen; bezwingen
упоко́ювати[ся] ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ [sich] beruhigen
уполо́ти ⟨*ft* -лю́, -леш⟩ *pf*: поло́ти
уполюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* er-jagen, -legen
упомина́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* [er]mahnen, warnen; erinnern; напере́д ~ e-e Mahnung vorausschicken; **~ся** *n* mahnen, fordern
упоми́п|ок ⟨-нку⟩ *m* Ermahnung *f*; **~у̀ти** ⟨*ft* упімну̀, упімнѐш⟩ *pf*: упомина́ти
упо́н ⟨-у⟩ *m* Bandseil *n* zum Anbinden; **~а** ⟨-ни⟩ *f* Band *n*, Strick *m*
упопа́д *adv.* treffend
упо́перек = впо́перек
упопру́жити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **упопру́жувати** = впопру́жувати
упо́ра ⟨-ри⟩ *f* Rückhalt *m*, Stütze; кільцева́ ~ Ringrückhalt
упо́ратн[ся] = впо́ратися
упо́рівень = впо́рівень
упо́рний ⟨-на, -не⟩ hartnäckig, eigensinnig
упорожні́ = впорожні́
упо́ром *adv.* gewaltsam
упо́рскувати □ = впо́рскувати
упо́руч = впо́руч → по́руч
упоряджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* ordnen, in Ordnung bringen
упоря́дж|ення *n* Ordnen; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = упоряджа́ти
упоряди́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: упоряджа́ти
упорядко́ван|ий ⟨-на, -не⟩ geordnet; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Einrichtung, Ordnung

упорядкóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ [ein]ordnen, einrichten; → *auch* упоряджáти
упорядкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ □ *pf*: упорядкóвувати
упоря́д|ник ⟨-а⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m* Ordner; Redakteur; → *auch* впоря́дник; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ordnerin
упосáжити ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **упосáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* ausstatten
упóслі *adv.* nachher, später
упослíд = впослíд
упослíджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a*, **упослíджувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* benachteiligen, zurücksetzen
упослíд|ити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: упосліджáти; **~ок** = впослíдок
упóтай[ці] = впóтай[ці]
упóтемку *adv.* im Finstern
употреби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: **употребля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a veralt.* [ge]brauchen, an-, ver-wenden
употрíйні *adv.* dreimal, dreifach
употýжнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *a*/*pf* mächtig machen; **~ся** *n*/*pf* mächtig werden, machtvoll auftreten
упóювати □ = впóювати
упрáва ⟨-ви⟩ *f* Leitung, Verwaltung, Direktion; Bearbeitung; (рíлли́) Anbau *m*; біржовá ~ Börsenvorstand *m*; вíйськóвá ~ Militärverwaltung; волоснá ~ Amtsverwaltung
упрáвді = впрáвді → спрáвді
управдоподíбни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **управдоподíбнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* glaubhaft machen
упрáви́льник ⟨-а⟩ *m* Regulator
управильни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **управильня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* regulieren
управи́тель ⟨-ля⟩ *m* Leiter, Verwalter, Administrator; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Leiterin, Verwalterin
упрáвити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: управля́ти[ся]
управлíння *n* Leitung *f*, Verwaltung *f*, Amt, Amtsstelle *f*, Behörde *f*, Direktion *f*; Führung *f*; адміністрати́вне ~ Verwaltungsamt; вíйськóве ~ Militärverwaltung; головнé ~ Hauptleitung; залізни́че ~ Eisenbahnverwaltung
управля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verwalten, führen, lenken, administrieren; (пóле) an-, be-bauen, bestellen; bearbeiten; **~ся** *n* verwaltet werden
упрáвнен|ий ⟨-на, -не⟩ berechtigt; **~ня** *n* Berechtigung *f*
упрáвн|ий ⟨-на, -не⟩ bestellbar; angebaut; **~а** земля́ *f* Ackerland *n*
управни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **упрáвн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* berechtigen
упрáво = впрáво
упрé[ш]ся: упéрти[ся]
упривілéїти ⟨*ft* -éю, -éїш⟩ *pf*: **упривілéювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* bevorzugen, bevorrechten, privilegieren
упри́ємнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **упри́ємнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* angenehm machen
упри́пуст *adv.* genug, nach Herzenslust
уприрóднити ⟨-ню, -ниш⟩ *pf*: **уприродня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* naturalisieren
упритóмнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **упритóмнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* vergegenwärtigen
упритýзі *adv.* in der Not
упри́тул *adv.* dicht nebeneinander, ganz nah[e]
упри́щерть *adv.* bis zum Rand voll
упрівáти = впрівáти
упрíти = впрíти
упровáдити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: **упровáджувати** = впровáджувати
упродóвж = впродóвж
упроси́ти[ся] ⟨*ft* -ошý[ся], -óсиш[ся]⟩ *pf*: упрóшувати[ся] = впрóшувати[ся]
упрóст = впрост; **~яж** *adv.* nacheinander, hintereinander
упрохáти[ся] = впроси́ти[ся]
упрóхувати[ся] = впрóшувати[ся]
упрóшувати[ся] = впрóщувати[ся]
упрóщений ⟨-на, -не⟩ vereinfacht
упрóщувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* vereinfachen

упру́: упе́рти
упру́г ⟨-а⟩ *m* ein Viertel *n* Arbeitstag; Morgen *m* (Feldmaß); **~ий** ⟨-га, -ге⟩ elastisch, zähe; **~ість** ⟨-гости⟩ *f* Elastizität
упру́ть[ся]: упе́рти[ся]
упряга́ти = впряга́ти
упрягти́ ⟨*ft* -яжу́, -яже́ш⟩ *pf*: упряга́ти = впряга́ти
у́пряж ⟨-і⟩ *f* Pferdegeschirr *n*, Anspann *m*; возова́ ~ Wagengeschirr; **~ни́й** ⟨-на̀, -нѐ⟩ zum Anspann gehörig, Zug-
упря́мий ⟨-ма, -ме⟩ stutzig; → *auch* впе́ртий
упу́ск = впуск; **~а́ти** □ = впуска́ти
упу́ст ⟨-у⟩ *m* Schleuse *f*; ~ кро́ви Aderlaß *m*; **~и́ти** = впусти́ти
упу́щення *n* Verabsäumung *f*
упха́ти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: упиха́ти = впиха́ти
упхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: упиха́ти = впиха́ти
уп'ясти́[ся] ⟨*ft* упну́[ся], упне́ш[ся]⟩ *pf*: упина́ти[ся]
уп'я́те fünftens; **~ро** fünf-mal, -fach, -fältig
уп'я́ть = оп'я́ть
ур ... → *auch* вр ...
урабля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* formen
у́ра́г ⟨-ага́⟩ *m* = во́рог
урага́н ⟨-а⟩ *m* Orkan; = гураґа́н; **~ний** ⟨-на, -не⟩ orkanartig, Trommel-
ура́дити = вра́дити
ура́д|уваний ⟨-на, -не⟩ erfreut; **~увати** ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *a/pf* erfreuen, Freude bereiten; **~уватися** *r/pf* sich freuen
уража́ти = вража́ти
ура́ж|ений = вра́жений; **~іння** = вражі́ння
ура́з ⟨-у⟩ *m* **1.** Wunde *f*, Verletzung *f*; **2.** *Anat.* Gebärmutter *f*; **3.** Beleidigung *f*, Kränkung *f*; **4.** *adv.* zugleich; samt; = враз; **~а** ⟨-зи⟩ *f* = ура́з **1.**, **3.**
урази́ти = врази́ти
ура́зк|а ⟨-ки⟩ *f* = ура́з **3.**; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ geschwür-, wund-, Wund-
ура́зли́в|ий □ = вразли́вий; **~ість** = вразли́вість
ура́зний ⟨-на, -не⟩ verwundbar
Ура́л ⟨-у⟩ *m FN* Ural; *GN* Uralgebirge *n*; **&ьський** ⟨-ка, -ке⟩ uralisch, Ural-
ура́н ⟨-а⟩ *m Chem.* Uran *n*; **~іт** ⟨-у⟩ *m* Uranit, Uranglimmer
ура́нішній = вра́нішній
Ура́нія ⟨-ії⟩ *f Myth.* Urania
ура́нці = вра́нці
уратува́ти = урятува́ти
ура́яти ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *a/pf* = вра́дити
урбан|іза́ція ⟨-ії⟩ *f* Urbanisation; **~і́зм** ⟨-у⟩ *m* städtisches Wesen *n*
урба́р ⟨-аря́⟩ *m* Urbar *n*, Grundbuch *n*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f Gesch.* Grundsteuer
урва́ти[ся] ⟨*ft* -пу́[ся], -ве́ш[ся]⟩ *pf*: урива́ти[ся] = врива́ти[ся]
урви́голова ⟨-ви⟩ *m/f* Wildfang *m*, Taugenichts *m*, Galgenstrick *m*
урви́|стий ⟨-та, -те⟩ □ steil, jäh, abschüssig; **~сько** ⟨-ка⟩ *n* = у́рвище; **~тель** ⟨-ля⟩ *m*, **~хві́ст** ⟨-воста⟩ *m* = урви́голова
у́рвище ⟨-ща⟩ *n* steiler Abhang *m*, Absturz *m*
урґе́нс ⟨-у⟩ *m* Urgenz *f*, Mahnung *f*
урґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* urgieren, drängen
у́рда = ву́рда
уреа́льнювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* realisieren, verwirklichen
уреґулюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a/pf* regeln, regulieren
уре́дний ⟨-на, -не⟩ widerwärtig
урезо́нити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: урезо́нювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* zur Vernunft bringen
урекли́вий = урі́чли́вий
уректи́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: уріка́ти = вріка́ти
уре́мія ⟨-ії⟩ *f Med.* Urämie, Harnvergiftung
уре́м'я *n dial.* → час
уре́тр|а ⟨-ри⟩ *f* Ureter *m*, Harnleiter *m*; Harnröhre; **~а́льний** ⟨-на, -не⟩ Harnleiter-; **~и́т** ⟨-у⟩ *m Med.* Urethritis *f*, Harnröhrenent-

zündung *f*; **~оскóп** ⟨-а⟩ *m* Urethroskop *n*
урéшті = врéшті
урúвано *adv.* unzusammenhängend, fragmentarisch
уривáти[ся] = вривáти[ся]; [sich] einwühlen
урúвистий ⟨-та, -те⟩ abgerissen, lakonisch
урúвк|и *pl*: урúвок; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ ab-gebrochen, -gerissen, fragmentarisch, in Bruchstücken
урúв|ок ⟨-вка⟩ *m* Bruchstück *n*, Fragment *n*; **~цèм** *adv.* in freien Augenblicken; **~частий** ⟨-та, -те⟩ = урúвистий
урúна ⟨-ни⟩ *f* Harn *m*, Urin *m*
урúти[ся] ⟨*ft* -úю[ся], -úєш[ся]⟩ *pf*: уривáти[ся]
урúтний ⟨-на, -не⟩ widerwärtig
урихтóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einrichten
урихтувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: урихтóвувати
урів|ень, ~ні = врів|ень, ~ні
урівновáж|ений ⟨-на, -не⟩ (людúна) gesetzt; **~еність** ⟨-ности⟩ *f* Gesetztheit; **~ення** *n* Ins-Gleichgewicht-bringen; **~ити** ⟨*ft* -жу, -жиш⟩ *pf*: **урівновáжувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* ins Gleichgewicht bringen
урівн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* ebenmachen, gleichmachen
уріз = вріз
урізати[ся] ⟨*ft* -іжу[ся], -іжеш[ся]⟩ *pf*: урізувати[ся] = врізувати-[ся]
урізноманітнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **урізноманітнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vermannigfaltigen, abwechslungsreich gestalten
урізок ⟨-зка⟩ *m* Abschnitzel *n/m*
урізувати[ся] = врізувати[ся]
урік|áти = врікáти; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: урікáти = врікáти
урíч|лúвий ⟨-ва, -ве⟩, **~ний** ⟨-на, -не⟩ dem Beschreien zugänglich, dem **Zauber ausgesetzt**

урльóп ⟨-у⟩ *m* *westukr.* Urlaub; → відпýстка; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Urlauber
ýрма ⟨-ми⟩ *f* Weideplatz *m* für Schafe
ýрна ⟨-ни⟩ *f* Urne
уробúти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: **уробля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* machen, ausführen, verfertigen; einsetzen; **~ся** *r* sich besudeln
урóд|а = врóда; **~жений** = врóджений
урóдини ⟨-дин⟩ *pl* Geburtstag *m*
урод|úти = вродúти; **~лúвий** = вродлúвий
урóєний ⟨-на, -не⟩ erdichtet, eingebildet, imaginär
урожáй = врожáй; **~ний** = врожáйний; **~ність** = врожáйність
урожáти = врожáти
урож[д]éн|ець ⟨-нця⟩ *m* Eingeborene[r]; **~ий** = врóджений; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Eingeborene
урóж'я = врожáй
урóз|сип, ~тіч = врóз|сип, ~тіч
урозýмúти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: урозумля́ти
урозумíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* begreifen, einsehen, verstehen
урозумля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* zur Vernunft bringen
урóїтися ⟨*ft* -óюся, -óїшся⟩ *n/pf* sich einbilden
урóки ⟨-ків⟩ *pl* Beschreien *n*, Behexen *n*
урóлог ⟨-а⟩ *m* Urologe, Facharzt für Harnkrankheiten; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Urologie, Lehre von den Harnkrankheiten
уронúти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **уроня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* verlieren, vergießen
урostáти = вростáти
урóстú ⟨*ft* -тý, -тéш⟩ *pf*: уростáти = вростáти
урóчина ⟨-ни⟩ *f* = урóки
урочúст|ий = врочúстий; **~ість** = врочúстість
урóчище ⟨-ща⟩ *n* Grenzscheide *f*
урóчний ⟨-на, -не⟩ *ostukr.* Lektion-, Stunden-

урубáти = врубáти
уруґвá|єць ⟨-áйця⟩ *m* Uruguayer; **∠й** ⟨-áю⟩ *m FN* Uruguay; Staat Uruguay
урýнитися ⟨*ft* -нюся, -нишся⟩ *pf*: **урýнюватися** ⟨-ююся, -юєшся⟩ *n* wie ein Vlies aussehen
урухóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **урухóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* in Betrieb setzen, in Bewegung setzen, in Gang bringen
уручáти = вручáти
уручи́ти ⟨*ft* -чý, -чиш⟩ *pf*: уручáти = вручáти
уря́д 1. ⟨-у⟩ *m* Regierung *f*, Amt *n*, Behörde *f*; Funktion *f*; ∼ прохарчувáння Ernährungsamt; з ∼у von Amts wegen; мáти ∼ ein Amt bekleiden; обня́ти ∼ ein Amt antreten; повни́ти ∼ ein Amt versehen; **2.** = вряд
уряджáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* einrichten, ordnen, organisieren; veranstalten; **∼ся** *r* sich einrichten
уря́джен|ий ⟨-на, -не⟩ eingerichtet; **∼ня** *n* Einrichtung *f*; гасловé ∼ня Signal-anlage *f*, -einrichtung *f*
уря́джувати[ся] = уряджáти[ся]
уряди́-годи = вряди́-годи
уряди́ти[ся] ⟨*ft* -джýся, -ди́шся⟩ *pf*: уряджáти[ся]
уря́дник ⟨-а⟩ *m* = урядóвець; *ostukr. Gesch.* Landpolizist
уря́дництво ⟨-ва⟩ *n* Departement, Ressort
уря́дницький ⟨-ка, -ке⟩ Departements-; Beamten-
урядни́чий ⟨-ча, -че⟩ Amts-; Beamten-
урядóв|ець ⟨-вця⟩ *m* Beamte[r]; адміністрати́вний ∼ Verwaltungsbeamte[r]; військóви́й ∼ Militär-, Wehrmachts-beamte[r]; **∼ий** ⟨-ва, -ве⟩ amtlich, Amts-, dienstlich; offiziell; ∼ий день *m* Gerichtstag; ∼а спрáва Amtsgeschäft *n*; ∼а тáйна *f* Amtsgeheimnis *n*; ∼а установá *f* Amts-haus *n*, -stelle; ∼ий часóпис *m* Amtsblatt *n*
урядóвниц|тво ⟨-ва⟩ *n* Beamtentum; **∼я** ⟨-ці⟩ *f* Beamtin
урядóвство ⟨-ва⟩ *n* = урядóвництво
урядувá|ння *n* Amts-führung *f*, -verrichtung *f*, Amtierung *f*; **∼ти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ *a* ein Amt versehen, amtieren
уряжáти[ся] = уряджáти[ся]
уряжóвка ⟨-ки⟩ *f Tech.* = пóкривка
урятóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* = рятувáти
урятувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: рятувáти
ус = вус
усаджáти, усáджувати = всáджувати
усади́ти ⟨*ft* -джý, -ди́ш⟩ *pf*: усаджáти = всáджувати
усамíтн|ення *n* Vereinsamung *f*; **∼ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **усамíтнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *n* einsam machen
усамітня́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = усамíтнювати
усамовíльнення *n* Emanzipation *f*
усамостíйн|ення *n* Verselbständigung *f*; **∼ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **усамостíйнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* selbständig machen
усамперéд = насамперéд
усáтий = вусáтий
усвідóмлен|ий ⟨-на, -не⟩ aufgeklärt; **∼ня** *n* Aufklärung *f*; → *auch* увідóмлення
усвідóмити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **усвідóмлювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* aufklären; ∼ собí sich bewußt sein, sich klarmachen
усé 1.: увéсь = все; **2.** = зáвжди
усебíчн|ий = всебíчний; **∼íсть** = всебíчність
усе|видю́чий = всевидючий; **∠ви́шній** = Всеви́шній
усевíда = всевíда
усевлáдни|й, ∼к = всевлáдний
усевлáдній = всевлáдний
усезнáйко = всезнáйко
усéй ⟨уся́, усé⟩ = увéсь
усеї́д|а ⟨-ди⟩ *m* Allesfre ser; **∼ний** ⟨-на. -не⟩ alles es end
уселéнний: вселéнна

усели́тися ⟨*ft* -лю́ся, -лишся⟩ *pf*: **усселя́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* = поселя́тися
уселю́дний □ = вселю́дний
уселя́чина = всячина́
усе́льник ⟨-а⟩ *m Zool.* Seeraupe *f*
усемогу́|тній ⟨-ня, -нє⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = всемогу́чий; **~тність** ⟨-ности⟩ *f*, **~чість** = всемогу́чість
усенаро́дній = всенаро́дній
у́сениця = гу́сениця
усено́шна = всено́шна
у́сень ⟨-ня⟩ *m* благово́нний *Bot.* wohlriechender Schraubenbaum
усе́нь = усе́й
усе́нький = все́нький
усе́рдя *n* Eifer *m*
усере́дині = всере́дині
усе́світ = все́світ
усесві́тній = всесві́тній
усещедрий = всеще́дрий
уси́діти ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *n/pf* bis zu Ende sitzen, ruhig sitzen; *auch* вси́діти
у́си[к] = ву́си[к]
усили́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: уси́лювати = вси́лювати
усилко́вуватися ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich anstrengen, sich bemühen
усило́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* zwingen
уси́лу *adv.* schwerlich, kaum
уси́лувати ⟨*ft* -ую, -уєш⟩ *pf*: усило́вувати
уси́л|ювати, ~яти = вси́лювати, ~яти
уси́льний ⟨-на, -не⟩ □ *veralt.* dringend, inständig
усинови́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Adoptivvater; **~и** ⟨*ft* -влю́, -ви́ш⟩ *pf*: усино́влювати; **~елька** ⟨-ки⟩ *f* Adoptivmutter
усино́вле́н|ий ⟨-на, -не⟩ adoptiert; **~ня** *n* Adoption *f*, Aufnahme *f* an Kindes Statt
усино́вл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* adoptieren
уси́пати ⟨*ft* -плю, -плеш⟩ □ *pf*: **усипа́ти** = всипа́ти
уси́пище ⟨-ща⟩ *n* Mehl-, Getreidefaß
усипля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* einschläfern
уси́пувати = усипа́ти
усис|а́ти = всиса́ти; **~ни́й** = всисни́й
усиха́ти □ = всиха́ти
усіда́ти[ся] = всіда́ти[ся]
усідла́ти = всідла́ти
усіка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* kleinhacken; abhauen; (го́лову) enthaupten
Усікнове́ння *n* **голови́ св. Йоа́на Христи́теля** *Rel.* Enthauptung *f* Johannis des Täufers
усікну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: усіка́ти
усі́кти ⟨*ft* -ічу́, -іче́ш⟩ *pf* = усікну́ти
усіля́|кий = всіля́кий; **~чина** = всіля́чина
усі́льниця, усі́нниця = гу́сениця
усі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: уве́сь
усі́сти[ся] ⟨*ft* уся́ду[ся], уся́деш[ся]⟩ *pf*: усіда́ти[ся]
усі́яти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *a/pf* besäen
ускакну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: **ускáкувати** = вска́кувати
ускла́днення *n* Verwickelung *f*, Komplikation *f*
ускладни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **ускла́дн|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* komplizieren, ver-wickeln, -wirren
ускóки *adv.* im Galopp
ускора́х *adv.* prompt
ускóсом *adv.* schräg, schief; ~ диви́тися schief (scheel) ansehen
ускóчити ⟨*ft* -óчу, -óчиш⟩ *pf*: уска́кувати = вска́кувати
ускроми́тель ⟨-ля⟩ *m* Bändiger, Zähmer
ускроми́ти ⟨*ft* -млю́, -ми́ш⟩ *pf*: **ускромля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* bändigen, zähmen, demütigen
ускру́т *adv.* sofort, augenblicklich
ускуб[ну]ти ⟨*ft* -б[н]у́, -б[н]е́ш⟩ *a/pf* [ab]zupfen, rupfen, pflücken
усла́вити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: уславля́ти[ся] = вславля́ти[ся]
усла́вл|ення: вславля́ти; **~ювати, ~яти** = вславля́ти

услі́в'я *n westukr.* = усло́вини
услі́д *adv.* ⟨*auch* вслід⟩ ⟨gleich⟩ hinterher
усло́вини *westukr.* = умо́вини
услу́га ⟨-ги⟩ *f* Dienst *m*, Dienstleistung; Bedienung, Dienerschaft
услуго́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bedienen, aufwarten
услу́гува́ти ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ □ = услуго́вувати
услужи́ти ⟨*ft* -жу́, -жиш⟩ *pf*: услуго́вувати
услу́жлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ dienstfertig, zuvorkommend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Dienstfertigkeit, Gefälligkeit
услу́жн|ий ⟨-на, -не⟩ = услу́жливий; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Diener; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = услу́жливість
услу́х|ати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf*, **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *n/pf* gehorchen, j-m folgen
усма́к = всмак
усме́ртити ⟨*ft* -рчу, -ртиш⟩ *a/pf* töten
усме́рть = насме́рть [mer
усмири́тель ⟨-ля⟩ *m* Bändiger, Zäh-
усмири́ти ⟨*ft* -рю́, -ри́ш⟩ *pf*: **усми́р|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* bändigen, [be-]zähmen, zügeln; beruhigen, beschwichtigen; (плоть) abtöten, züchtigen, dämpfen
у́сміх ⟨-у⟩ *m* Lächeln *n*
усміха́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* lächeln; (до ко́го) zu-, an-lächeln
усміхливий ⟨-ва, -ве⟩ lächelnd
усміхну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *pf*: усміха́тися
усміши́ти ⟨*ft* -шу́, -ши́ш⟩ *a/pf* belustigen
усмі́шка ⟨-ки⟩ *f* = у́сміх
усмокта́ти ⟨*ft* -кчу́, -кчеш⟩ *pf*: **усмо́ктувати** □ = всмо́ктувати
у́сни|й ⟨-на, -не⟩ □ mündlich, Mund-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Mundstück *n*
усну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* einschlafen
усо́б|иця ⟨-ці⟩ *f* innere Fehde, Zwietracht, Bürgerkrieg *m*; **~ище** ⟨-ща⟩ *n* = усо́биця; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Aufrührer, Wühler
усові́сти́ти ⟨*ft* -щу́, -сти́ш⟩ *pf*: **усові́ща́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a*, **усові́щувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* j-m ins Gewissen reden, j-n bereden, erweichen
усо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* entfernen, beseitigen; ⟨з поса́ди⟩ absetzen
усокоти́ти ⟨*ft* -очу́, -оти́ш⟩ *a/pf* bewahren
усоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: соли́ти
усолі́ти ⟨*ft* -і́ю, -і́єш⟩ *n/pf* salzig werden [лоди́ти
усолоди́ти ⟨*ft* -джу́, -ди́ш⟩ *pf*: со-
усоро́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: соро́мити
усо́х|лий ⟨-ла, -ле⟩ verdorrt, vertrocknet; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: усиха́ти = всиха́ти
успадкува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *a/pf* [be]erben
Успе́н|ня *n* Пресвятої Богоро́диці *Rel.* Mariä Himmelfahrt *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Mariä-Himmelfahrt[s]-
успіва́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* gut fortkommen; gedeihen; gelingen
успі́д *adv.* nach unten
Успі́ння = Успе́ння
успі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *pf*: успіва́ти
у́спіх ⟨-у⟩ *m* Erfolg, Fortschritt, Gedeihen *n*; збро́йний ~ Waffenerfolg; початко́вий ~ Anfangserfolg; ~ робо́ти Arbeits-erfolg, -leistung *f*
успіша́ти[ся] ⟨-а́ю[ся], -а́єш[ся]⟩ *n* = спіши́тися
успі́шн|ий ⟨-на, -не⟩ □ erfolgreich gedeihlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gelingen *n*, Erfolg *m*
успо́ді *adv.* unten
успоко́їти[ся] ⟨*ft* -о́ю[ся], -о́їш[ся]⟩ *pf*: **успоко́ювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ [sich] beruhigen
успосо́б|ити ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: успособля́ти; **~лення** *n* Fähigkeit *f*; Gemütsart *f*
успособля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* heranbilden, befähigen; geneigt machen, stimmen
усправедли́вити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: **усправедли́влювати[ся]** ⟨-юю[ся], -юєш[ся]⟩ [sich] rechtfertigen, [sich] entschuldigen

усправжки *adv.* tatsächlich, in der Tat, in Wirklichkeit
УСРР *Abk.*: Украї́нська Соціялісти́чна Радя́нська Респу́бліка, Ukrainische Sozialistische Räterepublik
уста́ ⟨уст⟩ *pl* Mund *m*; Lippen
устабілізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *pf*: стабілізува́ти
уста́в ⟨-у⟩ *m* Ordnung *f*, Einrichtung *f*, Statut *n*; Gesetz *n*; церко́вний ~ Kirchenordnung; ~**а** ⟨-ви⟩ *f* Aufstellung; Montierung; протилету́нська ~а Fliegerabwehraufstellung; → *auch* уста́в; рівнико́ва ~а *Astr.* Äquatorialmontierung
устава́ти □ = встава́ти
уста́вити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: уставля́ти = вставля́ти
у́ставка ⟨-ки⟩ *f* gesticktes Achselstück *n* (am Hemdärmel)
уста́влен|ий ⟨-на, -не⟩ auf-gestellt, -gebaut; непору́шно ~ starr eingebaut; ~**ня** *n* Auf-, Ein-stellung *f*; ~ня рушія́ Motoreinbau *m*
уставля́ти[ся] = вставля́ти[ся]
уста́вний ⟨-на, -не⟩ Ordnungs-, die Statuten betreffend
уста́л|еність ⟨-ности⟩ *f*, ~**ення** *n* Befestigung *f*, Stabilisierung *f*
уста́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: **уста́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* befestigen, sicherstellen
устано́ва ⟨-ви⟩ *f* Anstalt, Einrichtung, Institution, Amt *n*; Sitte, Brauch *m*; адміністрати́вна ~ Verwaltungsbehörde; ~ ви́ховання Erziehungs-Einrichtung; громадя́нська *od.* циві́льна ~ Zivilbehörde
установи́ти ⟨*ft* -влю́, -виш⟩ *pf*: устано́вл|ювати, ~я́ти
устано́вка ⟨-ки⟩ *f* *ostukr.* Anlage; → *auch* спору́да
устано́вл|ення *n* Herstellung *f*, Aufnahme *f*; ~**ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* an-, verordnen, einführen, aufstellen, bestimmen, festsetzen
устано́вни|к ⟨-а⟩ *m* Gründer, Errichter; ~**ця** ⟨-ці⟩ *f* Gründerin
устано́вчий ⟨-ча, -че⟩ gesetzgebend, Gründungs-
уста́нок ⟨-нку⟩ *m* Aufstehen *n*
устара́ти = постара́ти[ся]
уста́ріти[ся] ⟨*ft* -ію[ся], -ієш[ся]⟩ *n/pf* alt werden, altern; veralten
уста́ти ⟨*ft* -а́ну, -а́неш⟩ *pf*: устава́ти = встава́ти
устатко́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einrichten, ausstatten
устаткува́|ння *n* Ausrüstung *f*, Ausstattung *f*, Einrichtung *f*, Anlage *f*; ~**ти** ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ *pf*: устатко́вувати; ~**тися** *n/pf* sich konsolidieren, gesetzt werden
устели́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **усте́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a*, ~**я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* bedecken, belegen, besetzen
устерегти́[ся] ⟨*ft* -режу́[ся], -реже́ш[ся]⟩ *pf*: **устеріга́ти[ся]** = встеріга́ти[ся]
У́стечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: У́стя, Юсти́на
устига́ти = встига́ти
усти́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: устига́ти = встига́ти
усти́д = стид; ~**а́тися** = стида́тися
устиджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* beschämen
устиди́ти ⟨*ft* -джу́, -диш⟩ *pf*: устиджа́ти
устидли́в|ий □ = стидли́вий; ~**ість** = стидли́вість
устила́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = усте́л|ювати, ~я́ти
Усти́на ⟨-ни⟩ *f* *PN* = Юсти́на
у́стиск ⟨-у⟩ *m* Umarmung *f*; ~**а́ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* um-fassen, -armen
устисну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: устиска́ти
усті́йнен|ий ⟨-на, -не⟩ festgesetzt, stabilisiert; ~**ня** *n* Feststellung *f*, Festsetzung *f*, Stabilisierung *f*
усті́йни|й = пості́йний; *Tech.* Reinigungs-, Filtrier-; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Filtrierbassin *n*

усті́йнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **усті́йнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* festsetzen, feststellen, stabilisieren
у́стілка ⟨-ки⟩ *f* Einlagestroh *n*; → *auch* віхоть
усті́лок ⟨-лка⟩ *m* = у́стілка
у́стн|ий → у́сний; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Mündung
устодо́литися ⟨*ft* -люся, -лишся⟩ *n/pf* ⟨про пого́ду⟩ beständig werden
усто́й *adv.* stehend, aufrecht
у́сто|нька ⟨-ньок⟩ *pl*, **~чка** ⟨-чок⟩ *pl Dim.*: уста́
усторони́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **устороня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* beseitigen
усто́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *n* länger stehen; ⟨при чім⟩ festhalten, verbleiben; **~ся** *n* ⟨про те́чі⟩ sich setzen, sich abklären
усто́яний ⟨-на, -не⟩ abgeklärt
усто́яти[ся] ⟨*ft* -о́ю[ся], -о́їш[ся]⟩ *pf*: усто́ювати[ся]
устраша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = устра́шувати
устраши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: **устра́шувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* erschrecken
устре́лити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* erschießen
устри́гти ⟨*ft* -ижу́, -иже́ш⟩ *a/pf* [ab]scheren; fassen
устри́м = стрим
устри́ця ⟨-ці⟩ *f Zool.* Auster
у́стри́чн|ий ⟨-на, -не⟩ Auster-; **~а** мілина́ *f* Austerbank
устріва́ти = стріва́ти
у́стрій ⟨-рою⟩ *m* Einrichtung *f*, Ordnung *f*, Bau *m*; → *auch* лад
устрі́ти ⟨*ft* -і́ну, -і́неш⟩ *pf*: устріва́ти
устрі́ч *adv.* entgegengesetzt, entgegen; **~а** ⟨-чі⟩ *f* = зу́стріч
устріча́ти = стріча́ти
устроми́ти ⟨*ft* -млю́, -миш⟩ *pf*: **устромля́ти** □ = встромля́ти
устро́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ordnen, einrichten; veranstalten; gründen, bewirken
устрява́ти = встрява́ти

у́сту́п = вступ
уступа́ти[ся] = вступа́ти[ся]
уступи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: уступа́ти[ся] = вступа́ти[ся]
у́ступка ⟨-ки⟩ *f* Abtretung; Konzession
усту́плення = всту́плення
усту́пний = вступний
уступчи́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ nachgiebig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Nachgiebigkeit
У́стя ⟨-ті⟩ *f PN* = Юсти́на
у́стя *n* Mündung *f*
устя́ж *adv.* hintereinander
усува́|ння *n* Beseitigung *f*, Absetzung *f*, Entfernung *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* wegschieben, beseitigen, entfernen; ⟨з поса́ди⟩ absetzen, entlassen; ⟨пля́ми⟩ entfernen; ⟨тру́днощі⟩ beheben; **~ти** з доро́ги auf die Seite schieben; **~ти** з товари́ства aus der Gesellschaft ausschließen; → *auch* всува́ти
усу́джувати = прису́джувати
усука́ти ⟨*ft* -учу́, -у́чеш⟩ *pf*: сука́ти
усу́міш = всу́міш
усу́н|ення *n* Beseitigung *f*, Absetzung *f*; **~** із слу́жби Dienstenthebung *f*; **~ути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: усува́ти; **~утий** ⟨-та, -те⟩ beseitigt
усу́переч *adv.* ⟨чому́⟩ im Gegensatz zu
усупроти́витися ⟨*ft* -влюся, -вишся⟩ *n/pf* = супроти́витися
усусні́льн|ення *n* Vergesellschaftung *f*, Gesittung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **усуспі́льнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* vergesellschaften
Усусу́с ⟨-а⟩ *m Abk.*: Украї́нський Січови́й Стріле́ць, Ukrainischer Sič-Schütze
усу́ціль *adv.* vollständig, ganz
усуши́ти ⟨*ft* -шу́, -шиш⟩ *pf*: суши́ти
усу́шка ⟨-ки⟩ *f* Trocknung
усхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: усиха́ти = всиха́ти
усю́д|и = всю́ди; по всіх **~ах** allüberall
уся́: уве́сь ⟨усіє́ї, усі́й⟩

уся́к = вся́кий
усяка́ти = всяка́ти
уся́кий = вся́кий
уся́чина = всячина́
усього́ *adv.* im ganzen; **~-на́-всього** alles in allem; **~світній** = все-сві́тній
ут . . . → *auch* вт . . .
ута́боритися ⟨*ft* -рюся, -ришся⟩ *pf*: **ута́борюватися** = втабо́рюватися
ута́єння *n* Verheimlichung *f*
ута́їти ⟨*ft* -а́ю, -аї́ш⟩ *pf*: ута́ювати
ута́йни|к ⟨-а⟩ *m* Hehler; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Hehlerin
уталува́ти ⟨*ft* -лу́ю, -лу́єш⟩ □ *a* nieder-, zer-treten
ута́ювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* verheimlichen, geheim halten
у́твар ⟨-і⟩ *f* *Rel.* [Kirchen-]Gerät *n*
утвержда́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* = утве́рджувати
утве́рджувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* befestigen, bestärken, bekräftigen; **~ся** *n* befestigt werden; fest beharren
утверди́ти[ся] ⟨*ft* -джу́[ся], -ди́ш-[ся]⟩ *pf*: утве́рджувати[ся]
у́твір ⟨-вору⟩ *m* Gebilde *n*
утво́рен|ий ⟨-на, -не⟩ gebildet; **~ня** *n* Bildung *f*, Erzeugung *f*, Gestaltung *f*
утвори́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **утво́рювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* bilden, schaffen; (тепло́) entwickeln; **~ся** *n* entstehen
уте́клий ⟨-лого⟩ *m* = втіка́ч
утекти́ ⟨*ft* -ечу́, -ече́ш⟩ *pf*: утіка́ти = втіка́ти
уте́мніти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* erblinden
утеня́ ⟨-ти⟩ *n* *Dim.*: у́тка
утереби́ти ⟨*ft* -блю, -би́ш⟩ *pf*: тереби́ти
уте́рпіти ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: терпі́ти, [er]leiden
уте́рти ⟨*ft* утру́, утре́ш⟩ *pf*: утира́ти = втира́ти; **~й** (*auch* вте́ртий) ⟨-та, -те⟩ zerrieben; (доро́га) gebahnt; (звичай) üblich
утеря́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* *veralt.* verlieren

уте́ча = вте́ча
утика́ти = втика́ти
утиліз|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Verwertung, Nutzbarmachung; **~ува́ти** ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* utilisieren, Nutzen ziehen, nutzbar machen
утилітари́|зм ⟨-у⟩ *m* *Phil.* Utilitarismus, Nützlichkeitslehre *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Utilitarier, Verfolger des Nützlichen
утиліта́рний ⟨-на, -не⟩ utilitaristisch, Nützlichkeits-
утина́ти □ = втина́ти
ути́нок ⟨-нка⟩ *m* → о́брубки
утира́л|о ⟨ла⟩ *n*, **~ьник** = втира́льник
утира́ти = втира́ти
ути́ра́ч ⟨-а *u.* -ача́⟩ *m* = втира́льник
ути́рити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *pf* [hinein-]werfen
у́тиск ⟨-у⟩ *m* Druck, Bedrückung *f*, Unterdrückung *f*, Bedrängnis *f*
утиска́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* bedrükken, bedrängen; → *auch* втиска́ти
ути́скач ⟨-а⟩ *m* Unterdrücker
ути́скувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = утиска́ти
ути́сни|к ⟨-а⟩ *m* Bedränger, Be-, Unter-drücker; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Be-, Unter-drückerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Unterdrückungs-
ути́сну́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: утиска́ти = втиска́ти
утитулюва́ти ⟨*ft* -лю́ю, -лю́єш⟩ *a/pf* betiteln
утиха́ти = втиха́ти
ути́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: утиха́ти = втиха́ти
утихоми́рення = втихоми́рення
утихоми́рити[ся] ⟨*ft* -рю[ся], -риш-[ся]⟩ *pf*: утихоми́рювати[ся] = втихоми́рювати[ся]
утиша́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* beruhigen, stillen
ути́шити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: утиша́ти
утік 1. ⟨уто́ку⟩ *m* = вте́ча; *Med.* Fluß; **2.**: втекти́; **~анка** ⟨-ки⟩ *f* = вте́ча
утіка́ти = втіка́ти
утіка́ч = втіка́ч; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* die Flüchtende

утіклий ⟨-ла, -ле⟩ fahnenflüchtig, desertiert
утілення = втілення
утілити[ся] ⟨*ft* -лю[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: **утіл|ювати[ся], ~яти[ся]** = втіл|ювати[ся], ~яти[ся]
утім = втім
утісни́ти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **утісня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* = утиска́ти
утіха ⟨-хи⟩ *f* ⟨*auch* втіха⟩ Vergnügen *n*, Freude; ~ для очей Augenweide
утічка ⟨-ки⟩ *f* *Tech.* = ви́тік
утіша́ти = втіша́ти
утішити ⟨*ft* -шу, -шиш⟩ *pf*: утіша́ти = втіша́ти
утішн|ий □ = втішний; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Tröster; **~ість** = втішність
у́тка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Ente
утка́ти 1. ⟨*ft* -а́ю, -а́єш⟩ *pf*: утика́ти = втика́ти; **2.** ⟨*ft* утчу́, утче́ш⟩ *pf*: тка́ти
уткну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: утика́ти = втика́ти
у́тлий ⟨-ла, -ле⟩ schwach
утну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: утина́ти = втина́ти
утовкма́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **утовкма́чувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* hineindrängen
утовкти́ ⟨*ft* -вчу́, -вче́ш⟩ *a*/*pf* zerstoßen, -stampfen
уто́вш[ки] *adv.* an Dicke, dick
утокма́чити = утовкма́чити
утоли́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *a*/*pf* stillen, beruhigen
утоло́чити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: **утоло́чувати** = втоло́чувати
уто́ма = вто́ма
утоми́ти[ся] ⟨*ft* -млю́[ся], -миш[ся]⟩ *pf*: уто́мл|ювати[ся], ~я́ти[ся] = вто́мл|ювати[ся], ~я́ти[ся]
уто́млений ⟨-на, -не⟩ (*auch* вто́млений) müde, abgespannt, matt
уто́мл|ювати, ~я́ти = вто́мл|ювати, ~я́ти
уто́мн|ий ⟨-на, -не⟩ ermüdend, erschöpfend; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* ermüdende Wirkung, Ermüdung
утону́ти ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: **утопа́ти** = втопа́ти

уто́п: уто́пнути; **~и́ти** ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **уто́плювати** = вто́плювати
утопі|зм ⟨-у⟩ *m* Utopismus, Neigung *f* zu Utopien; **~йний** = утопічний; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Utopist, Schwärmer; **~чний** ⟨-на, -не⟩ utopisch, schwärmerisch; unerfüllbar; **~чність** ⟨-ности⟩ *f* Schwärmerei
уто́пія ⟨-ії⟩ *f* Utopie, Hirngespinst *n*
уто́плена ⟨-ної⟩ *f* = уто́плениця
уто́плени|й 1. ⟨-на, -не⟩ ertrunken; **2.** ⟨-ного⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m* Ertrunkene[r]; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Ertrunkene
уто́плий ⟨-ла, -ле⟩ ertrunken
уто́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: утопа́ти = втопа́ти
утопта́ти ⟨*ft* -пчу́, -пчеш⟩ *pf*: **уто́птувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* feststampfen; (доро́гу) einfahren, austreten
уто́р → уто́ри
уторго́вувати = вторго́вувати
уторгува́ти ⟨*ft* -гу́ю, -гу́єш⟩ □ *pf*: уторго́вувати = вторго́вувати
уто́ри ⟨-рів⟩ *pl* *Tech.* Zarge *f*, Gergel *m*, Fuge *f* für den Faßboden; зарі́зувати ~ gergeln
уторі́к = торі́к
уто́рник ⟨-а⟩ *m* Böttcher
уторо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* bahnen; = второ́вувати
уторо́пати = второ́пати
уторува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ □ *pf*: уторо́вувати
утото́жнювати ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* identifizieren, gleichstellen
уточи́ти ⟨*ft* -чу́, -чиш⟩ *pf*: уто́чувати = вто́чувати
у́точка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: у́тка
уто́чн|ення *n* genaue Fassung *f*, Präzision; **~ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* genau fassen, präzisieren
уто́чувати = вто́чувати
утра́влення *n* Verdauung *f*
утраквí|зм ⟨-у⟩ *m* Utraquismus (Richtung der Hussiten); **~ст** ⟨-а⟩ *m* Utraquist, Kalixtiner; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ utraquistisch; zweisprachig

утрактувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ □ *pf*: трактувáти
утрамбóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* einstampfen, festtreten
утрамбувáти ⟨*ft* -бýю, -бýєш⟩ *pf*: утрамбóвувати
утрáпити ⟨*ft* -плю, -пиш⟩ *pf*: **утрапля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* treffen; finden
утрáт|а = втрáта; ~ крóви Blutverlust *m*; **~ити** ⟨*ft* -áчу, -áтиш⟩ *pf*: утрачáти = втрачáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ verlustig
утрачáти = втрачáти
ýтреня ⟨-ні⟩ *f Rel.* Frühmesse
утрéт|є, ~ь (*auch* втрéтє) drittens
утривáлення *n* Haltbarkeit *f*
утри́ман|ець ⟨-нця⟩ *m* Zuhälter; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Mätresse; **~ня** *n* Unterhalt *m*, Ernährung *f*; Aufrechterhaltung *f*; Gehalt *n*; ~ня в готóвості Indiensthaltung; ~ня в спрáвності Instandhaltung; ~ня в тáйні Geheimhaltung
утри́мати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *pf*: утри́мувати[ся] = втри́мувати[ся]
утри́мувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* erhalten, ernähren; unterhalten; **~ся** *n* sich erhalten, sich nähren
утрирóвка ⟨-ки⟩ *f* → утри́рувáння
утри́рувá|ння *n* Übertreibung *f*; **~ти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* übertreiben
утрíй|ку = втрíйку; **~ний** ⟨-на, -не⟩ giftig
утрóба ⟨-би⟩ *f* Bauch *m*, Eingeweide *pl*, Leib *m*; Leber; Mutterleib *m*
утрó|є = втрóє; ~ більш dreimal soviel; **~їти** = втрóїти
утроíти = отруíти
утропí *adv.* hinterher, auf dem Fuße
утрý́д|ливий ⟨-ва, -ве⟩ schwierig, beschwerlich; **~нення** *n* Erschwerung *f*; Behelligung *f*
утрудни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: **утрудня́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* erschweren; behelligen
утрýтити ⟨*ft* -ýчу, -ýтиш⟩ *pf*: утручáти = втручáти

утручá|ння *n* Einmischung *f*; **~ти** = втручáти
утрьóх → втрíйку, zu dreien
утýга = тýга
утули́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **утуля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* [hin]einlegen
утýлок ⟨-лка⟩ *m* Zapfen, Nabe *f*, Hülse *f*, Büchse *f*; головкóвий ~ Kopfzapfen; злýчний ~ Verbindungsnabe; колісни́й ~ Radbüchse; ~ тóлока Kolbenbüchse
утýльн|ий ⟨-на, -не⟩ gemütlich, behaglich, traulich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Gemütlichkeit, Bequemlichkeit, Behaglichkeit
утýчити ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *pf*: тýчити
утушкóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* einhüllen
утушкувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: утушкóвувати
ýтфель ⟨-лю⟩ *m* (*auch* цукромáса) Zuckermasse *f*
утю́|г ⟨-югá⟩ *m ostukr.* Plätt-, Bügel-eisen *n*; **~ження** *n* Plätten, Bügeln
утя́ ⟨-ти⟩ *n Zool. Dim.*: ýтка, kleine Ente *f*
утягáти[ся] = втягáти[ся]
утягнýти[ся] ⟨*ft* -нý[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: утягáти[ся] = втягáти[ся]
утягти́[ся] = втягнýти[ся]
утя́гувати ⟨-ую, -уєш⟩ = втягáти
утяжáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* erschweren
утяжíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* schwer werden
утя́жлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ beschwerlich, mühsam; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Beschwerlichkeit
утя́мити ⟨*ft* -млю, -миш⟩ *pf*: **утя́млювати** ⟨-юю, -юєш⟩ *a* ermessen, auffassen; merken, gedenken; → *auch* затя́мити
утямки́ *adv.* in Gedanken
утя́млив|ий ⟨-ва, -ве⟩ auffassungsfähig, leicht verstehend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Auffassungsfähigkeit, (leichtes) Fassungsvermögen *n*
утя́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* gemeine Entenmuschel
утя́ти (*ft* утнý, утнéш) *pf*: утинáти = втинáти

утя́т|ина ⟨-ни⟩ *f* Entenfleisch *n*; **~ко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: у́тка
Уфа́ ⟨Уфи́⟩ *f ON* Ufa *n*
уфати́ти ⟨*ft* -ачу́, -ати́ш⟩ *a/pf dial.* = вхопи́ти
у́фімський ⟨-ка, -ке⟩ Ufaer, aus Ufa (stammend)
уформува́ти ⟨*ft* -му́ю, -му́єш⟩ □ *pf*: формува́ти
ух . . . → *auch* вх . . .
ух! *itj.* uch!, ach!, uff!
у́ха *pl*: у́хо = ву́хо
уха́б ⟨-у⟩ *m* ausgefahrenes Loch *n*; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* stehlen
уха́н ⟨-ана́⟩ *m* = [в]уха́ч; **~ь** = ваха́нь → ли́лик
у́хати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* „ух" rufen
уха́т|ий ⟨-та, -те⟩ (*auch* вуха́тий) langohrig, mit großen Ohren versehen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Ohrenschnecke
уха́ч ⟨-ача́⟩ *m* Langohr *n*; *Zool.* → ли́лик; грива́стий ~ *Zool.* Löwenrobbe *f*
ухва́л|а ⟨-ли⟩ *f* Beschluß *m*, Entscheidung, Verfügung, Genehmigung; **~ений** ⟨-на, -не⟩ beschlossen; **~ення** *n* Beschließen
ухвали́ти ⟨*ft* -лю́, -лиш⟩ *pf*: **ухва́л|ювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* beschließen, e-n Beschluß fassen, genehmigen, billigen, verordnen
ухва́льний ⟨-на, -не⟩ beifällig
ухвати́ти = вхопи́ти
ухва́тлив|ий ⟨-ва, -ве⟩ gewandt, findig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gewandtheit, Findigkeit
ухе́кати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ □ *a/n/pf* ermatten, ermüdet sein; **~ся** *n/pf* außer Atem kommen
ухиби́ти ⟨*ft* -блю́, -би́ш⟩ *pf*: **ухибля́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* fehlen; (кому́) sich unhöflich gegen j-n benehmen; (чому́) gegen etw. verstoßen
ухил ⟨-у⟩ *m* Abweichung *f*, Abirrung *f*, Entweichung *f*; Entkommen *n*
ухи́лен|ий ⟨-на, -не⟩ beseitigt; **~ня** *n* Beseitigung *f*; Deklination *f*
ухили́ти[ся] ⟨*ft* -лю́[ся], -лиш[ся]⟩ *pf*: ухиля́ти[ся]
ухиля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* ab-kehren, -biegen, -wenden, beseitigen; ein wenig öffnen; **~ся** *n* ab-, aus-, entweichen, sich entziehen
ухи́льн|ий ⟨-на, -не⟩ ab-, ausweichend; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Flüchtling; **~ицький** ⟨-ка, -ке⟩ Abweichungs-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Abweichung
ухисти́тися ⟨*ft* -ищу́ся, -исти́шся⟩ *n/pf* sich [be]schützen
ухитну́тися ⟨*ft* -ну́ся, -не́шся⟩ *r/pf* wanken; abweichen, sich entziehen
ухитри́тися ⟨*ft* -рю́ся, -ри́шся⟩ *pf*: **ухитря́тися** ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *r* schlau handeln, listig vorgehen, klug werden
ухі́д = вхід; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = входови́й; **~чини** ⟨-чин⟩ *pl* Einzugsfeier *f*
ухі́т|ний ⟨-на, -не⟩ willig; **~тя** *n* Genuß *m*
ухлю́пати → обхлю́пати
ухна́ль = вухна́ль
у́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: у́хати
у́хо = ву́хо
ухова́ти = схова́ти
ухове́ртка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Ohrwurm *m*
ухо́д ⟨-у⟩ *m* = дозі́р; *altukr.* [Jagd-, Fischerei-, Waldbienen-] Revier *n*
ухо[д]жа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ = вхо́дити
ухо́[д]жий ⟨-жа, -же⟩ besuchend, Besuchs-
ухо́ди|ни = ухі́дчини; **~ти** = вхо́дити
ухо́ди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *n* hingehen; (о́дяг) abtragen; gelten
уходни́й = входови́й
ухо́дни|к ⟨-а⟩ *m Gesch.* Freibeuter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* freibeuterische Beschäftigung *f*
ухопи́ти = вхопи́ти
ухо́ркати[ся] ⟨*ft* -аю[ся], -аєш[ся]⟩ *a u. n* ermüden
ухристиянізува́ти ⟨*ft* -зу́ю, -зу́єш⟩ □ *pf*: християнізува́ти

уцарйтися ⟨*ft* -рю́ся, -рйшся⟩ *n/pf* den Thron besteigen
уцвістй = зацвістй
уцвяхувáти ⟨*ft* -хýю, -хýєш⟩ *pf*: цвяхувáти
уцивілізувáти ⟨*ft* -зýю, -зýєш⟩ *pf*: цивілізувáти
уцідйти ⟨*ft* -джý, -диш⟩ *pf*: цідйти
уцілити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *pf*: цілити
уцілíти ⟨*ft* -íю, -íєш⟩ *n/pf* sich erhalten
уцінувáти ⟨*ft* -нýю, -нýєш⟩ *pf*: цінувáти
уцтйв|ий = учтйвий; **~ість** = учтйвість
уцяцькóвувати ⟨-ую, -уєш⟩ *a* verschönern, -zieren
уцяцькувáти ⟨*ft* -кýю, -кýєш⟩ *pf*: уцяцькóвувати
уцькувáти = зацькувáти
уч . . . → *auch* вч . . .
учáді|лий ⟨-ла, -ле⟩ vom Kohlendunst benommen; **~ти** ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* vom Kohlen- oder Ofendunst erkranken, betäubt werden
учáлювати = причáлювати
учарувáти ⟨*ft* -рýю, -рýєш⟩ *pf*: чарувáти
учáсни|й □ = вчáсний; **~к** ⟨-а⟩ *m* Teilnehmer, Teilhaber; **~к** війнй Kriegsteilnehmer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Teilnahme *f*; Beteiligung *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Teilnehmerin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Beteiligungs-
учáсність = вчáсність
участéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ *Bankw.* Anteils-; → *auch* уділóвий, пайовйй, учáсницький; **~а** спілка *f* Beteiligungsgesellschaft
участкóвий ⟨-ва, -ве⟩ Anteil[s]-, Stück-
учáсток ⟨-тка⟩ *m* [An-]Teil, [Grund-]Stück *n*
участувáти ⟨*ft* -тýю, -тýєш⟩ *pf*: частувáти
ýчасть ⟨-ти⟩ *f* Anteil *m*, Teilnahme, Beteiligung; → *auch* учáсництво; брáти **~** teilnehmen
учащáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* oft besuchen
учбá ⟨-бй⟩ *f* Lehren *n*, Lehre, Unterricht *m*; → *auch* навчáння
учбóв|ий ⟨-вá, -вé⟩ Lehr-, Unterrichts-; Bildungs-; **~á** устанóва *f* Bildungsanstalt
учвáл *adv.* im Galopp
учéбник ⟨-а⟩ *m veralt.* Lehrbuch *n*
учéний = вчéний
ýченик ⟨-а *u.* -икá⟩ *m* = ýчень
ученйц|я ⟨-ці⟩ *f* Schülerin; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Schüler-
учéність ⟨-ности⟩ *f* (*auch* вчéність) Gelehrsamkeit
учéння *n* Lehren, Unterrichten; Abrichtung *f*; = вчéння
ýчень ⟨ýчня⟩ *m* Schüler; *Hdw.* Bursche
учéпистий ⟨-та, -те⟩ händel-, streitsüchtig
учепйти ⟨*ft* -плю́, -пиш⟩ *pf*: **учепляти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* anheften; **~ся** *r* sich an-heften, -hängen, mit j-m anbinden
учесáти ⟨*ft* -ешý, -éчеш⟩ *a/pf* ordentlich kämmen
учéтверо vier-fach, -mal
учетвéрте viertens
учйлище ⟨-ща⟩ *n* Lehranstalt *f*
учйльн|ий ⟨-на, -не⟩ Lehr-, Unterrichts-, Schul-; **~** варстáт *m* Lehr-Werkstätte *f*; **~а** умóва *f* Lehrvertrag *m*; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Schule, Unterrichtssaal *m*
учинйти ⟨*ft* -ню́, -ниш⟩ *pf*: **учиняти** = вчиняти
учинк|óвий ⟨-ва, -ве⟩ (*auch* вчинкóвий) Handlungs-, Tat-; aktuell; **~увáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* handeln, tun
учйнок = вчйнок
учиняти = вчиняти
учисл|ення *n* Abzug *m*; **~йти** ⟨*ft* -лю́, -лйш⟩ *pf*: **учисляти** = вчисляти
учйстити ⟨*ft* -йщу, -йстиш⟩ *a/pf* aufräumen; e-n Schlag versetzen
учителів ⟨-лева, -леве⟩ dem Lehrer gehörig, des Lehrers, Lehrer-
учителювá|ння *n* Lehrtätigkeit *f*; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *n* Lehrer sein

учи́тель ⟨-ля⟩ *m* [Schul-]Lehrer; ~ рису́нків Zeichenlehrer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lehrerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Lehr-amt, -fach; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Lehrer-; ~ський збір *m* Lehrkörper; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Lehrerin gehörig
учи́ти[ся] = вчи́ти[ся]
учі́ння *n* = вче́ння
учіпля́тися ⟨-я́юся, -я́єшся⟩ *n* sich anklammern
учку́р → очку́р
учн|е́вий ⟨-ва, -ве⟩, **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ = учени́цький
учолові́ч|ення *n* Vermenschlichung *f*; **~ити** ⟨*ft* -чу, -чиш⟩ *a/pf* vermenschlichen
учо́р|а = вчо́ра; **~ашній** = вчора́шній
учорни́ти ⟨*ft* -ню́, -ни́ш⟩ *pf*: чорни́ти
у́чта ⟨-ти⟩ *f* Schmaus *m*; весі́льна ~ Hochzeitsschmaus
учти́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ gastfreundlich, gefällig, rechtschaffen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gastfreundschaft; Redlichkeit
учува́ти = вчува́ти
учу́ти ⟨*ft* -у́ю, -у́єш⟩ *pf*: учува́ти = вчува́ти
уш . . . → *auch* вш . . .
уш! *itj.* ksch! ⟨Scheuchruf für Hühner⟩
ушано́вувати = вшано́вувати
ушанува́ти ⟨*ft* -ну́ю, -ну́єш⟩ □ *pf*: ушано́вувати = вшано́вувати
уша́тка ⟨-ки⟩ *f* верба́ *Bot.* Salbei-Weide
уше́стеро *adv.* sechs-fach, -mal
Уше́стя *n* *Rel.* Himmelfahrt *f*
ушиб|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* verletzen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -неш⟩ *pf*: ушиба́ти
ушива́льник: ушива́ти = вшива́ти
уши́йок ⟨-йка⟩ *m* Nackenleder *n*
ушико́в|аний ⟨-на, -не⟩ geordnet, aufgestellt; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *a* in Ordnung stellen, aufstellen; **~уватися** *n* aufmarschieren
ушикува́ти ⟨*ft* -ку́ю, -ку́єш⟩ □ *pf*: ушико́вувати
уши́р[шки] = вшир

ушит́и = вши́ти
У́шиц|я ⟨-ці⟩ *f* *ON* Ušycja *n*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Ušycja (am Dnister, Podolien) (stammend)
у́ші ⟨уше́й⟩ *pl*: ву́хо
ушка́л ⟨-а⟩ *m* Räuber
ушква́р|ити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* zerknallen; stark schlagen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* stark schlagen
у́шко = ву́шко
ушко́да ⟨-ди⟩ *f* Schaden *m*
ушкоджа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* beschädigen
ушко́дж|ення *n* Beschädigung *f*, Verletzung *f*; ~ руші́я Panne *f*, Motor-störung *f*, -schaden *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* = ушкоджа́ти
ушко́дити ⟨*ft* -джу, -диш⟩ *pf*: ушкоджа́ти
ушляхе́тн|ення *n* Veredelung *f*; **~ити** ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: **ушляхе́тнювати** ⟨-юю, -юєш⟩ □ *a* veredeln
уши́й = вуши́й
ушнуро́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ □ *a* umschnüren, festbinden
ушнурува́ти ⟨*ft* -ру́ю, -ру́єш⟩ *pf*: ушнуро́вувати
ушо́сте sechstens
ушпигну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* stechen, verletzen
ушрубо́вувати ⟨-ую, -уєш⟩ (*auch* вшрубо́вувати) *a* ein-schrauben, -winden
ушрубува́ти ⟨*ft* -бу́ю, -бу́єш⟩ *pf*: ушрубо́вувати
уштрикну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/pf* hineinstecken; hineinstoßen
ушу́ла ⟨-ли⟩ *f* Pforte
ущасли́в|ити ⟨*ft* -влю, -виш⟩ *pf*: ущасливля́ти; **~лений** ⟨-на, -не⟩ beglückt, glücklich über; **~лення** *n* Beglückung *f*
ущасли́вл|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* be-glücken, -seligen
уще́дри́ти ⟨*ft* -рю́, -риш⟩ *pf*: **ущедря́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* reichlich belohnen
уще́лина ⟨-ни⟩ *f* Spalte, Ritze

ущемитися ⟨*ft* -млюся, -мишся⟩ *pf*: **ущемлятися** ⟨-яюся, -яєшся⟩ *n* sich anklammern, sich verbeißen
ущент → дощенту
ущерб ⟨-у⟩ *m* = ущербок; **~ити** ⟨*ft* -блю, -биш⟩ *a/pf* abbrechen, beschädigen, verletzen; **~ок** ⟨-бку⟩ *m* Schaden, Nachteil, Abbruch
ущерити ⟨*ft* -рю, -риш⟩ *a/pf* bis zum Rand vollfüllen
ущерть *adv.* bis zum Rand voll
ущип ⟨-у⟩ *m* Schaden; anzügliches Wort *n*; **~ливий** ⟨-ва, -ве⟩ □ beißend, bissig; giftig; anzüglich, stichelnd; **~ливість** ⟨-вости⟩ *f* Bissigkeit, Anzüglichkeit; Sarkasmus *m*
ущипнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* zwikken, kneifen; sticheln
ущільнен|ий ⟨-на, -не⟩ abgedichtet; **~ня** *n* Ab-, Ver-dichtung *f*; (корабля) Kalfaterung *f*; ґумове ~ня Gummidichtung; ~ня запальної свічки Zünderkerzendichtung
ущільнити ⟨*ft* -ню, -ниш⟩ *pf*: ущільн|ювати, ~яти
ущільн|ювати ⟨-юю, -юєш⟩ *a*, **~яти** ⟨-яю, -яєш⟩ *a* ab-, ver-dichten, dicht machen
ущільнювач ⟨-а⟩ *m* Stopfbüchse *f*
ущолочати ⟨*ft* -аю, -аєш⟩ *n/pf* sich abklären
ущулити ⟨*ft* -лю, -лиш⟩ *a/pf* andrücken
ущуліти ⟨*ft* -ію, -ієш⟩ *n/pf* = ущухнути
ущульник ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Schraubzwinge *f*
ущуха|ння *n* Abflauen, Nachlassen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* abflauen, nachlassen
ущухнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ущухати
уюк = в'юк; **~овий** = в'юковий
уюн = в'юн
уючити = в'ючити
уява ⟨-ви⟩ *f* Einbildung, Phantasie
уявити[ся] ⟨*ft* -влю[ся], -виш[ся]⟩ *pf*: уявляти[ся]
уявки *adv.* = явно
уявленість ⟨-ности⟩ *f* Versinnbildlichung
уявленний ⟨-на, -не⟩ ersinnlich; vorstellbar
уявлення *n* *Phil.* Einbildungs-kraft *f*, -vermögen *n*
уявління *n* Vorstellung *f*
уявлюваний ⟨-на, -не⟩ eingebildet
уявляти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* vorstellen, (bildlich) darstellen; ~ собі sich einbilden, sich denken; **~ся** *n* sichtbar werden, erscheinen
уявний ⟨-на, -не⟩ imaginär; abstrakt
уремлений ⟨-на, -не⟩ unterjocht

Ф

Ф, ф (Buchstabe, Laut) *n* F, f
ф. *Abk.*: фунт
фабзавком ⟨-у⟩ *m* *Abk.* Betriebsrat
Фабій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Fabius
Фабіян ⟨-а⟩ *m* *PN* Fabian[us]; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Anhänger des Fabianismus (Fabian Society)
фабльо ⟨*idkl.*⟩ *n* Fabliau, mittelalterliche kurze Erzählung *f*
фабрика ⟨-ки⟩ *f* Fabrik, Werk *n*; → *auch* виробня; в'язальна ~ Bortenwirkerei; деревообробна ~ Holzverarbeitungsfabrik
фабрика|нт ⟨-а⟩ *m* Fabrikant, Erzeuger; Fabrikbesitzer; **~нтка** ⟨-ки⟩ *f* Fabrikantin; **~т** ⟨-у⟩ *m* Fabrikat *n*, Erzeugnis *n*; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Fabrikation, Erzeugung, Herstellung
фабрикува|ння *n* Fabrikation *f*; **~ти** ⟨-кую, -куєш⟩ *a* fabrizieren, erzeugen, verfertigen, herstellen; verfälschen
фабричн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fabrikmäßig; Fabrik-; ~і вироби *pl* Fabrikwaren; ~ значок *m* Fabrikzeichen *n*; ~е клеймо *n* = ~ значок; ~е місто *n* Fabrik-stadt *f*,

-ort *m*; ~а пра́ця *f* Fabrikarbeit; ~ робітни́к *m* Fabrikarbeiter; ~а ціна́ *f* Fabrikpreis *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fabrikbesitzer
Фабріцій ⟨-ія⟩ *m PN* Fabricius
фа́була|а ⟨-ли⟩ *f* Stoff *m*, Inhalt *m*, Handlung; Fabel; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (поéзія) Fabulier-
Фавн ⟨-а⟩ *m Myth.* Faun
фа́вн|а ⟨-ни⟩ *f* Fauna, Tierwelt (e-s Gebietes); морська́ ~ Meeresfauna; **~істи́чний** ⟨-на, -не⟩ Fauna-
фаво́р ⟨-у⟩ *m* Gunst *f*; **~изува̀ти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* begünstigen, bevorzugen; **~и́т** ⟨-а⟩ *m* Günstling, Liebling; **~итѝзм** ⟨-у⟩ *m* Günstlingswirtschaft *f*; **~и́тка** ⟨-ки⟩ *f* Favoritin, Lieblingsfrau
Фавст ⟨-а⟩ *m PN* Faust
фагоци́т ⟨-а⟩ *m Med.* Phagozyte
фа́ґас ⟨-а⟩ *m* Diener; Angeber
фаґівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Kratzmesser *n*
фаґо́т ⟨-а⟩ *m Musikw.* Fagott *n*, Blashorn *n*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Fagottist
Фадде́й → Таде́й
фа́дик ⟨-а⟩ *m Zool.* Küchenschabe *f*
фа́єрверк → фо́єрверк; **~ер** → фо́єрверкер
Фаето́н ⟨-а⟩ *m Myth.* Phaeton; ~ leichter offener (zweirädriger) Wagen; *Zool.* Tropikvogel
фа́за ⟨-зи⟩ *f* Phase, Entwicklungsstufe, Stadium *n*; ~ бо́ю *milit.* Kampfphase; ~ мі́сяця *Astr.* Mond-phase, -viertel *n*
фаза́н ⟨-а⟩ *m Zool.* Fasan; золоти́й ~Goldfasan; кавка́зький ~ Edelfasan; срі́бний ~ Silberfasan; **~ѐрія** ⟨-ії⟩ *f* Fasanerie; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fasan-
фа́зис ⟨-а⟩ *m Math.* = фа́за
фазо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Phasen-
фай (фа́я) *m* Fay[e] *f*, Seidenrips
фа́йка ⟨-ки⟩ *f* Pfeife; → лю́лька
файне́сенький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: фа́йний
фа́йний ⟨-на, -не⟩ □ fein; schön; → га́рний
фа́йфа ⟨-фи⟩ *f* Werkstück *n* des Webers

файф[-о-кльо́к] ⟨-у⟩ *m* Fünfuhrtee
фа́кел ⟨-а⟩ *m* = смолоски́п; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Fackelträger; **~ьцуґ** ⟨-а⟩ *m* Fackelzug
факі́р ⟨-а⟩ *m* Fakir; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Fakir-
фа́кля ⟨-лі⟩ *f* Fackel; сонце́ва ~ Sonnenfackel
факси́міл|е ⟨*idkl.*⟩ *n* Faksimile; **~юва̀ти** ⟨-лю̀ю, -лю̀єш⟩ □ *a* faksimilieren; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ faksimiliert
факт ⟨-у⟩ *m* Tatsache *f*, Faktum *n*; Umstand, Erscheinung *f*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ tatsächlich, faktisch, wirklich
фа́ктор ⟨-а⟩ *m* Faktor; Vermittler, Makler, Agent; *Typ.* technischer Druckereileiter
факто́рі|я ⟨-ії⟩ *f* Faktorei, Handelsniederlassung im Auslande; **~я́л** ⟨-у⟩ *m Math.* Fakultät *f*
фа́ктор|ове ⟨-вого⟩ *n* Provision *f*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Maklerei *f*, Maklergeschäft; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Makler-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* Vermittlergeschäfte treiben
факто́тум ⟨-а⟩ *m* Faktotum *n*
факту́р|а ⟨-ри⟩ *f* Faktura, Faktur, Rechnung *f*; кни́га *f* ві́сланих *od.* вихідни́х факту́р Ausgangsfakturenbuch *n*; кни́га оде́ржаних *od.* вхідни́х факту́р Eingangsfakturenbuch; ~ про фо́рма Proformarechnung; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Fakturen-; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* fakturieren, in Rechnung stellen
факультати́вний ⟨-на, -не⟩ fakultativ, wahlfrei
факульте́т ⟨-у⟩ *m* Fakultät *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Fakultäts-
фа́кція ⟨-ії⟩ *f* Faktion, kleine Gruppe
фала́ *dial.* → хвала́; **~бу!** *itj. dial.* Gottlob!, Gott sei Dank!
фала́нга ⟨-ги⟩ *f* Phalanx, Schar; *Anat.* Fingerglied[knochen *m*] *n*
фала́т ⟨-а⟩ *m westukr.* Stück *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zerreißen, in Stücke reißen; **~нути** ⟨*ft* -ну,

-неш⟩ *pf*: фала́тати; **~тя** *n koll.* Lumpen *pl*

фалд ⟨-а⟩ *m* = фа́лда

фа́лд|а ⟨-ди⟩ *f* Falte ⟨am Kleide⟩, Schoß *m* ⟨am Herrenrock⟩; (при склада́нню папе́ру) Bruch *m*; *Geogr.* Falte; клесова́ ~ Zickzackfalte; ~ поземе́лля Geländefalte; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* до протира́ння Wischfalte; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ faltig, faltenreich; **~ований** ⟨-на, -не⟩ gefaltet; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Falten-, Faltungs-; ~ові́ го́ри *pl* Faltengebirge *n*; **~овина** ⟨-ни⟩ *f Geogr.* Falte; **~ува́ти** ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ □ *a* falten, fälteln, in Falten legen; **~ува́тися** *n* Falten werfen

фале́ндиш ⟨-а⟩ *m Gesch.* holländisches Tuch *n* ⟨in der Ukraine im 16.—17. Jh.⟩

фа́лець ⟨-льця⟩ *m* = фальц

фали́стий *dial.* → хвиля́стий

фалі́чний ⟨-на, -не⟩ phallisch

фалре́п ⟨-а⟩ *m Mar.* Fallreep *n*

фалш ⟨-у⟩ *m* = фальш

фалюва́ти → хвилюва́ти

фа́ля ⟨-лі⟩ *f dial.* → хви́ля

фаль ⟨-ля⟩ *m Mar.* Fall *n*, Tau *n*

фальба́н|а ⟨-ни⟩ *f* Falbel, Saum *m*, Faltensaum; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: фальба́на

фальконе́р ⟨-а⟩ *m* Falkner

фальконі́сти ⟨-тів⟩ *pl Gesch.* ukrainische Musiker am polnischen Königshofe

фальсе́т → фальце́т

фальсифіка́|т ⟨-у⟩ *m* Falsifikat *n*, Fälschung *f*; **~ор** ⟨-а⟩ *m* Fälscher; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Falsifikation, Fälschung

фальсифікува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* falsifizieren, fälschen

фальц ⟨-у⟩ *m* Falz, Falzbein *n*, Gehre *f*; **~анок** ⟨-нку⟩ *m* Falzmaschine *f*

Фа́льцбург ⟨-у⟩ *m ON* Pfalzburg *n*

фальце́т ⟨-у⟩ *m* Falsett *n*, Fistelstimme *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Falsett-, Fistel-

фальцівни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Falzer; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* = фальцюва́льниця

фальцу . . . → фальцю . . .

фальцюва́льн|ий ⟨-на, -не⟩ falzig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Falzerin; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Falzerei

фальцюва́ти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ □ *a* falzen

фальць → фальц

фа́льча ⟨-чі⟩ *f* Faltsche ⟨Feldmaß = $1^1/_4$ Joch⟩

фальчи́вий → фальши́вий

фальш ⟨-у⟩ *m* Falsch, Betrug; Unwahrheit *f*, Falschheit *f*; Fälschung *f*

фальшбо́рт ⟨-а⟩ *m Mar.* oberes Bordbrett *n*

фальши́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ falsch, fälschlich, unwahr, heuchlerisch, gekünstelt; ~ за́яць *m Kochk.* falscher Hase; ~ тон *m Musikw.* Mißklang; **~е** сві́тло *n* schiefes Licht; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* heucheln; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Falschheit; **~омоне́тник** ⟨-а⟩ *m* Falschmünzer

фальшівни́к ⟨-ика́⟩ *m* Fälscher

фа́льшкіль ⟨-ля⟩ *m Mar.* Afterkiel, falscher Kiel

фальшо́ваний ⟨-на, -не⟩ gefälscht

фальшува́|ння *n* Fälschung *f*; **~ти** ⟨-шу́ю, -шу́єш⟩ *a* fälschen; (гро́ші) falschmünzen; (това́ри) verfälschen; *Musikw.* falsch singen oder spielen

фа́ма ⟨-ми⟩ *f* Gerücht *n*

фамілі́йний ⟨-на, -не⟩ Familien-

фамі́лія ⟨-ії⟩ *f* Familie; Geschlecht *n*; *ostukr.* Zuname *m*

фамілья́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ familiär, vertraut, zudringlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Familiarität

фа́на ⟨-ни⟩ *f* Fahne

фанабе́рія ⟨-ії⟩ *f* Großtuerei; Laune

фанале́вий → фляне́льовий

фанати́з|м ⟨-у⟩ *m* Fanatismus, blinder Eifer, Schwärmerei *f*; **~ува́ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a* fanatisieren

фана́т|ик ⟨-а⟩ *m* Fanatiker, Eiferer; релігі́йний ~ Glaubensschwärmer; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Fanatismus *m*; **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* Fanatikerin, Schwärmerin; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ fanatisch, schwärmerisch; rücksichts-

los; **~йчність** ⟨-ности⟩ *f* = фанатúзм
фандá ⟨-дú⟩ *f* lange Peitsche
фанéр|а ⟨-ри⟩ *f* Furnier *n*, Blattholz *n*, Belag *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Furnier-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Furnierer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f*, **~опúльня** ⟨-ні⟩ *f* Furnierwerkstätte, -sägewerk *n*
фант ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Pfand *n*; гра в ~и Pfänderspiel *n*
фантазéр ⟨-а⟩ *m* = фантáст; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = фантáстка
фантазíйний ⟨-на, -не⟩ Phantasie-
фантáз|ія ⟨-ії⟩ *f* Phantasie, Einbildungskraft; Einfall *m*; *Musikw.* Phantasiestück *n*; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *n* phantasieren, schwärmen; (в гарячці) im Fieber reden, irre reden; *Musikw.* improvisieren
фантасмагóрія ⟨-ії⟩ *f* Phantasmagorie, Blendwerk *n*
фантáст ⟨-а⟩ *m* Phantast, überspannter Mensch, Schwärmer; **~ика** ⟨-ки⟩ *f* Phantasterei; → *auch* фантастúчність
фантастúчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ phantastisch, traumhaft, gespensterhaft; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* das Phantastische *n*
фантáстка ⟨-ки⟩ *f* Phantastin, Schwärmerin
фантúн|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ня** *n* = лахмíття
фáнтóм ⟨-у⟩ *m* Phantom *n*, Trugbild *n*, Hirngespinst *n*
фантувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* pfänden
фáнтя *n koll.* = лахмíття
фанфáр|а ⟨-ри⟩ *f Musikw.* Fanfare; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Fanfaren-; **~óн** ⟨-а⟩ *m* Prahler, Großsprecher Aufschneider; Geck; **~онáда** ⟨-ди⟩ *f* Prahlerei, Großsprecherei
фáра ⟨-ри⟩ *f Gesch.* erste Klasse der geistlichen Akademie; *Rel.* Pfarre, Pfarrkirche
фарáд ⟨-а⟩ *m Elektr.* Farad; **~изáція** ⟨-ії⟩ *f Med.* Faradisation, Anwendung faradischer Ströme; **~íчний** ⟨-на, -не⟩ faradisch; **~íчний** струм *m* Induktionsstrom
Фараóн ⟨-а⟩ *m PN* Pharao; ♣ *m Krtsp.* Phar[a]o *n*, Kartenglücksspiel *n*; **♣ський** ⟨-ка, -ке⟩ Pharaonen-
фáрба ⟨-би⟩ *f* Farbe; = крáска; (для бородú) [Bart-]Wichse; ґрунтовá ~ Bodenfarbe; друкáрська ~ Druckerschwärze; мінерáльна ~ Erdfarbe; олíйна ~ Ölfarbe; чóрна ~ Schwärze
фарбáр ⟨-ар́я⟩ *m* Färber; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Färberin; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Färberei; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Färberkunst *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Färber-, Färbe-
фарбівнúцтво = фарбáрство
фарбí|вня ⟨-ні⟩ *f* = фарбáрня; **~тки** ⟨-ток⟩ *pl* Häkelarbeit *f*
фарбляний ⟨-нá, -нé⟩ Farben-
фарбнúк ⟨-икá⟩ *m* Farbstoff
фарбóваний ⟨-на, -не⟩ gefärbt; ~ лис *m* Heuchler
фарбов|áрний ⟨-на, -не⟩, **~úй** ⟨-вá, -вé⟩ Farb-
фарбóвня = фарбáрня
фарбо|прискáч ⟨-ачá⟩ *m* Himmelsschreiber; **~тéр** ⟨-а⟩ *m* Farbenreiber
фарбувáльн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Färben (dienend), Farb-, Färbe[r]-; **~я** ⟨-ні⟩ *f* = фарбáрня
фарбувá|ння *n* Färben, Färbung *f*, Anstreichen; маскувáльне ~ Tarnanstrich *m*; наслідóвне ~ nachahmender Anstrich; **~ти** ⟨-бýю, -бýєш⟩ *a* färben, [an]streichen
фарбяр ... → фарбар ...
фарвáтер ⟨-а *u.* -тру⟩ *m* Fahrwasser *n*, -rinne *f*, Stromstrich; поглúблювати ~ baggern
фарúн|а ⟨-ни⟩ *f* Gaukelei; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Taschenspieler, Gaukler
фарисéй ⟨-éя⟩ *m* Pharisäer; *fig.* Heuchler; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Pharisäertum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ pharisäisch; heuchlerisch
фарúст ⟨-а⟩ *m Gesch.* Schüler der 1. Klasse der geistlichen Akademie
фаріóн ⟨-а⟩ *m huz.* Heuchler, Intrigant

фáрма ⟨-ми⟩ *f* Farm, Meierei, Meiergut *n* (in Amerika); → *auch* фéрма
фармазóн ⟨-а⟩ *m*, **∽ник** ⟨-а⟩ *m* Freimaurer; **∽ський** ⟨-ка, -ке⟩ freimaurerisch
фармако|гнóзія ⟨-ії⟩ *f Med.* Pharmakognosie, Arzneistoffkunde; **~логíчний** ⟨-на, -не⟩ pharmakologisch; **~лóгія** ⟨-ії⟩ *f* Pharmakologie, Arzneimittellehre; **~пéя** ⟨-éї⟩ *f* Pharmakopöe, Arzneibuch *n*
фармацéвт ⟨-а⟩ *m* Pharmazeut, Arzneikundiger, Apotheker; **∽ика** ⟨-ки⟩ *f* Pharmazeutik, Arzneikunde; **∽ѝчний** ⟨-на, -не⟩ pharmazeutisch
фармáція ⟨-ії⟩ *f* Pharmazie
фáрмер ⟨-а⟩ *m* amerikanischer Farmer; → *auch* фéрмер
фарс ⟨-у⟩ *m*, **∽а** ⟨-си⟩ *f* Farce *f*, Posse *f*, Schwank *m*
фарнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *a/pf* stellen
фартýх ⟨-ухá⟩ *m* Vortuch *n*, Schürze *f*; Frauenrock aus weißer Leinwand; **∽ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schürzen-
фартуш|ѝна ⟨-ни⟩ *f*, **~óк** ⟨-шкá⟩ *m Dim.*: фартýх
фáрф|ор, ~ур ⟨-а⟩ *m* = порцеля́на; **~оровий** ⟨-ва, -ве⟩ = порцеля́нóвий; **~ỳрка** ⟨-ки⟩ *f* Porzellanteller *m*
фарш ⟨-у⟩ *m Kochk.* Farce *f*, Fülle *f*; **∽тул** ⟨-а⟩ *m* Fahrstuhl; **∽увàти** ⟨-шỳю, -шỳєш⟩ *a* füllen
фáса ⟨-си⟩ *f* Faß *n*
фасáд ⟨-у⟩ *m*, **∽а** ⟨-ди⟩ *f Bauk.* Fassade *f*, Vorderfront *f*
фасéт → фацéт
фáсія ⟨-ії⟩ *f* [Steuer-]Bekenntnis *n*, Angabe, Erklärung
фáска ⟨-ки⟩ *f Dim.*: фáса, Fäßchen *n*
фасóл|я ⟨-лі⟩ *f Bot.* Fisole, Bohne; піша ∽ Staudenbohne; тичковá *od.* тѝчна ∽ Stangenbohne; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: фасóля; **~ькувàтий** ⟨-та, -те⟩ bohnenförmig
фасóн ⟨-у⟩ *m* Fasson *f*, Form *f*, Muster *n*, Schnitt; **∽ка** ⟨-ки⟩ *f Tech.* Formeinlage; **∽ний** ⟨-на, -не⟩ fassoniert, Fasson-; **∽увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ □ *a* fassonieren, formen; umarbeiten
Фáстів → Хвáстів
фастрѝґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Heftnaht, Heft-, Anschlag-faden *m*; **~увàти** ⟨-ґỳю, -ґỳєш⟩ □ *a* heften, reihen, anschlagen
фасувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* fassen, bekommen; *Kochk.* durchschlagen
фасýнок ⟨-нку⟩ *m* Fassung *f*
фасцѝ|кул ⟨-а⟩ *m* Faszikel, Akten bündel *n*; **~нувàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ *n* faszinieren; = чарувáти
фат ⟨-а⟩ *Zool. m* Rapfen, Schied
фáта морґáна ⟨-ни⟩ *f* Fata Morgana, Luftspiegelung; → *auch* обмáна
фаталá|хи ⟨-хів⟩ *pl*, **~шки** ⟨-ків⟩ *pl* Tand *m*, Lappen
фаталí|зм ⟨-у⟩ *m* Fatalismus, Schicksalsglaube; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Fatalist, Schicksalsgläubige[r]; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ fatalistisch; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Fatalistin
фатáльн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fatal, verhängnisvoll, unheilbringend, unangenehm; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fatalität, trauriges Verhängnis *n*
фатáти → хватáти
фатѝґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Mühe, beschwerliche Bemühung; **~увàти[ся]** ⟨-ґỳю[ся], -ґỳєш[ся]⟩ [sich] be-, abmühen
фáтка ⟨-ки⟩ *f* Fischnetz *n*
фáтум ⟨-у⟩ *m* Fatum *n*, Geschick *n*, Verhängnis *n*
фафýла ⟨-ли⟩ *m dial.* Taugenichts
фах ⟨-у⟩ *m* Fach *n*, Beruf; **∽верк** ⟨-у⟩ *m* Fachwerk *n*; **∽івèць** ⟨-вця̀⟩ *m* Fachmann, Mann vom Fach
фахов|ѝй ⟨-вá, -вé⟩ Fach-, fachmännisch, sachkundig; **~á** грýпа *f* Fachgruppe; ∽ робітнѝк *m* Facharbeiter, gelernter Arbeiter; **~ѝк** ⟨-икá⟩ *m* = фахівéць
фацéлик ⟨-а⟩ *m* weißes Kopftuch *n*
фацéт ⟨-а⟩ *m* **1.** Facette *f*, Schleiffläche *f*; **2.** junger Elegant, Geck
фацеці́йний ⟨-на, -не⟩ Possen-, Schwank-

фаце́ція ⟨-ії⟩ *f* Posse, Schnurre, Schwank *m*, spaßhafte Anekdote
фа́ці|я ⟨-ії⟩ *f Geol.* Fazies; **~я́та** ⟨-ти⟩ *f* → фронто́н
фа́цка ⟨-ки⟩ *f* Klaps *m*, Ohrfeige; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* e-n Klaps geben, ausschlagen, ohrfeigen
фаша́к ⟨-ака́⟩ *m* = фаши́ст
фашерува́ти → фаршува́ти
фаши́зм ⟨-у⟩ *m Polit.* Faschismus
фаши́н|а ⟨-ни⟩ *f* Faschine, Wehr *n*, Reisigbündel *n*; зану́рна ~ Senkfaschine; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Faschinen-; **~ник** ⟨-у⟩ *m* Faschinenmaterial *n*
фаши́ст ⟨-а⟩ *m Polit.* Faschist; **~[ів]ський** ⟨-ка, -ке⟩ faschistisch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Faschistin
фа́я ⟨фа́ї⟩ *f* Sturm *m* (im Gebirge); **~ти** ⟨фа́ю, фа́єш⟩ *a* schwingen
фая́нс ⟨-у⟩ *m* Fayence *f*, Halbporzellan *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fayence-, aus Fayence
Феб ⟨-а⟩ *m Myth.* Phöbus; **~а** ⟨-би⟩ *f Myth.* Phöbe
фе́бра ⟨-ри⟩ *f* → пропа́сниця
февруа́р ⟨-а⟩ *m* → лю́тий 2.
февд ⟨-у⟩ *m* = фео́д; **~а̀л** ⟨-а⟩ *m* Lehnsherr, Feudale; **~алі̀зм** ⟨-у⟩ *m* Feudalismus, Feudalherrschaft *f*, Lehnswesen *n*; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ feudal, Lehns-; vornehm; **~а̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Feudalität, Lehnsverhältnis *n*
февра́ль ⟨-аля́⟩ *m* → лю́тий 2.
Февро́н|ія ⟨-ії⟩ *f PN* Pheuronia; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Февро́нія
федералі́|зм ⟨-у⟩ *m* Föderalismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Föderalist, Anhänger des Föderalismus
федера́льний ⟨-на, -не⟩ föderiert
федерати́вний ⟨-на, -не⟩ föderativ, Bundes-, bundesmäßig
федер|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Föderation, [Staaten-]Bund *m*, Bund[esstaat *m*] *m*; **~ува́ти[ся]** ⟨-ру́ю[ся], -ру́єш[ся]⟩ (з ким) [sich] verbünden
Феди́ха ⟨-хи⟩ *f* Gattin des Федь
Феді́в ⟨-де́ва, -де́ве⟩ dem Федь gehörig
Фе́дір ⟨-дора⟩ *m PN* Fedir, Theodor; → *auch* Хве́дір
Фе́дор ⟨-а⟩ *m PN* = Фе́дір; **~а** ⟨-ри⟩ *f PN* Fedora, Theodora; **~ів** ⟨-рова, -рове⟩ des Фе́дір
Федо́т ⟨-а⟩ *m PN* Fedot; → *auch* Хведо́т
Феду́нь ⟨-ня⟩ *m*, **~о** ⟨-ня⟩ *m Dim.*: Фе́дір
Федь ⟨-дя⟩ *m*, **~ко̀** ⟨-ка̀⟩ *m Dim.*: Фе́дір
фєри́чний ⟨-на, -не⟩ feenhaft
феє́рія ⟨-ії⟩ *f Thea.* Feerie, Zauberstück *n*
фез ⟨-у⟩ *m* Fez, rotes Käppchen *n*
фейлето́н ⟨-а⟩ *m* Feuilleton *n*; **~і̀ст** ⟨-а⟩ *m* Feuilletonist; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Feuilleton-
фека́лії ⟨-в⟩ *pl* → кал
Фе́кла ⟨-ли⟩ *f PN* = Те́кля
Фе́лікс ⟨-а⟩ *m PN* Felix
фело́н ⟨-а⟩ *m Rel.* Ornat *n*, Meßgewand *n*
фелю́ка ⟨-ки⟩ *f* Feluke, Küstenfahrzeug *n*
фельд|- *in Zssgn.* Feld-; **~є́гер** ⟨-я⟩ *m* Feldjäger; **~кура́т** ⟨-а⟩ *m* Feldgeistliche[r]; **~ма́рша́л** ⟨-а⟩ *m* Feldmarschall; **~ма́рша́льський** ⟨-ка, -ке⟩ Feldmarschall-; **~фе́бель** ⟨-ля⟩ *m* Feldwebel
фе́ль[д]шер ⟨-а⟩ *m* Feldscher, Sanitätsgehilfe, Unterarzt; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Feldscher-
фе́льдшпат ⟨-у⟩ *m Min.* Feldspat; → скалине́ць
Фе́ма ⟨-ми⟩ *f PN* Ephemia
фемінí|зм ⟨-у⟩ *m* Feminismus, Frauenemanzipation *f*; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Anhänger des Feminismus; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Frauenrechtlerin
фен ⟨-у⟩ *m* Fön[wind]
фенацети́н ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f Med.* Phenazetin *n*
фе́ник ⟨-а⟩ *m* Pfennig, = пфе́ніґ; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Pfennig-
фе́нії ⟨-в⟩ *pl Polit.* Fenier (irischer Geheimbund)
Фені́кія → Фіні́кія
фенікія́н|и ⟨-я́н⟩ *pl* Phönizier; **~ський** → фінікі́йський

Фенікс ⟨-а⟩ *m Myth.* Phönix, Wundertier *n*
Фенна ⟨-ни⟩ *f PN* Euphemia
фенол ⟨-а⟩ *m Chem.* Phenol *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Phenol-
фенологія ⟨-ії⟩ *f Bot., Zool.* Phänologie, Jahreszeitenwirkung
феноль → фенол
феномен ⟨-у⟩ *m* Phänomen *n*, Natur-, Luft-erscheinung *f*, seltenes Ereignis *n*, Wunder *n*; **~алізм** ⟨-у⟩ *m Phil.* Phänomenalismus; **~альний** ⟨-на, -не⟩ □ phänomenal, wunderbar, außerordentlich; **~ологія** ⟨-ії⟩ *f Med.* Phänomenologie, Lehre von den Krankheitserscheinungen
феод ⟨-у⟩ *m* Lehen *n*; **~ал** → феодал; **~алізм** → феодалізм; **~альний** → феодальний
Феодор → Теодор, → *auch* Федір; **~а** → Теодора
Феодосі|й → Теодосій; **~я** → Теодосія
Феодот → Теодот
Феоктист[а] → Теоктист[а]
Феофан → Теофан
Феофіл|[а] → Теофіл[а]; **~акт** → Теофілакт
феральний ⟨-на, -не⟩ unglücklich
Ферапонт → Терапонт
фербель ⟨-ля⟩ *m Krtsp.* Ferbelspiel *n*
Ферґана ⟨-ни⟩ *f* Ferghana *n* (Turk. stan)
ферда ⟨-ди⟩ *f Geogr.* Fö[h]rde, kleine Bucht
фердершахта ⟨-ти⟩ *f Tech.* Förderschacht *m*
Фердінанд ⟨-а⟩ *m PN* Ferdinand
ферезія ⟨-ії⟩ *f Gesch.* weiter Oberrock *m*
ферезь ⟨-зі⟩ *f* = ферезія; *Schachspiel* Königin
ферит ⟨-у⟩ *m Min.* Ferrit *n*, reines Eisen *n* als Gefügebestandteil
ферії ⟨-ій⟩ *pl* Ferien
ферма ⟨-ми⟩ *f* Farm, Pachtgut *n*; *Bauk.* → зв'язень
фермата ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Fermate, Halte-, Ruhe-zeichen *n*
фермент ⟨-у⟩ *m* Ferment *n*, Gärungsstoff; = ферментація; **~ативний** ⟨-на, -не⟩ fermentativ; **~атор** ⟨-а⟩ *m* Gärungsstoff; **~аційний** ⟨-на, -не⟩ Gärungs-; **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Fermentation, Gärung; **~івний** ⟨-на, -не⟩ gärend; **~увати** ⟨-тую, -туєш⟩ □ *n* fermentieren, gären
фермер ⟨-а⟩ *m* Farmer, Farmbesitzer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Farmer-
фернамбукове дерево ⟨-вого -ва⟩ *n Bot.* Pernambukholz
феровати ⟨-рую, -руєш⟩ *a Gesch.* (Urteile) fällen
феро- *in Zssgn.* Eisen-
ферт ⟨-а⟩ *m* Fant, Geck; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: ферт; **~икуватий** ⟨-та, -те⟩ geckenhaft
ферула ⟨-ли⟩ *f* Zuchtrute
ферфел|а ⟨-ли⟩ *f*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Schneegestöber *n*
ферязь ⟨-зі⟩ *f* → ферезь
фес|а ⟨-си⟩ *f* Fes *m*; → *auch* фез; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: феса
фестиваль ⟨-ля⟩ *m Musikw.* Musikfest *n*
фестон ⟨-а⟩ *m* Feston *n*, Blumengewinde *n*, Girlande *f*
Фес|я ⟨-сі⟩ *f PN* Theodosia; → *auch* Хведоска; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Феся; **~ько** ⟨-ка⟩ *m PN* Theodosius
фетиш ⟨-у⟩ *m* Fetisch, Götzenbild *n*; **~изм** ⟨-у⟩ *m* Fetischismus; **~ист** ⟨-а⟩ *m* Fetischverehrer
фетр ⟨-а⟩ *m* Filz; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Filz-
фехт|ар ⟨-аря⟩ *m* Fechter; **~майстер** ⟨-тра⟩ *m* Fechtmeister
фехтувальн|ий ⟨-на, -не⟩ Fecht-; **~а заля** *f* Fecht-saal *m*, -boden *m*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Fechter
фехтува|ння *n Sport* Fechten; індивідуальне ~ Einzelfechten; ~ на рапіри Stoßfechten; **~ти[ся]** ⟨-тую[ся], -туєш[ся]⟩ fechten; pauken
фешенебельний ⟨-на, -не⟩ fashionabel, fein, fesch, schick, modern
фея ⟨феї⟩ *f* Fee

фи́г|ель, ~лі → фі́ґель, фі́ґлі; **~лю-ва́ти** → фіґлюва́ти
фигу́ра → фігу́ра
фи́зика → фі́зика
филижа́нка → філіжа́нка
Филимо́н ⟨-а⟩ *m PN* Philemon
Фили́п → Пили́п, Фі́ліпп
фили́пник ⟨-а⟩ *m Bot.* Osterluzei *f*
филі́т ⟨-а⟩ *m Min.* Phyllit
филос . . . → філос . . .
филюва́ти → хвилюва́ти
филю́га ⟨-ги⟩ *f Zool.* = ви́вільга
фи́ля → хви́ля
филя́стий → хвиля́стий
фи́лька ⟨-ки⟩ *f Krtsp.* Bube *m*
фимія́м → тимія́м
фи́н|ик → фі́нік; **~тик** ⟨-а⟩ *m* Geck, Dandy; → *auch* фе́рт
фи́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schlagen; **~ся** *r* unwillig werden
фи́скавка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kreuzotter
фи́та ⟨-ти⟩ *f* (*auch* фі́та) Buchstabe Θ (= фт)
фи́цкати = фи́ркати
фі́бер ⟨-а⟩ *m* = фі́бра
фі́бр|а ⟨-ри⟩ *f* Fiber, Faser; **~ѝн** ⟨-у⟩ *m*, **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Fibrin *n*; Faserstoff *m*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Fiber-, Faser-; **~о̀зний** ⟨-на, -не⟩ fibrös, faserig; **~оі̀на** ⟨-ни⟩ *f* Fibroin *n*, Seidensubstanz; **~олі̀т** ⟨-а⟩ *m* Faserkiesel; **~о̀ма** ⟨-ми⟩ *f Med.* Fasergeschwulst
фі́була ⟨-ли⟩ *f Tech.* Fibula, Fibel
фі́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ *a huz.* pfeifen; (про коня́) schlagen
фі́га → фі́ґа
фі́г|ель, ~лі → фі́ґ|ель, ~лі; **~лю-ва̀ти** → фіґлюва́ти; **~ля̀р** → фіґля́р
фігу́р|а ⟨-ри⟩ *f* Figur; Gestalt; Bild *n*; Taille; (осо́ба) Persönlichkeit; Trope; (у танці́) Tanztour; (в ка́ртах) Kartenfigur; впи́сана ~ eingeschriebene Figur; головна́ ~ Kopffigur; грудна́ ~ knieende Figur; за́мкнена ~ geschlossene Figur; криволіні́йна ~ krummlinige Figur; оборото́ва ~ Rotationsfigur; опи́сана ~ umschriebene Figur; помі́чна́ ~ Hilfsfigur; поясна́ ~ Gürtelfigur; приста́йна ~ kongruente Figur; простоліні́йна ~ geradlinige Figur; рівнова́жна ~ äquivalente Figur; смішна́ ~ lächerliche Erscheinung; ~ у зріст stehende Figur; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ figürlich, bildlich; sinnbildlich; **~а̀льна му́зика** *f* Figuralmusik; **~а̀льність** ⟨-ности⟩ *f* Figürliche[s] *n*; **~а̀нт** ⟨-а⟩ *m Thea.* Figurant, Statist; *fig.* Strohmann; **~а̀нтка** ⟨-ки⟩ *f* Figurantin; **~ѝст** ⟨-а⟩ *m* Figurenmacher; **~истий** ⟨-та, -те⟩ figurenähnlich; = фігу́рний; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: фігу́ра; **~ний** ⟨-на, -не⟩ mit Figuren versehen, verziert; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Geom.* figuriert; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* figurieren
фі́ґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Feige, Feigenbaum *m*; діста́ти ~у nichts bekommen; показа́ти кому́ ~у j-n hänseln, nichts geben
фі́ґ|ель ⟨-ґля⟩ *m*, *gew. pl* **~лі** ⟨-в⟩ Streich *m*, Schabernack *m*, Scherze *pl*, Späße *pl*, Schäkerei *f*
фіґлюва́ти ⟨-люю, -люєш⟩ □ *n* Possen reißen, schäkern
фіґля́вий ⟨-ва, -ве⟩ = фіґля́рний
фіґля́р ⟨-а̀⟩ *m* Possenreißer, Schäker, Schalk, Gaukler; **~ка** ⟨-ки⟩ Schäkerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ schalkhaft, schäkerhaft; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Schalkhaftigkeit; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Gaukelei *f*
фі́ґовий ⟨-ва, -ве⟩ Feigen-
фіґу́р|а ⟨-ри⟩ *f* Figur, Standbild *n*; → *auch* фігу́ра; **~ува̀ти** → фігурува́ти
фідеї̀комі́с ⟨-у⟩ *m* Fideikommiß *n*
фі́жми ⟨-мів⟩ *pl* Reifrock *m*
фі́зик ⟨-а⟩ *m* Physiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Physik, Naturlehre; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ □ physikalisch; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Amt *n* e-s Bezirksarztes; **~о-** *in Zssgn.* physikalisch
фізиле́р ⟨-а⟩ *m milit.* Füsilier
фізи́чний ⟨-на, -не⟩ physisch, körperlich; physikalisch
фізіо|гно́міка ⟨-ки⟩ *f* Physiognomik; **~гра́фія** ⟨-ії⟩ *f* Physiographie

фізіократ ⟨-а⟩ *m* Physiokrat; **~ичний** ⟨-на, -не⟩ physiokratisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Physiokratie
фізіолог ⟨-а⟩ *m* Physiologe, Erforscher der Lebenserscheinungen; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ physiologisch
фізіологія ⟨-ії⟩ *f* Physiologie
фізіон|оміст ⟨-а⟩ *m* Physiognom; **~омія** ⟨-ії⟩ *f* Physiognomie, Gesichtsausdruck *m*
фізіятр ⟨-а⟩ *m* Physiater, Naturarzt; **~ика** ⟨-ки⟩ *f*, **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Physiatrie
фізкульт ⟨-у⟩ *m Abk.*: фізична культура, Sport; **~івець** ⟨-тівця⟩ *m* Sportler
фізкультур|а ⟨-ри⟩ *f Abk.*: фізична культура, physische Kultur, Leibesübungen *pl*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ physische Kultur betreffend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Turner
фіїн ⟨-а⟩ *m* → хрищеник; **~а** ⟨-ни⟩ *f* → хрищениця
фікс|аж ⟨-у⟩ *m Phot.* Fixierbad *n*, Fixierung *f*; **~апарат** ⟨-у⟩ *m* Fixierapparat; **~атив** ⟨-у⟩ *m* Fixativ *n*, Fixiermittel *n*; **~атор** ⟨-а⟩ *m* Fixateur; **~атуар** ⟨-а⟩ *m* Bartwichse *f*; **~ація** ⟨-ії⟩ *f* Fixation, Fest-halten *n*, -machen *n*; → *auch* фіксування
фіксува|ння *n Phot.* Fixieren; **~ти** ⟨-сую, -суєш⟩ *a* fixieren; festlegen, bestimmen
фіксум ⟨-у⟩ *m* Fixum *n*, festes Einkommen *n*
фіктивн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fiktiv, fingiert, erdichtet, angeblich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* → фікція
фікус ⟨-а⟩ *m Bot.* Ficus, Gummibaum
фікційний ⟨-на, -не⟩ → фіктивний
фікція ⟨-ії⟩ *f* Fiktion, Erdichtung, Annahme; Vorspiegelung
філ- *in Zssgn.* -liebend, -freund
філантроп ⟨-а⟩ *m* Philanthrop, Menschenfreund; **~ійний** ⟨-на, -не⟩, **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ philanthropisch, menschenfreundlich; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Philanthropie, Menschenliebe
Філарет ⟨-а⟩ *m PN* Filaret, Philaretos
філателіст ⟨-а⟩ *m* Philatelist, Briefmarkensammler
філателія ⟨-ії⟩ *f* Philatelie, Briefmarkenkunde
філгармоні|йний ⟨-на, -не⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ philharmonisch, musikliebend, Philharmonie betreffend
філгармонія ⟨-ії⟩ *f* Philharmonie, Gesellschaft der Musikfreunde
філе ⟨*idkl.*⟩ *n Hdw.* Netzwerk; *auch* **~й** ⟨-ею⟩ *m Kochk.* Filet *n*, Lendenstück *n*
Філемон ⟨-а⟩ *m PN Myth.* Philemon
філер ⟨-а⟩ *m* Fühler, Spitzel
філіґран ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f* Filigran *n*, Gold-, Silber-drahtarbeit *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Filigran-
філіжанка ⟨-ки⟩ *f* [Ober-]Tasse, Schale
Філімон = Филимон
Філіпп ⟨-а⟩ *m PN* Philipp; → Пилип
філіппіка ⟨-ки⟩ *f* Philippika, heftige Rede
Філіппін|и ⟨-нів⟩ *pl*, **~ські острови** ⟨-ких -вів⟩ *pl* Philippinen
Філіппопіль ⟨-поля⟩ *m* Philippopel *n* (Plovdiv)
філістер ⟨-тра⟩ *m* Philister, Spießbürger; Nichtstudent; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Philistertum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ philisterhaft, philiströs, beschränkt
філі|я ⟨-ії⟩ *f* Filiale, Neben-, Tochter-, Zweig-anstalt, Zweig-stelle, -geschäft *n*; **~ял** ⟨-а⟩ *m* Filiale *f*; **~яльний** ⟨-на, -не⟩ Filial-, Zweig-, Tochter-; **~яльне підприємство** *n* Filialbetrieb *m*
філогенеза ⟨-зи⟩ *f* Phylogenese, Stammesentwicklung
філогенія ⟨-ії⟩ *f* Phylogenie, Stammesgeschichte
філодендрон ⟨-а⟩ *m Bot.* Philodendron *n*
філоксера ⟨-ри⟩ *f Zool.* Reblaus
філолог ⟨-а⟩ *m* Philolog[e], Sprach- u. Literaturforscher, Sprachge-

lehrte[r]; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ philologisch, sprach[wissenschaft]lich
філологія ⟨-ії⟩ *f* Philologie, Sprachwissenschaft, -kunde
Філоме́|ля ⟨-лі⟩ *f PN* Philomela; **~на** ⟨-ни⟩ *f PN* Philomena
філо́соф ⟨-а⟩ *m* Philosoph; *fig.* lebenskluger Mensch; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ □ philosophisch, vom philosophischen Standpunkt betrachtet
філосо́ф|ія ⟨-ії⟩ *f* Philosophie, Weltweisheit; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = філосо́фський; **~ствувати** ⟨-ую, -уєш⟩ □ *n* philosophieren, nachsinnen, grübeln; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ philosophisch, Philosophen-
філюте́рний ⟨-на, -не⟩ □ schelmisch, schnippisch
Філяде́льф|ія ⟨-ії⟩ *f ON* Philadelphia *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ philadelphisch
філянтро́п → філантро́п
філятеліст → філателі́ст
філь ⟨-лю⟩ *m* Art *f*, Gattung *f*
фільва́рок ⟨-рка *u.* -рку⟩ *m* Vorwerk *n*, Gutshof
фільгарм... → філгарм...
фільдеко́с ⟨-у⟩ *m* dünner Stoff
фільм ⟨-а *u.* -у⟩ *m*, *seltener* **~а** ⟨-ми⟩ *f* Film *m*, Bildstreifen *m*; звукови́й ~ Tonfilm; накру́чувати ~ e-n Film drehen; німи́й ~ stummer Film; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Film-spezialist, -dreher; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Film-; **~овиріб́ни̇к** ⟨-ика̀⟩ *m* Filmproduzent
фільоксе́ра → філоксе́ра
фільо́нка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Füllung (an Türen)
фільтр ⟨-а⟩ *m* Filter *m/n*, Seihe[r] *f*; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Filtrat *n*, Durchfiltriertes *n*; **~а̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Filtration, Trennung durch Filter; повітряни́й ~ Luft-, Staub-filter; повстяни́й ~ Filzfilter; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ filtriert; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ ⟨папі́р⟩ Filtrier-; **~о̀вник** ⟨-а⟩ *m* Filtrierer; **~о̀вниця** ⟨-ці⟩ *f* Filtriererin
фільтрува́|ння *n* = фільтра́ція; **~ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* filtrieren, durchseihen

фільц ⟨-у⟩ *m* → повсть; **~ува̀ти** ⟨-цу̀ю, -цу̀єш⟩ *a* filzen
фімія́м ⟨-у⟩ *m* Weihrauch
фін ⟨-а⟩ *m* Finne; *huz.* Patenkind *n*
фіна́л ⟨-у⟩ *m Musikw.* Finale *n*, Schluß-stück *n*, -satz; *Sport* Endrunde *f*, -spurt, Finish *n*; → до́біг; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Final-
фіна́нс|и ⟨-сів⟩ *pl* Finanzen; ⟨скарбо́вість⟩ Finanzwesen *n*; Vermögenslage *f*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Finanzmann, Finanzier, Bankier; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Finanz-, finanziell; ~ова нау́ка *f* Finanzwissenschaft; ~ова спілка *f* Finanzierungsgesellschaft; **~ово** *adv.* in finanzieller Hinsicht; **~ува̀ння** *n* Finanzierung *f*; **~ува̀ти** ⟨-су̀ю, -су̀єш⟩ *a* finanzieren
фінвідділ ⟨-у⟩ *m Abk.*: фіна́нсовий відділ, Finanzverwaltung *f*
фінґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ □ *a* fingieren
фі́нд|а ⟨-ди⟩ *f*, **~ю̀рка** ⟨-ки⟩ *f* leichtsinnige Frau, Dirne
фіне́зія ⟨-ії⟩ *f* Finesse, Feingefühl *n*, feiner Sinn *m*
фінік ⟨-а⟩ *m Bot.* Dattel *f*
фінікі́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Phönizier; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Phönizierin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ phönizisch
Фіні́кія ⟨-ії⟩ *f* Phönizien *n*
фініковий ⟨-ва, -ве⟩ Dattel-
фінінспе́ктор ⟨-а⟩ *m Abk.*: фіна́нсовий інспе́ктор, Finanzinspektor
фіні́фта ⟨-ти⟩ *f Tech.* Email *n*, Schmelz *m*
фініш ⟨-у⟩ *m Sport* → до́біг
фінка ⟨-ки⟩ *f* Finnin
фінля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Finnländer; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Finnland *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Finnländerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ finnländisch
Фінськ|а зато́ка ⟨-кої -ки⟩ *f* der Finnische Meerbusen; **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ finnisch
фінта ⟨-ти⟩ *f* Finte, Ausflucht, [Kunstgriff *m*
фінфа ⟨-фи⟩ *f* ins Gesicht geblasene Rauchwolke
фіоле́т|ний ⟨-на, -не⟩, **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ violett, veilchenblau

фіо́ля ⟨-лі⟩ *f* Phiole, Glasgefäß *n*
Фіо́нія ⟨-ії⟩ *f* Fünen *n* (Dänemark)
фіориту́ра ⟨-ри⟩ *f Musikw.* Fioritur, Koloratur
фі́ра ⟨-ри⟩ *f westukr.* Fuhre, Wagen *m*
фіра́нка ⟨-ки⟩ *f* Vorhang *m*, Gardine
фірлюлю́к ⟨-юка́⟩ *m Zool.* Heidelerche *f*
фі́рм|а ⟨-ми⟩ *f* [Handels-]Firma, Haus *n*, Geschäft *n*; Bezeichnung; торго́ва ~ Handelshaus; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m huz.* Gußform *f*
фірмаме́нт ⟨-у⟩ *m* Firmament *n*, Himmelsgewölbe *n*
фірма́н ⟨-а⟩ *m Gesch.* Ferman, mohammedanische Verordnung *f*
фі́рм|ан ⟨-а⟩ *m* Fuhrmann; → *auch* фу́рман, візни́к; **~а̀нити** ⟨-ню, -ниш⟩ *n* Fuhrmann sein; **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Fuhrwesen *n*; **~а̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ Fuhrmanns-; **~анкува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* = фірма́нити
фі́рмовий ⟨-ва, -ве⟩ Firmen-
фірн ⟨-а⟩ *m Geogr.* Firn; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Firn-
фі́ртка ⟨-ки⟩ *f* Pforte; → *auch* хві́ртка
фісгармо́нія ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Physharmonika, Harmonium *n*
фіск ⟨-у⟩ *m* Fiskus, Staatskasse *f*
фіска́л ⟨-а⟩ *m* Vertreter der Staatskasse; Angeber; **~ити** ⟨-лю, -лиш⟩ *a* angeben, denunzieren; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ fiskalisch
фіст → хві́ст
фіста́ш|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Pistazie, Pistazien-, Pimper-nuß; **~ковий** ⟨-ва, -ве⟩ Pistazien-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Pistazienbaum
фісту́ла ⟨-ли⟩ *f Med.* Fistel; *Musikw.* Fistelstimme
фі́та ⟨-ти⟩ *f* (*auch* фи́та) Name des alten Buchstabens Θ
фіто- *in Zssgn.* Phyto-, Pflanzen-
фі́т[ч]ик ⟨-а⟩ *m Zool.* Fitislaubvogel
фіть! *itj.* beim raschen Wegfliegen; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* pfeifen

фіцігу́рний ⟨-на, -не⟩ kokett, behend
фі́шбін ⟨-у⟩ *m* Fischbein *n*
фі́ш|а ⟨-ші⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Krtsp.* Spielmarke
Фіюме ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Fiume
фія́кр ⟨-а⟩ *m* Fiaker, Kutscher
фія́лк|а ⟨-ки⟩ *f Bot.* Veilchen *n*, *Zool.* Heidelerche; craps ~ Hundsveilchen; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Veilchen-
фія́ло|к ⟨-лка⟩ *m* = фія́лка; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: фія́лка
фіялча́к ⟨-ака́⟩ *m Min.* = амети́ст
фія́ско ⟨*idkl.*⟩ *n* Fiasko, Mißerfolg *m*, Pech *n*
фйорд ⟨-а⟩ *m Geogr.* Fjord
Флавія́н ⟨-а⟩ *m PN* Flavian
флаг ⟨-у⟩ *m* Flagge *f*; → *auch* фля́ґа; **~ман** ⟨-а⟩ *m Mar.* Flaggenoffizier; **~шток** ⟨-а⟩ *m* Flaggen-stock, -stange *f*
флако́н → фляко́н
фламанд ... → фляманд ...
фламі́нґо → флямі́нґо
фланг ⟨-у⟩ *m milit.* Flanke *f*, Flügel; → *auch* флянк; атакува́ти ~ flankieren; впа́сти на ~ in die Flanke fallen
фланел ... → флянел ...
флја́не́ць ⟨-нця́⟩ *m* Flan[t]sch, Flansche *f*
фласка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* (ins Gesicht) schlagen
фле́гма ⟨-ми⟩ *f* Schleim *m*; *fig.* Phlegma *n*, Kaltblütigkeit, Ruhe
флегма́т|ик ⟨-а⟩ *m* Phlegmatiker, geistesträger Mensch; **~ичка** ⟨-ки⟩ *f* phlegmatische Frauensperson; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ □ phlegmatisch, ruhig
флегмо́на ⟨-ни⟩ *f Med.* Zellgewebeentzündung
фле́йт|а ⟨-ти⟩ *f Musikw.* Flöte; гра *f* на ~і Flötenspiel *n*; гра́ти на ~і flöten, auf der Flöte blasen; мала́ ~ Pickelflöte; попере́чна ~ Querflöte; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Flötenspieler, -bläser, Flötist; **~ови̇́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Flöten-

флейту́х ⟨-уха́⟩ *m* Pfropf, Bausch, Wickel
флейц ⟨-а⟩ *m* *Tech.* Quaste *f*
флекси́вний = флексі́йний
флексі́йн|ий ⟨-на, -не⟩ *Gram.* flexibel, flektierend, Flexions-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Flexivität, Flexionsfähigkeit
фле́ксія ⟨-ії⟩ *f* *Gram.* Flexion, Biegung, Abwandlung
флер ⟨-у⟩ *m* Flor
флец ⟨-а⟩ *m* *Geol.* Flö[t]z
фли́нта → флі́нта
фли́с[т]ка = пли́ска
флібо́т ⟨-а⟩ *m* *Mar.* kleines Fischerboot *n*
флі́ґель ⟨-ля⟩ *m*, *seltener* **флі́гель** Flügel, Seitengebäude *n*; **~-адюта̀нт** ⟨-а⟩ *m* *milit.* Flügeladjutant
флі́нта ⟨-ти⟩ *f* Flinte
флі́нькати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schluchzen
флірт ⟨-у⟩ *m* Flirt, Liebesgetändel *n*, Liebelei *f*; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ □ *n* flirten, liebeln, tändeln
флор . . . → фльор . . .
флот . . . → фльот . . .
фло́яра ⟨-ри⟩ *f* *huz.* Hirtenflöte
флюві|о́метр ⟨-а⟩ *m* Fluviometer *n*; **~я́льний** ⟨-на, -не⟩ fluvial
флюґа́рка ⟨-ки⟩ *f* Schornsteinaufsatz *m*, Rauch[fang]kappe
флю́ґер ⟨-а⟩ *m* (вітрови́й) Wetterfahne *f*, Windfähnchen *n*, Hahn
флюї́д ⟨-у⟩ *m* Fluidum *n*, ausströmende Wirkung *f*
флю́ксія ⟨-ії⟩ *f* *Math.* Fluxion; *Med.* → флюс
флюкту|а́ція ⟨-ії⟩ *f* Fluktuation, Schwankung, Aufundabfluten *n*; **~ува́ти** ⟨-туу́ю, -туу́єш⟩ □ *n* auf und ab fluten, fluktuieren, schwanken
флю́ор ⟨-а⟩ *m* *Chem.* Fluor *n*; **~есцѐнція** ⟨-ії⟩ *f* Fluoreszenz; **~есцѝрувати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* fluoreszieren, schillern; **~ово̀день** ⟨-дня⟩ *m* Fluorwasserstoff
флюс ⟨-а⟩ *m* *Med.* Geschwulst *f*; → *auch* пла́вень
фля́ґа ⟨-ґи⟩ *f* → **флаг, стяг**
фляж[е]оле́т ⟨-а⟩ *m* *Musikw.* Flageolett *n*, kleine Flöte *f*
фляк ⟨-а⟩ *m* Gedärm *n*; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* *Kochk.* Flecke
фляко́н ⟨-а⟩ *m* Flakon *n*, Fläschchen *n*
флема́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Flamländer, Flame; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Flamland *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Flamländerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ flamländisch, flamändisch, flämisch
фляміні́ґо ⟨-ґа⟩ *m* *Zool.* Flamingo
флянг → фланг
Фля́ндр|ія ⟨-ії⟩ *f* Flandern *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ flandrisch
фляне́л|я ⟨-лі⟩ *f* Flanell *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩, **~ьовий** ⟨-ва, -ве⟩ flanellen, Flanell-
фляне́р ⟨-а⟩ *m* Flaneur, Müßiggänger
флянк ⟨-у⟩ *m* → фланг; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Flanken-; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *a* flankieren
флянува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *n* flanieren, umherschlendern
фля́ш[к]а → пля́шка
фльобе́рт ⟨-а⟩ *m* Flobert-gewehr *n*, -pistole *f*
фльо́кер ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Ziegenmelker
фльокс ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Phlox, Flammenblume *f*
фльо́куля ⟨-лі⟩ *f* *Astr.* Flokule
фльо́ндра ⟨-ри⟩ *f* = хльо́рка
фльор ⟨-а⟩ *m* Flor, Krepp
Фльо́ра ⟨-ри⟩ *f* *Myth.* Flora (Göttin); **~** *Bot.* Flora, Pflanzenwelt (e-s Gebietes); морська́ **~** Meeresflora
фльоре́н → фльори́н
фльоренти́н|ець ⟨-нця⟩ *m* → фльоренті́єць; **~ський** → фльоренті́йський
фльоренті́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Florentiner, Florenzer; **~йка** ⟨-ки⟩ *f* Florentinerin; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ florentinisch, florenzisch
Фльоре́нція ⟨-ії⟩ *f* *ON* Florenz *n*
фльоре́т ⟨-а⟩ *m* Florett *n*, Stoßdegen
фльори́н ⟨-а⟩ *m* Florin, Gulden

фльори́ст|ика ⟨-ки⟩ *f* Blumenkunde; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ floristisch, Blumen-

Фльорі́да ⟨-ди⟩ *f* Florida *n* ⟨USA.⟩

Фльо́ріян ⟨-а⟩ *m PN* Florian

фльо́та ⟨-ти⟩ *f Mar.* Flotte, Marine; ~ бомбово́зів *Flugw.* Bombenluftflotte; військо́во-пові́тряна́ ~ Militärluftflotte; вое́нна ~ Kriegs-flotte, -marine; пові́тряна́ ~ Luftflotte; торгове́льна ~ Handelsmarine

фльот|аці́йний ⟨-на, -не⟩ Flotations-; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Flotation, Schwimmaufbereitung

фльоти́л|ія ⟨-ії⟩ *f*, **~ья** ⟨-ьї⟩ *f Mar.* Flottille; ~ сторожо́вої охоро́ни Vorpostenflottille; ~ торпе́дників Torpedobootsflottille

фльо́тський ⟨-ка, -ке⟩ zur Flotte gehörig, Flotten-, Marine-

фого́ля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Wachtelkönig *m*

фо́єрверк ⟨-а⟩ *m* Feuerwerk *n*; **~ер** ⟨-а⟩ *m milit.* Feuerwerker

фойє́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Foyer, Wandelhalle *f* ⟨im Theater⟩

фок ⟨-а⟩ *m Mar.* Fock[e] *f*

фо́ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Robbe, Seehund *m*; = тюле́нь

Фока́ ⟨-ки́⟩ *m PN* Foka, Phokas

фока́льний ⟨-на, -не⟩ fokal, Brenn-

фо́ккер ⟨-а⟩ *m Flugw.* Fokkerflugzeug *n* [*m*

фок-ма́чта ⟨-ти⟩ *f Mar.* Fockmast

фокст|ер'є́р ⟨-а⟩ *m Zool.* Foxterrier; **~ро́т** ⟨-у⟩ *m* ⟨та́не́ць⟩ Foxtrott

фо́кус ⟨-а⟩ *m Phys.* Brennpunkt, Fokus; *auch* **~-по́кус** ⟨-а⟩ *m* [Taschenspieler-]Kunststück *n*, Hokuspokus

фо́лі|о ⟨*idkl.*⟩ *n* Folio, Halbbogengröße *f*; **~я́нт** ⟨-а⟩ *m* Foliant, Buch *n* in Folio; **~я́нтовий** ⟨-ва, -ве⟩ Folio-, in Folio

фолкльо́р ⟨-у⟩ *m* Folklore *f*, Volkskunde *f*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* Folklorist, Volkskundler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ folkloristisch, volkskundlich; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Volkstümlichkeit

фолоси́ти ⟨-ошу́, -о́сиш⟩ *a* wirken, helfen; **~ся** *r* glücken

фо́люш ⟨-а⟩ *m* Walkmühle *f*; **~а́р** ⟨-аря̀⟩ *m* Walker, Walkmüller

фольва́рок → фільва́рок

фо́льґа ⟨-ґи⟩ *f* Folie; Linderung; *Musikw.* = пристру́нник

фольґува́ти ⟨-ґу́ю, -ґу́єш⟩ *a* nachgeben, -lassen

Фома́ → То́ма́, Хома́

фон 1. ⟨-у⟩ *m* Ton, Hintergrund; **2.** ⟨Adelsbezeichnung⟩ von; **~аці́йний** ⟨-на, -не⟩ *Gram.* Laut-

фонд ⟨-у⟩ *m* Fonds, Grundkapital *n*, Geldmittel *pl*; залі́зний ~ eiserner Bestand; пенсі́йний ~ Pensionsfonds; резерво́вий ~ Reservefonds; **~а́ція** ⟨-ії⟩ *f* Stiftung, → фунда́ція; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Fonds-, Effekten-; **~ова́** бі́ржа *f* Fondsbörse

фоне́ма ⟨-ми⟩ *f* Phonem *n*

фоне́т|ик ⟨-а⟩ *m* Phonetiker; **~а** ⟨-ки⟩ *f* Phonetik, Laut[bildungs]-lehre; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ □ phonetisch, lautlich, Laut-

фо́ніка ⟨-ки⟩ *f* Phonik, Tonlehre

фоні́чний ⟨-на, -не⟩ phonisch, Laut-

фоно́гр|аф ⟨-а⟩ *m* Phonograph, Sprechmaschine *f*; **~а́фія** ⟨-ії⟩ *f* Phonographie, Lautschrift; **~афува́ти** ⟨-фу́ю, -фу́єш⟩ □ *a* phonographieren, auf Schallplatten aufnehmen

фоноло́гія ⟨-ії⟩ *f* Phonologie

фоно́метр ⟨-а⟩ *m* Schallmesser

фонта́н ⟨-у⟩ *m* Fontäne *f*, Springbrunnen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Fontänen-

фор *m* ⟨*idkl.*⟩ *Krtsp.* Vorgabe *f*

фора́йтор ⟨-а⟩ *m* Vorreiter

Фораральбе́рґ ⟨-у⟩ *m* Vorarlberg

фо́рвард ⟨-а⟩ *m Sport* Torwart

форд ⟨-а⟩ *m* Fordautomobil *n*; **~зо̀н** ⟨-а⟩ *m* Traktor nach dem Fordschen System; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* das Fordsche System *n*

форе́л|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m Zool.* Forelle *f*; = **пструг**

фо́рзац ⟨-а⟩ *m Typ.* Vorsatzpapier *n*
форзи́тія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Forsythie, Goldwinde [fördern
форитува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* j-n
фо́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schnauben
фо́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: фо́ркати
фо́рм|а ⟨-ми⟩ *f* Form, Gestalt, Gestaltung, Fassung; Schnitt-muster *n*, -vorlage; *milit.* Uniform; в ~і до́повіді berichtmäßig; в ~і листа́ in Briefform; в ~і нака́зу in Befehlsform; ~ ви́слову Ausdrucksform; ~ ві́дливу Gußform; ~ ві́рша Versform; ~ господа́рства Betriebsform; двійкова́ ~ binäre Form; дволіні́йна ~ bilineare Form; двочасти́нна ~ *Tech.* zweiteilige Form; диференція́льна ~ Differentialform; для ~и anstandshalber, pro forma; довга́ста ~ längliche Form; ~ заохо́чування Aufmunterungsform; зве́дена ~ reduzierte Form; зимова́ ~ о́дягу Schnitt der Winteruniform; інварія́нтна ~ invariante Form; квадрати́чна ~ quadratische Form; концентри́чна ~ konzentrische Form; краплеви́дна ~ Stromlinien-, Tropfen-form; кру́гла ~ runde Form; кубі́чна ~ kubische Form; куля́ста ~ *Tech.* Kugelform; мі́шана ~ Mischform; ~ на ті́сто Kuchenform; ~ на́ступу Angriffsform; неви́значена ~ unbestimmte Form; неозна́чена ~ indefinite Form; ~ о́дягу Anzugsart, Uniformschnitt *m*; ожева́льна ~ ogivale Form; пе́рвісна ~ Primform; ~ пове́рхні Geländegestaltung; ~ попере́чного пере́різу Querschnittform; посере́дня ~ Zwischenform; похі́дна ~ Marschanzug *m*, Felduniform; ~ правлі́ння Regierungsform; службо́ва ~ Dienst-anzug, -uniform; стріловидна ~ Pfeilform; ~ уніфо́рми Anzugsart; числова́ ~ numerische Form; що не доде́ржує ~и formlos; щодо ~и nach Form
формалі́|зм ⟨-у⟩ *m* Formalismus, Formelwesen *n*; **~н** ⟨-у⟩ *m*, **~на** ⟨-ни⟩ *f* Formalin *n*, Formol *n*; **~новий** ⟨-ва, -ве⟩ Formalin-; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Formalist, Formenmensch; **~стика** ⟨-ки⟩ *f* = формалі́зм; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ formalistisch, förmlich; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Formalistin
форма́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ formal, förmlich, formell, auf die Form bezüglich; formelhaft; äußerlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Formalität, Förmlichkeit, Formenwesen *n*; **~ості** ⟨-тей⟩ *pl* Formalien, Förmlichkeiten; Vorschriften
форма́нт ⟨-а⟩ *m Gram.* Formans *n*, Suffix *n*
форма́т ⟨-у⟩ *m* Format *n*, Gestalt *f*; Größenform *f*; вели́кий ~ Großformat; мали́й ~ Kleinformat; **~ивний** ⟨-на, -не⟩ formativ, gestaltend
форма́ція ⟨-ії⟩ *f* Formation, Gestaltung, Bildung; *Geol.* Gebilde *n*, Schicht[enreihe]; *milit.* Aufstellung, Verband *m*; автомобі́льна ~ Kraftwagenformation, Fahrverband; лету́нська ~ Fliegerverband
форма́ч ⟨-ача́⟩ *m Tech.* Former, Formenmacher
фо́рмен[н]ий ⟨-на, -не⟩ □ formal, formell; formmäßig, nach der Form; echt; offiziell, Amts-
фо́рми ⟨-рм⟩ *pl*: фо́рма, Formen; товари́ські ~ Umgangsformen
формівн|и́к ⟨-ика́⟩ *m* Former; **~я́** ⟨-ні́⟩ *f* Formerei
формотв|і́рний ⟨-на, -не⟩ formbildend, formativ; **~о́рення** *n* Formbildung *f*, Gestaltung *f*
формува́льн|ий ⟨-на, -не⟩ formbar, Form-, Former-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Former, Gestalter; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Formkasten *m*
формува́|ння *n* Formierung *f*, Gestaltung *f*, Aufstellung *f*, Bildung *f*; **~ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ *a* formen, formieren, bilden, gestalten; modellieren; *milit.* aufstellen

фóрмула ⟨-ли⟩ *f* Formel; Vorschrift; → *auch* взірéць; ~ присяги Eidesformel; хемíчна ~ chemische Formel
формулювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* formen, formulieren, abfassen
формуля́р ⟨-а⟩ *m* Formular *n*, Formblatt *n*, Vordruck *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Form-; ~ний спи́сок *m* Dienstliste *f*
формульóваний ⟨-на, -не⟩ formuliert
формýю: формувáти
фóрналь ⟨-ля⟩ *m* Pferdeknecht; Fuhrmann
форні́р ⟨-а⟩ *m* Sperrholz *n*, Furnierbrett *n*; → *auch* фанéра; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Furnier-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Furnierer; **~увàти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* furnieren
форнітýра ⟨-ри⟩ *f* = форні́р
фóрост → хвóрóст
форпóс|ний ⟨-на, -не⟩ *milit.* Vorposten-; **~т** ⟨-у⟩ *m* Vorposten
форс ⟨-у⟩ *m* Hochmut; → *auch* бýта, пихá; **~а** ⟨-си⟩ *f* Kraft[aufwand *m*], Anstrengung; **~и́ти** ⟨-ршý, -рси́ш⟩ *n* prahlen; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ forciert, erzwungen, angestrengt; ~óваний марш *m* Eilmarsch; **~увàння** *n* Forcierung *f*, Erzwingung *f*; **~увàти** ⟨-сýю, -сýєш⟩ *a* forcieren, Kraft anwenden, erzwingen; **~увàтися** *r* sich sehr anstrengen
форт ⟨-у⟩ *m* *milit.* Fort *n*; берегóвий ~ Küstenfort; окрéмий ~ Außenfort; пáнцерний ~ Panzerfort; польови́й ~ Feldwerk *n*
фóртель ⟨-ля⟩ *m* Kniff, Kunstgriff, List *f*
фортепія́н|о ⟨-на⟩ *n* *Musikw.* Fortepiano, Klavier, Flügel *m*; грáти на ~і Klavier spielen; сідáти до ~у sich ans Klavier setzen; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Klavier-
фортé|ця ⟨-ці⟩ *f* Befestigungsanlage, Festung, Feste; → *auch* твердúня; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Festungs-; ~чна артилéрія *f* Festungsartillerie
фортифік|аці́йний ⟨-на, -не⟩ fortifikatorisch, Befestigungs-; **~áція** ⟨-ії⟩ *f* Fortifikation, Befestigungskunst, -wesen *n*, Befestigungsanlagen *pl*
фортифікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *a* fortifizieren, befestigen
Фортýн|а ⟨-ни⟩ *f* *Myth.* Fortuna (Glücksgöttin); **≁** Schicksal *n*, Glück *n*, Vermögen *n*; **~àт** ⟨-а⟩ *m* *PN* Fortunatus; **≁ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *n* glücken; **≁ка** ⟨-ки⟩ *f* Glücksspiel *n*
фóрум ⟨-у⟩ *m* Forum *n*; Gerichtshof, Tribunal *n*; *fig.* Öffentlichkeit *f*
фóршляґ ⟨-у⟩ *m* *Musikw.* Vorschlag
фóрштевень ⟨-ня⟩ *m* *Mar.* Vor[der]steven
форшý: форси́ти
фóршус ⟨-у⟩ *m* Vorschuß
фóса ⟨-си⟩ *f* Graben *m*, Bewässerungs-, Abzugs-, Ableitungs-graben; ізоляці́йна ~ Isolierungsgraben
фосгéн ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Phosgen *n*
фóскати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* fauchen
фост . . . → хвост . . .
фосувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *a* kanalisieren
фосфáт ⟨-у⟩ *Chem.* → фосфорáн
фосфíт ⟨-у⟩ *Chem.* → фосфори́т
фóсфóр ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Phosphor *n*; **~àн** ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Phosphat *n*, Phosphorsäuresalz *n*; **~есцèнтний** ⟨-на, -не⟩, **~есці́йний** ⟨-на, -не⟩ phosphoreszierend; **~есцèнція** ⟨-ії⟩ *f* Phosphoreszenz, Strahlung
фосфориз|áція ⟨-ії⟩ *f* Phosphorisierung; **~íвний** ⟨-на, -не⟩ phosphorisierend; **~увáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* phosphorisieren
фосфори́|стий ⟨-та, -те⟩ Phosphor-; **~т** ⟨-у⟩ *m* *Min.* Phosphorit; **~чний** ⟨-на, -не⟩ phosphorhaltig, phosphorig
фóсфорний ⟨-на, -не⟩ Phosphor-
фóта ⟨-ти⟩ *f* *huz.* wollene Schürze, Wickelrock *m*
фотéль ⟨-ля⟩ *m* Fauteuil *n*, Lehnstuhl, Armsessel; клю́бовий ~ Klubsessel

Фóтій ⟨-ія⟩ *m PN* Fotij, Photios
фото|акти́вний ⟨-на, -не⟩ photoaktiv; **~ательє́** ⟨*idkl.*⟩ *n* Photoatelier
фотоапарáт ⟨-у⟩ *m* Bild-gerät *n*, -kammer *f*; ~ до маршру́тного здіймáння Reihenkammer; летýнський ~ Fliegerkammer; стереоскопíчний ~ Raumbildkammer
фото|геліóгрáф ⟨-а⟩ *m Astr.* Photoheliograph; **~гéн** ⟨-у⟩ *m* Photogen *n* (Beleuchtungsmittel); **~генíчний** ⟨-на, -не⟩ (лицé) zum Photographieren gut geeignet; **~гравю́ра** → фотоґравю́ра; **~грáм** ⟨-а⟩ *m* Photogramm *n*, Meßbildaufnahme *f*; **~грамéтрія** ⟨-ії⟩ *f* Photogrammetrie, Bildmeßkunst
фотóграф ⟨-а⟩ *m* Photograph; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ photographisch, Lichtbild-
фотогрáф|ія ⟨-ії⟩ *f* Photographie, photographische Aufnahme, Lichtbild *n*; Lichtbildwesen *n*; збірнá ~ Gruppenbild *n*; моментáльна ~ Momentaufnahme; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Lichtbildwesen; **~увàння** *n* Photographieren, Photographie *f*; бальонóве ~увàння *od.* ~увàння з бальóну Ballonphotographie; **~увàти** ⟨-фýю, -фýєш⟩ *a* photographieren, aufnehmen
фото|ґравю́ра ⟨-ри⟩ *f* Photo-, Heliogravüre; **~здіймáння** *n*, **~знíмка** ⟨-ки⟩ *f* Lichtbildaufnahme *f*
фотокáмера ⟨-ри⟩ *f* Photokamera, Lichtbildkammer; панорáмна ~ Panoramenkammer; ручнá ~ Handbild-, Hand-kammer
фото-кіно|прилáддя *n* photographisches Kinogerät; **~тéхнікум** ⟨-у⟩ *m* Technikum *n* für Photo-Kinematographie
фото|комíрка ⟨-ки⟩ *f* Photozelle; **~копіювáти** ⟨-іюю, -іюєш⟩ □ *a* photokopieren
фотоліт|áк ⟨-акá⟩ *m* Bildflugzeug *n*; **~огрáфія** ⟨-ії⟩ *f* Photolithographie
фотоматóн ⟨-у⟩ *m* Photomaton *n*, automatischer Lichtbildapparat

фотóм|етр ⟨-а⟩ *m* Photometer *n*, Lichtstärkemesser; **~ìчний** ⟨-на, -не⟩ photometrisch; **~ѐтрія** ⟨-ії⟩ *f* Photometrie; → *auch* світломíряння
фото|механíчний ⟨-на, -не⟩ photomechanisch; **~монтáж** ⟨-у⟩ *m* Photomontage *f*; **~óко** ⟨-ка⟩ *n* Photozelle *f*; **~папíр** ⟨-пéру⟩ *m* Photopapier *n*; **~плáстика** ⟨-ки⟩ *f* Photo-plastik, -skulptur; **~плíвка** ⟨-ки⟩ *f* Bildstreifen *m*; **~пля́н** ⟨-у⟩ *m* Bildplan; **~рóзвідка** ⟨-ки⟩ *f* Photo-, Lichtbild-erkundung; **~сфéра** ⟨-ри⟩ *f Astr.* Photosphäre; **~ти́пія** ⟨-ії⟩ *f* Phototypie; **~хéмія** ⟨-ії⟩ *f* Photochemie; **~хрóмія** ⟨-ії⟩ *f* Photochromie
фóшкавка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Stäubling *m*, Bofist *m*
фóя ⟨фóї⟩ *f* Äste *pl* der Nadelbäume, Föhre
фр. *Abk.*: франк
фрáвцімер ⟨-а⟩ *m altukr.* Frauenzimmer *n*, Hofdamen *pl*
фраґмéнт ⟨-у⟩ *m* Fragment *n*, Bruchstück *n*; **~àрний** ⟨-на, -не⟩ fragmentarisch
фрáз|а ⟨-зи⟩ *f* Phrase, Satz *m*, (leere) Redensart; **~еологíчний** ⟨-на, -не⟩ phraseologisch; **~еолòгія** ⟨-ії⟩ *f* Phraseologie, Sammlung *od.* Lehre von Redewendungen; **~ѐр** ⟨-а⟩ *m* Phrasen-macher, -drescher, Phraseur, Schönredner; **~ѐрство** ⟨-ва⟩ *n* Phrasendrescherei *f*, Schönrednerei *f*
фразувá|ння *n Musikw.* Phrasierung *f*; **~ти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ *a* phrasieren, e-e Melodie sinngemäß einteilen
фрáїр ⟨-а⟩ *m westukr.* Freier, Geliebte[r], Schatz; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Geliebte
Фрáйбурґ ⟨-у⟩ *m ON* Freiburg *n*
фрáйтер ⟨-тра⟩ *m milit.* Gefreite
Фрáйштат ⟨-у⟩ *m ON* Freistadt *n*
фрак ⟨-а⟩ *m* Frack
фрактýра ⟨-ри⟩ *f Med.* Knochenbruch *m*; *Typ.* Fraktur[schrift]
фракці́|йний ⟨-на, -не⟩ Fraktions-;

~йність ⟨-ности⟩ *f* Parteizersplitterung; **~оне́р** ⟨-а⟩ *m* Fraktionsmitglied *n*

фра́кція ⟨-ії⟩ *f* *Polit.* Fraktion, Splitterpartei

фраму́га ⟨-ги⟩ *f* Nische, Fenster[vertiefung

франзо́ля ⟨-лі⟩ *f* Weißbrötchen *n*

Франк ⟨-а⟩ *m* *PN* Franz; Franke; *&* (моне́та) Frank[en]; **⁓а** ⟨-ки⟩ *f* *PN* Franziska

франкмасо́н → масо́н

Франко́ ⟨-ка́⟩ *m* *PN* Franz

фра́нко ⟨*idkl.*⟩ *adv.* frei, franko; ⁓ вдо́ма frei Haus

Франко́н|ія ⟨-ії⟩ *f* Franken *n*; **~ський ліс** ⟨-кого -а⟩ *m* Frankenwald

фра́нкський ⟨-ка, -ке⟩ fränkisch

франктіре́р ⟨-а⟩ *m* Freischärler

франкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* frankieren, freimachen

Фра́нкфурт ⟨-у⟩ *m* *ON* Frankfurt *n*; **⁓ський** ⟨-ка, -ке⟩ Frankfurter

франт ⟨-а⟩ *m* Stutzer, Geck, Modenarr; Schalk; **⁓йти** ⟨-нчу̀, -нтѝш⟩ *n*, **⁓ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *n* den Stutzer machen, schwätzen

Франц ⟨-а⟩ *m* *PN* Franz; **⁓іск** ⟨-а⟩ *m* *PN* Franziskus

Франціск|а ⟨-ки⟩ *f* *PN* Franziska; **⁓а̀нець** ⟨-нця⟩ *m* *Rel.* Franziskaner; **⁓а̀нський** ⟨-ка, -ке⟩ Franziskaner-

Фра́нція ⟨-ії⟩ *f* Frankreich *n*

францу́женка ⟨-ки⟩ *f* Französin

францу́з ⟨-а⟩ *m* Franzose, Franzmann; **⁓ка** ⟨-ки⟩ *f* Französin; **⁓чина** ⟨-ни⟩ *f* Französische *n*, Franzosentum *n*, französische Sprache, Sitten usw.

францу́зьк|ий ⟨-ка, -ке⟩ französisch; **~е** вино́ *n* französischer Wein *m*; **~а** горілка *f* Franzbranntwein *m*

фрас ⟨-у⟩ *m* Zorn, Grimm; **⁓ува̀тися** ⟨-су̀юся, -су̀єшся⟩ *r* *westukr.* besorgt sein, bekümmert sein, sich grämen; **⁓у̀нок** ⟨-нку⟩ *m* Kummer, Sorge *f*

фратернізува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *n* fraternisieren, sich verbrüdern

фрахт ⟨-у⟩ *m* Fracht *f*, Frachtgut *n*, Fracht-brief, -gebühr *f*, → *auch* перевізне́; **⁓овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fracht-; **⁓ова** біржа *f* Frachtbörse; **⁓ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* befrachten

фраши́ло → пра́сило

фра́шк|а ⟨-ки⟩ *f*, *gew. pl* **~и** ⟨-шок⟩ Kleinigkeit, Lappalie; Scherzgedicht *n*

фребели́чка ⟨-ки⟩ *f* Kinder-gärtnerin, -schullehrerin

фре́белівський ⟨-ка, -ке⟩, ⁓ садо́к Fröbelscher Kindergarten

фреблі́в|ка ⟨-ки⟩ *f* *westukr.* Fröbelscher Kindergarten *m*; **~ський** → фре́белівський

фреѓа́т ⟨-а⟩ *m*, **⁓а** ⟨-ти⟩ *f* *Mar.* (трищоглове́ судно́) Fregatte *f*; *Zool.* Fregattenvogel *m*

Фре́дько ⟨-ка⟩ *m* *PN* Friedrich, Friedel, Fritz

фре́з|а ⟨-зи⟩ *f* *Tech.* Fräse; Ausfräsung; ⁓ для на́різок Gewindefräse; **~ер** ⟨-а⟩ *m* Fräser; **~ерний** ⟨-на, -не⟩ Fräs-; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ gefräst

фрезува́льни|й ⟨-на, -не⟩ (майсте́рня) Fräs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Fräser; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Fräserin

фрезува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* fräsen; ⁓ дорі́жку nuten

фре́йліна ⟨-ни⟩ *f* [Hof-]Fräulein *n*

фреквента́ція ⟨-ії⟩ *f* Frequentation; → *auch* фреkве́нція

фрекве́нція ⟨-ії⟩ *f* Frequenz, starker Besuch *m*, Besucherzahl

френети́чний ⟨-на, -не⟩ frenetisch, stürmisch, rasend

фре́нзля ⟨-лі⟩ *f* Franse

френо́лог ⟨-а⟩ *m* Phrenolog[e]; **⁓і́чний** ⟨-на, -не⟩ phrenologisch, die Schädellehre betreffend

френоло́гія ⟨-ії⟩ *f* Phrenologie, Schädellehre

френч ⟨-а⟩ *m* Joppe *f*, Jacke *f*

фре́ск|и ⟨-сок⟩ *pl* Freske *f*, Freskomalerei *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Fresko-

фриво́льн|ий ⟨-на, -не⟩ frivol, leichtfertig; schlüpfrig; **~ість**

⟨-ности⟩ *f* Frivolität, Leichtfertigkeit, Schlüpfrigkeit
фриґ... → фріґ...
фриґа ⟨-ґи⟩ *f* (кружальцé) Kreisel *m*
Фридр... → Фрідр...
фриз 1. ⟨-а⟩ *m Bauk.* Fries, Gesimsstreifen; **2.** Friese; **3.** ⟨-у⟩ *m Tech.* Fries (Gewebe)
фризéр ⟨-а⟩ *m*, *westukr.* **фрúзієр** ⟨-а⟩ *m* Friseur, Haar-schneider, -künstler; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Friseuse; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Friseur, Frisier-
фризійський → фрізійський
Фрúзлянд ⟨-у⟩ *m* = Фрізля́ндія
фризóвщик ⟨-а⟩ *m Tech.* Friesmacher
фризувáти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* frisieren, haarpflegen
фризу́ра ⟨-ри⟩ *f* Frisur, Haartracht; → зáчіска
фрúка ⟨-ки⟩ *f* Zucht, Furcht
фрика|дéля ⟨-лі⟩ *f Kochk.* gebratenes Fleischklößchen *n*; **~ндó** ⟨*idkl.*⟩ *n* Frikando, gedämpfte Fleischscheiben *pl*; **~сé** ⟨*idkl.*⟩ *n* Frikassee, Schnittfleisch
фрикатúвн|ий ⟨-на, -не⟩ *Gram.* frikativ, auf Reibung beruhend; ~і прúголосні *pl* Frikativ-, Reibelaute
фрикці|йний ⟨-на, -не⟩ *Tech.* Friktions-; **~òн** ⟨-а⟩ *m* Friktion *f*, Reibung *f*
фрúкція ⟨-ії⟩ *f* Reibung
фрúчити ⟨-чу, -чиш⟩ *a* in Furcht halten
фріґ|и ⟨-ґів⟩ *pl* Phrygier; **~ієць** ⟨-ійця⟩ *m* Phrygier; **~ійський** ⟨-ка, -ке⟩ phrygisch; ~ійський лад *m Musikw.* phrygische Tonart *f*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Phrygien *n*
Фрíда ⟨-ди⟩ *f PN* Frieda
Фрíдріх ⟨-а⟩ *m PN* Friedrich
фрізíйський ⟨-ка, -ке⟩ friesisch
Фрізля́ндія ⟨-ії⟩ *f* Friesland *n*
фрíшний ⟨-на, -не⟩ *karp.-ukr.* frisch, schnell
фрóйляйн ⟨*idkl.*⟩ *f* Fräulein *n*
фрóнд|а ⟨-ди⟩ *f Polit.* Fronde, regierungsfeindliche Partei; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Frondeur, Anhänger der Fronde; **~увàти** ⟨-ду̀ю, -ду̀єш⟩ *n* frondieren
фронт ⟨-у⟩ *m* Front *f*; Vorder-, Front-seite *f*, Fassade *f*; бойовúй ~ *milit.* Kampffront; боротьбá на два ~и Kampf nach zwei Seiten hin; громовúй ~ Gewitterfront; ~ дієвóї áрмії Heeresfront; згорну́ти ~ Front aufrollen; зміня́ти ~ s-n Standpunkt ändern; зробúти ~ Front machen; оборóнний ~ Verteidigungs-, Abwehr-front; проламáти ~ die Front durchbrechen; стáнути ~ом Front machen; **~àльний** ⟨-на, -не⟩ frontal, an der Stirnseite befindlich, Außen-
фронтиспíс ⟨-а⟩ *m Typ.* Front-ispiz *n*, -spitze *f*, Titelblatt *n*
фронтов|úй ⟨-вá, -вé⟩ Front-, Vorder-; ~ вoя́к *m* = фронтовúк; ~á кімнáта *f* Vorderzimmer *n*; **~úк** ⟨-икá⟩ *m* Front-kämpfer, -soldat
фронтóн ⟨-а *od.* -у⟩ *m* Fronton *n*, [Zier-]Giebel, Fenster- *od.* Türgiebel, Giebeldach *n*; → *auch* нaчíльник
Фросúна ⟨-ни⟩ *f PN* Frosyna, Euphrosyne
Фрóська ⟨-ки⟩ *f PN* Froška, Euphrosyne
фрóтер ⟨-а⟩ *m* Bohnerer, Frottierer; **~увàти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* bohnern, frottieren
фрр! *itj.* husch! (zur Bezeichnung des Wegfliegens)
фруз ⟨-а⟩ *m Zool.* Sägebockkäfer
Фру́з|я ⟨-зі⟩ *f*, **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Фросúна
фрукт ⟨-у⟩ *m* Frucht *f*, Obst *n*; **~овúй** ⟨-вà, -вè⟩ Frucht-, Obst-
Фтодóха ⟨-хи⟩ *f PN* Ftodocha, Theodosia
фуг... → фуґ...
фу́ґа ⟨-ґи⟩ *f Hdw.* Fuge, Furche, Nute; *Musikw.* Fuge; (хуртóвина) Schneegestöber *n*, → ху́ґа
фуґáнок ⟨-нка⟩ *m Hdw.* Schlichthobel
фуґáс ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-си⟩ *f milit.* Flatter-, Tret-, Land-, Erd-mine *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Flatterminen-

фуґувá|льний ⟨-на, -не⟩ Fugen-; **~ти** ⟨-ґýю, -ґýєш⟩ *a* fugen
фýдити ⟨-джу, -диш⟩ *a* werfen, schmeißen
фудýл|итися ⟨-люся, -лишся⟩ *n huz.* aufgeblasen sein, prahlen; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Hoffart, Hochmut *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ hochfahrend, stolz
фýжела ⟨-ли⟩ *f Zool.* Kreuzotter
фýзель ⟨-ля⟩ *m* Fusel; → *auch* недогíн
фузіонувáти ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *a* fusionieren, vereinigen, zusammenlegen, verschmelzen
фýзія ⟨-ії⟩ *f* **1.** Fusion, Verschmelzung, Vereinigung; **2.** Flinte
фуй! *itj.* pfui!
фук ⟨-à⟩ *m* Schelten *n*, Anschnauben *n*; **~авиця** ⟨-ці⟩ *f* Schneegestöber *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* blasen; ⟨на кóго⟩ j-n anschreien, anfahren, schelten; ⟨в дáмках⟩ e-n Stein blasen; **~атися** *r* aufbrausen; **~нути[ся]** *pf*: фýкати[ся]
фукс ⟨-а⟩ *m* (студéнт) Fuchs; (більярд) Fuchs; **~ѝн** ⟨-у⟩ *m*, **~на** ⟨-ни⟩ *f Chem.* Fuchsin *n*; **~ія** ⟨-ії⟩ *f Bot.* Fuchsie
фуля́р ⟨-у⟩ *m* Foulard, seidenes Halstuch *n*
фульґурѝт ⟨-у⟩ *m* Fulgurit *n*, Blitzröhre *f*
фульмáр ⟨-арá⟩ *m Zool.* Eissturmvogel
фульміностóвий ⟨-ва, -ве⟩ blitzend, [Blitz-
фýма ⟨-ми⟩ *f* Hochmut *m*
фундáмент ⟨-у⟩ *m* Fundament *n*, Grund[lage *f*], Grundmauer *f*, Grundfeste *f*; **~áльний** ⟨-на, -не⟩ fundamental, Fundamental-, grundlegend, Grund-; **~увàти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ □ *a* fundamentieren, den Grund legen, gründen
фундá|тор ⟨-а⟩ *m* Stifter, Gründer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Stifterin, Gründerin; **~ційний** ⟨-на, -не⟩ Stiftungs-, Gründungs-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Stiftung, Gründung
фундувáти ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* gründen, stiften, fundieren; spendieren
фунебрѝчний ⟨-на, -не⟩ (марш) Trauer-
фунікулéр ⟨-а⟩ *m Eisenb.* Drahtseilbahn *f*
функці́йний ⟨-на, -не⟩ funktional; *Math.* (рівня́ння) Funktional-; (додáток) Funktions-
функціонáл ⟨-а⟩ *m Math.* Funktion *f*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ funktional, funktionell, auf die Funktion bezüglich; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Funktionalität
функціон|áр ⟨-арá⟩ *m*, **~éр** ⟨-а⟩ *m* Funktionär, Angestellte[r], Beamte[r]; **~увàти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ □ *n* funktionieren, fungieren; im Betriebe sein, arbeiten, tätig sein, wirksam sein
фýнкція (-ії) *f* Funktion, Verrichtung; (прáця) Tätigkeit; (уря́д) Dienstleistung, Amt *n*; вѝзначна ~ determinierende Funktion; вѝмірна ~ rationale Funktion; ді́йсна ~ reelle Funktion; збурнá ~ *Astr.* Perturbationsfunktion; кутовá ~ goniometrische *od.* Winkel-Funktion; силовá ~ *od.* ~ сил *Tech.* Kräftefunktion
фунт ⟨-а⟩ *m* Pfund *n*; не варт ~а клáків *Spr.* das ist so viel wert, wie e-e taube Nuß; keinen Schuß Pulver wert; ~ стéрлінґів (монéти) Pfund Sterling; **~ами** *od.* на ~и *adv.* pfundweise; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pfund-, pfündig
фýра ⟨-ри⟩ *f* Fuhre, Fuhrwerk *n*, Fuder *n*; → *auch* хýра
фурáж ⟨-ажý⟩ *m* Furage *f*, Pferdefutter *n*; здобувáти ~ furagieren; **~ѝр** ⟨-а⟩ *m* Furagierer, Futtermeister; **~ка** ⟨-ки⟩ *f russ. milit.* [Uniform-]Mütze; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Furage-, Futter-; **~увàти** ⟨-жýю, -жýєш⟩ □ *a* furagieren, (Futter) holen, beitreiben
фурґóн ⟨-а⟩ *m* (verdeckter) Packwagen, Plan-, Möbel-wagen
фýрдá ⟨-дѝ⟩ *f westukr.* Kleinigkeit
фурíóзо *adv. Musikw.* furioso, leidenschaftlich

Фу́рія ⟨-ії⟩ *f Myth.* Furie, Rachegöttin; *&* Wut, Raserei; böses Weib *n*

фу́ркал|о ⟨-ла⟩ *n* Kreisel *m*; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: фу́ркало; Frauenkleid

фу́рк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schwirren, mit Geräusch auffliegen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m Flugw.* Geschwirr *n*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: фу́ркати; **~оті́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* (кри́лами) mit den Flügeln schlagen, surren

фу́рма ⟨-ми⟩ *f Bergb.* Form für den Blasebalg; *Tech.* Talgkessel *m*

фу́рман ⟨-а⟩ *m* Fuhrmann, → візни́к; **~ува́ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *n* kutschieren, → хурманува́ти, фірма́нити

фу́рнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: фу́ркати

фуро́р ⟨-у⟩ *m* Furore *n*, rasender Beifall

фуру́нкул ⟨-а⟩ *m Med.* Furunkel *f*, Geschwür *n*; **~ьо́за** ⟨-зи⟩ *f Med.* Furunkulose

фурцюва́ти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* trippeln, tanzen

фурча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* schnurren, schwirren

фус ⟨-а⟩ *m*, *gew. pl* **~и** ⟨-сів⟩ [Boden-]Satz *m*, Grund *m*; ка́вовий ~ Kaffeesatz

фу́ст|а → ху́ста; **~а́ж** ⟨-ажу́⟩ *m* Fustage *f*, Fastage *f*, Faßwerk *n*, Leergut *n*

фут ⟨-а⟩ *m* Fuß (3,048 dm)

фу́тбо́л ⟨-у⟩ *m Sport* Fußball; → ко́паний м'яч; **~і́ст** ⟨-а⟩ *m* Fußballer, Fußballspieler; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Fußball-

фу́тер ⟨-а⟩ *m Bergb.* Ofenverkleidung *f*; **~а́л** ⟨-а⟩ *m* → футля́р

футе́рко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: фу́тро → ху́тро

фу́тик ⟨-а⟩ *m Zool.* Wiedehopf

футі́ти ⟨фучу́, фути́ш⟩ *n* schnauben

футля́р ⟨-а⟩ *m* Futteral *n*, Hülle *f*, Überzug; Gehäuse *n*; грубни́й *od.* пічни́й ~ (голя́ндської пе́чі) Ofenüberzug; ~ протига́за Maskenbüchse *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Futteral-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Futteralmacher

футови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Fuß-, e-n Fuß lang

фу́ток ⟨-тка⟩ *m* = фу́тик

футри́на ⟨-ни⟩ *f* Fensterfutter *n*, Türgerüst *n*

фу́тр|о ⟨-ра⟩ *n* Pelz *m*; → ху́тро; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ Pelz-; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, ру́єш⟩ *a* mit Pelz ausfüttern; mit Tafelwerk bekleiden; **~я́ний** ⟨-на́, -не́⟩ Pelz-; → хутря́ний

футури́|зм ⟨-у⟩ *m Mal.* Futurismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Futurist; **~сти́чний** ⟨-на, -не⟩ futuristisch; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ Futuristen-

футу́рум ⟨*idkl.*⟩ *n Gram.* Futurum, Zukunft *f*

фуфа́йка ⟨-ки⟩ *f* Unterjacke

фу́фел|а ⟨-ли⟩ *f*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~я** ⟨-лі⟩ *f* Schneegestöber *n*

фу́хтель ⟨-ля⟩ *m* Fuchtel *f*

фуч! *itj.* futsch!

фуча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* = футі́ти

фу́шкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* → бу́хати

фуя́ра → фло́яра

ф'ю *itj.* weg!; **~кадло** ⟨-ла⟩ *n Zool.* = ви́вільга; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* flattern; wehen

Ф'юм|е ⟨*idkl.*⟩ *n* Fiume; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Fium[an]er

ф'ю́рко ⟨-ка⟩ *m*, **~т** ⟨-а⟩ *m Zool.* Bienenfresser

ф'я́кер ⟨-кра⟩ *m* → фія́кр

ф'я́ско → фія́ско

Х

Х, х (Buchstabe, Laut) *n* Ch, ch

ха! ха! *itj.* ha! ha! (beim lauten Lachen)

ха́ба ⟨-би⟩ *f* = хабе́та

хаба́з ⟨-у⟩ *m*, **~зя** *n koll.* Reisig *n*, Reisholz *n*, Strauchwerk *n*; → *auch* бур'я́н, хво́ро́ст; **~зя** з карто́плі Kartoffelstroh *n*

хабáл|иця ⟨-ці⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Buhle, Buhlerin; **~ь** ⟨-ля⟩ *m* Buhle; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ buhlerisch; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = хабáлиця; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Buhlerei *f*

хабáр ⟨-арá⟩ *m* Schmiergeld *n*, Sportel *f*; брáти **~і** sich bestechen lassen; **~ій** ⟨-ія⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m* bestechlicher Mensch, Sportelnehmer, Erpresser; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Bestechlichkeit *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* die Gewinnsüchtige; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ e-m bestechlichen Menschen eigen; gewinnsüchtig, erpresserisch; Bestechungs-

Хабáровськ ⟨-а⟩ *m ON* Chabarovśk *n* (Stadt im Fernen Osten)

хабáр|ство ⟨-ва⟩ *n* Bestechung *f*, Sporteln *pl*; **~ювàти** ⟨-рюю, -рю̀єш⟩ *n* unerlaubte Sporteln nehmen

хабéта ⟨-ти⟩ *f* Schindmähre; → *auch* шкáпа

хабз ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-зи⟩ *f*, **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f Bot.* Zwerg-, gemeiner Holunder *m*

хаби́на ⟨-ни⟩ *f* Gerte, Rute

хабни́к ⟨-икá⟩ *m* Gestrüpp *n*

хабóття *n* Gerümpel, Kram *m*

хабу́з ⟨-у⟩ *m*, **~зя** *n* gröberes Unkraut *n*

хáва ⟨-ви⟩ *f Anat.* Kinn-backe, -lade, Kiefer *m*; → *auch* щéлепа

хавáвка|ння *n* Geschrei des Wachtelmännchens; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* = підпідьóмкати

хавдíй ⟨-ія⟩ *m* Fresser

хáвк|а ⟨-ки⟩ *f vulg.* Maul *n*; → *auch* мóрда; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* gierig verschlingen; mit Kiemen atmen; **~ѝ** ⟨-вòк⟩ *pl*: хáвка; Kiemen; Mundwerk *n*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хáвкати; hinunterschlucken, verschlingen; **~у̀н** ⟨-унà⟩ *m* Vielfraß

хавту́р ⟨-у́рá⟩ *m* = хабáр; **~а** ⟨-ри⟩ *f* = хавту́р; *Volkst.* Totenfeier u. ein Gastgelage *n* dabei; → *auch* пóминки; **~ни́й** ⟨-нá, -нé⟩ habsüchtig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = хабáрник; **~увàти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *n* Schmiergelder *pl* nehmen; *Rel.* (про свящéників) an größeren Feiertagen von den Eingepfarrten Geschenke (gew. Lebensmittel) bekommen

хавчáти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* winseln, wimmern

Хаджибéйський лимáн ⟨-кого -у⟩ *m* Chadžibej-Liman (bei Odessa)

хáджíй ⟨-íя⟩ *m* muselm. Wallfahrer

хазáри → хозáри

хазяї́ *pl*: хазя́їн, Wirt *m* u. Wirtin *f*; **~н** ⟨-а⟩ *m* Herr des Hauses, Hausherr, [Land-]Wirt; *pl* **~ни** ⟨-нів⟩ vermögende Landwirte; **~новѝтий** ⟨-та, -те⟩ wirtschaftlich, sparsam; **~новѝтість** ⟨-тости⟩ *f* Wirtschaftlichkeit; **~нувàти** ⟨-ну́ю, -ну̀єш⟩ □ *n* wirtschaften; → *auch* господарювáти

хазя́й|ка ⟨-ки⟩ *f* Hausfrau, Wirtin; **~лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ = хазяїнови́тий; **~нувàти** = хазяїнувáти; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wirtschaft *f*, Haushalt *m*; воéнне ~ство Kriegswirtschaft; займáтися ~ством Wirtschaft besorgen; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Wirte, dem Hausherrn gehörig; ~ська дочкá *f* Hausherrntochter; Wirtschafts-, Haushaltungs-; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Wirtin, der Hausfrau gehörig

хазяювá|ння *n* das Wirtschaften; **~ти** ⟨-яю́ю, -яю́єш⟩ *n* wirtschaften; = хазяїнувáти

хай = нехáй; **~** (будé) так es mag dabei sein Bewenden haben

хáйдер ⟨-а⟩ *m* jüdische Elementarschule *f*

хайду́к → гайду́к

хáйний ⟨-на, -не⟩ sauber, reinlich

хакáн ⟨-а⟩ *m* → хан

хáкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* keuchen

хáква ⟨-ви⟩ *f Zool.* Waldschnepfe

хáкі ⟨*idkl.*⟩ *n* khaki[farben], feldgrau

халабу́да ⟨-ди⟩ *f* elende Schilfhütte, Strohhütte; Laube; Wagen *m* bedeckt mit Schilfmatte; Fuhre

халá|вкати = хáвкати; **~зія** ⟨-ії⟩ *f* Rutenstreiche *pl*; Ungemach *n*;

~йстра = халáстра; **~мèй** ⟨-èя⟩ *m*, **~мѝд** ⟨-а⟩ *m iron.* Jude, Hebräer; **~мѝда** ⟨-ди⟩ *f* → халáт; **~мѝдник** ⟨-а⟩ *m* Vagabund, Lump; *auch* = халамéй; **~мìй** ⟨-ìя⟩ *m* → халамéй

халасáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* gierig verschlingen, gierig fressen

халáст|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* durcheinandermengen, zerdrücken, zerknüllen; **~ра** ⟨-ри⟩ *f* Gesindel *n*, Pack *n*, Pöbelvolk *n*

халас|увáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ □ *a* = халасáти; **~ýн** ⟨-а⟩ *m* Nascher, Naschmaul *n*, Vielfraß

халáт ⟨-а⟩ *m* Kittel, Schlafrock; gemeines Kleid *n*; Judenrock; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: халáт; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Schlafrock-; *fig.* nachlässig

халáш ⟨-ашá⟩ *m* Feld-, Laubhütte *f*

халаштá|н ⟨-а⟩ *m* Kastrat, Verschnittene[r]; **~ння** *n* Verschneidung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* kastrieren, verschneiden

халаштýн ⟨-унá⟩ *m* Kastrierer

халвá → хальвá

халдé|й ⟨-éя⟩ *m* Chaldäer; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ chaldäisch; **~я** ⟨-éї⟩ *f* Chaldäa *n*, Babylonien *n*

хáлéпа ⟨-пи⟩ *f* Elend *n*, Trübsal, Unglück *n*, Widerwärtigkeit, Verlegenheit

Халимóн ⟨-а⟩ *m PN* Chalymon, Philemon

халíф ⟨-а⟩ *m* Kalif; **~àт** ⟨-у⟩ *m* Kalifat *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kalifentum; **~увàти** ⟨-фỳю, -фỳєш⟩ □ *n* Kalif sein

халкантѝт ⟨-у⟩ *m* Kupfervitriol *m/n*

Халкíдика ⟨-ки⟩ *f* Chalkidike

халкогрáф ⟨-а⟩ *m* Kupferstecher; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ chalkographisch; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Chalkographie, Kupferstechkunst

халкопірѝт ⟨-а⟩ *m Min.* Chalkopyrit *n*

халтýр|а ⟨-ри⟩ *f* Pfuscherei; → *auch* хавтýра; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* pfuschen, stümpern; → *auch* хавтурувáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩ stümperhaft, Pfusch-

халýг|а ⟨-ги⟩ *f* міхурчáста Blasentang *m*; **~овí** ⟨-вих⟩ *pl Bot.* knorpelige Seealgen

халýп|а ⟨-пи⟩ *f* [Bauern-]Hütte, schlechtes Haus *n*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: халýпа, elendes Bauernhaus *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Hintersaß, Häusler

хáлус ⟨-а⟩ *m* Nascher

халцедóн ⟨-а⟩ *m Min.* Chalzedon

халя́в|а ⟨-ви⟩ *f* Stiefelschaft *m*; з гýби ~у робѝти frech lügen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: халя́ва; **~кѝ** смалѝти *od.* пектѝ den Hof machen

халя́ндр|а ⟨-ри⟩ *f* Zigeunertanz *m*; ~и скакáти den халя́ндра-Tanz tanzen

халясувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *n* hüpfen, hopsen; tanzen

хальвá ⟨-вѝ⟩ *f* Chalwa *n*, türkisches Konfekt *n*

хам ⟨-а⟩ *m* grober, gemeiner Mensch, [Bauern-]Lümmel, Flegel

хамáркати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* unverständlich sprechen, murmeln

хамелеóн ⟨-а⟩ *m Zool.* Chamäleon *n* (Kriechtier); *fig.* ein veränderlicher Mensch

хамелѝти ⟨-лю́, -лѝш⟩ *a* mühsam essen, kauen

хамен|ѝти[ся] ⟨-ню́[ся], -нѝш[ся]⟩ sich zusammennehmen; **~ýтися** ⟨*ft* -нýся, -нéшся⟩ *n/pf* = схаменýтися

хамѝти ⟨-млю́, -мѝш⟩ *a* aufräumen, reinigen

хáмів ⟨-мова, -мове⟩ dem хам gehörend, flegelhaft

хамíтський ⟨-ка, -ке⟩ hamitisch

хамкотíти ⟨-очý, -отѝш⟩ *n* näseln

хамл|ó ⟨-лá⟩ 1. *n* Reisig, Abfall-, Reis-holz, Strauchwerk; → *auch* хмиз; 2. *m* ein unbeholfener Mensch, ein dummer Mensch; **~ю́га** ⟨-ги⟩ *m Augm.*: хамлó 2.

хáмн|ий ⟨-на, -не⟩ stolz, hoffärtig; **~ѝк** ⟨-икà⟩ *m* Gestrüpp *n*, Dickicht *n*; **~о** *adv.* rein[lich]; **~ỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf* rasch aufessen

хамса́ ⟨-си́⟩ *f Zool.* Sardelle

ха́мс|тво ⟨-ва⟩ *n* Bauernpöbel *m*, Grobheit *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ grob, gemein, ungeschliffen

хаму́з ⟨-а⟩ *m*, **∽зя** *n* Brei *m*; на ∽ збйти zu Brei schlagen, zu Schanden hauen

хаму́л|а ⟨-ли⟩ *f* zerkochte Kartoffeln *pl*, Brei *m*; unbeholfener Mensch *m*; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ plump

хаму́т → хому́т; **∽ний** → хому́тний

хан ⟨-а⟩ *m* Chan, Khan (Titel e-s mongolischen Fürsten); Fürst; **∽ъно́к** ⟨-нка⟩ *m* Liebling, Lieblingskind *n*

ха́ндр|а ⟨-и⟩ *f* störrige Stute; **~а̀** ⟨-ри̇̀⟩ *f* Schwarzseherei; Verstimmung, Schwermut, Trübsinn *m*; → *auch* нудьга́

ханжа́ ⟨-жі́⟩ *m/f* der *od.* die Scheinheilige

хани́ця ⟨-ці⟩ *f* Chanin, Khanin, die Frau des Khans

ха́н|ів ⟨-нова, -нове⟩ dem Khan eigen, dem Khan gehörig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Khanat, Fürstentum; Würde *f* e-s Khans; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = ха́нів; **~щи́на** ⟨-ни⟩ *f* Herrschaft der Khane, Tatarenzeit

ха́ньк|а ⟨-ки⟩ *f Bot.* Kürbis *m*; *fig.* Ziererei; **~и** м'я́ти sich zieren; Allotria treiben

Ханько́у ⟨*idkl.*⟩ *n ON* Hankou

хао́|с ⟨-у⟩ *m* Chaos *n*, Urmasse *f*; Durcheinander *n*, Wirrwarr, Wust; **~ти̇̀чний** ⟨-на, -не⟩ □ chaotisch, verwirrt

хап! *itj.* rips!, raps!; **∽а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* Fangeisen *n*; **∽алка** ⟨-ки⟩ *f* Fangorgan *n*

ха́пан|ий ⟨-на, -не⟩ Stegreif-, improvisiert, schnell u. schlechthin aufgegriffen; **~и̇̀на** ⟨-ни⟩ *f* Raffen *n*, Grapsen *n*; Bestechlichkeit, Erpressung, Sportel; Hast; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Diebstahl *m*; = хапани́на

хапа́|ння *n* Grapsen, Schnappen, Greifen, Griff *m*, Hast *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* auf-, er-greifen, aufschnappen, raffen, grapsen, nehmen; fassen, packen; [auf]fangen, haschen, erwischen; **~ти** пи́ском zuschnappen; **~тися** *n* (за що) nach etw. greifen, die Hand an etw. legen, anfassen; (чого́) unternehmen; Eile haben; не **~тися** getrost sein; **~тня̀** ⟨-ні̇̀⟩ *f* rasches Ergreifen *n*, Reißen *n*, Grapsen *n*, Schnappen *n*; Zechgelage *n*; **~ч** ⟨-ача̀⟩ *m Tech.* Greifer

ха́пк|а ⟨-ки⟩ *f Zool.* Fangfliege; **~ати** = ха́пати; **~и̇̀й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ frisch zugreifend, naschhaft; habgierig, diebisch; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Eilfertigkeit; **~о̀** ⟨-ка̀⟩ *m* Dieb; Beiname des Teufels; **~о̀м** *adv.* in aller Hast, schnell

хапли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ eilig, fleißig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Eile; Habsucht

хапови́тий ⟨-та, -те⟩ diebisch

хап[о]ну́ти ⟨-ну́, -не́ш⟩ *pf*: хапа́ти

хапту́р ⟨-ура́⟩ *m* = ка́пту́р; = хаба́р; **∽а** = хавту́р; **∽ник** ⟨-а⟩ *m* = хавту́рник, хаба́рник; **∽ництво** = хаба́рництво; **∽ува̀ти** = хавтурува́ти

хапу́|га ⟨-ги⟩ *m* Gauner, Dieb; **~н** ⟨-уна́⟩ *m* = хапу́га; Teufel

хапце́м = хапко́м

хапчи́вий ⟨-ва, -ве⟩ habsüchtig, diebisch

хара́ктер ⟨-у⟩ *m* Charakter, Gemüt *n*; Beschaffenheit *f*, Wesen[sart *f*] *n*, Einschlag; Merkmal *n*; Gesinnung *f*; Handschrift *f*; Amt *n* u. Würde *f*; головни́й ∽ Hauptcharakter; ∽ ґру́нту Boden-art *f*, -beschaffenheit; ∽ місце́вости Orts-, Landes-beschaffenheit, Geländegestaltung *f*; пога́ний ∽ schlechter Charakter; ста́лий ∽ fester Charakter; **∽иза̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Charakterisierung; **∽изо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ charakterisiert

характеризува́ти ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* charakterisieren, kennzeichnen; **∽ся** *n Thea.* sich verkleiden

характери́ст|ика ⟨-ки⟩ *f* Charakteristik, Kennzeichnung; ∽ логари́тму *Math.* Kennziffer; **~и̇̀чний** ⟨-на, -не⟩ charakteristisch, be-,

kenn-zeichnend; ~**и̂чна** нóта *f* *Musikw.* Leitton *m*; ~**и̂чність** ⟨-ности⟩ *f* das Charakteristische *n*
характе́р|ний ⟨-на, -не⟩ □ charakterfest; charakteristisch; ~**ник** ⟨-а⟩ *m* Hexenmeister, Zaubermeister, Zauberer; ~**олòгія** ⟨-ії⟩ *f* Charakterologie, Persönlichkeitsforschung; Menschenkunde; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Zauberei *f* [pius
Хараламп́ій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Charalam-
харалу́жний ⟨-на, -не⟩ *altukr.* Stahl-, ehern
харама́н ⟨-а⟩ *m* Schwindler; Faseleien *pl*, Schwindel; ≃**à** гну́ти erdichtete, spaßhafte Erzählungen vorbringen; ≃**ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *a* → дури́ти
харама́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a/n* vor sich hinbrummen, murmeln, plärren, Kauderwelsch sprechen
харапу́д|итися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* scheu werden ⟨von störrigem Pferde⟩, störrisch werden; ~**ливий** ⟨-ва, -ве⟩ schreckhaft, scheu
харапу́тний ⟨-на, -не⟩ □ reinlich, ordentlich
харате́йний ⟨-на, -не⟩ pergamenten
Харбі́н ⟨-іна́⟩ *m* *ON* Charbin *n*
харе́м ⟨-у⟩ *m* Harem, von Frauen bewohnter Teil des islamischen Hauses; die Frauen im Harem; → *auch* гаре́м; ≃**ний** ⟨-на, -не⟩ Harem[s]-; ≃**ник** ⟨-а⟩ *m* Hüter des Harems
Ха́речко ⟨-ка⟩ *m* *Dim.*: Харкó
хари́сто *adv.* reinlich
Хари́т|а ⟨-ти⟩ *f* *PN* Charyta, Charita; ≗**атѝвний** ⟨-на, -не⟩ □ mildtätig, Wohltätigkeits-; ~**ин** ⟨-а, -е⟩ der Charyta gehörig; ~**и̂на** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: Хари́та
ха́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* reinigen, putzen
Харит|і́н ⟨-тóна⟩ *m*, ~**óн** ⟨-а⟩ *m* *PN* Charyton; ~**óнів** ⟨-нова, -нове⟩ dem Charyton gehörig
Харі́бда ⟨-ди⟩ *f* Charybdis, Meeresstrudel *m*
ха́рк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* sich räuspern, Schleim aushusten, ausspeien; ~**и** ⟨-ків⟩ *pl* Spucken *n*; Speichel *m*
Ха́рків ⟨-кова⟩ *m* *ON* Charkiv *n*; ≗**ець** ⟨-вця⟩ *m* Charkiver, aus Charkiv ⟨stammend⟩; ≗**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Charkiver; ≃**щина** ⟨-ни⟩ *f* Charkiver Gebiet *n*; ≗**’я̀нин** ⟨-а⟩ *m* = ха́рківець
ха́рк|іт ⟨-коту⟩ *m* Röcheln *n*, Schnarren *n*; ~**нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ха́ркати
Харкó ⟨-ка́⟩ *m* *Dim.*: Хариті́н, Charko
харкот|и́ння *n* dicker Speichel *m*, Auswurf *m*; ~**і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* röcheln, schnarren
харла́к ⟨-ака́⟩ *m* = харпа́к
Харла́мп ⟨-а⟩ *m* *PN* Charlamp; ≃**ів** ⟨-пова, -пове⟩ dem Charlamp gehörig
ха́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ rein[lich], nett; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Reinheit, Reinlichkeit, Nettigkeit
харóхонька ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Flaschenkürbis *m*
харпа́|к ⟨-ака́⟩ *m* armer Schlucker, bettelarmer Mensch; kranker, elender Mensch; ~**цтво** ⟨-ва⟩ *n* bettelhaftes, elendes Gesindel; Siechtum, Kränklichkeit *f*; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ krank, elend, kränklich, siech; ~**чка** ⟨-ки⟩ *f* bettelarme Frau
харсу́н ⟨-уна́⟩ *m* Dachs; → *auch* бóрсу́к; ≃**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Dachs-
ха́ртія ⟨-ії⟩ *f* Charte, Verfassungsurkunde
харци́з ⟨-а⟩ *m* Räuber, Raubmörder; Bandit; ≃**ити** ⟨-ци́жу, -ци́зиш⟩ *n* Straßenraub treiben, ein Räuberleben führen; ≃**ник** ⟨-а⟩ *m* = харци́з; ≃**ство** ⟨-ва⟩ *n* Räuberei *f*; Banditenwesen; ≃**я̀ка** ⟨-ки⟩ *m* *Augm.*: харци́з; ≃**я̀цький** ⟨-ка, -ке⟩ Räuber-, Banditen-
харч ⟨-у⟩ *m*, ⟨-і⟩ *f* Futter *n*, Nahrung *f*, Beköstigung *f*, Kost *f*, Proviant *m*, Verpflegung *f*, Lebensmittel *pl*; військóви́й ≃ *milit.* ⟨з кітла́⟩ Menage *f*; воя́цький ≃ Soldatenkost; дома́шній ≃ Haus-

mannskost, bürgerliche Küche *f*; здорóвий ~ gesunde Kost; ~ на добý Tagesverpflegung; польовий ~ Feldkost; ~ у натýрі Naturalverpflegung; *pl* ~і ⟨-в⟩ Mundbedarf *m*, -vorrat *m*, Lebensmittelvorrat; постачáти ~і verproviantieren

харчáти ⟨-чý, -чи́ш⟩ *n* röcheln, schnarren

харчéвн|и́к → харчівни́к; **я́** → харчівня́

харчи́ти[ся] ⟨-чý[ся], -чи́ш[ся]⟩ = харчувáти[ся]

харч|івни́к ⟨-икá⟩ *m* Kostgänger; **~івня́** ⟨-ні⟩ *f* Speisezimmer *n*, Restaurant *n*, Messe; **~ові́** ⟨-вóго⟩ *n* Beköstigungs-, Zehr-geld; **~ови́й** ⟨-вá, -вé⟩ Lebensmittel-, Verpflegungs-, Proviant-; **~ови́к** ⟨-икá⟩ *m* = харчівни́к; **~ови́на** ⟨-ни⟩ *f* = харч; **~осмáковий** ⟨-ва, -ве⟩ Gastwirts-

харчувá|льник ⟨-а⟩ *m* Gastwirt; **~ння** *n* Verpflegung *f*, Beköstigung *f*; ~ння влáсним кóштом Selbstverpflegung; **~ти** ⟨-чýю, -чýєш⟩ *a* beköstigen, [er]nähren, speisen; харчýйте здорóві! guten Appetit!; **~тися** *n* sich selbst beköstigen, sich verpflegen, in Kost gehen

хáт|а ⟨-ти⟩ *f* Hütte, Haus *n*; Wohnstube, Wohnung; сидíти в Івáновій ~і im Kerker sitzen; чим ~ багáта, тим рáда *Spr.* nehmen Sie fürlieb mit dem, was die Kelle gibt; ~-читáльня *f* Volkslesehalle; **~ѝн[к]а** ⟨-н[к]и⟩ *f* *Dim.*: хáта, e-e kleine, elende Hütte; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: хáта, kleine Hütte, Hüttchen *n*; пастýша ~ка Baude; **~нùй** ⟨-нà, -нè⟩ → хáтній; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Stubenhocker, Häusler; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ zur Hütte gehörig, Haus-, häuslich; ~ня антéна *f* Zimmerantenne; ~ні двéрі *pl* Haustür *f*; ~ній злóдій *m* Hausdieb; ~ня льодóвня́ *f* Eisschrank *m*; ~ній собáка, ~ній пес *m* Haushund; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~чùна** ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: хáта; **~яний** ⟨-на, -не⟩ = хáтній

хáхольки ⟨-льок⟩ *pl* Winkel-, Sackgasse *f*

хаши́ш ⟨-у⟩ *m* Haschisch, Betäubungsmittel *n*

хащ ⟨-у⟩ *m*, ~ ⟨-щі⟩ *f*, *gew. pl* ~í ⟨-в⟩ Gestrüpp *n*, Gebüsch *n*, Gesträuch *n*; Reisig *n*; → *auch* хмиз; **~авина** ⟨-ни⟩ *f*, **~инà** ⟨-нѝ⟩ *f* buschiger Wald *m*, Strauchwerk *n*

хáя ⟨хáї⟩ *f* ruhiges Leben *n*; **~ти** ⟨хáю, хáєш⟩ *a* säubern

хвáбри|й → хорóбрий; **~ка** → фáбрика

хвал|á ⟨-ли́⟩ *f* Lob *n*; Ruhm *m*; ~ Бóгу Gott sei Dank!, gottlob!; віддавáти ~ý j-n verehren; ~-бóжа Gottesverehrung; Andacht

хвáлда → фáлда

хвалéбн|ий ⟨-на, -не⟩ lobend, preisend; Lob-, Lobes-; ~а пíсня *f* Lobgesang *m*

хвáл|ений ⟨-на, -не⟩ gelobt; **~éння** *n* Loben, Lob[preisung *f*]

хвали́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* loben, rühmen, preisen; ~ Бóга! Gott sei Lob!; ~ в óчі ins Angesicht loben; **~ся** *n* sich rühmen, sich loben; ~ся чим womit prahlen, sich brüsten, großsprecherisch auftreten; drohen

хвал|íй ⟨-ія́⟩ *m*, **~істрáнт** ⟨-а⟩ *m* Lobredner; Schmeichler; Lobhudler

хвáл|ощі ⟨-в⟩ *pl* Lobpreisung *f*; **~ьбà** ⟨-бѝ⟩ *f* Prahlen *n*, Prahlerei, Ruhmredigkeit; влáсна ~ьбà не плáтить Eigenlob *n* stinkt

хвáльк|а ⟨-ки⟩ *f* *Krtsp.* Bube *m*, Wenzel *m*; **~ò** ⟨-кà⟩ *m* Großtuer, -sprecher, Prahler; **~овѝтий** ⟨-та, -те⟩ prahlerisch, prahlsüchtig; **~омà**, **~òм** *adv.* prahlerisch

хвáльний ⟨-на, -не⟩ □ achtbar; löblich, lobenswert

хвальш ... → фальш ...

Хван ⟨-а⟩ *m* → Теофáн; **~àс** → Панáс; **~к** ⟨-кà⟩ *m* = Теофáн

хвáпка ⟨-ки⟩ *f* Greifer *m*

Хвараóн → Фараóн
хвáрба → фáрба
хвартý|х ⟨-ухá⟩ *m* Vortuch *n*; Schürze *f*; weibl. Rock aus weißer Leinwand; *auch* = фартýх; **~шúна** ⟨-ни⟩ *f*, **~шòк** ⟨-шкà⟩ *m Dim.*: хвартýх
хвасóля → фасóля
хваст *m* **1.** ⟨-у⟩ = бур'ян; **2.** ⟨-а⟩ = хвастýн
хвáст|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (чим) womit prahlen, sich brüsten; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.* = хвастýн; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Löwenschwanz *m*, Herzgespann *n*
Хвáстів ⟨-това⟩ *m ON* Chvastiv *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Chvastiv (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Chvastiver Gebiet *n*
хвастлúвий ⟨-ва, -ве⟩ □ = **хвастовúт|ий** ⟨-та, -те⟩ □ prahlerisch, prahlsüchtig, großsprecherisch, ruhmredig; eitel, stolz; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Prahlsucht, Großsprecherei, Prahlerei
хвáстощі ⟨-в⟩ *pl* Groß-prahlerei *f*, -sprecherei *f*, Flunkerei *f*, Aufschneiderei *f*
хвастýн ⟨-унá⟩ *m* = хвалíй; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Prahlerin, Großsprecherin, Gernegroß *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ prahlerisch
хват ⟨-а⟩ *m* tüchtiger, gewandter Mensch; Mordskerl; *Tech.* [Hand-] Griff; **~яний** ⟨-на, -не⟩ gestohlen
хват|áти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* [er]greifen, fangen, packen; = хапáти; **~úти** ⟨*ft* -ачý, -áтиш⟩ *pf*: хватáти; **~áч** ⟨-ачá⟩ *m Sport* Ballfänger
хвáтк|а ⟨-ки⟩ *f* Fang-netz *n*, -reuse; Fanghaken *m*; **~й** ⟨-тòк⟩ *pl* Kohlenschaufel *f*; Geburtswehen; **~ùй** ⟨-кà, -кè⟩ = хапкúй; **~òм** = хапкóм
хвáцький ⟨-ка, -ке⟩ wacker; stramm, rüstig; brav
хвачý: хватúти
хве! *itj.* → пхе!
Хвéд|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: Хвéдір; **~ір** ⟨-дора⟩ *m PN* Chvedir, Theodor; **~òра** ⟨-ри⟩ *f PN* Chvedora, Theodora; **~òрко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Хвéдір
Хведóс ⟨-а⟩ *m PN* Chvedos, Theodosius; **~ка** ⟨-ки⟩ *f PN* Chvedoska, Theodosia; **~я** ⟨-сі⟩ *f Dim.*: Хведóска; **~ь** = Хведóс; **~ька** = Хведóска
Хвед|óт ⟨-а⟩ *m PN* Chvedot, Theodatus; **~ýл** ⟨-а⟩ *m PN* Chvedul, Theodulos
Хведь ⟨-дя⟩ *m*, **~кò** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: Хвéдір
Хвéна ⟨-ни⟩ *f PN* Chvena, Theodosia
хверт ⟨-а⟩ *m* Benennung des Buchstaben „ф"; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: хверт
хверцювáти ⟨-цюю, -цюєш⟩ *n* die Pracht lieben, den Stutzer machen, prunken
херипáл → фéль[д]шер
Хвéся ⟨-сі⟩ *f* = Хвéська
Хвесь ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Хведóс; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Хведóска; **~кò** ⟨-кà⟩ *m Dim.*: Хведóс
хвúґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Feige, Frucht des Feigenbaumes; Feigenbaum *m*; = фíґа; показáти комý ~у j-m die Feige weisen, verhöhnen, hänseln; дістáти ~у nichts bekommen, mit e-r langen Nase abziehen; **~лювàти** ⟨-лòю, -лòєш⟩ *a* Possen treiben, Streiche machen, spaßen; = фіґлювáти
хвиґýра ⟨-ри⟩ *f* Figur, Gestalt; = фігýра, фіґýра
хвúжа ⟨-жі⟩ *f* Schneegestöber *n*; → *auch* хуртóвúна
хвилевúдий ⟨-да, -де⟩ wellenförmig
хвилéв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ plötzlich, augenblicklich, momentan; vorübergehend, vorläufig; = хвильовúй; = хвилястий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* vorläufiger (vorübergehender) Zustand *m*
хвиле|мíр ⟨-а⟩ *m* Wellenmesser; **~рíз** ⟨-а⟩ *m* Wellenbrecher
хвилúн|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: хвúля; Weile, Minute, Moment *n/m*, Augenblick *m*; критúчна ~ Gefahrenmoment; на ~у auf e-n Augenblick, auf e-e Minute; по

~і e-e Weile darauf, einige Zeit nachher; що- ~и jeden Augenblick; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Minuten-; momentan; **~ник** ⟨-a⟩ *m Bot.* Natterwurz *f*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Minutenzeiger *m*; **~[онь]ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хвили́на
хвилівник ⟨-a⟩ *m* = хвили́нник
хвилосо́п → філо́со́ф
хвилюва́|ння *n* Wogen; Auf-wallung *f*, -regung *f*, Gemütsbewegung *f*; *Tech.* Wellung *f*, Undulation *f*; ~ мо́ря Seegang *m*; бу́йне ~ Sturzwelle *f*; си́льне ~ hoher Seegang; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ **1.** *a* aufregen; **2.** *n* wogen; **~тий** ⟨-та, -те⟩ □ wellenförmig; **~тися** *n* wogen; aufbrausen; sich aufregen
хви́л|я ⟨-лі⟩ *f* Woge, Welle; (schönes) Wetter *n*; → *auch* хвили́на; балісти́чні ~і *pl* ballistische Wellen; ~ висила́льної ста́[н]ції Sendewelle; відби́та ~ reflektierte *od.* abgeprallte Welle; ві́дгомінна ~ Dünung; вогнева́ ~ Feuerwelle; впадна́ *od.* впада́юча ~ einfallende Welle; до́вга ~ Langwelle; га́зова ~ Gaswelle; електромагне́тна ~ elektromagnetische Welle; звукова́ ~ Schallwelle; коро́тка ~ Kurzwelle; місце́ва *od.* пло́ска ~ ebene Welle; морська́ ~ Seewelle; носова́ ~ Bugwelle; ~ передавача́ Sendewelle; пові́тряні ~і *pl* Schallwellen; поздо́вжня ~ longitudinale Welle; попере́чна ~ transversale Welle; ~ приймача́ Empfangswelle; припливна́ ~ Flutwelle· сере́дня ~ Mittelwelle; стоя́ча ~ stehende Welle; ультра-коро́тка ~ Nahfunkwelle; штурмова́ ~ Sturmwelle; **~ю** *adv.* e-n Augenblick, ein wenig; **~ями** *adv.* dann u. wann, zeitweise, mitunter
хвиля́ст|ий ⟨-та, -те⟩ wellenreich, Wellen-, wellig, wellenförmig; undulatorisch; maserig; *Math.* oszillierend; ~а бля́ха *f* Wellblech *n*; ~а лі́нія *f* Wellenlinie; ~ папі́р *m* Wellpapier *n*; **~о-волокнува́тий** ⟨-та, -те⟩ *Forstw.* wimmerig, Maser-
хвиль ⟨-ля⟩ *m Krtsp.* Bube; → *auch* хва́лька; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хви́ля; [на] ~ку e-n Augenblick; *Krtsp.* = хвиль; **~овий** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ wogig, wellenförmig; = хвиле́вий; Minuten-; **~орі́з** = хвилері́з
хви́нт|ик ⟨-a⟩ *m* Geck; **~и́ти** ⟨-нчу̀, -нти́ш⟩ *n* wichtig tun, prahlen
Хви́нька ⟨-ки⟩ *f PN* Chvyńka, Theoktiste
хви́с|нути → хви́сьнути; **~ткѝй** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ elastisch; **~ь!** *itj.* vom Peitschenknall
хви́ськ|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* mit e-r Gerte *od.* Peitsche hauen, peitschen; **~ѝй** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ stark, treffend; schmissig
хви́сьнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хви́ськати
хвитки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ □ rasch, flink
хвиц|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* ausschlagen (von Pferden); **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: хвица́ти
хви́ща ⟨-щі⟩ *f* Schneegestöber *n*
хвійни́й ⟨-на́, -не́⟩ [sch]wankend
хві́ра ⟨-ри⟩ *f* → фу́ра, ху́ра
хві́рза ⟨-зи⟩ *f* Schneegestöber *n*
хві́рт|ка ⟨-ки⟩ *f* Pforte; = *auch* фі́ртка; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хві́ртка
хві́ст ⟨хвоста́⟩ *m* (при су́кні) Schleppe *f*; Schweif, Schwanz; ко́взати на хвості́ *Flugw.* nach hinten abrutschen; ~ коло́ни *milit.* Queue *f*; комe̍тний ~ *Astr.* Kometenschweif; крути́ти хвосто́м hinterlistig handeln; лиси́чий *od.* ли́сячий ~ Fuchsschwanz; ~ літака́ *Flugw.* Flugzeugschwanz; ~ мі́ни Minenschwanz; опини́тися в хво́сті im Schlepptau sein; пес бере́ ~ під се́бе der Hund zieht den Schwanz ein; ~ при стріля́нні Fehlschuß; ~ раке́ти Raketenstock; става́ти в хвості́ sich anstellen, anstehen
хвіс[т]ни́й ⟨-на́, -не́⟩ Schweif-
хвіть! *itj.* vom Pfeifen; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a*/*n* pfeifen
хвія́лка → фія́лка

хвіятися ⟨-іюся, -ієшся⟩ *n* [sch]wanken, wackeln, sich hin u. her bewegen
хвоїна ⟨-ни⟩ *f* Fichtenholz *n*, Fichtenwald *m*
хво́їти ⟨хво́ю, хво́їш⟩ *a* ⟨mit Weidengerte⟩ schlagen, fuchteln
хвоїщ ⟨-їща́⟩ *m* = хвощ
хво́йд|а ⟨-ди⟩ *f* Schlampe; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* e-e lange Gerte, e-e lange Rute
Хвока́ → Фока́
хво́р|а ⟨-рої⟩ *f* Kranke; **~ий 1.** ⟨-ра, -ре⟩ krank; bettlägerig; = *auch* хо́рий; ~ий на вмерті́ todkrank; ~ий на гаря́чку *od.* на пропа́сницю fieberkrank; ~ий на чо́рну не́міч fallsüchtig; бу́ти ~им krank sein, daniederliegen; **2.** ⟨-рого⟩ *m* der Kranke; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Krankheit; че́рез ~ість krankheitshalber; ~ість кро́ви Blutkrankheit
хворі́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* krank sein, krank liegen, kränkeln; ~ на па́на den großen Herrn spielen
хворо́ба ⟨-би⟩ *f* Krankheit; = хоро́ба, хво́рість; als *itj.* Henker!, Teufel!, schwere Not!; зара́злива ~ ansteckende Krankheit; морська́ ~ Seekrankheit; нашкі́рна ~ Hautkrankheit; ~ о́бміну речо́вин Stoffwechselkrankheit; ~ се́рця Herzkrankheit; спадкова́ ~ Erbübel *n*; шлункова́ ~ Magenleiden *n*
хворобли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ krankhaft, kränklich; ~а хіть *f* Sucht; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Krankhaftigkeit, Kränklichkeit
хворови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = хворови́тий
хворови́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ kränklich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Kränklichkeit
хворосня́к ⟨-яку́⟩ *m* Reisig *n*, Abfallholz *n*
хво́рост ⟨-у *od.* -осту́⟩ *m* Reisig *n*, Reis-, Ab-holz *n*, Gertenholz, Strauchwerk *n*; ско́шений ~ Ackerholz; **~е́ць** ⟨-тцю́⟩ *m* *Dim.*: хво́рост; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Gerte, lange Rute; → *auch* пру́тик; розко́лена ~и́на Kliebstange; **~и́ння** *n* *koll.* = хво́ро́ст, хмиз
хворост|ня́к = хворосня́к; **~яни́й** ⟨-на́, -не́⟩ aus langen Ruten gemacht, Reisig-
хворо́та ⟨-ти⟩ *f* = хворо́ба
хворте́ця → форте́ця
хворту́на → форту́на
хворува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *n* krank sein, krank liegen; = хворі́ти
хво́са → фо́са
хво́стати ⟨-аю, -аєш *u.* -ощу́, -о́щеш⟩ *a* = хви́ськати
хвоста́т|ий ⟨-та, -те⟩ mit e-m Schweif, mit e-m Schwanz versehen, Schweif-, Schwanz-, geschwänzt; **~і** ⟨-тих⟩ *pl* *Zool.* Lappenschwänze; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* *Zool.* Molche [Geschwänzte
хвоста́ч ⟨-ача́⟩ *m* Langschwanz, der
хво́ст|ик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: хвіст; *Musikw.* Stil; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: хвіст; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Schwanzmeise
хвостови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schwanz-, Schweif-; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Endstück *n*; ~к кі́тви Ankerendstück
хвостя́|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: хвіст
хво́ськати → хви́ськати
Хвоти́на ⟨-ни⟩ *f* *PN* Chvotyna, Photinie
хвощ ⟨-а̀⟩ *m* *Bot.* Schachtelhalm; польови́й ~ *Bot.* Zinnkraut *n*
хво́я ⟨-ої⟩ *f* Nadelbaum *m*, Kiefer *f*; Fichten-, Tannen-nadel, Tannenzweige *pl*
хеди́в ⟨-а⟩ *m* Khedive
хе́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* keuchen; → *auch* ха́кати; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хе́кати; „che" aufschreien beim Schlag
хемі́зм ⟨-а⟩ *m* Chemismus, Inbegriff der chemischen Vorgänge bei der Stoffwandlung
хе́м|ік ⟨-а⟩ *m* Chemiker; **~іти́пія** ⟨-ії⟩ *f* Chemitypie; **~і́чний** ⟨-на, -не⟩ chemisch; ~і́чні ви́роби *pl* Chemikalien; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Chemie, Stoffkunde; **~ніц** ⟨-у⟩ *m* *ON* Chemnitz *n*

хéмородь → хи́мородь
хéрес ⟨-у⟩ *m* Chereswein
хéрмес ⟨-а⟩ *m Zool.* Fichtenrindenlaus *f*
Херсóн ⟨-у⟩ *m ON* Cherson *n*; **~èс** ⟨-у⟩ *m* Chersones; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Chersoner, aus Cherson (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Cherson (an der Dnipromündung)
херуви́м ⟨-а⟩ *m* Cherubim, Cherub (Engel); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ cherubinisch, Cherub-
хе-хé! *itj.* ha-ha! (zur Bezeichnung des Lachens)
хи! *itj.* pfui!; **~б!** *itj.*: хи́бну́ти; zur Bezeichnung des Abgleitens
хи́б|а ⟨-би⟩ *f* Mangel *m*, Mangelhaftigkeit, Fehler *m*, Defekt *m*, Übelstand *m*; (тілéсна) (körperliches) Gebrechen *n*; безумóвна ~ Hauptmangel; ~ матерія́лу Materialfehler; ~ при стріля́нні Fehlschuß *m*; ~ сéрця Herzfehler; **~à** → хібá; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* wankend machen; Zweifel erregen; **~àтися** *n* sich bewegen, [sch]wanken
хи́бити ⟨-блю, -биш⟩ *n/a* mangeln, fehlen; e-n Fehler machen; (дорóгу) verfehlen; (когó) nicht treffen
хиб|и́ти ⟨*ft* -блю́, -биш⟩ *pf*: хибля́ти; **~ки́й** ⟨-кá, -кé⟩ wankend, schwankend, unsicher, labil, wackelig, hinfällig; *Phys.* Schwingungs-, oszillatorisch; unstandhaftig; *fig.* wankelmütig; (сéрце) weich
хи́бк|ість ⟨-кости⟩ *f* Labilität, Unstandhaftigkeit, Geschmeidigkeit; **~о** *adv.* wankend, schwankend; schnell, rasch
хибли́вий ⟨-ва, -ве⟩ = хибки́й
хибля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* nicht treffen, verfehlen, fehl-, vorbei-schießen, fehl-schlagen, -gehen
хи́бн|ий ⟨-на, -не⟩ □ fehlerhaft, irrig, unrichtig; schwankend; ~ крок *m* Fehltritt; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Fehlerhaftigkeit; Mangel *m*, Mängel *pl*
хи́бну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: хи́бити; fehlen; ані на волосóк не хи́бло *Spr.* es fehlte nicht ein Haar
хибувáти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *n* mangeln, fehlen; хибу́є es mangelt
Хиву́ся ⟨-сі⟩ *f PN* Chyvusja, Fiva
хи́жа ⟨-жі⟩ *f* Kammer; Hütte; Haus *n*
хижá|к ⟨-акá⟩ *m* Raub-tier *n*, -vogel; Räuber, Freibeuter; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Raub *m*, Rauben, Raubgier *f*, Freibeuterei *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Raub-, räuberisch; raubgierig; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* rauben, plündern; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Räuberin
хи́ж|ечний ⟨-на, -не⟩ Hütten-, Kammer-; **~ий** ⟨-жа, -же⟩ räuberisch, raubsüchtig, raubgierig, Raub-; **~ина** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: хи́жа; **~ість** ⟨-жости⟩ *f* Wildheit, Raubgier; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хи́жа; Kabuse; *Zool.* Schnepfenfliege; ~ка слимакóва Schneckengehäuse *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = хи́жий; zur хи́жа gehörend; = хи́жечний; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = хижáк; **~о** *adv.* wild, mit wilder Gier; **~ỳн** ⟨-унà⟩ *m* = хижáк; Wildschütze; **~чи́на** ⟨-ни⟩ *f* = хи́жка
хизувáтися ⟨-зу́юся, -зу́єшся⟩ *n* prahlen, großtun
хи́кнути[ся] → икну́ти[ся]
хи́лий ⟨-ла, -ле⟩ □ niedergebeugt; gebrechlich; → похи́лий
хилитáти[ся] → хитáти[ся]
хили́ти ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* neigen, beugen, biegen; hinbeugen; **~ся** *r* sich neigen, sich beugen
хил|ки́й ⟨-кá, -кé⟩ biegsam; **~я́ти-[ся]** ⟨-я́ю[ся], -я́єш[ся]⟩ = хили́ти[ся]; **~ьни́й** ⟨-нá, -нé⟩ sich gern *od.* leicht beugend; *fig.* demütig; **~ьну́ти** ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: хили́ти; **~ьцéм, хи́льці** *adv.* sich beugend, gebeugt, gebückt; verstohlen
Хи́ма ⟨-ми⟩ *f PN* Chyma, Euphemia
химéр|а ⟨-ри⟩ *f* Chimäre, Phantasie, Grille; Einbildung, Trugbild *n*; Hirngespinst *n*; **~и** гну́ти Luft-

schlösser bauen; ~и гони́ти Unsinn reden; ~ити ⟨-рю, -риш⟩ *n* sich einbilden, sich dünken; eigensinnig, grillenhaft, kapriziös sein; ~ний ⟨-на, -не⟩ □ chimärisch, grillenhaft, launisch, wunderlich, abgeschmackt; zänkisch; unmöglich, unnütz, eitel; abenteuerlich, grotesk; ~ник ⟨-а⟩ *m* wunderlicher Mensch, Grillenfänger, Sonderling; ~ниця ⟨-ці⟩ *f* Schwärmerin, die Grillenhafte; ~ність ⟨-ности⟩ *f* Launenhaftigkeit, launisches Wesen *n*, Wunderlichkeit; Eigenheit; ~ува̀ти ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *n* = химе́рити

Хи́мка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: Хи́ма

хи́мород|а ⟨-ди⟩ *f* Laube; Zauberei, Hexerei, Schwarzkunst; Einbildung, Hirngespinst *n*, leerer Wahn *m*; хи́мороди *pl* Wunderlichkeiten, Launen; ~и гна́ти = химе́ри гони́ти; ~ою хи́моро́дити Gauklerkünste treiben; ~дя *n* unnützes Zeug

хи́мор|о́дити ⟨-джу, -диш⟩ *n* launisch sein; zaubern, hexen, Taschenspielereien treiben, Gaukeleien machen; ~о́дний ⟨-на, -не⟩ launisch; zauberisch, Zauber-, Hexen-, gauklerisch; ~одник ⟨-а⟩ *m* = химе́рник; Gaukler, Taschenspieler, Schwarzkünstler, Zauberer; ~одь ⟨-ді⟩ *f* = хи́морода; Schatten *m*, schattiger Ort *m*

Хи́м|очка ⟨-ки⟩ *f*, ~у̀ся ⟨-сі⟩ *f* *Dim.*: Хи́ма

хи́н|а ⟨-ни⟩ *f* China *n*, Chinarinde; ~дя ⟨-ді⟩ *f* Fieber *n*; ~ець ⟨-нця⟩ *m* = кита́єць; ~ін ⟨-у⟩ *m* Chinin *n* (Alkaloid, Fiebermittel); ~ний ⟨-на, -не⟩ China-; ~на кора́ *f* Chinarinde; ~овѐць ⟨-нівця̀⟩ *m* *Bot.* Fieberrindenbaum; ~ський → кита́йський

хи́р|а → хи́ря; ~ѐнний ⟨-на, -не⟩ krank, siech; → *auch* хи́р[н]ий

хи́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ kränklich; ~ів ⟨-рова⟩ *m ON* Chyriv (in Galizien); ~іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, ~лати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* kränkeln, siechen; *iron.* (lange) schlafen; *Bot.* ab-, verkümmern

хирля́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ kränklich, abgezehrt; ~ість ⟨-вости⟩ *f* Kränklichkeit; ~іти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = хи́ріти

хирля́|к ⟨-яка́⟩ *m* kränklicher Mensch; ~чка ⟨-ки⟩ *f* = хи́ря; kränkliche Frau

хи́рн|ий ⟨-на, -не⟩ siech, gebrechlich; niedergeschlagen; ~а люди́на *f* Sieche *m/f*; → *auch* хирля́к; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Kränklichkeit, Siech-heit, -tum *n*; Gebrechen *n*; ~я́к ⟨-яка́⟩ *m* = хирля́к

хирото́нія → хірото́нія

хи́ря ⟨-рі⟩ **1.** *f* Krankheit, Verderben *n*; **2.** *m* kranker Mensch; ~вий ⟨-ва, -ве⟩ □ krankhaft, kränklich; → *auch* хи́рний; ~вість ⟨-вости⟩ *f* Siechtum *n*

хист ⟨-у⟩ *m* Sinn, Geschicklichkeit *f*, Gewandtheit *f*, Fähigkeit *f*, Tauglichkeit *f*, Anlage *f*; грома́дський ~ Gemeinsinn; ~ до слу́шности Billigkeitssinn; ~ до справедли́вости Gerechtigkeitssinn; сім'єви́й ~ Familiensinn; ~ити ⟨хищу̀, хистѝш⟩ *a* verdecken, verwahren; schützen; ~итися *r* sich schützen

хистк|а ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Fadenassel; ~ий ⟨-кà, -кè⟩ [sch]wankend, wackelig, beweglich; lose; gebrechlich; geschmeidig, gewandt; locker, vag; → *auch* хитки́й; ~ість ⟨-кости⟩ *f* Unhaltbarkeit, Unentschlossenheit; Halbheit

хисть ⟨-ти⟩ *f* = хист

хит ⟨-у⟩ *m* *Phys.* Schwingung *f*; ~а̀льний ⟨-на, -не⟩ schwankend; Schwingungs-; → *auch* хитни́й

хита́|ння *n* Wackeln, Schaukeln, Schwanken; Schwingung *f*, Schwankung *f*; Oszillation *f*; гармоні́йне ~ harmonische Schwingung; еліпти́чне ~ elliptische Schwingung; зло́жене ~ zusammengesetzte Schwingung; колове́ ~ zirkulare Schwingung; ~ кру́чення Torsionsschwingung; по-

здо́вжне ~ Longitudinalschwingung; попере́чне ~ Transversal-, Quer-Schwingung; приму́шене ~ gezwungene Schwingung; простолінійне ~ geradlinige Schwingung; слабну́че *od.* пригні́чене *od.* прида́влене ~ gedämpfte Schwingung; **~р** → хіта́р; **~ти** (-а́ю, -а́єш) *a* schütteln, rütteln, wiegen, hin u. her bewegen, schaukeln, erschüttern, wankend machen, bewegen; kippen, pendeln; ~ти голово́ю mit dem Kopfe schütteln; **~тися** *n* sich bewegen, wanken, wackeln, schwanken; *Phys.* schwingen, oszillieren

хитки́й (-ка́, -ке́) beweglich, labil, unstandhaft, wackelig; (біржа) schwankend, unregelmäßig; (зуб) lose; (кіл) locker

хи́ткість (-кости) *f* Labilität, Unstandhaftigkeit; Unentschlossenheit

хитли́в|ий (-ва, -ве) wankend, unstet; schwingend, oszillatorisch; **~ість** (-вости) *f* Unstetigkeit, Wankelmut *m*

хи́тн|ення *n Tech.* Pendelschwingung *f*; = по́хит; одно́ ціле́ ~ e-e ganze Pendelschwingung; **~ий** (-нà, -нè) Schwingungs-, oszillatorisch

хитну́ти (*ft* -ну́, -не́ш) *pf*: хита́ти; **~ся** *n/pf* aus dem Gleichgewichte fallen, wanken

хито́н → хіто́н

хитре́ць (-еця́) *m* → хи́трик; ~ ло́вчий *Zool.* Wollkrebs

хи́тр|ий (-ра, -ре) □ listig, arg-, hinter-listig, schlau, durchtrieben, verschmitzt; verfänglich; flink; **~ик** (-а) *m* verschmitzter Kerl, Schlaukopf, kleiner Schelm; **~и́ти** (-рю́, -ри́ш) *a* = хитрува́ти; **~ість** (-рости) *f* List, Arglist, Verschlagenheit, Verschmitztheit, Schlauheit, Geriebenheit; во́єнна ~ість Kriegslist

хитро|мо́вний (-на, -не) rhetorisch, oratorisch, rednerisch; **~му́дрий** (-ра, -ре) verfänglich; **~му́дрість** (-рости) *f* Verfänglichkeit; **~у́мний** (-на, -не) klug

хи́трощі (-в) *pl* listige Anschläge, [Hinter-]List *f*, Durchtriebenheit *f*; Finesse *f*; взя́тися, пусти́тися на ~ List anwenden; **хи́трощами** durch List

хитрува́ти (-ру́ю, -ру́єш) □ *n* [hinter]listig sinnen u. handeln, List [ge]brauchen, auf List sinnen; klügeln

хитр|у́н (-уна́) *m* der Listige, listiger Mensch, geriebener Kerl; **~у́нство** (-ва) *n* = хи́трощі; **~у́ха** (-хи) *f* listiges Weib *n*; **~ю́га** (-ги) *m Augm.*: хитру́н

хиту́н (-уна́) *m Tech.* Pendel *m/n*; Pumpenschwengel; Schub-, Kurbel-stange *f*; відворо́тний ~ Umkehrungspendel; відосере́дній *od.* кружі́льний ~ Zentrifugal-, Kegelpendel; математи́чний ~ mathematischer Pendel; секу́ндний *od.* секу́ндовий ~ Sekundenpendel; стіжкови́й *od.* коні́чний ~ konischer Pendel; фізи́чний ~ physischer Pendel; **~-зрівнова́жник** (-а) *m Astr.* Kompensationspendel

хи́хати (-аю, -аєш) *n* schwer hauchen

хи-хи́! *itj.* ha-ha!, hi-hi!

хихи́к|ати (-аю, -аєш) □ *n* kichern; **~нути** (*ft* -ну, -неш) *pf*: хихи́кати

хи́хіт (-хоту) *m*, **~ня́** (-ні) *f* Kichern *n*, Gelache *n*, Gekicher *n*

хихла́тий (-та, -те) buschig

хихот|а́ти[ся] (-очу́[ся], -о́чеш[ся]), **~і́ти** (-очу́, -оти́ш) *n* kichern, laut lachen

хи́х|оти (-тів) *pl*: хи́хіт; **~о̀тня̀ва** (-ви) *f* = хихітня́

хи́щник (-а) *m veralt.* Räuber, Raubtier *n*

хіба́ *adv.*, *cj* außer wenn, außer daß, außer etwa, es sei denn (daß), ob vielleicht, als; ~ лиш, ~ ті́льки vielleicht nur, allenfalls nur; ~ що außer daß nur, außer wenn

хів (хо́ву) = хов

Хіва́ (-ви́) *f* Chiva *n*

Хі́вря (-рі) *f PN* Chivrja, Febronia

хід (хóду) *m* Gang, Gehen *n*, Tritt, Weg; Lauf, Verlauf, Umlauf; Betrieb; (маши́ни) Getriebe *n*; *Krtsp.* Ausspielen *n*, Zug; *Math.* Sinn; *Schach* Schachzug; ~ бóю Gefechtsverlauf; Ваш ~ *Krtsp.* Sie spielen aus, Sie sind am Zuge; випускни́й ~ тóлока Auslaßhub; вихлипни́й ~ тóлока Auspuffhub; ~ влíво Linkslauf; ~ вперéд Vorwärtsgang; всмóктувальний ~ Saughub; ~ годи́нника Uhrgang; гýсеничний ~ Raupengang; хóду давáти ent-, davon-laufen; ~ дії Aktionsverlauf; добови́й ~ *Astr.* Taggang; догíрний ~ (тóлока) Aufwärtsgang; догíрний ~ тóлока Kolbenaufgang; додíльний ~ тóлока Kolbenniedergang; ~ думóк Gedankengang; зáдній Rückwärtsgang; зворóтній ~ Rücklauf; колісни́й ~ Rädergang; колíсно-плазунóвий ~ Radraupenantrieb; кружни́й ~ Rundgang; мéртвий ~ toter Gang; на ходý im Gange sein, gangbar; ~ накáзу Befehlsweg; немá ходý на що es besteht keine Nachfrage nach etw.; немá йомý ходý er kommt nicht vorwärts; ~ оперáцій Verlauf der Operationen; перéдній ~ Vordergang; підзéмний ~ Tunnel; плазунóвий ~ Raupenantrieb; плазунóво-колісни́й Raupen- und Radgang; поворóтний ~ Rücklauf; полони́нський ~ Almenzug; ~ пропéлера Schraubengang; пускáти в ~ in Gang setzen; працівни́й ~ Krafttakt; рівномíрний ~ (рушія́) Gleichgang; сліпи́й ~ Leerlauf; слухови́й ~ *Anat.* Gehörgang; сполучни́й ~ Verbindungs-, Lauf-graben; Annäherungsweg; ~ стíску Verdichtungs-, Druck-hub; тим же хóдом ebenso, wie früher; ~ тóлока Kolbenlaufbahn *f*; Hub; Kolbenhub; туги́й ~ замкá schwerer Gang des Verschlusses; ~ шрýби Drall; шрубови́й ~ Schraubengang; я́ловий ~ Leer-gang, -lauf; **~ли** (-в) *pl* Stelzen, Stelzfüße; **~ля̀к** (-якà) *m* Stelzfuß; **~ни́й** (-нà, -нè) gangbar, gängig; ~нà дорóга *f* Fußweg *m*

хідн|и́к (-икá) *m* Trottoir *n*, Bürgersteig, Geh-, Fuß-weg; *Bergb.* Bergsteig, Gang, Strecke *f*; головни́й ~ *Bergb.* Grundstrecke; ~ для зв'язкý *milit.* Verbindungsgraben; злучни́й ~ Verbindungsgang; кам'яни́й ~ Gehsteig; косови́й ~ Abflußrinne *f*; мáточний ~ *Bergb.* Muttergang; ~ на підлóгу Laufteppich; прикри́тий ~ Deckgang; **~я́** (-ні) *f* Gang *m*; Gehen *n*

хілія́|да (-ди) *f* Chiliade, Tausend *n*; **~зм** (-у) *m* Chiliasmus (Lehre *f* vom Tausendjährigen Reich); **~ст** (-а) *m* Chiliast

Хíн|и (Хін) *pl* China *n*; *gew.* = Китáй; **~ін** → хинін; **~овéць** → хиновéць; **~ський** (-ка, -ке) chinesisch; = китáйський

Хіóс (-у) *m* (óстрів) Chios *n*

хіп! *itj.*: хапáти

хірáґра (-ри) *f* *Med.* Handgicht

хіромáнт (-а) *m* Chiromant, Handliniendeuter; **~ичний** (-на, -не) chiromantisch; **~ія** (-ії) *f* Chiromantie; **~ка** (-ки) *f* Handwahrsagerin

хіротóнія (-ії) *f* (Ritus *m* der) Bischofsweihe

хірт (хортá) *m* = хорт

хірýрг (-а) *m* Chirurg, Wundarzt (Facharzt für Chirurgie); **~íчний** (-на, -не) chirurgisch; **~ія** (-ії) *f* Chirurgie, Wundarzneikunst

хіснó (-нá) *n* → кори́сть

хіснувá|ння *n* Nutznießung *f*; **~ти[ся]** (-нýю[ся], -нýєш[ся]) *n* (чимóсь, з чóгось) Nutzen ziehen; → *auch* кори́стуватися; **~ч** (-ачá) *m* Nutznießer

хітáр (-я) *m* Grenze *f*

хіти́на (-ни) *f* *Chem.* Chitin *n*

хітóн (-а) *m* Chiton (altgriech. Untergewand *n*)

хіть (хóті) *f* Gier, Begierde, Lust, Wunsch *m*, Sucht; шишковá ~ *Forstw.* Zapfensucht

хлам ⟨-у⟩ *m* Gerümpel *n*; комірка *f* на ~ Rumpelkammer; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* gierig essen, fressen
хламід|а ⟨-ди⟩ *f* Chlamys, weites Oberkleid *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Barfüßige[r], Arme[r]; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Barfüßige, Arme, Bettlerin
хламіття *n koll.* = хлам
хланути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хламати
хлань ⟨-ні⟩ *f* Abgrund *m*; → *auch* безодня; e-e große Menge
хлап ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Bube; *Musikw.* = хлипавка
хлебеснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **хлебтати** = хлептати
хлезінь ⟨-ні⟩ *f Bot.* Bunias orientalis (Kreuzblüter)
хлеп|іт ⟨-поту⟩ *m* Plätschern *n*; Schlabbern *n*; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **хлептати** ⟨-пчу, -пчеш⟩ *a* löffeln, schlürfen, schlappern, schlappen
хлизень ⟨-зня⟩ *m Zool.* Wegschnecke *f*
хлин|ути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* hervorrieseln, -brechen, los-stürzen, -strömen, sich (plötzlich) ergießen; *westukr.* absorbieren; **~як** ⟨-яка⟩ *m Zool.* Schirmqualle *f*
хлип 1. ⟨-у⟩ *m* = хлипання; **2.** ~! *itj.* zur Bezeichnung des Schluchzens; **~а** ⟨-пи⟩ *f Zool.* Gurkenqualle; **~авка** ⟨-ки⟩ *f Musikw.* Klappe; *Tech.* = хлипак
хлипак ⟨-ака⟩ *m Tech.* Klappe *f*, Ventil *n*, Saugventil; → *auch* вітрогін; автоматичний ~ selbsttätiges Ventil; вентиляційний ~ Lüftungsventil; видихальний ~ (протигаза) Lippen-, Ausatemventil; випускний ~ Auslaßventil; випускний ~ для пари Dämpfer; водогінний *od.* водопостачальний ~ Druckventil; впускний ~ Einlaßventil; всисний ~ Saugventil; гальмівний ~ Stoppventil; ~ для газів Gasabzug; живильний ~ *Eisenb.* Speiseventil; забезпечний *od.* запобіжний ~ Sicherheitsventil; замикальний *od.* запірний ~ Schließventil; конусовий ~ Kegelventil; кулистий *od.* кулястий ~ Kugelventil; нагнітний ~ Druckklappe, -ventil; розмовний ~ Gesprächsklappe; смочний ~ = всисний ~; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Ventil-
хлип|ання *n* Schluchzen, Geschluchze, Weinen, Geplärr; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schluchzen, weinen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хлипати; **~ок** ⟨-пка⟩ *m* = хлипак
хлиснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хлистати
хлист 1. ⟨-а⟩ *m Rel.* Geißler, Geißelbruder; **2.** ⟨-у⟩ *m* Gerte *f*, [Reit-] Peitsche *f*; Peitschenknall
хлистати ⟨-аю, -аєш *u.* хлищу, хлищеш⟩ *a* saufen, schlürfen
хлистик ⟨-а⟩ *m Dim.*: хлист; e-e kleine [Reit-]Peitsche *f*; *fig.* e-e kleine Kreatur *f*, armer Schlukker
хліб ⟨-а⟩ *m* **1.** ⟨*pl* -а⟩ (збіжжя на полі) Getreide *n*, Feldfrüchte *pl*, Saat *f*, Halmfrucht *f*, Getreidefeld *n*; **2.** ⟨*pl* -и⟩ (до їжі) Brot *n*; *fig.* (посада) Unterhalt, Erwerb; білий ~ Weißbrot; бути на ласкавім ~і bei j-m das Gnadenbrot essen; вивіз *m* ~а Getreideausfuhr *f*; військовий ~ Kommißbrot; ~ із маслом Butterbrot; ~ за ~ *Spr.* Gleiches *n* mit Gleichem vergelten; заробити на кавалок ~а sein Brot verdienen; комора *f* на ~ Getreidespeicher *m*; настановити на ~ j-n versorgen; насушний ~ das tägliche Brot; питльований ~ Roggenbrot; піч *m* на ~ Backofen; прошений ~ Almosen *n*; разовий ~ Schwarzbrot; ціна *f* на ~ Getreidepreis *m*; черствий ~ altbackenes Brot; чорний ~ Schwarzbrot; **~арня** = хлібопекарня; **~еня** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: хліб; **~ець** ⟨-бця⟩ *m Dim.*: хліб; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* ein Brot *n*; **~ити** ⟨-блю, -биш⟩ *a* mit Brot versorgen; (кому) schmeicheln
хлібний ⟨-на, -не⟩ brot-, getreidereich

хлібн|ий ⟨-на, -не⟩ Korn-, Getreide-; Brot-; ~а бі́ржа *f* Produktenbörse; ~а дочка́ *f* uneheliche Tochter; ~ заво́д *m* = хлібопека́рня; ~а ка́рта *f* Brotkarte; ~а комо́ра *f* Brotkammer; ~ лан *m* üppiges Getreidefeld *n*; рід *m* ~их росли́н Getreideart *f*, ~і росли́ни *pl* Getreidepflanzen; ~а торгі́вля *f* Getreidehandel *m*; ~ уря́д *m* ergiebiges Amt *n*; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Brot-sack, -beutel

хлібов|е́ць ⟨-бівця́⟩ *m* *Bot.* Brot-[frucht]baum; **~ипіка́ння** *n* Ausbacken

хлібода́|вець ⟨-вця⟩ *m*, **~р** ⟨-а⟩ *m*, **~рник** ⟨-а⟩ *m* Brotherr, Arbeitgeber, Ernährer

хлібозагот|і́вля ⟨-лі⟩ *f* Getreidebereitstellung *f*; **~і́вний** ⟨-на́, -не́⟩ Getreidebereitstellung betreffend; **~і́вня** ⟨-ні⟩ *f*, **~о́влення** *n* = хлібозаготі́вля

хлібо|зда́ча ⟨-чі⟩ *f* Getreideabgabe; **~ї́д** ⟨-а⟩ *m* Brotesser; Schmarotzer

хлібопе́к|а ⟨-ки⟩ *m* Bäcker; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f*, **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Bäckerei; рухо́ма ~а̀рня Bäckereikolonne

хлібопе́чення = хлібовипіка́ння

хліборо́б ⟨-а⟩ *m* Ackersmann, Ackerbauer, Bauer; Landmann, Grund-, Land-wirt; **~ити** ⟨-блю, -биш⟩ *n* Landbau treiben, Landwirt sein; **~ів** ⟨-бова, -бове⟩ Bauern-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Landwirtin, Bäuerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Feldbau geeignet, zum Feldbau bestimmt; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = хліборо́б; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = хліборо́бка; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Acker-, Feld-, Getreide-bau *m*; → *auch* рільни́цтво; Bauernschaft *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Feldbau gehörig, Bauern-, bäuerlich, landwirtschaftlich

хлібо|ро́дний ⟨-на, -не⟩ getreidereich; **~сі́ль** ⟨-со́ли⟩ *f* → хліб-сіль; бу́[ва̀]ти в ~со́лі Gastfreundschaft pflegen; **~со́л** ⟨-а⟩ *m* gastfreier Wirt; **~со́льний** ⟨-на, -не⟩ bewirtbar, gastfrei

хліб-сі́ль ⟨-а со́ли⟩ Salz u. Brot (als Sinnbild der Gastfreundschaft); Bewirtung *f*

хліб|чик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: хліб; **~'я̀** ⟨-ти⟩ *n* = хлібеня́

хлів ⟨-а̀⟩ *m* Stall, Schweinestall, Saukoben; **~ѐць** ⟨-вця̀⟩ *m*, **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f*, **~нѝк** ⟨-ика̀⟩ *m*, **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: хлів

хлоп ⟨-а⟩ *m* Bauer, Bauersmann; Mann; ein braver Kerl; *iron.* Flegel; ~ у ~а auserlesene Mannschaft *f*; на ~а so groß wie ein Mann; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* Klatsche, Knallbüchse; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* *Dim.*: хлоп; = хло́пець; **~ець** ⟨-пця⟩ *m* Bursche, Bub, Knabe, Junge; Lehrbursche; *Krtsp.* Bube; ⟨в ша́хах⟩ Bauer; ~ець-жебра́к *m* Betteljunge, -knabe; ~ець з села́ Bauernbursche

хло́пити ⟨-плю, -пиш⟩ ⟨дух⟩ ⟨den Atem⟩ verhalten, hemmen

хлоп|и́ще ⟨-ща⟩ *n* *Augm.*: хлоп; **~і́йко** ⟨-ка⟩ *m* = хло́пець; **~і́стика** ⟨-ки⟩ *f* Kenntnis der Bauernsitten; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* verbauern, bäuerisch werden

хло́пк|а ⟨-ки⟩ *f* Bäuerin, Bauernweib *n*; **~о** ⟨-ка⟩ *m* = хло́пець; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* als Bauer dienen

хло́пнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a/pf* auf einmal austrinken

хлопома́н ⟨-а⟩ *m* Bauernfreund; **~ія** ⟨-ії⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bauernfreundschaft *f*

хлопота́ти → клопота́ти

хло́пс|тво ⟨-ва⟩ *n* Bauernstand *m*; *koll.* Bauern *pl*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ bäuerisch, Bauern-; ~ькі пра́вди *pl* Bauernregeln; ~ький ро́зум *m* gesunder Menschenverstand

хлопц|юва́ти ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* Junge sein; **~ю́га** ⟨-ги⟩ *m* *Augm.*: хло́пець

хлопча́ ⟨-ти⟩ *n*, **~тко** ⟨-ка⟩ *n* Knäblein, kleiner Knabe *m*; Bürschchen; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* = хло́пець; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ = хлоп'я́чий

хлопченя́ ⟨-ти⟩ *n* = хлопча́

хлопч|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ина** ⟨-ни⟩ *m* *Dim.*: хлопець; **~исько** ⟨-ка⟩ *m*, **~ище** ⟨-ща⟩ *m* *Augm.*: хлопець; Bengel

хлоп'я ⟨-ти⟩ *n* das Knäblein, kleiner Knabe *m*, Bürschchen; **~га** ⟨-ги⟩ *m* *Augm.*: хлоп'я; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Knaben-, Jugend-, jung

хлор ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Chlor *n*; **~у** дати кому j-m tüchtig zusetzen; **~ал** ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Chloral *n*, Chlorverbindung *f*; **~ан** ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Chlorat *n*; **~ат** ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Chlorat *n*, chlorsaures Salz *n*; **~ід** ⟨-у⟩ *m* Chlorid *n* (Chlorverbindung *f*); **~ин** ⟨-у⟩ *m*, **~іт** ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Chlorit, grüner Talkstein; **~истий** ⟨-та, -те⟩ Chlor enthaltend, chlorig, Chlor-; **~истий** натрій *m* salzsaures Natron *n*; **~исте** срібло *n* Chlorsilber; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Chlor-, chlorig

хлоро|воден ⟨-дню⟩ *m* *Chem.* Chlorwasserstoff; **~донт** ⟨-у⟩ *m* Chlorodont *n* (Zahnpaste *f*)

хлоро|за ⟨-зи⟩ *f* *Med.* Chlorose, Bleichsucht; = блідниця; **~філ** ⟨-у⟩ *m*, **~філь** ⟨-лю⟩ *m* Blattgrün *n*; → зеленець

хлороформ ⟨-у⟩ *m* Chloroform *n* (Betäubungs-, Lösungs-mittel *n*); **~увати** ⟨-мую, -муєш⟩ □ *a* chloroformieren (mit Chloroform betäuben)

хлор|пікрин ⟨-у⟩ *m* Chlorpikrin *n*; **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ □ *a* mit Chlor sättigen

хлоста ⟨-ти⟩ *f* Rutenhiebe *pl*, (körperliche) Züchtigung, Strafe; Geißelung, Kasteiung

Хлоя ⟨-ої⟩ *f* *PN* Chloe

хлудина ⟨-ни⟩ *f* Gerte

хлюп! *itj.* patsch!; **~ання** *n* Geplätscher, Plätschern; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* planschen, plätschern; **~атися** *n* planschen, plätschern; **~іт** ⟨-поту⟩ *m* Geplätscher; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хлюпати; **~остатися** ⟨-ощуся, -остишся⟩ *n*, **~остіти** ⟨-ощу, -остиш⟩ *n*, **~отіти** ⟨-очу, -отиш⟩ *n*, **~отати** ⟨-очу, -очеш⟩ *n* = хлюпати

хлюсн|ути = хлюпнути; **~як** ⟨-яка⟩ *m* Seegurke *f*

хлюст ⟨-а⟩ *m* *Krtsp.* ein altes Kartenspiel *n*; Daus *n*; **~ь!** *itj.* platsch!, patsch!

хлющ ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-щі⟩ *f* triefend von Nässe; Guß-, Platz-regen *m*; Regen-schauer *m*; **~ити** ⟨-щу, -щиш⟩ *n* von Nässe triefen

хлябати → хляпати

хляґ|а ⟨-ґи⟩ *f* nasses, naßkaltes Wetter *n*, Schnee *m* mit Regen; → *auch* негода; **~оза** ⟨-ози⟩ *f* = хляґа; **~озити** ⟨*unpers.* -ить⟩ schlackerig sein, naßkalt sein

хлядр|івка ⟨-ки⟩ *f* Verzierungen *pl* auf den keramischen Gefäßen; **~увати** ⟨-рую, -руєш⟩ *a* (keramische Gefäße) verzieren

хляк|а ⟨-ки⟩ *f* = хляґа; **~и** → фляки

хлянути ⟨-ну, -неш⟩ *n* ermatten; ohnmächtig hinsinken; = хлинути

хляп! *itj.* patsch!, klatsch!; **~а** ⟨-пи⟩ *m u. f* e-e unflätige Person *f*, Maultasche *f*; **~авиця** ⟨-ці⟩ *f*, **~авка** ⟨-ки⟩ *f* = хляґа; **~анина** ⟨-ни⟩ *f* Plätschern *n*, Schmiererei, Sudelei; **~аниця** ⟨-ці⟩ *f* = хляґа; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* spülen, bespritzen; gießen; klatschen, plätschern; plauschen; plaudern; **~атися** *n* plätschern; **~атися** в болоті sich mit Kot beschmutzen, im Kote patschen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хляпати; (болотом) (mit Kot) bespritzen; (чорнилом) e-n Klecks machen; mit etw. herausplatzen; **~нути** кого j-m e-n Schlag versetzen; **~нутися** *n*/*pf*: хляпатися

хлястик ⟨-а⟩ *m* Knopflasche *f*

хляти ⟨-яну, -янеш⟩ *n* = хлянути; gierig trinken

хлящем *adv.* (кидати) in Unordnung (zurücklassen)

хльор . . . → хлор . . .

хльорка ⟨-ки⟩ *f* *veralt.* Dirne

хльо́стати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* mit e-r Gerte hauen, züchtigen, geißeln
хма́р|а ⟨-ри⟩ *f* Wolke; *fig.* e-e große Menge, Masse; *pl* ~и ⟨-áр⟩ Gewölk *n*; висококупча́ста ~ grobe Schäfchenwolke, Altocumulus *m*; високошарува́та ~ Schichtwolke, Altostratus *m*; вкрива́ти ~ми bewölken; га́зова ~ Gas-nebel *m*, -wolke; грозова́ ~ Böenwolke; грядова́ ~ Hagelwolke; димова́ ~ Rauch-, Nebel-wolke, Rauchschwaden *m*; дощова́ ~ Regenwolke, Nimbus *m*; з вели́кої ~и мали́й дощ *Spr.* viel Geschrei und wenig Wolle; захо́дити в ~у phantasieren; ~и збира́ються die Wolken ziehen sich zusammen, tauchen auf; зо́ряна ~ *Astr.* Sternwolke; (іти́) ~ою in Massen (gehen), massenweise; клуби́ста ~ Haufenwolke; комéтна ~ Kometenwolke; купча́ста ~ Haufenwolke, Cumulus *m*; метео́рна ~ Meteorwolke; отру́йна ~ га́зу Gasüberschwemmung; перна́та *od.* пір'я́ста ~ Cirrusfeder; пір'я́сто-клуби́ста ~ Cirrocumulus; пір'я́сто-смугова́ ~ Cirrostratus *m*, Schichtwolke; перна́то-хребто́ва ~ Cirrusfäden *pl*; пір'я́ста ~ Federwolken *pl*; пі́р'я́сто-шарови́та ~ Schleierwolke; прудкі́ ~и *pl* vorüberziehende Wolken; ~ ро́зриву Sprengwolke; світна́ ~ *Astr.* leuchtende Wolke; світова́ ~ kosmische Wolke; смугова́ ~ Schichtwolke; те́мна ~ dunkle Wolke; ту́чна ~ Gewitterwolke; утво́рюється га́зова ~ es bildet sich e-e Gaswolke; хвиля́ста шарови́то-купча́ста ~ Rollcumulus; шарува́та ~ Schichtwolke; ~и́й ⟨-ра, -ре⟩ = хма́рни́й; ~ѝна ⟨-ни⟩ *f Dim.*: хма́ра; Gewölk *n*, Wölkchen *n*; ~ѝнка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хма́ра; ~ѝнка ро́зриву (гарма́тня) Schußwolke; ~и́стий ⟨-та, -те⟩ = хмарни́й; ~ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* umwölken, umnebeln; trüben; verfinstern; ~итися ⟨*gew.* -риться; -рилося⟩ sich trüben, sich bewölken, sich umwölken; ein finsteres Gesicht machen; ~ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хма́ра
хмарни́й ⟨-ná, -né⟩ wolkenreich, wolkig, bewölkt, mit (vielen) Wolken bedeckt
хма́рн|ий ⟨-на́, -не́⟩ □ Wolken-; finster, düster, trübe; unfreundlich, mürrisch; ~ день *m* trüber Tag; ~é не́бо *n* bedeckter Himmel *m*; ~ по́гляд *m* finsterer Blick; ~é чо́ло́ *m* bewölkte Stirn *f*; ~ик ⟨-а⟩ *m Volkst.* Wolkenvertreiber; ~ість ⟨-ности⟩ *f* Bewölkung; ~я̀к ⟨-якà⟩ *m* Gewölk *n*
хмаро|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Wolken-; ~ви́ще ⟨-ща⟩ *n* großer Haufen *m*; ~го́н ⟨-а⟩ *m*, ~го́нець ⟨-нця⟩ *m* Wolkentreiber; ~де́р ⟨-а⟩ *m*, ~дря́п ⟨-а⟩ *m* Wolkenkratzer; ~збо́рець ⟨-рця⟩ *m* Wolkensammler; ~ло́м ⟨-у⟩ *m* Wolkenbruch
хма́ро|нька ⟨-ки⟩ *f*, ~чка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хма́ра
хмаро|ся́глий ⟨-ла, -ле⟩ himmelhoch; ~чо́с ⟨-а⟩ *m* = хмароде́р
хмеле́вий ⟨-ва, -ве⟩ Hopfen-; hopfenartig
хме́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: хміль; hopfenförmiges Stickereimuster *n*
хмели́|на ⟨-ни⟩ *f Bot.* Hopfenranke; Hopfen[zapfen] *m*; ~н[онь]ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: хмели́на; ~ти ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* mit Hopfen anmachen, Hopfen geben; ~ще ⟨-ща⟩ *n* Hopfen-feld, -acker *m*
Хмелі́в ⟨-ле́ва⟩ *m ON* Chmeliv *n*
хмеля́|к ⟨-яка́⟩ *m Zool.* (коротко-ріг) Hopfenspinner; ~р ⟨-яра́⟩ *m* Hopfenbauer, Hopfensammler; ~рство ⟨-ва⟩ *n* Hopfenbau *m*
хмель ⟨-лю⟩ *m* → хміль
хмельни́|й ⟨-на́, -не́⟩ Hopfen enthaltend; berauschend; berauscht, trunken; ~к ⟨-ику́⟩ *m* Hopfengarten; ~цтво ⟨-ва⟩ *n* Hopfenbau *m*
Хмельни́ччина ⟨-ни⟩ *f* Epoche des ukrainischen Hetmans Bohdan Chmel'nyćkyj († 1657)
хмельови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Hopfen-; = *auch* хмеле́вий

хмиз ⟨-у⟩ *m* Strauch-holz *n*, -werk *n*, niedriges Gesträuch *n*, Gestrüpp *n*; Abraum, Abfallholz *n*, Reisig *n*; = хвóрóст; *fig.* elender kriechender Mensch, Kriechwurm, Balg; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* e-e Gerte vom Abfallholz; **~ний** ⟨-на, -не⟩ aus хмиз; **~ня̀к** ⟨-якà *u.* якỳ⟩ *m* = хмиз; **~увàти** ⟨-зỳю, -зỳєш⟩ *a* züchtigen, hauen; mit хмиз bedecken

хміль ⟨хмéлю⟩ *m Bot.* [Feld-] Hopfen; *fig.* Rausch; під **~кòм** ein wenig berauscht; **~ни́й** → хмельни́й

хму́р|авий ⟨-ва, -ве⟩ □ ein wenig düster, finster, mürrisch; **~ий** ⟨-ра, -ре⟩ □ = хмурни́й; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* [be]wölken, mit trüben Wolken umziehen; → *auch* хмáрити; (чóло) runzeln; **~итися** *n* sich trüben, sich bewölken, ein finsteres Gesicht machen; schmollen, ungehalten werden; **~ни́й** ⟨-нà, -нè⟩ wolkig, düster, finster; → *auch* хмáрни́й; **~нìти** ⟨-ìю, -ìєш⟩ *n* düster werden; **~но** *adv.*: хмурни́й, wolkig, düster; **~о[в]òкий** ⟨-ка, -ке⟩ mit düsterem Auge; mürrisch

хню́пити[ся] ⟨-плю[ся], -пиш[ся]⟩ *n* гóлову den Kopf hängen lassen; betrübt sein, verdrießlich sein

хню́р|а ⟨-ри⟩ *m, f* **~кò** ⟨-кà⟩ *m* mürrischer Mensch *m*; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ mürrisch

хóбза ⟨-зи⟩ *f Bot.* Attich *m*, Zwergholunder *m*

хóбот ⟨-а⟩ *m* Rüssel; Gerät *n* zum Fischfang; *milit.* Schwanz; однобрусóвий ~ ляфéта Lafettenblock; ляфéтовий ~ Lafettenschwanz; **~àк** ⟨-акà⟩ *m Zool.* = хобóтник; **~ень** ⟨-тня⟩ *m Bot.* gemeine Stielqualle *f*

хобóтник ⟨-а⟩ *m Zool.* Rüsseltier *n*

хов ⟨-у⟩ *m* Zucht *f*; свогó ~у hausbacken; **~анець** ⟨-нця⟩ *m* Zögling, Ziehkind *n*; *Volkst.* Kobold; ~анець мягкохвóстий *Zool.* gemeiner Einsiedlerkrebs; **~аний** ⟨-на, -не⟩ versteckt; erzogen; **~ани́ця** ⟨-ці⟩ *f* der (weibliche) Zögling *m*, Ziehtochter; **~анка** ⟨-ки⟩ *f* Versteck *n*, Versteckspiel *n*; **~ання** *n* Erziehung *f*, Zucht *f*

ховá|ння *n* Bergen, Verbergen, Verstecken, [Auf-]Bewahrung *f*, Aufhebung *f*, Bergung *f*, Gewahrsam *m*; (пóхорон) Beerdigung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* aufbe-, be-, ver-wahren, aufheben; [ver]bergen, verstecken; ziehen, erziehen; begraben, beerdigen, bestatten; (в кишéню) einstecken; (в комóрі) aufspeichern; ~ти на чóрну годи́ну auf die hohe Kante legen; **~тися** *n* sich verstecken, sich verbergen; entweichen; erzogen werden; heranwachsen, gedeihen

хóвз|алка ⟨-ки⟩ *f*, **~анка** ⟨-ки⟩ *f* Gleit-, Glitsch-, Eis-bahn; → *auch* кóвзалка; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* gleiten, glitschen; → *auch* кóвзати; **~атися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* gleiten; Schlittschuh laufen; → *auch* кóвзатися; **~ỳн** ⟨-унà⟩ *m* Wasserläufer; **~ькѝй** ⟨-кà, -кè⟩ schlüpfrig, glatt; → *auch* ковзьки́й; **~ько** *adv.*: ховзьки́й

ховп|áнька ⟨-ки⟩ *f*, **~ýн** ⟨-унá⟩ *m Zool.* Haubenlerche *f*

ховрá|х ⟨-ахá⟩ *m Zool.* Ziesel, Zieselmaus *f*; **~шòк** ⟨-шкà⟩ *m Dim.*: ховрáх

хóвстá ⟨-тѝ⟩ *f* Zaum *m*, Zügel *m*

ховстáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zäumen; schlagen

хóда! *itj.* heida!, wohlan!; weg!, fort!

ход|á ⟨-ди́⟩ *f* Gang *m*, Gangart, Tritt *m*, Schritt *m*; Marsch *m*; Auftreten *n*; Fluß *m*; Verlauf *m*; в ~í (справ) auf dem laufenden; пíвнячa ~ Hahnentritt; помíрна ~ mäßiger Gang; придáти ~й в нóги den Gang beschleunigen; придéржати ~ý verlangsamen; пришви́дшена ~ beschleunigter Gang; хрéсні хóди *pl Rel.* Prozession *f*; **~áк** ⟨-aкá⟩ *m* Fußgänger; = ходéць; Fürsprecher, Anwalt; *gew. pl* **~aки́** ⟨-кíв⟩ Bastschuhe, *iron.*

schlechte Schuhe; → *auch* лича́к, постíл; = хíдлі; **~ачко́вий** ⟨-ва, -ве⟩, ~ачко́ва шля́хта *f* niederer Adel *m*, Kleinadel *m*, Freibauern *pl*; **~ачо́к** ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: хода́к
хо́д|енько ⟨-ка⟩ *n Dim.*: хід; **~ѐць** ⟨-дця̀⟩ *m*, **~жа̀й** ⟨-ая̀⟩ *m* Fußgänger; Bote; **~жа̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *n* zu gehen pflegen, häufig gehen
хо́дж|ений ⟨-на,- не⟩ gebraucht; *fig.* weit (in der Welt) herumgekommen; ~ена я́ма *f* = пивни́ця; **~ення** *n* Gehen, Gang *m*; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = ходжа́ти
хо́д|и *pl*: хід; Gehen *n*; Gänge; Kunstgriff *m*, Kniff *m*; **~ѝвний** ⟨-на, -не⟩ zum Tragen bestimmt, Alltags-; **~ѝл[ьн]иці** ⟨-ць⟩ *pl* Stelzen, Stelzfüße; → *auch* хíдлі; **~ѝльце** ⟨-ця⟩ *n gew. pl* ~ѝльця Basis *f*, Grundlage *f*; alles, worauf etw. ruht u. sich bewegt (z. B. Füße e-r Wiege); **~ѝни** ⟨-дѝн⟩ *pl*, **~ѝння** *n* = хо́дження
ходи́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *n* gehen, einher-, herum-, umher-gehen; auf u. ab gehen, wandeln; (гро́ші) gelten; (чу́тка) im Umlauf sein, umlaufen; (поїзди́) *Eisenb.* verkehren; *Krtsp.* an-, aus-spielen; ~ блу́дом [herum]irren; ~ в тяготí *od.* дити́ною *od.* на тих часа́х schwanger sein; ~ в чо́му tragen, anhaben; ~ в чо́рному sich schwarz kleiden; ~ до ко́го j-n besuchen; не ~ до ко́го mit j-m nicht verkehren; ~ до це́ркви, до шко́ли die Kirche, die Schule besuchen; ~ з пова́гом einhergehen; ~ за ким j-m folgen, nachgehen; ~ за чим holen, aufzutreiben suchen; ~ ко́ло ко́го j-n pflegen, umzugehen wissen; ~ ко́ло се́бе чи́сто Ordnung bei sich halten; ~ лíсом durch den Wald gehen; ~ на за́сіди, на за́сідку, на стріле́цтво auf die Jagd gehen; ~ на ко́го (на ту́рка) gegen j-n (die Türken) ziehen; ~ на університе́т studieren; ~ на́висом біля ко́го j-m auf Schritt u. Tritt folgen; ни́шком куди́сь ~ sich hinschleichen; ~ по во́ду Wasser holen; ~ по го́да́х sich verdingen, dienen; ~ по пра́вді gerecht handeln, der Wahrheit dienen; ~ своїм ро́бом selbständig handeln; ~ скрізь (по лíсі) (den Wald) durchstreifen; то́ргом ~ = торгува́ти; хо́дором ~ wanken, wackeln, schwanken, erzittern, erschüttert werden; голова́ хо́дить хо́дором mir schwindelt; хо́дить про те *westukr.* es handelt sich darum
ходíльни|к ⟨-а⟩ *m* [Fuß-]Gänger; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Fußgängerin; → *auch* хíдлі
ходíння *n* Gehen, Gang *m*
хо́д|ка ⟨-ки⟩ *f* Weg *m*; = шлях; Reisegesellschaft; **~кою** = ходо́ю; **~ний** ⟨-на, -не⟩ zum Gehen (dienend); **~нѝк** → хідни́к; **~ня̀** → хідня́
ходов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ gehend, Gang-; kurant; ~ вíтер *m* Treib-, Fahrwind; ~á кни́жка *f* gutgehendes Buch *n*; **~и́тий** ⟨-та, -те⟩ (кінь) gut *od.* leicht gehend, gangbar
ходозме́ншувач ⟨-а̀⟩ *m* Gangverminderer
ходо́к ⟨-ока́⟩ *m* Fußgänger, Bote
хо́до|м *adv.* im Schritt, im Gang; **~ньки** *Dim.*: хо́ди; **~нько** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: хід; **~ра, ~ром** ходи́ти → ходи́ти
ходо́ю *adv.* im Schritt
ходу́|лочник ⟨-а⟩ *m Zool.* rotfüßiger Stelzenlaufer; **~ту̀т** ⟨-а⟩ *m Zool.* → о́дуд
хо́д|я: ходи́ти, gehend; **~я̀чий** ⟨-ча, -че⟩ gehend, gangbar; **~ьба̀** ⟨-бѝ⟩ *f* das (ununterbrochene) Gehen *n*
хож|а́лий ⟨-ла, -ле⟩ zum Gehen gewohnt, im Gehen ausdauernd; **~да́ти** → ходжа́ти; **~дíння** → хо́дження
хо́жувати ⟨-ую, -уєш⟩ *n* = ходжа́ти
хоза́р|и ⟨-рів⟩ *pl* Chasaren; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ chasarisch
хозя́їн → хазя́їн
хо́кей ⟨-ею⟩ *m* → гакíвка
холе́р|а ⟨-ри⟩ *f Med.* Cholera (Darmkrankheit); *fig.* verfluchter Kerl

m; zum Teufel; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Choleriker (cholerischer Mensch); **~и̂на** ⟨-ни⟩ *f* Cholerine (leichter Brechdurchfall *m*); **~и̂чний** ⟨-на, -не⟩ □ cholerisch, jähzornig; aufbrausend; **~ний** ⟨-на, -не⟩ cholerakrank; verpestet

холестери́на ⟨-ни⟩ *f* Cholesterin *n*, Gallenfett *n*

холиба́ти → колива́ти

холіта́ти[ся] → хита́ти[ся]

холм ⟨-у⟩ *m* Hügel; ≗ *m ON* Cholm *n*; **~ови̂на** ⟨-ни⟩ *f* Hügelland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Cholmer, aus Cholm (stammend); **≗щина** ⟨-ни⟩ *f* Cholmer Gebiet *n*

хо́лод ⟨-у⟩ *m* Kühle *f*, Schattenkühle, Kälte *f*; **~е̂ць** ⟨-дцю̂⟩ *m* *Dim.*: хо́лод; sanfte Kühle *f*; kaltes Essen *n*, Gallerte *f*; за́ячий ~е̂ць *Bot.* wilder Spargel

холо́джен|ий ⟨-на, -не⟩ gekühlt, Kühl-; ~е м'я́со *n* Gefrierfleisch; ~і я́йця *pl* Kühlhauseier; **~ня** *n* [Ab-]Kühlung *f*

холоди́льн|ик ⟨-а⟩ *m* Kühl-apparat, -er; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Kühlraum *m*

холод|и́ти ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *a* [ab]kühlen; **~і́льня** → холоди́льня; **~і́ти** → холодні́ти; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ etw. kalt, frisch; schattig

холо́дн|а ⟨-ної⟩ *f* Gefängnis *n*, Arrest *m*; **~а̂вий** ⟨-ва, -ве⟩ ein wenig kühl; **~е̂[се]нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: холо́дний; **~е̂ча** ⟨-чі⟩ *f* Kälte

холо́дн|ий ⟨-на, -не⟩ kühl, ziemlich kalt; kalt; ~а збро́я *f* blanke Waffe; ~і зо́рі *pl* Morgenfrost *m*; ~ий кова́ль *m* Schlosser; ~ий піт *m* Angstschweiß; ~им се́рцем kaltblütig; ~ий як лід eiskalt; **~и̂к** ⟨-ика̂⟩ *m* Kühl-apparat, -gefäß *n*, -faß *n*, -kessel, Kühler; Laube *f*, Schattengang; ein kühler Ort, Keller; **~и̂ця** ⟨-ці⟩ *f* = холодни́к; = холо́дна; **~і̂сінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: холо́дний; ganz kühl, sehr kühl; **~і̂сть** ⟨-ности⟩ *f* Kälte, Kältesinn *m*; **~і̂ти** ⟨-і̂ю, -і̂єш⟩ *n*, **~і̂шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* kühler werden; **~і̂ше** *adv.* kühler; **~і̂ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: холо́дний

хо́лодн|о *adv.* kühl; mit Kälte; мені́ ~ mir ist kalt, es friert mich; **~ово̂дий** ⟨-да, -де⟩ Kaltwasser-; **~окро̂вний** ⟨-на, -не⟩ kaltblütig; **~осе̂рдий** ⟨-да, -де⟩ kaltherzig

холоднува́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ etw. kühl *od.* kalt; zu kühl, kühler, zu kalt, frostig; lau (warm); *fig.* kalt, gefühllos; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Kühle; Lauheit; Kaltherzigkeit

холодня́чкий = холодне́нький

холодо́|к ⟨-дка́⟩ *m* *Dim.*: хо́лод; Schattenspender; kühler Ort; за́ячий ~ Spargel; **~чок** ⟨-чку⟩ *m* *Dim.*: холодо́к; у ~чку im Schatten

холо́д|чик ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: холоде́ць; **~я̂чий** ⟨-ча, -че⟩ erfrischend, kühlend; Kühl-

холо́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* kühl werden; sich abkühlen, auskühlen, vor Kälte starr werden; се́рце холо́не mein Herz fühlt sich beklommen

холо́п ⟨-а⟩ *m altukr.* Sklave; → *auch* раб; Leibeigene[r]; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ knechtisch

холости́|й ⟨-та́, -те́⟩ *Tech.* blind; **~ти** ⟨-ощу́, -о́стиш⟩ *a* kastrieren

холо́ш|а ⟨-ші⟩ *f* e-e Hälfte der Hosen, Hosenbein *n*; → *auch* штани́на, шта́нка; **~ні** ⟨-ше̂нь *u.* -в⟩ *pl* Hosen aus grober Wolle

холоща́ння *n* Kastration *f*

холя́ва → халя́ва

хом ⟨-а⟩, **~е̂ць** ⟨-мця̂⟩ *m* → холм

Хом|а́ ⟨-ми́⟩ *m PN* Choma, Thomas; ≗ *m Zool.* = хом'я́к; Hausgrille *f*; **~и́н** ⟨-ина́, -ине́⟩ des Хома́, Thomas-; ~ина́ неді́ля *f Rel.* der erste Sonntag *m* nach Ostern; → *auch* Про́води́ *Rel.*; **≗и́к** ⟨-ика́⟩ *m Zool.* = хом'я́к; **~и̂ха** ⟨-хи⟩ *f* Frau des Хома́

Хо́м|ів ⟨-мова, -мове⟩ Хома́ gehörig, Thomas-; **≗і̂вка** ⟨-ки⟩ *f* Frauenkopfputz *m*; **≗ля̂к** ⟨-яка̂⟩ *m* = хом'я́к; **~у̂сь** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Хома́

хому́т ⟨-ута́⟩ *m* Kum[me]t *n* → *auch* хаму́т; ~ підру́чного коня́ Handkummet; ~ підсіде́льного коня́ Sattelkummet; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *milit.* (Visier) Schieber; багне́товий ~ик Bajonettasche *f*; мірнико́вий ~ик Visier-, Aufsatz-schieber; ша́бельний ~ик Säbeltasche; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kumt-
хом'я́|к ⟨-яка́⟩ *m* *Zool.* Hamster; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m* *Dim.*: хом'я́к
хондри́на ⟨-ни⟩ *f* *Anat.* Chondrin *n*, Knorpelleim *m*
Хопе́р ⟨-пра́⟩ *m* *FN* Choper (linker Nebenfluß des Don); **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Choper-
хопи́ти[ся] ⟨*ft* -плю́[ся], -пиш[ся]⟩ *pf*: хапа́ти[ся]
хо́пта ⟨-ти⟩ *f* *Bot.* Unkraut *n*; → *auch* бур'я́н
хор ⟨-у⟩ *m* **1.** Chor, Gruppengesang[swerk *n*]; Gemeinschaft *f* der Sänger; жіно́чий ~ Frauenchor; мі́шаний ~ gemischter Chor; му́жеський *od.* чолові́чий ~ Männerchor; церко́вний ~ Kirchenchor; співа́ти ~ом im Chor singen; **2.** *Rel.* erhöhter Kirchenraum vor dem Altar, Platz für die Chorsänger; **~а̀л** ⟨-у⟩ *m* Choral (Kirchengesang); **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ Choral-; ~а̀льний спів *m* Chorgesang
хорва́т ⟨-а⟩ *m* Kroate; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Kroatien *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kroatin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ kroatisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* = Хорва́тія
хо́рда ⟨-ди⟩ *f* Chorda, Sehne; [Darm-]Saite; *Geom.* Linie; головна́ ~ Hauptsehne
хоре́втика ⟨-ки⟩ *f* Choreutik, Tanzkunst
хореї́чний ⟨-на, -не⟩ choreisch, trochäisch
хоре́й (-е́я) *m* Choreus (Versfuß)
хореогр|афі́чний ⟨-на, -не⟩ choreographisch; **~а́фія** ⟨-ії⟩ *f* Choreographie, Tanzkunst
хоре́я ⟨-е́ї⟩ *f* *Med.* Veitstanz *m*
хо́ри ⟨-рів⟩ *pl*: хор **2.**; **~в** ⟨-а⟩ *m* *PN* Choryv
хо́рий = хво́рий
хори́ст ⟨-а⟩ *m* Chorist, Chorsänger; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Choristin, Chorsängerin
хорі́ти = хворі́ти
хорі́ш, за мій гріш, усю́ди ~ *Spr.* wo ich mein Geld verzehre, da kann ich auch ein Wort sprechen
хоро́б|а = хворо́ба; **~ли̇́вий** = хворобли́вий; **~ли̇́вість** = хворобли́вість; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ли̇̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Krankheits-, pathologisch
хоро́бр|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ tapfer, mutig, herzhaft; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Tapferkeit, Mut *m*
хорови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ chorisch, Chor-
хорови́т|ий ⟨-та, -те⟩ krankhaft, kränklich; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Krankhaftigkeit, Kränklichkeit
хорові́д ⟨-во́ду⟩ *m* Reigen[tanz]; = похі́д, тано́к
Хоро́л ⟨-у⟩ *m* **1.** *FN* Chorol (rechter Nebenfluß des Psjol); **2.** *ON* Chorol *n* (am Chorol); **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Choroler, aus Chorol (stammend)
хоро́м|а ⟨-ми⟩ *f* Haus *n*; *gew. pl* **~и** ⟨-мів⟩ Palast *m*; *huz.* Diele *f*; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Zimmer *n*, Gemach *n*
хорон|е́ння *n* [Auf-]Bewahrung *f*, Hütung *f*, Gewahrsam *m*; Erhaltung *f*, Instandhaltung *f*; Beerdigung *f*; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* Aufbewahrer; Kustos, Konservator; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* [auf]bewahren, verwahren, aufheben; beschirmen, hüten, [be]schützen; begraben, beerdigen; (звича́ї) einhalten; **~и́** Бо́же! Gott behüte!; **~и́тися** *n* sich schützen, sich verbergen
хороспі́в ⟨-у⟩ *m* Chorgesang
хоро́ство ⟨-ва⟩ *n* Brauchbarkeit *f*, Tauglichkeit *f*
хорості́ль → хорусті́ль
хоро́ш **1.** ⟨-а⟩ *m* *Zool.* Prachtkäfer; **2.** ⟨-а, -е⟩ = хоро́ший
хороше́ *adv.*: хоро́ший
хороше́нь ⟨-ня⟩ *m* ein hübscher Kerl, ein schöner Mann
хороше́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: хоро́ший, ganz hübsch, ganz recht

хорóш|ий ⟨-ша, -ше⟩ schön, hübsch, gut; = гáрний; **~йти[ся]** ⟨-шу́[ся], -ши́ш[ся]⟩ [sich] hübsch machen, [sich] zurechtmachen, [sich] aufputzen; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* schöner werden; **~кувáтий** ⟨-та, -те⟩ ganz hübsch; **~ýн** ⟨-унà⟩ *m* = хóрошéнь

хорт ⟨-à⟩ *m Zool.* Windhund, Windspiel *n*; = *auch* хірт; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Windhündin; **~и́ця** *f* (óстрів на Дніпрí) Chortycja; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: хорт

хорт|ови́й ⟨-вá, -вé⟩ dem Windspiel gehörig, schnell, hurtig; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ dem Windspiel ähnlich

хорувáти □ → хворувáти

хорýг|вá ⟨-ви́⟩ *f*, **~òв** ⟨-гви́⟩ *f* Fahne; ви́вісити ~вỳ flaggen; **~òвка** ⟨-ки⟩ *f* kleine Fahne; вітровá ~òвка Windfahne; гаслівнá ~òвка Signalflagge

хорý[н]ж|ий ⟨-жого⟩ *m* Fahnenträger, Fähnrich; генерáльний ~ *Gesch.* (im Kosakenheere) Hüter der Standarte des Hetmans; полкови́й ~ *Gesch.* (im Kosakenheer) Träger der Regimentsfahne; стáрший ~ *milit.* Oberfähnrich; ~ запáсу Reservefähnrich; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Frau e-s хорý[н]жий; **~івна** ⟨-вни⟩ *f* Tochter e-s хорý[н]жий

хорустíль ⟨-я⟩ *m*, **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~-пастýх** ⟨-ухá⟩ *m Zool.* Wasserralle *f*

Хорутáнія ⟨-ії⟩ *f* → Кари́нтія

хоря́|вий ⟨-ва, -ве⟩, **~чий** ⟨-ча, -че⟩ kränklich, krankhaft

хосéн ⟨хіснý⟩ *m* Nutzen, Vorteil; = кóри́сть; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ vorteilhaft, nützlich; = кори́сний

хотáр ⟨-я⟩ *m westukr.* Land *n*, Gemeindebesitz

Хоти́н ⟨-инá⟩ *m ON* Chotyn, Hotin *n* (B ssar bie); **~а** ⟨-ни⟩ *f PN* Photine; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Chotyner, aus Chotyn (stammend); **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Chotyner Gebiet *n*

Хóтій ⟨-ія⟩ *m PN* Chotij, Photios

хотí|ння *n* Wollen, Streben, Wille *m*, Wunsch *m*; **~ти** ⟨хóчу, хóчеш⟩ *a* wollen, gedenken; begehren, verlangen; (волíти) belieben; gewillt sein; дýже ~ти gelüsten; **~тися** ⟨*unpers.* хóчеться, хотíлося⟩ *n* man möchte; менí хóчеться es verlangt mich, ich habe Lust, ich will; менí хóчеться пи́ти es dürstet mich; не хóчеться йомý er will nicht, er mag nicht, er hat genug; менí не хóчеться писáти ich habe keine Lust zu schreiben

Хóтя ⟨-ті⟩ *f Dim.*: Хоти́на

хотя́|[й] *westukr.* → хоч; **~чѝ** *adv.* wollend; не ~чѝ → нехотячи́; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Gelüst *n*

хоть → хоч

хохітвá ⟨-ви́⟩ *f Zool.* Lachmöwe

хóхля ⟨-лі⟩ *f* Schöpflöffel *m*

хохóл ⟨-а⟩ *m* Schopf; Helmbusch

хохотá|лка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Graumantelmöwe; **~тися** ⟨-хочýся, -хóчешся⟩ *n* laut lachen

хохотý|ля ⟨-лі⟩ *f*, **~ль** ⟨-ля⟩ *m Zool.* Bisamratte *f*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f Zool.* = хохотáлка

хоч *cj* wenn auch, wenngleich, obzwar, obwohl, obschon, wiewohl; *adv.* wenigstens; ~ де, ~би де wenn auch nur, wo immer auch; ~ би etwa, zum Beispiel; wenigstens, wenn auch; ~ зóгляду schon mit Rücksicht auf; ~ би оди́н irgendein, der erste beste; ~ би там що um jeden Preis; ~ би трóхи sei es auch noch so wenig; ~ куди́ wie sich's gehört, ordentlich; ~ хто wer auch, wer auch immer; ~ що ein wenig, was auch immer; wenigstens das; ~ щось-не-щось wenigstens etwas; ~ як trotzdem; **~à[й]** = хоч; ~-не-~ ob man will oder nicht, gutwillig *od.* gezwungen, wohl *od.* übel, volens-nolens; ~ — ~ entweder — oder

храбрéнний *altukr.* = хорóбрий; sehr tapfer

хрáбр|ий *altukr.* = хорóбрий; **~увáти[ся]** ⟨-рýю[ся], -рýєш[ся]⟩

n den Tapferen spielen, großtun, bramarbasieren

храбу́ст ⟨-у⟩ *m koll.* Blätter *pl* vom Kohl; unentwickelte Kohlköpfe *pl*, Speise *f* aus Kohlblättern mit Molken u. Mehl bereitet; *Bot.* Kohlkratzdistel *f*; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* ⟨про звіря́т⟩ essen, knabbern

храм ⟨-у⟩ *m* Tempel, Kirche *f*; Kirchweihfest *n*; Kirchmesse *f*; **~а̀ти** = хрома́ти; **~и́й** → хроми́й; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Gebäude *n*; **~івни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Tempelritter; **~ни́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Teilnehmer des Kirchweihfestes; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Kirchweih-, Patron-; **~ува̀ння** *n* das Feiern des Kirchweihfestes; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *n* das Kirchweihfest feiern

храни́т|ель ⟨-ля⟩ *m* Beschützer, Hüter; **~и** = хорони́ти; хрань Бо́же → хорони́ Бо́же

храп ⟨-а⟩ *m* Schnauben *n* des Pferdes; lange Stange *f* von den Fischern gebraucht zum Scheuchen der Fische; Anspruch, Bosheit *f* (на ко́гось ~ ма́ти); *Tech.* → клі́щі́; **~а** ⟨-пи⟩ *f* festgefrorene Erdscholle; **~а̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = ра́павий; = храпли́вий; **~и** ⟨-пів⟩ *pl* Nüstern, Nasenlöcher (bei Pferden); **~і́й** ⟨-ія̀⟩ *m*, **~ко̀** ⟨-ка̀⟩ *m* Schnarcher; **~і́ти** → хропі́ти; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ □ rauh, heiser; **~у̀н** ⟨-уна̀⟩ *m* = храпі́й

Храси́на ⟨-ни⟩ *f PN* = Прі́ська

хреб ⟨-а⟩ *m Anat.* Wirbel

хребе́т ⟨-бта́⟩ *m* Rücken; *Anat.* Rückgrat *n*; (гі́рський ~) *Geogr.* Bergrücken; зубча́стий ~ *Geogr.* Tafelkamm; пили́стий ~ Sägenkamm; столо́вий ~ Tafelkamm; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: хребе́т; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Rücken-; *Geogr.* Kamm-; ~ний сто́впчик *m*, ~на струна́ *f* Rückenseite, Wirbel-, Rückenstrang *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Wirbel-, Rückgrat-tier *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f Anat.* Wirbelsäule, Rückgrat; **~ні** ⟨-них⟩ *pl Zool.* Wirbeltiere

хреб|е́ць ⟨-бця́⟩ *m Anat.* Wirbel [-bein *n*]; гузі́вко́вий *od.* куприко́вий ~ Steißbein; кри́жний *od.* крижови́й ~ Kreuzwirbel; лі́дви́чний ~ Lendenwirbel; огру́дний ~ Brustwirbel; пле́чний ~ Rückenwirbel; ши́йний ~ Halswirbel; **~ови́й** = хребто́вий; **~о́вці** ⟨-в⟩ *pl* = хребе́тні

хребти́на ⟨-ни⟩ *f* = хребе́т; ~ ту́луба *milit.* Rumpfrücken *m*

хребто́в|ець ⟨-тівця́⟩ *m* Wirbeltier *n*; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ Rücken-, Wirbelbein-, Rückgrat-; Kamm-; ~ий стовп *m* Rücken-, Wirbel-säule *f*; ~а черепи́ця *f* Firstziegel *m*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Rückenstück *n*

хребто|но́с ⟨-а⟩ *m Zool.* Beutelratte *f*; **~бо́чок** ⟨-чка⟩ *m Zool.* Nackenauge *n*; **~пла́в** ⟨-а⟩ *m Zool.* Rückenschwimmer; **~пла́вка сіроже́вта** ⟨-ки -тої⟩ *f Zool.* Ruderwanze

хребце́ві ⟨-вих⟩ *pl* = хребе́тні

хре́сн|ий ⟨-на, -не⟩ zum Kreuze gehörig; zur Taufe gehörig; ~ оте́ць, ~ ба́тько *m* Taufpate; ~а ма́ти *f* Taufpatin; ~а смерть *f* Kreuzestod *m*; ~ хід *m* Kirchenprozession *f*

хрест 1. ⟨-а̀⟩ *m Rel.* Kreuz *n*; Bekreuzigung *f*; (о́рдена) Ordenskreuz; (прися́га) Schwur; Eid; *Tech.* Leiterbalken; *fig.* Kreuz *n*, Kummer, Elend *n*; **2.** ⟨-у̀⟩ *m* Taufe *f*; держа́ти *od.* трима́ти до ~у̀ aus der Taufe heben; жо́втий ~ *Chem.* (бойови́й газ) Gelbkreuz *n*, Yperit *n*; зеле́ний ~ *Chem.* (бойови́й газ) Grünkreuz; кла́сти ~ *od.* поклада́ти ~и́ sich bekreuzen; ко́жний несе́ свій ~ jeder hat sein Kreuz zu tragen; лежа́ти ~о̀м mit ausgestreckten Händen auf dem Boden liegen; нитко́вий ~ *Astr.* Fadenkreuz; ~ о́рдена Ordenskreuz; ~ (для) осіда́ння *Flugw.* Landungskreuz; Пі́вде́нний ~ *Astr* (Sternbild) Südkreuz; Півні́чний ~ *Astr.* (Sternbild) Südkreuz си́ній ~ *Chem.* (бойови́й газ) Blaukreuz; увести́ у ~ taufen; увійти́ у ~ getauft werden; цілува́ти ~

e-n Eid leisten (ablegen); Червóний ≗ Rotes Kreuz; ≃ . . . → *auch* христ . . .; **≃àтий** = хрещáтий; **≃ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: хрест; Kreuzchen *n*; *fig.* йомý пішлó вже на п'ятий ≃ик er hat schon 40 Jahre überschritten

хрестикíвка ⟨-ки⟩ *f* Kreuzworträtsel *n*

хрестй|льниця → христйльниця; **~ти[ся]** → христйти[ся]

хрест-нá-вхрест *adv.* kreuz und quer

хрестов|йй ⟨-вá, -вé⟩ Kreuz-; ~í похóди *pl* Kreuzzüge; ~ві уставкй ⟨-вйх -вóк⟩ *pl* Leinenstickerei *f*; **~йк** ⟨-икá⟩ *m Bot.* Kreuzblume *f*; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* Querbalken *m* e-s Kreuzes; **~йння** *n koll.* Kreuzstöcke *pl* an Wasser- od. anderen Maschinen-rädern

хресто|квíтний ⟨-на, -не⟩ *Bot.* kreuzblütig; **~квíтні** ⟨-них⟩ *pl* Kreuzblüter; **~мáтія** ⟨-ії⟩ *f* Chrestomathie (Auswahl aus Schriftstellern), Lesebuch *n*; **~нóсець** ⟨-сця⟩ *m* Kreuzträger; Kreuzfahrer, -ritter; **~цвíтний** → хрестоквíтний

хрестяк ⟨-якá⟩ *m Zool.* Kreuzspinne *f*

хрещáт|ий ⟨-та, -те⟩ kreuzförmig; (барвíнок) ästig; (полотнó) kreuzförmig gewoben; **≗ик** ⟨-а⟩ *m ON* Chreščatyk (Straße in Kyjiv); **~оквітний** ⟨-на, -не⟩ kreuzblütig; ~оквітна рослйна *f* Schotengewächs *n*

хрéщ|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: хрест; *Volkst.* Frühlingsspiel *n bes.* der Mädchen; **~овйй** ⟨-вà, -вè⟩ kreuzförmig, -artig

хризантéма ⟨-ми⟩ *f Bot.* Chrysantheme, Goldblume

хризо|літ ⟨-у⟩ *m Min.* Chrysolith, Goldstein; **~прáс** ⟨-а⟩ *m Min.* Chrysopras; **~стóм** ⟨-а⟩ *m* → золотоýстий

хрйп|авка ⟨-ки⟩ *f*, **~и** ⟨-пів⟩ *pl* Heiserkeit *f*; **~іння** *n* Röcheln, Geröchel *n*; **~іти** ⟨-плю̀, -пѝш⟩ *n* schnarren, heiser sprechen; krächzen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = хрйпавка; **~кйй** ⟨-кà, -кè⟩ heiser, rauh; **~ко** *adv.*: хрипкйй; **~лйвий** ⟨-ва, -ве⟩ etw. heiser, belegt; **~лйвість** ⟨-вости⟩ *f* Heiserkeit; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ = хрипкйй; **~нути** ⟨-ну, -неш⟩ *n* heiser werden; **~отà** ⟨-тй⟩ *f* Heiserkeit; **~òти** ⟨-òт⟩ *pl* Bronchialkatarrh *m*; **~ỳн** ⟨-унà⟩ *m* der Heisere; **~ýчий** ⟨-ча, -че⟩ heiser

Хрисáнт ⟨-а⟩ *m PN* Chrysant

христйльни|й ⟨-на, -не⟩ Tauf-; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Taufbecken *n*

Христйна ⟨-ни⟩ *f PN* Chrystyna, Christine

христй|ни ⟨-тйн⟩ *pl Rel.* [Kind-] Taufe *f*, Tauffest *n*; **~тель** ⟨-ля⟩ *m* Täufer; **~ти** ⟨хрищý, хрйстиш⟩ *a* taufen; bekreuz[ig]en; **~тися** *n* sich taufen lassen; getauft werden; sich bekreuz[ig]en, das Kreuz schlagen

Хрйстиян ⟨-а⟩ *m PN* Christian

христи|янйн ⟨-а⟩ *m* Christ; **~янізувáти** ⟨-зýю, -зýєш⟩ □ *a* christianisieren; **~янка** ⟨-ки⟩ *f* Christin; **~янство** ⟨-ва⟩ *n* Christentum; Christenheit *f*; **~янський** ⟨-ка, -ке⟩ zum Christentum gehörig, christlich; душá ~янська e-e menschliche und christliche Seele

Христó|вий ⟨-ва, -ве⟩ Christ-, von Christus, Christus-; Мáтінка ~ва *f* Mutter Gottes; **~продàвець** ⟨-вця⟩ *m* Verräter u. Verkäufer Christi

Христóс ⟨-стá⟩ *m* Christus; Ісýс ≃ Jesus Christus

христóс|атися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* = христóсуватися; **~ування** *n Volkst.* Osterkuß *m*; **~уватися** ⟨-уюся, -уєшся⟩ *n* sich am Osterfeste gegenseitig küssen

Христофóр ⟨-а⟩ *m PN* Chrystofor, Christophorus, Christoph

христувáти[ся] = христóсувати-[ся]

Хрйстя ⟨-ті⟩ *f PN* Chrystja, Christine

хрищ ⟨-à⟩ *m* → хрящ
хрищéн|ець ⟨-нця⟩ *m* = хрищéник; **~ний** 1. ⟨-на, -не⟩ getauft; christlich; 2. ⟨-ного⟩ *m* Christ; ~ отéць, ~ бáтько Tauf-pate, -zeuge; **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Täufling *m*, Patenkind *n*
хри́щéння *n* Taufen, Taufe *f*
хрін ⟨-у⟩ *m Bot.* Meerrettich, Kren; собáчий ~ *Bot.* = хрíниця; до ~а! = до чóрта; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Mauer-, Stink-kresse, Pfefferkraut *n*; ~иця жерю́ха Gartenkresse; **~ів** ⟨-нова, -нове⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Meerrettich-
хріп: хропти́
Хрістія́нія ⟨-ії⟩ *f ON* Oslo *n*
хрíя ⟨-ії⟩ *f* Chrie (Anweisung für Schulaufsätze); Skand?¹ *m*
хро-хро! *itj.* vom Gı :zen des Schweines
хроб ⟨-а⟩ *m*, **~àк** ⟨-акà⟩ *m Zool.* [Regen-]Wurm; **~акѝ** ⟨-кѝв⟩ *pl* Ringelwürmer; **~акòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Wurm-, wurmartig; ~акòвий пáросток *m Anat.* Wurmfortsatz am Blinddarm; **~àцтво** ⟨-ва⟩ *n* Gewürm, Ungeziefer; Würmer *pl*; **~ачлѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ wurmstichig; **~àчний** ⟨-на, -не⟩ = хробачли́вий; **~ачнѝ** ⟨-нѝ⟩ *f* = хробáцтво; **~ачòк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: хробáк
хрóб|іт ⟨-боту⟩ *m*, **~от** ⟨-у⟩ *m* Geklirre *n*, Gerassel *n*, Geräusch *n*
хробо|стíти ⟨-ощу́, -ости́ш⟩ *n*, **~тíти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* klirren, rasseln
хробу́|р ⟨-а⟩ *m* → хребéт; **~ст** → храбу́ст; **~стàти** → храбустáти
хрóка|ння *n* das Grunzen des Schweines; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* grunzen
хром ⟨-у⟩ *m* Chrom *n*; Chromleder *n*
хромáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hinken, lahm gehen; = кульгáти
хромат|изáція ⟨-ії⟩ *f Musikw.* Chromatisierung; **~и́зм** ⟨-у⟩ *m* Chromatismus
хромáт|ика ⟨-ки⟩ *f* Chromatik; Farbenlehre; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Chromatin *n*; **~ѝновий** ⟨-ва, -ве⟩ Chromatin-; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ chromatisch (farbig); *Musikw.* in halben Tönen auf- und absteigend; **~омѐтр** ⟨-а⟩ *m* Farbenmesser, Chromatometer
хром|и́й ⟨-мá, -мé⟩ lahm; **~íт** ⟨-у⟩ *m Min.* Chromeisenerz *n*
хромо|ви́й ⟨-вá, -вé⟩ Chrom-; **~дру́к** ⟨-у⟩ *m Typ.* Chromotypie; **~літогрáфія** ⟨-ії⟩ *f* Chromolithographie, Farben[stein]druck *m*; **~сфéра** ⟨-ри⟩ *f Astr.* Chromosphäre; **~сфéрний** ⟨-на, -не⟩ chromosphärisch; **~ти́пія** ⟨-ії⟩ *f* Chromotypie, Farbendruck *m*
хрóнік|а ⟨-ки⟩ *f* Chronik, Zeitgeschichte; **~àльний** ⟨-на, -не⟩ chronikalisch; **~èр** ⟨-а⟩ *m* Lokalreporter
хроні́|ст ⟨-а⟩ *m* Chronist, Verfasser e-r Chronik; **~чний** ⟨-на, -не⟩ □ chronisch, langsam verlaufend, langwierig, schleichend
хронó|граф ⟨-а⟩ *m* Chronograph, Geschichtsschreiber nach der Zeitfolge; Zeitschreiber[gerät *n*], genaue Stoppuhr *f*; **~грàфія** ⟨-ії⟩ *f* Chronographie; **~лог** ⟨-а⟩ *m* Chronolog, Zeitberechner; **~логìчний** ⟨-на, -не⟩ □ chronologisch, nach der Zeit geordnet; ~логìчний зáпис *m Bankw.* chronologische Aufzeichnung *f*; **~лòгія** ⟨-ії⟩ *f* Chronologie, Zeitrechnung[s-kunde, -forschung]
хронóметр ⟨-а⟩ *m* Chronometer, Zeitmesser, genau gehende Uhr *f*; Taktmesser; **~àж** ⟨-у⟩ *m* Zeitnahme *f*; **~ажи́ст** ⟨-а⟩ *m* Zeitnehmer; **~увàти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* zeiten
хропí|й ⟨-ія́⟩ *m* = хропу́н; **~ння** *n* = хрóпіт
хрóп|іт ⟨-поту⟩ *m* Geschnarche *n*; **~ìти** ⟨-плю̀, -пèш⟩ *n* schnarchen; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *pf*: хропíти
хрóп|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* niederstürzen; **~òк** ⟨-пкà⟩ *m* Schnarchen *n* (im festen Schlaf)
хроп|ти́ ⟨-пу́, -пéш⟩ *n* = хропíти; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Schnarcher
Хроси́на → **Храси́на**

хрум-хрум! *itj.* vom Geräusch beim Nagen u. Fressen

хрýм|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **~сати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* knabbern; schmatzen; **~тіти** ⟨-мчỳ, -мтѝш⟩ *n* knistern; → *auch* хрýмати; **~тлѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ knisternd; **~чàти** ⟨-чỳ, -чѝш⟩ *a* = хрýмати

хрунíвський ⟨-ка, -ке⟩ käuflich, politisch unzuverlässig

хрунь ⟨-уня́⟩ *m* Beiname des Schweines; Trottel; *westukr.* käuflicher Wähler; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* grunzen; **~кіт** ⟨-коту⟩ *m* Grunzen *n*

хруп! *itj.* (vom Brechen, Nagen) krach!, knacks!, knicks!; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* knabbern; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Knorpel *m*; **~кий** ⟨-кà, -кè⟩ knorpelig, mürbe; **~осня̀** ⟨-ні⟩ *f* Knistern *n*; **~остѝти** ⟨-ощỳ, -ò-стѝш⟩ *a* knuspern; **~остѝть я́блука** knabbernd ißt er die Äpfel; **~остíти** ⟨-ощỳ, -остѝш⟩ *n*, **~отíти** ⟨-очỳ, -отѝш⟩ *n* knacken, knistern; **~отлѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ knusprig

хруск ⟨-у⟩ *m* Knistern *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* knistern, knatternd brechen; **~іт** ⟨-коту⟩ *m* = хруск; **~отíти** (-очỳ, -отѝш) *n* = хрустíти

хрýснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хрýскати

хруст ⟨-у⟩ *m* = хруск; **~авець** ⟨-вця⟩ *m* (мак) *Bot.* Klatschrose *f*, Feuerblume *f*; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* *Bot.* Lotkirsche; **~àль** → криштáль; **~àльний** ⟨-на, -не⟩ → кришталéвий; Kristall-; **~àн** ⟨-анà⟩ *m* *Zool.* Mornelle-Regenpfeifer

хрустíти ⟨-ущý, -устѝш⟩ *n* knistern; knirschen

хрýстк|а ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Knorpel *m*; **~ѝй** ⟨-кà, -кè⟩ knorpelig, knorpelartig; morsch, brüchig

хрус[т]ь! *itj.* = хруп!

хручáк ⟨-акá⟩ *m* *Tech.* stumpfer Hammer der Steinmetze

хрýшель ⟨-ля⟩ *m* *Zool.* Wachtelkönig; → *auch* деркáч

хрущ ⟨-à⟩ *m* *Zool.* [Mai-]Käfer; **волóський ~** Brachkäfer; **майовѝй ~** Maikäfer; **~ì** ⟨-в⟩ *pl* Laubkäfer; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: хрущ

хрю́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* grunzen

хрю́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хрю́кати

хря́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a/n* speien, spucken; sich räuspern; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* Spucke *f*, Speichel *m*

хря́п|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schlagen, hauen; **~и** → хрáпи; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: хря́пати

хряск ⟨-у⟩ *m*, **~іт** ⟨-коту⟩ *m* Gerassel *n*, Geklirr *n*

хря́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* bersten, platzen; krachen, knallen

хря́стк|а ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Knorpel *m*; → *auch* хрящ; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ knorpelig; **~овѝй клей** *m* → хондрѝна; **~оловокня̀к** ⟨-якà⟩ *m* *Med.* Knorpelfibrom *n*; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ knorpelicht, knorpelartig

хрящ 1. ⟨-à⟩ *m* *Anat.* Knorpel; *Zool.* Wachtelkönig; щитовѝй ~ = борля́к; **2.** ⟨-у⟩ *m* *Bergb.* grober Sand, Kies, Grieß; **~ик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: хрящ; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩, **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ knorpelig, Knorpel-

Хтадéй → Тадéй

хтѝв|ий ⟨-ва, -ве⟩ gierig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Gier, Begierde

хтíти → хотíти

хто ⟨когó, комý, ким, на кóму і на кім; до кóго⟩ wer; jemand; welcher; ~ б, ~ не wer auch, wer auch immer; ~ б то не був wer es auch sein mag; ~ íнший wer anders; ~ там? wer (ist) da?; **~будь** ⟨когобýдь⟩ wer immer

Хтодóнт ⟨-а⟩ *m* *PN* Chtodont, Theodat

Хтодóр|а ⟨-ри⟩ *f*, **~я** ⟨-рі⟩ *f* *PN* = Хведóра

Хтодóс ⟨-а⟩ *m* → Хведóс; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → Хведóска; **~ь** ⟨-ся⟩ *m* *Dim.*: Хтодóс; **~ька** → Хведóска

Хтодóт → Хведóт

хто-зна-|дé *adv.* weiß Gott wo; **~колѝ** *adv.* Gott weiß wann; **~я́к** *adv.* Gott weiß wie

хто́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* „хто“ sagen
Хтолеме́й ⟨-е́я⟩ *m PN* Ptolemäus
хтоне́будь ⟨когоне́будь, комуне́будь, з кимне́будь⟩ wer auch immer
хтось ⟨кого́сь, кому́сь, кимсь *u.* ки́мось, на кім[о]сь, при ко́мусь⟩ (irgend) jemand, einer
ху! *itj.* pfui!
ху́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Sturm *m*, Schneegestöber *n*; → *auch* хурто́вина
худ|а́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ etw. schmächtig, hager; **~а́к** ⟨-ака́⟩ *m* mageres Vieh *n*; armer Schlucker, Habenichts; **~и́й** ⟨-да́, -де́⟩ mager, hager; armselig; schlecht, schlimm
худі́б|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: худо́ба; **~ний** = худо́бний; **~чи́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: худо́ба
ху́дко́ ⟨-ка́⟩ *m* → о́дуд
худ[н]і́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = ху́днути
ху́д|нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* abmagern, mager werden, am Leibe abfallen; **~о** *adv.*: худи́й; mager; wenig, dürftig; schlecht
худо́б|а ⟨-би⟩ *f* Vieh *n*; Haustier *n*; Vermögen *n*, Habe; робо́ча ≈ Ackervieh; назарі́зна ≈ Schlachtvieh; рі́зати ~у schlachten; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f*, **~ѝнка** ⟨-ки⟩ *f*, **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: худо́ба; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* viehisch, tierisch werden; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Vieh-; vermögend; *westukr.* arm; **~опрогі́н** ⟨-го̀ну⟩ *m* Viehtrieb; **~’ячий** ⟨-ча, -че⟩ Vieh-
худо́жн|ик ⟨-а⟩ *m* Künstler; Kunstmaler; **~ицтво** ⟨-ва⟩ *n* Künstlertum; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Künstlerin; Kunstmalerin; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ Kunst-, Künstler-, künstlerisch; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kunst, Kunstwerk *n*; **~ьо** *adv.* künstlerisch
худо́к ⟨-дка́⟩ *m* → о́дуд
худопахо́лок ⟨-лка⟩ *m* ein armer Schlucker
худорба́ ⟨-бі́⟩ *m/f* hagere (magere) Person *f*
худорля́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ abgemagert, mager, hager, schwach; → *auch* сухорля́вий; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Magerkeit, Hagerkeit
худоси́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ kraftlos, schwach; **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Schwächling
хук ⟨-а̀⟩ *m* → хух; **≈ати́** = ху́хати; **≈чути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ху́кати = ху́хати
хул|а́ ⟨-ли́⟩ *f Rel.* Lästerung; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* Lästerer; **~и́ти** ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* (Gott) lästern, schmähen
хулíга́н ⟨-а⟩ *m* Bösewicht, Strolch, Rohling, Rowdy; **≈ство** ⟨-ва⟩ *n* Schandtat *f*, Rowdytum, Bubenstreich *m*; **≈ський** ⟨-ка, -ке⟩ schändlich, niederträchtig
хульни́к ⟨-ика́⟩ *m* Lästerer; Nörgler
хунт . . . = фунт . . .
хупа́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ schön, sauber, elegant, gewandt; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schönheit, Sauberkeit, Eleganz
ху́ра ⟨-ри⟩ *f* → підво́да, віз, фу́ра
хура́ ⟨-ри́⟩ *f* = завірю́ха
хурда́ ⟨-ди́⟩ *f* Schar kranker *od.* magerer Schafe
хурди́|га ⟨-ги⟩ *f*, **~ґа** ⟨-ґи⟩ *f*, **~ґа̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Gefängnis *n*, Kerker *m*
ху́рія ⟨-ії⟩ *f* = хура́; → фу́рія
ху́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **ху́ркати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* rasch wegfliegen
ху́рм|ан ⟨-а⟩ *m* → візни́к, фу́рман; **~а́нка** ⟨-ки⟩ *f* Fuhrwesen *n*; Fuhrmannsgewerbe *n*; **~анува̀ти** ⟨-ну̀ю, -ну̀єш⟩ *n* = фурманува́ти; Fuhrmann sein, Fuhrmannsgewerbe treiben
ху́рт|а ⟨-ти⟩ *f*, **~ѐча** ⟨-чі⟩ *f* = хурто́вина
хурто́ви́на ⟨-ни⟩ *f* Schneegestöber *n*, Sturm *m*
хуртови́нний ⟨-на, -не⟩ Schneegestöber-, Sturm-, stürmisch
хурча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* sausen, summen
хурщи́к ⟨-ика́⟩ *m* → візни́к
ху́ст|а ⟨-ти⟩ *f* = ху́стка; *gew. pl* **~и** Wäsche *f*; **~ѝ[н]ка** ⟨-[н]ки⟩ *f Dim.*: ху́ста = ху́стка
ху́ст|ка ⟨-ки⟩ *f* Schnupf-, Taschen-, Hals-, Kopf-tuch *n*; **~очка** ⟨-ки⟩ *f*

Dim.: хустка; (до носа) Taschentüchel *n*; **~я** *n koll.* Wäsche *f*, Weißzeug; **~очник** ⟨-а⟩ *m* Erzeuger der Kopf-, Hals-, Taschentücher
ху́тар ⟨-я⟩ *m dial.* Grenzraum; → *auch* хота́р
хуте́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: хутки́й
ху́тір ⟨-тора⟩ *m* Landhaus *n*, Vorwerk *n*, Landgut *n*, Meierhof; **~ѐць** ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: ху́тір; **~ськѝй** ⟨-кà, -кѐ⟩ zum ху́тір gehörend; ländlich
хутісінький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: хутки́й
хутки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ geschwind, schnell, hurtig, eilfertig, fix
ху́тк|ість ⟨-кости⟩ *f* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, Schnelligkeit, Eile, Eilfertigkeit; Rapidität; **~о** *adv.* geschwind, schnell, schleunig, rasch, hurtig, eilig, sogleich
хутор|е́ць → хутіре́ць; **~ни́й** ⟨-на́, -не́⟩ = хутірськи́й; **~я́нець** ⟨-нця⟩ *m* = хутор́янин
хутор́ян|ин ⟨-а⟩ *m* Bewohner e-s ху́тір; Landbewohner, Landmann, Bauer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Landbewohnerin, Bäuerin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kleinstädterei *f*, Provinzlertum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zum ху́тір gehörend
ху́тр|о ⟨-ра⟩ *n* Pelz *m*; **~ований** ⟨-на, -не⟩ mit Pelz gefüttert; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Pelz-; = хутря́ни́й; **~овѝк** ⟨-икà⟩ *m* Pelzhändler; Kürschner; **~одобѝрач** ⟨-а⟩ *m* Pelzsortierer; **~увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ □ *a* mit Pelz füttern; **~я̀ний** ⟨-нà, -нѐ⟩ Pelz-; **~я̀ний** звір *m* Pelztier *n*; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Pelzkleid *n*
ху́тч|е, ~ìй, ~ìш[е] *adv. Komp.*: ху́тко; **~ìший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: хутки́й
хух ⟨-у⟩ *m* Hauch, Wind; ні **~у**, ні ду́ху niemand da; aus
ху́х|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a*, **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* hauchen, anhauchen; warm hauchen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ху́хати; **~оль** ⟨-ля⟩ *m Zool.* Rüsselmaus *f*

Ц

Ц, ц ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* C, c (Z, z = tz)
цаба́ни́ти ⟨-ню, -ниш⟩ *a* etw. Ungeheures vorbringen; **~** ціну́ e-n hohen Preis fordern
цабе́! *itj.* ⟨для волів⟩ nach rechts
ца́дик ⟨-а⟩ *m* jüdischer Wunderrabbi
цайґ ⟨-у⟩ *m* Wollstoff
ца́йлик ⟨-а⟩ *m Zool.* Zeisig
цал|е́вий ⟨-ва, -ве⟩ e-n Zoll lang, breit *od.* dick, [ein]zöllig; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* zolldickes Brett *n*, Zollbrett *n*; ⟨міра⟩ Zoll-stab *m*, -stock *m*
цаль ⟨-ля⟩ *m* Daumen (als Maß), Zoll; затьмо́вий **~** *Astr.* Finsterniszoll; **~овѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ → цале́вий
цанго́бель ⟨-ля⟩ *m Tech.* Zahnhobel
цап 1. ⟨-а⟩ *m* Bock, Schaf-, Ziegenbock; **~а** ста́ти sich auf den Kopf stellen; **2.** *itj.* rips, raps!; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* packen, erwischen; mausen, stibitzen; **~еня̀** ⟨-ти⟩ *n*, **~еня́тко** ⟨-ка⟩ *n* Kitzlein, Geißlein; **~ень** ⟨-пня⟩ *m* Bocksprung; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Ziegen[bock]fleisch *n*; **~ѝний** ⟨-на, -не⟩, **~ів** ⟨-пова, -пове⟩ [Ziegen-]Bocks-; пропа́в ні за **~ову** ду́шу *Spr.* es war alles umsonst; **~ки** *adv.* става́ти = ста́ти ца́па; **~лѐний** ⟨-на, -не⟩ bocksartig; toll; **~ля̀чий** ⟨-ча, -че⟩ bocksartig; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ = ца́пів; **~о̀к** ⟨-пкà⟩ *m Dim.*: цап; **~ỳра** ⟨-ри⟩ *f Augm.*: цап; **~'я̀чий** → цапля́чий
ца́пф|а ⟨-фи⟩ *f* [Lager-]Zapfen *m*; корбова́ **~** Kurbelzapfen; куля́ста **~** Kugelzapfen; **~** ці́вки Rohrzapfen; **~овѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ Zapfen-
цар ⟨-я̀⟩ *m* Zar, Kaiser, Herrscher; Herr; **~а** ⟨-ри⟩ *f huz.* fremdes

Land *n*, Fremde; **∼а̀т** ⟨-у⟩ *m* Zarentum *n*
ца́рг|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zerren, reißen; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ца́ргати
Ца́ргоро́д ⟨-у⟩ *m ON* Carhorod *n*, Konstantinopel *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Konstantinopel (stammend)
царе́в|а ⟨-вої⟩ *f* = цари́ця; **∼ич** ⟨-а⟩ *m* Zarewitsch, Sohn des Zaren; (у казка́х) Prinz
царедво́рець ⟨-рця⟩ *m* Hofmann
царе́н|ко ⟨-ка⟩ *m* = царе́вич; **∼я̀** ⟨-ти⟩ *n* Kind e-s Zaren
цар-зі́лля *n Bot.* stinkender Hauhechel *m*; Hahnenfuß *m*; Wolfs-Eisenhut *m*; *Zool.* Wasserklette *f*
Царигра́д ⟨-у⟩ *m ON* = Ца́ргоро́д
цари́зм ⟨-у⟩ *m* = цара́т
ца́рик ⟨-а⟩ *m Dim.*: цар; *Zool.* Zaunkönig
ца́р|ина ⟨-ни⟩ *f* Saatfeld *n*, Acker *m*; (umzäunter) Weideplatz *m*; Feldtor *n*; *fig.* (wissenschaftliches) Gebiet *n*, Zweig *m*; **∼инка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ца́рина; **∼и́нний** ⟨-на, -не⟩ zur ца́рина gehörig; **∼и́нні** пісні́ *pl Volkst.* rituelle Lieder zu Pfingsten; **∼ѝнник** ⟨-а⟩ *m* Feldhüter; **∼ѝночка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ца́рина
ца́р|ити ⟨-рю, -риш⟩ *a* = царюва́ти; **∼ѝ** ⟨-в⟩ *pl*: цар
цари́|ха ⟨-хи⟩ *f* = цари́ця; **∼цин** ⟨-а, -е⟩ der Zarin gehörig; **∼ця** ⟨-ці⟩ *f* Zarin, Gemahlin des Zaren
царі́в ⟨-ре́ва, -ре́ве⟩ des Zaren, Zaren-, zari[sti]sch; **∼на** ⟨-ни⟩ *f* Zarentochter, Prinzessin; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ = ца́рський; **∼нин** ⟨-а, -е⟩ der Zarentochter gehörig; **∼ство** = ца́рство
Царігра́д → Ца́ргоро́д
царо|вби́вця ⟨-ці⟩ *m*, **∼вбі́йник** ⟨-а⟩ *m*, **∼гу́б** ⟨-а⟩ *m* Zarenmörder; **∼вби́вство** ⟨-ва⟩ *n*, **∼вби́йство** ⟨-ва⟩ *n*, **∼вбі́йство** ⟨-ва⟩ *n* Zarenmord *m*
царо́к ⟨-рка́⟩ *m Dim.*: цар
ца́рок ⟨-рка⟩ *m* eingezäunter Raum für Hühner *od.* Kälber

ца́рств|ений ⟨-на, -не⟩ regierend, herrschend; **∼о** ⟨-ва⟩ *n* Zar[en]-tum, Reich; Regierung *f*; казкове́ ∼о Sagenreich; **∸о** небе́сне *Rel.* Himmelreich; ста́ти на ∼о den Thron antreten; **∼ува̀ти** □ = царюва́ти; *fig.* gut leben
ца́рськ|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ zari[sti]sch, Zaren-; kaiserlich, königlich; ∼ віне́ць *m* Kaiserkrone *f*; ∼а́ борі́дка *f Bot.* gemeine Wunderblume; ∼і́ две́рі *od.* вра́та *pl Rel.* die heilige Pforte *f* (in der Kirche); ∼а́ сві́чка *f Bot.* Feldkerze
царюва́ти ⟨-рю́ю, -рю́єш⟩ □ *n* Zar sein; herrschen, regieren
цва́л|ом → чва́лом; **∼ува̀ти** → чвалува́ти
цва́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zwitschern; unverständlich sprechen
цве́н|ик ⟨-а⟩ *m*, **∼тю̀х** ⟨-юха̀⟩ *m* Prahler, Großtuer
цве́ньк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* plappern; *iron.* fremdartig (besonders polnisch) sprechen; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цве́нькати
цви́г|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* peitschen, schlagen; **∼нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цви́гати
цви́к|ля ⟨-лі⟩ *f Bot.* rote Rübe; **∼оль** ⟨-ля⟩ *m* Hemdzwickel
цви́нтар ⟨-я⟩ *m* Friedhof; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ Friedhof[s]-
цвист ⟨-у⟩ *m Tech.* Fadengarn *n* des Aufzuges
цви́сти́ → цвісти́
цві́бак ⟨-а⟩ *m* → суха́р
цвів: цвісти́
цвіга́ ⟨-ги́⟩ *f Bot.* sichelfrüchtiger Schneckenklee *m*
цві́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* = цви́гати
цві́кер ⟨-кра⟩ *m* Zwicker, Kneifer
цвіл|и́й ⟨-ла́, -ле́⟩ schimmelig; **∼и́ти** ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* peitschen, geißeln, schlagen; **∼і́ння** *n* Schimmeln
цві́л|іх ⟨-у⟩ *m* Zwillich; **∼лѝ** *n koll.* etw. Schimmeliges; **∼ь** ⟨-лі⟩ *f* Schimmel *m*
цвірготі́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n* = цвіркотати
цвірінча́ти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* = цвірінькати

цвірінь! *itj.* zirp!; **≈кання** *n* Gezirpe; **≈кати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* zwitschern, zirpen; schwatzen; **≈кнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цвірінькати

цвірк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* = цвірінькати; aussetzen, vorwerfen; ausspeien; **~іт** ⟨-коту⟩ *m*, **~ітня̀** ⟨-нì⟩ *f* Gezwitscher *n*, Gezirpe *n*; **~нути** ⟨*ft* -нỳ, -нѐш⟩ *pf*: цвіркати

цвіркот|áти ⟨-очу́, -óчеш⟩ *n*, **~íти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* = цвірінькати

цвірку́н ⟨-унá⟩ *m Zool.* [Haus-]Grille *f*; польови́й ≈ Feldgrille

цвірчáти ⟨-чу́, -чи́ш⟩ □ *n* (цвірку́н) zirpen

цвісти́ ⟨-іту́, -ітéш⟩ *n* blühen; *fig.* gedeihen, florieren

цвіт ⟨-у⟩ *m* Blüte *f*; Blume *f*; → *auch* квіт; Farbe *f*; → *auch* кóлір; ≈ безсмéртній *Bot.* Strohblume; **≈ень** ⟨-тня⟩ *m* April; = квітень

цвіт|и́стий ⟨-та, -те⟩ □ blumig, blumenreich; = квіти́стий; **~íння** *n* Blühen, Blütenzeit *f*

цвітк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: цвіт, Blume, Blüte; = квітка; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ geblümt, mit Blumen bemalt

цвітн|éвий → квітнéвий; **~и́й** ⟨-нá, -нé⟩ blumig, Blumen-; bunt, farbig; **~á** неділя *f* Palmsonntag *m*; → *auch* вéрбна неділя; **~ик ...** → квітник ...

цвітó|к ⟨-ткá⟩ *m Dim.*: цвіт → квіт; **~лю̀б** ⟨-а⟩ *m Zool.* Blumennager; **~стàн** ⟨-у⟩ *m* Blütenstand; **~чник** ⟨-а⟩ *m* → квітни́к; **~чниця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Florfliege

цвіту́|ха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Blumenkohl *m*; **~чий** ⟨-ча, -че⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ blühend

цвітяни́й ⟨-нá, -нé⟩ blumentragend, blühend; blütenständig

цвічен|ий ⟨-на, -не⟩ blühend, in Blüten; *poln.* geübt, abgerichtet; geprügelt; **~ня** *n poln.* Übung *f*

цвічити ⟨-чу, -чиш⟩ *a poln.* üben, abrichten

цвя́гнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a*/*pf* peitschen

цвях ⟨-а⟩ *m* Nagel, Stift; *fig.* (прогрáми) Clou, Glanzpunkt; ґонтови́й ≈ Schindelnagel; = ґонтáль; дерев'я́ний ≈ Dübel, Döbel; зайóржений ≈ Bartnagel; оббивни́й ≈ Tapeziernagel; підківни́й ≈ Hufnagel; тéсовий ≈ Dielennagel; тинькáрський ≈ Rohr-, Haken-, Brett-nagel; тóльовий ≈ Pappnagel; **≈àр** ⟨-арѝ⟩ *m* Nagelschmied; **≈àрня** ⟨-ні⟩ *f* Nagelschmiede; **≈óваний** ⟨-на, -не⟩ mit Nägeln beschlagen; **≈ови̇́й** ⟨-вà, -вѐ⟩ Nagel-

цвяхувáти ⟨-ху́ю, -ху́єш⟩ □ *a* mit Nägeln beschlagen, nageln; **≈й** ⟨-та, -те⟩ nagelförmig

цвяшóк ⟨-шкá⟩ *m Dim.*: цвях, Nägelchen *n*

це: цей; на це darauf

цебени́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* stark fließen

цéбéр ⟨-брá⟩ *m* Zuber, Kübel, [Brunnen-]Eimer

цебéрк|а ⟨-ки⟩ *f*, **~о** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: цéбер

цéбр|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: цéбéр, Handzuber; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* = ця́мри́на; **~ó** ⟨-рà⟩ *n* = цебéр

цéбто = сéбто

цегéльн|ий ⟨-на, -не⟩ Ziegelei-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Ziegel-brenner, -meister; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Ziegelei, Ziegelwerk *n*

цéгл|а ⟨-ли⟩ *f* Ziegel *m*; Ziegel-, Back-stein *m*, Mauerziegel; вогнетривкá ≈ feuerbeständiger Ziegel, Ofen-, Chamotte-ziegel; клинчáста ≈ Keilziegel; личковá ≈ Blend-, Verblendungs-ziegel; пáлена ≈ Backstein, gebrannter Lehmstein; поперéчикова ≈ der auf die hohe Kante versetzte Ziegel; порожни́ста ≈ Hohlziegel; **~ѝн[к]а** ⟨-н[к]и⟩ *f Dim.*: цéгла; **~ѝстий** ⟨-та, -те⟩ ziegelförmig; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~янѝй** ⟨-нà, -нѐ⟩ Ziegel-; **~я̀р** ⟨-ярà⟩ *m* = цегéльник; Ziegelhändler; **~я̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Ziegelhandwerk; **~я̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Ziegelbrenner-; **~я̀стий** ⟨-та, -те⟩ ziegelrot

цéго *westukr.* → **цьогó**: **цей**

цеґбл|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: цéгла; **~ьн ...** → цегельн ...
цед|éнт ⟨-а⟩ *m* *Jur.* Zedent, Abtretende[r]; **~увáти** ⟨-дýю, -дýєш⟩ □ *a* zedieren, abtreten
цедýл|а ⟨-ли⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zettel *m*
цез ⟨-у⟩ *m* *Chem.* Zäsium *n*
Цéзар ⟨-я⟩ *m* *PN* Cäsar; **∸изм** ⟨-у⟩ *m* Cäsarismus, Cäsarentum *n*; **∸опàпізм** ⟨-у⟩ *m* Cäsaropapismus
цéзій ⟨-ія⟩ *m* = цез
цезýра ⟨-ри⟩ *f* Zäsur, Einschnitt *m*, Ruhepunkt *m* (im Vers, in der Musik)
цей ⟨ця, це⟩ ⟨*G.* цьогó, цiéï, *D.* цьомý, цій, *pl.* ці, *G.* цих⟩ d[ies]er, die[se], dieses, das; в цім d[a]rin[nen]; від цьóго davon; до цьóго чáсу bis da; з цьóго daraus, davon; кóло цьóго darum; над цим darüber; цим damit, цим рáзóм diesmal; ци́ми дня́ми in diesen Tagen; → *auch* сей
Цейльóн ⟨-у⟩ *m* Ceylon *n*; **∸ський** ⟨-ка, -ке⟩ Ceylon-, aus Ceylon (stammend)
цéйхгáвз ⟨-у⟩ *m* *milit.* Zeughaus *n*, → збрóївня, збройни́ця
цейхувáти ⟨-хýю, -хýєш⟩ □ *a* eichen, stempeln
цекíн ⟨-у⟩ *m* (гріш) Zechine *f*
цекíт ⟨-кóту⟩ *m* Schutt, Schotter
Цéлебес → Селéбес
целéбс ⟨-а⟩ *m* Junggeselle; *Rel.* unverheirateter Priester
целести́на ⟨-ни⟩ *f* *Musikw.* Celesta, Stahlplattenklavier *n*
целібáт ⟨-у⟩ *m* Zölibat *n*, Ehelosigkeit *f*
целóн ⟨-а⟩ *m* Zellon *n*
целюл|я ⟨-лі⟩ *f* = клíти́на; **~ьóза** ⟨-зи⟩ *f* Zellulose, Zellstoff *m*; **~ьóзний** ⟨-на, -не⟩ Zellstoff-; **~ьóïд** ⟨-а⟩ *m* Zelluloid *n*, Zellhorn *n*; **~ьóïдний** ⟨-на, -не⟩ Zellhorn-
Цéльсій ⟨-ія⟩ *m* *PN* Celsius
цельостáт ⟨-а⟩ *m* *Astr.* Zälostat *n*
цельт ⟨-а⟩ *m* Zelt *n*; *Arch.* Kelt, vorgeschichtliche Axt *f*
цемéнт ⟨-у⟩ *m* Zement, Mörtel; гідравлíчний ∼ Wassermörtel; пóртлéндський ∼ Portlandzement; ромáнський ∼ Romanzement, römischer Zement
цементá|р ⟨-я⟩ *m* Zementierer; **~рня** ⟨-ні⟩ *f* Zementfabrik; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Zementierung
цемéнтни|й ⟨-на, -не⟩ = цемéнтóвий; **~к** ⟨-а⟩ *m* Zementarbeiter
цемéнт|óвий ⟨-ва, -ве⟩ Zement[ier]-; **~овиробнѝцтво** ⟨-ва⟩ *n*, **~орóбство** ⟨-ва⟩ *n* Zementfabrikation *f*; **~увàння** *n* Zementierung *f*, Oberflächenhärtung *f*; **~увàння** метáлів Zementation *f*, Harteisensetzung *f*; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ *a* zementieren; **~ỳючий** ⟨-ча, -че⟩ Zementier-, Härte-
цендибóр ⟨-а⟩ *m* Bohrer
ценз ⟨-у⟩ *m* Zensus, Schätzung *f*; **∼овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zensus-
цéнзор ⟨-а⟩ *m* Zensor; **∼ство** ⟨-ва⟩ *n* Zensoramt; **∼ський** ⟨-ка, -ке⟩ Zensor-, zensorisch; **∼увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ *n* Zensor sein
цензувáти = цензурувáти
цензýр|а ⟨-ри⟩ *f* Zensur, Wertung; Zensurstelle; (в шкóлі) Zensurzeugnis *n*; вíльний від **~и** zensurfrei; дозвóлено **~ою** von der Zensur genehmigt; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ Zensur-, den Bedingungen der Zensur entsprechend; **~увàти** ⟨-рỳю, -рỳєш⟩ □ *a* zensieren, schätzen
цент ⟨-а⟩ *m* Cent (hundertster Teil e-s Dollars); *westukr.* (österr.) Kreuzer
центáвр ⟨-а⟩ *m* (*auch* кентáвр) *Myth.* Zentaur; **∼ія** → центýрія
центенáрний ⟨-на, -не⟩ hundertjährig
цéнтер → центр
центи|- *in Zssgn.* Zenti-, ein Hundertstel; **~мéтр** ⟨-тра⟩ *m* Zentimeter; = *auch* сантимéтр
цéнтнер ⟨-а⟩ *m* Zentner, 100 Pfund, 50 kg.
центр ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Zentrum *n*, Mittelpunkt; → *auch* осерéдок; *Polit.* Zentrumspartei *f*; ∼ вагí Schwerpunkt; ∼ грýпи Gruppenzentrum; ∼ низькóго ти́ску Tiefdruckzen-

trum; ~ опору Widerstandszentrum; проєкційний ~ Projektionszentrum; ~ симетрії Symmetriezentrum; ~ тиску Druckmittelpunkt; ~ тяжости Schwerpunkt
центра́л ⟨-у⟩ *m* Zentralorganisation *f*, Zentrale *f*; **~ізаційний** ⟨-на, -не⟩ Zentralisierungs-; **~іза̀ція** ⟨-ії⟩ *f* Zentralisation, Zentralisierung; **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Zentralismus; **~ізо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ zentralisiert
централізува́|ння *n* = централіза́ція; **~ти** ⟨-зу́ю, -зу́єш⟩ *a* zentralisieren, zusammenziehen, in e-m Mittelpunkt vereinigen
централі́ст ⟨-а⟩ *m* Zentralist; **~и̇чний** ⟨-на, -не⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zentralistisch, vom Mittelpunkt, von den Zentralbehörden aus bestimmt
центра́ля ⟨-лі⟩ *f* Zentrale, Mittel-, Ausgangs-punkt *m*; Mittelpunktslinie; Haupt-ort *m*, -geschäft *n*, -unternehmen *n*; (телефо́ну) Fernsprechvermittlung; *Elektr.* Kraftzentrale; головна́ ~ Hauptzentrale; звукометри́чна ~ Schallmeßzentrale; світлова́ ~ Lichtzentrale
центра́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zentral, Zentral-, Mittel-, Haupt-, Gesamt-; **~а** нерво́ва систе́ма *f* Zentralnervensystem *n*; **~е** огріва́ння *n* Zentralheizung *f*; **~а** Ра́да *f* Zentralrat *m* der Ukraine (1917—1918)
центри́|зм ⟨-у⟩ *m* *Polit.* Zentrismus; **~фу̀ґа** → центрофу́ґа; **~фуґа̀льний** → центрофуґа́льний, відосередко́вий
центро- *in Zssgn.* Zentral-
центро|бі́жний ⟨-на, -не⟩ → центровідбі́жний; **~ви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Zentrums-; **~ви́к** ⟨-ика́⟩ *m* Mitglied *n* e-r Mittelpartei
центровідбі́жн|ий ⟨-на, -не⟩ zentrifugal, Flieh-; → *auch* відосередко́вий; ~ вентиля́тор *m* Schleudergebläse *n*; ~ реґуля́тор *m* Fliehkraftregler; **~а** си́ла *f* Zentrifugalkraft
центротя́жн|ий ⟨-на, -не⟩ zentripetal; ~ рух *m* Zentralbewegung *f*; **~а** си́ла *f* Zentripetalkraft
центрофу́ґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Zentrifuge, Schleudermaschine; → *auch* кружлі́вка; **~а̀льний** ⟨-на, -не⟩ Zentrifugal-
центрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* (*auch* осередкува́ти) zentrieren
цент|уріо́н ⟨-а⟩ *m* Zenturio, Befehlshaber e-r Zenturie; **~у́рія** ⟨-ії⟩ *f* Zenturie, römische Hundertschaft; *Bot.* Tausendgüldenkraut *n*; → *auch* золототи́сячник
цеолі́т ⟨-у⟩ *m* *Min.* Zeolith; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zeolith-
це́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlagen
цеп[п]елі́н ⟨-а⟩ *m* *Flugw.* Zeppelin [-luftschiff *n*]
це́ра ⟨-ри⟩ *f* Gesichtsfarbe, Teint *m*
цера́т|а ⟨-ти⟩ *f* → воща́нка; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Wachstuch-
це́рбер ⟨-а⟩ *m* *Myth.* Zerberus; *iron.* Diener im Anmeldezimmer
цереа́лії ⟨-в⟩ *pl* Zerealien, Kornfrucht *f*
церебра́льн|ий ⟨-на, -не⟩ zerebral, Gehirn-; = мізкови́й; **~а** систе́ма *f* Zerebralsystem *n*, Gehirn *n* u. Hirnnerven *pl*
цереброспіна́льний ⟨-на, -не⟩ zerebrospinal, Hirn- und Rückenmark betreffend
цере́ґелі ⟨-в⟩ *pl* Umstände
церези́на ⟨-ни⟩ *f* *Chem.* Zeresin *n*, Mineralwachs *n*
церемо́н|итися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* viel Umstände machen, sich zieren; **~іймàйстер** ⟨-тра⟩ *m* Zeremonienmeister; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Zeremonie, Feierlichkeit; *gew. pl* **~ії** ⟨-ій⟩ übertriebene Höflichkeiten, Förmlichkeiten; без ~ій ohne Umstände
церемоні́я́л ⟨-у⟩ *m* Zeremoniell *n*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ □ zeremoniös. förmlich; **~ьність** ⟨-ности⟩ *f* Umständlichkeit
церемо́нний ⟨-на, -не⟩ zeremoniös, geziert; = мані́рний
Царе́ра ⟨-ри⟩ *f* *Myth.* Ceres
це́рій ⟨-ія⟩ *m* *Chem.* Zer[ium] *n*

це́ркати → ци́ркати
це́рк|ва ⟨-ви⟩ *f* Kirche; польова́ ~ Feldkirche; чудотво́рна ~ Gnadenkirche; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: це́рква
церківни́|й ⟨-на́, -не́⟩ = церко́вний; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Meßner, Küster
це́рковка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: це́рква
церко́вн|ий ⟨-на, -не⟩ Kirchen-, kirchlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Hierarch; → *auch* церківни́к; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Sonntagskleid *n*; **~о-слов'я́нський** ⟨-ка, -ке⟩ kirchenslawisch
це́рковця ⟨-ці⟩ *f Dim.*: це́рква; Kirchlein *n*
церко́вщина ⟨-ни⟩ *f* Kirchenwesen *n*; kirchenslawische Sprache
церобко́п ⟨-а⟩ *m Abk.*: центра́льний робітни́чий кооперати́в, Arbeiter-Zentralgenossenschaft *f*
цер|о́ваний ⟨-на, -не⟩ gestopft; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* (панчо́хи) stopfen
цертифіка́т → сертифіка́т
цеса́р|ець → ціса́рець; **~ка** → ціса́рка; **~щина** → ціса́рщина
це́сія ⟨-ії⟩ *f* Zession, Abtretung
Цети́нія ⟨-ії⟩ *f* Cetinje *n*
цех ⟨-у⟩ *m* Zunft *f*, Innung *f*, Gilde *f*; Innungsfahne *f*; ~ реміснико́в Handwerkszunft; **~а** ⟨-хи⟩ *f* Innungs[ab]zeichen *n*; **~івнѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Zunftwesen; **~ін** = цекі́н; **~ма̀йстер** ⟨-тра⟩ *m*, **~мі̀стер** ⟨-тра⟩ *m* Zunft-, Alt-meister
цехови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ zur Zunft gehörig, Zunft-, zünftig; ~ старши́на́ *m* Alt-, Ober-meister; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Zünftler
це́це ⟨*idkl.*⟩ *f Zool.* Tsetsefliege
Ціці́лія ⟨-ії⟩ *f PN* Cäcilie
це́шка (-ки) *f Dim.*: це́ха
ци 1. *cj* → чи; **2.** *itj.* Lockruf für Pferde u. Ziegen
циб ⟨-а⟩ *m* Frauenkopfbinde *f*; Schlinge *f* (am ранту́х); **~а** ⟨-би⟩ *f* langes Bein *n*; **~а̀нь** ⟨-аня̀⟩ *m*, **~атень** ⟨-тня⟩ *m* der Lang-beinige, -füßige
циба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* schreiten; **~й** ⟨-та, -те⟩ stelz-, lang-, storchbeinig
цибе́та ⟨-ти⟩ *f Zool.* Zibetkatze
ци́бка ⟨-ки⟩ *f* = цибо́к
цибну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: циба́ти
циб|о́к ⟨-бка́⟩ *m* Zwiebelstengel; **~у́лин** ⟨-а, -е⟩ Zwiebel-
цибули́н|а ⟨-ни⟩ *f* Zipolle, Bolle; Zwiebelschale; **~ний** ⟨-на, -не⟩ bollig, zwiebelartig; **~ня** *n* Zwiebelstengel *pl*; Pfeilkraut
цибу́л|я ⟨-лі⟩ *f* Zwiebel; **~яний** ⟨-на, -не⟩ Zwiebel-; **~яні̀к** ⟨-ика̀⟩ *m Zool.* Zwiebelfresser; **~я́стий** ⟨-та, -те⟩ zwiebel-artig, -förmig; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: цибу́ля; Knöllchen *n*; зеле́на ~ька Schnittlauch *m*; **~ькува̀тий** = цибуля́стий; **~ьний** = цибу́ляний
цибу́х ⟨-уха́⟩ *m* Pfeifenrohr *n*
цивіліза́|тор ⟨-а⟩ *m* Bildungsförderer, Kulturträger; **~торка** ⟨-ки⟩ *f* Kulturträgerin; **~торський** ⟨-ка, -ке⟩ zivilisatorisch, Zivilisations-; **~ція** ⟨-ії⟩ *f* Zivilisation, Gesittung, äußere Bildung
цивілізува́ти (-зу́ю, -зу́єш⟩ □ *a* zivilisieren, bilden
цивілі́ст ⟨-а⟩ *m* Zivilist; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ zivilistisch, Zivil-
циві́льн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ zivil; bürgerlich; ~а відва́га *f* Zivilcourage; ~ ко́декс *m* Zivilgesetzbuch *n*; ~е пра́во *n* Zivilrecht; ~ проце́с Zivilprozeß; ~ шлюб *m* Zivilehe *f*; **2.** ⟨-ного⟩ *m* Zivilist, Bürger
ци́ган ⟨-а⟩ *m* Zigeuner; Gauner, Betrüger; **~[ен]я̀** ⟨-ти⟩ *n* Zigeunerkind
цига́н|ити ⟨-ню, -ниш⟩ *a* schwindeln, betrügen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zigeunerin; *Bot.* Teufelszwirn *m*; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: цига́нка; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Betrügerei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zigeunerisch, Zigeuner-; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ zigeunerhaft, e-m Zigeuner ähnlich; **~ча̀** ⟨-ти⟩ *n* = циганеня́; **~чу̀к** ⟨-ука̀⟩ *m* ein junger Zigeuner; *Zool.* Ringelsperling; **~щина** ⟨-ни⟩ *f Volkst.* Ver-

kleidungsbelustigung bei der Hochzeit; **~я́** ⟨-ти⟩ *n* = циганеня́

цигáр|а ⟨-ри⟩ *f* Zigarre; **~ѐта** ⟨-ти⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zigarette; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zigaretten-; **~ни̇́к** ⟨-ика̀⟩ *m*, **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ничка** ⟨-ки⟩ *f*, **~очник** ⟨-а⟩ *m* Zigarettenspitze *f*; Zigarettentasche *f*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zigarettenfabrik

циги́ка|ння *n* Gefiedel, Dudelei *f*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* dudeln, fiedeln

циду́л[ь]ка → цеду́лка

цизальпінський ⟨-ка, -ке⟩ cisalpinisch

цизелюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* ziselieren, sorgfältig bearbeiten, feilen

цизо́рик ⟨-а⟩ *m* Federmesser *n*

цик! *itj.* halt!; **~авка** → си́кавка

цика́|да ⟨-ди⟩ *f Zool.* Zikade, Heuschreckengrille; **~та** ⟨-ти⟩ *f* Zitronat *n*, Apfelsinenschalen *pl* in Zucker geröstet

ци́кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* in kleinen Mengen ausscheiden, in kleinen Raten zahlen

цикл ⟨-у⟩ *m* Zyklus, Zeitkreis, Folge *f*, Reihe *f*; **~іда** ⟨-ди⟩ *f* Zyklide; **~ізм** ⟨-у⟩ *m Sport* Radfahren *n*, Radeln *n*; **~іка** ⟨-ки⟩ *f* Zyklik; **~іст** ⟨-а⟩ *m* Radfahrer; **~істка** ⟨-ки⟩ *f* Radfahrerin; **~істський** ⟨-ка, -ке⟩ Radfahrer-

циклі́чн|ий ⟨-на, -не⟩ zyklisch, kreisläufig, regelmäßig wiederkehrend; ~а фо́рма *f* zyklische Form

цикло́|їда ⟨-ди⟩ *f Math.* Zykloide; **~їда̀льний** ⟨-на, -не⟩ zykloidal; **~метри̇́чний** ⟨-на, -не⟩ zyklometrisch

цикло́н ⟨-а⟩ *m* Zyklon, Wirbelsturm; → *auch* зни́жка; **~ѐтка** ⟨-ки⟩ *f* Zyklonette, dreirädriger Kraftwagen *m*

цикло́п ⟨-а⟩ *m Myth.* Zyklop, einäugiger Riese; **~ічний** ⟨-на, -не⟩ zyklopisch, riesenhaft; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Zyklopen-, zyklopisch

циклости́ль ⟨-лю⟩ *m* Vervielfältigungsapparat

ци́кля ⟨-лі⟩ *f* = циклоне́тка

цикля́ме́н ⟨-а⟩ *m Bot.* Alpenveilchen *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ (кра́ска) Zyklamen-, Alpenveilchen-

цикль ... → цикл ...

ци́кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ци́кати

циконі́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *n* zittern, erstarren

цико́рі|й ⟨-ію⟩ *m*, **~я** ⟨-ії⟩ *f Bot.* Zichorie *f*; = *auch* придоро́жник; Zichorienkaffee *m*

ціку́т|а ⟨-ти⟩ *f Bot.* Schierling *m*; = боли́голов; **~и̇́на** ⟨-ни⟩ *f* Cicutoxin *n*, Schierlingsgift *n*

цилі́нд|ер ⟨-дра⟩ *m* Zylinder, Walze *f*; → *auch* вало́к; (капелю́х) Zylinderhut; (скло) Lampenglas *n*; вогневи́й ~ Brandröhre *f*; водохоло́джений ~ wassergekühlter Zylinder; га́зовий ~ Gaszylinder; де́нний ~ Bodenzylinder; підпа́льний ~ Brandzylinder; подві́йний ~ Zweizylinderblock; похи́лий ~ schiefer Zylinder; пра́вильний ~ regelmäßiger Zylinder; прями́й ~ gerader Zylinder; рівнобі́чний ~ gleichseitiger Zylinder; стале́вий ~ Stahlzylinder; чугу́нний ~ Gußzylinder; **~ри̇́чний** ⟨-на, -не⟩ zylinderförmig, zylindrig; **~ро̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ zylindrisch, zylinder-, walzen-förmig; **~рува̀тий** ⟨-та, -те⟩ walzenförmig

цилю́рн|ик ⟨-а⟩ *m* Barbier, Feldscher; = *auch* циру́льник; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Barbierstube

цим: цей

ци́мбал ⟨-а⟩ *m* Dummkopf, Tropf

цимба́л|и ⟨-лів⟩ *pl Musikw.* Zimbel *f*, Schallbecken *n*, Hackebrett *n*; **~и̇́ст** ⟨-а⟩ *m*, **~и̇́ста** ⟨-ти⟩ *m*, **~и̇́стий** ⟨-того⟩ *m*, **~і̇́ст** ⟨-а⟩ *m* Zimbelschläger

цимбри́ння → ця́мри́ння

ци́на ⟨-ни⟩ *f* Zinn *n*; *ostukr.* = о́лово

цинамо́н ⟨-у⟩ *m Bot.* Zim[me]t; Zimt-baum, -rinde *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zimtbaum; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zimt-

цина́р ⟨-ара́⟩ *m* Zinngießer

цинга́ ⟨-ги́⟩ *f Med.* Skorbut *m*

ци́нґель ⟨-ґля⟩ *m westukr.* → куро́к

ци́ндр|а ⟨-ри⟩ *f* Hammerschlag *m*; [Eisen-]Feilspäne *pl*, Eisenfeilicht *n*; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* vergeuden, durchbringen; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = ци́ндра

цин|и́стий ⟨-та, -те⟩ zinnhaltig; **~і́вка** ⟨-ки⟩ *f* Zinngefäß *n*

цині́зм ⟨-у⟩ *m* Zynismus, schamloses Wesen *n*

ци́н|ік ⟨-а⟩ *m* Zyniker, schamloser, frecher Mensch; **~і̀чний** ⟨-на, -не⟩ □ zynisch, schamlos

ци́нія ⟨-ії⟩ *f Bot.* Zinnie

цинк ⟨-у⟩ *m* Zink *n*; **~вас** ⟨-а⟩ *m* Zinkweiß *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ von *od.* aus Zink (bestehend), Zink-

цинко|гра́ф ⟨-а⟩ *m* Zinkstecher; **~графі́чний** ⟨-на, -не⟩ zinkographisch; **~гра́фія** ⟨-ії⟩ *f* Zinkographie, Zinkplattendruck *m*; **~ґраві́ра** ⟨-ри⟩ *f* Zinkogravüre, Zinkätzung; **~ти́пія** ⟨-ії⟩ *f* Zinkotypie, Zinkhochätzung

цинкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* verzinken

цино́бра ⟨-ри⟩ *f* Zinnober *m*, Quecksilbererz *n*

цино́|ваний ⟨-на, -не⟩ verzinkt; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Zinn (bestehend), Zinn-, zinnern; **~лі̀й** ⟨-і̀я⟩ *m* Zinngießer; **~лі̀йня** ⟨-ні⟩ *f* Zinngießerei; **~лі̀йство** ⟨-ва⟩ *n* Zinngießereiwesen

ци́плик ⟨-а⟩ *m* Zipfel, Spitze *f*; *Geogr.* Kap *n*

ципля́ ⟨-ти⟩ *n* Küchlein

ци́прис ⟨-а⟩ *m Bot.* Zypresse *f*; = кипари́с

цира́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Knäkente

цирк ⟨-у⟩ *m* Zirkus; **~а** ⟨-ки⟩ *f* → мере́жка

ци́ркати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* melken; schnattern

ци́ркель ⟨-кля⟩ *m* Zirkel, Reißzieher; → колори́с; польови́й ~ Feldzirkel

ци́ркнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ци́ркати

ци́ркови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Zirkus-

цирко́н ⟨-у⟩ *m Min.* Zirkon; **~ій** ⟨-ія⟩ *m Chem.* Zirkonium *n*

ци́ркул ⟨-у⟩ *m westukr.* Zirkel, Kreis; Distrikt, Revier *n*; Kreisamt *n*

циркулюва́ти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ **1.** *n* zirkulieren; **2.** *a* [ab]zirkeln; zustutzen

циркуля́р ⟨-а⟩ *m* Zirkular *n*, Rundschreiben *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zirkularsäge; кінцері́зна ~ка Zapfenschneidemaschine; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zirkular-, Rund-

циркул|яці́йний ⟨-на, -не⟩ Kreis-; **~я́ція** ⟨-ії⟩ *f* Zirkulation, Kreislauf *m*; реакти́вна ~я́ція Reaktionszirkulation

ци́ркуль ⟨-ля⟩ *m* = ци́ркель; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zirkel-

циркумполя́рний ⟨-на, -не⟩ Zirkumpolar-

цирогра́ф ⟨-а⟩ *m* eigenhändige Unterschrift *f*; Schuldschein

цирува́льн|ий ⟨-на, -не⟩ Stopf-; **~а** го́лка *f* Stopfnadel; **~і** нитки́ *pl* Stopfgarn *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Stopferin

циру́л|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Barbier, Bader, Feldscher; = цилю́рник; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Barbierstube

циса́рка → пантáрка

цисої́да ⟨-ди⟩ *f Math.* Zissoide

цисте́рна ⟨-ни⟩ *f* Zisterne, Wasserbehälter *m*

цисти́т ⟨-а⟩ *m Med.* Zystitis *f*, Blasenentzündung *f*

цитаде́л|я ⟨-лі⟩ *f* Zitadelle, Festungskern *m*; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Zitadellen-

цита́та ⟨-ти⟩ *f* Zitat *n*, Anführung *od.* Auszug *m* (aus e-m Buch); **~ми** *adv.* auszugsweise

цито́ваний ⟨-на, -не⟩ zitiert, angeführt

цитоло́гія ⟨-ії⟩ *f* Zytologie, Zellenlehre

ци́тра ⟨-ри⟩ *f Musikw.* Zither; лісова́ ~ Waldzither

цитра́т ⟨-у⟩ *m* Zitrat *n*, zitronensaures Salz *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Zitrat-

цитри́н ⟨-у⟩ *m* *Min.* Zitrin, Schmuckstein; **~а** ⟨-ни⟩ *f* Zitrone Zitronenbaum *m*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Zitronenvogel; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: цитри́на; *Zool.* Zitronenfalter *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Zitronen-; **~ова** кислина́ *f* Zitronensäure; **~овий** сік *m* Zitronensaft
цитри́ст ⟨-а⟩ *m* *Musikw.* Zitherschläger, -spieler
цитрона́т ⟨-у⟩ *m* Zitronat *n*
цитува́ти ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* zitieren, anführen
цить!, **~те!** *itj.* still!; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* цить! rufen, beruhigen
цифербля́т ⟨-а⟩ *m*, **ци́ферник** ⟨-а⟩ *m* Zifferblatt *n*
ци́фр|а ⟨-ри⟩ *f* Ziffer; ара́бська ~ arabische Ziffer; ва́ртісна ~ werte Ziffer; десятко́ва *od.* десяти́чна ~ Dezimalziffer; **~ови̇̀й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ □ Ziffer-, ziffernmäßig
цица́тий = цицька́тий
ци́церо ⟨-ра⟩ *n* *Typ.* Cicero[schrift] *f*
ци́повий ⟨-ва, -ве⟩ zitzen, Zitz-
ци́цьк|а ⟨-ки⟩ *f* Zitze, Brustwarze; Brust, Busen *m*; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ großbrüstig; **~ови̇̀й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Brust-
ці: цей
ціба! *itj.* marsch! (Scheuchruf für Hund)
ці́ва ⟨-ви⟩ *f* große Walze, Spindel, Spule; ⟨збро́я⟩ Rohr *n*; → *auch* ці́вка; астрономі́чна ~ *Astr.* Fernrohr; виливна́ ~ *od.* ру́ра Ausgußrohr; всисна́ ~ Saug-, Ansaugrohr; ~ для пові́тря Luftrohr; злучна́ ~ Anschlußrohr; ~ куле-ме́та Maschinengewehrlauf *m*; смо́чна ~ = всисна́ ~; тискова́ *od.* водопідно́сна ~ Druckrohr (e-r Pumpe)
ці́вати = ці́вкати
ці́вка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ці́ва; Spule, Bobine; Röhre, Röhrchen *n*, Kanüle, Spritzröhrchen; *Anat.* Schienbein *n*; Röhre; *Forstw.* Baumstamm *m*, Ganz-, Derb-holz *n*; *Med.* Fistel; *milit.* Lauf *m* e-r Waffe, Gewehrlauf; вставна́ ~ Einstecklauf; ~ гарма́ти Lauf *od.* Rohr *n* e-s Geschützes, Geschützrohr; наста́вна ~ *Tech.* Distanzhülse; про́душна ~ Windpfeife; учбо́ва́ ~ eingelegter Lauf
ці́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* piepen
цівкови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Rohr-, Röhren-, Lauf-
ці́вкою *adv.* in Strömen
ців[к]ува́тий ⟨-та, -те⟩ □ röhrenförmig, röhrig
цівку́н ⟨-уна́⟩ *m* *Zool.* Regenpfeifer
ці́вничка ⟨-ки⟩ *f* вигинча́та *Zool.* Wurmröhre
ціво́ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ = цівкови́й; ~ про́від *m* Rohrleitung *f*
ці́вочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ці́вка
ціл ⟨-у⟩ *m* Sauerteig
ці́дження *n* Seihen, Filtrieren, Durchseihung *f*, Filtrierung *f*
ціди́л|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ко** ⟨-ка⟩ *n*, **~о** ⟨-ла⟩ *n*, **~ок** ⟨-лка⟩ *m* Filter *m*, Seihe *f*, Seiher *m*, Seihetuch *n*, Durchguß *m*; Kläranlage *f*; бензи́нове ~о Benzinfilter; димо́ве ~о Rauchfilter; повстяне́ ~о Filzfilter; **~ьце** ⟨-ця⟩ *n* *Dim.*: ціди́ло
ціди́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* [durch]seihen, filtrieren; fließen lassen; **~**сік з де́рева anzapfen; ~ слова́ s-e Worte dehnen, affektiert sprechen
ціді́ння = ці́дження
ці́дка ⟨-ки⟩ *f* Durchschlag *m*, Seiher *m*
ціду́ла ⟨-ли⟩ *f* = цеду́лка
ціє|ї, **~ю**: цей
ціка́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ neugierig, wißbegierig; begabt; interessant; merkwürdig; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* interessieren; **~итися** *n* sich interessieren, eingenommen sein für; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Neugierde, Wißbegierde; Interesse *n*; Merkwürdigkeit
ціле *adv.* völlig, ganz, wohl; wirklich; ой ~ freilich; **~ви̇̀й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Ziel-, zweckmäßig; **~вказа̀ння** *n* Ziel-bezeichnung *f*, -übermittlung *f*
ціле́[се]нький = цілі́сінький

цілеспрямо́ван|ість ⟨-ности⟩ *f*, **~ня** *n* Zweckmäßigkeit *f*
ціле́ць ⟨-льця́⟩ *m* **1.** Schütze; Richtschütze; **2.** = цілина́
ці́лечкий = цілі́сінький
ці́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ ganz, all, vollständig; wohlbehalten, heil, unversehrt; ~ими дня́ми tagelang; **~ик** ⟨-а⟩ *m* der feste Grund u. Boden; *Geol.* Erdschicht *f*; *Bergb.* Bergfeste *f*; = цілина́; **~ина̀** ⟨-ни̇̀⟩ *f* Brachfeld *n*, Erdschicht; **~ѝнний** ⟨-на, -не⟩ brach; jung-ferlich, -fräulich
цілúт|ель ⟨-ля⟩ *m* Heiler, Arzt; **~и** ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *a* ⟨unverletzt⟩ erhalten; heilen
ці́лити ⟨-лю, -лиш⟩ *n* ⟨на ко́го, в ко́го⟩ ⟨nach j-m⟩ zielen, auf etw. zielen, abzielen; **~ся** *n* = ці́лити
цілúця ⟨-ці⟩ *f* = цілина́; *huz.* Viehsalz *n*
ці́лі: ціль; ці́лий
цілі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz, vollkommen, unversehrt, wohlbehalten
ці́ліс|ний ⟨-на, -не⟩ gesamt; **~ть** ⟨-лости⟩ *f* Ganzes *n*, Ganzheit, Gesamtheit, Unversehrtheit, guter Zustand *m*
цілі́ський = цілі́сінький
ці́лка ⟨-ки⟩ *f* [Schicht-]Fuge
цілк|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ genau treffend, treffsicher; **~о́вий 1.** ⟨-ва, -ве⟩ ganz, voll; ungeteilt; **2.** ⟨-вого⟩ *m* *Gesch.* [Silber-]Rubel
цілкови́тий ⟨-та, -те⟩ □ ganz, gänzlich, vollständig, Gesamt-; absolut
цілко́м *adv.* ganz, gänzlich, gar; glatt[weg], durchaus, durch u. durch; → *auch* зо́всім; ~ не nicht im Geringsten; ~ чужи́й wildfremd
ці́ллю: ціль
цілни́к ⟨-ика́⟩ *m* = цілина́
ці́ло *adv.*: ці́лий; ganz; ви́йти ~ mit heiler Haut davonkommen
ціло́ваний ⟨-на, -не⟩ geküßt
цілогоди́нний ⟨-на, -не⟩ stundenlang
цілоде́нн|е *adv.* den ganzen Tag über; **~ий** ⟨-на, -не⟩ den ganzen Tag während, dauernd, ganztägig
ціло|держа́вний ⟨-на, -не⟩ allstaatlich, den ganzen Staat betreffend; **~кра́йний** ⟨-на, -не⟩ ganzrandig; **~ку́пність** ⟨-ности⟩ *f* Vollbestand *m*; **~мі́сячний** ⟨-на, -не⟩ des ganzen Monats, den ganzen Monat dauernd; **~му́дріє** ⟨-ія⟩ *n* *Rel.* Keuschheit *f*; **~ні́чний** ⟨-на, -не⟩ die ganze Nacht hindurch (*od.* dauernd); **~о́браз** ⟨-у⟩ *m* Gesamtbild *n*; **~рі́чний** ⟨-на, -не⟩ ganzjährig, des ganzen Jahres, vom ganzen Jahre
цілосві́т ⟨-у⟩ *m* Weltall *n*, Universum *n*; = усе́світ; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Welt-, Universal-
ці́лос|ний, ~тѐвий ⟨-ва, -ве⟩ = цілі́сний; **~та̀н** ⟨-у⟩ *m* Ganze *n*
цілотижне́вий ⟨-ва, -ве⟩ wochenlang, von der ganzen Woche, die ganze Woche dauernd
цілува́|ння *n* Küssen, Geküsse, Küsserei *f*; послі́днє (оста́ннє) ~ *Rel.* Abschiednehmen *n* von den Verstorbenen; **~ти[ся]** ⟨-лу́ю[ся], -лу́єш[ся]⟩ [sich] küssen
цілу́|нок ⟨-нку⟩ *m* Kuß; **~х** ⟨-уха́⟩ *m* = тара́ня; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* Brotranft *m*
цілюва́|ння *n* *Astr.* = зо́рення; **~ти** → цілува́ти
цілю́|чий ⟨-ча, -че⟩, **~щий** ⟨-ща, -ще⟩ heilsam, heilend, wundertätig; ~щі во́ди *pl* Heilwasser *n*, Heilquelle *f*, Gesundbrunnen *m*
ціля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ □ *a* zielen
ціль ⟨-лі⟩ *f* Ziel *n*, [End-]Zweck *m*, Absicht; Ziel-, Schieß-punkt *m*; → *auch* мета́; без ці́лі absichts-, ziel-los; бомбоме́тна ~ *milit.* Bombenziel; головна́ ~ Hauptzweck; назе́мна ~ Erdziel; повітряна́ ~ Luftziel; рухо́ма ~ bewegliches *od.* gehendes Ziel
цільба́ ⟨-би́⟩ *f* Heilung
цільни́|й ⟨-на́, -не́⟩ vollkommen, ganz; treffend; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* *Astr.* Diopter *n*

цільн|ість ⟨-ности⟩ *f* Ganzheit; Unberührtheit; **~о** *adv.*: цільний
цільовий ⟨-вá, -вé⟩ Ziel-, Zweck-
цімбр . . . → цямр . . .
цін|á ⟨-ни́⟩ *f* Preis *m*; Wert *m*; *fig.* Ansehen *n*, Bedeutung; ≈ вйкупу Ablösungspreis; гуртівнá ≈ Engrospreis; за всяку ~ý um jeden Preis; ціни йдуть угóру die Preise steigen; ≈ їзди́ Fahrpreis; найви́ща ≈ Meistgebot *n*; номінáльна ≈ Nominalwert; однáкова ≈ Einheitspreis; ≈ перемóги Siegespreis; пересíчна ≈ Durchschnittspreis; покýпна ≈ Einkaufspreis; потóчна ≈ Marktpreis; речовá ≈ Realwert; ри́ночна ≈ Marktpreis, Jetztwert; стáла ≈ fester Preis; **~и́тель** ⟨-ля⟩ *m* [Ab-] Schätzer, Taxator; **~и́ти** ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* den Preis ⟨*od.* Wert⟩ bestimmen, schätzen, taxieren, veranschlagen; verlangen; *fig.* achten, hochhalten, anerkennen, würdigen; за ви́сóко ~и́ти über-fordern, -teuern; замáло ~и́ти unterschätzen
цінн|ий ⟨-нá, -нé⟩ wertvoll, kostbar, schätzbar, Wert-; ≈ папíр *m* Wertpapier *n*, Aktie *f*; **~ѝк** ⟨-икà⟩ *m* Preis-verzeichnis *n*, -liste *f*, -kurant
цінн|ість ⟨-ности⟩ *f* Wert *m*, hoher Wert, Kostbarkeit, Schätzbarkeit; **~ості** ⟨-тей⟩ *pl Bankw.* Werte, Wertpapiere; вкладові *od.* укладні ~ості Anlagewerte
цінóв|аний ⟨-на, -не⟩ geschätzt, schätzbar; → цинóваний; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ zinnern, aus Zinn; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = цінувáльник; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Auktion
цінувáльни|й ⟨-на, -не⟩ [Ab-] Schätzungs-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Abschätzer, Taxator
цінувá|ння *n* [Ab-]Schätzung *f*, Bewertung *f*, Wertbestimmung *f*, Evalvation *f*; ≈ дéрева на óко Baumschätzung; ≈ на óко Okularschätzung; **~ти** ⟨-нýю, -нýєш⟩ *a* den Preis angeben; bewerten, [ab-] schätzen; veräußern
цінýючий ⟨-чого⟩ *m* = цінувáльник
цінцíпер ⟨-у⟩ *m Bot.* → цмин
цінь ⟨-ні⟩ *f* = ци́на, óливо
цінь! *itj.* Ruf *m* e-s Finken; **≈кало** ⟨-ла⟩ *m Zool.* Fink; Haubenlerche *f*; **≈кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (про птáху) цінь rufen
ціп 1. ⟨-а⟩ *m* Dreschflegel; **≈à** в'язáти streiten; **2.** *itj.* = геть!; Lockruf für Hühner
ціпен|íти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* starr werden, erstarren; **~я́** ⟨-ти⟩ *n* junges Huhn
ціпи́|вно ⟨-на⟩ *n*, **~ло** ⟨-ла⟩ *n*, **~л[ь]но** ⟨-на⟩ *n* Dreschflegelstiel *m*
ціпка ⟨-ки⟩ *f* junges Huhn *n*, Hühnchen *n*; **≈ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* piep[s]en
ціпки́й ⟨-кá, -кé⟩ starr, fest, stark
ціпля́тися → чепля́тися
ціпнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* fest werden, erstarren
ціпов'я́з ⟨-а⟩ *m* Kettenmacher; *fig.* [Bauer
ціп|óк ⟨-пкá⟩ *m* Stab, Stock; **~ýга** ⟨-ги⟩ *f*, **~ýн** ⟨-унá⟩ *m*, **~ýра** ⟨-ри⟩ *f*, **~ýх** ⟨-ухá⟩ *m Augm.*: ціпóк
ціп'я́к ⟨-якá⟩ *m Zool.* Bandwurm
Ціріх → Цю́ріх
циркумфлéкс ⟨-а⟩ *m* Zirkumflex, Dehnungszeichen *n*
Цірцéя ⟨-éї⟩ *f PN* Circe
цісальпéйський → цизальпíнський
цісар ⟨-я⟩ *m* Kaiser; **≈èва** ⟨-вої⟩ *f* Kaiserin; **≈èвич** ⟨-а⟩ *m* Prinz
цісáрець ⟨-рця⟩ *m Gesch.* Österreicher
цісар|ів ⟨-рева, -реве⟩ des Kaisers, Kaiser-; **≈íвна** ⟨-ни⟩ *f* Prinzessin
цісáр|ка ⟨-ки⟩ *f* Österreicherin; (цісáрська дорóга) Heerstraße; *Zool.* Perlhuhn *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Kaiser-staat *m*, -reich; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ kaiserlich, Kaiser-; ~ський рóзтин *m Med.* Kaiserschnitt; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* Kaiserreich *n*; *ostukr.* Österreich *n*; **~ювàти** ⟨-рюю, -рюєш⟩ *n* Kaiser sein
ціт ⟨-а⟩ *m* gerade Zahl *f*; **≈àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* Paar *od.* Unpaar spielen

ціточка ⟨-ки⟩ *f* = цятка
цітуватися ⟨-тýюся, -тýєшся⟩ *n* = цітати
ціх|á ⟨-хú⟩ *f* Zeichen *n*, Kennzeichen, Merkmal *n*; Gepräge *n*; Brennstempel *m*; Charakterzug *m*; **~óвня** ⟨-ні⟩ *f* Punzierungsstätte; **~увáти** ⟨-хýю, -хýєш⟩ *a* bezeichnen; charakterisieren; aichen
Ціцерóн ⟨-а⟩ *m PN* Cicero; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ ciceronianisch
ціціб|áба ⟨-би⟩ *f* Blindekuhspiel *n*; **~éнька** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Haubenlerche
ціцьвір ⟨-а⟩ *m Zool.* Birkhuhn *n*
ціцький ⟨-ка, -ке⟩ so klein
ціян ⟨-а⟩ *m Chem.* Zyan *n*; **≈àк** ⟨-акà⟩ *m* кáлію = ціянкáлі; **≈ìд** ⟨-у⟩ *m* Zyanid *n*; **≈істий** ⟨-та, -те⟩ zyan-, Zyan-; **≈кàлі** (*idkl.*) *n* Zyankalium; **≈овòдень** ⟨-дня⟩ *m* = ціянід; **≈òза** ⟨-зи⟩ *f Med.* Zyanose, Blausucht
цло ⟨цла⟩ *n* → мúто; **≈вий** ⟨-ва, -ве⟩ → мúтний
цмáкати → цмóкати
цмин ⟨-у⟩ *m Bot.* Immortelle *f*, Sommer-, Stroh-blume *f*
цмúнтар → цвúнтар
цмок 1. ⟨-à⟩ *m* Schmatz, Kuß; = смок; = весéлка; **2.** *itj.* Schnalzen *n* beim Kuß; **≈ання** *n* Schnalzen; Küssen
цмóк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *n* mit der Zunge *od.* mit den Lippen schnalzen, schmatzen; schlürfen; **2.** *a* j-n schmatzen, laut küssen; **≈ся** *r* sich (laut) mit j-m küssen; **~нути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: цмóкати[ся]
цмокóвина ⟨-ни⟩ *f* Bruch *m*, Bruchmoor *n*
цмоктáти → смоктáти
цмóлити, цмýлити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* schlürfen, saufen
Цна ⟨Цни⟩ *f FN* Cna-(Zna, linker Nebenfluß der Prypjat')
цнóта ⟨-ти⟩ *f* Tugend; = чеснóта
цнотлúв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ tugendhaft; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Tugendhaftigkeit
цо! цо! *itj.* Lockruf für Kühe; **≈б!** → соб!

цóйґáвз ⟨-у⟩ *m* = цéйхгáвз
цок! *itj.* klingling!; bums!, klapps!, krach!; **≈алка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* weiße Bachstelze; **≈ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* klopfen, aneinanderschlagen; klappern, klirren; **≈атися** *n* anstoßen (mit den Gläsern beim Trinken); *Volkst.* anschlagen mit den bemalten Ostereiern; **≈іл** ⟨-колу⟩ *m* Sockel; **≈іт** ⟨-коту⟩ *m* Klang, Anstoßen *n*; **≈нути[ся]** ⟨*ft* -ну[ся], -неш[ся]⟩ *pf*: цóкати[ся]; **≈оль** ⟨-лю⟩ *m* = цóкіл
цокотá|йло ⟨-ла⟩ *m* Plaudermaul *n*; **~ти** ⟨-очý, -óчеш⟩ □ *n* (mit den Zähnen) klappern; plappern; schwatzen
цокотíти ⟨-очý, -отúш⟩ □ *n* = цокотáти
цокот|нéча ⟨-чі⟩ *f*, **~нá** ⟨-ні⟩ *f* großer Zank *m*; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* Schwätzer, Zungendrescher; **~ýха** ⟨-хи⟩ *f* Schwätzerin
цок-цок! *itj.* kling-klang!
цóрк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *a* leicht klopfen; **2.** *n* klirren; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цóркати
цоркотíти ⟨-очý, -отúш⟩ *n* klirren, rasseln
цоґáтися ⟨-áюся, -áєшся⟩ *n* з ким mit j-m streiten
цóф|атися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* → відступáти; **~нутися** ⟨*ft* -нуся, -нешся⟩ *pf*: цóфатися
ц. р. *Abk.*: цьóго рóку, d. J., dieses Jahres
цуб, ≈ом стáти *n* erstarren
цýбірка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Eichhörnchen *n*
цуґ ⟨-у⟩ *m* Zug; Pferdegespann *n*; **≈а** ⟨-ґи⟩ *f*, **≈лі** ⟨-в⟩ *pl* Zügel *m*, Lenkseil *n*; → *auch* вуздéчка; **≈овúй** ⟨-вà, -вè⟩ (кінь) Parade-; **≈шàхта** ⟨-ти⟩ *f Bergb.* Windschacht *m*
цукá|рня ⟨-ні⟩ *f* Zuckerfabrik; **~т** ⟨-а⟩ *m* Sukkade *f*; → *auch* цикáта, цитронáт
цукéр|ка ⟨-ки⟩ *f* Bonbon *m/n*, Zuckerl *n*; **~ки** ⟨-ків⟩ *pl* Zuckerwerk *n*; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ничка**

⟨-ки⟩ *f* Zuckerdose; **~ня** = цукóрня; **~ок** ⟨-рка⟩ *m* = цукéрка; ~ок з ячмéню Brustzucker *m*
цýкор ⟨-кру⟩ *m* Zucker; водá *f* з цýкром Zuckerwasser *n*; головá *f* цýкру Zuckerhut *m*; дрíбний, мілки́й *od.* піскови́й ~ Streu-, Puderzucker; ~-мучкá *f* Staubzucker; росли́нний *od.* виногрáдовий ~ Traubenzucker
цукóрн|ик ⟨-а⟩ *m* Zuckerbäcker; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* = цукéрниця; **~и́цтво** ⟨-ва⟩ *n* Zuckerbäcker-kunst *f*, -handwerk; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Konditorei
цýкор-сипéць ⟨-кру -пцю⟩ *m* (дрібни́й цýкор) Mehlzucker
цукри́|на ⟨-ни⟩ *f* = сахари́на; **~стий** ⟨-та, -те⟩ zuckerig, zuckerhaltig, -artig; **~стість** ⟨-тости⟩ *f* Zuckerhaltigkeit; **~ця** ⟨-ці⟩ *f Tech.* Zuckermasse; *Med.* Zuckerkrankheit, Harnruhr
цукрíв|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Gänseblümchen *n*; zuckersüße Birne; **~ни̂й** ⟨-нà, -нè⟩ Zucker-, zuckerartig; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* = цукри́ця; **~пя̀ний** ⟨-на, -не⟩ zuckerartig
цукровáр ⟨-а⟩ *m* Zuckersieder; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Zuckerfabrikant; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Zucker-fabrik, -siederei; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Zucker-industrie *f*, -fabrikation *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Zuckersieder-, Zuckerindustrie-
цукрóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Zucker-; zuckerhaltig; süß; ~ буря́к *m* Zuckerrübe *f*; ~е варéння *n* eingemachte Früchte *pl*; ~а тростй́на *f* Zuckerrohr *n*; **~ѝпа** ⟨-ни⟩ *f* Zuckerbackwerk *n*; **~иця** → цукри́ця
цукрó|метр ⟨-а⟩ *m* Zuckermesser; **~трèст** ⟨-у⟩ *m* Zuckertrust
цукрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* zuckern; **~й** ⟨-та, -те⟩ zuckerartig, -haltig
цукр|ýха ⟨-хи⟩ *f Bot.* Lakritze, Süßholz *n*; **~япи́й** ⟨-нá, -нé⟩ Zucker-, aus Zucker (bestehend)
цýндр|а ⟨-ри⟩ *f* Lumpen *pl*; = лахмíття, лáхи; **~авий** ⟨-ва, -ве⟩ lumpig, abgerissen; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* altes zerrissenes Hemd *n*; **~я** *n koll.* = цýндра
цуп! *itj.* schnapp!, raps!
цýп|ати *westukr.* → тýпати; **~ити** ⟨-плю, -пиш⟩ *a* fassen, greifen; abschleppen
цупки́й ⟨-кá, -кé⟩ geschmeidig; stark, fest, grob; starr; (сукнó) steif; ~ їдéць *m* starker Esser; роби́ти цупки́м versteifen
цýпк|ість ⟨-кости⟩ *f* Starrheit, Härte, Steifheit; ~ на рóзрив *Tech.* Zugfestigkeit; **~о** *adv.*: цупки́й
цýпнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цýпити
цýприк ⟨-а⟩ *m* Zipfel
цур! *itj.* [hin]weg!, weg davon!, pfui!; ~ тобі! zum Teufel; **~à** ⟨-рѝ⟩ *f* = цýрка
цурáти[ся] ⟨-áю[ся], -áєш[ся]⟩ *n* (когó, чогó) zurückweisen, verschmähen; sich ab-sondern, -schließen, -wenden, sich lossagen, meiden
цýрка ⟨-ки⟩ *f* Stöckchen *n*, ein kleiner Pflock *m* an beiden Seiten zugespitzt; Spange; ein Knabenspiel *n*; Knebel *m*
цур[ý]пáлок ⟨-лка⟩ *m* Spänchen *n*, Hölzchen *n*, Spleiße *f*
цухирня́к ⟨-якá⟩ *m* соснóвий *Forstw.* Kienräude *f*
цуц|áк ⟨-акá⟩ *m*, **~еня́** ⟨-ти⟩ *n* = цýцик
цýц|ик ⟨-а⟩ *m* Hündchen *n*; **~ỳ!** *itj.* Lockruf für Hunde; **~ỳкати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* e-n Hund mit цуцý rufen
цю: цей
цю! *itj.* Scheuchruf für Schweine; **~ди́** → сюди́; **~к!** *itj.* beim Hauen mit der Axt
цю́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a* (leicht mit der Axt) hacken, hauen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цю́кати
цю́ник ⟨-а⟩ *m Zool.* Rohrammer *f*
цю́па ⟨-пи⟩ *f* elende Stube, Loch *n*; Gefängnis *n*; **~сом** *adv.* per Schub; **~ти** = цю́кати

цю́р|а ⟨-ри⟩ *m Gesch.* = джу́ра; *Zool.* Haushund *m*; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* = дзюркота́ти
Цю́ріх ⟨-у⟩ *m ON* Zürich *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Züricher, aus Zürich (stammend)
цюркó|м *adv.* dünnfließend, (mit Geräusch) träufelnd, sprudelnd; **~тàти, ~тìти** = дзюркот|áти, ~íти
цюрувáти → церувáти
цю́ця ⟨-ці⟩ *f Dim.* Hund *m*
ця: цей
ця́брина = ця́мри́на
цявк| . . . → дзявк . . .; **~а** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Dohle
ця́мкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schmatzen (beim Essen)
ця́мри́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ня** *n koll.* Brunneneinfassung *f*
цямрувáти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* (Brunnen) aufzimmern, verkleiden
ця́нути ⟨-ну, -неш⟩ *n* = ця́пати
цяп-цяп! *itj.* Lockruf der Hühner; (про вóду) klatsch, klatsch!
ця́п|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a/n* tröpfeln, träufeln; in kleinen Mengen *od.* Raten geben; (корóву) melken; (птáхи) piepen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tropfen *m*; Punkt *m*; **~кати** = ця́пати; **~ку** *adv.* ein wenig, ein bißchen; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ця́пка
ця́т|а ⟨-ти⟩ *f* Tropfen *m*; Tüpfel *m*; **~àтий** = цяткáтий; **~атися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* Paar *od.* Unpaar spielen; **~ùна** ⟨-ни⟩ *f* Tüpfel *m*, Fleck *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tüpfel *m*, Fleck *m*; *gew. pl* **~кѝ** ⟨-тòк⟩ kleine Perlen, kleine Korallen; **~кàтий** ⟨-та, -те⟩ getüpft, getupfelt, gefleckt; **~[к]òваний** ⟨-на, -не⟩ tüpfelig, getüpfelt, gesprenkelt, sprenkelig, gefleckt; **~кувàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *a* tüpfeln, sprenkeln
ця́ц|я ⟨-ці⟩ *f* Spielzeug *n*; Zierpuppe; **~ѝнка** ⟨-ки⟩ *f* [Kinder-]Spielzeug; Kleinigkeit, Bagatelle; **~ѝтися** = ця́татися; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* = ця́ця; **~ькатися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* sich übermäßig womit beschäftigen, mit übertriebener Sorgfalt tun, sich zieren; liebkosen; **~ькòваний** ⟨-на, -не⟩ mit Glasperlen eingelegt, verziert; **~ькувàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ □ *a* schön machen, verzieren
цьвóх[к]ати ⟨-[к]аю, -[к]аєш⟩ *a* (батогóм) hauen, peitschen
цьвóхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: цьвóх[к]ати
цькувáти ⟨-ую́, -уéш⟩ □ *a* [auf-]hetzen
цьмак ⟨-à⟩ *m Zool.* Schwärmer; соснóвий ~ Kiefernschwärmer
цьмин → цмин
цьóгó: цей
цього|бíчний ⟨-на, -не⟩ diesseitig; **~лíток** ⟨-тка⟩ *m* der Diesjährige; **~рíчний** ⟨-на, -не⟩ diesjährig
цьóмати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* (про дітéй) küssen
цьóму́: цей
цьонь-цьонь! *itj.* Lockruf der Pferde
цьóпка ⟨-ки⟩ *f* жовтобу́рка *Zool.* Goldammer

Ч

Ч, ч (Buchstabe, Laut) *n* Č, č (ausgespr. Tsch, tsch)
ч. *Abk.*: 1. числó *n* Nummer *f*; 2. частѝна *f* Teil *m*
ча! *itj.* Ruf beim Lenken der Ochsen: nach rechts; scht!, still!, pst!
чабáк ⟨-акá⟩ *m Zool.* (ри́ба) Brachsen, Blei
чабáн ⟨-анá⟩ *m* Schafhirt, Hirt; podolischer Ochs; **~èнко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn des чабáн; **~ий** ⟨-на, -не⟩ Ochsen-, Rind-; **~ити** ⟨-ню, -ниш⟩ *n* = чабанувáти; **~ìв** ⟨-нòва, -нòве⟩ dem Hirten gehörend, Hirten-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schäferin, Frau e-s Hirten; podolische Kuh; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Hirtenstand *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Hirten-; Ochsen-; **~увàння** *n* Hirtenleben; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ *n* Hirtenleben führen, Hirt sein; **~чик** ⟨-а⟩ *m Zool.* weiße Bachstelze *f*

чабара́шка ⟨-ки⟩ *f* Tanzlied *n*; Scherzgedicht *n*
чаба́рня ⟨-ні⟩ *f* Hirten-, Senn-hütte, Schäferei
чабе́р ⟨-бра́⟩ *m Bot.* Bohnenkraut *n*
чабр|а́к ⟨-ака́⟩ *m* Satteldecke *f*, Schabracke *f*; → *auch* чапра́к; **~е́ць** → чебре́ць
ча́в|и ⟨-вів⟩ *pl Tech.* Presse *f*; водоти́сні *od.* гідравлі́чні ~ hydraulische *od.* Wasserdruck-Presse; шрубо́ві ~ Schraubenpresse; **~и́ти** ⟨-влю́, -виш⟩ *a* drücken, pressen, würgen
ча́вкати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* langsam gehen, schleichen, latschen; = чвя́кати
чаву́н 1. ⟨-уну́⟩ *m* Guß-eisen *n*, -stahl; ковни́й ~ Temperguß; мартині́вський ~ Martinroheisen; сі́рий ~ Grauguß; **2.** ⟨-уна́⟩ *m* Topf aus Gußeisen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Lokomotive; Eisenbahn; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Gußeisen-, aus Gußeisen, Gußstahl-; ~ний ви́ріб *m* Gußware *f*; **~[н]о-лива̀рний** ⟨-на, -не⟩ zum Schmelzen des Gußeisens (dienend); ~[н]о-лива̀рний заво́д *m* Eisen-schmelzhütte *f*, -gießerei *f*; **~[н]о-то̀пний** ⟨-на, -не⟩ Eisenschmelz-; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Gußeisen-
чаву́чити = ча́вити
чага́р ⟨-аря́⟩ *m*, *gew. pl* **~і** ⟨-в⟩ Gestrüpp *n*, Gesträuch *n*, Gebüsch *n*; junges Holz *n*, kleiner Wald *m* von jungem Holze; Schilfrohr *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Busch-; ~на краї́на *f* Buschland *n*
чагарни́к ⟨-ику́⟩ *m* Busch, Buschholz *n*, -werk *n*, Strauch, Strauchholz *n*, -werk *n*, Gehölz *n*, Gesträuch *n*, Gestrüpp *n*, dichtes Gebüsch *n*, Dickicht *n*, Röhricht *n*; Unterholz *n*; **~ѝ** ⟨-кі̀в⟩ *pl* Hag *m*; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Busch[holz]-; ~о̀ве господа́рство *n* Buschholzbetrieb *m*; ~о̀ва росли́на *f* Staudengewächs *n*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ strauch-, busch-artig; ~ува̀тий степ *m* Heide *f*
чагарня́к ⟨-яку́⟩ *m* = чагарни́к
чад ⟨-у⟩ *m* Kohlen-, Ofen-dunst, Kohlenoxyd *n*, Gas *n*, Qualm, Dunst, Dampf; Betäubung *f*; **~ѝти** ⟨-джу̀, -дѝш⟩ *n* dunsten, dampfen; qualmen, verrußen; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* vom Kohlen- [*od.* Ofen-] dunst erkranken, Dunst bekommen; **~нѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ qualmig, dunstig, dampfig, voll Dampf (von Kohlen); **~о** ⟨-да⟩ *n*, *gew. pl* **~а** ⟨чад⟩ *altukr.* Kind[er *pl*] *n*
ча́є|вий ⟨-ва, -ве⟩ Tee-; **~внѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* кита́йський *Bot.* Teestrauch; **~грі́йка** ⟨-ки⟩ *f* Teewärmer *m*; **~ня́** ⟨-ти⟩ *n* das Junge des Kiebitz
ча́єчка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ча́йка
чажене́ць ⟨-нця́⟩ *m* з гру́дкою землі́ *Bot.* Ballenpflanze *f*
чаї́ний ⟨-на, -не⟩ Kiebitz-, dem Kiebitz gehörend
ча́їнка ⟨-ки⟩ *f* Teeblatt *n*
чай ⟨ча́ю⟩ *m* Tee; за ~ком beim Tee; зеле́ний ~ grüner Tee; ли́повий ~ Lindenblütentee; міцни́й ~ starker Tee; проси́ти до ча́ю zum Tee bitten; чо́рний ~ schwarzer Tee
ча́йк|а ⟨-ки⟩ *f Zool.* (звича́йна) Kiebitz *m*; (степова́) Steppenkiebitz; Möwe; *Mar.* Barke, Boot *n* (der Zaporoher Kosaken); риба́льська ~ Fischerboot; **~о̀вий** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Barken-, Boots-
ча́йм|а ⟨-ми⟩ *f* Takelwerk *n* des Schiffes, Segel *n*; → *auch* вітри́ло; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Segel-; ~ове судно́ *n* Segelboot
ча́йн|ий ⟨-ná, -né⟩ Tee-; **~á** ло́жечка *f* Teelöffel *m*; **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* Teekanne *f*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Teebüchse; **~ичок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: чайни́к; **~я̀** ⟨-ні̀⟩ *f* Tee-haus *n*, -stube
чайов|е́ ⟨-во́го⟩ *n* Trinkgeld; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ = ча́євий
ча́й|ом *adv.* lauernd, auf der Lauer; **~чин** ⟨-а, -е⟩ = чаї́ний
чак ⟨-а⟩ *m Zool.* großer Steinschmätzer

чакл|івни́ця ⟨-ці⟩ *f* Zauberin, Hexe; → *auch* чарівни́ця; **~і́й** ⟨-ія́⟩ *m* = чаклу́н

чаклува́|ння *n* Zaubern, Bezauberung *f*; **~ти** ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *a* zaubern, hexen, Zauberei treiben

чаклу́н ⟨-уна́⟩ *m* Zauberer, Hexenmeister; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Zauberin, Hexe; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ zauberisch, Zauber-

ча́ко ⟨-ка⟩ *n* Tschako *m*

чала́! *itj.* wüst!; = цабе́; **~п!** *itj.* klatsch!

чала́п|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~коті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* latschen; (im Kot) waten

ча́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ scheckig; falb (vom Pferde); **~** кінь *m* Grauschimmel; **~итися** ⟨-люся, -лишся⟩ *n* sich an j-n anhängen, Kameradschaft halten; **~і̀тися** ⟨-і̀юся, -і̀єшся⟩ *n* grau werden; = си́віти; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Tech.* Tau *n*, Seil *n*

чалма́ ⟨-ми́⟩ *f* Turban *m*, türkischer Bund *m*

чамайда́н ⟨-у⟩ *m* → валі́з[к]а

чама́р|а ⟨-ри⟩ *f* langer Rock *m*, manchmal bis unter dem Hals zugeheftet; Schnürrock; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: чама́ра

чамбу́л ⟨-а⟩ *m* *Gesch.* berittene Abteilung *f* für plötzliche Überfälle

чаму́р ⟨-а⟩ *m* *Bauk.* Kalk-, Sand- u. Lehm-mischung *f* zum Bau von Lehmhütten

ча́м'яний *karp.-ukr.* → мото́рний

чан ⟨-у⟩ *m* Bottich, Kübel

ча́павка ⟨-ки⟩ *f* Fischernetz *n*

ча́пати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schrittweise gehen; **~ся** *n* wankend gehen

чапи́ці ⟨-и́ць⟩ *pl* Handfesseln

чапки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ eifrig, strebsam; flink

чапленя́ ⟨-ти⟩ *n* Junge des Fischreihers

ча́пл|ин ⟨-а, -е⟩ Reiher-; **~ія̀** ⟨-ії̀⟩ *f* = сковорода́

ча́пля (-лі) *f* *Zool.* [Fisch-]Reiher *m*; **~** бі́ла вели́ка Silberreiher; **~** бі́ла мала́ Seidenreiher; **~** волюва́та *od.* сі́ра grauer Reiher; **~** жо́вта Schopfreiher; **~** руда́ Purpurreiher

ча́поло|ть ⟨-ті⟩ *f*, **~ч** ⟨-чі⟩ *f* *Bot.* Land-, Berg-schilf *m*, Hügelrohr *n*

чапр|а́к ⟨-ака́⟩ *m* Reitdecke *f*, Schabracke *f*; → *auch* чабра́к; **~я́га** ⟨-ги⟩ *f* Spange

чапу́ра ⟨-ри⟩ *f* *Augm.*: ча́пля

чар ⟨-у⟩ *m* Zauber, Reiz; Zaubertrank; **~и** ⟨-рів⟩ *pl* Zauberei *f*, Hexerei *f*; здійма́ти **~и** entzaubern; **~а** ⟨-ри⟩ *f* Trinkschale; **~а̀нка** ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Schnärrente

чарда́|к ⟨-ака́⟩ *m* *Mar.* Boden, Oberboden; [Ver-]Deck *n* (auf dem Schiffe); **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~чний** ⟨-на, -не⟩ Deck-

чарда́ш ⟨-аша́⟩ *m* (та́не́ць) Tschardasch

ча́р|и: чар; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* = чарівни́ця; **~івкѝй** ⟨-кà, -кè⟩, **~івлѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ zauberhaft, bezaubernd

чарівни́|й ⟨-на́, -не́⟩ verzaubert, behext; zauberisch, bezaubernd, zaubervoll; entzückend, reizend; **~** ліхта́р *m* magische Laterne *f*; **~к** ⟨-ика́⟩ *m* Zauberer, Hexenmeister; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Zauberkunst *f*, Zauberei *f*; → *auch* чаклува́ння; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Zauberin, Hexe; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Zauber-, zauberhaft; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Zauber-, zauberhaft, bezaubernd; **~чин** ⟨-а, -е⟩ der Zauberin gehörend

чарі́вн|ість ⟨-ности⟩ *f* Zauber *m*, das Bezaubernde *n*; **~о** *adv.*: чарівни́й

ча́рк|а ⟨-ки⟩ *f* Spitz-, Wein-glas *n*, Glas *n*; **~**-не́жу́рниця *f* Sorgenbrecher *m*; **~у** хили́ти dem Trunk ergeben sein

чаркува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* den Trinkbecher herumgehen lassen, zechen; **~ся** *n* mit den Gläsern zusammenklingen, anklingen

чарови́на ⟨-ни⟩ *f* Zauberspeise

чароді́й ⟨-ія⟩ *m* *westukr.* = чарівни́к

ча́рочка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ча́рка, Gläschen *n*

ча́рпати → черпа́ти

чарствий → черствий
чарува́|ння *n* Zaubern; Bezauberung *f*; **~ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* zaubern, hexen, Zauberei treiben; bezaubern, entzücken; (о́чі) bestechen; (се́рце) berücken
чару́нк|а ⟨-ки⟩ *f* *Anat.* Alveole, Lungenbläschen *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ alveolar
чарути́на ⟨-ни⟩ *f* Trinkgläschen *n*
чару́юче *adv.*: чару́ючий
чару́ючий ⟨-ча, -че⟩ bezaubernd, entzückend
чарчи́на ⟨-ни⟩ *f* *Dim.*: ча́рка
час (ча́су́) *m* Zeit *f*; Frist *f*; Muße *f*; Witterung *f*; *Anat.* Menstruation *f*; буду́чий *od.* майбу́тній ~ *Gram.* Zukunft *f*, Futurum *n*; в Бо́жий ~ in Gottes Namen; в сам ~ *od.* на ~і zur rechten Zeit, gerade recht; вигравáти ~ Zeit gewinnen; ~ ви́конання *Bankw.* Erfüllungszeit; ~ вилу́плювання Brutzeit; ~ ви́маршу Aufbruchszeit; ~ висту́пання Ausbruchsstunde *f*; від до́вшого ~у́ seit längerer Zeit; ~ від ~у von Zeit zu Zeit; ~ відльо́ту *Flugw.* Abflugzeit; ~ відхо́ду *Eisenb.* Abgangszeit; ~ гальмува́ння *Tech.* Bremszeit; годиннико́вий ~ Uhrzeit; давно́ б ~! es ist die höchste Zeit; ~ до наду́ми Bedenkzeit; до ~у e-e Zeitlang, einige Zeit; довое́нний ~ Vorkriegszeit; ~ дрижа́ння *od.* колйбнення *Phys.* Schwingungszeit; дух ~у Zeitgeist; з то́го ~у von der Zeit an; з ~ом mit der Zeit, nach einiger Zeit; з яко́го ~у? seit wann?; за бра́ком ~у́ aus Zeitmangel; забира́ти ~ Zeit in Anspruch nehmen; зазна́чувати ~ zeiten; заколо́тні ~й unruhige Zeiten *pl*; ~ зану́рення Tauchzeit; за́хідньо-европе́йський ~ *Astr.* westeuropäische Zeit; ~ здійма́ння *Phot.* Aufnahmezeit; зи́скати на ~і *od.* знайти́ ~у Zeit gewinnen; ко́жного ~у jederzeit, immer; ~ льо́ту Flug-zeit, -dauer *f*; ~ льо́ту гарма́тня Geschoßflugzeit; мину́лий ~ *Gram.* Vergangenheit *f*; ми́рний ~ Friedenszeit; місце́вий ~ Ortszeit; на ~ zur bestimmten, rechten Zeit; auf e-e kurze Weile; на ві́чні ~й für immer; ~ на нау́ку Unterrichtszeit; ~ на ~ allstündlich; ~ навча́ння *milit.* Übungszeit; (жі́нка) на ~а́х guter Hoffnung, schwanger (vor der Niederkunft); ~ насві́тлення Belichtungsdauer; не в ~, не на ~і́ zur Unzeit; не за вели́кий ~ in kurzer Zeit, bald; нема́ ~у́ ich habe keine Zeit; нуле́вий ~ Nullzeit; огірко́вий ~ Sauregurkenzeit; ~ одно́го обо́ро́ту Umlaufzeit; одно́го ~у̀ einmal, einst; оста́нніми ~а̀ми in letzter Zeit; ~ па́дання Fall-zeit, -dauer; ~ переї́зду Überfahrtzeit; ~ пере́коту Ausrollzeit; ~ переóрювання па́ру *Landw.* Brachzeit; пересі́чний сере́дній ~ durchschnittliche mittlere Zeit; під ~ während; під той ~ um die Zeit, dazumal; ~ підльо́ту *Flugw.* Steigzeit; ~ плине́ *od.* уплива́є die Zeit vergeht; по ~і̀ nach einiger Zeit; пово́єнний ~ Nachkriegszeit; ~ позна́чений секундомі́ром abgestoppte Zeit; порто́вий ~ Hafenzeit; ~ по́хиту *od.* хи́тнення Zeit e-r Schwingung, Schwingungszeit; ~ прильо́ту *Flugw.* Ankunftszeit; ~ рекру́тської слу́жби *milit.* Rekrutenzeit; робо́чий ~ Arbeitszeit; ~ ро́збігу Anlaufzeit; ~ ру́ху Betriebsdauer; са́ме в ~ gelegen; сере́дньо-европе́йський ~ mitteleuropäische Zeit; ~ сівби́ Saatzeit; скоро́чений ~ слу́жби verkürzte Dienstzeit; сонце́вий ~ Sonnenzeit; ~ спада́ння Fallzeit; схі́дньо-европе́йський ~ osteuropäische Zeit; тепе́рішній ~ *Gram.* Gegenwart *f*, Präsens *n*; тим ~ом unterdessen, einstweilen; ~ трива́ння Zeitdauer; ~ (мені́) у доро́гу es ist (für mich) Zeit zu gehen; ~ хи́тнення = ~ по́хиту; яки́йсь ~ e-e Zeitlang; якра́з на ~ zur rechten Zeit; **~а̀ми** *adv.* unter Um-

ständen; ~и̂н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f*, ~и̂ночка ⟨-ки⟩ *f* Weile; ~ни́й ⟨-на̀, -нѐ⟩ [recht]zeitig

часни́к ⟨-ику́⟩ *m Bot.* Knoblauch; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Knoblauch-

часо́в|и́й 1. ⟨-ва́, -ве́⟩ zeitig, rechtzeitig, Zeit-; zeit-, einst-weilig; aktuell; *Gram.* Temporal-; 2. ⟨-во́го⟩ *m russ.* Schildwache *f*; ~е́ ре́чення *n* Temporalsatz *m*; **~и̂ця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Menstruation, Regel

часо́к ⟨-ска́ *u.* -ску́⟩ *m Dim.*: час; kleine Weile *f*, Weilchen *n*

ча́сом *adv.* zuweilen, bisweilen, zu Zeiten, manchmal, ab und zu; **~а̀н** ⟨-а⟩ *m* geheimnisvolle Zeit *f*

часомі́р ⟨-а⟩ *m* Chronometer, Zeitmesser; морський ~ Meereschronometer; насті́льний ~ Tischchronometer; півсеку́ндний ~ Halbsekundenchronometer; сере́дній ~ Mittelchronometer; → *auch* хроно́метр; **~ний** ⟨-на, -не⟩ chronometrisch

часо́п|ис ⟨-у⟩ *m* Zeitung *f*; військо́вий ~ Heereszeitung; що́денний ~ Tageszeitung, Tagblatt *n*; **~и̂сний** ⟨-на, -не⟩ Zeitungs-

[ча́со]при|пі́знювач ⟨-а⟩ *m Tech.* Zeitlupe *f*; **~скі́рювач** ⟨-а⟩ *m* Zeitraffer

часосло́в ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-вця⟩ *m Rel.* Gebetbuch *n*, Brevier *n*

часте́нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: ча́стий; ziemlich oft

ча́стий ⟨-та, -те⟩ □ häufig, öfter

части́н|а ⟨-ни⟩ *f* Teil *m*, Anteil *m*, Stück *n*, Bruchstück *n*, Partie; Bestandteil; *milit.* Abteilung, Verband *m*; бойова́ ~ *milit.* Kampftruppe; вимі́нна *od.* запасна́ ~ Auswechslungsstück, Ersatzteil; військо́ва́ ~ Truppen-teil, -abteilung; зігну́та ~ (дудово́го про́воду) *Tech.* Krümmer *m*; ~ мо́ви *Gram.* Redeteil; ~ о́б'єму *Geom.* Raumteil; ~ о́бода Felge; пере́дня ~ Vorderteil; *milit.* vordere Einheit; п'я́та ~ Fünftel *n*; ~ сві́та Weltteil; сере́дня ~ Mittelstück; складова́ ~ Bestandteil; ~ ті́ла Körperteil; *pl* Gliedmaßen; тре́тя ~ Drittel *n*; четве́рта ~ Viertel *n*; **~ами** *adv.* teilweise; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: части́на, Teilchen *n*; *Math.* Quotient *m*; ~ка те́чі Flüssigkeitsteilchen; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Teil-; lückenhaft; **~ний** ⟨-на, -не⟩ teilig, Teil-, teilweise, partitiv; individuell; *Math.* differentiell, partiell; ~ний дріб *m Math.* Partialbruch; ~на спла́та *f* Teil-, Abschlagszahlung; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* das Partielle *n*, das Besondere *n*, Spezialität; **~но** *adv.*: части́нний, teils, teilweise, zum Teil

части́|ти ⟨чащу́, части́ш⟩ *a* oft besuchen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Teilchen *n*; *Gram.* Partikel

части́ш|е *adv.*: части́ший; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: ча́стий, mehrmalig

ча́стк|а ⟨-ки⟩ *f* Teilchen *n*, kleiner Teil *m*, Stückchen *n*; *Gram.* Partikel; **~ами** *adv.* Stück für Stück; ratenweise; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ zu kleinen Teilen, Teil-; *Gram.* partitiv; **~о̀во** *adv.* teils

ча́с[т]н|е ⟨-ного⟩ *n Math.* Quotient *m*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ *veralt.* partiell

ча́сто *adv.* oft, häufig, öfter; **~-гу́сто** *adv.* öfters, sehr häufig, sehr oft; **~кі̀л** ⟨-ко̀лу⟩ *m* Palisade *f*, Palisadenverhau, Staken-, Pfahlzaun, Pfahlwerk *n*; **~ко̀листий** ⟨-та, -те⟩ Palisaden-

частот|а́ ⟨-ти́⟩ *f* Häufigkeit, Dichte, Frequenz; висо́ка ~ Hochfrequenz; вогнева́ ~ Feuerdichte; ~ дрога́нь *od.* хита́нь *Phys.* Schwingungszahl; низька́ ~ Niederfrequenz; **~омі̀р** ⟨-а⟩ *m* Aräometer *n*, Senkwaage *f*

часто|стрі́льний ⟨-на, -не⟩ Repetier-; **~тли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Frequenz

ча́сточка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: часть; Teilchen *n*; *Gram.* Partikel; *Rel.* Hostie

частува́|ння *n* Bewirten, Bewirtung *f*; **~ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* bewirten, traktieren; (вино́м) zu

trinken anbieten, einschenken; **~тися** *n* sich gegenseitig bewirten

частýшка ⟨-ки⟩ *f russ.* Gassenhauer *m*, Schlager *m*

часть ⟨-ти⟩ *f* Teil *m*; = частúна; по більшій чáсті allermeist

часувáти ⟨-сýю, -сýєш⟩ *n* im Sterben liegen; → конáти

чáт|а ⟨-ти⟩ *f* Beobachtungs-, Lauerposten *m*; подвійна *od.* пáрна ~ Doppelposten; на ~ах auf der Lauer

чатúн|а ⟨-ни⟩ *f Bot.* Nadel, Äste *pl* von Nadelholz; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Nadel-; = шпилькóвий; **~ничка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Nadelholzwickler *m*; **~ня** *n koll.*: чатúна

чатів|лúвий ⟨-ва, -ве⟩ lauernd; **~нúк** ⟨-икá⟩ *m* [Auf-]Lauerer, Aufpasser, Späher; повітряний ~нúк Luftspäher; **~нúцький** ⟨-ка, -ке⟩ Späher-

чатов|úй ⟨-вá, -вé⟩ Lauer-, Späh-; **~нúк** → чатівнúк

чатувá|ння *n* [Auf-]Lauern; **~ти** ⟨-тýю, -тýєш⟩ *n* Wache halten, abpassen; ⟨на кóго⟩ [auf]lauern, auf j-n lauern

чаýш ⟨-а⟩ *m Gesch.* türkischer Höfling; Gerichtsdiener

чах 1.: чáхнути; **2.** → шам

чахкотíти ⟨-очý, -отúш⟩ *n* Geräusch machen

чахнúця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Goldhaar *n*, Leinkraut *n*

чáхнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* [hin]siechen, dahinschwinden; schwinden, vergehen

чахó|ня ⟨-ні⟩ *f Zool.* (рúба) Polecus cultratus; **~тка** ⟨-ки⟩ *f veralt.* Auszehrung, Schwindsucht; → сухóти; **~точний** ⟨-на, -не⟩ schwindsüchtig, → сухíтний

чáчка ⟨-ки⟩ *f Anat.* Kehlkopf *m*

чáш|а ⟨-ші⟩ *f* **1.** [Trink-]Schale; Napf *m*; Kelch *m*; Becher *m*; *Sport* Pokal *m*; **2.** (частúна ярмá) Nacken-, Jochnacken-holz *n*; кулúста ~ *Geom.* Kugel-haube, -kappe, -kalotte *f*; ~ скорбóти Schmerzenskelch; **~ечка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: чáша; **~ùна** ⟨-ни⟩ *f* Muschel; вýшна ~ùна *Anat.* Ohrmuschel; **~ùнний** ⟨-на, -не⟩ schalen-, becher-förmig; **~ìвка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Kelchblume; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чáша; Tasse; *Bot.* Blumen-, Blüten-kelch; *Anat.* Kniescheibe; → *auch* чéреп; ~ка на яйцé Eierbecher; чáйна ~ка Teetasse; **~комíр** ⟨-а⟩ *m* Schädelmesser; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Einschenker, Mundschenk; **~овùна** ⟨-ни⟩ *f* = чáша **2.**; **~омíстик** ⟨-а⟩ *m Bot.* Kelchblatt *n*

чаювáти ⟨чаюю, чаюєш⟩ □ *n* Tee trinken, sich beim Tee unterhalten

чáяти ⟨чáю, чáєш⟩ *n* = чекáти

чвáк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* schmatzen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: чвáкати

чвáл ⟨-у⟩ *m* Galopp; бíгти ~ом galoppieren, Karriere *f* reiten; перейтú в ~ in Galopp fallen; у ~ mit verhängten Zügeln; **~àй** ⟨-аŷ⟩ *m* ein ungeschickter, plumper Mensch; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n*, **~увàти** ⟨-лýю, -лýєш⟩ *n* galoppieren; **~èм, ~ом** *adv.* im Galopp

чвáл|я ⟨-лі⟩ *f*, **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Sturzwelle

чвáн|итися ⟨-нюся, -нишся⟩ *n* (ким) prahlen, großtun, sich brüsten; **~лùвий** ⟨-ва, -ве⟩ □ prahlerisch, großtuend, eitel; **~лùвість** ⟨-вости⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *m* Prahlerei *f*, Eitelkeit *f*

чвань ⟨-ні⟩ *f* Stolz *m*, Übermut *m*, Prahlerei, Selbstüberhebung; **~кò** ⟨-кà⟩ *m* Prahler, Prahlhans

чванькови́т|ий ⟨-та, -те⟩ prahlerisch, großtuend, ehrgeizig, eitel; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Prahlerei

чванькувáт|ий = чванькови́тий; **~ість** → чванькови́тість

чвáр|а ⟨-ри⟩ *f* Streit *m*, Hader *m*, Fehde, Differenz; Tumult *m*; *gew. pl* **~и** ⟨-рів⟩ Bürgerkrieg *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, ~на вiйнá *f* Bürgerkrieg; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ zänkisch

чвáти → цькувáти

чверéка ⟨-ки⟩ *f* = чечíтка бíла

чвертівка ⟨-ки⟩ *f* $^1/_4$ Faß, $^1/_4$ Hektoliter

чвéртк|а ⟨-ки⟩ *f* Viertel *n*, vierter Teil *m*; (міра) $^1/_4$ Liter *od.* $^1/_4$ Scheffel; (папéру) $^1/_4$ Bogen, Quartblatt *n*; *Astr.* Mondviertel *n*; *Musikw.* Vierteltakt *m*; **~ов̀ий** ⟨-в̀а, -в̀е⟩ Viertel-; geviert; ~ов̀а пáвза *f* *Musikw.* Viertelpause; ~ов̀ий формáт *m* Quartformat *n*

чвертувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* vierteilen, vierteln

чверть ⟨-ти⟩ *f* Viertel *n*; ~ годи́ни e-e Viertelstunde; ~ лíктя Viertelelle; ~ рóку Vierteljahr *n*; **~к̀оло** ⟨-ла⟩ *m Math.* → четверти́на; **~рíчний** ⟨-на, -не⟩ vierteljährlich; **~т̀он** ⟨-у⟩ *m Musikw.* Viertelton; **~тон̀ова мýзика** ⟨-вої -ки⟩ *Musikw.* Vierteltonmusik

чвир ⟨-у⟩ *m*, ⟨-і⟩ *f*, **~а** ⟨-ри⟩ *f* 1. Schneegestöber *n*; Rauch *m*; 2. Fusel *m*, Bodensatz *m* nach der Destillation des Branntweins; Trunkenheit *f*; trunkener Mut *m*; **~інькати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zirpen, zwitschern; **~к** ⟨-а⟩ *m* = чвир 2.; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* spucken, ausspeien; hervorspritzen, hervorschießen; **~кнути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: чви́ркати; **~я** ⟨-рі⟩ *f* = чвир

чвíрк|а ⟨-ки⟩ *f* Zahl Vier; vier Punkte *pl*; vier Stück; Ganzes *n* von Vieren; Viergespann *n*; *Sport* Doppelreihen *pl*; **~ ̀ами** *adv.* zu vieren; **~ ̀овий** ⟨-ва, -ве⟩ quaternär

чвірня́ ⟨-ні⟩ *f* *Sport* Rottenpaar *n*

чвя́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* schmatzen

чеберя́чка ⟨-ки⟩ *f* *Volkst.* Trinkgelage *n*

чебрéць ⟨-ецю́⟩ *m Bot.* Bohnenkraut *n*; Feldthymian; Saturei *f*

чéбрик ⟨-у⟩ *m*, **~-матери́нка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Feldthymian *m*, Bettstroh *n*, Feldpolei *m*

чеверонóгий ⟨-га, -ге⟩ krummbeinig

чéв|ріти ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~'я́діти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* = чáхнути

чегрáва ⟨-ви⟩ *f Zool.* Raubseeschwalbe; ~ білопéра Weißflügelseeschwalbe

чéзнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* verschwinden, entschwinden

чей *cj* vielleicht, vielleicht doch; ~ же doch; **~ка** → чайка

чек ⟨-а⟩ *m veralt.* Wache *f*; на ~ý auf der Wache; *Bankw.* Scheck; **~ ̀а** ⟨-к̀и⟩ *f russ. Abk.*: чрезвычáйная комми́сия, Geheimpolizei

чекáл|о ⟨-ла⟩ *n* Fischnetz; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Wartezimmer *n*

чекáн ⟨-анá⟩ *m* Präge-stempel, -stock; *milit.* Streitaxt *f*, -kolben; Keilhaue *f*; **~ ̀ити** ⟨-н̀ю, -н̀иш⟩ *a* (грóші) prägen, schlagen; ziselieren; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Prägung

чекá|ння *n* Warten; Erwartung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a/n* (когó, на кóгó) warten, erwarten; = ждáти; ~є когóсь es erwartet j-n, es steht ihm bevor; спокíйно ~ти auf etw. gefaßt sein

чекíс|т ⟨-а⟩ *m russ.* Mitglied *n od.* Funktionär der чекá; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Tscheka-

чéкіт ⟨-коту⟩ *m Zool.* große Krickelster *f*; Neuntöter

чекм|áн ⟨-а⟩ *m*, **~íнь** ⟨-мéня⟩ *m* Oberkleid *n*; *fig.* Kosakenvolk *n*

чéков|ий ⟨-вá, -вé⟩ Scheck-; ~á кни́жка *f* Scheckbuch *n*

чекот|áти ⟨-очý, -óчеш⟩ *a* kreischen, krächzen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ schwätzend

чекýша ⟨-ші⟩ *f* Holzschlägel *m* (zur Betäubung der Fische)

челéпати → чалáпати

чéлюст|ь ⟨-ти⟩ *f Anat.* Kinn-backen *m*, -lade, Kiefer *m*; ~ горíшня Oberkiefer; ~ долíшня Unterkiefer; *pl* ~і ⟨-тів⟩ Öffnung *f* zwischen den Kinnladen, Rachen *m*; Ofenloch *n*

Челя́бінськ ⟨-у⟩ *m ON* Čeljabinśk *n* (Uralgebiet); **~ий** ⟨-ка, -ке⟩ aus Čeljabinśk (stammend)

челя́д|а ⟨-ди⟩ *f* = чéлядь; **~ ̀ин** ⟨-а⟩ *m* junger Mann; erwachsener Sohn; *auch* = челя́дник; **~ ̀ина**

⟨-ни⟩ *f* Maid; erwachsene Tochter; Dienerin; **~йнець** ⟨-нця⟩ *m* = челя́дник; **~йнка** ⟨-ки⟩ *f* = челя́дниця; **~йнський** ⟨-ка, -ке⟩ die jungen Leute betreffend; → *auch* жіно́чий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = челя́дниця

челя́дни|й ⟨-на, -не⟩ Gesinde-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Handwerks-gesell, -bursche, Geselle, Handlungsdiener; краве́цький **~к** Schneidergesell; **~кува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* челя́дник sein; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Dienstmagd; = челя́дня; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Handwerks-, Gesellen-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Gesellen-

челя́дн|о *adv.* mit vielen Dienstboten; **~я** ⟨-ні⟩ *f* Gesindestube

че́лядський ⟨-ка, -ке⟩ = челя́дний

че́лядь ⟨-ді⟩ *f koll.* Dienstboten *pl*, Dienerschaft, [Haus-]Gesinde *n*; Tagelöhner *pl*; Handwerksgesellen, Gesellen u. Lehrjungen *pl*; Hausgenossen *pl*; біла ~ Weiber *pl*

чембі́р → чимбі́р

чеме́р ⟨-а⟩ *m* Rückgratkrankheit *f* der Pferde; = чуб

чемери́|ця ⟨-ці⟩ *f Bot.*, ~ біла Nieswurz; ~ жовта́ва Germer *m*; ~ чо́рна schwarzer Germer; **~чник** ⟨-а⟩ *m* чо́рний *Bot.* Christwurz *f*

чеме́рка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чама́ра

чемі́р ⟨-у⟩ *m Med.* Leibschmerzen *pl*

че́мір ⟨-а⟩ *m*, **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* weiße Nieswurz *f*, Germer *m*

чемне́нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: че́мний; hübsch artig

че́мн|ий ⟨-на, -не⟩ □ artig; höflich; galant, fein; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Artigkeit; Höflichkeit, Feinheit; **~о** *adv.*: че́мний; **~о** (прошу́) gefälligst

чемода́н ⟨-а⟩ *m* Reisekoffer; = валі́з[к]а

чемпіо́н ⟨-а⟩ *m Sport* Champion, Meisterspieler, Preiskämpfer; **~а́т** ⟨-у⟩ *m* Championat *n*, Meisterschaft *f*

чем|са́ти ⟨чемшу́, че́мшеш⟩ *n* schnell laufen; **~чикува́ти** → чимчикува́ти

чен|е́ць ⟨-нця́⟩ *m* → черне́ць; **~цюва́ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* Mönch sein

Ченстохо́ва ⟨-ви⟩ *f ON* Tschenstochau *n*

че́нчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: чене́ць

чень → чей

чепа́|к ⟨-ака́⟩ *m* → чепе́ць; **~ти** → чіпа́ти

чепе́л|ик ⟨-а⟩ *m*, **~ь** ⟨-ля⟩ *m* kleines schlechtes Messer *n*; **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* fiedeln, mit Mühe spielen

чепе́ць ⟨-пця́⟩ *m* [Frauen-]Haube *f*; → *auch* о́чіпок; Netzmagen

чепи́тися ⟨*ft* -плю́ся, -пи́шся⟩ *pf*: чепля́тися

чепі́га ⟨-ги⟩ *f* Pflugsterz *m*

чепі́ль ⟨-пе́ля⟩ *m* = чепе́лик

чепірна́т|ий ⟨-та, -те⟩ □ federartig gespalten, gefranst; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Federmotte

чеп|і́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *n* hocken, müßig sitzen; **~ки́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ rasch, hurtig

чепля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* angreifen, anrühren, anfassen; **~ся** *n* ⟨кого́, чого́, до чо́го, за що⟩ sich anhalten, sich anhängen, sich anklammern, sich an etw. ansetzen, sich ranken

чепря́га ⟨-ги⟩ *f* Spange, Klammer

чепури́стий ⟨-та, -те⟩ geckenhaft, galant

чепури́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *a* aufputzen, [aus]schmücken; in Ordnung bringen; aufräumen; **~ся** *n* sich putzen, sich ankleiden, sich schmükken; stolz sich gebärden, stolz sein

чепурі́й ⟨-ія́⟩ *m* Aufräumer; Stutzer

че́пур|ість ⟨-рости⟩ *f* = чепуркува́тість; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = чепуру́ха

чепуркува́т|ий ⟨-та, -те⟩ putzsüchtig, geziert; **~ість** ⟨-тости⟩ *f* Putzsucht

чепурли́вість ⟨-вости⟩ *f* = чепуркува́тість

че́пурн|и́й ⟨-на́, -не⟩ □ geziert, zierlich, affektiert; nett, hübsch; stolz; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Zierlichkeit,

Putzsucht; **~і́ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* schöner werden; = чепури́тися
чепуру́|н ⟨-уна́⟩ *m* Geck, Stutzer, Modenarr; **~ха** ⟨-хи⟩ *f* Putzsüchtige, Stutzerin, Modedame
че́пчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: чепе́ць; *Bot.* Thymian
черв 1. ⟨-а̀⟩ *m* Wurm; = черва́к; **2.** ⟨*auch* -ѝ⟩ = черва́
че́рва ⟨-ви⟩ *f Krtsp.* Coeur[farbe] *n*, Herz *n*
черва́ ⟨-ви́⟩ *f Zool.* Engerling *m*, die Biene im Larvenzustande; Gewürm *n*; Made; **~к** ⟨-ака́⟩ *m* Wurm; Fruchtwickler; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ wurmfräßig; **~кови̇̀тий** ⟨-та, -те⟩ = черви́вий; **~кува̀тий** ⟨-та, -те⟩ wurm-förmig, -artig; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: черва́к, Würmchen *n*; блиску́чий ~чо̀к Johanniswürmchen *n*
черве́н|ий = черво́ний; **~и̇̀ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Kardinalkäfer *m*; **~я̀к** ⟨-яка̀⟩ *m Zool.* Rotkehlchen *n*
че́рве|нь ⟨-вня⟩ *m* der Monat Juni; *Zool.* Schildlaus *f*; Johannisblut *n*; ≗ ⟨-ня⟩ *m ON* Červeń *n*; **~ць** ⟨-вця⟩ *m* = че́рвень
черве́ць ⟨-вця́⟩ *m Zool.* Koschenille *f*; roter Farbstoff; дубо́вий ~ Scharlachlaus *f*, Kermes; ла́ковий ~ Gummilackschildlaus; рі́чни́й ~ jähriger Knäul
че́рв|и ⟨-ві́в⟩ *pl*: черв[а̀], Gewürm *n*; **~и̇̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ voll von Würmern, madig, wurmig, wurmstichig; **~и̇̀віти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* madig werden, wurmstichig werden; **~и̇̀на** ⟨-ни⟩ *f Dim.* Würmchen *n*
че́рв|ити ⟨-влю, -виш⟩ *a* (den Bienenstock) mit junger Brut bevölkern; **~и̇̀ця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Holzbohrer *m*, Weidenbohrer *m*; каштано́ва ~и̇ця Roßkastanienspinner *m*; **~и̇̀шник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Fingerkraut *n*
черві́н|ець ⟨-нця⟩ (гріш) *m* Dukaten; Tschervineć; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Med.* rote Ruhr, Dysenterie; *Zool.* Rotauge *n*; зе́мна ~ка Erdmilbe
че́рв|інь 1. ⟨-вені⟩ *f Krtsp.* Coeur *n*, Herz *n*; → *auch* че́рвень; **2.** ⟨-веню⟩ *m* Röte *f*; **~нѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Juni-; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Maden-; **~о̀ї́д** ⟨-а⟩ *m* Wurmfraß
червон|а́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ rötlich; **~авосі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ rötlichgrau; **~а́стий** = червоня́стий; **~е́нький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: черво́ний, blutrot
черво́н|ий 1. ⟨-на, -не⟩ □ rot; **~а** капу́ста *f* Rotkohl *m*; ~ мов во́гонь feuerrot; пусти́ти ~ого когута́ під стрі́ху das Haus anzünden; ≗ Хрест *m* das Rote Kreuz *n*; ~ як кров blutrot; ~ як рак krebsrot; **2.** ⟨-ного⟩ *m* = черві́нець; **~и̇̀ло** ⟨-ла⟩ *n* rote Tinte *f*; **~и̇̀ти** ⟨-ню̀, -ни̇̀ш⟩ *a* röten, rot machen; **~і̇̀ння** *n* Röten, Röte *f*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Röte; **~і̇̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* sich röten, erröten, rot werden; rote Farbe bekommen; schamrot werden, erglühen
че́рво́но *adv.*: черво́ний
червоноармі́|єць ⟨-і́йця⟩ Soldat der roten Armee; поче́сний ~ Ehrenrotgardist; рядови́й ~ Gemeine[r] der roten Armee; стара́нний ~ mustergültiger Rotsoldat; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ Rotarmee-
червоно|бо́кий ⟨-ка, -ке⟩ mit roten Seiten (versehen); **~бу́рий** ⟨-ра, -ре⟩ rot-, rost-braun; **~ве́рхий** ⟨-ха, -хе⟩ mit rotem Scheitel; **~ви́дий** ⟨-да, -де⟩ rotwangig; **~гру́дий** ⟨-да, -де⟩ mit roter Brust, rotbrüstig
червоноґварді́|єць ⟨-і́йця⟩ *m* Rotgardist; **~йський** ⟨-ка, -ке⟩ Rotgardisten-
червоно|дзьо́бий ⟨-ба, -бе⟩ mit rotem Schnabel, rotschnabelig; **~жо́втий** ⟨-та, -те⟩ rotgelb; **~золоти́й** ⟨-та́, -те́⟩ goldrot; **~кольо́рий** ⟨-ра, -ре⟩, **~кольоро́вий** ⟨-ва, -ве⟩ rotfarbig, mit roter Blüte; **~крапча́стий** ⟨-та, -те⟩ rot getüpft; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit roten Flügeln (versehen); ~кри́ла щи́павка *f Zool.* rotflügliger Raubkäfer *m*; **~кр́івці** ⟨-в⟩ *pl Anat.* rote Blutkörperchen; **~ли́ций** ⟨-ца, -це⟩ =

червоновидий; **~мордий** ⟨-да, -де⟩ rotbackig; **~ногий** ⟨-га, -ге⟩ mit roten Füßen; **~носий** ⟨-са, -се⟩ rotnasig; **~перий** ⟨-ра, -ре⟩ mit roten Federn; **~пикий** ⟨-ка, -ке⟩ rotbackig; **~плавка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Rotauge *n*; **~прапорець** ⟨-рця⟩ *m* rote Fahne *f*

червоноpi|г ⟨-póга⟩ *m Zool.* Rothornkäfer; **~жка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* rothörnige Nomadenbiene

червоноро|жéвий ⟨-ва, -ве⟩ blutrot, purpurn; **~зпéчений** ⟨-на, -не⟩ feuer-, glut-, glüh-rot

червоно|шийка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Rotkehlchen *n*; **~шкірий** ⟨-ра, -ре⟩ Rothaut-; **~щóкий** ⟨-ка, -ке⟩ rotbackig

червон|увáтий ⟨-та, -те⟩ □ rötlich; **~юк** ⟨-юкá⟩ *m Bot.* eßbarer Rotpilz; **~юх** ⟨-юхá⟩ *m Zool.* Gimpel; **~явий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ястий** ⟨-та, -те⟩ = червонувáтий

червотó|ка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Klopfkäfer *m*; **~кий** ⟨-ка, -ке⟩ = червотóчний; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Wurmstich *m*, Wurm-, Motten-fraß *m*, Gang *m*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ wurmstichig

червцéвий → червнéвий

червчáтий ⟨-та, -те⟩ scharlachrot; aus scharlachroter Seide (verfertigt)

червя́|к ⟨-яка́⟩ *m* = червáк; **~кóвий** = червакóвий; **~кувáтий** = червакувáтий; **~чóк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: червя́к = червáк; *Kochk.* Fastengericht *n* aus Erbsenmehl

чéрг|á ⟨-ги́⟩ *f* Ordnung, Reihe; Reihenfolge, [Aufeinander-]Folge; *milit.* Tagesdienst *m*; → *auch* чергувáння; ~óю, за ~óю, по чéрзі der Reihe nach, aufeinander; батерíйна ~ *milit.* Rollsalve; бýти на чéрзі darankommen; ~ вогню́ Reihenfeuer *n*; кулемéтна ~ Maschinengewehrfeuerstoß *m*; ~ лю́дського життя́ Lebenslaufbahn; маршовá ~ Marschfolge; ~ поїздíв Zugfolge; ~ пóстрілів Feuerstoß *m*; ~ прáці Arbeitsfolge; прихóдить ~ на тéбе du bist an der Reihe; чия́ ~? wer ist an der Reihe; **~івни́й** ⟨-нà, -нè⟩ einander ablösend

чергóв|аний ⟨-на, -не⟩ mit verabredeter Reihenfolge; **~èць** ⟨-гівцѝ⟩ *m milit.* Wachhabende[r]

черговий ⟨-вá, -вé⟩ nach der Reihe folgend, Reihen-; ~ козáк *m* gemeiner Kosak

черг|óвість ⟨-вости⟩ *f* Reihenfolge; *Gram.* Wortfolge; **~óю** *adv.*: чéргá; (стріля́ти) lagenweise; **~увáння** *n* Abwechselung *f*; *Gram.* Ablaut *m*; ~увáння стýпенів вíку Altersklassen[stufen]folge; **~увáти** ⟨-гýю, -гýєш⟩ *n* nach der Reihe etw. tun, die Reihe einhalten; Wachdienst halten; **~увáтися** *n* der Reihe nach folgen, nach der Reihe einander ablösen, miteinander nach der Reihe abwechseln

чердáк → чардáк

чердáш ⟨-ашá⟩ *m* → череднúк

черевáнь ⟨-аня́⟩ *m* Schmer-, Dickbauch; *Zool.* Bitterling

черевáт|а ⟨-тої⟩ *f* = вагíтнá; **~ий** ⟨-та, -те⟩ groß-, fett-, dick-bäuchig, mit großem Bauch; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* dickbäuchig werden; e-n großen Bauch bekommen

черевáч ⟨-ачá⟩ *m* = черевáнь

черевéць ⟨-вця́⟩ *m Bot.* Lein-, Flachs-seide *f*

черевúк ⟨-а⟩ *m* Schuh, Halbstiefel; бігунóвий ~ *Flugw.* Polschuh; волочáний ~ Schnürschuh; гальмовúй ~ Hemm-, Rad-schuh; дерев'я́ний ~ Holzschuh; каблевúй ~ Kabelschuh; ~ кíтви *Flugw.* Ankerschuh; ~ косякá *Flugw.* Streben-glocke *f*, -schuh; ~ лемешá Spornschuh; ~ лонжерóна *Flugw.* Holmschuh; металéвий ~ Metallschuh; ~и *pl* на коліщáтах Rollschuhe; ~ підвóззя Fahrgestellschuh; ~ стоякá Stielendbeschlag; шкірянúй ~ Lederschuh; шнурóвані ~и *pl* Schnürschuhe, -stiefel, **~àр** ⟨-арà⟩ *m* Schuster

черевúч|ки ⟨-ків⟩ *pl*: черевúчок; *Bot.* Springwurzel *f*; ~ Бóжої Мáтері *Bot.* Balsamine *f*; зозýлині ~ *Bot.* gemeiner Frauenschuh *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schuh-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schuhmacher, Pantoffelmacher; **~ок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: черевúк; *Bot.* Pantoffelblume *f*; → *auch* черевúчки

черéв|ка ⟨-ки⟩ *f Bot.* Lein-, Flachsseide; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Zool.* Würgfalke; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ Bauch-; ~нúй пóяс *m* Bauchbinde *f*; ~нúй тиф *m Med.* Unterleibstyphus; ~нà ямка *f Anat.* Bauchhöhle; **~нотифóзний** ⟨-на, -не⟩ Unterleibstyphus-

чéрево ⟨-ва⟩ *m Anat.* Bauch, Leib; Mutterleib; Magen; (бóчки) Bauch; обвúсле ~ Hängebauch

черевомóв|а ⟨-ви⟩ *f* Bauchredekunst; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Bauchredner, -sprecher

черевослú|зниця ⟨-ці⟩ *f*, **~нниця** ⟨-ці⟩ *f Anat.* Bauchschleimhaut

черев|ýха ⟨-хи⟩ *f Zool.* (рúба) Bitterling *m*; **~цé** ⟨-цá⟩ *n Dim.*: чéрево

чередá ⟨-дú⟩ *f* Herde, Rudel *n*; **~р** ⟨-арá⟩ *m*, **~ш** ⟨-ашá⟩ *m* = чередник

чередни́|й ⟨-нá, -нé⟩ Herden-; ~ барáн *m* Leithammel; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Rinderhirt, [Gemeinde-]Hirt; Eigentümer u. Züchter e-r Herde; **~кувáти** ⟨-кýю, -кýєш⟩ □ *n* Hirt sein; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Hirtin; **~чéнко** ⟨-ка⟩ *m* Sohn des чередни́к

черéжний ⟨-на, -не⟩ der Reihe nach (folgend), reihenweise

чéрез *prp. mit A.* durch, über, mittels, während; (Raum, Ort) ~ верх, ~ край übers Maß, äußerst; ~ пліт перелíзти über e-n Zaun steigen; ~ пóле querfeldein; ї́хати ~ селó durch das Dorf fahren; (Zeit, Zeitpunkt in der Zukunft) nach: ~ мíсяць über e-n Monat, nach e-m Monat; ~ ніч über die Nacht; im Handumdrehen; ~ дéкільки часý nach einiger Zeit; (Ursache) durch, wegen, halber, zufolge: ~ нéї (вік пропадáє) durch sie; ~ сúлу über die Kraft hinaus; ~ те dadurch, deshalb; ~ те, що da; ~ що wodurch, weswegen

черезвéршний ⟨-на, -не⟩ über das volle Maß (gefüllt)

черезмíрн|ий ⟨-на, -не⟩ *veralt.* übermäßig, überschwenglich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Übermäßigkeit, Überschwenglichkeit

черезплíчник ⟨-а⟩ *m* Schulter-, Patronentaschen-riemen; = перéв'язь

черезсідéл|ець ⟨-льця⟩ *m*, **~ок** ⟨-лка⟩ *m*, **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Mittelriemen des Pferdegeschirrs

черемíс|и ⟨-сів⟩ *pl* Tscheremissen; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ tscheremissisch

черемó|ський ⟨-ка, -ке⟩ Čeremoš-, Tscheremosch-; **~ш** ⟨-у⟩ *m FN* Čeremoš, Tscheremosch (Nebenfluß des Pruth)

черéм|уха ⟨-хи⟩ *f*, **~хá** ⟨-хи⟩ *f Bot.* Trauben-, Ahl-kirsche, Drachen-, Faul-, Gicht-baum *m*; **~хоїд** ⟨-а⟩ *m Zool.* → костогрúз; **~шúна** ⟨-ни⟩ *f* ein einzelner Faulbaum *m*

черéн ⟨-а⟩ *m* Strunk, Stiel; Griff, Heft *n*; (лемíш) Stange *f*; **~éць** ⟨-нцà⟩ *m Dim.*: черéн; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Messer-griff *m*, -heft *n*; → *auch* колóдка; *Typ.* Type, Buchstabe *m*; *Zool.* Krickente; **~кú** ⟨-нóк⟩ *pl Zool.* Teich-, Maler-muschel; *Typ.* Lettern; = черéнка *Typ*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ Kern-; **~ній зуб** ⟨-нього -а⟩ *m* Backenzahn; **~óк** ⟨-нкà⟩ *m* Schaft, Griff; (ножá) *gew. pl* ~кú ⟨-кìв⟩ Messergriff, -schale *f*, -heft *n*

череня́ ⟨-ти⟩ *n Zool.* Schnärr-, Krick-ente *f*; **~к** ⟨-якá⟩ *m Anat.* Backenzahn

чéреп ⟨-а⟩ *m* **1.** Hirn-schale *f*, -schädel; **2.** Scherbe *f*, Tonscherbe *f*; Gefäß *n* aus Ton; → *auch* черепúця; **~àня** ⟨-ні⟩ *f* tönerne Pfeife zum Rauchen; ~àня великá *Zool.* große Teichmuschel; ~àня малá *Zool.* Enten-Teichmuschel

черепа́|ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Teichmuschel; [Sumpf-]Schildkröte; **~ховий** ⟨-ва, -ве⟩ Schildkröten-; **~шеня́** ⟨-ти⟩ *n* Junges der черепа́ха; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩, **~шин** ⟨-а, -е⟩ Schildkröten-, der Teichauster; **~шина** ⟨-ни⟩ *f* Schildpatt *n*; **~шка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: черепа́ха; *pl* ~шки ⟨-шо̀к⟩ *Zool.* Ostracoda

чере́пин[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* Scherbenstück *n*, Scherbe

череп|и́ця ⟨-ці⟩ *f* Dachziegel *m*; ~ на гре́бень Firstziegel; → ко́ник *Bauk.*; **~и́чний** ⟨-на, -не⟩ [Dach-]Ziegel-; **~и́чник** ⟨-а⟩ *m* Ziegelbrenner, Ziegler; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Scherben-

чере́пн|ий ⟨-на, -не⟩ Schädel-; **~а** я́ма *f* Schädelhöhle; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Muschelschale

череп|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ = чере́пний; **~о́к** ⟨-пка́⟩ *m Dim.*: че́реп **2.**; **~у́ха** ⟨-хи⟩ *f Zool.* Schwanen-Teichmuschel

чере́п'|я *n koll.* Scherben *pl* (von zerbrochenen Tongefäßen); **~я̀ний** ⟨-на, -не⟩ tönern, aus Ton, Ton-

че́рес ⟨-а⟩ *m* lederner breiter Gürtel, Geldkatze *f*

чересл|о́ ⟨-ла́⟩ *n* Pflug-messer, -eisen, Sech; *pl* Lenden; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Randassel *f*

чере́т → очере́т; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Riedgras *n*

чере́|ха ⟨-хи⟩ *f Bot.* spanische Kirsche; **~шѐнник** ⟨-а⟩ *m* → ви́вільга; **~шенька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чере́шня

череш|и́на *f* = черешни́на; Süß-, Vogel-kirsche; **~ко́вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~кува́тий** ⟨-та, -те⟩ gestielt, mit gestielter Blüte; **~не́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Kirschen-, Kirschbaum-; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* Kirschenpflanzung *f*; **~ни́на** ⟨-ни⟩ *f* Kirsch[en]-holz *n*, -baum *m*; **~ні́вка** ⟨-ки⟩ *f* Kirschbranntwein *m*, -wasser *n*

чере́шн|я ⟨-ні⟩ *f* [Süß-]Kirsche; Kirschbaum *m*; **~я̀к** ⟨-яка̀⟩ *m*, **~я̀ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Kirschkernbeißer; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Kirschsuppe

черешо́к ⟨-шка́⟩ *m* (квітко́вий) *Bot.* Blütenstiel

чері́дка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: череда́

чері́нь ⟨-ре́ні⟩ *f u.* ⟨-реня́⟩ *m* Boden *m* des Back- u. Koch-ofens, Ofenherd *m*

черк 1. ⟨-у⟩ *m* Moment, Augenblick; Strich, Zug; **2.** *itj.* husch!; **~а̀ння** *n* Streichen, Streifen, Anstoßen

Черка́с|и ⟨-а́с⟩ *pl ON* Čerkasy *n*, Tscherkasy; **~** *pl* Benennung der Ostukrainer im 18. Jh.; **~ѝн** ⟨-у⟩ *m* Circasienne *f* (wollener Kleiderstoff); **~ѝновий** ⟨-ва, -ве⟩ aus черкаси́н (verfertigt); **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ aus Čerkasy (stammend)

черка́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* streichen, streifen; hin-, auf-schreiben; anstoßen (щось до чо́гось); schlagen; sich aufmachen, sich wohin begeben; austrinken; **~ся** *n* з ким sich mit j-m berühren

черка́ч ⟨-ача́⟩ *m Zool.* Misteldrossel *f*; → *auch* дрізд-омелю́х

Черка́щина ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Čerkasy (am Dnipro)

черке́с ⟨-а⟩ *m* Tscherkesse; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Tscherkessin; Tscherkessenrock *m*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ tscherkessisch

черкі́тка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Gartenrotschwanz *m*; → *auch* горихві́сткалису́ха

черкну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: черка́ти; **~ся** *pf*: черка́тися; ~ся склянка́ми die Gläser erklingen lassen

черко́ти ⟨-о́т⟩ *pl* Sporen (mit Schellen, die die Karpaten-Ukrainer beim Tanzen an die Stiefelabsätze befestigen)

черкоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* rieseln, gelind rauschen

черле́н|ий = черво́ний; **~огру̀д** ⟨-а⟩ *m Zool.* Rotkehlchen *n*

черля́нка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Sammetmilbe

черне́|тка ⟨-ки⟩ *f* Brouillon *n*, Konzept *n*, Kladde; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Mönchsstand *m*, Mönchtum, Ordensgeistlichkeit *f*; **~ць** ⟨ченця́ *u.*

черця́⟩ *m* Mönch; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Mönchs-; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ vom Mönche, Mönchs-; **~ччина** ⟨-ни⟩ *f* = черне́цтво; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Mönch sein; ein mönchähnliches Leben führen

черни|... → чорни...; **~к** ⟨-а⟩ *m* = черну́шка

черни́на ⟨-ни⟩ *f* = черни́ця

черни́|ця ⟨-ці⟩ *f Rel.* Nonne; *Bot.* Heidel-, Blau-beere; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Nonnen-; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *n* Nonne sein; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: черни́ця; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Heidelbeerstrauch; **~ш** ⟨-ишá⟩ *m Zool.* Tafelente *f*

чернів|е́цький ⟨-ка, -ке⟩, **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Tschernowitzer, aus Tschernowitz (stammend); **≗ці́** ⟨-в *od.* -ве́ць⟩ *pl ON* Černivci, Tschernowitz *n*

Черні́гів ⟨-гова⟩ *m ON* Černihiv, Tschernihiv *n* (*russ.* Tschernigov); **≗ець** ⟨-вця⟩ *m* Černihiver; **≗ка** ⟨-ки⟩ *f* Černihiverin; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Černihiv (stammend); **≃щина** ⟨-ни⟩ *f* Gebiet *n* von Černihiv

черні́т ⟨-у⟩ *m* gewöhnlicher Wollstoff; **≃ка** ⟨-ки⟩ *f* (плáхта) alltägliches Kleid *n*

черно... → чорно...

черну́|ха ⟨-хи⟩ *f Zool.* Wildente; **~шка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Schwarzkümmel *m*; *Zool.* Wild-, Reiher-ente

черня́|ва ⟨-ви⟩ *f* dichter Schwarm *m*, Horde; **~дка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Trauerente

чернь ⟨-ні⟩ *f* Schwarzes *n*, Schwärze; schwarze Farbe; gemeines Volk *n*, Pöbel *m*; große dichte Menge; *Zool.* Wildente; ≃ зіркáта Weißaugenente; ≃ морськá Bergente; ≃ червоноголо́ва Tafelente; ≃ чо́рна Trauerente; ≃ чубáта Reiherente; **≃-голо́вня** ⟨-ні⟩ *f Zool.* Samtente

черпá|к ⟨-акá⟩ *m* Wasserschaufel *f*, Schöpf-löffel, -gefäß *n*, -geschirr *n*, -kelle *f*; Fischnetz *n*; **~лка** ⟨-ки⟩ *f* Schöpfrad *n*; = черпáк

черпáл|о ⟨-ла⟩ *n* = черпáк; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Schöpf-, zum Schöpfen (dienend); **~ьни́к** ⟨-а⟩ *m* Schöpfer; Büttgesell; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = черпáлка; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Schöpfmühle, Papierfabrik

че́рп|аний ⟨-на, -не⟩ geschöpft; ≃ папір *m* Büttenpapier *n*; **~àння** *n* Schöpfen; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* schöpfen; *fig.* entnehmen; **~àч** ⟨-ачà⟩ *m* = черпáльник

черпі́т|а ⟨-ти⟩ *f*, **~иха** ⟨-хи⟩ *f Zool.* Kot-, Hauben-lerche

черпну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: черпáти

черсáк ⟨-акá⟩ *m Bot.* Kardendistel *f*; **≃уватí** ⟨-тих⟩ *pl* Kardengewächse

черсáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* kratzen, anstreichen; → *auch* чу́хати; weglaufen; → *auch* чухрáти

че́рсик ⟨-а⟩ *m Bot.* Zwergmandel *f*, Frühpfirsich *f*; = пе́рсик

че́рснути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: черсáти

черстви́й ⟨-вá, -вé⟩ derb, hart, frisch, stark, kräftig; (хліб) nicht mehr frisch, trocken, rösch, altbacken

че́рстві|сть ⟨-вости⟩ *f* Rüstigkeit, Frische; **~ти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* trocken werden, hart werden, altbacken werden (vom Brot)

че́рт|á ⟨-ти́⟩ *f* → ри́са; **~èж** ⟨-ежà⟩ *m* = чертíж; **~èжник** ⟨-а⟩ *m*, **~èць** ⟨-тцà⟩ *m* = че́ртіж

черти́|на ⟨-ни⟩ *f milit.* Skizze; **~ти** ⟨-чу́, -ти́ш⟩ *a* zum Teufel schicken, schelten; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Baum *m* ringsum abgeschält

черті́ж ⟨-тежá⟩ *m* Rodung *f*; *dial.* Heuwiese *f*

че́рт|іж ⟨-а⟩ *m Zool.* große Haselmaus *f*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → ри́ска

чертк|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ Strich-; **~увáння** *n* Schraffierung *f*; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* schraffieren

черто́|г ⟨-а⟩ *m veralt.* Prunkgemach *n*, Palast; **~поло́х** ⟨-а⟩ *m Zool.* Haubenlerche *f*

черточкувáти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* strichpunktieren

черть 1. ⟨-ти⟩ *f* Strich *m*, Linie, Zug *m*; **2.** *itj.* patsch!
черу́н ⟨-а⟩ *m* = че́ртіж; *Tech.* Schöpflöffel
черцьо́вий ⟨-ва, -ве⟩ = червча́тий
че́рч||[а] ⟨-і⟩ *f* = черве́ць; **~а̀стий** ⟨-та, -те⟩ streifig, gestreift
черча́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *n* = бряжча́ти; rieseln; **~й** = червча́тий; **~й по́яс** *m* breit gewobener Gürtel
че́рч|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: черне́ць; = черве́ць; *Zool.* Bitterfisch; **~ико̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = черво́ний; **~у̀к** ⟨-ука̀⟩ *m* = че́рчик
чеса́л|ка ⟨-ки⟩ *f* Woll-kamm *m*, -kratze, -krempel; Streicherin; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Wollkratzen (dienend), Kamm-, Kardätschen-; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Kämmer, Wollkrempler, Streicher; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* = чеса́лка; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Kämmerei
че́саний ⟨-на, -не⟩ gekämmt, ausgekämmt
чеса́|ння *n* Kämmen; **~ти** ⟨чешу́, че́шеш⟩ **1.** *a* auskämmen, (die Haare) kämmen; (коня́) striegeln; (льон) hecheln; (во́вну) krempeln; (щі́ткою) bürsten; (кого́) j-n durchhauen, prügeln; **2.** *n* laufen, rennen; **~тися** *n* sich kämmen; jucken
че́сн|е ⟨-ного⟩ *n* Ehren-geld, -lohn *m*; **~ий** ⟨-на, -не⟩ □ ehrlich, rechtschaffen, ehrbar, ehrenhaft, redlich; achtbar; bieder, brav; **~а люди́на** *m/f* Ehrenmann *m*, e-e ehrliche Haut *f*; **~е сло́во** *n* Ehrenwort; **~ого Хре́ста** *Rel.* = Воздвиже́ння; **~и́к** → часни́к; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Redlichkeit, Ehr-barkeit, -lichkeit, Ehrenhaftigkeit; Unbeflecktheit, Reinheit; **~о̀та** ⟨-ти⟩ *f* Tugend, Rechtschaffenheit; **~отлѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ tugendhaft
чесн|у́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: чеса́ти; **~я́к** ⟨-яка́⟩ *m* Ehrenmann
чествува́ти ⟨-ву́ю, -ву́єш⟩ *a karp.-ukr.* ehren; = шанува́ти
че́стер ⟨-а⟩ *m* (сир) Chester[käse]
Чести́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ moralisch, sittlich; rechtschaffen; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Tugend; Ehrlichkeit
честилюбн... → честолюбн...
чести́ти ⟨чещу́, чести́ш⟩ *a veralt.* [ver]ehren
честолю́бн|ий ⟨-на, -не⟩ ehrsüchtig, ehrgeizig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Ehrgeiz *m*, Ehrbegierde, Ehrsucht, Eigenliebe
честь 1. ⟨-ти⟩ *f* Ehre, Achtung, Hochschätzung, Ansehen *n*, Verehrung; Ruhm *m*; без че́сти ehrlos; в чи́ю ~ j-m zu Ehren; віддава́ти ~ Ehre erweisen; військо́ва́ ~ Soldatenehre; ~ до́му Hausehre; ~ на со́бі [по]кла́сти auf s-e Ehre Rücksicht nehmen; спра́ва *f* че́сти Ehrensache
чесуч|а́ ⟨-чі⟩ *f* Bastseide; **~е́вий** ⟨-ва, -ве⟩ aus Bastseide (verfertigt)
че́ський ⟨-ка, -ке⟩ tschechisch, böhmisch
чета́ → чота́; **~р** → чота́р
четве́р ⟨-ерга́⟩ *m* Donnerstag; Вели́кий *od.* Чи́стий ~ Gründonnerstag; **~го̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Donnerstag gehörend, am Donnerstag, Donnerstags-
че́твер|ень ⟨-рня⟩ *m*, **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m*, **~ѝця** ⟨-ці⟩ *f*, **~ня̀** ⟨-ні⟩ *f* Viergespann *n*, Viererzug *m*; **~ня̀к** ⟨-яка̀⟩ *m Bot.* vierzeilige Gerste *f*
че́твер|о ⟨-ро̀х⟩ vier (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~-** → чоти́ри-; **~та̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* vier Jahre altes Pferd *n*, vier Jahre alter Ochs; $^1/_4$ Karbowaneć; Viergroschenstück *n*; Schüler der 4. Klasse
четве́рт|ий ⟨-та, -те⟩ vierte[r]; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Viertel *n*, der vierte Teil *m*; Getreidemaß = 2,099 Hektoliter; *Math.* Quadrant *m*; **~ѝнний** ⟨-на, -не⟩ ein Viertel enthaltend, Viertel-; *Geol.* quartär; **~ѝчний** ⟨-на, -не⟩ quartär; **~і̀вка** → чверті̀вка; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = четверти́нний

четвертувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* vierteilen, vierteln
четвертя́к ⟨-а⟩ *m Bot.* vierzeilige Gerste
чéтверть ⟨-ти⟩ *f* Viertel *n*; = чверть
четвíрк|а ⟨-ки⟩ *f* Vier, Viergespann *n*; = чвíрка; ~**о** ⟨*idkl.*⟩ *Dim.*: чéтверо
четéн ⟨-а⟩ *m* geflochtene Wand *f* (Gitterwand) im Bretterverschlag für Schafe
чети́нний → чати́нний
четирхáтий ⟨-та, -те⟩ bewimpert, rauh
четь ⟨-ті⟩ *f* → чверть
чех ⟨-а⟩ *m* Tscheche, Böhme; ∸**ія** ⟨-ії⟩ *f* Tschechei, Böhmen *n*; ~**лик** ⟨-а⟩ *m* kurzes Männerhemd *n*
чехóл ⟨-хлá⟩ *m* Über-, Be-zug, Decke *f*
чечеви́ця ⟨-ці⟩ *f* Saatlinse; = сочеви́ця
чечéкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zirpen
чечéн|ець ⟨-нця⟩ *m* Tschetschenze (kaukasisches Volk); ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ tschetschenzisch
чéч|ик ⟨-а⟩ *m* = чечóт; ~**ір** ⟨-а⟩ *m Zool.* Marienkäfer
чечíтка ⟨-ки⟩ *f Zool.* das Weibchen *n* vom Hänfling *m*, Flachsfink *m* (Weibchen); ~ бíла *Zool.* Birkenzeisig *m*
чечóт ⟨-а⟩ *m Zool.* Hänfling, Flachsfink
чечувáтися ⟨-чýюся, -чýєшся⟩ *n* = ця́татися
чечý|га ⟨-ги⟩ *f Zool.* Sterlet *m*; ~**жин** ⟨-а, -е⟩ Sterlet-; ~**ра** ⟨-ри⟩ *f* Sterlet *m*
чéш|е[ш]: чесáти; ~**й** *Imp.*: чесáти; ~й дíдька зрíдка, аби не болíло *Spr.* wasch mir den Pelz und mach ihn nicht naß; ~**у**, ~**уть**: чесáти
чéшка ⟨-ки⟩ *f* Tschechin
чи *cj* ob; чи не vielleicht, fast, man könnte sagen; чи так ? ist es so ?; чи — чи (entweder) oder; чи ти хóчеш, чи не хóчеш du magst wollen oder nicht; чи сяк, чи так es sei nun so oder anders

чи́брик ⟨-а⟩ *m* = чебрéць
чигá ⟨-гú⟩ *f* = чечýга
чигáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* lauern, nachstellen; ~ на чиé життя́ j-m nach dem Leben trachten *od.* stellen
Чигири́н ⟨-инá⟩ *m ON* Čyhyryn *n* (bei Kremінčuk am Dnipro); ∸**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Čyhyryner, aus Čyhyryn (stammend)
чигрáва ⟨-ви⟩ *f Zool.* schwarze Seeschwalbe; → *auch* кря́чок
чигýн ⟨-унá⟩ *m* Späher; Wildschütz, Wilderer
чиж ⟨-à⟩ *m Zool.* Zeisig; ~**èмки** ⟨-мок⟩ *pl Dim.*: чи́жми; ~**ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: чиж; ~**íвка** ⟨-ки⟩ *f* = чиж
чижмá|к ⟨-акá⟩ *m* ordinärer Schuh; ~**р** ⟨-арá⟩ *m* Schuster; ~**чòк** ⟨-чкà⟩ *m Dim.*: чижмáк
чи́жми ⟨-жем⟩ *pl* Schuhe, Stiefel
чий ⟨чия́, чиé, *G.* чийóго, чиéї, чийóму⟩ wessen, wem gehörig; ~[**нè**]**бýдь** ⟨чия́[нè]будь, чиé[нè]будь⟩ wessen auch immer; ~**сь** ⟨чия́сь, чиéсь⟩ irgend j-s
чик 1. ⟨-а⟩ *m Zool.* grauer Würger; **2.** ~! *itj.*: чи́кати; ~**авка** ⟨-ки⟩ *f* Schlucken *m*; → *auch* щи́кавка
чи́калка ⟨-ки⟩ *f Zool.* weiße Bachstelze; ~ звичáйна grauer Steinschmätzer *m*; ~ **ли́са** Nonnensteinschmätzer; ~ **попеля́ста** Wüstensteinschmätzer
чи́к|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* (mit dem Messer) schneiden; (про птáхів) zwitschern; ~**àч** ⟨-ачà⟩ *m* = чéкіт; ~**ір** ⟨-кора⟩ *m* Kohlmeise *f*
чикнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: чи́кати
чи́колоток ⟨-тка⟩ *m* = щи́колодка
чи́кот|ень ⟨-тня⟩ *m Zool.* Wacholder-, Schnarr-drossel *f*; ~**ій** ⟨-ія⟩ *m Zool.* grauer Würger
чикри́жити ⟨-жу, -жиш⟩ *a* (mit der Schere) schneiden; hauen
чикулíвка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Baumpieper-Spitzlerche
чим: що; womit, wodurch; *beim Komp.* als; ~ шви́дше, ~ бóрше aufs geschwindeste, so schnell wie möglich; ~ **тим** je ... desto

чим|алéнький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: чимáлий; **~áлий** ⟨-лá, -лé⟩ groß genug, nicht eben klein; **~áло** *adv.*: чимáлий, nicht wenig, gehörig
чимб|áр → чинбáр; **~áрка** ⟨-ки⟩ *f* → чамáра; **~íр** ⟨-бóру⟩ *m* Band *n*; **~ рáс** ⟨-у⟩ *m Bot.* Saat-, Wucherblume *f*
чим|дýж *adv.* aus allen Kräften; **~рáз** = щорáз
чимхáти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* zupfen, rupfen; behacken
чимчикувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* mit kleinen Schritten schnell gehen, trippeln
чин ⟨-у⟩ *m* Tat *f*, Wirkung *f*; Amt *n*, Rang, Würde *f*, Ehrenstelle *f*; Art *f*, Weise *f*; Gattung *f*; відокрéмлений ~ vereinzelte Tat; ~ вогнí *milit.* Feuerwirkung; дражлúвий ~ Reizwirkung; ~ занýрювання Tauchmanöver *n*; іншим ~ом auf e-e ganz andere Weise, von e-r ganz anderen Art; ~ іскри Funkenwirkung; корúсний ~ nützliche Tat, Handlung *f*; очайдýшний ~ Wagestück *n*; повтóрний ~ wiederholte Handlung; подвíйний ~ doppelte Handlung; ~ пóлум'я Flammenwirkung; пробивнúй ~ Durchschlagshandlung; ~ розпéченого тíла Wirkung e-s glühenden Körpers; руйнацíйний ~ vernichtende Wirkung; такúм ~ом auf diese Weise, so, dergestalt; → *auch* головно, отáк; ~ скалкáми Splitterwirkung; тривáлий ~ Dauerwirkung; удáрний ~ Stoßwirkung, -unternehmen *n*; хемíчний ~ chemische Wirkung; ~**а** ⟨-ни⟩ *f Bot.* Ackernuß; ~**àр** ⟨-а⟩ *m* = плятáн; ~**àрка** ⟨-ки⟩ *f* → чамáра
чинбáр ⟨-арá⟩ *m* Gerber; ~**ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* gerben; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ Gerbe-; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Gerberei, Gerbhaus *n*; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Gerberei *f*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Gerber-; ~**ювàти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Gerber sein
чинбóв|úй ⟨-вá, -вé⟩ zum Gerben dienend, Gerb[e]-; ~á кислинá *f* Gerbsäure
чингáл ⟨-а⟩ *m* → кинджáл
чинéлі ⟨-в⟩ *pl Musikw.* Platten
чúни ⟨-нів⟩ *pl*: чин; *Tech.* Wirkstellen
чинúти ⟨-ню́, -ниш⟩ *a* tun, machen; handeln; hervor-, voll-bringen; voll-ziehen, -enden; veranstalten; (збíжжя) reinigen; (шкíру) gerben, beizen; ~ відпрáву den Gottesdienst abhalten; ~**ся** *n* gemacht, getan werden; geschehen, werden; sich für etw. ausgeben, sich verstellen; (чúмось) sich zu etw. *od.* wozu machen, etw. aus sich machen; (комýсь чúмось) für j-n etw. gelten
чинúтьбá ⟨-бú⟩ *f* Leistung
чúнка ⟨-ки⟩ *f* (шкір) Gerben *n*
чúнни|й ⟨-на, -не⟩ tätig, beschäftigt; aktiv; ~ стан *m* Aktiva *pl*; **~к** ⟨-а⟩ *m* Faktor; Element *n*
чúнність ⟨-ности⟩ *f* Handlung, Tätigkeit; Aktivität, Wirkung; Beschäftigung, Arbeit; бризáнтова ~ *milit.* Brisanzwirkung; ~ гармáтня Geschoßwirkung; життьовá ~ Lebenstätigkeit; зворóтнá ~ Rückwirkung; ~ націлювання Zieltätigkeit; ~ підслýхування Abhörtätigkeit; спíльна ~ головнúх зброй Zusammenarbeit der Hauptwaffen
чúноват[н]|ий ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩ doppelt gewirkt; ~е полотнó *n* Doppelleinwand *f*
чинóвни|й ⟨-на, -не⟩ e-n Rang habend, mit e-m Rang verbunden, Rang-; (hoch) angestellt; Beamten-, Amts-; **~к** ⟨-а⟩ *m russ.* [Staats-]Beamte[r]; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ Beamten-
чинолю́бець ⟨-бця⟩ *m veralt.* Streber
чинш ⟨-у⟩ *m* Zins, Geldabgabe *f*; Grundzins; Mietzins; ~**івнúк** ⟨-икà⟩ *m* = чиншовúк; ~**овúй** ⟨-вà, -вè⟩ Zins-, Zins zahlend, zinsbar, auf Zins sitzend; ~овúй ґрунт

m Zinsacker; **≈ова̀** шля́хта *f* Zinsadel *m*; **≈ови̇̀к** ⟨-ика̀⟩ *m* Zinsmann, Zinszahlende[r], Zinspflichtige[r]; Mieter; Zinsbauer

чин|я́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* gerben; **~ьба́** ⟨-бі́⟩ *f* Gerben *n*, Zubereitung des Leders; Zurichtung; Abprügeln *n*

чип|іти → чепі́ти; **~ки́й** → чепки́й, чіпки́й; **~ля́тися** → чепля́тися, чіпля́тися

чир ⟨-у⟩ *m Kochk.* Mehlbrei; *Bot.* Zunderschwamm; **≈а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* → чиря́к; **≈а̀нка** → чи́рка *Zool.*

чира́ти → черпа́ти

чи́рва → че́рва

чире́нка ⟨-ки⟩ *f* → чи́рка *Zool.*

чи́рк|а ⟨-ки⟩ *f Med.* Geschwür *n*, Eiterbeule; *Zool.* Schnatter-, Krick-ente; *Krtsp.* Herz *n*; **≈-трі-ску́чка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schnärrente; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m Zool.* Misteldrossel *f*; **~у̀н** ⟨-уна̀⟩ *m Zool.* Regenpfeifer

чирлі́й ⟨-ія́⟩ *m Zool.* trillernder Wasserläufer

чиро́к|-свистуно́к ⟨-рка́ -нка́⟩ *m*, **~-храпуно́к** ⟨-рка́ -нка́⟩ *m Zool.* = чи́рка *Zool.*

чи́р|очка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чи́рка *Zool.*; **~ч** ⟨-а⟩ *m*, **~ча̀к** ⟨-ака̀⟩ *m Zool.* Misteldrossel *f*

чирса́к ⟨-ака́⟩ *m Bot.* Kardendistel *f*

чиря́|к ⟨-яка́⟩ *m Med.* [Blut-] Geschwür *n*, Furunkel *f*, Eiterbeule *f*; **~кува̀тий** ⟨-та, -те⟩ mit Geschwüren behaftet; **~нка** ⟨-ки⟩ *f* = чи́рка *Zool.*; **~чо̀к** ⟨-чка̀⟩ *m Dim.*: чиря́к

чисе́льн|ий ⟨-на, -не⟩ □ Zahlen-; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Zähler; Anweiser; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Anzahl, Menge

числе́нн|ий ⟨-на, -не⟩ □ zahlreich, vielfach; **~ість** *f* = чисе́льність

чи́сл|ення *n* Zählen, Rechnen; Rechnung *f*; диференці́яльне ≈ Differentialrechnung; ≈ зрівнова́жувань *Astr.* Ausgleichsrechnung *f*; **~йло** ⟨-ла⟩ *n* Rechenmaschine *f*; **~и́ти** ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* zählen, rechnen; halten; **~и́тися** *n* sich rechnen; gezählt werden, gerechnet werden; (з чим) e-r Sache Rechnung tragen; **~івник** ⟨-а⟩ *m Gram.* Zahlwort *n*; головни́й ~івник Grundzahlwort; **~івнико̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ numeral

число́ ⟨-ла́⟩ *n* Zahl *f*; Anzahl, Menge *f*; Ziffer *f*; Nummer *f*; *Gram.* Zahl; без числа́ zahllos, massenhaft; ≈ бійці́в *milit.* Streiterzahl; ви́значене ≈ bestimmte Zahl; вимі́рне ≈ rationale Zahl; ≈ ви́тягненого же́реба Losnummer; від'є́мне ≈ negative Zahl; десятко́ве ≈ Dezimalzahl; дода́тнє ≈ positive Zahl; дробове́ *od.* часткове ≈ Bruchzahl; імено́ване ≈ *Tech.* benannte Zahl; мно́ге ≈ → множина́; многомі́рне ≈ mehrdimensionale Zahl; нейменова́не ≈ unbenannte Zahl; непари́сте ≈ ungerade Zahl; ≈ оборо́тів Drehzahl; ≈ оборо́тів мото́ра Motordrehzahl; одини́чне ≈ *Gram.* Einzahl; = однина́; основне́ ≈ Grundzahl; ≈ періо́дів Periodenzahl; порядко́ве ≈ laufende Zahl; порядко́ве ≈ журна́лу Briefbuchnummer; ри́мське ≈ römische Zahl; ≈ рядів *milit.* Rottenzahl; ≈ [по̀]стрі́лів *milit.* Schußzahl; Пуасо́нове ≈ *Math.* Poissonsche Verhältniszahl; чергове́ ≈ Ordnungszahl

число́вий ⟨-ва, -ве⟩ □ Zahlen-; numerisch; statistisch

числува́|льник ⟨-а⟩ *m Tech.* Numerierschlägel; **~ння** *n* Maßeintragung *f*; *Forstw.* Schlagauszeichnung *f*; **~ти** ⟨-лу́ю, -лу́єш⟩ *a* numerieren, mit Ziffern darstellen, beziffern

чи́сниця ⟨-ці⟩ *f* kleine Fitze ⟨Garngebinde *n*⟩

чисте́[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: чи́стий; schön rein, hübsch sauber, säuberlich; ≈ го́лос reine, helle Stimme

чисте́ць ⟨-тцю⟩ *m Bot.* Ziest, Betonie *f*, Berufskraut *n*; болотя́ний ≈ Sumpfziest; лісови́й ≈ Waldziest; Mauerpfeffer

чи́ст|ий ⟨-та, -те⟩ □ rein, reinlich, sauber; echt, lauter, unverfälscht; fleckenlos; keusch, züchtig, unbe-

fleckt; (метáл) rein, massiv; klar; (папíр) weiß, unbeschrieben; Rein-, Netto-; ~а брехня́ *f* lauter Lügen *pl*; ви́вести на ~у вóду j-n bloßstellen; ~а водá *f* reines Wasser *n*; ~ дощ *m* ein Regen ohne Donner *od.* Hagel; ~ виск *m* Reingewinn; ~е зóлото *n* Feingold; ~е нéбо *n* reiner (klarer, wolkenloser) Himmel *m*; ~е пóле *n* offenes, freies Feld; в ~ім пóлі im offenen Felde; ~а прáвда *f* reine, unverfälschte Wahrheit; ~ прибу́ток *m* Nettoeinnahme *f*; ~ припáдок *m* reiner Zufall, bloßer Zufall; ~е сумлíння *n* reines Gewissen; ~ четвéр *m Volkst.* Gründonnerstag; ~ як я́нгол engelrein; **~ик** (-а) *m Bot.* scharfer Mauerpfeffer; → *auch* чистéць; **~ѝлище** (-ща) *n* Fegefeuer; **~ѝло** (-ла) *n* Nachgeburt *f*, Mutterkuchen *m*; **~ѝльник** (-а) *m* Säuberer, Reiniger, Putzer; ~ѝльник черевиків Schuhputzer; ~ѝльник чóботів Stiefelputzer; **~инà** (-нѝ) *f* offene, unbewachsene Stelle; reines Getreide *n* (ohne Schuppen)

чи́ст|ити (чи́щу, чи́стиш) *a* reinigen, rein machen, putzen, säubern, rein fegen, auskehren; abführen; abnehmen; kastrieren; gierig essen; (метáлі) seifen; (ри́бу) ausnehmen; (я́блука) schälen, schuppen; ~ зу́би Zähne putzen; ~ картóплю schälen, pellen; ~ черевики Schuhe putzen; ~ щíткою [aus-] bürsten; **~ся** *r* sich reinigen, sich säubern; sich putzen; sich aufheitern, sich klären; **~ìсінький** (-ка, -ке) □ *Dim.*: чи́стий; **~ість** (-тости) *f* Reinheit, Reinlichkeit, Sauberkeit, Klarheit; **~íше** *adv.*: чистíший; **~ìший** (-ша, -ше) *Komp.*: чи́стий; **~ня́к** (-якà) *m* = чистéць

чи́сто *adv.*: чи́стий; rein[lich], sauber; ausschließlich, ganz und gar, vollständig; геть ~ gänzlich; **переписáти на ~** ins Reine schreiben

чисто|брéха (-хи) *m* geschickter Aufschneider, Lügner; **~винá** (-ни́) *f*, **~вíд** (-вóду) *m* freie Stelle *f* im Wasser; → *auch* плéсо; **~крóвний** (-на, -не) rein-, vollblütig; (кінь) Vollblut-; **~металéвий** (-ва, -ве) Ganzmetall-

чистóпис (-у) *m* Reinschrift *f*

чисто|плóдний (-на, -не) ehrlicher Abkunft; **~пóлина** (-ни) *f* = чи́сте пóле; **~сóвісно** *adv.* mit reinem Gewissen; **~сóртний** (-на, -не) aus reinen Sorten (bestehend), sortenrein; **~стóвбурний** (-на, -не) astrein

чистотá (-ти́) *f* Reinlichkeit, Sauberkeit, Reinheit, Klarheit; (сти́лю) Korrektheit

чист|у́н (-унá) *m* чóрний *Zool.* schwarze Lumme *f*; **~ю́к** (-юкá) *m* reinlicher (sauberer) Mensch; **~ю́х** (-юхá) *m Zool.* Wasserskorpion; **~я́к** (-якá) *m Bot.* Ziest; Schöllkraut *n*

читáка (-ки) *m* = читáльник

читáльн|ик (-а) *m* Leser; **~иця** (-ці) *f* Leserin; **~ицький** (-ка, -ке) Leser-; **~ість** (-ности) *f* Leserlichkeit, Lesbarkeit; **~я** (-ні) *f* Lesehalle, Lesesaal *m*; Leihbibliothek; **~я̀ник** (-а) *m* Mitglied *n* e-r Lesehalle

чи́танка (-ки) *f* Lesebuch *n*

чи́тáння *n* Lesen, Lektüre *f*; ~ мап Kartenlesen

читá|ти (-áю, -áєш) *a* lesen; (вíрші) auf-, her-sagen; vortragen; (для слухачів) vorlesen, Vorlesungen halten; ~ моли́тву beten; ~ склад за склáдом buchstabieren; ~ стеногрáму ein Stenogramm ablesen; **~цький** (-ка, -ке) Lese-; ~цька пу́бліка *f* Lesepublikum *n*, -welt, Leserkreis *m*; **~ч** (-ачá) *m* Leser; **~чì** (-в) *pl* Leserkreis *m*, Lesepublikum *n*, -welt *f*; **~чìвський** (-ка, -ке) = читáцький; **~чка** (-ки) *f* Leserin

читéць (-тця́) *m* Leser; = читáч

чи́тк|а (-ки) *f* Vortrag[sart] *m*, Lesen *n*; **~ѝй** (-кà, -кè) leserlich,

lesbar; deutlich; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Leserlichkeit, Lesbarkeit; **~о** *adv.* читки́й

чи́ха|вка ⟨-ки⟩ *f* Niesen *n*; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* niesen

чич ⟨-і⟩ *f*, **~ва** ⟨-ви⟩ *f* *Bot.* ⟨auf Sumpfboden wachsendes⟩ Futtergras *n*

чичеро́не ⟨*idkl.*⟩ *m* Cicerone, [Fremden-]Führer

чичи́рк *adv.*, *itj.*, **ні ~!** still!, schweig! **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* sich rühren, sich regen

чи́чм|аря ⟨-рі⟩ *f* feiner Regen *m*; **~оріти** ⟨-рю, -риш⟩ *a* gierig essen

чипку́н ⟨-уна́⟩ *m* *Bot.* Mispel *f*, Mispelstrauch, Esperlbaum

чи́щення *n* Reinigung *f*, Säuberung *f*, Läuterung *f*; (руди́) Gare *f*; ~ вули́ць Straßenreinigung; ~ збі́жжя Getreidereinigung; ~ зброї Waffenreinigung; ~ коня́ Pferdereinigung, Abwartung *f*; ~ сирови́ці Gradierung *f*

чі́вк|а ⟨-ки⟩ *f* Schopf *m*; → *auch* чуб; *gew. pl* **~и̇** ⟨-вок⟩ Ähren (in e-r Garbe)

Чіка́ґ|о ⟨*idkl.*⟩ *n* *ON* Chicago; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Chicagoer, aus Chicago (stammend)

Чі́л|е, ~і ⟨*idkl.*⟩ *n* Chile; **~ійський** ⟨-ка, -ке⟩ Chile-, chilenisch

чі́льний ⟨-на, -не⟩ Stirn-; Front-, Vorder-; vorzüglich, ausgezeichnet

чі́льський = чілі́йський

чільце́ ⟨-ця́⟩ *n* *Dim.*: чо́ло́; Stirn-, Kopf-binde *f*; Kopfdiadem

чім: що

чі́мка ⟨-ки⟩ *f* lange Wollzotte; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* ausziehen (lange Wolle)

чі́мхати ⟨-аю, -аєш⟩ **1.** *n* schnell gehen, eilen, laufen; **2.** *a* beschneiden, abreißen

чінта́з ⟨-а⟩ *m* *Zool.* = зя́блик

чі́п ⟨чопа́⟩ *m* *Tech.* Zapfen, Stöpsel; *iron.* Tölpel; *Zool.* Zingel (Fisch); ~ валка́ Trag-, Grundlager-zapfen; коробко́вий ~ Kurbelzapfen; куля́стий ~ Kugelzapfen; оте́ртий ~ eingelaufener Zapfen; пе́рсті́нний ~ Ringzapfen; ~ поверта́льного кру́га Mittel-, Dreh-, Königs-zapfen; поворі́тний ~ Drehzapfen; поправко́вий ~ Fehlerglied *n*; сторчо́вий ~ Spur-, Stütz-zapfen

чіпа́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* anhängen, anheften, anpassen; berühren, angreifen, ergreifen, fassen; не ~ j-n ungeschoren lassen; **~ся** *n* (кого́) j-n antasten, mit j-m anbinden; sich an j-n hängen; an j-m haften bleiben, Händel suchen; (чого́) anklammern, anfallen, anranken; ~ся кого́ як реп'я́х кожу́ха wie e-e Klette an j-m kleben

чіпе́ць ⟨чіпця́⟩ *m* Haube *f*, Frauenhaube; = чепе́ць; Fettnetz *n* beim Magen

чіпк|и́й ⟨-ка́, -ке́⟩ sich leicht an etw. ansetzend, an etw. hängend, klebend, haftend; **~а́** х[в]оро́ба *f* ansteckende Krankheit

чі́п|кість ⟨-кости⟩ *f* Zähigkeit, Viskosität; Bindigkeit; **~ля́ти[ся]** ⟨-я̀ю[ся], -я̀єш[ся]⟩ = чіпа́ти[ся]; **~о̀к** ⟨-пка̀⟩ *m* *Dim.*: чіп; = чіпе́ць; **~чик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.* kleine Haube *f*; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* die Haube aufsetzen

чі́п'я *n* *koll.* → чіп

чі́рка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* → пі́кавка

чістри́нка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* Hecheltierchen *n*

чіт ⟨-у⟩ *m* Paar *n*

чітки́й ⟨-ка́, -ке́⟩ deutlich; = вира́зний

чі́тк|ість ⟨-кости⟩ *f* Deutlichkeit; **~о** *adv.*: чітки́й

чі́тний ⟨-на́, -не́⟩ gerade; = чітки́й, вира́зний

чіту́ра ⟨-ри⟩ *f* Blechbüchse

чі́х[р]ати = чу́хати

чіхра́тий ⟨-та, -те⟩ behaart, zottig

чі́х[р]атися = чу́хатися

чі́ч|а ⟨-і⟩ *f* (у діте́й) e-e Blume; überhaupt e-e schöne Sache, Spielzeug *n*; Flitter *m*; **~аний** ⟨-на, -не⟩ □ schön; **~[еч]ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: чі́ча; **~ник** ⟨-а⟩ *m* *Bot.* Löwenzahn

чку́р|ити ⟨-рю, -риш⟩ *n* davonlaufen; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: чку́рити

член ⟨-а⟩ *m* Glied *n*, Gliedmaß *n*; Mitglied *n* (e-r Gesellschaft); *Gram.* Glied (e-r Periode) *n*, Satz; Artikel; (ві́ри) Punkt; ді́йсний ≃ wirkliches Mitglied; звича́йний ≃ ordentliches Mitglied; ≃ коміте́ту Ausschuß-, Komitee-mitglied; ≃ па́ртії Parteimitglied; ≃ реда́кції Redaktionsmitglied; ≃ ре́чення Satz-glied, -teil; ≃ роди́ни Familienglied; стидні́ *od.* полові́ ≃и *pl* Schamteile; **≃ами** *adv.* glied[er]-weise; **≃[н]и̇́стий** ⟨-та, -те⟩ gegliedert; **≃ка** ⟨-ки⟩ *f* (weibliches) Mitglied; **≃ки̇́ня** ⟨-ні⟩ *f* → чле́нка; **≃ний** ⟨-на, -не⟩ Glieder-; **≃оно̀гі** ⟨-гих⟩ *pl*, **≃о̀жці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* Gliedertiere; **≃оподі́льний** ⟨-на, -не⟩ Artikular-; **≃ство** ⟨-ва⟩ *n* Mitgliedschaft *f*; **≃ський** ⟨-ка, -ке⟩ Mitglieds-, Mitglieder-, Mitgliedschafts-; ≃ська вкла́дка *f* Mitgliedsbeitrag *m*; **≃ува̀ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ □ *a* [zer]gliedern

чля *adv.* es ziemt sich, es paßt (sich)

чма́кати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnalzen

чма|ле́ний ⟨-на, -не⟩ = несамови́тий; **~на́** ⟨-ни́⟩ *f* Erscheinung, Gespenst *n*, Phantom *n*

чмані́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* geistesabwesend sein, bewußtlos sein

чмара́ ⟨-ри́⟩ *f* = чмана́

чме́лик ⟨-а⟩ *m Dim.*: чміль

чмир 1. ⟨-у *od.* -ю⟩ *m* Schmutz; Gestank; Ohrensausen *n*; Hieb; **2.** ⟨-я́⟩ *m* Schmutzfink

чмих 1. ⟨-у⟩ *m* Schnauben *n*; Gesellschaftsspiel: wer länger ohne zu lachen aushält; Flucht *f*; **2.** ≃! *itj.* zur Bezeichnung des Schnaubens *od.* Fortlaufens

чми́ха|ння *n* Schnaufen; Fortlaufen; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schnauben; herausplatzen, (plötzlich) auflachen; schnell davonlaufen

чми́хнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: чми́хати; entwischen, ausreißen, sich aus dem Staube machen

чміль ⟨чмеля́⟩ *m Zool.* Hummel *f*

чмо́в|жик ⟨-а⟩ *m*, **~к** ⟨-а⟩ *m*, **~х** ⟨-а⟩ *m Zool.* europäischer Kleiber

чмок → цмок; **≃ати** → цмо́кати, schmatzen; küssen; **≃кнути** → цмо́кнути

чмола́ ⟨-ли́⟩ *f Zool.* Holzbirne

чмут ⟨-а⟩ *m* Spaßmacher, Schelm; **≃ови̇́тий** ⟨-та, -те⟩ schelmisch; **≃ови̇́ха** ⟨-хи⟩ *f* Mutwillige, Schelmin; **≃ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *n* mutwillige Streiche machen

чо → чого́: що

чоба́|к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* (ри́ба) Barbe *f*; **~н** ⟨-ана́⟩ *m* Hirt; **~ник** ⟨-а⟩ *m Zool.* Bachstelze *f*

чо́біт ⟨-бота⟩ *m* Stiefel; ≃ до шнурува́ння Schnürstiefel; захисни́й ≃ Überschuh; польови́й ≃ Feldstiefel; юхто́вий ≃ Juchtenstiefel; **≃о̀к** ⟨-тка̀⟩ *m Dim.*: чо́біт

чобота́р ⟨-аря́⟩ *m* = швець; *Zool.* Säbelschnäbler (Regenpfeifer); **≃ня** ⟨-ні⟩ *f* Schusterwerkstätte; **≃ство** = ше́вство; **≃ський** = ше́вський; **≃юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ □ *n* Schuster sein, Schusterhandwerk ausüben

чоботе́ць ⟨-бітця́⟩ *m Dim.*: чо́біт

чо́бот|и *pl*: чо́біт; у чобо́тях gestiefelt; **~и̇́сько** ⟨-ка⟩ *n*, **~и̇́ще** ⟨-ща⟩ *n Augm.*: чо́біт; **~я̇́та** ⟨-я̇́т⟩ *Dim.*: *pl* Stiefelchen

човг 1. ⟨-а⟩ *m* → повз **1.**, танк; **2.** ≃! *itj.* vom Kratzfuß; **≃а̀н** ⟨-ана̀⟩ → повз **1.**, танк; **≃ання** *n* Scharren, Gescharr mit den Füßen; **≃ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schleudern, (mit den Füßen) scharren; ≃ати нога́ми schlottern, kratzfüßeln

чо́ве́н ⟨чо́вна́⟩ *m* Kahn, Boot *n*; весло́вий ≃ Ruderboot; вітри́льний ≃ Segelboot; ґу́мовий ≃ Schlauchboot; каноне́рський ≃ Kanonenboot; мото́ровий ≃ Motor-, Kraft-boot; нади́мний ≃ Schwimmsack; па́нцерний ≃ Panzerboot; підво́дний ≃ Untersee-, Tauch-boot; річко́вий канонерський ≃ Flußkanonenboot, Monitor; **рятівни́й** *od.* **ряту́нко́вий** ≃

Rettungsboot; склáданий *od.* складни́й ~ Faltboot; учбóви́й підвóдний ~ Schulunterseeboot; швидкоплáвний ~ Schnellboot

човéн|ний ⟨-на, -не⟩ sich auf e-n Kahn beziehend; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Bootsknecht, Ruderer; → *auch* гребéць; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: чóвéн; Kähnlein, kleiner Kahn *m*; ⟨при маши́ні до шиття́⟩ Schiffchen; ⟨у ткáцтві⟩ Weberschiffchen

човнáр ⟨-аря́⟩ *m* Boots-macher, -reeder

чóвник ⟨-а⟩ *m Dim.*: чóвéн, Nachen; Schiffchen *n*; **~и** ⟨-ків⟩ *pl* Pumphosen

човнó ⟨-нá⟩ *n* = чóвéн; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩, **~ви̇́й 1.** ⟨-вà, -вè⟩ Boots-; **2.** ⟨-вòго⟩ *m* = перевíзник

човнолітáк ⟨-акá⟩ *m* Flugboot *n*; бомбонóсний ~ Bombenflugboot; вантáжний ~ Frachtflugboot; далековиві́дний *od.* далекорозвідкóвий ~ Fernaufklärungsflugboot

човноправ́ ⟨-а⟩ *m* Steuermann

човня́р ⟨-ярá⟩ *m* Ruderer; → *auch* весля́р

човпти́ ⟨-пý, -пéш⟩ *a/n* schlagen; in einem fort dasselbe reden, j-m etw. einreden; schlendern, trottelnd gehen; begreifen; **~ся** *n* sich herumtreiben

чогó 1.: що; **2.** *adv.* warum, weswegen; ~ дóброго leicht möglich, wenn es gut geht; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* oft „чогóсь" gebrauchen; **~сь 1.**: що; **2.** *adv.* aus irgend e-m Grunde, unbekannt warum

чок 1. ⟨-а⟩ *m Zool.* grauer Würger; **2.** **~!** *itj.* kling!; **~-~!** klingling!, krach!; **~àн** ⟨-анà⟩ *m* Harke *f*; **~о!** *itj.* vom Klirren des Stiefeleisens

чоколя́д|а ⟨-ди⟩ *f* Schokolade; Tafel Schokolade; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schokoladenplätzchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ schokoladen; schokoladenfarbig

чолá|к ⟨-акá⟩ *m* Stirnhaut *f*; Stirnblatt *n* mit Stacheln für Kälber; **~н** ⟨-анá⟩ *m* Radfelge *f*; **~тий** ⟨-та, -те⟩ großstirnig, mit hoher Stirn

чóлó ⟨чолá⟩ *m* Stirn *f*; *Bauk.* Front *f*, Fassade *f*, Vorderseite *f*; *milit.* Spitze *f*; *fig.* das Vornehmste *n*; без чолá unverschämt, frech; би́ти *od.* удáрити чолóм sich vor j-m tief verbeugen, j-n demütig bitten; ⟨борóтися⟩ з відкри́тим чолóм mit offenem Visier ⟨kämpfen⟩; ~ будинку Vorderseite e-s Gebäudes. Fassade; чолóм дá[вà]ти besonders grüßen; на чóлі an der Spitze; стоя́ти на чолі [an]führen; **~бúтник** ⟨-а⟩ *m* Bittsteller, Huldiger; Vasall; **~битня̀** ⟨-нì⟩ *f* Huldigung; **~вúй** ⟨-вà, -вè⟩ Stirn-; Spitzen-; Front-; **~вà** кíстка *od.* кість *f* Stirnbein *n*

чоловíк ⟨-а⟩ *m* Mensch; Mann, ein ganzer, tüchtiger Mann; Gemahl, Gatte, Ehemann; *fig.* Bauer; ~ дочки́ Schwiegersohn, Eidam; зáйшлий ~ Fremde[r]; пропáщий ~ ein Mann des Todes; ~ рóбить man arbeitet; ~ та жíнка Eheleute *pl*, Gatten *pl*; ~ тридцятьóх рóків Dreißiger

чоловíко|гýбець ⟨-бця⟩ *m* Mörder; **~лю́бець** ⟨-бця⟩ *m* Menschenfreund; **~лю́бний** ⟨-на, -не⟩ menschen-liebend, -freundlich; **~лю́бство** ⟨-ва⟩ *n* Menschen-freundlichkeit *f*, -liebe *f*; **~ненáвисник** ⟨-а⟩ *m* Menschenhasser, Misanthrop

чоловí|цький ⟨-ка, -ке⟩ menschlich, Menschen-; **~ченько** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: чоловíк; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Mannes-, Männer-; menschlich, Menschen-; **~чина** ⟨-ни⟩ *m* „ein Mensch", Männlein *n*; armer Kerl; **~чити** ⟨-чу, -чиш⟩ *a* vermenschlichen; **~чний** ⟨-на, -не⟩ human; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Männerteil der Kirche; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: чоловíк; Männlein *n*, Menschlein *n*; *Anat.* Augenstern, Pupille *f*

чолов'я́га ⟨-ги⟩ *m Augm.*: чоловíк

чолóм: чóлó; **~!** *itj.* ⟨Gruß⟩ Heil!; **~кання** *n* gegenseitiges Küssen, Gruß *m*; **~катися** ⟨-аюся, -аєшся⟩

n sich küssen, einander küssen (bei der Begrüßung)
чолопо́к = щолопо́к
чолори́с (-а) *m Tech.* Stirnansicht *f*
чом = чому́ 2.
чому́ 1.: що; **2.** *adv.* warum, inwiefern; **~сь 1.**: щось; **2.** *adv.* aus irgend e-m Grunde, unbekannt warum
чоп|е́ць (-пця́) *m Dim.*: чіп; **~и́** (-пів) *pl*: чіп
чо́пик (-а) *m Dim.*: чіп; Pinne *f*; *Zool.* Zingel (Fisch); **~ува̀тий** (-та, -те) zapfenförmig
чопов|е́ (-во́го) *n* Zapfengeld; **~и́й 1.** (-ва́, -ве́) Zapfen-; **2.** (-во́го) *m* Teilnehmer e-s Trinkgelages
чопо́к (-пка́) *m Tech.* Klappe *f*, Ventil *n*
чо́рна (-ної) *f fig.* Gefängnis *n*
Чо́рне мо́ре (-ного -ря) *n* das Schwarze Meer
чорне́|нечкий (-ка, -ке), **~[се]нький** (-ка, -ке) *Dim.*: чо́рний; (sehr) schwarz; **~тка** (-ки) *f* Kladde; **~ць** (-еця̀) *m* колосо́вий *Bot.* Christophskraut *n*
чо́рн|ий (-на, -не) □ schwarz; unrein, schmutzig; düster, finster; grob; **~а** бі́ржа *f* Winkelbörse; **~а** бо́лість *od.* не́міч *f* Fallsucht, Epilepsie; **~а** годи́на *f* Zeit der Not; відкладáй гріш на **~у** годи́ну *Spr.* spar in der Zeit, so hast du in der Not; **~** день *m* schwarzer Tag, Unglückstag; **~е** де́рево *n* Ebenholz; **~е** духове́нство *n* Klostergeistlichkeit *f*; **~а** душа́ *f* schwarze, boshafte Seele; **~а** невдя́чність *f* ein schnöder Undank *m*; **&** **О́стрів** (-ного О́строва) *m ON* Čornyj Ostriv *n*; **~а** ра́да → ра́да; **~а** робо́та *f* grobe Arbeit; **~е** сло́во *n* Schimpfwort; **~а** со́тня *f Polit.* Mob *m*, Pöbel *m*; **~** хліб *m* Schwarzbrot *n*; **~** як во́рон rabenschwarz; **~** як ву́гіль kohl[en]-schwarz; **~** як оксами́т samtschwarz; **~** як смола́ pechschwarz
чорни́л|ець (-льця) *m Zool.* Tintenfisch; **~иця** = чорни́льниця; **~иця-каламу́тка** (-ці -ки) *f* = чорни́лець; **~о** (-ла) *n* Schwärze *f*; Tinte *f*; *Typ.* Druckerschwärze; ки́снути в **~і** als kleiner Schreiber Zeit verbringen; **~ьний** (-на, -не) Tinten-; **~ьний** оліве́ць *m* Tintenstift; **~ьниця** (-ці) *f* Tintenfaß *n*
чорни́|ти (-ню́, -ни́ш) *a* schwarz machen, schwärzen; beschmutzen; j-n anschwärzen, verleumden; **~ця** (-ці) *f Bot.* Blau-, Ackerbrombeere; = черни́ця; **~ш** (-ишá) *m* Schwarzbrot *n*; *Zool.* Schwarzkäfer
чорні|ння *n* Schwärzen; **~сінький** (-ка, -ке) □ *Dim.*: чо́рний; ganz schwarz
чо́рність (-ности) *f* das Schwarze *n*, schwarze Farbe, Schwärze
чорні́|ти (-ію, -ієш) *n* sich schwärzen, schwarz werden; schwarz erscheinen; **~шати** (-аю, -аєш) *n* schwärzer werden; **~ший** (-ша, -ше) *Komp.*: чо́рний
чо́рно *adv.*: чо́рний; ходи́ти **~** sich schwarz kleiden; черни́м **~** kohl-, pech-schwarz
чорно́б|иль (-лю) *m Bot.* Beifuß; **&** (-ля) *m ON* Čornobyl' *n* (Kyjiwerland); **~ѝльник** (-а) *m* = чорно́биль; **~ильський** (-ка, -ке) aus Čornobyl' (stammend)
чорно́б|іл (-у) *m*, **~ь** (-лю) *m Bot.* = чорно́биль, **~ілий** (-ла, -ле) schwarz-weiß; schwarzgefleckt; **~іржевѝк** (-ика̀) *m* Schwarzbörsianer, Winkelbörsenspekulant; **~орѝдий** (-да, -де) schwarzbärtig
чорнобри́в|ець (-вця) *m* Mann mit schwarzen Augenbrauen; *Bot.* aufrechte Samtblume *f*; auserlesene [Hasel-]Nüsse *pl*; **~ий** (-ва, -ве) mit schwarzen Augenbrauen versehen; **~ка** (-ки) *f* Frau mit schwarzen Augenbrauen; *Bot.* = чорнобри́вець; Studenten-, Toten-blume
чорноб|ров . . . → чорнобрив . . .; **~руна́тний** (-на, -не), **~у́рий** (-ра, -ре) dunkelbraun

чорно|вид ⟨-а⟩ *m* Schwarzseher; **~вий** ⟨-вá, -вé⟩ noch nicht ins Reine geschrieben, Konzept-; **~вик** ⟨-икá⟩ *m* Brouillon *n*, Konzept *n*; *Hdl.* Kladde *f*; **~волóсий** ⟨-са, -се⟩ schwarzhaarig; **~вýсий** ⟨-са, -се⟩ mit schwarzem Schnurrbart; **~голóвий** ⟨-ва, -ве⟩ schwarzköpfig; **~голóвка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Sumpf-, Mönchs-meise

Чорногóр|а ⟨-ри⟩ *f GN* Čornohora (in den Karpaten); Montenegro *n*; **~ець** ⟨-рця⟩ *m* Montenegriner; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Montenegro *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Montenegrinerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Čornohora-; montenegrinisch

чорно|грúвий ⟨-ва, -ве⟩ schwarzmähnig, mit schwarzer Mähne; **~гýз** ⟨-а⟩ *m Zool.* Storch; → *auch* бýзькó; **~гузувáті** ⟨-тих⟩ *pl Zool.* Familie *f* der Störche; **~гýзячий** ⟨-ча, -че⟩ Storch-; **~жóвтий** ⟨-та, -те⟩ schwarzgelb

чорнóз|ем ⟨-у⟩ *m*, **~емля** ⟨-лі⟩ *f Geol.* schwarze Erde *f*, Damm-, Schwarz-erde *f*, Humus *m*, Schwarzboden *m*; **~èмний** ⟨-на, -не⟩ humus-reich, -artig; **~емок** ⟨-мка⟩ *m* = чорнóзем

чорнóклен ⟨-а⟩ *m Bot.* herzblätteriger Feldahorn; **~йна** ⟨-ни⟩ *f* Feldahorn-holz *n*, -wald *m*; **~ò-вий** ⟨-ва, -ве⟩ Feldahorn-, aus Feldahorn; **~ок** ⟨-нка⟩ *m* = чорнóклен; **~ь** ⟨-ня⟩ *m* = чорнóклен

чорнокнúж|жя *n*, **~зство** ⟨-ва⟩ *n* Schwarzkunst *f*, Zauberei *f*, Magie *f*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schwarzkünstler, Hexenmeister, Magiker; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* = чорнокнúжжя; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ schwarzkünstlerisch, Zauber-, magisch

чорно|колóска ⟨-ки⟩ *f* пшенúця *Bot.* albanesischer Weizen *m*; **~кóрінь** ⟨-реня⟩ *m Bot.* Hundszunge *f*; **~кóсий** ⟨-са, -се⟩ mit schwarzen Haarflechten; **~крап-лúстий** ⟨-та, -те⟩ schwarztüpfelig

чорнокр|илáтий ⟨-та, -те⟩ = чорнокрúлий; **~úлець** ⟨-льця⟩ *m Zool.* Schwarzflügler; **~úлий** ⟨-ла, -ле⟩ schwarzflügelig; **~úльці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* Schwarzflügler

чорнолúций ⟨-ца, -це⟩ von schwarzer Gesichtsfarbe

чорнóл|із ⟨-лóзу⟩ *m Bot.* Faulweide *f*; **~іс** ⟨-а⟩ *m* Laubwald; **~óз** ⟨-у⟩ *m* = чорнóліз

чорномóр|ець ⟨-рця⟩ *m* Küstenbewohner am Schwarzen Meer; Kosak vom Schwarzmeer-Gebiet; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Küstenbewohnerin des Schwarzmeer-Gebietes; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schwarzmeer-, am *od.* auf dem Schwarzen Meere befindlich *od.* gelegen; **~щина** ⟨-ни⟩ *f*, **~'я** *n* Schwarzmeergebiet *n*

чорно|óкий ⟨-ка, -ке⟩ mit schwarzen Augen (versehen), schwarzäugig; **~пéрий** ⟨-ра, -ре⟩ schwarzfederig; **~пúкий** ⟨-ка, -ке⟩ von dunkler Gesichtsfarbe; **~пірка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* schwarz befiederter Vogel *m*

чорнорúз|ець ⟨-зця⟩ *m Rel.* Mönch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Rel.* Nonne

чорнорí|г ⟨-рóга⟩ *m* mit schwarzen Hörnern, Schwarzhorn *n*; **~жка** ⟨-ки⟩ *f* польóвка *Zool.* schwarzfühlerige Feldwanze

чорнорóб ⟨-а⟩ *m* Schwerarbeiter, gewöhnlicher Arbeiter; **~óчий** ⟨-ча, -че⟩ schwer arbeitend; **~ство** ⟨-ва⟩ *n koll.* Schwerarbeiter *pl*

чорно|рóтий ⟨-та, -те⟩ schwarzmäulig, -schnäuzig; **~сúвий** ⟨-ва, -ве⟩ schwarzgrau; **~сúній** ⟨-ня, -нє⟩ schwarzblau; **~сірий** ⟨-ра, -ре⟩ schwarzgrau

чорнóслив ⟨-у⟩ *m Bot.* Pflaumen *pl*

чорносóтен|ець ⟨-нця⟩ *m* Reaktionär, Finsterling; **~ний** ⟨-на, -не⟩ reaktionär

чорнóт|а ⟨-ти⟩ *f* Schwärze; **~àль** ⟨-лю⟩ *m* = чорнóліз; **~òя** ⟨-òї⟩ *f Bot.* Eisenhut *m*; **~рòп** ⟨-у⟩ *m* schneefreier Weg; **~ỳрка** ⟨-ки⟩ *f Bot.* Bart-, Rauh-weizen *m*

чорно|усий → чорновусий; **~хлібний** ‹-на, -не› aus Schwarzbrot (bestehend); **~червоний** ‹-на, -не› schwarzrot; **~шерстий** ‹-та, -те› schwarzwollig; **~шкірий** ‹-ра, -ре› schwarzhäutig; **~шличник** ‹-а› *m Gesch.* Kosak des 3. ukrainischen Kavallerieregimentes

чорнуват|ий ‹-та, -те› schwärzlich; **~ість** ‹-тости› *f* das Schwärzliche *n*

чорну|ха ‹-хи› *f* schwarze Kuh; schwarzer Fettlehm *m*; **~шка** ‹-ки› *f Bot.* Nardenkraut *n*, Schwarzkümmel *m*

чорнюха ‹-хи› *f* Brünette; = чорнявка

чорнява ‹-ви› *f* das Schwarze *n*, das Dunkle *n*

чорняв|ець ‹-вця› *m* braunhaariger Mensch; **~ий** ‹-ва, -ве› schwärzlich, brünett; **~ка** ‹-ки› *f* Brünette

чорняк ‹-яка› *m* = чорнявець; schwarze Kugel *f* (beim Ballotieren)

чорпіта ‹-ти› *f Zool.* Hauben-, Kot-lerche

чорт ‹-а› *m* Teufel; Henker; до **~а** *adv.* massenhaft, überaus viel; іди до **~а**! zum Teufel!, hol dich der Teufel!; лісовий **~** Waldteufel; **~еня** ‹-ти› *n*, **~енятко** ‹-ка› *n* junger, kleiner Teufel; *fig.* böser Bube *m*; **~-зна** (що, хто) ekelhaft; **~**-зна як schlecht; **~й** -батька зна що zum Teufel damit; **~ик** ‹-а› *m Dim.*: чорт; Tintenklecks; *Typ.* Druckfehler; **~исько** ‹-ка› *m Augm.*: чорт; **~иха** ‹-хи› *f*, **~иця** ‹-ці› *f* weiblicher Teufel *m*, Teufelin, böses Weib *n*; **~ишин** ‹-а, -е› dem Teufelsweib gehörig; **~ище** ‹-ща› *m* = чортисько

чорт|ів ‹-това, -тове› dem Teufel gehörig, Teufels-; **~івня** ‹-ні› *f* Teufelsunwesen *n*; **~івський** ‹-ка, -ке› = чортів; **~івщина** ‹-ни› *f* Teufelswerk *n*

Чортків ‹-кова› *m ON* Čortkiv *n* (am Sereth); **~ський** ‹-ка, -ке› aus Čortkiv (stammend)

чортов|ий ‹-ва, -ве› Teufels-, teuflisch; **~е** кодло *n* teuflisches Gezücht; **~иння** *n* Teufelsbrut *f*, Teufelei *f*; tolles Zeug

Чортомлик ‹-ика› *m FN* Čortomlyk

чорто|полох ‹-у› *m Bot.* Distel *f*; **~порох** ‹-у› *m Bot.* Blätterschwamm; **~пхайка** ‹-ки› *f* Teufelswagen *m*

чортори|й ‹-ия› *m* Wirbel, Strudel im Wasser; **~йськ** ‹-а› *m ON* Čortoryjśk *n* (Wolhynien); **~я** ‹-иї› *f ON* Čortoryja *n* (Wolhynien)

чортя|к ‹-а› *m*, **~ка** ‹-ки› *m Augm.*: чорт; **~цтво** ‹-ва› *n* Teufelei *f*; **~чий** ‹-ча, -че› Teufels-, teuflisch

чос ‹-у› *m* Jucken *n*; Schlag, Stoß; дати комусь **~у** j-n weidlich durchprügeln

чосни|к ‹-ику› *m Bot.* Knoblauch; **~чка** ‹-ки› *f Bot.* Knoblauchhederich *m*

чота ‹-ти› *f milit.* Zug *m* (Formation); **~** автопанцерників Panzerkraftwagenzug; аеростатна *od.* бальонова **~** Ballonzug; артилерійна **~** Artilleriezug (Formation); вивідна **~** Erkundungszug; гарматна **~** Geschützzug; димова **~** Nebelzug; **~** зв'язку Verbindungs-, Nachrichten-zug; кінnotна **~** Reiterzug; метеорологічна **~** Wetterzug; мінометна **~** Minenwerferzug; мостова **~** Brückenzug; мотоциклетна **~** Kraftradzug; охоронна **~** Sicherungs-, Bedeckungs-zug; **~** панцерних мотоциклів Panzerkraftradzug; **~** панцеропоїздів Zug der Panzerzüge; **~** підслухувачів Horchzug; понтонна **~** Brücken-, Ponton-zug; радіотелеграфна **~** Funkerzug; **~** санітарних автомобілів Krankenkraftwagenzug; саперська **~** Pionierzug; світлометна **~** Scheinwerferzug; стрілецька **~** Schützenzug; **~ми** *adv.* zugweise; **~р** ‹-аря› *m* Leutnant; **~р** інженер летунства Fliegeringenieur; **~р** летунства Fliegerleutnant

чоти́рдесять = сорок
чотире . . . → чотири . . .
чоти́ри ⟨-рьо́х⟩ vier; ~ ра́зи viermal
чотири|батері́йний ⟨-на, -не⟩ mit vier Batterien (ausgerüstet); **~ба́штовий** ⟨-ва, -ве⟩ mit vier Türmen (ausgerüstet)
чотирибі́чни|й ⟨-на, -не⟩ vierseitig, Vierseit-; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vierseit
чотири|годи́нний ⟨-на, -не⟩ vierstündig; **~голо́с[н]ий** ⟨-на, -не⟩ *Musikw.* vierstimmig; **~гра́нний** ⟨-на, -не⟩, **~гра́нястий** ⟨-та, -те⟩ Vierkant-, vierkantig; **~де́нний** ⟨-на, -не⟩ viertägig; **~деся́тниця** ⟨-ці⟩ *f* die großen Fasten *pl* (vor Ostern); **~зву́к** ⟨-а⟩ *m Musikw.* Vierklang; **~зу́бка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Stachelbarsch *m*; **~зя́вні** ⟨-них⟩ *pl Zool.* Vierkiemer; **~кі́нний** ⟨-на, -не⟩ vierspännig; **~клясо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ vierklassig; **~колі́сний** ⟨-на, -не⟩ vierrädrig
чотирику́тн|ик ⟨-а⟩ *m Geom.* Viereck *n*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ viereckig
чотирили́с[т]ни|й ⟨-на, -не⟩ vierblätterig; **~к** ⟨-а⟩ *m* Vierblatt *n*
чотирилі́т|ка ⟨-ки⟩ *f* Zeitraum *m* von vier Jahren; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ vierjährig; **~тя** *n* Zeit *f* von vier Jahren
чотири|лопатне́вий (-ва, -ве) *Flugw.* vierflügelig; **~мі́сячний** ⟨-на, -не⟩ viermonatlich; **~но́гий** ⟨-га, -ге⟩ vier-füßig, -beinig; **~особо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ für vier Personen; **~пальце́вий** ⟨-ва, -ве⟩ vierzehig; **~поверхо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ vierstöckig; **~предме́тний** ⟨-на, -не⟩ aus vier Gegenständen (bestehend); **~риско́вий** ⟨-ва, -ве⟩ *Musikw.* viergestrichen; **~рі́жник** ⟨-а⟩ *m* = чотиристі́нник; **~рі́чка** ⟨-ки⟩ *f* = чотирилі́тка; **~рі́чний** ⟨-на, -не⟩ vierjährig; **~ру́кий** (-ка, -ке) vierhändig; **~руші́йний** ⟨-на, -не⟩ viermotorig; **~сі́дець** ⟨-дця⟩ *m* Viersitzer; **~складо́вий** ⟨-ва, -ве⟩ viersilbig

чотирисо́т|ий ⟨-та, -те⟩ der vierhundertste; **~лі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ vierhundertjährig; **~лі́ття** *n* Zeitraum *m* von 400 Jahren; **~рі́чний** ⟨-на, -не⟩ = чотирисотлі́тній; **~рі́ччя** *n* = чотирисотлі́ття
чоти́риста ⟨чотирьо́х сот⟩ vierhundert
чотиристі́нни|й ⟨-на, -не⟩ vierseitig; **~к** ⟨-а⟩ *m Geom.* Tetraëder, Vierflächner; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Tetraëder-; ~ко̀ві співря́дні *pl* Tetraëderkoordinaten
чотири|сто́пний ⟨-на, -не⟩ vierfüßig; **~сторо́нній** ⟨-ня, -нє⟩ = чотиристі́нний; **~стру́нний** ⟨-на, -не⟩ viersaitig; **~чле́нний** ⟨-на, -не⟩ viergliederig; **~чле́нці** ⟨-в⟩ *pl Zool.* Vierzehige
чотирна́дцят|еро ⟨-ро̀х⟩ vierzehn (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~ий** ⟨-та, -те⟩ vierzehnte[r]; **~илі́тній** ⟨-ня, -нє⟩ vierzehnjährig; **~илі́ття** *n* Zeitraum *m* von 14 Jahren; **~ирі́чний** ⟨-на, -не⟩ = чотирнадцятилі́тній; **~искладо̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ vierzehnsilbig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* (число́) Vierzehn; **~ь** ⟨-о̀х⟩ vierzehn
чотир|о- *in Zssgn.* → чотири-; **~о-то́мник** ⟨-а⟩ *m* Vierbandausgabe *f*, Ausgabe *f* in vier Bänden; **~ьох . . .** → чотири . . .
чо́тки ⟨-ток⟩ *pl Rel.* Rosenkranz *m*
чотови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Zug-
чо́хл|а ⟨-ли⟩ *f* breite Ausgänge *pl* (der weiblichen Hemdärmel), Handkrause, gestickte Manschetten *pl*; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ mit gestickten Manschetten (versehen); **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ zu чо́хла gehörig
чохо́л ⟨-хла́⟩ *m* Überzug
чре́сти ⟨чру, чреш⟩ *a* abrinden
чтець ⟨четця́⟩ *m veralt.* [Vor-]Leser
чти́ри → чоти́ри
чти́ти ⟨чту, чтиш⟩ *a* = шанува́ти
чуб ⟨-а⟩ *m* Schopf, Busch auf dem Kopfe; Kopfputz; Federbusch; ~ ча́плі Reiherbusch; **взя́ти за ~ in die Haare fahren, bei den Haa-**

ren zausen; **~а** нагріти sich müde arbeiten; **~а** нам'яти j-m den Kopf waschen, j-n durchprügeln; **~а́йка** ⟨-ки⟩ *f* (у птáхів) Federbusch; **~а́к** ⟨-ака̀⟩ *m Zool.* Seidenschwanz; **~ани̂на** ⟨-ни⟩ *f* Rauferei; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Mann mit langen Haaren; **~а̀тень** ⟨-тня⟩ *m Zool.* Haubentaube *f*; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m Zool.* Uhu

чуба́т|ий ⟨-та, -те⟩ geschopft, mit e-m Schopf versehen, schopfig, gehaubt; **~** го́луб *m* Haubentaube *f*; **~а** ка́чка *f* Haubenente; **~** но́рець *m Zool.* Ohrenlappentaucher; **~і** ⟨-тих⟩ *pl* (козаки́) Beiname der ukrainischen Kosaken; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Haubenmeise; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Lärche *f*; *Zool.* Schopfhenne *f*; Haubenlerche *f*

чуба́шка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Schopfhenne

чубе́рка ⟨-ки⟩ *f* = дійни́ця

чу́бити ⟨-блю, -биш⟩ *a* beim Schopf packen, bei den Haaren zausen, in die Haare fahren; **~ся** *n* einander in die Haare geraten, sich bei den Köpfen kriegen, herumzausen, herumbalgen, raufen

чуб|о́к ⟨-бка́⟩ *m Dim.*: чуб; Büschel *m*, Stirnlocke *f*; (у коня́) Widerrist, Kamm; Übermaß *n*; з ~ко́м über das Maß hinaus; ма́ти в ~ку́ betrunken sein; **~рі́й** ⟨-ія́⟩ *m* = чуба́р; **~у́к** ⟨-ука́⟩ *m* Pfeifenrohr *n*

чу́бчик ⟨-а⟩ *m Dim.*: чуб; Federkrone *f*

чува́|к ⟨-ака́⟩ *m* leichter Stiefel; **~л** ⟨-у⟩ *m* großer Sack

чу́ваний ⟨-на, -не⟩ □ gehört

чува́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a/n* hören, vernehmen, erfahren; *westukr.* wach sein, wachen; що **~**? was gibt's Neues?; **~ся** *r* sich fühlen

чува́ш ⟨-а⟩ *m* Tschuwasche

чу́вство́ ⟨-ва́⟩ *n veralt.* → чуття́

чу́г|а ⟨-ги⟩ *f*, **~а̀їна** ⟨-ни⟩ *f*, **~а̀й** ⟨-ая̀⟩ *m*, **~а̀ня** ⟨-ні⟩ *f* wollenes Oberkleid *n* (Mantel mit e-r Pelerine bei den Lemken); ärmelloser Bauernrock *m*

Чугу́їв ⟨-у́єва⟩ *m ON* Čuhujiv *n* (am Donez); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Čuhujiv (stammend)

чугу́н *russ.* → чаву́н

чугуре́ць ⟨-рця́⟩ *m Zool.* Waldohreule *f*

чуд ⟨-а⟩ *m* = чу́до

чуда́к ⟨-ака́⟩ *m* seltsamer, wunderlicher Mensch, Sonderling; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ wunderlich, extravagant

чуда́р ⟨-я̀⟩ *m* = чуда́к; **~ний** ⟨-на, -не⟩ = чудакува́тий

чудасі́|й ⟨-ія́⟩ *m* = чуда́к; **~йний** ⟨-на, -не⟩ sonderlich, seltsam, wunderlich, grotesk; **~юва̀ти** ⟨-ію́ю, -ію́єш⟩ *n* wunderliche Dinge erzählen, wunderliche Grillen haben; **~я** ⟨-ії⟩ *f* Wunderliches *n*, Seltsames *n*, Komisches *n*, wunderliche, seltsame Geschichte, Wunderding *n*, Wunderlichkeit

чуда́|цтво ⟨-ва⟩ *n* sonderbares, seltsames Wesen, Wunderlichkeit *f*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ wunderlich, seltsam, sonderbar; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* wunderliche Frau

чуде́нний ⟨-на, -не⟩ = чудерна́цький

чудерна́|стий ⟨-та, -те⟩ = чуда́цький; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* = чуда́цтво; **~цький** = чуда́цький; absonderlich

чуде́р|ний ⟨-на, -не⟩ = чуда́цький; **~ство** ⟨-ства⟩ *n* = чуда́цтво

чуде́сний ⟨-на, -не⟩ □ wunderbar, wundervoll, wunderschön

чуди́|тися ⟨-джу́ся, -дишся⟩ *n* = чудува́тися; **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Ungeheuer, Monstrum

чудни́й ⟨-на́, -не́⟩ wunderlich, absonderlich, sonderbar, befremdend, drollig, fremdartig, lächerlich; *westukr.* wunderbar

чу́дн|о *adv.*: чудни́й; sonderbar, komisch; **~о̀та** ⟨-ти⟩ *f* Seltsamkeit, Lächerlichkeit, Fremdartigkeit; **~я̀й** ⟨-яя̀⟩ *m* = чуда́к

чу́до ⟨-да⟩ *n* Wunder; (fabelhaftes, phantastisches) Wunderding, Un-

getüm; **~о-ди́во** ⟨чу́да-ди́ва⟩ *n* wahres Wunder

чудо́ви|й ⟨-ва, -ве⟩ wunder-bar, -voll, -schön, -hübsch, entzückend, famos; **~сько** ⟨-ка⟩ *n*, **~ще** ⟨-ща⟩ *n* Wunderding; Ungeheuer, Scheusal

чудо́в|ний ⟨-на, -не⟩ □ wundertätig; wundervoll; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Wundertätigkeit; das Wunderbare *n*; **~о** *adv.*: чудо́вий

чудоді́й ⟨-ія⟩ *m* = чудотво́р; **~ний** = чудотво́рний; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Wunder-tun, -tat *f*

чудоді́я ⟨-її⟩ *f* = чудоді́йство; **~ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* = чудотво́рити

чудотво́р ⟨-а⟩ *m*, **~ець** ⟨-рця⟩ *m* Wundertäter; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* Wunder tun, Wunder verrichten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ wundertätig, wunderwirkend, Wunder-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Buch *n* mit der Darstellung der Heiligenwunder

чудува́ти ⟨-ду́ю, -ду́єш⟩ *a* ⟨з ко́го, з чо́го *od.* кому́, чому́⟩ verwundern, in Erstaunen setzen; **~ся** *n* sich wundern, sich verwundern, in Erstaunen geraten

чужа́|к ⟨-ака́⟩ *m*, **~ни́на** ⟨-ни⟩ *m/f* = чужи́нець; **~ни́ця** = чужени́ця

чужа́|тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* scheuen, meiden; → *auch* цура́тися; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ fremd[ländisch]

чуже|ві́рець → чужові́рець, **~зе́мний** → чужозе́мний; **~ни́к** ⟨-ика́⟩ *m* = чужи́нець; **~ни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Fremde, Fremdländerin; *koll.* Fremde; чужа́ ~ни́ця trostlose Fremde

чуж|и́й 1. ⟨-жа́, -же́⟩ fremd, Fremd-; nicht eigen; ~ капіта́л *m* Fremdkapital *n*; ~а́ краї́на *f* Ausland *n*; ~а́ мо́ва *f* Fremdsprache; ~е́ сло́во *n* Fremdwort; словни́к *m* ~и́х слів Fremdwörterbuch *n*; ~а́ сторона́ *f* Fremde; 2. ⟨-жо́го⟩ *m* Fremde[r], Fremdling; **~-чужени́ця** ⟨-жо́го -ці⟩ *m* wildfremd

чужи́н|а́ ⟨-ни́⟩ *f* Fremde, Ausland *n*; **~ець** ⟨-нця⟩ *m* Fremde[r], Fremdling, Ausländer; **~ецький** ⟨-ка, -ке⟩ Fremden-, Auslands-, ausländisch; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Fremde, Ausländerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Fremden-, Auslands-; **~онька** ⟨-ки⟩ *f*, **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чужи́на́; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ = чужи́нний

чужі́сінький ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz fremd

чу́жо *adv.*: чужи́й; **~-** *in Zssgn.* Fremd-, fremd-

чужові́р|ець ⟨-рця⟩ *m* Andersgläubige[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Andersgläubige; **~ний** ⟨-на, -не⟩ andersgläubig; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Bekennen e-s anderen Glaubens

чужозе́м|ець ⟨-мця⟩ *m* Ausländer, Nichtukrainer; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Ausländerin; **~ний** ⟨-на, -не⟩ fremd[-ländisch], ausländisch; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* das Aus-, Fremd-ländische *n*; fremdländisches Wesen *n*

чужої́д ⟨-а⟩ *m* Schmarotzer; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schmarotzer-

чужолож ... → чужолюб ...

чужолю́б|ний ⟨-на, -не⟩ ehebrecherisch; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Ehebrecher; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Ehebrecherin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ehebruch *m*

чужо|мо́вний ⟨-на, -не⟩ fremdsprachig, in fremder Sprache ⟨verfaßt⟩; **~наро́дній** ⟨-ня, -нє⟩ volksfremd; **~націона́льний** ⟨-на, -не⟩ dem fremden Volk angehörig

чужо|па́с ⟨-а⟩ *m* Parasit, Schmarotzer; **~племе́нний** ⟨-на, -не⟩ von fremdem Stamme ⟨stammend⟩, fremd; **~пра́вний** ⟨-на, -не⟩ heteronom, fremdrechtlich; **~ро́дець** ⟨-дця⟩ *m* Ausländer, Fremdländer; **~ро́дний** ⟨-на, -не⟩ fremdartig, fremder Abstammung

чужосі́л|ець ⟨-льця⟩ *m* der aus fremdem Dorfe Stammende; **~ьний** ⟨-на, -не⟩, **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ aus e-m fremden ⟨*od.* anderen⟩ Dorfe ⟨stammend⟩

чужосторо́н|ець ⟨-нця⟩ *m* Fremde[r], Fremdling; **~ній** ⟨-ня, -нє⟩ fremd[ländisch]

чужо́та ⟨-ти⟩ *n* Fremde *f*, das fremde Wesen *n*
чуй: чу́ти
чу́йн|ий ⟨-на́, -не́⟩ scharfhörig; wachsam; bewußt; **~е́** ву́хо *n* gutes Gehör, feines Ohr
чу́йн|ість ⟨-ности⟩ *f* Wachsamkeit; Feinheit (der Sinne); **~о** *adv.* чу́йний
чук! *itj.* hop!; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* (das Kind) in die Höhe werfen, schaukeln
чукур|ді́ль ⟨-ля⟩ *m*, **~лі́й** ⟨-і́я⟩ *m Zool.* Haubenlerche *f*; Wasserstar; річни́й ~ *Zool.* trillernder Wasserläufer
чу́л|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ empfindsam, empfindlich, feinfühlend, gefühlvoll; fein, zart, zärtlich; **~ість** ⟨-лости⟩ *f* Empfindsamkeit, Empfindlichkeit; Feingefühl *n*, Zärtlichkeit
чума́ → джума́
чума́к ⟨-ака́⟩ *m* Tschumak, Fuhrmann (der einst in der Ukraine mit Ochsen nach der Krim *od.* an den Don fuhr, um von dort Fische u. Salz zu holen); *Astr.* Sternbild *n*; (та́не́ць) Tschumak; **~ів** ⟨-ко̀ва, -ко̀ве⟩ dem чума́к gehörend; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *n* чума́к sein, als чума́к die Reise unternehmen, Tschumakenhandwerk treiben
чумані́ти ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* betäubt sein
чума́рка ⟨-ки⟩ *f* → чама́р[к]а
чума́ц|тво ⟨-ва⟩ *n koll.*: чума́к; Tschumakenhandwerk; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ zum чума́к gehörend; **~ька** ва́лка *f* die Kolonne, das Lager der чумаки́; **~ька** доро́га *f*, **~ький** шлях *m Astr.* Milchstraße
чума́ч|е́нько ⟨-ка⟩ *m Dim.*: чума́к; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: чума́к; = чума́к *pl*; **~и́ха** ⟨-хи⟩ *f* Tschumakenfrau; **~ка** ⟨-ки⟩ = чумачи́ха; = чума́цтво; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* = чума́цтво
чумбу́р ⟨-ура́⟩ *m* Koppelzeug *n*, Halfterriemen, Handzügel
чумни́й ⟨-на́, -не́⟩ (*auch* джу́мний) Pest-
чу́ні ⟨-в⟩ *pl* = повстя́нки
чупа́|к ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Kirschkernbeißer; **~рний** □ → че́пурни́й
чу́пер ⟨-пра⟩ *m* = чупри́на; **~а̀дло** ⟨-ла⟩ *n* lächerliche Frisur *f*; Vogelscheuche *f*
чупка́р ⟨-аря́⟩ *m Zool.* = чупа́к
чупри́н|а ⟨-ни⟩ *f* Schopf *m*, Haarschopf (auf dem Kopfe); взя́ти за **~у** in die Haare fahren
чупри́нд|и́р ⟨-я *u.* -иря̀⟩ *m* mit großem Haarschopf (versehen); **~і́й** ⟨-і́я⟩ *m Zool.* = чукурді́ль
чупр|и́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: чупри́на; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* roher, gemeiner Mensch
чу́р|а ⟨-ри⟩ *m* = джу́ра; **~е́к** ⟨-а⟩ *m* Haferkuchen; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* rinnen, rieseln; aufquellen; → *auch* дзюркота́ти
чу́рк|ало ⟨-ла⟩ *n* → джерело́; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n*, **~оті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* = дзюркота́ти; ~ верхо́м *od.* че́рез верх übersprudeln
чу́стри|й ⟨-ра, -ре⟩ rüstig, frisch; **~ти** ⟨-рю, -риш⟩ 1. *a* schlagen, züchtigen; 2. *n* (про дощ) gießen
чу́ти ⟨чу́ю, чу́єш⟩ *a* fühlen, empfinden; ahnen; spüren; wittern, riechen; hören, vernehmen; man hört; ~ відра́зу e-n Abscheu haben; j-n verabscheuen; ~ го́лод Hunger fühlen; ~ з уст aus dem Munde riechen; ~ нена́висть den Haß nähren; ~ [о]селе́дцями nach Heringen riechen; **~ся** *n* Gefühl haben, sich fühlen; sich befinden; **~ся** в си́лі *od.* на си́лах sich bei Kräften fühlen, sich trauen
чути́ти ⟨чучу́, чу́тиш⟩ *a westukr.* belehren, [er]wecken
чу́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Gerücht *n*, Kunde, Nachricht, Hörensagen *n*, Ruf *m*; **~и́й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ hörbar; wachsam; übelriechend; scharf; **~і** у́ші *pl* scharfe Ohren; → *auch* чу́йний; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Geruch *m*; Wachsamkeit; → *auch* чу́йність; **~о**

adv. hörbar, vernehmlich; empfindlich; **~òм** *adv.* hörbar
чутли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ fühlbar, empfindbar, empfindlich; ∼ на уда́р gegen e-n Schlag empfindlich; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Empfindlichkeit, Empfindsamkeit
чутн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ hörbar, vernehmbar, laut; unangenehm riechend, stinkend; **~і́с[ін]ько** *Dim.*: чу́тно́; **~і́ш[е]** *Komp.*: чу́тно́
чу́т|но́ *adv.*: чутни́й; **~очка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: чу́тка; **~очку** *adv.* ein wenig
чутте́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ Gefühls-; empfindungsfähig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Empfindungsvermögen *n*; Empfindlichkeit
чуття́ *n* Gefühl, Empfindung *f*; Sinn *m*, Instinkt *m*; Witterung *f*; ∼ до́тику Tastsinn; ∼ мо́ви Sprachgefühl; ∼ ню́ху Geruch *m*, Geruchssinn; ∼ пови́нности Pflichtgefühl
чуть *adv. russ.* → ма́лощо, ле́две
чу́х|ання *n* Reiben, Kratzen; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* reiben, kratzen; kraus machen, zerzausen; **~атися** *r* sich kratzen; **~а̀чка** ⟨-ки⟩ *f* Krätze; → *auch* коро́ста; **~ну̀тися** *pf*: чу́хатися
чухо́нець ⟨-нця⟩ *m* Este
чухра́|н ⟨-ана́⟩ *m* *Tech.* Wollkrämpelmaschine *f*, -kratzmaschine *f*; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* (де́рево) rings abhauen; (шерсть) reinigen; kratzen; → *auch* чу́хати; **2.** *n* entfliehen, -kommen
чу́чвері́ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* verkümmern, elend werden, einschrumpfen, abmagern; → *auch* марні́ти
чу́чело ⟨-ла⟩ *n* ausgestopftes Tier; Vogelscheuche *f*
чу́шка ⟨-ки⟩ *f* ein Stück *n* Gußeisen
чха́|льний ⟨-на, -не⟩ niesenerregend; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *n* niesen; sich [fort]schleppen
чхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: чха́ти
чхун ⟨-а̀⟩ *m* der viel niest; **∼ка** ⟨-ки⟩ *f* die viel niest
чю́рити ⟨-рю, -риш⟩ *n* → чурі́ти

Ш

Ш, ш ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* Š, š (Sch, sch)
ша! *itj.* still!, pst!
шабас . . . → шабаш . . .
шабату́р|а ⟨-ри⟩ *f* Kapsel, Schachtel; Karton *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: шабату́ра
шаба́ш 1. ⟨-ашу́⟩ *m* Feierabend; **2.** *itj.* genug!, halt!, basta!
ша́баш ⟨-у⟩ *m* *Rel.* Sabbat, Schabbes (der Juden); **∼ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Sabbat-, den Sabbat betreffend; **∼івка** ⟨-ки⟩ *f* (сві́чка) kleine Kerze; **∼ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ = шабаше́вий; **∼ува̀ти** ⟨-шу̀ю, -шу̀єш⟩ *n* den Sabbat feiern; Feierabend machen
ша́б|елька ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ша́бля; **~ѐльний** ⟨-на, -не⟩ Säbel-; **~ельта̀с** ⟨-а⟩ *m* Säbeltasche *f*, Scheide *f*; **~ер** ⟨-а⟩ *m* Schotter, Steinschlag; **~лі̀** ⟨*idkl.*⟩ *n* (вино́) Chabliswein *m*; **~ло̀н** → шабльо́н; **~лю̀ка** ⟨-ки⟩ *f* *Augm.*: ша́бля
ша́бл|я ⟨-лі⟩ *f* Säbel *m*, Degen *m*; вийма́ти **~ю** (з піхо́в) Säbel ziehen; кінно́тна ∼ Reitersäbel; руба́ти **~ею** säbeln; **~ьо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ zum Säbeltragen berechtigt; **~ьовѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ = шабе́льний
шабльо́н ⟨-у⟩ *m* Schablone *f*, ausgeschnittene Vorlage *f*; herkömmliche Form *f*; **∼ний** ⟨-на, -не⟩ schablonenhaft, Schablonen-; **∼о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ schablonenmäßig; **∼о̀вість** ⟨-вости⟩ *f* das Schablonenhafte *n*
шабрува́|ння *n* Schaber *m*; **~ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* verzahnen, in Verband legen
ша́вка ⟨-ки⟩ *f* Spitz *m*, Spitzhund *m*; **∼ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schmatzen
шавкоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* wispern, näseln

шавлія → шалвія
шаг ⟨-à⟩ *m Gesch.* e-e kleine Münze (1/2 Kopijka); 100 шагів = 1/2 гривні; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* schreiten; (полум'я) auflodern; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf*: шагáти; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ was e-n шаг kostet
шаґрéн ⟨-у⟩ *m* Chagrin; Narben-, Rauh-leder *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Chagrin-, aus Chagrin (bestehend); **~ь** ⟨-ні⟩ *f* = шаґрéн
шáд|ий ⟨-да, -де⟩ grau, graulichweiß; = сивий; **~ỳля** ⟨-лі⟩ *f* graue (graulichweiße) Kuh
шáєчка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шáйка
шажóк ⟨-жкá⟩ *m Dim.*: шаг
шáйба ⟨-би⟩ *f* Scheibe; (підклáдка) Unterlagsscheibe; відпружникóва ~ Pufferscheibe; коренéва ~ Stoßscheibe, -blech *n*; ~ мáточини Rohrscheibe; оборотóва ~ Drehscheibe; переліжкóва ~ Dichtungsscheibe; проміжна ~ Zwischenscheibe; упірна ~ Stoßscheibe
шáйка ⟨-ки⟩ *f* Bande, Gelichter *n*
шáйн|ий ⟨-на, -не⟩ (вітер) heftig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* = шанóба; **~ỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *a/pf* anwehen
шайтáн ⟨-а⟩ *m* Satan, Teufel (bei den Tataren)
шáйтур ⟨-а⟩ *m* Scheiterholz *n*
шакáл ⟨-а⟩ *m Zool.* Schakal
шал ⟨-у⟩ *m* Raserei *f*, Anfall von Tollheit, Wut *f*; *fig.* Feuer *n*, Taumel
шалáв|а ⟨-ви⟩ *m/f* Schlafmütze *f*; **~ùло** ⟨-ла⟩ *m* Windbeutel, Leichtfuß; **~истий** ⟨-та, -те⟩ träge
шалáнда → шаля́нда
шалапỳт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *m* Wirrkopf; Brausekopf; toller, unruhiger Kopf, Fant; → *auch* шалавúло; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Unbesonnenheit *f*, unbesonnener Streich *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Wildfang-
шалáш ⟨-ашá⟩ *m* [Laub-, Feld-] Hütte *f*
шалв|íєвий ⟨-ва, -ве⟩ *Bot.* Salbei-; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Salbei
шалéвий ⟨-ва, -ве⟩ Schal-
шалéн|ець ⟨-нця⟩ *m* Wahnsinnige[r], Rasende[r], Tollkopf, Verrückte[r]; **~èць** ⟨-нцà⟩ *m Bot.* Tollgerste *f*; **~ий** (-на, -не) □ rasend, toll; wahnsinnig, verrückt; abgeschmackt; ungeheuer; **~ість** ⟨-ности⟩ *f*, **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Tollheit *f*, Verrücktheit *f*, Wahnsinn *m*; **~іти** = шалíти
шáли|к ⟨-а⟩ *m Dim.*: шаль; Halstuch *n*; **~нà** ⟨-нù⟩ *f* Dickicht *n*
шалíв|ка ⟨-ки⟩ *f* Schalbrett *n*, Planke; **~лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ mutwillig, ausgelassen
шалінóвий ⟨-ва, -ве⟩ schalartig
шалíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* verrückt sein; rasen, toben, wüten; ausgelassen sein, tollen; ~ за ким, за чим heftig verlangen nach j-m, heftig streben, wahnsinnig schmachten
шалювá|ння *n* Verschalen, Verschlagen mit Brettern; **~ти** ⟨-люю, -люєш⟩ *a* verschalen, mit Brettern verschlagen
шалю́па ⟨-пи⟩ *f Mar.* Schaluppe
шáля ⟨-лі⟩ *f* → шаль; → шáлька
шаля́нда ⟨-ди⟩ *f* flaches Flußfahrzeug *n*
шаль ⟨-лю⟩ *m* Schal, Umhange-, Umschlag-tuch *n*
шальбíр ⟨-а⟩ *m* → шальвíра
шальвíр|а ⟨-ри⟩ *m* Scharlatan, Schwindler, Betrüger; **~ити** ⟨-рю. -риш⟩ *a* schwindeln, betrügen
шальвія → шалвíя
шáль|га ⟨-ги⟩ *f* → скаженúна; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, *pl* ~кù Wiegeschale; *Bot.* Tollkorn *n*, Taumellolch *m*
шальóв|ка → шалíвка; **~аний** ⟨-на, -не⟩ verschalt
шам ⟨-у⟩ *m* Ruderschlag
шамáн ⟨-а⟩ *m* Schamane (Zauberpriester); **~ізм** ⟨-у⟩ *m* Schamanismus (Religionsform); **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schamanentum, Zauberpriestertum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schamanen-
шáмати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* rauschen, rascheln; rasch rudern
шамбеля́н ⟨-а⟩ *m* Kammerherr

шамк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ 1. *n* Geräusch machen; flink handeln; 2. *n* lispeln; **~ий** ⟨-кà, -кè⟩ flink, hurtig, gewandt; raschelnd; **~о** *adv.*: шамкий

шамнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: шáмати; mit dem Ruder schlagen; weglaufen, entwischen

шамóт ⟨-а⟩ *f* Schamotte, feuerfester Ton *m*

шамотáти ⟨-очý, -óчеш⟩ *a* herumreißen, -rütteln; **~ся** *n* sich sträuben; **~ся** з ким sich mit j-m herumbalgen

шамот|іння *n* Rauschen, Säuseln; **~íти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n* rascheln, rauschen; säuseln; **~ня́** ⟨-ні́⟩ *f* Geräusch *n*; Ringen *n*

шампáн ⟨-а⟩ *m*, **~ське** ⟨-кого⟩ *n* Champagner (Schaumwein) *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Champagner-; **~ь** ⟨-ні⟩ *f* Champagne

шампі|ньйóн ⟨-а⟩ *m Bot.* Champignon; **~óн** → чемпіóн

шампýн ⟨-а⟩ *m* Kopfwaschmittel *n*

шамр|и́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *n*, **~отíти** ⟨-очý, -оти́ш⟩ *n*, **~я́ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* rascheln

шамш|áвий ⟨-ва, -ве⟩ rauschend, knisternd; **~и́ти** ⟨-шý, -ши́ш⟩ *n* rascheln, knistern

шáн|а ⟨-ни⟩ *f* Ehre, Achtung; мáю ~у ich beehre mich

шандáр ⟨-арá⟩ *m westukr.* → жандáрм; **~àк** ⟨-акà⟩ *m* → спідни́ця; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* → óдуд

шáндра ⟨-ри⟩ *f* Weg *m*, Reise; *Bot.* Andorn *n*; Purpurnessel

шáнець ⟨-нця⟩ *m milit.* Schanze *f*, Graben, Schützengraben; → *auch* рів; безпередгрýдний ~ Schützengraben ohne Brustwehr, eingeschnittener Schützengraben; гніздови́й ~ Nestgraben; ~ для зближення Annäherungsgraben; ~ для номерів Graben für Bedienung; ~ для резéрви Deckungsgraben; житлови́й ~ Wohngraben; ~ із земляни́х мішкíв Sackgraben; запасни́й ~ Reservegraben; запасни́й кулемéтний ~ Reserve-Maschinengewehrstellung *f*; ~ із снíгу Schneegraben; копáти ~ schanzen, Schützengraben ausheben; кулемéтний ~ Maschinengewehrgraben; мíнний ~ Minenlogement *n*; ~ на рій Schützengraben für e-e Kampfgruppe; наносни́й стрілéцький ~ aufgetragener Schützenwall; окрéмий ~ Einzelgraben; очи́стити ~ від вóрога e-n Graben vom Feinde säubern; стрілéцький ~ Schützen-, Kampf-graben; ~ стріля́ти з колíна Hochloch *n*, Schützengraben für Knieende; ~ стріля́ти навлéжачки Schützengraben für Liegende; ~ стріля́ти навстóячки Schützengraben für Stehende; травéрзний ~ Riegelstellung *f*; фальши́вий ~ Schein-schanze, -graben

шанí|бний, ~вни̂й ⟨-нà, -нè⟩ = шанóвний

шáнкер ⟨-кра⟩ *m Med.* Schanker

шанóб|а ⟨-би⟩ *f* Achtung, Ehrfurcht; Schonung, Ehre; з ~ою achtungsvoll; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ achtbar, ehrwürdig, ehrerbietig; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Achtbarkeit, Ehrerbietung; **~ний** → шанóвний

шанóв|аний ⟨-на, -не⟩ geschont; geehrt, geachtet, in Ehren gehalten; **~ний** ⟨-на, -не⟩ ehrwürdig, achtbar, geschätzt, geehrt; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Achtbarkeit, Ehrbarkeit

шанолю́б ⟨-а⟩ *m* Ehrgeizige[r]; **~ний** 1. ⟨-на, -не⟩ ehrgeizig, eitel; 2. ⟨-ного⟩ *m* Ehrgeizige[r]; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Ehrgeiz *m*, Eitelkeit *f*

шанс ⟨-у⟩ *m* Chance *f*, (günstige) Aussicht *f*, Glücksfall; **~онèтка** ⟨-ки⟩ *f* Chansonette, Liedchen *n*; Liedersängerin (auf Kleinkunstbühnen); **~онèтний** ⟨-на, -не⟩ → жартівли́вий

шáнта ⟨-ти⟩ *f Bot.* Katzenminze; Andorn *m*

шантáж ⟨-ажý⟩ *m* Erpressung[sversuch] *f*; **~и́ст** ⟨-а⟩ *m* [Geld-]Erpresser, Hochstapler; **~и́стка** ⟨-ки⟩

f Erpresserin, Hochstaplerin; **~йстський** ⟨-ка, -ке⟩ Erpresser-, erpresserisch; **~увати** ⟨-жую, -жу́єш⟩ *a* erpressen

шанталав|ець ⟨-вця⟩ *m* zerlumpter Kerl; Lump; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ zerlumpt, lumpig

шанува́|льник ⟨-а⟩ *m* Verehrer; **~ння** *n* Achtung *f*; Ehrfurcht *f*; Anbetung *f*; Schonen; Bewirtung *f*; **~ти** ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* ehren, achten, in Ehren halten; anbeten; erhalten, schonen; **~тися** *r* sich schonen; sich nicht zu sehr anstrengen; sich hüten; anständig sein

Шанхай ⟨-аю⟩ *m ON* Schanghai *n* (in China); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schanghai-

шанцевий ⟨-ва, -ве⟩ Schanz-

ша́нці ⟨-в⟩ *pl*: ша́нець; Festungswerk *n*

ша́нька ⟨-ки⟩ *f* Futter-beutel *m*, -sack *m*

шапар . . . → шафар . . .

шап|и́ще ⟨-ща⟩ *n Augm.*: ша́пка; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* (гриба́) Hut *m*

шапіро́граф ⟨-а⟩ *m* Schapirograph (Vervielfältigungsapparat)

ша́пк|а ⟨-ки⟩ *f* Mütze; (гриба́) Hut *m* (bei Pilzen); баранко́ва ~ Lammfell-, Schafpelz-mütze; без ~и bar-häuptig, -köpfig; бігуно́ва ~ *Astr.* Polarkappe; службо́ва ~ Dienstmütze; **~-бирка** ⟨-ки -ки⟩ *f* Schafpelzmütze; **~-неви́ди́мка** ⟨-ки⟩ *f* Tarnkappe; **~ар** ⟨-аря⟩ *m* Mützenfabrikant, Mützenmacher; **~арня** ⟨-ні⟩ *f* Mützenfabrik; **~арський** ⟨-ка, -ке⟩ Mützenmacher-; **~обрання** *n* das Ende des Gottesdienstes (wenn die Versammelten nach ihren Mützen greifen); **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Mützen-; **~увати** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *n* die Mütze untertänigst abnehmen, abziehen vor j-m; j-m hofieren, schmeicheln

шапли́к ⟨-ика́⟩ *m* [Spül-]Schaff *n*, Handzuber

шаповал ⟨-а⟩ *m* Wollschläger; Walker, Walkmüller; Filzmacher; **~ьня** ⟨-ні⟩ *f* Walkmühle; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Filzfabrikation *f*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ Walker-, Wollschläger-

шапокляк ⟨-а⟩ *m* Chapeau claque (Klapphut)

ша́пошник ⟨-а⟩ *m* = шапка́р

шапра́н ⟨-у⟩ *m* Safran; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ safrangelb

шапчи́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ша́пка

шар ⟨-у⟩ *m* Schicht *f*; Reihe *f*; Stück *n*; Flöz *n*; → *auch* верства́; гли́нястий ~ Lehmschicht; гу́мусовий ~ Pflanzenerde *f*; ґлязуро́вий ~ Glasurschicht; ~ дерни́н Rasenplacke *f*; запобі́жний ~ протига́з[ник]а *milit.* Schwadenschicht; захи́щувальний ~ Schutzschicht; невтра́льний ~ *Tech.* neutrale Schicht; перетвірни́й ~ *Astr.* umwandelnde Schicht; піща́ний ~ Sandschicht; ~ хлоро́вого ва́пна́ Chlorkalkschicht

шараба́н ⟨-а⟩ *m* Stuhlwagen, Familiendroschke *f*

шарава́ри ⟨-рів⟩ *pl* lange weite Hosen, Stiefelhose *f*

шара́ґи ⟨-ґів⟩ *pl* Kleiderhaken *m*

шара́|да ⟨-ди⟩ *f* Scharade, Silbenrätsel *n*; **~н** ⟨-ана́⟩ *m Zool.* Karpfen

шарап|а́тка ⟨-ки⟩ *m*, **~у́т** ⟨-а⟩ *m* → шалапу́т

шара́х! *itj.* vom schnellen Forthuschen; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* geräuschvoll forthuschen; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: шара́хкати; krachend hinwerfen, schießen

ша́рварок ⟨-рку⟩ *m* Scharwerk *n*, öffentliche Arbeit *f* (für die Gemeinde)

ша́рж|а ⟨-жі⟩ *f* Charge, Amt *n*; **~ований** ⟨-на, -не⟩ chargiert; **~увати** ⟨-жу́ю, -жу́єш⟩ *a* chargieren, beauftragen; *Thea.* übertreiben

ша́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ □ grau; dunkel-, wolfs-grau; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* stöbern, [durch]suchen; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* grau werden; dämmern, dunkel werden

ша́ркнути = шарну́ти

шарла́т ⟨-у⟩ *m* = ба́гор; scharlachfarbenes Gewand *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ purpurn, Purpur-
шарлата́н ⟨-а⟩ *m* Scharlatan, Marktschreier, Quacksalber, Schwindler; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Scharlatanerie *f*, Quacksalberei *f*, Schwindelei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ scharlatanisch, marktschreierisch
шарльо́т|ка ⟨-ки⟩ *f Kochk.* Charlotte; **~та** ⟨-ти⟩ *f PN* Charlotte
шарма́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Drehorgel, Leierkasten *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ → ввічливий (су́проти́ пань)
шарні́р ⟨-а⟩ *m* Scharnier *n*, Gelenkband *n*, Drehgelenk *n*
шарну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *a/n/pf* anstoßen, -reiben; schneiden; (ного́ю) scharren; hineinlangen; wegschnappen
шаро́|к ⟨-рка́⟩ *m Dim.*: шар; **~тка** → біло́тка
шарпа́к ⟨-ака́⟩ *m* → обі́дранець, обі́рванець
шарпани́на ⟨-ни⟩ *f* Hin- u. Herziehen *n*, Reißen *n*, Gezerre *n*; Getümmel *n*, Rauferei; *Kochk.* Schmarren *m*
ша́рп|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* reißen, zerren, zausen, raufen, zupfen; rütteln; zerfleischen; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ ruppig; **~атися** *n* sich hin u. herwerfen; reißen, in Stücke gehen; sich herumbalgen; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: ша́рпати
шарува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* scheuern; (стіну́) grau anstreichen, grau übertünchen; **~й** ⟨-та, -те⟩ aus Schichten bestehend
шаруді́|ння *n* Geräusch; **~ти** ⟨-джу́, -ди́ш⟩ *n* **1.** rascheln; → *auch* шелесті́ти; zwitschern; **2.** = шарі́ти
шарудли́вий ⟨-ва, -ве⟩ dunkel schimmernd
ша́рф|а ⟨-фи⟩ *f* Schärpe, Binde; → пере́паска; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schärpen-
шаршав|ий ⟨-ва, -ве⟩ rauh, struppig; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* rauh werden, struppig werden
шасі́ ⟨*idkl.*⟩ *n* Chassis *m*, Fahrgestell, Wagenunterbau *m*; → *auch* підво́ззя; **~** літака́ Landungsgestell
ша́снути ⟨-ну, -неш⟩ *pf*: ша́стати; in e-m Nu entschwinden; überfliegen, blitzschnell vorüberstreichen, vorbei-eilen, -schießen
ша́ст|ання *n* Hin- und Herlaufen, Tummeln; (грі́шми) Vergeudung *f*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* umherwerfen, etw. hin u. herbewegen; verschwenden, unnütz ausgeben, vergeuden; **~атися** *n* herumlaufen, sich herum-tummeln, -treiben; **~ь[-прасть]!** *itj.* (vom Hineinschleichen, vom schnellen Hineintreten) husch!
ша́т|а ⟨-ти⟩ *f gew. pl* **~и** ⟨шат⟩ Kleid *n*, Gewand *n*; metallene Bekleidung der Heiligenbilder
шата́н ⟨-а⟩ *m* → сатана́; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Getümmel *n*, Gewirr *n*; → *auch* мотани́на
шата́тися ⟨-а́юся, -а́єшся⟩ *n* sich umhertreiben, [herum]schlendern
шате́н ⟨-а⟩ *m* Kastanienbraune[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Kastanienbraune
шате́рни́к ⟨-ика́⟩ *m* Zeltbewohner
шатк|івни́ця ⟨-ці⟩ *f* Krauthobel *m*; **~о́ваний** ⟨-на, -не⟩ klein geschnitten, klein gehackt; **~ува́ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* (капу́сту) klein schneiden, klein hacken
ша́тн|о *adv.* gut (festlich) gekleidet; **~у̀тися** ⟨*ft* -ну̀ся, -нѐшся⟩ *n/pf* sich hin u. herwerfen, sich beeilen
шатро́ ⟨-ра́⟩ *n* Jurte *f*, großes Zelt; саніта́рне **~** Verbandszelt; **~ві́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Zelt-
шату́н ⟨-уна́⟩ *m Tech.* Schub-, Kurbel-stange *f*
ша́ф|а ⟨-фи⟩ *f* Schrank *m*, Spind *n*; **~** на кни́жки́ Bücherschrank; **~** на лід Eisschrank; **~** на о́дяг Kleiderschrank; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Schaffner, Haushalter, Beschließer; **~а̀рка** ⟨-ки⟩ *f* Schaffnerin, Haushälterin, Beschließerin, Austeilerin; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Speisekammer; **~і́р** → сафі́р; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*

Dim.: ша́фа, kleiner Schrank *m*; ~ка на срі́бло Silberschrank; ~ка на хліб Brotkasten *m*; ~**лѝк** → шапли́к
шафо́т → ешафо́т
шафра́н → шапра́н
шафува́ти ⟨-фу́ю, -фу́єш⟩ *a* beschaffen; (чим) reichlich austeilen, vergeuden
шах 1. ⟨-а⟩ *m* Schach; **2.** *itj.* (im Schachspiel) Schach dem Könige; ~**ва** ⟨-ви⟩ *f* = ша́фа; ~**и** ⟨-хів⟩ *pl* Schach[spiel *n*] *n*; гра́ти в ~и Schach spielen; ~**івнѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* = шахі́ст; ~**івнѝця** ⟨-ці⟩ *f* Schachbrett *n*; ~**івнѝчний** ⟨-на, -не⟩ schachbrettförmig; ~**ѝст** ⟨-а⟩ *m*, ~**матѝст** ⟨-а⟩ *m* Schachspieler; ~**ма̀тний** ⟨-на, -не⟩ Schach-; ~**овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schach-; ~**овка** ⟨-ки⟩ *f Dim.* kleiner Schrein
шахра́й ⟨-ая́⟩ *m* Schacherer, Schwindler, Gauner, Betrüger; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Schacherin, Schwindlerin; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* Schacherei *f*, Schwindel *m*, Gaunerei *f*, Betrug *m*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Schacherer-, Schwindler-, schwindlerisch, betrügerisch; ~ська шту́ка *f* Gaunerstreich *m*
шахрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ *a* schachern, schwindeln, betrügen; täuschen
ша́хський ⟨-ка, -ке⟩ Schach-
ша́хт|а ⟨-ти⟩ *f* Schacht *m*; *Bergb.* Zeche; ~**а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Schacht-, Gruben-arbeiter; ~**а̀рка** ⟨-ки⟩ *f* Grubenarbeiterin; ~**а̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ dem Grubenarbeiter gehörig; ~**ний** ⟨-на, -не⟩, ~**овѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Schacht-, Zechen-; ~**овла̀сник** ⟨-а⟩ *m* Bergwerksbesitzer; ~**ьо̀рка** → шахта́рка
ша́ш|ель ⟨-шля⟩ *m*, ~**іль** ⟨-шелі⟩ *f* *Zool.* Bohrwurm *m*, Klopf-, Nadelbohrer *m*; смереко́вий ~ *m* Fichtennadelkäfer; ~-**свердля́к** ⟨-яка́⟩ *m Zool.* Schiffbohrer
ша́шк|а ⟨-ки⟩ *f milit.* Säbel *m* Sprengkörper *m*; кі́нна ~ Kavalleriesäbel; сапе́рна ~ Pioniersprengkörper; ~**ѝ** ⟨-шо̀к⟩ *pl* Brettspiel *n*
шашли́к ⟨-ика́⟩ *m Kochk.* (am Spieß) gebratenes Hammelfleisch *n*
шваб ⟨-а⟩ *m* Schwabe; Deutsche[r]; *Zool.* Küchenschabe *f*; ≗**ія** ⟨-і⟩ *f* Schwaben *n*; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwäbin; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ schwäbisch; deutsch
шва́ґ|ер ⟨-ґра⟩ *m* Schwager; ~**рова̀** ⟨-во̀ї⟩ *f* Schwägerin
швадро́н ⟨-у⟩ *m*, ~**а** ⟨-ни⟩ *f* → кі́нна со́тня
шва́йк|а ⟨-ки⟩ *f* Pfriem *m*, Pfrieme; Turmspitze; große Ahle; Näherin; → шва́ля; *Zool.* Aland *m*, Nerfling *m* (Fisch); ~**ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ pfriemförmig
швайца́р ⟨-а⟩ *m* → придве́рник; ~**ець** ⟨-рця⟩ *m* Schweizer, Bewohner der Schweiz; ≗**ія** ⟨-ії⟩ *f* Schweiz; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Schweizerin; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ schweizerisch, Schweizer-; ~ський сир *m* Schweizerkäse
швайцува́ти ⟨-цу́ю, -цу́єш⟩ *a* schweißen
шва́л|ин ⟨-а, -е⟩ der Näherin gehörig; ~**я** ⟨-лі⟩ *f* Näherin, Nähmädchen *n*; ~**ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Nähen (dienend), Näh-; ~**ьня** ⟨-ні⟩ *f* Näherei, Näh-stube, -werkstatt
шва́ндяти = шве́ндати
шва́ра ⟨-ри⟩ *f* Tau *n*, Fährseil *n*
шварґот|а́ти ⟨-очу́, -о́чеш⟩ *n*, ~**і́ти** ⟨-очу́, -оти́ш⟩ □ *n* (про жиді́в) in unangenehmem Tone sprechen, kauderwelschen; plauschen, plärren
шва́рний ⟨-на, -не⟩ = мото́рний
шварц ⟨-у⟩ *m* Schwärze *f*, Schuhwichse *f*; ≗**вальд** ⟨-у⟩ *m* Schwarzwald
шва́|ха ⟨-хи⟩ *f* = шва́ля; ~**цький** ⟨-ка, -ке⟩ Nähe-, Näh-; ~цькі нитки́ *pl* Näh-garn *n*, -zwirn *m*
швач ⟨-а̀⟩ *m* Näher; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* = шва́ля; ~**кува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *n* schneidern
швед ⟨-а⟩ *m*, ~**ин** ⟨-а⟩ *m* Schwede; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Schwedin; ~**ський**

⟨-ка, -ке⟩ schwedisch; ≗чина ⟨-ни⟩ *f* Schweden *n*; die Epoche des Feldzuges Karl XII. in die Ukraine
шве́йни|й ⟨-на, -не⟩ *russ.* → шва́льний; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* → шва́ля
шве́нд|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schlendern, schweifen; **~ся** *n* herumschweifen, umherschlendern; **~я** ⟨-ді⟩ *m/f* Pflastertreter[in]; **~яти-[ся]** = шве́ндати[ся]
Шве́ція ⟨-ії⟩ *f* Schweden *n*
швець ⟨шевця́⟩ *m* Schuhmacher, Schuster; ~ знай своє́ ше́вство, а в краве́цтво не міша́йся! *Spr.* Schuster, bleib bei deinen Leisten
шві́ *pl*: шев; Nähte; бічні́ ~ Seitennähte
шви́га|вка ⟨-ки⟩ *f*, **~лка** ⟨-ки⟩ *f* Schleuder; **~ти** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* werfen, schleudern
швигну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: швигати
швид|е́нький ⟨-ка, -ке⟩ □, **~і́сінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: швидки́й; **~ки́й** ⟨-ка́, -ке́⟩ rasch, schnell; jäh, hastig; schleunig, geschwind, flink; hitzig, vorschnell, unbedachtsam; **~ки́й** по́їзд *m* Schnellzug
шви́дкісний ⟨-на, -не⟩ □ schnell, eilig, prompt
шви́дкість ⟨-кости⟩ *f* Geschwindigkeit, Schnelligkeit; Hurtigkeit; Übereilung, Überstürzung; Heftigkeit; абсолю́тна ~ absolute Geschwindigkeit; ~ в клм. за годи́ну Geschwindigkeit in km in e-r Stunde; ~ ви́буху Explosionsgeschwindigkeit; ~ ви́льоту *od.* відльо́ту Abfluggeschwindigkeit; ви́рахувана ~ berechnete Geschwindigkeit; ~ ви́тіку *od.* витіка́ння Ausflußgeschwindigkeit; ~ вихли́пування недо́паленин Ausströmungsgeschwindigkeit der Verbrennungsprodukte; відно́сна ~ relative Geschwindigkeit; ~ ві́тру Windgeschwindigkeit; ~ вітрува́ння Gleitgeschwindigkeit; вла́сна ~ Eigengeschwindigkeit; власти́ва ~ літака́ Flugzeuggeschwindigkeit; ~ вогню́ Feuergeschwindigkeit; ~ всмо́ктування Einströmungsgeschwindigkeit des Einspritzens; ~ гарма́тня Geschoßgeschwindigkeit; годи́нна ~ Stundengeschwindigkeit; ~ го́йда́ння Pendelgeschwindigkeit; горизонта́льна ~ Waagerechtgeschwindigkeit; ~ горі́ння Verbrennungsgeschwindigkeit; господа́рча ~ wirtschaftliche Geschwindigkeit; ~ дифу́зії Diffusionsgeschwindigkeit; дулова́ ~ Mündungsgeschwindigkeit; експлуатаці́йна ~ Betriebsgeschwindigkeit; ~ за піді́йма́ння Auftriebsgeschwindigkeit; ~ запа́лення Zündgeschwindigkeit; зме́ншувальна ~ reduzierte Geschwindigkeit; змі́нна ~ veränderliche Geschwindigkeit; ~ ї́зди́ Fahrgeschwindigkeit; ~ ки́да́ння Wurfgeschwindigkeit; кінце́ва ~ Endgeschwindigkeit; ~ ковза́ння Abrutschgeschwindigkeit; крити́чна ~ kritische Geschwindigkeit; ~ кругоо́бігу Zirkulationsgeschwindigkeit; кутова́ ~ Winkelgeschwindigkeit; ліні́йна ~ Streckengeschwindigkeit; ~ літака́ Flugzeuggeschwindigkeit; ~ ло́паті Schaufelgeschwindigkeit; ~ льо́ту Fluggeschwindigkeit; максима́льна ~ Größtgeschwindigkeit; мала́ ~ Kleingeschwindigkeit; ~ ма́ршу Marschgeschwindigkeit; мініма́льна ~ Minimal-, Kleinst-, Geringgeschwindigkeit; ~ на годи́ну Stundengeschwindigkeit; надзе́мна ~ Geschwindigkeit über dem Erdboden; найбі́льша ~ Höchstgeschwindigkeit; найбі́льша призе́мна ~ Höchstgeschwindigkeit am Boden; найме́нша ~ Mindest-, Minimal-geschwindigkeit; найме́нша ~ літака́ Schwebegeschwindigkeit; обводо́ва ~ Umfangsgeschwindigkeit; оберто́ва *od.* оборото́ва ~ [Um-]Drehungs-, Rotations-geschwindigkeit; обіго́ва ~ Umlaufgeschwindigkeit; орбі́тна ~ *Astr.* Orbitalgeschwindigkeit; ~

пáдання Fallgeschwindigkeit; пересíчна ~ mittlere Geschwindigkeit; ~ перéтіку Durchflußgeschwindigkeit; ~ підиймáння Steiggeschwindigkeit; ~ підиймáння з водú Abwasserungsgeschwindigkeit; питóма ~ = влáсна швидкість; ~ підльóту *od.* підлітнá ~ Steiggeschwindigkeit; подорóжна ~ Reisegeschwindigkeit; подвóєна ~ verdoppelte Geschwindigkeit; ~ похóду Marsch-tempo *n*, -geschwindigkeit; початкóва ~ Anfangsgeschwindigkeit; приймáти ~ an Geschwindigkeit zunehmen; променéва ~ *Astr.* Geschwindigkeit im Visierstrahl; ~ протікáння Durchflußgeschwindigkeit; ~ рýху Marsch-, Bewegungs-geschwindigkeit; сонцеосередкóва *od.* сонцеосерéдня ~ *Astr.* heliozentrische Geschwindigkeit; ~ стріляння Feuergeschwindigkeit; ~ стрýму Strömungsgeschwindigkeit; ~ течії Stromgeschwindigkeit; ~ течíння = ~ протікáння; ~ тóлока Kolbengeschwindigkeit; трáтити ~ [ab]sacken; ~ удáру Schlaggeschwindigkeit; ~ хóду Gangtempo *n*, Hub-, Lauf-geschwindigkeit; шляховá ~ Bahngeschwindigkeit

швидк|о *adv.*: швидкúй, eilig, geschwind; ~ зростáти aufschießen; ~ минáти entschwinden; (час) enteilen; **на~ý** in der Eile; ~ перебíгти durcheilen; ~ переглянути durchlaufen; ~ стікáти hinabschießen

швидко- *in Zssgn.* schnell, Schnell-

швидко|дíючий ⟨-ча, -че⟩ schnellwirkend; **~друкýючий** ⟨-ча, -че⟩ Schnelldruck-; **~йдýчий** ⟨-ча, -че⟩ schnellgehend; **~лíтний** ⟨-на, -не⟩ *Flugw.* von großer Fluggeschwindigkeit; **~мá** *adv.* = нашвидкý; **~мíр** ⟨-а⟩ *m* Geschwindigkeitsmesser; повíтряний ~мір Luftlog *n*

швидко|нóгий ⟨-га, -ге⟩ schnellfüßig; **~плáвний** ⟨-на, -не⟩, ~плáвний корабéль *m* Schnelldampfer; **~псувáльний** ⟨-на, -не⟩ leichtverderblich; **~рíзальний** ⟨-на, -не⟩ schnellschneidend

швидкорóс|лий ⟨-ла, -ле⟩, **~тỳчий** ⟨-ча, -че⟩ schnellwüchsig; **~тỳчість** ⟨-чости⟩ *f* Schnellwüchsigkeit

швидкорý|ч *adv.* eilig; **~шний** ⟨-на, -не⟩ rasch-, schnell-laufend

швидкостúглий ⟨-ла, -ле⟩ schnellerkaltet

швидкострíльн|ий ⟨-на, -не⟩ Schnellfeuer-; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Feuer-geschwindigkeit, -schnelligkeit

швидко|тужáвний ⟨-на, -не⟩ rasch gerinnend; **~хíдний** ⟨-на, -не⟩ schnell-gehend, -laufend

швидкувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *n* eilen

швúдш|е *adv. Komp.*: швúдко; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: швидкúй

швирг|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* werfen, schmeißen; **~омá** *adv.* weit ausholend; **~онýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: швиргáти

швúркати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* schwirren; schnell davonfliegen

швíрень ⟨-рня⟩ *m* → швóрінь

шво ⟨шва⟩ *n* Naht *f*; Fuge *f*; нíтове ~ Nietdraht; подвíйне ~ Doppelnaht; поперéчне ~ Quernaht

шволежéр ⟨-а⟩ *m* Chevauleger

швóр|а ⟨-ри⟩ *f* Koppel, Leitseil *n*, Hetzstrick *m*; **~енèвий** ⟨-ва, -ве⟩ Bolzen-

швóр|інь ⟨-реня⟩*m* Bolzen; Spann-, Halt-, Wagen-nagel; ~ дúшля Deichsel-bolzen, -nagel; обертáльний толокóвий ~ loser Kolbenbolzen; передкóвий ~ Protznagel, Stangenbolzen; толокóвий ~ Kolbenbolzen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* [Bind-] Faden *m*, Schnur, Leine, Strang *m*; вентúльна ~ка Ventilleine

шебернýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *n/pf* rascheln

шев ⟨шва⟩ *m* → шво

шевел|úти[ся], **~íти** ⟨-лю́, -лúш⟩ *n* → шелестíти

шевелю́ра ⟨-ри⟩ *f* → чуприна

шевернóгий = клишонóгий

шевйóт ⟨-у⟩ *m* Cheviot (Kleiderstoff)

шевлю́га ⟨-ги⟩ *m/f* → мерзо́тник
ше́вня ⟨-ні⟩ *f* Schusterwerkstatt
шевро́ ⟨-ра́⟩ *n* Chevreau *m*, Ziegenleder; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ Chevreau-; **~н** ⟨-а⟩ *m* Tressenwinkel
ше́вс|тво ⟨-ва⟩ *n* Schusterhandwerk; Schuhmacherei *f*; **~ький** ⟨-ка, -ке⟩ Schuster-, Schuhmacher-
шевц|і́в ⟨-це́ва, -це́ве⟩ Schuster-; **~юва́ти** ⟨-цю́ю, -цю́єш⟩ *n* schustern, Schusterhandwerk betreiben
шевче́нк|івський ⟨-ка, -ке⟩ Schewtschenko-, den Dichter Schewtschenko betreffend; **~озна̀вець** ⟨-вця⟩ *m* Schewtschenkokenner; **~озна̀вство** ⟨-ва⟩ *n* Schewtschenko-kunde *f*, -logie *f*
шевч|и́ха ⟨-хи⟩ *f* Frau e-s Schusters, Schusterin; **~у́к** ⟨-ука́⟩ *m* Sohn e-s Schusters; Schuster-junge, -lehrling
шегеря́вий □ → шепеля́вий
шеде́вр ⟨-а⟩ *m* Meister-stück *n*, -werk *n*, Prunkstück *n*
шеди́т ⟨-а⟩ *m* Cheddit (chlorsaures Salz *n*)
шейх ⟨-а⟩ *m* Scheich, [Araber-] Häuptling
шелев|и́ло → шалави́ло, шалапу́т; **~і́ти** ⟨-і́ю, -і́єш⟩ *n* sich bewegen, hin und herflattern; säuseln
шеле́п! *itj.* vom Fallen, Säuseln und Schleichen; **~а** ⟨-пи⟩ *m* Wirrkopf; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* im Kot, Sumpf waten; = шоло́пати; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* mit Geräusch fallen; **~оті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* rascheln; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ einfältig, beschränkt, närrisch
шелесли́вий ⟨-ва, -ве⟩ raschelnd, rauschend
шелесн|а́тий ⟨-та, -те⟩ dicht belaubt und daher mehr rauschend; **~и́й** ⟨-на́, -не́⟩ Geräusch-
шеле́снути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: шелесті́ти
ше́лест ⟨-у⟩ *m* Geräusch *n*, Rauschen *n*, Säuseln *n*, Rascheln *n*; Gelispel *n*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Gram.* Konsonant *m*, Mitlaut *m*; **~івко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ konsonantisch; **~і̀ння** *n* = ше́лест; Gesäusel; **~і̀ти** ⟨-ещу̀, -естѝш⟩ □ *n* rauschen, säuseln, rascheln; lispeln, knistern
шеле́сть! *itj.* vom Rascheln; vom Geräusch beim Mähen
шеле́хнути = шеле́снути
шели́хвіст ⟨-воста⟩ *m* Windbeutel, Galgenvogel, Sausewind
шело́м = шоло́м
ше́люг ⟨-у⟩ *m*, **~а̀** ⟨-гѝ⟩ *f Bot.* zugespitzte Weide *f*
ше́ляг ⟨-а⟩ *m* Münze (kleinste Scheidemünze) *f*, Groschen, Heller
ше́львах ⟨-а⟩ *m* Schildwache *f*; → ва́рта
шельки́ ⟨-льо́к⟩ *pl* Hosenträger
ше́льм|а ⟨-ми⟩ *m u. f* Schelm[in *f*] *m*, Schurke *m*, Bösewicht *m*; Betrüger[in *f*] *m*; **~о̀ванець** ⟨-нця⟩ *m* gebrandmarkter Zuchthäusler; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *a* entehren, brandmarken (Ohren abschneiden)
ше́ма → схе́ма; **~тѝзм** ⟨-у⟩ *m* Schematismus
шемізе́тка ⟨-ки⟩ *f* Vorhemd *n*
ше́мріт ⟨-роту⟩ *m* → ше́лест
ше́нкель ⟨-ля⟩ *m milit.* Schenkel
шепеля́|вий ⟨-ва, -ве⟩ □ lispelnd; **~вість** ⟨-вости⟩ *f* Lispeln *n*; **~віти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n*, **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* lispeln, lispelnd sprechen
Шепеті́вка ⟨-ки⟩ *f ON* Šepetivka *n*
ше́п|іт ⟨-поту⟩ *m* Geflüster *n*; Lispeln *n*; говори́ти ~отом flüstern; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: шепта́ти; **~ота̀ти** ⟨-очу̀, -о̀чеш⟩ □ *n* lispeln; flüstern; raunen; **~отѝльник** ⟨-а⟩ *m*, **~отѝнник** ⟨-а⟩ *m* Einflüsterer, Ohrenbläser, Zwischenträger; **~отѝнниця** ⟨-ці⟩ *f* Zwischen-, Zuträgerin; **~оті̀ння** *n* = ши́піт; **~оті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* = шепота́ти; **~та̀ння** *n* = ше́піт; **~та̀ти** ⟨-пчу̀, -пчеш⟩ *n* = шепота́ти; **~ти** ⟨-тів⟩ *pl* Gemunkel *n*; **~тѝна** → шипши́на; **~ту̀н** ⟨-уна̀⟩ *m* Lispeler, Flüsterer; Wahrsager, Zauberer; **~ту̀ха** ⟨-хи⟩ *f* Flüsterin; Wahrsagerin

шербе́т ⟨-у⟩ *m* → сорбе́т
шергéбель ⟨-бля⟩ *m* → шершéбка
ше́ре́г ⟨-у⟩ *m* Reihe *f*, Glied *n*; за́дній ~ hintere Reihe, Aufstellung *f*; ~ ла́нки Kettenlinie *f*; пере́дній Vorder-reihe, -glied; стрілéцький ~ Schützenreihe; ~ цилі́ндра Zylinderreihe
шере́нг|а ⟨-ги⟩ *f* *milit.* = ше́ре́г; **~ува̀ти** ⟨-гу̀ю, -гу̀єш⟩ *a* in Reih u. Glied stellen
шере́н|а ⟨-пи⟩ *f* Dirne; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ rauh, chagrinartig
шерестíти → шелестíти
шерет|óваний ⟨-на, -не⟩ geschrotet, Schrot-; ~óвана мука́ *f* Schrot [-mehl] *n*; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ □ *a* schroten
ше́рех ⟨-у⟩ *m* ⟨sehr dünne⟩ Eiskruste *f*
шере́х|а ⟨-хи⟩ *f* *Zool.* Feilenmuschel; **~а̀тий** → шерепа́тий
ше́решень ⟨-шня⟩ *m* Eisgang; = ше́рех
ше́ржень ⟨-ня⟩ *m* Reif
ше́ри ⟨шер *u.* -рів⟩ *pl* Schären
шери́ф ⟨-а⟩ *m* Scherif
шері́твас ⟨-у⟩ *m* Kufe *f*, Bottich *m*
шерсте́бка → шерше́бка
шерст|и́н[к]а ⟨-н[к]и⟩ *f* ein einzelnes Haar *n*; **~інни́к** ⟨-ика́⟩ *f* Filzunterlage
ше́рст|ка ⟨-ки⟩ *f* = шерсти́на; **~кѝй** ⟨-кà, -кè⟩ rauh, nicht glatt, steifhaarig; schroff, barsch; **~кість** ⟨-кости⟩ *f* Rauheit; Schroffheit; **~омѝйня** ⟨-ні⟩ *f* *ostukr.* Wollwäscherei; **~я̀ний** ⟨-на, -не⟩ aus Flocken *od.* Haaren der Tiere gemacht, Haar-; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* *ostukr.* Woll-stoff *m*, -zeug *n*; **~ь** ⟨-ти⟩ *f* Tierhaare *pl*, Flocken *pl*
ше́ртинґ ⟨-у⟩ *m* Shirting (feines Baumwollzeug *n*)
ше́рхлий ⟨-ла, -ле⟩ → шерепа́тий
ше́рхнути ⟨-ну, -неш⟩ *n* leicht zufrieren
шерша́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ rauh; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Rauheit
шерше́бка ⟨-ки⟩ *f* Rauh-, Schürfhobel *m*
шерш[ен]е́вий ⟨-ва, -ве⟩ Hornis-s[en]-
ше́рш|ень ⟨-шня⟩ *m*, **~у̀н** ⟨-унà⟩ *m* *Zool.* Hornisse *f*, Kolbenfliege *f*
шеста́к ⟨-ака́⟩ *m* *westukr.* Schüler der sechsten Klasse; → шоста́к
шестер|е́ць ⟨-рця́⟩ *m* Hexaeder *n*; **~и́к** ⟨-ика́⟩ *m* Sechsgespann *n*; **~óм** *adv.* mit Sechsgespann
шестерня́ ⟨-ні⟩ *f* = шестери́к; Zahnrad *n*; ⟨у млині⟩ Laterne; ~ ви́творця *Flugw.* Ankerzahnrad; конíчна ~ Kegelrad; погонóва ~ Triebrad; подвóєна ~ Doppelzahnrad; промíжна ~ Zwischenzahnrad; ~ пропе́лера Luftschraubenachsenrad
ше́стеро ⟨-рòх⟩ sechs (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter)
шести|бі́чник ⟨-а⟩ *m* *Geom.* Sechseck *n*; **~годи́нний** ⟨-на, -не⟩ sechsstündig; **~голóвий** ⟨-ва, -ве⟩ sechsköpfig; **~голóсий** ⟨-са, -се⟩ sechsstimmig; **~де́нний** ⟨-на, -не⟩ sechstägig; **~деся́тник** ⟨-а⟩ *m* Sechziger
ше́стий → шóстий
шестикля́с|ник ⟨-а⟩ *m* Schüler der 6. Klasse; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ sechsklassig
шестикри́л|е́ць ⟨-льця⟩ *m* Sechsflügler; **~ий** ⟨-ла, -ле⟩ mit sechs Flügeln (versehen), sechsflügelig
шестику́тн|ик ⟨-а⟩ *m* Sechseck *n*; **~ій** ⟨-ня, -нє⟩ sechseckig
шестилі́т|ній ⟨-ня, -нє⟩ sechsjährig; alle sechs Jahre vorkommend; **~тя** *n* Zeitraum *m* von sechs Jahren
шестимі́сячний ⟨-на, -не⟩ sechsmonatig; sechsmonatlich
шести́на ⟨-ни⟩ *f* sechster Teil *m*
шести|нóгий ⟨-га, -ге⟩ sechsfüßig; **~па́зурний** ⟨-на, -не⟩ mit sechs Krallen (versehen); **~разóвий** ⟨-ва, -ве⟩ sechsmalig; **~раме́нний** ⟨-на, -не⟩ sechsarmig
шестирі́ч|ний ⟨-на, -не⟩ = шестилі́тній; **~чя** *n* = шестилі́ття

шести|рядний ⟨-на, -не⟩ sechsreibig; **~стінний** ⟨-на, -не⟩ sechsflächig; **~стінник** ⟨-а⟩ *m* Kubus, Würfel; **~стіпний** ⟨-на, -не⟩ sechsfüßig; **~струнний** ⟨-на, -не⟩ sechssaitig
шестір|ко ⟨*idkl.*⟩ *Dim.*: шéстеро; **~ня̀** → шестерня́
шестокри́л ⟨-а⟩ *m* → шестикри́лець
шеф ⟨-а⟩ *m* Chef, Prinzipal; = нача́льник; Ehrenbeschützer; **~-інжене́р** ⟨-а⟩ *m* Chefingenieur; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schirmherrschaft *f*, Ehrenschutz *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Chef-
шець ⟨-ця̀⟩ *m Bot.* Seekreuzdorn
ше́шел ⟨-а⟩ *m* → ву́зол
шиб ⟨-а⟩ *m* Gestalt *f*; Schacht; **~а** ⟨-би⟩ *f* [Glas-, Fenster-]Scheibe; ма́това **~а** Mattscheibe
шиба́|йголова ⟨-ви⟩ *m* Brausekopf, Abenteurer; **~к** ⟨-ака́⟩ *m Zool.* Hühnerhabicht; → *auch* шулі́ка; **~ти** ⟨-а́ю, -а́єш⟩ **1.** *a* hin u. herbewegen; werfen; **2.** *n* на ко́го j-m ähnlich sehen; **~тися** *n* sich werfen, hin u. her gehen; herumlaufen, -fahren
ши́бени|к ⟨-а⟩ *m* Galgen-bub, -dieb, -strick, -vogel; Gehengte[r]; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Galgen *m*; Galgentod *m*; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Galgen-; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Henker
ши́бк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ши́ба; **~и́й** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ flink, schnell; rege, hin u. her eilend; (вода́) reißend; = швидки́й; **~о** *adv.*: шибки́й
шибну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: шиба́ти
ши́бше *adv. Komp.*: ши́бко
шиве́ра ⟨-ри⟩ *f Zool.* Blaurabe *m*
ши́єчка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ши́я
ши́зма → схи́зма
ши́йка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ши́я; Hälschen *n*; (пля́шки) Flaschenhals *m*; (у ра́ка) [Krebs-]Schwanz *m*; (у скри́пки) Griffbrett *n*, Hals *m*; *Bot.* Griffel *m*, Staubweg *m*; *Geogr.* Landenge, Isthmus *m*; *Phys.* Einschnürung, Drosselung; *Tech.* Tragzapfen *m*; ~ багне́ту Bajonetthals; ~ ва́ла Wellenhals; корі́не́ва ~ Wurzel-hals, -knoten *m*; ~ остро́ги Spornhals; ~ прикла́ду *milit.* Kolbenhals
ши́йн|ий ⟨-на, -не⟩ Hals-; **~а** б'ю́чка *f* Halsader; **~а** за́ло́за *f* Halsdrüse
шик ⟨-у⟩ *m* Reihe *f*, Glied *n*, Ordnung *f*; Front *f*; Schick, Eleganz *f*, Geschmack; **~а̀рний** ⟨-на, -не⟩ □ schick; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* zischen; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m Zool.* grauer Würger; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: ши́кати; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ schick, elegant, geschmackvoll
шикува́|льник ⟨-а⟩ *m* Ordner; **~ння** *n* → шик; Verband *m*; **~ння** рядка́ми *Forstw.* Reihenpflanzung *f*; **~ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ *a* ordnen; in Reihe u. Glied aufstellen; schick auftreten; **~тися** *r* sich in Reihe u. Glied aufstellen
ши́лінґ ⟨-а⟩ *m* (гріш) Schilling
ши́л|о ⟨-ла⟩ *n* Ahle *f*, Pfrieme *f*, Pfriem *m*; ~ в мішку́ не вта́ї́ться *Spr.* der Verräter schläft nicht; **~ом** ї́хати mit hintereinander angespannten Pferden fahren; **~ови́й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Pfriem[en]-; **~охві́сть**, **~охво̀стень** ⟨-сня⟩ *m*, **~охво̀стиця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Turmschwalbe *f*, Mauersegler *m*; Spießente *f*; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ griffelförmig
шильд ⟨-у⟩ *m* [Aushänge-]Schild *n*; **~крет** ⟨-у⟩ *m* Schildpatt *n*
ши́ль|ник ⟨-а⟩ *m* Ahlenmacher; **~ники** те́рти nichts tun; gaunern; **~це** ⟨-ця⟩ *n Dim.*: ши́ло; kleine Ahle *f*; Häkelnadel *f*
шимп|анзе́ ⟨*idkl.*⟩ *n*, **~а́нс** ⟨-а⟩ *m Zool.* Schimpanse *m*
ши́н|а ⟨-ни⟩ *f* Schiene, Stange; Reifen *m*, Mantel *m*; *pl* **~и** ⟨шин⟩ Bereifung *f*; *Eisenb.* Geleise *n*; → *auch* ре́йка; виска́кувати з шин aus dem Geleise kommen, entgleisen; ґу́мова ~ Gummireifen; колі́сна́ ~ Radreif[en]; літако́ва ~ Flugzeugreifen; натяга́ти **~у** (на ко́лесо) (das Rad) beschienen; пневмати́чна ~ Luftreifen, Pneumatik *m*; **~а̀ль** ⟨-ля⟩ *m* Hakennagel

шине́ля ⟨-лі⟩ *f milit.* Soldatenmantel *m*
шинк ⟨-у⟩ *m* → шино́к
ши́нка ⟨-ки⟩ *f* Schinken *m*
шинка́р ⟨-аря́⟩ *m* Schenk-, Schankwirt; **≈ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* = шинкарюва́ти; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* Schenk-, Schank-wirtin; **≈очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шинка́рка; **≈ство** ⟨-ва⟩ *n* Schank *m*, Schenkwirtschaft *f*; **≈ський** ⟨-ка,-ке⟩ Schenk-, Schenkwirts-; **≈юва̀ти** ⟨-рю̀ю, -рю̀єш⟩ *n* Schenkwirt sein, [aus]schenken, Getränke auftischen
шинкува́ти ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n* = шинкарюва́ти
шинов|альці́вня ⟨-ні⟩ *f Tech.* Reifen-, Bandagen-walzwerk *n*; **~и́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Schienen-
шино́к ⟨-нка́ *od.* -нку́⟩ *m* Schank, Schenke *f*
шинува́ти ⟨-ну́ю, -ну́єш⟩ *a* (mit Schienen) bereifen
шинфе́йнер ⟨-а⟩ *m Polit.* Sinnfeiner
шинши́ля ⟨-лі⟩ *f Zool.* Stinktier *n*
ши́п|іт ⟨-поту⟩ *m* Zischen *n*, [Wasser-]Brausen *n*; reißend fließendes Wasser *n*; **~і̀ти** ⟨-плю̀, -пѝш⟩ *n* zischen, brausen; **~ля̀чий** ⟨-ча, -че⟩ Zisch-; **~от** ⟨-а⟩ *m* = ши́піт; **~отѝнник** ⟨-а⟩ *m*, **~отѝнниця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Kreuzotter *f*; **~оті̀ти** ⟨-очу̀, -отѝш⟩ *n* = шипі́ти; **~тѝнець** ⟨-нця⟩ *m Zool.* Rosengallwespe *f*; **~у̀чий** ⟨-ча, -че⟩ Zisch-; ~у̀чий звук *m Gram.* Sibilant, Zischlaut
шип|ча́к ⟨-ака́⟩ *m*, **~ши́на** ⟨-ни⟩ *f Bot.* Hunds-, Hecken-, Feld-rose *f*, wilde Rose, Hagebutte *f*; польова́ ~ши́на Schlafrose
шир ⟨-у⟩ *m* Reihe *f*, Schicht *f*; = ширина́; **≈вжѝток** ⟨-тку⟩ *m Abk. für*: широ́кий вжи́ток, allgemeiner Gebrauch; **≈ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Tüchel *n*
ширина́ ⟨-ни́⟩ *f* Breite; Weite; ≈ амбразу́ри *milit.* Schartenweite; астрономі́чна ≈ astronomische Breite; ≈ бойово́ї смуги Gefechtsbreite; геліографі́чна ≈ *Astr.* heliographische Breite; географі́чна ≈ geographische Breite; ≈ доло́ні Handbreite; еліпсоїди́чна ≈ ellipsoidiale Breite; зве́дена ≈ reduzierte Breite; землеосередко́ва *od.* землеосере́дня ≈ *Astr.* geozentrische Breite; ≈ колива́ння Schwingungsweite; ≈ ко́лії *od.* колі́с Geleisebreite, Geleise-, Schienenweite; ≈ крил *Flugw.* Flügeltiefe; кульова́ *od.* сфери́чна ≈ *Astr.* sphärische Breite; ≈ ла́ду *milit.* Breite e-r Formation; ≈ ло́паті *Flugw.* Blattbreite; ≈ о́твору *Tech.* Maulweite; ≈ па́люха Daumenbreite; прирівнико́ва ≈ *Astr.* Äquatorialbreite; ≈ пропе́лера *Flugw.* Propeller-, Luftschraubenblattbreite; ≈ про́слідку Spurweite; ≈ ре́йок *Eisenb.* Geleiseweite; ≈ розташува́ння Breitenausdehnung; сонцеосередко́ва ≈ *Astr.* heliozentrische Breite; ≈ то́ру *Eisenb.* Spurweite; ≈ фро́нту чоти́ *milit.* Zugbreite; ≈ ці́лі Zielbreite
шири́нка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шири́на
ши́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* aus-, verbreiten, ausdehnen; (чутки́) ausstreuen, -sprengen; **≈ся** *n* sich verbreiten, um sich greifen, überhandnehmen
ширі́нька ⟨-ки⟩ *f* Schlitz *m*
ши́рма ⟨-ми⟩ *f* Schirm[wand] *m*
широ́к|ий ⟨-ка, -ке⟩ breit, ausgebreitet; weit; weitläufig; umständlich, ausführlich; ungezügelt; **~а** нату́ра *f* Leichtlebigkeit; **~а** ша́бля *f* Fuchtel; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* = ширина́
ши́роко *adv.*: широ́кий; in ausführlicher Weise
широко|ве́рхий ⟨-ха, -хе⟩ mit breitem Gipfel (versehen); **~ви́дий** ⟨-да, -де⟩ mit breitem Gesicht; **~гілля́стий** ⟨-та, -те⟩ breitästig; **~гру́дий** ⟨-да, -де⟩ breitbrüstig; **~до́нний** ⟨-на, -не⟩ *Geogr.* breitsohlig; **~закро́єний** ⟨-на, -не⟩ großzügig; **~колі́йний** ⟨-на, -не⟩ weit-

spurig; **~кори́сний** ⟨-на, -не⟩ allgemein nützlich; **~кри́лий** ⟨-ла, -ле⟩ breitflügelig; **~ли́стий** ⟨-та, -те⟩ breitblätterig; **~ли́ций** ⟨-ца, -це⟩ mit breitem Gesicht; **~мо́вний** ⟨-на, -не⟩ vielversprechend; **~ні́ска** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Löffelente; **~но́сий** ⟨-са, -се⟩ breitnasig; **~перстене́вий** ⟨-ва, -ве⟩ großjährig; **~пи́ский** ⟨-ка, -ке⟩ breit-, groß-mäulig; **~пле́чий** ⟨-ча, -че⟩ breitschult[e]rig; **~по́лий** ⟨-ла, -ле⟩ mit breiten Schößen; **~по́лій** ⟨-ля, -лє⟩ mit breiten Feldern (gesegnet); **~сла́вний** ⟨-на, -не⟩ weltberühmt, gefeiert; **~чо́лий** ⟨-ла, -ле⟩ breitstirnig

широкува́тий ⟨-та, -те⟩ etw. breit

шир|ота́ ⟨-ти́⟩ *f* = ширина́; *Geogr.* Breite; **~о́тни́й** ⟨-на́, -не́⟩ Breiten-

широче́|зний ⟨-на, -не⟩ □, **~нний** ⟨-на, -не⟩ □ *Augm.*: широ́кий; sehr breit; spannweit; **~нький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: широ́кий

широч|ина́ ⟨-ни́⟩ *f*, **~иня́** ⟨-ні́⟩ *f* = ширина́

широ́ч|и́ти ⟨-чу́, -чиш⟩ *a* breit machen, dehnen, ausbreiten; **~і̀нь** ⟨-чині⟩ *f* = ширина́

ши́рш|ання *n* Verbreiterung *f*, Erweiterung *f*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* breiter werden; sich aus-, verbreiten, sich ausdehnen; **~е** *adv.*: ши́рший; **~енький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: ши́рший; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: широ́кий; breiter, weiter

ширя́|к ⟨-яка́⟩ *m* (безмоторо́вий літа́к) *Flugw.* Segelflieger; Segelflugzeug *n*; **~ння** *n* Schweben; Flug *m*; Schwung *m*; **~ти** ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *n* sich ausbreiten; (в пові́трі) schweben; (гадка́ми) schweifen

шитво́ ⟨-ва́⟩ *n* das Genähte; das Nähen

ши́т|и ⟨ши́ю, ши́єш⟩ *a* nähen; **~ий** ⟨-та, -те⟩ genäht; **~ки** ⟨-ток⟩ *pl* Näh-arbeit *f*, -zeug *n*; **~тя̀** *n* das Nähen

ши́ф|ер ⟨-у⟩ *m Min.* Schiefer; **~ерний** ⟨-на, -не⟩ Schiefer-; **~оньѐрка** ⟨-ки⟩ *f* Chiffoniere, Vertiko *n*; **~р** ⟨-у⟩ *m*, **~ра** ⟨-ри⟩ *f* Geheimschrift *f*, Schlüsseltext *m*, Chiffre *f*; **~ро̀ваний** ⟨-на, -не⟩ chiffriert; **~рува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *a* schlüsseln, chiffrieren

ши́хт|а ⟨-ти⟩ *f Bergb.* Schicht; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m*, **~я̀р** ⟨-яра̀⟩ *m* Schichtmeister

шиша́к ⟨-ака́⟩ *m* Helm

ши́шечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ши́шка

шиши́рхнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **шиши́рхати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* sich rühren, sich regen, mit leisem Geräusch flattern

ши́шк|а ⟨-ки⟩ *f* Zapfen *m*; (сосно́ва) Tannen-, Fichten-zapfen, Kienapfel *m*; (я́года) Beerenzapfen; (на вербі́) Kätzchen *n*; *Volkst.* Hochzeitsbrot *n*; Teigaufputz *m* am Osterbrot; **~и̂** ⟨-шо̀к⟩ *pl* Blutgeschwür *n*, [Hämorrhoidal-]Knoten *m*; **~а̀р** ⟨-ара̀⟩ *m* білосму́гий *Zool.* weißbindiger Kreuzschnabel; ~а̀р сосно́вий *Zool.* Kiefernkreuzschnabel; ~а̀р ялино́вий *Zool.* Fichtenkreuzschnabel; **~ови̂й** ⟨-ва̀ -вѐ⟩ Zapfen-; ~овѐ де́рево *n* Zapfenbaum *m*; **~о-я́года** ⟨-ди⟩ *f* Zapfenbeere; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ tannen-, fichten-zapfenähnlich, zapfenartig

ши́я ⟨ши́ї⟩ *f* Hals *m*; ~ ва́лу *Tech.* Wellenhals; на лоб на ши́ю über Hals u. Kopf

Шіка́ґо → Чіка́ґо

ші́лінґ → ши́лінґ

шіснадц . . . → шістнадц . . .

шістдеся́т ⟨-ьо̀х⟩ sechzig; **~еро** ⟨-о̀х⟩ sechzig (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~ий** ⟨-та, -те⟩ der sechzigste; **~[и]лі̀тній** ⟨-ня, -нє⟩ sechzigjährig; **~[и]лі̀ття** *n* Zeitraum *m* von sechzig Jahren; 60 jähriges Jubiläum; **~[и]рі̀чний** ⟨-на, -не⟩ = шістдесят[и]лі́тній; **~[и]рі̀ччя** = шістдесят[и]лі́ття; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Sechzig; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Sechziger, Sechzigjährige[r]; **~чві̀рка** ⟨-ки⟩ *f Musikw.* Vierundsechzigstel *n*

шістка ⟨-ки⟩ *f* Sechs; Sechser *m*; zehn Kreuzer *od.* Heller

шістнадцят|еро ⟨-рòх⟩ sechzehn (Stück *od.* Personen verschiedener Art *od.* verschiedener Geschlechter); **~ий** ⟨-та, -те⟩ der sechzehnte; **~илітній** ⟨-ня, -нє⟩ sechzehnjährig; **~иліття** *n* Zeitraum *m* von 16 Jahren; sechszehntes Jubiläum *n*; **~искладòвий** ⟨-ва, -ве⟩ sechzehnsilbig; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* sechzehn; *Musikw.* Sechzehntel *n*; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ sechzehntel-; **~кòва** нóта *f* Sechzehntelnote; **~ь** ⟨-òх⟩ sechzehn

шістсóт ⟨шістьóх сот *u.* шести́сот⟩ sechshundert; **~ий** ⟨-та, -те⟩ sechshundertste[r]; **~літній** ⟨-ня, -нє⟩ sechshundertjährig; **~ліття** *n* sechshundertjähriges Jubiläum, Zeitraum *m* von 600 Jahren; **~тѝсячний** ⟨-на, -не⟩ sechshunderttausendste[r]

шість ⟨шістьóх *u.* шести́⟩ sechs

шкá|ба ⟨-би⟩ *f Zool.* [Fluß-]Fischadler *m*; **~ворòнка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ворòнок** ⟨-нка⟩ *m Zool.* Feldlerche *f*

шкáл|а → скáля; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Trinkglas *n*; **~ỳбина** ⟨-ни⟩ *f* Ritze, Spalt *m*

шкалювáти ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ □ *a* schmähen, verleumden

шкамáт|ки ⟨-ток⟩ *pl*, **~тя** *n koll.* Schnitzel *n*, Lumpen *pl*

шканди́б|а ⟨-би⟩ *m* der Lahme; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* sich mit Mühe fortbewegen; hinken, humpeln

шкáп|а ⟨-пи⟩ *f* Mähre, Schindmähre; **~лір** ⟨-ірà⟩ *m Rel.* Skapulier *n*; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Pferde-, Roß-; **~òві** чóботи *pl* Stiefel aus Pferdehaut

шкаралýп|а ⟨-пи⟩ *f* Schale, Eierschale; Borke; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schal-, Krusten-tier *n*

шкара|лю́ща ⟨-щі⟩ *f* = шкаралýпа; зéмна ~ *Geol.* Erdrinde; **~пáня** ⟨-ні⟩ *f Zool.* Kröte

шкарб|áн ⟨-aнá⟩ *m*, **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* alter abgetragener Stiefel; Greis

шкáр|едитися ⟨-джуся, -дишся⟩ *n* = гúдитися; **~ідь** ⟨-ді⟩ *f* ekelhaftes Zeug *n*, Scheusal *n*; **~лýпистий** ⟨-та, -те⟩ schalig

шкарлятúн|а ⟨-ни⟩ *f Med.* Scharlach *m*, Scharlachfieber *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~òзний** ⟨-на, -не⟩ Scharlach-

шкарп ⟨-а⟩ *m* Böschung *f*; **~èтка** ⟨-ки⟩ *f* Socke

шкар|ýбина ⟨-ни⟩ *f* = шкалýбина; **~убки́й** ⟨-кá, -кé⟩ harsch; **~ýпа** = шкаралýпа

шкатильгáти → шкутильгâти

шкатýл|а ⟨-ли⟩ *f* Schachtel, Kästchen *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шкатýла

шквал ⟨-у⟩ *m* Bö *f*, (heftiger) Windstoß; ~ з грáдом Hagelbö

шквáр|а ⟨-ри⟩ *f* Glut; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* brennen; kreischen, etw. Fettes [ab]braten; kräftig ausführen; **~итися** *n* braten; ~итися на сóнці in der Sonne braten; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* [Speck-]Griebe; **~ний** ⟨-на, -не⟩ heißbrennend; **~ок** ⟨-рка⟩ *m* = шквáрка; **~чàти** ⟨-чỳ, -чѝш⟩ *n* schwirren

шкви́ря ⟨-рі⟩ *f* Schneegestöber *n*, Unwetter *n*

шквóрець ⟨-рця⟩ *m Zool.* gemeiner Star

шкелéт → скелéт; кістя́к

шкéльце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: шкло

шкерéбéрть *adv.* zerstoben, kopfüber, umgekehrt; drunter und drüber

шки́бець ⟨-бця⟩ *m Zool.* Turmfalke

шкив → шків

шкитильгáти → шкутильгáти

шкі́бля ⟨-лі⟩ *f* Schabeisen *n*

шків ⟨-а⟩ *m Tech.* Scheibe *f*, Rolle *f*; пересувни́й ~ lose Rolle

шкідли́в|ець ⟨-вця⟩ *m* Schädling; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ schädlich, nachteilig; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Schädlichkeit, Nachteil *m*

шкідни́|й ⟨-нá, -нé⟩ = шкідли́вий; **~к** ⟨-икá⟩ *m* Schädling; Frevler; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Schädigung *f*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Schadenstifterin; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ = шкідли́вий

шкíдно *adv.*: шкідни́й

шкілк|а ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: школа; Baum-garten *m*, -schule; лісова́ ≈ Pflanzengarten; пості́йна ≈ ständiger Forstgarten; тимчасо́ва ≈ Wanderforstgarten; **~а̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Baumzucht *f*; **~ува̀льний** ⟨-на, -не⟩ Pflanz-; **~ува̀ння** *n* Verschulung *f*; **~ува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ *a* ein-, um-schulen

шкільн|е́ ⟨-но́го⟩ *n* Schulgeld; **~ий** ⟨-на, -не⟩ Schul-; ~ий буди́нок *m* Schulgebäude *n*; ~а дити́на *f* Schulkind *n*; ~а ла́вка *f* Schulbank; ~ий рік *m* Schuljahr *n*; ~ий това́риш *m* Schul-freund, -kamerad; **~ѝк** ⟨-ика̀⟩ *m* = школя́р; Pädagoge; **~ѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Schulwesen; **~ѝцький** ⟨-ка, -ке⟩ Schulwesen-, das Schulwesen betreffend

шкіпер ⟨-а⟩ *m* Schiffer

шкіра ⟨-ри⟩ *f* = шку́ра

шкірити ⟨-рю, -риш⟩ *a* зу́би die Zähne zeigen, [an]blecken, fletschen; = скі́рити; **≈ся** *n* die Zähne zeigen, fletschen

шкі́р|ка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: шкі́ра; kleine Haut, Häutchen *n*; kleines Fell *n*, Leder *n*; ≈ хлі́ба Brotrinde, -kruste; **~ний** = шкурни́й; **~трѐст** ⟨-у⟩ *m* *Abk.*: шкіряни́й трест, Ledertrust; **~яни́й** = шкуряни́й

шкіц ⟨-а⟩ *m*, **≈а** ⟨-ци⟩ *f* Skizze *f*, Entwurf *m*; flüchtige Zeichnung *f*; kleine Geschichte *f*; ≈ прое́кту Entwurfsskizze; фотографі́чний ≈ Bildskizze; **≈ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Skizzier-; **≈ува̀ти** ⟨-цу̀ю, -цу̀єш⟩ □ *a* skizzieren

шкл|и́ти[ся] → скли́тися; **~о** → скло; **~яни́й** → скляни́й; **~я́нка** → скля́нка; **~я́р** → скля́р

шко́бертом *adv.* піти́ umkippen

шко́д|а ⟨-ди⟩ *f* Schade *m*, Schaden *m*, Nachteil *m*, Verlust *m*, Einbuße; Abgang *m*; бу́ти на ~у zum Schaden gereichen; ви́йти без ~и sich schadlos halten; ≈ від поже́жі Feuer-, Brand-schaden; на мо́ю ~у zu m-m Schaden; чини́ти ~у Schaden zufügen

шко́да́ 1. *adv.* schade; ≈ що schade daß; **2.** **≈!** *itj.* leider!; о, **≈!** ach leider!; ≈ вели́ка! jammerschade!

шко́д|ити ⟨-джу, -диш⟩ *a* schaden, schädlich sein, Schaden bringen; benachteiligen, beeinträchtigen, gefährden, Abbruch tun; **~ѝти** ⟨-ію, -ієш⟩ *a*, **~ува̀ти** ⟨-ду̀ю, -ду̀єш⟩ *a* bemitleiden; = жалі́ти; (чого́сь) etw. schonen, sparen, womit sparsam umgehen; Schaden u. Kosten scheuen

шко́л|а ⟨-ли⟩ *f* Schule; Manier; Disziplin; артилері́йна ≈ Artillerieschule; артилері́йна ≈ стріля́ння Artillerieschießschule; бальо-но́ва ≈ Ballonschule; вечі́рня ≈ Abendschule; ви́ща ≈ höhere Schule, Hochschule; військо́ва́ ≈ Heeresschule; військо́во-лету́нська ≈ Militärfliegerschule; військо́во-фахова́ ≈ Heeresfachschule; воє́нна ≈ Kriegsschule; ≈ вправ Übungsschule; вче́на ≈ gelehrte Schule; гарма́тня ≈ Artillerieschule; горожа́нська ≈ Bürgerschule; грома́дська ≈ Gemeindeschule; да́ти кому́сь ~у sich fühlbar machen; діво́ча ≈ Mädchenschule; до́бра ≈ gute Schulung; ≈ додатко́вої осві́ти Fortbildungsschule; жиді́вська ≈ Judenschule; Sy̆nagoge; каде́тська ≈ Kadettenschule; ко́рпусна ≈ старши́н Korpsoffizierschule; лету́нська ≈ Fliegerschule; лісова́ ≈ Forstschule; літерату́рна ≈ literarische Schule; мі́ська́ ≈ städtische Schule; морська́ ≈ Marineschule; ≈ морсько́ї артиле́рії Schiffs-Artillerieschule; наро́дня ≈ Volks-, Elementar-schule; пе́ред ~ою vor der Schule; підгото́вна ≈ Vorbereitungsschule; підстарши́нська ≈ Unteroffizierschule; по ~і nach der Schule; по́за ~у ходи́ти die Schule schwänzen; посила́ти до ~и in die Schule schicken; початко́ва ≈ Elementarschule; прива́тна ≈ Privatschule; прилю́дна ≈ öffentliche

Schule; ~ протилетýнської оборóни Flakschule; розпустúти ~у die Schule (Schüler) entlassen; серéдня ~ Mittelschule; скінчúти ~у Schulstudien beendigen; ~ співу Gesangschule; ~ старшúн Kriegsschule; старшúнська ~ Offizierschule; ~ стрілáння Schießschule; сьогóдні немá ~и heute findet kein Unterricht statt; трудовá ~ einheitliche *od.* Arbeitsschule; хлоп'ячá ~ Knabenschule; ходúти до ~и die Schule besuchen

шкóл|ити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* schulen; **~оповùнний** ⟨-на, -не⟩ schulpflichtig; **~оповùнність** ⟨-ности⟩ *f* Schulpflicht

школя́р ⟨-ярá⟩ *m* Schüler; Schulfuchs; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Schul-knabe, -junge; **~ів** ⟨-рèва, -рèве⟩ Schüler-; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Schülerin, Schulmädchen *n*; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Schüler *pl*; Schulgelehrte *pl*; Schulfuchserei *f*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ schülerhaft, schülermäßig; Schul-, Schüler-; kindisch; pedantisch; **~увáння** *n* Schüler *pl*, Schüler sein; **~увàти** ⟨-рýю, -рýєш⟩ *n* Schüler sein, Schule besuchen

шконтрувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* skontrieren, abrechnen

шкóрбут → скорбýт

шкорúнка ⟨-ки⟩ *f* Brotrinde; дахівкувáта ~ Tafelborke

шкорóдити → скорóдити

шкорýп|а ⟨-пи⟩ *f* = шкаралýпа; **~кий** ⟨-кà, -кè⟩ ver-trocknet, -härtet, rauh

шкот ⟨-а⟩ *m* **1.** → шотля́ндець; **2.** *Mar.* Schotte *f*; **≗ія** ⟨-ії⟩ *f* → Шотля́ндія

шкраб ⟨-а⟩ *m* alter, abgetragener Stiefel; (kleiner) Bub, (kleiner) Schüler, Krabbe *f*; **~анúна** ⟨-ни⟩ *f* Gekritzel *n*, Kritzelei; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *a*, **~отіти** ⟨-очý, -отùш⟩ *a* kritzeln; kratzen, [ab-]schaben

шкреб|áчка ⟨-ки⟩ *f* Schaber *m*; **~лúти** ⟨-лю́, -лиш⟩ *a* striegeln; **~лó** ⟨-лá⟩ *n* Schabeisen, Schabemesser, Schaber *m*; **~тáти** ⟨-бчý, -бчеш⟩ *a* = скребтú; **~тáч** ⟨-ачá⟩ *m* Kratzer: **~тú** ⟨-бý, -бéш⟩ *a* kratzen; [ab]schaben; (рúбу) schuppen

шкріб|ати → шкря́бати; **~нути** → шкря́бнýти [шкребáчка

шкрóб|ати → шкря́бати; **~àчка** →

шкря́б|аний ⟨-на, -не⟩ geschabt; **~аний** тóвчéник *m Kochk.* geschabtes Beefsteak *n*; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* kratzen; abschaben; schmirgeln; **~àч** ⟨-ачà⟩ *m* Kratzer; **~àчка** = шкребáчка; alter Besen *m*; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нèш⟩ *pf*: шкря́бати; **~отýха** ⟨-хи⟩ *f Zool.* Maus, Nagetier *n*

шкýльг|áвина ⟨-ни⟩ *f* Hinken *n*; (мóвна) Radebrechen *n*; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *n* hinken

шкуль|кúй ⟨-кá, -кé⟩, **~нúй** ⟨-нá, -нé⟩ zudringlich, scharf, belästigend; fühlbar

шкýна ⟨-ни⟩ *f Mar.* Schoner *m*

шкýр|а ⟨-ри⟩ *f* Haut; Fell *n*, Leder *n*; Rinde, Kruste; вúгарбована ~ gegerbtes Leder; дрáти з кóго ~у schinden, prellen; лíзти із ~и aus der Haut fahren; лупúти ~у abbalgen; **~àт** ⟨-атà⟩ *m*, **~атùна** ⟨-ни⟩ *f* ein Stück *n* Haut *od.* Leder; **~атя́ний** ⟨-на, -не⟩ ledern, Leder-, von *od.* aus Leder (bestehend); **~атя̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Lederjacke; **~[ин]ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шкýра; **~лàт** ⟨-а⟩ *m* Hautlappen; **~нúй** ⟨-нà, -нè⟩ Haut-, Leder-, ledern; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Lederhändler; Egoist, Selbstsüchtige[r]; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Egoismus *m*, Selbstsucht *f*; **~ницький** ⟨-ка, -ке⟩ egoistisch, selbstsüchtig; **~одèр** ⟨-а⟩ *m* [Leute-] Schinder; **~одèрня** ⟨-ні⟩ *f* Schindanger *m*, -grube; **~одèрство** ⟨-ва⟩ *n* Abdeckerei *f*; **~олýпство** ⟨-ва⟩ *n* Schinderei *f*; **~янúй** ⟨-нà, -нè⟩ Leder-, ledern; ~янà опрáва *f* Franzband *m*

шкут ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f Mar.* Schute *f*

шкутильгáти ⟨-áю, -áєш⟩ *n* hinken

шлак ⟨-у⟩ *m* Schlacke *f*; Salleiste *f* am Tuche, Gewebekante *f*

Шлéзвіґ ⟨-у⟩ *m ON* Schleswig *n*; **~-Гóльштáйн** ⟨-віґ -ну⟩ *m* Schleswig-Holstein; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ schleswigisch
Шлезьк ⟨-а⟩ *m* Schlesien *n*; = Сілéзія; **≗ий** ⟨-ка, -ке⟩ schlesisch
шлéйк|а ⟨-ки⟩ *f* (для дітéй) Gängelband *n*; (до тя́гнення) Ziehgurt *m*; **~и** ⟨-йок⟩ *pl* Hosenträger
шлейф ⟨-а⟩ *m* Schleppe *f*
шлем ⟨-у⟩ *m Krtsp.* Schlemm
шлея́ ⟨-еї⟩ *f* Riemen *m* am Pferdegeschirr
шли́йка → шлéйка
шли́к ⟨-ика́⟩ *m* hohe, spitze [Pelz-]Mütze *f*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Kappenmuschel
шли|чóк ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: шлик; **~я́** → шлея́
Шлíссельбурґ ⟨-у⟩ *m ON* Schlüsselburg *n*
шліф ⟨-у⟩ *m* Schliff; тонки́й ~ Dünnschliff; **~и** ⟨-фів⟩ *pl* Achselschnur *f*; **~óваний** ⟨-на, -не⟩ geschliffen
шліфувá|льний ⟨-на, -не⟩ zum Schleifen (dienend), Schleif-; **~льник** ⟨-а⟩ *m* Schleifer; **~льня** ⟨-ні⟩ *f* Schleiferei; **~ти** ⟨-фу́ю, -фу́єш⟩ *a* schleifen, scharf machen
шліх ⟨-а⟩ *m Bergb.* Schlich (fein gepochtes Erz *n* mit Wasser *od.* Schlamm); **~івни́й** ⟨-нà, -нè⟩ Schleif-; ~івни́й кáмінь *m* Schleifstein; **~óваний** → шліфóваний; **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Schlich-
шліхт|а ⟨-ти⟩ *f* Stärkekleister *m* (zum Einschmieren des Gewebes); **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* mit шліхта überziehen
шліхувáти → шліфувáти
шлункóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ Magen-; ~а брáма *f* Magenpförtner *m*; ~ий сік *m* Magensaft; ~а х[в]орóба *f* Magenleiden *n*; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Med.* Magenentzündung
шлу́нок ⟨-нку⟩ *m* Magen
шлюб ⟨-у⟩ *m* Gelöbnis *n*, Gelübde *n*; Ehegelübde *n*, Trauung *f*; Ehe *f*, Ehestand; брáти *od.* взя́ти ~ sich trauen lassen, heiraten; давáти ~ trauen; до ~у стáти sich trauen lassen; церкóвний ~ kirchliche Trauung; цивíльний ~ Zivilehe; **~ити** ⟨-блю, -биш⟩ *a* = шлюбувáти; **~ний** ⟨-на, -не⟩, **~ови́й** ⟨-вà, -вè⟩ Gelübde-, [an]gelobt; Trau-, ehelich; **~на** жíнка *f* Ehefrau; **~ний** пéрстень *m* Trauring; ~ на су́кня *f* Hochzeitskleid *n*; **~орозлу̀чний** ⟨-на, -не⟩ Trennungs-; **~увàти** ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* geloben, angeloben, ein feierliches Gelübde tun
шлю́з|а ⟨-зи⟩ *f* Schleuse; гáзова ~ Gasschleuse; **~івнѝк** ⟨-икà⟩ *m* Schleusenmeister; **~івня̀** ⟨-нì⟩ *f* Schleusenabteilung; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ mit e-r Schleuse versehen; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schleusen-; **~увàти** ⟨-зу̀ю, -зу̀єш⟩ □ *a* schleusen
шлю́пка ⟨-ки⟩ *f Mar.* Schiffsboot *n*
шлюс... → слюс...
шлюф... → шліф...
шлю́ха ⟨-хи⟩ *f* Schlumpe, Schlampe (unordentliches Weib *n*)
шля́га ⟨-ги⟩ *f* → дóвбня
шляґ|бáвм ⟨-а⟩ *m* Schlag-, Fallbaum; **~вóрт** ⟨-а⟩ *m* → гáсло
шля́йфа ⟨-фи⟩ *f* Schleife
шляк ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ки⟩ *f* Schlacke; → жу́желиця
шлям ⟨-у⟩ *m* Schlamm; → нáмул, болóто; **~а** ⟨-ми⟩ *f Anat.* Schlüsselbein *n*; → клю́чиця; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schlamm-; **~òвня** ⟨-ні⟩ *f* Schlammbad *n*; **~увàти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *a* [ab]schlämmen
шля́рка ⟨-ки⟩ *f* Blende; → *auch* обши́вка
шляфрóк ⟨-а⟩ *m* Schlafrock
шлях ⟨шля́ху́⟩ *m* Weg, Bahn *f*; Straße *f*, Landstraße *f*; *Eisenb.* Geleise *n*; би́тий ~ gebahnter Weg, gepflasterte Straße, Fahrstraße; ≗ Богíв = Молóчний ≗; брукóваний ~ Steinstraße; ви́льний ~ Serpentinenweg; ~ відступу Rückzugsstraße; військóви́й ~ Heeresstraße; ~ дóвозу харчíв Verpflegungsverbindung; вóдний *od.* водяни́й ~ Wasser-straße, -weg;

ґрунтови́й ≈ Feld-, Land-weg; ≈ до́возу Zufuhrstraße; ета́пний ≈ Landetappenstraße; життьови́й ≈ Laufbahn; ≈ з кана́вами Straße mit Gräben; замаско́ваний ≈ maskierter Weg; звича́йний ≈ gewöhnliche Straße; лісови́й ≈ Waldstraße; ≈й лучби́ = ≈й сполу́чення; ≈ льо́ту Flugstrecke *f*; ≈ ма́ршу Marschstraße; Моло́чний ≗ *Astr.* Milchstraße; нако́чений ≈ fahrbarer, gewalzter Weg; нате́ртий ≈ Winterweg; ≈ на́ступу Vormarsch-straße, -weg; перегороди́ти ≈ den Weg verlegen; підвізни́й ≈ Annäherungs-, Anmarschweg, Anmarschstraße; під'їзни́й ≈ Zufahrtsweg, Zufuhrbahn; пові́тряни́й ≈ Luft-, Flug-weg; приро́дній ≈ Naturweg; промо́щувати ≈ den Weg bahnen; ре́льсовий ≈ Spurweg; ≈ сполу́чень *od.* ≈й сполу́чення Verkehrswege *pl*, Kommunikation *f*; стовпови́й ≈ Post-, Heeres-straße; тарасо́вий ≈ Faschinenweg; тилови́й ≈ Etappenweg; тимчасо́вий ≈ provisorischer Weg; торува́ти ≈ bahnen; тра́нспортний ≈ Verkehrs-, Transportweg; шосови́й ≈ Landstraße, befestigter Weg; шту́чний ≈ Kunststraße; ≈, що буду́ється die im Bau befindliche Straße

шляхе́тн|ий ⟨-на, -не⟩ □ edel, edelmütig; **~а** да́ма *f* Edeldame; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Edelmut *m*

шляхе́т|ство ⟨-ва⟩ *n* Adel *m*, Adelsstand *m*, Adelschaft *f*; надава́ти ≈ in den Adelsstand erheben, adeln; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ adelig; des Adeligen, Adeligen-; **~ська** гра́мота *f* Adelsbrief *m*; по **~ськи** nach Art u. Weise der Edelleute; **~чина** ⟨-ни⟩ *f* Adelsherrschaft

шляхов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Straßen-; **~а́** маши́на *f* Straßenauto *n*; **~а́** покри́ва *f* Straßendecke; **~и́й** робітни́к Straßenarbeiter

шляхо́|во-мостови́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Straßen- und Brücken-; **~м** *adv.* auf dem Wege; **~про̀від** ⟨-воду⟩ *m* (над залізни́цею) Wegüberführung *f*

шля́хт|а ⟨-ти⟩ *f* Adel *m*, Adelsstand *m*, Schlachta; загоно́ва *od.* ходачко́ва ≈ Bauernadel; родова́ ≈ Geburtsadel; **~ич** ⟨-а⟩ *m* Edelmann, Adeliger; **~я̀нка** ⟨-ки⟩ *f* Adelige, adeliges Fräulein *n*; **~я̀ночка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: шляхтя́нка

шляш|е́чок ⟨-чка⟩ *m*, **~о́к** ⟨-шка́⟩ *m* *Dim.*: шлях

шльо́н|ка ⟨-ки⟩ *f* *Zool.* schlesisches Schaf *n*; Merinowolle; **≗ськ** ⟨-у⟩ *m* = Сіле́зія, Шлезьк; **~ський** = сіле́зький; **~ська** во́вна *f* = шльо́нка

шльоп! *itj.* klatsch!; **≈нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *a* klatschen; **≈нутися** *r* sich erschießen

шльо́ха → шлю́ха

шмаг|а́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ □ *a* peitschen; **~[о]ну́ти** ⟨-ну́, -не́ш⟩ *pf*: шмага́ти

шмальни́й ⟨-на́, -не́⟩ (ві́тер) scharf, brennend

шмара́гд → смара́гд

шма́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* *westukr.* werfen, schleudern

шма́рк|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* rotzen; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ rotzig; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Rotzbube; **~а̀чка** ⟨-ки⟩ *f* rotziges Mädchen *n*; Talglicht *n*; *auch* смарка́чка; **~оти́ння** *n* Rotz *m*, Schleim *m* (in der Nase); *Bot.* schwarzer Nachtschatten *m*; **~у̀ля** ⟨-лі⟩ *f* Rotznase

шмарну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: шма́рити

шмар|ово́з ⟨-а⟩ *m* Wagenschmierer; unflätiger Mensch; Pfuscher; → *auch* смарово́з; **~ома́з** ⟨-а⟩ *m* *Med.* Schmierer; **~ува́ння** *n* Schmierung *f*; **~ува́ти** ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ **1.** *a* schmieren, einfetten; bestreichen; **2.** *n* einhergehen; → *auch* смарува́ти

шмат ⟨-а⟩ *m* (abgerissenes) Stück *n*; Fleck, Bruchstück *n*; viel, e-e große Anzahl *f*; **≈а** ⟨-ти⟩ *f* Lappen *m*, Flicken *m*, Lumpen *m*; **≈ати**

⟨-аю, -аєш⟩ *a* = шматувáти; **~їна** ⟨-ни⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шмáта; **~[к]овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ Stück-, aus Stücken bestehend; **~ òваний** ⟨-на, -не⟩ zerstückelt; **~òк** ⟨-ткà⟩ *m* Stückchen *n*; Bissen, Happen; **~òк** хлíба Brotscheibe *f*; **~òчок** ⟨-чка⟩ *m Dim.* Brocken, Bißchen *n*; **~тя** *n koll.* Fetzen *m*, Stücke *pl*; на ~тя in Stücke; [Leib-]Wäsche *f*; **~увàти** ⟨-тỳю, -тỳєш⟩ □ *a* in Stücke reißen, stückeln; **~ѧр** ⟨-ярà⟩ *m* Lumpenhändler

шмельц ⟨-у⟩ *m* Schmelz; → склѝво; Alteisenbruch

шмéрґ|елевий ⟨-ва, -ве⟩ Schmergel-; **~ель** ⟨-лю⟩ *m* Schmergel, Schmirgel; *Bot.* Butter-, Dotterblume *f*; чѝстити ~елем, **~ювàти** ⟨-люю, -люєш⟩ *a* schmergeln, schmirgeln

шмиг *itj.* husch!; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Schlingen *pl* für Vögel; *Tech.* Windmühlenflügel *m*; bewegliches Winkelmaß *n*; до ~и passend; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* huschen, schnell vorüberlaufen; entwischen; **~лéнький** ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: шмѝглий; schmächtig; **~лий** ⟨-ла, -ле⟩ dünn u. biegsam; rührig; **~лѧти** ⟨-яю, -яєш⟩ *n* = шмѝгати; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *pf*: шмѝгати; **~увàння** *n* Abmessen (mit Winkelmaß)

шмíнка ⟨-ки⟩ *f* Schminke

шморг *itj.* vom Geräusch u. Schnurren; **~а** ⟨-ги⟩ *f* Streif *m*, Streifen *m*; **~авка** ⟨-ки⟩ *f* Hanfbreche; **~анѝстий** ⟨-та, -те⟩ gestreift; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* zupfen; hecheln; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: = шмóргати; schnell weglaufen; **~ỳн** ⟨-унà⟩ *m* verschmitzter Kerl; **~ỳнський** ⟨-ка, -ке⟩ verschmitzt

шмóрш|ок ⟨-шка⟩ *m*, *gew.*: **~ки** ⟨-шок⟩ *pl* Falte *f*, Furche *f*

шму[г]лѧти ⟨-яю, -яєш⟩ *a* reiben; den Hanf, Flachs durch Reiben reinigen

шмуклѧр ⟨-ярá⟩ *m* Posamentierer, Bortenwirker, Bandweber; **~нѧ** ⟨-ні⟩ *f* Bortenwirkerei; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Posamentier-

шмуцтѝтул ⟨-а⟩ *m* Schmutztitel

шнап ⟨-а⟩ *m* = шнéпа

шнек ⟨-а⟩ *m Tech.* Schnecke *f*, Schneckenrad *n*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schnecken-

шнéпа ⟨-пи⟩ *f Zool.* Waldschnepfe

шнѝпорити = нѝшпорити

шнѝрити ⟨-рю, -риш⟩ **1.** *a* grübeln, nachsuchen; **2.** *n* eilen, davonfliegen

шнѝцель ⟨-цля⟩ *m Kochk.* Schnitzel *n*

шнур ⟨-а⟩ *m* Schnur *f*, Strick, Seil *n*; als Maß: etw. mehr als ein Joch *n*; *Tech.* Meß-, Richt-schnur; азбéстовий ~ Asbestschnur; Бікфóрдів ~ *Flugw.* Schnellzündschnur; вимíрчий ~ Meßleine *f*; вогнепровíдний ~ Zeitzündschnur; запальнѝй ~ Zündschnur; запальнѝй гутапéрчовий ~ Guttaperchazündschnur; кавчукóвий ~ Kautschukschnur; комутáторний ~ Vermittlungsschnur; намéтний ~ Zelt-leine, -seil; нарамéнний ~ Achselschnur; натяжнѝй ~ *Flugw.* Aufziehleine; піроксилíновий ~ Schießwollezündschnur; revóльверний ~ Revolverschnur; спускнѝй ~ Abzugs-leine, -schnur; стягáти ~ом einschnüren; трасувáльний ~ Trassierschnur; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f* Schnürleib *m*, Schnürbrust; **~кòваний** ⟨-на, -не⟩ mit Schnüren versehen; **~кòвий** ⟨-ва, -ве⟩ Schnur-, Schnüren-, Faden-; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ geschnürt, Schnür-; **~òвані** черевѝки *pl* Schnürschuhe; **~овѝй** ⟨-вà, -вè⟩ Schnur-, Seil-; ~овà керáміка *f* Schnurkeramik; ~овѝй многокýтник *m* Seilpolygon *n*; **~овѝці** ⟨-ць⟩ *pl* Schnürbänder; = шнурíвка

шнурó|к ⟨-ркá⟩ *m Dim.*: шнур; dünne Schnur *f*, Schnürchen *n*, Bindfaden; ідé йомý як по шнуркý es geht ihm wie am Schnürchen; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: шнурóк; брóви на ~чку *od.* шнуро-

вані брóви *pl* (schöne) gerade Augenbrauen
шнурувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ □ *a* schnüren; zu-, zusammen-schnüren
шняга ⟨-ги⟩ *f Zool.* Kröte
шов ⟨шва⟩ *m* → шво
шовіні|зм ⟨-у⟩ *m* Chauvinismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Chauvinist; **~стѝчний** ⟨-на, -не⟩ chauvinistisch; **~стка** ⟨-ки⟩ *f* Chauvinistin; **~стський** ⟨-ка, -ке⟩ Chauvinisten-
шовк ⟨-у⟩ *m* Seide *f*; ~ до шиття́ Nähseide; сирúй *od.* сировúй ~ Rohseide; штýчний ~ Kunstseide; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* seidene Mütze; Gras *n*; **~івнѝк** ⟨-икà⟩ *m* Seidenzüchter; **~івнѝцтво** ⟨-ва⟩ *n* Seidenzucht *f*; **~івнѝчий** ⟨-ча, -че⟩ Seidenzucht-
шовковáтиця рíчнá ⟨-ці -нóї⟩ *f Bot.* Bach-, Wasser-faden *m*, Wasserhede
шовкóв|ий ⟨-ва, -ве⟩ □ seiden, Seide-; seidenartig; *fig.* seidenweich, geschmeidig; ~а травá *f* schilfartiges Glanzgras *n*; **~ѝк** ⟨-икà⟩ *m* = шовкопря́д; **~ина** ⟨-ни⟩ *f* Seidenfaden *m*; **~истий** ⟨-та, -те⟩ seidenartig; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Bot.* Maulbeerbaum *m*; wilder Feigenbaum *m*; → *auch* шовковáтиця рíчнá; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Seidengespinst *n*
шовк|опря́д ⟨-а⟩ *m Zool.* Seidenraupe *f*, -wurm, -schmetterling; соснóвий ~ *Zool.* Fichten-, Kiefern-spinner; **~отрáв** ⟨-а⟩ *m Bot.* Glanzgras *n*; **~увáтий** ⟨-та, -те⟩ □ seidenartig; **~ýн** ⟨-унá⟩ *m* Maulbeerbaum
шóвний → швáльний
шовчúна ⟨-ни⟩ *f* seidenes Garn *n*
шок ⟨ у⟩ *m Med.* Schock; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* шо (statt що) sagen
шоколя́д ⟨-у⟩ *m* = чоколя́да; **~ний, ~овий** = чоколя́дний, чоколя́довий
шокувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* (когó) in sittliche Entrüstung versetzen, sittlich empören

шолóм ⟨-а⟩ *m* Helm; водолáзний ~ *m* Taucherglocke *f*; летýнський ~ Fliegerhelm; ~ прóти пáдання Sturzhelm; сталéвий ~ Stahl-, Sturm-helm; тропíчний ~ Tropenhelm; штурмовúй ~ Sturmhaube *f*; **~óк** ⟨-мкà⟩ *m Dim.*: шолóм; Scheitelkäppchen *n*
шолóп|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* stöbern, kramen, grübeln; ab-weiden, -fressen; **~отìти** ⟨-почý, -потѝш⟩ *n* rauschen, ein Geräusch verursachen
шолудúв|ець ⟨-вця⟩ *m* Grindkopf; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ räudig; **~іти** ⟨-ію, -ієш⟩ *n* grindig werden, räudig werden
шóлуд|і ⟨-в⟩ *pl Med.* Grind *m*; **~івка** ⟨-ки⟩ *f* Kartoffelfäule
шолуд|нúк ⟨-икá⟩ *m Zool.* Gallmücke *f*; ~ модринóвий Lärchenknospengallmücke; ~ пшенúчний Getreideverwüster; **~я́й** ⟨-я́я⟩ *m* = шолудúвець
шолуп|áйка ⟨-ки⟩ *f*, **~úна** ⟨-ни⟩ *f* = шкаралýпа
шóмпол ⟨-а⟩ *m milit.* Entlade-, Putz-stock
шóнтавий = шанталáвий
шоп ⟨-а⟩ *m Zool.* Wasch-, Schuppen-bär; **~а** ⟨-пи⟩ *f* Schuppen *m*, Scheune; **~и** ⟨-ів⟩ *pl*: шоп, Waschbärpelz *m*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шóпа; Krippe
шóри ⟨шор *od.* -ів⟩ *pl* Pferdegeschirr *n*; убрáти в ~ betrügen
шоро|пýд ⟨-а⟩ *m Zool.* grauer Würger; **~хáн** ⟨-а⟩ *m Min.* Trachyt, Ergußgestein *n* [barsch
шорсткúй ⟨-кá, -кé⟩ rauh; schroff,
шóрсткість ⟨-кости⟩ *f* Rauheit
шорстколúстий ⟨-та, -те⟩ rauhblätterig
шос|á ⟨-сú⟩ *f*, **~é** ⟨*idkl.*⟩ *n* Chaussee *f*, Kunst-, Land-straße *f*, Fahrdamm *m*; **~éйний** ⟨-на, -не⟩, **~овúй** ⟨-вá, -вé⟩ Chaussee-
шостáк ⟨-aкá⟩ *m* Münze *f*; *Bot.* sechszeilige Gerste *f*
шóст|ий ⟨-та, -те⟩ sechster; ~а годúна *f* sechs Uhr; ~а частúна *f* Sechstel *n*

шостику́тн|ик ⟨-а⟩ *m Geom.* Sechseck *n*; **~ій** ⟨-ня, -не⟩ sechseckig
шости́на ⟨-ни⟩ *f* Sechstel *n*
шостисті́нник ⟨-а⟩ *m Geom.* Sechsflächner, Hexaeder *n*, Kubus
шосува́ти ⟨-су́ю, -су́єш⟩ *a* chaussieren
шотля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Schottländer; Schotte; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Schottland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ schottländisch, schottisch
шофе́р ⟨-а⟩ *m* Kraftfahrer, Auto-, Kraftwagen-führer; = автоводій; ста́рший ~ Oberkraftfahrer; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Kraftfahrer-; ~ська шко́ла *f* Autofahrschule
шпа́г|а ⟨-ги⟩ *f* Degen *m*; **~а̀т** ⟨-у⟩ *m* Spagat, Bindfaden; **~ля** → шпа́кля
шпа́д|а ⟨-ди⟩ *f* → шпа́га; **~люва̀ти** → шпаклюва́ти; **~ля** → шпа́кля
шпак ⟨-ака́⟩ *m Zool.* gemeiner Star; бджільни́й ~ Bienenfresser; чо́рний ~ Amsel *f*; = кіс 1.; Grauschimmel, graugesprenkeltes Pferd *n*; ~а́ми годо́ваний pfiffig, alter Fuchs, durchtriebener Kerl; **~івня** ⟨-ні⟩ *f* Käfig für Stare; *fig.* Gefängnis *n*; **~івський** ⟨-ка, -ке⟩ Star[en]-
шпаклюва́|ння *n* Verspa[ch]teln, Verkittung *f*; **~ти** ⟨-лю́ю, -лю́єш⟩ *a* verspa[ch]teln, mit dem Spa[ch]tel verschmieren, verkitten
шпа́кл|я ⟨-лі⟩ *f* hölzerner Spa[ch]tel *m*, [Mörtel-]Kelle; **~ьо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ verspa[ch]telt, verkittet
шпак|о́вий ⟨-ва, -ве⟩ = шпакі́вський; **~ува́тий** ⟨-та, -те⟩ □ graugesprenkelt, bunt wie ein Star; angegraut, grau; ~ кінь *m* Grau-, Stahl-schimmel
шпа́ла ⟨-ли⟩ *f* Eisenbahnschwelle
шпале́р|а ⟨-ри⟩ *f* Tapete; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Tapeten-; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tapezierer; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Tapetenfabrik
шпалі́р ⟨-а⟩ *m* Spalier *n*, Baumgeländer *n*; Allee *f*
шпалю́шок ⟨-шка⟩ *m Zool.* Zaunkönig
шпа́льта ⟨-ти⟩ *f Typ.* [Druck-]Spalte; → *auch* стовпе́ць
шпа́нговт ⟨-а⟩ *m Mar.* Spant *n*, Schiffsrippe *f*; ~ водонепрони́кли́вої пере́ділки Schottspant
Шпа́ндав ⟨*idkl.*⟩ *m ON* Spandau *n*
шпані́вка ⟨-ки⟩ *f* Spannagel *m*
шпа́нка ⟨-ки⟩ *f Bot.* spanische Kirsche; *Zool.* Merinoschaf *n*; (во́вна) Merinowolle
шпа́ра ⟨-ри⟩ *f* Spalte, Ritze, Leck *n*; Ansprung *m*; ~ від всиха́ння Schwindriß, Luftriß
шпара́ґ|и ⟨-ґів⟩ *pl Bot.* Spargel *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Spargel-
шпарга́т ⟨-у⟩ *m* Herd
шпарґа́л ⟨-а⟩ *m* Scharteke *f*, (altes) beschriebenes Papier *n*; **~и** ⟨-лів⟩ *pl*, **~ля** *n koll.* alte Papiere *pl*
шпари́н|а ⟨-ни⟩ *f*, **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шпа́ра; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Porosität
шпа́рити ⟨-рю, -риш⟩ *a* brühen, sengen; rösten, schmoren; *fig.* kauen
шпа́рк|а ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шпа́ра; Schlitz *m*, Ritzchen *n*; **~ѝй** ⟨-ка̀, -кѐ⟩ rüstig, behend, hurtig, flink, schnell; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Hurtigkeit; **~о** *adv.*: шпарки́й; **~ос** ⟨-а⟩ *m Zool.* Star
шпа́рочка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шпа́ра
шпарува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* sparen; *Tech.* Risse ausfüllen, (trockene Lehmwand) frisch mit Lehm überziehen; **~й** ⟨-та, -те⟩ rissig
шпару́|н ⟨-уна́⟩ *m* Stützpfeiler; **~тки** ⟨-ток⟩ *pl* Sperruten
шпат ⟨-а⟩ *m* (у ко́ней) Spat; польови́й ~ *Min.* Feldspat; **~ель** ⟨-ля⟩ *m Tech.* Spa[ch]tel
шпа́хля ⟨-лі⟩ *f* = шпа́тель
шпа́ц|ир ⟨-у⟩ *m*, **~ір** ⟨-у⟩ *m* → прохі́д; **~ирува̀ти, ~іруваа̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ *n* → прохо́джуватися; **~ія** ⟨-ії⟩ *f Typ.* Spatium *n*, Spatien *pl*
шпач|еня́ ⟨-ти⟩ *n Dim.*: шпак; Junges des Stares; **~и́ний** ⟨-на, -не⟩ = шпакі́вський; **~о́к** ⟨-чка́⟩ *m* junger Star

шпéн|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: шпень; Splitter; Spitze *f* e-s Geschosses *od.* Messers; kleiner Kolben, Stempel; Stachel; [Sperr-]Stift, Zunge *f*, Dorn ⟨in e-r Schnalle⟩; ~ пря́жки Schnallendorn; **~ь** ⟨-ня⟩ *m* Stift; запальни́й ~ь Zündstift; пускови́й ~ь Anlaßstift; **~ьовѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ Stift-; ~ьовà вкру́тка *f* Stiftschraube

шпéт|а ⟨-ти⟩ *f*, не до ~и etw. Unschickliches *n*; **~ити** ⟨-éчу, -éтиш⟩ *a* entstellen, häßlich machen; zur Schande gereichen; schelten, schmähen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ häßlich, abscheulich, garstig; → *auch* гидки́й, бридки́й

шпиг ⟨-а⟩ *m* Spitzel, Spion, Späher, Kundschafter; **~àти** ⟨-àю, -àєш⟩ *a* stechen; sticheln

шпигинáр ⟨-у⟩ *m* Terpentin *n*, Kienöl *n*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Terpentinfabrik; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Terpentin-

шпиг|[о]ну́ти ⟨*ft* -ну́, -нéш⟩ *pf*: шпигáти; **~увáти** ⟨-гу́ю, -гу́єш⟩ □ *a* spionieren, ausspähen, auskundschaften

шпигу́н ⟨-унá⟩ *m* = шпиг; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Spionage *f*, Nachrichtendienst *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Spion[s]-, Spionage-; **~увàти** ⟨-нỳю, -нỳєш⟩ *a* = шпигувáти

шпиґинáр → шпигинáр

шпик ⟨-у⟩ *m* = шпік

шпил|éчок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: шпиль; **~ѝти** ⟨-лю̀, -лиш⟩ *a* durchstechen; **~я̀стий** ⟨-та, -те⟩ spitz wie e-e Stecknadel; konisch; hügelig

шпиль ⟨-иля́⟩ *m* Spitze *f*, Bergspitze *f*; Gipfelpunkt; scharf zugespitzter Pfahl, Pflock

шпи́льк|а ⟨-ки⟩ *f* Stecknadel; *Bot.* Nagel *m*, Tangel *m*; *fig.* Stichelei; ~ до воло́сся Haarnadel; ~ до капелю́ха Hutnadel; замикáльна ~ Sperrnadel; смерекóва *od.* ялинóва ~ Tannennadel; **~àр** ⟨-аря̀⟩ *m* Nadler; **~òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Nadel-; ~òве дéрево *n* Nadelbaum *m*; **~увàти** ⟨-кỳю, -кỳєш⟩ *a* mit Stecknadeln anheften; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ nadelförmig

шпиль|óк ⟨-лькá⟩ *m Dim.*: шпиль; **~чакувáтий** ⟨-та, -те⟩ Stachel-; **~чáстий** = шпиля́стий

шпи́ндель ⟨-для⟩ *m* Kolben, Kolbe *f*; ~ смóку Pumpenkolben

шпинь ⟨-ня⟩ *m* Pivot *m/n*, Drehzapfen; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, на ~кàх auf den Zehen

шпирáка ⟨-ки⟩ *m* Grübler

шпи́р|ати ⟨-аю, -аєш⟩ *a* grübeln, nachsuchen; **~àч** ⟨-ачà⟩ *m* Grübler, Späher

шпи́р|ка ⟨-ки⟩ *f* Speckgriebe, geröstetes Stückchen *n* Speck; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нèш⟩ *a/pf* stoßen

шпиталéвий ⟨-ва, -ве⟩ = шпитáльний

шпитáль ⟨-лю⟩ *m* Hospital *n*, Spital *n*, Krankenhaus *n*, Lazarett *n*; військóви́й ~ Militärlazarett; місцéвий ~ Ortskrankenhaus; польови́й ~ Feldlazarett; пóшесний ~ Seuchenlazarett; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Spital-, Lazarett-; **~ництво** ⟨-ва⟩ *n* Spitalwesen

шпи́хлíр ⟨-а⟩ *m* Speicher

шпихлíрний ⟨-на, -не⟩ Speicher-

шпи́ця ⟨-ці⟩ *f* Felge, Speiche

шпичá|к ⟨-aкá⟩ *m* Stengel; **~кувàтий** ⟨-та, -те⟩ stachelig; **~стий** ⟨-та, -те⟩ spitz, spitzig

шпи́чк|а ⟨-ки⟩ *f* Spitze, etw. Gespitztes *n*; **~увàтий** ⟨-та, -те⟩ stachelig

шпіг 1. ⟨-а⟩ *m* = шпиг; **2.** ⟨-у⟩ *m* = шпік; **~òваний** ⟨-на, -не⟩ Spick-; **~увàльний** ⟨-на, -не⟩ Spick-, Speck-; **~увàти** ⟨-гỳю, -гỳєш⟩ □ *a* spicken (Fleisch zum Braten mit Speckstreifchen besetzen), bestechen

шпік ⟨-у⟩ *m* Mark *n*, Fettmark *n* in den Knochen; **~увàти** → шпігувáти

шпін|áт ⟨-у⟩ *m Bot.* Spinat; **~ґалéт** ⟨-а⟩ *m Tech.* Spaniolett *n*, eiserne Riegelstange *f* (an Türen)

шпíн|дель → **шпи́ндель**; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* → **шпóнька**

шпінька ⟨-ки⟩ *f*, **~ло** ⟨-ла⟩ *n* *Zool.* Buchfink *m*
шпіо́н ⟨-а⟩ *m* = шпиг[у̀н]; **~а̀жа** ⟨-жі⟩ *f* Spionage
шпіхля́р ⟨-ярá⟩ *m* → шпи́хлір
шпіц ⟨-іцá⟩ *m* Spitze *f*, spitzes Ende *n*; *Zool.* (пес) Spitz
шпіцель ⟨-цля⟩ *m* → шпиг[у̀н]
шпіцру́тени ⟨-нів⟩ *pl Gesch.* Spieß-, Spitz-ruten
шплінт ⟨-у⟩ *m* Splint
шпол ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ли⟩ *f* Schöpfkelle *f*; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: шпол; Schöpfgefäß *n*
шпо́н ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ни⟩ *f Typ.* Span *m*, Durchschuß *m*; **~и** ⟨-нів⟩ *pl*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* Krallen *pl*; **~ька** ⟨-ки⟩ *f* Hemd[en]knopf *m*
шпо́ри ⟨-рів⟩ *pl russ.* Sporen
шпори́ш ⟨-ишу́⟩ *m Bot.* Mutterkorn *n*; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ Mutterkorn-
шпо́рт|ати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* wühlen; rascheln; grübeln; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a/pf* Fußtritte versetzen
шпо́татися ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* stolpern, straucheln
Шпре́ ⟨*idkl.*⟩, **~я** ⟨-еї⟩ *f FN* Spree
шпри́ха ⟨-хи⟩ *f* → шпи́ця
шприц ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ци⟩ *f* Spritze *f*; **~ува̀ти** ⟨-цу̀ю, -цу̀єш⟩ *a* einspritzen; → впо́рскувати
шпрот ⟨-а⟩ *m gew. pl* **~и** ⟨-тів⟩ *Zool.* Sprotte[n *pl*] *f*
шпу́г|а ⟨-ги⟩ *f* Querband *n*, Querstück *n* zur Verbindung von Brettern usw.; **~ір** ⟨-а⟩ *m Tech.* Zentrumbohrer [schneidend
шпу́йний ⟨-на, -не⟩ ⟨ві́тер⟩ scharf,
шпу́л|я ⟨-лі⟩ *f* Spule, Aufspuler *m*; анте́нова ~ Antennentrommel *f*; двосекці́йна ~ Zweifachspule; ~ для вмика́ння в лі́нію Anschlußrolle; ~ дро́ту Drahtspule; електромагне́тна ~ Elektromagnetrolle; індукці́йна ~ Induktionsspule; кабле́ва ~ Kabelrolle; перви́нна ~ Primärspule; ~ самоінду́кції Gegenstromrolle; **~я̀р** ⟨-а⟩ *m* Spulrad *n*, Vorrichtung *f* zum Drehen der Spule; **~я̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ *a* spulen; **~ька** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шпу́ля; [Garn-]Rolle; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Spulen-
шпунт ⟨-у⟩ *m* Punsch; *Tech.* Spund, Zapfen; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Spund-; **~ува̀ти** ⟨-ту̀ю, -ту̀єш⟩ *a* spunden, spünden
шпу́р|нити ⟨-рю, -риш⟩ *a*, **~ля̀ти** ⟨-я̀ю, -я̀єш⟩ □ *a* werfen, schleudern, schmeißen; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: **шпуря́ти** = шпурля́ти
шрам ⟨-у⟩ *m* Schramme *f*, Schmarre *f*, Schmiß, Narbe *f*; ірже́ви́й ~ Rostspur *f*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schramm-, Narben-; **~ува̀ти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ *a* schrammen, e-e Schramme beibringen; **~ува̀тий** ⟨-та, -те⟩ schrammig
шрапне́ль ⟨-лю⟩ *m* Fernstreugeschoß *n*, Schrapnell *n*; бриза́нтний ~ Brisanzschrapnell; ~ для поборювання бальо́нів Ballon-Brisanzschrapnell; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schrapnell-
шра́ф|а ⟨-фи⟩ *f* Schraffur; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Schraffur-, schraffiert; ~овий спо́сіб *m* Strichart *f*
шрику́н ⟨-уна́⟩ *m Zool.* Rosenstar
шрифт ⟨-у⟩ *m Typ.* [Druck-] Schrift *f*; ґоти́чний *od.* німе́цький ~ Fraktur[schrift]; ~ на́писів Schrift der Inschriften; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Schriftgießer; **~а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Schriftgießerei; **~о̀вня** ⟨-ні⟩ *f* Setzkasten *m*
шріт ⟨шро́ту⟩ *m* Schrot *m* (zum Schießen); Schrot *n* (geschrotenes Getreide)
шрот|и́на ⟨-ни⟩ *f Dim.*: шріт; **~івни́ця** ⟨-ці⟩ *f* Schrot-sack *m*, -beutel *m*; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Schrot-, geschroten; **~ува́ти** ⟨-ту́ю, -ту́єш⟩ *a* schroten, grob mahlen
шру́б|а ⟨-би⟩ *f* Schraube; → *auch* ґвинт; безкінце́ва *od.* безконе́чна ~ Schraube ohne Ende; ~ бо́йної пружи́ни Schlagfederschraube; верстато́ва *od.* держако́ва ~ Knebelschraube; випуско́ва ~ Ablaß-

schraube; відтиско́ва ≈ Abdruckschraube; головна́ ≈ тока́рки Leitspindel (bei Drehbänken); гострозакі́нчена ≈ Spitzenschraube; ≈ до де́рева Holzschraube; ≈ до залізни́чих поро́гів Schwellenschraube; ≈ з про́різом Schlitzschraube; ≈ з у́шком Ösenschraube; заві́сна ≈ Klappschraube; за́крут *m* ~и Schraubenwindung *f*; закрути́ти ~у Schraube anziehen; замика́льна ≈ Verschlußschraube; затримна́ ≈ Klemmschraube; защільна́ ≈ Dichtungsmutter; корабе́льна ≈ Schiffschraube; корекці́йна ≈ Berichtigungsschraube; крилатко́ва ≈ Flügelschraube; крок *od.* хід *m* ~и Schraubengang; лучна́ ≈ Befestigungsschraube; мікрометри́чна ≈ Mikrometerschraube; многора́зова ≈ *od.* ≈ з нарі́ззю в бага́то разкі́в mehrgängige Schraube; натяжна́ ≈ Anzugsschraube; підста́вна ≈ Fußschraube; подві́йна ≈ *od.* ≈ з нарі́ззю в два разки́ zweigängige Schraube; поєди́нча ≈ eingängige *od.* einfache Schraube; по́ступ *m* ~и Steigung *f*, Ganghöhe *f* (e-r Schraube); посувна́ ≈ Bewegungsschraube; пота́йна ≈ Madenschraube; прикріпна́ ≈ Befestigungsschraube; притиско́ва ≈ → наса́дка; притягну́ти ~у Schraube nachspannen; простоку́тно нарі́зана ≈ flachgängige Schraube; реґуляці́йна ≈ Regulier-, Regelschraube; стяжна́ ≈ Spannschraube; тискова́ ≈ Druck-, Preß-schraube; ≈ толоко́вого шво́реня Kolbenbolzenschraube; трику́тно нарі́зана ≈ scharfgängige Schraube; устано́вна ≈ Einstellschraube; я́корна ≈ Fundament-, Grundschraube; **≈-за́тичка** ⟨-ки⟩ *f* Verschlußschraube; **~а̀к** ⟨-ака̀⟩ *m* Holzschraube *f*; бо́йний ~а̀к Patronenträger; **~ѐль** ⟨-бля̀⟩ *m* Meißel; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: шру́ба; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Schraubenzieher; **~о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ geschraubt

шрубов|и́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schraub[en]-; ~е́ верете́но *n* Schraubenspindel *f*; ~и́й ви́ток *m* Schraubengang; ~е́ дави́ло *n* Schraubenpresse *f*; ~а́ на́різь *f* Schraubengewinde *n*

шрубо|клю́ч ⟨-юча́⟩ *m* Schraubenschlüssel; **~тя́г** ⟨-а⟩ *m* = шру́бник

шрубува́ти ⟨-бу́ю, -бу́єш⟩ *a* schrauben; **≈и́й** ⟨-та, -те⟩ windschief

штаб ⟨-у⟩ *m* Stab, Kommandostelle *f*; ≈ а́рмії Armeestab; адміра́льський ≈ Admiralstab; вели́кий генера́льний ≈ großer Generalstab; військо́ви́й генера́льний ≈ Truppengeneralstab; генера́льний, головни́й ≈ General-, Hauptstab; **≈а** ⟨-би⟩ *f* Stab *m*, Stange, Barre, Zain *m*; **≈а̀рня** ⟨-ні⟩ *f* Stabeisenfabrik; **≈е́ль** ⟨-ля⟩ *m* Arche *f*, Holzstoß, Stapel; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: шта́ба; **≈о́вець** ⟨-вця⟩ *m* Offizier (des Generalstabes); **≈ови́й** ⟨-ва, -ве⟩ Stabs-; **≈о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Stab-; ≈о̀ве залі́зо *n* Stabeisen; **≈с-капіта́н** ⟨-а⟩ *m* Stabshauptmann

шта́ґа ⟨-ґи⟩ *f* Stag *n*, Stagseil *n*

шта́йґер ⟨-а⟩ *m* *Bergb.* Steiger

штале́р ⟨-а⟩ *m* Tanzlied *n*

штал́т → кштал́т

штальма́йстер ⟨-стра⟩ *m* Stallmeister

шта́ма ⟨-ми⟩ *f* Stamm *m*, Stengel *m*

штамп ⟨-а *u.* -у⟩ *m*, **≈і̀ля** ⟨-лі⟩ *f* Stampfer *m*, Stanze *f*; [Präg-] Stempel *m*; Schablone *f*; **≈о̀ваний** ⟨-на, -не⟩ gestanzt; **~ови́й** ⟨-ва, -ве⟩ gestanzt, ausg stanzt; **≈ува̀льний** ⟨-на, -не⟩ Stanz-; ≈ува̀льний апара́т *m* Stanzapparat; **≈ува̀льник** ⟨-а⟩ *m* Stanzer; **≈ува̀ти** ⟨-пу̀ю, -пу̀єш⟩ □ *a* stanzen

шта́нґ|а ⟨-ґи⟩ *f* Stange, Runge; попере́чна ≈ Querstange; **~ови́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Stangen-

штанда́р ⟨-у⟩ *m* = штанда́рт; **≈а** ⟨-ри⟩ *f* [Gerüst-]Ständer *m*; *gew.* **≈и** ⟨-рів⟩ *pl* Ofennische *f*; **≈изо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ = штанда́ртний; **≈ина** ⟨-ни⟩ *f* = розво́ра; **≈т** ⟨-у⟩ *m* Standarte *f*; Fahne *f*; Standard.

Maß *n*, Richtschnur *f*; ~тний ⟨-на, -не⟩ Standarten-; Standard-
штандпу́нкт ⟨-у⟩ *m* Standpunkt
штани́ ⟨-ні́в⟩ *pl* Hose[n] *f*; до́вгі ~ lange Hose; коро́ткі ~ Kniehose; спідні ~ Beinkleid *n*; **~на** ⟨-ни⟩ *f* Hosen-bein *n*, -hälfte
шта́н|ка ⟨-ки⟩ *f* = штани́на; **~ца** ⟨-ци⟩ *f* = штамп; **~ці** ⟨-в⟩ *pl Dim.*: штани́; ⟨kurze⟩ Beinkleider; Schlüpfer *m*; **~ця̀та** ⟨-ця̀т⟩ *pl Dim.*: штани́
штап|о́ваний ⟨-на, -не⟩ gesteppt, Stepp-; **~ува́ння** *n* Stepperei *f*; **~ува̀ти** ⟨-пу̀ю, -пу̀єш⟩ *a* steppen; sticken; на́ново ~ува̀ти von neuem steppen, umsteppen
штат ⟨-у⟩ *m* Haushaltsplan, Etat, Status, Sollbestand, Etatstärke *f*; → *auch* ета́т; по́над ~ außer Etat; скоро́чувати ~и abbauen; **~га̀льтер** ⟨-а⟩ *m* Statthalter; = намі́сник
Шта́ти ⟨-тів⟩ *pl* Staaten; Пі́вні́чно-Америка́нські Сполу́чені ~ Vereinigte Staaten Nordamerikas
штати́в = стати́в
шта́тний ⟨-на, -не⟩ etatsmäßig, Etats-; ~ урядо́вець planmäßiger Beamte[r]
шта|фе́та ⟨-ти⟩ *f*, **~хве́та** ⟨-ти⟩ *f* Eilpost, Stafette
штахе́ти ⟨-е́т⟩ *pl* Staket *n*, Pfahl-, Latten-zaun *m*
ште́вард ⟨-а⟩ *m* Steward
ште́ве|ль ⟨-ля⟩ *m*, **~нь** ⟨-ня⟩ *m Mar.* Steven
штелю́га ⟨-ги⟩ *f* → мольбе́рт
штельва́га ⟨-ги⟩ *f* Vorderwaage, Bracke; за́дня ~ Hinterbracke; посторо́нкова ~ Vorderbracke
ште́льмах → сте́льмах
штемп ⟨-у⟩ *m* = штамп; **~ель** ⟨-пля⟩ *m* Stempel; **~люва̀ти** ⟨-лю̀ю, -лю̀єш⟩ *a* stempeln; = штампува́ти; **~льо̀ваний** ⟨-на, -не⟩ gestempelt; = штампо́ваний; **~льовѝй** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Stempel-
штемпо́ваний ⟨-на, -не⟩ gestempelt, gebrandmarkt; → *auch* штампо́ваний

ште́псель ⟨-ля⟩ *m* Stöpsel, Stecker, Steckdose *f*; → вти́чка
ште́рлінґ → сте́рлінґ
Ште́ттін ⟨-у⟩ *m ON* Stettin *n*; **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Stettiner
Штефа́н → Степа́н
штиб ⟨-у⟩ *m* Bauart *f*, Charakter, Inhalt; Form *f*; Schlag; **~лѐти** ⟨-тів⟩ *pl* Stiefeletten
шти́вн|ий ⟨-на, -не⟩ starr; **~і̀ти** ⟨-і̀ю, -і̀єш⟩ *n* steif werden, sich versteifen
штигу́лькати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* hinken, schlenkern
штик ⟨-а⟩ *m russ.* → багне́т
штикбо́рт ⟨-а⟩ *m Mar.* Steuerbord
штиле́т ⟨-а⟩ *m* Stilett *n*, kleiner Dolch
штиль 1. ⟨-лю⟩ *m* = кштал́т; *Mar.* Windstille *f*; **2.** ⟨-ля̀⟩ *m* Spieß
штим ⟨-а⟩ *m* krause Grundwolle *f*; Schopf, Pferdeschopf
штир ⟨-а⟩ *m Tech.* Spindel *f*, Bolzen; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* treiben, jagen; **~і** ⟨-в⟩ *pl* Krammstöcke
штир|к ⟨-а⟩ *m* Großtuer, Aufschneider; **~ка̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a*, **~ха̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ *a* = штовха́ти
шти́ти ⟨шту, штиш⟩ *a veralt.* → шанува́ти
штифт ⟨-а⟩ *m* Stift; **~ик** ⟨-а⟩ *m Dim.*: штифт; = шпе́ник, цвя́шо́к
штих ⟨-иха́⟩ *m* Stich; Nähstich, Naht *f*; (ґравю́ра) Stich; пи́хи на чоти́ри ~и *Spr.* viel eitel Stolz; **~а̀р** ⟨-аря̀⟩ *m* Stecher; **~а̀рство** ⟨-ва⟩ *n* Stecherkunst *f*; **~а̀рський** ⟨-ка, -ке⟩ Stecher-; **~ель** ⟨-ля⟩ *m* Stichel
Шті́рія ⟨-ії⟩ *f* Steiermark
штовб ⟨-а⟩ *m* hohler Baumstamm, Strunk
штовх 1. ⟨-а⟩ *m* Stoß, Ruck; **2. ~!** *itj.* zur Bezeichnung des Stoßens; **~а̀н** ⟨-ана̀⟩ *m* = штовх **1.**; **~а̀ти** ⟨-а̀ю, -а̀єш⟩ □ *a* stoßen, e-n Stoß versetzen, puffen; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Klöppel; **~ну̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *pf*: штовха́ти
штовшо́к ⟨-шка́⟩ *m* Nasenstüber

штóкати ⟨-аю, -аєш⟩ *n* das russische „што" sprechen, sich bemühen russisch zu sprechen
штóкфіш ⟨-а⟩ *m Zool.* Stockfisch
штолá ⟨-лй⟩ *f* Fels *m*
штóл|а ⟨-ли⟩ *f* → штóльня; **~ьне** ⟨-ного⟩ *n* Stollen-, Stempel-holz *n*
штóльня ⟨-ні⟩ *f* Stollen *m*, Schacht *m*; Galerie; вйдобувнá ≈ Förderstollen; мíнна ≈ Minenstollen; підслухóва ≈ Horchstollen
штон ⟨-а⟩ *m Krtsp.* Spielmarke *f*
штоп ⟨-а⟩ *m* viereckiges Gefäß *n*; **≈ер** ⟨-а⟩ *m* Stoppuhr *f*; **≈ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: штоп; **≈ор** ⟨-а⟩ *m* Kork-, Pfropf-zieher; **≈орѝти** ⟨-рю̀, -риш⟩ *n* [ab]trudeln
штóра ⟨-ри⟩ *f* Rollvorhang *m*, Rouleau *n*, Store *m*
шторгáн ⟨-анá⟩ *m Zool.* Küchenschabe *f*
шторм ⟨-у⟩ *m Mar.* ⟨heftiger⟩ Seesturm; **≈овѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ Seesturm-
штóрник ⟨-а⟩ *m* Krämer
штóрхати = штовхáти
штóрцом *adv.* aufrecht
штоф ⟨-а⟩ *m* Stof (Flüssigkeitsmaß = 1,22 l)
штрайк . . . → страйк . . .
штрап . . . → штраф . . .
Штрáсбурґ → Стрáсбурґ
штраф ⟨-у⟩ *m* [Geld-]Strafe *f*, Bußgeld *n*; **≈ òваний** ⟨-на, -не⟩ mit Geldstrafe belegt; **≈ òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Straf-; **≈увàти** ⟨-фу̀ю, -фу̀єш⟩ *a* j-m e-e Geldstrafe auferlegen
штрйк|авка ⟨-ки⟩ *f* Spritze; **~ати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* spießen, stechen, hineinstoßen; einspritzen; springen; **~нỳти** ⟨*ft* -нỳ, -нѐш⟩ *pf*: штрйкати
штрйпка ⟨-ки⟩ *f* Strippe
штрих ⟨-а⟩ *m* Strich; **≈увàти** ⟨-ху̀ю, -ху̀єш⟩ *a* stricheln; schraffieren
штру́дель ⟨-для⟩ *m Kochk.* Strudel; → *auch* багабáч
штубáк ⟨-акá⟩ *m* Schulbube
штудéрний ⟨-на, -не⟩ □ erfinderisch, spekulativ, arglistig, verschmitzt, durchtrieben

шту́к|а ⟨-ки⟩ *f* Stück *n*, Stückchen *n*, Teil *m*; Meisterstück *n*, Kunst, Kunststück *n*; Kunstgriff *m*, List; Streich *m*; атракцíйна ≈ *Thea.* Zugstück; брáтися на ~и sich schlau anstellen; [в]огневá ≈ Feuerwerk *n*; воéнна ≈ Kriegskunst; ≈ й кавáлок *Spr.* Kunststück; **~àр** ⟨-арѝ⟩ *m* Streichmacher, Spaßvogel, Taschenspieler; *westukr.* Künstler; **~àрити** ⟨-àрю, -àриш⟩ *n* Spaß machen; taschenspielern; **~àрка** ⟨-ки⟩ *f* Spaßmacherin; Künstlerin; **~àрство** ⟨-ва⟩ *n* Taschenspielkunst *f*, Gaukelei *f*; **~àрський** ⟨-ка, -ке⟩ Taschenspieler-, gauklerisch
штукатур|а ⟨-ри⟩ *f* Stukkatur, Stuckarbeit; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* stuckieren; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* = штукату́ра; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Stukkatur-, Stuck-
штук|óваний ⟨-на, -не⟩ zusammengenäht, -geflickt, aus einzelnen Teilen (bestehend, zusammengesetzt); **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* [an]stücken, geschickt zusammenstücken, -setzen, -nähen
шту́нд|а ⟨-ди⟩ *f*, **~ѝзм** ⟨-у⟩ *m Rel.* Stunde *f* (evangelische Sekte in der Ukraine); **~ѝст** ⟨-а⟩ *m* Stundist, Anhänger der шту́нда; **~ѝстка** ⟨-ки⟩ *f* Stundistin, Anhängerin der шту́нда; **~ѝстський** ⟨-ка, -ке⟩ Stundisten-
шту́рвáл ⟨-у⟩ *m* Steuerrad *n*
шту́р|кати, ~ляти ⟨-ѝю, -ѝєш⟩ = шту́рхáти
штуркотíти → туркотíти
штурм ⟨-у⟩ *m* Sturm, Stürmung *f*, Sturmangriff; взя́ти ≈ом im Sturm nehmen; відбйти ≈ Sturm abschlagen; **≈àк** ⟨-акà⟩ *m* ein ungeschickter Mensch, Trottel; **≈ан** ⟨-а⟩ *m Mar.* Steuermann, Navigationsoffizier; **≈анувàти** ⟨-ну̀ю, -ну̀єш⟩ *n* Steuermann sein; **≈овѝй** ⟨-вà, -вѐ⟩ Sturm-; **≈овѝк** ⟨-икà⟩ *m* Sturmführer; SA-Mann; **≈увàти** ⟨-му̀ю, -му̀єш⟩ □ *a* stürmen

штурпáк ⟨-aкá⟩ *m* = штурмáк; Klotz; *Zool.* Kormoran *m*, Scharbe *f*
штурхáн ⟨-aнá⟩ *m*, **~éць** ⟨-нцѝ⟩ *m* [Rippen-]Stoß, Puff
штýрх|áти ⟨-áю, -áєш⟩ *a* stoßen, puffen; **~нýти** ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: штýрхáти
Штýтґарт ⟨-y⟩ *m ON* Stuttgart *n*; **~ський** ⟨-кa, -кe⟩ Stuttgarter, aus Stuttgart (stammend)
штýц|ер ⟨-a⟩ *m* **1.** Stutzer, Stutzen, Stutzbüchse *f*; **2.** Elegant; → джиґýн; **~и** ⟨-ців⟩ *pl* = штýцер **1.**
штýчка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: штýка; Stückchen *n*; Kunststück *n*; **~-крýчка** ⟨-ки⟩ *f* Trick *m*, Finte
штýчн|ий ⟨-нa, -нe⟩ □ künstlich, kunstvoll, Kunst-; künstlich gemacht, mit Kunst ausgeführt; erkünstelt; **~і** зýби *pl* künstliches Gebiß *n*, falsche Zähne; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Künstlichkeit; Künstelei
шýб|а ⟨-би⟩ *f* Pelzrock *m*, Pelzmantel *m*, Pelz *m*; **~ний** ⟨-нa, -нe⟩, **~овий** ⟨-вa, -вe⟩ Pelz-
шубóвс|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n/pf* jäh hinein-fallen, -stürzen; **~ть!** *itj.* von jähem Sturze ins Wasser
шубрáв|ець ⟨-вця⟩ *m* Lumpen-kerl, -hund; **~ий** ⟨-вa, -вe⟩ lumpig, zerlumpt; **~ство** ⟨-вa⟩ *n* Lumpengesindel
шувáк ⟨-aкá⟩ *m Zool.* Sprosser
шувáр ⟨-y⟩ *m Bot.* Kalmus, Schilf *n*, Binse *f*; **~óвий** ⟨-вa, -вe⟩ Schilf-, Binsen-
шугá ⟨-гѝ⟩ *f* erstes Eis *n*; **~й** ⟨-áя⟩ *m* → пáрубок
шугá|ння *n* Schweben, Flug *m*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ **1.** *n* hin-huschen, -flattern, -fliehen; (вгóру) aufschweben; **2.** *a* worfeln
шугнýти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: шугáти
шукáльник ⟨-a⟩ *m* = шукáч
шýкан|ий ⟨-нa, -нe⟩ gesucht; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Suchen *n*
шукá|ння *n* Suchen; Erkundung *f*; **~ти** ⟨-áю, -áєш⟩ *a* (когó, чогó, за ким, за чим) suchen; vermissen; біди́ не трéба **~ти**, бо самá при́йде до хáти *Spr.* nach Unglück darf man keinen Boten schicken, es kommt selbst; **~ти** дурни́чки schnorren; **~ти** рудý schürfen; **~ч** ⟨-ачá⟩ *m* Sucher, Nachspürer, Häscher; **~ч** напрýги *Tech.* Spannungssucher; **~чка** ⟨-ки⟩ *f* Sucherin, Nachspürerin, Häscherin
шýл|а ⟨-ли⟩ *f* → стовп; **~ѝка** → шулíка
шýлер ⟨-a⟩ *m* Falschspieler; **~ський** ⟨-кa, -кe⟩ Spiel- [chen
шули́к ⟨-икá⟩ *m Kochk.* Mohnku-
шулíк ⟨-a⟩ *m Zool.* Rohrweihe *f*; **~а** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Milan *m*; **~а** руди́й roter Milan; Habicht *m*; → шýляк
шýляк ⟨-a *od.* -якѝ⟩ *m Zool.* Habicht; → *auch* шулíка
шульгá ⟨-гѝ⟩ **1.** *f* linke Hand; *Bot.* Mistel; **2.** *m* Linkshänder
шýльк|а ⟨-ки⟩ *f Bot.* Kolben *m*; **~ати** ⟨-aю, -aєш⟩ *n* im schnellen Flug sich werfen; **~івці** ⟨-в⟩ *pl Bot.* Kolbenblütler
шульóк ⟨-лькá⟩ *m Bot.* [Mais-] Kolben
шульпíка → шулíка
шум ⟨-y⟩ *m* Geräusch *n*, Rauschen *n*; Getöse *n*, Lärm; Toben *n*; (води́) Gischt *f*, Brandung *f*; безупи́нний **~** Lärm; **~** літакá Fluggeräusch; **~** рушіѝ Motorengeräusch; **~** у вýхах Ohrensausen *n*; **~à** ⟨-мѝ⟩ *f*. Schaum *m*; здіймáти **~ỳ** abschäumen
Шумáва ⟨-ви⟩ *f GN* Böhmer Wald *m*
шумéл|а ⟨-ли⟩ *f*, **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f*, **~ѝння** *n koll.* Kolbenscheiden *pl* der Maispflanze
шум|и́ха ⟨-хи⟩ *f* Rausch-, Flitter-, Schaum-gold *n*; **~íвка** ⟨-ки⟩ *f* Schaumlöffel *m*, Kelle; = горíлка
шуміти ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *n* rauschen, brausen, sausen; tosen; prahlen, flott leben; schäumen
шýмк|а ⟨-ки⟩ *f* fröhliches Tanzlied *n*; **~ѝй** ⟨-кà, -кè⟩ rauschend, schäumend, kochend; **~óвий** ⟨-вà, -вè⟩ zu шýмка gehörig

шумли́в|ий ⟨-ва, -ве⟩ geräuschvoll, rauschend, lärmend; schäumend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* geräuschvolles Wesen *n*
шу́мн|и́й ⟨-на́, -не́⟩ brausend, geräuschvoll; (життя́) lustig, flott; (піни́стий) schäumend; **~о** *adv.*: шу́мни́й
шумови́н|а ⟨-ки⟩ *f* **1.** Schaum *m*, Abschaum; **2.** Bärme; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Schaum-; **~ня** *n koll.* = шумови́на **1.**
шумоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n* rauschen
шумрува́ння *n Geogr.* Schummerung *f*, [Landkarten-]Schraffierung *f*
шумува́|льний ⟨-на, -не⟩ Gärungs-; **~ння** *n* Schäumen; Brause *f*, Gärung *f*; збу́дник *m* ~ння Gärungserreger; **~ти** ⟨-му́ю, -му́єш⟩ **1.** *a* den Schaum abnehmen, [ab]schäumen, abfeimen; **2.** *n* schäumen; mit Geräusch hin u. her fliegen; aufbrausen, brodeln, gischen; gären
шу́пити ⟨-плю, -пиш⟩ *a* verstehen, begreifen, wissen
шу́р|а ⟨-ри⟩ *f* [Wagen-]Schuppen *m*; **~а-бу́ра** → шу́ря-бу́ря; **~и-му́ри** ⟨-ів⟩ *pl* Techtelmechtel *n*
шу́рин ⟨-а⟩ *m* Bruder (der Frau), Schwager; **~ѐць** ⟨-ниця̀⟩ *m Dim.*: шу́рин; *Volkst.* männlicher Angehöriger der Braut
шу́р|кати ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* scharren; **~пу̀ти** ⟨*ft* -ну̀, -нѐш⟩ *a*/*n*/*pf* stoßen; stechen; sich (rasch) fortmachen, losgehen
шу́рпа ⟨-пи⟩ *f* struppiges Huhn *n*; *fig.* unordentlich angezogene Frau
шурубу́р|а ⟨-ри⟩ *m* = пусту́н; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *n* es toll treiben, launenhaft sein; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* → пустотли́вість
шурува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* reiben, scheuern, putzen, blank machen
шуру́п ⟨-а⟩ *m Tech.* (metallene) Schraube *f*
шурф ⟨-у⟩ *m Bergb.* Schurf
шурхну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n*/*pf* huschen; → *auch* шурну́ти
шур|хоті́ти ⟨-очу́, -оти́ш⟩ *n*, **~ча́ти** ⟨-чу́, -чи́ш⟩ *n* säuseln, rauschen
шу́р|я-бу́ря ⟨-рі -рі⟩ *f* [Schnee-]Gestöber *n*, heftiges Ungewitter *n*; **~я̀к** ⟨-яка̀⟩ *m* = шу́рин
шу́с|нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* huschen, davonlaufen; **~тати** ⟨-аю, -аєш⟩ *a* enthülsen; **~тва̀л** ⟨-а⟩ *m* Schusterschürze *f*; **~ть!** *itj.* husch!; von rascher Bewegung; vom raschen Wurf
шу́тер ⟨-тру⟩ *m* Schotter
шу́т|ий ⟨-та, -те⟩ verstümmelt, abgestutzt, abgebrochen; hörnerlos; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Scherz *m*, Spaß *m*; = жарт; Kurzweil; *Rel.* Palme; **~ко̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Palm[en]-; ~ко̀ва неді́ля *f* Palmsonntag *m*; **~ковѝтий** ⟨-та, -те⟩ = шутли́вий; **~кома̀** *adv.* im Spaß; **~кува̀ти** ⟨-ку̀ю, -ку̀єш⟩ □ *n* spaßen, scherzen; = жартува́ти; **~ку̀н** ⟨-уна̀⟩ *m* Spaßmacher, Possenreißer; **~лѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ scherz-, spaß-haft, witzig; **~лѝвість** ⟨-вости⟩ *f* Spaßhaftigkeit; **~о̀к** ⟨-тка̀⟩ *m* (у ніс) Fips
шутрува́ти ⟨-ру́ю, -ру́єш⟩ □ *a* schottern
шухля́д|а ⟨-ди⟩ *f* Schublade, Fach *n*; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: шухля́да
шу́швал|ок ⟨-лка⟩ *m*, **~ь** ⟨-лі⟩ *f* Gesindel *n*
шуш|о́н ⟨-а⟩ *m* weibliches Paradeüberkleid *n*; **~на́н** ⟨-а⟩ *m* männliches *od.* weibliches Oberkleid *n*
шушу́! *itj.* zur Bezeichnung des Flüsterns; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ □ *n* flüstern, raunen; **~катися** *n* einander zuflüstern
шу́я ⟨шу́ї⟩ *m* Lump, Schuft; → *auch* шу́шваль
шхе́ри → ше́ри
шху́на → шку́на

Щ

Щ, щ ⟨Buchstabe, Laut⟩ *n* Šč, šč (Š[ch]tsch, s[ch]tsch)

щаб|éль ⟨-бля́⟩ *m* Sprosse *f*, Querholz *n* der Leiter (zum Steigen); *fig.* Stufe *f*, Staffel *f*; вантови́й ~ *Mar.* Strickleiter *f*; **~лí** ⟨-в⟩ *pl* Sprossen, Sparren, Schwingen; **~люва́тий** ⟨-та, -те⟩ spindeldürr; **~ля́стий** ⟨-та, -те⟩ mit vielen Sprossen (versehen); ~ля́сті воро́та *pl* Gittertor *n*

щав ⟨-а⟩ *m* = щаве́ль; **~а** ⟨-ви⟩ *f* saures Mineralwasser *n*; = щаве́ль

щав|éль ⟨-влю́⟩ *m* *Bot.* [Sauer-] Ampfer; Lampazienkraut *n*; водяни́й ~ Fluß-, Bach-ampfer; горобúний ~ kleiner Sauerampfer; зáячий ~ Hasenklee; кíнський ~ wilder *od.* stumpfblätteriger Ampfer; морськи́й ~ schmalblättriger Ampfer; **~-квасéць** ⟨-влю́ -сця́⟩ *m* Feldampfer; **~íй** ⟨-ію́⟩ *m*, **~íль** ⟨-веля́⟩ *m* → щаве́ль; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: щаве́ль; kleiner Sauerampfer; **~лéвий** ⟨-ва, -ве⟩ Ampfer-; **~ни́к** ⟨-ику́⟩ *m* = щаве́ль; **~у́х** ⟨-а *u.* -у⟩ *m* Buchampfer

щаво́[в]кнути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *n*/*pf* (про пта́хи) piep[s]en

щад|и́ти ⟨-джу́, -диш⟩ *a* sparen; (здоро́в'я) schonen; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ sparsam; = оща́дний

ща́дний = оща́дний

щадни́|к ⟨-ика́⟩ *m* Sparer; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Sparwesen; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Spar-anstalt, -kasse; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Spar-; ~чі вкла́ди *pl* Spareinlagen; ~ча кни́жка *f* Sparbuch *n*

ща́д|ність = оща́дність; **~ок** = наща́док

щасли́в = щасли́вий; **~ець** ⟨-вця⟩ *m* Glücks-kind *n*, -vogel, Glückliche[r]; **~ий** ⟨-ва, -ве⟩ glücklich, beglückt, glückselig; beglückend; *fig.* gelungen; **~ити** ⟨-влю, -виш⟩ *a* beglücken; **~иця** ⟨-ці⟩ *f* Glückskind *n*, Glückliche; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Glückseligkeit; **~[і]ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: щасли́вий; **~о** *adv.*: щасли́вий; glücklich, glücklicherweise

ща́сн|ий ⟨-на, -не⟩ □ = щасли́вий; **~иця** = щасли́виця

щасти́т|и ⟨*unpers.* -и́ть, -и́ло, *Imp.* -и́⟩ *n* Glück geben, glücken; gelingen; wohlwollen, gnädig sein, günstig sein; segnen; щасти́, Бо́же! Glück auf!, viel Glück!; **~ь** es glückt, es gelingt; йому́ ~ь er hat Glück; йому́ не ~ь es gelingt ihm nichts

ща́стя *n* Glück; ~ в па́рі хо́дить *Spr.* ein Glück bringt das andere; воє́нне ~ Kriegsgeschick; на ~ glücklicherweise; **~-до́ля** ⟨-лі⟩ *f* glückliches Schicksal *n*

ща́ти ⟨щу, щиш⟩ *n* harnen, pissen

ще *adv.* (nach Konsonanten іще́) noch; ще б пак! das fehlte noch!; щей на́дто und noch dazu

щебе́ль → щабе́ль

щеба́ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *a* → збива́ти

щебета́|ння *n* Plappern, Gezwitscher, Singen, Gesang *m* (der Vögel); **~ти** ⟨-ечу́, -е́чеш⟩ *n* (пташки́) zwitschern, schwirren; (про діте́й) plaudern, plappern, lallen; **~шка** ⟨-ки⟩ *f* = щебету́ха

щебет|íй ⟨-ія́⟩ *m* = щебету́н; **~ли́вий** ⟨-ва, -ве⟩ schwatzhaft, plapperhaft, geschwätzig; zwitschernd; **~ли́вість** ⟨-вости⟩ *f* Plauderhaftigkeit; **~ну́ти** ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *pf*: щебета́ти; **~у́н** ⟨-уна́⟩ *m* Schwätzer; **~у́нка** ⟨-ки⟩ *f*, **~у́ха** ⟨-хи⟩ *f*, **~у́ш[еч]ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ю́ха** ⟨-хи⟩ *f* Schwätzerin, Plauder-tasche, -mäulchen *n*; Beiname der пта́шка

щебі́н|ка ⟨-ки⟩ *f* Steinschutt *m*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Steinklopfer

ще́бінь ⟨-беню⟩ *m* *koll.* Steinschutt, Kies

ще́длик ⟨-а⟩ *m* → ще́дрик

щедре́ць ⟨-еця́⟩ *m* milder Geber, Freigebige[r]

щéдри|й ⟨-ра, -ре⟩ ⟨на що⟩ freigebig, mildtätig; reichlich; ≗ вéчір *m* Silvesterabend; **~к** ⟨-а⟩ *m Zool.* Girlitz; Marien-, Sonnen-kälbchen *n*; **~к-вéдрик** *Volkst.* Eingangsformel *f* der Neujahrslieder; **~нéць золоти́й** *m* ⟨-нця́ -тóго⟩ *Bot.* Goldregen; **~ня̀** ⟨-ні̀⟩ *f* = щéдрість

щéдрити ⟨-рю, -риш⟩ *a* ⟨когóсь⟩ j-n reichlich beschenken

щедрі́в|ка ⟨-ки⟩ *f Volkst.* das am Щéдрий вéчір gesungene Lied *n*, Neujahrslied *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m*, **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Sänger[in] der Neujahrslieder; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щедрі́вка; **~ча̀ний** ⟨-на, -не⟩ zur щедрі́вка gehörend, Neujahrslieder enthaltend

щéдр|ість ⟨-рости⟩ *f* Freigebigkeit, Mildtätigkeit, Wohltat; **~о** *adv.*: щéдрий; reichlich; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ zum Щéдрий вéчір gehörig; **~о̀та** ⟨-ти⟩ *f* = щéдрість, Wohltat, reichliche Gabe; **~ува̀льник** = шедрі́вник; **~ува̀льниця** = щедрі́вниця; **~ува̀ти** ⟨-ру̀ю, -ру̀єш⟩ □ *n* Neujahrslieder ⟨щедрівки́⟩ singen; **~у̀ха** ⟨-хи⟩ *f* freigebige Frau

щеза́|ти ⟨-а́ю, -а́єш⟩ *n* ver-, entschwinden, vergehen, untergehen; **~й** ⟨марó⟩! fahre hin!; **~й** до чóрта! schere dich zum Teufel!

щéзник ⟨-а⟩ *m Volkst.* Teufel; → чорт

щéзнути ⟨*ft* -ну,- неш⟩ *pf*: щеза́ти

Щекави́ця ⟨-ці⟩ *f ON* Ščekavycja (in Kyjiv)

щéлеп|а ⟨-пи⟩ *f* Kiefer *m*; Wange, Backe; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Kiefer-; Backen-

щели́|на → щі́ли́на; **~стий** ⟨-та, -те⟩ *Geogr.* ⟨гóри⟩ zerklüftet; **~стість** ⟨-тости⟩ *f* Zerklüftung

щемели́на ⟨-ни⟩ *f* звича́йна *od.* си́ня *Bot.* Lungenkraut *n*

щемі́|ння *n* Schmerz *m*, Druck *m* (im Herzen), Weh; **~ти** ⟨-млю́, -ми́ш⟩ *n* zittern, weh tun, beklemmen

щени́тися ⟨-ню́ся, -ни́шся⟩ *n* ⟨про су́ки⟩ Junge werfen

щéн|ний ⟨-на, -не⟩, **~на** су́ка *f* trächtige Hündin; **~ю̀к** ⟨-юка̀⟩ *m*, **~я̀** ⟨-ти⟩ *n* junger Hund *m*; junger Wolf; (als Schimpfwort) Hund; **≈я́та** ⟨-я́т⟩ *pl* Gezücht *n*

щéп|а ⟨-пи⟩ *f* gepfropftes Bäumchen *n*, Pfropfreis *n*; **~ѝна** ⟨-ни⟩ *f* Bandholz *n* an den Dachsparren

щеп|и́ти ⟨-плю́, -пиш⟩ *a* ⟨дéрево⟩ pfropfen, okulieren; ≈ ві́спу impfen; **~і́й** ⟨-ія́⟩ *m*, **~і́льник** ⟨-а⟩ *m* Impfarzt; **~і́нка** ⟨-ки⟩ *f* Impfstoff *m*; **~і́ння** *n* Pfropfen, Impfung *f*

щéп|лення *n* = щепі́ння; **~ник** ⟨-а⟩ *m* = щепі́й; **~очка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щéпа

щерба́ ⟨-би́⟩ *f* Scharte, Lücke; ⟨в зу́бі⟩ Zahnlücke; *Kochk.* dünne [Fisch-]Suppe; **≈к** ⟨-ака́⟩ *m* stumpfes Messer *n*; **≈к-придорóжник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Endivie *f*; **≈н** ⟨-ана́⟩ *m Bot.* Wassergrabendistel *f*

щерба́т|ий ⟨-та, -те⟩ schartig; zahnlückig; ⟨кóлос⟩ nicht voll; **~а** дóля *f* bitteres Los *n*; ≈ зуб *m* ausgebrochener Zahn; **~а** пра́вда *f* nicht volle Wahrheit

щерб|а́ч ⟨-ача́⟩ *m Bot.* Bärenklau *f*; **~éць** ⟨-бця́⟩ *m Bot.* Pfeffer-, Bohnen-kraut *n*

щерби́н|а ⟨-ни⟩ *f Dim.*: щерба́; Schramme, Scharte, Riß *m*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ → щéрблений

щерби́ти ⟨-блю́, -би́ш⟩ *a* schartig machen; **≈ся** *n Astr.* ⟨про мі́сяць⟩ abnehmen

щéрб|лений ⟨-на, -не⟩ □ schartig, Scharten-; **~о̀к** ⟨-бка̀⟩ *m Dim.*: щерба́; **~унѝ** ⟨-ні̀в⟩ *pl Zool.* Panzertiere

щертови́й ⟨-ва́, -вé⟩ voll, bis zum Rand gefüllt

щерть → ущéрть

щети́н|а ⟨-ни⟩ *f* Borste, Schweinsborste, Borstenhaar *n*; **~истий** ⟨-та, -те⟩ borstig, borstenähnlich; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Borstenhändler; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Borsten-; **~уватий** ⟨-та, -те⟩ borstenartig, mit vielen Borsten (versehen)

ще-ще *adv.* noch ein wenig, noch mehr
щибáти → збивáти
щи́б|елець ⟨-льця⟩ *m*, **~лик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Strandläufer
щи́г|лик ⟨-а⟩ *m Zool.* Stieglitz, Distelfink; **~ля́чий** ⟨-ча, -че⟩ dem Stieglitz eigen, dem Stieglitz gehörig; **~оль** ⟨-гля⟩ *m* = щи́глик
щи́к|авка = ги́кавка; **~нути** ⟨*ft* -ну, -неш⟩ *pf*: **щи́кати** = ги́кати; schlucken
щи́колод|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ок** ⟨-дка⟩ *m Anat.* Fußknöchel *m*, Fingergelenk *n*
щи́колоток ⟨-тка⟩ *m milit.* Pfannentrog
щи́кор ⟨-а⟩ *m Zool.* schwarzkehliger Wiesenschmätzer, Braunkehlchen *n*
щимки́ ⟨-кі́в⟩ *pl Tech.* Klemme *f*, Presse *f*, Zwinge *f*
щи́навка ⟨-ки⟩ *f Zool.* Ohrwurm *m*; Raubkäfer *m*; водянá ~ Schwimmkäfer *m*; (ри́ба) Steinbeißer *m*
щипáк ⟨-акá⟩ *m Med.* Geschwür *n*; → *auch* щепі́й; *Zool.* Ohrwurm; Laufkäfer
щипáл|ка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Zerfaserungs-, Lumpenschneide-maschine; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ zum Reißen (Rupfen, Zerfasern) dienend; **~ьна** маши́на *f* = щипáлка; **~ьник** ⟨-а⟩ *m* Zerfaserer, Lumpenschneider; **~ьниця** ⟨-ці⟩ *f* Lumpenschneiderin
щипáти ⟨-áю, -áєш⟩ □ *a* kneifen, kneipen, zwicken; (морóз) schneiden; (пéрець) beißen, brennen, prickeln; (травý) rupfen; *fig.* sticheln
щипачóк ⟨-чкá⟩ *m Dim.*: щипáк *Zool.* Laufkäfer; шкіри́стий ~ Lederkäfer
щи́пк|а ⟨-ки⟩ *f* Kneipen *n*, Kneifen *n*, Kniff *m*, Zupfen *n*, Spleiße *f*; **~ òвий** ⟨-ва, -ве⟩ Zupf-, Reiß-; **~òвий** інструмéнт *m Musikw.* Zupf-, Reiß-instrument *n*; **~òм** *adv.* грáти ohne Bogen spielen, pizzicato
щипну́ти ⟨*ft* -нý, -нéш⟩ *pf*: щипáти
щи́п|ці ⟨-в⟩ *pl* Zange *f*; ~ до цýкру Zuckerzange; **~чики** ⟨-кі́в⟩ *pl* kleine Zange *f*, Zängelchen *n*
щир ⟨-у⟩ *m Bot.* gemeiner Fuchsschwanz; ~ тривки́й Bingelkraut *n*; ~е = щи́ро; **~èнький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: щи́рий
щирéць 1. ⟨-рцю́⟩ *m* alles Gediegene *n*; Quintessenz *f*; (пісóк) echter Sand; (підґрýнтя) sandiger Landstrich; **2.** ⟨-рця́⟩ *m Bot.* = щир
щи́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ rein, lauter; echt, wahr; (зóлото) gediegen; aufrichtig, innig, treu; bieder, redlich; ernst; ~ друг *m* Busenfreund; ~а дя́ка! schönen Dank; ~а люди́на *f* aufrichtiger Mensch *m*, Biedermann *m*; ~а прáвда *f* reine Wahrheit; **~инà** ⟨-ни́⟩ *f* Innere[s] *n*, Mitte, Kern *m*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = щир *Bot.*; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ *Dim.*: щи́рий; **~ість** ⟨-рости⟩ *f* Echtheit; Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit, Geradheit, Biederkeit; по ~ості ganz aufrichtig, offenherzig; **~о** *adv.*: щи́рий; (прошý) gefälligst; ~о дя́кую danke bestens
щиро|блаки́тний ⟨-на, -не⟩ □ rein blau; **~злóт[н]ий** ⟨-т[н]а, -т[н]е⟩, **~золоти́й** ⟨-тá, -тé⟩ aus echtem (gediegenem) Golde (bestehend)
щиросердéчн|ий ⟨-на, -не⟩ □ treuherzig; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Treuherzigkeit; **~о** *adv.* herzerfrischend
щиросéрд[н]|ий ⟨-д[н]а, -д[н]е⟩ aufrichtig, offenherzig, reinen Herzens; arglos, einfältig; **~ість** ⟨-д[н]ости⟩ *f* Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit; Vertrautheit
щиросéрдя *n* = щиросéрд[н]ість
щирувáти ⟨-рýю, -рýєш⟩ *a* ⟨комýсь⟩ mit j-m aufrichtig (offenherzig, innig, herzlich) sein
щит ⟨-à⟩ *m* Zinne *f*, Dach-zinne, -bedeckung *f*; Schutzbrett *n*; (при áвті) Kotflügel; *milit.* Schild; *fig.* Ägide *f*; болóтний ~ Kotflügel; вéрхній ~ Oberschild; відкидни́й ~ Klappschild; захисни́й ~ (в шкíлці) Pflanzengitter *n*; пáн-

церний ~ Panzerschild; ~**а́ти[ся]** → рахува́ти[ся]

щи́тик ⟨-а⟩ *m Tech.* Schutzblech *n* (beim Schloß); ~**о́вий** → щитови́й

щити́|ти[ся] ⟨щичу́[ся], щити́ш[ся]⟩ [sich] schirmen, [sich] schützen; ~**ще** ⟨-ща⟩ *n Geogr.* [Berg-] Grat *m*

щи́тни|й ⟨-на, -не⟩ = зати́шний; = щі́льний; ~**к** ⟨-а⟩ *m* Schildmacher

щито|ви́й ⟨-ва́, -ве́⟩ Schild-; ~**зо́р** ⟨-а⟩ *m Zool.* Schildigel

щито́к ⟨-тка́⟩ *m Dim.*: щит

щитоно́сець ⟨-сця⟩ *m* Schild-träger, -halter

щитува́тий ⟨-та, -те⟩ schildförmig

щи́тчик ⟨-а⟩ *m Zool.* Schildkäfer

щіли́н|а ⟨-ни⟩ *f* Riß *m*, Schlitz *m*, Ritze, Spalt *m*, Spalte, Pore; бо́йна ~ *milit.* Schießscharte; з ~**ами** geschlitzt; зорова́ ~ Sehschlitz; ~ на́скрізь durchlaufende Spalte; стежова́ ~ Beobachtungs-scharte, -schlitz; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щіли́на; ~**овий** ⟨-ва, -ве⟩ Spalt[en]-

щіли́стий ⟨-та, -те⟩ rissig, voll[er] Risse

щі́лка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щіли́на; волосна́ ~ Haarspalte

щіль ⟨-лі⟩ *f* = щіли́на

щі́льн|ий ⟨-на, -не⟩ dicht, genau zusammenpassend; luftdicht (verschlossen); *Math.* (ті́ло) überall dicht; ~**и́к** ⟨-ика̀⟩ *m* Gewirk *n*; (ме́ду) Honigscheibe *f*; Honigwabe *f*; ~**и́к** цилі́ндра *Tech.* Zylinderdichtung *f*; ~**и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Scheibe; ~**ість** ⟨-ности⟩ *f* Dichte, Dichtigkeit; Luftdichtigkeit; genaue Zusammenpassung; ~ість в то́чці *Math.* Dichtigkeit in e-m Punkte; ~**о** *adv.*: щі́льний; hermetisch, kompakt; (бреха́ти) geschickt

щімли́вий ⟨-ва, -ве⟩ prickelnd

щіпа́рня ⟨-ні⟩ *f* Impfanstalt

щіп|е́нь ⟨-пня⟩ *m* Einschnitt; ~**ка** ⟨-ки⟩ *f* Spleiße; Holzspan *m*; Prise; Ableger *m*; ~**нѝй** ⟨-на̀, -нѐ⟩ zusammenhaltend, kohäsiv; ~**ні́сть** ⟨-ности⟩ *f* Kohärenz

щіти́|на → щети́на; ~**ти** ⟨щічу́, щіти́ш⟩ *a* hecheln

щі́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Bürste, Borstenbesen *m*; *Tech.* Kamm *m*, Raufe; *Bot.* gelber Keulenpilz *m*; ~ від по́роху Staubbürste; волосяна́ ~ *od.* ~ до воло́сся Haar-, Kopf-bürste; ~ до ву́гля Kohlenbürste; ~ до замі́тання Kehrbürste; ~ до рече́й Kleiderbürste; ~ до фротерува́ння Bohner *m*; ~ до череви́ків Schuhbürste; ~ до чо́біт Wichsbürste; дротяна́ ~ Drahtbürste; кі́нська ~ Kardätsche; чи́стити ~**ою** abbürsten

щітка́р ⟨-аря́⟩ *m* Bürsten-binder, -macher, -händler; ~**ня** ⟨-ні⟩ *f* Bürstenbinderei; ~**ство** ⟨-ва⟩ *n* (ремесло́) Bürstenbinderei *f*; ~**ський** ⟨-ка, -ке⟩ Bürsten-

щітко́вий ⟨-ва́, -ве́⟩ Bürsten-

щіткува́|лка ⟨-ки⟩ *f Tech.* Bürstenmaschine; ~**ти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *a* bürsten

щітни́к ⟨-ика́⟩ *m* Bürstenhalter

щіто́ч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щі́тка; Bürstchen *n*; ~ до зубі́в Zahnbürste; ~ до ні́гтів Nagelbürste; ~**кѝ** ⟨-чо̀к⟩ *pl Bot.* Kardendistel *f*; ~**ниця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* Bürstenspinner *m*; ~ниця червонохво́стка Rotschwanz *m*

щітя́к ⟨-яка́⟩ *m* Borstenpinsel

щі́ч|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щока́; ~**ний** ⟨-на, -не⟩ → щокови́й

що 1. ⟨чого́, чому́, чим, чім⟩ was, was für ein, welcher; was, welcher, der; jeder; що вам потрі́бне? was brauchen Sie?; що га́ласу welch ein Lärm; що голова́, то ро́зум *Spr.* viele Köpfe, viele Sinne; що да́ти, то да́ти es mag kosten, was es will; що день, що дня → щоде́нь, щодня́; що до о́дного bis auf den letzten Mann; що до со́тика bis zum letzten Groschen; що до то́го → що́до то́го; що в тобо́ю? **was fehlt Dir?**;

що за was für ein, welch ein; що йно → щойно; що крутиться drehbar; що лиш sowie erst, sobald nur, kaum; мало що beinahe; що мога aus allen Kräften; = щомога: що можна möglichst; що не міра e-e unermeßliche Menge; ні почому spottbillig; що під паром brach; що по тому = коли; що правда → щоправда; що раз → щораз; що сила, що сили aus allen Kräften; що спиняє кровотечу blutstillend; що слово jedes Wort; що тільки = що лиш; тільки що soeben; що — то so — wie; je — desto; **2.** *cj* daß, weil; *beim Komp.* als; **3.** *itj.* was für ein!, wie sehr!, wie groß!
щоб *cj* daß, auf daß, damit, um ... zu; ~ тобі! daß dich alle Hagel!
щобільше *adv.* ja, geschweige denn
щоближче *adv.* näher
щобудь ⟨чогобудь, чомубудь⟩ was immer
щовб ⟨-à⟩ *m Geogr.* Fels, Kurve *f*; **~й** ⟨-бів⟩ *pl* Felsengebirge *n*; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ Kuppen-
щовеч|ір, ~ора *adv.* allabendlich
щогл|а ⟨-ли⟩ *f Mar.* Mast *m*, Mastbaum *m*; Stange; ~ антени Funk-, Antennen-mast; гаслова ~ Signalmast; летунська ~ Flugmast; причальна ~ Anker-, Lande-, Verankerungs-mast; ставити ~и mit Masten versehen; **~йстий** ⟨-та, -те⟩ mit hohen Mastbäumen (versehen); **~овий** ⟨-вà, -вè⟩ Mast[en]-; ~овè дерево *n* Masten-, Bemastungs-holz
щогодин|и *adv.* jede Stunde; **~ний** ⟨-на, -не⟩ □ stündlich
щодалі *adv.* ein wenig weiter; je weiter, je mehr
щоден|ний ⟨-на, -не⟩ □ täglich; alltäglich; ~ одяг *m* Alltagsanzug; ~ хліб *m* das tägliche Brot *n*; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Tageszeitung *f*, Tagblatt *n*; Tagebuch *n*; **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Alltäglichkeit; **~но** *adv.*: щоденний; **~щина** ⟨-ни⟩ *f* das alltägliche Leben *n*, Einerlei *n* des Alltages
щод|ень, ~ня *adv.* alle Tage, jeden Tag, tagtäglich, Tag für Tag
щодо hinsichtlich, bezüglich, in Bezug auf, betreffend, betreffs; nach; ~ змісту inhaltlich; ~ мене was mich anbelangt, ich persönlich, ich für m-e Person; ~ того was das betrifft, insoweit
щодобовий ⟨-ва, -ве⟩ jeden vollen Tag
щодуху → щосили
щождо → щодо
щойно *adv.* erst, vorerst, eben, kaum
щок|а ⟨-ки⟩ *f* Wange, Backe, Gesicht *n*; Kiefer *m*; щоки *pl* бійниці *milit.* Schießschartenbakken; **~атий** ⟨-та, -те⟩ dickbackig, fettwangig; **~овий** ⟨-вá, -вé⟩ Bakken-, Kiefer-; ~ова кість *f Anat.* Kieferbein *n*
щокращий ⟨-ща, -ще⟩ der schönere
щолок ⟨-а⟩ *m* Laugensalz *n*
щолопок ⟨-пка⟩ *m* Gipfel, Scheitel, Spitze *f*
щоментний ⟨-на, -не⟩ allaugenblicklich
щомить *adv.* jeden Augenblick
щомісяцевий ⟨-ва, -ве⟩ = щомісячний
щомісяця *adv.* jeden Monat, allmonatlich
щомісячни|й ⟨-на, -не⟩ □ allmonatlich; **~к** ⟨-а⟩ *m* Monatsschrift *f*
щомога *adv.* aus allen Kräften
щонайвище *adv.* höchstens; längstens
щонайгірший ⟨-ша, -ше⟩ der allerschlimmste
щонайдужчий ⟨-ча, -че⟩ der allerkräftigste
щонайкращ|е *adv.* das Schönste, aufs Beste; **~ий** ⟨-ща, -ще⟩ der schönste, der beste, jeder schönste, jeder beste
щонайменш|е *adv.* mindestens, zumindest; **~ий** ⟨-ша, -ше⟩ der [Aller-] Kleinste
щонайперше *adv.* vor allem

щонайсильніший ⟨-ша, -ше⟩ der kräftigste
щонайшвидше *adv.* ehestens, schnellstens
щонайширший ⟨-ша, -ше⟩ der breiteste
щонебудь ⟨чогонебудь, чомунебудь⟩ was (auch) immer, was es auch sein mag
щонеділі *adv.* jeden Sonntag
щоніч *adv.* jede Nacht, allnächtlich; **~ний** ⟨-на, -не⟩ allnächtlich
щоночі = щоніч
щоправда *adv.* zwar, freilich, immerhin
щораз[у] *adv.* jedesmal, in einem fort, immer wieder; (*beim Komp.*) immer . . .
щорік *adv.* jedes Jahr, alle Jahre; alljährlich
щорічн|ий ⟨-на, -не⟩ □ alljährlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Jahrbuch *n*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Alljährlichkeit
щороку = щорік
щосили *adv.* aus Leibeskräften, so schnell wie möglich
щось ⟨чогось, чомусь⟩ irgend [et-]was, etwas; ein wenig; ~ не так es steckt was dahinter
щот ⟨-у⟩ *m* Rechnung *f*, Konto *n*; **~и** ⟨-тів⟩ *pl* Rechenbrett *n*
щотижнев|ий ⟨-ва, -ве⟩ allwöchentlich; **~ик** ⟨-а⟩ *m* Wochen-schrift *f* -blatt *n*; **~о** *adv.* jede Woche
щотижня = щотижнево
щотьху = щосили
щохвилин|и *adv.* jede Minute, jeden Augenblick; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Minuten-
щочасний □ = щогодинний
щудлачок ⟨-чка⟩ *m Zool.* rotfüßiger Stelzenläufer *od.* Strandreiter
щука ⟨-ки⟩ *f Zool.* Hecht *m*; морська ~ Hornhecht
щулити ⟨-лю, -лиш⟩ *a* [an]drücken, senken; = жмурити; **~ся** *n* sich niederducken
щуп ⟨-а⟩ *m* Sonde *f*
щупак ⟨-ака⟩ *m* = щука
щупа|ти ⟨-аю, -аєш⟩ *a russ.* betasten, befühlen; **~чок** ⟨-чка⟩ *m Dim.*: щупак; ~чка (танок) → присюди
щупл|ий ⟨-ла, -ле⟩ □ schmächtig, klein, mager; **~явий** ⟨-ва, -ве⟩ ein wenig mager
щур ⟨-а⟩ *m Zool.* Ratte *f*; → *auch* пацюк; Turmsegler; Uferschwalbe *f*; **~[ен]я** *n Dim.*: щур; **~ик** ⟨-а⟩ *m Zool.* Schwalbe *f*; ~ик береговий Uferschwalbe; ~ міський Hausschwalbe; **~иця** ⟨-ці⟩ *f Zool.* не[до]парка Woll-, Schwammspinner; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Zool.* Bienenfresser *m*; **~олов** ⟨-а⟩ *m* Rattenfänger; **~ячий** ⟨-ча, -че⟩ Ratten-; Schwalben-
щуток ⟨-тка⟩ *m* Schnippchen *n*, Nasenstüber
щуч|ий ⟨-ча, -че⟩ Hecht-; **~ин** ⟨-а, -е⟩ = щучий; **~ка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: щука

Ю

Ю, ю (Buchstabe, Laut) *n* Ju, ju; 'u nach erweichbaren Konsonanten
юбілей → ювілей
юбка → юпка
ювелір ⟨-а⟩ *m* Juwelier, Goldschmied, Schmuckhändler; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Juwelier-, Juwelen-; ~ні вироби *pl* Juwelen-, Goldschmiede-arbeiten; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Juwelen-[Geschäfts-]Haus *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Juwelier-
ювілей ⟨-ею⟩ *m* Jubiläum *n*, Jubel-, Gedächtnis-, Fest-feier *f*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Jubiläums-; ~на комісія *f* Jubiläumsausschuß *m*; ~ний рік *m Rel.* Ablaßjahr *n*
ювіля|р ⟨-а⟩ *m* Jubilar, Gefeierte[r]; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Jubilarin, Gefeierte; **~т** ⟨-а⟩ *m* = ювіляр; **~тка** = ювілярка
Ювхим → Юхим
юга ⟨-ги⟩ *f* warmer Nebel *m*
югі! *itj.* der Freude: juchhe!

Юґосла́в|ія ⟨-ії⟩ *f* (ehem.) Jugoslawien *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ jugoslawisch
югну́ти ⟨*ft* -ну́, -не́ш⟩ *n/pf* forthuschen, entfliehen
Юда ⟨-ди⟩ *m PN* Judas; **~ї́зм** ⟨-у⟩ *m* Judaismus
юде́й ⟨-е́я⟩ *m* Jude; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Jüdin; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Judentum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ des Judentums, jüdisch
Юде́я ⟨-еї⟩ *f* Judäa
ю́дин ⟨-а, -е⟩ Judas-; **~** поцілу́нок *m* Judaskuß
Юди́та ⟨-ти⟩ *f PN* Judith
ю́дити ⟨ю́джу, ю́диш⟩ *a* [auf]hetzen, schüren; = під'ю́джувати
Юдко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Юда
юдофі́л ⟨-а⟩ *m* Judenfreund; **~ьство** ⟨-ва⟩ *n* Judenfreundschaft *f*; **~ьський** ⟨-ка, -ке⟩ judenfreundlich
юдофо́б ⟨-а⟩ *m* Judenfeind; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Judenhaß *m*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ judenfeindlich
ю́жний *russ.* → півде́нний
Юзько ⟨-ка⟩ *m poln.* → Йо́сип
юк ⟨-а̀⟩ *m* → в'юк
ю́ла ⟨-ли⟩ *f Zool.* Heidelerche; **~вий** ⟨-ва, -ве⟩ schwächlich, abgezehrt
Ю́лечка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: Юлія
ю́лиця → ву́лиця
Юлі|й ⟨-ія⟩ *m PN* Julius; → Юлія́н; **~я** ⟨-ії⟩ *f PN* Julia
Юлія́н ⟨-а⟩ *m PN* Julian; **~ія** ⟨-ії⟩ *f*, **~на** ⟨-ни⟩ *f PN* Juliane; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ julianisch; **~ський** календа́р *m* julianischer Kalender
ю́лка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ю́ла
Юль|ко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Ю́лій, Юлія́н; **~ка** ⟨-ки⟩ *f*, **~ця** ⟨-ці⟩ *f Dim.*: Юлія
ю́мор → гу́мор
юна́|к ⟨-ака́⟩ *m* junger, rüstiger Bursch, Jüngling; Held; *milit.* Kadettenschüler; **~цтво** ⟨-ва⟩ *n* Jugend *f*, Burschenschaft *f*; Heldenmut *m*; **~цький** ⟨-ка, -ке⟩ burschenhaft, jugendlich, heldenmütig; keck, kühn
ю́нґа ⟨-ґи⟩ *m Mar.* Schiffsjunge *m*
ю́ний ⟨-на, -не⟩ *veralt.* jung, jugendlich [Maid
ю́нка ⟨-ки⟩ *f* junges Mädchen *n*,
ю́нкер ⟨-а⟩ *m* Junker; **~ство** ⟨-ва⟩ *n* Junkertum; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Junker-, junkerhaft
Юно́на ⟨-ни⟩ *f Myth.* Juno
Юпі́тер ⟨-а⟩ *m Myth.* Jupiter; **~оосередкѐвий** ⟨-ва, -ве⟩, **~оосерѐдній** ⟨-ня, -нє⟩ *Astr.* jovizentrisch
ю́п|ка ⟨-ки⟩ *f* Joppe; Jacke; **~очка** ⟨-ки⟩ *f*, **~чѝна** ⟨-ни⟩ *f Dim.*: ю́пка; Jöppchen *n*, Jäckchen *n*
Юр ⟨-а⟩ *m PN* = Юрі́й; **~а** ⟨-ри⟩ *m*, **~а̀с** ⟨-а⟩ *m*, **~а̀с[ен]ько** ⟨-ка⟩ *m*, **~а̀сь** ⟨-ся⟩ *m Dim.*: Ю́рій
юрб|а́ ⟨-бі́⟩ *f* Menge, Haufen *m*, Gewimmel *n*; **~а́ми** *adv.* haufen-, horden-weise; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* = юрба́
юри́дика ⟨-ки⟩ *f Gesch.* adeliges Burggericht *n*
юриди́чний ⟨-на, -не⟩ □ juridisch, juristisch; = правни́чий
ю́рик ⟨-а⟩ *m Zool.* Turmsegler
юрис|ди́кція ⟨-ії⟩ *f* Jurisdiktion, Gerichtsbarkeit; **~ко́нсульт** ⟨-а⟩ *m* Rechtsgelehrte[r]; **~пруде́нція** ⟨-ії⟩ *f* Jurisprudenz, Rechtswissenschaft
юри́ст ⟨-а⟩ *m* Jurist, Rechtskundige[r], -gelehrte[r]
ю́рити ⟨-рю, -риш⟩ *n* sich beeilen, sich entrüsten, mutwillig sein
ю́ричок ⟨-чка⟩ *m Dim.*: ю́рик
Юрі́й ⟨-ія⟩ *m PN* Jurij, Georg; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Ю́рій
Юрко́ ⟨-ка́⟩ *m Dim.*: Ю́рій; Jörg
юрли́|вий ⟨-ва, -ве⟩ beweglich, lebhaft, rührig; **~ти** ⟨-лю́, -ли́ш⟩ *n* sich rühren, sich tummeln
ю́рм|а ⟨-ми⟩ *f* = гу́рма; **~итися** ⟨-млюся, -мишся⟩ *n* sich drängen
ю́род|а ⟨-ди⟩ *m* Geistesschwache[r], Blödsinnige[r]; **~ѝвий** ⟨-ва, -ве⟩ (von Geburt) blödsinnig, närrisch; **~ѝвість** ⟨-вости⟩ *f* Blödsinnigkeit
юро́дств|о ⟨-ва⟩ *n* = юроди́вість; **~увати** ⟨-ую, -уєш⟩ *n* den Blöd-

sinnigen spielen, sich blödsinnig stellen
юрóк ⟨юркá⟩ *m* Holzstäbchen *n* (zum Binden der Garben); *Zool.* Bergfink [*Geol.* Jura-
ю́рський ⟨-ка, -ке⟩ Georgs-, Georgi-;
ю́рта ⟨-ти⟩ *f* Filzzelt *n*; → *auch* юрбá; **~тися** ⟨-аюся, -аєшся⟩ *n* sich tummeln
юртувáти ⟨-тýю, -тýєш⟩ *a* aufregen, beunruhigen, aufwiegeln; = підбýрювати; **~ся** *n* = ю́ртатися
Юрцьó ⟨-ця́⟩ *m*, **Ю́рчик** ⟨-а⟩ *m* *Dim.*: Ю́рій
Юсти́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Justyn, Justinus; **~а** ⟨-ни⟩ *f* *PN* Justine
юстифікувáти ⟨-кýю, -кýєш⟩ *a* rechtfertigen, belegen, richtigsprechen; hinrichten
юсти́ція ⟨-ії⟩ *f* Justiz, Gerechtigkeit, Rechtspflege
Юстінія́н ⟨-а⟩ *m* *PN* Justinian
ютля́нд|ець ⟨-дця⟩ *m* Jüte, Bewohner Jütlands; **~ія** ⟨-дії⟩ *f* Jütland *n*; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ jütisch
юхá ⟨-хи́⟩ *f* = ю́шка; Blut[jauche] *n*; собáча юхá (Schimpfwort) Hundsfott *m*
Юхи́м ⟨-а⟩ *m* *PN* Juchym, Euphemius, Euthymius; **~а** ⟨-ми⟩ *f* *PN* Juchyma, Euphemia; **~éць** ⟨-мця́⟩ *m*, **~ок** ⟨-мка⟩ *m* *Dim.*: Юхи́м
юхт ⟨-у⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Jucht[en] *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ juchten, Juchtenleder-, von *od.* aus Juchten
ю́шечка ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: ю́шка
юши́ти ⟨юшý, юши́ш⟩ *a* mit Blut beflecken, blutig machen; **~ся** *n* von Blut triefen
ю́шка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* Brühe, Suppe; горохова́ ~ Erbsensuppe; ~ з м'я́са Fleischsuppe, Bouillon; ~ з ри́би Fischsuppe; молóчна ~ Milchsuppe

Я

Я, я (Buchstabe, Laut) *n* Ja, ja; 'a nach erweichbaren Konsonanten
я 1. ⟨менé *aber*: до мéне, мені́ *aber*: у мéні; *pl* ми, нас, нам⟩ ich; **2.** *n* Ich
я́бед|а ⟨-ди⟩ *f* boshafte Anklage, Verleumdung, Schikane; Ehrenschändung; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Verleumder, Denunziant; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* Verleumderin, Denunziantin
я́бко → я́блуко
я́блін|ка ⟨-ки⟩ *f*, **~ь** ⟨-луні⟩ *f* = я́блуня
я́блу|ко ⟨-ка⟩ *n* Apfel *m*; ~ незгóди Zankapfel; рáйське ~ Adamsapfel; **~нéвий** ⟨-ва, -ве⟩ Apfel-, Apfelbaum-; **~ни́на** ⟨-ни⟩ *f* ein einzelner Apfelbaum *m*; **~ні́вка** ⟨-ки⟩ *f* Apfelwein *m*; **~ння́** *n* *koll.* Apfelbäume *pl*; **~ня** ⟨-ні⟩ *f* Apfelbaum *m*; **~нька** ⟨-ки⟩ *f* *Dim.*: я́блуня; **~чко** ⟨-ка⟩ *n* *Dim.*: я́блуко; **~чкóвий** ⟨-ва, -ве⟩ = яблуне́вий; **~чний** ⟨-на, -не⟩ Apfel-; ~чне винó *n* Apfelwein *m*; ~чна кислотá *f* *Chem.* Apfelsäure; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Apfel-wein, -most; **~чниця** ⟨-ці⟩ *f* Äpfelverkäuferin
ябчáнка ⟨-ки⟩ *f* *Kochk.* Apfelsuppe
я́в|а ⟨-ви⟩ *f* Erscheinung; *Thea.* Auftritt *m*, Szene; → *auch* я́вка; ви́йти на ~у herauskommen, an das Tageslicht kommen; на ~і im wachen Zustande
Я́в|а ⟨Яви⟩ *f* (óстрів) Java *n*; **~áнець** ⟨-нця⟩ *m* Javaner, Javanese
Явдоки́м ⟨-а⟩ *m* *PN* Javdokym, Eudokimus
Явдó|ня ⟨-ні⟩ *f*, **~нька** ⟨-ки⟩ *f*, **~ся** ⟨-сі⟩ *f* *Dim.*: Явдóха
Явдóха ⟨-хи⟩ *f* *PN* Javdocha, Eudoxia
яви́ти[ся] ⟨*ft* явлю́[ся], я́виш[ся]⟩ *pf*: явля́ти[ся]
я́вище ⟨-ща⟩ *n* Erscheinung *f*, Auftritt *m*; Schreckbild; атмосфéрне ~ atmosphärische Erscheinung; метеорологі́чне ~ meteorologische Erscheinung; надберéжне ~ Randeffekt *m*; ~ рóзкладу Zersetzungs-

erscheinung; стихі́йне ~ Elementarerscheinung
я́вір ⟨я́вора⟩ *m Bot.* (weißer, großer) Wald-, Berg-ahorn
яві́рниця ⟨-ці⟩ *f Bot.* rote Johannisbeere
я́вка ⟨-ки⟩ *f milit.* Eintreffen *n*, Erscheinen *n*, Gestellung; да́тися на я́вку erscheinen
я́влений: яви́ти
явле́н|ий ⟨-на, -не⟩ *Rel.* wundervoll, vom Himmel erschienen; **~а** вода́ *f* geweihtes Wasser *n* (am Fest der Wasserweihe); **~ня** *n* Erscheinen, Erscheinung *f*
явля́ти ⟨-я́ю, -я́єш⟩ *a* offenbaren, sehen lassen, zeigen; auf-, vorweisen; **~ся** *n* sich zeigen, erscheinen, aufkommen
я́вн|ий ⟨-на, -не⟩ □ offenbar, öffentlich, offenkundig, sichtbar, bekannt, augenscheinlich, deutlich, ersichtlich; (во́рог) offen; **~ісінький** ⟨-ка, -ке⟩ □ ganz offen, ganz deutlich; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Öffentlichkeit, Augenscheinlichkeit; Deutlichkeit, Klarheit; ви́нести на ~ість klar beweisen
явор|е́ць ⟨-рця́⟩ *m Dim.*: я́вір; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* = я́вір; Ahornholz *n*
Я́ворів ⟨-рова⟩ *m ON* Javoriv *n* (im Lemberger Gebiet); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Javoriv (stammend)
яворо́вий ⟨-ва, -ве⟩ Ahorn-, ahornen, aus Ahornholz
я́вський ⟨-ка, -ке⟩ javanisch
Явти́х ⟨-иха́⟩ *m* → Явту́х
Явту́х ⟨-уха́⟩ *m PN* Javtuch; Eutychius
яга́ ⟨яги́⟩ *f Volkst.* ба́ба-~ alte Hexe, alte Schwätzerin, Zauberin; böses Weib *n*
яглі́ддя *n koll.* Beeren *pl*
я́гід|ка ⟨-ки⟩ *f Dim.*: я́года; Erdbeere; (Kosename) Liebchen *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Beeren-
ягідни́|к ⟨-ику́⟩ *m* Erdbeerstrauch; Beerenkraut *n*; Beerenschlag; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* Beerensammlerin

ягідо́нька ⟨-ки⟩ *f Dim.*: я́года
я́гли|ця ⟨-ці⟩ *f Bot.* Geißfuß *m*, Zipperleinkraut *n*, Giersch *m*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: я́гли́ця; Waldhähnchen *n*
ягни́|ця ⟨-ці⟩ *f* junges Schaf *n*; **~чка** ⟨-ки⟩ *f Dim.*: ягни́ця; **~чник** ⟨-а⟩ *m* Schaf-, Lamm-hirt
ягня́ ⟨-ти⟩ *n* Lamm; **~тина** ⟨-ни⟩ *f* Lammfleisch *n*; **~тко** ⟨-ка⟩ *n Dim.*: ягня́; Lämmchen *n*; **~тник** ⟨-а⟩ *m* = ягни́чник; *Zool.* Bart-, Lämmer-geier; **~чий** ⟨-ча, -че⟩ Lamm-, Lämmer-
я́год|а ⟨-ди⟩ *f Bot.* Beere; Walderdbeere; во́вча ~ *Bot.* Tollkirsche, Belladonna; на́ливка *f* з я́гід Beerenwein *m*; **~и** ⟨я́гід⟩ *pl Anat.* Backenknochenmuskeln
Ягорли́|к ⟨-ика́⟩ *m FN* Jahorlyk (linker Nebenfluß des Don); **≗цький** ⟨-ка, -ке⟩ Jahorlyk-
Яготи́н ⟨-ина́⟩ *m ON* Jahotyn *n* (bei Poltava); **≗ський** ⟨-ка, -ке⟩ Jahotyner, aus Jahotyn (stammend)
яґуа́р ⟨-а⟩ *m Zool.* Jaguar
яд ⟨-у⟩ *m* Gift *n*
Яда́м → Ада́м
Ядві́ґа ⟨-ґи⟩ *f PN* Hedwig
яде́рн|ий ⟨-на, -не⟩ □ kernig; kräftig, derb, dicht; saftig; bündig, lakonisch; (ві́тер) frisch; (мо́ва) prägnant; (огіро́к) fest; **~а** то́чка *f* Kernpunkt *m*; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Kernigkeit, Kernhaftigkeit, Markigkeit, Frische, Dichte; Bündigkeit
яде́рце ⟨-ця⟩ *n Dim.*: ядро́
ядра́нський ⟨-ка, -ке⟩ adriatisch
ядре́н|ий, ~и́стий ⟨-та, -те⟩ = ядря́ний
ядрі́вка ⟨-ки⟩ *f* Kernholz *n*
ядро́ ⟨-ра́⟩ *n* Kern *m*; Korn; Mark, Keim *m*, Same[n] *m*; Rotkern; Kernpunkt *m*; Wesen; *Anat.* Hode *f*; запальне́ ~ *milit.* Brandkugel *f*; коме́тне ~ *Astr.* Kometenkern; ~ пере́різу *Geom.* Schnittkern; форте́чне ~ *milit.* Festungskern; ~ шру́би *Tech.* Schraubenkern; **~ви́й** ⟨-ва́, -ве́⟩ Kern-; **~ве́**

де́рево *n* Kernholz; ~ве́ ми́ло *n* Kernseife *f*
ядровоспілоде́ревні ⟨-них⟩ *pl Bot.* Kernreifholzbäume
ядря́ний ⟨-на, -не⟩ kernig, gesund
я́ду|ха ⟨-хи⟩ *f* Asthma *n*, Engbrüstigkeit; **~шливий** ⟨-ва, -ве⟩, **~шний** ⟨-на, -не⟩ asthmatisch, engbrüstig
яе́ч|ко ⟨-ка⟩ *n Dim.*: яйце́; kleines Ei, Eichen; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Ei[er]-; ~ний біло́к *m* Eiweiß *n*; ~ний жовто́к *m* Eidotter, Eigelb *n*; ~на шкаралу́па *f* Eierschale; **~ник** ⟨-а⟩ *m Anat.* Eierstock; *Bot.* Eierschwamm, Kaiserling, Herrenpilz
яе́шн|ий = яе́чний; **~иця** ⟨-ці⟩ *f*, **~я** ⟨-ні⟩ *f* Eierspeise
язва́ ⟨-ви́⟩ *f Rel.* Plage
я́звина ⟨-ни⟩ *f* Schlucht, Abgrund *m*
язи́к ⟨-ика́⟩ *m* Zunge *f*; ⟨мо́ва⟩ Sprache *f*; Kundschafter; Erd-, Land-zunge; ви́солопити ~[а́] die Zunge [her]ausstrecken, blecken; воло́вий ~ *Bot.* Feldaster *f*; ~ мо́рський *Zool.* Seezunge *f*; огне́нний ~ Stichflamme *f*; ~ по́лум'я Stichflamme; прикуси́ти ~а́ sich in die Zunge beißen; розпусти́ти ~ der Zunge freien Lauf lassen; трима́ти ~ за зуба́ми den Mund halten, schweigen; тягну́ти за ~ von j-m etw. herauslokken; що на га́дці, то й на язи́ці *Spr.* was auf der Lunge, das auf der Zunge; **~а̀тий** ⟨-та, -те⟩ mit e-r großen Zunge; plauderhaft, schwatzhaft; **~а̀ч** ⟨-ача̀⟩ *m* Zungenheld; **~о̀вий** ⟨-ва, -ве⟩ Zungen-; Sprach-
язикозна́в|ець → мовозна́вець; **~ство** → мовозна́вство; **~чий** → мовозна́вчий
язикува́тий ⟨-та, -те⟩ zungenförmig
язи́чни|й ⟨-на, -не⟩ Zungen-; ~ звук *m Gram.* Zungenlaut; **~к** ⟨-а⟩ *m veralt.* Heide
язич|о́к ⟨-чка́⟩ *m Dim.*: язи́к; kleine Zunge *f*, Zünglein *n*; *Anat.* (м'яко́го піднебі́ння) Hucke *f*; (у го́рлі) Hals-zapfen *m*, -zäpflein *n*; (ваги́) Zunge, Zeiger; (в замку́) Riegel; (у [с]пря́жці) Dorn; *Tech.* Federkeil; *Bot.* **~ки́** ⟨-кі́в⟩ *pl* lanzettblättriger Wegerich *m*; *milit.* Hahn, Drücker, Abzug; = куро́к
я́зя ⟨я́зі⟩ *f* böses Weib *n*, Hexe
яй! *itj.* ah!; **~кати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* яй rufen; ächzen, jammern
Я́йла ⟨-ли⟩ *f GN* Jajlagebirge *n* (auf der Krim)
яйце́ ⟨-ця́⟩ *n* Ei; вапно́ване ~ Kalkei; нести́ я́йця Eier legen; зозу́лине ~ Kuckucksei; мура́шине ~ Ameisenpuppe *f*; сиді́ти на яйця́х Eier bebrüten, hecken; **~ва̀тий** ⟨-та, -те⟩ □ eiförmig; **~проду̀кція** ⟨-ії⟩ *f* Eierproduktion; **~-райце́** ⟨-ця́⟩ *n* Glücksei
яйцюва́тий ⟨-та, -те⟩ eiförmig, eiartig
як 1. *adv.* wie, gleichwie, als; як би [якби́]; als wie, als ob, als wenn; = яки́м чи́ном; як [не́]будь → як[нѐ]бу́дь; як до je nach; як же[ж] → яки́м чи́ном; як і слід recht; і ще як! und wie!; як ка́жете? was sagen Sie?; як колú dann und wann; як колú, то manchmal; як мо́га aus allen Kräften, wie nur möglich; як на ме́не *od.* як на мою ду́мку m-r Meinung nach; не хто, як → ті́льки; як раз → якра́з; як стій aus dem Stegreif; як ся ма́єш? wie geht es dir?; як — так sowohl — als auch; як то! wie denn!; як хто, то → де́хто; як яки́й, то → де́який; **2.** *cj* als, wenn, denn; sobald, sowie, wann; so lange als, seit, seitdem; як ті́льки sobald nur, als nur; як що → якщо́
яка́[сь]: яки́й[сь]
якби́ 1. *adv.* → як би́; **2.** *cj* wenn; = колú *cj*; **~що** = якби́, колú
якбу́дь *adv.* auf irgendeine Weise
я́кже *adv.* = еге́
якже́ *adv.* = колú

яќ|ий ⟨яка́, яке́⟩ was für ein[er], welcher, der, wie (beschaffen); gleich; → *auch* який[нè]бу́дь; ~м чи́ном auf welche Weise, inwiefern
який[нè]бу́дь ⟨яка[нè]бу́дь, яке-[нè]бу́дь⟩ irgendein, beliebig, welcher auch immer
яки́йсь ⟨яка́сь, яке́сь⟩ irgendein, irgend jemand; ein gewisser
яки́й-таки́й ⟨яка́ -ка́, яке́ -ке́⟩ irgendwelcher, der erste beste
Якили́на → Кили́на
Яки́м ⟨-а⟩ *m PN* Jakym, Joachim; ~ець ⟨-мця⟩ *m*, ~ко ⟨-ка⟩ *m*, ~цьо ⟨-ця⟩ *m Dim.*: Яки́м
які́: яки́й; ~ п'ятдеся́т etliche fünfzig
Я́кі́в ⟨Я́кова⟩ *m PN* Jakiv, Jakob; вся́кому по Я́кову *Spr.* für jeden etw.; ~ко ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Я́кі́в
я́кі́р ⟨я́коря⟩ *m Mar.* Anker; = кітва́; закида́ти ~ ankern; здійма́тися з я́коря Anker lichten; ста́ти на ~ vor Anker liegen, ankern; ~ѐць ⟨-рця̀⟩ *m Dim.*: я́кі́р; ~ний ⟨-на, -не⟩ Anker-; ~на ла́па *f* Ankerarm *m*; ~не ⟨-ного⟩ *n* Ankergeld
я́кісний ⟨-на, -не⟩ qualitativ
я́кість ⟨я́кости⟩ *f* Beschaffenheit, Eigenschaft; Qualität; балісти́чна ~ ballistische Qualität; ~ ґру́нту Boden-beschaffenheit, -art; до́бра ~ gute Qualität; мора́льна ~ moralischer Wert *m*; морепла́вні я́кості *pl* See-Eigenschaften; пересі́чна ~ Durchschnittsbeschaffenheit; розумо́ва ~ intellektueller Wert; фізи́чна ~ körperliche Qualität
я́кіт ⟨я́коту⟩ *m* Lärm, Geschrei *n*
як-коли́ *adv.* zuweilen; → *auch* іноді
якмо́га *adv.* = щомо́га
якнайбі́льш|е *adv.* möglichst viel, soviel wie möglich; ~ий ⟨-ша, -ше⟩ der allergrößte
якнайдо́вш|е *adv.* möglichst lange; ~ий ⟨-ша, -ше⟩ möglichst lang
якнайдокла́дніше *adv.* mit der größten Genauigkeit, genauestens
якнайкра́щ|е *adv.* bestens, bestmöglich, möglichst gut, aufs beste, so gut wie möglich; ~ий ⟨-ща, -ще⟩ der allerbeste, der (denkbar) beste
якнайл|і́пше, ~у́чче *adv.* = якнайкра́ще; ~і́пший ⟨-ша, -ше⟩, ~у́ччий ⟨-ча, -че⟩ = якнайкра́щий
якнайрішу́чіше *adv.* mit größter Entschiedenheit, höchst energisch
якнайшви́дш|е *adv.* mit größter Schnelligkeit, mit tunlichster Beschleunigung, sobald wie möglich, eiligst; ~ий ⟨-ша, -ше⟩ der (denkbar) eiligste
якнайщирі́ш|е *adv.* herzlichst; ~ий ⟨-ша, -ше⟩ der allerherzlichste
якне́будь *adv.* auf irgendwelche Weise, irgendwie
я́ко → як; ~-мо́га → якомо́га
якобі́н|ець ⟨-нця⟩ *m Polit.* Jakobiner, Umstürzler; radikaler Eiferer; ~ський ⟨-ка, -ке⟩ jakobinisch
Я́ков → Я́кі́в; ~и́на ⟨-ни⟩ *m Augm.* → Я́кі́в
якови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩, ~тий ⟨-та, -те⟩ von welcher Beschaffenheit, qualitativ
якомо́га *adv.* aus allen Kräften
якор|е́ць ⟨якірця́⟩ *m* = якіре́ць; ~и́сько ⟨-ка⟩ *n* Ankergrund *m*
я́корний → я́кірний
я́ко́сь *adv.* irgendwie, auf irgendeine Art, man weiß nicht wie; so gut wie möglich; = якне́будь; ~ то бу́де es wird schon gehen, es wird sich schon geben; gewisser-, einiger-maßen, etwas; = я́ктось; einmal; ~ неда́вно unlängst einmal
якра́з *adv.* eben, gerade, aufs Haar, genau; = са́ме; ~ на час gerade zur rechten Zeit
якст́ій *adv.* alsbald, alsogleich, in e-m Nu
я́ктось *adv.* gewissermaßen
Яку́сь ⟨-уся́⟩ *m Dim.*: Я́кі́в
яку́т ⟨-а⟩ *m* Jakute; ~ськ ⟨-у⟩ *m ON* Jakutsk *n* (Sibirien); ~ський ⟨-ка, -ке⟩ jakutisch

якщó *cj* = колú
ял (-а) *m Mar.* Jolle *f*, Kahn
ялéць (яльця́) *m* (ри́ба) *Zool.* Hasel, Döbel
я́ли|й (я́ла, я́ле) schön, niedlich, gut
ялúн|а (-ни) *f* Tanne; Tannenholz *n*; Fichte; біла ~ Weißfichte; гадовúта *od.* змію́вáта ~ Schlangenfichte; звичáйна ~ Edel-tanne, -fichte; **~èць** (-нця̀) *m* → ялівéць; **~ка** (-ки) *f Dim.*: ялúна; *Volkst.* Christ-, Weihnachts-baum *m*; **~кóвий** (-ва, -ве) Christbaum-; ~кóвий бaзáр *m* Weinachtsmarkt; **~ни́к** (-ику́) *m* Tannenwald; **~óвий** (-ва, -ве) Tannen-; **~онька** (-ки) *f Dim.*: ялúна
Ялисéй → Єлисéй
ялúти → в'ялúти
ялицéвий (-ва, -ве) = ялúнóвий
ялú|ця (-ці) *f* Tanne; паху́ча ~ Balsamtanne; **~чка** (-ки) *f Dim.*: ялúця; Meertanne; **~чник** (-а) довгонóгий *m Zool.* Fichtenrüsselkäfer
ялівéць (-вця́) *m Bot.* gemeiner Wacholder; Wacholderbeere *f*; карлувáтий ~ Alpenwacholder; козáцький ~ Sadebaum
я́лівка (-ки) *f* Kalb *n*, e-e junge Kuh, Färse; = телúця
ялівни́к (-ику́) *m* junges Hornvieh *n*, Jungvieh *n*
ялівцéвий (-ва, -ве) Wacholder-
яловéць → ялівéць
ялóв|ий = ялúнóвий; ~і дровá *pl* weiches Holz *n*
я́лов|ий (-ва, -ве) unfruchtbar, gelt, unbrauchbar, unnütz; brach; trokken, gedankenarm; leer, fruchtlos; ~ міст *m* unbenutzte Brücke *f*; **~ина** (-ни) *f* = ялівни́к; **~иця** (-ці) *f* = я́лівка; Kalbs-, Rindshaut; **~ичий** (-ча, -че) Kalb[s]-, Kuh-; **~ичина** (-ни) *f koll.* Kalb-, Kuh-fleisch *n*; **~іти** (-ію, -ієш) *n* gelt sein, unfruchtbar bleiben
ялóз|ити[ся] (-óжу[ся], -óзиш[ся]) *a* [sich] beschmieren, [sich] besudeln; **~ний** (-на, -не) beschmutzt, schmierig
я́лося: я́тися
Ялт|а (-ти) *f ON* Jalta (auf der Krim); **~инський** (-ка, -ке) aus Jalta (stammend)
я́ма (я́ми) *f* Grube, [Erd-]Höhle, [Erd-]Loch *n*; Vertiefung; Vorratsgrube (in der Erde), Keller *m*; (норá) Wohnloch; Bau *m*; (гріб) Gruft, Grab *n*; *Anat.* Höhle; → *auch* я́минá, я́мка; велúка ~ Großgrube; вóвча ~ Fallgrube; *milit.* Wolfsgrube; лúсяча ~ Fuchsbau; малá ~ kleine Grube, Kleinloch; óчна ~ *Anat.* Augenhöhle; ~ підслухóвої стíйки Horchpostenloch; повітрянá ~ Luftloch; помúйна ~ Spülwassergrube; протитáнкова ~ Tankfalle; рúти собí я́му sein eigenes Grab graben; свéрдлена ~ *Bergb.* Bohrloch; спусти́ти в я́му begraben; стрілéцька ~ Schützenloch; черевнá ~ Bauchhöhle
Ямáйка (-ки) *f* Jamaika *n*
ямáр (-аря́) *m Bergb.* Bergarbeiter
ямб (-а) *m* Jambus; **~íчний** (-на, -не) jambisch
ямел|á, ~úна (-ни) *f* → омелá; **~ю́х** → омелю́х
я́ми|нá (-нú) *f Dim.*: я́ма; *Anat.* Höhle; черевнá ~ Bauchhöhle; **~ще** (-ща) *n Augm.*: я́ма
я́мк|а (-ки) *f Dim.*: я́ма; kleine Grube; ~ в óці *od.* зоровá ~ Augenhöhle; ланцюжкóва ~ (на підборíдку коня́) Kinnkettengrube; повітрянá ~ Luftloch *n*; посáдна ~ Pflanzloch; **~увàтий** (-та, -те) (дорóга) höhlenreich, voll Löcher; (óчі) tief liegend, eingefallen, hohl
я́мник (-а) *m Zool.* Dachs[hund]
ямо|подíбний (-на, -не) höhlenartig; **~черéвні** (-них) *pl Zool.* Schlauchtiere
я́мочка (-ки) *f Dim.*: я́ма
Ямпіль (-поля) *m ON* Jampil' *n* (am Dnister); **~ський** (-ка, -ке) aus Jampil' (stammend)
янáта (-ти) *f* → янóт

янвáр ⟨-аря́⟩ *m Rel.* Januar
я́нгол ⟨-а⟩ *m* Engel; = áнгел; **~ик** ⟨-а⟩ *m*, **~я̀** ⟨-ти⟩ *n Dim.*: я́нгол; Engelein; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Engel-; **~ський** збір *m* Engelschar *f*; **~ська** терпля́чість *f* Engelsgeduld
янд|илá ⟨-ли́⟩ *f*, **~олá** ⟨-ли́⟩ *f* große Schüssel (mit Henkeln)
Яндр|íй → Андрі́й; **~у́х** ⟨-а⟩ *m* → Андрі́й
яничáр ⟨-а⟩ *m* Janitschar; **~ка** ⟨-ки⟩ *f* Janitscharin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ Janitscharen-
Я́нів ⟨Янова⟩ *m ON* Janiv *n*
я́нкі ⟨*idkl.*⟩ *m* Yankee, Nordamerikaner
янóт 1. ⟨-а⟩ *m Zool.* Waschbär; **2.** ⟨-у⟩ *m* Waschbärpelz; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Waschbär-
янсені|зм ⟨-у⟩ *m Rel.* Jansenismus; **~ст** ⟨-а⟩ *m* Jansenist
янтáр ⟨-а⟩ *m* → бурштúн; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ → бурштинóвий
Януáрій ⟨-ія⟩ *m PN* Januarius
Я́нус ⟨-а⟩ *m Myth.* Janus
Яну́шпіль ⟨-поля⟩ *m ON* Januš-pil' (bei Berdyčiv)
янчу́к ⟨-укá⟩ *m Zool.* Neuntöter; Heidelerche *f*
япóн|ець ⟨-нця⟩ *m* Japaner; **~ія** ⟨-ії⟩ *f* Japan *n*; **~ка** ⟨-нки⟩ *f* Japanerin; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ japanisch; **~чиця** ⟨-ці⟩ *f altukr.* Überwurf *m*, langes Kleid *n*
яр 1. ⟨-у⟩ *m* Schlucht *f*, Felskluft *f*; tiefe Schlucht in der Steppe; **2.** ⟨-і⟩ *f* Frühling *m*; Frühlingssaat; **3.** = я́рий; **~д** ⟨-а⟩ *m* Yard (englisches Längenmaß: 0,9 m)
я́рем: ярмó
Ярéм|а ⟨-ми⟩ *m PN* Jarema, Jeremias; **~ко** ⟨-ка⟩ *m Dim.*: Ярéма
Ярепи́на → Горпи́на
Ярéст ⟨-а⟩ *m PN* Orest[es]
яретúчний → єретúцький
ярéць ⟨ярця́⟩ *m* Gerste *f*; = ячмíнь
яри́ж|ка ⟨-ки⟩ *f Gram.* Jaryžka, die durch russ. Regierung vorgeschriebene Rechtschreibung für die Ostukraine (1876—1905); **~ник** ⟨-а⟩ *m Gesch.* Polizeidiener, Gerichtsbote; Trunkenbold
яри́за ⟨-зи⟩ *m* = яри́жник
я́р|ий ⟨-ра, -ре⟩ Frühlings-, Sommer-; rein, hell, frisch; grell, bunt; heftig, wild; **~і** бджóли *pl* junge Bienen; **~** віск *m* Sommer-, Jungfer-wachs *n*; **~** вогóнь = грань; **~е** збíжжя *n* Sommergetreide, Sommersaat *f*; **~** мід *m* Jungferhonig; **~е** пéкло *n* glühende Hölle *f*; **~а** пшени́ця *f* Sommerweizen *m*
Ярúна ⟨-ни⟩ *f PN* Jaryna, Eirene, Irene
яринá ⟨-ни́⟩ *f* Sommergetreide *n*; *westukr.* Gemüse *n*, Garten-, Küchen-gewächse *pl*; = горóдина; су́шена **~** Dörrgemüse
яри́н|ний ⟨-на, -не⟩ = ярови́й, я́рий; Gemüse-; vegetarisch; **~оїд** ⟨-а⟩ *m* Vegetarier
Яри́са ⟨-си⟩ *f PN* Jarysa, Raisa
яри́стість ⟨-тости⟩ *f Landw.* Eignung zum Frühjahrsanbau
яри́ти ⟨ярю́, яри́ш⟩ *a* glühend machen, entfachen; in Wut bringen, reizen; **~ся** *n* auflodern; wüten
яри́|ця ⟨-ці⟩ *f* Sommer-getreide *n*, -korn *n*; **~ч** ⟨-а⟩ *m Zool.* Igel; = їж
я́рість ⟨я́рости⟩ *f* Geilheit, Sinnenlust; Leidenschaftlichkeit; Furie, Wut
ярíти ⟨-íю, -íєш⟩ *n* funkeln, glänzen, leuchten
я́рк|а ⟨-ки⟩ *f* einjähriges Schaf *n*; **~и́й** ⟨-кà, -кè⟩ heiß, hitzig, leidenschaftlich; feurig; frisch, munter, lebhaft; licht-erloh, -grell; **~ість** ⟨-кости⟩ *f* Grellheit; Leidenschaftlichkeit; **~о** *adv.*: яркий
ярли́к ⟨-икá⟩ *m* Etikette *f*, Warenzettelchen *n*, Signatur *f*; → нáліпка; *Gesch.* Verordnung *f* e-s Khans
ярмарк|óвий ⟨-ва, -ве⟩ zum Jahrmarkt, zur Messe gehörig, Jahrmarkts-, Markt-; vom Jahrmarkt her; **~увáти** ⟨-ку́ю, -ку́єш⟩ □ *n* sich am Jahrmarkt beteiligen, handeln

я́рмарок ⟨-рку⟩ *m* Jahrmarkt, Messe *f*
ярми́на́ ⟨-ни́⟩ *f* Wamme
ярми́с ⟨-у⟩ *m* Mittel *n*; Vorwand
ярмо́ ⟨-ма́⟩ *n* Joch; drückendes Joch, Last *f*; Schelle *f*; (плу́га) Kolterkammer *f*; **~ві̀й** ⟨-ва̀, -вѐ⟩ Joch-
Ярмола́й ⟨-а́я⟩ *m PN* Jarmolaj
я́рмуж ⟨-у⟩ *m Bot.* (воло́ська ка-пу́ста) [Blätter-]Kohl
ярму́|лка ⟨-ки⟩ *f*, **~рка** ⟨-ки⟩ *f* Käppchen *n*, Mützchen *n*
ярни́|к ⟨-ика́⟩ *m Bot.* Schneeglöckchen *n*; **~ця** ⟨-ці⟩ *f* = ярина́
я́рній ⟨-ня, -нє⟩ = весня́ний
яробу́йний ⟨-на, -не⟩ frohgemut
ярови́|й ⟨-ва́, -ве́⟩ = я́рий; **~тий** ⟨-та, -те⟩ leidenschaftlich
яро́к ⟨ярка́⟩ *m Dim.*: яр **1.**; kleine Schlucht *f*; Graben
Яропо́лк ⟨-а⟩ *m PN* Jaropolk
Яросла́в ⟨-а⟩ *m* **1.** *PN* Jaroslav; **2.** *ON* Jaroslau *n* (am San); **~а** ⟨-ви⟩ *f PN* Jaroslava; **~ський** ⟨-ка, -ке⟩ aus Jaroslau (stammend)
я́рословий ⟨-ва, -ве⟩ jähzornig
Ярохте́й ⟨-е́я⟩ *m PN* Jarochtej, Jeroftej
Ярош: Яросла́в; Ярохте́й
ярубе́ць ⟨-бця́⟩ *m Zool.* Haselhuhn *n*
яру́ва́ти ⟨яру́ю, яру́єш⟩ *n* sexuell aufgeregt sein
яру́га ⟨-ги⟩ *f Augm.*: яр **1.**; Felsenkluft, Bergwand
я́рус ⟨-а⟩ *m* Schicht *f*, Lage *f*
ярч|а́ ⟨-ти⟩ *n* junges Schaf; Lamm; **~у́к** ⟨-ука́⟩ *m* junger Widder
яса́ ⟨ясі́⟩ *f Gesch.* Verkündigung, Aufruf *m*; Salut[schuß *m*] *m*
яса́на ⟨-ни⟩ *f Zool.* Spornflügler *m*
ясе́л|ка ⟨-лок⟩ *pl Dim.*: я́сла; **~ьний** ⟨-на, -не⟩ Krippen-; **~ьці**, **~ьця** ⟨-лець⟩ *pl* = ясе́лка
я́сен 1. ⟨-а⟩ *m* = я́сень; **2.** = я́сний; **~ѐвий** ⟨-ва, -ве⟩ = ясено́вий; **~ѐць** ⟨-нця̀⟩ *m Bot. Dim.*: я́сен **1.**; Tausendgüldenkraut *n*; **~и́на** ⟨-ни⟩ *f* Eschenholz *n*; **~о́вий** ⟨-ва, -ве⟩ Eschen-, aus Eschenholz (gemacht); **~о̀к** ⟨-нка̀⟩ *m Dim.*: я́сен
я́сень ⟨-ня⟩ *m Bot.* [Edel-]Esche *f*; ~ звича́йний Hochesche; ~ квітча́стий Blumen-, Blüten-esche; ~ плаку́чий Hängeesche; ~ хі́нський Götterbaum
ясе́тр → ося́те́р
Я́си ⟨Яс⟩ *pl ON* Jassy *n* (Moldau)
я́сик ⟨-а⟩ *m* Ohrkissen *n*
ясина́ ⟨-ни́⟩ *f* = яса́
яси́р ⟨-у⟩ *m Gesch.* Beute *f*, Gefangenschaft *f*, Sklaverei *f*; **~ити** ⟨-рю, -риш⟩ *a* gefangen nehmen; **~ник** ⟨-а⟩ *m* Gefangene[r]
яси́ти ⟨ящу́, яси́ш⟩ *n Gesch.* verkünden, verlautbaren; Salut schießen
Ясі́ння́ *n ON* Jasinnja *n* (*magyarisch* Körösmesö, Karpatenukraine)
я́сінь → я́сень
я́сківка → ла́стівка
я́скір ⟨-к[о]ру⟩ *m Bot.* Hahnenfuß
яскра́в|ий ⟨-ва, -ва⟩ □ grell; blendend, hell, schimmernd, glänzend; **~ість** ⟨-вости⟩ *f* Grellheit, Helligkeit; Farbenschmelz *m*, schreiende Farben *pl*; безпо́глядна ~ість *Astr.* Helligkeit; види́ма ~ість scheinbare Helligkeit
яскри́ти ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *n* funkeln, schimmern
я́сла ⟨я́се́л⟩ *pl* Krippe *f*; = я́сна
Ясло ⟨-ла⟩ *n ON* Jaslo (Galizien)
ясми́н ⟨-у⟩ *m Bot.* Jasmin, Pfeifenstrauch; → *auch* жасми́н; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Jasmin-
я́сна ⟨я́сен⟩ *pl* Zahnfleisch *n*
ясне́|[се]нький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: я́сний; **~ць** ⟨-нця́⟩ *m* Glatteis *n*
я́сни́|й ⟨-на́, -не́⟩ hell, licht; glänzend, blank; klar; deutlich, eindeutig, verständlich, in die Augen fallend; (річ) natürlich; ausdrücklich; (хліб) weiß; бу́ти ~м einleuchten; **~-трия́сний** ⟨-на, -не⟩, **~-ясне́нький** ⟨-ка, -ке⟩ lichthell
ясни́ти ⟨-ню́, -ни́ш⟩ *a* klar machen, hell machen; auf-hellen, -klären

яснісінький ⟨-ка, -ке⟩ *Dim.*: я́сний

я́сність ⟨-ности⟩ *f* Helle, Helligkeit, Heiterkeit, Klarheit; Deutlichkeit, Anschaulichkeit, Verständlichkeit; Glanz *m*, Ruhm *m*; (in Titeln:) Durchlaucht; ~ дня Tageshelle; ~ со́нця Sonnenglanz

ясні|ти ⟨-ію, -ієш⟩ *n* hell sein; leuchten, glänzen; strahlen; hell werden, licht werden; **~шати** ⟨-аю, -аєш⟩ *n* heller, leuchtender, glänzender, lichter werden; **~ше** *adv.*: ясніший; **~ший** ⟨-ша, -ше⟩ *Komp.*: я́сний

я́сно *adv.*: я́сний; **~ба́рвний** ⟨-на, -не⟩ hell-, bunt-farbig; **~білий** ⟨-ла, -ле⟩ hellweiß

ясновельмо́жн|ий 1. ⟨-на, -не⟩ erlaucht; 2. ⟨-ного⟩ *m Gesch.* ukrainischer Hetman; = гетьма́н; **~ість** ⟨-ности⟩ *f* Durchlaucht; *Gesch.* Titel *m* der ukrainischen Hetmane

яснове́ць ⟨-нівця́⟩ *m Bot.* Lichtnelke *f*

ясно́вид ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ди⟩ *m*, **~ець** ⟨-дця⟩ *m* Hellseher; **~ження** *n*, **~іння** *n*, **~ність** ⟨-ности⟩ *f* Hellsehen *n*, Hellseherei *f*, Hellsichtigkeit *f*

ясно́вий ⟨-ва, -ве⟩ Zahnfleisch-

ясно|жо́втий ⟨-та, -те⟩ hellgelb; **~зеле́ний** ⟨-на, -не⟩ □ hellgrün; **~зо́рий** ⟨-ра, -ре⟩ = ясноо́кий; **~ко́сий** ⟨-са, -се⟩ mit blonden Haarflechten; **~о́кий** ⟨-ка, -ке⟩ helläugig; **~си́вий** ⟨-ва, -ве⟩ hellgrau, grauweiß; **~си́ній** ⟨-ня, -нє⟩ hell-, licht-blau; **~сі́рий** ⟨-ра, -ре⟩ hellgrau; **~та́** ⟨-ти́⟩ *f* = я́сність; **~-трия́сно** *adv.* glänzend, klipp und klar; **~черво́ний** ⟨-на, -не⟩ hellrot

ясокі́р ⟨-ко́ру⟩ *m Bot.* Schwarzpappel *f*

я́со|нька ⟨-ки⟩ *f*, **~чка** ⟨-ки⟩ *f* alles Glänzenden, schimmernde Schneeflocke, Sternchen *n*

я́спис ⟨-у⟩ *m Min.* Jaspis

я́ст|ер ⟨-а⟩ *m*, **~рі́б** ⟨-реба⟩ *m* = я́струб

я́струб ⟨-а⟩ *m Zool.* Habicht; ~ вели́кий, ку́рячий *od.* ~-голуб'я́тник ⟨-а⟩ Hühnerhabicht; → *auch* шулі́ка; ~ пта́шачий *od.* ~-горобʼя́тник ⟨-а⟩ Sperber; **~еня́** ⟨-ти⟩ *n*, **~е́ць** ⟨-бця́⟩ *m* Junge *n* e-s Sperbers, junger Habicht *m*; **~и́ця** ⟨-ці⟩ *f* Habichtsweibchen *n*; **~ів** ⟨-бова, -бове⟩ Habichts-

ясува́ти ⟨ясу́ю, ясу́єш⟩ *a* salutieren, mit e-r Salve begrüßen; erklären, andeuten

я́ський ⟨-ка, -ке⟩ Jassyer, aus Jassy (stammend)

Яськó ⟨-кá⟩ *m Dim.*: Я́ків

ятага́н ⟨-а⟩ *m* Jatagan *n*, krummer Säbel *m*

я́тел ⟨я́тла⟩ *m Zool.* [Bunt-, Grün-] Specht; плавне́вий ~ Eisvogel

я́тер ⟨-а⟩ *m* → я́тір

я́ти ⟨йму, ймеш⟩ *a* beginnen, anheben; = ня́ти; **~ся** *n* (чого́) an etw. herantreten, etw. unternehmen; ял́ося *mit Inf.* es geziemt sich, es paßt, es ist schön

я́тіль ⟨я́теля⟩ *m* = я́тел

я́тір ⟨я́тера⟩ *m* Fischhamen, Reuse *f*

я́тк|а ⟨-ки⟩ *f* Marktbude, Fleischbank; hölzerne Bude; ри́бні **~и́** *pl* Fischmarkt *m*; **~овий** ⟨-ва, -ве⟩ Marktbuden-

ятленя́ ⟨-ти⟩ *n* Junge e-s я́тел

я́точник ⟨-а⟩ *m* Marktbudenverkäufer

ятри́стий ⟨-та, -те⟩ eiternd, eiterig

я́трити ⟨-рю́, -ри́ш⟩ *a* [auf]reizen; ~ вого́нь anfachen; ~ ра́ну e-e Wunde zum Eitern bringen; **~ся** *n* aufflackern; eitern, schwären; sich erzürnen, erbittert werden

ятрі́вка ⟨-ки⟩ *f* Schwägerin

ятруни́ ⟨-ні́в⟩ *pl Zool.* Schlupfwespen

ять *m* jat' *n* (Benennung des altkirchensl. Buchstabens ѣ [ě])

яу́рт → йо́ґурт

яфети́чний ⟨-на, -не⟩ japhetitisch

я́фина = а́фина

Я́ффа ⟨-фи⟩ *f ON* Jaffa *n*

яхи́дний = єхи́дний

яхóнт ⟨-а⟩ *m* Edelstein (z. B. Rubin)
Яхрé|м ⟨-а⟩ *m*, **~нтій** ⟨-ія⟩ *m* → Охрíм
яхт ⟨-а⟩ *m*, **~а** ⟨-ти⟩ *f* Jacht *f*; **~клю́б** ⟨-у⟩ *m* Jachtklub
Яци́н|а ⟨-ни⟩ *m PN* = Яцькó; **~ний** ⟨-на, -не⟩ Hyazinth[en]-,
Яць ⟨-ця⟩ *m*, **~кò** ⟨-кà⟩ *m* → Я́ків
ячáти ⟨ячу́, ячи́ш⟩ *n* weinerlich schreien (vom Geschrei der Schwäne)
ячéйка ⟨-ки⟩ *f russ. Polit.* [Partei-]Zelle
я́чик ⟨-а⟩ *m Zool.* Neuntöter, Würger
ячмéн|ик ⟨-а⟩ *m Dim.*: ячмíнь; **~и́ще** ⟨-ща⟩ *n* Gersten-Stoppelfeld
ячмін|éць ⟨-нця́⟩ *m Dim.*: ячмíнь; **~и́сько** ⟨-ка⟩ *n* = ячмени́ще
ячмíн|ка ⟨-ки⟩ *f* Gerstenstroh *n*; **~ний** ⟨-на, -не⟩ von Gerste, Gersten-; **~ник** ⟨-а⟩ *m Bot.* Gerstenammer; **~ниця** ⟨-ці⟩ *f* = ячмíнка
ячмíнь ⟨-мéню⟩ *m Bot.* Gerste *f*; (на óці) Gerstenkorn *n*, Gerste auf dem Auge; ди́кий ~ Flugsandgras *n*
я́чн|ий ⟨-на, -не⟩ = ячмíнний; **~е** зéрнó *n* Gerstenkorn; **~і** крупи́ *pl* Gerstengraupe *f*
яшкáр ⟨-а⟩ *m Zool.* Kaulbarsch
я́шм|а ⟨-ми⟩ *f Min.* Jaspis *m*; **~óвий** ⟨-ва, -ве⟩ von Jaspis
я́шний = ячмíнний
я́щик ⟨-а⟩ *m russ.* Kasten, Kiste *f*; Truhe *f*; Büchse *f*; → скри́нька; Wagenkasten; слимакóвий ~ Schneckengehäuse *n*
я́щір|ка ⟨-ки⟩ *f* Eidechse; *fig.* böse Person; **~чин** ⟨-а, -е⟩ Eidechsen-
я́щур ⟨-а⟩ *m Zool.* Salamander; Frühlingsspiel *n*

ADDENDA

von

J. B. RUDNYĆKYJ

Umschrift

(Transliteration)

a) Internationale

Інтернаціональна транслітерація.

Наукова (інакше: мовознавча, славістична) транслітерація української абетки така:

а = a; б = b; в = v; г = h; ґ = g; д = d; е = e; є = je; ж = ž; з = z; и = y; і = i; ї = ji; й = j; к = k; л = l; м = m; н = n; о = o; п = p; р = r; с = s; т = t; у = u; ф = f; х = ch; ц = c; ч = č; ш = š; щ = šč; ю = ju; я = ja; ь = '.

Українського апострофа ' не передаємо.

Приклади:

Україна = *Ukrajina*; *українець* = *ukrajinec'*; *український* = *ukrajins'kyj*; *Київ* = *Kyjiv*; *Харків* = *Charkiv*; *Львів* = *L'viv*; *Кам'янець Подільський* = *Kamjanec' Podil's'kyj*; *Тарас Шевченко* = *Taras Ševčenko*; *Іван Зарічний* = *Ivan Zaričnyj*; *Борис Кащенко* = *Borys Kaščenko*; *Тиміш Подорожняк* = *Tymiš Podorožnjak*; *Святослав Щербина-Низький* = *Svjatoslav Ščerbyna-Nyz'kyj*; *Сергій Загородецький* = *Serhij Zahorodec'kyj.*

Практична транслітерація використовує абетний засіб даної мови (букви, знаки) й пристособлює його до чужої абетки. Тимто можна говорити про англійську, німецьку, французьку, еспанську й т. д. практичну транслітерацію української абетки. Практичні транслітерації мають національний характер.

b) Deutsche

Німецька практична транслітерація української абетки:

а = a; б = b; в = w; г = h; ґ = g; д = d; е = e; є = je; ж = sh; з = z; и = y; і = i; ї = ji; й = j; к = k; л = l; м = m; н = n; о = o; п = p; р = r; с = s; т = t; у = u; ф = f; х = ch; ц = c; ч = tsch; ш = sch; щ = schtsch або stsch; ю = ju; я = ja; ь = '.

Українського апострофа ' не передаємо. *Приклади:*

Україна = Ukrajina; українець = ukrajinec'; український = ukrajins'kyj; Київ = Kyjiw; Харків = Charkiw; Львів = L'wiw; Кам'янець Подільський = Kamjanec' Podil's'kyj; Тарас Шевченко = Taras Schewtschenko; Іван Зарічний = Iwan Zaritschnyj; Борис Кащенко = Borys Kaschtschenko або: Kastschenko; Тиміш Подорожняк = Tymisch Podoroshnjak; Святослав Щербина-Низький = Swjatoslaw Schtscherbyna (Stscherbyna)- Nyz'kyj; Серій Загородецький = Serhij Zahorodec'kyj.

Спрощення: Шиплячих приголосівок ч, ж, ш, в практичній транслітерації не подвоюємо: *Запоріжжя = Zaporishja*; *Підляшшя = Pidljaschja*; *Заріччя = Zaritschja.*

Neubildungen

Альтрофон andersprachig: — всякий, хто належить до іншомовної групи, як домінантна група з офіційно-визнаною державними законами національною мовою, напр. у Канаді крім англо- й франко-фонів існує велика кількість альтрофонів, тобто громадян, що вживають української, німецької, італійської, ескімоських, чи інших мов; термін автора цих рядків вперше видвигнений на конференції Канадської Ради в Кінґстоні в 1974 р.

Апарте́їд m Rassen-Segregation, Apartheid: — контрольоване державою відокремлення рас, головно білої й чорної, з метою їхнього окремішнього (енклявного, див. енклява) збереження й розвитку; як офіційна державна система введений у 1948 р.

Ге́льсінкі Schlußakte von Helsinki: власне кінцевий акт — декларація міжнародної конференції про Безпеку й Співпрацю в Гельсінках 1975 р.; підписаний представниками 35 держав цей акт мав забезпечити «мир в Европі», санкціонуючи тодішні границі, включно з окупованими СССР державами (Чехословаччиною, Мадярщиною,

Україною й т. д.), хоч давав теоретичну можливість на право самовизначення народів і на пошанування прав людини й людських колективних прав.

Ексклява f Exklave:

— мовна, культурна чи суспільна енклява в відношенні до материка, напр. Бачка в відношенні до України, західний Берлін у відношенні до західної Німечичини, Ґібральтар у відношенні до Великої Брітанії, тощо.

Енкля́ва f Enklave:

— мовний, культурний або суспільний відокремлений терен з зеровим ступнем зовнішніх впливів (інтерференцій); див. мови, култури суспільства в контакті/конфлікті; в протилежність до ексклява, енклява існує в відношенні до гетероґенного довкілля.

Ідіоле́кт m Idiolekt:

— індивідуальна мова.

Лінґвіци́д m Linguizid:

— мововбивство.